CON ÍNDICE INTERACTIVO

BÍBLIA
KADOSH ISRAELITA
DE ESTUDIO

TANAJ
ANTIGUO PACTO

BRIT HADASHA
PACTO RENOVADO

EL VERDADERO ISRAEL DE YAHWEH
יהוה

PDF
Adobe

TANAJ

ANTIGUO PACTO

Traducción:
KADOSH ISRAELITA MESIÁNICA DE ESTUDIO©
©2003 Diego Ascunse

Primera edición: 17 Abril 2003
Revisado: 12 Octubre 2004
Revisión de Estudio 1 Junio 2005
Autor: ***YAHWEH*** Elohim Tzevaot

Diego Ascunce, Traductor

Traducido para la gloria de YAHWEH y para bendición del mundo de habla hispana, en San José, Costa Rica.
e-mail. horamesianica@yahoo.com
Páginas web: www.geocities.com/horamesianica

Para la Gloria de YAHWEH Elohim,
La total comprensión por mi pueblo Israel hispano,
La edificación de la Comunidad Mesiánica,
Y la Salvación de los que aun no conocen a nuestro Mesías
Yahshúa Ha Mashíaj.

Alabado seas Tú YAHWEH Eloheinu, Rey del universo, quien da la *Toráh* de la verdad y las Buenas Noticias de Salvación a tu Pueblo Israel y a todos los pueblos, naciones, lenguas y tribus por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, Nuestro Adón

ÍNDICE TANAJ

Link

6 Génesis [בְּרֵאשִׁית / Bereshit]
69 Éxodo [שְׁמוֹת / Shemot]
123 Levítico [וַיִּקְרָא / Vayikra]
163 Números [בְּמִדְבַּר / Bamidbar]
219 Deuteronomio [דְּבָרִים / Devarim]
272 Josué [יְהוֹשֻׁעַ / Yahoshúe]
301 Jueces [שׁוֹפְטִים / Shoftim]
333 I Samuel [שְׁמוּאֵל / Shemuel Alef]
375 II Samuel [שְׁמוּאֵל / Shemuel Bet]
412 I Reyes [מְלָכִים / Melajim Alef]
454 II Reyes [מְלָכִים / Melajim Bet]
495 Isaías [יְשַׁעְיָהוּ / Yeshaya]
619 Jeremías [יִרְמְיָהוּ / Yirmeyahu]
707 Ezequiel [יְחֶזְקֵאל / Yejezkel]
773 Oseas [הוֹשֵׁעַ / Hoshea]
794 Joel [יוֹאֵל / Yoel]
804 Amós [עָמוֹס / Amós]
821 Abdías [עֹבַדְיָה / Ovadyah]
825 Jonás [יוֹנָה / Yona]
830 Miqueas [מִיכָה / Mijah]
844 Nahúm [נַחוּם]
850 Habacuc [חֲבַקּוּק / Havakuk]
857 Sofonías [צְפַנְיָה / Tzefaniah]
865 Hageo [חַגַּי / Hagai]
869 Zacarías [זְכַרְיָה / Zejaryah]
888 Malaquías [מַלְאָכִי / Malaji]
897 Salmos [תְּהִילִים / Tehillim]
1045 Proverbios [מִשְׁלֵי / Mishlei]
1101 Job [אִיּוֹב / Iyov]
1155 Cantar de los Cantares
[שִׁיר הַשִּׁירִים / Shir Hashirim]
1166 Rut [רוּת / Rut]
1171 Lamentaciones [אֵיכָה / Eijáh]
1193 Eclesiastés [קֹהֶלֶת / Kohelet]
1210 Ester [אֶסְתֵּר]
1225 Daniel [דָּנִיֵּאל]
1256 Esdras [עֶזְרָא]
1273 Nehemías [נְחֶמְיָה]
1296 I Crónicas [דִּבְרֵי הַיָּמִים / Divrei Hayamim Alef]
1330 II Crónicas [דִּבְרֵי הַיָּמִים / Divrei Hayamim Bet]

ÍNDICE BRIT HADASHA

Link

1371 Mattityah - Mateo
1416 Yojanán Mordejai Marcos
1441 Luka - Lucas
1485 Yojanán - Juan
1522 MaAseh Shlejim - Hechos de los emisarios de Yahshúa Ha Mashíaj
1569 La Carta de Shaúl - Pablo - Romanos
1594 1 Corintios
1614 2 Corintios
1627 Galut Yah - Gálatas
1638 Efesios
1646 Filipenses
1652 Colosenses
1658 1 Tesalonicenses
1663 2 Tesalonicenses
1666 1 Timoteo
1672 2 Timoteo
1677 Tito
1680 Filemón
1681 Ivrim - Hebreos
1701 Ya´akov - Jacobo
1707 Kefa Alef - 1 Pedro
1714 Kefa Bet - 2 Pedro
1718 Yojanán Alef - 1 Juan
1724 Yojanán Bet - 2 Juan
1725 Yojanán Gimel - 3 Juan
1726 Yahudáh - Judas
1728 Gilyahna - Revelación
1756 Glosario
1773 Bibliografía

ORACION POR EL BIENESTAR DEL ESTADO DE YISRA'EL

ABBA *YAHWEH* que estas en los cielos, Protector y Redentor de Yisra'el, Bendice al Estado de Yisra'el y a Eretz Yisra'el, la cual marca el amanecer de nuestra Liberación y Salvación, por medio de la Sangre Derramada de Yahshúa Ha Mashíaj. Protégelos bajo las alas de Tu Amor. Cúbrelos con Tu Bóveda Celeste de *Shalom*. Manda Tu Luz y Tu Verdad a sus gobernantes, oficiales, consejeros, y dirígelos con Tu Buen consejo.

Oh, *YAHWEH* Elohim, fortalece a los defensores de nuestra Tierra Kadosh, concédele a la Nación Hebrea, fuera y dentro de Eretz Yisra'el, Salvación y la Corona de Victoria por medio de su Mashíaj y el nuestro, Yahshúa.

Establece *Shalom* en Eretz Yisra'el, y alegría eterna para sus habitantes.
Recuérdate de nuestros hermanos, toda La casa de Yisra'el, La Casa de Efrayim y La Casa de Yahudáh en todas las tierras de la diáspora. Y permite que regresen en rectitud a Tziyon, la ciudad, a Yerushalayim la Ciudad del Gran Rey, el lugar de Su morada, como está escrito en la Toráh de tu siervo Moshe: "Aunque estén dispersos en los rincones más recónditos del mundo, desde allí *YAHWEH*, tu ELOHIM, los reunirá y los traerá. *YAHWEH* Tu Elohim los traerá a La Tierra de posesión de sus padres, y tú la poseerás."

Unidos en nuestros corazones para amar y reverenciar Tu Nombre, *YAHWEH*, Bendito Sea, y observar los preceptos de Tu Toráh. Resplandece en Tu Gloriosa Majestad sobre todos los habitantes de Tu mundo. Permite que todo lo que respira proclame: *YAHWEH*, El Elohim de Yisra'el es Rey; Su Majestad Reina por siempre, sobre todos.

Te pedimos *YAHWEH Elohim Tzevaot*, que los habitantes de Eretz Yisra'el tengan un nacimiento renovado de agua y del *Ruaj*, de lo alto, que por medio de Yahshúa Ha Mashíaj el Ruaj HaKodesh habite y reine en sus corazones, para salvación eterna y Shalom en Eretz Yisra'el.

Todo te lo pedimos en Nombre de Yahshúa Melej Ha Mashíaj, Amein, Amein.

Bereshit (En el principio) – בראשית – Génesis

Parashah 1: Bereshit (En el principio) 1:1-6:8

1 [1] En el principio[1] Elohim *Alef-Tav*[2] creó los cielos y la tierra. [2] La tierra estaba tohu [desolada, sin forma] y bohu [vacía], la oscuridad estaba sobre la faz del abismo, y el *Ruaj* de Elohim se movía sobre la superficie de las aguas. [3] Entonces Elohim dijo: "Sea la luz"; y hubo luz.[3] [4] Elohim vio que la luz era buena, y Elohim dividió la luz de la oscuridad. [5] Elohim llamó a la luz día, y la oscuridad llamó noche. Y fue עֶרֶב [èreb] anocheser [ocaso, cuando se oculta el sol y termina el dia] y fue mañana, un día.

[6] Elohim dijo: "Sea el firmamento en el medio del agua; se divida el agua del agua." [7] Elohim hizo el firmamento y dividió el agua debajo del firmamento y sobre el firmamento; así es como fue, [8] y Elohim llamó el firmamento Cielo [shamayim] y Elohim vio que era bueno. Y fue עֶרֶב [èreb] anocheser [ocaso, cuando se oculta el sol y termina el dia] y fue mañana, el segundo día.

[9] Elohim dijo: "El agua que está bajo el cielo sea reunida junta en un lugar, y la tierra seca aparezca," y así es como fue. Y el agua cual estaba debajo del cielo fue reunida en sus lugares, y la tierra seca apareció. [10] Elohim llamó a la tierra seca tierra, la reunión junta del agua El llamó mares, y Elohim vio que era bueno.

[11] Elohim dijo: "Produzca la tierra hierba que lleve *zera* de su tipo y de su semejanza, y árboles de fruta, cada uno produciendo su propia *zera* que lleve fruto en la tierra"; y así es como fue. [12] La tierra produjo hierba que produjo su propia *zera* de su tipo y de su semejanza, y árboles produciendo su propia fruta que lleva *zera* de su tipo sobre la tierra; y Elohim vio que era bueno. [13] Y fue עֶרֶב [èreb] anocheser [ocaso, cuando se oculta el sol y termina el dia] y fue mañana, el tercer día.

[14] Elohim dijo: "Sean las luces en el firmamento del cielo para dar luz sobre la tierra, para dividir el día de la noche; sean por señales para estaciones, días y años; [15] y sean para luces en el firmamento del cielo para dar luz a la tierra"; y así es como fue. [16] Elohim hizo dos grandes luces – la mayor para regir el día y la luz menor para regir la noche – y las estrellas. [17] Elohim las puso en el firmamento del cielo para dar luz a la tierra, [18] para regir sobre el día y sobre la noche, y para dividir la luz de la oscuridad; y Elohim vio que era bueno. [19] Y fue עֶרֶב [èreb] anocheser [ocaso, cuando se oculta el sol y termina el dia] y fue mañana, el cuarto día.

[20] Elohim dijo: "Pulule el agua con enjambres de seres vivientes, y las criaturas con alas que vuelan vuelen sobre la tierra en el firmamento abierto del cielo." Y así fue. [21] Elohim creó las grandes criaturas del mar y toda cosa viviente que se arrastra, así que el agua pululaba con toda clase de ellos, y fue toda clase de criatura que vuela; y Elohim vio que era bueno. [22] Entonces Elohim los bendijo, diciendo: "Sean fructíferos, multiplíquense y llenen el agua de los mares, y multiplíquense en la tierra." [23] Y fue עֶרֶב [èreb] anocheser [ocaso, cuando se oculta el sol y termina el dia] y fue mañana, el quinto día.

---

[1] Todos los nombres de los libros de la Toráh han sido cambiados y manipulados por los traductores, sin embargo, cada libro lleva el nombre que está en la primera oración del libro, a saber "En el Principio/Bereshit" y no Génesis.

[2] Podemos ver que Elohim *Alef Tav* que creó los Cielos y la Tierra es claramente Yahshúa (Elohim Hijo o *YAHWEH* Menor) Heb. "*Bereshít bará Elohím "álef-tav" hashamáyim veet haáretz.*" Re 22:12-13. "¡Presten atención!" Dice Yahshúa: "Yo vengo pronto, y mis recompensas están conmigo, para dar a cada persona de acuerdo con sus obras. Yo soy el *'Alef'* y la *'Tav*,' El Primero y el Ultimo, el Principio y el Fin." He 1:2b: El nos ha hablado por medio de su Hijo, a quien ha constituido dueño de todo, y por medio de El Creó el universo. (He 1:1-3) Abba *YAHWEH* es el Diseñador-Arquitecto de la Creación. *YAHWEH* Crea a través de Su Hijo, de acuerdo a Pr 30:4 y 8:22-23-26.

[3] ¿Cómo puede haber luz si *YAHWEH* creó las luces en el firmamento en el cuarto día (vv 14-19)? Rev. 21:23. La ciudad no tiene necesidad del sol ni de la luna que resplandezcan sobre ella; porque la Kebod (Gloria) de *YAHWEH* le da luz, y su lámpara es el Cordero. Jn 8:12a : Yahshúa les habló de nuevo: "Yo soy la luz del mundo" y Jn 1:4-11.

[24] Elohim dijo: "La tierra produzca cada clase de ser viviente – cada clase de ganado, animal que se arrastra y bestia salvaje"; y así es como fue. [25] Elohim hizo cada clase de bestia salvaje, cada clase de ganado y todas las clases de animales que se arrastran por el suelo; y Elohim vio que era bueno.

[26] Entonces Elohim dijo: "Hagamos[4] a la humanidad a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza; y reinen sobre los peces en el mar, las criaturas que vuelan en el cielo, los animales, y sobre toda la tierra, y sobre toda criatura que se arrastra en la tierra." [27] Así que Elohim creó al hombre;[5] a la imagen de Elohim lo creó; macho y hembra El los creó.

[28] Elohim los bendijo, diciendo: "Sean fructíferos, multiplíquense, llenen la tierra y sométanla. Tengan dominio sobre los peces en los mares y las criaturas que vuelan en el cielo, y todo ganado y toda la tierra, y toda criatura viviente que se arrastra en la tierra." [29] Entonces Elohim dijo: "¡Miren! Por toda la tierra Yo les doy como comida toda planta que lleve *zera* y todo árbol con fruto que lleve *zera*. [30] Y a todo animal salvaje de la tierra, y a las criaturas que vuelan en el cielo y a toda criatura que se arrastra en la tierra, en la cual hay el aliento de vida, les estoy dando como comida toda clase de planta verde." Y así es como fue. [31] Elohim vio que todo lo que El había hecho ciertamente era muy bueno. Y fue עֶרֶב [èreb] anocheser [ocaso, cuando terminar el dia] y fue mañana, el sexto día.[6]

2 [1] Así los cielos y la tierra fueron terminados, junto con todo en ellos. [2] En el sexto día Elohim terminó con sus trabajos los cuales El había hecho, así que El descansó en el séptimo día de todos sus trabajos que El hizo. [3] Elohim bendijo el séptimo día y lo separó como *Kadosh*; porque en ese día Elohim descansó de todos sus trabajos que Elohim había comenzado a hacer.[7]

[4] Aquí está la historia de los cielos y la tierra cuando fueron creados. En el día que *YAHWEH* Elohim hizo la tierra y el cielo, [5] todavía no había árbol silvestre en la tierra, y ninguna planta silvestre aún había brotado; porque *YAHWEH* Elohim no había causado que lloviera sobre la tierra, y no había un hombre para trabajar el suelo. [6] Pero un vapor surgìa de la tierra y regaba la superficie completa de la tierra.

[7] Entonces *YAHWEH* Elohim formó al hombre [Hebreo: *adam*] del polvo de la tierra [Hebreo: *admah*] y sopló sobre su rostro el aliento de vida, y el hombre se convirtió en un alma viviente. [8] *YAHWEH* Elohim plantó un paraíso hacia el este, en Edem, y allí puso al hombre que El había formado. [9] De la tierra *YAHWEH* Elohim causó que creciera todo árbol hermoso a la vista y bueno para comer, y el árbol de la vida[8] en el medio del paraíso y el árbol del aprendizaje del conocimiento del bien y el mal. [10] Un río salía del Edem para regar el jardín, y de allí se dividía en cuatro corrientes. [11] El nombre de la primera es Pishon; circula por toda la tierra de Havilah, donde hay oro. [12] El oro de la tierra es bueno; también hay carbunclo y la piedra de esmeralda. [13] El nombre del segundo río es Guijon; circula por la tierra de Kush. [14] El nombre del tercer río es Tigris [Eddekel], es el que fluye hacia el este de Ashur. El cuarto río es el Eufrates.

---

[4] Aquí vemos la unidad "ejad" entre Padre *YAHWEH* e Hijo Yahshúa, *echad* significa una unidad compuesta o una pluralidad en la unidad

[5] Tárgum de Jonatan de Yerushalayim dice aquí: "La Palabra de Elohim…" Y la Palabra de Elohim es Yahshúa.

[6] En los seis días de la Creación, Y fue atardecer [anochecer, ocaso, al terminar el dia] y fue mañana, un día, el dia regido por el calendario Lunar, el cual es el Escritural, y ahora se usa un calendario hecho por un papa de Roma, llamado calendario Gregoriano y la humanidad esta regido por este calendario que ha cambiado los tiempos y tambien cambio el Sabado por el Domingo como dia kadosh (santo) de reposo.

[7] Todos los días fueron creados por *YAHWEH*, pero sólo uno fue apartado o dedicado como Kadosh, el Shabbat.

[8] Referencia a la Toráh, Pr 3:18: "Ella es árbol de vida para aquellos que la agarran; cualquiera que se aferre a ella será feliz."

De 32:45: Por medio de ella [la Toráh] ustedes tendrán larga vida en La Tierra que están cruzando el Yarden para poseer."

[15] Y *YAHWEH* Elohim tomó al hombre cual El había formado y lo puso a él en el jardín del Edem [Delicia], para cultivarlo y cuidarlo.[9] [16] *YAHWEH* Elohim dio al hombre esta orden: "Puedes comer libremente de todos los árboles en el paraíso, [17] pero del árbol del aprendizaje y el conocimiento del bien y el mal – de éste tú no comerás, porque en el día que tú comas de él, será cierto que tú morirás."

[18] *YAHWEH* Elohim dijo: "No es bueno que el hombre esté solo. Hagamos para él una compañera apropiada para que lo ayude." [19] Así que del suelo *YAHWEH* Elohim formó todo tipo de animal salvaje y toda criatura que vuela en el cielo, y El los trajo al hombre para ver lo que los llamaba. Lo que el hombre llamara a cada criatura viviente, ese habría de ser su nombre. [20] Así, pues, el hombre dio nombres a todo ganado de cría, a las criaturas que vuelan en el cielo y a toda bestia salvaje. Pero para Adam no fue hallada una compañera apropiada para ayudarlo.

[21] Entonces *YAHWEH* Elohim trajo sueño profundo sobre Adam, y se durmió, y El tomó una de sus costillas y cerró con carne el lugar de donde había tomado la costilla. [22] De la costilla que *YAHWEH* Elohim había tomado del hombre, El hizo una mujer; y El la trajo a Adam (hombre)

[23] Y Adam dijo: Este es hueso de mis huesos y carne de mi carne. Ella será llamada mujer [Hebreo: *ishah*], porque ella fue sacada de su hombre [Hebreo: *ish*]." [24] Por esto el hombre dejará a su padre y su madre y se unirá con su esposa, y ellos serán una sola carne.

[25] Ellos estaban ambos desnudos, el hombre y su esposa, y no estaban avergonzados.

3 [1] Ahora bien, la serpiente era más astuta que ningún animal salvaje que *YAHWEH* Elohim había hecho. Ella dijo a la mujer: "¿Dijo realmente Elohim: 'No comerás de ningún árbol en el paraíso'?" [2] La mujer respondió a la serpiente: "Podemos comer del fruto de los árboles del paraíso, [3] pero acerca del fruto del árbol en el medio del paraíso, Elohim dijo: 'No comerán de él ni lo tocarán, o morirán.'" [4] La serpiente dijo a la mujer: "No es verdad que de cierto morirán; [5] porque Elohim sabe que en el día que coman de él, sus ojos serán abiertos, y ustedes serán como Elohim, conociendo el bien y el mal." [6] Y la mujer vio que el árbol era bueno para comer, que era placentero a la vista para mirarlo y hermoso para contemplarlo,[10] ella tomó algo de su fruto y sí comió, y también dio un poco a su esposo con ella, y ellos comieron [7] Entonces los ojos de ambos fueron abiertos, y ellos se percataron de que estaban desnudos. Así que ellos cosieron hojas de higuera para hacerse taparrabos.

[8] Ellos oyeron la voz de *YAHWEH* Elohim caminando por el paraíso a la hora de la brisa de la tarde, y el hombre y su esposa se escondieron[11] de la presencia de *YAHWEH* Elohim entre los árboles del jardín. [9] *YAHWEH* Elohim llamó al hombre: "¿Dónde estás tú?" [10] El respondió: "Oí tu voz mientras caminabas en el paraíso, y tuve temor, porque estoy desnudo, y me escondí." [11] Elohim le dijo a él: "¿Quién te dijo que estabas desnudo, a no ser que hayas comido del árbol del cual te ordené que de él no comieras?" [12] El hombre respondió: "La mujer que me diste para estar conmigo – ella me dio el fruto del árbol, y yo comí." [13] *YAHWEH* Elohim dijo a la mujer: "¿Qué es esto que tú has hecho?" La mujer respondió: "La serpiente me engañó, así que comí."

[14] Y *YAHWEH* Elohim dijo a la serpiente: "Porque has hecho esto, tú eres más maldita que todo ganado de cría y todas las bestias de la tierra. Te arrastrarás sobre tu pecho y panza, y

---

[9] Primera alusión de que hay que trabajar, aun el primer hombre que *YAHWEH* creó le ordenó "cultivarlo y cuidarlo", de ahí: 2 Ts. 3:10b: "si alguno no quiere trabajar, no debe comer."

[10] La mayoría de los pecados vienen por los ojos y fue como el pecado entró en el mundo: 1 Jn 2:16: porque todas las cosas del mundo: … los deseos de los ojos, y las pretensiones de la vida, no son del Padre, sino del mundo.

[11] No es extraño que los humanos no quieran aceptar a Yahshúa y quieran esconderse de El, porque el pecado quiere permanecer en ellos.

comerás polvo por el tiempo que vivas. [15] Pondré enemistad entre tú y la mujer, y entre tu *zera* y la *zera* de ella;[12] esta te aplastarà tu cabeza, y tú herirás su calcañal.

[16] A la mujer El dijo: "Yo grandemente aumentaré tus dolores y tus quejidos; tú darás a luz hijos con dolor, y tu recurso será hacia tu esposo, y él governará sobre ti."

[17] A Adam El dijo: "Porque escuchaste a la voz de tu esposa y comiste del árbol referente del cual te di una orden: 'De él no comerás,' maldita es la tierra en tus labores; en dolor comerás de ella por todo el tiempo de tu vida. [18] Ella producirá espinos y cardos para ti, y tú comerás plantas del campo. [19] Comerás pan por el sudor de tu frente hasta que regreses a la tierra – porque tú has sido sacado de ella; tú eres polvo, y regresarás al polvo."

[20] El hombre llamó a su mujer Javah [vida], porque ella era la madre de todo lo viviente.

[21] *YAHWEH* Elohim hizo vestiduras de pieles para Adam y su esposa, y los vistió.

[22] *YAHWEH* Elohim dijo: "¡Aquí está, Adam se ha hecho como uno de nosotros, conociendo el bien y el mal! Ahora, para prevenir que extienda la mano y también tome del fruto del árbol de la vida, lo coma, y viva para siempre – " [23] por lo tanto *YAHWEH* Elohim lo echó del paraíso del Edem para cultivar la tierra de la cual había sido tomado. [24] Así que El echó a Adam, y lo causó vivir contra el paraíso de delicia y estacionó los *keruvim* con una espada flamante que revolvía por todas las direcciones para guardar el camino al árbol de la vida.

4 [1] El hombre tuvo relaciones sexuales con Javah su esposa; Ella concibió, dio a luz a Kayin [adquisición], y dijo: "He adquirido un hombre de parte de *YAHWEH*." [2] Además, ella dio a luz a su hermano Hevel [aliento]. Hevel pastoreaba ovejas, mientras que Kayin trabajaba la tierra. [3] En el curso del tiempo Kayin trajo una ofrenda a *YAHWEH* del producto de la tierra; [4] y Hevel trajo también del primogénito de sus ovejas, incluyendo su grasa.[13] *YAHWEH* aceptó a Hevel y su ofrenda, [5] pero a Kayin y a sus sacrificios El no consideró. Kayin estaba muy desconsolado, y su rostro languideció. [6] *YAHWEH* dijo a Kayin: "¿Por qué te has puesto tan desconsolado? ¿Por qué tu rostro languidecido? [7] Si estás haciendo lo que es bueno, ¿no debías de mantener la frente en alto? Y si no estás haciendo lo que es bueno, el pecado[14] está tocando la puerta – te quiere a ti, pero debes regir sobre él." [8] Kayin dijo a Hevel su hermano: "Vamos a salir al campo."[15] Y sucedió cuando ellos estaban en el campo, Kayin se levantó contra su hermano y lo mató.

[9] Y *YAHWEH* dijo a Kayin: "¿Dónde está Hevel tu hermano?" Y él respondió: "Yo no sé; ¿soy el guarda de mi hermano?" [10] *YAHWEH* dijo: "¿Qué es lo que has hecho? ¡La voz de la sangre de tu hermano está gritándome desde la tierra! [11] Ahora tú eres maldito desde la tierra, la cual ha abierto su boca para recibir la sangre de tu hermano de tus manos.[16] [12] Cuando coseches la tierra ya no te dará su fuerza a ti, temblores y quejidos serás en la tierra." [13] Kayin dijo a *YAHWEH*: "Mi crimen es demasiado grande para ser perdonado. [14] Me estás echando hoy de la tierra y de tu presencia. Seré un fugitivo vagando por la tierra, y cualquiera que me encuentre me matará." [15] Y *YAHWEH* le dijo a él: "Por lo tanto, cualquiera que mate a Kayin recibirá venganza siete veces,"[17] y *YAHWEH* puso una señal en Kayin, para que nadie que lo encontrara lo matara.

---

[12] Primera promesa del Mesías que vendría. También habla de la nación de Yisra'el que derrotará a la serpiente.

[13] Ex 13:12: ustedes apartarán para *YAHWEH* todo lo que primero es nacido del vientre. Todo animal primogénito macho pertenecerá a *YAHWEH*. He 9:22 pues según la Toráh casi todo es purificado con sangre, y sin derramamiento de sangre no hay perdón.

[14] Pecado, trasgresión de una ley moral o código moral, Hebreo Pesha – trasgresión voluntaria. Ver Ge 39:9.

[15] Esta porción: "Vamos a salir al campo." sólo se encuentra en la LXX

[16] Ge 9:5. "Yo de cierto demandaré una cuenta de la sangre en sus vidas; Yo la demandaré de todo animal y de todo ser humano."

[17] Aquí vemos la eterna misericordia de *YAHWEH*.

[16] Así que Kayin dejó la presencia de *YAHWEH* y vivió en la tierra de Nod, contra Edem.

[17] Kayin tuvo relaciones sexuales con su esposa; ella concibió y dio a luz a Hanoj. Kayin edificó una ciudad y llamó la ciudad por el nombre de su hijo Hanoj. [18] A Hanoj le nació Irad. Irad engendró a Mejuyael, Mejuyael engendró a Metushael, y Metushael engendró a Lemej.

[19] Lemej tomó para sí dos esposas; el nombre de una era Adah, mientras el nombre de la otra era Tzilah. [20] Adah dio a luz a Yaval; él fue el padre de aquellos que viven en tiendas y tienen ganado. [21] El nombre de su hermano era Yuval; y él inventó el salterio y la cítara. [22] Tzilah dio a luz a Tuval-Kayin, quien forjaba todo tipo de herramientas de bronce y de hierro; la hermana de Tuval-Kayin fue Naamah. [23] Lemej[18] dijo a sus esposas:

"Adah y Tzilah, escúchenme;
esposas de Lemej, oigan mi voz, ustedes esposas de Lemej:
Yo maté a un hombre para mi aflicción,
y a un joven para tristeza.
[24] Si Kayin será vengado siete veces,
¡entonces Lemej setenta veces siete!"[19]

[25] Adam tuvo relaciones sexuales de nuevo con su esposa, y ella dio a luz a un hijo a quien llamó Shet [otorgado], y dijo: "Porque *YAHWEH* me ha otorgado otra *zera* en lugar de Hevel, puesto que Kayin lo mató." [26] A Shet también le nació un hijo, a quien llamó Enosh. En este momento la gente comenzó a invocar el Nombre de *YAHWEH*.[20]

5 [1] Este es el libro de las generaciones de los hombres: En el día que *YAHWEH* hizo a Adam, a imagen de Elohim El los hizo; [2] El los hizo macho y hembra; El los bendijo y los llamó Adam [humanidad, hombre] en el día que fueron creados.[3] Y Adam vivió 230 años, y engendró un hijo como su propia forma, y como su propia imagen y lo llamó Shet. [4] Después que Shet nació, Adam vivió otros 700 años y tuvo ambos hijos e hijas. [5] Por todo, Adam vivió 930 años, luego murió.

[6] Shet vivió 205 años y engendró a Enosh. [7] Después que Enosh nació, Shet vivió otros 707 años y tuvo hijos e hijas. [8] Por todo, Shet vivió 912 años; luego murió. [9] Enosh vivió 190 años y engendró a Kenan. [10] Después que Kenan nació, Enosh vivió otros 715 años y tuvo hijos e hijas. [11] Por todo, Enosh vivió 905 años; luego murió. [12] Kenan vivió 170 años y engendró a Mahalaleel. [13] Después que Mahalaleel nació, Kenan vivió otros 740 años y tuvo hijos e hijas. [14] Por todo, Kenan vivió 910 años; luego murió. [15] Mahalaleel vivió 165 años y engendró a Yered. [16] Después que Yered nació, Mahalaleel vivió otros 730 años y tuvo hijos e hijas. [17] Por todo, Mahalaleel vivió 895 años; luego murió. [18] Yered vivió 162 años y engendró a Hanoj. [19] Después que Hanoj nació, Yered vivió 800 años y tuvo hijos e hijas. [20] Por todo, Yered vivió 962 años; luego murió. [21] Hanoj vivó 165 años y engendró a Metushelaj. [22] Y Hanoj fue bien placentero a *YAHWEH* después que engendró a Metushelaj, 200 años, y engendró hijos e hijas. [23] Por todo, Hanoj vivió 365 años. [24] Y Hanoj fue bien placentero a *YAHWEH*; y él no fue encontrado, porque *YAHWEH* lo trasladó. [25] Metushelaj vivió 167 años y engendró a Lemej. [26] Después que Lemej

---

[18] El quinto descendiente de Kayin. El fue el primero que violó la ordenanza de matrimonio, Ge 4:18-24. El fue un rudo y rufián, sin temer ni a Elohim ni al hombre. Con él la cortina cae en los descendientes de Kayin.

[19] Esto fue dicho por Lemej y no por *YAHWEH*, quizás fue lo que él deseaba en su corazón.

[20] Concordancia Strongs #0368; 0113 y 0136 dicen que este es el Nombre verdadero de nuestro Elohim. Diccionario Bíblico Clie. y el Nombre de *YAHWEH* lo sabía la humanidad mucho antes de ser dado a Moshe en Ex 3:15.

nació, Metushelaj vivió 802 años y tuvo hijos e hijas. [27] Por todo, Metushelaj vivió 969 años; luego murió. [28] Lemej vivió 188 años y engendró un hijo, [29] a quién llamó Noaj [lleno de descanso]; porque él dijo: "Este nos causará cesar de nuestros trabajos, y del trabajo que hacemos con nuestras manos y de la tierra cual el Adón *YAHWEH* maldijo." [30] Después que Noaj nació, Lemej vivió 565 años y tuvo hijos e hijas. [31] Todos los años de Lemej fueron 753 años; luego murió. [32] Noaj era de 500 años de edad; y Noaj engendró a Shem, Ham y Yefet.

6 [1] Al tiempo, cuando los hombres empezaron a multiplicarse en la tierra, e hijas fueron nacidas a ellos, [2] los hijos de Elohim[21] vieron que las hijas de los hombres eran atractivas; y ellos tomaron esposas para sí, cualquiera que escogieron. [3] *YAHWEH* dijo: "Mi *Ruaj* no permanecerá entre estos hombres para siempre, porque ellos son carne; por lo tanto, sus días serán 120 años." [4] Ahora los gigantes[22] estaban sobre la tierra en aquellos días, y después de eso, cuando los hijos de Elohim se llegaron a las hijas de los hombres, y ellos engendraron hijos a ellas; aquellos fueron los gigantes de la antigüedad, hombres de renombre.

[5] *YAHWEH* vio que la gente en la tierra era demasiado perversa, y todas las imaginaciones[23] de sus corazones eran siempre solamente de maldad. [6] *YAHWEH* lo llevó al corazón que El había hecho al hombre sobre la tierra; y lo ponderó profundamente. [7] Y *YAHWEH* dijo: "Raeré de la faz de la tierra al hombre, la cual Yo he hecho; desde hombres a ganado, y desde cosas que se arrastran a las criaturas que vuelan en el cielo; porque estoy exasperado que Yo jamás los hice." [8] Pero Noaj encontró gracia a los ojos de *YAHWEH*.

Haftarah Bereshit: Yeshayah (Isaías) 42:5-43:10

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Bereshit:
Mattityah (Mat.) 1:1-17; 19:3-9; Lucas 3:23-38; 10:1-12; Yojanán (Juan) 1:1-18; 1 Corintios 6:15-20; 15:35:58; Romanos 5:12:21; Efesios 5:21-32; Colosenses 1:14-17; 1 Timoteo 2:11-15; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 1:1-3; 3:7-4:11; 11:1-7; 2 Kefa (Pedro) 3:3-14; Revelación 21:1-5; 22:1-5

Parashah 2: Noaj (Noé) Bereshit 6:9-11:32

[9] Y éstas son las generaciones de Noaj. Noaj era un hombre recto y siendo perfecto en su generación, Noaj era bien placentero a Elohim. [10] Noaj engendró tres hijos, Shem, Ham, y Yefet. [11] La tierra estaba corrompida ante Elohim, la tierra estaba llena de violencia. [12] *YAHWEH* Elohim vio la tierra, y estaba corrompida; porque toda carne había corrompido su camino sobre la tierra.

[13] Y Elohim dijo a Noaj: "El tiempo de todo hombre ha venido ante mí, pues a causa de ellos la tierra está llena de iniquidad. Yo los destruiré a ellos y a la tierra. [14] Hazte un arca de madera cuadrada; harás el arca con compartimientos y la cubrirás con brea por dentro y por fuera. [15] Aquí está como la harás; el largo del arca será de 450 pies, su ancho setenta y cinco pies y su altura cuarenta y cinco pies. [16] Estrecharás el arca cuando la estés haciendo, y en un cubito hacia

---

[21] Job 1:6; 2:1. Otro día llegó cuando los hijos de Elohim vinieron a servir a *YAHWEH*, y entre ellos vino el adversario para servir a *YAHWEH*. [*Malajim* que abandonaron su posición, demonios, *malajim* caídos materializados y tomaron mujeres de entre los hombres, Libro de Enoc, Josefo, Filón de Alejandría]. Jud 6 y 2P 2:4.

[22] Heb. Nefilim, significando "violentos" o "causando caer en admiración"; éstos eran los tiranos violentos de aquellos días, hombres de renombre. En Nu 13:33 este nombre es dado a una tribu Kenaani, una raza de grande estatura, "los hijos de Anak." esto fue para detener el plan de *YAHWEH* de llenar la tierra con un pueblo puro.

[23] Heb. Yetzer, significa aparte de imaginación, propósitos y deseos. Yetzer ra'ah, propósitos malignos.

arriba tú la terminarás. Pon una puerta a su lado, y la edificarás con piso de abajo, segundo y tercero la harás.

[17] "Entonces Yo mismo traeré la inundación de agua sobre la tierra para destruir de debajo del cielo toda cosa viviente que respira; todo en la tierra será destruido. [18] Pero Yo estableceré un Pacto contigo; tú entrarás dentro del arca, tú, tus hijos, tu esposa y las esposas de tus hijos contigo.

[19] "Y de todo ganado y de todas las cosas que se arrastran y de toda bestia salvaje, aun de toda carne tú traerás por pares de todos, dentro del arca, para que puedas alimentarlos contigo; ellos serán macho y hembra. [20] De cada clase de criatura que vuela, cada clase de animal de crianza, en cada clase de animal que se arrastra en la tierra, por parejas vendrán a ti, para que puedan mantenerse vivos. [21] También toma de todas las clases de alimento, y recógelas para ti; será alimento para ti y para ellos." [22] Esto es lo que Noaj hizo; él hizo todo lo que *YAHWEH* Elohim le ordenó.

7 [1] *YAHWEH* Elohim dijo a Noaj: "Entra en el arca, tú y toda tu familia; porque Yo he visto que tú en esta generación eres justo delante de mí. [2] De todo animal limpio[24] tomarás siete parejas, y de los animales inmundos, una pareja; [3] y de las criaturas limpias que vuelan del cielo, por sietes, macho y hembra; y de las criaturas inmundas que vuelan, por pares, macho y hembra, para mantener *zera* en toda la tierra. [4] Porque en siete días más Yo causaré que llueva sobre la tierra por cuarenta días y cuarenta noches; Yo raeré de la tierra a todo ser viviente que Yo he hecho." [5] Noaj hizo todo lo que *YAHWEH* le ordenó hacer.

[6] Noaj tenía 600 años de edad cuando el agua inundó la tierra. [7] Noaj entró en el arca con sus hijos, su esposa y las esposas de sus hijos, a causa de las aguas de inundación. [8] De las criaturas limpias que vuelan, y del ganado limpio y del ganado inmundo, y de todas las cosas que se arrastran en la tierra, [9] entraron y fueron a Noaj en el arca, como *YAHWEH* Elohim había ordenado a Noaj.

[10] Después de siete días el agua inundó la tierra. [11] En el vigésimo séptimo día del segundo mes de los 600 años de la vida de Noaj todas las fuentes del gran abismo fueron rotas, y las ventanas del cielo[25] fueron abiertas. [12] Llovió en la tierra por cuarenta días y cuarenta noches.

[13] En el mismo día que Noaj entró en el arca con Shem, Ham y Yefet, los hijos de Noaj, la esposa de Noaj y las tres esposas de bs hijos de Noaj que los acompañaban; [14] y de toda bestia salvaje por su especie, todo animal de cría de todas las especies, toda cosa que se arrastra por la tierra de todas las especies, y toda criatura que vuela por su especie. [15] Ellos entraron y fueron a Noaj en el arca, parejas de toda clase, toda carne, en los cuales hay aliento de vida, como *YAHWEH* ordenó a Noaj. [16] Aquellos que entraron, macho y hembra, de toda carne como *YAHWEH* Elohim le había ordenado; y *YAHWEH* los encerró adentro.

[17] La inundación[26] estuvo cuarenta días en la tierra; el agua creció muy alto e hizo flotar el arca; así que fue levantada de la tierra. [18] El agua inundó la tierra y creció más honda, hasta que el arca flotaba en la superficie del agua. [19] El agua sobrecogió la tierra con gran fortaleza; todas las montañas debajo del cielo fueron cubiertas; [20] el agua cubrió las montañas por más de veintidós pies y medio. [21] Todos los seres que se movían en la tierra perecieron – criaturas que vuelan, animales de crianza, otros animales, insectos, y todo ser humano, [22] todas las cosas que tienen aliento de vida; cualquier cosa que había en tierra seca murió. [23] El borró a todo ser

---

[24] La distinción entre animal limpio e inmundo ya existía antes del diluvio, Le 11:1-43 De 14:1-21.

[25] O las compuertas de inundación.

[26] La inundación causada por el Diluvio fue en la tierra entera.

viviente de la faz de la tierra – no sólo seres humanos, sino animales de crianza, animales que se arrastran y criaturas que vuelan. Ellos fueron raídos de la tierra; solamente Noaj fue dejado, junto con aquellos que estaban con él en el arca. [24] El agua retuvo su poder sobre la tierra por 150 días.

8 [1] Y Elohim se acordó de Noaj, de toda bestia salvaje y todo animal de crianza, y todas las criaturas que vuelan, y todas las cosas que se arrastran, tantas como había con él en el arca, y Elohim causó un viento pasar por sobre la tierra, y el agua se quedó. [2] También las fuentes del abismo y las ventanas del cielo fueron cerradas, la lluvia del cielo fue restringida, [3] y el agua regresó de completamente cubrir la tierra. Fue después de 150 días que el agua bajó. [4] En el vigésimo séptimo día del séptimo mes el arca vino a reposar en las montañas del Ararat[27] [5] El agua siguió bajando hasta el décimo mes; en el primer día del décimo mes las cumbres de las montañas fueron vistas.

[6] Después de cuarenta días Noaj abrió la ventana del arca que él había edificado; [7] y envió afuera al cuervo para ver si el agua había cesado, el cual voló y no regresó hasta que el agua fue seca de la tierra. [8] Luego él envió una paloma para ver si el agua se había ido de la superficie de la tierra. [9] Pero la paloma no encontró lugar para que sus patas descansaran, así que ella regresó a él en el arca, porque el agua todavía cubría la tierra. El la puso en sus manos, la tomó y la trajo a él en el arca. [10] Esperó otros siete días y de nuevo envió la paloma desde el arca. [11] La paloma vino a él al anochecer, y allí en su pico había una hoja de olivo, una ramita en su boca, así que Noaj supo que el agua había cesado de sobre la tierra. [12] El esperó aún otros siete días y envió la paloma, y ella no regresó más a él.

[13] Para el primer día del primer mes del año 601 de la vida de Noaj el agua había menguado de la tierra; y Noaj removió la cubierta del arca cual él había hecho, y vio que el agua había menguado de la faz de la tierra. [14] Fue en el vigésimo séptimo día del segundo mes que la tierra estaba seca.

[15] Y *YAHWEH* Elohim habló a Noaj, diciendo: [16] "Salgan del arca, tú, tu esposa, tus hijos y las esposas de tus hijos contigo. [17] Traigan con ustedes toda carne que tienen con ustedes – criaturas que vuelan, animales de crianza, y toda cosa que se arrastra en la tierra – para que ellos puedan proliferar en la tierra, ser fructíferos y multiplicarse en la tierra." [18] Así que Noaj salió con sus hijos, su esposa y las esposas de sus hijos, [19] todos los animales, toda cosa que se arrastra y toda criatura que vuela, lo que se moviera en la tierra, conforme a sus familias, salieron del arca.

[20] Noaj edificó un altar a *YAHWEH.* Entonces tomó de todo animal limpio y de toda criatura que vuela limpia, y ofreció ofrendas quemadas en el altar. [21] *YAHWEH* olió el aroma dulce, y *YAHWEH* consideró, y dijo: "Yo nunca jamás maldeciré la tierra a causa de los hombres, puesto que las imaginaciones del corazón de la persona son torcidas desde su juventud; Yo no destruiré jamás toda criatura viviente como he hecho. [22] Todos los días de la tierra, no cesará el tiempo de la siembra y de la cosecha, frío y calor, verano y primavera, y día y noche."

9 [1] Y *YAHWEH* Elohim bendijo a Noaj y a sus hijos, y les dijo a ellos: "Aumenten y multiplíquense y llenen la tierra, y tengan dominio sobre ella. [2] El temor y el miedo a ustedes será sobre todo animal salvaje, toda criatura que vuela en el cielo, toda criatura que pulula la

---

[27] Tierra alta o sagrada. Es generalmente aplicado a una alta e inaccesible montaña que se levanta majestuosamente de las planicies del Araxes. Tiene dos picos cónicos, uno de 14,300 pies y el otro de 10,300 pies; 3,000 pies de la cumbre está cubierta de nieve perpetuamente. Es llamado Kuh-i-nuh, a saber "montaña de Noaj" por los Persas. Se han hecho expediciones y se han divisado partes del arca recientemente.

tierra, y todos los peces del mar; ellos han sido entregados a ustedes. [3] Toda cosa viviente que se mueve será comida[28] para ustedes; así como antes les di plantas verdes, así ahora les doy todo – [4] solamente carne con su vida, que es su sangre, no comerán.[29] [5] Yo de cierto demandaré una cuenta de la sangre en sus vidas; Yo la demandaré de todo animal y de todo ser humano. [6] Cualquiera que derrame sangre humana por medio de su prójimo ser humano, su propia sangre se derramará; porque Elohim hizo al ser humano a su imagen. [7] Y ustedes, gente, sean fructíferos, multiplíquense, pululen sobre la tierra y multiplíquense en ella."

[8] Elohim habló con Noaj y sus hijos con él, El dijo: [9] "Contempla, Yo aun Yo estoy estableciendo con esto mi Pacto[30] con ustedes, con su *zera* después de ustedes, [10] y con toda criatura viviente que está con ustedes – las aves, el ganado y todas las bestias salvajes de la tierra, tantos como haya en la tierra, todos los que salen del arca. [11] Yo estableceré mi Pacto que nunca jamás serán destruidos por las aguas de una inundación, y nunca jamás habrá inundación para destruir la tierra."[31] [12] Y Elohim dijo a Noaj: "Aquí está la señal del Pacto que estoy haciendo entre mí mismo y ustedes y toda criatura viviente con ustedes, por todas las generaciones por venir; [13] estoy poniendo un arco iris[32] en la nube – estará allí como señal del Pacto entre mí mismo y la tierra. [14] Cuando quiera que Yo traiga nubes sobre la tierra, y el arco iris sea visto en las nubes; [15] Yo recordaré mi Pacto el cual es entre mí mismo y toda criatura viviente de cualquier clase; y el agua nunca jamás se convertirá en inundación para destruir a todos los seres humanos. [16] El arco iris estará en la nube; para que cuando Yo lo mire, Yo recordaré el Pacto perpetuo entre Elohim y toda criatura viviente de cualquier clase en la tierra."

[17] Elohim le dijo a Noaj: "Esta es la señal del Pacto que Yo he establecido entre mí mismo y toda criatura viviente en la tierra."

[18] Los hijos de Noaj que salieron del arca fueron Shem,[33] Ham y Yefet.[34] Ham es el padre de Kenaan. [19] Estos tres fueron los hijos de Noaj, y toda la tierra fue poblada por ellos.

[20] Noaj, un labrador, fue el primero en plantar una viña. [21] El bebió tanto del vino que se emborrachó y se acostó desnudo en su tienda. [22] Ham, el padre de Kenaan,[35] vio a su padre vergonzosamente expuesto, salió y se lo dijo a sus dos hermanos. [23] Shem y Yefet tomaron un manto, lo pusieron sobre ambos de sus hombros y, caminando hacia atrás, entraron y cubrieron a

---

[28] Este verso no puede ser utilizado para comer todo tipo de animal, limpio o inmundo, porque *YAHWEH* ya había dado la distinción entre limpio e inmundo a Noaj en Ge 7:2.

[29] Como comida, prohibida aquí cuando el uso de animales para comida es permitido por primera vez. De 12:23 Le 3:17 7:26 17:10-14, este mandamiento de abstenerse de sangre es renovado en el decreto de Hch 15:29. Ha sido dicho por algunos que se niegan a obedecer a *YAHWEH* , y es incorrecto, que esta ley de prohibición era sólo ceremonial y temporal.

[30] Vemos la dualidad la *ejad*. Este fue el primer Pacto que *YAHWEH* Elohim hizo con la humanidad, fue por medio de Noaj.

[31] Promesa de multiplicidad física de la semilla de Noaj.

[32] El Arco Iris causado por la reflexión y refracción de los rayos del sol sobre gotas de lluvia cayendo como testigos de fidelidad Divina. Apareció por primera vez aquí en la bóveda y nubes del cielo. Estas condiciones en la atmósfera que causan el arco iris no existían antes del Diluvio, puesto que el estado de la atmósfera era distinto al de después del diluvio. [Ez 1:27,28 Re 4:1-3 10:1]

[33] Shem.- Renombrado. Recibió una especial bendición de Noaj que implicaba que por medio sus descendientes se perpetuaría la adoración verdadera al Elohim verdadero., fue el padre de los pueblos semitas, los Israelitas, los Árabes.

[34] Yefet.- engrandeciendo. Menor de los hijos de Noaj. Fue el padre de las naciones de Europa (Ge 10:5) y el norte de Asia.

[35] Ham.- Tibio, caliente, y por ende sur; también una palabra Egipcia para "negro". La maldición pronunciada contra Ham, propiamente contra Kenaan, fue cumplida cuando los Hebreos subsecuentemente exterminaron a los Kenaanim. Uno de los hechos más importantes (Ge 10:1) es la fundación de la más antigua monarquía en Bavel por Nimrod el nieto de Ham (Ge 10:6-10). El primitivo imperio de Bavel era, por tanto, Hamítico y una raza relacionada con los habitantes de Arabia y Etiopía. La Raza de Ham eran los más energéticos de todos los descendientes de Noaj en los tiempos tempranos pre-Diluvianos.

su padre que estaba desnudo. Sus rostros estaban vueltos, así que no vieron a su padre acostado allí vergonzosamente expuesto.

[24] Cuando Noaj se despertó de su vino, él supo lo que su hijo menor le había hecho. [25] El dijo: "Maldito sea Kenaan; él será un sirviente de sirvientes[36] a sus hermanos." [26] Entonces dijo: "Bendito sea *YAHWEH*, el Elohim de Shem; Kenaan será su sirviente. [27] Engrandezca Elohim a Yefet; él habitará en las tiendas de Shem,[37] pero Kenaan será el sirviente de ellos."

[28] Después de la inundación Noaj vivió 350 años. [29] Por todo, Noaj vivió 950 años; entonces murió.

10 [1] Aquí está la genealogía de los hijos de Noaj – Shem, Ham y Yefet; hijos fueron nacidos a ellos después de la inundación.

[2] Los hijos de Yefet[38] fueron Gomer, Magog, Madai, Yavan, Elisha, Tuval, Meshej y Tiras. [3] Los hijos de Gomer fueron Ashkenaz, Rifat y Torgamah. [4] Los hijos de Yavan fueron Elishah, Tarshish, Kittim y Dodanim. [5] De estos las islas de los Gentiles fueron divididas en sus tierras, cada una de acuerdo a su idioma, conforme a sus tribus en sus naciones.[39]

[6] Los hijos de Ham[40] fueron Kush, Mitzrayim, Put y Kenaan. [7] Los hijos de Kush fueron Seva, Havilah, Savta, Ramah y Savteja. Los hijos de Ramah fueron Sheva y Dedan.

[8] Kush engendró a Nimrod,[41] él comenzó a ser un gigante sobre la tierra. [9] El fue un cazador gigante delante de *YAHWEH* – por esto la gente dice: "Como Nimrod, un cazador gigante delante de *YAHWEH* " [10] Su reino comenzó con Bavel, Erej, Akkad y Kalneh, en la tierra

---

[36] Esto significa el más degradado de los sirvientes. Hay que notar aquí que esta ira de Noaj fue producida por el estupor del vino, como la gente que bebe se despierta malhumorada y con ira, y que esta maldición haya sido pronunciada por efecto de este estupor, y esta maldición no es perpetua sobre la raza negra.

[37] En estos versos Noaj, el profeta de *YAHWEH* oró y profetizó al mismo tiempo. El oró que en un tiempo futuro y lugar, todos lo hijos e hijas de Yefet (Naciones Gentiles) se unirán a Shem (todo Yisra'el), y serán obedientes al llamado de unirse al mayor Yisra'el. Era la boca de Noaj verbalizando los deseos y la voluntad de *YAHWEH*, que Yefet sería en un día agrandado y bendecido bajo las tiendas de Shem. Aquí está claro que los hijos de Yefet (Naciones Gentiles) encontrarán verdad y enriquecimiento espiritual es bajo las tiendas de Shem. En estos maravillosos pronunciamientos, Noaj profetizó que el día vendría por medio del Brit Hadashah y por medio de su mediador, el Mesías Yahshúa; que Yefet será engrandecido física, materialmente y, más importante, espiritualmente, bajo las tiendas de *YAHWEH Tzevaot*, lo cual es un sinónimo que las moradas de Shem. Ver "Bajo las tiendas de quién tenemos que morar." En el CD o www.geocities.com/horamesianica

[38] Gomer- los Cimeranos (Toda la raza Celta puede referirse a descendientes de Gomer); Magog – Naciones Escitas y Tártaras que habitaban más allá del Caucáso y en las cercanías del Mar caspio; Madai – los Medos; Yavan – los Jonios y los Griegos; Tuval – Un pueblo de las zonas montañosas Asiáticas al oeste del alto Eufrates, al este del Mar Negro; Meshej – los Eslavos (Nación Rusa); Ashkenaz – los Escitas; Yavan – Griegos; Kittim – los Chipriotas (habitantes en el Mar Mediterráneo); los Dodanim – los habitantes de Rodas; Tarshish – Sur de España, no lejos de Gibraltar (Herodoto 4:152). Magog es identificado por Josefo Ant, 1:6,1) con los Escitas, pueblo de las hordas del Norte.

[39] Se afirma aquí muy obviamente que los que están llamados por *YAHWEH* para vivir sus días bajo las tiendas de Shem son las naciones Gentiles. Este verso nos dice que los hijos de Yefet se asentarán en las costas de la tierra, o las áreas más lejos de Yerushalayim alrededor del globo. Estos versos dan a entender aun más que Yefet estaría en serio error y rebelión si él unilateralmente escogiera removerse a sí del lugar del llamado de *YAHWEH* y el favor de *YAHWEH*. Como una interesante nota al pie noten que los Kenaani/Cananitas se convertirán en esclavos de Shem y Yefet siempre que los dos se mantuvieran fieles a los caminos de Shem. Si cualquiera de los futuros Israelitas (Yahudáh o Efrayim) o futuros creyentes en *YAHWEH* (Yefet) no-Israelitas se apartaba de las moradas de Shem, ellos no podrían esclavizar a los Cananitas, al contrario, los Cananitas los esclavizarían a ellos. Históricamente esto ha jugado en tiempos que los Israelitas estuvieron dedicados al paganismo y así fueron capturados por varias naciones paganas.

[40] Kush – "negro", Etíopes; Mitzrayim – Egipto; Put – Norte de África, Libia; Kenaan - Cananeos.

[41] Ver Nimrod, Semiramis y Tamuz, en el CD o www.geocities.com/horamesianica

de Shinar. [11] Ashur salió de esa tierra y edificó a Ninveh, la ciudad de Rejovot, Kelaj, [12] y Resen entre Ninveh y Kelah – esto es la gran ciudad.

[13] Mitzrayim engendró a Ludim, los Anamin, los Lehavim, los Naftujim, [14] los Patrusim, los Kaslujim (de quien vinieron los Plishtim) y los Kaftorim.

[15] Kenaan engendró a Tzidon su primogénito, Het, [16] los Yevusi, los Emori, los Girgashi, [17] los Hivi, los Arki, los Sini, [18] los Arvadi, los Tzemari y los Hamati. Después, las familias de los Kenaani fueron dispersas. [19] El territorio de los Kenaani era desde Tzidon, en dirección a Gerar, hacia Azah; sigue hacia Sedom, Amora, Dama y Tzevoyim, hasta Lesha.

[20] Estos fueron los hijos de Ham, conforme a sus familias y lenguas, en sus tierras y en sus naciones.

[21] Hijos fueron nacidos a Shem, antepasados de los hijos de Ever y hermano mayor de Yefet. [22] Los hijos de Shem[42] fueron Elam, Ashur, Arpajshad, Lud y Aram y Keinan. [23] Los hijos de Aram fueron Utz, Hul, Geter y Mash. [24] Arpajshad engendró a Keinan y Keinan[43] engendró a Shelaj, y Shelaj engendró a Ever. [25] A Ever le nacieron dos hijos. Uno fue dado el nombre de Peleg [división], porque durante su vida la tierra fue dividida. El nombre de su hermano fue Yoktan. [26] Yoktan engendró a Almodad, Shelef, Hatzar-Mavet, Yeraj [27] Hadoram, Uzal, Diklah, [28] Avimael, Sheva, [29] Ofir, Havilah y Yoav – todos fueron hijos de Yoktan. [30] El territorio de ellos se extendía desde Mesha, continuaba hacia Sefar, a las montañas en el este. [31] Estos fueron los hijos de Shem, conforme a sus familias y lenguas, en sus tierras y sus naciones. [32] Estas fueron las tribus de los hijos de Noaj, conforme a sus generaciones, en sus naciones. De ellos las islas de Gentiles se esparcieron en la tierra después de la inundación.

11

[1] Toda la tierra usaba la misma lengua, las mismas palabras. [2] Sucedió que ellos viajaron desde el este, y encontraron una llanura en la tierra de Shinar y vivieron allí. [3] Ellos se dijeron uno al otro: "Vamos, hagamos ladrillos y los horneamos en el fuego." Así que tuvieron ladrillos por piedra y asfalto por mortero. [4] Ellos dijeron: "Vamos, edifiquemos una ciudad con una torre que tenga su cúspide llegando al cielo, para podernos hacer un nombre para nosotros mismos y no seamos esparcidos por la tierra.

[5] Y *YAHWEH* descendió para ver la ciudad y la torre que la gente estaba edificando. [6] *YAHWEH* dijo: "Mira, la gente se ha unido, ellos tienen una misma lengua, ¡y mira lo que están empezando a hacer! ¡A este ritmo nada de lo que se han empeñado en hacer será imposible para ellos! [7] Ahora, pues, descendamos y confundamos[44] su lenguaje, para que no pueda entenderse el habla del uno al otro." [8] Así que de allí *YAHWEH* los esparció por toda la faz de tierra, y ellos dejaron de edificar la ciudad y la torre. [9] Por esta razón es llamada Bavel [confusión] – porque allí *YAHWEH* confundió los labios de toda la tierra, y de allí *YAHWEH* los esparció por toda la tierra.

[10] Aquí está la genealogía de Shem. Shem era de 100 años de edad cuando engendró a Arpajshad dos años después de la inundación. [11] Después que Arpajshad nació, Shem vivió 500 años y tuvo hijos e hijas y murió. [12] Arpajshad vivió 135 años y engendró Keinan. [13] Después que Keinan nació, Arpajshad vivió otros 430 años y engendró hijos e hijas y murió. Y Keinan vivió 130 años y engendró Shelaj; y Keinan vivió después que Shelaj nació 330 años y engendró hijos e hijas y murió. [14] Shelaj vivió 130 años y engendró a Ever. [15] Después que Ever nació Shelaj

---

[42] Elam – Tierra alta, habitaron desde el este de Bavel hasta el mediterráneo; Ashur – Asirios de la tierra de Shinar y edificaron Nínive; Arpajshad – habitó en Mesopotamia y fue progenitor de los Kasdim (Caldeos); Lud – Progenitor de los Lidios; Aram – Siria, Arameos, misma raza que los Hebreos de donde eran Rivkah, Leah y Rajel, madres de Yisra'el.

[43] Esta generación de Keinan está en la LXX y no en otras versiones.

[44] Aquí vemos la pluralidad de *YAHWEH*, *YAHWEH*-Padre, el Arquitecto-Creador y *YAHWEH*-Hijo, Yahshúa, el Creador. En v 8 es el plan de *YAHWEH* para comenzar a regar la *zera* de Shem por todo el mundo conocido en esa época.

vivió otros 330 años y engendró hijos e hijas y murió [16] Ever vivió 134 años y engendró a Peleg. [17] Después que Peleg nació, Ever vivió otros 370 años y engendró hijos e hijas y murió. [18] Peleg vivió 130 años y engendró a Reu. [19] Después que Reu nació, Peleg vivió 209 años y engendró hijos e hijas, y murió. [20] Reu vivió 132 años y engendró a Serug. [21] Después que Serug nació, Reu vivió otros 207 años y engendró hijos e hijas, y murió. [22] Serug vivió 130 años y engendró a Najor. [23] Después que Najor nació, Serug vivió otros 200 años y engendró hijos e hijas, y murió. [24] Najor vivió 79 años y engendró a Teraj. [25] Después que Teraj nació, Najor vivió otros 129 años y engendró hijos e hijas, y murió. [26] Teraj vivió setenta años y engendró a Avram, a Najor y a Haran. [27] Aquí está la genealogía de Teraj. Teraj engendró a Avram, a Najor y a Haran; y Haran engendró a Lot. [28] Haran murió en la presencia de su padre Teraj en la tierra donde nació, en el país de los Kasdim.

[29] Entonces Avram y Najor tomaron esposas para ellos mismos. El nombre de la esposa de Avram era Sarai, y el nombre de la esposa de Najor, Milkah la hija de Haran. El fue el padre de Milkah y de Yiskah. [30] Sarai era estéril – ella no tenía hijo. [31] Teraj tomó a su hijo Avram, a Lot el hijo de su hijo Haran, y a Sarai su nuera, la esposa de su hijo Avram; y salió de Ur de los Kasdim para ir a la tierra de Kenaan. Pero cuando llegaron a Haran, ellos se quedaron allí. [32] Y todos los días de Teraj en Haran fueron 205 años, y Teraj murió en Haran.

Haftarah Noaj: Yeshayah (Isaías) 52:13-55:5

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Noaj:
Mattityah (Mateo) 24:36:44; Lucas 17:26-37; Hechos 2:1-16;
1 Kefa (1 Pedro) 3:18-22; 2 Kefa (2 Pedro) 2:5

Parashah 3 Lej Lejah (Vete) 12:1-17:27

12 [1] Ahora *YAHWEH* dijo a Avram: "Vete de tu país, lejos de tu familia y lejos de la casa de tu padre,[45] y ve a la tierra que Yo te mostraré. [2] Yo te haré una gran nación,[46] Yo te bendeciré, engrandeceré tu nombre; y tú serás bendecido. [3] Yo bendeciré a aquellos que te bendigan, pero maldeciré a cualquiera que te maldiga;[47] y por ti todas las tribus de la tierra serán bendecidas."

[4] Así que Avram salió, como *YAHWEH* le había dicho, y Lot fue con él. Avram tenía 75 años de edad cuando él salió de Haran. [5] Avram tomó a su esposa Sarai, a Lot el hijo de su hermano, y todas sus posesiones las cuales habían acumulado, como también la gente que habían adquirido en Haran; entonces ellos salieron para la tierra de Kenaan y entraron en la tierra de Kenaan.

[6] Avram pasó por la tierra hasta un lugar llamado Shijem, al cedro alto. Los Kenaani estaban entonces en La Tierra. [7] *YAHWEH* se le apareció a Avram, y dijo: "A tu *zera* Yo daré esta tierra." Así que él edificó un altar allí a *YAHWEH*, quien se le había aparecido a él.

---

[45] A Avram *YAHWEH* le ordena salir de Bavel de la misma forma que es ordenado hoy salir de sistemas de iglesia en Re 18:4: "¡Salgan de ella, pueblo mío! Para que no compartan en sus pecados…

[46] A Avram *YAHWEH* no le dio muchas promesas, sino una de dos partes: Que su *zera* heredaría La Tierra y que sería muy numerosa. Ge 13:16-18; 15:5-6, 18-20; 17:4-8, 20-21; 22:17-18. Tan numerosa que comprende hoy en día la mayor parte de la humanidad, ésta es la nación de Yisra'el. Y la misma promesa fue hecha a Yitzjak y Ya'akov.

[47] Avram, después Avraham, es el padre del pueblo Hebreo y no sólo de "los Judíos" y este verso se refiere a la nación Hebrea y no sólo a los Judíos.

[8] El se fue de ese lugar, fue a la colina al este de Beit-El y plantó su tienda. Con Beit-El al oeste y Ai al este, él edificó un altar allí e invocó el Nombre de *YAHWEH*.[48] [9] Entonces Avram partió y salió, y acampó en el desierto. [10] Pero había hambruna en La Tierra, así que Avram descendió a Mitzrayim para quedarse allí, porque la hambruna en La Tierra era severa.

[11] Cuando él llegó cerca de Mitzrayim y estaba al entrar, él dijo a Sarai su esposa: "Mira, yo sé que tú eres una mujer bien parecida; [12] así que cuando los Mitzrayimim te vean, ellos dirán: 'Esta es su esposa,' y me matarán pero te mantendrán viva. [13] Por favor di que eres mi hermana, para que me vaya bien por causa tuya, y permanezca vivo por causa tuya."

[14] Cuando Avram entró en Mitzrayim, los Mitzrayimim sí notaron que la mujer era muy bella. [15] Los príncipes de Faraón la vieron y la recomendaron a Faraón, así que la mujer fue llevada a la casa de Faraón. [16] Ellos trataron bien a Avram por causa de ella, y él tenía ovejas, ganado, asnos machos y hembras, esclavos hombres y mujeres, y mulos, y camellos.

[17] Pero *YAHWEH* afligió a Faraón y su casa con grandes y severas aflicciones a causa de Sarai la esposa de Avram. [18] Faraón llamó a Avram, y le dijo: "¿Qué es esto que me has hecho? ¿Por qué no me dijiste que era tu esposa? [19] ¿Por qué dijiste: 'Ella es mi hermana,' así que yo la tomé para que fuera mi propia esposa? ¡Ahora, por lo tanto, aquí está tu esposa! ¡Tómala y vete!" [20] Y Faraón dio órdenes a sus hombres referentes a Avram, que se unieran en escoltarlo, y a esposa, y todo lo que poseía, y Lot con él.

13

[1] Avram subió de Mitzrayim – él, su esposa y todo lo que él tenía, y Lot con él – al Neguev. [2] Avram se hizo rico, con mucho ganado, plata y oro. [3] Mientras iba en sus viajes por el Neguev, llegó a Beit-El, al lugar donde su tienda había estado al principio, entre Beit-El y Ai, [4] cuando primero había edificado el altar; y allí Avram invocó el Nombre de *YAHWEH*.

[5] Lot, que estaba viajando con Avram, también tenía rebaños, manadas y tiendas. [6] Pero la tierra no era suficientemente grande para ellos vivir juntos, porque sus posesiones eran muy grandes y no podían habitar juntos. [7] Además, se levantaron peleas entre los pastores de Avram y los de Lot. Los Kenaani y los Perizi estaban viviendo en La Tierra. [8] Avram dijo a Lot: "Por favor, vamos a no tener peleas entre tú y yo, o entre mis pastores y los tuyos, puesto que somos parientes. [9] ¿No está toda la tierra delante de ti? Por favor sepárate de mí – si tú vas a la izquierda, yo iré a la derecha; si tú vas a la derecha, yo iré a la izquierda." [10] Lot alzó su mirada y vio que toda la llanura del Yarden[49] estaba bien regada por todos lados, antes que *YAHWEH* destruyera a Sedom y Amora, como el paraíso de *YAHWEH*, como la tierra de Mitzrayim en la dirección de Tzoar.[50] [11] Y Lot escogió todo el campo alrededor del Yarden para sí mismo, y Lot viajó desde el este; así, pues, se separaron el uno del otro. [12] Avram vivió en la tierra de Kenaan, y Lot vivió en una ciudad de los pueblos vecinos, y plantó su tienda Sedom.[51] [13] Ahora bien, los hombres de Sedom eran excesivamente malvados y pecadores delante de *YAHWEH*.

---

[48] También en 13:4, 21:33 y 22:14. Avraham conocía en Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*.

[49] Yarden/Jordán. Heb. "el que desciende." El río más importante de Eretz Yisra'el. Fluye de norte a sur hacia un profundo valle en el centro del país. El nombre significa la rapidez con la que desciende al Mar Muerto. Se origina en las nieves del Monte Hermón, cual alimenta sus fuentes perennes.

[50] Pequeño, un pueblo al este o sur-este del Mar muerto, al cual Lot y sus hijas huyeron de Sedom (Sodoma) Ge 19:22-23. Fue originalmente llamado Bela Ver. 14:2,8. Es referido por los profetas Is 15:5 y Je 48:34. Sus ruinas aún se ven cuando se abre la quebrada de Kerak, el moderno Tell Esh-Shagur.

[51] Quemándose, la ciudad amurallada en el valle de Siddim, Ge 14:10. La perversidad de sus habitantes causó su total destrucción y es aludida en De 29:23; 32:32. Is 1:9, 10; 3:9; 13:19. Je 23:14. Ez 16:46-56. Sof.2:9, Mt.10:15; Ro. 9:29; 2 He. 2:6. Ninguna traza de esta ciudad u otras ciudades en la planicie ha sido descubierta, tan completa fue su destrucción. Las ciudades de la planicie yacían en la parte sur del Mar Muerto.

[14] Y *YAHWEH* dijo a Avram, después que Lot se había ido de su lado: "Mira por todo alrededor de ti desde donde estás, al norte, al sur, al este y al oeste. [15] Toda la tierra que ves Yo la daré a ti y a tu *zera* para siempre, [16] y Yo haré tu *zera* tan numerosa como la arena en la tierra – que si una persona puede contar la arena en la tierra, entonces tu *zera* puede ser contada. [17] Levántate y camina por entre la anchura y la longitud de La Tierra, porque Yo te la daré, y a tu *zera* para siempre." [18] Avram movió sus tiendas y vino a vivir por los Cedros de Mamre, que están en Hevron. Allí él edificó un altar a *YAHWEH*.

14 [1] Cuando Amrafel era rey de Shinar, Aryoj rey de Elasar, Kedorlaomer rey de Elam y Tidal rey de Goyim; [2] ellos hicieron la guerra juntos contra Bera rey de Sedom y contra Birsha rey de Amora, Sinab rey de Admah, Shemever rey de Tzavoyim, y el rey de Bela (que es el mismo que Tzoar). [3] Todos los últimos reyes juntaron sus fuerzas en un acuerdo en el Valle de Sal, donde está el Mar Muerto. [4] Ellos habían servido a Kedorlaomer por doce años, pero en el año decimotercero se rebelaron.

[5] En el decimocuarto año Kedorlaomer y los reyes con él vinieron y cortaron en pedazos a los gigantes[52] en Ashterot-Karanayim, y a las naciones fuertes con ellos y los Eimim[53] en la ciudad Shaveh [6] y los Hori en las montañas de Seir, hasta el árbol de terebinto en Haran, que está en el desierto. [7] Después se volvieron y vinieron al pozo del juramento (que es Kadesh), y cortaron en pedazos a los príncipes de Amalek, y a los Emori, que vivían en Hatzatzon-Tamar. [8] Entonces los reyes de Sedom, Amora, Admah, Tzavoyim y Bela (esto es Tzoar) salieron y pusieron en orden las tropas para la batalla en el Valle de Siddim [9] contra Kedorlaomer rey de Elam, Tidal rey de Goyim, Amrafel rey de Shinar y Aryoj rey de Elasar, cuatro reyes contra cinco.

[10] Ahora bien, el Valle de Siddim estaba lleno de pozos de asfalto, y cuando los reyes de Sedom y Amora huyeron, algunos cayeron en ellos; mientras el resto huyó a las montañas. [11] Los victoriosos tomaron toda la caballería de Sedom y Amora y todas sus provisiones, entonces se fueron. [12] Pero mientras se iban, ellos tomaron a Lot, el hijo del hermano de Avram, y sus posesiones; puesto que él vivía en Sedom. [13] Alguien que había escapado vino y se lo dijo a Avram el Hebreo,[54] que estaba viviendo junto a los Cedros de Mamre el Emori, hermano de Eshjol y hermano de Aner; todos ellos aliados de Avram. [14] Cuando Avram oyó que Lot su hermano[55] había sido llevado cautivo, él numeró a sus sirvientes que habían nacido en su casa, 318 de ellos, y fue en persecución hasta Dan. [15] Durante la noche él y sus sirvientes dividieron las fuerzas contra ellos, entonces atacaron y los persiguieron hasta Hovah, que estaba a la mano izquierda de Dammesek. [16] El recuperó todos los bienes y trajo de regreso a su hermano Lot con sus bienes, junto con las mujeres y la otra gente. [17] Después de su regreso de matar a Kedorlaomer y los reyes con él, el rey de Sedom salió a recibirlo en el Valle de Shaveh, también conocido como el Valle de los Reyes.

---

[52] Refaim una raza de gigantes que habitaban al este del Río Yarden, de quienes descendía Og. Ellos probablemente eran los habitantes originales de La Tierra antes de la inmigración Kenaani. Fueron conquistados por Kedorlaomer Ge 14:5 y sus territorios fueron prometidos como su posesión a Avraham Ge 15:20 Los Anakim, Zuzim y Eimim eran ramas de esta misma raza. En 2 S 21:16, 18, 20, 22 "el gigante" es el singular Hebreo ha rafah, cual posiblemente es el nombre del padre de los cuatro gigantes referidos aquí, o el fundador de Refaim. [2S 21:16, 18, 20, 22; Sal 88:10; 2:18; 9:18; 21:16; Is 26:14]

[53] Antigua tribu guerrera de los antiguos Kenaanim. Ellos eran "Grandes y muchos, como los Anakim." De 2:10, 11.

[54] Hebreo-Ibri. Significa "del otro lado", a saber del Eufrates, de la tierra de los Kasdim/Caldeos. Avraham no era Judío.

[55] Lot no era hermano de Avraham, sino su sobrino: En este verso significa de la misma tribu.

[18] Melki-Tzedek[56] rey de Shalem sacó pan y vino. El era *kohen* de *El Elyon* [Elohim Altísimo], [19] así que El lo bendijo de esta forma:

"Bendito sea Avram de *El Elyon*
creador del cielo y de la tierra;
[20] y bendito sea *El Elyon*,
el que entregó a tus enemigos en tus manos.

Avram le dio una décima parte de todo.[57]

[21] El rey de Sedom dijo a Avram: "Dame la gente, y toma para ti los caballos." [22] Pero Avram respondió al rey de Sedom: "Yo he extendido mi mano a *YAHWEH*, *El Elyon*, creador del cielo y de la tierra, [23] que no tomaré ni tan siquiera desde un hilo hasta una correa de sandalia de nada que es tuyo; para que no puedas decir: 'Yo hice rico a Avram.' [24] Yo solamente tomaré lo que mis tropas han comido y la parte del botín de los hombres que vinieron conmigo – Aner, Eshjol y Mamre; deja que ellos tomen su parte."

15 [1] Algún tiempo después la palabra de *YAHWEH* vino a Avram en una visión, diciendo: "No temas, Avram. Yo te escudo; tu recompensa será muy grande." [2] Avram respondió: "Adonay *YAHWEH* ¿de qué me sirven tus dones siendo que no tengo hijo, pero el hijo de Mazer la esclava nacida en mi casa, éste Eliezer de Dammesek hereda mis posesiones? [3] Tú no me has dado *zera*," Avram continuó, "así que alguien nacido en mi casa será mi heredero.[58]" [4] Pero la palabra de *YAHWEH* vino a él: "Este hombre no será tu heredero. No, tu heredero será un hijo de tu propio cuerpo." [5] Entonces El lo llevó afuera, y le dijo: "Mira al firmamento, y cuenta las estrellas – ¡si tú las puedes contar! ¡Tu *zera* será tan numerosa!" [6] Avram creyó en La Palabra de *YAHWEH*,[Tárgum Jonatan] y El se lo acreditó a como justificación.[59]

[7] *YAHWEH* le dijo a él: "Yo soy *YAHWEH*, quien te sacó de la tierra de los Kasdim para darte esta tierra para que la heredes." [8] El respondió: "*Adonay* YAHWEH ¿cómo sabré que la

---

[56] Hebreos hace una notable aplicación tipológica a esta misteriosa aparición. Aharon, con sus sucesores, era una figura anticipada de Yahshúa, nuestro Kohen hagadol, considerando sobre todo en su obra de expiación (Le 16; He 9:11-12:24). Pero al ser Aharon pecador y mortal, su sacerdocio tenía que ser transmitido a otros después de él, también pecadores y mortales. Por otra parte tenían que ofrecer sacrificios de animales constantemente. El Salvador del mundo al derramar su sangre y resucitar, tiene un Sacerdocio a perpetuidad: el de Melki Tzedek. Melki Tzedek era Rey y *Kohen* de la misma manera que Yahshúa es Rey y *Kohen HaGadol* a perpetuidad sobre el Trono de Yisra'el (Zc 6:12-13). Rey de justicia según el significado de su nombre y Rey De Shalom (He 7:2) dos términos que caracterizan igualmente al Mashíaj Yahshúa.

[57] En este verso (y algunos otros) se apoyan muchos pastores y rabinos para quitarle dinero a los hermanos, pero eso es tergiversar las Escrituras para lucro. Ver CD ROM o www.geocities.com/horamesianica/DIEZMOS.htm

[58] Vemos a Avram deseoso de ayudar a *YAHWEH* a cumplir la promesa de Ge 13, al escoger prematura e incorrectamente al Gentil Eliezer quien no era de la propia *zera* o esperma de Avram, a ser la persona a través de quien la promesa sería cumplida. *YAHWEH* regaña a Avram y le aclara que Su promesa de multiplicidad física que llegaría a ser un número que ningún hombre sería capaz de contar, no vendría a través de un Gentil adoptado o elección de segunda clase. ¡No! Nuestro Padre Celestial ordenó que su heredero prometido vendría del propio cuerpo o esperma de Avram. El no sería adoptado sino que sería un descendiente físico de Avram. Es a través de este descendiente físico que *YAHWEH* una vez más promete a Avram que su descendencia sería mayor que las estrellas del Cielo. Obviamente, a través de la ciencia moderna, nosotros sabemos que nuestra galaxia tiene trillones de estrellas, y que, por supuesto, otras galaxias tienen muchos más trillones. Estas estrellas en totalidad producen un número que la humanidad no puede siquiera sondear. *YAHWEH* reta la falta de habilidad de Avram en contar las estrellas con las palabras "si tu puedes" en el verso cinco. Es debido a la fe pura de Avram y a la confianza en *YAHWEH* que éste recibe justicia imputada como resultado de su creencia y confianza en la promesa de YAHWEH. Hay sólo una promesa, no muchas promesas. Avram fue declarado justo por fe en la promesa de *YAHWEH*.

[59] Aquí es donde el caminar de Avraham con *YAHWEH* comienza, y 17:1 y 26:5; esta promesa es literal.

heredaré?" [9] El le respondió: "Tráeme una novilla de tres años, una cordera de tres años, y un macho cabrío de tres años, una paloma y un pichón." [10] El le trajo todos estos, cortó los animales en dos y puso los pedazos opuestos uno del otro; pero él no cortó las criaturas que vuelan a la mitad. [11] Y pájaros se abalanzaron sobre los cuerpos, pero Avram se sentó junto a ellos.

[12] Cuando el sol estaba poniéndose, un sueño profundo cayó sobre Avram; horror y gran oscuridad vinieron sobre él. [13] *YAHWEH* dijo a Avram: "Conoce esto por cierto: tu *zera* serán extranjeros en una tierra que no es de ellos. Ellos los llevarán a esclavitud y serán tratados con maldad y humillados allí por cuatrocientos años. [14] Pero Yo también juzgaré aquella nación, la que los pone en esclavitud. Luego ellos se irán con muchas posesiones. [15] En cuanto a ti, tú te reunirás con tus padres en *Shalom* y serás sepultado en buena vejez. [16] Solamente en la cuarta generación regresará aquí tu *zera*, porque sólo entonces los Emori estarán maduros para castigo."

[17] Y cuando el sol se estaba poniendo, hubo una llama y, contempló, aparecieron una olla de fuego humeante y una antorcha flamante, que pasaron entre estas partes divididas. [18] Ese día *YAHWEH* hizo un Pacto[60] con Avram, diciendo: "Yo daré esta tierra a tu *zera* – desde el Vadi [Arroyo] de Mitzrayim hasta el río grande, el Río Eufrates – [19] el territorio de los Kenni, los Kenizi, los Kadmoni, [20] los Hitti, los Perizi, los Refaim, [21] los Emori, los Kenaani, los Evites, los Girgashi y los Yevusi."

16 [1] Ahora bien, Sarai la esposa de Avram no le había dado hijos. Pero ella tenía una esclava Mitzrayimi llamada Hagar; [2] así que Sarai dijo a Avram: "Mira, *YAHWEH* no me ha permitido tener hijos; ve y duerme con mi esclava. Quizá yo podré tener hijos por medio de ella." Avram escuchó lo que Sarai dijo.

[3] Fue cuando Avram había vivido diez años en la tierra de Kenaan que Sarai la esposa de Avram tomó a Hagar la Mitzrayimi, su esclava, y la dio a Avram su esposo para ser su esposa. [4] Avram tuvo relaciones sexuales con Hagar, y ella concibió, pero cuando ella se percató que estaba preñada, ella miraba a su señora con desprecio. [5] Sarai dijo a Avram: "¡Este ultraje que se está haciendo conmigo es tu culpa! Verdad es, que yo te di mi esclava para que durmieras con ella; pero cuando ella vio que estaba preñada, ella comenzó a despreciarme. ¡Que *YAHWEH* decida quién está en lo correcto – yo o tú!" [6] Sin embargo, Avram respondió a Sarai: "Mira, ella es tu esclava. Trata con ella como tú creas correcto." Entonces Sarai la trató tan bruscamente que ella huyó de su presencia. [61]

[7] El *Malaj*[62] de *YAHWEH* la encontró junto a una fuente en el desierto, la fuente en el camino a Shur, [8] y dijo: "¡Hagar! ¡La esclava de Sarai! ¿De dónde has venido y a dónde vas?" Ella respondió: "Estoy huyendo de mi señora Sarai." [9] El *Malaj* de *YAHWEH* le dijo a ella: "Regresa a tu señora, y sométete a su autoridad." [10] El *Malaj* de *YAHWEH* le dijo a ella: "Yo grandemente aumentaré tu *zera*; habrá tantos que será imposible contarlos." [11] El *Malaj* de *YAHWEH* le dijo a ella: "Mira, estás preñada y darás a luz un hijo. Lo llamarás Yishmael [Elohim presta atención] porque *YAHWEH* ha prestado atención a tu miseria. [12] El será un hombre salvaje, con su mano contra todos, y la mano de todos contra él, viviendo su vida en desavenencia con todos sus parientes."

---

[60] Segundo Pacto que *YAHWEH* Elohim hace, este lo hace con Abraham y con su *zera*, darles Eretz Yisra'el, el cual ratifica en 17:7-8, como Pacto perpetuo. Por tanto, ningún gobernante moderno tiene derecho Divino para dividir a Eretz Yisra'el.

[61] El odio de los países Árabes hacia la nación Hebrea, Yisra'el, no es algo moderno, sino que comienza aquí vv 4-6.

[62] Cuando vemos El Malak de *YAHWEH* con el artículo "El", este es un Malak específico. El verso 13 prueba que este es *YAHWEH*, pero no *YAHWEH* Padre, porque El nunca ha salido del cielo, si lo hiciera, la tierra se derretiría. Este es Yahshúa, *YAHWEH* Hijo. En Bereshit siempre que es "El Malaj," es Yahshúa.

[13] Así que ella llamó a *YAHWEH* quien había hablado con ella El Roi [Elohim que ve], porque ella dijo: "¿He visto en verdad al que me ve [y he permanecido viva]?" [14] Por esto la fuente ha sido llamada el pozo de El a quien he visto abiertamente, está entre Kadesh y Bered.

[15] Hagar dio a luz para Avram un hijo, y Avram llamó al hijo el cual Hagar había dado a luz Yishmael [Elohim oirá]. [16] Avram era de 86 años de edad cuando Hagar dio a luz a Yishmael para Avram.

17 [1] Cuando Avram era de 99 años de edad, *YAHWEH* se le apareció a Avram y le dijo: "Yo soy *El Shaddai* [Elohim El Todopoderoso], sé bien placentero delante de mí y sé sin culpa.

[2] Yo haré mi Pacto entre Yo y tú, y Yo aumentaré tus números grandemente." [3] Avram cayó sobre su rostro, y Elohim continuó hablando con él: [4] "En cuanto a mí, este es mi Pacto[63] contigo: tú serás el padre de muchas naciones. [5] Tu nombre ya no será Avram [padre exaltado], sino tu nombre será Avraham [padre de muchos], porque Yo te he hecho padre de muchas naciones. [6] Yo te causaré ser muy fructífero. Yo haré naciones de ti, reyes descenderán de ti.

[7] "Yo estoy estableciendo mi Pacto entre Mi Palabra [Tárgum Jonatan] y tú, junto con tu *zera* después de ti, generación por generación, como Pacto perpetuo, de ser Elohim para ti y tu *zera* después de ti. [8] Yo te daré a ti y a tu *zera* después de ti La Tierra en la cual ahora son extranjeros, toda la tierra de Kenaan, como posesión permanente; y Yo seré su Elohim."

[9] Elohim dijo a Avraham: "En cuanto a ti, tú guardarás mi Pacto completamente, tú y tu *zera* después de ti, generación por generación. [10] Aquí está mi Pacto, el cual guardarás, entre Yo y tú, y tu *zera* después de ti por sus generaciones: todo varón entre ustedes será circuncidado. [11] Serás circuncidado en la carne de tu prepucio; ésta será la señal del Pacto entre Yo y tú. [12] Generación por generación, todo varón entre ustedes que sea de ocho días de nacido será circuncidado, incluyendo a esclavos nacidos dentro de tu casa y aquellos comprados a un extranjero que no sea de tu *zera*. [13] El esclavo nacido en tu casa y la persona comprada con tu dinero serán circuncidado, así mi Pacto estará en tu carne como Pacto perpetuo. [14] Cualquier varón incircunciso que no permita que lo circunciden en la carne de su prepucio en el octavo día – esa persona será totalmente destruida de su familia, porque él ha roto mi Pacto."[64]

[15] Elohim dijo a Avraham: "En cuanto a Sarai tu esposa, no la llamarás Sarai [burla]; su nombre será Sarah [princesa] [16] Yo la bendeciré; además, Yo te daré un hijo de ella. Yo lo bendeciré; él se convertirá en naciones; reyes de pueblos vendrán de él." [17] A esto Avraham cayó sobre su rostro y se rió – él pensó para sí: "¿Nacerá un hijo a un hombre de cien años? ¿Dará a luz Sarah con noventa?" [18] Avraham dijo a Elohim: "¡Si sólo Yishmael pudiera vivir en tu presencia!" [19] Elohim respondió: "No, pero Sarah tu esposa te dará a luz un hijo, y tú lo llamarás

---

[63] Tercer Pacto Perpetuo que *YAHWEH* hace, segundo con Avraham, Pacto de la circuncisión, para TODO Yisra'el y para todos los que regresan a Yisra'el reunidos de las naciones, vv 7-14 (Ethnos, *Goyim*, Gentiles). Esta promesa de bendición y multiplicidad física es renovada en v 4 en donde a Avram le es dicho que esta promesa le establecerá a él como padre de muchas naciones o "hamon goyim." Este término "hamon goyim" se encuentra también en el v 5 y literalmente significa una multitud ruidosa de naciones Gentiles. Esta semilla física que literalmente llenará el globo no será un grupo silencioso de amigos religiosos, más bien ellos serán una multitud grande y ruidosa, haciendo gran ruido y tumulto acerca de *YAHWEH* y Su *besorah* de amor a la humanidad. En el verso 6 se promete a Avram que a través de ésta semilla de la promesa, serían manifestados reyes. Esto, por supuesto, está hablando acerca de los reyes que un día constituirían la Casa Real de David a través de la cual vendría el Mesías a Su trono. En el v 7 *YAHWEH* le asegura a Avraham que esta promesa de grandeza a través de multiplicidad física sería incondicional y para siempre.

[64] La circuncisión es un mandamiento y es la señal de este Pacto, es para Efrayim, Yahudáh y los extranjeros que se unan.

Yitzjak [risa][65]. Yo estableceré mi Pacto con él como Pacto perpetuo para su *zera* después de él. [20] Pero en cuanto a Yishmael, Yo te he oído. Yo lo he bendecido. Yo lo haré fructífero y le daré mucha *zera*. Doce tribus engendrará, y Yo lo haré una gran nación. [21] Pero Yo estableceré mi Pacto con Yitzjak, el cual Sarah te dará a luz en este tiempo el año que viene." [22] Con eso, Elohim terminó de hablar con Avraham y subió de él.

[23] Avraham tomó a Yishmael su hijo, todos sus esclavos nacidos en su casa y a todos los que habían sido comprados con su dinero, todo varón entre la gente en la casa de Avraham, y circuncidó la carne del prepucio de ellos ese mismo día, justo como Elohim le había dicho.

[24] Avraham era de noventa y nueve años de edad cuando él fue circuncidado en la carne de su prepucio, [25] y Yishmael su hijo era de trece años de edad cuando él fue circuncidado en la carne de su prepucio. [26] Avraham y Yishmael su hijo fueron circuncidados en el mismo día; [27] y todos los hombres en su casa, ambos esclavos nacidos en su casa y aquellos comprados por dinero a un extranjero, fueron circuncidados con él.

Haftarah Lej Leja: Yeshayah (Isaías) 40:27-41:16

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Lej Leja:
Hechos 7:1-8; Romanos 3:19-5:6; Gálatas 3:15-18; 5:1-6;
Colosenses 2:11-15; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 7:1-19; 11:8-12

Parashah 4: Vayera (El apareció) 18:1-22:24

18 [1] *YAHWEH* se le apareció a Avraham por los Cedros de Mamre mientras él se sentaba a la entrada de la tienda en el calor del día. [2] El alzó sus ojos y miró, y allí delante de él había tres hombres[66]. Al verlos, él corrió desde la puerta de la tienda para recibirlos, se postró en la tierra,[3] y dijo:" *Adonay*, si he encontrado favor a tu vista, por favor no dejes a tu siervo. [4] Por favor déjame mandar a traer un poco de agua, y deja que ellos les laven los pies entonces refrésquense debajo del árbol, [5] y yo traeré pan y ustedes comerán. Después de esto ustedes seguirán su jornada, a causa de lo cual se han vuelto a su siervo." "Muy bien," ellos respondieron, "haz lo que has dicho."

[6] Avraham se apresuró a ir dentro de la tienda a Sarah, y dijo: "Deprisa, ¡tres medidas de la mejor harina! Amásala y haz panes." [7] Avraham corrió hacia la manada y cogió un becerro bueno y tierno, y se lo dio al sirviente, quien se apresuró a prepararlo. [8] Luego tomó cuajada, leche y el becerro el cual había preparado, y lo puso todo delante de los hombres, y se estuvo con ellos debajo del árbol mientras ellos comían[67]. [9] Ellos le dijeron: "¿Dónde está Sarah tu esposa?" El dijo: "Allí, en la tienda." [10] El dijo: "Yo de cierto regresaré a ti alrededor de este tiempo el año que viene, y Sarah tu esposa tendrá un hijo." Sarah le oyó desde la entrada a la tienda, detrás de él. [11] Avraham y Sarah eran viejos, de edad avanzada; Sarah le había pasado la edad de concebir. [12] Y Sarah se rió dentro de sí misma, diciendo: "La cosa aún no me ha pasado, aún hasta ahora, y

---

[65] Vemos esta promesa de incremento físico siendo renovada con Yitzjak, el hijo de Avraham. Ge 26:4. A él le es dicho que su zera será más que las estrellas del cielo. Yitzjak llega a ser el heredero de esta promesa, no Yishmael. Por tanto, cuando *YAHWEH* cumple esta grande y preciosa promesa, no será a través de un Gentil adoptado como Eliezer o un hijo de la carne como Yishmael, sino a través del hijo de la promesa (Yitzjak), el heredero procedente del propio cuerpo de Avraham.

[66] De estos tres hombres que se le aparecieron a Avraham, vemos por el verso 13 y del 22-32 que uno de estos tres era *YAHWEH*-Yahshúa y los otros dos eran dos malajim v 19:1.

[67] Este verso (8) echa por tierra la "ley oral" de no comer carne con leche, ya que el mismo Yahshúa lo comió de manos de Avraham.

mi señor está viejo." [13] *YAHWEH* le dijo a Avraham: "¿Por qué Sarah se rió, y preguntó: 'Voy yo en verdad a parir cuando estoy tan vieja?" [14] ¿Hay algo muy difícil para *YAHWEH*? En el tiempo estipulado, en esta temporada el año que viene, Yo regresaré a ti; y Sarah tendrá un hijo." [15] Sarah lo negó, diciendo: "Yo no me reí," porque ella tenía miedo. El dijo: "No es así – tu sí te reíste."

[16] Los hombres salieron de allí y miraron hacia Sedom y Amora, y Avraham fue con ellos atendiéndolos en su jornada. [17] *YAHWEH* dijo: ¿Debía Yo esconder de Avraham mi siervo lo que estoy por hacer, [18] puesto que Avraham ciertamente se convertirá en una nación grande y fuerte, y todas las naciones de la tierra serán bendecidas por él? [19] Pues Yo me he dado a conocer a él, para que él dé órdenes a sus hijos y a su casa después de él para que guarden el camino de *YAHWEH* y para que hagan lo que es recto y justo, para que *YAHWEH* haga suceder para Avraham lo que El le ha prometido.[68]"

[20] *YAHWEH* dijo: "El grito de clamor contra Sedom[69] y Amora[70] es tan grande y el pecado de ellos tan serio [21] que Yo descenderé ahora y veré si sus obras merecen el clamor que ha llegado hasta mí; si no, Yo lo sabré." [22] Los hombres se volvieron de allí y fueron hacia Sedom, pero Avraham permaneció parado delante de *YAHWEH*. [23] Avraham se acercó, y dijo: ¿Destruirás tú a los justos con los perversos? "¿Y serán los justos como los perversos? [24] Quizás haya cincuenta justos en la ciudad; ¿en verdad barrerás la ciudad, y no la perdonarás por amor a los cincuenta justos que están allí? [25] ¡Lejos esté de ti hacer tal cosa – matar a los justos junto con los perversos, así los justos y los perversos son tratados por igual! ¡Lejos esté de ti! ¿No debe el juez de toda la tierra hacer lo que es justo?" [26] *YAHWEH* dijo: "Si Yo encuentro en Sedom cincuenta que son justos, entonces perdonaré a todo el lugar por amor a ellos."

[27] Avraham dijo: "Ahora bien, yo, que soy sólo polvo y cenizas, lo he tomado sobre mi persona hablar a *Adonay YAHWEH*. [28] ¿Qué si hay cinco menos que cincuenta justos?" El dijo: "No la destruiré si encuentro cuarenta y cinco allí." [29] El le habló aun de nuevo: "¿Qué si cuarenta son encontrados allí?" El dijo: "Por amor a los cuarenta no lo haré." [30] Y él dijo: "¿Habrá algo contra mí, *Adonay YAHWEH* si yo hablo? ¿Qué si treinta son encontrados allí? El dijo: "No la destruiré si encuentro treinta allí." [31] El dijo: "Ahora bien, lo he tomado sobre mi persona hablar a *Adonay YAHWEH*.

¿Qué si veinte son encontrados allí?" El dijo: "Por amor a los veinte no la destruiré." [32] El dijo: "¿Habrá algo contra mí, *Adonay* si hablo sólo una vez más. ¿Qué si diez son encontrados allí?" El dijo: "Por amor a los diez no la destruiré." [33] *YAHWEH* siguió por su camino después de acabar de hablar con Avraham, y Avraham regresó a su lugar.

19

[1] Los dos *malajim* vinieron a Sedom esa tarde, cuando Lot estaba sentado a la puerta de Sedom. Lot los vio, se levantó para saludarlos y se postró en tierra. [2] El dijo: "Miren ahora, mis señores, por favor vengan a la casa de su siervo. Pasen la noche, lávense los pies, se levantan temprano, y sigan por su camino." "No," ellos respondieron, "nos quedaremos en la plaza." [3] Pero él seguía presionándolos; así que fueron a casa con él; y él les hizo una comida, horneando *matzah* para su cena, la cual ellos comieron.

[4] Pero antes de que pudieran ir a dormir, los hombres de la ciudad, los Sedomi, rodearon la casa – jóvenes y viejos, todo el pueblo junto. [5] Ellos llamaron a Lot, y le dijeron: "¿Dónde están los hombres que vinieron a quedarse contigo esta noche? ¡Sácalos afuera a nosotros!

---

[68] En este verso y 17:9-14 y se nos dice claramente que tenemos que obedecer las órdenes dadas a Avraham nuestro padre, y circuncidar el prepucio de los varones, mandamiento por perpetuidad para **TODO** Yisra'el.

[69] Ver nota 13:12.

[70] Sumersión, una de las cinco ciudades de las planicies de Siddim que fueron destruidas por fuego y azufre. Esta ciudad siempre se menciona con Sedom, ambas son prototipo de perversión homosexual y como una advertencia para lo días del *ajarit hayamim* (tiempos del fin).

¡Queremos tener sexo con ellos!" [6] Lot salió a ellos y se paró en el umbral de la puerta, cerrando la puerta detrás de él, [7] y dijo: "De ninguna manera, mis hermanos, no hagan cosa tan perversa. [8] Miren aquí, yo tengo dos hijas que no han conocido hombre. Yo las sacaré a ustedes, y las usan como les complazca; sólo que a estos hombres no hagan ninguna injusticia, porque han venido bajo el cobijo de mi techo." [9] "¡Échate hacia atrás!" Ellos respondieron. "Este tipo vino a vivir aquí, y ahora ha decidido jugar de juez. ¡Por eso trataremos peor contigo que con el resto!" Entonces se amontonaron sobre Lot, para poder acercarse y tumbar la puerta. [10] Pero los hombres dentro extendieron las manos, trajeron a Lot dentro de la casa a ellos, y cerraron la puerta. [11] Entonces ellos golpearon con ceguera a los hombres que estaban a la puerta de la casa, ambos pequeños y grandes, así no podían encontrar la puerta.

[12] Los hombres dijeron a Lot: "¿Tienes aquí alguno más aparte de ti? Cualquiera que tengas en la ciudad – yerno, tus hijos, tus hijas – sácalos de este lugar; [13] porque vamos a destruirlo. *YAHWEH* se ha percatado del clamor contra ellos, y *YAHWEH* nos ha enviado a destruirlo." [14] Lot salió y habló con sus yernos, quienes se habían casado con sus hijas, y dijo: "Levántense y salgan de este lugar, porque *YAHWEH* va a destruir la ciudad." Pero sus yernos no lo tomaron seriamente.

[15] Cuando se hizo de mañana, los *malajim* le dijeron a Lot que se apurara. "Levántate," ellos dijeron, "y toma a tu mujer y a tus dos hijas las que están aquí; de otra forma serás destruido con las iniquidades de la ciudad." [16] Pero ellos estaban preocupados, así que los *malajim* lo tomaron de la mano, de la mano de su mujer, y de las manos de sus dos hijas – *YAHWEH* estaba siendo misericordioso con él – y los guiaron, dejándolos afuera de la ciudad. [17] Cuando ellos lo habían llevado afuera, le dijeron: "¡Salven su vida de todas las maneras! ¡No mires atrás, y no te detengas en el campo alrededor, sino escapa a las montañas! De otra forma serás barrido con ellos." [18] Lot les dijo: "¡Por favor, no mi señor! [19] Mira, tu siervo ya ha encontrado favor a tu vista, y ustedes me han mostrado aun mayor misericordia por haber salvado mi vida. Pero no puedo escapar a las montañas, porque temo que el desastre me alcanzará, y moriré. [20] Mira, hay una ciudad cerca para huir allá, y es una pequeña. Allí seré preservado – ¿no es sólo pequeña? – y de esa forma mi alma vivirá."

[21] El respondió: "Está bien, estoy de acuerdo con lo que has pedido. No derribaré la ciudad de la cual has hablado. [22] Deprisa, escapa a ese lugar, porque no puedo hacer nada hasta que llegues allí." Por esta razón la ciudad fue llamada Tzoar [pequeña][71].

[23] Al tiempo que Lot llegó a Tzoar, el sol se había levantado sobre la tierra. [24] Entonces La Palabra de [Tárgum Jonatan] *YAHWEH* causó que lloviera azufre y fuego sobre Sedom y Amora de *YAHWEH* del cielo. [25] El destruyó esas ciudades, la planicie completa, todos los habitantes de las ciudades y todo lo que crecía en la tierra. [26] Pero su esposa detrás de él miró hacia atrás, y ella se convirtió en una columna de sal.[72]

[27] Avraham se levantó temprano en la mañana, fue al lugar donde había estado delante de *YAHWEH*, [28] y miró hacia Sedom y Amora, y recorrió con la vista el campo alrededor. ¡Entonces delante de él el humo subía de la tierra como humo de un horno! [29] Pero cuando Elohim destruyó las ciudades de la planicie, El se acordó de Avraham y sacó a Lot fuera de la destrucción, cuando El destruyó las ciudades donde vivía Lot.

[30] Lot subió a Tzoar y vivió en las montañas con sus dos hijas, porque tenía temor de quedarse en Tzoar. El hizo que sus dos hijas vivieran en una cueva. [31] La mayor le dijo a la

---

[71] Ver nota en 13:10.

[72] Corresponde con las palabras de Yahshúa en Lu 9:62: "Nadie que pone su mano en el arado y se mantiene mirando hacia atrás, es digno para servir en el Reino de *YAHWEH*."

menor: "Nuestro padre está viejo, y no hay un hombre en la tierra para que venga a nosotras en la forma de la costumbre en el mundo. [32] Ven, hagamos que nuestro padre beba vino; entonces dormiremos con él, y de esa forma facilitaremos a nuestro padre tener *zera*."

[33] Así que hartaron a su padre de vino esa noche, y la mayor entró y durmió con su padre; él no supo cuando ella se acostó ni cuando se levantó. [34] Al día siguiente, la mayor dijo a la menor: "Mira, yo dormí anoche con mi padre. Vamos a hacerle beber vino de nuevo esta noche, y tú entras y duermes con él, y eso facilitará que nuestro padre tenga *zera*." [35] Ellas hartaron a su padre con vino esa noche también, y la menor se levantó y durmió con él, y él no supo cuando ella se acostó ni cuando se levantó. [36] Así que ambas hijas de Lot concibieron de su padre.

[37] La mayor dio a luz un hijo y lo llamó Moav, él es el padre de Moav hasta este día. [38] La menor también dio a luz a un hijo, y ella lo llamó Ben-Ammi; él es el padre del pueblo de Amón hasta este día.

20 [1] Avraham viajó de allí hacia el Neguev y vivió entre Kadesh y Shur. Mientras vivía como extranjero en Gerar, [2] y Avraham decía de Sarah su esposa: "Ella es mi hermana," por temor a decir: "Ella es mi esposa," no fuera que los hombres de la ciudad lo mataran a causa de ella, así que Avimelej rey de Gerar mandó y tomó a Sarah. [3] Pero Elohim vino a Avimelej en un sueño una noche, y le dijo: "Estás a punto de morir a causa de la mujer que has tomado, puesto que ella es la esposa de alguien." [4] Ahora bien, Avimelej no se había llegado a ella; así que él dijo: "Adonay, ¿matarás a una nación recta y sin conocimiento? [5] ¿No fue él mismo que me dijo: 'Ella es mi hermana? Y aun ella misma dijo: 'El es mi hermano.' En hacer esto, mi corazón ha sido puro y mis manos inocentes." [6] Elohim le dijo en un sueño: "Sí, Yo sé que haciendo esto tu corazón ha sido puro; y Yo también te he detenido de pecar contra mí. Por esto no te dejé tocarla. [7] Por lo tanto devuelve la esposa del hombre a él ahora. El es un profeta, y él orará por ti para que vivas. Pero si no la devuelves, sabes que de cierto morirás – tú y todos los que pertenecen a ti."

[8] Avimelej se levantó temprano en la mañana, llamó a todos sus sirvientes y les dijo estas cosas; y los hombres tuvieron mucho temor. [9] Entonces Avimelej llamó a Avraham, y le dijo: "¿Qué nos has hecho? ¿Cómo he pecado contra ti que has causado traer sobre mí y mi reino un gran pecado? Me has hecho cosas que sencillamente no se hacen." [10] Avimelej siguió, preguntándole a Avraham: "¿Qué te pudo haber causado hacer tal cosa?" [11] Avraham respondió: "Fue porque pensé: 'Seguramente no hay adoración a Elohim en este lugar, así que me matarán a causa de mi mujer.' [12] Pero ella en verdad es también mi hermana, la hija de mi padre pero no la hija de mi madre, y así la tomé por mujer. [13] Cuando Elohim me hizo dejar la casa de mi padre, yo le dije: 'Hazme este favor: donde quiera que vayamos, di de mí: "El es mi hermano."

[14] Avimelej tomó mil piezas de plata, y ovejas, y ganado, y esclavos y esclavas y los dio a Avraham; y le devolvió a Sarah su esposa. [15] Entonces Avimelej dijo: "Mira, mi país yace delante de ti; vive donde gustes." [16] A Sarah él dijo: "Mira, he dado a tu hermano mil piezas de plata. Esto será por el honor de tu continencia, y a todas las mujeres contigo; y habla la verdad en todas las cosas" [17] Avraham oró a Elohim, y Elohim sanó a Avimelej y a su esposa y a las esclavas, así para que pudieran concebir. [18] Porque *YAHWEH* había hecho que todas las mujeres en la casa de Avimelej fueran estériles a causa de Sarah la esposa de Avraham.

21 [1] *YAHWEH* visitó a Sarah como El había dicho, y *YAHWEH* hizo por Sarah lo que El había prometido. [2] Sarah concibió y dio a Avraham un hijo en su vejez, en el mismo tiempo que Elohim le había dicho. [3] Avraham llamó a su hijo, nacido a él, el cual Sarah le dio, Yitzjak. [4] Avraham circuncidó a su hijo Yitzjak cuando él tenía ocho días de nacido, como Elohim le había ordenado.

[5] Avraham tenía cien años de edad cuando su hijo Yitzjak [risa] fue nacido a él. [6] Sarah dijo: "Elohim ha hecho la risa para mí; ahora todos los que lo oigan se regocijarán conmigo." [7] Y ella dijo: "¿Quién hubiera dicho a Avraham que Sarah amamantaría niños? ¡No obstante, yo le he dado un hijo en mi vejez!"

[8] El niño creció y fue destetado, y Avraham dio un gran banquete en el día que Yitzjak fue destetado. [9] Pero Sarah vio al hijo de Hagar la Mitzrayimi, quien Hagar le dio a Avraham, se burlaba de Yitzjak su hijo; [10] así que Sarah dijo a Avraham: "¡Echa fuera a esta esclava! ¡Y a su hijo! ¡No tendré al hijo de esta esclava como tu heredero junto con mi hijo Yitzjak!"

[11] Avraham se puso muy afligido sobre este asunto de su hijo. [12] Pero Elohim dijo a Avraham: "No dejes que la palabra referente al niño y referente a la esclava sea oída delante de ti. Escucha a todo lo que Sarah te dice, porque es en Yitzjak que será llamada tu *zera*.[73] [13] Pero Yo también haré una nación del hijo de la esclava, puesto que él también es tu *zera*."[74]

[14] Avraham se levantó temprano en la mañana, tomó pan y un odre de agua y los dio a Hagar, y puso al muchacho sobre su hombro y entonces la despidió. Después de salir, anduvo errante por el desierto alrededor de Beer-Sheva. [15] Cuando se había acabado el agua del odre, ella dejó al muchacho debajo de un arbusto de abeto, [16] y fue y se sentó, mirando hacia el otro lado, como a un tiro de arco de él; porque ella dijo: "No puedo soportar ver a mi hijo morir." Así que ella se sentó allí, mirando hacia el otro lado, y el muchacho lloró a gran voz y sollozó. [17] Elohim oyó la voz del muchacho desde el lugar donde él estaba, y el *Malaj* de Elohim llamó a Hagar desde el cielo, y le dijo: "¿Qué te pasa, Hagar? No tengas temor, porque Elohim ha oído la voz del muchacho desde el lugar donde él está. [18] Levántate, alza al muchacho, y sostenlo firme en tu mano, porque lo voy a hacer una gran nación." [19] Entonces Elohim abrió los ojos de ella, y ella vio un pozo de agua. Así que ella fue, llenó el odre con agua, y le dio al muchacho agua de beber.

[20] Elohim estaba con el muchacho, y él creció. Vivió en el desierto y se hizo arquero. [21] Vivió en el Desierto de Paran, y su madre escogió una esposa para él de la tierra de Mitzrayim.

[22] En aquel tiempo Avimelej y Ojotzah su amigo, y Pijol el comandante de su ejército hablaron con Avraham. Ellos dijeron: "Elohim está contigo en todo lo que haces. [23] Por lo tanto, júrame aquí por Elohim que tú nunca tratarás falsamente conmigo ni a mi *zera*, ni a mi nombre; sino de acuerdo a la rectitud que he hecho contigo, tú me tratarás conmigo y a la tierra de tu estancia. [24] Avraham dijo: "Yo lo juro."

[25] Ahora Avraham se había quejado a Avimelej acerca de un pozo que los sirvientes de Avimelej le habían quitado. [26] Avimelej respondió: "Yo no sé quien ha hecho esto. No me lo habías dicho, y sólo oí acerca de esto hoy." [27] Avraham cogió ovejas y ganado y los dio a Avimelej, y ambos hicieron un pacto. [28] Entonces Avraham puso siete corderas aparte. [29] Avimelej le preguntó a Avraham: "¿Cuál es el significado de estas siete corderas que has apartado?" [30] El respondió: "Aceptarás estas siete corderas de mí como testigos que yo cavé este pozo." [31] Por esto ese lugar fue llamado Beer-Sheva [pozo de siete, pozo de un juramento] – porque ambos hicieron juramento allí. [32] Cuando hicieron el pacto en Beer-Sheva, Avimelej se fue con Ojotzah su amigo y Pijol el comandante de su ejército y regresó a la tierra de los Plishtim. [33] Y Avraham plantó un campo junto al pozo del juramento y allí clamó en el Nombre

---

[73] Gálatas 4:28 [Ustedes, hermanos, como Yitzjak, son los hijos a los que se refiere la promesa de Elohim] confirma que solamente Yitzjak es el hijo de la promesa. ¿Cuál promesa? La promesa de multiplicidad física que llenaría la tierra, y aún poseería la tierra de Kenaan como su hogar.

[74] A Avraham *YAHWEH* le prometió ser padre de muchas naciones, la promesa pasó a Yitzjak y después a Ya'akov, pero a Yishmael, el hijo de la esclava, *YAHWEH* le promete ser padre de UNA nación con 12 tribus, eso es todo.

de *YAHWEH*, el Elohim eterno. [34] Avraham habitó mucho tiempo como extranjero en la tierra de los Plishtim.

22 [1] Después de estas cosas, Elohim probó a Avraham. El le dijo: "¡Avraham!" y él respondió: "Aquí estoy." [2] El dijo: "Toma a tu hijo, tu único hijo, al cual tú amas, Yitzjak; y ve a la tierra de Moriyah. Allí lo ofrecerás como ofrenda quemada sobre las montañas que Yo te señalaré.[He 11:17-19]"

[3] Avraham se levantó temprano en la mañana, ensilló su asno, y tomó a dos de sus muchachos con él, junto con Yitzjak su hijo. Cortó la leña para la ofrenda quemada, salió y fue hacia el lugar que Elohim había señalado. [4] Al tercer día, Avraham levantó sus ojos y vio el lugar a la distancia. [5] Avraham dijo a sus muchachos: "Quédense aquí con el asno. Yo y el joven iremos allí, adoraremos y regresaremos a ustedes." [6] Avraham cogió la leña para la ofrenda quemada y la puso sobre Yitzjak su hijo. Entonces tomó en su mano el fuego y el cuchillo, y los dos siguieron juntos.

[7] Yitzjak habló a Avraham su padre: "¿Mi padre?" El respondió: "Aquí estoy hijo mío." El dijo: "Yo veo el fuego y la leña, pero ¿dónde está el cordero para la ofrenda quemada?" [8] Avraham respondió: "Elohim se proveerá a Sí Mismo el Cordero[75] para la ofrenda quemada, hijo mío"; y los dos seguían juntos.

[9] Ellos llegaron al lugar que Elohim le había dicho; y Avraham edificó el altar allí, puso la leña en orden, ató los pies de Yitzjak su hijo y lo acostó sobre el altar, sobre la leña. [10] Entonces Avraham extendió su mano y tomó el cuchillo para matar a su hijo.

[11] Pero el *Malaj*[76] de *YAHWEH* lo llamó desde el cielo: "¡Avraham! ¡Avraham!" El respondió: "Aquí estoy." [12] El dijo: "¡No pongas tu mano sobre el muchacho! ¡No le hagas nada! Porque ahora Yo sé que tú eres un hombre que teme a Elohim, porque por amor a mí no has retenido tu hijo amado." [13] Avraham levantó sus ojos y miró, y allí detrás de él había un carnero trabado en los arbustos por sus cuernos. Avraham fue y cogió el carnero y lo ofreció como ofrenda quemada en lugar de su hijo. [14] Avraham llamó al lugar *YAHWEH Yireh* [*YAHWEH* se ocupará, *YAHWEH* proveerá] – como es dicho hasta este día: "En la montaña *YAHWEH* es visto."

[15] El *Malaj* de *YAHWEH* llamó a Avraham una segunda vez desde el cielo. [16] El dijo: "He jurado por mí mismo – dice *YAHWEH* – que porque tú has hecho esto, y por cuenta mía no has retenido a tu hijo amado, [17] Yo en verdad bendiciendo te bendeciré; y Yo en verdad multiplicando te multiplicaré tu *zera* a tantos como hay estrellas en el firmamento o granos de arena en la costa del mar. Tu *zera* poseerá las ciudades de sus enemigos, [18] y por tu *zera* todas las naciones de la tierra serán benditas – porque tú obedeciste mi orden." [19] Así que Avraham regresó a sus muchachos. Ellos se levantaron y fueron juntos a Beer-Sheva.[77]

[20] Después de esto, le fue dicho a Avraham: "Milkah también le ha dado hijos a tu hermano Najor – [21] Utz su primogénito, Buz su hermano, Kemuel el padre de Aram, [22] Kesed, Hazo, Pildash, Yidlaf y Betuel. [23] Betuel engendró a Rivkah. Estos ocho Milkah dio a Najor el hermano de Avraham. [24] Su concubina, cuyo nombre era Reumah, tuvo hijos también: Tevaj, Gajam, Tajash y Maajah.

---

[75] Esto es un profecía y un prototipo de que *YAHWEH*-Yahshúa sería el Cordero expiatorio.

[76] El Malaj de *YAHWEH*, "El" indica que es *YAHWEH*-Yahshúa, corroborado por los vv 1, 9, 14 y 16.

[77] *YAHWEH* renueva la promesa, debido a la gran obediencia de Avraham en atar a Isaac en el monte Moriyah. En los vv 17-18 *YAHWEH* le recuerda a Avraham que es él quien heredará la promesa de multiplicidad física cuando un día su *zera* llegue a ser más que las estrellas del cielo y el polvo de la tierra. En el verso 18 vemos que de esta *zera* que llenaría la tierra, vendría uno (Mesías), a través de quien todas las familias de la tierra serían bendecidas. v 18; Hch 3:25.

Haftarah Vayera: Melajim Bet (2Reyes) 4:1-37

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayera: Lucas 17:26-37; Romanos 9:6-9; Gálatas 4:21-31; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 6:13-20; 11:13-19; Ya'akov 2:14-24; 2 Kefa (2 Pedro) 2:4-10

Parashah 5: Hayyei-Sarah (La vida de Sarah) 23:1-25:18

23 [1] Sarah vivió 127 años; estos fueron los años de la vida de Sarah [2] Sarah murió en Kiryat-Arba, también conocida por Hevron, en la tierra de Kenaan; y Avraham vino a hacer duelo por Sarah y a llorarla. [3] Entonces él se levantó de delante de su muerta, y dijo a los hijos de Het: [4] "Yo soy un extranjero habitando en tierra foránea con ustedes; déjenme tener un lugar de sepultura entre ustedes, para poder sepultar a mi esposa muerta." [5] Los hijos de Het respondieron a Avraham: [6] "Escúchanos, mi señor, Tú eres un rey de Elohim entre nosotros, así que escoge cualquiera de nuestras sepulturas para sepultar a tu muerta – ni uno de nosotros te rehusará su sepultura para sepultar a tu muerta."

[7] Avraham se levantó, se inclinó delante del pueblo de la tierra, los hijos de Het, [8] y habló con ellos: "Si es su deseo ayudarme a sepultar mi muerta, entonces escúchenme: pidan a Efron el hijo de Tzojar [9] que me dé la cueva de Majpelah, la cual posee, la que está al extremo de su campo. El debe vendérmela en presencia de ustedes a su precio actual; entonces yo tendré un lugar de sepultura de mi propiedad."

[10] Efron el Hitti estaba sentado entre los hijos de Het, y dio a Avraham su respuesta en la presencia de los hijos de Het que pertenecían al concejo gobernante de la ciudad: [11] "No, mi señor, escúchame: yo te doy el campo, con su cueva – yo te lo estoy dando a ti. En la presencia de mi pueblo yo te lo doy." [12] Avraham se inclinó delante del pueblo de la tierra [13] y habló a Efron en la audiencia del pueblo de la tierra: "Puesto que tú estás de mi parte, escúchame. Toma de mí el precio del campo; y sepultaré a mi muerta allí." [14] Pero Efron respondió a Avraham: [15] "No mi señor, yo ciertamente he oído, la tierra vale 400 *shekels* de plata – ¿qué es eso entre tú y yo? Sólo sepulta a tu muerta." [16] Avraham se percató de lo que Efron había dicho, así que pesó para Efron la cantidad de dinero que él había especificado en la presencia de los hijos de Het, 400 *shekels* de plata del peso aceptado entre los mercaderes [diez libras].

[17] Así el campo de Efron en Majpelah, el cual está junto a Mamre – el campo, su cueva y todos los árboles en él y alrededor de él – fueron inscritos a [18] Avraham como su posesión en la presencia de los hijos de Het que pertenecían al concejo gobernante de la ciudad.

[19] Luego Avraham sepultó a Sarah su esposa en la cueva del campo de Majpelah, junto a Mamre, también conocido por Hevron, en la tierra de Kenaan. [20] El campo y su cueva habían sido comprados por Avraham de los hijos de Het como sitio de sepultura el cual le habría de pertenecer a él.

24 [1] Ahora Avraham ya era viejo, avanzado en años; y *YAHWEH* había bendecido a Avraham en todo. [2] Avraham dijo al sirviente que le había servido por más tiempo, quien estaba a cargo de todo lo que poseía: "Pon tu mano debajo de mi muslo; [3] porque yo quiero que jures por *YAHWEH*, Elohim del cielo y Elohim de la tierra, que tú no escogerás una esposa para mi hijo de entre las mujeres de Kenaan, entre quienes estoy habitando; [4] sino que irás a mi tierra, donde yo nací, y a mi tribu, y tú tomarás de allí una esposa para mi hijo Yitzjak." [5] El sirviente respondió: "Supón que la mujer no está dispuesta a seguirme a esta tierra. ¿Debo entonces llevar a tu hijo a la tierra de la cual tú viniste?" [6] Avraham le dijo: "Ocúpate de no llevar a mi hijo de regreso allá. [7] *YAHWEH* el Elohim del cielo, el Elohim de la tierra – quien me sacó de la casa de mi padre y lejos de la tierra donde crecí, quien me habló y me juró: 'Yo daré esta tierra a ti a tu *zera*' – El enviará su *malaj* delante de ti; y tú tomarás una esposa para mi hijo Yitzjak de allí. [8] Pero si la mujer no quiere seguirte, entonces serás libre de tu obligación bajo mi juramento. Sób no lleves a mi hijo de regreso allá." [9] El sirviente puso su mano debajo del muslo de Avraham su amo y le juró referente al asunto.

[10] Entonces el sirviente tomó diez de los camellos de su amo y toda clase de regalos de su amo con él, se levantó y fue a Aram-Naharayim, a la ciudad de Najor. [11] Hacia el anochecer, cuando las mujeres salen a sacar agua, él hizo que los camellos se arrodillaran fuera de la ciudad junto al pozo. [12] El dijo: "*YAHWEH*, Elohim de mi amo Avraham, por favor déjame tener éxito hoy; y muestra tu gracia a mi amo Avraham. [13] Aquí estoy, parado junto a la fuente de agua, mientras las hijas de los hombres del pueblo salen a sacar agua. [14] Yo diré a una de las vírgenes: 'Por favor baja tu cántaro, para que yo pueda beber.' Si ella responde: 'Sí, bebe; y yo daré agua a tus camellos también,' entonces que sea ella la que tú has destinado para tu siervo Yitzjak. Así es como conoceré que has mostrado gracia a mi amo."

[15] Antes de que él hubiera terminado de hablar, Rivkah la hija de Betuel, hijo de Milkah, la esposa de Najor, el hermano de Avraham, salió con su cántaro sobre su hombro. [16] La virgen era muy bonita, una virgen, nunca había tenido relaciones sexuales con ningún hombre. Ella descendió a la fuente de agua, llenó su cántaro y subió. [17] El sirviente corrió a encontrarse con ella, y dijo: "Por favor dame un poco de agua de tu cántaro para beber." [18] "Bebe, mi señor," ella respondió, e inmediatamente bajó el cántaro a sus manos y dejó que él bebiera, [19] hasta que cesó de beber, y ella dijo: "Además, sacaré agua para tus camellos hasta que hayan bebido hasta saciarse." [20] Ella se dio prisa y vació su cántaro en la pila, entonces corrió de nuevo al pozo para sacar agua, y siguió sacando agua para todos sus camellos. [21] El hombre la observó en silencio, queriendo saber si *YAHWEH* había prosperado su viaje o no.

[22] Cuando los camellos habían terminado de beber el hombre tomó un pendiente de nariz de oro que pesaba una quinta parte de una onza y dos brazaletes de oro que pesaban cuatro onzas, [23] y él le preguntó a ella: "¿De quién eres tú hija? Dime, por favor. ¿Hay lugar en la casa de tu padre para que nosotros pasemos la noche?" [24] Ella respondió: "Yo soy la hija de Betuel el hijo que Milkah le dio a Najor," [25] añadiendo: "Tenemos mucha paja y forraje, y espacio para que pasen la noche." [26] El hombre, estando bien complacido, inclinó su cabeza y se postró delante de *YAHWEH*. [27] Entonces dijo: "Bendito sea *YAHWEH*, Elohim de mi amo Avraham, quien no ha abandonado su fiel amor por mi amo; porque *YAHWEH* me ha guiado a la casa de los parientes de mi amo."[28] La muchacha corrió, y dijo a la casa de su madre lo que había pasado.

[29-30] Rivkah tenía un hermano llamado Lavan. Cuando él vio el pendiente de nariz, y, además, los brazaletes en las muñecas de su hermana, y cuando él oyó el reporte de su hermana Rivkah de lo que el hombre le había dicho a ella, corrió hacia la fuente de agua y encontró al hombre parado allí junto a los camellos. [31] "Ven adentro," él dijo, "¡tú a quien *YAHWEH* ha bendecido! ¿Por qué estás parado afuera cuando yo he hecho lugar en la casa y he preparado un lugar para los camellos?" [32] Así que el hombre entró, y mientras los camellos estaban siendo descargados y proveídos con paja y forraje, agua le fue traída para lavarse sus pies y los pies de los hombres con él.

[33] Pero cuando una comida le fue puesta delante, él dijo: "No comeré hasta que diga lo que tengo que decir." Lavan dijo: "Habla." [34] El dijo: "Yo soy el sirviente de Avraham. [35] *YAHWEH* ha bendecido a mi amo grandemente, él es exaltado. El le ha dado rebaños y manadas, plata y oro, esclavos y esclavas, camellos y asnos. [36] Sarah la esposa de mi amo le dio un hijo cuando ya

era vieja, y él le ha dado todo lo que tiene. [37] Mi amo me hizo jurar, diciendo: 'No escogerás una esposa para mi hijo de entre las mujeres de Kenaan, entre quienes estoy habitando; [38] más bien, irás a la casa de mi padre, a mi tribu, para escoger una esposa para mi hijo.' [39] Yo dije a mi amo: "Supón que la mujer no quiere seguirme.' [40] Avraham me dijo: '*YAHWEH*, en cuya presencia yo he estado bien placentero, enviará su *malaj* contigo para hacer tu viaje exitoso; y tú escogerás una esposa para mi hijo de mi tribu en la casa de mi padre; [41] esto te librará de la maldición bajo mi juramento. Pero si cuando vayas a mi tribu, ellos rehúsan dártela, esto también te librará de mi juramento.'

[42] "Así que hoy, yo vine a la fuente de agua, y dije: '*YAHWEH*, Elohim de mi amo Avraham, sí Tú estás causando que mi viaje tenga éxito en su propósito, [43] entonces, aquí estoy, parado junto a la fuente de agua. Diré a una de las muchachas que salen a sacar agua: "Déjame beber un poco de agua de tu cántaro." [44] Si ella responde: "Si, bebe, y daré de beber a tus camellos también," entonces deja que ella sea la esposa que *YAHWEH* ha preparado para su propio siervo Yitzjak y, por lo tanto, yo sabré que Tú has traído misericordia sobre mi amo Avraham.' [45] Y aun antes de que yo terminara de hablar a mi corazón allí vino Rivkah, saliendo con su cántaro sobre su hombro; ella descendió a la fuente y sacó agua. Cuando yo le dije: 'Por favor dame un poco para beber, [46] ella inmediatamente bajó el cántaro de su hombro, y dijo: 'Bebe, y yo daré de beber a tus camellos también.' Así que bebí, y ella hizo que los camellos bebieran también.

[47] "Yo le pregunté: '¿De quién eres tú hija?' Y ella respondió: 'La hija de Betuel hijo de Najor, quien Milkah le dio a luz.' Entonces puse el pendiente en su nariz y brazaletes en sus muñecas, [48] y estando bien complacido incliné mi cabeza, me postré delante de *YAHWEH* y bendije a *YAHWEH*, Elohim de mi amo Avraham, por haberme guiado en la dirección correcta para obtener la nieta del hermano de mi amo para su hijo.

[49] "Así que si ustedes tienen intenciones de mostrar gracia y justicia a mi amo, díganmelo. Pero si no, díganme, para poder ir a otra parte."

[50] Lavan y Betuel respondieron: "Puesto que esto viene de *YAHWEH*, no podemos decir nada a ti bueno o malo. [51] Rivkah está aquí delante de ti; tómala y vete. Que ella sea la esposa del hijo de tu amo, como *YAHWEH* ha dicho." [52] Cuando el sirviente de Avraham oyó lo que ellos dijeron, se postró en tierra para *YAHWEH*. [53] Entonces el sirviente sacó plata y joyas de oro, junto con ropa, y los dio a Rivkah. El también dio regalos valiosos al hermano de ella y a su madre. [54] El y sus hombres entonces comieron, bebieron y fueron a dormir.

En la mañana él se levantó, y dijo: "Envíennos a nuestro amo." [55] El hermano de ella y su madre dijeron: "Deja que la virgen se quede por unos días, por lo menos diez. Después de eso, ella irá." [56] El les respondió: "No me atrasen, puesto que *YAHWEH* ha prosperado mi viaje, sino déjenme ir de vuelta a mi amo." [57] Ellos dijeron: "Llamaremos a la virgen y veremos lo que ella dice." [58] Ellos llamaron a Rivkah, y le preguntaron: "¿Irás con este hombre?" Y ella dijo: "Iré."

[59] Así que ellos despidieron a Rivkah, con su sirvienta y sus bienes, a los sirvientes de Avraham y a sus hombres. [60] Ellos bendijeron a Rivkah con estas palabras: "Nuestra hermana, que tú seas la madre de millones, y que tu *zera* posea las ciudades de aquellos que los odian.[78]" [61] Entonces Rivkah y sus sirvientas se montaron en los camellos y siguieron al hombre. Por tanto, el sirviente tomó a Rivkah y se fue por su camino.

[62] Mientras tanto, Yitzjak, un atardecer después de venir por el camino de Beer-Lajai-Roi – él estaba viviendo en la tierra del sur – [63] salió a caminar por el campo hacia el atardecer para

---

[78] La familia de Rivkah ora proféticamente por ella para que sus hijos lleguen a ser "miríadas de pueblos" y gobiernen sobre sus enemigos. Estos son billones, y es una profecía de la promesa dada por *YAHWEH* a Avraham, Yitzjak y Ya'akov.

meditar, y mientras alzó su mirada, vio camellos que se acercaban. [64] Rivkah también alzó su mirada; y cuando ella vio a Yitzjak, deprisa se desmontó de su camello. [65] Ella dijo al sirviente: "¿Quién es ese hombre que camina por el campo para recibirnos?" Cuando el sirviente respondió: "Es mi amo," ella tomó su velo y se cubrió.[79]

[66] El sirviente le dijo a Yitzjak todo lo que había hecho. [67] Entonces Yitzjak le trajo adentro de la tienda de su madre y tomó a Rivkah, y ella fue su esposa, y él la amó. Así fue Yitzjak consolado por la pérdida de Sarah su madre.

25 [1] Avraham tomó otra esposa, cuyo nombre era Keturah. [2] Ella le dio a luz a Zimran, Yokshan, Medan, Midyan, Yishbak, y Shuaj. [3] Yokshan engendró a Sheva y Tzaeman y a Dedan. Los hijos de Dedan fueron Raguel y Nabdeel y los Ashurim, Letushim, Leumim. [4] Los hijos de Midyan fueron Efah, Efer, Hanoj, Abida, y Eldaah. Todos estos eran hijos de Keturah.

[5] Avraham dio en herencia todo lo que él poseía a Yitzjak. [6] Pero a los hijos de las concubinas él dio dones mientras todavía vivía y los envió al este, a la tierra de Kedem, lejos de Yitzjak su hijo.

[7] Y esto fue cuanto Avraham vivió: 175 años. [8] Entonces Avraham respiró por última vez, muriendo a una edad madura, un hombre viejo lleno de años; y él fue reunido con su pueblo. [9] Yitzjak y Yishmael sus hijos lo sepultaron en la cueva de Majpelah, en el campo de Efron el hijo de Tzojar el Hitti, junto a Mamre, [10] el campo que Avraham compró de los hijos de Het. Avraham fue sepultado allí con Sarah su esposa. [11] Avraham murió, Elohim bendijo a Yitzjak su hijo, y Yitzjak habitó cerca de Beer-Lajai-Roi.

[12] Aquí está la genealogía de Yishmael, el hijo de Avraham, a quien Hagar la Mitzrayimi había dado a luz a Avraham. [13] Estos son los nombres de los hijos de Yishmael, nombrados en el orden de su nacimiento. El primogénito de Yishmael fue Nevayot; seguido de Kedar, Adbeel, Mivsam, [14] Mishma, Dumah, Massa, [15] Hadad, Teima, Yetur, Nafish y Kedmah. [16] Estos son los hijos de Yishmael, y estos son sus nombres, conforme a sus asentamientos y sus campamentos, doce jefes de tribus.[80] [17] Esto es cuanto tiempo Yishmael vivió: 137 años. Entonces él respiró por última vez, murió y fue reunido a su pueblo. [18] Los hijos de Yishmael habitaron entre Havilah y Shur, cerca de Mitzrayim como cuando uno va hacia Ashur; él se asentó cerca de todos sus hermanos.

Haftarah Hayyei-Sarah: Melajim Alef (1 Reyes) 1:1-31

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Hayyei-Sarah:
Mattityah (Mateo) 8:19-22; 27:3-10; Lucas 9:57-62

Parashah 6: Tol'dot (Historia) 25:19-28:9

[19] Aquí está la historia de Yitzjak, el hijo de Avraham. Avraham engendró a Yitzjak. [20] Yitzjak tenía cuarenta años cuando él tomó a Rivkah, la hija de Betuel el Arami de Paddam-Aram y hermana de Lavan el Arami, para ser su esposa.[81] [21] Yitzjak oró a *YAHWEH* por su esposa porque ella era estéril. *YAHWEH* escuchó su oración, y Rivkah concibió. [22] Los hijos peleaban el

---

[79] La razón por la cual la mujer debe usar velo, es para demostrar que está bajo autoridad, y esto tiene que ver con los *malajim*.[1C 11:10]

[80] A Yishmael se le dio ser padre de una sola nación con 12 tribus, no muchas naciones, ver nota en v 21:13.

[81] Podemos ver que hay mucha sangre Aramea en Yisra'el, Rivkah era Aramea; Rajel y Leah hijas de Lavan eran Arameas.

uno con el otro dentro de ella tanto que ella dijo: "Si va a ser así conmigo, ¿por qué es esto a mí?" Así que ella fue a consultar a *YAHWEH*, [23] quien le respondió: "Hay dos naciones en tu vientre. Desde el nacimiento ellos serán dos pueblos rivales. Uno de estos pueblos será más fuerte que el otro, y el mayor servirá al menor."

[24] Cuando el tiempo de dar a luz vino, había gemelos en su vientre. [25] El primero en salir era rojizo y cubierto por todos lados de pelo, como una piel; y lo nombraron Esav [completamente formado, esto es, teniendo pelo ya]. [26] Entonces su hermano emergió, con su mano agarrando el calcañal de Esav, así que él fue nombrado Ya'akov [él agarra el calcañal, él suplanta]. Yitzjak tenía sesenta años de edad cuando ella los tuvo.

[27] Los niños crecieron; y Esav se hizo un cazador habilidoso, hombre de monte; mientras Ya'akov era un hombre quieto que se quedaba en las tiendas. [28] Yitzjak favorecía a Esav, porque él tenía gusto por el venado; Rivkah favorecía a Ya'akov.

[29] Un día cuando Ya'akov había cocinado un guiso, Esav vino del campo abierto, exhausto, [30] y dijo a Ya'akov: "¡Por favor! Déjame engullir algo de esa cosa roja – ¡esa cosa roja! ¡Estoy exhausto! (Por esto él fue llamado Edom [rojo].) [31] Ya'akov respondió: "Primero véndeme este día tus derechos de primogenitura." [32] "¡Mira, estoy al morir!" Dijo Esav. "¿Qué uso tendrán para mí mis derechos de primogenitura?" [33] Ya'akov dijo: "¡Primero júramelo!" Así que él le juró, así vendiendo los derechos de primogenitura a Ya'akov. [34] Entonces Ya'akov le dio pan y guisado de lentejas, él comió y bebió, se levantó y siguió su camino. Así demostró Esav qué poco valoraba su primogenitura.[[82]]

26 [1] Una hambruna vino sobre La Tierra, no la misma que la primera hambruna, que tuvo lugar cuando Avraham estaba vivo. Yitzjak fue a Gerar, a Avimelej rey de los Plishtim. [2] *YAHWEH* se le apareció, y dijo: "No desciendas a Mitzrayim, sino habita donde Yo te digo. [3] Quédate en esta tierra, y Yo estaré contigo y te bendeciré, porque Yo daré todas estas tierras a ti y a tu *zera*. Yo cumpliré mi juramento que hice a Avraham tu padre – [4] Yo haré tu *zera* tan numerosa como las estrellas en el firmamento, Yo daré todas estas tierras a tu *zera*, y por tu *zera* todas las naciones de la tierra se bendecirán a sí. [5] Todo esto porque Avraham tu padre escuchó lo que Yo dije e hizo todo lo que Yo le dije que hiciera – él obedeció mis *mitzvot*, mis regulaciones y mis enseñanzas.[83]

---

[82] En He 8:8, escrito a las dos casas de Yisra'el, conocimiento acerca de la revelación de He 12:15-17. Sabemos que Esav, que era el primogénito de Yitzjak, vendió su primogenitura por un potaje de lentejas, Ge 25:29-34. En He 12:17 Esav se encontraba en línea para heredar la bendición del hijo primogénito (*mishpat bajor)* además de la renovación del Pacto con Avraham, eterno e incondicional, mediante el cual Esav era el próximo en línea para que su simiente llenase el mundo con la multiplicidad física que primeramente le había sido prometida a Avraham y Yitzjak. He 11:9 nos recuerda que los patriarcas confiaban y esperaban en una y la misma promesa de la multiplicidad física, que habría de incluir a una nación y una compañía de naciones (Ge 35:10-11) o a las dos casas, juntamente con el Mesías mismo, que habría de surgir de la misma *zera*. Esav podría haber sido la misma vasija de la renovación de *YAHWEH* en relación con esa promesa única. El primogénito correcto (estatuto respecto al primogénito) es al mismo tiempo el heredero de una doble porción de la herencia material, es el *mishpat bajor* o el primogénito correcto del primer hijo varón. El estatuto de *mishpat bajor* nombraba a los primogénitos de aquellos que después habrían de convertirse en la nación de Yisra'el, como los que habrían de recibir la doble porción de la herencia familiar, que había comenzado con Avraham y Yitzjak y que se transmitía por medio de las futuras generaciones a través de los primogénitos de Yisra'el. El hijo de *mishpat bajor* recibía el liderazgo familiar, una doble porción, un estado preferencial, la santidad, la autoridad, el honor, la reputación y la preeminencia. Nuestro Salvador, el Mesías Yahshúa fue el Cordero sin pecado en este mundo y, además, el primero en resucitar de los muertos. Por lo tanto, recibió el doble honor y la doble porción de la herencia de *YAHWEH*. ¡Fue el primero y el único hombre que vivió una vida exenta de pecado en este mundo y el primero en resucitar de manera física y permanente de entre los muertos para el *olam habah* o el mundo venidero! ¡De ese modo, hereda tanto esta era como la próxima (He 1:2) y se convierte en la personificación del heredero primogénito definitivo de Yisra'el, venciendo a ambos mundos!

[6] Así que Yitzjak se asentó en Gerar. [7] Los hombres del lugar le preguntaron acerca de su esposa y, por miedo, él dijo: "Ella es mi hermana." El pensó: "Si les digo que ella es mi esposa, me pueden matar para tomar a Rivkah. Después de todo, ella es una mujer bella." [8] Y él permaneció allí por largo tiempo, y Avimelej el rey de los Plishtim miró hacia adentro por la ventana cuando él vio a Yitzjak acariciando a Rivkah su esposa. [9] Avimelej mandó a llamar a Yitzjak, y dijo: "¿Es ella tu esposa? ¿Por qué dijiste: 'Ella es mi hermana'?" Yitzjak respondió: "Porque yo pensé: 'Me pueden matar por causa de ella.'" [10] Avimelej dijo: "¿Por qué nos has hecho esto a nosotros? Uno del pueblo fácilmente pudo haber dormido con tu esposa, ¡y tú hubieras traído pecado de ignorancia sobre nosotros!" [11] Entonces Avimelej advirtió a todo el pueblo: "Cualquiera que toque a este hombre o a su esposa de cierto será puesto a muerte."

[12] Yitzjak plantó cultivos en la tierra y cosechó ese año cien veces más cebada de lo que había sembrado, *YAHWEH* lo había bendecido. [13] El hombre se enriqueció y prosperó más y más, hasta que ciertamente se había vuelto muy rico. [14] El tenía rebaños de ovejas, reses y bueyes, y mucha tierra cosechada; y los Plishtim lo envidiaban. [15] Ahora los Plishtim habían tapado y llenado de tierra todos los pozos que los sirvientes de su padre habían cavado durante la vida de Avraham su padre. [16] Avimelej dijo a Yitzjak: "Te tienes que ir de nosotros, porque te has hecho mucho más poderoso de lo que somos nosotros." [17] Así que Yitzjak se fue, y acampó en el Vadi Gerar, y vivió allí. [18] Yitzjak volvió a cavar los pozos que habían sido cavados durante la vida de Avraham su padre, los mismos que los Plishtim habían tapado después que Avraham había muerto, y los llamó por los nombres que su padre había usado para ellos. [19] Los sirvientes de Yitzjak cavaron en el valle de Gerar y descubrieron una fuente de agua viviente. [20] Pero los pastores de Gerar riñeron con los pastores de Yitzjak, reclamando: "¡El agua es nuestra!" Así que él llamó el pozo Esek [riña], porque riñeron con él. [21] El se fue entonces, y cavaron otro pozo y también riñeron sobre él. Así que lo llamó Sitnah [enemistad, hostilidad]. [22] El se fue de allí y cavó otro pozo, y sobre ese no riñeron. Así que lo llamó Rejovot [espacios abiertos], y dijo: "Porque ahora *YAHWEH* nos ha dado espacio, y nos ha aumentado en esta tierra."

[23] De allí Yitzjak subió a Beer-Sheva. [24] *YAHWEH* se le apareció esa misma noche, y le dijo: "Yo soy el Elohim de Avraham tu padre. No tengas temor, porque Yo estoy contigo; Yo te bendeciré y multiplicaré tu *zera* por amor a mi siervo Avraham." [25] Allí él edificó un altar e invocó El Nombre de *YAHWEH*.[84] El plantó su tienda allí, y allí los sirvientes de Yitzjak cavaron un pozo.

[26] Entonces Avimelej fue a él desde Gerar con su amigo Ojotzah y Pijol el comandante de su ejército. [27] Yitzjak les dijo a ellos: "¿Por qué vienen a mí, a pesar de que se enemistaron conmigo y me echaron de entre ustedes?" [28] Ellos respondieron: "Vimos claramente que *YAHWEH* ha estado contigo, así que dijimos: 'Haya entre nosotros un juramento; hagamos un pacto entre nosotros y tú [29] que no nos harán ningún daño, así como nosotros no te hemos

---

[83] En el v 4 vemos esta promesa de incremento físico siendo renovada con Yitzjak, el hijo de Avraham. A él le es dicho que su *zera* será más que las estrellas del cielo. Yitzjak llega a ser el heredero de esta promesa, no Yishmael. Por tanto, cuando *YAHWEH* cumple esta grande y preciosa promesa, no es a través de un Gentil adoptado como Eliezer o un hijo de la carne como Yishmael, sino a través del hijo de la promesa (Yitzjak), el heredero procedente del propio cuerpo de Avraham. Ga 4:28: "Ustedes, hermanos, como Yitzjak, son los hijos a los que se refiere la promesa de Elohim;" confirma que solamente Yitzjak es el hijo de la promesa. ¿Cuál promesa? La promesa de multiplicidad física que llenaría la tierra, y aún poseería la tierra de Kenaan como su hogar.

[84] Tal como Avraham sabía e invocaba el Nombre de *YAHWEH*, así también Yitzjak lo sabía e invocaba, y nosotros también.

aborrecido sino que te hemos hecho nada más que lo bueno y te hemos mandado fuera en *Shalom*. Ahora estás bendecido por *YAHWEH*.'"

[30] Yitzjak preparó un banquete para ellos, y comieron y bebieron. [31] La mañana siguiente, ellos se levantaron temprano y juraron el uno al otro. Entonces Yitzjak los envió de camino, y lo dejaron pacíficamente. [32] Ese mismo día los sirvientes de Yitzjak vinieron y le dijeron acerca del pozo que habían cavado: "No hemos encontrado agua." [33] Así que lo llamó Sheva [juramento, siete], y por esta razón el nombre de la ciudad es Beer-Sheva [pozo de siete, pozo del juramento] hasta este día.

[34] Cuando Esav tenía cuarenta años de edad, tomó como esposas a Yehudit la hija de Beeri el Hitti y a Basmat la hija de Elon el Hitti. [35] Pero ellas estaban provocando a Yitzjak y Rivkah.

27 [1] En el curso del tiempo, después que Yitzjak se había puesto viejo y sus ojos se nublaron, no pudiendo ver, él llamó a Esav su hijo mayor, y le dijo: "¿Hijo mío?" Y él respondió: "Aquí estoy." Y él dijo: [2] "Mira, ahora ya estoy viejo, yo no sé cuando moriré. [3] Por lo tanto, por favor coge tu atavío de caza – tu aljaba de flechas y tu arco; sal al campo, y trae venado. [4] Hazme carnes, como a mí me gusta; y tráela a mí para comer. Entonces te bendeciré [como primogénito], antes de morir.

[5] Rivkah estaba escuchando cuando Yitzjak habló con su hijo Esav. Así que cuando Esav salió al campo para cazar venado para su padre y traerlo de regreso, [6] ella dijo a su hijo Ya'akov: "¡Escucha! Yo oí a tu padre decir a tu hermano Esav: [7] 'Tráeme venado y hazlo como a mí me gusta, para poder comerlo. Entonces yo te daré mi bendición en la presencia de *YAHWEH*, antes de morir. [8] Ahora préstame atención, hijo mío; y haz lo que yo te digo. [9] Ve al rebaño, y trae dos cabritos de primera. Yo los haré de buen gusto para tu padre, de la forma que a él le gusta; [10] y tú los llevarás a tu padre para comer; así él dará su bendición a ti antes de morir." [11] Ya'akov respondió a Rivkah su madre: "Mira, Esav es velludo, y yo de piel suave. [12] Supón que mi padre me toca – ¡él sabrá que estoy tratando de engañarlo, y traeré maldición sobre mí mismo, no una bendición!" [13] Pero su madre dijo: "¡Deja que tu maldición esté sobre mí, y ve a traerme los cabritos!" [14] Así que él fue, los cogió y los trajo a su madre; y su madre los preparó de buen gusto de la forma que su padre amaba. [15] Después Rivkah tomó las mejores ropas de Esav su hijo mayor, las cuales tenía con ella en la casa, y las puso a Ya'akov su hijo menor; [16] y puso las pieles de los cabritos en sus manos y en la parte de su cuello que no tenía vello. [17] Entonces dio a su hijo Ya'akov la comida gustosa y el pan que ella había preparado.

[18] El los trajo a su padre, y dijo: "¿Mi padre?" El respondió: "Aquí estoy; ¿quién eres tú, hijo mío?" [19] Ya'akov dijo a su padre: "Yo soy Esav tu primogénito. He hecho lo que me pediste que hiciera. Levántate, siéntate, come el venado, y dame tu bendición" [20] Yitzjak dijo a su hijo: "¿Cómo lo encontraste tan rápido, hijo mío?" El respondió: "*YAHWEH* tu Elohim hizo que sucediera de esa forma." [21] Yitzjak dijo a Ya'akov: "Ven acá, cerca de mí, para poder tocarte, hijo mío, y saber sí eres de hecho mi hijo Esav o no." [22] Ya'akov se acercó a Yitzjak su padre, quien lo tocó, y dijo: "La voz es la voz de Ya'akov, pero las manos son las manos de Esav." [23] Sin embargo, él no lo detectó, porque sus manos estaban velludas como las de su hermano Esav; así que le dio la bendición. [24] El preguntó: "¿Eres realmente mi hijo Esav?" Y él respondió: "Yo soy." [25] El dijo: "Tráelo aquí, para comer el venado de mi hijo, así te podré dar mi bendición." [26] Entonces su padre Yitzjak le dijo: "Acércate ahora, y bésame, mi hijo." [27] El se acercó y lo besó. Yitzjak olió sus ropas y bendijo a Ya'akov con estas palabras: "Mira, mi hijo huele como un campo que *YAHWEH* ha bendecido. [28] Así que Elohim te dé el rocío del cielo, la riqueza de la tierra, y grano y vino en abundancia. [29] Naciones te sirvan y príncipes se inclinen ante ti. Seas

señor sobre tu hermano, los hijos de tu padre te hagan reverencia. ¡Maldito sea cualquiera que te maldiga, y bendito sea cualquiera que te bendiga![85]"

[30] Pero tan pronto Yitzjak había terminado de dar su bendición a Ya'akov, cuando Ya'akov apenas había dejado la presencia de su padre, Esav su hermano vino de su caza. [31] El también había preparado una carne gustosa y la trajo a su padre, y ahora dijo a su padre: "Mi padre se levante y coma del venado de su hijo, para que me puedas dar tu bendición." [32] Yitzjak su padre le dijo: "¿Quién eres tú?" Y él respondió: "Yo soy tu hijo, tu primogénito, Esav." [33] Yitzjak empezó a temblar incontrolablemente, y dijo: "Entonces, ¿quién preparó venado y me lo trajo? Yo lo comí todo justo antes de que tú vinieras, y di mi bendición a él. Esa es la verdad, y la bendición permanecerá." [34] Cuando Esav oyó las palabras de su padre rompió en un alto, amargo sollozo: "Padre, bendíceme a mí también," él rogó. [35] El respondió: "Tu hermano vino engañosamente y se llevó tu bendición." [36] Esav dijo: "Su nombre, Ya'akov [el suplantador], realmente le va bien – ¡porque él me suplantó dos veces: él se llevó mi primogenitura, y aquí, ahora se ha llevado mi bendición!" Entonces preguntó: "¿No has guardado una bendición para mí?" [37] Yitzjak respondió a Esav: "Mira, yo lo he hecho tu señor, yo le he dado todos sus parientes como sirvientes, y le he dado grano y vino para sustentarlo. ¿Qué más hay que pueda hacer por ti, hijo mío?" [38] Esav dijo a su padre: "¿Tienes tú sólo una bendición, mi padre? ¡Padre, bendíceme también!" Y Yitzjak, estando preocupado, Esav alzó su voz llorando, [39] y Yitzjak su padre le dijo: "¡Toma! Tu casa será la riqueza de la tierra y el rocío del cielo de arriba. [40] Vivirás por la espada, y servirás a tu hermano. Pero cuando te liberes, sacudirás su yugo de tu cuello."

[41] Esav odió a su hermano a causa de la bendición que su padre le había dado. Esav se dijo a sí: "El tiempo para enlutarse por mi padre pronto vendrá, y entonces mataré a mi hermano Ya'akov." [42] Pero las palabras de Esav el hijo mayor de ella fueron reportadas a Rivkah. Ella mandó a llamar a Ya'akov su hijo menor, y le dijo: "Mira, tu hermano Esav está amenazando matarte. [43] Por lo tanto, hijo mío, escúchame; levántate y escapa a Lavan mi hermano en Haran. [44] Quédate con él por un tiempo, hasta que el enojo de tu hermano se atenúe. [45] La ira de tu hermano se volverá de ti, y él se olvidará lo que tú le hiciste. Entonces yo enviaré y te traeré de allí. ¿Por qué he de perder a ambos de ustedes en el mismo día?

[46] Rivkah dijo a Yitzjak: "¡Estoy harta hasta la muerte de las mujeres Hitti! Si Ya'akov se casa con una de las mujeres Hitti, como esas que viven aquí, mi vida no valdría para nada vivirla."

28 [1] Así que Yitzjak llamó a Ya'akov, y, después de bendecirlo, le ordenó: "No escogerás una esposa de entre las mujeres Hitti. [2] Ve a la casa de Betuel el padre de tu madre, y escoge una mujer allí de las hijas de Lavan el hermano de tu madre. [3] Que *El Shaddai* te bendiga, te haga fructífero y multiplique tu *zera*, hasta que se hagan una total asamblea de naciones [Gentiles]. [4] Y que El te dé la bendición la cual dio a Avraham, a ti y a tu *zera* contigo, para que así poseas la tierra por la cual viajarás, La Tierra que Elohim dio a Avraham.[86]"

---

[85] Los tratos de Ya'akov [el suplantador] con Esav demostraron mucho egoísmo y astucia mezquina Ge 25:29-34. Cuando Yitzjak era alrededor de 160 años de edad, Ya'akov y su madre Rivkah conspiraron para engañar al viejo Patriarca Ge 27:1s con la esperanza de transferir la primogenitura. La primogenitura le aseguraba un rango superior en la familia; una doble porción de la herencia paterna; una ordenanza sacerdotal en la familia y la promesa da la *zera* en la cual todas las naciones serían bendecidas Ge 22:18. Después de la bendición de su padre, Ya'akov se dio cuenta de su iniquidad, y estando temeroso de la ira de su hermano, a la sugerencia de su madre Rivkah, él se fue a Haran para encontrar esposa entre su familia, la familia de Lavan el Arami (Sirio) Ge 28:1-22. Todo esto permitido por *YAHWEH* para crear las doce tribus de Yisra'el.

[86] Verso 3 encuentra a Yitzjak bendiciendo a Ya'akov y profetizando que la promesa que *YAHWEH* dio a Avraham y a Yitzjak sería ahora concedida sobre Ya'akov y no Esav. Vemos que en el v 3 Yitzjak ora que la zera de Ya'akov, fuera

[5] Así que Yitzjak despidió a Ya'akov; y él fue a Paddan-Aram, a Lavan, hijo de Betuel el Arami, el hermano de Rivkah, la madre de Ya'akov y de Esav. [6] Ahora Esav vio que Yitzjak había bendecido a Ya'akov y lo había despedido hacia Paddan-Aram para escoger una esposa de allí, y que mientras lo bendijo, le ordenó: "No escogerás una mujer Kenaani como tu esposa," [7] y que Ya'akov había escuchado a su padre y madre y se había ido a Paddan-Aram [8] Esav también vio que las mujeres Kenaani eran malditas delante de su padre Yitzjak. [9] Así que Esav fue a Yishmael y tomó, aparte de las mujeres que ya tenía, a Majalat [Bashemat] la hija de Yishmael el hijo de Avraham, la hermana de Nevayot, para ser su esposa.[[87]]

Haftarah Tol'dot: Malawi (Malaquías) 1:1-2:7

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Tol'dot:
Romanos 9:6-16; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 11:20; 12:14-17

Parashah 7: Vayetze (El salió) 28:10-32-3

[10] Ya'akov salió de Beer-Sheva y viajó hacia Haran. [11] El llegó a cierto lugar y se quedó allí la noche, porque el sol se había puesto. Tomó una piedra del lugar, la puso debajo de su cabeza y se acostó allí a dormir. [12] Soñó que allí delante de él había una escalera descansando en la tierra y con su extremo llegaba al cielo, y los *malajim* de *YAHWEH* subían y bajaban por ella.[[88]] [13] Entonces de repente *YAHWEH* estaba parado allí junto a él; y El dijo: "Yo soy *YAHWEH* el Elohim de Avraham tu padre [abuelo] y el Elohim de Yitzjak. No temas, La Tierra sobre la cual estás acostado Yo la daré a ti y a tu *zera*. [14] Tu *zera* será tan numerosa como los granos de arena en la tierra. Te expandirás hacia el oeste y hacia el este, hacia el norte y hacia el sur. Por ti y tu *zera* todas las tribus de la tierra serán bendecidas. [15] Mira, Yo estoy contigo. Yo te guardaré dondequiera que vayas, y Yo te traeré de regreso a esta tierra, porque no te dejaré hasta que Yo haya hecho lo que te he prometido.[[89]]"

---

bendecida y llegara a ser un "kehelat Goyim" o "asamblea de naciones/*Goyim*." Por primera vez en la Escritura obtenemos un destello del plan de *YAHWEH* para llenar la tierra con la *zera* de Avraham, Yitzjak y Ya'akov. De alguna manera, El lo haría al juntar una asamblea de *Goyim*. El v 4 confirma que lo que Yitzjak está concediendo sobre Ya'akov no es nada más que la bendición de Avraham.

[87] En este verso tenemos la unión de dos fuerzas que odian y han odiado a Ya'akov/Yisra'el; Esav/Edom/Roma y Yishmael/Árabes/Islam.

[88] Jn 1:51 Entonces El [Yahshúa] le dijo: "¡Si, en verdad Yo les digo que ustedes verán el cielo abierto, y a **los *malajim* de *YAHWEH* que suben y descienden** sobre el Ben Ha Adam!"

[89] En estos versos encontramos a *YAHWEH* diciéndole a Ya'akov que su *zera* sería esparcida como el polvo de la tierra a las cuatro esquinas del mundo. Su simiente encontraría su hogar en la tierra de Kenaan, pero de alguna manera llegaría hasta las cuatro esquinas de la tierra a través del plan Divino de *YAHWEH*. Es la misma concesión sobre Ya'akov de la promesa y bendición de Avraham. El término Hebreo usado en Ge 28:14 es "*parats*", significando regar. Literalmente significa el saltar y regar rápidamente. Esta promesa de multiplicidad física debe venir a través de Avraham, Yitzjak y Ya'akov, anulando cualquier reclamo hecho por el Islam y los Yishmaelim o cualquier otro escolar bíblico desorientado afirmando que esta promesa es cumplida al juntar a los Judíos y a los Musulmanes. Esto es incorrecto puesto que esta promesa debe venir a través de Yitzjak y Ya'akov y no a través de Yishmael y Esav. Los pueblos Yismaelim, Árabes y Musulmanes son los descendientes físicos solamente de Avraham, no los herederos prometidos Yitzjak y Ya'akov. Ellos no cumplen las normas fijadas por *YAHWEH* cuando El estableció que la promesa de multiplicidad física vendría a través de Avraham, Yitzjak y Ya'akov. ¡La fe del Islam no es la fe de Avraham puesto que para tener la fe de Avraham, uno tiene que creer que fue Yitzjak y no Yishmael quien fue la zera escogida!

[16] Ya'akov se despertó de su sueño, y dijo: "Ciertamente *YAHWEH* está en este lugar – ¡y yo no lo sabía!" [17] Entonces tuvo temor, y dijo: "¡Este lugar es temeroso! ¡Esta tiene que ser la casa de Elohim! ¡Esta es la puerta del cielo!" [18] Ya'akov se levantó temprano en la mañana, tomó la piedra que tenía debajo de la cabeza, la puso como piedra de señal, derramó aceite de oliva sobre ella [19] y llamó al lugar Beit-El [casa de Elohim]; pero el pueblo se había llamado originalmente Luz.

[20] Ya'akov hizo este voto: "Si *YAHWEH* Elohim está conmigo y me guarda en este camino que estoy viajando, dándome pan para comer y ropa para vestir, [21] para que regrese a la casa de mi padre en *Shalom*, entonces *YAHWEH* será mi Elohim; [22] y esta piedra, que he puesto como piedra de señal, será la casa de Elohim; y de todo lo que Tú me des, yo fielmente regresaré una décima parte a ti."

29 [1] Y Ya'akov comenzó, y fue a la tierra del este a Lavan, el hijo de Betuel el Arami y el hermano de Rivkah, madre de Ya'akov y Esav. [2] Mientras miró vio un pozo en el campo; y había tres rebaños de ovejas acostados allí junto a él; porque ellos daban a beber a las ovejas de ese pozo. La piedra a la boca del pozo era grande, [3] y solamente cuando todos los rebaños se habían juntado allí ellos corrían la piedra de la boca del pozo y daban de beber a las ovejas. Entonces ponían la piedra de regreso en su lugar sobre la boca del pozo.

[4] Ya'akov les dijo a ellos: "Mis hermanos, ¿de dónde son ustedes?" Ellos respondieron: "Somos de Haran." [5] El les preguntó: "¿Conocen ustedes a Lavan el hijo [nieto] de Najor?" Ellos dijeron: "Lo conocemos." [6] El les preguntó "¿Van las cosas bien con él?" "Si," ellos respondieron, "y aquí viene su hija Rajel con las ovejas." [7] El dijo: "Miren, todavía hay suficiente luz del día; y no es hora de llevar los animales a casa, así que den de beber a las ovejas, entonces se van, y las ponen a pacer." [8] Ellos respondieron: "No podemos, no hasta que los rebaños se hayan juntado, y ellos rueden la piedra de la boca del pozo. Entonces daremos de beber a las ovejas."

[9] Mientras él todavía hablaba con ellos, Rajel la hija de Lavan vino con las ovejas de su padre, porque ella era quien alimentaba las ovejas de su padre. [10] Cuando Ya'akov vio a Rajel la hija de Lavan el hermano de su madre, y las ovejas de Lavan el hermano de su madre, Ya'akov subió y rodó la piedra de la boca del pozo y le dio de beber las ovejas de Lavan el hermano de su madre. [11] Ya'akov besó a Rajel y sollozó en voz alta. [12] Ya'akov le dijo a Rajel que él era pariente de su padre, y que él era el hijo de Rivkah; y ella corrió y se lo reportó a su padre de acuerdo a estas palabras. [13] Cuando Lavan oyó las noticias de Ya'akov el hijo de su hermana, él corrió a conocerlo, lo abrazó y lo besó, y lo trajo a su casa. Ya'akov le dijo a Lavan todo lo que había pasado. [14] Lavan le dijo: "Tú eres ciertamente mi propia carne y sangre."

Después que Ya'akov se había quedado con él por un mes entero, [15] Lavan le dijo: "¿Por qué has de trabajar para mí por nada, sólo porque tú eres mi pariente? Dime cuánto te debo pagar." [16] Ahora bien, Lavan tenía dos hijas; el nombre de la mayor era Leah, y el nombre de la menor era Rajel. [17] Los ojos de Leah eran débiles; pero Rajel era bien parecida, con bellas facciones.

[18] Ya'akov se había enamorado de Rajel, y dijo: "Yo trabajaré para ti por siete años a cambio de Rajel tu hija menor." [19] Lavan respondió: "Es mejor que te la dé a ti que a otro; quédate conmigo." [20] Así que Ya'akov trabajó siete años por Rajel, y le pareció sólo unos días, porque él estaba tan enamorado de ella.

[21] Ya'akov dijo a Lavan: "Dame mi esposa, puesto que mi tiempo ha terminado, para que pueda empezar a vivir con ella." [22] Lavan reunió a todos los hombres del lugar y dio un banquete de matrimonio. [23] En la noche él tomó a su hija Leah y la trajo a Ya'akov, y él entró y durmió con ella. [24] Lavan también dio su esclava Zilpah a su hija Leah como su esclava.

[25] En la mañana Ya'akov vio que estaba con Leah, y dijo a Lavan: "¿Qué clase de cosa es ésta que me has hecho? ¿No trabajé para ti por Rajel? ¿Por qué me has engañado?" [26] Lavan respondió: "En nuestro lugar así no es como se hace, de dar la hija menor antes que la primogénita. [27] Termina la semana de bodas de ésta, y te daremos la otra también a cambio del trabajo que harás para mí aun por otros siete años." [28] Ya'akov acordó en esto, así que terminó su semana, y Lavan le dio su hija Rajel como su esposa. [29] Lavan también dio a su hija Rajel su esclava Bilhah como su esclava. [30] Así que no sólo Ya'akov fue y durmió con Rajel, sino que él amó a Rajel más que a Leah. Entonces sirvió a Lavan por otros siete años.

[31] *YAHWEH* vio que Leah era odiada, El abrió su vientre, mientras que Rajel permaneció estéril. [32] Leah concibió y dio a luz un hijo, a quien llamó Reuven [¡mira, un hijo!], pues ella dijo: "Es porque *YAHWEH* ha visto qué humillada he sido, pero ahora mi esposo me amará." [33] Ella concibió de nuevo, dio a luz un hijo, y dijo: "Es porque *YAHWEH* ha oído que no soy amada; por lo tanto me ha dado este hijo también." Así que lo llamó Shimeon [oído]. [34] Una vez más ella concibió y tuvo un hijo; y ella dijo: "Ahora esta vez mi esposo será unido a mí, porque le he dado tres hijos." Por lo tanto ella lo llamó Levi [uniéndose] [35] Ella concibió aun otra vez, tuvo un hijo, y dijo: "Esta vez alabaré a *YAHWEH*"; por lo tanto ella lo llamó Yahudáh [Alabanza a *YAHWEH*]. Entonces ella dejó de tener hijos.

30 [1] Cuando Rajel vio que ella no estaba dando hijos a Ya'akov, ella envidió a su hermana, y dijo a Ya'akov: "¡Dame hijos, o moriré!" [2] Esto hizo que Ya'akov se enojara con Rajel; él respondió: ¿Estoy yo en el lugar de Elohim? El es el que te está negando hijos." [3] Ella dijo: "Aquí esta mi esclava Bilhah. Ve a dormir con ella, y deja que ella de a luz un hijo que será puesto en mis rodillas, para que así por medio de ella yo también pueda edificar una familia." [4] Así que ella le dio a Bilhah su esclava como su esposa, y Ya'akov entró y durmió con ella. [5] Bilhah la esclava de Rajel concibió y le dio a Ya'akov un hijo. [6] Rajel dijo: "Elohim ha juzgado a mi favor; de cierto El me ha oído y me ha dado un hijo." Por lo tanto ella lo llamó Dan [El juzgó].

[7] Bilhah la esclava de Rajel concibió otra vez y dio a Ya'akov un segundo hijo. [8] Rajel dijo: "He luchado fuertemente con mi hermana y he ganado," y lo llamó Naftali [mi lucha].

[9] Cuando Leah vio que ella había cesado de tener hijos, ella tomó a Zilpah su esclava y la dio a Ya'akov como su esposa. [10] Y él entró sobre ella, y Zilpah la esclava de Leah concibió dio a Ya'akov un hijo; [11] y Leah dijo: "Buenaventura ha venido," llamándolo Gad [buenaventura].

[12] Zilpah la esclava de Leah le dio a Ya'akov un segundo hijo; [13] y Leah dijo: "¡Qué feliz estoy! ¡Las mujeres dirán que soy feliz!" Y lo llamó Asher [feliz].

[14] Durante la temporada de cosecha del trigo Reuven fue y encontró mandrágoras[90] en el campo y las trajo a su madre Leah. Rajel dijo a Leah: "Por favor dame algunas mandrágoras [para que pueda ser fértil]." [15] Ella respondió: "¿No es suficiente que has tomado a mi esposo? ¿También tienes que tomar las mandrágoras de mi hijo?" Rajel dijo: "Muy bien, a cambio por las mandrágoras de tu hijo, duerme con él esta noche." [16] Cuando Ya'akov vino del campo en la noche, Leah salió a recibirlo, y dijo: "Tienes que venir a dormir conmigo, porque te he alquilado por las mandrágoras de mi hijo." Así que Ya'akov durmió con Leah esa noche. [17] "Elohim escuchó a Leah y Leah concibió, y le dio a Ya'akov un quinto hijo. [18] Leah dijo: "Elohim me ha dado mi recompensa, porque di mi esclava a mi esposo." Así que lo llamó Yissajar [salario, recompensa].

---

[90] Ver glosario.

[19] Leah concibió otra vez y dio un sexto hijo a Ya'akov. [20] Leah dijo: "Elohim me ha dado un regalo maravilloso. Ahora por fin mi esposo vivirá conmigo, puesto que le he dado seis hijos." Y ella lo llamó Zevulun [habitando juntos].

[21] Después de esto ella dio a luz a una hija y la llamó Dinah [controversia sobre derechos].

[22] Entonces Elohim tomó nota de Rajel, escuchó su oración y la hizo fértil. [23] Ella concibió, tuvo un hijo, y dijo: "Elohim ha quitado mi desgracia." [24] Ella lo llamó Yosef [que El añada], diciendo: "*YAHWEH* me añada otro hijo."

[25] Después que Rajel había dado a luz a Yosef, Ya'akov dijo a Lavan: "Envíame de camino, para que pueda regresar a mi propio lugar, a mi propio país. [26] Déjame llevarme a mis esposas, por quienes te he servido, y a mis hijos; y déjame ir. Tú sabes muy bien como te he servido fielmente." [27] Lavan le respondió: "Si me consideras favorablemente, entonces por favor escucha: Yo he observado las señales que *YAHWEH* me ha bendecido a causa tuya. [28] Nombra tus jornales," él dijo, "y yo los pagaré." [29] Ya'akov respondió: "Tú sabes como te he servido fielmente y como tu ganado ha prosperado bajo mi cuidado. [30] Los pocos que tenías antes de que yo viniera han aumentado sustancialmente; *YAHWEH* te ha bendecido dondequiera que yo he ido. Pero ahora, ¿cuándo proveeré yo para mi propia casa?" [31] Lavan dijo: "¿Qué debo darte?" "Nada," respondió Ya'akov, "sólo haz esta cosa por mí: una vez más yo pastorearé tu rebaño y lo cuidaré. [32] También pasaré por todo el rebaño y escogeré todas las ovejas grises entre los carneros, y todas las que son manchadas y pintas entre los carneros; estos serán mis jornales. [33] Y yo dejaré que mi integridad esté como testigo contra mí en el futuro, porque es mi recompensa delante de ti, Todo carnero que no sea manchado o pintado entre los carneros y los grises entre los carneros contará como robado por mí." [34] Lavan respondió: "Como tú lo has dicho, así será."

[35] Ese día Lavan removió los carneros que eran manchados o pintados y todas las cabras que eran manchadas o pintadas, todas las ovejas grises, y todos los que eran blancos entre ellos; y las dio a sus hijos; [36] y puso tres días de distancia entre él y Ya'akov. Ya'akov apacentó el resto de los rebaños de Lavan.

[37] Ya'akov tomó ramas verdes de árbol de estoraque, nogal y castaño, y peló en ellas franjas blancas descortezando las ramas; y mientras pelaba lo verde, la franja blanca, cual él había hecho, aparecía alternando en las ramas. [38] Y puso las ramas que había descortezado paradas delante de los bebederos de agua, para que los animales las vieran cuando vinieran a beber. Y puesto que ellas procreaban cuando venían a beber, [39] los animales se juntaban delante de las ramas y parían cabritos manchados, pintados y listados. [40] Ya'akov dividió los animales e hizo que los animales se aparearan con los pintados y oscuros en el rebaño de Lavan. El también mantuvo su propio rebaño separado y no los unió con el rebaño de Lavan. [41] Cuando fuera que los animales más fuertes venían a celo, Ya'akov ponía las ramas en los bebederos; para que los animales las vieran y concibieran en su panza delante de ellas; [42] pero él no ponía las ramas delante de los animales más débiles. Así los más débiles eran de Lavan y los más fuertes eran de Ya'akov.[91] [43] De esta forma el hombre se enriqueció y tenía grandes rebaños, junto con esclavos y esclavas, camellos y asnos.

31

[1] Pero entonces él oyó lo que estaban diciendo los hijos de Lavan: "Ya'akov se ha cogido todo lo que nuestro padre tenía una vez. Es de lo que solía pertenecer a nuestro padre que Ya'akov se ha vuelto tan rico." [2] El también vio que lo tenían en diferente estima a la de antes. [3] *YAHWEH* dijo a Ya'akov: "Regresa a la tierra de tus padres, a tus parientes; Yo estaré contigo." [4] Así que Ya'akov mandó a llamar a Rajel y a Leah y las hizo venir al campo donde estaba su

---

[91] Estos versos, aunque difíciles de comprender, están explicados más abajo en los versos 11-13 del capítulo 37.

rebaño. [5] El les dijo a ellas: "Veo por la forma en que el padre de ustedes mira que él se siente diferente hacia mí que antes; pero el Elohim de mi padre ha estado conmigo. [6] Ustedes saben que yo he servido a su padre con toda mi fuerza, [7] y que el padre de ustedes me ha engañado, y ha cambiado mis jornales diez ovejas; pero Elohim no le dio poder para dañarme. [8] Si él decía: 'Las manchadas serán tus jornales,' entonces todos los animales parían cabritos manchados; y si él decía: 'Las blancas serán tus jornales,' entonces todos los animales parían cabritos blancos. [9] Así es como Elohim ha quitado los animales al padre de ustedes y me los ha dado a mí. [10] Una vez, cuando los animales se estaban apareando, yo tuve un sueño: Alcé mi mirada y allí delante de mí los carneros que se apareaban con las hembras eran manchados, pintados y vetados. [11] Entonces, en el sueño, el *Malaj* de Elohim me dijo: '¡Ya'akov!' Y yo respondí: 'aquí estoy.' [12] El continuó: 'Levanta tus ojos ahora, y mira: todos los carneros apareándose con las hembras son manchados, pintados y vetados; porque Yo he visto todo lo que Lavan te ha estado haciendo. [13] Yo soy el Elohim que se apareció a ti en de Beit-El, donde tú ungiste la piedra con aceite, donde hiciste tu voto a mí. Ahora levántate, sal de esta tierra, y regresa a la tierra donde naciste.'" [14] Rajel y Leah le respondieron: "Nosotras ya no tenemos herencia de las posesiones de nuestro padre; [15] y él nos considera extranjeras, puesto que él nos ha vendido; además, él ha consumido todo lo que recibió a cambio de nosotras. [16] Sin embargo, la riqueza y la gloria que Elohim ha quitado a nuestro padre se ha vuelto de nosotros y de nuestros hijos de todas maneras; así que cualquier cosa que Elohim te ha dicho que hagas, hazla."

[17] Entonces Ya'akov se levantó, puso a sus hijos y esposas en los camellos, [18] y puso en camino todo su ganado, junto con las riquezas que había acumulado en Padam-Aram, el ganado en su posesión que él había adquirido en Paddan-Aram, para ir a Yitzjak su padre en la tierra de Kenaan.

[19] Ahora Lavan había ido a trasquilar sus ovejas, así que Rajel robó los *ídolos*[92] que pertenecían a su padre, [20] y Ya'akov engañó con astucia a Lavan el Arami por no decirle de su intencionada huida. [21] Así él huyó con todo lo que tenía: él salió y cruzó el Río [Eufrates] y fue hacía la zona montañosa de Gilead. [22] No fue hasta el tercer día que le fue dicho a Lavan el Arami que Ya'akov había huido.

[23] Lavan tomó sus parientes con él y pasó los próximos siete días persiguiendo a Ya'akov, alcanzándolo en la zona montañosa de Gilead. [24] Pero Elohim vino a Lavan el Arami en un sueño esa noche, y le dijo: "Ten cuidado de no hablar a Ya'akov palabras malvadas."

[25] Cuando Lavan alcanzó a Ya'akov, Ya'akov había acampado en la zona montañosa; así que Lavan y sus parientes acamparon en la zona montañosa de Gilead. [26] Lavan dijo a Ya'akov: "¿Qué quieres decir por engañarme y llevándote a mis hijas como si fueran cautivas tomadas en guerra? [27] ¿Por qué huiste en secreto y me engañaste y no me lo dijiste? Yo te hubiera despedido con alegría y cantando a la música de panderos y liras. [28] ¡Ni siquiera me dejaste besar a mis hijos e hijas y despedirme de ellos! ¡Qué cosa tan estúpida has hecho! [29] Yo lo tengo en mi poder de hacerte daño; pero el Elohim de tu padre me habló anoche, y me dijo: 'Ten cuidado de no hablar a Ya'akov palabras malvadas.' [30] De acuerdo que te tenías que ir, porque extrañabas tan profundamente la casa de tu padre; pero ¿por qué robaste mis dioses?" [31] Ya'akov le respondió a Lavan: "Porque tuve temor. Yo dije: '¿Supón que te llevas a tus hijas y todas mis posesiones de mí a la fuerza? [32] Toma nota de lo que yo tenga de tu propiedad y tómalo.' Y él no encontró nada y Ya'akov dijo: Pero si tú encuentras tus dioses con alguien, esa persona no permanecerá viva entre sus hermanos." Ya'akov no sabía que Rajel los había robado. [33] Lavan entró y registró la

---

[92] Terafim: Dadores de prosperidad, ídolos en forma de humanos, grandes o pequeños, análogos a las imágenes de los antepasados las cuales después fueron reverenciadas por los Romanos.

tienda de Leah. Y salió de la tienda de Leah, y registró la tienda de Ya'akov y la tienda de las dos esclavas; pero no los encontró. También fue a la tienda de Rajel [34] Ahora, Rajel había cogido los *ídolos*, pero los puso en la montura del camello y estaba sentada sobre ellos. [35] Ella dijo a su padre: "Por favor no te enojes que no me levanto en tu presencia, pero es el tiempo de mi período.[[93]]" Así que él buscó, pero no encontró los *ídolos*.

[36] Entonces Ya'akov se enojó y comenzó a discutir con Lavan: "¿Qué mal he hecho?" El demandó. "¿Cuál es mi ofensa, que has venido tras de mí en persecución agitada? [37] Has buscado entre todas mis cosas, pero ¿qué has encontrado de los enseres de tu casa? ¡Ponlo aquí delante de mis parientes y los tuyos, para que ellos puedan rendir juicio entre nosotros dos! [38] ¡Yo he estado contigo por estos veinte años! Tus ovejas y tus cabras nunca abortaron a sus pequeños, y yo no he comido los animales machos en tus rebaños. [39] Si uno de entre tu rebaño fue destruido por un animal salvaje, no traje el cadáver a ti sino que pagué la pérdida yo mismo. Tú demandaste que yo te compensara por cualquier animal robado, así de día como de noche. [40] Aquí está como fue para mí; durante el día me consumía la sed, y en la noche el frío – mi sueño huyó de mis ojos. [41] Estos veinte años que he estado en tu casa – ¡yo te serví catorce años por tus dos hijas y seis años por tu rebaño, y tú falsamente ajustaste mis jornales por diez veces! [42] Si el Elohim de mi padre, el Elohim de Avraham, al que Yitzjak le teme, no hubiera estado de mi parte, ¡de cierto ahora me hubieras mandado de camino con nada! Elohim ha visto cuan afligido he estado, y qué duro he trabajado, y anoche El dictó juicio a favor mío."

[43] Lavan respondió a Ya'akov: "¡Las hijas son mis hijas, los hijos son mis hijos, los rebaños son mis rebaños, y todo lo que ves es mío! Pero ¿qué puedo hacer hoy acerca de estas hijas mías o los hijos que les han nacido? [44] Así que ahora, ven, déjame hacer un pacto, yo y tú; y que esté como testimonio entre yo y tú." Y él le dijo: "Observa, no hay nadie con nosotros; observa Elohim es testigo entre yo y tú." [45] Ya'akov cogió una piedra y la puso parada como piedra de señal. [46] Entonces Ya'akov dijo a sus parientes: "Junten algunas piedras"; y ellos cogieron piedras, hicieron un montón de ellas y comieron allí sobre el montón de piedras. Y Lavan le dijo a él: "Este montón atestigua hoy entre yo y tú. [47] Lavan la llamó Y'gar-Sahaduta ["pila de testimonio" en Caldeo/Arameo], mientras que Ya'akov la llamó Gal-Ed ["pila de testimonio" en Hebreo].

[48] Lavan dijo a Ya'akov: "Observa este montón, y el pilar cual he puesto entre yo y tú, este montón atestigua, y este pilar atestigua. Por esto es llamada Gal-Ed [49] y también HaMitzpah [torre de vigía], porque él dijo: "*YAHWEH* vigile entre yo y tú cuando estemos separados el uno del otro. [50] Si tú causas dolor a mis hijas, o si tomas esposas aparte de mis hijas, entonces, si aun no hay nadie allí con nosotros, todavía Elohim es testigo entre yo y tú. [51] Lavan también dijo a Ya'akov: "Aquí está la pila, y aquí la piedra de señal que he puesto entre yo y tú." [52] Si yo no cruzaré a ti, tampoco tú deberás cruzar a mí, más allá de este montón y este pilar, para mal. [53] Que el Elohim de Avraham y también el dios de Najor, juzgue entre nosotros." Pero Ya'akov juró por el temor de su padre Yitzjak. [54] Ya'akov ofreció un sacrificio en la montaña e invitó a sus parientes a la comida. Ellos comieron la comida y bebieron y durmieron en la montaña.

32 [1] Y Ya'akov salió a su viaje, y miró hacia arriba, y vio al ejército de Elohim acampado; [2] y los *malajim* de Elohim salieron a su encuentro. Y Ya'akov, cuando los vio, dijo: "Este es el Campamento de Elohim," y llamó a ese lugar Majanayim [campamentos].

Haftarah Vayetze: Hoshea (Oseas) 11:7-13:10

---

[93] Heb. *Nidah*, menstruación.

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayetze:
Yojanán (Juan) 1:43-51

Parashah 8: Vayishlaj (El envió) 32:4-36:43

[3] Ya'akov envió mensajeros delante de él a Esav su hermano hacia la tierra de Seir, el país de Edom, [4] con estas instrucciones: "Aquí está lo que tienen que decir a mi señor Esav: 'Tu sirviente Ya'akov dice: 'Yo he estado viviendo con Lavan y me he quedado hasta ahora. [5] Tengo ganado, asnos y rebaños, y esclavos y esclavas. Estoy enviando a decir esta noticia a mi señor, para poder ganar tu favor.'" [6] Los mensajeros regresaron a Ya'akov diciendo: "Fuimos a tu hermano Esav, él está viniendo a recibirte; con él hay cuatrocientos hombres."

[7] Ya'akov se puso muy temeroso y afligido. El dividió la gente, rebaños, ganado y los camellos con él en dos campamentos,[94] [8] diciendo: "Si Esav viene a un campamento y lo ataca, por lo menos el campamento que queda escapará." [9] Entonces Ya'akov dijo: "Elohim de mi padre Avraham y Elohim de mi padre Yitzjak, *YAHWEH*, quien me dijo: 'Regresa deprisa a la tierra de tu nacimiento y Yo te haré bien.' [10] Que haya para mí una suficiencia de toda la justicia y verdad que Tú has mostrado a tu siervo, desde que crucé el Yarden con sólo mi cetro. Pero ahora me he hecho dos campamentos. [11] ¡Por favor! ¡Rescátame de mi hermano Esav! Yo le temo a él, temo que regrese y me ataque, sin consideración por madres o niños.[95] [12] Tú dijiste: 'Yo ciertamente te haré bien y haré tu *zera* tan numerosa como los granos de arena junto al mar, que son tantos que no se pueden contar.'"

[13] El se quedó allí esa noche; entonces escogió entre sus posesiones los siguientes como regalos para Esav su hermano: [14] doscientas cabras y veinte carneros, doscientas ovejas y veinte corderos, [15] treinta camellas lecheras y sus crías, cuarenta vacas y diez toros, veinte asnas y diez potros. [16] El se los entregó a sus sirvientes, cada manada de por sí, y dijo a sus sirvientes: "Crucen delante de mí, y mantengan espacio entre cada manada y la próxima." [17] El instruyó al sirviente al frente: "Cuando Esav mi hermano se encuentre contigo, y te pregunte: '¿De quién eres tú el sirviente? ¿Adónde vas? Y ¿De quién son estos animales? [18] Entonces le dirás: 'Ellos pertenecen a tu siervo Ya'akov, y son un regalo que él ha mandado a mi señor Esav; y el mismo Ya'akov está justo detrás de nosotros.'" [19] El instruyó al primer sirviente, al segundo, y al tercero, y a todos los que seguían las manadas: "Cuando se encuentren con Esav, hablarán con él de la misma forma, [20] y tienen que añadir: 'Y allí justo detrás de nosotros, está tu sirviente Ya'akov.'" Porque él dijo: "Yo lo apaciguaré primero con los regalos que van delante de su presencia, después de eso, yo mismo veré su rostro – y quizá él sea amistoso hacia mí." [21] Así que el regalo cruzó delante de él, y él mismo se quedó esa noche en el campamento.

[22] El se levantó esa noche, tomó a sus dos esposas, sus dos esclavas, y a sus once hijos, y cruzó el Yabok. [23] Los tomó y los mandó a cruzar el arroyo, y después mandó a cruzar sus posesiones; [24] y Ya'akov se quedó solo. Entonces un hombre luchó con él hasta el alba. [25] Cuando él vio que no había vencido a Ya'akov, golpeó a Ya'akov en el encaje de la cadera, así su cadera fue dislocada mientras luchaba con él. [26] El hombre dijo: "Déjame ir, porque ya rompe el día."

---

[94] En el futuro *YAHWEH* dividió las dos casas de Yisra'el por la misma razón, que no fueran exterminados; Yahudáh sufrió exterminaciones, pero no lo pudieron aniquilar, mientras que Efrayim estaba seguro entre las naciones (*Goyim*). Esta es, entonces, una profecía de la futura división de Yisra'el en el reino del norte/Efrayim y el reino del sur/Yahudáh, hasta hoy.

[95] Este es el mismo problema de hoy. Edom, eterno enemigo de Yisra'el, habiéndose convertido en Roma, es la que creó el Islam y la promotora de todos los ataques perpetrados por los "Palestinos" en contra de ciudadanos Israelitas en Yisra'el.

Pero Ya'akov respondió: "No te dejaré ir si no me bendices." [27] El hombre preguntó: "¿Cuál es tu nombre? Y él respondió: "Ya'akov." [28] Entonces el hombre dijo: "Desde ahora en adelante ya no te llamarás Ya'akov, sino Yisra'el;[96] porque has mostrado tu fuerza a ambos Elohim y a los hombres y has prevalecido." [29] Ya'akov le pidió: "Por favor, dime tu nombre." Pero él respondió: "¿Por qué estás preguntando mi nombre?"[97] Y lo bendijo allí.

[30] Ya'akov llamó al lugar Peni-El [Rostro de Elohim], "porque he visto a Elohim cara a cara, aun mi vida fue perdonada." [31] Mientras el sol salió sobre él pasó Peni-El, cojeando de la cadera.[98] [32] Por está razón, hasta este día, los hijos de Yisra'el no comen el músculo del muslo que pasa por el encaje de la cadera – porque el hombre golpeó a Ya'akov en el encaje de la cadera.

33 [1] Ya'akov levantó sus ojos y miró; y allí estaba Esav viniendo, y cuatrocientos hombres con él. Así que Ya'akov dividió los niños entre Leah, Rajel y las dos esclavas, [2] poniendo a las esclavas y sus hijos primero, Leah y sus hijos segundos, y a Rajel y Yosef últimos.[3] Entonces él mismo pasó delante de ellos y se postró en la tierra siete veces antes de acercarse a su hermano. [4] Esav corrió a encontrarse con él, lo abrazó, se echó sobre su cuello y lo besó; y ellos lloraron. [5] Esav levantó la vista; al ver las mujeres y los niños, preguntó: "¿Quiénes son estos contigo?" Ya'akov respondió: "Los hijos que Elohim con gracia ha dado a tu sirviente."

[6] Entonces las esclavas se acercaron con sus hijos, y ellas se postraron; [7] Leah y sus hijos también se acercaron y se postraron; y por último vinieron Yosef y Rajel, y ellos se postraron. [8] Esav preguntó: "¿Cuál fue el significado de está procesión de manadas que encontré?" Y él respondió: "Fue para ganar el favor de mi señor." [9] Esav respondió: "Ya yo tengo suficiente, mi hermano, quédate con tus posesiones para ti." [10] Ya'akov dijo: "¡No, por favor! Si ahora he ganado tu favor, entonces acepta las bendiciones. Solo ver tu rostro ha sido como ver el rostro de Elohim, ahora que me has recibido. [11] Así que por favor acepta el regalo que te he traído, pues Elohim ha tratado bondadosamente conmigo y tengo suficiente." Así que él le insistió, hasta que lo aceptó.

[12] Esav dijo: "Vamos a recoger el campamento y en marcha. Yo iré primero." [13] Ya'akov le dijo a él: "Mi señor sabe que los niños son muy tiernos, y las ovejas y el ganado amamantando a sus crías me preocupan, porque si los fatigo aun por un día, todos los rebaños morirán. [14] En cambio, por favor, mi señor, ve delante de tu sirviente. Yo viajaré más despacio, al paso del ganado delante de mí y al paso de los niños, hasta que llegue a mi señor en Seir." [15] Esav respondió: "Entonces déjame dejar contigo alguna de la gente que tengo conmigo." Pero Ya'akov dijo: "No hay necesidad para que mi señor sea tan bondadoso para conmigo." [16] Así que Esav se fue ese día para regresar a Seir. [17] Ya'akov siguió hacia Sukkot, donde se edificó una casa y puso cabañas para el ganado. Por esto el lugar es llamado *Sukkot* [Tabernáculos, Cabañas].

[18] Habiendo viajado desde Paddan-Aram, Ya'akov arribó seguro a la ciudad de Shejem, en Kenaan, y acampó cerca de la ciudad. [19] De los hijos de Hamor el padre de Shejem él compró por cien ovejas la parcela de tierra donde había plantado su tienda. [20] Allí erigió un altar, el cual llamó El-Elohei-Yisra'el [Elohim, el Elohim de Yisra'el].

---

[96] Este verso lo utilizan y predican los Israelitas que regresan a Yisra'el para cambiarse el nombre a un nombre Hebreo, pero no es así, aquí fue el propio *YAHWEH*-Yahshúa quien le cambió el nombre a Ya'akov, tal como El dice que lo hará con todos los demás, y El sabe el nombre que quiere para cada uno, no un cambio en la carne, (Re 3:17).

[97] Este hombre que luchó con Ya'akov y luego le cambió el nombre es Yahshúa (35.10), el mismo que fue a Avraham con los dos *malajim* antes de la destrucción de Sedom y Amorah. Si hubiera sido *YAHWEH*-Padre, Ya'akov hubiera muerto, v 30.

[98] A muchos *YAHWEH* les da una marca, una espina en su costado, cuando se convierten a El, para que siempre recuerden.

34 [1] Una vez Dinah la hija de Leah, quien ella había dado a luz a Ya'akov, salió a visitar las muchachas locales; [2] y Shejem el hijo de Hamor el Hivi, el gobernante local, la vio, la agarró, la violó y la humilló. [3] Pero realmente él estaba fuertemente atraído al alma de Dinah la hija de Ya'akov; y se enamoró de la muchacha y trató de ganar su afecto. [4] Shejem habló con su padre Hamor, y dijo: "Toma esta muchacha para mí; yo quiero que sea mi esposa."

[5] Cuando Ya'akov oyó que él había deshonrado a su hija, sus hijos estaban con su ganado en el campo; así que Ya'akov se restringió hasta que ellos llegaron. [6] Hamor el padre de Shejem salió para ver a Ya'akov para hablar con él [7] justo cuando los hijos de Ya'akov estaban regresando del campo. Cuando ellos oyeron lo que había sucedido, los hombres se entristecieron y estaban muy enfurecidos con la vileza que este hombre había cometido contra Yisra'el, por violar a la hija de Ya'akov, algo que sencillamente no se hace. [8] Pero Hamor les dijo a ellos: "El corazón de mi hijo Shejem está apegado a tu hija. Por favor dásela como su esposa; [9] y únanse en matrimonio con nosotros, dennos sus hijas a nosotros, y tomen nuestras hijas para ustedes. [10] Ustedes vivirán con nosotros, y la tierra estará disponible para ustedes – ustedes vivirán, negociarán y adquirirán posesiones aquí."

[11] Entonces Shejem dijo al padre y hermanos de ella: "Sólo acéptenme, y yo daré lo que sea que me digan. [12] Pidan tan grande dote como ustedes gusten, pagaré lo que ustedes me digan. Sólo déjenme casarme con la muchacha." [13] Los hijos de Ya'akov respondieron a Shejem y a Hamor su padre engañosamente, porque él había deshonrado a Dinah la hermana de ellos. [14] Shimeon y Levi, los hermanos de Dinah, les dijeron: "no podemos hacerlo, porque sería una deshonra dar a nuestra hermana a alguien que no haya sido circuncidado. [15] Solamente con esta condición nosotros consentiremos a lo que estás pidiendo, y habitaremos entre ustedes: que se hagan como nosotros, circuncidando a todo varón entre ustedes. [16] Entonces nosotros daremos nuestras hijas a ustedes, y tomaremos sus hijas para nosotros, y viviremos con ustedes y nos haremos un pueblo. [17] Pero si no hacen como decimos y se circuncidan, entonces tomaremos a nuestra hija y nos iremos." [18] Lo que ellos dijeron pareció justo a Hamor y a Shejem el hijo de Hamor, [19] y el joven no retrasó hacer lo que se le había pedido, aun cuando era el miembro más respetado en la familia de su padre, porque él tanto deseaba la hija de Ya'akov.

[20] Hamor y Shejem su hijo vinieron a la entrada de su ciudad y hablaron con los dirigentes de su ciudad: [21] "Este pueblo es pacífico con nosotros; por lo tanto déjenlos vivir en la tierra y negociar en ella; pues, como pueden ver, la tierra es suficientemente grande para ellos. Tomemos sus hijas como esposas para nosotros, y nosotros les daremos nuestras hijas. [22] Pero ellos consentirán vivir con nosotros y hacernos un pueblo solamente con esta condición: que todo varón entre nosotros sea circuncidado, como ellos mismos son circuncidados. [23] ¿No serán de nosotros su ganado, sus posesiones y sus animales? Sólo vamos a consentir a lo que ellos piden, y ellos vivirán con nosotros." [24] Todos los que salían por la puerta de la ciudad escucharon a Hamor y Shejem su hijo; así que todo varón fue circuncidado en el prepucio de su carne, todos los que salían por la puerta de la ciudad.

[25] Al tercer día después de la circuncisión, cuando ellos estaban con dolor, dos de los hijos de Ya'akov, Shimeon y Levi, hermanos de Dinah, tomaron sus espadas, audazmente descendieron sobre la ciudad y mataron a todos los varones. [26] Ellos mataron a Hamor y a Shejem su hijo con sus espadas, sacaron a Dinah de la casa de Shejem, y se fueron. [27] Entonces los hijos de Ya'akov entraron sobre los cuerpos muertos de aquellos que habían sido matados y saquearon la ciudad en represalia por haber deshonrado a su hermana. [28] Ellos tomaron sus rebaños, ganado y asnos, y todo lo demás, así fuera en la ciudad o en el campo, [29] y todas las personas en ellos, y todo su almacén y a sus esposas tomaron cautivas, y saquearon ambos cualquier cosa que había en la ciudad y todo lo que había en sus casas.

[30] Pero Ya'akov dijo a Shimeon y Levi: "Ustedes me han hecho odiado, para ser maldito a los habitantes de la tierra, ambos entre los Kenaani y los Perizi. Puesto que yo no tengo mucha gente, ellos se reunirán y se juntarán contra mí y me cortarán en pedazos, y seré totalmente destruido, y mi casa." [31] Ellos respondieron: "¿Debemos dejar que nuestra hermana sea tratada como una ramera?"

35

[1] Elohim dijo a Ya'akov: "Levántate y ve a Beit-El y vive allí, y haz allí un altar a Elohim, quien se te apareció cuando huiste de Esav tu hermano." [2] Entonces Ya'akov dijo a su familia y a todos con él: "Desechen los dioses ajenos que tienen con ustedes, y pónganse ropa fresca.[99] [3] Vamos a ponernos en camino e iremos a Beit-El. Allí haré un altar a Elohim, quien me respondió cuando estaba en tal aflicción y me preservó por toda la jornada por la cual fui." [4] Ellos dieron a Ya'akov todos los dioses extraños en posesión de ellos y los aretes que estaban usando en sus orejas, y Ya'akov los enterró debajo del árbol de terebinto[100] cerca de Shejem, y los destruyó hasta este día. [5] Por tanto Yisra'el salió de Shejem, un terror de Elohim cayó sobre las ciudades alrededor de ellos, así que ninguno de ellos persiguió a los hijos de Yisra'el.

[6] Ya'akov y toda la gente con él arribaron en Luz (esto es, Beit-El) en la tierra de Kenaan. [7] El edificó allí un altar y llamó el lugar El-Beit-El [Elohim de Beit-El], porque fue allí donde Elohim se había revelado a él, en el tiempo que él estaba huyendo de su hermano.

[8] Entonces Devorah la nodriza de Rivkah, murió. Ella fue sepultada al pie de Beit-El debajo del cedro, que fue dado el nombre de Alon-Bajut [cedro del llanto]

[9] Después que Ya'akov había vuelto de Paddan-Aram, Elohim se le apareció otra vez y lo bendijo. [10] Elohim le dijo: "Tu nombre es Ya'akov, pero ya no te llamarás Ya'akov; tu nombre será Yisra'el" Así que El le puso por nombre Yisra'el.[101] [11] Además, Elohim le dijo: "Yo soy *El Shaddai*. Sé fructífero y multiplícate. Naciones, ciertamente una asamblea de naciones, saldrá de ti; reyes descenderán de ti.[102] [12] Además, la tierra que Yo le di a Avraham y a Yitzjak Yo te la he dado a ti, y será para ti y para tu *zera* después de ti que Yo daré esta tierra.[103]" [13] Entonces Elohim subió de él allí donde había hablado con él. [14] Ya'akov erigió una piedra de señal en el lugar que El le había hablado, un pilar de piedra. Entonces derramó sobre ella una ofrenda de libación y derramó aceite sobre ella. [15] Ya'akov llamó el lugar donde Elohim había hablado con él Beit-El.

[16] Y Ya'akov removido de Beit-El, y plantó su tienda más allá de la torre de Gader, y sucedió que él hizo la noche en Yarbrat para entrar a Efrat, Rajel comenzó con dolores de parto, y tuvo gran dificultad. [17] Mientras ella estaba pasando por esta gran dificultad con el parto, la partera le dijo: "No te preocupes, éste también es un hijo para ti." [18] Pero ella murió dando a luz. Mientras estaba muriendo ella nombró a su hijo Ben-Oni [hijo de aflicción], pero su padre llamó a su hijo Binyamin [hijo de mi mano derecha, hijo del sur]. [19] Así que Rajel murió y fue sepultada en el camino a Efrat (esto es Beit-Lejem). [20] Ya'akov erigió un pilar de piedra en su sepultura; es el pilar de piedra de la sepultura de Rajel hasta este día.

---

[99] Este es un llamado a todo Yisra'el y los que se quieran unir, desechen los ídolos, vengan a Mashíaj Yahshúa; vístanse con ropa limpia, vestiduras limpias es un símbolo de la Toráh, vengan a la Toráh, Re 7:13.

[100] Llamado el árbol del hechicero.

[101] En los vv 9-10 tenemos prueba del que se le apareció a Ya'akov y cambió su nombre (32:24-29) fue *YAHWEH*-Yahshúa.

[102] Muchos reyes han descendido por medio de la *zera* de David y Shlomó, y otros reyes *Goyim* por la *zera* de las 10 tribus.

[103] *YAHWEH* declara a Ya'akov que él ya no sería más conocido como Ya'akov sino como Yisra'el. Yisra'el significa uno que como príncipe lucha con *YAHWEH* y prevalece. Es como Yisra'el que Ya'akov producirá el esperma que conducirá al establecimiento de una nación y una compañía de naciones. La nación de curso está destinada a ser Yisra'el y la compañía de naciones será el "kehelat Goyim" o la asamblea de naciones (Gentiles) que procederán de su propio cuerpo, las 10 tribus.

[21] Yisra'el continuó sus viajes y plantó su tienda en el otro lado de Migdal-Eder. [22] Fue mientras Yisra'el vivía en esa tierra que Reuven fue y durmió con Bilhah la concubina de su padre, y Yisra'el oyó, y la cosa lució gravosa ante él.

Ya'akov tuvo doce hijos. [23] Los hijos de Leah fueron Reuven el primogénito de Ya'akov, Shimeon, Levi, Yahudáh, Yissajar y Zevulun. [24] Los hijos de Rajel fueron Yosef y Binyamin. [25] Los hijos de Bilhah la esclava de Rajel fueron Dan y Naftali. [26] Y los hijos de Zilpah la esclava de Leah fueron Gad y Asher. Estos fueron los hijos de Ya'akov, nacidos a él en Paddan-Aram.

[27] Ya'akov vino a casa a su padre Yitzjak en Mamre, a una ciudad en la planicie, esto es Kiryat-Arba (también conocido por Hevron), en la tierra de Kenaan, donde Avraham y Yitzjak habían vivido como extranjeros. [28] Yitzjak vivió 180 años. [29] Entonces tuvo su último hálito de aliento, murió y fue reunido con su pueblo, un hombre viejo lleno de años; y sus hijos Esav y Ya'akov lo sepultaron.

36 [1] Esta es la genealogía de Esav (esto es, Edom). [2] Esav escogió esposas de las hijas de las Kenaani como sus esposas: Adah la hija de Eilon el Hitti; Oholivamah la hija de Anah el hijo de Tziveon el Hivi; [3] y Basmat la hija de Yishmael, hermana de Nevayot. [4] Adah dio a luz para Esav a Elifaz, Basmat dio a luz Reuel, [5] y Oholivamah dio a luz a Yeush, Yalam y Koraj. Estos fueron los hijos de Esav nacidos a él en la tierra de Kenaan.

[6] Esav Tomó a sus esposas, sus hijos e hijas, todas las personas en su casa, su ganado y otros animales y todo lo demás que poseía, lo que adquirió en la tierra de Kenaan, y salió de la tierra de Kenaan y se fue de delante del rostro de su hermano Ya'akov. [7] Porque sus posesiones se habían hecho muy grandes para que ellos pudieran seguir viviendo juntos; y la tierra donde habitaban eran extranjeros, y no podía sustentar tantas reses.[104] [8] Así que Esav habitó en la zona montañosa de Seir. (Esav es Edom.)

[9] Esta es la genealogía de Esav el padre de Edom en la zona montañosa de Seir. [10] Los nombres de los hijos de Esav fueron Elifaz, hijo de Adah la esposa de Esav, y Reuel el hijo de Basmat la esposa de Esav. [11] Los hijos de Elifaz fueron Teman, Omar, Tzefo, Gatam y Kenaz. [12] Timmah fue la concubina de Elifaz el hijo de Esav, y ella dio a luz para Elifaz a Amalek. Estos fueron los hijos de Adah la esposa de Esav. [13] Los hijos de Reuel fueron Najat, Zeraj, Shammah y Mizah. Estos fueron los hijos de Basmat la esposa de Esav. [14] Estos fueron los hijos de Oholivamah, la hija de Anah el hijo de Tziveon, la esposa de Esav. Ella dio a luz para Esav a Yeush, Yalam y Koraj. [15] Los jefes de entre los hijos de Esav fueron los hijos de Elifaz el primogénito de Esav y los jefes de Teman, Omar, Tzefo, Kenaz, [16] Koraj, Gatam y Amalek. Estos fueron los jefes que descendieron de Elifaz en Edom y de Adah. [17] Los hijos de Reuel el hijo de Esav fueron los jefes de Najat, Zeraj, Shammah y Mizah. Estos fueron los jefes que descendieron de Reuel en la tierra de Edom y de Basmat la esposa de Esav. [18] Los hijos de Oholivamah la esposa de Esav fueron los jefes de Yeush, Yalam y Koraj. Estos fueron los jefes que descendieron de Oholivamah la hija de Anah, la esposa de Esav. [19] Estos fueron los hijos de Esav (esto es, Edom), y estos fueron sus jefes.[105]

[20] Estos fueron los hijos de Seir el Hori, los habitantes locales: Lotan, Shoval, Tziveon, Anah, [21] Dishon, Etzer y Dishan. Ellos eran los jefes que descendieron de Hori, el hijo de Seir en la tierra de Edom. [22] Los hijos de Lotan fueron Hori y Hemam; la hermana de Lotan fue Timan. [23] Los hijos de Shoval fueron Alvan, Manajat, Eival, Shefo y Onam. [24] Los hijos de Tziveon fueron Ayah y Anah. Este es el Anah que encontró las fuentes calientes en el desierto mientras

---

[104] En este texto vemos que Yisra'el está compuesto por una mezcla de naciones, se consideraban extranjeros/*guerim*.

[105] Aunque todos estos Edomitas no son descendientes de Yitzjak, pueden ser Yisra'el por medio de la Sangre de Yahshúa.

pastoreaba los asnos de su padre. [25] Los hijos de Anah fueron Dishon y Oholivamah la hija de Anah. [26] Los hijos de Dishon fueron Hemdan, Eshban, Yitran y Keran. [27] Los hijos de Etzer fueron Bilhan, Zaavan y Akan. [28] Los hijos de Dishan fueron Utz y Aran. [29] Estos fueron los jefes que descendieron de los Hori: los jefes de Lotan, Shoval, Tziveon, Anah, [30] Dishon, Etzer y Dishan. Ellos fueron los jefes que descendieron de los Hori por sus clanes en Seir.

[31] Los siguientes son los reyes que reinaron en la tierra de Edom antes que ningún rey reinara sobre el pueblo de Yisra'el. [32] Bela el hijo de Beor reinó en Edom; el nombre de su ciudad era Dinhavah. [33] Cuando Bela murió, Yoav el hijo de Zeraj de Botzrah reinó en su lugar. [34] Cuando Yoav murió, Husham de la tierra de los Temani reinó en su lugar. [35] Cuando Husham murió, Hadad el hijo de Bedad, quien mató a Midyan en el campo de Moav, reinó en su lugar; el nombre de su ciudad era Avit. [36] Cuando Hadad murió, Samlah de Masrekah reinó en su lugar. [37] Cuando Samlah murió Shaúl de Rejovot-junto-al-Río reinó en su lugar. [38] Cuando Shaúl murió, Baal-Janan el hijo de Ajbor reinó en su lugar. [39] Cuando Baal-Janan murió, Hadar reinó en su lugar, el nombre de su ciudad era Pau; y el nombre de su esposa fue Meheitavel la hija de Matred, la hija de Mei-Zahav.

[40] Estos son los nombres de los jefes que descendieron de Esav, conforme a sus clanes, lugares y nombres: los jefes de Timna, Alvah, Yetet, [41] Oholivamah, Elah, Pinon, [42] Kenaz, Teman, Mivtzar, [43] Magdiel e Iram. Estos fueron los jefes de Edom conforme a sus asentamientos en la tierra que poseían. Este es Esav el padre de Edom.

Haftarah Vayishlaj: Hoshea (Oseas) 11:7-12:12; Ovadyah (Abdías) 1-21

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayishlaj:
1 Corintios 5:1-13; Revelación 7:1-12

Parashah 9: Vayeshev (El continuó viviendo) 37:1-40:23

37 [1] Ya'akov continuó viviendo en la tierra donde su padre había vivido como extranjero, la tierra de Kenaan.

[2] Estas son las generaciones de Ya'akov. Cuando Yosef tenía diecisiete años de edad él solía pastorear el rebaño de su padre con sus hermanos, aun a pesar de que todavía era un muchacho. Una vez él estaba con los hijos de Bilhah y los hijos de Zilpah, las esposas de su padre, él trajo un mal reporte de ellos a su padre. [3] Ahora bien, Yisra'el amaba a Yosef más que a todos sus hijos, porque él era el hijo de su vejez; y él le hizo una túnica de muchos colores. [4] Cuando sus hermanos vieron que su padre lo amaba a él más que a todos sus hermanos, ellos comenzaron a odiarlo y llegó al punto donde ellos no podían ni hablar con él en una forma civilizada.

[5] Yosef tuvo un sueño el cual contó a sus hermanos. [6] El les dijo a ellos: "Escuchen mientras les cuento acerca de este sueño mío. [7] Estábamos atando manojos de trigo en el campo cuando de repente mi manojo se levantó por sí mismo y se paró derecho; entonces los manojos de ustedes vinieron, se reunieron alrededor del mío y se postraron delante de él." [8] Sus hermanos protestaron: "Sí, seguramente serás nuestro rey. ¡Harás un buen trabajo ordenándonos a todos nosotros!" Y ellos lo odiaron aun más por sus sueños y por lo que él dijo.

[9] El tuvo otro sueño el cual contó a su padre y a sus hermanos: "Aquí está, tuve otro sueño, y allí estaban el sol, la luna y once estrellas postrándose delante de mí." [10] Pero su padre lo reprendió: "¿Qué es este sueño que has tenido? ¿Realmente esperas que yo, tu madre y tus

hermanos vengamos y nos postremos en la tierra delante de ti?"[11] Sus hermanos tenían celos de él, pero su padre mantuvo el asunto en su mente.[106]

[12] Después de esto, cuando sus hermanos habían ido a pastorear las ovejas de su padre en Shejem, [13] Yisra'el le preguntó a Yosef: "¿No están tus hermanos pastoreando las ovejas en Shejem? Ven, te enviaré a ellos." El respondió: "Aquí estoy." [14] El le dijo: "Ve ahora, ve a ver si las cosas están yendo bien con tus hermanos y las ovejas, y tráeme noticias de regreso." Así que él lo envió desde el Valle de Hevron, y él fue a Shejem, [15] donde un hombre lo encontró andando errante por el campo. El hombre le preguntó: "¿Qué estás buscando?" [16] "Estoy buscando a mis hermanos," él respondió. "Dime, por favor, ¿dónde están pastoreando las ovejas?" [17] El hombre dijo: "Ellos se han ido de aquí; porque les oí decir: 'Vamos a ir a Dotan.'" Yosef fue tras de sus hermanos y los encontró en Dotan.[107]

[18] Ellos lo vieron a la distancia, y antes de que él llegara donde ellos estaban, ya habían maquinado matarle. [19] Ellos se dijeron el uno al otro: "¡Miren, este soñador está viniendo! [20] Así que vengan ahora, vamos a matarlo y echarlo en una de estas cisternas de agua que hay aquí. Entonces diremos que un animal salvaje lo devoró. ¡Veremos entonces qué será de sus sueños!" [21] Pero cuando Reuven oyó esto, él lo salvó de ser destruido por ellos. El dijo: "No debemos tomar su vida. [22] No derramen sangre," añadió Reuven. Echenlo en esta cisterna aquí en el desierto, pero no pongan ustedes mismos sus manos sobre él." El tenía intenciones de rescatarlo más tarde de ellos y devolverlo a su padre.

[23] Sucedió, pues, que cuando Yosef llegó a donde sus hermanos, ellos le arrebataron la túnica de muchos colores[108] que tenía puesta, [24] lo agarraron y lo echaron en la cisterna (la cisterna estaba vacía, sin ninguna agua en ella). [25] Entonces ellos se sentaron a comer; pero mientras alzaron la mirada, vieron delante de ellos una caravana de Yishmaelim viniendo de Gilead, sus camellos cargados con resina aromática, bálsamo y opio, en camino a Mitzrayim. [26] Yahudáh dijo a sus hermanos: "¿De qué nos aprovecha si matamos a nuestro hermano y cubrimos su sangre? [27] Vengan, vendámosle a los Yishmaelim,[109] en vez de matarlo con nuestras propias manos. Después de todo, él es nuestro hermano, nuestra propia carne." Sus hermanos prestaron atención a él. [28] Entonces cuando pasaban los mercaderes Midyanim, ellos sacaron a Yosef de la cisterna y lo vendieron por media libra de *shekels* de plata a los Yishmaelim, quienes llevaron a Yosef a Mitzrayim.

[29] Reuven regresó a la cisterna y, al ver que Yosef no estaba en ella, rasgó sus vestidos en señal de duelo. [30] El regresó a sus hermanos, y dijo: "¡El muchacho no está allí! ¿Adónde puedo ir ahora?"

[31] Ellos cogieron la túnica de Yosef, mataron un carnero y empaparon la túnica con la sangre. [32] Entonces enviaron la túnica de muchos colores, y la trajeron a su padre, diciendo: "Hemos encontrado esto. ¿Sabes si es la túnica de tu hijo o no?" [33] El la reconoció y gritó: "¡Es la túnica de mi hijo! ¡Algún animal salvaje ha rasgado a Yosef en pedazos y lo ha devorado; una bestial salvaje se ha llevado a Yosef!" [34] Ya'akov rasgó sus ropas y, poniendo cilicio alrededor de su cintura, guardó luto por su hijo por muchos días. [35] A pesar de que todos sus hijos e hijas se

---

[106] Estos sueños de Yosef, por los cuales sus hermanos lo llegaron a odiar fueron sueños proféticos que se materializaron.

[107] (*dos pozos* o *doble fiesta*). Actualmente se llama Tell Dota y cerca del lugar hay cisternas semejantes a aquella donde pusieron a Yosef (v 17ss). Dotan es también el lugar donde « *YAHWEH* abrió los ojos del criado» de Elisha para que viera la protección con que *YAHWEH* guardaba a su amo de los Sirios que sitiaban la ciudad (2R 6.13ss).

[108] Aquí se manifiesta que el futuro reino del norte/Yosef/Efrayim sería compuesto de muchas razas y colores.

[109] La idea de venderlo vino de *YAHWEH* por la boca de Yahudáh, ya que Yosef preservaría de la muerte a todas las 12 tribus cuando vino la hambruna que se describe más adelante. Lo mismo ha sucedido hoy, Yosef/Efrayim es el que ha preservado a la nación de Yisra'el por medio del Efrayim Estados Unidos de América en sus guerra contra los Árabes y ataques Palestinos.

reunieron alrededor de él y trataron de consolarlo, él rehusó toda consolación, diciendo: "No, descenderé a la sepultura, a mi hijo, enlutado." Y su padre lloró por él.

[36] En Mitzrayim los Midyanim vendieron a Yosef a Potifar, uno de los oficiales de Faraón, un capitán de la guardia.

38 [1] Fue en este tiempo que Yahudáh salió de entre sus hermanos y se asentó cerca de un hombre llamado Hirah que era un Adulami. [2] Allí Yahudáh vio una de las hijas de un cierto Kenaani cuyo nombre era Shua, y él la tomó y durmió con ella. [3] Ella concibió y tuvo un hijo, a quien llamó Er. [4] Ella concibió otra vez y tuvo un hijo, a quien ella llamó Onan. [5] Entonces ella concibió aun otra vez y tuvo un hijo a quien ella llamó Shelah, y ella estaba en Keziv cuando ella les dio a luz.

[6] Yahudáh tomó esposa para Er su primogénito, y su nombre era Tamar. [7] Pero Er, el primogénito de Yahudáh, era maldito a los ojos de *YAHWEH*, así que *YAHWEH* lo mató. [8] Yahudáh dijo a Onan: "Ve a dormir con la esposa de tu hermano – hazle a ella el deber del hermano del esposo, y preserva la línea de *zera* de tu hermano." [9] Sin embargo, Onan sabía que la *zera* no contaría como de él; así que cuando él tenía relaciones con la esposa de su hermano, él vertía el semen en la tierra, para así no dar *zera* a su hermano. [10] Lo que él hacía era maldito ante los ojos de *YAHWEH*, así que El lo mató también.[110]

[11] Entonces Yahudáh dijo a Tamar su nuera: "Quédate viuda en la casa de tu padre hasta que mi hijo Shelah crezca"; porque él pensó: "Yo no quiero que él muera también, como sus hermanos." Así que Tamar fue y habitó en casa con su padre. [12] Al tiempo, Shua, la esposa de Yahudáh, murió. Después que Yahudáh se había consolado, subió para estar con sus trasquiladores en Timan, él y su amigo Hirah el Adulami. [13] Le fue dicho a Tamar: "Tu suegro ha subido a Timan para trasquilar sus ovejas." [14] Así que ella se quitó la ropa de viuda, cubrió su rostro completamente con un velo, y embelleció su rostro, y se sentó a la entrada de Einayim, que está en el camino a Timan. Porque ella vio que Shelah había crecido, pero ella aun no había sido dada a él como esposa. [15] Cuando Yahudáh la vio, él pensó que ella era una prostituta, porque ella se había cubierto el rostro, y él no la reconoció. [16] Así que él fue a ella donde ella estaba sentada, y dijo, sin darse cuenta que ella era su nuera: "Ven, déjame dormir contigo." Ella respondió: "¿Qué pagarás por dormir conmigo?" [17] El dijo: "Yo te enviaré un cabrito del rebaño de carneros." Ella dijo: "¿Me darás algo como garantía que lo enviarás? [18] El respondió: "¿Qué te daré como garantía?" Ella dijo: "Tu sello, con su cordón, y el cetro que llevas en la mano." Así que él se los dio a ella, entonces fue y durmió con ella; y ella concibió de él. [19] Ella se levantó y se fue, se quitó su velo y se puso su ropa de viuda.

[20] Yahudáh envió el cabrito con su amigo el Adulami para recibir las cosas de garantía de la mujer, pero él no la encontró. [21] El le preguntó a la gente que estaba cerca de donde ella había estado: "¿Dónde está la prostituta que estaba en el camino a Einayim?" Pero ellos respondieron: "No ha habido ninguna prostituta aquí." [22] Así que él regresó a Yahudáh, y dijo: "No la pude encontrar, también la gente allí dijo: 'No ha habido ninguna prostituta aquí.'" [23] Yahudáh dijo: "Está bien, deja que se quede con las cosas, para que no seamos avergonzados públicamente. Yo envié el cabrito, pero tú no pudiste encontrarla."

[24] Después de tres meses le fue dicho a Yahudáh: "Tamar tu nuera ha estado actuando como una ramera, además, ella está preñada como resultado de su prostitución." Yahudáh dijo:

---

[110] Onan fue muerto por verter el semen en tierra y negar descendencia a su hermano, de acuerdo a las leyes de Levirato, De 25:5. Y de esa forma quiso frustrar el plan de *YAHWEH* de multiplicidad física de Yisra'el entre las naciones.

"¡Sácala, y que sea quemada viva!" [25] Cuando ella fue sacada, envió este mensaje a su suegro: "Estoy preñada por el hombre a quien pertenecen estas cosas. Determina, te imploro, de quién son – el sello, el cordón y el cetro." [26] Entonces Yahudáh reconoció que le pertenecían. El dijo: "Tamar es justificada en vez de ser yo, porque yo no la dejé ser la esposa de mi hijo Shelah." Y él nunca más volvió a dormir con ella.

[27] Cuando ella tuvo los dolores de parto, fue evidente que iba a tener gemelos. [28] Mientras estaba con los dolores de parto, uno de ellos sacó su mano; y la partera tomó su mano y puso una cinta escarlata en ella, diciendo: "Este salió primero." [29] Pero entonces él retrocedió su mano, y su hermano salió; así que ella dijo: "¿Cómo te las arreglaste para romper primero?" Por lo tanto él fue nombrado Peretz [rompimiento].[111] [30] Entonces salió su hermano, con la cinta escarlata en su mano, y fue dado el nombre de Zeraj [escarlata].

39 [1] Yosef fue llevado a Mitzrayim, y Potifar, un oficial de Faraón y capitán de la guardia, un Mitzrayimi, lo compró de los Yishmaelim que lo habían llevado allá. [2] *YAHWEH* estaba con Yosef, y él se enriqueció mientras estuvo en la casa de su amo el Mitzrayimi. [3] Su amo vio como *YAHWEH* estaba con él, que *YAHWEH* prosperaba todo lo que él hacía. [4] Yosef le complacía mientras le servía, y su amo lo nombró administrador de su casa; él confió todas sus posesiones a Yosef. [5] Desde el tiempo que lo nombró administrador de su casa y de todas sus posesiones, *YAHWEH* bendijo la casa del Mitzrayimi por amor a Yosef; la bendición de *YAHWEH* estaba sobre todo lo que él poseía, ya fuera en la casa o en el campo. [6] Así que él dejó todas sus posesiones al cuidado de Yosef; y a causa de tenerlo a él, no prestaba atención a sus asuntos, excepto por la comida que comía.

Ahora, Yosef era hermoso y bien parecido también. [7] Al tiempo, el día llegó cuando la esposa le dio una buena mirada a Yosef, y dijo: "¡Duerme conmigo!" [8] Pero él rehusó, diciendo a la esposa de su amo: "Mira, porque mi amo me tiene, él no sabe lo que pasa en su casa. El ha puesto todas sus posesiones a mi cargo. [9] En esta casa yo soy igual que él; él no ha reservado nada de mí excepto a ti, porque tú eres su esposa. ¿Cómo entonces pudiera yo hacer cosa tan perversa y pecar contra Elohim?" [10] Pero ella se mantenía presionándolo, día tras día. No obstante, él no la escuchaba, él rehusó dormir con ella y aun estar con ella.

[11] Sin embargo, un día, cuando él entró en la casa para hacer su trabajo, y ninguno de los hombres que vivían en la casa estaba allí dentro, [12] ella lo agarró por su manto, y dijo: "¡Duerme conmigo!" Pero él huyó, dejando su manto en las manos de ella, y salió. [13] Cuando ella vio que él había dejado su manto en sus manos y había huido, [14] ella llamó a los hombres de su casa, y les dijo: "¡Miren esto! Mi esposo trajo un Hebreo para que se mofara de nosotros. El entró y quiso dormir conmigo, pero yo grité a grandes voces. [15] Cuando él me oyó gritando de esa forma, dejó su manto conmigo y corrió afuera." [16] Ella puso el manto a un lado hasta que su esposo vino a casa. [17] Entonces ella le dijo a él: "Este esclavo Hebreo que nos trajiste vino para hacer burla de mí, y me dijo: 'Yo me acostaré contigo.' [18] Pero cuando yo grité, él dejó su manto conmigo y huyó afuera." [19] Cuando su amo oyó lo que dijo su esposa mientras le mostró: "Mira lo que tu esclavo me hizo," él se enfureció. [20] El amo de Yosef lo agarró y lo echó en prisión, en el lugar donde tenían los prisioneros del rey; y allí estaba en prisión.

[21] Pero *YAHWEH* estaba con Yosef, mostrándole gracia y dándole favor a la vista del jefe de la prisión. [22] El jefe de la prisión hizo a Yosef supervisor de todos los prisioneros en la prisión; así que cualquier cosa que ellos hicieran allí, él estaba a cargo de ello. [23] El jefe de la prisión no

---

[111] El mayor de los hijos gemelos de Yahudáh, de la línea real de David y Yahshúa (Mt 1:3).

prestaba ninguna atención a lo que Yosef hacía, porque *YAHWEH* estaba con él; y cualquier cosa que hiciera, *YAHWEH* prosperaba.

40 [1] Algún tiempo después sucedió que el jefe de los coperos del rey Mitzrayimi y el jefe de los panaderos dieron ofensa a su señor el rey de Mitzrayim. [2] Faraón se enfureció con sus dos eunucos, el jefe de los coperos y el jefe de los panaderos.[3] Así que él los puso en custodia en la prisión, a la vista del capitán de la guardia, en el mismo lugar donde Yosef estaba. [4] El capitán de la guardia encargó a Yosef estar con ellos, y él fue y les servía mientras estuvieron en prisión.

[5] Una noche, el copero y el panadero del rey de Mitzrayim, allí en prisión, ambos tuvieron sueños, cada sueño con su propio significado. [6] Yosef vino a ellos en la mañana y vio que ellos lucían tristes. [7] El preguntó a los eunucos de Faraón con él allí en la prisión de la casa de su amo: "¿Por qué lucen tan tristes hoy?" [8] Ellos le dijeron: "Cada uno de nosotros tuvimos un sueño, y no hay nadie que lo interprete." Yosef les dijo a ellos: "¿No pertenecen las interpretaciones a Elohim? Cuéntenmelos por favor."

[9] Entonces el jefe de los coperos contó a Yosef su sueño: "En mi sueño, allí delante de mí había una vid, [10] y la vid tenía tres ramas. Las ramas brotaron, entonces de repente comenzaron a florecer, y finalmente racimos de uvas maduras aparecieron. [11] La copa de Faraón estaba en mi mano, así que tomé las uvas y las prensé en la copa de Faraón, y le di la copa a Faraón." [12] Yosef le dijo: "Aquí está la interpretación: tres ramas son tres días. [13] Al cabo de tres días Faraón alzará tu cabeza y te restaurará a tu cargo; tú estarás dando la copa a Faraón como solías hacer cuando eras su copero. [14] Pero recuérdate de mí cuando te vaya bien; y muéstrame bondad, por favor; y hagas mención de mí a Faraón, para que él me libere de esta prisión. [15] Porque la verdad es que yo fui secuestrado de la tierra de los Hebreos, y aquí también no he hecho nada malo que justifique ponerme en esta mazmorra."

[16] Cuando el jefe de los panaderos vio que la interpretación era favorable, él dijo a Yosef: "Yo también vi en mi sueño: había tres cestos de pan blanco sobre mi cabeza. [17] En el cesto más alto había toda clase de cosas horneadas para Faraón, pero los pájaros se las comieron del cesto sobre mi cabeza." [18] Yosef respondió: "Aquí está la interpretación: los tres cestos son tres días. [19] Al cabo de tres días Faraón alzará tu cabeza de ti – él te colgará de un árbol, y los pájaros se comerán tu carne de sobre ti."

[20] Al tercer día, que era el cumpleaños de Faraón, él dio una fiesta para todos sus oficiales, y él alzó la cabeza del jefe de los coperos y la cabeza del jefe de los panaderos de entre sus sirvientes.[112] [21] El restauró al jefe de los coperos de regreso a su posición, así que él dio de nuevo su copa a Faraón. [22] Pero él ahorcó al jefe de los panaderos, como Yosef había interpretado a ellos. [23] Sin embargo, el jefe de los coperos no se acordó de Yosef, sino que lo olvidó.

Haftarah Vayeshev: Amos 2:6 - 3:8

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayeshev: Hechos 7:9-16

Parashah 10: Mikketz (Al final) 41:1-44:17

41 [1] Al final de dos años, Faraón tuvo un sueño: él estaba parado junto al Río Nilo; [2] y salieron del río siete vacas, hermosas y gordas; y ellas empezaron a pacer en la hierba del pantano. [3] Después de ellas, salieron del río siete vacas más, que lucían miserables y flacas; y ellas se pararon a la orilla del río junto a las otras vacas. [4] Entonces las vacas que lucían miserables se comieron a las vacas hermosas y gordas. En este punto Faraón se despertó. [5] Pero fue a dormir otra vez y soñó una segunda vez: siete espigas llenas de grano, maduras, crecían en una sola caña. [6] Después de ellas, salieron siete espigas menudas y abatidas por el viento del este. [7] Y las espigas menudas y abatidas por el viento se comieron las espigas llenas y maduras. Entonces Faraón se despertó y se percató que había sido un sueño.

---

[112] El cumpleaños es una celebración pagana, y aquí se menciona por ser el de Faraón, Yisra'el celebra el día de la muerte.

[8] En la mañana su alma estaba turbada y mandó a llamar a todos los intérpretes de Mitzrayim y a todos los sabios. Faraón les contó sus sueños, pero nadie allí pudo interpretarlos para él. [9] Entonces el jefe de los coperos le dijo a Faraón: "Hoy me recuerda de algo donde estoy en falta: [10] Faraón estaba furioso con sus sirvientes y me echó en la prisión de la casa del capitán de la guardia, a mí y al jefe de los panaderos. [11] Una noche ambos yo y él tuvimos sueños, y el sueño de cada hombre tenía su propio significado. [12] Allí estaba un joven con nosotros, un Hebreo,[[113]] un sirviente del capitán de la guardia; y nosotros le contamos nuestros sueños, y él los interpretó para nosotros nuestros sueños. [13] Y sucedió como él los había interpretado para nosotros – yo fui restaurado a mi cargo, y él fue ahorcado."

[14] Entonces Faraón mandó a llamar a Yosef, y ellos lo trajeron deprisa de la mazmorra. El se rasuró, cambió de ropas, y vino a Faraón.

[15] Faraón dijo a Yosef: "Tuve un sueño y no hay nadie que lo pueda interpretar; pero he oído que ha sido dicho acerca de ti que cuando tú oyes un sueño, lo puedes interpretar." [16] Yosef respondió a Faraón: "No soy yo, Elohim dará a Faraón una respuesta que pondrá tu mente en *Shalom*." [17] Faraón dijo a Yosef: "En mi sueño yo estaba parado en la orilla del río; [18] y salieron del río siete vacas, hermosas y gordas; y empezaron a pacer en la hierba del pantano. [19] Después de ellas salieron del río siete vacas más, pobres, lucían miserables y flacas – ¡yo nunca he visto vacas que luzcan tan mal en toda la tierra de Mitzrayim! [20] Entonces las vacas flacas y que lucían miserables se comieron las primeras siete vacas gordas. [21] Pero después que se las habían comido, no se podía distinguir que se las habían comido; porque lucían tan miserables como antes. En este punto me desperté. [22] Pero soñé otra vez y vi siete espigas de grano llenas, maduras que crecían en una sola caña. [23] Después de ellas, salieron siete espigas menudas y abatidas por el viento del este y brotaron cerca de ellas. [24] Y las siete espigas menudas se comieron a las siete espigas maduras. Yo conté esto a los magos, pero ninguno de ellos me lo pudo explicar.

[25] Yosef dijo a Faraón: "Los sueños de Faraón son los mismos: Elohim le ha dicho a Faraón lo que El está por hacer. [26] Las siete buenas vacas son siete años y las siete buenas espigas de grano son siete años – los sueños son los mismos. [27] Asimismo las siete vacas flacas y que lucían miserables que salieron después de los siete años, y también las siete espigas vacías abatidas por el viento del este – habrá siete años de hambruna. [28] Esto es lo que dije a Faraón: Elohim ha mostrado a Faraón lo que El está por hacer. [29] Aquí está: habrá siete años de abundancia por toda la tierra de Mitzrayim; [30] pero después vendrán siete años de hambruna; y Mitzrayim se olvidará de toda la abundancia. La hambruna consumirá la tierra, [31] y la abundancia no será reconocida en la tierra a causa de la hambruna que seguirá, porque será realmente terrible. [32] ¿Por qué fue el sueño doble para Faraón? Porque el asunto es firme de parte de Elohim, y Elohim causará que suceda pronto.

[33] "Por lo tanto, Faraón debe buscar un hombre que sea ambos discreto y sabio para ponerlo a cargo de la tierra de Mitzrayim. [34] Faraón debe hacer esto, y debe nombrar supervisores sobre la tierra para que reciban impuesto del veinte por ciento sobre los productos de la tierra de Mitzrayim durante los siete años de abundancia. [35] Ellos deben reunir todos los alimentos

---

[113] Yosef fue un Hebreo, padre de la tribu que lleva su nombre, nunca Judío, Yahudáh fue el padre de los Judíos.

producidos en estos buenos años que vienen y apartar grano bajo la supervisión de Faraón para ser usado como alimento en las ciudades, y ellos deben almacenarlo. [36] Esta será la provisión de alimento para los siete años de hambruna que vendrán sobre la tierra de Mitzrayim, para que la tierra no perezca como resultado de la hambruna."

[37] La propuesta pareció buena ambos para el Faraón y para todos sus oficiales. [38] Faraón dijo a sus oficiales: "¿Podemos encontrar algún otro como él? ¡El *Ruaj* de Elohim vive en él!"

[39] Así que Faraón dijo a Yosef: "Puesto que Elohim te ha mostrado todo esto – no hay nadie con discernimiento y tan sabio como tú – [40] tú estarás a cargo de mi casa; todo mi pueblo será regido por lo que tú dices. Sólo cuando yo reine desde mi trono, seré yo mayor que tú." [41] Faraón dijo a Yosef: "Mira, te pongo a cargo de toda la tierra de Mitzrayim." [42] Faraón quitó su anillo de sellar de su mano y lo puso en la mano de Yosef, hizo que lo vistieran de lino fino con una cadena de oro en su cuello, [43] y lo hizo montar en el segundo mejor carruaje; y un heraldo hizo proclamación delante de él." Así que lo puso a cargo de toda la tierra de Mitzrayim. [44] Faraón dijo a Yosef: "Yo, Faraón, decreto que sin tu aprobación nadie puede levantar su mano en toda la tierra de Mitzrayim." [45] Faraón llamó a Yosef por el nombre de Tzafnat-Paneaj[114] y le dio como esposa a Osnat[115] la hija de Poti-Fera[116] sacerdote de On. Entonces Yosef salió y fue por toda la tierra de Mitzrayim.

[46] Yosef era de treinta años de edad cuando se presentó delante de Faraón rey de Mitzrayim; entonces dejó la presencia de Faraón y viajó por toda la tierra de Mitzrayim. [47] Durante los siete años de abundancia, la tierra produjo montones de alimentos. [48] El reunió todo el alimento de estos siete años en la tierra de Mitzrayim y lo almacenó en las ciudades – los alimentos que crecieron fuera de cada ciudad los almacenó en esa ciudad. [49] Yosef almacenó grano en cantidades como la arena en la costa del mar, tanto que ellos pararon de contar, porque no se podía medir.

[50] Dos hijos le nacieron a Yosef antes que el año de hambruna viniera; Osnat la hija de Poti-Fera sacerdote de On los dio a luz para él. [51] Yosef llamó al primogénito Menasheh [causando a olvidar], "Porque Elohim me ha causado que olvide todas las aflicciones que sufrí a las manos de mi familia." [52] Al segundo él llamó Efrayim [fruto], "Porque Elohim me ha hecho fructífero en la tierra de mi desgracia."

[53] Los siete años de abundancia en la tierra de Mitzrayim terminaron; [54] y los siete años de hambruna empezaron a venir, tal como Yosef había dicho. Hubo hambruna en todas las tierras, pero en toda la tierra de Mitzrayim había alimento. [55] Cuando toda la tierra de Mitzrayim empezó a sentir la hambruna, el pueblo clamó a Faraón por comida, y Faraón dijo a todos los Mitzrayimim: "Vayan a Yosef, y hagan lo que él les diga." [56] La hambruna estaba sobre la faz de toda la tierra, pero entonces Yosef abrió todos los almacenes y vendió comida a los Mitzrayimim. [57] Además, todos los países vinieron a Mitzrayim a Yosef para comprar grano, porque la hambruna era severa a través de toda la tierra.

42

[1] Ahora Ya'akov vio que había grano en Mitzrayim; así que Ya'akov dijo a sus hijos: "¿Por qué se miran el uno al otro? [2] Miren," él dijo, "he oído que hay grano en Mitzrayim. Desciendan allá y compren un poco de allá para nosotros, ¡para que podamos mantenernos vivos

---

[114] Esta es una palabra estrictamente Egipcia. Algunos de los significados que los eruditos le dan: "creador"; "preservador de vida"; "gobernador del distrito del lugar de vida", a saber Goshen, otros explican su significado como "revelador de secretos." Yosef, un hombre Hebreo, prototipo de lo que vino a ser las 10 tribus del norte que se gentilizaron hasta el día de hoy.

[115] Nombre Egipcio que significa: "regalo del dios sol."

[116] Nombre Egipcio que significa: "aquel que Ra (dios Egipcio) dio."

y no muramos!" [3] Así, pues, los diez hermanos de Yosef descendieron para comprar grano de Mitzrayim, [4] excepto por Binyamin, el hermano de Yosef. Ya'akov no lo envió con sus hermanos, porque tenía temor que algo le podría suceder.

[5] Los hijos de Yisra'el vinieron a comprar junto con los otros que vinieron, puesto que la hambruna se extendió a la tierra de Kenaan. [6] Yosef era gobernador sobre la tierra; él era quien vendía a toda la gente de la tierra. Ahora, cuando los hermanos de Yosef vinieron y se postraron delante de él en la tierra, [7] Yosef vio a sus hermanos y los reconoció; pero actuó hacia ellos como si él fuera un extraño y les habló ásperamente. El les preguntó: "¿De dónde son?" Ellos respondieron: "De la tierra de Kenaan para comprar alimentos." [8] Así que Yosef reconoció a sus hermanos, pero ellos no lo reconocieron a él.

[9] Recordando los sueños que él había tenido acerca de ellos, Yosef les dijo: "¡Ustedes son espías! ¡Ustedes han venido para detectar las debilidades de nuestro país!" [10] "No, mi señor," ellos respondieron, "tus sirvientes han venido para comprar alimento. [11] Todos somos hijos de un hombre, somos hombres rectos; tus sirvientes no son espías." [12] "No," él les dijo a ellos, "ustedes han venido a espiar las debilidades de nuestro país." [13] Ellos dijeron: "Nosotros, tus sirvientes, somos doce hermanos, los hijos de un hombre en la tierra de Kenaan; el menor se quedó con nuestro padre, y otro se ha ido." [14] "Justo como dije," respondió Yosef, "¡son espías! [15] Aquí está como pueden probar que no están mintiendo; como vive Faraón, ustedes no se irán a no ser que su hermano menor venga aquí. [16] Envíen a uno de ustedes, y que él traiga al hermano de ustedes. Mientras tanto ustedes estarán bajo custodia. Esto probará si hay alguna verdad en lo que ustedes dicen. De otra forma, como vive Faraón, ustedes de cierto son espías." [17] Entonces él los puso a todos en prisión por tres días.

[18] Al tercer día, Yosef les dijo a ellos: "Hagan lo que yo digo, y permanezcan vivos, porque yo temo a Elohim. [19] Si ustedes son hombres rectos, dejen que uno de sus hermanos permanezca encarcelado en la prisión que ustedes están, mientras ustedes van y llevan grano de regreso para aliviar la hambruna en sus casas. [20] Pero tráiganme a su hermano menor. De esta forma sus palabras serán verificadas, y ustedes no morirán."

Así lo hicieron. [21] Ellos se dijeron el uno al otro: "Nosotros somos de hecho culpables referente a nuestro hermano. El estaba afligido y nos rogaba; nosotros lo vimos y no quisimos escuchar. Por eso ahora ha venido esta aflicción sobre nosotros." [22] Reuven les respondió: "¿No les dije: 'no hagan daño al muchacho'? Pero ustedes no quisieron escuchar. ¡Ahora viene la demanda por su sangre!" [23] Ellos no tenían idea que Yosef los entendía, puesto que un intérprete estaba traduciendo para ellos. [24] Yosef se apartó de ellos y lloró; entonces regresó y habló con ellos: " El tomó a Shimeon de entre ellos y lo puso en prisión delante de sus ojos. [25] Luego ordenó que llenaran sus sacos de grano, que el dinero de todos los hombres fuera puesto de regreso en su saco y que le fueran dadas provisiones para el viaje. Cuando estas cosas fueron hechas para ellos, [26] cargaron el grano en sus asnos y se fueron.

[27] Pero esa noche en el campamento, cuando uno de ellos abrió su saco para dar forraje a su asno, se percató de su dinero – allí estaba, justo dentro del saco. [28] El dijo a sus hermanos: "¡Mi dinero se me ha devuelto – aquí está, en mi saco!" A esto, sus corazones desmayaron; ellos se volvieron, temblando, el uno al otro, y dijeron: "¿Qué es esto que Elohim nos ha hecho a nosotros?"

[29] Ellos regresaron a Ya'akov su padre en la tierra de Kenaan y le dijeron todo lo que les había pasado: [30] "El hombre, el señor de la tierra, nos habló ásperamente. Nos puso en prisión como espías de la tierra. [31] Nosotros le dijimos: 'Somos hombres rectos, no somos espías; [32] somos doce hermanos, hijos de nuestro padre; uno se ha ido, y el menor se quedó con nuestro padre en la tierra de Kenaan.' [33] Pero el hombre, el señor de la tierra, nos dijo: "'Aquí está cómo

yo sabré que ustedes son hombres rectos; dejen a uno de sus hermanos conmigo, tomen grano para aliviar la hambruna en sus casas y vayan de camino; [34] traigan a su hermano menor a mí. Por esto sabré que no son espías, sino hombres rectos; entonces yo devolveré a su hermano; y ustedes negociarán en la tierra.'"

[35] Luego, mientras vaciaban sus sacos, allí estaba la bolsa de dinero de cada hombre en su saco; y cuando ellos y su padre vieron sus bolsas de dinero, ellos tuvieron temor. [36] Ya'akov el padre de ellos les dijo: "¡Ustedes me han robado de mis hijos! ¡Yosef se ha ido, Shimeon se ha ido, ahora se están llevando a Binyamin – todo cae sobre mí!" [37] Reuven dijo a su padre: "¡Si yo no lo traigo pronto de regreso, puedes matar a mis propios dos hijos! Ponlo a mi cuidado; yo lo regresaré a ti." [38] Pero él respondió: "Mi hijo no descenderá contigo. Su hermano está muerto, y sólo queda él. Si algo le fuera a pasar a él mientras viaja contigo, tú harás descender mis canas al Sheol con dolor.

43 [1] Pero la hambruna era severa en la tierra; [2] así que cuando se habían comido el grano cual habían traído de Mitzrayim, su padre les dijo a ellos: "Vayan de nuevo, compren un poco de alimentos." [3] Yahudáh le dijo: "El hombre expresamente nos advirtió: "Ustedes no verán mi rostro si su hermano no está con ustedes.' [4] Si mandas a nuestro hermano con nosotros, nosotros descenderemos y te compraremos alimentos; [5] pero si no lo envías, nosotros no descenderemos; pues el hombre nos dijo: 'Ustedes no verán mi rostro si su hermano no está con ustedes.'" [6] Yisra'el dijo: "¿Por qué trajeron tal problema por mi camino por decir al hombre que tenían otro hermano?" [7] Ellos respondieron: "El hombre seguía cuestionándonos acerca de nosotros y nuestros parientes. También él preguntó: '¿Está el padre de ustedes aun vivo?' '¿Tienen ustedes otro hermano?' Y nosotros respondimos de acuerdo al sentido literal de sus preguntas. ¿Cómo podríamos saber que él iba a decir: 'Traigan a su hermano'?"

[8] Yahudáh dijo a Yisra'el su padre: "Manda al muchacho conmigo; y haremos preparaciones y saldremos; para que permanezcamos vivos y no muramos, ambos nosotros y tú, y también nuestro almacén. [9] Yo mismo garantizo su seguridad, me puedes hacer responsable. Si no lo traigo a ti y lo presento a tu rostro, déjame llevar la culpa para siempre. [10] Si no nos hubiéramos demorado tanto, ya ahora estuviéramos allí."

[11] El padre de ellos, Yisra'el, les dijo a ellos: "Si así es como es, hagan esto: tomen en sus sacos algunos de los mejores productos de La Tierra, y lleven un regalo al hombre – alguna resina curativa, un poco de miel, resina aromática, opio, nueces de pistacho y almendras. [12] Lleven el doble de dinero con ustedes y devuelvan el dinero que vino de regreso con ustedes en sus sacos – pudo haber sido un descuido. [13] Sí, y lleven a su hermano también; y alístense, y vayan de nuevo al hombre. [14] Que *El Shaddai* les dé favor a los ojos del hombre, para que libere a ustedes a su otro hermano tal como a Binyamin. En cuanto a mí, si tengo que perder mis hijos, los perderé." [15] Los hombres tomaron el regalo, y llevaron el doble del dinero con ellos, y a Binyamin; entonces ellos, preparados, descendieron a Mitzrayim y se presentaron delante de Yosef.

[16] Cuando Yosef los vio a ellos y a su hermano Binyamin, nacido de la misma madre, él dijo al mayordomo de su casa: "Lleva los hombres dentro de la casa, mata los animales y prepara la carne. Estos hombres comerán conmigo al mediodía." [17] El hombre hizo como Yosef le había ordenado y trajo los hombres dentro de la casa de Yosef.

[18] Al ser llevados dentro de la casa de Yosef los hombres se pusieron temerosos. Ellos dijeron: "Es a causa del dinero que fue devuelto la primera vez en nuestros sacos que hemos sido traídos dentro – para que él pueda usarlo como excusa para atacarnos, tomarnos como esclavos, y echar manos a nuestros asnos también." [19] Así que se acercaron al mayordomo de la casa de

Yosef y le hablaron en la entrada de la casa [20] "Por favor, mi señor, la primera vez nosotros ciertamente vinimos a comprar alimentos; [21] pero cuando llegamos al campamento, abrimos nuestros sacos, y allí dentro de nuestros sacos estaba el dinero de cada uno, la cantidad completa. La hemos traído de regreso con nosotros; [22] además, hemos traído otro dinero para comprar alimentos. Nosotros no tenemos idea quién puso el dinero en nuestros sacos." [23] "Dejen de preocuparse," él respondió, "no tengan temor. El Elohim de ustedes y el Elohim de su padre puso el tesoro en sus sacos. En cuanto al dinero de ustedes – yo fui el que lo recibió." Entonces él sacó a Shimeon y lo llevó a ellos.

[24] El hombre trajo a los hombres a la casa de Yosef y les dio agua, y ellos lavaron sus pies, y les dio forraje para sus asnos. [25] Entonces ellos prepararon el regalo para cuando Yosef llegara al mediodía, porque ellos habían oído que iban a comer allí. [26] Cuando Yosef llegó a la casa, ellos entraron en la casa y le presentaron con el regalo que habían traído con ellos, entonces se postraron delante de él en la tierra. [27] El les preguntó cómo estaban e inquirió: "¿Está el padre de ustedes bien, el anciano de quien hablaron? ¿Aún vive?" [28] Ellos respondieron: "Tu sirviente nuestro padre está bien; sí, aún vive." Y él dijo: "Que ese hombre sea bendecido por Elohim"; y ellos se inclinaron, y le hicieron reverencia. [29] El alzó su mirada y vio a Binyamin su hermano, el hijo de su madre, y dijo: "¿Es éste el hermano menor de ustedes, de quien me hablaron?" y añadió, "Elohim sea bueno contigo, hijo mío."

[30] Entonces Yosef se apresuró a ir fuera, porque sus sentimientos hacia su hermano eran tan fuertes que quería llorar; él fue a su cuarto y allí lloró. [31] Entonces se lavó la cara y salió, pero se controló según dio la orden de servir la comida. [32] Ellos le sirvieron aparte, los hermanos aparte, y los Mitzrayimim incluidos en la comida aparte – los Mitzrayimim no comen con los Hebreos, porque eso es abominación para ellos.[117] [33] Así que ellos se sentaron enfrente de él, el primogénito en el lugar de honor, el menor en el último lugar; y los hombres expresaron su asombro el uno al otro. [34] Cada uno le fue dada su porción allí delante de él, pero la porción de Binyamin era cinco veces mayor que la de ninguno de ellos, Así que ellos bebieron y disfrutaron con él.

44 [1] Luego él ordenó al mayordomo de su casa: "Llena los sacos de los hombres con alimentos, tanto como puedan cargar, y pon el dinero de cada hombre dentro de su saco. [2] Y pon mi copa, la de plata, justo dentro del saco del menor, junto con su dinero para el grano." El hizo lo que Yosef le ordenó que hiciera.

[3] Al romper el día los hombres fueron despedidos con sus asnos; [4] pero antes de que estuvieran lejos de la ciudad Yosef le dijo a su mayordomo: "Levántate, ve tras los hombres; y cuando los alcances, dile a ellos: '¿Por qué han pagado el bien con el mal? [5] ¿No es ésta la copa de la cual mi señor bebe, ciertamente la que él usa para adivinar? ¡Lo que ustedes han hecho es maldito!'" [6] Así que él los alcanzó, y dijo estas palabras a ellos. [7] Ellos respondieron: "¿Por qué mi señor habla de esta forma? ¡No permita el cielo que hagamos tal cosa! [8] ¡Mira, el dinero que encontramos dentro de nuestros sacos lo trajimos de vuelta a ti desde la tierra de Kenaan! Así que ¿cómo habríamos de robar plata u oro de la casa de nuestro señor? [9] ¡Al que de nosotros le sea encontrada la copa que sea puesto a muerte – y el resto de nosotros seremos los esclavos de nuestro señor!" [10] El respondió: "Bien, que sea como tú has dicho: Al que le sea encontrada será mi esclavo. Pero el resto de ustedes estarán sin culpa." [11] Entonces cada uno de ellos se apresuró a poner sus sacos en la tierra, y cada uno abrió su saco. [12] El buscó, empezando con el mayor y

---

[117] Esto describe las prácticas de los Egipcios, pero nosotros somos los que no podemos sentarnos con los paganos a comer comidas inmundas, tampoco podemos entrar en yugo desigual de matrimonio, amistad o negocios con ellos.

terminando con el menor; y la copa fue encontrada en el saco que pertenecía a Binyamin. [13] A esto, ellos rasgaron sus ropas a causa del dolor. Entonces cada uno cargó su asno y regresaron a la ciudad.

[14] Yahudáh y sus hermanos llegaron a la casa de Yosef. El aún estaba allí y ellos cayeron a tierra delante de él. [15] Yosef les dijo a ellos: "¿Cómo pudieron hacer tal cosa? ¿No saben que un hombre tal como yo puede saber la verdad por adivinación?" [16] Yahudáh dijo: "¡No hay nada que podamos decir a mi señor! ¿Cómo podríamos hablar? ¡No hay forma de podernos justificar! Elohim ha revelado la culpa de tus sirvientes; así que aquí estamos, los esclavos de mi señor – ambos, nosotros y al que se le encontró tu copa en su posesión." [17] Pero él respondió: "No lo permita el cielo que yo actúe de esa forma. El hombre en cuya posesión fue encontrada la copa será mi esclavo; pero en cuanto a ustedes, vayan en *Shalom* a su padre."

Haftarah Mikketz: Melajim Alef (1 Reyes) 3:15-4:1

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Mikketz: Hechos 7:9-16

Parashah 11: Vayigash (El se acercó) 44:18-47:27

[18] Entonces Yahudáh se acercó a Yosef, y dijo: "¡Por favor, mi señor! Deja que tu sirviente te diga algo en privado; y no te enojes con tu sirviente, porque tú eres como el mismo Faraón. [19] Mi señor preguntó a sus sirvientes: '¿Tienen un padre, o un hermano?' [20] Nosotros le respondimos a nuestro señor: 'Tenemos un padre que es un hombre viejo, y un hijo de su vejez, un pequeño cuyo hermano está muerto; de los hijos de su madre él solo queda, y su padre lo ama.' [21] Pero tú dijiste a tus sirvientes: 'Tráigalo a mí, yo lo cuidaré.' [22] Nosotros respondimos a nuestro señor: 'El muchacho no puede dejar a su padre; si él fuera a dejar a su padre, su padre moriría.' [23] Tú dijiste a tus sirvientes: 'Ustedes no verán mi rostro otra vez si su hermano no está con ustedes.' [24] Subimos a tu sirviente mi padre y le dijimos lo que mi señor había dicho; [25] pero cuando nuestro padre dijo: 'Vayan otra vez, y compren alimentos para nosotros,' [26] nosotros respondimos: 'No podemos descender. Solamente descenderemos si nuestro hermano menor está con nosotros.' [27] Entonces el padre de tu sirviente nos dijo: 'Ustedes saben que mi esposa me dio a luz dos hijos, [28] uno se fue de mí, y yo dije: "Seguramente ha sido rasgado en pedazos," y no lo he visto desde entonces. [29] Ahora, si ustedes me quitan a éste también, y algo le pasa, ustedes harán descender mis canas al Sheol con dolor.' [30] Si ahora voy a tu sirviente mi padre y el muchacho no está con nosotros – viendo cómo su corazón está vinculado al corazón del muchacho – [31] cuando él vea que el muchacho no está con nosotros, él morirá; y tus sirvientes harán descender las canas de tu sirviente nuestro padre al Sheol con dolor. [32] Porque tu sirviente mismo garantizó su seguridad; Yo dije: 'Si yo fracaso en traértelo de regreso y me pare delante de ti, entonces cargaré con la culpa delante de mi padre para siempre.' [33] Por lo tanto, yo te suplico, permite que tu sirviente se quede como esclavo para mi señor en vez del muchacho, y deja que el muchacho se vaya con sus hermanos.[[118]] [34] Porque ¿cómo puedo subir a mi padre si el muchacho no está conmigo? No soportaría ver a mi padre tan sobrecogido por angustia."

45 [1] Al fin Yosef ya no pudo controlar sus sentimientos delante de todos los que lo atendían, y gritó: "¡Qué todos se retiren de mí!" Así que nadie más estaba con él cuando Yosef reveló a sus hermanos quién él era. [2] El lloró a gritos, y los Mitzrayimim oyeron, y la casa de Faraón oyó. [3] Yosef dijo a sus hermanos: "¡Yo soy Yosef! ¿Es verdad que mi padre aún vive?" Sus hermanos no le podían responder, estaban tan asombrados de verlo. [4] Yosef dijo a sus hermanos: "¡Por favor, acérquense!" Y ellos se acercaron. El dijo: "Yo soy Yosef, su hermano, a quien vendieron a Mitzrayim. [5] Pero no estén tristes de que me vendieron a esclavitud acá ni se enojen con ustedes mismos, porque fue Elohim quien me envió delante de ustedes para preservar la vida.[119] [6] La hambruna ha estado sobre la tierra por los dos últimos años, aún por otros cinco años no habrá siembra ni cosecha. [7] Elohim me envió delante de ustedes para asegurar que ustedes tendrán *zera* en La Tierra y para que pudiera quedar a ustedes un remanente en la tierra, aun para darles vida mediante una gran liberación.[120] [8] Así que no fueron ustedes que me enviaron aquí, sino Elohim; y El me ha hecho un padre para Faraón, señor de toda su casa y regidor sobre toda la tierra de Mitzrayim. [9] Dense prisa, suban a mi padre, y le dicen: 'Aquí está lo que tu hijo Yosef dice: "¡Elohim me ha hecho señor de todo Mitzrayim! ¡Desciende a mí, no te demores! [10] Vivirás en la tierra de Goshen[121] y estarás cerca de mí – tú, tus hijos, tus nietos, rebaños, ganado, todo lo que posees. [11] Yo proveeré aquí para ti, para que no seas golpeado por la pobreza, tú, tu casa y todo lo que tienes; porque aún quedan cinco años de hambruna. [12] Miren, sus propios ojos ven, y los ojos de mi hermano Binyamin, que es mi propia boca la que les habla. [13] ¡Digan a mi padre cuan respetado soy en Mitzrayim y todo lo que han visto, y deprisa desciendan con mi padre!"[14] Entonces abrazó a su hermano Binyamin y lloró, y Binyamin lloró en su cuello, [15] y besó a todos sus hermanos y lloró sobre ellos. Después de eso, sus hermanos hablaron con él.[122]

---

[118] Todos los hermanos de Yosef estaban abrumados con cargo de conciencia, Yahudáh fue el de la idea de venderlo; ellos aun no reconocían a Yosef, y ahora Yahudáh quiere aplacar su pecado.

[16] El reporte de esto llegó hasta la casa de Faraón: "Los hermanos de Yosef han venido"; y Faraón y sus sirvientes estaban complacidos. [17] Faraón dijo a Yosef: "Di a tus hermanos: 'Aquí está lo que tienen que hacer: Carguen sus animales, vayan a la tierra de Kenaan, [18] tomen a su padre y sus familias, y regresen a mí. Yo les daré buena propiedad en Mitzrayim, y comerán de la médula de la tierra.

[19] "'Además – y esto es una orden – hagan esto, tomen carretas de la tierra de Mitzrayim para cargar a sus pequeños y a sus esposas, y traigan a su padre, y vengan. [20] No se preocupen de sus cosas, porque todo lo bueno en la tierra de Mitzrayim es de ustedes.'"

[21] Los hijos de Yisra'el actuaron de acuerdo a esto; y Yosef les dio carretas, como Faraón había ordenado, y les dio provisiones para el viaje. [22] A cada uno de ellos les dio una muda de ropas nuevas; pero a Binyamin él dio siete y media libras de plata y cinco mudas de ropa nueva. [23] Asimismo, a su padre él mandó diez asnos cargados con los mejores productos de Mitzrayim, como también diez asnas cargadas con grano, pan y alimentos para su padre comer en el camino. [24] Así que envió a sus hermanos por su camino, y ellos se fueron; él les dijo: "¡No peleen entre ustedes mientras viajan!"

[25] Por tanto, subieron de Mitzrayim, entraron en la tierra de Kenaan y llegaron a Ya'akov su padre. [26] Ellos le dijeron: "¡Yosef aún vive! El es el gobernador sobre toda la tierra de Mitzrayim!" Y Ya'akov estaba sorprendido, no podía creerles. [27] Así que le reportaron todo lo que Yosef les había dicho a ellos; pero fue sólo cuando vio las carretas que Yosef había mandado

---

[119] Tal como hoy, *YAHWEH* ha enviado a Efrayim a las naciones y desde las naciones estamos preservando a la Tierra de Yisra'el y a Yahudáh, siendo que Yahudáh no puede solo contra 100 millones de Árabes que los quieren echar al mar.

[120] Sólo un remanente de ambas casas de Yisra'el se Salvará por medio de una gran liberación, la de Yahshúa.

[121] Goshen, la tierra de Raamses, los pueblos de Piton y Raamses están en sus fronteras, también Zoan o Tanis. Está en el lado este del Nilo, y aparentemente no lejos de la residencia real. Era un distrito pastoral y ahora es un desierto.

[122] Esto sucederá en el final de los tiempos bajo Yahshúa, todas las tribus de Yisra'el olvidarán el odio y rencor, y habrá amor.

para llevarlo, que el *ruaj* de Ya'akov su padre comenzó a revivir.[123] [28] Yisra'el dijo: "¡Suficiente! ¡Mi hijo Yosef aún vive! Tengo que ir a verle antes de que muera."

46 [1] Yisra'el llevó con él en el viaje todo lo que poseía. Llegó a Beer-Sheva y ofreció sacrificios al Elohim de su padre Yitzjak. [2] En una visión de noche Elohim llamó a Yisra'el: "¡Ya'akov! ¡Ya'akov!" El respondió: "Aquí estoy." [3] El dijo: "Yo soy el Elohim de tus padres. No temas en descender a Mitzrayim. Es allí donde Yo te haré una gran nación.[124] [4] No sólo iré Yo contigo a Mitzrayim; sino Yo también te traeré de regreso, después que Yosef haya cerrado tus ojos."

[5] Así que Ya'akov salió de Beer-Sheva; los hijos de Yisra'el llevaron a su padre y el equipaje, a sus pequeños y sus esposas en las carretas que Yosef había enviado para cargarlos. [6] Ellos tomaron sus bienes y sus pertenencias que habían adquirido en la tierra de Kenaan y llegaron a Mitzrayim, Ya'akov y toda su *zera* con él – [7] sus hijos, nietos, hijas, nietas y toda su *zera* trajo con él a Mitzrayim.

[8] Estos son los nombres de los hijos de Yisra'el que vinieron a Mitzrayim, Ya'akov y sus hijos: Reuven el primogénito de Ya'akov; [9] y los hijos de Reuven – Hanoj, Pallu, Hetzron y Karmi. [10] Los hijos de Shimeon: Yemuel, Ohad, Yajin, Tzojar y Shaúl el hijo de una mujer Kenaani. [11] Los hijos de Levi: Gershon, Kehat y Merari. [12] Los hijos de Yahudáh: Er, Onan, Dela, Peretz y Zeraj; pero Er y Onan murieron en la tierra de Kenaan. Los hijos de Peretz fueron Hetzron y Hamul. [13] Los hijos de Yissajar: Tola, Puvah, Yov y Shimron. [14] Los hijos de Zevulun: Serted, Elon y Yajleel. [15] Estos eran hijos de Leah que les dio a luz para Ya'akov en Paddan-Aram con su hija Dinah. En total, sus hijos e hijas numeraban treinta y tres. [16] Los hijos de Gad: Tzifyon, Shuni, Etzbon, Eri, Arodi y Areli. [17] Los hijos de Asher: Yimnah, Yishvah, Yioshvi, Beriah y la hermana de ellos Seraj. Los hijos de Beriah eran Hever y Melkiel. [18] Estos eran los hijos de Zilpah, quien Lavan dio a Leah su hija; ella los dio a luz para Ya'akov – dieciséis personas. [19] Los hijos de Rajel la esposa de Ya'akov: Yosef y Binyamin.

[20] A Yosef en la tierra de Mitzrayim le nacieron hijos, los cuales Osnat la hija de Poti-Fera sacerdote de On dio a luz para él, incluso Menasheh y Efrayim. Y hubo hijos nacidos a Menasheh, cuales la concubina Arami le dio a luz para él, incluso Majir. Y Majir engendró a Galaad. Y los hijos de Efrayim, el hermano de Menasheh: Shetalaam y Taam. Y los hijos de Shetalaam: Edem [21] Los hijos de Binyamin: Bela, Jobor, Ashbel, y los hijos de Bela fueron Gera, Naaman, Enjis, Rosh, Mumpim, Ofimin y Gera engendró a Arad. [22] Estos eran los hijos de Rajel cuales ella dio a luz para Ya'akov – en total, dieciocho almas.

[23] Los hijos de Dan: Hushim. [24] Los hijos de Naftali: Yajtzeel, Guni, Yatzer y Shillem. [25] Estos eran los hijos de Bilhah, quien Lavan dio a Rajel su hija; ella les dio a luz para Ya'akov – en total, siete personas. [26] Todas las almas que pertenecían a Ya'akov cuando fue a Mitzrayim, su *zera* directa (sin contar las esposas de los hijos de Ya'akov), fueron sesenta y seis. [27] Los hijos de Yosef, nacidos a él en Mitzrayim, fueron dos[125] almas. Así, pues, toda la gente en la casa de Ya'akov que entró en Mitzrayim era setenta y cinco.[126]

[28] Ya'akov envió a Yahudáh delante de él a Yosef, para le guiara en el camino a Goshen; así llegaron a la tierra Goshen.[127] [29] Yosef preparó su carruaje y subió a Goshen para recibir a

---

[123] Así sucederá cuando TODO Yisra'el esté reunido y en *Shalom*, su *ruaj* revivirá, cuando regrese Mashíaj Yahshúa.

[124] Aquí se renueva la promesa de *YAHWEH* a Avraham y Yitzjak, una gran nación, (ethnos, Gentil, *Goy*).

[125] La LXX dice en esta porción del pasaje: " fueron nueve almas." Quizás Yosef tuvo más hijos después que Ya'akov murió.

[126] Este número está mal, en otras versiones dice setenta, aquí se corrigió a setenta y cinco. Hch 7:14; la LXX y los Manuscritos del Mar Muerto. Yosef mandó a traer a su padre Jacob, y a todos sus familiares, setenta y cinco personas.

[127] Por este verso se entiende que Yahudáh por medio del Mesías guiará el camino a la restauración total de Yisra'el.

Yisra'el su padre. Se presentó a él, lo abrazó y lloró en su cuello por largo rato. [30] Entonces Yisra'el dijo a Yosef: "Ahora puedo morir, porque he visto tu rostro y he visto que aún estás vivo."

[31] Yosef dijo a sus hermanos y a la familia de su padre: "Voy a subir a decirlo a Faraón. Yo le diré: 'Mis hermanos y la familia de mi padre, que estaban en la tierra de Kenaan, han venido a mí. [32] Los hombres son pastores y ganaderos; ellos han traído sus rebaños, sus manadas y todas sus posesiones.' [33] Ahora, cuando Faraón los haga llamar y pregunte: '¿Cuál es el oficio de ustedes?' [34] Le dicen: "Tus sirvientes han sido ganaderos desde la juventud hasta ahora, ambos nosotros y nuestros antepasados.' Esto asegurará que habitarán en la tierra de Goshen – porque cualquier pastor es abominación[128] a los Mitzrayimim."

47 [1] Entonces Yosef entró, y le dijo a Faraón: "Mi padre y mis hermanos han venido de la tierra de Kenaan con sus rebaños, ganado y todas sus posesiones; ahora mismo están en la tierra de Goshen." [2] El tomó cinco de sus hermanos y los presentó a Faraón. [3] Faraón dijo a sus hermanos: "¿Cuál es la ocupación de ustedes?" Ellos respondieron a Faraón: "Tus sirvientes son pastores, ambos nosotros y nuestros antepasados." [4] Y añadió: "hemos venido a vivir en la tierra, porque en la tierra de Kenaan no hay lugar para pastar los rebaños de tus sirvientes, la hambruna es tan severa allí. Por lo tanto, por favor, deja que tus sirvientes vivan en la tierra de Goshen." [5] Faraón dijo a Yosef: "Que vivan en la tierra de Goshen. Y si tú conoces que entre ellos hay hombres capaces, hazlos cuidar mi ganado." Así, pues, Ya'akov y sus hijos vinieron a Mitzrayim. Y Faraón rey de Mitzrayim, oyó de esto. Y Faraón habló a Yosef, diciendo: "Tu padre y tus hermanos han venido a ti, [6] observa, y la tierra de Mitzrayim está delante de ti; en la mejor tierra asienta a tu padre y tus hermanos."

[7] Yosef entonces trajo a Ya'akov su padre y lo presentó a Faraón, y Ya'akov bendijo a Faraón. [8] Faraón preguntó a Ya'akov: "¿Qué edad tienes?" [9] Y Ya'akov respondió: "Los días de mi peregrinación han sido de 130 años; ellos han sido pocos y difíciles, y no alcanzan al número de los años de la vida de mis padres en su peregrinación.[129]" [10] Entonces Ya'akov bendijo a Faraón y se fue de su presencia.

[11] Yosef encontró un lugar para su padre y hermanos, y les dio propiedad en la tierra de Mitzrayim, en la mejor región del país, en la tierra de Raamses, como Faraón había ordenado. [12] Yosef proveyó alimentos para su padre, sus hermanos, toda la casa de su padre, grano para cada persona.

[13] No había alimentos en ningún lugar, porque la hambruna era severa, así que ambos Mitzrayim y Kenaan se volvieron débiles del hambre. [14] Yosef recogió todo el dinero que había en Mitzrayim y Kenaan a cambio del grano que ellos compraron, y puso el dinero en el tesoro de Faraón. [15] Cuando todo el dinero en Mitzrayim había sido gastado, y asimismo en Kenaan, todos los Mitzrayimim se acercaron a Yosef, y dijeron: "Danos algo de comer, aun si no tenemos dinero; ¿por qué hemos de morir delante de tus ojos?" [16] Yosef respondió: "Denme sus animales de cría y yo les daré alimentos a cambio de su ganado." [17] Así que ellos trajeron a Yosef su ganado; y Yosef les dio alimentos a cambio de caballos, rebaños, ganado y asnos – todo ese año él les proveyó con alimentos a cambio de su ganado.

---

[128] Todo pastor era una abominación para los Egipcios. Esta aversión a los pastores, tales como los Hebreos, sucedió probablemente porque el Medio y Bajo Egipto estaban bajo sujeción a una tribu nómada, los Hyksos (Reyes Pastores), quienes habían sido echados recientemente. Pero la nación restaurada de Yisra'el será una de pastores de la verdad y amor.

[129] Vemos que nosotros estamos en esta tierra como una peregrinación, no es nuestro hogar, sino es el Reino de *YAHWEH*.

[18] Cuando ese año se terminó, ellos se acercaron a Yosef otra vez, y le dijeron: "¿Debemos nosotros ser destruidos delante de nuestro señor? Porque si nuestro dinero ha fallado, y nuestras posesiones, y nuestro ganado, traído a ti nuestro señor, y no ha quedado de nosotros delante de nuestro señor nada sino nuestros cuerpos y nuestra tierra, estamos ciertamente desvalidos. [19] ¿Por qué hemos de morir delante de tus ojos? Cómpranos a nosotros y a nuestra tierra por alimentos, y nosotros y nuestra tierra estaremos esclavizados a Faraón. Pero también danos *zera* para plantar, para que podamos permanecer vivos y no muramos, y para que la tierra no se vuelva estéril." [20] Así que Yosef adquirió toda la tierra de Mitzrayim para Faraón, pues los Mitzrayimim vendieron su tierra a Faraón, porque la hambruna pesaba sobre ellos tan severamente. Así que la tierra se convirtió en propiedad de Faraón. [21] En cuanto a la gente, él la redujo a esclavitud ciudad por ciudad, desde un extremo del territorio de Mitzrayim hasta el otro. [22] Solamente él no adquirió la tierra de los sacerdotes, porque los sacerdotes tenían derecho a provisiones de Faraón, y ellos comían de lo que Faraón les proveía; por lo tanto, ellos no vendieron su tierra.

[23] Entonces Yosef dijo al pueblo: "Desde hoy yo los he adquirido a ustedes y su tierra para Faraón. Aquí esta la *zera* para que siembren la tierra. [24] Cuando llegue el tiempo de cosecha, ustedes darán veinte por ciento a Faraón, ochenta por ciento será de ustedes para quedárselo para *zera* para plantar en los campos, como también para su alimento y para el de sus casas y sus pequeños."

[25] "¡Tú has salvado nuestras vidas! Así que si le place a mi señor, nosotros seremos los esclavos de Faraón." [26] Yosef lo hizo ley para el país de Mitzrayim, válida hasta este día, que Faraón habría de tener veinte por ciento. Solamente la propiedad que pertenecía a los sacerdotes
no pasó a ser de Faraón.

[27] Yisra'el vivió en la tierra de Mitzrayim diecisiete años. Ellos adquirieron posesiones en ella y fueron productivos, y sus números se multiplicaron grandemente.

Haftarah Vayigash: Yejezkel (Ezequiel) 37:15-28

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayigash: Hechos 7:9-16

Parashah 12: Vayeji (El vivió) 47:28-50:26

[28] Ya'akov vivó en la tierra de Mitzrayim por diecisiete años; por tanto Ya'akov vivió 147 años. [29] El tiempo llegó cuando Yisra'el se acercaba a la muerte; así que mandó a llamar a su hijo Yosef y le dijo: "Si tú en verdad me amas, por favor pon tu mano debajo de mi muslo y que ejecutarás misericordia hacia mí y no me sepultarás en Mitzrayim. [30] Más bien, cuando duerma con mis padres, me llevarás fuera de Mitzrayim y me sepultas donde ellos están sepultados." El respondió: "Yo haré como tú has dicho." [31] El dijo: "Júramelo," y él lo juró. Entonces Yisra'el, apoyándose en su bastón, se inclinó reverentemente en adoración.

48 [1] Un tiempo después alguien le dijo a Yosef que su padre estaba enfermo. El tomó con él sus dos hijos, Menasheh y Efrayim, y vino a Ya'akov. [2] Le dijeron a Ya'akov: "Aquí viene tu hijo Yosef." Yisra'el reunió su fuerza y se sentó en la cama. [3] Ya'akov le dijo a Yosef: "*El Shaddai* se me apareció en Luz en la tierra de Kenaan, y me bendijo, [4] diciéndome: 'Yo te haré fructífero y numeroso. Yo te haré multitud de naciones; y Yo daré esta tierra a tu *zera* para que la posean para siempre.' [5] Ahora tus dos hijos, que te nacieron en la tierra de Mitzrayim antes de que yo viniera a ti en Mitzrayim, son míos; Efrayim y Menasheh serán tan míos como Reuven y

Shimeon lo son. [6] Los hijos nacidos a ti después de ellos serán tuyos, pero para el propósito de herencia ellos serán contados con sus hermanos mayores.[130]

[7] "Ahora en cuanto a mí, cuando yo vine de Padam, Rajel tu madre murió en la tierra de Kenaan, mientras hicimos noche en Yabrat en la tierra de Kenaan, para así venir a Efrat; así que yo la sepulté allí en el camino hacia Efrat (también conocida por Beit-Lejem)."

[8] Entonces Yisra'el vio a los hijos de Yosef, y preguntó: "¿Quiénes son estos?" [9] Yosef respondió a su padre: "Ellos son mis hijos, que Elohim me ha dado aquí." Ya'akov respondió: "Yo quiero que los traigas aquí a mí, para poder bendecirlos." [10] Ahora los ojos de Yisra'el estaban apagados por la vejez, así que no podía ver. Yosef trajo sus hijos cerca de él, y él los besó y los abrazó. [11] Yisra'el dijo a Yosef: "Observa, no he sido privado de ver tu rostro, ¡pero Elohim me ha permitido ver tu *zera* también!" [12] Entonces Yosef los sacó de entre sus rodillas y se postró en la tierra. [13] Y Yosef los tomó a ambos, Efrayim en su mano derecha hacia la mano izquierda de Yisra'el y Menasheh en su mano izquierda hacia la mano derecha de Yisra'el, y los trajo cerca de él. [14] Pero Yisra'el extendió su mano derecha y la puso sobre la cabeza del más joven, Efrayim, y puso su mano izquierda en la cabeza de Menasheh – él intencionalmente cruzó sus manos, aun siendo Menasheh el primogénito. [15] Entonces él los bendijo a ellos: "El Elohim en cuya presencia mis padres Avraham y Yitzjak fueron bien placenteros, el Elohim que me ha alimentado desde mi juventud hasta este día, [16] el *malaj* que me rescató de todo peligro, bendiga estos niños. Que ellos recuerden quién yo soy y qué es lo que represento, y asimismo mis padres Avraham y Yitzjak, quiénes fueron ellos y qué representan. Y que ellos crezcan a producir multitudes en la tierra.[131]"

[17] Cuando Yosef vio que su padre estaba poniendo su mano derecha sobre la cabeza de Efrayim no le complació, y levantó la mano de su padre para quitarla de la cabeza de Efrayim y ponerla en la cabeza de Menasheh. [18] Yosef le dijo a su padre: "No lo hagas de esa forma, mi padre, porque éste es el primogénito. Pon tu mano derecha en su cabeza." [19] Pero su padre rehusó, y dijo: "Yo sé eso, hijo mío, yo lo sé. El también se hará un pueblo, y él también será grande; no obstante su hermano menor será mayor que él, y su *zera* formará multitud de naciones.[132]" [20] Entonces ese día añadió su bendición sobre ellos: "En ustedes Yisra'el será bendecido, diciendo: 'Que Elohim te haga como Efrayim y Menasheh.'" Así él puso a Efrayim delante de Menasheh.

---

[130] Ya'akov adopta a los hijos de Yosef nacidos en Mitzrayim, Efrayim y Menasheh, como suyos propios. El está declarando su última voluntad y testamento allí mismo delante de Yosef. El oficialmente adopta a estos dos hijos de manera que Yosef, su hijo más querido pueda recibir una doble porción de bendición a través de ambos hijos. [ver v 22]

[131] Ya'akov llama a estos dos nietos "Yisra'el", puesto que él no sólo los adopta sino que declara proféticamente que la promesa física de multiplicidad global vendría a través de ellos. Luego de declarar dejen que mi nombre sea invocado sobre ellos, significando que ellos son los hijos de Yisra'el, él ora que ellos lleguen a ser una multitud. El Término Hebreo usado aquí para multitud puede leerse como "Una abundante multitud de peces." Es interesante recordar que no fue sino nuestro Mesías Yahshúa quien declaró que El nos haría pescadores de hombres. Los *talmidim* de Yahshúa (Mt 4.19) son enviados a pescar esta multitud de Yisra'el, **TODOS** nosotros también tenemos esa orden dada al final de todos los evangelios/*besorot*.

[132] Aquí tenemos una de las más maravillosas e importantes profecías de la Escritura. Al bendecir a Efrayim por sobre su hermano, Yisra'el [Ya'akov] declara que la semilla o *zera* de Efrayim llegará a ser el "meloh ha-Goyim", o la "plenitud de los Gentiles." La semilla física de Avraham, Yitzjak y Ya'akov que fue prometida a literalmente llenar la tierra un día como la arena y polvo de la tierra y como las estrellas del cielo, ahora vendría a pasar en y a través de Efrayim. Efrayim sería el vehículo a través del cual la gran y preciosa promesa única de multiplicidad física ocurriría literalmente. E término "maleh hagoyim" es "plenitud de los Gentiles." Ro 11:25. Shaúl lo dice como el método y medio por el cual todo Yisra'el sería salvo. La única otra vez en que esta palabra es usada en el Tanaj es en el Sal 24:1, en donde el salmista declara que la Tierra y su plenitud son de *YAHWEH*. La Tierra está llena de pueblos, lugares y cosas que pertenecen a *YAHWEH*. No habrá casi nadie en la tierra que no pertenezca a la semilla de Efrayim, puesto que es en la semilla de Efrayim en donde todas las promesas de multiplicidad física serán encontradas.

[21] Yisra'el entonces dijo a Yosef: "Tú ves que estoy muriendo, pero Elohim estará contigo y te devolverá a la tierra de tus padres.[133] [22] Además, Yo te estoy dando un *sh´jem* [hombro, parte, cerro, ciudad de Shejem] más que a tus hermanos; yo la capturé de los Emori con mi espada y arco."

49 [1] Entonces Ya'akov llamó a sus hijos, y dijo:

"Reúnanse y yo les diré
lo que sucederá en el *ajarit-hayamim*.
2 Reúnanse y escuchen, hijos de Ya'akov,
presten atención a Yisra'el su padre.[134]

3 "Reuven, tú eres mi primogénito,
mi fuerza, y el primero de mis hijos.
duro para ser soportado, duro y obstinado.
4 Rompiendo en insolencia,
no debiste haber hervido como agua,
porque trepaste en la cama de tu padre
y profanaste el lecho, entonces tú trepaste.[135]

5 "Shimeon y Levi son hermanos,
relacionados por armas de violencia.
6 Que mi alma no entre en su consejo,
ni mi honor se adhiera a su asamblea,[136]
porque en su ira ellos mataron hombres,
y en su pasión desjarretaron un toro.
7 Maldita sea su ira, porque ha sido fiera;
su furia, porque ha sido cruel.
Yo los dividiré en Ya'akov
y los esparciré en Yisra'el.

8 "Yahudáh, tus hermanos te reconocerán,
tu mano estará en la cerviz de tus enemigos,
los hijos de tu padre se inclinarán delante de ti.
9 Yahudáh es un cachorro de león: desde la planta tierna,
mi hijo, te paras sobre la presa.
El se agacha y se extiende como león;
como cachorro de león, ¿quién se atreve a provocarlo?

---

[133] En estos precisos momentos Yahshúa está recogiendo a todo Yisra'el para llevarnos a La Tierra de nuestro padres, y Yosef nos ha legado las riquezas de los Emori (v 22). ¡No dejes que nadie te la arrebate quitándote Toráh y Mesías Yahshúa!

[134] Así nos reuniremos todos los hijos de Yisra'el en los últimos días para oír la Palabra de *YAHWEH* de la boca de Yahshúa.

[135] No solamente vemos a Efrayim recibiendo el derecho de la primogenitura por sobre su hermano mayor Menasheh, sino que Yisra'el también lo remueve de Reuven puesto que Reuven contaminó la cama de su padre y era sexualmente impuro referente a la privacidad e intimidad del lecho matrimonial de Yisra'el. Así que en realidad Efrayim es colocado adelante de Reuven, Yosef y Menasheh para recibir la bendición de primogenitura de Yisra'el. IR 5:1-2; Je 31:9 lo confirman.

[136] Violó a Tamar y se arrepintió, pero querían venir a Yisra'el y todos se circuncidaron (cap. 34), siendo que Yisra'el siempre fue y es una mezcla de gentes y pueblos, tengamos cuidado con los que quieren destruir con sus doctrinas demoníacas.

10 Un regidor no fallará de Yahudáh,
ni un príncipe de sus lomos,
hasta que venga para quien es reservado, (Shiloh[137]);
y El es la expectación de las naciones.[138]
11 Atando a la vid su asno,
y el potro del asno a la vid de uvas escogidas,
El lava sus ropas en vino,
sus mantos en la sangre de uvas.
12 Sus ojos más oscuros que el vino,
sus dientes más blancos que la leche.

13 "Zevulun habitará en la costa del mar,
con barcos anclados a lo largo de su costa
y su frontera en Tzidon.

14 "Yissajar ha deseado aquello que es bueno;
descansando entre las herencias.
15 Al ver el lugar de descanso que era bueno
y la tierra que era fértil,
él sujetó su hombro a labor,
y se convirtió en agricultor.

16 "Dan juzgará a su pueblo
como una de las tribus de Yisra'el[139]
17 Y que Dan sea víbora en el camino,
tendido en emboscada sobre la senda,
que muerde los talones del caballo
así su jinete cae hacia atrás.[140]

---

[137] Hasta que venga al que le pertenece la obediencia, éste es Yahshúa.

[138] Cuando Yisra'el dio la primogenitura a Efrayim, él se la dio con una reservación mayor en donde a Yahudáh le es dada preeminencia o poder para mandar y gobernar realmente sobre la Casa de Yisra'el. El v 9 declara que la preeminencia causaría que todo Yisra'el rindiera homenaje al León de Yahudáh, a quién el v 10 se refiere con el título Mesiánico de Shiloh. Shiloh significa el "enviado" o el Rey Mesías ungido de la línea real de Yahudáh quien sería manifiesto en lo natural a través de la tribu de Yahudáh. He 7:14 aclara que Yahshúa era Shiloh y es evidente que El brotó de Yahudáh. ¡Ya'akov trajo división entre los hijos de Yisra'el puesto que un hijo tenía la primogenitura pero el otro hijo, Yahudáh, tenía el derecho a reinar! Los hijos de Yisra'el se someterían a la semilla de Yahudáh, no a la de Efrayim, sin embargo, la semilla de Efrayim llegaría a ser la plenitud de los Gentiles. Yahudáh reinaría sobre la Casa de Yisra'el, pero Efrayim traería la *zera* prometida que llenaría el mundo con la promesa a los patriarcas de multiplicidad física. Yisra'el sabía lo que estaba haciendo puesto que él estaba ministrando a través del *Ruaj HaKodesh*. El partió la autoridad y bendición entre los dos hermanos que continuarían guerreando sobre la plenitud de la bendición que últimamente sería decidida en una batalla real sobre el título de ¿Quién es Yisra'el? De acuerdo con el verso 10 será el León de Yahudáh (Mesías Yahshúa), quien reuniría la semilla de Efrayim de regreso a la Casa de Yisra'el.

[139] Aquí dice que Dan juzgará, por siete años el Antimesías juzgará con mano dura y se cree que vendrá de la tribu de Dan.

[140] Esta víbora ataca a los "del camino," los primeros conversos Israelita Mesiánicos le llamaban "los del Camino." Yahshúa en los últimos días está montado en un caballo blanco (Re 19:11), entonces nos dice que el Antimesías de la tribu de Dan será ese que muerde al caballo, entonces Ya'akov clamará por la salvación de Yahshúa. La tribu de Dan no está incluida en los 144,000 de los últimos días (Re 7:4), pero esto no significa que Dan no tenga Salvación, sino que no es escogido para este trabajo. Podemos ver en Ezequiel 48:2 a Dan se le da su porción de tierra después que el tercer Templo esté edificado por

[18] Yo espero por tu salvación, *YAHWEH.*

[19] "Gad, una tropa saqueadora lo saqueará a él,
pero él los saqueará a ellos, persiguiendo a sus pies.

[20] "La comida de Asher es rica –
él proveerá comida digna de un rey.
[21] "Naftali es tallo que se esparce,
otorgando belleza en su fruto.

[22] "Yosef es un hijo exaltado,
mi preciado amado hijo es magnificado,
mi hijo más joven, vuelve a mí.
[23] Contra quien hombres tomando consejo maldito lo despreciaron,
y los arqueros presionaron fuerte sobre él.
[24] Pero sus arcos fueron poderosamente rotos,
y los tendones de sus brazos fueron aflojados
por las manos del Poderoso de Ya'akov,
de allí es aquel que fortaleció a Yisra'el,
[25] por el Elohim de tu padre, y mi Elohim te ayudó,
por *EL Shaddai*, El te bendijo,
con bendiciones del cielo arriba,
bendiciones de la tierra poseyendo todas las cosas,
a causa de las bendiciones de los pechos y del vientre.
[26] Las bendiciones de tu padre y de tu madre – prevalecen
por encima de las bendiciones de las duraderas montañas,
y más allá de las bendiciones de las colinas eternas;
serán sobre la cabeza de Yosef,
sobre la corona de su cabeza de él quien
de sus hermanos tomó la primacía.[141]

[27] "Binyamin es un lobo enfurecido,
en la mañana comerá quieto,
en el atardecer él da comida."

[28] Todos estos son los doce hijos de Ya'akov, y así es como su padre habló a ellos y los bendijo, dando a cada uno su propia bendición individual.

[29] Entonces él les ordenó como sigue: "Yo estoy al ser unido con mi pueblo. Sepúltenme con mis padres en la cueva que está en el campo de Efron el Hitti, [30] la cueva en el campo de Majpelah, junto a Mamre, en la tierra de Kenaan, la cual Avraham compró junto con el campo de Efron el Hitti como lugar de sepultura perteneciente a él – [31] allí ellos sepultaron a Avraham y su

---

Mesías Yahshúa. Como nadie sabe de qué tribu es, ni dónde precisamente están las tribus, Roma también tiene Israelitas de sangre, y de ahí vendrá todo esto. Ya en un tiempo hubo un papa Judío, ("La Historia Verídica de un papa Judío").

[141] La tierra está llena de la semilla de Yosef, hermanos y hermanas permanezcan agarrados al Mesías y a la Toráh, no pierdan estas maravillosas bendiciones y la Salvación eterna.

esposa Sarah, allí sepultaron a Yitzjak y su esposa Rivkah, y allí sepulté a Leah – [32] el campo y la cueva en él, el cual fue comprado de los hijos de Het."

[33] Cuando Ya'akov había terminado ordenando a sus hijos, recogió sus pies en la cama, respiró por última vez y fue reunido con su pueblo.

50 [1] Yosef cayó sobre el rostro de su padre, lloró sobre él y lo besó. [2] Entonces Yosef ordenó a sus sirvientes que embalsamaran a su padre. Así que los embalsamadores embalsamaron a Yisra'el. [3] Esto tomó cuarenta días, el tiempo normal para embalsamar. Entonces los Mitzrayimim hicieron luto por setenta días.

[4] Cuando el período de luto había terminado, Yosef se dirigió a los príncipes de Faraón: "Si yo he encontrado favor a su vista, hablen referente a mí en los oídos de Faraón, diciendo: [5] 'Mi padre me hizo hacer un juramento. El dijo: "Yo voy a morir. Tú me sepultarás en mi sepultura, la cual yo cavé por mí mismo en la tierra de Kenaan." 'Por lo tanto, te imploro, déjame subir y sepultar a mi padre; yo regresaré.'" [6] Faraón respondió: "Sube y sepulta a tu padre, como él te hizo jurar."

[7] Así que Yosef subió a sepultar a su padre. Con él fueron todos los sirvientes de Faraón, los dirigentes de su casa y los dirigentes de la tierra de Mitzrayim, [8] junto con la casa completa de Yosef, sus hermanos y toda la casa de su padre y sus parientes; solamente sus rebaños y sus ganados ellos dejaron en la tierra de Goshen. [9] Además, subieron con él carruajes y jinetes – era una caravana muy grande.

[10] Cuando ellos arribaron a la era en Atad, del otro lado del Yarden, ellos levantaron gran y amarga lamentación, haciendo luto por su padre por siete días. [11] Cuando los habitantes locales, los Kenaani, vieron la lamentación en la era de Atad ellos dijeron: "¡Qué amargamente los Mitzrayimim se están lamentando!" Por esto el lugar fue dado el nombre de Avel-Mitzrayim [lamentación de Mitzrayim], allí del otro lado del Yarden.

[12] Sus hijos hicieron como él les había ordenado – [13] ellos lo llevaron a la tierra de Kenaan y lo sepultaron en la cueva de Majpelah, la cual Avraham había comprado, junto con el campo, como lugar de sepultura perteneciente a él, de Efron el Hitti, junto a Mamre.

[14] Entonces, después de sepultar a su padre, Yosef regresó a Mitzrayim, él, sus hermanos y todos los que habían subido con él para sepultar a su padre.

[15] Sabiendo que su padre estaba muerto, los hermanos de Yosef dijeron: "Yosef puede odiarnos ahora y pagarnos por completo por todo el sufrimiento que nosotros le causamos." [16] Así que ellos vinieron a Yosef, y dijeron: "Tu padre dio esta orden antes de morir: [17] 'Digan a Yosef, "Yo te imploro ahora, por favor perdona el crimen de tus hermanos y la perversidad de hacerte daño.' Así que ahora, nosotros te imploramos, perdona el crimen de los sirvientes del Elohim de tu padre." Yosef lloró cuando ellos hablaron con él; [18] y sus hermanos también vinieron, se postraron delante de él, y dijeron: "Aquí, somos tus esclavos." [19] Pero Yosef dijo a ellos: "No tengan temor, porque yo soy el siervo de Elohim. [20] Ustedes quisieron hacerme daño para maldad, pero Elohim lo tomó para el bien – para que viniera a ser como es hoy, para que mucha gente fuera alimentada. [21] Así que no tengan temor – yo proveeré para ustedes y sus familias." De esta forma él los consoló; hablando bondadosamente a ellos.

[22] Yosef continuó viviendo en Mitzrayim, él y sus hermanos y toda la familia de su padre. Yosef vivió 110 años. [23] Yosef vivió para ver los hijos de los nietos de Efrayim, y los hijos del hijo de Menasheh, Majir, nacieron en las piernas de Yosef.

[24] Yosef dijo a sus hermanos: "Estoy muriendo: Pero Elohim por cierto los recordará y los hará subir fuera de esta tierra a la tierra que El juró a Avraham, Yitzjak y Ya'akov." [25] Entonces Yosef tomó juramento de los hijos de Yisra'el: "Elohim ciertamente se acordará de ustedes, y

cargarán mis huesos fuera de aquí." [26] Así que Yosef murió a la edad de 110 años, y ellos lo embalsamaron y lo pusieron en un ataúd en Mitzrayim.

Haftarah Vayeji: Melajim Alef (1 Reyes) 2:1-12

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayeji: Hechos 7:9-16; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 11:21-22; 1 Kefa (1 Pedro) 1:3-9; 2:11-17

Nota Final de Bereshit, בראשית

Esto concluye el libro de Bereshit, el más antiguo registro en el mundo, incluyendo la Historia de dos Grandes y Estupendos Eventos, la Creación e Intervención Divina, de cada uno presenta un resumen, pero sorprendentemente con suma precisión y detalle. De este libro, casi todos los filósofos antiguos, astrónomos, cronologistas, e historiadores, han tomado su información respectiva; y todos los inventos modernos y descubrimientos en diferentes artes y ciencias, sólo han servido para confirmar los hechos detallados por Moshe, y para mostrar que todos los escritores antiguos sobre estos tópicos se han acercado o retirado de, la verdad y la maravilla de la Naturaleza, en exactamente la misma proporción que se han acercado o alejado de, la historia de Moshe, la cual fue dada a él por la propia boca de Yahshúa. La Gran verdad del Diluvio es completamente confirmada por fósiles en todas partes del mundo. Añade a esto, las grandes tradiciones del Diluvio que han sido trazadas por los Egipcios, Chinos, Japoneses, Indios, Burmanos, y los antiguos Godos y Druidas, Mexicanos, peruanos, Brasileños, Indios Norteamericanos, habitantes de Groenlandia, y muchísimos otros, casi toda nación bajo el cielo, mientras que la alegoría pomposa de estas distorsionadas tradiciones suficientemente las distingue de las sencillez sin adornos de la narrativa de Moshe. En el tiempo, sin esta historia, el mundo estaría en oscuridad total, sin saber de dónde vino, ni a dónde se dirige. En la primera página, un niño puede aprender más en una hora, que todos los filósofos del mundo aprendieron sin ella en mil años.

Shemot (Nombres) – שְׁמוֹת – Éxodo

Parashah 13 Shemot (Nombres) 1:1-6:1

1 [1][1705 AEC] Estos son los nombres[1] de los hijos de Yisra'el que fueron a Mitzrayim junto con Ya'akov su padre; cada hombre con su familia: [2] Reuven, Shimeon, Levi, Yahudáh, [3] Yissajar, Zevulun, Binyamin, [4] Dan, Naftali, Gad, y Asher. [5] Todos contados, había setenta y cinco almas[2] nacidas de Ya'akov; Yosef ya estaba en Mitzrayim.

[6][1635 AEC]Yosef murió, como todos sus hermanos y toda esa generación. [7] Los hijos de Yisra'el fueron fructíferos, aumentaron abundantemente, se multiplicaron y crecieron poderosamente; la tierra se llenó con ellos.[3]

[8] Ahora allí se levantó un nuevo rey sobre Mitzrayim.[4] El no sabía nada de Yosef, [9] y dijo a su pueblo: "Miren, los hijos de Yisra'el se han convertido en un pueblo demasiado numeroso y poderoso para nosotros. [10] Vengan, usemos astucia para tratar con ellos. De otra forma, ellos continuarán multiplicándose; y en el acontecimiento de guerra ellos se pueden aliar con nuestros enemigos, pelear contra nosotros e irse de la tierra completamente."[Jue 5:3; Sal 10:2]

[11] Así, pues, pusieron amos de esclavos sobre ellos para oprimirlos con trabajos gravosos, y ellos edificaron para Faraón las ciudades de almacenamiento de Piton[5] y Raamses[6] y On[7] que es Heliópolis. [12] Pero mientras más los Mitzrayimim los oprimían a ellos, tanto más se multiplicaban y crecían, hasta que los Mitzrayimim llegaron a temer a los hijos de Yisra'el [13] y los hacían trabajar implacablemente, [14] haciendo sus vidas amargas con trabajo gravoso – haciendo barro, haciendo ladrillos y toda clase de trabajo de campo; y en toda esta labor no fueron mostrados ninguna misericordia.

[15] Además, el rey de Mitzrayim habló con las parteras Hebreas, una llamada Shifrah y la otra Puah: [16] "Cuando ustedes atiendan a las mujeres Hebreas y les vean dando a luz," él dijo, "si es un niño, mátenlo; pero si es una niña, la dejan vivir."[8] [17] Sin embargo, las parteras eran mujeres temerosas de Elohim, así que no hicieron como el rey de Mitzrayim ordenó sino dejaron que los niños vivieran. [18] El rey de Mitzrayim mandó a llamar a las parteras y demandó de ellas: "¿Por qué han hecho esto y han dejado a los niños vivir?" [19] Las parteras respondieron a Faraón: "Es porque las mujeres Hebreas no son como las mujeres Mitzrayimim – ellas están de parto y dan a luz antes de que la patera llegue." [20] Por lo tanto Elohim prosperó a las parteras, y el pueblo continuó multiplicándose y creció muy poderosamente. [21] En verdad, porque las parteras temían a Elohim, El las hizo fundadoras de familias. [22] Entonces Faraón dio esta orden a su pueblo: "Todo niño que nazca, échenlo al río, pero dejen que las niñas vivan."[Hch 7:19]

---

[1] Todos los nombres de los libros de la Toráh han sido cambiados y manipulados por los traductores, sin embargo, cada libro lleva el nombre que está en la primera oración del libro, a saber "Nombres/Shemot" y no Éxodo.

[2] Este número está mal en otras versiones dice setenta, aquí se corrigió a setenta y cinco según la LXX; los manuscritos del Mar Muerto y Hch 7:14 lo corrobora.

[3] Aquí en v 9 ya se ve cumpliendo la promesa de multiplicidad física, esto preocupaba mucho a los Egipcios, v 10.

[4] Probablemente Raamses Miamum, o su hijo Amenofis, quien lo sucedió cerca de este período, y por él no conocer a Yosef se refiere a no reconocer su obligación con él. [Ec 9:15; Hch 7:18]

[5] Egipcio, Pa-Tum, "casa de Tum," el dios sol. Aquí se han descubierto las ruinas de las cámaras de grano, era una gran ciudad de almacenaje de grano en el tiempo de Yosef. Ahora es Tell-el-Maskhuta, a doce millas de Ismailia.

[6] Una de las razones por la esclavitud Egipcia fue mantener al pueblo seguro fuera de todas las guerras vecinas para que se pudiera multiplicar tanto como la arena del mar, en el cap. 12 vemos la multitud que salió de Egipto.

[7] Luz, el sol, la gran sede de adoración al sol, en la rivera del río Nilo, a unas millas de Memfis.

[8] Siempre ha sido el propósito de ha satán exterminar el pueblo amado de YAHWEH, con Faraón o Hitler en el siglo 20.

2 [1][1572 AEC] Un hombre de la tribu de Levi tomó una mujer también de la tribu de Levi como su esposa.[9] [2] Cuando ella concibió y tuvo un hijo, al ver lo hermoso que era, ella lo escondió por tres meses.[Hch 7:20; He 11:23] [3] Cuando ella no lo podía esconder más, tomó una cesta de papiro, la cubrió con barro y brea, puso al niño en ella y la puso entre el carrizo en la orilla del río.[Mt 2:13] [4] Su hermana se quedó parada a la distancia para ver lo que le sucedería a él.[cp 15:20]

[5] La hija de Faraón descendió a bañarse en el río mientras sus sirvientas caminaban por la ribera del río. Viendo la cesta entre el carrizal, mandó a sus esclavas a cogerla. [6] Ella la abrió y miró dentro, ¡y allí frente a ella había un niño llorando! La hija de Faraón, movida con piedad, dijo: "Este debe ser uno de los hijos de los Hebreos." [7] En este punto, la hermana de él dijo a la hija de Faraón: "¿Quieres que vaya a buscar una de las mujeres Hebreas para que amamante al niño para ti? [8] La hija de Faraón respondió: "Sí, ve." Así, pues, la muchacha fue y llamó a la propia madre del niño. [9] La hija de Faraón le dijo: "Toma este niño y amamántalo por mí, y te pagaré por hacerlo." Así que la mujer tomó al niño y lo amamantó. [10] Entonces, cuando el niño había crecido algo, ella lo trajo a la hija de Faraón; y ella empezó a criarlo como su hijo. Ella lo llamó Moshe [Sacado], explicando: "Porque yo lo saqué del agua."[Sal 113:7; He 11:24]

[11][1531 AEC] Un día, cuando Moshe era ya un hombre crecido, salió a visitar a sus hermanos de los hijos de Yisra'el; y él los vio luchando con trabajos gravosos. El vio un Mitzrayimi golpear a un Hebreo, uno de sus hermanos. [12] El miró a este lado y al otro; y cuando él vio que no había nadie alrededor, mató al Mitzrayimi y escondió su cuerpo en la arena.[10] [13] Al día siguiente, él salió y vio a dos hombres Hebreos peleando el uno con el otro. Entonces dijo al que estaba haciendo el mal: "¿Por qué estás golpeando a tu compañero?"[Mt 5:9; Mr 9:33] [14] El respondió: "¿Quién te nombró jefe y juez sobre nosotros? ¿Tienes intenciones de matarme como mataste al Mitzrayimi?" Moshe tuvo miedo; "claramente," él pensó, "el asunto es conocido."[Mal 2:10] [15] Cuando Faraón lo oyó, él trató de matar a Moshe. Pero Moshe huyó de Faraón para habitar en la tierra de Midyan.[11] Y habiendo ido a tierra de Midyan se sentó junto al pozo, [16] las siete hijas de un sacerdote de Midyan vinieron a sacar agua. Ellas habían llenado las pilas para dar a beber a las ovejas de su padre Yitro,[12] [17] cuando los pastores vinieron y trataron de echarlas. Pero Moshe se levantó y las defendió; entonces él dio de beber a las ovejas de ellas. [18] Cuando ellas vinieron a Reuel el padre de ellas, él dijo: "¿Por qué están de regreso tan pronto hoy?" [19] Ellas respondieron: "Un Mitzrayimi nos rescató de los pastores; más que eso, él sacó agua por nosotras y dio de beber a las ovejas." [20] El preguntó a sus hijas: "¿Dónde está él? ¿Por qué dejaron al hombre allí? Invítenlo para que venga a comer."

[21] Moshe estaba feliz de quedarse con el hombre, y le dio a Moshe su hija Tzipporah [Ave] en matrimonio.[Nu 12:1] [22] Ella dio a luz un hijo, y él lo nombró Gershom [extranjero aquí], porque él dijo: "Yo he sido extranjero en una tierra foránea."[Hch 7:29; He 11:13-14]

[23] En algún momento durante esos muchos años el rey de Mitzrayim murió, pero los hijos de Yisra'el aún gemían bajo el yugo de la esclavitud, y ellos clamaron, y su clamor para rescate de la esclavitud subió a Elohim. [24] Elohim oyó el gemido de ellos, y Elohim recordó su Pacto con Avraham, Yitzjak y Ya'akov. [25] Elohim miró los hijos de Yisra'el y se les dio a conocer.

---

[9] Amram se casó con Yojeved (Ex 6:20). Nombre del padre y madre de Moshe.[cp 6:16-20; Nu 1:49; 26:59]

[10] Si el Egipcio mató al Hebreo, Moshe actuó de acuerdo a la ley Divina (Ge 9:6) matando al Egipcio, tampoco violó la ley de Egipto, de acuerdo a Diodorus Siculus (1.1.17) "Aquel que vio a un hombre siendo muerto, o violentamente asaltado en el camino, y no lo rescataba si podía era castigado con la muerte."

[11] Territorio en el desierto norte de la península de Arabia, la tribu que descendió de Midyan, hijo de Avraham y Keturah.

[12] Su nombre era Reuel (hijo de Elohim), hijo de Esav y Basmat (Ge.36:4, 10). Yitro es un titulo oficial que significa excelencia. Suegro de Moshe.

3 [1] Ahora Moshe estaba atendiendo las ovejas de su suegro Yitro, el sacerdote de Midyan. Guiando al rebaño hacia el lado extremo del desierto, él llegó al Monte de Elohim, Horev.[13] [2] El Malaj de YAHWEH se le apareció en un fuego ardiente desde el medio de una zarza. El miró y vio que a pesar de que la zarza estaba ardiendo en fuego, la zarza no se quemaba.[14] [3] Moshe dijo: "Voy a ir allá y ver esta sorprendente visión y ver porqué la zarza no se está quemando." [4] Cuando YAHWEH vio que él había ido a ver, Elohim lo llamó desde el medio de la zarza: "¡Moshe! ¡Moshe!" El respondió: "Aquí estoy."[Ge 46:2] [5] El dijo: "¡No te acerques más! Quita tus sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás parado es tierra Kadosh.[Jos 5:15; Ec 5:1] [6] Yo soy el Elohim de tus padres," El continuó, "el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov." Moshe inclinó su rostro, porque tenía miedo de mirar a Elohim. [7] YAHWEH dijo: "Yo he visto cómo mi pueblo está siendo oprimido en Mitzrayim y he oído su clamor por rescate de sus amos, porque conozco el dolor de ellos. [8] Yo he descendido para rescatarlos de los Mitzrayimim, y sacarlos de ese país a una tierra buena y espaciosa, una tierra que fluye con leche y miel, el lugar de los Kenaani, Hitti, Emori, Perizi, Hivi y Yevusi. [9] Sí, el clamor de los hijos de Yisra'el ha llegado a mí, y Yo he visto qué terriblemente los Mitzrayimim los oprimen. [10] Por lo tanto, ahora, ven; y Yo te mandaré a Faraón, para que puedas guiar a mi pueblo, los hijos de Yisra'el, fuera de la tierra de Mitzrayim."

[11] Moshe dijo a Elohim: "¿Quién soy yo, que yo he de ir a Faraón y guiar a los hijos de Yisra'el fuera de Mitzrayim?"[15] [12] El respondió: "Yo de cierto estaré contigo [Tárgum Onkelos: Mi Palabra será tu ayudador]. Tu señal que Yo te he enviado será que cuando guíes al pueblo fuera de Mitzrayim, tú adorarás a Elohim sobre este Monte."

[13] Moshe dijo a Elohim: "Mira, cuando yo me presente delante de los hijos de Yisra'el y diga a ellos: 'El Elohim de sus padres me ha mandado a ustedes'; y ellos me pregunten: '¿Cuál es Su Nombre? ¿Qué es lo que les diré?" [14] Elohim dijo a Moshe: "Ehyeh Asher Ehyeh ←[Yo soy/seré el que soy/seré][16]," y añadió: Aquí está lo que decir a los hijos de Yisra'el: 'Ehyeh [Yo soy o Yo seré] me ha enviado a ustedes.'" [15] Elohim, además, dijo a Moshe: "YAHWEH, י [Yud]- ה [Heh]- ו [Vav/w]- ה [Heh] [יהוה-YHWH],[17] El Elohim de tus padres, el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov, me ha enviado a ustedes.' Este es Mi Nombre para siempre; este es Mi Memorial generación tras generación.

---

[13] [1491 AEC] De 1:6; 1C 27:29; 7:20; Fil 4:11. Horev: Desierto o Nombre general para la cordillera donde está el Monte Sinai como una de sus cumbres y donde YAHWEH por medio de "El Malaj" o Yahshúa entregó la Toráh a Moshe. El nombre moderno para la cordillera es Jebel Musa. Es un bloque de montañas inmenso, con una llanura en su parte noreste, llamada Er Rahah donde los Israelitas acamparon cerca de un año.[cp 3:1; 17:6; 33:6; Sal 106:19]

[14] Esta aparición fue el propio Yahshúa, corroborado en los vv.4-10, Ge 16:7-13; 48:15; De 33:6; Jue 13:20-23; Is 10:17; 63:9; Hch 7:30¨35.

[15] Moshe trató de rechazar esta orden de YAHWEH hacia él en varias ocasiones, vv 13; 4:1, 10,13, hasta que YAHWEH se enfureció con él, v.4:13. [Pr 29:25; Is 6:5-8; Je 1:6; Lu 14:18; Ef 6:10]

[16] El texto Hebreo aquí lee 'ehyeh asher ehyeh', la palabra ele siendo derivada de hayah que siginifica ser, existir, pero el texto Arameo aquí en v.14 lee; ahyah ashar ahyah. Este no es Su Nombre, sino una explicación que lleva a la revelación de Su Nombre en v. 15: יהוה-YHWH.[Is 7:14; 9:6; Sal 68:4; 83:18; Jn 8:24; He 13:8; Re 1:4,8]

[17] ¡La prohibición en relación con el verdadero Nombre de YAHWEH no procede del Sinai, sino de una cátedra desierta en una casa desierta y solo aquellos que se contentan con estar en el desierto continuarán situándose bajo la prohibición que Yahshúa el Mesías ha venido a eliminar y a librarnos de ella (Jn 17:6; Ex 3:14-16)! ¡YAHWEH nos ha dado Su Nombre como un recordatorio para que todas las generaciones lo proclamen por toda la tierra! ¡Como somos parte de todas las generaciones, tenemos que invocar Su Nombre![Mt 22:32; Mr 12:28; Hch 3:13; He 13:8]. El uso del Nombre de YAHWEH es la marca de identificación del pueblo verdadero de El, esto puede ser visto en Re 14:1. Muchas personas que dicen ser hermanos los sustituyen por apelativos paganos Adonai/Baal, D-os, HaShem; y esto sin hablar de la iglesia cual lo ha cambiado a nombres de falsos dioses utilizados por la Ramera de Roma y ellos en su necedad lo heredaron sin hacer ninguna investigación.

[16] Ve, reúne a los ancianos[18] de los hijos de Yisra'el en asamblea y di a ellos: 'YAHWEH, el Elohim de sus padres, el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov, se ha revelado a mí y ha dicho: "Yo he estado prestando cuidadosa atención a ustedes y he visto lo que se les hace a ustedes en Mitzrayim; [17] y Yo he dicho que Yo te guiaré fuera de la miseria de Mitzrayim a la tierra de los Kenaani, Hitti, Emori, Perizi, Hivi y Yevusi, a una tierra que fluye con leche y miel."'[Ge 15:13-21] [18] Ellos escucharán lo que tú dices. Entonces tú vendrás, tú y los ancianos de Yisra'el, ante el rey de Mitzrayim; y tú le dirás: 'YAHWEH, el Elohim de los Hebreos, se ha encontrado con nosotros. Ahora, por favor, déjanos ir una jornada de tres días dentro del desierto; para que podamos sacrificar para YAHWEH nuestro Elohim.' [19] Yo sé que el rey de Mitzrayim no los dejará ir excepto con una mano poderosa. [20] Pero Yo extenderé mi mano y golpearé a Mitzrayim con todas mis maravillas que haré allí. Después de eso, él los dejará ir. [21] Además, Yo haré que los Mitzrayimim estén tan bien dispuestos hacia este pueblo que cuando se vayan, no se irán con las manos vacías. [22] Más bien, todas las mujeres pedirán a sus vecinos y a sus huéspedes joyas de plata y oro, y ropa, la cual vestirán sus propios hijos e hijas. De esta forma saquearán a los Mitzrayimim."

4 [1] Moshe respondió: "Pero yo estoy seguro que ellos no me creerán, y no escucharán a lo que yo digo, porque ellos dirán: 'YAHWEH no se te ha aparecido a ti.[19]'" [2] YAHWEH le respondió: "¿Qué es eso en tu mano?" Y él dijo: "Una vara." [3] El dijo: "¡Echala en la tierra!" Y él la echó en la tierra: Se convirtió en una serpiente, y Moshe retrocedió de ella. [4] Entonces YAHWEH dijo a Moshe: "Extiende tu mano y cógela por la cola." El extendió su mano y la cogió, y se convirtió en una vara en su mano. [5] "¡Esto es para que ellos crean que YAHWEH, el Elohim de sus padres, el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov, se ha aparecido a ti![Jn 3:2; 20:27;]

[6] Además, YAHWEH le dijo a él: "Ahora pon tu mano en tu seno." El puso su mano en su seno; y cuando la sacó, su mano estaba leprosa, tan blanca como la nieve.[Nu 12:10; 2R 5:27] [7] Entonces Elohim dijo: "Ahora pon tu mano de regreso en tu seno." El puso su mano de regreso en su seno; y cuando la sacó, estaba saludable como el resto de su cuerpo.[Dt 32:39Mt 8:3] [8] "Si ellos no te creen o no escuchan la evidencia de la primera señal, se convencerán por la segunda. [9] Pero si no son persuadidos aun por ambas de estas señales y aún no escuchan lo que tú dices, entonces toma un poco de agua del río, y derrámala en la tierra. El agua que saques del río se convertirá en sangre en la tierra seca."

[10] Moshe dijo a YAHWEH: "¡Oh Adonay, yo soy un orador terrible! ¡Yo siempre lo he sido, y no soy mejor ahora, aun después que Tú has hablado con tu siervo! Mis palabras vienen despacio, y mi lengua se mueve despacio."[Je 1:6] [11] YAHWEH le respondió: "¿Quién da a la

---

[18] Título frecuentemente usado en las Escrituras significando una persona investida de autoridad, y merecedora de respeto, Moshe abrió esta comisión a ellos, setenta de ellos estaban con él cuando fue entregada la Toráh (cp 24:1). Setenta también fueron seleccionados para aliviar la carga de Moshe (Nu 11:16-17). [Ge 50:24; Lu 1:68]

[19] El cuestionamiento de Moshe se basa en el entendimiento de que los Israelitas conocían ya claramente el Nombre, y que si Moshe mismo no conocía el verdadero Nombre que los israelitas ya conocían, ¡entonces sería rechazado enseguida como su libertador! Moisés sabía que Israel lo pondría a prueba en cuanto a este asunto. La respuesta de "Seré lo que seré" en Ex 3:14 no era una respuesta a un hombre que hacía una pregunta plausible sino más bien fue enunciada por la ira de YAHWEH, debido al cuestionamiento de Moshe cuando en realidad no estaba buscando una respuesta sino más bien usando la pregunta como una excusa para rechazar su gran asignación. Los hijos de Yisra'el cuestionarían solamente la aparición de YAHWEH a Moshe, no el Nombre de YAHWEH mismo, el cual ellos conocían por la historia de los patriarcas.[Jn 8:47; Ro 1:16]

persona una boca? ¿Quién hace a la persona sorda o muda, al de buena vista y al ciego? ¿No soy Yo, YAHWEH? [12] Ahora, por lo tanto, ve; y Yo estaré con tu boca y te enseñaré que decir.[20]"
[13] Pero él respondió: "¡Por favor, *Adonay*, a algún otro – a cualquiera que Tú quieras!" [14] A esto, la furia de YAHWEH se encendió contra Moshe; El dijo: "¿No tienes un hermano, Aharon el Levi? Yo sé que él es un buen orador, de hecho, aquí está él, viniendo para encontrarse contigo; y él estará feliz de verte. [15] Tú hablarás con él y pondrás las palabras en su boca; y Yo estaré con tu boca y con la de él, enseñándoles a ambos qué hacer.[Nu 22:38; Dt 18:18;J n ª7:8] [16] Así que él será tu orador al pueblo, de hecho, para ti, él será una boca; y para él tú serás como Elohim. [17] Ahora toma esta vara en tu mano, porque la necesitas para hacer las señales."[cp 7:1; Ge 6:17; Sal 82:6]

[18] Moshe se fue, regresó a Yitro su suegro, y le dijo: "Te ruego que me dejes ir y regresar a mis hermanos en Mitzrayim, para ver si aún están vivos." Yitro dijo a Moshe: "Ve en Shalom." [19] YAHWEH dijo a Moshe en Midyan: "Ve de regreso a Mitzrayim, porque todos los hombres que querían matarte están muertos." [20] Así que Moshe tomó a su esposa e hijos, los montó en las bestias, y salió para Mitzrayim. Moshe tomó la vara de Elohim en su mano.[cp 2:21; 18:2-4] [21] YAHWEH dijo a Moshe: "Cuando llegues a Mitzrayim, asegúrate de hacer delante de Faraón cada una de estas maravillas que Yo te capacité para hacer. No obstante, Yo lo voy a volver de corazón duro, y él rehusará dejar ir al pueblo. [22] Entonces dirás a Faraón: 'YAHWEH dice: "Yisra'el es mi hijo primogénito. [23] Yo te he dicho que dejes a mi hijo ir para que me pueda adorar, pero tú has rehusado dejarlo ir. ¡Bueno, entonces, Yo mataré a tu primogénito![21]"

[24] En una posada en el camino, YAHWEH se encontró con Moshe y lo hubiera matado, [25] si Tzipporah no hubiera cogido un pedernal y hubiera cortado el prepucio de su hijo. [Ge 17:14, Jos 5:2] Ella lo tiró a sus pies diciendo: "¡La sangre de la circuncisión de mi hijo es incondicional!" [26] Pero entonces, Elohim dejó a Moshe estar. Ella añadió: "¡La sangre de la circuncisión de mi hijo es incondicional!"[22]

[27] YAHWEH dijo a Aharon: "Ve al desierto a recibir a Moshe," El fue, lo recibió en el Monte de Elohim, y lo besó. [28] Moshe le dijo todo lo que YAHWEH había dicho al enviarlo, incluyendo todas las señales que El le había ordenado hacer. [29] Moshe y Aharon fueron, buscaron y se reunieron con todos los ancianos de los hijos de Yisra'el. [30] Aharon dijo todo lo que YAHWEH le había dicho a Moshe, quien después hizo las señales para que el pueblo las viera. [31] El pueblo creyó; cuando ellos oyeron que YAHWEH se había acordado de los hijos de Yisra'el y había visto como ellos eran oprimidos, ellos inclinaron sus cabezas y adoraron. [cp3:18]

5 [1] Después de eso, Moshe y Aharon vinieron, y dijeron a Faraón: "Aquí está lo que YAHWEH, el Elohim de Yisra'el dice: 'Deja ir a mi pueblo, para que ellos puedan celebrar una festividad en el desierto para honrarme.[cp 10:9]'" [2] Pero Faraón respondió: ¿Quién es

---

[20] Tárgum Onkelos: "y Mi Palabra estará con tu boca, y Yo te enseñaré qué decir."

[21] Aquí se habla de los tres hijos de YAHWEH como Adam, Yisra'el, y el Mesías Yahshúa. Serían la luz para las naciones, y les fue ordenado llevar la luz, y la verdad libertadora de la Toráh a todas las naciones. Por ese propósito, todo Yisra'el se prometió al Todo Poderoso YAHWEH. Por misericordia fue liberado Yisra'el de Egipto para cumplir el propósito de YAHWEH, y así también para cumplir el Pacto con sus patriarcas. Lamentablemente Yisra'el no cumplió su misión Divina, debido al cerco rabínico que se impuso a la Toráh para prevenir que otros gozaran de su luz y misericordia. Estas añadiduras hechas por hombres, y estas cercas diseñadas a mantener al no-Judío fuera de la luz de la Toráh, fueron desaprobadas y desagradables para YAHWEH. El se dirigiría hacia este asunto en el futuro.[cp 12:29; Sal 78:51; 105:36; 135:8]

[22] Tárgum Onkelos. "Por cuenta de esta sangre de la circuncisión deja que mi esposo sea devuelto a mí. Y cuando El había destinado para él (Moshe), ella dijo: "Si no fuera por la sangre de esta circuncisión mi esposo hubiera sido condenado a morir."

YAHWEH que yo he de obedecer lo que él dice que deje ir a los hijos de Yisra'el? Yo no conozco a YAHWEH, y tampoco dejaré ir a Yisra'el.[Job 21:15]" [3] Ellos dijeron: "El Elohim de los Hebreos se ha encontrado con nosotros. Por favor déjanos ir la jornada de tres días dentro del desierto, para que podamos sacrificar para YAHWEH nuestro Elohim. De lo contrario, El nos golpeará con plaga o con la espada." [4] El rey de Mitzrayim les respondió: "Moshe y Aharon, ¿qué quieren decir por sacar a la gente de su trabajo? ¡Regresen a su labor! [5] ¡Miren!" Faraón añadió: "¡la población de la tierra ha crecido, y aun ustedes están tratando que dejen de trabajar!"

[6] Ese mismo día ordenó a los cuadrilleros y a los capataces de los esclavos del pueblo que tenían a su cargo: [7] "De ahora en adelante ya no proveerán paja para los ladrillos que el pueblo está haciendo, como hicieron antes. Que vayan y recojan la paja por ellos mismos. [8] Pero ustedes les requerirán que produzcan la misma cantidad de ladrillos que producían antes, no la reduzcan, porque se están volviendo ociosos. Por esto están gritando: 'Déjanos ir para sacrificar para nuestro Elohim.' [9] Den a este pueblo trabajo más duro para hacer. Eso los mantendrá muy ocupados para prestar atención a palabras vanas."

[10] Los cuadrilleros del pueblo salieron, los capataces también, y dijeron al pueblo: " Aquí está lo que Faraón dice: 'Ya no les daré paja. [11] Ustedes mismos vayan y recojan paja donde la puedan encontrar. Pero su producción no será reducida.'" [12] Así que el pueblo se dispersó por toda la tierra de Mitzrayim para recoger rastrojo en lugar de paja. [13] Los cuadrilleros los seguían presionando. "¡Sigan trabajando! Hagan la tarea de cada día en su día, como cuando se les daba paja." [14] Los capataces de los hijos de Yisra'el, a quienes los cuadrilleros de Faraón habían nombrado para estar sobre ellos, fueron azotados, y les preguntaron: "¿Por qué no han llenado la cuota de ladrillos ayer y hoy como lo hacían antes?"

[15] Entonces los capataces de los hijos de Yisra'el vinieron, y protestaron a Faraón: "¿Por qué estás tratando a tus sirvientes de esta forma? [16] Ninguna paja es dada a tus sirvientes, aun ellos se mantienen diciéndonos que hagamos ladrillos. Y ahora tus sirvientes están siendo azotados, pero la falta yace en tu propio pueblo." [17] "¡Vagos!" El respondió, "¡Ustedes son vagos! Por eso dicen: 'Déjanos ir a sacrificar para YAHWEH.' [18] ¡En marcha ahora, y regresen a trabajar! Ninguna paja les será dada, y ustedes aun entregarán la cantidad completa de ladrillos." [19] Cuando ellos dijeron: "Ustedes no reducirán la producción diaria de ladrillos," los capataces de los hijos de Yisra'el podían ver que tenían un grave problema.

[20] Según se retiraban de Faraón, se encontraron a Moshe y Aharon parados por el camino; [21] ellos les dijeron: "¡Que YAHWEH los mire y juzgue de acuerdo, porque ustedes nos han hecho totalmente aborrecibles a los ojos de Faraón y sus sirvientes, y ustedes han puesto una espada en las manos de ellos para matarnos!"[Mr 7;22; Re 1:12] [22] Moshe regresó a YAHWEH, y dijo: "Adonay, ¿por qué has tratado a este pueblo tan terriblemente? ¿Cuál ha sido el valor de enviarme?[2R 19:14] [23] ¡Porque desde que vine a Faraón para hablar en Tu Nombre, él ha tratado terriblemente con este pueblo![23] ¡Pero liberando Tú no has liberado a tu pueblo!"

6 [1] YAHWEH dijo a Moshe: "Ahora tú verás lo que voy a hacer a Faraón. ¡Con una mano poderosa él los dejará ir; con fuerza él los echará de la tierra!"[cp 3:19; 12:31]

Haftarah Shemot: Yeshayah (Isaías) 27:6-28:13; 29:22-23;
Yirmeyah (Jeremías) 1:1-2:3

---

[23] ABBA YAHWEH toca los corazones de la gente para aceptar Su Nombre, los que se enemisten por el Nombre son enemigos de YAHWEH y siervos de ha satán, aunque algunos encubiertos, pero es la llave para entrar en Yisra'el. Vemos que los que no quieren usar Su Nombre, también son los que cambian la Toráh por los escritos de hombre como Talmud y Zoar.

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Shemot: Mattityah (Mateo) 22:23-33; 41-46; Yojanán Mordejai (Marcos) 12:18-27; 35-37; Lucas 20:27-44; Hechos 3:12-15; 5:27-32; 7:17-36; 22:12-16; 24:14-16; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 11:23-26

Parashah 14: Va'era (Yo aparecí) 6:2-9:35

[2] Elohim habló a Moshe, El le dijo: "Yo soy YAHWEH. [3] Yo me aparecí a Avraham, Yitzjak y Ya'akov como El Shaddai, ¿no me hice conocer a ellos por Mi Nombre, Yud-Heh-Vav-Heh [YAHWEH]? [24] [4] También con ellos Yo establecí mi Pacto de darles la tierra de Kenaan, la tierra donde ellos erraron de aquí para allá y habitaron como extranjeros. [5] Además, Yo he oído el gemido de los hijos de Yisra'el, a quienes los Mitzrayimim tienen en esclavitud; y Yo he recordado mi Pacto.

[6] "Por lo tanto, di a los hijos de Yisra'el: 'Yo soy YAHWEH. Yo los libraré del trabajo gravoso de los Mitzrayimim, los rescataré de la opresión de ellos, y los redimiré con brazo[25] extendido y con grandes juicios. [7] Yo los tomaré como mi pueblo, y Yo seré su Elohim. Entonces ustedes conocerán que Yo soy YAHWEH, quien los liberó de la tiranía de los Mitzrayimim. [8] Yo los traeré a la tierra que Yo juré[26] dar a Avraham, Yitzjak y Ya'akov – Yo se las daré como su herencia, Yo soy YAHWEH.[cp 15:12; Dt 7:8; 26:8; Sal 136:11;/Ge 17:7; Dt 4:20; 7:6; 26:18; 2S 7:23; Je 31:33; Os 1:10;]

[9] Moshe dijo esto a los hijos de Yisra'el. Pero ellos no querían escucharle, porque estaban tan desanimados y la esclavitud de ellos era tan cruel.

[10] YAHWEH dijo a Moshe: [11] "Entra, di a Faraón, rey de Mitzrayim, que deje a los hijos de Yisra'el salir de su tierra." [12] Moshe dijo a YAHWEH: "Mira, los hijos de Yisra'el no me han escuchado; así que ¿cómo me escuchará Faraón, pobre orador que yo soy?[Hch 7:25]" [13] Pero YAHWEH habló a Moshe y a Aharon, y les dio órdenes referente a ambos los hijos de Yisra'el y Faraón rey de Mitzrayim, de sacar a los hijos de Yisra'el fuera de la tierra de Mitzrayim.

[14] Estos eran los cabezas de familias: Los hijos de Reuven el primogénito eran Hanoj, Pallu, Hetzron y Karmi. Estas eran las familias de Reuven.[Ge 46:9; 1Cr 5:3]

[15] Los hijos de Shimeon eran Yemuel, Yamin, Ohad, Yajin, Tzojar y Shaúl el hijo de una mujer Kenaani.[27] Estas eran las familias de Shimeon.[1Cr 4:24]

[16] Estos eran los nombres de los hijos de Levi con sus hijos: Gershon, Kejat y Merari. Levi vivió hasta tener 137 años de edad.[Nu 3:17; 1Cr 6;1] [17] Los hijos de Gershon fueron Livni y Shimi, con sus familias. [18] Los hijos de Kejat fueron Amram, Yitzhar, Hevron y Uziel. Kejat vivió hasta

---

[24] Aún el tono de YAHWEH está airado con Moshe por tratar de soltarse de su asignación (Ex 3:11; 4:1, 10, 13) afirmando así su intención de destruir a Egipto y librar a Yisra'el. YAHWEH entonces continúa recordándole a Moshe que él se les había aparecido antes a Avraham, Yitzjak, y Ya'akov como el Todopoderoso Omnipotente El Shaddai. Su Nombre Kadosh estaba en juego en esta asignación a Moshe. En el paleo-hebreo no había signos gramáticos de interrogación. ¡Por lo tanto la única base para entender los textos antiguos era el contexto actual de los eventos! Ex 6:3 es en realidad una pregunta retórica de parte de un Elohim todavía agitado hacia un Moshe todavía renuente. Él está diciendo: "Ahora que conoces que mi Nombre es YAHWEH, el El-Shaddai que conocieron Avraham, Yitzjak y Ya'akov, ponte en camino porque ¿no fue por este mismo Nombre que me di a conocer a ellos y los libré? [Y así está en el Tárgum] El hebreo dice en realidad: "Ohshemí YHWH lo nodatí lahém?", "Por mi nombre YHWH, ¿no me di a conocer a ellos?"[Ge 19:24; Sal 68:4; Jn 8:58;Re 1:4, 8]

[25] El Brazo de YAHWEH es una metáfora de Su Salvación, Su liberación. ¿Quién es la salvación de YAHWEH? Yahshúa, de modo que los que esperan la salvación, también esperarán la Toráh (v 4) que sale de ese mismo brazo, [que se dice que es un zeruah netuyah o brazo extendido en hebreo, una metáfora del Mesías de Yisra'el.

[26] Tárgum Onkelos: "He jurado en Mi Palabra dar a Avraham, Yitzjak y Ya'akov…"

[27] Aquí hay otro ejemplo de que la sangre Israelita es mixta y en Yisra'el hay sangre de todas las naciones.

ser de 133 años de edad. [Nu 26:57; 1Cr 6:2] [19] Los hijos de Merari fueron Majli y Mushi. Estas eran las familias de Levi de acuerdo a sus generaciones.[1Cr 23:21]

[20] Amram se casó con Yojeved la hija del hermano de su padre, y ella le dio a luz para él a Aharon y Moshe, y Miryam su hermana. Amram vivió hasta ser de 132 años de edad. [21] Los hijos de Yitzhar fueron Koraj, Nefeg y Zijri. [22] Los hijos de Uziel fueron Mishael, Eltzafan y Sitri. [23] Aharon se casó con Elisheva hija de Amminadav y hermana de Najshon, y ella le dio a luz para él a Nadav, Avihu, Eleazar e Itamar. [24] Los hijos de Koraj fueron Asir, Elkanan y Aviasaf. Estas eran las familias Korji. [25] Eleazar el hijo de Aharon se casó con una de las hijas de Putiel, y ella le dio a luz a Pinjas. Estos eran los cabezas de las familias de Levi, familia por familia.

[26] Estos son el Aharon y Moshe a quienes YAHWEH dijo: "Saquen a los hijos de Yisra'el fuera de Mitzrayim, división por división,[cp 13:18; 33:1]" [27] y quien dijo a Faraón rey de Mitzrayim que dejara a los hijos de Yisra'el salir de Mitzrayim. Estos son los mismos Moshe y Aharon.[Sal 77:20] [28] En el día que YAHWEH habló con Moshe en la tierra de Mitzrayim, [29] El dijo: "Yo soy YAHWEH. Di a Faraón rey de Mitzrayim todo lo que Yo te digo a ti."[cp 23:28; Mt 28:20] [30] Moshe respondió a YAHWEH: "Mira, yo soy tal pobre orador que Faraón no me escuchará."[cp 4:10]

7

[1] Pero YAHWEH dijo a Moshe: "Yo te he puesto en el lugar de Elohim para Faraón, y Aharon tu hermano será tu profeta.[Je 1:10; Lu 21:15] [2] Dirás todo lo que Yo te ordene, y Aharon tu hermano hablará a Faraón y le dirá que deje salir a los hijos de Yisra'el de su tierra.[Je 1:7] [3] Pero Yo lo volveré de corazón duro. A pesar de que Yo aumentaré mis señales y maravillas en la tierra de Mitzrayim, [4] Faraón no te escuchará. Entonces Yo pondré mis manos sobre Mitzrayim y traeré mis ejércitos, mi pueblo, los hijos de Yisra'el, fuera de la tierra de Mitzrayim con grandes actos de juicio. [5] Entonces, cuando Yo extienda mi mano sobre Mitzrayim y saque a los hijos de Yisra'el de entre ellos, los Mitzrayimim conocerán que Yo soy YAHWEH.[Sal 9:16]

[6] Moshe y Aharon hicieron exactamente lo que YAHWEH les ordenó hacer. [7] Moshe tenía ochenta años de edad y Aharon ochenta y tres, cuando ellos hablaron con Faraón.[Dt 29:15; 31:2; 34:7]

[8] YAHWEH dijo a Moshe y a Aharon: [9] "Cuando Faraón les diga a ustedes: 'Hagan un milagro,' dile a Aharon que tome su vara y la tire al suelo delante de Faraón, para que se pueda convertir en una serpiente."[Jn 2:18; 6:30] [10] Moshe y Aharon fueron delante de Faraón e hicieron esto, como YAHWEH había ordenado – Aharon tiró al suelo su vara delante de Faraón y sus sirvientes, y se convirtió en una serpiente. [11] Pero Faraón a su vez mandó a llamar a sus sabios y hechiceros, y ellos también, los magos de Mitzrayim, hicieron lo mismo, haciendo uso de sus artes secretas.[Ge 41:8; Da 2:2; 2T 3:8] [12] Cada uno tiró su vara al suelo, y ellas se convirtieron en serpientes. Pero la vara de Aharon se tragó las de ellos. [13] No obstante, Faraón fue vuelto de corazón duro; él no los escuchó a ellos, como YAHWEH había dicho que sucedería.[Dt 2:30]

[14] YAHWEH dijo a Moshe: "Faraón es testarudo. El rehúsa dejar ir al pueblo. [15] Ve a Faraón en la mañana cuando él vaya al agua. Párate en la ribera del río para confrontarlo, toma en tu mano la vara que fue convertida en una serpiente, [16] y dile a él: 'YAHWEH, el Elohim de los Hebreos, me envió a ti para decir: "Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar en el desierto." Pero hasta ahora tú no has escuchado; [17] así que YAHWEH dice: "Esto te dejará saber que Yo soy YAHWEH"; Yo tomaré la vara en mi mano y golpearé el agua en el río, y se convertirá en sangre. [18] Los peces en el agua morirán, el río hederá y los Mitzrayimim no querrán beber agua del río."

[19] YAHWEH dijo a Moshe: "Dile a Aharon: 'Toma tu vara, extiende tu mano sobre las aguas de Mitzrayim, sobre los ríos, canales, estanques y sobre todas las reservas de agua, para que se puedan convertir en sangre. Esta será sangre sobre toda la tierra de Mitzrayim, aun en los

cubos de madera y las vasijas de piedra.'" [20] Moshe y Aharon hicieron exactamente lo que YAHWEH había ordenado. El levantó la vara y, a la vista de Faraón y sus sirvientes, golpeó el agua en el río, y toda el agua en el río fue convertida en sangre. [21] Los peces en el río murieron, y el río hedía tan mal que los Mitzrayimim no podían beber su agua. Había sangre por toda la tierra de Mitzrayim.

[22] Pero los magos de Mitzrayim hicieron lo mismo con sus artes secretas, así que Faraón fue hecho de corazón duro y no los escuchó a ellos, como YAHWEH había dicho que sucedería. [23] Faraón sólo se volvió y regresó a su palacio, sin tomar nada de esto en el corazón.[Is 26:11] [24] Todos los Mitzrayimim cavaron alrededor del río por agua para beber, porque no podían beber el agua del río. [25] Siete días después que YAHWEH había golpeado el río,

8 [1] YAHWEH dijo a Moshe: "Ve a Faraón y dile: 'Aquí está lo que YAHWEH dice: "Deja ir a mi pueblo, para que me puedan adorar. [2] Si rehúsas dejarlo ir, Yo golpearé todo tu territorio con ranas.[28] [3] El río pululará con ranas. Ellas subirán, entrarán en tu palacio y entrarán en tu habitación, subirán a tu cama. Ellas entrarán en las casas de tus sirvientes y tu pueblo e irán dentro de tus hornos y en tus tazones de amasar. [4] Las ranas treparán sobre ti, tu pueblo y tus sirvientes."'

[5] YAHWEH dijo a Moshe: "Dile a Aharon: 'Extiende tu mano con tu vara sobre los ríos, canales y estanques; y haz que ranas suban a la tierra de Mitzrayim.'" [6] Aharon extendió su mano sobre las aguas de Mitzrayim, y las ranas subieron y cubrieron la tierra de Mitzrayim. [7] Pero los magos hicieron lo mismo con sus artes secretas y trajeron ranas sobre la tierra de Mitzrayim.

[8] Entonces Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: "Intercede con YAHWEH para que quite las ranas de mí y mi pueblo,[1R 13:6; Hch 8:24] y yo dejaré al pueblo ir y sacrificar para YAHWEH" [9] Moshe dijo a Faraón: "No sólo eso, pero puedes tener el honor de nombrar el momento cuando yo oraré por ti, tus sirvientes y tu pueblo para que sean liberados de las ranas, ambos ustedes y sus casas, y que ellas se queden solamente en el río." [10] El respondió: "Mañana." Moshe dijo: "Será tan pronto como tú has dicho, y de esto tú aprenderás que YAHWEH no tiene igual. [11] Las ranas te dejarán a ti y a las casas de ustedes, también a tus sirvientes y a tu pueblo; ellas se quedarán solamente en el río." [12] Moshe y Aharon se fueron de la presencia de Faraón, y Moshe clamó a YAHWEH acerca de las ranas que El había traído sobre Faraón. [13] YAHWEH hizo como Moshe pidió – las ranas murieron en las casas, patios y campos; [14] ellos las recogieron en montones hasta que la tierra hedía. [15] Pero cuando Faraón vio que había recibido algún alivio, se volvió duro de corazón y no quería escucharles, así como YAHWEH había dicho que sucedería.[cp 7:4; Is 26:10; Je 34:7-11; Os 6:4; Zc 7:11-12; Ec 8:11; Pr 29:1; He 3:8,15; Re 16:9]

[16] YAHWEH dijo a Moshe: "Dile a Aharon: 'Extiende tu vara con tu mano y golpea el polvo[29] en el suelo; se convertirá en piojos[30] por toda la tierra de Mitzrayim.'" [17] Ellos lo hicieron – Aharon extendió su mano con su vara y golpeó el polvo en el suelo, y había piojos sobre la gente y animales; todo el polvo del suelo se convirtió en piojos por toda la tierra de Mitzrayim. [18] Los magos trataron con sus artes secretas de producir piojos, pero no pudieron. Había piojos en la gente y animales. [19] Entonces los magos dijeron a Faraón: "Este es el dedo de

---

[28] "Y yo vi tres ruajim inmundos que lucían como ranas; ellos salen de la boca del dragón, de la boca de la bestia y de la boca del falso profeta…" (Re 16:13-14). [Sal 78:45; 105:30]

[29] Polvo es usado para indicar la sepultura (Job 7:21). "Sacudirse el polvo de los pies" contra otro es renunciar toda relación futura con él (Mt. 10:14; Hch 13:51). "Lamer el polvo" es un signo de sumisión servil (Sal 72:9). Y tirar polvo a alguien es una señal de aborrecimiento (2S 16:13).

[30] Milagrosamente producidos del polvo de la tierra. Los entomólogos Kirby y Spence ponen a estos minúsculos pero aborrecibles insectos en el primer rango de aquellos que causan aflicción al hombre.

Elohim." Pero Faraón fue vuelto de duro corazón, así que él no les escuchó, así como YAHWEH había dicho que sucedería.[1S 6:3; Mt 12:28; Lu 11:20]

[20] YAHWEH dijo a Moshe: "Levántate temprano en la mañana, párate delante de Faraón cuando él salga al agua, y dile: 'Aquí está lo que YAHWEH dice: "Deja a mi pueblo ir, para que me puedan adorar. [21] De lo contrario, si no dejas a mi pueblo ir, Yo mandaré enjambres[31] de insectos sobre ti, tus sirvientes y tu pueblo, y dentro de tus casas. Las casas de los Mitzrayimim estarán llenas de enjambres de insectos, y asimismo la tierra donde están en pie. [22] Pero Yo apartaré la tierra de Goshen, donde habita mi pueblo – ningún enjambre de insectos habrá allí – para que sepas que Yo soy YAHWEH, aquí mismo en la tierra. [23] Sí, Yo distinguiré entre mi pueblo y tu pueblo, y esta señal sucederá para mañana."' [24] YAHWEH lo hizo, enjambres terribles de insectos fueron al palacio de Faraón y dentro de todas las casas de sus sirvientes – los insectos arruinaron la tierra entera de Mitzrayim.[cp 21; Sal 78:45; 105:31]

[25] Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: "Vayan, y sacrifiquen para su Elohim aquí en la tierra." [26] Pero Moshe respondió: "Sería inapropiado para nosotros hacer eso, porque el animal que sacrificaremos a YAHWEH es abominación[32] para los Mitzrayimim. ¿No nos apedrearán hasta la muerte los Mitzrayimim si delante de sus propios ojos sacrificamos lo que consideran una abominación? [27] No, nosotros iremos la jornada de tres días[2Co 6:17] dentro del desierto y sacrificaremos para YAHWEH nuestro Elohim, como El nos ha ordenado hacer." [28] Faraón dijo: "Yo los dejaré ir, para que puedan sacrificar para YAHWEH su Elohim en el desierto. Sólo que no irán lejos.[33] Intercedan por mí." [29] Moshe dijo: "Está bien, yo me iré de ti, y yo intercederé con YAHWEH; así mañana los enjambres de insectos dejarán a Faraón, sus sirvientes y su pueblo. Sólo que estés seguro que Faraón deja de jugar con el pueblo por impedirlos de ir y sacrificar para YAHWEH."[Hch 5:3; Ga 6:7]

[30] Moshe dejó a Faraón e intercedió con YAHWEH, [31] y YAHWEH hizo lo que Moshe había pedido, El removió los enjambres de insectos de Faraón, sus sirvientes y su pueblo – ni uno permaneció. [32] Pero esta vez también Faraón se volvió testarudo y no dejó ir al pueblo.

9 [1] Entonces YAHWEH dijo a Moshe: "Ve a Faraón, y dile: 'Aquí está lo que YAHWEH el Elohim de los Hebreos dice: "Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar. [2] Si rehúsas dejarlos ir y persistes en detenerlos,[Lv 26:21; Ro 2:8] [3] la mano de YAHWEH estará sobre el ganado en los campos – sobre los caballos, asnos, camellos, reses y rebaños – y los hará sufrir una enfermedad devastadora. [4] Pero YAHWEH hará maravillosas distinciones entre el ganado de Mitzrayim y el de los hijos de Yisra'el – nada perteneciente a los hijos de Yisra'el morirá.""[Mal 3:18] [5] Y Elohim fijó un tiempo, diciendo: "Mañana YAHWEH hará esto en la tierra." [6] Al día siguiente, YAHWEH lo hizo, todos los animales de cría de los Mitzrayimim murieron; pero ni uno de los animales pertenecientes a los hijos de Yisra'el murió.[1Cr 14:17; Sal 118:10; Re 13:7-8] [7] Faraón investigó y encontró que ni aun uno de los animales de los hijos de Yisra'el murió. Sin embargo, el corazón de Faraón permaneció testarudo, y él no dejó ir al pueblo.

---

[31] "Moscas" está añadido en algunas versiones, diciendo en las más antiguas "enjambres" de insectos, Is 7:18.

[32] Todo pastor era una abominación para los Egipcios. Esta aversión a los pastores, tales como los Hebreos, sucedió probablemente porque el Medio y Bajo Egipto estaban bajo sujeción a una tribu nómada, los Hyksos (Reyes Pastores), quienes habían sido echados recientemente, y en parte también porque los Egipcios detestaban los hábitos anárquicos de los pastores errantes, también la vaca o el buey eran sagrados, y ellos lo tenían como sacrílego matarlos, eran los animales que los Egipcios adoraban y causaría gran ofensa a los Egipcios, como lo hicieron todas las plagas, porque ellas golpearon a los propios objetos y criaturas más adoradas por los Egipcios. [De 7:25; 12:30]

[33] Aquí tenemos una prueba que ha satán siempre ha hecho lo mismo, no quiere que los conversos se vayan muy lejos de él.

[8] YAHWEH dijo a Moshe y a Aharon: "Tomen puñados de cenizas del horno, y que Moshe los tire al aire delante de los ojos de Faraón. [9] Se convertirá en polvo fino sobre toda la tierra de Mitzrayim y se hará llagas[34] infecciosas sobre ambos hombres y bestias por todo Mitzrayim." [10] Así que ellos cogieron cenizas de un horno, se pararon delante de Faraón y las tiraron al aire; y se convirtieron en llagas infecciosas sobre ambos hombres y bestias.[Dt 28:27] [11] Los magos no podían ni pararse en la presencia de Moshe a causa de las llagas que estaban en ellos como también en los otros Mitzrayimim.[2T 3:8-9] [12] Pero YAHWEH volvió a Faraón duro de corazón, así que él no los escuchó – así como YAHWEH había dicho a Moshe.[Is 16:14; 63:17]

[13] YAHWEH dijo a Moshe: "Levántate temprano en la mañana, párate delante de Faraón, y dile a él: 'Aquí está lo que YAHWEH dice: "Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar. [14] Porque esta vez, Yo infligiré mis plagas sobre tu corazón, y sobre el corazón de tus oficiales y tu pueblo; para que así sepas que Yo soy sin igual, el Soberano de toda la tierra.[Mi 6:13] [15] Para ahora Yo pude haber extendido mi mano y haberte golpeado y a tu pueblo con plagas tan severas que habrían sido barridos de la faz de la tierra. [16] Pero es por esta misma razón que los he mantenido vivos – para mostrarte el poder de Mi Nombre en toda la tierra.[Sal 76:10; Pr 16:4] [17] Puesto que aún te estás indisponiendo en contra y no los dejas ir, [18] mañana, alrededor de esta hora, Yo causaré una tormenta de granizo[35] tan pesada que Mitzrayim nunca ha tenido nada como esto desde el día que fue fundado hasta ahora. [19] Por lo tanto, manda a traer dentro de las puertas todos los animales de cría y todo lo demás que tengas en el campo. Porque el granizo caerá sobre todo ser humano y animal dejado en el campo que no haya sido traído a casa, y morirán.'"

[20] Cualquiera entre los sirvientes de Faraón que temió lo que YAHWEH dijo hizo que sus esclavos y sus animales de cría escaparan hacia dentro de las casas;[Pr 23:3; Jon 3:5] [21] pero aquellos que no tuvieron respeto por lo que YAHWEH había dicho, dejaron sus esclavos y animales de cría en el campo.

[22] YAHWEH dijo a Moshe: "Extiende tu mano hacia el cielo, para que haya granizo cayendo sobre el pueblo, animales y todo lo que crece en el campo, por toda la tierra de Mitzrayim." [23] Moshe extendió su vara hacia el cielo, y YAHWEH mandó truenos [voces] y granizo, y fuego corrió hacia la tierra. YAHWEH causó el granizo sobre la tierra de Mitzrayim – [24] Cayó granizo, y fuego resplandeció con el granizo; fue terrible, peor que cualquier tormenta de granizo en todo Mitzrayim desde que se hizo nación. [25] Por toda la tierra de Mitzrayim, el granizo golpeó todo en el campo, ambos hombres y bestias; y el granizo golpeó toda planta que crecía en el campo y quebró a todo árbol allí.[Sal 105:33] [26] Pero en la tierra de Goshen, donde estaban los hijos de Yisra'el, no hubo granizo.[Is 32:18-19]

[27] Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aarón, y les dijo a ellos: "Esta vez he pecado; YAHWEH es justo; Yo y mi pueblo somos malvados. [28] Intercede con YAHWEH – no podemos recibir más de esta terrible tormenta y granizo y fuego[36]; y yo los dejaré ir, ustedes no se detendrán más." [29] Moshe le dijo a él: "Tan pronto como me haya ido fuera de la ciudad, extenderé mis manos a YAHWEH; los truenos cesarán, y no habrá más granizo – para que puedas saber que la tierra pertenece a YAHWEH.[Sal 24:1; 1C 10:26] [30] Pero tú y tus sirvientes, yo sé que aún no temerán a YAHWEH Elohim."[Je 2:19; Lu 16:31] [31] El lino y la cebada fueron arruinados, porque la cebada estaba madura y el lino en capullos. [32] Pero el trigo y el centeno no fueron arruinados,

---

[34] Ocurre solo en relación con la sexta plaga de Egipto. Parece haber sido la temible plaga de lepra negra, un tipo de elefantitis que produce unas úlceras ardientes.[Jue 7:2; 1R 18:25; Is 10:15]

[35] Granizo mezclado con fuego. Hay evidencias de que no se trató de un granizo normal, sino que se trataba de piedras calientes; es posible que este fenómeno estuviera relacionado con algo de carácter cósmico, y que fuera una granizada de grava procedente de la descomposición de un cometa. [cp 22-25; 1R 19:2; 20:6; 2R 7:1,18; Sal 83:15]

[36] Aquí podemos ver que no era un granizo normal.

porque espigan más tarde. [33] Moshe salió de la ciudad, lejos de Faraón, y extendió sus manos a YAHWEH. La tormenta y el granizo terminaron, y la lluvia cesó de verterse sobre la tierra. [34] Cuando Faraón vio que la lluvia, granizo y tormenta habían terminado, pecó aún más por volverse de duro corazón, él y sus sirvientes.[2Cr 33:23] [35] Faraón fue vuelto de duro corazón, y él no dejó a los hijos de Yisra'el irse, así como YAHWEH había dicho por medio de Moshe.

Haftarah Va'era Yejezkel (Ezequiel) 28:25-29:21

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Va'era:
Romanos 9:14-17; 2 Corintios 6:14-7:1

Parashah 15: Bo (Ve) 10:1-13:16

10 [1] YAHWEH dijo a Moshe: "Ve a Faraón, porque Yo lo he vuelto a él y a sus sirvientes de corazón endurecido, para que Yo pueda demostrar estas señales mías entre ellos, [2] para que le puedas decir a tu hijo y al hijo de tu hijo acerca de cuantas cosas hice para burlarme de los Mitzrayimim y acerca de mis maravillas que Yo demostré entre ellos, para que así todos ustedes sepan que Yo soy YAHWEH. " [3] Moshe y Aharon fueron a Faraón, y le dijeron a él: "Aquí está lo que YAHWEH, Elohim de los Hebreos, dice: '¿Por cuánto tiempo más rehusarás someterte a mí? Deja a mi pueblo ir, para que ellos me puedan adorar. [4] De lo contrario, si rehúsas dejar ir a mi pueblo, mañana traeré langostas a tu territorio. [5] Uno no podrá ver el suelo,[37] tan completamente las langostas lo cubrirán. Ellas se comerán lo que tú aún tienes que escapó al granizo, incluyendo todo árbol que tienes creciendo en el campo. [6] Ellas llenarán tus casas y las de tus sirvientes y de todos los Mitzrayimim. Será como nada que tus padres o sus padres hayan visto jamás desde el día que nacieron hasta ahora.'" Entonces Moshe volvió su espalda y se fue.

[7] Los sirvientes de Faraón le dijeron a él: "¿Por cuánto tiempo más será esto una trampa para nosotros? Deja al pueblo ir y adorar a YAHWEH su Elohim. ¿No entiendes todavía que Mitzrayim está siendo destruido?" [8] Así que Moshe y Aharon fueron traídos a Faraón otra vez, y él les dijo a ellos: "Vayan, adoren a YAHWEH su Elohim. Pero, ¿quién exactamente irá?" [9] Moshe respondió: "Nosotros iremos con nuestros jóvenes y nuestros ancianos, nuestros hijos y nuestras hijas; e iremos con nuestras manadas y rebaños; porque tenemos que celebrar festividad para YAHWEH.[38]" [10] Faraón les dijo a ellos: "¡YAHWEH ciertamente estará con ustedes si los dejo ir con sus niños! Está claro que no van a hacer nada bueno. [11] ¡Nada de eso! Sólo los hombres entre ustedes vayan a adorar a YAHWEH. Eso es lo que quieren, ¿no es así?" Y fueron echados de la presencia de Faraón.

[12] YAHWEH dijo a Moshe: "Extiende tu mano sobre la tierra de Mitzrayim, para que las langostas invadan la tierra y coman toda planta que el granizo dejó." [13] Moshe extendió su mano con su vara sobre la tierra de Mitzrayim, y YAHWEH causó un viento del este que soplara sobre la tierra todo el día y toda la noche; y en la mañana el viento del este trajo las langostas. [14] Las langostas fueron por toda la tierra de Mitzrayim y se asentaron por todo el territorio de Mitzrayim. Fue una invasión más severa que jamás había habido o habrá otra vez. [15] Ellas cubrieron la tierra completamente, así que la tierra estaba devastada. Comieron toda planta que crecía en el campo desde la tierra y todos los árboles frutales dejados por el granizo. Ni una cosa verde quedó, ni un árbol y ni una planta en el campo, en toda la tierra de Mitzrayim

---

[37] Tárgum Onkelos: "Cubriré el ojo del sol de la tierra."

[38] Sal 30:29 (Festividad solemne); 118:27 (sacrificio); Is 29:1 (sacrificios); 30:29 (solemnidad); 1C 5:7-8.

[16] Faraón se apresuró en mandar a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: "He pecado contra YAHWEH el Elohim de ustedes y contra ustedes. [17] Ahora, por lo tanto, por favor perdonen mi pecado sólo esta vez; e intercedan con YAHWEH su Elohim, ¡para que El por lo menos quite de mí esta plaga mortífera!" [18] El salió de delante de Faraón e intercedió con YAHWEH. [19] YAHWEH revirtió el viento y lo hizo soplar muy fuertemente desde el oeste. Cogió a las langostas y las llevó al Mar de Suf; ni una langosta quedó en la tierra de Mitzrayim. [20] Pero YAHWEH volvió a Faraón duro de corazón, y él no dejó a los hijos de Yisra'el ir.[cp 4:21; Dt 2:30; Ro 9:18]

[21] YAHWEH dijo a Moshe: "Extiende tu mano hacia el cielo, y habrá oscuridad sobre la tierra de Mitzrayim, ¡oscuridad tan densa que puede ser sentida!"[Jud 13] [22] Moshe extendió su mano hacia el cielo, y hubo oscuridad densa en la tierra de Mitzrayim completa por tres días. [23] La gente no se podía ver una a la otra, y nadie fue a ningún sitio por tres días. Pero todos los hijos de Yisra'el tenían luz en su casa.[39][Sof 2:15; Sal 105:28/ Mal 3:18; Ef 5:8; 1P 2:9]

[24] Faraón mandó a llamar a Moshe y a Aharon, y dijo: " Ve, adora a YAHWEH; sólo deja tus ganados y rebaños detrás – tus niños pueden ir contigo." [25] Moshe respondió: "También tienes que ocuparte de darnos los sacrificios y las ofrendas quemadas, para que podamos sacrificar para YAHWEH nuestro Elohim. [26] Nuestros animales de cría irán con nosotros – ni una sola pezuña será dejada atrás – porque debemos escoger algunos de ellos para adorar a YAHWEH nuestro Elohim, y no sabemos cuales necesitaremos para adorar a YAHWEH hasta que lleguemos allí." [27] Pero YAHWEH endureció el corazón de Faraón, y él no los dejaba ir. [28] Faraón les dijo a ellos: "¡Váyanse de mi presencia! ¡Y mejor que no vean mi rostro otra vez, porque el día que vean mi rostro, ustedes morirán!" [29] Moshe respondió: "¡Bien dicho! Yo no veré más tu rostro."[He 11:27]

11 [1] YAHWEH dijo a Moshe: "Aún Yo traeré una plaga más sobre Faraón y Mitzrayim, y después de eso él los dejará irse de aquí. Cuando él los deje salir, ¡él los echará completamente![Lv 26:21] [2] Ahora di al pueblo que todo hombre pedirá a su vecino y toda mujer a su vecina joyas de oro y plata." [3] YAHWEH hizo que los Mitzrayimim estuvieran dispuestos favorablemente hacia el pueblo. Además, Moshe era respetado por los sirvientes de Faraón y el pueblo como un gran hombre en la tierra de Mitzrayim.

[4] Moshe dijo: "Aquí está lo que YAHWEH dice: 'Cerca de la medianoche Yo saldré en Mitzrayim,[2R 19:35] [5] y todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim morirán, desde el primogénito de Faraón sentado en el trono hasta el primogénito de la esclava en el molino, y todos los primogénitos de los animales de cría. [6] Habrá tremendo lamento por toda la tierra de Mitzrayim – nunca ha habido uno como éste, y nunca lo habrá otra vez. [7] Pero ni aun un gruñido de perro será oído contra ninguno de los hijos de Yisra'el, ni contra gente ni contra animales. De esta forma ustedes se darán cuenta de qué amplia distinción YAHWEH hace entre Mitzrayim y Yisra'el.[40] [8] Todos sus sirvientes descenderán a mí, se postrarán delante de mí, y dirán: '¡Váyanse! – ¡Ustedes y todo el pueblo que los sigue! ¡Y después de eso yo saldré!" Y él salió de delante de Faraón en el calor de la ira.[Ef 4:26] [9] YAHWEH dijo a Moshe: "Faraón no te escuchará, así que aun grandemente multiplicare mis maravillas en la tierra de Mitzrayim."[Ro 9:16:18]

[10] Moshe y Aharon hicieron todas estas maravillas delante de Faraón, pero YAHWEH había vuelto a Faraón de corazón endurecido, y él no dejó que los hijos de Yisra'el dejaran la tierra de Mitzrayim.[Ro 2:4-5]

---

[39] Yisra'el tiene que caminar en luz como pueblo e individualmente, ¿de qué otra forma podemos ser luz para las naciones?

[40] ABBA YAHWEH hace una amplia distinción, todos los que han recibido la Sangre del Mesías y caminan en Toráh.

12 [1][1491 AEC] YAHWEH habló con Moshe y Aharon en la tierra de Mitzrayim; El dijo: [2] "Ustedes empezarán su calendario este mes; será el primer mes[41] del año para ustedes. [3] Habla a la asamblea de los hijos de Yisra'el, y di: "En el décimo día de este mes, cada hombre cogerá un cordero para su familia, uno por familia[42] – [4] excepto si la familia es muy pequeña para un cordero entero, entonces él y su vecino del lado compartirán uno, dividiéndolo en la proporción al número de almas comiéndolo. [5] Tu animal tiene que ser sin defecto, macho en su primer año, y lo puedes escoger de entre cualquiera de los corderos o de los carneros.[43]

[6] "Lo apartarán hasta el día catorce de este mes, entonces toda la multitud de la asamblea de los hijos de Yisra'el lo matará entre anocheceres.[44] [7] Ellos tomarán algo de la sangre y la untarán en los dos postes y en el dintel de la puerta a la entrada de la casa en donde lo coman.[45] [8] Esa noche, comerán la carne asada al fuego; la comerán con matzah[46] y marror[47]. [9] No la coman cruda o hervida, sino asada al fuego, con su cabeza, las partes inferiores de sus patas y sus órganos internos. [10] Nada quede hasta la mañana; si algo queda, quémenlo completamente.[Dt 16:4]

[11] "Aquí está como han de comerlo: con sus cintos abrochados, sus sandalias en sus pies y su vara en su mano; y lo tienen que comer apresuradamente. Es el Pésaj[48] [Pasar por Alto, Pascua] de YAHWEH. [12] Porque esa noche, Yo pasaré por la tierra de Mitzrayim y mataré a todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim, ambos hombres y animales; y Yo ejecutaré juicio contra todos los dioses[49] de Mitzrayim; Yo soy YAHWEH. [13] La sangre servirá como señal que marca las casas donde ustedes están; cuando Yo vea la sangre, Yo pasaré por sobre ustedes – cuando Yo golpee la tierra de Mitzrayim, el golpe de muerte no los golpeará a ustedes.

---

[41] Obviamente si YAHWEH le dice a Moshe que aquí se empezará el calendario es que el año lunar empieza aquí y no cuando ha impuesto el Judaísmo Ortodoxo desobediente con su fiesta inventada de Rosh Hashannah en el séptimo mes lunar. ¿Cómo se puede tener año nuevo en el séptimo mes?[De 16:1; Est 3:7]

[42] Esta Festividad de Pésaj no es una "Fiesta Judía," sino es un mandamiento perpetuo para TODO Yisra'el.

[43] Yahshúa subió a Yerushalayim el 10 de Aviv (Jn 12:1) y nadie pudo encontrarle mancha ni defecto, después Kefa nos dice: Por el contrario, fue la costosa muerte del sangriento sacrificio del Mashíaj, como un cordero sin defecto o mancha. YAHWEH sabía esto desde antes de la fundación del universo, pero lo reveló en el ajarit-hayamim por amor a ustedes. (1P 1:19-20)[Le 1:3; 22:19:24; De 17:1; He 9:13]

[44] Tárgum Onkelos; "Los matarán entre los soles." En verso 9: "Ni hervido con agua hervida." Yahshúa murió en el Día de la Preparación, cuando se matan los corderos por esta ordenanza, (Mt 27:62; Mr 15:42; Lu 23:54; Jn 19:14-18). [2Cr 30:15; Is 53:6]

[45] Antes de que Yisra'el sirviera a YAHWEH en la expiación de Yom Kippur y todas las ordenanzas del Tabernáculo del Desierto, ellos primero tenían que tener la redención en Egipto en el Éxodo por sacrificar el cordero de Pascua, cuya sangre los redimió de la esclavitud de Egipto. La sangre del cordero de Pascua es la conmemoración del paso inicial a la liberación, y pone en movimiento todo lo demás incluyendo el recibir la Toráh, guardar Toráh, Yom Kippur, todos los servicios del Tabernáculo y como destino la entrada y asentamiento en La Tierra Prometida. Sin la sangre de redención del cordero de Pascua, todas esas cosas no podían haber sido heredadas. Mesías, sabiendo esto, y sabiendo que no puede haber tal cosa como Yom Kippur como definido en la Toráh, sin la liberación de la nación se ordenó a El mismo morir como El Cordero de YAHWEH en Pascua y esto nos llevará a la Gloria del Reino y vida eterna. El solamente siguió el diseño para redención que está descrito en estos versos. [Ef 1:7; He 12:24; 1P 1:2]

[46] Pan sin lavadura, porque la levadura es un símbolo de hipocresía y, por tanto, de la mentira. Este término es usado en el Brit Hadashah en 1C 5:6-8 para demostrar el poder secreto de la mentira e hipocresía (levadura) de penetrar y difundirse. Es también un símbolo de corrupción y perversión, Mt. 16:6, 11; Mr. 8:15.

[47] Marror son hierbas amargas y son símbolo de la aflicción, miseria y esclavitud de Yisra'el en Egipto.[1Ts 1:6]

[48] Celebrar Pésaj es Toráh a perpetuidad para todo Yisra'el no sólo para los Judíos, como reclama el cristianismo para desobedecer. Fue primero una ordenanza para celebrar la liberación de la esclavitud de Egipto. El uso de vino, y de hierbas amargas lo vemos en Lu.22:17, 20 y Jn 13:26. Y después se celebra lo mismo y la gran liberación del pecado (Egipto) otorgada por el sacrificio sangriento de Yahshúa. 1C 5:7; Jn 1:29; Jn 19:32-36; 1P 1:19; Ga 4:4.

[49] Por medio de estas plagas YAHWEH ejecutó juicio no sólo sobre Egipto, sino también sobre sus dioses, el gran dios Nilo quedó contaminado; el mismo Faraón que era considerado como divino quedó humillado y su hijo muerto; el sol, el mayor de los dioses de Egipto, se sumió en tinieblas. [Nu 33:4; Sal 82:1,6; 138:1; Is 19:1; Jn 10:34]

[14] "Este será un día para ustedes recordar y celebrar como Festividad a YAHWEH, de generación a generación lo celebrarán por ordenanza perpetua.[50]

[15] "Por siete días comerán matzah – en el primer día removerán la levadura de sus casas. Porque el que coma jametz [pan leudado] desde el primer día hasta el séptimo día será cortado de Yisra'el. [16] En el primer y séptimo días, tendrán asamblea apartada para Elohim. En estos días ningún trabajo será hecho, excepto lo que cada uno tiene que hacer para preparar su comida; sólo pueden hacer eso. [17] Observarán la festividad de matzah, porque en este día Yo saqué sus divisiones de la tierra de Mitzrayim. Por lo tanto, observarán este día de generación en generación por ordenanza perpetua. [18] Desde el anochecer del decimocuarto día del primer mes hasta el anochecer del vigésimo primer día, comerán matzah. [19] Durante esos siete días, no se encontrará levadura en sus casas. Cualquiera que coma comidas con jametz será cortado de la congregación de los hijos de Yisra'el – no importa si es extranjero o ciudadano de La Tierra. [20] No coman nada con levadura. Dondequiera que vivan, coman matzah."

[21] Entonces Moshe mandó a llamar a todos los ancianos de los hijos de Yisra'el, y dijo: "Seleccionen y cojan corderos para sus familias, y sacrifiquen el cordero de Pésaj.[51] [22] Cojan un puñado de hojas de hisopo y mójenlo en la sangre que está en una jofaina, y la untan en los dos postes y en el dintel del marco de la puerta. Entonces, ninguno de ustedes saldrá de la puerta de su casa hasta la mañana.[He 11:28] [23] Porque YAHWEH pasará matando a los Mitzrayimim, pero cuando El vea la sangre en el dintel y los dos postes, YAHWEH pasará por encima de la puerta y no permitirá al Matador entrar en sus casas y matarlos a ustedes[52]. [24] Observarán esto como ley, ustedes y sus hijos para siempre.[2S 24:6; Esd 9:4; Re 7:3, 9:4]

[25] "Cuando vengan a la tierra que YAHWEH les dará, como El ha prometido, observarán esta ceremonia. [26] Cuando sus hijos les pregunten: '¿Qué significa esta ceremonia?' [27] Digan: 'Es el sacrificio del Pésaj [Pasar por alto, Pascua] de YAHWEH, porque YAHWEH pasó por encima de las casas de los hijos de Yisra'el en Mitzrayim cuando mató a los Mitzrayimim, pero libró nuestras casas.'" Los hijos de Yisra'el inclinaron sus cabezas y adoraron. [28] Entonces los hijos de Yisra'el fueron e hicieron como YAHWEH había ordenado a Moshe y a Aharon – eso fue lo que hicieron.

[29] A la medianoche YAHWEH mató todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim, desde el primogénito de Faraón sentado en el trono hasta el primogénito del prisionero en la mazmorra, y todo primogénito de los animales de cría.[Jue 34:19; 1Ts 5:2-3] [30] Faraón se levantó en la noche, él, todos sus sirvientes y todos los Mitzrayimim; y había llanto horrendo en Mitzrayim; porque no hubo una sola casa sin algún muerto en ella.[Pr 2:13] [31] El mandó a llamar a Moshe y a Aharon por la noche, y dijo: "Levántense y dejen mi pueblo, ambos ustedes y los hijos de Yisra'el; y váyanse, sirvan a YAHWEH como han dicho.[Sal 105:38] [32] Lleven ambos sus rebaños y sus manadas, como ustedes dijeron, y ¡váyanse de aquí! Pero bendíganme también." [33] Los Mitzrayimim presionaron para mandar a los hijos de Yisra'el fuera de la tierra rápidamente, porque ellos dijeron: "¡De lo contrario todos estaremos muertos!"

[34] El pueblo cogió su masa antes de que se leudara y envolvieron sus tazones de amasar en sus ropas sobre sus hombros. [35] Los hijos de Yisra'el habían hecho lo que Moshe había dicho – ellos habían pedido a los Mitzrayimim darles joyas de oro y plata;[Sal 105:37] [36] y YAHWEH había

---

[50] No hay orden de YAHWEH para abolir nada, es Toráh a perpetuidad. [2R 23:21; Lu 22:19; 1C 5:7-8; 11:23-26]

[51] Este mismo día Yahshúa murió. [Jos 5:10; Esd 6;19; Mt 26:17¨19; Mr 14:12-16; Lu 22:21]

[52] Esta sangre del cordero en el dintel hizo expiación por Yisra'el y los preparó para recibir la Toráh en el Monte Sinai, igual que la Sangre de Yahshúa, la Toráh encarnada hace expiación por nosotros y seguimos en obediencia a la Toráh (Toda la Escritura) Ver Jn 1. En el contexto del Brit Hadashah, los Israelitas que profesamos fe en el Mesías Yahshúa debemos de rociar la sangre expiadora sobre los dinteles de nuestros corazones, que es el hogar donde el Ruaj HaKodesh mora.

vuelto a los Mitzrayimim tan favorablemente dispuestos hacia los hijos de Yisra'el que ellos les dieron lo que habían pedido. Así ellos saquearon a los Mitzrayimim.[Ge 15:14; Pr 16:7;]

[37] Los hijos de Yisra'el viajaron de Raamses a Sukkot, algunos seiscientos mil hombres a pie, sin contar los niños.[53] [38] También fue con ellos una multitud mixta,[54] como también animales de cría en grandes números, ambos rebaños y manadas. [39] Hornearon tortas de matzah de la masa que habían sacado de Mitzrayim, puesto que no estaba leudada; porque los Mitzrayimim los habían echado de Mitzrayim sin tiempo para preparar provisiones para sí.

[40] El tiempo que los hijos de Yisra'el vivieron en Mitzrayim y en la tierra de Kenaan fue de 430 años.[55] [41] Al cabo de 430 años al día, todas las divisiones de YAHWEH dejaron la tierra de Mitzrayim.[Hab 2:3] [42] Esta fue una noche cuando YAHWEH guardó vigilia para sacarlos de la tierra de Mitzrayim, y esta misma noche continúa siendo una noche cuando YAHWEH guarda vigilia para todos los hijos de Yisra'el por todas sus generaciones.[56]

[43] YAHWEH dijo a Moshe y a Aharon: "Esta es la regulación para el cordero de Pésaj: ningún extranjero la comerá.[57] [44] Pero si alguno tiene un esclavo que compró por dinero, cuando lo hayas circuncidado, él puede comerla.[Ge 17:12] [45] Ni un viajero ni un sirviente a jornal puede comerla. [46] Se comerá en una casa. No sacarán nada de la comida fuera de la casa, y no quebrarán ninguno de sus huesos.[Lv 22:10; Ef 2:12] [47] Toda la congregación de los hijos de Yisra'el la guardará.[Is 53:6] [48] Si un extranjero que se está quedando contigo quiere observar el Pésaj de YAHWEH, a todos sus varones circuncidarás. Entonces él puede tomar parte y observarla; él será como un ciudadano de La Tierra. Pero ninguna persona incircuncisa puede comerla.[58] [49] La misma Toráh se aplicará igualmente al ciudadano y al extranjero viviendo entre ustedes."

[50] Todos los hijos de Yisra'el hicieron justo como YAHWEH había ordenado a Moshe y a Aharon.[Dt 12:32] [51] En aquel mismo día, YAHWEH sacó a los hijos de Yisra'el fuera de la tierra de Mitzrayim por sus divisiones.

13 [1] YAHWEH dijo a Moshe: [2] "Aparta para mi todos los primogénitos. Cualquiera que sea primero del vientre entre los hijos de Yisra'el, ambos humanos y animales, me pertenece a mí."[59] [3] Moshe dijo al pueblo: "Recuerden este día, en el que salieron de la tierra de Mitzrayim, de la casa de esclavitud; porque YAHWEH, por el poder de su mano, los ha sacado de este lugar. No coman jametz.[Dt 16:3] [4] Están saliendo hoy, en el mes de Aviv. [5] Cuando YAHWEH los traiga a la tierra de los Kenaani, Hitti, Emori, Hivi y Yevusi, la cual El juró a sus padres darles, una tierra que fluye con leche y miel, ustedes observarán esta ceremonia este mes. [6] Por siete días comerán matzah y el séptimo día será una festividad para YAHWEH. [7] Matzah se comerá por todos los

---

[53] Se calcula que contando todos los otros se estima el Éxodo en 3 o 4 millones de personas, cumpliendo la promesa de YAH.

[54] Tárgum Onkelos; "Una multitud de extranjeros también fue con ellos." Yisra'el es un pueblo mixto.[Ge 46:3; 47:11]

[55] La Toráh de Shomron (Samaritana) dice: "Ahora, la estancia de los hijos de Israel, y de sus padres en la tierra de Kenaan y en la tierra de Egipto fue de 430 años, igual que la LXX, y la misma afirmación es hecha por Shaúl en Ga 3:17, quien calcula desde la promesa hecha a Avraham hasta la entrega de la Toráh. Que estos tres testigos tienen la verdad, la cronología misma lo prueba; porque es evidente que los descendientes de Israel no habitaron 430 años en Egipto., mientras es muy evidente que el período desde la entrada de Avraham a Kenaan al Éxodo, es exactamente ese número. Por tanto, desde la entrada de Avraham a La Tierra Prometida al nacimiento de Yitzjak, fue 25 años; Yitzjak tenía 60 en el nacimiento de Ya'akov, Ya'akov tenía 130 cuando fue a Egipto, donde él y sus hijos continuaron por 215 años más, sumando los 430 años completos.

[56] Así de importante es para nosotros guardar esta Festividad de Pésaj a perpetuidad. YAHWEH guarda vigilia para todos los hijos de Yisra'el. [De 16:1-6]

[57] Targun Onkelos: "Ningún hijo de Yisra'el que sea apóstata puede comerla."

[58] El que no se circuncide, no celebrará el Pésaj con el Mashíaj a su regreso.[Nu 9:14; Is 56:6; Ga 3:28]

[59] La palabra Kadash/apartado de propósitos comunes o seculares para algún uso Kadosh, porque todo lo separado para YAHWEH era apartado de todo uso mundano. [Le 27:26; Nu 3:13; De 15:19; 1C 15:20; Col 1:15; He 12:23]

siete días; ni jametz ni ningún agente leudante serán vistos con ustedes por todo su territorio. [8] En ese día dirán a su hijo: 'Es a causa de lo que YAHWEH hizo por mí cuando salí de Mitzrayim.'

[9] "Además, les servirá como señal en su mano y como recordatorio a sus ojos, para que la Toráh de YAHWEH pueda estar en sus labios; porque con mano poderosa YAHWEH los sacó de la tierra de Mitzrayim.[60] [10] Por lo tanto observarán esta regulación en su tiempo adecuado, año tras año. [11] Cuando YAHWEH los traiga a la tierra de los Kenaani, como El juró a ustedes y a sus padres, y se las dé a ustedes, [12] ustedes apartarán para YAHWEH todo lo que primero es nacido del vientre. Todo animal primogénito macho pertenecerá a YAHWEH.[Nu 8:17; Dt 15:19;Ez 44:30] [13] Todo primogénito de un asno redimirán con un cordero; pero si escogen no redimirlo, quebrarán su cerviz. Pero del pueblo, redimirán todo hijo primogénito.[Nu 3:46-51; 18:15; Re 5:9] [14] Cuando, en un tiempo futuro, tu hijo te pregunte: '¿Qué es esto?' Entonces di a él: 'Con una mano poderosa YAHWEH nos sacó de Mitzrayim, fuera del yugo de la esclavitud.[Dt 6:20-25] [15] Cuando Faraón no quería dejarnos ir, YAHWEH mató todos los primogénitos machos en la tierra de Mitzrayim, ambos primogénitos de humanos y primogénitos de animales. Por esto yo sacrifico a YAHWEH cualquier macho que es el primero del vientre de un animal, pero todos los primogénitos de mis hijos, yo redimo.' [16] Esto servirá como señal en su mano y en la frente entre sus ojos, que con una mano poderosa YAHWEH nos sacó de Mitzrayim."[ver nota v.9]

Haftarah Bo: Yirmeyah (Jeremías) 46:13-28

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Bo: Lucas 2:22-24; Yojanán (Juan) 19:31-37; Hechos 13:16-17; Revelación 8:6-9:12; 16:1-21

Parashah 16: B'shallaj (Después que él los había dejado ir) Shemot 13:17-17:16

[17] Después que Faraón había dejado al pueblo ir, Elohim no los guió por el camino que va por la tierra de los Plishtim, porque estaba cerca – Elohim pensó que el pueblo, al ver la guerra, pudiera cambiar la forma de pensar y regresar a Mitzrayim. [18] Más bien, Elohim guió al pueblo por una ruta rodeando por el desierto, junto al Mar de Suf. Y la quinta generación de los hijos de Yisra'el subieron de la tierra de Mitzrayim completamente armados.[Nu 33:6-8; Dt 32:10]

[19] Moshe cogió los huesos de Yosef con él[61], porque Yosef había hecho que los hijos de Yisra'el hicieran un juramento cuando él dijo: "Elohim ciertamente los visitará; y ustedes llevarán mis huesos con ustedes fuera de aquí."

[20] Y los hijos de Yisra'el viajaron de Sukkot y acamparon en Etam, al borde del desierto. [21] YAHWEH fue delante de ellos en una columna de nubes durante el día para guiarlos en su camino[62], y de noche en una columna de fuego para darles luz; así podían viajar ambos de día y de noche. [22] Ni la columna de nubes de día ni la columna de fuego de noche se apartó de delante del pueblo.[Sal 121:4-8; Ne 9:19]

---

[60] Atenlas en su mano como señal, pónganlas alrededor de la frente con una banda (De. 6:8). Tefillim (oraciones); esta costumbre alude a la costumbre de los Orientales de quemarse la mano derecha todo tipo de marcas con cenizas de henna [nombre común de un pequeño arbusto del Oriente y África de cuyas hojas se extrae el tinte henna], que da un color indeleble, y esto es hecho hasta este día. También estaban acostumbrados a escribir todo tipo de dichos, y frecuentemente palabras supersticiosas en pedazos de lino, cuales usaban como ornamentes en su frente. [De 11:18-21; 30:1]

[61] Aquí hay una referencia de que no debemos permitir que quemen nuestros huesos después de la muerte.

[62] YAHWEH que guiaba al pueblo era El Malaj de YAHWEH, Yahshúa, ver 14:19.[Nu 9:15-23; Ne 9:12; Is 45:6;1C 10:1]

14 [1] YAHWEH dijo a Moshe: [2] "Habla a los hijos de Yisra'el que se vuelvan y acampen delante de Pi-Hajirot, entre Migdol y el mar, enfrente de Baal-Tzefon; acampen frente a él, junto al mar. [3] Entonces Faraón dirá que los hijos de Yisra'el están errando en el campo sin dirección, el desierto los ha encerrado.[Sal 71:11] [4] Yo endureceré tanto el corazón de Faraón que él los perseguirá: así obtendré Gloria para mí mismo a costa de Faraón y su ejército, y los Mitzrayimim conocerán al fin que Yo soy YAHWEH." El pueblo hizo como fue ordenado.[Ro 9;17]

[5] Cuando le fue dicho al rey de Mitzrayim que el pueblo había huido, Faraón y sus sirvientes cambiaron de forma de pensar en su corazón hacia el pueblo. Ellos dijeron: "¿Qué hemos hecho, dejando que los hijos Yisra'el dejen de ser nuestros esclavos?"[Sal 105:25] [6] Así que él preparó sus carruajes y llevó a su pueblo con él – [7] él llevó 600 carruajes de primera calidad, como también todos los otros carruajes en Mitzrayim, junto con sus comandantes.[Sal 20:7] [8] YAHWEH hizo que Faraón endureciera su corazón, y él persiguió a los hijos de Yisra'el, mientras que los hijos de Yisra'el salían con valentía.[Dt 20:6] [9] Los Mitzrayimim fueron tras ellos, todos los caballos y carruajes de Faraón, con su caballería y ejército, y los alcanzaron cuando ellos estaban acampados junto al mar, junto a Pi-Hajirot, frente a Baal-Tzefon. [10] Mientras Faraón se acercaba, los hijos de Yisra'el alzaron los ojos y vieron a los Mitzrayimim allí mismo, viniendo tras ellos. En gran temor los hijos de Yisra'el clamaron a YAHWEH, [11] y dijeron a Moshe: "¿Fue porque no había suficientes sepulcros en Mitzrayim que nos trajiste a morir en el desierto? ¿Por qué nos has hecho esto a nosotros, sacándonos de Mitzrayim?[Sal 106: 7-8] [12] ¿No te dijimos en Mitzrayim que nos dejaras estar, seguiremos siendo esclavos para los Mitzrayimim? ¡Sería mejor para nosotros ser esclavos de los Mitzrayimim que morir en el desierto!" [13] Moshe respondió al pueblo: "¡Dejen de ser tan temerosos! Permanezcan quietos, y verán la salvación que es de YAHWEH. El lo hará hoy – hoy ustedes han visto a los Mitzrayimim, ¡pero nunca los verán otra vez!" [14] ¡YAHWEH peleará la batalla por ustedes! ¡Sólo cálmense, estén tranquilos!"

[15] YAHWEH preguntó a Moshe: "¿Por qué estás clamando a mí? ¡Dile a los hijos de Yisra'el que marchen hacia delante![Is 65:24; Ro 8:26] [16] Alza tu vara, extiéndela con tu mano sobre el mar, y divídelo en dos. Los hijos de Yisra'el avanzarán hacia dentro del mar sobre tierra seca. [17] Y en cuanto a mí, Yo endureceré el corazón de los Mitzrayimim; y marcharán tras ellos; así obtendré Gloria para mí mismo a costa de Faraón y su ejército, carruajes y caballería. [18] Entonces los Mitzrayimim conocerán que Yo soy YAHWEH, cuando haya obtenido Gloria a costa de Faraón, sus carruajes y su caballería."

[19] Después, el Malaj[63] de Elohim, que iba delante del campamento de los hijos de Yisra'el, se apartó y fue detrás de ellos; [20] se estacionó entre el campamento de Mitzrayim y el campamento de Yisra'el – había nubes y oscuridad aquí, pero allá, luz de noche; así que el uno no se acercó al otro toda esa noche.[Sal 18:11; Pr 4:18-19; Is 8:14; 2Co 2:15-16; Col 1:2; Jud 13]

[21] Moshe extendió su mano sobre el mar, y YAHWEH causó que el mar se retrajera delante de un viento fuerte del este toda la noche. El hizo que el mar se convirtiera en tierra seca, y su agua se dividió en dos. [22] Entonces los hijos de Yisra'el entraron al mar en tierra seca, con el agua como una pared a su derecha y a su izquierda[64].

[23] Los Mitzrayimim continuaron su persecución, yendo tras ellos dentro del mar – todos los caballos de Faraón, carruajes y caballería. [24] Justo antes del alba, YAHWEH miró por medio de la columna de fuego a los Mitzrayimim y los echó en un pánico. [25] El causó que las ruedas de

---

[63] Ver verso 24, El Malaj era YAHWEH-Yahshúa. [cp 23:20; Nu 20:16; Is 63:9]

[64] Por el aliento de Elohim, el hielo es dado, y las anchas aguas se congelan. Job 15:8; 37:10. ¿Del vientre de quién sale el hielo? ¿Quién da a luz a la escarcha del cielo, cuando el agua se vuelve tan dura como la piedra, y la superficie de las profundidades se congela sólidamente? Job 38:29-30.[Hab 3:8-10; 1C 10:1]

los carruajes se rompieran, así sólo se podían mover con dificultad. Los Mitzrayimim dijeron: "¡YAHWEH está peleando por Yisra'el contra los Mitzrayimim! ¡Vamos a irnos lejos de ellos!"

[26] YAHWEH dijo a Moshe: "Extiende tu mano por sobre el mar, y el agua regresará y cubrirá los Mitzrayimim con sus carruajes y caballería."[Sal 77:16-19] [27] Moshe extendió su mano por sobre el mar, y para el alba el mar había regresado a su profundidad anterior. Los Mitzrayimim trataron de huir, pero YAHWEH los barrió hacia el mar. [28] El agua regresó y cubrió todos los carruajes y caballería del ejército de Faraón que los habían seguido hasta dentro del mar – ni uno de ellos quedó. [29] Pero los hijos de Yisra'el caminaron sobre tierra seca dentro del mar, con el agua como una pared para ellos a su derecha y a su izquierda.

[30] En ese día, YAHWEH salvó a Yisra'el de los Mitzrayimim; Yisra'el vio a los Mitzrayimim muertos en la orilla.[Sal 106:8] [31] Cuando Yisra'el vio la obra poderosa que YAHWEH había hecho contra los Mitzrayimim, el pueblo temió a YAHWEH, y creyó en YAHWEH y en su siervo Moshe.[Nu 14:11; Sal 106:12; Jn 8:30-32; Hch 8:13]

15 [1] Entonces Moshe y los hijos de Yisra'el cantaron este canto a YAHWEH:

"Yo cantaré a YAHWEH, porque El es altamente exaltado:
al caballo y su jinete El echó en el mar.

2 יָהּ Yah es mi fuerza y mi canto, [Is 12:2; 25:1; 45:17]
y El se ha convertido en mi salvación.[Sal 59:17; 62:6-7]
Este es mi Elohim; yo lo glorificaré;[Re 15:3]
el Elohim de mi padre; yo lo exaltaré.[65]
3 YAHWEH es mi guerrero; [Sal 24:8]
YAHWEH es Su Nombre.[Sal 83:18]

4 Los carruajes y el ejército de Faraón
El lanzó al mar.
Sus comandantes escogidos
fueron ahogados en el Mar de Suf.[66]
5 Las aguas profundas los cubrieron;
se hundieron a las profundidades como una piedra.[Re 18:21]

6 Tu mano derecha [Yahshúa], YAHWEH, es excelsamente poderosa;
tu mano derecha, YAHWEH, hace añicos al enemigo.[Sal 118:15]
7 Por la abundancia de Tu Gloria has quebrantado tus enemigos en pedazos;[Dt 33:26]
Tú envías tu ira para consumirlos como a paja menuda.[Is 47:14; Mal 4:1; Mt 3:12]

8 Con el soplo de tus narices las aguas se amontonaron –[Job 4:9]
las aguas se congelaron como una pared,
las profundidades del mar se hicieron tierra firme.
9 El enemigo dijo: "Yo perseguiré y alcanzaré,
dividiré el botín y me hartaré de ellos."

---

[65] Esta frase profética es repetida en Sal 118:14 e Is 12:2, en ambos de éstos uno puede verlo como profecía Mesiánica por venir: la yeshu'ah (salvación) de YAHWEH.- dándonos indicación de quién Mesías es y lo que significa Su Nombre.

[66] El Mar Rojo se extiende por la costa oeste de Arabia por 1,400 millas, y separa Asia de África.

[10] Tú soplaste con tu viento, el mar los cubrió,
ellos se hundieron como plomo en las aguas poderosas.

[11] ¿Quién es como Tú, YAHWEH, entre los poderosos?[2S 7:22; Sal 86:8; 89:6-8]
¿Quién es como Tú, sublime en Kedushah,[Is 6:3; 30:11]
imponente en esplendor, haciendo maravillas?[Sal 2:1; Re 15:4 19:1-6]

[12] Tú extendiste tu mano derecha [Yahshúa]; la tierra se los tragó.
[13] En tu amor, Tú guiaste en justicia al pueblo al cual redimiste;[Sal 73:24]
en tu fuerza, Tú los guiaste hacia tu morada Kadosh.[Sal 78:54]

[14] Los pueblos han oído, y ellos tiemblan;[Jos 2:9-10; Sal 48:6]
la angustia se apodera de aquellos que habitan en Pleshet;
[15] entonces los jefes de Edom están desmayados;[Nu 22:3-5; Hab 3:7]
trepidación se apodera de la cabeza de Moav;
todos los que habitan en Kenaan están desfallecidos.

[16] Terror y pánico cae sobre ellos;
por el poder de tu brazo ellos están tan quietos como piedra
hasta que tu pueblo pase, YAHWEH,
hasta que el pueblo que Tú compraste pase.[Hch 20:28]

[17] Tú los traerás y los plantarás[Sal 44:2; 80:8]
en la montaña que es tu herencia,
el lugar, YAHWEH, que Tú hiciste tu morada,
el Lugar Kadosh, YAHWEH, que tus manos establecieron.

[18] YAHWEH reinará por siempre y para siempre.[Sal 146:10]

[19] Pues los caballos de Faraón fueron con sus carruajes
y con su caballería hacia dentro del mar,
pero YAHWEH trajo de regreso las aguas del mar sobre ellos,
mientras los hijos de Yisra'el caminaron sobre tierra seca
¡en el medio del mar!

[20] También Miryam la profetiza, hermana de Aharon, tomó un pandero en su mano; y todas las mujeres salieron tras ella, danzando,[67] [21] según Miryam cantaba a ellas: "¡Canten a YAHWEH, porque El es exaltado! ¡El caballo y su jinete El echó al mar!" [22] Moshe guió a los hijos de Yisra'el hacia delante del Mar de Suf. Ellos entraron al Desierto de Shur; pero, después de viajar tres días en el desierto, no habían encontrado ninguna agua. [23] Ellos arribaron en Marah pero no podían beber el agua allí, porque estaba amarga. Por esto lo llamaron Marah [amargor]. [24] El pueblo murmuró contra Moshe, y preguntó: "¿Qué beberemos?" [25] Moshe clamó a YAHWEH; y YAHWEH le mostró un cierto pedazo de madera, el cual él echó en el agua, hizo que el agua supiera bien.[68] Allí YAHWEH hizo leyes y reglas de vida para ellos, y allí El los probó, [26] El

---

[67] En Yisra'el las mujeres son tratadas con equidad, no como los Árabes que ellas comen después que los camellos.

[68] Nuestra vida sabe bien cuando llegamos a la estaca de ejecución del Mesías Yahshúa, esto es un prototipo de la Salvación

dijo: "Si tú escucharas intensamente a la voz de YAHWEH tu Elohim, haces lo que El considera correcto; prestas atención a sus mitzvot y observas sus leyes, Yo no te afligiré con ninguna de las enfermedades que Yo traje sobre los Mitzrayimim; porque Yo soy YAHWEH tu sanador.[69]" [27] Ellos llegaron a Eilim, donde había doce fuentes de agua y setenta palmeras, y acamparon allí junto al agua.[70]

16 [1][1491 AEC] Viajaron de Eilim, y toda la congregación de los hijos de Yisra'el arribó en el Desierto de Seen, entre Eilim y Sinai, en el decimoquinto día del segundo mes después de partir de la tierra de Mitzrayim. [Nu 33:10-12] [2] Allí en el desierto toda la congregación de los hijos de Yisra'el murmuró contra Moshe y Aharon.[1C 10:10] [3] Y los hijos de Yisra'el les dijeron a ellos: "¡Hubiéramos querido que YAHWEH usara su propia mano para matarnos en Mitzrayim! Allí nos sentábamos alrededor de la olla con la carne hirviendo, y teníamos tanta comida como quisiéramos. ¡Pero ustedes nos han traído a este desierto, para dejar que toda esta asamblea se muera de hambre!"[La 4:9]

[4] YAHWEH dijo a Moshe: "Mira, Yo causaré que llueva pan del cielo para ti. El pueblo saldrá y recogerá una ración para un día todos los días. Por esto Yo probaré si ellos observarán mi Toráh o no. [5] En el sexto día, cuando ellos preparen lo que han traído, se convertirá en el doble de lo que han recogido en los otros días." [6] Moshe y Aharon dijeron a toda la congregación de los hijos de Yisra'el: "Este anochecer, ustedes conocerán que ha sido YAHWEH quien los sacó de Mitzrayim; [7] y en la mañana, ustedes verán la Gloria de YAHWEH. Porque El ha oído sus murmuraciones contra YAHWEH – ¿qué somos nosotros que ustedes murmuran contra nosotros?" [8] Moshe añadió: "Lo que yo he dicho sucederá cuando YAHWEH les dé carne para comer esta tarde y su porción de pan mañana en la mañana. YAHWEH ha escuchado sus quejas y murmuraciones contra El – ¿qué somos nosotros? Sus murmuraciones no son contra nosotros sino contra YAHWEH."[1S 8:7; Ro 13:2]

[9] Moshe dijo a Aharon: "Dile a toda la congregación de los hijos de Yisra'el: 'Acérquese a la presencia de YAHWEH, porque El ha oído sus murmuraciones.'"[Nu 16:16] [10] Mientras Aharon hablaba a toda la congregación de los hijos de Yisra'el, ellos miraron hacia el desierto; y allí delante de ellos la Kebod (Gloria) de YAHWEH apareció en la nube;[1R 8:10] [11] y YAHWEH dijo a Moshe: [12]

"Yo he oído las murmuraciones de los hijos de Yisra'el. Dile a ellos: 'Al atardecer ustedes comerán carne, y en la mañana tendrán su porción de pan. Entonces conocerán que Yo soy YAHWEH su Elohim.'" [13] Esa tarde, codornices vinieron y cubrieron el campamento; mientras que en la mañana había una capa de rocío todo alrededor del campamento.[Sal 78:27] [14] Cuando el rocío se había evaporado, allí en la superficie del desierto había una sustancia fina en forma de hojuelas, como una escarcha fina en el suelo.[Dt 8:3] [15] Cuando los hijos de Yisra'el la vieron, se preguntaron uno al otro: "¿Man hu? [¿Qué es eso?]" Porque ellos no sabían lo que era. Moshe les respondió: "Es el pan que YAHWEH les ha dado para comer. [16] Aquí está lo que YAHWEH ha ordenado: cada hombre debe recoger de acuerdo a su apetito – cada uno cogerá un omer[71] por persona para cada uno en su tienda." [17] Los hijos de Yisra'el hicieron esto. Algunos recogieron más, algunos menos; [18] pero cuando lo pusieron en la medida de omer, los que recogieron más no tuvieron exceso; los que recogieron poco no les faltó; no obstante, cada persona había recogido de acuerdo a su apetito.[2C 8:14-15]

---

[69] Esta es la primera mención que YAHWEH hace de la entrega de la Toráh y por obedecerla tendremos sanidad, por eso es que los hospitales están llenos, por desobediencia a la Toráh [YAHWEH-Rafah].

[70] Setenta ancianos de Yisra'el alimentando y dando agua de la Toráh a las doce tribus de Yisra'el.

[71] Un décimo de un efah, medio galón de medida seca, dos cuartos.[Sal 136:5; Jn 6:31; 1P 2:2]

[19] Moshe les dijo a ellos: "Nadie dejará nada de ello hasta la mañana." [20] Pero ellos no prestaron atención a Moshe, y algunos dejaron las sobras hasta la mañana. Crió gusanos y se pudrió, lo cual hizo que Moshe se enojara con ellos. [21] Así que lo recogieron mañana tras mañana, cada persona de acuerdo a su apetito; pero según el sol se calentaba, se derretía.[Ya 5:2-3]

[22] En el sexto día ellos recogieron el doble del pan, dos omer por persona; y todos los ancianos de la asamblea vinieron y reportaron a Moshe. [23] El les dijo: "Esto es lo que YAHWEH ha dicho: 'Mañana es Shabbat Kadosh[72] para YAHWEH. Horneen lo que quieran hornear; hiervan lo que quieran hervir; y lo que sobre, apártenlo y guarden para mañana.'" [24] Ellos lo apartaron hasta la mañana, como Moshe había ordenado; y no se pudrió ni tuvo gusanos. [25] Moshe dijo: "Hoy coman eso, porque hoy es Shabbat para YAHWEH – hoy no lo encontrarán en el campo. [26] Recójanlo seis días, pero el séptimo día es Shabbat – en ese día no habrá nada."[73] [27] Sin embargo, en el séptimo día, algunos del pueblo salieron para recoger y no encontraron nada.

[28] YAHWEH dijo a Moshe: "¿Hasta cuando rehusarán observar mis mitzvot y mis enseñanzas? [29] Mira, YAHWEH les ha dado el Shabbat. Por esto El está proporcionando pan para dos días el sexto día[74]. Cada uno de ustedes quédese donde está; nadie saldrá de su lugar el séptimo día." [30] Así que el pueblo descansó en el séptimo día. [31] El pueblo llamó al alimento man. Era como semilla de cilantro blanco; y sabía como tortas de miel. [32] Moshe dijo: "Aquí está lo que YAHWEH ha ordenado: Dejen un omer de man para ser guardado por todas sus generaciones, para que ellos puedan ver el pan que Yo les di a comer en el desierto cuando los saqué de la tierra de Mitzrayim.'" [33] Moshe dijo a Aharon: "Toma una vasija,[He 9:4] pon en ella un omer de man, y apártala delante de YAHWEH para ser guardada por todas tus generaciones." [34] Así como YAHWEH ordenó a Moshe, Aharon la apartó delante del Testimonio para ser guardado. [35] Los hijos de Yisra'el comieron man por cuarenta años hasta que arribaron a la frontera de la tierra de Kenaan. [36] (Un omer es un décimo de eifah lo cual es 3.7 litros de medida seca

17 [1] Toda la congregación de los hijos de Yisra'el dejó el Desierto de Seen, viajando en etapas, como YAHWEH había ordenado, y acamparon en Refidim; pero no había agua para el pueblo beber. [2] El pueblo altercó con Moshe, demandando: "¡Danos agua para beber!" Pero Moshe respondió: "¿Por qué escogen pelear conmigo? ¿Por qué están probando a YAHWEH?" [3] Sin embargo, el pueblo estaba sediento por agua y murmuró contra Moshe: "¿Para qué nos sacaste de Mitzrayim? ¿Para matarnos de sed, y a nuestros hijos y a nuestros animales de cría?"

[4] Moshe clamó a YAHWEH: "¿Qué voy a hacer con este pueblo? ¡Están listos para apedrearme!" [5] YAHWEH respondió a Moshe: "Ve delante del pueblo, y trae contigo a los ancianos de Yisra'el. Toma tu vara en tu mano, la que usaste para golpear el río, y ve. [6] Yo me pararé delante de ti allí en la Roca en Horev.[75] Golpearás la Roca, y el agua saldrá de ella, para que el pueblo pueda beber." Moshe hizo esto a la vista de los hijos de Yisra'el. [7] El lugar fue

---

[72] El cumplir el Shabbat es tan importante que YAHWEH se lo ordenó a Israel antes de dar las Diez Palabras en el Monte Sinai.[cp 31:15; 35:3] [Ver "La importancia del Shabbat" www.geocities.com/horamesianica o en el CD ROM]

[73] El lenguaje que se usa no es como entregando un nuevo mandamiento, sino restaurando uno antiguo y muy conocido aunque incumplido. Tres milagros sucedían todas las semanas con relación al honor del Shabbat, antes de la promulgación de la Toráh en el Monte Sinai, 1) La cantidad que caía el día anterior era el doble y nadie carecía, 2) nada caía en Shabbat, 3) lo que caía el día antes de Shabbat se guardaba hasta el día de Shabbat y no se pudría ni criaba gusanos, si se guardaba los otros días sí criaba gusanos. Esto confirma que la institución del Shabbat fue desde el principio y no hay hombre que tenga potestad para cambiarlo, es la señal (Ex 31:12-17) de los Hijos de YAHWEH, la adoración en domingo (sun-day/día de Tamuz) es la señal de los hijos de Roma (del Papa) o del diablo.[Ex 20:9-11]

[74] Referencia a que si somos obedientes en cumplir con el Shabbat, YAHWEH proveerá el resto de la semana.

[75] Ver nota en Ex 3:1. Roca [Tzur], empleada como símbolo de YAHWEH-Yahshúa. [Is 43:19; Sal 105:41; 114:8; Jn 4:10]

llamado Massah [prueba, tentación] y Merivah [pelea] a causa de la pelea de los hijos de Yisra'el y porque probaron a YAHWEH por preguntar: "¿Está YAHWEH con nosotros o no?"

[8] Luego Amalek vino y peleó contra Yisra'el en Refidim. [9] Moshe dijo a Yahoshúa: "Escoge hombres para nosotros, sal, y pelea con Amalek[76]. Mañana yo me pararé en la cumbre de la colina con la vara de Elohim en mi mano." [10] Yahoshúa hizo como Moshe le había dicho y peleó con Amalek. Entonces Moshe, Aharon y Hur subieron a la cumbre de la colina. [11] Cuando Moshe alzaba su mano, Yisra'el prevalecía; pero cuando la bajaba, Amalek prevalecía.[Sal 56:9] [12] Sin embargo, las manos de Moshe se pusieron pesadas; así que ellos cogieron una piedra y la pusieron debajo de él, y él se sentó sobre ella. Aharon y Hur sostenían sus manos, el uno por un lado y el otro por el otro; así sus manos se quedaron firmes hasta que se puso el sol. [13] Por tanto, Yahoshúa derrotó a Amalek, pasando a su gente por la espada.

[14] YAHWEH dijo a Moshe: "Escribe esto en un libro para ser recordado, y díselo a Yahoshúa: Yo borraré completamente la memoria de Amalek de debajo del cielo." [15] Moshe edificó un altar, lo llamó YAHWEH Nissi [YAHWEH es mi bandera / milagro], [16] y él dijo: "Porque la mano de ellos estaba contra el trono de יָהּ Yah, YAHWEH peleará contra Amalek de generación en generación."[Sal 68:4]

Haftarah B'shallaj: Shoftim (Jueces) 4:4-5:31

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'shallaj: Lucas 2:22-24; Yojanán (Juan) 6:25-35; 19:31-37; 1 Corintios 10: 1-13; 2 Corintios 8:1-15; Revelación: 1:4

Parashah 17: Yitro (Jetró) 18:1-20:23(26)

18 [1] Ahora Yitro el sacerdote de Midyan el suegro de Moshe, oyó todo lo que Elohim había hecho por Moshe y por Yisra'el su pueblo, como YAHWEH había sacado a Yisra'el de Mitzrayim. [2] Después que Moshe había despedido a su esposa Zipporah y sus dos hijos, Yitro el suegro de Moshe los tomó de vuelta. [3] El nombre de un hijo era Gershom, porque Moshe había dicho: "Yo he sido extranjero en tierra foránea."[Hch 7:29] [4] El nombre del otro era Eliezer [Mi Elohim ayuda], "porque el Elohim de mi padre me ayudó por rescatarme de la espada de Faraón." [5] Yitro el suegro de Moshe trajo a los hijos de Moshe y la esposa a él al desierto donde estaba acampado, en el Monte de Elohim. [6] Por medio de mensajeros, de antemano, él envió palabra a Moshe: "Yo, tu suegro Yitro, estoy yendo a ti con tu esposa y sus dos hijos."

[7] Moshe salió a recibir a su suegro, se postró y lo besó.[77] Entonces, después de preguntar por el bienestar de cada cual, entraron en la tienda. [8] Moshe dijo a su suegro todo lo que YAHWEH había hecho a Faraón y a los Mitzrayimim por amor a Yisra'el, todas las vicisitudes que habían sufrido mientras viajaban y cómo YAHWEH los había rescatado.[Sal 105:1; 145:4] [9] Yitro se regocijó por todo el bien que YAHWEH había hecho por Yisra'el por haberlos rescatado de los Mitzrayimim. [10] Yitro dijo: "Bendito sea YAHWEH, quien te ha rescatado de los Mitzrayimim y Faraón, quien ha rescatado al pueblo de la mano dura de los Mitzrayimim. [11] Ahora yo sé que YAHWEH es más grande que todos los otros dioses, porque El rescató a aquellos que fueron

---

[76] Morador en un valle, el hijo de Elifaz y nieto de Esav Ge 36:12 1Cr 1:36, jefe de una tribu de los hijos de Esav (Edom), Ge 36:16. Amalek siendo hijo (nieto) de Evav (Edom), Roma (la Gran Ramera), será completamente destruida por su odio a los hijos de Yisra'el. Re 14:9; 16:19; 18:2; 10, 21. El rey Shaúl de Yisra'el los aplastó pero no completamente. [He 2:10; 7:25]

[77] Esto no fue hecho por Moshe en sentido de adoración, sino por una costumbre de respeto.

tratados tan arrogantemente." [12] Yitro el suegro de Moshe trajo una ofrenda quemada y sacrificios a Elohim, y Aharon vino con todos los ancianos de Yisra'el para compartir la comida delante de Elohim con el suegro de Moshe.[1C 10:18]

[13] Al día siguiente Moshe se sentó para resolver disputas para el pueblo, mientras el pueblo estaba alrededor de Moshe desde la mañana hasta la noche. [14] Cuando el suegro de Moshe vio todo lo que él estaba haciendo al pueblo, dijo: "¿Qué es esto que haces al pueblo? ¿Por qué te sientas ahí solo, con todo el pueblo parado alrededor de ti desde la mañana hasta la noche?" [78] [15] Moshe respondió a su suegro: "Es porque el pueblo viene a mí para buscar el consejo de Elohim. [16] Cuando sea que ellos tienen una disputa, y vienen a mí; yo juzgo entre una persona y otra, y yo explico a ellos las leyes y enseñanzas de Elohim."

[17] El suegro de Moshe le dijo a él: "Lo que estás haciendo no es bueno. [18] De cierto te agotarás del todo – y no sólo tú mismo, pero este pueblo aquí contigo también. Es mucho para ti – no lo puedes hacer solo, por ti mismo. [19] Así que escucha ahora lo que yo tengo que decir. Yo te daré algún consejo, y Elohim estará contigo. Tú debes representar al pueblo delante de Elohim, y tú debes traer sus casos a Elohim. [20] Tú también debes enseñarles las leyes y las enseñanzas, y mostrarles cómo deben vivir sus vidas y qué trabajo deben hacer. [21] Pero debes escoger de entre todo el pueblo hombres competentes que son temerosos de Elohim, honestos e incorruptibles, que odien el orgullo para ser sus jueces, a cargo de miles, cientos, cincuentas y diez.[79] [22] Normalmente, ellos zanjarán las disputas del pueblo. Ellos deben traerte los casos difíciles; pero asuntos ordinarios ellos deben decidir por sí mismos. De esta forma, ellos lo harán más fácil para ti y compartirán la carga contigo.[Nu 11:16] [23] Si haces esto – y Elohim te está dirigiendo a hacerlo – tú podrás perdurar; y todo este pueblo también arribará a su destino pacíficamente."

[24] Moshe prestó atención al consejo de su suegro e hizo todo lo que él dijo.[Pr 1:5] [25] Moshe escogió hombres competentes de Yisra'el y los hizo jefes sobre el pueblo, a cargo de miles, cientos, cincuentas y dieses.[Dt 1;13-15] [26] Como regla general, ellos zanjaban las disputas del pueblo – los casos difíciles ellos traían a Moshe, pero todo asunto simple ellos decidían por sí mismos. [27] Entonces Moshe dejó que su suegro se fuera, y fue a su propio país.[Nu 10:29; Jue 1:16]

19 [1][1491 AEC] En el tercer mes después que los hijos de Yisra'el habían salido de la tierra de Mitzrayim, el mismo día ellos vinieron al Desierto del Sinai. [2] Después de salir de Refidim y arribar en el Desierto del Sinai, ellos acamparon en el desierto; allí delante de la montaña, Yisra'el acampó.[cp 3:1; 17:1]

[3] Moshe subió a Elohim, y YAHWEH lo llamó desde la montaña: "Aquí está lo que dirás a la casa de Ya'akov, que digan a los hijos de Yisra'el: [4] 'Ustedes han visto lo que Yo hice a los Mitzrayimim, y como Yo los cargué sobre alas de águila y los he traído a mí. [5] Ahora si ustedes

---

[78] Aquí Yitro y Moshe demuestran habilidades valiosas para dar consejo y para recibirlo y beneficiarse de ello (2R 5:13; Pr 9:8). Moshe necesitaba aprender la valiosa habilidad de delegar autoridad. Hay necesidad de establecer prioridades, y limitarnos a hacer las cosas que podemos hacer, que otros no pueden hacer, a no ser que como Moshe, asumamos mucho de la carga. [Ex 7:25; Mr 6:31; Hch 6:2-4; 2T 2:2]

[79] Este consejo, aunque excelente, estaba llevando la división muy lejos, eran 600,000 hombres, y de acuerdo con este plan tendrían que haber 60,000 jefes de diez, 6,000 jefes de cientos, y 600 jefes de miles; ¡por todo 78,000 jueces! Aparentemente fue encontrado impracticable, porque después setenta ancianos fueron escogidos, a pesar que referencia a miles en el Tanaj sugiere que alguna forma de esta organización permaneció en lugar (Ge 18:24-25; Mi 5:2; Jue 7:16; 1S 25:13; Mr 6:40; Hch 1:15). Por este sistema, cada juez tendría a su cargo sólo diez personas. Los estudios demuestran que el máximo del grupo debe ser 10 o 12 para poder escuchar atentamente uno al otro. El Mesías Yahshúa tuvo 12 emisarios y para establecer una sinagoga eran necesarios 10 jefes de familias.

prestan cuidadosa atención a lo que Yo digo y guardan mi Pacto,[80] entonces ustedes serán mi propio tesoro de entre todos los pueblos, porque toda la tierra es mía.; [6] y ustedes serán un reino de kohanim para mí, una nación apartada.' Estas son las palabras que tienen que hablar a los hijos de Yisra'el."[1P 2:9]

[7] Moshe vino, mandó a llamar a todos los ancianos del pueblo y les presentó con todas estas palabras que YAHWEH le había ordenado decir. [8] Todo el pueblo respondió como uno: "Todo lo que YAHWEH ha dicho, nosotros haremos." Moshe reportó las palabras del pueblo a YAHWEH.[Dt 5:27-29; 26:17-19] [9] YAHWEH dijo a Moshe: "Mira, Yo estoy viniendo a ti en una nube espesa, para que el pueblo pueda oír cuando Yo hablo contigo y también que confíen en ti para siempre." Moshe había dicho a YAHWEH lo que el pueblo había dicho;[cp 24:15; Sal 18:11; Mt 17:5] [10] así que YAHWEH dijo a Moshe: "Ve al pueblo; hoy y mañana apártalos para mí haciendo que ellos laven sus ropas; [11] y se preparen para el tercer día. Porque en el tercer día, YAHWEH descenderá en el Monte Sinai delante de los ojos de todo el pueblo. [12] Pondrás límites para el pueblo todo derredor; y dirás: 'Tengan cuidado de no ir a la montaña ni aun tocar su base; cualquiera que toque la montaña de cierto será puesto a muerte. [13] Ninguna mano la tocará; porque él tiene que ser apedreado o matado con flechas; ni animal ni humano le será permitido vivir.' Cuando las voces y el shofar suenen, y las nubes se aparten de la montaña, ellos pueden subir a la montaña."

[14] Moshe descendió de la montaña al pueblo y apartó al pueblo para Elohim, y ellos lavaron sus ropas. [15] El dijo al pueblo: "Prepárense para el tercer día; no se acerquen a una mujer."[Am 4:2 1Co 7:5]

[16] En la mañana del tercer día, hubo truenos, relámpagos y una nube espesa sobre la montaña. Entonces un shofar sonó tan altamente que toda la gente en el campamento tembló.[81] [17] Moshe sacó al pueblo fuera del campamento para recibir a Elohim; ellos se pararon cerca de la base de la montaña. [18] El Monte Sinai se envolvió en humo, porque YAHWEH descendió sobre él en fuego – su humo subió como humo de un horno, y toda la montaña se estremeció violentamente. [19] Según el sonido del shofar se hacía más y más alto, Moshe habló; y Elohim le respondió con una voz.

[20] YAHWEH descendió sobre el Monte Sinai, a la cumbre de la montaña; entonces YAHWEH llamó a Moshe a la cumbre de la montaña. [21] YAHWEH dijo a Moshe: "Desciende y advierte al pueblo que no traspasen el límite para ver a YAHWEH; si lo hacen, muchos de ellos perecerán.[1S 6:19] [22] Aun los kohanim, que les es permitido acercarse a YAHWEH, tienen que mantenerse Kadoshim; de lo contrario, YAHWEH puede irrumpir contra ellos."[2S 6:6-8] [23] Moshe dijo a YAHWEH: "El pueblo no puede subir al Monte Sinai, porque Tú nos ordenaste poner límites en derredor de la montaña y apartarla."[Jos 3:4-5] [24] Pero YAHWEH le respondió a él: "¡Ve desciende! Entonces sube otra vez, tú y Aharon contigo. Pero no dejes que el pueblo y los

---

[80] YAHWEH dice que Avraham prestó cuidadosa atención a su Voz y se convirtió en el padre de Yisra'el y de multitud de naciones. (Ge 20:5). Aquí vemos la condición imperativa para ser parte de Su pueblo escogido – necesitamos obedecer a Su Voz. ¡Nuestro Mesías siendo la personificación de Su Voz! Vemos esta misma condición en Jn 3:36; 8:31, 51, 52; 12:50; 14:15, 21; 15:10.

[81] La entrega de la Toráh fue acompañada por temblores, humo, luz, y truenos; la palabra truenos es usada en vez de la palabra singular trueno. La asamblea en Sinai donde la Ekklesia primero nació alrededor del 1500 AEC, estuvo junta para ver esta luz y espectáculo de fuego, para que ellos en turno recurrieran a las naciones, y dejaran que la luz de YAHWEH brillara. Entre las muchas manifestaciones estaba la del retumbo de los truenos constantemente. De acuerdo al entendimiento del Israel Judío, los truenos fueron dados en forma plural, para que los oráculos vivos de la Toráh fueran dados en varias lenguas, y que todas las naciones conocidas en ese tiempo debían y podrían recibir la misericordia que Israel recibía en Sinai. Fue el propósito de YAHWEH mandar Su Palabra en (70) lenguas, para que todas las naciones que se conocían, debieran y pudieran andar en la luz de la Toráh, como una lámpara a sus pies, y una luz en su camino (Sal 119:105).

kohanim traspasen el límite para subir a YAHWEH, o El irrumpirá contra ellos." [25] Así que Moshe descendió al pueblo y se los dijo.

20 [1] Entonces Elohim pronunció todas estas Palabras[82]:

א [2] "Yo soy יהוה tu Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, fuera de la casa de esclavitud.

ב [3] "No tendrás otros dioses delante de mí. [4] No te harás para ti imagen tallada de ningún tipo de representación de ninguna cosa arriba en el cielo, debajo en la tierra o en el agua debajo de la línea de la orilla.[83] [5] No te inclinarás a ellas ni las servirás; Porque Yo, vuvh tu Elohim, soy un Elohim celoso, castigando a los hijos por los pecados de los padres hasta la tercera y cuarta generación de aquellos que me odian, [6] pero exhibiendo misericordia hasta la milésima generación de aquellos que me aman y obedecen mis mitzvot.

ג [7] "No usarás a la ligera el Nombre de יהוה tu Elohim, porque יהוה no dejará sin castigo a alguien que use Su Nombre a la ligera.[84]

ד[8] "Recuerda el día Shabbat, para apartarlo para Elohim. [9] Tienes seis días para laborar y hacer todo tu trabajo, [10] pero el séptimo día es Shabbat para יהוה tu Elohim. En él, no harás ninguna clase de trabajo – ni tú, tu hijo o tu hija, ni tu esclavo o tu esclava, ni tus animales de cría, y ni el extranjero viviendo contigo dentro de las puertas de tu propiedad. [11] Porque en seis días יהוה hizo el cielo y la tierra, el mar y todo en ellos; pero en el séptimo día El descansó. Por esta razón יהוה bendijo el día, Shabbat, y lo apartó para El mismo.[85]

---

[82] Estos no se llaman los Diez Mandamientos, se llaman las Diez Palabras, como pueden ver el primero no es un mandamiento, sino una afirmación de fe. Si no crees en esa afirmación, mejor ni seguir. Las Diez Palabras son paralelas al Temor a YAHWEH, de hecho, sinónimas.[De 4:33,36; 5:4,22; Hch 7:38,53]

[83] El entendimiento de este verso es no hacerse ni tener ningún tipo de imagen tallada o en foto, o estampitas, como también todos los animalitos que usan la mayoría de los hermanos para adornar sus casas, y todas las fotos aun de miembros de la familia ya muertos. Esto está bien corroborado en De 4:15-20. Busca estos versos, son importantes.

[84] El Elohim de Israel nos advierte en los términos más sencillos y claros posibles que no hagamos que Su nombre no valga nada o que no tomemos Su nombre en vano, lo cual es inapropiado o algo vacío. Nuestro Creador sabía, en Su gran conocimiento omnisciente y por adelantado, que ésta sería una tendencia continua en el hombre, contra la cual necesitaría guardarse con todo cuidado, a fin de que la humanidad no copiase las costumbres de los paganos (Je 10:1-4). En Ex 3:13-15 El Creador le reveló a Moshe que el Nombre eterno es YAHWEH y afirma que el "Nombre" mismo debe de ser usado, difundido y pronunciado por todos los verdaderos adoradores. El dio a Moshe y a todo los hijos de Yisra'el Su Nombre como un recuerdo eterno para todas las generaciones. YHVH es el tetragrámaton para la frase hebrea Ehyeh asher ehyeh "Me convertiré en lo que me convertiré." YAHWEH le estaba revelando a Moshe y a nosotros que El se convertiría en la solución y la respuesta a cualquier problema con el que se enfrentase Moisés en su llamamiento para redimir a nuestro pueblo de Egipto. Yahshúa claramente dice que El vino a revelar el Nombre del Padre, cuyo Nombre estaba escondido por los Fariseos, costumbre de inefabilidad que aprendieron de los paganos en la cautividad Babilónica. [Jn 17:6; 17:26]

[85] Por la complejidad de este tema es imposible explicarlo en una nota al pie, por eso exhorto a estudiar "La importancia del Shabbat." www.geocities.com/horamesianica o en el CD ROM y ver notas en vv 16; 23,25; 31:13.

ה [12] "Honra a tu padre y a tu madre, para que puedas vivir mucho tiempo en La Tierra la cual יהוה tu Elohim les está dando.

ו [13] "No asesinarás.[86]

ז [14] "No cometerás adulterio.

ח [15] "No robarás.[87][cp 22:15; Dt 5:19; Jos 7:24; Ez 33:15; Zc 5:3; Sal 62:10; Pr 3:27; 22:22; 28:24; 29:24; 30:8; Mr 12:40; Lu 3:8; 20:47; 1Co 6:10; Ef 4:28; Col 4:1; T 2:10; Ya 5:4]

ט [16] "No darás falso testimonio contra tu prójimo.[Dt 5:20; 19:15-21; Sal 15:3; 101:5-7]

י [17] "No codiciarás la casa de tu prójimo; no codiciarás la esposa de tu prójimo, su esclavo o su esclava, su buey, su asno, ni nada que pertenezca a tu prójimo."[88]

[18] Todo el pueblo sintió los truenos, los relámpagos, el sonido del shofar, y la montaña humeando. Cuando el pueblo lo vio, ellos temblaron. Parados a la distancia, [19] ellos dijeron a Moshe: "Tú, habla con nosotros; y nosotros escucharemos. Pero no dejes que Elohim hable con nosotros, o moriremos." [20] Moshe respondió al pueblo: "No tengan temor, porque Elohim solamente ha venido para probarlos y hacer que le teman a El, para que no cometan pecados." [21] Así que el pueblo se paró a la distancia, pero Moshe se acercó a la oscuridad densa donde estaba Elohim.[89]

[22] YAHWEH dijo a Moshe: "Aquí está lo que dirás a la casa de Ya'akov y reportarás a los hijos de Yisra'el: 'Ustedes mismos han visto que Yo hablé con ustedes desde el cielo.[Ne 9:13; He

---

[86] En otras versiones dice no matarás, pero YAHWEH mismo mandó a matar muchas veces a los habitantes de Kenaan.

[87] Este mandamiento es claramente todo lo que sea la injusta adquisición de la propiedad de otra persona. Y esto se refiere al robo de diezmos con prédicas que son un chantaje sicológico para los ignorantes. El robo es aludido por Yahshúa como males que proceden del corazón, Mt 7:21-22. El Creyente tiene que ser totalmente honesto en su corazón, la honestidad tiene que caracterizar todos sus tratos con otros, y enriquecerse tomando ventaja de la debilidad, necesidad o ignorancia de otros es un gran pecado a los ojos de YAHWEH. [Ex 15:26; Pr 10:4; 18;9]

[88] Este mitzvah ha sido dividido en dos por la Iglesia Católica y en su lugar han borrado el segundo sobre ídolos.

[89] La asamblea en Sinai donde la Ekklesia primero nació en 1500 AEC, estuvo junta para ver esta luz y espectáculo de fuego, para que ellos en turno recurrieran a las naciones, y dejaran que la luz de YAHWEH brillara por delante. Entre las muchas manifestaciones estaba la del retumbo de los truenos constantemente. (¡Plural!) De acuerdo al entendimiento del Israel Judío, los truenos fueron dados en forma plural, para que los oráculos vivos de la Toráh fueran dados en varias lenguas, y que todas las naciones conocidas en ese tiempo debían y podrían recibir el favor que Israel recibía en Sinai. Fue el propósito de YAHWEH mandar Su Palabra en lenguas, para que todas las naciones que se conocían debieran y pudieran andar en la luz de la Toráh, como una lámpara a sus pies, y una luz en su camino (Sal 119:105). Los retumbos representaron la afirmación de YAHWEH que era su deseo que todas las naciones escucharan su palabra, no sólo los que estuvieron en Sinai. Es más, en Sinai, Sal 138:4 comenzó a dar lugar, mientras la Toráh se daba en las lenguas de todos los gobernantes de la tierra, que a su vez también le enseñarían a todo su pueblo. ¡Fue por esta razón que la nación escuchó truenos y no sólo un trueno! Aquí fue donde empezó la llamada "iglesia" y no en Hechos capítulo 2.

12:25] [23] No harán conmigo dioses de plata, ni se harán dioses de oro para ustedes mismos. [24] Para mí solamente necesitan hacer un altar de tierra; sobre él ustedes sacrificarán sus ofrendas quemadas, ofrendas de Shalom, ovejas, carneros, y reses. En todo lugar que Yo cause Mi Nombre ser mencionado, Yo vendré a ustedes y los bendeciré. [25] Si ustedes me hacen un altar de piedra, no lo edificarán con piedras talladas; porque si usan una herramienta sobre él, lo profanan. [26] Asimismo, no usarán gradas para subir a mi altar; para que no se descubran indecentemente.'"

Haftarah Yitro: Yeshayah (Isaías) 6:1-7:6; 9:5-6 (6-7)

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Yitro: Mattityah (Mateo) 5:21-30; 15:1-11; 19:16-30; Yojanán Mordejai (Marcos) 7:5-15; 10:17-31; Lucas 18:18-30; Hechos 6:1-7; Romanos 2:17-29; 7:7-12; 13:8-10; Efesios 6:1-3: 1 Timoteo 3:1-14; 2 Timoteo 2:2; Tito 1:5-9; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 12:18-29; Ya'akov (Jacobo) 2:8-13; 1 Kefa (Pedro) 2:9-10

Parashah 18: Mishpatim (Estatutos) 21:1-24:18

21 [1] Estos son las ordenanzas que tú pondrás delante de ellos:
[2] "Si tú compras un esclavo Hebreo, él trabajará seis años; pero en el séptimo, se le dará la libertad sin que tenga que pagar nada. [3] Si él vino soltero, se irá soltero; si estaba casado cuando vino, su esposa irá con él cuando él se vaya. [4] Pero si su amo le dio una esposa, y ella le dio a luz hijos o hijas, entonces la esposa y los hijos pertenecen al amo de ella, y él se irá solo. [5] Sin embargo, si el esclavo declara: 'Yo amo a mi amo, a mi esposa y a mis hijos, así que no quiero ser libre,' [6] entonces su amo lo traerá delante de Elohim; y allí en la puerta o en los postes de la puerta, su amo le perforará la oreja con un punzón; y el hombre será su esclavo de por vida.

[7] "Si un hombre vende a su hija como esclava, ella no será libre como los hombres esclavos.[Ne 5:5] [8] Si su amo se casó con ella pero decide que ella ya no le place, entonces él permitirá que ella sea redimida. A él no se le permite venderla a un pueblo extranjero, porque él la ha tratado injustamente. [9] Si él la ha hecho casarse con su hijo, entonces él la tratará como a una hija. [10] Si él se casa con otra esposa, él no reducirá su comida, ropas o derechos maritales. [11] Si él no le provee con estas tres cosas, a ella se le dará su libertad sin tener que pagar nada.[90]

[12] "Cualquiera que ataque a una persona y cause su muerte tiene que ser puesto a muerte.[13] Si no fue premeditado sino un acto de Elohim, entonces Yo designaré para ustedes un lugar a donde puede huir. [14] Pero si alguno, de su propia voluntad, mata a otro deliberadamente después de premeditarlo, lo tomarás aun de mi altar y lo matarás.[Nu 35:20-21; Dt 19:11-13:He 10:26]

[15] "Cualquiera que ataque a su padre o madre tiene que ser puesto a muerte.[1T 1:9]

[16] "Cualquiera que secuestre a alguno de los hijos de Yisra'el tiene que ser puesto a muerte, indiferentemente si ya lo ha vendido o la persona es encontrada aún en su poder.[Dt 24:7]

[17] "Cualquiera que maldiga a su padre o madre tiene que ser puesto a muerte.[Lv 20:9; Pr 20:20]

[18] "Si dos personas pelean, y una golpea a la otra con una piedra o con su puño, y la persona herida no muere pero tiene que quedarse en cama; [19] entonces, si se recupera lo suficiente para poder caminar por fuera, aun con un bastón, el que atacó será libre de toda culpa, excepto de compensarlo por la pérdida de tiempo y tomar la responsabilidad por su cuidado hasta que la recuperación sea completa.

---

[90] El no sólo le dará suficiente comida como antes, también de la misma calidad. A ella no se le puede alimentar como a un esclavo común con suficiente pan, sino con carne, leche, vegetales, y otras clases de comidas, 1C 7:16.

[20] "Si una persona golpea con una caña a su esclavo o su esclava tan severamente que muere, él será castigado;[Ro 13:4; Ef 6:9] [21] excepto si el esclavo sobrevive por un día o dos, no será castigado, puesto que el esclavo es su propiedad.

[22] "Si algunos están peleando uno con otro y de casualidad hieren a una mujer preñada tan severamente que aborte al niño y no muere, entonces, aun si no tiene otro daño, tiene que ser multado. Pagará la cantidad que imponga el esposo de la mujer y confirmado por los jueces. [23] Pero si hay algún daño, entonces darás vida por vida, [24] ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie, [25] quemadura por quemadura, herida por herida y magulladura por magulladura.[91]

[26] "Si una persona golpea el ojo de su esclavo o esclava y lo destruye, él lo tiene que dejar ir libre en compensación por su ojo. [27] Si le hace perder un diente a su esclavo o esclava, tiene que dejarlo ir libre en compensación por su diente.

[28] "Si un buey acornea de muerte un hombre o una mujer, el buey tiene que ser apedreado y su carne no se comerá, y el dueño del buey ya no tendrá más obligación. [29] Sin embargo, si el buey tenía el hábito de acornear en el pasado, y el dueño fue advertido pero no lo encerró, y terminó matando un hombre o una mujer; entonces el buey tiene que ser apedreado, y el dueño también será puesto a muerte. [30] Sin embargo, un rescate puede ser impuesto sobre él; y la sentencia de muerte será sustituida si él paga la cantidad impuesta.[Nu 35:31-33] [31] Si el buey acornea un hijo o una hija, el mismo estatuto se aplica. [32] Si el buey acornea un esclavo o esclava, el dueño dará al amo de ellos doce onzas de plata; y el buey tiene que ser apedreado de muerte.

[33] "Si alguien remueve la cubierta de una cisterna o cava una y no la cubre, y un buey o asno cae en ella, [34] el dueño de la cisterna tiene que asumir la pérdida compensando al dueño del animal; pero el animal muerto será de él.

[35] "Si el buey de una persona acornea al buey del prójimo, así que muere, tienen que vender al buey vivo y dividir el dinero de la venta; y también dividirán el animal muerto. [36] Pero si es conocido que el buey tenía el hábito de acornear en el pasado, y el dueño no lo encerró; él pagará buey por buey, pero el animal muerto será de él.[Pr 22:3]

22 [1] "Si alguien roba un buey o una oveja y la sacrifica o la vende, pagará cinco bueyes por un buey y cuatro ovejas por una oveja.[2S 12:6; Lu 19:8]

[2] Si un ladrón es sorprendido en el acto de irrumpir y es golpeado de muerte, no es asesinato; [3] a no ser que suceda después de la salida del sol, en cuyo caso es asesinato. Un ladrón tiene que restituir; así que, si él no tiene nada, él mismo tiene que ser vendido para restituir la pérdida del robo. [4] Si lo que robó es encontrado vivo en su posesión, él pagará el doble, no importa si es un buey, un asno o una oveja.

[5] Si una persona deja pastar en un campo o una viña o deja su animal suelto para pastar en el campo de otro, tiene que hacer restitución de su campo de acuerdo a su cosecha de su propio campo y viña; y si ha consumido el campo completo, pagará como restitución lo mejor de su campo y lo mejor de su viña.

[6] Si un fuego es prendido y al quemar espinos se quema grano almacenado, grano en pie o un campo es destruido, la persona que lo prendió tiene que hacer restitución.[Nu 32:23]

---

[91] Ley del Talión, pago de lo mismo por lo mismo. Los crímenes capitales bajo de código Mosaico (Toráh) eran: 1) Asesinato, Nu 35:16; 2) Blasfemia; Lev 24:16; 3) Secuestro, Ex 21:15; 1T 1:10; 4) Idolatría, Ex 22:20; De 17:2; 5) Llevar a idolatría, De 13:6-9; 6) Adulterio, Le 20:10; 7) Sodomía e inmundicia, Le 20:13; 17:20; 8) Incesto, Le 29:14-21; 9) Bestialidad, Le 20:15-16; 10) Hechicería, Ex 22:18; 11) Golpear padres, Ex 21:15; De 27:16; 12) Maldecir a padres, Ex 21:17; Le 20:9; 13) Desobedecer a padres, De 21:20-21; 14) Profanación del Shabbat, Ex 35:2; Nu 15;32; 15) Poner en peligro vida humana, Ex 21:29.

[7] "Si una persona confía en mano de su vecino dinero o bienes, y son robados de la casa del depositario, entonces, si el ladrón es encontrado, él tiene que pagar el doble. [8] Pero si el ladrón no es encontrado, entonces el depositario tiene que declarar delante de Elohim que él mismo no fue el que tomó los bienes de la persona. [9] En todo caso de disputa sobre posesión, ya sea de un buey, un asno, una oveja, ropa o cualquier propiedad perdida, donde una persona dice: 'Esto es mío,' ambas partes tienen que venir delante de Elohim; y al que Elohim condene tiene que pagar al otro el doble.[Dt 25:1; 2Cr 19.10]

[10] "Si una persona confía a un vecino cuidar un asno, buey, oveja o cualquier animal, y dicho animal muere, es herido o se escapa sin ser visto, [11] entonces el juramento del vecino delante de YAHWEH que él no ha cogido los bienes zanjará el asunto entre ellos – el dueño lo aceptará sin que el vecino haga restitución.[1R 2:42; Mt 26:63] [12] Pero si fue robado del vecino, él tiene que restituir al dueño.[Ge 31:30] [13] Si fue rasgado en pedazos por un animal, el vecino lo traerá como evidencia, entonces él no tiene que pagar la pérdida.

[14] Si alguien toma algo prestado de su vecino, y sufre daño o muere y el dueño no está presente, él tiene que hacer restitución. [15] Si el dueño estaba presente, él no tiene que pagar la pérdida. Si el dueño lo había alquilado, la pérdida está cubierta por el precio del alquiler.

[16] "Si un hombre seduce una virgen que no está comprometida para casarse y duerme con ella, él tiene que pagar el precio de la dote por ella para que sea su esposa. [17] Pero si su padre rehúsa dársela a él, él tiene que pagar una suma equivalente al precio de la dote por vírgenes.

[18] "No permitirás que una hechicera viva.

[19] "Cualquiera que tenga relaciones sexuales con un animal tiene que ser puesto a muerte.

[20] "Cualquiera que sacrifique para cualquier dios excepto solamente YAHWEH tiene que ser completamente destruido.

[21] "No puedes dañar ni oprimir a un extranjero que viva contigo, porque tú mismo fuiste extranjero en la tierra de Mitzrayim.

[22] "No abusarás de ninguna viuda ni huérfano. [23] Si abusas de ellos en cualquier forma, y ellos claman a mí, Yo ciertamente escucharé su clamor. [24] Mi furia arderá, y Yo te mataré con la espada – tus propias esposas serán viudas y tus propios hijos huérfanos.

[25] Si prestas dinero a uno de mi pueblo que es pobre, no puedes tratar con él como lo haría un acreedor; y no le cobrarás interés. [26] Si tomas el abrigo de tu vecino como prenda, se lo devolverás cuando se ponga el sol, [27] porque es su única prenda de vestir – él la necesita para arroparse; ¿qué otra cosa tiene para dormir? Además, si él clama a mí Yo escucharé, porque Yo soy compasivo.

[28] "No maldecirás a los elohim [jueces], y no maldecirás a un dirigente de tu pueblo.[92]

[29] "No tardarás en ofrecer de tu cosecha de grano, aceite de oliva o vino. El primogénito de tus hijos tienes que dármelo a mí. [30] Tienes que hacer lo mismo con tus bueyes y tus ovejas – se quedará con su madre siete días, y en el octavo día tienes que dármelo a mí.

[31] "Tienes que ser un pueblo especialmente apartado. Por lo tanto no comerás ninguna carne desgarrada por animales salvajes en el campo; más bien, échala a los perros.

23 [1] "No repetirás falsos rumores; no unas tus manos con el perverso ofreciendo testimonio de perjurio. [2] No te asociarás con la multitud para el mal; y no permitas que el sentir

---

[92] Este verso lo usan mucho los líderes que son dictadores para no tener ninguna crítica ni nadie que se les oponga, aun cuando tienen la verdad de la Toráh. el verso dice claramente "no maldecirás," no dice que no le puedas llamar la atención con testigos, y más ahora que muchos han cambiado la bendita Toráh por el Talmud y Zoar, también enseñan que hay que esconder el Nombre de YAHWEH o cambiarlo por sustitutos como HaShem o D-os. Por supuesto hay que reprenderlos.

popular te incline en ofrecer testimonio por cualquier causa si el fin es pervertir la justicia. [3] Ni mostrarás deferencia al pobre en su disputa.

[4] "Si te encuentras el buey o asno de tu enemigo extraviado, lo devolverás a él. [5] Si ves el asno que pertenece a tu enemigo caído debajo de su carga, no pasarás de largo sino que irás a ayudarle a librarlo.

[6] "No negarás a nadie justicia en un pleito simplemente porque es pobre. [7] Mantente alejado del fraude, y no causes la muerte del inocente y justo; porque Yo no justificaré al perverso. [8] No recibirás soborno, porque el soborno ciega los ojos del que ve y pervierte la causa del justo.

[9] "No oprimirás al extranjero, porque tú sabes cómo se siente el extranjero, puesto que fuiste extranjero en la tierra de Mitzrayim.[93]

[10] "Por seis años sembrarás tu tierra con zera y recogerás en la cosecha.[Lv 25:3] [11] Pero el séptimo año, la dejarás descansar y que yazca baldía, para que el pobre de entre tu pueblo pueda comer; y lo que ellos dejen, los animales salvajes en el campo pueden comer. Haz lo mismo con tu viña y tu olivar.[Dt 15:1]

[12] "Por seis días trabajarás. Pero en el séptimo día, descansarás, para que tu buey y asno puedan descansar, y el hijo de tu esclava y el extranjero sean renovados.[Ver Ex 20:8-11]

[13] "Presta atención a todo lo que Yo te he dicho; no invoques los nombres de otros dioses ni aun sean escuchados cruzando tus labios.[94]

[14] "Tres veces al año tienes que observar una festividad para mí. [15] Guarda la festividad de matzah: por siete días, como Yo te ordené, tienes que comer matzah en el tiempo determinado en el mes de Aviv; porque fue en ese mes que saliste de Mitzrayim. Nadie se presentará delante de mí con las manos vacías. [16] Sigue la festividad de la cosecha, los primeros frutos de tu esfuerzo, que hayas sembrado en el campo; y último, la festividad de la recogida, al final del año, cuando recojas del campo el resultado de tus esfuerzos. [17] Tres veces al año todos tus hombres aparecerán delante del Amo YAHWEH.[95]

[18] "No ofrecerás sangre de mi sacrificio con pan leudado, ni la grasa de mi festividad permanecerá toda la noche hasta la mañana.

[19] Traerás los mejores primeros frutos de tu tierra a la casa de YAHWEH tu Elohim.

"No cocerás un cabrito en la leche de su madre.[96]

[20] "Yo estoy enviando Mi Malaj delante de ti para guardarte en el camino y te traiga al lugar que Yo he preparado. [21] Presta atención a él, escucha lo que él dice y no te rebeles contra él; porque él no perdonará ninguna obra de maldad tuya, puesto que Mi Nombre reside en él.[97] [22] Pero si tú escuchas lo que él dice y haces todo lo que Yo te diga, entonces Yo seré un enemigo a todos tus enemigos y adversario de tus adversarios.[Is 41:11] [23] Cuando mi Malaj vaya delante de ti

---

[93] Yisra'el Efrayim es considerado extranjero, esto está dirigido a Yahudáh que siempre ha oprimido a Efrayim.

[94] Esto es prueba que debemos cuidar nuestro lenguaje y no seguir llamando a nuestro Elohim, YAHWEH por nombres paganos y que sólo debemos prestar atención a la voz de YAHWEH como Escrita en la Toráh. "Porque entonces Yo cambiaré a los pueblos, para que tengan labios puros, para invocar El Nombre de YAHWEH-Elohim Tzevaot, todos ellos, y servirle de común acuerdo." Sof 3:8

[95] Ver Vayikra capítulo 23.

[96] Era una costumbre con los antiguos paganos, cuando habían recogido todos sus primeros frutos, tomar un cabrito, y cocerlo en la leche de su madre; y después en una forma mágica, ir a rociar todos los árboles, y los campos, y los jardines, y hortalizas con la leche, pensando que por estos medios, los hacían fructíferos, y producir más abundantemente el próximo año. Entonces YAHWEH prohibió a los hijos de Yisra'el, en tiempo de cosecha, usar ninguna superstición ni rito idólatra.

[97] Cuando YAHWEH habla de El o Mi Malaj, está hablando de un Malaj específico y éste es Yahshúa, confirmado por el v.21 "Guárdalos por el poder de Tu Nombre, que a mí me has dado, para que ellos sean uno, como somos nosotros." (Jn 17:11b). El Nombre del Padre reside en Yahshúa y no en otro malaj. Confirmación es que puede perdonar pecados.

y te traiga a los Emori, Hitti, Perizi, Kenaani, Hivi, Yevusi y Guirgashi,[Jos 24:8] Yo terminaré con ellos. [24] No adorarás a sus dioses, ni los servirás ni seguirás sus prácticas; más bien, los demolerás completamente y destrozarás en pedazos sus estatuas de piedra.[Ver Ex 20:5]

[25] "Servirás a YAHWEH tu Elohim; y El bendecirá tu comida y tu agua. Yo quitaré la enfermedad de entre ustedes.[98] [26] En tu tierra las mujeres no abortarán ni serán estériles, y vivirás el lapso completo de tu vida.[99] [27] Yo enviaré terror de mí delante de ti, echando a confusión todas las naciones donde entres; y Yo haré que tus enemigos te vuelvan las espaldas.[Ge 35:5; Dt 2:25; Jos 2:9-11] [28] Yo enviaré avispas delante de ti para echar al Hivi, Kenaani y al Hitti de delante de ti.[Jos 24:11] [29] Yo no los echaré en un año, lo que causará a la tierra volverse desolada y los animales salvajes sean muchos para ti. [30] Yo los echaré de delante de ti gradualmente, hasta que hayas crecido en números y puedas tomar posesión de La Tierra. [31] Yo pondré tus fronteras desde el Mar de Suf hasta el Mar de los Plishtim y desde el desierto hasta el Río [Eufrates], porque Yo entregaré los habitantes de La Tierra a ti, y tú los echarás de delante de ti. [32] No harás pacto con ellos ni con sus dioses.[100] [33] Ellos no vivirán en tu tierra; de lo contrario ellos te harán pecar contra mí entrampándote para servir a sus dioses.[101]"

24

[1] YAHWEH dijo a Moshe: "Sube a YAHWEH – tú, Aharon, Nadav, Avihu y setenta de los ancianos de Yisra'el. Póstrense a la distancia,[cp 28:1; Lv 10:1] [2] mientras solamente Moshe se acerca a YAHWEH – los otros no se acercarán y el pueblo no subirá con él." [3] Moshe vino, y dijo al pueblo todo lo que YAHWEH había dicho, incluyendo todos los estatutos. El pueblo respondió a una sola voz: "Nosotros obedeceremos toda palabra que YAHWEH ha hablado.[102]"

[4] Moshe escribió todas las palabras de YAHWEH.[103] El se levantó temprano en la mañana, edificó un altar al pie de la montaña y puso doce grandes piedras para representar las doce tribus de Yisra'el. [5] El mandó a los jóvenes de los hijos de Yisra'el a ofrecer ofrendas quemadas y sacrificios de ofrendas de Shalom de bueyes para YAHWEH. [6] Moshe tomó la mitad de la sangre y la puso en vasijas; la otra mitad de la sangre él roció contra el altar. [7] Luego él tomó el libro del Pacto y lo leyó en voz alta, para que el pueblo pudiera oír; y ellos respondieron: "Todo lo que YAHWEH ha hablado, nosotros haremos y obedeceremos.[104]" [8] Moshe tomó la sangre, la roció sobre el pueblo, y dijo: "Esta es la sangre del Pacto el cual YAHWEH ha hecho con ustedes de acuerdo a todas estas palabras."[105]

[9] Moshe, Aharon, Nadav, Avihu y setenta de los ancianos subieron; [10] y ellos vieron al Elohim de Yisra'el.[106] Debajo de sus pies había algo como un pavimento de piedra de zafiro tan cristalino como el mismo cielo. [11] El no extendió su mano contra estos notables de Yisra'el; por el contrario, ellos vieron a Elohim, aun cuando estaban comiendo y bebiendo.[Ge 16:13; Dt 4:33;]

[12] YAHWEH dijo a Moshe: "Sube a mí en la montaña, y quédate allí. Yo te daré las tablas de piedra con la Toráh y los mitzvot que Yo he escrito en ellas, para que los puedas enseñar."[Dt

---

[98] ¿Por qué están los hospitales llenos de católicos y cristianos? Aquí está la respuesta, no obedecen Toráh.

[99] YAHWEH ha estipulado que el lapso de nuestras vidas sea 70 años, y para los más fuertes 80 (Sal 90:10); entonces, ¿porqué tanta gente muere joven? Por no obedecer Toráh.

[100] Aquí se prohíben los pactos que el gobierno secular de Yisra'el hace con los asesinos de Israelitas, "paz por tierra."

[101] Como lo está haciendo Roma y lo ha hecho en toda su existencia.[Jos 23:13; Jue 2:3]

[102] Hay que entender que allí al pie del Monte Sinai estaba reunido todo Israel y la multitud de extranjeros que salieron con ellos de Egipto, entonces la Toráh no fue dada sólo para la tribu Judía, sino para todas las doce tribus de Israel y para todos los extranjeros y esa es la promesa que hicieron nuestras padres hasta el día de hoy.[Ga 3:19-20]

[103] Aquí se ve claramente que ninguna "Toráh Oral" le fue dada a Moshe en el Monte, él escribió todas las palabras.

[104] Ver v.3. Nosotros tenemos que cumplir las palabras que nuestros padres (antepasados) prometieron al pie del Monte Sinai.

[105] La sangre del cordero selló las palabras de la Toráh, así como la Sangre del Cordero Yahshúa selló el Brit Hadashah.

[106] Ellos vieron a Elohim y no murieron, por la tanto, a quien vieron fue a YAHWEH-Yahshúa, El dador de la Toráh.

5:22; Ez 7:10] [13] Moshe se levantó, también Yahoshúa su asistente; y Moshe subió a la montaña de Elohim. [14] A los ancianos él dijo: "Quédense aquí por nosotros, hasta que regresemos a ustedes. Miren, Aharon y Hur están con ustedes; cualquiera que tenga un problema debe volverse a ellos." [15] Moshe subió a la montaña, y la nube cubrió la montaña.[Mt 17:5] [16] La Gloria de YAHWEH se quedó sobre el Monte Sinai, y la nube lo cubrió por seis días. Al séptimo día El llamó a Moshe desde la nube. [17] Para los hijos de Yisra'el la Gloria de YAHWEH lucía como fuego abrasador en la cumbre de la montaña.[He 12:18] [18] Moshe entró en la nube y subió a la montaña; él estuvo en la montaña por cuarenta días y noches.

Haftarah Mishpatim: Yirmeyah (Jeremías) 33:25-26; 34:8-22

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Mishpatim:
Mattityah (Mateo) 5:38-42; 15:1-20; Yojanán Mordejai (Marcos) 7:1-23;
Hechos 23:1-11; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 9:15-22; 10:28-39

Parashah 19: T'rumah (Contribución) 25:1-27:19

25 [1] YAHWEH dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el que hagan una colecta para mí – acepta una contribución de cualquiera que de todo corazón quiera dar.[107] [3] La contribución que tomarás de ellos es de oro, plata y bronce; [4] hilo azul, púrpura y escarlata; lino fino, pelo de carnero, [5] pieles de machos cabríos teñidas y piel fina; madera de acacia; [6] aceite para la luz, especias para el aceite de la unción y para el incienso fragante; [7] piedras de ónice y otras piedras para ser puestas, para la vestidura sacerdotal y el oráculo.[cp 27:20; 29:4, Is 1:16; 41:9; Re 19:8]

[8] "Tienes que hacerme un Lugar Kadosh, para que Yo pueda habitar entre ellos. [9] Lo harás de acuerdo a todo lo que Yo te muestre – el diseño del Tabernáculo y el diseño de su mobiliario. Así es como lo tienes que hacer.[cp 29:45; He 3:6; 9:1-2; Re 21:3]

[10] "Tienes que hacer un Arca de madera de acacia tres y tres cuartos pies de largo, dos y cuarto pies de ancho y dos y cuarto pies de alto. [11] Lo recubrirás con oro puro – recubriéndolo ambos por dentro y por fuera – y pones una moldura de oro alrededor de la parte superior de él. [12] Fundirás cuatro argollas para ella y las prenderás a sus cuatro patas, dos argollas en cada lado. [13] Harás unas varas de madera de acacia, recúbrelas con oro. [14] Pon las varas por las argollas a los lados del Arca; las usarás para cargar el Arca. [15] Las varas permanecerán en las argollas del Arca; no serán removidas de ella. [16] Dentro del Arca pondrás los Testimonios cuales Yo te daré.[108]

[17] "Harás una cubierta[109] de oro puro para el Arca; será de tres y tres cuartos pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. [18] Harás dos keruvim[110] de oro. Hazlos labrados a martillo por los dos extremos de la cubierta del Arca. [19] Haz un keruv para un extremo y el otro keruv para el otro extremo; haz los keruvim de una pieza con la cubierta del Arca a ambos extremos.[111] [20] Los keruvim tendrán sus alas extendidas por encima, para que sus alas cubran el Arca, sus rostros el uno enfrente del otro y hacia la cubierta del Arca. [He 9:5] [21] Pondrás la cubierta del Arca encima

---

[107] Debemos recordar este verso cuando la contribución pedida era para el Tabernáculo de YAHWEH y no como los dirigentes actuales piden para su propio beneficio. Y dice "de corazón" y no obligado como ocurre actualmente

[108] De acuerdo a la LXX "los Testimonios", a saber la Toráh completa y no las tablas de las Diez Palabras solamente.

[109] Propiciatorio, Hebreo Kapporet. La cubierta de oro de propiciación donde el kohen hagadol rociaba el asiento siete veces en Yom Kippur como reconciliación del pueblo con YAHWEH. [cp 37:6; Ro 3:25; He 9:5]

[110] Los que guardaban el camino al Árbol de la Vida en Edem y previnieron que Adam y Javah se acercaran a él. De la misma forma guardaban el Árbol de la Vida que era la Toráh y la Toráh estaba guardada en el Arca.

[111] Dos querubines representan lo que eventualmente serían las dos casas de Yisra'el, Yisra'el Efrayim y Yisra'el Yahudáh.

del Arca. Dentro del Arca pondrás los Testimonios[v.16] que Yo te daré. [22] Allí me reuniré contigo. Yo hablaré contigo desde arriba de la cubierta del Arca, desde entre los dos keruvim que están sobre el Arca para el Testimonio, acerca de todas las órdenes que Yo te estoy dando para los hijos de Yisra'el.

[23] "Harás una mesa de madera de acacia tres pies de largo, dieciocho pulgadas de ancho y dieciocho pulgadas de alto.[1R 7:48; He 9:2] [24] Recúbrela con oro puro, y pon una moldura de oro alrededor de la cubierta de ella. [25] Harás alrededor de ella un reborde de un palmo menor de anchura, y pon una moldura de oro alrededor del reborde. [26] Haz cuatro argollas para ella, y prende las argollas a las cuatro esquinas, cerca de sus cuatro patas. [27] Las argollas para sostener las varas usadas para cargar la mesa serán puestas cerca del reborde. [28] Haz las varas de madera de acacia, recúbrelas con oro, y úsalas para cargar la mesa.

[29] "Haz sus platos, sartenes, tazones y jarras de oro puro.[Nu 4:7] [30] Sobre la mesa pondrás el Pan de la Presencia en mi presencia siempre.[112]

[31] Harás una menorah de oro puro. Tiene que ser hecha labrada a martillo; su base, astil, tazas, círculo de hojas y pétalos exteriores serán hechos de una pieza con ella.[113] [32] Tendrá seis ramas extendiéndose de sus lados, tres ramas de la menorah en un lado de ella y tres en el otro lado. [33] En una rama habrá tres copas moldeadas en forma de flores de almendro, cada una con un aro exterior de hojas y pétalos; asimismo en la rama opuesta tres copas moldeadas como flores de almendro, cada una con un aro exterior de hojas y pétalos; y similarmente todas las seis ramas que se extienden de la menorah. [34] En el astil central de la menorah habrá cuatro copas moldeadas como flores de almendro, cada una con su aro externo de hojas y pétalos. [35] Donde cada par de ramas se une al astil central habrá un aro exterior de hojas de una pieza con las ramas – así para todas las seis ramas. [36] Los aros de las hojas exteriores y sus ramas serán de una pieza con el astil. Así la menorah completa será de una sola pieza labrada a martillo hecha de oro puro.

[37] Harás siete lámparas para la menorah, y las montarás como para dar luz al espacio al frente de ella. [38] Sus tenazas y bandejas serán de oro puro. [1R 7:49] [39] La menorah y sus utensilios serán hechos de sesenta y seis libras de oro puro. [40] Mira que las hagas de acuerdo al diseño que se te ha mostrado en la montaña.[Nu 8:4; Hch 7:44]

26 [1] "Harás un Tabernáculo de diez cortinas de lino fino tejido y con hilo azul, púrpura y escarlata. Las harás con los keruvim bordados de oficio de artífice. [2] Cada una será de cuarenta pies de largo y seis pies de ancho; todas las cortinas serán del mismo tamaño. [3] Cinco cortinas estarán unidas una a la otra, y las otras cinco cortinas estarán unidas una a la otra. [4] Haz gazas de azul en el borde de la cortina exterior en el primer juego, y haz lo mismo en el borde de la cortina exterior en el segundo juego. [5] Haz cincuenta gazas en la primera cortina, y haz cincuenta gazas en el borde de la cortina en el segundo juego; las gazas estarán opuestas unas a otras. [6] Haz cincuenta broches de oro, y enlaza las cortinas una con otra con los broches, para que el Tabernáculo forme una sola unidad.

---

[112] Este Pan consistía en doce hogazas de la harina más fina. Eran delgadas y chatas, y fueron puestas en dos hileras de seis sobre la mesa en el Lugar Makon Kadosh delante de YAHWEH. Eran renovadas cada Shabbat. El número de hogazas representaban las doce tribus de Yisra'el, las dos hileras, las futuras dos casas, y por ponerlas aquí, representaba Yisra'el dedicado como Kadosh a YAHWEH, y su aceptación de YAHWEH como su Elohim.[Le 24:5; Nu 4:7; Sal 23:51Co 10:31]

[113] Que quede claro que la menorah no es un candelabro para velas, tenía unas copas (ver. 32 y 27:20) para quemar aceite. Muchas versiones tienen la palabra candelabro, pero está mal, es lámpara de aceite. Las velas se inventaron en Egipto.

[7] "Harás cortinas de pelo de cabra[114] para ser usadas como una tienda que cubra el Tabernáculo; haz once cortinas. [8] Cada cortina será de cuarenta y cinco pies de largo y seis pies de ancho – todas las once cortinas serán del mismo tamaño. [9] Une cinco cortinas y seis cortinas, y dobla la sexta cortina al frente de la tienda. [10] Haz cincuenta gazas en el borde de la cortina al extremo en el primer juego y cincuenta gazas en el borde de la cortina al extremo del segundo juego. [11] Haz cincuenta broches de bronce, pon los broches en las gazas, y une la tienda, para que así forme una sola unidad. [12] En cuanto a la parte que sobrepase que queda de las cortinas que forman la tienda, la mitad de la cortina que queda estará colgando en la parte de atrás del Tabernáculo; [13] y las dieciocho pulgadas en un lado y las dieciocho pulgadas en el otro lado de lo que queda en el largo de las cortinas que forman la tienda colgará del Tabernáculo para cubrirlo en cada lado.

[14] "Harás una cubierta para la tienda de pieles de machos cabríos teñidas y una cubierta exterior de piel fina.[cp 36:19; 1Co 12:13]

[15] "Harás las tablas verticales del Tabernáculo de madera de acacia. [16] Cada tabla será de quince pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. [17] Habrá dos proyecciones en cada tabla, y las tablas serán unidas una con otra. Así es como harás todas las tablas para el Tabernáculo.

[18] "Haz las tablas para el Tabernáculo como sigue: veinte tablas para el lado sur, mirando hacia el sur. [19] Haz cuarenta bases de plata debajo de las veinte tablas, dos bases debajo de una tabla para sus dos proyecciones y dos bases debajo de otra tabla para sus dos proyecciones. [20] "Para el segundo lado del Tabernáculo, al norte, haz veinte tablas [21] y sus cuarenta bases de plata, dos bases debajo de una tabla y dos debajo de otra. [22] "Para la parte de atrás del Tabernáculo, hacia el oeste, haz seis tablas. [23] Para las esquinas del Tabernáculo en la parte de atrás, haz dos tablas; [24] éstas serán dobles desde la parte de abajo hasta la de arriba pero unidas en un solo aro. Haz lo mismo con ambas; ellas formarán dos esquinas.[Ef 4:15-16] [25] Así habrá ocho tablas con sus bases de plata, dieciséis bases, dos bases debajo de una tabla y dos debajo de la otra.

[26] "Haz travesaños de madera de acacia, cinco para las tablas de un lado del Tabernáculo, [27] cinco travesaños para las tablas del otro lado del Tabernáculo, y cinco travesaños para las tablas para el lado del Tabernáculo en la parte de atrás hacia el oeste. [28] El travesaño del medio, hacia la mitad de las tablas, se extenderá de un extremo al otro. [29] Recubre las tablas con oro, haz argollas de oro para ellas por las cuales pasarán los travesaños, y recubre los travesaños con oro.

[30] "Erigirás el Tabernáculo de acuerdo al diseño que se te ha mostrado en la montaña.[Ef 2:19-22; Hch 7:44] [31] "Harás una cortina de hilo azul, púrpura y escarlata y lino fino tejido. Hazla con keruvim trabajados, que han sido tallados por artesano experimentado. [32] Cuélgala con argollas de oro en cuatro postes de madera de acacia recubiertos con oro y los pondrás en cuatro bases de plata. [33] Cuelga las cortinas debajo de los broches. Luego trae el Arca para el Testimonio dentro de la cortina; la cortina será la división para ti entre el Lugar Makon Kadosh y el Lugar Kadosh Kadoshim. [34] Pondrás la cubierta del Arca sobre la Arca para el Testimonio en el Lugar Kadosh Kadoshim.[He 9:5]

[35] Pondrás la mesa fuera de la cortina y la menorah frente a la mesa en el lado del Tabernáculo hacia el sur; y la mesa en el lado norte.

[36] "Para la entrada a la tienda, haz una pantalla de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino fino tejido; será en colores, el trabajo de un tejedor. [37] Para la pantalla, haz cinco postes de madera de acacia; recúbrelos con oro; y funde para ellos cinco bases de bronce.

---

[114] En muchas partes del Oriente Medio las cabras tienen pelo largo, tan fino como seda, cual es cortado en los tiempos propicios y tejido en atuendos.

27 [1] "Harás el altar de madera de acacia, siete y medio pies de largo y siete y medio pies de ancho – el altar será cuadrado y cuatro y medio pies de alto.[He 13:10] [2] Haz cuernos para él en sus cuatro esquinas; los cuernos serán de una pieza con él; y los recubrirás de bronce.[115]

[3] "Haz sus ollas para remover las cenizas, y sus palas, tazones, garfios de carne y braseros; todos los utensilios harás de bronce. [4] Harás un enrejado de malla de bronce; y en las cuatro esquinas de la malla, haz cuatro argollas de bronce. [5] Ponlo debajo del borde del altar, para que la malla llegue a la mitad del altar. [6] Haz las varas de madera de acacia para el altar y recúbrelas con bronce. [7] Sus varas se pondrán por las argollas; las varas estarán a ambos lados del altar para cargarlo. [8] El altar será hecho de tablas y hueco por dentro. Ellos lo harán justo como fuiste mostrado en la montaña.

[9] "Aquí está como harás el patio para el Tabernáculo. En la parte sur, mirando al sur, harás tapices para el patio hechos de lino fino tejido, 150 pies para un lado, [10] sostenidos sobre veinte postes en veinte bases de bronce; los ganchos en los postes y las argollas enganchadas para colgar serán de plata. [11] Asimismo, en el lado norte habrá tapices 150 pies de largo, colgados sobre veinte postes en veinte bases de bronce, con ganchos y argollas de plata para los postes. [12] A través del ancho del patio en la parte oeste habrá tapices de setenta y cinco pies de largo, colgados sobre diez postes en diez bases. [13] El ancho del patio en la parte este, mirando al este, será de setenta y cinco pies. [14] Los tapices para un lado [de la entrada] serán de veintidós y medio pies de largo, colgados sobre tres postes en tres bases; [15] para el otro lado habrá tapices veintidós y medio píes de largo sobre tres postes en tres bases.

[16] "Para la entrada del patio habrá una pantalla de treinta pies hecha de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino fino tejido. Será en colores, el trabajo de un tejedor. Estará sobre cuatro postes en cuatro bases. [17] Todos los postes por todo derredor del patio serán cubiertos de plata y en bases de bronce. [18] El largo del patio será de 150 pies y el ancho setenta y cinco pies por todos los lados; con la altura siete y medio pies. Los tapices y pantallas serán de lino fino tejido, y las bases serán de bronce.

[19] Todo el equipo necesitado para todo tipo de servicio en el Tabernáculo; como también las estacas de tienda para el Tabernáculo y para el patio serán de bronce.

Haftarah T'rumah: Melajim Alef (1 Reyes) 5:26-6:13

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah T'rumah:
Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 8:1-6; 9:23-24; 10:1

Parashah 20: Tetzaveh (Ordenarás) 27:20-30:10

[20] "Ordenarás a los hijos de Yisra'el que te traigan aceite puro de olivas machacadas para la luz, y para mantener una lámpara encendida continuamente.[Sal 119; 105; Mt 5:16; 1Jn 2:20] [21] Aharon y sus hijos la pondrán en el Tabernáculo del Testimonio, fuera de la cortina al frente del Testimonio, y la mantendrán ardiendo desde la tarde hasta la mañana delante de YAHWEH. Esta será una regulación permanente por todas las generaciones de los hijos de Yisra'el.[116]

---

[115] Los cuernos pueden haber sido diseñados no sólo por ornamentos, sino para prevenir que los sacrificios se cayeran y para amarrar la víctima antes de ser sacrificada. También la sangre se ponía en los cuatro cuernos, prototipo de redención a Yisra'el que sería dispersa a los cuatro vientos o cuatro esquinas del mundo.

[116] Heb. mishkan, es propiamente el "Lugar de Morada," que contenía la presencia de YAHWEH evidenciado por la Kebod (Gloria), o la nube, en el Lugar Kadosh Kadoshim.

28 [1] "Llamarás a tu hermano Aharon y sus hijos que vengan de entre los hijos de Yisra'el a ti, para que me puedan servir como kohanim – Aharon y sus hijos Nadav, Avihu, Eleazar, e Itamar.[Nu 18:7] [2] Harás para tu hermano Aharon vestiduras apartadas para servir a YAHWEH, que expresen dignidad y esplendor. [3] Habla a todos los artesanos a quienes Yo he dado un Ruaj de Sabiduría, y hazlos hacer las vestiduras de Aharon para apartarlo para mí, para que me pueda servir en el oficio de kohen.

[4] "Las vestiduras que harán son éstas: un pectoral, un efod, un manto, una túnica a cuadros, un turbante y una banda. Ellos harán vestiduras Kadoshim para tu hermano Aharon y sus hijos, para que me puedan servir en el oficio de kohen. [5] Usarán oro; hilo de azul, púrpura y escarlata, y lino fino.

[6] Harán el efod de oro, de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido, bordado por un experto artesano.[1S 2:18; 22:18; 2S 6:14] [7] Dos hombreras que se junten a los bordes de su extremo para que se pueden abrochar.[117] [8] Su banda decorada se hará de la misma hechura y materiales – oro, hilo de azul, púrpura y escarlata, y lino finamente tejido.[Is 11:5; Ef 6:14; Re 1:13] [9] Toma dos piedras de esmeralda y graba en ellas los nombres de los hijos de Yisra'el – [10] seis de los nombres en una piedra y seis de los nombres restantes en la otra, conforme al orden del nacimiento de ellos. [11] Un grabador debe grabar los nombres de los hijos de Yisra'el en las dos piedras como se grabara un sello. Monta las piedras en una montura de oro,[Cnt 8:6; Hag 2:23] [12] y pon las dos piedras en las hombreras del efod para traer a la mente los hijos de Yisra'el. Aharon llevará los nombres de los hijos de Yisra'el delante de YAHWEH sobre sus dos hombros como recordatorio. [13] "Haz engastes de oro puro [14] y dos cadenas de oro puro, torcidas como cordones; une las cadenas como cordones a los engastes.

[15] "Haz el oráculo de juicio. Sea bordado por un experto artesano; hazlo como la obra del efod – hazlo de oro, hilo de azul, púrpura y escarlata, y lino finamente tejido. [16] Cuando doblado en dos será cuadrado – de un palmo por un palmo. [17] Y lo entretejerás con una textura de cuatro hileras de piedras; la primera hilera será una cornalina, un topacio y una esmeralda; [18] la segunda hilera será un feldespato verde, un zafiro, y un diamante; [19] la tercera hilera será un circón naranja, un ágata y una amatista; [20] y la cuarta hilera un berilo, un ónice y un jaspe. Serán montadas en las montaduras de oro. [21] Las piedras corresponderán a los nombres de los doce hijos de Yisra'el; serán grabadas con sus nombres, grabadas como un sello, representarán las doce tribus.[118][Is 43;4; Mal 3:17]

[22] "En el oráculo, haz dos cadenas de oro puro torcidas como cordones. [23] También para el oráculo, haz dos argollas de oro; y pon las dos argollas en los dos extremos del oráculo; [24] Pon las dos cadenas de oro torcidas en las dos argollas en los dos extremos del oráculo; [25] Une los otros dos extremos de las cadenas torcidas al frente de las hombreras del efod. [26] Haz dos argollas de oro y ponlas en los dos extremos del oráculo, en el borde, en la parte que mira al efod. [27] También haz dos argollas de oro y únelas abajo en la parte delantera de las hombreras del efod, cerca de la juntura del efod y la banda decorada. [28] Entonces une el oráculo por sus argollas a las argollas del efod con un cordón azul, para que pueda estar en la banda decorada del efod, y para que el oráculo no se suelte del efod. [29] Aharon llevará los nombres de los hijos de Yisra'el en el oráculo de juicio, sobre su corazón, cuando él entre en el Lugar Makon Kadosh, como un recordatorio continuo delante de YAHWEH.[119] [30] Pondrás el urim y el tumim[120] en el oráculo de juicio; ellos

---

[117] Aquí el kohen hagadol cargaba los pecados de ambas casas de Yisra'el hacia YAHWEH.

[118] El kohen hagadol tenía las 12 tribus en su corazón, bajo la unidad de YAHWEH.

[119] Mesías Yahshúa hace lo mismo hoy, El lleva los nombres y oraciones de los hijos de Yisra'el y los presenta a YAHWEH.

estarán sobre el corazón de Aharon cuando él entre en la presencia de YAHWEH. Así Aharon siempre tendrá los medios para hacer decisiones para los hijos de Yisra'el sobre su corazón cuando él esté en la presencia de YAHWEH.[Nu 27:21; 1S 28:6; Ez 2:63]

[31] Harás el manto para el efod de azul en su totalidad. [32] Tendrá una abertura para la cabeza en el medio. Alrededor de la abertura habrá un borde tejido como el cuello de un abrigo de malla, para que no se rasgue. [33] En la parte inferior harás granadas de azul, púrpura y escarlata; y ponlas en todo derredor, con campanillas de oro entre ellas en todo derredor – [34] campanilla de oro, granada, campanilla de oro, granada, todo derredor del dobladillo del manto. [35] Aharon lo usará cuando ministre, y su sonido será oído cuando él entre al Lugar Makon Kadosh delante de YAHWEH y cuando salga, para que no muera.[Sal 2:11]

[36] "Harás un ornamento de oro puro y graba en él como en un sello: 'Apartado para YAHWEH.' [37] Atalo al turbante con un cordón azul, en la parte delantera del turbante, [38] sobre la frente de Aharon. Porque Aharon lleva la culpa de los errores cometidos por los hijos de Yisra'el en dedicar sus ofrendas Kadoshim, este ornamento estará siempre sobre su frente, para que las ofrendas para YAHWEH sean aceptadas por El.[121]

[39] "Tejerás la túnica a cuadros de lino fino, haz un turbante de lino fino, y haz una banda, el trabajo de tejedor, en colores. [40] Asimismo para los hijos de Aharon haz túnicas, bandas y atuendos de cabeza que expresen dignidad y esplendor.[Ez 44:17; Mt 22:12; Ef 6:13] [41] Con ellas viste a Aharon y a sus hijos. Luego úngelos, los inauguras, y los dedicas como Kadosh, para que ellos me puedan servir en el oficio de kohen.[Lv 8:12] [42] También haz para ellos calzoncillos de lino que lleguen desde la cintura hasta los muslos, para cubrir su carne desnuda. [43] Aharon y sus hijos los usarán cuando vayan el Tabernáculo del Testimonio y cuando ellos se acerquen al altar para ministrar en el Lugar Makon Kadosh, para que no incurran en culpa y mueran. Esta será una regulación perpetua, ambos para él y para su zera para siempre.[Lv 5:1; 22:9]

29 [1] "Aquí está lo que tienes que hacer para dedicarlos como Kadosh a ellos para ministrarme a mí en el oficio de kohen. Toma un novillo de la manada y dos carneros sin defecto,[Mal 1:13] [2] también matzah, tortas de matzah mezcladas con aceite de oliva, y obleas de matzah untadas con aceite – todas hechas de harina fina de trigo;[Lv 6:20-22] [3] ponlos juntos en una cesta, y preséntalos en la cesta, junto con el novillo y los dos carneros.

[4] "Trae a Aharon y a sus hijos a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, y lávalos con agua.[Lv 8:3-6] [5] Toma las vestiduras, y pon a Aharon la túnica, el manto para el efod, el efod, y el oráculo. Ata para él el oráculo al efod. [6] Pon el turbante[122] en su cabeza y ata el ornamento Kadosh al turbante. [7] Luego toma el aceite de la unción, y lo unges derramándolo sobre su cabeza.[He 1:9; 1Jn 2:27] [8] Trae a sus hijos; pon túnicas sobre ellos; [9] ponles las bandas alrededor de ellos, Aharon y sus hijos; y pon los atuendos de cabeza en sus cabezas. El oficio de kohen será de ellos por regulación perpetua. Así dedicarás como Kadosh a Aharon y a sus hijos.[He 7:23-28]

[10] "Trae al novillo al frente del Tabernáculo del Testimonio. Aharon y sus hijos pondrán sus manos sobre la cabeza del novillo.[Is 53:6; 2Co 5:21] [11] y sacrificarás al novillo en la presencia de YAHWEH en la entrada del Tabernáculo del Testimonio.[Lv 1:4] [12] Toma un poco de la sangre del

---

[120] Urim-Revelación, Tumim-Perfección (Manifestación de la Verdad), lo que eran no puede ser determinado con ninguna certidumbre. Todo lo que sabemos es que fueron medios divinamente dados por los cuales Elohim impartía, por medio del kohen hagadol, dirección y consejo a Israel, cuando estos eran necesitados. Nunca más fueron vistos después del cautiverio Babilónico.

[121] Los que rehúsan usar el Nombre de YAHWEH, ¿para quién están apartados? ¿Para D-os o Hashem? Dice para YAHWEH.

[122] Esto, de ninguna manera, es la mitra del Papa, como dicen las demás traducciones. Hebreo mitznefetz que es el turbante del Kohen HaGadol. Y aquí dice claramente kohen (hijo de Aharon) y no líderes de congregación ni el pueblo.

novillo, y úntala con tus dedos en los cuernos del altar; vierte el resto de la sangre en la base del altar.[Lv 8:15] 13 Toma toda la grasa que cubre los órganos internos, la que cubre el hígado y los dos riñones con su grasa, y ofrécelos, conviértelos en humo sobre el altar. 14 Pero la carne del novillo, piel y estiércol destruirás por fuego fuera del campamento; es una ofrenda de pecado.[He 13:11]

15 "Toma uno de los carneros. Aharon y sus hijos pondrán sus manos en la cabeza del carnero, 16 y tú sacrificarás el carnero; toma su sangre, y salpícala en todos los lados en derredor del altar.[1P 1:2] 17 Corta el carnero en secciones, lava los intestinos y piernas, y los pondrás sobre sus trozos y su cabeza. 18 Entonces ofrece el carnero completo sobre el altar hasta convertirlo en humo. Es una ofrenda quemada para YAHWEH, un aroma placentero, una ofrenda hecha a YAHWEH por fuego.[Ge 8:21; Lv 1:17; Ef 5:2 Fil 4:18]

19 "Toma el otro carnero,[Lv 8:22-29] Aharon y sus hijos pondrán sus manos en la cabeza del carnero; 20 y tú sacrificarás al carnero; toma un poco de su sangre, ponla en el lóbulo de la oreja derecha de Aharon, y en los lóbulos de las orejas derechas de sus hijos, en los dedos pulgares de sus manos derechas y en los dedos pulgares del pie derecho de ellos. Toma el resto de la sangre y salpícala en todos los lados en derredor del altar. 21 Luego toma un poco de sangre que hay en el altar y un poco del aceite de la unción y rocíalo sobre Aharon y sus vestiduras y sobre sus hijos y las vestiduras de sus hijos con él; para que él y sus vestiduras sean dedicados como Kadosh, y con él sus hijos y las vestiduras de sus hijos.[He 9:12,22] 22 También toma la grasa del carnero, la grasa de la cola, la grasa que cubre los órganos internos, los dos riñones, la grasa que los cubre y el muslo derecho – porque es un carnero para dedicarlos como Kadosh – 23 junto con una hogaza de pan, una torta de pan con aceite y una oblea de matzah de la cesta que está delante de YAHWEH – 24 y ponlo todo en las manos de Aharon y sus hijos. Ellos los mecerán[123] como ofrenda mecida en la presencia de YAHWEH. 25 Los tomarás de vuelta; y los quemarás hasta convertirlos en humo sobre el altar, encima de la ofrenda quemada, para que sea aroma placentera delante de YAHWEH; es una ofrenda hecha a YAHWEH por fuego.

26 "Toma el pecho del carnero para dedicar a Aharon, y mécelo como ofrenda mecida delante de YAHWEH; será tu porción. 27 Dedica el pecho de la ofrenda mecida y el muslo de cualquier contribución que ha sido mecida y elevada,[124] ya sea del carnero de la dedicación, o de cualquier cosa intencionada para Aharon y sus hijos; 28 esto pertenecerá a Aharon y sus hijos como la porción de ellos perpetuamente de los hijos de Yisra'el – será una contribución de los hijos de Yisra'el de sus ofrendas de Shalom, la contribución de los hijos de Yisra'el a YAHWEH.

29 Las vestiduras Kadoshim de Aharon serán usadas por sus hijos después de él; ellos serán ungidos y dedicados como Kadosh en ellas.[Nu 9:26-28] 30 El hijo que sea kohen en su lugar, quien venga dentro del Tabernáculo del Testimonio para servir en el Lugar Makon Kadosh, las usará por siete días. 31 Toma el carnero de la dedicación, y cocerás su carne en un lugar Kadosh. 32 Aharon y sus hijos comerán la carne del carnero y el pan en la cesta en la entrada del Tabernáculo del Testimonio. 33 Ellos comerán las cosas con las cuales expiación fue hecha para ellos, para inaugurarlos y dedicarlos como Kadosh; nadie más puede comer esta comida, porque es Kadosh. 34 Si algo de la carne para dedicarlos o algo del pan permanece hasta la mañana, quema lo que quede; no se comerá, porque es Kadosh. 35 Cumple con todas estas órdenes que Yo te he dado referente a Aharon y sus hijos. Pasarás siete días dedicándolos como Kadosh a ellos.

36 Cada día ofrece un novillo como ofrenda de pecado, aparte de las otras ofrendas de la unción; ofrece la ofrenda de pecado en el altar como tu expiación para él; entonces úngelo para

---

[123] Es una ofrenda mecida hacia los cuatro puntos cardinales, señal de presentación especial solemne a YAHWEH como Amo de la tierra.[Le 23:15; De 16:16]

[124] Ofrenda presentada con movimientos de abajo hacia arriba, verticalmente, para YAHWEH como Amo del cielo.

dedicarlo como Kadosh.[He 10:11] [37] Siete días harás expiación en el altar y lo dedicarás; así el altar será especialmente Kadosh, y cualquier cosa que toque el altar se hará Kadosh.

[38] Ahora esto es lo que ofrecerás en el altar: dos corderos de un año, regularmente, todos los días.[125] [39] Un cordero ofrecerás en la mañana y el otro al anochecer.[Sal 55:16] [40] Con un cordero ofrecerás dos cuartos de harina fina amasada con un cuarto de aceite de olivas machacadas; junto con un cuarto de vino como ofrenda de libación. [41] El otro cordero ofrecerás al anochecer; haz con él como las ofrendas de grano y la libación de la mañana – será aroma placentero delante de YAHWEH, una ofrenda por fuego hecha a YAHWEH.[2R 16:15] [42] Por todas las generaciones ésta será la ofrenda quemada continua a la entrada del Tabernáculo del Testimonio delante de YAHWEH. Allí es donde me reuniré con ustedes para hablarles.[Nu 28:6; Da 9:21] [43] Allí me reuniré con los hijos de Yisra'el; y el lugar será dedicado como Kadosh por mi Gloria [44] Yo dedicaré como Kadosh el Tabernáculo del Testimonio y el altar, asimismo Yo dedicaré como Kadosh a Aharon y sus hijos para servirme en el oficio de kohen. [45] Yo habitaré entre los hijos de Yisra'el y seré su Elohim; [46] Yo soy YAHWEH su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim para habitar entre ellos. Yo soy YAHWEH su Elohim

30 [1] "Harás un altar para quemar incienso; hazlo de madera de acacia.[Re 5:8; 8:3] [2] Será de dieciocho pulgadas cuadradas y tres pies de alto; sus cuernos serán de una sola pieza con él. [3] Recúbrelo de oro puro – su cubierta, todo alrededor sus lados, y sus cuernos; y pon derredor de él una moldura de oro. [4] Haz dos argollas de oro para él debajo de su moldura en las dos esquinas en ambos lados; aquí es donde irán las varas para cargarlo. [5] Haz las varas de madera de acacia, y recúbrelas con oro.

[6] "Ponlo delante de la cortina junto al Arca para el Testimonio, delante de la cubierta del Arca que está sobre el Testimonio, donde Yo me reuniré contigo.[He 9:24] [7] Aharon quemará incienso fragante sobre él como aroma placentero todas las mañanas; él lo quemará mientras preparara los corderos.[Lu 1:19] [8] Aharon también lo quemará cuando él encienda las lámparas entre anocheceres; este es el quemado de incienso regular delante de YAHWEH por todas tus generaciones. [9] No ofrecerás incienso extraño[126] sobre él, ni ofrenda quemada ni ofrenda de grano; y no verterás ofrenda de libación sobre él. [10] Aharon hará expiación sobre sus cuernos una vez al año – con la sangre de la ofrenda de pecado de la expiación él hará expiación por él una vez al año por todas sus generaciones; es especialmente Kadosh para YAHWEH.[Lv 16:18; 23:27]

Haftarah Tetzaveh: Yejezkel (Ezequiel) 43:10-27

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Tetzaveh: Filipenses 4:10-20

Parashah 21: Ki Tissa (Cuando tomes) 30:11-34:35

[11] YAHWEH dijo a Moshe: [12] "Cuando tomes un censo de los hijos de Yisra'el y los inscribas, cada uno, al inscribirse, pagará a YAHWEH un recate por su vida, para evitar la diseminación de una plaga entre ellos en el tiempo del censo.[1T 2:6; 1P 1;18; 4:19] [13] Todos los sujetos al censo pagarán

---

[125] Una ofrenda diaria por cada casa de Yisra'el.

[126] Incienso extraño es incienso preparado diferente a las medidas que YAHWEH le dio a Moshe en los vv 34-38, o cuando se ofrece sin la autorización de YAHWEH o por alguien no autorizado. También esta expresión es usada cuando se hace algo que YAHWEH no ha ordenado, (Le 10:1-2) donde los hijos de Aharon Nadav y Avihu murieron por tal causa.[Le 23:13]

una ofrenda a YAHWEH de medio shekel [una quinta parte de una onza de plata] – conforme al shekel del Lugar Kadosh [un shekel es igual a veinte gerah]. [14] Todos los mayores de veinte años de edad que están sujetos al censo darán esta ofrenda a YAHWEH – [15] El rico no dará más ni el pobre dará menos que medio shekel cuando den la ofrenda de YAHWEH para expiación por sus vidas. [16] Tomarás el dinero de la expiación de los hijos de Yisra'el y lo usas para el servicio del Tabernáculo del Testimonio, para que sea un recordatorio de los hijos de Yisra'el delante de YAHWEH para expiar por sus vidas.

[17] YAHWEH dijo a Moshe: [18] "Harás la pila de bronce, con una base de bronce, para lavarse. Ponlo entre el Tabernáculo del Testimonio y el altar y pon agua en él. [19] Aharon y sus hijos lavarán sus manos y pies allí [20] cuando ellos entren al Tabernáculo del Testimonio – se lavarán con agua, para que no mueran.[127] También cuando ellos se acerquen al altar para ministrar quemando una ofrenda para YAHWEH, [21] ellos se lavarán sus manos y sus pies, para que no mueran. Esta será una ley perpetua para ellos por todas sus generaciones."[128]

[22] YAHWEH dijo a Moshe: [23] "Toma las mejores especias – 500 shekels de mirra [12½ libras], la mitad de esta cantidad (250 shekels) de canela aromática [6¼ libras], 250 shekels de caña aromática, [24] 500 shekels de casia (usa la medida del Lugar Kadosh), y un galón de aceite de oliva – [25] y harás de ello un aceite Kadosh de unción; mézclalo y perfúmalo como lo haría un experto perfumero; será aceite Kadosh de unción. [He 1:19] [26] Usalo para ungir el Tabernáculo del Testimonio, el Arca para el Testimonio,[Lv 8:10-12; Is 6:11; 2Co 1:21; 1Jn 2:20] [27] la mesa y todos los utensilios, la menorah y todos sus utensilios, el altar del incienso, [28] el altar para las ofrendas quemadas, la pila y su base. [29] Los dedicarás – serán especialmente Kadoshim, y cualquier cosa que los toque será Kadosh. [30] Entonces ungirás a Aharon y a sus hijos – los dedicarás como Kadoshim para servirme a mí en el oficio de kohen.

[31] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Este será aceite Kadosh de la unción para mí por todas sus generaciones. [32] No se usará para ungir el cuerpo de una persona; y no harán ninguno como él, con la misma composición de ingredientes – es Kadosh, y tú lo tratarás como Kadosh. [33] Cualquiera que haga una unción como ésta o la use en una persona no permitida será cortado de su pueblo.'"

[34] YAHWEH dijo a Moshe: "Toma sustancias aromáticas de plantas – resina de bálsamo onycha [129] y gálbano aromático – estas especias con incienso puro, todas en cantidades iguales; [35] y haz incienso, mezclado y perfumado como lo haría un experto perfumero, rociado con sal, puro y Kadosh. [36] Molerás muy fino un poco de ello y ponlo al frente del Testimonio en el Tabernáculo del Testimonio donde Yo me reuniré contigo; lo considerarás como especialmente Kadosh. [37] No harás para tu propio uso ningún incienso como éste, con la misma composición de ingredientes – lo tratarás como Kadosh, para YAHWEH. [38] Cualquiera que haga algo como éste para usar como perfume será cortado de su pueblo."

---

[127] Esta pila era un estanque pequeño, no era una bañadera, ni era utilizado como tal. Se usaba para tener agua y de allí sacarla para lavar manos y pies de los kohanim y lavar los sacrificios. No se metían las manos y los pies dentro del estanque.

[128] Insisto otra vez en aclarar, en el desierto solamente había esta pila para uso del Tabernáculo, no había inmersión en agua, sólo se sacaba el agua que se utilizaba para lavar manos y pies, y los sacrificios. La suposición de que los kohanim se metían dentro de la pila no es correcta, y ¡sería profano e indecente!

[129] Esto es lo que después se llamó el bálsamo de Yerijo o bálsamo de Gilead, como onycha sólo ocurre aquí. Es la concha del púrpura, y de toda la clase de murex, y sirve como base principal en los perfumes de India; y el gálbano es la resina de una planta que crece en el Medio Oriente.

31 [1] YAHWEH dijo a Moshe: [2] "Yo he señalado a Betzalel el hijo de Uri el hijo de Hur, de la tribu de Yahudáh.[Is 45:3] [3] Yo lo he llenado a él con el Ruaj de Elohim[130] – con sabiduría, entendimiento y conocimiento referente a todos los tipos de artesanía. [4] El es maestro en diseño en oro, plata, bronce, [5] cortando piedras preciosas para montar, talla de madera y toda otra arte.

[6] "Yo también he nombrado como su asistente a Oholiav el hijo de Ajisamaj, de la tribu de Dan. Además, Yo he dotado a todos los artesanos con sabiduría para hacer todo lo que Yo te he ordenado – [7] el Tabernáculo del Testimonio, el Arca para el Testimonio, la cubierta del Arca sobre ella, todo el mobiliario de la tienda, [8] la mesa y sus utensilios, la menorah pura y todos sus utensilios, el altar del incienso, [9] el altar para ofrendas quemadas y todos sus utensilios, la pila y su base, [10] las vestiduras para oficiar, las vestiduras Kadoshim para Aharon el kohen y las vestiduras para sus hijos, para que ellos puedan servir en el oficio de kohen, [11] el aceite de la unción y el incienso de especias aromáticas para el Lugar Makon Kadosh; ellos harán todo conforme Yo te lo he ordenado."

[12] YAHWEH dijo a Moshe: [13] "Dile a los hijos de Yisra'el: "Ustedes observarán mis Shabbatot; porque ésta es una señal entre Yo y ustedes por todas sus generaciones; para que ustedes sepan que Yo soy YAHWEH, quien los aparta para mí.[131] [14] Por lo tanto ustedes guardarán mi Shabbat, porque es apartado para ustedes. Todos los que lo traten como ordinario serán puestos a muerte; porque cualquiera que haga cualquier trabajo en él será cortado de su pueblo.[Nu 15:35; Dt 5:12-15; Je 17:21] [15] En seis días el trabajo será hecho; pero el séptimo día es Shabbat para descanso completo, apartado para YAHWEH. Cualquiera que haga algún trabajo en el día de Shabbat será puesto a muerte. [16] Los hijos de Yisra'el guardarán el Shabbat, observará el Shabbat por todas sus generaciones como Pacto perpetuo. [17] Es una señal entre Yo y los hijos de Yisra'el para siempre; porque en seis días YAHWEH hizo el cielo y la tierra, pero en el séptimo día El cesó de trabajar y descansó." [18] Cuando El había terminado de hablar con Moshe en el Monte Sinai, YAHWEH le dio las dos tablas del Testimonio, tablas de piedra inscritas por el dedo de Elohim.

32 [1] Cuando el pueblo vio que Moshe se estaba tomando mucho tiempo en descender de la montaña, ellos se reunieron alrededor de Aharon, y le dijeron: "Ocúpate, y haznos dioses que vayan delante de nosotros; porque este Moshe, el hombre que nos sacó de la tierra de Mitzrayim – no sabemos lo que le haya acontecido."[Hch 7:40] [2] Aharon les dijo a ellos: "Hagan que sus esposas, hijos e hijas se quiten los aretes de oro; y me los traigan a mí." [3] El pueblo se quitó los aretes de oro y los trajeron a Aharon. [4] El recibió lo que ellos le dieron; lo fundió, y le dio forma de un becerro.[132] Ellos dijeron: "¡Yisra'el! ¡Aquí está tu dios, que te sacó de la tierra de Mitzrayim!" [5] Al ver esto, Aharon edificó un altar delante de él y proclamó: "Mañana será fiesta para adonai.[133]" [6] Temprano en la siguiente mañana ellos se levantaron y ofrecieron ofrendas quemadas y presentaron ofrendas de Shalom. Después, el pueblo se sentó a comer y beber; y ellos se levantaron para entregarse a rebeldía.[134]

---

[130] Betzalel: Elohim es protección. [cp 35:31; 36:1; 1R 3:9; 7:14 Isa 28:6,26; 54:16; Hch 2:4; 1C 12:4-11; Ya 1:17]

[131] Este verso nos dice claramente que observar el Shabbat es una señal de estar apartados para YAHWEH, en cambio observar el domingo es estar apartados para ha satán. Y esta señal es para siempre, v. 17.[YAHWEH Kaddishkem]

[132] Este era el dios Apis, becerro sagrado de Egipto. Cuando los Israelitas salieron de Egipto había una multitud mixta, Egipcios salieron con ellos y ellos siguieron adorando sus dioses. Siglos después de esto, Yeroveam, rey de Israel, las Diez Tribus del Norte, pusieron dos becerros ídolos, uno en Dan y otro en Beit El 1R 12.[Sal 106: 19-21]

[133] Se utiliza la palabra adonai/señor/ba'al (Os 2:13; 16-17) aquí porque a los demonios es que ellos ofrecieron.

[134] El pueblo se entregó a orgías también. [Nu 25:2; Jue 16:23-25; Am 2:8;Hch 7:41-42; 1C 10:7; Re 11:10]

[7] YAHWEH dijo a Moshe: "¡Desciende! ¡Apúrate! ¡Tu pueblo, al que has sacado de la tierra de Mitzrayim, se ha vuelto corrupto! [8] ¡Tan rápido se han vuelto del camino que les ordené seguir! Ellos tienen una estatua de metal fundido de un becerro, la han adorado, han sacrificado a ella, y han dicho: '¡Yisra'el! ¡Aquí está tu dios que te sacó de la tierra de Mitzrayim!'" [9] YAHWEH continuó hablando con Moshe: "Yo he estado observando a este pueblo, y tú puedes ver lo duro de cerviz que ellos son. [10] ¡Ahora, déjame solo, para que mi ira se pueda encender contra ellos; y Yo ponga fin a ellos! Yo haré una gran nación de ti en lugar de ellos."

[11] Moshe le suplicó a YAHWEH su Elohim. El dijo: "YAHWEH, ¿ha de encenderse tu ira contra tu propio pueblo, el cual Tú sacaste de la tierra de Mitzrayim con gran poder y una mano fuerte? [12] ¿Por qué dejar que los Mitzrayimim digan: 'Fue con intenciones malignas que El los sacó, para matarlos en las montañas y borrarlos de la faz de la tierra'? ¡Vuélvete de tu ira furiosa! ¡Aplácate! ¡No traigas tal desastre sobre tu pueblo! [13] Recuerda a Avraham, Yitzjak y Yisra'el, tus siervos, a quienes Tú juraste por ti mismo; Tú les prometiste: 'Yo haré su zera tantos como las estrellas en el firmamento; y Yo daré esta tierra de la cual Yo he hablado a tu zera; y ellos la poseerán para siempre.'" [14] YAHWEH entonces cambió de manera de pensar acerca del desastre que El había planeado para su pueblo.

[15] Moshe se volvió y descendió de la montaña con las dos tablas del Testimonio en su mano, tablas inscritas en ambos lados, por delante y por detrás.[Dt 9:15] [16] Las tablas eran el trabajo de YAHWEH; y la escritura era la escritura de YAHWEH, grabada en las tablas. [17] Cuando Yahoshúa oyó el ruido del pueblo gritando, él dijo a Moshe: "¡Suena como guerra en el campamento!"[135] [18] El respondió: "Ese no es el clamor de victoria ni el gemido de la derrota; lo que oigo es el sonido de gente cantando."

[19] Pero en el momento que Moshe se acercó al campamento, cuando él vio el becerro y el baile, su propia ira se encendió. El tiró las tablas que él había estado sujetando y las destrozó al pie de la montaña. [20] Agarrando el becerro que ellos habían hecho, lo fundió en el fuego y lo molió hasta reducirlo a polvo, el cual tiró al agua. Entonces hizo que los hijos de Yisra'el lo bebieran.

[21] Moshe dijo a Aharon: "¿Qué te hizo este pueblo que te llevó a guiarlos a tan terrible pecado?" [22] Aharon respondió: "Mi señor no debe estar tan enojado. Tú sabes como es este pueblo, que ellos están determinados en hacer el mal.[136] [23] Así que ellos me dijeron: 'Haznos dioses que vayan delante de nosotros; porque este Moshe, el hombre que nos sacó de la tierra de Mitzrayim – nosotros no sabemos lo que le ha acontecido.' [24] Yo les respondí: ¡Cualquiera que tenga oro, quíteselo!' Así que me lo dieron a mí. Yo lo tiré en el fuego, ¡y salió este becerro!"

[25] Cuando Moshe vio que el pueblo estaba fuera de control – porque Aharon les había permitido desenfrenarse, para escarnio de sus enemigos– [26] Moshe se paró a la entrada del campamento, y gritó: "¡El que esté por YAHWEH, venga a mí!" Todos los hijos de Levi[137] se juntaron alrededor de él. [27] El les dijo: "Aquí está lo que YAHWEH el Elohim de Yisra'el dice: '¡Cada uno de ustedes ponga su espada en su costado; vayan de arriba a bajo en el campamento, de puerta en puerta; y todo hombre matará a su propio hermano, su propio amigo y su propio vecino!'"[Nu 25:5] [28] Los hijos de Levi hicieron lo que Moshe dijo, y ese día tres mil del pueblo murieron.[He 2:2-3] [29] Moshe dijo: "Ustedes se han dedicado hoy como Kadosh a YAHWEH, porque

---

[135] Yahoshúa había esperado durante todos los 40 días en el lugar donde Moshe lo había dejado, debajo de la cumbre del Monte, a una distancia del pueblo y fuera del camino de la tentación.[Jos 6:5; Jue 15:14; Esd 3:11-13; Sal 47:1]

[136] Aharon se pudo salvar de la muerte porque fue obligado por el pueblo a hacer el becerro de oro, pero él también pecó.

[137] Los Levitas guardaron la pureza de la adoración Israelita al dirigir la adoración y rehusando tomar parte en cualquier asunto de cualquier campo o adoración pagana, los defensores de la verdadera adoración de la Toráh, del memorial del Nombre de YAHWEH y del ministerio de Moshe. [Ge 34:25; Nu 1:53; Jos 24:15; 2Cr 30:25]

cada uno de ustedes ha estado contra su propio hijo y contra su propio hermano, para traer una bendición sobre ustedes hoy.[138]"

[30] Al día siguiente Moshe dijo al pueblo: "Ustedes han cometido un pecado terrible. Ahora subiré a YAHWEH; quizás pueda expiar su pecado." [31] Moshe subió otra vez a YAHWEH, y dijo: "¡Por favor! Este pueblo ha cometido un terrible pecado: ellos se han hecho un dios de oro.[Dt 9:18] [32] ¡Ahora, si es tu voluntad, perdona su pecado! ¡Pero si no lo haces, te suplico, bórrame de tu libro que Tú has escrito." [33] YAHWEH le respondió a Moshe: "Aquellos que han pecado contra mí son los que borraré de mi libro. [34] Ahora ve y guía al pueblo al lugar que te dije; mi Malaj irá delante de ti. Sin embargo, el tiempo para castigar vendrá; y entonces Yo los castigaré por su pecado." [35] YAHWEH golpeó al pueblo con una plaga[139] porque ellos habían hecho el becerro, el que Aharon hizo.[Je 2:19]

33 [1] YAHWEH dijo a Moshe: "Sal, tú y el pueblo que tú has sacado de la tierra de Mitzrayim; y muévanse de aquí hacia la tierra de la cual Yo juré a Avraham, Yitzjak y Ya'akov: 'Yo la daré a su zera.' [2] Yo mandaré Mi Malaj delante de ustedes; y Yo echaré los Kenaani, Emori, Hitti, Perizi, Hivi y Yevusi.[Jos 24:11] [3] Ustedes irán a una tierra que fluye con leche y miel; pero Yo mismo no iré, porque ustedes son un pueblo tan duro de cerviz que Yo podría destruirlos por el camino."[Hab 1:13] [4] Cuando el pueblo oyó esta mala noticia, ellos se enlutaron, y nadie usó sus adornos. [5] YAHWEH dijo a Moshe: "Dile a los hijos de Yisra'el: '¡Ustedes son un pueblo de dura cerviz! ¡Si Yo fuere a subir con ustedes por tan solo un momento, Yo los exterminaría! Ahora, mantén tus adornos quitados; entonces Yo decidiré lo que voy a hacer con ustedes.'" [6] Así que desde el Monte Horev en adelante, los hijos de Yisra'el se quitaron sus adornos.

[7] Moshe tomaba el Tabernáculo y lo plantaba fuera del campamento, lejos del campamento. El lo llamó el Tabernáculo del Testimonio. Todos los que querían consultar a YAHWEH iban fuera al Tabernáculo del Testimonio, fuera del campamento. [8] Cuando fuera que Moshe salía al Tabernáculo, todo el pueblo se levantaba y se ponía en pie, cada hombre a la puerta de su tienda, y miraba a Moshe hasta que él llegaba y entraba en el Tabernáculo. [9] Cuando fuera que Moshe entraba en el Tabernáculo, la columna de nube descendía y se estacionaba a la entrada del Tabernáculo; y YAHWEH hablaba con Moshe.[Sal 99:7] [10] Cuando todo el pueblo veía la columna de nube estacionada a la entrada del Tabernáculo, ellos se levantaban y se postraban, cada hombre a la puerta de su tienda. [11] YAHWEH hablaba con Moshe cara a cara, como un hombre habla con su amigo. Luego regresaba al campamento; pero el joven que era su asistente, Yahoshúa el hijo de Nun, nunca salía de adentro del Tabernáculo.[140]

[12] Moshe dijo a YAHWEH: "Mira, Tú me dices: '¡Haz que este pueblo se mueva adelante!' Pero Tú no me has dicho a quién mandarás conmigo. Sin embargo, Tú has dicho: 'Yo te conozco por nombre', y también: 'Has encontrado favor a mi vista.'[Sal 1:6] [13] Ahora, por favor, si es en realidad el caso que yo he encontrado favor a tu vista, muéstrame tus caminos; para que yo te entienda a ti y continúe encontrando favor a tu vista. Además, sigue mirando a esta gran nación como tu pueblo." [14] El respondió: "Pon tu mente en reposo – mi presencia irá contigo, después de todo." [15] Moshe respondió: "Si tu presencia no va con nosotros, no nos hagas seguir de aquí. [16]

---

[138] En este momento los Levitas se dedicaron como apartados para el sacerdocio que fue ordenado como recompensa y bendición que permitió a los Levitas convertirse en kohanim del sistema de sacrificio de animales usado antes del primer advenimiento de Yahshúa.[Nu 25:11-13; De 13:6-11; 33:9-10; 1S 15:18-22; Zc 13:3; Pr 21:3; Mt 10:37]

[139] Plagas/pestilencias son castigos que YAHWEH inflinge a la humanidad, la mayor parte de ellas mencionadas en Las Escrituras son pestilencias o enfermedades por la desobediencia, pero el castigo en otras ocasiones es de otra índole.

[140] YAHWEH Padre no es el que hablaba con Moshe, ya que el Padre nunca ha salido de los cielos, Moshe hablaba con YAHWEH Hijo o Yahshúa, quien era la nube por el día y la columna de fuego por la noche.[Is 42:8; Ya 2:23]

Porque ¿de qué otra forma se conocerá que yo he encontrado favor a tu vista, yo y tu pueblo, sino por Tú yendo con nosotros? Eso es lo que nos distingue a nosotros, a mí y a tu pueblo, de todos los otros pueblos de la tierra."

[17] YAHWEH dijo a Moshe: "Yo también haré lo que tú me has pedido que haga, porque tú has encontrado favor a mi vista, y Yo te conozco por nombre." [18] Pero Moshe dijo: "¡Yo te suplico que me muestres Tu Gloria!" [19] El respondió: "Yo causaré toda mi bondad pasar delante de ti, y en tu presencia Yo pronunciaré El Nombre de YAHWEH. Además, Yo muestro favor a quien se lo muestro, y manifiesto misericordia a quien sea que se la manifiesto. [20] Pero mi rostro," El continuó, "no puedes ver, porque un ser humano no me puede mirar y permanecer vivo. [21] Mira," El dijo, "hay un lugar cerca de mí; párate en la roca. [22] Cuando Mi Kebod (Gloria) pase, Yo te pondré en una hendidura de la roca y te cubriré con mi mano, hasta que Yo haya pasado. [23] Entonces removeré mi mano, y tú verás mi espalda, pero mi rostro no es para ser visto."[141]

34 [1] YAHWEH dijo a Moshe: "Corta por ti mismo dos tablas de piedra como las primeras; y Yo inscribiré en las tablas las palabras que estaban en las primeras tablas, las cuales tú rompiste. [2] Prepárate para mañana; en la mañana ascenderás el Monte Sinai y te presentarás a mí en la cumbre de la montaña. [3] Nadie subirá contigo, y nadie será visto en ningún sitio de la montaña, ni aun dejes que los rebaños o las manadas pacen al pie de la montaña." [4] Moshe cortó dos tablas de piedra como las primeras. Entonces se levantó temprano en la mañana y, con las dos tablas de piedra en sus manos, ascendió al Monte Sinai, como YAHWEH había ordenado a él hacer.

[5] YAHWEH descendió en la nube, se paró allí con él, y pronunció El Nombre de YAHWEH. [6]YAHWEH pasó delante de él y proclamó: "¡¡¡YUD-HEH-VAV-HEH!!! Yud-Heh-Vav-Heh [יהוה -YHWH] es Elohim, misericordioso y compasivo, tardo para la ira, rico en misericordia, resignación, compasión y verdad; [7] mostrando gracia hasta la milésima generación, perdonando iniquidad, transgresiones y pecados; aun absolviendo al que no es inocente,[142] pero causando los efectos negativos de las ofensas de los padres que sean experimentados por sus hijos y nietos, y aun por la tercera y cuarta generaciones.[143]" [8] A una Moshe inclinó su cabeza a tierra, se postró, [9] y dijo: "Si yo ahora he encontrado favor a tu vista, *Adonay*, entonces permita *Adonay* de venir con nosotros, aun si ellos son un pueblo de dura cerviz; y perdona nuestras ofensas y nuestro pecado; y tómanos como tu posesión."

[10] El dijo: "Aquí está, Yo estoy haciendo un Pacto delante de todo tu pueblo. Yo haré maravillas cuales no han sido creadas en ningún sitio en la tierra ni en ninguna nación. Todo el pueblo alrededor de ti verá la obra de YAHWEH. ¡Lo que Yo voy a hacer a través de ti será imponente! [11] Observa lo que Yo te estoy ordenando hacer hoy.[Dt 5:32; 12:28; 28:1] ¡Aquí está! Estoy echando delante de ti al Emori, Hitti, Perizi, y Yevusi. [12] Ten cuidado de no hacer un pacto con la

---

[141] Como dicho anteriormente, el que se mostró a Moshe era YAHWEH-Yahshúa, no le mostró el rostro porque hay un nivel de esa presencia Kebod (Gloria) del Padre YAHWEH que no es permitido a los humanos verla, porque es tan brillante, y tan deslumbrante, que no hay mortal capaz de comprenderla, pero si alguien se atreve a mirarla, todo su ser se derretiría. En tal inconcebible Esplendor en la Majestad Divina revelada a los habitantes del mundo celestial, donde se dice que El habita en luz que ningún humano se puede acercar, (1 Ti 6:16).

[142] Heb, nakkeh lo yenakkeh, "absolviendo al que no es inocente." Nada puede expresar mejor la bondad de YAHWEH hacia los débiles mortales que esta declaración que ha sido malentendida y mal traducida. En todas las otras versiones dice: "no perdonando al culpable," lo cual no tiene sentido porque todos pecamos y todos somos culpables y lo hemos sido.

[143] De aquí sale el término "maldiciones generacionales", pero el método de romper con estas no es el de "limpias cristianas hechiceras" o "liberaciones cristianas" sino con obediencia a la Toráh y usando los nombres Kadoshim de YAHWEH y Yahshúa (Jos 1:3-9; Ef 6:10-18). ¿Puede un pastor cristiano que está en desobediencia a la Toráh, liberarte de nada?

gente que vive en la tierra a donde tú vas, para que ellos no se conviertan en trampa entre las propias fronteras de ustedes.[Jos 23:12; Sal 106:36] [13] Más bien, demolerás sus altares, destroza sus imágenes de piedra y corta sus postes sagrados;[144] [14] Porque no te inclinarás a ningún otro dios; puesto que YAHWEH – cuyo mismo Nombre es Celoso – es un Elohim celoso. [15] No hagas un pacto con el pueblo que vive en La Tierra. Te causará ir extraviado tras sus dioses y sacrificar a sus dioses. Luego ellos te invitarán a que te unas con ellos para comer de sus sacrificios, [16] y tomarás sus hijas como esposas para tus hijos.[145] ¡Sus hijas se prostituirán tras sus propios dioses y harán que tus hijos hagan lo mismo!

[17] "No se fundirán dioses de metal para ustedes mismos.[cp 32:8; Le 19:4 Is 46:6-7; Je 10:14; Hch 17:29]

[18] "Guarda la festividad de matzah comiendo matzah, como Yo te ordené, por siete días durante el mes de Aviv; porque fue en el mes Aviv que saliste de la tierra de Mitzrayim.[ver cp 12]

[19] "Todo lo que es primer nacido del vientre es mío. De todos tus animales de cría, apartarás para mí los machos, el primogénito del ganado y del rebaño.[Je 1:5; Sal 58:3] [20] El primogénito del asno redimirás con un cordero; si no lo redimes, quiebra su cerviz. Todos los hijos primogénitos de tus hijos redimirás, nadie aparecerá delante de mí con las manos vacías.

[21] "Seis días trabajarás, pero en el séptimo descansarás – aun en temporada de siembra y cosecha descansarás.[cp 20:9-11; Dt 5:12; Lu 13:14]

[22] Observa la festividad de Shavuot con el primer producto recogido de la cosecha de trigo, y la festividad de la recogida al final del año. [23] Tres veces al año todos tus hombres se presentarán delante del Amo YAHWEH, el Elohim de Yisra'el.[Lv 23] [24] Porque Yo voy a echar las naciones delante de ti y expandiré tu territorio, y nadie ni aun codiciará tu tierra cuando subas a aparecer delante de YAHWEH tu Elohim tres veces al año. [25] No ofrecerás la sangre de mi sacrificio con pan leudado, y el sacrificio de la festividad de Pésaj no será dejado hasta la mañana. [26] Traerás los mejores frutos de tu tierra a la casa de YAHWEH tu Elohim.[Dt 26:12; Pr 3:9; Mt 6:33; 1Co 15:20; Ya 1:18] "No cocerás un cabrito en la leche de su madre.[ver nota cp 23:19]"

[27] YAHWEH dijo a Moshe: "Escribe estas palabras, porque son los términos del Pacto que Yo he hecho contigo y con Yisra'el." [28] Moshe estuvo allí con YAHWEH cuarenta días y cuarenta noches, durante cuyo tiempo no comió alimento ni bebió agua. YAHWEH escribió en las tablas las palabras del Pacto. Las Diez Palabras.[cp 31:18; 32;16; Dt 31:9; 49:8]

[29] Cuando Moshe descendió del Monte Sinai con las dos tablas del Testimonio en su mano, él no sabía que la piel de su rostro estaba enviando rayos de luz como resultado de él hablar con YAHWEH.[Ro 10:4; 2Co 3:7-9] [30] Cuando Aharon y los hijos de Yisra'el vieron a Moshe, la piel de su rostro resplandecía; y ellos tenían temor de acercarse a él. [31] Pero Moshe los llamó hacia él; entonces Aharon y todos los ancianos de la asamblea vinieron a él, y Moshe habló con ellos. [32] Después, todos los hijos de Yisra'el se acercaron; y él pasó a ellos todas las órdenes que YAHWEH le había dicho en el Monte Sinai.

---

[144] Los demonios han tenido éxito en conseguir que los hombres adoraran a los elementos de la naturaleza, al sol, a las estrellas, a los animales, árboles, abejas, pájaros, reptiles, y todo lo que YAHWEH una vez creó. Pero, lo más sencillo para convencer al hombre de que adore es el sexo. Por eso los satanistas crearon el Octuplo Sendero hacia la Iluminación, con el círculo en el centro. Este círculo representa la vulva de la hembra en su enseñanza espiritual ocultista. El obelisco fue creado por el demonio "Príncipe de Egipto", uno de los demonios más poderosos del Infierno. El susurró en la mente de los líderes Egipcios que el ruaj de su dios Sol, Ra, vivía dentro del obelisco. Los Egipcios fueron persuadidos a "darle la cara al obelisco" por lo menos una vez al día, y hasta tres veces si fuese posible. El obelisco es el símbolo perfecto del miembro masculino erecto. Hay un obelisco en el centro de la Plaza de "San Pedro" en Roma.[cp 23:24; De 7:5,25-26; 12:2-3; Jue 2:2; 6:25; 2R 18:4; 23:14; Is 19:19; 2Cr 31:1; 34:3-4]

[145] Shaúl lo llama Yugo Desigual. [Nu 25:1-2; De 7:3-4; 1R 11:2-4; Esd 9:2; Ne 13:23,25; 2C 6:14-17]

[33] Una vez que Moshe había terminado de hablar con ellos, él puso un velo en su rostro. [34] Pero cuando él iba delante de YAHWEH para que El hablara, él se quitaba el velo hasta que salía; luego, cuando salía, él le decía a los hijos de Yisra'el lo que El había ordenado. [35] Pero cuando los hijos de Yisra'el vieron el rostro de Moshe, que la piel del rostro de Moshe resplandecía, él se ponía el velo de vuelta sobre su rostro hasta que iba otra vez a hablar con YAHWEH.[He 4:16]

Haftarah Ki Tissa: Melajim Alef (1 Reyes) 18:1-39

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Ki Tissa:
Lucas 11:14-20; Hechos 7:35-8:1; 1c Corintios 10:1-13; 2 Corintios 3:1-18

Parashah 22: Vayak'hel (El congregó) 35:1-38:20

35 [1] Moshe reunió a toda la congregación de los hijos de Yisra'el, y les dijo a ellos: "Estas son las cosas que YAHWEH les ha ordenado hacer:[Mt 7:21; Ya 1:22] [2] En seis días se trabajará, pero el séptimo día será un día Kadosh para ustedes, un Shabbat de completo descanso en honor de YAHWEH. Cualquiera que haga algún tipo de trabajo en él será puesto a muerte.[cp 20] [3] No encenderán un fuego en ninguna de sus casas en Shabbat."[cp 16:23; 58:13]

[4] Moshe dijo a toda la congregación de los hijos de Yisra'el: "Aquí está lo que YAHWEH ha ordenado: [5] 'Tomen una colecta para YAHWEH de entre ustedes – cualquiera cuyo corazón le hace dispuesto a traer la ofrenda a YAHWEH: oro, plata y bronce; [6] hilo azul, púrpura y escarlata; lino fino, pelo de cabra, [7] pieles de carnero teñidas y piel fina; madera de acacia; [8] aceite para la luz, especias para el aceite de la unción y para el incienso fragante; [9] piedras de esmeralda y piedras para ser montadas, para el efod y el oráculo.[ver 25:2-7]

[10] "Entonces que todos los artesanos de entre ustedes vengan y hagan todo lo que YAHWEH ha ordenado: [11] el Tabernáculo con su tienda, cubierta, broches, tablas, travesaños, postes y bases; [12] el Arca con sus varas, la cubierta del Arca y la cortina para taparla; [13] la mesa con sus varas, todos sus utensilios y el pan de la presencia; [14] la menorah para la luz con sus utensilios y lámparas, y el aceite para la luz; [15] el altar del incienso con sus varas; el aceite de la unción; el incienso fragante; la pantalla para la entrada del Tabernáculo; [16] el altar para las ofrendas quemadas, con sus varas y todos sus utensilios; la pila con su base; [17] los tapices para el patio, con sus postes y bases; la pantalla para la entrada del patio; [18] las estacas para la tienda para el Tabernáculo; las estacas para el patio, con sus cuerdas; [19] las vestiduras para oficiar, para servir en el Lugar Makon Kadosh; y las vestiduras Kadoshim para Aharon el kohen y las vestiduras para sus hijos, para que puedan servir en el oficio de kohen.'"

[20] Entonces toda la congregación de los hijos de Yisra'el se retiró de la presencia de Moshe; [21] y ellos vinieron, todos los que cuyos corazones se dispusieron y todos los que su espíritu los dispuso, y trajeron ofrendas para YAHWEH para el trabajo en el Tabernáculo del Testimonio, para el servicio y para las vestiduras Kadoshim. [22] Ambos hombres y mujeres vinieron, todos con corazones dispuestos; trajeron argollas de nariz, aretes, anillos, cintos, todo tipo de joyas de oro – todos traían una ofrenda de oro para YAHWEH. [23] Todos los que tenían hilo de azul, púrpura o escarlata; lino fino; pieles de carnero teñidas o pieles finas las trajeron. [24] Todos los que contribuían plata o bronce trajeron su ofrenda para YAHWEH, y todos los que tenían madera de acacia apropiada para el trabajo la trajeron. [25] Todas las mujeres que eran experimentadas en hilar se pusieron a trabajar y trajeron lo que habían hilado, el hilo azul, púrpura y escarlata, y el lino fino. [26] Asimismo las mujeres cuyos corazones las movían para usar su destreza hilaron el pelo de cabra. [27] Los ancianos trajeron las piedras de esmeralda y las

piedras para montarlas, para el efod y el oráculo; [28] las especias; el aceite para la luz, para el aceite de la unción y para el incienso fragante. [29] Así todos los hombres y mujeres de los hijos de Yisra'el cuyo corazón lo movió a contribuir a cualquier trabajo que YAHWEH había ordenado por medio de Moshe lo trajo a YAHWEH como ofrenda voluntaria.

[30] Moshe dijo a los hijos de Yisra'el: "Miren, YAHWEH ha escogido a Betzalel el hijo de Uri, el hijo de Hur, de la tribu de Yahudáh. [31] El lo ha llenado con el Ruaj de Elohim – con sabiduría, entendimiento y conocimiento referente a todo tipo de artesanía. [32] El es maestro de diseño en oro, plata, bronce, [33] cortando piedras preciosas para montar, tallando madera y todas las otras artesanías. [34] YAHWEH también le ha dado a Oholiav el hijo de Ajisamaj, de la tribu de Dan, la habilidad para enseñar a otros. [35] El los ha llenado con la destreza necesitada para todo tipo de trabajo, ya sea hecho por un artesano, un diseñador, un bordador usando hilo de azul, púrpura y escarlata y lino fino, o un tejedor – ellos tienen la destreza para todo tipo de trabajo y diseño.

36 [1] "Betzalel y Oholiav, junto con todos los artesanos a quienes YAHWEH había dotado con la sabiduría y la destreza necesaria para hacer el trabajo necesitado para el Lugar Kadosh, harán exactamente de acuerdo a todo lo que YAHWEH ha ordenado."

[2] Moshe llamó a Betzalel, Oholiav y a todos los artesanos a quienes YAHWEH había dado sabiduría, todo al que su corazón lo movió para venir y tomar parte en el trabajo. [3] Ellos recibieron de Moshe todas las ofrendas que los hijos de Yisra'el habían traído para el trabajo de edificar el Lugar Kadosh. Pero ellos aun seguían trayendo ofrendas voluntarias todas las mañanas, [4] hasta que los artesanos que hacían el trabajo para el Lugar Kadosh dejaron el trabajo en el cual estaban envueltos [5] para decirle a Moshe: "La gente está trayendo mucho más de lo que es necesitado para hacer el trabajo que YAHWEH ha ordenado." [6] Así que Moshe dio una orden que fue proclamada por el campamento: "Ni hombres ni mujeres harán más esfuerzos para hacer contribuciones adicionales. [7] Porque lo que ellos ya tenían no sólo era suficiente para hacer todo el trabajo, ¡sino demasiado![146]

[8] Todos los hombres con destreza entre ellos que hicieron el trabajo hicieron el Tabernáculo, usando diez cortinas de lino fino finamente tejido y de hilo de azul, púrpura[147] y escarlata.[148] Las hicieron con keruvim bordados que habían sido hechos por artesanos diestros. [9] Cada cortina era de cuarenta y dos pies de largo y seis pies de ancho; todas las cortinas eran del mismo tamaño. [10] Unió cinco cortinas una con otra, y las otras cinco cortinas unió una con otra. [11] Hizo gazas de azul en el borde de la cortina al extremo del primer juego e hicieron lo mismo en el borde de la cortina al extremo del segundo juego. [12] Hizo cincuenta gazas en la primera cortina, y cincuenta gazas al borde de la cortina en el segundo juego; las gazas estaban opuestas una a la otra. [13] Hizo cincuenta broches de oro y abrochó las cortinas una con otra con los broches, así el Tabernáculo formó una sola unidad.

[14] Hizo cortinas de pelo de cabra para ser usadas como una tienda de cubierta para el Tabernáculo, él hizo once cortinas. [15] Cada cortina era de cuarenta y cinco pies de largo y seis pies de ancho; todas las once cortinas eran del mismo tamaño. [16] Unió cinco cortinas una a la otra y seis cortinas una a la otra. [17] Hizo cincuenta gazas en el borde de la cortina del extremo en el

---

[146] Cuando ABBA YAHWEH pone en el corazón traer ofrenda, la gente trae más de lo que se necesita v. 35:29, pero cuando el pastor la exige, es para su propio beneficio y eso no es lo que enseñó Yahshúa.

[147] Azul y púrpura, Se supone que era obtenido de un molusco del mediterráneo, el Helix ianthina de Linnaeus.

[148] Este tinte era obtenido por los Egipcios del molusco Carthamus tinctorius; y por los Hebreos era sacado del Coccus ilicism un insecto que infesta los árboles de Roble, llamado kermes por los Árabes.

primer juego y cincuenta gazas en la cortina del extremo en el segundo juego. [18] Hizo cincuenta broches de bronce para unir la tienda, para que fuera una sola unidad.

[19] Hizo una cubierta para la tienda de pieles de carnero teñidas y una cubierta exterior de piel fina.

[20] Hizo las tablas verticales para el Tabernáculo de madera de acacia. [21] Cada tabla era de quince pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. [22] Había dos proyecciones en cada tabla, y las tablas fueron unidas una con otra. Así es como hizo todas las tablas para el Tabernáculo.

[23] Hizo las tablas para el Tabernáculo como sigue: veinte tablas para el lado sur, mirando hacia el sur. [24] Hizo cuarenta bases de plata debajo de las veinte tablas, dos bases debajo de una tabla para sus proyecciones y dos bases debajo de otra tabla para sus dos proyecciones. [25] Para el segundo lado del Tabernáculo, hacia el norte, hizo veinte tablas [26] y sus cuarenta bases de plata, dos bases debajo de una tabla y dos debajo de otra. [27] Para la parte de atrás del Tabernáculo, hacia el oeste, hizo seis tablas. [28] Para las esquinas del Tabernáculo en la parte de atrás hizo dos tablas [29] dobles desde abajo hasta arriba pero unidas por una sola argolla. Hizo lo mismo con ambas de ellas en las dos esquinas. [30] Así que había ocho tablas con sus bases de plata, dieciséis bases, dos bases debajo de cada tabla.

[31] Hizo travesaños de madera de acacia, cinco para las tablas de un lado del Tabernáculo, [32] cinco travesaños para las tablas del otro lado del Tabernáculo, y cinco travesaños para las tablas en el otro lado del Tabernáculo en la parte de atrás hacia el oeste. [33] Hizo el travesaño del medio para que se extendiera desde un extremo de las tablas hasta el otro, a la mitad. [34] Recubrió las tablas con oro, hizo argollas de oro para ellas por las cuales los travesaños pasaban y recubrió los travesaños con oro.

[35] Hizo la cortina de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido.[149] Y lo hizo con keruvim bordados que habían sido hechos por un diestro artesano. [36] Hizo para él cuatro postes de madera de acacia y los recubrió de oro, y cuatro ganchos; y fundió para ellos cuatro bases de plata.

[37] Para la entrada a la tienda hizo una pantalla de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido, en colores, el trabajo de un tejedor; [38] con sus cinco postes y sus ganchos. Recubrió con oro los capiteles de los postes y sus argollas unidas para colgar, mientras que las cinco bases eran de bronce.

37 [1] Betzalel hizo el Arca de madera de acacia tres y tres cuarto pies de largo, dos y cuarto pies de ancho y dos y cuarto pies de alto. [2] Lo recubrió con oro puro por dentro y por fuera y puso una moldura de oro en derredor de la parte superior. [3] Fundió cuatro argollas de oro para sus cuatro patas, dos argollas en cada lado. [4] Hizo varas de madera de acacia y las recubrió con oro. [5] Puso las varas para cargar el Arca en las argollas a los lados del Arca.

[6] Hizo una cubierta para el Arca de oro puro, tres y tres cuartos pies de largo y dos y cuarto pies de ancho. [7] Hizo dos keruvim de oro; los hizo labrados a martillo para los dos extremos de la cubierta del Arca. – [8] un keruv para un extremo y un keruv para el otro extremo; hizo los keruvim de una pieza con la cubierta del Arca en sus dos extremos. [9] Los keruvim tenían sus alas extendidas por encima, así sus alas cubrían el Arca; sus rostros uno enfrente del otro y hacia la cubierta del Arca.

---

[149] Heb. Parajot, de paraj, separar, dividir, hacer distinción entre algo. El velo interior que dividía el tabernáculo en dos, y separaba, y hacía una distinción entre el Lugar Makon Kadosh y el Lugar Kadosh Kadoshim.

[10] Hizo la mesa de madera de acacia, tres pies de largo, dieciocho pulgadas de ancho y dieciocho pulgadas de alto. [11] La recubrió con oro puro y puso una moldura de oro en derredor de la tapa. [12] Hizo en derredor de ella un reborde de un palmo menor de anchura y puso una moldura de oro en derredor del reborde. [13] Fundió para ella cuatro argollas de oro y unió las argollas a las cuatro esquinas cerca de las cuatro patas. [14] Las argollas para sostener las varas de cargar para la mesa fueron puestas cerca del reborde. [15] Hizo las varas de cargar para la mesa de madera de acacia y las recubrió de oro. [16] Hizo los utensilios que habrían de ser puestos en la mesa – sus platos, sartenes, tazones y jarras – de oro puro.

[17] Hizo la menorah de oro puro. La hizo labrada a martillo; su base, astil, tazas, circuito de hojas y flores exteriores eran una sola unidad. [18] Había seis ramas que se extendían de sus lados, tres ramas de la menorah en un lado y tres en el otro. [19] En una rama había tres tazas moldeadas en forma de flores de almendro, un aro exterior de hojas y pétalos, asimismo en la rama opuesta tres tazas moldeadas en forma de flores de almendro, un aro exterior de hojas y pétalos; y similarmente para todas las seis ramas que se extendían de la menorah. [20] En el astil central de la menorah había cuatro tazas moldeadas en forma de flores de almendro, cada una con su aro exterior de hojas y pétalos. [21] Donde cada par de ramas se unía al astil central había un aro exterior de hojas y pétalos con el par de ramas, así era para todas las seis ramas. [22] Sus aros de hojas exteriores y sus ramas eran de una pieza con el astil. Así toda la menorah era de una pieza labrada a martillo hecha de oro puro. [23] Hizo sus siete lámparas, sus tenazas y bandejas de oro puro. [24] La menorah y sus utensilios fueron hechos de sesenta y seis libras de oro puro.

[25] Hizo el altar en el cual quemar incienso de madera de acacia, dieciocho pulgadas cuadradas y tres pies de alto; sus cuernos eran una sola unidad. [26] Lo recubrió con oro puro – su cubierta, y todo en derredor de los lados y sus cuernos; y puso en derredor de él una moldura de oro. [27] Hizo dos argollas de oro para él debajo de su moldura en las dos esquinas en ambos lados, para sostener las varas de cargar. [28] Hizo las varas de madera de acacia y las recubrió con oro.

[29] Hizo el aceite Kadosh de la unción y el incienso puro de sustancias de plantas aromáticas como lo haría un experto perfumero.

38 [1] El hizo el altar para las ofrendas quemadas de madera de acacia, siete y medio pies de largo y siete y medio pies de ancho – era cuadrado – y cuatro y medio pies de alto.[150] [2] Hizo cuernos para él en sus cuatro esquinas, los cuernos eran de una sola pieza con él, y lo recubrió con bronce.

[3] Hizo todos los utensilios para el altar – sus ollas, palas, tazones, garfios para la carne y braseros; todos los utensilios hechos de bronce. [4] Hizo para el altar un enrejado de malla de bronce, debajo de su reborde, llegando hasta la mitad del altar. [5] Fundió cuatro argollas para las cuatro esquinas del enrejado de bronce para sostener las varas. [6] Hizo las varas de madera de acacia y las recubrió con bronce. [7] Puso las varas de cargar en las argollas en los lados del altar; lo hizo de tablas y hueco por dentro.

[8] Hizo la pila con su base de bronce de los espejos de las mujeres[151] que servían a la entrada de el Tabernáculo del Testimonio.

[9] Hizo el patio. En el lado sur, mirando al sur, los tapices para el patio eran hechos de lino finamente tejido, 150 pies de largo, [10] sostenidos sobre veinte postes en veinte bases de bronce;

---

[150] El altar se supone que estuviera lleno de tierra cuando era usado, como es expresamente dicho en c 20:24, que el altar tiene que ser de tierra.

[151] Estos espejos no son como los que conocemos ahora, ya que en ese tiempo no se conocían. Eran de bronce pulido o algún otro metal, podrían haber sido de plata.

los ganchos en los postes y las argollas unidas para colgar eran de plata. [11] En el lado norte los tapices eran de 150 pies de largo, colgados en veinte postes en veinte bases de bronce, con los ganchos de los postes y las argollas de plata. [12] En el lado oeste los tapices eran de setenta y cinco pies de largo, colgados en diez postes en diez bases, con los ganchos en los postes y las argollas de plata. [13] En el lado este los tapices eran de setenta y cinco pies de largo. [14] Los tapices para un lado [de la entrada] eran veintidós y medio pies, colgados en tres postes en tres bases; [15] asimismo para el otro lado – en cada lado [de la entrada] había tapices de veintidós y medio píes de largo en tres postes en tres bases. [16] Todos los tapices para el patio, a todo derredor, eran de lino finamente tejido; [17] las bases para los postes eran de bronce; los ganchos en los postes y sus argollas eran de plata; los capiteles de los postes estaban recubiertos con plata; y todos los postes del patio eran enchapados con plata.

[18] La pantalla para la entrada al patio era el trabajo de un tejedor en colores de hilo de azul, púrpura y escarlata y lino finamente tejido. Su largo era treinta pies y su altura siete y medio pies en toda la altura, como los tapices del patio. [19] Tenía cuatro postes en cuatro bases de bronce, con ganchos de plata, capiteles recubiertos con plata y broches de plata. [20] Las estacas de tienda para el Tabernáculo y para el patio en derredor de él eran de bronce.

Haftarah Vayak'hel: Melajim Alef (1 Reyes) 7:13-50

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayak'hel:
2 Corintios 9:1-15; Israelitas Mesiánicos 9:1-14; Revelación 11:1-13

Parashah 23: P'kudei (Cuentas) 38:21-40:38

[En años regulares leer con Parashah 22, en años bisiestos leer separadamente]

[21] Estas son las cuentas del Tabernáculo del Testimonio, registradas, como Moshe ordenó, por los Leviim bajo la dirección de Itamar el hijo de Aharon, el kohen.

[22] Betzalel el hijo de Uri, el hijo de Hur, de la tribu de Yahudáh, hizo todo lo que YAHWEH ordenó a Moshe hacer. [23] Asistiéndole estaba Oholiav el hijo de Ajisamaj, de la tribu de Dan, que era grabador, diseñador y tejedor en colores – en hilo de azul, púrpura y escarlata y en lino fino.

[24] Todo el oro usado para el trabajo en todo lo necesitado para el Lugar Kadosh, el oro de la ofrenda, pesaba 29 talentos y 730 shekels [1,930 libras], usando el shekel del Lugar Kadosh.

[25] La plata dada por la congregación pesaba 100 talentos y 1,775 shekels [6,650 libras], usando el shekel del Lugar Kadosh. [26] Esto era un beka por persona, esto es, medio shekel [la quinta parte de una onza], usando el shekel del Lugar Kadosh, para todos los de veinte años o mayores contados en el censo, 603,550 hombres. [27] Los cien talentos de plata fueron usados para fundir bases para el Lugar Kadosh y las bases para las cortinas – cien bases hechas de los cien talentos, un talento [sesenta y seis libras] por base. [28] Los 1,775 shekels [cincuenta libras] él usó para hacer ganchos para los postes, para recubrir sus capiteles y para hacer broches para ellos.

[29] El bronce en la ofrenda fue de 4,680 libras. [30] El lo usó para hacer las bases para la entrada del Tabernáculo del Testimonio, el altar de bronce, su enrejado de bronce, todos los utensilios para el altar, [31] las bases para el patio alrededor, las bases para la entrada, todas las estacas de tienda para el Tabernáculo y todas las estacas de tienda para el patio alrededor de él.

39 [1] Del hilo de azul, púrpura y escarlata ellos hicieron las vestiduras para oficiar, para servir en el Lugar Makon Kadosh; e hicieron las vestiduras Kadoshim para Aharon, como

YAHWEH había ordenado a Moshe. [2] El hizo el efod de oro, de hilos de azul, púrpura y escarlata, y de lino finamente tejido. [3] Martillaron el oro en placas delgadas y las cortaron en tiras para poderlas trabajar en el hilo de azul, púrpura y escarlata y el lino fino trabajado por artesanos diestros. [4] Ellos hicieron hombreras para ello, uniéndolas; estaban unidas a los dos extremos. [5] La banda decorada en el efod, usada para sujetarlo, era del mismo trabajo y materiales – oro, hilo de azul, púrpura y escarlata; y lino finamente tejido – como YAHWEH había ordenado a Moshe. [6] Ellos trabajaron las piedras de esmeralda,[152] montadas sobre monturas de oro, grabándolas con los nombres de los hijos de Yisra'el como grabarían en un sello. [7] Entonces las puso en las hombreras del efod recordando los hijos de Yisra'el, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[8] El hizo el oráculo; fue hecho por un diestro artesano y hecho como el trabajo del efod – de oro, hilo de azul, púrpura y escarlata; y lino finamente tejido. [9] Cuando doblado en dos, el oráculo era cuadrado – doblado, era de un palmo por un palmo. [10] Ellos montaron en él cuatro hileras de piedras; la primera hilera era una cornalina, un topacio y una esmeralda; [11] la segunda hilera era un feldespato verde, un zafiro, y un diamante; [12] la tercera hilera era un circón naranja, un ágata y un amatista; [13] y la cuarta hilera un berilo, un ónice y un jaspe. Fueron montadas en las montaduras de oro. [14] Las piedras corresponderán a los nombres de los doce hijos de Yisra'el; fueron grabadas con sus nombres, grabadas como un sello es grabado, cada nombre representando una de las doce tribus.

[15] "En el oráculo ellos hicieron dos cadenas de oro puro torcidas como cordones. [16] También para el oráculo hicieron dos molduras de oro y dos argollas de oro; y pusieron las dos argollas en los dos extremos del oráculo. [17] Pusieron las dos cadenas de oro torcidas en las dos argollas en los dos extremos del oráculo; [18] unieron los otros dos extremos de las cadenas torcidas al frente de las hombreras del efod. [19] Hicieron también dos argollas de oro y las pusieron en los dos extremos del oráculo, en el borde, en la parte que mira al efod. [20] También hicieron dos argollas de oro y las unieron abajo en la parte delantera de las hombreras del efod, cerca de la juntura del efod y la banda decorada. [21] Entonces unieron el oráculo por sus argollas a las argollas del efod con un cordón azul, para que pudiera estar en la banda decorada del efod, y para que el oráculo no se soltara del efod – como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[22] El hizo el manto para el efod; fue tejido en su totalidad de azul, [23] con su abertura para la cabeza en el medio como de un abrigo de malla, con un reborde alrededor de la abertura, para que no se rasgara. [24] En el dobladillo hicieron granadas de azul, púrpura y escarlata y lino tejido en todo derredor; [25] e hicieron campanillas de oro puro y pusieron las campanillas entre las granadas en todo derredor en el dobladillo – [26] esto es, campanilla de oro, granada, campanilla de oro, granada, todo alrededor del dobladillo del manto para el servicio – como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[27] Hicieron túnicas de lino finamente tejido para Aharon y sus hijos, [28] el turbante de lino fino, el espléndido atuendo de cabeza de lino fino, los calzoncillos de lino, [29] y la banda de lino finamente tejido de hilo de azul, púrpura y escarlata, el trabajo de un tejedor en colores – como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[30] Ellos hicieron el ornamento para el turbante Kadosh de oro puro, escribieron en él las palabras: "Apartado para YAHWEH," como grabado de sello; [31] y ataron un cordón azul en él para sujetarlo al frente del turbante – como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[32] Así todo el trabajo para el Tabernáculo del Testimonio, fue terminado, con los hijos de Yisra'el haciendo exactamente como YAHWEH había ordenado a Moshe.

---

[152] La palabra Hebrea usada es shoham y no ha sido determinado su exacto significado, puede ser ónice o esmeralda.

[33] Entonces trajeron el Tabernáculo a Moshe – la tienda y todo su mobiliario, broches, tablas, travesaños, postes y bases; [34] la cubierta de pieles de carnero teñidas, la cubierta de piel fina, y la cortina para la pantalla; [35] el Arca para el Testimonio, sus varas y la cubierta del Arca; [36] la mesa, todos los utensilios y el Pan de la Presencia; [37] la menorah pura, sus lámparas y según el arreglo de exhibición, sus accesorios y aceite para la luz; [38] el altar de oro; el aceite de la unción; el incienso fragante; la pantalla para la entrada a la tienda; [39] el altar de bronce con su enrejado de bronce, varas y todos sus utensilios; la pila con su base; [40] los tapices para el patio, con sus postes y bases; la pantalla para la entrada al patio, con sus cuerdas y las estacas de tienda; todos los utensilios para el servicio en el Tabernáculo del Testimonio; [41] Las vestiduras para oficiar, para el servicio en el Lugar Makon Kadosh; las vestiduras Kadoshim para Aharon el kohen; y las vestiduras para sus hijos para servir en el oficio de kohen.

[42] Los hijos de Yisra'el hicieron todo el trabajo justo como YAHWEH le había ordenado a Moshe. [43] Moshe vio todo el trabajo, y – ¡allí estaba! – ¡ellos lo habían hecho! Exactamente como YAHWEH había ordenado, ellos lo habían hecho. Y Moshe los bendijo.

40 [1] YAHWEH dijo a Moshe: [2] "En el primer día del primer mes en al luna nueva armarás el Tabernáculo del Testimonio. [3] Pon en él el Arca para el Testimonio, y oculta el Arca con la cortina. [4] Trae la mesa adentro, y arregla su exhibición. Trae la menorah adentro, y enciende sus lámparas. [5] Pon el altar de oro para el incienso al frente del Arca para el Testimonio, y pon la pantalla a la entrada del Tabernáculo. [6] Pon el altar para las ofrendas quemadas delante de la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [7] Pon la pila entre el Tabernáculo del Testimonio y el altar, y pon agua en ella. [8] Monta el patio todo en derredor, y cuelga la pantalla para la entrada al patio.

[9] "Toma el aceite de la unción, y unge el Tabernáculo y todo en él – dedícalo como Kadosh con todo su mobiliario; entonces será Kadosh. [10] Unge el altar para las ofrendas quemadas con sus utensilios – dedica el altar; entonces el altar será especialmente Kadosh. [11] Unge la pila y su agua, y dedícala como Kadosh.

[12] "Entonces trae a Aharon y sus hijos a la entrada del Tabernáculo del Testimonio y lávalos con agua. [13] Viste a Aharon con las vestiduras Kadoshim, úngelo, y dedícalo como Kadosh, para que él pueda servir en el oficio de kohen. [14] Trae a sus hijos, pon túnicas sobre ellos, [15] y úngelos como ungiste a su padre, para que ellos me puedan servir en el oficio de kohen. Su unción significará que el oficio de kohen es de ellos por todas sus generaciones.[153]"

[16] Moshe hizo esto – él actuó de acuerdo con todo lo que YAHWEH le había ordenado a él hacer.

[17] En el primer día del mes del segundo año, después que ellos habían salido de la tierra de Mitzrayim, en la luna nueva, el Tabernáculo fue erigido. [18] Moshe erigió el Tabernáculo, puso sus bases en su lugar, erigió las tablas, puso los travesaños y puso sus postes. [19] El extendió la tienda sobre el Tabernáculo y puso la cubierta de la tienda sobre ella, como YAHWEH había ordenado a Moshe. [20] El tomó y puso el Testimonio dentro del Arca, puso las varas en el Arca, y puso la cubierta del Arca encima, sobre el Arca. [21] Entonces él trajo el Arca dentro del Tabernáculo, puso la cortina como pantalla y ocultó El Arca para el Testimonio, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

---

[153] El sacerdocio levita es de los descendientes de los hijos de Aharon para siempre. Como ahora las tribus están dispersas y nadie sabe a qué tribu pertenece, no hay sacerdocio levítico hijos de Aharon. Hay pastores cristianos diciendo que ellos son levitas, cuando no saben ni lo que significa. ¿Puede alguien ser kohen o levita si desobedece TODA la Toráh?

[22] El puso la mesa en el Tabernáculo del Testimonio en el lado del Tabernáculo mirando al norte, fuera de la cortina. [23] Arregló una hilera de pan sobre ella delante de YAHWEH, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[24] El puso la menorah en el Tabernáculo del Testimonio, delante de la mesa, en el lado del Tabernáculo mirando al sur. [25] Entonces encendió las lámparas delante de YAHWEH, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[26] El puso el altar de oro en el Tabernáculo del Testimonio delante de la cortina [27] y quemó sobre él incienso hecho de especias aromáticas, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[28] El montó la pantalla en la entrada del Tabernáculo. [29] El altar para las ofrendas quemadas él puso a la entrada al Tabernáculo del Testimonio, y ofreció en él la ofrenda quemada y la ofrenda de grano, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[30] El puso la pila entre el Tabernáculo del Testimonio y el altar y puso agua en ella para lavarse, [31] para que Moshe y Aharon y sus hijos pudieran lavarse las manos y los pies allí – [32] para que se pudieran lavar cuando entraran al Tabernáculo del Testimonio y cuando se acercaran al altar, como YAHWEH había ordenado a Moshe.

[33] Finalmente él erigió al patio alrededor del Tabernáculo y el altar, y montó la pantalla para la entrada al patio.

[34] Entonces la nube cubrió el Tabernáculo del Testimonio, y la Gloria de YAHWEH llenó el Tabernáculo. [35] Moshe no pudo entrar al Tabernáculo del Testimonio, porque la nube permaneció en ella, y la Gloria de YAHWEH llenó el Tabernáculo.

[36] Cuando la nube era levantada del Tabernáculo, los hijos de Yisra'el continuaban con todos sus viajes. [37] Pero si la nube no era levantada, entonces ellos no viajaban de nuevo hasta el día que era levantada. [38] Porque la nube de YAHWEH estaba sobre el Tabernáculo durante el día, y fuego estaba en [la nube] de noche, para que toda la casa de Yisra'el la pudiera ver en todos sus viajes.

Haftarah P'kudei: Melajim Alef (1 Reyes) 7:40-8:21

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah P'kudei: Revelación 15:5-8

Nota final:
Moshe sin duda fue el autor del libro de Shemot, que forma una continuación de Bereshit, y fue evidentemente escrito después de promulgada la Toráh. Moshe, habiendo en el libro de Bereshit descrito la Creación del mundo, el origen de las naciones, detalla en el libro de Shemot el principio de la Asamblea de los Hijos de Yisra'el, en donde Yahshúa no sólo aparece como el Creador, sino Elohim y Rey. Por tanto, éste y los otros libros de Moshe no son puramente históricos; sino que contienen no sólo la Toráh para la regulación de la conducta moral y las ceremonias de la adoración, sino leyes, estatutos y juicios relacionados con el gobierno y la vida civil. Una nota importante es que Numenius, un filósofo de la época de Pitágoras, citado por Eusebius, habla de la oposición de los magos, a quienes él llama Jannes y Jambres, a los milagros de Moshe, de lo cual Shaúl sin duda cita (2Ti 3:8). Añade a este hecho que muchas de las nociones de los paganos referente a la Deidad, y sus instituciones religiosas y leyes, fueron tomadas prestadas de este libro, y muchas de sus fábulas eran no más que tradiciones distorsionadas de los eventos que están relatados por Moshe.

Vayikra (El llamó) – וַיִקְרָא -- Levítico

Parashah 24: Vayikra (El llamó) 1:1-5:26 (6:7)

1 [1] *YAHWEH* llamó[1] a Moshe y habló con él desde el Tabernáculo del Testimonio. El dijo: [2] "Habla con los hijos de Yisra'el; dile a ellos: 'Cuando cualquiera de ustedes traiga una ofrenda a *YAHWEH*, pueden traer su ofrenda animal del rebaño o de la manada. [3] Si su ofrenda es ofrenda quemada de la manada, ofrecerá un macho sin defecto. Lo traerá a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, para que pueda ser aceptada por *YAHWEH*. [4] Pondrá su mano sobre la cabeza de la ofrenda quemada, y será aceptada en nombre de él para hacer expiación[2] suya. [5] El sacrificará el novillo delante de *YAHWEH*; y los hijos de Aharon, los *kohanim*, presentarán la sangre. Ellos salpicarán la sangre contra todos los lados del altar, el cual está a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [6] Despellejará la ofrenda quemada y la cortará en pedazos. [7] Los hijos de Aharon el *kohen* pondrán fuego en el altar y arreglarán la leña sobre el fuego. [8] Los hijos de Aharon, los *kohanim*, arreglarán los pedazos, la cabeza y la grasa sobre la leña que está sobre el fuego en el altar. [9] Lavarán con agua las entrañas y partes bajas de las piernas, y el *kohen* causará que todo ello suba en humo sobre el altar como ofrenda quemada; es ofrenda hecha por fuego, un aroma fragante para *YAHWEH*.

[10] "Si su ofrenda es del rebaño, así sea de ovejas o de carneros, para una ofrenda quemada, ofrecerá un macho sin defecto. [11] El la sacrificará en el lado norte del altar delante de *YAHWEH*; y los hijos de Aharon, los *kohanim*, salpicarán su sangre contra todos los lados del altar. [12] La cortará en pedazos, y el *kohen* los arreglará con la cabeza y la grasa sobre la leña que está sobre el fuego en el altar. [13] Lavará con agua las entrañas y las partes bajas de las piernas; y el *kohen* lo ofrecerá completo y lo hará volverse humo sobre el altar como ofrenda quemada; es una ofrenda hecha por fuego, aroma fragante para *YAHWEH*.

[14] "Si su ofrenda para *YAHWEH* es una ofrenda quemada de aves, ofrecerá una paloma o un pichón. [15] El *kohen* lo traerá al altar, le quitará la cabeza, y lo hará volverse humo en el altar; su sangre será escurrida sobre el lado del altar. [16] Removerá el buche y sus plumas del cuello y lo echará en la pila de cenizas al este del altar. [17] Lo abrirá con un ala en cada lado, sin rasgarlo a la mitad. El *kohen* lo hará subir en humo sobre el altar, sobre la leña que está sobre el fuego, como ofrenda quemada; es una ofrenda hecha por fuego. Aroma fragante para *YAHWEH*.

2 [1] "Cualquiera que traiga una ofrenda de grano para *YAHWEH* hará su ofrenda de harina fina; verterá aceite de oliva sobre ella y pondrá incienso en ella, es un sacrificio. [2] El la traerá a los hijos de Aharon, los *kohanim*. El *kohen* tomará un puñado de harina fina de ello, junto con su aceite de oliva y todo el incienso, y hará esta porción de recordatorio subir en humo sobre el altar como ofrenda hecha por fuego, aroma fragante para *YAHWEH*. [3] Pero el resto de la ofrenda de grano pertenecerá a Aharon y sus hijos; es una parte especialmente *Kadosh* de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego.

---

[1] Todos los nombres de los libros de la Toráh han sido cambiados y manipulados por los traductores, sin embargo, cada libro lleva el nombre que está en la primera oración del libro, a saber "El llamó/ Vayika" y no Levítico.

[2] La palabra para expiación en Hebreo es ***kofar*** o cubrir y habla de un indulto temporal, limitado y condicional, la sangre de toros, carneros y machos cabríos y las ofrendas de harina, aceite y pichones eran todos limitados y condicionales, pero no universales para ambos pecados de comisión y omisión para todos los hombres en todos los lugares. Pero en *Yom Kippur*, el perdón era todos los pecados, y en Yahshúa la persona es perdonada, por todos los tiempos y épocas por venir.

[4] "Cuando traigas una ofrenda de grano que ha sido horneada en el horno, consistirá de tortas de harina fina sin levadura mezcladas con aceite de oliva o *matzah* untado con aceite de oliva. [5] Si tu ofrenda es ofrenda de grano cocida en una plancha, consistirá de harina fina sin levadura mezclada con aceite de oliva; [6] la partirás en pedazos y verterás aceite de oliva sobre ella – es una ofrenda de grano. [7] Si tu ofrenda es ofrenda de grano cocida en olla, consistirá de harina fina mezclada con aceite.

[8] "Traerás la ofrenda de grano preparada en cualquiera de estas formas a *YAHWEH*; será presentada al *kohen*, y él la ofrecerá en el altar. [9] El *kohen* removerá la porción de recordatorio de la ofrenda de grano y la hará subir en humo sobre el altar como una ofrenda hecha por fuego, un aroma fragante para *YAHWEH.* [10] Pero el resto de la ofrenda de grano pertenecerá a Aharon y sus hijos; es una parte especialmente *Kadosh* de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego.

[11] "No leudarás ningún sacrificio que traigas a *YAHWEH*, porque no causarás ninguna levadura o miel que suba en humo como ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH.* [12] Como ofrenda de primeros frutos puedes traer éstas para *YAHWEH*, pero no serán traídas al altar para hacer un aroma fragante. [13] Sazonarás con sal toda ofrenda tuya – no omitas de la ofrenda la sal del Pacto con tu Elohim, sino que ofrece sal con todas tus ofrendas.[3]

[14] "Si traes una ofrenda de grano de primeros frutos a *YAHWEH*, traerás como la ofrenda de grano de tus primeros frutos granos de espigas frescas, secados y horneados con fuego. [15] Pon aceite de oliva sobre ellos, y echa incienso sobre ellos, es una ofrenda de grano. [16] El *kohen* causará que la porción de recordatorio de ello, su arenisca y aceite de oliva, con todo su incienso, suba en humo; es una ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH.*

3

[1] "Si tu ofrenda es un sacrificio de ofrenda de *Shalom*, entonces, si él ofrece delante de *YAHWEH* un animal de la manada, entonces, no importa si es un macho o hembra, tiene que ser sin defecto. [2] El pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda y la sacrificará a la entrada del Tabernáculo del Testimonio; y los hijos de Aharon, los *kohanim*, salpicarán la sangre contra los lados del altar. [3] El presentará el sacrificio de ofrendas de *Shalom* como una ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH*; consistirá de la grasa que cubre los órganos internos, y la grasa encima de los órganos internos, [4] los dos riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual removerá con los riñones. [5] Los hijos de Aharon la harán subir en humo sobre el altar encima de la ofrenda quemada la cual está sobre la leña en el fuego; es una ofrenda hecha por fuego, un aroma fragante para *YAHWEH.*

[6] "Si tu ofrenda por una ofrenda de sacrificio de *Shalom* para *YAHWEH* es del rebaño, entonces, cuando él la ofrezca, no importa si es macho o hembra, tiene que ser sin defecto. [7] Si trae un cordero para su ofrenda, entonces lo presentará delante de *YAHWEH.* [8] El pondrá su mano en la cabeza de su ofrenda y la sacrificará a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, y los hijos de Aharon salpicarán su sangre contra los lados del altar. [9] De los sacrificios hechos como ofrendas de *Shalom*, él presentará a *YAHWEH* con una ofrenda hecha por fuego, consistirá de su grasa, la cola de grasa completa, la cual removerá cerca de la espina dorsal inferior, la grasa que

---

[3] Nosotros como hijos de Yisra'el debemos asegurarnos que la sal no falte en ningún servicio, o acto de obediencia hacia o por *YAHWEH* nuestro Elohim. Esta *mishpat*/regla jamás ha sido negada o quitada del *Brit Hadashah.* Todas las ofrendas no sólo tenían que ser sazonadas con sal pero también tenían que estar sin levadura, un tipo de pecado, y de miel, que era algo que las naciones paganas usaban en sus sacrificios. Se conocía que los dioses paganos tenían un apetito por la miel, un sustituto dulce pero también falso de la dulzura que sólo puede venir de una relación tan apegada con el Rey de Yisra'el y Su Hijo. ¡La miel se usaba para satisfacer a los dioses falsos, tanto como para humanizarlos al darles miel! Al darles ofrendas con sabor dulce, el hombre pensaba que el dios sería más apto de responder favorablemente.

cubre los órganos internos, toda la grasa por encima de los órganos internos, [10] los riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual él removerá con los riñones. [11] El *kohen* lo hará subir en humo sobre el altar; es un sacrificio de aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego delante de *YAHWEH*.

[12] "Si tu ofrenda es cabra, entonces la presentará delante de *YAHWEH*. [13] El pondrá su mano en su cabeza y la sacrificará delante del Tabernáculo del Testimonio, y los hijos de Aharon salpicarán su sangre contra los lados del altar. [14] Presentará de ello su ofrenda, una ofrenda hecha por fuego delante de *YAHWEH*; consistirá de la grasa que cubre los órganos internos, toda la grasa encima de los órganos internos, [15] los dos riñones, la grasa en ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual removerá con los riñones. [16] El *kohen* los hará subir en humo sobre el altar; es comida, una ofrenda hecha por fuego para ser de aroma fragante; toda la grasa pertenece a *YAHWEH*. [17] Será una regulación permanente por todas sus generaciones dondequiera que vivan, no comerán grasa ni sangre.[4]"

4 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si alguno peca inadvertidamente[5] contra alguno de los *mitzvot* de *YAHWEH* referente a cosas que no deben ser hechas, si él hace alguna de ellas, [3] entonces, si es el *kohen* ungido el que peca y así trajo culpa sobre el pueblo, él ofrecerá a *YAHWEH* un novillo sin defecto como ofrenda de pecado por el pecado que él cometió. [4] Traerá el novillo a la entrada del Tabernáculo del Testimonio delante de *YAHWEH*, pondrá su mano en la cabeza del novillo y sacrificará al novillo en la presencia de *YAHWEH*. [5] El *kohen* ungido tomará un poco de la sangre del novillo y la traerá al Tabernáculo del Testimonio. [6] El *kohen* mojará su dedo en la sangre y salpicará algo de la sangre siete veces en la presencia de *YAHWEH* delante de la cortina del Lugar Kadosh. [7] El *kohen* pondrá algo de la sangre del novillo en los cuernos del altar para incienso fragante delante de *YAHWEH* allí en el Tabernáculo del Testimonio. Toda la sangre del novillo que sobre la verterá en la base del altar para ofrendas quemadas, que está a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [8] Removerá del novillo para la ofrenda de pecado toda su grasa – la grasa que cubre los órganos internos, toda la grasa encima de los órganos internos, [9] los dos riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual removerá con los riñones [10] como es removida de un buey sacrificado como ofrenda de *Shalom*; y el *kohen* hará que estas partes suban en humo sobre el altar para ofrendas quemadas. [11] Pero el cuero del novillo y toda su carne, con su cabeza, las partes bajas de sus piernas, sus órganos internos y estiércol – [12] en otras palabras el novillo entero – traerá fuera del campamento a un lugar limpio, donde las cenizas son echadas. Allí lo quemará sobre leña con fuego; allí, donde las cenizas son echadas, él será quemado.

[13] 'Si toda la congregación de Yisra'el peca inadvertidamente, y la asamblea no se ha dado cuenta del asunto, y ellos hacen algo contra alguno de los *mitzvot* de *YAHWEH* referente a cosas que no deben ser hechas, ellos son culpables. [14] Cuando el pecado que ellos han cometido se haga conocido, entonces la asamblea ofrecerá un novillo como ofrenda de pecado y lo traerá delante del Tabernáculo del Testimonio.. [15] Los ancianos de la congregación pondrán sus manos en la cabeza del novillo y sacrificarán al novillo en la presencia de *YAHWEH*. [16] El *kohen* ungido traerá un poco de la sangre del novillo al Tabernáculo del Testimonio. [17] El *kohen* mojará su dedo en la sangre y la salpicará siete veces en la presencia de *YAHWEH* delante de la cortina. [18] El pondrá

---

[4] Si en el país donde tú vives no puedes encontrar carne "kosher", puedes poner la carne en una vasija con agua y sal y esto la desangra y así puedes cumplir con el mandamiento. Es un *mitzvah* muy importante no comer sangre. Ver 7:26; 10:14; Ge 9:4; De 12:23. Los hijos de Yisra'el cometieron un gran pecado cuando comieron sangre en 1S 14:32-34.

[5] Hay una gran diferencia entre pecado involuntario y pecado voluntario, como veremos más adelante.

algo de la sangre en los cuernos del altar delante de *YAHWEH*, allí en el Tabernáculo del Testimonio. Toda la sangre que sobre él la verterá en la base del altar para ofrendas quemadas, que está a la entrada del Tabernáculo del Testimonio.. [19] El removerá toda su grasa y la hará subir en humo sobre el altar. [20] Esto es lo que hará con el novillo – hará lo mismo con este novillo como hace con el que es para la ofrenda de pecado. Así el *kohen* hará expiación por ellos, y ellos serán perdonados. [21] Traerá el novillo fuera del campamento y lo quemará como quemó el primer novillo; es una ofrenda de pecado para la asamblea.

[22] 'Cuando un jefe peque e inadvertidamente haga algo contra alguno de los *mitzvot* de *YAHWEH* referente a cosas que no deben ser hechas, él es culpable. [23] Si el pecado que él ha cometido se hace conocido a él, él traerá como su ofrenda un macho cabrío sin defecto, [24] pondrá su mano en la cabeza del macho cabrío y lo sacrificará en el lugar donde ellos sacrificaron la ofrenda quemada en la presencia de *YAHWEH*; es una ofrenda de pecado. [25] El *kohen* tomará un poco de la sangre de la ofrenda de pecado con su dedo y la pondrá en los cuernos del altar para ofrendas quemadas. La sangre que sobre la verterá sobre la base del altar para ofrendas quemadas. [26] Toda su grasa la hará subir en humo sobre el altar, como la grasa para el sacrificio de ofrendas de *Shalom*; así el *kohen* hará expiación para él referente al pecado, y él será perdonado.

[27] 'Si un individuo entre el pueblo comete un pecado inadvertidamente, haciendo algo contra los *mitzvot* de *YAHWEH* referente a cosas que él no debe hacer, él es culpable. [28] Si el pecado cometido se hace conocido a él, él traerá como ofrenda una cabra sin defecto por el pecado que él cometió. [29] Pondrá su mano en la cabeza de la ofrenda de pecado y sacrificará la ofrenda de pecado en el lugar para ofrendas quemadas. [30] El *kohen* tomará un poco de su sangre con su dedo y la pondrá en los cuernos del altar para ofrendas quemadas. Toda la sangre que sobre la verterá en la base del altar. [31] Toda su grasa él removerá, como la grasa removida para el sacrificio de ofrenda de *Shalom*; y el *kohen* la hará subir en humo en el altar como aroma fragante para *YAHWEH*. Así el *kohen* hará expiación por él, y será perdonado.

[32] 'Si él trae un cordero como su ofrenda de pecado, traerá una hembra sin defecto, [33] pondrá su mano en la cabeza de la ofrenda de pecado y la sacrificará como ofrenda de pecado en el lugar donde ellos sacrifican ofrendas quemadas. [34] El *kohen* tomará un poco de la sangre con su dedo y la pondrá en los cuernos del altar para ofrendas quemadas. Toda la sangre que sobre la verterá en la base del altar. [35] Toda su grasa él removerá, como la grasa de un cordero es removida del sacrificio para ofrendas de *Shalom*; y el *kohen* la hará subir en humo en el altar sobre las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego. Así el *kohen* hará expiación por él referente al pecado que él cometió, y será perdonado.

5 [1] Si una persona que es un testigo, que ha jurado para testificar, peca por rehusar declarar lo que él ha visto u oído sobre el asunto, él cargará con las consecuencias. [2] Si una persona toca algo inmundo, ya sea el cadáver de un animal salvaje inmundo, un animal doméstico o un reptil, él es culpable, aun si no sabe que él es inmundo. [3] Si él toca alguna inmundicia humana, no importa cual es la fuente de la inmundicia, y él es ignorante de ello, entonces, cuando conozca sobre ello, él es culpable. [4] Si alguien permite que se salga de su boca un juramento para hacer el mal o el bien, y él no recuerda que claramente habló este juramento, entonces, no importa de que se trataba, cuando conozca acerca de ello, él es culpable. [5] Una persona culpable de cualquiera de estas cosas confesará en qué forma él pecó [6] y traerá su ofrenda de culpa para *YAHWEH* por el pecado cometido; será una hembra del rebaño, una oveja o una cabra, como ofrenda de pecado; y el *kohen* hará expiación por él referente a su pecado que él ha cometido y el pecado le será perdonado.

[7] Si él no tiene lo suficiente para una oveja, traerá como su ofrenda de culpa por el pecado que él cometió dos palomas y dos pichones para *YAHWEH* – el uno como ofrenda de pecado y el otro como ofrenda quemada. [8] El los traerá al *kohen*, quien ofrecerá uno por ofrenda de pecado primero. El torcerá su pescuezo pero no removerá la cabeza, [9] salpicará un poco de la sangre en el lado del altar y escurrirá el resto de la sangre en la base del altar, es una ofrenda de pecado. [10] El preparará el segundo como ofrenda quemada de la manera prescrita. Así el *kohen* hará expiación por él referente al pecado que él cometió, y será perdonado.

[11] Pero si sus medios no son suficientes aun para las dos palomas y los dos pichones jóvenes, entonces traerá como su ofrenda por el pecado que él cometió dos cuartos de harina fina por una ofrenda de pecado; no pondrá ningún aceite de oliva ni incienso en ella, porque es una ofrenda de pecado. [12] El la traerá al *kohen*, y el *kohen* tomará un puñado de ella como la porción de recordatorio y la hará subir en humo en el altar encima de la ofrenda para *YAHWEH* hecha por fuego; es una ofrenda de pecado. [13] Así el *kohen* hará expiación por él referente al pecado que él cometió referente a cualquiera de estas cosas, y será perdonado. El resto pertenecerá a los *kohanim*, como con la ofrenda de grano.'"

[14] *YAHWEH* dijo a Moshe: [15] "Si alguno actúa impropiamente o inadvertidamente peca referente a las cosas *Kadoshim* de *YAHWEH*, él traerá como su ofrenda de culpa para *YAHWEH* un carnero sin defecto del rebaño o su equivalente en *shekels* de plata (usando el *shekel* establecido del Lugar Kadosh), de acuerdo a tu estimación de su valor; es una ofrenda de culpa. [16] Y hará restitución por lo que fuera que hizo mal referente a la cosa *Kadosh*; además, añadirá a ellos una quinta parte y la dará al *kohen*. Entonces el *kohen* hará expiación con el carnero para la ofrenda quemada, y será perdonado.

[17] "Si alguien peca por hacer algo contra alguno de los *mitzvot* de *YAHWEH* referente a cosas que no se deben hacer, él es culpable, aun si no lo sabe; y carga con las consecuencias de su mal obrar. [18] Traerá un carnero sin defecto del rebaño, o su equivalente de acuerdo a tu estimación, al *kohen* para ofrenda de culpa; el *kohen* hará expiación referente al error que él cometió, aun si él no lo sabía, y será perdonado. [19] Es una ofrenda de culpa – él ciertamente es culpable delante de *YAHWEH*."

6 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Si alguno peca y actúa perversamente contra *YAHWEH* por tratar falsamente con su vecino referente a un depósito o prenda confiada a él, por robarle a él, por extorsionarlo, [3] o por tratar falsamente referente al objeto perdido que él ha encontrado, o por jurar a una mentira – si una persona comete alguno de estos pecados, [4] entonces, si él pecó y es culpable, él restaurará lo que fuera que él robó u obtuvo por extorsión, o lo que fuera que fue depositado con él, o el objeto perdido que él encontró, [5] o cualquier cosa por la cual haya jurado falsamente. El lo restaurará por completo, además, una quinta parte adicional; él lo restaurará a la persona que es dueña de ello, en el día que él presente su ofrenda de *Shalom*.[6] [6] Traerá como su ofrenda de culpa para *YAHWEH* un carnero sin defecto del rebaño, o su equivalente de acuerdo a tu estimación, al *kohen*; es una ofrenda de culpa. [7] Así el *kohen* hará expiación por él delante de *YAHWEH*, y él será perdonado referente a lo que fuera que él hizo que lo hizo culpable.[7]

Haftarah Vayikra: Yeshayah (Isaías) 43:21-44:23

---

[6] No es suficiente pedir perdón, hay que devolver lo robado.

[7] Aquí vemos una de las diferencias del pecado voluntario, hay un castigo, una multa, aparte de la ofrenda y no puede ser ofrenda sustituida por palomas o pichones o grano de los vv 7 al 13.

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayikra:
Romanos 8:1-13; Israelitas Mesiánicos 10:1-14; 13:10-16

Parashah 25: Tzav (Da una orden) 6:1(8)-8:36

[8] *YAHWEH* dijo a Moshe: [9] "Da esta orden a Aharon y a sus hijos: 'Esta es la ley para las ofrendas quemadas [Hebreo: *olah*]; es lo que sube sobre su leña para el fuego sobre el altar toda la noche, hasta la mañana; de esta forma el fuego en el altar permanecerá ardiendo. [10] Cuando el fuego haya consumido la ofrenda quemada sobre el altar, el *kohen*, habiéndose puesto sus vestiduras de lino y cubierto con sus calzoncillos de lino, removerá las cenizas y las pondrá a un lado del altar. [11] Entonces él se quitará esas vestiduras y se vestirá con otras, antes de cargar las cenizas fuera del campamento a un lugar limpio. [12] De esta forma, el fuego en el altar permanecerá encendido, no permitiendo extinguirse. Cada mañana el *kohen* prenderá la leña sobre él, arreglará la ofrenda quemada y hará que la grasa de las ofrendas de *Shalom* suba en humo. [13] El fuego permanecerá encendido en el altar continuamente; no se apagará.[8]

[14] "Esta es la ley para la ofrenda de grano, que los hijos de Aharon ofrecerán delante de *YAHWEH* delante del altar. [15] Tomarán de la ofrenda de grano un puñado de su harina fina, algo de su aceite de oliva y todo el incienso que está en la ofrenda de grano; y harán que esta porción de recordatorio suba en humo del altar como aroma fragante para *YAHWEH.* [16] El resto de ella la comerán Aharon y sus hijos; será comida sin levadura en un lugar *Kadosh* – ellos la comerán en el patio del Tabernáculo del Testimonio. [17] No se horneará con levadura. Yo la he dado como la porción de ellos de mi ofrenda hecha por fuego; como la ofrenda de pecado y la ofrenda de culpa, es especialmente *Kadosh*. [18] Todo varón hijo de Aharon puede comer de ella; es su parte de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego por todas tus generaciones. Cualquier cosa que toque esas ofrendas se convertirá en *Kadosh.*"

[19] *YAHWEH* dijo a Moshe: [20] "Esta es la ofrenda para *YAHWEH* que Aharon y sus hijos ofrecerán en el día que él sea ungido: dos cuartos de harina fina, la mitad en la mañana y la otra mitad en el anochecer, como ofrenda de grano desde ahí en adelante. [21] Será bien mezclada con aceite de oliva y frita en una plancha, pártela en pedazos y ofrece la ofrenda de grano como aroma fragante para *YAHWEH.* [22] El *kohen* ungido que tomará el lugar de Aharon de entre sus hijos la ofrecerá; es una obligación perpetua. Será hecha subir en humo en su totalidad para *YAHWEH*; [23] toda ofrenda de grano del *kohen* será hecha subir en humo en su totalidad – no se comerá."

[24] *YAHWEH* dijo a Moshe: [25] "Dile a Aharon y a sus hijos: 'Esta es la ley para la ofrenda de pecado: la ofrenda de pecado será sacrificada delante de *YAHWEH* en el lugar donde la ofrenda quemada es sacrificada; es especialmente *Kadosh*. [26] El *kohen* que la ofrezca por pecado la comerá – será comida en un lugar *Kadosh*, en el patio del Tabernáculo del Testimonio. [27] Cualquier cosa que toque su carne se convertirá en *Kadosh*; si algo de su sangre salpica en una prenda de vestir, la lavarás en un lugar *Kadosh*. [28] La olla de barro en la cual es cocinada tiene que ser quebrada; si es cocinada en una olla de bronce, se estregará y enjuagará con agua. [29] Cualquier varón de la familia de los *kohanim* puede comer la ofrenda de pecado; es especialmente *Kadosh.* [30] Pero no se comerá ninguna ofrenda de pecado de la cual se ha traído algo de su sangre al Tabernáculo del Testimonio para hacer expiación en el Lugar Makon Kadosh; será quemada completamente.

---

[8] La presencia de *YAHWEH* siempre está con su pueblo Yisra'el, especialmente en la noche de *Pésaj*.

7 [1] "Esta es la ley para la ofrenda de culpa; es especialmente *Kadosh.* [2] Ellos sacrificarán la ofrenda de culpa en el lugar donde ellos sacrifican la ofrenda quemada, y su sangre se salpicará contra todos los lados del altar. [3] El ofrecerá toda su grasa – la cola de grasa, la grasa que cubre los órganos internos, [4] los dos riñones, la grasa sobre ellos cerca de las ijadas, y la que cubre el hígado, la cual él removerá con los riñones. [5] El *kohen* los hará subir en humo en el altar como ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*; es una ofrenda de culpa. [6] Todos los varones de la familia de los *kohanim* pueden comerla; será comida en un lugar *Kadosh*; es especialmente *Kadosh.* [7] La ofrenda de culpa es como la ofrenda de pecado; la misma ley la gobierna – pertenecerá al *kohen* que la use para hacer expiación.

[8] "El *kohen* que ofrece la ofrenda quemada de alguien poseerá la piel de la ofrenda quemada la cual él ha ofrecido.

[9] "Toda ofrenda de grano horneada en el horno, cocinada en una olla o frita en la plancha pertenecerá al *kohen* que la ofrece. [10] Pero toda ofrenda de grano que es mezclada con aceite de oliva o es seca pertenecerá equitativamente a todos los hijos de Aharon.

[11] "Esta es la ley para sacrificar ofrendas de *Shalom* ofrecidas a *YAHWEH*: [12] Si la persona la ofrece para dar gracias, la ofrecerá con el sacrificio de acción de gracias de tortas sin levadura mezcladas con aceite de oliva, *matzah* untado con aceite de oliva, y tortas hechas de harina fina mezcladas con aceite de oliva y fritas. [13] Con tortas de pan leudado él presentará su ofrenda junto con el sacrificio de su ofrenda de *Shalom* para dar gracias. [14] De cada clase de ofrenda presentará una como ofrenda para *YAHWEH* que pertenecerá al *kohen* que salpica la sangre de la ofrenda de *Shalom* contra el altar. [15] La carne del sacrificio de su ofrenda de *Shalom* para dar gracias será comida en el día de su ofrenda; él no dejará nada hasta la mañana. [16] Pero si el sacrificio unido con la ofrenda es por un voto u ofrenda voluntaria, entonces, en tanto se comerá en el mismo día, lo que sobre de ella puede ser comido al día siguiente. [17] Sin embargo, lo que quede de la carne del sacrificio al tercer día será totalmente quemado. [18] Si algo de la carne del sacrificio de su ofrenda de *Shalom* es comido en el tercer día, el sacrificio no será aceptado ni acreditado a la persona que lo ofrece; más bien, se habrá convertido en cosa abominable, y cualquiera que la coma cargará con las consecuencias de su mal obrar. [19] La carne que toque algo inmundo no se comerá sino se quemará completa. En cuanto a la carne, todos los que están limpios pueden comerla; [20] pero una persona en un estado de inmundicia que coma algo de carne del sacrificio de ofrendas de *Shalom* hechas a *YAHWEH* será cortado de su pueblo. [21] Cualquiera que toque algo inmundo – ya sea que la inmundicia sea de una persona, de un animal inmundo o alguna otra cosa inmunda detestable – y después coma la carne del sacrificio de ofrendas de *Shalom* para *YAHWEH*, esa persona será cortada de su pueblo."

[22] *YAHWEH* dijo a Moshe: [23] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'No comerán la grasa de toros, ovejas o carneros. [24] La grasa de animales que mueren por sí mismos o son matados por animales salvajes puede ser usada para cualquier otro propósito, pero bajo ninguna circunstancia la comerán. [25] Porque cualquiera que coma la grasa de animales de la clase usada para presentar una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* será cortado de su pueblo. [26] No comerán ninguna clase de sangre, ya sea de aves o animales, en ninguna de sus casas. [27] Cualquiera que coma alguna sangre será cortado de su pueblo."

[28] *YAHWEH* dijo a Moshe: [29] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Una persona que ofrezca su sacrificio de ofrenda de *Shalom* a *YAHWEH* traerá parte de su sacrificio de ofrendas de *Shalom* para *YAHWEH.* [30] El traerá con sus propias manos las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego – traerá el pecho con su grasa. El pecho se mecerá como ofrenda mecida delante de *YAHWEH.* [31] El *kohen* hará la grasa subir en humo en el altar, pero el pecho pertenecerá a Aharon y sus hijos. [32] Darán al *kohen* como contribución el muslo derecho de sus sacrificios de ofrendas de *Shalom.*

[33] El hijo de Aharon que ofrezca la sangre de ofrendas de *Shalom* tendrá el muslo derecho como su parte. [34] Porque el pecho que ha sido mecido y el muslo que ha sido contribuido Yo he tomado de los hijos de Yisra'el de sus sacrificios de ofrendas de *Shalom* y los he dado a Aharon el *kohen* y a sus hijos como su parte para siempre de los hijos de Yisra'el."

[35] En el día que Aharon y sus hijos fueron presentados para servir a *YAHWEH* en el oficio de *kohen*, esta porción fue apartada para él y sus hijos de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego. [36] En el día que ellos fueron ungidos, *YAHWEH* ordenó que esto fuera dado a ellos por los hijos de Yisra'el. Es su parte para siempre por todas las generaciones.

[37] Esta es la ley para la ofrenda quemada, la ofrenda de grano, la ofrenda de pecado, la ofrenda de culpa, la ofrenda de la dedicación como *Kadosh* y el sacrificio de ofrendas de *Shalom* [38] la cual *YAHWEH* ordenó a Moshe en el Monte Sinai en el día que El ordenó a los hijos de Yisra'el presentar sus ofrendas a *YAHWEH*, en el Desierto de Sinai.

8 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Toma a Aharon y a sus hijos con él, las vestiduras, el aceite de la unción, el novillo para la ofrenda de pecado, los dos carneros y la cesta de *matzah*; [3] y reúne a la congregación completa de los hijos de Yisra'el a la entrada del Tabernáculo del Testimonio." [4] Moshe hizo como *YAHWEH* le ordenó, y la congregación fue reunida a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [5] Moshe dijo a la congregación: "Esto es lo que *YAHWEH* ha ordenado para ser hecho."

[6] Moshe trajo a Aharon y a sus hijos, los lavó en agua, [7] puso la túnica sobre él, envolvió la banda alrededor de él, lo vistió con el manto, le puso el efod, envolvió alrededor de él el cinturón decorado y ató el efod a él con ello. [8] El le puso el oráculo, y en el oráculo él puso el *urim* y *tumim*.[9] [9] El le puso el turbante en la cabeza, y al frente del turbante él fijó la lámina de oro, el ornamento especialmente *Kadosh*, como *YAHWEH* le había ordenado a Moshe.

[10] Entonces Moshe tomó el aceite de la unción y ungió el Tabernáculo y todo en él, así dedicándolos como *Kadosh*. [11] El roció algo sobre el altar siete[10] veces, ungiendo el altar con todos sus utensilios y la pila con su base, para dedicarlos como *Kadosh*. [12] El vertió algo del aceite de la unción sobre la cabeza de Aharon, y lo ungió para dedicarlo como *Kadosh*. [13] Moshe trajo a los hijos de Aharon, los vistió con túnicas, y les puso turbantes,[11] como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

[14] Entonces el novillo para la ofrenda de pecado fue traído, y Aharon y sus hijos pusieron sus manos en la cabeza del novillo para la ofrenda de pecado. [15] Después que había sido sacrificado, Moshe tomó la sangre y la puso en los cuernos del altar por todo derredor con su dedo, así purificando el altar. La sangre que sobró él la vertió en la base del altar y lo dedicó como *Kadosh*, para hacer expiación para él. [16] Moshe tomó toda la grasa de los órganos internos,

---

[9] Urim-Revelación, Tumim-Perfección (Manifestación de la Verdad), lo que eran no puede ser determinado con ninguna certidumbre. Todo lo que sabemos es que fueron medios divinamente dados por los cuales *YAHWEH* impartía, por medio del kohen hagadol, dirección y consejo a Yisra'el, cuando estos eran necesitados. Nunca más fueron vistos después del cautiverio Babilónico. v9 no hay una orden de usar *kippah*, esta orden de turbante es para los *kohanim* hijos de Aharon.

[10] Siete: Integridad espiritual usualmente en los positivo, pero a veces en sentido negativo. Siete días de la semana, siendo el séptimo el Shabbat, cada séptimo año era de reposo a la tierra y año de remisión; cada siete veces siete años se introducía el Jubileo/*yovel*. La Creación quedó finalizada para el séptimo día, introduciendo el Shabbat de Elohim *Alef Tav* (Yahshúa). Había siete lámparas en la *Menorah de oro*. La sangre era rociada delante de *YAHWEH* siete veces. Siete días de la Festividad de *Pésaj*. Siete días la Festividad de *Sukkot*, cp 23. Siete *Ruajim* delante del Trono Rev 1:4. Siete abominaciones en el corazón del hombre Pr. 26:25. La primera bestia tiene siete cabezas, Rev. 13:1. El perdón tiene que ser otorgado setenta veces siete Mat. 18:22.

[11] Esta orden claramente es para los *kohanim* de la tribu de Levi, hijos de Aharon, no para arbitrariamente ordenar *kippah*. la cual en ningún verso de las Escrituras está mencionada, así que es añadirle a la Toráh los que ordenen su uso.

la que cubría el hígado, los dos riñones y su grasa, y lo hizo subir en humo en el altar. [17] Pero el novillo, su piel, su carne y su estiércol fueron llevados fuera del campamento y quemados completamente, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

[18] Después, el carnero para la ofrenda quemada fue presentado. Aharon y sus hijos pusieron sus manos en la cabeza del carnero; [19] y después que había sido sacrificado, Moshe salpicó la sangre en todos los lados del altar. [20] Cuando el carnero había sido cortado en pedazos, Moshe hizo que la cabeza, los pedazos y la grasa subieran en humo. [21] Cuando los órganos internos y las partes bajas de las piernas habían sido lavados en agua, Moshe hizo que el carnero completo subiera en humo en el altar; fue una ofrenda quemada dando aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

[22] Entonces el otro carnero fue presentado, el carnero de la dedicación como *Kadosh*; Aharon y sus hijos pusieron sus manos en la cabeza del carnero. [23] Después que había sido sacrificado, Moshe tomó algo de su sangre y la puso en la punta de la oreja derecha de Aharon, en el dedo pulgar de su mano derecha, y en el dedo pulgar del pie derecho.[12] [24] Después los hijos de Aharon fueron traídos, y Moshe puso algo de la sangre en las puntas de sus orejas derechas, en los dedos pulgares de sus manos derechas, y en los dedos pulgares de sus pies derechos; entonces Moshe salpicó la sangre en todos los lados del altar. [25] El tomó la grasa, la cola de grasa, y toda la grasa que cubría los órganos internos, la que cubría el hígado, los dos riñones con su grasa, y la pierna derecha. [26] De la cesta de *matzah* que estaba delante de *YAHWEH* él tomó un pedazo de *matzah*, una torta de pan aceitado y una oblea, y los puso sobre la grasa y sobre la pierna derecha. [27] Entonces él lo puso todo en las manos de Aharon y en las manos de sus hijos y los meció como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*. [28] Moshe lo tomó de sus manos y lo hizo subir en humo en el altar encima de la ofrenda quemada; fueron ofrenda de dedicación como *Kadosh* dando aroma fragante; una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*. [29] Moshe tomó el pecho y lo meció como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*; era la porción de Moshe del carnero de dedicación como *Kadosh* – como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

[30] Moshe tomó algo del aceite de la unción y algo de la sangre que estaba en el altar y lo roció sobre Aharon y su vestidura, y sobre sus hijos con él y sus vestiduras, y dedicó como *Kadosh* a Aharon y su vestidura junto con sus hijos y la vestidura de ellos.

[31] Moshe dijo a Aharon y a sus hijos: "Hiervan la carne a la puerta del Tabernáculo del Testimonio; y cómanla allí con el pan que está en la cesta de la dedicación, como Yo ordené cuando dije que Aharon y sus hijos habrían de comerla. [32] Lo que sobre de la carne y el pan lo quemarán completamente. [33] No saldrán de la entrada del Tabernáculo del Testimonio por siete días, hasta que los días de su dedicación hayan pasado; puesto que *YAHWEH* los estará dedicando por siete días. [34] El ordenó hacer lo que ha sido hecho hoy, para poder hacer expiación por ustedes. [35] Ustedes permanecerán a la entrada del Tabernáculo del Testimonio día y noche por siete días, de este modo obedeciendo lo que *YAHWEH* ordenó hacer, para que no mueran. Porque

---

[12] Esto significaba la obligación de ellos a diligentemente *shema*/escuchar para hacer la Palabra [Toráh] de *YAHWEH*, y caminar en la Palabra [Toráh] de *YAHWEH* y hacer Su trabajo como la orden de su oficio requería, con perseverancia; y que ellos no podían hacer estas cosas sin la sangre expiatoria, recibida y aplicada para su escuchar y su caminar. Y el rociar de la sangre sobre sus vestiduras representa la purificación para dedicarlos como *Kadosh*, una representación de la purificación por la Sangre de Yahshúa.

esto es lo que yo fui ordenado." [36] Aharon y sus hijos hicieron todas las cosas que *YAHWEH* ordenó por medio de Moshe.[13]

Haftarah Tzav: Yirmeyah (Jeremías) 7:21-8:3; 9:22-23

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Tzav:
Yojanán Mordejai (Marcos) 12:28-34; Romanos 12:1-2; 1 Corintios 10: 14-23

Parashah 26: Sh'mini (Octavo) 9:1-11:47

9 [1] En el octavo día,[14] Moshe llamó a Aharon, a sus hijos y a los ancianos de Yisra'el, [2] y dijo a Aharon: "Toma un becerro para una ofrenda de pecado y un carnero para una ofrenda quemada, sin defecto, y ofrécelos delante de *YAHWEH*. [3] Entonces dile a los hijos de Yisra'el:[15] 'Tomen un macho cabrío para una ofrenda de pecado y un becerro y un cordero, ambos de un año y sin defecto, para una ofrenda quemada, [4] y un buey y un carnero para ofrendas de *Shalom*, para sacrificar delante de *YAHWEH*; también una ofrenda de grano mezclada con aceite de oliva – porque hoy *YAHWEH* se va a aparecer entre ustedes.'" [5] Ellos trajeron lo que Moshe había ordenado delante del Tabernáculo del Testimonio, y toda la congregación se acercó y se paró delante de *YAHWEH*.

[6] Moshe dijo: "Esto es lo que *YAHWEH* les ha ordenado hacer, para que la Gloria de *YAHWEH* aparezca entre ustedes." [7] Moshe le dijo a Aharon: "Acércate al altar ofrece tu ofrenda de pecado y tu ofrenda quemada, y haz expiación por ti mismo y por el pueblo. Entonces presenta la ofrenda del pueblo y haz expiación por ellos, como *YAHWEH* ordenó." [8] Por tanto, Aharon se acercó al altar y sacrificó el becerro de la ofrenda de pecado la cual era por él mismo. [9] Los hijos de Aharon presentaron la sangre a él; él mojó su dedo en la sangre y la untó en los cuernos del altar; entonces él vertió la sangre en la base del altar. [10] Pero la grasa, los riñones y la grasa que cubre el hígado de la ofrenda de *Shalom* él hizo subir en humo en al altar, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe. [11] La carne y la piel fueron quemadas completamente fuera del campamento.

[12] Después él sacrificó la ofrenda quemada; los hijos de Aharon le trajeron la sangre y él la salpicó contra los lados del altar. [13] Ellos le trajeron la ofrenda quemada pedazo por pedazo, y la cabeza; y él los hizo subir en humo en el altar. [14] El lavó los órganos internos y las partes bajas de las piernas y los hizo subir en humo encima de la ofrenda quemada en el altar.

[15] Entonces fue presentada la ofrenda del pueblo. El tomó el carnero de la ofrenda de pecado la cual era por el pueblo, la sacrificó y la ofreció por pecado, como la ofrenda para pecado anterior. [16] La ofrenda quemada fue presentada y él la ofreció de la forma prescrita. [17] La ofrenda de grano fue presentada; él tomó un puñado de ella y la hizo subir en humo en el altar, además de la ofrenda quemada de la mañana. [18] El sacrificó el buey y el carnero, el sacrificio del pueblo como ofrenda de *Shalom*; los hijos de Aharon le trajeron la sangre, la cual él salpicó contra todos lados del altar, [19] y la grasa del buey y del carnero – la cola de grasa, la grasa que cubre los órganos internos, los riñones y la que cubre el hígado. [20] Ellos pusieron la grasa sobre los pechos,

---

[13] Esto fue añadido necesariamente para mostrar exacto cumplimiento de los estatutos y mandamientos dados a Moshe en Ex cap. 29; y consecuentemente completar la dedicación como *Kadosh* de Aharon y sus hijos para el muy importante oficio de *kohen*, para ofrecer sacrificios, y hacer expiación por los pecados del pueblo.

[14] No en el octavo día del mes, sino en el primer día después de la dedicación, la cual ocupaba siete días, y antes de que ellos fueran dignos de ministrar las cosas *Kadoshim*. Todas las criaturas eran consideradas en estado de inmundicia siete días, y perfeccionadas en el octavo día. Ver 12:2, 3; 14:8-10; 15:13, 14; 22:27; Nu 6:9, 10.

[15] La lectura aquí de la Samaritana y la LXX: "habla a los Ancianos de Yisra'el."

y él hizo que la grasa subiera en humo en el altar. [21] Los pechos y pierna derecha Aharon meció como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*, como Moshe había ordenado.[16]

[22] Aharon levantó su mano[17] hacia el pueblo, los bendijo y descendió de ofrecer la ofrenda de pecado, la ofrenda quemada, y las ofrendas de *Shalom*. [23] Moshe y Aharon entraron en el Tabernáculo del Testimonio, salieron y bendijeron al pueblo, ¡entonces la Gloria de *YAHWEH* apareció a todo el pueblo! [24] Fuego salió de delante de la presencia de *YAHWEH*, consumiendo la ofrenda quemada y la grasa en el altar.[18] Cuando todo el pueblo lo vio, ellos gritaron y cayeron sobre sus rostros.

10 [1] Pero Nadav y Avihu, los dos hijos de Aharon, cada uno tomó su incensario, pusieron fuego en él, pusieron incienso en él, y ofrecieron fuego extraño delante de *YAHWEH*, algo que *YAHWEH* no les había ordenado hacer.[19] [2] A esto, fuego salió de la presencia de *YAHWEH* y los devoró, así que ellos murieron en la presencia de *YAHWEH*.[20] [3] Moshe dijo a Aharon: "Esto es lo que *YAHWEH* dijo:

> 'Por medio de aquellos que están cerca de mí Yo seré dedicado como *Kadosh*,
> y delante de todo el pueblo Yo seré glorificado.'"

Aharon se mantuvo en silencio.

[4] Moshe llamó a Mishael y a Eltzafan, hijos de Uriel el tío de Aharon, y les dijo: "Vengan acá, y llévense a sus primos fuera de delante de este Lugar Kadosh a un lugar fuera del campamento." [5] Ellos se acercaron y se los llevaron en sus túnicas fuera del campamento, como Moshe había dicho.

[6] Moshe dijo a Aharon y a sus hijos Eleazar e Itamar: "No se deshagan el cabello ni se rasguen sus ropas en señal de luto, para que ustedes no mueran y para que la ira de *YAHWEH* no caiga sobre la congregación completa. Más bien, dejen que sus hermanos – toda la casa de Yisra'el – se enluten, a causa de la destrucción que *YAHWEH* trajo por medio de fuego. [7] Además, no salgan de la entrada del Tabernáculo del Testimonio, o ustedes morirán, porque el aceite de la unción de *YAHWEH* está sobre ustedes."

[8] *YAHWEH* dijo a Aharon: [9] "No bebas ningún vino ni otro licor intoxicante, ni tú ni tus hijos contigo, cuando entren en el Tabernáculo del Testimonio, para que ustedes no mueran. Esta

---

[16] El texto Samaritano, la LXX, la Arábiga, el Tárgum Onkelos y 30 manuscritos tienen aquí: "*kaasher tzivvah YAHWEH et Moshe,*" como *YAHWEH* ordenó a Moshe, y es la lectura correcta, confirmada por el resto del capítulo.

[17] Su mano, en vez de "sus manos," para significar la mano derecha, porque estaba más alta que la izquierda. El levantar la mano era un gesto usado al hablar, y significar cualquier cosa de peso, como el bendecir al pueblo.

[18] Estas víctimas fueron consumidas por un fuego que no fue prendido por manos humanas. Josefo dice que "un fuego procedió de las misma víctimas, de su propio acuerdo, cual tenía la apariencia de un destello de relámpago, y consumió todo lo que estaba arriba del altar."

[19] Es algo muy peligroso en el servicio de *YAHWEH*, apartarse de Sus instrucciones; tenemos que hacer lo que *YAHWEH*, quien es sabio para prescribir Su propia adoración, y Poderoso para vengar lo que El no ha prescrito, las añadiduras.

[20] Ellos murieron – el pago del pecado es muerte – Murieron de repente – murieron delante de *YAHWEH*, esto es, delante del velo que cubre el Asiento de la Misericordia (Propiciatorio, Oráculo) – murieron por fuego, como que por fuego pecaron. El fuego no los quemó hasta las cenizas, como había hecho a los sacrificios, ni quemó sus vestiduras, (v 5), pero los golpeó de muerte instantáneamente. Por estos efectos diferentes del fuego, aprendemos que no era un fuego común, sino prendido por el Altísimo *YAHWEH*.

será una regulación permanente por todas sus generaciones,[21] [10] para que ustedes distingan entre lo *Kadosh* y lo profano, y entre lo inmundo y lo limpio; [11] y para que ustedes le enseñen a los hijos de Yisra'el todos los estatutos que *YAHWEH* les ha dicho a ellos por medio de Moshe."

[12] Moshe dijo a Aharon y a Eleazar e Itamar, los hijos que le quedaban: "Tomen lo que queda de la ofrenda de grano de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego, y cómanlas sin levadura junto al altar, porque es especialmente *Kadosh*. [13] Cómanlas en un lugar *Kadosh*, porque es tu parte y la de tus hijos de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego; por esto se me ha ordenado. [14] El pecho que fue mecido y la pierna que fue levantada lo comerán en un lugar limpio – tú, tus hijos y tus hijas contigo; porque éstas son dadas como tu parte y la de tus hijos de los sacrificios de ofrenda de *Shalom* presentados por los hijos de Yisra'el. [15] Ellos traerán la pierna levantada y el pecho mecido, junto con las ofrendas de grasa hechas por fuego, y la mecerán como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*; entonces pertenecerá a ustedes y a sus hijos con ustedes como su parte por ordenanza perpetua, como *YAHWEH* ha ordenado."

[16] Entonces Moshe investigó lo que había pasado con el carnero de la ofrenda de pecado y descubrió que había sido quemada. El se enojó con Eleazar e Itamar, los hijos que habían quedado de Aharon, y preguntó: [17] "¿Por qué no comieron ustedes la ofrenda de pecado en el área del Lugar Kadosh, puesto que es especialmente *Kadosh*? El se la dio a ustedes para quitar la culpa de la congregación, para hacer expiación por ellos delante de *YAHWEH*. [18] ¡Miren! ¡Su sangre no fue traída al Lugar Kadosh! Ustedes debieron haberla comido allí en el Lugar Kadosh, como ordenado." [19] Aharon respondió a Moshe: "Aunque ellos ofrecieron su ofrenda de pecado y ofrenda quemada hoy, ¡cosas como ésta me han sucedido! ¿Si hubiera comido la ofrenda de pecado hoy, le hubiera complacido a *YAHWEH*?" [20] Al oír esta respuesta, Moshe quedó satisfecho.

11 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [2] "Digan a los hijos de Yisra'el: 'Estás son las criaturas vivientes que ustedes pueden comer entre todos los animales de tierra:[22] [3] Cualquiera que tenga pezuña hendida que está completamente dividida y rumie – estos animales pueden comer. [4-6] Pero no pueden comer aquellos que solamente rumien o solamente tengan pezuñas hendidas. Por ejemplo, el camello, el conejo y la liebre son inmundos para ustedes, porque ellos rumian pero no tienen pezuña hendida; [7] mientras que el puerco[23] es inmundo para ustedes, porque a pesar de que tiene pezuña hendida y completamente dividida, no rumia. [8] Ustedes no comerán carne de éstos ni tocarán sus cadáveres; son inmundos para ustedes.

[9] "'De todas las cosas que viven en el agua, ustedes pueden comer éstas: cualquier cosa en el agua que tenga aletas y escamas, ya sea en los mares o en ríos – estos pueden comer. [10] Pero cualquier cosa en los mares y ríos sin las dos, aletas y escamas, de todas las criaturas de agua pequeñas y de todas las criaturas vivientes en el agua, es cosa detestable para ustedes. [11] Sí, estos serán detestables para ustedes – ustedes no comerán su carne, y ustedes detestarán sus cadáveres. [12] Cualquier cosa que carezca de aletas y escamas en las aguas es cosa detestable para ustedes.

[13] "'Las siguientes criaturas en el aire serán detestables para ustedes – no serán comidas, ellos son cosa detestable: el águila, el cóndor, el quebrantahuesos, [14] el milano, ninguna especie de alfaneque, [15] ninguna especie de cuervo, [16] el avestruz, la lechuza, la gaviota, ninguna especie

---

[21] Hebreo *shejer*, cualquier tipo de licor fermentado e intoxicante además del vino, ya sea hecho de grano, jugo de frutas, miel, dátiles, o cualquier otra fruta.

[22] Los hijos de Yisra'el, Efrayim y Yahudáh y todos los extranjeros que se unan, tienen que caminar por las reglas de Yisra'el, no pueden escoger, esto es Toráh. Y tenemos que comer lo que *YAHWEH* ordena.

[23] El puerco ABBA *YAHWEH* lo considera tan inmundo como comer ratón, Is 65:4; 66:3; y además es el emblema de Roma. En www.geocities.com/horamesianica hay cuatro estudios "Limpio e Inmundo 1, 2, 3, 4," les aconsejo que se los lean.

de gavilán, [17] el búho, el mochuelo, el calamón, [18] el pelícano, el buitre, el somormujo, [19] la cigüeña, ninguna especie de garza, la abubilla y murciélagos.

[20] "'Todas las criaturas de enjambre con alas que andan sobre las cuatro patas son cosas detestables para ustedes; [21] excepto que de todas las criaturas de enjambre que andan sobre las cuatro patas, ustedes pueden comer aquellos que tienen coyunturas en las piernas arriba de sus patas, que los permita saltar sobre la tierra. [22] Específicamente, de estos pueden comer varias especies de langostas, saltamontes, langostines y grillos. [23] Pero fuera de esos, todas las criaturas de enjambre que tienen cuatro patas son cosa detestable para ustedes.

[24] "'Los siguientes los hará inmundos a ustedes; cualquiera que toque el cadáver de ellos estará inmundo hasta la noche, [25] y cualquiera que recoja alguna parte de su cadáver lavará sus ropas y estará inmundo hasta la noche: [26] todo animal que tiene pezuña hendida pero incompletamente dividida o que no rumie es inmundo para ustedes; cualquiera que los toque estará inmundo. [27] Cualquier cosa que ande sobre sus garras, entre todos los animales que andan sobre las cuatro patas, es inmundo para ustedes; cualquiera que toque su cadáver estará inmundo hasta la noche; [28] y cualquiera que alce su cadáver lavará sus ropas y estará inmundo hasta la noche – estos son inmundos para ustedes.

[29] "'Los siguientes serán inmundos para ustedes entre todas las criaturas pequeñas que pululan sobre la tierra: la comadreja, el ratón, las diferentes especies de lagartos, [30] el erizo, el cocodrilo de tierra, el escinco, el lagarto de arena y el camaleón. [31] Ellos son cosas inmundas que se arrastran; cualquiera que los toque cuando ellos están muertos estará inmundo hasta la noche. [32] Sobre cualquier cosa que ellos caigan cuando muertos será inmunda – utensilio de madera, artículo de vestir, piel, saco – cualquier utensilio usado para trabajar; será puesto en agua, y estará inmundo hasta la noche; entonces será limpio. [33] Si alguno cae dentro de una vasija de barro, lo que esté dentro de ella se convertirá en inmundo, y romperás la vasija. [34] Cualquier cosa para comer que agua de esa vasija caiga sobre ella será inmunda, cualquier líquido permitido en dicha vasija se convertirá en inmundo. [35] Todas las cosas que sobre ellas caiga cualquier parte del cadáver de ellas se convertirá en inmunda; ya sea horno o estufa; será roto en pedazos – son inmundos y serán inmundos para ustedes; [36] a pesar de que una fuente o cisterna para recoger agua permanecerá limpia. Pero cualquiera que toque uno de sus cadáveres estará inmundo. [37] Si cualquier parte de un cadáver de ellos cae sobre cualquier *zera* para ser sembrada, estará limpia; [38] pero si se le pone agua a la *zera* y cualquier parte del cadáver de ellos cae sobre ellas, están inmundas para ustedes.

[39] "'Si un animal de cualquier especie que ustedes están permitidos comer, muere, cualquiera que toque su cadáver estará inmundo hasta la noche. [40] Una persona que coma carne de su cadáver o cargue su cadáver lavará sus ropas; estará inmunda hasta la noche.

[41] "'Cualquier criatura que se arrastre sobre la tierra es cosa detestable, no se comerá – [42] cualquier cosa que se mueva sobre su estómago, ande sobre sus cuatro o más patas – todas las criaturas que se arrastran sobre la tierra; ustedes no las comerán, porque son cosa detestable. [43] Ustedes no se harán detestables con ninguna de estas criaturas que se arrastran o trepan; no se hagan inmundos con ellas, no se profanen a ustedes mismos con ellas. [44] Porque Yo soy *YAHWEH* su Elohim; por lo tanto, dedíquense y sean *Kadoshim*, porque Yo soy *Kadosh*; y no se profanen con ninguna especie de criaturas de enjambre que se mueve sobre la tierra. [45] Porque Yo soy *YAHWEH*, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim para ser su Elohim. Por lo tanto, ustedes serán *Kadoshim*, porque Yo soy *Kadosh*.

[46] Tal, entonces, es la ley referente a animales, criaturas que vuelan, todas las criaturas que se mueven en el agua, y todas las criaturas que se arrastran sobre la tierra.[24] [47] Su propósito es distinguir entre lo inmundo y lo limpio, y entre las criaturas que se pueden comer y aquellas que no se pueden comer."[25]

Haftarah Sh'mini: Sh'mu'el Bet (2 Samuel) 6:1-7:17

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Sh'mini:
Yojanán Mordejai (Marcos) 7:1-23; Hechos 5:1-11; 10:1-35;
2 Corintios 6:14-7:1; Gálatas 2:11-16; 1 Kefa (Pedro) 1:14-16

Parashah 27: Tazria (Ella concibe) 12:1-13:59

[en años regulares leer con Parashah 28, en años bisiestos leer por separado]

12 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si una mujer concibe y da a luz un niño, ella estará inmunda por siete días con la misma inmundicia como en *niddah*, cuando ella está teniendo su período de menstruación. [3] Al octavo día, la carne de su prepucio será circuncidada. [4] Ella esperará treinta y tres días adicionales para ser purificada de su sangre; ella no tocará ninguna cosa *Kadosh* ni entrará al Lugar Kadosh hasta que se cumpla el tiempo de su purificación. [5] Pero si ella da a luz a una niña, ella estará inmunda por dos semanas, como en su *niddah*; y ella esperará otros sesenta y seis días para ser purificada de su sangre.

[6] "'Cuando los días de su purificación hayan terminado, ya sea por un hijo o una hija, ella traerá un cordero en su primer año para una ofrenda quemada y un pichón o una paloma para una ofrenda de pecado a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, al *kohen*. [7] El lo ofrecerá delante de *YAHWEH* y hará expiación por ella, así ella será purificada de su descarga de sangre. Tal es la ley para una mujer que da a luz, ya sea a un niño o una niña. [8] Si no puede económicamente para un cordero, ella traerá dos palomas o dos pichones, uno para la ofrenda quemada y el otro para la ofrenda de pecado; el *kohen* hará expiación por ella, y ella estará limpia."[26]

13 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [2] "Si alguien le sale en su piel una hinchazón, una costra o decoloración la cual pueda convertirse en la enfermedad de *tzaraat*,[27] él será traído a Aharon el *kohen* o a uno de sus hijos que son *kohanim*. [3] El *kohen* examinará la llaga de la piel; si el pelo en la llaga se ha vuelto blanco y la llaga parece que ha profundizado en la piel, es *tzaraat* y, después de examinarlo el *kohen*, lo declarará inmundo. [4] Si la decoloración en la piel es blanca, pero no parece que ha profundizado en la piel, y su pelo no se ha vuelto blanco, entonces el *kohen* lo aislará por siete días. [5] Al séptimo día el *kohen* lo examinará otra vez, y si la llaga parece la misma que antes y no se ha extendido en la piel, entonces el *kohen* lo aislará por siete días más. [6] Al séptimo día el *kohen* lo examinará otra vez, y si la llaga se ha disipado y no se ha extendido por la piel, entonces el *kohen* lo declarará limpio – es sólo una costra, él lavará sus ropas y será limpio. [7] Pero si la costra se extiende más en la piel después que él haya sido examinado por el *kohen* y declarado limpio, él se dejará examinar aun otra vez por el *kohen*. [8] El *kohen* lo examinará, y si él ve que la costra se ha extendido en la piel, entonces el *kohen* lo declarará inmundo; es *tzaraat*.

---

[24] Había varias razones para establecer esta dieta: 1.Una prueba de obediencia, y para enseñar a los Israelitas los hábitos de abstención, y el gobierno de nuestros apetitos. 2. Asegurar la salud de la nación. Los alimentos prohibidos eran por lo general animales que merodeaban en la basura y se alimentaban de animales muertos; por b tanto podían transmitir enfermedades. 3. Sacrificio común de las religiones paganas. Los Cananitas no solo comían los animales que Moshe prohibió, pero también otros, como el perro. Además, muchos de esos declarados inmundos eran "sagrados" entre los paganos, y sacrificados a sus dioses, como el puerco. 4. Para evitar asociaciones censurables. Los animales que andan a ras de suelo, por ejemplo, hacían pensar en las serpientes, que a menudo simbolizaban el pecado.

[25] El término hebreo *kashrut* se refiere sencillamente a las leyes dietéticas de la Toráh. Se refiere al plan de *YAHWEH* en la Toráh, de separación entre los animales impuros y los limpios. Estas instrucciones dietéticas fueron diseñadas por *YAHWEH* con el fin de reflejar Su *kedushah*, como apartado de los pecadores, así como para mostrar que servía de poste indicador para protección, a fin de proteger a Su pueblo Yisra'el de todas las enfermedades que las naciones paganas estaban contrayendo debido a su manera de alimentarse. El *kashrut* es, por lo tanto, una señal visible en una comunidad de personas, que han sido llamadas aparte y con las cuales *YAHWEH* ha hecho un pacto mediante un llamamiento a una *kedushah* personal y práctica.

[26] Esto fue lo que hizo Miryam la madre de Yahshúa, y dado para todos los pobres en Yisra'el.

[27] Lepra, llamada «llaga de lepra» es un nombre que se aplica a varias enfermedades de la piel, y en los tiempos antiguos se le temía grandemente. Algunas de estas enfermedades, a diferencia de la enfermedad que hoy en día llamamos lepra o enfermedad de Hansen, eran sumamente contagiosas. Las peores destruían el cuerpo lentamente y, en la mayoría de los

[9] "Si una persona tiene *tzaraat*, será traída al *kohen*. [10] El *kohen* la examinará, y si él ve que hay una hinchazón blanca en la piel la cual ha vuelto el pelo blanco y piel inflamada en la hinchazón, [11] entonces es *tzaraat* crónica en su piel, y el *kohen* la declarará inmunda. El no la aislará, porque ya está claro que es inmunda. [12] Si el *tzaraat* brota por todo su cuerpo, por lo cual, hasta donde pueda el *kohen* percatarse, la persona con *tzaraat* tiene llagas por todo su cuerpo, desde su cabeza hasta sus pies; [13] entonces el *kohen* la examinará, y si él ve que el *tzaraat* ha cubierto todo su cuerpo, él pronunciará limpia a la persona con llagas – todo se ha vuelto blanco y está limpia.[**28**] [14] Pero si un día aparece en él carne inflamada, será inmunda. [15] El *kohen* examinará su carne inflamada y la declarará inmunda; la carne inflamada es inmunda; es *tzaraat*. [16] Sin embargo, si la carne inflamada se vuelve blanca, vendrá al *kohen*. [17] El *kohen* la examinará, y si él ve que las llagas se han vuelto blancas, entonces el *kohen* declarará limpia a la persona con las llagas; está limpia.

[18] "Si una persona tiene en su piel un tumor que sane [19] en tal manera que en lugar del tumor hay una inflamación blanca o una brillante mancha blanca rojiza, será enseñada al *kohen*. [20] El *kohen* la examinará; si él ve que parece ser más profunda que la piel alrededor, y su pelo se ha vuelto blanco; entonces el *kohen* la pronunciará inmunda – la enfermedad de *tzaraat* ha brotado en el tumor. [21] Pero si el *kohen* lo mira y no ve ningún pelo blanco en ella y no está más profunda que la piel alrededor de ella pero parece descolorida, el *kohen* la aislará por siete días. [22] Si se extiende en la piel, el *kohen* la declarará inmunda; es la enfermedad. [23] Pero si la mancha blanca se queda donde está y no se ha extendido; es la cicatriz de un tumor; y el *kohen* la declarará limpia.

[24] "O si alguien tiene en su piel una quemada causada por fuego; y la carne inflamada donde fue quemada se vuelve una mancha brillante, blanca-rojiza o blanca, [25] entonces el *kohen* la examinará; y si él ve que el pelo en la mancha brillante se ha vuelto blanco y parece estar más profunda que la piel alrededor de ella, es *tzaraat*; ha brotado en la quemada, y el *kohen* la declarará inmunda; es llaga de *tzaraat*. [26] Pero si el *kohen* la examina y no ve pelo blanco en la

---

casos, eran fatales. Los leprosos eran separados de su familia y amigos y eran confinados a lugares alejados del campamento. Como los *kohanim* eran responsables de la salud del campamento, era su deber expulsar y readmitir leprosos. Si la lepra de alguno parecía desaparecer, sólo el *kohen* podía decidir si esa persona estaba verdaderamente curada. En la Escritura se usa a menudo la lepra como una ilustración del pecado porque es contagiosa, destructiva y conduce a la separación.

[28] Puede lucir extraño que un leproso parcial sea pronunciado inmundo y uno que está totalmente cubierto por la enfermedad, limpio. Esto se debe a diferente especie y estado de la enfermedad., el que tiene la parcial, totalmente contagiosa; y el otro no. Es evidente que había o dos clases de la enfermedad o dos etapas diferentes, para que una fuera declarada limpia y la otra inmunda.

mancha brillante, y no está más profunda que la piel alrededor de ella pero luce decolorada, entonces el *kohen* la aislará por siete días. [27] Al séptimo día el *kohen* la examinará; si se ha extendido en la piel, entonces el *kohen* la declarará inmunda; es llaga de *tzaraat*. [28] Pero si la mancha blanca se queda donde está y no se ha extendido en la piel sino que parece descolorida, es inflamación causada por la quemada; y el *kohen* la declarará limpia; porque es sólo una cicatriz de la quemada.

[29] "Si un hombre o una mujer tiene una llaga en la cabeza o un hombre en la barba, [30] entonces el *kohen* examinará la llaga; si él ve que parece estar más profunda que la piel alrededor de ella con pelo fino y amarillento, entonces el *kohen* la declarará inmunda; es un área encostrada, *tzaraat* en la cabeza o en la barba.[31] Si el *kohen* examina el área enferma encostrada y ve que parece ser más profunda que la piel alrededor de ella, y sin ningún pelo negro en ella, entonces el *kohen* aislará por siete días a la persona con el área encostrada enferma. [32] Al séptimo día el *kohen* examinará la llaga, y si él ve que el área encostrada no se ha extendido, y que no tiene pelo amarillento en ella, y que el área encostrada no está más profunda que la piel alrededor de ella; [33] entonces la persona se rasurará, excepto por el área encostrada misma, y el *kohen* la aislará por siete días más. [34] Al séptimo día el *kohen* examinará el área encostrada; y si él ve que el área encostrada no se ha extendido en la piel y no parece ser más profunda que la piel alrededor de ella, entonces el *kohen* la declarará limpia; lavará sus ropas y es limpia. [35] Pero si el área encostrada se extiende después de su purificación, [36] entonces el *kohen* la examinará; y si él ve que el área encostrada se extiende en la piel, el *kohen* no buscará pelo amarillento; es inmunda. [37] Pero si la apariencia del área encostrada no cambia, y crece pelo negro sobre ella; entonces el área encostrada está sanada; es limpia; y el *kohen* la declarará limpia.

[38] "Si un hombre o una mujer tiene manchas en la piel, manchas blancas brillantes; [39] entonces el *kohen* lo examinará. Si él ve que las manchas brillantes en la piel son blancas descoloridas, es sólo una erupción que ha brotado en la piel; está limpio.

[40] "Si el pelo de un hombre se ha caído de su cuero cabelludo, él es calvo; pero es limpio. [41] Si el pelo se le ha caído de la parte delantera de su cabeza, él es calvo en el frente; pero él es limpio. [42] Pero si en la parte calva o en la frente hay una llaga blanca-rojiza, es *tzaraat* brotando en su calvicie o frente. [43] Entonces el *kohen* lo examinará; si él ve que hay una inflamación blanca-rojiza en su calvicie o en su frente, que se parece al *tzaraat* del resto del cuerpo, [44] él es una persona con *tzaraat*; él es inmundo; el *kohen* lo declarará inmundo; la llaga está en su cabeza.

[45] "Todos los que tengan llagas de *tzaraat* usarán vestiduras rasgadas y pelo suelto, cubrirán su labio superior y gritarán: '¡Inmundo! ¡Inmundo!' [46] Por el tiempo que tenga las llagas, estará inmundo; puesto que es inmundo, vivirá aislado; vivirá fuera del campamento.

[47] "Cuando el *tzaraat* infecte un artículo de vestir,[29] ya sea un artículo de lana o lino, [48] en los hilos o en las partes tejidas de lino o lana, o en un cuero o un artículo hecho de piel; [49] entonces si la vena en el artículo, cuero, hilos, partes tejidas o el artículo de piel es verdosa o rojiza, es una infección de *tzaraat* y será enseñado al *kohen*. [50] El *kohen* examinará la mancha y aislará el artículo que tiene la infección por siete días. [51] Al séptimo día él examinará la mancha; si la mancha se ha extendido en el artículo, hilos, partes tejidas o piel, cualquiera que sea su uso,

---

[29] La lepra en atuendos (o casas) de vestir nos parece extraño, y ha inducido a algunos que es un extraordinario castigo de *YAHWEH* sobre los Israelitas. Pero consideremos esto: en el Oriente mucha gente, y más cuando son pastores, se cubren con pieles. El animal cuando está vivo no muestra trazas de la enfermedad, pero la lana de ovejas que mueren, si no fue mostrada cuando el animal estaba vivo, puede brotar en la piel después que el animal muere. Esta infección ha sido responsable por los peores casos de escarlatina, y aun la plaga, y los infectados con la *psora* o picazón animal, han comunicado la enfermedad aun seis y siete años después de la infección.

la infección es *tzaraat* contagioso; el artículo es inmundo. [52] El quemará el artículo, hilos, partes tejidas de lino o lana, o el artículo de piel que tiene la infección; porque es *tzaraat* contagioso; será quemado completamente. [53] Pero si cuando el *kohen* lo examina, él ve que la infección no se ha extendido en el artículo o en los hilos, partes tejidas o artículo de cuero, [54] entonces el *kohen* ordenará lavar el artículo que tiene la infección y aislarlo por siete días. [55] Entonces el *kohen* lo examinará después que la mancha haya sido lavada, y si él ve que la mancha no ha cambiado de color, entonces, si aun la macha no se ha extendido, es inmundo; lo quemarás completamente – está podrido, no importa si la mancha está en el interior o en el exterior. [56] Si el *kohen* lo examina y ve que la mancha se ha decolorado después de ser lavado, entonces él cortará la mancha del artículo, piel, hilos o partes tejidas. [57] Si aparece otra vez en el artículo, hilos, partes tejidas o artículo de piel, es contagioso, y quemarás completamente el artículo que tiene la mancha. [58] Pero si la infección se quitó del artículo, hilos, partes tejidas, o artículo de piel que tú lavaste, entonces se lavará una segunda vez, y será limpio. [59] Esta es la ley referente a las infecciones de *tzaraat* en artículo de lino o lana, o en hilos o en partes tejidas, o en cualquier artículo de piel – cuando declararlo limpio y cuando declararlo inmundo.

Haftarah Tazria: Melajim Bet (2Reyes) 4:42-5:19

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Tazria:
Mattityah (Mateo) 8:1-4, 11:2-6; Yojanán Mordejai (Marcos) 1:40-45;
Lucas 2:22-24; 5:12-16; 7:18-23

Parashah 28: M'tzora (Persona afligida con tzaraat) 14:1-15:33

[En años regulares leer con Parashah 27, en años bisiestos leer por separado]

14 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Esta será la ley referente a la persona afligida con *tzaraat* en el día de su purificación: Será traído al *kohen*, [3] y el *kohen* irá fuera del campamento y lo examinará allí. Si él ve que las llagas del *tzaraat* han sanado en la persona afligida, [4] entonces el *kohen* ordenará que dos aves vivas sean llevadas para ser purificado, junto con madera de cedro, hilo escarlata y hojas de orégano. [5] El *kohen* ordenará sacrificar una de las aves en una olla de barro sobre agua corriente. [6] En cuanto al ave viva él la llevará con la madera de cedro, hilo escarlata y hojas de orégano y los mojará con la sangre del ave sacrificada y todo lo sumergirá en agua corriente, [7] y rociará a la persona que va a ser purificada del *tzaraat* siete veces. Después dejará el ave viva en libertad en un campo abierto. [8] Aquel que será purificado lavará sus ropas, rasurará todo su pelo y se bañará en agua. Entonces estará limpio; y después de eso, él puede entrar en el campamento; pero él debe vivir fuera de su tienda por siete días. [9] Al séptimo día él se rasurará todo el pelo de su cabeza, también su barba y cejas – él se rasurará todo su pelo; y lavará sus ropas y se bañará en agua; entonces estará limpio.

[10] "Al octavo día él tomará dos corderos sin defecto, una cordera en su primer año sin defecto y seis y medio cuartos de harina fina para una ofrenda de grano, mezcladas con aceite de oliva, y dos y media pintas de aceite de oliva. [11] El *kohen* que lo está purificando a él pondrá la persona que está siendo purificada con todas estas cosas delante de *YAHWEH* a la entrada del Tabernáculo del Testimonio . [12] El *kohen* tomará uno de los corderos y lo ofrecerá como ofrenda de culpa con dos tercios de pinta de aceite de oliva, entonces lo mecerá como ofrenda mecida delante de *YAHWEH.* [13] El sacrificará el cordero en el lugar del Lugar Kadosh para sacrificar ofrendas de pecado y ofrendas quemadas, porque la ofrenda de culpa pertenece al *kohen*, así como la ofrenda de pecado; es especialmente *Kadosh.* [14] El *kohen* tomará algo de la sangre de la

ofrenda de culpa y la pondrá en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de su mano derecha y en el dedo pulgar de su pie derecho. [15] Después, el *kohen* tomará algo de los dos tercios de pinta del aceite de oliva y lo derramará en la palma de su propia mano izquierda, [16] mojará su dedo derecho en el aceite que está en su mano izquierda y rociará del aceite con su dedo siete veces delante de *YAHWEH.* [17] Entonces el *kohen* pondrá algo de lo que quede del aceite en su mano en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de su mano derecha, y en el dedo pulgar de su pie derecho y en la sangre de la ofrenda de culpa. [18] Finalmente, el *kohen* pondrá el resto del aceite de oliva que queda en su mano en la cabeza de la persona que está siendo purificada; y el *kohen* hará expiación por él delante de *YAHWEH.* [19] El *kohen* ofrecerá la ofrenda de pecado y hará expiación por la persona que está siendo purificada a causa de su inmundicia; después, él sacrificará la ofrenda quemada. [20] El *kohen* ofrecerá la ofrenda quemada y la ofrenda de grano en el altar; así el *kohen* hará expiación por él; y él será limpio.

[21] "Si él es pobre, que no pueda económicamente para tanto, él tomará un cordero como ofrenda de culpa para ser mecido, para hacer expiación para él; dos cuartos de harina fina mezclados con aceite de oliva para una ofrenda de grano; dos tercios de pinta de aceite de oliva; [22] y dos palomas o dos pichones, según como pueda, una para ofrenda de pecado y la otra para ofrenda quemada. [23] Al octavo día, él los traerá al *kohen* para su purificación, a la entrada del Tabernáculo del Testimonio delante de *YAHWEH.* [24] El *kohen* tomará el cordero de la ofrenda de culpa y dos tercios de pinta de aceite de oliva y los mecerá como ofrenda mecida delante de *YAHWEH.* [25] El sacrificará el cordero de la ofrenda de culpa; y el *kohen* tomará algo de la sangre de la ofrenda de culpa y la pondrá en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de su mano derecha y en el dedo pulgar de su pie derecho. [26] El *kohen* tomará algo del aceite de oliva y lo derramará en la palma de su propia mano izquierda, [27] y rociará con su mano derecha algo del aceite de oliva que está en su mano izquierda siete veces delante de *YAHWEH.* [28] El *kohen* pondrá algo del aceite en su mano en la punta de la oreja derecha de la persona que está siendo purificada, en el dedo pulgar de la mano derecha, y en el dedo pulgar de su pie derecho – en el mismo lugar que la sangre de la ofrenda de culpa. [29] Finalmente, el *kohen* pondrá el resto del aceite de oliva en su mano sobre la cabeza de la persona que está siendo purificada, para hacer expiación por él delante de *YAHWEH.* [30] El ofrecerá una de las palomas o pichones, tal como la persona pueda, [31] lo que sea que sus medios le permitan – una para ofrenda de pecado y la otra para ofrenda quemada – con la ofrenda de grano; así el *kohen* hará expiación delante de *YAHWEH* por la persona que está siendo purificada. [32] Tal es la ley para la persona que tiene llagas de *tzaraat* si no puede económicamente para los elementos usuales usados para su purificación."

[33] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [34] "Cuando hayan entrado a la tierra de Kenaan la cual les estoy dando como su posesión, y Yo ponga una infección[30] de *tzaraat* en una casa en La Tierra que ustedes poseen, [35] entonces el dueño de la casa vendrá a decírselo al *kohen*: 'Me parece que puede haber una infección en la casa.' [36] El *kohen* ordenará que se desocupe la casa antes que él vaya a inspeccionar la infección, para que todo en la casa no se vuelva inmundo; después, el *kohen* entrará a inspeccionar la casa. [37] El examinará la infección, y si él ve que está en las paredes de la casa, con depresiones verdosas o rojizas que parecen estar más profundas que la superficie de la pared, [38] él saldrá de la casa a la puerta de ella y sellará la casa por siete días. [39] El

---

[30] Fue probablemente de este texto "Yo ponga," que la lepra o *tzaraat* es considerada una enfermedad supernatural, infligida inmediatamente por el mismo *YAHWEH*, como es bien sabido, *YAHWEH* en las Escrituras es representado como haciendo, en el curso de la Providencia, El sólo permite ser hecho.

kohen vendrá otra vez al séptimo día y examinará la casa; si él ve que la infección se ha extendido por las paredes, [40] él les ordenará remover las piedras infectadas y echarlas en un lugar inmundo fuera de la ciudad. [41] Después, él hará que el interior de la casa sea raspado completamente, y el yeso que raspen será echado fuera de la ciudad en un lugar inmundo. [42] Finalmente, otras piedras serán puestas en el lugar de las primeras piedras y otro yeso será usado para enyesar la casa. [43] Si la infección regresa y brota en la casa después que las piedras hayan sido removidas y la casa raspada y enyesada; [44] entonces el *kohen* entrará y la examinará. Si él ve que la infección se ha extendido en la casa, es *tzaraat* contagioso en la casa; es inmunda [45] Demolerá la casa y tomará sus piedras, madera y yeso fuera de la ciudad a un lugar inmundo. [46] Además, cualquiera que entre en la casa en cualquier momento mientras está sellada estará inmundo hasta la noche. [47] Cualquiera que se acueste o coma en la casa lavará sus ropas. [48] Si el *kohen* entra, la examina y ve que la infección no se ha extendido en la casa desde que se enyesó; entonces él declarará la casa limpia; porque la infección está curada.

[49] "Para purificar la casa, él tomará dos aves, madera de cedro, hilo escarlata y hojas de hisopo. [50] El sacrificará una de las aves en una olla de barro sobre agua corriente. [51] El tomará la madera de cedro, el hisopo, el hilo escarlata y el ave viva y los mojará en la sangre del ave sacrificada y en el agua corriente, y rociará la casa siete veces. [52] El purificará la casa con la sangre del ave, el agua corriente, el ave viva, la madera de cedro, el hisopo y el hilo escarlata. [53] Pero él dejará libre el ave viva fuera de la ciudad en un campo abierto, así hará expiación por la casa; y será limpia.

[54] "Tal es la ley para todo tipo de llagas de *tzaraat*, para un área encostrada, [55] para *tzaraat* en un artículo de vestir, para una casa, [56] para una inflamación, para una costra y para una mancha brillante, [57] para determinar cuando es limpio y cuando es inmundo. Esta es la ley referente al *tzaraat*."

15 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [2] "Digan a los hijos de Yisra'el: 'Cuando cualquier hombre tenga flujo de su cuerpo, el flujo es inmundo. [3] Y ésta es la ley de la inmundicia: Cualquiera que tenga gonorrea de su cuerpo ésta es la inmundicia en él por razón de su flujo, por el cual, su cuerpo está afectado por medio del flujo, todos los días del flujo de su cuerpo por el cual su cuerpo está afectado por el flujo es su inmundicia. [4] En toda cama que la persona con flujo yazca es inmunda, y todo el que sobre ella se siente es inmundo. [5] Cualquiera que toque su cama lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmunda hasta el anochecer. [6] Cualquiera que se siente sobre algo donde se sentó la persona con flujo lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmunda hasta el anochecer. [7] Cualquiera que toque el cuerpo de una persona con el flujo lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmunda hasta la noche. [8] Si una persona con el flujo escupe sobre alguien que está limpio, éste lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmundo hasta la noche. [9] Cualquier montura que la persona con flujo monte estará inmunda. [10] Cualquiera que toque algo que haya estado debajo de él estará inmundo hasta el anochecer. Aquel que lleva esas cosas para lavar sus ropas y bañarse en agua; estará inmundo hasta la noche. [11] Si una persona con flujo no se lava las manos en agua, estará inmunda hasta el anochecer. [12] Si la persona con el flujo toca una olla de barro, ésta será quebrada, si toca un utensilio de madera, será lavado en agua.

[13] "'Cuando una persona con un flujo se haya librado de él, contará siete días para su purificación. Entonces lavará sus ropas y se bañará en agua corriente; después de eso, estará limpia. [14] Al octavo día, tomará por sí mismo dos palomas o dos pichones, vendrá delante de *YAHWEH* a la entrada del Tabernáculo del Testimonio y los dará al *kohen*. [15] El *kohen* los

ofrecerá, uno como ofrenda de pecado y el otro como ofrenda quemada; así el *kohen* hará expiación por él a causa de su flujo delante de *YAHWEH*.

[16] "'Si un hombre tiene una emisión de semen, tiene que bañar su cuerpo completo en agua; él estará inmundo hasta la noche. [17] Cualquier ropa o piel donde haya semen será lavado con agua; estará inmundo hasta el anochecer. [18] Si un hombre va a la cama con una mujer y tiene relaciones sexuales, ambos se bañarán en agua; ellos estarán inmundos hasta el anochecer.

[19] Si una mujer tiene flujo, y el flujo de su cuerpo es sangre, ella estará en su estado de *niddah* por siete días. Cualquiera que la toque estará inmundo hasta el anochecer. [20] Todo donde ella se siente o se acueste en su estado de *niddah* estará inmundo. [21] Cualquiera que toque su cama lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmundo hasta el anochecer. [22] Cualquiera que toque cualquier cosa donde ella se siente lavará sus ropas y se bañará en agua; él estará inmundo hasta la noche. [23] Si él está en la cama o en algo donde ella se siente, cuando él lo toque, estará inmundo hasta la noche. [24] Si un hombre va a la cama con ella, y su menstruación lo toca, él estará inmundo por siete días; y en toda cama que él se acueste será inmunda.

[25] "'Si una mujer tiene flujo de sangre por muchos días que no es durante su período de menstruación, o si su flujo dura más que el período normal, entonces por el tiempo que ella esté teniendo un flujo inmundo ella estará como cuando está en *niddah* – ella está inmunda. [26] Toda cama donde ella se acueste en cualquier momento que ella está teniendo el flujo será para ella como la cama que usa durante su tiempo de *niddah*; y todo donde ella se siente será inmundo con inmundicia como la del tiempo de su *niddah*. [27] Cualquiera que toque esas cosas será inmundo; lavará sus ropas y se bañará en agua, estará inmundo hasta el anochecer.

[28] "'Si ella se ha librado de su flujo, ella contará siete días; después de eso, ella estará limpia. [29] En el octavo día, ella llevará por sí misma dos palomas o dos pichones y los traerá al *kohen* a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [30] El *kohen* ofrecerá una como ofrenda de pecado y la otra como ofrenda quemada; así el *kohen* hará expiación para ella delante de *YAHWEH* a causa de su flujo inmundo.

[31] "'De esta forma ustedes separarán a los hijos de Yisra'el de su inmundicia, para que ellos no mueran en un estado de inmundicia por profanar Mi Tabernáculo el cual está allí con ellos.

[32] "'Tal es la ley para una persona que tiene flujo; para el hombre que tiene una emisión de semen que lo hace inmundo; [33] para la mujer en *niddah* durante su período menstrual; para la persona, hombre o mujer, con flujo; y para el hombre que tiene relaciones sexuales con una mujer que está inmunda.

Haftarah M'tzora: Melajim Bet (2 Reyes) 7:3-20

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah M'tzora:
Mattityah (Mateo) 9:20-26; Yojanán Mordejai (Marcos) 5:24b-34;
Lucas 8:42b-48; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 13:4

Parashah 29 Ajarei Mot (Después de la muerte) 16:1-18:30

[En años regulares leer con Parashah 30, en años bisiestos leer por separado]

16 [1] *YAHWEH* habló con Moshe después de la muerte de los dos hijos de Aharon, cuando ellos trataron de sacrificar delante de *YAHWEH* y murieron; [2] *YAHWEH* dijo a Moshe

"Dile a tu hermano Aharon que no venga en cualquier momento al Lugar Makon Kadosh más allá de la cortina, delante de la cubierta del Arca la cual está sobre el Arca, para que él no muera; porque Yo aparezco en la nube por encima de la cubierta del Arca.

[3] "Así es como Aharon entrará en el Lugar Makon Kadosh: con un novillo como ofrenda de pecado y un carnero como ofrenda quemada. [4] El se pondrá la túnica *Kadosh* de lino, tendrá sus calzoncillos de lino sobre su carne, tendrá la banda de lino alrededor de él, y estará usando el turbante de lino – son vestiduras *Kadoshim*. El lavará su cuerpo en agua y se los pondrá.

[5] "Tomará de la congregación de los hijos de Yisra'el dos machos cabríos para ofrenda de pecado y un carnero para ofrenda quemada. [6] Aharon presentará el novillo para la ofrenda de pecado el cual es por él mismo y hará expiación por él mismo y su casa. [7] Tomará los dos machos cabríos y los pondrá delante de *YAHWEH* a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [8] Entonces Aharon echará suertes por los dos machos cabríos, una suerte por *YAHWEH* [sacrificio *asham*] y la otra por *Azazel*.[31] [9] Aharon presentará el macho cabrío cuya suerte cayó en *YAHWEH* y lo ofrecerá como ofrenda de pecado. [10] Pero el macho cabrío cuya suerte cayó *Azazel* será presentado vivo a *YAHWEH* para ser usado para hacer expiación sobre él por mandarlo fuera al desierto para *Azazel*.

[11] Aharon presentará el novillo para la ofrenda de pecado por él mismo; y hará expiación por él mismo y su casa; sacrificará el novillo de la ofrenda de pecado la cual es por él mismo. [12] Tomará el incensario lleno de carbones ardientes del altar delante de *YAHWEH* y, con sus manos llenas de incienso molido fragante, lo traerá dentro de la cortina. [13] Pondrá incienso en el fuego delante de *YAHWEH*, para que la nube del incienso cubra la cubierta del Arca la cual está sobre el Testimonio, para que él no muera. [14] Tomará algo de la sangre del novillo y la rociará con su dedo en la cubierta del Arca hacia el este; y delante de la cubierta del Arca rociará algo de la sangre con su dedo siete veces.

[15] "Después, él sacrificará el macho cabrío de la ofrenda de pecado el cual es por el pueblo y traerá su sangre dentro de la cortina y hará con su sangre lo que hizo con la sangre del novillo, rociarla sobre la cubierta del Arca y delante de la cubierta del Arca. [16] El hará expiación para el Lugar Makon Kadosh a causa de la inmundicia de los hijos de Yisra'el y por sus transgresiones – todos sus pecados; y él hará lo mismo para el Tabernáculo del Testimonio que está allí con ellos justo en el medio de su inmundicia. [17] Nadie estará presente en el Tabernáculo del Testimonio desde el momento que él entre al Lugar Makon Kadosh para hacer expiación por él mismo, por su casa y por toda la congregación de los hijos de Yisra'el. [18] Entonces saldrá al altar que está delante de *YAHWEH* y hará expiación por él; tomará algo de la sangre del novillo y algo de la sangre del macho cabrío y la pondrá en los cuernos del altar. [19] Rociará algo de la sangre sobre él con su dedo siete veces, así purificándolo y apartándolo de la inmundicia de los hijos de Yisra'el.

---

[31] El escenario completo de *Azazel* donde el carnero fue llevado al desierto es simbólico de la muerte de Yahshúa fuera del campamento, y después habiéndose llevado los pecados fuera del campamento para siempre. En vez de un hombre o mujer de Israel siendo castigado fuera del campamento, Yahshúa fue afuera, para que aquellos que lo reciben puedan permanecer dentro del campamento eternamente con ABBA-*YAHWEH*. Yahshúa cumplió la parte del cordero expiatorio de *Azazel* de la ceremonia de Le 16 **DESPUÉS** de la temporada de Pascua. Yahshúa de hecho fue liberado por Pilatos y era en ese punto un hombre libre. Pero la voz del pueblo prevaleció y *Azazel* no fue realmente puesto en libertad. Era todo parte del plan de *YAHWEH* para proveer a Yahshúa como ambos "el cordero para *YAHWEH*" o el sacrificio *asham* después que había sido el *Azazel* declarado libre por Pilatos. Sin embargo, hay otra dimensión de esta verdad de Yahshúa siendo el total cumplimiento de *Asham* y de *Azazel*. Después de Su resurrección El caminó fuera de la sepultura y fue permanentemente liberado para ser predicado y vivir libremente en el desierto de las naciones de la tierra. El sacrifico anual de *Asham* y *Azazel* de *Yom Kippur* en Le 16 eran vicarios. Sacrificios vicarios son la médula y espina dorsal virtual de las leyes, decretos y juicios de la Toráh

[20] "Cuando él haya terminado de hacer expiación por el Lugar Makon Kadosh, del Tabernáculo del Testimonio y el altar, presentará el macho cabrío vivo. [21] Aharon pondrá ambas manos sobre la cabeza del macho cabrío vivo y confesará sobre él todas las transgresiones, crímenes y pecados de los hijos de Yisra'el; él los pondrá sobre la cabeza del macho cabrío y después lo mandará al desierto con un hombre nombrado para este propósito. [22] El macho cabrío cargará todas sus transgresiones a un lugar aislado, y dejará que el macho cabrío vaya al desierto.[32]

[23] "Aharon regresará al Tabernáculo del Testimonio, donde se quitará las vestiduras de lino que se puso cuando entró en el Lugar Makon Kadosh, y los dejará allí. [24] Entonces lavará su cuerpo en agua en un lugar *Kadosh*, se pondrá sus otras ropas, saldrá y ofrecerá su ofrenda quemada y la ofrenda quemada del pueblo, así haciendo expiación para el mismo y para el pueblo. [25] El hará que la grasa de la ofrenda de pecado suba en humo en el altar.

[26] "El hombre que soltó el macho cabrío por *Azazel* lavará sus ropas y se bañará en agua; después de eso, él puede regresar al campamento.

[27] "El novillo para la ofrenda de pecado y el macho cabrío para la ofrenda de pecado, cuya sangre fue traída para hacer expiación en el Lugar Makon Kadosh, serán llevados fuera del campamento; allí quemarán completamente sus cueros, carne y estiércol. [28] La persona que los queme lavará sus ropas y se bañará en agua; después de eso, él puede regresar al campamento.

[29] "Será una regulación permanente para ustedes que en el décimo día del séptimo mes ustedes se negarán a sí mismos [ayuno] y no harán ningún tipo de trabajo, ambos los ciudadanos y los extranjeros viviendo con ustedes. [30] Porque en este día, expiación será hecha por ustedes para purificarlos; ustedes estarán limpios delante de *YAHWEH* de todos sus pecados. [31] Es un *Shabbat* de descanso completo [*Shabbat-Shabbaton*] para ustedes, se negarán a sí mismos.[33]

"Esta es una regulación permanente. [32] El *kohen* ungido y dedicado como *Kadosh* para ser *kohen* en el lugar de su padre hará la expiación; él se pondrá las vestiduras de lino, las vestiduras *Kadoshim*; [33] hará expiación por el Lugar Kadosh Kadoshim; hará expiación por el Tabernáculo del Testimonio y el altar; y hará expiación por los *kohanim* y por toda la congregación de los hijos de Yisra'el. [34] Esta es una regulación permanente para ustedes, para hacer expiación una vez al año por los hijos de Yisra'el a causa de todos sus pecados."[34] Moshe hizo como *YAHWEH* le ordenó.

17

[1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Habla a Aharon y a sus hijos y a todos los hijos de Yisra'el. Diles que esto es lo que *YAHWEH* ha ordenado: [3] Cuando alguno de la congregación de los hijos de Yisra'el sacrifique un buey, oveja o macho cabrío dentro o fuera del campamento [4] sin traerlo a la entrada del Tabernáculo del Testimonio para presentarlo como sacrificio para una ofrenda quemada completa u ofrenda de *Shalom* a *YAHWEH*, para ser aceptado como ofrenda de aroma fragante, y cualquiera que lo sacrifique fuera y no lo traiga a la puerta del Tabernáculo del Testimonio, como para ofrecerlo como ofrenda a *YAHWEH* delante del Tabernáculo de *YAHWEH*, él será acusado de sangre – él ha derramado sangre, y esa persona será destruida de su

---

[32] Ver nota en verso 8.

[33] Eso era el sacrificio de *Yom Kippur* (Día de Expiación). Sólo una vez al año en el día más apartado e imponente del año, solamente un hombre, el *Kohen HaGadol*, podía entrar en el "Lugar Kadosh Kadoshim" y hacer la expiación de sangre para todos los hombres, mujeres, niños y extranjeros en sus moradas, en todo Yisra'el. En *Yom Kippur* todos los pecados de omisión y todos los pecados de comisión eran **cubiertos** por otro año por la misericordia de *YAHWEH*. Este era y es un *Shabbat* anual, día de convocación *Kadosh* y ayuno para ser observado a perpetuidad.

[34] En *Yom Kippur* se hace expiación por **todos** los pecados de Yisra'el una vez al año. El "todos" incluye los pecados intencionales y planeados.

pueblo. [5] La razón por esto es que los hijos de Yisra'el traerán sus sacrificios que ellos sacrifican fuera en el campo – así que ellos los traerán a *YAHWEH*, a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, al *kohen*, y los sacrificarán como ofrenda de *Shalom* para *YAHWEH.* [6] El *kohen* salpicará la sangre contra el altar de *YAHWEH* a la entrada del Tabernáculo del Testimonio y hará subir la grasa en humo como aroma fragante para *YAHWEH.* [7] ¡Nunca más ofrecerán sacrificios a los demonios-macho cabríos delante de los cuales ellos se prostituyen a sí! [35] Esta es una regulación permanente por todas sus generaciones.'[36]

[8] "También diles: 'Cuando alguno de la congregación de los hijos de Yisra'el o uno de los extranjeros que vive con ustedes ordene una ofrenda quemada o sacrificio [9] sin traerlo a la entrada del Tabernáculo del Testimonio para sacrificarlo para *YAHWEH*, esa persona será cortada de su pueblo. [10] Cuando alguno de la congregación de los hijos de Yisra'el o uno de los extranjeros que vive con ustedes coma cualquier tipo de sangre, Yo me pondré contra esa persona que come sangre y la cortaré de su pueblo. [11] Porque la vida de toda carne está en su sangre, y Yo la he dado a ustedes en el altar para hacer expiación para ustedes mismos; porque es la sangre la que hace expiación a causa de la vida.'[37][38] [12] Por esto dije a los hijos de Yisra'el: 'Ninguno de ustedes comerá sangre, ni ningún extranjero viviendo con ustedes comerá sangre.'

[13] "Cuando alguno de la congregación de los hijos de Yisra'el o uno de los extranjeros viviendo con ustedes cace y coja caza, ya sea de animal o ave que pueda ser comido, derramará su sangre y la cubrirá con tierra. [14] Porque la vida de toda criatura – su sangre es su vida. Por lo tanto Yo dije a los hijos de Yisra'el: 'Ustedes no comerán la sangre de ninguna criatura, porque la vida de todas las criaturas está en su sangre, cualquiera que la coma será destruido.[ver Hch c 15]'

[15] "Cualquiera que coma un animal que muera naturalmente o sea desgarrado de muerte por un animal salvaje, ya sea ciudadano o extranjero, lavará sus ropas y se bañará en agua; estará inmundo hasta la noche; entonces estará limpio. [16] Pero si no las lava y se baña, cargará con las consecuencias de su transgresión[ver Hch c 15]"

18

[1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Habla a los hijos de Yisra'el; dile a ellos: 'Yo soy *YAHWEH* tu Elohim. [3] No se ocuparán en las actividades encontradas en el pueblo de Mitzrayim, donde ustedes vivían; y no se ocuparán en las actividades encontradas en la tierra de Kenaan, donde Yo los estoy llevando; ni vivirán por sus leyes. [4] Ustedes obedecerán mis estatutos y mis

---

[35] En nuestros días no hay Tabernáculo y el Templo está destruido, por tanto, no se pueden hacer sacrificios de sangre. Entonces la persona que no está limpia por la sangre del Mesías Yahshúa no tiene salvación, tales como los Judíos Ortodoxos que no han aceptado al Mesías Yahshúa, He 9:12-28. También se refiere a todos los sacrificios de labios [alabanza y adoración] que se hacen y no son traídos a *YAHWEH*, son llevados a los demonios de las iglesias y los HaShems de las "sinagogas" que no conocen el Nombre al cual hay que llevar los sacrificios, se los llevan a demonios machos cabríos pero no a ABBA *YAHWEH* . ¡Esto es igual que los hechiceros y brujos que sacrifican al diablo sin ocultarse!

[36] Es para siempre, si no estás adorando, alabando, orando al Nombre de *YAHWEH*, lo haces a demonios, señores, *baalim.*

[37] Esta es una referencia clara a la necesidad vital de la expiación de sangre para perdón de pecados y la limpieza de las almas de los hombres, como también el uso del altar de *Yom Kippur* para alcanzar este fin. Ahora ese mismo servicio está siendo ejecutado en los cielos de acuerdo al libro de Hebreos. ¡Qué todos los que no tienen al Mesías y los que lo desechan escuchen! Esto es, Los Judíos Ortodoxos, y los que quieren hacerse más Judíos que nadie y abandonan a Yahshúa Ha Mashíaj, los cristianos y los católicos que adoran ídolos y estatuas de mujeres muertas y un afeminado que llaman j-zeus.

[38] El hombre no puede pagar el precio de redención eterna, todos nosotros, sin excepción, estamos destinados a morir. Todos: Judíos, Gentiles, libre, esclavo, todos contaminados por la sangre de Adam. **TODOS MENOS UNO, YAHSHÚA….** Yahshúa es la única excepción a la contaminación de Adam, porque El no tiene la sangre de Adam fluyendo en Sus venas. En vez, El tiene la Sangre Pura de Su Padre Celestial. Ver "La Sangre del Redentor," en el CD o pag. web.

leyes y caminarán conforme a ellos. [5] Ustedes observarán mis estatutos y mandamientos; si una persona los hace, ella tendrá vida por medio de ellos, Yo soy *YAHWEH*.[39]

[6] "Ninguno de ustedes se acercará a nadie que sea pariente cercano para tener relaciones sexuales; Yo soy *YAHWEH*. [7] No tendrás relaciones sexuales con tu padre, y no tendrás relaciones sexuales con tu madre. Ella es tu madre – no tengas relaciones sexuales con ella. [8] No tendrás relaciones sexuales con la esposa de tu padre; esa es la prerrogativa de tu padre. [9] No tendrás relaciones sexuales con tu hermana, la hija de tu padre o la hija de tu madre, ya sea que nazca en casa o en otro lugar. No tengas relaciones sexuales con ellas. [10] No tendrás relaciones sexuales con la hija de tu hijo o con la hija de tu hija. No tengas relaciones sexuales con ellas, porque la desgracia sexual de ellas será la propia tuya. [11] No tendrás relaciones sexuales con la hija de la esposa de tu padre, nacida a tu padre, porque ella es tu hermana, no tengas relaciones sexuales con ella. [12] No tendrás relaciones sexuales con la hermana de tu padre, porque ella es la parienta cercana a tu padre. [13] No tendrás relaciones sexuales con la hermana de tu madre, porque ella es la parienta cercana a tu madre. [14] No tendrás relaciones sexuales con el hermano de tu padre. No te acercarás a su esposa; porque ella es tu tía. [15] No tendrás relaciones sexuales con tu nuera; porque ella es la esposa de tu hijo. No tengas relaciones sexuales con ella. [16] No tendrás relaciones sexuales con la esposa de tu hermano, porque ella es la prerrogativa de tu hermano.

[17] "No tendrás relaciones sexuales con ambas una mujer y su hija y tampoco tendrás relaciones sexuales con la hija de su hijo ni la hija de su hija; ellas son parientes cercanos a ella, y sería vergonzoso. [18] No tomarás mujer para ser la rival con su hermana y no tendrás relaciones sexuales con ella mientras aún su hermana esté viva. [19] No te acercarás a una mujer para tener relaciones sexuales con ella mientras ella está inmunda de su tiempo de *niddah*. [20] No irás a la cama con la esposa de tu vecino y así hacerte inmundo con ella.

[21] "No permitirás que ninguno de tus hijos sea sacrificado a Molej, y así profanando el Nombre de tu Elohim; Yo soy *YAHWEH*.[40]

[22] "No irás a la cama con un hombre como si con mujer; es una abominación.[41]

[23] "No tendrás relaciones sexuales con ningún tipo de animal y así hacerte inmundo con él; ni una mujer se presentará a un animal para tener relaciones sexuales con él; es perversión.[42]

---

[39] Esto no significa que por observar Toráh solamente tienes Salvación. Yahshúa es la Toráh encarnada, tienes que venir a El y después observar la Toráh Escrita que también es Yahshúa. El Tárgum Jonatan añade: "en la vida de la eternidad."

[40] Molej significa un rey o gobernador, de importancia similar a Baal, señor (a quien adoran los cristianos), y el sol era adorado bajo su nombre, y particularmente como el fuego, que es usado en esta adoración. Está claro que los niños no sólo eran consagrados a él pasándolos por el fuego, lo que parece que se alude aquí, sino que eran realmente hechos una ofrenda quemada a él. Que las muchas abominaciones mencionadas aquí y después eran practicadas por muchas naciones paganas es atestiguado por sus propios escritos. Los Rabinos de la antigüedad describen este ídolo hecho de bronce, sentado en un trono del mismo metal, en la forma de un hombre, con cabeza de becerro, adornado con una corona real, y sus manos extendidas para abrazar a cualquiera. Cuando ellos ofrecían cualquier niño a él, ellos calentaban la estatua por un gran fuego prendido dentro de él, y la víctima era puesta en sus brazos, y así consumida.

[41] Tenemos en nuestros tiempos un gran número de pastores homosexuales y "pastoras" lesbianas y los afeminados, de los cuales hay muchísimos, también entran en este estatuto, ver 1C 6:9. La homosexualidad es abominación y no podemos traer a la casa ningún tipo de personas homosexuales ni con ningún tipo de perversión sexual. En los Estados Unidos, por la decadencia moral que hay, también en Europa, ya se han levantado muchas iglesias "cristianas" y católicas para homosexuales y dirigidas por homosexuales confesos, y a la escritura de estas notas ya el matrimonio entre homosexuales está aprobado en la mayoría de los países Europeos, no tardará mucho que toda la América caiga; esto encaja perfectamente con lo que dice Shaúl en Ro 1:21-31. El mundo será dominado por los homosexuales de Roma y sus Jesuitas.

[42] En el campo muchas personas tienen relaciones sexuales con animales, y en la ciudad, ustedes se asombrarían, pero las encuestas muestran que muchísima gente que conocemos y vemos a menudo, que viven solas, tienen un perrito o un animalito con el cual tienen relaciones sexuales, perversión. Ver nota en 20:16.

[24] "No se hagan inmundos por ninguna de estas cosas; porque todas las naciones que Yo estoy echando delante de ustedes están profanadas con ellas. [25] La Tierra se ha vuelto inmunda, y por eso es que Yo la estoy castigando – La Tierra misma vomitará a sus habitantes. [26] Pero ustedes guardarán mis estatutos y mandamientos y no se ocuparán en estas prácticas abominables, ni los ciudadanos ni los extranjeros viviendo con ustedes; [27] porque la gente de La Tierra ha cometido todas estas abominaciones, y La Tierra ahora está profanada. [28] Si ustedes hacen a La Tierra inmunda, los vomitará a ustedes también, así como está vomitando a la nación que estaba allí antes que ustedes. [29] Porque aquellos que se ocupan en cualquiera de estas prácticas abominables, quienesquiera que sean, serán destruidos de su pueblo. [30] Así que guarden mi ordenanza de no seguir ninguna de estas costumbres abominables que otros antes de ustedes han seguido y así se profanen a ustedes mismos por hacerlas. Yo soy *YAHWEH* su Elohim.'"

Haftarah Ajarei Mot: Yejezkel (Ezequiel) 22:1-22

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Ajarei Mot:
Romanos 3:19-28; 9:30-10:13; 1 Corintios 5:1-13 con 2 Corintios 2:1-11;
Gálatas 3:10-14; Israelitas Mesiánicos 7:23-10:25

Parashah 30: K'doshim (Pueblo apartado) 19:1-20-27

19 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Habla con la congregación completa de los hijos de Yisra'el; dile a ellos: 'Ustedes pueblo serán *Kadoshim*, porque Yo, *YAHWEH*, soy *Kadosh.*

[3] "Cada uno de ustedes reverenciará a su padre y a su madre, y ustedes guardarán mis *Shabbatot*; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.[43]

[4] "No se vuelvan a ídolos, y no fundan dioses de metal para ustedes; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.

[5] "Cuando ustedes ofrezcan un sacrificio de *Shalom* como ofrendas para *YAHWEH*, ofrézcanlo en una forma que ustedes sean aceptados.[44] [6] Será comido el mismo día que lo ofrecen y al día siguiente; pero si algo de ello queda para el tercer día, será quemado completamente. [7] Si algo de ello es comido en el tercer día; se habrá convertido en cosa abominable y no será aceptado; [8] además, todos los que lo coman cargarán las consecuencias de profanar algo *Kadosh* intencionado para *YAHWEH* – esa persona será cortada de su pueblo.

[9] "Cuando cosechen las plantaciones maduras producidas en su tierra, no cosechen hasta el último rincón de su campo, y no recojan las espigas de grano dejadas por los recogedores. [10] Asimismo, no recojan las uvas dejadas en la vid o las que se caigan a tierra después de la cosecha; déjenlas para el pobre y el extranjero; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.[45]

[11] "No se roben, defrauden o mientan el uno al otro. [12] No juren por Mi Nombre falsamente; lo cual sería profanar El Nombre de su Elohim; Yo soy *YAHWEH*.[46] [13] No opriman ni roben a su vecino; especialmente, no retraerán los jornales del trabajador a jornal toda la noche hasta la mañana.

---

[43] Aquí por este paralelismo, honrar y respetar a nuestros padres es tan importante como guardar el *Shabbat*.

[44] Habían ofrendas voluntarias y otras obligatorias, esta es una ofrenda voluntaria.

[45] ABBA *YAHWEH* siempre tiene gran cuidado y preocupación del pobre y del extranjero (v 33) **¡no los trates mal! Y ten misericordia igual que *YAHWEH* la tiene, también con la viuda y el huérfano. ¡Teme a *YAHWEH* tu Elohim!**

[46] Esto no es en lo absoluto una prohibición de usar el Nombre de *YAHWEH*, lee bien el contexto, **Y NO LE AÑADAS** las cositas que tu "rabino" ha sacado del Talmud. **¡Jurar falsamente no es lo mismo que invocar el Nombre de *YAHWEH*!**

[14] "No pronuncien una maldición contra una persona sorda, ni pongan un obstáculo en el camino de la persona ciega; más bien, teman a su Elohim; Yo soy *YAHWEH.*

[15] "No seas injusto en juzgar – no muestres parcialidad al pobre ni deferencia al grandioso, sino con justicia juzga a tu prójimo.

[16] "No vayas por ahí esparciendo calumnias entre tu pueblo, pero también no te quedes quieto cuando la vida de tu prójimo esté en peligro; Yo soy *YAHWEH.*[47]

[17] "No odies en tu corazón a tu hermano, sino reprende a tu prójimo francamente, para que no cargues pecado por causa de él. [18] No tomes venganza sobre o cargues rencor contra ninguno de tu pueblo; más bien, ama a tu prójimo como a ti mismo; Yo soy *YAHWEH.*

[19] "Observa mis estatutos.

"No permitas que tus animales de crianza se junten con aquellos de otra especie, no plantes tu campo con dos clases diferentes de grano, y no uses un vestido de ropa hecho con dos diferentes clases de hilo.[48]

[20] "Si un hombre tiene relaciones sexuales con una mujer que es una esclava intencionada para otro hombre, y él no la ha redimido ni le ha dado su libertad, habrá una investigación. Ellos no serán puestos a muerte, porque ella no era libre. [21] En reparación él traerá un carnero como ofrenda de culpa para él mismo a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [22] El *kohen* hará expiación delante de *YAHWEH* por él con el carnero de la ofrenda de culpa por el pecado que cometió, y él será perdonado por el pecado que cometió.

[23] "Cuando entren a La Tierra y planten varias clases de árboles frutales, tendrán su fruto como prohibido – por tres años será prohibido a ustedes y no se comerá. [24] En el cuarto año todo su fruto será *Kadosh*, para alabar a *YAHWEH.* [25] Pero en el quinto año pueden comer de su fruto, para que así produzca aún más para ustedes; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.

[26] "No coman nada con sangre. No practiquen adivinación ni prediga n la fortuna.[49] [27] No redondeen su pelo en las sienes ni estropeen los bordes de su barba. [28] No se hagan cortadas en su carne cuando alguien muera ni se hagan tatuajes; Yo soy *YAHWEH.*

[29] No degrades a tu hija por hacer de ella una prostituta, para que La Tierra no caiga en prostitución y se llene de vergüenza.

[30] Guarda mis *Shabbatot*, y reverencia mi Lugar Kadosh; Yo soy *YAHWEH.*

[31] "No te vuelvas a espíritus-médium o hechiceros; no los busques, para ser profanado por ellos; Yo soy *YAHWEH.*[50]

[32] "Ponte de pie en la presencia de una persona de pelo canoso; muestra respeto por el anciano: temerás a tu Elohim; Yo soy *YAHWEH.*

[33] "Si un extranjero se queda contigo en tu tierra, no le hagas el mal. [34] Más bien, trata al extranjero que se está quedando contigo como a los nativos entre ustedes – lo amarás como te

---

[47] Todo tipo de *lashon hara* es prohibido, mentiras, calumnias, chismes, falsos testimonios, tu propia maldición.

[48] *YAHWEH* odia cualquier tipo de mezclas no permitidas. Ej. no puedes adorar en *Shabbat* y seguir adorando un ídolo en domingo para complacer a tu pastorcito pagano. La mezcla y unión que *YAHWEH* quiere es Efrayim y Yahudáh unidos bajo la Sangre del Mesías Yahshúa. Ver el CD "Limpio e Inmundo." Estas prácticas son consideradas como alterar la constitución original de *YAHWEH* en la Creación; y este es el significado que le da Josefo y Filón de Alejandría.

[49] Esta prohibición es clara en cuanto a muchos que están utilizando la *kabbalah* para leer manos y rostros. Es adivinación y predecir la fortuna profanando el Nombre de *YAHWEH.* En los días de Moshe, tal como los presentes, la superstición era el *sensus communis* de la raza humana, lo que entonces era castigado por la muerte. Ahora los hechiceros se anuncian por radio y TV. ¿Cuántos hermanos oyen a la marica ex pastor evangélico de Walter Mercado y sus hechiceras? En los días de Moshe hubiera sido puesto a muerte por dos cargos, homosexual y hechicero.

[50] Ibíd., verso 26.

amas a ti mismo, porque tú fuiste extranjero en la tierra de Mitzrayim; Yo soy *YAHWEH* tu Elohim.

[35] "No seas deshonesto cuando midas largo, peso o capacidad. [36] Más bien, usa pesa de balanza honesta, pesos honestos, una medida seca honesta y una medida de líquidos honesta; Yo soy *YAHWEH* tu Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim. [37] Observen toda mi ley y todas mis ordenanzas, y háganlos; Yo soy *YAHWEH*.

20 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si alguno de los hijos de Yisra'el o uno de los extranjeros que vive en Yisra'el sacrifica uno de sus hijos a Molej, él será puesto a muerte; el pueblo de La Tierra lo apedreará de muerte. [3] Yo también me pondré contra él y lo cortaré de su pueblo, porque él ha sacrificado a su hijo a Molej, mancillando mi Lugar Kadosh y profanando Mi Nombre *Kadosh*.[51] [4] Si el pueblo de La Tierra mira hacia el otro lado cuando ese hombre sacrifica su hijo a Molej y no lo ponen a muerte, [5] entonces me pondré contra él, su familia y todo el que lo siga para ir a fornicar tras Molej, y los cortaré de su pueblo.[52]

[6] "La persona que se vuelva a espíritus-médium y hechiceros para ir a fornicar tras ellos – Yo me pondré contra ella y la cortaré de su pueblo.[53] [7] Por lo tanto dedíquense a ustedes mismos como *Kadoshim* – ustedes pueblo serán *Kadoshim*, porque Yo soy *YAHWEH* su Elohim. [8] Observen mis ordenanzas, y obedézcanlas; Yo soy *YAHWEH*, quien los aparta para ser *Kadoshim*.

[9] "Una persona que maldiga a su padre o madre será puesta a muerte; habiendo maldecido a su padre o madre su sangre está sobre él.[54]

[10] "Si un hombre comete adulterio con la esposa de otro hombre, esto es, con la esposa de un prójimo paisano, ambos el adúltero y la adúltera serán puestos a muerte. [11] El hombre que vaya a la cama con la esposa de su padre ha deshonrado sexualmente a su padre, y ambos de ellos serán puestos a muerte; su sangre está sobre ellos. [12] Si un hombre va a la cama con su nuera, ambos de ellos serán puestos a muerte; ellos han cometido perversión, y su sangre está sobre ellos. [13] Si un hombre va a la cama con un hombre como si con mujer, ambos de ellos han cometido una abominación, ellos serán puestos a muerte; su sangre está sobre ellos.[55] [14] Si un hombre se casa con una mujer y su madre, es depravación ellos serán puestos a muerte por fuego, ambos él y ellas, para que así no haya depravación entre ustedes. [15] Si un hombre tiene relaciones sexuales con un animal, él será puesto a muerte, y matarán al animal. [16] Si una mujer se acerca a un animal y tiene relaciones sexuales con él, matarán a la mujer y al animal; su sangre será sobre ellos.[56] [17] Si un hombre toma a su hermana, la hija de su padre o la hija de su madre, y tiene relaciones sexuales con ella, y ella consiente, es una cosa vergonzosa; serán cortados

---

[51] Ver nota en verso 18:21.

[52] Los hijos de *YAHWEH* tienen que denunciar y reprender el paganismo de entre sus filas donde quiera que se encuentre.

[53] Ibíd., ver nota en 19:26.

[54] El término *yekallel* significa no sólo maldecir, sino hablar despreciativamente, irrespetar, o poner a nada a una persona; así que toda habladuría que tienda a reducir a nuestros padres a los ojos de otros, o hacer su juicio, piedad, etc., sospechado o despreciable es aquí incluido, aunque el acto de maldecir, o tratar a los padres con lenguaje injurioso u oprobioso, es lo que es intencionado, y en estos últimos tiempos es muy común entre la juventud.

[55] Ver nota en 18:22.

[56] Herodoto nos asegura (vv 15-16) que estas abominaciones existían entre los Egipcios, y aun formaban parte de su sistema religioso supersticioso, y tenemos razón para creer que no eran poco comunes entre los Kenaanim (18:24-25). ¿Necesitamos preguntarnos la razón por la cual *YAHWEH* hizo ordenanzas de esta naturaleza, y nombró juicios y castigo de muerte por estos crímenes? Esta observación dará explicación a algunos que creen que hay cosas extrañas en la Toráh de Moshe. Nuestro pueblo Yisra'el siempre iba tras las prácticas abominables de los *Goyim*.

públicamente – él ha tenido relaciones sexuales con su hermana, y él cargará con las consecuencias de la maldad de ellos.[18] Si un hombre va a la cama con una mujer en su período menstrual y tiene relaciones sexuales con ella, él ha expuesto la fuente de su sangre, y ella ha expuesto la fuente de su sangre; ambos de ellos serán cortados de su pueblo. [19] No tendrán relaciones sexuales con la hermana de su madre o la hermana de su padre; una persona que hace esto tiene relaciones sexuales con un pariente cercano; ellos cargarán las consecuencias de su maldad. [20] Si un hombre va a la cama con la esposa de su tío, él ha deshonrado a su tío sexualmente; ellos cargarán con las consecuencias de su pecado y morirán sin hijos. [21] Si un hombre toma la esposa de su hermano, es inmundicia, él ha deshonrado a su hermano sexualmente; ellos morirán sin hijos.

[22] "Ustedes observarán todas mis ordenanzas y estatutos y actuarán por ellos, para que La Tierra donde Yo los estoy llevando no los vomite. [23] No vivan por las costumbres de otras naciones que Yo estoy echando de delante de ustedes; porque ellos hicieron todas estas cosas, lo cual es la causa que Yo los detesté. [24] Pero a ustedes Yo he dicho: "Ustedes heredarán la tierra de ellos; Yo la daré a ustedes como una posesión, una tierra que fluye con leche y miel." Yo soy *YAHWEH* su Elohim, quien los ha apartado de otros pueblos. [25] Por lo tanto ustedes distinguirán entre animal limpio e inmundo y entre ave limpia e inmunda; no se hagan detestables con un animal, ave o reptil que Yo he separado para que ustedes los consideren inmundos. [26] Más bien, ustedes pueblo serán *Kadoshim* para mí; porque yo, *YAHWEH*, soy *Kadosh*;[57] y Yo los he apartado de todas las naciones,[58] para que ustedes me pertenezcan a mí.

[27] "Un hombre o una mujer que es un espíritu-médium o hechicero será puesto a muerte; ellos lo apedrearán de muerte, su sangre será sobre ellos."

Haftarah K'doshim: Amos 9:7-15; Yejezkel (Ezequiel) 20:2-20

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah K'doshim: Mattityah (Mateo) 5:33-37; 5:43-48; 15:1-11; 19:16-30; 22:33-40; Yojanán Mordejai (Marcos) 7:1-23; 12:28-34; Lucas 1º:25-39; Romanos 13:8-10; Gálatas 5:13-26; Yaakov (Jacobo) 2:1-9; 1 Kefa (Pedro) 1:13-21

Parashah 31 Emor (Habla) 21:1-24:23

21 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe; "Habla a los *kohanim*, los hijos de Aharon; dile a ellos: 'Ningún *kohen* se hará a sí inmundo por ninguno de su pueblo que muera, [2] excepto por sus parientes cercanos – su madre, padre, hijo, hija, y hermano; [3] también se puede hacer inmundo por su hermana virgen que nunca se haya casado y es, por tanto, dependiente de él. [4] El no se puede hacer inmundo porque es un dirigente entre su pueblo; haciéndolo lo profanaría a él. [5] Los *kohanim* no se harán espacios calvos en sus cabezas, no se cortarán los bordes de su barba ni se cortarán incisiones en su carne. [6] Más bien, ellos serán *Kadoshim* para su Elohim y no profanarán El Nombre de su Elohim. Porque ellos son los que presentan a *YAHWEH* con las ofrendas hechas por fuego, el Pan de su Elohim; por lo tanto tienen que ser *Kadoshim*.

---

[57] La "Kuf " la letra de la *kedushah* (apartado como Kadosh, separación para Elohim) de la cual viene la palabra *Kadosh* apartado para *YAHWEH*, puro, limpio, separado de toda inmundicia y contaminación idolátrica.

[58] Término que corresponde con el Hebreo *Goyim* y con el Griego *Ethnos*, Gentiles, paganos, idólatras. Yisra'el es un pueblo apartado, un pueblo *Kadosh*.

[7] "Un *kohen* no se casará con una mujer que sea una prostituta, quien ha sido profanada o se haya divorciado; porque él es *Kadosh* para su Elohim. [8] Más bien, lo apartarás como *Kadosh*, porque él ofrece el Pan de su Elo him; él será *Kadosh* para ustedes, porque Yo, *YAHWEH*, quien los hace *Kadoshim*, soy *Kadosh*. La hija de un *kohen* que se profana a sí por prostitución profana a su padre; ella será puesta a muerte por fuego.

[10] "El *Kohen HaGadol* que es catalogado el más alto entre sus hermanos, el que en cuya cabeza el aceite de la unción es derramado y quien es dedicado como *Kadosh* para ponerse las vestiduras, no se descubrirá su cabeza,[59] no rasgará sus ropas, [11] no irá donde hay un cuerpo muerto[60] ni se hará inmundo, aun si su padre o madre mueren. [12] El no podrá salir del Lugar Kadosh entonces ni profanará el Lugar Kadosh de su Elohim, porque la dedicación del aceite de la unción de su Elohim que está sobre él; Yo soy *YAHWEH*.

[13] "El se casará con una virgen; [14] no se podrá casar con una viuda, divorciada, mujer profana o prostituta; sino tiene que casarse con una virgen de entre su propio pueblo [15] y no descalificará a su *zera* entre su pueblo; porque Yo soy *YAHWEH*, quien lo hace a él *Kadosh*."[61]

[16] *YAHWEH* dijo a Moshe: [17] "Dile a Aharon: 'Ninguno de tu *zera* en sus generaciones que tenga un defecto puede acercarse para ofrecer el Pan de su Elohim. [18] Nadie con un defecto puede acercarse – nadie ciego, cojo, con rostro mutilado o extremidad muy larga, [19] un pie quebrado o brazo quebrado, [20] jorobado, enano, con cataratas en su ojo, que tenga llagas supurando o ulcerosas, o con testículos dañados – [21] nadie de la *zera* de Aharon el *kohen* que tenga tal defecto puede acercarse para presentar las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego; él tiene un defecto y no puede acercarse a ofrecer el Pan de su Elohim.[62] [22] El puede comer el Pan de su Elohim, ambos el Kadosh Kadoshim y el Makon Kadosh; [23] sólo que él no puede entrar por la cortina ni acercarse al altar, porque él tiene un defecto – para que él no profane mis Lugares Kadoshim, porque Yo soy *YAHWEH*, quien los hace *Kadoshim* a ellos."

[24] Moshe dijo estas cosas a Aharon, a sus hijos y a todo los hijos de Yisra'el.

22 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a Aharon y a sus hijos que se aparten a sí mismos de las cosas *Kadoshim* de los hijos de Yisra'el las cuales ellos apartan como *Kadoshim* para mí, para que ellos no profanen mi Nombre *Kadosh*; Yo soy *YAHWEH*.[63] [3] Diles a ellos: 'Cualquiera de la *zera* de ustedes por todas sus generaciones que se acerque a las cosas *Kadoshim* que los hijos Yisra'el dedican como *Kadosh* a *YAHWEH* y está inmundo será cortado de delante de mí[64]; Yo soy *YAHWEH*.

[4] "Cualquiera de la *zera* de Aharon con *tzaraat* o un flujo no comerá las cosas *Kadoshim* hasta que esté limpio. Cualquiera que haya tocado a una persona vuelta inmunda por un cuerpo muerto, o que haya tenido emisión seminal, [5] o que haya tocado un reptil o insecto que pueda hacerlo inmundo, o un hombre que está inmundo por cualquier razón le puede transmitir su inmundicia – [6] la persona que toque cualquiera de estos estará inmunda hasta el anochecer y no puede comer las cosas *Kadoshim* si no baña su cuerpo en agua. [7] Después del anochecer estará

---

[59] Este es otro verso y vv 8:9, 11 que los "rabinos" mentirosamente estiran las Escrituras para obligar el uso de la *kippah* para los hombres. Parece que estos "rabinos" no saben leer, y aquí dice claramente *Kohen HaGadol*. Esto está contra De 4:1-2.

[60] Este estatuto es fundamentado en la importancia de sostener la decencia y pureza de la Adoración Divina. Los *kohahim* de *YAHWEH* habrían de mantenerse lejos de todo lo inmundo, y los cadáveres son inmundos.

[61] Un creyente, y de igual forma, una creyente Israelita Mesiánica Nazarena no se puede casar con adoradores de domingo, o con nadie que sea para él o ella Yugo Desigual. Evitará un montón de problemas y discusiones, aparte del pecado.

[62] De la misma forma que la ofrenda tiene que ser limpia y sin manchas, perfecta, tal como Yahshúa, el que la ofrece igual.

[63] La base de la ordenanza es que tienen que preservar en sus mentes una reverencia *Kadosh* por la Majestad Divina.

[64] Tárgum Jonatan: "será destruido con un golpe de muerte," y creo que esta debe de ser la lectura correcta.

limpia; y después de eso, puede comer las cosas *Kadoshim*; porque es su comida. [8] Pero no comerá nada que muera naturalmente o es desgarrado de muerte por animales salvajes y por tanto se hace a sí inmundo; Yo soy *YAHWEH.* [9] Los *kohanim* tienen que observar esta ordenanza mía; de lo contrario, si ellos la profanan, ellos cargarán con las consecuencias de su pecado por hacerlo y morir en él: Yo soy *YAHWEH*, quien los hace *Kadoshim* a ellos.[65]

[10] "Ningún extranjero o persona profana puede comer nada *Kadosh*, ni un hijo de Yisra'el que sea empleado, ni ningún jornalero, de un *kohen* puede comer nada *Kadosh.* [11] Pero si un *kohen* adquiere un esclavo, ya sea por medio de compra o por ser nacido en su casa, él puede compartir su comida. [12] Si una hija de un *kohen* está casada con un hombre que no es un *kohen*, ella no tendrá una parte de la comida apartada de las cosas *Kadoshim.* [13] Pero si la hija de un *kohen* es viuda o divorciada y no tiene hijo, y ella es regresada a la casa de su padre como cuando era joven, ella puede compartir en la comida de su padre; pero nadie que no sea *kohen* puede compartirla. [14] Si una persona come comida *Kadosh* por error, él añadirá una quinta parte a ello y dará la comida *Kadosh* al *kohen*. [15] Ellos no profanarán las cosas *Kadoshim* de los hijos de Yisra'el que ellos han apartado para *YAHWEH*[16] y así causen que carguen culpa que requiera una ofrenda de culpa, por comer sus cosas *Kadoshim*; porque Yo soy *YAHWEH*, quien los hace *Kadoshim*."

[17] *YAHWEH* dijo a Moshe: [18] "Habla a Aharon y a sus hijos y a toda la congregación de los hijos de Yisra'el; dile a ellos: 'Cuando todos, ya sea un miembro de la casa de Yisra'el o un extranjero viviendo en Yisra'el, traiga su ofrenda referente a un voto o como ofrenda voluntaria, y la traiga a *YAHWEH* como ofrenda quemada, [19] para que ustedes puedan ser aceptados, traerán un macho sin defecto del ganado, las ovejas o los carneros. [20] No traerán nada con defecto, porque no será aceptado de ustedes. [21] Cualquiera que traiga un sacrificio de *Shalom* para ofrendas para *YAHWEH* cumpliendo un voto o como ofrenda voluntaria, venga del ganado o del rebaño, será sin mancha y sin defecto para que sea aceptado. [22] Si es ciego, dañado, mutilado, tiene un absceso anormal o tiene llagas supurando o ulcerosas, no lo ofrecerán a *YAHWEH* ni harás tal ofrenda por fuego en el altar a *YAHWEH.* [23] Si un toro o una oveja tiene una pata que es muy larga o muy corta, pueden ofrecerlo como ofrenda voluntaria; pero por un voto, no será aceptado. [24] Un animal con genitales dañados, magullados, heridos o cortados no ofrecerán a *YAHWEH.* No harán estas cosas en su tierra, [25] y no recibirán ninguno de estos de un extranjero para que ustedes lo ofrezcan como Pan para su Elohim, porque su deformidad es un defecto en ellos – no serán aceptados de ustedes."

[26] *YAHWEH* dijo a Moshe: [27] "Cuando un toro, oveja o carnero nazca se quedará con su madre siete días; pero desde el octavo día en adelante será aceptado para ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH.* [28] Sin embargo, ningún animal será sacrificado junto con su hijo en el mismo día, ni vaca ni cordera

[29] "Cuando ofrezcan un sacrificio de acción de gracias a *YAHWEH*, lo harán de una forma tal que ustedes sean aceptados. [30] Será comido en el mismo día que es ofrecido; no dejen nada de él para la mañana; Yo soy *YAHWEH.*

[31] Ustedes guardarán mis *mitzvot* y los obedecerán; Yo soy *YAHWEH.* [32] No profanarán Mi Nombre *Kadosh*; por el contrario, Yo seré considerado como *Kadosh* entre los hijos de Yisra'el; Yo soy *YAHWEH*, quien los hace *Kadoshim* a ustedes, [33] quien los sacó de la tierra de Mitzrayim para ser su Elohim; Yo soy *YAHWEH.*"

---

[65] Tárgum Jonatan: " Pero los hijos de Yisra'el observarán el guardar Mi Palabra, para que no traigan pecado sobre ellos mismos, ni mueran por el fuego ardiente, porque lo han profanado. Yo soy *YAHWEH* quien los aparta a ellos.

23 1[66] *YAHWEH* dijo a Moshe: 2 "Dile a los hijos de Yisra'el:[67] 'Los tiempos designados de *YAHWEH* que proclamarán como convocaciones *Kadoshim* son mis tiempos designados.

3 "El trabajo será hecho en seis días; pero el séptimo día es *Shabbat* de descanso completo, una convocación *Kadosh*; no harán ningún tipo de trabajo; es un *Shabbat* para *YAHWEH*, aun en todo lugar de su habitación

4 "Estos son los tiempos designados de *YAHWEH*, las convocaciones *Kadoshim* que proclamarán en sus tiempos designados.

5 "En el primer mes, en el día catorce del mes, entre anocheceres, viene *Pésaj* para *YAHWEH*.[68] 6 En el día quince del mismo mes es la Festividad de *matzah* para el Nombre de *YAHWEH*; por siete días comerán *matzah.* 7 En el primer día tendrán una convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario. 8 Traigan una ofrenda hecha por fuego al Nombre de *YAHWEH* por siete días. En el séptimo día habrá convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario.'"

9 *YAHWEH* dijo a Moshe: 10 "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Después que entren a La Tierra que Yo les estoy dando y recojan sus cosechas maduras, traerán un manojo de los primeros frutos de su cosecha al *kohen.* 11 El mecerá el manojo delante de *YAHWEH*, para que sean aceptados; el *kohen* lo mecerá el día después del primer día.[69] 12 En el día que mezan el manojo, ofrecerán un cordero sin defecto, en su primer año, como ofrenda quemada a *YAHWEH.* 13 Su ofrenda de grano será un galón de harina fina mezclada con aceite de oliva, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* como aroma fragante; la ofrenda de libación será de vino, un cuarto. 14 No comerán pan, grano seco o grano fresco hasta el día que traigan la ofrenda para su Elohim; ésta es una regulación permanente por todas sus generaciones, no importa donde vivan.[70]

15 "Desde el día después del día de descanso – esto es, desde el día que traigan el manojo para mecerlo – contarán siete semanas completas,[71] 16 hasta el día después de la séptima semana; contarán cincuenta días;[72] y entonces presentarán una ofrenda de grano nuevo a *YAHWEH.* 17 Traerán pan de sus casas para mecerlo – dos panes hechos de un galón de harina fina, horneado con levadura – como primeros frutos para *YAHWEH.*[73] 18 Junto con el pan, presentarán siete

---

[66] En este capítulo, más que en otros, se puede ver y algunos aprender que los tiempos de *YAHWEH* están fijados por el calendario de *YAHWEH*, el calendario Lunar, desde Bereshit hasta Revelación. Los paganos de las iglesias no pueden entender nada porque cuando para nosotros es "un nuevo día," significa más o menos a las seis de la tarde, pero para ellos es las 12.01 de la madrugada. Todos heredaron un calendario Gregoriano de un papa de la Ramera de Roma.

[67] Las ordenanzas y *mitzvot* en este capítulo son para Los Hijos de Yisra'el, las Doce Tribus, no sólo para "los Judíos," como enseña la tal iglesia llevando a los Israelitas equivocados dentro de ella a las puertas de infierno.

[68] Tárgum Jonatan: "entre soles será el tiempo para sacrificar el *Pésaj* al Nombre de *YAHWEH.*"

[69] Esto, entonces es en Aviv 16, de acuerdo con la LXX y el Tárgum Jonatan o de Palestina.

[70] Este día también es Aviv 16. Y podemos ver que es una ordenanza perpetua para TODO Yisra'el.

[71] Este día es Aviv 16 cuando se comienza la cuenta del Omer, que es la cuenta de los días hasta *Shavuot*/Pentecostés. En *Shavuot* la Toráh y el *Ruaj HaKodesh* fueron dados a Yisra'el, esto no comenzó para la iglesia en el "aposento alto."

[72] Este verso hace muy claro que la cuenta de los días por parte de los hijos de Yisra'el, hasta la plena cosecha de trigo, y la plenitud del omer, es un estatuto por mandato. El mandato es "Ustedes contarán. Omer significa literalmente "atar los manojos de trigo, para amontonarlos" delante de *YAHWEH.*

[73] Estos dos panes representan la futura división de Yisra'el en las Dos Casas de Israel. En Hch 2, vemos un remanente de Israelitas de ambas casas morando en diversos lugares, pre-figurados por las dos hogazas de pan, que representan a las dos casas de Yisra'el, que se convierten en una sola ofrenda unida de las primicias de trigo, mediante su llenura del *Ruaj HaKodesh* como sello de su fe. La levadura en las dos hogazas, prefiguraba el hecho de que aunque redimidos por la preciosa sangre pascual de Yahshúa, los dos panes, o dos casas de Yisra'el, todavía contienen grandes cantidades de levadura. En ambas casas o ambas hogazas, solo un remanente creyente (Ro 11:5), llegaría a ser la nueva masa sin levadura del Yisra'el del Nuevo Pacto en la mano de Yahshúa, Ez 37.

ovejas sin defecto de un año, un novillo y dos carneros; estos serán ofrenda quemada para *YAHWEH*, con su ofrenda de grano y libación, ofrenda hecha por fuego como ofrenda fragante para *YAHWEH*. [19] Ofrezcan un macho cabrío como ofrenda de pecado y dos corderos de un año como sacrificio de ofrenda de *Shalom*. [20] El *kohen* los mecerá con el pan de los primeros frutos como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*, con los dos corderos; esto será *Kadosh* para *YAHWEH* para el *kohen*.[74] [21] En el mismo día, tendrán convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario; esta es una regulación permanente por todas sus generaciones, no importa donde vivan.

[22] "Cuando recojan las cosechas maduras producidas en La Tierra de ustedes, no recojan hasta las esquinas de su campo, y no recojan las espigas de grano dejadas por los recogedores, déjenlas para el pobre y el extranjero; Yo soy *YAHWEH* su Elohim."[75]

[23] *YAHWEH* dijo a Moshe: "Dile a los hijos de Yisra'el: 'En el séptimo mes, el primero del mes será para ustedes un día de descanso completo para recordatorio, una convocación *Kadosh* anunciada con toques del *shofar*.[76] [25] No hagan ningún tipo de trabajo ordinario, y traigan una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*.

[26] *YAHWEH* dijo a Moshe: [27] "El décimo día de este séptimo mes es *Yom-Kippur*, tendrán convocación *Kadosh*, se negarán a sí mismos, y traerán una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*. [28] No harán ningún tipo de trabajo en ese día, porque es *Yom-Kippur*, para hacer expiación por ustedes delante de *YAHWEH* su Elohim. [29] Cualquiera que no se niegue a sí mismo [ayuno] en ese día será cortado de su pueblo;[77] [30] y cualquiera que haga cualquier tipo de trabajo en ese día, Yo lo destruiré de entre de su pueblo. [31] No harán ningún tipo de trabajo; es una regulación permanente por todas sus generaciones, no importa donde habiten. [32] Será para ustedes un *Shabbat* de descanso completo, y se negarán a sí mismos; descansarán en su *Shabbat* desde el anochecer del noveno día del mes hasta el siguiente anochecer.[78]"

[33] *YAHWEH* dijo a Moshe: [34] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'En el día quince de este séptimo mes es la Festividad de *Sukkot* por siete días para el Nombre de *YAHWEH*. [35] En el primer día habrá convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario. [36] Por siete días traerán una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*, en el octavo día tendrán convocación *Kadosh*, y traigan la ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*; es un día de asamblea pública; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario.[79]

---

[74] A pesar de que la todavía futura división del Tabernáculo de David en dos pueblos divididos, quienes en muchos sentidos se hicieron enemigos, se ve aquí a *YAHWEH* 600 años antes de la división, instruyendo al *kohen HaGadol* de Yisra'el, un tipo de Yahshúa, para restaurar el *Shalom* y la hermandad que se rompió, por medio de poner los dos corderos en sus manos, recordándonos así los dos palos de Ez 37 y Ef 2:14-19, que se vuelven un sólo palo otra vez en las manos de *YAHWEH*.

[75] La misericordia de Yahshúa no llegó para la llamada iglesia como ellos reclaman, siempre ha sido Toráh para Yisra'el.

[76] Esta Festividad se conoce como *Yom Teruah*.

[77] Tárgum Jonatan: "para cualquier alma que se esconda del ayuno y no se abstenga en ese día, será cortado por muerte."

[78] Había una necesidad imperiosa por un día específico de expiaciones *Yom HaKipurim* (literalmente significa Día de Expiaciones), puesto que todo Yisra'el y todos los pecados de Yisra'el estaban incluidos, como opuesto a día de ofrendas que eran aceptadas en una base limitada y no universal. Esto es que la sangre de toros, carneros y machos cabríos y las ofrendas de harina, aceite y pichones eran todos limitados y condicionales, (Heb. 10:4) pero no universales para ambos pecados de comisión y omisión para todos los hombres en todos los lugares. Un pecado particular por una violación particular era perdonada por cubrirla pero no remisión. ¡Pero en *Yom Kippur*, la persona era perdonada hasta el próximo año, y en Mesías la persona es perdonada por todos los tiempos y épocas por venir! Por esto la palabra clave en el libro de Hebreos es mejor (Heb. 7:25). Pero no que el *Brit Hadashah* sea mejor que la Toráh. De ningún modo. Sin embargo la sangre sobre la cual cada Pacto es basado, como visto por *YAHWEH* para recibir hombres pecadores, es mucho, mucho mejor.

[79] El tercero del grupo de Festivales requeridos para celebración perpetua. También es llamado el "Festival de la recogida del producto de la tierra," Ex 23:16; De 16:13. Era celebrado inmediatamente después de la cosecha. Durante este período la gente vivía en tiendas o cabañas hechas de ramas de árboles. Los sacrificios ofrecidos están en Nu 29:13-38. Fue en el

[37] "Estos son los tiempos designados de *YAHWEH* que proclamarán como convocaciones *Kadoshim* y traerán una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* – una ofrenda quemada, una ofrenda de grano, ofrendas de sacrificio y de libación, cada una en su día – [38] aparte de los *Shabbatot* de *YAHWEH*, sus regalos, todos sus votos y sus ofrendas voluntarias que ustedes dan a *YAHWEH*.

[39] "Pero en el día quince del séptimo mes, cuando hayan recogido el producto de la tierra, observarán la Festividad de *YAHWEH* por siete días; el primer día será de descanso completo y el octavo día será de descanso completo. [40] En el primer día llevarán los frutos escogidos, limón, frondas de palma, ramas espesas y sauces de río, y celebrarán en la presencia de *YAHWEH* su Elohim por siete días. [41] Lo observarán como una Festividad a *YAHWEH* siete días al año; es una regulación permanente, generación en generación; guárdenla en el séptimo mes. [42] Vivirán en *sukkot* por siete días; todo ciudadano de Yisra'el vivirá en una *sukkah*, [43] para que de generación en generación de ustedes sepan que Yo hice que los hijos de Yisra'el vivieran en *sukkot* cuando los saqué de la tierra de Mitzrayim; Yo soy *YAHWEH* su Elohim.'"

[44] "Así Moshe anunció a los hijos de Yisra'el los tiempos designados de *YAHWEH*.

24 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el que te traigan aceite puro de olivas machacadas para la luz; para mantener lámparas encendidas siempre. [3] Fuera de la cortina del Tabernáculo del Testimonio, Aharon se ocupará que la luz esté ardiendo siempre desde el anochecer hasta la mañana delante de *YAHWEH*; ésta será una regulación permanente por todas sus generaciones. [4] El siempre mantendrá en orden las lámparas sobre la *menorah* pura delante de *YAHWEH*.

[5] Tomarás harina fina y la usarás para hornear doce hogazas, un galón por hogaza. [6] Arréglalas en dos hileras, seis en cada hilera, sobre la mesa pura delante de *YAHWEH*. [7] Pon incienso y sal con cada hilera para que sea una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH* sobre el Pan y como recordatorio de El.[80] [8] Regularmente, todos los *Shabbatot*, él los arreglará delante de *YAHWEH*; ellos son de los hijos de Yisra'el, como Pacto para siempre.[81] [9] Pertenecerán a Aharon y sus hijos; y ellos las comerán en un lugar *Kadosh*; porque para él lo son, de las ofrendas para *YAHWEH* hechas por fuego, especialmente *Kadoshim*, Este es un estatuto permanente."

[10] Había un hombre que era el hijo de una mujer de Yisra'el y un padre Mitzrayimi. El salió de entre los hijos de Yisra'el, y este hijo de la mujer de Yisra'el tuvo una pelea en el campamento con un hombre de Yisra'el. [11] En el curso de la cual el hijo de la mujer de Yisra'el pronunció El Nombre YHWH [*Yud-Heh-Vav-Heh*] en una maldición. Así que lo trajeron a Moshe. (El nombre de su madre era Shlomit la hija de Dibri, de la tribu de Dan).[82] [12] Ellos lo pusieron bajo guardia hasta que *YAHWEH* les dijera qué hacer. [13] *YAHWEH* dijo a Moshe: [14] "Lleva al hombre que maldijo fuera del campamento, haz que todos los que lo oyeron pongan sus manos sobre su cabeza, y que la congregación completa de los hijos de Yisra'el lo apedree. [15] Entonces dile a los hijos de Yisra'el: 'Cualquiera que maldiga a su Elohim cargará con las consecuencias de su pecado; [16] y cualquiera que blasfeme El Nombre de *YAHWEH* será puesto a

---

tiempo de esta Festividad que el Templo de Shlomó fue dedicado (1R 8:2). Esta Festividad fue ordenada por *YAHWEH* para que los hijos de Yisra'el recordaran la vida en el desierto después de la salida de Egipto, v. 43 y era una cosecha de Acción de Gracias Ne 8:9-18. Se calcula que el nacimiento de Yahshúa fue en esta época y no en la pagana "navidad."

[80] Los 12 panes representan las 12 tribus de Yisra'el, en 2 hileras, la futura separación en dos casas. la sal es un presentante y las ofrendas tenían que tener sal, nosotros somos ofrenda *Kadosh* para *YAHWEH*, el incienso, las oraciones de los *Kadoshim*.

[81] Se refrescarán los Panes para el descanso *Kadosh* del *Shabbat*, de la misma forma que *YAHWEH*, nos tiene en Su corazón.

[82] El Antimesías de los últimos tiempos vendrá de Roma pero será un descendiente de Dan, maldiciendo el Nombre *Kadosh de YAHWEH* en un plano global, ver notas en Ge 49:16-17, y ésta es la razón por la cual no es uno de los 144,000 en Re.

muerte; la congregación completa lo apedreará, El extranjero como el ciudadano será puesto a muerte si él blasfema El Nombre.[83]

[17] "Cualquiera que golpee a otra persona y lo mate será puesto a muerte. [18] Cualquiera que golpee un animal y lo mate hará restitución, vida por vida. [19] Si alguien daña a su prójimo, lo que él hizo se le hará a él – [20] rotura por rotura, ojo por ojo, diente por diente – cualquiera que sea el daño que ha causado a la otra persona será hecho a él de regreso. [21] Aquel que mate un animal hará restitución, pero aquel que mate otra persona será puesto a muerte. [22] Aplicarás la misma regla de juicio al extranjero como al ciudadano, porque Yo soy *YAHWEH* tu Elohim."

[23] Así que Moshe habló a los hijos de Yisra'el, y ellos llevaron al hombre que había maldecido fuera del campamento y lo apedrearon de muerte, Así los hijos de Yisra'el hicieron como *YAHWEH* había dicho a Moshe.

Haftarah Emor: Yejezkel (Ezequiel) 44:15-31

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Emor: Mattityah (Mateo) 5:38-42; Gálatas 3:26-29; [En conexión con las fiestas lean las lecturas para la Parashah 41]

Parashah 32: B'har (En el Monte) 25:1-26:2

[En años regulares leer con Parashah 33, en años bisiestos leer por separado]

25 [1] *YAHWEH* habló a Moshe en el Monte Sinai; El dijo: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando ustedes entren a La Tierra que Yo les estoy dando, la tierra misma observará un descanso de *Shabbat* para *YAHWEH.* [3] Seis años plantarán su campo; seis años podarán sus viñas y recogerán su producto. [4] Pero el séptimo año será un *Shabbat* de descanso completo para la tierra, un *Shabbat* para *YAHWEH*; ustedes no plantarán sus campos ni podarán las viñas. [5] No recogerán lo que crezca por sí solo de la *zera* dejada de cosechas anteriores, y no recogerán las uvas de sus viñas sin atender; será un año de descanso completo para la tierra. [6] Pero lo que la tierra produzca durante el año de *Shabbat* será comida para todos ustedes – tú, tu sirviente, tu criada, tu empleado, cualquiera que viva cerca de ti, [7] tus animales de cría y los animales salvajes en La Tierra de ustedes; todo lo que produzca la tierra puede usarse como comida.[84]

[8] "Contarán siete *Shabbatot* de años, siete por siete años, esto es cuarenta y nueve años. [9] Entonces en el décimo día del séptimo mes, en *Yom-Kippur*, harán sonar un golpe de *shofar*, sonarán el *shofar* por toda La Tierra; [10] y dedicarán el año cincuenta, proclamando libertad por toda La Tierra a todos los habitantes. Será un *yovel* [jubileo] para ustedes; ustedes regresarán a todos a la tierra que les pertenece, y todos regresarán a su familia.[85] [11] Ese año cincuenta será un

---

[83] Estos versos son los usados por el Rabinismo Ortodoxo para su equivocada y abominable prohibición de no pronunciar EL NOMBRE DE *YAHWEH*. Ellos lo han tergiversado todo, y claramente los versos dicen que la blasfemia ocurre cuando usas EL NOMBRE en una maldición, v. 11. Por esta razón fue que mataron a Yahshúa, por dar a conocer EL NOMBRE DE *YAHWEH*, ver Jn 17:6, 26; Mt. 26:65. Ver "¡Blasfemia!" en el CD ROM en pag. web.

[84] La tierra está profanada de sus *Shabbatot*, nadie ha observado la Toráh. Hay que abonar la tierra constantemente, ya no produce lo que producía antes, y cada día menos, la tierra está enferma. Yisra'el tampoco obedeció esta Toráh, y fue una de las razones del cautiverio, cuando *YAHWEH* dijo, "ahora la tierra tendrá sus *Shabbatot*."(2 Reyes). La tierra está enferma porque no se la ha permitido cumplir la Toráh y no cumplir Toráh es la causa de enfermedades. (Ex 15:26; 23:25).

[85] **libertad**, *deror* Strong #1865: Libertad, liberación, autonomía, ser puesto en libertad. Le 25.10 es el verso inscrito en la campana de la libertad de USA. *Deror* es también la palabra Hebrea para «golondrina», un ave sumamente hábil en su vuelo. En este pasaje se ofrecen detalles acerca del año del *yovel* (vv. 8–17 y 39–55), los cuales indican que *deror* es un término que se aplica a la liberación de los esclavos y, según la Toráh, a la propiedad cada 50 años. Yahshúa cita Is 61.1 en su primer

yovel para ustedes; en ese año no plantarán, recojan lo que crece por sí solo o recojan las uvas de las viñas que no se han atendido, [12] porque es un *yovel*. Será *Kadosh* para ustedes; cualquier cosa que los campos produzcan será comida para todos ustedes. [13] En este año de *yovel*, cada uno de ustedes regresará a la tierra que posee.[**86**]

[14] "Si vendes algo a tu prójimo o compras algo de él, ninguno de ustedes explotará al otro. [15] Más bien, tomarán en consideración el número de años después del *yovel* cuando compres tierra de tu prójimo, y él te venderá de acuerdo al número de años-cosechas que tendrá. [16] Si el número de años que queda es grande, subirás el precio; si quedan pocos años, lo bajarás; porque lo que realmente él te vende es el número de cosechas que se producirán. [17] Así no tomarán ventaja el uno del otro, ustedes temerán a su Elohim; porque Yo soy *YAHWEH* su Elohim.[**87**]

[18] "Más bien, ustedes guardarán mis ordenanzas y mis estatutos y actuarán de acuerdo a ellos. Si lo hacen, vivirán seguros en La Tierra. [19] La Tierra producirá su producto, ustedes comerán hasta saciarse, y vivirán allí seguros.

[20] "Si preguntan: "Si no nos es permitido sembrar *zera* o recoger la cosecha de lo que produzca nuestra tierra, ¿qué comeremos el séptimo año?" [21] Entonces Yo ordenaré mi bendición sobre ustedes durante el sexto año, para que la tierra produzca suficiente para tres años. [22] En el octavo año sembrarán *zera* pero coman la vieja, producto almacenado hasta el noveno año; esto es, hasta que el producto del octavo año venga, ustedes comerán lo viejo, comida almacenada.

[23] "La tierra no será vendida a perpetuidad, porque la tierra me pertenece a mí – ustedes solamente son extranjeros y residentes temporales conmigo. [24] Por lo tanto, cuando vendan su propiedad, incluirán el derecho de redención. [25] Esto es, si uno de ustedes se empobrece y vende parte de su propiedad, su pariente cercano pude venir y comprar de regreso lo que su pariente vendió. [26] Si el vendedor no tiene a nadie para redimirla pero se enriquece lo suficiente para redimirla él mismo, [27] él calculará el número de años por el cual la tierra fue vendida, devolverá el exceso a su comprador, y regresará a su propiedad. [28] Si no tiene medios suficientes para tomarla de regreso por sí mismo, entonces lo que vendió permanecerá en las manos del comprador hasta el año del *yovel*; en el *yovel* el comprador la dejará vacante y el vendedor regresará a su propiedad.

[29] "Si alguien vende una casa en ciudad amurallada, tiene un año después de la fecha de la venta en el cual redimirla. Por un año completo él tendrá el derecho de redención; [30] pero si no ha redimido la casa en la ciudad amurallada dentro del año, entonces el título en perpetuidad pasa al comprador por todas sus generaciones; no se regresará en el *yovel*. [31] Sin embargo, casa en aldeas que no son rodeadas por un muro serán tratadas como los terrenos de los campos – pueden ser redimidos [antes del *yovel*], y se revierten en el *yovel*.

[32] "Referente a las ciudades de los *Leviim* y las casas en las ciudades que ellos poseen, los *Leviim* tendrán derecho permanente de redención. [33] Si alguien compra una casa de uno de los

---

sermón, donde afirma que la unción Mesiánica y la Comisión Divina lo habilita para «proclamar libertad a los cautivos» (Lu 4.17–19). Esto se aplica a ambas casas de Yisra'el donde Yahudáh pretende ser dueño de Efrayim, y el único dueño es *YAHWEH*. Las dos casas se tienen que tratar como la definición de la palabra *deror*, esperaremos por Yahshúa y haga esto.

[**86**] Las ventajas de estas ordenanzas eran muchas (vv 2-13): 1. Prevenía la acumulación de tierra por parte de los pocos en detrimento de la comunidad. 2. Lo hacía imposible para que nadie naciera en absoluta pobreza, puesto que todos tenían su tierra heredada. 3. Anticipaba esas desigualdades que son producidas por extrema riqueza y pobreza, y lo que hace a un hombre dominar sobre el otro. 4. Abrogaba completamente la esclavitud. 5. Les daba una oportunidad fresca a aquellos que habían sido reducidos por circunstancias adversas de comenzar de nuevo su carrera en la industria en el patrimonio que ellos habían temporalmente prendado. 6. Rectificaba periódicamente los desórdenes que se metían en el estado en el curso del tiempo, anticipaba la división del pueblo en nobles y plebeyos, y preservaba la teocracia inviolable.

[**87**] Ibíd., ver nota v 13.

Leviim, entonces la casa que él vendió en la ciudad donde posee la propiedad se revertirá aun en el *yovel*; porque las casas en las ciudades de los *Leviim* son posesión de su tribu entre los hijos de Yisra'el. [34] Los terrenos en los campos abiertos alrededor de sus ciudades no se venderán, porque esa es su posesión permanente.

[35] "Si un miembro de tu pueblo se ha empobrecido, así que no se puede sostener entre ustedes, lo asistirás como lo harías con un extranjero o un residente temporal, para que pueda continuar viviendo con ustedes. [36] No le cobres interés ni de otra forma obtengas ganancia de él, sino teme a Elohim, para que tu hermano pueda continuar viviendo con ustedes. [37] No tomes interés cuando le prestes dinero ni tomes ganancia cuando le vendas comida. [38] Yo soy *YAHWEH* tu Elohim, quien te sacó de la tierra de Mitzrayim para darte la tierra de Kenaan y ser tu Elohim.

[39] "Si un hermano de tu pueblo se ha empobrecido entre ustedes y se vende a sí a ti, no le hagas hacer el trabajo de un esclavo. [40] Más bien, lo tratarás como un empleado o como un inquilino; él trabajará para ti hasta el año del *yovel*. [41] Entonces él te dejará, él y sus hijos con él, y regresarán a su propia familia y recobrarán la posesión de su tierra ancestral. [42] Porque ellos son mis esclavos, a quienes saqué de la tierra de Mitzrayim; por lo tanto no serán vendidos como esclavos. [43] No lo trates duramente, sino teme a tu Elohim.

[44] Referente a los hombres y mujeres que puedas tener como esclavos: comprarás esclavos y esclavas de las naciones que los rodean a ustedes. [45] También puedes comprar los hijos de extranjeros que viven con ustedes y miembros de su familia nacidos en tu tierra. [46] También los puedes dejar en herencia para que los posean tus hijos; de estos grupos puedes tomar tus esclavos para siempre. Pero en cuanto a tus hermanos los hijos de Yisra'el, no se tratarán el uno al otro con dureza.

[47] "Si un extranjero que vive contigo se ha enriquecido, y un hermano de tu pueblo se ha empobrecido y se vende a sí a este extranjero que vive contigo o a un miembro de la familia del extranjero, [48] puede ser redimido después que haya sido vendido. Uno de sus hermanos lo puede redimir; [49] o su tío o el hijo de su tío lo puede redimir; o cualquier pariente de él lo puede redimir; o, si él se enriquece, él mismo se puede redimir. [50] El calculará con la persona que lo compró el tiempo desde el año que él se vendió a sí mismo a él al año del *yovel*; y la cantidad a ser pagada será de acuerdo al número de años y su tiempo al jornal de un empleado. [51] Si muchos años quedan, de acuerdo a ellos él devolverá la cantidad de su redención de la cantidad por la cual fue comprado. [52] Si sólo quedan pocos años hasta el año del *yovel*,[88] entonces calculará con él; de acuerdo a sus años devolverá la cantidad para su redención. [53] El será como un jornalero empleado año tras año. Tú te ocuparás de que no sea tratado con dureza.

[54] "Si él no ha sido redimido por ninguno de estos procedimientos, no obstante quedará en libertad en el año del *yovel* – él y sus hijos con él. [55] Porque para mí los hijos de Yisra'el son esclavos; ellos son mis esclavos a quienes saqué de la tierra de Mitzrayim; Yo soy *YAHWEH* tu Elohim.

26 [1] "No se harán ningún ídolo para ustedes, ni erigirán una estatua tallada ni piedra de señal, ni pondrán piedra tallada en ningún sitio de su tierra para inclinarse a ella. Yo soy *YAHWEH* tu Elohim.

---

[88] El *yovel* era una ordenanza maravillosa, y de gran servicio para la libertad e independencia de Yisra'el. Fue calculada para que el rico no oprimiera al pobre a esclavitud perpetua, y a impedir que no obtuvieran tierra por compra, hipoteca, o usurpación. Además fue intencionada, que las deudas no fueran multiplicadas, para que el pobre no fuera totalmente arruinado; que los esclavos no tendrían que servir para siempre; que la libertad personal, igualdad de propiedad, y el orden regular de las familias pudiera, tanto como fuera posible, ser preservado; y que el pueblo pudiera estar fuertemente vinculado a su tierra y herencias.

[2] "Guarden mis *Shabbatot*, y reverencien mi Lugar Kadosh; Yo soy *YAHWEH.*

Haftarah B'har: Yirmeyah (Jeremías) 32:6-27

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'har:
Lucas 4:16-21; 1 Corintios 7:21-24; Gálatas 6:7-10

Parashah 33: B'jukkotai (Por mis regulaciones) 26:3-27:34

[3] "Si ustedes viven por mis ordenanzas, observan mis *mitzvot* y los obedecen; [4] entonces Yo proveeré la lluvia que necesitan en su temporada, La Tierra dará su producto, y los árboles en el campo darán su fruto. [5] El tiempo de trillar se extenderá hasta la cosecha de uvas, y la recogida de uvas se extenderá hasta el tiempo de sembrar *zera*. Comerán tanta comida como quieran y vivirán seguros en su tierra.

[6] "Yo daré *Shalom* en La Tierra – ustedes se acostarán y dormirán sin temor de nadie. Yo despojaré La Tierra de animales salvajes. La espada no irá por entre tu tierra. [7] Perseguirán a sus enemigos, y ellos caerán delante su espada. [8] Cinco de ustedes perseguirán a cien, y cien de ustedes perseguirán a diez mil – sus enemigos caerán delante de su espada.

[9] "Yo me volveré hacia ustedes, los haré productivos, aumentaré sus números y afirmaré mi Pacto con ustedes. [10] Ustedes comerán todo que quieran de la cosecha del año anterior y echarán lo que queda de lo viejo para hacer espacio para lo nuevo. [11] Yo pondré mi Tabernáculo entre ustedes, y Mi alma no los aborrecerá, [12] sino que Yo caminaré entre ustedes y seré su Elohim, y ustedes serán mi pueblo. [13] Yo soy *YAHWEH* su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, para que no fueran sus esclavos. Yo he quebrantado los barrotes de su yugo, para que puedan caminar derechos.

[14] "Pero si ustedes no me escuchan a mí y obedecen todos estos *mitzvot*, [15] si aborrecen mis ordenanzas y rechazan mis estatutos, para no obedecer todos mis *mitzvot* sino que quebrantan mi Pacto; [16] entonces Yo, por mi parte, haré esto para ustedes: Yo traeré terror sobre ustedes – enfermedad extenuante y fiebre crónica para nublar su vista y quebrantar su fuerza. Ustedes sembrarán su *zera* para nada, porque sus enemigos comerán sus cosechas. [17] Yo pondré mi rostro contra ustedes – sus enemigos los derrotarán, aquellos que los odian los hostigarán, y huirán cuando nadie los persigue.

[18] Si estas cosas no los hacen escucharme, entonces Yo los disciplinaré siete veces más por sus pecados. [19] Yo romperé el orgullo que ustedes tienen en su propio poder. Yo haré su cielo como hierro su tierra como bronce – [20] gastarán sus fuerzas en vano, porque la tierra no dará su producto o los árboles en el campo su fruto.

[21] "Sí, si van contra mí y no me escuchan, Yo aumentaré sus calamidades siete veces, de acuerdo a sus pecados. [22] Yo mandaré animales salvajes entre ustedes; ellos les robarán de sus hijos, destruirán sus animales de cría y reducirán sus números, hasta que sus caminos estén desiertos.

[23] "Si, a pesar de todo esto, ustedes rehúsan mi corrección y aún van contra mí; [24] entonces Yo también iré en contra de ustedes; y Yo, si Yo, los golpearé siete veces más por sus pecados. [25] Yo traeré la espada contra ustedes la cual ejecutará la venganza del Pacto. Estarán apretujados dentro de sus ciudades, y Yo mandaré enfermedad entre ustedes, y ustedes serán entregados al poder del enemigo. [26] Yo cortaré su suministro de pan, para que diez mujeres horneen su pan en un horno y les entregarán el pan por peso, y comerán pero no estarán satisfechos.

[27] "Y si, por todo esto, ustedes aún no me escuchan, sino que van contra mí; [28] entonces Yo iré contra ustedes furiosamente, y Yo también los castigaré aun siete veces más por sus pecados. [29] Comerán la carne de sus propios hijos, comerán la carne de sus propias hijas.[89] [30] Yo destruiré sus lugares altos, cortaré sus pilares para adorar al sol, y echaré sus cadáveres sobre los cadáveres de sus ídolos; y Yo los detestaré. [31] Yo desertaré sus ciudades y haré sus santuarios desolados, para así no oler sus aromas fragantes. [32] Yo desolaré La Tierra, para que sus enemigos que viven en ella estén atónitos por ello. [33] A ustedes Yo los dispersaré entre las naciones, y Yo sacaré la espada en persecución tras ustedes; su tierra será una desolación y sus ciudades desiertas. [34] Entonces, por fin, La Tierra se le pagará sus *Shabbatot*. Por el tiempo que yazca desolada y ustedes estén en las manos de sus enemigos, La Tierra descansará y se le pagarán sus *Shabbatot*. [35] Sí, por el tiempo que yazca desolada tendrá su descanso, el descanso que no tuvo durante los *Shabbatot* de ustedes, cuando ustedes vivían allí.[90] [36] En cuanto a aquellos de ustedes que quedaron, Yo llenaré sus corazones con ansiedad en las tierras de sus enemigos. El sonido de una hoja al viento los asustará, y así huirán como uno huye de la espada y caerán cuando nadie los está persiguiendo. [37] Sí, con nadie persiguiendo ellos tropezarán unos con otros como si huyeran de la espada – no tendrán poder para pararse delante de sus enemigos. [38] Y entre las naciones ustedes perecerán; la tierra de sus enemigos los devorará.[91]

[39] Aquellos de ustedes que queden languidecerán en las tierras de sus enemigos por la culpa de sus pecados y los de sus padres. [40] Entonces ellos confesarán sus pecados y los de sus padres los cuales cometieron contra mí en su rebelión; ellos admitirán que me transgredieron y me abandonaron y han caminado perversamente delante de mí. [41] En ese tiempo Yo estaré yendo contra ellos, trayéndolos a la tierra de sus enemigos. Pero sus corazones incircuncisos se harán humildes y ellos habrán sido pagados el castigo de sus fechorías; [42] entonces Yo me acordaré de mi Pacto con Yaakov, también de mi Pacto con Yitzjak y de mi Pacto con Avraham; y Yo me acordaré de La Tierra. [43] Porque La Tierra yacerá abandonada sin ellos, y será pagada sus *Shabbatot* mientras yace desolada sin ellos; y ellos serán pagados el castigo por sus pecados, porque ellos rechazaron mis estatutos y despreciaron mis ordenanzas. [44] Aun, a pesar de todo eso, Yo no los rechazaré cuando estén en la tierra de sus enemigos, ni los despreciaré al punto de destruirlos completamente y así romper mi Pacto con ellos, porque Yo soy *YAHWEH* su Elohim. [45] Más bien, por amor a ellos, Yo me acordaré del Pacto de sus padres a quienes saqué de la tierra de Mitzrayim – con las naciones mirando – para que Yo pueda ser su Elohim; Yo soy *YAHWEH*.[92]'"

[46] Estas son las leyes, estatutos y ordenanzas que el mismo *YAHWEH* dio a los hijos de Yisra'el en el Monte Sinai por medio de Moshe.

---

[89] Esta profecía fue literalmente cumplida, como todas las otras. En el asedio a Yerushalayim por los Romanos, en el año 70 de nuestra época, Josefo da un horrible relato respecto a una mujer llamada María [sic], quien, en la dureza extrema de la hambruna durante el asedio, ella mató a su infante de pecho, lo asó, y ya se había comido parte de él, cuando fue descubierta por los soldados, aun los Romanos se horrorizaron. (ver "Las Guerras de los Judíos" de Flavio Josefo)

[90] Esto fue cumplido en el cautiverio Babilónico, la tierra tuvo sus *Shabbatot*, el cautiverio duró 70 años y durante ese tiempo La Tierra de Yisra'el descansó. También fue cumplido en la destrucción de Yerushalayim, La Tierra tuvo descanso porque los habitantes fueron muertos, y los que sobrevivieron fueron echados de Yisra'el o vendidos como esclavos.

[91] Los vv 14 -38 son las profecías de lo que ocurriría a Yisra'el por causa de la desobediencia, y esto ocurrió por medio de muchas desobediencias y culminando en el pecado del rey Shlomó, donde Yisra'el fue dividido en dos reinos, el reino del Norte y el del Sur (1R 11:1-13) y eventualmente dispersado con la completa destrucción de Yerushalayim en el año setenta y 132 E.C. como profetizado por el Mesías Yahshúa en Mt. 24:1-2. Y desde entonces Yisra'el ha estado dividida en las Dos Casas de Yisra'el, las cuales El está reuniendo en estos mismos tiempos y trayendo de los cofines de la tierra. Para una historia de estos acontecimientos podemos referirnos a "Las Guerras de los Judíos" de Flavio Josefo.

[92] Ver Ezequiel capítulo 37, cuando ABBA *YAHWEH* volverá a juntar a las Dos Casas de Israel en Su propia mano.

27 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si alguno hace un voto a *YAHWEH* claramente definido de darle una cantidad igual al valor de un ser humano, [3] el valor que asignarás a un hombre entre las edades de veinte y sesenta años será de cincuenta *shekels* de plata [una y cuarto libras], con el *shekel* del Lugar Kadosh como medida, [4] si una mujer, treinta *shekels*. [5] Si es un muchacho entre cinco y veinte años de edad, asígnale un valor de veinte *shekels* por un muchacho y diez por una muchacha [6] si es un bebé de cinco meses a un año de edad, cinco *shekels* por un varón y tres por una hembra; [7] si es una persona pasada de sesenta, quince *shekels* por un hombre y diez por una mujer. [8] Si la persona es muy pobre para ser evaluada, pónganla delante del *kohen*, quien le asignará un valor de acuerdo con los medios de la persona que hizo el voto.

[9] "Si el voto es por el valor de un animal del tipo usado cuando el pueblo trae una ofrenda a *YAHWEH*, todo lo que una persona dé de tales animales a *YAHWEH* será *Kadosh*. [10] El no lo cambiará o lo reemplazará sustituyendo un animal bueno por uno malo o viceversa; si él hace tal sustitución, ambos el animal original y el que lo reemplaza serán *Kadoshim*. [11] Si el animal es inmundo, tal que no se pueda usar en una ofrenda a *YAHWEH*, él lo pondrá delante del *kohen*; [12] y el *kohen* le pondrá un valor sobre él con relación a sus buenos y malos puntos; el valor puesto por ti, el *kohen*, permanecerá. [13] Pero si la persona que hace el voto desea redimir el animal, él añadirá una quinta parte a tu evaluación.

[14] "Cuando una persona dedica su casa para ser *Kadosh* para *YAHWEH*, el *kohen* pondrá un valor sobre ella con relación a sus buenos y malos puntos; el valor estimado por el *kohen* permanecerá. [15] Si el que la dedica desea redimir su casa, debe añadir una quinta parte al valor que tú le has estimado; y se revertirá a él.

[16] "Si una persona dedica a *YAHWEH* parte de un campo que pertenece a la posesión de su tribu, lo evaluarás de acuerdo a su producción en *zera*, con un omer de *zera* de cebada teniendo un valor de cincuenta *shekels* de plata [una y un cuarto de libras]. [17] Si él dedica su campo durante el año del *yovel*, esta evaluación estará en firme. [18] Pero si él dedica el campo después del *yovel*, entonces el *kohen* calculará el precio de acuerdo a los años que quedan hasta el próximo *yovel*, con la correspondiente reducción de tu evaluación. [19] Si el que está dedicando el campo desea redimirlo, añadirá una quinta parte a tu evaluación, y el campo será apartado para que se devuelva a él. [20] Si el vendedor no desea redimir el campo, o si [el tesorero de los *kohanim*] ya ha vendido el campo a alguien más, ya no puede ser redimido. [21] Pero cuando el comprador tenga que evacuar el campo en el *yovel*, se convertirá *Kadosh* para *YAHWEH*, como un campo dedicado incondicionalmente; pertenecerá a los *kohanim*.

[22] "Si él dedica a *YAHWEH* un campo el cual ha comprado, un campo que no es parte de la posesión de su tribu, [23] entonces el *kohen* calculará su valor de acuerdo a los años que quedan hasta el año del *yovel*; y el hombre en el mismo día pagará esta cantidad; puesto que es *Kadosh* para *YAHWEH*. [24] En el año del *yovel* el campo regresará a la persona de quien fue comprado; esto es, a la persona a la cual cuya posesión tribal pertenece.

[25] "Todas tus evaluaciones serán de acuerdo al *shekel* del Lugar Kadosh [dos quintos de una onza], veinte *gerahs* por *shekel*.

[26] "Sin embargo, el primogénito entre animales, puesto que ya nacido como primogénito para *YAHWEH*, nadie puede dedicar – ni buey ni oveja – puesto que ya pertenece a *YAHWEH*. [27] Pero si es un animal inmundo, él puede redimirlo al precio que tú lo evaluaste y añade una quinta parte; o si no lo redime, será vendido al precio el cual tú lo evaluaste. [28] Sin embargo, nada dedicado incondicionalmente que una persona puede dedicar a *YAHWEH* de todo lo que él posee – persona, animal, o campo que posea – será vendido o redimido; porque todo lo dedicado

incondicionalmente es especialmente *Kadosh* para *YAHWEH.* [29] Ninguna persona que ha sido sentenciada a morir, y así incondicionalmente dedicada, puede ser redimida; será puesta a muerte.

[30] "Toda la décima parte dada de la tierra, ya sea de *zera* plantada o fruto de los árboles, pertenece a *YAHWEH*; es *Kadosh* para *YAHWEH.* [31] Si alguno quiere redimir algo de su décima parte, añadirá una quinta parte a ello.

[32] "Todas las décimas partes de la manada o del rebaño, de todo lo que pasa por debajo del cayado del pastor, la décima parte será *Kadosh* para *YAHWEH.* [33] El dueño no preguntará si el animal es bueno o malo, y él no lo puede cambiar; y si lo cambia, ambos éste y el que lo sustituye serán *Kadoshim*; no pueden ser redimidos.'"

[34] Estos son los *mitzvot* los cuales *YAHWEH* dio a Moshe para los hijos de Yisra'el en el Monte Sinai.

Haftarah B'jukkotai: Yirmeyah (Jeremías) 16:19-17:14

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'jukkotai:
Yojanán (Juan) 14:15-21; 15:10-12; 1 Yojanán (1 de Juan)

Notas concluyentes de Vayikra, ויקרא

Esto concluye este muy interesante e importante libro, un libro que contiene el código de leyes de la *Toráh,* ceremonial, civil, y jurídicas, cuales por la pureza de su moralidad, la sabiduría, justicia y bondad de sus estatutos, y la sencillez, dignidad, y la naturaleza impresionante de sus ceremonias, están perfectamente sin rival, y completamente dignas de Su Divino Autor. Todas las ceremonias de la *Toráh* de Moshe son de inmediato dignificadas y expresivas, Apuntan a la *Kedushah* de Su Autor, y a la naturaleza pecaminosa del hombre, la necesidad de expiación, y el estado de excelencia moral a la cual la misericordia del Creador יהוה, están destinadas a levantar el alma humana, Ella incluyen, como también especifican, la *besorah*/evangelio del Hijos de Elohim, Yahshúa, de quien reciben consumación y perfección. Los sacrificios y oblaciones eran significativos de la expiación de Mashíaj Yahshúa, las cualidades necesarias de estos sacrificios eran emblemáticas de Su Carácter Impecable, y el modo prescrito en la forma de estas ofrendas, y las ceremonias Divinas ordenadas, eran instituciones alusivas, calculadas para enriquecer al pueblo de Yisra'el, y prepararnos para la recepción de nuestro Salvador, Yahshúa. La institución del *Kohen HaGadol* tipificó a Yahshúa, el *Kohen HaGadol* Celestial de la línea de Melki-Tzedek, hecho y preparado por ABBA יהוה . Yahshúa quien es *Kohen HaGadol*, se ofreció una vez para siempre por nuestros pecados, y es capaz de Salvar a TODOS los que vienen a ABBA יהוה y Yisra'el por medio de El.

B'midbar (En el desierto) – בְּמִדְבַּר – Números

Parashah 34: B'midbar (En el desierto) 1:1-4:20

1 [1] *YAHWEH* habló a Moshe en el Desierto[1] Sinai, en el Tabernáculo del Testimonio, en el primer día del segundo mes del segundo año después que ellos habían salido de la tierra de Mitzrayim,[2] El dijo: [2] "Toma un censo de la asamblea completa de los hijos de Yisra'el, por clanes y familias. Registra los nombres de todos los hombres[3] [3] de veinte años de edad y más que están sujetos al servicio militar en Yisra'el. Tú y Aharon los enumerarán compañía por compañía.

[4] Lleva contigo de cada tribu alguien que es jefe de un clan, será de acuerdo a las casas de su familia. [5] Estos son los hombres que llevarás contigo:

De Reuven, Elitzur el hijo de Shedeur;
[6] De Shimeon, Shlumiel el hijo de Tzurishaddai;
[7] De Yahudáh, Najshon el hijo de Amminadav;
[8] De Yissajar, Natanael el hijo de Tzuar;
[9] De Zevulun, Eliav el hijo de Helon.
[10] De los hijos de Yosef:
    De Efrayim, Elishama el hijo de Ammihud;
    De Menasheh, Gamliel el hijo de Pedahtzur;
[11] De Binyamin, Avidan el hijo de Gideoni;
[12] De Dan, Ajiezer el hijo de Ammishaddai;
[13] De Asher, Pagiel el hijo de Ojran;
[14] De Gad, Elyasaf el hijo de Deuel;
[15] De Naftali, Ajira el hijo de Enan."

[16] Estos son los que fueron llamados de la asamblea, los jefes de los clanes de sus padres y cabezas de miles en Yisra'el. [17] Así que Moshe y Aharon tomaron estos hombres que habían sido designados por nombre; [18] y en el primer día del segundo mes, ellos reunieron la asamblea completa para declarar sus genealogías por familias y clanes y registraron los nombres de todos aquellos de veinte años de edad y más, como también su número total. [19] Moshe los contó en el Desierto Sinai, tal como *YAHWEH* le había ordenado.

[20] Los hombres de veinte años de edad y más que eran sujetos a servicio militar fueron registrados por nombre, familia y clan, empezando por los hijos de Reuven, el primogénito de Yisra'el, aquí están los totales:

---

[1] Todos los nombres de los libros de la Toráh han sido cambiados y manipulados por los traductores, sin embargo, cada libro lleva el nombre que está en la primera oración del libro, a saber "El llamó/Vayikra" y no Levítico.

[2] El libro de Éxodo (19.1) data la llegada al Sinai tres meses después de la salida de Egipto. El Tabernáculo de reunión fue completado nueve meses más tarde, en el primer mes del segundo año (Ex 40.17), y ahora el libro de Números inicia su relato al mes de este último acontecimiento. Diecinueve días después (10.11), Yisra'el deja el Sinai. Números presenta al pueblo de *YAHWEH* moviéndose hacia La Tierra que heredarán.

[3] Se debían contar los guerreros (vv 2-15) para determinar la fuerza militar de Yisra'el antes de entrar en La Tierra prometida. Además, las tribus debían estar organizadas para determinar la cantidad de tierra que necesitaría cada una de ellas, así como también para proporcionar los registros genealógicos. Sin dicho censo, la tarea de conquistar y organizar la tierra prometida hubiera sido más difícil.

21	Hijos de Reuven	46,400
22-23	Hijos de Shimeon	59,300
24-25	Hijos de Gad	46,650
26-27	Hijos de Yahudáh	74,600
28-29	Hijos de Yissajar	54,400
30-31	Hijos de Zevulun	57,400
32-33	Hijos de Efrayim	40,500
34-35	Hijos de Menasheh	32,200
36-37	Hijos de Binyamin	35,400
38-39	Hijos de Dan	62,700
40-41	Hijos de Asher	41,500
42-43	Hijos de Naftali	53,400

[44] Moshe, Aharon y los doce jefes de Yisra'el, uno por cada tribu, ellos eran de acuerdo a la tribu de las casas de su familia, [45] contaron a los hijos de Yisra'el por sus clanes, aquellos veinte años de edad y más, elegibles para servicio militar en Yisra'el; [46] y el total fue de 603,550.[4]

[47] Pero los *Leviim*, no importa su clan, no fueron contados en el censo; [48] porque *YAHWEH* le había dicho a Moshe: [49] "No incluyas a la tribu de Levi cuando tomes el censo de los hijos de Yisra'el. [50] En vez, los *Leviim* estarán a cargo del Tabernáculo del Testimonio, su equipo y todo lo demás asociado con ello. Ellos cargarán el Tabernáculo y todo su equipo, servirán en él y pondrán el campamento alrededor de ello. [51] Cuando el Tabernáculo haya que trasladarlo, son los *Leviim* los que lo desarmarán y lo armarán en la nueva localización; cualquier otro que se incluya en esto será puesto a muerte. [52] El resto de los hijos de Yisra'el acamparán, compañía por compañía, cada hombre con su propia bandera. [53] Pero los *Leviim* acamparán alrededor del Tabernáculo del Testimonio, para que no caiga ninguna ira sobre la asamblea de los hijos de Yisra'el. Los *Leviim* estarán a cargo del Tabernáculo del Testimonio."

[54] Esto es lo que los hijos de Yisra'el hicieron – ellos hicieron todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

2 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [2] "Los hijos de Yisra'el acamparán por clanes, cada hombre con su propia bandera[5] y bajo el símbolo de su clan; acamparán alrededor del Tabernáculo del Testimonio pero a la distancia.[6]

[3-9] "Aquellos que acamparán al lado este hacia donde sale el sol estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Yahudáh; ellos acamparán de acuerdo a las compañías; por tribu y jefe como sigue.

---

[4] Este número era sin contar mujeres y niños, ni jóvenes de menos de edad militar, la población total era 2 o 3 millones. El registro de Éxodo, dice que los Israelitas que descendían de la familia de Ya'akov se multiplicaron en gran manera.

[5] Hay grupos haciendo banderas para las tribus de Yisra'el, pero la Escritura no nos da el diseño de dichas banderas, entonces están diseñadas por hombres y el Talmud y no por el *Ruaj* de Elohim.

[6] La nación de Yisra'el estaba organizada en tribus por varias razones: (1) Era un medio eficaz de administrar y gobernar un grupo tan grande. (2) Hacía más fácil la división de La Tierra prometida. (3) Era parte de su cultura y herencia (la gente no era conocida por su apellido, sino por su familia, clan y tribu). (4) Se podía llevar más fácilmente un registro de las genealogías cuando las tribus estaban juntas. Las genealogías era la única forma de demostrar que uno era un miembro legítimo del pueblo escogido de *YAHWEH*, los hijos de Yisra'el. (5) Los viajes eran más eficientes. Todas las personas conocían el estandarte de su tribu (una especie de bandera) y de esta manera permanecían juntos y evitaban perderse.

Tribu	Príncipe	Número
Yahudáh	Najshon el hijo de Amminadav	74,600
Yissajar	Natanael el hijo de Tzuar	54,400
Zevulun	Eliav el hijo de Helon	57,400
Total		186,400

"Este grupo saldrá primero.

10-16 "Aquellos que acamparán en el sur estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Reuven; ellos acamparán de acuerdo a sus compañías; por tribu y jefe como sigue:

Tribu	Príncipe	Número
Reuven	Elitzur el hijo de Shedeur	46,500
Shimeon	Shlumiel el hijo de Tzurishaddai	59,300
Gad	Elyasaf el hijo de Deu-El[7]	35,400
Total		151,450

"Este grupo saldrá segundo.

17 "Luego el Tabernáculo del Testimonio, con el campamento de los *Leviim*, saldrá con los otros campamentos al frente y detrás. Ellos irán en el mismo orden como sus campamentos están dispuestos – cada hombre saldrá adelante en su posición, bajo su bandera.

18-24 "Aquellos que acamparán en el oeste estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Efrayim; ellos acamparán de acuerdo a sus compañías; por tribu y jefe como sigue:

Tribu	Príncipe	Número
Efrayim	Elishama el hijo de Ammihud	40,500
Menasheh	Gamliel el hijo de Pedahtzur	32,200
Binyamin	Avidan el hijo de Gideoni	35,400
Total		108,100

"Este grupo saldrá tercero.

25-31 "Aquellos que acamparán en el norte estarán bajo la bandera del campamento y el príncipe de los hijos de Dan; ellos acamparán de acuerdo a sus compañías; por tribu y jefe como sigue:

Tribu	Príncipe	Número
Dan	Ajiezer el hijo de Ammishaddai	62,700
Asher	Pagiel el hijo de Ojran	41,500
Naftali	Ajira el hijo de Enan	53,400
Total		157,600

---

[7] En otras versiones aparece como Reuel, pero esto es a causa de que la *dalet* y la *resh* a veces se confunden, son similares.

"Este grupo saldrá el último con sus banderas.

[32] Estos son los contados de los hijos de Yisra'el por clanes; el número total registrado en el campamento, compañía por compañía, fue de 603,550. [33] Pero, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe, los *Leviim* no fueron contados con el resto de Yisra'el. [34] Los hijos de Yisra'el hicieron todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe; ellos acamparon bajo sus banderas, y ellos salieron, cada uno de acuerdo a su familia y clan.[8]

3 [1][9] Estas son las generaciones de Aharon y Moshe desde el día que *YAHWEH* habló con Moshe y Aharon en Monte Sinai. [2] Los nombres de los hijos de Aharon son: Nadav el primogénito, Avihu, Eleazar e Itamar. [3] Estos eran los nombres de los hijos de Aharon el *kohen*, los cuales ellos ungieron y ordenaron como *kohanim*. [4] Pero Nadav y Avihu murieron[10] en la presencia de *YAHWEH* cuado ofrecieron fuego extraño delante de *YAHWEH* en el Desierto Sinai, y ellos no tenían hijos; Eleazar e Itamar sirvieron como *kohanim* en la presencia de Aharon su padre.

[5] *YAHWEH* le dijo a Moshe: [6] "Haz que se acerque la tribu de Levi,[11] y asígnalos a Aharon el *kohen* para que ellos lo puedan ayudar. [7] Ellos llevarán a cabo sus labores y las labores de toda la congregación de los hijos de Yisra'el delante del Tabernáculo del Testimonio desempañando el servicio del Tabernáculo. [8] Ellos estarán a cargo de todo el mobiliario del Tabernáculo del Testimonio y llevarán a cabo todas las labores de los hijos de Yisra'el referentes al servicio del Tabernáculo. [9] Asigna los *Leviim* a Aharon y sus hijos; la responsabilidad primaria referente a los hijos de Yisra'el es servirle a Aharon. [10] Tú nombrarás Aharon y sus hijos para desempeñar las labores de *kohanim*; cualquier otro que se incluya será puesto a muerte.[12]"

[11] *YAHWEH* dijo a Moshe: [12] "Yo he tomado a los *Leviim* de entre los hijos de Yisra'el en lugar de todo primogénito varón que es primero de la matriz[13] entre los hijos de Yisra'el; los *Leviim* serán míos. [13] Todos los primogénitos varones me pertenecen a mí, porque en el día que

---

[8] ¡Este debió haber sido uno de los campamentos más grandes que el mundo haya visto! Debió haber abarcado casi 31 Km. para levantar las tiendas de los 600,000 guerreros, sin considerar a las mujeres y a los niños. Moshe seguramente tuvo dificultades para manejar un grupo tan grande. En las primeras etapas del viaje y en el monte Sinai, el pueblo fue básicamente obediente tanto a *YAHWEH* como a Moshe. Pero cuando el pueblo abandonó el monte Sinai, repentinamente comenzó a quejarse, refunfuñar y a desobedecer.

[9] Este capítulo cubre el censo de los levitas, quienes en los caps. 1 y 2 fueron exceptuados de cualquier tipo de servicio militar en el campamento. Se refiere a la tribu de Levi como los sustitutos de los hijos primogénitos de Yisra'el, a la posición de los campamentos de las familias levíticas, a sus responsabilidades, y a la superioridad de la familia de Aharon y Moshe sobre el resto de los levitas.

[10] Ver Vayikra 10:1-2 para la historia de Nadav y Abihu.

[11] La palabra aquí *hakraiv*, traducida traer cerca, y significa presentar los sacrificios ofrecidos a *YAHWEH*; como ofrenda, la tribu de Levi fue dada totalmente al servicio del Tabernáculo, por pertenecer a *YAHWEH*.

[12] Cuando los Israelitas salieron de la tierra de Egipto la antigua forma de adoración aún estaba siendo observada por ellos, el hijo mayor de cada casa heredaba el oficio de kohen. En Sinai, el primer cambio a esta antigua práctica fue hecha. Un sacerdocio heredado en la familia de Aharon fue entonces instituido, Ex 18:1. Pero no fue hasta la escena terrible en conexión al pecado – becerro de oro – que la tribu de Levi se separó como *Kadosh* y comenzó a ocupar una posición definida, Ex 32:1. La primogenitura religiosa fue entonces conferida a esta tribu, la cual desde entonces estaba dedicada al servicio primero del Tabernáculo del Testimonio en el desierto cp 3:11-13 y después en el servicio del Templo de Shlomó 1R 8. Ellos fueron seleccionados por su celo por la Gloria de *YAHWEH* Ex 32:26. Ellos eran los guardianes especiales del Tabernáculo y después del Templo y no tenían herencia de porción de tierra en Yisra'el, *YAHWEH* era su herencia.

[13] La palabra en Hebreo es *pehter*, abrir, como abrir la matriz. Pedro abrió la matriz del Yisra'el del Pacto Renovado en el día de *Shavuot* en el Templo de *YAHWEH*, no en el "aposento alto," en Griego significa roca, pero en Hebreo es abrir.

Yo maté a todos los primogénitos varones en la tierra de Mitzrayim, Yo separé para mí todos los primogénitos varones entre los hijos de Yisra'el, ambos humanos y animales. Ellos son míos; Yo soy *YAHWEH.*"

[14] *YAHWEH* dijo a Moshe en el Desierto Sinai: [15] "Toma un censo de la tribu de Levi por clanes y familias. Cuenta todo varón de un mes de nacido y mayor." [16] Moshe los contó de la forma que *YAHWEH* había dicho, como El había ordenado. [17] Los nombres de los hijos de Levi fueron Gershon, Kehat y Merari. [18] Los nombres de los hijos de Gershon fueron Livni y Shimi; ellos procrearon sus respectivos clanes; [19] asimismo los hijos de Kehat – Amram, Yitzhar, Hevron y Uziel – [20] y los hijos de Merari – Majli y Mushi. Estos procrearon los clanes de los *Leviim*

[21] Gershon procreó los clanes de Livni y Shimi; estos eran los clanes de Gershon. [22] De ellos, 7,500 varones de un mes de nacidos y mayores fueron contados. [23] Los clanes de Gershon acamparán detrás del Tabernáculo, hacia el oeste. [24] El jefe de los clanes de Gershon era Elyasaf el hijo de Lael. [25] Referente al Tabernáculo del Testimonio los hijos de Gershon estarán a cargo de lo siguiente: El Tabernáculo propio, las cubiertas internas y externas, la pantalla para la entrada del Tabernáculo del Testimonio, [26] las cortinas para alrededor del patio, la pantalla para la entrada al patio que rodea al Tabernáculo y el altar, y todos los accesorios y cuerdas para estos artículos, y su mantenimiento.

[27] Kehat procreó los clanes de Amram, Yitzjar, Hevron y Uziel; estos eran los clanes de Kehat. [28] De ellos, 8,600 varones de un mes de nacidos y mayores fueron contados; ellos estaban a cargo del Lugar Makon Kadosh. [29] Los clanes de Kehat acamparán junto al Tabernáculo, hacia el sur. [30] El jefe de los clanes de Kehat era Elizafan el hijo de Uziel. [31] Ellos eran responsables por el Arca, la mesa, la *menorah*, los altares, los utensilios que bs *kohanim* usan cuando sirven en el Lugar Makon Kadosh, la cortina, y todo lo usado para el mantenimiento de estas cosas. [32] Eleazar el hijo de Aharon el *kohen* era primero entre los jefes de los *Leviim* y supervisaba a aquellos a cargo del Lugar Makon Kadosh.

[33] Merari procreó los clanes de Majli y Mushi; estos eran los clanes de Merari. [34] De ellos, 6,200 varones de un mes de nacidos y mayores fueron contados. [35] El jefe de los clanes de Merari era Tzuriel el hijo de Avijayil. Ellos acamparán junto al Tabernáculo, hacia el norte. [36] Al clan de Merari le fue asignada la responsabilidad por la estructura del Tabernáculo, junto con sus travesaños, postes, bases y herrajes, junto con su mantenimiento; [37] también los postes del patio en derredor, con sus bases, estacas de tienda y cuerdas.

[38] Aquellos que acamparán delante del Tabernáculo del Testimonio en el este, hacia la salida del sol, eran Moshe, Aharon y sus hijos que estaban a cargo de Lugar Makon Kadosh. Ellos llevaban a cabo su responsabilidad en nombre de los hijos de Yisra'el, y cualquier otro que se incluyera a sí sería puesto a muerte.

[39] El número total de *Leviim* los cuales Moshe y Aharon contaron por sus clanes, todos los varones de un mes de nacidos y mayores, eran 22,000.

[40] *YAHWEH* dijo a Moshe: "Registra a todos los varones primogénitos de los hijos de Yisra'el de un mes de nacidos y mayores, y determina cuántos hay. [41] Entonces tomarás a los *Leviim* para mí, *YAHWEH*, en lugar de todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el, y el ganado de los *Leviim* en lugar de los primogénitos del ganado perteneciente a los hijos de Yisra'el." [42] Moshe contó, como *YAHWEH* le había ordenado, todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el. [43] El número total de los varones primogénitos registrados, de un mes de nacidos y mayores, de aquellos que fueron contados, era de 22,273.

[44] *YAHWEH* le dijo a Moshe: [45] "Toma a los *Leviim* en lugar de todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el, y el ganado de los *Leviim* en lugar de su ganado; los *Leviim* me pertenecerán a mí, *YAHWEH.* [46] Puesto que hay 273 más varones primogénitos de Yisra'el que los

varones de los *Leviim*, para redimirlos, [47] tomarás cinco *shekels* [dos onzas] por cada uno de estos (usa el *shekel* del Lugar Kadosh, que es igual a veinte *gerahs*). [48] Da el dinero de redención por esta gente sobrante a Aharon y sus hijos." [49] Moshe tomó el dinero de la redención de aquellos que eran más que los redimidos por los *Leviim*; [50] la cantidad de dinero que él tomó de los primogénitos de los hijos de Yisra'el fue de 1,365 *shekels*, usando el *shekel* del Lugar Kadosh. [51] Moshe dio el dinero de la redención a Aharon y sus hijos, cumpliendo lo que *YAHWEH* había dicho, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

4 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [2] "Toma un censo de los hijos de Kehat, que están entre los hijos de Levi, por clanes y familias, [3] todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad; estos entrarán en el cuerpo que hará el trabajo en el Tabernáculo del Testimonio.

[4] "Así es como los hijos de Kehat servirán en el Tabernáculo del Testimonio y tratarán con las cosas especialmente *Kadoshim*: [5] cuando el momento llegue de desmontar el campamento, Aharon irá con sus hijos, quitará la cortina que sirve como malla, y cubrirá el Arca del Testimonio con ella. [6] Sobre eso ellos pondrán una cubierta de piel fina, y encima de eso extenderán una tela toda azul, entonces insertarán las varas para cargarlo. [7] Sobre la mesa del Pan de la Presencia pondrán una tela azul y pondrán en ella los platos, incienso, sartenes, tazones de ofrenda y jarras. El Pan de la Presencia permanecerá en la mesa. [8] Ellos extenderán sobre estas cosas una tela escarlata, lo cubrirán con una piel fina e insertarán las varas. [9] Tomarán una tela azul y cubrirán la *menorah* para la luz, sus lámparas, sus tenazas, sus bandejas y las vasijas usadas para añadirle aceite. [10] Ellos la envolverán y todos sus accesorios en piel fina y lo pondrán en la armadura para cargar. [11] Sobre el altar de oro extenderán una tela azul, lo cubrirán con una cubierta de piel fina e insertarán sus varas de cargar. [12] Tomarán todos los utensilios que usan cuando sirven en el Lugar Kadosh y los pondrán en una tela azul, los cubrirán con piel fina y los colocarán en la armadura para cargar. [13] Después de remover las cenizas grasientas del altar, extenderán una tela púrpura sobre él [14] y pondrán sobre él todos los utensilios requeridos para el servicio del altar – los sartenes para el fuego, los garfios de carne, palas, tazones y otros utensilios para el altar. Entonces extenderán sobre él una cubierta de piel fina e insertarán las varas para cargar. [15] Cuando Aharon y sus hijos hayan terminado de cubrir los mobiliarios y todos los utensilios *Kadoshim*, cuando el campamento esté a punto de moverse, entonces los hijos de Kehat vendrán y los cargarán. Pero ellos no tocarán las cosas *Kadoshim*, para que no mueran. Estas cosas son la responsabilidad de los hijos de Kehat en el Tabernáculo del Testimonio.

[16] Eleazar el hijo de Aharon el *kohen* será responsable por del aceite para la luz, el incienso fragante, la ofrenda de grano continua y el aceite de la unción. El estará a cargo de todo el Tabernáculo y todo en él, incluyendo el Lugar Kadosh y sus mobiliarios."

[17] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [18] "No cortes al clan de Kehat de entre los *Leviim*; [19] más bien, haz esto por ellos, para que ellos vivan y no mueran: cuando ellos se acerquen a las cosas especialmente *Kadoshim*, Aharon y sus hijos entrarán – y tú asignarás a cada uno su tarea; [20] pero los hijos de Kehat no entrarán y mirarán las cosas *Kadoshim* mientras están siendo cubiertas; si lo hacen, morirán."

Haftarah B'midbar: Hoshea (Oseas) 2:1-22

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'midbar:
Lucas 2:1-7; 1 Corintios 12:12-31

Parashah 35: Naso (Toma) 4:21-7:89

[21] *YAHWEH* dijo a Moshe: [22] "Toma un censo de los hijos de Gershon también, por clanes y familias; [23] cuenta todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad, todos los que formarán el cuerpo que hace el trabajo de servir en el Tabernáculo del Testimonio.

[24] "Las familias de Gershon serán responsables sirviendo y para transportar cargas. [25] Ellos llevarán las cortinas del Tabernáculo del Testimonio, su cubierta, la cubierta de piel fina sobre ella, la pantalla para la entrada del Tabernáculo del Testimonio, [26] los tapices para el patio, y la pantalla para la entrada al patio junto al Tabernáculo y alrededor del altar, junto con las cuerdas y todos los utensilios que ellos necesitan para su servicio; y ellos harán el trabajo relacionado con estas cosas. [27] Aharon y sus hijos supervisarán todo el trabajo del clan de Gershon transportando las cargas y sirviendo, y asígnales lo que cada uno cargará. [28] Así es como la familia de Gershon servirá en el Tabernáculo del Testimonio, y ellos estarán bajo la dirección de Itamar el hijo de Aharon el *kohen*.

[29] "En cuanto a los hijos de Merari, toma un censo por clanes y familias [30] todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad, todos los que estarán en el cuerpo de servir en el Tabernáculo del Testimonio.

[31] "Su servicio para el Tabernáculo del Testimonio será de cargar las armaduras, los travesaños, postes, y las bases del Tabernáculo; [32] también los postes para el perímetro del patio, con sus bases, estacas de tienda, cuerdas, y otros accesorios, y todo lo que tenga que ver con su servicio. Asignarás cargas particulares a personas específicas por nombre. [33] Así es como las familias de Merari servirán en el Tabernáculo del Testimonio, dirigidos por Itamar el hijo de Aharon el *kohen*."

[34] Moshe, Aharon y los jefes de la congregación de Yisra'el tomaron un censo de los hijos de Kehat por sus clanes y familias, [35] todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad que eran parte del cuerpo que sirve en el Tabernáculo del Testimonio [36] Registrados por sus familias numeraron 2,750. [37] Estos son los que fueron contados de la familia de Kehat de aquellos que sirven en el Tabernáculo del Testimonio, los cuales Moshe y Aharon enumeraron, cumpliendo la orden dada por *YAHWEH* por medio de Moshe."

[38] El censo de los hijos de Gershon, por sus clanes y familias, [39] todos aquellos entre los treinta y cincuenta años de edad que eran parte del cuerpo que sirve en el Tabernáculo del Testimonio, [40] numeraron 2,630, registrados por sus clanes y familias. [41] Estos son los contados de las familias de los hijos de Gershon y todos aquellos que sirven en el Tabernáculo del Testimonio los cuales Moshe y Aharon enumeraron, cumpliendo la orden dada por *YAHWEH* por medio de Moshe.

[42] El censo de las familias de los hijos de Merari, por sus clanes y familias, [43] todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad que fueron parte del cuerpo que servía en el Tabernáculo del Testimonio [44] enumeraron 3,200 registrados por sus familias. [45] Estos son los contados de las familias de los hijos de Merari, a quienes Moshe y Aharon enumeraron, guardando la orden dada por *YAHWEH* por medio de Moshe.

[46] El censo de los *Leviim*, los cuales Moshe, Aharon y los jefes de Yisra'el contaron por sus clanes y familias, [47] todos aquellos entre treinta y cincuenta años de edad que eran parte de aquellos que trabajan para servir y trabajan para llevar las cargas en el Tabernáculo del Testimonio, [48] enumeraron 8,580 personas.

[49] Conforme a la orden de *YAHWEH* ellos fueron nombrados por Moshe, cada uno para su servicio específico o trabajo. Ellos fueron también enumerados, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

5 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Ordena a los hijos de Yisra'el que echen del campamento a todos con *tzaraat*, todos con un flujo y cualquiera que esté inmundo a causa de tocar un cadáver.[14] [3] Ambos varones y hembras echarán; ponlos fuera del campamento, para que ellos no profanen su campamento, donde Yo habito entre ustedes." [4] Los hijos de Yisra'el hicieron esto y los pusieron fuera del campamento – los hijos de Yisra'el hicieron lo que *YAHWEH* había dicho a Moshe.

[5] *YAHWEH* dijo a Moshe: [6] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando un hombre o una mujer cometa cualquier clase de pecado contra otra persona y así rompa la fe con *YAHWEH*, él incurre en culpa. [7] Tiene que confesar el pecado que ha cometido; y hará restitución completa por su culpa, añade veinte por ciento y lo das a la víctima de su pecado.[15] [8] Pero si la persona no tiene pariente a quien la restitución se debe hacer por la culpa, entonces lo que es dado por la restitución por la culpa pertenecerá a *YAHWEH*, esto es, al *kohen* – aparte del carnero de expiación por medio del cual se le hace la expiación a él.

[9] "Toda contribución cual los hijos de Yisra'el dedican y presentan al *kohen* pertenecerá a él. [10] Cualquier cosa que un individuo dedique será de él [para distribuir entre los *kohanim*], pero lo que la persona dé al *kohen* pertenecerá a él.'"

[11] *YAHWEH* dijo a Moshe: [12] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si la esposa de un hombre se va en extravío y le es infiel a él; [13] esto es, si otro hombre va a la cama con ella sin el conocimiento de su esposo, así se convierte en impura secretamente, y no hay testigo contra ella, y ella no fue sorprendida en el acto; [14] entonces, si un *ruaj* de celos[16] viene sobre él, y él está celoso de su esposa, y ella ha cometido impureza, o si un *ruaj* de celos viene sobre él, y él esta celoso de su esposa, y ella no ha cometido impureza – [15] él la traerá al *kohen*, junto con la ofrenda por ella, dos cuartos de harina de cebada en la cual no se ha derramado aceite de oliva ni incienso, porque es una ofrenda de grano por celos, una ofrenda de grano para recordatorio, para traer a la mente la culpa. [16] El *kohen* la traerá al frente y la pondrá delante de *YAHWEH.* [17] El *kohen* pondrá agua *Kadosh* en una vasija de barro, y entonces el *kohen* tomará un poco de polvo del suelo del Tabernáculo y lo pondrá en el agua. [18] El *kohen* pondrá a la mujer delante de *YAHWEH*, descubrirá la cabeza de la mujer[17] y pondrá la ofrenda de grano para recordatorio en sus manos, la ofrenda de grano es por celos; mientras el *kohen* tiene en su mano el agua de amargura y maldición.[18] [19] El *kohen* la hará jurar diciéndole: "Si ningún hombre ha ido a la cama contigo, si no te has ido extraviada para hacerte inmunda mientras bajo la autoridad de tu esposo, entonces

---

[14] El campamento ahora establecido, con el Tabernáculo de *YAHWEH* en el medio. La expulsión era fundada bajo varios principios: 1. Por una razón puramente física, porque las enfermedades son contagiosas, y era necesario poner a los afligidos aparte para que las infecciones no fueran comunicadas. 2. Había una razón espiritual. El campamento era la morada de *YAHWEH*, y en honor a El, quien había condescendido en habitar con ellos, nada impuro debía ser permitido allí. 3. Había otra razón, el campamento era el emblema de la Asamblea de Yisra'el, donde nada que es profanado debe entrar, y donde cosas que no son *Kadoshim* pueden ser toleradas, esto aplica a las Congregaciones de hoy.

[15] *YAHWEH* incluyó la restitución como parte de su Toráh para Yisra'el, un concepto único en esos días. Cuando alguien había sido asaltado, el culpable tenía que restituirle a la víctima lo que le había sido robado y pagar una multa adicional por los intereses. Cuando dañamos a otros, debemos hacer más que simplemente pedir disculpas. Deberíamos buscar la manera de componer las cosas y, si fuera posible, dejar a la víctima aun mejor de lo que estaba antes del incidente. Si hemos sido nosotros las víctimas de algún daño, debemos buscar restaurar el *Shalom*, en lugar de dar rienda suelta a una venganza.

[16] Sospecha de la pureza de una esposa, una de las pasiones más fuertes Pr 6:34; Cantos de Salomón 8:6.

[17] Esto muestra que la mujer Israelita tiene que usar velo, como lo dijo Shaúl en el capítulo 11 de 1 Corintios.

[18] Estos versos fueron cumplidos por Yahshúa cuando El bebió el agua de amargura por la mujer adúltera, Yisra'el. (Jn 19: 28-30). Después de esto, sabiendo que todo había cumplido su propósito, Yahshúa, para cumplir lo dicho en el *Tanaj*, dijo: "Tengo sed." Allí tenían una vasija con vino barato y ácido; así que mojaron una esponja cubierta de hojas de orégano en el vino, y la pusieron a su boca. Después que Yahshúa hubo tomado el vino, dijo: "Consumado es." Y dejando su cabeza caer, entregó su *ruaj*.

estarás libre de esta agua de amargura y maldición. [20] Pero si tú de hecho te has ido extraviada mientras bajo la autoridad de tu esposo y te has vuelto inmunda, porque algún otro hombre que no es tu esposo ha ido a la cama contigo..." [21] Entonces el *kohen* hará que la mujer jure con juramento que incluye una maldición; el *kohen* dirá a la mujer: "¡... que *YAHWEH* te haga objeto de maldición y condenación entre tu pueblo volviendo tus partes privadas marchitas y que tu abdomen se inflame! [22] ¡Qué esta agua que causa la maldición entre en tus partes internas y haga que tu abdomen se inflame y tus partes privadas se marchiten!" – y la mujer responderá: "¡*Amein*! ¡*Amein*!" [23] El *kohen* escribirá estas maldiciones en un rollo, las lavará con el agua de amargura [24] y hará que la mujer beba el agua de amargura y maldición – el agua de maldición entrará en ella y se convertirá en amarga. [25] Entonces el *kohen* removerá la ofrenda de grano por celos de las manos de la mujer, mecerá la ofrenda de grano delante de *YAHWEH* y la traerá al altar. [26] El *kohen* tomará un puñado de la ofrenda de grano como su porción de recordatorio y la hará subir en humo en el altar; después de eso, él hará que la mujer beba el agua. [27] Cuando él haya hecho que ella beba el agua, entonces, si ella esta inmunda y ha sido infiel a su esposo, el agua que causa la maldición entrará en ella y se convertirá en amarga, así su abdomen se inflamará y sus partes privadas se marchitarán; y la mujer se convertirá en objeto de maldición entre su pueblo. [28] Pero si la mujer no está inmunda sino limpia, entonces ella será inocente y tendrá hijos. [29] Esta es la ley de celos cuando una mujer bajo la autoridad de su esposo se va en extravío y se hace inmunda, [30] o el *ruaj* de celos viene sobre el esposo y él se pone celoso de su esposa, entonces él pondrá a la mujer delante de *YAHWEH*, y el *kohen* tratará con ella conforme a toda esta ley. [31] El esposo estará limpio de pecado, pero la esposa cargará con las consecuencias de su pecado.'"

6 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando sea hombre o mujer que haga un voto especial, el voto de *nazir*,[19] dedicándose a sí con pureza a *YAHWEH*¸ [3] se abstendrá, con pureza, de vino o cualquier otro licor intoxicante, no beberá vinagre de ninguna de ambas fuentes, no beberá jugo de uvas, y no comerá uvas ni pasas. [4] Por el tiempo que permanezca *nazir* no comerá nada derivado de la vid, ni aun las cáscaras de uva o la *zera*.

[5] "Por el tiempo de su voto como *nazir*, no se rapará la cabeza. Hasta el final del tiempo cual se ha dedicado a sí a *YAHWEH*, será una persona *Kadosh*; dejará crecer largo el pelo de su cabeza

[6] "Por el período del voto por el cual se ha dedicado a sí a *YAHWEH*, no se acercará a un cadáver. [7] No se hará inmundo por su padre, madre, hermano o hermana cuando ellos mueran, puesto que su dedicación a Elohim está sobre su cabeza. [8] Por todo su tiempo de su voto de *nazir*, será *Kadosh* para *YAHWEH*.

[9] "Cuando alguien junto a él muera muy repentinamente, así él profana su cabeza dedicada, entonces se rapará la cabeza en el día de su purificación; se la rapará el séptimo día. [10] En el octavo día traerá dos palomas o dos pichones al *kohen* a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [11] El *kohen* preparará una como ofrenda de pecado y la otra como ofrenda quemada y así hará expiación por él, considerando que pecó a causa de la persona muerta. Ese mismo día re-dedicará su cabeza; [12] dedicará para *YAHWEH* el período completo de ser *nazir* trayendo un

---

[19] *Lahazzir,* de *nazar,* ser separado; de ahí *nazir,* un Nazareno, a saber, una persona separada, uno peculiarmente sometido al servicio de *YAHWEH*, podía ser desde antes de nacer o desde la infancia ordenado por sus padres, como Shemuel o Shimshon, o después, hacer el voto la persona misma por un tiempo limitado.[Jue 13:2-5; 1S 1:11; Hch 18:18; 21:23-26]

cordero en su primer año como ofrenda de culpa. Los días anteriores no serán contados, porque su dedicación se profanó.

[13] "Esta es la ley para el *nazir* cuando su período de dedicación haya terminado; será traído a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, [14] donde presentará su ofrenda a *YAHWEH* – un cordero en su primer año sin defecto como ofrenda quemada, una cordera en su primer año sin defecto como ofrenda de pecado, un carnero sin defecto como ofrendas de *Shalom*, [15] una cesta de *matzah*, hogazas hechas de harina fina mezclada con aceite de oliva, obleas sin levadura untadas con aceite de oliva, su ofrenda de grano y ofrendas de libación. [16] El *kohen* los traerá delante de *YAHWEH*, ofrecerá su ofrenda de pecado, su ofrenda quemada, [17] y su carnero como sacrificio de ofrendas de *Shalom* a *YAHWEH* con la cesta de *matzah*. El *kohen* también ofrecerá la ofrenda de grano y la ofrenda de libación que van con la ofrenda de *Shalom*. [18] El *nazir* rapará su cabeza dedicada a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, tomará el pelo removido de su cabeza dedicada y lo pondrá en el fuego debajo del sacrificio de ofrendas de *Shalom*. [19] Cuando el carnero haya sido cocido, el *kohen* tomará su espaldilla, una hogaza de *matzah* de la cesta y una oblea sin levadura, y los pondrá en las manos del *nazir*, después que él se haya rapado su cabeza dedicada. [20] El *kohen* los mecerá como ofrenda mecida delante de *YAHWEH*; esto es apartado para el *kohen*, junto con el pecho para mecer y la pierna alzada. Después de eso, el *nazir* puede beber vino.

[21] "Esta es la ley para el *nazir* que hace un voto y para su ofrenda para *YAHWEH* por él ser *nazir* – además, de cualquier cosa más para lo cual tiene suficientes medios. Para observar cualquier voto que él haga, lo hará conforme a la ley para el *nazir*.'"

[22] [20] *YAHWEH* dijo a Moshe: [23] "Habla a Aharon y sus hijos y diles que así es como bendecirán a los hijos de Yisra'el, dirá a ellos:

[24] '***Yevarejeja*** il lil′ ***v'yishmereja***
[Que *YAHWEH* te bendiga y te guarde.]
[25] ***Yaer*** illil′ ***panav eleija vijunekka.***
[Que *YAHWEH* haga su rostro resplandecer sobre ti y te muestre su favor.]
[26] ***Yissa*** illil′ ***panav eleija v'yasem l'ja Shalom.***
[Que *YAHWEH* levante su rostro hacia ti y te dé Shalom.]'

[27] "De este modo ellos pondrán Mi Nombre sobre los hijos de Yisra'el; para que Yo los bendiga."

7 [1] En el día que Moshe terminó de armar el Tabernáculo, él lo ungió y lo dedicó como *Kadosh*, todos sus mobiliarios, y el altar con sus utensilios. Después de ungirlos y dedicarlos como *Kadoshim*, [2] los príncipes de Yisra'el, que eran los príncipes de los clanes de sus padres, hicieron una ofrenda. Estos eran los jefes tribales a cargo de aquellos contados en el censo. [3] Ellos trajeron su ofrenda delante de *YAHWEH*, seis vagones cubiertos y doce bueyes – un vagón por cada dos príncipes y por cada uno un buey – y los presentaron delante del Tabernáculo.

---

[20] Lo que sigue es la bendición sacerdotal que todos conocemos, lo que yo me pregunto los que rehúsan usar el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*, ¿qué nombre ponen sobre los hijos de Yisra'el? ¿Será que ponen señor, o Hashem o D-os o quien sabe? No puede estar más claro que lo dicho en el verso 27. Los verdaderos hijos de *YAHWEH*, los verdaderos hijos de Yisra'el, llevan el Nombre de *YAHWEH* en su corazón y en su boca **TODOS** los días de su vida. Aquí se expone claramente que es un requisito para Yisra'el y los hijos de *YAHWEH*. Si tú como dirigente estás bendiciendo en otro nombre que no sea el verdadero Nombre de *YAHWEH*, estás avisado que estás bendiciendo en nombre de demonios y falsos dioses. No dice así pondrán mi apodo o mi nombre sustituto, dice **ASÍ PONDRÁN MI NOMBRE, Y ESE ES *YAHWEH*.**

[4] *YAHWEH* dijo a Moshe: [5] "Recibe esto de ellos; será usado para el servicio en el Tabernáculo del Testimonio Dáselo a los *Leviim*, a cada uno como lo necesiten para sus labores." [6] Así que Moshe tomó los vagones y bueyes y los dio a los *Leviim.* [7] El dio dos vagones y cuatro bueyes a los hijos de Gershon, conforme con las necesidades de sus labores. [8] Cuatro vagones y ocho bueyes dio a los hijos de Merari, conforme a las necesidades de sus labores dirigidas por Itamar el hijo de Aharon el *kohen.* [9] Pero a los hijos de Kehat no dio nada, porque sus labores incluían los artículos *Kadoshim*, los cuales cargaban sobre sus propios hombros.

[10] Los príncipes trajeron la ofrenda para dedicar el altar el día que fue ungido. Los príncipes trajeron su ofrenda ante el altar, [11] y *YAHWEH* dijo a Moshe: "Ellos presentarán sus ofrendas para dedicar el altar, cada jefe en su propio día."

[12] Najshon el hijo de Amminadav, príncipe de la tribu de los hijos de Yahudáh, presentó su ofrenda el primer día. [13] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [14] un sartén de oro de diez shekels [un cuarto de libra], lleno de incienso; [15] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [16] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [17] y, para sacrificio de ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Najshon el hijo de Amminadav.

[18] El segundo día Natanael el hijo de Tzuar, príncipe de la tribu de los hijos de Yissajar, presentó su ofrenda. [19] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [20] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [21] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [22] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [23] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Natanael el hijo de Tzuar.

[24] El tercer día Eliav el hijo de Helon, príncipe de la tribu de los hijos de Zevulun, presentó su ofrenda. [25] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [26] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [27] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [28] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [29] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Eliav el hijo de Helon

[30] El cuarto día fue Elitzur el hijo de Shedeur, príncipe de la tribu de los hijos de Reuven. [31] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [32] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [33] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [34] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [35] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Elitzur el hijo de Shedeur.

[36] El quinto día fue Shlumiel el hijo de Tzurishaddai, príncipe de la tribu de los hijos de Shimeon.[37] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra],

ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [38] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [39] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [40] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [41] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Shlumiel el hijo de Tzurishaddai.

[42] El sexto día fue Elyasaf el hijo de Deuel, príncipe de la tribu de los hijos de Gad. [43] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [44] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [45] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [46] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [47] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Elyasaf el hijo de Deuel.

[48] El séptimo día fue Elishama el hijo de Ammihud, príncipe de la tribu de los hijos de Efrayim. [49] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [50] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [51] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [52] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [53] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Elishama el hijo de Ammihud.

[54] El octavo día fue Gamliel el hijo de Pedahtzur, príncipe de la tribu de los hijos de Menasheh. [55] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [56] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [57] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [58] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [59] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Gamliel el hijo de Pedahtzur.

[60] El noveno día fue Avidan el hijo de Gideoni príncipe de la tribu de los hijos de Binyamin. [61] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [62] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [63] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [64] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [65] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Avidan el hijo de Gideoni.

[66] El décimo día fue Ajiezer el hijo de Ammishaddai, príncipe de la tribu de los hijos de Dan. [67] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [68] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [69] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [70] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [71] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Ajiezer el hijo de Ammishaddai.

[72] El undécimo día fue Pagiel el hijo de Ojran, príncipe de la tribu de los hijos de Asher. [73] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de

setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [74] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [75] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [76] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [77] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Pagiel el hijo de Ojran.

[78] El día duodécimo fue Ajira el hijo de Enan, príncipe de la tribu de los hijos de Naftali. [79] El ofreció un plato de plata que pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y una jofaina de plata de setenta *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [Una y tres cuartos de libra], ambos llenos de harina fina mezclada con aceite de oliva para una ofrenda de grano; [80] un sartén de oro de diez *shekels* [un cuarto de libra], lleno de incienso; [81] un novillo, un carnero, un cordero en su primer año como ofrenda quemada, [82] un macho cabrío como ofrenda de pecado, [83] y, para el sacrificio de las ofrendas de *Shalom*, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda de Ajira el hijo de Enan.

[84] Esta fue la ofrenda para dedicar el altar la cual fue dada por los príncipes de Yisra'el en el día de su unción: doce platos de plata, doce jofainas de plata y doce sartenes de oro. [85] Cada plato de plata pesaba 130 *shekels* [tres y cuarto libras] y cada jofaina setenta *shekels* [una y cuarto libra]; toda la plata de las vasijas pesaba 2,400 *shekels* (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [justo sobre sesenta libras] [86] Las doce jofainas de oro, llenas de incienso, pesaban diez *shekels* cada una (usando el *shekel* del Lugar Kadosh) [un cuarto de libra]; todo el oro de las jofainas pesaba 120 *shekels* [tres libras]. [87] Los animales de cría para la ofrenda quemada eran doce novillos, doce carneros, y doce corderos en su primer año, con su ofrenda de grano. Había doce machos cabríos para la ofrenda de pecado. [88] Los animales de cría para el sacrificio de ofrendas de *Shalom* eran veinticuatro bueyes, sesenta carneros, sesenta machos cabríos y sesenta corderos en su primer año. Esta fue la ofrenda para dedicar el altar después que había sido ungido.

[89] Cuando Moshe entró en el Tabernáculo del Testimonio para poder hablar con *YAHWEH*, él oyó la voz hablando a él desde encima de la cubierta del Arca para el Testimonio, de entre los dos *keruvim*, y El le habló.

Haftarah Naso: Shoftim (Jueces) 13:2-25

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Naso: Yojanán (Juan) 7:53-8:11; Hechos 21:17-32

Parashah 36: B'ha'alotja (Cuando coloques) 8:1-12:16

8 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a Aharon: 'Cuando coloques las lámparas,[21] las siete lámparas tienen que dar su luz hacia delante, al frente de la *menorah*.'" [3] Aharon hizo esto; él encendió sus lámparas para así dar luz al frente de la *menorah*, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe. [4] Así es como la *menorah* fue hecha: era oro martillado desde su base hasta sus flores, labrado a martillo, siguiendo los modelos que *YAHWEH* le había enseñado a Moshe. Así es como él hizo la *menorah*.

---

[21] Vemos que en toda la Escritura se usan lámparas de aceite, nunca velas. La palabra vela no es mencionada en las Escrituras. Las velas las inventaron en Egipto y se usaban para la adoración de sus dioses-demonios, lo mismo que la iglesia de Roma hace con sus ídolos-demonios. Por tanto, debemos usar pequeñas lámparas de aceite, para todas las celebraciones.

[5] *YAHWEH* dijo a Moshe: [6] "Toma a los *Leviim* de entre los hijos de Yisra'el y purifícalos. [7] Así es como los vas a purificar: rocía el agua de purificación sobre ellos, haz que se rasuren todo su cuerpo con una navaja, y haz que laven sus ropas, y se laven a sí mismos. [8] Entonces ellos tomarán un novillo con su ofrenda de grano, la cual será harina fina mezclada con aceite de oliva; mientras tomas otro novillo para una ofrenda de pecado. [9] Presentarás a los *Leviim* al frente del Tabernáculo del Testimonio, y reunirás a toda la congregación de los hijos de Yisra'el. [10] Presentarás a los *Leviim* delante de *YAHWEH*, los hijos de Yisra'el pondrán sus manos sobre los *Leviim*, [11] y Aharon ofrecerá a los *Leviim* delante de *YAHWEH* como ofrenda mecida de los hijos de Yisra'el,[22] para que ellos puedan hacer el servicio de *YAHWEH*. [12] Los *Leviim* pondrán sus manos en la cabeza de los novillos; uno lo ofrecerán como ofrenda de pecado y el otro como ofrenda quemada para *YAHWEH* para hacer expiación por los *Leviim*. [13] Pondrás a los *Leviim* delante de Aharon y sus hijos, y los ofrecerás como ofrenda mecida a *YAHWEH*. [14] De esta forma apartarás a los *Leviim* de los hijos de Yisra'el, y los *Leviim* me pertenecerán a mí.

[15] "Después de eso, los *Leviim* entrarán y harán el servicio del Tabernáculo del Testimonio. Tú los purificarás y los ofrecerás como ofrenda mecida, [16] porque ellos son totalmente dados a mí de entre los hijos de Yisra'el; Yo los he tomado a ellos en lugar de aquellos que salieron primero de la matriz, esto es, los varones primogénitos del pueblo de Yisra'el. [17] Porque todos los primogénitos entre los hijos de Yisra'el son míos ambos humanos y animales; el día que Yo herí a todos los primogénitos en la tierra de Mitzrayim, Yo los aparté para mí mismo. [18] Pero Yo he tomado los *Leviim* en lugar de los primogénitos entre los hijos de Yisra'el, [19] y Yo he dado los *Leviim* a Aharon y sus hijos de entre los hijos de Yisra'el para hacer el servicio de los hijos de Yisra'el en el Tabernáculo del Testimonio y para hacer expiación para los hijos de Yisra'el, para que ninguna plaga caiga sobre los hijos de Yisra'el como consecuencia de acercarse mucho al Lugar Kadosh."

[20] Esto es lo que Moshe, Aharon y toda la congregación de los hijos de Yisra'el hicieron a los *Leviim*. Los hijos de Yisra'el actuaron conforme a todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe referente a los *Leviim*. [21] Los *Leviim* se purificaron a sí mismos y lavaron sus ropas. Entonces Aharon los ofreció como ofrenda *Kadosh* delante de *YAHWEH* e hizo expiación por ellos para poder purificarlos. [22] Después de eso, los *Leviim* subieron para hacer el servicio en el Tabernáculo del Testimonio delante de Aharon y sus hijos; ellos actuaron conforme a las órdenes de *YAHWEH* a Moshe referente a los *Leviim*.

[23] *YAHWEH* dijo a Moshe: [24] "Aquí están las instrucciones referente a los *Leviim*: cuando ellos alcancen la edad de veinticinco años[23] comenzarán a hacer sus deberes sirviendo en el Tabernáculo del Testimonio; [25] y cuando alcancen la edad de cincuenta, ellos cesarán de hacer este trabajo y no servirán más.[24] [26] Asistirán a sus hermanos que están cumpliendo con sus

---

[22] Algo análogo a toda la tribu de Levi tiene que haber sido hecho, o esto es un acto simbólico, ya que es imposible mecer una tribu completa, porque los levitas eran considerados como una ofrenda a *YAHWEH*.

[23] En 4:3 los levitas son nombrados para servicio en el tabernáculo a la edad de 30 años, y en 1Cr 23:24, ellos son ordenados comenzar su trabajo a la edad de 20 años. Para poder reconciliar esta aparente discrepancia, tenemos que observar, 1. En el tiempo que Moshe habla en 4:3, el servicio levítico era extremadamente severo, y consecuentemente requería hombres, robustos, hechos y derechos para hacerlo, la edad de 30 fue nombrada como el período para comenzar este servicio, la parte más pesada probablemente fue intencionada. 2. En este lugar *YAHWEH* habla del servicio de una forma general, de aquí la edad de 25 es establecida. 3. En el tiempo de David, y después, en el Tabernáculo estático y el Templo, el trabajo laborioso ya no existía, entonces se estableció 20 años.

[24] A esta edad el levita cesaba de sus labores y se quedaba de supervisor, el *kohen* no tenía edad de retiro puesto que el trabajo del levita era más laborioso, y el *kohen* tenía que seguir hasta la muerte, siempre que su salud se lo permitiera. Puesto que los *kohanim*, o la mayoría de ellos eran observantes de la Toráh, su salud se extendía hasta la muerte, algunos

deberes en el Tabernáculo del Testimonio, pero ellos mismos no harán ningún trabajo. Esto es lo que harás con los *Leviim* referente a sus deberes. "

9 [1] *YAHWEH* habló a Moshe en el Desierto Sinai en el primer mes del segundo año después que ellos habían salido de la tierra de Mitzrayim; El dijo: [2] "Deja que los hijos de Yisra'el observen *Pésaj* en su tiempo designado.[25] [3] En el día catorce de este mes, entre anocheceres, ustedes lo observarán – a su tiempo designado. Ustedes lo observarán conforme a todas sus regulaciones y ordenanzas." [4] Moshe le dijo a los hijos de Yisra'el que observaran *Pésaj*. [5] Así que ellos observaron *Pésaj* al anochecer del día catorce del mes en el Desierto Sinai; los hijos de Yisra'el actuaron de acuerdo a todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

[6] Pero había cierta gente que se habían vuelto inmunda a causa del cadáver de alguien, por tanto no podían observar *Pésaj* en ese día. Así que ellos vinieron delante de Moshe y Aharon ese día, [7] y le dijeron: "Nosotros estamos inmundos a causa del cadáver de alguien; pero ¿por qué seremos impedidos de traer la ofrenda para *YAHWEH* en el tiempo designado para los hijos de Yisra'el?" [8] Moshe les respondió: "Esperen para que yo pueda oír lo que *YAHWEH* me ordenará referente a ustedes." [9] *YAHWEH* dijo a Moshe: [10] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Si alguno de ustedes ahora o en generaciones futuras está inmundo a causa de un cadáver, o si está de viaje en el extranjero, no obstante observará *Pésaj*. [11] Pero lo observará en el segundo mes en el día catorce entre anocheceres.[26] Ellos lo comerán con *matzah* y *marror*, [12] no dejarán nada de él hasta la mañana, y no quebrarán ninguno de sus huesos[27] – ellos lo observarán de acuerdo a las regulaciones para *Pésaj*. [13] Pero la persona que está limpia y no está de viaje y no observa *Pésaj* será cortada de su pueblo; porque no trajo la ofrenda a *YAHWEH* en su tiempo designado, esa persona cargará con las consecuencias de su pecado. [14] Si un extranjero se está quedando con ustedes y quiere observar *Pésaj* para *YAHWEH*, él lo hará de acuerdo a las regulaciones y reglas de *Pésaj* – ustedes tendrán la misma ley para el extranjero como para el ciudadano de La Tierra.'"

[15] En el día que el Tabernáculo fue montado, la nube cubrió el Tabernáculo del Testimonio; y en el anochecer, sobre el Tabernáculo estaba lo que parecía fuego, cual permaneció hasta la mañana. [16] Así que la nube siempre lo cubría, y lucía como fuego de noche.[28] [17] Cuando fuera que la nube era levantada de encima de la tienda, los hijos de Yisra'el continuaban sus viajes; y ellos acampaban cuando la nube se detenía. [18] A la orden de *YAHWEH*, los hijos de Yisra'el viajaban; a la orden de *YAHWEH*, ellos acampaban; y por el tiempo que la nube se quedara sobre el Tabernáculo ellos se quedaban en el campamento. [19] Aun cuando la nube permanecía sobre el Tabernáculo por mucho tiempo, los hijos de Yisra'el hacían lo que *YAHWEH* les había ordenado hacer y no viajaban. [20] Algunas veces la nube estaba por unos días sobre el

---

no fueron nada observantes, sino que desecharon la Toráh de *YAHWEH* y esa fue una de las causas del cautiverio y después la total destrucción de Yerushalayim en el año 70 de nuestra época.

[25] **a su tiempo**, *moed* Strong #4150: Un tiempo fijado, una cita, una fiesta, temporada, festividad o asamblea solemne, un lugar seleccionado o designado. La raíz de *moed* es el *verbo ya'ad que* quiere decir «fijar» o «designar», como cuando se fija una hora, una fecha o se designa el lugar de una reunión. La primera vez que *moed* aparece es en Ge 1.14, donde las estrellas y los cuerpos celestes son creados para servir de señales a «las estaciones» (*moadim*) y separar el día de la noche. Los libros de Moshe frecuentemente se refieren a la tienda de la «asamblea»; quizá una mejor traducción de *moed* en esos contextos sea «lugar de reunión». *Moed* se usa para referirse a siete «Festividades» de *YAHWEH* (Le 23.2).

[26] El permiso para celebrar la Pascua un mes después, subraya la obligación de mantener esta ordenanza aun en las más difíciles circunstancias.

[27] Esta ordenanza y profecía acerca del Mesías fue cumplida cuando a El no le quebraron ningún hueso, Jn 19:36.

[28] La nube (Yahshúa) no solo alumbraba a los Israelitas, sino también los protegía, y era una promesa continua de la presencia y protección de *YAHWEH*. A esta manifestación de la Gloria Divina, el profeta Isaías alude en. (Is 4.5).

Tabernáculo; conforme a la orden de *YAHWEH*, ellos permanecían en el campamento; conforme a la orden de *YAHWEH*, ellos viajaban. [21] Algunas veces la nube estaba ahí desde el anochecer hasta la mañana; así que cuando la nube era levantada en la mañana, ellos viajaban. O aun si continuaba levantada ambos día y noche, cuando la nube estaba levantada, ellos viajaban. [22] Así fuera que la nube permaneciera sobre el Tabernáculo dos días, un mes o un año, quedándose sobre él, los hijos de Yisra'el permanecían en el campamento y no viajaban; pero tan pronto era levantada, ellos viajaban. [23] A la orden de *YAHWEH*, ellos acampaban; y a la orden de *YAHWEH*, ellos viajaban – ellos hicieron lo que *YAHWEH* les ordenó hacer por medio de Moshe.

10 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Haz dos trompetas;[29] hazlas de plata martillada. Usalas para llamar a la asamblea y para sonar el llamado para mover el campamento. [3] Cuando sean sonadas, la congregación completa se reunirá delante de ti a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. [4] Si sólo una es sonada, entonces sólo los jefes, los príncipes de los clanes de Yisra'el se reunirán delante de ti.

[5] "Cuando suenes una alarma, los campamentos al este comenzarán a viajar. [6] Cuando suenes una segunda alarma, los campamentos al sur se moverán;[30] ellos sonarán alarmas para anunciar cuando viajar. [7] Sin embargo, cuando la congregación se debe reunir, sonarás; pero no suenes una alarma. [8] Serán los hijos de Aharon, los *kohanim*, que sonarán las trompetas; ésta será una regulación permanente para ti por todas las generaciones.

[9] "Cuando vayan a la guerra en su tierra contra un adversario que los está oprimiendo, sonarán una alarma con las trompetas; entonces ustedes serán recordados delante de *YAHWEH* su Elohim, y serán salvados de sus enemigos.

[10] "También en sus días de regocijo, en los tiempos designados y en *Rosh-Hodesh*, sonarán las trompetas sobre sus ofrendas quemadas y sobre los sacrificios de sus ofrendas de *Shalom*; esto será su recordatorio delante de su Elohim, Yo soy *YAHWEH* su Elohim."

[11] En el vigésimo día del segundo mes del segundo año, la nube fue levantada del Tabernáculo del Testimonio; [12] y los hijos de Yisra'el salieron en etapas del Desierto Sinai. La nube se detuvo en el Desierto de Paran.[31]

[13] Así que ellos salieron en su primer viaje, obedeciendo la Palabra de *YAHWEH* por medio de Moshe. [14] A la cabeza iba la bandera del campamento de los hijos de Yahudáh, cuyas compañías se movieron hacia delante; al frente de su compañía iba Najshon el hijo de Amminadav. [15] Sobre la compañía de la tribu de los hijos de Yissajar iba Natanael el hijo de Tzuar. [16] Sobre la compañía de los hijos de Zevulun iba Eliav el hijo de Helon.

[17] Entonces el Tabernáculo fue desarmado; y los hijos de Gershon y los hijos de Merari salieron, cargando el Tabernáculo.

[18] Después, la bandera del campamento de los hijos de Reuven salió por compañías; sobre su compañía iba Elitzur el hijo de Shedeur. [19] Sobre la compañía de la tribu de los hijos de Shimeon iba Shlumiel el hijo de Tzurishaddai. [20] Sobre la compañía de los hijos de Gad iba Elyasaf el hijo de Deuel.

---

[29] Las dos trompetas de plata se usaban para coordinar a las tribus en su traslado por el desierto. Para mantener a tantas personas en formación ordenada hacían falta comunicación clara y control. El toque de la trompeta también recordaba a Yisra'el de la protección de *YAHWEH* sobre ellos. Estas dos trompetas simbolizan las futuras Dos Casas de Yisra'el.

[30] Aquí la LXX es más específica, continúa: "sonarás una tercera alarma y los campamentos al oeste se moverán; y sonarás una cuarta alarma, y aquellos acampados al norte se moverán. Ellos sonarán una alarma a su partida."

[31] El texto Samaritano añade aquí las palabras de De 1:6-8: "*YAHWEH* habló con nosotros en Horev. El dijo: 'Ustedes han habitado suficiente tiempo junto a esta montaña…"

[21] Entonces los hijos de Kehat salieron, cargando el Lugar Kadosh, para que [en el próximo campamento] el Tabernáculo pudiera estar montado antes de que ellos llegaran.

[22] La bandera del campamento de los hijos de Efrayim se movió adelante por compañías; sobre su compañía estaba Elishama el hijo de Ammihud. [23] Sobre la compañía de los hijos Menasheh estaba Gamliel el hijo de Pedahtzur. [24] Sobre la compañía de los hijos de Binyamin iba Avidan el hijo de Gideoni.

[25] La bandera del campamento de los hijos de Dan, formaba la retaguardia para todos los campamentos, se movió adelante por compañías; sobre su compañía iba Ajiezer el hijo de Ammishaddai. [26] Sobre la compañía de los hijos de Asher iba Pagiel el hijo de Ojran. [27] Sobre la compañía de los hijos de Naftali iba Ajira el hijo de Enan.

[28] Así es como los hijos de Yisra'el viajaron por compañías; así se movieron hacia delante. [29] Moshe dijo a Hovav el hijo de Reuel el Midyani, el suegro de Moshe: "Estamos viajando hacia el lugar del cual *YAHWEH* habló: 'Yo se los daré a ustedes,' vengan con nosotros, y los trataremos bien, porque *YAHWEH* ha prometido buenas cosas a Yisra'el." [30] Pero él respondió: "Yo no iré; prefiero regresar a mi propio país y mis propios hermanos." [31] Moshe continuó: "Por favor, no nos dejen, porque ustedes saben que tenemos que acampar en el desierto y ustedes pueden servir como nuestros ojos. [32] Si ustedes van con nosotros, entonces cualquier cosa buena que *YAHWEH* haga por nosotros, nosotros haremos lo mismo por ustedes."

[33] Así que salieron del Monte de *YAHWEH* y viajaron por tres días. El Arca del Testimonio fue delante de ellos en este viaje de tres días, mientras buscaban por un lugar nuevo donde detenerse. [34] La nube de *YAHWEH* estaba sobre ellos durante el día mientras salieron del campamento. [35] Cuando el Arca se movió hacia delante, Moshe dijo:

> **"¡Levántate *YAHWEH*! ¡Tus enemigos sean esparcidos!**
> **¡Aquellos que te odian huyan delante de ti!"**[32]

[36] Cuando se detuvo, él dijo:

> **"¡Regresa, *YAHWEH* de los muchos, muchos miles de Yisra'el!"**[33][34]

11 [1] Pero el pueblo comenzó a protestar a *YAHWEH* acerca de sus aflicciones. Cuando *YAHWEH* lo oyó, su ira se encendió, así que fuego de *YAHWEH* se encendió contra ellos y consumió las orillas del campamento.[35] [2] Entonces el pueblo clamó a Moshe, Moshe oró a *YAHWEH*, y el fuego se aplacó. [3] El lugar fue llamado Taverah [quemándose] porque el fuego de *YAHWEH* se encendió contra ellos.

---

[32] Cuando salimos de nuestras casas debemos besar nuestra mano y tocar la mezuzah y mencionar estas palabras, y "protege mi salida y mi entrada," en Nombre de Yahshúa.

[33] Esto de los muchos miles de Yisra'el era la realidad en aquellos tiempos, ya que *YAHWEH* estaba cumpliendo Su promesa de multiplicidad física, esa promesa será multiplicada muchas veces en los últimos tiempos, si tú estás rezagado en la iglesia, te invitamos a que te vengas a Yisra'el, porque con la iglesia no vas a llegar a la meta.

[34] Tárgum Jonatan dice aquí: "Era cuando el Arca salía adelante. Moshe se paraba, con manos extendidas en oración, y decía: "Levántate ahora, O Palabra de *YAHWEH*, en el poder de Tu Grandeza, y que los adversarios de Tu pueblo sean dispersos, y haz que Tus enemigos huyan de ti. Pero cuando el Arca descansaba, Moshe levantaba sus manos en oración, y decía: "O Palabra de *YAHWEH*, vuélvete de la fuerza de Tu ira, y regresa a nosotros en la bondad de Tu misericordia, y bendice a los millares y multiplica a los miles de los hijos de Yisra'el." [Obviamente Yahshúa, la Palabra de *YAHWEH*]

[35] Tárgum Jonatan añade: "que destruyó algunos de los perversos en las orillas del campamento de Dan., con quienes había una imagen fundida."

[4] Después, la multitud mixta[36] que estaban con ellos se volvieron lujuriosos por una vida más fácil, mientras los hijos de Yisra'el, por su parte, también renovaron su gemido, y dijeron: "¡Si sólo tuviéramos carne para comer! [5] Recordamos el pescado que comíamos en Mitzrayim – ¡No nos costaba nada! – ¡y los pepinos, los melones, los puerros, los ajos! [6] Pero ahora nos estamos desfalleciendo, no tenemos nada que mirar sólo este *man.*"

[7] El *man*, dicho sea de paso, era como *zera* de cilantro y blanco como gomorresina. [8] El pueblo salía para recogerlo, lo molían en molinos o lo machacaban en morteros. Entonces lo cocían en calderos y hacían panes que sabían dulces como tortas horneadas con aceite de oliva. [9] Cuando el rocío se asentaba en el campamento durante la noche, el *man* venía con ello.

[10] Moshe oyó los lloros del pueblo, familia por familia, cada persona a la entrada de su tienda; la furia de *YAHWEH* se encendió violentamente; y Moshe también estaba descomplacido. [11] Moshe preguntó a *YAHWEH*: "¿Por qué estás tratando a tu siervo tan mal? ¿Por qué no he encontrado favor a tu vista, puesto que pones la carga de este pueblo completo sobre mí? [12] ¿Fui yo quien concibió a este pueblo? ¿Soy yo su padre, para que Tú me digas: 'Cárgalos en tus brazos, como una nodriza carga a una criatura, hacia la tierra que Tú juraste a sus padres? [13] ¿Dónde voy yo a conseguir carne para darle a todo este pueblo? – porque ellos siguen molestando con su lloradera, y diciendo: '¡Danos un poco de carne!' [14] ¡Yo solo no puedo cargar a este pueblo completo por mi cuenta – es mucho para mí! [15] ¡Si me vas a tratar de esta forma, entonces sólo mátame! – ¡por favor, si tienes alguna misericordia hacia mí! – ¡y no me dejes seguir siendo tan miserable!"

[16] *YAHWEH* dijo a Moshe: "Tráeme setenta de los ancianos de Yisra'el, gente que tú reconozcas como ancianos del pueblo y oficiales de ellos. Tráelos al Tabernáculo del Testimonio, y haz que se paren allí contigo. [17] Yo descenderé y hablaré contigo allí, y Yo tomaré algo del *Ruaj* que reposa sobre ti y lo pondré sobre ellos. Entonces ellos llevarán la carga del pueblo junto contigo, para que tú no la tengas que cargar solo.

[18] "Dile al pueblo: 'Dedíquense como *Kadosh* para mañana, y ustedes comerán carne; porque lloraron en los oídos de *YAHWEH* "¡Si sólo tuviéramos carne para comer! ¡Teníamos la buena vida en Mitzrayim!" Está bien, *YAHWEH* les va a dar carne, y ustedes se la comerán. [19] ¡No la comerá solamente un día, o dos días, o cinco, o diez, o veinte días, [20] sino un mes completo! – ¡hasta que salga por sus narices y cause nauseas a ustedes! – porque ustedes han rechazado a *YAHWEH*, quien está aquí con ustedes, y lo han molestado con su lloradera y preguntando: "¿Por qué dejamos jamás a Mitzrayim?'"

[21] Pero Moshe dijo: "Aquí estoy con seiscientos mil hombres a pie, a pesar de eso Tú dices: '¡Yo les daré carne para comer por un mes entero!' [22] Si manadas y rebaños completos fueran sacrificados para ellos, ¿sería esto suficiente? Si todos los peces del mar fueran juntados para ellos, ¿aun esto sería suficiente?" [23] *YAHWEH* respondió a Moshe: "¿Se ha encogido la mano de *YAHWEH*? ¡Ahora verás si lo que Yo dije sucederá o no!"[37]

[24] Moshe salió y le dijo al pueblo lo que *YAHWEH* había dicho. Entonces él reunió a setenta ancianos del pueblo y los puso a todos alrededor de la tienda. [25] *YAHWEH* descendió en la nube, le habló a él, tomó algo del *Ruaj* que estaba sobre él y lo puso sobre los setenta ancianos. Cuando el *Ruaj* vino a reposar sobre ellos, ellos profetizaron – en ese momento pero no después.

---

[36] Esta expresión significa los extranjeros, mayormente Egipcios que salieron de Egipto con los hijos de Yisra'el cuando ellos salieron, Ex 12:38. Pero ahora debido a los cautiverios Yisra'el es totalmente una nación mixta.

[37] Moshe había presenciado el poder de *YAHWEH* en milagros y señales espectaculares, y a pesar de eso en este momento cuestionaba Su capacidad para alimentar a los Israelitas.

[26] Había dos hombres que se quedaron en el campamento, uno llamado Eldad y el otro Medad, y el *Ruaj* vino a reposar sobre ellos. Ellos estaban entre los que tenían que salir a la tienda, pero no habían ido, y ellos profetizaron en el campamento. [27] Un joven corrió y se lo dijo a Moshe: "¡Eldad y Medad están profetizando en el campamento!"[38] [28] Yahoshúa el hijo de Nun, quien desde su juventud había sido el asistente de Moshe, respondió: "¡Mi señor, Moshe, detenlos!" [29] Pero Moshe respondió: "¿Eres tú tan celoso en protegerme a mí? ¡Yo quisiera que todo el pueblo de *YAHWEH* fueran profetas! ¡Quisiera que *YAHWEH* pusiera su *Ruaj* en todos ellos!"

[30] Moshe y los ancianos de Yisra'el regresaron al campamento; [31] y *YAHWEH* envió un viento cual trajo codornices del otro lado del mar y las dejó caer cerca del campamento, como un día de viaje en cada lado del campamento por todo derredor, cubriendo la tierra a una profundidad de tres pies. [32] El pueblo estuvo levantado todo aquel día, toda la noche y todo el día siguiente recogiendo codornices – la persona que reunió menos, reunió diez montones; entonces las extendieron para ellos mismos en todo derredor del campamento. [33] Pero mientras la carne aún estaba en sus bocas, antes que la hubieran masticado, la furia de *YAHWEH* se encendió contra el pueblo, y *YAHWEH* golpeó al pueblo con una terrible plaga. [34] Por lo tanto esa plaga fue llamada Kivrot-HaTaavah [sepulcros de lujuria], porque allí sepultaron a la gente que fue tan lujuriosa.[39]

[35] De Kivrot-HaTaavah el pueblo viajó a Hatzerot, y se quedaron en Hatzerot.

12

[1] Miryam y Aharon comenzaron a criticar a Moshe a causa de la mujer Etíope[40] con la cual él se había casado, porque de hecho se había casado con una mujer Etíope. [2] Ellos dijeron: "¿Es verdad que *YAHWEH* solamente ha hablado a Moshe? ¿No ha hablado El con nosotros también?" *YAHWEH* los oyó. [3] Ahora este hombre Moshe era muy manso, más que nadie en la tierra. [4] De repente *YAHWEH* le dijo a Moshe, Aharon y Miryam: "Salgan fuera, ustedes tres, al Tabernáculo del Testimonio ." Los tres salieron. [41]

[5] *YAHWEH* descendió en la columna de nube y se paró a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. El llamó a Aharon y Miryam, y ellos ambos fueron hacia delante. [6] El les dijo a ellos: "Escuchen a lo que Yo digo: cuando hay un profeta entre ustedes, Yo *YAHWEH*, me hago conocido a él en una visión, Yo hablo con él en un sueño. [7] Pero no es de esa forma con mi siervo Moshe. El es el único que es fiel en mi casa completa. [8] Con él Yo hablo cara a cara y claramente, no en enigmas; él ve la imagen de *YAHWEH*. Así que ¿por qué no tienen temor de criticar a mi siervo Moshe?" [9] La furia *YAHWEH* se encendió contra ellos, y entonces El se fue.

---

[38] Tárgum Jonatan sigue aquí: "Medad profetizó que las codornices serían una ofensa para los hijos de Yisra'el. Ambos de ellos profetizaron: "En los últimos días, Gog y Magog con sus huestes vendrán contra Yerushalayim, pero por La Mano del Rey Mashíaj ellos caerán."

[39] La lujuria es más que un deseo sexual inadecuado. La lascivia puede ser un deseo no natural o voraz por cualquier cosa, muy común en estos días por el amor al dinero.

[40] Los Etíopes (Kushim) son hijos de Kush (significa negro), nieto de Noaj por medio de Ham. Esto alude a quien debía haber sido la segunda mujer de Moshe, oriunda de Etiopía, no a Tzipporah la hija del madianita Yitro, mencionada en Ex 2.16–21. El Tárgum nos da una más amplia explicación: "Y Miryam y Aharon hablaron en contra de Moshe, acerca de la Etíope que él había tomado: pero observen, la mujer Etíope no era Zipporah la esposa de Moshe, sino una cierta Etíope, de carne diferente de cualquier otra criatura, donde Zipporah, la esposa de Moshe era hermosa y de bello semblante, y más abundante en buenas obras que todas las mujeres de su edad."

[41] La revelación de *YAHWEH* a Moshe es algo único (vv 4-8). Es directa e inmediata; *YAHWEH* se revela a los profetas de manera indirecta. La lección es clara; ni aun los profetas pueden presumir que su mensaje sea igual al de Moshe. Tárgum: "No así, mi siervo Moshe entre la compañía de los profetas, el jefe de jefes de Mi corte, fiel es él."

[10] Pero cuando la nube fue levantada de encima de la tienda, Miryam tenía *tzaraat*, tan blanco como la nieve. Aharon miró a Miryam, y ella estaba blanca como la nieve. [11] Aharon dijo a Moshe: 'O, mi señor, por favor no nos castigues por este pecado que hemos cometido tan estúpidamente.[42] [12] ¡Por favor no dejes que ella esté como uno que nace muerto, con su cuerpo medio comido cuando sale de la matriz de su madre!" [13] Moshe clamó a *YAHWEH*: "¡O *YAHWEH*, te suplico, por favor, sánala!" [14] *YAHWEH* respondió a Moshe: "Si su padre hubiera sencillamente escupido en su cara, ¿no se escondería ella de vergüenza por siete días? Así que deja que ella sea echada del campamento por siete días; después de eso, ella puede ser traída de regreso." [15] Miryam fue echada del campamento por siete días, [43] y el pueblo no viajó hasta que ella fue regresada. [16] Y después el pueblo fue de Hatzerot y acampó en el Desierto de Paran.[44]

Haftarah B'ha'alotja; Zejaryah (Zacarías) 2:14-4:7

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah B'ha'alotja:
Yojanán (Juan) 19:31-37; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 3:1-6

Parashah 37: Shlaj L'ja (Envía de parte tuya) 13:1-14:41

13 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Envía de parte tuya hombres a reconocer la tierra de Kenaan, la cual Yo estoy dando a los hijos de Yisra'el. De cada tribu ancestral manda a alguien que sea príncipe en su tribu." [3] Moshe los despachó desde el Desierto de Paran como *YAHWEH* había ordenado; todos ellos eran jefes entre los hijos de Yisra'el. [4] Aquí están sus nombres:

de la tribu de Reuven, Shamua el hijo de Zakur;
5 de la tribu de Shimeon, Shafat el hijo de Hori;
6 de la tribu de Yahudáh, Kalev el hijo de Yefuneh;
7 de la tribu de Yissajar, Yigal, el hijo de Yosef;
8 de la tribu de Efrayim, Hoshea el hijo de Nun;
9 de la tribu de Binyamin, Palti el hijo de Rafu;
10 de la tribu de Zevulun, Gadiel el hijo de Sodi;
11 de la tribu de Yosef, esto es, de la tribu de Menasheh, Gadi el hijo de Susi;
12 de la tribu de Dan, Ammiel el hijo de Gemalli;
13 de la tribu de Asher, Setur el hijo de Mijael;
14 de la tribu de Naftali, Najbi el hijo de Vofsi; y
15 de la tribu de Gad, Geuel el hijo de Maji.

[16] Estos son los nombres de los hombres que Moshe mandó a reconocer La Tierra. Moshe dio a Hoshea el hijo de Nun el nombre de Yahoshúa.

---

[42] El castigo de la lepra (vv 5-15) afecta solamente a Miryam, pero es importante notar que Aharon es quien confiesa el pecado de ambos (v. 11).

[43] Siete días:Este es el período de tiempo prescrito, en Le 13, para la primera y la segunda inspección de la lepra por parte de los *kohanim*. Ello quiere decir que Miryam había sido sanada en respuesta a la oración de Moshe y su limpieza sería proclamada siete días más tarde. Sobre escupir al rostro como una señal de menosprecio, ver De 25.9.

[44] El desierto de Paran: Se encontraba inmediatamente al sur de la región reclamada por la tribu de Yahudáh, por lo que las historias de los caps. 13 y 14 tienen lugar mientras se preparaba una invasión de La Tierra prometida desde el sur.

[17] Moshe los mandó a reconocer la tierra de Kenaan, instruyéndolos: "Suban al Neguev y a las colinas, [18] y vean cómo es La Tierra y observen al pueblo que vive allí, si son fuertes o débiles, pocos o muchos; [19] y qué clase de país ellos habitan, si es bueno o malo; y en que clase de ciudades ellos viven, abiertas o fortificadas. [20] Miren si la tierra es fértil o improductiva y si hay madera en ella o no. Finalmente, sean suficientemente valientes para traer de vuelta algo del fruto de La Tierra."

Cuando ellos salieron era la temporada para que las primeras uvas maduraran. [21] Ellos subieron y reconocieron La Tierra desde el Desierto de Tzin hasta Rejov cerca de la entrada de Hamat. [22] Ellos fueron adentro del Neguev y llegaron a Hevron; Ajiman, Sheshai y Talmai, los Anakim, vivían allí. (Hevron fue edificado siete años antes que Tzoan en Mitzrayim.) [23] Ellos llegaron al Valle de Eshkol; y allí cortaron una rama que tenía un racimo de uvas, la cual cargaron en una vara entre dos de ellos; ellos también cogieron granadas e higos. [24] Y ellos llamaron a ese lugar el Valle de Eshkol (racimo), a causa del racimo que los hijos de Yisra'el cortaron allí.

[25] Cuarenta días después, ellos regresaron de reconocer La Tierra [26] y fueron a Moshe, a Aharon y a la congregación completa de los hijos de Yisra'el en Kadesh en el Desierto de Paran, donde trajeron de vuelta palabra a ellos y a la congregación completa y les mostraron el fruto de La Tierra. [27] Lo que ellos le dijeron fue esto: "Nosotros entramos en La Tierra donde nos enviaste, y ciertamente fluye con leche y miel – ¡aquí está el fruto! [28] Sin embargo, el pueblo que vive en La Tierra es feroz, y las ciudades son fortificadas y muy grandes. Además, vimos a los Anakim allí. [29] Amalek habita en el área del Neguev; los Hitti, los Yevusi y los Emori viven en las montañas; y los Kenaani viven junto al mar y en la ribera de Yarden."

[30] Kalev escuchó a la gente alrededor de Moshe, y dijo: "Debemos subir inmediatamente y tomar posesión de ella; no hay duda de que podemos conquistarla." [31] Pero los hombres que habían ido con él dijeron: "Nosotros no podemos atacar esos pueblos, porque son más fuertes que nosotros"; [32] y ellos difundieron un reporte negativo acerca de La Tierra que ellos habían reconocido para los hijos de Yisra'el por decir: "La tierra que pasamos por ella para espiarla es una tierra que devora sus habitantes, ¡toda la gente que vimos son gigantes![45] [33] Vimos los gigantes[46] [nefilim], los hijos de Anak, que eran de los gigantes; ¡para nosotros, por comparación, lucíamos como langostas, y lucíamos así para ellos también!

14 [1] A esto los hijos de Yisra'el gritaron en desaliento y lloraron toda la noche. [2] Además, los hijos de Yisra'el comenzaron a murmurar contra Moshe y Aharon; toda la congregación les dijo: "¡Nosotros deseamos haber muerto en la tierra de Mitzrayim! ¡O que hubiéramos muerto aquí en el desierto! [3] ¿Por qué *YAHWEH* nos está llevando a esta tierra donde vamos a morir por la espada? ¡Nuestras esposas y nuestros pequeños serán llevados como botín! ¿No sería mejor para nosotros regresar a Mitzrayim?" [4] Y ellos se dijeron uno al otro: "¡Vamos a nombrar un jefe que nos devuelva a Mitzrayim!"[47]

[5] Moshe y Aharon cayeron de bruces delante de toda la congregación reunida de los hijos de Yisra'el. [6] Yahoshúa el hijo de Nun y Kalev el hijo de Yefuneh[48] del destacamento que había

---

[45] El informe pesimista no era fiel y desacreditaba la capacidad de *YAHWEH* para librar a su pueblo del peligro.

[46] Ver nota en Ge 6:4.

[47] Tárgum: "Vamos a nombrar un rey sobre nosotros…"

[48] Yahoshúa significa *YAHWEH*-salva, prototipo del Mesías, y es de la tribu de Efrayim y Kalev de la tribu de Yahudáh, ellos representan las Dos Casas de Yisra'el, fueron los únicos que al regeso de espiar La Tierra dijeron que la podían tomar y no murmuraron contra Moshe. Ellos dieron un buen reporte, igual que en los días de hoy Efrayim presenta al Mesías y Yahudáh presenta la Toráh, dos fieles siervos.

reconocido La Tierra, rasgaron sus ropas, [7] y dijeron a toda la congregación de Yisra'el: "¡La Tierra por la cual pasamos para espiarla es una tierra tremendamente buena! [8] Si *YAHWEH* está complacido con nosotros, entonces El nos llevará a esta tierra y nos la dará – una tierra que fluye con leche y miel. [9] Solamente no se rebelen contra *YAHWEH*. Y no teman a la gente que vive en La Tierra – ¡nosotros nos los comeremos! ¡Su defensa ha sido quitada de ellos, y *YAHWEH* está con nosotros! ¡No tengan temor de ellos!"

[10] Pero así como toda la congregación estaba diciendo que ellos debían ser apedreados de muerte, la Gloria de *YAHWEH* apareció en el Tabernáculo del Testimonio para todos los hijos de Yisra'el.[49] [11] *YAHWEH* dijo a Moshe: "¿Hasta cuando me tratará con desprecio este pueblo? ¿Por cuánto tiempo más no confiarán en Mi Palabra, especialmente considerando todas las señales que Yo he hecho entre ellos?[50] [12] ¡Yo los voy a golpear con enfermedad, los destruiré y haré de ti una nación más grande y poderosa a la que ellos son!"

[13] Sin embargo, Moshe respondió a *YAHWEH*: "Cuando los Mitzrayimim oigan acerca de esto – [y ellos lo oirán,] porque fue de entre ellos que Tú, por tu fuerza, sacaste a este pueblo, – [14] ellos lo dirán a la gente que vive en La Tierra. Ellos han oído que Tú, *YAHWEH*, estás con este pueblo; que Tú, *YAHWEH*, eres visto cara a cara; que tu nube está sobre ellos; que Tú sales delante de ellos en una columna de nube por el día y en una columna de fuego por la noche. [15] Si Tú matas a este pueblo con un solo golpe, entonces las naciones que han oído de tu reputación dirán [16] que la razón que *YAHWEH* mató a su pueblo en el desierto es que El no fue capaz de traerlos a la tierra cual prometió a ellos darles. [17] Así que ahora, por favor que el poder de *Adonay* sea tan fuerte como cuando dijiste: [18] '*YAHWEH* es tardo para la ira, rico en misericordia, perdonando pecado y rebeliòn; aun no exonerando al culpable por sus hijos y aun hasta la tercera y cuarta generaciones.' [19] ¡Por favor! Perdona el pecado de este pueblo conforme a la grandeza de tu misericordia, así como has perdonado este pueblo desde Mitzrayim hasta ahora."

[20] *YAHWEH* respondió: "Yo he perdonado, como tú has pedido. [21] Pero tan seguro como Yo vivo, y toda la tierra está llena con la Gloria de *YAHWEH*, [22] ¡ninguna de la gente que vio mi Gloria y las señales que hice en Mitzrayim y en el desierto, aun me probaron diez veces y no vieron mi Gloria, [23] verán La Tierra que juré a sus padres! Ninguno de aquellos que me trataron con desprecio la verá. [24] Pero mi siervo Kalev, porque él tenía un *Ruaj* diferente con él y me ha seguido completamente – a él llevaré a La Tierra que él entró, y pertenecerá a sus hijos.

[25] "Ahora, puesto que los Amaleki y los Kenaani están viviendo en el valle, mañana vuélvanse y vayan al desierto por el camino al mar de Suf."

[26] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [27] "¿Hasta cuándo soportaré a esta congregación perversa cual sigue murmurando acerca de mí? Yo he oído las quejas de los hijos de Yisra'el, las cuales siguen levantando contra mí. [28] Diles esto: 'Tan seguro como que Yo vivo, *YAHWEH* jura, tan seguro como que ustedes han hablado en mi oído, Yo haré esto a ustedes: [29] ¡sus cadáveres caerán en el desierto! Cada uno de ustedes que fueron incluidos en el censo de más de veinte años, ustedes que han murmurado contra mí, [30] de cierto no entrarán en La Tierra acerca de la cual Yo levanté mi mano para jurar que Yo los haría habitar en ella – excepto por Kalev el hijo de Yefuneh y Yahoshúa el hijo de Nun. [31] Pero sus pequeños que ustedes dijeron que serían llevados como botín – a ellos Yo los entraré. Ellos conocerán La Tierra que ustedes rechazaron. [32] Pero ustedes, sus cadáveres caerán en el desierto; [33] y sus hijos errarán en el desierto por

---

[49] La decisión de la Asamblea de ejecutar a Yahoshúa y Kalev no se lleva a cabo debido a la intervención de *YAHWEH*. Son ejecutados por *YAHWEH* los otros diez enviados, mientras Yahoshúa y Kalev conservan la vida (vv. 35–38).

[50] Aquí tenemos la pluralidad, la *ejad* de *YAHWEH*; *YAHWEH* y Su Palabra, la cual es Yahshúa.

cuarenta años cargando las consecuencias de su prostitución hasta que el desierto se coma sus cadáveres. [34] Será un año por cada día que ustedes se pasaron reconociendo La Tierra que ustedes cargarán con las consecuencias de sus ofensas – cuarenta días, cuarenta años. ¡Entonces ustedes sabrán lo que significa oponerse a mí! [35] Yo, *YAHWEH*, he hablado. Yo ciertamente haré esto a esta congregación perversa completa que se ha reunido junta contra mí – ellos serán destruidos en el desierto y morirán allí."

[36] Los hombres que Moshe había enviado a reconocer y quienes, cuando ellos regresaron, hicieron que la congregación completa murmurara contra él por dar información desfavorable acerca de La Tierra – [37] aquellos hombres que dieron un reporte desfavorable contra La Tierra murieron por la plaga en la presencia de *YAHWEH.* [38] De los hombres que fueron a reconocer La Tierra, sólo Yahoshúa el hijo de Nun y Kalev el hijo de Yefuneh permanecieron vivos.

[39] Cuando Moshe dijo todas estas cosas a los hijos de Yisra'el, la gente sintió gran remordimiento [40] Ellos se levantaron temprano en la siguiente mañana, subieron a la cumbre de la montaña, y dijeron: "Aquí estamos, y nosotros sí pecamos, pero subiremos al lugar que *YAHWEH* prometió." [41] Moshe respondió: "¿Por qué se están oponiendo a lo que *YAHWEH* dijo? ¡No tendrán éxito! [42] No suban allí, porque *YAHWEH* no está con ustedes. Si lo hacen, sus enemigos los derrotarán. [43] Los Amalekim y los Kenaanim están allá delante de ustedes, y serán golpeados por la espada. La razón será que ustedes se han vuelto de seguir a *YAHWEH*, así que *YAHWEH* no estará con ustedes."

[44] Pero ellos fueron presuntuosos y fueron hacia las partes altas de la zona montañosa, pero el Arca para el Pacto de *YAHWEH* – y Moshe – se quedaron en el campamento.[51] [45] Así que los Amalekim y los Kenaanim que habitaban en esa zona montañosa descendieron, los derribaron y los golpearon todo el camino de vuelta a Hormah.

15 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando ustedes hayan entrado a La Tierra donde van a habitar, la cual Yo les estoy dando [3] y quieran hacer una ofrenda por fuego a *YAHWEH* – una ofrenda quemada o sacrificios para cumplir un voto especial o ser una ofrenda voluntaria, o a sus tiempos designados, para hacer una aroma fragante para *YAHWEH* – entonces, venga de la manada o del rebaño, [4] la persona que trae la ofrenda presentará a *YAHWEH* una ofrenda de grano que consista de dos cuartos de harina fina mezclados con un cuarto de aceite de oliva, [5] y un cuarto de vino para la ofrenda de libación. Esto es lo que prepararán con la ofrenda quemada o por cada oveja sacrificada.

[6] "Para un carnero, prepararán un galón de harina fina mezclada con uno y un tercio de cuarto de aceite de oliva; [7] Mientras que por la ofrenda de libación, presentarán uno y un tercio de cuarto de vino como aroma fragante a *YAHWEH.*

[8] "Cuando preparen un novillo como ofrenda quemada, como sacrificio para cumplir un voto especial o como ofrenda de *Shalom* a *YAHWEH*, [9] presentarán con el novillo una ofrenda de grano de uno y medio galón de harina fina mezclada con dos cuartos de aceite de oliva. [10] Para la ofrenda de libación, presentarán dos cuartos de vino para una ofrenda hecha por fuego, un olor fragante para *YAHWEH.*

[11] "Háganlo de esta forma para cada novillo, carnero, cordero, o cabrito. [12] Para tantos animales como preparen, hagan esto para cada uno, sin importar cuantos animales hay.

---

[51] Esta gente miserable sólo un tiempo antes, que contaban con la Omnipotencia de *YAHWEH* estaba con ellos, no quisieron ir a conquistar La Tierra y estuvieron de acuerdo con aquellos que trajeron un mal reporte. Ahora se imaginaban que sin *YAHWEH* con ellos lo podían hacer, ¡la perpetua condición del hombre que desobedece a *YAHWEH*!

[13] "Todo ciudadano hará estas cosas de esta forma cuando presente ofrenda hecha por fuego como aroma fragante para *YAHWEH.* [14] Si un extranjero se queda con ustedes – o quien sea que esté con ustedes, por todas sus generaciones – y él quiere traer una ofrenda hecha por fuego como aroma fragante para *YAHWEH*, él hará lo mismo que ustedes. [15] Porque en esta congregación habrá la misma ley para ustedes que para el extranjero que vive con ustedes; esta es una regulación permanente por todas sus generaciones; el extranjero será tratado de la misma forma delante de *YAHWEH* que ustedes mismos. [16] La misma *Toráh* y normas para juzgar serán aplicadas a ambos ustedes y el extranjero que vive con ustedes."[52]

[17] *YAHWEH* dijo a Moshe: [18] "Habla a los hijos de Yisra'el; diles: 'Cuando entren en La Tierra que Yo les estoy dando [19] y coman pan producido en La Tierra, tienen que apartar una porción como ofrenda para *YAHWEH.* [20] Pongan aparte de su primera masa una hogaza como ofrenda; apártenla como apartarían una porción del grano de la era. [21] De su primera masa ustedes darán a *YAHWEH* una porción como ofrenda por todas sus generaciones.

[22] "Quien sea que trasgreda y no observe todos estos *mitzvot* que *YAHWEH* ha hablado a Moshe, [23] sí, todo lo que *YAHWEH* ha ordenado a ustedes hacer por medio de Moshe desde el día que *YAHWEH* dio la orden y de ahí por todas sus generaciones, [24] entonces, si fue hecho por error por la congregación y no era conocido para ellos, toda la congregación ofrecerá un novillo para ofrenda quemada como aroma fragante para *YAHWEH*, con sus ofrendas de grano y libación, conforme a la regla, y un macho cabrío como ofrenda de pecado. [25] El *kohen* hará expiación para toda la congregación de los hijos de Yisra'el; y ellos serán perdonados, porque fue un error; y ellos han traído su ofrenda, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*, y su ofrenda de pecado delante de *YAHWEH* por su error. [26] Toda la congregación de los hijos de Yisra'el será perdonada, asimismo el extranjero que se queda con ellos, porque para todo el pueblo fue un error.

[27] "Si un individuo peca por error, ofrecerá una cabra en su primer año como ofrenda de pecado. [28] El *kohen* hará expiación delante de *YAHWEH* para la persona que cometa un error y peque inadvertidamente; hará expiación por él, y él será perdonado – [29] no importa si es un ciudadano de Yisra'el o un extranjero viviendo con ellos. Ustedes tendrán una ley para quien sea que haga algo mal por error.

[30] "Pero un individuo que comete pecado presuntuosamente, ciudadano o extranjero, está provocando a *YAHWEH.* Esa persona será cortada de su pueblo. [31] Porque ha tenido desprecio por la palabra de *YAHWEH* y ha desobedecido su mandamiento, esa persona será cortada completamente; su ofensa permanecerá con ella."

[32] Mientras los hijos de Yisra'el estaban en el desierto, ellos encontraron un hombre recogiendo leña en *Shabbat*. [33] Aquellos que lo encontraron recogiendo leña lo trajeron a Moshe, Aharon y toda la congregación. [34] Ellos lo mantuvieron en custodia, porque no había sido decidido qué hacer con él. [35] Entonces *YAHWEH* dijo a Moshe: "Este hombre tiene que ser puesto a muerte; la congregación completa lo apedreará de muerte fuera del campamento." [36] Así que toda la congregación lo trajo fuera del campamento y lo apedrearon hasta que murió, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.[53]

[37] *YAHWEH* le dijo a Moshe: [38] "Habla a los hijos de Yisra'el, instruyéndolos a hacer, por todas sus generaciones, *tzitziyot* en las esquinas de sus atuendos, y pongan con los *tzitziyot* en

---

[52] Todos los que vengan a Yisra'el, ya sean Efrayim, Yahudáh o *guerim*/extranjeros, tienen que venir a la Toráh, no se puede ser Yisra'el y establecer sus propias reglas, por tanto, la iglesia no es ni será Yisra'el. ¡"Yisra'el espiritual" no existe!

[53] *YAHWEH* no cambia, hoy El le da la misma importancia para guardar el *Shabbat.* Ver "La importancia del *Shabbat.*" Este ejemplo parece haber sido puesto aquí para poder explicar los vv 30-31, actuó presuntuosamente, de forma altiva.

cada esquina un hilo de azul. [39] Será un *tzitzit* para que lo miren[54] y así recuerden todos los *mitzvot* de *YAHWEH* y los obedezcan, para que no vayan a donde su propio corazón y ojos los guíen para prostituirse a ustedes mismos; [40] sino los ayudará a recordar y obedecer todos mis *mitzvot* y a ser *Kadoshim* para su Elohim. [41] Yo soy *YAHWEH* su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim para ser su Elohim. Yo soy *YAHWEH* su Elohim."

Haftarah Shlaj L'ja: Yahoshúa (Josué) 2:1-24

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Shlaj L'ja:
Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 3:7-19

Parashah 38: Koraj (Coré) 16:1-18:32

16 [1] Ahora Koraj el hijo de Yitzhar, el hijo de Kehat, el hijo de Levi, junto con Datan y Aviram, los hijos de Eliav, y On el hijo de Pelet, hijo de Reuven, tomaron hombres y se [2] rebelaron contra Moshe. Uniéndose a ellos había 250 hombres de los hijos de Yisra'el, jefes de la asamblea, consejeros escogidos, hombres de reputación. [3] Ellos se reunieron contra Moshe y Aharon y le dijeron a ellos: "¡Ustedes han ido muy lejos! Después de todo, la congregación completa es *Kadosh*, cada uno de ellos, y *YAHWEH* está entre ellos. Así que, ¿por qué se levantan ustedes a sí mismos sobre la asamblea de *YAHWEH*?"[55]

[4] Cuando Moshe oyó esto él cayó de bruces. [5] Entonces dijo a Koraj y a todo su grupo: "En la mañana, *YAHWEH* mostrará quiénes son de El y quién es la persona *Kadosh* que El permitirá acercarse a El. Sí, El traerá a quien El escoja cerca de El. [6] Hagan esto: tomen incensarios, Koraj y todo tu grupo; [7] pongan fuego en ellos; y pongan incienso en ellos delante de *YAHWEH* mañana. ¡El que *YAHWEH* escoja será el que es *Kadosh*! ¡Son ustedes, ustedes hijos de Levi, los que han ido muy lejos!"

[8] Entonces Moshe dijo a Koraj: "¡Escuchen aquí, ustedes hijos de Levi! [9] ¿Es para ustedes una mera frivolidad que el Elohim de Yisra'el los ha apartado a ustedes de la congregación de Yisra'el para traerlos cerca de El, para que puedan hacer el trabajo del Tabernáculo de *YAHWEH* y que estén delante de la congregación sirviéndole? [10] El los ha traído cerca y a todos sus hermanos los hijos de Levi con ustedes. ¡Ahora quieren el oficio de *kohen* también! [11] ¡Por eso tú y tu grupo se han reunido juntos contra *YAHWEH*! Después de todo, ¿qué es Aharon que ustedes protestan contra él?"

[12] Entonces Moshe mandó a llamar a Datan y Aviram, los hijos de Eliav. Pero ellos respondieron: "¡Nosotros no subiremos! [13] ¡Es una mera frivolidad traernos de una tierra que fluye con leche y miel para matarnos en el desierto, que ahora te impones sobre nosotros como dictador! [14] Tú eres un príncipe, ¿nos has traído a una tierra que fluye con leche y miel, y no nos has puesto en posesión de campos y viñas? ¿Piensas que puedes sacar los ojos de estos hombres y dejarlos ciegos? ¡Nosotros no subiremos!

---

[54] Para que los mires a la hora de vestirte y recuerdes todos Mis *mitzvot* para hacerlos.

[55] Koraj y sus asociados habían visto las ventajas del sacerdocio en Egipto. Los sacerdotes Egipcios tenían grandes riquezas e influencia política, algo que Koraj deseaba para sí mismo. Koraj pudo haber asumido que Moshe, Aharon y sus hijos estaban tratando de hacer del sacerdocio Israelita la misma clase de máquina política. Él quería ser una parte de ella. No comprendió que la ambición principal de Moshe era servir a *YAHWEH* y no la de controlar a los demás. Hay muchos de ellos hoy día.

[15] Moshe estaba muy furioso, y dijo a *YAHWEH*: "¡No aceptes su ofrenda de grano! Yo no he tomado de ellos su deseo, ni siquiera un asno he tomado de ninguno de ellos."[56] [16] Moshe dijo a Koraj: "Tú y tu grupo estén allá delante de *YAHWEH* mañana – tú, ellos y Aharon. [17] Cada uno de ustedes tome su incensario y pongan incienso en él; cada uno de ustedes, traiga delante de *YAHWEH* su incensario; 250 incensarios, tú también, y Aharon – cada uno con su incensario."

[18] Cada hombre tomó su incensario, pusieron fuego en él, pusieron incienso en él y se pararon a la entrada de la tienda de reunión con Moshe y Aharon. [19] Koraj reunió todos los grupos que estaban contra él a la entrada del Tabernáculo del Testimonio. Entonces la Gloria de *YAHWEH* apareció a toda la asamblea.

[20] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [21] "Sepárense ustedes de la asamblea; ¡Yo los voy a destruir ahora mismo!" [22] Ellos cayeron de bruces, y dijeron: "O *YAHWEH*, Elohim de los *ruajim* de toda la humanidad, si una persona peca, ¿estarás enfurecido con toda la asamblea?" [23] *YAHWEH* le respondió a Moshe: [24] "Dile a la asamblea que se mueva lejos de las casas de Koraj, Datan y Aviram." [25] Moshe se levantó y fue a Datan y Aviram, y los ancianos de Yisra'el lo siguieron. [26] Allí él dijo a la asamblea: "¡Salgan de las tiendas de estos hombres perversos! No toquen nada que pertenezca a ellos, o pueden ser barridos en todos sus pecados."[57] [27] Así que ellos se movieron de todo derredor del área donde Koraj, Datan y Aviram vivían.

Entonces Datan y Aviram salieron y se pararon a la entrada de sus tiendas con sus esposas, hijos y pequeños. [28] Moshe dijo: "Así es como sabrán que *YAHWEH* me ha mandado a hacer todas estas cosas y que yo no las he hecho por mi propia ambición: [29] si estos hombres mueren una muerte natural como otra gente, sólo compartiendo el destino común a toda la humanidad, entonces *YAHWEH* no me ha mandado. [30] Pero si *YAHWEH* hace algo nuevo[58] – si la tierra se abre y se los traga con todo lo que les pertenece, y descienden al Sheol vivos – entonces entenderán que estos hombres han tenido desprecio por *YAHWEH*."

[31] En el momento que él terminó de hablar, la tierra debajo de ellos se abrió – [32] la tierra abrió su boca y se los tragó con sus casas, toda la gente murió con Koraj y todo lo que les pertenecía. [33] Así que ellos y descendieron vivos al Sheol con todo lo que poseían, la tierra se cerró sobre ellos y la existencia de ellos en la congregación cesó. [34] Todo Yisra'el alrededor de ellos huyó a sus alaridos, gritando: "¡La tierra nos pude tragar a nosotros también! [35] Entonces fuego salió de *YAHWEH* y destruyó a los 250 hombres que habían ofrecido el incienso.

[36] *YAHWEH* dijo a Moshe: [37] "Dile a Eleazar el hijo de Aharon el *kohen* que remueva los incensarios del fuego, y que esparza los carbones humeantes a la distancia, porque ellos se han vuelto *Kadoshim*. [38] También los incensarios de estos hombres, cuyo pecado les costó la vida, se han vuelto *Kadoshim*, porque fueron ofrecidos delante de *YAHWEH*. Por lo tanto, haz que los conviertan en platos martillados para cubrir el altar. Esta será una señal para los hijos de Yisra'el."

[39] Eleazar el *kohen* cogió los incensarios de bronce los cuales los hombres que habían sido quemados hasta la muerte habían ofrecido, y los martilló para hacer de ellos una cubierta para el altar, [40] para recordar a los hijos de Yisra'el que una persona ordinaria, que no sea de la *zera* de

---

[56] A pesar que Moshe era su libertador y regidor, aun, lejos de oprimirlos, él no había impuesto el más pequeño impuesto, ni tomado como regalo tanto como un asno, ¿se parecerán a Moshe en su carácter íntegro los modernos pastores y auto nombrados "rabinos" que siempre están oprimiendo al pueblo? ¿Serán estos siervos de *YAHWEH*, o de su propia bolsa?

[57] Los rebeldes, con todo lo que les pertenecía, eran cosa maldita, dada a destrucción. (Le 27:28, 29. Jos 7:13-15, 23-26.) Al pueblo le estaba prohibido tocar nada que perteneciera a ellos, para que pudieran entrar en una protesta solemne contra su perversidad, reconocieran la justicia de su castigo, y expresaran su temor de estar envueltos en ello.

[58] *wëim beriah yivra YAHWEH*. "Y si *YAHWEH* crea una creación," o hace tal cosa como nunca ha sido hecha.

Aharon, no se acercará y quemará incienso delante de *YAHWEH*, si quiere evitar el destino de Koraj y su grupo – como *YAHWEH* le había dicho a él por medio de Moshe.

[41] Pero justo al día siguiente, la congregación completa de los hijos de Yisra'el murmuró contra Moshe y Aharon: "¡Ustedes han matado a la gente de *YAHWEH*!" [42] Sin embargo, según la congregación se estaba reuniendo contra Moshe y Aharon, ellos miraron en la dirección del Tabernáculo del Testimonio y vieron la nube cubriéndola y la Gloria de *YAHWEH* aparecer. [43] Moshe y Aharon vinieron al frente del Tabernáculo del Testimonio.[59]

[44] *YAHWEH* dijo a Moshe: [45] "Sepárate de esta asamblea, ¡y Yo los destruiré a una!" Pero ellos cayeron de bruces. [46] Moshe dijo a Aharon: "¡Toma tu incensario, pon fuego en el altar, pon incienso sobre él, y apúrate con él a la asamblea para hacer expiación por ellos, porque furia ha salido de *YAHWEH*, y la plaga ya ha comenzado!" [47] Aharon lo tomó, como Moshe había dicho, y corrió al medio de la asamblea. Allí la plaga ya había comenzado entre el pueblo, pero él añadió incienso e hizo expiación por el pueblo. [48] El se paró entre los vivos y los muertos, y la plaga se detuvo. [49] Aquellos que murieron de la plaga fueron 14,700 – aparte de los que murieron en el incidente de Koraj. [50] Aharon regresó a Moshe a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, y la plaga fue detenida.[60]

17 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Habla a los hijos de Yisra'el, y toma de ellos cetros, uno por cada tribu ancestral de cada jefe de tribu, doce cetros. Escribe el nombre de cada hombre en su cetro; [3] y escribe el nombre de Aharon en el cetro de Levi, porque cada jefe de tribu tiene que tener un cetro. [4] Ponlos en el Tabernáculo del Testimonio delante del Testimonio, donde Yo me encuentro contigo. [5] El cetro del hombre que Yo voy a escoger brotará capullos – de esta forma Yo pondré fin a las protestas que los hijos de Yisra'el siguen murmurando contra ustedes."

[6] Moshe habló a los hijos de Yisra'el, y todos los jefes le dieron cetros, uno por cada jefe, conforme a sus tribus ancestrales, doce cetros. El cetro de Aharon estaba entre ellos. [7] Moshe puso los cetros delante de *YAHWEH* en el Tabernáculo del Testimonio. [8] Al día siguiente Moshe fue al Tabernáculo del Testimonio, y allí él vio que el cetro de Aharon por la casa de Levi había brotado – había espigado no sólo capullos sino flores y almendras maduras también.[61] [9] Moshe sacó todos los cetros de delante de *YAHWEH* a todos los hijos de Yisra'el, y ellos miraron, y cada hombre tomó de vuelta su cetro.

[10] *YAHWEH* dijo a Moshe: "Regresa el cetro de Aharon a su lugar delante del Testimonio. Será puesto allí como señal para los rebeldes, para que ellos cesen de murmurar contra Mí y así no mueran." [11] Moshe hizo esto; él hizo como *YAHWEH* le había ordenado.

---

[59] Parece que ellos se creyeron que Moshe y Aharon habían usado alguna astucia maliciosa en esto y que el terremoto y el fuego eran artificiales, porque si hubieran discernido la Mano de *YAHWEH* en este castigo, ellos no hubieran tentado la ira de *YAHWEH* en el mismo rostro de la justicia. Y ellos absurdamente imputaron el castigo a Moshe y a Aharon, ellos inicuamente llamaron a las personas que murieron en la rebelión, "el pueblo de *YAHWEH*."

[60] Otra vez (vv 41-50) vemos la mortandad como un castigo de *YAHWEH* sobre un pueblo que tarda en aprender una serie de lecciones vitales. El incensario como un medio de expiación en manos de Aharon se aviene aquí con lo que fue el origen de la disputa inicial. *YAHWEH* honró la legítima ofrenda de Aharon en contraste con los que había castigado antes, quienes habían ofrecido incienso sin autorización (v. 35). Se confirma enérgicamente el ministerio de Aharon.

[61] Este hecho fue tan incuestionable milagroso, que no podía quedar alguna duda en las mentes del pueblo, o los jefes envidiosos, del nombramiento Divino de Aharon; y había no sólo capullos sino flores y almendras maduras en el cetro al mismo tiempo, cual nunca fue el caso con ramas en el estado natural y curso ordinario, esto evidentemente probó el milagro, y quitó la sospecha de fraude cual tan inicuamente fue sugerida. Para un cetro o vara de mando, resumir su vida vegetal, era considerado una absoluta imposibilidad entre los antiguos, esta circunstancia añadió para confirmar la veracidad.

[12] Pero los hijos de Yisra'el dijeron a Moshe: "¡O no! ¡Somos hombres muertos! ¡Perdidos! ¡Estamos perdidos! [13] ¡Cuando sea que cualquiera se acerque al Tabernáculo de *YAHWEH*, muere! ¿Moriremos todos?"[62]

18 [1] *YAHWEH* dijo a Aharon: "Tú, tus hijos y la línea familiar de tu padre serán responsables por cualquier cosa que vaya mal en el Lugar Kadosh. Tú y tus hijos contigo serán responsables por cualquier cosa que vaya mal en el servicio como *kohanim.* [2] Pero traerás a tus hermanos, la tribu de Levi, junto con ustedes, para que trabajen junto contigo y te ayuden – tú y tus hijos contigo – cuando estén allí delante del Tabernáculo del Testimonio. [3] Ellos estarán a tu disposición y harán todo tipo de tareas relacionadas con el Tabernáculo ; solamente que ellos no se acercarán a los mobiliarios *Kadoshim* ni al altar, para que ni ellos ni tú mueran. [4] Ellos trabajarán junto contigo en tus labores relacionadas al Tabernáculo del Testimonio, cualquiera que el servicio en la tienda sea; pero una persona no autorizada no se acercará a ti. [5] Tú tendrás a tu cargo todas las cosas *Kadoshim* y del altar, para que ya no haya ira contra los hijos de Yisra'el. [6] Yo mismo he tomado a tus hermanos los *Leviim* de entre los hijos de Yisra'el; ellos han sido dados como ofrenda a *YAHWEH* para ti, para que ellos puedan hacer el servicio en el Tabernáculo del Testimonio . [7] Tú y tus hijos contigo ejercitarán sus prerrogativas y deberes como *kohanim* referente a todo lo que tiene que ver con el altar y dentro de la cortina. Yo confío el servicio requerido de los *kohanim* a ti; la persona no autorizada que trate de hacerlo será puesta a muerte."

[8] *YAHWEH* dijo a Aharon: "Yo mismo te he puesto a cargo de las contribuciones dadas a mí. Todo lo dedicado por los hijos de Yisra'el Yo he dado y apartado para ti y tus hijos; ésta es una ley perpetua. [9] Aquí está lo que será tuyo de las cosas especialmente *Kadoshim* tomadas del fuego: toda ofrenda que ellos hacen – esto es, toda ofrenda de grano, ofrenda de pecado y ofrenda de culpa de ellos que ellos entreguen a mí – será especialmente *Kadosh* para ti y tus hijos. [10] Tú la comerás en un lugar especialmente *Kadosh*; todo varón puede comerla, tú y tus hijos; y será *Kadosh* para ti.

[11] "También tuya es la contribución que los hijos de Yisra'el dan en la forma de ofrendas mecidas: Yo he dado éstas a ti, tus hijos y tus hijas contigo; ésta es una ley perpetua. Todos en tu familia que estén limpios pueden comerla [12] Todo lo mejor del aceite de oliva, vino y grano, la primera porción de lo que ellos dan a *YAHWEH*, Yo te lo he dado a ti.[13] El primer fruto en madurarse de todo lo que está en su tierra, que ellos traigan a *YAHWEH*, será tuyo; toda persona limpia en tu familia puede comerlo.

[14] Todo en Yisra'el que ha sido dedicado incondicionalmente será tuyo.

[15] "Todo lo que venga primero de la matriz, de todas las cosas vivientes que ellos ofrecen a *YAHWEH*, sea humano o animal, será tuyo. Sin embargo, el primogénito de un ser humano tú tienes que redimir. [16] La suma a pagar para redimir a cualquiera de un mes o mayor será de cinco *shekels* de plata [dos onzas], como tú lo evalúes, usando el *shekel* del Lugar Kadosh (esto es lo mismo que veinte *gerahs*). [17] Pero el primogénito de un buey, oveja, o carnero no lo redimirás; ellos son *Kadoshim* – salpicarás la sangre de ellos contra el altar y harás su grasa subir en humo como ofrenda hecha por fuego, como aroma fragante para *YAHWEH.* [18] Su carne será tuya, como el pecho que es mecido y la pierna derecha – serán tuyos. [19] Todas las contribuciones de cosas *Kadoshim* que los hijos de Yisra'el ofrezcan a *YAHWEH* Yo he dado a ti, tus hijos y tu hijas

---

[62] Moriremos, *gawanu,* "expiramos," significa no tanto simplemente morir, como sentir una gran dificultad al respirar, cual produce asfixia, y al fin la muerte.

contigo; ésta es una ley perpetua, un Pacto eterno de sal[63] delante de *YAHWEH* para ti y tus hijos contigo. "

[20] *YAHWEH* dijo a Aharon: "Tú no tendrás herencia o porción en la tierra de ellos; Yo soy tu porción y herencia entre los hijos de Yisra'el.

[21] "A los hijos de Levi Yo he dado la décima parte completa del producto recogido en Yisra'el. Es su herencia en pago por el servicio que ellos rinden en el Tabernáculo del Testimonio.[64] [22] Desde ahora en adelante, los hijos de Yisra'el no se acercarán al Tabernáculo del Testimonio, para que no carguen las consecuencias de su pecado y mueran. [23] Solamente los *Leviim* harán el servicio en el Tabernáculo del Testimonio y ellos serán responsables por cualquier cosa que ellos hagan mal. Esta será una regulación permanente por todas sus generaciones. Ellos no tendrán herencia de los hijos de Yisra'el, [24] porque Yo he dado a los *Leviim* como su herencia las décimas partes de la producción que los hijos de Yisra'el apartan como ofrenda para *YAHWEH*. Por esto Yo he dicho a ellos que ellos no tendrán herencia entre los hijos de Yisra'el.

[25] *YAHWEH* dijo a Moshe: [26] "Dile a los *Leviim*. 'Cuando ustedes tomen de los hijos de Yisra'el las décimas partes del producto que Yo les he dado de ellos como su herencia, ustedes apartarán de ello una ofrenda para *YAHWEH*, una décima parte de la décima parte.[65] [27] La ofrenda que ustedes aparten será contada para ustedes como si fuera grano de la era y jugo de uvas de la tina de vino. [28] De esta forma ustedes apartarán un ofrenda para *YAHWEH* de todas las décimas partes que ustedes reciben de los hijos de Yisra'el, y de estas décimas partes darán a Aharon el *kohen* la ofrenda apartada para *YAHWEH*. [29] De todo lo dado a ustedes, ustedes apartarán todo lo que es debido a *YAHWEH*, la mejor parte de ello, es una porción *Kadosh*.'

[30] Por lo tanto les dirás a ellos: 'Cuando aparten de la mejor parte, será contado a los *Leviim* como si fuera grano de la era y jugo de uvas de la prensa de vino. [31] Ustedes pueden comerlo donde quiera, ustedes y sus familias; porque es su pago de vuelta por el servicio en el Tabernáculo del Testimonio. [32] Además, porque ustedes apartarán de ellos de su mejor parte, ustedes no estarán cometiendo ningún pecado a causa de ello; porque ustedes no profanarán las cosas *Kadoshim* de los hijos de Yisra'el, o morirán.'"

Haftarah Koraj: Sh'mu'el (1Samuel) 11:14-12:22

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Koraj:
2 Timoteo 2:8-21; Yahudáh (Judas) 1-25

Parashah 39: Hukkat (Regulación) 19:1-22:1

[En años regulares leer con Parashah 40, en años bisiestos leer por separado]

---

[63] El término "pacto de sal" es indicativo de la naturaleza eterna de la relación entre sus hijos y *YAHWEH*. Cuando escuchamos el término sal, el entendimiento es que las cosas a las que *YAHWEH* se dirige son eternas, duran, nunca cambian, y son para siempre. Todos los pactos de sal entonces son eternos, y están eternamente presentes en los hijos e hijas de Yisra'el, no importa donde se encuentren, y sin importar si hay o no hay un Templo físico en pie en el Monte Moriyah.

[64] Este verso y del verso 8 al 19 son usados por pastores cristianos y "rabinos" para arrancarle diezmos y contribuciones a sus ovejas. Estos pastores y "rabinos" están en un gran pecado, porque dice claramente que estas ofrendas son para Aharon y su descendencia como Ley perpetua, pero estos pastores y "rabinos" no son hijos de Aharon y están mintiendo para lucrar.

[65] Este verso también es utilizado para hacer fiesta con el dinero de las ovejitas, el pastor y el auto nombrado "rabino" ilegalmente cogen el diezmo y de ahí le da el diezmo a la denominación. Pero ninguno de ellos son hijos de Levi. Ver estudio sobre los diezmos. El diezmo fue instituido para los que servían en el Tabernáculo (v 31) y después el Templo, esto es, la tribu de Levi y los hijos de Aharon. Yisra'el está disperso y la tribu de Levi no es identificable, tampoco hay Templo.

19 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [2] "Esta es la regulación de la *Toráh* que *YAHWEH* ha ordenado. Dile a los hijos de Yisra'el que te traigan una novilla bermeja sin falta ni defecto y que nunca se le haya puesto yugo. [3] La darás a Eleazar el *kohen*; ellos la llevarán fuera del campamento, a un lugar limpio y la sacrificarán delante de él. [4] Eleazar el *kohen* tomará algo de su sangre con su dedo y salpicará esta sangre hacia el frente del Tabernáculo del Testimonio siete veces. [5] La novilla será quemada hasta que se vuelva cenizas ante sus ojos – su cuero, carne, sangre y estiércol serán quemados hasta que se vuelvan cenizas. [6] El *kohen* tomará madera de cedro, hisopo e hilo escarlata y los tirará sobre la novilla mientras se quema. [7] Entonces lavará sus ropas y a sí mismo en agua, después de lo cual él puede volver a entrar al campamento; pero el *kohen* permanecerá inmundo hasta el anochecer. [8] La persona que quemó la novilla lavará sus ropas y a sí mismo, pero él permanecerá inmundo hasta el anochecer. [9] Un hombre que esté limpio recogerá las cenizas de la novilla y las guardará fuera del campamento en un lugar limpio. Serán guardadas para la congregación de los hijos de Yisra'el para preparar agua para la purificación de pecado. [10] El que recoja las cenizas de la novilla lavará sus ropas y estará inmundo hasta el anochecer. Para los hijos de Yisra'el y para el extranjero que se está quedando con ellos ésta es una regulación permanente.

[11] "Cualquiera que toque un cadáver, no importa de quien es el cuerpo muerto, estará inmundo por siete días. [12] Tiene que purificarse a sí con [las cenizas] en el tercer y en el séptimo días, entonces estará limpio. Pero si no se purifica a sí mismo el tercer y séptimo días, no estará limpio. [13] Cualquiera que toque un cadáver, no importa de quien es el cuerpo muerto, y no se purifica a sí mismo ha profanado el Tabernáculo de *YAHWEH.* Esa persona será cortada de Yisra'el, porque el agua de purificación no fue rociada sobre él. Esa persona estará inmunda; su inmundicia aún está sobre ella.

[14] "Esta es la ley: cuando una persona muera en una tienda, todos los que entren en la tienda y todo en la tienda estarán inmundos por siete días. [15] Todo recipiente abierto sin una tapa firmemente ajustada está inmundo. [16] También cualquiera que esté en un campo abierto y toque un cadáver, sea de alguien matado por un arma o alguien que murió naturalmente, o el hueso de una persona, o un sepulcro, estará inmundo por siete días.

[17] "Para La persona inmunda ellos tomarán algo de las cenizas del animal quemado para purificación de pecado y la añadirá a agua fresca en un recipiente. [18] Una persona limpia tomará un manojo de hojas de hisopo, las mojará en el agua y la rociará sobre la tienda, sobre todas las vasijas, sobre la gente que estaba allí, sobre la persona que tocó el hueso o sobre la persona que fue matada o sobre la persona que murió naturalmente o sobre el sepulcro. [19] La persona limpia rociará a la persona inmunda al tercer y séptimo días. En el séptimo día él lo purificará; entonces lavará sus ropas y a sí misma en agua; y entonces estará limpia al anochecer. [20] La persona que permanece inmunda y que no se purifique a sí será cortada de la congregación porque ha profanado el Lugar Kadosh de *YAHWEH.* El agua para la purificación no ha sido rociada sobre ella; está inmunda. [21] Esta será una regulación permanente para ellos. La persona que rocía el agua para la purificación lavará sus ropas. Cualquiera que toque el agua para la purificación estará inmunda hasta la noche. [22] Cualquier cosa que la persona inmunda toque será inmunda, y cualquiera que lo toque a él estará inmundo hasta el anochecer."

20 [1] Los hijos de Yisra'el, la congregación completa, entraron en el Desierto Tzin en el primer mes, y ellos se quedaron en Kadesh. Allí Miryam murió, y allí fue sepultada.

[2] Porque la congregación no tenía agua, ellos se reunieron contra Moshe y Aharon. [3] El pueblo riñó con Moshe, y dijeron: "Nosotros deseamos haber muerto cuando nuestros hermanos

murieron delante de *YAHWEH.* [4] ¿Por qué trajiste a la congregación de *YAHWEH* a este desierto? ¿Para morir allí, nosotros y nuestros animales de cría? [5] ¿Por qué nos hiciste salir de Mitzrayim? ¿Para traernos a este terrible lugar sin *zera*, higos, vides, granadas o aun hasta agua para beber?" [6] "Moshe y Aharon se fueron de la asamblea, fueron al Tabernáculo del Testimonio y cayeron de bruces; y la Gloria de *YAHWEH* apareció a ellos.

[7] *YAHWEH* dijo a Moshe: [8] "Toma el cetro, reúne a la congregación, tú y Aharon tu hermano, y delante de sus ojos, dile a la roca que produzca su agua. Tú les traerás agua de la roca y así facilitarás que la congregación y sus animales de cría puedan beber." [9] Moshe tomó el cetro de la presencia de *YAHWEH*, como El le había ordenado. [10] Pero después que Moshe y Aharon habían reunido a la congregación delante de la roca, él les dijo a ellos: "¡Escuchen aquí, ustedes rebeldes! ¿Se supone que les traigamos agua de esta roca?" [11] Entonces Moshe levantó su mano y golpeó la roca con el cetro dos veces.[66] El agua fluyó en abundancia, y la congregación y los animales de cría bebieron.

[12] Pero *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: "Porque ustedes no confiaron en mí, para que Yo fuera considerado como *Kadosh* por los hijos de Yisra'el, ustedes no traerán a esta congregación a La Tierra que Yo les he dado." [13] Esta es la fuente de Merivah [Fuente de la disputa], donde los hijos de Yisra'el contendieron con *YAHWEH*, y por lo cual El reafirmó su *Kedushah.*[67]

[14] Moshe envió mensajeros desde Kadesh al rey de Edom: "Esto es lo que tu hermano Yisra'el dice: tú sabes de todas las aflicciones por las cuales hemos pasado – [15] que nuestros padres descendieron a Mitzrayim, vivimos en Mitzrayim por mucho tiempo, y los Mitzrayimim nos trataron y a nuestros padres muy mal. [16] Pero cuando clamamos a *YAHWEH*, El nos oyó, envió un *Malaj* y nos sacó de Mitzrayim. Ahora aquí estamos en Kadesh, una ciudad al borde de tu territorio. [17] Por favor déjanos pasar por tu tierra. No pasaremos por tus campos o viñas, y no beberemos agua alguna de los pozos, iremos por la carretera de los reyes, no nos volveremos a un lado ni a la derecha ni a la izquierda hasta que hayamos salido de tu territorio."

[18] Pero Edom respondió: "Ustedes no pasarán por mi tierra; si lo hacen, yo saldré contra ustedes con la espada.[68]" [19] Los hijos de Yisra'el respondieron: "nos mantendremos en la carretera; si bebemos el agua, nosotros o nuestros animales de cría, pagaremos por ella. Sólo déjanos pasar a pie – no es nada." [20] Pero él dijo: "No pasarán por ella"; y Edom salió contra ellos con mucha gente y mucha fuerza. [21] Así que Edom rehusó permitir a Yisra'el paso por su territorio, entonces Yisra'el se volvió.

[22] Partieron de Kadesh; y los hijos de Yisra'el, la congregación completa, llegaron al Monte Hor. [23] En el Monte Hor, en la frontera de la tierra de Edom, *YAHWEH* dijo a Moshe y a Aharon: [24] "Aharon está al ser añadido a su pueblo, porque él no entrará en La Tierra que Yo he dado a los hijos de Yisra'el, puesto que ustedes se rebelaron contra lo que Yo dije en la Fuente de

---

[66] La Roca era el Mesías Yahshúa (1C 10:4), y Moshe no sólo la golpeó, sino lo hizo dos veces, desobedeciendo a *YAHWEH* quien dijo que le hablara a la Roca. Quizás fue una mala interpretación de Moshe por estar bajo la presión de Yisra'el murmurando constantemente, pero pecado es pecado, en ignorancia o voluntariamente.

[67] Este fue el pecado que Moshe cometió y por el cual no pudo entrar a La Tierra. *YAHWEH* le dijo que le dijera a la roca, pero él golpeó la roca no una vez sino dos. En su ira contra el pueblo, desobedeció a *YAHWEH.* Ver De 32:51-52.

[68] Hay muchas profecías contra Edom, los hijos de Esav, Is 34:5,6; Je 49:7-18 Ez 25:13 35:1-15; Jl 3:19; Am 1:11; Abd 1:1-21; Mal 1:3,4, y éstas han sido cumplidas. La presente desolada condición de esa tierra es un testimonio de la inspiración de estas profecías. Pero reconocemos a Edom porque es la Roma de hoy, y con el mismo odio hacia los hijos de Yisra'el que antes. Ver los estudios sobre limpio e inmundo en www.geocities.com/horamesianica

Merivah.[69] [25] Toma a Aharon y a Eleazar su hijo, tráelos al Monte Hor, [26] remueve las vestiduras de Aharon y las pones a Eleazar su hijo. Aharon será reunido con su pueblo – él morirá allí."

[27] Moshe hizo como *YAHWEH* había ordenado. Ellos subieron al Monte Hor ante los ojos de toda la congregación. [28] Moshe removió las vestiduras de Aharon, y las puso a Eleazar su hijo, y Aharon murió allí en la cumbre de la montaña. Entonces Moshe y Eleazar descendieron de la montaña. [29] Cuando la congregación completa vio que Aharon estaba muerto, le hicieron duelo a Aharon por treinta días, toda la casa de Yisra'el.

21 [1] Entonces el rey de Arad, un Kenaani que vivía en el Neguev, oyó que Yisra'el se estaba acercando por el camino de Atarim,[camino de los espías] así que él atacó a Yisra'el y tomó a algunos de ellos cautivos. [2] Yisra'el hizo un voto a *YAHWEH*: "Si Tú me entregas este pueblo a mí, yo destruiré sus ciudades completamente." [3] *YAHWEH* escuchó a lo que Yisra'el dijo y entregó a los Kenaanim, así que los destruyeron completamente a ellos y a sus ciudades y llamaron el lugar Hormah.[70]

[4] Entonces ellos viajaron del Monte Hor en la carretera hacia el Mar de Suf para poder rodear la tierra de Edom; pero el alma del pueblo estaba muy desanimada a causa del desvío. [5] El pueblo habló contra Elohim y contra Moshe: "¿Por qué nos sacaste de Mitzrayim? ¿Para morir en el desierto? ¡No hay verdadera comida, no hay agua, y estamos hartos de esta cosa miserable que estamos comiendo!"[71]

[6] Como respuesta, *YAHWEH* envió serpientes venenosas entre el pueblo; ellas mordieron a la gente, y muchos de los hijos de Yisra'el murieron.[72] [7] El pueblo vino a Moshe, y dijeron: "Nosotros pecamos por haber hablado contra *YAHWEH* y contra ti. Ora a *YAHWEH* para que nos quite estas serpientes." Moshe oró por el pueblo, [8] y *YAHWEH* respondió a Moshe: "Haz una serpiente feroz y ponla sobre un poste, cuando cualquiera que haya sido mordido la vea, vivirá." [9] Moshe hizo una serpiente de bronce[73] y la puso en el poste; si una serpiente había mordido a alguien, entonces, cuando miraba hacia la serpiente de bronce, permanecía vivo.

[10] Los hijos de Yisra'el siguieron de viaje y acamparon en Ovot. [11] De Ovot ellos viajaron y acamparon en Iyei-Haavarim, en el desierto al frente de Moav en el este. [12] De allí ellos viajaron y acamparon en el Vadi Zered. [13] De allí ellos viajaron y acamparon del otro lado de Arnon, en el desierto; este río sale del territorio de los Emori; porque Arnon es la frontera entre Moav y los Emori. [14] Por esto dice, en el Libro de las Guerras de *YAHWEH*, "[74]...Vahev at Sufah,

---

[69] Ver nota en verso 13.

[70] Poner bajo prohibición, o dedicado para destrucción completa. Después de la manifestación de la ira de *YAHWEH* en contra los hijos de Yisra'el, por causa de sus murmuraciones cuando los espías regresaron al campamento en Kadesh, con un reporte maligno acerca de La Tierra. Ellos rápidamente se arrepintieron de su conducta, y presumieron subir a la cumbre de la montaña, buscando entrar en La Tierra prometida, pero sin la presencia de *YAHWEH*, sin el Pacto para el Testimonio, y sin Moshe ni su bendición. Los Amalekim y los Kenaanim bajaron y los derrotaron en Hormah, cp 14:45.

[71] El Salmo 78 nos dice por qué se quejaba Yisra'el: (1) sus *ruajim* no eran fieles a *YAHWEH* (78.8); (2) no quisieron obedecer la Toráh de *YAHWEH* (78.10); (3) olvidaban los milagros que *YAHWEH* les hacía (78.11).

[72] *YAHWEH* utilizó serpientes venenosas para castigar al pueblo por su incredulidad y sus quejas. El desierto de Sinai cuenta con una gran variedad de serpientes. Algunas se esconden bajo la arena y atacan sin previo aviso. Los Israelitas y los Egipcios las temían mucho. La mordida de una serpiente venenosa significaba, una muerte lenta con un sufrimiento intenso.

[73] Jn 3:14; 8:28, 34; este verso la iglesia Católica lo usa para justificar todos sus ídolos pero fue *YAHWEH* quien dio esa orden y no se la dio a la iglesia Católica. Después fue llevada por los Israelitas a Kenaan, y preservada hasta el tiempo de Hitzkiyah quien la hizo destruir porque el pueblo la había comenzado a idolatrar 2R 18:4. ¿Cómo entonces la iglesia Católica no utiliza este verso en 2 Reyes para destruir sus ídolos? Porque es la iglesia de ha satán, la Gran Ramera de Revelación. Esto es una alusión a la muerte del Mesías en la estaca de ejecución.

[74] El documento a que se alude nos es desconocido. La cita establece las fronteras de Moav.

los vadis de Arnon, [15] y la pendiente de los vadis extendiéndose tan lejos como el sitio de Ar, que yace junto al territorio de Moav."

[16] De allí ellos fueron adelante a Beer [pozo]; ese es el pozo cual *YAHWEH* dijo a Moshe "Reúne al pueblo, y Yo les daré agua." [17] Entonces Yisra'el cantó este canto:

"¡Brota hacia arriba, o pozo!
¡Canten al pozo
[18] cavado por los príncipes,
por los nobles del pueblo lo cavaron
por la dirección del dador de la ley,
con sus cetros!"

Del desierto ellos fueron a Mattanah, [19] de Mattanah a Najaliel, de Najaliel a Bamot, [20] y de Bamot al valle por los llanos de Moav al comienzo de la cordillera de Pisgah, donde mira a Yeshimon [el desierto].

[21] Yisra'el envió mensajeros a Sijon, rey de los Emori, con este mensaje: [22] "Déjanos pasar por tu tierra. No nos volveremos a un lado a campos y viñas, y nosotros no beberemos ninguna agua de tus pozos. Iremos por la Carretera del Rey hasta que hayamos salido de tu territorio." [23] Pero Sijon no permitió a Yisra'el pasar por su territorio. Por el contrario, Sijon reunió a toda su gente y fue al desierto para pelear con Yisra'el. Al llegar a Yajatz, él peleó con Yisra'el. [24] Yisra'el lo derrotó con fuerza de armas y tomó control de su tierra desde el Arnon hasta el Río Yabok, pero sólo hasta el pueblo de Amón, porque el territorio del pueblo de Amón estaba bien defendido. [25] Yisra'el tomó todas estas ciudades – Yisra'el habitó todas las ciudades de los Emori, en Heshbon y todos sus pueblos que lo rodeaban. [26] Heshbon era la ciudad de Sijon el rey de los Emori, quien había peleado contra el que fue rey de Moav y conquistó toda su tierra hasta el Arnon. [27] Por esto los que cuentan leyendas dicen:

¡Vengan a Heshbon! ¡Que sea reedificada!
¡La ciudad de Sijon sea restaurada!

[28] "Porque fuego salió de Heshbon,
una llama de la ciudad de Sijon.
Consumió a Ar de Moav,
los señores de los lugares altos de Arnon.

[29] "¡Ay de ti, Moav!
¡Estás destruido, pueblo de Kemosh![75]
El dejó que sus hijos fueran fugitivos y sus hijas cautivas
de Sijon, rey de los Emori.

[30] "Nosotros los derribamos; Heshbon está destruido,
por todo el camino hasta Divon.
Aun derribamos a Nofaj,
cual se extiende hasta Meidva."

---

[75] Kemosh, el dios nacional de Moav, era adorado como dios de la guerra. Sin embargo, este dios falso no fue de ninguna ayuda a esta nación cuando peleó contra Yisra'el.

[31] Así Yisra'el vivió en la tierra de los Emori.

[32] Moshe envió hombres a reconocer Yazer; ellos capturaron sus pueblos y echaron a los Emori que había allí.

[33] Entonces ellos se volvieron y fueron por el camino a Bashan; y Og, el rey de Bashan, marchó contra ellos, él con toda su gente, para pelear en Edrei. [34] *YAHWEH* dijo a Moshe: "No tengas temor de él, porque Yo lo he entregado a ti con todo su pueblo y su tierra. Tú lo tratarás tal como hiciste a Sijon, rey de los Emori, quien vivía en Heshbon." [35] Así que ellos lo derribaron con sus hijos y todo su pueblo, hasta que no quedó nadie vivo; y entonces ellos tomaron control de su tierra.

22 [1] Entonces los hijos de Yisra'el partieron y acamparon en las llanuras de Moav del otro lado del Río Yarden, frente a Yerijo.

Haftarah Hukkat: Shoftim (Jueces) 11:1-33

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Hukkat:
Yojanán (Juan) 3:9-21; 4:3-30; 12:27-50

Parashah 40: Balak (Balac) 22:2-25-9

[En años regulares leer con la Parashah 39, en años bisiestos por separado]

[2] Ahora Balak el hijo de Tzippor vio todo lo que Yisra'el había hecho a los Emori; [3] Moav tenía mucho temor del pueblo; porque había tantos de ellos; Moav estaba sobrecogido con terror a causa de los hijos de Yisra'el. [4] Así que Moav le dijo a los jefes de Midyan: "Esta horda se lamerá todo alrededor de nosotros, como un buey se lame la hierba en el campo."

Balak el hijo de Tzippor era el rey de Moav en ese tiempo. [5] El envió mensajeros a Bilaam el hijo de Beor,[76] a Petor junto al Río [Eufrates] en su tierra natal, para decirle: "Escucha, un pueblo ha salido de Mitzrayim, se ha esparcido por toda la tierra y se ha asentado junto a mí. [6] Por lo tanto, por favor ven, y maldice a este pueblo por mí, porque son más fuertes que yo. Quizá yo pueda golpearlos y echarlos de esta tierra, porque yo sé que a cualquiera que tú bendigas está de hecho bendecido, y cualquiera que tú maldigas está de hecho maldecido." [7] Los jefes de Moav y Midyan se fueron tomando con ellos pago para adivinación, vinieron a Bilaam y le hablaron las palabras de Balak. [8] El les dijo a ellos: "Quédense aquí esta noche y yo traeré cualquier respuesta que *YAHWEH* me dé." Así que los príncipes de Moav se quedaron con Bilaam.

[9] Elohim vino a Bilaam, y le dijo a él: "¿Quiénes son estos hombres contigo?" [10] Bilaam dijo a Elohim: "Balak el hijo de Tzippor, rey de Moav, me ha enviado este mensaje: [11] 'El pueblo que salió de Mitzrayim se ha esparcido por la tierra[77] y ha acampado cerca de mí; ahora, ven y maldícelos por mí; quizá yo podré pelear contra ellos y echarlos de la tierra.'" [12] Elohim respondió a Bilaam: "Tú no irás con ellos, no maldecirás al pueblo, porque ellos están bendecidos."

---

[76] Señor del pueblo. Es evidente que habitando entre idólatras él tenía algún conocimiento del verdadero Elohim; y era tenido con esa reputación. Por una tremenda interposición de *YAHWEH* él no pudo maldecir a los hijos de Yisra'el. Kefa se refiere a esto como un evento histórico, 1P 2:15-16. La doctrina de Bilaam es mencionada en Re 2:14 en alusión al hecho de que por medio de las enseñanzas de Bilaam, fue que Balak conoció la forma en la cual los Israelitas podían ser llevados a pecar.

[77] Los *Goyim* saben que a Yisra'el va a pertenecer toda la tierra y en vez de venir a Yahshúa Ha Mashíaj y unirse, quieren evitarlo a toda costa. Obviamente esto no sucederá, como no fue posible en los tiempos de Balak.

[13] Bilaam se levantó en la mañana y dijo a los príncipes de Balak: "Regresen rápidamente a su señor, porque *YAHWEH* rehúsa darme permiso para ir con ustedes." [14] Los príncipes de Moav se levantaron, regresaron a Balak, y dijeron: "Bilaam rehúsa venir con nosotros."

[15] Balak envió príncipes otra vez, más de ellos y de rango más elevado que el primer grupo. [16] Ellos fueron a Bilaam y le dijeron a él: "Aquí está lo que Balak el hijo de Tzippor dice: 'Por favor no dejes que nada te detenga en venir a mí. [17] Yo te recompensaré muy bien, y lo que tú me digas yo lo haré. Así que por favor ven, y maldice a este pueblo por mí.'" [18] Bilaam respondió a los sirvientes de Balak: "Aun si Balak me fuera a dar su palacio lleno de plata y oro, yo no puedo ir por encima de la palabra de *YAHWEH* mi Elohim para hacer nada grande o pequeño en mi mente. [19] Ahora, por favor, tú también, quédate aquí esta noche; para poder averiguar que otra cosa *YAHWEH* me dirá." [20] Elohim vino a Bilaam durante la noche y le dijo a él: "Si los hombres han venido a llamarte, levántate y ve con ellos; pero haz sólo lo que Yo te diga."

[21] Así que Bilaam se levantó en la mañana, ensilló su asna y fue con los príncipes de Moav. [22] Pero la ira de Elohim se encendió porque él fue, y el *Malaj* de *YAHWEH*[78] se estacionó a sí mismo en la senda para interrumpir su paso. El iba montado en su asna, y sus dos sirvientes estaban con él. [23] El asna vio al *Malaj* de *YAHWEH* parado en el camino, con la espada desenfundada en mano; así que el asna se volvió del camino hacia el campo, y Bilaam tuvo que golpear al asna para llevarla de nuevo al camino. [24] Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* se paró en el camino donde se volvió estrecho mientras pasaba entre las viñas y tenía paredes de piedra en ambos lados. [25] El asna vio al *Malaj* de *YAHWEH* empujó contra la pared, machacando el pie de Bilaam contra la pared. Así que él la golpeó otra vez. [26] El *Malaj* de *YAHWEH* se movió hacia delante y se paró en un lugar tan estrecho que no había espacio para volverse a la derecha ni a la izquierda. [27] Otra vez el asna vio al *Malaj* de *YAHWEH* y se echó debajo de Bilaam, lo cual lo enfureció tanto que le pegó al asna con un palo. [28] Pero *YAHWEH* facultó al asna para hablar, y le dijo a Bilaam: "¿Qué te he hecho a ti para hacerte golpearme estas tres veces?" [29] Bilaam dijo al asna: "¡Es porque te estás burlando de mí! ¡Quisiera tener una espada en mi mano; te mataría aquí mismo!" [30] El asna dijo a Bilaam: "¿Yo soy tu asna, correcto? ¿Me has montado toda tu vida, correcto? ¿Te he tratado alguna vez como ésta?" "No," él admitió. [31] Entonces *YAHWEH* abrió los ojos de Bilaam, para que pudiera ver al *Malaj* de *YAHWEH* parado en el camino con su espada desenvainada en mano, y él inclinó su cabeza y cayó de bruces. [32] El *Malaj* de *YAHWEH* le dijo a él: "¿Por qué le pegaste así a tu asna tres veces? Yo he venido aquí para interrumpir tu paso, porque tú te estás apresurando para oponerte a mí. [33] ¡El asna me vio y se volvió a un lado estas tres veces; y ciertamente, si ella no se hubiera apartado de mí, Yo ya te hubiera matado y a ella la hubiera dejado viva!" [34] Bilaam dijo al *Malaj* de *YAHWEH*: "Yo he pecado. Yo no sabía que Tú estabas en el camino para bloquearme. Ahora, por lo tanto, si lo que estoy haciendo no te complace, regresaré." [35] Pero el *Malaj* de *YAHWEH* dijo a Bilaam: "No, sigue con los hombres; pero dirás solamente lo que Yo te diga que digas." Así que Bilaam siguió con los príncipes de Balak.

[36] Cuando Balak oyó que Bilaam había venido, él salió a recibirlo en la ciudad de Moav en la frontera de Arnon, en los extremos mas alejados de su territorio. [37] Balak dijo a Bilaam: "¡Yo te mandé a llamar más de una vez! ¿Por qué no viniste a mí? ¿Pensaste que yo no te podía pagar lo suficiente?" [38] Bilaam respondió a Balak: "¡Mira, ya he venido a ti! Pero yo no tengo ningún poder en mí mismo para decir nada. La palabra que Elohim ponga en mi boca es lo que diré."

---

[78] El *Malaj* de *YAHWEH* es Yahshúa, esto está explicado en el libro de Bereshit.

[39] Bilaam fue con Balak. Cuando ellos llegaron en Kiryat-Hutzot, [40] Balak sacrificó ganado y ovejas, entonces envió a Bilaam y los príncipes con él. [41] En la mañana Balak tomó a Bilaam y lo llevó a los lugares más altos de Baal; desde allí él podía ver una porción del pueblo.

23 [1] Bilaam dijo a Balak: "Edifícame siete altares aquí, y prepárame siete toros y siete carneros aquí." [2] Balak hizo como Bilaam había dicho; entonces Balak y Bilaam ofrecieron un toro y un carnero en cada altar. [3] Bilaam dijo a Balak: "Párate junto a tu ofrenda quemada mientras yo me voy; quizá *YAHWEH* venga a encontrarse conmigo; y lo que El me muestre yo te lo diré." El fue a una colina yerma. [4] Elohim se encontró con Bilaam, quien le dijo a él: "Yo preparé siete altares y ofrecí un toro y un carnero en cada altar." [5] Entonces *YAHWEH* puso una palabra en la boca de Bilaam, y dijo: "Vete de vuelta a Balak, y habla como Yo te diga." [6] Fue de vuelta a él, y allí, parado junto a la ofrenda quemada, él con todos los príncipes de Moav, [7] él hizo este pronunciamiento:

"Balak, el rey de Moav,
me trae desde Aram, desde las colinas del este, diciendo:
'Ven, maldice a Ya'akov por mí;
ven y denuncia a Yisra'el.'
[8] "¿Cómo puedo yo maldecir
a aquellos que Elohim no ha maldecido?
¿Cómo voy a condenar
a aquellos que *YAHWEH* no ha condenado?

[9] "Desde la cumbre de las rocas yo los veo,
desde las colinas yo los contemplo –
sí, un pueblo que habitará solo[79]
y no será reconocida como una de las naciones.

[10] "¿Quién ha calculado exactamente la *zera* de Ya'akov
o quien enumerará la cuarta parte de Yisra'el?[80]
¡Que yo alma muera como el alma de los justos!
¡Que mi *zera* sea como la *zera* de ellos!"

[11] Balak dijo a Bilaam: "¿Qué me has hecho? ¡Para maldecir a mis enemigos es la razón porque te he traído; y, aquí, tú los has bendecido totalmente! [12] El respondió: "¿No debo tener cuidado de decir justo lo que *YAHWEH* ponga en mi boca?"

[13] Balak le dijo a él: "Está bien, ven conmigo a otro lugar donde los puedas ver. Tú verás sólo algunos de ellos, no a todos; pero los puedes maldecir por mí desde allí." [14] El lo llevó por entre el campo de Tzofim a la cumbre de la Cordillera de Pisgah, edificó siete altares y ofreció un toro y un carnero en cada altar. [15] Bilaam dijo a Balak: "Párate aquí junto a tu ofrenda quemada, mientras yo voy a un encuentro." [16] *YAHWEH* se encontró con Bilaam, puso una palabra en su boca, y dijo: "Ve de vuelta a Balak, y habla como Yo te digo." [17] Vino a él y se paró junto a la

---

[79] Bilaam pronuncia varias profecías para los últimos tiempos, Yisra'el será una nación apartada, a los ojos de *YAHWEH* no pertenece al resto de las naciones. Naciones significa *Goyim*, así que Yisra'el está separado de los *Goyim*, tal como es.

[80] Aquí nos dice que la promesa de *YAHWEH* de multiplicidad física será cumplida a su totalidad, no se podrá contar ni aun la cuarta parte de Yisra'el. Aun Yisra'el se encuentra dentro de las naciones, pero está siendo recogido por el Mesías Yahshúa.

ofrenda quemada, con todos los príncipes de Moav. Balak le preguntó: "¿Qué dijo *YAHWEH*?" [18] Entonces Bilaam hizo este pronunciamiento:

"¡Levántate, Balak, y escucha!
¡Vuelve tus oídos a mí, hijo de Tzippor!

[19] "Elohim no es un humano que miente
ni como un hijo de hombre para ser amenazado.
¿Dirá El y no lo hará?
¿Hablará El y no cumplirá Su palabra?
[20] He aquí que he recibido orden de bendecir;
yo bendeciré y no me volveré.

[21] "Nadie ha visto iniquidad en Ya'akov,
ni ha percibido perversidad en Yisra'el;
YAHWEH su Elohim está con ellos
y aclamado como Rey entre ellos. [81]

[22] "Elohim fue quien los sacó de Mitzrayim,
él tiene como si fuera la gloria de un unicornio ;[82]
[23] así que uno no puede poner hechizo sobre Ya'akov
ni la magia funcionará contra Yisra'el.[83]
Ahora puede ser dicho de Ya'akov y Yisra'el:
'¿Qué es esto que Elohim ha hecho?'

[24] "Aquí hay un pueblo levantándose como una leona;
como un león se exalta a sí –
él no se echará hasta que devore la presa
y beberá la sangre del muerto."[84]

[25] Balak dijo a Bilaam: "Obviamente, tú no los maldecirás. ¡Pero por lo menos no los bendigas!" [26] Sin embargo, Bilaam respondió: "¿No te advertí que tengo que decir todo lo que *YAHWEH* dice?"

[27] Balak dijo a Bilaam: "Ven, ahora te llevaré a otro lugar; quizá complacerá a Elohim que tú los maldigas por mí desde allí." [28] Balak llevó a Bilaam a la cumbre del Peor, mirando al desierto. [29] Bilaam dijo a Balak: "Edifica siete altares para mí aquí, y prepara siete toros y siete carneros." [30] Balak hizo como Bilaam dijo y ofreció un toro y un carnero en cada altar.

---

[81] La LXX dice en este verso: ""No habrá aflicciones en Ya'akov, ni la tristeza será vista en Yisra'el; *YAHWEH* su Elohim está con ellos Las glorias de los regidores están en él." Esto es una profecía para el Milenio donde *YAHWEH* verá a Yisra'el limpio y sin mancha cuando el Rey Mesías venga y remueva toda la iniquidad.

[82] El término *reaim* lo más probable es que signifique rinoceronte, así llamado por el cuerno en su nariz. En tamaño sólo es excedido por el elefante; y en fuerza y poder, inferior a ninguno. Es por lo menos, 12 pies de largo, 5 o 7 de alto, y la circunferencia de su cuerpo es igual a su largo. Es particularmente distinguido de los otros animales por la maravillosa arma defensiva que lleva en su nariz, que es un cuerno muy duro, sólido y dirigido hacia delante.

[83] Ni el hechizo, ni la magia, ni la adivinación funcionan contra Yisra'el, puesto que la Toráh de *YAHWEH* prohíbe todas estas prácticas, Yisra'el guarda Toráh y es protegido contra ellas.

[84] *YAHWEH*-Yahshúa está reuniendo a Yisra'el, se levantará como leona para su gloriosa y poderosa entrada en La Tierra.

24 [1] Cuando Bilaam vio que complacía a *YAHWEH* bendecir a Yisra'el, él no fue, como las otras veces, ni hizo uso de augurios, sino miró a lo lejos hacia el desierto. [2] Bilaam levantó sus ojos y vio a Yisra'el acampado tribu por tribu. Entonces el *Ruaj* de Elohim vino sobre él, [3] y él hizo este pronunciamiento.

"El tomó una parábola, y dijo: Bilaam hijo de Beor dice;
el hombre que ve verdad dice,
[4] el dice quien oye los oráculos del *Shaddai*;
que vio una visión de Elohim mientras dormía,
sus ojos fueron abiertos:

[5] ¡Qué bellas es tuse habitación, Ya'akov;
y tus tiendas, Yisra'el!
[6] Como arboledas con sombra,
como jardines en la ribera,
como tiendas plantadas por *YAHWEH*.
como árboles de cedro junto al agua.

[7] "Vendrá un hombre de su *zera*,
y El regirá sobre muchas naciones;
y el Reino de Elohim será exaltado
y su reino será aumentado.[85]
[8] Elohim, quien lo sacó de Mitzrayim,
El lo ha hecho como si fuera la gloria de un unicornio.
Ellos consumirán las naciones de sus enemigos,
Vaciará sus tuétanos, atravesarán con sus flechas a sus enemigos.[86]

[9] "Cuando ellos se acuestan ellos se encorvan como león,[87]
o como una leona – ¿quién se atreve a despertarla?
¡Benditos serán todos los que te bendigan!
¡Malditos serán todos los que te maldigan!"[88]

[10] Balak se encendió con furia contra Bilaam. El golpeó sus manos juntas y dijo a Bilaam: "Yo te mandé a llamar para maldecir a mis enemigos. Pero mira, no has hecho más que bendecirlos – ¡lo has hecho tres veces! [11] ¡Ahora mejor escapa a tu propio lugar! Yo había planeado recompensarte muy bien, pero ahora *YAHWEH* te ha privado de pago."

[12] Bilaam respondió a Balak: "¿No dije a los mensajeros que enviaste [13] que aun si Balak me diera su palacio lleno de plata y oro, yo no podía de mi propio acuerdo ir por encima de la palabra de *YAHWEH* para hacer bien o mal? ¿Y que lo que *YAHWEH* dijera es lo que yo diría? [14]

---

[85] Profecía sobre el Rey Mesías Yahshúa que regirá sobre todas las naciones del mundo, su pueblo Yisra'el será aumentado, reunido y recogido, cumpliendo la promesa a los Patriarcas, Avraham, Yitzjak y Ya'akov.

[86] Cuando las dos casas de Yisra'el dejen de pelear entre sí y estén reunidas, todo Yisra'el tendrá el ejército con un gran poderío militar para vencer a todos sus enemigos.

[87] Yahshúa es El León de la Tribu de Yahudáh, ¿quién se atreverá a incitarlo?

[88] Esta promesa en Ge 12 es renovada y siempre ha estado y estará en vigor.

Pero ahora que voy de vuelta a mi propio pueblo, ven, yo te advertiré lo que este pueblo hará a tu pueblo en el *ajarit-hayamim*.
15 Así que él hizo este pronunciamiento:

"El tomó su parábola y dijo, Bilaam el hijo de Beor dice:
el hombre que ve, verdad dice;
16 oyendo los oráculos de Elohim;
recibiendo el conocimiento de *Elyon*, sabe,
y habiendo visto una visión de *Shaddai* en sus sueños,
sus ojos fueron abiertos;

17 "Yo lo veo, pero no ahora;
yo lo contemplo, pero no pronto –
una estrella saldrá de Ya'akov,
un hombre se levantará de Yisra'el,
para destrozar los príncipes de Moav
y saqueará a todos los hijos de Shet.
18 Y Edom será una herencia,
Esav su enemigo será una herencia a Yisra'el.
Yisra'el se portará valientemente,
19 De Ya'akov se levantará alguien que reinará,
y él destruirá de la ciudad aquel que escapa."[89]

20 El vio a Amalek tomó esta parábola y dijo:

"Primera entre las naciones es Amalek,
pero su *zera* perecerá.

21 El vio a los Keini tomó esta parábola y dijo:

"A pesar que tu morada está firme,
tu nido puesto en la roca,
22 A pesar que Keini[90] tenga un lugar de escondite hábilmente encontrado
Los Ashurim se lo llevarán cautivo."

23 Y miró hacia Og y tomó esta parábola y dijo:

"¡O no! ¿Quién puede vivir cuando Elohim hace esto?
24 Y uno vendrá de las manos de Kittim[91]
y afligirá a Ashur y afligirá a Heber [Ivrim],[92]

---

[89] Estos vv 17-19 son profecías para el *ajarit hayamim*, como dicho en v 14. La Estrella de la mañana es Yahshúa de acuerdo con 2P 1:19; y Yahshúa destruirá a Edom/Roma y será herencia para Yisra'el, y los hijos de incesto de Lot, Moav y Amón.
[90] Keini son los hijos de Kayin/Cain, los Asirios no sólo se llevaron a Yisra'el/Efrayim cautivos, sino muchas otras naciones.
[91] Algunos dicen que esto es China, pero los diccionarios lo describen como Chipre en el Mediterráneo.
[92] Una profecía contra Bavel, Ivrim significa del otro lado del río.

pero ellos perecerán juntos."

[25] Entonces Bilaam se levantó, se fue y regresó a su casa; y Balak también fue por su camino.

25 [1] Yisra'el se quedó en Sheetim, y allí el pueblo comenzó a prostituirse con las hijas de Moav. [2] Estas mujeres invitaron al pueblo a los sacrificios de sus dioses, donde el pueblo comió y se inclinó a sus dioses. [3] Con Yisra'el así unido a Baal-Peor,[93] la furia de *YAHWEH* se encendió contra Yisra'el.[94]

[4] *YAHWEH* dijo a Moshe: "Toma a todos los príncipes del pueblo, y ahórcalos mirando al sol delante de *YAHWEH*, para que la furia ardiente de *YAHWEH* se vuelva de Yisra'el." [5] Moshe dijo a los jueces de Yisra'el: "Cada uno de ustedes pondrá a muerte aquellos en su tribu que se han unido a Baal-Peor."

[6] Justo entonces, a la vista de Moshe y de toda la congregación de los hijos de Yisra'el, mientras ellos estaban llorando a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, un hombre de los hijos de Yisra'el vino por allí, trayendo a su familia una mujer de Midyan. [7] Cuando Pinjas el hijo de Eleazar, el hijo de Aharon el *kohen*, lo vio, él se levantó de entre el medio de la multitud, tomó una lanza en su mano, [8] y persiguió al hombre de Yisra'el hasta la parte interna de la tienda, donde lanzó la lanza a través de ambos de ellos – el hombre de Yisra'el y la mujer por su estómago. Así fue detenida la plaga entre el pueblo; [9] sin embargo, 24,000 murieron en la plaga.

Haftarah Balak: Mijah (Miqueas) 5:6-6:8

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Balak:
2 Kefa (Pedro) 2:1-22; Yahudáh (Judas) 11; Revelación 2:14-15

Parashah 41: Pinjas (Fineés) 25:10-30:1 (29:40)

[10] *YAHWEH* dijo A Moshe: [11] "Pinjas el hijo de Eleazar, el hijo de Aharon el *kohen*, ha apartado mi furia de los hijos de Yisra'el por ser celoso como Yo soy, así que Yo no los destruí en mi propio celo. [12] Por lo tanto di: 'Yo le estoy dando mi Pacto de *Shalom*, [13] haciendo un Pacto con él

---

[93] El nombre apropiado al dios principal de los Fenicios (Tzidonim), es encontrado en muchos lugares en su plural, Baalim, cp 2:11; 10:10; 1R 18:18; Je 2:23; Os 2:17. Baal es identificado con Molej Je 19:5. Era conocido por los Israelitas como Baal-Peor, Nu 25:3; De 4:3, y era adorado hasta el tiempo de Samuel, 1S 7:4 y después de eso fue la religión de las Diez Tribus que se Gentilizaron (convirtieron en *Goyim*) en el tiempo de Ajav 1R 16:31-33; 18:19,22: Prevaleció también por un tiempo en el Reino del Sur o Yahudáh 2R 8:27 comparar 2R 11:18; 16:3; 2Cr 28:2. Hasta que finalmente se le puso fin por la severa disciplina del cautiverio, Sof 1:4-6. Los sacerdotes de Baal eran en grandes números 1R 18:19 y varias clases, 2R 10:19. Su modo de ofrecer sacrificios es descrito en 1R 18:25-29. El dios-sol, bajo el título general de Baal, o "señor" era el principal objeto de adoración de los Kenaanim. Cada localidad tenía su especial Baal, y los varios Baalim locales eran así llamados, lo cual significa "señores". Cada Baal tenía una esposa que era una reflexión descolorida de él mismo.

[94] Esta combinación de pecado sexual e idolatría, como después se supo, fue idea de Bilaam (31.16; Re 2.14), el mismo Bilaam que acababa de bendecir a Yisra'el y que parecía estar de su lado. Es muy fácil entender por qué los israelitas se desviaron: Bilaam parecía decir y hacer lo correcto, al menos lo pareció por un tiempo (22–24). No fue sino hasta que Bilaam ocasionó un gran daño en sus vidas personales y en su nación que los Israelitas se percataron de que era un hombre lleno de avaricia que utilizaba la hechicería y que estaba profundamente metido en las prácticas de religiones paganas. Debemos tomarnos el extremo cuidado con estos nuevos "rabinos" que predican Kabbalah y Zoar, son lo mismo que Bilaam.

y sus hijos después de él que el oficio de *kohen* será de ellos para siempre.' Esto es por causa que él fue celoso por amor a su Elohim e hizo expiación por los hijos de Yisra'el."[95]

[14] El nombre del hombre de Yisra'el que fue muerto, puesto a muerte con la mujer de Midyan, era Zimri el hijo de Salu, jefe de uno de los clanes de la tribu de Shimeon. [15] El nombre de la mujer de Midyan que fue muerta era Kozbi la hija de Tzur, y él era jefe del pueblo en uno de los clanes de Midyan.

[16] *YAHWEH* habló a Moshe, diciendo: "Habla a los hijos de Yisra'el, diciendo, [17] 'Trata a los Midyanim como enemigos y atácalos; [18] porque ellos los están tratando a ustedes como enemigos por el engaño en el incidente de Peor y en el asunto de la hermana de ellos Kozbi, la hija de uno de los jefes de Midyan, la mujer que fue muerta en el día de la plaga del incidente de Peor.'"

26 [1] Después de la plaga, *YAHWEH* dijo a Moshe y Eleazar, el hijo de Aharon el *kohen*: [2] "Tomen un censo de la asamblea completa de los hijos de Yisra'el de veinte años de edad y mayores, por sus clanes ancestrales, todos aquellos capaces de ir a la guerra en Yisra'el." [3] Moshe y Eleazar el *kohen* hablaron con ellos en las llanuras de Moav junto al Yarden del otro lado de Yerijo, explicándoles: [4] "Aquellos que tengan veinte años o más que salieron de la tierra de Mitzrayim, como *YAHWEH* ordenó a Moshe y los hijos de Yisra'el."[96]

[5] Reuven, el primogénito de Yisra'el. Los hijos de Reuven eran: de Hanoj, la familia de los Hanoji; de Pallu, la familia de los Pallui; [6] de Hetzron, la familia de los Hetzroni; y de Karmi, la familia de los Karmi. [7] Estas eran las familias de los Reuveni; de ellos fueron contados 43,730.

[8] Los hijos de Pallu: Eliav; [9] y los hijos de Eliav: Nemuel, Datan y Aviram. Estos son los mismos Datan y Aviram, hombres de reputación en la congregación, que se rebelaron contra Moshe y Aharon en el grupo de Koraj, cuando ellos se rebelaron contra *YAHWEH*; [10] y la tierra abrió su boca y se los tragó junto con Koraj cuando ese grupo murió, y el fuego consumió 250 hombres, y ellos se convirtieron en una señal de advertencia. [11] (Sin embargo, los hijos de Koraj no murieron.)

[12] Los hijos de Shimeon, por sus familias, eran: Nemuel, la familia de los Nemueli; de Yamin, la familia de los Yamini; de Yajin, la familia de los Yajini; [13] de Zeraj, la familia de los Zeraji; y de Shaúl, la familia de los Shauli. [14] Estas fueron las familias de los Shimeoni, 22,200.

[15] Los hijos de Gad, por familias, eran: de Tzefon, la familia de los Tzefoni; de Haggi, la familia de los Haggi; de Shuni, la familia de los Shuni; [16] de Ozni, la familia de los Ozni; de Eri, la familia de los Eri; [17] de Arod, la familia de los Arodi; y de Areli, la familia de los Areli. [18] Estas eran las familias de los hijos de Gad, conforme a aquellos contados de ellos, 40,500.

[19] Los hijos de Yahudáh: Primero Er y Onan, pero Er y Onan murieron en la tierra de Kenaan. [20] Los hijos de Yahudáh que tuvieron hijos fueron: de Shelah, la familia de los Shelani; de Peretz, la familia de los Partzi; y de Zeraj, la familia de los Zarji. [21] Los hijos de Peretz fueron:

---

[95] De la historia de Pinjas (vv 7-12) se desprende con claridad que cierta ira es adecuada y justificada. El estaba enojado por su celo de las cosas de *YAHWEH*. El acto de Pinjas hizo expiación para el pueblo de Yisra'el; el castigo Divino cesó. Por causa de esto, sus descendientes llegarían a ser los *Kohen HaGadolim* de Yisra'el. Fue así a lo largo de la historia del Tabernáculo y del Templo.

[96] Un nuevo censo para una nueva generación. Ya habían pasado treinta y ocho años desde el primer gran censo en Nu 1.1–2.33. Durante ese tiempo, cada hombre o mujer Israelita mayor de veinte años (excepto Kalev, Yahoshúa y Moshe) habían muerto (vv. 64, 65), y todavía la Toráh de *YAHWEH* y el carácter espiritual de la nación permanecían intactos. Números registra algunos milagros dramáticos. Este es un milagro tranquilo pero poderoso que por lo general se pasa por alto: una nación entera se traslada de una tierra a otra, pierde completamente su población adulta, y aún así se multiplica por la promesa de *YAHWEH* a los Patriarcas para mantenerse en la senda espiritual correcta.

de Hetzron, la familia de los Hetzroni; y de Hamul, la familia de los Hamuli. [22] Estas eran las familias de Yahudáh, conforme a aquellos contados de ellos, 76,500.

[23] Los hijos de Yissajar por sus familias, eran: de Tola, la familia de los Tolai; de Puvah, la familia de los Puni; [24] de Yashuv, la familia de los Yashuvi; y de Shimron, la familia de los Shimroni. [25] Estas eran las familias de Yissajar, conforme a aquellos contados de ellos, 64,300.

[26] Los hijos de Zevulun, por sus familias, eran: de Sered, la familia de los Sardi; de Elon, la familia de los Eloni; y de Yajleel, la familia de los Yajleeli. [27] Estas eran las familias de los Zevuloni, conforme a aquellos contados de ellos, 60,500.

[28] Los hijos de Yosef por sus familias, eran Menasheh y Efrayim. [29] Los hijos de Menasheh eran: de Majir, la familia de los Majiri, Majir fue el padre de Gilead; de Gilead, la familia de los Gileadi. [30] Estos son los hijos de Gilead: de Iezer, la familia de Iezri; de Helek, la familia de los Helki; [31] de Asriel, la familia de los Asrieli; de Shejem, la familia de los Shijmi; [32] de Shemida, la familia de los Shemidai; y de Hefer, la familia de los Hefri. [33] Tzelofehad el hijo de Hefer no tuvo hijos sino hijas; los nombres de las hijas de Tzelofehad eran Majlah, Noah, Hoglah, Milkah, y Tzirtah. [34] Estas eran las familias de Menasheh; de ellos fueron contados 52,700.

[35] Estos son los hijos de Efrayim, por sus familias: de Shutelaj, la familia de los Shutalji; de Bejer, la familia de los Bajri; y de Tajan, la familia de los Tajani. [36] Estos son los hijos de Shutelaj: de Eran, la familia de los Erani. [37] Estas eran las familias de los hijos de Efrayim, conforme a aquellos de ellos que fueron contados, 32,500. Estos eran los hijos de Yosef por sus familias.

[38] Los hijos de Binyamin, por sus familias eran: de Bela, la familia de los Bali; de Ashbel, la familia de los Ashbeli; de Ajiram, la familia de los Ajirami; [39] de Shufam, la familia de los Shufami; y de Hufam, la familia de los Hufami. [40] Los hijos de Bela fueron Ard y Naaman; [de Ard,] la familia de los Ardi; y de Naaman, la familia de los Naami. [41] Estos eran los hijos de Binyamin, por sus familias; de ellos fueron contados 45,600.

[42] Los hijos de Dan, por sus familias, eran: de Shujam, la familia de los Shujami. Estas son las familias de Dan, por sus familias. [43] Todas las familias de los Shujami, conforme a aquellos de ellos que fueron contados, eran 64,400.

[44] Los hijos de Asher, por sus familias: de Yimnah, la familia de los Yimnah; de Yishvi, la familia de los Yishvi; y de Beriah, la familia de los Berii. [45] De los hijos de Beriah: de Hever, la familia de los Hevri; y de Malkiel, la familia de Malkiel. [46] El nombre de la hija de Asher era Seraj. [47] Estas eran las familias de los hijos de Asher, conforme a aquellos de ellos que fueron contados, 53,400.

[48] Los hijos de Naftali, por sus familias: Yajtzeel, las familias de los Yajtzeeli; de Guni, la familia de los Guni; [49] de Yetzer, la familia de los Yitzri; y de Shillem, la familia de los Shillemi. [50] Estas son las familias de Naftali conforme a sus familias; aquellos de ellos que fueron contados eran 45,400.

[51] Aquellos que fueron contados de los hijos de Yisra'el eran 601,730. [52] *YAHWEH* dijo a Moshe: [53] "La Tierra será parcelada entre estos como una posesión para ser heredada, conforme al número de nombres. [54] A aquellas familias con más personas darás mayor herencia, y a aquellos con menos darás menores herencias – la herencia de cada familia será dada de acuerdo al número contado de ella. [55] Sin embargo, La Tierra será adjudicada por lotes. Entonces ellos heredarán conforme a los nombres de las tribus de sus padres, [56] pero la herencia será parcelada por lotes entre las familias con más y aquellos con menos."[97]

---

[97] La proporción de las parcelas dependía del censo precedente. La tierra se dividiría echando suertes, y las heredades se

[57] Aquellos contados de Levi, por sus familias, fueron de Gershon, la familia de los Gershuni; de Kehat, la familia de los Kehati; y de Merari, la familia de los Merari. [58] Estas son las familias de Levi: la familia de los Livni, la familia de Hevroni, la familia de los Majli, la familia de los Mushi y la familia de los Korji. Kehat era el padre de Amram. [59] El nombre de la esposa de Amram era Yojavad la hija de Levi, que fue nacida a Levi en Mitzrayim; y ella dio a luz para Amram a Aharon, Moshe y la hermana de ellos Miryam. [60] A Aharon le nacieron Nadav, Avihu, Eleazar e Itamar; [61] pero Nadav y Avihu murieron cuando ellos ofrecieron fuego no autorizado delante de *YAHWEH.* [62] Aquellos varones de un mes de edad o más contados de Levi fueron 23,000. Estos no fueron incluidos en el censo de los hijos de Yisra'el, porque ninguna tierra de herencia fue dada a ellos entre los hijos de Yisra'el.

[63] Estos son los que fueron contados por Moshe y Eleazar el *kohen*, que tomaron un censo de los hijos de Yisra'el en las llanuras de Moav junto al Yarden del otro lado de Yerijo. [64] Pero no había un hombre entre ellos que también había sido incluido en el censo de Moshe y Aharon el *kohen* cuando ellos contaron los hijos de Yisra'el en el Desierto Sinai; [65] porque *YAHWEH* les había dicho a ellos: "Ellos ciertamente morirán en el desierto." Así que no había ni uno de ellos que había quedado, excepto Kalev el hijo de Yefuneh y Yahoshúa el hijo de Nun.

27 [1] Entonces las hijas de Tzelofejad el hijo de Hefer, el hijo de Majir, el hijo de Menasheh, de las familias de Menasheh, el hijo de Yosef, se acercaron. Estos eran los nombres de sus hijas: Majlah, Noah, Hoglah, Milkah y Tirtzah. [2] Ellas se pararon delante de Moshe. Eleazar el *kohen*, los ancianos y toda la congregación a la entrada del Tabernáculo del Testimonio, y dijeron: [3] "Nuestro padre murió en el desierto. El no era parte del grupo que se reunió para rebelarse contra *YAHWEH* en el grupo de Koraj, pero él murió en su propio pecado, él no tuvo hijos.[98] [4] ¿Por qué será eliminado de su familia el nombre de nuestro padre sólo porque él no tuvo hijos? Danos propiedad para poseer junto con los hermanos de nuestro padre." [5] Moshe trajo la causa de ellas delante de *YAHWEH.*

[6] *YAHWEH* respondió a Moshe: [7] "Las hijas de Tzelofejad están correctas en lo que ellas dicen: Tú les darás propiedad para ser heredada junto con la de los hermanos de su padre; lo que su padre heredaría pasará a ellas.[99] [8] Además, dile a los hijos de Yisra'el: 'Si un hombre muere y no tiene un hijo, su herencia pasará a su hija.[100] [9] Si no tiene hija, da su herencia a sus hermanos. [10] Si él no tiene hermanos, da la herencia a los hermanos de su padre. [11] Si su padre no tiene hermanos, da la herencia al pariente más cercano en su familia, y él la poseerá. Esta será la norma para juzgar para ser usada por los hijos de Yisra'el, como *YAHWEH* ordenó a Moshe."

[12] *YAHWEH* dijo a Moshe: "Sube a esta montaña en la cordillera Avarim, y mira La Tierra que Yo he dado a los hijos de Yisra'el. [13] Después que la hayas visto, tú también serás reunido con tu pueblo, así como Aharon fue reunido; [14] porque en el Desierto Tzin, cuando la congregación estaba disputando conmigo, tú te rebelaste contra mi orden para reafirmar mi

---

asignarían a las tribus de acuerdo con su tamaño. Estos dos principios para la distribución de la tierra podrían causar conflictos si arrojaban resultados divergentes. En el texto *YAHWEH* controlaba el sorteo y que sus resultados corresponderían al tamaño de las tribus. De ahí en adelante no habría motivo para que una tribu desbordara sus límites, porque estos habían sido repartidos por suerte (un principio autorizado Divinamente), asícomo según su tamaño (un principio pragmático).

[98] La intención es subrayar que su padre no era peor que otros miembros de la generación del éxodo, y no merecía ser privado de su identidad entre los clanes que integraban el pueblo de Yisra'el.

[99] Aquí se demuestra que *YAHWEH* es justo para ambos hombres y mujeres, como demostrado por esta herencia.

[100] La petición de las hijas de Tzelofejad se convirtió en Toráh para todos los tiempos.

Kedushah por medio de agua, cuando ellos estaban mirando." (Esta fue Merivat-Kadesh, en el Desierto Tzin.)[101]

[15] Moshe dijo a *YAHWEH*: [16] "Que *YAHWEH*, Elohim de los *ruajim* de todos los seres humanos, nombre a un hombre para estar sobre la congregación, [17] para salir y entrar al frente de ellos, para guiarlos en las salidas y traerlos de regreso, para que la congregación de *YAHWEH* no sea como ovejas sin pastor."

[18] *YAHWEH* dijo a Moshe: "Toma a Yahoshúa el hijo de Nun, un hombre en quien está el *Ruaj*, y pon tus manos sobre él. [19] Ponlo delante de Eleazar el *kohen* y toda la congregación, y lo nombrarás a la vista de ellos. [20] Delega a él algo de tu autoridad, para que la congregación completa de los hijos de Yisra'el le obedezca. [21] El se presentará a Eleazar el *kohen*, que sabrá por medios del *Urim* cual será la voluntad de *YAHWEH* para las decisiones de Yahoshúa. Entonces, a su palabra ellos saldrán, y a su palabra ellos entrarán, ambos él y los hijos de Yisra'el, toda la congregación."

[22] Moshe hizo como *YAHWEH* le había ordenado. El tomó a Yahoshúa, lo puso delante de Eleazar el *kohen* y la congregación completa, [23] impuso sus manos sobre él, y lo comisionó, como *YAHWEH* había dicho por medio de Moshe.

28 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Dale una orden a los hijos de Yisra'el. Diles: 'Ustedes tienen que tener cuidado de ofrecerme en el tiempo apropiado la comida presentada a mí como ofrenda hecha por fuego, que provean aroma fragante para mí.' [3] Diles: 'Esta es la ofrenda hecha por fuego que tienen que traer a *YAHWEH*: corderos en su primer año y sin defecto, dos diarios, como ofrenda quemada regular. [4] Ofrezcan un cordero en la mañana y el otro entre anocheceres, [5] junto con dos cuartos de harina fina como ofrenda de grano, mezcladas con un cuarto de aceite de olivas prensadas. [6] Es la ofrenda quemada regular, la misma que fue ofrecida en el Monte Sinai para dar un aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*. [7] Su ofrenda de libación será de un cuarto de *hin* por un cordero; en el Lugar Makon Kadosh derramarán una ofrenda de libación de licor intoxicante para *YAHWEH*. [8] El otro cordero presentarán entre anocheceres; lo presentarán con la misma clase de ofrenda de grano y ofrenda de libación como en la mañana; es una ofrenda hecha por fuego, con aroma fragante para *YAHWEH*.

[9] "En *Shabbat* ofrezcan dos corderos en su primer año y sin defecto, con un galón de harina fina mezclado con aceite de oliva, y su ofrenda de libación. [10] Esta es la ofrenda quemada para todos los *Shabbatot*, aparte de la ofrenda quemada regular y su ofrenda de libación.

[11] "En cada *Rosh-Hodesh* de ustedes, presentarán una ofrenda quemada a *YAHWEH* que consiste de dos novillos, un carnero y siete corderos en su primer año y sin defecto; [12] con seis cuartos de harina fina mezclados con aceite de oliva como ofrenda de grano por el carnero; [13] y dos cuartos de harina fina mezclados con aceite de oliva como ofrenda de grano para cada cordero. Esta será la ofrenda quemada dando aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego para *YAHWEH*. [14] Sus ofrendas de libación serán de dos cuartos de vino para un novillo, uno y tres cuartos para el carnero, y un cuarto para cada cordero. Esta es la ofrenda quemada para cada *Rosh-Hodesh* por todos los meses del año. [15] También un macho cabrío será ofrecido como ofrenda de pecado a *YAHWEH*, además de la ofrenda de grano regular y su ofrenda de libación.[102]

---

[101] Ver notas en capítulo 20.

[102] El comienzo de un nuevo mes abre un nuevo ciclo, distinto al semanal. Este también se celebra en el servicio de adoración. Así se dedica a *YAHWEH*, por medio de un acto de adoración, cada ciclo de tiempo (ver nota en 28:6).

[16] "En el primer mes, en el día catorce del mes, es *Pésaj* de *YAHWEH*. [17] En el día quince del mes habrá festividad. *Matzah* será comido por siete días. [18] El primer día habrá convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario; [19] presenten una ofrenda hecha por fuego, una ofrenda quemada a *YAHWEH*, que consista de dos novillos, un carnero, y siete corderos en su primer año (ellos serán sin defecto para ustedes) [20] con su ofrenda de grano, harina fina mezclada con aceite de oliva. Ofrezcan seis cuartos para un novillo, cuatro cuartos para el carnero, [21] y dos cuartos para cada uno de los siete corderos; [22] también un macho cabrío como ofrenda de pecado, para hacer expiación por ustedes. [23] Ofrecerán estas además a la ofrenda quemada de la mañana, que es la ofrenda quemada regular. [24] De esta forma ofrecerán diariamente, por siete días, la comida de la ofrenda hecha por fuego, haciendo aroma fragante para *YAHWEH*; será ofrecida además de la ofrenda quemada regular y sus ofrendas de libación. [25] En el séptimo día tendrán convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario.

[26] "En el día de los primeros frutos, cuando traigan una nueva ofrenda de grano a *YAHWEH* en su festividad de *Shavuot*, tendrán una convocación *Kadosh*; no hagan ningún tipo de trabajo ordinario; [27] sino presenten una ofrenda quemada como aroma fragante para *YAHWEH*, que consista de dos novillos, un carnero, siete corderos en su primer año, [28] y su ofrenda de grano – harina fina mezclada con aceite de oliva, seis cuartos por cada novillo, cuatro cuartos por el carnero, [29] y dos cuartos por cada uno de los siete corderos – [30] además un macho cabrío para hacer expiación por ustedes. [31] Ofrecerán estos además de la ofrenda quemada regular y su ofrenda de grano (serán sin defecto para ustedes), con su ofrenda de grano.

29 [1] "En el séptimo mes, en el primer día del mes, tendrán convocación *Kadosh*; no harán ningún tipo de trabajo ordinario; es un día para sonar el *shofar*[103] para ustedes. [2] Preparen una ofrenda quemada para hacer aroma fragante para *YAHWEH* – un novillo, un carnero y siete corderos en su primer año y sin defecto – [3] con su ofrenda de grano, que consiste de harina fina mezclada con aceite de oliva – seis cuartos para el novillo, cuatro cuartos para el carnero, [4] y dos cuartos para cada uno de los siete corderos – [5] también un macho cabrío como ofrenda de pecado para hacer expiación por ustedes. [6] Esto será además de la ofrenda quemada para *Rosh-Hodesh*[104] con su ofrenda de grano, la ofrenda quemada regular con su ofrenda de grano, y sus ofrendas de libación, de acuerdo a la regla para ellas; esto será aroma fragante, una ofrenda hecha por fuego a *YAHWEH*.

[7] "En el décimo día de este séptimo mes tendrán una convocación *Kadosh*. Se negarán a sí mismos, y no harán ningún tipo de trabajo;[105] [8] presentarán una ofrenda a *YAHWEH* para hacer

---

[103] *Yom Teruah* (Ex 19:16; He. 12:19 1Ts. 4:16; 1C. 15:52; Re. 8:2 a 9:14). Tenía lugar en el primer día del mes séptimo. Indicaba una renovación y era seguido por el día de expiación (*Yom Kippur*) y la Festividad de Tabernáculos (*Sukkot*) en el mismo mes. Constituye un prototipo del futuro día del *despertamiento* de Yisra'el, cuando será inminente el derramamiento de bendiciones sobre la nación.

[104] Rosh Hodesh/Luna Nueva es una festividad mensual muy importante y es requerida guardarla. Siendo que los meses eran Lunares, la Luna Nueva marcaba su comienzo. Se presentaban ofrendas, se tocaban los shofarot/trompetas (10:10; Sal 81:3), cesaba el trabajo (Am 8:5); el tiempo puede ser dedicado a la enseñanza de la Toráh (2 Re 4:23; Ez 46:1), era apartado con gozo (1 S. 20:5). La fecha de la Luna Nueva se computaba ya desde una época temprana (1S 20:5). Los astrólogos Babilonios se mantenían a la espera de la aparición del astro, para determinar su aspecto. El sanedrín se reunía siete veces al año en el día 30 de un mes. Situados sobre las alturas de los alrededores de Yerushalayim, unos observadores señalaban la aparición del tenue filo de la luna nueva justo creciente, el sanedrín pronunciaba la palabra *M'kuddah* (dedicado como Kadosh); así comenzaba el día primero del nuevo mes. Se anunciaba la aparición de la luna nueva mediante una fogata en el Monte de los Olivos, a continuación se encendían fogatas en otras cumbres, y se propagaba el pronunciamiento del sanedrín con gran velocidad.

[105] Yom Kippur/Día de Expiación, ver Vayikra capítulo 23, día de ayuno por ordenanza de *YAHWEH*.

aroma fragante: un novillo, un carnero, y siete corderos en su primer año (serán sin defecto para ustedes), [9] con su ofrenda quemada, harina fina mezclada con aceite de oliva, seis cuartos para el novillo, cuatro cuartos para el carnero, [10] y dos cuartos para cada uno de los siete corderos; [11] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda de pecado para expiación y la ofrenda quemada regular con su ofrenda de grano, y sus ofrendas de libación.

[12] "En el decimoquinto día del séptimo mes tendrán una convocación *Kadosh*. No harán ningún tipo de trabajo ordinario, y observarán una festividad para *YAHWEH* por siete días. [13] Presentarán una ofrenda quemada, una ofrenda hecha por fuego, trayendo aroma fragante para *YAHWEH*. Consistirá de trece novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año (ellos serán sin defecto), [14] con su ofrenda quemada – harina fina mezclada con aceite de oliva, seis cuartos para cada uno de los trece novillos, cuatro cuartos para cada uno de los dos carneros, [15] y dos cuartos para cada uno de los catorce corderos; [16] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

[17] "En el segundo día presentarán doce novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año, sin defecto; [18] con las ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla; [19] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular, su ofrenda de grano y sus ofrendas de libación.

[20] "En el tercer día once novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año, sin defecto; [21] con las ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla; [22] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

[23] "En el cuarto día diez novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año sin defecto; [24] con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla; [25] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

[26] "En el quinto día nueve novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año, sin defecto; [27] con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla; [28] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

[29] "En el sexto día ocho novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año sin defecto; [30] con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla; [31] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

[32] "En el séptimo día siete novillos, dos carneros, catorce corderos en su primer año sin defecto; [33] con sus ofrendas de grano y de libación para los novillos, carneros y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla; [34] también un macho cabrío como ofrenda de pecado; además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

[35] "En el octavo día ustedes tendrán asamblea festiva: no harán ningún tipo de trabajo ordinario; [36] pero presentarán una ofrenda quemada, una ofrenda hecha por fuego, dando aroma fragante a *YAHWEH* – un novillo, un carnero, siete corderos en su primer año, sin defecto; [37] con las ofrendas de grano y de libación para el novillo, carnero y corderos, de acuerdo a su número, conforme a la regla; [38] también un macho cabrío como ofrenda de pecado, además de la ofrenda quemada regular con sus ofrendas de grano y de libación.

[39] "Ofrecerás estos a *YAHWEH* a sus tiempos designados además de sus votos y ofrendas voluntarias – fueran estas sus ofrendas quemadas, ofrendas de grano, ofrendas de libación u ofrendas de *Shalom*."

[40] Moshe le dijo todo a los hijos de Yisra'el, así como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

Haftarah Pinjas: Melajim Alef (1 Reyes) 18:46-19:21

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Pinjas:
Mattityah (Mateo) 26:1-30; Yojanán Mordejai (Marcos) 14:1-26;
Lucas 22:1-20; Yojanán (Juan) 2:13-22; 7:1-13, 37-39; 11:55-12:21;
13:1; 18:28, 39; 19:14; Hechos 2:1-21; 12:3-4: 20:5-6; 16; 27:9-11;
1 Corintios 5:6-8; 16:8; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 11:28

Parashah 42: Mattot (Tribus) 30:1-32:42

[En años regulares leer con Parashah 42, en años bisiestos leer por separado]

30 [1] [106] Entonces Moshe habló con los jefes de las tribus de los hijos de Yisra'el. El dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* ha ordenado: [2] Cuando un hombre hace un voto a *YAHWEH* o formalmente se obligue a él mismo por hacer un juramento, no romperá su palabra sino que hará todo lo que él dijo que haría.

[3] "Cuando una mujer hace un voto a *YAHWEH*, formalmente obligándose a sí misma, mientras ella es una menor viviendo en la casa de su padre; [4] entonces, si su padre ha oído lo que ella juró o se obligó a sí misma hacer y mantiene su *Shalom*, entonces todos sus votos permanecerán firmes – toda obligación a la que ella se ha hecho sujeta permanecerá firme. [5] Pero si en el día que su padre lo oiga, él expresa su desacuerdo, entonces ninguno de sus votos u obligaciones con los cuales ella se ha comprometido a sí se mantendrán; y *YAHWEH* la perdonará, porque su padre expresó su desacuerdo.

[6] Si habiendo hecho votos o irracionalmente ella se compromete a una obligación, se casa; [7] y su esposo oye pero mantiene su *Shalom* con ella en el día que él lo conoce, entonces sus votos y obligaciones por las cuales se ha comprometido a sí quedarán firmes. [8] Pero si su esposo expresa su desacuerdo en el día que él lo conozca, él anulará el voto que está sobre ella y la obligación a la cual ella se ha comprometido; y *YAHWEH* la perdonará.

[9] "El voto de una viuda, sin embargo, o de una divorciada, incluyendo todo a lo que ella se ha comprometido, quedará firme contra ella.

[10] "Si una mujer hizo voto en la casa de su esposo o se obligó con un juramento; [11] y su esposo oyó de ello pero mantuvo su *Shalom* con ella y no expresó desacuerdo, entonces todos sus votos y obligaciones quedarán firmes. [12] Pero si su esposo los anula en el día que él oiga de ello, entonces cualquier cosa que ella haya dicho, votos u obligaciones comprometedoras, no permanecerán firmes; su esposo los ha anulado; y *YAHWEH* la perdonará. [13] Su esposo puede dejar todo voto y toda obligación comprometedora en firme, o él puede anularlos. [14] Pero si su esposo completamente mantiene su *Shalom* con ella día tras día, entonces él confirma todos sus votos y obligaciones; él debe mantenerlos firmes porque él mantuvo su *Shalom* en el día que él oyó de ello. [15] Si él los anula después que él los haya oído, entonces él cargará con la culpa consecuente."

[16] Estas son las leyes que *YAHWEH* ordenó a Moshe entre un hombre y su esposa, y entre un padre y su hija, si ella es una menor viviendo en la casa de su padre.

---

[106] Se discute aquí las condiciones bajo las cuales podía ser alguien liberado de un voto. No se ofrece provisión alguna para el varón, aun para aquel que todavía estuviese bajo la protección de su padre. De la misma manera, tampoco se menciona la mujer independiente, que nunca se hubiese casado.

31 [1] *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Por amor a los hijos de Yisra'el, toma venganza sobre los Midyanim.[107] Después de eso tú serás reunido a tu pueblo."

[3] Moshe dijo al pueblo: "Equipen hombres de entre ustedes para la guerra. Ellos irán y pelearán con Midyan,[108] para poder llevar a cabo la venganza de *YAHWEH* sobre Midyan. [4] Mandarás a la guerra mil hombres de cada tribu de Yisra'el." [5] Así que de entre los miles de hombres de los hijos de Yisra'el, mil hombres de cada tribu, 12,000 por todos, fueron reunidos para la guerra. [6] Moshe los mandó, mil de cada tribu, a la guerra, él los mandó y a Pinjas el hijo de Eleazar el *kohen* a la guerra, con utensilios *Kadoshim* y las trompetas para sonar la alarma a su cargo.

[7] Ellos pelearon contra Midyan, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe, y mataron a todos los varones. [8] Ellos mataron a los reyes de Midyan junto con los otros que fueron muertos – Evi, Rekem, Tzur, Hur, y Reva, los cinco reyes de Midyan. Ellos también mataron a Bilaam el hijo de Beor con la espada. [9] Los hijos de Yisra'el tomaron cautivos a las mujeres de Midyan y a sus pequeños, y ellos tomaron como botín todo su ganado, rebaños y otros bienes. [10] Prendieron fuego a todas sus ciudades en las áreas donde ellos vivían y en todos sus campamentos. [11] Ellos tomaron todo el botín, toda la gente y animales que habían capturado, [12] y trajeron a los cautivos, botín y despojos a Moshe, Eleazar el *kohen* y a la congregación de los hijos de Yisra'el en el campamento en las llanuras de Moav junto al Yarden al otro lado de Yerijo.

[13] Moshe, Eleazar el *kohen* y los jefes de la congregación fueron a recibirlos fuera del campamento. [14] Pero Moshe estaba furioso con los oficiales del ejército, los comandantes de miles y los comandantes de cientos que venían del campo de batalla. [15] Moshe les preguntó: "¿Ustedes dejaron a las mujeres vivir? [16] ¡Pues, estas son las que – a causa del consejo de Bilaam – causaron que los hijos de Yisra'el se rebelaran, rompiendo la fidelidad con *YAHWEH* en el incidente de Peor, y la plaga brotó dentro de la congregación de *YAHWEH*! [17] Ahora maten a todo varón entre los pequeños, y maten a toda mujer que haya dormido con un hombre. [18] Pero a las muchachas jóvenes que nunca hayan dormido con un hombre, mantengan vivas para ustedes. [19] Armen sus tiendas fuera del campamento por siete días. Cualquiera que haya matado una persona o haya tocado el cadáver de alguien muerto, purifíquense en el tercer y séptimo días, ustedes y sus cautivos. [20] También todo artículo, sea de piel o de pelo de cabra, y todo lo hecho de madera."

[21] Eleazar el *kohen* dijo a los soldados que habían ido al frente: "Esta es la regulación de la *Toráh* cual *YAHWEH* ordenó a Moshe. [22] Aun cuando el oro, plata, bronce, hierro, latón y plomo [23] pueden soportar el fuego, para que así ciertamente purifiquen lo hecho de estos materiales pasándolos por el fuego; no obstante ellos también los purificarán con el agua para la purificación. Todo lo que no pueda soportar el fuego lo harán pasar por el agua. [24] Al séptimo día lavarán sus ropas, y ustedes estarán limpios; después de eso pueden entrar al campamento."

---

[107] Bilaam, quien había sido enviado para maldecir a Yisra'el fracasó en esto por orden de *YAHWEH* Elohim pero se quedó entre los Midyanim y los indujo a entrar en correspondencia con los Israelitas, para traerlos en asociación con ellos a las orgías licenciosas conectadas a la adoración de Ba'al-Peor. Este consejo prevaleció. Los Israelitas tomaron parte en los festivales paganos, y trajeron sobre ellos mismos una maldición. Su apostasía les trajo castigo severo. Pero los Midyanim no habrían de ser dejados sin castigo. Una terrible venganza fue anunciada sobre ellos, donde también pereció Bilaam recibiendo el pago de su perversidad.

[108] Midyan era un pueblo nómada que descendía de Avraham y de su segunda esposa, Keturah. La tierra de Midyan quedaba al sur de Kenaan, pero grandes grupos de madianitas vagaban a muchas millas de distancia de su tierra natal en busca de pastizales para sus rebaños. Uno de esos grupos estaba cerca de la tierra prometida cuando llegaron los israelitas. Cuando Moshe huyó de Egipto (Ex 2), se refugió en la tierra de Midyan. Su esposa y su suegro eran madianitas. Pero a pesar de esta alianza, los israelitas y los madianitas fueron siempre grandes enemigos.

[25] *YAHWEH* dijo a Moshe: [26] "Toma todo el botín, ambos gente y animales, tú, Eleazar el *kohen* y los jefes de los clanes de la congregación; [27] y divide el botín en dos partes; la mitad para los soldados escogidos que salieron a la batalla, y la mitad para el resto de la congregación. [28] De la porción de los soldados que salieron a la batalla, impón un impuesto para *YAHWEH* que consiste de una parte de quinientas de las personas, ganado, asnos y ovejas, [29] tómalo de su mitad y lo das a Eleazar el *kohen* como una porción apartada para *YAHWEH.* [30] De la mitad que va para los hijos de Yisra'el, tomarás una parte de cincuenta de las personas, y del ganado, asnos y ovejas, esto es, de todos los animales; y los das a los *Leviim* que se ocupan del Tabernáculo de *YAHWEH*." [31] Moshe y Eleazar el *kohen* hicieron como *YAHWEH* ordenó a Moshe.

[32] El botín, aparte de lo que los soldados habían saqueado, fue de 675,000 ovejas, [33] 72,000 reses, [34] 61,000 asnos, [35] y 32,000 personas por todo, que consistía de mujeres que nunca habían dormido con un hombre.

[36] La mitad que era la porción de los soldados que salieron a pelear, era de 337,500 ovejas, [37] de la cual el tributo de *YAHWEH* fue de 675; [38] 36,000 reses, de la cual la porción de *YAHWEH* fue de setenta y dos; [39] 30,500 asnos, de la cual el tributo de *YAHWEH* fue de sesenta y uno; [40] y 16,000 personas, de las cuales el tributo de *YAHWEH* fue de treinta y dos personas. [41] Moshe dio el tributo apartado para *YAHWEH* a Eleazar el *kohen*, como *YAHWEH* le había ordenado a Moshe.

[42] De la mitad que fue a los hijos de Yisra'el, que Moshe separó de lo de los hombres que fueron a pelear – [43] ahora la mitad de la congregación consistió en 337,500 ovejas, [44] 36,000 reses, [45] 30,500 asnos [46] y 16,000 personas – [47] de la mitad de los hijos de Yisra'el, Moshe tomó una parte de cincuenta de las personas y animales y los dio a los *Leviim* que están a cargo del Tabernáculo de *YAHWEH*, como *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

[48] Los oficiales a cargo de los miles que pelearon, los comandantes de miles y los comandantes de cientos, se acercaron a Moshe, [49] y le dijeron: "Tus sirvientes han contado a todos los soldados bajo nuestro mando, y ni uno de nosotros falta. [50] Hemos traído una ofrenda para *YAHWEH*, lo que cada hombre ha obtenido en la forma de joyas – manillas, brazaletes, anillos de señal, aretes y cintos – para hacer expiación para nosotros delante de *YAHWEH.*"[109]

[51] Moshe y Eleazar el *kohen* aceptaron su oro, todas las joyas. [52] Todo el oro en estas ofrendas que los comandantes de miles y los comandantes de cientos apartaron para *YAHWEH* pesaba 420 libras. [53] Porque los soldados habían tomado el botín, cada hombre por sí mismo. [54] Moshe y Eleazar el *kohen* tomaron el oro de los comandantes de miles y de cientos y lo trajeron al Tabernáculo del Testimonio como recordatorio para los hijos de Yisra'el delante de *YAHWEH.*

32 [1] Los hijos de Reuven y los hijos de Gad tenían cantidades vastas de ganado.[110] Cuando ellos vieron que la tierra de Yazer y la tierra de Gilead eran buenas para ganado, [2] los hijos de Gad y de Reuven vinieron y hablaron con Moshe, Eleazar el *kohen* y los jefes de la congregación. Ellos dijeron: [3] "Atarot, Divon, Yazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Nevo y Beon, [4] en el país que *YAHWEH* conquistó delante de la congregación de los hijos de Yisra'el, es país de ganado; y tus sirvientes tienen ganado. [5] Si tu nos consideras favorablemente," ellos siguieron,

---

[109] Una milagrosa preservación de las vidas de los soldados motivó la presentación de una ofrenda especial a *YAHWEH.* Su propósito era hacer expiación (v. 50) por los soldados que habían salvado sus vidas. El término expiación se usa aquí con el sentido de «pago por el pecado», como en el caso del tributo de Ex 30.15, 16. La ofrenda era para el Tabernáculo (v. 54).

[110] Tres tribus (Reuven, Gad, y la mitad de la tribu de Menasheh) querían vivir al este del río Yarden (área al oriente del Jordán) en la tierra que ya habían conquistado. Moshe asumió de inmediato que tenían motivos egoístas y trataban de evitar ayudar a los demás a pelear por la tierra que estaba del otro lado del río. Pero Moshe sacó una conclusión equivocada.

"deja que esta tierra sea dada a tus sirvientes los hijos de Gad y de Reuven; y no nos hagas cruzar el Yarden."

[6] Moshe respondió a los hijos de Gad y de Reuven: "¿Irán a la guerra sus hermanos mientras ustedes se quedan aquí? [7] Además, ¿por qué están tratando de desanimar a los hijos de Yisra'el cruzar a La Tierra que *YAHWEH* les dio? [8] Esto es lo que sus padres hicieron cuando yo los mandé desde Kadesh-Barnea para ver La Tierra. [9] Porque cuando ellos subieron al Valle de Eshkol y vieron La Tierra, ellos descorazonaron a los hijos de Yisra'el, para que no entraran en Las Tierra que *YAHWEH* les había dado. [10] La furia de *YAHWEH* se encendió en ese día, y El juró: [11] 'Ninguna de la gente de edad de veinte o mayores que salieron de Mitzrayim verá La Tierra jurada a Avraham, Yitzjak y Ya'akov; porque no me han seguido sin reservas – [12] excepto Kalev el hijo de Yefuneh el Kenizi y Yahoshúa el hijo de Nun, porque ellos han seguido a *YAHWEH* sin reservas.' [13] Así que la furia de *YAHWEH* se encendió contra Yisra'el, y El los hizo errar en el desierto de aquí para allá en los cuarenta años, hasta que toda la generación que había hecho el mal a la vista de *YAHWEH* había muerto. [14] ¡Ahora ustedes, otra camada de pecadores, se han levantado en el lugar de sus padres para aumentar aún más la furia feroz de *YAHWEH* hacia Yisra'el! [15] ¡Porque si ustedes se vuelven de El, El los dejará en el desierto otra vez, y así ustedes causarán la destrucción de todo este pueblo!"

[16] Pero ellos vinieron y le dijeron a él: "Mira nosotros edificaremos vallados para nuestro ganado y nuestras ciudades para nuestros pequeños, [17] pero nosotros mismos estaremos armados y listos para la acción para marchar a la cabeza de los hijos de Yisra'el, hasta que los hayamos llevado a su lugar. Nuestros pequeños se quedarán en las ciudades fortificadas aquí a causa de la gente que vive ahora en La Tierra. [18] Sin embargo, no regresaremos a nuestras casas hasta que todo hombre entre los hijos de Yisra'el haya tomado posesión de su tierra de herencia.[111] [19] Nosotros no tendremos una herencia con ellos en el otro lado del Yarden, al oeste, porque nuestra herencia ha caído a nosotros en este lado del Yarden, al este."

[20] Moshe les dijo a ellos: "Si ustedes hacen esto – si ustedes se arman para ir delante de *YAHWEH* a la guerra, [21] y si todos sus soldados cruzan el Yarden delante de *YAHWEH*, hasta que hayan echado a sus enemigos delante de El, [22] y si La Tierra ha sido conquistada delante de *YAHWEH*, y sólo después de eso ustedes regresan – entonces ustedes estarán sin culpa delante de *YAHWEH* y delante de Yisra'el, y esta tierra aquí será suya para poseer delante de *YAHWEH*. [23] Pero si ustedes no hacen esto, entonces habrán pecado contra *YAHWEH*, y deben entender que su pecado los perseguirá.[112] [24] Edifiquen ciudades para sus pequeños y vallados para sus ovejas; luego hagan lo que dijeron que harían."

[25] Los hijos de Gad y los hijos de Reuven dijeron a Moshe: "Tus sirvientes harán lo que mi señor ordene. [26] Nuestros pequeños, esposas, rebaños y todos nuestros animales estarán aquí en las ciudades de Gilead [27] pero tus sirvientes cruzarán, cada hombre armado para la guerra, delante de *YAHWEH* para la batalla, como mi señor dice."

[28] Así que Moshe dio órdenes referentes a ellos a Eleazar el *kohen*, Yahoshúa el hijo de Nun y a los jefes de los clanes de las tribus de los hijos de Yisra'el. [29] Moshe les dijo a ellos: "Si los hijos de Gad y de Reuven cruzan el Yarden contigo, cada hombre armado para la batalla, delante de *YAHWEH*; y si La Tierra es conquistada delante de ti, entonces les darás la tierra de Gilead como de ellos para poseer. [30] Pero si ellos no cruzan contigo armados para hacer la guerra

---

[111] Esto es lo que todo Yisra'el tiene que hacer ahora, esperar a que todos estemos reunidos y después seremos llevados a Eretz Yisra'el por el propio Mesías Yahshúa. No podemos estar haciendo *aliyah* en la carne.

[112] Ningún pecado puede ser escondido, todo pecado persigue a su víctima y la atrapa. Es un mensaje de igualdad en Yisra'el, buen mensaje para la casa de Yahudáh, que se despojen de la soberbia, porque para allá vamos con Mashíaj.

delante de *YAHWEH*, entonces tú causarás que ellos pasen sus posesiones y sus esposas y su ganado delante de ti a la tierra de Kenaan, y ellos heredarán la tierra junto contigo en Kenaan."

[31] Los hijos de Gad y de Reuven respondieron: "Nosotros haremos como *YAHWEH* ha dicho a tus sirvientes. [32] Cruzaremos a la tierra de Kenaan armados delante de *YAHWEH*, y la tierra que nosotros poseeremos por herencia estará en este lado del Yarden."

[33] Así que Moshe le dio a los hijos de Gad y de Reuven, y también a la media tribu de Menasheh el hijo de Yosef, el reino de Sijon rey de los Emori y el reino de Og rey de Bashan – el país y sus ciudades dentro de sus fronteras, junto con sus pueblos alrededor.

[34] Los hijos de Gad edificaron Divon, Atarot, Aroer, [35] Atrot-Shofan, Yazer, Yogbehah, [36] Beit-Nimrah y Beit-Haran – ciudades fortificadas; y también vallados para ovejas.

[37] Los hijos de Reuven edificaron Heshbon, Elealeh, Kiryatayim, [38] Nevo, Baal-Meon (estos nombres han sido cambiados) y Sivmah; ellos renombraron las ciudades que ellos edificaron.

[39] Los hijos de Majir el hijo de Menasheh fueron a Gilead y la conquistaron, desposeyendo a los Emori que estaban allí. [40] Moshe dio Gilead a Majir el hijo de Menasheh, y él vivió en ella. [41] Yair el hijo de Menasheh fue y capturó sus aldeas y las llamó Havot-Yair [aldeas de Yair] [42] Novaj fue y capturó Kenat con sus aldeas y lo llamó Novaj como él mismo.

Haftarah Mattot: Yirmeyah (Jeremías) 1:1-2:3

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Mattot:
Mattityah (Mateo) 5:33-37

Parashah 43: Masa'ei (Etapas) 33:1-36:13

33 [1] Estas son las etapas en el viaje de los hijos de Yisra'el cuando salieron de la tierra de Mitzrayim divididos en grupos bajo el liderazgo de Moshe y Aharon. [2] Moshe escribió cada una de las etapas de su viaje por orden de *YAHWEH*; aquí están los puntos de partida de cada etapa:

[3] Ellos comenzaron su viaje de Raamses en el primer mes. En el día quince del primer mes, la mañana después de *Pésaj*, los hijos de Yisra'el salieron enorgullecidos a la vista de todos los Mitzrayimim; [4] mientras los Mitzrayimim estaban sepultando a aquellos entre ellos que *YAHWEH* había matado, a todos sus primogénitos; *YAHWEH* también había ejecutado juicio sobre sus dioses.[113] [5] Los hijos de Yisra'el fueron de Raamses y acamparon en Sukkot.

[6] Ellos salieron de Sukkot y acamparon en Etam, en el borde del desierto. [7] Salieron de Etam y se volvieron hacia Pi-Hajirot, al frente de Baal-Tzefon, y acamparon delante de Migdol. [8] Salieron de Pi-Hajirot, pasaron por el mar hacia el desierto, continuaron el viaje por tres días hasta el Desierto Etam y acamparon en Marah. [9] Salieron de Marah y llegaron a Eilim, en Eilim había doce fuentes de agua y setenta palmeras, así que acamparon allí.[114] [10] Ellos salieron de Eilim y acamparon junto al Mar de Suf.

---

[113] Por medio de las plagas *YAHWEH* ejecutó juicio no sólo sobre Egipto, sino también sobre sus dioses, el gran dios Nilo quedó contaminado; el mismo Faraón que era considerado como divino quedó humillado y su hijo muerto; el sol, el mayor de los dioses de Egipto, se sumió en tinieblas.

[114] Eilim: árboles, estos representan las doce tribus de Yisra'el y las setenta palmeras, los 70 ancianos que conformarían el sanedrín. (Ex 15:27)

[11] Salieron de junto al Mar de Suf y acamparon en el Desierto Seen. [12] Salieron del Desierto Seen y acamparon en Dofkah. [13] Salieron de Dofkah y acamparon en Alush. [14] Salieron de Alush y acamparon en Refidim, donde no había agua para el pueblo beber. [15] Salieron de Refidim y acamparon en el Desierto Sinai. [16] Salieron del Desierto Sinai y acamparon en Kivrot-HaTaavah. [17] Ellos salieron de Kivrot-HaTaavah y acamparon en Hatzerot. [18] Salieron de Hatzerot y acamparon en Ritmah. [19] Salieron de Ritmah y acamparon en Rimmon-Peretz. [20] Salieron de Rimmon-Peretz y acamparon en Livnah. [21] Salieron de Livnah y acamparon en Rissah. [22] Salieron de Rissah y acamparon en Kehelah. [23] Salieron de Kehelah y acamparon en el Monte Shefer. [24] Salieron del Monte Shefer y acamparon en Hadarah. [25] Salieron de Hadarah y acamparon en Majelot. [26] Salieron de Majelot y acamparon en Tajat. [27] Salieron de Tajat y acamparon en Teraj. [28] Salieron de Teraj y acamparon en Mitkah. [29] Salieron de Mitkah y acamparon en HaShmonah. [30] Salieron de HaShmonah y acamparon en Moserot. [31] Salieron de Moserot y acamparon en Benei-Yaakan. [32] Salieron de Benei-Yaakan y acamparon en Hor-HaGidgad. [33] Salieron de Hor-HaGidgad y acamparon en Yotvatah. [34] Salieron de Yotvatah y acamparon en Avronah. [35] Salieron de Avronah y acamparon en Etzyon-Gever. [36] Salieron de Etzyon-Gever y acamparon en el Desierto Tzin, esto es, Kadesh.

[37] Salieron de Kadesh y acamparon en el Monte Hor, en la frontera con Edom. [38] A la orden de *YAHWEH* Aharon el *kohen* subió al Monte Hor, y él murió allí en el primer día del primer mes del año cuarenta después que los hijos de Yisra'el habían salido de la tierra de Mitzrayim. [39] Aharon era de 123 años de edad cuando murió en el Monte Hor. [40] El rey Kenaani de Arad, que vivía en el Neguev en la tierra de Kenaan, había oído que los hijos de Yisra'el estaban viniendo; [41] así que ellos salieron del Monte Hor y acamparon en Tzalmonah.

[42] Ellos salieron de Tzalmonah y acamparon en Punon. [43] Salieron de Punon y acamparon en Ovot. [44] Salieron de Ovot y acamparon en Iyei-HaAvarim, en la frontera con Moav. [45] Salieron de Iyei-HaAvarim y acamparon en Divon-Gad. [46] Salieron de Divon-Gad y acamparon en Almon-Divlatayim. [47] Salieron de Almon-Divlatayim y acamparon en la Cordillera Avarim, frente a Nevo. [48] Salieron de la Cordillera de Avarim y acamparon en las llanuras de Moav junto al Yarden, del otro lado de Yerijo. [49] El campamento del Yarden se extendía de Beit-Yeshimot todo el camino hasta Avel-HaSheetim en las llanuras de Moav.

[50] *YAHWEH* habló a Moshe en las llanuras de Moav junto al Yarden del otro lado de Yerijo. El dijo [51] que dijera a los hijos de Yisra'el: "Cuando crucen el Yarden a la tierra de Kenaan, [52] echarán a toda la gente que vive en La Tierra delante de ustedes. Destruyan todas sus estatuas de piedra, destruyan todas sus estatuas de metal y demuelan todos sus lugares altos. [53] Echen a los habitantes de La Tierra, y vivan en ella, porque Yo he dado La Tierra para que ustedes la posean. [54] Ustedes heredarán La Tierra conforme a sus familias. Darán más tierra a las familias más grandes y menos a las más pequeñas. Donde caiga la suerte para una persona en particular, esa será su propiedad. Ustedes heredarán conforme a las tribus de sus padres. [55] Pero si ustedes no echan a los habitantes de La Tierra de delante de ustedes, entonces aquellos que ustedes permitan permanecer se convertirán como en espinas para sus ojos y aguijones en sus costados – ellos los acosarán a ustedes en La Tierra donde están viviendo. [56] Y en este evento, Yo les haré a ustedes lo que tenía intención de hacerles a ellos."

34 [1] *YAHWEH* le dijo a Moshe [2] que diera esta orden a los hijos de Yisra'el: "Cuando entren en la tierra de Kenaan, se volverá La Tierra de ustedes para pasar como herencia, la tierra de Kenaan como es definida por sus fronteras.

[3] "Su porción sur se extenderá desde el Desierto Tzin cerca de la frontera de Edom. El término este de su frontera sur está al extremo del Mar Muerto. [4] Desde allí su frontera gira, va

hacia el sur desde el Ascenso Akrabbim y pasa de allí a Tzin. De allí va hacia el sur a Kadesh-Barnea, sigue a Hatzar-Adar, y de allí a Atzmon. [5] Entonces la frontera gira y va desde Atzmon hacia el Vadi de Mitzrayim y junto a él hasta el Mar.

[6] "Su frontera oeste será el Gran Mar.

[7] "Su frontera norte será como sigue: Del Gran Mar marquen una línea hacia el Monte Hor, [8] y del Monte Hor marquen una línea hacia la entrada de Hamat. La frontera sigue hacia Tzedad. [9] Entonces la frontera va hacia Zifron y finalmente a Hatzar-Einan; ésta es su frontera norte. [10] "Para la frontera este marquen una línea desde Hatzar-Enan hasta Shefam. [11] Entonces la frontera desciende de Shefam hasta Rival, al este de Ayin, luego hacia abajo hasta que choque con la elevación este del lago Kinneret. [12] Desde allí desciende por el Río Yarden hasta que siga hasta el Mar Muerto. Estas serán las fronteras de su tierra."

[13] Moshe dio esta orden a los hijos de Yisra'el. "Esta es La Tierra en la cual recibirán las herencias por suertes,[115] cual *YAHWEH* ha ordenado dar a las nueve tribus y la media tribu. [14] La tribu de los hijos de Reuven ya ha recibido la tierra para herencia conforme a sus clanes, y así también los hijos de Gad y la media tribu de Menasheh. [15] Estas dos y media tribus han recibido su herencia en este lado del Yarden, del otro lado de Yerijo y al este, hacia la salida del sol."

[16] *YAHWEH* dijo a Moshe: [17] Estos son los nombres de los hombres que tomarán posesión de La Tierra por ustedes: Eleazar el *kohen* y Yahoshúa el hijo de Nun. [18] También nombren un jefe de cada tribu para que tome posesión de La Tierra. [19] Los nombres de esos hombres son:

de la tribu de Yahudáh, Kalev el hijo de Yefuneh;
20 de la tribu de los hijos de Shimeon, Sh'mu'el el hijo de Ammihud;
21 de la tribu de Binyamin, Elidad el hijo de Kislon;
22 de la tribu de los hijos de Dan, un príncipe, Buki el hijo de Yogli;
23 de los hijos de Yosef:
  de la tribu de los hijos de Menasheh, un príncipe, Haniel el hijo de Efod;
24 de la tribu de los hijos de Efrayim, un príncipe, Kemuel el hijo de Shiftan;
25 de la tribu de los hijos de Zevulun, un príncipe, Eitzafan el hijo de Parnaj;
26 de la tribu de los hijos de Yissajar, un príncipe, Paltiel el hijo de Azan;
27 de la tribu de los hijos de Asher, un príncipe, Ajihud el hijo de Shlomi;
28 de la tribu de los hijos de Naftali, un príncipe, Pedahel el hijo de Ammihud.

[29] Estos son los que *YAHWEH* ordenó dividir la herencia entre los hijos de Yisra'el en la tierra de Kenaan.

35

[1] En las llanuras de Moav junto al Yarden, del otro lado de Yerijo, *YAHWEH* dijo a Moshe: [2] "Ordena a los hijos de Yisra'el dar a los *Leviim* ciudades para habitar de la herencia que ellos poseen, y tú también darás a los *Leviim* campo abierto alrededor de las ciudades.[3] Ellos tendrán las ciudades para habitar, mientras que el campo abierto será para sus animales de cría, para cosechar y para todos sus animales. [4] El campo abierto alrededor de las ciudades que des a los *Leviim* comenzará con una línea trazada alrededor del muro de la ciudad

---

[115] Echar suertes siempre fue un recurso para los Hebreos con la más estricta referencia a la interposición de *YAHWEH*, y como un método de determinar la voluntad Divina (Pr 16:33) y en casos serios de dudas (Est 3:7). 1 En la división de la tierra de Kenaan entre las tribus, (Nu 26:55; 34:13; Jos 18-19). 2 En el descubrimiento del crimen de Ajan, (Jos 7:14-18). 3 La elección del rey Shaúl, (1S 10:20-21). 4 La distribución de oficios sacerdotales en el servicio del Templo, (1Cr 24: 3, 5-19; Lu 1:9). 5 Sobre los dos machos cabríos en la Festividad de *Yom Kippur*, (Le 16:8). 6 La elección de Mattityah como reemplazo de Yahudáh de Keriot, (Hch 1:24-26).

1,500 pies afuera de ella y se extenderá hacia afuera desde allí. [5] Mide 3,000 pies hacia fuera desde el muro de la ciudad hacia el este, sur, oeste y norte, con la ciudad en el centro. El espacio entre la línea de los 1,500 pies y la línea de los 3,000 será su campo abierto alrededor de las ciudades. [6] Las ciudades que des a los *Leviim* serán las seis ciudades de refugio[**116**] a las cuales permitirás a la persona que mate a alguien huir; más unas cuarenta y dos ciudades adicionales. [7] Así darás a los *Leviim* cuarenta y ocho ciudades, con el campo abierto que las rodea. [8] En cuanto a las ciudades que darás de aquellas que poseen los hijos de Yisra'el, de las muchas tomarás muchas, y de las pocas tomarás pocas – cada tribu contribuirá de sus ciudades a las ciudades de los *Leviim* conforme al tamaño de su herencia."

[9] *YAHWEH* dijo a Moshe: [10] Dile a los hijos de Yisra'el: 'Cuando crucen el Yarden a la tierra de Kenaan, [11] designarán para ustedes mismos ciudades que serán ciudades de refugio para ustedes, a las cuales cualquiera que mate a alguien accidentalmente puede huir. [12] Estas ciudades serán un refugio para ustedes del pariente más cercano de la persona muerta, que puede, de otra forma, vengar la muerte de su pariente matando al que lo mató antes del juicio delante de la congregación. [13] Referente a las ciudades que darán, habrá seis ciudades de refugio para ustedes. [14] Darán tres ciudades este del Yarden y tres ciudades en la tierra de Kenaan; ellas serán ciudades de refugio. [15] Estas seis ciudades servirán como refugio para los hijos de Yisra'el, como también para el extranjero y residente extranjero con ellos; para que cualquiera que mate a alguien por error pueda huir allí.

[16] "Sin embargo, si lo golpea con un instrumento de hierro y así causa su muerte, él es un asesino; el asesino será puesto a muerte. [17] O si lo golpea con una piedra en su mano lo suficientemente grande para matar a alguien, y muere, él es un asesino; el asesino será puesto a muerte. [18] O si lo golpea con un utensilio de madera en su mano que sea capaz de matar a alguien, y él muere, él es un asesino; el asesino será puesto a muerte. [19] El pariente más cercano vengador será el que pone a muerte al asesino – al encontrarse con él, lo pondrá a muerte. [20] Asimismo si lo empuja por odio; o intencionalmente tira algo a él, causando su muerte, [21] o por hostilidad lo golpea con su mano, y así muere; entonces el que lo golpeó será puesto a muerte; él es un asesino; y el pariente más cercano pondrá al asesino a muerte al encontrarse con él.

[22] "Pero supón que lo empuje de repente, pero sin hostilidad; o le tira algo sin intenciones; [23] o sin verlo, sin ser su enemigo o sin querer hacerle daño, le tira una piedra lo suficientemente grande para causarle la muerte; y la persona muere; [24] entonces la asamblea juzgará entre el que lo golpeó y el pariente vengador más cercano de acuerdo a estas reglas; [25] y la congregación salvará al homicida del pariente más cercano. La congregación lo devolverá a la ciudad de refugio a la cual él huyó, y él vivirá allí hasta que el *kohen hagadol*, que fue ungido con aceite *Kadosh*, muera. [26] Pero si el homicida sale de los límites de la ciudad de refugio a la cual huyó, [27] y el pariente vengador más cercano mata al homicida, él no será culpable de la sangre del hombre; [28] porque él debe quedarse en su ciudad de refugio hasta la muerte del *kohen hagadol*. Pero después de la muerte del *kohen hagadol* el homicida puede regresar a la tierra que posee. [29] Estas cosas continuarán siendo sus normas para juicio por todas sus generaciones, dondequiera que vivan.

[30] "Si alguno mata a otro, el asesino será puesto a muerte por el testimonio de testigos; pero el testimonio de sólo un testigo no será suficiente para causar que una persona sea puesta a muerte. [31] También, no aceptarás rescate a cambio de la muerte de un asesino condenado a

---

[116] Al oeste del Río Yarden eran: 1. Kadesh, en Naftali; 2. Shejem, en el Monte Efrayim; 3. Hevron, en Yahudáh. Al este del Yarden eran: 1. Golan, en Bashan; 2. Ramot-Gilead, en Gad y 3. Betzer, en Reuven. (De 4:41; 19:1-8 Jos 20:2, 7, 8 y 21:3, 13, 21, 27, 32, 36, 38)

muerte; más bien, él será puesto a muerte. [32] Asimismo, no aceptarás de alguien que haya huido a su ciudad de refugio un rescate que le permitiría regresar a su tierra antes de la muerte del *kohen hagadol*. [33] De esta forma no profanarás La Tierra en la cual estás ahora viviendo. Porque la sangre profana la tierra, y en esta tierra no se puede hacer expiación para la sangre derramada en ella excepto la sangre de aquel que la derramó.[117] [34] No, no profanarás La Tierra en la cual vives y en la cual Yo habito; porque Yo, *YAHWEH*, habito entre los hijos de Yisra'el.'"

36 [1] Los jefes de los clanes de la tribu de los hijos de Gilead el hijo de Majir, el hijo de Menasheh, de la tribu de los hijos de Yosef, se acercaron y se dirigieron a Moshe y a Eleazar el *kohen* y a los ancianos, los jefes de los clanes de los hijos de Yisra'el. [2] Ellos dijeron: "*YAHWEH* ordenó a mi señor dar por lote la tierra a ser heredada por los hijos de Yisra'el, y mi señor fue ordenado por *YAHWEH* dar la herencia de nuestro hermano Tzelofejad a sus hijas. [3] Pero si ellas se casan con cualquiera que pertenezca a otra de las tribus de los hijos de Yisra'el, entonces su herencia será quitada de la herencia de nuestros padres y será añadida a la herencia de la tribu a la que ellas entonces pertenezcan; entonces será quitada de la suma total de nuestra herencia. [4] Y cuando el *yovel* de los hijos de Yisra'el venga, su herencia será añadida a la tierra poseída por la tribu a la que ellas entonces pertenezcan y será sustraída de la herencia perteneciente a la tribu de nuestros padres."

[5] Moshe dio esta orden a los hijos de Yisra'el, conforme a la palabra de *YAHWEH*: "La tribu de los hijos de Yosef está correcta en lo que dice. [6] Aquí está lo que *YAHWEH* ha ordenado referente a las hijas de Tzelofejad: "Dejen que ellas se casen con cualquiera que ellas crean mejor, pero ellas se casarán con hombres de la tribu de su padre. [7] De esta forma ninguna herencia de los hijos de Yisra'el se moverá de una tribu a la otra; porque cada uno de entre los hijos de Yisra'el guardará la tierra de la herencia perteneciente a la tribu de su padre. [8] Todas las hijas que posean herencia en cualquier tribu de los hijos de Yisra'el se casarán de algún hombre de la tribu de su padre, para que todos los hijos de Yisra'el se queden en posesión de la herencia de su padre. [9] Así que ninguna herencia se moverá de una tribu a otra, porque cada una de las tribus de los hijos de Yisra'el guardará su propia herencia."[118]

[10] Las hijas de Tzelofejad hicieron como *YAHWEH* le había ordenado a Moshe. [11] Majlah, Tirtzah, Hoglah, Milkah y Noah todas se casaron con hijos de los hermanos de su padre. [12] Ellas se casaron con hombres de la tribu de los hijos de Menasheh el hijo de Yosef, y sus herencias permanecieron en la tribu de la familia de su padre.

[13] Estos son los *mitzvot* y estatutos y los juicios que *YAHWEH* dio por medio de Moshe a los hijos de Yisra'el en las llanuras de Moav junto al Yarden, del otro lado de Yerijo.

Haftarah Masa'ei: Yirmeyah (Jeremías) 2:4-3:4

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Masa'ei:
Ya'akov (Jacobo) 4:1-12

---

[117] En los tiempos de hoy, si ese asesino viene con arrepentimiento/*teshuvah* a los pies de Yahshúa, entonces la Sangre derramada de Yahshúa hace expiación por él y es perdonado de su pecado.

[118] Podemos ver que cada uno tiene su herencia en Yisra'el, el Mesías Yahshúa es el que las distribuirá cuando El junte los dos palos de Ez 37, mientras tanto no tienes ni puedes hacerte más Judío que nadie, solamente dedícate a ser Yisra'el que es la voluntad de *YAHWEH*-Yahshúa en estos momentos. Ningún Judío puede demostrar que es Judío, yo puedo demostrar que soy Yisra'el, ¿cómo? Por la Sangre de Yahshúa, esa Sangre me da ciudadanía física y espiritual n Yisra'el, Ef 2.

Notas concluyentes en B'midbar, במדבר

Este libro contiene una serie de las más sorprendentes Intervenciones Divinas y eventos. יהוה aparece en todos lugares y en todas circunstancias, y aun no hay ocasión que no justifique esos despliegues de Su misericordia, y en toda relación nosotros percibimos la consistencia de la Intervención Divina, y el decoro, y la razón de toda la *Toráh* que El estableció.

D'varim (Palabras) – דְּבָרִים – Deuteronomio

Parashah 44: D'varim (Palabras) 1:1-3:22

1 [1] Estas son las palabras[1] que Moshe habló a todo Yisra'el en el lado extremo del Río Yarden, en el desierto, en el Aravah, del otro lado de Suf, entre Paran y Tofel, Lavan, Hatzerot y Di-Zahav.[2] [2] Es un viaje de once días de Horev a Kadesh-Barnea por el camino del Monte Seir.

[3] En el primer día del mes undécimo del año cuarenta, Moshe habló a los hijos de Yisra'el, repasando todo lo que YAHWEH le había ordenado a él decirles. [4] Esto fue después que él derrotó a Sijon, rey de los Emori, que vivía en Heshbon, y a Og, rey de Bashan, que vivía en Ashtarot, en Edrei. [5] Allí, del otro lado del Yarden, en la tierra de Moav, Moshe lo tomó sobre sí mismo exponer esta Toráh y dijo:

[6] "YAHWEH habló con nosotros en Horev. El dijo: 'Ustedes han habitado suficiente tiempo junto a esta montaña. [7] Vuélvanse, muévanse y vayan a la zona montañosa de los Emori y a todos los lugares cerca del Aravah, la zona montañosa, el Shefelah, el Neguev y por la costa – la tierra de los Kenaani, y el Levanon, hasta el gran río, el Río Eufrates. [8] ¡Yo he puesto La Tierra delante de ustedes! Vayan y tomen posesión de La Tierra que YAHWEH juró dar a sus padres Avraham, Yitzjak y Ya'akov, y a su zera después de ellos.'

[9] "En aquel tiempo yo les dije: 'Ustedes son una carga muy pesada para mí para llevar solo. [10] YAHWEH su Elohim los ha multiplicado, así que hay tantos de ustedes hoy como hay estrellas en el firmamento.[3] [11] ¡Qué YAHWEH, el Elohim de sus padres, los multiplique aun mil veces más y los bendiga, como El les ha prometido![4] [12] ¡Pero ustedes son pesados, molestosos y peleadores! ¿Cómo los puedo soportar yo solo? [13] Escojan para ustedes mismos hombres de sus tribus que sean sabios, entendidos y con conocimiento; y yo los haré jefes sobre ustedes.'

[14] "Ustedes me respondieron: "Lo que tú has dicho sería una cosa buena para nosotros hacer.' [15] Así que tomé jefes de sus tribus, hombres sabios y con conocimiento, y los hice jefes sobre ustedes – jefes a cargo de miles, de cientos, de cincuentas y de decenas, y oficiales, tribu por tribu. [16] En ese tiempo yo comisioné a sus jueces: 'Oigan los casos que se levanten entre sus hermanos; y juzguen justamente entre un hombre y su hermano, y el extranjero que está con él. [17] No mostrarán favoritismo cuando juzguen, sino den atención igual al pequeño como al grande. No importa como una persona se presente, no tengan temor de ella, porque la decisión es de YAHWEH. El caso que sea muy difícil para ustedes, tráiganlo a mí y yo lo oiré.' [18] Yo también les di órdenes todo ese tiempo referente a todas las cosas que debían hacer.

[19] "Así que salimos de Horev y fuimos por todo el vasto y temeroso desierto que ustedes vieron en el camino a la zona montañosa de los Emori, como YAHWEH nuestro Elohim nos

---

[1] Todos los nombres de los libros de la Toráh han sido cambiados y manipulados por los traductores, sin embargo, cada libro lleva el nombre que está en la primera oración del libro, a saber "Palabras/D'varim" y no Deuteronomio.

[2] En este capítulo Moshe da una breve historia de los años en el desierto.

[3] De 2 a 3 millones de Israelitas salieron de Egipto, a pesar de esto, Moshe dijo que aún YAHWEH (v 11) los multiplicaría más. En los últimos tiempos Yisra'el será una multitud que abarcará casi todas las naciones conocidas, billones.

[4] YAHWEH, el que guarda el Pacto, se encuentra en Su promesa de multiplicidad física y en la adopción espiritual de nuestros Patriarcas. A fin de que pueda quedar totalmente validado Su Pacto con Avraham, Yitzjak y Ya'akov, la zera de Ya'akov debe de llenar la tierra gracias a los melo hagoyim, una multitud de naciones Israelitas Gentilizadas. Moshe declaró en los vv 9-11 que YAHWEH mostrará un día la fidelidad al Pacto, haciendo que se cumpla la promesa a Yisra'el en los últimos días, por medio de miríadas de descendientes biológicos. Solamente la verdad acerca de las dos casas retrata con claridad este cumplimiento enseñando la suma colectiva de Yahudáh y las naciones de Efrayim todas juntas, como la semilla de Ya'akov.

ordenó; y llegamos a Kadesh-Barnea. [20] Allí yo les dije a ustedes: 'Ustedes han venido a la zona montañosa de los Emori, cual YAHWEH nuestro Elohim nos está dando. [21] ¡Miren! YAHWEH su Elohim ha puesto La Tierra delante de ustedes, tomen posesión, como YAHWEH, el Elohim de sus padres, les ha dicho. No tengan temor, no se desanimen.'

[22] "Ustedes se me acercaron, cada uno de ustedes, y dijeron: 'Vamos a mandar hombres delante de nosotros para explorar el país para nosotros y traigan de vuelta noticia de qué ruta debemos usar subiendo, y cómo son las ciudades que nos encontraremos.' [23] La idea me pareció buena a mí, así que escogí doce hombres de entre ustedes, uno de cada tribu; [24] y ellos salieron, fueron a las montañas, vinieron al Valle Eshkol, y lo reconocieron. [25] Ellos cogieron algo del producto de La Tierra y lo trajeron a nosotros; ellos también trajeron noticias a nosotros – 'La Tierra que YAHWEH nuestro Elohim nos está dando es buena.'

[26] "Pero ustedes ni quisieron subir. Al contrario se rebelaron contra la orden de YAHWEH su Elohim; [27] y en sus tiendas murmuraron: 'Es porque YAHWEH nos odiaba que nos ha sacado de la tierra de Mitzrayim, sólo para entregarnos a los Emori para destruirnos. [28] ¿Qué clase de lugar es ese al cual nos dirigimos? Nuestros hermanos hicieron que nuestro valor nos faltara cuando ellos dijeron: "La gente es más grande y más altos que nosotros; las ciudades son grandes y fortificadas hasta el cielo; y, finalmente, hemos visto a los Anakim allí,"'

[29] "Yo les respondí: 'No tengan miedo, no les teman a ellos. [30] YAHWEH su Elohim, que está yendo delante de ustedes, peleará de parte de ustedes, así como El cumplió todas esas cosas para ustedes en Mitzrayim delante de sus ojos, [31] y asimismo en el desierto, donde ustedes vieron como YAHWEH su Elohim los cargó, como un hombre carga a su hijo, por todo el camino que ustedes viajaron hasta que llegaron a este lugar. [32] Aun en este asunto ustedes no confiaron en YAHWEH su Elohim, [33] aun cuando El fue delante de ustedes, buscando los lugares para que ustedes armaran sus tiendas y mostrándoles qué camino tomar; por fuego por la noche y por la nube de día.'

[34] "YAHWEH oyó lo que ustedes estaban diciendo, se enfureció y juró: [35] 'Ni uno sólo de este pueblo, esta generación perversa completa, verá la buena tierra que Yo juré a sus padres darles, [36] excepto Kalev el hijo de Yefuneh – él la verá; Yo les daré a él y a sus hijos la tierra sobre la cual caminó, porque él ha seguido a YAHWEH completamente.'

[37] "También, por causa de ustedes, YAHWEH se enfureció conmigo, y dijo 'Tú tampoco entrarás allí. [38] Yahoshúa el hijo de Nun, tu asistente – él entrará allí. Así que anímalo, porque él habilitará a Yisra'el tomar posesión de ella. [39] Además, sus pequeños, que ustedes dijeron que serían tomados como botín, y sus hijos que todavía no conocen el bien del mal – ellos entrarán allí; Yo se la daré a ellos, y ellos tendrán posesión de ella. [40] Pero en cuanto a ustedes, vuélvanse y vayan al desierto por el camino del Mar de Suf.'

[41] "Entonces ustedes me respondieron: 'Nosotros hemos pecado contra YAHWEH, ahora subiremos y pelearemos, conforme todo lo que YAHWEH nuestro Elohim nos ordenó.' Y todos los hombres de entre ustedes se pusieron su armamento, considerando que era cosa fácil subir a la zona montañosa. [42] Pero YAHWEH me dijo a mí: 'Diles: "No suban, y no peleen, porque Yo no estaré allí con ustedes; si lo hacen, sus enemigos los derrotarán."' [43] Así Yo les había dicho, pero ustedes no quisieron escuchar, en cambio, se rebelaron contra la orden de YAHWEH, tomaron las cosas en sus propias manos y subieron a la zona montañosa; [44] donde los Emori que vivían en esa zona montañosa salieron contra ustedes como abejas, los derrotaron en Seir y los persiguieron hasta Hormah. [45] Ustedes regresaron y lloraron delante de YAHWEH, pero YAHWEH no escuchó lo que ustedes dijeron ni les prestó ninguna atención. [46] Por esto se tuvieron que quedar en Kadesh por el tiempo que se quedaron.

2 [1] Entonces nos volvimos y comenzamos a viajar por el desierto por el camino del Mar de Suf, como YAHWEH me había dicho; y rodeamos el Monte Seir por mucho tiempo. [2] Finalmente YAHWEH me dijo a mí: [3] ¡Ya han estado circulando esta montaña por suficiente tiempo! Diríjanse al norte, [4] y da esta orden al pueblo: "Pasarán por el territorio de sus parientes los hijos de Esav que viven en Seir. Ellos tendrán temor de ustedes, así que tengan cuidado, [5] y no se metan en peleas con ellos; porque Yo no voy a darles nada de su tierra, no, ni siquiera para pararse sobre un pie; puesto que ya he dado el Monte Seir a Esav como su posesión.[5] [6] Páguenles dinero por la comida que coman, y páguenles dinero por el agua que beban. [7] Porque YAHWEH su Elohim los ha bendecido en todo lo que sus manos han producido. El sabe que ustedes han estado viajando por este vasto desierto; estos cuarenta años YAHWEH su Elohim ha estado con ustedes; y no les ha faltado nada.'

[8] "Así pasamos a nuestros parientes los hijos de Esav que vivían en Seir, dejamos el camino por el Aravah desde Eilat y Etzyon-Gever, y nos volvimos para ir por el camino por el desierto a Moav. [9] YAHWEH me dijo: 'No seas hostil hacia Moav ni pelees con ellos, porque Yo no les daré nada de su tierra para poseer, puesto que ya Yo he dado Ar a los hijos de Lot como su territorio.'" [10] (Los Emim[Ge 14:5] vivían allí, un gran y numeroso pueblo tan altos como los Anakim. [11] Ellos también son considerados Refaim, como son los Anakim, pero a los Moavim llámenlos Emim. [12] En Seir vivían los Horim, pero los hijos de Esav los desposeyeron y los destruyeron, asentándose en su lugar. Yisra'el hizo similarmente en la tierra que llegó a poseer, cual YAHWEH le dio.) [13] "'¡Ahora muévanse y crucen el Vadi Zered!'

"Así que cruzamos el Vadi Zered. [14] El tiempo entre que nosotros salimos de Kadesh-Barnea y cuando cruzamos el Vadi Zered fue de treinta y ocho años – hasta que toda la generación de hombres capaces de portar armas había sido eliminada del campamento, como YAHWEH había jurado que sería. [15] Además, la mano de YAHWEH estaba contra ellos para desarraigarlos del campamento hasta que el último de ellos hubiera desaparecido. [16] Cuando todos los hombres que eran capaces de portar armas murieron y ya no eran parte del pueblo, [17] YAHWEH me dijo a mí: [18] 'Hoy cruzarás la frontera de Moav en Ar. [19] Cuando te acerques a los hijos de Amón, no los molestes ni pelees con ellos, porque Yo no te daré ningún territorio de los hijos de Amón para poseerlo, puesto que lo he dado a los hijos de Lot como su territorio.

[20] (Esta también es considerada una tierra de los Refaim: Refaim, a quienes los Emori llaman Zamzumim, vivían allí. [21] Ellos eran un pueblo grande y numeroso, tan altos como los Anakim; pero YAHWEH los destruyó mientras el pueblo de Amón avanzó y se asentó en su lugar – [22] así como El destruyó a los Horim según los hijos de Esav avanzaron a Seir y se asentaron en su lugar, donde viven hasta este día. [23] Fue lo mismo con los Avim, que vivían en aldeas hasta tan lejos como Azah – los Kaftorim, que vienen de Kaftor, los destruyeron y se asentaron en su lugar.)

[24] "'¡Levántense, muévanse, y crucen el Valle Arnon! ¡Miren, Yo he puesto en sus manos a Sijon el Emori, rey de Heshbon, y su tierra; comiencen la conquista, empiecen la batalla! [25] Hoy Yo empezaré a poner terror de ustedes dentro de todos los pueblos debajo del cielo, para que la mera mención de su nombre los hará agitar y temblar delante de ustedes.'[6]

[26] "Yo envié embajadores desde el Desierto Kedemot a Sijon rey de Heshbon con un mensaje pacífico. [27] 'Déjame pasar por tu tierra. Me mantendré en el camino sin volverme a la

---

[5] Esav es la moderna Roma/Edom, la cual nunca ha estado complacida con su herencia, en aquellos tiempos ni ahora, siempre ha querido arrebatar Eretz Yisra'el de manos de los Israelitas.

[6] Yisra'el siempre ha sido temido por los Goyim, por eso es que han querido destruirlo, los Árabes, a pesar que son más de 500 millones, le temen al pequeño Yisra'el, han querido destruirlo pero han sido vencidos.

derecha ni a la izquierda. [28] Tú me venderás comida para comer por dinero y me darás el agua para beber por dinero. Yo sólo quiero pasar. [29] Haz como los hijos de Esav que viven en Seir y los Moavim que viven en Ar hicieron conmigo, hasta que cruce el Yarden a La Tierra que YAHWEH nuestro Elohim nos está dando.'

[30] "Pero Sijon rey de Heshbon no nos quiso dejar pasar por su territorio, porque YAHWEH nuestro Elohim había endurecido su ruaj y lo hizo testarudo, para que lo pudiera entregar a ustedes, como es el caso hoy. [31] YAHWEH me dijo: 'Mira, Yo he empezado a entregar a Sijon y su territorio delante de ti; comienza a tomar posesión de su tierra.' [32] Entonces Sijon salió contra nosotros, él y todo su pueblo, para pelear en Yahatz; [33] y YAHWEH nuestro Elohim lo entregó a nosotros, así que nosotros lo derrotamos, a sus hijos y a todo su pueblo. [34] En ese tiempo nosotros capturamos todas sus ciudades y destruimos completamente todas sus ciudades – hombres, mujeres, niños pequeños – no dejamos a ninguno de ellos. [35] Como botín para nosotros tomamos solamente ganado, junto con el despojo de las ciudades que capturamos. [36] Desde Aroer, al borde del Valle Arnon, y desde la ciudad en el valle, todo el camino hasta Gilead, no hubo una ciudad muy bien fortificada que nosotros no capturáramos – YAHWEH nuestro Elohim nos dio todas ellas. [37] A la única tierra que ustedes no se acercaron fue a la de los hijos de Amón – la región alrededor del Río Yabok, las ciudades en las colinas y donde quiera que YAHWEH nuestro Elohim nos prohibió ir.

3 [1] "Entonces nos volvimos y fuimos por el camino de Bashan, y Og el rey de Bashan salió contra nosotros con todo su pueblo para pelear en Edrei. [2] YAHWEH me dijo: 'No tengas temor de él; porque Yo lo he entregado, todo su pueblo y su territorio, a ti; tú harás a él como hiciste a Sijon rey de los Emori, que vivía en Heshbon.' [3] Así que YAHWEH nuestro Elohim también nos entregó a Og rey de Bashan con todo su pueblo, y nosotros lo derrotamos hasta que no le quedó nadie. [4] En ese tiempo nosotros capturamos todas sus ciudades; no hubo ni una ciudad de ellos que nosotros no capturáramos. Había sesenta ciudades, toda la región de Argov, el reino de Og en Bashan; [5] todas ellas ciudades fortificadas con muros altos, puertas y barrotes – además de un gran número de pueblos sin muralla. [6] Nosotros los destruimos completamente, como hicimos con Sijon rey de Heshbon, aniquilando todas las ciudades – hombres, mujeres y pequeños. [7] Pero tomamos todo el ganado, junto con el botín de las ciudades, como botín para nosotros.

[8] "En ese tiempo nosotros capturamos el territorio de los dos reyes de los Emori al este del Yarden entre el Valle Arnon y Monte Hermon," [9] el Hermon que los Tzidonim llaman Siryon y los Emori llaman Senir, [10] "Todas las ciudades de la llanura, todo Gilead y todo Bashan, tan lejos como Saljah y Edrei, ciudades del reino de Og en Bashan." [11] 'Og rey de Bashan fue el último sobreviviente de los gigantes [Refaim][7]. Su cama era hecha de hierro; aún está en Rabbah con los hijos de Amón. Era de nueve codos de largo y cuatro codos de ancho, usando el codo normal [trece y medio por seis pies].

[12] "De esta tierra que nosotros tomamos posesión entonces, yo asigné a los Reuveni y a los Gadi el territorio que se extiende desde Aroer junto al Valle Arnon junto con la mitad de la zona montañosa de Gilead, incluyendo sus ciudades. [13] El resto de Gilead y todo Bashan, el reino de Og, yo di a la media tribu de Menasheh."

Toda la región de Argov junto con todo Bashan de lo que es llamado la tierra de Refaim. [14] Yair el hijo de Menasheh tomó toda la región de Argov, hasta la frontera con los Gerushi y los

---

[7] Ver nota en Jos 12:4.

Maajati; él nombró toda esta área, incluyendo a Bashan, con su nombre – permanece Havot-Yair hasta este día.

[15] "Yo di Gilead a Majir; [16] y a los Reuveni y a los Gadi yo di el territorio desde Gilead hasta el Valle Arnon, con el medio del valle como frontera, hasta el Río Yabok, que es la frontera con los hijos de Amón; [17] el Aravah también, el Yarden siendo su frontera, desde Kinneret hasta el Mar del Aravah, el Mar Muerto, el pie de las laderas de Pisgah hacia el este.

[18] "En ese tiempo yo les di esta orden: ' YAHWEH su Elohim les ha dado esta tierra para poseer. Pero todos entre ustedes que están entrenados para pelear tienen que cruzar, armados, delante de sus hermanos los hijos de Yisra'el. [19] Sus esposas, sus pequeños y su ganado – Yo sé que tienen mucho ganado – se quedarán en sus ciudades las cuales he dado a ustedes, [20] hasta que YAHWEH permita a sus hermanos descansar, como se lo ha permitido a ustedes; y ellos también tomen posesión de La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando al lado oeste del Yarden. En ese punto ustedes regresarán, cada hombre a su propia posesión que Yo les he dado.'

[21] "También en ese tiempo yo di esta orden a Yahoshúa: 'Tus ojos han visto todo lo que YAHWEH tu Elohim ha hecho a estos dos reyes. YAHWEH hará lo mismo a todos los reinos que ustedes se encuentren cuando crucen. [22] No tengan temor de ellos, porque YAHWEH tu Elohim peleará por ustedes.'

Haftarah D'varim: Yeshayah (Isaías) 1:1-27

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah D'varim:
Yojanán (Juan) 15:1-11; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 3:7-4:11

Parashah 45: Va'etjanan (Yo supliqué) 3:23-4:11

[23] "Entonces yo supliqué a YAHWEH: [24] ' Adonay (Mi Señor) YAHWEH, Tú has comenzado a revelar tu grandeza a tu siervo, y tu brazo fuerte – porque ¿qué otro dios hay en el cielo o en la tierra que pueda hacer las obras y los hechos grandiosos que Tú puedes hacer? [25] ¡Por favor! ¡Déjame cruzar y ver la buena tierra en el otro lado del Yarden, esa maravillosa zona montañosa y el Levanon! [26] Pero YAHWEH estaba enojado conmigo por culpa de ustedes, y El no me escuchó. YAHWEH me dijo: '¡Suficiente para ti! ¡No me digas ni otra palabra acerca de este asunto! [27] Sube a la cumbre del Pisgah y mira al oeste, norte, sur y este. Mira con tus ojos – pero no cruzarás de este lado del Yarden. [28] Sin embargo, comisiona a Yahoshúa, anímalo y fortalécelo; porque él guiará a este pueblo para cruzar y los facultará a heredar La Tierra que tú ves.' [29] Así que nos quedamos en el valle del otro lado de Beit-Peor.

4 [1] "Ahora, Yisra'el, escucha las leyes y estatutos que yo les estoy enseñando, para seguirlos, para que vivan; entonces entrarán y tomarán posesión de La Tierra que YAHWEH, el Elohim de sus padres, les está dando. [2] Para obedecer los mitzvot de YAHWEH tu Elohim que yo les estoy dando, no añadan a lo que yo les estoy diciendo, y no le resten.[8] [3] Ustedes vieron con sus propios ojos lo que YAHWEH hizo a Baal Peor, que YAHWEH lo destruyó de entre todos ustedes y a todos los hombres que siguieron a Baal Peor; [4] pero ustedes que permanecieron con YAHWEH su Elohim aún están vivos hoy, cada uno de ustedes. [5] Miren, yo les he enseñado leyes y estatutos, así como YAHWEH mi Elohim me ordenó, para que se puedan comportar conforme a ellos en La

---

[8] Muchos han cambiado la Bendita Toráh de YAHWEH por el Talmud y Kabbalah, un gran pecado, por el cual tendrán que pagar. No hay que hablar de la iglesia que no la ha cambiado, la ha desechado por completo. [cp 12:32; Re 22:18-19]

Tierra donde ustedes van para tomar posesión de ella. [6] Por lo tanto, obsérvelos; y háganlos; porque entonces todos los pueblos los verán como teniendo sabiduría y entendimiento. Cuando ellos oigan de todas estas leyes, ellos dirán: 'Esta gran nación es de cierto un pueblo sabio y con entendimiento.'[9] [7] Porque ¿cuál nación hay que tiene a Elohim tan cerca de ella como YAHWEH Eloheinu, cuando sea que clamemos a El? [8] ¿Cuál nación hay que tiene las leyes y estatutos como justo esta Toráh completa que yo estoy poniendo delante de ustedes hoy? [9] Solamente tengan cuidado, y vigílense a ustedes mismos diligentemente por todo el tiempo que vivan, para que no se olviden de lo que vieron con sus propios ojos, para que estos estatutos no se desvanezcan de sus corazones todos los días de sus vidas. Antes bien, enséñenselos a sus hijos y nietos – [10] el día que se pararon delante de YAHWEH su Elohim en Horev, cuando YAHWEH me dijo: 'Reúne al pueblo hacia mí, y Yo les haré oír mis propias palabras, para que aprendan a tenerme temor por todo el tiempo que vivan en La Tierra, y así ellos enseñarán a sus hijos.' [11] Ustedes se acercaron y se pararon al pie de la montaña; y la montaña ardió con fuego hacia el corazón del cielo, con oscuridad, nubes y niebla densa. [12] ¡Entonces YAHWEH habló con ustedes desde el fuego! Ustedes oyeron el sonido de palabras pero no vieron figura alguna, sólo había una voz. [13] El proclamó su Pacto a ustedes, cual El ordenó a ustedes obedecer, las Diez Palabras; y El las escribió en dos tablas de piedra. [14] En ese tiempo YAHWEH me ordenó a enseñarles a ustedes leyes y estatutos, para que vivieran por ellos en La Tierra cual están entrando para tomar posesión de ella.

[15] "Por lo tanto, ¡cuídense! Puesto que no vieron figura de ninguna clase en el día que YAHWEH les habló en el Monte Horev desde el fuego, [16] no se vuelvan corruptos y se hagan una imagen tallada que tenga la forma de ninguna figura – ni una representación de un ser humano, varón o hembra, [17] o representación de ningún animal sobre la tierra, o representación de un ave que vuela en el aire, [18] o representación de nada que se arrastre sobre el suelo, o representación de ningún pez en el agua debajo de la línea costera. [19] Por la misma razón no miren al firmamento, al sol, la luna, las estrellas y todo en el firmamento, y se vuelvan extraviados para adorarlos y servirlos; YAHWEH su Elohim los ha otorgado a todos los pueblos debajo de todo el firmamento. [20] No, YAHWEH los sacó y los trajo del horno de fundición, fuera de Mitzrayim, para ser un pueblo de herencia para El, como lo son hoy.[10]

[21] "Pero YAHWEH se enojó conmigo por culpa de ustedes y juró que yo no cruzaría el Yarden para ir a La Tierra buena, cual YAHWEH su Elohim les está dando para heredar. [22] Antes bien, yo tengo que morir en esta tierra y no cruzar el Yarden; pero ustedes cruzarán y tomarán posesión de esa buena tierra. [23] Cuídense de ustedes mismos, para que no olviden el Pacto de YAHWEH su Elohim, el cual El hizo con ustedes, y se hagan una imagen tallada, una representación de nada prohibido a ustedes por YAHWEH su Elohim. [24] Porque YAHWEH su Elohim es fuego consumidor, un Elohim celoso.[11]

[25] "Cuando ustedes ya hayan tenido hijos y nietos, hayan vivido un largo tiempo en La Tierra, se hayan corrompido y hayan hecho una imagen tallada, una representación de algo, y así

---

[9] Todas las naciones entonces verían que sólo una gente sabia (en el Ruaj) y comprensiva sería esta GRAN nación (física). Yisra'el pasó adelante, y apartados para que brillen ante los hombres. De igual manera Yahshúa renovó aquel llamado en Mt 5:13-14. La Toráh se convertiría en la sabiduría, después de su entrega a Yisra'el en Horev. Cuando Yisra'el obedezca los caminos de YAHWEH, todas las naciones confesarán nuestra grandeza, y nuestra misericordia ante el hombre y ante YAHWEH. En Sinai/Horev YAHWEH se comprometió con Yisra'el. A este compromiso matrimonial se le llama eruzin.

[10] Hay hermanos y hermanas que tienen su casa llena de adornos de animalitos, soles y lunas, aquí pueden ver la ordenanza de no tenerlos y es muy clara. Ver Ro 1:24-32.

[11] Aquí se nos aclara más, algunos dicen que tienen imágenes pero no las adoran. La ordenanza es NO TENERLAS, está PROHIBIDO, v 23. Está prohibido hacerlas, tenerlas o adorarlas.

hayan hecho lo que es maldito a los ojos de YAHWEH su Elohim y lo hayan provocado; [26] yo pongo hoy al cielo y la tierra que sean testigos contra ustedes que rápidamente desaparecerán de La Tierra a la cual están cruzando el Yarden para poseer. Ustedes no prolongarán sus días allí sino que serán completamente destruidos. [27] YAHWEH los esparcirá entre los pueblos; y entre las naciones que YAHWEH los llevará lejos, ustedes quedarán pocos en números.[12] [28] Allá servirán dioses que son el producto de manos humanas, hechos de madera y de piedra, cuales no pueden ver, oír, comer ni oler. [29] Sin embargo, desde allá ustedes buscarán a YAHWEH su Elohim; y lo encontrarán si lo buscan con todo su corazón y ser. [30] En la aflicción de ustedes, cuando todas estas cosas hayan caído sobre ustedes, en el ajarit-hayamim, ustedes regresarán a YAHWEH y escucharán lo que El dice; [31] porque YAHWEH su Elohim es un Elohim misericordioso. El no les fallará, ni los destruirá, ni se olvidará del Pacto con sus padres el cual El juró a ellos.[13]

[32] "De cierto, indaguen acerca del pasado, antes de que ustedes nacieran; desde el día que Elohim creó a los seres humanos en la tierra, desde un extremo del cielo hasta el otro, ¿ha habido algo tan maravilloso como esto? ¿Ha oído alguien algo como esto? [33] ¿Algún otro pueblo ha oído la voz de Elohim hablando desde el fuego, como ustedes han oído, y permanecen vivos? [34] ¿O ha tratado Elohim ir y tomar para sí una nación de las mismas entrañas de otra nación, por medios de pruebas penosas, señales, maravillas, guerra, una mano poderosa, un brazo extendido[14] y grandes terrores – como todo lo que YAHWEH su Elohim hizo por ustedes en Mitzrayim delante de sus propios ojos? [35] Esto fue mostrado a ustedes, para que supieran que YAHWEH es Elohim, y no hay otro aparte de El. [36] Desde el cielo El causó que ustedes oyeran su voz, para instruirlos; y en la tierra El causó que ustedes vieran su gran fuego; y ustedes oyeron sus propias palabras saliendo del fuego.[15] [37] Porque El amó a sus padres, escogió a su zera después de ellos y los sacó a ustedes de Mitzrayim con su presencia y gran poder, [38] para echar delante de ustedes naciones mayores y más fuertes que ustedes, para que El los pudiera traer y darles la tierra de ellos como herencia, como es el caso hoy; [39] sepan hoy, y establezcan en su corazón, que YAHWEH es Elohim en el cielo arriba y en la tierra abajo – no hay otro. [40] Por lo tanto, ustedes guardarán sus leyes y mitzvot los cuales yo les estoy dando hoy, para que les vaya bien y a sus hijos después de ustedes, y prolongarán sus días en La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando para siempre."

[41] Entonces Moshe separó tres ciudades en el lado este del Yarden, hacia donde sale el sol, [42] para donde un homicida pudiera huir, esto es, alguien que mate por error a una persona a quien no odiaba previamente, y al huir a una de estas ciudades pueda vivir allí. [43] Las ciudades fueron

---

[12] Esta profecía dada por Moshe se cumplió en los tiempos de Shlomó por la desobediencia de Yisra'el y culminó en el pecado de Shlomó, Yisra'el fue cortada en dos casas, la Casa de Yisra'el (reino del norte) y la Casa de Yahudáh (reino del sur) 1 Reyes cap. 11. Yisra'el se gentilizó por completo entre los Goyim y desechó la Toráh.

[13] En estos precisos momentos que estamos en el ajarit hayamim (últimos tiempos) YAHWEH está recogiendo a todo su pueblo Yisra'el de las cuatro esquinas del mundo, como profetizado por Moshe y todos los profetas.

[14] Esta expresión siempre es una metáfora para Yahshúa en toda la Escritura.

[15] Vemos que YAHWEH deja que Yisra'el escuche Su voz. No fue un derecho de nacimiento, sino fue más como una manifestación de misericordia. Su voz de misericordia fue acompañada por fuego, porque YAHWEH mostró y manifestó Su voz en lenguas por y mediante el fuego. Se dijo que Yisra'el "escucharía Su voz de entre el fuego." Las instrucciones de la Toráh vinieron por intermedio de fuego, acompañado de los truenos y las lenguas. Luego, 1,500 años después, El dejó que la misma nación, al observar una de las tres Festividades de ascensión escuchara la misma voz, y con el mismo gran fuego y lenguas. Ellos escucharon la PALABRA en lenguas pero vieron fuego. Cuando Moshe fue llamado a rescatar a Yisra'el, YAHWEH también causó que Su voz se escuchara en y mediante el fuego. Entonces, los eventos de Hch 2, YAHWEH dejó que se repitieran los mismos eventos al mismo pueblo que había recibido Su voz y Su Toráh en el Monte Sinai. ¡YAHWEH declaró Sus maravillas [Yahshúa] en Sinai! Después de la resurrección del Mesías, El nuevamente declaró Sus maravillas.

Betzer en el desierto, en las llanuras, para los Reuveni; Ramot en Gilead para los Gadi; y Golan en Bashan para los Menashi.

[44] Esta es la Toráh que Moshe puso delante de los hijos de Yisra'el – [45] estas son las instrucciones, leyes y estatutos que Moshe presentó a los hijos de Yisra'el después que habían salido de Mitzrayim – [46] del otro lado del Río Yarden, en el valle frente a Beit-Peor, en la tierra de Sijon rey de los Emori, quien vivía en Heshbon, a quien Moshe y los hijos de Yisra'el derrotaron cuando salieron de Mitzrayim; [47] y tomaron posesión de su tierra y de la tierra de Og rey de Bashan, dos reyes de los Emori, que estaban del otro lado del Yarden hacia la salida de sol; [48] desde Aroer en el borde del Valle Arnon hasta el Monte Sion, esto es, Monte Hermon, [49] con todo el Aravah más allá del Yarden hacia el este, hasta el Mar Muerto al pie de la cordillera de Pisgah.

5 [1] Entonces Moshe llamó a todo Yisra'el, y les dijo: "Escucha, Yisra'el, las leyes y estatutos que yo te estoy anunciando a tu oído hoy, para que las aprendas y tomes cuidado en obedecerlas. [2] YAHWEH nuestro Elohim hizo un Pacto con nosotros en Horev.[16] [3] YAHWEH no hizo este Pacto con nuestros padres, sino con nosotros – con nosotros, que estamos aquí todos nosotros vivos hoy. [4] YAHWEH habló con ustedes cara a cara desde el fuego en la montaña. [5] En ese tiempo yo me paré entre YAHWEH y ustedes para decirles lo que YAHWEH estaba diciendo; porque, a causa del fuego, ustedes tenían temor[17] y no subieron a la montaña. El dijo:

א [6] "Yo soy יהוה tu Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, donde ustedes vivían como esclavos.

ב [7] "No tendrás otros dioses delante de mí. [8] No te harás para sí imagen tallada de ninguna clase de representación de nada en el cielo arriba, en la tierra abajo o en el agua debajo de la línea de la costa – [9] no te inclinarás a ellas ni las servirás; porque Yo, vuvh tu Elohim, soy un Elohim celoso, visitando a los hijos por los pecados de los padres, también la tercera y cuarta generación de aquellos que me odian, [10] pero mostrando misericordia hasta la milésima generación de aquellos que me aman y obedecen mis mitzvot.

ג [11] "No usarás El Nombre de יהוה tu Elohim a la ligera, porque יהוה no dejará sin castigo a alguien que mal use Su Nombre.[18]

ד [12] "Observen el día de Shabbat, para apartarlo como Kadosh, como יהוה tu Elohim te ordenó hacer.[19] [13] Tienes seis días para laborar y hacer todo tu trabajo, [14] pero el séptimo día es un Shabbat para יהוה tu Elohim. En él no harás ningún tipo de trabajo – ni tú, tus hijos o hijas, ni tus esclavos o esclavas, ni tu buey, tu asno, u otra clase de animal de cría, y ni el extranjero que se está quedando dentro de las puertas de tu propiedad – para que tus sirvientes y sirvientas puedan descansar así como lo hacen ustedes. [15] Recordarás que fueron esclavos en la tierra de Mitzrayim, y יהוה tu Elohim los sacó de allí con una mano fuerte y un brazo extendido. Por lo tanto יהוה tu Elohim les ha ordenado guardar el día de Shabbat.

---

[16] ERAS es donde sacamos el término Hebreo Erusim. Hay dos etapas del matrimonio Hebreo. Erusim y Nisuim. Erusim es el compromiso; Nisuim es llevarla para la casa. Cuando Yisra'el vino al Monte Sinai para recibir el contrato Matrimonial (Toráh), estaban en Erusim, compromiso. Estaban supuestos a llegar a Nisuim a la Casa del Padre, pero no lo hicieron hasta cuarenta años después, a causa de la desobediencia.

[17] En aquel tiempo Yisra'el tenía su intercesor, Moshe; ahora es la misma verdad, ambas casas tienen al Mesías Yahshúa, quien los está llamando porque ninguna de las dos casas de Yisra'el oye claramente y sin temor, tal como antes.

[18] Esconder u ocultar el Nombre de YAHWEH es un pecado contra este mandamiento, ya que lo están tratando a la ligera, lo están trayendo a nada; también sustituirlo por nombres o apelativos paganos es un gran pecado.

ה [16] "Honra a tu padre y madre para que te vaya bien en La Tierra que יהוה tu Elohim les está dando.

ו [17] "No asesines.

ז [18] "No cometas adulterio.

ח [19] "No robes.

ט [20] "No des falso testimonio contra tu prójimo.

י [21] "No codicies la esposa de tu prójimo, no codicies la casa de tu prójimo, su campo, su esclavo o su esclava, su buey, su asno o nada que pertenezca a tu prójimo.

[22] Estas palabras YAHWEH habló a su asamblea completa en la montaña desde el fuego, nube y niebla densa, en alta voz; luego cesó. Pero El las escribió en dos tablas de piedra, las cuales me dio a mí. [23] Cuando ustedes oyeron la voz que salía de la oscuridad, mientras la montaña ardía con fuego, ustedes vinieron a mí, todos los jefes de sus tribus y sus ancianos, [24] y dijeron: '¡Aquí está, YAHWEH nuestro Elohim nos ha mostrado su Gloria y su Grandeza! Hemos oído su voz viniendo del fuego, y hemos visto hoy que Elohim habla con seres humanos, y ellos permanecen vivos. [25] Pero, ¿por qué vamos a seguir arriesgando la muerte? ¡Este gran fuego nos consumirá! ¡Si seguimos oyendo la voz de YAHWEH nuestro Elohim, moriremos! [26] Porque ¿quién hay en toda la humanidad que haya oído la voz del Elohim viviente hablando desde el fuego, como lo hemos oído nosotros, y haya permanecido vivo? [27] Tú, acércate; y oye todo lo que YAHWEH nuestro Elohim dice. Entonces tú nos dirás todo lo que YAHWEH nuestro Elohim te diga a ti; y nosotros lo escucharemos y lo haremos.'

[28] "YAHWEH oyó lo que ustedes estaban diciendo cuando ustedes me hablaron, y YAHWEH me dijo: 'Yo he oído lo que este pueblo ha dicho cuando hablaban contigo, y todo lo que tú has dicho es bueno. [29] ¡O, cómo deseo que sus corazones se queden así siempre, que ellos me teman y obedezcan todos mis mitzvot, para que todo vaya bien con ellos y sus hijos para

---

[19] En este mandamiento está claro que el día de observar es el Shabbat y no domingo, ABBA YAHWEH no le dio potestad a ningún hombre para cambiar NADA en Su Palabra (cp 4:2). Los que en desobediencia adoren en domingo pertenecen al Papa de Roma. El papado ha dicho que ellos han tenido la osadía de cambiar este mitzvah, por tanto los domingueros son de él.

siempre! [30] Ve, diles que regresen a sus tiendas. [31] Pero tú, quédate parado aquí junto a mí; y Yo te diré todos los mitzvot, estatutos y los juicios, que tú les enseñarás, para que ellos los puedan obedecer en La Tierra que Yo les estoy dando a ellos como su posesión.'

[32] "Por lo tanto tendrán cuidado de hacer como YAHWEH su Elohim les ha ordenado; no se desviarán a la derecha ni a la izquierda. [33] Ustedes seguirán el camino completo que YAHWEH su Elohim les ha ordenado; para que vivan, las cosas les vayan bien, y vivan una larga vida en La Tierra que están al poseer.

6 [1] Ahora esta es la mitzvah, los estatutos y los juicios que YAHWEH su Elohim me ordenó enseñarles para que ustedes obedezcan en La Tierra a la cual están cruzando para poseer, [2] para que teman a YAHWEH su Elohim y observen todos sus estatutos y mitzvot que yo les estoy dando – ustedes, sus hijos y sus nietos – por todo el tiempo que vivan, para que tengan larga vida. [3] Por tanto escucha, Yisra'el, y toma cuidado en obedecer, para que las cosas te vayan bien, para que te multipliques grandemente, como YAHWEH, el Elohim de tus padres, te prometió por darte una tierra que fluye con leche y miel.

[4] "¡Sh'ma, Yisra'el! יהוה Eloheinu, יהוה ejad
[¡Escucha, Yisra'el! YAHWEH nuestro Elohim, YAHWEH uno es];[20]

[5] y amarás a YAHWEH tu Elohim con todo tu corazón, con todo tu ser y con todos tus recursos. [6] Estas palabras, las cuales te estoy ordenando hoy, estarán en tu corazón; [7] y las enseñarás cuidadosamente a tus hijos. Hablarán de ellas cuando se sienten en su casa, cuando viajen en el camino, cuando se acuesten y cuando se levanten. [8] Atenlas en su mano como señal, pónganlas alrededor de la frente con una banda,[21] [9] y escríbanlas en los marcos de las puertas de sus casas y en sus postes.[22]

[10] "Cuando YAHWEH su Elohim los haya llevado a La Tierra que El juró a sus padres Avraham, Yitzjak y Ya'akov que El les daría – ciudades grandes y prósperas, las cuales ustedes no edificaron; [11] casas llenas de todo tipo de cosas buenas, que ustedes no llenaron; cisternas de agua cavadas, que ustedes no cavaron; viñas y olivares, que ustedes no plantaron – y que hayan comido hasta saciarse; [12] entonces tengan cuidado de no olvidarse de YAHWEH su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, donde vivían como esclavos. [13] Tienen que temer a YAHWEH su Elohim, sírvanle y juren por Su Nombre. [14] No seguirán a otros dioses escogidos de entre los pueblos alrededor de ustedes; [15] porque YAHWEH su Elohim, quien está aquí con ustedes, es un Elohim celoso. Si lo hacen la furia de YAHWEH su Elohim se encenderá contra ustedes y El los destruirá de la faz de la tierra. [16] No pongan a YAHWEH su Elohim a prueba, como lo pusieron a prueba en Massah [prueba]. [17] Observen diligentemente los mitzvot de YAHWEH su Elohim, y sus instrucciones y leyes que El les ha dado. [18] Ustedes harán lo recto y bueno a la vista de YAHWEH, para que las cosas les vayan bien, y entrarán y poseerán la buena tierra que YAHWEH juró a sus padres, [19] echando a todos sus enemigos delante de ustedes, como YAHWEH ha dicho.

[20] "Algún día su hijo les preguntará: '¿Cuál es el significado de las instrucciones, estatutos y juicios que YAHWEH nuestro Elohim ha dado para ustedes?' [21] Entonces ustedes dirán a sus hijos: 'Nosotros éramos esclavos de Faraón en Mitzrayim, y YAHWEH nos sacó de Mitzrayim

---

[20] En el shema YAHWEH nos está diciendo que El es una unidad/ejad, no una trinidad, aquí no hay 3 personas.

[21] Esto se conoce como Tefillim.

[22] La porción de la Toráh que se pone en los marcos se llama mezuzah. Oramos cuando salimos que ABBA YAHWEH nos proteja, que disperse Sus enemigos y cuide nuestra salida y nuestra entrada, en Nombre de Yahshúa Ha Mashíaj.

con mano fuerte. [22] YAHWEH hizo grandes y terribles señales y maravillas contra Mitzrayim, Faraón y toda su casa, delante de nuestros propios ojos. [23] El nos sacó de allí para traernos a La Tierra que El había jurado a nuestros padres que El nos daría. [24] YAHWEH nos ordenó observar todas estas leyes, temer a YAHWEH nuestro Elohim siempre por nuestro propio bien, para que El nos mantenga vivos, como estamos hoy. [25] Será justificación para nosotros si tenemos cuidado de obedecer todos estos mitzvot delante de YAHWEH nuestro Elohim, así como El nos ordenó hacer.'"[23]

7 [1] "YAHWEH su Elohim los va a llevar a La Tierra a la cual entrarán para tomar posesión de ella, y El echará muchas naciones mayores y más fuertes que ustedes – los Hitti, Girgashi, Emori, Kenaani, Perizi, Hivi y Yevusi, siete naciones mayores y más fuertes que ustedes. [2] Cuando El haga esto, cuando YAHWEH su Elohim los entregue delante de ustedes, y ustedes los derroten, ¡los destruirán completamente! No hagan ningún pacto con ellos. No les muestren ninguna misericordia.[24] [3] No se unan por casamiento con ellos – no den su hija al hijo de ellos, y no tomen la hija de ellos para su hijo.[25] [4] Porque ellos volverán a sus hijos de seguirme a mí para servir a otros dioses. Si esto sucede, la furia de YAHWEH se encenderá contra ustedes, y El los destruirá rápidamente.[26] [5] No, trátenlos de esta forma: destruyan sus altares, quiebren sus imágenes de piedra en pedazos, corten sus postes sagrados y quemen sus imágenes talladas completamente. [6] Porque ustedes son un pueblo apartado como Kadosh para YAHWEH su Elohim. YAHWEH su Elohim los ha escogido a ustedes de entre todos los pueblos en la faz de la tierra para ser su propio tesoro preciado.[27] [7] YAHWEH no puso su corazón en ustedes o los escogió porque ustedes numeraban más que ningún otro pueblo – al contrario, ustedes eran los menos de todos los pueblos. [8] Más bien, fue porque YAHWEH los amó, y porque El quiso guardar la promesa que hizo a sus padres, que YAHWEH los sacó con mano fuerte y los redimió de una vida de esclavitud bajo la mano de Faraón rey de Mitzrayim. [9] De esto ustedes pueden saber que YAHWEH su Elohim es ciertamente Elohim, el Elohim lleno de fidelidad, quien guarda Su Pacto y extiende su misericordia a aquellos que le aman y observan sus mitzvot, hasta la milésima generación.[28] [10] Pero El paga a aquellos que le odian en su cara y los destruye. El no será tardo en tratar con alguien que le odia; El le pagará en su cara.[29] [11] Por lo tanto, ustedes guardarán sus mitzvot, estatutos y juicios los cuales yo les estoy dando hoy, y los obedecerán.

Haftarah Va'etjanan; Yeshayah (Isaías) 40:1-26

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Va'etjanan:
Mattityah (Mateo) 4:1-11; 22:33-40; Yojanán Mordejai (Marcos) 12:28-34; Lucas 4:1-13; 10:25-37; Hechos 13:13-43; Romanos 3:27-31; 1 Timoteo 2:4-6; Ya'akov (Jacobo) 2:14-26; y todas las lecturas para la Parashah 17

---

[23] Esto no significa que tenemos justificación por la Toráh sin el Mesías Yahshúa. Primero tenemos al Mesías Yahshúa, y después estamos ordenados a obedecer la Toráh, ya que El no vino a abolir la Toráh ni los profetas, Mt 5:17-21.

[24] No se puede tener amistad, negocios o matrimonios con los enemigos de ABBA YAHWEH.

[25] No pongan yugo sobre ustedes mismos, uniéndose en una yunta con los incrédulos…(2C. 6:14-18). Yugo desigual siempre ha sido terrible para Yisra'el, un gran tropiezo de pecado, por el cual el rey Shlomó pecó contra YAHWEH.

[26] Si el hombre más sabio del mundo, Shlomó, fue llevado a pecar por yugo desigual, ¿crees que tú no?

[27] Estas son palabras bellas y maravillosas de la boca de ABBA YAHWEH, si quieres ser Su especial tesoro, camina en Toráh.

[28] Estos son miles de miles de años a las próximas generaciones de los que son obedientes y caminan en Su Toráh.

[29] ¿Qué es odiar a YAHWEH? Odiar Su Toráh, odiar (esconder) Su Nombre, odiar a Su Palabra, Yahshúa.

Parashah 46: ‘Ekev (Porque) 7:12-11:25

[12] "Porque ustedes están escuchando estos estatutos, guardándolos y obedeciéndolos, YAHWEH su Elohim guardará con ustedes el Pacto y la misericordia que El juró a sus padres. [13] El los amará, los bendecirá y multiplicará sus números; El también bendecirá el fruto de sus cuerpos y el fruto de su tierra – su grano, vino, aceite de oliva y los jóvenes de sus reses y ovejas – en La Tierra que El juró a sus padres que El les daría. [14] Ustedes serán más bendecidos que todos los otros pueblos; no habrá varón o hembra estéril entre ustedes, y lo mismo con su ganado. [15] YAHWEH removerá todas las enfermedades de entre ustedes – El no los afligirá con ninguna de las espantosas enfermedades de Mitzrayim, las cuales ustedes han conocido; al contrario, El las echará sobre aquellos que los odian a ustedes.[30] [16] Ustedes devorarán todos los pueblos que YAHWEH su Elohim les entregue – no les muestren ninguna piedad, y no sirvan a sus dioses, porque eso se convertirá en una trampa para ustedes. [17] Si ustedes piensan para sí: 'Estas naciones son más numerosas que nosotros; ¿cómo las podemos desposeer?' [18] No obstante, no les tendrán temor, recordarán bien lo que YAHWEH su Elohim hizo a Faraón y a todo Mitzrayim – [19] las grandes pruebas penosas que ustedes mismos vieron, y las señales, maravillas, mano fuerte y brazo extendido por medio de los cuales YAHWEH su Elohim los sacó. YAHWEH hará lo mismo a todos los pueblos de los cuales ustedes temen. [20] Además, YAHWEH su Elohim enviará la avispa entre aquellos de ellos que hayan quedado y aquellos que se hayan escondido perezcan delante de ustedes. [21] Ustedes no temerán de ellos, porque YAHWEH su Elohim está allí con ustedes, un Elohim grande y temible. [22] YAHWEH su Elohim echará a aquellas naciones delante de ustedes poco a poco; no pueden terminar con ellas de una sola, o los animales salvajes se volverán muy numerosos para ustedes. [23] Sin embargo, YAHWEH su Elohim los entregará a ustedes, enviando un desastre tras el otro sobre ellos hasta que hayan sido destruidos. [24] El entregará a los reyes de ellos a ustedes, y ustedes borrarán sus nombres de debajo del cielo; ninguno de ellos podrá soportarlos hasta que ustedes los hayan destruido. [25] Ustedes quemarán completamente las estatuas talladas de sus dioses. No sean avariciosos por la plata u oro de ellos; no lo tomen con ustedes, o ustedes serán entrampados por ello; porque es aborrecible a YAHWEH su Elohim. [26] No traigan a su casa nada aborrecible, o compartirán en la maldición que está sobre ello; más bien, lo detestarán completamente, lo aborrecerán totalmente; porque está apartado para destrucción.[31]

8 [1] "Todos los mitzvot que yo les estoy dando hoy tendrán cuidado de obedecer; para que vivan, multipliquen sus números, entren y tomen posesión de La Tierra que YAHWEH juró a sus padres. [2] Ustedes recordarán todo lo del camino por el cual YAHWEH los llevó por estos cuarenta años en el desierto, humillándolos y probándolos para saber lo que había en su corazón – si iban a obedecer sus mitzvot o no. [3] El los humilló, permitiendo que tuvieran hambre, y después les dio a comer man, cual ni ustedes ni sus padres jamás habían conocido, para hacerlos entender que una persona no vive por comida solamente sino de toda palabra que sale de la boca de YAHWEH.[32] [4] Durante estos cuarenta años la ropa que estaban usando no se puso vieja, y sus pies no se hincharon.[33] [5] Piensen profundamente acerca de ello: YAHWEH los estaba disciplinando, así

---

[30] La obediencia a toda la Toráh de YAHWEH es la mejor vacuna contra las enfermedades, miren cómo están los hospitales del mundo llenos de gente que no guarda la Toráh. Ver "¿Estás enfermo?" www.geocities.com/horamesiánica

[31] Las personas están acostumbradas a traer a su casa cualquier cosa aborrecible a YAHWEH, escuchen esta mitzvah y háganla. (Jos 6:17-18; 7:1)

[32] Tendremos vida en abundante y el Shalom que sobrepasa todo entendimiento. (Mt 4:4; Lu 4:4)

[33] ABBA YAHWEH cuidó a Su pueblo, hasta se ocupó de su calzado y su ropa. (cp 29:5; Ne 9:21)

como un hombre disciplina a su hijo.[34] [6] Así que obedezcan los mitzvot de YAHWEH su Elohim, viviendo como El dirige y temiéndole. [7] Porque YAHWEH su Elohim los está trayendo a una buena tierra, una tierra con arroyos, fuentes, y agua que sube al pozo de las profundidades de valles y laderas de montañas. [8] Es una tierra de trigo y cebada, viñas, árboles de higo y granadas; una tierra de aceite de oliva y miel; [9] una tierra donde ustedes comerán en abundancia y no les faltará nada en ella; una tierra donde las piedras contienen hierro y las colinas pueden ser minadas por cobre. [10] Así que comerán y estarán satisfechos, y bendecirán a YAHWEH su Elohim por La Tierra buena que El les ha dado.[35]

[11] "Tengan cuidado de no olvidarse de YAHWEH su Elohim por no obedecer sus mitzvot, estatutos y juicios que yo les estoy ordenando hoy. [12] De lo contrario, después que hayan comido y estén satisfechos, edifiquen casas y vivan en ellas, [13] y hayan multiplicado sus manadas, rebaños, plata, oro y todo lo demás que posean, [14] ustedes se ensoberbezcan olvidando a YAHWEH su Elohim – quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, donde vivían como esclavos; [15] quien los guió por el vasto y temible desierto, con serpientes venenosas, escorpiones y suelo sediento y sin agua; quien sacó agua de la roca para ustedes; [16] quien los alimentó en el desierto con man, desconocido a sus padres; todo el tiempo humillándolos y probándolos para hacerles el bien al final – [17] pensarán para sí: 'Mi propio poder y fuerza de mi propia mano me han dado esta riqueza.' [18] No, ustedes recordarán a YAHWEH su Elohim, porque es El quien les está dando el poder para adquirir riqueza, para confirmar su Pacto, el cual juró a sus padres, como está sucediendo hoy.[36] [19] Si ustedes se olvidan de YAHWEH su Elohim, siguen a otros dioses y los adoran, yo llamo al cielo y a la tierra de testigos hoy contra ustedes que ustedes ciertamente perecerán. [20] Ustedes perecerán así como las naciones que YAHWEH está causando perecer delante de ustedes, porque no habrán escuchado la voz de YAHWEH su Elohim."[37]

9 [1] "¡Escucha, Yisra'el! Cruzarás el Yarden hoy, para ir a desposeer naciones más grandes y fuertes que tú, grandes ciudades fortificadas hasta el cielo; [2] una gente grande y alta, los Anakim, de quien ustedes conocen y de quien han oído decir: '¿Quién se puede parar delante de los hijos de Anak?' [3] Por tanto, entiendan hoy que YAHWEH su Elohim, El mismo, cruzará delante de ustedes como fuego devorador; El los destruirá y los derrumbará delante de ustedes. Así ustedes los echarán fuera y causarán que perezcan rápidamente, como YAHWEH les ha dicho a ustedes.

[4] "No piensen para sí mismos, después que su Elohim los haya destruido de delante de ustedes: 'Es para recompensar mi rectitud que YAHWEH me ha traído para tomar posesión de esta tierra.' No, es porque estas naciones han sido tan perversas que YAHWEH las está echando de delante de ustedes. [5] No es por la rectitud de ustedes, o porque el corazón de ustedes sea tan recto, que van a tomar posesión de la tierra de ellos; sino para castigar la perversidad de estas naciones que YAHWEH su Elohim las está echando de delante de ustedes, y también para confirmar la palabra cual YAHWEH juró a sus padres, Avraham, Yitzjak y Ya'akov. [6] Por lo tanto, entiendan que no es por la rectitud de ustedes que YAHWEH su Elohim les está dando esta buena tierra para poseer.

---

[34] YAHWEH nos pasa por el desierto, nos pasa por el horno de fuego. (2S 7:14; Sal. 89:32; He. 12:5, 6; Re. 3:19)

[35] Antes de la comida se bendice a YAHWEH, dador de la provisión, las gracias se dan después de comer.

[36] Esta riqueza es para la nación de Yisra'el, no es una promesa individual para cada uno. YAHWEH nos promete riquezas eternas, no efímeras de este mundo. El nos promete Sanidad, Shalom, tranquilidad, bienestar, regocijo, alegría, etc.

[37] Estas promesas se cumplieron por la desobediencia de todo Yisra'el, todo Yisra'el fue cautiva, y Yerushalayim destruida.

"¡Porque ustedes son un pueblo de dura cerviz! [7] Recuerden, no se olviden, como hicieron a YAHWEH furioso en el desierto. Desde el día que dejaron la tierra de Mitzrayim hasta que llegaron a este lugar, ustedes se han estado rebelando contra YAHWEH. [8] También en Horev ustedes pusieron a YAHWEH furioso – ¡YAHWEH estaba lo suficientemente furioso con ustedes para destruirlos! [9] Yo había subido a la montaña para recibir las tablas de piedra, las tablas en las cuales estaba escrito el Pacto que YAHWEH había hecho con ustedes. Yo me quedé en la montaña cuarenta días y noches sin comer comida ni beber agua. [10] Entonces YAHWEH me dio las dos tablas de piedra inscritas por el dedo de YAHWEH; y en ellas estaba escrita toda palabra que YAHWEH les había dicho a ustedes desde el fuego en la montaña el día de la asamblea. [11] Sí, después de cuarenta días y noches YAHWEH me dio las dos tablas, las tablas del Pacto. [12] Entonces YAHWEH me dijo: 'Levántate, y apúrate, desciende de aquí, porque tu pueblo, a quien sacaste de Mitzrayim, se ha corrompido. ¡Tan pronto se han vuelto ellos del camino que Yo les ordené a seguir! ¡Ellos se han hecho una imagen de metal!' [13] Además, YAHWEH me dijo: 'Yo he visto a este pueblo, ¡y qué pueblo de cerviz tan dura son ellos! [14] ¡Déjame solo, para que pueda poner fin a ellos y borrar su nombre de debajo del cielo! Yo haré de ti una nación más grande y fuerte de lo que son ellos.' [15] Yo descendí de la montaña. La montaña era fuego ardiente, y las dos tablas del Pacto estaban en mis dos manos. [16] Miré, y allí, ¡ustedes habían pecado contra YAHWEH su Elohim! Se habían hecho un becerro de metal, se habían vuelto rápidamente del camino que YAHWEH les había ordenado a seguir. [17] Yo tomé las dos tablas, las tiré fuera de mis dos manos y las rompí delante de sus ojos. [18] Entonces caí delante de YAHWEH, como lo hice la primera vez, por cuarenta días y noches durante cuyo tiempo no comí nada ni bebí agua, todo a causa del pecado que ustedes cometieron por hacer lo que era malvado a los ojos de YAHWEH, y provocarlo. [19] Yo estaba aterrorizado de que a causa de lo enfurecido que YAHWEH estaba con ustedes y lo ardientemente descomplacido que El estaba, que El los hubiera destruido. Pero YAHWEH me escuchó esa vez también. [20] Además, YAHWEH estaba muy furioso con Aharon y lo hubiera destruido; pero yo oré por Aharon también en ese tiempo. [21] Yo tomé el pecado de ustedes, el becerro que habían hecho, y lo quemé en el fuego, lo golpee en pedazos, y lo machaqué aún para hacer los pedazos más pequeños, hasta que eran tan finos como polvo; entonces eché el polvo en el arroyo que baja de la montaña.

[22] "Otra vez en Taverah, Massah y Kivrot-HaTaavah ustedes enfurecieron a YAHWEH; [23] y cuando YAHWEH los mandó de Kadesh-Barnea diciendo: 'Vayan y tomen posesión de La Tierra que Yo les he dado,' ustedes se rebelaron contra la orden de YAHWEH su Elohim – ustedes no confiaron en El y ni escucharon a lo que El dijo. [24] ¡Ustedes se han estado rebelando contra YAHWEH desde el primer día que yo los conocí!

[25] "Así que yo caí delante de YAHWEH por aquellos cuarenta días y noches; y estuve tendido allí; porque YAHWEH había dicho que El los destruiría. [26] Yo oré a YAHWEH; dije: '¡*Adonay* YAHWEH! ¡No destruyas a tu pueblo, tu herencia! ¡Tú los redimiste por medio de tu grandeza, Tú los sacaste de Mitzrayim con una mano fuerte! [27] ¡Recuerda a tus siervos Avraham, Yitzjak y Ya'akov! No te enfoques en obstinación de este pueblo, ni en su perversidad ni en su pecado. [28] De lo contrario, la tierra de la cual nos sacaste dirá: "Es porque YAHWEH no pudo llevarlos a la tierra que El les prometió y porque El los odia que El los sacó al desierto para matarlos." [29] Pero de hecho ellos son tu pueblo, tu herencia, a quienes tú sacaste por tu gran poder y tu brazo extendido.'

10 [1] "En ese tiempo YAHWEH me dijo: 'Corta dos tablas de piedra como las primeras, sube a la montaña, y haz un arca de madera. [2] Yo inscribiré en las tablas las palabras que había en las primeras tablas, las cuales tú quebraste, y las pondrás en el arca.' [3] Así que yo hice un arca de

madera de acacia y corté las tablas de piedra como las primeras, entonces subí a la montaña con las dos tablas en mi mano. [4] El inscribió las tablas con la misma inscripción que antes, Las Diez Palabras que YAHWEH proclamó a ustedes desde el fuego en la montaña el día de la asamblea; y YAHWEH me las dio. [5] Yo me volví, descendí de la montaña y puse las tablas en el Arca que yo había hecho; y allí permanecen, como YAHWEH me ordenó.

[6] "Los hijos de Yisra'el viajaron de los pozos de Benei-Yaakan hacia Moserah, donde Aharon murió y fue sepultado; y Eleazar su hijo tomó su lugar, sirviendo en el oficio de kohen. [7] De allí viajaron hacia Gudgod, y de Gudgod a Yotvatah, una región con arroyos fluyentes. [8] En ese tiempo YAHWEH apartó la tribu de Levi para cargar el Arca para el Pacto de YAHWEH y para estar delante de YAHWEH para servirle y para bendecir Su Nombre, como aún hacen hoy. [9] Por esto Levi no tiene parte ni herencia con sus hermanos; YAHWEH es su herencia, como YAHWEH su Elohim le ha dicho.

[10] "Yo me quedé en la montaña cuarenta días y noches, como anteriormente; y YAHWEH me escuchó en ese momento también – YAHWEH no los destruyó. [11] Entonces YAHWEH me dijo: 'Levántate, y ve por tu camino al frente del pueblo, para que ellos puedan entrar y tomar posesión de La Tierra que Yo juré a sus padres que Yo les daría.'

[12] "Así que ahora, Yisra'el, todo lo que YAHWEH su Elohim pide de ustedes es que teman a YAHWEH su Elohim, sigan sus caminos, que lo amen y sirvan a YAHWEH su Elohim con todo su corazón y con todo su ser; [13] que le obedezcan, por el propio bien de ustedes, los mitzvot y regulaciones de YAHWEH que yo les estoy dando hoy. [14] Miren, el firmamento, el cielo más allá del firmamento, la tierra y todo en ella todo pertenece a YAHWEH su Elohim. [15] Sólo que YAHWEH tomó suficiente placer en sus padres para amarlos y escogió a su zera después de ellos – a ustedes – por sobre todos los pueblos, como aún El hace hoy. [16] Por lo tanto, ¡circunciden el prepucio de su corazón; y no sean más de dura cerviz![38] [17] Porque YAHWEH su Elohim es Elohim de dioses y Amo de señores, el gran, poderoso e imponente Elohim, quien no tiene favoritos y no acepta sobornos. [18] El asegura justicia para el huérfano y la viuda; El ama al extranjero, dándole comida y ropa.[39] [19] Por lo tanto ustedes amarán al extranjero, porque fueron extranjeros en la tierra de Mitzrayim.[40] [20] Ustedes temerán a YAHWEH su Elohim, le servirán, agárrense de El y juren por Su Nombre. [21] El es su alabanza, y El es su Elohim, que ha hecho por ustedes grandes e imponentes cosas, cuales ustedes han visto con sus propios ojos. [22] Sus padres descendieron a Mitzrayim con sólo setenta y cinco personas,[41] pero ahora ¡YAHWEH su Elohim ha hecho sus números tantos como las estrellas del firmamento!

11 [1] "Por lo tanto, ustedes amarán a YAHWEH su Elohim y siempre obedecerán su comisión, regulaciones, estatutos y mitzvot. [2] Hoy es a ustedes a quienes me dirijo – no a sus hijos, que no han conocido ni experimentado la disciplina de YAHWEH su Elohim, su grandeza, su mano fuerte, su brazo extendido, [3] sus señales y sus obras cuales hizo en Mitzrayim a Faraón el rey de Mitzrayim y a su país completo. [4] Ellos no experimentaron lo que El le hizo al ejército de Mitzrayim, caballos y carruajes – como YAHWEH los sobrecogió con el agua del Mar de Suf según ellos los perseguían a ustedes, de modo que permanecen destruidos hasta este día. [5] Ellos

---

[38] Circuncidar el corazón es aparte de circuncidar el prepucio, los dos son mandamientos y hay que hacerlos.

[39] En muchos países hay exilados por problemas políticos y económicos en sus propios países, y los ciudadanos de estos países normalmente odian al extranjero, terrible pecado delante del Rostro de ABBA YAHWEH; la viuda y el huérfano también son de gran importancia para YAHWEH, trátalos bien, con amor y bondad, extiende tu mano, no seas tacaño.

[40] Efrayim se gentilizó entre las naciones, Yahudáh tiene el deber de tratarlo como hermano, no de poner un cerco alrededor de la Toráh llamado Talmud.

[41] En otras versiones dice 70, pero 75 está confirmado por la LXX; Ex 1:5 y Hch 7:14.

no experimentaron lo que El se mantuvo haciendo por ustedes en el desierto hasta que llegaron a este lugar; [6] o lo que hizo a Datan y Aviran los hijos de Eliav, los hijos de Reuven – cómo la tierra abrió su boca y se los tragó, junto con sus casas, tiendas y todo ser viviente en compañía de ellos, allí delante de todo Yisra'el. [7] Pero ustedes han visto con sus propios ojos todas estas poderosas obras de YAHWEH. [8] Por lo tanto, ustedes guardarán toda mitzvah que yo les estoy dando hoy; para que vivan y se multipliquen y tomen posesión de La Tierra que están cruzando el Yarden para conquistar; [9] y así vivirán larga vida en La Tierra que YAHWEH juró dar a sus padres y a su zera después de ellos, una tierra que fluye con leche y miel.

[10] "Porque La Tierra a la cual están entrando para tomar posesión de ella no es como la tierra de Mitzrayim. Allá plantaban su zera y tenían que usar sus pies para operar su sistema de irrigación, como en un huerto de hortalizas. [11] Pero La Tierra a la cual están cruzando para tomar posesión de ella es una tierra de colinas y valles, que se empapa de agua cuando la lluvia cae del cielo. [12] Es La Tierra que YAHWEH su Elohim cuida. Los ojos de YAHWEH su Elohim están siempre sobre ella, desde el comienzo del año hasta el final del año.

[13] "Así que si ustedes escuchan cuidadosamente a mis mitzvot que les estoy dando hoy, amar a YAHWEH su Elohim y servirle con todo su corazón y todo su ser; [14] entonces Yo daré a su tierra la lluvia en las temporadas correctas, incluyendo la lluvia temprana de otoño y la lluvia tardía de primavera;[42] para que recojan su trigo, vino nuevo, y aceite de oliva; [15] y Yo les daré hierbas de campo para su ganado; con el resultado que ustedes comerán y estarán satisfechos. [16] Pero tengan cuidado no se dejen ser seducidos, para que se vuelvan a un lado, sirviendo a otros dioses y adorándolos. [17] Si lo hacen, la furia de YAHWEH se encenderá contra ustedes. El cerrará el cielo, para que no haya lluvia. La tierra no dará su producto, y ustedes rápidamente pasarán de la buena tierra que YAHWEH les está dando. [18] Por lo tanto, ustedes almacenarán estas palabras mías en su corazón y en todo su ser; átenlas en su mano como señal, pónganlas al frente, delante de sus ojos; [19] enséñenlas cuidadosamente a sus hijos, hablando de ellas cuando se sienten en su casa, cuando viajen por el camino, cuando se acuesten y cuando se levanten; [20] y escríbanlas en los marcos de las puertas de su casa y en sus postes – [21] para que ustedes y sus hijos vivan larga vida en La Tierra que YAHWEH juró a sus padres que les daría a ellos por el tiempo que haya cielo sobre la tierra.

[22] "Porque si ustedes tienen cuidado de obedecer todos estos mitzvot que yo les estoy dando para hacerlos, amar a YAHWEH su Elohim, seguir todos su caminos y agarrarse a El; [23] entonces YAHWEH echará a todas estas naciones delante de ustedes; y ustedes desposeerán naciones más grandes y fuertes que ustedes. [24] Donde quiera que se plante la planta de su pie será de ustedes; su territorio se extenderá desde el desierto hasta el Levanon y desde el Río, el Río Eufrates, al Mar del Oeste. [25] Nadie los podrá hacer soportar;[43] YAHWEH su Elohim pondrá el temor y terror de ustedes en toda la tierra que ustedes pisen, como El les dijo.

Haftarah 'Ekev: Yeshayah (Isaías) 49:14-51:3

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah 'Ekev:
Mattityah (Mateo) 4:1-11; Lucas 4:1-13; Ya'akov (Jacobo) 5:7-11

---

[42] "Así que, hermanos, sean pacientes hasta que el Adón regrese. Miren como el labrador espera el precioso "fruto de la tierra"; él es paciente hasta que vengan las lluvias de otoño y primavera. Ustedes también sean pacientes; mantengan en alto su valor, porque el regreso del Adón está cerca." Ya 5:7-8. Después de dos días, El nos revivirá, en el tercer día, El nos levantará; y viviremos en su presencia. Conozcamos, esforcémonos para conocer a YAHWEH. Que El vendrá es tan cierto como la mañana; El vendrá a nosotros como la lluvia, como las lluvias de primavera que riegan La Tierra. Os 6:2-3.

[43] La Tierra que YAHWEH le dio a Yisra'el, por causa del pecado, se ha reducido mucho, ya no son las dimensiones que tenía.

Parashah 47: Re'el (Miren) 11:26-16:17

[26] "Miren, yo estoy poniendo delante de ustedes hoy una bendición y una maldición – [27] la bendición, si escuchan a los mitzvot de YAHWEH su Elohim que yo les estoy dando hoy;[44] [28] y la maldición, si no escuchan a los mitzvot de YAHWEH su Elohim, sino que se vuelven a un lado del camino que yo les ordeno hoy y siguen otros dioses que ustedes no han conocido.[45]

[29] "Cuando YAHWEH su Elohim los traiga a La Tierra a la cual están entrando para tomar posesión de ella, ustedes pondrán la bendición en el Monte Gerizim y la maldición en el Monte Eival. [30] Ambos están al oeste del Yarden, en la dirección de la puesta del sol, en la tierra de los Kenaani que viven en el Aravah, del otro lado de Gilgal, cerca de los árboles de pistacho de Moreh. [31] Pues ustedes cruzarán el Yarden para entrar y tomarán posesión de La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando; ustedes la poseerán y vivirán en ella. [32] Y tomarán cuidado de seguir todas las leyes y estatutos que yo estoy poniendo delante de ustedes hoy.

12 [1] Aquí están las leyes y estatutos que ustedes observarán y obedecerán en La Tierra que YAHWEH, el Elohim de sus padres, les ha dado a ustedes para poseer por todo el tiempo que vivan en la tierra. [2] Ustedes destruirán todos los lugares donde las naciones que ustedes están desposeyendo sirven a sus dioses, ya sea en montañas altas, en colinas, o debajo de algún árbol frondoso. [3] Destruyan sus altares, destrocen sus estatuas de piedra en pedazos, quemen sus postes sagrados completamente y corten sus imágenes talladas de sus dioses. Exterminen el nombre de ellos de ese lugar.[46]

[4] "Pero no tratarán a YAHWEH su Elohim de esta forma. [5] Más bien, ustedes vendrán al lugar donde YAHWEH su Elohim pondrá Su Nombre. El lo escogerá de entre todas sus tribus; y ustedes buscarán ese lugar, que es donde El habitará, e irán allá. [6] Ustedes llevarán allá sus ofrendas quemadas, sus sacrificios, sus décimas partes [que aparten para YAHWEH], las ofrendas que dan, las ofrendas de los votos, sus ofrendas voluntarias, y los primogénitos de sus reses y ovejas. [7] Allí comerán en la presencia de YAHWEH su Elohim; y se regocijarán sobre todo lo que emprendan a hacer, ustedes y la casa de ustedes, en las cuales YAHWEH su Elohim los ha bendecido. [8] Ustedes no harán las cosas de la forma que las hacemos hoy aquí, donde todos hacen lo que en su opinión parezca correcto; [9] porque aún no han llegado al descanso y herencia cual YAHWEH su Elohim les está dando. [10] Pero cuando crucen el Yarden y vivan en La Tierra que YAHWEH su Elohim los está haciendo heredar, y El les dé descanso de todos sus enemigos que los rodean, y estén viviendo en seguridad; [11] entonces traerán todo lo que yo les estoy ordenando al lugar que YAHWEH su Elohim escoja para que Su Nombre habite – sus ofrendas quemadas, sacrificios, décimas partes, las ofrendas de su mano, y todas sus mejores posesiones que ustedes dediquen a YAHWEH; [12] y ustedes se regocijarán en la presencia de YAHWEH su Elohim – ustedes, sus hijos e hijas, sus esclavos y esclavas y el Levi que se esté quedando con ustedes, puesto que no tiene parte o herencia con ustedes.

[13] "Tengan cuidado de no ofrecer sus ofrendas quemadas en cualquier sitio que vean, [14] sino háganlo en el lugar que YAHWEH escogerá en uno de los territorios de las tribus; allí es donde ofrecerán sus ofrendas quemadas y harán todo lo que yo les ordene hacer. [15] Sin embargo,

---

[44] "Si ustedes me aman, guardarán mis mandamientos. (Jn 14:15) Todo el que tiene mis mandamientos, y los guarda es el que me ama, y el que me ama, será amado por mi Padre, y Yo lo amaré, y me revelaré a mí mismo a él. (Jn 14:21)

[45] Muchas veces Yisra'el abandonó a YAHWEH para servir otros dioses, y recibió su castigo profetizado en la Toráh.

[46] ¿Cómo se las arreglan los que sustituyen Su Nombre por el nombre de falsos dioses? Es un gran pecado hacerlo.

ustedes pueden matar y comer carne dondequiera que vivan y cuando quieran, guardando el grado con el cual YAHWEH su Elohim los ha bendecido. Los inmundos que están entre ustedes y los limpios pueden comerlo, como si fuera gacela o venado.[47] [16] Pero no coman sangre; derrámenla en la tierra como agua.[48]

[17] "No comerán en su propiedad la décima parte de su grano, vino nuevo o aceite de oliva [que han apartado para YAHWEH], o el primogénito de sus reses u ovejas, o cualquier ofrenda por un voto, o su ofrenda voluntaria, o la ofrenda de su mano. [18] No, ustedes comerán estos en la presencia de YAHWEH su Elohim en el lugar que YAHWEH su Elohim escogerá – ustedes y sus hijos, hijas, esclavos y esclavas, y el Levi que es tu huésped; y se regocijarán delante de YAHWEH su Elohim en todo lo que emprendan para hacer. [19] Por el tiempo que vivan en su propiedad, tengan cuidado de no abandonar al Levi.[49]

[20] "Cuando YAHWEH su Elohim expanda su territorio, como El les prometió, y ustedes digan: 'Yo quiero comer carne,' simplemente porque quieren comer carne, entonces pueden comer carne, toda la que quieran. [21] Si el lugar que YAHWEH su Elohim escoge para poner Su Nombre está muy lejos de ustedes; entonces matarán animales de sus reses y ovejas, cuales YAHWEH les ha dado; y lo comerán en su propiedad, tanto como quieran. [22] Cómanlo como lo hicieran con una gacela o venado; los inmundos que están entre ustedes y los limpios por igual lo pueden comer[50] [23] Sólo tengan cuidado de no comer la sangre, porque la sangre es la vida, y ustedes no comerán la sangre con la carne. [24] No la coman, sino derrámenla en la tierra como agua.[51] [25] No la coman, para que las cosas vayan bien con ustedes y sus hijos después de ustedes, mientras hacen lo que YAHWEH ve como recto. [26] Sólo las cosas apartadas para Elohim las cuales tienen, y los votos que han hecho para cumplirlos, ustedes llevarán al lugar que YAHWEH escogerá. [27] Allí ofrecerán sus ofrendas quemadas, la carne y la sangre, en el altar de YAHWEH su Elohim. La sangre de sus sacrificios será derramada en el altar de YAHWEH su Elohim, y ustedes comerán la carne. [28] Obedezcan y presten atención a todo lo que yo les estoy ordenando hacer, para que las cosas vayan bien para ustedes y con su zera después de ustedes para siempre, mientras hacen lo que YAHWEH ve como bueno y recto.

[29] "Cuando YAHWEH su Elohim haya cortado de delante de ustedes a las naciones que ustedes están entrando para desposeer, y cuando las hayan desposeído y estén viviendo en la tierra de ellos; [30] tengan cuidado, después que ellos hayan sido destruidos delante de ustedes, no sean entrampados en seguirlos; para que averigüen por sus dioses, y pregunten: '¿Cómo servían a sus dioses estas naciones? Yo quiero hacer lo mismo.' [31] ¡Ustedes no harán esto a YAHWEH su Elohim! ¡Porque ellos han hecho con sus dioses todas las abominaciones que YAHWEH odia! ¡Ellos aun queman sus hijos e hijas en el fuego a sus dioses!

[32] "Todo lo que yo les estoy ordenando, ustedes tendrán cuidado en hacer. No añadan a ello ni substraigan de ello.[52]

---

[47] Esto no significa que se pueda comer cosas inmundas, sino que las personas inmundas que están con Yisra'el pueden comer cualquier cosa que Yisra'el pueda comer de acuerdo a Le 11 y De 14. Ver nota del Tárgum en verso 22.

[48] Tienes que asegurarte de comer carne sin su sangre, y las morcillas paganas olvidarlas. Comer y beber sangre es muy característico de países y festivales (fiesta a Baal) paganos.

[49] Aquí yo leo la palabra Levi, y no pastor o auto nombrado "rabino." Shaúl trabajaba, ¿Es muy humillante trabajar?

[50] Ver nota en verso 15. Tárgum: "Aquel que es restringido de las cosas Kadoshim, y el que es limpio para las cosas Kadoshim, pueden comer igual."

[51] Ver nota en verso 16.

[52] Este gran pecado se comete a diario por los "rabinos" que han abandonado Toráh por Talmud y Zohar. (cp 4:2; Re 22:18-19)

13 [1] Si un profeta o alguien que recibe mensajes mientras duerme se levanta entre ustedes y él les da una señal o maravilla, [2] y la señal o maravilla resulta ser como él predijo cuando él dijo: 'Vamos a seguir a otros dioses, cuales ustedes no han conocido; y vamos a servirles,' [3] ustedes no escucharán lo que ese profeta o soñador dice. Porque YAHWEH su Elohim los está probando, para averiguar si ustedes en verdad aman a YAHWEH su Elohim con todo su corazón y ser. [4] Ustedes seguirán a YAHWEH su Elohim, le temerán, obedecerán sus mitzvot, escucharán lo que El dice, le servirán y se agarrarán de El;[53] [5] y ese profeta o soñador será puesto a muerte; porque él incitó rebelión contra YAHWEH su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim y los redimió de una vida de esclavitud; para seducirlos fuera del camino que YAHWEH su Elohim les ordenó seguir. Así librarán a su congregación de perversidad.

[6] "Si tu hermano el hijo de tu padre o de tu madre, o tu hijo, o tu hija, o tu esposa la cual amas, o tu amigo que significa tanto para ti como tú mismo, secretamente trata de incitarte para ir a servir otros dioses, los cuales tú no has conocido, ni tú ni tus padres – [7] dioses de los pueblos alrededor de ustedes, ya sea cerca o lejos de ustedes, en cualquier lugar del mundo – [8] no consentirás, y no le escucharás a él; y no tendrás piedad ni lo perdonarás; y no lo ocultarás. [9] ¡Más bien, lo matarás! Tu propia mano será la primera sobre él al ponerlo a muerte, y después las manos del pueblo. [10] Lo apedrearás hasta la muerte; porque él ha tratado de alejarte de YAHWEH tu Elohim, quien te sacó de la tierra de Mitzrayim, fuera de una vida de esclavitud. [11] Entonces todo Yisra'el oirá acerca de ello y tendrán temor, para que cesen de hacer tal perversidad como ésta entre ellos.

[12] "Si ustedes oyen decir que una de las ciudades que YAHWEH su Elohim les está dando para vivir, [13] ciertos bribones se han levantado entre ustedes y han atraído a los habitantes de su ciudad diciendo: 'Vamos a ir a servir otros dioses, los cuales ustedes no han conocido,' [14] entonces ustedes investigarán el asunto, averiguarán y buscarán diligentemente. Si el rumor es verdad, si es confirmado que tales cosas detestables están siendo hechas entre ustedes, [15] ustedes pondrán a los habitantes de esa ciudad a muerte con la espada,[54] destruyéndola completamente con la espada, todo en ella, incluyendo su ganado. [16] Amontonen todo su despojo en un lugar abierto, y quemen la ciudad con su despojo hasta la tierra para YAHWEH su Elohim; permanecerá un tel [montón de ruinas] para siempre y no será edificada jamás – [17] nada de lo que ha sido apartado para destrucción quedará en sus manos.[55] Entonces YAHWEH se volverá de su furia fiera y les mostrará misericordia, tendrá compasión de ustedes y multiplicará sus números, como El juró a sus padres – [18] con tal de que ustedes escuchen a lo que YAHWEH dice y obedezcan todos sus mitzvot que yo les estoy dando hoy, así haciendo lo que es bueno y placentero delante de YAHWEH su Elohim.

14 [1] "Ustedes son el pueblo de YAHWEH su Elohim. No se rasgarán a sí mismos ni se raparán el pelo por encima de sus frentes en duelo por los muertos,[56] [2] porque ustedes son

---

[53] Esto precisamente es lo que está sucediendo hoy día cuando tantos hermanos están yendo en pos de farsantes que han cambiado la Bendita y Eterna Toráh de YAHWEH por el Talmud y Zohar que fueron escritos por seres humanos sin la autoría del Ruaj HaKodesh. Mezclando lo Kadosh con lo profano. ¿Estudias tú las Escrituras para no ser extraviado?

[54] Hay mandamientos de la Toráh, como éste y los versos anteriores, que no se pueden cumplir hasta el regreso de Yahshúa, porque vivimos en países paganos que no respetan la Toráh de YAHWEH, pero estamos ordenados a cumplir las leyes locales. "Todos tienen que obedecer las autoridades gobernantes. Porque no hay autoridad que no sea de YAHWEH, y las autoridades existentes han sido puestas por YAHWEH." (Ro 13:1)

[55] ¿Está tu casa llena de figuritas de animales de todos tipos? El paganismo es la causa de la destrucción de Yisra'el. No puedes tener cosas en tu casa que han sido llamadas a destrucción por los creyentes. [cp. 9:26; Jos 6:17-18; 7:1]

[56] Estas son costumbres paganas de los Egipcios y los Musulmanes.

un pueblo apartado como Kadosh para YAHWEH su Elohim. YAHWEH su Elohim los ha escogido para ser su especial tesoro de todos los pueblos en la faz de la tierra.

[3] "Ustedes no comerán nada asqueroso. [4] Los animales que pueden comer son: el buey, la oveja, la cabra, [5] el ciervo, la gacela, el gamo, la cabra montés, el antílope, el búfalo, la gamuza. [6] Pueden comer todo animal que rumie y tenga pezuña hendida. [7] Sin embargo, de los que rumian o de pezuña hendida, no comerán el camello, la liebre y el damián, porque rumian, pero no tienen pezuña hendida. [8] Ni el puerco,[57] porque tiene pezuña hendida, pero no rumia; no comerás la carne de estos ni tocarás su cadáver.

[9] "De todo lo que vive en el agua, puedes comer estos: cualquier cosa en el agua que tenga aletas y escamas, estos puedes comer. [10] Pero lo que no tenga aletas y escamas no podrás comer; es inmundo para ti.

[11] "Puedes comer cualquier ave limpia; [12] pero estos no comerás: águilas, azores, quebrantahuesos, [13] milanos, ni cualquier tipo de alfaneque, [14] ningún tipo de cuervo, [15] avestruces, lechuzas, gaviotas, ni ningún tipo de gavilán, [16] búhos, íbices, calamones, [17] pelícanos, buitres y mergos, [18] cigüeñas, ningún tipo de garzas, abubillas y murciélagos.

[19] "Todas las criaturas de enjambre con alas son inmundas para ustedes; no pueden ser comidas; pero todos los animales limpios que vuelan, pueden comer.

[21] "No comerán ningún animal que muera naturalmente; a pesar de que pueden dejar que el extranjero que se queda con ustedes lo coma, o lo venderás al extranjero; porque tú eres un pueblo Kadosh para YAHWEH tu Elohim. No cocerás al cabrito en la leche de su madre.[58]

[22] "Todos los años tomarás una décima parte de todo lo que produzca tu zera en el campo, [23] y lo comerás en la presencia de YAHWEH tu Elohim. En el lugar donde El escoja para que Su Nombre habite ustedes comerán la décima parte de su grano, vino nuevo, y aceite de oliva, y el primogénito de sus reses y ovejas, para que aprendan a temer a YAHWEH su Elohim siempre. [24] Pero si la distancia es muy grande para ustedes, de manera que no lo pueden transportar, porque el lugar que YAHWEH escoja para poner Su Nombre está muy lejos de ustedes; entonces, cuando YAHWEH su Elohim los prospere, [25] lo convertirán en dinero, como el dinero con ustedes, van al lugar cual YAHWEH su Elohim escogerá, [26] y cambiarán el dinero por cualquier cosa que ustedes quieran – ganado, ovejas, vino, u otro licor intoxicante, o cualquier cosa que plazcan – y lo comerán allí en la presencia de YAHWEH su Elohim, y disfrutarán, ustedes, y su casa.[59]

[27] "Pero no descuiden al Levi que se queda con ustedes, porque él no tiene parte o herencia como ustedes. [28] Al final de cada tres años llevarán todas las décimas partes de su producto de ese año y lo almacenan en sus pueblos. [29] Entonces el Levi, porque él no tiene parte o herencia como ustedes, junto con el extranjero, el huérfano y la viuda que viva en sus pueblos, vendrán, comerán y estarán satisfechos – para que YAHWEH su Elohim los bendiga en todo lo que su manos producen.

15 [1] "Al final de cada siete años tendrán una shemittah [remisión]. [2] Así es como la shemittah será hecha: todo acreedor desistirá de lo que ha prestado a su hermano miembro de la congregación – él no forzará a su prójimo o a su pariente que lo pague, porque el tiempo de remisión de YAHWEH ha sido proclamado. [3] Pueden demandar que el extranjero pague su deuda,

---

[57] El puerco es un animal tan inmundo que era el emblema en los escudos de Roma cuando destruyó a Yerushalayim. Ver "Limpio e Inmundo" en el CD ROM o en el web www.geocities.com/horamesianica [Is 65:4; 66:3]

[58] Ver nota en Shemot 23:19.

[59] En este verso no dice que se le des el diezmo al pastor cristiano o "rabino" que no honra la Toráh de YAHWEH. ¡Más bien dicen que lo comas tú mismo! Siempre sin descuidar al Levita v. 27, y esto, cada tres años. ¡La tribu de Levi está dispersa! El cambio de dinero en el templo no era ilegal, lo que Yahshúa condenó fueron las prácticas deshonestas de los cambistas.

pero tienen que liberar su reclamación sobre lo que sea que su hermano les deba. [4] A pesar de esto, no habrá nadie necesitado entre ustedes; porque YAHWEH de cierto los bendecirá en La Tierra cual YAHWEH su Elohim les está dando como herencia para poseer – [5] si sólo ustedes escuchan cuidadosamente a lo que YAHWEH su Elohim dice y tienen cuidado de obedecer todos estos mitzvot que yo les estoy dando hoy. [6] Sí, YAHWEH su Elohim los bendecirá como El prometió – ustedes prestarán dinero a muchas naciones sin tener que pedir prestado, y ustedes reinarán sobre muchas naciones sin que ellas reinen sobre ustedes.[60] [7] "Si alguno entre ustedes está necesitado, uno de sus hermanos en cualquiera de sus pueblos cuales YAHWEH su Elohim les está dando, no endurecerá su corazón o cerrará su mano de dar a su hermano necesitado. [8] No, tú abrirás tu mano a él y le prestarás suficiente para satisfacer su necesidad y lo habilitarás para obtener lo que él quiera. [9] Guárdate contra permitir a tu corazón de entretener el pensamiento de ruaj de mezquindad que porque el séptimo año, el año de shemittah está cerca, y así seas tacaño hacia tu hermano necesitado y no le des nada; porque entonces él puede clamar a YAHWEH contra ti, y será tu pecado. [61] [10] Más bien, tú le darás a él; y no lo darás de mala gana cuando le des a él. Si haces esto, YAHWEH tu Elohim te bendecirá en todo tu trabajo, en todo lo que emprendas – [11] porque siempre habrá gente pobre en La Tierra. Por eso les estoy dando esta orden: 'Abrirán su mano a sus hermanos pobres y necesitados en su tierra.'[62]

[12] Si tu hermano, un Hebreo hombre o mujer, es vendido a ti, él te servirá por seis años; pero en el séptimo año tú le darás la libertad. [13] Además, cuando lo liberes no lo dejarás irse con las manos vacías; [14] sino súplelo generosamente de tu rebaño, tu era y prensa de vino; de lo que YAHWEH tu Elohim te ha bendecido, le darás a él. [15] Recuerda que tú fuiste esclavo en la tierra de Mitzrayim, y YAHWEH tu Elohim te redimió; por esto te estoy dando hoy esta orden. [16] Pero si él te dice: 'Yo no quiero dejarte,' porque él te ama a ti y a tu casa, y porque su vida contigo es buena; [17] entonces toma un punzón, y punza su oído a través, hasta la puerta; y él será tu esclavo para siempre. Haz lo mismo con tu esclava. [18] No lo resientas cuando lo dejes libre, puesto que durante sus seis años de servicio él ha valido el doble que un empleado asalariado. Entonces YAHWEH tu Elohim te bendecirá en todo lo que hagas.

[19] "Todos los primogénitos en tus manadas de reses y en tus rebaños serán apartados para YAHWEH tu Elohim; pues tú no harás ningún trabajo con un primogénito de tus manadas ni trasquilarás el primogénito de la oveja. [20] Cada año tú y tu casa lo comerán en la presencia de YAHWEH tu Elohim en el lugar que YAHWEH escoja. [21] Pero si tiene un defecto, está cojo o ciego, o tiene cualquier otra falta, no lo sacrificarás a YAHWEH tu Elohim; [22] más bien, lo comerás en la propiedad tuya; los inmundos que estén entre ustedes y los limpios lo pueden comer, como la gacela o el venado. [23] Sólo no coman su sangre, sino derrámenla en la tierra como agua.

16 [1][63] "Observen el mes de Aviv, y guarden Pésaj para YAHWEH su Elohim; porque en el mes de Aviv, YAHWEH su Elohim los sacó de la tierra de Mitzrayim en la noche. [2] Ustedes sacrificarán la ofrenda de Pésaj del rebaño y la manada a YAHWEH su Elohim en el

---

[60] Este verso nos da a entender que los hermanos no pueden estar endeudados hasta el cuello. Tenemos que vivir con lo que ganemos y no tener tarjetas de crédito. Esto es y ha sido un gran problema para la mayoría de los hermanos, comprar todo a crédito. La Toráh no permite que estés endeudado, es una práctica de ha satán para destruir tus finanzas. (cp 28:12-13)

[61] Supongan que un hermano o hermana está sin ropa y sin comida para el diario, y alguno le dice: "¡Shalom! ¡Mantente abrigado y come hasta saciarte!," sin darle lo que necesita. ¿De qué le sirve? Así que, la fe sola, si no está acompañada con obras, está muerta. (Ya 2:15-16)

[62] En TODO Yisra'el hay que tratar a los hermanos sin mezquindad, en cuanto sea posible ayudar al hermano pobre.

[63] Para las Festividades ver Ex 12 y Le 23.

lugar que El escoja para que Su Nombre habite. [3] No comerán jametz con él; por siete días lo comerán con matzah, el pan de la aflicción; porque salieron precipitados de la tierra de Mitzrayim. Así recordarán el día que salieron de la tierra de Mitzrayim por todo el tiempo que vivan. [4] Ninguna levadura será vista con ustedes en ningún sitio de su territorio por siete días. Nada de la carne de su sacrificio del anochecer del primer día quedará toda la noche hasta la mañana. [5] No sacrificarán la ofrenda de Pésaj en cualquiera de los pueblos que YAHWEH su Elohim les está dando; [6] sino en el lugar que YAHWEH su Elohim escoja para que Su Nombre habite – allí es donde sacrificarán la ofrenda de Pésaj, en el anochecer, cuando se ponga el sol, en el tiempo del año que ustedes salieron de Mitzrayim.[64] [7] Lo cocerán y lo comerán en el lugar que YAHWEH su Elohim escoja; en la mañana regresarán e irán a sus tiendas. [8] Por seis días comerán matzah; en el séptimo día habrá una asamblea de Festividad para YAHWEH su Elohim; no hagan ningún tipo de trabajo.

[9] "Contarán siete semanas; comenzarán a contar desde el momento que primero pongan la hoz al grano en pie. [10] Observarán la Festividad de Shavuot [semanas] para YAHWEH su Elohim con una ofrenda voluntaria, la cual darán de acuerdo al grado de prosperidad que YAHWEH su Elohim les haya dado. [11] Se regocijarán en la presencia de YAHWEH su Elohim – ustedes, sus hijos e hijas, sus esclavos y esclavas, los Leviim que viven en sus pueblos, y los extranjeros, huérfanos y viudas que viven entre ustedes – en el lugar que YAHWEH su Elohim escoja para que Su Nombre habite. [12] Recuerden eran esclavos en Mitzrayim; entonces guardarán y obedecerán estas leyes.

[13] "Guardarán la Festividad de Sukkot por siete días después que hayan recogido el producto de su era y prensa de vino. [14] Regocíjense en su Festividad – ustedes, sus hijos e hijas, sus esclavos y esclavas, los Leviim, y los extranjeros, huérfanos y viudas que vivan entre ustedes. [15] Por siete días guardarán la Festividad para YAHWEH su Elohim en el lugar que YAHWEH su Elohim escoja, porque YAHWEH su Elohim los bendecirá en todas sus cosechas y en todo su trabajo, ¡así estarán llenos de alegría!

[16] "Tres veces al año todos sus hombres comparecerán en la presencia de YAHWEH su Elohim en el lugar que El escoja[65] – en la Festividad de Matzah, en la Festividad de Shavuot y en la Festividad de Sukkot. No se presentarán delante de YAHWEH con las manos vacías, [17] sino que todo hombre dará lo que pueda, de acuerdo a la bendición que YAHWEH les haya dado.

Haftarah Re'eh: Yeshayah (Isaías) 54:11-55:5

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Re'eh:
1 Corintios 5:9-13; 1 Yojanán (Juan) 4:1-6

Parashah 48: Shof'tim (Jueces) 16:18-21:9

[18] "Ustedes nombrarán jueces y oficiales para todas las puertas [en las ciudades] que YAHWEH su Elohim les está dando, tribu por tribu; y ellos juzgarán al pueblo con juicio recto. [19] No torcerán la justicia o mostrarán favoritismo, y no aceptarán un soborno, porque un regalo ciega los ojos

---

[64] Esta ordenanza era para el Templo, pero antes de que hubiera Templo había Pésaj. Ahora no hay Templo, pero guardar Pésaj es una ordenanza a perpetuidad. Algunos me han preguntado porque quieren justificarse en que no hay Templo.

[65] El lugar que YAHWEH escogió para poner Su Nombre fue Yerushalayim y el Templo de Yerushalayim, el cual está destruido. Nosotros en la diáspora tenemos que guardar todas la Festividades de YAHWEH, los Tiempos designados.

del sabio y tuerce las palabras de aun el recto. [20] Justicia, sólo justicia, perseguirán; para que vivan y hereden La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando.

[21] "No plantarán ningún tipo de árbol como poste sagrado junto al altar de YAHWEH su Elohim que ustedes hagan para sí mismos. [22] Asimismo, no levanten una estatua de piedra; YAHWEH su Elohim odia tales cosas.

17 [1] "No sacrificarán para YAHWEH su Elohim una vaca u oveja que tenga defecto o cualquier tara; eso sería abominación para YAHWEH su Elohim.

[2] "Si se ha encontrado entre ustedes, dentro de cualquiera de sus puertas [en cualquier ciudad] que YAHWEH su Elohim les haya dado, un hombre o mujer que hace lo que YAHWEH su Elohim ve como perverso, transgrediendo su Pacto [3] por ir a servir otros dioses y adorarlos, el sol, la luna, o cualquier cosa en el firmamento – algo que Yo he prohibido – [4] y se lo dicen a ustedes, u oyen acerca de ello; entonces investigarán el asunto diligentemente. Si es verdad, si es confirmado que tales cosas detestables están siendo hechas en Yisra'el; [5] entonces traerán al hombre o mujer que ha hecho esta cosa perversa a las puertas de su ciudad, y apedrearán al hombre o mujer de muerte. [6] La sentencia de muerte será llevada a cabo solamente si hay testimonio de dos o tres testigos; no será sentenciado a muerte con el testimonio de solamente un testigo. [7] Estos testigos serán los primeros en apedrearlo a muerte; después, todo el pueblo lo apedreará. Así pondrán fin a esta perversidad entre ustedes.

[8] "Si un caso viene ante ustedes a las puertas de la ciudad que es muy difícil para ustedes juzgar, referente a derramamiento de sangre, pleito civil, daño personal o cualquier otro asunto controversial; se levantarán, irán al lugar que YAHWEH su Elohim escoja, [9] y comparecerán delante de los kohanim, que son Leviim, y el juez en oficio en ese momento. Buscarán su opinión, y ellos adjudicarán un veredicto para ustedes.[66] [10] Actuarán de acuerdo a lo que ellos les hayan dicho allí en el lugar que YAHWEH escoja; tendrán cuidado de actuar conforme a las instrucciones de ellos. [11] De acuerdo con la Toráh que ellos enseñan, ustedes llevarán a cabo la sentencia que ellos adjudiquen, sin volverse a un lado a la derecha o la izquierda del veredicto que ellos les declaren a ustedes. [12] Cualquiera lo suficientemente presuntuoso para no prestar atención al kohen nombrado para servir a YAHWEH su Elohim o al juez – esa persona tiene que morir. Así ustedes exterminarán tal perversidad de Yisra'el – [13] todo el pueblo oirá acerca de ello y tendrá temor de continuar actuando presuntuosamente.

[14] "Cuando hayan entrado en La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando, hayan tomado posesión de ella y estén viviendo allí, ustedes pueden decir; 'Yo quiero tener un rey sobre mí como todas las otras naciones alrededor de mí.[67]' [15] En ese evento, nombrarán como rey el que YAHWEH su Elohim escoja. El debe ser uno de sus hermanos, este rey que nombren sobre ustedes – les está prohibido nombrar un extranjero sobre ustedes que no sea su hermano. [16] Sin embargo, él no adquirirá muchos caballos para sí o hará que el pueblo regrese a Mitzrayim para obtener más caballos, puesto que YAHWEH les dijo que nunca regresaran por ese camino.[68] [17]

---

[66] El Judaísmo Ortodoxo y algunos pastores y "rabinos" que se creen que son levitas, se creen en el derecho de juzgar y emitir condenas, pero aquí claramente dice kohanim de la tribu de Levi. No ha habido kohanim de la Tribu de Levi desde que los Fariseos y Saduceos usurparon el gobierno del Templo, antes de los tiempos de Yahshúa, bajo el dominio de Roma, ellos fueron nombrados por Roma y hacían lo que Roma dictaba porque eran poderes políticos.

[67] En tiempos de Shemuel Yisra'el prefirió un rey humano a YAHWEH. [1S 8:5, 19-20; 1S 9:15, 10:24; 16:12 1Cr. 22.10]

[68] A pesar de haber sido el hombre más sabio, Shlomó no obedeció este y el v-17. [Je 42:15.17; Os 11:5, cp 28:68]

Asimismo, no tomará para sí muchas mujeres,[69] para que su corazón no se extravíe; y no adquirirá cantidades excesivas de plata y oro.

[18] "Cuando él haya llegado a ocupar el trono de su reino, él escribirá una copia de esta Toráh en un rollo para sí mismo, de la que los kohanim y los Leviim usan.[70] [19] Permanecerá con él, y él la leerá todos los días, por todo el tiempo de su vida; para que él aprenda a temer a YAHWEH su Elohim y guarde todas las palabras de esta Toráh y estas leyes y las obedezca; [20] para que él no piense que es mejor que sus hermanos; y para que no se vuelva a la derecha ni a la izquierda de los mitzvot de YAHWEH.[71] De esta forma él prolongará su propio reino y el de sus hijos en Yisra'el.

18 [1] Los kohanim, que son Leviim, y ciertamente toda la tribu de Levi, no tendrán parte o herencia con Yisra'el. En cambio su sustento vendrá de la comida ofrecida por fuego a YAHWEH y de cualquier otra cosa que venga a ser de él. [2] Ellos no tendrán herencia con sus hermanos, porque YAHWEH es su herencia – como El les ha dicho a ellos.

[3] "Los kohanim tendrán el derecho de recibir del pueblo, de aquellos ofreciendo sacrificios, sea buey u oveja, la espaldilla, las papadas y el estómago. [4] También les darán los primeros frutos de su grano, vino nuevo y aceite de oliva, y lo primero de la lana de sus ovejas. [5] Porque YAHWEH su Elohim lo ha escogido a él de todas las tribus de ustedes para que se levante y sirva en El Nombre de YAHWEH, él y sus hijos para siempre.[72]

[6] "Si un Levi de uno de sus pueblos en cualquier sitio en Yisra'el donde él vive, viene altamente motivado al lugar que YAHWEH escoja, [7] entonces él servirá allí en El Nombre de YAHWEH su Elohim, así como sus hermanos los Leviim que se paran y sirven en El Nombre de YAHWEH. [8] Tal Levi recibirá la misma porción a la de los otros, además de lo que pueda recibir de la venta de su propiedad ancestral heredada.

[9] "Cuando ustedes entren en La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando no aprenderán a seguir las prácticas abominables de aquellas naciones. [10] No se encontrará entre ustedes a ninguno que haga pasar a su hijo o hija por el fuego, un adivino, un agorero, un sortílego, un hechicero, [11] un encantador, uno que consulte fantasmas o ruajim, o uno que practique la necromancia. [12] Porque cualquiera que haga estas cosas es detestable a YAHWEH, y a causa de estas abominaciones YAHWEH su Elohim los está echando delante de ustedes. [13] Ustedes serán de corazón puro con YAHWEH su Elohim. [14] Porque estas naciones, que ustedes están al desposeer, escuchan a los agoreros y adivinos; pero a ustedes YAHWEH su Elohim no les permite hacer esto.

[15] "YAHWEH levantará un profeta como yo de entre ustedes, de sus propios hermanos. Tienen que prestarle atención a él. [16] Así como estaban congregados en Horev y le pidieron a YAHWEH su Elohim: 'No nos dejes oír la voz de YAHWEH mi Elohim más, ni me dejes ver este gran fuego jamás; si lo haces, ¡moriré!' [17] En aquella ocasión, YAHWEH me dijo: 'Ellos están correctos en lo que están diciendo. [18] Yo levantaré para ellos un profeta como tú de entre sus hermanos. Yo pondré mis palabras en su boca, y él les dirá todo lo que Yo les ordene.[73] [19]

---

[69] El pecado de Shlomó, por el cual Yisra'el YAHWEH lo dividió en Dos Casas, reino del Norte y del Sur. Efrayim/Yisra'el y Yahudáh, Las Dos Casas de Yisra'el hasta el día de hoy. (1R 11:3-4)

[70] Mishne HaToráh Hazzot "un duplicado de esta Toráh." Y todo creyente lo debe hacer. [2R 11:12, 17; 22:8-13; 2Cr.34:15]

[71] Muchos dirigentes deben tomar nota y poner seria atención a este verso para que no se conviertan en dictadores y no se vuelvan a la derecha (Talmud), ni a la izquierda (Kabbalah), sino que teman a YAHWEH y caminen por Su Toráh.

[72] De nuevo, estos versos los utilizan para arrancarle dinero a la ovejitas incautas, dice claramente kohanim.

[73] Felipe se encontró con Natanael, y le dijo: "Encontramos a aquel del cual Moshe escribió en la Toráh, también los profetas; ¡es Yahshúa Ben-Yosef de Netzaret!" (Jn 1:45). "Este tiene que ser el profeta que está vaticinado venir al mundo." (Jn 6:14b).

Cualquiera que no escuche a mis palabras, las cuales él hablará en Mi Nombre, tendrá que rendirme cuenta a mí.

[20] "'Pero si un profeta presuntuosamente habla una palabra en Mi Nombre la cual Yo no le ordené decir, o si él habla en Mi Nombre de otros dioses, entonces ese profeta tiene que morir.'[74] [21] Ustedes estarán pensando: '¿Cómo vamos a saber si una palabra no ha sido hablada por YAHWEH?' [22] Cuando un profeta hable en El Nombre de YAHWEH, y las predicciones no se hagan realidad – esto es, la palabra no es cumplida – entonces YAHWEH no habló esa palabra. El profeta que lo dijo habló presuntuosamente; no tienen nada que temer de él.

19 [1] "Cuando YAHWEH su Elohim corte a las naciones cuya tierra YAHWEH su Elohim les está dando, y ustedes tomen el lugar de ellos y se asienten en sus ciudades y en sus casas, [2] ustedes apartarán tres ciudades para ustedes en su tierra que YAHWEH les está dando para poseer. [3] Dividan el territorio de su tierra, cual YAHWEH su Elohim les está haciendo heredar, en tres partes; y preparen los caminos, para que cualquier homicida pueda huir a estas ciudades. [4] El homicida que vivirá si huye hacia allí es alguien que ha matado accidentalmente a su prójimo miembro de la congregación, quien no le odiaba en el pasado. [5] Un ejemplo sería si un hombre va al bosque con su vecino para cortar leña y da un golpe con el hacha para cortar un árbol, pero el hierro del hacha vuela fuera de su mango, le pega a su vecino y éste muere. Entonces él huirá a una de estas ciudades y vivirá allí. [6] De lo contrario el pariente más cercano vengador de la sangre, en el calor de su ira, puede perseguir al homicida, alcanzarlo porque la distancia [a la ciudad de refugio] es larga, y lo golpee de muerte – a pesar de que no merecía morir, puesto que no lo odiaba en el pasado. [7] Por esto les estoy ordenando que aparten para ustedes mismos tres ciudades.

[8] "Si YAHWEH su Elohim expande el territorio de ustedes, como El juró a sus padres que El haría y les da toda La Tierra que prometió dar a sus padres – [9] siempre y cuando guarden y observen todos estos mitzvot que yo les estoy dando hoy, amar a YAHWEH su Elohim y siempre seguir sus caminos – entonces ustedes añadirán tres ciudades más para ustedes mismos, aparte de estas tres; [10] para que sangre inocente no sea derramada en La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando como herencia, y así culpa de sangre esté sobre ustedes.

[11] "Sin embargo, si alguno odia a su prójimo miembro de la congregación, yace en espera por él, lo ataca, lo golpea de muerte, y entonces huye a una de estas ciudades; [12] entonces los ancianos de su propio pueblo mandarán a traerlo de regreso de allí y lo entregarán al pariente más cercano vengador de la sangre, para que sea puesto a muerte. [13] Ustedes no le tendrán piedad. Más bien, tienen que poner fin al derramamiento de sangre inocente en Yisra'el. Entonces las cosas irán bien para ustedes.

[14] "Ustedes no moverán los marcadores de los límites de la propiedad de su vecino del lugar que fueron puestos hace tiempo, en la herencia que pronto será de ustedes en La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando para poseer.

Verdaderamente este hombre es 'el profeta' (Jn 7:40b). Aquí ABBA YAHWEH no está hablando de cualquier profeta, sino uno como tú (Moshe), y sólo hubo uno como Moshe, Mashíaj Yahshúa, que además es nuestro Salvador y Mesías.

[74] El Islam reclama que Mahoma es ese profeta del cual se habla en v 18; pero ni ellos mismos saben que el propio Islam y Mahoma fueron creados por Roma, quien casó a Mahoma con una mujer llamada "Fátima," ¿suena familiar esto? [Ver "Islam Creación de Roma" en www.eibzan.cjb.net]

[15] "Un testigo solamente no será suficiente para condenar a una persona de ninguna ofensa o pecado de cualquier tipo; el asunto será establecido sólo si hay dos o tres testigos testificando contra él.[75]

[16] "Si un testigo malicioso viene al frente y da falso testimonio contra alguien, [17] entonces ambos hombres envueltos en la controversia se presentarán delante de YAHWEH, delante de los kohanim y los jueces en oficio en ese momento. [18] Los jueces investigarán cuidadosamente. Si ellos encuentran que el testigo está mintiendo y ha dado falso testimonio contra su hermano, [19] ustedes tienen que hacerle a él lo que él tenía intenciones de hacer a su hermano. De esta forma, ustedes pondrán fin a tal perversidad entre ustedes. [20] Aquellos que queden oirán acerca de ello, tendrán temor y no cometerán más tal perversidad entre ustedes. [21] Muestren ninguna piedad: vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, mano por mano.

20 [1] "Cuando salgan a pelear contra sus enemigos y vean caballos, carruajes y una fuerza mayor que la de ustedes, no tendrán temor de ellos; porque YAHWEH su Elohim, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, está con ustedes. [2] Cuando estén al ir a la batalla, el kohen vendrá adelante y se dirigirá al pueblo. [3] El debe decirles: '¡Escucha Yisra'el! Ustedes están al ir a la batalla contra sus enemigos. Que el corazón de ustedes no desmaye y no tengan temor; no estén alarmados ni asustados por ellos; [4] porque YAHWEH su Elohim va con ustedes para pelear de su parte contra sus enemigos y para darles la victoria.'

[5] "Entonces los oficiales hablarán a los soldados. Ellos dirán: '¿Hay algún hombre aquí que haya edificado una casa nueva, pero todavía no la ha dedicado? El debe regresar a casa ahora; de lo contrario, él puede morir peleando y otro hombre la dedicará.

[6] "¿Hay algún hombre aquí que haya plantado una viña, pero que todavía no haya hecho uso de su fruto? El debe regresar a casa; de lo contrario, él puede morir peleando y otro hombre la usará.

[7] "¿Hay algún hombre aquí que esté comprometido para casamiento con una mujer, pero todavía no se ha casado con ella? El debe regresar a casa; de lo contrario él puede morir peleando y otro hombre se casará con ella.'

[8] "Los oficiales entonces añadirán a lo que han dicho a los soldados: '¿Hay algún hombre aquí que tenga temor o que su corazón desmaye? El debe regresar a casa; de lo contrario su temor puede desmoralizar a sus compañeros también.' [9] Cuando los oficiales hayan terminado de hablar con los soldados, comandantes serán nombrados para ir a la cabeza del ejército.

[10] "Cuando ustedes avancen a un pueblo para atacarlo, primero le ofrecen términos de paz. [11] Si acepta los términos de paz y abre sus puertas a ustedes, entonces toda la gente de allí será puesta a trabajos forzosos y trabajarán para ustedes. [12] Sin embargo, si ellos rehúsan hacer la paz con ustedes sino prefieren hacer la guerra contra ustedes, la pondrán bajo asedio. [13] Cuando YAHWEH su Elohim la entregue a ustedes, pasarán a todos los hombres por la espada. [14] Sin embargo, tomarán como botín para ustedes las mujeres, los pequeños, el ganado, y todo en la ciudad – todo su saqueo. Sí, comerán del botín de sus enemigos, que YAHWEH su Elohim les ha dado. [15] Esto es lo que harán a todos los pueblos que están a gran distancia de ustedes, que no son de los pueblos de estas naciones.

[16] "En cuanto a los pueblos de estas naciones, que YAHWEH su Elohim les está dando como su herencia, no permitirán que nada que respire viva. [17] Antes bien, los destruirán por completo – los Hitti, los Emori, los Kenaani, los Perizi, los Hivi y los Yevusi – como YAHWEH

---

[75] Esto también lo tenemos que observar cuando hablemos de las Escrituras, no se pueden sacar los versos fuera de contexto, hay que presentar testigos, esto es, otros versos que confirman. [Nu 35:30; Mt.18:16; 2C 13:1; He 10:28; 1T 5:19]

su Elohim les ha ordenado; [18] para que ellos no les enseñen seguir sus prácticas abominables, cuales ellos hacen para sus dioses, y así causándolos pecar contra YAHWEH su Elohim.

[19] "Cuando al hacer la guerra contra un pueblo para capturarlo, ustedes pongan asedio por mucho tiempo, no destruirán sus árboles cortándolos con un hacha. Ustedes pueden comer su fruto; así que no los corten. Después de todo, ¿son los árboles del campo seres humanos, que los tienen que asediar también? [20] Sin embargo, si ustedes saben que ciertos árboles no llevan fruto, pueden destruirlos y los pueden cortar para edificar terraplenes contra el pueblo que está haciendo la guerra con ustedes, hasta que caiga.

21 [1] "Si en La Tierra que YAHWEH su Elohim les está dando para poseer, una víctima de asesinato es encontrada tendida en un campo; y el que perpetró el asesinato no es conocido; [2] entonces los ancianos y jueces de ustedes saldrán y medirán la distancia entre él y los pueblos adyacentes. [3] Después que haya sido determinado cuál pueblo es el más cercano, los ancianos de ese pueblo tomarán una novilla que nunca haya sido puesta a trabajar o llevado yugo para uso como animal de arrastre. [4] Los ancianos de ese pueblo traerán la novilla a un valle con un arroyo en él que nunca se seque, a un lugar que nunca es arado o sembrado; y quebrarán la cerviz de la novilla allí en el valle. [5] Entonces los kohanim, que son Leviim, se acercarán; porque YAHWEH su Elohim los ha escogido a ellos para servirle y para pronunciar bendiciones en El Nombre de YAHWEH; ellos decidirán la solución a toda disputa y asuntos que envuelven violencia. [6] Todos los ancianos de los pueblos más cercanos a la víctima del asesinato lavarán sus manos sobre la cabeza de la novilla a la cual le quebraron la cerviz en el valle. [7] Entonces ellos hablarán y dirán: 'Esta sangre no fue derramada por nuestras manos, ni hemos visto quien lo hizo. [8] YAHWEH, sé misericordioso hacia tu pueblo Yisra'el, a quien redimiste; no permitas que sangre inocente sea derramada entre tu pueblo Yisra'el.' Y ellos serán expiados por este derramamiento de sangre. [9] Así ustedes desvanecerán el derramamiento de sangre inocente de entre ustedes, haciendo lo que YAHWEH ve como recto.

Haftarah Shof'tim: Yeshayah (Isaías) 51:12-53:12

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Shof'tim:
Mattityah (Mateo) 5:38-42; 18:15-20; Hechos 3:13-26; 7:35-53;
1 Corintios 5:9-13; 1 Timoteo 5:17-22; Israelitas Mesiánicos
(Hebreos) 10:28-31

Parashah 49: Ki Tetze (Cuando salgas) 21:10-25-19

[10] "Cuando salgas a la guerra contra tus enemigos, y YAHWEH tu Elohim los entregue en tu mano, y tomes prisioneros, [11] y ves entre los prisioneros una mujer que luce bien para ti, y te sientes atraído a ella y la quieres como tu esposa; [12] la traerás a tu casa, donde ella se rapará su cabeza, se cortará las uñas [13] y se quitará su ropa de prisión. Ella se quedará allí en tu casa, y hará duelo por su padre y su madre por un mes completo; después de lo cual puedes entrar y tener relaciones sexuales con ella y ser su esposo, y ella será tu esposa. [14] En el evento que tú pierdas el interés en ella, la dejarás ir donde ella quiera; pero no puedes venderla por dinero o tratarla como una esclava, porque tú la humillaste.

[15] "Si un hombre tiene dos esposas, la una amada y la otra aborrecida, y ambas la amada y la aborrecida le han dado a luz hijos a él, y si el primogénito es el hijo de la aborrecida; [16] entonces, cuando venga el tiempo para que él pase su herencia a sus hijos, no podrá dar la

herencia del primogénito al hijo de la esposa amada en lugar del hijo de la aborrecida, que es de hecho el primogénito. [17] No, él tiene que reconocer como primogénito al hijo de la esposa aborrecida por darle una doble porción de todo lo que posee, porque él es los primeros frutos de su hombría, el derecho de primogénito es de él.

[18] "Si un hombre tiene un hijo que es testarudo y rebelde que no obedece lo que dice su padre o su madre, y aun después que ellos lo disciplinan él aún rehúsa prestarles atención; [19] entonces su padre y su madre lo agarrarán y lo sacarán a los ancianos de su pueblo, a la puerta de ese lugar, [20] y dirán a los ancianos de su pueblo: 'Este hijo de nosotros es testarudo y rebelde, él no nos presta atención a nosotros, vive salvajemente, se emborracha.' [21] Entonces todos los hombres del pueblo lo apedrearán de muerte; de esta forma pondrás fin a tal perversidad entre ustedes, y todo Yisra'el oirá de esto y tendrá temor.

[22] Si alguno ha cometido un crimen capital y el juicio de muerte está sobre él, él es puesto a muerte y luego colgado de un árbol,[76] [23] su cuerpo no permanecerá toda la noche en el árbol, pero tienen que sepultarlo el mismo día; porque una persona que ha sido colgada ha sido maldecida por Elohim[77] – así que no profanarás tu tierra, la cual YAHWEH tu Elohim te está dando para heredar.

22 [1] "No verás el buey o la oveja de tu hermano extraviado y te comportarás como si no lo hubieras visto; los traerás de regreso a tu hermano. [2] Si tu hermano no está cerca; o no sabes quien es el dueño; lo traerás a tu casa; y permanecerá contigo hasta que tu hermano pregunte por él, entonces lo regresarás a él. [3] Harás lo mismo con su asno, su atuendo o cualquier otra cosa que él pierda, no lo ignorarás.

[4] "Si ves al asno o al buey de tu hermano colapsado en el camino, no te comportarás como si no lo hubieras visto; lo ayudarás a levantarse y ponerse en pie de nuevo.

[5] "Una mujer no puede usar ropa de hombre, y un hombre no puede ponerse ropa de mujer; porque cualquiera que haga estas cosas es detestable a YAHWEH tu Elohim.[78]

[6] "Si cuando estás caminando ves un nido de ave en un árbol o en el suelo con pichones o huevos, no te llevarás a la madre con los pollitos. [7] "Dejarás a la madre ir, pero puedes tomar los pollitos para ti; para que las cosas vayan bien contigo, y prolongues tu vida.[79]

[8] "Cuando edifiques una casa nueva, edificarás un parapeto bajo alrededor de la azotea; de lo contrario alguien se puede caer, y tú serás responsable por su muerte.[80]

---

[76] Esto no es muerte por ahorcarlo sino colgar a un hombre después que haya sido apedreado a muerte; que era hecho más ignominiosamente de algunos atroces malhechores. Rejav y Baanah, quienes asesinaron a Ish-Boshet, fueron puestos a muerte por David, sus manos y pies fueron cortados y después fueron colgados (2S 4:12).[Jos 8:29; 10:26; Nu 25:4]

[77] Este es el grado más alto de reproche que puede ser mostrado a un hombre, y lo proclama bajo maldición de Elohim. Aquellos que lo ven colgado entre cielo y tierra, concluirán que ha sido abandonado por ambos, el hombre y Elohim, e indigno de los dos. Este pasaje se aplica a la muerte del Mesías Yahshúa, El llevó nuestros pecados y fue expuesto a deshonra, y también porque fue bajado de la estaca de maldición en el anochecer y sepultado. [Le 18:25; Nu 35: 33, 34]

[78] Este estatuto sin duda fue puesto para excluir costumbres idólatras de los paganos., como también para prevenir el mal que sería producido por tales costumbres. No había nada más común que un hombre se vistiera con ropas de mujer, particularmente en adoración a Venus, como también las mujeres aparecían con armaduras delante de Ashtarot. (cp 18:12).

[79] La extirpación de aves produce grandes calamidades, ellas se alimentan de serpientes, escorpiones, moscas, langostas, y ratones. Y esta es la razón para este estatuto. También para inculcar misericordia y bondad aún hacia las aves. Porque el que es culpable de tal crueldad, si las circunstancias son favorables, será cruel hacia sus hermanos. [Lu. 12:6, 7; 16:10; Pr. 22:4]

[80] Las casas del oriente eran edificadas con techo plano y el techo usado para propósitos varios, como caminar, almacenar, dormir, entonces era necesario edificar alguna protección, para prevenir que la gente se cayera.

[9] "No sembrarás dos clases de zera entre las hileras de la viña; si lo haces, ambos la siembra cosechada y el producto de la viña será perdido. [10] No ararás con un buey y un asno juntos.[81] [11] No usarás ropa tejida con dos clases de hilo, lana y lino juntos.[82]

[12] "Te harás cuerdas torcidas en las cuatro esquinas del atuendo con el cual te cubres.[83]

[13] "Si un hombre se casa con una mujer, tiene relaciones sexuales con ella y después, habiéndole tomado aversión, [14] trae falsos cargos contra ella y difama su carácter diciendo: 'Yo me casé con esta mujer, pero cuando tuve relaciones con ella no encontré evidencia de que era virgen'; [15] entonces el padre y la madre de la muchacha llevarán la evidencia de su virginidad a los ancianos del pueblo a la puerta. [16] El padre de la muchacha dirá a los ancianos: 'Yo dejé que mi hija se casara con este hombre, pero él la odia, [17] así que él ha traído falsos cargos que no encontró evidencia de la virginidad de ella; aun aquí está la evidencia de la virginidad de mi hija' y ellos pondrán la tela delante de los ancianos del pueblo.[84] [18] Los ancianos del pueblo tomarán al hombre, lo castigarán, [19] y lo multarán dos y media libras de shekels de plata, cuales darán al padre de la muchacha, porque él ha difamado públicamente a una virgen de Yisra'el. Ella permanecerá su esposa, y él le está prohibido divorciarse de ella por el tiempo que él viva.

[20] "Pero si el cargo es sustanciado que la evidencia de la virginidad de la muchacha no pudo ser encontrada; [21] entonces ellos guiarán a la muchacha hacia la puerta de la casa de su padre, y los hombres de su pueblo la apedrearán de muerte, porque ella ha cometido en Yisra'el el acto vil de ser una prostituta mientras aún en la casa de su padre. De esta forma pondrán fin a tal perversidad entre ustedes.

[22] "Si un hombre es encontrado acostado con una mujer que tiene esposo, ambos de ellos tienen que morir – el hombre que fue a la cama con la mujer y la mujer también. De esta forma quitarán tal perversidad de Yisra'el.

[23] "Si una muchacha que es virgen está comprometida con un hombre, y otro hombre viene sobre ella en el pueblo y tiene relaciones sexuales con ella; [24] traerás a ambos a las puertas de la ciudad y apedrearlos de muerte – la muchacha porque ella no gritó por ayuda, allí en la ciudad, y el hombre porque él ha humillado la esposa de su prójimo. De esta forma pondrán fin a tal perversidad entre ustedes.

[25] "Pero si el hombre viene sobre la muchacha comprometida fuera en el campo, y el hombre la agarra y tiene relaciones sexuales con ella, sólo el hombre que tuvo relaciones con ella morirá. [26] No harás nada a la muchacha, porque ella no ha hecho nada que merezca la muerte. La situación es como el caso del hombre que ataca a su prójimo y lo mata. [27] Porque él la encontró en el campo, y la muchacha comprometida gritó, pero no había nadie para salvarla.[85]

[28] "Si un hombre viene sobre una muchacha que es virgen pero no está comprometida, y él la agarra y tiene relaciones sexuales, y ellos son sorprendidos en el acto, [29] entonces el hombre que ha tenido relaciones con ella tiene que dar al padre de la muchacha una y cuarto libra de

---

[81] No puedes tener a Yisra'el y a la iglesia juntos sembrando, Yisra'el es Kadosh, la iglesia es pagana.

[82] Esta prohibición es literal, pero ABBA YAHWEH no está diciendo que El no permite las mezclas, Yisra'el es una mezcla de naciones, pero hay mezclas que no permite, lo demuestra con un animal inmundo y uno limpio, v. 10. "No nos unamos en yugo desigual." (2C 14-16). Apartémonos de las cosas de mundo, "Salgan de en medio de ellos; apártense a sí mismos; ni siquiera toquen lo que es inmundo." (Is 52:11). "¿No saben que el amor al mundo es odio hacia YAHWEH? ¡Cualquiera que quiera ser amigo del mundo se hace enemigo de YAHWEH!" (Ya 4:4)

[83] Tzitziyot, Nu 15:38-40….Es un recordatorio, no un instrumento de protección, ni un amuleto.

[84] Los padres tenían que traer evidencia para establecer la castidad e inocencia de la hija extendiendo las ropas de cama ante los ancianos, y mostrar las marcas del primer acto sexual en las ropas.

[85] En los casos de los vv 23-27, la muchacha comprometida para casamiento es considerada esposa del hombre con quien había adquirido el compromiso, a pesar de que no habían tenido relaciones sexuales, en cuyo caso es juzgado como adulterio. Pero una suposición de caridad es admitida en el caso de que la muchacha haya sido violada en un lugar solitario.

shekels de plata, y ella será su esposa, porque él la humilló; él no puede divorciarse de ella por todo el tiempo de su vida.[86] 30 "Un hombre no tomará la esposa de su padre, ni descubrirá el manto de su padre.[87]

23 1 "Un hombre con partes privadas machacadas o dañadas no puede entrar en la asamblea de YAHWEH.[88]

2 "Un mamzer [uno nacido de una ramera] no puede entrar en la asamblea de YAHWEH, ni su zera hasta la décima generación pueden entrar a la asamblea de YAHWEH.[89]

3 "Ningún Amoni o Moavi puede entrar en la asamblea de YAHWEH, ni ninguno de su zera hasta la décima generación puede entrar en la asamblea de YAHWEH, 4 Porque ellos no te suplieron con comida y agua cuando estabas de camino después que saliste de Mitzrayim, y porque emplearon a Bilaam el hijo de Beor de Petor en Aram-Naharayim para poner una maldición sobre ti. 5 Pero YAHWEH tu Elohim no escuchó a Bilaam; más bien, YAHWEH tu Elohim volvió la maldición en bendición para ti; porque YAHWEH tu Elohim te amaba. 6 Así que nunca buscarás la paz o el bienestar de ellos, por todo el tiempo que vivas.[90]

7 "Pero no detestarán a un Edomi, porque él es tu hermano; y no detestarás a un Mitzrayimi, porque viviste como extranjero en la tierra de ellos. 8 La tercera generación de hijos nacida a ellos puede entrar a la asamblea de YAHWEH.[91]

9 "Cuando estés en el campamento, en guerra con tus enemigos, tienes que guardarte contra cualquier cosa mala. 10 Si hay un hombre entre ustedes que está inmundo a causa de emisión nocturna, él irá fuera del campamento; no entrará en el campamento. 11 Cuando llegue el anochecer él se bañará en agua, y después de la puesta del sol puede entrar en el campamento. 12 También tienes que tener un área fuera del campamento para usar como letrina. 13 Tienes que incluir una paleta con tu equipo, y cuando evacues, cavarás un hueco antes, y después cubrirás tu excremento.[92] 14 Porque YAHWEH tu Elohim se mueve en tu campamento para rescatarte y entregarte tus enemigos. Por lo tanto tu campamento será un lugar Kadosh. YAHWEH no debe ver nada indecente entre ustedes, o El se volverá de ti.

15 "Si un esclavo se ha escapado de su amo y ha tomado refugio contigo, no lo entregarás de regreso a su amo. 16 Permítele quedarse contigo, en cualquier lugar que le venga bien entre tus asentamientos; no lo maltrates.[93]

---

[86] Este caso es diferente porque la muchacha no estaba comprometida.

[87] Un hombre viejo puede haberse casado con una mujer joven, y a su muerte, su hijo de otra mujer puede desear casarse con ella, y esto es prohibido. [cp 27.20; Ge 35:22; 49:3, 4; Le 18:8; 20:11; 1Cr. 5:1; 1C 5:1, 13]

[88] Esta ley no fue diseñada para excluir a Israelitas mutilados de los beneficios comunes de la sociedad civil, o de ninguna relación religiosa, sino para ponerlos en una distinción vergonzosa. Esto tendía a desalentar a los padres a mutilar a sus hijos y convertirlos en eunucos, una costumbre sumamente común en el oriente en esas épocas.

[89] Bastardo, este número redondo implica que nunca pueden obtener este privilegio.

[90] Estas naciones eran sujetas por su maldad, perversidad, y enemistad para con Yisra'el a una vergüenza peculiar. Pero esto no los descalificaban para ser prosélitos, ya que Rut era una Moabita, se casó con Boaz y fue una progenitora de nuestro Salvador Yahshúa. (Rut 4:6; 10:22)

[91] Edom, aunque es la moderna Roma y odia a Yisra'el, tiene muchos Israelitas de conversiones forzadas. Y Egipto se unirá a Yisra'el en los últimos días de acuerdo a Is 19:18-20.

[92] En un campamento tan grande como el de los Israelitas el aseo era indispensable. Los vapores putrefactos de los excrementos producen enfermedades y, por tanto, hay que alejarse de ellos para mantener la salud.

[93] No podemos suponer que esta ley requería a los Israelitas mantener a esclavos que habían robado o hecho mal a sus amos, o habían dejado su servicio sin causa; sino sólo esos a quienes se habían tratado cruelmente y habían huido para buscar protección, especialmente de las naciones vecinas. A esos se le tenía que dar refugio y mostrar bondad.

[17] "No habrá rameras entre las hijas de Israel, y no habrá fornicadores de los hijos de Israel, no habrá prostitutas rituales entre las hijas de Israel, y no habrá sodomitas entre los hijos de Israel.[94]

[18] No traerás las ganancias de una prostituta, ni el precio de un perro (sodomita) a la asamblea de YAHWEH tu Elohim, para ningún voto, porque aun ambos son abominaciones a YAHWEH tu Elohim.[95]

[19] "No prestarás con interés (usura) a tu hermano; no importa si el préstamo es de dinero, comida o cualquier otra cosa que pueda acumular interés. [20] A un extranjero puedes prestar con interés, pero a tu hermano no prestarás con interés, para que YAHWEH tu Elohim te prospere en cualquier cosa que te empeñes en hacer en La Tierra que estás entrando para tomar posesión de ella.

[21] "Cuando hagas un voto a YAHWEH tu Elohim, no demorarás el cumplimiento de él, porque YAHWEH tu Elohim de cierto lo demandará de ti, y no hacerlo será tu pecado. [22] Si escoges no hacer ninguna clase de votos, eso no será pecado para ti; [23] pero si un voto pasa tus labios, tendrás cuidado de hacerlo de acuerdo a lo que voluntariamente prometiste a YAHWEH tu Elohim, lo que prometiste en palabras habladas en voz alta.

[24] "Cuando entres en la viña de tu prójimo, puedes comer suficientes uvas para satisfacer tu apetito, pero no pondrás ninguna en tu cesta. [25] Cuando entres en el campo de tu prójimo donde cosecha granos, puedes arrancar espigas con tu mano; pero no pondrás la hoz en el grano de tu prójimo.

24 [1] "Supón que un hombre se case con una mujer y ejecute el matrimonio pero después la encuentra desagradable, porque él la ha encontrado ofensiva de alguna forma. El le escribe un documento de divorcio, se lo da a ella y la envía fuera de su casa. [2] Ella se va de la casa de él, va y se hace la esposa de otro hombre; [3] pero al segundo hombre ella le desagrada y él le escribe un documento de divorcio, se lo da a ella y la envía fuera de su casa; o el segundo esposo con el cual ella se casó muere. [4] En tal caso su primer esposo, quien la envió fuera, no puede tomarla otra vez como su esposa, porque ahora ella está profanada. Sería detestable para YAHWEH, y no traerás pecado en La Tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando como tu herencia.[96]

[5] "Si un hombre se casó con su esposa recientemente, él no estará sujeto a servicio militar; estará libre de obligaciones externas y dejado en casa por un año para hacer a su esposa feliz.

[6] "Nadie puede tomar un molino o ni siquiera la piedra superior como prenda para un préstamo, porque eso sería tomar los mismos medios de subsistencia del deudor.[97]

[7] "Si un hombre secuestra a cualquiera de sus hermanos de la congregación de los hijos de Yisra'el, y lo hace su esclavo o lo vende, ese secuestrador tiene que morir; de esta forma pondrás fin a tal perversidad entre ustedes.[98]

---

[94] Esta ley intencionaba guardar a Yisra'el de las prácticas abominables de las naciones vecinas. kadeish o caediza, indican personas dedicadas a la prostitución en conexión a la adoración de algún dios abominable.

[95] Ibíd. Ver nota en verso 17.

[96] Mashíaj Yahshúa vino como el agente del principal (YAHWEH) para restaurar a Yisra'el al contrato matrimonial después que ella (Efrayim Yisra'el) estaba divorciada. Yisra'el no podía regresar a no ser por medio de la muerte y resurrección del esposo, creando un nuevo hombre para que así esa relación de matrimonio pudiera ser restaurada y todos pudieran regresar a La Tierra y convertirse en uno de nuevo.

[97] Bajo esta ley es entendido que no se puede tomar nada de todas las cosas necesarias para el sustento, el tomarlo va en contra de las leyes de caridad y prudencia.

[98] El secuestro es tratado como asesinato.

[8] "Cuando haya un brote de tzaraat, ten cuidado de observar y hacer justo lo que los kohanim, que son Leviim, te enseñen. Toma cuidado de hacer lo que Yo ordené a ellos. [9] Recuerda lo que YAHWEH tu Elohim hizo a Miryam en el camino después que salieron de Mitzrayim.[99]

[10] "Cuando hagas cualquier tipo de préstamo a tu prójimo, no entrarás en su casa para tomar la prenda. [11] Tienes que pararte afuera, y el deudor traerá la prenda afuera a ti. [12] Si él es pobre, no irás a la cama con lo que él dio como prenda en tu posesión; [13] más bien, tienes que regresar el artículo prendado al anochecer; entonces él irá a dormir usando su atuendo y te bendecirá. Esta será una obra justa de tu parte delante de los ojos de YAHWEH tu Elohim.

[14] "No explotarás a un empleado a jornal quien es pobre y necesitado, sea uno de tus hermanos o un extranjero viviendo contigo en tu tierra en tu pueblo. [15] Le pagarás sus jornales el día que los gane, antes del anochecer; porque él es pobre y espera ser pagado. De lo contrario él clamará a YAHWEH en contra de ti, y será tu pecado.[100]

[16] "Los padres no serán ejecutados por los hijos, ni los hijos serán ejecutados por los padres; cada persona será ejecutada por su propio pecado.[101]

[17] "No torcerás la justicia del extranjero ni del huérfano que es debida a él, y no tomarás la ropa de una viuda como prenda para un préstamo. [18] Más bien, recuerda que fuiste esclavo en Mitzrayim; y YAHWEH tu Elohim te redimió de allí. Por esto te estoy ordenando hacer esto.

[19] "Cuando coseches el grano en tu campo, si olvidas un manojo de grano allí, no regresarás para buscarlo; se quedará allí para el extranjero, el huérfano y la viuda, para que YAHWEH tu Elohim te bendiga en todo el trabajo que hagas. [20] Cuando sacudas el árbol de olivo, no te volverás a las ramas otra vez; las olivas que quedan serán para el extranjero, el huérfano y la viuda. [21] Cuando recojas las uvas de tu viña, no regresarás y recogerás uvas una segunda vez; lo que quede es para el extranjero, el huérfano y la viuda. [22] Recuerda que fuiste esclavo en la tierra de Mitzrayim. Por eso te ordeno hacer esto.[102]

25 [1] "Si la gente tiene una disputa, busca una solución en la corte, y los jueces dictan una decisión a favor del justo y condenan al perverso; [2] entonces, si el perverso merece ser azotado, el juez lo hará tenderse y será azotado en su presencia: El número de azotes será proporcional a su ofensa; [3] pero el máximo número de azotes es cuarenta. El no se excederá de esto, si va por encima de este límite y lo golpea más que esto, tu hermano será humillado delante de tus ojos.[103]

[4] "No pondrás bozal a un buey cuando está trillando el grano.

---

[99] YAHWEH afligió a Miryam con tzaarat por la murmuración contra su hermano Moshe, este verso nos indica que pecado de murmuración, chismes, calumnias producen enfermedades de la piel y otras.

[100] Lo próximo, una palabra para los ricos: ¡Lloren y aúllen sobre las opresiones que se avecinan para ustedes! [2] Sus riquezas se han podrido, sus ropas han sido comidas por la polilla. ¡Su oro y plata están corroídos, y su corrosión será evidencia en contra de ustedes y devorará sus carnes como fuego! ¡Este es el ajarit-hayamim, y han estado acumulando sus riquezas! ¡Escuchen! Los jornales que fraudulentamente han rehusado pagar a sus empleados, los que han segado sus campos están clamando en contra de ustedes, y los gritos alborotados de los que trabajaron en la cosecha han llegado a los oídos de YAHWEH-Tzavaot. (Ya 5: 1-4). [Le 25:40-43; 19:13; Pr 3:27; 23:10; Sal 35:10; 140:12; Je 22:13; Ez 16:49; Mal. 3:5; Lu 10:7; Ef. 6:9].

[101] Esta ley es dada a los hombres y no a Elohim, porque YAHWEH sí visita los pecados de los padres en los hijos, Ex 20:5, aun El no permite a los hombres hacer lo mismo. De aquí las maldiciones generacionales.

[102] Para ABBA YAHWEH el extranjero, la viuda y el huérfano eran y son muy importantes y tenemos que tratarlos con bondad. De estos se olvidan la mayoría de los pastores y "rabinos" que exigen diezmos ilegales.

[103] Usualmente se daba treinta y nueve azotes, o cuarenta menos uno, por alguna equivocación. "Cinco veces he recibido "cuarenta azotes menos uno" de manos de Yahudím." (2C 11:24)

[5] "Si hermanos viven juntos, y uno de ellos muere sin hijos, su viuda no se casará con alguien que está emparentado a él; el hermano de su esposo irá a ella y ejecutará los deberes de cuñado casándose con ella. [6] El primer hijo que ella tenga sucederá al nombre de su hermano muerto, para que su nombre no sea eliminado de Yisra'el. [7] Si un hombre no quiere casarse con la viuda de su hermano, entonces la viuda de su hermano irá a la puerta, a los ancianos, y dirá: 'Mi cuñado rehúsa levantar para su hermano un nombre en Yisra'el; él no ejecutará los deberes del hermano del esposo para mí.' [8] Entonces los ancianos de su pueblo lo harán llamar y hablarán con él. Si al presentarse delante de ellos, él continúa diciendo: 'Yo no quiero casarme con ella,' [9] entonces la viuda de su hermano se acercará a él en la presencia de los ancianos, se quitará la sandalia de su pie, escupirá en su rostro, y dirá: Esto es lo que es hecho a un hombre que rehúsa levantar la familia de su hermano.' [10] Desde ese momento en adelante, su familia será conocida en Yisra'el como 'la familia del hombre que le fue quitada su sandalia.'[104]

[11] "Si hombres están peleando uno con el otro, y la esposa de uno viene para ayudar a su esposo huir del hombre que lo está atacando y agarra con sus manos las partes privadas del atacante, [12] cortarás la mano de ella; no muestres piedad.

[13] "No tendrás en tu equipo dos juegos de pesas, uno pesado, el otro ligero. [14] No tendrás en tu casa dos juegos de medidas, una grande, la otra pequeña. [15] Tendrás un peso justo y correcto, y tendrás una medida correcta y justa, para que prologues tus días en La Tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando. [16] Porque todos los que hacen tales cosas, todos los que traten deshonestamente, son abominación a YAHWEH tu Elohim.[105]

[17] "Recuerda lo que Amalek te hizo en el camino cuando estabas saliendo de Mitzrayim, [18] como él te esperó en el camino, atacó a aquellos en la retaguardia, aquellos que estaban exhaustos y esforzándose detrás cuando estabas cansado y débil. El no temió a Elohim. [19] Por lo tanto, cuando YAHWEH tu Elohim te haya dado descanso de todos los enemigos que te rodean en La Tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando como tu herencia para poseer, borrarás toda memoria de Amalek de debajo del cielo. ¡No lo olvides![106]

Haftarah Ki Tetze; Yeshayah (Isaías) 52:13-54:10

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Ki Tetze:
Mattityah (Mateo) 5:31-32; 19:3-12; 22:23-32; Yojanán Mordejai (Marcos) 10:2-12; 12:18-27; Lucas 20:27-38; 1 Corintios 9:4-18; Gálatas 3:9-14; 1 Timoteo 5:17-18

Parashah 50: Ki Tavo (Cuando vengas) 26:1-29:8

26 [1] "Cuando vengas a La Tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando como tu herencia, hayas tomado posesión de ella y asentado allí; [2] tomarás los primeros frutos de todas las

---

[104] Por esta ley (vv 5 y 6) fue que YAHWEH mató a Onan el segundo hijo de Yahudáh, porque él vertía el semen en tierra y no quiso darle descendencia a su hermano muerto. (Ge 38: 5-10). Quitarse la sandalia expresa ser degradado a la condición de esclavo que generalmente iban descalzos, y escupirle su cara era una señal de la más alta ignominia.

[105] Heb. Una piedra y una piedra. Diversas piedras o pesos de diferente valor para engañar a los clientes, porque los pesos eran hechos de piedras antiguamente. Es de notar que estas acciones deshonestas son etiquetadas como "abominación a YAHWEH", igualmente con la idolatría, y otros crímenes escandalosos.

[106] Amalek siendo hijo (nieto) de Evav (Edom), Roma (la Gran Ramera), será completamente destruida por su odio a los hijos de Yisra'el, Re 14:9; 16:19; 18:2, 10, 21. El rey Shaúl de Yisra'el los aplastó pero no completamente, 1S 15:33; 1Cr 4:43.

siembras que la tierra dé, cuales tú cosecharás de tu tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando, los pondrás en una cesta e irás al lugar que YAHWEH tu Elohim escoja para que Su Nombre habite. [3] Te acercarás al kohen que esté en oficio en ese tiempo y dirás a él: 'Hoy yo declaro a YAHWEH tu Elohim que yo he venido a La Tierra que YAHWEH juró a nuestros padres que El nos daría.' [4] El kohen tomará la cesta de tu mano y la pondrá frente al altar de YAHWEH tu Elohim.

[5] "Entonces, en la presencia de YAHWEH tu Elohim, dirás: 'Mi padre era un nómada de Aram donde Lavan el Arami trató de destruir a mi padre.[107] El descendió a Mitzrayim pocos en números y se quedó. Allí se hizo grande, fuerte y una nación populosa. [6] Pero los Mitzrayimim nos maltrataron; ellos nos oprimieron e impusieron dura esclavitud sobre nosotros. [7] Así que clamamos a YAHWEH, el Elohim de nuestros padres. YAHWEH nos oyó y vio nuestra miseria, trabajo y opresión; [8] y YAHWEH nos sacó de Mitzrayim con una mano fuerte y brazo extendido, con gran terror, y con señales y maravillas. [9] Ahora El nos ha traído a este lugar y nos ha dado esta tierra, una tierra que fluye con leche y miel. [10] Por lo tanto, como puedes ver, yo ahora he traído los primeros frutos de La Tierra cuales, YAHWEH, me ha dado.' Entonces pondrás la cesta delante de YAHWEH tu Elohim, te postrarás delante de YAHWEH tu Elohim, [11] y te alegrarás de todo el bien que YAHWEH tu Elohim te ha dado, a tu casa, al Levi y al extranjero que vive contigo.

[12] "Después que hayas apartado una décima parte de lo que las siembras produjeron en el tercer año, el año de separar la décima parte, y la hayas dado al Levi, al extranjero, al huérfano y la viuda, para que ellos tengan suficiente comida para satisfacerlos mientras se quedan contigo; [13] dirás, en la presencia de YAHWEH tu Elohim: 'Yo he sacado de mi casa las cosas apartadas para Elohim y las he dado al Levi, al extranjero, el huérfano y la viuda, guardando cada uno de los mitzvot que Tú me diste. Yo no he desobedecido ninguno de tus mitzvot ni me he olvidado de ellos. [14] Yo no he comido nada de esta comida durante mi luto, ni he apartado nada de ello cuando he estado inmundo, ni he dado nada de ellos para los muertos. He obedecido a lo que YAHWEH mi Elohim ha dicho, y he hecho todo lo que me has ordenado hacer. [15] Mira desde tu morada Kadosh, desde el cielo; y bendice a tu pueblo Yisra'el y La Tierra que nos has dado, como juraste a nuestros padres, una tierra que fluye con leche y miel.[108]

[16] "Hoy YAHWEH tu Elohim te ordena obedecer estas leyes y estatutos. Por lo tanto, los observarás y obedecerás con todo tu corazón y todo tu ser. [17] Tú estás declarando hoy estar de acuerdo que YAHWEH es tu Elohim y que seguirás sus caminos; observarás sus leyes, mitzvot y estatutos; y harás lo que El dice. [18] A su vez YAHWEH está acordando hoy que tú eres su propio especial tesoro, como El te prometió; que tú observarás sus mitzvot; [19] y que El te levantará alto por encima de todas las naciones que El ha hecho, en alabanza, reputación y gloria; y que, como El dijo, tu serás un pueblo Kadosh para YAHWEH tu Elohim."

27 [1] Entonces Moshe y todos los ancianos de Yisra'el dieron órdenes al pueblo. Ellos dijeron: "Observen todos los mitzvot que yo les estoy dando hoy. [2] Cuando crucen el Yarden a La Tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando, pondrás piedras grandes, pondrás yeso en ellas, [3] y, después de cruzar, escribe esta Toráh en ellas, toda palabra – para que puedas entrar en La Tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando, una tierra que fluye con leche y miel, como YAHWEH, el

---

[107] Ya'akov era llamado un Arameo/Sirio por su larga estadía en Padam-Aram y fue maltratado y engañado por Lavan el Arami /Sirio, hasta el punto que lo persiguió para matarlo, pero YAHWEH no se lo permitió, (Ge 30 y 31). Los patriarcas tenían mezcla de Arameos y fueron los Padres de Yisra'el. Todos los que vengan a Yisra'el por medio de Mashíaj son Israelitas.

[108] Ver www.geocities.com/horamesianica sobre diezmos, o en el CD que acompaña la Traducción.

Elohim de tus padres, te prometió. [4] Cuando hayas cruzado el Yarden, pondrás estas piedras como yo te estoy ordenando hoy, en el Monte Eival; y pon yeso en ellas. [5] Allí erigirás un altar para YAHWEH tu Elohim, un altar hecho de piedras. No usarás ninguna herramienta de hierro sobre ellas, [6] sino que edificarás el altar de YAHWEH tu Elohim de piedras sin cortar; y ofrecerás ofrendas quemadas sobre él para YAHWEH tu Elohim. [7] También sacrificarás ofrendas de paz, comerás allí y estarás gozoso en la presencia de YAHWEH tu Elohim. [8] Escribirás claramente en las piedras todas las palabras de esta Toráh.[109]"

[9] Después Moshe y los kohanim, que son Leviim, hablaron a todo Yisra'el. Ellos dijeron: "¡Guarda silencio, y escucha, Yisra'el! Hoy te has convertido en el pueblo de YAHWEH tu Elohim. [10] Por lo tanto escucharás lo que YAHWEH tu Elohim ordena y obedece sus mitzvot y leyes, que yo te estoy dando hoy."

[11] Ese mismo día Moshe ordenó al pueblo como sigue: [12] "Estos son los que se pararán en el Monte Gerizim y bendecirán al pueblo después que hayan cruzado el Yarden: Shimeón, Levi, Yahudáh, Yissajar, Yosef y Binyamin; [13] mientras estos se pararán en el Monte Eival para la maldición: Reuven, Gad, Asher, Zevulun, Dan y Naftali. [14] Los Leviim, hablando altamente, proclamarán a todos los hombres en Yisra'el:

[15] [110] "¡Una maldición sobre cualquiera que haga una imagen de talla o de metal, algo que YAHWEH detesta, la obra de un artesano, y la ponga en secreto!' Todo el pueblo responderá diciendo: '¡Amein!'[111]

[16] "'Una maldición sobre cualquiera que deshonre a su padre o madre.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[17] "'Una maldición sobre cualquiera que mueva los linderos de la propiedad de su prójimo.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[18] "'Una maldición sobre cualquiera que haga a una persona ciega perder su senda en el camino.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein'!

[19] "'Una maldición sobre cualquiera que interfiera con la justicia para el extranjero, el huérfano o la viuda.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[20] "'Una maldición sobre cualquiera que tenga relaciones sexuales con la esposa de su padre, porque él ha violado los derechos de su padre.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[21] "'Una maldición sobre cualquiera que tenga relaciones sexuales con cualquier tipo de animal.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[22] "'Una maldición sobre cualquiera que tenga relaciones sexuales con su hermana, no importa si ella es la hija de su padre o de su madre.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[23] "'Una maldición sobre cualquiera que tenga relaciones sexuales con su suegra.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[24] "'Una maldición sobre cualquiera que secretamente ataque a su compañero miembro de la congregación.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

---

[109] Estos vv 3-8 son otra prueba de que no hay ninguna "Toráh Oral" dada por YAHWEH Elohim a Moshe. El escribió toda la Toráh. Si Moshe no escribió TODA palabra y dejó algo para que fuera "Oral," Moshe desobedeció a YAHWEH. Puesto que Moshe fue un hombre manso y obediente, él obedeció y lo escribió TODO, sin dejar nada fuera.

[110] Ver capítulo 26 de Vayikra para las bendiciones y maldiciones.

[111] Por decir Amein a cada una de las maldiciones, como también a las bendiciones, para indicar una profesión de su fe en la verdad de ellas, que eran declaraciones reales de la ira de YAHWEH, y un reconocimiento de la equidad de estas bendiciones. Era tal imprecación sobre ellos mismos, tan fuertemente los obligaba a no tener nada que ver con esas prácticas abominables sobre las cuales la maldición se fundaba. Todo el pueblo por decir Amein se vinculaban uno con el otro, que ellos observarían la Toráh de YAHWEH, por la cual cada miembro estaba obligado a prevenir a su prójimo de quebrantar estas leyes, y reprender a aquellos que habían ofendido.

[25] "'Una maldición sobre cualquiera que acepte un soborno para matar a una persona inocente.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'

[26] "'Una maldición sobre cualquiera que no confirme las palabras de esta Toráh por ponerlas en práctica.' Todo el pueblo dirá: '¡Amein!'[112]

28 [1] "Si escuchas atentamente a lo que YAHWEH tu Elohim dice, observando y obedeciendo todos sus mitzvot que yo te estoy dando hoy, YAHWEH tu Elohim te levantará por sobre todas las naciones de la tierra; [2] y todas las siguientes bendiciones serán tuyas en abundancia – si tú haces lo que YAHWEH tu Elohim dice:

[3] "Una bendición sobre ti en la ciudad, y una bendición sobre ti en el campo.

[4] "Una bendición sobre el fruto de tu cuerpo, el fruto de tu tierra y el fruto de tu ganado – los jóvenes de tus reses y rebaños.

[5] "Una bendición sobre tu cesta de grano y tu tazón de amasar.

[6] "Una bendición sobre ti cuando salgas, y una bendición sobre ti cuando entres.

[7] "YAHWEH causará que tus enemigos que te ataquen sean derrotados delante de ti; ellos avanzarán sobre ti por un camino y huirán delante de ti por siete caminos.

[8] "YAHWEH ordenará que una bendición esté sobre ti en tus graneros y en todo lo que emprendas; El te bendecirá en La Tierra que YAHWEH tu Elohim te está dando.

[9] "YAHWEH te establecerá como un pueblo apartado para El mismo, como El te ha jurado – si observas los mitzvot de YAHWEH tu Elohim y sigues sus caminos. [10] Entonces todos los pueblos de la tierra verán El Nombre de YAHWEH, Su Presencia, está contigo; así que ellos tendrán temor de ti.[113]

[11] "YAHWEH te dará gran abundancia de buenas cosas – del fruto de tu cuerpo, el fruto de tu ganado y el fruto de tu tierra en La Tierra que YAHWEH juró a tus padres darte. [12] YAHWEH abrirá para ti su buen tesoro, el cielo, para dar a tu tierra su lluvia en las temporadas correctas y bendecir todo lo que emprendas. Tú prestarás a muchas naciones y no pedirás prestado; [13] YAHWEH te hará la cabeza y no la cola; y estarás sólo encima, nunca debajo – si tú escuchas, observas y obedeces los mitzvot de YAHWEH tu Elohim [14] y no te vuelves de ninguna de las palabras que yo te estoy ordenando hoy, ni a la derecha ni a la izquierda, de seguir tras otros dioses y servirlos.

[15] "Pero si rehúsas prestar atención a lo que YAHWEH tu Elohim dice, y no observas y obedeces todos sus mitzvot y regulaciones cuales te estoy dando hoy, entonces todas las siguientes maldiciones serán tuyas en abundancia:

[16] "Una maldición sobre ti en la cuidad, y una maldición sobre ti en el campo.

[17] "Una maldición sobre tu cesta de grano y tazón de amasar.

[18] "Una maldición sobre el fruto de tu cuerpo, el fruto de tu tierra y las manadas de tus reses y rebaños de tus ovejas.

[19] "Una maldición sobre ti cuando entres, y una maldición sobre ti cuando salgas.

[20] "YAHWEH enviará sobre ti maldiciones, desastres y frustraciones en todo lo que emprendas hacer, hasta que seas destruido y perezcas rápidamente, a causa de tus obras perversas en abandonarme a mí.

---

[112] Efrayim, al desechar la Toráh, no confirmó sus Palabras y tampoco las obedeció; YAHWEH se divorció de todo Efrayim. Yahudáh sí las confirmó, pero a pesar de haberlas confirmado las desobedeció algunas veces peor que Efrayim. ABBA YAHWEH no se divorció de Yahudáh por la promesa que le hizo a David, "David mi siervo siempre tendrá una luz quemando delante de mí en Yerushalayim." [1R 11:36; 15:4; 2Cr 21:7]. Yahudáh no tiene espacio para la jactancia.

[113] En este verso dice claramente "El Nombre de YAHWEH" y no HaShem , Adonai, el Señor, El Eterno.

[21] "YAHWEH traerá sobre ti una plaga que se quedará contigo hasta que El te haya exterminado de La Tierra a la cual estás entrando para tomar posesión de ella. [22] YAHWEH te golpeará con enfermedades que te destruyan, fiebre, inflamación, calor feroz, sequía, vientos violentos y moho; y ellos te perseguirán hasta que perezcas.

[23] "El cielo sobre tu cabeza será bronce y la tierra debajo de ti hierro. [24] YAHWEH convertirá la lluvia que tu tierra necesita en ceniza y polvo que caerán sobre ti del cielo hasta que seas destruido.

[25] "YAHWEH tu Elohim te causará ser derrotado delante de tus enemigos; avanzarás sobre ellos por un camino y huirás por siete. Te convertirás en objeto de horror para todos los reinos de la tierra. [26] Tus cadáveres se convertirán en comida para todas las aves en el aire y los animales salvajes, y no habrá nadie para espantarlos.[114]

[27] "YAHWEH te golpeará con los tumores que brotaron sobre los Mitzrayimim, tumores, lesiones de la piel y picazón, todos incurables. [28] YAHWEH te golpeará con locura, ceguera y total confusión. [29] Andarás a tientas al medio día como una persona ciega anda a tientas en la oscuridad, sin poder encontrar tu camino.[115]

"Serás constantemente oprimido y robado, y no habrá nadie para salvarte. [30] Te comprometerás con una mujer, pero otro hombre se casará con ella. Edificarás una casa pero no vivirás en ella. Plantarás una viña pero no usarás su fruto. [31] Tu buey será sacrificado delante de tus ojos, pero tú no comerás nada de su carne. Tu asno te será quitado por la fuerza mientras miras, y no lo tendrás de regreso. Tus ovejas serán dadas a tus enemigos, y no habrá nadie para ayudarte. [32] Tus hijos e hijas serán entregados a otro pueblo; los añorarás todo el día pero no los verás; y no habrá nada que puedas hacer al respecto.[116] [33] Una nación desconocida comerá el fruto de tu tierra y tu labor. Sí, serás oprimido continuamente y machacado, [34] hasta que te vuelvas loco de lo que tus ojos tienen que ver. [35] YAHWEH te golpeará en las rodillas y piernas con dolorosos e incurables tumores; ellos se extenderán desde la planta de tu pie hasta la coronilla de tu cabeza. [36] YAHWEH te traerá a ti y a tu rey al cual habrás puesto sobre ustedes a una nación que no has conocido, ni tú ni tus padres; y allí servirás a otros dioses hechos de madera y piedra. [37] Serás tan devastado mientras te conviertes en un proverbio y el hazmerreír entre todos los pueblos a los cuales YAHWEH te llevará.[117]

[38] "Llevarás mucha zera al campo pero recogerás poco, porque la langosta la devorará. [39] Plantarás viñas y las labrarás pero no beberás el vino ni recogerás las uvas, porque las lombrices los comerán. [40] Tendrás árboles de olivo por todo tu territorio pero no te ungirás con el aceite, porque tus olivas caerán verdes. [41] Engendrarás hijos e hijas, pero no te pertenecerán, porque irás a la cautividad. [42] Los insectos heredarán todos tus árboles y el producto de tu tierra.

[43] "El extranjero que vive contigo se levantará más y más mientras tú te hundes más y más. [44] El te prestará, pero tú no le prestarás a él; él será la cabeza y tú la cola.

[45] "Todas estas maldiciones vendrán sobre ti, persiguiéndote y alcanzándote hasta que seas destruido, porque no prestaste atención a lo que YAHWEH dijo, observando sus mitzvot y regulaciones que El te dio. [46] Estas maldiciones estarán sobre ti y tu zera como señal y maravilla para siempre. [47] Porque no serviste a YAHWEH tu Elohim con alegría y gozo en tu corazón

---

[114] Profecía del cautiverio y dispersión de TODO Yisra'el, fue cumplida con el cautiverio de Yahudáh por Bavel, y de Efrayim por Ashur; después, por la destrucción de Yerushalayim y el Templo por Roma en el año 70 EC.

[115] Por esta misma maldición es que los hospitales están llenos y muchos con lista de espera.

[116] En los países de Europa los niños de los Judíos han sido secuestrados por orden de los gobiernos para educarlos en la fe Católica Romana. Ha habido instancias de tal crueldad aun en los países Protestantes. De ahí la historia verídica del "Santo de Maguncia, un Papa Judío," en la página web de Hora Mesiánica www.geocities.com/horamesianica

[117] Aquí se profetiza el cautiverio y exilio de nuevo, pero Yisra'el no escuchó las Palabras de YAHWEH.

cuando tenías tal abundancia de todo; [48] YAHWEH mandará tu enemigo contra ti; y tú le servirás cuando estés hambriento, sediento, pobremente vestido y faltándote todo; El pondrá un yugo de hierro en tu cuello hasta que El te destruya. [49] Sí, YAHWEH traerá contra ti una nación de muy lejos y caerá sobre ti desde los confines de la tierra como un buitre, una nación cuyo idioma no entiendes, [50] una nación de apariencia temeraria, cuya gente no respeta al anciano ni tiene piedad por el joven. [51] Ellos devorarán las crías de tu ganado y el producto de tu tierra, hasta que hayas sido destruido. Ellos te dejarán sin grano, vino, aceite de oliva, o ganado joven u ovejas – hasta que ellos te hayan causado perecer. [52] Ellos asediarán todos tus pueblos hasta que tus muros altos y fortificados, en los cuales has confiado, colapsen en todos los lugares de tu tierra, la cual YAHWEH tu Elohim te dio. [53] Entonces, a causa de la severidad del asedio y la aflicción que tus enemigos están infligiendo sobre ti, te comerás los hijos de tu propio cuerpo, la carne de tus propios hijos e hijas, quienes YAHWEH tu Elohim te ha dado. [54] Aun el hombre más manso y sensitivo entre ustedes estará sin piedad para con su hermano, su amada esposa o hijos que sobrevivan, [55] al grado que él rehúse compartir con ninguno de ellos la carne de sus hijos los cuales se está comiendo; porque si lo hiciera, no quedaría nada para él – en la severidad del asedio y la aflicción que tus enemigos están infligiendo sobre ti en todos tus pueblos. [56] La más delicada y sensitiva mujer entre ustedes, tan sensitiva y delicada que ella no pensaría en tocar la tierra con la planta de su pie, despreciará tanto a su propio esposo amado, hijo e hija [57] que ella secretamente comerá lo que sale de ella después del parto y aun a sus propios hijos según les da a luz – tan desesperadamente hambrienta ella estará en al severidad del asedio y aflicción que tus enemigos están infligiendo sobre ti en tus pueblos.

[58] "Si tú no observas y obedeces todas las palabras de esta Toráh que están escritas en este libro, para que temas a este Glorioso e Imponente Nombre, YAHWEH tu Elohim; [59] entonces YAHWEH te golpeará a ti y a tu zera con plagas extraordinarias y enfermedades severas que duran y duran. [60] El traerá sobre ti todas las enfermedades que los Mitzrayimim tuvieron, que tú estabas aterrorizado de ellas; y ellas se agarrarán a ti. [61] No sólo eso, pero YAHWEH traerá sobre ti todas las enfermedades y plagas que no están escritas en este libro de la Toráh – hasta que seas destruido. [62] Acabarás siendo pocos en números, donde eran tan numerosos como las estrellas del firmamento – porque no prestaste atención a la voz de YAHWEH tu Elohim.[118]

[63] "Así vendrá a ser que como una vez YAHWEH tomó alegría para hacerte bien y aumentar tus números, así ahora YAHWEH tomará alegría en causarte a ser destruido y perecer, y serás arrancado de La Tierra a la cual estás entrando para tomar posesión de ella. [64] YAHWEH te esparcirá entre todos los pueblos de un extremo a otro de la tierra, y allí servirás otros dioses, hechos de madera y piedra, cuales ni tú ni tus padres han conocido. [65] Entre estas naciones no encontrarás reposo, y no habrá descanso para la planta de tus pies; más bien, YAHWEH te dará allí angustia de corazón, ojos nublados, y apatía de ruaj. [66] Tu vida colgará en duda delante de ti; estarás con temor noche y día y no tendrás seguridad que permanecerás vivo. [67] En la mañana dirás: '¡O, cómo deseo que fuera de noche! Y en la noche dirás: '¡O, cómo deseo que fuera de mañana!' – a causa del temor sobrecogiendo tu corazón y las escenas que vean tus ojos. [68] Finalmente, YAHWEH te traerá de regreso en barcos a Mitzrayim, el lugar que yo te dije: 'Tú jamás lo verás otra vez'; y allí tratarás de venderte a ti mismo como esclavo a tus enemigos, pero nadie te comprará. [119]"

---

[118] Efrayim fue al cautiverio y de allí se confundió entre los Goyim. Efrayim se gentilizó y fue guardada entre ellos. Pero Yahudáh sí fue diezmada en el año 70 EC, el año 135 EC por Roma, y después en el Holocausto por Hitler.

[119] A pesar que muchas de estas cosas sucedieron cuando el asedio de Yerushalayim por los Kasdim, y su rey Nevujadretzar, todas estas cosas también sucedieron al pueblo Hebreo a causa de la desobediencia a la Toráh, cuando ejércitos Romanos

29 [1] Estas son las palabras del Pacto cual YAHWEH ordenó a Moshe hacer con los hijos de Yisra'el en la tierra de Moav, además del Pacto que El hizo con ellos en Horev.[120] [2] Entonces Moshe llamó a todos los hijos de Yisra'el, y les dijo a ellos: "Ustedes vieron todo lo que YAHWEH hizo delante de sus ojos en la tierra de Mitzrayim a Faraón, a todos sus sirvientes y a toda su tierra; [3] las cosas que ustedes vieron con sus propios ojos, y las señales y aquellas grandes maravillas. [4] ¡No obstante, hasta este día YAHWEH no les ha dado un corazón para entender, ojos para ver u oídos para oír! [5] Yo los dirigí cuarenta años en el desierto. Ni las ropas en su cuerpo ni las sandalias en sus pies se gastaron. [6] No comieron pan, y no bebieron vino u otro licor intoxicante; esto fue así para que ustedes supieran que 'Yo soy YAHWEH tu Elohim.' [7] Cuando llegaron a este lugar, Sijon el rey de Heshbon y Og rey de Bashan avanzaron contra nosotros en batalla, y nosotros los derrotamos, [8] tomamos la tierra de ellos y la dimos como herencia a los Reuveni, los Gadi y a la media tribu de los Menashi. [9] Por lo tanto observen las palabras de este Pacto y obedézcanlas; para que puedan hacer prosperar todo lo que hacen.

Haftarah Ki Tavo: Yeshayah (Isaías) 60:1-22

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Ki Tavo:
Mattityah (Mateo) 13:1-23; Lucas 21:1-4; Hechos 28:17-31; Romanos 111-16

Parashah 51: Nitzavim (Parados) 29:9(10)-30:20

[En años regulares leer con Parashah 52, en años bisiestos leer por separado]

[10] "Hoy ustedes están parados, todos ustedes, delante de YAHWEH su Elohim – sus jefes de sus tribus, sus ancianos, sus jueces y sus oficiales – todos hombres de Yisra'el, [11] junto con sus pequeños, sus esposas y sus extranjeros aquí con ustedes en su campamento, desde el que corta su leña hasta el que saca su agua. [12] El propósito es que ustedes deben entrar en el Pacto de YAHWEH su Elohim y en este juramento que YAHWEH su Elohim está haciendo hoy, [13] para que El los establezca hoy para El mismo como un pueblo, y así para ustedes El será Elohim – como El dijo a ustedes y como El juró a sus padres, a Avraham, Yitzjak y Ya'akov.

[14] "Pero yo no estoy haciendo este Pacto y este juramento sólo con ustedes. [15] Más bien, Yo estoy haciéndolo ambos con el que está parado aquí con nosotros hoy delante de YAHWEH nuestro Elohim y también con quien no está aquí hoy.[121] [16] Porque ustedes saben como vivimos en la tierra de Mitzrayim y como vinimos por medio de las naciones que pasamos por medio de ellas; [17] y ustedes vieron sus cosas detestables y sus ídolos de madera, piedra, plata y oro que ellos tenían. [18] Así que no haya entre ustedes un hombre, mujer, familia o tribu cuyo corazón se vuelva lejos hoy de YAHWEH nuestro Elohim para ir y servir los dioses de esas naciones. Que no haya entre ustedes tal veneno amargo y ajenjo. [19] Si aquí hay tal persona, cuando ella oiga las

---

asediaron, saquearon y totalmente destruyeron a Yerushalayim y el Templo en el año 70 EC y después en el 135 EC; y durante este asedio, la hambruna fue tan severa que aun los ricos y personas delicadas, ambos mujeres y hombres, ¡se comieron a sus propios hijos y escondían el horrible ágape, a menos que otros se los arrebataran! Las mujeres arrancaban la comida de las bocas de sus esposos, y de los hijos de sus padres, y lo que es más miserable, las madres de sus infantes. En todas las casas si aparecía un semblante de comida una batalla le seguía, y los amigos queridos y parientes más cercanos peleaban uno con el otro robándose las miserables provisiones para la vida. Una mujer distinguida de nacimiento y riquezas, después que ella fue saqueada por los tiranos de todas sus posesiones, hirvió su hijo y se comió la mitad, y escondió la otra mitad para otro momento. Flavio Josefo, "Las Guerras de los Judíos."

[120] Algunos dicen que éste es otro Pacto, pero es el mismo Pacto del Monte Sinai que fue renovado en las llanuras de Moav.

[121] Todos nosotros y nuestros hijos no estábamos allí, pero el Pacto fue hecho con nosotros también.

palabras de esta maldición, él se bendiga a sí secretamente, diciéndose: 'Yo estaré bien, aun cuando seguiré haciendo lo que yo quiera hacer; así que yo, aun "seco" [pecador], seré añadido a los "regados" [justos].[122]' [20] Pero YAHWEH no lo perdonará. Más bien, la furia y celo de YAHWEH se encenderán contra esa persona. Todas las maldiciones escritas en este libro serán sobre él. [21] YAHWEH borrará su nombre de debajo de cielo. YAHWEH lo separará de todas las tribus de Yisra'el para que experimente lo que es malo en todas las maldiciones del Pacto en este libro de la Toráh.

[22] "Cuando la próxima generación, tus hijos que crecerán después de ti, y el extranjero que viene de una tierra distante, vean las plagas de esa tierra y las enfermedades con las cuales YAHWEH la ha enfermado, [23] y toda La Tierra se haya convertido en azufre ardiente y sal, que no está siendo sembrada o llevando cultivos ni aun produciendo hierba – como la destrucción de Sedom, Amora, Admah y Tzevoyim, cuales YAHWEH derribó en su ira furiosa – [24] entonces todas las naciones preguntarán: '¿Por qué YAHWEH hizo esto a esta tierra? ¿Cuál es el significado de tal frenesí, ira furiosa?' [25] La gente responderá: 'Es porque ellos abandonaron el Pacto de YAHWEH, el Elohim de sus padres, el cual El hizo con ellos cuando los sacó de la tierra de Mitzrayim. [26] Ellos fueron y sirvieron otros dioses, postrándose delante de ellos, dioses que ellos no habían conocido y los cuales El no les había asignado. [27] Por esta razón, la furia de YAHWEH se encendió contra esta tierra y trajo sobre ella todas las maldiciones escritas en este libro; [28] y YAHWEH, en ira, furia e exasperado con indignación, los desarraigó de su tierra y los echó en otra tierra – como es hoy.[123]'

[29] "Las cosas que están escondidas pertenecen a YAHWEH nuestro Elohim. Pero las cosas que han sido reveladas nos pertenecen a nosotros y a nuestros hijos para siempre, para que podamos observar todas las palabras de la Toráh.[124]

30 [1] "Cuando el tiempo llegue que todas estas cosas caigan sobre ustedes, ambas la bendición y la maldición que yo les he presentado delante de su rostro; y ustedes estén allí entre las naciones cuales YAHWEH su Elohim los ha dispersado; entonces, al fin, ustedes empezarán a pensar lo que les ha sucedido; [2] y regresarán a YAHWEH su Elohim y prestarán atención a lo que El ha dicho, que será exactamente lo que les estoy ordenando hacer hoy – a ustedes y sus hijos, con todo su corazón y todo su ser.' [3] En ese punto, YAHWEH su Elohim revertirá el exilio de ustedes y les mostrará misericordia; El regresará y los recogerá de entre todos los pueblos a los cuales YAHWEH su Elohim los esparció. [4] Si uno de ustedes fue esparcido a un extremo del cielo, YAHWEH tu Elohim te traerá de regreso aun de allí; El irá allí y te recogerá. [5] YAHWEH tu Elohim te traerá de regreso a La Tierra que tus padres poseyeron, y tú la poseerás; El te hará prosperar allí, y te harás aun más numeroso que tus padres.[125] [6] Entonces YAHWEH tu Elohim

---

[122] Una muy contundente alusión, denotando el progreso natural y la creciente avidez de las pasiones pecaminosas e inclinaciones depravadas; cuales conducen a los hombres e beber la iniquidad como el borracho hace con su licor, sin importarle las consecuencias. "Añadir sed a la borrachera" y después da a entender la insaciabilidad de las pasiones pecaminosas de los hombres cuales anhelan por más y más indulgencia después de los más grandes excesos.

[123] Este verso refleja que las diez tribus perdidas de Yisra'el serán preservadas en "otro lugar," éretz ajéret o también entendido como el "Nuevo Mundo." Éretz ajéret por implicación significa otra tierra en un nuevo mundo revelado en el tiempo del fin.

[124] Muchos humanos quieren buscar los secretos de YAHWEH yendo por senderos prohibidos, en escritos que no tienen la autoría del Ruaj HaKodesh de YAHWEH, tales como el Zohar y el Talmud, entonces comienzan a predicar cosas que llegan al punto de la hechicería, ¡cuidado con esta gente! Las cosas ocultas YAHWEH las revelará en su tiempo adecuado. Nosotros y nuestros hijos dediquémonos a las cosas que El ya ha revelado.

[125] Aquí está hablando de un cautiverio más extenso que el de Babilonia, puesto que dice que nos regresará de todas las naciones, el cautiverio que todos los hijos de Yisra'el (las doce tribus) vivimos hoy, dispersos por todas las naciones y ahora es que ABBA YAHWEH nos está recogiendo desde los confines del mundo, reuniéndonos para el retorno final a Eretz Yisra'el

circuncidará tus corazones y los corazones de tus hijos, para que ames a YAHWEH tu Elohim con todo tu corazón y todo tu ser, y así vivirás. [7] YAHWEH tu Elohim pondrá estas maldiciones sobre tus enemigos, sobre aquellos que te odiaron y te persiguieron; [8] pero tú regresarás y prestarás atención a lo que YAHWEH dice y obedecerás todos sus mitzvot cuales te estoy dando hoy. [9] Entonces YAHWEH tu Elohim te dará más que suficiente en todo lo que emprendas para hacer – el fruto de tu cuerpo, el fruto de tu ganado y el fruto de tu tierra todos les irá bien; porque YAHWEH una vez más se regocijará en verte que te vaya bien, como se regocijó en tus padres.

[10] "Sin embargo, todo esto sucederá sólo si prestas atención a lo que YAHWEH tu Elohim dice, para que obedezcas sus mitzvot y regulaciones que están escritas en este libro de la Toráh, si te vuelves a YAHWEH tu Elohim con todo tu corazón y todo tu ser. [11] Porque esta mitzvah que yo te estoy dando hoy no es muy dura para ti, no está fuera de tu alcance. [12] No está en el cielo, para que necesites preguntar: '¿Quién irá al cielo por nosotros, la traerá a nosotros y nos la haga oír, para que podamos obedecer?' [13] Asimismo, no está del otro lado del mar, para que necesites preguntar: '¿Quién cruzará el mar por nosotros, la traerá a nosotros y nos la haga oír, para que podamos obedecerla?' [14] Al contrario, la palabra está muy cerca de ti – en tu boca, aun en tu corazón; por lo tanto, ¡lo puedes hacer![126]

[15] "¡Mira! Yo te estoy presentando hoy con, en una mano, vida y el bien; y en la otra, muerte y el mal – [16] en que te estoy ordenando hoy amar a YAHWEH tu Elohim, a seguir sus caminos, y a obedecer sus mitzvot, regulaciones y estatutos; porque si lo haces, vivirás y aumentarás tus números; y YAHWEH tu Elohim te bendecirá en La Tierra que estás entrando para tomar posesión de ella. [17] Pero si tu corazón se vuelve, si rehúsas escuchar, si eres atraído para postrarte delante de otros dioses y servirles; [18] te estoy anunciando hoy que de cierto perecerás totalmente; no vivirás largo tiempo en La Tierra que estás cruzando el Yarden para entrar y poseer.

[19] "Yo llamo al cielo y la tierra para testificar contra ti hoy que yo te he presentado con la vida y la muerte, la bendición y la maldición. Por lo tanto, escoge vida, para que vivas, tú y tu zera, [20] amando a YAHWEH tu Elohim, prestando atención a lo que El dice y sujetándote a El – ¡porque ese es el propósito de tu vida! De esto depende el lapso de tiempo que vivirás en La Tierra que YAHWEH juró que El le daría a tus padres Avraham, Yitzjak y Ya'akov."

Haftarah Nitzavim: Yeshayah (Isaías) 61:10-63:9

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Nitzavim:
Romanos 9:30-10:13; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 12:14-15

Parashah 52: Vayelej (El fue) 31:1-30

[En años regulares leer con la Parashah 51, en años bisiestos leer por separado]

31 [1] Moshe fue y habló las siguientes palabras a todos los hijos de Yisra'el: [2] "Yo tengo 120 años de edad hoy.[127] Ya no me puedo mover de aquí para allá; además, YAHWEH me ha

---

cuando Mesías Yahshúa regrese por Su pueblo. En el ajarit hayamim. claras referencias a la reunificación de Yisra'el. La "khataf consistirá la reunificación del Yisra'el nacional (Yahudáh y Efrayim así como sus compañeros) de regreso a la tierra al final de la edad actual, como dos casas que se han unido totalmente (Ez 37:16-28) a fin de participar en la gloria, la autoridad y el poder del milenio.

[126] La Palabra, se habla de Yahshúa y de la Toráh escrita la cual es Yahshúa también, He 2:1-3; Ro 10:8-10.

[127] La vida de Moshe, el gran profeta de YAHWEH, Libertador y Dador de la Toráh a nuestro pueblo, el pueblo Hebreo, fue exactamente el mismo tiempo que Noaj utilizó predicando rectitud a la generación antes del diluvio. Estos 120 años fueron

dicho: 'Tú no cruzarás este Yarden.' [3] YAHWEH tu Elohim – El cruzará delante de ustedes. El destruirá estas naciones delante de ti, y tú las desposeerás. Yahoshúa – él cruzará delante de ustedes, como YAHWEH ha dicho. [4] YAHWEH hará a ellos lo que hizo a Sijon y Og los reyes de los Emori, a la tierra de ellos – El los destruyó. [5] YAHWEH los derrotará delante de ustedes, y ustedes les harán a ellos justo como yo les he ordenado. [6] Sé fuerte, sé valiente, no tengan temor ni se asusten por ellos, porque YAHWEH tu Elohim va con ustedes. El no les fallará ni los abandonará."

[7] Después Moshe mandó a llamar a Yahoshúa y, a la vista de todo Yisra'el, le dijo: "Sé fuerte, sé valiente, porque tú irás con este pueblo a La Tierra que YAHWEH juró a sus padres que El les daría. Tú serás el que cause que ellos la hereden. [8] Pero YAHWEH – es El quien irá delante de ti. El estará contigo. El no fallará ni te abandonará, así que no temas ni desmaye tu corazón."

[9] Entonces Moshe escribió esta Toráh en un libro[128] y la dio a los kohanim, los hijos de Levi quienes cargan el Arca con el Pacto de YAHWEH, y a todos los ancianos de Yisra'el. [10] Moshe les dio estas órdenes: "Al final de todos los siete años, durante la Festividad de Sukkot en el año de la shemittah, [11] cuando todo Yisra'el haya venido a presentarse delante de la presencia de YAHWEH en el lugar que El escoja, tienen que leer esta Toráh delante de todo Yisra'el, para que ellos la oigan. [12] Congreguen a la gente – los hombres, las mujeres, los pequeños y los extranjeros que tengan en sus pueblos – para que ellos oigan, aprendan, teman a YAHWEH su Elohim y tengan cuidado de obedecer todas las palabras de esta Toráh;[129] [13] y así los pequeños que no saben, puedan oír y aprender a temer a YAHWEH tu Elohim, por todo el tiempo que vivas en La Tierra que estás cruzando el Yarden para poseer."

[14] YAHWEH dijo a Moshe: "El tiempo está llegando para que mueras. Llama a Yahoshúa, y preséntense ambos en el Tabernáculo del Testimonio, para que Yo pueda ordenarlo." Moshe y Yahoshúa fueron y se presentaron en el Tabernáculo del Testimonio. [15] YAHWEH se apareció en el Tabernáculo del Testimonio en una columna de nube; la columna de nube se estacionó encima de la entrada del Tabernáculo. [16] YAHWEH dijo a Moshe: "Tú estás al dormir con tus padres.[130] Este pueblo se levantará y se ofrecerá como prostitutas a dioses extraños de la tierra donde están yendo. Cuando ellos vean esos dioses, ellos me abandonarán a mí y romperán mi Pacto el cual Yo hice con ellos. [17] Entonces mi ira se encenderá, y Yo los abandonaré y esconderé mi rostro de ellos.[131] Ellos serán devorados, y muchas calamidades y aflicciones caerán sobre ellos. Luego ellos preguntarán: '¿No han venido estas calamidades sobre nosotros porque nuestro Elohim no está aquí con nosotros?' [18] Pero Yo estaré escondiendo mi rostro de ellos a causa de todo el mal que ellos habrán hecho volviéndose a otros dioses.

---

divididos en tres extraordinarios períodos. Cuarenta años él vivió en Egipto, en la corte de Faraón, adquiriendo todo el conocimiento y sabiduría de los Egipcios. (Hch 7:20-23); cuarenta años fue su estadía en Midyan, en un estado de preparación para su gran e importante misión (Hch 7:29) y en cuarenta años él guió, llevó y gobernó a los Israelitas bajo la directa dirección y autoridad de YAHWEH en todos sus 120 años.

[128] Otra prueba que no hay más nada que la Toráh Escrita de Moshe, la "Toráh Oral" es un invento humano.

[129] El enviar fuera a los niños para hacerles cuentecitos y ponerlos a dibujar cosas prohibidas por la Toráh, es una costumbre pagana-cristiana. Aquí los niños fueron ordenados que escucharan la Toráh, tal como los mayores.

[130] Expresión idiomática que significa morir.

[131] A pesar que esta expresión alude a retraer Su kebod, o la Gloria de YAHWEH, el sentido general en Las Escrituras es retraer Su aprobación y protección, de lo cual Su apariencia visible, la kebod (gloria), era anteriormente la señal y promesa.

[19] "Por lo tanto, escribe este canto[132] para ustedes mismos, y enséñalo a los hijos de Yisra'el. Haz que ellos lo aprendan de memoria, para que este canto pueda ser mi testigo contra los hijos de Yisra'el. [20] Porque cuando Yo los haya llevado a La Tierra que Yo prometí a sus padres, que fluye con leche y miel, y ellos hayan comido hasta saciarse, hayan engordado y se hayan vuelto a otros dioses, sirviéndolos a ellos y despreciándome a mí, y roto mi Pacto; [21] entonces, después que muchas calamidades y aflicciones hayan venido sobre ellos, este canto testificará delante de ellos como testigo, porque su zera aún lo estará recitando y no lo habrán olvidado. Porque Yo sé como ellos piensan aun ahora, aun antes que Yo los haya llevado a La Tierra acerca de la cual Yo juré." [22] Así que Moshe escribió este canto ese mismo día y lo enseñó a los hijos de Yisra'el.

[23] YAHWEH también ordenó a Yahoshúa el hijo de Nun con estas palabras: "Sé fuerte y lleno de valor; porque tú traerás a los hijos de Yisra'el a La Tierra acerca de la cual Yo juré a ellos; y Yo estaré contigo."

[24] Moshe siguió escribiendo las palabras de esta Toráh en un libro hasta que hubo terminado.[133] Cuando había terminado, [25] Moshe dio estas órdenes a los Leviim quienes cargaban el Arca con el Pacto de YAHWEH: [26] "Tomen este libro de la Toráh y pónganlo junto al Arca con el Pacto de YAHWEH su Elohim, para que pueda estar allí para testificar contra ustedes. [27] ¡Porque yo sé lo rebeldes y duros de cerviz que ustedes son! Miren, aun mientras yo todavía estoy vivo con ustedes hoy, ustedes se han rebelado contra YAHWEH; así que ¿cuánto mucho más harán después de mi muerte? [28] Congreguen para mí todos los jefes de sus tribus y sus ancianos y sus jueces y sus oficiales, para que yo pueda decir estas cosas a sus oídos, llamando al cielo y la tierra para que testifiquen contra ellos – [29] porque yo sé que después de mi muerte ustedes se volverán muy corruptos y se volverán a un lado del camino que yo les ordené, y que el desastre vendrá sobre ustedes en el ajarit-hayamim, porque ustedes harán lo que YAHWEH ve como perverso y lo provocarán por sus obras."[134]

[30] Entonces Moshe habló en el oído de la asamblea completa de Yisra'el las palabras de este canto, de principio a fin:

Haftarah Vayelej: Hoshea (Oseas) 14:1-9; Mijah (Miqueas) 7:18-20;
Yoel (Joel) 2:15-27

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Vayelej:
Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 13:5-8

Parashah 53: Ha'azinu (Oye) 32:1-52

---

[132] El inimitable canto que sigue en el próximo capítulo. Cosas de gran importancia y de interés general eran, entre los antiguos, puestas en versos; puesto que esto no sólo era atractivo y agradable, sino el mejor método para retenerlo y fijarlo en la memoria, especialmente en aquellos tiempos tempranos, cuando la escritura no era muy practicada. Para este propósito YAHWEH estaba complacido en adaptar Sus instrucciones. Un canto apartado como Kadosh, conteniendo la sustancia del anterior discurso, fue ordenado para ser escrito por Moshe. Al pueblo le fue requerido aprenderlo, y enseñar a sus hijos de generación en generación. El canto testificaría, cuando sus predicciones fueran verificadas, que ellos habían sido suficientemente advertidos; testifica de la justicia de YAHWEH; y hace un enérgico llamado al arrepentimiento.

[133] Ibíd. Ver nota en verso 9.

[134] Los últimos tiempos son desde después de la primera venida de Yahshúa, por tanto, esto se cumplió en 70 EC.

32 1 "¡Oye, o cielos, mientras yo hablo![135]
¡Escucha, tierra, a las palabras de mi boca!
2 Las enseñanzas caigan como lluvia.
Mi oratoria se condense con rocío,
Como nieve sobre la hierba.

3 "Porque yo proclamaré El Nombre de YAHWEH.[136]
¡Vengan, declaren la grandeza de nuestro Elohim!
4 ¡La Roca! Su obra es perfecta,
porque todos sus caminos son justos.
Un Elohim confiable que no hace el mal,
El es justo y Kadosh.

5 "Ellos han pecado, a El no le ha complacido;
hijos manchados, una generación torcida y perversa.
6 ¿Recompensan ustedes a YAHWEH?
¿Es el pueblo necio, tan faltos de sabiduría?
¿No fue El su Padre quien los compró, quien los formó?
7 "Recuerden como eran los días de antaño;
consideren los años de épocas pasadas.
Pregunta a tu padre – él te dirá;
a tus ancianos también – ellos te informarán.
8 Cuando Elyon dio a cada nación su herencia,
cuando El dividió los hijos de Adam,
El asignó las fronteras de los pueblos
de acuerdo al número de los malajim de Elohim;[137]
9 Y Su pueblo Ya'akov fue la porción de YAHWEH,
Yisra'el era la línea de su herencia.[138]
10 "El mantuvo su pueblo en tierra de desierto,
en un aullador, desolado desierto.
El lo protegió y lo cuidó,
lo guardó como la pupila de su ojo,
11 como un águila que revuela sobre su nido,
cubre con sus alas a sus pichones,

---

[135] Canto de Moshe. Contrastando las perfecciones de YAHWEH y Su especial bondad hacia Yisra'el, con la ingratitud y apostasía de Yisra'el (vv 1-18). La ira de YAHWEH y juicios futuros sobre ellos por sus pecados (vv19-26). Aun las naciones idólatras serán destruidas, y Yisra'el al fin será engrandecido en misericordia (vv 27-43). Moshe los exhorta a poner su corazón en estas palabras por el propio bien de ellos (vv 44-47). Y entonces YAHWEH le ordena ir a la cumbre del Monte Nevo, para ver La Tierra Prometida y morir.

[136] Moshe Proclamó, Invocó, Enseñó El Nombre de YAHWEH, un requisito para ser Yisra'el. ¿A dónde pertenecen los que rehúsan pronunciar el Nombre Kadosh de YAHWEH? ¿Los que lo sustituyen? Vemos que muchos de estos están llevando a congregaciones completas a negar al Mesías Yahshúa y perder la Salvación eterna. Doctrinas de ha satán.

[137] El texto de la LXX dice así, en el texto Masoreta dice hijos de Yisra'el, y también tiene una explicación, porque a pesar que los hijos de Yisra'el no estaban nacidos cuando YAHWEH dividió las naciones en Ge 10:25, YAHWEH sabía cuantos hijos y tribus tendría Yisra'el y dividió las naciones de acuerdo a lo que se necesitaría para las dispersiones de Yisra'el, puesto que El también sabía que Su Pueblo Yisra'el sería desobediente y sería disperso entre las naciones.

[138] Recordemos que a Ya'akov le fue cambiado el nombre a Yisra'el, entonces su herencia, aquí sobretodo la de Efrayim, llenaría las naciones, como ha venido a suceder.

extiende sus alas y los toma,
y los carga mientras vuela.

12 "YAHWEH solo guió a su pueblo;
ningún dios extraño estaba con El.
13 El los hizo montar sobre las alturas de la tierra.
El los alimentó con el fruto de los campos.
El hizo que ellos lamieran miel de las rocas
y aceite de oliva de la Roca sólida,
14 cuajada de las vacas y leche de las ovejas,
con grasa de corderos y carneros, de terneros y cabritos,
con la mejor harina de trigo;
y ustedes bebieron vino, la sangre de las uvas.

15 "Pero Yeshurun [Ya'akov, Yisra'el] comió y se llenó
¡te volviste gordo, ancho y grosero!
El abandonó a Elohim su Hacedor;
él despreció la Roca, su salvación.
16 Ellos me provocaron a ira con dioses extraños,
con sus abominaciones ellos amargamente me enfurecieron.
17 Ellos sacrificaron a demonios, y no a Elohim,
dioses que nunca habían conocido,
dioses nuevos que habían surgido últimamente,
cuales sus padres no habían temido.
18 Tú ignoraste La Roca quien te engendró,
te olvidaste de Elohim, quien te da de comer.

19 "YAHWEH vio y fue lleno de celos
y fue provocado por la ira de sus hijos e hijas.
20 El dijo: 'Yo esconderé mi rostro de ellos
y veré lo que será de ellos en los últimos días;
porque ellos son una generación perversa,
hijos en los cuales no hay fe.

21 Ellos provocaron mi celo con eso que no es Elohim,
me han exasperado con sus ídolos;
Yo provocaré el celo de ellos con eso que no es una nación,
y los enfureceré con una nación nula de entendimiento.[139]
22 "Porque un fuego ha sido prendido de mi ira.
arde hasta las profundidades de Sheol,
devorando la tierra y el fruto en ella,

---

[139] Todo Yisra'el fue tras ídolos y vanidades, YAHWEH provocó a celos con una no-nación – la iglesia – la cual no es nación, sino llena de pequeñas naciones (denomi-naciones), algo que reclamaron ser "la nueva Israel," pero Yahshúa ya les está quitando la máscara y está sacando a sus hijos de allí para llevarlos a Eretz Yisra'el. La iglesia tiene que hacer una decisión se va para Roma, de donde salió, porque es su Hija Ramera, o sale de allí individualmente y viene a Yisra'el. En los últimos tiempos no quedará nada que se llame "iglesia cristiana evangélica," es Roma o Yisra'el, tan sencillo como eso, lo más pronto que lo entiendas, mejor para ti; ¡TU VIDA ETERNA ESTÁ EN JUEGO!

abrasando los propias cimientos de las montañas.

23 Yo amontonaré desastres sobre ellos
y usaré todas mis saetas contra ellos.

24 "Fatigados por el hambre, ellos estarán
consumidos por la fiebre y la derrota amarga;
Yo les mandaré los colmillos de las bestias salvajes,
y la furia de serpientes arrastrándose en el polvo.
25 Afuera, la espada quita los hijos de los padres;
el terror estará en las cámaras secretas,
mientras muchachos y las vírgenes son asesinados,
así al bebé junto al anciano con barba canosa.

26 "Yo dije, los dispersaré,
borrando su memoria de la raza humana;
27 Si no hubiera sido por la insolencia de su enemigo,
temí que sus adversarios en error pensaran:
'Nuestro propio brazo hizo esto;
YAHWEH no tuvo nada que ver con esto.'"

28 "Ellos son una nación sin sentido común,
totalmente faltos de discernimiento.
29 Si ellos fueran sabios lo pudieran discernir,
que reserven estas cosas para el tiempo venidero.[140]
30 Después de todo, ¿cómo uno puede perseguir a mil
y dos poner a diez mil a huir,
si su Roca no los vende a sus enemigos,
si YAHWEH no los entrega?
31 Porque nuestros enemigos no tienen una roca como nuestra Roca –
¡Nuestros enemigos están nulos de entendimiento!

32 "Más bien, su viña es de la viña de Sedom,
y la rama de la vid es de Amora –
sus uvas son uvas de hiel,
sus racimos son de amargura;
33 su vino es veneno de serpiente,
el cruel veneno de víboras.

34 "¿No está esto almacenado por mi,
sellado entre mis tesoros?
35 En el día de la venganza Yo recompensaré.
para el momento cuando su pie resbale;
porque el día de su destrucción está llegando pronto,

---

[140] Este tiempo venidero es ahora y TODO Yisra'el está cobrando sabiduría, Yahudáh para aceptar a Yahshúa como su Mesías, y Efrayim para aceptar la Toráh de YAHWEH y obedecerla.

su condena se está apresurando sobre ellos.
36 "Sí, YAHWEH juzgará a su pueblo,
tomando piedad sobre sus siervos,
porque El vio que estaban totalmente débiles,
y fracasaron en la invasión hostil y se aflojaron.
37 Entonces El preguntará: '¿Dónde están sus dioses
la roca en la cual confiaron?
38 ¿La grasa de sus sacrificios que comiste
y bebiste el vino de la libación de ellos?
¡Deja que él se levante y te ayude,
deja que te proteja!
39 He aquí, he aquí, que Yo aún Yo, soy El;
y no hay dios aparte de mí.
Yo pongo a muerte, y Yo revivo;
Yo hiero, y Yo sano;
¡nadie salva a nadie de mi mano!
40 "Porque Yo levanto mi mano a los cielos y juro por mi mano derecha:
"Tan seguro como que Yo vivo para siempre,
41 si Yo afilo mi resplandeciente espada
y pongo mi mano a juicio,
Yo dictaré venganza a mis enemigos,
Y recompensaré a aquellos que me odian.
42 Yo emborracharé con sangre mis flechas,
mi espada devorará carne –
se hartará de la sangre de los muertos y los cautivos,
y de la cautividad de las cabezas de sus enemigos que rigen sobre ellos."
43 "¡Regocíjense, ustedes cielos, con El,
cuando El traiga su primogénito al mundo[141]
y que todos los malajim de Elohim lo adoren!
Gentiles, con su pueblo, y se inclinen a El todos ustedes dioses.
Porque El vengará la sangre de sus hijos,
Y El dictará venganza y recompensará justicia a sus enemigos,
Y retribuirá a aquellos que le odian;
Y purgará La Tierra de su pueblo."

[44] Moshe vino y proclamó todas las palabras de este canto al oído del pueblo y de Hoshea el hijo de Nun.

[45] Cuando él había terminado de hablar todas estas palabras a Yisra'el, [46] él les dijo a ellos: "Tomen de corazón todas las palabras de mi testimonio contra ustedes hoy, para que puedan usarlas ordenando a sus hijos que tengan cuidado de obedecer todas las palabras de esta Toráh. [47] Porque este no es un asunto trivial para ustedes; ¡por el contrario, es su vida! Por medio de ella ustedes tendrán larga vida en La Tierra que están cruzando el Yarden para poseer."

[48] El mismo día YAHWEH le dijo a Moshe: [49] "Sube a la cordillera del Avarim, al Monte Nevo, en la tierra de Moav frente a Yerijo; y mira la tierra de Kenaan, la cual estoy dando a los

---

[141] Este verso falta en el texto Masoreta, como otros, para esconder al Masías Yahshúa, está en la LXX, y en He 1:6.

hijos de Yisra'el como una posesión. [50] En la montaña que estás ascendiendo morirás y serás reunido con tu pueblo, así como Aharon tu hermano murió en el Monte Hor y fue reunido con su pueblo. [51] La razón por esto es que ambos de ustedes rompieron fidelidad conmigo allí entre los hijos de Yisra'el en la fuente de Merivat-Kadesh, en el Desierto Tzin¸ tú no demostraste mi Kedushah allí entre los hijos de Yisra'el. [52] Así que verás La Tierra desde la distancia, pero no entrarás a La Tierra que Yo estoy dando a los hijos de Yisra'el."

Haftarah Ha'azinu: Sh'mu'el Bet (2 Samuel) 22:1-51

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah Ha'azinu:
Romanos 10:14-21; 12:14-21; Israelitas Mesiánicos (Hebreos) 12:28-39

Parashah 54: V'Zot HaBrajah (Esta es la bendición) 33:1-34:12

33 [1] Esta es la bendición que Moshe, el hombre de Elohim, pronunció sobre los hijos de Yisra'el antes de su muerte:

[2] "YAHWEH vino desde el Sinai;
desde Seir amaneció sobre su pueblo,
resplandeció desde el Monte Paran;
y con El había millares de Kadoshim;
a su mano derecha [Yahshúa]
había una ley fiera para ellos.
[3] El en verdad ama los pueblos –
todos sus Kadoshim están en su mano;
sentados a sus pies,
ellos reciben tu instrucción,
[4] la Toráh que Moshe nos ordenó
como herencia de las asambleas de Ya'akov.
[5] Entonces un rey se levantó en Yeshurun [Ya'akov, Yisra'el]
cuando los príncipes del pueblo sean reunidos,
con todas las tribus de Yisra'el juntas.[142]

[6] "Viva Reuven y no muera,
y que sea él muchos en números."

[7] Y esta es la bendición para Yahudáh:

"¡Escucha, YAHWEH, el clamor de Yahudáh!
Y sí, visita a su pueblo,

---

[142] El éxodo no sólo fue para sacar a Yisra'el de la esclavitud sino también para dejar que todas las naciones, y los reyes de todas las naciones escucharan la palabra de YAHWEH conocida como la Toráh. YAHWEH reveló, y ofreció Su misericordia a los hijos de Esav/Edom/Roma, como está escrito en el verso 2. Pero ellos rechazaron a YAHWEH, a pesar de que YAHWEH se acercó primero a Esav para ofrecerle la Toráh. Sin embargo, Esav rechazó la Toráh del Sinai cuando YAHWEH procedió en Seir sólo para ser rechazado. ¡De ahí YAHWEH ofreció la Toráh al resto de los hijos de Yishmael simbolizado por la montaña Paran, entonces se la dio a Ya'akov/Yisra'el en los versos 4 y 5, porque Esav/Roma odia a YAHWEH!

sus propias manos lo defiendan;
pero Tú, ayúdalo contra sus enemigos."

[8] De Levi él dijo:

"Tu Tumim y Urim,
sus verdades al hombre Kadosh
cuales probaste en Massah,
con quien luchaste en la fuente de Merivah.
[9] De su padre y madre él dijo: 'Yo no los conozco';
él no reconoció a sus hermanos y rehusó conocer a sus hijos.
Porque él observó tus oráculos,
y él guardó tu Pacto.
[10] Ellos enseñarán a Ya'akov tus estatutos,
a Yisra'el tu Toráh.
Ellos pondrán incienso delante de ti
En el tiempo de tu ira continuamente sobre tu altar.
[11] YAHWEH, bendice su fortaleza,
acepta las obras de sus manos;
quebranta los lomos de sus enemigos que se han levantado contra él;
aquellos que lo odian nunca se levanten."

[12] De Binyamin dijo:

"El amado de YAHWEH vivirá seguro.
Elohim lo protege día tras días.
El descansó entre sus hombros."

[13] De Yosef él dijo:[143]

"Su mano es de la bendición de YAHWEH
con lo mejor del cielo, con el rocío,
y con lo que sale de las profundidades abajo,
[14] con los frutos de los cambios del sol,
y con lo mejor producto de cada mes,
[15] con lo mejor de las montañas de antaño,
con lo mejor de las colinas eternas,
[16] con lo mejor de la tierra y todo lo que la llena,
y el favor de El quien vivió en la zarza [ardiente].
Bendición venga sobre la cabeza de Yosef,

---

[143] Moshe profetizó acerca de la diáspora efraimita, en D'varim Moshe dijo en el verso 16 que Efrayim estaba siempre separado de sus hermanos y en el verso 17 reitera la condición de Efrayim, como el primogénito eterno, pero al mismo tiempo testarudo o constante. A continuación describe, sorprendentemente, a Efrayim como el unicornio, que es una alegoría para un rinoceronte, simbolizando que cuando Efrayim experimente su aún futura diáspora en el 721 A.E.C., sería echado de Yisra'el sólo (un solo cuerno), sin su hermano Yahudáh. ¡El final de De 33:17 vuelve a confirmar que este unicornio (es decir, Efrayim) empujaría al pueblo de Yisra'el a los confines de la tierra y estando allí dispersado, se multiplicaría y se convertiría en el conocido diez miles de Efrayim y los miles de Menasheh!

sobre la frente del príncipe entre sus hermanos.
17 Su primogénito toro – la gloria es suya;
sus cuernos son aquellos de un unicornio;[144]
con ellos acorneará a los pueblos de una vez,
a todos ellos, hasta los confines de la tierra.
Estos son los millares de Efrayim;
estos son los miles de Menasheh."

18 De Zevulun él dijo:

"Regocíjate, Zevulun, según sales adelante,
y tú, Yissajar, en tus tiendas
19 Ellos totalmente destruirán las naciones
y tú llamarás hombres allí;
porque ellos sacarán de la abundancia de los mares
y de los tesoros escondidos en la arena."

20 De Gad él dijo:[145]

"Bendito es aquel quien hace a Gad tan grande;
El yace allí como un león,
arrancando brazo y corona.
21 Escogió lo mejor para sí
cuando la posición principesca fue asignada.
Cuando los ancianos del pueblo vinieron,
él llevó a cabo la justicia de YAHWEH
y los estatutos referentes a Yisra'el."

22 De Dan él dijo:

"Dan es como cachorro de león
saltando hacia delante desde Bashan."

23 De Naftali él dijo:

"Tú, Naftali, satisfecho con favor
y lleno de bendición de YAHWEH,
toma posesión del mar y del sur."

---

[144] Unicornio, ver nota en Números B'midbar 23:22.

[145] El Bendito o Apartado de Yisra'el (YAHWEH-Yahshúa Mismo) agrandará a GAD en los últimos días, para realizar una función importante. La tribu de GAD morará como un león o como el león sobre Yisra'el, mientras recibe el brazo de gobierno arrancado y removido de la tribu de Yahudáh, poniéndose y llevando así la corona o el cetro sobre todo Yisra'el. Fue profetizado por Moshe que el Apartado de Yisra'el arrancaría el brazo de salvación, y el poder legislativo de Yahudáh por medio de permitir que la tribu de GAD lleve la corona de autoridad halájika sobre todo Yisra'el. GAD se dice que se pone la corona, siendo que Gad y NO YAHUDÁH mora en autoridad regia sobre el Yisra'el de los últimos días, después del primer advenimiento de Shiloh/Mesías. Fue Shiloh Mismo quien arrancó la corona y el cetro de Yahudáh, y se lo dio a GAD. "¡Por eso les digo que a ustedes, se les quitará el Reino de YAHWEH, y se le dará a una tribu que producirá frutos!" (Mt 21:43)

[24] De Asher él dijo:

"Asher sea mayormente bendecido de los hijos,
él será aceptable a sus hermanos
y bañe sus pies en aceite.
[25] Sean tus sandalias de hierro y bronce
y tu fuerza dura por el tiempo que vivas.
[26] "Yeshurun, no hay nadie como Elohim,
cabalgando por los cielos para ayudarte,
montado en las nubes en su majestad.

[27] "El Elohim de antaño es una morada,
con brazos eternos abajo.
El echó al enemigo delante de ti
y El dijo: '¡Destruye!'
[28] Así Yisra'el vive en seguridad;
la fuente de Ya'akov está sola
en una tierra de grano y vino nuevo,
donde los cielos gotean con rocío.
[29] ¡Feliz eres tú, Yisra'el!
¿Quién es como tú, un pueblo salvado por YAHWEH,
tu defensor ayudándote
y tu espada de triunfo?
Tus enemigos se arrastrarán ante ti,
pero tú pisotearás sus lugares altos."[146]

---

[146] La teología del reemplazo afirma que comenzando en el año 33 EC en Shavuot o Pentecostés, los Judíos heredaron todas las maldiciones de la Toráh, que se encuentran en los capítulos 28 a 33 de D'varim, mientras que no conservaron ninguna de las bendiciones prometidas, que se destacan en esos mismos capítulos. Las promesas de bendición se han separado de las maldiciones, haciendo que las maldiciones cayesen sobre el Yisra'el Judío y, naturalmente, las bendiciones cayesen sobre el regazo del Pontif Maximus (Rey Supremo y Divino), el padre impío de Roma, y sus discípulos. "La iglesia" inventa la llamada doctrina "del nacimiento de la iglesia en Pentecostés" a fin de justificar esta separación entre la maldición Judía y la bendición cristiana. La verdad es que las claras promesas de bendición hechas al Yisra'el Judío son con frecuencia incondicionales, tal y como pueda ser la promesa relacionada con la tierra de Yisra'el. El no ha revocado jamás la bendición de la tierra prometida. Llevado a su conclusión falsa e ilógica, si la iglesia es el nuevo Yisra'el, que reemplaza al Yisra'el Judío como el pueblo escogido, entonces "la iglesia" es la propietaria por derecho de la tierra de Yisra'el, puesto que la tierra fue una bendición y no una maldición. Según el papismo (que, por cierto, sigue sin reconocer ni al moderno estado de Yisra'el ni a la ciudad Kadosh de Yerushalayim) la tierra de Yisra'el le pertenece, puesto que ahora ellos son Yisra'el en lugar de y ocupando el puesto del Yisra'el Judío. En los círculos protestantes e incluso en algunos círculos cristianos hebreos (un dinosaurio moribundo si es que alguna vez lo hubo), la promesa eterna e incondicional sobre Eretz Israel hecha a todo Yisra'el (a las 12 tribus, incluyendo a los Judíos) se menciona con frecuencia como el Pacto de la Tierra de Palestina. A pesar de la realidad viviente del moderno estado de Yisra'el, muchos en la llamada "iglesia" se han referido y continúan refiriéndose a Yisra'el como Palestina, nombrado por los palestinos actuales, descendientes de los filisteos, que eran los antiguos enemigos de Yisra'el. No es de sorprender, por tanto, que el papa se niegue a reconocer a Yerushalayim, puesto que según la teología del reemplazo de Roma, y sus falsos profetas privadamente adiestrados, dentro de muy poco el Vaticano trasladará su central, o al menos lo intentará, a Yerushalayim. Después de todo si la "iglesia" ha reemplazado al Yisra'el Judío, necesita una capital Judía que gobernar con lo cual sellar este reemplazo no solo de un pueblo, sino también de su capital eterna. Pero puedes estar tranquilo, sabiendo que el Rey de los Judíos, Yahshúa, no va a permitir que suceda eso jamás a pesar de los deseos ansiosos de los papistas y de los que apoyan el ecumenismo por todo el mundo.

34 [1] Moshe ascendió desde las llanuras de Moav al Monte Nevo, a la cumbre de Pisgah, frente a Yerijo. Allí YAHWEH le mostró toda La Tierra – Gilead hasta Dan, [2] todo Naftali, la tierra de Efrayim y Menasheh, la tierra de Yahudáh todo el camino hasta el mar detrás, [3] el Neguev, y el Aravah, incluyendo el valle donde Yerijo, la Ciudad de Las Palmas de Dátiles, hasta Tzoar. [4] YAHWEH le dijo a él: "Esta es La Tierra que Yo juré a Avraham, Yitzjak y Ya'akov: 'Yo la daré a su zera.' Yo te he dejado verla con tus propios ojos, pero tú no cruzarás allí."

[5] Así que Moshe, el siervo de YAHWEH, murió allí en la tierra de Moav, como YAHWEH había dicho. [6] El fue sepultado en el valle frente a Beit-Peor en la tierra de Moav, pero hasta este día nadie sabe donde está su sepulcro.

[7] Moshe tenía 120 años de edad cuando murió,[147] con sus ojos sin nublar y su vigor sin disminuir. [8] Los hijos de Yisra'el lloraron a Moshe en las llanuras de Moav por treinta días; después de esto, los días de llorar y enlutarse por Moshe terminaron.

[9] Yahoshúa el hijo de Nun estaba lleno del Ruaj de sabiduría, porque Moshe había impuesto sus manos sobre él, y los hijos de Yisra'el le escucharon e hicieron lo que YAHWEH había ordenado a Moshe.

[10] Desde ese tiempo no se ha levantado en Yisra'el un profeta como Moshe, a quien YAHWEH [Yahshúa] conoció cara a cara. [11] ¡Qué señales y maravillas que YAHWEH le ordenó hacer en la tierra de Mitzrayim sobre Faraón, todos sus sirvientes y toda su tierra! [12] ¡Qué poder había en su mano! ¡Qué gran terror él evocó delante los ojos de todo Yisra'el!

Haftarah V'Zot HaBrajah: Yahoshúa (Josué) 1:1-18

Lecturas sugeridas del Brit Hadashah para la Parashah V'Zot HaBrajah:
Mattityah (Mateo) 17:1-9; Yojanán Mordejai (Marcos) 9:2-10; Lucas 9:28-36;
Yahudáh (Judas) 3-4; 8-10

Notas concluyentes de D'varim דברים y la Toráh תּוֹרָה.

Una obra en todos los sentidos digna de **YAHWEH** su autor, y Yahshúa, completado nuestro entendimiento de ella por el Brit Hadashah (Mt 5:17-21). su antigüedad la pone a la cabeza de todos los escritos del mundo; y los varios tópicos que abraza, la hace de suma importancia para el mundo civilizado. Su enseñanza, historia, geografía y cronología le dan derecho al respeto de toda la raza humana, y demuestran y prueban inexorablemente que es la revelación de **YHWEH.** La Toráh de Moshe, más propiamente la Toráh de **YAHWEH**. ¿Podemos concebir que Moshe haya sido el autor de esta obra? Tendríamos que concebir que él era más que mortal – ninguna sabiduría del hombre aun ha inventado tal Código de Enseñanzas y Leyes. La Toráh de **YAHWEH** no sólo restringe el vicio sino alienta la virtud. Ella sola trae al hombre a los pies de Su Creador, y lo mantiene dependiente, al fuerte para fortaleza; al sabio para sabiduría; y al piadoso para misericordia. Abunda con promesas de apoyo, y salvación de la vida presente, cual ningún falso sistema se atrevido jamás a proponer. En todos los lugares, Moshe, en la forma más confiada compromete a su Elohim para el cumplimiento de todas las extremadamente grandes y preciosas promesas, cuales en Sus Leyes están tan ampliamente intercaladas; y mientras nuestro pueblo fue obediente, ellos pudieron decir: "Ni una palabra nos ha fallado, de todas las buenas cosas que **YAHWEH** nuestro Elohim habló referente a nosotros." ¿Quién que sin apasionamiento estudia la Toráh, que la considere ese glorioso besorah/evangelio que fue introducido desde su inserción, puede por un minuto negarle la infinita superioridad sobre todos los sistemas acuñados o imaginados por el hombre? Bien nuestro pueblo Israelita puede gritar a los cuatro vientos, "¡No hay nadie como el Elohim de Yeshurum!" Y con ese sorprendente decoro el glorioso legislador añade: "Feliz eres tú, O Yisra'el, ¿Quién es como tú? ¡O Pueblo Salvado de **YAHWEH**!" Finalmente, el tesoro de sabiduría y conocimiento, cuales están acumulados en estos cinco libros, han enriquecido a todo el mundo civilizado, y de hecho, grandemente promovido esa civilización. han sido libros de texto para todos los escritores de geología, geografía, cronología, astronomía, historia natural, ética, jurisprudencia, economía política, teología, poesía, y crítica desde el tiempo de Moshe hasta el día presente – libros a los cuales los mejores escritores y filósofos de la antigüedad Pagana, han estado profundamente en deuda y fueron los libros de texto para todos los profetas – libros de los cuales los escritores endebles en contra de la Revelación Divina han derivado sus religiones naturales, y toda su excelencia moral – libros escritos en toda su energía, y pureza, del lenguaje incomparable en el cual están compuestos, y finalmente, libros, cuales por importancia de asunto, variedad de información, dignidad de sentimiento, exactitud de hechos, imparcialidad. simpleza, y sublimidad de narración, tendiendo a mejorar y ennoblecer el intelecto, y mejorar la condición física y moral del hombre, nunca han sido igualados, ni lo serán porque son las Palabras de **YAHWEH** o el propio Yahshúa. Fuente de misericordias, justicia, verdad y bienestar interminables. ¡Cuánto tus regalos y bondades, rechazadas por aquellos que no estudian Tu Toráh, y por aquellos que habiéndola leído, no han querido ser mejorados moralmente y llevados a sabiduría hasta la Salvación!

---

[147] Se cree, y yo comparto esa creencia, que Moshe no murió como lo entendemos nosotros, sino que murió para el pueblo de Yisra'el para que no lo convirtieran en un ídolo después de llegar a La Tierra. Moshe será uno de los dos testigos con Eliyah que aparecerán en Yerushalayim en los últimos tiempos para profetizar. "También les daré poder a mis dos testigos y profetizarán por mil doscientos sesenta días vestidos de cilicio." Estos son los dos árboles de olivo y los dos menorot de pie delante del Adón de la tierra. Si alguien trata de hacerles daño, fuego sale de sus bocas y consume sus enemigos; sí, si alguno trata de dañarlos, asimismo es como él tiene que morir. Ellos tienen autoridad para cerrar el cielo, a fin de que ninguna lluvia caiga durante el tiempo que estén profetizando; también tienen la autoridad para convertir las aguas en sangre; y asestar a la tierra toda clase de plagas tan frecuentemente como quieran." (Re 11:3-6) Eliyah fue el que oró y el cielo se cerró por tres años, Moshe fue el que convirtió el agua del Nilo en sangre. "Cuando Mijael, uno de los malajim prominentes, contendía con ha satán, disputando sobre el cuerpo de Moshe, no se atrevió hacerle juicio con acusaciones insultantes, sino dijo: "Que YAHWEH te reprenda." (Yahudáh 9)

BARUJ HASHEM **YAHWEH**
BESHEM **YAHSHUA** HA MASHÍAJ, AMEIN, AMEIN.

Yahoshúa – יהושע – Josué

1 [1] Después de la muerte de Moshe el siervo de *YAHWEH*, *YAHWEH* le dijo a Yahoshúa[1] el hijo de Nun, el asistente de Moshe: [2] "Mi siervo Moshe está muerto. Así que ahora, levántate y cruza el Yarden, tú y todo el pueblo, a la tierra que Yo les estoy dando a ellos, los hijos de Yisra'el. [3] Yo les estoy dando todo lugar que ustedes pisen con la planta de sus pies, como Yo dije a Moshe. [4] Toda la tierra desde el desierto y el Levanon hasta el gran río, el Río Eufrates – toda la tierra de los Hitti – y hasta el Gran Mar del oeste será el territorio de ustedes.[2] [5] Nadie te podrá hacer frente por todo el tiempo que vivas. Así como estuve con Moshe, estaré contigo. Yo ni te fallaré ni te abandonaré.

[6] "Sé fuerte, sé valiente; porque tú causarás que este pueblo herede La Tierra que Yo juré a sus padres que les daría. [7] Solamente sé fuerte y muy valiente en tener cuidado de seguir toda la *Toráh* que Moshe mi siervo te ordenó a seguir; no te vuelvas de ella ni a la derecha ni a la izquierda; entonces tendrás éxito donde quiera que vayas. [8] Sí, guarda este libro de la *Toráh* en tus labios, y medita en él día y noche, para que tengas cuidado de actuar conforme a todo lo escrito en él. Entonces tus empresas prosperarán, y tú tendrás éxito. [9] ¿No te he ordenado, 'sé fuerte, sé valiente'? Así que no temas no te desanimes, porque *YAHWEH* tu Elohim está contigo dondequiera que vayas.[3]"

[10] Yahoshúa ordenó a los oficiales del pueblo [11] a ir por en medio del campamento y ordenar al pueblo: "Preparen provisiones, porque en tres días ustedes cruzarán este Yarden para entrar a tomar posesión de La Tierra que *YAHWEH* su Elohim les está dando."

[12] A los Reuveni, los Gadi y a la media tribu de Menasheh Yahoshúa les dijo: [13] "Recuerden lo que Moshe el siervo de *YAHWEH* les ordenó: '*YAHWEH* su Elohim los ha dejado descansar y les dará esta tierra.' [14] Sus esposas, sus pequeños y su ganado se quedarán en La Tierra que Moshe les dio al este del Yarden; pero ustedes cruzarán al otro lado armados como una fuerza de ataque delante de sus hermanos para ayudarlos; [15] hasta que *YAHWEH* permita a sus hermanos descansar, como se los ha permitido a ustedes; y ellos también hayan tomado posesión de La Tierra que *YAHWEH* su Elohim les está dando. En este punto, ustedes regresarán a La Tierra que es de ustedes y la poseerán, La Tierra que Moshe el siervo de *YAHWEH* les dio en el Ever-Ha Yarden[4] al este, hacia el nacimiento del sol."

[16] Ellos respondieron a Yahoshúa: "Nosotros haremos todo lo que tú nos has ordenado hacer, e iremos dondequiera que nos mandes. [17] Así como escuchamos todo lo que Moshe dijo, así te escucharemos a ti. Sólo que *YAHWEH* tu Elohim esté contigo como estuvo con Moshe. [18] Si alguien se rebela contra tu orden y no escucha lo que tú dices con todo el detalle de tu orden, será puesto a muerte. ¡Sólo sé fuerte, sé valiente!"

2 [1] Yahoshúa el hijo de Nun secretamente envió dos espías de Sheetim con estas instrucciones: "Vayan, inspeccionen La Tierra y a Yerijo." Ellos salieron y llegaron a la casa de una

---

[1] Yahoshúa es un prototipo del Mesías Yahshúa ya que Su Nombre también es Yahoshúa, *YAHWEH* salva, (He 7:45 He 4:8). El nació en Egipto y tenía la misma edad de Kalev, con quien es asociado porque el representa a Efrayim, las 10 tribus, y Kalev representa a Yahudáh, las Dos Casas de Yisra'el. Ex 17:9-13; 32:17; Nu 13:16-17; De 31:23 y el presente capítulo.

[2] Los hijos de Yisra'el no poseyeron toda esta extensión de tierra hasta el reinado de David.

[3] Esta porción, vv 5-9 son de suma importancia para que siempre estén en nuestra mente y en nuestro corazón, para que no nos separemos de estudiar **TODA** la Escritura, que es de la única forma que ha satán se alejará de nosotros (Ef 6:10-18). Por lo tanto, sométanse a *YAHWEH*. Además, adopten una decisión en contra de ha satán, y él huirá de ustedes. (Ya 4:7)

[4] Del otro lado del Yarden, al este del Yarden donde heredaron la tribu de Rueven, Gad y la media tribu de Menasheh.

prostituta llamada Rajav,[5] donde pasaron la noche. [2] Le fue dicho al rey de Yerijo: "Esta noche algunos hombres de Yisra'el vinieron para reconocer la tierra."

[3] El rey de Yerijo envió un mensaje a Rajav: "Saca a los hombres que han venido a ti y se están quedando en tu casa, porque han venido a reconocer toda la tierra." [4] Sin embargo, la mujer, después de sacar a los dos hombres y esconderlos, respondió: "Sí, los hombres sí vinieron a mí; pero yo no sabía de donde habían venido. [5] Los hombres salieron alrededor de la hora que cierran la puerta, cuando estaba oscuro. Adonde fueron, yo no sé; pero si van tras ellos deprisa, los alcanzarán." [6] De hecho, ella los había llevado hasta la azotea y los había escondido debajo de unos fajos de lino que ella había puesto allí. [7] Los hombres les persiguieron todo el camino hasta los vados del Yarden; tan pronto como salieron los perseguidores, cerraron la puerta.

[8] Los dos hombres todavía no se habían acostado cuando ella regresó a la azotea, [9] y les dijo: "Yo sé que *YAHWEH* les ha dado la tierra. Temor a ustedes ha caído sobre nosotros; todos en la tierra están aterrorizados de pensar en ustedes. [10] Hemos oído cómo *YAHWEH* secó el agua en el Mar de Suf delante de ustedes, cuando salieron de Mitzrayim; y lo que ustedes hicieron a los dos reyes de los Emori al otro lado del Yarden, Sijon y Og, que ustedes completamente los destruyeron. [11] Tan pronto lo oímos, nuestros corazones desmayaron. A causa de ustedes todos están en un estado de depresión. Porque *YAHWEH* su Elohim – El es Elohim arriba en el cielo y abajo en la tierra. [12] Así que, por favor júrenme por *YAHWEH* que, puesto que yo he sido bondadosa con ustedes, ustedes también serán bondadosos con la familia de mi padre. [13] Denme alguna evidencia de su buena fe, ustedes serán clementes con mi padre, mi madre, mis hermanos y hermanas y todo lo que es de ellos, para que así no seamos muertos.[6]" [14] Los hombres le respondieron a ella: "Nuestras vidas, en verdad, responderán por las suyas, con tal de que no traicionen nuestra misión. Así que cuando *YAHWEH* nos dé La Tierra, los trataremos con bondad y de buena fe."

[15] Entonces ella los descolgó por la ventana por medio de una cuerda; puesto que su casa estaba en el muro de la ciudad, en verdad, estaba edificada sobre él. [16] Ella les dijo: "Diríjanse al monte, para que los que los persiguen no pongan sus manos sobre ustedes; y escóndanse allí por tres días, hasta que los perseguidores hayan regresado. Después de eso, se pueden ir por su camino." [17] Los hombres le dijeron: "Nosotros no seremos culpables de violar el juramento que nos hiciste jurar, con tal de que [18] cuando entremos en La Tierra, ates este pedazo de cordón escarlata en la ventana por la cual nos descuelgues; y reúnas en tu casa a tu padre, tu madre, tus hermanos, y la casa completa de tu padre. [19] Si alguno sale de las puertas de tu casa a la calle, será responsable por su propia sangre, y nosotros estaremos sin culpa. Pero todos los que se queden contigo en tu casa – seremos responsables por su sangre si alguien pone una mano sobre él. [20] Sin embargo, si dices una palabra acerca de esta empresa de nosotros, entonces estaremos libres de tu juramento que nos hiciste jurar." [21] "De acuerdo con sus palabras, que así sea," ella dijo, y los despidió. Mientras ellos se iban ató el cordón escarlata en la ventana.

---

[5] A pesar que la palabra *zonah* (prostituta) es usada, muchos eruditos son de la opinión que debe ser traducida cono mesonera o encargada de un mesón de la palabra *zoom*, de proveer comida. En este sentido era entendido por los Targumistas que lo traducen *ittetha pundeketha*, una mujer mesonera. Entre los antiguos, las mujeres manejaban las casas de entretenimiento. Herodoto dice que entre los Egipcios, las mujeres hacen todo lo referente al comercio y tienen las tabernas, la misma costumbre prevalecía entre los Griegos. Rajav después se incorporó a Yisra'el y fue la esposa de Salmon, un príncipe de la tribu de Yahudáh, y fueron ellos antepasados de Yahshúa. [Rut 4:21 1Cr. 2:11 Mt 1:5]

[6] Es observable que aquí no hace ella referencia a un esposo. Es lo más aceptado que ella era soltera o viuda, que mantenía una vida honesta por atender al entretenimiento de extraños y no una prostituta en una casa de mala reputación. Los espías enviados eran de total confianza para Yahoshúa y su tarea era de la más alta importancia, ¿no es lógico que fueran a una posada/mesón en vez de una casa de prostitución?

[22] Ellos se fueron, llegaron al monte, y se quedaron allí por tres días, hasta que los perseguidores habían regresado. Los perseguidores los habían buscado por todo el camino, pero no los habían encontrado. [23] Entonces los dos hombres regresaron. Descendiendo de las colinas cruzaron y vinieron a Yahoshúa el hijo de Nun, y reportaron todo lo que les había sucedido. [24] "Verdaderamente *YAHWEH* ha entregado toda La Tierra a nosotros," ellos dijeron a Yahoshúa, "Todos en La Tierra están aterrorizados de que estamos viniendo."

3 [1] Yahoshúa se levantó temprano en la mañana, y salieron de Sheetim y vinieron al Yarden, él con todos los hijos de Yisra'el; ellos acamparon antes de cruzar. [2] Después de tres días, los oficiales circularon por medio del campamento, [3] y le dieron al pueblo esta orden: "Cuando ustedes vean el Arca para el Pacto de *YAHWEH* su Elohim y a los *kohanim* que son *Leviim* cargándola, ustedes han de dejar su posición y la seguirán. [4] Pero mantengan una distancia entre ustedes y ella de unas mil yardas – no vengan más cerca, así sabrán qué senda tomar, porque ustedes no han ido por esta senda anteriormente."

[5] Yahoshúa dijo al pueblo: "Dedíquense como *Kadosh* a sí mismos, porque mañana *YAHWEH* hará maravillas entre ustedes." [6] Entonces Yahoshúa dijo a los *kohanim*: "Tomen el Arca para el Pacto y vayan delante del pueblo." Ellos tomaron el Arca para el Pacto y fueron delante del pueblo.

[7] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "Comenzando hoy, Yo te engrandeceré a plena vista de los hijos de Yisra'el; para que ellos sepan que como estuve con Moshe, así estaré contigo. [8] Ahora tienes que ordenar a los *kohanim* que llevan el Arca para el Pacto como sigue: 'Cuando lleguen a la orilla del Río Yarden, tienen que parar en el mismo Yarden.'"

[9] Yahoshúa dijo los hijos de Yisra'el: "Vengan acá, y escuchen a las palabras de *YAHWEH* su Elohim." [10] Entonces Yahoshúa dijo: "Así es como ustedes sabrán que el Elohim viviente está aquí con ustedes y que, sin falta, El echará de delante de ustedes al Kenaani, al Hitti, al Hivi, al Perizi, al Girgashi, al Emori y al Yevushi; [11] el Arca para el Pacto del Amo de todo el mundo va delante de ustedes al cruzar el Yarden. [12] Ahora bien, escojan ustedes doce hombres de entre las tribus de Yisra'el, un hombre de cada tribu. [13] Tan pronto como los *kohanim* que cargan el Arca de *YAHWEH*, el Amo de toda la tierra, pongan las plantas de sus pies en el agua del Yarden, el agua del Yarden será cortada corriente arriba y permanecerá amontonada como en una presa."

[14] Así que el pueblo dejó sus tiendas para cruzar el Yarden, con los *kohanim* cargando el Arca delante del pueblo. [15][7] Cuando los que cargaban el Arca habían llegado al Yarden, y los *kohanim* cargando el Arca pusieron sus pies en el agua (por toda la temporada de la cosecha el Yarden se desborda de sus orillas), [16] el agua corriente arriba permaneció amontonada como en una presa por una gran distancia en Adam, la ciudad junto a Tzartan; para que el agua que fluye corriente abajo hacia el Mar del Aravah, el Mar Muerto, fuera completamente cortada; y el pueblo cruzó a la altura de Yerijo. [17] Los *kohanim* cargando el Arca para el Pacto de *YAHWEH* se

---

[7] El ancho del Yarden donde los Israelitas cruzaron es como de 20 yardas (Mandrell), mucho más hondo que la altura de un hombre y la corriente tan rápida que no se puede nadar en contra de ella. Tiene dos riberas, una, la interior, es la de un río en su estado natural, y la segunda, la exterior, es la de cuando el río se desborda, lo cual hace cuando el sol de verano derrite la nieve del Monte Líbano y Hermon, en los meses de Marzo y Abril. Y este fue el tiempo que *YAHWEH* escogió para que los Israelitas lo cruzaran para que así una interposición milagrosa fuera necesitada, y por esa interposición ellos fueran convencidos de Su Omnipotencia. (cp 4:18)

pararon firmes en tierra seca en el medio del Yarden [en la parte más honda], mientras Yisra'el cruzó sobre terreno seco, hasta que la asamblea completa había terminado de cruzar el Yarden.[8]

4 [1] Después que la asamblea completa había terminado de cruzar el Yarden, *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: [2] "Toma del pueblo doce hombres, un hombre por cada tribu; y dales esta orden: 'Tomen doce piedras del medio del fondo del Yarden, donde los *kohanim* están parados, las llevan con ustedes y las depositan en el lugar donde van a acampar esta noche.'" [4] Yahoshúa llamó a los doce hombres de distinción los cuales había escogido de entre los hijos de Yisra'el, un hombre de cada tribu, [5] y les dijo: 'Vayan delante del Arca de *YAHWEH* su Elohim hasta el medio del Yarden. Después cada uno de ustedes tome una piedra en su hombro, correspondiente al número de tribus de los hijos de Yisra'el. [6] Esto será una señal para ustedes. En el futuro, cuando sus hijos pregunten: '¿Qué significan estas piedras?' [7] Ustedes les responderán: 'Es porque el agua del Yarden fue cortada delante del Arca para el Pacto de *YAHWEH*; cuando cruzó el Yarden, El agua en el Yarden fue cortada; y estas piedras serán un recordatorio para los hijos de Yisra'el para siempre.'"

[8] Los hijos de Yisra'el hicieron tal como Yahoshúa había ordenado. Ellos tomaron doce piedras del medio del Yarden, como *YAHWEH* había dicho a Yahoshúa, correspondientes a las doce tribus de Yisra'el, las cargaron hasta el lugar donde iban a acampar, y las pusieron allí. [9] Yahoshúa también puso doce piedras en el Río Yarden en el lugar donde los *kohanim* que cargaban el Arca pusieron los pies. Están allí hasta este día.[9] [10] Los *kohanim* que cargaban el Arca estuvieron en el medio del Yarden hasta que Yahoshúa había terminado de decir al pueblo todo lo que *YAHWEH* había ordenado decir, guardando todo lo que Moshe había ordenado a Yahoshúa; entonces el pueblo se apresuró en cruzar. [11] Cuando todo el pueblo había terminado de cruzar, el Arca de *YAHWEH* se adelantó, y los *kohanim*, delante del pueblo. [12] Los hijos de Reuven, los hijos de Gad y la media tribu de Menasheh siguieron, armados, delante de los hijos de Yisra'el, como Moshe les había dicho a ellos; [13] unos 40,000 soldados armados listos para la guerra cruzaron en la presencia de *YAHWEH* a las llanuras de Yerijo.

[14] Ese día *YAHWEH* engrandeció a Yahoshúa a toda vista de todo Yisra'el. Ellos estaban en temor de él, así como habían estado en temor de Moshe toda su vida.

[15] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: [16] "Ordena a los *kohanim* que cargan el Arca para el Pacto que salgan del Yarden." [17] Así que Yahoshúa ordenó a los *kohanim*, "¡Suban y salgan del Yarden!" [18] Los *kohanim*, cargando el Arca para el Pacto de *YAHWEH* subieron saliendo del medio del Yarden y, tan pronto como las plantas de los pies de los *kohanim* tocaron tierra seca, el agua del Yarden regresó a su lugar y el río se desbordó de sus orillas como lo había hecho antes.[10]

[19] El pueblo salió del Yarden en el décimo día del primer mes[11] y acamparon en Gilgal, por la frontera este de Yerijo. [20] Aquellas doce piedras que ellos habían sacado del Yarden, Yahoshúa las amontonó en Gilgal. [21] Entonces él dijo a los hijos de Yisra'el: "En el futuro,

---

[8] El cruce del Mar de Suf (Mar Rojo) tomó lugar en la noche, cuando los Israelitas estaban huyendo de Egipto con gran temor (Ex 14: 19-31); pero ellos cruzaron el Yarden de día, con aviso previo, sin prisas, directamente opuesto a Yerijo, y con una triunfante actitud desafiante hacia los Kenaanim.

[9] Estos memoriales de doce piedras eran dos, uno en medio del Yarden y el otro que lo puso en Gilgal v. 20.

[10] Esto lo hace abundantemente evidente que la separación de las aguas del Yarden, que el cambio milagroso que le había sucedido al río no fue por una causa natural secreta, sino solamente debido al poder de *YAHWEH*, y por amor a Su pueblo escogido, porque cuando los ejércitos de Yisra'el pasaron y la expresión de Su Presencia fue removida, inmediatamente las aguas regresaron a su curso anterior, Ex 14:26-28.

[11] Mes de Aviv, primer mes, Ex 12:2-3, cp 5:10-11.

cuando sus hijos pregunten a sus padres lo que significan estas piedras, [22] ustedes les explicarán a ellos diciendo: "Yisra'el pasó este Yarden sobre tierra seca. [23] Porque *YAHWEH* su Elohim secó el agua en el Yarden delante de ustedes, hasta que habían cruzado, así como *YAHWEH* su Elohim hizo al Mar de Suf, el cual secó delante de nosotros, hasta que habíamos cruzado. [24] De esto todos los pueblos de la tierra pueden saber que la mano de *YAHWEH* es fuerte, y pueden temer a *YAHWEH* su Elohim para siempre.[12]'"

5 [1] Cuando todos los reyes de los Emori al oeste del Yarden y todos los reyes de los Kenaani cerca del mar oyeron como *YAHWEH* había secado el Río Yarden delante de los hijos de Yisra'el hasta que lo habían cruzado, sus corazones desmayaron, y fueron golpeados con terror y no había sentido en ellos a causa de los hijos de Yisra'el.

[2] Fue en ese momento que *YAHWEH* le dijo a Yahoshúa: "Hazte cuchillos de pedernal[13] y circuncida a los hijos de Yisra'el otra vez, una segunda vez. [3] Así que Yahoshúa se hizo cuchillos de pedernal y circuncidó a los hijos de Yisra'el en Giveat-Ha Aralot [la colina de los prepucios]. [4] La razón por la cual Yahoshúa circuncidó fue porque todos los hijos de Yisra'el que salieron de Mitzrayim que eran varones, todos los hombres de guerra, habían muerto en el desierto en el camino después de salir de Mitzrayim. [5] Porque a pesar de que todos los que salieron de Mitzrayim habían estado circuncisos, todos los que habían nacido en el desierto en el camino según salían de Mitzrayim, no estaban circuncidados; [6] porque los hijos de Yisra'el caminaron cuarenta años en el desierto hasta que la nación completa, esto es, los hombres de guerra que habían salido de Mitzrayim, habían muerto; porque ellos no habían escuchado lo que *YAHWEH* había dicho. *YAHWEH* había jurado que El no les permitiría ver La Tierra que *YAHWEH* juró a sus padres que nos la daría, una tierra que fluye con leche y miel. [7] Así que El levantó a sus hijos para tomar su lugar, y eran éstos a los cuales Yahoshúa circuncidó, porque no habían sido circuncidados mientras viajaban.

[8] Cuando toda la nación había sido circuncidada, todos y cada uno de ellos, se quedaron donde estaban acampados hasta que habían sanado. [9] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "Hoy Yo he rodado de ustedes el estigma de Mitzrayim." Por esto el lugar ha sido llamado Gilgal [rodar] desde aquel tiempo. [10] Los hijos de Yisra'el acamparon en Gilgal, y ellos observaron *Pésaj* en el decimocuarto día del mes, allí en las llanuras de Yerijo. [11] El día después de *Pésaj* comieron lo que La Tierra producía, ese día *matzah* y espigas de grano tostadas. [12] Al día siguiente, después que habían comido los frutos producidos en La Tierra, el *maná* cesó. Desde aquel momento en adelante, los hijos de Yisra'el ya no tuvieron *maná*; en cambio, ese año ellos comieron el producto de la tierra de Kenaan.

[13] Un día, cuando Yahoshúa estaba allí por Yerijo, él alzó sus ojos y miró, y delante de él había un hombre con su espada desenvainada en su mano. Yahoshúa fue a él, y le preguntó: "¿Estás de nuestra parte o de la de nuestros enemigos?" [14] "No," él respondió, "sino que soy el comandante del ejército de *YAHWEH*;[14] yo he venido justo ahora." Yahoshúa cayó con su rostro en tierra y le adoró, entonces preguntó: "¿Qué tiene que decir mi Amo a su siervo?" [15] El

---

[12] Podemos comparar que las misericordias de ABBA *YAHWEH* siempre son las mismas, en 1967, en la guerra de los seis días *YAHWEH* dio la victoria a Yisra'el contra 100 millones de Árabes. *YAHWEH* es el mismo ayer, hoy y eternamente, "Pero porque Yo, *YAHWEH*, no cambio, tus hijos Ya'akov no serán destruidos, Mal 3: 6.

[13] Antes de que el uso del hierro fuera común, todas las naciones de la tierra tenían sus herramientas de filo hechas de piedra, pedernal, etc. Nuestros antepasados hacían las puntas de flechas y lanzas de pedernal, que frecuentemente se buscan cuando se ara. La circuncisión se hacía con este tipo de herramienta, Ex 4:25.

[14] Este, es ningún otro que *YAHWEH*-Yahshúa, El Guardián (Metraton) de Yisra'el, tenemos la prueba en el verso 6:2.

comandante del ejército de *YAHWEH* respondió a Yahoshúa: "Quita tus sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás parado es apartado."[15] Y Yahoshúa lo hizo.

6 [1] Yerijo había puesto barricada a sus puertas contra los hijos de Yisra'el – nadie salía, nadie entraba. [2] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "Yo te he entregado a Yerijo, incluyendo su rey y sus guerreros. [3] Rodearás la ciudad con todos tus soldados y marcharás alrededor de ella una vez. Haz esto por seis días. [4] Siete *kohanim* llevarán siete *shofarot* delante del Arca.[16] En el séptimo día marcharás alrededor de la ciudad siete veces, y los *kohanim* sonarán los *shofarot*. [5] Entonces sonarán un toque prolongado del *shofar*. Al oír el sonido del *shofar*, todo el pueblo gritará tan fuerte como puedan; y el muro de la ciudad caerá bajo sí mismo.[17] Entonces el pueblo subirá a la ciudad, cada uno directo desde donde esté parado."

[6] Yahoshúa el hijo de Nun llamó a los *kohanim*, y se los dijo: "Tomen el Arca para el Pacto, y tengan siete *kohanim* con siete *shofarot* delante del Arca de *YAHWEH*." [7] Al pueblo él dijo: "Muévanse, rodeen la ciudad, y que el ejército marche delante del Arca de *YAHWEH*." [8] Cuando Yahoshúa había hablado al pueblo, los siete *kohanim* llevando los siete *shofarot* delante de *YAHWEH*, pasaron y sonaron los *shofarot*, con el Arca para el Pacto siguiéndolos. [9] Los hombres de guerra fueron delante de los *kohanim* que sonaban los *shofarot*, mientras que la retaguardia marchaba detrás del Arca, con sonidos incesantes de los *shofarot*. [10] Yahoshúa dio esta orden al pueblo: "No griten, no dejen que se oiga su voz, no dejen que ni una palabra salga de sus bocas hasta el día que yo les diga que griten; entonces gritarán."

[11] Así que él hizo que el Arca de *YAHWEH* diera una vuelta alrededor de la ciudad, yendo alrededor de ella una vez; entonces regresaron al campamento y se quedaron en el campamento. [12] A la mañana siguiente Yahoshúa se levantó temprano, y los *kohanim* tomaron el Arca de *YAHWEH*. [13] Los siete *kohanim* llevando los siete *shofarot* salieron, continuamente sonando sus *shofarot*, con los hombres de guerra marchando delante de ellos y la retaguardia siguiendo después del Arca de *YAHWEH*; todo el tiempo el sonido de los *shofarot* era incesante. [14] El segundo día, ellos fueron alrededor de la ciudad una vez y regresaron al campamento. Hicieron lo mismo por seis días.

[15] En el séptimo día ellos se levantaron temprano, al romper el alba, y fueron alrededor de la ciudad, de la misma forma, siete veces. Ese fue el único día que rodearon la ciudad siete veces. [16] La séptima vez, cuando los *kohanim* sonaron los *shofarot*, Yahoshúa dijo al pueblo: "¡Griten! ¡Porque *YAHWEH* les ha dado la ciudad! [17] Pero la ciudad y todo en ella será separado para *YAHWEH*, y por lo tanto será destruida completamente; solamente Rajav la prostituta será dejada con vida, ella y todos con ella dentro de su casa, porque ella escondió a los mensajeros que enviamos. [18] Así que ustedes manténganse alejados de todo lo reservado para ser destruido. Si traen una maldición sobre ustedes por tomar algo de lo reservado para ser destruido, traerán maldición sobre todo el campamento de Yisra'el y causarán gran calamidad allí. [19] Todo el oro y la plata, y todo los utensilios de bronce y hierro serán separados para *YAHWEH* y añadidos al tesoro de *YAHWEH*."

[20] Así que el pueblo gritó, con los *shofarot* sonando. Cuando el pueblo oyó el sonido de los *shofarot*, dejaron salir un gran grito; y el muro cayó a tierra; así que el pueblo subió a la ciudad, cada uno derecho hacia el frente de él; y capturaron la ciudad. [21] Ellos destruyeron

---

[15] Las mismas palabras fueron dichas a Moshe por Yahshúa en la zarza ardiente, lo que prueba que éste es Yahshúa.

[16] El sonido de los *shofarot* no era el toque de guerra, sino el toque de júbilo porque ya *YAHWEH* les había entregado Yerijo.

[17] Las palabras *wenafelah jomat jair tajteyja* son literalmente " y el muro de la ciudad caerá bajo sí mismo."

completamente todo en la ciudad con la espada – hombres y mujeres, jóvenes y viejos, ganado, ovejas y asnos.[18]

[22] Yahoshúa dijo a los dos hombres[19] que habían reconocido La Tierra: "Vayan a la casa de la prostituta y saquen a la mujer con todo lo que tenga, como le juraron a ella." [23] Los hombres jóvenes, los espías, fueron y trajeron a Rajav la prostituta,[20] con su padre, madre, hermanos y todo lo que ella tenía; ellos sacaron a todos sus parientes y los pusieron fuera del campamento de Yisra'el.

[24] Luego ellos quemaron la ciudad hasta las cenizas con todo en ella, excepto por la plata, el oro y el bronce y los utensilios de hierro, cuales pusieron en el tesoro de la casa de *YAHWEH*. [25] Pero Yahoshúa perdonó a Rajav la prostituta, la casa de su padre y todo lo que ella poseía; y ella continuó viviendo con Yisra'el desde entonces hasta ahora,[21] porque ella escondió los mensajeros que Yahoshúa había enviado para reconocer a Yerijo. [26] Yahoshúa entonces hizo que el pueblo hiciera este juramento: "Una maldición delante de *YAHWEH* sobre cualquiera que se levante y reedifique esta ciudad de Yerijo; él echará los cimientos con la pérdida de su primogénito y asentará sus puertas con la pérdida de su hijo menor.[22]" [27] Así que *YAHWEH* estaba con Yahoshúa, y los pueblos oyeron de él por todo el territorio de La Tierra.

7

[1] Pero los hijos de Yisra'el malversaron algunos bienes reservados para ser destruidos; pues Ajan, el hijo de Karmi, el hijo de Zavdi, el hijo de Zeraj, de la tribu de Yahudáh, tomó algunas de las cosas reservadas para ser destruidas. En consecuencia, la ira de *YAHWEH* se encendió contra los hijos de Yisra'el.

[2] Yahoshúa envió hombres desde Yerijo a Ai, que está junto a Beit-Aven, al este de Beit-El, diciéndoles que subieran a reconocer La Tierra. Así que ellos subieron, reconocieron a Ai, [3] regresaron a Yahoshúa, y le dijeron: "No hagas que todo el pueblo suba; pero quizás deja que dos o tres mil hombres ataquen a Ai. No hay razón para que todo el pueblo se fatigue para llegar allá, porque sólo hay pocos de ellos." [4] Así que del pueblo cerca de tres mil hombres subieron allá, pero ellos huyeron delante de los hombres de Ai. [5] Los hombres de Ai mataron alrededor de treinta y seis de ellos y los persiguieron desde delante de sus puertas todo el camino hasta Shevarim, atacándolos en el descenso. Los corazones del pueblo se derritieron y se volvieron agua.

[6] Yahoshúa rasgó sus ropas y cayó con el rostro en tierra delante del Arca de *YAHWEH* hasta la tarde, él y los ancianos de Yisra'el, y pusieron polvo en sus cabezas. [7] Yahoshúa dijo: "¡Oh ¡Adonay *YAHWEH*! ¿Por qué te tomaste el trabajo de traer a este pueblo por medio del Yarden si no ibas a entregar a los Emori y hacernos perecer? ¡Debimos haber estado satisfechos con vivir en el otro lado del Yarden! [8] ¡Oh *Adonay*! ¿Qué puedo decir, después que Yisra'el se

---

[18] Los Kenaani estaban maduros para la destrucción y *YAHWEH* estaba complacido, en vez de destruirlos por una pestilencia, hambruna o un terremoto, emplear a los Israelitas como los que ejecutaron Su venganza. En todas las calamidades públicas, hay infantes envueltos, y miles de miles de infantes mueren en agonía todos los años hasta nuestros días. Ahora bien, o *YAHWEH* no es el agente de estas calamidades (cuya opinión a menudo insinuada en los razonamientos de los hombres sobre estos asuntos, no está lejos del ateísmo), o ellas deben coincidir con la más perfecta justicia y bondad.

[19] Esta mujer era de la descendencia de Yahshúa, los dos hombres son prototipos de las dos casas de Yisra'el rescatando la Herencia de Yisra'el, La Tierra y la herencia de Yahshúa.

[20] Ver nota en 2:1.

[21] Rajav, aunque era una pagana, fue considerada ciudadana de Yisra'el, igual que cualquiera que venga a Mesías y Toráh

[22] Esto se entiende como una predicción o profecía que se cumplió después en 1R 16:34, "Fue durante su tiempo que Hiel de Beit-El reedificó a Yerijo. El echó sus cimientos a costa de su primogénito hijo Aviram y erigió sus puertas al costo de su hijo más joven Seguv. Esto fue el cumplimiento de la palabra de *YAHWEH* dicha por Yahoshúa el hijo de Nun."

ha vuelto de espaldas y ha retrocedido delante de sus enemigos? [9] Porque cuando los Kenaani y otros pueblos viviendo en La Tierra oigan de esto, ellos nos rodearán ynos borrarán de la faz de la tierra. ¿Qué harás entonces para salvar el honor de tu Gran Nombre?"[23]

[10] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "¡Ponte en pie! ¿Por qué estás ahí con el rostro hacia abajo? [11] Yisra'el ha pecado. Sí, ellos han violado mi Pacto, el cual les ordené. Ellos han tomado algo de lo que había sido apartado para destrucción. Han mentido acerca de ello y lo han puesto con sus propias cosas. [12] Por esto los hijos de Yisra'el no pueden hacer frente a sus enemigos. Ellos vuelven sus espaldas a sus enemigos porque han caído bajo maldición. Yo no estaré más con ustedes a menos que destruyas las cosas designadas para destrucción que tienen consigo. [13] Así que, levántate, dedica al pueblo y di: "'Dedíquense como *Kadosh* para mañana; porque aquí está lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: "Yisra'el, tú tienes cosas bajo la maldición de destrucción entre ustedes; no podrán enfrentar a sus enemigos hasta que no remuevan de entre ustedes las cosas que habían de ser destruidas." [14] Por lo tanto, mañana en la mañana vendrán al frente, una tribu a la vez; la tribu que *YAHWEH* señale vendrá al frente, una familia a la vez; la familia que *YAHWEH* señale vendrá al frente, una casa a la vez; la casa que *YAHWEH* señale vendrá al frente, una persona a la vez. [15] La persona que sea sorprendida con cosas en su posesión que fueron reservadas para la destrucción será quemada hasta las cenizas, él y todo lo que posea, porque él ha violado el Pacto de *YAHWEH* y ha cometido una obra vergonzosa en Yisra'el.'"

[16] Así que Yahoshúa se levantó temprano en la mañana e hizo que Yisra'el viniera al frente, una tribu a la vez; y la tribu de Yahudáh fue señalada. [17] El hizo que las familias de Yahudáh vinieran al frente y señaló la familia de Zarji. El hizo que la familia de Zarji viniera al frente por jefes de las casas, y Zavdi fue señalado. [18] El hizo que su casa viniera al frente, una persona a la vez; y Ajan el hijo de Karmi, el hijo de Zavdi, el hijo de Zeraj, de la tribu de Yahudáh, fue señalado.

[19] Yahoshúa dijo a Ajan: "Hijo mío, jura a *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, que tú dirás la verdad y confesarás a El. Dime, ahora, ¿qué hiciste? No ocultes nada de mí." [20] Ajan respondió a Yahoshúa: "Es verdad, he pecado contra *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el. Aquí está exactamente lo que hice: [21] Cuando vi allí entre el botín un bello manto de Shinar, cinco libras de *shekels* de plata y un lingote de oro de una libra y cuarto, yo en verdad los deseaba. Así que los tomé. Los encontrarás escondidos en la tierra dentro de mi tienda, con la plata debajo." [22] Yahoshúa envió mensajeros, quienes corrieron a la tienda. Estaba todo allí, escondido en su tienda, incluyendo la plata debajo. [23] Ellos tomaron las cosas de dentro de la tienda, las trajeron a Yahoshúa y a todos los hijos de Yisra'el, y las pusieron delante de *YAHWEH.*

[24] Yahoshúa, junto con todo Yisra'el, tomaron a Ajan, el hijo de Zeraj, con la plata, el manto, el lingote de oro, sus hijos, sus hijas, su ganado, sus asnos, sus ovejas, su tienda, y todo lo que tenía, y lo llevaron al Valle de Ajor [tribulación]. [25] Yahoshúa dijo: "¿Por qué has traído aflicción sobre nosotros? ¡Hoy *YAHWEH* traerá aflicción sobre ti!" Entonces todo Yisra'el lo apedreó hasta la muerte; los quemaron hasta las cenizas, y los apedrearon.[24] [26] Sobre él amontonaron una granpila de piedras, que está ahí hasta este día. Finalmente *YAHWEH* se volvió de su ira furiosa. Y por esto ese lugar es llamado el Valle de Ajor [aflicción] hasta este día.

---

[23] Esto fue hecho por los propios infiernos para borrar a Yisra'el y el Nombre de *YAHWEH*, obviamente no tuvo éxito.

[24] Si su familia fue incluida fue porque obviamente ellos compartían en su culpa. una puerta de esperanza será abierta en este valle: "Yo le daré sus viñas desde allí y el Valle de Ajor puerta a la esperanza," Os 2:15.

8 [1] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "¡No temas ni te desesperes! Lleva a toda la gente que pueda pelear contigo, sale, y sube a Ai; porque ahora Yo te he entregado al rey de Ai, su pueblo, su ciudad y su tierra. [2] Haz a Ai y a su rey lo que hiciste a Yerijo y a su rey; pero esta vez toma sus despojos y ganado como botín para ustedes. Pon emboscada en la ciudad desde detrás de ella."

[3] Así que Yahoshúa salió para Ai con toda la gente que podía pelear. Yahoshúa escogió 30,000 hombres, los más valientes de sus tropas, y los envió por la noche. [4] El los instruyó: "Yacerán en espera para tender emboscada desde atrás; permanezcan cerca de la ciudad, y todos ustedes, estén listos. [5] Yo y todas las tropas conmigo nos acercaremos a la ciudad; y cuando salgan a atacarnos, como hicieron antes, saldremos corriendo de ellos. [6] Ellos nos perseguirán hasta que los alejemos de la ciudad; porque ellos dirán: 'Ellos están huyendo de nosotros, como hicieron antes'; así que huiremos de ellos. [7] Entonces ustedes saltarán de su posición de emboscada y tomarán posesión de la ciudad, porque *YAHWEH* su Elohim la entregará a ustedes. [8] Cuando hayan capturado la ciudad, le prenderán fuego; hagan conforme a lo que *YAHWEH* ha dicho. Esas son sus órdenes."

[9] Yahoshúa los envió, y ellos fueron al lugar para la emboscada, quedándose entre Beit-El y Ai, al oeste de Ai; mientras Yahoshúa acampó esa noche con el pueblo. [10] Yahoshúa se levantó temprano en la mañana, reunió a sus hombres y subió a Ai delante de su gente, él y los ancianos de Yisra'el. [11] Todas las tropas que marchaban con él subieron, avanzaron, arribaron al frente de la ciudad y acamparon en el lado norte de Ai, con un valle entre él y Ai. [12] Entonces él tomó cerca de 5,000 hombres y los puso en emboscada entre Beit-El y Ai, al oeste de Ai. [13] Entonces los hombres se pusieron en formación, con todo el ejército al norte de la ciudad, y su retaguardia en espera al oeste de la ciudad. Yahoshúa pasó esa noche en el valle.

[14] El rey de Ai vio esto, así que los hombres de la ciudad se apresuraron temprano en la mañana para guerrear contra Yisra'el, él y toda su gente, al lugar de encuentro frente al Aravah. Pero él no tenía idea que detrás de la ciudad una emboscada había sido puesta contra él. [15] Yahoshúa y todos sus hombres hicieron como si hubieran sido derrotados delante de ellos y huyó por el camino del desierto. [16] Toda la gente de Ai fue llamada para perseguirlos, así que persiguieron a Yahoshúa y fueron alejados de la ciudad. [17] Ni un hombre fue dejado en Ai ni en Beit-El que no fuera tras Yisra'el; persiguiendo a Yisra'el, ellos dejaron la ciudad completamente abierta.

[18] Entonces *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "Apunta la lanza que tienes en tu mano derecha hacia Ai, porque Yo te la entregaré." Yahoshúa apuntó la lanza que tenía en su mano hacia la ciudad. [19] Los hombres en la emboscada saltaron de su lugar en el momento que él extendió su mano, corrieron, entraron en la ciudad y la capturaron; y se apresuraron para prenderle fuego a la ciudad. [20] Cuando los hombres de Ai miraron hacia atrás, ellos lo vieron – había humo de la ciudad sabiendo al cielo; y no tenían poder para huir a un lado o al otro – en cuyo punto la gente que huyó hacia el desierto se volvieron sobre los perseguidores. [21] Cuando Yahoshúa y todo Yisra'el vieron que la emboscada había capturado la ciudad y que el humo de la ciudad subía, ellos se volvieron y mataron los hombres de Ai; [22] mientras los otros salieron de la ciudad contra ellos también, así que estaban rodeados por Yisra'el con unos de este lado y otros del otro lado. Ellos los atacaron, permitiendo que ninguno quedara ni escapara. [23] Pero tomaron vivo al rey de Ai y lo trajeron a Yahoshúa.

[24] Cuando Yisra'el había terminado de matar a todos los habitantes de Ai en el campo; en el desierto donde ellos los habían perseguido, y ellos habían caído consumidos por la espada, entonces todo Yisra'el regresó a Ai y la derrotó por la espada. [25] Doce mil hombres y mujeres cayeron ese día, todos los de Ai. [26] Porque Yahoshúa destruyó a todos los habitantes de Ai. [27] Sólo el ganado y los despojos de esa ciudad tomó Yisra'el como botín para ellos, guardando la

orden que *YAHWEH* le había dado a Yahoshúa. [28] Así que Yahoshúa quemó a Ai y la convirtió en un montón de escombros, y permanece una ruina hasta este día. [29] El rey de Ai él lo colgó de un árbol hasta la noche; a la puesta del sol Yahoshúa dio una orden, así que tomaron el cadáver y lo bajaron del árbol, y lo echaron a la entrada de las puertas de la ciudad, y amontonaron sobre él un gran montón de piedras, las cuales están allí hasta este día.[25]

[30] Entonces Yahoshúa edificó un altar a *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, en el Monte Eival, [31] como Moshe el siervo de *YAHWEH* había ordenado a los hijos de Yisra'el hacer (esto está escrito en el libro de la *Toráh* de Moshe), un altar de piedras sin cortar que nadie hubiere tocado con una herramienta de hierro.[26] Sobre él ellos ofrecieron ofrendas quemadas a *YAHWEH* y sacrificaron ofrendas de *Shalom*. [32] El escribió en estas piedras una copia de la *Toráh* de Moshe, escribiéndola en la presencia de los hijos de Yisra'el.[27] [33] Entonces todo Yisra'el, incluyendo sus ancianos, jefes, y jueces; se pararon a ambos lados del Arca al frente de los *kohanim*, que eran *Leviim* y que cargaban el Arca para el Pacto de *YAHWEH*. Los extranjeros estaban allí junto con los ciudadanos.[28] La mitad del pueblo estaba enfrente del Monte Gerizim y la otra mitad enfrente del Monte Eival, como Moshe el siervo de *YAHWEH* les había ordenado anteriormente en conexión con bendecir a los hijos de Yisra'el.[34] Después de esto, él leyó todas las palabras de la *Toráh*, la bendición y la maldición, conforme a todo lo escrito en el libro de la *Toráh*.[29] [35] No hubo una sola palabra de todo lo que Moshe había ordenado que Yahoshúa no leyera delante de todo Yisra'el en asamblea, incluyendo las mujeres, los pequeños y los extranjeros que se habían unido a Israel.[30]

9 [1] Cuando todos los reyes al oeste del Yarden, en la zona montañosa, en el Shefelah y a lo largo de la costa del Gran Mar que está frente al Levanon – los Hitti, Emori, Kenaani, Perizi, Hivi y Yevusi – oyeron lo que había sucedido, [2]ellos unieron fuerzas para pelear juntos contra Yahoshúa y Yisra'el. [3] Pero cuando los habitantes de Giveah oyeron lo que Yahoshúa había hecho a Yerijo y a Ai, [4]ellos formularon una decepción astuta: se hicieron lucir como si hubieran estado en un viaje largo poniendo sacos viejos en sus asnos y tomando cueros viejos de vino que se habían roto y habían sido remendados. [5] Se pusieron sandalias viejas y remendadas en sus pies y se vistieron con ropa raída; y tomaron como provisiones nada más que pan seco que se estaba desmoronando en pedazos. [6] Entonces fueron a Yahoshúa en el campamento en Gilgal, y le dijeron a él y a los hombres de Yisra'el: "Hemos venido de un país muy lejos; ahora, hagan un pacto con nosotros." [7] Los hombres de Yisra'el dijeron a los Hivi: "¿Cómo sabemos que ustedes no habitan aquí entre nosotros? Si es así, no queremos hacer un pacto con ustedes." [8] Pero ellos respondieron a Yahoshúa: "Nosotros somos sus siervos." Yahoshúa preguntó: "¿Quiénes son ustedes, y de dónde vienen?" [9] Ellos le respondieron: "Tus siervos han venido de un país muy distante por la reputación de *YAHWEH* su Elohim. Hemos oído reportes sobre El – todo lo que El hizo en Mitzrayim, [10] y todo lo que le hizo a los dos reyes de los Emori del otro lado del Yarden, Sijon rey de Heshbon y Og rey de Bashan en Ashtarot. [11] Así que nuestros jefes y toda la gente que habita en nuestro país nos dijeron: "Tomen provisiones con ustedes para el viaje, vayan a conocerlos, y les dicen: 'Nosotros somos sus siervos, ahora hagan un pacto con nosotros.' [12] He aquí el pan que tomamos para nuestra provisión. Estaba todavía tibio cuando lo tomamos de nuestras casas el día que salimos para venir a ustedes. ¡Ahora, mírenlo! ¡Está seco y se ha vuelto boronillas! [13] Y estos cueros de vino estaban nuevos cuando los llenamos, pero miren, ahora están rasgados. Asimismo las ropas de nosotros y nuestros zapatos están desgastados a causa del largo viaje."

---

[25] Los reyes de Kenaan estaban bajo la misma maldición que sus sujetos, y probablemente eran más profundamente criminales. El reservar al rey de Ai para una ejecución solemne tendría que golpear a los demás reyes con terror, y contribuiría al éxito de Yisra'el, y a darle a sus procedimientos un sello de proceso judicial y de ejecutar la venganza de *YAHWEH* sobre sus enemigos.

[26] En ningún lugar de las Escrituras habla de que está en una "Toráh Oral." [Ex 20:24-25; De 11:29-30; 27:5-6]

[27] No se menciona nada de "Toráh Oral."

[28] Todo el que habita en Yisra'el y vive como Israelita (Mesías y Toráh), es considerado Yisra'el, no importa de donde venga.

[29] A Moshe le fue ordenado escribir **TODAS** las palabras de la Toráh, y ahora vemos a Yahoshúa leyendo **TODA** la Toráh.

[30] Vemos otra orden, como en D'varim, Ezra y Nehemyah, que los niños se congregaran también para escuchar la Toráh.

[14] Los hombres probaron algo de la comida de ellos, pero no buscaron el consejo de *YAHWEH*,[31] [15] así que, Yahoshúa hizo la paz con ellos e hizo un pacto[32] con ellos de librar sus vidas, y los príncipes principales de la congregación juraron a ellos. [16] Pero tres días más tarde, después que habían hecho un pacto con ellos, oyeron que ellos eran sus vecinos, que vivían allí con ellos.

[17] Los hijos de Yisra'el viajaron y llegaron a sus ciudades al tercer día. Sus ciudades eran Giveon, Kefirah, Beerot y Kiryat-Yearim. [18] Los hijos de Yisra'el no los atacaron, porque los príncipes principales de la congregación habían jurado a ellos por *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el; pero la congregación murmuró contra los príncipes. [19] Sin embargo, los príncipes respondieron a toda la congregación: "Hemos jurado a ellos por *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el; así que no los podemos tocar.[33] [20] Aquí está lo que le haremos a ellos: los dejaremos vivir, para que la ira de Elohim no esté sobre nosotros por la promesa que juramos a ellos. [21] Sí, dejen que vivan," los príncipes continuaron, "pero que corten leña y saquen agua para toda la congregación. " Esto es lo que los príncipes dijeron.

[22] Yahoshúa los hizo llamar y les dijo esto: "¿Por qué nos han engañado diciendo: 'hemos venido de un lugar muy lejano,' cuando, de hecho, ustedes están viviendo aquí mismo con nosotros? [23] Ahora tienen maldición[34] sobre ustedes; ustedes serán esclavos para siempre, supliendo gente para cortar leña y sacar agua para la casa de mi Elohim." [24] Ellos respondieron a Yahoshúa: "Es porque oímos reportes que *YAHWEH* su Elohim había ordenado a su siervo Moshe darles toda La Tierra y destruir todos los habitantes de La Tierra delante de ustedes. Así que estábamos aterrorizados por nuestras vidas a causa de ustedes; por eso hicimos esto. [25] Ahora, como pueden ver, estamos en sus manos; hagan con nosotros lo que les parezca bien y recto." [26] Así que Yahoshúa hizo exactamente eso, él los salvó del poder de los hijos de Yisra'el, para que no los mataran. [27] Pero ese mismo día los hizo leñadores y aguadores para la congregación y para el altar de *YAHWEH* en el lugar que él escogiera; ellos permanecen así hasta este día.

10

[1] Cuando Adoni-Tzedek rey de Yerushalayim oyó como Yahoshúa había tomado a Ai y totalmente la destruyó – él había hecho lo mismo a Ai y a su rey tal como había hecho a Yerijo y a su rey – y como los habitantes de Giveon habían hecho la paz con Yisra'el y estaban viviendo entre ellos, [2] su pueblo se puso muy alarmado; porque Giveon era tan grande como una

---

[31] Siempre tenemos que buscar el consejo de ABBA *YAHWEH*, pero este consejo solamente vendrá cuando estamos en obediencia a la Toráh. (Sal. 10:4-5; Pr 1:24-28; 12:15; Is 30:1; 66:4; Je 10:25). En este caso vemos que Yahoshúa cometió un grave error.

[32] Ver Pacto en glosario.

[33] Aquí vemos las consecuencias de hacer pactos o decisiones importantes sin contar con ABBA *YAHWEH*.

[34] Esto puede referirse a la maldición puesta sobre Ham por Noaj (Ge 9:25), ambas se refieren a esclavitud perpetua. Los Gibeonim fueron puestos bajo tributo; hacía los más brutos trabajos para los Israelitas. Recoger leña y agua eran labores peculiares de las mujeres en el este. Lo amargo de la maldición consistía no en la dureza del trabajo, sino en avergonzarlos con el trabajo característico de mujeres, siendo el de los hombres portar armas para la guerra. (2 S 3:29)

de las ciudades reales, más grande que Ai, y todos sus hombres eran valientes. [3] Así que Adoni-Tzedek rey de Yerushalayim envió este mensaje a Horam rey de Hevron, a Piram rey de Yarmut, Yafia rey de Lajish y a Devir rey de Eglon: [4] "Suban a ayudarme, y atacaremos a Giveon, porque ha hecho la paz con Yahoshúa y los hijos de Yisra'el." [5] Así que los cinco reyes de los Emori – los reyes de Yerushalayim, Hevron, Yarmut, Lajish y Eglon – se reunieron, subieron con todos sus ejércitos, y acamparon contra Giveon e hicieron la guerra contra ella.

[6] La gente de Giveon envió un mensaje a Yahoshúa en su campamento de Gilgal que decía: "¡No ignores a tus siervos! ¡Sube a nosotros deprisa, y sálvanos! Ayúdanos, porque todos los reyes de los Emori que habitan en las montañas se han reunido para pelear contra nosotros." [7] Yahoshúa subió de Gilgal, él y todos los hombres de guerra con él, incluyendo a todos los más valientes. [8] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "No tengas temor de ellos, porque Yo te los he entregado; ni uno de sus hombres prevalecerá contra ti."

[9] Habiéndole tomado toda la noche marchar desde Gilgal, Yahoshúa cayó sobre ellos, tomándolos por sorpresa. [10] *YAHWEH* los puso en confusión delante de Yisra'el y los derrotó en una gran matanza en Giveon, persiguiéndolos por el camino que sube desde Beit-Horon, y derrotándolos de regreso a Azekah y por todo el camino hasta Makkedah. [11] Mientras huyeron de delante de Yisra'el por el camino de Beit-Horon, *YAHWEH* echó inmensos granizos sobre ellos por todo el camino hasta Azekah, y ellos murieron; murieron más a causa del granizo que porque Yisra'el los matara por la espada.

[12] Entonces, en el día que *YAHWEH* entregó a los Emori a los hijos de Yisra'el, Yahoshúa habló a *YAHWEH*; a la vista de Yisra'el él dijo:

"¡Sol, permanece sin movimiento sobre Giveon!
¡Luna, tú también, sobre el valle Ayalon!
[13] Así que el sol se quedó quieto y la luna permaneció estática,
hasta que Yisra'el tomó venganza sobre sus enemigos.[35]

Esto está escrito en el libro de Yashar.[36] El sol permaneció sin movimiento en el cielo y no tenía prisa de ponerse por casi un día entero. [14] Nunca ha habido un día como ese antes ni después, cuando *YAHWEH* escuchó la voz de un hombre; sucedió porque *YAHWEH* estaba peleando por amor a Yisra'el.

[15] Yahoshúa regresó con todo Yisra'el al campamento de Gilgal. [16] Pero aquellos cinco reyes huyeron y se escondieron en una cueva en Makkedah, [17] y fue reportado a Yahoshúa que los cinco reyes habían sido encontrados escondidos en una cueva en Makkedah. [18] Yahoshúa dijo: "Rueden piedras grandes a la boca de la cueva, y pongan hombres allí para guardarlos. [19] Sin embargo, ustedes no esperen, sino que permanezcan persiguiendo a sus enemigos, y ataquen a aquellos en la retaguardia. No permitan que ellos regresen a sus ciudades, porque *YAHWEH* los ha entregado a ustedes." [20] Después que Yahoshúa y los hijos de Yisra'el habían terminado de matarlos en una gran matanza, hasta que fueron destruidos, y el remanente restante había entrado en ciudades fortificadas, [21] todo el pueblo regresó seguro a Yahoshúa al campamento de Makkedah; y nadie dijo una palabra contra los hijos de Yisra'el.

---

[35] Yahoshúa actuó en esta ocasión por un impulso inmediato sobre su mente por el *Ruaj* de *YAHWEH*. El hecho es testimonio Divino y no está en nosotros explicarlo porque está fuera de nuestra comprensión

[36] El Sefer Yashar o Jashar está disponible en internet y es conveniente que todos se lo lean. Lo pueden encontrar en Inglés en el web de Hora Mesiánica en Inglés: www.messianichour.cjb.net

[22] Entonces Yahoshúa dijo: "Abran la boca de la cueva, y traigan a esos cinco reyes fuera de la cueva a mí. [23] Ellos lo hicieron; trajeron los cinco reyes a él – los reyes de Yerushalayim, Hevron, Yarmut, Lajish y Eglon. [24] Después que habían traído los cinco reyes a Yahoshúa, él llamó a todos los hombres de Yisra'el y dijo a los comandantes de los soldados que habían ido con él: "Vengan acá y pongan sus pies sobre el cuello de estos reyes." Ellos vinieron y pusieron sus pies sobre sus cuellos. [25] Yahoshúa les dijo: "No teman ni sean cobardes, sino sean fuertes y valientes, porque así hará *YAHWEH* a todos los enemigos contra los cuales ustedes peleen." [26] Con eso, Yahoshúa los golpeó y los mató, colgándolos de cinco árboles, donde permanecieron colgados hasta la tarde. [37] [27] A la puesta del sol Yahoshúa dio una orden, y los bajaron de los árboles y los echaron en la cueva donde se habían escondido, entonces pusieron piedras grandes en la boca de la cueva; y allí permanecen hasta este día.

[28] Yahoshúa capturó Makkedah ese día, derrotándola y a su rey por la espada. El los destruyó completamente, a todos allí – no dejó a nadie; y él hizo al rey de Makkedah lo que había hecho al rey de Yerijo.

[29] Yahoshúa siguió de Makkedah, y todo Yisra'el con él, a Livnah; y peleó contra Livnah. [30] *YAHWEH* también la entregó y a su rey a Yisra'el; él la capturó al segundo día. El la derrotó con la espada, todos allí – no dejó a nadie, e hizo a su rey lo que había hecho a los reyes de Yerijo.

[31] Yahoshúa siguió de Livnah, y todo Yisra'el con él, a Lajish; y él acampó contra ella y peleó contra ella. [32] *YAHWEH* la entregó a Yisra'el; él la capturó en el segundo día. La derrotó con la espada, a todos allí, exactamente como había hecho con Livnah. [33] Pero entonces Horam rey de Gezer vino a ayudar a Lajish; así que Yahoshúa lo atacó a él y a su pueblo, hasta que no tenía a nadie con él.

[34] Yahoshúa siguió de Lajish, y todo Yisra'el con él, a Eglon; y acampó contra ella y peleó contra ella. [35] Ellos la capturaron ese mismo día. El la derrotó con la espada, destruyendo completamente a todos allí, exactamente como había hecho a Lajish.

[36] Yahoshúa subió de Eglon, y todo Yisra'el con él, a Hevron; y ellos pelearon contra ella. [37] La capturaron, derrotándola con la espada, incluyendo a su rey, sus aldeas y todos allí; no dejó a nadie, exactamente como había hecho a Eglon; la destruyó completamente y a todos allí.[38]

[38] Yahoshúa se volvió, y todo Yisra'el con él, hacia Divar y peleó contra ella. [39] Ellos la capturaron, a su rey y a todas sus aldeas, derrotándolas con la espada, y destruyendo totalmente a todos allí; El hizo a Divar y a su rey como había hecho a Hevron y como había hecho a Lajish y a su rey.

[40] Así que Yahoshúa atacó toda La Tierra – las colinas, el Neguev, el Shefelah y las laderas de las montañas – y a todos sus reyes; él no dejó a nadie, sino que destruyó completamente todo lo que respiraba, como *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el había ordenado. [41] Yahoshúa los atacó desde Kadesh-Barnea hasta Azah y toda la tierra de Goshen, tan lejos como Giveon. [42] Yahoshúa capturó a todos estos reyes y su tierra todo al mismo tiempo, porque *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el peleó de parte de Yisra'el. [43] Luego Yahoshúa regresó, y todo Yisra'el con él, al campamento de Gilgal.

---

[37] Estos versos tienen una alusión que aquellos que hacen el mal y se quieren esconder de *YAHWEH*, no sólo se engañan sino que también se destruyen a sí mismos. Su refugio de mentiras sólo los atará al juicio de *YAHWEH*.

[38] Del verso 23 aprendemos que Yahoshúa mató al rey de Hevron cuando mató a los cinco reyes que se habían escondido en la cueva de Makkedah. Esto tiene que referir se al que ya él había matado o a un nuevo rey que el pueblo de Hevron había nombrado después de haber muerto el otro, que es lo más probable.

11 [1] Cuando Yavin rey de Hatzor lo oyó, informó a Yovav rey de Madon; al rey de Shimron; al rey de Ajshaf; [2] a los reyes del norte, en las colinas, en el Aravah al sur de Kinnrot, en el Shefelah y en las regiones de Doer en el oeste; [3] a los Kenaani al este y oeste; a los Emori, Hitti, Perizi y Yevusi en las colinas; y a los Hivi al pie del Hermon en la tierra de Mitzpah. [4] Así que ellos se dispusieron, ellos y todos sus ejércitos, mucha gente, en números como la arena a la orilla del mar, con muchos caballos y carruajes. [5] Todos estos reyes se reunieron, entonces vinieron y acamparon juntos en los Manantiales de Merom, para pelear contra Yisra'el.

[6] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: "No tengas temor a causa de ellos, porque a esta hora mañana Yo te los entregaré, todos ellos muertos, delante de Yisra'el. Desjarretarás sus caballos y quemarás sus carruajes." [7] Así que, Yahoshúa vino de repente contra ellos con todos sus hombres de guerra y cayó sobre ellos en los Manantiales de Merom. [8] *YAHWEH* los entregó a Yisra'el – Ellos los atacaron y persiguieron hasta Tzidon propia, Misrefot-Mayim y al este hacia el Valle Mitzpeh; los atacaron hasta que no quedó ninguno de ellos. [9] Yahoshúa les hizo a ellos lo que *YAHWEH* había ordenado – desjarretó sus caballos y quemó sus carruajes. [10] Luego Yahoshúa se volvió y capturó Hatzor, hiriendo a su rey con la espada; pues en tiempos pasados Hatzor había sido la cabeza de todos esos reinos. [11] Ellos mataron a todos allí con la espada, destruyéndolos completamente; no quedó nada que respirara; y él quemó a Hatzor hasta los cimientos. [12] Yahoshúa capturó todas las ciudades de esos reyes y a los reyes también; él los derrotó con la espada y los destruyó completamente, como Moshe el siervo de *YAHWEH* había ordenado. [13] Pero en cuanto a las ciudades edificadas en las colinas, no las quemó Yisra'el, excepto Azor; Yahoshúa sí quemó a esa. [14] Todos los despojos de estas ciudades y el ganado los hijos de Yisra'el tomaron como botín para ellos mismos; pero todo ser humano ellos mataron con la espada, hasta que los destruyeron – no dejaron a nadie respirando. [15] Moshe había dado órdenes a Yahoshúa, así como *YAHWEH* había dado órdenes a Moshe su siervo, y Yahoshúa actuó conforme – él hizo todo lo que *YAHWEH* había ordenado a Moshe.

[16] Así que Yahoshúa capturó toda esa tierra, las colinas, el Neguev, toda la tierra de Goshen, el Shefelah, el Aravah, las montañas de Yisra'el y Shefelah, [17] desde el monte raso que sube a Seir hasta Baal-Gad en el Valle del Levanon debajo del Monte Hermon; y tomó a todos sus reyes, los hirió y los mató. [18] Yahoshúa hizo la guerra con todos esos reyes por un largo tiempo. [19] Ni una ciudad hizo la paz con los hijos de Yisra'el, excepto los Hivi que habitaban en Giveon; ellos tomaron todo en batalla. [20] Porque fue *YAHWEH* quien causó que ellos endurecieran sus corazones y vinieran contra Yisra'el en batalla, para que ellos fueran destruidos totalmente, para que no encontraran misericordia sino fueran destruidos, guardando las órdenes que *YAHWEH* había dado a Moshe.

[21] En ese tiempo Yahoshúa vino y cortó a los Anakim de La Tierra – de Hevron, Devir, Anav de toda la zona montañosa de Yahudáh y Yisra'el; Yahoshúa los destruyó totalmente y a sus ciudades. [22] Ningún Anakim fue dejado en La Tierra de los hijos de Yisra'el – sólo en Azah, Gat, y Ashdod algunos quedaron. [23] Yahoshúa tomó toda La Tierra, guardando todo lo que *YAHWEH* había dicho a Moshe y a Yisra'el conforme a sus clanes según sus tribus. Entonces La Tierra descansó de la guerra.

12 [1] Estos son los reyes de La Tierra los cuales los hijos de Yisra'el derrotaron y de cuya tierra tomaron posesión, al otro lado del Yarden hacia el oeste, desde el Valle Arnon hasta el Monte Hermon y todo el Aravah hacia el este:

[2] Sijon rey de los Emori, quien vivía en Heshbon y reinaba sobre el territorio que incluía Aroer, en el borde del Valle Arnon; el medio del valle; la mitad de Gilead, hacia el Río Yabok, que forma la frontera con el pueblo de Amón; [3] el Aravah hasta el Lago Kinneret hacia el este y al

mar del Aravah, el Mar Muerto, hacia el este por el camino de Beit-Yeshimot y en el sur bajo las colinas de Pisgah.

[4] También estaba el territorio de Og rey de Bashan, quien pertenecía al remanente de los gigantes[39] [Refaim]. El vivía en Ashtarot y en Edrei; [5] y reinaba sobre el Monte Hermon; Saljah; todo Bashan, hasta los límites de los Geshuri y los Maajati; y la mitad de Gilead, hacia su frontera con Sijon rey de Heshbon.

[6] Moshe el siervo de *YAHWEH*, con los hijos de Yisra'el, los derrotó; y Moshe el siervo de *YAHWEH* lo dio a los Reuveni, los Gadi y la media tribu de Menasheh como su posesión.

[7-8] A continuación están los reyes de La Tierra a quienes Yahoshúa, con los hijos de Yisra'el, derrotó en el territorio al oeste del Yarden, entre Baal-Gad en el Valle del Levanon y el monte raso que sube a Seir. Yahoshúa dio esta tierra, habitada por los Hitti, Emori, Kenaani, Perizi, Hivi, y los Yevusi, a las tribus de Yisra'el para poseer, conforme a sus clanes, en las colinas, el Shefelah, el Aravah, las laderas de las montañas, el desierto y el Neguev:

[9] el rey de Yerijo,
el rey de Ai, junto a Beit-El,
[10] el rey de Yerushalayim,
el rey de Hevron,
[11] el rey de Yarmut,
el rey de Lajish,
[12] el rey de Eglon,
el rey de Gezer,
[13] el rey de Devir,
el rey de Geder,
[14] el rey de Hormah,
el rey de Arad,
[15] el rey de Livnah,
el rey de Adulam,
[16] el rey de Makkedah,
el rey de Beit-El,
[17] el rey de Tapuaj,
el rey de Hefer,
[18] el rey de Afek,
el rey de Sharon,
[19] el rey de Madon,
el rey de Hatzor,
[20] el rey de Shimron-Meron,
el rey de Ajshaf,
[21] el rey de Taanaj,
el rey de Megiddo,
[22] el rey de Kedesh,
el rey de Yokneam en Karmel,
[23] el rey de Dor en la región de Dor,
el rey de Goyim en el Gilgal, y
[24] el rey de Tirtzah –

---

[39] Ver nota en Ge 14:5.

haciendo un total de treinta y un reyes.

13 [1] Ahora Yahoshúa estaba viejo, los años pesaban sobre él. *YAHWEH* le dijo: "Tú estas viejo, y los años pesan sobre ti, pero aún queda gran cantidad de tierra para ser poseída.

[2] "Esta es la tierra que aún queda: Todas las regiones de los Plishtim y todo lo de los Geshuri, [3] desde el Sijor que está frente a Mitzrayim, hasta el límite de Ekron (al norte de allí es considerado como perteneciente a los Kenaani) – esto es, el territorio de los gobernantes de los Plishtim[40] en Azah, Ashdod, Ashkelon, Gat y Ekron; también el Avim [4] al sur; toda la tierra de los Kenaani; Mearah, que pertenece a los Tzidonim, tan lejos como Afek y de ahí hasta la frontera con los Emori; [5] la tierra de los Givli; todo el Levanon al este, desde Baal-Gad al pie del Monte Hermon hasta la entrada de Hamat.

[6] "En cuanto a los habitantes de las montañas entre el Levanon y Misrefot-Mayim, esto es, todos los Tzidonim, Yo mismo los echaré delante de los hijos de Yisra'el; todo lo que tienes que hacer es asignarlo a Yisra'el como una herencia, como Yo te he ordenado. [7] Así que ahora, divide esta tierra como una herencia para las nueve tribus y la media tribu de Menasheh."

[8] Ahora bien, la media tribu de Menasheh, los Reuveni y los Gadi recibieron su herencia, la cual Moshe les había dado del otro lado del Yarden hacia el este, tal como Moshe el siervo de *YAHWEH* les había dado – [9] desde Aroer al borde del Valle Arnon, la ciudad en medio del valle, todas la mesetas entre Meidva y Divon, [10] todas las ciudades de Sijon rey de los Emori que reinaba en Heshbon hasta la frontera con el pueblo de Amón; [11] y Gilead, el territorio de los Geshuri y Maajati, todo el Monte Hermon, todo Bashan hasta tan lejos como Saljah – [12] esto es, todo el reino de Og en Bashan, quien reinaba en Ashtarot y Edrei. Og era uno de aquellos que quedó de los gigantes[41] [Refaim], a quienes Moshe derrotó y los echó. [13] Sin embargo, los hijos de Yisra'el no echaron a los Geshuri ni a los Maajati, con la consecuencia que Geshur y Maajat han habitado entre Yisra'el hasta este día.

[14] Solamente a la tribu de Levi Moshe no le dio herencia; porque las ofrendas hechas por fuego a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el son su herencia; como *YAHWEH* había dicho a Moshe.

[15] Moshe dio tierra a la tribu de los hijos de Reuven por clanes. [16] Su territorio incluía Aroer en el borde del Valle Arnon, la ciudad en el medio del valle, toda la meseta cerca de Meidva, [17] Heshbon y sus aldeas sobre la meseta, Divon, Bamot-Baal, Beit-Baal-Meon, [18] Yahatz, Kedemot, Mefaat, [19] Kiryatayim, Sivmah, Tzeret-Shajar en la cima del valle, [20] Beit-Peor, las laderas de Pisgah, Beit-Yeshimot, [21] todas las ciudades de la meseta – todos los reinos de Sijon rey de los Emori que reinaba en Heshbon. Moshe lo derrotó con los jefes de Midyan, junto con Evi, Rekem, Tzur, Hur, y Reva la princesa de Sijon quien vivía en La Tierra. [22] Junto con los otros que los hijos de Yisra'el mataron a espada, ellos también hirieron a Bilaam [42] el hijo de Beor, quien practicaba adivinación. [23] El Yarden formaba la frontera para los hijos de Reuven. Esta fue la herencia de los hijos de los clanes de los Reuveni, con sus ciudades y aldeas.

[24] Moshe dio tierra a la tribu de Gad, a los hijos de Gad por sus clanes. [25] Su territorio incluyó a Yazer; todas las ciudades de Gilead; la mitad de la tierra del pueblo de Amón, hasta Aroer al frente de Rabbah – [26] esto es, desde Heshbon hasta Ramot-Mitzpah y Betonim; y desde Majanayim hasta la frontera con Lidvir; [27] mientras que en el valle incluía a Beit-Haram, Beit-

---

[40] Los Plishtim (Filisteos) no son descendientes de los Kenaanim, sino de Mitzrayim (Egipto), el hijo de Ham Ge 10:6; aun fueron nombrados junto con los Kennanim en esta distribución.

[41] Ver nota en Ge 14:5.

[42] Ver la historia de Bilaam en Nu 25:1vv; 31:8; 31:16; 23:7; De 23:4; Mi 6:5; 2Pe 2:15,16; Re 2:14.

Nimrah, Sukkot y Tzafon – en otras palabras, el resto del reino de Sijon rey de Heshbon; con el Yarden al extremo del Lago Kinneret como su frontera, su territorio se extendía hacia el este. [28] Esta es la herencia de los hijos de Gad, con sus ciudades y sus aldeas.

[29] Moshe dio una herencia a la media tribu de Menasheh; era para la media tribu de los hijos de Menasheh por clanes. [30] Su territorio incluyó Majanayim y todo Bashan – esto es, todo el reino de Og rey de Bashan; todas las aldeas de Yair en Bashan, sesenta ciudades; [31] La mitad de Gilead; y Ashtarot y Edrei, las ciudades del reino de Og en Bashan. Todo esto fue para los hijos de Majir el hijo de Menasheh, o, más bien, para la mitad de los hijos de Majir, por clanes.

[32] Estas son las herencias que Moshe distribuyó en las planicies de Moav, del otro lado del Yarden y Yerijo, hacia el este. [33] Pero a la tribu de Levi Moshe no dio herencia; *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el es su herencia – como El les dijo.

14 [1] Estas son las herencias que los hijos de Yisra'el tomaron en la tierra de Kenaan, las cuales Eleazar el *kohen*, Yahoshúa el hijo de Nun y los cabezas de los clanes ancestrales de las tribus de los hijos de Yisra'el distribuyeron a ellos [2] por suertes para que ellos heredaran, como *YAHWEH* había ordenado por medio de Moshe, para las nueve tribus y la media tribu. [3] Moshe ya había dado la herencia a las dos tribus y la media tribu en el otro lado del Yarden; a los *Leviim* él no les dio herencia entre ellos. [4] Los hijos de Yosef constituían dos tribus, Menasheh y Efrayim; y ellos no dieron ninguna porción de La Tierra a los *Leviim* excepto ciudades para habitar dentro de ellas, con campo abierto alrededor de ellas para su ganado y sus siembras. [5] Como *YAHWEH* había ordenado a Moshe, así los hijos de Yisra'el hicieron – ellos dividieron La Tierra.

[6] Los hijos de Yahudáh se acercaron a Yahoshúa en Gilgal, y Kalev el hijo de Yefuneh le dijo: "Tú sabes lo que *YAHWEH* le dijo a Moshe el hombre de Elohim acerca de mí y de ti en Kadesh-Barnea. [7] Yo tenía cuarenta años de edad cuando Moshe el siervo de *YAHWEH* me mandó desde Kadesh-Barnea para reconocer La Tierra, y yo le traje un reporte honesto. [8] Mis hermanos que subieron conmigo desanimaron al pueblo, pero yo seguí completamente a *YAHWEH* mi Elohim. [9] Ese día Moshe juró: 'De cierto la tierra donde tu pie ha estado será la herencia para ti y tu *zera* para siempre, porque tú has seguido completamente a *YAHWEH* mi Elohim. [10] Ahora mira, *YAHWEH* me ha mantenido vivo estos cuarenta y cinco años, como El dijo que haría, desde el momento que *YAHWEH* dijo esto a Moshe, cuando Yisra'el pasaba por el desierto. Hoy yo tengo ochenta y cinco años de edad, [11] pero estoy tan fuerte hoy como en el día que Moshe me mandó – yo estoy tan fuerte hoy como lo estaba entonces, ya sea para la guerra o simplemente para ir de aquí para allá; [12] por lo tanto, dame este monte, del que *YAHWEH* habló en ese día; porque tú oíste como los Anakim estaban allí con ciudades grandes y fortificadas; quizás *YAHWEH* estará conmigo, y yo los echaré fuera, como *YAHWEH* dijo."

[13] Yahoshúa lo bendijo y le dio Hevron a Kalev el hijo de Yefuneh como su herencia. [14] Así que Hevron se convirtió en la herencia de Kalev el hijo de Yefuneh el Kenizi, como es hasta este día; porque él siguió completamente a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el. [15] (Hevron antes se llamaba Kiryat-Arba; este Arba fue el hombre más grande entre los Anakim.)[43] Entonces La Tierra tuvo descanso de la guerra.

---

[43] Llamados "los hijos de Anak" Nu 13:33; Nu 13:22; Jos 15:14, una raza nómada de gigantes descendientes de Arba, Jos 14:15 y padre de Anak que habitaban al sur de Eretz Yisra'el cerca de Hevron, Ge 23:2; Jos 15:13. Ellos eran una tribu de Kush (padre de Nimrod) de la misma raza que los Plishtim y los Reyes Pastores Egipcios. David se los encontró en varias ocasiones, 2S 21:15-22. De esta raza salio Goliyat, 1S 17:4.

15 [1] El territorio escogido por suertes para la tribu de los hijos de Yahudáh conforme a sus familias se extendía hasta la frontera con Edom en el Desierto de Tzin, hacia el Neguev en el extremo sur.

[2] Su frontera sur comenzaba en el extremo de la costa del Mar Muerto, desde la bahía que mira hacia el sur, [3] y seguía por el sur del ascenso del Acrabin, pasaba hasta Tzin, subía hacia el sur de Kadesh-Barnea, pasaba a Hetzron, subía por Adar, daba vuelta hacia Karka, [4] pasaba a Atzmon, y salía al arroyo de Mitzrayim, con la frontera terminando en el mar; ésta será tu frontera sur.

[5] La frontera este era el Mar Muerto donde el Yarden desembocaba en él.

La frontera norte comenzaba en la bahía del mar en la desembocadura del Yarden; [6] entonces la frontera subía hasta Beit-Hoglah y pasaba por el norte de Beit-Aravah, y de aquí subía hacia la Piedra de Bohan el hijo de Reuven; [7] entonces la frontera subía hasta Devir desde el Valle Ajor, entonces hacia el norte mirando a Gilgal (esto es, del otro lado de Maalei-Adumim, que está en la parte sur del arroyo); y la frontera pasaba por el manantial de Ein-Shemesh y salía por Ein-Rogel. [8] La frontera subía por el Valle Ben-Hinnom[44] hacia la parte sur de los Yevusi (esto es, Yerushalayim), y la frontera continuaba hacia la cumbre del monte al frente del Valle Hinnom en el oeste (que es también en la parte norte del Valle Refaim). [9] Desde esta cumbre la frontera pasaba por la fuente de agua del Manantial de Neftoaj y continuaba hacia las ciudades del Monte Efron; la frontera pasaba por Baalah (esto es, Kiryat-Yearim). [10] Entonces la frontera giraba desde Baal hacia el oeste al Monte Seir, pasaba al lado del Monte Yearim (también llamado Kesalon) en el norte, descendía a Beit-Shemesh y pasaba a Timan. [11] Entonces la frontera salía hacia la parte norte de Ekron; y finalmente, la frontera se acercaba a Shikron, pasaba al Monte Baalah, y salía en Yavneel, terminando en el mar.

[12] En cuanto a la frontera oeste, el Gran Mar era su frontera. Estas eran las fronteras del territorio de los hijos de Yahudáh, por clanes.

[13] A Kalev el hijo de Yefuneh él dio una porción con los hijos de Yahudáh, a saber, Kiryat-Arba (Arba fue el padre de los Anakim), también llamado Hevron. [14] Kalev echó de allí a tres hijos de Anak – Sheshai, Ajiman y Talmai, hijos de Anak.[45] [15] Desde allí él subió a pelear con los habitantes de Devir (Devir antes era llamado Kiryat-Sefer). [16] Kalev dijo: "A cualquiera que venza a Kiryat-Sefer y la capture yo daré mi hija Ajsah como su esposa." [17] Otniel el hijo de Kenaz, el hermano de Kalev, la capturó; así que le dio Ajsah su hija como su esposa. [18] Después de que se convirtió en su esposa, él la persuadió de pedirle a su padre darle un campo; cuando se bajó de su asno, Kalev le preguntó: "¿Qué es lo que quieres?" [19] Ella le dijo: "Dame una bendición, puesto que me diste tierra en el Neguev, también dame fuentes de agua." Así que Kalev le dio las Fuentes de Arriba y las Fuentes de Abajo.

[20] Esta es la herencia de la tribu de Yahudáh, por clanes.

[21] Las ciudades en la parte exterior de la tribu de Yahudáh hacia la frontera con Edom en el sur fueron: Kavtzeel, Eder, Yagur, [22] Kinah, Dimonah, Hadada, [23] Kedesh, Hatzor, Yitnan [24] Zif, Telem, Bealot, [25] Hatzor, Hadatah, Keriot, Hetzron (que es Hatzor), [26] Amam, Shema, Moladah, [27] Hatzar-Gadah, Heshmon, Beit-Pelet, [28] Hatzar-Shual, Beer-Sheva, Bizyot-Yah, [29] Baalah, Iyim, Etzem, [30] El-Tolad, Kesil, Hormah, [31] Ziklag, Madmanah, Sansanah, [32] Levaot, Shiljim, Ayin y Rimmon – veintinueve ciudades por todo, junto con sus aldeas.

[33] En el Shefelah: Eshtaol, Tzorah, Ashnah, [34] Zanoaj, Ein-Ganim, Tapuaj, Enam, [35] Yarmut, Adulam, Sojoh, Azekah, [36] Shearim, Aditayim, Gederah y Gederotayim – catorce

---

[44] Ver glosario "Guei Hinnom."

[45] Ver nota en 14:15.

ciudades, junto con sus aldeas. [37] Tzenan, Hadashah, Migdal-Gad, [38] Dilan; Mitzpeh, Yokteel, [39] Lajish, Bozkat, Eglon, [40] Kabon, Lajmas, Kitlish, [41] Gederot, Beit-Dagón, Naamah, y Makkedah – dieciséis ciudades, junto con sus aldeas. [42] Livnah, Eter, Ashnan, [43] Yiftaj, Ashnah, Netziv, [44] Keilah, Ajziv y Mareshah – nueve ciudades, junto con sus aldeas. [45] Ekron, con sus pueblos y aldeas – [46] de Ekron hacia el mar; todas aquellas cerca de Ashdod, con sus aldeas: [47] Ashdod, con sus pueblos y aldeas; Azah, con sus pueblos y sus aldeas, hasta el arroyo de Mitzrayim, con el Gran Mar como su frontera.

[48] En las montañas: Shamir, Yatir, Sojoh, [49] Danah, Kiryat-Sanna (esto es, Devir), [50] Anav, Eshtemoh, Anim, [51] Goshen, Holon, y Giloh – once ciudades, junto con sus aldeas. [52] Arav, Dumah, Sean, [53] Yanum, Beit-Tapuaj, Afekah, [54] Humtah, Kiryat-Arba (esto es, Hevron) y Tzior – nueve ciudades, junto con sus aldeas. [55] Maon, Karmel, Zif, Yutah, [56] Yisreel, Yokdeam, Zanoaj, [57] Kayin, Giveah, y Timan – diez ciudades, junto con sus aldeas. [58] Haljul, Beit-Tzur, Gedor, [59] Maarat, Beit-Anot, Eltkon – seis ciudades, junto con sus aldeas. [60] Kiryat-Baal, (esto es, Kiryat-Yearim) y Rabbah – dos ciudades, junto con sus aldeas.

[61] En el desierto: Beit-Aravah, Middin, Sejajah, [62] Nivshan, Ir-Hamelaj y Ein-Gedi – seis ciudades, junto con sus aldeas.

[63] En cuanto a los Yevusi, los cuales vivían en Yerushalayim, los hijos de Yahudáh no los pudieron echar; así que los Yevusi viven con los hijos de Yahudáh en Yerushalayim hasta este día.

16 [1] La frontera del territorio escogido por suertes para los hijos de Yosef comenzó desde el Yarden en Yerijo, en la fuente de Yerijo en el este, oeste hasta Yerijo por las montañas y desierto hasta Beit-El, [2] seguía de Beit-El a Luz, pasaba a la frontera con el Arki a Atarot, [3] descendía al oeste a la frontera con los Yafleti, a la frontera del Bajo Beit-Horon, seguía hacia Gezer y terminaba en el mar. [4] Así que los hijos de Yosef, Menasheh y Efrayim tomaron la herencia.

[5] La frontera con los hijos de Efrayim conforme a sus familias era como sigue: la frontera este de su herencia comenzaba en Atrot-Adar y seguía a el Alto Beit-Horon; [6] entonces la frontera se extendía hacia el oeste, con Mijmetat en el norte; después la frontera daba vuelta hacia el este a Taanat-Shiloh y pasaba por ella al este de Yanojah; [7] entonces descendía de Yanojah a Atarot, seguía a Naarah, se extendía hasta Yerijo y terminaba en el Yarden. [8] De Tapuaj la frontera iba al oeste al Vadi Kanah y terminaba en el mar. Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Efrayim conforme a sus familias, [9] junto con las ciudades apartadas para los hijos de Efrayim dentro del territorio a ser heredado por los hijos de Menasheh, todas las ciudades con sus aldeas. [10] Ellos no echaron a los Kenaani que habitaban en Gezer, así que los Kenaani viven junto con Efrayim hasta este día, habiéndose convertido en esclavos para hacer el trabajo pesado.[46]

17 [1] Este fue el territorio escogido por suertes para la tribu de Menasheh, pues él fue el primogénito de Yosef. En cuanto a Majir el primogénito de Menasheh, el padre de Gilead, porque él era guerrero tuvo Gilead y Bashan. [2] Así que la suerte fue echada para los otros hijos de Menasheh conforme a sus familias – para los hijos de Aviezer, Helek, Asriel, Shijem, Hefer, y Shemida; estos eran los hijos varones de Menasheh conforme a sus familias,

[3] Pero Tzelofejad el hijo de Hefer, el hijo de Gilead, el hijo de Majir, el hijo de Menasheh, no tuvo hijos, solamente hijas; estos eran los nombres de sus hijas: Majlah, Noah, Hoglah,

---

[46] En desobediencia a la orden de *YAHWEH*, ellos se quedaron con los Kenaanim, quienes los llevaron eventualmente al paganismo de Ashur, Bavel, Grecia y Roma.

Milkah, y Tirtzah. [4] Ellas se acercaron a Eleazar el *kohen*, Yahoshúa el hijo de Nun y a los ancianos, y dijeron: "*YAHWEH* ordenó a Moshe darnos una herencia junto con nuestros hermanos." Por lo tanto, guardando la orden de *YAHWEH* él les dio una herencia junto con los hermanos de su padre. [5] De modo que diez partes cayeron a Menasheh, además de la tierra de Gilead y Bashan del otro lado del Yarden, [6] porque las hijas de Menasheh tenían una herencia junto con sus hijos; pero la tierra de Gilead pertenecía al resto de los hijos de Menasheh.

[7] La frontera de Menasheh comenzaba en Asher y seguía a Mijmetat, que está frente a Shejem; la frontera seguía hacia la derecha, al pueblo de Ein-Tapuaj. [8] La tierra de Tapuaj pertenecía a Menasheh, pero Tapuaj en la fontera de Menasheh pertenecía a los hijos de Efrayim. [9] La frontera descendía al Vadi Kanah, sur del arroyo, por ciudades que pertenecían a Efrayim entre las ciudades de Menasheh; pero la frontera con Menasheh estaba en la parte norte del arroyo; y terminaba en el mar. [10] Hacia el sur era Efrayim, hacia el norte se extendían hasta Asher, y en el este a Yissajar.

[11] En Asher y Yissajar, Menasheh tenía Beit-Shean y sus aldeas; Yivleam y sus aldeas; y los habitantes de Dor y sus aldeas, de Ein-Dor y sus aldeas, de Taanaj y sus aldeas, y de Megiddo y sus aldeas – tres distritos por todo. [12] Pero los hijos de Menasheh no pudieron echar a los habitantes de esas ciudades; los Kenaani querían quedarse en La Tierra. [13] Después que los hijos de Yisra'el se habían fortalecido, hicieron que los Kenaani hicieran trabajos gravosos pero no los echaron completamente.[47]

[14] Luego los hijos de Yosef hablaron con Yahoshúa, ellos dijeron: "¿Por qué solamente nos has dado una suerte y una sola porción para heredar? Después de todo soy un pueblo grande, puesto que *YAHWEH* me ha bendecido así." [15] Yahoshúa les respondió: "Eres un gran pueblo, ve al bosque y desmonten tierra para ustedes en el territorio de los Perizi y de los gigantes [Refaim] – puesto que las montañas de Efrayim no les dan suficiente espacio." [16] Los hijos de Yosef respondieron: "Las montañas no serán suficiente para nosotros; y todos los Kenaani que habitan en los valles tienen carruajes de hierro – ambos aquellos en Beit-Shean y sus aldeas y aquellos en el Valle de Yisreel." [17] Entonces Yahoshúa le dijo a la casa de Yosef, a ambos Efrayim y Menasheh: "Eres un gran pueblo con mucho poder, tendrás no sólo una porción, [18] sino las colinas también serán tuyas. A pesar que es un bosque, tú lo desmontarás, y la resultante tierra abierta será tuya. Tú echarás al Kenaani, aunque tengan carruajes de hierro y sean fuertes."

18 [1] Toda la congregación de los hijos de Yisra'el se reunió en asamblea en Shiloh y pusieron el Tabernáculo del Testimonio allí, después que La Tierra les había sido sometida delante de ellos. [2] Todavía quedaban entre los hijos de Yisra'el siete tribus que no habían recibido su herencia. [3] Yahoshúa dijo a los hijos de Yisra'el: "¿Cuánto se retrasarán en ir a tomar posesión de La Tierra que *YAHWEH* el Elohim de sus padres les ha dado? [4] Nombren a tres hombres de cada tribu; yo los enviaré y saldrán, irán por La Tierra para describirla conforme a su herencia; luego tienen que regresar a mí. [5] La dividirán en siete porciones, con Yahudáh permaneciendo en su territorio en el sur y la casa de Yosef en su territorio en el norte. [6] Describirán siete porciones de tierra y traerán las descripciones aquí a mí; entonces yo echaré suertes para ustedes delante de *YAHWEH* nuestro Elohim. [7] Pero los *Leviim* no tienen parte con ustedes, porque el oficio de *kohen* para *YAHWEH* es su herencia; y Gad y Reuven y la media tribu de Menasheh han recibido su herencia del otro lado del Yarden al este, la cual Moshe el siervo de *YAHWEH* les dio."

---

[47] Esto es lo mismo que está sucediendo hoy con muchos, rehúsan salir completamente del sistema de iglesias y adoran en *Shabbat* en la congregación, entonces el domingo van a su iglesita. Efrayim (las 10 tribus) siempre estuvo dispuesta a no exterminar a los paganos, sino quedarse habitando entre ellos.

[8] Así que los hombres se levantaron y fueron. Yahoshúa les dio esta orden según salían para describir La Tierra: "Vayan, caminen por La Tierra; y descríbanla; después regresen a mí, y yo echaré suertes[48] para ustedes aquí delante de *YAHWEH* en Shiloh." [9] Los hombres fueron y pasaron por La Tierra, delineándola por sus ciudades, dividiéndola en siete regiones y escribiendo el resultado en un rollo. Luego vinieron a Yahoshúa en el campamento de Shiloh. [10] Yahoshúa echó suertes para ellos delante de *YAHWEH*, y allí Yahoshúa dividió La Tierra entre los hijos de Yisra'el conforme a sus regiones.

[11] La suerte[49] para la tribu de Binyamin vino conforme a sus familias. La frontera del territorio escogido por suertes estaba entre los hijos de Yahudáh y los hijos de Yosef.

[12] En la parte norte, su frontera comenzaba en el Yarden, subía junto a Yerijo en el norte, continuaba hacia las montañas al oeste y llegaba al Desierto de Beit-Aven. [13] Desde allí la frontera pasaba a Luz, al sur de Luz (esto es, Beit-El); luego la frontera descendía a Atrot-Adar, por el monte en la parte sur del Bajo Beit-Horon.

[14] La frontera era delineada torciendo en la esquina oeste y siguiendo hacia el sur, del monte localizado al frente de Beit-Horon en el sur; y terminaba en Kiryat-Baal (esto es, Kiryat-Yearim), una ciudad que pertenecía a los hijos de Yahudáh, esta era la parte oeste.

[15] Al sur la frontera se extendía hacia el oeste de la parte más distante de Kiryat-Yearim, saliendo hacia el naciente de la Fuente de Neftoaj. [16] Entonces la frontera descendía hacia el extremo del monte localizado al frente del Valle de Ben-Hinnom, al norte del Valle Refaim, al sur de los Yevusi, y continuaba hacia abajo a Ein-Rogel, [17] donde torcía hacia el norte; entonces seguía a Ein-Shemesh; continuaba a Gelilot, que está frente a Maalei-Adumin; descendía a la Piedra de Bohan el hijo de Reuven; [18] pasaba por el Aravah, yendo hacia el norte; y descendía hasta el Aravah. [19] Entonces la frontera pasaba junto a Beit-Hoglah, dirigiéndose hacia el norte; y la frontera terminaba en la bahía norte del Mar Muerto, en la parte sur del Yarden; ésta era la frontera sur.

[20] El Yarden era su frontera en la parte este.

Esta era la herencia de los hijos de Binyamin, definida por sus fronteras alrededor, conforme a sus familias.

[21] Las ciudades de la tribu de los hijos de Binyamin conforme a sus familias eran: Yerijo, Beit-Hoglah, Emek-Ketzitz, [22] Beit-Aravah, Tzemarayim, Beit-El, [23] Avim, Parah, Ofrah, [24] Kefar-Haamonah, Ofni y Geva – doce ciudades, junto con sus aldeas. [25] Giveon, Ramah, Beerot, [26] Mitzpeh, Kefirah, Motzah, [27] Rekem, Yirpeel, Taralah, [28] Tzela, Elef, Yevus (esto es, Yerushalayim), Giveat y Kiryat – catorce ciudades, junto con sus aldeas.

Esta es la herencia de los hijos de Binyamin conforme a sus familias.

19 [1] La segunda suerte salió para Shimeon, para la tribu de los hijos de Shimeon conforme a sus familias. Su herencia estaba dentro de la herencia de los hijos de Yahudáh. [2] Por herencia ellos tenían Beer-Sheva, Sheva, Moladah, [3] Hatzar-Shual, Balah, Etzem, [4] El-Tolad, Betul, Hormah, [5] Ziklag, Beit-Markavot, Hatzar-Susah, [6] Beit-Levaot y Sharujen – trece ciudades, junto con sus aldeas; [7] Ayin, Rimmon, Eter y Ashan – cuatro ciudades, junto con sus aldeas; [8] y todas las aldeas alrededor de estas ciudades, hasta Baalat-Beer, Ramah del Neguev. Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Shimeon conforme a sus familias. [9] La herencia de los hijos de Shimeon fue sacada de la porción asignada a los hijos de Yahudáh, porque la porción dada a los hijos de Yahudáh era mucha para ellos, así que los hijos de Shimeon tenían una herencia dentro de los hijos de Yahudáh.[50]

---

[48] Ver nota en Nu 34:13.

[49] Ibíd. cp 19:1, 10, 17, 24, 32, 40.

[10] La tercera suerte salió para los hijos de Zevulun conforme a sus familias. La frontera de la herencia comenzaba en Sarid. [11] Entonces su frontera subía hacia el oeste a Marealah, se extendía a Dabeshet y seguía al arroyo al frente de Yokneam. [12] También de Sarid torcía hacia el nacimiento del sol al este a la frontera de Kislot-Tavor, seguía hasta Dovrat y subía a Yafia. [13] Desde allí pasaba hacia el este a Gat-Hefer, seguía a Et-Katzin, salía a Rimmon y llegaba a Neah. [14] Entonces la frontera torcía en la parte norte a Hanaton, terminando en el Valle Yiftajel. [15] También Katat, Nahalal, Shimron, Yidalah y Beit-Lejem – doce ciudades, junto con sus aldeas. [16] Esta es la herencia de los hijos de Zevulun conforme a sus familias, estas ciudades con sus aldeas.

[17] La cuarta suerte salió para Yissajar, para los hijos de Yissajar conforme a sus familias. [18] Su territorio incluyó Yisreel, Kesulot, Shunem, [19] Hafarayim, Shion, Anajarat, [20] Rabit, Kishyon, Evetz, [21] Remet, Ein-Ganim, Ein-Hadah y Beit-Patzetz. [22] Su territorio se extendía a Tavor, Shajatzimah y Beit-Shemesh; y su territorio terminaba en el Yarden – dieciséis ciudades, junto con sus aldeas. [23] Este es el territorio de la tribu de Yissajar conforme a sus familias, las ciudades con sus aldeas.

[24] La quinta suerte salió para la tribu de los hijos de Asher conforme a sus familias. [25] Su territorio incluyó a Helkat, Hali, Beten, Ajshaf, [26] Alamelej, Amad y Mishal. Se extendía hasta Karmel en el oeste y hasta Shijor-Livnat. [27] La frontera torcía hacia el este a Beit-Dagón, llegaba a Zevulun y al Valle Yiftajel en el norte, a Beit-Emek y Neiel y sale a Kavul en la izquierda, [28] luego Evron, Rejov, Hamon, Kanah, y seguía a la gran Tzidon. [29] La frontera torcía hacia Ramah y la ciudad fortificada de Tzor; luego la frontera torcía a Hosah; y terminaba en el mar desde Hevel a Ajziv. [30] También incluidas estaban Umah, Afek, y Rejov – veinte ciudades, junto con sus aldeas. [31] Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Asher conforme a sus familias, estas ciudades con sus aldeas.

[32] La sexta suerte salió para los hijos de Naftali, para los hijos de Naftali conforme a sus familias. [33] Su frontera salía a Helef y el roble en Tzaananim, incluyó a Adami-Nekev y Yavneel, seguía a Lakum y terminaba en el Yarden. [34] Al oeste la frontera giraba hacia Aznot-Tavor y seguía de allí a Hukok, llegando a Zevulun en el sur, Asher en el oeste y Yahudáh en el Yarden hacia el este. [35] Las ciudades fortificadas eran Tzidim, Tzer, Hamat, Rakat, Kinneret, [36] Adamah, Ramah, Hatzor, [37] Kedesh, Edrei, Ein-Hatzor, [38] Yireon, Migdal-El, Horem, Beit-Anat y Beit-Shemesh – diecinueve ciudades, junto con sus aldeas. [39] Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Naftali conforme a sus familias, las ciudades y las aldeas.

[40] La séptima suerte salió para la tribu de los hijos de Dan conforme a sus familias. [41] El territorio de su herencia incluyó a Tzorah, Eshtaol, Ir-Shemesh, [42] Shaalabin, Ayalon, Yitlah, [43] Eilon, Timnah, Ekron, [44] Eltkeh, Gigton, Baalat, [45] Yehud, Benei-Brak, Gat-Rimmon, [46] la Fuente de Yarkon y Rakon, con la frontera al frente de Yafo. [47] El territorio de los hijos de Dan era muy pequeño para ellos, así que los hijos de Dan subieron y pelearon contra Leshem, la capturaron, la derrotaron por la espada, tomaron posesión de ella y vivieron ahí, llamando a Leshem "Dan" del nombre de Dan su antepasado. [48] Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Dan conforme a sus familias, estas ciudades con sus aldeas.

[49] Cuando habían terminado de distribuir La Tierra por herencia conforme a sus fronteras, los hijos de Yisra'el dieron una herencia dentro de su territorio a Yahoshúa el hijo de Nun. [50]

---

[50] Yahudáh hoy continúa siendo una muy pequeña porción de Yisra'el, aunque ellos digan que son todo Yisra'el, hay que preguntarles si no ha sido Efrayim entre las naciones quien los a defendido de los millones de Árabes, como ejemplo las guerra del desierto contra Saddam Husain.

Conforme a la orden de *YAHWEH* ellos le dieron la ciudad que él había pedido, Timnat-Seraj en las montañas de Efrayim, así que él reedificó la ciudad y vivió en ella.

[51] Esta son las herencias las cuales Eleazar el *kohen*, Yahoshúa el hijo de Nun y los jefes de los clanes ancestrales de las tribus de los hijos de Yisra'el distribuyeron por herencia por suertes en Shiloh delante de *YAHWEH* a la puerta del Tabernáculo de reunión. Por tanto terminaron de dividir La Tierra.

20 [1] *YAHWEH* dijo a Yahoshúa: [2] "Dile a los hijos de Yisra'el: 'Selecciona las ciudades de refugio[51] acerca de las cuales te hablé por medio de Moshe; [3] para que cualquiera que mate a alguien accidentalmente y sin premeditación pueda escapar allí; servirán como refugio para ustedes del pariente vengador. [4] Huirá a una de las ciudades, se parará a la entrada de la puerta de la ciudad y expondrá su caso ante los ancianos de la ciudad. Ellos lo traerán dentro de la ciudad y le darán un lugar, para que pueda habitar entre ellos. [5] Si el pariente vengador de sangre próximo en línea lo persigue, ellos no entregarán al homicida a él; porque él hirió a su prójimo por accidente y no lo había odiado anteriormente. [6] Así que él vivirá en esa ciudad hasta que comparezca en juicio delante de la congregación, hasta la muerte del *kohen hagadol* que esté de oficio en ese tiempo. Cuando ese tiempo llegue, el homicida puede regresar a su propia ciudad y a su propia casa, a la ciudad de la cual huyó."

[7] Así que ellos apartaron a Kedesh en Galil, en las montañas de Naftali; Shejem en las montañas de Efrayim; y Kiryat-Arba (esto es, Hevron) en las montañas de Yahudáh. [8] Del otro lado del Yarden al este de Yerijo ellos seleccionaron Betzer en el desierto, en la meseta, de la tribu de Reuven; Ramot en Gilead de la tribu de Gad, y Golan en Bashan de la tribu de Menasheh.

[9] Estas fueron las ciudades seleccionadas para todos los hijos de Yisra'el y para el extranjero habitando entre ellos, para que cualquiera que matara alguna persona por accidente pudiera huir allá y no muriera a las manos del pariente vengador de sangre próximo en línea antes de someterse a juicio delante de la congregación.

21 [1] Entonces los jefes de los clanes ancestrales de los *Leviim* se acercaron a Eleazar el *kohen*, Yahoshúa el hijo de Nun y a los jefes de los clanes ancestrales de las tribus de los hijos de Yisra'el. [2] Fue en Shiloh en la tierra de Kenaan que les hablaron a ellos, y dijeron: "*YAHWEH* ordenó por medio de Moshe que fuéramos dados ciudades para habitar, con el campo de alrededor para nuestro ganado." [3] Así que de su herencia los hijos de Yisra'el dieron a los *Leviim* las siguientes ciudades con el campo que lo rodeaba:

[4] La suerte salió para las familias de los Kehati. Los hijos de Aharon el *kohen*, que eran *Leviim*, recibieron por suertes trece ciudades de las tribus de Yahudáh, Shimeon y Binyamin. [5] El resto de los hijos de los Kehat recibieron por suertes diez ciudades de las familias de las tribus de Efrayim y Dan y la media tribu de Menasheh. [6] Los hijos de Gershom recibieron por suertes trece ciudades de las familias de las tribus de Yissajar, Asher, Naftali y la media tribu de Menasheh en Bashan. [7] Los hijos de Merari conforme a sus familias recibieron doce ciudades de las tribus de Reuven, Gad y Zevulun. [8] Los hijos de Yisra'el dieron por suertes a los *Leviim* estas ciudades con el campo que las rodeaba, como *YAHWEH* había ordenado por medio de Moshe.

[9] Ellos dieron de la tribu de los hijos de Yahudáh y de la tribu de los hijos de Shimeon estas ciudades aquí mencionadas por nombre; [10] eran para los hijos de Aharon, de las familias de los Kehati, que estaban entre los hijos de Levi; porque la suya fue la primera suerte. [11] Ellos les

---

[51] Ver nota en Nu 35:6.

dieron: Kiryat-Arba – este Arba era el padre de Anak – (esto es, Hevron) en las montañas de Yahudáh, con el campo que la rodeaba; [12] pero los campos y las aldeas de la ciudad dieron a Kalev el hijo de Yefuneh como su posesión. [13] De nuevo para los hijos de Aharon el *kohen* ellos dieron: Hevron con los campos que la rodean; una ciudad de refugio para el homicida; Livnah con los campos que la rodean; [14] Yatir con los campos que la rodean; Eshteoma con los campos que la rodean; [15] Holon con los campos que la rodean; Devir con los campos que la rodean; [16] Ayin con los campos que la rodean; Yutah con los campos que la rodean y Beit-Shemesh con los campos que la rodean – nueve ciudades de estas dos tribus. [17] De la tribu de Binyamin: Giveon con los campos que la rodean; Geva con los campos que la rodean; [18] Anatot con los campos que la rodean y Almon con los campos que la rodean – cuatro ciudades. [19] Todas las ciudades de los hijos de Aharon, los *kohanim*, numeraban trece ciudades con los campos que las rodean.

[20] Las familias de los hijos de Kejat, que eran *Leviim*, esto es, el resto de los hijos de Kejat, recibieron las ciudades de su suerte. De la tribu de Efrayim [21] ellos les dieron Shejem en las montañas de Efrayim, la ciudad de refugio para el homicida con los campos que la rodean; Gezer con los campos que la rodean; [22] Kivtzayim con los campos que la rodean y Beit-Horon con los campos que la rodean – cuatro ciudades. [23] De la tribu de Dan: Eltke con los campos que la rodean; Gibton con los campos que la rodean; [24] Ayalon con los campos que la rodean y Gat-Rimmon con los campos que la rodean – cuatro ciudades. [25] De la media tribu de Menasheh: Taanaj con los campos que la rodean y Gat-Rimmon con los campos que la rodean – dos ciudades. [26] Todas las ciudades de las familias del resto de los hijos de Kejat numeraban diez con los campos que las rodean.

[27] A los hijos de Gershom, de las familias de los *Leviim*, de la media tribu de Menasheh ellos dieron: Golan en Bashan con los campos que la rodean, la ciudad de refugio para el homicida; y Beshterah con los campos que la rodean – dos ciudades. [28] De la tribu de Yissajar: Kishyon con los campos que la rodean, Dovrat con los campos que la rodean. [29] Yarmut con los campos que la rodean y Ein-Ganim con los campos que la rodean – cuatro ciudades. [30] De la tribu de Asher: Mishal con los campos que la rodean, Avdon con los campos que la rodean, [31] Helkat con los campos que la rodean y Rejov con los campos que la rodean – cuatro ciudades. [32] De la tribu de Naftali: Kedesh en Galil con los campos que la rodean, la ciudad de refugio para el homicida; Hammot-Dor con los campos que la rodean; y Kartan con los campos que la rodean – tres ciudades. [33] Todas las ciudades de los Gershuni conforme a sus familias fueron trece ciudades con los campos que las rodean.

[34] A las familias de los hijos de Merari, el resto de los *Leviim*, de la tribu de Zevulun: Yokneam con los campos que la rodean, Kartah con los campos que la rodean, [35] Dimnah con los campos que la rodean y Nahalal con los campos que la rodean – cuatro ciudades. [36] De la tribu de Reuven: Betzer con los campos que la rodean, la ciudad de refugio para el homicida,[52] Yajtzah con los campos que la rodean, [37] Kedemot con los campos que la rodean y Mefaat con los campos que la rodean – cuatro ciudades. [38] De la tribu de Gad: Ramot en Gilead con los campos que la rodean, la ciudad de refugio para el homicida, Majanayim con los campos que la rodean; [39] Heshbon con los campos que la rodean y Yazer con los campos que la rodean – cuatro ciudades por todo. [40] Todas estas fueron las ciudades de los hijos de Merari conforme a sus familias, el resto de las familias de los *Leviim*; su suerte fue un total de doce ciudades.

---

[52] Esto falta en el verso 36 en la mayoría de las traducciones: " la ciudad de refugio para el homicida," corroborado por el 20:8 y la LXX.

[41] Todas las ciudades de los *Leviim*, cuarenta y ocho ciudades con los campos que las rodean, estarán dentro entre las tierras poseídas por los hijos de Yisra'el – [42] estas ciudades, cada una con los campos que la rodean, así será con todas las ciudades.

[43] Así que *YAHWEH* le dio a Yisra'el toda La Tierra que El juró dar a sus antepasados, y tomaron posesión de ella y habitaron en ella. [44] Entonces *YAHWEH* les dio descanso a todo su alrededor, conforme a todo lo que El había jurado a sus antepasados. Ni un hombre entre sus enemigos pudo hacerles frente; *YAHWEH* entregó a sus enemigos a ellos. [45] Ni una buena cosa que *YAHWEH* había hablado a la casa de Yisra'el falló en suceder; todo se cumplió.

22 [1] Entonces Yahoshúa llamó a los Reuveni, los Gadi y a la media tribu de Menasheh,[53] [2] y les dijo: "Ustedes han hecho todo lo que Moshe el siervo de *YAHWEH* les ordenó hacer y han escuchado lo que yo he dicho en todas las órdenes que les he dado. [3] En todo este tiempo ustedes no han abandonado a sus hermanos sino que han obedecido su comisión, como *YAHWEH* su Elohim ordenó. [4] Ahora *YAHWEH* ha dado descanso a sus hermanos, como El dijo que haría. Así que, ustedes también, regresen a sus tiendas en la tierra que es su posesión, la cual Moshe el siervo de *YAHWEH* les dio del otro lado del Yarden. [5] Solamente tengan gran cuidado de obedecer la *mitzvah* y la *Toráh* que Moshe el siervo de *YAHWEH* les dio de amar a *YAHWEH* su Elohim, seguir sus caminos, observar sus *mitzvot*, agarrarse a El, y servirle con todo su corazón y ser." [6] Entonces Yahoshúa los bendijo y los despidió, y ellos fueron a sus tiendas. [7] (A la media tribu de Menasheh, Moshe había dado una herencia en Bashan; pero a la otra mitad, Yahoshúa les dio una entre sus hermanos en el lado oeste del Yarden.) Cuando Yahoshúa los despidió a sus tiendas, él los bendijo, [8] diciendo: "Regresen con grandes riquezas a sus tiendas – con mucho ganado, con plata, oro, bronce, hierro y con grandes cantidades de ropa; compartan el botín de sus enemigos con sus hermanos."

[9] Así que los hijos de Reuven, los hijos de Gad y la media tribu de Menasheh regresaron; ellos dejaron a los hijos de Yisra'el en Shiloh, en la tierra de Kenaan, para ir a la tierra de Gilead, a la tierra que habrían de poseer y que ya, de hecho, poseían – conforme a la orden de *YAHWEH* por medio de Moshe. [10] Y cuando los hijos de Reuven, los hijos de Gad y la media tribu de Menasheh llegaron al área en la tierra de Kenaan cerca del Yarden, ellos edificaron un altar allí junto al Yarden, un altar grande e impresionante. [11] Los hijos de Yisra'el oyeron de ellos, y dijeron: "¡Miren! Los hijos de Reuven, los hijos de Gad y la media tribu de Menasheh han edificado un altar por la frontera de la tierra de Kenaan, en Gilead del Yarden, en el lado opuesto a los hijos de Yisra'el."

[12] Cuando los hijos de Yisra'el oyeron de ello, la congregación completa de Yisra'el se reunió en Shiloh para hacer la guerra contra ellos.[54] [13] Los hijos de Yisra'el enviaron a Pinjas el hijo de Eleazar el *kohen* a la tierra de Gilead, a los hijos de Reuven, a los hijos de Gad y a la

---

[53] Hemos visto que un destacamento de 40,000 hombres de las tribus de Reuven, Gad y la media tribu de Menasheh, habían cruzado el Yarden, armados, con sus hermanos, de según con su acuerdo con Moshe (Nu 32:16-33, De 29:7, 8). La guerra ahora había concluido, La Tierra dividida, y sus hermanos asentados; Yahoshúa congregó estos guerreros; y con elogios por su servicio y fidelidad, él los despidió, habiendo primero dado a ellos las más piadosas y apropiadas instrucciones. Ellos ya habían estado siete años ausentes de sus respectivas familias, y aunque sólo estaba el Río Yarden entre el campamento en Gilgal y su propia herencia, no parece o no es mencionado que ellos, durante este tiempo, habían visitado sus hogares, lo cual podían hacer en cualquier tiempo del año, excepto por la temporada de la cosecha, cuando el río se desbordaba de sus riberas.

[54] Si ellos hubieran construido este altar para sacrificios, en oposición al mandamiento de *YAHWEH*, y la Toráh de Yisra'el, hubieran sido considerados rebeldes en contra de *YAHWEH*. (De. 13:15; Jue 20:1-11; Hch 11:2, 3; Ro 10:2; Ga 4:17, 18). Este altar fue por buenos motivos, pero más adelante las 10 tribus sí construyeron todo tipo de altares para todo tipo de adoración idólatra, pero lo mismo hizo Yahudáh.

media tribu de Menasheh. [14] Con él estaban diez jefes, un jefe de los clanes ancestrales por cada una de las tribus de Yisra'el; cada uno era cabeza de su clan ancestral de entre los miles de Yisra'el.[55] [15] Ellos vinieron a los hijos de Reuven, a los hijos de Gad y a la media tribu de Menasheh en la tierra de Gilead y hablaron con ellos, dijeron: [16] "Oigan lo que la congregación completa de *YAHWEH* está diciendo: "¿Qué es esta traición que ustedes han cometido contra el Elohim de Yisra'el, volviéndose hoy de seguir a *YAHWEH*, en que se han edificado un altar, y así rebelándose hoy contra *YAHWEH*? [17] ¿No es la culpa incurrida por Peor suficiente para nosotros? No nos hemos limpiado de ella hasta este día, aunque una plaga vino sobre la congregación de *YAHWEH*. [18] ¿Es esto por lo que se han vuelto hoy de seguir a *YAHWEH*? Si ustedes se rebelan contra *YAHWEH* hoy, El estará enfurecido mañana con toda la congregación de Yisra'el. [19] Si la tierra que han tomado posesión de ella está inmunda, entonces crucen de regreso a la tierra que pertenece a *YAHWEH*, donde el Tabernáculo de *YAHWEH* está localizado, y tomen posesión entre nosotros. Pero no se rebelen contra *YAHWEH*, y no se rebelen contra nosotros, edificando un altar otro que el altar de *YAHWEH* nuestro Elohim. [20] ¿No cometió Ajan el hijo de Zeraj un pecado referente a las cosas apartadas para destrucción, y la ira de Elohim cayó sobre toda la congregación de Yisra'el? El no fue el único que murió por este crimen.'"

[21] Entonces los hijos de Reuven, los hijos de Gad y la media tribu de Menasheh respondieron a los jefes de los miles de Yisra'el: [22] ¡El todopoderoso Elohim, es *YAHWEH*! El sabe y Yisra'el sabrá – ¡si nosotros actuamos en rebelión o traición contra *YAHWEH*, no nos justifiquen hoy! [23] No hemos edificado un altar para volvernos de seguir a *YAHWEH* o para ofrecer sobre él ofrendas quemadas, ofrendas de grano o sacrificios como ofrendas de *Shalom*. Si lo hemos hecho, que el mismo *YAHWEH* requiera que hagamos expiación por él. [24] Más bien, hicimos esto por ansiedad, porque pensamos: 'En algún momento en el futuro, los hijos de ustedes pueden decir a nuestros hijos: "Ustedes no tienen nada que hacer con *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, [25] porque *YAHWEH* hizo el Yarden la frontera entre nosotros y ustedes, así que ustedes no tienen parte en *YAHWEH*" De esta forma los hijos de ustedes pueden hacer que nuestros hijos dejen de temer a *YAHWEH*. [26] Así que dijimos: 'Hagamos preparaciones y edifiquemos un altar, no para quemar ofrendas o sacrificios, [27] sino como un testigo entre nosotros y ustedes, entre nuestras generaciones que vendrán después de nosotros, para que podamos hacer el servicio a *YAHWEH* en su presencia con nuestras ofrendas quemadas, sacrificios y ofrendas de *Shalom* – para que los hijos de ustedes no digan a nuestros hijos en un tiempo futuro: "Ustedes no tienen parte en *YAHWEH*,"' [28] Por esta razón dijimos: Cuando ellos nos acusen o futuras generaciones de esta manera, nosotros diremos: "¡Miren! Aquí hay una replica del altar de *YAHWEH* el cual nuestros antepasados edificaron, no para ofrendas quemadas o sacrificios, sino como testigo entre ustedes y nosotros. [29] ¡Qué esté lejos de nosotros que nos rebelemos contra *YAHWEH* y nos volvamos hoy de seguir a *YAHWEH* por edificar un altar para ofrendas quemadas, ofrendas de grano o sacrificios otros que el altar de *YAHWEH* nuestro Elohim que está delante de Su Tabernáculo![56]"

[30] Cuando Pinjas el *kohen* y los jefes de la congregación, los jefes de los miles de Yisra'el que estaban con él, oyeron lo que los hijos de Reuven, los hijos de Gad y los hijos de Menasheh

---

[55] Esto es diez jefes, uno por cada tribu que habitaba al oeste del Yarden.

[56] Estos son unos versos de los cuales podemos aprender, La conducta de los hijos de Reuven, los de Gad y los de la media tribu de Menasheh, es digna de admiración e imitación. Aunque conscientes de su inocencia, ellos permitieron que Pinjas terminara su discurso de acusaciones sin haber investigado el asunto, sin interrupciones, y tomando buena parte de las sospechas, reprobaciones, y aun dureza de sus hermanos, con total mansedumbre y solemnidad ellos explican sus intenciones, dan todas las satisfacciones en su poder, y con gran propiedad y reverencia, claman a *YAHWEH* contra quien ellos se suponía que se habían rebelado.

dijeron, esto los satisfizo a ellos. [31] Pinjas el hijo de Eleazar el *kohen* dijo a los hijos de Reuven, los hijos de Gad y a los hijos de Menasheh: "Hoy sabemos que *YAHWEH* está aquí con nosotros, porque ustedes no han cometido este acto traicionero contra *YAHWEH*. Ahora ustedes han salvado a los hijos de Yisra'el de la ira de *YAHWEH*." [32] Así que Pinjas el hijo de Eleazar el *kohen* y los príncipes regresaron de los hijos de Reuven y los hijos de Gad, y los hijos de la media tribu de Menasheh de la tierra de Gilead a la tierra de Kenaan a los hijos de Yisra'el, trayendo noticias de vuelta a ellos. [33] Lo que ellos dijeron satisfizo a los hijos de Yisra'el. Los hijos de Yisra'el bendijeron a Elohim y no dijeron nada más acerca de ir a la guerra contra los hijos de Reuven y los hijos de Gad y los hijos de la media tribu de Menasheh de destruir la tierra donde ellos habitaban. [34] Y Yahoshúa dio nombre al altar de los hijos de Reuven y los hijos de Gad y los hijos de la media tribu de Menasheh y dijo: es un "*Ed* [un testigo]" entre ellos de que *YAHWEH* es su Elohim.

23 [1] Mucho tiempo después, cuando *YAHWEH* le había dado descanso a Yisra'el de todos sus enemigos que los rodeaban, y Yahoshúa estaba viejo, con la edad pesando sobre él, [2] Yahoshúa llamó a todos los hijos de Yisra'el – sus ancianos, jefes, jueces y oficiales – y les dijo a ellos: " Yo estoy viejo; los años están pesando sobre mí. [3] Ustedes han visto todo lo que *YAHWEH* su Elohim ha hecho a todas estas naciones, porque es *YAHWEH* su Elohim el que ha peleado de parte de ustedes. [4] Ahora bien, yo he repartido tierra por herencia por suertes conforme a sus tribus entre el Yarden y el Gran Mar al oeste; incluye la tierra de las naciones que he destruido y las naciones que permanecen. [5] *YAHWEH* su Elohim los echará delante de ustedes, hasta que totalmente perezcan y El enviará contra ellos las bestias salvajes, hasta que estén totalmente destruidos y sus reyes de delante de ustedes, y ustedes hereden su tierra, como *YAHWEH* su Elohim les dijo a ustedes.

[6] "Por lo tanto sean muy firmes acerca de guardar y de hacer todo lo escrito en el libro de la *Toráh* de Moshe y de no volverse de él ni a la derecha ni a la izquierda. [7] Entonces ustedes no se volverán como esas naciones que permanecen entre ustedes. Ni siquiera mencionen el nombre de sus dioses, y menos que el pueblo jure por ellos, servirlos o adorarlos;[[57]] [8] sino que agárrense a *YAHWEH* su Elohim, como han hecho hasta este día. [9] Por esto *YAHWEH* ha echado grandes y fuertes naciones delante de ustedes; y explica porqué nadie ha prevalecido contra ustedes hasta este día, [10] porque un hombre de ustedes ha perseguido mil – es porque *YAHWEH* su Elohim ha peleado de parte de ustedes, como El le dijo a ustedes.

[11] "Y tomen gran cuidado de amar a *YAHWEH* su Elohim. [12] De otra manera, si ustedes se vuelven y se agarran al remanente de estas naciones que quedan entre ustedes, si ustedes hacen matrimonios con ellos y tienen hijos con ellos y ellos con ustedes, [13] sepan por seguro que *YAHWEH* su Elohim dejará de echar a estas naciones de la vista de ustedes. En cambio, ellos se volverán una trampa y piedra de tropiezo para ustedes, clavos en sus calcañales y dardos en sus ojos, hasta que ustedes desaparezcan de esta buena tierra la cual *YAHWEH* su Elohim les ha dado.

[14] "Hoy yo me voy por el camino de la muerte, como todos los que están sobre la tierra también hacen. Por lo tanto sepan en su corazón y en su alma, que ni una sola de todas las

---

[57] No tengan contratos civiles ni sociales con ellos, pues éstos infaliblemente los llevarán a afinidad espiritual con ellos – a consecuencia de esto, ustedes harán "mención honorable de sus dioses," "jurarán por ellos," y "los servirán" en sus ritos abominables; y se "inclinarán a ellos" como sus creadores y preservadores. Todo esto seguirá por simplemente ir entre ellos. Aquel que camina en el consejo de los impíos, pronto estará en la senda de los pecadores y se sentará en la silla de los escarnecedores. (cp 23:12; Ex 23:13, 33; Nu 32:38; De 7:2, 3; Sal 16:4; Pr 4:14; Je 5:7; Sof 1:5, 3:9 Os 2:17; 1C 15:33; 2C 14-17; Ef 5:11; Ya 4:4; 1Jn 2:15-17). Es de suma importancia que busquen todos estos versos y los estudien.

buenas cosas que *YAHWEH* su Elohim dijo referente a ustedes ha caído a tierra; todo se ha cumplido; nada de ello ha fracasado. [15] No obstante, así como todas las buenas cosas que *YAHWEH* su Elohim prometió han venido sobre ustedes, asimismo *YAHWEH* traerá sobre ustedes todas las cosas malas también, hasta que los haya destruido de esta buena tierra que *YAHWEH* su Elohim les ha dado. [16] ¡Cuando ustedes violen el Pacto de *YAHWEH* su Elohim, el cual El les ordenó obedecer, y vayan y sirvan otros dioses y los adoren, entonces la ira de *YAHWEH* se prenderá contra ustedes; y ustedes perecerán rápidamente de la buena tierra la cual El les ha dado![58]"

24 [1] Yahoshúa reunió a todas las tribus de Yisra'el hacia Shiloh; él llamó a los ancianos, jefes, jueces y a los oficiales de Yisra'el; y ellos se presentaron delante de Elohim. [2] Yahoshúa dijo a los hijos de Yisra'el: Esto es lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'En la antigüedad sus padres vivían en el otro lado del Río [Eufrates] – Teraj el padre de Avraham y Najor – y ellos servían a otros dioses.[59] [3] Yo tomé a su padre Avraham del otro lado del Río, lo guié por toda la tierra de Kenaan, aumenté su *zera* y le di a Yitzjak. [4] Yo le di a Yitzjak Ya'akov y Esav. A Esav Yo le di el Monte Seir como su posesión, pero Ya'akov y sus hijos descendieron a Mitzrayim. [5] Yo envié a Moshe y a Aharon, infligí plagas sobre Mitzrayim conforme a lo que hice entre ellos, y después Yo los saqué. [6] Sí, Yo saqué a sus padres de Mitzrayim; ustedes llegaron al mar, y los Mitzrayimim estaban persiguiendo a sus antepasados con carruajes y jinetes hasta el Mar de Suf. [7] Pero cuando clamaron a *YAHWEH*, El puso oscuridad entre ustedes y los Mitzrayimim, los sobrecogió con el mar y los ahogó. Sus ojos vieron lo que Yo hice en Mitzrayim, y luego vivieron en el desierto por largo tiempo. [8] Yo los traje a la tierra de los Emori que habitaban del otro lado del Yarden; ellos pelearon contra ustedes, pero Yo los entregué a ustedes. Ustedes tomaron posesión de su tierra, y Yo los destruí delante de ustedes. [9] Entonces Balak el hijo de Tzippor, rey de Moav se levantó y peleó contra Yisra'el. El envió a llamar a Bilaam el hijo de Beor para poner una maldición sobre ustedes. [10] Pero Yo rehusé escuchar a Bilaam, y él, de hecho, los bendijo. De esta forma Yo los rescaté de él. [11] Luego ustedes cruzaron el Yarden y vinieron a Yerijo. Los hombres de Yerijo pelearon contra ustedes – los Emori, Perizi, Kenaani, Hitti, Girgashi, Hivi, y Yevusi – y Yo los entregué a ustedes. [12] Yo envié la avispa delante de ustedes, echándolos a ellos delante de ustedes, los dos reyes de los Emori – no fue por la espada de ustedes ni por su arco. [13] Luego Yo les di una tierra donde ustedes no habían trabajado y ciudades que no habían edificado, y habitaron allí. Ustedes comen el fruto de las viñas y olivares que no plantaron.'

[14] "Por lo tanto teman a *YAHWEH*, y sírvanle verdadera y sinceramente. ¡Desechen los dioses extraños que sus padres sirvieron del otro lado del Río [Eufrates] y en Mitzrayim, y sirvan a *YAHWEH*! [15] ¡Si luce malo a ustedes servir a *YAHWEH*, entonces escojan hoy a quien han de servir! ¿Será a los dioses que sus padres sirvieron del otro lado del Río? ¿O los dioses de los Emori en cuya tierra están viviendo? ¡En cuanto a mí y mi casa, nosotros serviremos a *YAHWEH*![60]"

---

[58] Ver notas en 23:7.

[59] Teraj el padre de Avram servía a otros dioses y él fue llamado fuera de Bavel, después nombrado Avraham de la misma forma que nosotros somos llamados a salir de todos los sistemas religiosos (Bavel), Re 18:4.

[60] De esta exhortación de Yahoshúa no sólo aprendemos que los Israelitas aún retenían algunas reliquias de idolatría, sino a qué dioses estaba unidos. 1- Aquellos que sus padres adoraban en el otro lado del Río Eufrates, a saber, dioses de los Kasdim, fuego, sol, luna, etc. 2- Aquellos de los Egipcios, Apis, Anubis, serpientes, vegetales, etc. 3- Aquellos de los Emorim, Moavim, Kenaanim, Baal Peor, Ashtareh, etc. ¡Qué sorprendente es que después que ellos habían visto todo lo que *YAHWEH* había hecho por ellos, y todos los milagros que habían presenciado, se encontraran entre ellos ambos ídolos e idólatras!

[16] El pueblo respondió: "Lejos esté de nosotros que abandonemos a *YAHWEH* para servir a otros dioses; [17] porque es *YAHWEH* nuestro Elohim quien nos sacó a nosotros y a nuestros padres de la tierra de Mitzrayim, de una vida de esclavitud, e hizo esas grandes señales delante de nuestros ojos, y nos preservó por el camino que viajamos y de entre los pueblos que pasamos; [18] y fue *YAHWEH* quien echó de delante de nosotros todos los pueblos, los Emori que habitaban en La Tierra. Por lo tanto, nosotros también serviremos a *YAHWEH*, pues El es nuestro Elohim."

[19] Yahoshúa dijo al pueblo: "Ustedes no pueden servir a *YAHWEH*; porque El es un Elohim Kadosh, un Elohim celoso, y El no perdonará sus crímenes y pecados. [20] Si ustedes abandonan a *YAHWEH* y sirven dioses extraños, El se volverá, haciéndoles daño y destruyéndolos después que El les ha hecho bien."

[21] Pero el pueblo dijo a Yahoshúa: "No, sino que nosotros serviremos a *YAHWEH*."

[22] Yahoshúa dijo al pueblo: "Ustedes son testigos contra ustedes mismos que han escogido a *YAHWEH*, para servirle. "

Ellos respondieron: "Somos testigos."[61]

[23] "Ahora," Yahoshúa urgió, "depongan los dioses extraños que tienen entre ustedes, y vuelvan sus corazones hacia *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el.[62]"

[24] El pueblo respondió a Yahoshúa: "Nosotros serviremos a *YAHWEH* nuestro Elohim; pondremos atención a lo que El dice."

[25] Así que Yahoshúa hizo un pacto con el pueblo ese día, les dio leyes y estatutos allí en Shiloh. [26] Yahoshúa escribió estas palabras en el libro de la *Toráh* de Elohim. Entonces tomó una piedra grande y la puso allí debajo del roble junto al Lugar Kadosh de *YAHWEH*- [27] Yahoshúa dijo a todo el pueblo: "Miren, esta piedra será testigo contra nosotros; porque ha oído todas las palabras de *YAHWEH* las cuales El dijo a nosotros; por tanto será testigo contra ustedes, en caso que nieguen a su Elohim." [28] Entonces Yahoshúa despidió al pueblo, todos los hombres a su herencia.

[29] Después de esto, Yahoshúa el hijo de Nun, el siervo de *YAHWEH*, murió, él era de 110 años de edad. [30] Ellos lo enterraron en su propiedad en Timnat-Serach, que está en las montañas de Efrayim, al norte del Monte Gaash.

[31] Yisra'el sirvió a *YAHWEH* por todo el tiempo de la vida de Yahoshúa y por toda la vida de los ancianos que sobrevivieron a Yahoshúa y sabían todas las obras que *YAHWEH* había hecho por amor a Yisra'el.

[32] Los huesos de Yosef, los cuales los hijos de Yisra'el habían traído de Mitzrayim, sepultaron en Shejem, en la parcela de tierra que Ya'akov había comprado de los hijos de Hamor el padre de Shejem por cien piezas de plata; y se hicieron posesión de los hijos de Yosef.

[33] Finalmente, Eleazar el hijo de Aharon murió; y lo sepultaron en Gabar que pertenecía a Pinjas su hijo, que le había sido dada en el Monte de Efrayim. (24:33a LXX) En ese día los hijos de Yisra'el tomaron el Arca de Elohim y la cargaron alrededor entre ellos; y Pinjas ejercitó el oficio de *kohen* en lugar de su padre Eleazar hasta que él murió. El fue sepultado en su propio lugar Gabar; (24:33b) pero los hijos de Yisra'el se retiraron cada uno a su propio lugar, y los hijos de Yisra'el adoraron a Baal y los Ashtarot, y los dioses de las naciones alrededor de ellos, y *YAHWEH* los entregó en las manos de Eglon rey de Moav y él reinó sobre ellos dieciocho años.

---

[61] Ustedes han sido suficientemente advertidos de las dificultades en su camino – de la *kedushah* de *YAHWEH* y la naturaleza de Su servicio – las debilidades de ustedes, inconstancia, e insuficiencia – la necesidad de ustedes de ayuda Divina, y la esperanza de asistencia expuesta en la Toráh y las horribles consecuencias de la apostasía; y ahora ustedes escojan. Recuerden que ustedes son testigos contra ustedes mismos, y su propia conciencia será testigo, juez, y verdugo.

[62] Ver nota en v 22 arriba.

Shoftim – שפטים – Jueces

1 [1] Después de la muerte de Yahoshúa, los hijos de Yisra'el preguntaron a *YAHWEH*: "¿Quién subirá por nosotros para pelear contra los Kenaani?" [2] *YAHWEH* dijo: "Yahudáh subirá; Yo he entregado La Tierra a él." [3] Yahudáh dijo a su hermano Shimeon: "Ven conmigo a mi territorio designado, para que nosotros podamos pelear contra los Kenaani; y yo asimismo iré contigo a tu territorio." Así que Shimeon fue con él. [4] Yahudáh subió; y *YAHWEH* les dio los Kenaani y los Perizi en sus manos; de aquellos en Bezek mataron a diez mil hombres. [5] Ellos encontraron a Adoni-Bezek en Bezek; y pelearon contra él. Mataron a los Kenaani y a los Perizi, [6] pero Adoni-Bezek huyó. Ellos lo persiguieron, lo capturaron, y cortaron los pulgares de las manos y de los pies.[1] [7] Adoni-Bezek dijo "Setenta reyes, con sus pulgares de las manos y de los pies cortados reunieron comida debajo de mi mesa; Elohim me ha pagado de acuerdo con lo que yo hice." Lo trajeron a Yerushalayim y murió allí.

[8] Luego los hijos de Yahudáh pelearon contra Yerushalayim, la capturaron, la derrotaron por la espada, y prendieron fuego a la ciudad. [9] Después, los hijos de Yahudáh descendieron para pelear contra los Kenaani que vivían en la zona montañosa, en el Neguev, y en el Shefelah. [10] Yahudáh también atacó a los Kenaani que habitaban en Hevron (antes llamada Kiryat-Arba), y derrotó a Sheshai, Ajiman y Talmai.

[11] De allí atacaron a los habitantes de Devir (Devir era antes llamada Kiryat-Sefer). [12] Kalev dijo: "A cualquiera que derrote a Kiryat-Sefer y la capture yo le daré a mi hija Ajsah como su esposa.[2]" [13] Otniel el hijo de Kenaz, el hermano menor de Kalev, la capturó; así que él le dio a Ajsah su hija como esposa. [14] Después que fue su esposa, ella lo persuadió a que le pidiera a su padre un campo; cuando ella se bajó del asno, Kalev le preguntó: "¿Qué quieres?" [15] Ella le dijo: "Dame una bendición: puesto que me diste tierra en el Neguev, también dame fuentes de agua." Así que Kalev le dio la Fuente de Arriba y la Fuente de Abajo.

[16] Luego, los hijos de Yitro el Keini, el suegro de Moshe, subieron de la ciudad de las Palmas de Dátiles [Lyrhat-Tamarayim/Yerijo] con los hijos de Yahudáh hacia el Desierto de Yahudáh al sur de Arad; y vinieron y se asentaron con el pueblo.

[17] Yahudáh fue con Shimeon su hermano; ellos derrotaron a los Kenaani que habitaban Tzefat, y la destruyeron completamente. El nombre por el cual la ciudad era llamada Hormah [destrucción]. [18] Yahudáh también tomó a Azah con su territorio, Ashkelon con su territorio y Ekron con su territorio. [19] *YAHWEH* estaba con Yahudáh, y ellos tomaron posesión de la zona montañosa, porque no pudieron echar a los habitantes del valle, puesto que tenían carruajes de hierro.

[20] Ellos dieron Hevron a Kalev, como Moshe había dicho que se haría; y de allí echó a los tres hijos de Anak. [Sheshai, Ajiman y Talmai]

[21] Los hijos de Binyamin no echaron a los Yevusi quienes habitaban en Yerushalayim; más bien, los Yevusi continuaron viviendo con los hijos de Binyamin en Yerushalayim, como hacen hasta este día.

---

[1] Este no era un acto inusual de crueldad en tiempos de la antigüedad hacia sus enemigos. Aelian nos informa que "los Atenienses a la instigación de Cleon, hijo de Cleænetus, dictó un decreto que todos los habitantes de la isla de Aegina debían de tener sus pulgares de sus manos derechas cortados, para que así nunca pudieran empuñar una lanza, pero sí un remo." Era una costumbre entre aquellos Romanos que no les gustaba la vida militar, cortar sus pulgares, para ser incapaces de servir en el ejército; y por la misma razón, los padres algunas veces cortaban los pulgares de la manos de sus hijos

[2] El recuento completo de esto se encuentra en Jos 15:13 - 19. En tiempos antiguos los padres asumían completo derecho sobre sus hijos, especialmente disponiendo de ellos en matrimonio; y era la costumbre para un rey u hombre de poder ofrecer su hija en matrimonio a alguien que tomara una ciudad. (1S 17:25; 18:23)

[22] La casa de Yosef asimismo atacó a Beit-El; y *YAHWEH* estaba con ellos. [23] La casa de Yosef envió espías a Beit-El (la ciudad antes era llamada Luz). [24] Los espías vieron a un hombre saliendo de la ciudad, y le dijeron: "Por favor enséñanos el camino para entrar en la ciudad, y los trataremos con bondad." [25] Así que él les enseñó la manera de entrar en la ciudad, y derrotaron la ciudad con la espada, pero dejaron que el hombre y su familia se fueran libres. [26] Fue a la tierra de los Hittim, edificó una ciudad y la llamó Luz, que es el nombre hasta este día.

[27] Menasheh no echó a los habitantes de Beit-Shean y sus aldeas, Taanaj y sus aldeas, Dor y sus aldeas, Yivleam y sus aldeas ni Megiddo y sus aldeas; así que los Kenaani se las agenciaron para seguir viviendo en La Tierra. [28] Con el tiempo, cuando Yisra'el se había fortalecido, pusieron a los Kenaani bajo trabajos forzosos pero fracasaron en echarlos completamente.

[29] Efrayim no echó a los Kenaani que habitaban en Gezer; así que los Kenaani continuaron viviendo en Gezer junto con ellos.

[30] Zevulun no echó a los habitantes de Kriton o Nahalot; así que los Kenaani continuaron viviendo entre ellos pero fueron sujetos a trabajo forzoso.

[31] Asher no echó a los habitantes de Akko, Tzidon, Ajlav, Ajziv, Helbah, Afik o Rejov; [32] así que los Asheri vivieron entre los Kenaani que habitaban en La Tierra, porque no los echaron.

[33] Naftali no echó a los habitantes de Beit-Shemesh o Beit-Anat sino que vivió entre los Kenaani que habitaban La Tierra; sin embargo, los habitantes de Beit-Shemesh y de Beit-Anat hicieron trabajo forzoso para ellos.

[34] Los Emori forzaron a los hijos de Dan hacia las montañas; pues no los dejaban descender al valle. [35] Los Emori habían resuelto habitar las montañas de Heres, en Ayalon y en Shaalvim; pero cuando el poder de la casa de Yosef se engrandeció, ellos se volvieron a trabajo forzoso. [36] Así que el territorio de los Emori era desde el ascenso a Acrabin y la Roca hacia arriba.

2 [1] Ahora el *Malaj* de *YAHWEH* subió de Gilgal a Bojim y dijo: "Yo los traje de Mitzrayim, los guié a La Tierra que juré a sus padres, y dije: Yo nunca romperé mi Pacto con ustedes;[3] [2] Ustedes, por su parte, no harán ningún pacto con los habitantes de esta tierra sino que han de derribar sus altares.' Sin embargo, ustedes no han prestado ninguna atención a lo que Yo dije. ¿Qué es esto que han hecho? [3] Por esto también dije: 'Yo no los echaré de delante de ustedes; sino que ellos estarán en sus costados, y sus dioses se convertirán en trampa para ustedes.'" [4] Cuando el *Malaj* de *YAHWEH* habló estas palabras a todo los hijos de Yisra'el, ellos comenzaron a llorar y aullar a lo más alto de sus voces. [5] Así que llamaron el nombre de ese lugar Bojim [llorando] y sacrificaron allí para *YAHWEH.*

[6] Cuando Yahoshúa había despedido al pueblo, los hijos de Yisra'el habían ido cada uno a su propiedad asignada para tomar posesión de La Tierra. [7] El pueblo sirvió a *YAHWEH* por toda la vida de Yahoshúa, y por toda la vida de los ancianos que habían sobrevivido a Yahoshúa y que habían visto todas las grandes obras de *YAHWEH* que El había hecho en Yisra'el. [8] Cuando Yahoshúa el hijo de Nun, el siervo de *YAHWEH*, murió, el tenía 110 años de edad; [9] y ellos lo sepultaron cerca de la frontera de su propiedad en Timnat-Heres, en el Monte Efrayim, al norte del Monte Gaash.

[10] Cuando aquella generación completa había sido reunida con sus padres otra generación se levantó que no conocía a *YAHWEH* ni la obra que El había hecho por Yisra'el. [11] Los hijos de

---

[3] Verso que tiene al Mesías Yahshúa oculto en el Tanaj, El Malaj de *YAHWEH* al decir Yo mismo los traje…, ese fue Yahshúa quien los sacó de Egipto y los trajo a la tierra de Kenaan.

Yisra'el hicieron lo maldito a los ojos de *YAHWEH* y sirvieron a los *baalim*. [12] Ellos abandonaron a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, quien los había sacado de la tierra de Mitzrayim, y siguieron a otros dioses, seleccionados de los pueblos alrededor de ellos, y los adoraron; esto enfureció a *YAHWEH*. [13] Ellos abandonaron a *YAHWEH* y sirvieron a Baal y a los *ashtarot*. [14] La furia de *YAHWEH* se encendió contra Yisra'el; y los entregó a los saqueadores, quienes los saquearon, y a sus enemigos alrededor de ellos, para que así ya no pudieran resistir a sus enemigos. [15] Cuando lanzaban un ataque, el poder de *YAHWEH* estaba contra ellos, así las cosas salían mal – así como *YAHWEH* había dicho que pasaría y había jurado a ellos. Ellos estaban en horrible aflicción.

[16] Pero luego *YAHWEH* levantó jueces,[4] que los rescataron del poder de aquellos que los estaban saqueando. [17] No obstante, ellos no prestaron atención a sus jueces, sino que se hicieron rameras ellos mismos y fueron tras otros dioses y los adoraron; ellos se volvieron deprisa del sendero en el cual sus padres habían caminado, la senda de obedecer los *mitzvot* de *YAHWEH* – fracasaron en hacer esto. [18] Cuando *YAHWEH* levantó jueces para ellos, *YAHWEH* estaba con el juez y los libraba de las manos de sus enemigos por toda la vida del juez; porque *YAHWEH* fue movido a piedad por sus lamentos bajo aquellos que los oprimían y aplastaban. [19] Pero después que el juez moría, ellos recaían en peor comportamiento que el de sus padres, siguiendo a otros dioses para servir y adorar; ellos no abandonaron ninguna de las prácticas ni su obstinado camino.[5] [20] Así que la ira de *YAHWEH* se encendió contra Yisra'el; El dijo: "A causa de que esta nación viola mi Pacto, el cual ordené a sus padres obedecer; y ellos no prestan atención a lo que Yo digo; [21] en el futuro, Yo no expulsaré delante de ellos a ninguna de las naciones que Yahoshúa dejó cuando él murió. [22] Así es como probaré a Yisra'el, para ver si guardan el camino de *YAHWEH* o no, viviendo conforme a él, como sus padres hicieron." [23] Así que *YAHWEH* permitió a esas naciones permanecer donde estaban, sin echarlas rápidamente; El no las entregó a Yahoshúa.

3 [1] Estas son las naciones que *YAHWEH* permitió permanecer, para poder poner a prueba a todos los hijos de Yisra'el que no habían conocido las guerras en Kenaan. [2] Esto fue sólo para que las generaciones de Yisra'el que previamente no conocían nada de la guerra aprendieran de ella.[6] [3] Estas naciones consistían de cuatro jefes de los Plishtim, todos los Kenaani, los Tzidoni, y los Hivi que habitaban en las montañas del Levanon entre el Monte Baal-Hermon y la entrada a Hamat. [4] Ellos permanecieron allí para probar si Yisra'el prestaría atención a los *mitzvot* de *YAHWEH*, los cuales, por medio de Moshe, El había ordenado a sus padres obedecer. [5] Así que los hijos de Yisra'el habitaban entre los Kenaani, Hitti, Emori, Perizi, Hivi, y Yevusi; tomando sus hijas como esposas, dando sus propias hijas a sus hijos y sirviendo a sus dioses.[7]

---

[4] Los Shoftim/Jueces no eran solamente jueces en el sentido usual de la palabra. Sino que también eran cabeza o jefes de los Israelitas, levantados en ocasiones extraordinarias, quienes dirigieron y regían la nación con poder soberano, administraban justicia, hacían la paz o la guerra, y guiaban a los ejércitos sobre aquellos que ellos presidían.

[5] Esto hizo Yisra'el (las Doce Tribus) por todo el tiempo de los jueces y después por el pecado de Shlomó, empeoró el comportamiento. *YAHWEH* envió muchos profetas para advertir a Yisra'el del cautiverio-exilio, pero no escucharon. Hasta que Yisra'el fue cortada, Reino del Sur o Yahudáh y Reino del Norte (las Diez Tribus) y, consecuentemente llevadas al cautiverio y esparcidos entre las naciones. (Libros de Reyes y Crónicas)

[6] Sus padres pelearon por el Poder Divino. *YAHWEH* enseñó sus manos a la guerra y sus dedos a pelear, para que ellos fueran los instrumentos de destrucción sobre las naciones perversas sobre las cuales la maldición descansaba, pero ahora ellos habían perdido Su favor. ¡Ahora ellos tienen que aprender lo que es pelear como otros hombres sin intervención Divina!

[7] Por tanto los hijos de Yisra'el hicieron lo maldito a los ojos de *YAHWEH*, se olvidaron de *YAHWEH* su Elohim, y sirvieron a los *baalim*[8] y *asherim*.[9] [8] De modo que la ira de *YAHWEH* se encendió contra Yisra'el y El los entregó en las manos de Kushan-Rishatayim rey de Aram-Naharayim; y los hijos de Yisra'el sirvieron a Kushan-Rishatayim [Cush de doble perversidad] ocho años. [9] Pero los hijos de Yisra'el clamaron a *YAHWEH*, *YAHWEH* levantó un salvador para los hijos de Yisra'el; y él los rescató; este fue Otniel, el hijo del hermano menor de Kalev, Kenaz. [10] El *Ruaj* de *YAHWEH* vino sobre él,[10] y él juzgó a Yisra'el. Luego él fue a la guerra, y *YAHWEH* le dio a Kushan-Rishatayim rey de Aram-Naharaim [Mesopotamia] en sus manos; su poder prevaleció contra Kushan-Rishatayim. [11] Así La Tierra tuvo descanso por cuarenta años, hasta que Otniel el hijo de Kenaz murió.

[12] Pero los hijos de Yisra'el de nuevo hicieron lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, así que *YAHWEH* fortaleció a Eglon el rey de Moav contra Yisra'el, porque ellos habían hecho lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH.* [13] En confederación con el pueblo de Amón y Amalek, Eglon salió y derrotó a Yisra'el, capturando la ciudad de las Palmas de Dátiles; [14] y los hijos de Yisra'el sirvieron a Eglon el rey de Moav dieciocho años.

[15] Pero cuando los hijos de Yisra'el clamaron a *YAHWEH*, *YAHWEH* levantó un salvador, Ehud el hijo de Gera, de la tribu de Binyamin, un hombre zurdo, impedido de usar su mano derecha.[11] Los hijos de Yisra'el lo nombraron para llevar su tributo a Eglon rey de Moav. [16] Ehud se hizo un puñal de doble filo de dieciocho pulgadas de largo y lo ató a su pierna derecha debajo de su manto. [17] Entonces él presentó el tributo a Eglon rey de Moav. Ahora bien, Eglon era un hombre muy grueso. [18] Cuando él había terminado de presentar el tributo, él despachó a la gente que lo habían traído. [19] Pero él mismo, después de llegar a las canteras que están en Gilgal, regresó y dijo: "Rey, tengo un mensaje secreto para ti." El rey ordenó silencio, y sus sirvientes se retiraron. [20] Ehud vino a él; él estaba sentado por sí solo en la azotea, donde estaba fresco. Ehud dijo: "Yo tengo un mensaje de Elohim para ti." Según el rey se levantó de su asiento, [21] Ehud alargó su mano izquierda, tomó el puñal de su pierna derecha, se lo metió por la panza del rey; [22] de manera que la empuñadura entró con la hoja, la gordura cubrió la hoja, él no sacó el puñal de su panza, por tanto salió por detrás. [23] Entonces Ehud salió al portal, cerró las puertas de la azotea detrás de él y las aseguró con cerrojo. [24] Después que Ehud se había ido, los sirvientes del rey vinieron. Viendo que las puertas estaban cerradas con cerrojo, dijeron: "El debe estar dando del cuerpo [cubriendo sus pies] en la parte interna de la azotea." [25] Ellos esperaron hasta que se pusieron avergonzados, pero él aun no abría las puertas de la azotea. Así que ellos tomaron la llave y la abrieron; y allí delante de ellos yacía su amo, muerto en el piso.

[26] Pero mientras ellos se demoraban, Ehud escapó – él pasó del otro lado de las canteras y llegó a salvo a Seirah. [27] Al llegar a las montañas de Efrayim, él comenzó a sonar el llamado del *shofar*; y los hijos de Yisra'el descendieron con él de las montañas; él mismo tomó la delantera. [28]

---

[7] Este tema de no unirnos en yugo desigual se repite en las Escrituras una y otra vez, sin embargo, muchos hermanos y hermanas lo siguen haciendo para su propia desgracia. Esto es muerte segura, tampoco puedes buscarte pareja en la iglesia, ya que es pagana. [Ex 34:16; De 7:3-4; 1R 11:1-5; Esd 9:11-12; Ne 13:23-27; Ez 16:3; 1C 6:14-18]

[8] Ver Glosario

[9] Imagen de madera, o un pilar representando a Ashtoreh, una diosa sensual Kanaani, probablemente puesta en una arboleda y arboledas, 2R 21:7; 23:4.

[10] Como podemos ver en todo el Tanaj, el *Ruaj* de *YAHWEH* caía sobre muchos, a la voluntad de *YAHWEH*, no es una invención de la iglesia, ni algo nuevo en el *Brit HaDashah,* ni la tercera persona de ninguna "trinidad."

[11] *YAHWEH* escoge a cualquiera dentro de Su voluntad, para hacer el trabajo que El le encomiende.

El les dijo a ellos: "Síganme, porque *YAHWEH* ha entregado su enemigo Moav en sus manos. Ellos descendieron detrás de él, tomaron los vados del Yarden opuesto a Moav, y no permitían a nadie cruzar. [29] En esa ocasión derrotaron a Moav, unos diez mil hombres, todos rudos, soldados experimentados; ni uno de ellos escapó. [30] Así que Moav fue subyugado [puesto en vergüenza] ese día bajo el poder de Yisra'el. Entonces La Tierra descansó por ochenta años.

[31] Después de Ehud vino Shamgar el hijo de Anat, quien mató a 600 Plishtim con una aguijada de bueyes; él también rescató a Yisra'el.

4 [1] Pero después que Ehud había muerto, los hijos de Yisra'el, de nuevo, hicieron lo maldito ante de los ojos de *YAHWEH.* [2] Así que *YAHWEH* los entregó a Yavin rey de Kenaan. El reinó desde Hatzor; y el comandante de su ejército era Sisra, quien vivía en Haroshet-HaGoyim. [3] Los hijos de Yisra'el clamaron a *YAHWEH*, porque él tenía 900 carruajes de hierro, y por veinte años él oprimió cruelmente a los hijos de Yisra'el.

[4] Ahora bien, Devorah, una mujer y profetiza, la esposa de Lapidot, estaba juzgando a Yisra'el en ese tiempo. [5] Ella solía sentarse debajo de la Palmera de Devorah entre Ramah y Beit-El, en las montañas de Efrayim; y los hijos de Yisra'el venían por su juicio. [6] Ella mandó a llamar a Barak el hijo de Avinoam, de Kedesh en Naftali, y le dijo: "*YAHWEH* te ha dado esta orden: 'Ve, marcha hacia el Monte Tavor, y toma contigo 10,000 hombres de los hijos de Naftali y Zevulun. [7] Yo haré que Sisra, el comandante del ejército de Yavin, se encuentre contigo en el Río Kishon con sus carruajes y tropas; y Yo te lo entregaré a ti."

[8] Barak le respondió a ella: "Si tú vienes conmigo, yo iré, pero si no vienes conmigo, no iré." [9] Ella respondió: "Sí, con gozo iré contigo; pero de la forma que lo estás haciendo no te traerá ninguna gloria; porque *YAHWEH* entregará a Sisra a una mujer." Luego Devorah salió y fue con Barak a Kedesh. [10] Barak llamó a Zevulun y a Naftali que vinieran a Kedesh. Diez mil hombres le siguieron, y Devorah subió con él.

[11] Ahora bien, Hever el Keini se había apartado del resto de Kayin, los hijos de Hovav[12] el suegro de Moshe; él había plantado sus tiendas cerca del roble en Tzaanamim, que está cerca de Kedesh. [12] Sisra fue informado que Barak el hijo de Avinoam había subido al Monte Tavor. [13] Así que Sisra reunió sus carruajes, todos los 900 carruajes, y todas las tropas que tenía con él, desde Haroshet-HaGoyim al Río Kishon.

[14] Devorah dijo a Barak: "¡En marcha! ¡Este es el día cuando *YAHWEH* te entregará a Sisra! ¡*YAHWEH* ha salido delante de ti!" Así que Barak descendió del Monte Tavor con 10,000 siguiéndole; [15] y *YAHWEH* llevó a Sisra, a todos sus carruajes y a su ejército completo a pánico delante de la espada de Barak; y así Sisra se bajó de su carruaje y escapó a pie. [16] Pero Barak persiguió los carruajes y el ejército todo el camino hasta Haroshet-HaGoyim. El ejército completo de Sisra fue pasado por la espada, ni un hombre quedó.

[17] Sin embargo, Sisra corrió a pie a la tienda de Yael la esposa de Hever el Keini, porque había paz entre Yavin el rey de Hatzor y la familia de Hever el Keini. [18] Yael salió a recibir a Sisra, y le dijo: "Entra, mi señor; quédate aquí conmigo; y no temas." Así que él entró en su tienda, y ella lo cubrió con un manto. [19] El le dijo a ella: "Por favor dame un poco de agua para beber – estoy sediento. Ella abrió un odre con leche y le dio a beber, y lo cubrió de nuevo. [20] El le

---

[12] Amado, ha sido usualmente identificado como Yitro (Ex 18:5, 27). La palabra traducida "suegro" significa propiamente cualquier varón pariente por matrimonio, y en este caso debía ser "cuñado", sus descendientes siguieron a Yisra'el hasta Kenaan (Nu 10:29) y primero pusieron sus tiendas cerca de Yerijo, pero después se asentaron en el sur en la frontera con Arad (Jue 1:8-11. 16).

dijo a ella: "Párate a la entrada de la tienda, y si alguien te pregunta si hay alguien aquí, dile que no." [21] Pero cuando él estaba rendido de sueño, Yael la esposa de Hever tomó una estaca de tienda y un mazo en su mano, se acercó calladamente y le metió la estaca de tienda por las sienes, hasta la tierra; así que murió sin despertarse. [22] Así que aquí está Barak persiguiendo a Sisra, y Yael sale afuera a recibirlo y le dice: "Ven, yo te enseñaré al hombre que estás buscando." El entró en su tienda; y allí estaba Sisra, yacía muerto con la estaca dentro de la sien.

[23] Por lo tanto, Elohim ese día derrotó a Yavin el rey de los Kenaani en la presencia de los hijos de Yisra'el. [24] La mano de los hijos de Yisra'el se fortaleció más y más contra Yavin el rey de Kenaan, hasta que ellos habían destruido completamente a Yavin rey de Kenaan.

5 [1] En ese día Devorah y Barak el hijo de Avinoam cantaron este canto:

[2] "Una revelación fue hecha en Yisra'el
cuando el pueblo fue hecho dispuesto:
Alaben todos a *YAHWEH*.
[3] oigan, reyes; escuchen, príncipes;
¡Yo cantaré a *YAHWEH*!
Yo cantaré alabanzas a *YAHWEH*
el Elohim de Yisra'el.
[4] "*YAHWEH*, cuando saliste de Seir,
cuando te marchaste de los campos de Edom;
la tierra tembló, y el cielo se estremeció;
sí, las nubes derramaron torrentes.
[5] Las montañas se derritieron a la presencia de *YAHWEH*,
el Sinai, delante de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el.
[6] "En los días de Shamgar el hijo de Anat,
en los días de Yael, los caminos principales estaban desiertos;
los viajantes caminaban por los senderos torcidos.
[7] Los poderosos fracasaron en Yisra'el, ellos fracasaron,
hasta que tú te levantaste, Devorah,
se levantó una madre en Yisra'el.
[8] "Ellos escogieron nuevos dioses cuando la guerra estaba a las puertas.
¿Había un escudo o lanza para ser visto
entre los cuarenta mil hombres de Yisra'el?
[9] Mi corazón se desborda para los jefes de Yisra'el
y para aquellos entre el pueblo que fueron voluntarios.
Todos ustedes, bendigan a *YAHWEH*.
[10] "Ustedes que montan en asnas en medio día,
sentados en la silla del juicio
y caminan por el camino
de aquellos que se sientan en juicio por la senda,
¡hablen de ello!
[11] "A voces más altas que el sonido de los arqueros en los abrevaderos
sonarán mientras repiten
las obras justas de *YAHWEH*,
las obras justas de sus regidores en Yisra'el.
"Entonces el pueblo de *YAHWEH* marchó hacia las ciudades.

12 "¡Despierta, despierta, Devorah!
¡Despierta, despierta, rompe en un canto!
¡Levántate Barak! ¡Lleva a tus cautivos,
hijo de Avinoam!
13 "Entonces un remanente de los nobles marcharon;
el pueblo de *YAHWEH* marchó hacia mí como guerreros.
14 Desde Efrayim vinieron aquellos radicados en Amalek.
Detrás de ti, Binyamin está con tus pueblos.
Desde Majir los comandantes marcharon buscando al enemigo,
y de Zevulun aquellos los que sacan la pluma de registro del escriba.
15 Los príncipes de Yissajar estaban con Deborah,
Yissajar, junto con Barak;
hacia el valle se apresuraron detrás de él.
Entre las divisiones de Reuven,
grandes punzadas llegaron alcorazón.
16 Pero, ¿por qué te quedaste en los corrales de las ovejas,
oyendo la flauta del pastor tocando para el rebaño,
referente a las divisiones de Reuven?
Allí hubo gran escudriño del corazón.
17 Gilead habita del otro lado del Yarden.
Dan – ¿Por qué se queda con los barcos?
Asher se quedó en la costa del mar,
permaneciendo junto a sus puertos.
18 El pueblo de Zevulun arriesgó su vida hasta la muerte,
Naftali también, al descubierto en las alturas.
19 "Reyes vinieron; ellos pelearon.
Sí, los reyes de Kenaan pelearon
en Taanaj, por las aguas de Megiddo;
pero no se llevaron botín de plata.
20 Ellos pelearon desde el cielo, las estrellas en sus cursos;
sí, pelearon contra Sisra.
21 El Río Kishon los barrió,
ese antiguo río, el Río Kishon.
¡Oh, alma mía lo pisotea, marcha con poder!
22 Cuando los cascos de los caballos se enredaron,
sus poderosos de todo corazón se apresuraron.
23 "'¡Maldigan a Meroz!' Dijo el *Malaj* de *YAHWEH*,
'Maldigan al pueblo que habita allí con amargo castigo
por no venir a ayudar a *YAHWEH*,
para ayudar a *YAHWEH* contra los guerreros poderosos.'
24 "Yael será bendecida más que todas las mujeres.
La esposa de Hever el Keini
será bendecida más que cualquier mujer entiendas.
25 El pidió agua, ella le dio leche;
en tazón elegante ella le trajo mantequilla de príncipes.
26 Luego ella tomó una estaca de la tienda en su mano izquierda
y un mazo de carpintero en su derecha;

con el mazo hirió a Sisra, atravesó su cráneo,
sí, ella hizo añicos y machacó sus sienes.
27 El se hundió a sus pies, cayó –
donde cayó, allí cayó muerto.
28 "La madre de Sisra mira por la ventana;
mirando entre las celosías ella se pregunta,
'¿Por qué se demora tanto este carruaje?
¿Por qué sus caballos regresan tan despacio?'
29 La más sabia de sus damas le responde,
y ella lo repite para sí,
30 '¡Pues claro! Ellos están recogiendo y dividiendo el botín –
una niña, dos niñas para cada guerrero,
un botín de ropajes de coloridos bordados,
dos bufandas bordadas para el cuello de cada soldado.'
31 "Perezcan todos tus enemigos así, *YAHWEH*;
pero aquellos que te aman sean como el sol
¡saliendo con su gloria!

Luego La Tierra tuvo descanso por cuarenta años.

6 [1] Pero los hijos de Yisra'el hicieron lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH*, así que *YAHWEH* los entregó a Midyan por siete años. [2] Midyan ejercitó su poder rigurosamente contra Yisra'el y, a causa de Midyan, los hijos de Yisra'el se escondieron en las montañas, en cuevas y en otros lugares seguros.[13] [3] Una vez, después de la temporada de cosecha de Yisra'el, Midyan con Amalek y otros del este, los atacaron. [4] Ellos acamparon junto a ellos y destruyeron el producto del país hasta Azah;[14] no dejaron nada para que el pueblo viviera, ninguna oveja, ningún buey, ningún asno. [5] Porque ellos subieron con sus ganados y tiendas, y vinieron tan densos como langostas; ambos ellos y sus camellos eran innumerables, y ellos vinieron a La Tierra para destruirla. [6] Yisra'el se puso muy desanimado a causa de Midyan, y los hijos de Yisra'el clamaron a *YAHWEH*.

[7] Cuando los hijos de Yisra'el clamaron a *YAHWEH* a causa de Midyan, [8] *YAHWEH* envió un profeta a los hijos de Yisra'el, que dijo a ellos: "*YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Yo los saqué de Mitzrayim, de una vida de esclavitud. [9] Yo los libré del poder de los Mitzrayimim y del poder de todos sus opresores. Yo los eché delante de ustedes y les di su tierra. [10] Y Yo dije a ustedes: "Yo soy *YAHWEH* su Elohim; no temerán a los dioses de los Emori en cuya tierra ustedes están viviendo." ¡Pero ustedes no prestaron ninguna atención a lo que Yo dije!'"

[11] Entonces el *Malaj* de *YAHWEH*[15] vino y se sentó debajo del árbol de pistacho en Ofrah que pertenecía a Yoash el Aviezri. Su Hijo Gideon [cortante] estaba sacudiendo el trigo en el lagar, para poder esconderlo de Midyan. [12] El *Malaj* de *YAHWEH* se le apareció, y le dijo a él: "¡Tú, héroe valiente! ¡*YAHWEH* está contigo!" [13] "Perdóname señor," respondió Gideon, "pero si *YAHWEH* está con nosotros, ¿por qué nos está sucediendo todo esto? ¿Y dónde están todos sus

---

[13] A ambos lados de Yafo, en la costa del mar, hay una cordillera de montañas y precipicios; y en estos lugares altos generalmente se encuentran guaridas, huecos, o cuevas, que son tan frecuentemente mencionados en las Escrituras y son los solitarios refugios de los Israelitas cuando en extrema aflicción.

[14] Los Midyianim habitaban más allá de la frontera este de la tierra de Kenaan, al este del Mar Muerto, y Azah [Gaza] está en la costa del Mediterráneo, en el oeste; así que estos invasores saquearon toda la anchura de La Tierra de este a oeste.

[15] Verso del Mesías Yahshúa oculto, lo podemos corroborar en los versos 14, 16, 23 y 24.

milagros que nuestros padres nos contaron cuando ellos dijeron: 'No nos sacó *YAHWEH* de Mitzrayim?' Pues ahora *YAHWEH* nos ha abandonado y nos ha entregado a Midyan." [14] *YAHWEH* se volvió a él, y dijo: "Ve en esta fuerza tuya y salva a Yisra'el de las manos de Midyan. ¿No te he enviado Yo?" [15] Pero Gideon le respondió: Perdóname *Adonay*, pero yo, ¿con qué he de salvar a Yisra'el? "¡Pues mi familia es la más pobre en Menasheh, y yo soy la persona más joven en la casa de mi padre!" [16] *YAHWEH* le dijo: "Porque Yo estaré contigo, tú derrotarás a Midyan tan fácilmente como si fuera un hombre." [17] Gideon respondió: "Si en verdad Tú me favoreces, ¿te importaría darme una señal que es realmente Tú el que me estás hablando? [18] Por favor no me dejes hasta que vaya y regrese con una ofrenda y te la presente." El respondió: "Yo esperaré hasta que regreses."

[19] Gideon entró, cocinó un cabrito e hizo *matzot* de un efah de harina. El puso la carne en cesto y el caldo en una olla, los trajo a El debajo del árbol de pistacho y los presentó [20] El *Malaj* de *YAHWEH* le dijo: "Toma la carne y el *matzot*, ponlos sobre esta roca, y derrama el caldo." Gideon lo hizo. [21] Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* extendió el cetro que tenía en su mano, tocó la carne y el *matzot*, y fuego salió de la roca y quemó la carne y el *matzot*. Y el *Malaj* de *YAHWEH* desapareció de delante sus ojos. [22] Gideon se dio cuenta que era el *Malaj* de *YAHWEH*, y dijo: "¡Oh! ¡*Adonay YAHWEH*! ¡He visto el *Malaj* de *YAHWEH* cara a cara! [23] Pero *YAHWEH* le reaseguró: "¡*Shalom* a ti, no temas, no morirás!"[16] [24] Entonces Gideon edificó un altar allí a *YAHWEH* y lo llamó "*YAHWEH-Shalom* "; hasta este día permanece en Ofrah de los Aviezri.

[25] Esa misma noche *YAHWEH* le dijo a él: "Toma el toro de tu padre y el otro toro, el que tiene siete años. Destruye el altar a Baal que pertenece a tu padre, corta el poste sagrado que está junto a él, [26] y edifica un altar propicio para *YAHWEH* tu Elohim encima de este punto fuerte. [27] Luego toma el segundo toro y lo ofreces como ofrenda quemada, usando la madera del poste sagrado que cortaste." [27] Gideon tomó diez de sus sirvientes e hizo lo que *YAHWEH* le había dicho que hiciera. El no lo hizo por el día, porque tenía miedo de los hombres de la casa de su padre y de los de la ciudad, así que lo hizo de noche. [28] Cuando los hombres de la ciudad se levantaron a la mañana siguiente, allí estaba el altar a Baal destruido, el poste sagrado cortado, y el segundo toro una ofrenda quemada sobre el altar que había edificado.[17] [29] Ellos se preguntaron el uno al otro: "¿Quién habrá podido hacer esto?" Pero después de investigar, ellos concluyeron que Gideon el hijo de Yoash lo había hecho. [30] "Trae a tu hijo," los hombres de la ciudad demandaron de Yoash, "¡para que pueda morir, porque destruyó el altar a Baal y cortó el poste sagrado junto a él!" [31] Pero Yoash dijo a todos los que se amontonaron alrededor de él: "Ustedes están defendiendo a Baal, ¿es verdad? ¿Es el trabajo de ustedes salvarlo? ¡Cualquiera que defienda a Baal será puesto a muerte antes de la mañana! Si él es un dios, ¡que se defienda por sí mismo! Después de todo, ¡alguien destruyó su altar!" [32] Por lo tanto en ese día Gideon fue dado el nombre de Yerubaal [que Baal se defienda], porque ellos dijeron: "Que Baal se defienda a sí mismo contra él, puesto que él destruyó su altar."

[33] Ahora todo Midyan, Amalek y los otros del este juntaron sus fuerzas, cruzaron el Yarden, y acamparon en el Valle de Yizreel. [34] Pero el *Ruaj* de *YAHWEH* cubrió a Gideon. El sonó el llamado en el *shofar*, y Aviezer se reunió en pos de él. [35] El envió mensajeros por todo Menasheh, y ellos también se reunieron en pos de él. El también envió mensajeros a Asher, Zevulun y Naftali; y ellos vinieron a unirse con ellos.

[36] Gideon dijo a Elohim: Si Tú vas a salvar a Yisra'el por medio de mí, como dijiste que lo harías, [37] entonces, mira: yo pondré un vellón de lana en la era, si hay rocío en el vellón

---

[16] El no murió, porque igual que muchos otros versos y apariciones, éste era Yahshúa, El *Malaj* de *YAHWEH*.
[17] Un prototipo de las diez tribus abandonando los ídolos que fueron legados a ellos por sus padres.

solamente, mientras toda la tierra permanece seca, yo estaré convencido que Tú salvarás a Yisra'el por medio de mí, como dijiste que harías." [38] ¡Y así pasó! Se levantó temprano en la mañana, exprimió el vellón y sacó el rocío de él, un tazón lleno de agua. [39] Pero Gideon dijo a Elohim: "No te enfurezcas contra mí porque estoy pidiendo una cosa más, déjame hacer una prueba más, por favor, esta vez deja que esté seco sólo en el vellón, con rocío en toda la tierra alrededor." [40] Y eso es lo que Elohim hizo esa noche – estaba seco sólo en el vellón, a pesar de que había rocío por toda la tierra alrededor.[18]

7 [1] Entonces Yerubaal, esto es, Gideon, y todo el pueblo con él, se levantaron temprano y acamparon junto a Ein-Harod; El campamento de Midyan estaba al norte de ellos, junto a Giveat-Moreh, en el valle. [2] *YAHWEH* le dijo a Gideon: "Hay mucha gente contigo para que Yo entregue a Midyan a ellos, porque Yo no quiero que Yisra'el se jacte contra mí: 'Nosotros nos salvamos por nuestra propia fuerza.'[19] [3] Por lo tanto, proclama al pueblo: 'Cualquiera que esté ansioso o temeroso debe regresar a casa, mientras nosotros nos quedamos aquí en el Monte Gilead.'" Veintidós mil regresaron, pero diez mil se quedaron.

[4] *YAHWEH* le dijo a Gideon: "Todavía hay muchos de ustedes. Hazlos descender al agua, y allí Yo los escogeré por ti. Si Yo digo a alguien: 'Este es para ti,' él irá contigo; y si Yo digo: 'Este no es para ti,' él no irá contigo." [5] Así que él trajo a la gente hacia el agua, y *YAHWEH* dijo a Gideon: "Pon a un lado todo el que lama el agua con su lengua de la forma que hace un perro, y pon al otro lado todos los que se pongan de rodilla para beber." [6] Trescientos lamieron, poniendo su mano hacia su boca; el resto de los hombres se pusieron de rodillas para beber agua.[20] [7] *YAHWEH* dijo a Gideon: "Yo usaré para salvarte los trescientos hombres que lamieron el agua; Yo te entregaré Midyan. Deja que todos los otros regresen a casa."[21] [8] Así que él tomó las provisiones y los *shofarot* del pueblo; y despidió a todos los hombres de Yisra'el, cada uno a su tienda. Pero los trescientos hombres, él los retuvo.

El campamento de Midyan estaba en el valle debajo de él. [9] Esa noche *YAHWEH* le dijo a él: "Levántate y ataca el campamento, porque Yo te lo he entregado a ti. [10] Pero si tienes miedo de atacar, desciende con tu sirviente Purah; [11] y después que oigas lo que ellos están diciendo, tendrás la valentía para atacar el campamento." Así que él descendió con su sirviente Purah a los puestos del campamento. [12] Ahora Midyan, Amalek y todos los otros del este se habían asentado en el valle tan densamente como langostas; sus camellos también eran innumerables, como la arena en la costa del mar. [13] Gideon llegó allí justo en el momento que un hombre le decía a un camarada acerca de un sueño que tuvo; "Yo soñé ahora mismo que un pan de cebada cayó sobre el campamento de Midyan, vino a la tienda y la golpeó tan fuertemente que derrumbó la tienda y la viró al revés." [14] Su camarada respondió: "Esto sólo puede ser la espada de Gideon hijo de Yoash, un hombre de Yisra'el; Elohim ha dado a Midyan y todo su ejército en sus manos."

---

[18] Este procedimiento del vellón no tiene otro ejemplo en toda la Escritura, como medio de discernir la voluntad de *YAHWEH*. Estaría especialmente mal hecho especificar a *YAHWEH* que si cierta cosa sucede de una forma en particular, esa sería Su indicación que un curso de acción particular está de acuerdo con Su voluntad. Puesto que la Escritura en ningún otro lugar recomienda este procedimiento para obtener de la dirección de *YAHWEH* en algún asunto, sería imprudente – la guía de *YAHWEH* por este medio – hacer eso. Tal procedimiento viola todo el desarrollo del resto de la Escritura. La dirección y guía es buscada en la Palabra Escrita de *YAHWEH* (Sal 119:105; 2T 3:16-17) que provee el principio básico para hacer decisiones (Pr 1:4; 3:5-6; Je 10:23), no un capricho de las circunstancias (Ro 10:17; 2C 5:7). Eso sucedió en ese incidente solamente.

[19] En los últimos tiempos igual, solo unos pocos van a ayudar al resto del remanente a salir del paganismo.

[20] Los 300 hombres que fueron satisfechos de su sed en esta forma rápida de lamer el agua, por esta suficiencia indicaron su *ruaj* y presteza para seguir a Gedeon en esta peligrosa empresa, mientras que los otros mostraron su amor por la cosa suave y falta de valor, Lu 16:10.

[21] Los que pertenezcan al movimiento de llevar las noticias a Yisra'el, si son piedra de tropiezo, no invocando El Nombre de *YAHWEH* y usando Talmud y Zohar en vez de Toráh, mejor sería que se queden en casa, son un estorbo.

[15] Cuando Gideon oyó el sueño y su interpretación, cayó postrado en adoración. Luego regresó al campamento de Yisra'el, y dijo: "¡Levántense! Porque *YAHWEH* ha entregado el ejército de Midyan a ustedes." [16] El dividió los trescientos hombres en tres compañías. Puso en las manos de todos ellos *shofarot* y cántaros vacíos con antorchas en ellos.[22] [17] Entonces dijo a ellos: "Mírenme, y hagan lo que yo hago. Cuando yo llegue al borde del campamento, cualquier cosa que yo haga, ustedes hagan lo mismo. [18] Cuando yo y todos los que están conmigo suenen el *shofar*, entonces ustedes suenen los *shofarot* por todo alrededor del campamento, y griten: "¡Por *YAHWEH* y por Gideon!"

[19] Gideon y los trescientos hombres con él llegaron al borde del campamento un poco antes de medianoche, cuando acababan de cambiar la guardia. Ellos sonaron los *shofarot* y quebraron en pedazos los cántaros que estaban en sus manos. [20] Todas las tres compañías sonaron los *shofarot*, quebraron los cántaros y sostuvieron las antorchas en sus manos izquierdas, manteniendo sus manos derechas libres para los *shofarot* que estaban sonando; y gritaron: "¡La espada por *YAHWEH* y Gideon![23]" [21] Entonces, según cada hombre se mantuvo quieto en su lugar alrededor del campamento, el campamento completo fue echado a pánico, con todos gritando y tratando de escapar. [22] Los hombres de Gideon sonaron sus 300 *shofarot*, y *YAHWEH* causó que todos en el campamento atacaran a su compañero; y el enemigo huyó más allá de Beit-Sheetah cerca de Tzererah, tan lejos como la frontera de Avel-Mejolah, junto a Tabat.

[23] Entonces hombres de Yisra'el fueron llamados de Naftali, Asher y de las dos regiones de Menasheh, y ellos persiguieron a Midyan. [24] Gideon envió mensajeros por todas las montañas de Efrayim, con este mensaje: "Desciendan y ataquen a Midyan; y capturen los ríos antes de que ellos lleguen ahí, hasta Beit-Barah, y también el Yarden." Así que todos los hombres de Efrayim se reunieron y tomaron los ríos hasta Beit-Barah y el Yarden. [25] Ellos también capturaron a dos jefes de Midyan, Orev y Zeev. Mataron a Orev en la Roca de Orev y a Zeev en el lagar de Zeev; luego, mientras seguían persiguiendo a Midyan, trajeron las cabezas de Orev y Zeev a Gideon, quien había cruzado hasta el lado extremo del Yarden.

8 [1] Pero los hombres de Efrayim se quejaron a Gideon: "¿Por qué no nos llamaste cuando fuiste a pelear con Midyan? ¿Por qué nos trataste de esta manera?" Ellos fueron agudos en su crítica. [2] El respondió a ellos, diciendo: "¿Cómo se puede comparar lo que yo he hecho con lo que ustedes han hecho? ¿No son las uvas que Efrayim deja en las vides mejor que las que cosecha Aviezer? [3] Elohim entregó a los jefes de Midyan a ustedes, Orev y Zeev. [24] ¿Qué puedo hacer yo que se compare con lo que ustedes hicieron?" Por decir esto él apaciguó la ira de ellos hacia él.

---

[22] Este pequeño número de hombres, así divididos, sería capaz de rodear todo el campamento de los Midyanim. Escondiendo sus antorchas en sus cántaros, ellos pasarían sin ser observados a su lugar asignado; entonces, en la quietud de la noche, cuando la mayoría de los enemigos estuvieran rendidos del sueño, todos a la misma vez rompiendo sus cántaros y sonando sus shofarot y gritando, ocasionarían una extremadamente grande alarma. La obediencia de la fe solamente habría inducido tal expediente, cual sin dudas *YAHWEH* dirigió a Gedeon usar.

[23] ¡Qué pasmoso e increíble tiene que ser el efecto en una noche oscura, el repentino resplandor de 300 antorchas, lanzando su esplendor en el mismo instante en esos medio-despiertos ojos de los Midyanim; acompañados por el estruendo de 300 shofarot, alternativamente mezclados con el grito de *JEREV YAHWEH ULEGIDON* (LA Espada por *YAHWEH* y Gedeon)!

[24] Orev y Zeev fueron decapitados. Entre las naciones de la antigüedad, la cabeza del jefe conquistado era usualmente traída al conquistador. La cabeza de Pompeyo fue traída a Cesar; la cabeza de Cícero fue traída a Marco Antonio, y las cabezas de los hijos de Ajav fueron traídas a Yehu (2R 10:6-7).

[4] Ya, en este momento, Gideon y sus trescientos hombres habían venido al Yarden y habían cruzado. Estaban exhaustos pero seguían persiguiendo al enemigo. [5] En Sukkot[25] él le pidió a la gente allí: "Por favor den algunos panes a los hombres que me siguen, porque están exhaustos, y yo estoy persiguiendo a Zevaj y a Tzalmuna los reyes de Midyan." [6] Pero los jefes de Sukkot dijeron: "Tú no has capturado a Zevaj y a Tzalmuna todavía, así que ¿por qué debemos dar pan a tu ejército?" [7] Gideon dijo: "Si esa es su respuesta, entonces después que *YAHWEH* haya puesto a Zevaj y a Tzalmuna en mis manos, ¡yo arrancaré la piel de ustedes con espinos y abrojos del desierto!"

[8] De allí él fue a Penuel[26] e hizo la misma petición, y la gente de Penuel dio la misma respuesta que los de Sukkot. [9] Así que le respondió a la gente de Penuel similarmente: "¡Cuando yo regrese sano y salvo, derribaré esta torre!"

[10] Ahora Zevaj y Tzalmuna estaban en Karkor con su ejército, cerca de 15,000 hombres, todo lo que quedaba del ejército completo de la gente del este; puesto que 120,000 soldados que portaban armas habían caído. [11] Gideon subió, usando la ruta de los nómadas al este de Novaj y Yogbehah, y derribó al ejército cuando ellos creían que estaban a salvo. [12] Zevaj y Tzalmuna huyeron, pero Gideon los persiguió. Así que él capturó a los dos reyes de Midyan, Zevaj y Tzalmuna, y llenó su ejército completo de pánico. [13] Cuando Gideon el hijo de Yoash regresó de la batalla por camino del Pasaje de Heres, [14] capturó a un joven de Sukkot y le preguntó acerca de los príncipes y ancianos de Sukkot; él le escribió los nombres de setenta y siete de ellos. [15] Luego él vino a la gente de Sukkot, y dijo: "Ustedes me reprocharon cuando dijeron: 'No has capturado a Zevaj y Tzalmuna todavía, así que ¿por qué debemos dar pan a tus hombres exhaustos?' ¡Bueno aquí están Zevaj y Tzalmuna!" [16] Y él tomó a los jefes de la ciudad y espinos y abrojos del desierto, y los usó para desgarrar a los hombres de Sukkot. [17] También derrumbó la torre de Penuel y mató a los hombres de la ciudad.

[18] Entonces él dijo a Zevaj y Tzalmuna: "Cuéntenme acerca de los hombres que ustedes mataron en Tavor." Ellos respondieron: "Ellos lucían como tú, como hijos de reyes." [19] Gideon respondió: "Ellos eran mis hermanos, los hijos de mi madre. Tan seguro como que *YAHWEH* vive, yo juro que si les hubieran conservado la vida, yo no los mataría." [20] Entonces ordenó a Yeter su hijo mayor: "¡Levántate y mátalos!" Pero el joven no desenvainó su espada; siendo todavía un muchacho, tenía miedo.[27] [21] Entonces Zevaj y Tzalmuna dijeron: "Hazlo tú, mátanos. Sea un hombre maduro el que haga lo que toma la fuerza de un hombre." Así que Gideon se levantó y mató a Zevaj y Tzalmuna; entonces cogió los adornos de lunas crecientes de alrededor de los cuellos de los camellos.

[22] Los hombres de Yisra'el dijeron a Gideon: "Reina sobre nosotros, tú, tu hijo y tu nieto, porque tú nos salvaste del poder de Midyan." [23] Gideon respondió: "Ni yo ni mi hijo reinaremos sobre ustedes; *YAHWEH* reinará sobre ustedes." [24] Entonces añadió: "Pero tengo esta petición que hacer de ustedes, que cada uno de ustedes me dé los aretes del botín que han cogido." Porque los soldados enemigos usaban aretes, como todas las otras tribus hijos de Yishmael.[28] [25] Ellos respondieron: "Estamos gozosos de dártelos." Ellos extendieron un manto, y cada hombre echó

---

[25] Una ciudad al este del Yarden, en las planicies al norte de Río Yabok, Jos 13:27. Aquí Ya'akov en su regreso de Padam-Aram después de su encuentro con Esav, edificó una casa para sí, e hizo cabañas para el ganado, Ge 32:17,30; 33:17.

[26] Rostro de Elohim, un lugar no lejos de Sukkot, al este del Yarden y al norte del Río Yabok. También llamado Peniel. Aquí Ya'akov peleó "con un hombre" (el malajim, Os 12:4, Ya'akov le dice a El, "He visto a Elohim cara a cara") hasta que rompió el alba, un pueblo fue edificado allí cp 8:8; 1 R 12:25.

[27] Era vergonzoso caer por las manos de un niño o un joven, y la muerte por medio de tal persona era más prolongada y tormentosa.

[28] El uso moderno de aretes por los hombres es una costumbre satánica prohibida por la Toráh, es una práctica de Yishmael.

los aretes de su botín. [26] Los aretes de oro que él pidió pesaron más de cuarenta y dos libras; y esto no incluía las lunas crecientes, pendientes y las ropas de púrpura usadas por reyes de Midyan y las cadenas alrededor de los cuellos de sus camellos. [27] De estas cosas Gideon hizo un efod,[29] el cual guardó en su ciudad, Ofrah. Pero todo Yisra'el lo convirtió en un ídolo, y así se convirtió en una trampa para Gideon y su familia.[30]

[28] Así que, como Midyan fue derrotado delante de los hijos de Yisra'el, y nunca más alzaron su cabeza.[31] La Tierra tuvo descanso por cuarenta años durante la vida de Gideon; [29] Yerubaal el hijo de Yoash regresó a su casa y permaneció allí.

[30] Gideon tuvo setenta hijos engendrados de su cuerpo, porque tuvo muchas esposas. [31] El también tuvo una concubina en Shejem, y ella también le dio un hijo, a quien llamó Avimelej. [32] Gideon el hijo de Yoash murió a una edad madura y fue enterrado en la tumba de su padre Yoash, en Ofrah de los Aviezri.

[33] Pero tan pronto Gideon había muerto, los hijos de Yisra'el de nuevo se prostituyeron tras los *baalim* e hicieron a Baal-Brit[32] su dios. [34] Ellos olvidaron a *YAHWEH* su Elohim, quien los había salvado del poder de todos sus enemigos por todos lados; [35] y no mostraron ninguna bondad hacia la familia de Yerubaal, esto es, Gideon, para pagarle por todo el bien que él había hecho por Yisra'el

9 [1] Avimelej el hijo de Yerubaal fue a Shejem, a su madre y hermanos, y habló con ellos y todo el clan de su abuelo materno. El dijo: [2] "Por favor pregunten a todos los hombres de Shejem: ¿Qué es mejor – que los setenta hijos de Yerubaal reinen sobre ustedes, o que una persona reine sobre ustedes? Y recuerden que yo soy pariente de sangre de ustedes.'" [3] Los hermanos de su madre hablaron con todos los hombres de Shejem y dijeron todo esto acerca de él, así que siguieron sus presentimientos y apoyaron a Avimelej, diciendo: "Después de todo, él es nuestro hermano." [4] Ellos también le dieron setenta piezas de plata del templo de Baal-Brit; y él usó estos para pagar a hombres ociosos y cobardes[33] para que lo siguieran. [5] El regresó a la casa de su padre en Ofrah y mató a sus hermanos los hijos de Yerubaal, todos los setenta de ellos, en una misma roca, excepto por Yotam el hijo menor de Yerubaal, quien permaneció vivo porque se escondió.

[6] Todos los hombres de Shejem y Beit-Millo se reunieron y fueron e hicieron a Avimelej rey en el roble de sedición junto al pilar de culto en Shejem. [7] Cuando dijeron esto a Yotam, él fue y se paró en la cima del Monte Gerizim,[34] y gritó: "¡Escúchenme, ustedes jefes de Shejem, entonces Elohim los escuchará a ustedes! [8] Una vez los árboles salieron a buscar un rey que

---

[29] Los eruditos creen que este efod era una imagen de Elohim vestida con el efod, ver nota en 17:5.

[30] Gedeon cayó bajo el ataque de ha satán, al igual que muchos de los grandes maestros de hoy día. El efod era el chaleco ceremonial donde se ponían el *Urim* y el *Tummim*, sólo lo usaba en aquella época el *Kohen HaGadol*. El fue nombrado por el dedo de *YAHWEH* guerrero para liberar a Yisra'el, pero no fue nombrado *kohen*. Igualmente hoy en día infinidad de hombres se auto nombran con el título de rabino, que sólo pertenece a Yahshúa (Mt cap. 23). Y caen en pecado por amor al poder y otros por amor al dinero, ¿no los han visto por todos sitios?

[31] "Levantar el *ruaj*, tomar coraje, o regocijarse."

[32] Señor del pacto, el nombre del dios adorado en Shejem después de la muerte de Gedeon, es llamado "el dios del pacto." El nombre denota el pacto que los Israelitas hicieron con los Kenaanim, contrario al mandamiento de *YAHWEH* Ex 34:12 cuando ellos comenzaron a extraviarse a la adoración de ídolos.

[33] Heb. *Anashim raikim ufojazim*, "inservibles y disolutos." Personas que vivían del público y no tenían nada que perder. Tal fue el cimiento su gobierno tipo Bavel. Por gobierno astuto y malicioso la mayoría de las revoluciones toman lugar.

[34] Monte Gerizim, contra el Monte Eival, fue aquí donde Yahoshúa (Jos 8:33-35) se paró para leer la Toráh y todas las bendiciones por obediencia y las maldiciones por desobediencia como ordenado por Moshe antes de morir (De 11:29; 27:12).

reinara sobre ellos. Dijeron al olivo: '¡Reina sobre nosotros!' [9] Pero el olivo respondió: '¿Estoy supuesto a dejar mi aceite, el cual es usado para honrar a ambos Elohim y la humanidad, sólo para tener poder sobre los árboles?' [10] Así que los árboles dijeron a la higuera: "¡Tú, ven a reinar sobre nosotros!" [11] Pero la higuera respondió: "¿Estoy supuesta a dejar la dulzura y mi buena fruta para reinar sobre los árboles?" [12] Así que los árboles dijeron a la vid: "¡Tú, ven a reinar sobre nosotros!" [13] Pero la vid respondió: "¿Estoy supuesta a dejar mi vino, el cual alegra a Elohim y a la humanidad, sólo para reinar sobre los árboles?" [14] Finalmente, todos los árboles dijeron al espino: "¡Tú, ven a reinar sobre nosotros!" [15] El espino respondió: "Si en verdad me hacen rey sobre ustedes, entonces vengan a tomar cobija bajo mi sombra. Pero si no, ¡qué fuego salga del espino y queme los cedros del Levanon!"

[16] "Aquí está el punto: ¿Han sido ustedes honestos e íntegros en hacer a Avimelej rey? ¿Han sido justos con Yerubaal y su casa y lo han tratado como él merece? [17] Mi padre peleó por ustedes, arriesgando su vida, y los rescató del poder de Midyan; [18] y ahora se están rebelando contra la casa de mi padre. Ustedes han matado a sus setenta hijos en una misma piedra y han hecho de Avimelej, el hijo de su esclava, rey sobre los hombres de Shejem, porque él es su hermano. [19] Yo digo esto: si hoy están actuando honesta e íntegramente con Yerubaal y su casa, ¡entonces que puedan disfrutar a Avimelej y que él los pueda disfrutar a ustedes! [20] ¡Pero si no, fuego salga de Avimelej y queme a los hombres de Shejem y Beit-Millo; y fuego salga de los hombres de Shejem y Beit-Millo y queme a Avimelej!" [21] Entonces Yotam huyó, tomando el camino de Beer, y él vivió allí por miedo a su hermano Avimelej.

[22] Avimelej fue jefe sobre Yisra'el por tres años. 23 Pero Elohim envió un *ruaj* de discordia entre Avimelej y los hombres de Shejem, así que los hombres de Shejem trataron traicioneramente con Avimelej. [24] Esto sucedió para que el crimen contra los setenta hijos de Yerubaal fuera vengado y la responsabilidad por su muerte sangrienta fuera puesta sobre Avimelej su hermano, quien los asesinó, y sobre los hombres de Shejem, que ayudaron a asesinar a todos sus hermanos.[35] [25] Así que los hombres de Shejem enviaron hombres para tenderle emboscada en la cumbre de las montañas. Ellos robaban a todos los que pasaban, y le fue dicho a Avimelej.

[26] Gaal el hijo de un esclavo vino con sus hermanos y fue a Shejem, y los hombres de Shejem pusieron su confianza en él [27] Ellos salieron al campo, recogieron sus uvas y prensaron el jugo de ellas. Entonces hicieron festival y fueron a la casa de su dios para comer y beber, y allí maldijeron a Avimelej. [28] Gaal el hijo de un esclavo dijo: "¿Quién es Avimelej? ¡Piensen en el contraste con Shejem! ¿Por qué hemos de servir a Avimelej? ¿No es él el hijo de Yerubaal? ¿No es Zevul su oficial? ¡Sirvan a los hombres de Hamor el padre de Shejem! ¿Por qué hemos de servir a Avimelej? [29] ¡Si yo estuviera en control de esta gente, me desharía de Avimelej!" Entonces dirigiendo sus palabras a Avimelej, dijo: "¡Sal y pelea! ¡A mí no me importa que hagas a tu ejército aun mayor![36]"

[30] Cuando Zevul el jefe de la ciudad oyó las palabras de Gaal el hijo de un esclavo, se

---

[35] Tarde o temprano, *YAHWEH* hará inquisición por sangre, y la regresará sobre las cabezas de aquellos que la derramaron, los cómplices también tendrán que vérselas con El; como los principales en ese y otros pecados. Los Shejemim que dieron apoyo a las pretensiones de Avimelej, lo ayudaron e instigaron en este proyecto sangriento y confesaron el hecho haciéndolo rey después que él lo había perpetrado, tienen que caer con él – caer por él – y caer primero. Aquellos que se unen para hacer perversidades, son derribados en pedazos el uno al otro. La sangre no puede ser un cimiento duradero a ningún interés. (Je 51:56; Pr 26:27; Mt 7:2)

[36] Estas palabras de un ladino, astuto demagogo, 2S 15:4; 1R 20:11; Sal 10:3: Ro 1:30-31. Esto no fue dicho en la presencia de Avimelej sino en un festín, en ausencia de él, cuando se jactó de retarlo.

enfureció. [31] El envió mensajeros a Avimelej en Tormah[37] con este mensaje: "Gaal el hijo de un esclavo y sus hermanos han venido a Shejem y están sublevando la ciudad contra ti. [32] Tú y los hombres contigo deben subir ahora en la noche y esperar en el campo. [33] En la mañana, levántense temprano, tan pronto como salga el sol; y ataquen la ciudad. Luego cuando Gaal y los hombres con él salgan a pelear contigo, haz lo que puedas a ellos de acuerdo a tu poder."

[34] Avimelej y todos los hombres con él subieron por la noche y esperaron contra Shejem en cuatro grupos. [35] Gaal[38] el hijo de un esclavo fue y se estacionó a la entrada de la puerta de la ciudad. Entonces Avimelej y sus hombres se levantaron de su emboscada. [36] Cuando Gaal vio los hombres, dijo a Zevul: "Mira, hay hombres que descienden de la montaña." Zevul respondió: "Tú estás viendo la sombra de las montañas como si fueran hombres." [37] Gaal dijo de nuevo: "Mira hay hombres descendiendo de la montaña principal en la tierra y un grupo viene por el camino del Roble de los Adivinos. [38] Zevul le dijo: "¿Dónde está tu boca ahora? Tú dijiste: ¿Quién es Avimelej? ¿Por qué hemos de servirle? ¿No es esta la gente que tú aborreces? ¡Sal y pelea con ellos!" [39] Así que Gaal salió, delante de los hombres de Shejem, y peleó contra Avimelej. [40] Pero Avimelej los persiguió, y Gaal huyó, muchos cayeron heridos, tirados por todo el camino hasta la puerta de la ciudad.

[41] Luego Avimelej tomó residencia en Arumah, y Zevul echó a Gaal y sus hermanos, y no podían vivir en Shejem. [42] Pero al mismo día siguiente, la gente fue al campo, y le fue dicho a Avimelej. [43] El tomó sus hombres, los dividió en tres grupos, y se puso en espera en el campo. Cuando él vio a la gente salir de la ciudad, salió del escondite, y los mató. [44] Avimelej y su grupo se abalanzaron y ocuparon la entrada de la puerta de la ciudad, mientras los otros dos grupos atacaron a todos en el campo, y los mataron [45] Avimelej peleó contra la ciudad todo el día; la capturó, mató a sus habitantes, destruyó sus edificios y esparció sal por la tierra.[39]

[46] Cuando todos los hombres en la fortaleza de Shejem oyeron esto, tomaron refugio en la fortaleza del templo de El-Brit. [47] Le fue dicho a Avimelej que todos los hombres de la fortaleza de Shejem se habían reunido; [48] así que él llevó a todos sus hombres al Monte Tzalmon, donde tomó un hacha en sus manos, cortó una rama de un árbol, y la echó sobre su hombro. Entonces dijo a los que con él estaban: "¡Deprisa! ¡Hagan lo que me han visto hacer! [49] Todos ellos hicieron lo mismo, cada hombre cortó su rama; y siguieron a Avimelej. Pusieron las ramas contra la fortaleza, la prendieron con fuego, y quemaron la fortaleza; así que toda la gente de la fortaleza de Shejem murió, alrededor de mil hombres y mujeres.[40]

[50] Entonces Avimelej fue a Tevetz, acampó contra Tevetz y la capturó. [51] Pero había una torre fortificada dentro de la ciudad, y todos los hombres y las mujeres tomaron refugio allí, todos en la ciudad. Se encerraron dentro y subieron a la azotea de la torre. [52] Sin embargo, cuando Avimelej se acercó a la torre, la atacó y vino cerca de la puerta de la torre para poder quemarla, [53] una mujer dejó caer un pedazo de rueda de molino sobre la cabeza de Avimelej, y le rompió el

---

[37] Tormah es el mismo lugar que Arumah en el verso 41, cerca de Shejem, donde Avimelej habitaba.

[38] De esta persona no se conoce más de lo está registrado aquí, probablemente era uno de los descendientes de los Kenaanim, quien esperó, del estado de la mente del público y su descontento con Avimelej, causar una revuelta, y así restaurar el gobierno antiguo como era bajo Hamor el padre de Shejem. Josefo dice que él era un hombre de autoridad que se estaba quedando con ellos, con sus hombres armados y parientes y que los Shejemim deseaban que él les permitiera una guardia durante la cosecha.

[39] La sal en pequeñas cantidades hace que la tierra sea extremadamente fértil, pero en grandes cantidades la hace árida. En todos sitios que la sal es encontrada, dice Pliny, la tierra es árida y no produce nada. Y así el regar sal en un lugar era una costumbre en diferentes naciones para fomentar desolación permanente.

[40] Podemos ver que aquí está la venganza de *YAHWEH* contra Shejem por haber asesinado los setenta hijos de Gedeon.

cráneo.[41] [54] El rápidamente llamó a su escudero, y le dijo: "Desenfunda tu espada, y termina de matarme, para que el pueblo no diga que una mujer me mató" Así que su sirviente le atravesó, y él murió.[42] [55] Cuando los hombres de Yisra'el vieron que Avimelej estaba muerto, todos regresaron a casa.

[56] Así es como Elohim pagó a Avimelej el mal que hizo a su padre asesinando sus setenta hermanos. [57] Elohim también pagó a los hombres de Shejem por todo el mal que habían hecho, sobre ellos cayó la maldición de Yotam el hijo de Yerubaal.[43]

10 [1] Después de Avimelej se levantó, para salvar a Yisra'el, Tola el hijo de Puah, el hijo de Dodo, de la tribu de Yissajar. El vivía en Shamir, en las montañas de Efrayim. [2] Juzgó a Yisra'el por veintitrés años, y cuando murió fue enterrado en Shamir.

[3] Después de él se levantó Yair, de Gilead. El juzgó a Yisra'el por veintidós años. [4] Tuvo treinta hijos que montaban en treinta potros de asno. Ellos poseían treinta ciudades que son llamadas Havot-Yair hasta este día; están en el territorio de Gilead. [5] Cuando Yair murió, fue enterrado en Kamon.

[6] De nuevo los hijos de Yisra'el hicieron lo malvado ante los ojos de *YAHWEH* – ellos sirvieron a los *baalim*, los *ashtarot*, los dioses de Aram, los dioses de Tzidon, los dioses de Moav, los dioses del pueblo de Amóny los dioses de los Plishtim. Abandonaron a *YAHWEH* y no le sirvieron; [7] Así la ira de *YAHWEH* se encendió contra Yisra'el, y El los entregó a los Plishtim y al pueblo de Amón. [8] Por dieciocho años, empezando ese año, ellos oprimieron y persiguieron a todos los hijos de Yisra'el que habitaban del otro lado del Yarden, en el territorio de los Emorim, en Gilead. [9] El pueblo de Amón también cruzó el Yarden parea pelear con Yahudáh, Binyamin y la casa de Efrayim, así que Yisra'el estaba grandemente afligida.

[10] Entonces los hijos de Yisra'el clamaron a *YAHWEH*: "Nosotros hemos pecado contra ti por abandonar a nuestro Elohim y servir a los *baalim*." [11] *YAHWEH* dijo a los hijos de Yisra'el: "Yo los salvé de los Mitzrayimim, de los Emorim, del pueblo de Amón, y de los Plishtim, ¿no fue así? [12] Asimismo, cuando el pueblo de Tzidon, Amalek y Midyan los oprimieron, ustedes clamaron a mí, y Yo los rescaté del poder de ellos. [13] A pesar de esto ustedes me abandonaron y sirvieron otros dioses; por lo tanto, no los rescataré más. [14] Vayan a llorar a los dioses que ustedes escogieron, ¡que ellos los rescaten en el tiempo de su aflicción!" [15] Los hijos de Yisra'el dijeron a *YAHWEH*: "¡Hemos pecado! Trátanos de la forma que parezca buena, ¡pero sálvanos hoy, por favor!" [16] Ellos se deshicieron de los dioses extraños y sirvieron a *YAHWEH*, y El se preocupó por la miseria de Yisra'el.[44]

[17] Entonces el pueblo de Amón se reunió y acampó en Gilead, mientras que los hijos de Yisra'el en asamblea acamparon en Mitzpah. [18] El pueblo, los jefes de Gilead, se dijeron el uno al

---

[41] Y aquí está la venganza de *YAHWEH* contra Avimelej por haber asesinado a sus setenta hermanos, hijos de Gedeon.

[42] Compara con nota en 8:20, aparte Avimelej temía quedarse vivo y ser tratado con crueldad e insulto. (1 S 31:4. 5)

[43] Ambos el fraticida Avimelej y los hombres sin principios de Shejem tuvieron la iniquidad visitando sobre ellos de la cual habían sido culpables. El juicio del hombre puede ser evitado, pero no hay escapatoria del juicio de *YAHWEH*. Job 31:3; Sal 9:12; 11:6; 58:10-11; 94:23; Pr 5:22; Mt 7:2; Hch 28:4; Ga 6:7; Re 19:20; 19:21.

[44] No que haya sufrimiento en *YAHWEH*, El tiene alegría y felicidad infinitas en El mismo, cuales no pueden ser quebrantadas por el pecado o la miseria de sus criaturas. Ni tampoco que haya ningún cambio en *YAHWEH*, porque El es de una sola mente, y ¿quién puede cambiarlo? Pero Su bondad es Su Gloria, por ella El proclama Su Nombre, y lo magnifica– y El está complacido de ponerse en la relación de Padre de su pueblo, así que El está complacido de representar Su bondad a ellos por la compasión de un padre a sus hijos, porque El es el Padre de la luz, como es el Padre de las misericordias. (Ex 34:6-7; 2C 1:3 Ya 1:17; Sal 62:12; 86:5, 15).

otro: "Cualquiera que dirija la batalla contra el ejército de Amón será la cabeza sobre todos los que habitan en Gilead."

11 [1] Ahora Yiftaj, un soldado valiente de Gilead, era el hijo de una prostituta.[45] Su padre, Gilead, [2] tenía otros hijos de su esposa; y cuando los hijos de su esposa crecieron, ellos echaron a Yiftaj, y le dijeron: "Tú no heredarás de nuestro padre, porque eres el hijo de otra mujer." [3] Entonces Yiftaj huyó de sus hermanos y vivió en el territorio de Tov, donde enlistó una ganga de la chusma para que fueran a asaltar con él.

[4] Después de un tiempo el pueblo de Amón hizo la guerra contra Yisra'el. [5] Cuando el ejército de Amón atacó a Yisra'el, los jefes de Gilead fueron a buscar a Yiftaj del territorio de Tov, [6] y le dijeron: "Ven y sé nuestro jefe, para que podamos pelear contra el ejército de Amón." [7] Yiftaj respondió a los jefes de Gilead: "¿No me odiaron ustedes tanto que me forzaron a salir de la casa de mi padre? ¿Por qué me vienen a ver ahora que están en problemas?" [8] Los jefes de Gilead respondieron: "Aquí está porqué hemos regresado a ti ahora: si tú nos diriges en la guerra con el pueblo de Amón, tú serás cabeza sobre todos los que viven en Gilead." [9] Yiftaj les respondió: "Si ustedes me traen de regreso a casa para pelear contra el ejército de Amón, y *YAHWEH* los derrota por mí, yo seré la cabeza de ustedes." [10] Los jefes de Gilead dijeron a Yiftaj: "*YAHWEH* es testigo de que nosotros prometemos hacer lo que has dicho." [11] Entonces Yiftaj fue con los jefes de Gilead y el pueblo lo hizo cabeza y jefe sobre ellos. Yiftaj repitió todas estas condiciones en Mitzpah en la presencia de *YAHWEH*.[46]

[12] Yiftaj envió mensajeros[47] al rey del pueblo de Amón para decir: ¿Cuál es tu problema con nosotros? ¿Por qué estás invadiendo nuestro territorio?" [13] El rey de Amón le respondió a los mensajeros de Yiftaj: "Porque Yisra'el tomó mi territorio cuando subió de Mitzrayim. Ellos tomaron todo desde el Arnon hasta el Yabok y el Yarden. Ahora restáurenlo pacíficamente." [14] Yiftaj de nuevo envió mensajeros al rey del pueblo de Amón [15] con esta respuesta: "Aquí está lo que Yiftaj tiene que decir: "Yisra'el ni capturó el territorio de Moav ni el territorio del pueblo de Amón. [16] Sino que cuando Yisra'el subió de Mitzrayim, caminó por medio del desierto al Mar Rojo y arribó en Kadesh,[48] [17] entonces Yisra'el envió mensajeros al rey de Edom, para decir: "Por favor, déjennos pasar por su tierra." Pero el rey de Edom no los dejó. También envió un mensaje similar al rey de Moav, pero tampoco él, así que Yisra'el se quedó en Kadesh. [18] Entonces ellos caminaron por el desierto, por alrededor del territorio de Edom y el territorio de Moav, pasaron por la frontera este de Moav y acamparon al otro lado de Arnon; pero ellos no cruzaron la frontera de Moav, porque el Arnon era la frontera de Moav. [19] Yisra'el envió mensajeros a Sijon rey de los Emori y al rey de Heshbon con este mensaje: "Por favor déjennos pasar por su tierra a nuestro propio lugar." [20] Pero Sijon no confió que Yisra'el sólo pasaría por su tierra, así que él reunió a todo su pueblo, acampó en Yahatz y peleó contra Yisra'el. [21] *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, entregó a Sijon y a todo su pueblo a Yisra'el, y ellos los mataron. Así que

---

[45] Probablemente una mesonera, encargada de un mesón, como en Jos 2:1ss. Tárgum de Jonatan, *wehu bar ittetha pundeketha*, "y él era hijo de una mujer mesonera." Ella probablemente era una Kenaani, mujer extraña, *ishah ajeret*, "una mujer de otra raza." Y por esto sus hermanos lo echaron v. 2, sin tener derechos completos a la herencia.

[46] Yiftaj lo puso todo delante de *YAHWEH*, ambos su escogencia de regir, y la ejecución de ser cabeza, como uno que tiene sus ojos hacia *YAHWEH* y no haría nada sin Su aprobación. [1S 23:9-12; 1R 3:7-9; 2C 3:5; 1 Ya 1:5; 1:17; 10:17]

[47] Yiftaj actuó de acuerdo a la Toráh de Moshe; y de ahí la justicia de su causa parecería más fuerte al pueblo. [Nu 20:14; 21:21; De 2:26; 20:10-11; 2R 14:8-11; Pr 25:8; 25:8-9; Mt 18:15-16]

[48] Estos mensajes demuestran que Yiftaj había estudiado la Toráh de Moshe Sus argumentos son muy claros y contundentes, y sus demandas razonables; porque él sólo requirió que los Amonim cesaran de acosar a un pueblo que ni los había lesionado, ni intentaban hacerlo. [Ge 14:7; Nu 13:26; 14:25; 20:1; De 1:40, 46; Jos 5:6]

poseyó todo el territorio de los Emori que habitaban allí. [22] Ellos tomaron posesión de todo el territorio de los Emori desde Arnon hasta el Yabok y desde el desierto hasta el Yarden.[49] [23] Así que ahora que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, ha echado a los Emori delante de su pueblo Yisra'el, ¿crees tú que tú nos echarás? [24] Tú solamente debes retener el territorio que tu dios Kemosh[50] te ha dado; mientras nosotros, por nuestra parte, nos quedaremos con lo que *YAHWEH* nuestro Elohim nos ha dado de las tierras que pertenecían a otros antes de nosotros. [25] Realmente, ¿eres tú mejor que Balak el hijo de Tzippor,[51] rey de Moav? ¿Escogió él alguna vez pleito con Yisra'el o le hizo la guerra? [26] Yisra'el vivió en Heshbon y sus aldeas, en Aroer y sus aldeas y en todas las ciudades a la orilla del Arnon por trescientos años. ¿Por qué no las tomaron durante ese tiempo? [27] No, yo no te he hecho daño. Pero tú me haces daño en hacer la guerra contra mí. *YAHWEH* sea hoy el juez entre los hijos de Yisra'el y el pueblo de Amón.[52]" [28] Pero el rey del pueblo de Amón no prestó atención al mensaje que Yiftaj le envió.

[29] Entonces el *Ruaj* de *YAHWEH* vino sobre Yiftaj; y pasó por entre Gilead y Menasheh, y de allí pasó por Mitzpah de Gilead, y de allí hacia el pueblo de Amón. [30] Yiftaj hizo un voto a *YAHWEH*: "Si tú entregas al pueblo de Amón a mí, [31] entonces cualquiera que salga por las puertas de mi casa para recibirme cuando regrese en paz del pueblo de Amón pertenecerá a *YAHWEH*; yo lo sacrificaré como ofrenda quemada.[53]" [32] Así que Yiftaj cruzó para pelear contra los hijos de Amón, y *YAHWEH* se lo entregó. [33] El los mató desde Aroer hasta llegar a Minnit, veinte ciudades, todo el camino a Avel-Keramim, fue una masacre. Así que el pueblo de Amón fue derrotado delante de los hijos de Yisra'el.

[34] Según Yiftaj regresaba a su casa en Mitzpah, su hija vino danzando para recibirlo a él con panderos. Ella era su única hija; él no tenía otro hijo o hija. [35] Cuando él la vio, rasgó sus ropas, y dijo: "¡Oh, no, mi hija! ¡Estás rompiendo mi corazón! ¿Por qué has de ser la causa de tanto dolor para mí? Yo abrí mi boca contra ti[54] a *YAHWEH*, y no puedo volverme de mi palabra." [36] Ella le dijo a él: "Padre, tú abriste tu boca a *YAHWEH*; así que haz de acuerdo a la palabra que salió de tu boca; porque *YAHWEH* sí tomó venganza sobre tus enemigos los hijos de Amón." [37] Entonces ella dijo a su padre: "Sólo haz esta cosa por mí – déjame estar sola por dos meses. Yo me iré a las montañas con mis amigas y lloraré, porque moriré sin haberme casado." [38] "Puedes ir," él respondió, y la dejó ir por dos meses. Ella salió, ella y sus amigas, y lloraron en las montañas por morir soltera. [39] Después de dos meses ella regresó a su padre, y él hizo lo que había prometido; ella permaneció virgen.[55] Así que se hizo ley en Yisra'el [40] que las mujeres de Yisra'el irían por cuatro días para lamentar la hija de Yiftaj de Gilead.[56]

---

[49] De hecho Yisra'el no le quitó ningún territorio a Amón, sino que fue el territorio de los Emori que ellos a habían conquistado de Sijon rey de los Emori, a pesar de que los Emori habían tomado las tierras en cuestión de los Amonim, aun el título por el cual Yisra'el las tenía era bueno.

[50] Kemosh.- Nu 21:29; 1R 11:7; Je 48;7, 46

[51] Balak.- Nu 22:2-21; De 23:3-4; Jos 24:9-10; Mi 6:5

[52] Juez.- Ge 18:25; 1S 2:10; Job 9:15; 23:7; Sal 7:11; 50:6; 75:7; 82:8; 94:2; 98:9; Ec 11:9; 12:14; Jn 5:22-23; Ro 14:10-12; 2C 5:10; 2T 4:8; He 12:23

[53] Del contexto podemos decir que el voto de Yiftaj no fue prudente ni racional y un mal entendimiento de las Escrituras (Le 27:2-5), estos malos entendimientos (2P 3:16) han sucedido con textos como Mt 5:29-30 y gente se ha mutilado; ya que *YAHWEH* prohíbe los sacrificios de holocausto (ofrenda quemada) en un ser humano, es una práctica pagana, un ofrecimiento a Molej (Le 18:21; 20:2-4; 2R 23:11), o ver nota del v 39.

[54] Hebraísmo usado cuando se habla extendido o con gran solemnidad o libertad y v. 36

[55] "Permaneció virgen" podemos deducir que Yiftaj no sacrificó a su hija, sino que la dedicó como *Kadosh* al servicio de *YAHWEH* en el Tabernáculo, en un estado de virginidad, puede ser sugerido de las siguientes consideraciones: (1) Sacrificios de holocaustos humanos eran abominables a *YAHWEH*, de lo cual Yiftaj no podía ser ignorante, entonces él nunca hubiera hecho ese voto ni lo hubiera ejecutado. (2) En el verso 29 se nos dice expresamente que Yiftaj estaba bajo la influencia del

12

[1] Los hombres de Efrayim se reunieron, cruzaron Tzafon, y dijeron a Yiftaj: "¿Por qué no nos llamaste para ir contigo cuando fuiste a pelear con el pueblo de Amón? ¡Estamos listos para quemar tu casa contigo adentro!" [2] Yiftaj respondió: "Cuando mi pueblo y yo estábamos en seria disputa con el pueblo de Amón, yo los llamé; y ustedes no me rescataron de su poder.[57] [3] Cuando yo vi que ustedes no me estaban rescatando, yo puse mi vida en mis propias manos y fui a atacar al pueblo de Amón; y *YAHWEH* los entregó a mi poder. Así que ¿por qué han venido hoy a pelear conmigo? [4] Entonces Yiftaj reunió a todos los hombres de Gilead y peleó con Efrayim, y los hombres de Gilead derrotaron a Efrayim; porque ellos estaban diciendo: "¡Ustedes hombres de Gilead que viven en Efrayim y Menasheh han desertado a Efrayim!" [5] Los hombres de Gilead cortaron a Efrayim del cruce del Yarden y cuando uno de Efrayim trataba de escapar, y decía: "Déjame cruzar," los hombres de Gilead le preguntaban: "¿Eres tú de Efrayim? Y si él decía: "No" [6] Ellos le decían que dijera "*Shibbolet*." Si él decía "*Sibbolet*," porque no podía hacer que su boca lo pronunciara correctamente, ellos lo agarraban y lo mataban en el momento en el cruce del Yarden; en ese tiempo 42,000 hombres de Efrayim murieron.[58]

[7] Yiftaj juzgó a Yisra'el por seis años. Luego Yiftaj de Gilead murió, y fue sepultado en una de las ciudades de Gilead.

[8] Después de él Ibtzan de Beit-Lejem juzgó a Yisra'el. [9] El tenía treinta hijos, y tenía treinta hijas a las cuales envió al extranjero; trajo treinta mujeres del extranjero para casarlas con sus hijos. El juzgó a Yisra'el por siete años [10] Entonces Ibtzan murió y fue sepultado en Beit-Lejem.

[11] Después de él Elon de Zevulun juzgó a Yisra'el, él juzgó a Yisra'el por diez años. [12] Entonces Elon de Zevulun murió y fue sepultado en Ayalon, en el territorio de Zevulun.

[13] Después de él Abdón el hijo de Hillel de Pireaton juzgó a Yisra'el. [14] El tuvo cuarenta hijos y treinta nietos que montaban setenta potros de asno. El juzgó a Yisra'el por ocho años. [15] Luego Abdón el hijo de Hillel de Pireaton murió y fue sepultado en Pireaton en el territorio de Efrayim, en las montañas de Amalek.

13

[1] De nuevo los hijos de Yisra'el hicieron lo maldito a los ojos de *YAHWEH*, y *YAHWEH* los entregó a los Plishtim por cuarenta años.

[2] Había un hombre de Tzorah de la familia de Dan, cuyo nombre era Manoaj; su esposa era estéril y nunca había tenido hijos. [3] El *Malaj* de *YAHWEH* [Yahshúa] se apareció a la mujer, y le dijo: "Escucha, tú eres estéril, no has tenido un hijo, pero concebirás y darás a luz un hijo. [4] Ahora, por tanto, ten cuidado de no beber ningún vino ni otro licor intoxicante, y no comas nada inmundo. [5] Porque de cierto tú concebirás y darás a luz un hijo. Ninguna cuchilla tocará su cabeza, porque el niño será *nazir* para Elohim desde el vientre. Además, él comenzará a rescatar a Yisra'el del poder de los Plishtim."

Ruaj de *YAHWEH*. Lo cual efectivamente lo impediría de manchar sus manos con la sangre de su propia hija. (3) El lo tenía en su poder redimir a su hija (Le 27:4); y seguramente su propia hija habría de ser de más valor que treinta shekels. (4) Aparte de esto, ¿quién habría de ejecutar este horrible rito? No el propio Yiftaj, que no era un *kohen*, y para quien sería lo más anormal e inhumano.

[56] O para celebrar sus alabanzas para sacrificio de permanecer virgen.

[57] Podemos ver que las peleas entre las tribus de Yisra'el comenzaron tan temprano como el tiempo de los jueces, (v-4).

[58] Aquí podemos ver que tan temprano como esto ya empezaron las guerras entre los hermanos de las tribus de Yisra'el. Lo que concluyó con el rompimiento total de Yisra'el con el pecado de Salomón (1R cap. 11), y luego el cautiverio.

[6] La mujer vino y se lo dijo a su esposo; ella dijo: "Un hombre de Elohim vino a mí; su rostro era temeroso, como el del *Malaj* de Elohim. Yo no le pregunté de dónde venía, y él no me dijo su nombre. [7] Pero me dijo: "'¡Escucha! Tú concebirás y darás a luz un hijo, así que no bebas ningún vino ni otro licor intoxicante, y no comas nada inmundo, porque el niño será *nazir* para Elohim desde el vientre hasta el día que muera.[59]'"

[8] Entonces Manoaj oró a *YAHWEH*: "Por favor, *YAHWEH*, deja que el hombre de Elohim que Tú enviaste venga otra vez a nosotros y nos enseñe lo que debemos hacer para el niño que nacerá." [9] Elohim prestó atención a lo que Manoaj dijo, y el *Malaj* de Elohim vino otra vez a la mujer mientras estaba en el campo, pero su esposo Manoaj no estaba con ella. [10] La mujer se apresuró y corrió a avisarle a su esposo: "¡Mira! ¡Ese hombre, el que vino a mí el otro día, ha venido otra vez!" [11] Manoaj se levantó, siguió a su esposa, fue al hombre, y le dijo a él: "¿Eres tú el hombre que habló con la mujer? El respondió: "Yo soy." [12] Manoaj preguntó: "Ahora bien, cuando lo que tú dijiste se haga realidad, ¿de qué forma debemos criar al niño? ¿Qué se debe hacer por él?" [13] El *Malaj* de *YAHWEH* dijo a Manoaj: "La mujer debe tener cuidado en hacer todo lo que yo le dije a ella. [14] Ella no debe comer nada que venga de la vid, no debe beber vino ni otro licor intoxicante, y no debe comer nada inmundo. Ella debe hacer todo lo que yo le ordené."

[15] Manoaj dijo al *Malaj* de *YAHWEH*: "Por favor, quédate con nosotros un rato más, para que podamos cocinar un cabrito para ti." [16] Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* le dijo a Manoaj: "Aun si me quedo, no comeré de tu comida; y si tú preparas ofrenda quemada, la ofrecerás a *YAHWEH*." Pues Manoaj no sabía que él era el *Malaj* de *YAHWEH*. [17] Manoaj dijo al *Malaj* de *YAHWEH*: "Dinos tu nombre, para que cuando tus palabras se hagan realidad te podamos honrar." [18] El *Malaj* de *YAHWEH*[60] le respondió: "¿Por qué preguntas acerca de Mi Nombre? Es Maravilloso.[61]" [19] Manoaj tomó el cabrito y la ofrenda de grano y los ofreció sobre la roca a *YAHWEH*. Entonces, con Manoaj y su esposa mirando, el *Malaj* hizo algo maravilloso – [20] mientras la llama subía al cielo desde el altar, el *Malaj* de *YAHWEH* subió en la llama desde el altar. Cuando Manoaj y su esposa lo vieron, ellos cayeron a tierra sobre sus rostros. [21] Pero el *Malaj* de *YAHWEH* no apareció otra vez a Manoaj o a su esposa. Entonces Manoaj se dio cuenta que era el *Malaj* de *YAHWEH*. [22] Manoaj dijo a su esposa: "¡Nosotros por cierto moriremos, porque hemos visto a Elohim!" [23] Pero su esposa le dijo a él: "Si *YAHWEH* hubiera querido matarnos, no hubiera aceptado una ofrenda quemada y una ofrenda de grano de nosotros, y no nos hubiera mostrado todo esto ni dicho tales cosas en este momento."

[24] La mujer dio a luz un hijo y lo llamó Shimshon, El niño creció, y *YAHWEH* lo bendijo. [25] El *Ruaj* de *YAHWEH* comenzó a agitarlo cuando él estaba en el campamento de Dan, entre Tzorah y Eshtaol.

14 [1] Shimshon descendió a Timnah, y en Timnah vio a una mujer que era una de los Plishtim. [2] El vino y se lo dijo a su padre y madre: "Yo vi una mujer en Timnah, una de los Plishtim. Ahora, tómenla para mí para que sea mi esposa." Su padre y madre respondieron: "¿No hay ninguna mujer de las hijas de tus hermanos o entre todo mi pueblo? ¿Tienes que ir a los Plishtim incircuncisos para encontrar esposa?" Shimshon le dijo a su padre: "Tómala para mí, me gusta." [4] Su padre y madre no sabían que todo esto venía de *YAHWEH*,[[62]] quien estaba buscando venganza contra los Plishtim. (En ese tiempo los Plishtim reinaban sobre Yisra'el.)

---

[59] Nazir/Nazareno.- Nu 6:2-21.

[60] Versos del Mesías Yahshúa oculto en el Tanaj. Corroborado por los versos 19-23.

[61] Mi Nombre "*hu pele*" "es maravilloso," el mismo carácter dado al Mesías: Porque un niño nos es nacido, un hijo nos es dado; el dominio reposará sobre sus hombros, y le será dado el Nombre Pele-Yoetz El Gibor Avi-Ad Sar-Shalom[Maravilla de Consejero, Elohim Poderoso, Padre de la Eternidad, Príncipe de *Snalom*], (Is 9:6)

[5] Shimshon descendió con su padre y su madre a Timnah. Cuando llegaron a las viñas de Timnah, un león joven le rugió. [6] El *Ruaj* de *YAHWEH* vino poderosamente sobre Shimshon, y a manos limpias despedazó al león tan fácilmente como si hubiera sido un cabrito.[[63]] Pero él no le dijo a su padre o madre lo que había hecho. [7] Entonces fue y habló con la mujer y encontró que todavía le gustaba.

[8] Un tiempo después, mientras regresaba a reclamar a su mujer, se volvió a un lado a mirar el cuerpo muerto del león, y vio que había un enjambre de abejas en el cuerpo del león, y miel.[[64]] [9] El raspó la miel en sus manos y siguió, comiendo según iba; y cuando vino a su padre y madre, les dio algo; y ellos comieron también. Pero él no les dijo que había raspado la miel del cuerpo del león.

[10] Su padre fue a la mujer, y allí Shimshon dio un banquete – esto es lo que los jóvenes solían hacer. [11] Cuando los Plishtim lo vieron a él, ellos proporcionaron treinta compañeros para que estuvieran con él [12] Shimshon les dijo a ellos: "Déjenme presentarles una adivinanza. Si la pueden resolver dentro de los siete días del banquete y me dicen la solución, yo les daré treinta camisas de lino y treinta cambios de buena ropa. [13] Pero si no la pueden resolver, ustedes me dan treinta camisas de lino y treinta mudas de buena ropa." Ellos respondieron: "Dinos la adivinanza, queremos oírla." [14] Así que él les dijo:

"Del devorador salió comida;
del fuerte salió dulzura."

Tres días pasaron, y ellos no pudieron resolver la adivinanza. [15] Al cuarto día,[[65]] ellos dijeron a la esposa de Shimshon: "Coacciona a tu esposo para que nos diga la solución de la adivinanza, de otra forma quemaremos la casa de tu padre contigo adentro. Ustedes dos nos llamaron acá para hacernos violencia, ¿no es así?" [16] La esposa de Shimshon fue a él en lágrimas, y dijo: "¡Tú no me amas, tú me odias, porque la adivinanza que has pronunciado a los hijos de mi pueblo no me la has dicho! Y Shimshon le dijo a ella: "¡Mira, no se lo he dicho a mi padre y madre! ¿Lo diré a ti?" [17] Pero ella había estado llorando por todos los siete días del banquete; así que en el séptimo día, porque ella seguía presionándolo, le dijo la solución; y ella la pasó a los hijos de su pueblo. [18] Entonces, antes de la puesta del sol en el séptimo día, los hombres de la ciudad le dijeron:

"¿Qué es más dulce que la miel?
Y ¿qué es más fuerte que un león?

Shimshon respondió:

---

[62] A pesar que tales matrimonios de yugo desigual o entre "las naciones," los paganos no son permitidos, *YAHWEH* en Su gran soberanía lo permitió para por Shimshon traer la libertad a Yisra'el del yugo de los Plishtim.

[63] No es sugerido que él hizo esto por su propia fuerza natural; sino por la fuerza supernatural otorgada por el *Ruaj* de *YAHWEH*, cuya fuerza no estaba a la disposición de su propia orden, sino que era la voluntad de *YAHWEH* fijada en su cabello y ser apartado como *nazir*.

[64] Es probable que la carne del león ya estaba consumida por el tiempo y las abejas hicieron el panal en la cavidad de tórax como lo hubieran hecho en un hueco en la roca.

[65] La LXX lee "cuarto día," lo cual es muy lógico porque en el verso 17 ella llora por el resto de los siete días., así que ellos no pudieron amenazarla en el mismo séptimo día porque no estaría de acuerdo con el resto del contexto ni con el v. 14.

"Si no hubieran arado con mi novilla,
no hubieran resuelto la adivinanza ahora."

[19] Entonces el *Ruaj* de *YAHWEH* vino sobre él poderosamente. El descendió a Ashkelon, mató a treinta de los hombres de ellos, tomó sus buenas ropas, y las dio a los hombres que habían "resuelto" la adivinanza. El estaba ardiendo de ira, así que fue directo a la casa de su padre, [20] y su esposa fue dada a uno de sus amigos, con quien él estaba en términos amistosos.

15 [1] Después de un tiempo, durante la temporada de la cosecha del trigo, Shimshon fue a ver a su esposa. El compró un cabrito para ella, y le dijo al padre de ella: "Quiero ir a mi esposa aun en su habitación." Pero el no lo dejaba. [2] El padre de ella dijo: "Yo realmente pensé que tú la odiabas del todo, así que la di a tu amigo. Pero su hermana menor – ¿no es ella aún más bonita? ¿Por qué no la tomas en su lugar?" [3] Shimshon les dijo a ellos: "¡Esta vez estoy harto de los Plishtim! ¡Voy a hacer algo terrible a ellos!" [4] Así, pues, Shimshon fue y cazó trescientos zorros. Entonces tomó antorchas, ató pares de zorros uno con otro por la cola, y puso una antorcha en el nudo de cada par de colas. [5] Entonces prendió las antorchas y soltó los zorros en los campos de trigo de los Plishtim. De esta manera él quemó el trigo cosechado junto con el grano que estaba por ser cosechado, y los olivares también. [6] Los Plishtim preguntaron: "¿Quién hizo esto?" Ellos respondieron: "Shimshon el yerno del hombre de Timnah, porque él tomó a la esposa de Shimshon y se la dio a uno de sus amigos." Entonces los Plishtim vinieron y los quemaron a ella y la casa de su padre con fuego. [7] Shimshon les dijo a ellos: "Yo ciertamente tendré mi venganza sobre ustedes por hacer tal cosa; pero después que la tenga, me detendré." [8] Furioso, él comenzó a matarlos a derecha e izquierda; fue una masacre. Luego descendió y se quedó en la cueva en la Roca de Eitam.

[9] Los Plishtim subieron y acamparon en Yahudáh y se esparcieron por las afueras de Leji. [10] Los hombres de Yahudáh dijeron: "¿Por qué han venido contra nosotros? Ellos respondieron: "Para atrapar a Shimshon, y hacerle a él como nos ha hecho a nosotros." [11] Entonces 3,000 hombres de Yahudáh descendieron a la cueva en la Roca de Eitam, y dijeron a Shimshon: "¿Sabes tú que los Plishtim son nuestros amos? ¿Qué nos estás haciendo?" El respondió: "Como ellos me hicieron a mí, así yo les hice a ellos." [12] Ellos le dijeron: "Hemos venido a arrestarte y entregarte a los Plishtim." Shimshon respondió: "Júrenme que ustedes mismos no caerán sobre mí." [13] Ellos le dijeron: "No, pero te ataremos y te entregaremos a ellos. Sin embargo, prometemos no matarte." Así que ellos lo ataron con dos cuerdas nuevas y lo trajeron de la roca. [14] Cuando llegó a Leji, los Plishtim vinieron corriendo y gritándole; y el *Ruaj* de *YAHWEH* cayó sobre él poderosamente. Las cuerdas en sus manos se volvieron tan débiles como lino quemado y cayeron de sus brazos. [15] El encontró una quijada fresca de asno, la tomó en sus manos, y con ella mató a mil hombres. [16] Shimshon dijo:

"¡Con la quijada de un asno he dejado montón sobre montones!
¡Con la quijada de un asno maté a mil hombres!"

[17] Después que terminó de hablar tiró la quijada, y el lugar vino a ser llamado Ramat-Leji [Alturas de la Quijada].

[18] Luego se sintió muy sediento, así que clamó a *YAHWEH*, diciendo: "Tú llevaste a cabo este gran rescate por medio de tu siervo. ¿Pero he de morir ahora de sed y caer en las manos de los incircuncisos?" [19] Entonces Elohim hizo una apertura en la quijada [Leji], el agua brotó. Cuando había bebido, su *ruaj* regresó; y él revivió. Por esto el lugar fue llamado Ein-HaKorei [la

fuente de aquél que clamó],[66] y está allí en Leji hasta ahora. [20] El juzgó a Yisra'el en días de los Plishtim por veinte años.

16 [1] Shimshon fue a Azah, donde vio una prostituta y entró a pasar la noche con ella. [2] A la gente de Azah le fue dicho que Shimshon había venido, así que rodearon el lugar donde él estaba y también pusieron una emboscada para él toda la noche a las puertas de la ciudad. El plan de ellos era no hacer nada de noche, sino esperar a la mañana y matarlo. [3] Sin embargo, Shimshon se quedó en la cama hasta la media noche; entonces se levantó, agarró las puertas de la ciudad y los dos postes también, los arrancó, cerrojos y todo, se los echó al hombro, y los llevó a la cumbre de la montaña que está delante de Hevron, y los tiró allí.

[4] Después de esto, se enamoró de una mujer que vivía en el Valle de Sorek, la cual se llamaba Delilah [débil]. [5] Los príncipes de los Plishtim fueron a ella, y le dijeron: "Coacciónalo para que te diga de dónde viene su gran fuerza, y cómo podríamos vencerlo, para que lo podamos atar y lo dominemos. Si lo haces cada uno de nosotros te dará 1,100 piezas de plata." [6] Delilah le dijo a Shimshon: Por favor dime lo que te hace tan fuerte, y cómo alguien te podría atar y dominarte." [7] Shimshon respondió: "Si ellos me atan con siete cuerdas de arco frescas que nunca han sido secadas, yo seré tan débil como cualquier otro hombre." [8] Los príncipes de los Plishtim le trajeron a ella siete cuerdas de arco frescas que no habían sido secadas, y ella lo ató con ellas. [9] Ahora, ella tenía gente esperando dentro de la habitación. Así que ella le dijo a él: "¡Shimshon! ¡Los Plishtim han venido por ti!" Pero él rompió las cuerdas de arco tan fácilmente como se rompe un pedazo de paja cuando toca el fuego, y la fuente de su fuerza permaneció sin conocerse.

[10] Delilah dijo a Shimshon: "Tú me has engañado, y dicho mentiras. Ahora, ven acá, dime lo que hay que hacer para atarte." [11] "Todo lo que hay que hacer," él respondió, "es atarme con cuerdas nuevas que no hayan sido usadas. Entonces me volveré débil y seré como cualquier otro." [12] Así, pues, Delilah tomó cuerdas nuevas, lo ató, y le dijo: "¡Shimshon! ¡Los Plishtim han venido por ti!" (La gente que esperaba estaba dentro de la habitación.) Pero él rompió las cuerdas de sus brazos como hilo.

[13] Delilah le dijo a Shimshon: "Hasta ahora me has engañado y dicho mentiras. Dime lo que hay que hacer para atarte." El dijo: "Si tú tejes siete mechones de mi cabeza con la tela en el telar, y los aseguras con la clavija del telar contra la pared." [14] Así que ella tejió los mechones en el telar con la tela, aseguró la clavija, y le dijo: "¡Shimshon! ¡Los Plishtim han venido por ti!" El se despertó de su sueño y arrancó la clavija del telar con la tela tejida. [15] Ella le dijo: "¿Cómo puedes decir que me amas cuando tu corazón no está conmigo? Tres veces me has engañado, y no me has dicho la fuente de tu gran fuerza."

[16] Todos los días ella seguía importunándole y presionándolo, hasta que lo molestó hasta la muerte, [17] así que él finalmente le dijo todo su corazón. Le dijo: "Nunca una navaja ha tocado mi cabeza, porque he sido un *nazir* de Elohim desde que nací. Si alguien me rasura, entonces mi fuerza me deja; y seré con cualquier hombre." [18] Cuando Delilah vio que él realmente había confiado en ella, ella mandó a llamar a los príncipes de los Plishtim con este mensaje: "Vengan esta última vez, porque él finalmente me ha dicho todo su corazón." Los jefes de los Plishtim

---

[66] Shimshon dio este nombre expresivo al milagroso manantial de agua, para ser como memorial de la bondad de *YAHWEH* hacia él. Lo cual lo mantuvo en memoria de ambos, su clamor causado por su aflicción y del favor de *YAHWEH* hacia él como respuesta de su clamor. Muchas fuentes o manantiales de confort abre *YAHWEH* para su pueblo, cuales apropiadamente las podemos llamar "*Ein-HaKorei,*" y esta muestra del alivio de Shimshon nos debía alentar a confiar en *YAHWEH*, porque cuando El complace abre ríos en lugares altos, Is 41:14-18. Shimshon primero le dio el nombre de Ramot-Leji, que lo hacía lucir a él grande y triunfante, pero ahora le da otro nombre "*Ein-HaKorei,*" que lo denota a él deseando y dependiente. [Ge 16:13; 22:14; 28:19; 32:30; Ex 17:15; Sal 34:6; 120:1]

fueron a ella y trajeron el dinero con ellos. [19] Ella hizo que él se fuera a dormir sobre sus piernas y llamó a un hombre para que le rasurara los siete mechones de pelo. Entonces ella empezó a atormentarlo, pero su fuerza se había ido. [20] Ella dijo: "¡Shimshon! ¡Los Plishtim han venido por ti!" El se despertó de su sueño y dijo: "Me libraré esta vez así como me libré anteriormente." Pero él no sabía que *YAHWEH* le había dejado. [21] Así, pues, los Plishtim lo agarraron, le sacaron los ojos y lo llevaron a Azah. Allí lo ataron con dos cadenas de bronce y lo pusieron a trabajar moliendo grano en el molino de la cárcel. [22] Sin embargo, después que el pelo de su cabeza había sido cortado, comenzó a crecer de nuevo.

[23] Los jefes de los Plishtim se reunieron para ofrecen un gran sacrificio a su dios Dagón.[67] Mientras ellos celebraban, cantaban:

> "Nuestro dios nos ha entregado a nuestro enemigo Shimshon."

[24] Al verlo, el pueblo alabó a su dios:

> "Nuestro dios nos ha entregado a nuestro enemigo,
> quien destruyó nuestra tierra y mató a muchos de nosotros."

[25] Cuando sus corazones estaban alegres dijeron: "Llamen a Shimshon para que nos entretenga." Así que ellos llamaron a Shimshon de la prisión, y él los entretuvo. Cuando lo pusieron entre dos columnas, [26] Shimshon le dijo al joven que lo llevaba de la mano: "Déjame sentir las columnas que soportan el edificio, para poderme recostar a ellas." [27] El edificio estaba lleno de hombres y mujeres; y todos los jefes de los Plishtim estaban allí; además de ellos, había como tres mil hombres y mujeres en la azotea mirando, mientras Shimshon los entretenía. [28] Shimshon clamó a *YAHWEH*: "*Adonay YAHWEH*, sólo esta vez, por favor, recuerdate de mí, y por favor Elohim, dame fuerza, para tomar venganza sobre los Plishtim por mis dos ojos." [29] Shimshon agarró las dos columnas del medio que soportaban el edificio y se apoyó en ellas, en una con su mano derecha y en la otra con su izquierda. [30] Entonces, gritando, dijo: "¡Muera yo con los Plishtim!" Empujó con toda su fuerza; y el edificio se derrumbó sobre los príncipes y toda la gente adentro. Así que él mató más a su muerte que los que había matado durante su vida.[31] Sus hermanos y toda la familia de su padre vinieron, se lo llevaron, lo trajeron y lo enterraron entre Tzor y Eshtaol, en la sepultura de su padre Manoaj. El había juzgado a Yisra'el por veinte años.

17 [1] Había un hombre de las montañas de Efrayim llamado Mijayehu.[68] [2] El dijo a su madre: "¿Tú sabes las 1,100 piezas de plata que te fueron quitadas – tú pronunciaste una maldición, y me lo dijiste? Bueno, el dinero está en mi poder, yo lo tomé." Su madre dijo: "*Adonai* te bendiga mi hijo," [3] mientras él devolvió las 1,100 piezas de plata a su madre. Entonces su madre dijo: "Yo solemnemente consagro este dinero mío a *Adonai*, para que mi hijo haga una imagen tallada y enchapada en plata. Así que, ahora te las estoy devolviendo." [4] Pero él devolvió el dinero a su madre, y ella cogió 200 piezas de plata y las dio a un fundidor, quien hizo una imagen tallada enchapada en plata que fue puesta en la casa de Mijayehu. [5] Este hombre Mijah poseía una casa de dioses, hizo un efod y terafines[69] y consagró a uno de sus hijos, quien se hizo *kohen*. [6] En ese tiempo no había rey en Yisra'el; un hombre sencillamente hacía lo que creía que estaba correcto.

---

[67] El dios-pescado, el dios nacional de de los Plishtim. Este ídolo tenía el cuerpo y cabeza de pescado y manos de hombre. Era una deidad Asirio-Babilonia, cuya adoración fue introducida entre los Plishtim por medio de los Kasdim/Caldeos. Los templos más famosos de Dagón estaban en Azzah (Gaza) y Ashdod (1 S5:1-7). Si se fijan en la Mitra de perfil del Papa de Roma, verán la cabeza de un pescado con la boca abierta, ese es el moderno sacerdote de Dagón, la Ramera de Roma.

[68] De acuerdo con los eruditos, es extremadamente difícil establecer la cronología de este relato del presente capítulo. Todo lo que se puede decir con seguridad es que sucedió cuando no había rey en Yisra'el, por tanto, en tiempo de los jueces o en algún tiempo de anarquía. (v. 6)

[7] Había un joven de Beit-Lejem en Yahudáh, de la familia de Yahudáh, que era un *Levi*. El se había estado quedando [8] en Beit-Lejem, pero se fue de allí para encontrar otro lugar y vino a las montañas de Efrayim, donde eventualmente fue a la casa de Mijah. [9] Mijah le preguntó: "¿De dónde vienes?" El respondió: "Yo soy un *Levi* de Beit-Lejem en Yahudáh, y estoy buscando un lugar donde vivir." [10] Mijah respondió: "Quédate conmigo, sé un padre y *kohen* para mí; yo te daré diez piezas de plata al año, además de tu ropa y comida." Así que el *Levi* entró [11] y acordó quedarse con el hombre; el joven se convirtió como uno de sus hijos. [12] Después que Mijah había consagrado al *Levi*, el joven se convirtió en su *kohen* y se quedó allí en la casa de Mijah. [13] Mijah dijo: "Ahora yo sé que *Adonai* me tratará bien, porque tengo un *Levi* por *kohen*."

18 [1] En aquel tiempo no había rey en Yisra'el, y también era en aquel momento que la tribu de Dan estaba buscando un lugar para reclamar posesión y para asentarse, puesto que a ellos no se les había dado tierra de su propiedad entre las tribus de los hijos de Yisra'el. [2] Los hijos de Dan enviaron de sus familias cinco hombres de valor de Tzorah y Eshtaol, que representaban la tribu completa, para espiar y explorar la tierra. Ellos les instruyeron: "Vayan y exploren la tierra." Ellos vinieron a las montañas de Efrayim, a la casa de Mijah, y se quedaron allí. [3] Mientras ellos estaban en la casa de Mijah reconocieron el acento del joven, el *Levi*, así que se acercaron a él, y dijeron: "¿Quién te trajo aquí? ¿Qué estás haciendo en este lugar? ¿Qué hay para ti aquí?" [4] El respondió: "Aquí está el arreglo que Mijah ha hecho conmigo: él me paga un jornal, y yo sirvo como su *kohen*." [5] Ellos le dijeron: "Por favor pregúntale a Elohim si nuestra misión será exitosa." [6] El *kohen* respondió: "No se preocupen. Elohim está con ustedes en esta misión."

[7] Los cinco hombres se fueron, vinieron a Layish y vieron a la gente allí viviendo en seguridad conforme a las costumbres de los Tzidonim, quieta y seguramente; puesto que nadie en La Tierra estaba ejerciendo autoridad que los pudiera avergonzar de ninguna manera; además, ellos estaban lejos de los Tzidonim y no tenían tratos con otros pueblos. [8] Cuando ellos regresaron a sus hermanos en Tzorah y Eshtaol, ellos le preguntaron lo que tenían que reportar. [9] Ellos dijeron: "Vamos a atacarlos. Hemos visto la tierra, y es excelente. ¡No se demoren, empiecen a moverse! ¡Vayan y tomen la tierra! [10] Cuando vayan, ustedes irán a un pueblo que se siente seguro. Hay suficiente tierra, el lugar no le falta nada, tiene todo lo que hay en la tierra, y Elohim lo ha dado a ustedes."

[11] Así que de la tribu de Dan 600 hombres equipados para la guerra salieron de allí, de Tzorah y Eshtaol. [12] Ellos subieron y acamparon en Kiryat-Yearim, en Yahudáh, y es por lo cual el lugar es llamado Majaneh-Dan [el campamento de Dan] hasta este día (de hecho, está detrás de Kiryat-Yearim). [13] De allí pasaron a las colinas de Efrayim y llegaron a casa de Mijah. [14] Los hombres que habían ido a espiar la tierra de Layish dijeron a sus hermanos: "¿Están ustedes conscientes que en este edificio hay un efod, terafines y una imagen tallada enchapada en plata? Decidan lo que deben hacer." [15] Ellos salieron del camino y fueron a la casa del joven *Levi*, esto

---

[69] Los eruditos creen que este efod era una imagen de Elohim vestida con el efod sacerdotal y los terafines eran ídolos de forma humana, dadores de prosperidad, análogos a las imágenes de los antiguos reverenciadas por los Romanos.

es, a la casa de Mijah, y le preguntaron cómo estaba. [16] Los 600 soldados de Dan se quedaron en la puerta, [17] mientras que los cinco que habían ido a espiar la tierra entraron cogieron el ídolo enchapado en plata, el efod y los terafines.[70] El *kohen* se había quedado con los 600 soldados en la puerta [18] Pero cuando entraron en la casa de Mijah y cogieron la imagen enchapada en plata, el efod y los terafines, el *kohen* les preguntó: "¿Qué están haciendo?" [19] Ellos respondieron: "Estate quieto, pon tu mano en tu boca,[71] y ven con nosotros. Sé un padre y *kohen* para nosotros.[72] ¿Cuál es mejor, ser un *kohen* en la casa de un hombre o ser un *kohen* parta una tribu completa y familia de Yisra'el?" [20] Esto hizo al *kohen* sentir muy bien; así que él cogió el efod, los terafines y la imagen, y se fue con la gente. [21] Así que se volvieron y se fueron, con sus hijos, su ganado y sus pertenencias que iban delante de ellos.

[22] Cuando estaban a una buena distancia de la casa de Mijah, y Mijah y los hombres que vivían en las casas cerca de él se reunieron, pasaron a los hijos Dan [23] y empezaron a gritarles. Los hijos de Dan se volvieron, y dijeron a Mijah: "¿Qué te ha pasado, que has gritado?" [24] El respondió: "¡Ustedes se han llevado a mi dios, el cual yo hice, y se han ido con mi *kohen*! ¿Qué más tengo? ¿Cómo me pueden preguntar: 'Qué te pasa?´" [25] Los hijos de Dan respondieron: "Mejor es que no digas nada más, porque algunos de nosotros se pueden enfurecer, y atacarte. Tú puedes perder tu vida, y así los otros en tu casa."[73] [26] Entonces los hijos de Dan fueron por su camino; y cuando Mijah vio que eran muy fuertes para él se volvió y se fue de regreso a su casa. [27] Así que los hijos de Dan se llevaron lo que Mijah había hecho y a su *kohen.*

Ellos vinieron a Layish, a un pueblo tranquilo y confiado. Atacaron, los mataron y quemaron su ciudad. [28] Nadie vino a rescatarlos, porque estaba lejos de Tzidon, y no tenían trato con otros pueblos. Esto fue en el valle cerca de Beit-Rejov.

Luego los hijos de Dan reedificaron la ciudad y se asentaron allí.[74] [29] Ellos llamaron a la ciudad Dan, en nombre de Dan su padre, quien fue nacido a Yisra'el; aunque la ciudad previamente se había llamado Layish. [30] Los hijos de Dan pusieron la imagen para ellos. Yehonatan el hijo de Gershom, el hijo de Menasheh, y sus hijos eran *kohanim* para la tribu de los hijos de Dan hasta el día de la deportación de La Tierra. [31] Así que erigieron para ellos mismos el ídolo de Mijah el cual él había hecho, y permaneció allí por todo el tiempo que la casa de Elohim estuvo en Shiloh. Y fue así en esos días que no había rey en Israel.[75]

---

[70] Dan quiso que el falso *kohen* fuera con ellos, no mucho ha cambiado, podemos ver a los falsos "sacerdotes" como Billy Grahan y Beni Hinn arrastrando millares de gente a las puertas de Roma, esto es, a las puertas del infierno, y ellos felices y aplaudiendo, hasta que se topen con la verdad, quiera ABBA *YAHWEH* que no sea muy tarde para ellos.

[71] Cállate la boca, mantente callado, Job 21:5; 29:9; 40:4-5; Pr 30:32; Mi 7:16.

[72] Estos hombres evidentemente eran muy ignorantes; y absurdamente concluyeron que ellos debían, por tomar los dioses de Mijah, asegurarían la presencia y el favor del Elohim de Yisra'el, en su expedición y asentamiento. Ellos suponían que la piedad de sus motivos y la bondad de sus fines (Ro 3:8), justificaría los medios. Pero fue un robo de las cosas de Mijah, agravado por la ingratitud del Levita, y sus amenazas. [2R 6:21; 8:8-9; 13:14; Mt 23:9]

[73] Aquí vemos a Dan y Efrayim peleando por los falsos dioses, es lo mismo que sucede hoy entre las denomi-naciones (pequeñas naciones), se pelean a ver quien inventa más mentiras y falsedades para tupir la mente de los incautos.

[74] Los habitantes de Lajish eran originalmente una colonia de Tzidonim; quienes siendo un pueblo opulento, y en posesión de una ciudad fortificada, vivían en un estado de seguridad, sin temer a sus vecinos. En esto los Lajishim los imitaron, a pesar que parece que no tenían la misma razón para estar confiados; aunque ellos naturalmente esperaban ayuda de sus conciudadanos, como vivían a una distancia considerable de Tzidon, los hijos de Dan vieron una oportunidad para atacar antes de que las noticias llegaran a Tzidon.

[75] Elohim bondadosamente había cumplido Su promesa de dar herencia a los hijos de Dan donde su suerte había caído, obligándolos a ellos a ser fieles a Aquel que había sido fiel con ellos; heredaron la labor de los Lajishim y ellos tenían que observar Sus estatutos (Sal 105; 44-45): Pero la primera cosa que hacen es quebrantar la *mitzvah* por poner el ídolo, atribuyendo su éxito a ese ídolo de Mijah, cual, si *YAHWEH* no fuera infinitamente paciente, hubiera sido su ruina total. Así,

19

[1] En aquellos días, cuando no había rey en Yisra'el, había un cierto *Levi* viviendo en el extremo de las montañas de Efrayim quien tomó mujer de Beit-Lejem en Yahudáh para ser su concubina. [2] Pero su concubina le fue infiel y lo dejó para ir a la casa de su padre en Beit-Lejem en Yahudáh, donde ella se quedó por algún tiempo, cuatro meses. [3] Entonces su esposo fue tras ella para persuadirla con palabras bondadosas que regresara; él y su sirviente con él y un par de asnos. Ella lo trajo a la casa de su padre; y cuando el padre de la mujer lo vio, se alegró de conocerlo. [4] Su suegro, el padre de la mujer, lo retuvo allí; así, pues, él permaneció allí por tres días; ellos comieron, bebieron y se quedaron allí. [5] Al cuarto día se levantaron temprano en la mañana, y él se preparó para irse. Pero el padre de la mujer dijo a su yerno: "Te sentirás mejor si tomas un poco de comida antes de irte." [6] Así, pues, los dos se sentaron y comieron y bebieron juntos. Entonces el padre de la mujer dijo a su esposo: "Por favor, quédate una noche más, y que tu corazón se alegre." [7] El hombre se levantó para irse, pero su suegro lo presionó, así que se quedó allí otra vez. [8] A la mañana del quinto día, se levantó temprano para irse; pero el padre de la mujer le dijo: "¿Por qué no comes algo, y te vas esta tarde?" Así, pues, los dos hombres comieron. [9] Cuando el hombre se levantó para irse con su concubina y su sirviente, su suegro, el padre de la mujer le dijo: "Mira, casi es de noche,[76] por favor quédate la noche – ves que se está haciendo tarde. Quédate, deja que tu corazón se regocije, y mañana te vas temprano a tu casa." [10] Pero el hombre no quiso quedarse esa noche; así que se levantó y se fue con su concubina y sus dos asnos ensillados; y llegaron a Yevus, también conocido como Yerushalayim.

[11] Al tiempo que llegaron a Yevus era temprano en la noche, y el sirviente dijo a su amo: "¿Por qué no entramos a esta ciudad de los Yevusi y nos quedamos ahí?" [12] Pero su amo le dijo: "No entraremos a una ciudad de extranjeros que no pertenece a los hijos de Yisra'el. Seguiremos hacia Giveah." [13] El dijo a su sirviente: "Vamos, y llegaremos a uno de esos lugares; nos quedaremos en Giveah o Ramah." [14] Así que ellos salieron y siguieron viajando, hasta que el sol se puso sobre ellos cerca de Giveah, que pertenece a Binyamin. [15] Allí salieron del camino y se quedaron en Giveah. Entró y se sentó en la plaza de Giveah, puesto que nadie había ofrecido su casa para que ellos pasaran la noche.[77]

[16] Y a la caída de la noche, un hombre viejo vino de su trabajo en el campo. El era de las montañas de Efrayim y se estaba quedando en Giveah, aunque los residentes eran hijos de Binyamin. [17] El viejo alzó la vista, vio al viajero en la plaza de la ciudad, y dijo: "¿A dónde vas, y de dónde vienes?" [18] El respondió: "Estamos cruzando de Beit-Lejem en Yahudáh hacia el otro extremo de las montañas de Efrayim. De allí es que yo soy. Yo fui a Beit-Lejem en Yahudáh, y ahora voy a mi casa; pero no hay nadie aquí que me deje pasar la noche en su casa. [19] Tenemos paja y comida para nuestros asnos, también pan y vino para mí, mi concubina y el muchacho que está con tus sirvientes; no necesitamos nada más." [20] El viejo dijo: "Son bienvenidos a quedarse conmigo. Yo me ocuparé de cualquier cosa que les falte; sólo no pasen la noche a la intemperie." [21] Así que él los trajo a casa e hizo lugar para sus asnos. Luego ellos se lavaron los pies, y comieron y bebieron.

[22] Ellos estaban confortando su corazón, cuando de repente unos hombres de la ciudad, perversos, rodearon la casa y comenzaron a golpear la puerta. "¡Manda afuera al hombre que vino

---

pues, un idólatra próspero ofende y sigue ofendiendo a *YAHWEH*, imputando éste, "su poder" a su dios, como los Católicos a sus ídolos. [cp 13:1; Ex 20:4; Le 26:1; De 17:2-7; 27:15-16; 31:29; Jos 19:40-48; Sal 78:58-62; 1S 4:2, 10-11]

[76] Esto es, era cerca del tiempo en que los viajeros armaban sus tiendas para pasar la noche.

[77] En muchos pueblos no había una hostería o posada para pasar la noche, entonces si algún residente no los invitaba a su casa, tenían que pasar la noche en la calle (en la plaza). Pero estos Binyaminim parece haber añadido a sus vicios, la avaricia y ser inhóspitos. [cp 19:18; Ge 18:2-8; 19:2-3; Mt 25:35, 43; He 13:22]

a casa contigo!" Ellos demandaron del viejo de cuya casa era el dueño. "¡Queremos tener sexo con él!" [23] El dueño de la casa salió y les dijo a ellos: "No, mis hermanos, por favor no hagan algo tan malo como esto. Miren, él sólo es un huésped en mi casa; no hagan esta cosa degradante. [24] Aquí está mi hija, la cual es virgen, y la concubina de él. Yo las sacaré. Maltrátenlas, hagan lo que quieran a ellas pero no hagan algo tan degradante a este hombre.[78]" [25] Sin embargo, los hombres no le quisieron escuchar; así que el viejo agarró a su concubina y la sacó a ellos. Ellos la violaron y abusaron de ella toda la noche; solamente al alba la dejaron ir. [26] Cuando rompió el día la mujer vino y cayó a la puerta de la casa del hombre donde estaba su esposo, y todavía estaba allí cuando salió la luz. [27] Cuando su esposo se levantó, abrió la puerta de la casa, y salió por su camino, vio a la mujer tendida allí con sus manos extendidas hacia el umbral. [28] El le dijo: "¡Levántate! ¡Vamos!" Pero no hubo respuesta porque estaba muerta. Así que montó su cuerpo en el asno y comenzó su viaje a casa. [29] Al llegar a su casa, tomó un cuchillo, agarró el cuerpo de su concubina, lo cortó en doce pedazos, y los mandó a todas las regiones de Yisra'el.[79] [30] Todos los que lo vieron dijeron: "Desde el día que los hijos de Yisra'el subieron de Mitzrayim hasta ahora, nunca tal cosa ha pasado o se ha visto. ¿Qué es lo que vamos a hacer acerca de esto? Háblenlo y decidan.[cp 20:7; Pr 11:14; 13:10; 15:22; 20:18; 24:6]"

20 [1] Todos los hijos de Yisra'el salieron, desde Dan a Beer-Sheva, incluyendo Gilead; la congregación se reunió en asamblea con un propósito delante de *YAHWEH* en Mitzpah.[80] [2] Todas las tribus se presentaron en la asamblea del pueblo de Elohim, 400,000 soldados de a pie armados con espadas. [3] Ahora, los hijos de Binyamin oyeron que los hijos de Yisra'el habían subido a Mitzpah. Los hijos de Yisra'el dijeron: "Dígannos, ¿dónde fue cometida esta perversidad?" [4] El *Levi*, el esposo de la mujer asesinada, respondió: "Yo fui a Giveah, que pertenece a Binyamin, yo y mi concubina, para quedarnos la noche; [5] y los hombres de Giveah me atacaron y rodearon la casa en la cual me quedaba de noche. Ellos querían matarme, pero a cambio violaron a mi concubina, y ella está muerta. [6] Yo cogí el cuerpo de mi concubina, lo corté en pedazos y los mandé por todo el territorio perteneciente a Yisra'el; porque cometieron un crimen de lascivia y abominable en Yisra'el. [7] Miren, ustedes son todos hijos de Yisra'el. Así que, discutan que hacer y den su consejo aquí y ahora."

[8] Todo el pueblo se levantó en acuerdo, y dijeron: "Ninguno de nosotros regresará a su tienda y ninguno de nosotros regresará a su casa. [9] Lo que haremos ahora a Giveah es esto: iremos contra ella, echaremos suertes, [10] tomaremos diez hombres de cada cien de todas las tribus de Yisra'el, y cien de cada mil, y mil de cada diez mil para reunir comida para los otros. Cuando estos vengan a Giveah en Binyamin, ellos harán a ella de acuerdo a la abominación hecha en Yisra'el." [11] Por tanto todos los hombres de Yisra'el se reunieron como un hombre.

---

[78] Los ritos de la hospitalidad son tenidos como sagrados en el medio oriente; y un hombre que ha admitido a un extraño bajo su techo, está sujeto a protegerlo aun a costo de su propia vida, en este caso, su hija. [Ge 19:8; 34:2; De 21:14; Ro 3:8]

[79] Con los pedazos mandados a todas las tribus, obviamente, un recuento de lo sucedido acompañó, de la barbaridad de los hombres de Giveah; y que ellos consideraban cada uno de los pedazos expresando execración. Que una costumbre similar prevalecía en tiempos antiguos es evidente de 1S 11:7. Tenía una apariencia inhumana, así destrozar el cuerpo de esta infeliz mujer; pero fue intencionado a excitar un cortante resentimiento en contra de tan horrible crimen, cual llamaba para un castigo proporcionalmente severo. [cp 20:6-7; De 21:22-23; Ro 10:2]

[80] El texto no indica que los Israelitas en esta ocasión fueran llamados por la autoridad de un juez común; sino que estaban juntos por consentimiento y acuerdo, como fue de un corazón común, encendido por un celo apartado por el honor del Elohim de Yisra'el. Ellos se reunieron delante de *YAHWEH* en Mitzpah que está cerca de Shiloh, donde estaba el Tabernáculo, para limpiar esta perversidad.

[12] Las tribus de Yisra'el mandaron hombres por toda la tribu de Binyamin con este mensaje: "¿Qué es esta perversidad cometida por algunos de su pueblo? [13] Entreguen de una vez a estos perversos que están en Giveah, para que podamos ejecutarlos y librar a Yisra'el de tal perversidad." Pero los hijos de Binyamin rehusaron obedecer la orden de sus hermanos los hijos de Yisra'el.[81] [14] En cambio, los hijos de Binyamin se reunieron de sus ciudades y fueron a Giveah para pelear con los hijos de Yisra'el. [15] Ese día había 26,000 hombres de Binyamin armados con espada, aparte de los habitantes de Giveah, que numeraban 700 hombres escogidos especialmente. [16] Todos estos 700 hombres especialmente escogidos capaces de usar ambas manos igualmente,[82] y cada uno de ellos podía tirar una piedra con la honda a un cabello y no errar.

[17] Los hombres de Yisra'el, aparte de Binyamin, numeraban 400,000 hombres con espadas; todos ellos eran soldados experimentados. [18] Los hombres de Yisra'el comenzaron por ir a Beit-El, donde preguntaron a *YAHWEH*: "¿Quién debe ir primero a atacar el ejército de Binyamin?" *YAHWEH* dijo: "Yahudáh primero." [19] Así, pues, los hijos de Yisra'el se levantaron de mañana y acamparon en Giveah. [20] Luego todos los hombres de Yisra'el salieron para atacar a Binyamin y poner su línea de batalla delante de Giveah. [21] Y los hijos de Binyamin salieron de Giveah y derrotaron en Yisra'el, ese día 22,000 hombres cayeron a tierra. [22] Y los hombres de Yisra'el restauraron su moral y de nuevo tomaron posición para la batalla donde habían estado el primer día.[83] [23] Entonces los hijos de Yisra'el subieron y clamaron delante de *YAHWEH* hasta la noche. Ellos preguntaron a *YAHWEH*: "¿Debemos atacar a nuestros hermanos los hijos de Binyamin de nuevo?" *YAHWEH* respondió: "Atáquenlos."

[24] Así, pues, los hijos de Yisra'el salieron para atacar a los hijos de Binyamin el segundo día. [25] Pero Binyamin salió contra ellos de Giveah el segundo día y derrotó a los hijos de Yisra'el; 18,000 hombres armados con espada cayeron a tierra, todos desenfundaban espada.[84] [26] Y los hijos de Yisra'el, todo el pueblo, subieron a Beit-El y lloraron y se sentaron allí en la presencia de *YAHWEH*.[85] Ellos ayunaron ese día hasta la noche, ofrecieron ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom* a *YAHWEH*, [27] pues el Arca para el Pacto de *YAHWEH* estaba allí todo el tiempo;[86] [28] y Pinjas el hijo de Eleazar, el hijo de Aharon, se paró delante de ella ese momento[87] Los hijos de Yisra'el preguntaron a *YAHWEH*: "¿Debemos aún salir y pelear de nuevo contra nuestros hermanos los hijos de Binyamin, o debemos desistir?" *YAHWEH* respondió: "Ataquen, porque mañana Yo los entregaré a ustedes."

---

[81] El hecho de rehusar entregar a los culpables y la protección de los Binyaminim a los perversos que habían cometido esta horrible abominación, porque eran de su propia tribu, prueba que ellos estaban profundamente corrompidos y maduros para venganza Divina como las ciudades de Sedom y Amora habían estado. Confiando en su propio valor y destreza militar, parece que ya estaban preparados para la batalla en este encuentro con números tan superiores como los de las hijos de Yisra'el.

[82] LXX, capaces de utilizar ambas manos, en contraste a las versiones corrientes, zurdos.

[83] Los hijos de Yisra'el no creían en supersticiones paganas, *YAHWEH* es El que está en el mando, a pesar de que fueron derrotados en este encuentro y el próximo (v. 25). No creyeron en la "suerte" sino en *YAHWEH* Elohim Tzevaot.

[84] Ibíd., ver v 28.

[85] En oración como hizo David en 1Cr 17:16; aquí está la congregación con David un solo individuo, adorando a *YAHWEH* en una posición sentada, la manera no importa, el *ruaj* es el que cuenta. Esta es la primera ocasión que un ayuno voluntario es mencionado en las Escrituras. El único ayuno ordenado por Moshe fue el ayuno de *Yom Kippur* en el séptimo mes.

[86] La pérdida de dos batallas seguidas trajo a este pueblo de "dura cerviz" a clamar a *YAHWEH*; pues toda la asamblea fue a donde estaba el Arca en este tiempo, en Beit-El, y guardaron un día de ayuno y oración con gran fervor y solemnidad.

[87] Pinjas Ministró a los hijos de Yisra'el, como la palabra "parado" hace significar es la postura usual de los siervos para ministrar.

[29] Y los hijos de Yisra'el pusieron emboscada contra Giveah alrededor de ella,[88] [30] y en el tercer día los hijos de Yisra'el atacaron a los hijos de Binyamin y tomaron posición contra Giveah como lo habían hecho otras veces. [31] Y los hijos de Binyamin salieron contra los hijos de Yisra'el. Atraídos fuera de la ciudad, ellos empezaron a atacar y a matar alguna de la gente, como habían hecho otras veces – mataron como a treinta hombres de Yisra'el en el campo y en los caminos, uno de ellos sube a Beit-El y el otro a Giveah. [32] Los hijos de Binyamin dijeron: "Están derrotados, tal como antes." Pero los hijos de Yisra'el dijeron: "Vamos a huir y los atraeremos fuera de la ciudad en los caminos," y así hicieron. [33] Todos los hombres salieron de sus lugares y tomaron posición de batalla en Baal-Tamar, mientras los otros hombres de Yisra'el salieron de repente de sus escondites en Maareh-Geva. [34] Diez mil hombres escogidos de Yisra'el vinieron a atacar Giveah, y el combate fue intenso. Pero los hijos de Binyamin no sabían que estaban al ser derrotados. [35] Porque *YAHWEH* hizo derrotar a Binyamin en la presencia de los hijos de Yisra'el; ese día los hijos de Yisra'el destruyeron 25,100 hombres de Binyamin, todos los cuales desenfundaban espada; [36] y los hijos de Binyamin se percataron que habían sido derrotados.[89]

Los hombres de Yisra'el, confiando en los hombres que habían puesto en lugar para emboscar a Binyamin, le dieron terreno a los hombres de Binyamin. [37] Entonces los hombres que estaban tendidos en espera acometieron de repente sobre Giveah, sacaron sus espadas y destruyeron la ciudad. [38] Los hijos de Yisra'el y los de la emboscada habían acordado como señal que harían una inmensa nube de humo que subiera de la ciudad, [39] en cuyo momento los hombres de Yisra'el se volverían. Cuando esto pasó, Binyamin empezó a atacar. Ellos mataron como a treinta hombres de Yisra'el, y dijeron: "Claramente los estamos derrotando de nuevo, como en la primera batalla." [40] Pero la señal de humo empezó a subir de la ciudad, los hombres de Binyamin miraron tras ellos mismos y vieron la ciudad completa subiendo en humo al cielo. [41] Entonces, según los hombres de Yisra'el revirtieron la dirección, los de Binyamin fueron sobrecogidos con terror. Cuando ellos vieron que el desastre había caído sobre ellos, [42] ellos volvieron la espalda a los hombres de Yisra'el y se dirigieron al camino del desierto. Pero la batalla los siguió, y aquellos que salieron de la ciudad los destruyeron desde la retaguardia. [43] Ellos rodearon a los hombres de Binyamin, los persiguieron y los atropellaron desde Giveah hasta el este. [44] Dieciocho mil hombres de Binyamin cayeron, y todos ellos hombres de poder. [45] Ellos los siguieron hasta el desierto y huyeron a la Roca de Rimmon y fueron muertos otros 5,000 hombres en el camino, continuaron persiguiéndolos hasta Gideom y mataron otros 2,000. [46] Por tanto, el número total de los que cayeron de Binyamin ese día fue de 25,000 soldados experimentados que desenfundaban espada. [47] Pero 600 se volvieron y huyeron hacia el desierto a la Roca de Rimmon, y vivieron allí por cuatro meses. [48] Los hijos de Yisra'el se volvieron sobre los hijos de Binyamin y los mataron a espada, la ciudad completa,[90] el ganado y todo lo que encontraron. Además, ellos prendieron fuego a todas las ciudades que se toparon.

21

[1] Los hombres de Yisra'el habían jurado en Mitzpah que ninguno de ellos dejaría que su hija se casara con un hombre de Binyamin. [2] El pueblo vino a Beit-El y se quedó allí delante de Elohim hasta la noche llorando y sollozando. [3] Ellos dijeron: "*YAHWEH*, ¿por qué ha

---

[88] *YAHWEH* les prometió éxito, pero ellos tomaron todas las precauciones necesarias para el triunfo. Así que ellos utilizaron todas las precauciones prudentes aparte de su destreza militar. Esto nos enseña que nunca podemos desmayar, aunque perdamos un par de batallas, seguir adelante en nuestro caminar con *YAHWEH*-Yahshúa

[89] A pesar que el número de los hijos de Yisra'el era inmensamente mayor que el de los hijos de Binyamin, aun la victoria es de *YAHWEH*, ya que como hemos visto, a pesar de su número, los derrotaron las dos primeras veces.

[90] Aquí fueron muertos mujeres y niños también, ya que los que quedaron vivos tuvieron que buscar esposas en otras tribus, cp 21:12, 21.

sucedido esto en Yisra'el? ¿Por qué tiene que faltar una tribu hoy en Yisra'el?" [4] El próximo día el pueblo se levantó temprano, edificó un altar y ofreció ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom*. [5] Los hijos de Yisra'el preguntaron: "¿Quién entre las tribus de Yisra'el no subió para reunirse en asamblea delante de *YAHWEH*? Porque ellos habían hecho gran juramento de matar a cualquiera que no subiera a *YAHWEH* en Mitzpah. [6] Los hijos de Yisra'el se entristecieron por Binyamin sus hermanos, y dijeron: "Hoy una tribu ha sido cortada de Yisra'el. [7] ¿Cómo hemos de obtener esposas para aquellos que permanecen vivos, puesto que nosotros hemos jurado por *YAHWEH* que no dejaremos a nuestras hijas casarse con ellos?

[8] Entonces ellos preguntaron quién de entre las tribus de Yisra'el no había subido a *YAHWEH* en Mitzpah y encontraron que ninguno había subido de Yavesh-Gilead para acampar donde estaba la asamblea; [9] puesto que cuando el pueblo contó, ninguno de los habitantes de Yavesh-Gilead fue encontrado allí.[91] [10] Así que la asamblea mandó 12,000 guerreros allí, y les ordenaron: "Vayan a matar a la gente que viven en Yavesh-Gilead con la espada, incluyendo mujeres y niños. [11] Destruyan completamente a todos los hombres y a todas las mujeres que hayan tenido sexo con un hombre." [12] Entre los habitantes de Yavesh-Gilead ellos encontraron 400 vírgenes jóvenes que no habían conocido hombre por acostarse con él, y ellos las trajeron al campamento en Shiloh, que está en la tierra de Kenaan.

[13] Entonces la congregación completa mandó un mensaje proclamando paz a los hijos de Binyamin que estaban en la Roca de Rimmon. [14] Así, pues, Binyamin regresó en ese momento, y los hijos de Yisra'el les dieron las mujeres que habían dejado vivas de las mujeres de Yavesh-Gilead. Pero esas no eran suficientes para ellos. [15] El pueblo todavía estaba entristecido por Binyamin porque *YAHWEH* había hecho división entre las tribus de Yisra'el.

[16] Los ancianos de la congregación preguntaron: "¿Qué debemos hacer por aquellos que todavía no tienen esposa, puesto que todas las mujeres de Binyamin han sido matadas?" [17] Ellos dijeron: "Tiene que haber una forma de ayudar a los sobrevivientes preservar la herencia de Binyamin, para que una tribu no sea eliminada de Yisra'el. [18] No obstante, no podemos darles nuestras hijas como esposas, porque nosotros juramos entre los hijos de Yisra'el, diciendo, maldito sea cualquiera que dé una esposa a Binyamin."

[19] Entonces ellos dijeron: "Miren, cada año hay una fiesta en honor de *YAHWEH* en Shiloh, al norte de Beit-El, al lado este del camino que sube de Beit-El a Shijem, y al sur de Levonah." [20] Ellos ordenaron a los hombres de Binyamin: "Vayan, escóndanse en las viñas, [21] y manténganse vigilando. Si las hijas de los habitantes de Shiloh salen a hacer sus danzas, entonces salgan de las viñas, y cada uno de ustedes agarre para ustedes mismos una esposa de las hijas de Shiloh, y sigan a la tierra de Binyamin.[92] [22] Cuando sus padres o hermanos vengan a quejarse a nosotros, podemos decirles: 'Denlas como favor personal a nosotros, porque no tomamos esposas para cada uno de ellos en la batalla. Ustedes no se las dieron; eso los hubiera hecho culpables de romper su juramento.'" [23] Así, pues, los hijos de Binyamin hicieron esto – ellos tomaron esposas para ellos mismos de las que estaban danzando, tantas como necesitaban. Se las llevaron, fueron

---

[91] Como ellos habían jurado destruir a aquellos que no asistieran en la guerra (v. 5) determinaron destruir los hombres de Yavesh-Gilead, y dejar vivas sólo las vírgenes y darlas a los 600 Binyaminim que habían escapado a la Roca de Rimmon. El recuento es horrorizante. El crimen de los hombres de Gibeah era del tinte más profundo; el castigo para ambos los culpables y los inocentes, fue extendido a los excesos más criminales; y su modo de remediar el mal que ellos ocasionaron fue igualmente abominable.

[92] Por este medio, que no fue violar el voto, Binyamin fue preservado. Esta sabiduría preservó una tribu al borde de la extinción, debido al pecado de sodomía, esto prueba que Binyamin, como también las otras tribus están llenas de la sangre del resto de Yisra'el, Binyamin después se unió a Yahudáh y, por tanto, Yahudáh está llena de la sangre de otras tribus, aunque lo quieran negar.

de regreso a la tierra de su herencia, reedificaron las ciudades y vivieron en ellas. [24] Y los hijos de Yisra'el entonces dejaron ese lugar, cada hombre regresó a su tribu y familia, y cada uno salió de allí a la tierra que él había heredado.

[25] En ese tiempo no había rey en Yisra'el; un hombre simplemente hacía lo que creía que estaba correcto.

Sh'mu'el Alef – שמואל א – 1 Samuel

1 [1] Había un hombre de Ramatayim- Tzofim,[1] en las montañas de Efrayim, cuyo nombre era Elkanah el hijo de Yerojam, el hijo de Eliu, el hijo de Toju, el hijo de Tzuf, de Efrat.[2] [2] El tenía dos esposas, una llamada Hannah y la otra Peninah. Peninah tenía hijos, pero Hannah no tenía hijos. [3] Este hombre subía todos los años de su ciudad, Ramatayim, para adorar y sacrificar para *YAHWEH-Elohim Tzevaot* en Shiloh. Los dos hijos de Eli, Hofni y Pinjas, eran *kohanim* de *YAHWEH* allí.

[4] Un día, cuando Elkanah estaba sacrificando, dio una porción del sacrificio a su esposa Peninah y porciones para cada uno de sus hijos e hijas; [5] Pero a Hannah daba una porción de primera,[3] porque Elkanah amaba a Hannah más que a la otra, a pesar de que *YAHWEH* había cerrado su matriz. [6] Porque *YAHWEH* no le había concedido hijos en su aflicción, y de acuerdo al desaliento de su aflicción; ella estaba abatida por cuenta de esto, que *YAHWEH* cerró su matriz como para no tener un hijo. [7] Ella hacía lo mismo año tras año en subir a la casa de *YAHWEH*; y ella estaba abatida y lloraba y no comía. [8] Su esposo Elkanah le dijo: "Hannah, " y ella respondió: "Aquí estoy mi señor." Y él dijo: "¿Qué te aflige que estás llorando?, ¿y por qué no estás comiendo? ¿Por qué tu corazón te golpea? ¿No soy yo mejor para ti que diez hijos?" [9] Así que Hannah se levantó después que habían terminado de comer y beber en Shiloh. Eli el *kohen* estaba sentado en su silla junto al umbral de la puerta del Templo de *YAHWEH.*[4] [10] En profunda aflicción del alma ella oró a *YAHWEH* y lloró abundantemente. [11] Entonces ella juró un voto; ella dijo: "*YAHWEH-Elohim Tzevaot*, si miras qué humillada está tu sierva, si te recuerdas de mí y no te olvidas de tu sierva sino que das a tu sierva un hijo varón, entonces yo lo dedicaré a *YAHWEH* hasta el día de su muerte; y no beberá vino ni ninguna navaja jamás pasará por su cabeza.[5]" [12] Ella oró por mucho tiempo delante de *YAHWEH*; y mientras lo hacía, Eli estaba mirando su boca. [13] Hannah estaba hablando en su corazón – sus labios se movían, pero su voz no se podía oír – así, pues, Eli la tomó por mujer borracha. [14] Y el sirviente de Eli le dijo a ella: ¿Por cuánto tiempo estarás borracha? ¡Deja de beber tu vino! Y sal de la presencia de *YAHWEH*" [15] Pero Hannah respondió: "No, mi señor, yo he tenido un duro día, no he bebido vino o bebida fuerte, he estado derramando mi alma delante de *YAHWEH.* [16] No pienses de tu sierva que es una mujer pestilente;[6] porque por razón de la abundancia de mi importunidad, he continuado mi oración hasta ahora." [17] Entonces Eli respondió: "Vete en paz, que el Elohim de Yisra'el te otorgue las peticiones que has pedido de El." [18] Ella respondió: "Tu sierva ha encontrado favor delante de tus ojos." Así que la mujer se fue por su camino a su alojamiento, y comió y bebió con su esposo, y su rostro ya no estaba triste. [19] Ellos se levantaron temprano en la mañana y adoraron delante de *YAHWEH*, entonces regresaron y llegaron a su casa en Ramatayim.

Elkanah tuvo relaciones sexuales con Hannah su esposa, y *YAHWEH* se acordó de ella y ella concibió . [20] Y vino a suceder, al cumplirse el tiempo, dio a luz un hijo, a quién llamó Shemuel,[7] "porque yo le pedí a *YAHWEH Elohim Tzevaot* por él."

---

[1] Este pueblo es la moderna Ramala, es de donde era Yosef de Ramatayim, Mt 27:57, en el Monte Efrayim

[2] Efrati siempre ha sido relacionado con procedencia de la aristocracia o nobleza.

[3] La frase Hebrea: *manah ajat appayim*, o "una porción para dos personas, una doble porción."

[4] Esta expresión alude al Tabernáculo del Testimonio ya que el Templo se edificó mucho después cuando los tiempos de Shlomó. Pero algunos eruditos creen que este libro de Samuel no se terminó hasta que Shlomó edificó el Templo.

[5] Dedicarlo como *nazir* o (nazareno) por toda su vida, B'midbar/Números capítulo 6.

[6] Pestilente, la traducción de la LXX, en otras traducciones, hija de Beliyal.

[7] Su nombre es El [Elohim].

[21] El hombre, Elkanah, subió con su casa a ofrecer en Shiloh el sacrificio anual a *YAHWEH* y sus votos y toda la décima parte de su tierra. [22] Pero Hannah no subió, explicándole a su esposo: "No hasta que el niño haya sido destetado. Entonces yo lo llevaré, para que él pueda presentarse delante de *YAHWEH* y viva allí para siempre.[8]" [23] Su esposo Elkanah le respondió: "Haz lo que te parezca bien a ti; quédate aquí hasta que lo hayas destetado. Sólo que *YAHWEH* haga que tome lugar lo que El dijo." Así que la mujer se quedó y crió a su hijo hasta que lo destetó. [24] Y ella lo subió con él a Shiloh, junto con un becerro de tres años,[9] y panes, un efah de harina fina y un odre de vino, y lo trajo a la casa de *YAHWEH* en Shiloh, y él niño con ellos. Y ellos lo trajeron ante *YAHWEH* y su padre sacrificó su ofrenda a cual él ofrecía de año en año a *YAHWEH*; y él acercó al niño y sacrificó al becerro y Hannah, la madre del niño, lo trajo a él a Eli; [26] y ella dijo: "Mi señor, tan seguro como mi alma vive, yo soy la mujer que se paró aquí cerca de ti, orando a *YAHWEH.* [27] Yo oré por este niño, y *YAHWEH* ha otorgado la petición que hice de El. [28] Por lo tanto, y yo lo he prestado a *YAHWEH* – por toda su vida, un préstamo a *YAHWEH*."

2

[1] Entonces Hannah oró; ella dijo:

"¡Mi corazón se exulta en *YAHWEH*!
¡Mi cuerno ha sido exaltado en mi Elohim!
Mi boca es engrandecida sobre mis enemigos,
a causa de mi alegría por Tú haberme salvado.

[2] "Nadie es tan Kadosh como *YAHWEH*,
porque no hay ninguno justo como nuestro Elohim,
no hay ningún *Kadosh* aparte de ti.

[3] "¡Dejen su jactancia orgullosa!
¡No permitas que la arrogancia salga de tu boca!
Porque *YAHWEH* es un Elohim de conocimiento,
y Elohim prepara sus propios diseños.
[4] Los arcos de los poderosos están rotos,
mientras los débiles están armados con fuerza.
[5] Aquellos llenos de pan son traídos abajo,
mientras que los hambrientos, han abandonado la tierra.
La mujer estéril ha parido siete,
mientras que la madre de muchos languidece.

[6] "*YAHWEH* mata y El da vida;
El lleva a la sepultura, y El hace subir.
[7] *YAHWEH* empobrece, y El enriquece;
El humilla y El exalta.
[8] El levanta al pobre del polvo,

---

[8] En el Oriente el destete no es como en el occidente, en la antigua Yisra'el el período se extendía hasta tres años. [Ge 21:8; 1R 11:20; Sal 131:2; Is 11:8; 28:9; Os 1:8]

[9] La LXX y la versión Aramea leen así, otras traducciones leen tres becerros, la LXX es la que está bien, porque leemos en el verso 25, "y él acercó al niño y sacrificó al becerro."

saca al menesteroso del montón de basura;
para sentarlos con los príncipes del pueblo
y los causa heredar el trono de gloria.
9 Otorgando las peticiones a aquel que ora;
El bendice los años del justo.
Porque no es por fuerza que una persona prevalece.
10 *YAHWEH* debilitará sus adversarios, *YAHWEH* es *Kadosh*.
Que el sabio no se jacte de su sabiduría
Ni el poderoso, de su fuerza,
Ni el rico se jacte de sus riquezas;
Sino aquel que se jacta, se jacte de esto:
En entender y conocer a *YAHWEH*,
y ejecute juicio y justicia en el medio de la tierra.
YAHWEH ha ido arriba a los cielos, y ha tronado.
El juzgará las extremidades de la tierra,
Y El da fortaleza a nuestros reyes,
Y exaltará el cuerno de su Mashíaj.
Y ella lo dejó allí delante de *YAHWEH*.[10]

11 Y se retiró a Ramatayim, mientras el niño comenzó a ministrar en la presencia de *YAHWEH* bajo la dirección de Eli el *kohen*.

12 Los hijos de Eli eran malvados que no conocían a *YAHWEH*. 13 La regla que estos *kohanim* seguían en sus tratos con la gente era que cuando cualquiera ofrecía sacrificio, mientras la carne se cocinaba, venía el sirviente del *kohen* con un garfio de tres dientes en su mano. 14 El lo metía en la cazuela, sartén, olla o en el perol; y el *kohen* cogía para sí lo que el garfio sacaba. Así trataban con los hijos de Yisra'el que venían a Shiloh. 15 El sirviente del *kohen* usualmente venía antes que la grasa se quemara para aroma fragante y decía al hombre que estaba sacrificando: "Da al *kohen* carne que él pueda asar; porque él no quiere tu carne cocina sino cruda." 16 Si el hombre respondía: "Primero deja que la grasa se queme, entonces coge todo lo que quieras," él decía: "No, dámela ahora, o la cogeré por la fuerza." 17 El pecado de estos jóvenes era muy serio a los ojos de *YAHWEH*, porque ellos trataban las ofrendas hechas a *YAHWEH* con desprecio.

18 Pero Shemuel ministraba en la presencia de *YAHWEH*, vestido de un efod de lino a pesar de que él sólo era un niño. 19 Cada año su madre le hacía una túnica pequeña y la traía cuando subía con su esposo para ofrecer el sacrificio anual. 20 Eli bendecía a Elkanah y a su esposa, y decía: "*YAHWEH* te recompense *zera* de esta mujer por el niño que has prestado a *YAHWEH*"; luego se iban a casa. 21 Así que *YAHWEH* visitó a Hannah, y ella concibió y tuvo tres hijos más y dos hijas, y el niño Shemuel creció en la presencia de *YAHWEH*.

22 Cuando Eli estaba muy viejo, oyó lo que sus hijos estaban haciendo a los hijos de Yisra'el, [y que ellos estaban teniendo sexo con las mujeres que servían a la puerta del Tabernáculo de Reunión.][11] 23 El les preguntó: "¿Por qué están haciendo cosas como ésta? Estoy oyendo de la boca de todo este pueblo de *YAHWEH*. 24 ¡No, mis hijos, yo no oigo al pueblo de *YAHWEH* difundiendo un solo buen reporte, así que el pueblo no sirve a *YAHWEH*! 25 Si una persona comete un pecado contra otra persona, entonces ellos pueden orar por él a *YAHWEH*.

---

[10] Estos versos del 10 no están en la mayoría de las traducciones, pero sí en la LXX.
[11] Esta porción no aparece en la LXX.

Pero si una persona comete un pecado contra *YAHWEH*, ¿quién puede interceder por él?" Sin embargo, ellos no prestaron atención a lo que su padre dijo, porque *YAHWEH* había decidido matarlos. [26] El niño Shemuel seguía creciendo y ganando favor ambos con *YAHWEH* y con el pueblo.

[27] Un hombre de Elohim vino a Eli, y le dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* dijo: '¿No me revelé Yo a la casa de tu padre cuando ellos estaban en Mitzrayim, sirviendo como esclavos en la casa del Faraón?[12] [28] ¿No lo escogí a él entre todas las tribus de Yisra'el para ser mi *kohen*, para subir a mi altar, quemar incienso y vestir el efod en mi presencia? ¿No le asigné al clan de tu padre todas las ofrendas de los hijos de Yisra'el hechas por medio de fuego para alimento? [29] Así, pues, ¿por qué muestras tanto irrespeto por mis sacrificios y ofrendas, que Yo ordené que se hicieran en mi hogar? ¿Por qué muestras más honor a tus hijos que a mí, engordándose con los primeros frutos de todos los sacrificios de Yisra'el mi pueblo delante de mí?[13]'"

[30] "Por lo tanto, *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Yo sí dije que tu familia y la familia de tu padre caminarían en mi presencia por siempre.' Pero ahora *YAHWEH* dice: '¡Olvídalo! Yo honro a aquellos que me honran a mí, pero aquellos que me tienen como nada se encontrarán con aborrecimiento. [31] El día está viniendo cuando destruiré tu *zera* y la *zera* de la casa de tu padre.[14] [32] Y tú no tendrás un hombre viejo en mi casa para siempre. [33] Aun, Yo no cortaré a todos tus hombres de mi altar; porque eso nublaría tus ojos, y tú desmayarías. No obstante, tu casa caerá por la espada de hombres. [34] Tu señal de que esto ocurrirá será lo que sucederá a tus dos hijos Hofni y Pinjas – ellos dos morirán en el mismo día. [35] Yo levantaré para mí mismo un *kohen* fiel que hará lo que todo lo que está en mi corazón y en mi alma, Yo le edificaré una casa segura, y él caminará delante de mi Mashíaj para siempre.[15] [36] Todos los que queden en tu casa vendrán, se postrarán delante de él por una moneda de plata o un bocado de pan, y dirán: "Por favor, ¿no me darás algún trabajo como *kohen*, para que pueda tener una migaja de pan para comer?'"

3 [1] El niño Shemuel continuó ministrando a *YAHWEH* bajo la dirección de Eli. Ahora bien, en aquellos días *YAHWEH* raramente hablaba, y no había visiones definidas. [2] Una vez, durante ese período, Eli ya se había ido a la cama – sus ojos habían empezado a nublarse, así que era difícil para él ver. [3] La Lámpara de Elohim todavía no se había apagado; y Shemuel se había acostado a dormir en el Lugar Kadosh de *YAHWEH*, donde estaba el Arca de Elohim.

[4] *YAHWEH* llamó: "¡Shemuel, Shemuel!" y él respondió "Aquí estoy." [5] Entonces él corrió a Eli, y dijo; "aquí estoy – ¿me llamaste?" Pero él dijo: "Yo no te llamé, regresa y acuéstate." Así que él fue y se acostó. [6] *YAHWEH* llamó una segunda vez: "¡Shemuel, Shemuel!" Shemuel se levantó, fue a Eli, y dijo: "Aquí estoy, me llamaste." El respondió: "Yo no te llamé, hijo mío; acuéstate otra vez." [7] Ahora bien, esto fue cuando Shemuel aún no conocía a

---

[12] La casa de tu padre, la tribu de Levi, la familia de Aharon, los únicos que tienen derecho de ser *kohanim*, los descendientes de Aharon. (cp 9:4; Ex 4:14, 27; Jue 6:8; 13:6; 1R 13:1; 1T 6:11; 2P 1:21]

[13] Ellos tenían su parte asignada por *YAHWEH*, pero despreciaban esa parte permitida por la Toráh, y tomaban para sí mismos las partes que ellos querían, y en las cantidades que querían. Por permitir a sus hijos tratar así los sacrificios, y ser servidos primero, por tomar su parte antes que la grasa fuera quemada para aroma fragante para *YAHWEH*, Eli así honraba a sus hijos antes que a *YAHWEH*. [cp 2:13-17; Le 19:15; De 12:6; 32:15; 33:9; Jos 18:1; Is 56:11-12; Ez 13:19; 34:2; Os 4:8; Mi 3:5; Mal 1:12-13; Mt 10:37; 22:16; Lu 14:26; Ro 16:18;2Co 5:16; Ya 3:17]

[14] Destruiré la fortaleza, el poder, la influencia, y la autoridad de ti y de tu casa/familia.

[15] Profecía del Mesías Yahshúa.

YAHWEH; la palabra de *YAHWEH* no le había sido revelada.[16] 8 *YAHWEH* llamó: "¡Shemuel!" Otra vez, una tercera vez. El se levantó, fue a Eli, y dijo: "Aquí estoy – me llamaste.[17]" Al fin Eli se dio cuenta que era *YAHWEH* llamando al niño. 9 Así que Eli dijo a Shemuel: "Ve y acuéstate. Si eres llamado otra vez, di: 'Habla, *YAHWEH*; tu siervo está escuchando.' Shemuel fue y se acostó en su lugar.

10 *YAHWEH* vino y se paró,[18] entonces habló como en las otras veces: "¡Shemuel! ¡Shemuel!" Entonces Shemuel dijo: "Habla, tu siervo te escucha." 11 *YAHWEH* dijo a Shemuel: "¡Mira! Yo voy a ejecutar Mi palabra en Yisra'el que hará que ambos oídos de todos los que oyen acerca de esto zumben. 12 En aquel día Yo haré contra Eli todo lo que he dicho referente a su casa, desde el principio hasta el fin. 13 Porque Yo le he dicho que Yo ejecutaré juicio contra su casa para siempre, por la perversidad de sus hijos, porque sus hijos hablaron maldad contra Elohim, y él no los amonestó. 14 Por lo tanto, Yo he jurado a la casa de Eli que la perversidad de la familia de Eli nunca será expiada por incienso o por ningún sacrificio u ofrenda para siempre.

15 Shemuel durmió hasta la mañana, y se levantó en la mañana; entonces abrió las puertas de la casa de *YAHWEH*. Pero Shemuel temía decirle a Eli la visión.[19] 16 Entonces Eli llamó a Shemuel: "¡Shemuel, hijo mío!" El respondió: "Aquí estoy." 17 Eli dijo: "¿Cuál fue la Palabra hablada a ti? Por favor, no lo escondas de mí; haga Elohim todo lo que El dijo y peor, si me escondes cualquier cosa de todas las palabras que fueron habladas a tu oído.[20]" 18 Así, pues, Shemuel le dijo todas las palabras y no escondió nada. Eli respondió: "El es *YAHWEH*; que El haga lo que le parezca bien."

19 Shemuel continuó creciendo, *YAHWEH* estaba con él, y El no dejó que ninguna de sus palabras cayera a tierra. 20 Todo Yisra'el desde Dan a Beer-Sheva se percató que Shemuel era fiel como profeta de *YAHWEH*. 21 *YAHWEH* se manifestó a Sí de nuevo en Shiloh, porque *YAHWEH* se reveló a Sí mismo a Shemuel en Shiloh,[21] y Shemuel fue acreditado delante de todo Yisra'el como profeta de un extremo de La Tierra al otro.[22] Y Eli era muy viejo, y sus hijos seguían avanzando en perversidad, y el camino de ellos era maldito delante de *YAHWEH*.

4 1 Y vino a suceder en aquellos días que los Plishtim se reunieron contra Yisra'el para la guerra, y Yisra'el salió a pelear contra los Plishtim, acampando en Even-Ezer,[23] mientras que los Plishtim acamparon en Afek. 2 Los Plishtim se pusieron en formación de batalla contra Yisra'el. La batalla fue intensa, y los hombres de Yisra'el fueron derrotados por los Plishtim –

---

[16] Shemuel no estaba desposeído del conocimiento de *YAHWEH*, en el sentido que implica ausencia de verdadera devoción como los hijos de Eli; porque él conocía y adoraba al Elohim de Yisra'el; pero él no lo conocía como comunicando revelaciones especiales de Su voluntad a él, en la forma que El se hacía conocer por los profetas. (Je 9:24; Hch 19:2)

[17] Aunque Samuel no había aprendido como *YAHWEH* se revela a si mismo a sus siervos los profetas – por una voz "suave y pequeña" – aun esta comunicación del Todopoderoso fue hecha una tercera vez en una forma nueva y extraña para él, parece sorprendente que él no aprendió inmediatamente, pero tenemos que pensar que Samuel era sólo un niño.

[18] De acuerdo a estas palabras, *YAHWEH* vino y se paró, esto demuestra una manifestación física, y el que se paró no fue otro que Yahshúa, puesto que *YAHWEH* Padre nunca ha salido del cielo.

[19] Shemuel reverenciaba a Eli como un padre y temía afligirlo por decirle lo que *YAHWEH* habría de hacer; no dice que *YAHWEH* ordenó a Shemuel entregar el mensaje, por tanto, él no lo intentó hasta que Eli le preguntó.

[20] Ya Eli asumía que las palabras dichas a Shemuel eran sobre algo malo porque le dice: "haga Elohim todo lo que El dijo y peor," Eli estaba consciente de su mal obrar con sus hijos. Esto nos demuestra que somos responsables por el comportamiento de nuestros hijos y tenemos que educarlos y amonestarlos siempre en la palabra de *YAHWEH* para que el camino de ellos sea justo.

[21] Aquí está expuesta la dualidad de *YAHWEH*.

[22] En esto todo Yisra'el estuvo de acuerdo, en reconocer a Shemuel y su autoridad.

[23] Piedra de ayuda (Even Ha Ezer), cp 5:1; 7:12.

ellos mataron como a cuatro mil hombres en el campo de batalla. [3] Cuando el pueblo había regresado al campamento, los ancianos de Yisra'el preguntaron: "¿Por qué *YAHWEH* nos ha derrotado hoy delante de los Plishtim? Traigamos el Arca para el Pacto de *YAHWEH* desde Shiloh a nosotros, para que El venga entre nosotros y nos salve de la mano de nuestros enemigos.[24]" [4] Así que el pueblo mandó a buscar y trajo de Shiloh el Arca para el Pacto de *YAHWEH-Elohim Tzevaot* quien está presente por encima de los *keruvim*. Los dos hijos de Eli, Hofni y Pinjas, estaban allí con el Arca para el Pacto de Elohim.

[5] Cuando el Arca para el Pacto de *YAHWEH* entró en el campamento, todo Yisra'el dio un fuerte grito que resonó por toda La Tierra. [6] Al oír el grito, los Plishtim preguntaron: "¿Qué quiere decir este fuerte grito en el campamento de los Hebreos?"[25] Entonces ellos se percataron que el Arca para *YAHWEH* había arribado en el campamento, [7] y los Plishtim tuvieron temor. Ellos dijeron: "¡Estos son los elohim que han entrado para ellos en el campamento! ¡Estamos perdidos! No había tal cosa ayer ni el día anterior. [8] ¡Estamos perdidos! ¿Quién nos rescatará del poder de estos Dioses poderosos? Estos son los dioses que golpearon completamente a los Mitzrayimim con toda plaga en el desierto. [9] Sean fuertes, y compórtense como hombres, ustedes Plishtim; para que no se conviertan en esclavos de los Hebreos, como ellos han sido de ustedes. ¡Compórtense como hombres y peleen!"

[10] Los Plishtim pelearon, Yisra'el fue derrotado, y todos los hombres huyeron a sus tiendas. Fue una matanza terrible – 30,000 de los soldados de a pie de Yisra'el cayeron. [11] Además, el Arca de Elohim fue capturada; y los dos hijos de Eli, Hofni y Pinjas murieron. [12] Uno de los soldados, un hombre de Binyamin, corrió y vino a Shiloh el mismo día con sus ropas raídas y tierra en su cabeza [como señal de duelo].[26] [13] Según él arribaba, Eli estaba sentado en su asiento junto al camino, mirando; porque él estaba temblando de ansiedad por el Arca de Elohim. Cuando el hombre entró en la ciudad y dio las noticias, toda la ciudad empezó a gritar. [14] Al oír los gritos, Eli preguntó: "¿Qué significa este tumulto?" Así que el hombre se apresuró, vino a Eli y se lo dijo. [15] Eli tenía noventa años de edad, y su contemplación estaba fija, porque estaba ciego. [16] El hombre dijo a Eli: "Yo soy el soldado que vino; escapé hoy del campo de batalla." El preguntó: "¿Cómo fueron las cosas, hijo mío?" [17] El que había venido con las noticias respondió: "Yisra'el huyó delante de los Plishtim, y hubo una matanza terrible entre el pueblo. Tus dos hijos, Hofni y Pinjas, también están muertos; y el Arca de Elohim fue capturada. [18] Tan pronto él mencionó lo que había pasado al Arca de Elohim, Eli se cayó de su asiento de espaldas junto a la puerta, se rompió su cuello y murió; porque él era un hombre viejo y pesado. El había juzgado a Yisra'el por veinte años.

[19] Su nuera, la esposa de Pinjas, estaba preñada y cerca de parir. Cuando ella oyó la noticia que el Arca de Elohim había sido capturada y que su suegro y esposo estaban muertos, le comenzaron anormalmente los dolores de parto, se inclinó y dio a luz. [20] Mientras ella moría, las mujeres paradas al lado de ella le dijeron: "No temas, porque has dado a luz a un hijo." Pero ella no respondió ni mostró señales de reconocer. [21] Ella nombró al niño I-Kavod [sin gloria], diciendo: "la gloria se ha apartado de Yisra'el"; porque el Arca de Elohim ha sido capturada, y por su suegro y esposo. [22] Ella dijo: "La gloria de Yisra'el se ha ido al exilio, porque el Arca de Elohim ha sido capturada."

---

[24] Ellos vanamente habían pensado que el Arca los salvaría, cuando *YAHWEH* se había escondido de ellos a causa de su perversidad. [Jue 15:14; 20:5; Je 7:4; Am 6:3; Mi 2:11]

[25] Todo Yisra'el siempre fue reconocido como "Los Hebreos," es en estas nuevas épocas donde confunden el significado de Judío, que sólo significa hijo o de la tribu de Yahudáh/Judá y no todo Yisra'el.

[26] Esto de rasgarse las ropas era una señal general de dolor y aflicción entre todas las naciones.

5 [1] Los Plishtim habían capturado el Arca de Elohim y la habían traído desde Even-Ezer a Ashdod.[27] [2] Luego los Plishtim tomaron el Arca de *YAHWEH*, la trajeron al templo de Dagón y la pusieron al lado de Dagón.[28] [3] Pero, temprano en la mañana, cuando el pueblo de Ashdod se levantó, ahí estaba Dagón, tirado en el suelo con su cara en tierra delante del Arca de *YAHWEH*. Ellos tomaron a Dagón y lo pusieron en su lugar de nuevo; y la mano de *YAHWEH* pesaba fuerte sobre los Ashdodim, El les mandó pestilencias y los golpeó en sus partes secretas, a Ashdod y sus costas. [4] Y vino a suceder que temprano la mañana siguiente, cuando ellos se levantaron, Dagón estaba otra vez tirado en el suelo con su cara en tierra delante del Arca de *YAHWEH*; esta vez la cabeza de Dagón y ambas manos yacían ahí, cortadas, en el umbral; y todo lo que quedaba de Dagón era su tronco. [5] Por esto, hasta este día, los sacerdotes de Dagón y los que entran en su templo nunca caminan en el umbral de Dagón en Ashdod.

[6] *YAHWEH* comenzó a oprimir a la gente de Ashdod; El causó destrucción, golpeando a Ashdod; y El trajo el mal sobre ellos, y brotó sobre ellos hacia los barcos, y ratones aparecieron en el medio de su pueblo, y hubo una indiscriminada gran mortalidad en la ciudad. [7] Cuando los hombres de Ashdod llegaron a entender lo que estaba pasando, ellos dijeron: "El Arca del Elohim de Yisra'el no puede permanecer con nosotros, porque Su mano pesa fuerte sobre nosotros y sobre nuestro dios Dagón." [8] Ellos llamaron a todos los jefes de los Plishtim, y preguntaron: "¿Qué debemos hacer con el Arca del Elohim de Yisra'el?" Los hombres de Gat respondieron: "Hagan que el Arca de Elohim venga a nosotros." Entonces el Arca del Elohim de Yisra'el fue llevada a Gat." [9] Pero después que arribó en Gat, la mano de *YAHWEH* cayó sobre la ciudad, causando una gran confusión. El golpeó a la gente de la ciudad, grande y pequeña similarmente; y los golpeó en sus partes secretas y los hombres de Gat hicieron imágenes de hemorroides.

[10] Luego ellos mandaron el Arca de Elohim a Ekron; pero cuando el Arca de Elohim arribó en Ekron; los Ekronim gritaron: "¡Ahora ellos nos han traído el Arca del Elohim de Yisra'el, para matarnos y a nuestro pueblo!" [11] Así que llamaron a todos los jefes de los Plishtim, y dijeron: "¡Manden el Arca del Elohim de Yisra'el lejos! ¡Dejen que regrese a su propio lugar, para que no nos mate y a nuestro pueblo!" – porque la muerte y el pánico prevalecían en toda la ciudad; la opresión de Elohim era muy fuerte allí. [12] Había gran confusión en toda la ciudad cuando el Arca del Elohim de Yisra'el entró allí, y la gente que no murió fue golpeada con hemorroides;[29] y el clamor de la ciudad llegó al cielo.

6 [1] El Arca de *YAHWEH* estuvo en el país de los Plishtim por siete meses y en su tierra aparecieron multitudes de ratones [2] Los Plishtim llamaron a sus sacerdotes, y a sus profetas, y a sus magos, y les preguntaron: "¿Qué debemos hacer con el Arca de Elohim? Enséñennos cómo enviarla de regreso a donde pertenece." [3] Ellos dijeron: "Si ustedes mandan el Arca del Elohim de Yisra'el, no la manden, de ninguna forma, vacía, sino regrésenla con alguna forma de ofrenda de culpa para El. Entonces serán sanados, y expiación será hecha por ustedes, ¿no debía Su mano de quedarse lejos de ustedes? " [4] Ellos preguntaron: "¿Qué clase de ofrenda por la plaga debemos regresarle?" Y ellos respondieron: [5] "De acuerdo al número de los jefes de los Plishtim, cinco figuras de hemorroides de oro y cinco figuras de ratas, porque ese es el número de jefes que los Plishtim tienen, y ustedes y sus jefes todos tienen la misma plaga. Así que hagan figuras de sus hemorroides y figuras de sus ratas que están destruyendo su tierra, y muestren respeto al Elohim de Yisra'el. Quizás El cese de oprimirlos, sus dioses y su tierra. [6] ¿Por qué endurecer su corazón como hicieron los Mitzrayimim y Faraón? Cuando El se había burlado de ellos, ¿no dejaron a su pueblo irse? – y ellos se fueron. [7] Ahora bien, tomen madera y preparen un carro nuevo y dos vacas lecheras que nunca han tenido yugo. Aparejen las vacas al carro, pero pongan sus terneros en el establo. [8] Luego tomen el Arca de *YAHWEH* y la ponen en el carro. En una caja junto a ella, pongan los objetos de oro que le están mandando a El como ofrenda de culpa. Entonces mándenlas para que vayan por sí solas, [9] pero vigilen para ver si van por el camino de Beit-Shemesh [casa del sol] en su propio territorio. Si lo hacen, El es responsable por esta gran tragedia; si no, sabremos que esta opresión que ha estado sobre nosotros no es suya, pero lo que ha estado pasando a nosotros es sólo por casualidad."

---

[27] Ver Ashdod en glosario

[28] Ver Dagón en glosario.

[29] En la mayoría de las traducciones dice "tumores", pero estos "tumores" eran hemorroides (LXX).

[10] Los Plishtim lo hicieron. Ellos cogieron las dos vacas lecheras, las aparejaron al carro y encerraron sus terneros en el establo. [11] Luego pusieron el Arca en el carro, junto con la caja que contenía los ratones de oro y las figuras de las hemorroides. [12] Las vacas se dirigieron directo al camino de Beit-Shemesh y tomaron esa ruta, mugiendo según iban y volviéndose ni a la derecha ni a la izquierda. Los jefes de los Plishtim las siguieron hasta la frontera de Beit-Shemesh.

[13] La gente de Beit-Shemesh estaba cosechando su trigo en el valle cuando alzaron la vista y vieron el Arca. ¡Ellos se pusieron tan felices de verla! [14] El carro entró en el campo de Yehoshúa el Beit-Shimshi y se paró allí junto a una gran roca. Ellos cortaron la madera del carro y ofrecieron las vacas como ofrenda quemada a *YAHWEH*. [15] Entonces los *Leviim* removieron el Arca de *YAHWEH* y la caja que estaba allí con ella, que contenía los objetos de oro, y los pusieron sobre la roca grande. Ese mismo día los hombres de Beit-Shemesh ofrecieron ofrendas quemadas y sacrificios a *YAHWEH*. [16] Al ver esto, los cinco jefes de los Plishtim regresaron ese día a Ekron.

[17] Las hemorroides de oro que los Plishtim mandaron de regreso como ofrenda de culpa para *YAHWEH* eran uno por cada uno de Ashdod [poderosa], Azah [la fuerte], Ashkelon [fuego de infamia], Gat [prensa de uvas] y Ekron [emigración, quebrantada desde las raíces]; [18] y las ratas de oro correspondían al número de todas las ciudades de los Plishtim que pertenecían a los cinco jefes – ciudades fortificadas y aldeas del campo. [La roca] es testigo hasta este día del gran luto [que resultó de] poner el Arca de *YAHWEH* sobre ella en el campo de Yehoshúa el Beit-Shimshi. [19] Y los hijos de Yehoyakim no estaban complacidos con los hombres de Beit-Shemesh porque ellos miraron el Arca de *YAHWEH*. El mató de entre ellos a setenta hombres, y cincuenta mil hombres;[[30]] el pueblo guardó luto porque *YAHWEH* los había herido con tal terrible plaga. [20] Y los hombres de Beit-Shemesh dijeron: "¿Quién se puede parar delante de *YAHWEH*, este Elohim *Kadosh*? ¿A quién podemos mandar el Arca de *YAHWEH*, para apartarla de nosotros?"

[21] Ellos enviaron mensajeros a la gente que vive en Kiryat-Yearim [ciudad de bosques] con este mensaje: "Los Plishtim han regresado el Arca de *YAHWEH*. Desciendan y llévensela a casa para ustedes."

7 [1] Así que, los hombres de Kiryat-Yearim vinieron y trajeron el Arca del Testimonio de *YAHWEH* de vuelta. Ellos la llevaron a la casa de Avinadav en la colina y dedicaron como *Kadosh* a su hijo Eleazar para guardar el Arca de *YAHWEH*. [2] Desde el día que el Arca arribó en

---

[30] Posiblemente este texto sea espuria en todas las versiones, porque es muy improbable que en la aldea de Beit Shemesh contuviera, o fuera capaz de emplear a 50,070 hombres en los campos para la cosecha del trigo, mucho menos que todos ellos pudieran ver el Arca. La versión Aramea dice "5,000 y 70 hombres", con la cual la Arábiga concuerda; Josefo dice 70 hombres y omite los 50,000.

Kiryat-Yearim mucho tiempo transcurrió, veinte años; y todos los hijos de Yisra'el clamaban por *YAHWEH*.

[3] Shemuel se dirigió a toda la casa de Yisra'el, él dijo: "Si ustedes están regresando a *YAHWEH* con todo su corazón, entonces terminen con los dioses extranjeros y los *ashtarot* que tienen con ustedes, y dirijan sus corazones a *YAHWEH*. Si ustedes sólo lo sirven a El, El los rescatará del poder de los Plishtim." [4] Así que, los hijos de Yisra'el desecharon los *baalim* y los *ashtarot* y sirvieron solamente a *YAHWEH*.

[5] Shemuel dijo: "Reúnan a todo Yisra'el en Mitzpah, y yo oraré por ustedes a *YAHWEH*." [6] Por lo tanto, ellos se reunieron en Mitzpah, sacaron agua y la derramaron a tierra[31] delante de *YAHWEH*, ayunaron ese día, y dijeron allí: "Hemos pecado contra *YAHWEH*." Shemuel comenzó a servir como juez sobre los hijos de Yisra'el en Mitzpah.

[7] Cuando los Plishtim oyeron que todos los hijos de Yisra'el se habían reunido en Mitzpah, los jefes de los Plishtim marcharon contra Yisra'el; y cuando los hijos de Yisra'el oyeron acerca de esto; ellos tuvieron temor de los Plishtim. [8] Los hijos de Yisra'el dijeron a Shemuel: "No dejes de clamar a *YAHWEH* nuestro Elohim por nosotros, para que nos salve del poder de los Plishtim." [9] Shemuel tomó un corderito y lo ofreció entero como ofrenda quemada, con todo el pueblo, a *YAHWEH*. Entonces Shemuel clamó a *YAHWEH* por Yisra'el, y *YAHWEH* le oyó. [10] Mientras Shemuel estaba presentando la ofrenda quemada, los Plishtim avanzaron para atacar a Yisra'el. Pero esta vez *YAHWEH* tronó violentamente sobre los Plishtim, echándolos en tal confusión que fueron derribados delante de Yisra'el. [11] Los hombres de Yisra'el salieron de Mitzpah persiguiendo a los Plishtim y atacándolos por todo el camino a Beit-Kar [casa de la oveja].

[12] Shemuel cogió una piedra y la puso entre Mitzpah y Shen, y le dio el nombre de Even-Ezer [piedra de ayuda], explicando: "*YAHWEH* nos ha ayudado hasta ahora." [13] Así los Plishtim fueron humillados, y no entraron más en el territorio de Yisra'el; y la mano de *YAHWEH* estuvo contra los Plishtim por todo el tiempo que Shemuel vivió. [14] Las ciudades entre Ekron y Gat las cuales los Plishtim habían capturado de Yisra'el fueron restauradas a Yisra'el, y Yisra'el rescató todo este territorio del poder de los Plishtim. También hubo paz entre Yisra'el y los Emori.

[15] Shemuel continuó en su oficio como juez de Yisra'el por toda su vida. [16] Año tras año él viajaba en un circuito que incluía Beit-El, Gilgal y Mitzpah; y en todos estos lugares dedicados como *Kadosh* sirvió como juez de Yisra'el.[32] [17] Luego regresaba a Ramah, porque ahí es donde estaba su casa, y juzgaba a Yisra'el allí también. También él edificó un altar allí a *YAHWEH*.

8 [1] Cuando Shemuel envejeció, él nombró sus hijos como jueces de Yisra'el. [2] El nombre de su primer hijo era Yoel [*YAHWEH* es Elohim], mientras que el nombre del segundo hijo era Aviyah [*YAHWEH* es mi Padre]; ellos eran jueces en Beer-Sheva. [3] No obstante, sus hijos no siguieron su senda de vida; ellos se volvieron de ella para perseguir riquezas, así tomaban sobornos para pervertir la justicia. [4] Todos los hombres de Yisra'el se reunieron, se acercaron a Shemuel en Ramatayim, [5] y le dijeron: "Mira, tú has envejecido, y tus hijos no están siguiendo tus sendas. Ahora danos un rey sobre nosotros para que nos juzgue como todas las naciones.[33]" [6] Y la cosa era maldita en los ojos de Shemuel, cuando ellos dijeron: "Danos un rey para que nos juzgue"; por tanto él oró a *YAHWEH.* [7] *YAHWEH* dijo a Shemuel: "Escucha la voz del pueblo, a todo lo que te diga; porque no es a ti que ellos están rechazando, ellos me están rechazando a mí; ellos no quieren que Yo sea Rey sobre ellos. [8] Ellos te están haciendo exactamente lo que me han estado haciendo a mí, desde el día que los saqué de Mitzrayim hasta ahora, por abandonarme y servir otros dioses. [9] Por tanto haz lo que ellos dicen, pero tú solemnemente testificarás a ellos, y describirás a ellos qué clase de juicios sus reyes harán.

---

[31] Sacar agua y derramarla en este contexto significa derramar lágrimas; El Tárgum Onkelos lee, "Ellos derramaron su corazón en penitencia, como aguas, delante de *YAHWEH*, otros suponen que fue hecho emblemáticamente para representar la contrición de sus corazones, y su deseo de lavar ofensas pasadas. Pero otros doctos perciben que fue hecho como libación, como señal de alegría, después que habían ayunado y confesado su pecado, como hicieran en la Festividad de *Yom Kippur*.

[32] Cuando Shemuel estaba en Beit-El, la tribu de Efrayim y las partes norteñas del país podían asistir a él; cuando estaba en Gilgal, la tribu de Binyamin y aquellos del otro lado del Yarden podían tener acceso fácil a él; y cuando en Mitzpah, él estaba al alcance de Yahudáh, Shimeon, y Gad; pero Ramatayin fue el lugar de su habitación, y allí tenía su corte, porque "desde allí juzgaba a Yisra'el."

[10] Shemuel reportó al pueblo todo lo que *YAHWEH* había dicho acerca de pedirle un rey. [11] El dijo: "Aquí está el tipo de estatutos que su rey hará: él reclutará a sus hijos y los asignará a cuidar sus carruajes, para ser sus jinetes y guardaespaldas corriendo delante de sus carruajes. [12] El los nombrará para servir como capitanes de cientos y capitanes de miles, arando sus campos, recogiendo su cosecha, y haciendo sus armas y equipo para sus carruajes. [13] El tomará sus hijas para hacerlas perfumeras, cocineras y panaderas. [14] El expropiará sus campos, viñas y olivares – ¡los mejores de ellos! – y los entregará a sus sirvientes. [15] El tomará diez por ciento de impuesto de su *zera* y viñas y lo dará a sus oficiales y sirvientes. [16] El tomará a sus sirvientes, hombres y mujeres; sus mejores jóvenes, sus asnos, y tomará el diez por ciento para sus trabajos. [17] El tomará el diez por ciento de impuesto de sus rebaños, y ustedes serán sus sirvientes. [18] Cuando eso suceda, ustedes clamarán a causa de su rey, a quién ustedes mismos escogieron. ¡Pero cuando eso suceda, *YAHWEH* no les escuchará![34]"

[19] Sin embargo, el pueblo rehusó escuchar a lo que Shemuel le dijo, y ellos dijeron: "¡No! Queremos un rey sobre nosotros, [20] para poder ser como todas las naciones,[35] con un rey para que nos juzgue, nos guíe y pelee nuestras batallas." [21] Shemuel oyó todo lo que el pueblo dijo y lo repitió a los oídos de *YAHWEH.* [22] *YAHWEH* le dijo a Shemuel: "Haz lo que ellos piden, y dispón un rey para ellos." Por tanto, Shemuel dijo a los hombres de Yisra'el: "Cada uno de ustedes regrese a su ciudad."

9 [1] Había un hombre de los hijos de Binyamin llamado Kish [torcido] el hijo de Aviel [Elohim es mi Padre], el hijo de Tzeror, el hijo de Bejorat, el hijo de Afiaj, el hijo de un hombre de Binyamin, un hombre de poder. [2] El tenía un hijo llamado Shaúl [deseado] que era joven y bien parecido; entre los hijos de Yisra'el no había nadie más buen mozo que él; él era cabeza y hombros más alto que cualquier otro en Yisra'el.

[3] Una vez los asnos que pertenecían a Kish, el padre de Shaúl, se perdieron. Kish le dijo a su hijo Shaúl: "Por favor toma a uno de los sirvientes contigo, sal, y busca a los asnos." [4] El fue por las montañas de Efrayim y por el territorio de Shalishah, pero no los encontraron. Luego fueron por el territorio de Shaalim, pero no estaban allí. Fueron por el territorio de Binyamin, pero tampoco los encontraron allí. [5] Al llegar al territorio de Tzuf, Shaúl dijo a su sirviente que estaba con él: "Ven, vamos a regresar, de otra forma mi padre cesará de pensar en los asnos y comenzará a preocuparse por nosotros." [6] Su sirviente respondió: "Ahora bien, hay un hombre de

---

[33] Yisra'el renunció su llamado de lo Alto a ser una nación dirigente y escogió ser una secular política, nación Gentil.

[34] El pueblo de Yisra'el había vivido bajo gobernantes (jueces) levantados por *YAHWEH*, quienes no habían exigido tributo de ellos, ni los habían puesto bajo ninguna carga, pero poco complacidos con este tipo de gobierno, ellos deseaban tener un rey como las naciones paganas, quien viviera en magnificencia y pompa, guiara sus ejércitos, y pudiera resistir cualquier invasión. En una palabra, Shemuel les avisó que para tener este rey con pompa y esa dignidad, a ellos se les exigiría un impuesto de todo lo que poseyeran para mantener al rey en una forma de realeza de las propias posesiones del pueblo. [Sal 18:41; Pr 1:24-28; 21:13; Is 1:15; Mt 3:4; Lu 13:25]

[35] Yisra'el se quería parecer a las naciones paganas, naciones significa *Goyim*, esto levantó la ira de *YAHWEH.*

Elohim en esta ciudad, un hombre que es altamente respetado, y todo lo que él dice prueba ser verdad. Vamos a él; quizás nos pueda decir algo acerca de dónde podemos ir." [7] "Pero mira," Shaúl dijo a su sirviente, "si vamos, ¿qué podemos llevarle al hombre de Elohim?[36] Hemos usado todo el pan en nuestras alforjas, y no hay nada que dar al hombre de Elohim – ¿qué nos ha quedado?" [8] El sirviente respondió a Shaúl: "Mira, tengo aquí en mi mano un cuarto de *shekel* [un décimo de una onza] de plata. Yo lo daré al hombre de Elohim para que nos diga qué rumbo tomar." [9] (En Yisra'el, en aquellos tiempos, cuando alguien iba a consultar a *YAHWEH*, solía decir: "vamos a ver al vidente"; porque una persona que ahora lo llaman un profeta solía ser llamado un vidente.)[37] [10] "Bien dicho," Shaúl respondió a su sirviente. "Ven, vamos."

Así que fueron a la ciudad donde estaba el hombre de Elohim. [11] Ascendiendo la cuesta al pueblo ellos encontraron muchachas que iban a sacar agua, y les preguntaron: "¿Está el vidente aquí?" [12] Las vírgenes les respondieron: "El está aquí, está justamente allí delante de ustedes. Dense prisa, porque él vino a la ciudad hoy, a causa de que el pueblo está sacrificando hoy en *bamah* [lugar alto]. [13] Encuéntrenlo tan pronto entren en la ciudad, antes de que vaya a *bamah* a comer; porque el pueblo no comerá hasta que él venga y bendiga el sacrificio. Después, los que han sido invitados comerán. Así que suban, porque es así como lo encontrarán a causa del día festivo."

[14] Ellos subieron a la ciudad, y según entraban en la ciudad, allí estaba Shemuel viniendo a ellos para ir a *bamah.* [15] El día antes de que Shemuel arribara, *YAHWEH* había dado a Shemuel una revelación: [16] "Mañana alrededor de esta hora Yo te mandaré un hombre del territorio de Binyamin. Tú lo ungirás príncipe sobre mi pueblo Yisra'el. El salvará a mi pueblo del poder de los Plishtim, porque Yo he visto la humillación de mi pueblo, y su clamor de aflicción ha llegado a mi." [17] Cuando Shemuel vio a Shaúl, *YAHWEH* le dijo: "Aquí está el hombre del cual te hablé, el que va a gobernar a mi pueblo."

[18] Shaúl se acercó a Shemuel en el medio de la ciudad, y dijo: " Por favor dime dónde está la casa del vidente." [19] Shemuel le respondió a Shaúl: "Yo soy el vidente. Ve delante de mí a *bamah*, porque vas a comer hoy conmigo. En la mañana te dejaré ir; y te diré todo lo que está en tu corazón. [20] En cuanto a tus asnos que se perdieron hace tres días, no te preocupes por ellos; han sido encontrados. Ahora, ¿a quién pertenece la excelencia de Yisra'el? ¿No es a ti, y a toda la casa de tu padre?" [21] Shaúl respondió: "¡Soy sólo un hombre de Binyamin, la tribu más pequeña de Yisra'el; y mi familia es la menos importante de todas las familias en la tribu de Binyamin! ¿Por qué me estás diciendo tal cosa a mí?"

[22] Shemuel tomó a Shaúl y a su sirviente, los trajo a la posada y los hizo sentar en el lugar reservado para el más importante de los huéspedes invitados, que numeraban como setenta personas. [23] Shemuel instruyó al cocinero: "Sirve la porción que yo te di y te dije que pusieras aparte." [24] El cocinero tomó el muslo y la carne adjunta[38] y lo sirvió a Shaúl. Shemuel dijo:

---

[36] De ninguna manera debemos suponer por esto que los profetas de la antigüedad tomaban o exigían dinero o bienes por predecir el futuro o profetizar. Shaúl solamente se refiere a una invariable costumbre, que ningún hombre se acercaba a un superior sin algún tipo de regalo, sin importar su valor. Esto es hecho por mostrar lo esencial para los intercambios humanos y civiles los regalos son considerados en el oriente, ya sea dátiles o diamantes, son parte intrínseca de sus modales, que sin ellos, un inferior nunca estaría en *Shalom* con su propia conciencia. Entonces, los regalos son señales de honor y no sobornos o pagos para enriquecimiento. [De 6:19; Ga 6:6; 1T 5:17; He 13:16]

[37] Un nombre algunas veces dado a los profetas por las visiones otorgadas a ellos. Se encuentra en este verso por primera vez, después es aplicado a Tzadok, Gad, etc. Todos los videntes son profetas, pero no todos los profetas son videntes, a los profetas *YAHWEH* les puede proporcionar profecías sin necesidad de dar una visión o sueño.[2S 15:27; 24:11; 1Cr 9:22; 25:5; 2Cr 9:29; Am 7:12; Mi 3:7]

[38] Esta porción que es la pierna delantera o paleta fue puesta delante de Shaúl, no porque significara que era la mejor parte, sino que es un emblema del gobierno al cual ahora él estaba siendo llamado. [Is 9:6; Le 7:6; Ez 24:4]

"¡Aquí está, esto es lo que queda! Ponlo delante de ti y come – fue guardado como un testimonio en preferencia a los otros, toma de él." Por tanto, Shaúl cenó con Shemuel ese día. [25] Al descender de *bamah* a la ciudad, él preparó alojamiento para Shaúl en la azotea.

[26] Ellos se levantaron temprano. Cerca del romper del día, Shemuel llamó a Shaúl en la azotea[39]: "Levántate para poder mandarte por tu camino." Shaúl se levantó, y ambos – él y Shemuel – salieron. [27] Mientras ellos descendían a una parte de la ciudad, Shemuel dijo a Shaúl: "Dile al sirviente que siga adelante"; así que el sirviente siguió. "Pero tú, estate quieto ahora, porque yo quiero que escuches a la palabra de Elohim."

10

[1] Entonces Shemuel tomó un frasco de aceite y lo derramó sobre la cabeza de Shaúl, y lo besó, y dijo a él: "¿No te ha ungido *YAHWEH* para ser soberano sobre Su pueblo, sobre Yisra'el? Y tú regirás sobre el pueblo de *YAHWEH*, y tú los salvarás de la manos de sus enemigos, y esta será una señal para ti que *YAHWEH* te ha ungido para ser soberano sobre su herencia. " [2] Después que me dejes hoy, encontrarás dos hombres junto a la sepultura de Rajel, en el Monte de Binyamin en Tzeltzah [sombra]. Ellos te dirán que los asnos que estabas buscando han sido encontrados, y que tu padre ha dejado de pensar en los asnos y está ansioso por ti, y pregunta: '¿Qué voy a hacer acerca de mi hijo?'" [3] Sigue de allí y llegarás al Roble de Tavor. Tres hombres te encontrarán allí en camino subiendo a Elohim en Beit-El. Uno de ellos estará llevando tres corderitos, otros tres panes y el tercero un cuero de vino. [4] Ellos te saludarán y te darán dos panes, que los aceptarás de sus manos. [5] Después de eso, llegarás a Giveah [colina] de Elohim, donde está el campamento de los Plishtim, hay un *nasib* [guarnición] de los Plishtim. Al llegar allí a la ciudad, te encontrarás con un grupo de profetas descendiendo del *bamah*, precedidos por liras, panderos, flautas y arpas; y ellos estarán profetizando. [6] ¡Entonces el *Ruaj* de *YAHWEH* caerá sobre ti;[40] profetizarás con ellos y serás convertido en otro hombre! [7] Cuando estas señales vengan sobre ti, sólo haz lo que te sientas hacer, porque Elohim está contigo. [8] Entonces descenderás delante de mí a Gilgal, y allí yo descenderé a ti para ofrecer ofrendas quemadas y presentar sacrificios como ofrendas de *Shalom*. Espera siete días, hasta que yo vaya a ti y haga conocido a tiqué hacer.[41]"

[9] Como sucedió, tan pronto él volvió su espalda para dejar a Shemuel, Elohim le dio otro corazón; y esas cosas tomaron lugar ese día. [10] Cuando ellos llegaron a la colina, allí delante de él había un grupo de profetas, el *Ruaj* de *YAHWEH* cayó sobre él y profetizó junto con ellos. [11] Cuando aquellos que lo conocían desde antes lo vieron allí, profetizando con los profetas, se preguntaron uno al otro: "¿Qué sucedió con el hijo de Kish? ¿Está Shaúl entre los profetas?" [12] Alguien entre la multitud respondió: "¿Y quién es su padre?" Así que se hizo un proverbio – "¿Está Shaúl entre los profetas?"

[13] Cuando él terminó de profetizar, llegó a la colina. [14] El pariente de Shaúl le dijo a su sirviente: "¿Adónde fueron? El respondió: "A buscar los asnos. Cuando vimos que no los encontrábamos, fuimos a Shemuel." [15] "Dime, por favor," el pariente de Shaúl dijo, "lo que Shemuel les dijo." [16] Shaúl respondió a su pariente: "El nos dijo que los asnos habían sido encontrados," pero no dijo nada del asunto del reino.

---

[39] No había necesidad de llamar a Shaúl a la azotea, como dicen algunas versiones, porque Shaúl ya estaba allí, él había dormido en la azotea toda la noche (v. 25), como es costumbre común en el oriente.

[40] El *Ruaj* de *YAHWEH* cayó sobre Shaúl, pero después lo abandonó por causa de su pecado, esto derrota esa falsa teoría, "la salvación nunca se pierde."

[41] Veremos más adelante que el pueblo se impacientó y Shaúl cometió un gran pecado de desobediencia.

[17] Shemuel convocó a todo el pueblo delante de *YAHWEH* en Mitzpah. [18] El dijo a los hijos de Yisra'el: "Aquí está lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Yo saqué a los hijos de Yisra'el de Mitzrayim. Yo los rescaté de la mano de Faraón rey de Mitzrayim y del poder de todos los reinos que los oprimían.' [19] Pero hoy ustedes han rechazado a su Elohim, el cual es su Salvador de todos sus males y aflicciones, ustedes le han dicho a El: '¡No! ¡Pon un rey sobre nosotros!' Así que ahora, preséntense delante de *YAHWEH* por sus tribus y sus familias." [20] Así, pues, Shemuel hizo que todas las tribus de Yisra'el vinieran al frente y la tribu de Binyamin fue escogida por suertes. [21] El hizo que la tribu de Binyamin viniera al frente por sus familias, y la familia de Matri fue escogida por suertes, y ellos acercaron a la familia de Matri hombre a hombre y Shaúl el hijo de Kish fue escogido, pero cuando lo buscaron, no podía ser encontrado. [22] Y Shemuel preguntó a *YAHWEH*: "¿Ha venido el hombre aquí?" *YAHWEH* respondió: "Allí está, escondido entre el equipo." [23] Ellos corrieron y lo trajeron de allí, y cuando él se paró entre el pueblo era cabeza y hombros más alto que todos alrededor. [24] Shemuel dijo a todo el pueblo: "¿Ven ustedes al hombre que *YAHWEH* ha escogido, que no hay nadie como él entre todo el pueblo?" Entonces todo el pueblo gritó: "¡Viva el rey una larga vida![42]"

[25] Shemuel dijo al pueblo qué clase de estatutos debían de hacerse en el reino, entonces los escribió en un rollo y lo puso delante de *YAHWEH*. Después de eso, él despidió al pueblo, todos a su casa. [26] Shaúl también fue a casa a Giveah, acompañado por hombres poderosos cuyos corazones Elohim había tocado. [27] Verdad, había algunos perversos[43] que dijeron: "¿Cómo puede este hombre salvarnos?" Ellos no le mostraron ningún respeto y no le trajeron regalo, pero él mantuvo su lugar.

11

[1] Entonces, un mes después de esto[44], Najash [serpiente] el Amoni subió y acampó para pelear contra Yavesh-Gilead. Todos los hombres de Yavesh-Gilead dijeron a Najash: "Si tú haces un pacto con nosotros, seremos tus sirvientes." [2] Najash el Amoni respondió: "Yo lo haré con esta condición: que todos sus ojos derechos sean sacados para así traer deshonra sobre todo Yisra'el.[45]" [3] Los hombres de Yavesh respondieron: "Danos siete días de gracia para enviar mensajeros por todo el territorio de Yisra'el; entonces, si nadie nos rescata, nos rendiremos a ti. "

[4] Los mensajeros vinieron a Giveah, donde vivía Shaúl, y dijeron estas palabras al oído del pueblo; y todo el pueblo gritó y lloró. [5] Mientras esto sucedía, vino Shaúl, siguiendo los bueyes del campo, Shaúl preguntó: "¿Qué le pasa al pueblo que los hace gritar así?" Ellos le dijeron lo que los hombres de Yavesh habían dicho. [6] El *Ruaj* de Elohim cayó sobre Shaúl cuando él oyó esto; ardiendo furiosamente con ira, [7] él agarró un par de bueyes y los cortó en pedazos; entonces los mandó con mensajeros por todo el territorio de Yisra'el[46], diciendo: "¡Cualquiera que no venga y siga a Shaúl y Shemuel, esto es lo que se hará a su buey!" El temor de *YAHWEH* cayó sobre el pueblo, y ellos salieron para la batalla como un hombre. [8] El pasó revista en Bezek, en *bamah*; había 600,000 de todos los hombres de Yisra'el; los hombres de Yahudáh numeraban 70,000. [9] A los mensajeros que habían venido, dijeron: "Díganle a los hombres de Yavesh-Gilead: 'mañana al tiempo que el sol haya calentado, ustedes habrán sido rescatados.'" Los mensajeros regresaron, y dijeron esto a los hombres de Yavesh; ellos estaban

---

[42] Expresión idiomática que es usada para decir que tenga todo lo necesario para hacer la vida digna de ser vivida, floreciente y próspera.

[43] En algunas versiones dice: "hijos de Beliyal."

[44] Esta parte, "un mes después" sólo aparece en la Vulgata y las copias más antiguas de la LXX, y también es encontrada en Josefo.

[45] Para que fueran incapaces de tirar flechas o la honda.

[46] Esto fue un acto similar al del Levita de Jue 19:29, ver nota.

muy alegres. [10] Entonces los hombres de Yavesh dijeron a Najash el Amoni: "Mañana nosotros saldremos a ustedes, y pueden hacer con nosotros lo que quieran."

[11] Al día siguiente Shaúl dividió al pueblo en tres compañías. Entonces entraron al campamento de los Amoni durante la guardia de la mañana y permanecieron atacando hasta el calor de día, hasta que aquellos que quedaban estaban tan dispersos que ningunos dos de ellos fueron dejados juntos. [12] El pueblo dijo a Shemuel: "Quienes son los hombres que dijeron: '¿Es Shaúl el que nos va a gobernar?' Entréguenlos a nosotros para poder matarlos." [13] Pero Shaúl dijo: "Nadie será puesto a muerte hoy, porque hoy *YAHWEH* ha rescatado a Yisra'el."

[14] Entonces Shemuel dijo al pueblo: "Vengan, vamos a Gilgal y renovaremos el reino allí. [15] Así todo el pueblo fue a Gilgal; y allí en Gilgal, delante de *YAHWEH* Shemuel ungió a Shaúl para ser rey delante de *YAHWEH* en Gilgal. Ellos presentaron sacrificios allí como ofrendas de *Shalom* delante de *YAHWEH*, y allí Shaúl y todos los hijos de Yisra'el celebraron con gran alegría.

12

[1] Shemuel dijo a todo Yisra'el: "Miren, yo he escuchado a la voz de ustedes en todo lo que me han dicho – he puesto un rey sobre ustedes. [2] Allá está el rey, caminando delante de ustedes; pero yo estoy viejo y lleno de canas. Ahí están mis hijos con ustedes, y yo he caminado delante de ustedes desde que soy un niño hasta hoy. [3] Y aquí estoy; ahora es el momento para dar testimonio contra mí delante de *YAHWEH* y delante de su rey ungido[47]. ¿Alguno de ustedes piensa que he cogido su buey o asno, lo he defraudado u oprimido, o he aceptado soborno, aun hasta una sandalia, para privarlo de justicia? Díganme, y yo lo restauraré a ustedes." [4] Ellos respondieron: "Tú no nos has defraudado ni oprimido, y no has aceptado nada de la mano de nadie." [5] Y Shemuel dijo al pueblo: "*YAHWEH* es testigo contra ustedes, y su rey ungido es testigo contra ustedes hoy, que ustedes no han encontrado nada en mis manos." Ellos respondieron: "El es testigo."

[6] Shemuel dijo al pueblo: "Fue *YAHWEH* quien nombró a Moshe y a Aharon, y trajo a sus padres de la tierra de Mitzrayim. [7] Ahora, estense quietos, porque yo voy a entrar en juicio con ustedes delante de *YAHWEH* referente a todos los actos justos de *YAHWEH* que El hizo por ustedes y por sus padres.

[8] "Después que Ya'akov y sus hijos habían entrado en Mitzrayim, y Mitzrayim los humilló, entonces nuestros padres clamaron a *YAHWEH*; y *YAHWEH* mandó a Moshe y Aharon, quienes sacaron a nuestros padres fuera de Mitzrayim y los hizo habitar aquí en este lugar. [9] Pero ellos se olvidaron de *YAHWEH* su Elohim; así que El los vendió a las manos de Sisra, comandante de las huestes de Yavin rey de Hatzor, y a las manos de los Plishtim, y a las manos del rey de Moav; y pelearon contra ellos. [10] Pero ellos clamaron a *YAHWEH*, y dijeron: Hemos pecado por abandonar a *YAHWEH* y servir a los *baalim* y los *ashtarot*. Pero ahora, si Tú nos rescatas del poder de nuestros enemigos, nosotros te serviremos.' [11] Así, pues, *YAHWEH* mandó a Yerubaal, Barak[48], Yiftaj, y a Shemuel y los rescató del poder de nuestros enemigos por todos los lados, y han vivido con seguridad. [12] Cuando ustedes vieron que Najash el rey de los hijos de

---

[47] Ungido.- Dedicar como *Kadosh* a alguien para un puesto o para un cargo, hay que saber la diferencia entre un hombre ungido y el Mesías ungido, Yahshúa. Los hombres han sido ungidos para un cierto tipo de obra, a saber, Shaúl y otros hombres para ser reyes de Yisra'el, los profetas son ungidos para su obra, el *Kohen HaGadol* es ungido para esa obra y ungidos por la mano de un hombre, Ciro (Koresh) rey de Persia fue ungido para su obra en particular. Pero el Mesías Yahshúa fue ungido por la Mano de *YAHWEH* para Salvar al mundo. Los anti-misioneros reclaman que hay muchos ungidos, esto, para confundir a los neófitos, y es verdad, pero la unción de Ha Mashíaj fue diferente y con diferente propósito.

[48] En algunas versiones lee Bedan, interpretado como hijo de Dan, Shimshon, pero en la LXX, Aramea, y Arábiga, como en el Tárgum Onkelos, lee Barak.

Amón los estaba atacando, ustedes me dijeron: "No, nosotros queremos un rey que reine sobre nosotros" – cuando *YAHWEH* su Elohim era su Rey. [13] Ahora bien, aquí está el rey que ustedes han escogido, el que ustedes pidieron. Miren, *YAHWEH* ha puesto un rey sobre ustedes. [14] Si ustedes temen a *YAHWEH*, le sirven, obedecen lo que El dice y no se rebelan contra las órdenes de *YAHWEH* – si ambos ustedes y el rey que reina sobre ustedes permanecen seguidores de *YAHWEH* su Elohim – [entonces las cosas irán bien para ustedes.] [15] Pero si rehúsan obedecer lo que *YAHWEH* dice y se rebelan contra las órdenes de *YAHWEH*, entonces la mano de *YAHWEH* estará sobre ambos ustedes y su rey.

[16] "Ahora, por lo tanto, estén quietos; y vean la gran obra que *YAHWEH* hará delante sus propios ojos. [17] Ahora es el tiempo de la cosecha de trigo, ¿no es así? Yo voy a clamar a *YAHWEH* para que mande truenos y lluvia[49]. Entonces ustedes entenderán y verán qué perverso ha sido delante de los ojos de *YAHWEH* lo que han hecho de pedir un rey." [18] Shemuel clamó a *YAHWEH*, y *YAHWEH* mandó truenos y lluvia ese día. Entonces todo el pueblo se puso muy temeroso de *YAHWEH* y Shemuel. [19] Todo el pueblo dijo a Shemuel: "Ora a *YAHWEH* tu Elohim por tus siervos, para que no muramos, porque a todos nuestros pecados hemos añadido este mal también, pedir un rey sobre nosotros." [20] Shemuel respondió al pueblo: "No teman. Ustedes de cierto han hecho toda esta iniquidad; aun ahora, solamente no se vuelvan de seguir a *YAHWEH*; sino sirvan a *YAHWEH* con todo su corazón. [21] No se vuelvan hacia el lado tras dioses que son nada; porque entonces irán tras cosas inservibles que no pueden ayudar ni rescatar, ellas son fútiles. [22] Por amor a su gran reputación, *YAHWEH* no abandonará a su pueblo; porque ha complacido a *YAHWEH* hacerlos un pueblo para El mismo. [23] En cuanto a mí, ¡lejos esté de mí pecar contra *YAHWEH* cesando de orar por ustedes! Más bien, yo continuaré instruyéndolos en el camino bueno y recto. [24] Solamente teman a *YAHWEH*, y sírvanle fielmente con todo su corazón; ¡porque piensen en qué grandes cosas El ha hecho por ustedes! [25] Sin embargo, si ustedes insisten en hacer cosas perversas, ustedes serán consumidos – ¡ambos ustedes y su rey!"

13 [1] [Shaúl tenía – años de edad cuando comenzó su reino y él reinó en Yisra'el por dos años][50], [2] Shaúl escogió a tres mil de los hombres de Yisra'el. Dos mil de ellos estaban con Shaúl en Mijmas [tesoro] y en las montañas de Beit-El, y mil estaban con Yehonatan [*YAHWEH* ha dado][51] en Giveat-Binyamin. El resto del pueblo él los mandó de regreso a sus respectivas tiendas.

[3] Yehonatan golpeó a Nasiv el Plishti que vivía en Geva. Los Plishtim oyeron de esto; así que Shaúl hizo sonar el *shofar* por toda La Tierra, diciendo: "¡Los sirvientes nos han despreciado!" [4] Todo Yisra'el oyó que Shaúl había golpeado a Nasiv el Plishti, así que eso hizo que Yisra'el fuera un hedor en las narices de los Plishtim. Y los hijos de Yisra'el se juntaron en pos de Shaúl en Gilgal, [5] mientras los Plishtim se reunieron para hacer la guerra a Yisra'el –

---

[49] Truenos y lluvia, son lejos de poco común en este parte del mundo. Pero la lluvia no es común en Eretz Yisra'el en esta temporada, lo cual demuestra que la oración de Shemuel fue respondida con un acto milagroso, fue una interposición milagrosa de *YAHWEH*, porque leemos en el verso 16, "verán la gran obra…" Así los Israelitas fueron advertidos de su pecado por haber pedido un rey, y de la omnipotencia de *YAHWEH*, cuyas promesas ellos virtualmente rechazaron por este acto. (Ya 5:16-18)

[50] Este verso está omitido en la LXX, puesto que no se sabe la edad de Shaúl.

[51] El hijo mayor del rey Shaúl. El amigo del alma de David. El es primero mencionado cuando tenía, según los cálculos, alrededor de treinta años de edad, algún tiempo después de la ascensión de su padre al trono (cp 13:2). Como su padre, él era un hombre de gran fortaleza y actividad (2S 1:23) y se excedió en el tiro con arco y la honda (1Cr 12:2; 2S 1:22). La afección que evidentemente existía entre él y su padre fue interrumpida por la "demencia" de Shaúl. En un tiempo, "en enojo fiero," él dejó la presencia de su padre y echó suertes con David (cp 20:34). Después de una carrera llena de incidentes, entrelazada a grandes rasgos con la de David, él cayó, junto con sus dos hermanos y su padre, en el campo fatal de Gilboa (cp 31:26).

30,000[52] carruajes, 6,000 jinetes y un ejército tan grande como los granos de arena en la costa del mar. Ellos subieron y acamparon en Mijmas, al este de Beit-Aven. [6] Los hombres de Yisra'el vieron que sus opciones eran limitadas y que el pueblo estaba tan presionado que se estaban escondiendo en cuevas, en matorrales, en hendiduras de rocas, en torres de vigilancia y en cisternas; [7] mientras algunos de los Hebreos cruzaron el Yarden hacia el territorio de Gad y Gilead. Pero Shaúl todavía estaba en Gilgal donde todo el pueblo estaba ansioso de seguirlo. [8] El esperó siete días para el testimonio designado, como Shemuel había instruido; pero Shemuel no vino a Gilgal; así que el ejército empezó a desertar. [9] Shaúl dijo: "Tráiganme las víctimas, la ofrenda quemada y las ofrendas de *Shalom*," y él ofreció la ofrenda quemada. [10] Tan pronto había terminado de sacrificar, allí estaba Shemuel – él había venido, y Shaúl salió a recibirlo y saludarlo.

[11] Shemuel dijo: "¿Qué es lo que has hecho?" Shaúl respondió: "Yo vi que el ejército estaba desertando, que tú no habías venido durante el tiempo convenido y que los Plishtim se habían reunido en Mijmas. [12] Y dije: 'Ahora los Plishtim caerán sobre mí en Gilgal, y no he pedido el favor de *YAHWEH*,' así que me forcé y ofrecí la ofrenda quemada." [13] Shemuel dijo a Shaúl: "Hiciste una cosa necia. No observaste la *mitzvah* de *YAHWEH*, la cual El te dio.[53] Si lo hubieras hecho, *YAHWEH* hubiera puesto tu reino sobre Yisra'el para siempre. [14] Pero como es, tu reino no será establecido. *YAHWEH* buscará un hombre tras su propio corazón, y *YAHWEH* lo nombrará para ser soberano sobre su pueblo, porque tú no observaste lo que *YAHWEH* te ordenó hacer." [15] Entonces Shemuel salió de Gilgal y subió a Giveat-Binyamin.

Shaúl contó cuántos había todavía con él, alrededor de 600 hombres. [16] Shaúl, Yehonatan su hijo y los hombres con él se quedaron en Giveat-Binyamin y ellos lloraron, mientras los Plishtim permanecieron en el campamento en Mijmas. [17] Entonces grupos de incursión empezaron a salir del campamento de los Plishtim, tres de ellos: un grupo se volvió hacia el camino que va a Ofrah en el territorio de Shual; [18] otro grupo tomó el camino de Beit-Horon; y otra compañía tomó el camino hacia el desierto que mira al Vadi de Tzvoim.

[19] Ahora no se encontraba ningún herrero en toda La Tierra de Yisra'el, porque los Plishtim habían dicho: "No queremos que los Hebreos se hagan espadas ni lanzas.[54]" [20] Así que, cuando alguno de los hijos de Yisra'el quería afilar su azadón, su reja de arado, hacha o su pico, tenía que descender a los Plishtim, [21] donde los precios exorbitantes eran dos tercios de *shekel* por afilar un pico o una a reja de arado y un tercio de *shekel* por afilar un hacha o poner la aguijada en su astil. [22] Por tanto, cuando vino el tiempo de pelear, nadie en el ejército de Shaúl y Yehonatan estaba equipado con espada o lanza; a pesar de que Shaúl y Yehonatan su hijo sí los tenían. [23] Una guarnición de los Plishtim había salido al paso de Mijmas.

14

[1] Un día Yehonatan el hijo de Shaúl dijo al joven que cargaba su armadura: "Ven, vamos a cruzar hacia la guarnición de los Plishtim en el otro lado." Pero no se lo dijo a su padre. [2] Shaúl estaba esperando en el borde extremo de Giveah debajo de un árbol de granadas en Migron [precipicio]; la fuerza con él numeraba 600 hombres. [3] Ajiyah [hermano de *YAHWEH*] el

---

[52] Los Plishtim sin duda habían reunido tropas para esta emergencia, de todas las naciones alrededor; pero el número de carruajes es inmensamente grande y fuera de cualquier ejemplo, y totalmente desproporcionado al número de su caballería. Es probable que para *sheloshim ailef* "treinta mil" leamos *shelosh ailef* "tres mil", con la Aramea y Arábiga, y que haya sido un error de escriba. Aun Faraón tenía sólo 600 (Ex 14:7), llavín 900 (Jue 4:3), Zeraj 300 (2Cr 14:9).

[53] Una fragante violación a la Toráh, sólo los hijos de Aharon pueden ofrecer sacrificios.

[54] Aquí es muy probable que en guerras anteriores los Plishtim se hubieran llevado cautivos los herreros de Yisra'el. [Jue 5:8; 2R 24:14; Is 54:16; Je 24:1]

hijo de Ajituv [hermano de la bondad], el hermano de I-Kavod, el hijo de Pinjas el hijo de Eli, el *kohen* de *YAHWEH* en Shiloh, estaba usando un efod. Nadie sabía a donde había ido Yehonatan.

[4] Entre los desfiladeros que Yehonatan estaba tratando de cruzar a la guarnición de los Plishtim había una roca aguda en un lado y otra roca aguda al otro lado; el nombre de una era Botzetz [refulgente], y de la otra, Seneh [espinoso]. Una de las rocas estaba en el norte, al frente de Mijmas, y la otra en el sur, al frente de Geva. [6] Yehonatan dijo a su paje de armas: "Ven, vamos a cruzar la guarnición de esta gente incircuncisa. Quizás *YAHWEH* hará algo por nosotros, puesto que *YAHWEH* puede rescatar poca gente tan fácil como a muchos.[55]" [7] Su paje de armas respondió: "Haz todo lo que tu corazón te incline a hacer, yo estoy contigo, mi corazón es como tu corazón." [8] Yehonatan dijo: "Bueno, cruzaremos a esos hombres y descenderemos de repente sobre ellos. [9] Si ellos dicen: 'Esperen hasta que vayamos a ustedes,' nos pararemos quietos donde estamos y no subiremos contra ellos. [10] Pero si ellos dicen: 'Suban a nosotros,' nosotros subiremos; y esa será la señal que *YAHWEH* nos ha dado la victoria sobre ellos."

[11] Así que los dos dejaron que su presencia fuera conocida por la guarnición de los Plishtim; y los Plishtim dijeron: "¡Miren, algunos Hebreos saliendo de las cuevas donde se han estado escondiendo!" [12] Entonces los hombres de la guarnición dijeron a Yehonatan y a su paje de armas: "Suban a nosotros; queremos enseñarles algo." Yehonatan le dijo a su paje de armas detrás de él: "Sube detrás de mí, porque *YAHWEH* los ha entregado a las manos de Yisra'el.[56]" [13] Yehonatan trepó, usando sus manos así como sus pies, con el paje de armas detrás de él. Los Plishtim cayeron delante de Yehonatan, y su paje de armas que iba detrás de él, los remató. [14] Esa primera matanza, de alrededor de veinte hombres, fue llevada a cabo por Yehonatan y su paje de armas con dardos, hondas y piedrecillas del campo.

[15] Había consternación en el campamento de los Plishtim; asimismo la guarnición y los grupos de incursión cayeron en pánico, y la tierra fue golpeada con terror[57], y había consternación de *YAHWEH*.[58] [16] Los hombres de Shaúl de guardia en Giveat-Binyamin podían ver el campamento enemigo dispersándose y corriendo en todas las direcciones. [17] Shaúl ordenó las fuerzas con él a pasar revista y ver quien faltaba. Así que pasaron revista, y encontraron que Yehonatan y su paje de armas no estaban presentes. [18] Shaúl le dijo a Ajiyah: "Trae aquí el efod," porque él vestía el efod en ese día delante de Yisra'el.[59] [19] Pero mientras Shaúl estaba hablando con el *kohen*, el tumulto en el campamento de los Plishtim continuaba y se ponía más escandaloso. Shaúl dijo al *kohen*: "Baja tu mano." [20] Shaúl y la fuerza completa con él se agruparon y fueron a la batalla, pero encontraron a los Plishtim peleando el uno con el otro en total confusión. [21] Los sirvientes [esclavos Hebreos] de los campos circundantes, que previamente habían estado con los Plishtim y habían subido con ellos al campamento, desertaron y fueron a Yisra'el con Shaúl y Yehonatan. [22] Asimismo, al oír que los Plishtim estaban huyendo,

---

[55] Esta acción de Yehonatan sólo se puede explicar, que este varón valiente fue llevado a asumir esta empresa tan peligrosa por un impulso Divino inmediato, y por la misma influencia no se lo informó a los soldados, ni aun consultó a su padre, quien se hubiera opuesto a este diseño. De lo contrario esta acción es contraria a todas las leyes de guerra, ninguna operación militar debe ser tomada sin el conocimiento y orden del general.

[56] Los Plishtim les respondieron de tal forma, significando se van a arrepentir de su audacia. Pero esta era la señal favorable que Yehonatan esperaba.

[57] Terremoto.

[58] *YAHWEH* de una forma o la otra dirige los pasos de aquellos que lo reconocen en todos sus caminos, y buscan de El dirección con completo propósito de corazón. Encontramos el mayor confort en aquello que es lo menos de nuestro que hacer, pero que hemos sido guiados por lo inesperado, pero bien observado, giros de la Providencia.

[59] Encontrando que su hijo Yehonatan y su paje de armas estaban ausentes (v. 17), Shaúl deseaba consultar al *kohen*; pero el tumulto aumentaba, y él dice "baja la mano," (v. 19) desiste de consultar al efod en la presente ocasión e inmediatamente se apresuró a hacer el mejor uso que él podía de la sorprendente victoria.

todos los hombres de Yisra'el que se habían escondido en las montañas de Efrayim los persiguieron en batalla. Y *YAHWEH* salvó a Yisra'el ese día, y la batalla llegó tan lejos como Beit-Aven y todo el pueblo con Shaúl era de diez mil hombres. [23] Y la batalla se extendió a todos los pueblos del Monte Efrayim.

[24] Y Shaúl cometió un gran pecado de ignorancia ese día, mientras él puso una maldición sobre el pueblo, diciendo: "Una maldición sobre cualquiera que coma pan hasta la noche cuando haya terminado de tomar venganza sobre mis enemigos." Así que ninguno del pueblo probó pan a pesar que toda La Tierra estaba comiendo.[**60**] [25] Y *yaar* era un denso bosque donde abundaban los enjambres de abejas en el suelo.[**61**] [26] Y el pueblo entró en el lugar de las abejas, y ellos continuaron hablando, y no hubo uno que llevara sus manos a su boca, porque el pueblo temía al juramento de *YAHWEH*. [27] Pero Yehonatan no había oído a su padre proclamar este juramento sobre el pueblo, así que él puso el extremo de su cetro en su mano, lo mojó en el panal de miel y lo llevó a su boca; y por tal motivo sus ojos se aclararon. [28] Pero uno del pueblo dijo en respuesta: "Tu padre solemnemente advirtió al pueblo con este juramento: 'Una maldición sobre cualquier hombre que coma pan hoy. Y el pueblo se estaba desmayando de hambre.' [29] Yehonatan lo sabía, y dijo: "Mi padre ha destruido La Tierra. Sólo mira como mis ojos se han encendido porque he probado un poco de esta miel.[**62**] [30] ¡Cuánto mucho más grande habría sido la matanza de los Plishtim hoy si el pueblo hubiera comido libremente del botín que ellos encontraron donde sus enemigos!"

[31] Y ese día él golpeó algunos de los Plishtim en Mijmas, pero el pueblo estaba muy exhausto. [32] Así que el pueblo se abalanzó sobre el botín, cogieron rebaños, manadas y terneros, los mataron en el suelo, y el pueblo comió con la sangre.[**63**] [33] Le fue dicho a Shaúl: "Mira como el pueblo está pecando contra *YAHWEH*, comiendo con su sangre." El dijo: "¡Ustedes no han sido fieles! ¡Ruédenme acá una piedra grande inmediatamente! [34] Ahora, Shaúl dijo, "vayan entre el pueblo, y díganle: 'Cada uno traerá su vaca y su oveja y la matará aquí. Entonces comerá. No pequen contra *YAHWEH* por comer con su sangre.'" Así, pues, cada persona trajo su animal con él esa noche y lo mató allí. [35] Shaúl erigió un altar a *YAHWEH*; fue el primer altar que él erigió a *YAHWEH*.[**64**]

[36] Shaúl dijo: "Vamos tras los Plishtim por la noche. Los saquearemos hasta el alba; no dejaremos ni uno vivo." Ellos respondieron: "Haz lo que te parezca bien a ti." Pero el *kohen* dijo: "Acerquémonos a Elohim aquí.[**65**]" [37] Shaúl consultó a Elohim: "¿Si yo desciendo para perseguir a los Plishtim, los entregarás a las manos de Yisra'el?" Pero El no le respondió ese día. [38] Shaúl

---

[60] El pecado debilita en todos los aspectos, en este caso debilitó a Yisra'el en su capacidad de pelear.

[61] Esta era miel silvestre, cual hasta este día abunda en Yahudáh, y derramándose de los panales, corre hacia abajo en el hueco de los árboles, rocas, etc.

[62] Es bien conocido que el hambre y la fatiga producen desmayos y nublan la vista; y al tomar un poco de alimento, sobre todo miel que contiene fructosa, glucosa y múltiples enzimas, esta afección es inmediatamente removida del cuerpo.

[63] Shaúl por su "gran pecado de ignorancia" (v.24), fue el culpable de que el pueblo cometiera un grave pecado contra *YAHWEH*, comer sangre. El pueblo por haberse abstenido de comer en todo el día, a pesar de que se estaban desmayando por el hambre y fatiga, por la energía gastada en el rigor de la batalla, se abalanzaron sobre las reses del botín y no las sacrificaron de acuerdo a la Toráh, desangrándolas, para cumplir con el mandamiento de no comer sangre. [Ge 9:4; Le 3:17; 7:26-27; 17:10-14; 19:26; De 12:16; 12:23-24; Ez 33.25; Hch 15:20, 29]

[64] Es probable que Shaúl haya convertido la piedra sobre la cual las reses habían sido sacrificadas (v. 33) en un altar. Shemuel como profeta y *kohen* había erigido altares y a él le correspondía hacer éste, por eso *YAHWEH* no respondió (v. 37). Shaúl pensó que *YAHWEH* no respondió porque Yehohatan había incumplido su errado juramento (v. 43), pero este juramento fue palabra de hombre errado. *YAHWEH* no respondió porque Shaúl desobedeció y tomo el lugar de *kohen* al hacer él el altar.

[65] Es evidente que Ajiyah el *kohen*, quien había sido antes interrumpido por la impaciencia de Shaúl, dudaba en lo correcto de perseguir a los Plishtim esa noche, y adecuadamente los aconsejó de consultar a *YAHWEH*.

dijo: "Vengan acá todos ustedes jefes de Yisra'el. Piensen cuidadosamente: ¿quién ha cometido este pecado hoy? [39] Porque, como *YAHWEH* el salvador de Yisra'el vive, aun si prueba ser Yehonatan mi hijo, él debe morir." Pero nadie de entre el pueblo le respondió. [40] Entonces dijo a todo Yisra'el: "Ustedes estén en un lado y yo y Yehonatan mi hijo estaremos del otro lado." El pueblo respondió a Shaúl: "Haz lo que te parezca bien." [41] Shaúl dijo a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el: "¿Por qué nos has respondido a tu siervo hoy? ¿Está la iniquidad en mí, o en Yehonatan mi hijo? *YAHWEH* Elohim de Yisra'el, da claras manifestaciones, y si las suertes han de declarar esto, da, yo imploro a ti, a tu pueblo Yisra'el, da, yo imploro, *kedushah* " Yehonatan y Shaúl fueron escogidos por suertes, y el pueblo se fue libre. [42] Shaúl dijo: "Echen las suertes entre yo y Yehonatan mi hijo, y cualquiera que *YAHWEH* cause que sea tomado por suertes, que él muera." Y el pueblo dijo a Shaúl: "Esto no debe ser hecho." Y Shaúl prevaleció contra el pueblo, ellos echaron suertes entre él y Yehonatan su hijo, y Yehonatan fue escogido por suertes. [43] Entonces Shaúl dijo a Yehonatan: "Dime lo que hiciste." Yehonatan le dijo: "Sí, yo probé un poco de miel con el extremo de mi cetro en mi mano: Aquí estoy; estoy listo para morir." [44] Shaúl dijo: "¡Haga Elohim lo mismo a mí y más si tu no eres muerto hoy!" [45] Pero el pueblo dijo a Shaúl: "¿Tiene Yehonatan que morir, quien ha llevado a cabo una gran liberación para Yisra'el hoy? ¡El cielo no lo permita! ¡Como vive *YAHWEH* ni un solo pelo de su cabeza caerá a tierra; porque él trabajó con Elohim hoy!" De esta forma el pueblo imploró por Yehonatan, así que no murió.[66] [46] Entonces Shaúl cesó de perseguir a los Plishtim, y los Plishtim regresaron a su propio territorio.

[47] Así, pues, Shaúl tomó posesión del reinado de Yisra'el. El peleó contra todos sus enemigos por todos los lados – contra Moav, los hijos de Amón, Edom, los reyes de Tzovah y los Plishtim. No importa a donde se volvía, él los derrotaba. [48] El demostró su valentía al atacar a Amalek, y salvó a Yisra'el del poder de aquellos que lo estaban aplastando.

[49] Los hijos de Shaúl eran Yehonatan, Yishvi y Malkishua, mientras que el nombre de sus dos hijas eran estos: el nombre de la primogénita Merav, y de la segunda Mijal. [50] La esposa de Shaúl se llamaba Ajinoam la hija de Ajimaatz; el nombre del comandante de sus huestes era Avner el hijo de Ner, hijo de un pariente de Shaúl. [51] Kish era el padre de Shaúl, y Ner el padre de Avner era el hijo de Yamin, hijo de Aviel.

[52] Por todo el tiempo que Shaúl vivió hubo guerra vehemente contra los Plishtim. Cuando Shaúl veía a un hombre poderoso o valiente, él lo reclutaba para su servicio.

15 [1] Shemuel dijo a Shaúl: "*YAHWEH* me envió para ungirte rey sobre su pueblo, sobre Yisra'el. Ahora escucha a la voz de *YAHWEH*.[67] [2] Aquí está lo que *YAHWEH-Elohim Tzevaot* dice: 'Yo recuerdo lo que Amalek hizo a Yisra'el, como ellos pelearon contra Yisra'el cuando ellos subían de Mitzrayim, ahora tomaré venganza. [3] Ahora ve y ataca a Amalek, y destruye completamente todo lo que ellos tienen. No los perdones, sino mata hombres y mujeres, niños y bebés, vacas y ovejas, camellos y asnos. Y lo dedicarás a él y todo lo de él para destrucción.[68]'"

---

[66] El pueblo juzgó con equidad, que la culpa estaba sobre Shaúl y no sobre Yehonatan, y lo rescataron de las manos de su padre, quien fue el que actuó indolentemente.

[67] La voz de *YAHWEH*, la Palabra de *YAHWEH*, siempre es Yahshúa en ambos Pactos.

[68] Amalek (Ge 36:1-4; Ex 17:8-16; De 25:17-19; 1Cr 1:36), habitaba en la frontera entre Kenaan y Egipto, habían actuado con gran crueldad hacia los Israelitas cuando ellos salieron de Egipto, y *YAHWEH* tenía el propósito que ellos, como nación, tenían que ser borrados de abajo del cielo; pero habían sido perdonados hasta que llenaran la medida de iniquidad, y ahora este propósito es llevado a cabo por Shaúl, ¡casi 400 años después! Nada podía justificar tal decreto sino sólo la autoridad absoluta de *YAHWEH*; y esto fue dado, no sabemos todas las razones para ello, pero El Juez de toda la tierra actúa justamente. [Ge 18:25; Ex 20:5; Nu 31:17; De 13:15-16; 20:16-18; Jos 6:17-21; Is 14:21-22; Ro 8:20-22]

[4] Shaúl convocó al pueblo y pasó revista en Gilgal – 400,000 soldados de a pie, con otros 30,000 de Yahudáh.[69] [5] Shaúl llegó a las ciudades de Amalek y se tendió en espera en el valle. [6] Shaúl dijo a los Keni:[70] "Váyanse, retírense, dejen sus casas allí con los Amaleki. De otra forma, yo los puedo destruir a ustedes junto con ellos, a pesar de que ustedes fueron bondadosos con todos los hijos de Yisra'el cuando ellos salieron de Mitzrayim. Así, pues, los Keni salieron de entre los Amaleki. [7] Entonces Shaúl atacó a Amalek, empezando en Havilah y continuando hacia Shur, en la frontera con Mitzrayim. [8] El tomó vivo a Agag[71] el rey de Amalek; pero destruyó completamente el pueblo, pasándolos por la espada. [9] Sin embargo, Shaúl y el pueblo salvaron a Agag vivo, junto con lo mejor de los rebaños y del ganado, y de los frutos de las viñas, y todo lo que era bueno – no estaban inclinados a destruir estas cosas. Pero todo lo que era inservible o débil ellos destruyeron completamente.

[10] Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a Shemuel, diciendo: [11] "Me he arrepentido de haber puesto a Shaúl por rey, porque él se ha vuelto de seguirme y no ha obedecido mis órdenes." Esto entristeció mucho a Shemuel, así que él lloró delante de *YAHWEH* toda la noche. [12] Shemuel se levantó temprano para reunirse con Yisra'el en la mañana; sin embargo, a Shaúl le fue dicho: "Shemuel vino a Karmel, y él levantó ayuda para sí, pero ahora ha vuelto su carruaje y ha venido a Shaúl en Gilgal." Y, he aquí, él estaba ofreciendo una ofrenda quemada completa a *YAHWEH*, lo mejor del botín que él sacó de Amalek [13] Shemuel fue a Shaúl; Shaúl le dijo: "¡*YAHWEH* te bendiga! Yo he hecho lo que *YAHWEH* ha ordenado." [14] Pero Shemuel respondió: "Si es así, ¿por qué yo oigo el balido de ovejas y el mugido de vacas?" [15] Shaúl dijo: "Yo lo he traído de los Amaleki, porque el pueblo perdonó lo mejor de las ovejas y ganado para sacrificar a *YAHWEH* tu Elohim. Pero destruyeron el resto completamente." [16] Entonces Shemuel dijo a Shaúl: "¡Quédate, yo te voy a decir lo que *YAHWEH* me dijo anoche!" El dijo: "Habla." [17] Shemuel entonces dijo: "¡Puede ser que seas pequeño a Sus ojos, pero eres cabeza de una de las tribus de Yisra'el – y aun, *YAHWEH* te ungió rey sobre Yisra'el! [18] Ahora *YAHWEH* te mandó en una misión, y te dijo: 'Ve y destruye completamente, tú matarás a los pecadores contra mí, aun los Amaleki, permanece haciéndoles la guerra hasta que sean completamente exterminados. [19] ¿Por qué cogiste el botín en vez de prestar atención a lo que *YAHWEH* dijo? A los ojos de *YAHWEH*, tú has hecho una cosa maldita." [20] Shaúl dijo a Shemuel: "Yo sí presté atención a lo que el pueblo me dijo, aun fui por el camino que *YAHWEH* me envió. Yo traje de regreso a Agag rey de Amalek, y destruí completamente a Amalek. [21] Pero el pueblo tomó algo del botín, lo mejor del rebaño y del ganado destinados a destrucción, para sacrificar a *YAHWEH* tu Elohim en Gilgal." [22] Shemuel dijo:

"¿Tiene *YAHWEH* tanto placer
en ofrendas quemadas completas y sacrificios
como en obedecer la palabra de *YAHWEH*?
Seguramente obedecer es mejor que un buen sacrificio,
y escuchar órdenes mejor que la grasa de carneros.

[23] "Porque la rebeliónes como adivinación,
y la obstinación es como perversidad e idolatría.
Porque tú has rechazado la palabra de *YAHWEH*,

---

[69] Estos números están equivocados en otras versiones.
[70] Esta esa la misma tribu que Midyan de donde procede Yitro el suegro de Moshe. (Ver glosario).
[71] Llameante, probablemente término para el rey de Amalek, como Faraón para Egipto. [Nu 24:17; 1R 20:30; 34:42]

El también te ha rechazado como rey. "

[24] Shaúl dijo a Shemuel: "Yo he pecado. Violé la orden de *YAHWEH* y tus palabras también, porque tuve temor del pueblo y escuché lo que ellos dijeron. [25] Ahora, por favor, remueve mi pecado; y regresa conmigo, para que yo pueda adorar a *YAHWEH* tu Elohim." [26] Pero Shemuel dijo a Shaúl: "Yo no regresaré contigo, porque tú has rechazado la palabra de *YAHWEH*, y *YAHWEH* te rechazará como rey sobre Yisra'el." [27] Y Shemuel volvió su rostro para irse y Shaúl agarró el borde de su manto, y éste se rasgó. [28] Shemuel le dijo: "*YAHWEH* hoy ha cortado el reino de Yisra'el de ti y se lo dará a un compatriota tuyo que es mejor que tú. [29] Y Yisra'el será dividido en dos,[72] y Elohim no se volverá ni se arrepentirá porque El no es un mero ser humano para arrepentirse." [30] Entonces Shaúl dijo: "Yo he pecado; pero a pesar de eso, por favor muéstrame respeto ahora delante de los ancianos de Yisra'el y delante de mi pueblo por regresar conmigo, para que yo pueda adorar a *YAHWEH* tu Elohim." [31] Así que Shemuel siguió a Shaúl de regreso, y Shaúl adoró a *YAHWEH.*

[32] Entonces Shemuel dijo: "Trae a Agag el rey de Amalek aquí a mí. Agag vino a él temblando, y dijo: "Sin duda, la mía será una muerte amarga." [33] Shemuel dijo a Agag:

"Así como tu espada ha dejado mujeres sin hijos,
así se quedará tu madre sin hijos entre las mujeres."

Entonces Shemuel cortó a Agag en pedazos delante de *YAHWEH* en Gilgal.[73]

[34] Shemuel regresó a Ramatayim, y Shaúl subió a su casa en Giveat-Shaúl. [35] Nunca más Shemuel vio a Shaúl, hasta el día de su muerte. Pero Shemuel lloró a Shaúl, y *YAHWEH* se lamentó que El había hecho a Shaúl rey sobre Yisra'el.

16 [1] *YAHWEH* dijo a Shemuel: "¿Por cuánto tiempo más llorarás por Shaúl, ahora que Yo lo he rechazado como rey sobre Yisra'el? Llena tu cuerno de aceite, y sal; Yo te enviaré a Yishai el Beit-Lajmi, porque Yo he escogido un rey para mí de entre sus hijos." [2] Shemuel dijo: "¿Cómo puedo ir? Si Shaúl oye de esto, él me hará matar." *YAHWEH* dijo: "Toma una novilla contigo, y di: 'He venido a sacrificar para *YAHWEH.*'[74] [3] Haz llamar a Yishai al sacrificio. Yo te diré qué hacer, y ungirás para mí la persona que Yo te señale."

[4] Shemuel hizo lo que *YAHWEH* dijo y arribó en Beit-Lejem [casa de pan]. Los ancianos de la ciudad estaban sorprendidos de verlo, y preguntaron: "¿Vienes en *Shalom*? [5] El respondió: "En *Shalom*. He venido a sacrificar para *YAHWEH.* Dedíquense como *Kadosh*, y vengan conmigo al sacrificio." El dedicó como *Kadosh* a Yishai y a sus hijos, y los llamó para el sacrificio. [6] Cuando habían venido, él miró a Eliav [mi Elohim es Padre], y dijo: "Este tiene que

---

[72] Esta es la primera alusión que tenemos de la separación de Yisra'el en dos reinos o casas. La casa/reino del Norte o Efrayim/ Yisra'el y la casa/reino del Sur Yahudáh.

[73] Lo que Shemuel hizo aquí, lo hizo en su capacidad magisterial dada a él por el propio *YAHWEH* Tzevaot, y que Agag había sido un tirano cruel, y, por tanto fue cortado por sus crueldades inmisericordes. El no lo hizo por sus propias palabras, sino por las del Ejecutor *YAHWEH.* Shemuel estaba cumpliendo con la orden de *YAHWEH* a Shaúl, la cual él desobedeció

[74] Para guardar el asunto de una manera prudente y evitar las sospechas, Shemuel fue dirigido a ir a Beit-Lejem a sacrificar, como probablemente él hizo de tiempo en tiempo en muchos lugares diferentes; y la respuesta que a él *YAHWEH* le instruyó que dijera fue totalmente verdad, a pesar que él no dijo el principal diseño de su llegada, porque ningún hombre en ningunas circunstancias puede decir una mentira, aunque en todas las circunstancias él no es obligado a dar todo tipo de explicaciones. No estamos obligados a divulgar todos nuestros designios. [cp 9:12; Je 38:24-28; Pr 9:11]

ser el ungido de *YAHWEH*, aquí delante de El." [7] Pero *YAHWEH* dijo a Shemuel: "No prestes atención a cómo él luce o su estatura, porque Yo lo he rechazado. *YAHWEH* no mira de la forma que los humanos miran – los humanos miran a la apariencia externa, pero *YAHWEH* mira el corazón." [8] Entonces Yishai llamó a Avinadav [mi padre es noble] y se lo presentó a Shemuel; pero él dijo: "*YAHWEH* no ha escogido a éste tampoco." [9] Yishai presentó a Shammah [gran asombro]; de nuevo Shemuel dijo: "*YAHWEH* no ha escogido a éste tampoco." [10] Yishai presentó a siete de sus hijos[75] a Shemuel; pero Shemuel le dijo a Yishai: "*YAHWEH* no ha escogido a estos. [11] ¿Están todos tus hijos aquí?" Shemuel preguntó a Yishai. El respondió: "Todavía queda el más joven; él está allá fuera atendiendo las ovejas." Shemuel dijo a Yishai: "Hazlo llamar y tráelo aquí, porque no nos sentaremos a comer hasta que él llegue." [12] El lo hizo llamar y lo trajo dentro. Con cachetes sonrojados, pelo rojo y ojos brillantes, él era muy bien parecido. *YAHWEH* dijo: "Ponte de pie y unge a David, éste es." [13] Shemuel tomó el cuerno de aceite y lo ungió allí en la presencia de sus hermanos. Desde ese día en adelante, el *Ruaj* de *YAHWEH* cayó sobre David con poder. Así que Shemuel salió y se fue a Ramatayim.

[14] Ahora, el *Ruaj* de *YAHWEH* había dejado a Shaúl; en cambio, un *ruaj* malvado de *YAHWEH* lo atormentaba.[76] [15] Los sirvientes de Shaúl le dijeron a él: "¿Te has dado cuenta que hay un *ruaj* malvado de *YAHWEH* que te atormenta? [16] Nuestro señor ahora mande a sus sirvientes que están aquí contigo para buscar un hombre que sepa tocar el arpa. Entonces si el *ruaj* malvado de *YAHWEH* viene sobre ti, él tocará; y te refrescará." [17] Shaúl dijo a sus sirvientes: "Encuéntrenme un hombre que toque bien, y tráiganlo a mí." [18] Uno de los jóvenes respondió: "Miren, yo he visto uno de los hijos de Yishai el Beit-Lajmi que sabe cómo tocar. El es hombre prudente, un guerrero valiente, puede pelear, escoge sus palabras cuidadosamente y es de parecer placentero. Además, *YAHWEH* está con él." [19] Así que Shaúl envió mensajeros a Yishai, diciendo: "Mándame a David [bienamado] tu hijo, el que está fuera con las ovejas." [20] Yishai cogió un asno, lo cargó con un omer de pan, una botella de vino y un cabrito, y los mandó con David su hijo a Shaúl. [21] David vino a Shaúl y se presentó a él. Shaúl lo amó grandemente y lo hizo su paje de armas. [22] Shaúl envió un mensaje a Yishai: "Por favor deja que David se quede en mi servicio, porque ha encontrado favor ante mis ojos." [23] Así que era cuando el *ruaj* maligno de Elohim caía sobre Shaúl, David tomaba el arpa y la tocaba con sus manos, con el resultado que Shaúl se refrescaba y se sentía mejor, mientras el *ruaj* maligno le dejaba.

17 [1] Los Plishtim reunieron sus tropas para la guerra, agrupándose en Sojoh en Yahudáh y acampando entre Sojoh y Azekah en Efes-Damim. [2] Shaúl y los hombres de Yisra'el se agruparon, acamparon en el Valle de Elah y establecieron su línea de batalla opuesta a los Plishtim. [3] Los Plishtim ocupaban una posición en una montaña y Yisra'el una posición en otra montaña, con un valle entre ellos.

---

[75] Siete por todos, incluyendo a Netaneel, Radai, Otzem, y el séptimo no es mencionado por nombre (1Cr 2:14-15).

[76] El *ruaj* malvado fue enviado por *YAHWEH* o *YAHWEH* volvió "Su Rostro" y le fue permitido venir; pero que esto haya sido una posesión diabólica, o una mera enfermedad mental no nos dice el texto. Shaúl había caído en una melancolía profunda y un *ruaj* malvado puede trabajar mejor en ese estado mental. Esto nos demuestra una de las consecuencias de no obedecer a *YAHWEH* y Su Toráh, (De 7:15). Esto es una situación muy triste que se ve a diario en nuestros días de miles de personas que reclaman tener el *Ruaj* de *YAHWEH* pero no obedecen nada, ¿tienen en verdad el *Ruaj* de ABBA *YAHWEH*? Es una situación donde la gente se engañan a ellos mismos, creyendo en palabras de hombre (los "pastores" y los curas) que les dicen que no hay que obedecer la Toráh de *YAHWEH*, que eso es una cosa de "Judíos" y ellos son la "nueva Israel," término que no existe, una gran mentira y millones se están perdiendo yendo por el camino del infierno. Este *ruaj* mentiroso también ataca a los que deciden cambiar la Toráh por escritos y mandamientos de hombre, como son el Talmud y el Zohar; comienzan predicando mentiras y hechicería de la *kabbalah* y terminan llevando a toda la congregación a negar al Mesías.

[4] Allí salió un campeón del campamento de los Plishtim llamado Golyat, de Gat, que tenía nueve pies nueve pulgadas de alto. [5] El tenía un casco de bronce en su cabeza, y usaba una armadura de bronce que pesaba 120 libras. [6] Tenía armadura de bronce protegiendo sus piernas y una jabalina de bronce entre sus hombros. [7] El asta de su lanza era tan grande como el rodillo de un telar, y la punta de lanza de hierro pesaba quince libras. Su paje de armas iba delante de él.[77]
[8] El se paró y gritó a los ejércitos de Yisra'el: "¿Por qué salen y establecen una línea de batalla? Yo soy Plishti, y ustedes Hebreos de Shaúl, así que escojan un hombre de entre ustedes, y que descienda a mí. [9] Si él puede pelear conmigo y matarme, nosotros seremos sus esclavos; pero si yo le gano y lo mato, ustedes se convertirán en nuestros esclavos y nos servirán." [10] El Plishti añadió: "Yo hoy reto a los ejércitos de Yisra'el – ¡denme un hombre, y echaremos la pelea!" [11] Cuando Shaúl y todo Yisra'el oyeron esas palabras del Plishti, ellos estaban grandemente desanimados y se aterrorizaron.

[12] Ahora bien, David era el hijo de aquel Efrati de Beit-Lejem en Yahudáh llamado Yishai. El tenía ocho hijos; y en el tiempo de Shaúl era viejo – los años pesaban sobre él. [13] Los tres hijos mayores de Yishai habían seguido a Shaúl a la batalla; los nombres de sus tres hijos que fueron a la batalla eran Eliav el primogénito, le seguía Avinadav, y el tercero Shammah. [14] David era el menor; los tres mayores siguieron a Shaúl. [15] David iba y venía de Shaúl para apacentar las ovejas de su padre en Beit-Lejem. [16] Mientras tanto, el Plishti se acercaba con su reto todas las mañanas y de noche por cuarenta días.

[17] Yishai dijo a David su hijo: "Por favor lleva a tus hermanos un efah de esta harina y estos diez panes; date prisa, y llévalos a tus hermanos en el campamento. [18] También lleva estos diez quesos de leche al comandante de los mil. Averigua si tus hermanos están bien, y trae de regreso algún recuerdo de ellos. [19] Shaúl y tus hermanos, con todo el ejército de Yisra'el, están en el Valle de Elah [roble] peleando con los Plishtim."

[20] David se levantó temprano de mañana, dejó las ovejas con un ayudante, cogió su carga y salió, como Yishai le había ordenado. El arribó a la barricada del campamento justo cuando las tropas salían para sus estaciones de batalla, lanzando gritos de guerra. [21] Yisra'el y los Plishtim habían puesto sus líneas de batalla uno frente al otro. [22] David dejó su equipo a cargo del guardia de los equipos, corrió a las tropas, fue a sus hermanos, deseándoles *Shalom*. [23] Mientras hablaba con ellos, allí vino el campeón, el Plishti de Gat llamado Golyat, de entre las filas de los Plishtim, diciendo las mismas palabras que antes; y David las oyó. [24] Cuando los soldados de Yisra'el vieron al hombre, todos huyeron de él, aterrorizados. [25] Los soldados de Yisra'el se dijeron el uno al otro: "¿Viste al hombre que acaba de subir? El ha venido a retar a Yisra'el. Al que lo mate, el rey recompensará con grandes riquezas; él también le dará su hija y eximirá a la familia de su padre de todos los servicios e impuestos en Yisra'el." [26] David dijo a los hombres que estaban junto a él: "¿Realmente se le dará recompensa al hombre que mate al Plishti y remueva esta deshonra de Yisra'el? A propósito, ¿quién es este incircunciso que reta a los ejércitos del Elohim viviente?" [27] La gente respondió con lo que habían estado diciendo, añadiendo: "Eso será hecho para el hombre que lo mate." [28] Eliav su hermano mayor oyó cuando David habló con los hombres, y Eliav se enfureció contra él. El preguntó: "¿Por qué descendiste aquí? ¿Con quién dejaste esas pocas ovejas en el desierto? ¡Yo sé lo arrogante que eres y lo perverso que es tu corazón! Sólo descendiste para mirar la pelea." [29] David dijo: "¿Qué he hecho

---

[77] Ha habido mucha discusión entre los eruditos en cuanto a la medida de Goliyat, un poco más un poco menos. La LXX dice lo escrito en el v. 4. De acuerdo a la descripción de su equipo, la conclusión es que era un hombre de extrema fortaleza.

ahora? ¿No tengo incumbencia aquí?" [30] El se volvió a alguien más e hizo la misma pregunta, y la gente le dio la misma respuesta.

[31] Las palabras de David fueron oídas y dichas a Shaúl, quien lo hizo llamar. [32] David dijo a Shaúl: "No desmaye el corazón de nadie por causa de él; tu siervo irá y peleará contra este Plishti." [33] Shaúl dijo a David: "¡No puedes ir a pelear contra este Plishti – eres sólo un joven, y él ha sido un guerrero desde su juventud!" [34] David respondió a Shaúl: "Tu siervo cuidaba las ovejas de su padre. Cuando un león o un oso venía a arrebatar una oveja del rebaño, [35] yo salía tras él, le golpeaba, y arrancaba la oveja de su boca; y si se volvía sobre mí, lo agarraba por la garganta, lo golpeaba y lo mataba. [36] Tu siervo ha derrotado ambos leones y osos, y este Plishti incircunciso será como uno de ellos. ¿No iré a golpearlo y remover este día el reproche de Israel? Porque ¿quién es este incircunciso que ha retado a los ejércitos del Elohim viviente?" [37] Entonces David dijo: "¡*YAHWEH*, quien me rescató de las garras del león y de las garras del oso, me rescatará de las garras de este Plishti!" Shaúl dijo a David: "Ve, *YAHWEH* esté contigo."

[38] Shaúl vistió a David en su propia armadura – puso un casco de bronce en su cabeza, y le dio una coraza para usar. [39] David se abrochó su espada en su armadura y trató caminar, pero él no estaba acostumbrado a tal equipo. David dijo a Shaúl: "No me puedo mover usando estas cosas, porque no estoy acostumbrado a ellas." Así que David se las quitó. [40] Entonces tomó su vara en su mano y tomó cinco piedras lisas del fondo del arroyo, las puso en su saco de pastor, en la bolsa. Entonces, con su honda en su mano, él se acercó al Plishti. [41] El Plishti, con su paje de armas delante de él, se acercó más y más a David. [42] El Plishti miró a David de arriba abajo y no tuvo más que desprecio por lo que vio – un joven con cachetes sonrojados, pelo rojo, y buen mozo. [43] El Plishti dijo a David: "¿Soy yo un perro? ¿Es eso con lo que vienes a mí, palos?" David dijo: "¡No, sino peor que un perro!" Y el Plishti maldijo a David por sus dioses. [44] Entonces el Plishti dijo a David: "Ven aquí a mí, para que pueda dar tu carne a los pájaros en el aire y a los animales salvajes." [45] David respondió al Plishti: "Tu vienes a mí con espada, una lanza y escudo. Pero yo voy a ti en el Nombre de *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, el Elohim de los ejércitos de Yisra'el, a quien tú has retado.[78] [46] Hoy *YAHWEH* te entregará en mis manos. Yo cortaré tu cabeza de ti, y daré tus extremidades y las extremidades del ejército de los Plishtim a los pájaros en el aire y a los animales en la tierra. Entonces toda la tierra sabrá que hay un Elohim en Yisra'el, [47] y toda la asamblea aquí sabrá que *YAHWEH* no salva por espada o lanza. Porque ésta es la batalla de *YAHWEH*, y El te entregará en nuestras manos." [48] Y el Plishti se levantó, y vino cerca a encontrarse con David. [49] David puso su mano en su saco, sacó una piedra, y la lanzó con su honda. Golpeó al Plishti en la frente y la piedra penetró el casco y se enterró en su frente, así cayó de bruces en la tierra. [50] Así David derrotó al Plishti con una honda y una piedra, golpeando al Plishti y matándolo; pero David no tenía espada en su mano. [51] Entonces David corrió y se paró sobre el Plishti, cogió la espada de él, y terminó de matarlo, y cortó su cabeza con ella.[79]

---

[78] ¿En qué nombre tú vienes, en el Nombre de *YAHWEH*, o sustitutos que has tomado prestados del Talmud o de la iglesia?

[79] La tradición del combate entre David y Goliyat, en la cual Goliyat fue muerto es preservada entre los Árabes, porque él está mencionado en el Korán, donde es llamado *Galut o Jalut*. Los Árabes también llaman la dinastía de los Plishtim reyes, quienes reinaban en Kenaan cuando los Hebreos llegaron allí, *Galutiah o Jalutiah*. Achmed Al Farsi dice: "Esos reyes eran muy bien conocidos por el nombre de *Jalaut*, como los antiguos reyes de Egipto como Faraón. David mató al *Jalaut* que reinó en sus tiempos, y completamente desarraigó los Plishtim, el resto de los cuales huyeron a África, y de ellos descendieron los Beréberes, que habitan en la costa de Berbería." Es sorprendente que los Beréberes admiten su descendencia de los Plishtim. El nombre Goliyat que ellos pronuncian *Sghiatud*, es muy común entre los Beréberes, y la historia del campeón de los Plishtim es muy conocida por los Moros.

Cuando los Plishtim vieron que su campeón estaba muerto, huyeron. [52] Los hombres de Yisra'el y de Yahudáh[80] se levantaron gritando, y persiguieron a los Plishtim por todo el camino hasta Gat y las puertas de Ashkelon. Los Plishtim heridos cayeron por todo el camino desde Shaarayim hasta las puertas de ambas Gat y Ekron. [53] Después de perseguir a los Plishtim, el ejército de Yisra'el regresó y saqueó el campamento.

[54] David cogió la cabeza del Plishti y la trajo a Yerushalayim, mas puso las armas del Plishti en su tienda.

[55] Cuando Shaúl vio a David salir a pelear con el Plishti, dijo a Avner, el comandante del ejército: "Avner, ¿de quién es hijo este muchacho?" "Por tu vida, rey," Avner respondió: "Yo no sé." [56] El rey dijo: "Encuentra de quien es hijo este muchacho." [57] Mientras David regresaba de matar al Plishti, Avner lo cogió y lo trajo a Shaúl con la cabeza del Plishti en su mano. [58] Shaúl le preguntó: "Joven, ¿de quién eres hijo?" David respondió: "Yo soy el hijo de tu siervo Yishai el Beit-Lajmi.[81]"

18 [1] Cuando David terminó de hablar con Shaúl, el alma[82] de Yehonatan se encontró entretejida al alma de David, así que Yehonatan lo amaba como se amaba a sí. [2] Ese día Shaúl tomó a David en su servicio y ya no lo dejaba ir a su casa a su padre. [3] Yehonatan hizo un pacto[83] con David, porque él lo amaba como a sí mismo. [4] Yehonatan se quitó la parte superior de la vestidura que él estaba usando y se la dio a David, su armadura también, incluyendo su espada, arco y cinto. [5] David salía, y no importa donde Shaúl lo mandara, él tenía éxito. Shaúl lo puso a cargo de los guerreros; todo el pueblo pensó que estaba bien, y así también los sirvientes de Shaúl.

[6] Según David y otros estaban regresando de la matanza de los Plishtim, las mujeres salieron de todas las ciudades de Yisra'el para conocer a David, cantando y danzando alegremente con panderos e instrumentos de tres cuerdas.[84] [7] En su celebración las mujeres cantaban:

"Shaúl ha matado sus miles,
pero David sus diez miles."

[8] Y pareció maldito a los ojos de Shaúl referente a este asunto, y él dijo: "Ellas dan a David crédito por diez miles, pero a mí me dan crédito por sólo miles. ¡Ahora todo lo que le falta es el reino!" [9] Desde ese día en adelante, Shaúl miraba a David con sospecha.

---

[80] Aquí hay una referencia de las dos casas de Yisra'el aunque la división aún no había sido causada.

[81] Para explicación de la inconsistencia de Shaúl de no conocer a David, ver nota al final de este libro.

[82] El alma (Heb *nefesh*). La modestia, la devoción, y coraje de David eran tan agradables al carácter amigable de Yehonatan, que atraían su más cordial estima y afección; y así la más íntima amistad existió entre ellos desde ese momento. Y ellos se amaban el uno al otro fervientemente con puro corazón. Su amistad no podía ser afectada por las comunes vicisitudes de la vida; y se ejemplifica por el hecho de lo que los antiguos han escrito sobre el tema: "La amistad es una identidad completa y un alma, un amigo es otro yo." Como dos amigos que son "almas gemelas."

[83] Ver B'rit/Pacto en glosario.

[84] Este instrumento de tres cuerdas es el *sistrum* que era un antiguo instrumento Egipcio hecho de latón, con tres, algunas veces más, varillas cuales hacían un sonido de tintineo.

[10] Al día siguiente un *ruaj* maligno[85] de Elohim cayó poderosamente sobre Shaúl, y él profetizó en el medio de su casa. David estaba allí, tocando su arpa con su mano, como era la costumbre. Y Shaúl tenía su lanza[86] en su mano; [11] y arrojó la lanza, pensando: "¡Voy a clavar a David a la pared!" Pero David escapó dos veces de su presencia. [12] Shaúl estaba alarmado por cuenta de David. [13] Por lo tanto Shaúl lo distanció de él poniéndolo de comandante sobre mil; sus idas y venidas se hicieron de conocimiento público.[87] [14] David fue prudente en todos sus caminos; *YAHWEH* estaba con él. [15] Cuando Shaúl vio que él era muy sabio, se atemorizó de él. [16] Pero todo Yisra'el y Yahudáh amaban a David, porque él entraba y salía delante del pueblo.

[17] Shaúl dijo a David: "Aquí está mi hija mayor Merav. Yo te la daré como tu esposa; solamente continúa desplegando tu valentía para mí, y pelea las batallas de *YAHWEH*." Shaúl estaba pensando: "Que mi mano no sea sobre él, sino la mano de los Plishtim estará sobre él." [18] La respuesta de David a Shaúl fue: "¿Quién soy yo, que yo me convertiré en el yerno del rey? Yo no tengo ningún tipo de vida, y la familia de mi padre no tiene rango en Yisra'el." [19] Sin embargo, cuando fue el tiempo para dar a Merav la hija de Shaúl en matrimonio a David, ella fue dada a Adriel el Mejolati como su esposa. [20] Pero Mijal la hija de Shaúl se enamoró de David. Ellos le dijeron a Shaúl, y le complació. [21] Shaúl dijo: "Yo la daré a él, para que ella sea una piedra de tropiezo para él. Ahora la manos de los Plishtim estaba contra Shaúl. [22] Shaúl ordenó a sus sirvientes que hablaran privadamente con David, y dijeran: "Mira, el rey está complacido contigo, y todos sus sirvientes te quieren, así que sé yerno del rey." [23] Los sirvientes de Shaúl dijeron esto a David, pero David respondió: "¿Ustedes creen que ser el yerno del rey es algo para tratar tan casualmente, dado que yo soy un hombre humilde y sin honor?" [24] Los sirvientes de Shaúl le reportaron como había respondido David. [25] Shaúl dijo: "He aquí lo que dirán a David: 'El rey no quiere tu dote, él quiere cien prepucios de los Plishtim, para que él tenga venganza sobre los enemigos del rey.'" Ahora Shaúl pensó echarlo en las manos de los Plishtim. [26] Cuando sus sirvientes dijeron estas palabras a David, le complació a David ser el yerno del rey. [27] David se levantó y salió, él y sus hombres, y mató a cien hombres de los Plishtim. El trajo sus prepucios y los dio todos al rey para ser el yerno del rey. Entonces Shaúl le dio a Mijal su hija como la esposa de él.

[28] Shaúl vio y entendió que *YAHWEH* estaba con David y que todo Yisra'el lo amaba. [29] Esto sólo hizo a Shaúl más temeroso de David. [30] Los jefes de los Plishtim atacaban, pero donde quiera que atacaban, David actuaba más sabiamente que ninguno de los sirvientes de Shaúl; y su nombre fue honrado extremadamente.

---

[85] Es evidente por las Escrituras que *YAHWEH* permite que el diablo actúe sobre algunas personas por su desobediencia, y esto es lo que le sucedió a Shaúl, por permitir o juzgar entregarlo a él a ha satán (Am 3:6). *YAHWEH* no toma en cuenta el rango de una persona, todos somos iguales a Sus ojos. El pretendió profetizar, Shaúl, influenciado por el *ruaj* maligno estaba profetizando, para poder esconder sus intenciones asesinas, y que David no tuviera sospecha. [cp 19:24; 1R 18:29; 20:23; 22:12; Je 28:2-4, 11; Zc 13:2-5; Hch 16:16; 2Ts 2:11]

[86] En tiempos antiguos los reyes siempre tenían su lanza o jabalina a su lado, en vez de un cetro, como signo de autoridad real, como podemos ver representado en monumentos antiguos

[87] Shaúl era sensato en cuanto a que *YAHWEH* lo había abandonado; mientras él percibía, con evidente tristeza de corazón, que *YAHWEH* había otorgado una peculiar sabiduría a David, y que El estaba con David para prosperar todas sus empresas (Jos 1:7-8). Esto aumentó la inquietud de su mente malévola, y su pavor de David como un rival preponderante; él, por lo tanto, lo removió de su presencia, con la esperanza de que David fuera muerto en sus combates, pero sucedió lo contrario, David tuvo un éxito rotundo en todas sus campañas.

19 [1] Shaúl le dijo a Yehonatan su hijo y a todos sus sirvientes que ellos tendrían que matar a David.[88] [2] Pero porque Yehonatan, el hijo de Shaúl, amaba mucho a David, él le dijo a David : "Mi padre Shaúl está decidido a hacerte matar. Por lo tanto tienes que ser muy cauteloso mañana por la mañana. Encuentra un lugar muy encubierto para esconderte. [3] Yo saldré y me pararé junto a mi padre en el campo donde tú te escondas. Yo hablaré a mi padre de ti, y si averiguo algo, te lo diré.

[4] Yehonatan habló bien a Shaúl su padre de David, y le dijo: "El rey no debe pecar contra su siervo David, porque él no ha pecado contra ti. Al contrario, su trabajo para ti ciertamente ha sido muy bueno. [5] El puso su vida en sus manos para atacar a los Plishtim, y *YAHWEH* logró una gran liberación, y todo Yisra'el lo vio. Así que, ¿por qué quieres pecar contra sangre inocente matando a David sin razón alguna?" [6] Shaúl escuchó el consejo de Yehonatan, y juró: "Tal como *YAHWEH* vive, él no morirá." [7] Yehonatan llamó a David y le dijo todas estas cosas. Entonces Yehonatan trajo a David a Shaúl para estar atendiendo al rey como antes.

[8] La guerra estalló de nuevo contra Shaúl, y David se comportó valientemente y peleó contra los Plishtim. El los derrotó con gran matanza, y ellos huyeron de delante de él. [9] Entonces un *ruaj* maligno de *YAHWEH* vino sobre Shaúl mientras descansaba en su casa con una lanza en su mano. David estaba tocando el arpa con sus manos, [10] cuando Shaúl trató de clavarlo a la pared con la lanza. Pero él la esquivó y se movió fuera del camino de Shaúl, así la lanza golpeó la pared. David huyó, así que esa noche él escapó.

[11] Pero Shaúl mandó mensajeros a la casa de David para vigilarlo y matarlo en la mañana. Mijal la esposa de David le dijo: "Si tú no salvas tu vida esta noche, mañana estarás muerto." [12] Así que Mijal descolgó a David por la ventana; y él se fue, huyó y escapó. [13] Mijal cogió el ídolo casero [terafim], lo puso en la cama, puso un hígado[89] de carnero en su cabeza y lo cubrió con ropas. [14] Cuando Shaúl mandó mensajeros para capturar a David, ella dijo: "El está enfermo." [15] Shaúl mandó mensajeros a ver a David con la orden: "Tráiganlo acá, cama y todo,[90] para que yo lo pueda matar." [16] Pero cuando los mensajeros entraron, allí delante de ellos estaba el ídolo casero en la cama, con el hígado de carnero en su cabeza. [17] Shaúl preguntó a Mijal: "¿Por qué me engañaste de esta manera y dejaste que mi enemigo se fuera y escapara?" Mijal respondió a Shaúl: "El me amenazó, dijo: 'Déjame ir o te mataré.'"

[18] David huyó y escapó, entonces vino a Shemuel en Ramatayim, y le dijo todo lo que Shaúl le había hecho. Así que él y Shemuel fueron y habitaron en Nayot[91] de Ramatayim. [19] La noticia llegó a Shaúl que David estaba en Nayot en Ramatayim. [20] Shaúl mandó mensajeros para capturar a David. Pero cuando ellos vieron al grupo de profetas profetizando, con Shemuel en pie guiándolos, el *Ruaj* de Elohim cayó sobre los mensajeros de Shaúl; y ellos también empezaron a profetizar. [21] Cuando le fue dicho a Shaúl, él mandó otros mensajeros; pero ellos también empezaron a profetizar. Shaúl mandó una tercera vez, y ellos también profetizaron. [22] Entonces él mismo fue a Ramatayim. Cuando llegó a la cisterna grande en Seju, [torre de vigía] preguntó: "¿Dónde están Shemuel y David?" Ellos respondieron: "Ellos están en Nayot en Ramatayim." [23]

---

[88] La enemistad de Shaúl ahora se encendió, en el confesado propósito de dar muerte a David; y nada menos que la especial interposición de la Providencia de *YAHWEH* podría haber salvado la vida de David, cuando todos los oficiales tenían órdenes positivas de despacharlo. [cp 18:8-9; Pr 27:4; Ec 9:3; Je 9:3; 2T 3:13]

[89] Esta es la lectura de la LXX, otras versiones dicen "un acolchado o una almohada."

[90] Las camas del oriente consisten en dos edredones acolchados, uno se dobla en dos y sirve para colchón, el otro para taparse, cual sería muy fácil cargarlo hasta la presencia de Shaúl.

[91] Aposentos, el nombre dado al colegio profético establecido por Shemuel cerca de Ramtayim. Consistía de un grupo de aposentos separados, y de ahí su nombre, Nayot. David se refugió aquí cuando huyó de Shaúl

Mientras en camino a Nayot en Ramatayim, el *Ruaj* de Elohim cayó sobre él también; y él siguió, profetizando, hasta que llegó a Nayot en Ramatayim. [24] El se quitó la ropa, profetizó en la presencia de Shemuel y se tendió allí desnudo todo el día y toda la noche. Por lo tanto, ellos dijeron: "¿Está Shaúl entre los profetas también?"

20 [1] David huyó de Nayot en Ramatayim, regresó a Yehonatan, y dijo: "¿Qué es lo que he hecho? ¿En dónde me he equivocado? ¿Qué pecado he cometido que hace que tu padre quiera quitar mi vida?" [2] Yehonatan respondió: "¡El cielo no lo permita! ¡Tú no vas a morir! Mira, mi padre no hace nada importante o sin importancia sin antes decírmelo [no descubrirá mi oído]; así que ¿por qué mi padre habría de esconderme esto? ¡Sencillamente no sucederá!" [3] En respuesta David juró: "Tu padre sabe muy bien que yo he encontrado favor a tu vista. Por esto él dirá: 'Yehonatan no debe saber esto, o estará infeliz.' Tan cierto como *YAHWEH* vive, y tan cierto como tú estás vivo, solamente hay un paso entre la muerte y yo." [4] Yehonatan dijo a David: "Cualquier cosa que tu alma desee, es lo que yo lo haré por ti." [5] David respondió a Yehonatan: "Mira, mañana es *Rosh Hodesh*,[92] y yo debo de estar cenando con el rey. En vez, deja que vaya a esconderme en el campo hasta la noche del tercer día. [6] Si tu padre me echa de menos, di: 'David me suplicó que lo dejara ir deprisa a Beit-Lejem, su ciudad; porque es el sacrificio anual allí para toda su familia.' [7] Si él dice: 'Muy bien,' entonces tu siervo estará muy bien. Pero si se enoja, tú sabrás que él ha planeado algo malo. [8] Por lo tanto muestra bondad a tu siervo, porque tú vinculaste a tu siervo a ti mediante un pacto delante de *YAHWEH*. ¡Pero si hay iniquidad en tu siervo, mátame tú mismo! ¿Por qué entregarme a tu padre?" [9] Yehonatan dijo: "¡El cielo no lo permita! Si en algún momento me enterase que mi padre habría decididamente hacerte daño, ¿no te lo diría?" [10] Entonces David preguntó a Yehonatan: "¿Quién me dirá en el caso que tu padre dé una respuesta áspera?" [11] Yehonatan dijo a David: "Ven, vamos al campo."

Ellos salieron, ambos de ellos, al campo [12] Yehonatan dijo a David: "*YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, es testigo; después que yo haya sondeado a mi padre, alrededor de esta hora mañana, o el tercer día, entonces, si las cosas van bien para David, yo mandaré y te dejaré saber. [13] Pero si mi padre intenta hacerte daño, *YAHWEH* haga tanto a mí y más si yo no te dejo saber y te mando lejos, para que puedas salir en *Shalom*. Y que *YAHWEH* esté contigo tal como solía estar con mi padre. [14] Sin embargo, tú me mostrarás la bondad de *YAHWEH* no sólo mientras yo esté vivo, y así yo no muera; [15] pero también, después que *YAHWEH* haya eliminado todos los enemigos de David de la faz de la tierra, tú continuarás mostrando bondad a mi familia para siempre." [16] Así Yehonatan hizo un pacto con la familia de David, añadiendo: "Que *YAHWEH* busque su cumplimiento aun por medio de los enemigos de David." [17] Yehonatan aun juró de nuevo a David, porque él amaba el alma de aquel que lo amaba a él. [18] Yehonatan le dijo a él: "Mañana es *Rosh Hodesh*, y te echarán de menos, porque tu asiento estará vacío. [19] El tercer día, escóndete en el mismo lugar donde lo hiciste antes; quédate junto a la piedra de Ezel [partida]. [20] Yo tiraré tres flechas a un lado, como si estuviera tirando a un blanco. [21] Luego mandaré a mi muchacho a buscar la flecha. [22] Si le digo al muchacho: 'Están aquí de este lado de ti, tómalas y ven – significa que todo está en *Shalom* para ti; como *YAHWEH* vive, no hay peligro. Pero si digo al muchacho: 'Las flechas están allá, lejos de ti,' entonces vete, porque *YAHWEH* te está mandando a irte. [23] En cuanto a la palabra que tú y yo hemos hablado, *YAHWEH* es testigo entre tú y yo para siempre."

---

[92] Ahora, tal como antes, es una ordenanza celebrar la Luna Nueva, la llegada de un nuevo mes. Los meses de los Hebreos eran meses lunares, y eran reconocidos, como ahora, de una luna nueva a otra, eran muy escrupulosos en observar este *mitzvah*, la primera aparición de la luna nueva.

[24] Así, pues, David se escondió en el campo. Cuando llegó *Rosh Hodesh*, el rey se sentó a cenar. [25] El rey se sentó en su lugar habitual junto a la pared. Yehonatan se paró, Avner se sentó al lado de Shaúl, pero el lugar de David estaba vacío. [26] Sin embargo, Shaúl no dijo nada ese día; porque él pensó: "Algo le ha pasado, él está inmundo. Sí, eso es, no está limpio." [27] El día después de *Rosh Hodesh*, el segundo día del mes, el lugar de David estaba vacío; y Shaúl dijo a Yehonatan su hijo: "¿Por qué el hijo de Yishai no ha venido a la cena ni ayer ni hoy?" [28] Yehonatan respondió a Shaúl: "David me rogó que lo dejara ir a Beit-Lejem, su ciudad. [29] El dijo: 'Por favor déjame ir, porque nuestra familia tiene un sacrificio en la ciudad, y mis hermanos han mandado por mí. Así que, ahora, si me miras favorablemente, por favor déjame ir y ver a mis hermanos.' Por eso no ha venido a la mesa del rey." [30] A eso Shaúl estaba extremadamente enfurecido con Yehonatan, y dijo: "¡Tú, hijo de damas traicioneras! ¿No sabré yo que tú eres cómplice con el hijo de Yishai para tu vergüenza, y para la vergüenza de la desnudez de tu madre?[93] [31] Porque todo el tiempo que el hijo de Yishai viva en esta tierra, el reino no será establecido. Ahora, manda y toma al joven – él merece morir [Heb. Hijo de la muerte]." [32] Yehonatan respondió a Shaúl su padre: "¿Por qué él tiene que ser puesto a muerte? ¿Qué es lo que ha hecho?" [33] Pero Shaúl alzó su espada contra Yehonatan para matarlo; Yehonatan no podía ya dudar que, en este mal, su padre estaba determinado en matar a David. [34] Yehonatan saltó de la mesa en furia, y él no comió pan el segundo día del mes, porque estaba enojado por David, su padre estaba determinado en hacerle el mal a él.

[35] A la mañana siguiente Yehonatan salió para el campo a la hora que había quedado con David, llevando con él un muchacho. [36] El le dijo al muchacho: "Ahora corre y encuentra las flechas que voy a tirar." Mientras el muchacho corría, él tiró una flecha más allá de él. [37] Cuando el muchacho llegó al lugar donde estaba la flecha que Yehonatan había tirado, Yehonatan gritó al muchacho: "¿No está la flecha más allá de ti?" [38] Yehonatan continuó tirando más allá del muchacho. "¡Deprisa! ¡Apúrate! ¡No te quedes ahí parado!" El muchacho de Yehonatan juntó las flechas y regresó a su amo, [39] pero el muchacho no entendió nada del asunto – sólo Yehonatan y David entendieron. [40] Yehonatan dio sus armas[94] al muchacho, y le dijo: "Ve, entra en la ciudad."

[41] Tan pronto como el muchacho se había ido, David se levantó de un lugar al sur de la piedra, cayó de bruces e hizo reverencia tres veces; y ellos se besaron el uno al otro y lloraron uno con el otro por un gran rato. [42] Yehonatan dijo a David: "Ve en *Shalom*; porque hemos jurado, ambos de nosotros, en El Nombre de *YAHWEH*, que *YAHWEH* estará entre tú y yo, y entre mi *zera* y tu *zera*, para siempre." Así, pues, David se levantó y se fue, Yehonatan regresó a la ciudad.[95]

21

[1] David fue a ver a Ajimelej [hermano de un rey] el *kohen* en Nov. Ajimelej vino asombrado a recibir a David, y preguntó: "¿Por qué estás solo? ¿Por qué no hay nadie

---

[93] Esta reflexión sobre la madre de Yehonatan por un apasionado monarca, ciertamente representa más deshonor a él mismo que a su hijo de mente noble. Debe ser recordado que Shaúl estaba expuesto a un *ruaj* malvado que venía sobre él, el cual debilitada sus capacidades mentales.

[94] Heb. *Kelim*, cual en este caso significa arco, aljaba y flechas.

[95] La separación de dos amigos fieles era igualmente gravosa para ambos, pero el caso de David era más deplorable; pues Yehonatan estaba regresando a su familia y amigos, David estaba dejando todo su confort, aun aquellos en el Lugar Kadosh de *YAHWEH* y, por lo tanto su tristeza excedía a la de Yehonatan, o quizás su temperamento era más tierno y sus pasiones más fuertes.

contigo?" [2] David dijo a Ajimelej el *kohen*: "El rey me ha enviado en una misión y me dijo que no dejase saber a nadie su propósito y lo que me ha sido ordenado hacer.[96] Yo ordené a los sirvientes estar en el lugar llamado, la fidelidad de Elohim. [3] Ahora, ¿qué tienes a mano? Si puedes compartir cinco panes, dámelos, o lo que sea que haya." [4] El *kohen* le respondió a David: "Yo no tengo pan regular, sin embargo, hay pan dedicado como *Kadosh* – pero sólo si por lo menos los guardias se han abstenido de mujeres, entonces lo comerán." [5] David le respondió al *kohen*: "Si, nos hemos abstenido de mujeres por tres días, cuando yo salía a una campaña todos los hombres eran purificados. Pero esta expedición es inmunda y será dedicada como *Kadosh* este día a causa de las armas." [6] Así que Ajimelej el *kohen* le dio el Pan de la Presencia, pero sólo el Pan de la Presencia que había sido removido de la presencia de *YAHWEH*, para poder poner pan caliente, en el día en que lo tomaron.

[7] Uno de los sirvientes de Shaúl estaba allí ese día, detenido delante de *YAHWEH*. Su nombre era Doeg el Edomi [Sirio], cuidando los mulos de Shaúl. [8] David dijo a Ajimelej: "¿Quizás tú tienes aquí una lanza o una espada? No traje ni mi espada ni las otras armas, porque la misión del rey era tan urgente." [9] El *kohen* dijo: "La espada de Golyat El Plishti, el cual tú mataste en el Valle Elah, está aquí detrás del efod, envuelto en una tela. Si la quieres, cógela; es la única aquí." David dijo "No hay una como ella, dámela."

[10] El se la dio, y David se levantó y huyó ese día de la presencia de Shaúl, y fue a Ajish rey de Gat. [11] Los sirvientes de Ajish le dijeron: "¿No es este David rey de La Tierra? ¿No estaban danzando y cantando el uno al otro:

'Shaúl ha matado sus miles,
pero David sus diez miles'?

[12] Estas observaciones no fueron perdidas de David, y se puso muy temeroso de Ajish rey de Gat. [13] De modo que, mientras ellos miraban, él cambió su comportamiento cuando ellos lo agarraron y actuó como un loco, y rayaba marcas en las puertas de la ciudad, usaba gestos extravagantes con sus manos, y caía contra las puertas de la ciudad, y se babeaba y corría por su barba.[14] Ajish dijo a sus sirvientes: "Miren, ustedes ven que el hombre está loco; ¿por qué me lo traen a mí? [15] ¿Acaso estoy corto de locos? ¿Por eso trajeron a éste para que se enloqueciera delante de mí? El no entrará en la casa."

22 [1] David se fue y escapó, y se refugió en la cueva de Adulam. Cuando sus hermanos oyeron de esto, y la casa de su padre, descendieron a verlo allí. [2] Entonces todos los afligidos, en deudas y con problemas en la mente, empezaron a reunirse alrededor de él; y él se convirtió en el jefe; había alrededor de cuatrocientos con él.

[3] David fue de allí a Mitzpah de Moav, y dijo al rey de Moav: "Por favor, deja que mi padre y madre vengan a quedarse contigo hasta que yo sepa lo que Elohim me hará a mí." [4] El se los presentó al rey de Moav, y ellos vivieron con él por el tiempo que David permaneció en su fortaleza. [5] Pero el profeta Gad dijo a David: "No te quedes en la fortaleza. Sal, y ve a la tierra de Yahudáh." Así, pues, David salió y fue al Bosque de Heret.

---

[96] Haber dicho esta tremenda falsedad que fue seguida con las más fatales consecuencias (cp 22:9-13) no es menester de los hijos de *YAHWEH*. Los paganos dicen que es correcto decir mentiras si es para salvar la vida, en la antigüedad se dice que no era un crimen mentir para salvar la vida, pero no es así con *YAHWEH* Elohim.[Ge 27:20, 24; 1R 13:18; Sal 119:28; Ga 2:12; Col 3:9]

[6] Shaúl oyó que David y los hombres con él habían sido descubiertos. Ahora Shaúl habitaba en la colina debajo del campo que está en Ramah,[97] y su lanza estaba en su mano, y todos sus sirvientes parados alrededor de él. [7] Shaúl dijo a sus sirvientes parados alrededor de él: "¡Escuchen, ustedes hijos de Binyamin! ¿Les va a dar el hijo de Yishai campos y viñas? ¿Va él a hacerlos comandantes de miles y cientos? [8] ¿Es por esto que han conspirado contra mí, porqué ninguno de ustedes me dijo cuando mi hijo hizo un pacto con el hijo de Yishai? ¡Ninguno de ustedes se preocupa por mí! De otra forma, me hubieran dicho que mi hijo ha incitado a mi siervo para convertirse en mi enemigo, como es este día."

[9] Entonces Doeg el Edomi, quien cuidaba los mulos de Shaúl, respondió: "Yo vi al hijo de Yishai venir a Nov, a Ajimelej el hijo de Ajituv, el *kohen.* [10] El *kohen* le consultó a *YAHWEH* por él, le dio provisión y le dio la espada de Golyat el Plishti." [11] El rey mandó a llamar a Ajimelej el *kohen* el hijo de Ajituv, junto con todos los hijos de su padre, los *kohanim* en Nov; y todos ellos fueron al rey. [12] Shaúl dijo: "¡Escucha aquí, tú hijo de Ajituv!" El respondió: "Aquí estoy, mi señor." [13] Shaúl le dijo: "¿Por qué conspiraste contra mí, tú y el hijo de Yishai? ¡Por darle pan y una espada y consultar a *YAHWEH* por él, tú lo ayudaste a rebelarse contra mí y convertirse en mi enemigo, como es este día!" [14] Ajimelej respondió al rey: "¿Hay alguien entre tus siervos más confiable que David? El es el yerno de rey, él lleva a cabo todas tus órdenes, tu casa lo honra. [15] Yo no empecé a consultar a *YAHWEH* para él justo hoy. ¡El cielo no lo permita! ¡El rey no me debe acusar y a la familia de mi padre de nada! ¡Tu siervo no sabe nada acerca de estos asuntos grandes o pequeños!" [16] Pero el rey dijo: "Tú debes morir, Ajimelej, tú y la familia de tu padre." [17] Entonces el rey le dijo a los guardias parados alrededor de él: "Vayan y maten a los *kohanim* de *YAHWEH,* porque se están alineando a David, y porque ellos sabían que él estaba escapando, a pesar de eso no me lo dijeron." Pero los sirvientes del rey rehusaron alzar sus manos contra los *kohanim* de *YAHWEH.* [18] Así que el rey dijo a Doeg: "¡Tú ve y mata a los *kohanim*![98]" Doeg el Edomi se volvió y arremetió contra los *kohanim*; ese día él mató a trescientos y cinco hombres,[99] todos ellos vistiendo un efod. [19] El también atacó a Nov, la ciudad de los *kohanim,* con la espada; pasó por la espada a ambos hombres y mujeres, niños y bebitos, ganado, asnos y ovejas.[100]

[20] Uno de los hijos de Ajimelej el hijo de Ajituv, llamado Evyatar [mi padre es grande], escapó y huyó a juntarse con David. [21] Evyatar le dijo a David que Shaúl había matado a los *kohanim* de *YAHWEH.* [22] David dijo a Evyatar: "¡Yo lo sabía! Ese día, cuando Doeg el Edomi estaba allí, Yo sabía que él le diría a Shaúl. Yo soy culpable de la muerte de todas las personas en la casa de tu padre. [23] Quédate conmigo; no tengas temor, porque yo buscaré un lugar para la seguridad de mi vida y buscaré un lugar para tu vida, porque estarás seguro conmigo."

23 [1] A David le fue dicho: "Los Plishtim están peleando en Keilah [fortaleza] y ellos roban, ellos pisotean los lagares." [2] David consultó a *YAHWEH*, preguntando: "¿Debo ir y atacar a estos Plishtim?" *YAHWEH* le respondió: "Ve, ataca a los Plishtim y salva a Keilah." [3] Los hombres de David le dijeron: "¡Mira, ya tenemos temor aquí en Yahudáh, cuanto mucho más, entonces, si vamos a Keilah. ¿Iremos tras los despojos de los Plishtim?" [4] David consultó a

---

[97] Este Ramah es otro al lugar de habitación de Shemuel, el cual es Ramatayim.

[98] Este fue el peor acto en la vida de Shaúl, su malicia era implacable, y su ira cruel, y no hay motivo de justicia o política por la cual esta masacre bárbara pueda ser justificada.

[99] Otras versiones dicen ochenta y cinco. La LXX dice trescientos y cinco; Josefo dice trescientos y ochenta y cinco. Probablemente los cinco en la LXX y los ochenta y cinco en Josefo eran los *kohanim* y los trescientos eran sus familias.

[100] Esto sucedió como consecuencia de la mentira de David en cp 21:2, corroborado por cp 22:22.

YAHWEH de nuevo;[101] y *YAHWEH* le respondió: "Sal, y desciende a Keilah, porque Yo te entregaré los Plishtim en tu mano." [5] David y sus hombres fueron a Keilah y pelearon contra los Plishtim y ellos huyeron de delante de él. Ellos los derrotaron con gran matanza y se llevaron su ganado. Así David salvó a los habitantes de Keilah.

[6] Cuando Evyatar el hijo de Ajimelej huyó a David en Keilah, que él descendió a David, tenía un efod en su mano. [7] Ahora Shaúl, al ser informado que David había ido a Keilah, había dicho: "Elohim lo ha vendido a mis manos, él se ha entrampado a sí por entrar en una ciudad con puertas y barrotes." [8] Así, pues, Shaúl hizo llamar a todo el pueblo a guerra, que descendieran a Keilah y asediaran a David y sus hombres. [9] David sabía que Shaúl estaba abiertamente tramando el mal contra él, y le dijo a Evyatar el *kohen*: "Trae el efod de *YAHWEH* aquí." [10] Entonces David dijo: "*YAHWEH* Elohim de Yisra'el, tu siervo de cierto ha oído que Shaúl intenta venir a Keilah y destruir la ciudad sólo por agarrarme. [11] ¿Me entregarán a él los hombres de Keilah? ¿Descenderá Shaúl, como tu siervo ha oído? ¡*YAHWEH* Elohim de Yisra'el, por favor dile a tu siervo!" *YAHWEH* dijo: "El descenderá." [12] Entonces David preguntó: "¿Me entregarán a mí y a mis hombres los hombres de Keilah a Shaúl?" *YAHWEH* dijo: "Ellos te entregarán.[102]" [13] David se levantó y los hombres con él, ahora alrededor de cuatrocientos, salieron de Keilah, y fueron a donde pudieron. Fue dicho a Shaúl que David había escapado de Keilah, así que dejó de venir. [14] David se quedó en las fortalezas del desierto, permaneciendo en las montañas del Desierto de Zif. Shaúl siguió tratando de encontrarlo todos los días, pero *YAHWEH* no lo entregó a él.

[15] David percibió que Shaúl había salido para buscar a David. David estaba entonces en Horesh en el Desierto de Zif. [16] Yehonatan el hijo de Shaúl salió y fue a David en Horesh para fortalecerlo en *YAHWEH*. [17] El le dijo: "No tengas temor, porque la mano de Shaúl mi padre no te encontrará; tú serás rey sobre Yisra'el, y yo seré segundo a ti. Shaúl mi padre sabe esto también." [18] Entonces ambos de ellos hicieron un pacto en la presencia de *YAHWEH*, después del cual, David se quedó en Horesh y Yehonatan regresó a casa.

[19] La gente de Zif vino a Shaúl en Giveah, y dijeron: "David se está escondiendo con nosotros en las fortalezas de Horesh, en la colina de Hajilah, al sur de Yeshimon. [20] ¡Así que ahora, rey, puesto que tú querías tanto descender, desciende! Nuestra parte será entregarlo a ti." [21] Shaúl dijo: "¡*YAHWEH* los bendiga porque han sido afligidos por cuenta mía! [22] Por favor vayan y aun asegúrense más exactamente donde está y quien lo ha visto allá, porque me han sido dicho que es muy astuto. [23] Así que miren de cerca, averigüen donde están todos sus escondites, y regresen cuando estén seguros. Entonces yo iré con ustedes, y si él está allí en ese territorio, yo buscaré hasta que lo encuentre entre todos los miles de Yahudáh.

[24] Los Zifim salieron y fueron antes que Shaúl. Pero David y sus hombres se habían ido al Desierto de Maon, en el Aravah al sur de Yeshimon. [25] Shaúl y sus hombres salieron a buscarlo. Le fue dicho a David, así que descendió a la roca y se quedó en el Desierto de Maon. [26] Shaúl y sus hombres fueron junto a un lado de la montaña, mientras que David y sus hombres fueron por el otro. David se estaba apresurando para huir de Shaúl, mientras que Shaúl y sus hombres estaban tratando de rodear a David y sus hombres para poder capturarlos. [27] Pero entonces un mensajero vino a Shaúl, diciendo: "¡Apúrate, ven, porque los Plishtim están invadiendo La Tierra!" [28] Así, pues, Shaúl cesó de perseguir a David y fue a pelear con los Plishtim. Por lo tanto

---

[101] David hizo estas consultas a *YAHWEH* probablemente por medio de Evyatar, pero el texto no lo dice. Quizás el verso 6 esté transpuesto y debía estar seguido al primero. [Sal 32:8; Pr 3:5-6]

[102] A pesar de que David había salvado a los habitantes de Keilah (v. 5), ellos los entregarían a Shaúl, aquí vamos que David era noble y patriota, pues en vez de destruir a Keilah se retiró. Si David no hubiera amado a su país, y estaba por encima de todos los motivos privados y personales de venganza, él se hubiera regocijado de la respuesta de *YAHWEH* y hubiera destruido a Keilah, sin embargo se retiró al desierto de Zif (v. 14).

ellos llamaron ese lugar Sela-Hamajlekot [roca de división][103]. [29] De allí David fue y vivió en las fortalezas de Ein-Gedi.[104]

24 [1] Cuando Shaúl regresó de perseguir a los Plishtim, le fue dicho que David estaba en el desierto en Ein-Gedi. [2] Shaúl tomó tres mil hombres escogidos de todo Yisra'el y fue a buscar a David y sus hombres en los precipicios donde están las cabras monteses. [3] Cerca de un rebaño de ovejas en el camino había una cueva, y Shaúl entró para cubrir sus pies. Sucedió que David y sus hombres estaban sentados en receso en los interiores de la cueva; [4] y los hombres de David le dijeron: "¡Mira! El día ha llegado cuando *YAHWEH* te dijo: 'Yo te entregaré a tu enemigo, y tú harás a él lo que sea bueno a tus ojos.'" Entonces David fue, sin ser observado, y cortó la esquina del manto de Shaúl.[105] [5] Pero después de hacer esto, el propio corazón de David lo golpeó por cortar el manto de Shaúl. [6] El dijo a sus hombres: "¡*YAHWEH* no permita que yo haga tal cosa a mi señor, el ungido de *YAHWEH*, como levantar mi mano contra él! Después de todo, él es el ungido de *YAHWEH*." [7] Por decir esto, David detuvo a sus hombres y no les dejó hacer nada a Shaúl. Shaúl se levantó, salió de la cueva y se fue por su camino.

[8] Entonces David también se levantó y salió de la cueva, donde llamó a Shaúl: "¡Mi señor el rey!" Cuando Shaúl miró detrás de él, David se inclinó con su rostro hacia la tierra e hizo reverencia hacia él. [9] David dijo a Shaúl: "¿Por qué escuchas a gente que dice: 'Mira, David busca tu vida?' [10] Aquí, hoy, tú has visto con tus propios ojos que *YAHWEH* te ha puesto bajo mi poder allá en la cueva; pero yo no te maté, yo te perdoné; yo dije: 'No alzaré mi mano contra mi señor, porque él es el ungido de *YAHWEH*.' [11] Además, mi padre, ¡mira! Aquí en mi mano ves la esquina de tu manto. Por el hecho que yo sólo corté un pedazo de tu manto y no te maté, tú puedes ver y entender que no hay maldad en mi mano, ni impiedad, ni rebelión, y que yo no pequé contra ti – aunque tú estés buscando cualquier oportunidad que tengas para quitar mi vida. [12] ¡*YAHWEH* juzgue entre tú y yo, y *YAHWEH* tome venganza sobre ti! Pero yo no pondré una mano sobre ti – [13] como el viejo refrán lo tiene: 'Del perverso vienen perversidades, pero yo no pondré una mano sobre ti.' [14] El rey de Yisra'el ha venido en campaña – ¿tras quién? ¿A quién persigues? ¡A un perro muerto! ¡A una pulga![106] [15] ¡*YAHWEH* sea el juez y árbitro entre yo y tú; qué *YAHWEH* mire y juzgue mi causa, y me rescate de tu mano!"

[16] Después que David había terminado de hablar estas palabras a Shaúl, Shaúl dijo: "¿Es esa tu voz, mi hijo David?" Entonces Shaúl gritó y lloró; [17] y Shaúl dijo a David: "Tú eres más justo que yo, porque tú me has recompensado el bien, mientras yo te he recompensado el mal. [18] Tú me lo has hecho claro hoy que me has hecho el bien, porque cuando *YAHWEH* puso mi destino en tus manos, tú no me mataste. [19] ¡Un hombre encuentra a su enemigo y lo deja ir sin daño! *YAHWEH* te recompense bien por lo que has hecho hoy. [20] Ahora yo estoy seguro que tú

---

[103] El Tárgum dice: "Porque el corazón del rey estaba dividido en ir más alto y más cerca." Aquí Shaúl fue obligado a separarse de David, para ir por la senda opuesta de él a los invasores Plishtim. La imposición de *YAHWEH* claramente visible con esta liberación de David.

[104] El distrito de Ein-Gedi, cerca de la costa oeste del Mar Muerto es un territorio montañoso, lleno de cavernas y, consecuentemente propio para David en las circunstancias presentes.

[105] Los hombres de David lo animaron muy convincentemente, pero ellos estaban grandemente equivocados; como fue en realidad, *YAHWEH* dio a David la oportunidad de ejercitar la fe, paciencia, y generosidad bondadosa, de mostrar la tendencia y eficacia de su cumplimiento de la Toráh, la ternura de su conciencia y la firmeza de su lealtad. David tenía la promesa del reino, pero ninguna orden de matar al rey, ni la promesa de que *YAHWEH* entregaría a Shaúl en sus manos para matarlo. Un ejemplo para aquellos que leen este pasaje.

[106] Heb, *Parosh*, el muy conocido pequeño despreciable y problemático insecto, la pulga, parece ser llamado así por su agilidad en dar saltitos y brincar, de *para*, "libre" y *roash*, "dar saltos." David, por compararse a este insecto, parece aludir que, mientras le costaría a Shaúl mucha aflicción capturarlo, él obtendría muy poco partido de ello.

serás rey, y que el reinado de Yisra'el será establecido en tus manos. [21] Así que júrame por *YAHWEH* que no matarás a mi *zera* después que yo muera o borres mi nombre de la casa de mi padre." [22] David juró a Shaúl, y Shaúl fue a su lugar, pero David y sus hombres fueron de regreso a la fortaleza [*metsudah*].

25 [1] Shemuel murió. Todo Yisra'el se congregó para llorarlo y sepultarlo en su casa en Ramatayim. Entonces David salió y descendió al Desierto de Maon. [2] Ahora bien, había un hombre en Maon que tenía propiedad en Karmel. El era muy rico, teniendo tres mil ovejas y mil cabras, y él estaba esquilando su rebaño[107] en Karmel. [3] El nombre del hombre era Naval [necio, engañoso], y el nombre de su esposa era Abigail [mi padre es alegría]. La mujer era inteligente y atractiva, pero el hombre era brusco y vil en sus acciones; y el hombre era grosero. [4] David, allí en el desierto, oyó que Naval estaba esquilando sus ovejas. [5] David mandó diez jóvenes con estas órdenes: "Suban a Naval en Karmel, y llévenle saludos de mí. [6] Digan: '¡Larga vida y *Shalom* a ti, *Shalom* a tu casa, y *Shalom* a todo lo que es tuyo!' [7] He oído que tienes esquiladores. Tus pastores justo han estado con nosotros. Nosotros no les hicimos daño, y ellos no encontraron que nada les faltaba en todo el tiempo que estuvieron en Karmel.[108] [8] Pregunta a tus propios hombres; ellos te dirán. Por lo tanto, recibe a mis hombres favorablemente, puesto que han ido en un día festivo. Por favor, da lo que puedas a tus siervos y a tu hijo David.'"

[9] Al arribar, los hombres de David dijeron todas estas cosas a Naval en el nombre de David. Cuando habían terminado, [10] Naval dio un salto y respondió a los siervos de David: "¿Quién es David? ¿Quién es el hijo de Yishai? En estos tiempos hay muchos siervos huyendo de sus amos. [11] ¿Estoy supuesto a coger mi pan, mi vino y mi carne la cual maté para mis esquiladores y darla a hombres que vienen de quién sabe dónde?" [12] Así los hombres de David se volvieron, regresaron y le dijeron a David todo lo que Naval había dicho. [13] David dijo a sus hombres: "¡Aseguren sus espadas, todos ustedes!" Cada uno aseguró su espada, David también, y siguieron tras David como cuatrocientos hombres, mientras doscientos se quedaron con el equipo.

[14] Pero uno de los sirvientes de Naval le dijo a Avigayil su esposa: "David mandó mensajeros del desierto para saludar a nuestro amo, y él cayó sobre ellos con furia, [15] a pesar de que los hombres habían sido muy buenos con nosotros – ellos no nos hicieron daño, y no encontramos que faltaba nada durante todo el tiempo que estuvimos con ellos mientras estábamos en el campo. [16] Ellos sirvieron como pared protegiéndonos día y noche todo el tiempo que estuvimos con ellos dando de comer a las ovejas. [17] Así, pues, ahora decide qué vas a hacer, porque claramente la ruina está en camino para nuestro amo y toda su casa, pero él es tan implacable que nadie le puede decir nada."

[18] Avigayil no perdió ningún tiempo en coger 200 panes, dos cueros de vino, cinco ovejas ya preparadas, cinco efahs de harina fina, y un omer de uvas pasas, y doscientas tortas de higos; y los hizo cargar en los asnos. [19] Entonces ella dijo a sus muchachos: "Vayan delante de mí, y yo iré detrás de ustedes." Pero ella no se lo dijo a su esposo Naval.

[20] Ella estaba montando su asno pasado el encubierto de la montaña, cuando David y sus hombres descendieron hacia ella, y ella se encontró con ellos. [21] David había dicho: "¡Qué

---

[107] Esta era una costumbre muy antigua, y siempre era asistida con festividad.

[108] En aquellos tiempos y ahora, Árabes nómadas, piensan que ellos tienen el derecho de extraer contribuciones de provisiones, etc, donde quiera que vayan. Pero David, aunque vivía en el desierto, como los emires Árabes, no había adoptado sus modales. El, a la cabeza de 600 hombres, hubiera demandado, de vez en cuando, alguna provisión de los sirvientes de Naval. David no había hecho nada como esto, más bien los había protegido contra aquellos que sí lo hacían.

desperdicio ha sido el vigilar todo lo que este hombre tiene en el desierto, para que nada de lo de él faltara! ¡El me ha pagado mal por bien!" [22] Entonces él juró: "Elohim haga lo mismo y más a los enemigos de David si tan siquiera dejo vivo uno que orine contra la pared de todo lo que pertenece a Naval hasta la mañana.[109]"

[23] Cuando Avigayil vio a David, ella se apuró a desmontarse de su asno, cayó de bruces delante de David, y le hizo reverencia a él, inclinándose a tierra. [24] Habiendo caído a sus pies, ella dijo: "¡Es todo culpa mía, mi señor, culpa mía! Por favor deja que tu sierva hable a tus oídos, y escucha a lo que tu sierva dice. [25] ¡Por favor! Mi señor no debe prestar atención a esta persona pestilente, Naval, porque de acuerdo a su nombre así es él, Naval es su nombre, y la imprudencia está con él, pero yo, tu sirvienta no vi a los sirvientes de mi señor quienes tú mandaste. [26] Por lo tanto, mi señor, como vive *YAHWEH*, y tu alma vive, considerando que *YAHWEH* te ha guardado de la culpa de derramar sangre y de tomar venganza en tus propias manos – por tanto, tus enemigos y aquellos que busquen el mal contra mi señor sean como Naval. [27] Y ahora acepta esta muestra de buena voluntad, cual tu sirvienta ha traído a mi señor, y tú lo darás a los sirvientes que atienden a mi señor. [28] Remueve, yo te pido por favor, el pecado de tu sirvienta; porque *YAHWEH* ciertamente hará para mi señor una casa segura; pues *YAHWEH* pelea las batallas de mi señor, y nada malo nunca será encontrado en ti. [29] Aun si un hombre viene a perseguirte y busque tu vida, tu vida será unida en un manojo de vida con *YAHWEH* tu Elohim. Pero la vida de tus enemigos El la lanzará como si de la bolsa de una honda.[110] [30] Luego, cuando *YAHWEH* haya hecho todo el bien a mi señor que El ha hablado y te haga rey de Yisra'el, [31] entonces esto no será una abominación y ofensa a mi señor, haber derramado sangre inocente sin causa ni que mi señor tome venganza en sus propias manos. Finalmente, y así *YAHWEH* haga el bien a mi señor; y tú te acordarás de tu sirvienta para hacerle el bien."

[32] David dijo a Avigayil: "Bendito sea *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, quien te mandó este mismo día para encontrarte conmigo; [33] y bendita sea tu conducta, y bendita seas tú por haberme guardado hoy de la culpa de derramar sangre y de tomar venganza en mis propias manos.[111] [34] ¡Porque como *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, vive, quien me ha guardado de hacerte daño, si no te hubieras apurado a mí, ni siquiera uno que orine contra la pared habría sido dejado a Naval antes de mañana!" [35] Así que David recibió de ella lo que ella le había traído, entonces le dijo: "Sube en *Shalom* a tu casa. Yo he escuchado a tu voz y te he aceptado tu petición."

[36] Avigayil vino a Naval; allí estaba en la casa, teniendo un banquete digno de un rey. Y el corazón de Naval estaba alegre dentro de él, porque estaba muy borracho. Así que ella no le dijo nada grande ni pequeño hasta la luz de la mañana. [37] En la mañana, cuando Naval se recuperó de su vino y su esposa le dijo estas palabras, su corazón murió dentro de él y se quedó paralizado como una roca. [38] Unos diez días después *YAHWEH* golpeó a Naval, y él murió.

[39] Cuando David oyó que Naval estaba muerto, dijo: "Bendito sea *YAHWEH* por haber impedido a su siervo de hacer alguna cosa mala. Por el contrario, *YAHWEH* ha ocasionado que las obras malas de Naval cayeran sobre su propia cabeza." Entonces David envió un mensaje que

---

[109] Nada hubiera justificado esta conducta de David, que era imprudente, injusta y cruel a un extremo. El mismo David la condena, y le da gracias a *YAHWEH* por ser prevenido de ejecutar este mal (vv 32-34).

[110] Esta metáfora significa que las cosas de valor, como la vida, son unidas juntas y atadas en un manojo como espigas de grano, para prevenir que se desparramen y se pierdan; y lo que se pone en una honda no es intencionado para ser preservado, sino para tirarlo. [Jn 10:27-30; Col 3:3; 1P 1:5]

[111] David pasa por alto el rico y oportuno regalo de Abigail, aunque presionado por el hambre y cansado por el viaje; pero su consejo, que desarmó su furia y calmó su venganza, trae esta alta y aleccionada gratitud. Estos eran sus alegres y gloriosos trofeos, sobre sí mismo, más que sobre sus enemigos. [cp 24:19; 26:9; Sal 141:5; Pr 9:9; 17:10; 27:21; 28:23]

él quería hacer de Avigayil su propia esposa. [40] Cuando los sirvientes de David llegaron a Avigayil en Karmel, ellos le dijeron: "David nos ha mandado a ti para llevarte a él y seas su esposa." [41] Ella se levantó, se inclinó con el rostro hacia la tierra, y dijo: "Tu sierva está aquí para servirlos, para lavar los pies de los sirvientes de mi señor." [42] Entonces Avigayil se apresuró, salió montada en un asno, con cinco de sus sirvientas siguiéndola. Ella fue tras los sirvientes de David, y fue su esposa. [43] David también tomó a Ajinoam [mi hermano se deleite] de Yizreel [Elohim cosecha]; ambas de ellas fueron sus esposas. [44] Y Shaúl dio Mijal su hija, la esposa de David, a Palti el hijo de Layish, quien vino de Gallim.

26

[1] La gente de Zif fue a Shaúl en Giveah, y dijeron: "David está escondido en la colina de Hajilah, al otro lado de Yeshimon." [2] Entonces Shaúl se dispuso, fue y descendió al Desierto de Zif con tres mil hombres escogidos de Yisra'el, para buscar a David en el Desierto de Zif. [3] Shaúl acampó en la colina de Hajilah, al otro lado de Yeshimon, cerca del camino. David estaba habitando en el desierto, y David vio que Shaúl estaba viniendo tras él en el desierto. [4] Así que David despachó espías y determinaron que Shaúl definitivamente había venido.

[5] David se levantó y fue al lugar donde Shaúl estaba durmiendo. El vio donde Shaúl y Avner el hijo de Ner, el comandante de su ejército, estaban durmiendo. Shaúl estaba durmiendo en su carruaje con todas las tropas dormidas todo alrededor de él. [6] David dijo a Ajimelej el Hitti y Avishai el hijo de Tzeruyah, el hermano de Yoav: "¿Quién descenderá conmigo a Shaúl en el campamento?" Avishai dijo: "Yo descenderé contigo." [7] Así que David y Avishai fueron a los soldados por la noche. Shaúl estaba dormido profundamente en su carruaje. Su lanza estaba clavada en la tierra cerca de su cabeza, con Avner y las tropas durmiendo todo alrededor de él. [8] Avishai dijo a David: "Elohim ha entregado hoy a tu enemigo en tus manos; así que ahora, por favor, déjame clavarlo a la tierra con sólo un golpe de la lanza. No lo golpearé una segunda vez." [9] Pero David dijo a Avishai: "¡No lo destruyas! ¡Nadie puede levantar su mano contra el ungido de *YAHWEH* sin ser culpable!" [10] Entonces David añadió: "Como *YAHWEH* vive, si *YAHWEH* no lo golpea a tierra, o el día vendrá para él morir, o irá a la batalla y será unido a sus padres, pero nosotros no lo haremos. [11] ¡*YAHWEH* no lo permita que yo levante mi mano contra el ungido de *YAHWEH*! Pero ahora, cogeremos la lanza junto a su cabeza y la vasija de agua, y regresaremos a casa." [12] Así, pues, David cogió la lanza y la vasija de agua de junto a la cabeza de Shaúl y se fue. Nadie lo vio ni lo supo, y nadie se despertó, porque estaban todos dormidos – un estupor de *YAHWEH* había caído sobre ellos.

[13] David cruzó al otro lado y escaló a la cumbre de un monte lejano, dejando espacio considerable entre ellos.[112] [14] Entonces David llamó a las tropas y a Avner el hijo de Ner: "¡Avner! ¿No vas a responder?" Avner respondió: "¿Quién eres tú que llamas?" [15] David dijo a Avner: "¿'No eres tú el valiente? ¿Quién hay en Yisra'el para compararse contigo? Así que ¿por qué no has mantenido la guardia por tu señor el rey? ¡Alguien vino a matar al rey, tu señor! [16] ¡No está bien lo que has hecho! ¡Como *YAHWEH* vive, tú mereces morir; porque no guardaste la guardia por tu señor, el ungido de *YAHWEH*! ¡Y ahora, mira donde está la lanza del rey, y la vasija de agua que estaba junto a su cabeza!"

---

[112] David, por retirarse a un lugar de seguridad antes de llamar a Avner, parece manifestar más desconfianza en Shaúl que en ocasiones anteriores. Aun él deseaba que Shaúl y todo Yisra'el fueran informados de su conducta en este momento. Avner y sus soldados, por ser negligentes en cuidar a Shaúl cuando él dormía, habían expuesto su vida, y merecían ser tratados como sus enemigos, aunque él confiaba en ellos como amigos; porque, a pesar que su profundo sueño era sobrenatural, aun había negligencia en no poner centinelas, suscitado por el desprecio de la pequeña compañía de David. Shaúl también había tildado a David de ser su enemigo, aunque David anteriormente había perdonado y protegido su vida.[cp 24:6-8, 12; Jue 9:7; 2S 1:14-16]

[17] Shaúl reconoció la voz de David, y dijo: "¿Es esa tu voz, mi hijo David?" David dijo: "¡Yo soy tu sirviente, mi señor, O rey!" [18] y continuó: "¿Por qué mi señor persigue a su sirviente? ¿En qué es lo que he pecado? ¿Qué injusticia ha sido encontrada en mí? [19] Por favor, ahora, mi señor el rey oiga lo que su siervo está diciendo. Si es *YAHWEH* el que te ha agitado contra mí, deja que reciba una ofrenda. Pero si son seres humanos, ¡entonces una maldición sobre ellos delante de *YAHWEH*! – Porque, como están las cosas hoy, ellos me han echado, así ya no pueda compartir en la herencia de *YAHWEH* – ellos han dicho: '¡Ve, sirve a otros dioses! [20] Ahora no dejes que mi sangre caiga a tierra delante de *YAHWEH*. El rey de Yisra'el ha salido a buscar mi vida, ¡como un halcón nocturno cazando perdices en las montañas!"

[21] Entonces Shaúl dijo: "He pecado. Regresa, mi hijo David. Ya no te haré daño, porque hoy has estimado mi vida como preciosa. Sí, me he comportado como un necio. Estaba totalmente equivocado." [22] David respondió: "Aquí está la lanza del rey. Manda a uno de los hombres aquí para regresarla. [23] *YAHWEH* dará a cada persona una recompensa en la medida de su rectitud y su verdad. *YAHWEH* te puso hoy en mi poder, pero yo no podía levantar mi mano contra el ungido de *YAHWEH*. [24] Mira: así como tu vida ha sido preciosa a mis ojos hoy, así mi vida sea preciosa delante de *YAHWEH*. ¡Me proteja y me salve El de cualquier clase de aflicciones!" [25] Shaúl respondió a David: "¡Bendiciones sobre ti, mi hijo David! ¡No hay duda de que lograrás todo valientemente y seguramente prevalecerás!" Así que David se fue por su camino, y Shaúl regresó a su lugar.

27 [1] Pero David dijo en su corazón: "Un día seré entregado para la muerte en las manos de Shaúl. No hay nada mejor para mí hacer que escapar al territorio de los Plishtim. Entonces Shaúl cesará de buscarme por todas las costas de Yisra'el, y escaparé de sus manos.[113]" [2] Así que David salió con seiscientos hombres y pasó a Ajish, el hijo de Maoj, rey de Gat. [3] David habitó con Ajish, él y sus hombres, cada hombre con su casa – incluyendo a David con sus dos esposas Ajinoam de Yizreel y Avigayil de Karmel, la viuda de Naval.[114] [4] A Shaúl le fue dicho que David había escapado a Gat, después de lo cual cesó de buscarlo.

[5] David dijo a Ajish: "Si ahora tu sirviente ha encontrado favor en tus ojos, déjame tener un lugar para habitar en una de las ciudades del campo. ¿Por qué vivirá tu sirviente en una ciudad real contigo?" [6] Ese mismo día Ajish le dio Ziklag, y por eso hasta este día Ziklag pertenece a los reyes de Yahudáh.

[7] Y el número de días que David habitó en el país de los Plishtim fue de cuatro meses,[115] [8] él y sus hombres empezaron a subir y atacar los Geshuri, los Gizri y los Amaleki (desde tiempos antiguos este pueblo había habitado en la tierra en la dirección de Shur, todo el camino hasta Mitzrayim). [9] David golpeó la tierra, sin dejar vivos a hombres ni mujeres, pero tomando las ovejas, ganado, asnos, camellos y las vestiduras. Entonces regresaba a Ajish. [10] Ajish solía preguntar: "¿Dónde estabas incursionando hoy?" Y David respondía: "Contra el Neguev de Yahudáh," o "contra el Neguev de los Yerajmeeli," o "contra el Neguev de los Keni.[116]" [11] La

---

[113] Esto fue una conclusión precipitada de David, ya que *YAHWEH* lo había ungido como rey de Yisra'el por manos de Shemuel, y le había prometido su ascensión al trono de Yisra'el, y tan a menudo se había interpuesto de parte suya, que él a creyera justo lo opuesto.

[114] David, al unirse con los enemigos del pueblo de *YAHWEH* y de su Elohim, era altamente culposo; fue calculado a alejar las afecciones de los Israelitas, y llevado a equivocación, si no total falsedad.

[115] LXX, las otras versiones dicen "un año y cuatro meses."

[116] David aquí dio una respuesta ambigua a Ajish, él estaba atacando a los Geshuri, los Gizri y los Amaleki, que habitaban en esas zonas que él le mencionó a Ajish, pero él lo entendió en un sentido diferente y creyó que David estaba atacando a su

razón por la cual David no perdonaba hombres ni mujeres para traerlos a Gat es que él pensaba: "No queremos que ellos cuenten de nosotros, diciendo: 'David hizo tal y más cual cosa.'" Así condujo él sus incursiones por todo el tiempo que él vivió en el país de los Plishtim. [12] Y Ajish le tenía plena confianza; él dijo: "David ha causado a su propio pueblo Yisra'el que lo aborrezcan amargamente; él será mi sirviente para siempre."

28

[1] En el tiempo acordado los Plishtim reunieron sus ejércitos para la guerra contra Yisra'el. Ajish le dijo a David: "Tú sabes, por supuesto, que tú y tus hombres me acompañarán en batalla." [2] David respondió a Ajish: "Veo que ya tú sabes lo que tu siervo hará." Ajish dijo a David: "Por esa respuesta, te estoy haciendo mi guarda espalda personal continuamente."

[3] Ahora Shemuel estaba muerto; todo Yisra'el se había enlutado y lo había sepultado en su ciudad, Ramatayim. También Shaúl había echado de La Tierra aquellos que tenían en ellos un *ruaj* de adivinación y a los magos. [4] Los Plishtim se reunieron; ellos fueron y acamparon en Shunem, mientras Shaúl reunió a todo Yisra'el y acampó en Gilboa. [5] Cuando Shaúl vio el ejército de los Plishtim, tuvo temor – el terror golpeó su corazón. [6] Pero cuando él consultó a *YAHWEH*, *YAHWEH* no le respondió – no por sueños, ni por manifestaciones y ni por los profetas.[117]

[7] Entonces Shaúl dijo a sus sirvientes: "Traten de encontrar una mujer que tenga en ella un *ruaj* de adivinación; yo quiero ir y consultarme con ella." Sus sirvientes le respondieron: "Sí, hay una mujer en Ein-Dor [manantial] que tiene un *ruaj* de adivinación." [8] Así que Shaúl se disfrazó usando diferente ropa, fue con dos hombres, fue a la mujer por la noche, y dijo a ella: "Adivina para mí, por favor por el *ruaj* de adivinación dentro de ti, trae de los muertos la persona que yo te nombre." [9] La mujer respondió: "Mira, tú sabes lo que Shaúl hizo, como él echó de La Tierra tienen *ruajim* adivinadores y a los magos. ¿Por qué estás tratando de entramparme para causar mi propia muerte?" [10] Pero Shaúl juró a ella por *YAHWEH*: "Como *YAHWEH* vive, ningún daño te acaecerá por hacer esto." [11] Entonces la mujer preguntó. "¿A quién haré subir para ti?" El dijo: "Súbeme a Shemuel." [12] Cuando la mujer vio a Shemuel, ella soltó un alarido a gran voz. Entonces la mujer dijo a Shaúl: "¿Por qué me has engañado? ¡Tú mismo eres Shaúl![118]" [13] El rey respondió: "No tengas temor. Sólo dime lo que ves." La mujer dijo a Shaúl: "Veo un dioses[119] saliendo de la tierra." [14] El le preguntó: "¿Qué fue lo que percibiste?" Ella dijo: "Un hombre recto está subiendo; él usa un manto." Shaúl se percató que era Shemuel, así que él reverenció con el rostro inclinado a tierra y se postró.

[15] Shemuel le preguntó a Shaúl: "¿Por qué me has molestado y me has hecho subir?" Shaúl respondió: "Estoy muy afligido, porque los Plishtim están haciendo la guerra contra mí; y Elohim me ha dejado y ya no me responde más, ni por profetas ni por sueños. Por esto te he llamado, para que me puedas decir lo que debo hacer." [16] Shemuel dijo: "¿Por qué me preguntas, si *YAHWEH* te ha dejado y se ha vuelto a tu prójimo? [17] *YAHWEH* ha hecho lo que vaticinó por

---

propio pueblo. La respuesta de David, aunque no una absoluta falsedad, fue intencionada a engañar, una incompatibilidad con las Escrituras.

[117] Shaúl, por su crueldad a los *kohanim* de *YAHWEH*, había perdido la protección de *YAHWEH* y El había "vuelto Su Rostro." Cuando ABBA *YAHWEH* hace esto, por la desobediencia de sus hijos, entonces son entregados al poder de ha satán, y esto es lo que sucedió con Shaúl.

[118] Este es un suceso único en las Escrituras. La sorpresa, soltó un alarido del terror y sorpresa; su sorpresa revela su duplicidad, y la falsedad de toda comunicación pretendida con los muertos, porque si ella esperaba que esto sucediera, no hubiera estado tan sorprendida y aterrorizada. Esta circunstancia prueba que esto fue una real visión de Shemuel, no una imitación demoníaca, permitida por *YAHWEH*.

[119] En Hebreo se utiliza el plural *Elohim* para uno solo. Elohim también es usado en las Escrituras para jueces, Sal 82:6.

mí – *YAHWEH* ha cortado el reino de tus manos y lo ha dado a tu prójimo David, [18] porque tú no obedeciste a la voz de *YAHWEH* y no ejecutaste su ira furiosa contra Amalek. Por eso *YAHWEH* está haciendo esto hoy. [19] *YAHWEH* está dando a Yisra'el y también a ti en las manos de los Plishtim, y mañana tú y tus hijos caerán[120] *YAHWEH* entregará el ejército de Yisra'el en las manos de los Plishtim."

[20] Shaúl inmediatamente cayó de cuerpo entero en la tierra y se puso terriblemente asustado por lo que Shemuel había dicho. No quedaba fuerza en él, pues no comió nada todo ese día y noche. [21] La mujer se acercó a Shaúl, vio que él estaba golpeado con pánico, y le dijo: "Mira, tu sierva escuchó lo que dijiste; yo puse mi vida en mis manos y he oído las palabras que tú me has hablado. [22] Ahora, por tanto, por favor, tú escucha a lo que tu sierva dice: déjame poner un bocado de pan delante de ti; entonces come, para que tengas alguna fuerza cuando te vayas por tu camino." [23] Pero él rehusó, y dijo: "No comeré." Entonces, sus sirvientes, junto con la mujer, le incitaron; y él escuchó la voz de ellos, se levantó de la tierra y se sentó en el banco. [24] La mujer tenía un becerro engordado en la casa, ella se dio prisa a matarlo, entonces tomó harina, la amasó y horneó *matzah* con ella. [25] Lo sirvió a Shaúl y sus sirvientes, y ellos comieron. Después de eso, ellos se levantaron, y se fueron esa noche.

29 [1] Los Plishtim reunieron a todo su ejército en Afek [cercamiento], mientras el ejército de Yisra'el levantó su campamento junto a Ein-Dor, que está en Yizreel. [2] Los jefes de los Plishtim estaban pasando con sus cientos y miles; David y sus hombres iban en la retaguardia con Ajish. [3] Los jefes de los Plishtim preguntaron: "¿Qué están haciendo estos Hebreos aquí?" Ajish respondió a los jefes de los Plishtim: "Este es David, que era siervo de Shaúl, rey de Yisra'el. El ha estado con nosotros por algún tiempo, aun este segundo año, y no he encontrado falta en él desde el momento que se unió a mí hasta ahora." [4] Pero los jefes de los Plishtim se enojaron, y le dijeron: "Haz que el hombre regrese y vuelva al lugar que apartaste para él.[121] No dejes que él venga a la guerra con nosotros, porque en el campo de batalla puede volverse nuestro enemigo. ¿Qué mejor manera puede haber para él para reconciliarse con su señor que cortar las cabezas de nuestros hombres? [5] ¡Este es David! ¡Ellos solían danzar y cantar acerca de él,

Shaúl ha matado a sus miles,
pero David sus diez miles!"

---

[120] Esta palabra puede ser entendida, no el mismo día siguiente, sino en los próximos días, como es entendida en Ex 13:14; De 6:20; Jos 4:6, 21. La visión de Shemuel verdaderamente se le apareció a Shaúl, no por el poder de la necromancia o adivinación, sino por el designio y misericordia especial de *YAHWEH*, para advertir a este monarca enfatuado de su inminente fin, para que él pudiera ser reconciliado con su AMO. No hay, en lo más absoluto, argucia ni influencia satánica en el texto, por el contrario, del sencillo y obvio significado del lenguaje empleado, es perfectamente evidente que fue el mismo Shemuel, como expresado en el verso 14. En verdad la misma alma de Shemuel perece respirar en su expresión de desagrado contra la desobediencia y perversidad de Shaúl, mientras que las espantosas denuncias cuales en consecuencia vinieron a suceder, fueron tales que ni humanos ni sabiduría diabólica pudieran predecir, y cuales sólo podrían ser conocidas por *YAHWEH* mismo, y a aquellos que El escogió revelarlo

[121] Los jefes razonaron sabiamente, de acuerdo a la práctica común de la humanidad. Fue ordenado por la Divina Providencia que ellos rehusaran dejar a David ir con ellos a la batalla, en la cual él tenía que ser un enemigo a su pueblo, o falso a sus amigos y a su confianza. Si él hubiera peleado al lado de los Plishtim, él hubiera peleado en contra de *YAHWEH* y su pueblo; si hubiera en el medio de la batalla ido al lado de los Israelitas, hubiera sido un engañador y traidor al hospitalario Ajish. *YAHWEH*, por lo tanto, lo liberó de tal ignominia; y por la misma Providencia él fue ordenado a regresar y pudo rescatar a sus esposas y las esposas e hijos de su pueblo del cautiverio cap. 30:1-5.

[6] De modo que Ajish hizo llamar a David, y le dijo: "Como Elohim vive, tú has sido recto y aprobado a mis ojos; y yo mismo estaría más que complacido que fueras en campaña conmigo; porque no he encontrado nada malo contigo desde el día que llegaste hasta ahora. Sin embargo, los jefes no confían en ti. [7] Por lo tanto, ahora, regrésate; y ve en *Shalom*, para no hacer lo que parece malo a la vista de los jefes de los Plishtim." [8] David dijo a Ajish: "Pero, ¿qué te he hecho? ¿Qué has encontrado en tu sirviente desde el primer día que yo estaba delante de ti aun hasta este día, que yo no vaya a la guerra contra los enemigos de mi señor el rey?" [9] Ajish respondió a David: "Yo sé que tú eres bueno a mis ojos. No obstante, los jefes de los Plishtim han dicho: 'El no subirá con nosotros al campo de batalla.' [10] Así que levántate temprano en la mañana con los sirvientes de tu señor que vinieron contigo y vete al lugar que yo designé para ti. Tú eres bueno a mi vista y levántate temprano para tu jornada, cuando haya luz, vete." [11] David se levantó temprano en la mañana, él y sus hombres, para irse y guardar la tierra de los Plishtim, mientras los Plishtim subían a Yizreel para la batalla.

30

[1] Tres días después, cuando David y sus hombres llegaron a Ziklag, encontraron que los Amaleki habían atacado el Neguev y Ziklag. Ellos habían saqueado y lo habían quemado; [2] y se habían llevado cautivas a las mujeres y a todos allí, grandes y pequeños. No habían matado a nadie pero sí se los llevaron cautivos según se iban por su camino. [3] Así que David y sus hombres llegaron a la ciudad, allí estaba, quemada, con sus esposas, hijos e hijas tomados cautivos. [4] Entonces David y la gente con él lloraron a gritos hasta que no tenían más fuerza para llorar. [5] Las dos esposas de David habían sido llevadas cautivas – Ajinoam de Yizreel y Avigayil la viuda de Naval de Karmel.

[6] David estaba profundamente afligido; la gente hablaba de apedrearlo hasta la muerte, porque el alma de toda la gente estaba en tan profunda aflicción, cada hombre por sus hijos e hijas. Pero David se fortaleció en *YAHWEH* su Elohim. [7] David dijo a Evyatar el *kohen*, el hijo de Ajimelej: "Por favor trae cerca el efod." [8] Entonces David consultó a *YAHWEH*. El preguntó: "¿Debo ir en persecución de esta tropa? ¿Los podré alcanzar? *YAHWEH* le respondió: "Ve a perseguirlos, porque tú los alcanzarás y recuperarás los cautivos." [9] Así, pues, David fue, él y seiscientos hombres con él. Ellos llegaron al Vadi de Besor, donde aquellos que habrían de quedarse atrás esperaron. [10] Entonces David continuó persiguiéndolos con cuatrocientos hombres, mientras doscientos muy exhaustos para cruzar el Vadi de Besor se quedaron atrás.

[11] Entonces encontraron un Mitzrayimi en el campo y lo trajeron a David. Ellos le dieron algún pan para comer y agua para beber; [12] también le dieron una porción de higos secos y dos racimos de uvas pasas. Después de comer, su *ruaj* fue restaurado en él; porque no había comido nada ni bebido agua por tres días y tres noches. [13] David le preguntó: "¿A quién perteneces, y de dónde eres?" El respondió: "Soy un chico Mitzrayimi, el esclavo de un Amaleki. Mi amo me abandonó hace tres días, porque me enfermé.[122] [14] Nosotros incursionamos en el Neguev de los Kereti, el Neguev de Yehudáh y el Neguev de Kalev; y quemamos Ziklag." [15] David le preguntó: "¿Me guiarás a esa tropa que incursionaron?" El dijo: "Si juras a mí por Elohim que no me matarás o me entregarás de vuelta a mi amo, yo te guiaré a esta tropa." [16] El los guió, y allí estaban, esparcidos por todo el suelo, comiendo, bebiendo, y celebrando cuanto botín habían

---

[122] Aunque ellos tenían suficiente botín, y este pobre esclavo enfermo pudo haber sido cargado en un asno o camello, aun ellos inhumanamente lo dejaron para que pereciera; pero en la justa misericordia de *YAHWEH*, esta crueldad fue la ocasión de su destrucción, como suele suceder, mientras que la bondad de David hacia un esclavo moribundo, fue el medio de su éxito, y probó ser la verdadera política. [Jue 31:13-15; Pr 12:10; Ya 2:13]

cogido del territorio de los Plishtim y del territorio de Yahudáh. [17] David los atacó el día siguiente desde el amanecer hasta la noche. Ni uno de ellos escapó, excepto cuatrocientos jóvenes que se montaron en camellos y se escaparon. [18] David recuperó todo lo que los Amaleki habían tomado, también rescató a sus dos esposas. [19] No faltaba nada, grande o pequeño – ni hijos, ni hijas, ni cosas saqueadas o cualquier otra cosa que se habían llevado – David lo recuperó todo. [20] David tomó todos los rebaños y manadas y los traía todo delante de su propio ganado, anunciando: "Este es el botín de David."

[21] David vino a donde los doscientos hombres estaban, los que habían dejado atrás, ellos no pudieron segur a David, y él causó que permanecieran en el Vadi de Besor. Ellos salieron a recibir a David y la gente con él. Cuando David se acercó a ellos, y ellos le preguntaron cómo le fue. [22] Pero algunos de los hombres que habían ido con David eran hombres predispuestos, y hombres malos; y dijeron: "Ellos no fueron con nosotros, así que no le daremos ningún botín que hemos recuperado. Cada hombre puede tomar su esposa e hijos e irse." [23] Entonces David dijo: "No, mis hermanos, no hagan esto después que *YAHWEH* nos ha entregado el enemigo a nosotros. El nos protegió, y El entregó en nuestras manos las tropas que vinieron contra nosotros. [24] ¿Quién escuchará estas palabras? Porque ellos no son inferiores a nosotros. No, la parte de alguien que se quede con el equipo será la misma que la parte que alguien que sale a pelear – ellos compartirán igualmente." [25] Ha sido de esa forma desde ese día en adelante; él lo estableció como ordenanza y costumbre en Yisra'el hasta este día.

[26] Cuando David vino a Ziklag, él mandó el botín a los ancianos de Yahudáh y a sus amigos, diciendo: "He aquí un regalo para ustedes del botín de los enemigos de *YAHWEH*." [27] El les mandó tales regalos:

a aquellos en Betur,
a aquellos en Ramot,
a aquellos en Yatir,
[28] a aquellos en Aroer,
a aquellos en Sifmot,
a aquellos en Eshtemoa,
[29] a aquellos en Rajal,
a aquellos en Yerajmeeli,
a aquellos en las ciudades de los Keni,
[30] a aquellos en Hormah,
a aquellos en Kor-Ashan,
a aquellos en Ataj,
[31] a aquellos en Hevron,

y a todos los lugares por donde David y sus hombres habían pasado.

31

[1] Ahora los Plishtim presionaron su ataque sobre Yisra'el. Los hombres de Yisra'el huyeron delante de los Plishtim, dejando sus muertos en el Monte Gilboa. [2] Los Plishtim persiguieron y alcanzaron a Shaúl y sus hijos; y los Plishtim mataron a Yehonatan, Avinadav y Malkishua, los hijos de Shaúl. [3] La pelea fue recia contra Shaúl; entonces los arqueros lo alcanzaron y lo hirieron debajo de las costillas, así que él estaba en agonía. [4] Shaúl dijo a su paje de armas: "Desenfunda tu espada y atraviésame con ella. De otra forma estos hombres incircuncisos vendrán, me atravesarán y se burlarán." Mas su paje de armas rehusó, él estaba muy atemorizado. Así que Shaúl cogió su espada y se dejó caer sobre ella. [5] Cuando su paje de

armas vio que Shaúl estaba muerto, él también cayó sobre su propia espada y murió con él.[123] 6 Así, pues, Shaúl, sus tres hijos, su paje de armas, y todos sus hombres murieron juntos el mismo día.

7 Cuando los hombres de Yisra'el que estaban del otro lado del valle y aquellos que estaban en el extremo del Yarden vieron que los hombres de Yisra'el habían huido y que Shaúl y sus hijos estaban muertos, abandonaron las ciudades y huyeron; entonces los Plishtim vinieron y habitaron en ellas.

8 Al día siguiente, cuando los Plishtim vinieron a despojar a los muertos, encontraron a Shaúl y a sus tres hijos muertos tendidos en el Monte Gilboa. 9 Ellos lo voltearon, le despojaron la armadura y enviaron todo esto por todo el territorio de los Plishtim para llevar la alegre noticia a los templos de sus dioses y al pueblo. 10 Entonces pusieron su armadura en el templo de *ashtarot* y amarraron su cuerpo a la pared de Beit-Shean.[124]

11 Cuando los habitantes de Yavesh-Gilead oyeron lo que los Plishtim habían hecho a Shaúl, 12 todos los guerreros salieron, viajando toda la noche. Ellos cogieron el cuerpo de Shaúl y el cuerpo de Yehonatan su hijo de la pared de Beit-Shean, regresaron a Yavesh y los quemaron allí. 13 Entonces cogieron sus huesos, los enterraron debajo de árbol de tamarisco en Yavesh y ayunaron por siete días.

---

[123] De acuerdo a los eruditos Judíos este paje de armas de Shaúl era Doeg el Edomim, el que asesinó a todos los *kohanim*, y si esto es una suposición verdadera, entonces Shaúl y su verdugo murieron por la misma espada con la cual habían masacrado a los *kohanim* de *YAHWEH*

[124] Los Plishtim hicieron con la armadura de Shaúl como David había hecho con la espada de Goliyat que la puso en el Tabernáculo

Sh'mu'el Bet – ב שמואל – 2 Samuel

1 [1] Shaúl había muerto, y David había estado en Ziklag dos días después de regresar de la masacre de los Amaleki. [2] Al tercer día [Mt 12:40], vino un hombre del campamento de Shaúl con sus ropas raídas y tierra en su cabeza. El se acercó a David, cayó en tierra, e hizo reverencia a él. [3] David le dijo: "¿De dónde vienes?" "Yo escapé del campamento de Yisra'el," él respondió. [4] "Dime, por favor, ¿cómo fueron las cosas?" Preguntó David. "El pueblo ha huido de la batalla," él respondió, "y muchos de ellos están heridos o muertos. Shaúl y Yehonatan su hijo están muertos también." [5] David le preguntó al joven que le había dicho esto: "¿Cómo sabes que Shaúl y Yehonatan su hijo están muertos?" [6] El joven que le hablaba, dijo: "Yo estaba casualmente en el Monte Gilboa cuando vi a Shaúl que estaba apoyado en su lanza. Los carruajes y la caballería lo estaban acorralando. [7] El miró detrás de él, me vio y me llamó. Respondí: 'Aquí estoy.' [8] El me dijo: '¿Quién eres tú?' Y yo respondí: 'Yo soy un Amaleki.' [9] El me dijo: 'Una terrible oscuridad está sobre mí, toda mi vida está en mí. Así que por favor, párate junto a mí, y mátame.' [10] Así que me paré junto a él y lo maté, porque yo estaba seguro que él estaba tan mal herido que no podía vivir.[1] Tomé la corona que estaba en su cabeza y el brazalete en su brazo y los he traído aquí a mi señor."

[11] Entonces David se agarró las ropas y las rasgó, y asimismo todos los hombres que estaban con él rasgaron sus ropas. [12] Ellos se lamentaron y lloraron, y ayunaron hasta la noche por Shaúl, por Yehonatan su hijo, por el pueblo de Yahudáh y por la casa de Yisra'el; porque ellos habían caído por la espada.

[13] David dijo al joven quien le había traído las noticias: "¿De dónde eres?" El respondió: "Yo soy el hijo de un residente extranjero, un Amaleki." [14] David le preguntó: "¿Cómo es que tú no tuviste temor de levantar tu mano para destruir al ungido de *YAHWEH*?" [15] David llamó a uno de sus jóvenes, y dijo: "Ve a él, y mátalo." El hombre lo golpeó, y murió. [16] David le dijo: " Tu sangre está sobre tu propia cabeza. Tu propia boca testificó contra ti, diciendo: 'Yo maté al ungido de *YAHWEH*.'"

[17] Entonces David pronunció este lamento por Shaúl y por Yehonatan su hijo. [18] El dio órdenes de enseñarlo a los hijos de Yahudáh; este lamento está escrito en el libro de Yasher:[2]

[19] "¡Edifica un pilar, Oh Yisra'el, por los caídos que murieron sobre tus lugares altos!
¡Cómo han caído los poderosos!
[20] No hablen de ello en Gat;
no lo proclamen como noticias alegres en las calles de Ashkelon;
entonces las hijas de los Plishtim no se alegrarán,
las hijas de los incircuncisos no triunfarán.

---

[1] Este recuento del Amaleki parece ser pura invención ficticia del joven, formada con el propósito de congraciarse con David, ya que el texto del 1S 31:4-6 dice que Shaúl y sus hijos murieron. No hay pruebas en este caso excepto de traer la corona y brazalete de Shaúl, como evidencia suficiente de su muerte, cual, él parece haber sido un saqueador del muerto, parece que lo había despojado del cuerpo muerto de este monarca desgraciado. Es notable que Shaúl que había perdido su corona por la desobediencia y un tiempo en falsa clemencia con los Amalekim, que ahora tenga la insignia de su realeza despojada de su cuerpo por uno de esa misma gente.

[2] Libro de Yashar/Yasher o Jaser ya la he traducido al Español y viene con esta Traducción Kadosh Israelita Mesiánica DE ESTUDIO en el CD ROM que acompaña. De acuerdo al libro de Yasher 55:35B, "Efrayim y Menasheh permanecieron constantemente en la casa de Ya'akov, en Goshen, Egipto, junto con los hijos de Ya'akov, sus hermanos, para aprender los caminos de *YAHWEH* y Su Toráh."

21 "Montañas de Gilboa – no descienda sobre ti rocío ni lluvia, [Le 23:15]
ni campos de primeros frutos sean sobre ti;
porque allí los escudos de los poderosos fueron profundamente atacados,
el escudo de Shaúl no estaba ungido con aceite.
22 "De la sangre de los muertos, de la grasa de los poderosos,
el arco de Yehonatan no se regresó vacío
ni la espada de Shaúl regresó sin estar satisfecha.
23 Shaúl y Yehonatan, el amado y el hermoso, no fueron divididos, [Sal 16:6]
apuestos eran en su vida, en su muerte no fueron divididos;
fueron más ligeros que águilas, más fuertes que leones. [Jue 14:18]

24 "¡Hijas de Yisra'el, lloren por Shaúl! [Jue 5:30; Is 3:16-26; Jer 2:32; 1T 2:9-10; 2P ·.3-5]
El las vistió lujosamente en escarlata junto con su adorno,
y puso ornamentos de oro en su ropa.

25 "¡Cómo han caído los poderosos en el calor de la batalla!
¡Yehonatan aún los muertos en tus lugares altos!
26 ¡Estoy afligido por ti, mi hermano Yehonatan, [1S 18:1-4; 20:17; 23:16]
eras muy precioso para mí!
Tu amor por mí era más maravilloso
que el amor de las mujeres.[3]
27 Cómo han caído los poderosos[Ez 39:9 -10]
y las armas de guerra perecido."

2 [1] Después de esto, David consultó a *YAHWEH*; él preguntó: "¿Debo subir a alguna de las ciudades de Yahudáh?" *YAHWEH* le dijo a él: "Sube." David preguntó: "¿Adónde debo de subir?" El dijo: "A Hevron." [2] Y David subió allí con sus dos esposas Ajinoam de Yizreel y Avigayil la viuda de Naval de Karmel. [3] David trajo a los hombres con él, cada uno con su familia; y ellos habitaron en las ciudades de Hevron.

[4] Entonces los hombres de Yahudáh vinieron, y allí ungieron a David rey sobre la casa de Yahudáh. Ellos informaron a David que los regidores de Yavesh-Gilead fueron los que sepultaron a Shaúl. [5] Y David envió mensajeros a los regidores de Yavesh-Gilead con este mensaje: "Sean bendecidos por *YAHWEH*, porque mostraron esta misericordia a su señor, aun sobre Shaúl el ungido de *YAHWEH*, y lo han sepultado y a Yehonatan su hijo.[4] [6] Ahora, *YAHWEH* trate en misericordia y verdad hacia ustedes; y yo también les mostraré favor porque han hecho esta buena obra. [7] Ahora que su mano sea fuerte, y sean valientes. Shaúl su señor está muerto, pero la casa de Yahudáh me ha ungido rey sobre ellos."

[8] Avner el hijo de Ner, comandante del ejército de Shaúl, había tomado a Ish-Boshet[5] el hijo de Shaúl, lo había traído a Majanayim, [9] y lo había hecho rey sobre Gilead, los Ashuri,

---

[3] Muchos homosexuales confesos aluden a esta relación perversamente para querer justificar su homosexualidad satánica, obviamente su pecado no los deja ver el amor *Kadosh* entre dos amigos.

[4] Este fue un acto noble y generoso, altamente indicativo de la grandeza del corazón de David. El respetaba a Shaúl, aunque había sido grandemente afligido por él, como el ungido rey de Yisra'el, y una vez su legítimo soberano, y él amaba a Yehonatan su más íntimo amigo.

[5] Hombre de vergüenza, también llamado Eshbaal en 1Cr 8:33; 9:39. Desde antes de David, ya las dos casa de Yisra'el, en ocasiones, estaban divididas.

Yizreel, Efrayim, Binyamin y todo Yisra'el.[6] [10] Ish-Boshet el hijo de Shaúl tenía cuarenta años de edad cuando empezó a reinar sobre Yisra'el, y reinó por dos años, pero no sobre la casa de Yahudáh, que siguió a David. [11] David fue rey en Hevron sobre la casa de Yahudáh por siete años y seis meses.

[12] Avner el hijo de Ner y los sirvientes de Ish-Boshet el hijo de Shaúl salieron de Majanayim a Giveon; [13] mientras Yoav el hijo de Tzeruyah y los sirvientes de David también salieron de Hevron; y ellos se reunieron en el estanque en Giveon. Un grupo se sentó en un lado del estanque y el otro al otro lado. [14] Avner dijo a Yoav: "Si está bien contigo, vamos a dejar que los hombres jóvenes se levanten y peleen entre ellos, mientras nosotros miramos." Yoav dijo: "Sí, déjalos." [15] Así que se levantaron y se aparearon, doce hijos de Binyamin por Ish-Boshet el hijo de Shaúl, y doce de los sirvientes de David. [16] Cada uno agarró a su compañero por la cabeza[7] y metió su espada en su costado, tal que cayeron juntos. Por esta razón el lugar fue nombrado Helkat-Hatzurim [campo de navajas]; está en Giveon. [17] La batalla ese día fue muy arreciada; Avner y los hombres de Yisra'el fueron derrotados por los sirvientes de David.

[18] Los tres hijos de Tzeruyah estaban allí, Yoav, Avishai y Asahel. Asahel era ligero de pies como un corzo en campo abierto. [19] Asahel persiguió a Avner, yendo derecho a él, ni apartándose a derecha ni a izquierda. [20] Avner miró tras él, y preguntó: "¿Es ese tú, Asahel?" "Sí, soy yo," él respondió. [21] Avner le dijo: "Vuélvete a la derecha o a la izquierda, agarra a uno de los jóvenes y coge su armadura.[8]" Pero Asahel no se volvía a un lado y continuó siguiéndole. [22] Avner dijo de nuevo a Asahel: "¡Vuélvete a un lado y deja de seguirme! ¿Por qué he de matarte? Si lo hago, ¿cómo puedo mirar a tu hermano Yoav a los ojos?" [23] Pero aún rehusaba volverse a un lado; así que Avner lo hirió en el vientre con la parte de atrás de la lanza y le salió por la espalda. El cayó y murió en el mismo sitio. Todos los que venían por aquel lugar donde Asahel estaba tendido muerto, paraban allí.

[24] Yoav y Avishai continuaron persiguiendo a Avner; el sol se puso cuando ellos llegaron a la colina de Amah [codo, pedestal], al frente de Giaj junto al camino del desierto de Gibeon. [25] Y los hijos de Binyamin se juntaron detrás de Avner formando una sola falange y se pararon en la cumbre de una colina. [26] Entonces Avner llamó a Yoav: "¿Seguirá la espada devorando para siempre? ¿No sabes que al final sólo producirá amargura? ¿Cuánto tiempo será, entonces, antes de que tú le digas a la gente que cese de perseguir a sus hermanos?" [27] Yoav dijo: "Como vive Elohim, si no hubieras dicho nada, no hay duda que el pueblo hubiera seguido persiguiendo a sus hermanos toda la noche.[Pr 17:4]" [28] Entonces Yoav sonó el *shofar*, y con eso el pueblo hizo un alto. Ellos cesaron de perseguir a Yisra'el, y pararon de pelear.[9]

[29] Avner y sus hombres pasaron por entre el Aravah toda la noche; cruzaron el Yarden, fueron por entre todo Bitron y llegaron a Majanayim. [30] Yoav regresó de seguir a Avner. Cuando él juntó las tropas para pasar revista, diecinueve de los sirvientes de David faltaban, junto con Asahel. [31] Pero los sirvientes de David mataron a 360 de los hijos de Binyamin, de los hombres de Avner. [32] Ellos trajeron a Asahel y lo sepultaron en la sepultura de su padre en Beit-Lejem. Entonces Yoav y sus hombres marcharon toda la noche, y llegaron a Hevron al romper el día.

---

[6] Aquí vemos que comienzan las dificultades y peleas entre las Tribus de Yisra'el, culminando en el pecado de Salomón, donde Yisra'el fue cortado en el Reino del Norte o Yisra'el/Efrayim y Reino del Sur o Yahudáh. También vemos que los Asirios eran considerados Yisra'el por unirse a la casa de Yisra'el junto con otras tribus.

[7] Probablemente por el pelo de la cabeza o por la barba.

[8] Por el significado de este verso, parece que Asahel quería coger la armadura de Avner como trofeo.

[9] Este *shofar*, en los días de hoy, sólo lo puede sonar el Mesías Yahshúa, quien es el que está reuniendo a todo Yisra'el.

3 [1] La guerra entre la casa de Shaúl y la casa de David seguía, pero la casa de David se fortaleció continuamente, mientras que la casa de Shaúl se hizo más débil.[Pr. 4:18-19]

[2] Le nacieron hijos a David en Hevron. Su primogénito fue Amnon [fiel], cuya madre era Ajinoam de Yizreel; [3] su segundo, Kileav [como su padre], cuya madre era Avigayil la viuda de Naval de Karmel; el tercero, Avshalom [mi padre es shalom], cuya madre era Maajah la hija de Talmai rey de Geshur; [4] el cuarto, Adoniyah [mi señor es *YAHWEH*] el hijo de Haggit; el quinto, Shefatyah [*YAHWEH* ha juzgado] el hijo de Avital; [5] y el sexto, Yitream [ganancia del pueblo], cuya madre era Eglah la esposa de David. Estos nacieron a David en Hevron.

[6] Durante la guerra que seguía entre la casa de Shaúl y la casa de David, Avner fortaleció su posición en la casa de Shaúl. [7] Shaúl había tenido una concubina llamada Ritzpah, la hija de Ayah; e Ish-Boshet retó a Avner, y le dijo: "¿Por qué fuiste y te acostaste con la concubina de mi padre?[10]" [8] Estas palabras de Ish-Boshet enfurecieron a Avner. "¿Qué soy yo? El gritó, [¿que me tratas con tal desprecio?] ¿La cabeza de un perro en Yahudáh?[11] Hasta este momento sólo he mostrado bondad a la casa de Shaúl tu padre, y a sus hermanos y amigos, y yo no te he entregado a David. ¡A pesar de esto escoges pelear conmigo referente a daño por esta mujer! [9] ¡*YAHWEH* traiga maldiciones terribles sobre Avner y peores si yo no cumplo lo que *YAHWEH* le ha jurado a David – [10] transferir el reino de la casa de Shaúl y poner el trono de David sobre Yisra'el y Yahudáh, desde Dan todo el camino hasta Beer-Sheva!" [11] Ish-Boshet no podía responder a Avner ni una palabra, porque le tenía temor.

[12] Avner inmediatamente mandó embajadores a David con este mensaje: "¿Quién va a controlar La Tierra? Si haces pacto conmigo, mi mano está contigo para traer a todo Yisra'el a ti."[12] [13] David envió esta respuesta: "Muy bien, con buena voluntad haré pacto contigo – con una condición: tú no vendrás a mi presencia sin que al mismo tiempo traigas contigo a Mijal la hija de Shaúl.[13]" [14] David envió mensajeros a Ish-Boshet el hijo de Shaúl: "Dame de vuelta a mi esposa Mijal, la dote por ella fue de 100 prepucios de Plishtim." [15] Ish-Boshet mandó y la tomó de su esposo Paltiel el hijo de Layish. [16] Su esposo fue con ella, llorando mientras iba, y la siguió hasta Bajurim. Pero cuando Avner le dijo: "Regresa," él regresó.

[17] Entonces Avner consultó con los ancianos de Yisra'el. El dijo: "En el pasado ustedes querían que David fuera rey sobre ustedes. [18] Así que, ahora háganlo. Porque *YAHWEH* ha dicho de David: 'Por la mano de mi siervo David Yo rescataré a mi pueblo Yisra'el del poder de los Plishtim y del poder de sus enemigos.'" [19] Avner también habló con la casa de Binyamin. Avner fue a Hevron y dijo a los oídos de David todo lo que había sido acordado por Yisra'el y la casa de Binyamin. [20] Cuando Avner vino a David en Hevron trajo veinte hombres con él. David hizo un banquete de vino para Avner y sus hombres. [21] Avner dijo a David: "Debo levantarme y reunir a todo Yisra'el a mi señor el rey; y yo haré un pacto con él. Entonces podrás reinar sobre todo lo que tu corazón desee." David despidió a Avner, y él se fue en *Shalom*.

[22] Justo entonces los hombres de David y Yoav regresaron de una incursión, trayendo mucho botín con ellos. Pero Avner ya no estaba con David en Hevron, porque él lo había

---

[10] Esta acción de Avner parece ser una prueba evidente de que él tenía intenciones de tomar el gobierno; y así fue entendido por Ish-Boshet. Ver textos paralelos: cp 12:8; Ge 6:4; 1R 2:17, 21-22.

[11] Este "perro muerto" es una afirmación proverbial entre los Hebreos para denotar cualquiera que fuera inservible o despreciado. (De 23:18; 1S 24:14-15; 2R 8:13; Sal 2:1-4; Hch 9:4-5)

[12] Avner fue una figura importante en reunir las dos casas bajo David, lo mismo tenemos que hacer todos.

[13] Mijal no estaba divorciada, sino separada violentamente de David, él tenía derecho legal para demandar que ella viniera, y él estaba justificado en recibirla. David probablemente quería su presencia por afecto, pero más bien para ejercer influencia sobe la casa de Shaúl., vv. 20-23; 1S 18:20-28; 19: 11-17; 1Cr 15:29. Esta resolución de David estaba en contra de De 24:1-4, ya que ella había estado con otro hombre y según la Toráh, estaba profanada.

despedido, y él se fue en *Shalom*. [23] Cuando Yoav y todo su ejército habían regresado, a Yoav le fue dicho: "Avner el hijo de Ner vino al rey, y él lo despidió, y ha salido en *Shalom*." [24] Yoav fue al rey, y dijo: "¿Qué has hecho? ¡Mira, Avner vino a ti, y lo has despedido, y ahora se ha ido en *Shalom*! ¿Por qué?[14] [25] ¡Tú conoces a Avner el hijo de Ner – el sólo vino a engañarte, para conocer qué campañas estás planeando y para saber todo lo que estás haciendo!"

[26] Después de dejar a David, Yoav envió mensajeros tras Avner, y ellos lo trajeron de regreso de la cisterna de agua en Sirah sin el conocimiento de David.[15] [27] Al Avner regresar a Hevron, Yoav lo llevó a un lado al espacio entre las puertas externas e internas de la ciudad como para hablar con él privadamente; y allí lo hirió en el vientre, así que él murió – así vengando la sangre de Asahel hermano de Yoav.[16]

[28] Después, cuando David supo de eso, dijo: "Yo y mi reino somos inocentes para siempre de la sangre de Avner el hijo de Ner.[Ge 9:6] [29] Caiga sobre la cabeza de Yoav y toda la casa de su padre. La familia de Yoav tendrá siempre alguien con hemorragias o *tzaraat*, o que tenga que caminar con bastón, o que muera por la espada o le falte pan.[17]" [30] Así, pues, Yoav y Avishai su hermano mataron a Avner, porque él había matado al hermano de ellos, Asahel, durante la batalla en Giveon.[Dt 27:24] [31] Pero David dijo a Yoav y a todos aquellos con él: "Rasguen sus vestiduras, y cíñanse de cilicio, y hagan duelo por Avner.[18]" El rey David mismo caminó detrás del ataúd mientras era llevado. [32] Ellos sepultaron a Avner en Hevron; el rey lloró en alta voz en la sepultura de Avner, y todo el pueblo lloró por Avner. [33] El rey cantó este lamento sobre Avner:

"¿Debió Avner morir de acuerdo a la muerte de Naval?[19]
[34] Tus manos no estaban atadas, ni tus pies ligados con grilletes;
no se te puede traer cerca de Naval, tú caíste delante de los hijos de iniquidad.[20]"

Entonces el pueblo lloró por él más que nunca.

[35] Todo el pueblo vino a David y trataron de hacerle comer pan mientras aún era de día; pero David juró: "Elohim traiga terribles maldiciones sobre mí y peores si pruebo pan o

---

[14] Yoav y Avishai eran sobrinos de David, habían sido muy fieles y muy útiles para él cuando en aflicción, David les había permitido tener primacía. El confiaba en ellos demasiado, y les permitió toda la importancia que ellos reclamaban, lo que los había llevado a un alto nivel de presunción.

[15] Hay muchos en los días de hoy como Yoav, no quieren la unificación de las dos casas de Yisra'el, primero está Edom / Roma, y los Árabes dominados por Roma, la iglesia, para que no se le vayan los diezmos ilegales, y el Judaísmo Ortodoxo; y por supuesto, el Judaísmo Mesiánico que va camino a negar al Mesías con sus prácticas de Talmud y esconder El Nombre.

[16] Yoav le tenía temor a Avner, después de rendirle tal servicio esencial a David, sería hecho el general sobre el ejército y por lo tanto, bajo el pretexto de vengar la muerte de su hermano, él traicioneramente asesinó al desprevenido Avner, y tal era el poder de este nefario asesino a sangre fría, que el rey no se atrevía traerlo a justicia por su crimen. Pero mientras que la conducta de Yoav no puede ser reprobada del todo, la justicia de *YAHWEH* es aparente en la muerte de Avner, quien por la ambición, en contra de su conciencia, se opuso a la declarada voluntad de *YAHWEH* y fue inducido por resentimiento a nombrar rey a Ish-Boshet, en vez de obedecer a David el ungido de *YAHWEH*.

[17] Caminar con bastón, hay que tomarlo como "tullido o paralítico" (Ex 21:19), un punto de vista alterno es que su posteridad tenga que trabajar en oficios de mujer (comparar Jos 9:23). La maldición fue puesta sobre Yoav por el acto traicionero de asesinato (comparar 2S 20:10). [Sal 37:25; 109:10; Pr 31:19]

[18] Pero David, sin dudas, con intenciones de castigar a Yoav, y de disminuir su autoridad sobre el pueblo, le ordenó tomar el oficio de principal en el duelo, como su venganza fu gratificada, su rival removido, y ningún otro castigo más fuerte infligido. Es probable que por la dureza de su corazón no sentiría ninguna objeción a la ceremonia. [cp 1:2; Ge 37:29, 34; Jos 7:6; Jue 11:35; 2R 19:1; Lu 7:14]

[19] Como un hombre maldito. [cp 13:12-13. 28-29; Job 5:2; Pr 18:7; Ec 2:15-16; Je 17:11; Lu 12:19-20]

[20] Las manos de los malhechores usualmente eran atadas con cuerdas, y sus pies con grilletes, una costumbre a la cual David alude en esta lamentación por Avner. [cp 7:10; Jue 16:21; Sal 107:10-11]

cualquier cosa hasta que el sol se ponga." [36] Todo el pueblo tomó nota de esto, y les complació en su *ruaj*; cualquier cosa que el rey hiciera, era placentera a la vista de todo el pueblo. [37] Así que ese día, todos los hijos de Yisra'el supieron que el rey no había tenido ninguna parte en la muerte de Avner el hijo de Ner. [38] El rey dijo a sus sirvientes: "Ustedes se dan cuenta que un gran príncipe ha caído hoy en Yisra'el. [39] A pesar que he sido ungido rey, yo hoy soy un mero pariente de él; y estos hombres, los hijos de Tzeruyah, son muy brutos para mí. ¡*YAHWEH* pague al malhechor de acuerdo a sus perversidades!"[Ge 16:13; Sal 7:16; 2T 4:14]

4 [1] Cuando Ish-Boshet el hijo de Shaúl oyó que Avner había muerto en Hevron, sus manos fueron paralizadas; y todo Yisra'el se desmayó. [2] El hijo de Shaúl tenía dos hombres que eran capitanes de las tropas de incursión, uno llamado Baanah y el otro Rejav, hijos de Rimmon el Beeroti, de la casa de Binyamin (pues Beerot es contado como parte de Binyamin, [3] a pesar que los Beeroti huyeron a Gittayim y han vivido como extranjeros allí hasta este día). [4] Ahora bien, Yehonatan el hijo de Shaúl tenía un hijo y era lisiado de las dos pies. El tenía cinco años de edad cuando las noticias de Shaúl y Yehonatan vinieron de Yizreel. Su nodriza lo había recogido y había huido; pero cuando se estaba apresurando para escapar, él cayó y se lisió. Su nombre era Mefiboshet.[21] [5] Los hijos de Rimmon el Beeroti, Rejav y Baanah fueron y llegaron en el calor del día a la casa de Ish-Boshet mientras tomaba la siesta de la tarde.[22] [6] Ellos entraron directamente a la casa, como si vinieran a recoger trigo, y lo hirieron en el vientre; entonces Rejav y Baanah su hermano escaparon.[23] [7] Ellos entraron a la casa mientras él estaba acostado en su cama en su cuarto, lo apuñalaron y lo mataron; entonces lo decapitaron, cogieron su cabeza y huyeron toda la noche por el camino del Aravah.[24] [8] Ellos trajeron la cabeza de Ish-Boshet a David en Hevron, y dijeron al rey: "Aquí está la cabeza de Ish-Boshet el hijo de Shaúl tu enemigo, quien quería tomar tu vida. Hoy *YAHWEH* ha tomado venganza sobre Shaúl y su hijo por amor a nuestro señor el rey."

[9] Pero David respondió a Rejav y Baanah su hermano, los hijos de Rimmon el Beeroti: "Como *YAHWEH* vive, quien ha rescatado mi alma de toda aflicción, [10] cuando alguien me dijo: 'Mira, Shaúl está muerto,' pensando por él mismo [Heb. Por sus propios ojos] que estaba trayendo buenas noticias, yo no le recompensé por sus noticias sino que lo agarré y lo maté en Ziklag. [11] Ahora, cuánto mucho más, cuando criminales han matado a un hombre justo en su propia casa en su cama, ¿no debía yo hacerlos responsables por su sangre y librar la tierra de ustedes?" [12] Entonces David dio la orden a sus hombres, y los mataron, cortando sus manos y pies, y colgándolos junto al estanque en Hevron. Pero ellos cogieron la cabeza de Ish-Boshet y la sepultaron en la tumba de Avner en Hevron.

---

[21] O Meri-Baal, exterminador de ídolos.

[22] Es una costumbre en países donde hay calor trabajar desde temprano en la mañana, descansar al mediodía y después trabajar hasta tarde en la noche.

[23] Es una costumbre en el Oriente, darle al soldado una cierta cantidad de grano, con otros artículos de provisión, junto con algo de paga; como también era la costumbre moler el grano, como era necesitad al medio día. Estos dos capitanes naturalmente fueron ese día al palacio donde el grano era almacenado, para buscar trigo, para poderlo distribuir a los soldados bajo ellos. Los príncipes de aquellos días reposaban en su cama al medio día, como parece de la historia de David y Bat-Sheva (cp 11:2-5)

[24] Cuando esas dificultades nos desanimen cuales debían vigorizar y afilar nuestro esfuerzo, traicionamos una despreocupación de carácter cual pronto es tomada de ventaja por nuestros vecinos vigilantes. No amen el dormir, así no llegarán a la pobreza y ruina. El alma ociosa es una presa fácil para el destructor.

5 [1] Entonces todas las tribus de Yisra'el vinieron a David en Hevron, y dijeron: "Mira, somos tu propia carne y huesos. [2] En el pasado [ayer y el tercer día], cuando Shaúl reinaba sobre nosotros, eras tú quien dirigía las campañas militares de Yisra'el; y *YAHWEH* te dijo a ti: 'Tú pastorearás a mi pueblo Yisra'el, y tú serás jefe sobre mi pueblo Yisra'el.'" [3] Así, pues, todos los ancianos de Yisra'el vinieron al rey en Hevron, y el rey David hizo un pacto con ellos en la presencia de *YAHWEH*. Entonces ellos ungieron a David rey de Yisra'el. [4] David tenía treinta años de edad cuando comenzó su reinado, y él reinó por cuarenta años. [5] En Hevron él reinó sobre Yahudáh por siete años y seis meses; después en Yerushalayim él reinó por treinta y tres años sobre todo Yisra'el y Yahudáh.

[6] Y David y sus hombres fueron a atacar a los Yevusi[Jos 15:63], los habitantes de esa región. Ellos provocaron con insulto a David, diciendo: "¡Tú no entrarás aquí! ¡Aun los ciegos y los tullidos te pueden rechazar!" – en otras palabras, ellos estaban pensando: "David nunca entrará aquí." [7] No obstante, David capturó las fortalezas de Tziyon, también conocido por La Ciudad de David. [8] Lo que David dijo en ese día fue: "Todos los que golpeen a los Yevusi, que ataquen con la daga ambos ciegos y tullidos, y aquellos que odian el alma de David. Los ciegos y tullidos no entrarán en la casa de *YAHWEH*."

[9] David vivió en la fortaleza y la llamó La Ciudad de David. Entonces David reedificó la ciudad alrededor de ella, empezando en Millo [ciudadela, rampa de terraplén] y trabajó hacia adentro, y edificó su propia casa. [10] David avanzó y se engrandeció[Lu 2:52], porque *YAHWEH* Tzevaot estaba con él. [11] Hiram rey de Tzor envió embajadores a David con troncos de cedro, y con ellos había carpinteros y trabajadores de cantera; y ellos edificaron un palacio para David. [12] David entonces entendió que *YAHWEH* lo había preparado para ser rey de Yisra'el y su reino fue exaltado por amor a su pueblo.

[13] David tomó para sí más concubinas y esposas en Yerushalayim después de venir de Hevron, así que aún más hijos e hijas fueron nacidos a David. [14] Aquí están los nombres de aquellos nacidos a él en Yerushalayim: Shamua, Shovav, Natán, Shlomó, [15] Yivjar, Elishua, Nefeg, Yafia, [16] Elishama, Elyada y Elifelet. [5:16A LXX: Shamah, Yessibat, Natán, Galamaan, Yebaar, Tzeesus, Elifalat, Naged, Nafec, Yanatan, Leasamys, Baalimat, Elifaat. (Omitidos en el texto Hebreo)]

[17] Cuando los Plishtim oyeron que David había sido ungido rey sobre Yisra'el, todos los Plishtim subieron a buscar a David. Al saberlo, David descendió a la fortaleza. [18] Los Plishtim vinieron y se desplazaron en el Valle de los gigantes [Refaim]. [19] David consultó a *YAHWEH*, preguntando: "¿Debo atacar a los Plishtim? ¿Me los entregarás en mis manos?" *YAHWEH* respondió a David: "Ataca, Yo ciertamente entregaré a los Plishtim en tus manos." [20] Así, pues, David fue a Baal-Peratzim [señor de brechas] y los derrotó allí. El dijo: "*YAHWEH* ha destruido a los Plishtim delante de mí, como agua es dispersada." Por esto él llamó al lugar Baal-Peratzim [Señor de irrumpir]. [21] Los Plishtim habían dejado sus ídolos allí, así que David y sus hombres se los llevaron.

[22] Los Plishtim subieron de nuevo y se desplazaron en el Valle de los gigantes [Refaim]. [23] Cuando David consultó a *YAHWEH*, El dijo: "¡No ataques! Rodéalos por detrás, y traba batalla frente al lugar del acueducto subterráneo.[25] [24] Cuando oigas el sonido de marchas en la cima de la arboleda del acueducto subterráneo, avanza; porque entonces *YAHWEH* ha salido delante de ti

---

[25] Esta expresión vv 23-24 viene de la palabra *baja* que significa "acueducto subterráneo" (LXX), la mayoría de las versiones lo traducen los "árboles de bálsamo" que está muy lejos del significado. Ellos sabrían que *YAHWEH* había abierto una brecha en la seguridad de los Yevusi por el sonido de los pasos transmitidos por el acueducto subterráneo.

para hacer estragos en la batalla contra los Plishtim." [25] David hizo exactamente lo que *YAHWEH* le había ordenado hacer y golpeó a los Plishtim desde Geva por todo el camino hasta Gezer.

6 [1] De nuevo David hizo llamar a todas las tropas escogidas de Yisra'el, 70,000 hombres. [2] Luego David, tomando toda la fuerza que tenía con él entonces y algunos de los príncipes de Yahudáh; salió para Baalah-Yahudáh[26] para traer de allí el Arca de *YAHWEH* Elohim, la cual lleva El Nombre, El Nombre de *YAHWEH-Elohim Tzevaot* entronado sobre los *keruvim*. [3] Ellos pusieron el Arca en un carro nuevo y la trajeron de la casa de Avinadav en la colina, con Uzah y Ajyo, los hijos de Avinadav, conduciendo el carro nuevo con el Arca. [4] Y sus hermanos iban delante del Arca. [5] David y los hijos de Yisra'el estaban tocando poderosamente delante de la presencia de *YAHWEH* con todo tipo de instrumentos bien afinados, con cantos, liras, arpas, panderos, salterios y címbalos.

[6] Cuando ellos llegaron a la era de Najon, los bueyes tropezaron, y Uzah extendió su mano para balancear el Arca de *YAHWEH*, y la agarró,[27] porque los bueyes la zarandearon de lugar. [7] Pero la ira de *YAHWEH* se encendió contra Uzah por su ofensa, y *YAHWEH* lo hirió en ese mismo lugar, así que él murió allí junto al Arca de *YAHWEH* delante de *YAHWEH*. [8] Y David estaba abatido porque *YAHWEH* se hubiera enfurecido contra Uzah; ese lugar ha sido llamado Peretz-Uzah [el quebrantamiento de Uzah] desde entonces. [9] David estaba temeroso de *YAHWEH* ese día, él preguntó: "¿Cómo puede el Arca de *YAHWEH* venir a mí?" [10] Así que David no traería al Arca del Testimonio de *YAHWEH* hacia él dentro de la Ciudad de David; más bien, David la llevó a la casa de Oved-Edom el Gitti.[28] [11] El Arca de *YAHWEH* se quedó en la casa de Oved-Edom el Gitti por tres meses; y *YAHWEH* bendijo a Oved-Edom y a toda su casa.[

[12] Al rey David le fue dicho: "*YAHWEH* ha bendecido la casa de Oved-Edom y a todos los que le pertenecen a él, gracias al Arca de *YAHWEH* Elohim." Así que David fue y celosamente trajo el Arca de *YAHWEH* Elohim de la casa de Oved-Edom a la Ciudad de David. [13] Y había con él llevando el Arca de *YAHWEH* siete bandas, y para sacrificio un buey y un carnero engordado. [14] Entonces David danzó y dio vueltas con abandono delante de *YAHWEH*, y David vestía una fina túnica larga. [15] Así que David y toda la casa de Yisra'el trajeron el Arca de *YAHWEH* con gritos de alegría y el sonido del *shofar*.[1 TS 4:16] [16] Mientras el Arca de *YAHWEH* entraba en la Ciudad de David, Mijal la hija de Shaúl, mirando desde la ventana, vio al rey David saltando y dando vueltas delante de *YAHWEH*, y ella se llenó de desprecio por él en su corazón[Is 53:2-3; 1Co 2:14]

[17] Ellos trajeron el Arca de *YAHWEH* adentro y la pusieron en su lugar dentro del tabernáculo que David había armado para ella. David ofreció ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom* delante de *YAHWEH* .[Le 23:19] [18] Cuando David había terminado de ofrecer la ofrenda quemada y la ofrenda de *Shalom*, él bendijo al pueblo en el Nombre de *YAHWEH-Elohim Tzevaot*. [19] Entonces él distribuyó entre todos los hijos de Yisra'el, aun a los ejércitos de Yisra'el

---

[26] Baalah-Yahudáh (posesiones de Yahudáh), es la ciudad Kiryat-Yearim de 1Cr 13:6 y Kiryat-Baal de Jos 15:60; 1S 7:1; de donde David trajo el Arca para Yerushalayim. Donde el Nombre de *YAHWEH* era invocado sobre ella.

[27] Najon/Kidon en 1Cr 13:9 (preparado); Uzah (fortaleza). Aun los hijos de Kejat (Nu 4:15) que estaban nombrados para cargar el Arca, después que estuviera cubierta por los *kohanim*, les estaba prohibido tocarla bajo pena de muerte; pero Uzah, que ciertamente no era un *kohen* , probablemente con algún grado de irreverencia, habiendo presumido poner sus manos sobre el Arca, que lo más seguro no estaba cubierta, incurrió en la penalidad debido a su precipitación. (Nu 4:15, 19-20; 1S 6:19)

[28] Siervo de Edom, así llamado "el Gitti" porque él era de Gat-Rimmon, era un Levita de los hijos de Kejat (1Cr 26:1, 4-8), a quienes se les había instruido especialmente custodiar el Arca (1Cr 15:18).

desde Dan hasta Beer-Sheva, ambos hombres y mujeres, una porción de vino,[29] un pan, una porción de carne y una torta de pasas, después de lo cual el pueblo se fue a sus casas.

[20] Cuando David regresó para bendecir[Ge 18:19; Los 24:15] su casa, Mijal la hija de Shaúl salió para recibirlo, lo saludó, y dijo: "¡Tal honor el rey de Yisra'el se ganó para sí hoy – descubriéndose delante de los ojos de sus sirvientas, las muchachas esclavas, como uno de los danzantes licenciosamente se descubre![30]" [21] David respondió a Mijal: "¡En la presencia de *YAHWEH* – quien me escogió a mí sobre tu padre y sobre todos en su familia para hacerme regidor sobre el pueblo de *YAHWEH*, sobre Yisra'el – yo celebraré en la presencia de *YAHWEH*! [22] ¡Yo me haré aún más despreciable que eso, y seré humillado delante de mis propios ojos, pero esas muchachas esclavas que mencionaste, me honrarán!" [23] Mijal la hija de Shaúl permaneció sin hijos hasta el día de su muerte.[Ge 11:30; Le 20:20; Sal127:3; Jer 22:30]

7 [1] Después que el rey había estado viviendo en su palacio por un tiempo y *YAHWEH* le había dado descanso de todos los enemigos que lo rodeaban, [Pr 16.7] [2] el rey dijo a Natan el profeta: "¡Mira, yo estoy viviendo en un palacio de madera de cedro, pero el Arca de *YAHWEH* Elohim está en una tienda![1Cr 17:1]" [3] Natan dijo al rey: "Ve, y haz todo lo que esté en tu corazón, porque *YAHWEH* está contigo. [1S 16:7;1R 8:17-18; 10:24]"

[4] Pero esa misma noche la palabra de *YAHWEH* vino a Natan: [5] "Ve y di a mi siervo David que esto es lo que *YAHWEH* dice: '¿Tú me vas a edificar una casa para habitar en ella?[1Cr 22:7-8; 28:3] [6] Desde el día que Yo saqué al pueblo de Yisra'el de Mitzrayim hasta hoy, Yo nunca he habitado en una casa, más bien viajé en una tienda y en un Tabernáculo. [7] A todos los lugares que viajé con los hijos de Yisra'el, dije alguna palabra en algún momento a cualquiera de las tribus de Yisra'el,[31] a quienes les ordené pastorear a mi pueblo Yisra'el, diciendo: "¿Por qué no me han edificado una casa de madrera de cedro?"'

[8] "Por lo tanto di esto a mi siervo David que esto es lo que *YAHWEH-Elohim Tzevaot* dice: 'Yo te saqué de los corrales de ovejas, de seguir a las ovejas, para hacerte príncipe sobre mi pueblo, sobre Yisra'el. [9] Yo he estado contigo dondequiera que has ido; Yo he destruido a tus enemigos delante de ti; y Yo estoy haciendo grande tu reputación, como las reputaciones de los pueblos más grandes de la tierra. [10] Yo asignaré un lugar para mi pueblo Yisra'el; Yo los plantaré allí, para que puedan vivir en su propio lugar sin que nadie los moleste más. [32] El hijo de

---

[29] Yisra'el siempre ha celebrado con vino, tal como hizo Yahshúa, nunca ha habido una prohibición de no beber bebida alcohólica, sino la prohibición es de emborracharse. La iglesia tiene esa prohibición porque la mayoría de sus pastores eran alcohólicos, y Roma, ellos beben hasta emborracharse en sus cómodas mansiones a puertas cerradas, igual que denuncian la homosexualidad, pero la mayoría son homosexuales practicantes, claro, a puertas cerradas.

[30] Sólo debemos comprender por esta expresión que David se había quitado sus túnicas reales, para aparecer humilde delante de *YAHWEH*, por asimilarse a la condición de uno de los *kohanim* o Levitas, consecuentemente ninguna parte de su cuerpo fue expuesta, habiéndose quitado solamente sus vestiduras exteriores, ver. 14. El término "descubierto o desnudo" frecuentemente significa no más que en este verso.

[31] Este pasaje debía leer como en 1Cr 17:6, "jueces de Yisra'el," quizás un error de escribas, sólo hay una letra de diferencia entre tribus, *shivtey* y jueces, *shoftey*. Compara ver. 11.

[32] Este lugar tiene que ser un lugar fuera de Yisra'el, ya que David y el pueblo estaban unidos y habitando en Eretz Yisra'el en *Shalom* cuando *YAHWEH* le dijo esto a David por medio del profeta. Por lo tanto, es evidente que *YAHWEH* preparó para la nación de Yisra'el (que prometió que habría de ser más numerosa que las estrellas del cielo y las arenas del mar) una futura tierra en otro lugar. Sabiendo que la monarquía de David se dividiría en dos casas de Yisra'el, con la Casa de Yisra'el convirtiéndose en la "plenitud de los gentiles" de los últimos días o que toda la tierra se llenaría de la semilla Israelita, el Padre buscó y preparó una tierra que pudiese acomodar a cientos de miles de Su pueblo, diferente al Yisra'el original. Tal vez la clave más importante, respecto a dónde se encontrará la tierra de los últimos días, pueda encontrarse en 1Cr 17:9, donde *YAHWEH* le dijo a David que cuando las dos casas estén plantadas en este lugar futuro, que les ha sido designado, ya no "¡SE MOVERAN MAS!" Algunas traducciones dicen "¡y no volverán a molestarles mas!"¡Algunos dicen que es los Estados

iniquidad ya no los afligirá, [Sal 89:22] como ha hecho desde el principio, [11] y como hicieron desde el tiempo que Yo ordené jueces para estar sobre mi pueblo Yisra'el; más bien, Yo les daré descanso de todos sus enemigos. [He 3:6]

"'Además, *YAHWEH* te dirá que harás una casa a El. [12] Cuando tus días lleguen a término y duermas con tus padres. Yo estableceré uno de tu *zera* para sucederte, uno de tu propia carne y sangre; y Yo estableceré su reinado. [13] El edificará una casa para Mi Nombre, y Yo estableceré su trono real para siempre. [14] Yo seré[2C 6:16] un Padre para él, y él será un hijo para Mí. Si él comete transgresión, Yo lo castigaré con la vara de hombres, y con los azotes de hijos de hombres; [15] no obstante, mi misericordia[Sal 89:28-34] no lo dejará, como la quité de aquellos que removí de delante de mi presencia.[33] [16] Así que su casa será segura y su reino para siempre delante de mí; su trono será estable para siempre.'" [17] Natan le dijo a David todas estas palabras y describió la visión completa.

[18] Entonces David entró, se sentó delante de *YAHWEH*, y dijo: "¿Quién soy yo, *Adonay YAHWEH*; y qué es mi casa, que me has amado hasta aquí? [19] A pesar de esto, a tus ojos, *Adonay YAHWEH,* aun esto fue cosa muy pequeña; así que aún has dicho que la dinastía de tu siervo continuará hasta un futuro distante. Y esto es la ley del hombre, *Adonay YAHWEH* – [20] ¿qué más puede David decirte a ti? Pues Tú conoces a tu siervo íntimamente, *Adonay YAHWEH*. [21] Es por amor a tu siervo y conforme a tu propio corazón que Tú has hecho todas estas grandezas y las has revelado a tu siervo. [22] Por lo tanto, Tú eres grandioso, Elohim, porque no hay nadie como Tú, y no hay Elohim aparte de ti – todo lo que hemos oído confirme eso. [23] ¿Qué otra nación en la tierra puede ser comparada con tu pueblo Yisra'el? ¿Qué otra nación Elohim se dispuso a redimir y hacer en un pueblo para EL? Te has forjado una reputación por hacer por Tu Tierra cosas que aun para ti son grandes y aterrorizantes, por amor a tu pueblo a quien redimiste para ti mismo de Mitzrayim y de otras naciones y de sus dioses [24] Tú preparaste a tu pueblo Yisra'el para ti como tu pueblo para siempre; y Tú, *YAHWEH*, te convertiste en el Elohim de ellos. [25] Así que ahora, Elohim, Todopoderoso *YAHWEH* Elohim de Yisra'el confirma para siempre la palabra que Tú has hablado a tu siervo y su casa; haz lo que has prometido. [26] Sea Tu Nombre magnificado para siempre, para que se diga: ' *YAHWEH-ELOHIM Tzevaot* es Elohim sobre Yisra'el, y la dinastía de tu siervo David será establecida en tu presencia.' [27] Tú, *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, has revelado a tu siervo: 'Yo te edificaré una casa.' Por esto tu siervo tiene el valor de orar esta oración a ti. [28] Ahora, *Adonay YAHWEH*, sólo Tú eres Elohim; tus palabras son verdad[34] y Tú has hablado estas buenas cosas referente a tu siervo. [29] Así que te plazca bendecir la casa de tu siervo y por tanto permítela continuar para siempre en tu presencia. Porque Tú, *Adonay YAHWEH*, lo has hablado, sea la casa de tu siervo bendecida para siempre por tu bendición. [Sal 115:12-15]

8 [1] Un tiempo después, David atacó a los Plishtim y los subyugó; David tomó Meteg-Amah [35] de las manos de los Plishtim. [2] El también derrotó a Moav, haciéndolos tenderse en la tierra, él los midió con un cordel de medir; por cada dos medidas de cordel para ser muertos, dos medidas

---

Unidos de América que es donde el pueblo Judío nunca ha sido perseguido ni molestado! [2R 21;8; Is 60;21; Je 24:6; 32:41; 33:19-22]

[33] Todas estas palabras hablan de Shlomó, no es una profecía Mesiánica, porque Yahshúa nunca quebrantó la Toráh.

[34] Tu justicia es justicia eterna y tu *Toráh* es verdad. (Sal 119:142)

[35] La rienda de *ammah*. Rienda de la madre, un nombre figurado para control de la ciudad principal, solamente se lee aquí y en 1Cr 18:1 dice; " David tomó a Gat y sus aldeas de las manos de los Plishtim." Por tanto, Gat, ciudad madre o principal y sus aldeas o pueblos, posiblemente en los tiempos de David se llamaba " Meteg-Ammah."

para mantenerlos vivos. Los del pueblo de Moav se convirtieron en sujetos de David, y pagaron tributo.

[3] David, en camino a establecer su dominio tan lejos como el Río Eufrates, también derrotó a Hadadezer [Hadad es ayuda] el hijo de Rejov rey de Tzovah. [4] David capturó 1,000 de sus carruajes, 7,000[36] jinetes y 20,000 hombres de a pie. El reservó para él mismo suficientes caballos para 100 carruajes. [5] Cuando el pueblo de Aram de Dammesek vino a la ayuda de Hadadezer rey de Tzovah, David mató a 22,000 hombres de Aram.[37] [6] Entonces David puso guarniciones en Aram cerca de Dammesek; Aram se hizo sujeto de David, y pagó tributo. *YAHWEH* preservaba a David dondequiera que iba. [7] David tomó los brazaletes[38] de oro que los sirvientes de Hadadezer estaban usando y los trajo a Yerushalayim, y Susakim rey de Mitzrayim los tomó cuando él subió a Yerushalayim en los días de Rejaveam hijo de Shlomó. [8] De Betaj y Berotai, ciudades de Hadadezer, el rey David tomó una gran cantidad de Bronce, con eso Shlomó hizo el Mar de bronce, y las columnas, y las cuencas y todos los muebles.

[9] Cuando Toi [errar] rey de Hamat oyó que David había derrotado al ejército completo de Hadadezer, [10] Toi envió a Yoram [*YAHWEH* es exaltado] su hijo a David para saludarlo y felicitarlo por haber peleado y derrotado a Hadadezer, porque Hadadezer había estado en guerra con Toi. Yoram trajo consigo artículos de plata, artículos de oro y artículos de bronce, [11] los cuales el rey David dedicó a *YAHWEH*, junto con la plata y el oro que él dedicó de todas las naciones que él conquistó – [12] Aram, Moav, los hijos de Amón, los Plishtim, Amalek, y el botín tomado de Hadadezer hijo de Rejov rey de Tzovah. [13] David obtuvo más fama al regresar de matar 18,000 hombres de Aram en el Valle de Sal. [14] David estacionó guarniciones en Edom; aun por todo Edom, y todo el pueblo de Edom se convirtió en sujetos de él. *YAHWEH* dio la victoria a David dondequiera que iba.

[15] David reinó sobre todo Yisra'el; David administró ley y justicia para todo su pueblo. [16] Yoav el hijo de Tzeruyah era el comandante del ejército; Yehoshafat el hijo de Ajilud era el consejero principal, [17] Tzadok el hijo de Ajituv y Ajimelej el hijo de Evyatar eran *kohanim*, Serayah era secretario, [18] Benayahu el hijo de Yehoyada estaba a cargo de los Kereti y Peleti [sirviendo como los guardaespaldas del rey], y los hijos de David eran príncipes de la corte.

9 [1] David preguntó: "¿Hay alguien aún vivo de la familia de Shaúl, a quien, por amor a Yehonatan, puedo mostrar bondad?" [2] En la casa de Shaúl hubo un sirviente llamado Tziva, y ellos lo hicieron llamar hacia David. El rey le preguntó: "¿Eres tú Tziva?" Y él respondió: "A tu servicio." [3] El rey dijo: "¿Hay alguno de la casa de Shaúl que esté aún vivo, a quien le pueda mostrar la misericordia de *YAHWEH* Elohim?[39]" Tziva dijo al rey: "Todavía está el hijo de Yehonatan con las piernas lisiadas." [4] El rey le dijo: "¿Dónde está él?" Y Tziva respondió: "El está en la casa de Majir el hijo de Ammiel en Lo-Devar. [5] David lo hizo llamar y lo tomó de la casa de Majir el hijo de Ammiel en Lo-Devar. [6] Mefivoshet el hijo de Yehonatan, el hijo de Shaúl, vino a David, cayó de bruces, e hizo reverencia a él. David dijo: "¡Mefivoshet!" Y él respondió: "¡Aquí está tu servo!" [7] David le dijo: "No temas, porque estoy determinado a tratar con misericordia contigo por amor a Yehonatan tu padre. Yo te restauraré toda la tierra de Shaúl el padre de tu padre, y tú siempre comerás pan en mi mesa." [8] El hizo reverencia, y dijo: "¿Qué es tu siervo que te hace prestar tal atención a un perro muerto[40] como yo?" [9] El rey llamó a Tziva, el sirviente de Shaúl, y le dijo: "He dado todo lo que Shaúl y su familia poseían al hijo[41] de tu amo. [10] Tú trabajarás la tierra para él; tú, tus hijos y tus esclavos. Cosecha las siembras, para que el hijo de tu amo tenga pan para alimentar a su familia; pero Mefivoshet el hijo de tu amo siempre comerá pan en mi mesa." Tziva tenía quince hijos y veinte esclavos. [11] Tziva dijo al rey: Tu sirviente hará todo lo que mi señor el rey ordene a su sirviente, y Mefivoshet sí comió a la mesa de David como uno de los hijos del rey." [12] Mefivoshet tenía un hijo pequeño cuyo nombre era Mijah. Todos los que vivían en la casa de Tziva eran sirvientes de Mefivoshet. [13] Pero Mefivoshet vivía en Yerushalayim; él siempre comía en la mesa del rey, y estaba lisiado de ambos pies.

---

[36] La mayoría de las versiones tienen 700, debido a un error de letras, la letra *zayin* con un punto arriba es 7,000, pero la letra final *nun* por 700. La similitud de letras puede haber causado la equivocación. La LXX tiene 7,000 confirmado por el verso paralelo en 1Cr 18:4.

[37] Este verso corresponde perfectamente con su paralelo en 1Cr 18:5.

[38] Brazaletes LXX, comparar con 2Cr 18:7, dice collares de oro, se acerca más que otras versiones, donde dice escudos.

[39] Esto es, el grado más alto de bondad, la bondad era de acuerdo al pacto de Elohim hecho entre él y Yehonatan.

10 [1] Algún tiempo después, cuando el rey de los hijos de Amón murió, su hijo Hanun se hizo rey en lugar suyo. [2] David dijo: "Mostraré misericordia a Hanun el hijo de Najash, como su padre me mostró misericordia a mí." Así que David envió a sus sirvientes a pasarle un mensaje de consuelo referente a su padre.

Los sirvientes de David entraron en el territorio del pueblo de Amón, [3] pero los príncipes de los hijos de Amón dijeron a Hanun su señor: "¿Crees tú realmente que David está honrando a tu padre por enviarte gente a consolarte? ¿No ha enviado David a sus sirvientes para espiar la ciudad, reconocerla y derribarla?" [4] Así que Hanun agarró a los sirvientes de David, les afeitó sus barbas, [42] cortó sus ropas a la mitad hasta sus nalgas, y los envió de regreso.[43] [5] Al oír como habían sido tratados, David envió una delegación a recibirlos, porque los hombres habían sido profundamente humillados. El rey dijo: "Quédense en Yerijo hasta que sus barbas hayan crecido, y después regresen."

[6] Sabiendo que ellos eran totalmente aborrecibles a David, los hijos de Amón mandaron a emplear un ejército de 20,000 soldados de a pie de Aram de Beit-Rejov y Tzovah, el rey de Maajah con 1,000 hombres, y 12,000 soldados de Tov. [7] Cuando David se enteró de esto, él mandó a Yoav con su ejército completo, aun los hombres poderosos.

[8] El ejército de Amón salió y se puso en formación de batalla a la entrada de la puerta de la ciudad; los hombres de Aram de Tzovah y Rejov y los hombres de Tov y Maajah estaban por sí solos en el campo. [9] Cuando Yoav vio que él iba a estar peleando en dos frentes, al frente y la retaguardia, escogió las mejores tropas de Yisra'el para desplegarlas contra Aram; [10] mientras el resto del ejército él lo puso bajo el mando de Avishai su hermano para que se desplegara contra el ejército de Amón. [11] El dijo: "Si Aram es demasiado fuerte para mí, tú me ayudas; pero si el ejército de Amón es demasiado fuerte para ti, entonces yo vendré a ayudarte. [12] Toma valor, y seamos fuertes por amor a nuestro pueblo y las ciudades de nuestro Elohim. *YAHWEH* haga lo que le perezca bueno a Sus ojos."

---

[40] Perro muerto, ver nota en 3:8.

[41] En Yisra'el es común decir hijo a cualquier descendiente en la línea familiar y no necesariamente al hijo próximo, a saber, "Yahshúa Hijo de David." En este caso es el nieto de Shaúl.

[42] La barba es tenida en alto respeto y grandemente valorada en el Oriente; el poseedor de ella la estima como su gran ornamento, a menudo aun jura por ella, y, en asuntos de gran importancia, la pone por prenda, y nada pude estar más seguro que tal prenda, porque su dueño la redimirá aun con el riesgo de su vida. La barba nunca era cortada, sino en un voto o luto, o como señal de esclavitud. Por tanto, fue una gran deshonra y humillación lo que le hicieron a los sirvientes de David. La barba es requerida para los hijos de Yisra'el. (Le 19:27).

[43] Y para añadir a la humillación, los mandó de regreso con las nalgas expuestas.

[13] Así que Yoav y la gente con él entraron en la batalla con Aram, y ellos huyeron delante de él. [14] Cuando los hijos de Amón vieron que Aram había huido, ellos de la misma forma huyeron delante de Avishai y retrocedieron a la ciudad. Yoav regresó de los hijos de Amón y fue a Yerushalayim.

[15] Cuando Aram vio que Yisra'el había tomado lo mejor de ellos, se volvieron a reunir. [16] Hadadezer hizo llamar al pueblo de Aram que habitaba al otro lado del Río Eufrates. Ellos vinieron a Heilam con Shovaj el comandante del ejército de Hadadezer al frente. [17] Fue reportado a David, así que él reunió a todo Yisra'el, cruzó el Yarden y vino a Heilam. Aram se desplegó contra David y peleó contra él. [18] Pero Aram huyó delante de Yisra'el; David destruyó 700 carruajes y 40,000 jinetes de Aram, e hirió a Shovaj el comandante del ejército, así que él murió allí. [19] Cuando todos los reyes vasallos de Hadadezer vieron que habían sido derrotados por Yisra'el, hicieron la paz con Yisra'el y se convirtieron en sus sujetos. Así que Aram temía ayudar a los hijos de Amón nunca más.

11 [1] En la primavera, en el tiempo que los reyes salen a la guerra,[44] David mandó a Yoav a salir, a sus sirvientes que estaban con él y a todo Yisra'el. Ellos hicieron destrozo de los hijos de Amón y pusieron asedio en Rabbah. Pero David se quedó en Yerushalayim. [2] Una vez, después de su siesta de la tarde, David se levantó de su cama y fue a dar una caminata por la azotea del palacio del rey. Desde la azotea él vio una mujer bañándose, quien era muy bonita. [3] David hizo averiguaciones sobre la mujer y le fue dicho que ella era Bat-Sheva la hija de Eliam, la esposa de Uriyah el Hitti. [4] David envió mensajeros a buscarla, y ella vino a él, y él fue a la cama con ella (pues ella había sido purificada de su inmundicia). Luego ella regresó a su casa. [5] La mujer concibió, y ella mandó un mensaje a David: "Estoy preñada."[Nu 32:23]

[6] David envió esta orden a Yoav: "Mándame a Uriyah el Hitti." Yoav le mandó a Uriyah el Hitti a David. [Pr 28:13] [7] Cuando Uriyah había venido a él, David le preguntó cómo lo estaba haciendo Yoav, cómo se sentía el pueblo y cómo iba la guerra. [8] Entonces David dijo a Uriyah: "Desciende a tu casa y lávate los pies (tener sexo)." Uriyah salió del palacio del rey y fue seguido por un regalo del rey, una porción de carne. [9] Pero Uriyah durmió a la puerta del palacio del rey con todos los sirvientes de su señor y no descendió a su casa. [10] Cuando ellos le dijeron a David: "Uriyah no descendió a su casa," David dijo a Uriyah: "¿No has regresado de una jornada? ¿Por qué no descendiste a tu casa?" [11] Uriyah le respondió a David: "El Arca, Yisra'el y Yahudáh se quedan en tiendas, y mi señor Yoav y los sirvientes de mi señor están acampando en el campo. Así que, ¿debía yo ir a mi casa a comer y beber e ir a la cama con mi mujer? Tan seguro como tu alma vive, ¡yo no haré tal cosa!" [12] David dijo a Uriyah: "Quédate aquí hoy también, mañana te dejaré ir." Así que Uriyah se quedó ese día y el día siguiente en Yerushalayim. [13] David lo mandó a llamar, comió y bebió con él, y lo emborrachó. Pero en la noche él salió y se acostó en su cama con los sirvientes de su señor y no descendió a su casa.

[14] En la mañana David escribió una carta a Yoav y la envió con Uriyah.[45] [15] En la carta él escribió: "Pon a Uriyah al frente donde está lo más recio de la batalla, luego aléjate de él, para

---

[44] Josefo nos informa que había una época particular del año en la cual las operaciones militares se llevaban a cabo, y nos informa que esto tomaba lugar al principio de la primavera. En otra parte de su obra él dice que tan pronto había comenzado la primavera, Adad llevó su ejército contra los Hebreos. Antiocus también preparó para invadir Yahudáh a la primera apariencia de la primavera; y Vespasiano marchó hacia Antipatrias al comienzo de la misma temporada. Los reyes del Oriente no marchaban excepto cuando había hierba y podían acampar. [1R 20:22, 26; 1Cr 20:1; Jue 7:1; EC 3:8; Is 40:2]

[45] Ya estaba resuelto en la mente de David que Uriyah tenía que morir – el inocente, valiente, hombre galante, quien estaba listo a sacrificar su vida por el honor de su príncipe y, lo peor del caso, ser él mismo el portador de su sentencia, llevando la carta a Yoav en la cual se prescribía la forma en que debía ser asesinado. Esta fue la más grande traición e infamia de parte de

que sea herido y muera." [16] Así que, mientras Yoav tenía la ciudad bajo asedio, él asignó a Uriyah donde él sabía que estaban los defensores más fieros. [17] Entonces los hombres de la ciudad salieron y pelearon contra Yoav, algunos de la gente cayeron, incluyendo algunos de los sirvientes de David, con Uriyah el Hitti entre los muertos.[46]

[18] Yoav envió un mensaje a David reportando todas las noticias referentes a la guerra, [19] y él instruyó al mensajero: "Cuando hayas terminado de decir al rey todas las noticias acerca de la guerra, [20] él se puede enojar y preguntarte: '¿Por qué se acercaron tanto a la ciudad para pelear? ¿No sabían que les tirarían desde el muro? [21] ¿No pensaron acerca de la persona que golpeó a Avimelej el hijo de Yerubaal, que una mujer tiró una piedra de molino a él desde el muro, y él murió en Tevetz? ¿Por qué se acercaron tanto al muro?' Si él dice esto, le dices: "Tu sirviente Uriyah también está muerto." [22] Así que el mensajero de Yoav fue al rey en Yerushalayim y al arribar dijo a David todo lo que Yoav le había enviado a decir. Y David estaba muy enfurecido con Yoav, y dijo al mensajero: "¿Por qué se acercaron tanto a la ciudad para pelear? ¿No sabían que les tirarían desde el muro? ¿No pensaron acerca de la persona que golpeó a Avimelej el hijo de Yerubaal, que una mujer tiró una piedra de molino a él desde el muro, y él murió en Tevetz? ¿Por qué se acercaron tanto al muro?" [23] El mensajero dijo a David: "Los hombres nos estaban derrotando y nos persiguieron hasta el campo. Pero nosotros los perseguimos de regreso hasta la puerta de la ciudad. [24] Los arqueros le tiraron a tu sirviente desde el muro, algunos de los sirvientes del rey están muertos; también tu sirviente Uriyah el Hitti está muerto." [25] David dijo al mensajero: "Dile a Yoav: 'No dejes que este asunto te aflija – la espada devora de una forma o la otra. Intensifica tu batalla contra la ciudad, y derríbala.' Y fortalécelo."

[26] Cuando la esposa de Uriyah oyó que Uriyah su esposo estaba muerto, hizo duelo por su esposo. [27] Cuando el duelo había terminado, David la mandó a buscar y la llevó a casa, a su palacio, y ella fue su esposa y le dio un hijo.[47] Pero lo que David había hecho era maldito a los ojos de *YAHWEH*.[48]

12

[1] *YAHWEH* envió a Natan el profeta a David. El vino, y le dijo: "En cierta ciudad había dos hombres, uno rico, y el otro pobre. [2] El rico tenía vastos rebaños y manadas; [3] pero el hombre pobre no tenía nada, excepto por una pequeña e insignificante oveja, la cual él compró y crió. Ella había crecido con él y sus hijos; comía de su pan, bebía de su copa, se recostaba sobre su pecho – era como una hija para él. [4] Un día un viajero visitó al hombre rico, y en vez de escoger un animal de su propio rebaño o manada para cocinar para su visitante, él cogió la oveja del hombre pobre y la cocinó para el hombre que había venido a él."[49]

David, mientras que Yoav parece entrar de acuerdo completamente sobre la ejecución del asesinato, estando quizás complacido de tener esta oportunidad de cautivar a su rey y así aumentar su propio poder. Así David fue culpable, no sólo de su crimen sino el de ordenar a otros a cometerlo.

[46] Todos debemos aprender de los versos anteriores (2-17). Primero, a los hermanos, la mayor parte de los pecados entran por los ojos (Ge 3:6; 1Jn 2:15-16). Entonces tenemos que cuidar nuestros ojos y no mirar lo que nos va a llevar a pecar. Para las hermanas, Bat-Sheva cometió un pequeño pecado, el de exhibirse desnuda, pero este pequeño pecado fue el que llevó a David a cometer grandísimos pecados, que le trajeron nefastas consecuencias. Las damas hijas de *YAHWEH* tienen que vestirse modestamente (1P 3:1-5). Las hijas de *YAHWEH* no pueden ir tentando a los hombres dondequiera que vayan y en su propia casa deben cuidar de no mostrar su desnudez a quien no se la tienen que mostrar, como Bat-Sheva.

[47] Toda la conducta de Bat-Sheva indica que ella observó la forma sin sentir el poder del dolor o la pena: Ella perdió un capitán y ganó un rey por esposo, por lo tanto, *Lacrymas non eponte cadentes effudit; gemitusque expresit pectore laeto*, "¡Ella derramó renuentes lágrimas; y forzó hacia fuera gemidos de un pecho alegre!" En v.25 hay gran hipocresía en David.

[48] El pecado fue tan horrible a los ojos de *YAHWEH*, que ese hijo El lo mató. También le profetizó otras maldiciones, 12: 7ss.

[49] No hay nada en esta parábola que requiera ilustración. Lo torcido es evidente; y fue sabiamente construida, por no tener una semejanza muy cercana, y así hizo que David pasara sentencia sobre sí mismo. La parábola fue en las manos de David lo

[5] David estaba conmovido con furia contra el hombre, y dijo a Natan: "¡Cómo vive *YAHWEH*, el hombre que hizo esto por seguro morirá! [6] Porque no ha perdonado, él tiene que restaurar la oveja siete veces – porque no tuvo misericordia."

[7] Natan dijo a David: "Tú eres el hombre que ha hecho esto. Aquí está lo que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el dice: 'Yo te ungí rey sobre Yisra'el. Yo te rescaté de la mano de Shaúl. [1S 15:17] [8] Yo te di la casa de tu amo y las esposas de tu amo en tu seno. Yo te di la casa de Yisra'el y la casa de Yahudáh. Y si eso fuera poco, Yo te hubiera añadido mucho más. [1S 15:19; Sal 37:4; 84:11; 86:15 Ro 8:32]

[9] "Así que, ¿por qué has mostrado tal desprecio por la palabra de *YAHWEH*, hacer lo que es maldito a sus ojos? Tu asesinaste a Uriyah el Hitti con la espada y has tomado su esposa como tu esposa, tú lo mataste con la espada de los hijos de Amón. [10] Ahora, por lo tanto, la espada nunca dejará tu casa[**50**] – porque tú has mostrado desprecio por mí y has tomado la esposa de Uriyah el Hitti como tu esposa.' [11] Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Yo generaré mal contra ti de tu propia casa. Yo tomaré tus esposas delante de tus propios ojos y las daré a tu prójimo; él irá a la cama con tus esposas a la vista de este sol. [12] Porque tú lo hiciste secretamente, pero Yo haré esto delante todo Yisra'el y delante del sol'"

[13] David dijo a Natan: "He pecado contra *YAHWEH*." Natan dijo a David: "*YAHWEH* también ha quitado tu pecado, tú no morirás. [14] Sin embargo, sólo porque has dado gran ocasión de provocación a los enemigos de *YAHWEH* por esta cosa, el hijo que te nacerá ha de morir.[**51**]" [15] Entonces Natan regresó a su casa. [Sal 51]

YAHWEH golpeó al hijo que la esposa de Uriyah le dio a David, y se puso muy enfermo. [16] David oró a *YAHWEH* Elohim por el niño; David ayunó, entonces vino y se acostó toda la noche en la tierra. [17] Los ancianos de la casa se levantaron y se pararon junto a él tratando de levantarlo de la tierra, pero él rehusó, y no quería comer pan con ellos. [18] Al séptimo día el niño murió. Los sirvientes de David temían decirle que el niño estaba muerto, porque dijeron: "Mientras el niño aún vivía, nosotros le hablamos y él no escuchó a nuestra voz, si le decimos ahora que el niño ha muerto, él puede hacerse daño a sí mismo." [19] Pero cuando David vio a sus sirvientes murmurando entre sí, él sospechó que el niño estaba muerto. David preguntó a sus sirvientes: "¿Está el niño muerto?" y ellos respondieron: "Está muerto."

[20] Entonces David se levantó de la tierra, se lavó, se ungió y cambió sus vestiduras. Entró en la casa de *YAHWEH* y adoró, entonces fue a su propio palacio; y cuando pidió pan para comer, ellos pusieron pan delante de él, y él comió. [21] Sus sirvientes le preguntaron: "¿Qué estás haciendo? ¡Ayunaste y lloraste por el niño mientras estaba vivo, pero ahora que el niño esta muerto, te levantas y comes, y bebes!" [22] Y David respondió "Mientras el niño aún estaba vivo, ayuné y lloré, porque creí: 'Quizá *YAHWEH* me mostrará su piedad y dejará que el niño viva.' [23] Pero ahora que está muerto, ¿por qué he de ayunar? ¿Puedo traerlo de regreso de nuevo? Yo iré a él, pero él no regresará a mí."[**52**]

---

que su propia carta fue a las manos del valiente Uriyah. En comenzar con una parábola Natan mostró su prudencia, y mucha prudencia es necesitada para reprobar a alguien, mucho más al rey; pero ahora él habla como embajador de *YAHWEH*, los acusa de desprecio a la autoridad de *YAHWEH*. Aquellos que desprecian la palabra y la Toráh, desprecian al propio *YAHWEH*, y ciertamente sufrirán por tal desprecio.

[**50**] "La espada" es puesta para mostrar hostilidad. [Pr 6:32-33; 17:13; 1S 2:30, Mt 26:52; Ro 2:4; 1Ts 4:8]

[**51**]. El texto fue suavizado por escribas de la antigüedad, "Tú grandemente has blasfemado el Nombre de *YAHWEH*." [Sal 94:12; Pr 25:26; Ne 5:9; 1Co 11:32; Re 3:19]

[**52**] Los ruajim de aquellos demasiado jóvenes para conocer el bien y el mal van al cielo, Yahshúa dijo: "a menos que ustedes cambien y se hagan como niños pequeños, no entrarán en el Reino de *YAHWEH*!" (Mt 18:3)

[24] David consoló a su esposa Bat-Sheva, vino a ella y fue a la cama con ella, ella dio a luz un hijo y lo llamó Shlomó. *YAHWEH* lo amó, [25] y mandó por medio del profeta Natan que lo hicieran llamar Yedidyah [amado por *YAHWEH*], por amor de *YAHWEH*.

[26] Yoav peleó contra Rabbah de los hijos de Amón y tomó la ciudad real. [27] Yoav envió mensajeros a David con este mensaje: "He peleado contra Rabbah y he tomado sus fuentes de agua. [28] Por lo tanto, reúne al resto del pueblo, pon la ciudad bajo sitio, y captúrala. De otra forma, ¡yo capturaré la ciudad, y mi nombre será invocado sobre ella!" [29] David reunió todo el pueblo, fue a Rabbah, peleó contra ella y la capturó. [30] El tomó la corona de la cabeza de Malkam su rey; pesaba sesenta y seis libras, con su oro y piedras preciosas; y fue puesta en la cabeza de David.[53] El se llevó grandes cantidades de botín de la ciudad. [31] Además, él expulsó a la gente que estaba en ella y los puso a trabajar con serruchos, gradas de hierro y hachas de hierro, o los hizo ir a trabajar en la fabricación de ladrillos de barro. Esto es lo que hizo a todas las ciudades de los hijos de Amón. Luego David y todo el pueblo regresaron a Yerushalayim.

13 [1] Ahora bien, sucedió después de esto, que Avshalom el hijo de David tenía una hermana muy hermosa llamada Tamar [Palmera], Amnon el hijo de David la amaba. [2] Amnon se obsesionó tanto con su hermana Tamar que se enfermó, pues ella era virgen y Amnon pensó que era imposible acercarse a ella. [3] Pero Amnon tenía un amigo llamado Yonadav[54] el hijo de Shimah el hermano de David; y Yonadav era un tipo muy astuto. [4] El le preguntó: "¿Por qué, hijo del rey, te estás poniendo más delegado cada día?" Amnon le respondió: "Yo amo a Tamar, la hermana de mi hermano Avshalom." [5] Yonadav le dijo: "Acuéstate en tu cama, y finge que estás enfermo. Cuando tu padre te venga a ver, le dices: 'Por favor deja que mi hermana Tamar venga y me dé de comer, y hazla preparar la comida donde yo la pueda ver. Yo comeré lo que ella me sirva." [6] Así que Amnon se acostó y fingió que estaba enfermo. Cuando el rey vino a verlo, Amnon dijo al rey: "Por favor deja que mi hermana Tamar venga y me haga un par de tortas aquí donde yo pueda mirar, y comeré de su mano." [7] David mandó estas instrucciones a casa a Tamar: "Ve ahora a la casa de tu hermano Amnon, y prepárale algo de comer." [8] Así que Tamar fue a la casa de su hermano Amnon, él estaba acostado. Ella tomó harina, la amasó, hizo tortas a su vista, y horneó las tortas. [9] Entonces ella tomó la sartén y las sacó delante de él, pero él rehusó comer. Amnon dijo: "Haz que todos me dejen"; y todos se fueron. [Ju 3:20; Ef 5:12] [10] Amnon dijo a Tamar: "Trae la comida a la habitación, y yo comeré de tu mano. Tamar tomó las tortas que ella había hecho y las trajo a Amnon a la habitación a Amnon su hermano. [11] Pero cuando las trajo cerca, para que él pudiera comer, él la agarró, y le dijo: "Ven a la cama conmigo, mi hermana." [12] "No, mi hermano," ella le respondió, ¡no me avergüences! ¡Cosas como ésta no son hechas en Yisra'el; no hagas esta locura! [13] ¿Adónde puedo ir con tal deshonra? Y en cuanto a ti, serás estimado como uno de los necios de Yisra'el. Ahora por lo tanto, ¡por favor! Habla con el rey, porque el no me negará a ti." [14] Sin embargo, él no quiso escuchar a su voz; y él prevaleció sobre ella, y la humilló, y se acostó con ella. [15] Pero Amnon la odió con un gran odio – el odio con el cual la odiaba era aún más grande que el amor con el que la había amado. Pues la última perversidad fue mayor que la primera, Amnon le dijo: "¡Levántate, y sal de aquí!" [16] "No," ella objetó, "¡porque echarme de esta forma es peor que lo que ya me has hecho!" Pero él no quiso escucharla; [Det 22:28] [17] llamó a su sirviente personal, y dijo: "¡Desásete de esta mujer por mí! ¡Echala fuera y cierra la puerta tras ella!" [18] Ella estaba usando una túnica multicolor, así era como solían vestir a las hijas del rey que eran vírgenes; su sirviente la echó fuera y cerró la puerta tras ella. [19] Tamar puso cenizas en su cabeza, rasgó su túnica multicolor que estaba sobre ella, puso su mano sobre su cabeza,[55] y salió llorando a gritos continuamente.

---

[53] Es difícil pensar como David pudo soportar el peso de esta corona sobre su cabeza, Pliny dice que estas coronas estaban suspendidas o colgadas arriba del trono.

[54] Sobrino de David, primo de Yonadav.

[20] Avshalom su hermano le dijo: "¿Ha estado contigo Amnon tu hermano? Pero ahora, mi hermana, estate callada; porque él es tu hermano, ten cuidado de no mencionar este asunto." Así Tamar permaneció como una viuda en la casa su hermano Avshalom.

[21] Cuando el rey David oyó acerca de todas estas cosas, se puso muy enfurecido, pero no entristeció el *ruaj* de su hijo Amnon porque él lo amaba, era su primogénito.[56] [22] En cuanto a Avshalom, él rehusó decir ni media palabra a Amnon, ni buena ni mala; porque Avshalom odiaba[Le 19:17-18] a Amnon por haber humillado a su hermana Tamar.

[23] Dos años después, cuando Avshalom tenía esquiladores de ovejas en Baal-Hatzor [señor de la aldea], cerca de Efrayim, Avshalom invitó a todos los hijos del rey. [24] Avshalom fue al rey, y dijo: "Tu sirviente tiene esquiladores de ovejas; por favor el rey y sus sirvientes vengan con tu sirviente." [25] El rey respondió a Avshalom: "No, mi hijo, no vayamos todos – no queremos ser carga para ti." Avshalom lo presionó, pero él no quiso ir, sin embargo, le dio su bendición. [26] Entonces Avshalom le dijo: "Si tú no vas a ir, entonces deja que mi hermano Amnon vaya con nosotros.[57]" El rey le dijo: "¿Por qué ha de ir él contigo?" [27] Pero Avshalom le seguía presionando, así que él dejó a Amnon y a todos los hijos del rey ir con él. Y Avshalom hizo un banquete como el banquete de un rey.

[28] Avshalom ordenó a sus sirvientes: "Presten cuidadosa atención, cuando Amnon esté alegre de beber vino, y yo les diga a ustedes: 'Maten a Amnon,' entonces lo matan. No tengan temor – yo soy el que los está ordenando hacerlo – pero tengan coraje, y sean valientes." [29] Los sirvientes de Avshalom le hicieron a Amnon como Avshalom había ordenado, a esto, todos los hijos del rey se montaron en sus mulos y huyeron.

[30] Mientras ellos estaban de camino, las noticias llegaron a David que Avshalom había matado a todos los hijos del rey, y ni uno de ellos estaba vivo. [31] El rey se levantó, se rasgó las vestiduras y se echó en la tierra, mientras todos sus sirvientes estaban junto a él con todas sus vestiduras rasgadas. [32] Pero entonces Yonadav[58], el hijo de Shimah, el hermano de David, habló, él dijo: "Mi señor no debe pensar que han matado a todos los jóvenes, los hijos del rey. Solamente Amnon está muerto; porque él ha sido designado para muerte por la boca de Avshalom desde el día que él humilló a su hermana Tamar. [33] Así que mi señor el rey no debe llevar este asunto al corazón, diciendo, todos los hijos del rey están muertos; solamente Amnon está muerto."

[34] Sin embargo, Avshalom huyó.[59] El joven vigía miró y vio mucha gente ir por el camino detrás de él de la zona montañosa. [35] Yonadav le dijo al rey: "Mira, los hijos del rey están presentes, de acuerdo a la palabra de tu sirviente, así ha sucedido." [36] En el momento que él terminó de hablar, los hijos del rey llegaron, lloraron a gritos; y el rey también, con todos sus sirvientes, lloraron con gran dolor. [37] Avshalom huyó y fue a Tamai el hijo de Ammihud, rey de Geshur. David hizo luto por su hijo todos los días. [38] Así que Avshalom huyó, fue a Geshur y se

---

[55] Poner sus manos sobre su cabeza es una señal de dolor, profunda pena. (Je 2:37)

[56] La parte b de este verso no aparece en la mayoría de las versiones, pero sí en la LXX, en la Vulgata, y en Josefo.

[57] El pidió con insistencia con más credibilidad porque Amnon era el primogénito, y presunto heredero a la corona y él disimuló su resentimiento por mucho tiempo y muy bien, que él no era sospechado.

[58] El primo de Amnon, el que le había dado el más detestable consejo, y aquí habla con la mayor frescura de una tragedia muy sangrienta de la cual él fue la causa.

[59] Avshalom había cometido un asesinato premeditado, por tanto, él no podía huir a ninguna de las ciudades de refugio, sino fue a Talmai el rey de Geshur, su abuelo materno. [cp 3:3; Nu1:10; 2:18; 7:48, 53; 10:22; 34:20, 28; 1Cr 3:2]

quedó allí tres años. [39] Pero cuando el rey David se reconcilió con la muerte de su hijo Amnon, dejó de ir tras su hijo Avshalom.

14 [1] Yoav el hijo de Tzeruyah percibió que el corazón del rey se inclinaba hacia Avshalom; [2] así que Yoav mandó a llamar de Tekoa y trajo a una mujer astuta, y le dijo: "Por favor, pretende que estás de luto. Ponte ropas de luto, y no te unjas con aceite, sino que parezca que eres una mujer que ha estado de luto por mucho tiempo. [3] Ve al rey y habla con él de acuerdo a esta palabra." – Y Yoav puso palabras en su boca. [4] Cuando la mujer de Tekoa habló con el rey, ella cayó de bruces y haciendo reverencia, dijo: "¡Rey, ayuda!" [5] El rey le dijo a ella: "¿Cuál es el problema?" Ella respondió: "Soy en verdad una viuda. Después que mi esposo murió,[60] [6] mis dos hijos estaban en el campo; y ellos pelearon el uno con el otro. No había nadie para separarlos, uno le pegó al otro y lo mató. [7] Ahora bien, la familia completa ha venido contra mí, tu sirvienta; ellos están diciendo: 'Entrega al que le pegó al hermano, para que lo podamos matar por matar a su hermano.' Ellos quieren destruir al heredero como también apagar el único carbón que me queda; entonces mi esposo no tendrá nombre ni *zera* en ningún sitio de La Tierra."[Nu 35:9; Dt 19:12; Mt 2:20]

[8] El rey dijo a la mujer: "Regresa a casa en *Shalom*, yo mismo decidiré qué hacer contigo." [9] La mujer de Tekoa dijo al rey: "Mi señor, rey, la iniquidad sea sobre mí y la familia de mi padre; el rey y su trono sean sin culpa." [10] El rey respondió: "Si alguien te dice algo, tráelo a mí; no te molestará más." [11] "Por favor," ella dijo, "deja que el rey se acuerde referente a *YAHWEH* tu Elohim que los vengadores de sangre no multipliquen para destruir, y no los dejes llevarse a mi hijo." El dijo: "Como *YAHWEH* vive, ni un cabello de tu hijo caerá a tierra."

[12] Entonces la mujer dijo: "Por favor, permite que tu sirvienta hable una palabra a mi señor el rey." "Sigue," él respondió. [13] La mujer dijo: "¿Por qué es entonces, que tú has producido una situación exactamente como ésta contra el pueblo de *YAHWEH* Elohim? Por decir lo que tú has dicho, el rey virtualmente se ha incriminado a él mismo – en que el rey no trae a casa el hijo que ha sido desterrado. [14] Porque nosotros seguro moriremos un día; seremos como agua derramada en la tierra que no se puede recoger de nuevo; y *YAHWEH* Elohim no hace excepción para nadie. El rey debe pensar de alguna forma de impedir que el hijo desterrado sea un paria para siempre. [15] Ahora bien, la razón por la cual yo vine a hablar de este asunto con mi señor el rey es porque el pueblo me estaba intimidando; así que tu sirvienta dijo: 'Hablaré con el rey ahora; quizá el rey haga lo que su sirvienta está pidiendo. [16] Pues el rey escuchará y rescatará a su sirvienta de las manos de aquellos que me destruirían a mí y a mi hijo junto con nuestra herencia de *YAHWEH* Elohim.' [17] Entonces tu sirvienta dijo: 'Por favor si la palabra de mi señor el rey es misericordiosa; porque mi señor el rey es como un *malaj* de *YAHWEH* Elohim discerniendo el bien del mal – y que *YAHWEH* tu Elohim esté contigo.'"

[18] El rey entonces respondió a la mujer: "Yo voy a hacer una pregunta, y por favor no me escondas nada." La mujer dijo: "Mi señor el rey hable ahora." [19] El rey preguntó: "¿No está la mano de Yoav en todo este asunto contigo?" La mujer respondió: "Como tú vives, mi señor el rey, cuando mi señor el rey habla, nadie puede evitar el asunto por volverse a la derecha o a la izquierda. Sí, fue tu sirviente Yoav quien me hizo hacer esto, y él puso en mi boca toda palabra

---

[60] Es muy posible que los incidentes principales mencionados aquí fueran reales, y que Yoav haya encontrado una persona cuyas circunstancias se asemejaran a las que él quería representar. Ella no hizo la similitud muy sencilla y visual, para que el rey no viera sus intenciones antes de que ella obtuviera la concesión de perdón; y así sus circunstancias, su cuento sobre el luto, su vestidura de viuda, su persona envejecida (pues Josefo afirma que ella estaba avanzada en años), y su forma impresionante, todos se combinaron para hacer una combinada impresión irresistible sobre el corazón del monarca.

que has oído a tu sirvienta decir. [20] Tu sirviente Yoav hizo esto para traer algún cambio a la situación. Pero mi señor es sabio, él tiene la sabiduría de un *malaj* de *YAHWEH* Elohim cuando se trata de entender cualquier cosa que sucede en La Tierra.

[21] El rey dijo a Yoav: "Está bien, estoy concediendo esta petición. Ve, y trae de regreso al joven Avshalom." [22] Yoav cayó de bruces e hizo reverencia, bendijo al rey; Yoav dijo: "Hoy tu sirviente sabe que he ganado tu favor, mi señor, rey, porque el rey ha hecho lo que su sirviente ha pedido." [23] Entonces Yoav se levantó, fue a Geshur y trajo a Avshalom a Yerushalayim. [24] Sin embargo, el rey dijo: "Deja que regrese a su propia casa, pero él no aparecerá delante de mi presencia." Así que Avshalom regresó a su propia casa y no apareció delante de la presencia del rey.

[25] Ahora en todo Yisra'el no había nadie más alabado por su belleza que Avshalom – no había defecto en él desde la planta de su pie hasta la coronilla de su cabeza. [26] El solía cortar su cabello una vez al año, al final del año, y la única razón que lo cortaba entonces era porque pesaba sobre él. El pesaba el cabello de su cabeza a 200 shekels, usando el *shekel* real.[61] [27] A Avshalom le nacieron tres hijos y una hija, cuyo nombre era Tamar, ella era una mujer bella, ella fue la esposa de Rejaveam el hijo de Shlomó, y le dio a él a Abiyah

[28] Avshalom vivió dos años en Yerushalayim sin ver el rostro del rey. [29] Entonces Avshalom llamó a Yoav, planeando mandarlo al rey, pero él rehusó venir a él. El lo llamó una segunda vez, pero él aun no vino. [30] Así que él dijo a sus sirvientes: "Miren, el campo de Yoav está cerca del mío, y él tiene cebada allí; vayan y préndanle fuego." Los sirvientes de Avshalom le prendieron fuego al campo; y los sirvientes de Yoav vinieron con sus ropas rasgadas y le dijeron a él: "Los sirvientes de Avshalom le han prendido fuego al campo." [31] Entonces Yoav se levantó, fue a Avshalom en su casa, y le preguntó: "¿Por qué tus sirvientes le prendieron fuego a mi campo?" [32] Avshalom le respondió a Yoav: "Mira, yo te mandé un mensaje para que vinieras aquí, para que te pudiera mandar al rey a preguntar: '¿Por qué vine de Geshur? Hubiera sido mejor para mí haberme quedado allí. Así que, ahora, no he visto el rostro del rey, y si soy culpable de iniquidad, él me puede matar.'"

[33] Yoav fue al rey, y le dijo; y cuando él llamó a Avshalom, él fue al rey y se postró de bruces e hizo reverencia, aun en la presencia del rey. Entonces el rey besó a Avshalom.

15 [1] Algún tiempo después, Avshalom se preparó un carruaje con caballos, con cincuenta hombres que corrieran delante de él.[Pr 16:18; 17:19] [2] El solía levantarse temprano y parase a un lado del camino que se dirigía a la puerta de la ciudad; y si alguien tenía un caso que había de ventilarse delante del rey para juicio, Avshalom lo llamaba, y le preguntaba: "¿De qué ciudad eres tú?" Y él respondía: "Tu sirviente es de una de las tribus en Yisra'el." [3] Avshalom le solía decir: "Mira, tu caso es bueno y justo, pero el rey no ha nombrado a nadie para oír tu caso." [4] Entonces Avshalom continuaba: "Ahora bien, si yo fuera hecho juez en La Tierra, cualquiera con un pleito u otra causa podría venir a mí, ¡y yo me ocuparía de que obtuviera justicia!" [5] Además, cuando un hombre venía a hacer reverencia delante de él, él extendía su mano, lo tomaba y lo besaba. [6] Así es como Avshalom se portaba hacia cualquiera en Yisra'el que venía al rey para juicio, y de esta manera Avshalom ganó los corazones de los hijos de Yisra'el.

---

[61] El *shekel* del rey son 4 libras dos onzas peso troy, y si es el peso *avoirdupois* (sistema de medidas de peso usado en el mundo anglosajón) son tres libras dos onzas, lo cual lo hace creíble, especialmente si tomamos en consideración que en la antigüedad muchos aceites y ungüentos se usaban en la cabeza, y Josefo dice que los Hebreos se ponían polvo de oro en la cabeza.

[7] Al cabo de cuatro años,[62] Avshalom dijo al rey: "'Iré ahora y cumpliré el voto que yo hice a *YAHWEH* en Hevron. [8] Tu sirviente hizo un voto mientras yo me estaba quedando en Geshur en Aram al efecto de que si *YAHWEH* me traía de regreso a Yerushalayim, entonces yo serviría a *YAHWEH*." [9] El rey le dijo: "Ve en *Shalom*." Así que él se levantó y fue a Hevron. [Le 23:38]

[10] Pero Avshalom mandó espías por todas las tribus de Yisra'el para decir: "En el momento que oigan el sonido del *shofar*, entonces empiecen a proclamar: 'Avshalom es rey en Hevron.'" [11] Con Avshalom fueron 200 hombres de Yerushalayim que habían sido invitados; ellos fueron inocentemente, no sabían nada de la maquinación. [12] Avshalom mandó a llamar a Ajitofel el Giloni, el consejero de David, que viniera de su pueblo Giloh y estuviera con él mientras ofrecía sacrificios. La conspiración se fortaleció, porque el número de gente que favorecía a Avshalom seguía aumentando.

[13] Un mensajero vino a David diciendo: "Los corazones de los hombres de Yisra'el se han alineado a Avshalom." [14] David dijo a todos sus sirvientes con él en Yerushalayim: "¡Levántense! ¡Debemos huir! De otra forma ninguno de nosotros escaparemos de Avshalom. Dense prisa y salgan, o él pronto nos alcanzará, nos atacará y pasará la ciudad por la espada." [15] Los sirvientes del rey dijeron al rey: "Mira, tus sirvientes están listos para hacer lo que mi señor el rey decida." [16] Así que el rey salió, y toda su casa tras él a pie. El rey dejó diez mujeres que eran concubinas para cuidar el palacio. [17] El rey con todo el pueblo tras él salieron a pie, pero ellos esperaron en la última casa [18] por todos sus sirvientes que pasaran por su lado de él; todos los Kereti y Peleti y todos los Gittim, ellos se pararon por el árbol de olivos en el desierto; y todo el pueblo marchó cerca de él, y todos los hombres de poder, y todos los hombres de guerra, 600 hombres y estaban presentes a su lado; y todos los Keteti y Peleti y todos los 600 Gittim que salieron a pie de Gat y ellos siguieron delante del rey.

[19] Entonces el rey dijo a Ittai[63] el Gitti: "¿Tú también? ¿Por qué vas con nosotros? Regresa y quédate con tu rey, puesto que tú eres ambos un extranjero y en exilio de tu propio lugar. [20] Tú solamente llegaste ayer; ¿debía yo pedirte que vayas errante con nosotros? ¿Quién sabe a dónde iré? Regresa y lleva a tus parientes contigo. Que *YAHWEH* trate con misericordia y verdad contigo." [21] Pero Ittai respondió al rey: "Como *YAHWEH* vive, y como mi señor el rey vive, dondequiera que mi señor el rey pueda estar, sea para muerte o para vida, tu sirviente estará allí también."[Rut 1:16; Jn6:66-69] [22] " Y el rey dijo a Ittai, ven, pasa conmigo." Ittai el Gitti y el rey pasaron, acompañado por todos sus sirvientes y toda la multitud con él.

[23] El país entero lloró con voz alta. Y todo el pueblo pasó el Vadi Kidron,[64] y el rey cruzó el Vadi Kidron, todo el pueblo y el rey se dirigiéndose hacia el camino del desierto. [24] Tzadok también vino, acompañado por todos los *Leviim* cargando el Arca para el Pacto de *YAHWEH*. Ellos asentaron el Arca para el Pacto de *YAHWEH*, pero Evyatar subió hasta que todo el pueblo había terminado de salir de la ciudad. [25] El rey dijo a Tzadok: "Lleva el Arca de Elohim de regreso a la ciudad. Si yo encuentro favor a los ojos de *YAHWEH*, El me traerá de regreso y me mostrará ambos ella y su belleza. [26] Pero si El dice: 'Yo no estoy complacido contigo,' entonces – aquí estoy; que El me haga lo que le parezca bueno a sus ojos." [27] El rey entonces dijo a Tzadok el *kohen*: "¿Ya ves? Regresa a la ciudad en *Shalom*, tus dos hijos contigo – Ajimaatz tu

---

[62] La lectura aquí de la LXX, la Vulgata, y King James; evidentemente es corrupta porque dice cuarenta años, y es imposible porque en total David reinó cuarenta años. Las versiones Aramea, Arábiga y Josefo concuerdan con cuatro años. Es probable que *arbaim* "cuarenta" es un error de *arba* "cuatro"

[63] Uno de los hombres valientes de David, un nativo de Gat. El estaba grandemente apegado a David.

[64] Arroyo de Kidron (sombrío, lleno de oscuridad).(1R 2:37; Jn 18:1)

propio hijo y Yehonatan el hijo de Evyatar. [28] Yo esperaré en armas en arabah [llanuras] del desierto hasta que un mensaje con información nueva venga de ti." [29] Por tanto Tzadok y Evyatar cargaron el Arca de Elohim de regreso a Yerushalayim y se quedaron allí.

[30] David continuó subiendo por el camino del Monte de los Olivos,[65] llorando según subía, la cabeza cubierta y descalzo;[66] y toda la gente con él tenía la cabeza cubierta y lloraban según subían.[Sal 126:5; Mt 5:4; Ro12:15] [31] Uno de ellos le dijo a David: "Ajitofel está entre los conspiradores con Avshalom." David dijo: "¡Por favor, *YAHWEH*! ¡Desconcierta el consejo de Ajitofel!"[Pr 21: 30; Jer 8::8-9]

[32] Cuando David llegó a la cumbre del ascenso, donde él adoró a *YAHWEH*, Hushai el Arki, el mejor amigo de David, vino a su encuentro con su túnica rasgada y tierra en su cabeza. [33] David le dijo: "Si vienes conmigo, serás una carga para mí. [34] Pero si regresas a la ciudad y le dices a Avshalom: 'Rey, yo seré tu sirviente, así como fui el sirviente de tu padre en el pasado, así que ahora seré tu sirviente' – entonces tú podrás frustrar el consejo de Ajitofel para mí. [35] Tienes a Tzadok y a Evyatar los *kohanim* allá contigo. Así que cualquier cosa que oigas de la casa del rey, se lo dices a Tzadok y a Evyatar los *kohanim*. [36] Sus dos hijos, Ajimaatz el hijo de Tzadok y Yehonatan el hijo de Evyatar, están allá con ellos; por medio de ellos me mandas todo lo que oigas." [37] Así que Hushai el amigo de David vino a la ciudad cuando Avshalom estaba por entrar a Yerushalayim.

16 [1] Cuando David pasó un poco más allá de la cumbre, allí estaba Tziva, el sirviente de Mefivoshet, quien lo recibió con un par de asnos ensillados y sobre ellos había 200 panes, 100 racimos de pasas,[67] 100 tortas de dátiles y un cuero de vino. [2] El rey dijo a Tziva: "¿Qué quieres decir con esto?" Tziva respondió: "Los asnos son para que lleven montados a la familia del rey; el pan y las tortas de dátiles son para que lo coman los jóvenes; y el vino es para que beban aquellos que desmayen en el desierto.[68]" [3] El rey preguntó: "¿Dónde está el hijo de tu amo?" Tziva respondió al rey: "El se está quedando en Yerushalayim, porque él dijo: 'Hoy la casa de Yisra'el me restaurará el reino de mi padre.'" [4] El rey dijo a Tziva: "Todo lo que pertenece a Mefivoshet es ahora tuyo." Tziva respondió: "Yo me inclino ante ti; encuentre yo favor en tu vista, mi señor, rey."[Pr 18:13, 17]

[5] Cuando el rey David arribó en Bajurim, salió de allí un hombre de la familia de Shaúl llamado Shimei el hijo de Gera; y él salió pronunciando maldiciones [6] y lanzando piedras a David y a todos los sirvientes del rey; a pesar de que todo el pueblo, incluyendo sus guardaespaldas, lo rodearon a la derecha e izquierda. [7] Cuando Shimei maldijo, él dijo: "¡Vete de aquí hombre de sangre y hombre de pecado! [8] *YAHWEH* ha devuelto sobre ti toda la sangre de la casa de Shaúl, porque tú has reinado en su lugar, pero *YAHWEH* ha entregado el reino a Avshalom tu hijo. ¡Ahora tu propia maldad te ha alcanzado, porque tú eres un hombre de sangre!"

---

[65] Llamado así por su abundancia de árboles de olivo, situado al este de Yerushalayim, separado por el valle de Yehoshafat y el Vadi Kidron.

[66] Llorando (Sal 42:3-11; 43:1-5; Lu 19:41); cabeza cubierta, costumbre practicada por personas en gran aflicción o convictas de grandes crímenes. (cp 19:4; Est 6:12; Je 14:3); descalzo (Is 20:2-4; Ez 24:17, 23)

[67] Otras versiones dicen: "100 frutas de verano;" la LXX, "100 racimos de pasas."

[68] Esta es una forma de presentar regalos al soberano en el Oriente, diciendo que son para otras personas, cuando, en realidad, son para el mismo rey.

[9] Avishai el hijo de Tzeruyah dijo al rey: "¿Por qué permites que este perro muerto[69] maldiga a mi señor el rey? ¡Solamente déjame ir allá y remueva su cabeza!" [10] El rey dijo: "¿Tenemos algo en común, ustedes hijos de Tzeruyah y yo? Dejen que maldiga. Si *YAHWEH* le dice: 'Maldice a David,' quién tiene el derecho de preguntar: '¿Por qué lo estás haciendo?'" [11] Entonces David dijo a Avishai y a todos sus sirvientes: "Miren, mi propio hijo, que vino de mis entrañas, busca mi vida. Así que, ¿cuánto más este Binyamini? Déjenlo estar, y dejen que maldiga, si *YAHWEH* le dijo que lo hiciera. [12] Quizá *YAHWEH* mire mi aflicción, y *YAHWEH* me recompense con bien a cambio de sus maldiciones." [13] Así que David y sus hombres siguieron de camino, mientras que en el otro lado de las colinas Shimei guardaba el paso con él, maldiciendo, lanzando piedras y esparciendo polvo sobre el.[70] [14] El rey y todo su pueblo con él arribaron exhaustos, así que se refrescaron allí.

[15] Mientras tanto, Avshalom y toda su gente, los hombres de Yisra'el, vinieron a Yerushalayim; Ajitofel estaba con él. [16] Hushai el Arki, el amigo de David, vino a Avshalom, y le dijo: "¡Tenga el rey larga vida!" [17] Avshalom le preguntó a Hushai: "¿Es así como tú muestras bondad a tu amigo? ¿Por qué no fuiste con tu amigo?" [18] Hushai respondió: "No, pero a quien sea que *YAHWEH* y su pueblo y todos los hombres de Yisra'el escojan, yo seré de él; y con él me quedaré. [19] Además, ¿a quién debo servir? ¿No debía yo servir en la presencia de su hijo? Así como yo he servido a la vista de tu padre, así serviré en tu presencia."

[20] Avshalom dijo a Ajitofel: "Da tu consejo en cuanto a qué debemos hacer." [21] Ajitofel le respondió a Avshalom: "Entra y acuéstate con las concubinas de tu padre las que él dejó para cuidar el palacio.[71] Todo Yisra'el oirá que deshonraste a tu padre, y esto fortalecerá la posición de todos aquellos que están de tu lado." [22] Así que ellos pusieron una tienda en la azotea del palacio; y Avshalom entró y se acostó con las concubinas de su padre a los ojos de todo Yisra'el. [23] En aquellos días el consejo de Ajitofel era reconocido tan altamente como si alguien hubiera buscado el consejo de Elohim; así era con el consejo de Ajitofel ambos para David y para Avshalom.[72]

17 [1] Ajitofel dijo a Avshalom: "Déjame escoger 12,000 hombres, y perseguiré a David esta noche. [2] Caeré sobre él inesperadamente cuando está cansado y débil. Yo lo golpearé con terror, y todo el pueblo que está con él huirá, y golpearé sólo al rey. [3] Entonces te traeré de regreso a todo el pueblo, como una esposa regresa a su esposo, excepto que tú estás buscando la vida de un solo hombre, todo el pueblo estará en *Shalom*." [4] Lo que él dijo complació a Avshalom y a todos los ancianos de Yisra'el.

[5] Entonces Avshalom dijo: "Ahora llama a Hushai el Arki, y así oigamos también lo está en su boca, aun en la suya también." [6] Cuando Hushai vino delante de Avshalom, Avshalom le dijo: "De esta forma habló Ajitofel. ¿Debemos hacer lo que él dice? Si no, tú nos dices." [7] Hushai

---

[69] Un perro no maldice, pero no es menos perro por eso. Tomaría un párrafo entero para decir lo que estas palabras implican. Ver nota en 3:8.

[70] Esta costumbre de tirar polvo al aire mientras David pasaba, es un acto de gran falta de respeto, hacerlo delante de un soberano, una atrocidad indecente. Pero Shimei le deseaba algo más, la muerte, tirando este polvo, significando que él debía ser puesto en la sepultura, "ser cubierto de tierra."

[71] Aquí se cumple una de las maldiciones dichas por Natan el profeta, de la boca de *YAHWEH* por el asesinato de Uriyah el Hitti, con el sólo propósito de quitarle la esposa. (cp 12:11; 20:3)

[72] El primer consejo de este hombre sagaz, pero perverso, era más como un conjuro de ha satán, ambos por sutileza y atrocidad. El aconsejo la medida vergonzosa que hemos leído, para poder establecer a Avshalom y evitar la posibilidad de reconciliación con David. Las esposas de un rey conquistado eran siempre la posesión del conquistador; y poseyendo éstas, él parece poseer el derecho al reino. [Jue 5:12; 28:28; Je 8:9; Lu 6:18; 1Co 3:19; Jn 3:13-18]

dijo a Avshalom: "El consejo que Ajitofel ha dado esta vez no es bueno. [8] Tú sabes," continuó Hushai, "que tu padre y sus hombres son hombres muy poderosos, y están tan amargos en el *ruaj* como una osa que le han quitado sus cachorros en el bosque [y un jabalí en el llano]. Además, tu padre es un hombre de guerra, y él no dará descanso al pueblo. [9] Ahora mismo él está escondido en una de las colinas o en alguna otra parte. Así que lo que sucederá es esto: cuando ellos empiecen su ataque, quienquiera que lo oiga diga: 'Una matanza está tomando lugar entre los seguidores de Avshalom,' [10] entonces aun los más fuertes entre ellos, alguien cuyo valor es como el de un león, ¡desmayará por completo! Porque todo Yisra'el sabe que tu padre es un hombre poderoso, y aquellos con él son hombres poderosos. [11] Más bien, yo aconsejo que tú hagas llamar a todo Yisra'el que venga a ti, desde Dan hasta Beer-Sheva, que numeran tantos como los granos de arena a la orilla del mar; y luego irás a la batalla en el medio de ellos. [12] De esta forma vendremos a él dondequiera que esté, y caeremos sobre él como rocío cae en la tierra;[73] de él y de todos sus hombres con él no dejaremos ni uno vivo. [13] Si él se retira a una ciudad, entonces todo Yisra'el traerá sogas a aquella ciudad, y la arrastraremos hasta el fondo del río hasta que no quede ni una pequeña piedra." [14] Avshalom y todos los hombres de Yisra'el dijeron: "El consejo de Hushai es mejor que el consejo de Ajitofel" – porque *YAHWEH* había determinado frustrar el buen consejo de Ajitofel, para que *YAHWEH* pudiera traer todo el mal sobre Avshalom. [Am 3:6]

[15] Entonces Hushai dijo a Tzadok y a Evyatar los *kohanim*: "Ajitofel dio tal y más cual consejo a Avshalom y a los ancianos de Yisra'el, pero yo aconsejé tal y más cual. [16] Ahora por lo tanto manden a decir a David: "No te quedes esta noche en arabah del desierto; ¡pero, cueste lo que cueste, muévete de ahí! Para que uno no se trague al rey y a todo el pueblo con él." [17] Yehonatan y Ajimaatz se estaban quedando en Ein-Rogel; una sirvienta fue y reportó a ellos, y ellos lo dirían al rey David – porque no debían de ser vistos entrando en la ciudad. [18] Pero un niño los vio y se lo dijo a Avshalom; así los dos se fueron rápidamente y vinieron a la casa de un hombre de Bajurim que tenía una cisterna en su patio; y ellos descendieron en ella. [19] Y una mujer extendió una manta sobre la boca de la cisterna y regó grano que se estaba secando sobre ella, así que nada se veía. [20] Los sirvientes de Avshalom vinieron a la mujer a su casa y preguntaron: "¿Dónde están Ajimaatz y Yehonatan?" La mujer les respondió: "Ellos han cruzado el arroyo." Después de buscar y no encontrarlos, regresaron a Yerushalayim.

[21] Después que se habían ido, los dos treparon de la cisterna y fueron, y se lo dijeron al rey David: "Levántate y cruza el río, porque Ajitofel ha dado tal y más cual consejo contra ti." [22] David y toda la gente con él se levantaron y cruzaron el Yarden; al alba todos ellos habían cruzado el Yarden y no había uno que faltara que no cruzara el Yarden. [23] Cuando Ajitofel vio que su consejo no estaba siendo seguido, ensilló su asno, salió, y fue a su casa en la ciudad. Después de poner su casa en orden, se ahorcó a sí mismo, murió, y fue sepultado en la sepultura de su padre.[Sal 37:7]

[24] David había llegado a Majanayim[Ge 32:2] al tiempo que Avshalom y todos los hombres de Yisra'el cruzaron el Yarden. [25] Avshalom había puesto a Amasa [carga] a cargo del ejército en lugar de Yoav. Amasa era el hijo de un hombre cuyo nombre era Yitra el Yisra'eli, quien había tenido relaciones sexuales con Avigal la hija de Najash, la hermana de Tzeruyah y la madre de Yoav. [26] Y todo Yisra'el y Avshalom acamparon en la tierra de Gilead.

[27] Después que David había arribado en Majanayim, Shovi el hijo de Najash, de Rabbah de los hijos de Amón; Majir el hijo de Ammiel de Lo-Devar y Barzillai el Gileadi de Roglim [28] trajeron camas bordadas (con doble cubierta), 10 tazones, vasijas de barro, trigo, cebada, harina,

---

[73] El rocío en Tierra de Yisra'el y en otros lugares de clima cálido cae rápido, de repente, y fuerte; y cae sobre todo punto en la tierra, así ninguna brizna de hierba lo escapa. No es un inepto emblema de un numeroso y activo ejército.

grano tostado, frijoles, lentejas, mijo tostado, [29] miel, cuajada, ovejas y queso hecho de leche de vaca para que comieran David y su gente con él; porque ellos dijeron: "Esta gente tiene hambre, están cansados y sedientos del desierto."

18 [1] David numeró a la gente que estaba con él y nombró sobre ellos comandantes de miles y de cientos. [2] Entonces David despachó la gente, un tercio de ellos bajo la mano de Yoav, un tercio bajo la mano de Avishai el hijo de Tzeruyah, el hermano de Yoav, y un tercio bajo la mano de Ittai el Gitti; y el rey dijo a la gente: "Yo mismo también iré con ustedes." [3] Pero la gente respondió: "No salgas, porque si huimos, a ellos nosotros no les importamos; aun si la mitad de nosotros muere, a ellos ni les importa. Pero tú vales diez mil de nosotros, así que es mejor ahora que tú te quedes en la ciudad y estés listo si necesitamos ayuda." [4] El rey les respondió: "Yo haré lo que parezca bueno a sus ojos." Así que el rey se paró a un lado de la puerta, mientras la gente salió por cientos y miles.[74] [5] El rey dio órdenes a Yoav, a Avishai y a Ittai: "Por amor a mí, traten gentilmente con el joven Avshalom." Toda la gente estaba escuchando cuando el rey dio esta orden referente a Avshalom a todos los comandantes.

[6] Así que la gente salió al campo contra Yisra'el; la batalla tomó lugar en los bosques de Efrayim. [7] El pueblo de Yisra'el fue derrotado allí por los sirvientes de David; hubo una terrible matanza ese día de 20,000 hombres. [8] Pues la batalla allí se extendió por todo el campo; el bosque devoró más gente ese día que la espada.[75]

[9] Avshalom fue a encontrarse con los sirvientes de David. Avshalom estaba montando su mulo, y según el mulo caminaba bajo las ramas espesas de un gran árbol de terebinto, su pelo se enredó en el terebinto, así que él se quedó colgando entre el cielo y la tierra, mientras el mulo siguió de debajo de él.[76] [10] Alguien lo vio y se lo dijo a Yoav: "Yo vi a Avshalom colgando de un roble." [11] Yoav le preguntó al hombre que se lo dijo: "Mira, tú lo viste, así que ¿por qué no lo mataste y lo echaste a tierra allí mismo? Te hubiera tenido que dar diez piezas de plata y, además, un cinturón." [12] El hombre respondió a Yoav: "¡Aun si me dieras mil *shekels* de plata, yo no hubiera alzado mi mano contra el hijo del rey! Después de todo, mientras nosotros estábamos escuchando, el rey te ordenó a ti, a Avishai y a Ittai: 'Cuiden al joven Avshalom para mí, [13] como para no dañar su vida,' y nada del asunto será ocultado del rey, y tú te hubieras puesto en contra mía." [14] Yoav dijo: "¡No puedo perder tiempo discutiendo contigo!" El tomó tres dardos en su mano y los arremetió por el corazón de Avshalom mientras aun él estaba vivo, colgado del roble. [15] Entonces los diez pajes de armas de Yoav rodearon a Avshalom, lo hirieron y lo mataron.

[16] Yoav sonó el *shofar*, y la gente regresó de perseguir a Yisra'el, porque Yoav perdonó al pueblo. [17] Ellos llevaron a Avshalom y lo echaron en un hueco grande en el bosque y apilaron

---

[74] La compañía de David era pequeña; pero ya para este momento había sido reclutada, pero cuánto era el número, no dice. Josefo dice que sólo tenía cuatro mil hombres.

[75] El bosque, es probable que muchos más fueran muertos perseguidos dentro del bosque que en batalla, por caer en fosas, pantanos, etc., y siendo enredados y cortados por los hombres de David. Tal es el relato de Josefo; pero las versiones Caldeas, Arameas y Arábigas dicen que fueron devorados por bestias salvajes.

[76] Montando furiosamente bajo las ramas espesas de los grandes robles, que caían hacia abajo y nunca habían sido podadas, una rama retorcida o alguna bifurcación baja del árbol lo agarró por el cuello o por su largo cabello, cual había sido tanto su orgullo y ahora justamente un cabestrillo para él. El puede haber estado colgando tan bajo de la rama, por causa de su pelo, que él no pudo usar sus manos para ayudarse, o tan enredado que sus manos estaban amarradas, así mientras más forcejeaba, más se enredaba. Esto lo dispuso como una presa fácil para los sirvientes de David, aunque David hubiera perdonado a su rebelde hijo, si sus órdenes habrían sido ejecutadas, él no podía poner a un lado la espada de la justicia Divina, en ejecutar la justa, Divina sentencia de muerte sobre su hijo traicionero.

gran cantidad de piedras sobre él. Todo Yisra'el huyó, cada uno a su tienda.[77] [18] En vida, Avshalom había tomado y levantado para él mismo una columna que está en el Valle de los Reyes, porque él dijo: "Yo no tengo hijo que preserve la memoria de mi nombre." Así que él nombró la columna con su nombre, y es llamado la Mano de Avshalom hasta este día.[78]

[19] Entonces Ajimaatz el hijo de Tzadok dijo: "Deja que corra ahora y lleve la noticia alegre al rey que *YAHWEH* ha juzgado a su favor por rescatarlo de sus enemigos." [20] Yoav le dijo: "Tú no serás el mensajero que llevará noticias alegres hoy, puedes llevarlas otro día; pero hoy no llevarás la noticia, porque el hijo del rey está muerto." [21] Entonces Yoav dijo al Kushi [Etíope]: "Ve, dile al rey lo que viste." El Kushi se inclinó ante Yoav, entonces corrió. [22] Pero Ajimaatz el hijo de Tzadok dijo a Yoav: "Pase lo que pase, por favor déjame correr tras el Etíope." Yoav respondió: "¿Por qué quieres correr, hijo mío? No recibirás ninguna recompensa por llevar la noticia." [23] El dijo a Yoav: "A mí no me importa – pase lo que pase, quiero correr." Así dijo Yoav: "Corre." Entonces Ajimaatz corrió por el camino de las llanuras del desierto y alcanzó al Kushi.

[24] David estaba sentado entre las dos puertas. Un vigía subió a la azotea de la puerta y hacia afuera en el muro; y, alzando su vista, miró, y vio a un hombre corriendo solo. [25] El vigía gritó y se lo dijo al rey. El rey dijo: "Si él está solo, tiene buenas noticias que decir." Mientras él corría y se acercaba, [26] el vigía vio a otro hombre corriendo y le llamó la atención al guardia de la puerta: "Hay otro hombre corriendo solo." El rey dijo: "El también debe tener buenas noticias." [27] El vigía dijo: "El primero luce como Ajimaatz el hijo de Tzadok." El rey dijo: "El es un buen hombre, viene con buenas noticias."

[28] Ajimaatz dijo al rey: "*Shalom*," se postró delante del rey con su rostro en tierra, y dijo: "Bendito sea *YAHWEH* tu Elohim,[79] que ha entregado en tu mano a los hombres que han alzado sus manos contra mi señor el rey." [29] El rey respondió: "¿Está todo bien con el joven Avshalom?" Ajimaatz respondió: "Cuando Yoav mandó al sirviente del rey y a mí tu sirviente, yo vi una gran conmoción, pero no sabía lo que era." [30] El rey dijo: "Ve y párate allí." Así que él fue y se paró allá. [31] Entonces vino el Kushi, y el Kushi dijo: "Hay buenas noticias para mi señor el rey, pues *YAHWEH* ha juzgado a tu favor y te ha librado de todos aquellos que se rebelaron contra ti." [32] El rey preguntó al Kushi: "¿Está todo bien con el joven Avshalom?" El Kushi respondió: "Los enemigos de mi señor el rey y todos aquellos que se rebelaron contra ti para dañarte estén como ese joven está." [33] Temblando, el rey subió a la habitación sobre la puerta, sollozando y llorando: "¡Oh, mi hijo Avshalom! ¡Mi hijo! ¡Mi hijo Avshalom! ¡Si sólo yo hubiera muerto en vez de ti! ¡Oh, Avshalom, mi hijo, mi hijo!"

19 [1] Le fue dicho a Yoav: "El rey está llorando, enlutado por Avshalom." [2] Así que la victoria de ese día se cambió en luto para todo el pueblo, porque la gente oyó decir ese día que el rey tenía dolor por su hijo; [3] así que la gente entró en la ciudad a escondidas ese día, de la forma de la gente que está avergonzada cuando huye de la batalla. [4] Mientras tanto, el rey se cubrió su rostro, y gritó: "¡Oh, mi hijo Avshalom! ¡Oh, Avshalom, mi hijo, mi hijo![80]"

---

[77] Este era el antiguo método de sepultar, ya fueran héroes o traidores, el montón de piedras diseñado para perpetuar la memoria del evento.

[78] En el verso 27 del capítulo 14 se nos dice que Avshalom tuvo tres hijos y una hija, pero en el Easton Revised Bible Dictionary dice que los tres hijos varones ya habían muerto cuando Avshalom murió.

[79] Este acto no sólo fue en reverencia al rey sino en adoración humilde a *YAHWEH*, cuyo Nombre él alaba por la victoria. Mientras más nuestros corazones estén fijos y engrandecidos en acción de gracias a *YAHWEH* por las misericordias, mejor dispuestos estaremos para soportar con paciencia las aflicciones mezcladas con ella.

[5] Yoav entró donde el rey, y dijo: "Hoy hiciste que todos tus sirvientes se sintieran avergonzados. Ellos salvaron hoy tu vida, y las vidas de tus hijos, hijas, esposas y concubinas.[81] [6] Pero tú amas a aquellos que te odian y odias a aquellos que te aman. Hoy tú has dicho que los príncipes y sirvientes no significan nada para ti – ¡porque puedo ver hoy que te hubiera complacido más que Avshalom hubiera vivido hoy, y hubiéramos muerto todos! [7] Ahora levántate, ve y habla de corazón a corazón con tus sirvientes.[Pr 19:15] Porque yo juro por *YAHWEH* que si no sales, ni un hombre se quedará aquí contigo esta noche – y eso será peor para ti que todas las aflicciones que te han sobrevenido desde tu juventud hasta ahora." [8] Así que el rey se levantó y se sentó a la entrada de la ciudad, y cuando a toda la gente le fue dicho: "Ahora el rey está sentado a la puerta," ellos vinieron delante del rey.[82]

Mientras tanto, Yisra'el había huido, cada hombre a su tienda; [9] y entre todas las tribus de Yisra'el había disensión entre el pueblo.[83] Ellos estaban diciendo: "El rey David nos salvó del poder de nuestros enemigos, y él nos salvó del poder de los Plishtim; pero ahora ha huido de La Tierra, y de su reino para escapar de Avshalom. [10] Sin embargo, Avshalom, a quien ungimos sobre nosotros, está muerto en la batalla. Así que ahora, ¿por qué nadie sugiere traer al rey de regreso?"

[11] El rey David envió este mensaje a Tzadok y a Evyatar los *kohanim*: "Pregunten a los ancianos de Yisra'el: '¿Por qué son ustedes los últimos en traer al rey de regreso a su palacio? El rey ya ha oído que todo Yisra'el quiere que el rey regrese a su casa.[Mt 5:16] [12] Ustedes son mis hermanos, mi carne y mis huesos;[cp 5:1; Ef 5:30] así que ¿por qué son ustedes los últimos en traer al rey de regreso a su casa?' [13] También di a Amasa: 'Tú eres mi carne y huesos. Traiga Elohim maldiciones terribles sobre mí y peores aún si de ahora en adelante tú no eres comandante permanente de mi ejército en lugar de Yoav.'" [14] Así él inclinó los corazones de todos los hombres de Yahudáh como si hubieran sido un solo hombre, y ellos enviaron un mensaje al rey: "¡Regresa, tú y todos tus sirvientes![84]"

[15] El rey empezó el viaje de regreso y arribó en el Yarden, mientras Yahudáh vino a Gilgal para recibir al rey y cruzar al rey por sobre el Yarden. [16] Shimei el hijo de Gera,[85] el

---

[80] Es patético las lamentaciones de David, la frecuente repetición del nombre del difunto es común en el lenguaje de las lamentaciones en el Oriente. Es muy posible que Yoav haya escogido un extranjero, un Etíope para llevar las noticias a David porque había la posibilidad de que le sucediera lo mismo que a los que reportaron la muerte de Shaúl e Ishboshet.

[81] Todos debemos estar de acuerdo que inmoderada la profunda pena de David por la muerte de su hijo rebelde fue imprudente y que la reprobación de Yoav firme y sensible era necesaria para despertarlo a un sentido de deber a su pueblo; pero, en su forma, Yoav se excedió en los límites de esa reverencia cual un sirviente debe a su amo o un sujeto a su príncipe.

[82] ¡Qué prudente y suavemente David tomó la reprobación y el consejo dado a él! El se sacudió de la angustia, ungió su cabeza, y lavó su cara, para no aparecer delante de los hombres en luto, y después apareció a las puertas de la ciudad, que era el lugar de reunión para oír las causas y hacer juicio, como también el lugar para ratificar ciertos negocios. El pueblo acudió en multitudes para felicitarlo por su seguridad y la de ellos, y todo eso estaba bien. Cuando nosotros somos convictos de una falta, debemos enmendarnos, aunque sea dicho por inferiores en una forma que es peculiarmente dolorosa para nuestros sentimientos naturales.

[83] Ha habido contienda entre las tribus de Yisra'el desde los tiempos de David, hasta el día de hoy. A causa de la dispersión y la eventual destrucción del Templo, nadie puede decir a que tribu pertenece. El Rey de reyes vendrá y dirá a cada uno a qué tribu pertenece y ¡les mostrará por cual puerta entrar en la Yerushalayim que baja de los cielos! (Re 21:9-14)

[84] David no toma en cuenta la infidelidad del pueblo sino, más bien, para poner confianza en ellos, que la confianza en él fuera naturalmente ejercitada; y para obligarlos más, hace a Amasa el general del ejército, en vez de Yoav.

[85] Aquí parece que Shimei, el que había insultado (cp 16:5-13) a David cuando estaba huyendo de Avshalom, era un jefe poderoso en La Tierra, porque aquí tenía a sus órdenes no menos de mil hombres.

Binyamini de Bajurim, se apresuró y descendió con los hombres de Yahudáh para encontrarse con el rey David. [17] Había mil hombres de Binyamin con él, también Tziva el sirviente de la casa de Shaúl con sus quince hijos y veinte sirvientes; y ellos se apresuraron a entrar en el Yarden delante del rey [18] para cruzar la casa del rey, y trajeron un trasbordador para remover la casa del rey y hacer cualquier otra cosa que el rey quisiera hecha.[86] Shimei el hijo de Gera cayó delante del rey cuando él estaba listo para cruzar el Yarden, [19] y dijo al rey: "Mi señor no me impute iniquidad. No te acuerdes de la iniquidad que tu sirviente te hizo en el día que mi señor el rey salió de Yerushalayim. ¡No lo lleve el rey al corazón! [20] Porque tu sirviente sabe que he pecado. Por lo tanto, mira – yo he venido delante de todo Yisra'el y la casa de Yosef hoy y para recibir a mi señor el rey." [21] Avishai el hijo de Tzeruyah respondió: "¿No debe ser Shimei puesto a muerte por esto? Después de todo, ¡él maldijo al rey ungido de *YAHWEH*![Ex 22:28; Ec 10:20]" [22] Pero David dijo: "¿Qué tengo yo en común con ustedes, ustedes hijos de Tzeruyah? ¿Por qué se han convertido hoy en mis adversarios? ¿Debe alguien en Yisra'el ser puesto a muerte hoy? ¿No sé yo que hoy soy rey sobre Yisra'el?" [23] Entonces el rey dijo a Shimei: "No serás puesto a muerte," y el rey se lo juró a él.[cp 2:39; Jue 11:12; Jn 2:4]

[24] Mefivoshet el hijo de Shaúl descendió a recibir al rey. El no había cuidado de sus pies, ni cortado sus uñas, ni cortado su barba, ni lavado sus ropas desde el día que el rey se había ido hasta el día que él regresó a casa en *Shalom*. [25] Cuando él vino a Yerushalayim para saludar al rey, el rey le dijo: "¿Por qué no fuiste conmigo, Mefivoshet?" [26] El respondió: "Mi señor rey, mi sirviente me engañó. Yo, tu sirviente, había dicho: 'Ensillaré un burro para yo montar e iré con el rey,' puesto que tu sirviente es tullido. [27] Pero él me calumnió, a tu sirviente, contra mi señor el rey. Sin embargo, mi señor el rey es como un *malaj* de Elohim; así que haz lo que parezca bueno a tus ojos. [28] Porque toda la casa de mi padre merecía la muerte a la mano de mi señor el rey; no obstante, tú pusiste a tu sirviente con aquellos que comen a tu mesa. Yo no me merezco nada más; así que ¿qué derecho tengo de venir llorando al rey?" [29] El rey le dijo: "¿Por qué seguir hablando de estos asuntos tuyos? Yo he dicho: tú y Tziva, divídanse la tierra." [30] Mefivoshet dijo al rey: "En verdad, deja que se la coja toda; para mí es suficiente que mi señor el rey haya venido a casa en *Shalom*."

[31] Barzillai el Gileadi había descendido de Roglim y cruzado el Yarden con el rey para traerlo del otro lado del Yarden. [32] Barzillai era un hombre muy viejo, ochenta años de edad; él había proveído para las necesidades del rey cuando él estaba en Majanayim; porque él era un hombre rico. [33] El rey dijo a Barzillai: "Ven cruza conmigo, y yo nutriré tu vejez conmigo en Yerushalayim." [34] Barzillai dijo al rey: "¿Cuántos son los días de mi vida, que subiré con el rey a Yerushalayim? [35] Yo tengo ahora ochenta años. ¿Puedo distinguir entre lo bueno y lo malo? ¿Puede tu sirviente saborear lo que él come o bebe? ¿Puedo escuchar la voz de hombres y mujeres cantando? ¿Por qué tu sirviente será una carga a mi señor el rey? [36] Tu sirviente sólo quiere cruzar el Yarden con el rey; ¿por qué recompensará esto tan generosamente el rey? [37] Por favor, sólo deja que tu sirviente regrese y muera en mi propia ciudad, cerca de la sepultura de mi padre y de mi madre. Pero aquí está tu sirviente Jimham;[87] deja que él cruce con mi señor el rey; y haz lo que parezca bueno a tus ojos." [38] El rey respondió: "Jimham cruzará conmigo, y yo

---

[86] Josefo dice que "ellos prepararon un puente para facilitar su cruzada." Pero la traducción de la LXX y otras versiones es la correcta, ya que un trasbordador o una balsa es lo adecuado, un puente hubiera tomado algo más de tiempo para hacerlo.

[87] Añoranza, probablemente el hijo menor de Barzillai. "El albergue de Jimham" (Je 41:17) fue probablemente el mesón, cual es el correcto significado del Hebreo *gerut*, traducido "albergue", establecido en días postreros en su posesión en Beit-Lejem, cual David le dio a él como recompensa por su lealtad en acompañarlo hasta Yerushalayim después de la derrota de Avshalom. (1R 2:7). Ha sido supuesto que, considerando el carácter estacionario de las instituciones Orientales, fue el establo de este mesón que nuestro Salvador Yahshúa nació (lu 2:7)

haré por él lo que parezca bueno a mis ojos. Cualquier cosa que pidas de mi mano, yo haré por ti." [39] Así que toda la gente cruzó el Yarden; y el rey también cruzó. El rey besó a Barzillai y lo bendijo; entonces él regresó a su casa.[88] [40] El rey cruzó a Gilgal, y Jimham cruzó con él. Todo el pueblo de Yahudáh cruzó al rey, y también la mitad del pueblo de Yisra'el.[Ge 49:10]

[41] Ahora todos los hombres de Yisra'el vinieron al rey, y le dijeron: "¿Por qué nuestros hermanos, los hombres de Yahudáh, te han robado de nosotros y han traído al rey y a su casa cruzando el Yarden, y todos los hombres de David con él?"[89] [42] Todos los hombres de Yahudáh respondieron a los hombres de Yisra'el: "Porque el rey es nuestro pariente cercano. ¿Por qué están enojados por esto? ¿Hemos nosotros comido nada a costa del rey? ¿Nos ha dado él algún regalo a nosotros, o alguna porción?"[90]

[43] Los hombres de Yisra'el respondieron a los hombres de Yahudáh: "Nosotros tenemos diez partes en el rey, y somos más viejos que ustedes; también tenemos más derechos en David que ustedes. Así que ¿por qué nos aborrecieron ustedes? ¿No fuimos nosotros los primeros en sugerir traerlo de regreso?" Pero el diálogo de los hombres de Yahudáh fue más agudo que los hombres de Yisra'el.[91]

20 [1] Había allí un trasgresor cuyo nombre era Sheva el hijo de Bijri, un Binyamini. El sonó el *shofar*, y dijo: "Nosotros no tenemos parte en David, ninguna herencia en el hijo de Yishai; ¡Así que, Yisra'el, todos los hombres a sus tiendas!" [2] Todos los hombres de Yisra'el dejaron de seguir a David y fueron con Sheva el hijo de Bijri. Pero los hombres de Yahudáh se quedaron con su rey, desde el Yarden hasta Yerushalayim.[92]

[3] Cuando David llegó a su palacio en Yerushalayim, el rey tomó a las diez mujeres que eran sus concubinas, a las cuales él había dejado cuidando el palacio, y las puso bajo guardia. El proveía para sus necesidades pero nunca más se acostó con ellas. Ellas quedaron en reclusión hasta el día de su muerte, viviendo como viudas con su esposo aún vivo.[93]

[4] El rey dijo a Amasa: "Convoca a los hombres de Yahudáh que vengan a mí en el término de tres días; y tú también ven." [5] Amasa fue a convocar a los hombres de Yahudáh, pero tomó más tiempo que el tiempo que le fue dado. [6] David dijo a Amasa: "Sheva el hijo de Bijri no va a hacer más daño que Avshalom. Toma a los sirvientes de tu señor, y persíguelo para que no pueda tomar ciudades fortificadas y se escape de nosotros." [7] Con Amasa fueron los hombres de Yoav, los Kereti, los Peleti todos los hombres poderosos; ellos salieron de Yerushalayim en persecución de Sheva el hijo de Bijri.

[8] Al arribar a la roca grande en Giveon, Amasa se encontró con ellos: Yoav tenía un saco militar sobre sus vestiduras, sobre las cuales se había puesto el cinto con una daga en su funda; la cual se cayó cuando él avanzó. [9] Yoav dijo a Amasa: "¿Te va todo bien, mi hermano? Entonces con su mano derecha, Yoav tomó a Amasa por la barba para besarlo. [10] Amasa no se dio cuenta

---

[88] El beso era una señal de amistad y despedida; la bendición profética fue una oración a *YAHWEH* para su prosperidad.

[89] Esto es una petición y pregunta muy poco sincera de Yisra'el, ya que ellos habían conspirado contra David con Avshalom.

[90] Esta respuesta arrogante de Yahudáh es la misma que vemos hoy, David era rey de todo Yisra'el y no sólo de Yahudáh, el Judaísmo Ortodoxo y el Mesiánico niegan las dos casas de Yisra'el, aun cuando en el Judaísmo Mesiánico está lleno de Yisra'el/Efrayim, pero esto es algo que sólo el Mesías Yahshúa podrá resolver, cuando El venga como Rey de todo Yisra'el.

[91] Aquí vemos de nuevo la constante contienda entre las tribus de Yisra'el, Efrayim contra Yahudáh.

[92] Aquí pronunciaron las mismas palabras que cuando el rompimiento total entre Efrayim (las 10 tribus del norte) y Yahudáh, hasta este día en 1R 12:16. Así que Yisra'el se fue a sus dioses. Lo mismo ocurre hoy.

[93] La reclusión de estas diez mujeres y su estado de viudez es lo único de David podía hacer en justicia y prudencia, ya que las mujeres de acuerdo a De 24:1-4 habían sido profanadas.

de la daga en las manos de Yoav, así que con ella Yoav lo apuñaló en el vientre. Sus entrañas se derramaron en tierra, y él murió sin tener que ser apuñalado una segunda vez.[94]

Yoav y Avishai su hermano continuaron persiguiendo a Sheva el hijo de Bijri. [11] Uno de los jóvenes que estaban allí con Yoav dijo: "Cualquiera que está en el lado de Yoav, cualquiera que está por David – siga a Yoav." [12] Amasa estaba tendido revolcándose en su sangre en el medio del camino; así que las tropas vinieron e hicieron alto allí. Cuando el hombre vio que toda la gente estaba allí quieta, él arrastró a Amasa del camino al campo y echó sobre él un manto. [13] Una vez que él fue removido del camino, todas las tropas siguieron a Yoav para perseguir a Sheva el hijo de Bijri.

[14] Sheva fue por todas las tribus de Yisra'el, a Avel y Beit-Maajah, y a todos los Berim; ellos se juntaron, y lo siguieron. [15] Las tropas de Yoav vinieron y lo pusieron bajo asedio en Avel de Beit-Maajah – edificaron un terraplén en el foso contra el muro de la ciudad, y toda la gente de Yoav abatió el muro para derribarlo. [16] Entonces una mujer sabia en la ciudad gritó: "¡Escuchen! ¡Escuchen! Por favor digan a Yoav: 'Ven acá para que pueda hablar contigo.'" [17] El se acercó a ella, y la mujer preguntó: "¿Eres tú Yoav?" El respondió: "Yo soy." Ella le dijo: "Escucha las palabras de tu sirvienta." El respondió: "Estoy escuchando." [18] Entonces ella dijo: "En los días pasados solían decir: 'Ellos pedirán consejo en Avel y Dan di los fieles en Yisra'el fracasaron; ellos seguramente preguntarán en Avel, aun de la misma manera, si han fracasado.' [19] Nosotros estamos entre los fuertes en Yisra'el que son pacíficos y fieles. ¿Por qué tú destruyes una ciudad y una madre en Yisra'el? ¿Por qué destruir la herencia de *YAHWEH*?" [20] Yoav respondió: "¡Esté lejos de mí! ¡Esté lejos de mí que yo dañe o destruya!" [21] Así no es como es, más bien un hombre de las montañas de Efrayim, Sheva el hijo de Bijri, ha levantado su mano contra el rey, contra David. Sólo entrégalo a él a mí, y yo me iré de la ciudad." La mujer dijo a Yoav: "Está bien, su cabeza será tirada a ti por encima del muro." [22] Entonces la mujer fue a toda la gente con su sabio plan. Ellos cortaron la cabeza de Sheva[95] el hijo de Bijri y la tiraron a Yoav. Así que él sonó el *shofar*, y ellos se fueron de la ciudad, mandando a cada hombre a su tienda; mientras Yoav regresaba al rey en Yerushalayim.[96]

[23] De nuevo Yoav fue comandante sobre todo el ejército de Yisra'el, mientras Benayah el hijo de Yehoyada estaba sobre los Kereti y los Peleti. [24] Adoram estaba a sobre el tributo, Yehoshafat el hijo de Ajilud era secretario de estado, [25] Sheva era escriba, Tzadok y Evyatar eran *kohanim*, [26] e Ira el Yairi era el *kohen* de David.

21

[1] En el tiempo de David hubo una hambruna que duró tres años, y David buscó el rostro de *YAHWEH*, *YAHWEH* dijo: "Es la culpa sobre Shaúl y por su casa manchada con sangre, porque él mató a la gente de Giveon." [2] El rey hizo llamar a los Giveonim, y les dijo a ellos – estos Giveonim no eran parte de los hijos de Yisra'el sino del remanente de los Emori; y los hijos de Yisra'el habían jurado a ellos; pero Shaúl, en su celo por los hijos de Yisra'el y Yahudáh, había procurado exterminarlos – [3] David dijo a los Giveonim: "¿Qué debo hacer por ustedes? ¿Con qué haré expiación, para que ustedes puedan bendecir a la herencia de *YAHWEH*?" [4] Los Giveonim les dijeron a él: "Nuestra disputa con Shaúl no puede ser resuelta

---

[94] Yoav, que ya hemos visto en capítulos anteriores, era un horrible asesino, aprovechó la costumbre del Oriente de tomar a alguien por la barba para besarlo, pero en vez lo asesinó, quizás por celos, porque Amasa había sido nombrado por el rey David como general del ejército en lugar de Yoav. (cp 19:13)

[95] Este es y va a ser el inevitable fin para los que ponen tropiezo a la reunión de **TODO** Yisra'el.

[96] Este es otro de los casos en que Yisra'el fue liberado por las manos de una mujer, como cuando Yael mató a Sisra enterrándole una estaca de tienda en la sien (Jue 4 17-22), y la profetiza Devorah era juez en Yisra'el y con Barak derrotaron los ejércitos de Sisra. Y cuando una mujer dejó caer parte de una piedra de molino en la cabeza de Avimelej, Jue 9:53.

con plata ni oro, y nosotros no tenemos derecho de poner a nadie en Yisra'el a muerte." El dijo: "Entonces, ¿qué dicen ustedes que debo hacer por ustedes?" [5] Ellos respondieron al rey: "El hombre que nos arruinó, el que maquinó contra nosotros que debíamos cesar de existir en todo sitio del territorio de Yisra'el, para que él no tenga presencia en todas las costas de Yisra'el – [6] haz que siete de sus hijos varones sean entregados a nosotros, y nosotros los pondremos a muerte ahorcándolos delante de *YAHWEH* en Giveah de Shaúl, a quien *YAHWEH* escogió." El rey dijo: "Yo los entregaré a ustedes.[97]" [7] Pero el rey perdonó a Mefivoshet, el hijo de Yehonatan el hijo de Shaúl por el pacto de *YAHWEH* que estaba entre ellos, aun entre David y Yehonatan el hijo de Shaúl. [8] El rey tomó a los dos hijos de Ritzpah la hija de Ayah, los cuales ella engendró de Shaúl, Armoni y Mefivoshet; y los cinco hijos de Mijal la hija de Shaúl, los cuales engendró de Adriel el hijo de Barzillai el Mejolati; [9] y los entregó a los Giveonim, quienes los ahorcaron en la colina delante de *YAHWEH*. Todos los siete murieron, fueron puestos a muerte durante los primeros días de la temporada de cosecha, al principio de la cosecha de cebada.[98] [10] Ritzpah la hija de Ayah tomó cilicio, lo extendió para sí hacia el precipicio y se quedó allí desde el principio de la cosecha hasta que el agua se derramó desde el cielo sobre los cuerpos, evitando que las aves se posaran sobre ellos durante el día o animales salvajes durante la noche.[99]

[11] Le fue dicho a David lo que Ritzpah la concubina de Shaúl había hecho. [12] Así que David fue cogió los huesos de Shaúl y los huesos de Yehonatan su hijo de los hombres de Gilead Shaúl, los cuales los habían robado de la plaza abierta de Beit-Shan, donde los Plishtim los habían ahorcado, en el tiempo que los Plishtim habían matado a Shaúl en Gilboa; [13] y él trajo de allí los huesos de Shaúl y los huesos de Yehonatan su hijo. También juntaron los huesos de aquellos que habían sido ahorcados. [14] Entonces enterraron los huesos de Shaúl y los de Yehonatan su hijo en el territorio de Binyamin en Tzela, en la sepultura de Kish su padre; ellos hicieron todo lo que el rey ordenó. Solamente después de eso Elohim escuchó las oraciones de La Tierra.

[15] Una vez más los Plishtim le hicieron la guerra a Yisra'el. David descendió con sus sirvientes y peleó contra los Plishtim, y David fue. [16] Yishbi-Benov, uno de los hijos del gigante, dijo que él mataría a David; su lanza pesaba setenta libras, y estaba usando un garrote. [17] Pero Avishai el hijo de Tzeruyah vino al rescate de David hiriendo al Plishti y matándolo. Entonces los hombres de David le juraron: "Nunca más debes salir a la batalla con nosotros, para no apagar la lámpara de Yisra'el." [18] Un tiempo después de esto hubo guerra otra vez contra los Plishtim en Gat. Sibjai el Hushati mató a Saf, uno de los hijos del gigante [Refa]. [19] Hubo más guerra contra los Plishtim en Gov; y Eljanan el hijo de Yaarei-Orgim, el Beit-Lajmi, mató a Golyat el Gitti,[100] que tenía una lanza cuya asta era como el rodillo de un telar. [20] Hubo guerra de nuevo en Gat, donde había un hombre beligerante con seis dedos en cada mano y seis dedos en cada pie – veinticuatro por todos – él también era hijo del gigante. [21] Cuando él se burló de Yisra'el, Yehonatan el hijo de Shimah, el hermano de David, lo mató. [22] Estos cuatro eran los hijos de los gigantes en Gat; ellos cayeron a las manos de David y sus sirvientes.

---

[97] *YAHWEH* aceptó la expiación aquí demandada, debemos suponer que ambas la pregunta de David y la respuesta de los Geveonim, fueron dirigidas por alguna abierta o secreta revelación de El.

[98] Esto sucedió en Yahudáh en el mes de Aviv que comienza la cosecha de la cebada, Rut 1:22; Le 23:10.

[99] ¡La mujer Ritzpah se quedó allí cinco meses! Desde el principio de la cosecha de cebada hasta las lluvias de otoño. Por cinco meses esta descorazonada mujer cuidó los cuerpos de sus hijos.

[100] Este puede ser el hermano de Golyat según (1Cr 20:5) el nombre de este Gigante era Lajmi.

22 [1] David pronunció las palabras de este canto a *YAHWEH* en el día que *YAHWEH* lo salvó del poder de todos sus enemigos y del poder de Shaúl. [2] El dijo:

[3] Mi Elohim, El será para mí, mi guarda,
yo confiaré en El,
El es mi protector y el cuerno de mi salvación,
mi ayudador, y mi refugio seguro,
y Tú me salvarás del hombre injusto.
[4] Yo clamaré a *YAHWEH*, quien es digno de alabanza;
y ¡seré liberado de mis enemigos.
[5] "Porque las aflicciones de la muerte me rodearon,
los torrentes de iniquidad [Beliyal] me sorprenden,
[6] las punzadas de la muerte [Sheol] estaban envolviéndome,
las agonías de la muerte me previnieron.
[7] Cuando sea afligido clamaré a *YAHWEH*;
gritaré a mi Elohim.
Desde su Templo El oirá mi voz;
mi clamor llegará a sus oídos.
[8] "Entonces la tierra tembló y se estremeció,
los cimientos del cielo fueron confundidos y rasgados a la mitad.
Ellos fueron zarandeados porque EL estaba indignado.
[9] Humo de su ira subió a su nariz;
de su boca salió fuego devorador;
carbones fueron encendidos.
[10] El inclinó los cielos, y descendió
con densa oscuridad bajo sus pies.
[11] Montó en los *keruvim* y voló,
y fue visto sobre las alas del viento.
[12] El hizo de la oscuridad su escondite,
Su Tabernáculo alrededor de El.
Era la oscuridad de las aguas.
El lo condensó con las nubes del aire.
[13] Desde el resplandor ante El,
carbones de fuego fueron encendidos.
[14] "*YAHWEH* tronó en el cielo,
Ha Elyon pronunció Su voz.
[15] El envió saetas y las esparció,
con relámpagos los consternó.
[16] Los canales del mar fueron vistos,
los cimientos de la tierra fueron expuestos
a la reprensión de *YAHWEH*,
al golpe del aliento de Su ira.

[17] "El envió desde lo alto, El me tomó
y me sacó de las muchas aguas;
[18] El me rescató de mis poderosos enemigos,
de aquellos que me odiaban,

porque ellos eran más fuertes que yo.
[19] Los días de mi aflicción me impidieron;
pero *YAHWEH* fue mi sustento.

[20] El me sacó a un lugar despejado;
El me rescató, porque tomó placer en mí;
[21] *YAHWEH* me recompensó de acuerdo a mi rectitud,
El me pagó de acuerdo a la pureza de mis manos.

[22] "Porque he guardado las sendas de *YAHWEH*,
y perversamente no he abandonando a mi Elohim;
[23] pues todos sus juicios y ordenanzas estaban delante de mí,
no me aparté de ellos.
[24] Seré sin culpa delante de El
y me guardaré de la iniquidad.

[25] Y *YAHWEH* me recompensará de acuerdo a mi rectitud,
de acuerdo a mi pureza de mis manos a Su vista.
[26] Con el *Kadosh*, Tú eres *Kadosh*;
con el hombre perfecto, Tú serás perfecto ;
[27] con el excelente, Tú eres excelente ;
pero con el perverso, Tú te mostrarás perverso.
[28] Tú salvarás a la gente pobre;
y echarás abajo los ojos de los altivos.

[29] Por que Tú, *YAHWEH*, eres mi lámpara;
YAHWEH, alumbra para mi en mi oscuridad.
[30] Pues por ti correré como hombre ceñido,
con mi Elohim puedo saltar un muro.

[31] "En cuanto al Poderoso, su senda es perfecta,
la palabra de *YAHWEH* es fuerte y ha sido probada por fuego;
El es protector de todo los que ponen la fe en El.
[32] ¿Quién es Fuerte sino *YAHWEH*?
¿Quién será el Creador sino nuestro Elohim?

[33] "Es el Poderoso que me fortalece con poder;
y ha preparado mi senda sin faltas.
[34] El me hace ligero, con pie firme como un ciervo,
y me pone en las alturas.
[35] El entrena mi mano para la guerra
y quiebra un arco de bronce por mis brazos;
[36] "Tú me has dado el escudo de mi salvación,
y Tu trato propicio me engrandece.
[37] Tú alargas los pasos que puedo tomar,
mis piernas no tambalean.

[38] "Perseguiré a mis enemigos y los destruiré totalmente,
sin volverme hasta que los haya consumido.
[39] Los destruiré, no se podrán levantar;
y ellos caerán debajo de mis pies.

[40] "Pues me fortalecerás con poder para la batalla
y causarás a aquellos que se levantan contra mí,
a inclinarse debajo de mí.
[41] Hiciste que mis enemigos huyeran delante de mí,
aun aquellos que me odiaban, Tu los has matado.

[42] "Ellos gritarán, pero no habrá ayudador,
aun a *YAHWEH*, pero El no los escucha a ellos.
[43] Los molí como polvo de la tierra
los golpee y pisoteé como a lodo en las calles.

[44] "También me liberarás de las contiendas de mi pueblo.
Me guardaste para ser cabeza de los *Goyim*;
un pueblo que no me conocía ahora me sirve.
[45] Los hijos extranjeros fingían obediencia hacia mí;
ellos me escucharon tan pronto oyeron,
[46] Los hijos extranjeros serán echados,
y salen derrocados de sus escondites.

[47] "¡*YAHWEH* está vivo! ¡Bendita sea mi Roca!
Exaltado sea Elohim, la Roca de mi salvación.
[48] El Elohim que me da la venganza es fuerte
castigando a las naciones debajo de mí.
[49] El me saca de entre de mis enemigos.
Tú me levantas sobre los que se rebelan contra mí,
me liberarás del hombre violento.

[50] "Por tanto, te confieso a ti, *YAHWEH*, entre los *Goyim*;
canto alabanzas a Tu Nombre.
[51] El magnifica la salvación de Su rey;
El obra misericordia para su ungido,
a David y su *zera* para siempre."

23 [1] Y éstas son las últimas palabras de David:
"Fiel es David hijo de Yishai,
y fiel el hombre quien *YAHWEH* levantó,
para ser el ungido por el Elohim de Yaakov,
y bellos son los salmos de Yisra'el.

[2] "El *Ruaj* de *YAHWEH* habló por medio de mí
su palabra estaba en mi lengua,
[3] El Elohim de Yisra'el habló;

La Roca de Yisra'el me dijo en parábolas:
Yo dije entre hombres:
¿Cómo fortalecerás el temor de tu ungido?
4 Como la luz de la mañana de Elohim,
que el sol se levante en la mañana,
de la luz que *YAHWEH* nos pasó,
como si fuera de la lluvia de la hierba tierna sobre la tierra.'
5 "Pues mi casa está firme con Elohim –
El hizo Pacto eterno conmigo.
Está en orden, completamente asegurado,
Porque toda mi salvación y todo mi deseo,
Es que el perverso no florezca.

6 "Pero los inicuos son como espinos
para ser echados de lado, cada uno de ellos.
No pueden ser tomados en la mano de uno.
7 Para tocarlos uno usa un horquilla o un hasta de lanza
y sólo entonces para quemarlos por fuego,
y arderán en su vergüenza."

8 A continuación están los nombres de los héroes guerreros de David:

Yoshev-Bashevet el Tajekmoni, jefe de los tres, también conocido por Adino el Etzni; él es el que vino contra 800 hombres, a quienes mató en un solo encuentro.

9 Después de él estaba Eleazar el hijo de Dodo, el hijo de Ajoji, uno de los tres guerreros con David cuando ellos pusieron sus vidas en peligro contra los Plishtim que estaban reunidos para la batalla, mientras los hombres de Yisra'el se habían ido. 10 El se paró firme y atacó a los Plishtim hasta que su mano cayó en espasmo, y así no podía soltar su espada. *YAHWEH* ejecutó una gran victoria ese día; pero el pueblo no regresó hasta que él hubo terminado y, entonces, sólo a saquear los cuerpos de los muertos.

11 Después de él estaba Shammah el hijo de Age el Harari. Los Plishtim se habían reunido en Leji, donde había un lote de tierra lleno de lentejas; y el pueblo huyó de los Plishtim. 12 Pero él se paró en el medio del lote y lo defendió, matando a los Plishtim; y *YAHWEH* trajo una gran victoria.

13 Durante la temporada de cosecha tres de los jefes descendieron, y vinieron a David en la cueva de Adulam cuando una compañía de los Plishtim había acampado en el Valle Refaim. 14 En ese tiempo David estaba en la fortaleza, y la guarnición de los Plishtim estaba en Beit-Lejem. 15 David tuvo un antojo, y dijo: "¡Quisiera que alguien me diera agua para beber del pozo junto a la puerta de Beit-Lejem!" 16 Tres héroes guerreros irrumpieron por entre el ejército de los Plishtim, sacaron agua del pozo junto a la puerta de Beit-Lejem, la tomaron y la trajeron a David. Pero él no la quiso beber, más bien, él la derramó a *YAHWEH*, 17 y dijo: "¡*YAHWEH*! ¡El cielo no permita que yo haga tal cosa! ¿Beberé la sangre de hombres que fueron y pusieron sus vidas en peligro?" – y él no consintió en beberla. Estas son las cosas que los tres héroes guerreros hicieron. 18 Avishai el hermano de Yoav, el hijo de Tzeruyah, era el jefe de estos tres. El levantó su lanza contra 300 hombres y los mató; así que tenía una reputación aun entre los tres. 19 El tenía el más alto honor de estos tres y, por tanto, fue hecho su jefe; sin embargo, él no logró el rango de los primeros tres.

[20] Benayah el hijo de Yehoyada, el hijo de un hombre valiente de Kavtzeel, era un hombre de muchas proezas. El derribó dos hombres de corazón de león de Moav. Un día, cuando estaba nevando, descendió a un pozo y mató a un león. [21] Aquí está como él mató a un Mitzrayimi, un hombre de apariencia intimidante, el Mitzrayimi tenía una lanza en su mano, y descendió a él con sólo un palo en su mano, arrebató la lanza de la mano del Mitzrayimi y lo mató con la propia lanza de él. [22] Estas son las cosas que Benayah el hijo de Yehoyada hizo que le otorgó un nombre entre los tres héroes guerreros. [23] El tenía más honor que los treinta, pero no logró el rango de los primeros tres. David lo puso de jefe de su guardia personal.

[24] Asahel el hermano de Yoav era uno de los treinta,
Eljanan el hijo de Dodo de Beit-Lejem,
[25] Shammah el Harodi,
Elika el Harodi,
[26] Heretz el Palti,
Ira hijo de Ikesh de Tekoa,
[27] Aviezer de Anatot,
Mevunai el Hushati,
[28] Tzalmon el Ajoji,
Mahrai el Netofati,
[29] Helev el hijo de Baanah el Netofati,
Ittai el hijo de Rivai de Giveah, de la casa de Binyamin,
[30] Benayah de Piraton,
Hiddai de los vadis de Gaash,
[31] Avi-Alvon el Arvati,
Azmavet el Barjumi,
[32] Elyajba el Shaalvoni, de los hijos de Yashen,
Yehonatan,
[33] Shammah el Harari,
Ajiam el hijo de Sharar el Arari,
[34] Elifelet el hijo de Ajasbai el hijo de Maajati,
Eliam el hijo de Ajitofel de Giloh,
[35] Hetzrai de Karmel,
Paarai el Arbi,
[36] Yigeal el hijo de Natan de Tzovah,
Bani el Gadi,
[37] Tzalek el Amoni,
Najrai el Beeroti, paje de armas de Yoav el hijo de Tzeruyah,
[38] Ira el Yitri,
Garev el Yitri, y
[39] Uriyah el Hitti –

Treinta y siete por todos.

24 [1] La ira de *YAHWEH* se encendió de nuevo en Yisra'el, y ha satán agitó a David contra ellos,[101] diciendo: "Ve y toma un censo de Yisra'el y Yahudáh." [2] El rey dijo a Yoav, el comandante del ejército, quien estaba con él: "Ve sistemáticamente por todas las tribus de Yisra'el, desde Dan hasta Beer-Sheva; y toma un censo de la población; para yo saber cuanta gente hay.[102]" [3] Yoav dijo al rey: "Que *YAHWEH* tu Elohim añada al pueblo cien veces, no importa cuantos haya, y que los ojos del señor el rey lo vea. Pero ¿por qué mi señor toma placer en hacer esto?" [4] Sin embargo, la palabra del rey prevaleció contra la de Yoav y la de los oficiales del ejército. De modo que Yoav y los oficiales del ejército salieron de la presencia del rey para tomar un censo de los hijos de Yisra'el.

[5] Ellos cruzaron el Yarden y levantaron campamento en Aroer, al sur de la ciudad el en Vadi de Gad; siguiendo hasta Yazer; [6] vinieron a Gilead y continuaron a la tierra de Tajtim-Hodshi. Entonces arribaron en Dan-Yaan, fueron alrededor de Tzidon [7] y vinieron y terminaron en el sur de Yahudáh, en Beer-Sheba. [8] Cuando habían terminado de ir por toda La Tierra, regresaron a Yerushalayim; había tomado nueve meses y veinte días. [9] Yoav reportó los resultados del censo al rey, había en Yisra'el 800,000 hombres valientes que podían usar una espada, mientras que los hombres de Yahudáh numeraban 500,000.

[10] Pero cuando había tomado el censo, David fue golpeado con cargo de conciencia. David dijo a *YAHWEH*: "He pecado grandemente en lo que he hecho. ¡Pero ahora, *YAHWEH*, por favor! Remueve la iniquidad de tu siervo, porque he hecho una cosa muy necia." [11] Cuando David se levantó en la mañana, esta palabra de *YAHWEH* vino al profeta Gad,[1S 9:9] el vidente de David: [12] "Ve y di a David que esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Te estoy dando a escoger entre tres castigos. Escoge uno de ellos, y Yo lo ejecutaré contra ti.'" [13] Gad vino a David, y se lo dijo; él dijo: "¿Quieres tres años de hambruna en tu tierra? O ¿quieres huir delante de tus enemigos por tres meses mientras ellos te persiguen? O ¿quieres tres días de pestilencia en tu tierra? Piénsalo, y dime qué responder al que me envió."

[14] David dijo a Gad: "Esto es muy duro para mí. Caigamos en las manos de *YAHWEH*, porque sus compasiones son muchísimas, en vez de caer en las manos del hombre." [15] Así que

---

[101] Este verso cuando leído sin referencia a otras partes de la Palabra de *YAHWEH* en muy difícil de entender, y ha sido usado por aquellos que quieren socavar o debilitar la justicia de *YAHWEH* para mostrar que El buscó la ocasión para castigar – que El incitó a David para pecar; y cuando El así lo incitó, dio la espantosa alternativa de escoger uno de los tres azotes por los cuales su pueblo iba a ser cortado (cp 12-13). A la luz de este pasaje estos pensamientos naturalmente se suscitan, pero para aquellos que escudriñan las Escrituras, este pasaje se hace evidente. Si vamos a 1Cr 21:1 vemos que fue ha satán el que movió a David por la muestra de orgullo que él manifestó. Tenemos que recordar, por encima de todo, la promesa, que lo que no sepan ahora, lo sabrán después (Ju 13:7), y sin ninguna otra instancia de dilucidación que este pasaje ocurriera para aquellos que tienen dudas, que sea esto un medio de agitarlo para que busquen profundamente, más que nunca, en las inagotables minas de la Palabra Inspirada (Ya 1:3-6), busquen estos versos para mayor clarificación; 2S 12:11; 16:10; 21:1-14; Ya 1:13-14; Ge 45:5; 50:20; Ex 7:3 1S 26:19; 1R 22:20-23; Ez 14:9; 20:25; Hch 4:28; 2Ts 2:11.El pensamiento y propósito de David en numerar a su pueblo saltó de la depravación que aún permanecía en él, excitado por la sugerencia de ha satán, y esta fue "la Palabra de Elohim," él retiró cualquier restricción interna o externa y esto lo dejó a seguir sus propios consejos. Así por una forma de expresión en toda la Escritura, *YAHWEH*, es dicho que "movió a David contra Yisra'el" porque esta es la construcción natural de las palabras. Pero los otros pasajes prueban que la disposición y resolución pecaminosa no puede ser de *YAHWEH*, aunque El ambos lo permitió y admitió para cumplir Sus propios sabios y justos propósitos.

[102] Nosotros no sabemos cuál fue el pecado en esta acción. Algunos creen que fue el desprecio de la promesa que los Israelitas serían innumerables, y que ellos no debieron haber sido numerados, sin la orden expresa, como en los días de Moshe, otros creen como Josefo que fue el omitir cobrar el medio *shekel* por cabeza para el uso en el Lugar Kadosh. Sin embargo, parecería que el orgullo, la ambición y un deseo de conquista indujeron a David a esta medida, y resultó desagradable a *YAHWEH*. [De 8:13-14; 2Cr 32:25-26, 31; Pr 29:23; Je 17:5; 2C 12:7]

David escogió la mortandad, y eran los días de la cosecha de trigo; *YAHWEH* envió una pestilencia sobre Yisra'el desde esa mañana hasta el término del tiempo especificado; 70,000 del pueblo murieron entre Dan y Beer-Sheva.[Ex 30:12;Mt 24:7] [16] Pero cuando el *Malaj* extendió su mano sobre Yerushalayim para destruirla, *YAHWEH* se arrepintió del mal, y dijo al *Malaj* que destruía al pueblo: "¡Basta! Aparta tu mano." Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* estaba en la era de Aravnah el Yevusi.

[17] David habló a *YAHWEH* cuando él vio al *Malaj* golpeando al pueblo, él dijo: "Mira, yo he pecado, he hecho el mal. Pero estas ovejas, ¿qué han hecho ellas? ¡Por favor! ¡Que tu mano esté contra mí y contra la familia de mi padre![1Cr 21:16]

[18] Gad vino a David ese día, y le dijo a él: "Ve y edifica un altar para *YAHWEH* en la era de Aravnah el Yevusi." [19] David subió e hizo lo que Gad había dicho, como *YAHWEH* había ordenado. [20] Aravnah miró afuera y vio al rey y sus sirvientes viniendo hacia él. Aravnah salió y se postró de bruces delante del rey. [21] Entonces Aravnah dijo: "¿Por qué mi señor el rey ha venido a su sirviente?" David dijo: "Para comprar tu era, para edificar un altar para *YAHWEH*, para que la pestilencia sea levantada del pueblo." [22] Aravnah dijo a David: "Que mi señor el rey tome y ofrezca lo que le parezca bueno as sus ojos. Aquí están los bueyes para la ofrenda quemada; puedes usar la madera de la era y los yugos de los bueyes como leña. [23] Todo esto, rey, Aravnah da al rey." Entonces Aravnah dijo al rey: "Que *YAHWEH* tu Elohim te acepte."

[24] Pero el rey dijo a Aravnah: "No, yo insisto en comprártelo por un precio.[**103**] Rehúso ofrecer a *YAHWEH* mi Elohim ofrendas quemadas que no me hayan costado nada." Así que David compró la era y los bueyes por una y un cuarto libras de *shekels* de plata.[**104**] [25] Entonces David edificó un altar para *YAHWEH* allí y ofreció ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom*. Después de esto, *YAHWEH* tomó piedad sobre La Tierra y levantó la pestilencia de Yisra'el.

---

[103] Si la oferta de Aravnah hubiera sido aceptada por David, la ofrenda de sacrifico hubiera sido de Aravnah y no de David, esto sería deshonroso para *YAHWEH*, como si David pensara que *YAHWEH* no fuera digno de un sacrificio costoso y un menosprecio de David, como si no pudiera o no quisiera ofrecer un sacrificio de sus propios bienes, y muy deficiente a los ojos de *YAHWEH*, que obliga a todos los que pecan, según la Toráh, a ofrecer sacrificios de sus propios bienes.

[104] Tenemos que aclarar que la era de Aravnah estaba situada en el Monte Moriyah, donde Avraham ofreció a Yitzjak/Isaac, y aquí Salomón edificó el Templo. No hay ninguna duda de que esa porción de tierra pertenece a Yisra'el y fue pagada por David y no pertenece a los Árabes, que es donde está el "Domo de la Roca" ilegalmente, en tierra usurpada; pero pronto ABBA *YAHWEH* destruirá ese maldito lugar de adoración a los demonios para edificar el Tercer Templo.[1Cr 21:24; Mal 1:12-14; Pr 3:9; Mr 10:28-30; Lu 2:14]

Melajim Alef – א מלהים – I Reyes

1 [1][1015 AEC] El rey David estaba viejo y avanzado en años, y no podía calentarse a pesar de que lo cubrían con ropas de cama.[1] [2] Sus sirvientes le dijeron: "Buscaremos una virgen joven para nuestro señor el rey. Ella puede ocuparse del rey y ser compañía para él, puede acostarse junto a él, para que mi señor el rey se calentará. " [3] Después de buscar en todo el territorio de Yisra'el por una bella doncella, encontraron a Avishag, la Shunamit y se la trajeron al rey. [4] La doncella era extremadamente hermosa y fue una compañía para el rey. Ella lo cuidó, pero el rey no tuvo relaciones sexuales con ella.

[5] Adoniyah [*YAHWEH* es amo] el hijo de Haggit se exaltaba a sí mismo, diciendo: "Yo el rey." Para este fin él organizó carruajes y jinetes, con cincuenta hombres para ir delante de él.[2] [6] (Su padre nunca en su vida lo confrontó preguntando: "¿Por qué te estás comportando de esta forma? " Además, él era un hombre muy bien parecido; y su madre le dio a luz después de Avshalom.) [7] El consultó con Yoav el hijo de Tzeruyah y Evyatar el *kohen*, y ellos ambos apoyaban a Adoniyah.[3] [8] Pero Tzadok el *kohen*, Benayah el hijo de Yehoyada, Natan el profeta, Shimei y Rei, y los hombres poderosos de David no estaban de la parte de Adoniyah.

[9] Un día Adoniyah mató ovejas, bueyes y becerros engordados en la Roca de Zojelet, junto a Ein-Rogel.[4] El invitó a todos sus hermanos los hijos del rey, y a todos los hombres de Yahudáh los sirvientes del rey; [10] pero no invitó a Natan el profeta, a Benayah, los hombres poderosos ni a su hermano Shlomó.

[11] Natan fue a Bat-Sheva la madre de Shlomó, y dijo: "¿No has oído que Adoniyah el hijo de Haggit se ha convertido en rey sin el conocimiento de David nuestro señor? [12] Ahora, ven, déjame darte consejo, para que puedas salvar ambas tu propia vida y la de tu hijo Shlomó.[Pr 11:14] [13] Ve de prisa, entra a ver al rey David, y hablarás él, diciendo: 'Mi señor rey, ¿no juraste a tu sierva: Tu hijo Shlomó será rey después que yo; él se sentará en mi trono? Así que, ¿por qué es Adoniyah rey?' [14] En este mismo momento, mientras tú todavía hablas con el rey, yo también entraré detrás de ti y confirmaré tus palabras."

[15] Bat-Sheva entró a ver al rey en su habitación, y el rey estaba muy viejo; Avishag la Shunamit estaba cuidando al rey. [16] Bat-Sheva se inclinó, postrándose ante el rey. El rey preguntó: "¿Qué es lo que quieres?" [17] Ella le respondió: "Mi señor, tú juraste por *YAHWEH* tu Elohim a tu sierva: 'Tu hijo Shlomó será rey después de mí; él se sentará en mi trono.[5]' [18] Pero ahora, he aquí que Adoniyah está reinando; y tú, mi señor el rey, no sabes nada acerca de eso. [19] El ha matado bueyes, becerros engordados y ovejas en gran número; y ha invitado a todos los hijos del rey, a Evyatar el *kohen* y Yoav el comandante del ejército; pero él no llamó a Shlomó tu

---

[1] David probablemente tenía ahora 69 años de edad. El tenía 30 cuando comenzó a reinar, reinó cuarenta años (2S 5:4), y murió a los 70 años, y las transacciones mencionadas aquí se supone tomaron lugar un año antes de su muerte. 69 años no es una edad avanzada, pero él estaba exhausto, con fatigas varias, especialmente aflicciones familiares, así que él era mucho más viejo en constitución que en años. [Sal 90:10; Ec 4:11]

[2] David tenía derecho a nombrar sucesor y el reino había sido prometido a Shlomó (1 Cr 22.9, 10; 28.4-7).

[3] La rebelión de Adoniyah es apoyada por Yoav (el general sobrino de David, 1S 22.20) y el *kohen* Evyatar. Evyatar descendía de Aharon a través de Itamar (1 Cr 24.3) y la línea de Eli (1 S 2.31, 33). No era leal a David y, posteriormente, fue destituido por Shlomó (2.26, 27).[2S 15:12]

[4] Por el intenso calor, este tipo de banquete Oriental, se hacía al lado de un arroyo y debajo de un árbol con hierba verde, donde tienen agua y sombra y una suave brisa para calmar las temperaturas ardientes.

[5] No está registrado en ningún lugar de las Escrituras cuando el rey David juró a Bat-Sheva esto, pero evidentemente David lo acepta como verdad en el verso 30. Podemos suponer que esta promesa fue hecha después de la rebelión de Avshalom, el mismo Elohim había escogido al sucesor y es muy probable que haya sido en este tiempo que lo haya prometido.

siervo. [20] En cuanto a ti, mi señor el rey, los ojos de todo Yisra'el están sobre ti; ellos están esperando que tú les digas quien ha de ser el que se siente en el trono de mi señor el rey después de él.[6] [21] Si no lo haces, cuando mi señor el rey duerma con sus padres, yo y mi hijo Shlomó seremos considerados criminales.[7]"

[22] En ese momento, mientras aún ella hablaba con el rey, Natan el profeta entró. [23] Ellos dijeron al rey: "Natan el profeta está aquí." Después de estar en la presencia del rey, él hizo reverencia al rey con su rostro a tierra. [24] Natan dijo: "Mi señor el rey, ¿dijiste tú: 'Adoniyah será rey después de mí, él se sentará en mi trono'? [25] Porque hoy ha descendido y ha matado bueyes, becerros engordados y ovejas en grandes números; y él ha invitado a todos los hijos del rey, los comandantes del ejército y a Evyatar el *kohen*; ahora mismo ellos están comiendo y bebiendo en su presencia y proclamando: '¡Adoniyah el rey tenga larga vida.!' [26] Pero él no me invitó a mí tu sirviente, ni a Tzadok el kohen, ni a Benayah el hijo de Yehoyada ni a tu sirviente Shlomó. [27] ¿Está esto autorizado por mi señor el rey sin que tú le hayas dicho a tu sirviente quien se sentaría en el trono de mi señor el rey después de él?"

[28] El rey David respondió diciendo: "Llama a Bat-Sheva a mí." Ella entró en la presencia del rey y se paró delante del rey. [29] Entonces el rey hizo un juramento: "Como vive *YAHWEH*, quien ha redimido mi alma de aflicción, [30] como te juré a ti por *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, 'tu hijo Shlomó será el rey después de mí; él se sentará en mi trono en mi lugar,' así que lo haré hoy." [31] Bat-Sheva se inclinó con su rostro a tierra, e hizo reverencia al rey, y dijo: "Mi señor el rey David viva para siempre."

[32] El rey David dijo: "Llama a Tzadok el *kohen*, Natan el profeta, y a Benayah el hijo de Yehoyada." Ellos vinieron ante el rey. [33] El rey les dijo a ellos: "Lleven con ustedes a los sirvientes de su señor, hagan que Shlomó monte en mi propio mulo, y llévenlo a Guijón. [34] Allí Tzadok el *kohen* y Natan el profeta lo ungirán rey sobre Yisra'el. Suenen el *shofar*, y digan: "¡Larga vida para el rey Shlomó![Sal 89:20]" [35] Después lo escoltan de regreso; él vendrá y se sentará en mi trono; porque tomará mi lugar como rey. Yo lo he nombrado para reinar sobre Yisra'el y Yahudáh.[8]" [36] Benayah respondió al rey diciendo: "¡*Amein*! ¡Qué *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, lo confirme! [37] ¡Así como *YAHWEH* ha estado con el rey mi señor, así esté El con Shlomó y haga su trono aun más grande que el trono de mi señor el rey David!"[Jos 1:5; Ro 8:31]

[38] Y Tzadok el *kohen*, Natan el profeta, Benayah el hijo de Yehoyada y los Kereti y los Peleti descendieron,[9] montaron a Shlomó en el mulo del rey David y lo llevaron a Guijón. [39] Tzadok el *kohen* tomó el cuerno de aceite de oliva del Tabernáculo y ungió a Shlomó.[1Cr 29:22] Ellos sonaron el *shofar* y todo el pueblo gritó: "¡Tenga larga vida el rey Shlomó!" [40] Todo el pueblo lo escoltó de regreso, danzando en coros y regocijándose grandemente con gran alegría, y la tierra se estremeció con el sonido.

[41] Adoniyah y todos sus huéspedes lo oyeron mientras terminaban su comida; pero fue Yoav quien, cuando oyó el toque del *shofar*, preguntó: "Ese ruido – ¿cuál es el significado de ese

---

[6] En este momento la sucesión de la monarquía de Yisra'el estaba sin resolver. No era hereditaria ni electiva, sino el mismo rey escogía a su sucesor, pero en este caso ya *YAHWEH* había escogido a Shlomó.

[7] La historia del mundo nos revela que la lujuria por el poder ha tentado a hombres a cometer los más atroces crímenes, entonces la preocupación de Bat-Sheva y Natan el profeta estaba bien fundamentada.

[8] Maimonides nos informa que era una ofensa capital que alguien montara en el mulo del rey (v 33), sentarse en su trono (v 35), o que tome el cetro del rey, si permiso, y David ordenó que Shlomó montara en su propio mulo, etc. Era amplia evidencia que Shlomó había sido nombrado sucesor por su padre el rey David.[Je 11:5; 28:6; Mt 6:13]

[9] Los Kereti y los Peleti, estos eran miembros de la escolta personal que David organizó con tropas extranjeras mercenarias (2 S 8.18; 15.18; 20.7, 23; 23.22, 23; 1 Cr 18.17), las cuales tenían por líder a Benayah.

alboroto en la ciudad?[Jb 20:5]" 42 Mientras todavía estaba hablando, entró Yonatan el hijo de Evyatar el *kohen.* Adoniyah dijo: "¡Entra! ¡Tú eres un hombre digno, debes estar trayendo buenas noticias!" 43 Yonatan le respondió a Adoniyah: "La verdad es que nuestro rey David ha hecho rey a Shlomó. 44 Además, el rey mandó con él a Tzadok el *kohen*, Natan el profeta, Benayah el hijo de Yehoyada y a los Kereti y los Peleti; ellos le hicieron montar en el mulo del rey; 45 y Tzadok el *kohen* y Natan el profeta lo ungieron en Guijón. Entonces lo escoltaron de regreso de allí regocijándose, así que la ciudad está en un alboroto; éste es el ruido que han estado oyendo. 46 Además, Shlomó ahora está sentado en el trono del reino. 47 Más que eso, los sirvientes del rey vinieron y bendijeron a nuestro señor rey David con estas palabras: 'Que Elohim haga el nombre de Shlomó mejor que tu nombre y su trono mayor que tu trono,' después de lo cual el rey adoró en su cama. 48 Finalmente, el rey dijo: 'Bendito sea *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, quien ha dado uno de mi *zera* para sentarse en mi trono hoy, cuando mis ojos lo pueden ver.'"

49 A esto, todos los huéspedes de Adoniyah se atemorizaron; se levantaron, todos yendo por su propio camino. 50 Adoniyah también estaba temeroso a causa de Shlomó; se levantó, y fue a agarrarse de los cuernos del altar.[10] 51 Se lo dijeron a Shlomó: "Mira, Adoniyah está aterrorizado del rey Shlomó; él ha agarrado los cuernos del altar y está diciendo: 'Primero que el rey Shlomó me jure a mí que no ejecutará a su sirviente con la espada.'" 52 Shlomó dijo: "Si él demuestra que es un hombre valiente, ni un cabello de él caerá a tierra.[11] Pero si es el mal es encontrado en él, morirá." 53 Así que el rey Shlomó envió, y lo trajeron del altar. El vino e hizo reverencia al rey Shlomó; y Shlomó le dijo: "Vete a casa."

2

1 El tiempo para que David muriera se acercó; así que él comisionó a Shlomó su hijo como sigue: 2 "Yo me voy por la senda de toda la tierra. Por lo tanto, sé fuerte; demuéstrate como un hombre. 3 Observa la asignación de *YAHWEH* tu Elohim para ir por sus caminos y guardar sus regulaciones, *mitzvot*, estatutos, e instrucciones de acuerdo a lo que está escrito en la *Toráh* de Moshe; para que tengas éxito en todo lo que hagas y adonde quiera que vayas.[Jos 1:3-9] 4 Si lo haces, *YAHWEH* cumplirá lo que me prometió cuando dijo: 'Si tus hijos prestan atención a cómo viven, conduciéndose honestamente delante de mí con todo su corazón y ser, a ti nunca te faltará un hombre en el trono de Yisra'el.'

5 "Además, tú estás consciente de lo que Yoav el hijo de Tzeruyah me hizo, esto es, lo que hizo a los dos comandantes del ejército de Yisra'el, Avner el hijo de Ner y Amasa el hijo de Yeter – él los mató, derramando la sangre de guerra en tiempos de paz, poniendo la sangre de guerra alrededor de su cintura y la sandalia que estaba en su pie. 6 Por lo tanto, trata con él de acuerdo a tu sabiduría; no permitas que su cabeza llena de canas descienda en *Shalom* a la sepultura.[12][Sal 37:37; Ec 8:11]

7 "Pero ahora muestra bondad a los hijos de Barzillai el Guileadi. Inclúyelos con aquellos que comen en tu mesa, porque ellos vinieron y me apoyaron cuando yo estaba huyendo de la faz de tu hermano Avshalom.[Re 3:20-21]

8 "Finalmente, tú tienes contigo a Shimei el hijo de Gera el Binyamini, de Bajurim. El me maldijo con terrible maldición cuando yo iba de camino a Majanayim; y él descendió a enfrentarme en el Yarden; así que yo le juré por *YAHWEH* que yo no lo haría matar a espada. 9

---

[10] El criminal, cuando el crimen es accidental encontraba refugio por agarrarse de los cuernos del altar.

[11] Esta expresión se usa en las Escrituras para denotar que no sufrirá ningún daño.

[12] Este de ninguna manera debe ser tomado como resentimiento personal, sino de la gran consideración de David a la justicia. Yoav por sus dos asesinatos tiene que morir de acuerdo a la Toráh de Moshe, y hubiera sido una flagrante violación de la Toráh, y un insulto a la justicia, el no haber tomado su vida. David fue culpable en dilatar el cumplimiento de esta ley, y de haber muerto sin hacerlo, no podía haber muerto en la aprobación de su Hacedor.

Ahora, sin embargo, tú no debes dejarlo ir sin castigo. Tú eres un hombre sabio, y sabrás lo que debes hacer a él – tú llevarás su cabeza llena de canas a la sepultura con sangre.[13]" [10] Entonces David durmió con sus padres y fue sepultado en la Ciudad de David. [11] David había reinado en Yisra'el por cuarenta años – siete años en Hevron y treinta y tres años en Yerushalayim.

[12] Shlomó se sentó en el trono de David su padre; y su reino fue establecido grandemente. [13] Y Adoniyah el hijo de Haggit vino a Bat-Sheva la madre de Shlomó, e hizo reverencia a ella, ella preguntó: "¿Has entrado en *Shalom*?" El respondió: "En *Shalom*." [14] Entonces continuó: "Tengo asuntos contigo." Ella dijo: "Continúa." [15] El dijo: "Tú sabes que el reino debió de haber sido mío, que todo Yisra'el volvió su rostro hacia mí como su rey. No importa, el reino se ha vuelto y se ha convertido en el de mi hermano, porque *YAHWEH* se lo dio a él. [16] Pero ahora pido un favor de ti, no vuelvas tu rostro." "Continúa," Bat-Sheva dijo. [17] El dijo: "Por favor habla con Shlomó el rey – porque él no volverá su rostro de ti – y pídele que me dé Avishag la Shunamit como mi esposa." [18] Bat-Sheva dijo: "Está bien, yo hablaré con el rey por ti."

[19] Así que Bat-Sheva fue al rey Shlomó para hablar con él referente a Adoniyah. El rey se levantó para recibirla y se levantó para recibirla. Entonces se sentó en su trono e hizo que pusieran un trono para la madre del rey, así ella se sentó a su derecha. [20] Ella dijo: "Te estoy pidiendo un pequeño favor, no vuelvas mi rostro de ti." El rey le dijo a ella: "Pide madre, no te negaré a ti." [21] Ella dijo: "Permite que Avishag la Shunamit sea dada a Adoniyah tu hermano como esposa." [22] El rey Shlomó respondió a su madre: "¿Por qué estás pidiendo a Avishag la Shunamit para Adoniyah? ¡También pide el reino para él! ¡Después de todo él es mi hermano mayor! ¡Sí, para él, para Evyatar el *kohen* y para Yoav el hijo de Tzeruyah!" [23] Entonces el rey Shlomó juró por *YAHWEH*: "¡Que Elohim me haga cosas terribles y peores si no es que Adoniyah ha hablado esta palabra contra su propia vida![14] [24] Ahora, por lo tanto, como vive *YAHWEH*, quien me ha establecido a mí, me ha puesto en el trono de David mi padre y ha hecho una dinastía para mí, como prometido, Adoniyah de cierto será puesto a muerte hoy." [25] El rey Shlomó comisionó a Benayah el hijo de Yehoyada, y él lo hirió, así que murió ese día.

[26] A Evyatar el *kohen* el rey dijo: "Tú ve a Anatot, a tus propios campos. Tú mereces morir; pero no te pondré a muerte ahora mismo, puesto que tú sí llevaste el Arca de *Adonay YAHWEH* delante de David mi padre, y sufriste junto con mi padre en todo lo que él sufrió." [27] Así que Shlomó removió a Evyatar de ser un *kohen* de *YAHWEH*, para que lo que *YAHWEH* había dicho en Shiloh acerca de la familia de Elí pudiera ser cumplido.[15]

[28] Cuando las noticias vinieron a Yoav, él huyó hacia el Tabernáculo de *YAHWEH* y se agarró de los cuernos del altar; porque Yoav le había dado su apoyo a Adoniyah. [29] Le fue dicho al rey Shlomó: "Yoav ha huido al Tabernáculo de *YAHWEH*, él está allí agarrado de los cuernos del altar." Y el rey Shlomó envió a Yoav, diciendo: "¿Qué te sucede, que has huido al altar?" Y

---

[13] No lo consideres un hombre inocente…, David le había jurado que él (David) no lo iba a matar a espada, y Shlomó entendió esto perfectamente, y lo confinó a Yerushalayim por el resto de su vida. Shlomó le dio la oportunidad de preservar su vida, pero él no la cuidó, y fue muerto, vv 39-46.

[14] El harem completo de un monarca Oriental era parte de la sucesión real, y era traición para un sujeto reclamar ninguna esposa o virgen (1.4; De 22.30) que una vez había formado parte de él. Shlomó obviamente consideró la petición de Adoniyah bajo esta luz; y estaba convencido que él aun quería tomar la corona, para lo cual él consideró este primer paso. Avishag formaba parte del harén de David, que era considerado propiedad real y debía ser traspasado a su sucesor (2 S 3.7; 12.8; 16.21). Adoniyah no había renunciado a la esperanza de convertirse en rey, y esta era una maniobra más para apoderarse del trono. Shlomó descubrió sus implicaciones (v. 22) y ordenó ejecutar a Adoniyah.

[15] Esto fue por haber tomado parte en la conspiración de Adoniyah; pero por ello una notable profecía fue cumplida. *YAHWEH* le dijo a Eli (1S 2:30-36). que el sacerdocio desaparecería de su casa. Evyatar fue el último de los *kohanim* de Itamar, de cuya familia Eli era el *kohen hagadol*. Tzadok, quien sucedió a Evyatar, era de la familia de Eleazar; y por este cambio el sacerdocio se revertió al antiguo canal.

Yoav dijo: "Porque tuve temor de ti, y huí al refugio de *YAHWEH*." Shlomó envió a Benayah el hijo de Yehoyada con la orden; "Ve y derríbalo, y sepúltalo." [30] Benayah fue al Tabernáculo de *YAHWEH*, y le dijo: "El rey dice: ¡Sal!" El respondió: "No, prefiero morir aquí." Benayah trajo el mensaje al rey: "Esto es lo que Yoav me dijo." [31] El rey le respondió: "Haz lo que él dijo – mátale y sepúltalo. De esta manera tú removerás de mí y de la familia de mi padre la sangre que Yoav derramó sin causa. [32] *YAHWEH* ha regresado sobre su cabeza la sangre de su injusticia, porque él mató dos hombres más justos y mejores que él – él los mató a espada sin que mi padre David supiera de la sangre de ellos: Avner el hijo de Ner, comandante en jefe del ejército de Yisra'el y Amasa el hijo de Yeter, comandante en jefe del ejército de Yahudáh.[16] [33] De esta forma su sangre regresará sobre la cabeza de Yoav y su *zera* para siempre; pero David, su *zera*, su familia y su trono allí tendrán *Shalom* de *YAHWEH* para siempre." [34] Así que Benayah el hijo de Yehoyada subió, lo golpeó y lo mató; él fue sepultado en su propia casa en el desierto.[17] [35] El rey asignó a Benayah el hijo de Yehoyada a cargo del ejército en vez de él, y el reino fue establecido en Yerushalayim, y el rey reemplazó al *kohen HaGadol* con Tzadok el *kohen* en el lugar de Evyatar. Y Shlomó hijo de David reinó sobre Yisra'el y Yahudáh en Yerushalayim; y *YAHWEH* dio entendimiento a Shlomó, y mucha sabiduría, y grandeza de corazón, como la arena a la costa del mar.

[36] El rey hizo llamar a Shimei, y le dijo: "Construyete una casa en Yerushalayim, y vive allí, no salgas de los muros de la ciudad.[18] [37] Para que sepas, de hecho, que en el día que salgas y cruces el Valle Kidron, de cierto morirás; tu sangre será sobre tu propia cabeza." Y el rey lo causó jurar en ese día. [38] Shimei respondió al rey: "Buena es la palabra que has hablado; como mi señor el rey ha dicho, así tu sirviente hará." Así que Shimei vivó en Yerushalayim por tres años.

[39] Pero después de tres años, dos de los sirvientes de Shimei se escaparon y fueron a Ajish hijo de Maajah, rey de Gat. Le fue dicho a Shimei: "Tus esclavos están en Gat." [40] Así que Shimei se levantó, ensilló su asno y fue a Ajish en Gat para buscar a sus esclavos; después Shimei regresó, trayendo sus esclavos desde Gat.[Pr:15:27; Lu 12:15; 1T 6:10]

[41] A Shlomó le fue dicho que Shimei había salido de Yerushalayim a Gat y de regreso. [42] El rey hizo llamar a Shimei, y le dijo: "¿No te hice jurar por *YAHWEH* y te ordené diciéndote: 'Que sepas, de hecho, que en el día que salgas de Yerushalayim y vayas a la derecha o a la izquierda, de cierto morirías?' [43] ¿Por qué, entonces, no has guardado el juramento a *YAHWEH* y la *mitzvah* con la cual te ordené?" [44] Además, el rey dijo a Shimei: "Tú sabes en tu corazón las cosas terribles que hiciste a David mi padre; por lo tanto *YAHWEH* traerá tu perversidad sobre tu propia cabeza. [45] Pero el rey Shlomó será bendecido, y el trono de David será establecido para siempre delante de *YAHWEH*." [46] Así que el rey dio la orden a Benayah el hijo de Yehoyada, y él salió y lo derribó, así que murió. [19][[2:46A] Y el rey Shlomó fue muy prudente y sabio; y Yahudáh y Yisra'el eran muchos, como la arena que está por el mar por multitudes, comiendo bebiendo y regocijándose. [2:46B] Y Shlomó era jefe de todos los reinos; y ellos trajeron regalos, y sirvieron a

---

[16] Estos dos comandantes, reflejan las dos casas de Yisra'el, Avner era de Yisra'el y Amasa de Yahudáh.

[17] Yoav fue muerto allí mismo en el altar. El altar era sumamente *Kadosh* entre el pueblo, que, en general, aun el desdichado más vil, encontraba refugio, si llegaba a alcanzar el altar. Esto llevó a muchos abusos y perversión de justicia, pero Shlomó actuó cumpliendo la Toráh de Moshe, porque *YAHWEH* decretó que el asesino presuntuoso, que había tomado refugio en el altar, tenía que ser arrastrado de allí y puesto a muerte, Ex 24:14. [cp 21:18; 2Cr 33:20; Jos 15:61; Mt 3:1]

[18] No hay duda que Shlomó sospechaba que la influencia de Shimei sería peligrosa en su propio en su propio lugar y entre sus numerosos parientes en diferentes partes de La Tierra, y como condición para indemnización de sus previos crímenes, tendría que permanecer en Yerushalayim, bajo su ojo, y no ser removido de allí. Estos términos Shimei los aceptó inmediatamente, y juró observarlos, pero no lo hizo y encontró la muerte. Después de esto, el trono de Shlomó se estableció en *Shalom*.

[19] Los versos siguientes del 2:46A al 2:46K son de la LXX de Lord Breton

Shlomó todos los días de su vida. [2:46C] Y Shlomó comenzó a abrir los dominios del Levanon, [2:46D] Y él edificó a Termae en el desierto. [2:46E] Y esta era la provisión diaria de Shlomó treinta medidas de harina fina, y sesenta medidas de cebada, diez becerros escogidos, y veinte bueyes de los pastizales, y cien ovejas, aparte de ciervos, gamos y aves alimentadas con producto escogido. [2:46F] Porque él reinó en todo el territorio de este lado del río. [2:46G] Y él estaba en *Shalom* por todos los lados alrededor, y Yahudáh y Yisra'el habitaban en seguridad, cada uno debajo de su vid y de su árbol de higos, comiendo y bebiendo y festejando desde Dan hasta Beer-Sheva, todos los días de Shlomó. [2:46H] Y éstos eran los príncipes de Shlomó: Azaryah hijo de Tzadok el *kohen*, Azaryah hijo de Natan jefe de oficiales, y él se fue a su casa; y Elijoref y Ajiyah los hijos de Shisha escribas, y Yehoshafat el hijo de Ajilud, secretario de estado, y Benayah hijo de Yehoyada comandante en jefe, y Ajishar hijo de Edrai estaba sobre los *Leviim*, y Ajishar, a cargo del palacio y Adoniram el hijo de Avda, sobre la cantera, y Zavud hijo de Natan era consejero del rey. [2:46I] Y Shlomó tenía cuarenta mil yeguas para sus carruajes, y doce mil caballos. [2:46J] Y él reinó sobre todos los reyes desde el río hasta la tierra de los Plishtim, y las fronteras de Mitzrayim. [2:46K] Así, pues, Shlomó el hijo de David reinó sobre Yisra'el y Yahudáhen Yerushalayim.]

3 [1] Shlomó formó una alianza con Faraón rey de Mitzrayim por casarse con la hija de Faraón.[20] El la trajo a la Ciudad de David, donde ella vivió hasta que El había terminado de construir su propio palacio, la casa de *YAHWEH* y el muro alrededor de Yerushalayim. [2] La gente, sin embargo, todavía estaba sacrificando en los lugares altos, porque aún no se había construido una casa para El Nombre de *YAHWEH*. [3] Shlomó amaba a *YAHWEH*, viviendo de acuerdo a las ordenanzas de David su padre; no obstante él sacrificaba y hacía ofrendas en los lugares altos.[21]

[4] Una vez el rey fue a Giveon para sacrificar allí, porque ese era el principal lugar, el lugar más alto. Shlomó ofreció mil ofrendas quemadas sobre el altar de Giveon. [5] En Giveon *YAHWEH* se le apareció a Shlomó en un sueño por la noche, Elohim dijo: "Haz una petición para ti mismo." [6] Shlomó dijo: "Tú mostraste a tu siervo David mi padre mucha misericordia, puesto que él caminó delante de ti en verdad y en justicia, teniendo rectitud de corazón contigo. Tú has preservado esta gran misericordia para él dándole un hijo para sentarse en su trono, como es el caso hoy. [7] Así que ahora, *YAHWEH* mi Elohim, tú has nombrado a tu siervo rey en lugar de David mi padre; pero yo soy un mero niño – ¡y no conozco mi salir ni mi entrar! [8] Además, tu siervo está entre tu pueblo, el cual tú escogiste, un gran pueblo, tan numeroso que no se puede contar.[22] [9] Por lo tanto, da a tu siervo un corazón que entienda, capaz de administrar justicia a tu pueblo, para que yo pueda discernir entre bueno y malo – pues ¿quién será competente para juzgar a este pueblo tan grande tuyo?"[Ya 1:5; 1Co2:14; Fil 1:10; He 5:14]

[10] Lo que Shlomó dijo haciendo esta petición complació a *Adonay (Mi Señor)*.[11] Elohim le dijo a él: "Porque has hecho esta petición en vez de pedir larga vida ni riquezas para ti, ni la muerte de tus enemigos, sino que pediste entendimiento para discernir la justicia;[Ya 4:2-3] [12] estoy haciendo lo que tú pediste. Te estoy dado un corazón sabio y con entendimiento, para que no haya habido nunca nadie como tú, ni nunca habrá nadie como tú. [13] También te estoy dando lo que tú no pediste, riquezas y gloria, así no ha habido nadie como tú entre los reyes. [14] Más que eso, si

---

[20] Shlomó no prestó atención a lo que *YAHWEH* decía acerca del matrimonio con mujeres paganas. El pecado de haberse casado con una mujer extranjera fue el comienzo de su alejamiento de *YAHWEH*.

[21] Era en contra de la Toráh sacrificar en cualquier lugar, ya fuera en un lugar alto o llano, que no fuera donde estuviera el Tabernáculo y el Arca, o donde *YAHWEH* indicara, antes de la edificación del Templo. El Tabernáculo estaba ahora en Giveon (2Cr 1:3), cual era llamado el gran lugar alto.[De 12:2-5]

[22] Ya aquí el pueblo es muy numeroso, no se puede contar, como prometido a Avraham, Yitzjak y Ya'akov.

caminas de acuerdo a mis caminos, obedeciendo mis ordenanzas y mis *mitzvot* como tu padre David caminó, entonces Yo multiplicaré tus días."

[15] Shlomó se despertó y se dio cuenta que había sido un sueño. Pero él se levantó y fue a Yerushalayim, se paró delante del altar que estaba frente al Arca para el Pacto de *YAHWEH* Elohim de Tziyon y ofreció ofrendas quemadas y sacrificó ofrendas de *Shalom*, e hizo un gran banquete para él y todos sus sirvientes.[Le 23:12, 19]

[16] Después de esto, aparecieron dos prostitutas[23] delante del rey, y se pararon delante de él. [17] Una de las mujeres dijo: "Escúchame mi señor, yo y esta mujer vivimos en la misma casa; y cuando ella estaba en la casa, yo di a luz un bebé. [18] Tres días después que yo di a luz, esta mujer también dio a luz. Estábamos juntas en la casa; no había nadie más con nosotras en la casa excepto nosotras dos. [19] Durante la noche el hijo de esta mujer murió, porque ella se volvió y cayó sobre él. [20] Ella se levantó en el medio de la noche y tomó a mi hijo del lado mío mientras tu sirvienta estaba durmiendo, y lo puso en sus brazos; y ella puso el niño muerto en mis brazos. [21] Cuando yo me desperté en la mañana para dar de mamar a mi hijo, allí estaba, muerto. Pero cuando miré de cerca más tarde en la mañana, ¡no era el hijo que yo di a luz!" [22] La otra mujer irrumpió: "¡No! ¡El que vive es mi hijo, y el muerto es tu hijo!" Así es como ellas hablaron en presencia del rey.

[23] Entonces el rey dijo: "Esta mujer dice: 'El que vive es mi hijo; tú hijo es el muerto'; mientras que la otra dice: 'No, el muerto es tu hijo, y el que vive es mi hijo.' [24] Tráiganme una espada," dijo el rey. Trajeron una espada al rey. [25] El rey dijo: "Corten al niño en dos; den una mitad a una y la otra mitad a la otra.[24]" [26] A esto, la mujer a quien pertenecía el niño vivo se dirigió al rey, porque ella sí tenía sentimientos muy fuertes hacia el niño![Is 49:15] "Oh, mi señor, dale el niño; ¡No debes matarlo!" Pero la otra dijo: "No será ni tuyo ni mío. ¡Divídelo![Ro 1:31; 2T 3:3]" [27] Entonces el rey respondió: "Den el niño vivo a la primera mujer, no lo maten, porque ella es la madre." [28] Todo Yisra'el oyó este juicio que el rey había juzgado y temieron al rey, porque ellos vieron que la sabiduría de Elohim estaba con él para ejecutar juicio.[1S 12:18 Pr 24:21; Esd 7:25; Ec 7:19; 1C 1:30]

4

[1] El rey Shlomó era rey sobre todo Yisra'el, [2] y estos eran los príncipes que él tenía:
Azaryah el hijo de Tzadok, el *kohen*;
[3] Elijoref y Ajiyah los hijos de Shisha, secretarios;
Yehoshafat el hijo de Ajilud, secretario de estado;
[4] Benayah el hijo de Yehoyada, comandante del ejército;
Tzadok y Evyatar, *kohanim*;
[5] Azaryah el hijo de Natan, administrador principal;
Zavud el hijo de Natan, el consejero confiable del rey;
[6] Ajishar, a cargo del palacio;
Adoniram el hijo de Avda, a cargo de trabajos forzosos.

---

[23] Esta palabra *zanot* traducida "prostitutas", es aquí traducido por los Targumistas como, *pundekon*, "mesoneras." Se cree que de haber sido prostitutas estas mujeres, no se hubieran atrevido a presentarse delante del rey, ni es probable que tales personas hayan sido permitidas en el reino de David. Sus esposos pueden haber estado lejos siguiendo sus necesarias ocupaciones (De 23;17)

[24] Aparentemente una decisión muy extraña, pero Shlomó vio que era de la única forma de descubrir la verdadera madre, era por la afección y ternura que ella necesariamente demostraría por su hijo. El plan funcionó, y fue una prueba de su sabiduría sobre el corazón humano, esta sabiduría extraordinaria fue dada a Shlomó, como prometido, por el mismo *YAHWEH* (vv 10-12; Pr 25:8)

[7] Shlomó tenía doce oficiales sobre todo Yisra'el que estaban a cargo de proveer comida y suministros para el rey y su casa; cada uno estaba a cargo de provisiones para un mes del año. [8] Ellos eran:

el hijo de Hur, en las montañas de Efrayim;
[9] el hijo de Deker, en Makatz, Shaalbim, Beit-Shemesh y Elion-Beit-Hanan;
[10] el hijo de Hesed, en Arubot; él también tenía a cargo Sojoh y todo el territorio de Hefer;
[11] el hijo de Avinadav, en toda el área de Dor; él tenía a Tafat la hija de Shlomó como esposa;
[12] Baana el hijo de Ajilud, en Taanaj, Meggidoh, y todo Beit-Shan por Tzartan debajo de Yizreel, desde Beit-Shan hasta Avel-Mejolah, y hasta el otro lado de Yokmeam.
[13] El hijo de Gever, en Ramot-Gilead; él estaba a cargo de las aldeas de Yair el hijo de Menasheh en Gilead y a cargo de la región de Argov en Bashan, sesenta ciudades grandes con muros y barrotes de bronce;
[14] Ajinadav el hijo de Iddo, en Majanayim;
[15] Ajimaatz, en Naftali; él también tomó a Basmat la hija de Shlomó como su esposa;
[16] Baana el hijo de Hushai, en Asher y en Alot;
[17] Yehoshafat el hijo de Paruaj, en Yissajar;
[18] Shimei el hijo de Ela, en Binyamin; y
[19] Gever el hijo de Uri, en la tierra de Gilead, el campo de Sijon rey de los Emori y Og rey de Bashan.

Sobre todos estos había un administrador en La Tierra.
[20] Yahudáh y Yisra'el eran tan numerosos como los granos de arena en la costa del mar;[25] ellos comían, bebían y disfrutaban.

[21] Shlomó reinó sobre todos los reinos desde el Río [Eufrates], la tierra de los Plishtim hasta la frontera con Mitzrayim; ellos pagaban tributo y sirvieron a Shlomó por todo el tiempo que vivió.[26] [22] Las provisiones[Ez 45:14] de Shlomó para un día consistían de 150 efahs de harina fina, 310 efahs de harina, [23] diez becerros escogidos, veinte bueyes de pasto y cien ovejas, además de ciervos, gacelas, corzos y aves engordadas. [24] Porque él reinaba en todas las áreas a este lado del Río [Eufrates], desde Tifsaj hasta Azah. El estaba por sobre todos los reyes en este lado del Río; y él tenía *Shalom* todo alrededor de él, en todos los lados. [25] Desde Dan hasta Beer-Sheva, cada uno debajo de su vid y debajo de su higuera, Yahudáh y Yisra'el vivieron seguros por toda la vida de Shlomó.[27] [26] Shlomó también tenía 40,000 establos para sus yeguas, que se usaban con sus carruajes, y 12,000 caballos yjinetes.[28]

---

[25] Aquí vemos que se está comenzando a cumplir la profecía dada a los Patriarcas de Yisra'el, Avraham, Yitzjak y Ya'akov, expresada de tres deferentes formas, pero la misma profecía: "tu *zera* será tan como el polvo de la tierra, como las estrellas del firmamento y como la arena en la costa del mar, pero sólo parcialmente, está claro que sólo era de este lado del río Eufrates. [Ge 13:16; 15:5; 22:17]

[26] La profecía anteriormente mencionada, aquí se cumple, pero sólo parcialmente, porque Shlomó reinó sobre los reinos conocidos (de este lado del río) en aquella época, y la profecía se refiere a los tiempos del fin, donde la *zera* de Yisra'el estará habitando en todas naciones del mundo, como es ahora y, como veremos más adelante, *YAHWEH*, los está reuniendo en este preciso momento. [Hch 3:19-21; He 11:13]

[27] Yisra'el estuvo unido y en seguridad por el reino de David y Shlomó, fue dividido por el pecado de Shlomó (1R 11), la vid es un símbolo de *YAHWEH* y la higuera, de Yisra'el, todas las doce tribus.

[28] En 2Cr 9.25, sólo eran 4,000, y es posiblemente correcto, porque sólo había «1,400» carros (10.26; 2Cr 1.14).

[27] Esos oficiales [nombrados arriba] suplían comida y otros materiales para el rey Shlomó y para todos a los que Shlomó proveía. Cada uno era responsable por la provisión de su mes; ellos se encargaban de que no faltara nada. [28] Ellos también se aseguraban que hubiera cebada y paja donde era necesitada para los caballos y las bestias de carga; cada uno cumplía su cuota.

[29] *YAHWEH* dio a Shlomó mucha sabiduría y entendimiento excepcional, también un corazón tan vasto como la arena en la costa del mar. [30] La sabiduría de Shlomó sobrepasaba la sabiduría[Mt 2:1] de los antiguos y toda la sabiduría de Mitzrayim. [31] Porque él era más sabio que todos los hombres – más sabio que Eitan el Ezaraji y más sabio que Heiman, Kalkol y Darda los hijos de Majol;[29] de modo que su fama se difundió a todas las naciones de alrededor. [32] El compuso 3,000 proverbios y 5,000 cantos. [33] Podía disertar sobre los árboles, desde el cedro del Levanon hasta el hisopo que crece en la pared; podía disertar sobre animales salvajes, aves, reptiles y peces. [34] Gente de todas las naciones venía a oír la sabiduría de Shlomó, incluyendo reyes de toda la tierra que habían oído de su sabiduría.[cp 10:1; 2Cr 9:1;Zc 8:23]

5 [1] Hiram [noble] rey de Tzor envió sus sirvientes a Shlomó, porque él había oído que lo habían ungido rey en lugar de su padre, Hiram siempre había amado a David.[Pr.27:10] [2] Shlomó devolvió este mensaje a Hiram: [3] "Tú sabes que David mi padre no pudo construir una casa para El Nombre de *YAHWEH* su Elohim, por las guerras que lo asediaron desde todos los lados, hasta que *YAHWEH* puso a sus enemigos debajo de la planta de sus pies. [4] Pero ahora *YAHWEH* mi Elohim me ha dado descanso por todos los lados; no hay conspiraciones contra mí, ni ataque maldito contra mí. [5] Así que ahora he determinado construir una casa para El Nombre de *YAHWEH* mi Elohim, de acuerdo a lo que *YAHWEH* Elohim dijo a mi padre David: 'Tu hijo, a quien pondré en tu trono en tu lugar, será el que me edifique una casa para Mi Nombre.[2S 7:12-13]' [6] Por lo tanto, ordena a tu gente cortar árboles de cedro del Levanon para mí. Mis sirvientes estarán con tus sirvientes. Yo pagaré a tus sirvientes de acuerdo a todo lo que tú digas; porque tú sabes que no tenemos a nadie entre nosotros tan diestro en cortar árboles como los Tzidonim."

[7] Cuando Hiram oyó el mensaje de Shlomó, él se puso muy feliz, y dijo: "Bendito sea *YAHWEH* hoy, que ha dado a David un hijo sabio para reinar sobre su gran pueblo." [8] Entonces Hiram envió a Shlomó este mensaje: "Yo he oído el mensaje que me enviaste, y haré todo lo que quieres referente a los troncos de cedro y los troncos de ciprés. [9] Mis sirvientes los llevarán del Levanon al mar. Yo los haré balsas para que vayan por mar a cualquier lugar que tú me digas y los desmantelarán allí, y tú los recibirás. Tú me compensarás supliendo pan para mi casa."[Hch 12:20]

[10] Así que Hiram dio a Shlomó todos los troncos de cedro y troncos de ciprés que él quería; [11] y Shlomó dio a Hiram 200,000 efahs de trigo como comida para su casa y 20,000 batos de aceite de olivas prensadas – esto es lo que Shlomó dio a Hiram cada año. [12] *YAHWEH* dio a Shlomó sabiduría, como le había prometido; y hubo *Shalom* entre Hiram y Shlomó – los dos hicieron un pacto entre ellos.[Ya 1:5]

[13] El rey Shlomó reclutó 30,000 hombres de todo Yisra'el para la labor forzosa. [14] El los mandó al Levanon por turnos mensuales de 10,000; ellos se quedaban un mes en el Levanon y dos meses en casa. Adoniram estaba a cargo de la labor forzosa.

[15] Shlomó tenía 70,000 hombres para llevar las cargas y otros 80,000 cortadores de piedra

---

[29] Eitan (perdurable), distinguido por su sabiduría, nombrado como el autor del Salmo 89, era de la tribu de Levi. Herman.- (fiel), distinguido por su sabiduría hijo de Majol. Kalkol.- (vigorizante), hijo de Majol. Darda.- (perla de sabiduría), hijo de Majol. Majol.- (danza), padre de cuatro hijos sabios, pero no sobrepasaron la sabiduría de Shlomó.

en los montes,[30] [16] aparte de los 3,300 capataces que estaban a cargo de la gente que hacía el trabajo.[31] [17] El rey dio órdenes; y ellos cortaron piedras grandes, piedras costosas, para echar los cimientos de la casa con piedra cortada. [18] Los constructores de Shlomó e Hiram, junto con los hombres de Geval, trabajaron las piedras y prepararon los troncos y las piedras durante tres años para construir la casa.

6 [1] Era en el año 480 [LXX 440] después que los hijos de Yisra'el habían dejado la tierra de Mitzrayim, en el cuarto año del reino de Shlomó sobre Yisra'el, en el mes de Ziv, que es el segundo mes, que él comenzó a construir la casa de *YAHWEH.* [2] La casa que el rey Shlomó construyó para *YAHWEH* era de 105 pies de largo, treinta pies de ancho y cincuenta y dos y medio pies de alto. [3] El vestíbulo al frente del Templo de la casa era de treinta y cinco pies de largo, el mismo que el ancho de la propia casa, para que así sus diecisiete pies y medio de ancho se extendían hacia el frente de la casa. [4] El hizo ventanas secretas inclinándose hacia adentro.[32] [5] Contra la pared de la casa que él construyó edificó un anexo por todo alrededor; cubría todo alrededor de las paredes de la casa, incluyendo ambos el Templo y el Lugar Kadosh. [6] El piso bajo del anexo era de ocho y tres cuarto pies de ancho, el piso intermedio diez y medio pies de ancho y el tercer piso doce y un cuarto pies de ancho; porque él había hecho la parte de afuera en disminuciones escalonadas, así para que las vigas del anexo no tuvieran que ser empotradas a las paredes de la casa. [7] Porque la casa, cuando en construcción, fue construida de piedra preparada en la cantera; y así ningún martillo, cincel ni herramienta de hierro de ninguna clase fue oída en la casa mientras estaba siendo construida. [8] La entrada al piso bajo estaba en la parte sur de la casa; una escalera espiral subía al piso del medio y al tercero. [9] Así que él edificó la casa, y después de terminarla, puso el techo – entablillado de cedro sobre las vigas. [10] Cada piso del anexo alrededor de la casa era de ocho y tres cuarto pies de alto y era unido a la casa con vigas de cedro.

[11] Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino a Shlomó: [12] "Referente a esta casa que tú estás construyendo. Si tú vives de acuerdo a mis regulaciones, sigues mis estatutos y observas todos mis *mitzvot* y vives por ellos, entonces Yo estableceré contigo la promesa que hice a David tu padre – [13] Yo habitaré en ella entre los hijos de Yisra'el, y no abandonaré a mi pueblo Yisra'el."[33][He 13:5]

[14] Así que Shlomó terminó de construir la casa. [15] Las paredes por dentro de la casa, él edificó con tablas de cedro, desde el piso de la casa hasta las vigas del techo las cubrió por dentro con madera, y cubrió el piso de la casa con tablas de ciprés. [16] La porción trasera de treinta y cinco pies de la casa, construyó con tablas de cedro desde el piso hasta las vigas y reservó esta parte de la casa para ser el Lugar Kadosh, El Lugar Kadosh Kadoshim;[34] [17] mientras el resto de la casa, esto es, el Templo al frente, era de setenta pies de largo. [18] El cedro que cubría la casa era tallado con calabazas silvestres y flores abiertas; todo era cedro; ninguna piedra era visible. [19] En la parte de adentro de la casa él puso el Lugar Kadosh Kadoshim, para que El Arca para el Pacto de *YAHWEH* pudiera ser puesta allí. [20] Este Lugar Kadosh Kadoshim era de treinta y cinco pies de largo, ancho y alto; y estaba cubierto de oro puro. Delante de él, él puso un altar que cubrió

---

[30] Estos eran todos extranjeros y prosélitos habitando entre los Israelitas, del pasaje paralelo de 2Cr 2:17-18.

[31] En el pasaje paralelo en 2Cr 2:2 y la LXX dice 3,600. En otras versiones dice 3,300 en este verso.

[32] Otras versiones: " ventanas que él hizo para la casa eran anchas por dentro y angostas por fuera."

[33] Aquí se resume el propósito principal del Templo. *YAHWEH* prometió que Su eterna presencia y Su Nombre nunca dejarían el Templo mientras se cumpliera una condición: los Israelitas tenían que obedecer la Toráh de *YAHWEH*.

[34] El Oráculo (LXX), aquí no había más mobiliario que el Arca del Testimonio, incluyendo las tablas de las Diez Palabras, y donde solamente el *kohen HaGadol* entraba una vez al año, en Yom Kippur.

con cedro. [21] Shlomó cubrió el interior de la casa con oro puro e hizo poner delante del altar cadenas de oro, el cual estaba cubierto de oro. [22] El cubrió con oro la casa completa hasta que estaba completamente cubierta con él. También cubrió con oro todo dentro del Lugar Kadosh Kadoshim.

[23] Dentro del Lugar Kadosh Kadoshim él hizo dos *keruvim* de madera de olivo, cada uno diecisiete pies y medio de alto.[35] [24] Cada una de las dos alas de los *keruvim* era de ocho y tres cuartos pies de largo, así la distancia desde el borde de un ala hasta el borde de la otra era de diecisiete y medio pies. [25] Asimismo la [expansión de las alas] del otro *keruv* era de diecisiete y medio pies; ambos *keruvim* eran idénticos en forma y tamaño.[36] [26] El alto de un *keruv* era de diecisiete pies y medio, asimismo el del otro. [27] El puso los *keruvim* en parte más interna de la casa; las alas de los *keruvim* estaban extendidas, así el ala de uno tocaba una pared y el ala del otro tocaba la otra pared; sus alas se tocaban una a la otra en el medio de la casa.[37] [28] El cubrió de oro a los *keruvim*.[38] [29] Todo alrededor de las paredes de la casa, ambos dentro del Lugar Kadosh y por fuera, talló figuras de *keruvim*, palmas y flores abiertas.[39] [30] Cubrió el piso de la casa con oro, ambos dentro del Lugar Kadosh Kadoshim y fuera de él.

[31] Para la entrada del Lugar Kadosh Kadoshim hizo puertas de madera de olivo,[40] puestas en marcos de cinco lados. [32] En las dos puertas de madera de olivo talló figuras de *keruvim*, palmas y flores abiertas.[ver 25-30] Cubrió las puertas con oro, forzando el oro a la forma de los *keruvim* y palmas del mismo modo. [33] Para la entrada del Templo también hizo postes de madera de olivo[41] para las puertas, puestas en marcos rectangulares, [34] y dos puertas de madera de abeto; las dos hojas de una puerta eran plegables, asimismo las dos hojas de la otra.[42] [35] En ellas talló *keruvim*, palmas y flores abiertas, cubriéndolas con oro ajustado al trabajo tallado. [36] El construyó el patio interno con tres filas de piedra cortada y una fila de vigas de cedro.

[37] El cimiento de la casa de *YAHWEH* fue echado en el cuarto año, en el mes de Ziv. [38] En el undécimo año, en el mes de Bul, que era el mes octavo, todas las partes de la casa fueron completadas exactamente como fueron diseñadas. Así que duró siete años construyéndola.[43]

7

[1] Shlomó construyó un palacio para él mismo, tomó trece años para terminarlo. [2] Asimismo construyó la casa con la madera del Levanon 175 pies de largo, ochenta y siete y medio pies de ancho y cincuenta y dos y medio pies de alto, sobre cuatro hileras de postes de cedro, con vigas de cedro sobre los postes. [3] Tenía un techo hecho de cedro apoyado sobre vigas que estaban sobre cuarenta y cinco postes, quince en cada hilera. [4] Había tres hileras de aberturas para las

---

[35] El enseñar que el olivo de Yisra'el es un olivo judío, sería hacer caso omiso de la revelación de las Escrituras tal y como lo reseñan Jeremías y Zacarías. Los dos querubines que cubren el Arca del Testimonio estaban fabricados de madera de olivo, simbolizando el doble testimonio a las dos casas de Yisra'el, Yahudáh y Efrayim/Yisra'el. (Ro 11). El diseño de los dos *keruvim* era igual, simbolizando igualdad ante *YAHWEH* para ambas casas de Yisra'el. Los dos *keruvim* iguales de madera de olivo confirman la profecía de Ezequiel 37.

[36] Esto significa que *YAHWEH* no haría ni hará distinción entre sus Hijos, Yisra'el y Yahudáh son iguales ante El.

[37] Esto es precisamente lo que *YAHWEH* quiere, que las dos casas de Yisra'el se tomen de las manos y se traten como hermanos, Yisra'el y Yahudáh, ambos hermanos sin odios ni soberbias, ambos hermanos hijos de ABBA *YAHWEH*.

[38] Oro, simboliza la Pureza y Gloria del Rey Mesías Yahshúa y la Nueva Yerushalayim que baja de los cielos, Re 21.

[39] Ramas de Palmas es un emblema de victoria sobre la naturaleza transitoria de la vida humana (flores abiertas), cuando los querubines (de olivo) se unirán en la mano de Yahshúa para hacer una unida nación de Yisra'el (Ez 37).

[40] Las dos puertas de madera de olivo representan las dos casas de Yisra'el teniendo la misma igualdad a los ojos de *YAHWEH*, es nuestra entrada de regreso a *YAHWEH*, de regreso a Su misericordia, amor y perdón.

[41] Estos postes de olivo son los dos palos de Ez 37 en la mano de Mesías Yahshúa uniendo a todo Yisra'el.

[42] Dos puertas flexibles para que Yisra'el y Yahudáh sean moldeados por *YAHWEH*.

[43] Simbolizando los siete años de la Gran tribulación, donde la restauración será completa por el Rey Yahshúa.

ventanas, puestas para que las ventanas en paredes opuestas una a la otra en los tres niveles. [5] Todas las puertas y las entradas eran rectangulares y opuestas entre sí en todos los tres niveles.

[6] El hizo una sala con columnas ochenta y siete y medio pies de largo y cincuenta y dos y medio pies de ancho, y delante un porche con columnas y cornisas.

[7] El hizo la Sala del Trono, su lugar para dispensar justicia, esto es, la Sala del Juicio, estaba cubierta con cedro desde el piso hasta el techo.

[8] Sus propios cuartos de alojamiento en el otro patio, edificados detrás de la Sala, estaban similarmente diseñados. El también hizo una casa como esta Sala para la hija de Faraón, a quien Shlomó había tomado como esposa.

[9] Todos estos edificios estaban hechos de bloques de piedras valiosas, cortadas a la medida y terminadas con serruchos en las superficies interiores como también en las exteriores. Estas piedras fueron usadas desde los cimientos hasta los aleros y afuera desde los edificios hasta todo el tramo al Gran Patio. [10] Los cimientos eran de bloques de piedras valiosas, unas muy grandes – piedras de catorce a dieciocho pies de largo.[44] [11] Por encima de éstas había piedras valiosas, cortadas a la medida, y madera de cedro. [12] El Gran Patio que lo rodeaba tenía tres hileras de piedras cortadas y una hilera de vigas de cedro como el patio interior de la casa de *YAHWEH* y el patio por la sala de la casa.

[13] El rey Shlomó envió por Hiram[45] y lo trajo desde Tzor. [14] El era el hijo de una viuda de la tribu de Naftali, pero su padre era de Tzor, un trabajador del bronce lleno de sabiduría, entendimiento y habilidad para todo tipo de obra de bronce. El vino al rey Shlomó e hizo todo el trabajo de bronce. [15] El hizo las dos columnas de bronce, cada una de treinta y uno y medio pies de alto y veintiún pies en circunferencia. [16] Hizo dos capiteles de bronce fundido para poner sobre las columnas; cada capitel era de ocho y tres cuartos pies de alto; [17] él también hizo redes a cuadros y guirnaldas encadenadas, siete para la parte superior de cada capitel. [18] Cuando él hizo las columnas, hizo dos hileras de granadas para ponerlas en la parte superior de las columnas alrededor de las redes que cubrían los capiteles. [19] Los capiteles de las columnas de la sala tenían forma de lirios y eran de siete pies de alto. [20] En cuanto a los capiteles sobre las dos columnas, había 200 granadas en hileras alrededor de cada capitel cerca de la moldura de las redes. [21] Erigió las columnas en la Sala del Templo, cuando erigió la columna derecha le dio el nombre de "Yajin," y cuando erigió la columna izquierda la nombró "Boaz."[46] [22] En la parte superior de las columnas había formas de lirios; así el trabajo de las columnas había terminado.

---

[44] La magnitud de estas piedras es sorprendente, a veces inimaginables, pero en la ruinas de otro lugar llamado Balbec, se han encontrado piedras de 25 a 35 pies de largo y aun más grandes.

[45] Este Hiram no es el mencionado anteriormente, el rey de Tzor, sino un descendiente Israelita por la parte de su madre, lleno de sabiduría para los trabajos del Templo.

[46] Hay una diferencia en medidas de las columnas con los versos paralelos en 2Cr 3:16-17 y la diferencia es casi el doble. Pero la diferencia es que la medida común era la mitad de la del Oráculo (santuario). Parece que estas columnas no soportaban el peso del edificio y sólo eran decorativas, pero sin duda eran emblemáticas. La columna derecha fue llamada Yajin que significa "El establecerá"; y la de la izquierda fue llamada Boaz, "En Su poder (con rapidez)" y eran para recordatorio a los *kohanim* y a otros que vinieran a adorar a las puertas de *YAHWEH*. 1ro para depender en *YAHWEH* solamente, y no en ninguna suficiencia propia, para establecer y fortalecer en todos los ejercicios de la fe. 2do para recordatorio del establecimiento y poder del Templo de *YAHWEH* entre los Israelitas. Cuando el Templo fue destruido por los Kasdim, hay que notar el desmantelamiento y quebrantamiento de estas dos columnas para ser llevadas a Bavel (2R 25:13), que habían sido las señales de su establecimiento, y hubieran estado allí todavía si nuestro pueblo no hubiera abandonado a *YAHWEH* nuestro Elohim. "El establecerá en Su Poder" ambas casas de Yisra'el.

[23] El hizo el "Mar"[47] circular de metal fundido, diecisiete y medio pies de borde a borde, ocho y tres cuartos pies de alto y cincuenta y dos y medio pies en circunferencia.[48] [24] Debajo de su borde, trescientas calabazas alrededor en dos hileras; fueron fundidas cuando el Mar fue fundido. [25] Descansaba sobre doce bueyes, tres mirando al norte, tres mirando al oeste, tres mirando al sur y tres mirando al este.[49] [26] Su espesor era de un palmo, su borde fue hecho como el borde de una taza, como la flor de un lirio, y su capacidad era de 2,000 batos. [1 bato = 37 litros]

[27] Hizo diez bases de bronce, cada una de siete pies de largo, siete pies de ancho, y cinco y un cuarto pies de alto. [28] Estaban diseñadas con paneles que estaban puestos entre los postes de las esquinas, [29] y en los paneles de los postes de las esquinas había leones, bueyes y *keruvim*. Los postes de las esquinas de arriba estaban similarmente diseñados. Debajo de los leones y bueyes había guirnaldas repujadas. [30] Cada base tenía cuatro ruedas de bronce y ejes de bronce, y sus cuatro patas cada una tenía soportes fundidos que estaban debajo de la cubeta, con guirnaldas junto a cada una. [31] La abertura del soporte en el cual la cubeta entraba era de dieciocho pulgadas de alto; el soporte era redondo, asemejándose a un pedestal, y era de dos pies y medio en diámetro. En el soporte había tallas y la parte de afuera era cuadrada y no redonda. [32] Las cuatro ruedas estaban debajo de los paneles, y los ejes para las ruedas estaban unidos a las bases; cada rueda era de dos y medio pies. [33] Las ruedas estaban hechas como ruedas de carruajes; sus ejes, aros, rayos y cubos eran todos de metal fundido. [34] Había cuatro soportes en las cuatro esquinas de cada base; los soportes estaban unidos a las bases mismas. [35] En la parte de arriba de la base había un soporte circular diez y medio pies de alto, y los postes de las esquinas de las bases y los paneles estaban unidos a la parte de arriba. [36] En los lados de los paneles y en sus esquinas él talló *keruvim*, leones y palmas, de acuerdo con la cantidad de espacio que cada una requería, con guirnaldas alrededor. [37] De acuerdo a este diseño hizo las diez bases; todas fundidas de un mismo molde, así que tenían el mismo tamaño y forma.

[38] Hizo diez cubetas de bronce; la capacidad de cada cubeta era de 40 batos y tenía un diámetro de siete pies; había una cubeta por cada una de las diez bases. [39] Puso cinco de las bases al lado derecho de la casa y cinco en el lado izquierdo. El Mar lo puso en el lado derecho de la casa hacia el sudeste.[50]

[40] Hiram hizo ceniceros, palas y cubetas de aspersorio.[Ex 24:6; Am 6:6] Con eso, Hiram completó todo el trabajo que él había hecho para el rey Shlomó en la casa de *YAHWEH* – [41] las dos columnas, las dos molduras de los capiteles en la parte superior de las columnas, las dos redes que cubrían las dos molduras de los capiteles encima de las columnas, [42] las 400 granadas para las dos redes, las dos hileras de granadas, para cubrir las dos molduras en la parte superior de las columnas, [43] las diez bases, las diez cubetas para las bases, [44] el Mar, los doce bueyes debajo del Mar, [45] los ceniceros, las palas y las cubetas de aspersión. Todos estos artículos que Hiram hizo para el rey Shlomó en la casa de *YAHWEH* eran de bronce fundido. [46] El rey los fundió en los planos del Yarden, en tierra arcillosa entre Sukkot y Tzartan. [47] Shlomó no pesó

---

[47] Este «mar» diseñado y usado para los lavamientos de los *kohanim*, estaba colocado en el patio del Templo cerca del altar del holocausto. Allí los *kohanim* se lavaban antes de ofrecer los sacrificios o entrar al Templo (Ex 30.17–21). En el desierto había un pequeño estanque para lavar manos y pies. Esto no tiene nada que ver con "bautismo."

[48] Este mar era un estanque donde los *kohanim* hacían sus lavados ceremoniales, "*mikveh*."

[49] Simbolizando a los lavados (de las dos casas) por la Sangre del Mesías viniendo de los cuatro confines del mundo.

[50] vv 27-39 Estas bases eran soportes movibles que sostenían lavatorios utilizados para lavar las diferentes partes de los animales que serían sacrificados. Eran movibles para transportarlo con facilidad al lugar que fuera necesario. Estas 10 cubetas o lavatorios simbolizaban la limpieza de los ídolos de las 10 tribus de Yisra'el/Efrayim.

ninguno de estos objetos, porque eran tantos de ellos; así que el peso total del bronce no pudo ser determinado.

[48] Shlomó tomó los muebles que Hiram hizo para de la casa de *YAHWEH*: el altar de oro; la mesa de oro sobre la cual estaba el Pan de la Presencia;[51] [49] Las *menorot* – cinco en la derecha y cinco en la izquierda delante del Lugar Kadosh Kadoshim[52] – de oro puro; las flores, lámparas y tenazas de oro; [50] las tazas, despabiladeras, cubetas, incensarios y recipientes de oro puro para el fuego; y las bisagras de oro ambas las de las puertas del interior de la casa, el Lugar Kadosh Kadoshim, y aquellas de las puertas de la casa, esto es, del Templo. [51] Así que todo el trabajo que el rey Shlomó hizo en la casa de *YAHWEH* estaba terminado. Después de esto, Shlomó trajo los regalos que su padre David había dedicado como *Kadosh* – la plata, el oro y los utensilios – los puso en la tesorería de la casa de *YAHWEH*.

8 [1] Entonces cuando Shlomó terminó la casa de *YAHWEH* y su propio palacio después de veinte años, congregó en Yerushalayim a todos los ancianos de Yisra'el, todos los jefes de tribus y a los principales de los clanes de los hijos de Yisra'el, para traer el Arca para el Pacto de *YAHWEH* de la ciudad de David, también conocida como Tziyon.[Sal 78:68] [2] Todos los hombres de Yisra'el se congregaron delante del rey Shlomó en la Festividad en el mes de Etanim, el mes séptimo.[53] [3] Todos los ancianos de Yisra'el vinieron. Los *kohanim* tomaron el Arca [4] y trajeron el Arca de *YAHWEH*, el Tabernáculo de Reunión y todos los utensilios *Kadoshim* que estaban en el Tabernáculo; esto es lo que los *kohanim* y los *Liviim* trajeron. [5] El rey Shlomó y toda la asamblea de los hijos de Yisra'el congregada en su presencia estaba con él delante del Arca, sacrificando ovejas y bueyes en números incontables e incalculables.

[6] Los *kohanim* trajeron el Arca para el Pacto de *YAHWEH* dentro a su lugar al Lugar Kadosh Kadoshim [Oráculo], debajo de las alas de los *keruvim*. [7] Porque los *keruvim* tenían extendidas las alas sobre el lugar para el Arca, cubriendo el Arca y sus varas desde arriba. [8] Las varas eran tan largas[54] que sus extremos podían verse desde el Lugar Makon Kadosh Makon delante del Lugar Kadosh Kadoshim, pero no se podían ver desde afuera; ahí están hasta este día. [9] No había nada en el Arca excepto las dos tablas de piedra que Moshe puso ahí en Horev, cuando *YAHWEH* hizo el Pacto con los hijos de Yisra'el en el tiempo que salieron de la tierra de Mitzrayim.

[10] Cuando los *kohanim* salieron del Lugar Makon Kadosh, la nube llenó la casa de *YAHWEH*, [11] así que, a causa de la nube, los *kohanim* no podían pararse a ministrar; porque la Gloria de *YAHWEH* llenó la casa de *YAHWEH*.[55]

---

[51] La mesa de oro debe haber sido de gran tamaño, junto a otras nueve (2Cr 4.8). Los panes de la proposición se colocaban en un lugar destacado dentro del Tabernáculo (Ex 25.23–30) o el Templo (2Cr 13.11; 29.18) los días de *Shabbat* (1Cr 9.32), a fin de conmemorar la continua Presencia y Provisión de *YAHWEH* para su pueblo. Los doce panes simbolizaban a las 12 tribus de Yisra'el.

[52] Las 10 *menorot* simbolizan la Luz del Mesías proclamada por las 10 tribus de Yisra'el después de la primera venida.

[53] La dedicación del Templo coincidió con la Festividad de *Sukkot*, alrededor de 11 meses luego de haber terminado su construcción (6.38).

[54] Estas dos varas largas significan las dos casas cargando la Toráh y la Presencia de *YAHWEH*-Yahshúa, largas para una casa, Yahudáh, llevando la Toráh, la otra, Yisra'el/Efrayim, llevando al Mesías a todo el mundo.

[55] *Shejinah*, lugar de descanso, el símbolo visible de la Presencia de *YAHWEH* en el Tabernáculo, y después en el Templo de Shlomó. Cuando *YAHWEH* guió a Yisra'el fuera de Mitzrayim. El fue delante de ellos en una "columna de nube." Este era el símbolo de Su Presencia con Su pueblo (Ex 14:20; 40:34-38; Le 9:23,24; Nu 14:10; 16:19, 42). Después, cuando Shlomó dedicó el Templo como *Kadosh*, lo llenó con Su *Shejinah* o Su Gloria, así los *kohanim* no podían permanecer para ministrar (cp. 8-10: 2Cr 5:13-14; 7:1-3). Permaneció en el Primer Templo el Lugar Kadosh Kadoshim (Oráculo) como símbolo de la Presencia de *YAHWEH*.

[12] Shlomó dijo: "*YAHWEH* dijo que El habitaría en oscuridad densa. [13] Pero yo te he construido una casa magnífica, un lugar donde puedes habitar para siempre."

[14] Entonces el rey volvió su rostro y bendijo a toda la congregación de Yisra'el. Toda la congregación de Yisra'el se puso de pie [15] mientras él dijo: "Bendito sea *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, quien habló a mi padre David con su boca y cumplió su promesa con su mano [Yahshúa]. El dijo: [16] 'Desde el día que saqué de Mitzrayim a mi pueblo Yisra'el no escogí a ninguna ciudad de ninguna de las tribus de Yisra'el en la cual edificar una casa, para que Mi Nombre estuviera allí; pero Yo he escogido a Yerushalayim para que Mi Nombre esté allí y escogí a David para presidir sobre mi pueblo Yisra'el.' [17] Ahora bien, estaba en el corazón de David mi padre edificar una casa para el Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el; [18] pero *YAHWEH* le dijo a David mi padre: 'A pesar de que estaba en tu corazón edificar una casa para Mi Nombre, e hiciste bien que estaba en tu corazón, [19] no edificarás la casa. Más bien, tu hijo que procede de tus entrañas, él edificará la casa para Mi Nombre.' [20] Ahora *YAHWEH* ha cumplido su palabra hablada, porque yo he sucedido a mi padre y me siento en el trono de Yisra'el, como *YAHWEH* prometió. Y yo he edificado la casa para el Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el. [21] Y allí he hecho un lugar para el Arca que contiene el Pacto de *YAHWEH*, el cual El hizo con nuestros padres cuando los sacó de la tierra de Mitzrayim."

[22] Entonces Shlomó se puso delante del altar de *YAHWEH* en la presencia de toda la congregación de Yisra'el, extendió sus manos hacia el cielo,[56] [23] y dijo: "*YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, no hay Elohim como Tú arriba en el cielo ni abajo en la tierra. Tú guardas el Pacto con tus siervos y les muestras misericordia, con tal de que caminen en Tu presencia con todo su corazón. [24] Tú has cumplido tu promesa a tu siervo David, mi padre; Tú hablaste con tu boca y lo cumpliste con tu mano; así es hoy. [25] Ahora, por lo tanto, *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, cumple lo que prometiste a tu siervo David, mi padre, cuando dijiste: 'Nunca faltará un hombre delante de mi presencia que se siente en el trono de Yisra'el, si sólo tus hijos tienen cuidado de su senda, para que así caminen en mi presencia, tal como tú has caminado en mi presencia.' [26] Ahora, por lo tanto, Elohim de Yisra'el, por favor permite que tu palabra, la cual hablaste a tu siervo David sea confirmada.

[27] "Pero, ¿puede Elohim realmente habitar con los hombres en la tierra? Porque los cielos mismos, aun los cielos de los cielos, no te pueden contener; así que, ¿cuánto mucho menos esta casa que yo he edificado a Tu Nombre? [28] Aun así, *YAHWEH* Elohim de Yisra'el, presta atención a la oración y súplica de tu siervo, escucha al clamor y oración que tu siervo está orando en tu presencia este día, [29] que tus ojos estén abiertos hacia esta casa noche y día – aun hacia el lugar referente al que dijiste: 'Mi Nombre estará allí' – para escuchar la oración de tu siervo que orará en este lugar día y noche. [30] Sí, escucha a la súplica de tu siervo, y también aquella de tu pueblo Yisra'el cuando ellos oren hacia este lugar.[57] Oye en el cielo donde Tú habitas, y cuando oigas, ¡perdona!

[31] "Si una persona peca contra su prójimo miembro de la congregación, y él es hecho jurar bajo juramento, y él viene y jura delante de tu altar en esta casa,[58] [32] entonces oye en el cielo,

---

[56] Esto no es una "costumbre cristiana," Yisra'el ora, alaba, glorifica a *YAHWEH* de esta forma, Is 1:15; 1T 2:8.

[57] Orar hacia Yerushalayim y el Templo no es Toráh, es una costumbre que debemos hacer porque Su Nombre está allí, pero no significa en lo absoluto que nuestras oraciones no serán escuchadas si no oramos hacia Yerushalayim

[58] Shlomó expone a continuación siete casos en los cuales la misericordia y la intervención de *YAHWEH* y orar en Su Nombre (no sustitutos) sería el requisito indispensable, e indica de todo corazón esa misericordia e intervención, sobre la condición que el pueblo ore hacia esa Lugar Kadosh, con un corazón arrepentido e invocando el Nombre de *YAHWEH* con sincera súplica al trono de la misericordia.

actúa, y juzga a tus siervos, recompensando al perverso para que su senda se devuelva sobre su propia cabeza, y reivindicando al justo, dándole lo que su justicia merece.[Je 10:25; 1T 4:8]

[33] "Cuando tu pueblo Yisra'el peque contra ti y a consecuencia sea derrotado por el enemigo; entonces, si ellos se vuelven a ti, confiesan a Tu Nombre,[59] y oran y hacen su súplica a ti en esta casa; [34] oye en el cielo, perdona el pecado de tu pueblo Yisra'el, y tráelos de regreso a La Tierra que Tú les diste a sus padres.[Jue 20:26; Os 3:4-5; Jl 2:15-19; Zc 1:12; 12:10-14; 13:8-9]

[35] "Cuando ellos pequen contra ti, y a consecuencia el cielo sea cerrado, y así no haya lluvia; entonces, si ellos oran hacia este lugar, hacen confesión a Tu Nombre y se vuelven de su pecado cuando Tú los hayas afligido;[Is 1:15-16] [36] oye en el cielo, perdona el pecado de tu siervo y de tu pueblo Yisra'el – puesto que Tú permaneces enseñándoles el buen camino por el cual ellos deben caminar – y manda lluvia sobre Tu Tierra, la cual has dado a tu pueblo por herencia.[1S 12:23; Sal 25:4; 32:8]

[37] "Si hay hambruna en La Tierra, o añublo, torbellino, tizoncillo, langostas o pulgón; o si sus enemigos vienen a La Tierra y los asedian en cualquiera de sus ciudades – no importa qué tipo de pestilencia o enfermedad es;[Ex 15:26; 23:25] [38] entonces, sin importar que oración o súplica que cualquiera haga de entre todo tu pueblo Yisra'el – porque cada individuo sabrá lo que está plagando su propia conciencia – y la persona extiende sus manos hacia esta casa; [39] oye en el cielo donde Tú habitas, y perdona, y actúa, y, puesto que Tú sabes lo que hay en el corazón de cada cual, da a cada persona lo que su conducta merece (porque Tú, sólo Tú, conoces todos los corazones los hijos de Adam), [40] para que así ellos te teman a ti por el tiempo que vivan en La Tierra que Tú diste a nuestros padres.[Sal 130:4]

[41] "También el extranjero que no pertenece a tu pueblo Yisra'el – cuando él venga de un país distante a causa de Tu Nombre [42] [porque ellos oirán de Tu Nombre, Tu mano fuerte y Tu brazo extendido (Yahshúa)], cuando él venga y ore hacia esta casa;[60] [43] entonces oye en el cielo donde Tú habitas, y actúa de acuerdo con todo lo referente que el extranjero está clamando a ti; para que todos los pueblos de la tierra conozcan Tu Nombre y te teman, como lo hace tu pueblo Yisra'el, y para que ellos sepan que esta casa que yo he edificado lleva Tu Nombre.

[44] "Si tu pueblo sale a pelear contra su enemigo, no importa por cual camino Tú los mandas, y ellos oran a *YAHWEH* hacia la ciudad que Tú has escogido, hacia la casa que yo edifiqué en Tu Nombre; [45] entonces, en el cielo, oye su oración y súplica, y ejecuta juicio para ellos.

[46] "Si sucede que ellos pecan contra ti – porque no hay nadie que no peque – y los entregas al enemigo, para que ellos se los lleven cautivos a la tierra del enemigo, sea lejos o cerca;[61] [47] entonces, si ellos se vuelven sus corazones en la tierra donde fueron llevados cautivos, se vuelven y hacen su súplica a ti en la tierra de aquellos que se los llevaron cautivos,[62] diciendo: 'Hemos pecado, hemos actuado injustamente, hemos trasgredido,'[Da 9:5-11] [48] si en la tierra de sus enemigos quienes se los llevaron cautivos, ellos se vuelven a ti de todo corazón y con toda su alma, y oran a ti hacia su propia tierra, la cual diste a sus padres, hacia la ciudad que Tú escogiste y hacia la casa que yo he edificado para Tu Nombre;[Is 29:12-14] [49] entonces, en el cielo donde Tú habitas, oye su oración y súplica, defiende su causa, [50] y perdona a tu pueblo que ha pecado contra ti – perdona sus transgresiones que ellos han trasgredido contra ti, y dales compasión a la vista de sus

---

[59] Aparte de hacer *teshuvah*, requisito indispensable es confesar Su Nombre (v 33, 35, etc), y no HaShem o D-os.

[60] El Gran Nombre de *YAHWEH* llama y acerca a **TODOS** hacia Yisra'el, pero la mayoría no escucha/*shema*.

[61] Este verso hace totalmente nula la "infabilidad" del papa de la Ramera de Roma, Is 53:6; Sal 143:2.

[62] vv 46–53 Shlomó tiene visiones proféticas respecto al futuro cautiverio de su pueblo (2R 17; 25).

captores, para que tengan compasión de ellos; [51] porque ellos son tu pueblo, tu herencia, a quienes sacaste de la tierra de Mitzrayim, de las llamas del horno de hierro.[Jer 11:4]

[52] "Sean tus ojos y tus oídos abiertos a la súplica de tu siervo y a la súplica de tu pueblo Yisra'el, para que Tú los escuches cuando sea que ellos clamen a ti. [53] Porque Tú hiciste una distinción entre ellos y todos los pueblos de la tierra por hacerlos a ellos tu herencia, como Tú dijiste por medio de Moshe tu siervo cuando Tú sacaste a nuestros padres de Mitzrayim, *Adonay YAHWEH*."[Dt 32:39; 2C 6:14-18; T 2:14; 1P 2:9]

[54] Cuando Shlomó había terminado de orar toda esta oración y súplica a *YAHWEH*, él se levantó de delante del altar de *YAHWEH*, donde había estado postrado con sus manos extendidas hacia el cielo,[63] [55] se puso en pie, y levantó su voz para bendecir a toda la congregación de los hijos de Yisra'el. El dijo: [56] "Bendito sea *YAHWEH*, quien ha dado descanso a su pueblo Yisra'el, de acuerdo a todo lo que El prometió. Ni una sola palabra ha fallado de su buena promesa, la cual hizo por medio de Moshe su siervo. [57] Que *YAHWEH* nuestro Elohim esté con nosotros, como El estuvo con nuestros padres. Nunca nos deje ni nos abandone.[Jos 1:5-9] [58] De esta forma El incline nuestros corazones hacia El, para que nosotros caminemos de acuerdo a sus caminos y observemos sus *mitzvot*, leyes y estatutos los cuales El ordenó a nuestros padres obedecer. [59] Que estas palabras mías, que yo he orado en mi súplica delante de *YAHWEH* estén presentes con *YAHWEH* nuestro Elohim día y noche, para que El defienda la causa de su siervo y la causa de su pueblo Yisra'el para siempre.[64] [60] Entonces todos los pueblos de la tierra sabrán que *YAHWEH* es Elohim; no hay otro. [61] Así que nuestros corazones sean perfectos hacia *YAHWEH* nuestro Elohim, caminando en *kedushah* por sus leyes y observando sus *mitzvot*, como en este día."[Is 38:3]

[62] Entonces el rey Shlomó y todos los hijos de Yisra'el ofrecieron sacrificios delante de *YAHWEH*. [63] Para el sacrificio de ofrendas de *Shalom* que Shlomó ofreció a *YAHWEH*, él ofreció 22,000 bueyes y 120,000 ovejas. Así el rey y todos los hijos de Yisra'el dedicaron la casa de *YAHWEH*.

[64] El mismo día, el rey dedicó como *Kadosh* el centro del patio delante de la casa de *YAHWEH*, porque allí él tenía que ofrecer la ofrenda quemada, la ofrenda de grano, y la grasa de la ofrenda de *Shalom*, porque el altar cual estaba delante de *YAHWEH* era muy pequeño para cargar todas las ofrendas quemadas y los sacrificios de ofrendas de *Shalom*.[65]

[65] De modo que Shlomó celebró la Festividad en ese día. Todo Yisra'el, una reunión inmensa, aun una gran asamblea que había venido desde todo el camino desde la entrada de Hamat al arroyo de Mitzrayim, celebraron con él delante de *YAHWEH* nuestro Elohim en la casa que él edificó, comiendo y bebiendo y regocijándose delante de *YAHWEH* Elohim por siete días y después por siete días más – catorce días por todo. [66] En el octavo día él despidió al pueblo.[66] Ellos bendijeron al rey y regresaron a sus tiendas llenos de alegría y gozo de corazón por toda la bondad que *YAHWEH* había mostrado a David su siervo y a Yisra'el su pueblo.

9 [1] Después que Shlomó había terminado de edificar la casa de *YAHWEH*, el palacio real y todo lo demás que él quería edificar para sí mismo, [2] *YAHWEH* se le apareció a Shlomó una segunda vez, como se le había aparecido en Giveon. [3] *YAHWEH* le dijo a él: "Yo he oído la voz de tu oración y tu súplica que hiciste delante de mí; Yo estoy dedicando como *Kadosh* esta casa que tú has edificado y estoy poniendo Mi Nombre allí para siempre; mis ojos y mi corazón siempre estarán allí.[Da 9:23, Jn 11:42] [4] En cuanto a ti, si tú caminas delante de mí, como hizo David tu padre, en *kedushah* de corazón y rectitud, haciendo todo lo que Yo te le ordené a él hacer, y observando mis ordenanzas y mis *mitzvot*; [5] entonces Yo estableceré el trono de tu reinado sobre Yisra'el para siempre, así como prometí a David tu padre cuando dije: 'A ti nunca te faltará un hombre en el trono de Yisra'el. ' [6] Pero si te vuelves de seguirme, tú o tus hijos se revelan contra mí, y no observan mis *mitzvot* y ordenanzas las cuales Moshe puso delante de ti, y van a servir otros dioses, adorándolos;[1Cr 28:9] [7] entonces Yo cortaré a Yisra'el de La Tierra que Yo les he dado. Esta casa, la cual Yo he dedicado como *Kadosh* para Mi Nombre, la echaré de mi vista; y Yisra'el se convertirá en un ejemplo para evitar y objeto de escarnio entre los pueblos.[67] [8] Esta casa, ahora tan exaltada – todos los que pasen se asombrarán escandalizados a la vista de ella, y preguntarán: '¿Por qué *YAHWEH* ha hecho esto a esta tierra y a esta casa? ' [9] Pero la respuesta será: "Es porque ellos abandonaron a *YAHWEH* su Elohim, quien sacó a sus padres de la tierra de Mitzrayim, y de la casa de esclavitud, y se aferraron a dioses extraños, adorándolos y sirviéndoles; por esto *YAHWEH* trajo todas estas calamidades sobre ellos."

---

[63] La posición de un buen mediador, postrado con manos extendidas al cielo, no es una costumbre cristiana.

[64] vv 59-60 son como suplementos a la oración, y ver 2Cr 6:41-42, y Salmo 102:1-2.

[65] Todas estas ofrendas quemadas no cabían en el altar convencional del Templo porque eran muchas, se hicieron en el centro del patio, pero no se hicieron todas en el mismo día, era la época de la Festividad de *Sukkot* que duraba catorce días, con ofrendas cada día. (Le 7:11; 23: 12-19)

[66] Esta expresión es después de los segundos siete días, o sea, después del día 14, 2Cr 7:8-10.

[10] Al final de veinte años, tiempo en el cual Shlomó había edificado la casa de *YAHWEH* y el palacio real. [11] Hiram rey de Tzor había ayudado a Shlomó con madera de cedro, y con oro, y todo lo que él deseó, entonces el rey le dio veinte ciudades en la tierra de Galil. [12] Hiram vino desde Tzor para ver las ciudades que Shlomó le había dado, pero él no estuvo complacido con ellas. [13] El dijo: "¿Qué clase de ciudades son éstas que tú me has dado, mi hermano?" Por tanto han sido llamadas la tierra de Kabul [buenas para nada] hasta este día. [14] Hiram trajo a Shlomó al rey 120 talentos de oro.

[15] Lo que sigue es el recuento de la leva de labor forzosa impuesta por el rey Shlomó para edificar la casa de *YAHWEH*, su propio palacio, el Millo,[68] el muro de Yerushalayim, para fortificar la cuidad de David, y las ciudades de Hatzor, Megiddo y Gezer. [16] Faraón rey de Mitzrayim había subido, tomado a Gezer, la había quemado hasta los cimientos y matado a los Kenaani que vivían en la ciudad; entonces la había dado en dote a su hija, la esposa de Shlomó. [17] Así que Shlomó reedificó Gezer; él también edificó Beit-Horon de abajo, [18] Baalat, Tadmor en el desierto, en La Tierra, [19] como también todas las ciudades que Shlomó tenía para almacenar provisiones, las ciudades para sus carruajes, las ciudades para sus jinetes y otros edificios que Shlomó quiso edificar para sí mismo en Yerushalayim, en el Levanon y por toda la tierra que él gobernó. [20] Toda la gente que aún quedó de los Emori, Hitti, Perizi, Hivi y Yevusi, que no eran parte de los hijos de Yisra'el, [21] esto es, su *zera* que quedó después de ellos en La Tierra, los cuales los hijos de Yisra'el no pudieron destruir completamente – de ellos Shlomó impuso una leva de labor forzosa;[69] como es hasta este día. [22] Pero Shlomó no levantó ninguna de su labor forzosa de los hijos de Yisra'el;[Le 25:39] más bien, ellos eran los guerreros, los sirvientes, jefes y comandantes, y los oficiales a cargo de sus carruajes y jinetes. [23] Estos eran 550 los que Shlomó había hecho jefes y oficiales sobre las obras, a cargo de los trabajadores.

---

[67] Esto y el verso 8 sucedió por la desobediencia de **TODO** Yisra'el, y fue dispersado entre las naciones, y nunca jamás fue un pueblo unido hasta el día de hoy, fue cortado, comenzando con el pecado de Shlomó (cap. 11) y después dispersado [1R cap. 25, 2R 17, 25; y 2Cr cap.36].

[68] Millo (terraplén, muralla), llamado "la ciudadela" en la LXX, se dice que había sido un valle profundo, entre la ciudad antigua de Yebus y la ciudad de David en el Monte Tziyon. Esto, Shlomó rellenó, y edificó sobre ello, y se convirtió en un lugar fortificado y un lugar para asambleas públicas.

[69] Shlomó los hizo hacer todo el trabajo de las obras públicas, los Israelitas estaban exentos de todo este trabajo y tenían más honorables empleos.

[24] La hija de Faraón subió desde la Ciudad de David hasta su casa, la cual Shlomó había edificado para ella. Después de eso edificó el Millo.

[25] Shlomó ofrecía tres veces al año ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom* sobre el altar que él había edificado para *YAHWEH*, ofreciendo incienso con ellas en el altar delante de *YAHWEH*.[70] Así que terminó la casa.

[26] El rey Shlomó construyó un barco[71] en Etzyon-Gever, junto a Elot en la ribera del Mar de Suf [Mar Rojo] en la tierra de Edom. [27] Hiram mandó a algunos de sus propios sirvientes, marineros experimentados que entendían el mar, para servir con los sirvientes de Shlomó en el barco. [28] Ellos fueron a Ofir[72] y tomaron de allí oro, 120 talentos, y los trajeron al rey Shlomó.

10 [1] Cuando la reina de Sheva[73] oyó del nombre de Shlomó y el Nombre de *YAHWEH*, ella vino a probarlo con enigmas. [2] Ella llegó a Yerushalayim acompañada de un gran séquito, incluyendo camellos que cargaban regalos y oro en gran abundancia, y piedras preciosas. Cuando ella se presentó delante de Shlomó, ella habló con él acerca de todo lo que tenía en su corazón, [3] y Shlomó respondió todas sus preguntas; nada fue oculto del rey que él no pudo explicarle a ella. [4] Después que la reina de Sheva había visto toda la sabiduría de Shlomó, el palacio que había edificado, [5] la comida de su mesa, la manera de sentar a sus oficiales, la forma en la cual sus sirvientes le servían, como estaban vestidos, sus sirvientes personales y su ofrenda quemada completa la cual él ofrecía en la casa de *YAHWEH*, se quedó atónita.[74] [6] Ella dijo al rey Shlomó: "Lo que oí en mi propio país acerca de tus palabras y tu sabiduría es verdad, [7] pero yo no podía creer el reporte hasta que viniera y mis ojos vieran. Realmente, ellos no me dijeron ni la mitad de esto – tu sabiduría y prosperidad sobrepasan los reportes que oí. [8] ¡Benditas sean tus esposas, benditos tus sirvientes que siempre están aquí atendiéndote que pueden oír toda tu sabiduría! [9] Bendito sea *YAHWEH* tu Elohim, que tomó placer en ti para ponerte en el trono de Yisra'el. Por el eterno amor de *YAHWEH* por Yisra'el, El te ha hecho rey, para administrar juicio y justicia con equidad." [10] Entonces ella dio al rey 120 talentos de oro, una cantidad inmensa de especias, y piedras preciosas; nunca jamás allí llegó tal abundancia de especias como las que la reina de Sheva dio a Shlomó.

[11] El barco de Hiram, que había traído oro de Ofir, ahora trajo desde Ofir una gran cantidad de madera talada[75] y piedras preciosas. [12] El rey usó la madera talada para hacer contrafuertes para la casa de *YAHWEH* y para el palacio real, y también liras y arpas para los cantores. Ninguna madera talada como esa ha venido ni se ha visto hasta este día.

---

[70] En las tres grandes Festividades para *YAHWEH* en Yerushalayim, *Pésaj* (Pascua), *Shavuot* (Pentecostés), y *Sukkot* (Tabernáculos), Vayikra cap. 23.

[71] Un barco, LXX, la mayoría de las otras versiones dicen: "una flota de barcos."

[72] La mayoría de los doctos no han podido identificar a Ofir, pero en la LXX, el nombre es traducido como Sofir, que es el nombre Copto para la India, cual es la traducción de la versión Arábiga, y también de la Vulgata. Josefo la ha identificado con la península Malaya. Ahora es generalmente identificado con Abira en la boca del Indus. Mucho puede ser dicho, sin embargo, estaba en algún sitio de Arabia. En otras versiones dice "450 talentos."

[73] Un reino de Arabia Felix, era Saba en el sur de Arabia. Sheba que corresponde a Etiopía se convirtió en monarquía antes de los días de Shlomó. Ella es llamada "reina del sur" en Mt 12:42.[Ver nota en verso 13]

[74] La LXX y Vulgata traducen el original *weotato asher yaaleh beit YAHWEH* por ofrenda quemadas completas, y este es el sentido verdadero del pasaje, la King James no lo tiene así.

[75] Muchas versiones dicen "madera de sándalo," pero los manuscritos no especifican cual madera.

[13] El rey Shlomó dio a la reina de Sheva todo lo que ella deseaba, lo que ella pidiera, además de los regalos que le fueron dados por la mano del rey Shlomó. Después de esto ella regresó y fue a su propio país, ella y sus sirvientes.[76]

[14] El peso del oro que Shlomó recibía anualmente llegó a ser 666 talentos de oro, [15] aparte del que venía de los impuestos de venta, derechos de aduana y los tributos cobrados por los reyes del país del otro lado del río [Eufrates] y por los príncipes de La Tierra. [16] El rey Shlomó hizo 300 lanzas grandes de oro repujado; 300 *shekels* de oro requería cada lanza. [17] El hizo 300 escudos más de oro repujado, cada escudo requería tres libras de oro; el rey puso estos en la casa del bosque del Levanon.

[18] El rey también hizo un gran trono de marfil y lo recubrió con el oro más fino. [19] El trono tenía seis escalones, un respaldar redondo en su parte superior con becerros a relieve en la parte de atrás, brazos a cada lado del asiento, dos leones en pie junto a los brazos, [20] y doce leones más parados a cada lado de los seis escalones.[77] Nada como esto había sido hecho en ningún reino.

[21] Todas las vasijas para beber del rey Shlomó eran de oro; y todos los utensilios en la casa del Levanon eran de oro puro; ninguno era de plata, porque en el tiempo de Shlomó, era considerada de poco valor. [22] El rey tenía un barco de "Tarshish"[78] junto con la flota de Hiram; una vez cada tres años la flota de "Tarshish" venía trayendo oro, plata, piedras cortadas y piedras talladas, marfil, monos y pavos reales. [79].

[23] Y el rey Shlomó sobrepasó a todos los reyes de la tierra en riqueza y sabiduría. [24] Todos los reyes de la tierra buscaban la presencia del rey Shlomó,[80] para oír su sabiduría, que *YAHWEH* había puesto en su corazón. [25] Cada uno traía su regalo – artículos de plata, artículos de oro, ropas, *nataf*,[81] especias, caballos y mulos; y esto continuó año tras año.[82]

[26] Shlomó acumuló carruajes y jinetes; él tenía 4,000 yeguas para sus carruajes y 12,000 jinetes; él los asignó a las ciudades de los carruajes y para el rey en Yerushalayim [y él reinó sobre todos los reyes desde el Río Eufrates hasta el Río de Mitzrayim][83]. [27] El rey hizo que el oro y la plata en Yerushalayim fueran tan comunes como las piedras, e hizo los cedros tan abundantes como los higos-sicómoros en el Shefelah. [28] Los caballos de Shlomó habían sido traídos de Mitzrayim y de Keveh, habiéndolos comprado los agentes del rey de los mercaderes en Keveh a un precio. [29] Un carruaje de Mitzrayim costaba cien *shekels* de plata y un caballo cincuenta *shekels*; todos los reyes de Hittim y los reyes de Aram, ellos venían por el mar.

---

[76] La Reina de Sheva, personaje bíblico, que además pertenece a la tradición Islámica con el nombre de Bilqis y que según la tradición Etíope fundó la primera dinastía real como Makeda, esposa del rey Salomón. Su hijo llamado Menelik fundó la primera dinastía real de Etiopía. En Mayo 25 del año 1991, la "Operación Salomón" se estableció un puente aéreo para rescatar 14,000 Judíos de Etiopía, y estos Judíos muy probablemente eran de la *zera* de Shlomó.

[77] Doce leones simbolizando las doce tribus de Yisra'el, y dos leones, dos casas que en el futuro estarían divididas.

[78] Desconocida su localización, quizás en Chipre o las costas de España.

[79] Marfil, monos y pavos reales no está en la LXX. Tarshish/España, había muchas colonias Israelitas en Europa.

[80] Todos los reyes iban a Shlomó, lo cual indica que había sangre Israelita en todo el mundo aun antes del cautiverio.

[81] Uno de los componentes del perfume cual era ofrecido en el altar de oro, Ex 30:34. La palabra es de la raíz Hebrea que significa "destilar," algunos creen que es mirra destilada, otros que resina de un arbusto "Styrax officinale." Los Arameos/Sirios la valoran altamente, y la usan medicinalmente como una emulsión para problemas del pecho, también en perfumería.

[82] Esto parece haber sido regalos y tributo, el hecho que todos los reyes lo traían es una indicación del tamaño y la fama del reino de Shlomó. Este relato es de La Escritura y es mucho mayor que el que cuentan los historiadores.

[83] Shlomó reinó sobre todo el mundo conocido en aquella época, y sobre toda La Tierra dada a Yisra'el por *YAHWEH*.

11 [1] El rey Shlomó era un amante de mujeres, y tomo mujeres extrañas además de la hija de Faraón. Había mujeres de los Moavi, Amoni, Edomi, Tzidoni y Hitti[84] – [2] Naciones de las cuales *YAHWEH* había prohibido a los hijos de Yisra'el, diciendo: "No pueden ir entre ellas ni ellas entre ustedes, porque ellas les volverán sus corazones hacia sus dioses." Pero Shlomó estaba profundamente atraído a ellas por su amor.[85] [3] El tenía 700 esposas, todas princesas, y 300 concubinas; y las mujeres extranjeras volvieron su corazón en pos de sus dioses. [4] Pues cuando Shlomó se hizo viejo, su corazón no era perfecto hacia *YAHWEH* su Elohim, como el corazón de David su padre había sido. [5] Pues Shlomó siguió a Ashtoret la diosa de los Tzidoni y Milkom la abominación de los Amoni.[86] [6] Por tanto Shlomó hizo lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH* y no siguió a *YAHWEH* completamente como David su padre había hecho.[Nu 14;24; Jos 14:8, 14] [7] Shlomó edificó un lugar alto para Kemosh, la abominación de Moav en la colina frente a Yerushalayim, y otro para Molej, la abominación de los hijos de Amón.[87] [8] Esto fue lo que él hizo por todas sus esposas extranjeras, quienes entonces quemaron incienso y sacrificaron a sus dioses. [9] Así que *YAHWEH* se enfureció con Shlomó, porque su corazón se volvió de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, quien se le había aparecido dos veces [10] y le había dado órdenes referente a este asunto, que de ninguna manera fuera tras otros dioses, sino que escuchara a lo que *YAHWEH* le ordenó, pero su corazón no era perfecto con *YAHWEH*, de acuerdo al corazón de David su padre.[88]

[11] Y *YAHWEH* dijo a Shlomó: "Puesto que esto es lo que ha estado en tu mente, y tú no has guardado mis *mitzvot* y mis ordenanzas las cuales Yo te ordené obedecer, Yo romperé el reino de tu mano y se lo daré a tu siervo. [12] Sin embargo, por amor a David tu padre no lo haré mientras tú estés vivo, sino que lo romperé de las manos de tu hijo. [13] Aun entonces, no quitaré todo el reino; Yo daré una tribu a tu hijo por amor a David mi siervo y por amor a Yerushalayim, la ciudad que Yo he escogido."[89]

[14] Entonces *YAHWEH* levantó enemigos contra Shlomó; Hadad el Edomi, y Rezon el hijo de Elyada que habitaba en la tierra de Ramah, y Hadadezer rey de Tzovah su amo; fueron adversarios de Yisra'el todos los días de Shlomó, y Hadad el Edomi era de la *zera* real de Edom [15] Cuando David estaba en Edom, y Yoav el comandante del ejército había ido a enterrar los muertos, habiendo matado a todos los varones de Edom [16] (porque Yoav y todo Yisra'el se habían quedado allí seis meses, hasta que habían eliminado a todos los varones de Edom), [17] Hadad había huido, él y un número de Edomim con él, sirvientes de su padre, y habían ido a Mitzrayim; en ese tiempo Hadad era sólo un niño pequeño. [18] En camino ellos pasaron por entre Midyan y llegaron a Paran, tomaron con ellos hombres de Paran, y fueron a Mitzrayim, a Faraón rey de Mitzrayim. El dio a Hadad una casa, se ocupó de que tuvieran provisión. [19] Hadad se encontró gran favor a la vista de Faraón, así que le dio la hermana de su propia esposa en matrimonio, esto es, la hermana mayor de Tajpeneis la reina. [20] La hermana de Tajpeneis le dio a luz su hijo Genuvat, y Tajpeneis

---

[84] Una clara violación a la Toráh por parte de Shlomó: "Tampoco acumulará para sí mujeres, no sea que se desvíe su corazón. Tampoco acumulará para sí mucha plata y oro." (De 17:17)

[85] "No se unan por casamiento con ellos – no den su hija al hijo de ellos, y no tomen la hija de ellos para su hijo. Porque ellos volverán a sus hijos de seguirme a mí para servir a otros dioses. Si esto sucede, la furia de *YAHWEH* se encenderá contra ustedes, y El los destruirá rápidamente." [De 7:3-4; 2C 6:14-18]

[86] Si Shlomó, el hombre más sabio del mundo, pecó contra *YAHWEH* por yugo desigual, ¿creen algunos que pueden escapar este pecado? No podemos tener relaciones íntimas de matrimonios, negocios o amistades con paganos.

[87] Esto lo colocó en el Monte de los Olivos, que está al este de Yerushalayim.

[88] Como castigo Yisra'el fue dividido en dos casas, y fue lo que ABBA *YAHWEH* utilizó para regar la semilla de Yisra'el por todo el mundo, cumpliendo la promesa de multiplicidad hecha a los padres Avraham, Yitzjak y Ya'akov.

[89] La tribu de Yahudáh que en realidad fueron tres, Yahudáh, Binyamin y Levi.

lo crió en la propia casa de Faraón, así que Genuvat estaba en la casa de Faraón junto con los hijos de Faraón. [21] Cuando Hadad oyó en Mitzrayim que David había dormido con sus padres y Yoav el comandante del ejército estaba muerto, Hadad dijo a Faraón: "Déjame ir, para que pueda regresar a mi propio país." [22] Faraón preguntó: "Pero, ¿qué te ha faltado conmigo que te hace querer irte ahora a tu propio país?" "Nada en particular," él respondió, "pero de todas maneras déjame ir." [[22A] Y Hadad regresó a su país, este fue el daño que Hadad hizo, y reinó en la tierra de Edom. LXX]

[23] Elohim levantó otro adversario contra Shlomó, Rezon el hijo de Elyada, quien había huido de su amo Hadadezer rey de Tzovah. [24] Cuando David mató a los hombres de Tzovah, Rezon reunió hombres con él y se hizo jefe de una banda de malhechores; ellos fueron a Dammesek y se asentaron allí, mientras él se hizo rey de Dammesek. [25] El permaneció adversario por el tiempo que Shlomó vivió, causando dificultades además de las de Hadad. El detestaba a Yisra'el y reinó en Aram.

[26] También Yaroveam[90] el hijo de Nevat, un Efrati de Tzederah, el hijo de una viuda que era sirvienta de Shlomó. [27] Y esta es la ocasión de su alzar sus manos contra el rey Shlomó; ahora Shlomó estaba edificando el Millo y cerrando la brecha en el muro de la ciudad de David su padre. [28] Ahora bien, este Yaroveam era un hombre fuerte, y Shlomó, viendo lo activo que el joven era, lo puso sobre la labor obligatoria[91] de la casa de Yosef. [29] Una vez, durante este tiempo, cuando Yaroveam había salido de Yerushalayim, el profeta Ajiyah de Shiloh lo divisó viajando. Ajiyah estaba usando un manto nuevo, y ellos dos estaban solos en campo abierto. [30] Ajiyah se agarró de su manto nuevo que él estaba usando y lo rasgó en doce pedazos. [31] Entonces dijo a Yaroveam: "¡Toma diez pedazos para ti! Porque he aquí lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Yo rompo el reino de la mano de Shlomó, y Yo te daré diez tribus a ti. [32] Aun él retendrá dos tribus por amor a mi siervo David y por amor a Yerushalayim, la ciudad que Yo he escogido de entre todas las tribus de Yisra'el.[92] [33] Yo haré esto porque ellos me han abandonado y han adorado a Ashtoret la diosa de los Tzidoni, Kemosh el dios de Moav y Milkom el dios de los hijos de Amón. El no ha caminado de acuerdo a mis caminos, como David su padre. [34] No obstante, no quitaré el reino entero de sus manos; sino que lo haré príncipe por el tiempo que viva, por amor a David mi siervo, a quien Yo escogí. [35] Sin embargo, quitaré el reino de las manos de su hijo y te daré diez tribus a ti. [36] A su hijo daré las dos tribus que quedan,[93] así que David mi siervo siempre tendrá una luz quemando delante de mí en Yerushalayim, la ciudad que Yo escogí para mí mismo como el lugar para poner Mi Nombre.[94] [37] Yo te escogeré y tú reinarás

---

[90] Yaroveam significa "*YAHWEH* aumentará al pueblo," y es lo que hizo regando la semilla de Yisra'el en los *Goyim*.

[91] Shlomó violó la Toráh haciendo esclavos a sus hermanos de Yosef/Efrayim, esto fue semilla de rencor y odio.

[92] Los días de gloria bajo David fue la última ocasión en que el reino perteneció a **TODO** Yisra'el, compuesto de doce tribus. Aproximadamente en 921 A.E.C. las diez tribus del norte se separaron de la Casa de David y se llamaron a sí mismos Yisra'el/Efrayim haciendo de Samaria/Shomron su capital. Las tribus sureñas de Yahudáh, Benjamín y Leví constituyeron el reino del sur bajo Rejaveam (hijo de Shlomó) con Yerushalayim como su capital (vv 26-43). Cuando Rejaveam preparaba un ejército para recuperar las diez tribus renegadas en el norte, *YAHWEH* se lo prohíbe en 1R 12:24 al decirle a Rejaveam que esta separación en la Casa de David viene de El y que ellos no deberían pelear contra sus hermanos. Y *YAHWEH* escogió no sanar la división, rencor y odio hasta que lo hiciera el Mesías Yahshúa.

[93] La mayoría de las versiones dicen aquí y en el verso 32 "una tribu." Esto está equivocado porque en el reino del sur se quedaron Yahudáh y Binyamin, "dos tribus" dice la LXX, más los que se unieron a ellos, todos los Levitas, ellos fueron echados del reino del norte cuando Yaroveam nombró sus propios *kohanim* en contra de la Toráh (2Cr 11:13-14), más muchos de las tribus del norte de Efrayim, Menasheh y Shimeon (2Cr 15:9) se unieron al reino del sur. Y por esta razón nadie puede realmente identificar si son Judíos o Efrayim, porque había de ambos en el norte y el sur.

[94] Desde este momento hasta hoy, las 10 tribus separadas se convirtieron oficialmente en Efrayim Yisra'el y Yahudáh, Binyamin, y después se le unió Levi, se convirtieron en el reino del sur o Yahudáh.

como tu alma desee; tú serás rey sobre Yisra'el. [38] Ahora bien, si tú guardas los *mitzvot* que Yo te ordeno, caminas en mis caminos y haces lo recto delante de mí, así que si observas mis ordenanzas y *mitzvot*, como hizo David mi siervo; entonces Yo estaré contigo, y Yo te edificaré una dinastía perecedera, como edifiqué para David; y Yo te daré Yisra'el. [95] [39] Por esta ofensa Yo afligiré a la *zera* de David, pero no para siempre."[96] [40] A causa de esto Shlomó trató de matar a Yaroveam; pero Yaroveam se levantó, huyó a Mitzrayim, a Shishak rey de Mitzrayim, y se quedó en Mitzrayim hasta la muerte de Shlomó.

[41] Y el resto de la historia de Shlomó, todo lo que él logró y su sabiduría está escrito en el libro de la vida de Shlomó. [42] El tiempo del reino de Shlomó en Yerushalayim sobre todo Yisra'el fue de cuarenta años. [43] Entonces Shlomó durmió con sus padres y fue sepultado en la Ciudad de David su padre, y Rejaveam su hijo reinó en su lugar.

12 [1] Y el rey Rejaveam fue a Shijem, donde todo Yisra'el había venido a proclamarlo rey.[97] [2] Cuando Yaroveam el hijo de Nevat lo oyó – porque él todavía estaba en Mitzrayim, donde había huido de Shlomó; así que Yaroveam estaba viviendo en Mitzrayim; [3] pero ellos mandaron a llamarlo – Yaroveam y toda la congregación de Yisra'el vinieron, y dijeron a Rejaveam: [4] "Tu padre puso un yugo duro sobre nosotros. Pero si tú aligeras el servicio gravoso que teníamos que rendir a tu padre y aligeras el yugo pesado, nosotros te serviremos." [5] El dijo a ellos: "Déjenme solo por tres días, entonces regresen a mí." Así que el pueblo se fue.

[6] El rey Rejaveam consultó el asunto con los ancianos que habían estado en el servicio a Shlomó su padre durante su vida, y preguntó: "¿Qué consejo me darían en cuanto a cómo responder a este pueblo?" [7] Ellos le dijeron: "Si comienzas hoy a ser un siervo de este pueblo – si los sirves, y eres sensible a ellos y hablas con ellos en buenas palabras, entonces ellos serán tus siervos para siempre. " [8] Pero él abandonó el consejo que los ancianos le dieron; en cambio él consultó a los hombres jóvenes con los cuales había crecido, cuales estaban ahora en su presencia. [9] El les preguntó: "¿Qué consejo me darían para poder llevar una respuesta a este pueblo que me dijo: 'Aligera el yugo que tu padre puso sobre nosotros'?[98]" [10] Los jóvenes con los que había crecido, que estaban delante de su rostro, le dijeron: "Este pueblo que te dijo: 'Tu padre hizo nuestro yugo pesado; pero tú hazlo ligero para nosotros' – he aquí la respuesta que le debes dar: '¡Mi dedo pequeño es más grueso que la cintura de mi padre![99] [11] Sí, mi padre los cargó con un yugo pesado, ¡pero yo lo haré más pesado! Mi padre los controló con látigos, ¡pero yo los controlaré con escorpiones![100]'"

[12] Y todo Yisra'el vino al rey Rejaveam al tercer día, como el rey había requerido diciendo: "Vengan a mí otra vez al tercer día"; [13] y el rey le respondió al pueblo severamente, y Rejaveam abandonó el consejo que los ancianos le habían dado, [14] él habló con ellos de acuerdo

---

[95] Yaroveam desobedeció toda la Toráh de *YAHWEH* y El lo utilizó para regar la semilla de Efrayim entre los *Goyim.*

[96] En estos días se está cumpliendo el "no para siempre," Yahudáh está caminando hacia el Mesías Yahshúa.

[97] **Todo** Yisra'el, pero *YAHWEH* tenía otras intenciones de dividirlos en dos casas para difundir la *zera* por el mundo.

[98] Es un procedimiento muy poco prudente y poco sabio ir a todos sitios buscando consejo, entonces tomar el que más tú quieres oír. Esto lo podemos decir del cristianismo, tienen "comezón de oír," entonces les dicen que no hay que obedecer la Toráh, y eso les cae bien a sus oídos para sus justificaciones, y se quedan ahí para que terminen el lavado de cerebro. El Judaísmo dice que hay que esconder el Nombre de *YAHWEH* y lo hacen cambiando Toráh por Talmud.

[99] La cintura sobrepasa al dedo en tamaño, así mi poder es mayor que el de mi padre, para usarlo en proporción para oprimirlos y cargarlos con impuestos.

[100] Este dicho no debe entenderse literalmente, sino que "el látigo de mi padre será un escorpión en mis manos," *ukrabbim* significa un arbusto con espinas, cuyas espinas son de una naturaleza venenosa, llamado por los Árabes "espinas de escorpión" por el inmenso dolor que causan. También puede significar que el escorpión era un látigo severo con nudos con espinas que se hundían en la piel y causaban que la piel se rasgara.

al consejo de los jóvenes, y dijo: "Mi padre hizo su yugo pesado, ¡pero yo añadiré a su yugo! Mi padre los controló con látigos, ¡pero yo los controlaré con escorpiones!" [15] Así que el rey no escuchó al pueblo; y eso fue algo que *YAHWEH* trajo a suceder, para que El pudiera cumplir su palabra, la cual *YAHWEH* había hablado por medio de Ajiyah de Shiloh a Yaroveam el hijo de Nevat.[101]

[16] Cuando todo Yisra'el vio que el rey no los estaba escuchando, el pueblo respondió al rey: "¿Qué porción tenemos nosotros con David? ¡No tenemos herencia en el hijo de Yishaí! ¡Ve a tus elohim Yisra'el! ¡Alimenta tu propia casa David! Así que Yisra'el se fue a sus dioses.[102]

[17] Pero en cuanto a la gente de Yisra'el que vivía en Yahudáh, Rejaveam reinó sobre ellos.[103] [18] Pero Rejaveam envió a Adoram, que estaba a cargo del tributo; pero Yisra'el lo apedreó de muerte. El rey Rejaveam pudo montarse en su carruaje y huyó a Yerushalayim. [19] Yisra'el ha estado en rebelión con la dinastía de David hasta este día.[104]

[20] Al oír que Yaroveam había regresado, todo Yisra'el lo llamó a la asamblea y lo proclamó rey sobre todo Yisra'el. Nadie siguió a la dinastía de David excepto la tribu de Yahudáh y Binyamin.

[21] Cuando Rejaveam llegó a Yerushalayim, reunió a toda la casa de Yahudáh y la tribu de Binyamin, 180,000 jóvenes guerreros, para pelear contra la casa de Yisra'el y recuperar el reino a Rejaveam el hijo de Shlomó. [22] Pero esta palabra de *YAHWEH* vino a Shemayah el hombre de Elohim: [23] "Habla a Rejaveam el hijo de Shlomó, rey de Yahudáh, a la casa de Yahudáh y Binyamin y al remanente del pueblo, y [24] diles, así dice *YAHWEH*: "¡Ustedes no irán a pelear con sus hermanos los hijos de Yisra'el! Todo hombre regresará a su casa, porque esto es mi quehacer.[105]" Ellos prestaron atención a la palabra de *YAHWEH* y desistieron de ir, de acuerdo a la palabra de *YAHWEH*.

[25] Entonces Yaroveam edificó Shijem en las montañas de Efrayim y habitó allí. Y fue y edificó Penuel. [26] Y Yaroveam dijo en su corazón: "Ahora el reino regresará a la casa de David. [27] Porque si este pueblo continúa subiendo a ofrecer sacrificios en la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim, sus corazones se volverán a su señor Rejaveam rey de Yahudáh. Entonces me matarán y regresarán a Rejaveam rey de Yahudáh." [28] Después de buscar consejo, el rey hizo dos becerros de oro,[106] y dijo al pueblo: "¡Ustedes han estado subiendo a Yerushalayim por suficiente tiempo! ¡He aquí tus dioses, Yisra'el, los que te sacaron de la tierra de Mitzrayim!" [29] El puso uno en Beit-El y el otro en Dan, [30] y el asunto se hizo un pecado, porque el pueblo fue a adorar delante del que estaba [en Beit-El] y todo el camino hasta Dan [para adorar al otro] y dejaron la casa de *YAHWEH*. [31] El también puso templos en lugares altos e nombró sacerdotes de entre todo el pueblo, aun los que no eran hijos de Levi.

---

[101] *YAHWEH* agitó al pueblo para rebelarse de un hombre que no tenía la habilidad ni la humanidad para gobernarlos. *YAHWEH* hace Su voluntad para servir a Su sabio propósito por la imprudencia e iniquidades de los hombres, y entrampa a los pecadores en las obras de sus propias manos. Aquí, para cumplir la profecía dada a Yaroveam por boca de profeta Ajiyah.

[102] Esta es la palabra correcta y no "a sus tiendas," puede haber sido una equivocación de escriba porque tienda en Hebreo es *ohel*, y dios es *eloha*, por tanto fueron a sus *elohim*/dioses, como veremos adelante. Algunos "Rabinos" de descendencia Judía dicen que esto fue por celos de Efrayim hacia Yahudáh; no, fue por la declaración del v 14.

[103] Aquí vemos otra prueba que no todos en Yerushalayim han sido Judíos desde ese tiempo, muchos de otras tribus se quedaron en Yerushalayim, y muchos de los que dicen hoy ser Judíos, pueden muy bien ser descendientes de otras tribus.

[104] Desde aquí en adelante, hasta hoy Yisra'el está dividido en dos Casas, Yahudáh y Efrayim.

[105] *YAHWEH* ordenó y deseó esta ruptura de Yisra'el en Dos Casas para que se pudiera cumplir la promesa que había hecho a los patriarcas. Específicamente la promesa de multiplicidad física. Los medios a través de los cuales nuestro Padre Celestial escogió hacer esto fue por esta división en la Casa de David.

[106] Aquí tenemos la respuesta porqué dijeron "Yisra'el a tus dioses" en el verso 16. Entonces Yisra'el echó la Toráh por la borda, y nunca más la ha querido (los modernos cristianos).

[32] Yaroveam instituyó un festival en el octavo mes, en el decimoquinto día del mes, similar a la Festividad que tomaba lugar en Yahudáh; él subió al altar en Beit-El para sacrificar ante los becerros que él hizo; y puso en Beit-El a los sacerdotes que había nombrado para los lugares altos. [33] Subió al altar que había puesto en Beit-El en el decimoquinto día del octavo mes, en el mes que él había escogido por cuenta propia, e instituyó un festival para los hijos de Yisra'el; él subió al altar para sacrificar.[107]

13 [1] En ese tiempo, cuando Yaroveam estaba junto al altar para sacrificar, un hombre de Elohim salió de Yahudáh, dirigido a Beit-El por una palabra de *YAHWEH*. [2] Y por la palabra de *YAHWEH* él clamó contra el altar: "Altar, altar, aquí está lo que *YAHWEH* dice: '¡Un hijo nacerá a la casa de David; su nombre será Yoshiyah; y sobre ti él sacrificará a los sacerdotes de los lugares altos que queman incienso a ti! ¡Ellos quemarán huesos de hombres sobre ti![108]'" [3] Ese mismo día él también dio una señal: "Aquí está la palabra que *YAHWEH* ha hablado: 'El altar será quebrado; la grasa sobre él será derramada.'"

[4] Cuando el rey oyó lo que el hombre de Elohim dijo, cómo él denunció el altar en Beit-El, Yaroveam sacó su mano del altar, y dijo: "¡Agárrenlo!" Pero su mano, la que había extendido contra él, se secó; y así no pudo enderezarla. [5] También el altar fue quebrado, y la grasa fue derramada del altar, de acuerdo a la señal que el hombre de Elohim había dado por la palabra de *YAHWEH*. [6] El rey Yaroveam entonces respondió al hombre de Elohim: "Pide ahora el favor de *YAHWEH* tu Elohim," él dijo, "y ora por mí, que mi mano me sea restaurada." El hombre de Elohim oró a *YAHWEH* y la mano del rey le fue restaurada y se hizo como había estado antes. [7] El rey entonces dijo al hombre de Elohim: "Ven a casa conmigo y cena, y yo te daré una recompensa." [8] Pero el hombre de Elohim respondió al rey: "Aun si me das la mitad de tu casa, no aceptaré tu hospitalidad, ni comeré pan ni beberé agua en este lugar.[109] [9] Porque ésta es la

---

[107] Vv 28-33.- El reino norteño de las diez tribus comenzó a adoptar las prácticas paganas, festivales, costumbres, falsa adoración, falsos *kohanim* (Da 7:25); y Yaroveam llegó a ser el padre de los Efraimitas paganos, por ser él de la tribu de Efrayim, por eso se les llama Efraimitas. Aquí vemos el corazón malvado de Yaroveam hijo de Nevat al idear un plan para que las diez tribus de la Casa de Yisra'el o Efrayim comenzaran a practicar una religión falsa diseñada para mantener a Efrayim separado de Yahudáh y separado del Elohim de Yahudáh hasta este día. Cuando nos enteramos poco a poco que esta Casa de Efrayim llegaría un día a ser la iglesia cristiana a través del programa de *YAHWEH* de la reunión de Efrayim a través del Mesías Yahshúa y adoptaría todas las prácticas paganas impías de Yaroveam. Este sistema de Yaroveam tenía como diseño básico la creación de una entidad separada de la Casa de David consistiendo en las diez tribus del norte. Esta separación al libertinaje y a la partida de Efrayim de la familia de Yisra'el resultó en el juicio de *YAHWEH* en 721 AEC. aproximadamente, cuando *YAHWEH* envió a Tiglat Pileser III (2R 15:29), el rey Asirio a destruir completamente la Casa de Efrayim o las diez tribus del norte. Puesto que Efrayim hizo el papel de ramera y levantó su falda a cada deidad extranjera, *YAHWEH* declaró que El la examinaría de la misma manera y causaría que ella estuviera desnuda ante las naciones Gentiles, trayendo a su fin al reino del norte, o Yisra'el. Este castigo severo sería establecido por la dispersión y la absorción de estas diez tribus por las naciones paganas del mundo. ¡Desde la lujuria de Efrayim, la inclinación y el deseo por el paganismo eran tan grandes que *YAHWEH* permitió que las diez tribus llegaran a ser la misma cosa que ellos ansiaban tan desperada e impíamente! Así que encontramos que los hijos de Yisra'el su primer holocausto en 721 AEC. cuando las diez tribus aparentemente desaparecieron y llegaron a estar perdidas espiritual y físicamente. Así nacieron las diez tribus perdidas de Yisra'el y están escondidas en muchas religiones falsas en todo el mundo.

[108] La Toráh ordena que nadie que no sea de los hijos de Aharon se pueden acercar al altar a ofrecer ofrendas ni incienso delante de *YAHWEH* y tampoco pueden ofrecer fuera del altar de Yerushalayim, ciudad que *YAHWEH* escogió para llevar Su Nombre. (Nu 16:40)

[109] Lo Escritura por ejemplo y preceptos nos da varias fuentes de verdadera guía; 1) La Palabra Escrita, (Sal 119:105, 142; Is 8:20) 2) *YAHWEH* hablando a nosotros por medio de nuestros pensamientos, (1R 8:18; Pr 4:23; 16:3). Los pensamientos tienen que ser probados, (1R 8:17;-18; 10:24;Jer 23:16); Los pensamientos pueden ser correctos y buenos, (1R 8:18; 2Cr 31:20-21; Da 1:8; Hch 7:60; 26:29); Pero los pensamientos pueden ser malditos, (De 15:9; Pr 23:7; 1T 4:1-2; Ya 1¨14-15) 3) Circunstancias, (1S 14:15; Pr 16;33) 4) Inquebrantable, comprometido a la obediencia a la voluntad de *YAHWEH* dicha por medio

orden que recibí por medio de la palabra de *YAHWEH*: 'No comas ningún pan ni bebas agua, y no regreses por el mismo camino que tomaste cuando viniste.'" [10] Así que se fue por otro camino y no regresó por el camino que había tomado cuando vino a Beit-El.

[11] Ahora, allá en Beit-El vivía un viejo profeta; y uno de sus hijos vino, y le dijo todas las cosas que el hombre de Elohim había hecho ese día en Beit-El; también ellos dijeron a su padre lo que él había dicho al rey. [12] Su padre les preguntó: "¿Por cual camino se fue?" Porque sus hijos habían visto qué camino el hombre de Elohim de Yahudáh había tomado. [13] El entonces dijo a sus hijos: "Ensillen el asno para mí." Así que ellos ensillaron el asno para él, y montado sobre él, [14] fue tras el hombre de Elohim. El lo encontró sentado bajo un roble, y le dijo: "¿Eres tú el hombre de Elohim que vino de Yahudáh?" El respondió: "Yo soy." [15] Entonces le dijo: "Ven a casa conmigo y come pan." [16] El respondió: "Yo no puedo regresar contigo ni gozar de tu hospitalidad, no comeré pan ni beberé agua contigo en este lugar; [17] porque fue dicho a mí por la palabra de *YAHWEH*: 'No comerás pan ni beberás agua allá, y no regresarás por el mismo camino que fuiste.'" [18] El otro le dijo: "Yo también soy profeta, así como tú; y un *malaj* me habló por la palabra de *YAHWEH*, y me dijo: 'Tráelo de regreso contigo a tu casa, para que él pueda comer pan y beber agua.'" Pero él le estaba mintiendo.[110] [19] Así que él regresó con el otro y comió pan y bebió agua en la casa. [20] Mientras estaban sentados a la mesa, la palabra de *YAHWEH* vino al profeta que lo había traído de regreso; [21] y él habló al hombre de Elohim que había venido de Yahudáh: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Puesto que te rebelaste a la palabra de *YAHWEH* y no obedeciste la *mitzvah* que *YAHWEH* tu Elohim te ordenó, [22] sino que regresaste y comiste pan y bebiste agua en el lugar que El te advirtió que no comieras pan ni bebieras agua, tu cuerpo no llegará a la sepultura de tus padres." [23] Después que había comido el pan y bebido, él ensilló el asno para el profeta que había traído, y él se fue. [24] Pero después que se había ido, un león se encontró con el hombre de Elohim en el camino y lo mató. Su cuerpo yacía allí en el camino, con el asno y el león junto a él. [25] Al tiempo, la gente pasaba y vio el cuerpo en el camino con el león y el asno junto a él; y vinieron y lo dijeron en la ciudad donde el viejo profeta vivía.

[26] Cuando el profeta quien lo había traído de regreso del camino lo oyó, dijo: "Es el hombre de Elohim que se rebeló contra la palabra de *YAHWEH*; y por esto *YAHWEH* lo entregó al león para que lo rasgara en pedazos y muriera, guardando la palabra que *YAHWEH* le había dicho a él." [27] A sus hijos él dijo: "Ensillen el asno para mí," y ellos lo ensillaron. [28] El fue y encontró su cuerpo tendido en el camino, con el asno y el león allí junto al cuerpo; el león no había comido el cuerpo ni atacado al asno.[111] [29] El profeta recogió el cuerpo del hombre de

---

de toda Su Palabra, (Ro 12:1-2; 2C 6:14) 5) Nuestro inteligente entendimiento en el estudio de la Palabra de *YAHWEH*, (Ef 1:18-19; 5;17; Col 1:9) 6)Obediencia a la Escritura, (1S 15:22) 7) Consejo sabio, (1S 9:27; 1R 12:7; Pr 11:14; 15:22; 24:6; 27:17) 8) El Shalom de *YAHWEH* por medio de la obediencia y del Ruaj HaKodesh, (Jn 14:27; Ro 15:13; Fil 4:6-7; Col 3:15). Pero los sentimientos nos pueden engañar, pero tanto, obediencia total se necesita para recibir sabiduría y revelación.

[110] Tenemos que tener mucho cuidado con los falsos maestros y profetas, se han levantado muchos en estos tiempos del fin (*ajarit hayamim*). No podemos sacar los versos de la Escritura fuera de contexto, como muchos hacen para satisfacer sus propios antojos, sobre un tema en particular lo tenemos que investigar todo en la Escritura. Cuidado con el "comezón de oír," por esto muchos han caído en falsas doctrinas, por oír pero no conocer la Escritura para verificar. Las consecuencias pueden ser horribles.

[111] Todo lo anterior ocurrió súper-naturalmente, el león, aunque había matado al profeta, contrario a su naturaleza no devoró ni atacó al asno ni a los que pasaban por ahí, mientras el asno se quedó ahí sin temer al león, ambos estaban como guardianes del profeta caído, hasta que esta extraordinaria inteligencia fue llevada a la ciudad, lo cual hizo el milagro más ilustrado, y dolorosamente demostró que este evento no sucedió al azar, esta concatenación de milagros marcaron la muerte del hombre de Elohim como una reprobación Divina por comer pan en el idólatra Beit-El, y aquí vemos, como en muchísimos casos que el juicio de *YAHWEH* comienza en Su propia casa, ¡ay de aquellos "maestros" que están estirando y forzando la Palabra de *YAHWEH* añadiéndole y restándole! El verdadero profeta por dejarse seducir por el profeta anciano y falso, por recibir como

Elohim, lo puso sobre el asno y lo llevó de regreso a la ciudad donde él vivía, para llevar luto y sepultarlo. [30] El puso el cuerpo en su propia sepultura en la cueva, y ellos lo endecharon – "¡Oh! ¡Mi hermano!" [31] Después que lo enterró dijo a sus hijos: "Cuando yo me muera, me ponen en la sepultura en la cueva donde el hombre de Elohim está sepultado; pongan mis huesos junto a sus huesos. [32] Porque lo que él clamó por la palabra de *YAHWEH* contra el altar en Beit-El y contra todos los templos y los lugares altos cerca de las ciudades de Shomron con seguridad sucederá."[Le 26:30]

[33] Después de esto, Yaroveam no se volvió de sus caminos perversos sino continuó nombrando sacerdotes de entre todo el pueblo para los lugares altos; él consagraba a cualquiera que quería ser sacerdote de los lugares altos.[Nu 3:10] [34] Esto trajo pecado a la casa de Yaroveam que eventualmente la cortaría y la destruiría de la faz de la tierra.

14 [1] En este tiempo, Aviyah el hijo de Yaroveam cayó enfermo. [2] Yaroveam dijo a su esposa: "Por favor ven, y disfrázate para que no seas reconocida como la esposa de Yaroveam, y ve a Shiloh. Ajiyah el profeta está allá, el que dijo que yo sería rey sobre este pueblo. [3] Toma contigo diez panes, algunas tortas y una vasija de miel, y ve a él. El te dirá lo que pasará al niño."

[4] La esposa de Yaroveam hizo esto; ella se levantó y fue a Shiloh y llegó a la casa de Ajiyah: Ahora, Ajiyah no podía ver, porque sus ojos estaban oscurecidos a causa de la edad. [5] *YAHWEH* había hablado a Ajiyah: "La esposa de Yaroveam está en camino a ti para preguntar sobre su hijo, quien está enfermo. Has de decirle esto y aquello; además, cuando ella venga, ella pretenderá ser otra mujer."[2R 4:27; 6:8-12; Am 3:7]

[6] Cuando Ajiyah[**112**] oyó el sonido de sus pies según entraba por la puerta, él dijo: "¡Entra, esposa de Yaroveam! ¿Por qué pretendes ser otra? He sido dado malas noticias para ti. [7] Ve y di a Yaroveam que esto es lo que *YAHWEH* ha hablado: 'Yo te levanté de entre el pueblo, te hice príncipe sobre mi pueblo Yisra'el, [8] rompí el reino de la dinastía de David y te lo di a ti. A pesar de esto, tú no has sido como mi siervo David, quien obedeció mis *mitzvot* y me siguió con todo su corazón, así él hizo sólo lo que Yo reconozco como recto. [9] Más bien, ¡tú has cometido más perversidades que nadie antes de ti! Fuiste e hiciste otros dioses para ti e imágenes de metal fundido para hacerme enfurecer, ¡pero a mí me echaste detrás de tu espalda! [10] Por lo tanto, ahora Yo traeré desastre a la casa de Yaroveam. Yo cortaré a todo aquel que orina contra la pared[**113**] del linaje de Yaroveam, ya sea esclavo o libre en Yisra'el; Yo barreré la casa de Yaroveam tan completamente como cuando alguien barre estiércol hasta que haya desaparecido. [11] Si alguno de la casa de Yaroveam muere en la ciudad, los perros se lo comerán; si muere en el campo, las aves del aire se lo comerán. Porque *YAHWEH* lo ha hablado.' [12] Así que levántate y vete a casa; cuando tus pies entren en la ciudad, el niño morirá. [13] Todo Yisra'el se enlutará por él, y ellos lo sepultarán, él es el único del linaje de Yaroveam que yacerá en una sepultura, porque sólo él en la casa de Yaroveam tiene en él un corazón hacia *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el. [14] Además, *YAHWEH* levantará para El mismo un rey sobre Yisra'el quien en ese tiempo cortará la casa de Yaroveam. ¿Y qué hará Elohim ahora? [15] *YAHWEH* golpeará a Yisra'el hasta que se estremezca como una caña en las aguas, El desarraigará a Yisra'el de esta buena tierra, la cual dio a sus padres, y los esparcirá más allá del Río [Eufrates] porque hicieron postes sagrados para ellos

---

revelación de *YAHWEH* aquello que se oponía a la revelación que él primero había recibido, y que fue confirmada por tantos milagros, es muerto por un león, y se cuerpo privado de la sepultura de sus padres; mientras que el rey perverso y el profeta caído son ambos permitidos vivir. [Le 19:2; Job 38:11; Sal 148:7-8; Jer 5:22-23; Da 3:22-28; 6:22-24; Hch 16:26; He 11:33]

[**112**] Este es el mismo profeta que le profetizó a Yaroveam el rompimiento de Yisra'el y le serían entregadas 10 tribus, las cuales fueron llamadas hasta el día de hoy Yisra'el/Efrayim/Reino del Norte, y profetiza el exilio.(1R 11:29-30)

[**113**] Usado para designar a un varón. (cp 21:21;1S 25:22, 34)

mismos, así enfureciendo a *YAHWEH*. [16] El entregará a Yisra'el por los pecados de Yaroveam, que cometió él mismo, y también hizo pecar a Yisra'el.[114]"

[17] La esposa de Yaroveam se levantó, y se fue a Tirtzah.[115] En el momento que ella llegó al umbral de su casa, el niño murió. [18] Todo Yisra'el lo sepultó e hizo luto por él, guardando la palabra de *YAHWEH* hablada por medio de su siervo Ajiyah el profeta.

[19] El resto de la historia de Yaroveam, cómo peleó y cómo reinó está escrito en los anales de los reyes de Yisra'el. [20] El reino de Yaroveam duró veintidós años; entonces él durmió con sus padres, y Nadav su hijo fue rey en su lugar.

[21] Rejaveam el hijo de Shlomó estaba reinando en Yahudáh. Rejaveam tenía cuarenta y un años de edad cuando él comenzó a reinar, y reinó diecisiete años en Yerushalayim, la ciudad que *YAHWEH* había escogido de todas las tribus de Yisra'el para que llevar Su Nombre, el nombre de su madre era Naamah[placentera] la Amonita.[116]

[22] Rejaveam hizo lo maldito a los ojos de *YAHWEH* y lo provocó a causa de sus pecados, que fueron peores que los que sus padres habían cometido.[117] [23] Y ellos erigieron lugares altos, pilares de piedra y postes sagrados en toda colina alta ypusieron *asherah* debajo de todo árbol frondoso.[2R 17:10] [24] También había varones y hembras prostitutas de culto en las tierras junto a estos santuarios, haciendo de acuerdo a las abominaciones de las naciones y *YAHWEH* los echó de delante de los hijos de Yisra'el.

[25] En el quinto año del reinado de Rejaveam, Shishak rey de Mitzrayim vino contra Yerushalayim. [26] El tomó todos los tesoros de la casa de *YAHWEH* y los tesoros del palacio del rey, y las lanzas de oro que David tomó de las manos de los hijos de Hadadezer rey de Tzovah, y las trajo a Yerushalayim, aun todo lo que él tomó, y los escudos de oro que Shlomó había hecho [y se los llevó con él a Mitzrayim]. [27] Para reemplazarlos, el rey Rejaveam hizo escudos de bronce, que él confió a los comandantes del contingente que guardaba la puerta al palacio real. [28] Cuando el rey iba a la casa de *YAHWEH*, la guardia tomaba los escudos, después ellos los regresaban al puesto de guardia.

[29] Y el resto de la historia de Rejaveam y sus logros están escritas en los anales de los reyes de Yahudáh. [30] Hubo guerra continua entre Rejaveam y Yaroveam. [31] Rejaveam durmió con sus padres y fue sepultado con sus padres en la Ciudad de David; entonces Aviyam su hijo reinó en su lugar.

15 [1] Era en el año decimoctavo del rey Yaroveam el hijo de Nevat que Aviyam comenzó su reinado sobre Yahudáh.[118] [2] El reinó tres años en Yerushalayim; el nombre de su madre era Maajah la hija de Avishalom. [3] El caminó en los pecados de su padre había cometido en su presencia; él no era de perfecto corazón con *YAHWEH* su Elohim, como fue el corazón de David su padre. [4] Sin embargo, por amor a David, *YAHWEH* su Elohim, le dio una lámpara en Yerushalayim estableciendo su hijo después de él y haciendo a Yerushalayim seguro. [5] Porque David había hecho lo recto a los ojos de *YAHWEH*; él no se había vuelto de nada de lo que El le había ordenado hacer por todo el tiempo que vivió, excepto por el asunto de Uriyah el Hitti. [6] Hubo guerra entre Rejaveam y Yaroveam por todo el tiempo que él vivió.

---

[114] Así sucedió con la Casa de Yisra'el/Efrayim con todos sus reyes, la desobediencia a *YAHWEH* Elohim los llevó al cautiverio a Ashur, y a ser dispersados entre las naciones (2R 15:29) para cumplir la promesa los patriarcas Avraham, Yitzjak y Ya'akov, que su *zera* sería tantos como el polvo de la tierra.

[115] Tirtzah fue el asiento del reino de Yisra'el/Efrayim por mucho tiempo hasta que Omri edificó Shomron, cp 16:23-24.

[116] Podemos ver que Yahudáh (Amonita) y TODAS las tribus son mixtas, aunque los Judíos lo nieguen.

[117] Desde este tiempo Yahudáh también pecó, aun más que Efrayim, contra *YAHWEH*, pero no todos los reyes, y también fueron cautivos hacia Bavel.

[118] Aquí sólo 8 versos están dedicados a relatar el reinado de Aviyam, llamado Aviyah en 2Cr. 13.1-22, donde se ofrece un recuento más detallado, y se explican las razones de la victoria de Yahudáh sobre Yaroveam.

[7] Y el resto de la historia de Aviyam y todos sus logros están escritas en los anales de los reyes de Yahudáh. Pero hubo guerra entre Aviyam y Yaroveam. [8] Aviyam durmió con sus padres en el año veinticuatro de Yaroveam, y ellos lo sepultaron en la Ciudad de David. Entonces Asa su hijo reinó en su lugar.

[9] Fue en el vigésimo cuarto año de Yaroveam rey de Yisra'el que Asa comenzó su reinado sobre Yahudáh. [10] El reinó por cuarenta y un años en Yerushalayim; el nombre de su [abuela] madre era Maajah la hija de Avishalom.[**[119]**] [11] Asa hizo lo recto ante los ojos de *YAHWEH*, como David su padre había hecho. [12] El libró La Tierra del culto de prostitutas [removió a los sodomitas de La Tierra] y abolió todas las prácticas que sus padres habían mantenido [13] El también depuso a Maajah de su posición de reina madre, porque ella había hecho una repugnante imagen de *asherah*. Asa cortó esta imagen de ella y la quemó en el Vadi Kidron. [14] Pero los lugares altos no fueron removidos. No obstante, Asa fue de corazón perfecto con *YAHWEH* por toda su vida. [15] El trajo a la casa de *YAHWEH* todos los artículos que su padre [2Cr 15:18] había dedicado como *Kadosh*. También las cosas que él mismo había dedicado como *Kadosh* – plata, oro y utensilios.

[16] Hubo guerra entre Asa y Baasha rey de Yisra'el por todo el tiempo que ambos vivieron. [17] Baasha atacó a Yahudáh, y fortificó a Ramah para prevenir que nadie saliera o entrara en el territorio de Asa rey de Yahudáh.[**[120]**] [18] Entonces Asa tomó toda la plata y el oro que fue encontrado en los tesoros de la casa de *YAHWEH* y en los tesoros del palacio real; y, confiándolos en las manos de sus sirvientes, el rey Asa los envió a Ben-Hadad el hijo de Tavrimmon, el hijo de Hezyon, rey de Aram, quien vivía en Dammesek, con este mensaje:[**[121]**] [19] "Haz un pacto entre yo y tú, que ya existía entre mi padre y tu padre. Mira, yo te estoy enviando un regalo de plata y oro; ve y rompe tu pacto con Baasha rey de Yisra'el, para que él se retire de mí." [20] Ben-Hadad hizo como el rey Asa le pidió – él envió comandantes de sus ejércitos contra las ciudades de Yisra'el, atacando a Ion, Dan, Avel-Beit-Maajah, todo Kinnrot y toda la tierra de Naftali. [21] Tan pronto como Baasha se enteró de esto, dejó de edificar Ramah y se quedó en Tirtzah. [22] El rey Asa entonces hizo una proclamación requiriendo a todos los hombres en Yahudáh, sin ninguna excepción, venir a llevarse las piedras y la madera que Baasha había usado para fortificar a Ramah. Con ello el rey Asa fortificó Geva de Binyamin y Mitzpah.

[23] Y el resto de la historia de Asa, todo su poder, todos sus logros y las ciudades que fortificó están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. Pero en su vejez sufrió de una enfermedad en sus pies. [24] Asa durmió con sus padres y fue sepultado con sus padres en la Ciudad de David su padre.[**[122]**] Entonces Yehoshafat su hijo reinó en su lugar.

[25] Fue en el segundo año de Asa rey de Yahudáh que Nadav [generoso] el hijo de Yaroveam comenzó su reinado sobre Yisra'el, y él reinó sobre Yisra'el por dos años. [26] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, caminando en el camino de su padre y en sus pecados por los cuales hizo pecar a Yisra'el.

[27] Baasha [perverso] el hijo de Ajiyah, de los hijos de Yissajar, conspiraron contra él; y Baasha lo atacó en Gibeton de los Plishtim, pues Nadav y todo Yisra'el estaba asediando a

---

[119] Maja la hija de Avshalom fue la madre de Aviyam el padre de Asa, por tanto, la abuela de Asa.

[120] No podía haber comunicación entre Yahudáh y Efrayim, para que no se fueran hacia la casa de David.

[121] Aquí vemos que aunque Asa [sanador] fue un rey con su corazón inclinado hacia *YAHWEH*, no confió en *YAHWEH* y le mandó los tesoros a Ben Hadad [hijo del falso dios] para protección.

[122] Asa sufrió una enfermedad terrible en sus pies y no buscó a *YAHWEH* (2Cr 16:12). Los médicos, de ninguna manera tienen la última palabra en cuanto a enfermedades, si nosotros nos volvemos a *YAHWEH* de todo corazón y buscamos Su Rostro y Su Toráh. De su esplendor y funeral costoso, leemos en 2Cr 16:14.

Gibeton. [28] Fue en el tercer año de Asa rey de Yahudáh cuando Baasha mató a Nadav y reinó en su lugar.

[29] Tan pronto como se hizo rey él mató a la casa completa de Yaroveam, destruyendo toda alma viviente sin dejar ni un sobreviviente. Esto fue el cumplimiento con lo que *YAHWEH* había hablado por medio de su siervo Ajiyah de Shiloh. [30] Fue el castigo por todos los pecados que Yaroveam había cometido y por los que había hecho que Yisra'el pecara, por su provocación que provocó a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el.

[31] Y el resto de la historia de Nadav y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [32] Hubo guerra entre Asa y Baasha rey de Yisra'el por todo el tiempo que ambos vivieron.

[33] Fue en el tercer año de Asa rey de Yahudáh que Baasha el hijo de Ajiyah comenzó su reinado sobre todo Yisra'el en Tirtzah, y su reino duró veinticuatro años. [34] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, y caminó en la senda de Yaroveam el hijo de Nevat y sus pecados por los cuales hizo pecar a Yisra'el.

16 [1] La palabra de *YAHWEH* contra Baasha vino a Yehu [Yah es El] el hijo de Hanani: [2] "Yo te levanté del polvo y te hice príncipe sobre mi pueblo Yisra'el. Pero tú has caminado en la senda de Yaroveam y has causado que mi pueblo Yisra'el peque, así provocándome con sus vanidades. [3] Por lo tanto, Yo levantaré enemigos tras Baasha y tras su casa; Yo haré tu casa como la casa de Yaroveam el hijo de Nevat.[123] [4] Si alguno del linaje de Baasha muere en la ciudad, los perros se lo comerán; si muere en el campo, las aves del aire se lo comerán."[cp. 14:10]

[5] Y el resto de la historia de Baasha, sus logros y su poder están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [6] Baasha durmió con sus padres y fue sepultado en Tirtzah, y Elah [roble] su hijo reinó en su lugar. [7] Por medio del profeta Yehu el hijo de Hanani la palabra de *YAHWEH* fue proclamada contra Baasha y su casa ambos porque él hizo tantas perversidades ante los ojos de *YAHWEH*, provocándolo a ira por las obras de sus manos y convirtiéndose como la casa de Yaroveam, y porque él lo mató [a Nadav].

[8] [Fue en el vigésimo sexto año de Asa rey de Yahudáh que] Elah el hijo de [Baasha comenzó su reinado sobre Yisra'el en Tirtzah, y][124] él reinó por dos años. [9] Su sirviente Zimri [mi música], comandante de su caballería, conspiró contra él. Finalmente, una vez cuando Elah estaba en Tirtzah, bebiendo hasta quedar sin sentido en la casa de Artza, administrador del palacio de Tirtzah, [10] Zimri entró, lo golpeó y lo mató,[125] entonces tomó el lugar de Elah como rey.

[11] Al principio de su reino, tan pronto tomó el trono, él mató la casa completa de Baasha; no dejó a un solo varón, ni de sus parientes ni de sus amigos. [12] Por tanto Zimri eliminó toda la casa de Baasha, en cumplimiento de la palabra de *YAHWEH* hablada contra la casa de Baasha por medio de Yehu el profeta. Esta palabra había sido dicha [13] a causa de todos los pecados de Baasha y los pecados de Elah su hijo, que ellos cometieron y por los cuales hicieron que Yisra'el pecara,

---

[123] No se nos dice que Baasha fuera asesinado, por tanto, tenemos que creer que murió una muerte natural a pesar de la profecía contra su casa, pero en los versos 10-12 su casa sí fue golpeada.

[124] Estas dos porciones no aparecen en la LXX, ver siguiente nota.

[125] Esta porción está insertada aquí en la mayoría de las versiones " Esto fue en el vigésimo séptimo año de Asa rey de Yahudáh," pero esto es imposible por 2Cr 15:19 y 16:1. De acuerdo a estas versiones su hijo fue muerto por Zimri en el año 27 de Asa, entonces, consecuentemente, no podía hacer la guerra en el año 36 como dice en Crónicas, porque hubiera estado muerto, la LXX está correcta.

por tanto, provocando a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el con sus vanidades.[[126]] [14] Y el resto de los hechos de Elah y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el.

[15] [Fue en el vigésimo séptimo año de Asa rey de Yahudáh que][[127]] Zimri reinó por siete días en Tirtzah. En ese tiempo el ejército de Yisra'el estaba asediando a Gibeton, que pertenecía a los Plishtim. [16] Las tropas en su campamento oyeron que Zimri había conspirado y había matado al rey, después de lo cual ese mismo día, allí en el campamento, todo Yisra'el hizo rey a Omri [alumno de Yah] el comandante del ejército. [17] Omri y todo Yisra'el con él retrocedieron de Gibeton y asediaron a Tirtzah. [18] Cuando Zimri vio que la ciudad había sido capturada, fue a la ciudadela del palacio real y quemó el palacio real sobre él, y entonces murió. [19] Esto sucedió por los pecados que él cometió haciendo lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH*, caminando en la senda de Yaroveam hijo de Nevat, y por pecar y hacer que Yisra'el pecara. [20] Y el resto de la historia de Zimri y su conspiración están escritas en los anales de los reyes de Yisra'el.

[21] En este punto los hijos de Yisra'el se dividieron en dos facciones. La mitad del pueblo fue tras Tivni [inteligente] el hijo de Ginat para hacerlo rey, mientras que la otra mitad siguió a Omri. [22] Pero la facción que apoyaba a Omri triunfó sobre la de Tivni el hijo de Ginat; así que Tivni murió, y Omri reinó en lugar de Tivni.

[23] Fue en el trigésimo primer año de Asa rey de Yahudáh que Omri comenzó su reinado sobre Yisra'el, y él reinó por doce años, seis de ellos en Tirtzah. [24] El compró el Monte Shomron de Shemer por 132 libras de plata. Sobre la montaña él edificó una ciudad, la que llamó Shomron por Shemer, quien había sido dueño de la montaña.

[25] Omri hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, sobrepasando a todos sus predecesores en perversidad; [26] porque él caminó en toda la senda de Yaroveam el hijo de Nevat, cometiendo los pecados por los que hizo a Yisra'el pecar, por tanto provocando a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el con sus vanidades. [27] Y el resto de los hechos de Omri y el poder que él demostró están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [28] Entonces Omri durmió con sus padres y fue sepultado en Shomron, y Ajav su hijo reinó en su lugar. [[16:28A] Y fue en el undécimo año de Omri que Yehoshafat hijo de Asa comenzó a reinar, siendo de treinta y cinco años de edad al comienzo de su reino, y reinó veinticinco años en Yerushalayim y el nombre de su madre era Gazuzah hija de Seli. [16:28B] Y él caminó en la senda de Asa su padre, y no se volvió de ella, aun en hacer lo recto en los ojos de *YAHWEH*; sólo que ellos no removieron los lugares altos, ellos sacrificaban y quemaban incienso en los lugares altos. [16:28C] Ahora, los tratos que Yehoshafat hizo con el rey de Yisra'el, y todos los hechos poderosos que él hizo, ¿no están estos escritos en los anales de los reyes de Yahudáh? [16:28D] Y lo que quedaba de la prostitución que ellos practicaban en los tiempos de su padre Asa, él removió de La Tierra. [16:28E] Y no había rey en Aram, sino sólo un diputado. [16:28F] Y el rey Yehoshafat hizo un barco en Tarsis para ir a Ofir por oro, pero no fue pues el barco se quebró en Etzyon Gever. [16:18G] Entonces el rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat: "Yo enviaré a tus sirvientes y mis sirvientes en el barco," pero Yehoshafat no quiso. [!6:28H] Y Yehoshafat durmió con sus padres en la ciudad de David y Yoram su hijo reinó en su lugar.][[128]]

[29] Fue en el segundo año de Yehoshafat rey de Yahudáh que Ajav el hijo de Omri comenzó su reino sobre Yisra'el; Ajav el hijo de Omri reinó veintidós años sobre Yisra'el en Shomron. [30] Ajav el hijo de Omri hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, sobrepasando a

---

[126] Ver versos 3-4.

[127] Este verso no está en la LXX y es espuria en las demás versiones: si Omri comenzó a reinar en el trigésimo primer año de Asa rey de Yahudáh, v 23, entonces Omri quien reinó inmediatamente después que Zimri, no pueden haber pasado 4 años.

[128] Estos versos están equivocadamente puestos en el capítulo 22:46-49, están aquí en la LXX, yo los he puesto en los dos capítulos con una nota, para evitar confusiones.

todos sus predecesores en perversidad. [31] Pero entonces, como si fuera cosa ligera para él cometer los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, él tomó como esposa a Izevel la hija de Etbaal rey de los Tzidonim, y fue y sirvió a Baal, y lo adoró. [32] El erigió un altar para Baal en la casa de sus abominaciones, la cual él había edificado en Shomron. [33] Ajav también puso a *asherah*; ciertamente Ajav hizo más abominaciones para provocar a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el para pecar contra su propia vida, para que él fuera destruido, él hizo lo maldito por encima de todos los otros reyes de Yisra'el que fueron antes que él. [34] Fue durante su tiempo que Hiel de Beit-El reedificó a Yerijo. El echó sus cimientos a costa de su primogénito hijo Aviram y erigió sus puertas al costo de su hijo más joven Seguv. Esto fue el cumplimiento de la palabra de *YAHWEH* dicha por Yahoshúa el hijo de Nun.[Jos 6:26]

17 [1] Eliyah [Mi Elohim es *YAHWEH*] el profeta de Tishbe, un habitante de Gilead, dijo a Ajav: "Como *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el vive, delante del cual yo estoy, no habrá lluvia ni rocío en los años por venir excepto por la palabra de mi boca." [2] Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a él: [3] "Vete de aquí, vuélvete al este, y escóndete en el Vadi Kerit cerca del Yarden. [4] Beberás del arroyo, y Yo he ordenado[Sal 31:20; 83:3; Pr 22:3; Ju 8:59] a los cuervos que te alimenten allí.[129]" [5] Así que él fue y actuó de acuerdo a la palabra de *YAHWEH* – él fue y vivió en el Vadi Kerit cerca del Yarden. [6] Los cuervos le traían panes en las mañanas, y carne en las tardes; y él bebía del arroyo. [7] Después de un tiempo el arroyo se secó, porque no había llovido sobre La Tierra.

[8] Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino a Eliyah, diciendo: [9] "Levántate, ve a Tzarfat, una aldea en Tzidon, y vive allí. Yo he ordenado a una viuda allí proveer para ti." [10] Así que él salió y fue a Tzarfat. Al llegar a las puertas de la ciudad, él vio una viuda allí recogiendo ramas. El la llamó: "Por favor tráeme un poco de agua en una vasija para que yo pueda beber."[Lu 4:25-26, 28] [11] Según ella iba a buscarla, él la llamó: "Por favor tráeme un bocado de pan en tu mano." [12] Ella respondió: "Como *YAHWEH* tu Elohim vive, no tengo nada horneado, sólo un puñado de harina en un recipiente y un poco de aceite en una vasija. Aquí estoy, recogiendo un par de ramas de madera,[130] para poder ir y cocinarlos para mí y mis hijos. Después que hayamos comido eso, nosotros moriremos." [13] Eliyah le dijo: "No temas. Ve y haz lo que has dicho; pero primero usa un poco para hacerme una pequeña torta, y tráemela aquí. Después de eso, haz algo para ti y tus hijos. [14] Porque esto es lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'La harina del recipiente no escaseará, ni faltará aceite en la vasija, hasta el día que *YAHWEH* mande lluvia sobre La Tierra.'" [15] Ella fue y actuó de acuerdo a lo que Eliyah había dicho, y ella, él y sus hijos comieron. [16] El recipiente de harina no se agotó, ni disminuyó el aceite en la vasija, en cumplimiento a la palabra que *YAHWEH* había hablado por medio de Eliyah.[Mt 19:26; Jn 4:50]

[17] Un tiempo después, el hijo de la dueña de la casa se enfermó; su enfermedad fue incrementando en seriedad hasta que su aliento cesó. [18] Ella dijo a Eliyah: "¿Qué es lo que tienes contra mí, Tú hombre de Elohim? ¿Viniste a mí sólo para traer mis pecados a memoria y a matar a mi hijo?" [19] "Dame a tu hijo," él le dijo a ella. Tomándolo de su regazo, él lo llevó a la habitación de arriba donde él se estaba quedando y lo acostó en su cama. [20] Entonces él clamó en voz alta a *YAHWEH*: "¡*YAHWEH* mi Elohim! ¿Has traído también esta miseria sobre la viuda con

---

[129] Algunos "doctos" argumentan que los que llevaban pan y carne a Eliyah eran unos "mercaderes" o "habitantes de pueblos cercanos," no están satisfechos de ser expresamente dicho por Elohim que los cuervos llevaban comida a Eliyah, mientras que el arroyo le daba de beber. Hay que tomar toda la historia de Eliyah, manifestada aquí, para ver que su vida era casi una ilustración diaria del poder de *YAHWEH* en Sus interposiciones milagrosas.

[130] Estas ramas son exactamente los dos palos o ramas de Ezequiel 37.

la cual me estoy quedando, matando a su hijo?" [21] El se extendió sobre el niño tres veces y clamó a *YAHWEH*: "¡*YAHWEH* mi Elohim, por favor! ¡Permite que el alma de este niño vuelva a él!" [22] *YAHWEH* oyó el clamor de Eliyah, el alma del niño regresó a él, y revivió. [23] Eliyah tomó al niño, lo trajo de arriba, del cuarto donde se estaba quedando en la casa, y se lo dio a su madre; y Eliyah dijo: "¿Ves? Tu hijo está vivo." [24] La mujer respondió a Eliyah: "Ahora yo sé que tú eres un hombre de Elohim y que la palabra de *YAHWEH* que tú hablas es la verdad."

18 [1] Y después de muchos días, después del tercer año,[131] la palabra de *YAHWEH* vino a Eliyah: "Ve, preséntate a Ajav, y enviaré lluvia sobre la faz de La Tierra." [2] Cuando Eliyah fue a presentarse a Ajav, la hambruna en Shomron era severa. [3] Ajav llamó a Ovadyah, [siervo de *YAHWEH*] el administrador del palacio. Ahora, Ovadyah temía grandemente a *YAHWEH*; [4] Y vino a suceder que cuando Izevel estaba asesinando a los profetas de *YAHWEH*, Ovadyah tomó cien profetas, los escondió en dos cuevas, cincuenta en cada una, y los alimentaba con pan y agua. [5] Ajav dijo a Ovadyah: "Vayamos por toda La Tierra, y todos los manantiales y arroyos; quizá podamos encontrar hierba en algún sitio, para que podamos mantener los caballos y los mulos vivos y no perdamos todos los animales." [6] Así que ellos dividieron entre sí el territorio a ser visitado; Ajav fue por un camino, y Ovadyah fue por otro camino.

[7] Ovadyah estaba solo en el camino, cuando de repente Eliyah se encontró con él. Ovadyah lo reconoció, cayó de bruces, y dijo: "¿Es realmente tú, mi señor Eliyah?" [8] El respondió: "Si, soy yo; ve y dilo a tu amo, Eliyah está aquí." [9] Ovadyah respondió: "¿De qué manera he pecado, que tú entregarías a tu siervo en las manos de Ajav para matarme? [10] Vive *YAHWEH* tu Elohim, que no puede haber una nación o reino donde mi amo no haya enviado para buscarte; y en cada reino o nación donde ellos dijeron: 'El no está aquí,' él prendió fuego al reino y sus territorios, porque él no te encontró. [11] Ahora tú dices: 'Ve y dile a tu amo que Eliyah está aquí.' [12] pero tan pronto como yo te deje, el *Ruaj* de *YAHWEH* te llevará yo no sé a donde; así que cuando yo venga y le diga a Ajav, y él no te pueda encontrar, él me matará. Pero yo, tu siervo, he temido a *YAHWEH* desde mi juventud – [13] ¿no le fue dicho a mi señor lo que yo hice cuando Izevel mató a los profetas de *YAHWEH*, como yo escondí cien de los profetas de *YAHWEH* por cincuentas en cuevas y los alimenté con pan y agua? [14] Ahora tú dices: 'Ve y dile a tu amo, mira Eliyah está aquí.' ¡El me matará!" [15] Eliyah dijo: "Como *YAHWEH*- *Tzevaot* vive, delante del cual yo estoy, yo me presentaré a él hoy."

[16] Así que Ovadyah fue, encontró a Ajav, y le dijo; y Ajav fue a encontrarse con Eliyah. [17] Cuando Ajav vio a Eliyah, Ajav le dijo: "¿Eres realmente tú, tú el pervertidor de Yisra'el?[132] [18] El respondió: "Yo no pervierto a Yisra'el, tú lo has hecho, tú y la casa de tu padre, abandonando los *mitzvot* de *YAHWEH* y siguiendo a los *baalim*. [19] Ahora bien, ordena a todo Yisra'el que se congregue delante de mí en el Monte Karmel [tierra de jardín], junto con los 450 profetas de vergüenza y los 400 profetas de *asherah* que comen en la mesa de Izevel."

[20] Ajav envió la orden a toda la gente de Yisra'el y congregó a los profetas juntos en el Monte Karmel. [21] Eliyah se acercó a todo el pueblo, y dijo: "¿Hasta cuando saltarán ustedes de un lado al otro? ¡Si *YAHWEH* es Elohim, síganlo; pero si es Baal, síganlo!" El pueblo no le respondió ni una sola palabra. [22] Entonces Eliyah dijo al pueblo: "Yo, solamente yo, soy el único

---

[131] Esta expresión en Hebreo significa entre el tercer y el cuarto año, concuerda con Lu 4:25 Y Ya 5:17, donde dice tres años y seis meses. Han pasado dos días o 2.000 años, en el tercer día Yahshúa mandará las lluvias de la restauración de Yisra'el, y esto ya está comenzando a suceder, hasta que todo Yisra'el sea unido en Sus Manos, (Ez 37).

[132] Esto es una cosa común entre la humanidad que no teme a *YAHWEH*, transferir la culpa a otra persona. Cualquier persona que se esté dedicando a traer a Yisra'el de regreso a la Toráh y al verdadero Mesías *YAHWEH*, por medio del verdadero Nombre de *YAHWEH*, tiene la misma acusación: "¿estás causando problemas en la iglesia?"

profeta de *YAHWEH* que ha quedado, mientras que los profetas de Baal son 450, y los profetas de *asherah* son 400. [23] Que nos den dos toros, y ellos pueden escoger el toro que quieren para ellos mismos. Entonces que lo corten en pedazos, lo pongan sobre la leña, pero no pongan fuego debajo de él. [24] Entonces, ustedes, clamen gritando en el nombre de sus dioses; y yo clamaré en El Nombre de *YAHWEH*; y el Elohim que responda con fuego, ¡qué sea El Elohim! Todo el pueblo respondió: "¡La palabra que has hablado es buena!"[133]

[25] Entonces Eliyah dijo a los profetas de vergüenza: "Escojan un toro para ustedes, y lo preparan primero; porque hay muchos de ustedes. Entonces clamen en el nombre de su dios, pero no pongan fuego debajo de él." [26] Ellos tomaron el toro y lo prepararon y clamaron en el nombre de Baal desde la mañana hasta el medio día – "¡Baal! ¡Respóndenos!" Pero no se oyó ninguna voz; y nadie respondió, según ellos brincaban alrededor del altar que ellos habían hecho. [27] Alrededor del mediodía Eliyah comenzó a ridiculizarlos: "¡Griten más alto! Después de todo él es un dios, ¿no es así? Quizá esta meditando, o está dedicado a los negocios. Quizá está dormido y tienen que despertarlo.[134]" [28] Así que gritaron más alto y comenzaron a rasgarse con espadas y cuchillos, como era su costumbre, hasta que la sangre chorreaba de ellos. [29] Y profetizaron hasta que llegó el anochecer, hasta que fue hora para la ofrenda de la tarde. Eliyah habló con los profetas de las abominaciones: "Sepárense por ahora, yo ofreceré mi sacrificio." Y ellos se pararon a un lado. [30] Entonces Eliyah dijo a todo el pueblo: "Vengan cerca de mí." Todo el pueblo vino cerca de él. Luego él reparó el altar de *YAHWEH* que estaba arruinado.[135] [31] Eliyah tomó doce piedras, conforme al número de tribus de los hijos de Ya'akov, a quien la palabra de *YAHWEH* había venido, diciendo: "Tu nombre será Yisra'el."[136] [32] Con las piedras él edificó un altar en El Nombre de *YAHWEH*, y reparó el altar que había sido destruido,[137] entonces él cavó una zanja alrededor del altar suficientemente honda para dos medidas de grano.[138] [33] Arregló la leña partida en el altar que había hecho, dividió la ofrenda quemada completa y la puso sobre la leña, y la puso sobre el altar [34] Entonces dijo: "llenen cuatro vasijas con agua,[139] y la derraman sobre la ofrenda quemada y sobre la leña." Ellos lo hicieron. "Háganlo otra vez," él dijo, y ellos lo hicieron de nuevo. "Háganlo una tercera vez," les dijo, y ellos lo hicieron una tercera vez. [35] Ahora el agua fluía alrededor del altar y había llenado la zanja de agua.[140] [36] Entonces, cuando llegó el momento para ofrecer la ofrenda de la tarde, Eliyah el profeta se acercó, y clamó en voz alta a los cielos: "*YAHWEH* Elohim de Avraham, Yitzjak y Yisra'el, que se sepa hoy que Tú eres Elohim en Yisra'el, y que yo soy tu siervo, y que yo he hecho todas las cosas hoy por amor a ti. [37] Oyeme, *YAHWEH* óyeme, para que este pueblo pueda saber que Tú, *YAHWEH*, eres Elohim, y que Tú estás volviendo sus corazones a ti."[141]

---

[133] Cualquier verdadero profeta de *YAHWEH* clama en el Nombre de *YAHWEH*, no de señor, Hashem, o D-os.

[134] Así eran las absurdas y degradantes nociones de los paganos que entretienen de sus dioses. "Vishnu duerme cuatro meses en el año; y a cada uno de los dioses algún negocio en particular es asignado: Vayu administra los vientos; Vurunu la aguas, etc. De acuerdo a las fábulas en Puranus, los dioses a menudo están de viaje o en expediciones (Ward's *View of the Hindus*).

[135] Aquí Eliyah prefigura al Mesías Yahshúa, El viene a restaurar el Tabernáculo caído de la cada de David.

[136] La restauración del Tabernáculo de David tiene que incluir a las 12 tribus simultáneamente, y el Nombre de *YAHWEH* (v 32), la adoraciçon tiene que tener estas doce piedras de fundamento, sino es falso lo que se enseña.

[137] El Altar que reparó era un altar que había sido edificado en los tiempos de los jueces y llamado "Altar de Karmel." De acuerdo a los historiadores, Vespasiano consultó en él.

[138] Las dos medidas de semilla, la restauración para ambas casas, para una la semilla de la Toráh, la otra, el Mesías.

[139] En Revelación "muchas aguas" son muchos pueblos, esto es simbólico a los "cuatro vientos" o los "confines o esquinas del mundo de donde todo Yisra'el será reunido por el Mesías bajo el verdadero Nombre de *YAHWEH*.

[140] El reavivamiento (no el cristiano, que no existe), por el *Ruaj* de *YAHWEH* limpiará a ambas casas de Yisra'el, como vemos ahora, muchos de Efrayim están regresando a Toráh, y muchos Yahudim, al Mesías Yahshúa.

[141] Esta es la declaración de ambas casas de Yisra'el, óyeme, óyeme, que están siendo restauradas bajo Su Nombre.

[38] Entonces el fuego de *YAHWEH* cayó del cielo. Devoró la ofrenda quemada completa, la leña, las piedras y el polvo; y se lamió el agua de la zanja.[142] [39] Cuando todo el pueblo lo vio, ellos cayeron de bruces, y dijeron: "¡Verdaderamente *YAHWEH* es Elohim! ¡*YAHWEH* es Elohim![143]" [40] Eliyah dijo al pueblo: "¡Agarren los profetas de Baal! ¡No dejen que ni uno escape!" Ellos los agarraron, y Eliyah los llevó al Vadi Kishon y los mató allí.[144]

[41] Entonces Eliyah dijo a Ajav: "Levántate, come y bebe, porque yo oigo el sonido de lluvia fuerte." [42] Ajav subió a comer y beber, mientras Eliyah subió a la cumbre del Karmel. El se inclinó a tierra y puso su rostro entre sus rodillas. [43] "Ahora," él dijo a su sirviente: "sube, y mira hacia el mar." El subió, miró y dijo: "No hay nada allí." Siete veces él dijo: "Ve otra vez." [44] La séptima vez el sirviente dijo: "Ahora hay una nube viniendo del mar, no es más grande que la planta del pie de un hombre." Eliyah dijo: "Sube y dile a Ajav: ¡Prepara tu carruaje, y desciende de la montaña antes que la lluvia te detenga!" [45] Un poco después, el cielo se puso negro con nubes y viento; y una lluvia fuerte comenzó a caer. Y Ajav lloró, y fue a Yizreel. [46] La mano de *YAHWEH* estaba sobre Eliyah [el *Ruaj* de profecía]; él se puso su ropa y corrió delante de Ajav hasta la entrada de Yizreel.

19 [1] Ajav le dijo a Izevel su esposa todo lo que Eliyah había hecho y como había matado a espada a todos los profetas. [2] Entonces Izevel envió un mensajero a decir a Eliyah: "Si tú eres Eliyah y yo soy Izevel, ¡Me hagan los dioses cosas terribles a mí y, además, peores si para esta hora mañana no hago tu vida como la vida de uno de ellos!" [3] Y Eliyah temió, él se levantó y huyó por su vida.

Cuando él llegó a Beer-Sheva, en Yahudáh, dejó a su sirviente allí; [4] pero él fue un día más adentro del desierto, hasta que llegó a un árbol de enebro. Se sentó debajo de él y oró por su propia muerte. "¡Basta!" El dijo. "Ahora, *YAHWEH*, toma mi vida. No soy yo mejor que mis padres." [5] Entonces se acostó debajo del enebro y se durmió. De repente, un *malaj* le tocó, y le dijo: "¡Levántate y come!" [6] El miró, y allí junto a su cabeza había una torta sobre las piedras calientes y una vasija de agua. El comió y bebió, entonces se acostó otra vez. [7] El *malaj* de *YAHWEH* vino otra vez, una segunda vez, le tocó y dijo: "Levántate y come, o el viaje será demasiado para ti." [8] El se levantó, comió y bebió, y, por el vigor de esa comida, viajó por cuarenta días y noches hasta que llegó a Horev, el Monte de Elohim.

[9] Y entró en una cueva y descansó allí. Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a él; El le dijo: "¿Qué estás haciendo aquí, Eliyah?[145]" [10] El respondió: "Yo he sido muy celoso por *YAHWEH Elyon*, porque los hijos de Yisra'el han abandonado tu Pacto, quebrado tus altares y matado a tus profetas con la espada. Ahora yo soy el único que he quedado, y están tras de mí para matarme también." [11] El dijo: "Sal fuera y ponte en el monte delante de *YAHWEH*"; y allí en ese momento *YAHWEH* pasó. Un gran y poderoso viento irrumpió contra las montañas y rompió las rocas en pedazos delante de *YAHWEH*, pero *YAHWEH* no estaba en el viento. Después del viento vino un terremoto, pero *YAHWEH* no estaba en el terremoto. [12] Después del terremoto, un fuego se desató; pero *YAHWEH* no estaba en el fuego. Y después del fuego la voz de una brisa delicada. [13] Cuando Eliyah la oyó, cubrió su rostro con su manto,[146] fue afuera y se paró a la

---

[142] El fuego que cae del cielo es para arrepentimiento y la purificación de ambas casas de Yisra'el de todos los ídolos.

[143] Dicho dos veces, proclamaciones de ambas casas, invocando el Nombre de *YAHWEH*.

[144] Este verso nos obliga a destruir verbalmente (no física) a los falsos profetas, exponerlos para que sus obras sean conocidas. Somos criticados, pero entonces ¿qué pensarían de Eliyah los que nos critican? El los buscó y los mató.

[145] Yahshúa (La Palabra d *YAHWEH*) vino a él.

[146] Esto lo hizo Eliyah como un acto de reverencia; porque cubrirse el rostro es una señal de respeto en el Oriente, tal como quitarse el sombrero lo es en el Occidente.

entrada de la cueva. Entonces una voz vino a él, y dijo: "¿Qué estás haciendo aquí, Eliyah?" [14] El respondió: "Yo he sido muy celoso por *YAHWEH Elyon*; porque los hijos de Yisra'el han abandonado tu Pacto, quebrado tus altares y matado a tus profetas con la espada. Ahora yo soy el único que queda, y están tras de mí para matarme también."

[15] *YAHWEH* le dijo: "Regresa por el camino del desierto de Dammesek. Cuando llegues allí, unge a Hazael para que sea rey sobre Aram. [16] También unge a Yehu el hijo de Nimshi para que sea rey sobre Yisra'el, y unge a Elisha [Elohim es salvación] el hijo de Shafat de Avel-Mejolah para que sea profeta en tu lugar. [17] Y vendrá a suceder que Yehu matará a cualquiera que escape la espada de Hazael, y Elisha matará a cualquiera que escape la espada de Yehu. [18] Aun, tú dejarás que queden siete mil hombres en Yisra'el, toda rodilla que no se haya doblado ante Baal y toda boca que no lo haya adorado."[147]

[19] Y él salió y encontró a Elisha el hijo de Shafat. El estaba arando con una yunta de doce bueyes; él mismo estaba detrás de la duodécima.[148] Eliyah fue a él y echó su manto sobre él. [20] El dejó los bueyes, corrió tras Eliyah, y dijo: "Por favor déjame besar a mi padre y mi madre de despedida; entonces te seguiré." El respondió: "Ve, pero regresa, por lo que te he hecho yo."[149] [21] Elisha dejó de seguirlo, entonces tomó la yunta de bueyes, los mató, cocinó su carne sobre las yuntas de madera de los bueyes y la dio a la gente para comer. Entonces se levantó, fue tras Eliyah y le ministraba.

20[150] [1] Ahora, Ben-Hadad reunió a todo su ejército; con él estaban treinta y dos reyes, aparte de los caballos y carruajes. Entonces él marchó sobre Shomron y puso asedio sobre ella. [2] El envió mensajeros dentro de la ciudad a Ajav rey de Yisra'el [3] para decirle: "Aquí está el mensaje de Ben-Hadad: 'Tu plata y tu oro son míos, también tus esposas y tus hijos son míos.'" [4] El rey de Yisra'el respondió: "Así como tú dices, señor rey; yo soy tuyo, junto con todo lo que poseo."

[5] Los mensajeros regresaron, y dijeron: "He aquí la respuesta de Ben-Hadad: 'Yo te envié un mensaje que entregaras tu plata y tu oro, esposas e hijos a mí. [6] Pero yo enviaré mis sirvientes a ti mañana alrededor de esta hora; ellos registrarán tu casa y las casas de tus sirvientes; y todos los objetos deseados por sus ojos sobre los cuales pongan sus manos, ellos agarrarán y se llevarán.'" [7] Entonces el rey de Yisra'el llamó a todos los ancianos de La Tierra, y dijo: "¡Tomen nota ahora y consideren! ¿Ven como este hombre está tratando de causar aflicción? Primero, él demandó mis esposas, hijos e hijas, plata y oro; y yo no le negué a él mi plata y mi oro." [8] Todos los ancianos y todo el pueblo le dijeron a él: "No escuches y no consientas." [9] Así que él dijo a los mensajeros de Ben-Hadad: Digan a mi señor el rey: "Yo haré lo que me dijiste la primera vez, pero esto no lo puedo hacer." Los mensajeros se fueron y le llevaron la respuesta a él.

[10] Ben-Hadad entonces envió este mensaje a él: "¡Los dioses me hagan cosas terribles y peores también si hay suficiente polvo en Shomron para dar a mis seguidores un puñado!" [11] El rey de Yisra'el respondió: 'Qué sea suficiente: '¡Qué el jorobado no se jacte como aquel que está erguido![151]'" [12] Sucedió que Ben-Hadad recibió este mensaje cuando él estaba bebiendo, él y sus

---

[147] Esto representa los 7,000 años desde la Creación hasta el final del milenio todos los verdaderos Israelitas que no se hayan doblegado ante Baal, y han servido al Nombre de *YAHWEH*, que es un requisito indispensable para Salvación.

[148] El ministerio de Elisha sería para las 12 tribus de Yisra'el, simbolizado por las 12 yuntas y él tras la última.

[149] La persona ungida tiene que dejarlo todo atrás, pero muchos siguen atados al amor por el dinero.

[150] Este capítulo 20 está puesto por el 21 y el 21 está por el 20 en la LXX, yo lo he dejado como las otras versiones para evitar confusiones, pero pueden leerlo como está en la LXX, tiene más sentido la cronología.

[151] Esta es la lectura de la LXX, en otras versiones: "No se jacte tanto el que se ciñe como el que se desciñe."

reyes, en las tiendas de campo. El ordenó a sus sirvientes: "¡Tomen posiciones de batalla!" Así que ellos se alistaron para atacar la ciudad.

[13] En ese momento un profeta se acercó a Ajav rey de Yisra'el, y dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: ¿Has visto esta gran multitud? Yo te la entregaré en tus manos hoy, ¡entonces tú sabrás que Yo soy *YAHWEH*!" [14] Ajav preguntó: "¿Quién los derrotará?" El respondió: "Esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Los jóvenes que sirven a los gobernadores de las provincias.'" El preguntó: "¿Quién comenzará la batalla?" El respondió: "Tú la comenzarás." [15] El contó los jóvenes de los gobernadores de las provincias; había 230. Después de eso, él contó todo el pueblo, todo el pueblo de Yisra'el, todos los hombres en forma para la guerra, había 7,000.

[16] Ellos salieron al mediodía. Ben-Hadad estaba bebiendo hasta quedar sin sentido[**152**] en *Sukkot*, él y los reyes, los treinta y dos reyes que eran sus aliados. [17] Los hombres de los gobernadores de las provincias salieron primero. Ben-Hadad rey de Aram mandó a pedir información, y ellos reportaron: "Hombres han salido de Shomron." [18] El dijo: "Si vienen en *Shalom*, tómenlos vivos, y si vienen para guerra, tómenlos vivos." [19] Y que los hombres de los gobernadores de las provincias no salgan de la ciudad. Y la fuerza que estaba detrás de ellos; [20] cada uno mató al hombre junto a él. Y cada uno una segunda vez mató al hombre junto a él; Aran huyó y Yisra'el los persiguió, aun Ben-Hadad rey de Aram escapó sobre el caballo de un jinete.[**153**] [21] El rey de Yisra'el salió y tomó los caballos y los carruajes, infligiendo una gran matanza sobre Aram.

[22] Después de eso, el profeta se acercó al rey de Yisra'el, y le dijo: "Ve y reagrupa tus fuerzas, y piensa cuidadosamente lo que hacer, porque el año que viene en este tiempo el rey de Aram renovará su ataque." [23] Mientras tanto, los sirvientes del rey de Aram le dijeron a él: "El Elohim de Yisra'el es un Elohim de las montañas no un Elohim de los valles; por eso ellos prevalecieron sobre nosotros. Pero si peleamos contra ellos en la llanura, seguramente prevaleceremos contra ellos. [24] También haz esto, despide a todos los reyes de sus mandos, y pon príncipes en su lugar. [25] Entonces te daremos otro ejército de acuerdo al ejército que fue destruido, caballo de acuerdo a caballo, caballería de acuerdo a caballería, y carruaje de acuerdo a carruaje. Pelearemos contra ellos en tierra plana y seguramente prevaleceremos contra ellos." El escuchó a la voz de ellos y actuó de acuerdo con eso.[Pr 21:30; Sal 10:3]

[26] En el mismo tiempo el siguiente año, Ben Hadad reunió el ejército de Aram y subió a Afek para guerrear contra Yisra'el. [27] Y los hijos de Yisra'el fueron numerados, y fueron a encontrarse con ellos; Y Yisra'el acampó delante de ellos, lucía como dos manadas de cabras; mientras que Aram llenaba La Tierra.

---

[152] Los Arami (Sirios), los asediadores, tenían sus órdenes dadas por un rey borracho, quien daba órdenes mientras bebía copas al mediodía. La borrachera es un pecado cual es muy detestable en todos los respectos, pero aun más detestable en un rey que en sus súbditos, porque lleva el peso mayor de las situaciones, ya sea por riquezas acumuladas, conexiones familiares, autoridad hereditaria, o mandato investido, así es la influencia que sus vicios tienen para aquellos alrededor de él. Los que hacen un hábito del trago "de vez en cuando", eventualmente esto los lleva a la borrachera y es un atroz pecado a la vista de *YAHWEH*; ellos cierran sus ojos a los hechos más palpables y en vez de dejar la mezquina gratificación del libertinaje, envuelven a miles con su ejemplo a daño seguro. La borrachera de Ben Hadad fue la precursora de su caída. En el libro de Daniel (Da 5:5-9) leemos, Belshatzar también estaba bebiendo vino con sus princesas, esposas y concubinas, mandó a pedir las copas del Templo que su padre de había llevado de Yerushalayim, y con ellas, alabó a sus dioses; en la misma hora el dedo una mano de hombre escribió su condena en la pared. Aquellos que se creen estar muy seguros y por encima de la posible caída, comúnmente están más cerca de su propia destrucción, siempre hay un Ajav listo para tomar ventaja de la auto impuesta imbecilidad. (Pr 23:29-32; Ec 10:16-17)

[153] Ellos, sin duda, fueron sobrecogidos con un temor supernatural, cual la mente más fuerte no puede razonar, ni el corazón más firme, resistir. Este temor, los Griegos y otras naciones paganas llaman *pánico*, porque Pan, uno de sus dioses, se creía era el autor de ello.

[28] En este momento, un hombre de Elohim se acercó, y dijo al rey de Yisra'el: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Porque Aram dice que *YAHWEH* es un Elohim de las montañas pero no Elohim de los valles, Yo entregaré en sus manos este ejército inmenso. Entonces ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH*.'"[2Cr 14:11; 32:7;]

[29] Ellos permanecieron en el campamento uno frente al otro por siete días. Al séptimo día, la batalla comenzó; y los hijos de Yisra'el mataron 100,000 soldados de Aram en un solo día.[30] El resto huyó a Afek, a la ciudad; y el muro cayó sobre 27,000 hombres que habían quedado. Ben-Hadad huyó a la ciudad y se refugió en una habitación interna, en un armario. [31] Y él dijo a sus sirvientes: "Yo sé que los reyes de la casa de Yisra'el son reyes misericordiosos, pongámonos saco de cilicio alrededor de nuestras cinturas y sogas en nuestras cabezas, y salgamos al rey de Yisra'el; si de cualquier forma él salvará nuestras almas vivas.[154]" [32] Así que ellos se pusieron cilicio alrededor de sus cinturas y sogas en sus cabezas, fueron al rey de Yisra'el, y dijeron: "Tu siervo Ben-Hadad dice: "Deja que nuestras almas vivan, yo te imploro" El respondió: "¿Está aún vivo? El es mi hermano."[155] [33] Los hombres tomaron esto como una indicación promisoria y ofrecieron libaciones, y tomaron la palabra de su boca: "Sí, Ben-Hadad es tu hermano." Entonces Ajav dijo: "Vayan y tráiganlo aquí." Y Ben-Hadad salió a él. Y causaron que fuera a él en su carruaje [34] Ben-Hadad le dijo: "Yo devolveré las ciudades que mi padre tomó de tu padre. Y harás calles para ti en Dammesek, como mi padre hizo calles en Shomron.[156]" "Si haces este pacto," dijo Ajav, "yo te liberaré." Así que hizo un pacto con él y lo liberó.

[35] Uno de los miembros de los profetas le dijo uno al otro, por la palabra de *YAHWEH*: "¡Pégame!" Pero el hombre rehusó pegarle. [36] Entonces le dijo: "Porque no escuchaste la voz de *YAHWEH*, en el momento que me dejes un león te matará." Tan pronto lo dejó un león lo encontró y lo mató. [37] El profeta fue a otro hombre, y le dijo: "¡Pégame!" El hombre le pegó y lo hirió. [38] El profeta se fue y esperó al rey en el camino, con una venda sobre los ojos. [39] Según el rey pasaba, él llamó al rey, y dijo: "Tu siervo estaba en camino hacia lo recio de la batalla cuando alguien se volvió, me trajo un hombre, y me dijo: ¡Guarda a este hombre! Si se escapa, tú pagarás por su vida con la tuya; o pagarás sesenta libras de plata. [40] Pero mientras tu siervo estaba ocupado con una cosa y la otra, él desapareció." El rey de Yisra'el le dijo: "Pues esa es tu sentencia, tú mismo la has pronunciado." [41] Rápidamente él removió la venda de sus ojos, y el rey de Yisra'el lo reconoció como uno de los profetas. [42] Entonces él dijo al rey: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Porque tú has dejado escapar al hombre que te entregué en tus manos para que lo destruyeras, pagarás con tu vida por su vida y con tu pueblo por su pueblo.[157]'" [43] El rey de Yisra'el regresó a Shomron condenado y desanimado.

21

[158] [1] Un tiempo después, sucedió un incidente que envolvió a Navot el Yizreeli. El poseía una viña en Yizreel, cerca de la era de Ajav rey de Shomron. [2] Ajav habló con Navot, y dijo: "Dame tu viña para que pueda tenerla como huerto de vegetales, porque está cerca de mi casa. A cambio yo te daré una mejor viña; o, si tú prefieres, te daré su valor monetario, el precio

---

[154] Ponerse cilicio le dio la apariencia de ser verdad, y el rey no cumplió la orden de *YAHWEH*, y se dejó llevar por sus ojos.

[155] Siria o Aram estaba llena de Israelitas y llegaron a llamarse Arameos, Rajel y Leah, las hijas de Lavan eran Arameas, muchas de las congregaciones que Shaúl fundó estaban en lo que se llamó Aram o Siria, en Galut-Yah.

[156] Era la costumbre dar a aquellas naciones conquistadoras, templos, calles y jurisdicción sobre ellos, en aquellos lugares donde ellos iban a conquistar.

[157] Cuando *YAHWEH* da una orden hay que cumplirla en su totalidad sin quitarle ni añadirle, como muchos hacen con la Toráh, le quitan o le añaden sus propios parrafitos, y esto les traerá consecuencias.

[158] Este es el capítulo 20 en la LXX. Este capítulo 21 está puesto por el 20 y el 20 está por el 21 en la LXX, yo lo he dejado como las otras versiones para evitar confusiones, pero pueden leerlo como está en la LXX, tiene más sentido la cronología.

de esta tu viña, y yo la tendré por huerto de vegetales.[159]" [3] Pero Navot dijo a Ajav: "¡No lo permita *YAHWEH* que yo te dé la heredad de mis padres!" [4] El *ruaj* de Ajav estaba afligido, y él se tendió en su cama, y no comió pan. [5] Izevel su esposa fue, y le dijo: "¿Por qué está tu *ruaj* afligido que rehúsas comer pan?" [6] El le respondió: "Porque hablé con Navot el Yizreeli, y le dije: 'Véndeme tu viña por dinero; o, si tú prefieres, yo te daré otra viña por ella'; pero él respondió: 'No te daré la herencia de mis padres.'" [7] "¿Eres tú el rey de Yisra'el o no?" Preguntó su esposa Izevel. "¡Levántate come pan, y se tu propio amo! Yo te daré la viña de Navot el Yizreeli."[iTi 6:9/1S 8:14; Pr 30:31; Ec 4:1; 8:4; Miq 7:3]

[8] Así que ella escribió una carta en el nombre de Ajav, la selló con el sello de él y mandó la carta a los ancianos y los nobles de la ciudad donde Navot vivía. [9] En la carta ella escribió: "Proclamen un ayuno, y den a Navot el asiento de honor entre el pueblo. [10] Hagan que dos hombres, hijos de transgresores se sienten frente a él, y que lo acusen públicamente de blasfemar a Elohim y al rey. Entonces lo sacan afuera y lo apedrean a muerte."

[11] Los ancianos y los nobles de la ciudad donde él vivía hicieron como Izevel había escrito en las cartas que ella les mandó. [12] Ellos proclamaron un ayuno y dieron a Navot el asiento de honor entre el pueblo. [13] Los dos hombres, hijos Beliyaal [ha satán], vinieron y se sentaron frente a él, y dieron testimonio contra Navot diciendo: "Navot bendijo a Elohim y al rey." Así que lo llevaron fuera y lo apedrearon de muerte, [14] entonces enviaron un mensaje a Izevel: "Navot ha sido apedreado de muerte."

[15] Cuando Izevel oyó que Navot había sido apedreado de muerte, dijo a Ajav: "Levántate, y toma posesión de la viña que Navot el Yizreeli rehusó venderte, porque Navot ya no está vivo; él está muerto." [16] Cuando Ajav oyó que Navot estaba muerto, rasgó sus vestiduras y se puso cilicio, pero después se dispuso a ir a la viña de Navot el Yizreeli para tomar posesión de ella.

[17] Pero la palabra de *YAHWEH* vino a Eliyah de Tishbe: [18] "Levántate, desciende a encontrarte con Ajav rey de Yisra'el, quien vive en Shomron. Ahora mismo él está en la viña de Navot; él ha ido allí para tomar posesión de ella. [19] Esto es lo que le dirás: 'Aquí está lo que *YAHWEH* dice: ¡Tú has cometido asesinato, y ahora estás robando la propiedad de la víctima!'" También le dices: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: '¡En todo lugar donde los cerdos y los perros lamieron la sangre de Navot, los perros lamerán tu sangre y las prostitutas se lavarán en tu sangre![160]'"

[20] Ajav dijo a Eliyah: "¡Mi enemigo! ¡Me has encontrado!" El respondió: "Sí, te he encontrado; porque perversamente te has vendido para obrar el mal a los ojos de *YAHWEH*, para provocarlo a ira. 21 Aquí está lo que *YAHWEH* dice: '¡Estoy trayendo desastre sobre ti! Prenderé un fuego tras de ti; Yo totalmente destruiré todos los que orinan contra la pared de Ajav, ya sea esclavo o libre en Yisra'el. [22] Haré tu casa como la casa de Yaroveam el hijo de Nevat y como la casa de Baasha el hijo de Ajiyah por las provocaciones con las que me has provocado y causado a Yisra'el pecar.' [23] *YAHWEH* también dijo esto acerca de Izevel: 'Los perros devorarán a Izevel junto a la fortificación de Yizreel. [24] Si alguno del linaje de Ajav muere en la ciudad, los perros se lo comerán; si muere en el campo, las aves del aire se lo comerán.[161]'"

---

[159] La petición de Ajav, a primera vista, parece justa y honorable. Pero, siendo que él quería quitársela totalmente, que estaba expresamente prohibido por la Toráh de *YAHWEH* (Le 25:14-28). Era una alta iniquidad de Ajav tentarlo a venderla, y codiciarla demuestra la depravación de su alma. (Ge 3:6)

[160] "las prostitutas se lavarán en tu sangre" es de la LXX. Este castigo, a Ajav fue cumplido en el cp 22:38

[161] Esta profecía contra Izevel fue cumplida en 2R 9:37

[25] Pero Ajav obró perversamente, en que se vendió a sí mismo para hacer lo maldito a la vista de *YAHWEH*, pues su esposa lo llevó extraviado.[2S 24:1] [26] Su comportamiento siguiendo ídolos fue groseramente abominable; él hizo todo lo que los Emori habían hecho, quienes *YAHWEH* echó delante de los hijos de Yisra'el.[2R 21:11]

[27] Ajav, al oír estas palabras, rasgó sus ropas, lloró, se vistió de cilicio y ayunó. El se puso cilicio también el día que golpeó a Navot el Yizreeli, y siguió por su camino. [28] Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a las manos de Eliyah de Tishbe referente a Ajav, *YAHWEH* dijo: [29] "¿Ves cómo Ajav se ha humillado al corazón delante de mí? Puesto que se ha humillado delante de mí, no traeré este mal durante su vida, sino durante la vida de su hijo traeré el mal.[**162**]"

22 [1] Por tres años no hubo guerra entre Aram y Yisra'el. [2] Entonces, en el tercer año, Yehoshafat rey de Yahudáh vino al rey de Yisra'el. [3] El rey de Yisra'el dijo a sus siervos: "¿Están ustedes percatados que Ramot-Gilead nos pertenece a nosotros; aún no estamos haciendo nada para recobrarlo del rey de Aram?" [4] El dijo a Yehoshafat: "¿Vendrás conmigo a atacar a Ramot-Gilead?" Yehoshafat respondió al rey de Yisra'el: "Yo estoy contigo completamente; piensa de mis tropas y caballos como tuyos."[**163**] [5] Pero Yehoshafat dijo al rey de Yisra'el: "Primero debemos buscar la palabra de *YAHWEH*."

[6] Así que el rey de Yisra'el reunió a los profetas, cerca de 400 hombres. "¿Debo atacar a Ramot-Gilead?" Les preguntó, "¿O debo de esperarme?" Ellos dijeron: "¡Ataca, *Adonay*[**164**] lo entregará al rey." [7] Pero Yehoshafat dijo: "Aparte de estos, ¿no hay aquí un profeta de *YAHWEH* a quien podríamos consultar?" [8] El rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat: "Sí, hay un hombre por medio del cual podemos consultar a *YAHWEH*, Mijayah el hijo de Yimlah; pero yo lo odio, porque él no profetiza buenas cosas para mí, sino malas." Yehoshafat respondió: "El rey no debía decir tal cosa."

[9] Entonces el rey de Yisra'el llamó a un eunuco, y dijo: "¡Deprisa! Trae a Mijayah el hijo de Yimlah." [10] Ahora, el rey de Yisra'el y Yehoshafat el rey de Yahudáh estaban cada uno sentados en su trono, vestidos de sus ropas reales, en el umbral en la entrada de la puerta de Shomron, y todos los profetas estaban allí, profetizando en su presencia. [11] Tzidkiyah el hijo de Kenaanah se había hecho unos cuernos de hierro, y dijo: "Esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Con esto acornearás a Aram hasta que estén destruidos." [12] Todos los profetas profetizaron la misma cosa: "Sube y ataca a Ramot-Gilead. Tendrás éxito, porque *YAHWEH* lo entregará al rey."

[13] El mensajero que había ido a llamar a Mijayah le dijo a él: "Aquí está, ahora, los profetas hablan bueno con una sola boca para el rey. Por favor que tu palabra sea como la de ellos – di algo bueno." [14] Pero Mijayah respondió: "Como *YAHWEH* vive, lo que *YAHWEH* me diga eso es lo que diré."

[15] Cuando él llegó al rey, el rey le preguntó: "Mijayah, ¿debemos subir a atacar a Ramot-Gilead; o debemos esperar?" El respondió: "Suban, ustedes tendrán éxito, *YAHWEH* les entregará

---

[162] *YAHWEH* no le trajo mal a Ajav, pero la profecía del verso 19 sí fue cumplida en cp 22:38, y la de sus hijos fue cumplida a manos de Yehu en 2R10:1-7.

[163] Yehoshafat se enfrentó al desastre cuando unió fuerzas con el malvado rey Ajazyah. No aprendió de su alianza desastrosa con Ajav (2Cr 18.28–34) o de la alianza que su padre hizo con Aram/Siria (2Cr 16.2–9). La sociedad estuvo fundamentada en raíces desiguales ya que un hombre servía a *YAHWEH* y el otro adoraba ídolos. Provocamos el desastre cuando entramos en sociedad con no creyentes debido a que diferimos en los principales fundamentos de nuestra vida (2C 6.14–18). Mientras que uno sirve a *YAHWEH*, el otro no reconoce Su autoridad. Inevitablemente, el que sirve a *YAHWEH* se ve tentado a comprometer sus valores. Cuando esto sucede, surge el desastre espiritual.

[164] Aquí estos profetas usaron la palabra Adonay pero no conocian a *YAHWEH*.

al rey.[165]" [16] El rey le dijo: "¿Cuántas veces te tendré que advertir que no me digas nada sino la verdad en el Nombre de *YAHWEH*?" [17] Entonces él dijo: "Yo vi a todo Yisra'el esparcido sobre las colinas como ovejas sin pastor;[166] y *YAHWEH* dijo: '¿No es Elohim amo de éstos?; Que todos vayan a casa en *Shalom*.'" [18] El rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat: "¿No te dije que él no profetizaría buenas cosas acerca de mí, sino malas?"[167]

[19] Mijayah continuó: "Por lo tanto oigan la palabra de *YAHWEH*. Yo vi al Elohim de Yisra'el sentado en su trono con todo el ejército del cielo parado junto a El a su derecha y a su izquierda. [20] *YAHWEH* preguntó: '¿Quién engañará a Ajav que vaya a su muerte en Ramot-Gilead?' Uno de ellos dijo: 'Hazlo de esta forma, y de esta, hazlo de aquella forma.' [21] Entonces un *ruaj* salió y se puso delante de *YAHWEH*, y dijo: 'Yo lo engañaré.' [22] *YAHWEH* preguntó: '¿Cómo?' Y él respondió: 'Yo iré y seré el *ruaj* engañador en las bocas de todos sus profetas.' *YAHWEH* dijo: 'Tendrás éxito en engañarlo. Ve y hazlo.' [23] Así que ahora *YAHWEH* ha puesto un *ruaj* engañador en las bocas de todos estos profetas; mientras tanto, *YAHWEH* ha ordenado desastre para ti."[168]

[24] Entonces Tzidkiyah el hijo de Kenaanah subió, golpeó a Mijayah en el rostro, y dijo: "¿por donde se fue de mi el *Ruaj* de *YAHWEH* para hablarte a ti?" [25] Mijayah dijo: "Tu lo veras en aquel día cuando vayas a una habitación a otra para esconderte."

[26] El rey de Yisra'el dijo: "Agarren a Mijayah, y llévenlo de regreso a Amón el gobernador de la ciudad y a Yoash el hijo del rey. [27] Digan: 'El rey dice que pongan a este hombre en prisión; y le den de comer solamente pan de aflicción y agua, hasta que yo regrese en *Shalom*.'" [28] Mijayah dijo: "Si regresas en *Shalom* del todo, ¡*YAHWEH* no ha hablado por medio de mí!"[Nu 16:29; Dt 18:20-22;Is 44:25]

[29] Así que el rey de Yisra'el y Yehoshafat rey de Yahudáh fueron a Ramot-Gilead. [30] El rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat: "Yo me disfrazaré y entraré en la batalla, pero tú, ponte mis vestiduras." Así que el rey de Yisra'el se disfrazó y entró en la batalla. [31] Ahora bien, el rey de Aram había ordenado a treinta y dos comandantes de carruajes: "No ataquen a nadie sea de alto rango o bajo, sólo al rey de Yisra'el." [32] Así que cuando los comandantes de los carruajes vieron a Yehoshafat, dijeron: "Este debe ser el rey de Yisra'el," y se volvieron a atacarlo. Pero Yehoshafat clamó, [33] y los comandantes de los carruajes vieron que él no era el rey de Yisra'el, así que dejaron de perseguirlo. [34] Sin embargo, un soldado lanzó una flecha con buena puntería e hirió al rey de Yisra'el entre los pulmones y el pectoral. El rey dijo al cochero: "Da la vuelta, y sácame de la batalla; me estoy desmayando por mis heridas." [35] Pero la batalla había arreciado aquel día; y ellos sostuvieron al rey parado en su carruaje frente a Aram hasta que murió en la tarde, con la sangre chorreando de su herida y cayendo en el piso del carruaje. [36] Alrededor de la puesta del sol, un clamor se extendió por los rangos: "¡Todos los hombres a sus propios pueblos! ¡Todos los hombres a sus propias tierras, [37] porque el rey murió!" Y ellos vinieron a Shomron, y sepultaron

---

[165] Esta fue una fuerte ironía, eran las palabras precisas de los profetas de Baal, pero fueron habladas por Mijayah en tal tono, que de inmediato mostraron a Ajav que él no creía, sino que ridiculizó las palabras de los falsos profetas

[166] Esto sucedió cuando el rey de Aram se llevó a Yisra'el cautiva y ha estado "como ovejas sin pastor hasta los días de hoy," lo que tiene Yisra'el/Efrayim/el cristianismo son profetas y maestros de Baal. ¿No lo dicen ellos cuando hablan en nombre del señor/Baal?

[167] Los profetas no pueden profetizar "cosas buenas o malas" sólo la que *YAHWEH* les dé para profetizar. Las personas como los cristianos, que se la pasan diciendo "Dios me dijo" muy repetidas veces, al ser completamente desobedientes a la Toráh de *YAHWEH*, no tienen ningún discernimiento posible para saber si lo que se les está diciendo o revelando es por boca de *YAHWEH* o por la de ha satán, casi siempre es por boca de ha satán puesto que él es "el señor/Baal.".

[168] Cuando las personas son totalmente desobedientes *YAHWEHI*, al volverles Su Rostro, les manda un *ruaj* mentiroso, para que se crean la mentira, tal como hizo con Shaúl rey de Yisra'el (Jn 8:44; Hch 5:3)

al rey en Shomron. [38] Lavaron el carruaje en el estanque de Shomron, y los cerdos y los perros lamieron su sangre, y las prostitutas se lavaron con la sangre, guardando la palabra que *YAHWEH* había hablado.[[169]]

[39] Y el resto de los hechos de Ajav, todos sus logros, el palacio de marfil que edificó y todas las ciudades que edificó están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [40] Así que Ajav durmió con sus padres y Ajazyah su hijo reinó en su lugar.

[41] Yehoshafat el hijo de Asa comenzó su reinado sobre Yahudáh en el cuarto año de Ajav rey de Yisra'el. [42] Yehoshafat tenía treinta y cinco años de edad cuando comenzó a reinar, y reinó veinticinco años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Azuvah la hija de Shilji.

[43] El caminó en toda la senda de su padre Asa y no se volvió de ella, haciendo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*; a pesar que los lugares altos no fueron removidos – el pueblo aún sacrificaba y presentaba ofrendas en los lugares altos. [44] Yehoshafat estaba en *Shalom* con el rey de Yisra'el. [45] Y el resto de los hechos de Yehoshafat, todo el poder que demostró y cómo hizo la guerra están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. [[46] Limpió La Tierra de los hombres y mujeres prostitutas de culto que permanecieron desde los tiempos de su padre Asa. [47] Previamente no había rey en Edom, pero ahora un diputado fue hecho rey. [48] Yehoshafat edificó un barco de "Tarshish" grande para ir a Ofir por oro, pero no hizo la navegación, porque naufragaron en Etzyon-Gever. [49] Ajazyah el hijo de Ajav sugirió a Yehoshafat que sus hombres debían ir al mar con los hombres de Yehoshafat, pero Yehoshafat no estuvo de acuerdo.][[170]] [50] Yehoshafat durmió con sus padres y fue sepultado con sus padres en la Ciudad de David su padre, y Yehoram[Yoram] su hijo reinó en su lugar.

[51] Ajazyah el hijo de Ajav comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron en el décimo séptimo año de Yehoshafat rey de Yahudáh, y reinó dos años sobre Yisra'el. [52] El hizo lo maldito a los ojos de *YAHWEH*, caminando en la senda de Ajav su padre, y en la senda de Izevel su madre y en los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien causó a Yisra'el pecar. [53] El también sirvió a Baal y lo adoró; y provocó a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, de acuerdo a todo lo que había sido hecho antes de él.

---

[169] La profecía dicha en cp 20:19, 24 es cumplida aquí, la flecha fue Divinamente guiada para cumplirla.

[170] Estos versos están en la LXX y más ampliados después del verso 28 del cp. 16, yo los he puesto en los dos lugares con notas al pie para evitar confusión, pero parece que la LXX está en lo correcto. y están en 2Cr 22.

Melajim Bet – ב מלהים – 2 Reyes

1 [1] Después de la muerte de Ajav[AEC 896], Moav se rebeló contra Yisra'el. [2] Cuando Ajazyah cayó por el enrejado[1] de la cámara superior [azotea] de Shomron, yacía herido, él envió mensajeros, y les dijo: "Vayan a consultar a Baal-Zevuv el dios de Ekron,[2] y pregunten si me recuperaré de esta herida." [3] Pero un *malaj* de *YAHWEH* dijo a Eliyah de Tishbe: "Levántate e intercepta a los mensajeros de Ajazyah rey de Shomron, y pregúntales: '¿Es porque no hay Elohim en Yisra'el que ustedes están en camino a consultar a Baal-Zevuv el dios de Ekron? Pero no sucederá así, [4] por lo tanto *YAHWEH* dice: "Tú nunca dejarás la cama donde estás acostado; de cierto morirás." Entonces Eliyah fue y lo dijo a ellos. [5] Los mensajeros regresaron a Ajazyah, y él les preguntó: "¿Por qué han regresado?" [6] Ellos le respondieron: "Un hombre vino a encontrarse con nosotros. El nos dijo que nos fuéramos y regresáramos al rey que nos envió, y le dijéramos: 'Aquí está lo que *YAHWEH* dice: "¿Es porque no hay Elohim en Yisra'el que estás enviando a consultar a Baal-Zevuv el dios de Ekron? No será así. La cama donde yaces, no saldrás de ella, porque de cierto morirás" [7] El les preguntó: "El hombre que vino a encontrarse con ustedes, y les dijo todas estas cosas, ¿qué clase de hombre era?" [8] El era un hombre con mucho pelo[3]." Ellos le respondieron, "con un cinto de cuero alrededor de su cintura." El dijo: "Fue Eliyah de Tishbe."

[9] Entonces el rey envió un comandante de cincuenta a Eliyah, junto con sus cincuenta hombres. Eliyah estaba sentado en la cumbre de una montaña. El comandante subió a él, y dijo: "Hombre de Elohim, el rey dice que desciendas." [10] Eliyah respondió al comandante de cincuenta: "Si soy de hecho un hombre de Elohim, que descienda fuego del cielo y te consuma a ti y a tus cincuenta hombres." Y fuego descendió del cielo y los devoró a él y a sus cincuenta. [11] El rey le envió a otro comandante de cincuenta, junto con sus cincuenta hombres. El le dijo: "Hombre de Elohim, el rey dice: '¡Desciende inmediatamente!'" [12] Eliyah les respondió: "Si de hecho soy un hombre de Elohim, que descienda fuego del cielo y te consuma, junto con tus cincuenta hombres." Y fuego descendió del cielo y lo devoró a él y sus cincuenta. [13] El rey envió a un tercer comandante de cincuenta, con sus cincuenta hombres. El tercer comandante de cincuenta subió, se acercó a Eliyah, y cayó de rodillas delante de él. El le suplicó: "¡Hombre de Elohim, por favor, que mi vida y la vida de estos cincuenta sea preciosa antes tus ojos! [14] Yo sé que fuego descendió del cielo y consumió a los otros dos comandantes con sus cincuenta hombres; pero ahora, que mi vida sea preciosa ante tus ojos." [15] El *malaj* de *YAHWEH* dijo a Eliyah: "Desciende con él; no temas de ellos." Así que él descendió y fue con él al rey.[4]

---

[1] Los techos planos o azoteas de las casas del Oriente están generalmente rodeadas por un parapeto a la altura del pecho; pero en vez de esto algunas azoteas son protegidas con una baranda solamente. Probablemente fue la baranda o enrejado, como el término *shevajah* parece describir, por el cual Ajazyah cayó al patio. Este incidente prueba la necesidad del mandamiento de la Toráh (De 22:8), que *YAHWEH* dictó en el Sinai, lo cual muestra un precioso ejemplo del cuido paternal y de Su bondad, porque la azotea era un lugar donde muchas reuniones familiares se llevaban a cabo y negocios frecuentemente tratados.

[2] Baal-Zevuv.- nombre de un dios Filisteo y significa "señor de las moscas", "señor del cielo, señor de la alta morada, por tanto, príncipe; pero también sugiere un juego de palabras de *zevel,* "basura, excremento". Este nombre fue dado a este dios porque ellos creían que era el dios que prevenía la plaga de las moscas. (Jue 11:24; 1S 24:27; 1R 11:33; Is 37:12; Mt 10:25; 12:24-27; Mr 3:22; Lu 11:15)

[3] Esto se cree que no era por el pelo de Eliyah, sino por el uso de una prenda hecha de pelos de camello, como Yojanán el inmersor, o de una piel curtida con el pelo.

[4] Fíjense cómo ante Eliyah fue el tercer capitán. A pesar de que los primeros dos capitanes llamaron a Eliyah «hombre de Elohim», no fueron genuinos: Elohim no figuraba en sus corazones. El tercer capitán también lo llamó «hombre de Elohim», pero humildemente imploró misericordia. Su actitud, que mostró respeto por Elohim y Su poder, salvó la vida de sus hombres. Una vida efectiva comienza con una actitud correcta hacia *YAHWEH.* Antes que venga el Nombre de *YAHWEH* a

[16] Eliyah dijo al rey: "He aquí lo que *YAHWEH* dice: 'Tú enviaste mensajeros para consultar a Baal-Zevuv el dios de Ekron. ¿Es porque no hay Elohim en Yisra'el que puedas consultar? No será así; nunca dejarás la cama donde estás acostado; de cierto morirás.'" [17] Así que murió, guardando la palabra de *YAHWEH* hablada por medio de Eliyah.[5] [18] Y el resto de los hechos de Ajazyah están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el.[[1:18A] Yehoram (Yoram) hijo de Ajav comenzó a reinar sobre Yisra'el en Shomron por doce años comenzando en el décimo octavo año de Yehosahfat rey de Yahudáh. [1:18B] Y él hizo lo maldito a la vista de *YAHWEH*, sólo que no como sus hermanos, ni su madre. [1:18C] Y él removió los pilares de Baal cuales su padre había hecho, y los quebró en pedazos, sólo que él fue unido a los pecados de la casa de Yaroveam, quien hizo a Yisra'el pecar, no se apartó de ellos. [1:18D] Y *YAHWEH* estaba muy enfurecido con la casa de Ajav.][6]

2 [1] El tiempo llegó para que *YAHWEH* llevara a Eliyah al cielo en un torbellino. Eliyah y Elisha salieron de Gilgal, [2] cuando Eliyah dijo a Elisha: "Por favor espera aquí, porque *YAHWEH* me ha enviado hasta Beit-El." Pero Elisha dijo: "Como *YAHWEH* vive, y como tu alma vive, yo no te dejaré." Así que ellos descendieron a Beit-El. [3] Los *talmidim* de los profetas[7] que estaban en Beit-El salieron a Elisha, y le dijeron: "¿Sabes tú que *YAHWEH* te está quitando a tu señor hoy?" "Sí, lo sé." El respondió; "no digan nada más."

[4] Eliyah le dijo: "Elisha, por favor espera aquí, porque *YAHWEH* me ha enviado a Yerijo." El respondió: "Como *YAHWEH* vive, y como tu alma vive, yo no te dejaré." Así que llegaron a Yerijo. [5] Los *talmidim* de los profetas que estaban en Yerijo se acercaron a Elisha, y le dijeron a él: "¿Sabes tú que *YAHWEH* está quitando de tu cabeza a tu amo hoy?" "Si, lo sé." él respondió: "no digan más."

[6] Eliyah le dijo a él: "Por favor espera aquí, porque *YAHWEH* me ha enviado al Yarden." El respondió: "Como *YAHWEH* vive y como tu alma vive, yo no te dejaré." Así que los dos siguieron. [7] Cincuenta hombres de los *talmidim* de los profetas fueron y se pararon para observarlos desde la distancia, mientras ellos estaban junto al Yarden. [8] Entonces Eliyah tomó su manto,[8] lo enrolló y golpeó con él el agua; y el agua se dividió hacia la izquierda y hacia la derecha; así ellos cruzaron sobre tierra seca. [9] Después cuando estaban cruzando, Eliyah le dijo a Elisha: "Dime lo que puedo hacer por ti antes de que sea llevado de ti." Elisha dijo: "¡Por favor! ¡Qué una doble porción de tu *ruaj* sea sobre mí!"[9] [10] El respondió: "Tú has pedido cosa difícil.

---

sus bocas, asegúrense de que proviene de su corazón. Dejemos que el respeto, la humildad y el servicio caracterice nuestra actitud hacia *YAHWEH* y hacia los demás.

[5] Eliyah, mencionado por última vez en 1R 21, aparece ahora para enfrentar a Ajazyah con su pecado. Envió de regreso la delegación de Ajazyah y se burló de su idolatría. Cuando éste quiso capturarlo, Eliyah pidió fuego del cielo, y milagrosamente destruyó a quienes debían aprehenderlo. El castigo a Ajazyah por su pecado sería que no podría recuperarse de sus heridas. Algunos han expresado reparos sobre la conducta de Eliyah citando a Lu 9.51–56. Sin embargo, la acción de los soldados tuvo un carácter ofensivo, mientras la reacción de Eliyah fue defensiva y constituyó un acto de castigo Divino.

[6] Del verso 1:18A al 1:18D, son de la LXX, no están en otras versiones.

[7] «Los "hijos" de los profetas» formaban parte de algo así como una escuela, un conjunto de *talmidim* reunidos alrededor de un profeta reconocido como lo eran Eliyah o Elisha. Estas compañías de profetas estaban localizadas a lo largo de la nación, para ayudar a contener la marea de decadencia espiritual y moral que comenzó bajo el gobierno de Yaroveam. Los estudiantes en Beit-El fueron testigos oculares de la sucesión del ministerio profético de Eliyah a Elisha.

[8] Este manto era normalmente de piel de ovejas, que los profetas usaban como una insignia de su oficio.

[9] De alguna manera Elisha sabía que Eliyah pronto partiría de este mundo, y estaba determinado a seguirle hasta el final. Eliyah había llamado a Elisha para que asumiera sus responsabilidades como profeta. Elisha había decidido seguirle porque a menudo los moribundos impartían bendiciones y no quería perder esa preciosa oportunidad (Ge 49). La determinación de Elisha fue probada en tres ocasiones por Eliyah. Elisha pidió una doble porción del *ruaj* de Eliyah (ministerio profético). De 12:17; 21.17; 25.31 nos ayudan a explicar la petición de Elisha. De acuerdo con la costumbre, el primogénito recibía una

No obstante, si tú me ves cuando sea quitado de ti, te será dado lo que has pedido; pero si no, no te será dado."

[11] De repente, mientras ellos estaban caminando y hablando, apareció un carruaje de fuego con caballos de fuego; y los separó a los dos el uno del otro, Eliyah subió al cielo en el torbellino.[10] [12] Elisha lo vio, y clamó: "¡Mi padre! ¡Mi padre! ¡Los carruajes y jinetes de Yisra'el!" Entonces él lo perdió de vista. Agarrando sus ropas, él las rasgó al medio. [13] Entonces recogió el manto de Eliyah, que se había caído de él sobre Elisha, regresó y se paró a la orilla del Yarden, [14] tomó el manto que se había caído de Eliyah, golpeó el agua, y dijo: "¿Dónde está *YAHWEH*, el Elohim de Eliyah?" Pero cuando él golpeó el agua, se dividió hacia la izquierda y hacia la derecha; entonces Elisha cruzó.[11]

[15] Cuando los *talmidim* de los profetas que estaban en Yerijo en el lado opuesto, lo vieron a la distancia, dijeron: "El *ruaj* de Eliyah sí descansa sobre Elisha." Avanzando para recibirle, ellos cayeron de bruces e hicieron reverencia delante de él, [16] y le dijeron: "Mira, tus siervos incluyen cincuenta hombres fuertes. Por favor déjalos ir a buscar a tu señor, en el evento que el *Ruaj* de *YAHWEH* lo haya alzado y lo haya depositado en el Yarden, o sobre alguna montaña o en una de las colinas." El respondió: "No los envíen." [17] Pero ellos siguieron presionándolo, hasta que finalmente, abochornado, él les dijo que los enviaran. Así que enviaron a cincuenta hombres. Por tres días ellos buscaron, pero no lo encontraron. [18] Al regresar a él donde él estaba esperando en Yerijo, les dijo: "Yo les dije que no fueran, ¿no es así?"

[19] Los hombres de la ciudad dijeron a Elisha: "Mi señor puede ver que ésta es una ciudad placentera para habitar; pero el agua es mala, la tierra estéril.[12]" [20] "Tráiganme una vasija nueva," él dijo, "y pongan sal en ella." Ellos se la trajeron. [21] El fue a la fuente de agua, echó sal en ella, y dijo: "Esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Yo he sanado esta agua; ya no habrá muerte en ella ni tierra estéril.'" [22] El agua fue sanada y permanece sana hasta este día, cumpliendo la palabra hablada de Elisha.

[23] Elisha salió para ir a Beit-El. Mientras estaba de camino, salieron unos muchachos de la ciudad y se burlaban de él, diciendo: "¡Sube calvo! ¡Sube calvo!" [24] El miró hacia atrás, los vio y puso una maldición sobre ellos en el Nombre de *YAHWEH*, salieron dos osas del monte y despedazaron a cuarenta y dos de los muchachos.[13] [25] De allí subió al Monte Karmel y luego regresó a Shomron.

3 [1] Yehoram el hijo de Ajav comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron durante el decimoctavo año de Yehoshafat rey de Yahudáh, y él reinó por doce años. [2] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, pero no fue tan malo como su padre y madre; porque quitó las estatuas a Baal que su padre había hecho. [3] No obstante, él se entregó a los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, con los cuales había llevado a Yisra'el al pecado; él nunca se volvió de ellos.

---

doble porción de la herencia del padre. Elisha estaba pidiendo ser heredero de Eliyah, o sucesor, el que continuaría con el trabajo de Eliyah como líder de los profetas. Pero la decisión de conceder la petición de Elisha dependía de *YAHWEH*. Eliyah sólo le mencionó cómo se daría cuenta si esa petición era otorgada.

[10] De acuerdo con el relato, solamente Enoc (Ge 5.24) y Eliyah partieron directamente a encontrarse con Yahshúa, obviando la muerte. De Moshe podemos decir que también partió al cielo, ver Jud 5 y nota al final de D'varim. [Mr 16:19]

[11] El manto del profeta Eliyah era un símbolo de la autoridad que había recibido de *YAHWEH*, y estaba traspasando a Elisha.

[12] Esta es la lectura de la LXX, en otras versiones dice "causando abortos."

[13] Estos versos parecen presentar a Elisha como un hombre implacable. Sin embargo, según los usos del idioma Hebreo y la cultura de la época, la palabra muchachos aludía a gente idólatra y no simplemente a jóvenes inocentes. Aun más, la frase que repetían, sube... sube, parece una referencia a la ascensión de Eliyah. En efecto, se burlaban del Elohim de Eliyah y Elisha, por lo que fueron prontamente castigados. ¡Mucho cuidado con burlarse de las apariencias!

[4] Mesha rey de Moav era un criador de ovejas, y él solía mandar al rey de Yisra'el 100,000 ovejas y 100,000 carneros con la lana como tributo. [5] Pero después que Ajav murió, el rey de Moav se rebeló contra el rey de Yisra'el. [6] Y el rey Yehoram salió de Shomron y numeró a Yisra'el. [7] El también envió este mensaje a Yehoshafat rey de Yahudáh: "El rey de Moav se ha rebelado contra mí. ¿Te unirás a mí atacando a Moav?"[14] El respondió: "Yo me uniré al ataque – estoy contigo completamente; piensa de mi pueblo y caballos como tuyos. [8] ¿Qué ruta debemos tomar?" Añadió. "El camino del desierto de Edom," respondió Yehoram.

[9] Así que el rey de Yisra'el salió junto con el rey de Yahudáh y el rey de Edom. Después de una jornada de recorrido de siete días, no había agua para el ejército ni para las reses que iban con ellos. [10] "¡Esto es terrible!" Exclamó el rey de Yisra'el. "¿Ha reunido *YAHWEH* a estos tres reyes solamente para entregarlos a Moav?" [11] Pero Yehoshafat dijo: "¿No hay aquí un profeta de *YAHWEH* por medio del cual podríamos consultar a *YAHWEH*?" Uno de los sirvientes del rey respondió: "Elisha el hijo de Shafat está aquí, el que solía derramar agua en las manos de Eliyah.[15]" [12] Yehoshafat dijo: "La palabra de *YAHWEH* está con él." Así que el rey de Yisra'el, Yehoshafat rey de Yahudáh y el rey de Edom descendieron para consultarle.

[13] Elisha dijo al rey de Yisra'el: "¿Qué tenemos tú y yo en común? ¡Vete, consulta a los profetas de tu padre y los profetas de tu madre!" Pero el rey de Yisra'el le respondió: "No porque *YAHWEH* ha reunido a estos tres reyes para entregarlos a Moav." [14] Elisha dijo: "Como *YAHWEH- Tzevaot* vive, ante el cual yo vivo, si yo no respetara el hecho de que Yehoshafat el rey de Yahudáh está aquí, no miraría en dirección de ustedes ni me percataría de que están aquí.[Sal 15:4] [15] Pero ahora tráiganme un arpista.[16]" Mientras el arpista tocaba, la mano de *YAHWEH* cayó sobre Elisha; [16] y dijo: "*YAHWEH* dice que caven hasta que este valle esté lleno de trincheras. [17] Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'No verán viento, no verán lluvia. Sin embargo, el valle estará lleno de agua; y ustedes beberán – ustedes, su ganado y sus otros animales. [18] Eso es cosa ligera a los ojos de *YAHWEH*. El también entregará a Moav a ustedes. [19] Ustedes conquistarán toda ciudad fortificada y todo pueblo hermoso, talarán todo buen árbol, taparán todos los pozos y arruinarán con piedras todos los campos fértiles.'" [20] A la mañana siguiente, alrededor de la hora de hacer la ofrenda, el agua vino desde la dirección de Edom, y el campo se llenó de agua.

[21] Cuando Moav oyó que los tres reyes habían venido a atacarlos todos los hombres fueron llamados, desde el más joven capaz de usar armas hasta los más viejos, y los estacionaron en la frontera. [22] Ellos se levantaron temprano en la mañana cuando el sol estaba brillando sobre las aguas. Moav, cuando vio el agua a la distancia lucía como sangre, [23] dijo: "¡Eso es sangre de la espada! Los reyes tienen que haberse peleado, y sus soldados se han matado el uno al otro. ¡Moav! ¡Al botín!"

[24] Cuando ellos llegaron al campamento de Yisra'el, Yisra'el lanzó un ataque, así que Moav huyó delante de ellos. Pero ellos avanzaron sobre Moav y lo atacaron. [25] Ellos hicieron ruina de sus ciudades. Cada hombre echó su piedra sobre todo buen campo, cubriéndolo. Taparon todos los pozos. Talaron todo buen árbol. Finalmente, todo lo que quedaba era Kir-Hareset detrás de su muro de piedra, con los honderos rodeándola y atacándola. [26] Cuando el rey de Moav vio que la pelea prevalecía contra él, tomó consigo 700 hombres que sacaban espada y trató de

---

[14] Aquí hay otro ejemplo de una unión entre Efrayim y Yahudáh en la carne, esa no es la que *YAHWEH* quiere.

[15] Una expresión para denotar su fiel y constante sirviente.

[16] Esto evidentemente estaba intencionado a calmar y tranquilizar la mente del profeta, cual había sido agitada con la indignación por la presencia del rey idólatra de Yisra'el

abrir brecha por donde estaba el rey de Edom, pero no lo pudieron hacer. [27] Entonces tomó a su primogénito, que había de sucederlo como rey, y lo ofreció como sacrificio quemado en el muro. Acto seguido, tal ira cayó sobre Yisra'el que lo dejaron y regresaron a su propia tierra.[17]

4 [1][AEC 894] La esposa de uno de los *talmidim* de los profetas se quejó a Elisha: "Tu siervo mi esposo murió," ella dijo, "y tú sabes que él temía a *YAHWEH*.[18] Ahora un acreedor ha venido a tomar mis dos hijos como sus esclavos." [2] Elisha le preguntó: "¿Qué debo hacer por ti?[Jn 16:24] Dime, ¿qué tienes en la casa?" Ella respondió: "Tu sierva no tiene nada en la casa, sólo una vasija de aceite con el que me unjo." [3] Entonces él dijo: "Ve y pide prestados recipientes de todos tus vecinos, recipientes vacíos; ¡y no pidas sólo unos pocos! [4] Entonces entra, cierra la puerta, contigo y tus hijos dentro; y echa el aceite en todos esos recipientes; y según estén llenos, ponlos a un lado." [5] Así que ella lo dejó y se encerró con sus hijos. Ellos le traían los recipientes mientras ella los llenaba. [6] Cuando los recipientes estaban llenos, ella dijo a sus hijos: "Tráeme otro recipiente"; Pero ellos respondieron: "No hay otro recipiente." Entonces el aceite dejó de fluir. [7] Ella vino y se lo dijo al hombre de Elohim; y él dijo: "Ve, vende el aceite y paga tu deuda; entonces tú y tus hijos pueden vivir de lo que ha quedado.[19]"

[8] Un día Elisha visitó Shunem, y una mujer acomodada que vivía allí lo presionó para que se quedara y comiera pan. Después de esto, cuando él pasaba por allí, paraba para comer allí. [9] Ella dijo a su esposo: "Puedo ver que éste que siempre para en nuestra casa es un hombre Kadosh de Elohim. [10] Por favor vamos a edificarle una pequeña habitación en la azotea. Pondremos allí una cama y una mesa para él, y una banca y un candelero. Entonces, cuando él venga a visitarnos, puede quedarse ahí."

[11] Un día Elisha vino a visitar, y fue a la habitación superior para recostarse. [12] El dijo a Gueijazi su sirviente: "Llama a esta Shunamit." El la llamó, y cuando ella vino, [13] le dijo a él: "Dile esto: ¡Tú has tenido tanta hospitalidad! ¿Qué puedo hacer para demostrar cuánto lo aprecio? ¿Quieres que le diga algo al rey por ti? ¿O al comandante del ejército?" Ella respondió: "Yo estoy feliz viviendo como vivo, entre mi propio pueblo." [14] El dijo a Gueijazi: "¿Qué, entonces, será hecho por ella?" Gueijazi respondió: "Hay una cosa – ella no tiene hijo, y su esposo es viejo. [15] Elisha dijo: "Llámala." Después que él la llamó, ella se paró en el umbral de la puerta. [16] El dijo: "El año que viene, cuando llegue la temporada, tú estarás viva y abrazarás un hijo." Ella respondió: "¡No, mi señor, hombre de Elohim, no mientas a tu sierva!" [17] Pero la mujer concibió y dio a luz un hijo el año siguiente cuando la temporada llegó, así como le había dicho Elisha.[20]

---

[17] En casos de peligro extremo ésta era una costumbre de las naciones paganas, ofrecer sacrificios humanos, y aun sus propios hijos. Frecuente entre los Fenicios, Griegos, Romanos y muchos otros, y era el fruto natural del sistema religioso, que tenía por objeto adorar deidades que carecían de misericordia, aquí Kemosh (dios de Moav), siendo un demonio, se deleitó en la sangre y asesinato por el sacrificio, y la destrucción de la vida humana.

[18] A la gente pobre o a los deudores se les permitía pagar sus deudas vendiéndose a sí mismos o a sus hijos como esclavos. *YAHWEH* ordenó a los ricos y a los acreedores que no se aprovecharan de esta gente en sus momentos de necesidad extrema (De 15.1–18). El acreedor de esta mujer no estaba actuando por la Toráh de *YAHWEH*. El acto bondadoso de Elisha demuestra que la compasión va más allá del simple cumplimiento de una ley. Nosotros también debemos mostrar compasión. Josefo explica que esta mujer en necesidad era la viuda del profeta Abdías/Ovadyah.

[19] El milagro realizado por Elisha demuestra el cuidado y la provisión de *YAHWEH* para los desamparados y discriminados. La provisión era proporcional a la fe de la mujer y a su necesidad. La directiva del profeta es el sabio consejo económico, salir de las deudas, nosotros debemos cuidar a nuestras familias como prioridad Is 58:7; (1 Ti 5:8); pagar nuestras deudas, y estar libre de ellas (Pr 22:7; Ro 13:8); y ser generosos con *YAHWEH*. [Sal 37:21; Ro 12:17; Fil 4:8]

[20] Al igual que *YAHWEH* hizo con Sarah (Ge 18:10), Rajel (Ge 25:21); Hanna (1S1:2), y la madre de Shimshon (Jue 13:5) así milagrosamente permitió a esta hospitalaria mujer y a su esposo tener un hijo.

[18] Cuando el niño creció, salió un día para estar con su padre, que estaba con los segadores. [19] De repente él gritó a su padre: "¡Mi cabeza! ¡Mi cabeza duele![21]" El dijo a su sirviente "Llévalo a su madre." [20] Cuando lo había tomado y traído a su madre, él estuvo sentado en sus regazos hasta el mediodía; y entonces murió. [21] Ella subió y lo acostó en la cama del hombre de Elohim, cerró la puerta y salió. [22] Ella llamó a su esposo, y dijo: "Por favor mándame uno de los sirvientes con un asno. Tengo que ir al hombre de Elohim tan deprisa como pueda, regresaré enseguida." [23] El preguntó: "¿Por qué vas a él hoy? No es *Rosh Hodesh* y no es *Shabbat*." Ella dijo: "Está bien." [24] Entonces ella ensilló el asno y ordenó a su sirviente: "cabalga lo más rápido que puedas; no te detengas por mí sin que yo te lo diga.[22]"

[25] Ella salió y llegó al hombre de Elohim en el Monte Karmel. Cuando el hombre de Elohim la vio a la distancia, dijo a Gueijazi su sirviente: "Mira, allá viene esa Shunamit. [26] Corre a encontrarte con ella, y pregúntale: "¿Está todo bien contigo? ¿Con tu esposo? ¿Con el niño?" Ella respondió: "Todo está bien." [27] Pero cuando llegó al hombre de Elohim en la colina, agarró sus pies. Gueijazi vino a empujarla fuera, pero el hombre de Elohim dijo: "Déjala estar, su alma está en gran aflicción, pero *YAHWEH* me ha ocultado lo que es, El no me lo ha dicho." [28] Entonces ella dijo: "¿Pedí yo a mi señor un hijo? ¿No te dije que no me engañaras?" [29] Entonces Elisha dijo a Gueijazi: "Ciñe tus lomos, toma mi cetro en tu mano, y sal de camino. Si te encuentras con alguien, no lo saludes; si alguien te saluda, no respondas; y pon mi cetro sobre el rostro del niño." [30] La madre del niño dijo: "Como *YAHWEH* vive, y como tu alma vive, no te dejaré. El se levantó y la siguió. [31] Gueijazi había ido delante de ellos y puso el cetro sobre el rostro del niño, pero no hubo sonido ni signos de vida. Así que se devolvió a Elisha, y se lo dijo: "El niño no se despertó."

[32] Cuando Elisha llegó a la casa, allí estaba el niño, muerto y acostado en la cama. [33] El entró, cerró la puerta tras ambos y oró a *YAHWEH.* [34] Entonces se puso sobre la cama y se acostó encima del niño, poniendo su boca sobre la boca de él, sus ojos sobre los ojos de él y sus manos en las manos de él, mientras él se extendía sobre el niño, su carne comenzó a entrar en calor.[1R 17:21; Hch 20:10] [35] Entonces descendió, caminó alrededor de la casa por un rato, subió de nuevo y se extendió sobre el niño siete veces y el niño abrió sus ojos. [36] Elisha llamó a Gueijazi, y dijo: "Llama a esta Shunamit." Así que él la llamó; y cuando ella vino a él, él dijo: "Levanta a tu hijo." [37] Ella entró, cayó a sus pies e hizo reverencia inclinándose a tierra y tomó a su hijo y salió.

[38] Elisha regresó a Gilgal, en ese tiempo había hambruna en La Tierra. Los *talmidim* de los profetas estaban sentados delante de él, y él dijo a su sirviente: "Pon la olla grande sobre el fuego, y haz una sopa para los *talmidim* de los profetas." [39] Y él salió al campo para recoger vegetales y halló una calabaza silvestre, de la cual llenó el frente de su manto. Al regresar las cortó y las puso en la olla de la sopa; ellos no sabían lo que era. [40] Entonces la sirvieron para que los hombres comieran, pero al probarla, gritaron: "¡Hombre de Elohim! ¡Hay muerte en la olla!" Y no la podían comer. [41] Pero él dijo: "Traigan algo de harina." El la echó en la olla, y dijo: "Sírvela para que los hombres coman." Esta vez no había nada dañino en la olla.

[42] Un hombre vino de Baal-Shalishah el cual trajo en su saco al hombre de Elohim veinte panes hechos de las primicias de la cebada y tortas de higos. Elisha dijo: "Da esto a la gente para comer." [43] Su sirviente dijo: "¿Cómo puedo servir esto a cien hombres?" Pero él dijo: "Dalo a la gente para comer; porque *YAHWEH* dice que comerán y habrá algo que sobre." [44] Así que les sirvió, y ellos comieron y tuvieron algo que sobró, como *YAHWEH* había dicho.

---

[21] Por la peculiar exclamación se cree que el niño murió de insolación, que es común en esta temporada y parte del mundo.

[22] Estos animales no eran antiguamente utilizados por las clases más bajas, como hoy, sino que se utilizaban por los nobles y personajes acaudalados del Oriente.

5 [1][AEC 894] Naaman, comandante del ejército del rey de Aram era altamente respetado y estimado por su amo; porque por medio de él *YAHWEH* había traído victoria a Aram. Pero aunque él era un guerrero valiente, también sufría de *tzaraat*.[23] [2] Ahora, en una de las incursiones al territorio de Yisra'el, Aram se llevó cautiva a una pequeña niña, quien se hizo sirvienta para la esposa de Naaman. [3] Ella le dijo a su señora: "¡Yo quisiera que mi señor fuera al profeta de Shomron! El podría curar su *tzaraat*." [4] Y ella fue, y se lo dijo a su amo: "La sirvienta de La Tierra de Yisra'el dijo tal y tal cosa." [5] El rey de Aram dijo a Naaman: "Ve ahora, y yo enviaré una carta al rey de Yisra'el."

El emprendió viaje tomando con él 10 talentos de plata, 6,000 piezas de oro y diez cambios de vestiduras. [6] El le trajo al rey de Yisra'el la carta, que decía: "Cuando esta carta llegue a ti, verás que te he enviado mi siervo Naaman, para que cures su *tzaraat*." [7] Cuando el rey de Yisra'el terminó de leer la carta, rasgó sus vestiduras, y preguntó: "¿Soy yo Elohim, capaz de matar y hacer vivos, para que él me envíe un hombre para curarlo de *tzaraat*? Se puede ver que está buscando ocasión para pelear conmigo." [8] Pero cuando Elisha, el hombre de Elohim, oyó que el rey de Yisra'el había rasgado sus vestiduras, envió un mensaje al rey: "¿Por qué rasgaste tus vestiduras? Sólo hazlo venir a mí y él sabrá que hay un profeta en Yisra'el."

[9] Así que Naaman vino con caballo y carruaje y se paró a la puerta de la casa de Elisha. [10] Elisha envió un mensajero a él, que dijo: "Ve y báñate en el Yarden siete veces. Tu piel regresará a ti, y tú serás limpio." [11] Pero Naaman se enojó y se fue diciendo: "¡Aquí está, yo creí por seguro que él saldría personalmente, que se pararía, clamaría en el Nombre de *YAHWEH* su Elohim y meneara su mano sobre la parte enferma y así sanaría a la persona con *tzaraat*. [12] ¿No son Amanah y Parpar los ríos de Dammesek, mejores que toda el agua de Yisra'el? ¿Por qué no puedo bañarme en ellos y ser limpio?" Así que se volvió y se fue enfurecido. [13] Pero sus sirvientes se acercaron, y dijeron: 'Si el profeta te hubiera pedido que hicieras algo realmente difícil, ¿no lo hubieras hecho? Así que, ¿no tiene más sentido hacer lo que él dice, báñate y sé limpio?" [14] Así que él descendió yse sumergió siete veces en el Yarden, como el hombre de Elohim había dicho que hiciera; y su piel fue restaurada, y se hizo como la piel de un niño, y fue limpio.[24]

[15] Entonces, con toda su compañía, regresó al hombre de Elohim, fue y se puso delante de él, y dijo: "Bueno, he aprendido que no hay Elohim en toda la tierra excepto en Yisra'el; por lo tanto, por favor acepta una bendición de tu siervo."[25] [16] Pero Elisha respondió: "Como *YAHWEH*

---

[23] Las madres de Yisra'el eran Arameas, Rivkah, Leah y Rajel eran Arameas y la sangre Aramea está muy presente en las 12 tribus de Yisra'el. la mayor parte de las congregaciones de Shaúl estaban en Galut-Yah, que era el cautiverio de Efrayim, ahora la moderna Turquía. El libro de Gálatas se llama Galut-Yah, y estos eran Arameos.

[24] La Sanidad Divina de Naaman, el general Sirio, quien era un buen hombre, y aparentemente su lepra no fue resultado de injusticia alguna que hubiera cometido. De ahí que este episodio nos ofrezca algunas nociones prácticas sobre el proceso de la Sanidad Divina, cuando la persona afectada no es culpable de desobediencia o acción alguna que la haya expuesto su aflicción. Los creyentes hacen bien cuando testifican a otros tanto del poder salvador como del poder sanador de Yahshúa. Naaman, un gran héroe, estaba acostumbrado a recibir respeto y se sintió agraviado cuando Elisha lo trató como a una persona común; su soberbia y orgullo ocultos salieron a la luz, y la obediencia y la sumisión le abrieron el camino de la sanidad. Lavarse en el Yarden pensó Naaman, era indigno para un hombre de su jerarquía. Pero tuvo que humillarse y obedecer los mandatos de Elisha para poder sanarse. (Lu 17.12–14). La obediencia a *YAHWEH* comienza con la humildad. Debemos creer que Su camino es mejor que el nuestro. Quizá no entendamos Su manera de obrar, pero al obedecerle humildemente, recibiremos sus bendiciones. [Zc 13:1; Job 31:13; Pr 9:9; 25:11]

[25] La confesión que *YAHWEH* requiere del Efrayim que regresa, que dejen sus señores/Baalim atrás y sigan a *YAHWEH*.

vive, delante del cual estoy, no lo aceptaré." Y a pesar que él lo presionó, rehusó.[26] [17] Así que Naaman dijo: "Si no lo tomas, entonces deja que tu siervo tome tanta tierra roja como pueda cargar sobre dos mulos; porque de ahora en adelante tu siervo no ofrecerá ofrendas quemadas ni sacrificios a otros dioses, sino sólo a *YAHWEH.* [18] Excepto esto, *YAHWEH* perdone a tu siervo, cuando mi amo vaya al templo de Rimmon a adorar allí, y él se apoye en mi mano, y yo me incline en el templo de Rimmon – cuando me incline, *YAHWEH* perdone a tu siervo por esto." [19] Elisha dijo a él: "Ve en *Shalom*." Y él se fue.[27]

Naaman sólo se había ido una corta distancia de él, [20] cuando Gueijazi, el sirviente de Elisha el hombre de Elohim, se dijo a sí: " Aquí está, mi amo lo ha hecho fácil para este Arami Naaman por no aceptar de él lo que trajo. Como *YAHWEH* vive, yo correré tras él y tomaré por lo menos algo de él." [21] Así que Gueijazi se apresuró tras Naaman. Cuando Naaman vio a alguien corriendo tras él, se bajó de su carruaje para recibirlo, y preguntó: "¿Está todo bien?" [22] "Sí," él respondió. "Mi amo me envió con este mensaje: 'Dos jóvenes han venido a mí, profetas de oficio de las montañas de Efrayim. ¿Serías lo suficiente bondadoso de darles un talento de plata y dos mudas de vestidura?'" [23] "¡Con gusto, toma dos talentos!" Dijo Naaman, presionándole. El amarró los dos talentos de plata en dos bolsas con las dos mudas de vestidura y se las dio a dos de sus siervos, que las llevaron a Gueijazi. [24] Al llegar a un lugar secreto, él tomó las bolsas de manos de ellos y las guardó en la casa. Entonces dejó que se fueran, y ellos se fueron. [25] El entró y se puso delante de su amo. Elisha preguntó: [26] "¿Dónde has estado, Gueijazi?" "Tu sirviente no ha ido a ni aquí ni allá," él dijo. Elisha le dijo: "¿No estaba mi corazón allí cuando el hombre dejó su carruaje para recibirte? ¿Es éste un momento para recibir plata y ropa – y olivares y viñedos y ovejas y bueyes y hombres y mujeres esclavas? [27] Por lo tanto el *tzaraat* de Naaman se te pegará a ti y a tu *zera* para siempre." El dejó la presencia de Elisha con *tzaraat* tan blanco como la nieve.[28]

6 [1] Los *talmidim* de los profetas dijeron a Elisha: "Como puedes ver el lugar donde estamos viviendo para poder estar contigo es muy pequeño para nosotros. [2] Por favor permítenos ir al Yarden; cada uno de nosotros tomará un tronco y edificaremos un lugar allí para nosotros habitar." El respondió: "Háganlo." [3] Pero uno de ellos dijo con delicadeza: "Por favor, ¿no vendrás con tus siervos?" El respondió: "Está bien, iré," [4] así que él fue con ellos. Cuando ellos llegaron al Yarden, cortaron árboles; [5] pero mientras uno estaba derribando un tronco de árbol, el hierro del hacha se cayó al agua. "¡Oh, no!" El gritó, "Mi amo, ¡era una prestada!" [6] El hombre de Elohim preguntó: "¿Dónde cayó?" El le enseñó el lugar. Entonces Elisha cortó un palo, lo tiró allí, y el hierro del hacha flotó a la superficie. [7] "Sácalo." El dijo. Así que extendió la mano y lo tomó.[29]

---

[26] Elisha rechazó el dinero (buen ejemplo para los pastores y rabinos, que están constantemente exigiendo dinero de las ovejas) de Naaman para mostrar que el favor de *YAHWEH* no podía comprarse. Nuestro dinero, como el de Naaman, es inútil cuando nos enfrentamos a la muerte. No importa cuánta riqueza acumulemos en esta vida, se evaporará cuando estemos de pie delante de *YAHWEH.* Será nuestra fe en El la que nos salvará y no nuestras cuentas bancarias, es por medio de Yahshúa.

[27] ¿Cómo podía ser perdonado Naaman al inclinarse ante un ídolo pagano? Naaman no estaba pidiendo permiso de adorar al dios Rimmon, ni Elisha se lo dio, sino de hacer su deber civil, ayudar al rey a agacharse y a enderezarse cuando se inclinara. Conocido además como Hadad-Rimmon el dios de Damasco era considerado el dios de la lluvia y los truenos. Naaman, a diferencia de sus contemporáneos, mostró una aguda conciencia del poder de *YAHWEH.* En vez de añadir a *YAHWEH* a la colección de ídolos de su nación, reconoció que sólo había un único Elohim verdadero. No intentó adorar otros dioses.

[28] Gueijazi vio una oportunidad perfecta para enriquecerse al pedir egoístamente la recompensa que Elisha había rechazado. Desgraciadamente para él, había tres problemas en este plan: (1) gustosamente aceptó el dinero por algo que él no había hecho; (2) dejó entender erróneamente que el dinero podía ser cambiado por el regalo de *YAHWEH* de sanidad y misericordia; (3) mintió y trató de encubrir sus motivos para aceptar el dinero. A pesar de que Gueijazi había sido un siervo útil, el beneficio personal había llegado a ser más importante para él que el servir a *YAHWEH*. Este pasaje no enseña que el dinero sea malo. Por el contrario, nos advierte contra la avaricia y el engaño por el amor al dinero. El verdadero servicio es motivado por el amor y la devoción a *YAHWEH* y no busca un beneficio personal. Cuando sirvas a *YAHWEH*, analiza tus motivos: no puedes servir a *YAHWEH* y al dinero (Mt 6.24; 1T 6:10).

[8] Ahora bien, el rey de Aram fue a la guerra contra Yisra'el; y consultando a sus sirvientes, dijo: "Acamparé en tal y tal lugar." [9] Y Elisha envió este mensaje al rey de Yisra'el: "Ten cuidado de no pasar por ese lugar, porque Aram te atacará allí." [10] Así que el rey de Yisra'el envió hombres al lugar que Elisha le había advertido, y tomó precauciones especiales allí. Esto sucedió más de una o dos veces, [11] y esto grandemente irritó al rey de Aram. El llamó a sus sirvientes, y les dijo: "Díganme, ¿cuál de ustedes me está traicionando y está de parte del rey de Yisra'el?" [12] Uno de sus sirvientes respondió: "No es eso, mi señor rey. ¡Más bien, Elisha el profeta, que está en Yisra'el, le dice al rey de Yisra'el las palabras que tú hablas privadamente en tu propia cámara!" [13] El dijo: "Vayan y vean dónde está, para que yo pueda mandar a traerlo." Ellos le dijeron: "El está en Dotan.[30]"

[14] Así que él envió caballos, carruajes y un gran ejército para allá; ellos vinieron de noche y rodearon la ciudad. [15] El sirviente de Elisha se levantó temprano en la mañana. Al ir afuera, él vio un ejército con caballos y carruajes rodeando la ciudad. Su sirviente le dijo: "¡Oh, mi amo! ¿Qué vamos a hacer?" [16] El respondió: "No tengas temor – ¡los que están con nosotros son más que los que están con ellos![31]" [17] Elisha oró: "*YAHWEH*, yo te pido que abras sus ojos para que pueda ver." Entonces *YAHWEH* abrió los ojos del joven y él pudo ver: Allí delante de él, alrededor de Elisha, la montaña estaba cubierta con caballos y carruajes de fuego.[32] [18] Cuando ellos descendieron a él, Elisha oró a *YAHWEH*: "Por favor golpea a esta gente con ceguera[Ge 19:11]"; Y El los golpeó con ceguera de acuerdo a la palabra de Elisha. [19] Después Elisha les dijo: "Han perdido el camino y ésta ni siquiera es la ciudad correcta. Síganme, y yo los llevaré al hombre que ustedes buscan" Entonces los guió a Shomron. [20] Al llegar a Shomron, Elisha dijo: "*YAHWEH*, abre los ojos de estos hombres para que puedan ver." *YAHWEH* abrió sus ojos, y ellos vieron; allí estaban en el medio de Shomron.

[21] Cuando el rey de Yisra'el los vio, preguntó a Elisha: "Mi padre, ¿debo atacarlos?" [22] El respondió: "¡No los ataques! Tú no atacarías a prisioneros que hayas capturado con tu propia espada y arco, ¿lo harías? Así que dales pan para que coman y agua de beber, y que regresen a su amo.[33]" [23] Así que él les proveyó bien, y después que habían comido y bebido, los despidió; y ellos regresaron a su amo: Después de eso, más ninguna banda armada de Aram entró en La Tierra de Yisra'el.

[24] Pero algún tiempo después, Ben-Hadad rey de Aram reunió a todo su ejército, subió y

---

[29] El milagro del hacha que flotó se registra para demostrar el cuidado y la provisión de *YAHWEH* para aquellos que confían en Él, aun en los sucesos insignificantes de la vida diaria. No hay otra forma que un metal tan pesado pueda flotar, sólo por un milagro de *YAHWEH*. El siempre está presente. Este milagro muestra el contacto personal de Elisha con los estudiantes que estaban aprendiendo a ser profetas. A pesar de que tenía el respeto de los reyes, Elisha nunca se olvidó del cuidado de sus hermanos. No permitas que la importancia de tu trabajo te desvíe de tu preocupación por la necesidad humana.

[30] Cuando uno vive en obediencia, *YAHWEH* le permite ver cosas en el reino del *Ruaj* que no ven otras personas, y tener un discernimiento especial, para actuar con toda Su protección.

[31] El sirviente ya no tuvo más miedo cuando vio el poderoso ejército celestial de *YAHWEH*. La fe revela que *YAHWEH* está haciendo más por su pueblo de lo que nos podemos dar cuenta por medio de la vista. Cuando te enfrentes a dificultades que parecen infranqueables, recuerda que los recursos están ahí (Jos 1:5-9;Ef 6:10-18) aun cuando no puedas verlos.

[32] Yisra'el está rodeado de legiones de *YAHWEH* para su protección, en las guerras modernas esto sucedió, se vieron "gigantes" en el desierto del Neguev. ¿Cómo Yisra'el ha podido derrotar a 100 millones de Árabes siempre?

[33] Elisha dijo al rey que no masacrara a los Aramim. El rey no debía acreditarse la gloria por algo que solo *YAHWEH* había hecho. Al colocar pan y agua delante de ellos, él estaba amontonando «ascuas de fuego» sobre sus cabezas (Pr 25:.21, 22).

sitió a Shomron. [25] En este tiempo había una hambruna severa en Shomron; y ellos mantuvieron su sitio hasta que la cabeza de un asno se vendía por veinte piezas de plata y media pinta de estiércol de palomas por cinco piezas de plata. [26] Mientras el rey de Yisra'el pasaba por el muro, una mujer le gritó: "¡Socorro, mi señor, rey!" [27] El dijo: "Si *YAHWEH* no te está ayudando, ¿cómo esperas que yo te ayude? No hay ningún grano, y no hay ningún vino." [28] Entonces el rey le preguntó: "¿Qué te está afligiendo?" Ella respondió: "Esta mujer me dijo: 'Dame tu hijo para que podamos comerlo hoy, y comeremos a mi hijo mañana.' [29] Así que cocimos a mi hijo y lo comimos. Al día siguiente yo le dije: 'Dame tu hijo para que lo podamos comer,' pero ella ha escondido a su hijo.[**34**]" [30] Cuando el rey oyó lo que la mujer dijo se rasgó las vestiduras. En ese momento, él pasaba por el muro; y cuando la gente miró, ellos lo vieron allí con cilicio sobre su cuerpo. [31] Entonces él dijo: "Elohim me haga cosas terribles, y peores aun, si la cabeza de Elisha el hijo de Shafat permanece en su cuerpo para final del día." [32] Elisha estaba sentado en su casa, y los ancianos estaban sentados allí con él. El rey envió un mensajero, pero antes de que llegara, Elisha dijo a los ancianos: "¿Han visto como este hijo de asesino ha enviado a alguien para remover mi cabeza? Miren, cuando el mensajero llegue, cierren la puerta y manténganla cerrada contra él. ¡Pueden oír las pisadas de su amo detrás de él!" [33] Mientras aún estaba hablando, el mensajero llegó con este mensaje del rey: "Aquí está, este mal es de *YAHWEH*. ¿Por qué esperar ya más por *YAHWEH*?"[**35**]

7 [1] Elisha respondió: "Escuchen la palabra de *YAHWEH*. Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Mañana, a esta hora, una medida de harina fina se venderá por tan sólo un *shekel* y dos medidas de cebada por un *shekel* [en el mercado] a las puertas de Shomron." [2] El sirviente en cuyo brazo el rey estaba apoyado respondió al hombre de Elohim: "¡Bueno, esto no podría suceder aun si *YAHWEH* hiciera ventanas en el cielo!" Elisha respondió: "¡Está bien, tú mismo lo verás con tus propios ojos, pero no comerás nada de ello![**36**]"

[3] Ahora bien, había cuatro hombres con *tzaraat*[Le 13:46] a la entrada de las puertas de la ciudad, y uno de ellos les dijo al otro: "¿Por qué hemos de sentarnos aquí hasta que muramos? [4] Si decimos: 'Entraremos a la ciudad,' la ciudad ha sido golpeada con hambruna, así que moriremos allí. Y si nos quedamos sentados aquí, también moriremos.[He 9:27] Así que vayamos y nos rendimos al ejército de Aram, si ellos perdonan nuestras vidas, viviremos; y si nos matan, solamente moriremos." [5] Se levantaron durante la penumbra para ir al campamento de Aram. Pero cuando llegaron a las afueras del campamento de Aram, ¡no vieron a nadie! [6] Porque *Adonay* había causado al ejército de Aram oír el sonido de carruajes y caballos; sonaba como un ejército inmenso; y se dijeron el uno al otro: "El rey de Yisra'el debe haber contratado a los reyes de los Hitti y a los reyes de los Mitzrayimim para atacarnos." [7] Así que saltaron y huyeron en la penumbra, dejando sus tiendas, caballos, asnos, y el campamento completo como estaba, y corrieron por sus vidas. [8] Cuando estos hombres con *tzaraat* llegaron a las afueras del

---

[34] Cuando una ciudad como Shomron se enfrentó a la hambruna, no fue un asunto insignificante. A pesar de que levantaron suficiente comida para alimentar al pueblo durante una temporada específica, no tuvieron suficiente para mantenerlo en tiempos prolongados de emergencia cuando todos los suministros fueron cortados. Esta hambruna fue tan severa que las madres comenzaron a comerse a sus hijos (vv. 26-30). De 28.49–57 predice que esto sucedería cuando el pueblo de Yisra'el abandonara a *YAHWEH*.

[35] Yisra'el/Efrayim, al estar en desobediencia, no tenía fe para confiar en *YAHWEH* y librarse de la hambruna por medio de *YAHWEH* Elohim, pero Elisha sí la tenía.

[36] En el momento culminante de la hambruna descrita en el cap. 6, Elisha profetizó que pronto *YAHWEH* le pondría fin. Lo que sucedió al sirviente del rey constituye un dramático ejemplo de la actitud de *YAHWEH* hacia la incredulidad (v 20). El decir que *YAHWEH no puede* rescatar a alguien o que una situación es *imposible* demuestra falta total de fe.

campamento, entraron a una de las tiendas, comieron y bebieron; entonces tomaron alguna plata, oro y vestiduras; y fueron y lo escondieron. Después regresaron y entraron a otra tienda, tomaron cosas de allí, y fueron y las escondieron. [9] Pero finalmente uno de ellos dijo al otro: "Lo que estamos haciendo está mal. En un tiempo de buenas noticias como éste, no las debemos guardar para nosotros.[**37**] Si esperamos aun hasta la mañana, sólo ganaremos castigo; así que vamos, digámoslo a la casa del rey." [10] Así que vinieron y gritaron a los guardas de las puertas de la ciudad y les dijeron las noticias: "Fuimos al campamento de Aram, y no había nadie allí, ninguna voz humana – sólo los caballos y los asnos amarrados, y las tiendas en su lugar." [11] Los porteros llamaron y se lo dijeron al palacio real adentro. [12] Entonces el rey se levantó en la noche, él dijo a sus siervos: "Yo les diré lo que Aram nos ha hecho. Ellos saben que tenemos hambre, así que se han ido afuera del campamento y se han escondido en el campo, diciendo: 'Cuando ellos salgan de la ciudad, los tomaremos vivos y entraremos en la ciudad.'" [13] Uno de sus sirvientes respondió: "Yo sugiero que cinco hombres tomen los caballos que quedan en la ciudad – son como todo lo que queda en Yisra'el, como todo lo demás en Yisra'el, prácticamente terminado – y enviaremos y veremos." [14] Así que ellos tomaron dos jinetes, y el rey los mandó tras el ejército de Aram, diciendo: "Vayan y vean." [15] Ellos fueron y los siguieron la distancia completa hasta el Yarden, y encontraron el camino completo regado con vestiduras y vasijas que Aram había echado en su apuro. Los mensajeros regresaron y se lo dijeron al rey. [16] Entonces el pueblo salió y saqueó el campamento de Aram – con el resultado que una medida de harina fina fue vendida por sólo un *shekel* y dos medidas de cebada por un *shekel*, cumpliendo con lo que *YAHWEH* había dicho.[Is 44:26; Mt 24:53]

[17] El rey puso al sirviente en cuyo brazo se había apoyado a cargo de la puerta, y la gente lo pisoteó en la entrada, así que murió, como el hombre de Elohim había dicho que sucedería, que habló cuando el rey vino a él. [18] Porque el hombre de Elohim había dicho al rey: "Mañana a esta hora una medida de harina fina se venderá por un *shekel* y dos medidas de cebada por un *shekel* [en el mercado] a las puertas de Shomron"; [19] el sirviente había respondido al hombre de Elohim: "¡Bueno, esto no podría suceder aun si *YAHWEH* hiciera ventanas en el cielo!" Y Elisha dijo: "¡Está bien, tú mismo lo verás con tus propios ojos, pero no comerás nada de ello!" [20] Eso es exactamente lo que le sucedió a él, porque la gente lo pisoteó en la entrada, y murió.[**38**]

8 [1][AEC 891] Elisha había dicho a la mujer cuyo hijo él había restaurado a vida: "Vete a otro sitio, tú y tu casa, y quédense donde puedan; porque *YAHWEH* ha llamado a la hambruna; yestará en La Tierra por siete años." [2] La mujer se levantó e hizo como el hombre de Elohim había dicho – ella fue con su casa y se quedó en la tierra de los Plishtim por siete años. [3] Al final de los siete años la mujer regresó de la tierra de los Plishtim y vino a clamar al rey para reclamar su casa y sus tierras. [4] El rey estaba hablando con Gueijazi el sirviente de Elisha. El dijo: "Dime todas las grandes cosas que Elisha ha hecho." [5] Cuando estaba diciendo al rey cómo había restaurado un hijo muerto a vida, en ese mismo momento la mujer cuyo hijo él había restaurado a vida vino al rey con la reclamación de su casa y tierra. Gueijazi dijo: "Mi señor, rey, ésta es la mujer; y éste es

---

[37] Al principio mantuvieron las buenas noticias para ellos, olvidando que sus conciudadanos estaban muriéndose de hambre en la ciudad. Las Buenas Noticias acerca de Yahshúa deben ser anunciadas también a todos, ya que ninguna noticia es tan importante. No debemos olvidarnos de aquellos que se están muriendo sin ellas. No debemos preocuparnos tanto por nuestra propia fe que rechacemos anunciarla a aquellos que nos rodean. Las Buenas Noticias no esperarán hasta mañana.

[38] Es ABBA *YAHWEH*, no los indignos ídolos, el que provee nuestro sustento diario. A pesar de que nuestra fe puede estar débil o sea muy insignificante, debemos rechazar el escepticismo acerca de la provisión de *YAHWEH* para nosotros. Cuando nuestros recursos se están acabando y nuestras dudas están creciendo, recuerda que *YAHWEH* puede abrir las ventanas de los cielos, pero siempre tenemos que caminar en obediencia a la Toráh. (2 Cr 20:20)

su hijo, el que Elisha restauró a vida." [6] Al preguntarle el rey, la mujer lo verificó. A esto, el rey nombró un eunuco, y le ordenó: "Devuelve todo lo que pertenezca a ella, incluyendo los frutos que sus campos han producido desde el día que ella se fue hasta ahora.[**39**]"

[7] Elisha fue a Dammesek. Y el rey de Aram, el hijo de Ben-Hadad estaba enfermo, y le fue dicho: "El hombre de Elohim ha venido acá." [8] El rey dijo a Hazael: "Toma contigo un regalo, y ve a recibir al hombre de Elohim y consulta a *YAHWEH* por medio de él; pregunta si me recuperaré de esta enfermedad." [9] Hazael fue a recibirlo, tomando con él un regalo que incluía todo lo bueno que Dammesek tenía, cuarenta camellos cargados. El vino, se puso delante de él, y dijo: "El hijo de Ben-Hadad rey de Aram me ha enviado a ti; él pregunta: '¿Me recuperaré de esta enfermedad?'" [10] Elisha respondió: "Vete y dile a él: 'Tú ciertamente vivirás' – aunque *YAHWEH* me ha mostrado que él ciertamente morirá." [11] Entonces el hombre de Elohim fijó la vista en él por tanto tiempo que Hazael se avergonzó; finalmente Elisha comenzó a llorar. [12] Hazael preguntó: "¿Por qué llora mi señor?" El respondió: "Porque yo sé los desastres que tú traerás sobre los hijos de Yisra'el – tú prenderás fuego a sus fortalezas, matarás a sus jóvenes con la espada, estrellarás a sus niños y rasgaras el vientre a sus mujeres preñadas." [13] Hazael dijo: "¿Pero qué es tu siervo? ¡Nada más que un perro! ¿Cómo puede hacer algo de tal magnitud?" Elisha respondió: "*YAHWEH* me ha mostrado que tú serás rey sobre Aram.[**40**]"

[14] Entonces él dejó a Elisha y regresó a su amo, quien le preguntó "¿Qué fue lo que Elisha te dijo?" "El me dijo que de cierto te recuperarás." [15] Al día siguiente él tomó una cobija y la empapó en agua y la extendió sobre su rostro, y así murió; Hazael tomó su lugar como rey.

[16][AEC 892] En el quinto año del reinado de Yehoram el hijo de Ajav rey de Yisra'el, mientras Yehoshafat era rey, Yehoram el hijo de Yehoshafat comenzó su reinado sobre Yahudáh [17][AEC 892-885] El tenía treinta y dos años de edad cuando comenzó a reinar, y reinó ocho años en Yerushalayim. [18] El caminó en la senda de los reyes de Yisra'el, como hizo la casa de Ajav; porque él se había casado con la hija de Ajav, hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*.[**41**] [19] Sin embargo, *YAHWEH* no estaba dispuesto a destruir a Yahudáh, por su siervo David; porque le había prometido darle a él y a sus hijos una lámpara encendida para siempre.[Is 7:14]

[20] Durante su tiempo Edom se rebeló contra Yahudáh y puso su propio rey. [21] En respuesta, Yehoram cruzó a Tzair con todos sus carruajes. Toda la noche él y los comandantes de sus carruajes atacaron a Edom quien lo había rodeado; después el pueblo huyó a sus tiendas. [22] No obstante, desde ese día Edom ha permanecido libre del dominio de Yahudáh. Livnah se rebeló al mismo tiempo.[**42**] [23] Y el resto de los hechos de Yehoram y todos sus logros están escritos en

---

[39] Esta historia aparentemente sucedió antes que los hechos registrados en el capítulo 5, porque los siete años de hambruna supuestamente terminaron antes de que Gueijazi fuera castigado con lepra. Aparte, no es posible que el rey estuviera hablando con Gueijazi con lepra ni sabiendo la razón deshonrosa por la cual la tenía. La vida de Elisha ejemplifica la clase de interés que debemos tener por los demás. (Pr 16:7)

[40] Las palabras de Elisha acerca del trato de Hazael hacia Yisra'el se cumplieron parcialmente en 10.32-33. Aparentemente Hazael tenía conocimiento de que sería rey porque Eliyah lo había ungido (1R 19.15). Pero fue impaciente y, en vez de esperar el tiempo de *YAHWEH*, tomó los asuntos en sus manos, matando al rey. Después *YAHWEH* utilizó a los Asirios para llevar cautivo a Yisra'el por su desobediencia y para dispersar su semilla a toda la tierra cumplir la promesa hecha a los patriarcas de Génesis que Yisra'el sería más numeroso que el polvo de la tierra. [Je 17:9; Mt 26:33-35]

[41] Yehoram, el hijo de Yehoshafat estaba casado con Atalyahu (v 26), la hija de los malvados Ajav y Izebel. Atalyahu siguió los caminos idólatras del reino del norte trayendo la adoración de Baal a Yahudáh, y dando inicio a la decadencia del reino del sur. Cuando Yehoram murió, su hijo Ajazyah llegó a ser rey. Luego, cuando Ajazyah fue muerto en batalla, Atalyahu asesinó a todos sus nietos, con excepción de Yoash, y se hizo a sí misma reina (11.1-3). El matrimonio de Yehoram pudo haber tenido una ventaja política, pero espiritualmente implicó la muerte.

[42] A pesar de que Yahudáh y Edom compartían una frontera común y tenían un antepasado común (Yitzjak), las dos naciones peleaban continuamente. Edom había sido tributaria del reino unido de Yisra'el y luego del reino del sur de Yahudáh desde

los anales de los reyes de Yahudáh. [24] Yehoram durmió con sus padres y fue sepultado con sus padres en la Ciudad de David, y Ajazyah su hijo tomó su lugar como rey.

[25][AEC 885-884] Fue en el duodécimo año de Yehoram el hijo de Ajav rey de Yisra'el que Ajazyah el hijo de Yehoram rey de Yahudáh comenzó su reinado. [26] Ajazyah era de veintidós años de edad cuando él comenzó a reinar, y reinó por un año en Yerushalayim El nombre de su madre era Atalyahu la hija de Omri rey de Yisra'el.[43] [27] El caminó en la senda de la casa de Ajav, hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, como había hecho la casa de Ajav.

[28] Con Yehoram el hijo de Ajav él fue a la guerra contra Hazael rey de Aram en Ramot-Gilead, y los Aramim hirieron a Yehoram [29] El rey Yehoram regresó a Yizreel para ser sanado de sus heridas las cuales los Aramim le habían infligido en Ramah mientras peleaba contra Hazael rey de Aram. Ajazyah el hijo de Yehoram, rey de Yahudáh, fue a visitar a Yehoram el hijo de Ajav en Yizreel, porque él estaba enfermo.

9 [1] Elisha el profeta llamó a uno de los *talmidim* de los profetas, y le dijo: "Cíñete los lomos[44], toma este frasco de aceite en tu mano y ve a Ramot-Gilead. [2] Cuando llegues allí, busca a Yehu el hijo de Yehoshafat, el hijo de Nimshi. Entra, que él se separe de sus hermanos, y lo llevas a una habitación interior. [3] Entonces toma el frasco de aceite, lo derramas sobre su cabeza, y dile: "Esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Yo te he ungido rey sobre Yisra'el.'" Después de eso, abre la puerta y vete de allí tan rápido como puedas.[45]"

[4] Así que el joven profeta se fue para Ramot-Gilead. [5] Cuando él llegó, encontró a los comandantes del ejército sentados allí. El dijo: "Tengo un mensaje para ti, comandante." Yehu preguntó: "¿Para cuál de nosotros?" "Para ti comandante," él dijo. [6] Yehu se levantó y entró en la casa. Entonces el profeta derramó el aceite sobre su cabeza, y le dijo: "Esto es lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Yo te he ungido rey sobre el pueblo de *YAHWEH*, aun sobre Yisra'el.[2Cr 22:7] [7] Tu destruirás totalmente la casa de Ajav tu amo delante de mí, y vengarás la sangre de mis siervos los profetas y todos los siervos de *YAHWEH*, sangre derramada por Izevel. [8] La casa completa de Ajav perecerá; Yo cortaré de la casa de Ajav a todo aquel que orine contra la pared, sea esclavo o libre en Yisra'el. [9] Yo haré la casa de Ajav como la casa de Yaroveam el hijo de Nevat y como la casa de Basha el hijo de Ajiyah. [10] Además, los perros se comerán a Izevel en la porción de Yizreel, y no habrá quien la sepulte.'" Entonces abrió la puerta y huyó.[46]

[11] Yehu regresó a los sirvientes de su amo, y uno de ellos le dijo: "¿está todo bien? ¿Por qué este loco vino a ti?" El les respondió: "Ustedes conocen el tipo y como ellos balbucean." [12]

---

los días de David (2S 8.13, 14). En esos momentos Edom se rebeló en contra de Yehoram y declaró su independencia. Yehoram marchó inmediatamente para atacar Edom, pero falló su emboscada. Por lo tanto Yehoram perdió algunas de sus fronteras como castigo por no haber honrado a *YAHWEH*. En este verso se cumple la profecía de Ge 27:40 en cuanto a Edom "Vivirás por la espada, y servirás a tu hermano. Pero cuando te liberes, sacudirás su yugo de tu cuello."

[43] Ajazyah era el único hijo que quedaba de Yehoram de Yahudáh. A pesar de que era el hijo más joven, (En 2Cr 22:2 LXX dice 20 años, en otras dice 42 años) tomó el trono porque el resto de sus hermanos habían sido llevados en cautiverio cuando los Plishtim y los Árabes los atacaron sorpresivamente (2Cr 21.16-17).La madre de Ajazyah era Atalyahu, hija de Ajav y Izevel (anteriores reyes de Yisra'el), nieta de Omri (padre y antecesor de Ajav). La maldad de Ajav y de Izevel se extendió medio de Atalyahu.

[44] Como las vestiduras superiores del Oriente eran largas era preciso amarrarlas con un cinto para poder correr.

[45] Eliyah había profetizado que mucha gente sería asesinada cuando Yehu llegara a ser rey (1R 19:16-17). Por lo tanto, Elisha aconsejó al joven profeta que saliera del área tan pronto como entregara su mensaje, antes de que comenzara la masacre. Las acciones de Yehu parecen terribles al matar a los parientes y amigos de Ajav (2Cr 22.8, 9), pero el culto a Baal estaba destruyendo a la nación. Si Yisra'el debía sobrevivir, los seguidores de Baal tenían que ser eliminados. Yehu tomó las medidas necesarias del momento: justicia.

[46] Estas profecías de los versos 9 y 10 fueron hecha por Eliyah 20 años antes y fueron cumplidas por Yehu [1R 21.17–24].

Ellos dijeron: 'No está bien, vamos, dinos la verdad." Entonces él dijo: "Esto es exactamente lo que él me dijo y cómo lo dijo: 'Esto es lo que *YAHWEH* dice: Yo te he ungido rey de Yisra'el.'" [13] A esto, ellos se apresuraron a tomar su manto y ponerlo debajo de Yehu en la parte superior de las gradas. Entonces sonaron el *shofar* y proclamaron: "¡Yehu es rey![47]"

[14] Yehu el hijo de Yehoshafat, el hijo de Nimshi, formó una conspiración contra Yehoram, y Yehoram estaba defendiendo a Ramot-Gilead, él y todo Yisra'el, por causa de Hazael rey de Aram. [15] Y el rey Yehoram había regresado a Yizreel para recuperarse de las heridas que Aram le había infligido cuando peleó contra Hazael rey de Aram. Y Yehu dijo: "Si tu corazón está conmigo, entonces no permitas que nadie deje el pueblo y lleve las noticias a Yizreel." [16] Así que Yehu, montado en un carruaje, fue a Yizreel, porque Yehoram el rey de Yisra'el estaba siendo sanado en Yizreel de las heridas de flecha que los Aramim le habían herido en Ramat-Gilead en la guerra contra Hazael rey de Aram, porque él era un hombre fuerte y poderoso. Ajazyah rey de Yahudáh había venido a visitar a Yehoram.

[17] El centinela que estaba en la torre de Yizreel vio el polvo levantado por Yehu mientras se acercaba, y dijo: "Yo veo polvo." Yehoram dijo: "Que un jinete vaya a recibirlos y decir: '*Shalom*'" [18] Un hombre a caballo fue a recibirlo, y le dijo: "Así dice el rey, '*Shalom*.'" Yehu respondió: "¿Qué tienes tú que ver con *Shalom*? ¡Vuélvete y ponte detrás de mí!" El centinela reportó: "El mensajero llegó a ellos, pero no está regresando." [19] Así que él mandó a un segundo hombre a caballo, quien, al llegar a él, dijo: "Así dice el rey, '*Shalom*'" Yehu respondió: "¿Qué tienes tú que ver con *Shalom*? ¡Vuélvete y ponte detrás de mí!" [20] El centinela reportó: "El llegó a ellos, pero no está regresando. También luce como el marchar de Yehu el hijo [nieto] de Nimshi – ¡Está cabalgando como un loco!" [21] "Unce mi carruaje," ordenó Yehoram Ellos lo alistaron. Entonces Yehoram rey de Yisra'el y Ajazyah rey de Yahudáh, cada uno en su carruaje, fueron a encontrarse con Yehu. Ellos lo encontraron en la porción de Navot el Yizreeli.

[22] Cuando Yehoram vio a Yehu, le dijo: "¿Estás viniendo en *Shalom*, Yehu?" El respondió: "¿*Shalom*? ¿Con tu madre Izevel que continúa con su culto de prostitución y hechicería abundante? ¡Qué pregunta!" [23] Entonces Yehoram volvió el carruaje y huyó, gritando: "¡Traición, Ajazyah!" [24] Yehu entesó su arco con toda su fuerza e hirió a Yehoram entre las espaldas; la flecha le atravesó el corazón, y se inclinó de rodillas. [25] "Recógelo," dijo Yehu a Bidkar [apuñalador] su oficial principal, "y échalo en la porción de campo de Navot el Yizreeli; porque recuerda como, cuando tú y yo cabalgábamos juntos tras Ajav su padre, *YAHWEH* pronunció su sentencia contra él: [26] *YAHWEH* dice: "Ayer vi la sangre de Navot y la sangre de sus hijos." *YAHWEH* también dice: "Yo te pagaré en este campo." Por lo tanto, recógelo, y échalo en el campo, cumpliendo con lo que *YAHWEH* dijo.[Ex 20:5]"

[27] Pero cuando Ajazyah el rey de Yahudáh vio esto, él huyó por el camino que pasa por Beit-HaGan. Yehu lo persiguió, y ordenó: "¡Hieran también a éste en su carruaje!" [Así que lo hirieron] en la subida de Gur, cerca de Yivleam. El huyó a Megiddo, pero allí murió. [28] Sus sirvientes lo llevaron en un carruaje a Yerushalayim y lo sepultaron en su sepultura con sus padres en la Ciudad de David. [29] Era en el año undécimo de Yehoram el rey de Yisra'el cuando Ajazyah había comenzado su reinado sobre Yahudáh.

[30] Cuando Yehu llegó a Yizreel, e Izevel lo oyó, ella se pintó los ojos[Ez 23:40] y se adornó el cabello y miró por la ventana. [31] Según Yehu pasaba por la puerta de la ciudad, ella preguntó: "¿Estás aquí en *Shalom*, tú Zimri, tú asesino de tu amo?" [32] Mirando hacia la ventana él dijo: "¿Quién eres tú? Ven abajo conmigo" Dos eunucos miraron hacia él. [33] El dijo: "¡Echenla abajo!"

---

[47] Poner las vestiduras sobre la calle ante una persona era intencionado para mostrar honor, las vestiduras se ponían como alfombras, y era una costumbre general. [Mt 21:7-8; Mr 11:7-8].

Así que la echaron abajo. Algo de su sangre salpicó en el muro y en los caballos, y ellos la pisotearon.[48] 34 El entró, comió y bebió, y después dijo: "Traten con esta mujer maldita – sepúltenla, porque ella es la hija de un rey." 35 Ellos fueron a sepultarla pero no encontraron más de ella que su cráneo, sus pies y las palmas de sus manos.[49] 36 Regresaron y se lo dijeron. El dijo: "Es la palabra de *YAHWEH* que El habló por la mano de Eliyah de Tishbe: 'En la porción de Yizreel los perros comerán la carne de Izevel; 37 El cadáver de Izevel será como estiércol en la tierra en la porción de Yizreel, sin poderse reconocer como Izevel."

10 1 Había setenta hijos de Ajav en Shomron. Yehu escribió cartas y las envió a Shomron a los jefes de Yizreel, a los jefes, y a los guardianes de los hijos de Ajav. La carta decía: 2 "Ustedes tienen los hijos de su amo, también carruajes y caballos; ciudades fortificadas y armas. Así que, tan pronto como esta carta les llegue, 3 escojan al mejor y más propicio de los hijos de su amo, pónganlo en el trono de su padre y peleen por la dinastía de su amo." 4 Ellos fueron golpeados con temor, y dijeron: "Si los otros dos reyes no pudieron con él, ¿cómo nosotros?" 5 Así que el administrador del palacio, el gobernador de la ciudad, los jefes y los guardianes de los varones mandaron este mensaje a Yehu: "Nosotros somos tus sirvientes. Haremos todo lo que pidas de nosotros; no nombraremos a nadie rey. Haremos lo que sea correcto a tus ojos."

6 El escribió una segunda carta a ellos, que decía: "Si ustedes están de mi parte, si están listos a obedecer mis órdenes, entonces traigan las cabezas de los hijos de su amo a mí en Yizreel mañana a esta hora." Ahora bien, los setenta hijos del rey estaban con los hombres prominentes que los habían criado. 7 Cuando la carta llegó a ellos, agarraron a los hijos del rey y los mataron, todos los setenta, pusieron sus cabezas en canastos y las mandaron a Yehu en Yizreel.[50] 8 Un mensajero vino, y se lo dijo: "Ellos han traído las cabezas de los hijos del rey." El dijo: "Déjenlas en dos montones a la entrada de las puertas de la ciudad hasta la mañana.[51]" 9 Cuando llegó la mañana, él salió, se paró delante del pueblo, y dijo: "Ustedes no son responsables por la muerte de estos hombres. Sí, yo conspiré contra mi amo y lo maté. Pero, ¿quién mató a todos estos? 10 Entiendan, pues, que ninguna parte de la palabra de *YAHWEH* que *YAHWEH* habló referente a la dinastía de Ajav cae a tierra; porque *YAHWEH* ha hecho lo que El dijo por medio de su siervo Eliyah." 11 Yehu mató a todos los que quedaban de la casa de Ajav en Yizreel, todos sus hombres prominentes, sus amigos íntimos y sus *kohanim*, hasta que ni uno quedó vivo. 12 Entonces él salió y fue a Shomron.[52]

En el camino llegó a una choza de esquileo para pastores, 13 donde se encontró con parientes de Ajazyah rey de Yahudáh. "¿Quiénes son ustedes?" El preguntó. "Somos parientes de Ajazyah," ellos respondieron, "y vamos a mostrar nuestro respeto a las familias del rey y de la reina madre." 14 "Tómenlos vivos," dijo Yehu. Ellos los tomaron vivos, cuarenta y dos hombres, los mataron en la casa de esquileo; él no perdonó a ninguno de ellos.

---

[48] Este terrible modo de castigo se usaba raramente, y lo encontramos en éste y otros períodos.

[49] ¿Acaso no habrá desgracia para el maligno e infortunio para los que obran iniquidad? (Job 32:3)

[50] Esto cumple la profecía de Eliyah de que ningún descendiente varón de Ajav sobreviviría.

[51] Tales barbaridades no son poco comunes en el Oriente. "Ha sido conocido que ocurre, después que el combate ha terminado, los prisioneros han sido asesinados a sangre fría, para poder mandar las cabezas inmediatamente al rey, y depositadas en montones a las puertas de la ciudad, para hacer de este un show más considerable. Y quedó cumplida por completo la profecía de 1R 21.17–24.

[52] En su celo, Yehu fue más allá del mandato de *YAHWEH* en este baño de sangre. El profeta Hoshea anunció más tarde el castigo sobre la dinastía de Yehu por esta matanza sin sentido (Os 1.4, 5). Muchas veces en la historia, personas «religiosas» han mezclado fe con ambición personal, poder o crueldad, sin el consentimiento ni la bendición de *YAHWEH*.

[15] Al salir de allí, se encontró con Yehonadav[53] el hijo de Rejav que venía hacia él. El lo saludó, y le dijo: "¿Estás tú de todo corazón conmigo, como mi corazón está contigo?" "Sí," respondió Yehonadav. "Si es así, dame tu mano." El le dio su mano, y Yehu lo subió a su carruaje. [16] Dijo: "Ven conmigo, y verás mi celo por *YAHWEH*." Así que lo hicieron viajar en su carruaje.[54]

[17] Al llegar a Shomron él mató a todos los que Ajav todavía tenía en Shomron, hasta que lo había destruido, cumpliendo la palabra de *YAHWEH* que El había hablado a Eliyah.

[18] Luego, Yehu reunió a todo el pueblo, y les dijo: "Ajav sirvió a Baal en una medida limitada, pero Yehu le servirá con celo completo. [19] Por lo tanto llamen a todos los profetas de Baal a mí, a todos sus sirvientes y a todos sus sacerdotes. Ninguno puede faltar, porque ofreceré un gran sacrificio a Baal; el que falte no permanecerá vivo." Pero Yehu estaba poniendo una trampa, para poder destruir a los adoradores de Baal. [20] Yehu dijo: "Proclamen asamblea solemne para Baal," y ellos lo hicieron. [21] Yehu mandó a llamar por todo Yisra'el, diciendo; "Todos los sirvientes de Baal, todo sus sacerdotes y todos sus profetas vengan, así que no quede un hombre sin venir, yo voy a ofrecer un gran sacrificio, el que falte, no vivirá." Todos sirvientes de Baal vinieron, y todos sus sacerdotes, y todos sus profetas, entraron a la casa de Baal, y la casa de Baal estaba llena de un extremo al otro.[55] [22] Al hombre a cargo del vestuario él le dijo: "Saca las vestiduras de todos los adoradores de Baal"; y él les trajo ropas. [23] Yehu y Yehonadav el hijo de Rejav entraron a la casa de Baal, y dijeron a los adoradores de Baal: "Busquen para ver que ningún siervo de *YAHWEH* esté aquí con ustedes, solamente adoradores de Baal." [24] Ellos entraron a ofrecer sacrificios y ofrendas quemadas.

Pero Yehu había escogido ochenta hombres para que permanecieran afuera. El dijo: "Si alguno de los hombres que estoy al poner en sus manos escapa, será la vida de ustedes por la de él." [25] Tan pronto él había terminado de ofrecer la ofrenda quemada, Yehu dijo a los guardias y oficiales: "Entren y mátenlos; no dejen que ni uno salga." Así que ellos los mataron a espada; entonces, después que los guardias y oficiales habían echado sus cuerpos afuera, fueron al santuario interior del templo de Baal, [26] sacaron las estatuas del templo de Baal y las quemaron. [27] Finalmente, destruyeron la estatua de Baal y demolieron el templo de Baal, convirtiéndolo en una letrina, el cual todavía es hoy. [28] Por tanto Yehu abolió a Baal en Yisra'el.[56]

[29] Sin embargo, Yehu no se volvió de los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, con los cuales llevó a Yisra'el al pecado, los becerros de oro que estaban en Beit-El y Dan. [30] *YAHWEH*

---

[53] Yonadab fue un hombre que, como Yehu, fue celoso para seguir a *YAHWEH*. Yonadab, sin embargo, demostró su celo al alejarse él y su familia de la cultura idólatra y materialista. Fundó a un clan llamado Rejabim (nombrado así por su padre Rejab, y no eran ciudadanos de Yisra'el), que luchó para mantener sus vidas puras al vivir apartados de las presiones y tentaciones de la sociedad. Jeremías 35 nos da un ejemplo de su dedicación a *YAHWEH*. Por eso *YAHWEH* le prometió que siempre tendrían descendientes que lo adorarían.

[54] Yehu pidió la mano de Yehonadav (su nombre se menciona en Je 35:6) no meramente para asistirlo subir al carruaje, sino para que le diera seguridad que lo ayudaría en perseguir sus deseos; pues "el dar la mano" es considerado como una garantía de amistad y fidelidad, o como una forma de entrar en un contrato, entre todas las naciones.

[55] "La casa estaba llena," los sirvientes y profetas del "señor/Baal" atraen multitudes, *YAHWEH* sólo un remanente.

[56] ¿Por qué Yehu destruyó los ídolos de Baal, pero no los becerros que adoraban en Beit-El y Dan? Los motivos de Yehu podían haber sido más políticos que espirituales. (1) Si Yehu hubiera destruido los becerros, su pueblo habría viajado al templo en Yerushalayim en el rival reino del sur, y habrían rendido culto ahí, esta es la razón por la que Yaroveam los instaló ahí en primer lugar, (1R 12.25–33). (2) La adoración a Baal se asociaba con la dinastía de Ajav, por lo tanto era políticamente ventajoso destruir a Baal. Los becerros de oro, por otro lado, tenían una larga historia en el reino del norte, y todas las facciones políticas los valoraban. (3) La adoración a Baal estaba contra *YAHWEH*, pero los becerros de oro, según pensaban muchos, eran representaciones visibles de Elohim mismo, aun cuando la Toráh de *YAHWEH* establecía claramente que tal culto era idolatría (Ex 20.3–6).

dijo a Yehu: "Porque hiciste bien en lograr lo que es recto a mis ojos, y has hecho a la casa de Ajav todo lo que estaba en mi corazón, tu *zera* hasta la cuarta generación se sentarán en el trono de Yisra'el." [31] Pero Yehu no escuchó para caminar de todo corazón de acuerdo a la *Toráh* de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el y no se volvió de los pecados de Yaroveam, con los cuales habían llevado a Yisra'el a pecar.

[32] Fue en ese período que *YAHWEH* comenzó a desmembrar a Yisra'el. Hazael los atacó por todo el territorio de Yisra'el [33] al este del Yarden – y toda la tierra de Gilead, los Gadi, Reuveni y Menashi, desde Aroer junto al Río Arnon, incluyendo Gilead y Bashan.[57]

[34] Y el resto de los hechos de Yehu, todos sus logros y todo su poder y todas las guerras están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [35][AEC 856] Yehu durmió con sus padres, y lo sepultaron en Shomron. Entonces Yehoajaz su hijo tomó su lugar como rey. [36] Yehu reinó sobre Yisra'el en Shomron por veintiocho años.

11 [1][AEC 884] Cuando Atalyah [afligida de *YAHWEH*] la madre de Ajazyah vio que su hijo estaba muerto, ella se dispuso a destruir a toda la *zera* real.[58] [2] Pero Yehoshevah [*YAHWEH* ha jurado] la hija del rey Yehoram, hermana de Ajazyah, tomó a Yoash el hijo de Ajazyah y lo robó de entre los príncipes que estaban siendo muertos.[59] Ella lo tomó como su nodriza, lo secuestró en una habitación,[60] y lo escondió de Atalyah, para que no lo mataran. [3] El permaneció escondido con su nodriza en la casa de *YAHWEH* por seis años; durante este tiempo Atalyah reinó sobre el país.[2Cr 22:12] [4] [AEC878] En el séptimo año Yehoyada llamó al capitán de los pelotones de cientos, de ambos los Kari y la guardia. El los trajo a la casa de *YAHWEH*, hizo un acuerdo con ellos y los hizo jurar en cuanto a ello en la casa de *YAHWEH*. Entonces les mostró el hijo del rey, [5] y les dio estas instrucciones: "Aquí está lo que tienen que hacer, [6] de los de ustedes que estén de guardia en *Shabbat*, un tercio guardan el palacio real, un tercio está en la Puerta Sur y un tercio está en la puerta detrás de los guardias. [El primer tercio] continuará guardando el palacio, [7] mientras los otros dos grupos de ustedes que están de guardia en *Shabbat* guardarán la casa de *YAHWEH*, donde está el rey. [8] Rodearán al rey, cada hombre con su arma en sus manos. Cualquiera que penetre los rangos será muerto. Estén con el rey cuando salga y cuando entre."

[9] El capitán sobre cientos hizo exactamente lo que Yehoyada el *kohen* ordenó. Cada uno tomó sus hombres, aquellos que estaban de guardia en *Shabbat* y aquellos que salían de la guardia en *Shabbat*, y vinieron a Yehoyada el *kohen*. [10] El *kohen* dio a los capitanes de cientos las lanzas y las espadas que habían sido del rey David y estaban guardadas en la casa de *YAHWEH*.[61] [11] Los guardias tomaron sus posiciones, cada hombre con su arma en sus manos, del lado derecho de la casa y al lado izquierdo de la casa, junto al altar, alrededor del exterior de la casa y alrededor del rey. [12] Entonces él trajo al hijo del rey, lo coronó, le dio el Testimonio y así lo hizo rey; ellos lo ungieron, aplaudieron y gritaron: "¡Viva el rey para siempre!"

---

[57] Aquí se comienza a cumplir la profecía que Elisha le pronunció a Hazael en 8:12, y donde, eventualmente Yisra'el – Reino del Norte/Efrayim – es llevado cautivo y nunca jamás regresa a su tierra, hasta los días de hoy que Yahshúa los está reuniendo de todas las naciones a donde fueron dispersos.

[58] Entre todos los gobernantes de Yahudáh, ella fue la única reina que asumió el poder (lo usurpó) y la más enérgica partidaria del culto a Baal. [cp 8:26; 9:27; 2Cr 22:10; 24:7; Je 41:1; Mt 2:13, 16; 21:38-39]

[59] El intento de Atalyah de matar a todos los hijos de Ajazyah fue fútil, porque *YAHWEH* había prometido que el Mesías nacería a través de la descendencia de David (2S 7).

[60] En la "cámara de las camas," a saber, almacén donde se guardaban los colchones.

[61] Josefo dice que por temor a despertar sospechas, ellos vinieron desarmados, y Yehoyada, habiendo abierto el arsenal del Templo cual David preparó, él dividió entre los guardas las espadas y lanzas que encontró ahí.

[13] Cuando Atalyah oyó los gritos y el sonido de la gente corriendo,[2Cr 23:12-15] ella entró en la casa de *YAHWEH* donde estaba la gente, [14] miró y vio al rey parado allí junto a la columna, cumpliendo la regla,[**62**] con los ancianos y los trompeteros junto al rey. Todo el pueblo de La Tierra estaba celebrando y sonando las trompetas. A esto Atalyah rasgó sus vestiduras, y gritó: "¡Traición! ¡Traición!" [15] Yehoyada el *kohen* ordenó a los capitanes de cientos, los oficiales del ejército: "Escóltenla afuera de los rangos de [la guardia]; cualquiera que le siga, maten a espada." Porque el *kohen* dijo: "Ella no debe ser muerta en la casa de *YAHWEH*." [16] Así que la tomaron por la fuerza a través de la entrada de los caballos al palacio real, y allí le dieron muerte.

[17] Yehoyada hizo un pacto entre *YAHWEH*, el rey y el pueblo, que ellos habrían de ser el pueblo de *YAHWEH*, y también entre el rey y el pueblo. [18] Entonces todo el pueblo de La Tierra fue a la casa de Baal y la destruyeron; ellos despedazaron completamente sus altares e imágenes y mataron a Mattan, el sacerdote de Baal, delante de los altares.

Luego, el *kohen* nombró dirigentes sobre la casa de *YAHWEH*. [19] El tomó a los capitanes de cientos, los Kari, los guardias y a todo el pueblo de La Tierra; y ellos trajeron al rey desde la casa de *YAHWEH*, yendo por la vía de la puerta de los guardias al palacio real. Allí él se sentó en el trono de los reyes. [20] Todo el pueblo de La Tierra celebró, y al fin la ciudad estaba quieta. Así es como mataron a Atalyah a espada en el palacio real. [21] Yehoash era de siete años de edad cuando él comenzó a reinar.[**63**]

12 [1] Fue en el séptimo año de Yehu que Yoash comenzó a reinar, y él reinó por cuarenta años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Tzivyah [corza], de Beer-Sheva. [2] Yoash hizo lo recto a los ojos de *YAHWEH* durante la vida de Yehoyada el *kohen*, quien lo instruyó.[**64**] [3] No obstante, los lugares altos no fueron removidos; el pueblo seguía sacrificando y ofreciendo incienso en los lugares altos.

[4] Yoash dijo a los *kohanim*: "Todos los fondos para propósitos *kadoshim* que son traídos a la casa de *YAHWEH* – el impuesto del medio *shekel*, los impuestos por personas en la casa de un hombre, y todas las ofrendas que cualquiera traiga a la casa de *YAHWEH* – [5] los *kohanim* recibirán de cualquiera que personalmente haga contribuciones a ello; y usarán estos fondos para reparar las partes dañadas de la casa, donde quiera que haya daños.[Is 58:12] [6] Pero para el año veintitrés del reinado de Yoash, los *kohanim* todavía no habían reparado las partes dañadas de la casa.[Is 56:10-12; Fil 2:21] [7] Así que el rey Yoash llamó a Yehoyada el *kohen* y a otros *kohanim*, y les dijo a ellos: "¿Por qué no están reparando los lugares dañados de la casa? Por lo tanto, ya no pueden tomar dinero de aquellos que lo contribuyan personalmente a ustedes; ustedes lo tienen que entregar para ser usado en reparar los daños de la casa." [8] Los *kohanim* acordaron no recibir dinero del pueblo, y ya no serían responsables por reparar los daños de la casa.

[9] Entonces Yehoyada el *kohen* tomó un arca, hizo en la tapa un agujero y lo puso junto al altar, a la derecha al entrar a la casa de *YAHWEH*; y los *kohanim* a cargo en la entrada ponían en él todo el dinero traído a la casa de *YAHWEH*. [10] Cuando ellos vieron que había una cantidad grande en el arca, el secretario del rey y el *kohen hagadol* venían, contaban el dinero que se

---

[62] Los Orientales consideran el asiento junto al pilar o columna particularmente honorable.

[63] Si Yoash comenzó a reinar a los siete años de edad, entonces, ¿quién fue el que en realidad dirigió la nación? A pesar de que la respuesta no está detallada en las Escrituras, es posible que Yahudáh haya sido administrada por Tzivyah la madre del rey, el *kohen hagadol* Yehoyada y otros consejeros durante los primeros siete años del reinado de Yoash.

[64] Tras la muerte del *kohen hagadol* Yehoyada, Yoash se apartó de *YAHWEH* y aun permitió las prácticas idólatras en Yahudáh (2Cr 24). Yoash siguió el consejo de ciertos oficiales reales y como resultado le dio la espalda a *YAHWEH* (2Cr 24.17-18). *YAHWEH* envió profetas para alertar al pueblo. Cuando Zejaryah el hijo de Yehoyada se hizo eco de la advertencia profética, fue apedreado por orden de Yoash, hasta la muerte, en el patio del Templo (2 Cr 24.20–22).

encontraba en la casa de *YAHWEH* y lo ponían en bolsas. [11] Entonces ellos daban el dinero pesado a aquellos que supervisaban el trabajo en la casa de *YAHWEH*, que lo usaban para pagar a los carpinteros y los trabajadores de la construcción durante el trabajo en la casa de *YAHWEH*, [12] en los albañiles, canteros, compra de madera, piedra tallada y todo lo demás necesitado para reparar los lugares dañados en la casa de *YAHWEH*. [13] Pero ningún dinero traído a la casa de *YAHWEH* era usado para hacer tazas de plata, ni despabiladeras, ni vasijas, ni trompetas, ni ningún otro artículo de oro o plata para la casa de *YAHWEH*,[65] [14] porque ellos tenían que dar el dinero a aquellos que hacían el trabajo, así restringiendo su uso a reparar los daños a la casa de *YAHWEH*. [15] Además, ellos no requerían una contabilidad de los supervisores a los cuales se les daba el dinero para pagar a los trabajadores, porque ellos actuaban fielmente. [16] Dineros de las ofrendas de culpa y de las ofrendas de pecado, sin embargo, no eran traídos a la casa de *YAHWEH*; iba a los *kohanim*.

[17] Hazael rey de Aram subió y peleó contra Gat; y después de capturarla, Hazael hizo su decisión de atacar a Yerushalayim. [18] Yoash rey de Yahudáh tomó todos los artículos apartados que Yehoshafat, Yehoram y Ajazyah, sus padres, reyes de Yahudáh habían dedicado, como también sus propios artículos apartados y todo el oro que había en el tesoro de la casa de *YAHWEH* y en el palacio real, y los mandó a Hazael rey de Aram, quien después se retiró de Yerushalayim.[66] [19] Y el resto de los hechos de Yoash y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh.

[20] Entonces sus sirvientes se reunieron, formaron una conspiración y mataron a Yoash en Beit-Millo en el camino que desciende a Selah. [21] Sus sirvientes Yozajar el hijo de Shimat y Yehozavad el hijo de Shomer lo hirieron, así que murió. Ellos lo sepultaron con sus padres en la Ciudad de David, y Amatzyah su hijo tomó su lugar como rey.[67]

13 [1] Era el vigésimo tercer año de Yoash el hijo de Ajazyah, rey de Yahudáh, que Yehoajaz el hijo de Yehu comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron; él reinó por diecisiete años. [2] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*; caminó tras los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien hizo que Yisra'el pecara, y nunca cesó de cometer esos pecados. [3] La furia de *YAHWEH* ardió contra Yisra'el, y los entregaba continuamente a Hazael rey de Aram y a Ben-Hadad el hijo de Hazael en todos sus días. [4] Pero Yehoajaz le suplicó a *YAHWEH*, y *YAHWEH* le escuchó, porque El vio la opresión que el rey de Aram estaba infligiendo sobre Yisra'el. [5] Así que *YAHWEH* le dio a Yisra'el un salvador[68] que los libró del puño de Aram, para que los hijos de Yisra'el pudieran vivir en sus tiendas, como lo había hecho anteriormente. [6] A pesar de eso, en vez de volverse de los pecados de la casa de Yaroveam, quien hizo que Yisra'el pecara, ellos continuaron caminando de esta forma pecaminosa. Además, el *asherah* continuaba en pie en Shomron. [7] El rey de Aram destruyó el ejército de Yehoajaz, haciéndolo como polvo para

---

[65] No hubo vasijas hechas hasta que las reparaciones externas fueron completadas; pero cuando esto fue hecho, "ellos trajeron el resto del dinero ante el rey y Yehoyada, entonces hicieron vasijas de oro y plata (2Cr 24:14), para reemplazar lo que fue robado por Ajav y sus hijos. [Nu 7:13-14; 10:2; 1R 7:48-50; Esd 1:9-11]

[66] A causa de los pecados cometidos en los últimos años de Yoash, *YAHWEH* permitió a las fuerzas de Hazael asaltar Yerushalayim (2Cr 24:23-24). Trágicamente, Yoash entregó los tesoros y objetos de valor del Templo como rescate, a fin de que Hazael retirara sus tropas. Se llevó todo lo *Kadosh*. El compró, por esos medios tan poco *Kadosh*, un *Shalom* que fue de corta duración; pues el próximo año Hazael regresó, y Yoash, sin tener más tesoros, fue obligado a trabar batalla, la cual perdió, y la parte principal de su nobleza, así Yahudáh estaba totalmente en ruinas. [2Cr 16:2]

[67] Yozajar, esta persona es llamada Zabad en Crónicas, y Shimeat su madre es dicho que era Amonim y Yehovabad es el hijo, no de Shomer, sino de Shimrit, una Moavim. Ellos probablemente eran extranjeros, que tenían acceso a las cámaras del rey, 2Cr 24:26-27. Quizás este fue un error de copistas.

[68] Un salvador. Este salvador sin dudas fue Yoash, cuya guerra exitosa es detallada más adelante en el verso 25.

pisotearlo, excepto por cincuenta jinetes, diez carruajes y 10,000 soldados de a pie. [8] Y el resto de los hechos de Yehoajaz, todos sus logros y su poder están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [9] Yehoajaz durmió con sus padres, y lo sepultaron en Shomron. Entonces Yoash su hijo tomó su lugar como rey.

[10] Fue en el año trigésimo séptimo de Yoash rey de Yahudáh que Yoash el hijo de Yehoajaz comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron;[69] él reinó por dieciséis años.[70] [11] El hizo lo que era maldito a los ojos de *YAHWEH* y no se volvió de todos los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien hizo que Yisra'el pecara; por el contrario, él caminó en el camino pecaminoso de él. [12] Y el resto de los hechos de Yoash, todos sus logros y su poder en pelear con Amatzyah rey de Yahudáh está escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [13] Yoash durmió con sus padres y Yaroveam ocupó su trono. Yoash fue sepultado en Shomron con los reyes de Yisra'el.

[14][AEC 838] Ahora Elisha estaba ahora enfermo[71] con la enfermedad de la cual eventualmente moriría.[Is 38:1; 2T 4:20] Yoash el rey de Yisra'el vino a visitarlo y lloró sobre él; él dijo: "¡Mi padre! ¡Mi padre![cp 2:12] ¡El carruaje y jinete de Yisra'el!" [15] Elisha le dijo: "Trae un arco y flechas"; y él le trajo un arco y flechas. [16] El dijo al rey de Yisra'el: "Pon tu mano en el arco"; y él puso sus manos en el arco. Entonces Elisha puso sus manos sobre las manos del rey, [17] y dijo: "Abre la ventana del este." El la abrió. Elisha dijo: "Tira"; y él tiró. El dijo: "¡La flecha de la victoria de *YAHWEH*, la flecha de la victoria contra Aram! ¡Derrotarás completamente a Aram en Afek![72]" [18] El dijo: "Toma las flechas"; y él las tomó. El le dijo al rey de Yisra'el: "Golpea la tierra." El golpeó tres veces, entonces cesó. [19] El hombre de Elohim se enfureció con él; él dijo: "debiste haber golpeado cinco o seis veces; entonces hubieras derrotado a Aram completamente. Como es ahora, derrotarás a Aram sólo tres veces.[73]"

[20][AEC 837] Elisha murió y lo pusieron en una sepultura en una cueva. Ahora bien, Moav hacía incursiones anualmente en tierra al principio del año. [21] Una vez sucedió que cuando estaban sepultando a un hombre, ellos divisaron una incursión; así que echaron el cuerpo del hombre en la cueva de sepultura de Elisha; en el momento que el hombre tocó los huesos de Elisha, él revivió y se paró sobre sus pies.[74]

[22] Hazael rey de Aram oprimió a Yisra'el por todos los días de Yehoajaz; [23] pero *YAHWEH* fue misericordioso, tomó piedad de ellos y los miró con favor, por su Pacto con Avraham, Yitzjak y Ya'akov. El no estaba dispuesto a destruirlos, y El no los echó de su

---

[69] Yoash asumió el trono de Yisra'el. En aquel tiempo el rey de Yahudáh, Yoash, estaba cerca del fin de su reinado. Dos reyes, ambos llamados Yoash, uno en el sur y otro en el norte, reinaron casi el mismo tiempo. Si bien Yoash de Yahudáh comenzó como un buen rey, Yoash de Yisra'el fue un rey malvado.

[70] Yoash, el hijo de Yehoajaz, estaba asociado con su padre en el gobierno por dos zonas antes de su muerte. Es de esta asociación que aquí se habla. Yoash reinó 16 años que incluyen los años que reinó con su padre, cp 14:1

[71] Algunos dirían que constituye una ironía que Elisha, el hombre de Elohim, que hizo tantos milagros durante su vida (y hasta uno después de su muerte; vv 21-22), muriera de una enfermedad; pero ABBA *YAHWEH* no dice en las Escrituras que todos los obedientes vamos a morir de vejez y en nuestro sueño.

[72] Esta era una acción simbólica, indicativa de la liberación Israelita de Aram. Era una costumbre antigua tirar una flecha o una lanza hacia el país antes del comienzo de las hostilidades.[Ex 4:2,17; Jue 7:9-20; 1S 4:1; 2S 5:24; 1R 20:26; 1Co 1:18]

[73] Cuando se le dijo a Yoash que golpeara el suelo con las flechas, lo hizo a la ligera. Como consecuencia, Elisha dijo al rey que su victoria sobre Aram no sería completa. Para recibir los plenos beneficios de las bendiciones de *YAHWEH* para nuestras vidas se requiere la plena receptividad y obediencia a los mandatos de *YAHWEH*. Si no seguimos por completo la Toráh de *YAHWEH*, no debemos sorprendernos si no se presentan sus plenos beneficios y bendiciones.

[74] Elisha estaba muerto, pero permaneció su buena influencia, incluso haciendo milagros. Esto demostró que realmente Elisha era un profeta de *YAHWEH*. Además era un testimonio del poder de *YAHWEH*, ningún ídolo pagano resucitó a nadie de la muerte. Este milagro sirvió como un recordatorio más para Yisra'el de que había rechazado la Palabra de *YAHWEH* dada a través de Elisha.

presencia. [24] Hazael rey de Aram murió, y Ben-Hadad su hijo tomó su lugar como rey. [25][AEC 836] Entonces Yoash el hijo de Yehoajaz capturó de Ben-Hadad el hijo de Hazael las ciudades que él había capturado en la guerra de su padre Yehoajaz, así recuperó las ciudades de Yisra'el.[75]

14 [1][AEC 839] Era el segundo año de Yoash hijo de Yehoajaz rey de Yisra'el que Amatzyah el hijo de Yoash rey de Yahudáh comenzó su reinado. [2] El tenía veinticinco años de edad cuando comenzó a reinar, y reinó por veintinueve años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yehoadan [*YAHWEH* deleita], de Yerushalayim. [3][AEC 839-810] El hizo lo que era recto ante los ojos de *YAHWEH*, aunque no como David su padre; él vivió de la misma manera que su padre Yoash. [4] Sin embargo, los lugares altos no fueron removidos; el pueblo todavía sacrificaba y quemaba incienso en los lugares altos.

[5][AEC 838] Tan pronto como él tuvo el reino establecido en sus manos, mató a los sirvientes de él que habían matado al rey su padre.[cp 12:20-21] [6] Pero él no mató a los hijos de los asesinos, por lo que está escrito en el rollo de la *Toráh* de Moshe, como *YAHWEH* ordenó cuando El dijo: "Los padres no serán ejecutados por los hijos, ni los hijos serán ejecutados por los padres; toda persona será ejecutada por su propio pecado."[Dt 24:16; Jer 31:29-30; Ez 18:2-4]

[7][AEC 827] El mató a 10,000 hombres de Edom en el Valle de la Sal y capturó Selah [la Roca] en la guerra, renombrándola Yokteel, como es hoy. [8] Entonces Amatzyah envió mensajeros a Yoash el hijo de Yehoajaz, hijo de Yehu, rey de Yisra'el, con este mensaje: "Ven y vamos a batirnos cara a cara." [9] Yoash rey de Yisra'el envió este mensaje a Amatzyah rey de Yahudáh: "Una vez en el Levanon, el cardo envió un mensaje al cedro: 'Da tu hija para mi hijo en matrimonio.' Pero un animal salvaje pasó por el cardo y lo pisoteó.[76] [10] Verdad, tú has derrotado a Edom, y ahora eres ambicioso. ¡Así que, disfruta la gloria, pero quédate en casa! ¿Por qué provocar la calamidad, para tu propia ruina, la tuya y la de Yahudáh también?" [11] Pero Amatzyah no escuchó. Así que Yoash rey de Yisra'el subió; y él y Amatzyah rey de Yahudáh se batieron cara a cara en Beit-Shemesh, que pertenece a Yahudáh. [12] Yahudáh fue derrotada por Yisra'el, y todos los hombres huyeron a sus tiendas.[Pr 16:8] [13] Yoash rey de Yisra'el tomó prisionero a Amatzyah rey de Yahudáh, el hijo de Yoash el hijo de Ajazyah en Beit-Shemesh. Entonces él fue a Yerushalayim y demolió el muro de Yerushalayim entre la Puerta de Efrayim y la Puerta de la Esquina, una sección de 600 pies de largo.[77] [14] Tomó todo el oro y la plata, todos los artículos que pudo encontrar en la casa de *YAHWEH* y los tesoros del palacio real, y rehenes; entonces regresó a Shomron.

[15] Y el resto de los hechos de Yoash, su poder y como peleó contra Amatzyah rey de Yahudáh están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [16] Yehoash durmió con sus padres y fue sepultado en Shomron con los reyes de Yisra'el. Entonces Yaroveam tomó su lugar como rey.

[17][AEC 825-810] Amatzyah el hijo de Yoash rey de Yahudáh vivió otros quince años después de la muerte de Yehoash hijo de Yehoajaz, rey de Yisra'el. [18] Y el resto de los hechos de Amatzyah están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh.

---

[75] En este verso podemos ver que *YAHWEH* todavía estaba siendo misericordioso con Yisra'el/Reino del Norte/Efrayim, pero Yisra'el siguió pecando contra *YAHWEH* y finalmente El los echó de Su vista.

[76] La palabra *joaj*, cual es traducida aquí, y en 2Cr 25:18, cardo, en 1S 13:6, matorral, en Is 34:23, zarza, es probablemente un espino negro o endrino. Hay gran insolente dignidad en esta demostración de Yoash, pero no tiene nada de conciliatoria; no hay ninguna propuesta de hacer las paces por los daños que su ejército había hecho a los habitantes de Yahudáh (2Cr 25:10-13). El comparativamente inservible cardo, que puede por chance rasguñar a un pasajero poco cuidadoso, es hecho el emblema de la casa de Yahudáh y David, mientras la casa de Yehu es representada por el majestuoso cedro.

[77] La destrucción del muro de una ciudad implicaba una deshonra para sus habitantes y los dejaba indefensos y a merced de futuras invasiones. [2Cr 25:23-24; 26:9; 33:11; 36:6, 10]

[19] Ellos formaron una conspiración contra él en Yerushalayim, Amatzyah huyó a Lajish; pero ellos enviaron tras él hasta Lajish y lo mataron allí. [20] Ellos trajeron su cuerpo de regreso en caballos, y fue sepultado en Yerushalayim con sus padres en la Ciudad de David. [21] Entonces todos los hijos de Yahudáh tomaron a Uziyah a la edad de dieciséis y lo hicieron rey en lugar de su padre Amatzyah.[2Cr 25:27-28; 21:20; 26:23; 33:20]

[22] Uziyah recuperó Eilat para Yahudáh y la reedificó; fue después que el rey [Amatzyah] durmió con sus padres.

23[AEC 825-784] Fue en el decimoquinto año de Amatzyah el hijo de Yoash, rey de Yahudáh, que Yaroveam el hijo de Yoash, rey de Yisra'el comenzó a reinar en Shomron; y reinó por cuarenta y un años. [24] El hizo lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH*; no se volvió de todos los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien hizo que Yisra'el pecara.

[25] El recuperó el territorio de Yisra'el entre la entrada de Hamat y el mar de Aravah, cumpliendo la palabra que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, la cual había hablado por medio de su siervo Yonah el hijo de Amitai,[**78**] el profeta de Gat-Hefer. [26] Pues *YAHWEH* vio qué amargamente Yisra'el había sufrido, sin quedar nadie, fuera esclavo o libre, y nadie venía a la ayuda de Yisra'el.[Dt 21:18; Jer 29:12] [27] *YAHWEH* dijo que El no borraría la *zera* de Yisra'el de debajo del cielo, sino que los salvó por medio de Yaroveam el hijo de Yoash.[cp 13:23; Ro 11] [28] Y el resto de los hechos de Yaroveam, todos sus logros, todo su poder, cómo condujo la guerra y cómo recuperó Dammesek y Hamat para Yahudáh en Yisra'el están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el.[**79**] [29] Yaroveam durmió con sus padres los reyes de Yisra'el, y Zejaryah su hijo tomó su lugar como rey.

15 1[AEC 810] Fue en el vigésimo séptimo año de Yaroveam rey de Yisra'el que Uziyah el hijo de Amatzyah, rey de Yahudáh, comenzó su reinado. [2] El era de dieciséis años de edad cuando comenzó a reinar, y reinó por cincuenta y dos años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yeholyah [YAH es capaz], de Yerushalayim. [3] El hizo lo recto ante los ojos de *YAHWEH* siguiendo el ejemplo de todo lo que su padre Amatzyah había hecho. [4] Sin embargo, los lugares altos no fueron removidos; el pueblo todavía sacrificaba y quemaba incienso en los lugares altos.

5[AEC 765-758] *YAHWEH* golpeó al rey, así que tuvo *tzaraat* hasta el día de su muerte, por tanto, vivió en una casa separada, [2Cr 26:16-20] mientras Yotam el hijo del rey regía la casa del rey y fue juez sobre el pueblo de La Tierra. [6] Y el resto de los hechos de Uziyah y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. [7] Así que Uziyah durmió con sus padres,[2Cr 26:23] y lo sepultaron con sus padres en la Ciudad de David. Entonces Yotan su hijo tomó su lugar como rey.[**80**]

---

[78] Este es el mismo Yonah que viajó a la ciudad de Ninveh (Jon 1.1, 2), y predicó allí durante el reinado de Yaroveam.

[79] Yaroveam no tenía ninguna devoción por *YAHWEH*, aun así, bajo sus políticas guerreras y su hábil administración Yisra'el disfrutó del más grande poder nacional y de una prosperidad material que no se había tenido desde los días de Shlomó. Los profetas Amós y Oseas, sin embargo, nos dicen lo que en realidad estaba sucediendo en el reino (Os 13.4–8; Am 6.11–14). El reinado de Yaroveam ignoró las políticas de justicia y equidad. Como resultado, el rico se volvió aun más rico y el pobre más pobre. El pueblo se volvió egocéntrico, confiaba más en su poder, seguridad y posesiones que en *YAHWEH*. Los pobres estaban tan oprimidos que era difícil para ellos poder creer que *YAHWEH* se daba cuenta de su condición. La prosperidad material no siempre es indicio de la bendición de *YAHWEH*. También puede ser el resultado del egocentrismo. Si tú estás experimentando prosperidad, recuerda que *YAHWEH* nos hace responsables de la manera en la que obtenemos el éxito y cómo usamos nuestra riqueza. Todo lo que tenemos le pertenece a Él.

[80] Los textos en los versos 1, 6 y 7 tienen 4 nombres diferentes para Uziyah rey de Yahudáh, hijo de Amatzyah (*Ozriyah*, *Oziyah*, *Ozrihu*, y *Ozihu*). Este nombre, Uziyah es correcto y confirmado por las versiones Arameas y Árabes; 2) este mismo

[8][AEC773] Fue en el trigésimo octavo año de Uziyah rey de Yahudáh que Zejaryah el hijo de Yaroveam comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron; él reinó por seis meses. [9] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, tal como lo habían hecho sus padres; él no se volvió de todos los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien hizo que Yisra'el pecara. [10][AEC 772] Shalum el hijo de Yavesh formó una conspiración contra él. El lo golpeó en presencia del pueblo y lo mató; entonces tomó su lugar como rey.

[11] Y el resto de los hechos de Zejaryah están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [12] La palabra de *YAHWEH* que El había hablado a Yehu fue: "Tu *zera* hasta la cuarta generación se sentarán en el trono de Yisra'el"; y eso es exactamente lo que sucedió.[**81**]

[13] Shalum el hijo de Yavesh comenzó su reinado en el trigésimo noveno año de Uziyah rey de Yahudáh; él reinó en Shomron por tan sólo un mes. [14] Menajem el hijo de Gadi subió de Tirtzah y vino a Shomron, golpeó a Shalum el hijo de Yavesh en Shomron, y lo mató. Entonces tomó su lugar como rey. [15] Y el resto de los hechos de Shalum y la conspiración que él formó están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el.

[16] Entonces Menajem atacó a Tirtzah, toda la gente en ella y su territorio, porque no habían abierto sus puertas a él. Así que él saqueó la ciudad y rasgó el vientre a todas las mujeres que estaban preñadas.

[17][AEC 772-761] Fue en el trigésimo noveno año de Uziyah rey de Yahudáh que Menajem el hijo de Gadi comenzó su reinado sobre Yisra'el; él reinó por diez años en Shomron. [18] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*; en su vida no se volvió de los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien llevó a Yisra'el a pecar.

[19][AEC 771] Pul el rey de Ashur[**82**] invadió La Tierra. Menajem le dio a Pul mil talentos de plata, para que lo ayudara en su poder. [20] El hizo esto imponiendo un impuesto de plata sobre todos los hombres ricos de Yisra'el; de cada uno él requirió cincuenta *shekels* de plata para dar al rey de Ashur.[**83**] Entonces el rey de Ashur se volvió, y dejó La Tierra. [21][AEC 772-761] Y el resto de los hechos de Menajem y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [22] Menajem durmió con sus padres, y Pekajyah su hijo tomó su lugar como rey.

[23][AEC 761] Fue en el quincuagésimo año de Uziyah rey de Yahudáh que Pekajyah el hijo de Menajem comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron; él reinó por dos años. [24][AEC 761-759] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*; no se volvió de los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien hizo que Yisra'el pecara.

[25][AEC 759] Pekaj el hijo de Remalyah, su oficial, conspiró contra él. Con Argov, Aryeh,[**84**] y cincuenta hombres de Gilead, él lo asesinó en la fortaleza del palacio en Shomron. Después que lo mató, tomó su lugar como rey. [26] Y el resto de los hechos de Pekajyah y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el.

---

capítulo los tiene como Uziyah en los versos 32 y 34; 3) está así expresado en versos paralelos de Crónicas capítulo 26; 4) Así está en la Genealogía de Mattityah.; 5) Yeshayah 1:1 y 6:1 lo tiene como Uziyah.

[**81**] Profecía cumplida (cp 10:30). Esto marcó el fin de la dinastía de Yehu.

[**82**] Se supone que este Pul fue el padre del famoso Sardanapalus, quien era llamado Sardan con el nombre de su padre anexo, como era frecuente en aquellos tiempos, haciéndolo Sardanpul; así Merodaj, rey de Bavel, era Merodaj-Baladan, porque era hijo de Baladan. Este Pul es el mismo que Tiglat-Pileser. Pul era el nombre de trono que él utilizaba como rey de Bavel y Tiglat-Pileser III, como rey de Ashur. Cuando el rey Pul de Ashur tomó el trono, el Imperio de Ashur se estaba convirtiendo en una potencia mundial, y las naciones de Aram, Yisra'el y Yahudáh estaban en decadencia. Esta es la primera mención de Ashur en 2 Reyes. Esta fue la primera de las tres invasiones de Ashur (15.29 y 17.6 hablan de las otras dos).

[**83**] El hecho de que este tributo pudo haberse pagado, demuestra la riqueza del pequeño reino de Yisra'el (Norte), aun en estos tiempos de desobediencia y gobiernos crueles y opresores.

[**84**] Por la construcción del texto Hebreo, da a entender que Argot y Aryeh fueron asesinados junto con el rey Pekajyah.

[27][AEC 750-739] Fue en el quincuagésimo segundo año de Uziyah rey de Yahudáh que Pekaj el hijo de Remalyah comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron; su reino duró veinte años. [28] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*; no se volvió de los pecados de Yaroveam el hijo de Nevat, quien llevó a Yisra'el a pecar.

[29] Durante el tiempo de Pekaj rey de Yisra'el, Tiglat-Pileser [Señor del Tigris] rey de Ashur vino y conquistó Ion, Avel-Beit-Maajah, Yanoaj, Kedesh, Hatzor, Gilead, y la Galil – aun toda la tierra de Naftali – y los llevó cautivos a Ashur.[85]

[30][AEC 739] Hoshea[86] el hijo de Elah conspiró contra Pekaj el hijo de Remalyah, lo golpeó, lo mató y tomó su lugar como rey en el vigésimo año de Yotam el hijo de Uziyah [31] Y el resto de los hechos de Pekaj y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el. [32][AEC 758-742] Fue en el segundo año de Pekaj el hijo de Remalyah, rey de Yisra'el, que Yotam el hijo de Uziyah rey de Yahudáh comenzó su reinado. [33] El era de veinticinco años de edad cuando comenzó a reinar, y reinó en Yerushalayim por dieciséis años. El nombre de su madre fue Yerusha la hija de Tzadok. [34] El hizo lo recto ante los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que su padre Uziyah había hecho. [35] Sin embargo, los lugares altos no fueron removidos; y el pueblo todavía sacrificaba y quemaba incienso en los lugares altos. El edificó la Puerta de Arriba de la casa de *YAHWEH*. [36] Y el resto de los hechos de Yotam y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. [37][AEC 742] Fue durante este tiempo que *YAHWEH* comenzó a mandar contra Yahudáh a Retzim rey de Aram y a Pekaj el hijo de Remalyah. [38] Yotam durmió con sus padres y fue sepultado con sus padres en la Ciudad de David su padre. Entonces Ajaz su hijo tomó su lugar como rey.

16 [1] Fue en el decimoséptimo año de Pekaj el hijo de Remalyah que Ajaz el hijo de Yotam rey de Yahudáh comenzó su reinado. [2] Ajaz era de veinte años de edad cuando comenzó a reinar, y reinó dieciséis años en Yerushalayim. Pero él no hizo lo recto ante los ojos de *YAHWEH* su Elohim fielmente, como había hecho David su padre. [3] Y él caminó en la senda de los reyes de Yisra'el; él hasta hizo pasar a su hijo por el fuego, guardando las prácticas abominables de los paganos, a quienes *YAHWEH* había echado delante de los hijos de Yisra'el. [4] El también sacrificó y quemó incienso en los lugares altos, en las colinas y bajo todo árbol frondoso.[87]

[5] Entonces Retzin rey de Aram y Pekaj hijo de Remalyah, rey de Yisra'el, vinieron a hacer la guerra contra Yerushalayim. Ellos pusieron a Ajaz bajo sitio, pero no prevalecieron[Is 7:14; 9:6-7] [6] Fue en ese tiempo que Retzin rey de Aram recuperó Eilat para Aram y echó a los Yahudim de Eilat; en cuyo momento gente de Edom vino a Eilat a vivir, como hasta este día. [7] Entonces Ajaz

---

[85] En este verso comienza el cautiverio y la dispersión de la Casa de Yisra'el/Reino del Norte/Efrayim, el cual nunca regresó a Yisra'el y se encuentra hoy día habitando en todos los países del mundo, y fue lo que *YAHWEH* utilizó para regar la *zera* de Yisra'el por todo el mundo., hasta el día de hoy, para cumplir la promesa de multiplicidad física a nuestros patriarcas Avraham, Yitzjak y Ya'akov, y convertirla en lo que Shaúl llamó "maleh hagoyim" traducido como la "plenitud de los Gentiles," cual está escondido en todas las religiones y países del mundo, principalmente en la cristiana y, de acuerdo a todos los profetas, *YAHWEH* los está recogiendo y reuniendo hoy mismo, [cp 16:7; Jos 16:6; 2S 20:14, 15; 1R 15:20; 1Cr 5:6, 26; 2Cr 16:4; 28:20, 21; Is 9:1; Am 9:11-12; Is 49:5-6; Je 31:8-9] y muchos otros más.

[86] El último rey de Yisra'el/Reino del Norte/las 10 Tribus de Efrayim. El conspiró contra Pekah, pero no ascendió al trono hasta después de un interregno de guerra de ocho años (cp 17:1-2). Pronto después de esto él se sometió a Shalmaneser, el rey de Ashur, quien por segunda vez invadió La Tierra para castigar a Hoshea, porque él retuvo el tributo que había prometido pagar. Una segunda revuelta trajo de regreso al rey Sargon de Ashur, quien asedió a Shomron, y se llevo las diez tribus al cautiverio, más allá del Eufrates (cp 17:5-6; 18:9-12). Nunca más se oyó hablar de él, desapareció como "espuma sobre las aguas." (Os 10:7; 13::11)

[87] Prácticas de las naciones paganas, (cp 17:19). El roble era considerado sagrado para Júpiter, el laurel para Apolo, la hiedra para Baco, el olivo para Minerva, el mirto para Venus, etc.

envió mensajeros a Tiglat-Pileser rey de Ashur con este mensaje: "Yo soy tu siervo y tu hijo. Sube y sálvame del rey de Aram y del rey de Yisra'el, quienes se están levantando contra mí.[Jer 17:5]" [8] Ajaz tomó la plata y el oro que había en la casa de *YAHWEH* y en los tesoros del palacio real y lo mandó como presente al rey de Ashur. [9] El rey de Ashur lo escuchó – el rey de Ashur atacó Dammesek y la capturó; llevó sus habitantes cautivos a Kir y mató a Retzin.

[10] Cuando el rey Ajaz fue a Dammesek para encontrarse a Tiglat-Pileser rey de Ashur y vio el altar que había en Dammesek, envió un dibujo y modelo del altar a Uriyah el *kohen*, con detalles de su construcción y decoración.[Dt 12:30; Ro 12:2] [11] Entonces Uriyah el *kohen* edificó un altar exactamente de acuerdo al diseño que el rey Ajaz había enviado de Dammesek; Uriyah el *kohen* lo tenía listo al tiempo que el rey Ajaz regresó de Dammesek.[**88**] [12] Cuando el rey regresó de Dammesek vio el altar, y el rey se acercó al altar y ofreció sobre él. [13] El ofreció su ofrenda quemada y ofrenda de grano, derramó su libación y roció la sangre de su ofrenda de *Shalom* sobre el altar. [14] El altar de bronce, el cual estaba delante de *YAHWEH*, él trajo de delante de la casa, de entre su propio altar y la casa de *YAHWEH*, y lo puso en la parte norte de su propio altar. [15] Entonces el rey Ajaz instruyó a Uriyah el *kohen* como sigue: "Por tanto que es en el altar grande que ofrecerás la ofrenda quemada de la mañana, la ofrenda quemada de la tarde, la ofrenda quemada del rey y su ofrenda de grano, junto con la ofrenda quemada de todo el pueblo de La Tierra, la ofrenda de grano y la ofrenda de libación de ellos; rociarás toda la sangre de la ofrenda quemada contra él y toda la sangre del sacrificio. En cuanto al altar de bronce, será para mí en la mañana." [16] Uriyah el *kohen* actuó de acuerdo a todo lo que el rey Ajaz ordenó.[**89**] [17] El rey Ajaz removió los paneles de las bases y quitó las cubetas de ellas; tomó el Mar de bronce de los bueyes donde se apoyaban y lo puso sobre una base de piedra; [18] y, a causa del rey de Ashur, él removió la columnata de la casa de *YAHWEH* que se usaba en *Shabbat* que había sido edificada para él y la entrada del rey afuera.[**90**][19] Y el resto de los hechos de Ajaz[AEC 726] y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. [20] Ajaz durmió con sus padres y fue sepultado con sus padres en la Ciudad de David. Entonces Hizkiyah su hijo tomó su lugar como rey.

17 [1][AEC 730] Fue en el duodécimo año de Ajaz rey de Yahudáh que Hoshea el hijo de Elah comenzó su reinado sobre Yisra'el en Shomron; él reinó por nueve años. [2] El hizo lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH*, aunque no fue tan malo como los reyes de Yisra'el que lo precedieron.

[3] Shalmaneser rey de Ashur avanzó contra Hoshea y Hoshea se convirtió en su vasallo y le pagó tributo. [4][AEC 725] Pero el rey de Ashur encontró iniquidad en Hoshea – él había enviado mensajeros a So el rey de Mitzrayim y no pagó su tributo al rey de Ashur, como había hecho

---

[88] Ajaz sustituyó el altar de las ofrendas quemadas con una réplica del altar pagano que vio en Damasco. (El altar de bronce original no fue tirado fuera, sino conservado para usarlo en adivinación. Las fuentes eran el lugar donde se lavaban los sacrificios. El mar era un enorme depósito de agua para el uso del Templo.) Esto fue sumamente grave ya que *YAHWEH* había dado instrucciones específicas acerca de cómo debía verse el altar y cómo debía ser usado (Ex 27:1–8). El construir este nuevo altar era como instalar un ídolo. Pero debido a que Yahudáh era vasallo de Ashur, Ajaz estaba deseoso de complacer al rey de Ashur. Ajaz permitió que el rey de Ashur reemplazara a *YAHWEH* como Elohim de Yahudáh.

[89] El malvado rey Ajaz copió las costumbres religiosas paganas, cambió los servicios del Templo y utilizó el altar del mismo para su beneficio personal. Al hacerlo, demostró una clara falta de respeto y desobediencia por los mandamientos de *YAHWEH*. Hay muchos condenando a los reyes de Yisra'el por sus acciones, pero ellos hacen lo mismo cuando tratan de adaptar el mensaje de *YAHWEH* para que encaje dentro de sus preferencias personales, sacando los versos fuera de contexto para su propio beneficio, especialmente, tergiversar las enseñanzas de los diezmos y los Nombres *Kadoshim*.

[90] Ajaz se convirtió en un rey débil con un *kohen hagadol* débil y transigente. El sistema *kohanim* de Yahudáh se hallaba en ruinas. Ahora estaba edificado sobre costumbres paganas y su meta principal era complacer a los que estaban en el poder.

previamente todos los años. Por esto el rey de Ashur lo encadenó y lo puso en prisión. [5] Entonces el rey de Ashur invadió toda La Tierra, avanzó sobre Shomron y lo puso bajo sitio por tres años. [6][AEC 721] En el noveno año de Hoshea, el rey de Ashur capturó Shomron. El se llevó cautiva Yisra'el a Ashur, reubicándolos en Halaj, en Havor en el Río Gozan y en las ciudades de los Medos.[91]

[7] Esto sucedió porque los hijos de Yisra'el habían transgredido contra *YAHWEH* su Elohim, quien los había sacado de la tierra de Mitzrayim, fuera del dominio de Faraón rey de Mitzrayim, y ellos temieron a otros dioses [8] y caminaron en los estatutos de las naciones que *YAHWEH* había echado delante de los hijos de Yisra'el y por los de los reyes de Yisra'el. [9] Los hijos de Yisra'el secretamente hicieron cosas que no eran correctas, de acuerdo a *YAHWEH* su Elohim. [10] Ellos edificaron lugares altos para ellos mismos en todas sus ciudades, desde las torres de vigía hasta las ciudades fortificadas. Pusieron estatuas sagradas y postes sagrados en cualquier colina y bajo cualquier árbol frondoso. [11] Y quemaban incienso en todos los lugares altos, como las naciones que *YAHWEH* había echado de delante de ellos, y trataban con *ruajim* familiares, y tallaron imágenes para provocar la ira de *YAHWEH*; [12] además, ellos sirvieron a los ídolos, algo que *YAHWEH* expresamente les dijo que no hicieran en contra de *YAHWEH*. [13] *YAHWEH* les advirtió a Yisra'el y a Yahudáh de antemano aun por medio de todo profeta y vidente: "Vuélvanse de sus caminos perversos, y obedezcan mis *mitzvot* y regulaciones, de acuerdo a la *Toráh* completa la cual ordené a sus padres guardar y les envié a ustedes por medio de mis siervos los profetas." [14] No obstante, ellos rehusaron escuchar sino que hicieron su cerviz más dura que la cerviz de sus padres. [15] Por tanto, ellos rechazaron sus leyes; su Pacto, el cual El había hecho con sus padres y las advertencias solemnes que El les había dado. En cambio, ellos caminaron en sus vanidades y se hicieron vanos, imitando a las naciones alrededor de ellos, a quienes *YAHWEH* había ordenado a no emular. [16] Ellos abandonaron todos los *mitzvot* de *YAHWEH* su Elohim. Hicieron imágenes de metal fundido, aun dos becerros, hicieron un *asherah*, adoraron a todo el ejército del cielo, y sirvieron a Baal. [17] Pasaron por el fuego a sus hijos e hijas, y usaron la adivinación y hechicería, y se dieron a hacer lo que era perverso a los ojos de *YAHWEH*, por tanto, provocándolo; [18] así que *YAHWEH*, ahora muy enfurecido con Yisra'el, los removió de su vista, y nadie quedó excepto la tribu de Yahudáh solamente.[92] [19] Sin embargo, tampoco Yahudáh obedeció los *mitzvot* de *YAHWEH* su Elohim; más bien ellos caminaron de acuerdo a las costumbres que Yisra'el practicaba y rechazaron a *YAHWEH*.

[20] Sí, *YAHWEH* llegó a aborrecer a toda la *zera* de Yisra'el. El les causó aflicción y los entregó a los saqueadores, hasta que finalmente El los echó de su vista. [21] Porque Yisra'el se rebeló contra la casa de David. Ellos hicieron a Yaroveam el hijo de Nevat rey; y Yaroveam llevó a Yisra'el lejos de seguir a *YAHWEH* y los hizo pecar gran pecado. [22] Los hijos de Yisra'el caminaron en el ejemplo de todos los pecados que Yaroveam había cometido y no se volvieron de ellos, [23] hasta que *YAHWEH* removió a Yisra'el de su presencia, como El había dicho que haría

---

[91] Finalmente, aquí vemos que por la desobediencia de Yisra'el/Reino del Norte (vv. 7-19) fue llevada cautiva en su totalidad hacia los reinos de los Asirios (Ashur), para nunca jamás regresar a Eretz Yisra'el, después fueron dispersados entre todas las naciones del mundo y es lo que equivocadamente llaman "Las Diez Tribus Perdidas de Yisra'el," siendo que estas tribus no están tan perdidas. Ellos fueron dispersos porque echaron por la borda la Toráh de *YAHWEH* hasta el día de hoy. Pero el Mesías Yahshúa vino a reunirlas (Jn 10:16;.Mt 15:24); y profetizado por todos los profetas, hasta convertir a la Casa de Yahudáh y la Casa de Yisra'el en un solo Reino unido en Sus propias manos (las de Yahshúa, Ez 37 y Os 1:6-9. etc).

[92] Hoy Efrayim no existe como reino, está disperso entre los *Goyim* y Yahshúa los está recogiendo uno a uno.

por medio de sus siervos los profetas. Así que Yisra'el fue llevada cautiva desde su propia tierra a Ashur, y ahí permanece hasta este día.[93]

24[AEC 678] El rey de Ashur trajo gente de Bavel, Kutah, Ava, Hamat, y Sefarvayim y los asentó en las ciudades de Shomron en lugar de los hijos de Yisra'el, y heredaron Shomron, y habitaron sus ciudades.[94] 25 Cuando ellos vinieron al principio a vivir allí, ellos no temían a *YAHWEH*. Por lo tanto *YAHWEH* envió leones entre ellos que mataron a algunos de ellos. 26 Así que dijeron al rey de Ashur: "Las naciones que te llevaste y las sustituiste en las ciudades de Shomron por los Yisra'elim no están familiarizadas con las reglas para adorar al Elohim de La Tierra, y El ha mandado leones y los están matando, ellos no conocen las reglas del Elohim de La Tierra." 27 En respuesta, el rey de Ashur dio esta orden: "Regresa a uno de los *kohanim* que trajiste de allí, y haz que él les enseñe las reglas para adorar al Elohim de La Tierra." 28 Así que uno de los *kohanim* que ellos se habían llevado cautivo de Shomron vino y habitó en Beit-El, y él les enseñó cómo temer a *YAHWEH.*

29 Sin embargo, todas las naciones hicieron dioses propios y los pusieron en los templos en los lugares altos que habían hecho los Shomronim, todas las naciones en las ciudades donde ellos habitaban. 30 Así que la gente de Bavel hizo Sukot-Benot, aquellos de Kutah hicieron Nergal, aquellos de Hamat hicieron Ashima, 31 los Avim hicieron Nivjaz y Tartak, y los Sefarvim quemaron a sus hijos en el fuego como sacrificios a Adramelej y Anamelej los dioses de los Sefarvayim. 32 Así que ellos temían a *YAHWEH*, mientras que al mismo tiempo ellos establecieron sus abominaciones en las casas de los lugares altos que hicieron en Shomron, cada nación en las ciudades que habitaban, y ellos temían a *YAHWEH* y nombraron *kohanim* para los lugares altos y ellos sacrificaban para ellos en los lugares altos. 33 Ellos ambos temían a *YAHWEH* y servían a sus propios dioses en la manera de costumbre entre las naciones de las cuales habían sido tomados.[95] 34 Hasta este día ellos siguen sus antiguas costumbres paganas. Ellos no temen a *YAHWEH.* Ellos no siguen sus regulaciones, estatutos, su *Toráh* ni *mitzvah* que *YAHWEH* ordenó a los hijos de Ya'akov, a quien le dio el nombre de Yisra'el,[96] 35 con quien *YAHWEH* había hecho un Pacto, y les ordenó: "No teman a otros dioses o se inclinen ante ellos, ni los sirvan ni sacrifiquen a ellos. 36 Por el contrario, ustedes han de temer a *YAHWEH*, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim con gran poder y un brazo extendido. Adórenle a El, y sacrifiquen a El. 37 Observarán continuamente los juicios, estatutos, la *Toráh* y *mitzvah* que El escribió para ustedes, y no temerán a otros dioses. 38 No, no olvidarán el Pacto que Yo hice con ustedes; no, ustedes no temerán a otros dioses, 39 sino que temerán a *YAHWEH* su Elohim; entonces El los rescatará del poder de todos sus enemigos." 40 tampoco cumplirán con sus prácticas paganas, las cuales ellos siguen. 41 Pues estas naciones mezclaron el temor a *YAHWEH* con servir a sus ídolos

---

[93] Tal como *YAHWEH* removió a Yisra'el de Su presencia, remueve a los desobedientes de Su presencia, ver nota anterior. El cristianismo falsamente predica que pueden alcanzar la salvación eterna sin obedecer la Toráh de *YAHWEH*, y esto es pura falsedad, son el mismo Yisra'el/Reino del Norte desobedientes y *YAHWEH* los echa de Su vista. Creen que tienen salvación con su "gracia barata" comprada con diezmos ilegales. Estos versos son una exhortación para que todos vuelvan a la Toráh y al Mesías de Yisra'el, Yahshúa.

[94] Los descendientes despreciados por Yahudáh de estas naciones que fueron traídas a Shomron/Samaria también son de la Casa de Yisra'el, ya que ellos se mezclaron con los Israelitas que habían sido dejados en La Tierra, ver Jn cap..5.

[95] Esto precisamente se sigue haciendo hoy día, hermanos mezclando la Divina y Eterna Toráh de *YAHWEH* con doctrinas de hombre como pueden ser el Talmud y la Kabbalah, añadiéndolo y restándole a la Toráh de *YAHWEH*, contra De 4:1-2.

[96] Hasta este día hay billones de descendientes de Yisra'el Efrayim que no saben ni quieren saber de la Toráh, la mayor parte de Yahudáh, no son billones, son millones, pero ellos no tienen al Mesías, así que ambos están en oscuridad.

tallados y asimismo sus hijos; y hasta este día, sus hijos hacen lo mismo que sus padres hicieron.[97]

18 [1][AEC 726] Fue en el tercer año de Hoshea hijo de Elah, rey de Yisra'el, que Hizkiyah [*YAHWEH* es mi fortaleza] el hijo de Ajaz, rey de Yahudáh, comenzó su reinado. [2] El era de veinticinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por veintinueve años en Yerushalayim.[98] El nombre de su madre era Aviyah [*YAHWEH* es mi Padre] la hija de Zejaryah. [3] El hizo lo recto ante los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de lo que había hecho David su padre. [4] Removió los lugares altos, destruyó los pilares de piedra, cortó los *asherah* y rompió en pedazos la serpiente de bronce que Moshe había hecho; porque en esos días los hijos de Yisra'el estaban quemando incienso a ella, llamándola Nejushtan.[99] [5] El puso su confianza en *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el; después de él no hubo nadie como él entre los reyes de Yahudáh, ni hubo nadie como él antes de él.[Sal 27:1; Jer 17:7] [6] Pues él se agarró de *YAHWEH* y no dejó de seguirlo, sino que obedeció sus *mitzvot*, los muchos que *YAHWEH* había dado a Moshe.[Hch 11:23; Jn 14:15] [7] Así que *YAHWEH* estaba con él. El fue sabio en todo lo que llevó a cabo. Se rebeló contra el rey de Ashur y rehusó ser su vasallo.[Sal 1:3; Mt 28:30; Ro 8:31] [8] Echó a los Plishtim a Azah y devastó su territorio desde la torre de vigía hasta la ciudad fortificada.

[9][AEC 723] Fue en el cuarto año del rey Hizkiyah – que era el séptimo año de Hoshea hijo de Elah rey de Yisra'el – que Shalmaneser rey de Ashur avanzó contra Shomron, y la puso bajo sitio. [10][AEC 721] Al final de tres años la capturó – esto es, Shomron fue capturada en el sexto año de Hizkiyah, que fue el noveno año de Hoshea rey de Yisra'el. [11] El rey de Ashur se llevó a los Shomronim cautivos hacia Ashur y los asentó en Halaj, en Havor en el Río Gozan y en las ciudades de los Medos. [12] Esto sucedió porque ellos no escucharon la voz de *YAHWEH* su Elohim, sino que transgredieron su Pacto, aun todo lo que Moshe el siervo de *YAHWEH* les había ordenado hacer, y ni lo escucharon ni lo hicieron.[cp 17:7-23; Sal 107:17; Ne 9:17; Da 9:6-11]

[13][AEC 713] En el decimocuarto año del rey Hizkiyah, Sanjeriv rey de Ashur avanzó sobre las ciudades fortificadas de Yahudáh y las capturó. [14] Hizkiyah rey de Yahudáh envió este mensaje al rey de Ashur en Lajish: "Te he ofendido.[Pr 29:25; Lc 14:31] Si te alejas de mí pagaré cualquier penalidad que impongas sobre mí." El rey de Ashur impuso sobre Hizkiyah un tributo de 330 talentos de plata y 30 talentos de oro. [15] Hizkiyah le dio toda la plata que pudo ser encontrada en la casa de *YAHWEH* y en los tesoros del palacio real. [16] Fue en ese tiempo que Hizkiyah despojó el oro de las puertas del Lugar Kadosh de *YAHWEH* y de los postes de las puertas que el mismo Hizkiyah había cubierto de oro, y lo dio al rey de los Ashurim.[100]

---

[97] Efrayim ha mezclado todo su paganismo con alguna verdad de *YAHWEH* y Yahudáh ha mezclado la Toráh con palabra de hombre tales como el Talmud, Zoar, que es hechicería Judía; esconder el Nombre de *YAHWEH*, etc.

[98] Ajaz era de 20 años cuando comenzó a reinar, y murió después de reinar por 16 años, su vida entera fue de 36 años, Hizkiyah era por lo menos de 25 años cuando comenzó su reino, entonces Ajaz su padre tendría 12 años cuando lo engendró. Esto no es del todo imposible ya que hay hechos atestiguados de hombres teniendo hijos tan temprano como este, especialmente en el Oriente

[99] Una cosa de bronce, un nombre de desprecio dado a la serpiente que Moshe hizo en el desierto (Nu 21:8), y que Hizkiyah destruyó porque los hijos de Yisra'el comenzaron a tenerla por un ídolo y quemaban incienso a ella. El lapso de cerca de mil años había impuesto a la "serpiente de bronce" con una santidad misteriosa; y para librar al pueblo de esta infatuación, y demostrarles que era inservible, Hizkiyah la llamó como desprecio "Nejushtan," a saber, un mero pedazo de bronce.

[100] A pesar que el rey Hizkiyah fue uno de los reyes más obedientes a *YAHWEH*, en este caso no confió en El y confió en el dinero, las bendiciones y protección de *YAHWEH* no se compran con dinero.

[17][AEC 710] Desde Lajish el rey de Ashur mandó a Tartan, Rav-Sarís y a Rav-Shakeh al rey Hizkiyah en Yerushalayim con un gran ejército.[101] Ellos avanzaron y vinieron a Yerushalayim. Al arribar, ellos vinieron y se asentaron junto al acueducto del estanque de arriba, que está en el camino del campo del Lavador. [18] Llamaron al rey, pero aquellos que respondieron al llamado fueron Elyakim el hijo de Hilkiyah, el administrador de la casa, Shevnah el secretario general y Yoaj el hijo de Asaf el ministro. [19] Rav-Shakeh[102] se dirigió a ellos: "Digan a Hizkiyah: 'He aquí lo que el gran rey, el rey de Ashur, dice: "¿Qué te hace tan confiado? [20] ¿Crees tú que meras palabras habladas constituyen una estrategia y fuerza para la batalla? ¿En quién, entonces, confías tú cuando te rebelas contra mí de esta forma? [21] ¡Ahora mira! Apoyarse en Mitzrayim es como usar una caña quebrada como cetro – cuando te apoyas en ella, punza tu mano. Eso es lo que es Faraón para cualquiera que confía en él. [22] Pero si me dices: 'Confiamos en *YAHWEH* nuestro Elohim,' entonces ¿no es El cuyos lugares altos y altares Hizkiyah ha removido, diciendo a Yahudáh y a Yerushalayim: 'adoren ante este altar en Yerushalayim?[103] [23] Está bien, entonces, haz una apuesta con mi señor el rey de Ashur: Yo te daré dos mil caballos si puedes encontrar suficientes jinetes para ellos. [24] ¿Cómo, entonces, puedes rechazar aún a uno de los oficiales de más bajo rango de mi amo? ¡Aún te apoyas en Mitzrayim para carruajes y jinetes! [25] ¿Piensas tú que he subido a este lugar para destruirlo sin la aprobación de *YAHWEH*? *YAHWEH* me dijo: '¡Ataca a esta tierra y destrúyela!'"

[26] Elyakim el hijo de Hilkiyah, Shevnah y Yoaj dijeron a Rav-Shakeh: "Por favor habla en Arameo, puesto que lo entendemos; no hables con nosotros en Hebreo mientras la gente en el muro está oyendo." [27] Pero Rav-Shakeh les respondió: "¿Acaso mi amo me envió a entregar el mensaje sólo al amo de ustedes y a ustedes? ¿No me envió a dirigirme a los hombres sentados en el muro, quienes, como ustedes, van a comer su propio estiércol y beber su propio orine?" [28] Entonces Rav-Shakeh se levantó y hablando alto en Hebreo dijo: "¡Oigan lo que el gran rey, el rey de Ashur, dice! [29] Esto es lo que el rey dice: 'No dejen que Hizkiyah los engañe, porque él no podrá salvarlos de las manos del rey de Ashur. [30] Y no dejen que Hizkiyah los haga confiar en *YAHWEH* diciendo: "*YAHWEH* seguramente nos salvará; esta ciudad no será entregada al rey de Ashur." [31] No escuchen a Hizkiyah.' Porque esto es lo que el rey de Ashur dice: 'Ganen ni favor, vengan a mí. Entonces cada uno de ustedes puede beber de su propio vino, comer de su higuera y beber el agua en su propia cisterna; [32] hasta que yo venga y los lleve a una tierra como la tierra de ustedes, una tierra con grano y vino, una tierra con pan y viñas, una tierra con árboles de oliva y miel; para que puedan vivir y no morir. Así que no escuchen a Hizkiyah; él sólo se diluye cuando dice: "*YAHWEH* nos salvará." [33] ¿Ha salvado algún dios de alguna nación de las manos del rey de Ashur? [34] ¿Dónde están los dioses de Hamat y Arpad? ¿Dónde están los dioses de Sefarvayim, Hena, e Ivah? ¿Acaso ellos salvaron a Shomron de mis manos? [35] ¿Dónde está el dios de cualquier país que ha salvado a su país de mis manos, así que *YAHWEH* podría salvar a Yerushalayim de mi poder?'" [36] Pero el pueblo se mantuvo quieto y no respondió ni una sola palabra; porque la orden del rey fue: "No le respondan." [37] Entonces Elyakim el hijo de Hilkiyah, quien estaba a cargo de la casa, Shevnah el secretario general y Yoaj el hijo de Asaf el ministro

---

[101] Estos no son nombres de personas, sino de cargos: Tartan es "aquel que preside sobre los regalos o tributo," Rav-Saris es "el jefe de eunucos," y Rav-Shakeh es "el jefe de los coperos."

[102] Este Rav-Shakeh era el orador principal y, de acuerdo a los historiadores, era un Yahudi apóstata, lo cual no es improbable porque hablaba Hebreo fluido, y cuando él blasfemó la Majestuosidad Divina los nobles y el rey rasgaron sus vestiduras, lo que no hubieran hecho viniendo de uno que no fuera Israelita.

[103] Esto fue astutamente malicioso, muchos del pueblo habían sacrificado a *YAHWEH* en lugares altos (31:1), y Hizkiyah los había removido, como incentivos de idolatría. Entonces Rav-Shakeh insinuó que esto había ofendido a *YAHWEH*.

del exterior fueron a Hizkiyah con sus ropas rasgadas y le reportaron lo que Rav-Shakeh había dicho.

19[104] 1 Al oírlo, el rey Hizkiyah se rasgó las vestiduras, se cubrió con cilicio y entró en la casa de *YAHWEH.* [AEC 710] 2 El envió a Elyakim, el administrador de la casa, a Shevnah el secretario general y al *kohanim* principal, cubierto de cilicio a Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz. 3 Ellos le dijeron: "Esto es lo que Hizkiyah dice: 'Hoy es un día de aflicción, de reprensión y oprobio. Niños están listos para nacer, pero no hay fuerza para darlos a luz. 4 Quizá *YAHWEH* tu Elohim oirá todas las palabras de Rav-Shakeh, a quien su amo el rey de Ashur ha enviado a vituperar al Elohim viviente y reprenda el mensaje que *YAHWEH* tu Elohim ha oído. Así que ora por el remanente que queda.'"

5 Cuando los sirvientes del rey Hizkiyah vinieron a Yeshayah, 6 él les dijo: "Digan a su amo que esto es lo que *YAHWEH* dice: 'No tengan temor de las palabras que oyeron a los sirvientes del rey de Ashur usar para blasfemarme. 7 Yo pondré una ráfaga[105] sobre él y oirá un rumor y regresará a su propia tierra; y entonces Yo causaré que muera a espada en su propia tierra.'"

8 Rav-Shakeh regresó y, habiendo oído que el rey de Ashur se había ido de Lajish, lo encontró haciendo la guerra en Livnah. 9 Entonces, al oír que Tirhakah rey de Kush [Etiopía] estaba en camino para pelear con él, el rey de Ashur envió mensajeros a Hizkiyah, diciéndoles: 10 "Esto es lo que dirán a Hizkiyah rey de Yahudáh: 'No dejes que tu Elohim, en quien tu confías te engañe diciendo: "Yerushalayim no será entregada en las manos del rey de Ashur." 11 Tú has oído lo que el rey de Ashur ha hecho a todas las tierras – las ha destruido completamente. Así que, ¿cómo serás salvado tú? 12 ¿Acaso los dioses de las naciones las han salvado? No, mis padres las destruyeron – Gozan, Haran, Retzef, y la gente de Eden que estaba en Telasar. 13 ¿Dónde está el rey de Hamat? ¿El rey de Arpad? ¿El rey de la ciudad de Sefarvayim, de Hena e Ivah?'"

14 Hizkiyah tomó la carta de las manos de los mensajeros, y la leyó. Entonces Hizkiyah subió a la casa de *YAHWEH* y la extendió ante *YAHWEH.*[106] 15 Hizkiyah oró como sigue en la presencia de *YAHWEH*: "¡*YAHWEH* Elohim de Yisra'el, quien habita entre los *Keruvim*! Solamente Tú eres Elohim de todos los reinos de la tierra. Tú hiciste el cielo y la tierra. 16 ¡Inclina tu oído, *YAHWEH*, y oye! ¡Abre tus ojos, *YAHWEH*, y mira! Oye las palabras que Sanjeriv envió para vituperar al Elohim viviente. 17 Es verdad que los reyes de Ashur han desolado las naciones y sus tierras 18 y han echado sus dioses en el fuego. Porque esos no eran dioses,[Hch 17:29] meramente el producto de las manos de la gente, madera y piedra; por esto los pudieron destruir. 19 Ahora, por lo tanto, *YAHWEH* nuestro Elohim, por favor sálvanos de su poder – para que todos los reinos de la tierra sepan que Tú eres *YAHWEH*, Elohim – solamente Tú."

20 Entonces Yeshayah el hijo de Amotz envió este mensaje a Hizkiyah: '*YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Tú oraste a mí contra Sanjeriv rey de Ashur, y Yo te he oído.' 21 He aquí la palabra que *YAHWEH* ha hablado contra él:

'La virgen hija de Tziyon[Is 23:12; 37:21, 22-35; 47:1; Jer 14:17; 18:13; 31:4; Lm 1:15; 2:13; Am 5:2]

---

[104] Este capítulo es casi idéntico a Yeshayah/Isaías 37, ver notas.

[105] Esta expresión aquí se refiere al poder del *Ruaj HaKodesh.*

[106] La actitud de Hizkiyah de presentar su caso (carta) ante *YAHWEH*, constituyó una expresión de confianza y una manifestación de la fe con que elevó su oración. El rey estaba convencido de que *YAHWEH* escucharía su oración. Hizkiyah ofrece un excelente ejemplo de lo que un creyente debe hacer cuando se sienta amenazado. El no responde a las amenazas de Sanjeriv, sino que clama a *YAHWEH* para pedir auxilio. Todos debemos hacer esto cuando enfrentados con ataques de ha satán por medio de los paganos, poner todo en el seno de *YAHWEH* Eloheinu, y debemos aprender la oración que sigue.

ha hecho de ti algo ligero; ella se burla de ti.
La hija de Yerushalayim[Sal 9:14; 137:8; Is 1:8; 23:10; 47:5; Jer 46:11; Lm 2:13; 4:21; Miq 4:8;Zc 9:9]
menea su cabeza a ti.[Job 16:4; Sal 22:7 -8; Is 37:22; Lm 2:15; Mt 27:39]
22 ¿A quién has vituperado e insultado?[Cp 18:28-35; Ex 5:2; Sal 73:9; 74:22-23]
¿Contra quién has alzado tu voz
y levantado tu ojos?[Ex 9:17; Pr 30:13; Is 10:15; 14:13-14; Ez 28:2-9; Da 5:20-23; 2Co 10:5; 2Ts 2:4]
¡Contra el HaKadosh de Yisra'el![Sal 71:22; Is 5:24; 30:11-15; Jer 51:5]

23 "Por medio de tus mensajeros has reprochado a *YAHWEH*.[Cp 18:17; 2Cr 32:17]
Dijiste: "Con mis muchos carruajes
he ascendido a las cumbres de las montañas
aun hasta los confines del Levanon.
Yo corté sus altos cedros
y sus mejores cipreses.
Yo alcancé sus esquinas más remotas
y sus mejores bosques y el Karmel.[Cp 18:23, 33, 34; Sal 20:7; Is 10:7 -14; 37:24-25; Ez 31:3 -18]
24 Yo me he refrescado,
y he bebido agua extrañas.
Las suelas de los pies [de mis soldados]
secaron todos los ríos de lugares fortificados.[107]"

25 "¿No has oído? Desde la antigüedad lo hice;
lo he traído a conclusión;
y ha llegado a la destrucción de prisioneros;
aun de ciudades fortificadas.[Sal 33:11; 76:10; Is 10:5 -6, 15; 37:26 -27; 45:7; 46:10-11; 54:16 Hch 4:27-28]
26 y aquellos que habitaban en ellas estaban débiles de la mano,
están descorazonados y confundidos,[Nu 11:23; 14:9; Sal 48:4 -7, 12; 7:1; Jer 37:10; 50:36, 37; 51:30, 32]
débiles como hierba, frágiles como plantas,[Sal 92:7; 102:11; Is 40:6-8; Ya 1:10-11; 1Pe 1:24]
como hierba en los tejados[Sal 129:6-8]
o aquello que es pisoteado por el que se para sobre ello.

27 "Pero Yo sé cuando te sientas, cuando sales,[Sal 139:1-11; Jer 23:23-24]
cuando entras – y cuando te enfureces contra mí,[Dt 28:6, 19; Sal 121:8; Is 37:28, 29]
28 Y porque estabas enfurecido contra mí,[Sal 2:1-5; 7:6; 10:13, 14; 46:6; 93:3, 4; Lc 6:11]
porque tu ferocidad ha llegado a mis oídos,[Jn 15:18, 23, 24; Hch 7:51]
Yo estoy poniendo mi garfio en tus narices
y mi freno en tus labios;[Job 41:2; Sal 32:9; Ez 29:4; 38:4; Am 4:2]
y Yo te haré regresar
por el mismo camino que viniste.[cp 33, 36, 37]

29 "Esta será la señal para ti: Este año, comerás el grano que crece por sí mismo;[Ex 3:12; 1S 2:34; Is 7:11-14; Lc 2:12] el segundo año, comerás lo que crece de eso; pero en el tercer año, sembrarás, cosecharás, plantarás viñas y comerás de su fruto.[Le 25:4, 5; 20-22; Is 37:30]

---

[107] "He cavado pozos para mi ejército, he conquistado países extraños. Mi infantería ha sido tan numerosa, que ellos solos son suficientes para secar los ríos, ya sea por deberse el agua o por dirigirla a otros canales."

30 "Mientras tanto el remanente[2Cr 32:22-23; Is 1:9; 10:20-22]
de la casa de Yahudáh que ha escapado
de nuevo echará raíz hacia abajo;
y llevará fruto hacia arriba;[Sal 80:9; Is 27:6; 37:31-32]
31 porque un remanente saldrá de Yerushalayim,
aquellos escapando del Monte Tziyon[Jer 44:14; Ro 9:27; 11:5].
El celo de *YAHWEH-Tzevaot* ejecutará esto.'[Is 9:7; 59:17; 63:15; Ez 5:13; 20:9; Zc; 1:14; Jn 2:17]

32 "¿No es así? Esto es lo que *YAHWEH* dice referente al rey de Ashur:

'El no vendrá a esta ciudad[Is 8:7-10; 10:24, 25, 28-32; 37:33-35]
ni aun lanzará una saeta aquí,
él no la confrontará con escudo
ni levantará contra ella terraplenes.[2S 20:15; Ez 21:22; Lc 19:43, 44]
33 Por el camino que vino él regresará;
él no entrará a esta ciudad.'[cp 28, 36]

Dice *YAHWEH.*

34 Porque Yo defenderé esta ciudad y la salvaré,[Cp 20:6; Sal 46:5-6; 48:2-8; Is 31:5 38:6]
ambos por amor a mí mismo[Dt 32:27; Is 43:25; 48:9, 11; Ez 36:22; Ef 1:6, 14]
y por amor a mi siervo David."[1R 11:12, 13; 15:4; Is 9:7; Jer 23:5, 6; 33:21, 26]

35 Esa noche el *Malaj* de *YAHWEH* salió e hirió a 185,000 hombres en el campamento de Ashur. Temprano a la siguiente mañana, allí estaban, todos ellos, cadáveres – muertos.[**108**] 36 Así que Sanjeriv rey de Ashur se fue y fue a habitar en Ninveh.

37 Un día, mientras él estaba adorando en el templo de Nisroj [Gran águila] su dios, Adramelej [honor del rey] y Sharetzer [príncipe de fuego] sus hijos lo hirieron a espada y escaparon a la tierra de Ararat. Así que su hijo Esar-Hadon tomó su lugar como rey.

20

1[AEC713] Alrededor de este tiempo, Hizkiyah se enfermó al punto de muerte. Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz, vino y le dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Pon tu casa en orden, porque vas a morir; no vivirás.'" 2 Hizkiyah volvió su rostro hacia la pared y oró a *YAHWEH*: 3 "Yo te suplico *YAHWEH* recuerda ahora, cómo he caminado delante de ti en verdad y con corazón perfecto, y cómo he hecho lo que Tú ves como bueno." Y lloró lágrimas amargas.

4 Cuando Yeshayah estaba por el medio del patio, la palabra de *YAHWEH* vino a él: 5 "Vuelve, y di a Hizkiyah el príncipe de mi pueblo, que esto es lo que *YAHWEH*, el Elohim de David su padre dice:' He oído tu oración y he visto tus lágrimas, y Yo te sanaré. Al tercer día, subirás a la casa de *YAHWEH.* 6 Yo añadiré quince años a tu vida. También te rescataré a ti y a esta ciudad del poder del rey de Ashur; Yo defenderé esta ciudad por amor a mí mismo y por

---

[108] *YAHWEH* contestó a las palabras burlonas de Sanjeriv (18.19–25), enjuiciándolo por su arrogancia. Sanjeriv creía que su reino había crecido por sus propios esfuerzos y poder. En realidad, dijo *YAHWEH*, tuvo éxito sólo por lo que *YAHWEH* permitió y causó. Es arrogante pensar que nosotros solos somos responsables por nuestros logros. *YAHWEH*, como Creador, gobierna sobre todas las naciones y todas las personas. El *Malaj* (Yahshúa): Ex 12:29-30; 2S 24:16; 1Cr 21:12,16; 2Cr 32:21, 22; Is 10:16-19, 33; 30:30-33; 37:36; Os 1:7; Sal 35:5, 6; 76:5-7, 10; Da 5:30; 1Ts 5:2-3; Hch 12:23.

amor a mi siervo David.'" [7] Entonces Yeshayah dijo: "Prepara emplaste de higos y ponlo sobre la úlcera y estará bien.[109]"

[8] Hizkiyah dijo a Yeshayah: "¿Qué señal habrá de que *YAHWEH* me sanará y que podré subir a la casa de *YAHWEH* en el tercer día?" [9] Yeshayah dijo: "He aquí la señal para ti de *YAHWEH* que *YAHWEH* hará lo que dijo: ¿Quieres que la sombra [del reloj de sol] vaya hacia delante diez intervalos o retroceda diez intervalos? [10] Hizkiyah respondió: "Es fácil que la sombra vaya hacia delante diez intervalos. No, deja que la sombra retroceda diez intervalos." [11] Yeshayah clamó a *YAHWEH*, y El hizo retroceder la sombra del reloj de sol de Ajaz diez intervalos después que había descendido esa distancia.[110]

[12] Merodaj-Baladan [adorador de Baal] el hijo de Baladan, rey de Bavel, oyó que Hizkiyah había estado enfermo, así que le envió una carta y un regalo.[13] Hizkiyah escuchó [a los mensajeros] y les mostró el edificio donde guardaba sus tesoros, incluyendo la plata, el oro, especias y aceites preciosos; también el edificio donde guardaba su armamento, y todo en sus tesoros – no había nada en su palacio o en su dominio completo que Hizkiyah no les mostrara. [14] Entonces Yeshayah el profeta vino al rey Hizkiyah, y le preguntó: "¿Qué dijeron estos hombres? ¿De dónde vinieron?" Hizkiyah respondió: " "Ellos vinieron de un país distante, aun Bavel." [15] Yeshayah le preguntó: "¿Qué han visto en tu palacio?" "Ellos han visto todo en mi palacio," dijo Hizkiyah. "No hay nada entre mis tesoros que no les haya mostrado.[111]" [16] Yeshayah dijo a Hizkiyah: "Oye lo que *YAHWEH* dice: [17] 'El día vendrá cuando todo en tu palacio, junto con todo lo que tus padres almacenaron hasta hoy, será llevado a Bavel. Nada será dejado,' dice *YAHWEH*. [18] 'Ellos se llevarán algunos de tu *zera*, tus propios hijos; y ellos serán hechos eunucos sirviendo en el palacio del rey de Bavel." [19] Hizkiyah dijo a Yeshayah: "La palabra de *YAHWEH* que me has dicho es buena." El pensó: "¿No es así, si el *Shalom* y la tregua continúan por lo menos durante mi vida?[112]" [20] Y el resto de los hechos de Hizkiyah, su poder y cómo edificó el estanque y el acueducto para traer agua a la ciudad están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh.[113] [21] Entonces Hizkiyah durmió con sus padres, y Menasheh su hijo tomó su lugar como rey. [AEC 698]

21

[1] [AEC 698-643] Menasheh era de doce años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por cincuenta y cinco años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Heftzibah [mi deleite está en ella]. [2] El hizo lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH*, de acuerdo a las abominaciones de las naciones que *YAHWEH* había echado delante de los hijos de Yisra'el. [3] Pues él reedificó los lugares altos que Hizkiyah su padre había destruido; erigió un altar para Baal e

---

[109] La enfermedad y la recuperación de Hizkiyah ofrece un poderoso ejemplo de cómo *YAHWEH* responde al urgente clamor de sus siervos obedientes. Perseverancia en la oración y la completa obediencia trajo consigo la restauración de Hizkiyah.

[110] Una inusual y milagrosa señal le fue dada a Hizkiyah para asegurarle que sanaría. Unas gradas utilizadas como reloj de sol habían sido construidas durante el reinado de Ajaz. Como evidencia de que Hizkiyah sería sanado, *YAHWEH* hizo que la sombra de este reloj de sol retrocediera diez grados (10 pasos). Algunos han sugerido que este milagro compensa de alguna manera la prolongación del día a petición de Josué (Jos 10.12–14).

[111] Por el relato hecho en 2Cr 32.24–31, parece ser que la prosperidad, el éxito y la salvación de la enfermedad de Hizkiyah lo hicieron soberbio. En lugar de haberle dado la Gloria a *YAHWEH* por todas sus bendiciones, trató de impresionar a los extranjeros. Cuando *YAHWEH* nos ayuda, no debemos utilizar Sus bendiciones para impresionar a los demás. Un testimonio de victoria puede degenerar rápidamente en vanidad y alabanzas propias.

[112] Hizkiyah estaba diciendo que era bueno que estos terribles sucesos predichos por Isaías no sucederían durante su vida. La declaración de Hizkiyah parece egoísta y soberbia, carente de visión. El sabía que su nación sería castigada por sus pecados, así que pudo haber estado reconociendo y agradeciendo a *YAHWEH* por decidir no destruir a Yahudáh durante su vida.

[113] El túnel constituyó una notable obra de ingeniería y puede verse todavía hoy en el Yisra'el moderno. (2Cr 32.30). Venía desde una fuente de agua fuera de los muros de Yerushalayim a un depósito seguro dentro de la ciudad. Se hizo para que Ashur no pudiera cortar el suministro de agua de la ciudad y tampoco ellos pudieran contar con agua en caso de asedio.

hizo una *asherah*, como había hecho Ajav rey de Yisra'el; y él adoró a todo el ejército del cielo, y le sirvió. [4] Erigió altares en la casa de *YAHWEH*, acerca de lo cual *YAHWEH* había dicho: "En Yerushalayim Yo pondré Mi Nombre." [5] Erigió altares para todo el ejército del cielo en los dos patios de la casa de *YAHWEH*. [6] El hizo pasar a sus hijos por el fuego. Practicó presagios y adivinación, y multiplicó los magos, y así hizo lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH*, provocándolo a ira. [7][AEC 698-677] El puso imágenes talladas para *asherah* que él había hecho en la casa referente a la cual *YAHWEH* había dicho a David y a Shlomó su hijo: "En esta casa y en Yerushalayim, la cual Yo he escogido de entre todas las tribus de Yisra'el, Yo pondré Mi Nombre para siempre.[114] [8] Y Yo no removeré el pie de Yisra'el de la tierra que le di a sus padres – si sólo ellos prestan atención a obedecer todas las órdenes que Yo les he dado y viven de acuerdo a toda la *Toráh* que mi siervo Moshe les ordenó que obedecieran." [9] Pero ellos no escucharon para hacer; y Menasheh los guió al extravío para hacer aun peores cosas que las naciones que *YAHWEH* había destruido delante de los hijos de Yisra'el.

[10] *YAHWEH* habló este mensaje por medio de sus siervos los profetas:[115] [11] "Porque Menasheh rey de Yahudáh ha traído estos males abominables; porque él ha hecho cosas más perversas que nada que los Emori hicieron, los cuales estaban allí antes que él, también porque con sus ídolos él hizo pecar a Yahudáh; [12] por lo tanto, aquí está lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Voy a traer tal calamidad sobre Yerushalayim y Yahudáh que ambos oídos de todos aquellos que oigan sientan hormigueo. [13] Yo mediré a Yerushalayim con la misma cuerda de medir que usé sobre Shomron, la misma plomada que la de la casa de Ajav. Yo restregaré a Yerushalayim hasta limpiarla tal como se limpia una vasija, restregándola y volviéndola a revés. [14] Rechazaré el remanente de mi herencia, entregándolos en las manos de sus enemigos, y ellos serán para saqueo y botín para todos sus enemigos; [15] porque han hecho lo perverso ante mis ojos y me han provocado a ira desde el día que saqué a sus padres de Mitzrayim hasta este día.

[16]Además, Menasheh derramó tanta sangre inocente que él inundó Yerushalayim de una punta a la otra – esto es en añadidura a sus pecados por los cuales hizo pecar a Yahudáh haciendo lo maldito a los ojos de *YAHWEH*. [17] Y el resto de los hechos de Menasheh, todos sus logros y el pecado que pecó están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. [18] Entonces Menasheh durmió con sus padres y fue sepultado en el jardín de su propia casa, el Jardín de Uza; y Amón su hijo tomó su lugar como rey.

[19][AEC 643-641] Amón era de veintidós años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por dos años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Meshulemet [amigo] la hija de Harutz de Yotvah. [20] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, como había hecho Menasheh su padre. [21] El caminó completamente de la forma que su padre caminó, sirviendo a los ídolos que su padre había servido y adorándolos. [22] Abandonó a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, y no caminó en la senda de *YAHWEH*.

[23][AEC 641] Los sirvientes de Amón conspiraron contra él y lo mataron en su propio palacio. [24] Pero el pueblo de La Tierra mató a todos los que tomaron parte de la conspiración contra el rey Amón. Entonces el pueblo de La Tierra hizo a Yoshiyah su hijo rey en su lugar. [25] Y el resto de

---

[114] El Targum dice: "El puso un ídolo, la semejanza de él mismo, en el Lugar Kadosh de la casa."

[115] En los siguientes versos la condena de Yahudáh y Yerushalayim es dictada, y es una condena muy fuerte. Los profetas fueron enviados en primer lugar para enseñarles el conocimiento de *YAHWEH*, recordarles de sus deberes, y dirigirlos en ellos. Si no tenían éxito con eso, su próximo trabajo era el de reprobarlos por sus pecados, y ponerlos a la vista delante de ellos, que ellos quizás se arrepintieran y reformaran, y se volvieran a *YAHWEH* su Elohim. Si en esto no prevalecían tenían que profetizarles los juicios de *YAHWEH*, que el terror de ellos los despertara al arrepentimiento a aquellos que no eran sensibles a Su amor, o de otra forma, la ejecución de los juicios.

los hechos de Amón y todo lo que logró están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. [26] Amón fue sepultado en su sepultura en el Jardín de Uza, y Yoshiyah [a quien *YAHWEH* sana] su hijo tomó su lugar como rey.

22 [1][AEC 641-610] Yoshiyah era de ocho años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por treinta y un años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yedidah la hija de Adayah de Botzkat. [2] El hizo lo recto a los ojos de *YAHWEH*, caminando completamente en la senda de David su padre y no volviéndose ni a la derecha ni a la izquierda.

[3][AEC 642] En el decimoctavo año del rey Yoshiyah, en el octavo mes, el rey envió a Shafán el hijo de Atzalyah, el hijo de Meshulam, el secretario, a la casa de *YAHWEH* después de instruirle: [4] "Ve al *kohen hagadol* Hilkiyah y dale todo el dinero que ha sido traído a la casa de *YAHWEH* que los guardas de las puertas han recolectado del pueblo. [5] Entonces que se lo den a los supervisores del trabajo que está siendo hecho en la casa de *YAHWEH*; ellos a su vez lo usarán para pagar a los jornaleros de la casa de *YAHWEH* para reparar los lugares dañados en el edificio – [6] los carpinteros, constructores y los albañiles – y para comprar madera y piedra de cantera para reparar las brechas en la casa." [7] Sin embargo, ellos no requerían una contabilidad de los supervisores del dinero dado para gastar, puesto que ellos procedían fielmente.

[8] Hilkiyah el *kohen hagadol* dijo a Shafán el secretario: He encontrado el rollo de la *Toráh*[116] en la casa de *YAHWEH*. "Hilkiyah dio el rollo a Shafán, quien lo leyó. [9] Entonces Shafán el secretario regresó al rey, y dio al rey este reporte: "Tus siervos han derramado el dinero encontrado en la casa y lo han entregado a la gente que supervisa el trabajo en la casa de *YAHWEH*." [10] Shafán el secretario también dijo al rey: "Hilkiyah el *kohen hagadol* me dio un rollo." Entonces Shafán lo leyó en voz alta delante del rey. [11] Después que el rey había oído lo que había escrito en el rollo de la *Toráh*, rasgó sus vestiduras. [12] Entonces el rey decretó esta orden a Hilkiyah el *kohen*, a Ajikam el hijo de Shafán, Ajbor el hijo de Mijayah, a Shafán el secretario y a Hazayah el sirviente del rey: [13] "Vayan y consulten a *YAHWEH* por mí, por el pueblo y por todo Yahudáh referente a lo que está escrito en este rollo que ha sido encontrado. Porque *YAHWEH* está enfurecido con nosotros, puesto que nuestros padres no escucharon a las palabras escritas en este rollo y no hicieron todo lo escrito aquí referente a nosotros." [14] Así que Hilkiyah el *kohen,* Ajikam, Ajbor, Shafán y Hazayah fueron a Huldah la profetiza, la madre de Shalum el hijo de Tikvah, el hijo de Harjas, guarda de las vestiduras – ella vivía en el Segundo Barrio de Yerushalayim, en el *mishneh* [lugar de instrucción] – y hablaron con ella. [15] Ella les dijo: "*YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice que digan al hombre que los envió a mí, [16] que *YAHWEH* dice esto: 'Yo voy a traer calamidad sobre este lugar y sobre sus habitantes, toda palabra en el rollo que el rey de Yahudáh ha leído; [17] porque ellos me han abandonado y han quemado incienso a otros dioses, para provocarme con la obra de sus manos. Por lo tanto mi furia arderá contra este lugar y no será sofocada.' [18] Pero dirán al rey de Yahudáh, quien los envió a consultar a *YAHWEH*, que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el también dice esto: 'Referente a las palabras que han leído, [19] porque el corazón de ustedes fue tierno, y se humillaron ante *YAHWEH*

---

[116] Esta de cierto era una copia genuina de la Divina Toráh, y probablemente el autógrafo de Moshe, como es dicho en el lugar paralelo en 2Cr 34:14-28, era el libro de la Toráh por Moshe. No es probable que esta fuera la única copia de la Toráh en La Tierra, o que Yoshiyah nunca hubiera visto el libro de Moshe, pero el hecho parece ser, que este era el original del Pacto renovado por Moshe en las llanuras de Moav, y ahora siendo inesperadamente encontrado, su antigüedad, la ocasión de haberlo hecho, las circunstancias presentes del pueblo, el estado imperfecto en el cual al reforma estaba aun, después de todo lo que había sido hecho, ocurriría para producir el efecto aquí mencionado en la mente del piadoso Yoshiyah. *YAHWEH* le puso esa Toráh en la mano, para ver si Su pueblo amado se volvía de sus transgresiones.

cuando oyeron lo que Yo dije contra este lugar y sus habitantes – que serían objeto de asombro y maldición – y han rasgado sus vestiduras y llorado ante mí, Yo también los he oído, dice *YAHWEH*. [20] Por lo tanto Yo los reuniré a ustedes con sus padres, irán a su sepultura en *Shalom*, y sus ojos no verán toda la calamidad que Yo voy a traer sobre este lugar.'" Así que llevaron la palabra al rey.

23 [1] Entonces el rey llamó a todos los ancianos de Yahudáh y de Yerushalayim, y se reunieron con él.[2Cr 34:29] [2] El rey subió a la casa de *YAHWEH* con todos los hombres de Yahudáh, todos aquellos que vivían en Yerushalayim, los *kohanim*, los profetas y todo el pueblo, ambos pequeños y grandes; y él leyó al oído de ellos todo lo escrito en el rollo del Pacto que había sido encontrado en la casa de *YAHWEH*.[2Cr 17:9] [3] El rey se paró al lado de un pilar hizo un Pacto en la presencia de *YAHWEH* de caminar siguiendo a *YAHWEH*, observando sus *mitzvot*, testimonios[Sal: 9:7-9] y ordenanzas de todo corazón y con toda su alma, para así confirmar las palabras del Pacto escritas en el rollo. Todo el pueblo confirmó el Pacto.

[4] Entonces el rey ordenó a Hilkiyah el *kohen hagadol*, a los *kohanim* de la segunda orden y a los guardas de las puertas remover del Templo de *YAHWEH* todos los artículos que habían sido hechos para Baal, para el *asherah* y para el ejército completo del cielo; y él los quemó fuera de Yerushalayim en los campos de Kidron y llevaron sus cenizas a Beit-El.

[5] El quemó a los *kohanim* idólatras que los reyes de Yahudáh habían ordenado (y aquellos que quemaron incienso en los lugares altos en las ciudades de Yahudáh y en los lugares alrededor de Yerushalayim), y a aquellos que quemaban incienso a Baal, al sol, la luna, a *mazzalot* [las constelaciones o los doce signos del zodiaco] y a todo el ejército del cielo. [6] El tomó el *asherah* de la casa de *YAHWEH* y lo llevó al Vadi Kidron fuera de Yerushalayim y lo quemó en el Vadi Kidron, machacó las cenizas en polvo y tiró el polvo en el campo de sepultura de la gente común. [7] El destruyó las casas de los cultos de prostitutas [sodomitas] que estaban en la casa de *YAHWEH*, donde las mujeres tejían tiendas para *asherah*. [8] El removió a los *kohanim* de las ciudades de Yahudáh; entonces, desde Geva hasta Beer-Sheva profanó los lugares altos donde los *kohanim* habían estado quemando incienso. También destruyó los lugares altos de las Puertas que estaban a la entrada de la Puerta de Yehoshúa el gobernador de la ciudad, a la izquierda según uno entra en la ciudad. [9] Pero aunque los *kohanim* que habían estado en los lugares altos no vinieron al altar de *YAHWEH* en Yerushalayim, no obstante ellos compartieron el *matzah* con sus hermanos.

[10] El profanó *Tofet* – el crematorio de Tofet en la Valle Ben-Hinnom – para que nadie pudiera pasar a su hijo o hija por el fuego como sacrificio a Molej. [11] El quemó los caballos que los reyes de Yahudáh habían dado al sol, en la entrada de la casa de *YAHWEH* cerca del aposento de Netan-Melej el eunuco, en el patio del lado, y quemó los carruajes del sol.[**117**] [12] El rey destruyó los altares sobre la azotea del aposento alto de Ajaz, que los reyes de Yahudáh habían hecho, y los altares que Menasheh había hecho en los dos patios de la casa de *YAHWEH*. Los quebró en pedazos y echó su polvo en el Valle Kidron

---

[117] En el Oriente el caballo, por su rapidez y utilidad, era dedicado al sol, y los Griegos y Romanos inventaron que el carruaje del sol estaba tirado por cuatro caballos, Pyrous, Eous, Aithon y Flemón; y, por lo tanto, aquellos que adoraban al sol tenían caballos que los montaban todas las mañanas para ir a encontrarlo en su salida.¡Los reyes de Yahudáh habían imitado estas costumbres idólatras, y mantenían los caballos del sol aun en la entrada del Templo de *YAHWEH*! [2Cr 14:5; 34:4 Ez 8:16]

[13] El rey profanó los lugares altos frente a Yerushalayim al sur del Monte de la *mashjet*[118], los cuales Shlomó rey de Yisra'el había edificado para Ashtoret la abominación de los Tzidonim, Kemosh la abominación de Moav y Milkom la abominación de los hijos de Amón. [14] Destruyó los pilares, destruyó completamente los *asherah* y llenó sus lugares con huesos humanos.[Nu 19:11; Ex 33:52; Dt 7:5;Ez 39:12=16;Mt 23:27]

[15] Destruyó el altar que estaba en Beit-El y el lugar alto hecho por Yaroveam el hijo de Nevat, quien causó a Yisra'el pecar. Sí, él destruyó el altar y el lugar alto; quemó el lugar alto, machacó las cenizas en polvo y quemó el *asherah*. [16] Entonces, según Yoshiyah se estaba volviendo, se dio cuenta de los sepulcros que estaban en la ciudad; así que mandó a que sacaran los huesos de los sepulcros y los quemó en el altar, así profanándolos, guardando la palabra de *YAHWEH* que el hombre de *YAHWEH* había proclamado, prediciendo que estas cosas sucederían, cuando Yareveam se paró al lado del altar en el festival y se volvió y alzó sus ojos hacia la sepultura del hombre de Elohim que habló estas palabras.[119] [17] Entonces él preguntó: "Este monumento aquí que estoy mirando, ¿qué es?" Los hombres de la ciudad le dijeron: "Marca la cueva del sepulcro del hombre de Elohim que vino de Yahudáh y predijo las mismas cosas que tú has hecho al altar de Beit-El." [18] El respondió: "Déjenlo estar; nadie molestará sus huesos." Así que dejaron sus huesos sin molestarlos, junto con los huesos del profeta que había venido de Shomron.

[19] Yoshiyah también removió todos los santuarios de los lugares altos en las ciudades de Shomron, que los reyes de Yisra'el habían hecho para provocar a *YAHWEH* a ira, e hizo a ellos igual que en Beit-El. [20] El mató a todos los sacerdotes de aquellos lugares altos allá, entonces quemó huesos humanos sobre ellos. Finalmente regresó a Yerushalayim.

[21] El rey decretó esta orden al pueblo: "Observen *Pésaj*[120] a *YAHWEH* su Elohim, como está escrito en el rollo del Pacto. " [22] Porque *Pésaj* no había sido observado desde los días que los jueces dirigían a Yisra'el – ni durante el tiempo de ningún rey de Yisra'el o de los reyes de Yahudáh. [23] Pero en el decimoctavo año del rey Yoshiyah este *Pésaj* fue observado para *YAHWEH* en Yerushalayim. [Le 23]

[24][AEC 623] Yoshiyah se libró de los hechiceros y brujos, como también de los *terafim*, los ídolos y de todas las abominaciones encontradas en cualquier sitio en la tierra de Yahudáh y Yerushalayim. El hizo esto para establecer las palabras de la *Toráh* escritas en el rollo que Hilkiyah el *kohen* había encontrado en la casa de *YAHWEH*.[121]

[25][AEC 641-610] Ningún rey antes que él fue como él; porque él se volvió a *YAHWEH* con todo su corazón, con toda su alma y con todo su poder, de acuerdo a la *Toráh* de Moshe; ni ningún rey como él se levantó después. [26] No obstante, *YAHWEH* no se volvió de su ardor rabioso, de su ira furiosa que quemaba contra Yahudáh por todas las cosas que Menasheh había hecho para provocarlo.[2Cr 24:18] [27] *YAHWEH* dijo: "Así como removí a Yisra'el, Yo también removeré a Yahudáh de mi vista; y Yo rechazaré a esta ciudad, la cual escogí, Yerushalayim, y la

---

[118] Monte de la corrupción, esto es, el Monte de los Olivos, derivado del Hebreo *mashjit* de *mashaj* "ungir" lee "el Monte de la Unción", pero por los propósitos para los cuales era usado en esta época, era llamado por las Escrituras *hammmashjit*, corrupción. [Nu 21:19; Jue 2:13; 10:6; 11;24: 1S 7:4; 12:10; 1R 11:5, 7, 33; Je 48:7, 13,16; Sof 1:5; Ne 13:26]

[119] La profecía de 1R 13:1-2 es cumplida en este verso. Yoshiyah exactamente cumplió la profecía, dada alrededor de 360 años antes, del hombre de Elohim referente a él; y aunque se pueda suponer que fue diseñado para cumplir el propósito, aun tan perverso hombre como su padre Amon (cp 21:19-22) no podría haber tenido tales intenciones de dar a su hijo el nombre de Yoshiyah. [Mt 24:35; Jn 10:35]

[120] Ver texto más extenso y notas en 2Cr 35 para la Festividad de *Pésaj* de Yoshiyah y su muerte por Faraón Nejoh.

[121] Ver 2 Cr 35:19 para versos de la LXX (35:19A al 35:19C) que no aparecen en otras versiones.

casa referente a la cual Yo dije: 'Mi Nombre estará allí.[Jer 2:19]'" [28] Y el resto de los hechos de Yoshiyah y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh.[2Cr 35:26-27]

[29] Durante este tiempo Faraón Nejoh de Mitzrayim fue hacia el Río Eufrates para atacar al rey de Ashur. El rey Yoshiyah salió para oponérsele; pero en Mejido[**122**], Faraón divisó a Yoshiyah, y lo mató. [30] Sus sirvientes llevaron su cuerpo muerto desde Megiddo a Yerushalayim en un carruaje y lo sepultaron en su sepultura. El pueblo de La Tierra tomó a Yehoajaz el hijo de Yoshiyah, lo ungieron, y lo hicieron rey en el lugar de su padre.[2Cr 35:24]

[31] Yehoajaz era de veintitrés años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por tres meses en Yerushalayim. El nombre de su madre era Hamutal la hija de Yirmeyah de Livnah. [32] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que sus padres habían hecho. [33] Faraón Nejoh lo puso en prisión en Rivlah en la tierra de Hamat, para que así no pudiera reinar en Yerushalayim. El también impuso un tributo sobre La Tierra de cien talentos de plata y cien talentos de oro. [34] Entonces Faraón Nejoh hizo a Elyakim el hijo de Yoshiyah rey en lugar de Yoshiyah su padre y cambió su nombre a Yehoyakim. El también llevó a Yehoajaz a Mitzrayim, donde murió. [35] Yehoyakim remitía la plata y el oro a Faraón; pero para poder pagar el dinero que Faraón demandaba, tuvo que imponer un impuesto sobre La Tierra. El impuso un impuesto al pueblo de La Tierra, cada uno de acuerdo a sus medios, para pagar la plata y el oro a Faraón Nejoh.

[36][AEC 610-599] Yehoyakim era de veinticinco años cuando él comenzó su reinado, y reinó por once años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Zevudah la hija de Padayah, de Rumah. [37] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que sus padres habían hecho.

24 [1] Fue en los días de Yehoyakim que Nevujadretzar[**123**] rey de Bavel invadió. Yehoyakim se convirtió en su vasallo por tres años, pero después se volvió contra él, y se rebeló. [2] *YAHWEH* envió contra él tropas de asalto de los Kasdim, Aram, Moav y de los hijos de Amón; El los envió contra Yahudáh para destruirlo, guardando la palabra de *YAHWEH* que El había hablado por medio de sus siervos los profetas. [3] Sí, fue a la orden de *YAHWEH* que esto sucedió a Yahudáh, para removerlos de su vista por los pecados de Menasheh y todo lo que él había hecho, [4] y también por la sangre inocente que había derramado – porque él inundó Yerushalayim con sangre inocente, y *YAHWEH* no quiso perdonar. [5] Y el resto de los hechos de Yehoyakim y todos sus logros están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh. [6][AEC 599] Entonces Yehoyakim durmió con sus padres,[**124**] y Yehoyajim su hijo tomó su lugar como rey. [7] Y el rey de Mitzrayim no salió más de su tierra, porque el rey de Bavel tomó todo lo que pertenecía al rey de Mitzrayim entre el Vadi de Mitzrayim y el Río Eufrates.

[8] Yehoyajim era de dieciocho años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó en Yerushalayim por tres meses. El nombre de su madre era Nejushta [bronce] la hija de Elnatan, de

---

[122] Estaba situado en la tribu de Menasheh, al oeste del Yarden, en el Valle de Yisreel. Esto indica que Yoshiyah reinó en parte de la tierra antes poseída por las Diez Tribus. [Is 57:1-2; Ro 11:33] Ver 2Cr 35:20-26 para versos paralelos.

[123] Este rey tan mencionado por los profetas de Yisra'el, era el hijo de Nabopollasar rey de Bavel. [2Cr 36:6-21; Je 25:1, 9; 46:2; Da 1:1]

[124] "Durmió como Yehoyakim." Por lo tanto aquí esta lo que *YAHWEH* dice referente a Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh: "No habrá nadie que le guarde luto, '¡O, mi hermano!' o '¡O, mi hermana!' No habrá nadie que le guarde luto, '¡O, mi amo!' o '¡O, su gloria!' [19] Le será dado un entierro de un asno – arrastrado por las puertas de Yerushalayim y echado afuera [para pudrirse]. (Je 22:18-19) "El no tendrá a nadie para ocupar el trono de David; y su cuerpo muerto será tirado afuera y yacerá bajo el calor por el día y en la escarcha por la noche. (Je 36:30)

Yerushalayim.[125] [9] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que había hecho su padre.

[10] Entonces los oficiales del ejército de Nevujadretzar rey de Bavel marcharon sobre Yerushalayim y la pusieron bajo sitio. [11] Nevujadretzar mismo, rey de Bavel, vino contra la ciudad cuando estaba bajo sitio; [12] y Yehoyajim rey de Yahudáh salió a recibir al rey de Bavel – él, su madre, y sus sirvientes, príncipes y oficiales; y el rey de Bavel lo tomó cautivo en el octavo año de su reinado. [13] El también se llevó de allí todos los tesoros de la casa de *YAHWEH* y los tesoros del palacio real. Rompió en pedazos todos los artículos de oro que Shlomó rey de Yisra'el había hecho en el Templo de *YAHWEH*, como *YAHWEH* había dicho que sucedería.[Is 36:9; Da 5:2-3] [14] El se llevó todos los habitantes de Yerushalayim cautivos – todos los príncipes, todos los soldados más valientes – 10,000 cautivos; también todos los artesanos y herreros. Nadie quedó excepto los más pobres de La Tierra.[126]

[15] A Yehoyajim se lo llevó a Bavel; asimismo se llevó a la madre del rey, las esposas del rey, sus eunucos y los jefes principales de La Tierra en Yerushalayim al cautiverio en Bavel. [16] Todos los hombres poderosos – 7,000 de ellos, tal como 1,000 artesanos y herreros, todos ellos poderosos y entrenados para la guerra – el rey de Bavel se los llevó cautivos a Bavel.

[17] El rey de Bavel hizo a Matanyah su tío rey en lugar de Yehoyajim y cambió su nombre[127] a Tzidkiyah. [18][AEC 599-588] Tzidkiyah era de veintiún años de edad cuando comenzó a reinar, y reinó por once años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Hamutal la hija de Yirmeyah, de Livnah. [19] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que había hecho Yehoyakim. [20] Y fue por la ira de *YAHWEH* que todas estas cosas sucedieron a Yerushalayim y a Yahudáh, hasta que El los había echado de su presencia. Tzidkiyah se rebeló contra el rey de Bavel.

25

[1][AEC590] De modo que en el noveno año de su reinado, en el décimo mes, en el décimo día del mes, Nevujadretzar rey de Bavel marchó contra Yerushalayim con su ejército completo. El acampó contra ella y edificó torres de asedio contra ella por todos los flancos. [2] La ciudad permaneció bajo asedio hasta el undécimo año del rey Tzidkiyah.

[3][AEC588] En el noveno día del cuarto mes, cuando la hambruna en la ciudad era tan severa que no había pan para el pueblo de La Tierra,[Jer 39:2] [4] ellos irrumpieron en la ciudad. Todos los soldados huyeron por la noche a través de la puerta entre los dos muros, cerca del jardín de los reyes, y los Kasdim habían rodeado la ciudad, el rey tomó la ruta por el Aravah. [5] Pero el ejército de los Kasdim fue a perseguir al rey y lo apresó en las llanuras de Yerijo; todas sus tropas fueron dispersadas. [6] Entonces ellos agarraron al rey y le llevaron al rey de Bavel en Rivlah, donde dictó juicio sobre él. [7] Ellos mataron a sus hijos delante de sus ojos. Después le sacaron los ojos a Tzidkiyah, lo ataron con grilletes y lo llevaron a Bavel.[128]

[8] En el quinto mes, en el séptimo día del mes, que fue también el decimonoveno año del rey Nevujadretzar, rey de Bavel, Nevuzaradan, el comandante de la guardia y oficial del rey de

---

[125] Yehoyajim, dieciocho años: En el verso paralelo de 2Cr 36:9, dice que era de ocho años, pero esto tiene que ser un error porque encontramos que reinó sólo pro tres meses, fue llevado cautivo a Bavel, y tenía esposas, y si hubiera sido de tan tierna edad, escasamente se podía decir que, como rey, "él hizo lo maldito a la vista de *YAHWEH*."

[126] En este verso y los siguientes vemos que por la misma desobediencia de Yisra'el/ Reino del Norte, Yahudáh/Reino del Sur es llevada cautiva hacia Bavel. Muchos de Yahudáh regresaron después del cautiverio con Nehemías y Esdras, pero muchos se quedaron y también están dispersos por todo el mundo

[127] El cambio de nombre era sólo para mostrar de supremacía de Nevujadretzar, y que Tzidkiyah era solamente un vasallo. La costumbre de cambiar nombres aun existe en el Oriente. [1Cr 3:15,16 2Cr 36:4,10]

[128] Este verso ciertamente cumple las profecías de Je 32:4-5; 34:3 Ez 12:13-16.

Bavel, entraron en Yerushalayim[129] [9] El quemó la casa de *YAHWEH*, el palacio real y todas las casas en Yerushalayim – todas las casas de los nobles, él quemó hasta los cimientos. [10] El ejército completo de los Kasdim, que estaba con el comandante de la guardia, destruyó los muros de Yerushalayim por todo alrededor. [11] Nevuzaradan el comandante de la guardia entonces deportó a los que quedaban en la ciudad. [12] Pero el comandante de la guardia dejó atrás algunos de los pobres de La Tierra para ser labradores de las viñas y los campos.

[13] Los Kasdim destrozaron en pedazos las columnas de bronce, y las bases y el Mar de bronce de la casa de *YAHWEH* y llevaron el bronce a Bavel. [14] Ellos también se llevaron las ollas, palas, despabiladeras, sartenes, y todos los artículos de bronce que habían sido usados para ministrar. [15] El comandante de la guardia tomó los incensarios, las cubetas de rociar, todo hecho de oro y todo hecho de plata. [16] El bronce en las dos columnas, el Mar y las cubetas, todo lo que Shlomó había hecho para la casa de *YAHWEH*, era más de lo que podía pesarse. [17] La altura de una columna era de treinta y un pies y medio; sobre ella estaba el capitel de bronce de cinco pies y cuarto de alto, con redes y granadas alrededor del capitel, todo de bronce; la segunda columna era similar, también con redes.

[18] El comandante de la guardia se llevó [prisionero] a Serayah el *kohen HaGadol*, Zefanyah el segundo en orden y a tres guardias de las puertas. [19] De la ciudad se llevó un eunuco a cargo de los hombres de guerra, cinco hombres que veían el rostro del rey que habían sido encontrados en la ciudad, el secretario del comandante en jefe que llevaba cuenta de la gente de La Tierra, y sesenta de la gente común encontrados en la ciudad. [20] Nevuzaradan el comandante de la guardia los tomó y los llevó al rey de Bavel en Rivlah. [21] Allá en Rivlah, en la tierra de Hamat, el rey de Bavel los hizo matar. Así, pues, fue llevada Yahudáh cautiva fuera de su tierra.[130]

. [22] Nevujadretzar rey de Bavel nombró a Gedalyah el hijo de Ajikam, el hijo de Shafán, gobernador sobre la gente que quedó atrás en La Tierra de Yahudáh después que él se marchó. [23] Cuando todos los oficiales del ejército y sus hombres oyeron que el rey de Bavel había hecho a Gedalyah gobernador, vinieron a Gedalyah en Mitzpah – Yishmael el hijo de Netanyah, Yojanán el hijo de Kareaj, Serayah el hijo de Tanjumet el Netofati y Yaazanyah el hijo de Maajati – ellos y sus hombres. [24] Tomando un juramento, Gedalyah les dijo: "No teman a los sirvientes de los Kasdim. Solamente vivan en La Tierra y sirvan al rey de Bavel, y las cosas irán bien para ustedes." [25] Pero en el séptimo mes Yishmael el hijo de Netanyah, el hijo de Elishamah, de sangre real, vino con diez hombres y asesinó a Gedalyah y a los Yahudim y a los Kasdim que estaban con él en Mitzpah. [26] Al ver esto, toda clase de gente, grandes y pequeños, como también los oficiales del ejército, salieron y se fueron a Mitzrayim; porque temían a los Kasdim.

27[AEC 562] En el trigésimo séptimo año del cautiverio de Yehoyajim rey de Yahudáh, en el duodécimo mes, en el vigésimo séptimo día del mes, Eveel-Merodaj comenzó su reinado como rey de Bavel; y en su primer año él alzó la cabeza de Yehoyajim rey de Yahudáh y lo soltó de la prisión. [28] El lo trató con bondad y le dio un trono más alto que el de los otros reyes allí con él en Bavel. [29] Así que Yehoyajim ya no tenía que usar ropas de prisión; además, comía pan continuamente delante del rey todos los días de su vida; [30] y le fue dada una asignación diaria por el rey para gastar en sus otras necesidades diarias por todos los días de su vida.

---

[129] En el quinto mes. Esto responde a Miércoles, Agosto 24; y tres días más tarde él redujo el Templo a cenizas (424 años, 3 meses y 8 días de la edificación del Templo; 468 años después del principio del reinado de David; 388 años después de la división de las Diez Tribus y 134 años después de su cautiverio), y se llevó a Yahudáh cautiva, cumpliendo las profecías de todos los profetas que fueron enviados a advertir a los Yahudim de su inminente destrucción y cautiverio, por abandonar a *YAHWEH* Elohim y servir a los ídolos. Los cautiverios de Yisra'el y Yahudáh no están expuestos solamente como meros hechos histórico, aunque eso es lo que afirman los cristianos, sino que están para que aprendamos por la experiencia de nuestro pueblo, que sólo por obediencia seremos bendecidos, si no hay obediencia, seremos echados del cuidado de ABBA *YAHWEH*. ¡¡¡Oramos para que el Yisra'el que se encuentra rezagado en las iglesias, y son pueblo de *YAHWEH*, comiencen a volverse a la Toráh y a obedecerla, sino serán llevados cautivos por el adversario ha satán, pero este cautiverio será eterno!!!

[130] Estos hombres fueron muertos como cómplices de la rebelión después el rey de Bavel no tenía dudas que ellos lo habían aconsejado a rebelarse.

NOTA: Los eventos detallados en estos dos libros, 1 y 2 de Reyes, son altamente interesantes e importantes. El recuento de sabiduría, magnificencia, y comercio extendido de Shlomó, la imprudente desobediente conducta de Yaroveam; el profeta desobediente; la viuda de Zarfat; Eliyah y los profetas de Baal; el orgullo de Ben-Hadad y su derrota; la ascensión de Eliyah al cielo; la sucesión de Elisha a su ministerio; La cura de Naam y la enfermedad de Guejazi; y la serie de milagros que Eliyah y Elisha hicieron, la huída de los Aramim en pánico; La historia de Ben-Hadad y Hazael; y la profetizada muerte de Ajav e Izevel, y sus hijos; están todas preñadas de instrucción, y proveído temas para frecuentes disertaciones. Nosotros percibimos en estas impresionantes historias los caracteres y cualidades de hombres pintados con la fidelidad más alta y los atributos de *YAHWEH* desplegados con gran efecto: Contemplamos el exacto cumplimiento de las promesas de *YAHWEH* y sus juicios, la sabiduría de Sus Bendiciones, y la justicia y misericordia de Su Gobierno. Los particulares y las circunstancias son esbozados con una breve y viva descripción, y la imaginación persiste con placer en llenar los sorprendentes bosquejos presentados para nuestra vista. La autenticidad de estos libros es atestiguada por las profecías que ellos contienen cuales fueron subsiguientemente cumplidas; por la citación de nuestro Salvador y Sus emisarios; por su universal recepción por los hijos de Yisra'el, y los correspondientes testimonios de autores profanos y antiguas esculturas. Es mi oración que nos sirva de ejemplo, no sólo como meras historias, sino para nuestra obediencia a **TODA** la Escritura de ABBA *YAHWEH*, porque sólo así es que caminaremos por la senda de las Bendiciones y vida eterna, amein.

Yeshayah – ישעיה – Isaías

1 [1] Esta es la visión de Yeshayah [*YAHWEH* ha salvado] hijo de Amotz,[1] la cual vio contra Yahudáh y contra Yerushalayim en los días de Uziyah, Yotam, Ajaz y Yejizkiyah, reyes de Yahudáh.[760 AEC][Nu 12:6; 2Cr 32: 32]

2 "¡Oigan cielos! ¡Escucha tierra![De 4:26; 30:19; 32:1; Sal 50:4] [2]
Porque *YAHWEH* está hablando.[Je 13:15; Am 3:1; Mi 3:8; Hch 4:20]
"Yo he criado y he hecho crecer a mis hijos,[De 1:31; 4:7,8; Je 31:9; Ro 3:1,2; 9:4,5]
pero ellos se rebelaron contra mí.[cp 63:9,10; De 9:22-24; Je 2:5-13; Mal 1:6]
3 El buey conoce a su dueño[Pr 6:6; Je 8:7]
y el asno el establo de su amo,
pero Yisra'el no me conoce,[cp 5:12; 27:11; 44:18; De 32:28,29 Je 4:22; 9:3-6; 10:8,14]
mi pueblo no me considera.[Sal 94:8; Mt 13:13-15,19; Ro 1:28; 2P 3:5]
4 "¡O nación pecadora,[cp 23; 10:6; 30:9; Ge 13:13; Mt 11:28; Hch 7:51,52; Re 18:5]
un pueblo lleno de pecados,
zera maligna,[cp 57;:3,4; Nu 32:14; Je 7:26; 16:11,12; Sal 78:8; Mt 3:7; 23:33]
hijos anárquicos![Je 2:33; Ez 16:33]
¡Han abandonado a *YAHWEH*,[De 29:25; 31:16; Jue 10:10; Je 2:13,17,19]
y provocado al *HaKadosh* de Yisra'el![De 32:19; Je 7:19; Sal 78:40; 1C 10:22]
5 "¿Por qué serán golpeados más[cp 9:13,21; Je 2:30; 5:3; 6:28-30; Ez 24:13; He 12:5-8]
transgrediendo más y más?[Je 9:3; 2Cr 28:22; Re 16:8-11]
Toda la cabeza está enferma,
todo el corazón morboso.[cp 23; Je 5:5,31; Da 9:8-11; Sof 3:1-4; Ne 9:34]
6 Desde la planta del pie hasta la cabeza[Job 2:7,8; Lu 16:20,21]
no hay nada saludable,[Je 6:14; Sal 77:2; 2Cr 6:28,29]
ni heridas, ni magulladuras y llagas podridas son sanadas,[Je 30:12; Nah 3:19]
no es posible aplicar emplaste,[Job 5:18; Sal 38:3-5; Je 6:14; 8:21,22; 33:6; Os 5:12,13]
ni suavizarlas con aceite ni vendarlas.[Mal 4:2; Mt 9:12; Lu 10:34]
7 "Tu tierra está desolada,[Le 26:34; De 28:51; Je 6:8; Sal 107:34,39; 2Cr 28:5,16-21]
tus ciudades quemadas con fuego;[cp 9:5; 34:9; Je 2:15]
extranjeros devoran tu tierra delante de tu presencia;
es desolada, derribada por naciones extrañas.[De 28:33,43,48-52; La 5:2; Ez 30:12; Os 7:9 8:7]
8 La hija de Tziyon queda desierta[La 2:1; Zc 2:10; 9:9; Sal 9:14; Jn 12:15]
como una tienda en un viñedo,[3] [La 2:6; Job 27:18]

---

[1] Isaías profetizó durante el tiempo en que Yisra'el estaba dividida en dos reinos: Yisra'el en el norte y Yahudáh en el sur. El reino del norte pecó en gran manera contra *YAHWEH* y el reino del sur iba en la misma dirección: perversión de la justicia, opresión al pobre, abandono a *YAHWEH* para ir en pos de los ídolos y la búsqueda de ayuda militar en las naciones paganas en lugar de buscarla en *YAHWEH*. Una tradición judía identifica a Amotz como tío del rey Uziyah. Si así fuera, ello convertiría a Isaías, quien seguramente tenía libre acceso al palacio en calidad de primo del rey. La carrera profética de Isaías se extendió durante los reinados de Uziyah (791–740 AEC.), Yotam (740–736), Ajaz (736–716) y Yejizkiyah (716–687).

[2] Tales frecuentes referencias a las palabras de la Toráh, prueban que los libros de Moshe, la Toráh, existían como tales en los días de Yeshayah, contrario a una muy errada creencia hipotética que le dan fecha y autoría no de Moshe y después de Yeshayah.

[3] Se construía una tienda en una viña para cobijar a la persona que protegía el viñedo contra los ladrones de la fruta. La tienda se abandonaba cuando ya no era necesaria. Al abandonar *YAHWEH* a Yahudáh, ésta quedaba tan desolada como una tienda inservible. Una *zera*: Algunos permanecerían fieles en Yahudáh.

como almacén de frutas en un jardín de pepinos,
como una ciudad bajo asedio.[cp 8:8; 10:32; Je 4:17; Lu 19:43,44]
9 Si *YAHWEH-Tzevaot* no nos[La 3:22; Hab 3:2; Ro 9:29]
hubiera dejado una *zera*[Ez 6:8; 14:22; Jl 2:32; Zc 13:8,9; Mt 7:14; Ro 9:27; 11:4-6]
habríamos llegado a ser como Sedom,[Ge 18:26,32; 19:24; De 29:23; La 4:6]
y semejantes a Amora.[Am 4:11; Sof 2:9; Lu 17:29,30; 2P 2:6]
10 ¡Oigan la palabra de *YAHWEH*,[1R 22;:19-23; Am 3:1,8; Mi 3:8-12]
gobernantes de Sedom![Ge 13:13; De 32:32; Je 9:26; 23:14; Ez 16:46; Am 9:7; Re 11:8]
¡Escuchen a la *Toráh* de Elohim,[cp 2:3; 5:24; 8:16, 20;24:5]
ustedes, pueblo de Amora!
11 "¿De qué valor es para mí la abundancia de sus sacrificios?"
Pregunta *YAHWEH*.[cp 66:3; 1S 15:22; Sal 50:8; 51:16; Pr 15:8; 21:27; Je 6:20; 7:21; Am 5:21; Mi 6:7; Mt 9:13]
"¡Estoy harto de ofrendas quemadas de corderos
no me deleito con la grasa de ovejas!
¡No tomo placer de la sangre de
toros, ovejas, ni de machos cabríos![4]
12 Sí, ustedes vienen a presentarse [con esto] en mi presencia;[Mi 6:8; Sal 40:6]
pero, ¿quién les pidió que hicieran esto,
para hollar mis patios?[cp 58;:1,2; Ex 23:17; 34:23; De 16:16; Ec 5:1; Mt 23:5]
13 ¡Paren de traer ofrendas inservibles de grano![Ez 20:39; Mal 1:10; Mt 15:9; Lu 11:42]
¡El incienso es abominación para mí![cp 66:3; Pr 21:27]
Rosh-Hodesh, *Shabbat*, el convocar asambleas –[De 16:1-22]
¡No puedo soportar la maldad junto con tus asambleas![5] [Sal 78:40; 1C 11:17; Ef 4:30; Fil 1:15]
14 [Tu] ayuno, y descanso del trabajo, [cp 61:8; Am 5:21]
tus *Rosh-Hodesh* y sus festivales;
mi alma aborrece – te has hecho detestable para mí.
¡No perdonaré tus pecados![cp 43:24; Am 2:13; Zc 11:8; Mal 2:17]
15 "Cuando extiendan sus manos,[1R 8:22,54; Sal 66:18; Job 27:8,9,20; Esd 9:5; 1T 2:8]
Yo volveré mis ojos de ustedes;[cp 58:7; Sal 55:1]
no importa cuanto me supliquen,[Mt 6:7; 23:14]
no estaré escuchando;
porque sus manos están llenas de sangre.[cp 59:2,3; Je 7:8-10; Mi 3:9-11]
16 "¡Lávense hasta quedar limpios![2R 5:13; Je 4:14; Hch 22:16; Sal 26:6; Job 11:13; 2C 7:1; 11:13; Ya 4:8]
¡Quiten sus iniquidades de sus almas de delante de mis ojos![Re 7:14][cp 55:6; Ez 18:30; Zc 1:3-4]
¡Dejen de sus iniquidades;[6] [Mt 3:8 Ef 4:22-29; T 2:11-14; 1P 2:1][Sal 34:14; 37:27; Am 5:15; Ro 12:9; 1P 3:11]
17 aprendan a hacer el bien![Je 22:3,15,16; Mi 6:8; Sof 2:3; Zc 7:9,10; 8:16; Sal 82:3,4; Pr 31:9; Da 4:27]

---

[4] *YAHWEH* estaba descontento con los sacrificios, pero no revocaba el sistema de sacrificios que inició con Moshe. Por el contrario, estaba haciendo un llamado a una fe y devoción sinceras. Lo supremo en los sacrificios de sangre es la actitud del corazón. Para ser aceptable, el sacrificio debía representar un corazón sincero. Isaías declaró que *YAHWEH* estaba harto de animales ofrecidos hipócritamente. Es cierto que la *kedushah* de *YAHWEH* requería sangre para la purificación, pero la meta de su Pacto era una relación de obediencia y temor a *YAHWEH* de su pueblo. David reflejó este entendimiento en el Sal 51, cuando dijo que el deleite de *YAHWEH* no estribaba en los sacrificios de animales, sino en un corazón contrito y humillado.

[5] Se refieren a ofrendas mensuales y recibimiento del nuevo mes (Nu 28.11–14) y *Shabbat* semanales y anuales especiales durante el Día de Expiación y la Festividad de *Sukkot* (Le 16.31; 23.34-39). A pesar de que el pueblo no se avergonzaba por sus pecados, continuaba ofreciendo sacrificios por el perdón. Las ofrendas y los sacrificios no significan nada ante *YAHWEH* cuando surgen de un corazón corrupto. *YAHWEH* quiere que lo amemos, confiemos en Él y nos apartemos del pecado. Esto de ninguna forma anula las Festividades de Le 23; Luna Nueva, *Shabbat* y todas las otras

[6] La única esperanza de Yahudáh para acercarse a *YAHWEH* era el arrepentimiento genuino y la obediencia a la Toráh.

Diligentemente busquen juicio, alivien al oprimido,[Je 22:3; Pr 23:19]
defiendan a los huérfanos, obtengan justicia para la viuda.[De 10:18; 14:29; Je 49:11]
18 "Y vengan ahora," dice *YAHWEH*:[Ez 33:11; Sal 119:68; Pr 1:20-23]
"Razonemos esto juntos. [cp 41:21; 43:24-26; 1S 12:7; Je 2:5; Mi 6:2; Hch 17:2; 18:4; 24:25]
Aunque sus pecados sean como escarlata,
Yo los haré blancos como la nieve;
aunque sean rojos como el carmesí,[7]
serán blancos como lana.[cp 24:2 44:22; Mi 7:18,19; Sal 51:7; Ro 5:20; Ef 1:6-8; Re 7:14]
19 Si están dispuestos, y me escuchan,[cp 3:10; 55:1-3,6,7; Je 3:12-14; 31:18-20; Os 14:1-4; Jl 2:26]
comerán del bien de la tierra;[Mt 21:28-32; Jn 13:17; He 5:9]
20 pero si rehúsan y no me escuchan;[cp 3:11; 1S 12:25; 2Cr 36:14-16; He 2:1-3]
serán devorados por la espada";[cp 40:5; 58:14; Le 26:33; Nu 23:19; 1S 15:29; T 1:2]
porque la boca de *YAHWEH* ha hablado esto.
21 ¡Cómo la ciudad fiel[8] Tziyon,[cp 48:2; Ne 11:1; Sal 46:4; 48:1,8; Os 11:12; Zc 8:3; He 12:22]
en un tiempo estaba llena de justicia,
en ella habitaba la rectitud,[cp 5:7; 2S 8:15; Ez 22:3-7; Mi 3:2,3; Sof 3:1-3; 2Cr 19:9; Hch 7:52]
pero ahora, los asesinos![Je 2:20,21; 3:1; La 1:8,9; Ez 16:1-63; 22:1-23:49; Lu 13:34; Re 11:2,8]
22 Tu plata ya es inservible,[Je 6:28-30; La 4:1,2; Ez 22:18-22; Os 6:4]
tus mercaderes de vino lo mezclan con agua.[Os 4:18; 2C 2:17]
23 Tus príncipes son rebeldes, compañeros de los ladrones.[Je 5:5; Ez 22:6-12; Os 7:3-5 9:15; Mi 3:1]
Todos ellos aman el soborno y corren tras los regalos.[Pr 29:24; Mt 21:13; Mr 11:17; Lu 19:46]
No hacen justicia a los huérfanos,[Ex 23:8; De 16:19; Pr 17:23; Je 22:17; Ez 22:12; Os 4:18; Mi 7:3]
la causa de la viuda no la escuchan.[cp 10:1,2; Je 5:28,29; Zc 7:10; Mal 3:5; Lu 18:2-5]
24 "Por lo tanto," dice *HaAdón YAHWEH-Tzevaot*:
¡Ay de los hombres poderosos de Yisra'el[cp 30:29; 49:26; 60:16; Je 50:34; Re 18:8]
porque mi ira no cesará contra mis adversarios![De 28:63; 32:43; Ez 5:13; 16:42; 21:17]
Ejecutaré juicio sobre mis enemigos.[Pr 1:25,26; He 10:13]
25 ¡Y Yo volveré mi mano contra ti![Zc 13:7-9; Re 3:19]
Te purgaré completamente,[cp 22; 4:4; 6:11-13; Je 6:29; 9:7; Ez 20:38; Sof 3:11; Mal 3:3; Mt 3:12]
y destruiré a los rebeldes,[Ez 22:18-22; Zc 13:9; 1C 3:13-15]
y sacaré de ti a todos los transgresores.
26 Estableceré tus jueces como antes,[cp 32:1,2; 60:17,18; Nu 12:3; 16:15; 1S 12:2-5; Je 33:7,15-17]
y tus consejeros como al principio.[Ez 34:23,24; 37:24,25; 38:8; 45:8]
Después de eso, tú serás llamada[cp 21; 60:21; 62:1; Je 31:23; Sof 3:9,13;; Zc 8:8; Re 21:27]
la Ciudad de Rectitud, La Fiel Ciudad-Madre de Tziyon.[Da 9:24]
27 Porque sus cautivos serán salvados con juicio;[Ro 3:24-26; 2C 5:21]

---

[7] Grana o carmesí era el color rojo intenso de una tintura que virtualmente era imposible sacar de la ropa. Las manos ensangrentadas de los homicidas se visualizaban aquí (cp 1.15, 21). Asimismo, la mancha del pecado es permanente sin el perdón de *YAHWEH*. El perdón siempre ha sido un proceso de tres partes. Primero arrepentimiento. Las mismas primeras palabras de los evangelios son arrepentimiento y guardar y cumplir Sus mandamientos. La tercera parte del proceso de perdón es la expiación por sangre. Solamente aquellos que tienen todos los tres requisitos, entonces se pueden volver y hablar con *YAHWEH* en una relación personal, y razonar con El en muchas cosas incluyendo en cómo ellos se convirtieron en completos y puros, después de haber sido escarlata y manchados.

[8] La «ciudad fiel» se refiere a Yerushalayim, que representa a toda Yahudáh. *YAHWEH* compara la conducta de su pueblo a la de una ramera. El pueblo dio las espaldas a la adoración del Elohim verdadero para adorar ídolos. Su fe era pobre, impura y adulterada. La idolatría, ya sea externa o interna, es adulterio espiritual, pues el idólatra viola su compromiso con *YAHWEH* por ir tras otra cosa.

y con misericordia.[1C 1:30]
28 "Los transgresores y pecadores juntos serán aplastados[Sal 104:35; Pr 29:1; 2Ts 1:8,9; Re 21:8]
y aquellos que abandonen a *YAHWEH* serán totalmente consumidos.[1R 9:6 -9; 1Cr 28:9]
29 Ellos serán avergonzados de sus ídolos,[cp 30:22; 31:7; 45:16; Ez 16:63; 36:31; Os 14:3,8; Ro 6:21]
en los cuales se deleitaban,[cp 57:5; Os 4:13]
serán avergonzados por los jardines que codiciaron;[cp 65:3; 66:17; Je 2:20; 3:6]
30 porque serás como roble al cual se le marchita la hoja,[cp 5:6; Je 17:5,6; Ez 17:9,10,24; Mt 21:19]
como un jardín sin agua alguna.[**9**] [cp 58:11; Je 31:12; Ez 31:4-18]
31 El fuerte será como estopa[Ez 32:21][cp 27:4; 43:17; 50:11; Jue 15:14; Re 6:14-17]
y el fabricante de ídolos como chispa;[cp 34:9,10; 66:24; Ez 20:47,48; Mal 4:1; Mt 3:10]
los transgresores y pecadores serán quemados juntos,
nadie los extinguirá."[**10**] [Mr 9:43-49; Re 14:10,11; 19:20; 20:10]

2

[1] Esta es la palabra que Yeshayah hijo de Amotz vio referente a Yahudáh y referente a Yerushalayim:[cp 1:1; 13:1; Am 1:1; Mi 1:1 6:9; Hab 1:1]
2 En el *ajarit-hayamim*[Je 23:20; 30:24; 48:47; 49:39; Ez 38:16; Job 19:25; Da 2:28; 10:14; Hch 2:17; 2T 3:1]
el Monte de la casa de *YAHWEH*[He 1:2; 2P 3:3][cp 30:29; Sal 68:15,16; Da 2:35,45]
será establecido como el monte más glorioso. Zc 8:3; Re 20:4; 21:10-27]
Será considerado más exaltado que los otros montes,[cp 11:10; 27:13; 49:6; 60:11,12; Je 3:17]
y los *Goyim* correrán allá.[**11**] [Mal 3:12; Sal 2:8; 22:27; 72:8,17-19; 86:9; Re 11:15]
3 Muchas naciones irán, y dirán,[Je 31:6; 50:4,5; Zc 8:20-23]
"¡Vengan, subamos al Monte de *YAHWEH*,
y a la casa del Elohim de Ya'akov!
El nos enseñará sus caminos,[De 6:1; Sal 25:8,9; Mt 7:24; Lu 11:28; Jn 7:17; Hch 10:33; Ya 1:25]
y nosotros caminaremos en sus sendas."
Porque de Tziyon saldrá la *Toráh*,[cp 51:4,5; Sal 110:2; Lu 24:47; Hch 1:8; 13:46-48; Ro 10:18]
la palabra de *YAHWEH* de Yerushalayim.
4 El juzgará entre las naciones[cp 11:3,4; 1S 2:10; Sal 82:8; 96:13; 110:6; Jn 16:8-11; Hch 17:31; Re 19:11]
y reprenderá muchos pueblos.
Entonces ellos martillarán sus espadas y se volverán rejas de arado,
y sus lanzas en guadañas;[cp 9:7; 11:6 -9; Os 2:18; Jl 3:10; Mi 4:3; Zc 9:10 ; Sal 46:9]
nación no alzará espada contra nación,[cp 60:17,18; Sal 72:3-7]
ni se adiestrarán más para la guerra.
5 ¡O Casa de Ya'akov, vengan![cp 3; 50:10,11; 60:1,19; Sal 89:15; Lu 1:79; Jn 12:35,36]
¡Caminemos en la luz de *YAHWEH*![**12**][Ro 13:12-14; Ef 5:8; 1Ts 5:5,6; 1Jn 1:7; Re 21:23,24]

---

[9] A través de la historia, el roble ha sido un símbolo de fortaleza, pero el pueblo los adoraba. Ezequiel menciona que las arboledas de robles se usaban como lugares de adoración idolátrica, *asherah* (Ez 6.13).

[10] Una chispa en la estopa enciende un fuego rápido y devorador. Ambos el fuerte y los fabricantes de ídolos son transgresores y pecadores; y serán devorados hasta arder como la estopa.

[11] Solamente en el Monte de *YAHWEH*, cesará la contienda de las dos casas (Yahudáh y Yisra'el) y estará el lugar de descanso para un pueblo de Pacto restaurado. *YAHWEH* envió a Yahshúa para traer a ambas casas de su vagar por las colinas de la vana religión de Roma al Monte Tziyon que El ha prometido. El ha prometido establecer el Monte Tziyon en los últimos días en Yisra'el, para su nación remanente redimida (Mi 4:7-8).

[12] Aquí se nos habla de un futuro maravilloso de *Shalom*, cuando instrumentos de guerra se convertirán en instrumentos de labranza. Estos versos (4-6) son para cumplimiento en el Milenio, donde las dos casas de Yisra'el ya estén unidas y con los *guerim*, extranjeros que se han unido a ellos, todos llamados Casa de Ya'akov/Yisra'el, y no como reclaman por ahí "para la

6 Pues tú has abandonado a tu pueblo,[De 31:16,17; La 5:20; 2Cr 15:2; 24:20; Ro 11:1,2,20]
la casa de Yisra'el.
¡Su tierra está llena como al principio,[Nu 23:7][cp 8:19; 47:12,13; Ex 22:18; Le 19:31; 20:6]
con adivinación, como [la tierra de] los Plishtim;[1Cr 10:13][Ex 34:16; Nu 25:1,2]
y muchos hijos de extranjeros fueron nacidos a ellos![13][De 21:11-13; 1R 11:1,2; Je 10:2; Sal 106:35]
7 Su tierra está llena de plata y oro;[Je 5:27,28; Ya 5:1 -3; Re 18:3,11-17]
no tienen fin para sus carruajes.[1R 4:26; 10:26; Os 14:3; Sal 20:7]
8 Su tierra está llena de abominaciones;[Je 2:28; 11:13; Ez 16:23-25; Os 12:11; Hch 17:16]
aun la obra de sus manos,[De 4:28; Sal 115:4 -8; Os 8:6; 13:2; 14:3; Re 9:20]
y han adorado [las obras] que sus dedos fabricaron.
9 El hombre pobre se inclina, un hombre grande fue humillado –
¡Yo no los perdonaré![14] [Je 5:4,5; Ro 3:23; Re 6:15-17; Col 2:18,23] [Jos 24:19; Je 18:23; Mr 3:29]
10 Ven a la roca, escóndete en el polvo[Jue 6:1,2; Job 30:5,6; Os 10:8; Lu 23:30; Re 6:15,16]
por el temor a *YAHWEH*
y la Gloria de Su majestad,[Je 10:7,10; Job 31:23; 37:22-24; Sal 90:11; Lu 12:5; Re 15:3,4]
El se levantará para golpear terriblemente la tierra.
11 El semblante altivo del hombre será humillado;[Je 50:31,32; Mal 4:1; Lu 18:14; 1P 5:5]
la arrogancia de los hombres será sometida;
y cuando ese día venga,[Je 30:7,8; Ez 38:14,19; 39:11,22; Os 2:16,18,21]
sólo *YAHWEH* será exaltado.[Je 9:24; 1C 1:29-31; 2C 10:17]
12 Sí, *YAHWEH-Tzevaot* tiene un Día reservado[Je 46:10; Ez 13:5; Am 5:18; Mal 4:5; 1C 5:5; 1Ts 5:2]
para todos los que son altivos y orgullosos,[cp 23:9; Pr 6:16,17; 16:5; Da 4:37; 5:20-24]
para que todos los que se engrandezcan a sí sean humillados,[Mt 23:12; Lu 14:11; Ya 4:6]
13 para todos los cedros del Levanon que son altos y erguidos,
para todos los robles de Bashan;[cp 10:33,34; 14:8; 37:24; Ez 31:3-12; Am 2:5; Zc 11:1,2]
14 para todos los montes altos,
para todas las colinas altas;[cp 30:25; 40:4; Sal 68:16; 110:5,6; 2C 10:5]
15 para todas las torres altas,
para todas las murallas fortificadas,
16 para todos los barcos de "Tarshish,"[cp 23:1; 1R 10:22; 22:48,49; Sal 47:7; Re 18:17-19]
para todas las naves de lujo.[Nu 33:52; Re 18:11]
17 El orgullo del hombre será sometido,[cp 11; 13:11; Je48:29,30; Ez 28:2-7]
la arrogancia de los hombres será humillada,

---

iglesia." Muchas Biblias como la de Scott han tenido la osadía y desobediencia de cambiar donde dice Yisra'el por "la iglesia." ¡Qué gran pecado han cometido!

[13] El pueblo seguía prácticas del Imperio Asirio. La frase «agoreros, como los filisteos» significaba afirmar conocer y controlar el futuro por el poder de los demonios o la interpretación de los presagios. *YAHWEH* prohibió estas prácticas (Le 19.26; De 18.10-14). Los filisteos adoraban a Dagon (de donde sale la mitra del papa, una cabeza de pescado si se mira de perfil), Ashtoret y a Baal-Zebub. Durante los períodos más pecaminosos de su historia, los hijos de Yisra'el adoraron a estos dioses paganos además de adorar a *YAHWEH*, e incluso les dieron nombres Hebreos.

[14] Bajo el reinado de los reyes malvados, la idolatría floreció en Yisra'el y en Yahudáh. Unos pocos reyes que amaban a *YAHWEH* en Yahudáh la detuvieron durante sus reinados. Aún continúa la adoración de objetos que simbolizan poder y multitud de gente (católicos), además adora imágenes esculpidas o moldeadas. Se rinde homenaje a los ejércitos del cielo, luna, sol estrellas (horóscopo), automóviles, casas, estrellas deportivas, celebridades, dinero, etc. Con la idolatría se insulta a un Elohim Celoso cuando adoran algo que El creó y no lo adoran a El; es una gran piedra de tropiezo que impide conocer y servir a *YAHWEH* cuando ponen su confianza en cualquier cosa que no sea El; ello los hace confiar en sus propios esfuerzos y no en ABBA *YAHWEH*

y cuando ese día venga,
sólo *YAHWEH* será exaltado.
18 Ellos esconderán los ídolos hechos con las manos,[Ez 36:25; 37:23; Os 14:8; Sof 1:3; Zc 13:2]
19 habiéndolos llevado a cuevas[Os 10:8; Mi 7:17; Lu 23:30; He 11:38; Re 6:15 9:6]
y a los huecos en las rocas
por temor a *YAHWEH*[cp10; 2Ts 1:9]
y por razón de la Gloria de Su poder,[Hab 3:3-14; Hag 2:6,21,22; He 12:26; 2P 3:10-13]
cuando El se levante a golpear terriblemente la tierra.[Re 6:12-14; 11:13,19; 16:18; 20:11]
20 En aquel Día el hombre echará[cp 30:22; 31:7; 46:1; Os 14:8; Fil 3:7,8]
a sus abominaciones de plata y de oro,[46:6]
los cuales hicieron para sí, para adorar,
sus vanidades y murciélagos,
21 Para entrar en las cavernas de la roca sólida
y en las rajaduras de los precipicios[cp10,19; Ex 33:22; Job 30:6; Cnt 2:14]
por temor a *YAHWEH*
y por razón de la Gloria de Su poder,
cuando El se levante a golpear terriblemente la tierra.
22 Paren de confiar en el hombre,[Sal 62:9; 146:3; Je 17:5]
en cuya nariz hay un mero aliento –[Ge 2:7; 7:22; Job 27:3]
después de todo, él no cuenta por mucho, ¿o sí?[Job 7:15-21; Sal 8:4; 144:3,4]

3

1 ¡Pues contemplen! HaAdón, *YAHWEH-Tzevaot*,[cp 2:22]
removerá de Yerushalayim y Yahudáh[cp 1:24; 36:12; 51:22]
al hombre poderoso y a la mujer poderosa
y la fuerza del pan,
y la fuerza del agua;[Le 26:26; Je 37:21; 38:9; Ez 4:16,17; 14:13; Sal 105:16]
2 héroes y guerreros, jueces y profetas,[cp 2:13-15; 2R 24:14-16; La 5:12-14; Am 2:3; Sal 74:9]
adivinos y ancianos,[cp 9:15; Ez 8:12; 9:5]
3 capitanes de cincuenta,[Ex 18:21; De 1:15; 1S 8:12]
honorables consejeros,[Jue 8:18]
artesanos habilidosos e inteligentes oradores.[Ex 4:10,14-16]
4 Yo haré jóvenes sus príncipes;[1R 3:7-9; 2Cr 33:1 34:1; 36:2,5,9,11; Ec 10:16]
y los burladores tendrán dominio sobre ellos.
5 La gente se oprimirá una a otra –[cp 9:19-21; 11:13; Je 9:3-8; 22:17; Ez 22:6,7,12; Am 4:1]
todos a su amigo, todos a su vecino.[Mi 3:1-3,11; Sof 7:9-11; Mal 3:5; Ya 2:6 5:4]
Los jóvenes insultarán a los ancianos,[cp 1:4; Le 19:32; 2R 2:23; Job 30:1-12]
el vil hacia los honorables.[2S 16:5-9; Ec 10:5-7; Mt 26:67; 27:28-30; Mr 14:65; Lu 22:64]
6 Un hombre tomará a su hermano[cp 4:1; Jue 11:6-8; Jn 6:15]
en la casa de su padre, y dirá:
"¡Tú tienes un abrigo, así que gobierna sobre nosotros!
¡Encárgate de esta ruina!"
7 Pero en ese día, él se quejará:
"¡Yo no seré el regidor,[Ge 14:22; De 32:40; Re 10:5,6]
carezco de pan y de ropa en mi propia casa;[15]

---

[15] Príncipes y grandes hombres en el Oriente relegan (subordinan) la dignidad de su cargo a la prioridad de disponer de gran almacén de ropas y gran provisión para regalos en toda ocasión; igualmente en lo que atañe a la mesa es considerado

no me pongan a gobernar al pueblo!"[cp 58:12; Je 14:19; La 2:13; Os 5:13 6:1]
8 Porque Yerushalayim está arruinada,[2Cr 28:5-7,18; 33:11; 36:17-19; Je 26:6,18; La 5:16,17; Mi 3:12]
y Yahudáh ha caído;
porque sus lenguas han hablado iniquidades,[cp 5:18,19; 57:4; Ez 8:12; 9:9; Os 7:16; Mal 3:13-15]
desobedientes como son hacia *YAHWEH*.[Sal 73:8,9; Mt 12:36,37; Jud 15]
9 ¡Por tanto, su gloria ha sido echada abajo.[cp 16; 1S 15:32; 2R 9:30; Sal 10:4; 73:6,7; Pr 30:13]
La vergüenza de sus semblantes testifica contra ellos![Je 3:3; 6:15; Da 7:20]
Han proclamado sus pecados, como Sedom;[Ge 13:13; 18:20,21; 19:5-9; Je 44:16,17; Ez 23:16]
ellos no tratan siquiera de ocultarlos –
y lo han hecho manifiesto.[La 5:16; Os 13:9]
10 ¡Ay de sus almas¡[cp 26:20,21; Je 15:11; Ez 9:4; 18:9-19; Sof 2:3; Mal 3:18; Ec 8:12 ; Ro 2:5-11]
Porque han concebido un consejo malvado contra ellos mismos;
diciéndose contra ellos:
Vamos a atar al justo porque es oneroso para nosotros;
por tanto comerán el fruto de sus obras.[Ga 6:7,8; He 6:10; Sal 18:23,24; 128:1,2]
11 ¡Ay del transgresor! Males le sucederán,[Sal 1:3-5; 11:5,6; Ec 8:13]
de acuerdo a las obras de sus manos.[Sal 28:4; 62:12; Pr 1:31; Ro 2:6-9; 2C 5:10; Ya 2:13]
12 ¡O Mi pueblo! – tus exactores te despojan,
y los extorsionistas rigen sobre ti .
¡O Mi pueblo! Los que promueven bendiciones te llevan al extravío,
y pervierten las sendas de tus pies.[cp 9:15; Nu 6:23-27; Je 5:31; Mt 15 :14; 23:14]
13 *YAHWEH* se levanta para juicio,
y entrará en juicio con su pueblo.[Os 4:1,2; Mi 6:2; Sal 12:5; Pr 22:22,23; 23:10,11]
14 *YAHWEH* mismo entrará en juicio,[Job 22:4; 34:23; Sal 143:2]
contra los ancianos y jefes de su pueblo:
"Ustedes son los que devoran la viña;[cp 5:7; Job 24:2 -7; Je 5:27; Am 4:1; Mi 2:2 6:10; Mt 21:33]
en sus casas está el pillaje arrebatado del pobre.
15 ¿Por qué le hacen el mal a mi pueblo [Ez 18:2; Jon 1:6]
y avergüenzan el rostro del pobre?"[**16**] [cp 58:4; Ex 5:14; Am 2:6,7; 8:4-6; Mi 3:2,3]
16 Así dice *Adonay YAHWEH*:
"Debido a que las hijas de Tziyon son altaneras,[cp 1:8 4:4; Mt 21:5; Lu 23:28]
y han caminado con cuellos estirados
y guiñando los ojos,[**17**]

---

igualmente necesario. [1R 4:22-23; Ne 5:17-18]. Por tanto, la persona deseada para tomar el gobierno, alega como excusa que él no puede mantener la dignidad del cargo sin tener en cuenta estas prioridades.

[16] Hay cuatro grupos de personas que son muy importantes para *YAHWEH* : los pobres, los huérfanos, las viudas desvalidas, y los extranjeros. Tenemos que tratarlos con extrema justicia. La justicia es parte de la naturaleza de *YAHWEH*; es la forma de administrar el universo. Es un deseo natural en cada persona, todos queremos que se nos haga justicia. Cuando los líderes del gobierno y de las congregaciones son injustos, son dictadores, que se ocupan en despojar y extorsionar con chantajes sicológicos, los pobres y los desvalidos son los que más sufren. En todos los países industrializados hay extranjeros que van a trabajar y son odiados con tremenda xenofobia, igual que en la Alemania Nazi. ABBA *YAHWEH* castiga esto con grandes juicios. Aquellos pastores y "rabinos" que despojan al pueblo tendrán que pagar muy caro. De 10:19 Por tanto, amarás al extranjero, porque ustedes fueron extranjeros en la tierra de Egipto.

[17] Tárgum: "con los ojos pintados con antimonio." Las mujeres de Yahudáh se afanaron más por la ropa y la joyería que por *YAHWEH*. Se vestían para llamar la atención, ganar aprobación y estar a la moda. Pasaban por alto el verdadero propósito de la vida. En vez de preocuparse por la opresión que las rodeaba (3.14, 15), procuraban autosatisfacerse, solo pensaban en ellas. Los que abusan de sus posesiones terminan sin nada. Estos versos no van en contra de la ropa ni de las alhajas, sino son un castigo sobre quienes los usan con derroche mientras se ciegan ante las necesidades de los demás. Cuando *YAHWEH* te

moviéndose con pasitos atenuantes
y cascabeleando sus tobillos –[cp 24:4 32:9 -11; Ez 16:49,50; Sof 3:11; Pr 16:18; 30:13]
17 *Adonay* humillará a las principales hijas de Tziyon, [Le 13:29,30,43,44; De 28:27; Re 16:2]
y *YAHWEH* expondrá sus partes privadas en ese día,"[Je 13:22; Ez 16:36,37; 23:25-29; Mi 1:11]

18 En aquel día *Adonay* quitará sus adornos delicados – sus brazaletes de tobillo, medallas y lunas crecientes, 19 sus pendientes, brazaletes y velos; 20 las cintas de la cabeza, pulseras, ceñidores, frascos de perfume, amuletos, 21 anillos y joyeles de las narices; 22 sus vestidos finos, mantos, chales, bolsos, y los vestidos Espartanos transparentes, 23 bufandas de gasa, interiores de lino, turbantes y capas. 24 Entonces habrá

en lugar de perfume, hediondez;[cp 57:9; Pr 7:17]
en lugar de cinturón, cuerda;
en lugar de peinado bien compuesto, cabeza rapada por tus obras;[cp 22:12 Ez 7:18; Mi 1:16]
en lugar de túnica elegante, falda de cilicio;[Ez 27:31; Jl 1:8; Am 8:10; Re 11:3]
y marca de esclavo en lugar de belleza.[cp 4:4; Le 26:16; De 28:22; 32:24; Re 16:9; 18:9]
25 Y tu hijo más bello, a quien amas, caerá por la espada
y tus hombres poderosos, caerán por la espada,
y serán traídos abajo.[2Cr 29:9; Je 11:22; 14:18; 18:21; 19:7 21:9; La 2:21; Am 9:10]
26 Y los almacenes de tus adornos se enlutarán;[Je 14:2; La 1:4]
y tú serás dejada sola,[cp 47:1; Job 2:8,13; La 2:10; Ez 26:16; Lu 19:44]
serás nivelada con la tierra..

4 1 En aquel día, siete mujeres echarán mano de un hombre, y dirán:[Je 15:8]
"Nosotras comeremos nuestro propio pan[2Ts 3:12]
y vestiremos de nuestras propias vestiduras.
Solamente permítenos llevar tu nombre;
[y] quita nuestro oprobio.[Ge 30:22-23; Lu 1:24-25]

2 En aquel día *YAHWEH* brillará gloriosamente el consejo [La Rama de *YAHWEH*] en La Tierra; para exaltar y glorificar el remanente de Yisra'el. 3 Y será que el remanente que quede en Tziyon y el remanente en Yerushalayim, aun todos los asignados a vida en Yerushalayim, serán llamados *Kadoshim*.[18] 4 *Adonay* lavará la inmundicia de los hijos y las hijas de Tziyon y purgará Yerushalayim de la sangre derramada en ella con el *Ruaj* de juicio y el *Ruaj* abrasador, 5 *YAHWEH* creará sobre todo el sitio del Monte de Tziyon y sobre todos los que se reúnen en asamblea allí, una nube de humo por el día y fuego brillante y llameante de noche; porque la Kebod (gloria) estará sobre todo como *hupah*. 6 Y será por *sukah* para sombra del calor por el día; también proveerá refugio y techado contra la tormenta y la lluvia. [19]

---

bendiga económicamente, no hagas alarde de tu riqueza. Utiliza lo que tienes para ayudar a los demás, no para impresionarlos.

[18] «La Rama de *YAHWEH*» se refiere al Mesías. En medio de la tribulación predicha por Isaías, algunas personas recibirán la protección de la misericordia amorosa de *YAHWEH*. Los protegidos serán el pueblo de *YAHWEH*, que hayan sido obediente en todo, cuando el Mesías gobierne la tierra (cp 11:1; Je 23.5, 6; 33:15 Zc 3:8; 6.12, 13). Se distinguirán por su *kedushah*, no por su riqueza ni prestigio. Esta *kedushah* es el resultado de un deseo sincero de obedecer a *YAHWEH* y Su Toráh, y de una profunda devoción a El. La maldad no siempre continuará como está ahora. *YAHWEH* le pondrá fin y un remanente, sus seguidores fieles disfrutarán su Reino Glorioso. [Ge 30:22; Je 15:8; Lu 1:24-25] [cp 27:6; 30:23; Sal 85:9-13; Lu 21:36; Jn 1:14; 2Co 4:6]

[19] vv 4.5, 6 describen cómo prevaleció, en los días de la peregrinación de Yisra'el por el desierto, la protección, la guía y la

5 [1] Quiero cantar una canción para alguien que amo,
una canción acerca de mi amado y su viña.
Mi amado tenía una viña
en un cerro muy fértil.
2 El excavó sus piedras y las despejó,
la plantó con viñas escogidas,
edificó una torre vigía en medio de ella,
excavó en la roca un lagar.
Esperaba que produjera buenas uvas,
pero sólo produjo uvas silvestres. [cp 27:2-6; Je 2:21; Os 10:1; Mt 21:33; Lu 13:7]
3 Ahora, habitantes de Yerushalayim y hombres de Yahudáh,
juzguen entre Yo y mi viña.[Sal 51:4; Ro 3:4]
4 ¿Qué más pude haber hecho por mi viña
que ya no haya hecho en ella?
Entonces ¿por qué, esperando Yo buenas uvas,
pero produjo uvas silvestres?[Mt 23:37; Hch 7:51; Ro 1:24, 28; 2Ts 2:7]
5 Ahora, pues, les diré lo que haré a mi viña:
Le quitaré su vallado y será por botín;
quebrantaré su cerca, y será pisoteada.[Sal 80:12; Ne 2:3; Mt 23:38; Lu 13:7; 21:24; Re 11:2]
6 Yo abandonaré mi viña;
no será podada ni azadonada,
y será cubierta de zarza y espinos.
También ordenaré a las nubes
que no permitan que la lluvia caiga sobre ella.[Le 26:19; De 28:24]
7 Ahora bien, la viña de *YAHWEH-Tzevaot*
es la casa de Yisra'el,
y los hombres de Yahudáh
son la planta que era su delicia.
Así que, Yo esperaba justicia
pero produjo iniquidad
y rectitud, pero escuchen –
¡alaridos de angustia![**20**] [Ge 4:10; Ex 2:23; Ya 5:4]
8 ¡Ay de los que añaden casa a casa[Je 22:13-17; Mi 2:2; Hab 2:9 -12; Mt 23:14; Lu 12:16-24]
y añaden campo a campo,[1R 21:16-20]
y pueden quitar algo de su prójimo,[Ez 11:15; 33:24]

---

gloria de Yahshúa (Ex 40.34-38). Aquellas condiciones se conmemoran cada año en la Festividad de *Sukkot*. Estas condiciones serán recreadas y extraordinariamente engrandecidas por el Mesías. [Ez 36:25; Zc 13:1; Mal 3:2; Mt 3:11; 1Co 3:13-15; 2P 3:7] [Le 23:2; Nu 9:15-22; Zc 2:5-10; Sal 121:5; Mt 18:20; Re 7:16, 21:24]

[**20**] La lección de la viña muestra que la nación los hijos de Yisra'el debían dar fruto para llevar a cabo su obra, y defender la justicia. Produjo fruto, pero este fue silvestre, el mismo que las naciones o los *Goyim*. Este pasaje utiliza un juego de palabras: las palabras hebreas que se traducen juicio (*mishpat*) y opresión (*mispaj*) suenan muy parecidas, así como las empleadas para justicia (*tzedakah*) y clamor (*tzeakah*). Yahshúa dijo: «Por sus frutos los conocerán» (Mt 7.20). *YAHWEH* esperaba que Yisra'el y Yahudáh fuesen un pueblo obediente a Su Toráh, *Kadosh* y dispuesto a dar testimonio de su fe. El pueblo produjo frutos de engaño, injusticia e idolatría, en lugar de dar testimonio a las naciones vecinas; y ello a pesar del amor y las bendiciones recibidas de *YAHWEH*. El juicio de *YAHWEH* permitirá a los invasores paganos hollar la fértil tierra prometida a Su pueblo. Yisra'el cayó ante Ashur en el 721 AEC. y Yahudáh cayó ante Bavel en el 586 AEC.

¡y tú habitas solo en medio de La Tierra![21]
9 Estas cosas han llagado al oído de *YAHWEH-Tzevaot*:[cp 22:14; Am 3:7]
"A pesar que casas sean edificadas,
muchas casas grandes y majestuosas serán desoladas;
y no habrá habitantes en ellas.[cp 6; 27:10; 2Cr 36:21; Am 5:11; 6:11; Mt 22:7; 23:38]
10 Pues donde diez yuntas de bueyes aran la tierra
producirá una vasija,
y el que cosecha seis omers
producirá sólo tres medidas."[Le 27:16; Ez 45:10,11; Jl 1:17; Hag 1:9-11]
11 ¡Ay de los que se levantan temprano[cp 22; 28:1; Os 7:5,6; Hab 2:15; Pr 23:29,30; Ec 10:16,17]
para perseguir licor intoxicante;[Lu 21:34; Ro 13:13; 1C 6:10; Ga 5:21; 1Ts 5:6,7]
los que trasnochan,
hasta que el vino los enciende![cp 28:7,8; Pr 20:1; 23:32]
12 Ellos tienen arpas y liras, tambores y flautas,
y vino en sus banquetes;[cp 22:13; Ge 31:27; Am 6:4-6; Job 21:11-14; Da 5:1-4,23; Lu 16:19; Jud 12]
pero no prestan atención a las obras de *YAHWEH*
y no consideran las obras de Sus manos.[cp 19; Os 4:10,11; Job 34:27; Sal 28:5; 92:5,6]
13 Por tanto, por tal falta de conocimiento de *YAHWEH*,[cp 1:7; 42:22-25; 2R 17:6; 2Cr 28:5-8]
mi pueblo va al cautiverio;[cp 1:3; 27:11; Je 8:7; Os 4:6; Mt 23:16-27; Lu 19:44; Jn 3:19,20; Ro 1:28; 2P 3:5]
y ha habido una multitud de cuerpos muertos[Je 14:18; La 4:4,5,9]
a causa del hambre y la sed de agua.[22] [Je 14:3; Am 8:13]
14 Por lo tanto el Sheol ha ensanchado su deseo,[Mt 7:13; Re 6:8; 18:14; 20:13-15]
y ha abierto su boca sin cesar –[Nu 16:30-34; Pr 1:12]
y allá descenderán sus ricos y pestilentes.[Lu 12:19,20; 16:20-23; 17:27; 21:34; Hch 12:21-23]
15 Sus masas serán abatidas, los nobles serán humillados,[Ya 1:9-11; Re 6:15,16]
y los ojos altivos serán derribados.[Ex 9:17 Job 40:11,12 Da 4:37 1P 5:5]
16 Pero *YAHWEH-Tzevaot* será exaltado en juicio,[Sal 46:10 Ez 28:22 38:23; Ro 2:5; Re 19:1-5]
Elohim El *HaKadosh* será glorificado en rectitud.[cp 6:3, 8:13; Re 4:8; 15:3,4]
17 Y los que fueron saqueados[De 28:33; La 5:2; Os 8:7; Ne 9:37; Lu 21:24]
serán alimentados como toros,
y las ovejas comerán en los lugares desolados[Je 5:28; Am 4:1-3]
de aquellos que les fueron quitados.

---

[21] En estos versos (8-30) la interjección **¡Ay!** se pronuncia seis veces, con un tono fúnebre, en relación con Yisra'el y Yahudáh. Se especifican sus pecados: codicia y autoindulgencia (vv. 8, 10); embriaguez agresiva (v. 11, 12); vanidad desafiante (vv. 18, 19); perversión moral (v. 20); presunción (v. 21); perversión de la justicia (vv. 22, 23). Como resultado de estas cosas, *YAHWEH* llamará a un país vecino que invadirá, devastará y llevará al pueblo cautivo. Para aquellos que quieran leer "Guerras de los Judíos" de Josefo, verán que esto es lo mismo que llevó a Yerushalayim a ser tomada por los Griegos (Alejandro Magno), y después en el año 70 de nuestra era, la destrucción total de Yerushalayim y el Templo por Tito. Los Yahudim estaban enfrascados en estos mismos pecados y transgresiones que expone el profeta Yeshayah, comiéndose unos a otros, los propios hermanos. Esto es una sombra de lo que sucederá en la Gran Tribulación entre nuestro propio pueblo, los Judíos Ortodoxos no creyentes en el Mesías Yahshúa peleando y oprimiendo al resto de Israelitas Creyentes en el Mesías, tal como sucedió en la antigüedad.

[22] Hebreo es *Golah*, y de ahí tenemos la palabra Hebrea *Galut*, GALAT-YAH (Galacia, de donde sale el nombre de Gálatas, a saber, cautiverio). Galut significa los deportados de Yisra'el, los exilados de la Casa de Yisra'el y la Casa de Yahudáh. Esto es la esclavitud y cautiverio de las doce familias de Ya'akov, significando que Yisra'el fue como cautiva de Asiria y Yahudáh fue cautiva por Babilonia. Ellos eran llamados la Galut, Golah. Entonces Gálatas/Galut-Yah es los exilados, cautivos de *YAHWEH*. [1R 15:29;2R 24:14]

18 ¡Ay de los que comienzan a halar[Je 5:31; 8:5-9; 23:10,14,24; 28:15,16; 44:15-19; Ez 13:10,11,22; Sof 1:12]
la trasgresión con un hilo,[Jn 16:2; Hch 26:9]
y las iniquidades con la correa del yugo de una novilla.
19 Ellos dicen: "¡Queremos que Elohim apresure su obra,
deprisa por la senda, para poder verla![Je 5:12,13; 17:15; Ez 12:22,27; Am 5:18,19; 2P 3:3,4]
¡Queremos que el plan del *HaKadosh* de Yisra'el
se haga realidad ahora, para estar seguros de El!"
20 ¡Ay de los que llaman al mal bien, [Mal 2:17; 3:15; Pr 17:15; Mt 6:23; 15:3-6; 23:16-23]
y al bien mal,[Lu 11:35; 16:15; 2T 3:1-5; 2P 2:1,18,19]
los que cambian la luz por tinieblas,
los cuales cambian lo amargo por dulce
y lo dulce en amargo!
21 ¡Ay de los que son sabios en su propia presunción,[Job 11:12; Pr 3:7; 26:12,16]
y conocedores a su propia vista![Jn 9:41; Ro 1:22; 11:25; 12:16; 1C 3:18-20]
22 ¡Ay de los que son héroes bebiendo vino,
y poderosos que mezclan bebida fuerte,[cp 11 28:1-3,7; Hab 2:15; Pr 23:19,20]
23 los que justifican al impío mediante sobornos,[Ex 23:6-9; De 16:19; Pr 17:15; 24:24; 31:4,5]
pero retiran la justicia al recto![Sal 94:21; Mt 23:35; 27:24,25; Ya 5:6]
24 Por lo tanto, como el fuego lame el rastrojo,[Ex 15:7]
y la broza es consumida en la llama violenta;[1S 15:22; Mt 3:12;]
así su raíz será como broza, y sus flores se esparcirán como polvo;
porque ellos rechazaron la *Toráh* de *YAHWEH-Tzevaot*,
e insultado la palabra del *HaKadosh* de Yisra'el.[cp 30.12; 2S 12:9,10; Lu 10:16; Hch 13:41; 1Ts 4:8]
25 Por esta causa se encendió la ira de *YAHWEH* contra su pueblo,[De 31:17; 2R 22:13; 2Cr 36:16]
y extendió su mano contra ellos y los golpeó y las montañas se estremecieron, [1Ts 2:16]
y cuerpos muertos yacen como estiércol en el medio del camino.
Con todo esto, su ira permanece,[Le 26:14-46; Sal 78:38; Da 9:16; Os 14:4]
su mano extendida aún amenaza.
26 El dará una señal a naciones lejanas,[cp 11:12; 18:3; Je 51:27]
silbará para que ellos vengan[cp 7:18; Zc 10:8]
de los confines de la tierra;[23] [cp 39:3; De 28:49; Sal 72:8 ; Je 5:15; Mal 1:11]
y, he aquí, que vienen, ¡tan rápidamente![cp 30:16; Je 4:13; La 4:19; Jl 2:7; Hab 1:8]
27 ninguno de ellos cansado ni tropezando,[Jl 2:7,8]
ninguno de ellos durmiendo ni soñoliento
ninguno perderá el cinto,[De 32:25]
ninguno tendrá rota la correa de sus sandalias.
28 Sus saetas están afiladas,[Je 5:16; Ez 21:9-11; Sal 45:5; 120:4]
y sus arcos están tensos,
los cascos de sus caballos son como pedernal,[Jue 5:22; Je 47:3; Mi 4:13; Nah 2:3,4; 3:2]
y las ruedas de sus carruajes como torbellino.
29 Rugirán como leones –[cp 31:4; Ge 49:9; Nu 24:9; Je 4:7; 49:19; 50:17; Os 11:10; Am 3:8; Zc 11:3]
sí, rugiendo como cachorro de león,
ellos gruñen y rugen como bestia salvaje,

---

[23] Los términos "lejos" o "los confines de la tierra" no son, como normalmente se viene enseñando, términos que se aplican a los Gentiles, sino que son y han sido siempre frases hechas, aplicadas al Yisra'el disperso entre los Gentiles, de los que se decía que se encontraban "lejos" de Yerushalayim, el centro geográfico, cultural y religioso del mundo.

y El los echará, no habrá nadie que rescate.[cp 42:22; 49:24,25; Sal 50:22; Mi 5:8]
30 En aquel día El gruñirá por cuenta de ellos,[Je 6:23; 50:42; Sal 93:3,4; Lu 21:25]
como el mar cuando brama –[cp 8:22; 13:10; Ex 10:21-23; Je 4:23-28; La 3:2; Ez 32:7,8; Jl 2:10]
y ellos mirarán hacia la tierra,[Am 8:9; Mt 24:29; Lu 21:25,26; Re 6:12; 16:10,11]
y, he aquí, densa oscuridad el su perplejidad.

6 1 En el año de la muerte del rey Uziyah yo vi. a *Adonay* sentado en un Trono alto y exaltado. Y el Templo estaba lleno de Su Gloria.[24] 2 Alrededor de El había *serafim*,[25] cada uno tenía seis alas – con dos cubrían sus rostros, con dos cubrían sus pies y con dos ellos volaban. 3 Ellos clamaban gritando el uno al otro:[Ex 15:20,21; Sal 24:7-10; Esd 3:11]

"¡*Kadosh*, *Kadosh*, *Kadosh*, es *YAHWEH-Tzevaot*![26] [Ex 15:11; Re 4:8,9; 15:3,4]
¡Toda la tierra está llena de Su Gloria!"[cp 40:5; Sal 19:1-3; 57:11; 72:19; Jn 12:41]

4 Los dinteles de las puertas se estremecieron al sonido de su clamor, y la casa fue llena de humo.[Ex 40:34; 1R 8:10-12] 5 Entonces dije:

"¡Ay de mí! ¡Porque estoy punzado en el corazón! –
por ser un hombre y con labios inmundos,[Jue 42:5-6; Lu 5:8]
habitando en medio de un pueblo con labios inmundos,
he visto con mis propios ojos[cp 33:17; Re 1:5-7; Ro 9:29]
al Rey, *YAHWEH-Tzevaot*!"[27]

6 Uno de los *serafim* voló hacia mí, teniendo en su mano un carbón encendido, el cual había tomado del altar con unas tenazas.[He 1:7] 7 Tocó mi boca con el carbón, y dijo:

---

[24] La fecha en que usualmente se consigna su muerte es el 740 AEC, otras fuentes dicen 759 AEC. La historia de Uziyah se encuentra en 2 R y 2 Cr. *YAHWEH* sentado: Yojanán afirma que ningún ser humano ha visto jamás a *YAHWEH* (Jn 1.18); de acuerdo con Jn 12.41-45 Yeshayah vio la Kebod (Gloria) de *YAHWEH*-Yahshúa, lo mismo que Moshe.[Ex 33.19-23; 34.6, 7]. Ver nota en
2R 15:7. [Ex 24:10; Da 7:9; 2Cr 26:22; Re 4:2; 20:11]

[25] Serafines, *serafim* el plural de *seraf*; Strong #8314: Un ser angelical flamígero, fiero, con la habilidad de moverse suave y velozmente; también se refiere a una criatura del desierto, probablemente una serpiente, de color flamígero, y sumamente ágil. La raíz del verbo es *seraf* que significa «encender o quemar». Por ello, los *serafim* podrían ser *malajim* de un color o apariencia flamígera, similar a una llama en su movimiento o transparencia. Sólo en Is 6.2, 6 la palabra se traduce «serafines»; el resto de las referencias están en (Nu 21.6, 8; De 8.15; Is 14.29; 30.6). El ministerio de los serafines se relaciona estrechamente con el Trono y las alabanzas a *YAHWEH*. Estos están constantemente glorificando a *YAHWEH*, exaltando su naturaleza y atributos, y aparentemente supervisan la adoración celestial. [1R 22:19; Zc 3:4; Job 1:6; Da 7:10; Lu 1:10; Re 7:11]

[26] Exclamaciones de alabanza debido a la revelación de la naturaleza de *YAHWEH*. La palabra hebrea *Kadosh* significa apartado.

[27] En la antigüedad los profetas que vieron a *YAHWEH*-Yahshúa, vieron *el* "*Mensajero de Su Presencia*" conocido en tiempos antiguos como *Metraton*, El no era, no es y nunca será el Anciano sobre el Padre o igual que el Padre. Diferente que la Cristiandad, la Escritura no enseña una "pluralidad de ancianos iguales" sino el Padre por encima de todo, en todo y a través de todo incluyendo a su Hijo. El Padre se dice ser mayor, o más grande, más fuerte, y El Anciano de todo, lo cual incluye "al YHWH Menor" Yahshúa. Muchas veces en la Escritura, Shaúl nos enseña este entendimiento antiguo Judío, comenzado sus cartas con un saludo en Elohim el Padre el Elohim y Padre de Yahshúa el Mesías. El no es sólo el Padre de Yahshúa sino Su Elohim Anciano. En todo el Tanaj es YHWH Mayor siempre enviando a YHWH Menor como YHWH Menor, Yahshúa, es conocido por muchas cosas desde el Mensajero de YHWH al Capitán de las Huestes de YHWH, al Rostro de YHWH, el Brazo de YHWH al hombre joven *Metatron*, a la Palabra/*Memra* de YHWH. Pero muchas veces los profetas creían que morirían por haber visto a *YAHWEH* Padre.

"¡He aquí! Esto ha tocado tus labios.[Je 1:9; Da 10:16]
Quitará tu iniquidad, y expiará tu pecado."[Mt 9:2; He 9:13,14; 1Jn 1:7; 2:1,2]

[8] Entonces oí la voz de *Adonay* diciendo:

"¿A quién enviaré?[Ex 4:10-13]
¿Quién irá a este pueblo?"[Ez 22:30]

Yo respondí: "¡Estoy aquí, envíame a mí!"[Hch 20:24; Ef 3:8]

[9] El dijo: "Ve y di a este pueblo:
'¡Sí, ustedes oirán, pero no entenderán![cp 43:8; Mt 13:14,15; Mr 4:12; Lu 8:10; Hch 28:26,27; Ro 11:8]
¡Ustedes ciertamente verán, pero no percibirán!'[Jn 8:43; 1Ts 2:11-12]
[10] "¡Pues haz insensible el corazón de este pueblo grosero,[Jn 12:40;2C 2:16]
y sus oídos sordos para oír;
y sus ojos ellos han cerrado;
por si acaso vean con sus ojos[Jn 3:19-20]
y oigan con sus oídos,
y entiendan con sus corazones, y sean convertidos
ellos puedan hacer *teshuvah* y ser sanados!"[cp 19:22; Mt 13:15]

[11] Yo pregunté: "*Adonay*,[Re 6:10] ¿hasta cuándo?" y El respondió:

"Hasta que las ciudades sean desiertas por no ser habitadas,[Lu 21:24]
y sus casas por razón de no haber hombre,
La Tierra totalmente desolada;
[12] y después de esto Elohim removerá los hombres lejos,
y aquellos que sean dejados en La Tierra serán multiplicados.[Ro 11:1,2,15]
[13] Y aun quedará una décima parte [del pueblo],
y de nuevo será por botín,
como un árbol de pistacho o un roble,
y como una bellota cuando cae de su cáscara."[**28**]

7 [1] Durante los días de Ajaz el hijo de Yotam, el hijo de Uziyah, Rey de Yahudáh, Retzin el rey de Aram y Petaj el hijo de Ramalyah, rey de Yisra'el, avanzaron sobre Yerushalayim para atacarla, pero no pudieron conquistarla. [2] Fue dicho a la casa de David que Aram y Efrayim se habían vuelto aliados. El alma de Ajaz comenzó a temblar, tal como el alma de su pueblo, como los árboles del monte estremecidos por el viento.[**29**]

---

[28] *YAHWEH* dijo a Yeshayah que el pueblo oiría, pero no percibiría su mensaje porque engrosaron (endurecieron) sus corazones más allá del arrepentimiento. La paciencia de *YAHWEH* con su rebelión crónica finalmente se agotó y su castigo fue abandonarlos a su rebelión y dureza de corazón. Si bien la nación sola no se arrepentiría y cosecharían el castigo, algunos sí escucharían. En 6.13 *YAHWEH* explica su plan para un remanente (simiente *kadosh*) de seguidores fieles. *YAHWEH* es misericordioso aun cuando juzga. ¿Cuándo oiría el pueblo? Solo cuando llegaran al final y no tuvieran a quien recurrir más que a *YAHWEH*. Esto sucedería cuando ejércitos invasores destruyeran La Tierra y se llevaran a la gente al cautiverio. La décima parte quizás se refiera a los que se quedaron en La Tierra después del cautiverio o a los que regresaron de Bavel para reconstruir la nación. Ambos eran aproximadamente una décima parte de la población total.

[29] Transcurría el año 734 AEC. y una alianza del Reino del Norte de Yisra'el y Aram/Siria estaba a punto de atacar a Ajaz, rey

[3] Y *YAHWEH* dijo a Yeshayah: "Sal ahora al encuentro de Ajaz, tú y tu hijo Shear Yashuv, al extremo del acueducto del estanque de arriba, en el camino del Campo del Lavador;[30] [4] y tú le dirás a él: 'Ten cuidado de permanecer en calma y sin temor; tampoco que tu alma se desanime porque cuando mi ira furiosa se sofoque, Yo sanaré de nuevo; [5] Y en cuanto al hijo de Aram, y el hijo de Remalyah, porque han maquinado consejo malvado, diciendo: [6] Invadiremos Yahudáh, y habiendo consultar con ellos, los volveremos a nuestro lado y pondremos en ella al hijo de Taveel por rey."[31]

7 Así dice Adonay *YAHWEH-Tzevaot*:
"Este consejo no perdurará, ni vendrá a suceder.[cp 8:10; 46:10; La 3:37; Da 4:35; Sal 76:10]
8 Porque la cabeza de Aram es Dammesek,
y la cabeza de Dammesek es Retzin.
En sesenta y cinco años el reino de Efrayim
cesará de ser un pueblo.[32]
9 La cabeza de Efrayim es Shomron,
y la cabeza de Shomron es el hijo de Remalyah.
Pero no creen,
ni entenderán del todo."[2Cr 20:20; He 11:6; 1Jn 5:10]

[10] *YAHWEH* volvió a hablar a Ajaz; El dijo: [11] "Pide a *YAHWEH* tu *Elohim* que te dé una señal. Pídela donde quiera, desde las profundidades del Sheol a las alturas arriba." [12] Pero Ajaz respondió: "No pediré, ni tentaré a *YAHWEH*."[33] [Jue 3:36-40; 2R 20:8-11; 2Cr 28:22; Lu 21:7]

13 Entonces [el profeta] dijo:
"¡Oye ahora, casa de David!
¿El contender con hombres

---

de Yahudáh en Yerushalayim. Temía por el posible final de su reinado y porque los ejércitos enemigos fueran a matar a mucha gente o se los llevaran cautivos (2 Cr 28.5-21). Sin embargo, como predijo Yeshayah, el reino de Yahudáh no vio su fin en ese momento. [2R 7:6-7; 15:27,37; 16:1-6; 2Cr 28:1-6]

[30] Yeshayah fue instruido tomar a su hijo *Shaar Yashuv*, que significa "un remanente regresará," y fuera a encontrarse con el rey Ajaz de Yahudáh con el muchacho. Los principales son entonces estos tres individuos. El primer mensaje a Isaías es que no necesita preocuparse, puesto que la alianza Siria-Efraimita está condenada a fracaso y destrucción. Esta es la parte confortante. Para completamente demostrar esta liberación de Yahudáh y su rey por *YAHWEH*, *YAHWEH* tiene misericordia sobre el desorden de ansiedad del rey Ajaz y le dice que pida una señal o OT (demostración supernatural) en Hebreo, para demostrar que YHWH pronto lo librará de esta alianza malévola. *YAHWEH* le dice que pida grande y profundo, significando tan específico como Ajaz necesite porque *YAHWEH* está planeando revelar algo mucho más grande que sólo una Palabra limitada para Ajaz y Yahudáh en esta hora histórica. El «acueducto del estanque de arriba» quizás era el lugar de la fuente de Giheon, localizada al este de Yerushalayim. Esta era la fuente principal de agua de la ciudad *Kadosh* y también la fuente que desembocaba en el famoso túnel de Ezequías (2 Cr 32.30). El Campo del Lavador era un paraje bien conocido donde ropa o telas recientemente hiladas se ponían al sol para secar y blanquear (cp 32.6). [2R:18:17]

[31] Isaías predijo la disolución de la alianza de Yisra'el con Siria (7.4–9). Debido a esta alianza, destruirían a Yisra'el (8.1–4). Asiria sería el instrumento que *YAHWEH* utilizaría para hacerlo (7.8–25) y para castigar a Yahudáh. Pero *YAHWEH* no permitiría que Asiria destruyera a Yahudáh (8.1–15).

[32] Ajaz, uno de los peores reyes de Yahudáh, se negó a aceptar la ayuda de *YAHWEH* y en su lugar trató de comprarla de los Asirios, pagándola con el oro y la plata del Templo (2R 16.8). Cuando los Asirios llegaron, trajeron más problemas que ayuda. En el año 722 AEC, Shomron (Samaria), la capital de Efrayim (otro nombre para Yisra'el, el reino del norte), cayó ante los ejércitos Asirios, terminando así el Reino del Norte.

[33] Una respuesta hipócrita. Ajaz no quería confiar en *YAHWEH*. En este caso pedir la señal no representaba tentar a *YAHWEH* ya que El mismo la estaba ofreciendo.

es cosa tan pequeña para ustedes
que tienen que contender contra *YAHWEH*?[34] [cp 43:24; 63:10; 2Cr 36:15]
14 Por lo tanto ***Adonay*** mismo
les dará a ustedes, pueblo, una señal:[Ge 3:15; Je 31:22; Mt 1:23; Lu 1:35]
He aquí, una virgen concebirá en la matriz,[35] [Mt 1:18, 23; Lu 1:27; Jn 1:1-2; Ro 9:15; Ga 4:4]
dará a luz un hijo y le llamará 'Immanu El[36] [*Elohim* está con nosotros].
15 Mantequilla y miel él comerá,[Lu 1:35; 2:1-5]
antes que el niño conozca preferir el mal o escoger el bien
16 Sí, porque antes que el niño conozca el bien o el mal
para rehusar lo malo y escoger lo bueno,
la tierra cuyos dos reyes te atemorizan
será dejada abandonada.[37] [2R 15:29-30; 16:9]
17 Pero Elohim traerá sobre ti, y sobre el pueblo,
y sobre la casa de tu padre.[2R 18:1-19:37; 2Cr 28:19-21;32:1-33; 2Cr 33:11]
días cuales nunca han venido,
desde el día que Efrayim se separó de Yahudáh.
al rey de los Ashurim"[1R 12:16-19; 2Cr 10:16-19]
18 Sí, cuando ese día venga,
YAHWEH silbará a la mosca[Ex 8:21,24; De 1:44; 7:20; Jos 24:12; Sal 118:12]
cual insecto regirá sobre parte del Nilo de Mitzrayim
y a la abeja que está en la tierra de Ashur.[38] [cp 17; 2R 23:33,34]

---

[34] El rey Ajaz en falsa humildad, fingiendo ser justo, dijo a *YAHWEH*, yo no lo haré porque soy muy pequeño para hacer tal cosa. Por lo tanto en el verso 13 de Isaías 7, *YAHWEH* pasa por alto al rey Ajaz y su falsa humildad, y habla directamente a la casa completa de David o todas las 12 tribus. El afirma que ellos no lo van a aburrir, como El estaba aburrido con el rey Ajaz, y hablará aun si Ajaz no le pide y aun si la Casa completa de David no le pide; porque *YAHWEH* está repleto con las revelaciones de su Mesías nacido de una virgen. Las palabras para "ti" que aparece tres veces en los versos 13 y 14 son *mejem, lajem y lajem*, son todas en la forma plural. Eso quiere decir que las palabras ya no están dirigidas a un individuo sino a la Casa de David completa. ¿Cuál es la señal para todos Ellos, todos en la Casa de David? ¡La *almah* significando LA virgen o LA doncella, (era lo mismo en los tiempos antes de Yahshúa) concebirá y tendrá un hijo y llamarás su nombre "Immanuel," una Metáfora para Mesías, cuando Elohim more con nosotros! En Hebreo el verso 14 lee: "*lajen yetain adonai who LA JEM* (plural como en todas las 12 tribus) *OT, henay haalmah harah veyoledet ben vekarat shemoh Immanuel*."

[35] De la palabra Hebrea *almah* o Griega *parthenos*, virgen joven sin haber sido tocada.

[36] En cuanto al reclamo Immanuel que "Immanuel" es el "nombre propio" para el Mesías no es correcto; la Escritura no usa "Immanuel" como nombre propio para el Mesías, sino más bien como un eufemismo de lo que el Mesías vino a cumplir, puesto que Elohim estará caminando con nosotros. Vemos el uso de este eufemismo de nuevo en Isaías 8:8, donde La Tierra de Yisra'el también es llamada "Immanuel. "

[37] Los versos 15 y 16 de Isaías 7 afirman este entendimiento. El niño en el verso 15 es el Mesías, quien escogerá siempre el bien sobre el mal lo que hace a este niño sin pecado, sin embargo, el verso 16 vuelve hacia atrás a *Shaar-Yeshuuv*, quien está parado aquí oyendo esta profecía, y *YAHWEH* dice esto antes de que el hijo de Isaías crezca, y conozca el bien o el mal, la tierra de Yahudáh estará libre de los ataques de la malévola alianza entre Efrayim/Yisra'el y Siria. En esencia el hijo de Isaías se convierte en prueba de la veracidad y seguridad de la profecía del nacimiento de la *almah*/virgen. La profecía del nacimiento virginal es tan abrumadora y sorprendente, que *YAHWEH* decide traer al pequeño *Shaar-Yeshuv* como señal que en esencia dirá a toda la Casa de David que "cuando vean a ambos enemigos de Yisra'el derrotados en los días de Ajaz antes de que el hijo de Isaías crezca, entonces conoce con certeza que la *almah* concebirá, y traerá a Yisra'el su Salvador, "Immanuel" o "Elohim con nosotros." *YAHWEH* está en esencia retando a todo Yisra'el por declarar que sólo si el hijo de Isaías crece y sólo si los enemigos de Yahudáh no son derrotados, puede esta profecía Mesiánica fracasar.

[38] La mosca y la abeja son símbolos del juicio de *YAHWEH* (Ex 23.28). Egipto y Asiria en esta ocasión no devastaron Yahudáh. Yehitzkiyah sucedió a Ajaz como rey y honró a *YAHWEH*, por lo tanto Él contuvo su mano de juicio. Dos reyes malvados gobernaron antes de Yoshiyah, de quien se decía que no había habido otro rey que se convirtiese tan completamente a *YAHWEH* como él (2R 23.25). Sin embargo, el destino de Yahudáh estaba marcado por la maldad extrema del padre de Yoshiyah, Amón. Durante el reinado de Yoshiyah, Egipto marchó en contra de los Asirios. Yoshiyah entonces le

19 Ellos entrarán en las hendiduras de La Tierra,
y en los huecos de las rocas,
y en cuevas, y en toda quebrada.[cp 2:19,21; 2Ch 33:11; Je 16:16; Mi 7:17]
20 Cuando ese día venga, ***Adonay*** rapará –
con navaja alquilada más allá del Río [Eufrates],
esto es, con el rey de Ashur –[cp 10:6; 2R 16:7,8; 2Cr 28:20,21; Je 27:6,7; Ez 5:1-4; 29:18,20]
la cabeza y todos los pelos de los pies,[cp 1:5; 9:14-17; 24:2]
y removerá la barba.[**39**]
21 Y vendrá a suceder en ese día,[cp 25 5:17; 17:2; 37:30; Je 39:10]
que un hombre criará una novilla y dos ovejas.
22 Y vendrá a suceder que de una abundancia de leche
[que] todos dejados en La Tierra
comerán mantequilla y miel.[cp 15; 2S 17:29; Mt 3:4]
23 Y vendrá a suceder en ese día,
donde quiera que había mil vides,[Cnt 8:11,12; Mt 21:33]
que valían mil *shekels*,
se convertirán en tierra estéril y zarzas.[cp 5:6; 32:12-14; Je 4:26; He 6:8]
24 Hombres entrarán allá con flechas y arco,
porque toda La Tierra será suelo [estéril] y zarzas.[Ge 27:3]
25 Y toda montaña ciertamente será arada,
ningún temor vendrá.[cp 21,22; 13:20-22; 17:2; Sof 2:6]
porque será de la tierra estéril y las zarzas
donde el ganado comerá y los bueyes trillarán.[**40**]

8 [1] *YAHWEH* me dijo: "Toma una tablilla grande, y escribe en ella con letras fácilmente legibles: '*Masher shalal, hash baz* [el despojo se apresura, la presa se precipita]."'[cp 30:8; Hab 2:2-3] [2] Yo tenía testimonio de testigos fieles – Uriyah el *kohen* y Zejaryah el hijo de Yeverejyah. [**41**] [3] Entonces tuve relaciones sexuales con mi esposa; ella concibió y dio a luz un hijo; y *YAHWEH* me dijo: "Ponle por nombre Masher Shalal Hash Baz; [4] porque antes de que el niño sepa gemir '¡*Eema*!' [Madre mía] y '¡*Abba*!' [Padre mío], las riquezas de Dammesek y los despojos de Shomron serán llevados, y dados al rey de Ashur."[**42**] [5] *YAHWEH* siguió hablando, y me dijo:

---

declaró la guerra a Egipto, a pesar de que *YAHWEH* le había dicho claramente que no lo hiciera. Después de morir (2Cr 35.20–27), sólo reyes débiles gobernaron Yahudáh. Después de tres meses, los Egipcios se llevaron al hijo de Yoshiyah, Yehoajaz. Nevujadretzar se llevó a Bavel a Yehoyakim, el siguiente rey. Egipto y Asiria asestaron un golpe mortal a Yahudáh.

[39] Yisra'el cayó porque contrató a Asiria para que los salvara (2R 16.7, 8). Símbolo de humillación total: «raerá» con navaja el pelo de Yahudáh. Nu 6.9 explica que después de contaminada, una persona que se apartaba para *YAHWEH* tenía que rasurar su cabeza como parte del proceso de purificación. Rasurar el pelo del cuerpo era una vergüenza, una exposición a la desnudez. Para un Hebreo era humillante que se le rasurara la barba (2S 10.4, 5).

[40] Hollarían los ricos campos de Yahudáh hasta convertirlos en pastizales adecuados solo para apacentar ganados. Ya no sería una tierra de abundancia, una tierra de la «que fluye leche y miel» (Ex 3.8). La tierra quedó desolada por no guardar la Toráh, el *Shabbat* de la tierra: "[34] Entonces, por fin, La Tierra se le pagará sus *Shabbatot*. Por el tiempo que yazca desolada y ustedes estén en las manos de sus enemigos, La Tierra descansará y se le pagarán sus *Shabbatot*. [35] Sí, por el tiempo que yazca desolada tendrá su descanso, el descanso que no tuvo durante los *Shabbatot* de ustedes, cuando ustedes vivían allí." Le 26:34-35

[41] Dos testigos se requerían según la Toráh (De 17.6). Uriyah era *kohen* de la casa de Ajaz (2R 16.10-16), y Zejaryah el suegro del rey Ajaz (2R 18.2), el cual representaba a la alta jerarquía.

[42] Estos versos (1-4) predicen la caída de Aram (Dammesek, su capital) y Yisra'el. Aram/Siria cayó ante Ashur/Asiria en 732 AEC. y Yisra'el la siguió en el año 722 AEC. Yeshayah colocó su mensaje en una tabla en un lugar público con letras grandes para que todos lo leyeran. *YAHWEH* quería advertir a todo su pueblo.

6 "Por cuanto este pueblo ha rechazado
las aguas que fluyen gentilmente de Shiloaj
y se regocija en Retzin y en el hijo de Remalyah
para ser rey sobre ti;
7 ahora *YAHWEH* traerá sobre ti
las aguas de inundación impetuosas del Río [Eufrates] –
esto es, al rey de Ashur y su poder.
Y vendrá sobre todos tus valles,
y caminará sobre todos tus muros.
8 El quitará de Yahudáh,
todo hombre que pueda alzar su cabeza,
y todos los capaces de lograr cualquier cosa,
y su campamento llenará toda la expansión de La Tierra.[**43**]
O Elohim con nosotros [Immanuel]. "[cp 7:14; 28:20; Mt 1:23]
9 Conozcan ustedes *Goyim*, y sean conquistados;
escuchen algo, aun hasta los confines de la tierra,
después que se fortalezcan a sí mismos;
porque aun si se fortalecen de nuevo
de nuevo serán conquistados.
10 Cualquier consejo que tomen,
YAHWEH lo traerá a nada;[La 3:37; Pr 21:30; Job 5:12]
digan cualquier cosa que gusten, pero no sucederá,
porque Elohim está con nosotros. [**44**] [Hch 5:39; Ro 8:13,31]

11 Porque esto es lo que *YAHWEH* me dijo, con mano fuerte ellos se rebelan del curso de la senda de este pueblo, diciendo:[Je 20:7,9; Ez 3:14; Hch 4:20][Je 15:19; Ez 2:6-8; Sal 32:8; Pr 1:15]

12 "Que ellos no digan es duro, porque lo que este pueblo diga, es duro,[2R 16:5-7]
y no teman su temor ni se desmayen;[Sal 53:5; Mt 28:2-5; Lu 12:4,5; 21:9; 1P 3:14,15]
13 pero dedíquense ustedes como *Kadosh* a *YAHWEH* mismo.[cp 26:3,4; Le 10:3; Nu 20:12; 27:14]
¡Y El será nuestro temor y sobrecogimiento![Mt 10:25; 1P 3:13-15; Re 15:4]
14 Y si ustedes confían en El,[Ez 11:16; Sal 46:1,2; Pr 18:10]
El está ahí para ser un Lugar Kadosh.
El no vendría contra [él] como contra piedra de tropiezo,
ni como contra una roca cayendo.[cp 28:16; Lu 2:34; Ro 9:32,33; 11:9-11,35; 1P 2:8]
Pero las casas de Ya'akov están en una trampa [Sal 11:6 69:22; Mt 13:57; Lu 21:35]
y los habitantes de Yerushalayim en una fosa.
15 Muchos de ellos serán débiles,[Mt 11:6; 15:14; 21:44; Lu 20:17,18; Jn 6:66; 1C 1:23]

---

[43] «Las aguas de Shiloaj (v 6, Ne 3:15; Jn 9:7), que corren mansamente (Je 2:13)» se refiere al cuidado tierno y constante de *YAHWEH*. Debido a que Yahudáh rechazó la protección amorosa de *YAHWEH* al buscar la ayuda de otras naciones, (vv 7-8) *YAHWEH* la castigaría. Vemos dos atributos distintos de *YAHWEH*: amor e ira. Olvidar Su amor y dirección trae como resultado el pecado y provoca Su ira. El corazón del Imperio Asirio estaba localizado entre los ríos Tigris y Eufrates. Este desbordamiento del río es una forma poética de describir la fuerza arrolladora del ejército Asirio.

[44] Elohim está con nosotros: La palabra hebrea es ImmanuEl, esto es, El Mesías está con nosotros, *YAHWEH*-Yahshúa. A pesar del juicio que ha emitido, *YAHWEH* advierte a las naciones (los *Goyim*), aun a aquellas que como Asiria fueron utilizadas como instrumentos del Juicio Divino, que los Hebreos somos Su pueblo y que nuestro futuro está en Sus manos.

y tropezarán y serán machacados
quedarán atrapados y apresados.
16 Sella el testimonio y sella la Toráh entre mis *talmidim*. [cp 19:11;20; 1C 2:14; 1Jn 5:9-12; Re 19:10]
17 Y uno dirá, yo esperaré en *YAHWEH*,[cp 25:9; 64:4; Sal 27:14;]
que ha escondido Su rostro[cp 59:2; De 31:17]
de la casa de Ya'akov;
y yo confiaré en El.[cp 50:10; He 2:13; 9:28]
18 Aquí estoy, junto con los hijos
que *YAHWEH* me ha dado,[He 2:13-14]
seremos para la casa de Yisra'el
señales y maravillas[Ez 14:8; Zc 3:8; Sal 71:7; Lu 2:34; 1C 4:9-13; He 10:33]
de *YAHWEH-Tzevaot*[cp 12:6; 14:32; 24:23]
quien habita en el Monte Tziyon.[**45**] [Zc 8:3; Sal 9:11; 1Cr 23:25; He 12:22]
19 Así que cuando ellos les digan que consulten[cp 19:3; Le 20:6; De 18:11; 1S 28:8; 1Cr 10:13]
a esos que tienen en ellos un *ruaj* adivinador,
y aquellos que hablan desde la tierra,
ellos que hablan palabras vanas, que hablan desde su panza.
¿No debe una nación buscar diligentemente a su Elohim? [1S 28:16; 2R 1:3; 2P 2:1]
¿Por qué buscan a los muertos referente a los vivos? [Je 10:10; Sal 106:28; 1Ts 1:9]
20 Pues El ha dado la Toráh para ayuda,[Lu 10:26; 16:29-31; Jn 5:39,46,47; Hch 17:11]
para que no hablen de acuerdo a esta palabra,[Ga 3:8-29; 4:21,22; 2T 3:15-17; 2P 1:19]
es porque referente a la cual no hay regalos para dar por ella.[**46**]
21 Fatigados y hambrientos
pasarán por la tierra;[2R25:2-3]
y a causa del hambre ellos se llenarán de ira[Job 16:9-11]
y hablarán mal de la ordenanza de su rey y de sus padres.
pero aunque miren hacia arriba [a Elohim][2S 22:2]
22 o [abajo] a la tierra,
solamente verán aflicción y tinieblas,[Pr 20:20]
angustia sombría y oscuridad impregnable.[Mi 3:6; Mt 22:13]

---

[45] Otro caso del Mesías Yahshúa escondido en el Tanaj, El y los hijos de *YAHWEH* le ha dado, esto es, los Creyentes Israelitas Mesiánicos Nazarenos, que llevan Su Nombre y obedecen Toráh seremos señales y maravillas para el resto de la casa de Yisra'el que aun no ha salido de las naciones (vv 19-22).

[46] Aquí aprendemos la absoluta importancia de basar toda doctrina y creencia, en la Palabra Escrita de *YAHWEH*, no en las bocas de personas, ni en escritos de llamados "sabios." Ningún error es más fundamental, más desastroso, que depender en alguna fuente externa de autoridad, ya sea "extra-Bíblica" o una organización clamando dispensar la verdad de *YAHWEH*, sin base en La Palabra. La única fuente de autoridad es la Palabra Escrita de *YAHWEH*, esta palabra es declarada a la persona ordinaria (De 30:11; Sal 102:18; Pr 8:9), con la asistencia del *Ruaj HaKodesh*, junto con cuidadoso estudio, puede ser confiada a llegar a conclusiones sólidas en cuanto al significado de las Escrituras, de otra forma, ¿cómo oyentes ordinarios pueden ser comendados por verificar la fidelidad y veracidad del emisario (Hch 17:11), y ser ordenados con la responsabilidad de juzgar el mensaje de un emisario para determinar que es el verdadero *besorah*/evangelio (Ga 1:8)? La grandes cartas doctrinales están específicamente dirigidas a los "*Kadoshim*," esto es, a los creyentes ordinarios (Ro 1:6-8; 1Co 1:2; Ef 1:1; Fil 1:1; Col 1:2). Nosotros seremos juzgados sobre la base de nuestra creencia o incredulidad de la Palabra Escrita de *YAHWEH* (Jn 5:24; 12:48); en ese Día no podremos excusar nuestras equivocadas creencias, si son probadas ser así, por una apelación reclamando: "Pero yo creí lo que mi iglesia, pastor, sinagoga, organización, etc, me enseñó." [Je 8:9; 23:28-29; Ez 14:10; Mal 4:2; Sal 19:7¨8; 101:8; 119:63, 105, 130; Pr 4:18; 19:27; 30:5-6; Mt 6:23; 22:29; Mr 7:7-9; 12:24; Jn 8:31; 12:48; Hch 20 28:32; Ro 4:2; 14:12;2P 1:9]

9 1 "Pero no habrá más sombras
para aquellos que están ahora en angustia.[1R 15:9; 2R 15:29]
Bebe esto primero. Actúa rápidamente,
O tierra de Zevulun, tierra de Naftali,
y el resto [habitando] junto a la costa del mar,[Le 26:23-24]
y más allá del Yarden, Galil-de-los-*Goyim*.[Mt 4:12-16,23]
2 O pueblo caminando en tinieblas
han visto una gran luz;
sobre aquellos que viven en la región y[Am 5:8; Job 10:21; Sal 23:4; 107:10,14]
sombra de muerte, una luz ha brillado sobre ti.[47] [Job 3:5; 10:2122; 12:22]
3 La multitud de los pueblos,
que Tú has traído abajo en tu alegría;
ellos se alegran delante de tu presencia[cp 25:9; 35:2; Sal 126:5; Fil 4:4]
como si se alegraran en tiempo de cosecha,
de la forma que los hombres se regocijan
cuando dividen el botín.[48]
4 Porque el yugo que pesaba sobre ellos,
ha sido quitado,
y la vara sobre sus cuellos,[49]
Tú has quebrantado la vara de sus opresores,
como en el día de [la derrota] Midyan.
5 Porque ellos recompensarán por toda vestidura
que ha sido tomada por engaño,[cp 63:15]
y todo atuendo con restitución;
y ellos estarán dispuestos
[aun] si fueran quemados por fuego.[Hch 2:3, 19; 2Ts 1:8; 2P 3:7]
6 Porque un niño nos es nacido,[cp 7:14 Lu 1:35 2:11; Jn 4:22; Ro 9:5]

---

[47] ¿Quiénes son estos viviendo en tinieblas? estos son los Israelitas de la Casa de Yisra'el que fue absorbida por las naciones o los *Goyim* y se Gentilizaron, pero ahora esta profecía les dice que ha brillado la Luz, esta Luz es Yahshúa que murió en la estaca y resucitó para poder traer de regreso a la Casa de Yisra'el al contrato matrimonial de la Toráh, puesto que ellos se habían Gentilizado y eran adúlteros. Ahora pueden regresar a Yisra'el para las bodas del Cordero, pero no pueden cambiar las reglas de Yisra'el, Yisra'el observa toda la Toráh y cree en el Mesías Yahshúa, ambos, y así es como será. Los que no quieran, no pueden participar de las Bodas del Cordero, ni entrar en la Yerushalayim que baja de los cielos, puesto que no hay una puerta llamada iglesia, las puertas tienen los nombres de las doce tribus de Yisra'el. "Era la Kebod de *YAHWEH*, su fulgor era como una joya cuyo precio es inestimable, como un diamante tan claro como un cristal. 12 Tenía un gran muro alto con doce puertas; a las puertas doce *malajim*; e inscritos en las puertas estaban los nombres de las doce tribus de Yisra'el." (Re 21:11-12).[Mt 4:16 Lu 1:78,79; 2:32; Jn 8:12; 12:35,46; 1Jn 1:5-7]

[48] Según la Escritura, la nación de Yisra'el solamente verá su fortaleza espiritual, la luz de la Toráh, restaurada por medio del regreso de las tribus exiliadas de Efrayim gracias al Rey Mesías, de manera que puedan despertar espiritualmente y apresurarse a caminar a la luz de la palabra. Solamente la restauración de tribus enteras de Yisra'el que se fueron (las 10 tribus del Reino del Norte darán como resultado el gozo, el aumento, la cosecha y el crecimiento en Yisra'el. Se dice que ese aumento tendrá lugar gracias al hecho de que el Mesías traerá de nuevo estas tribus. Sin la identificación y posterior restauración de estas tribus perdidas, la nación seguirá siendo débil y viviendo en tinieblas (vv 1-3).

[49] Nosotros, la mujer adúltera, éramos adúlteros siempre que el esposo permaneció vivo. Cuando se murió y resucitó, abrió la puerta para nuestro completo cambio en estatus, para cada uno de nosotros. Ahora nuestro esposo anterior puede restaurarnos a una relación pura y Kadosh con El, todos los obstáculos han sido removidos del camino, porque cuando El fue levantado de la muerte, nosotros fuimos levantados de la muerte. Cuando nosotros voluntariamente reentramos en el contrato en El, y así estamos libres del juicio de la parte de la Toráh que nos había juzgado como adúlteros (De 24:1-4). Peor aún, enfrentados al prospecto de nunca haber podido regresar a nuestro primer amor o de regresar a La Tierra. [cp 10:26; Sal 83:9-11; 125:3]

un hijo nos es dado;[Jn 1:14; 3:16,17; 8:35; Ro 8:32; 1Jn 4:10-14]
cuyo dominio reposará sobre sus hombros,[cp 22:21,22 Ps 2:6-12 110:1-4 Je 23:5,6 Zc 6:12,13; 9:9,10; Mt 11:27; 28:18; 1C 15:25; Ef 1:21,22; Re 19:16]
y le será dado el Nombre[cp 7:14; Jue 13:18; Je 31:22; Mt 1:23; 1T 3:16]
Pele-Yoetz El Gibbor[50] [cp 28:29; Zc 6:13; Lu 21:15; Jn 1:16; 1C 1:30; Ef 1:11; Col 2:3]
Avi-Ad Sar-Shalom[cp 40:28; 53:10; 63:16; Pr 8:23; Jn 1:1-3; 10:30; Col 1:17; He 2:13,14]
[Maravilla de Consejero, Elohim Poderoso,
Padre de la Eternidad, Príncipe de *Shalom*],[51]
7 su gobierno será grandioso,[2S 7:16; Je 33:15-21; Sal 2:8; 72:8-11; 89:35-37; Da 2:35,44; 7:14,27]
y de su *Shalom* no habrá fin;[Lu 1:32,33; 1C 15:24-28]
[estará] sobre el trono y reinado de David,[cp 11:3-5; 32:1,2; Sal 45:4-6; 72:1-3,7; He 1:8; Re 19:11]
para asegurarlo y sostenerlo
mediante justicia y rectitud
desde ahora y para siempre.[cp 37:32; 59:16,17; 63:4-6; 2R 19:31; Ez 36:21-23]
El celo de *YAHWEH-Tzevaot* realizará esto. "[52]
8 *YAHWEH* ha enviado muerte sobre Ya'akov,
y ha caído sobre Yisra'el.[cp 7:7,8; 8:4-8; Mi 1:1-9; Zc 1:6 5:1-4; Mt 24:3]
9 Todo el pueblo la conoce,
Efrayim y los habitantes de Shomron.
Pero ellos dicen en soberbia,
en arrogancia de sus corazones,
10 "Los ladrillos han caído,[1R 7:9-12; 10:27; Mal 1:4]
pero reedificaremos con piedras cortadas;
los árboles de sicómoro y cedros han sido cortados,
y vamos a edificarnos una torre.'
11 Así que *YAHWEH* lanzará abajo aquellos
que se levanten contra El en el Monte Tziyon,
y dispersará a Sus enemigos,[cp 8:4-7; 10:9-11; 17:1-5; 2R 15:29; 16:9]
12 [aun] Aram desde la salida del sol,[2R 16:6; Je 35:11; 2Cr 28:18]
y los Griegos de la puesta del sol,[De 31:17; Je 10:25; Sal 79:7; 129:3-6]
aquellos que devoran a Yisra'el con boca abierta.[cp 17,21: 5:25; 10:4; Je 4:8]
Aún después de todo esto, su ira permanece,
su mano levantada todavía amenaza.
13 Pero el pueblo no se vuelve hasta que fueron golpeados,[cp 1:5; Job 36:13; Je 5:3; 31:18-20]
y ellos no buscaron a *YAHWEH*.[De 4:29; Je 5:3; 29:11; Os 5:15; 7:10,16]

---

[50] El Gibbor cp 45:24,25; Je 23:5,6; Sal 45:3,6; 50:1; Jn 1:1,2; Hch 20:28; Ro 9:5; T 2:13; He 1:8; 1Jn 5:20; Sar Shalom cp 11:6-9; 53:5; Sal 72:3,7; 85:10; Da 9:24,25; Mi 5:4,5: Lu 2:14; Jn 14:27; Hch 10:36; Ro 5:1-10; 2Co 5:19; Ef 2:14-18; Col 1:20,21; He 7:2,3; 13:20

[51] El es el *HaKadosh* de Yisra'el y es el único y principal gobernante. Es el dirigente que reúne a las dos casas juntamente con el Guer en Su rebaño. Es nuestro único dirigente y no comparte su autoridad como gobernante con nadie. Porque en este verso se nos dice que un niño nos es nacido, un hijo nos es dado, y el dominio estará sobre su hombro. (Solo el suyo). Se llamará Su nombre: Admirable Consejero, Elohim Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de *Shalom*. El gobierno descansa sobre Sus hombros, como tal es el único Comandante en Jefe con autoridad sobre Yisra'el. Es el Primer Ministro, el Ministro de Defensa y en la misión de las dos casas, sirve como Ministro de Absorción. Solamente El ha creado un orden del día a seguir, que habrá de traer un avivamiento en toda Yisra'el, no solamente en el Yisra'el judío. ¡Por eso es por lo que prometemos nuestra alianza a El y Su Reinado, de quien todos los planes y las bendiciones fluyen!

[52] El Yisra'el judío continuará sintiéndose inseguro y en peligro en su propia tierra hasta que se reconozca, se acepte y se de la bienvenida al hogar al hermano Efrayim. ¡El hecho de que los judíos se encuentren en su tierra, pero no estén aún a salvo en ella, no es la perfecta voluntad de Abba *YAHWEH*! No es ni puede ser la seguridad profetizada por los profetas de Yisra'el.

14 Por lo tanto *YAHWEH* cortó
la cabeza y la cola de Yisra'el,
grande y pequeño en un mismo día.
15 El anciano y el noble son la cabeza,[De 28:13, 44] [Ez 13:1-16]
y los profetas que enseñan cosas ilegales son la cola.[Mt 7:15; 2Ts 2:9-12; 2P 2:1 -3; 1Jn 4:1]
16 Porque los que pronuncian a este pueblo bendecido, lo dirigen al extravío,
y ellos los engañan para poder devorarlos.[Mt 23:2; 2T 4:3; 2P 2:1; Nu 6:23-26]
17 Por lo tanto, ***Adonay*** no tomará alegría en sus hombres jóvenes
y no tendrá compasión de sus huérfanos y viudas;[2S 25:25]
porque todos son transgresores y perversos,
toda boca habla injustamente.
Aún después de todo esto, su ira permanece,
su mano levantada todavía amenaza.
18 Y la iniquidad quemará como el fuego en hierba seca,[Mal 4:1; 25:41; Re 14.11]
y devorará los matorrales del bosque;[cp 10:16 -18; He 6:8]
encenderá la maleza del bosque,
y devorará todo en derredor de las colinas.
19 La ira furiosa de *YAHWEH*
está quemando toda La Tierra;
el pueblo será como hombres quemados por el fuego –
ningún hombre tendrá piedad de su hermano.
20 El que está a la derecha agarra, pero queda con hambre;
el que está a la izquierda come, pero no está satisfecho
de comer la carne de su propio brazo.[cp 49:26; Le 26:26-29; Je 19:9; La 4:10]
21 Menasheh devorará la carne de Efrayim;
y Efrayim la carne de Menasheh[Jue 7:2; 1S 14:20; 2R 15:30; 2Cr 28:6-8; Mt 24:10; Ga 5:15]
y ellos asediarán juntos a Yahudáh.
Aún después de todo esto, su ira permanece,
su brazo levantado todavía amenaza.

10 1 ¡Ay de aquellos que escriben iniquidades
porque cuando escriben, sí escriben iniquidades,[53]
2 para privar de justicia a los empobrecidos
violentamente arrancan la justicia,[Mal 3:15]
despojando a las viudas y haciendo presa de los huérfanos!
3 ¿Qué harán en el Día de la visitación?[cp 33:14; Jue 31:14; Re 6:15-17]
Porque la aflicción vendrá a ti desde lejos.[Je 8:12; Os 9:7; Lu 19:44]
¿A quién huirán para que los ayude?[Pr 11:4]
¿Dónde dejarán su gloria,
4 para que no caigan en el cautiverio?[Le 26:17; De 31:15 -18; 32:19 Os 9:12]
Aún después de todo esto, su ira permanece,
su brazo levantado todavía amenaza.
5 "¡Ay de los Ashurim, el cetro que expresa mi ira!

---

[53] *YAHWEH* juzgará a los jueces corruptos y a los que dictan leyes injustas. Los que oprimen a otros serán oprimidos. No basta con vivir en una tierra fundada en la justicia, cada individuo debe tratar con justicia al pobre y al indefenso, la viuda y el extranjero. [cp 3:11; 5:8; Je 22:13; Mt 11:21; 26:24; Lu 11:42-44; Sal 94:20; Jn 9:22; 19:6]

¡El garrote en sus manos es mi furia![De 28:49-50; Ez 29:19; Sal 17:13; 51:20-24]
6 Yo mandaré mi cólera contra a una nación pecadora,
y Yo ordenaré a mi pueblo que tome botín y despojos,
y les pisotee las ciudades, y las haga polvo..
7 Estas ni son las intenciones de Ashur,
ni él concibió esto en su alma;[Ge 50:20; Mi 4:11-12; Hch 2:23; 13;27-30]
pero su mente cambiará,
y [eso] para destruir naciones no pocas.[54]
8 Porque si ellos dijeran a El
tú solo eres soberano.[cp 36:8; 2R 18:24; 19:10; Ez 26:7; Da 237]
9 Entonces él dirá: "¿No ha sufrido Kalno [en Bavel] como Karkemish [en el Eufrates],
Hamat [en Siria] como Arpad [al norte de Siria], Shomron como Dammesek?"[55]
10 Como Yo los he tomado a ellos,
Yo también tomaré todos los reinos de los ídolos,
griten ustedes ídolos en Yerushalayim y en Shomron.
11 Lo que hice a Shomron y sus ídolos,
así haré a Yerushalayim y sus ídolos.[56] [cp 36:19,20; 37:10-13]

12 Por lo tanto cuando *YAHWEH* haga todo lo que tiene intenciones de hacer en Monte Tziyon y a Yerushalayim, "Yo visitaré al rey de Ashur por la jactancia que viene de la soberbia en su corazón y la rebeldía en sus miradas arrogantes.[Sal 76:10; 1P4:17; Da 11:36-37]

13 Porque él dice;[Da 4:30]
"¡Con mi propia mano fuerte he hecho esto,
y con mi sabiduría de [mi] entendimiento![2R 15:29; 17:6,24; 18:11,32]
Borraré los límites entre pueblos,[Am 5:27; 1Cr 5:26; 6:1,2]
despojé su fortaleza.[2R 16:8; 18:15; Os 13:15,16]
14 Y zarandearé las ciudades habitadas;[cp 5:8; Job 31:25; Pr 18:12; 21:6,7; Os 12:7,8]
y tomaré en mi mano todo el mundo como un nido,[Nah 2:9 -13 3:1; Hab 2:5-11]
y aun los tomaré como huevos que han sido abandonados,
y ni uno escapará de mí, ni me contradecirá. "
15 ¿Se glorificará el hacha a sí misma
sobre el que con ella corta?
¿Se magnificará la sierra a sí misma

---

[54] A pesar de que Asiria no sabía que era parte del plan de *YAHWEH*, El la usó para juzgar a su pueblo, como El usa a cualquier persona para cumplir Su voluntad. *YAHWEH* lleva a cabo sus planes en la historia a pesar de la gente o de las naciones que lo rechazan. ¡No solo estableció el mundo, El no lo dejó que se las arreglara por su cuenta! Debido a que nuestro Elohim todopoderoso y soberano sigue hoy con el dominio de todo, nos sentimos seguros incluso en un mundo tan cambiante.

[55] Estas ciudades fueron ciudades que Asiria conquistó. Con la seguridad de grandes victorias que ensancharían su imperio, el rey de Asiria dio su arrogante discurso. Después de conquistar varias ciudades pensó que derrotarían a Yahudáh al igual que las demás. Muy poco sabía el rey que estaba bajo la mano poderosa de *YAHWEH* (Yahshúa).

[56] A pesar de que Yerushalayim estaba llena de ídolos, el rey de Ashur/Asiria estaba comparando a *YAHWEH* Elohim, el Elohim de Yisra'el con todos los otros ídolos. Por su gran pecado y su arrogancia, *YAHWEH* lo golpeó y mató 185,000 Asirios y después que él fue huyendo hacia Ninveh, fue muerto por sus propios hijos mientras adoraba en el templo de su dios Nisroj, y así se cumplió el siguiente verso 12. (2R 35-37). Más tarde Imperio Asirio cayó ante Bavel para nunca volverse a levantar como potencia mundial, como le ha sucedido a todos los imperios que han venido a existir contra Yisra'el, pero Yisra'el prevalece por la voluntad de *YAHWEH* y ahí está, mientras los otros quedaron en las páginas de las enciclopedias.

sobre el que la mueve,
o como si una vara meneara
la mano que la levanta?
No sucederá.[cp 5; Je 51:20-23; Ez 28:9; Sal 17:13,14; Ro 9:20,21]
16 Por lo tanto HaAdón *YAHWEH-Tzevaot*,
mandará deshonor sobre tu honor;[Sal 106:15; 2Cr 32:21; Hch 12:23]
y un fuego ardiente será encendido sobre su gloria.
17 La luz de Yisra'el será por fuego[cp 60:19; Sal 27:1; 84:11; Re 21:23; 22:5]
y Su *HaKadosh* una llama,[cp 30:27,28; 33:14; 64:1,2; 66:15,16,24; Nu 11:1-3; 16:35; Sal 18:8]
ardiendo y devorando[Je 4:4; 7:20; Mal 4:1 -3; Sal 21:9; 50:3; 83:14,15; Mt 3:12; 2Ts 1:7 -9; He 12:29]
en un sólo día, la madera como hierba.[cp 27:4; 37:36; Nah 1:5,6,10; Sal 97:3]
18 Y en aquel día las montañas serán consumidas,
y las colinas, y los bosques,[cp 33,34; 9:18; 2R 19:23,28; Je 21:14; Ez 20:47,48]
y el fuego consumirá ambos cuerpo y alma,
y aquel que huye será como uno huyendo del fuego ardiente.
19 Así que aquellos que queden
serán tan pocos que un niño los podrá escribir.[cp 37:36]
20 En aquel día, el remanente de Yisra'el,
aquellos de la casa de Ya'akov que escaparon, [cp 1:9; 4:2,3; 6:13; 37:4,31,32; Esd 9:14; Ro 9:27-29]
ya no confiarán en aquellos que los golpearon,[2R 16:7; 2Cr 28:20; Os 5:13; 14:3]
sino que confiarán en *YAHWEH*,
El *HaKadosh* de Yisra'el, en verdad.[cp 17:7,8; 26:3,4; 48:1,2; 50:10]
21 Un remanente de Ya'akov confiará en[cp 7:3; 9:13; 19:22; 55:7; 65:8,9; Os 6:1; 7:10,16; 14:1]
YAHWEH, El Gibbor. Hch 26:20; 2C 3:14-16]
22 Porque, a pesar que tu pueblo, Yisra'el, [Os 1:10; Ro 9:27; 11:5,6; Re 20:8]
es como la arena del mar,[cp 6:11; 8:8; 27:10,11; De 28:65; Da 9:27; Ro9:28]
sólo un remanente será salvado.[**57**][Ge 18:25; Hch 17:31; Ro 2:5; 3:5,6]
23 *Por lo tanto Adonay YAHWEH-Tzevaot* terminará la obra[cp 14:26,27; 24:1-23; Da 4:35]
y la acortará en rectitud
porque *YAHWEH* hará una obra corta en toda La Tierra.
24 Por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH-Tzevaot* dice:
"Mi pueblo que habita en Tziyon,[cp 4:3; 12:6; 30:19; 46:13; 61:3; He 12:22-24]
no temas de Ashur,[cp 8:12,13; 33:14-16; 35:4; 37:6,22,33-35]
porque él te golpeará con vara[cp 5; 9:4; 14:29; 27:7]
porque estoy trayendo un golpe sobre ti,
así podrás ver la senda de Mitzrayim.[Ex 1:10-16; 14:9,21-31; 15:6-10]
25 Porque en un poco de tiempo, mi indignación cesará;
y mi ira será contra su consejo."[cp 54:7; 2R 19:35; Sal 37:10; Da 11:36; He 10:37]

26 *YAHWEH* agitará enemigos contra ellos, como El hizo cuando golpeó a Midyan en el lugar de aflicción [Roca de Orev]; y Su cetro será sobre el camino del mar, y aun el camino que lleva a Mitzrayim.[cp 24; 11:16; 51:9,10; Ex 14:25-27;Jud 7:25]

27 En aquel día su yugo será quitado de tus hombros

---

[57] Este verso es digno de recordar por los que están en los sistemas de iglesias, católica y evangélica. Sólo Yisra'el va a ser salvo, y aun, un remanente, así que consideren seriamente venir a Yisra'el.

y su temor de ti;[cp 37:35; Sal 2:1-3; 45:7; 89:20-22; 105:14; Da 9:24; Lu 4:14: Jn 1:41; 1Jn 2:20]
el yugo será destruido de tus hombros.
28 El llegará hasta la ciudad de Ayat[Jos 7:2; Ne 11:31]
y pasará por Migron.[1S 14:2]
El almacenará su equipo en Mijmas.[1S 13:2,5; 14:5,31]
29 Y pasará por el valle,[1S 13:23; 14:4]
y llegará a Geva,[Jos 21:17; 1R 15:23]
el temor se apoderará de Ramah de Giveat-Shaúl.[Jos 18:24,25; 1S 7:17 15:34; Je 31:15; Os 5:8]
30 ¡Bat-Gallim huirá![Jue 19:12-15; 1S 11:4; 13:2; Os 9:9 10:9][1S 25:44]
¡Layish escuchará! ¡Y uno oirá en Anatot![58] [Jue 18:7,29][Jos 21:18; 1R 2:26; Je 1:1; 32:8]
31 Madmenah también está asombrada,[Jos 15:31]
y los habitantes de Gevim [cisternas, aldea al norte de Yerushalayim].
32 Exhórtalos a ellos hoy que permanezcan en Nov;[1S 21:1; 22:19; Ne 11:32]
exhorta tú haciendo señas con la mano[cp 24; 11:15; 13:2; 19:16; Zc 2:9]
al monte de la hija de Tziyon,[cp 2:2; 37:22]
aun las colinas de Yerushalayim.
33 ¡He aquí, *YAHWEH*, *YAHWEH Tzevaot*[cp 16-19; 37:24-36,38; 2R 19:21-37; 2Cr 32:21]
poderosamente confundirá a los gloriosos![Am 2:9]
El altivo en orgullo será machacado
y los majestuosos serán derribados.[cp 2:11-17; Job 40:11,12; Da 4:37; Lu 14:11]
34 Y los grandiosos caerán por la espada,[Je 22:7; 46:22,23; 48:2; Nah 1:12]
y el Levanon caerá con los grandiosos.[Sal 103:20; Da 4:13,14,23; 2Ts 1:7]

11 1 [59] Pero una rama saldrá del tronco de Yishai,[Je 23:5-6; 33:15; Zc 3:8; :6:12-13]
un retoño nacerá de sus raíces.[60] [Re 5:5; 22:16; Mt 1:6-16; Lu 3:23-32; Hch 13:22]
2 El *Ruaj* de *YAHWEH* reposará sobre El,[cp 57:15; 61:1; Mt 3:16; Jn 1:32-33; 3:34; Hch 10:38]
el *Ruaj* de sabiduría y de entendimiento,[Mt 28:19; 1C 1:30; 2T 1:7]
el *Ruaj* de consejo y de poder,[Fil 1:9,10; He 5:14]
y el *Ruaj* de conocimiento y misericordia lo llenará [LXX];
3 el *Ruaj* de temor a *YAHWEH*.[61]
El no juzgará por lo que sus ojos ven,[1S 16:7; Jn 5:22]

---

[58] Esta es una descripción (vv 28-30) profética de la marcha del ejército de Sanjeriv (Senaquerib) acercándose a Yerushalayim para sitiarla, y el terror y confusión difundiéndose y aumentando por los diferentes lugares mientras él avanzaba, expresados con gran brevedad, pero con precisión diversificada, Ayat o Ai, estaba situada un poco al este de Beit-El, como a doce millas al norte de Yerushalayim, Mijmas estaba a tres millas más cercana, donde había un pasaje estrecho entre dos agudas colinas; Geva y Ramah a tres millas más al sur, Giveat-Shaúl una milla y media más al sur; Anatot a tres millas de Yerushalayim, al oeste de la cual, hacia Lidda estaba Nov, de cuyo lugar Sanjeriv podría tener un prospecto de Tziyon, y allí su ejército fue destruido.

[59] Isaías capítulo 11 tiene que ser analizado sobre la base de verso por verso, y no en su totalidad. Claramente vv 1-3 han tomado lugar en su primer advenimiento cuando El fue ungido como el Hijo de Yishai y David, y obraba por el *Ruaj* de Su Padre, vv 4-5 también han sido cumplidos, y aún serán cumplidos de nuevo en Su regreso, vv 6-9 permanecen sin cumplir, y vv 9-10 han sido cumplidos, vv 11-16 permanecen parcialmente cumplidos. En verdad las dos casas están comenzando a reunirse por medio del Mesías, y en verdad las naciones buscan Su descanso y estima, cual es de lo que las Buenas Noticias de Salvación se tratan.

[60] Yeshayah pronuncia otra vez un mensaje de esperanza que se centra en el reinado del heredero de David ordenado por *YAHWEH* (7.14–16 y 9.1–7). Sería más grande que el árbol original y llevaría mucho más fruto. El Mesías es el cumplimiento de la promesa de *YAHWEH*, de que un descendiente de David gobernaría para siempre (2S 7.16).

[61] Strongs 02451 hmkx *jokmah* sabiduría; 0998 hnyb *binah* entendimiento; 06098 hue *'etsah* consejo; 01369 hrwbg *gueburah* poder; 01847 ted *da'at* conocimiento; 02617 dox *jesed* misericordia; 03374 hary *yir'ah* temor

ni decidirá por lo que sus oídos oyen,
4 sino juzgará con justicia al empobrecido;[2S 23:2 -4; Je 23:5 -6; Sal 72:1-4;]
decidirá con equidad en favor del humilde de la tierra.[Sof 2:3; Mt 5:5]
El golpeará la tierra con el cetro de su boca[Ef 6:17; 2Ts 2:8;Re 1:16; 2:16]
y matará al perverso con el aliento de sus labios.[cp 30:33;]
5 Justicia será la faja alrededor de su cintura,[cp 59:17; Sal 93:1; 2C 6:7; Ef 6:14; 1P 4:1; Re 1:13]
y sus caderas vestidas con verdad.[cp 25:1; Os 2:20; He 2:17; 1Jn 1:9; Re 3:14]
6 El lobo habitará con el cordero;[cp 55:13; 65:17,25; Ez 34:25; Os 2:18; Jl 2:22]
el leopardo se acostará con el cabrito;[1C 6:9 -11; 2C 5: 14:21; Ef 4:22-32; T 3:3 -5]
el becerro, el león joven y la oveja engordada juntos,
y un niño pequeño para guiarlos.
7 La vaca y el oso pacerán juntos,
sus crías se echarán juntas,
y el león comerá paja como el buey.[cp 33:9]
8 Y un niño jugará sobre el hueco de la cobra,
y el infante jugará en el nido de la víbora.[cp 28:9; 59:5; Sal 140:3]
9 No harán mal ni destruirán a ninguno[cp 13; 2:4; 35:9; 60:18; Mt 5:44,45;Ga 5:22 -24]
en ningún lugar de mi Monte *Kadosh*,
porque la tierra estará tan llena
del conocimiento de *YAHWEH*[Hab 2:14; Zc 14:9; Sal 22:27 -31; Mt 5:5; Ro 11:25,26 Re 20:2-6]
como las muchas aguas cubren el mar.[**62**]
10 En aquel día la raíz de Yishai,[Ro 15:12]
y El, que se levantará, para regir a los *Goyim*;[Ge 49:10; Jn 3:14; 12:32]
y en El los *Goyim* confiarán,[Mt 8:11 ; 12:21 ; Lu 2:32 ; Jn 10:16; Hch 1º:45; 28:28; Ro 15:9 -12]
y el lugar donde El descansa será glorioso.[**63**] [1C2:9, T 2:13]
11 En aquel día **Adonay** levantará su mano[Am 9:9; Ro 11:15]
de nuevo, una segunda vez,
al celo del remanente de su pueblo que permanece
en Ashur, Mitzrayim, Patros,
Etiopía, Eilam, Shinar,
Hamat y en las islas del mar.[**64**]
12 El levantará bandera para los *Goyim*,[Re 5:9]
congregará a los perdidos de Yisra'el,[cp 43:6 Sal 147:2; Ya 1:1]
y juntará a los esparcidos de Yahudáh[cp 16:3; Sal 147:2; Ez 11:17]

---

[62] vv 6-9 Esto sucederá en el Milenio, *atid lavoh* periodo de 1.000 años, profetizado en el Revelaciones, en el que se profetiza que el demonio será encadenado y la *kedushah* prevalecerá en la Tierra. (Re. 20,1 -6). En este pasaje se describe, con un lenguaje cercano al misticismo, el inminente retorno de Yahshúa a la Tierra para establecer en ella un reino de *kedushah* donde El regirá con vara de hierro y destinado a durar mil años,.

[63] Este verso afirma que el Mesías es la Raíz de Yosef y la Rama de David, el que llevará a cabo esta reunificación de ambos dispersos, es decir, el Yisra'el (Judío) y el Yisra'el desechado (Efrayim). Yahshúa puede diferenciar entre las dos casas que fueron exiliadas en dos direcciones diferentes, mediando entre los dos 200 años de tiempo, ¿por qué no podemos nosotros hacerlo? ¡Si Yahshúa no está reuniendo a ambas casas de las dos diásporas, entonces es un falso Mesías. Pero, como es natural, sabemos que El es el Mesías y, por lo tanto, está volviendo a reunir a ambas casas.

[64] Profecía a los recogidos de Yishmael en los últimos días de la restauración de las dos casas de Yisra'el. En el v 11, *YAHWEH* promete recoger a los israelitas dispersos que se encuentran en Asiria, Egipto, Patros, y Kush, todas las reconocidas tierras de asentamiento Ismaelita. Cuando las dos casas estén restauradas y recogidas de estas tierras, como se ve en el v 13, sin duda muchos Ismaelitas de estas tierras se unirán también en la recogida, cuando vean y reconozcan la poderosa mano de *YAHWEH* en la reunión de las dos casas.

de las cuatro esquinas de la tierra.[65]
13 Y la envidia de Efrayim será quitada,
y los enemigos de Yahudáh perecerán.
Efrayim no envidiará a Yahudáh,
y Yahudáh no afligirá a Efrayim.[Je 3:18; Ez 37:16-24; Os 1:11]
14 Ellos volarán en las naves de los Plishtim;[Abd 1:19; Sof 2:5; Zc 9:5-7; Mt 8:11]
y ellos al mismo tiempo saquearán los mares;[66][Je 49:28; Ez 38:1-39:29]
y aquellos que vienen del este, y Edom
y primero echarán manos a Moav,[Nu 24:17; Da 11:41; Jl 3:19; Am 9:12]
pero los hijos de Amón primero les obedecerán.[67]
15 *YAHWEH* hará desolado el mar de Mitzrayim[cp 50:2 5;1:9,10; Zc 10:11].
agitará su mano sobre el Río [Eufrates][Ex 14:21]
con viento abrasador,
y golpeará los siete canales[Ex 7:19-21; Sal 74:13-15; Ez 29:10; 30:12; Re 16:12]
y habilitando a la gente que cruce a pie enjuto.[68]
16 Allí habrá una carretera para mi pueblo
que queda en Mitzrayim,[cp 11; 19:23; 27:13; 35:8-10; 40:3,4; 49:12; 57:14]
y será para Yisra'el[cp 42:15,16; 48:20,21; 51:10; 63:12,13; Ex 14:26-29]
como el día que salió de la tierra de Mitzrayim."[69]

---

[65] Confirma que si bien Yahudáh estaba sencillamente dispersa y fue el Yisra'el de Efrayim el que se convirtió en una parte desolada o en los desechados de Yisra'el. Todos los historiadores reconocen que los samaritanos descienden de las diez tribus del norte. Debemos ir a los confines de la tierra. ¿Por qué? Porque según Ge 48:19 y el v 12, esta búsqueda global nos permitirá, gracias a la luz de la Escritura, encontrar a las ovejas perdidas de Yisra'el, a la semilla desechada de Efrayim/Yisra'el, juntamente con la semilla dispersada del Yisra'el judío. Debido a las dispersiones pasadas del Yisra'el judío y la condición evidente de desechados de Efrayim/Yisra'el, la tierra esta llena de sangre israelita de ambas casas, de ahí la necesidad de "La Gran Comisión" de Mt 28:18-20. *YAHWEH* diseñó la predicación del *besorah* por toda la tierra tanto para redimir a las personas, de manera individual, como para restaurar de manera simultanea al Yisra'el corporativo.

[66] Con la reunificación de Yisra'el, el problema del Oriente Medio tocará a su fin según las Escrituras, cuando el occidente, juntamente con toda Yisra'el, meta a los palestinos en aviones y los mande a otra parte. Is 11:14 dice en su traducción más liberal dice: "¡Harán que los palestinos salgan volando en dirección oeste!" Aquellos que pertenecen al Yahudáh Mesiánico y que, por ignorancia, luchan en contra de la restauración de las dos casas, están de hecho postergando la inevitable victoria israelita sobre nuestros enemigos. En lugar de preocuparse sólo de aprender hebreo y de mantenerse kosher, el Judaísmo Mesiánico debiera de preocuparse por obtener la victoria. ¡La victoria bíblica solamente se puede conseguir mediante la solución de la reunificación de las dos casas, como dos frentes (el espiritual y el militar), al conflicto árabe-israelí (Abd 1:18)!

[67] No se puede recomponer toda la nación para que sea una sola, sin que tanto los judíos dispersos como los israelitas desterrados reciban el llamamiento al teshuvah primero espiritual y después físico. Cualquier esfuerzo por establecer de nuevo a Yisra'el sin la Casa de Yosef, que regrese del exilio como desterrados, está condenado al fracaso y a la frustración final.

[68] Estos versos (13-14) enseñan con términos lo más sencillos posibles, que el pueblo Yahudi nunca conseguirá conquistar a los palestinos, a los árabes, a los Edomitas los hijos de Esaú (Roma), hasta que se reúnan con un mismo corazón, un mismo *Ruaj* y acuerdo, con un ejército masivo, mediante la reconciliación del Yisra'el judío con el Yisra'el no judío. Mientras nos empeñemos en no reconocer esta ecuación victoriosa de alianza espiritual y militar, como en cierto sentido, lo hace el gobierno del Estado de Yisra'el, nosotros (los creyentes) continuaremos luchando y debatiéndonos entre nosotros mismos, sobre el tema de quién es el verdadero Yisra'el, en lugar de que ambos campos reconozcan a la otra casa también como legítimos herederos en Yisra'el. Solamente un Yisra'el reunido en estos últimos días de la humanidad, podrá derrotar a las nefastas fuerzas del Islam. ¡Esto puede convertirse en una realidad en nuestros días! El Islam no puede mantenerse en contra de un Yisra'el unido, porque mayor es El que está en nosotros que el que está en el mundo.

[69] El impedir que disfruten de su verdadera identidad israelita es pecado y se considera como vejación a un hermano, según dice en vv 13-14, Esta vejación ha engañado a Efrayim, haciendo que busque su aceptación en un campo eclesiástico de sueños, que lamentablemente está plagado de paganismo. Cuando los Judíos Mesiánicos concedan a la otra Casa de Yisra'el el lugar que les corresponde, (v 13) afirma que Efrayim (es decir, los creyentes salvos, que no son judíos) sentirá el amor y la

12 [1] En aquel día dirás:[cp 35:10; Zc 14:9,20]
"Yo te bendeciré, O *YAHWEH*,[Sal 34:1 -22; 67:1 -4; 69:34-36; 72:15 -19; 149:6 -9]
porque, aunque estabas enfurecido conmigo,
tu ira está ahora disipada;[cp 10:4,25; 40:1,2; 51:3; 54:8; 57:15-18; 66:13]
y me has compadecido.[cp 49:13]
2 "¡Miren! ¡Mi Elohim es mi Salvador.[cp 9:6; 45:17; Je 23:6; Jon 2:9; Sal 27:1; Mt 1:21-23; Ro 1:16; 1T 3:16]
Yo confiaré en El y no temeré;[cp 8:17; 2S 222:3; Sal 31:24; 34:4 ; 2C 12:9; 2T 1:7; He 2:13]
porque יָהּ *Yah*[70] *YAHWEH* es mi gloria y mi alabanza,[cp 26:4; Ex 15:2; Sal 118:14]
y El ha venido a ser mi salvación!"[Ex 3:13; 6:3; 15:2; Sal 27:1; Hch 4:12]
3 Entonces sacarán con alegría agua[cp 55:1-3; Je 2:13; Jn 4:10-14; 7:37-39]
de las fuentes de salvación.[Ge 49:18; Ex 14:13; 15:2; De 32:15]
4 En aquel día tú dirás;[Sal 106:47,48; 113:1-3; 117:1,2]
"¡Canten a *YAHWEH*! ¡Invoquenen voz alta Su Nombre![Ex 33:19; 34:5-7]
Proclamen Sus obras gloriosas entre los *Goyim*,[Je 50:2; 51:9,10; Jn 17:26]
declaren cuán exaltado es Su Nombre.[Sal 18:46; 2 1:13; 34:3; 46:10; 57:5; 97:9; 113:5; Fil 2:9 -11]
5 Canten alabanza al Nombre de *YAHWEH*,[Ex 15:1,21; Sal 68:32-35; 98:1; 105:2; Re 15:3; 19:1-3]
porque El ha hecho grandes cosas,[cp 40:9; Sal 72:19; Hab 2:14; Re 11:15-17]
declara esto por toda la tierra.
6 ¡Griten y canten de alegría,[cp 40:9; 52:7-10; 54:1; Sof 3:14; Lu 19:37-40]
ustedes, que viven en Tziyon;[cp 10:24; 30:19; 33:24; Zc 8:3 -8]
pues el *HaKadosh* de Yisra'el[Ez 48:35]
es exaltado en medio de ella!"[71] [Jl 2:27; Zc 2:5; Sal 16:11]

13 [1] Esta es la profecía contra Bavel, la cual Yeshayah el hijo de Amotz vio:
[2] Levanten bandera sobre un monte alto,[72]
griten [a los invasores];
indíquenles para que entren por la Puerta de los Nobles.
3 "Yo doy la orden, y los traigo,[cp 44:27; 45:1; Sal 149:5-7]
gigantes vienen para cumplir mi ira,
regocijándose y al mismo tiempo insultado"[Sal 149:2]
4 ¡Voz de muchos *Goyim* en los montes![cp 51:11; Re 19:11-21]

---

aceptación de Judá y dejará de causar problemas al pueblo judío. ¡Esto es algo que está claramente reseñado en vv 1-16 y especialmente en los vv 12 -13, que son el compendio de YAHWEH para el fin de la lucha entre la "iglesia" y "los judíos" con sus baños de sangre.

[70] La forma abreviada del Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*. Muchas de las referencias en los Salmos contienen la palabra compuesta HALELUYAH, que literalmente significa: ¡Todos deben alabar a YAH!

[71] Este capítulo es un himno de alabanza, otra descripción gráfica del gozo de las personas cuando Yahshúa HaMashíaj venga a reinar sobre la tierra en el Milenio o *asid lavoh*.

[72] Bavel (del acadio Bab-ilim o Babilu, 'puerta de El), una de las ciudades más importantes de la antigüedad, cuya localización está hoy en día marcada por una amplia zona de ruinas al este del río Eufrates, a 90 km al sur de Bagdad, en Irak. Bavel fue la capital del Imperio babilónico durante los milenios II y I AEC. En la antigüedad, la ciudad se beneficiaba de su posición en la importante ruta comercial por vía terrestre que conectaba el golfo Pérsico y el Mediterráneo. En el 539 AEC Koresh/Ciro II el Grande capturó Bavel y la incorporó al recién fundado Imperio Persa. Bavel fue destruida y sus habitantes pasados por la espada porque a pesar que *YAHWEH* los utilizó para castigar a Yahudáh, ellos tuvieron gran crueldad. Alejandro Magno capturó la ciudad en el 330 AEC. y proyectó reconstruirla como capital de su gran imperio, pero murió antes de poder llevar a cabo sus planes. Y todo el capítulo 13 de Yeshayah se refiere a la profecía de su destrucción.

¡sonido como de grandes multitudes!
¡Escuchen! ¡Estruendo de los reinos,
una voz de reyes y naciones reuniéndose!
YAHWEH-Tzevaot ha dado orden
a una nación guerrera.
5 Ellos vienen de tierras distantes
del mayor cimiento de los cielos.
Es *YAHWEH*, y Sus guerreros,[Da 8:19]
para destruir todo el mundo.
6 ¡Aúllen! Porque el Día de *YAHWEH* está a la mano,[Je 51:8; Ya 5:1][1C 3:13; 1Ts 5:2; Re 6:7]
la destrucción viniendo del *Shaddai* llegará.[cp 2:12; 34:8; Ez 30:3; Jl; Jl 2:11 Sof 1:7; Mal 4:5]
7 A causa de ello, todo brazo colgará flácido,
y toda alma de hombre desmayará.
8 Los ancianos serán afligidos,
y retorcijones los agarrarán,[Je 30:6; 50:43; Da 5:5 1Ts 5:3]
al punto como de dolores de parto,
harán luto el uno por el otro,
y serán sorprendidos,
y cambiarán su semblante como en llamas.
9 Y he aquí, el Día de *YAHWEH* viene
cual no puede ser escapado
un día de cólera y furia ardiente,[Nah 1:2, 6: Mal 4:1]
para desolar la tierra
y destruir a los pecadores en ella.[cp 24:6; Sal 37:9; 104:35; Pr 2:22; 2P 3:7]
10 Porque las estrellas, y Orión,[Jl 2:31; 3:15]
y todas las huestes del cielo
ya no darán su luz;
el sol estará oscuro cuando salga,
y la luna no brillará más.[Mt 24:29]
11 "Castigaré al mundo entero por su maldad,
y visitaré a los perversos por sus pecados.
Terminaré con la arrogancia de los transgresores,
y derribaré la insolencia de los altaneros.[47:11; Da 5:22-23]
12 Y aquellos que queden serán más preciosos [cp 4:1; 24:6]
que el oro probado por fuego,
y el hombre será más precioso que la piedra que está en Ofir.
13 Porque el cielo se enfurecerá,[Hag 2:6]
y la tierra será sacudida de su fundamento,[2P 3:10; Re 20:11]
a causa de la ira furiosa de *YAHWEH-Tzevaot*
cuando el Día de su ira venga.
14 Entonces, como una gacela cazada,
como ovejas sin nadie que las junte,
todos regresarán a su propio pueblo;
todos huirán a su propia tierra.[Je 50:16; Re 18:9]
15 Cualquiera que sea encontrado, será atravesado;[cp 14:19 -22]
cualquiera apresado caerá por la espada,
16 sus infantes de pecho, estrellados en pedazos ante sus ojos,

sus casas, saqueadas; sus mujeres, violadas.[Sal 137:8 -9; Nah 3:10]
17 Agitaré contra ti a los Medos,[73] [cp 2:12; 51:11; Da 5:28 -31]
quienes no pueden ser tentados por plata
ni tienen necesidad de oro.
18 Ellos quebrarán los arcos de los jóvenes,[cp 16; 2R 8:12; Os 13:16; Nah 2:1 3:10]
no tendrán misericordia por el fruto del vientre,
sus ojos no perdonarán a los niños."[Ez 9:5,6,10; 2Cr 36:17]
19 Y Bavel, que es llamada gloriosa,[Je 51:41; Da 2:37,38; 4:30]
por el rey de los Kasdim [Caldeos],
será como Sedom y Amora,[Ge 19:24; De 29:23; Je 49:18; 50:40; Sof 2:9]
cuando fueron derribados por Elohim.
20 Nunca jamás será habitada,
ni nadie entrará en ella por muchas generaciones.
Los Árabes no levantarán tienda allí
ni pastores descansarán allí.[cp 14:23; Je 50:3,13,21,39,45; 51:25,29,43,62-64; Re 18:21-23]
21 Sino que las bestias salvajes descansarán allí,
sus casas estarán llenas de monstruos,
y monstruos descansarán allí,
y los demonios bailarán allí.[cp 34:11-15; Re 18:2]
22 Los sátiros habitarán allí
y los erizos harán sus nidos en sus casas.
Y vendrá pronto, no se demorará.[De 32:35; Je 51:33; Ez 7:7 -10; Hab 2:3 2P 2:3; 3:9,10]

14

[1] Pues *YAHWEH* tendrá misericordia de Ya'akov – El, otra vez, de nuevo escogerá a Yisra'el y los asentará en su propia tierra, donde los extranjeros se unirán a ellos, juntándose a la casa de Ya'akov. [2] Y los *Goyim* los tomarán y escoltarán a su tierra de nacimiento, y heredarán con ellos, y serán multiplicados en La Tierra para sirvientes y sirvientas.[74] Ellos tomarán a los que los llevaron cautivos y reinarán sobre sus opresores. [3] Entonces, cuando *YAHWEH* les dé descanso de sus sufrimientos y tribulaciones y del duro servicio impuesto sobre ustedes."[cp 32:18; Je 30:10; Sal 34:4; Pr 1:33; Mt 11:29]

---

[73] Comarca del Asia Antigua cuyos habitantes (los Medos) figuran entre los descendientes de Yafet (Ge 10.2). Media estaba situada al noroeste de la mesa iránica, entre el Araxes, el Caspio, los límites de Persia y de Susiana (Elam) y los montes Zagros. Los Medos, que en el fondo eran un pueblo de pastores, estuvieron divididos primeramente en pequeños principados. Más tarde se unificaron bajo la autoridad del rey Ciáxares (625– 584 AEC.) y Media se convirtió en un poderoso imperio. La capital fue Ecbatana. Media siempre representó una amenaza para Asiria durante el período de los sargónidas, pero no se impuso sino hasta en tiempo de Chasar II, cuando los medos aliados con el Imperio Neobabilónico conquistaron la ciudad de Nínive (612 AEC.). Los Medos se apoderaron también de la región nórdica del Imperio Asirio y llevaron su dominación a Armenia y a la región montañosa del Asia hasta Halys. Sin embargo, el Imperio Medo tuvo poca duración. En el 550 AEC. Astiages, último rey de Media, fue derrotado por el persa Koresh/Ciro, y Media quedó incorporada al reino de Persia como una primera satrapía. Luego cayó ante el poder de Alejandro Magno y más tarde bajo los Romanos.

[74] Un tema notable en Isaías es que los extranjeros (no israelitas) se unirían a los israelitas en su regreso (56.6, 7; 60.10; 61.5). La intención de *YAHWEH* era que a través de su pueblo fiel, el mundo entero recibiera bendición (Ge 12.3). Todo el mundo podría ser salvo por Mashíaj, a través de la familia de David. Los sirvientes: "Maldito sea Kenaan; él será un sirviente de sirvientes a sus hermanos." Entonces dijo: "Bendito sea *YAHWEH*, el Elohim de Shem; Kenaan será su sirviente. [27] Engrandezca Elohim a Yefet; él habitará en las tiendas de Shem, pero Kenaan será el sirviente de ellos." [Ge 9:25-27] [cp 54:7; 56:6-8; 60:3-5; Le 26:40-45; Sal 102:13; De 32:37 -41; Ez 36:24-28; Est 8:17; Hch 15:14-17; Ef 2:12-19] [cp 61:15; Ro 15:27]

4 Ustedes tomarán esta lamentación contra el rey de Bavel:[Nu 23:18, 23;]

"¡Cómo ha cesado el extorsioncita,[cp 50:22]
y el tirano implacable ha cesado![cp 13:19; Da 2:38; Re 18:16]
5 *YAHWEH* ha quebrantado el yugo de los pecadores,
el yugo de los príncipes,[cp 29 9:4; 10:5; Sal 125:3; Je 48:15-17]
6 habiendo golpeado una nación en ira
con incurable pestilencia,[cp 33:1; 47:6; 2Cr 36:17; Je 25:9; Da 7:19-21; Ya 2:13]
golpeando una nación con iracunda pestilencia,
con persecución sin tregua, él descansó en quietud.
7 Toda La Tierra grita de alegría.[Sal 126:1-3; Re 19:20; 19:1-6]
8 Los cipreses también en el Levanon se regocijan contra ti,
y los cedros del Levanon diciendo:
'Ahora que has sido echada a tierra,
nadie viene a destruirnos.'[cp 55:12,13; Ez 31:16; Zc 11:2]
9 "Sheol abajo, está provocado para conocerte.[Pr 15:24]
Todos los grandiosos que gobernaron en la tierra
se han levantado juntos en contra de ti.[Ez 32:21-32]
Aquellos que se han levantado de su trono
todos los reyes de las naciones.[Je 50:8]
10 Todos ellos te reciben con estas palabras:
'¡Tú has sido tomado, aun como nosotros
y tú estás numerado entre nosotros!'[Sal 49:6-14,20; 82:6,7; Ec 2:16; Lu 16:20-23]
11 Tu gloria ha venido abajo al Sheol[Job 21:11-15; Ez 26:13; Am 6:3-7; Da 5:1-4; Re 18:11-19]
y tu gran alborozo,[cp 66:24; Job 17:13,14; 24:19,20; Mr 9:43-48]
debajo de ti, ellos dispersarán corrupción;
sobre ti, una cobija de lombrices.'
12 "¡Cómo Lucifer, hijo de la mañana,[**75**][Ez 28:13-17; Lu 10:18; 2P 2:4; Re 12:7-10]
ha caído de los cielos![2P 1:19; Re 2:28; 22:16]
Aquel que mandaba órdenes a todas las naciones
es machacado a la tierra.[cp 4-6; Je 50:23; 51:20-24]
13 Tú que decías en tu corazón: 'escalaré a los cielos,[Ez 27:3; 28:2; 29:3; Sof 2:15; Da 4:30,31; Re 18:7,8]
levantaré mi trono por encima de las estrellas de Elohim,
me sentaré en un monte majestuoso,[Ez 28:9,12-16; Da 8:10-12]
en las montañas majestuosas, hacia en el norte.[cp 2:2; Sal 48:2]
14 Subiré sobre las alturas de las nubes,[cp 37:23,24]
me haré como el *Shaddai*.'[**76**] [cp 47:8; Ge 3:5; 2Ts 2:4]

---

[75] Estos versos (12-21) tienen también un doble significado. Todavía forman parte del proverbio pronunciado contra el rey de Bavel. El lenguaje, sin embargo, muestra que éste es un prototipo de ha satán. El pecado fundamental de Lucifer fue su ilimitada ambición, su deseo de ser igual o estar por encima del Altísimo. La caída de ha satán se debió a dos cosas: el orgullo que lo condujo a querer suplantar el reino de *YAHWEH* por el suyo, y la autosuficiencia que lo hizo intentar independizarse del Altísimo. "*aych napahalta meshamayim Heylel BEN SHACAR*," lo cual significa cómo has caído desde los cielos o *Heylel* HIJO DE LA MAÑANA. La palabra Hebrea para estrella es *kocvhav* y no aparece aquí.

[76] Esta (vv 12-14) profecía es acerca de satán, pero representado por Esav, Roma, que va a ser derribada. Los Islámicos no van a hacer nada con esa mezquita que está en el Monte del Templo, porque quien está en control es el papa, es Roma. ¿No es él, el que clama ser "dios" en la tierra? Pero ese "dios" en la tierra ni tan siquiera se pudo sanar de Parkinson, y al fin se murió igual que cualquier otro humano el hereje "dios" en la tierra. Bien, él va a ser derribado. La hija de Yishmael Majalat (Ge 28:9)

15 "Mas ahora tú irás abajo al Sheol,[cp 3-11; Ez 28:8,9; Mt 11:23; Hch 12:22,23; Re 19:20]
aun hasta los cimientos de la tierra.[Ez 32:23]
16 Los que te ven se asombrarán de ti, y dirán:
'Este es el hombre que afligió a la tierra,[Sal 58:10,11; 64:9]
quien hizo que los reyes temblaran,[cp 4,5; Sal 52:7; Je 50:23; 51:20-23]
17 que hizo de la tierra un desierto,[Ez 6:14; Jl 2:3; Sof 2:13,14]
quien destruyó sus ciudades,[Esd 1:2-4; 2Cr 28:8-15]
que no liberó a aquellos en cautiverio.'
18 "Todos los otros reyes de las naciones, todos ellos,[Ez 32:18-32; Ec 6:3; 2Cr 24:16,25]
yacen con gloria, cada uno en su casa.[Job 30:23; Ec 12:5]
19 Pero tú serás lanzado en las montañas,[1R 21:19,24; 2R 9:25,34-36; Je 8:1,2; 16:6; 22:19]
como abominable animal muerto,
con muchos muertos que han sido atravesados por la espada,
descendiendo a la sepultura,[Je 41:7,9; Ez 32:23]
20 Como vestidura profanada con sangre,
no será pura, así tampoco tú serás puro
porque tú has destruido La Tierra;
no perdurarás para siempre,
tú, una *zera* maldita.[cp 13:15-19; Sal 21:10; 37:28; 109:13; 137:8,9; Job 18:16,19]
21 Prepara a tus hijos para matarlos
por los pecados de sus padres;[Ex 20:5; Le 26:39; Mt 23:35]
para que no se levanten y hereden la tierra
ni cubran al mundo con guerras."[cp 27:6; Hab 2:8-12]
22 "Yo me levantaré contra ellos,"[Je 50:26,27,29-35; 51:3,4,56,57]
dice *YAHWEH-Tzevaot*.
"Destruiré de Bavel nombre y remanente,[1R 14:10]
retoños y *zera*," dice *YAHWEH.*[Je 51:62-64; Job 18:16-19; Pr 10:7]
23 "Yo haré la región de Bavel desierta,
para que erizos habiten allí
y vendrá a ser nada,[Je 50:39,40; 51:42,43; Sof 2:14; Re 14:8; 18:2,21-23]
la haré un foso de barro para destrucción."
dice *YAHWEH-Tzevaot*.[1R 14:10; 2R 21:13; Je 51:25,26]
24 *YAHWEH-Elohim Tzevaot* ha dicho,[Ex 17:16; Je 44:26; Am 8:7; Sal 110:4; He 4:3; 6:16-18]
"Así como lo dije, así ocurrirá;[cp 46:10,11; Je 23:20; 29:11; La 3:37; Job 23:13; Sal 33:10; 92:5]
así como lo he planeado, así será.[Pr 19:21; 21:30; Mt 11:25; Hch 4:28; Ef 1:9]
25 Quebrantaré Ashur en mi tierra,[2R 19:35-37; Ez 39:4]
y sobre mis montes, y ellos serán para pisotear.
Entonces su yugo será quitado de ellos,[cp 5; 10:24-27; Nah 1:13]
y su gloria será quitada de sus hombros."
26 Este es el propósito que *YAHWEH* ha planeado para toda la tierra,
ésta es la mano levantada sobre todas las naciones.[cp 5:25; Sof 3:6-8]
27 Porque lo que el Elohim *Kadosh* ha planeado.
¿Quién hay que lo frustre?[cp 23:9; 43:13; 46:11; Je 4:28; 51:59; Job 40:8; Ro 8:28,31]

[también llamada Bashemat en Ge 36:3] se casa con Esav, Esav/Edom y el *ruaj* de Esav/Edom se convierte en Roma, ahora controlando Yerushalayim. El odio de los tiempos antiguos contra *YAHWEH* y Yisra'el es el mismo que el de hoy.

¿Quién hará retroceder Su mano levantada?[2Cr 20:6; Job 9:12; 23:13; Pr 19:21; 21:30; Da 4:31-35; Mt 24:35; Ef 1:11]

28 En el año que murió el rey Ajaz, esta profecía vino![726 AEC][cp 6:1; 2R 16:20; 2Cr 28:27]
29 No te regocijes, Pleshet [Filistea], ninguno de ustedes,[Ez 26:2; 35:15; Os 9:1; Abd 1:12; Mi 7:8]
que el yugo del que te golpeó esté quebrado;[Sof 3:11; Pr 24:17]
porque de la *zera* de la serpiente saldrán áspides jóvenes,[Jos 13:3; 1S 6:17,18]
y de su *zera* saldrán fieras serpientes voladoras.[77][2R 18:8; 2Cr 26:6; 28:18]
30 Mientras el pobre será alimentado por El[Job 18:13]
y el menesteroso descansará en *Shalom*,[cp 5:17; 7:21,22; 30:23,24; 33:16; 37:30; 65:13,14]
Yo mataré tu *zera* con hambruna
y destruiré tu remanente.[Je 47:1-7; Ez 25:15-17; Jl 3:4-8; Am 1:6-8; Sof 2:4-7; Zc 9:5-7]
31 ¡Aúlla, puertas de la ciudad![cp 13:6; 16:7]
¡Qué las ciudades estén afligidas y lloren!
¡Aun todos los Plishtim!
Porque una humareda viene del norte,[cp 20:1; Je 1:14; 25:16-20]
y no hay ninguna posibilidad de vivir.
32 ¿Y qué es lo que responderán[2S 8:10; 2R 20:12-19]
los reyes de las naciones?[Sal 87:1,5; 102:16,28; 132:13,14; Mt 16:18]
Que *YAHWEH* fundó Tziyon[Sof 3:12; Zc 11:7,11; Ya 2:5]
y por El, el pobre de su pueblo será salvado.[Pr 18:10; Mt 24:15,16; He 12:22]

15 1 Esta es una profecía contra la tierra de Moav![78][Ge 19:37; Am 2:1-3]
Por la noche la tierra de Moav será destruida.
Por la noche el muro de la tierra de Moav será destruido.[1Ts 5:1-3]
2 Lloren por ustedes mismos, porque aun Dibon,
donde tu altar está, será destruido.[Nu 32:3,38; De 34:1; Je 48:1]
En Nevo y Meidva Moav está aullando,[Nu 21:30; Jos 13:16]
toda cabeza rapada, dejada calva, todo brazo será herido.
3 En las calles ellos cíñanse de cilicio;[2S 3:31; 2R 6:30; Jon 3:6-8; Mt 11:21]
laméntense sobre sus techos y en sus calles,[cp 2 22:1; De 22:8; Je 19:13; 48:38,39]
y en sus sendas, todos aúllan y sollozan profusamente.
4 Hesbon y Elealeh gritan en llanto,[Nu 32:3,4; Je 48:34]
son oídos tan lejos como Yajatz.[Nu 21:23; De 2:32; Jos 13:18; Jue 11:20]
Las mejores tropas de Moav lloran gritando,
su alma conocerá.[Ge 27:46; Nu 11:15; 1R 19:4; Je 8:3; 20:18; Jon 4:3,8; Re 9:6]

---

[77] Los Plishtim no se pueden alegrar aunque el enemigo esté destruido, porque ellos también serán golpeados, Strongs 08314 Prs *sawraf'* seres majestuosos con seis alas y manos humanas o voces atendiendo a *YAHWEH*.

[78] Moav estaba localizada al este del Mar Muerto. Los Moavim eran descendientes de Lot surgidos de su relación incestuosa con su hija mayor (Ge 19.31–38). Moav siempre fue enemiga de Yisra'el La oprimió e invadió su tierra (Jue 3.12–14), peleó en contra de Shaúl (1S 14.47) y en contra de David (2S 8.2, 11, 12). Moav recibiría el castigo por el trato duro que dio a Yisra'el. *YAHWEH* declaró lo siguiente como castigo para Moav y Amón: [3] "Ningún Amoni o Moavi puede entrar en la asamblea de *YAHWEH*, ni ninguno de su *zera* hasta la décima generación puede entrar en la asamblea de *YAHWEH*, [4] Porque ellos no te suplieron con comida y agua cuando estabas de camino después que saliste de Mitzrayim, y porque emplearon a Bilaam el hijo de Beor de Petor en Aram-Naharayim para poner una maldición sobre ti (De 23:3-4). Nada se indica sobre quién destruyó a Moav o sobre cuándo ocurrió esto. Relatos históricos la atribuyen a una invasión en el 715 AEC. de una tribu nómada proveniente del este.

5 El corazón de la región de Moav[Lu 19:41-44; Ro 9:1-3]
llora dentro de ella hacia Tzoar,[Ge 13:10; 14:2; 19:22]
porque es como becerro de tres años.[Je 48:34]
Ellos ascienden por la cuesta de Lujit,[Je 48:5,34]
sollozando por el camino;
en camino a Honorayim;[2S 15:23,30]
ella grita, destrucción y temblores.[cp 22:5; Je 4:20]
6 Las aguas de Nimrim estarán desoladas,[Nu 32:3,36]
la hierba se secará, el retoño se marchita,
nada verde permanece.[Jl 1:10-12; Hab 3:17,18; Re 8:7]
7 Por lo tanto, se llevan sus riquezas,
todo lo que han guardado,
lo llevarán más allá del Arroyo de los Sauces.
8 Porque el grito ha llegado[Je 48:20-24,31-34]
las regiones limítrofes de Moav –
su alarido ha llegado a Eglayim,[Ez 47:10]
su alarido ha llegado a Beer-Elim.
9 Porque las aguas de Dimon serán llenas de sangre,
traeré los Árabes sobre Dimon –[Le 26:18,21,24,28; Je 48:43-45]
quitaré la *zera* de Moav,
y de Ariel, y el remanente de Adama.[Le 26:22; 2R 17:25; Je 15:3; Am 5:19]

16

1 Yo enviaré como si fueran reptiles en La Tierra,[2S 8:2; 2R 3:4; Esd 7:17]
¿No es el Monte de la Hija de Tziyon[2R 14:7]
una roca desolada? [cp 10:32; Mi 4:8]
2 Las hijas de Moav en los riachuelos del Amon
son como aves alborotadas empujadas del nido.[Nu 21:13-15]
3 ¡Danos consejo! ¡Decide ayudar!
Como noche en medio del mediodía.
¡Esconde a nuestros desterrados![cp 25:30; Zc 2:3; Lu 2136]
¡No traiciones a nuestros fugitivos![cp 11:12; 27:13; Sal 147:2; Mt 24:16-21; Re 12:6]
4 ¡Permite que nuestros desterrados vivan contigo![De 23:15,16; 24:14; Je 21:12]
¡Protege a Moav de los ataques de los ladrones![Da 11:41]
Porque cuando la extorsión termine, el saqueo cese,
y aquellos pisoteando La Tierra sean destruidos,[Zc 10:5; Mal 4:3; Lu 21:24; Ro 16:20; Re 11:2]
5 y un trono será establecido con misericordia,[Sal 61:6,7; 85:10; 89:1,2,14; Pr 20:28; 29:14]
y en él se sentará uno con verdad en la *sukah* de David [2S 7:16; Je 23:5,6; Hch 15:16,17]
juzgando, y rectamente buscando justicia,
y persiguiendo la rectitud.[**79**] [2S 23:3; Sal 72:2-4 94:15; 2Ch 31:20; He 1:8,9]
6 Hemos oído acerca del orgullo de Moav,
qué tan soberbios son;
acerca de su arrogancia altanera,[Pr 6:16; 15:5]
su insolencia y su falsa valentía.
7 Por lo tanto, Moav aullará pues todos en la tierra de Moav –
¡Ellos todos aullarán![cp 15:2-5; Je 48:20]

---

[79] Esto es una profecía del Reinado Mesiánico de Yahshúa en el trono de David. [Am 9.11, 12; Hch 15.16, 17].

Gemirás, golpeado por el dolor,
por las tortas de uvas de Kir-Hareset.[cp 11; 15:1; 2R 3:25]
8 Porque los campos de grano de Heshbon se están marchitando,[cp 15:4 24:7; 2S 1:21]
también los viñedos de Sibmah[cp 9; Nu 32:38; Jos 13:19]
cuyas uvas rojas sobrecogieron gobernadores de naciones –[cp 10:7; Je 27:6,7]
una vez habían llegado tan lejos como Yacer[Nu 32:3; Jos 13:25]
y se habían extendido hasta el desierto;
sus ramas propagadas aun cruzaron el mar.
9 Por lo tanto, sollozaré por el vino de Sibmah[cp 15:5; Je 48:32-34]
como me lamento por Yazer;
te regaré con mis lágrimas,
Heshbon y Elealeh;[cp 15:4]
porque los gritos de batalla caen[cp 9:3; Jue 9:27; Je 40:10,12]
sobre tus frutos y cosecha de verano;
10 el gozo y la alegría son quitados
de los campos fértiles.
No hay juerga en los viñedos,
no hay grito de júbilo,
nadie pisará vino en los lagares –[cp 24:8,9 32:10]
he silenciado el grito de la vendimia.[Je 48:33; Am 5:11,17; Hab 3:17,18; Sof 1:13]
11 Por esto mi corazón palpita[cp 15:5; 63:15; Je 4:19; 31:20; 48:36; Os 11:8; Fil 2:1]
como una lira por Moav,
y todo en mí por Kir-Heres.
12 Hasta Moav es visto fatigado, y será para tu vergüenza [Je 48:35; Pr 1:28]
de adorar en lugares altos[1R 11:7; 2R 3:27; Je 48:7,13,46]
y entrando en sus santuarios a orar,
ellos no habrán logrado nada.[Je 10:5; Sal 115:3 -7]

[13] Esta es la palabra que habló *YAHWEH* contra Moav en el pasado. [14] Pero ahora *YAHWEH* ha dicho: "Dentro de tres años [ni un día más], como si un jornalero estuviera marcando el tiempo, la gloria de Moav será llevada a menosprecio, sin importar su gran población; y el remanente superviviente será poco y débil."[80]

17 [1] Esta es una profecía acerca de Dammesek:
"Dammesek pronto dejará de ser una ciudad;[Je 49:23-27; Am 1:3-5; Zc 9:1; Hch 9:2]
será un montón de ruinas.[2R 16:9; Je 49:2; Mi 1:6; 3:12]
2 Las ciudades de Aroer serán abandonadas,[Nu 32:34; De 2:36; 3:12; Jos 13:16; Je 48:19]
dadas a los rebaños y se acostarán sin ser molestados.[Ez 25:5; Sof 2:6]
3 Efrayim no tendrá defensas,[2R 16:9; 17:6; Os 1:4,6; 3:4; 5:13,14; 8:8]
Dammesek cesará de gobernar,[Os 9:16,17; 10:14; 13:7,8,15,16; Am 2:6-9; 3:9-15; 5:25-27; 6:7 -11; 8:14]
y los sobrevivientes de Aram compartirán la suerte

---

[80] Tiglat-Pileser III invadió Moav en 732 AEC., Senaquerib invadió Moav el mismo año que Judá, 701 AEC. El primer suceso ocurrió tres años después de la profecía de Isaías, marcándolo como un verdadero profeta. En estos sucesos, el pueblo de Yisra'el vio que la profecía se cumplía ante sus propios ojos.

de los mejores hijos de Yisra'el,"[81]
dice *YAHWEH-Elohim Tzevaot*.
4 "Cuando el día llegue, la gloria de Ya'akov menguará,[cp 9:8,21; 10:4]
y se enflaquecerá su cuerpo entero,[cp 10:16; De 32:15-27; Ez 34:20; Sof 2:11]
5 como cuando el segador recoge el grano en pie,[Jl 3:13; Mt 13:30,39-42; Re 14:15-20]
sí, como cuando cosechan el grano[Jos 15:8; 18:16]
en el Valle de Refaim.[2S 5:18,22]
6 Aun los rebuscos serán dejados,[De 4:27; Ro 11:4-6]
como cuando estremecen el árbol de olivo –
dejando dos o tres olivos en las ramas de arriba,
cuatro o cinco en sus ramas fructíferas,"
dice *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el.[Ex 24:10; 32:27; Nu 16:9]
7 En aquel día, un hombre prestará atención a su Creador[cp 26:9]
y volverá sus ojos hacia el *HaKadosh* de Yisra'el.[2Cr 30:10]
8 No prestará atención a los altares[2R 23:11; Ez 36:25; Os 14:8; Sof 1:3; Zc 13:2; 2Cr 34:6,7]
hechos por sus propias manos,[Os 8:4-6; 10:1,2; 13:1,2; Mi 5:13,14]
no se volverán hacia lo que hicieron sus dedos,[Ex 34:13; Le 26:30; De 7:5; 12:3; 16:21]
los postes sagrados y las abominaciones para adoración al sol.[82]
9 Cuando ese día llegue, sus ciudades fuertes,[cp 4,5; 6:11-13; 7:16-20; 9:9-12; 24:1-12; 27:10; 28:1-4]
que otros abandonaron cuando Yisra'el avanzó,[Os 10:14; 13:15,16; Am 3:11-15; 7:9]
serán como bosques y selvas abandonados,[Mi 5:11; 6:16; 7:13]
serán echados a desolación.
10 Porque tú has olvidado al Elohim tu Salvador,[Je 2:32; 17:13; Os 2:13,14; 4:6; 8:14; 13:6,7]
erraste en no recordar la Roca de tu fuerza;[cp 12:2; 1Cr 16:35; Sal 65:5; 68:19,20; 79:9; 85:4]
así que plantaste jardines [*asherah*] al estilo de los paganos[De 32:4,15; Sal 18:2; 31:2]
y puesto estacas de vides para un dios extraño.[De 28:30,38-42; Je 12:13; Am 5:11; Sof 1:13]
11 En el día que plantes serás engañado,[Os 8:7; 9:1-4,16; 10:12-15; Jl 1:5-12; Ga 6:7,8]
pero si plantas en la mañana,
la semilla brotará para una cosecha en el día que obtendrás una herencia
y como el padre de un hombre,
obtendrás una herencia para tus hijos.
12 ¡O, el alboroto de la multitud de naciones golpeada por el terror,
rugiendo como el bramido del mar,
el avance impetuoso de las naciones,[Sal 18:4; 29:3; 46:1-3; 65:6,7; 93:3,4]

---

[81] A diferencia de Amón, Moav y Esav, los Yishmaelim o muchos de los Árabes no Islámicos del día moderno, serán injertados en Yisra'el, concurrentes con la profetizada restauración de las dos casas de Yisra'el en los últimos días. *YAHWEH* pondrá fin a las fortalezas religiosas, espirituales, y demoníacas sobre Efrayim, cuando simultáneamente levante la servidumbre y la ceguera de Damasco, un sinónimo para la antigua Asiria.

[82] Damasco era y es la capital de Siria. Siria, junto con Efrayim/Yisra'el, sería completamente destruida por haber atacado a Yahudáh y Yerushalayim. Siria fue invadida por Asiria en el 732 AEC., en cuya ocasión cayó en poder del extranjero la parte septentrional de Yisra'el. En el 721 AEC., Yisra'el fue completamente derrotado y llevado cautivo, excepto un pequeño remanente de fieles que se volvieron de todo corazón a *YAHWEH* y abandonaron toda idolatría (vv. 6-8). Los símbolos de Asherah eran imágenes de esta diosa cananea y consorte femenino de Baal. Quizás la reina Jezabel llevó la adoración de Asherah al reino del norte. El culto alentaba prácticas sexuales inmorales y atraía a mucha gente. Las Escrituras condenan la adoración de los símbolos de Asherah (Ex 354.13; De 12.21) y el rey Menasheh fue condenado por colocar una imagen de ella en el Templo (2R 21.7).

precipitándose y atacando como aguas salvajes, bien salvajes!
13 Sí, muchas naciones rugirán como el poderoso océano,
pero El las reprenderá, y huirán muy lejos,
ahuyentados como broza delante del viento en el monte,
como remolino de polvo antes de una tormenta.
14 Hacia la noche podrás ver el terror;[cp 10:28-32; 2R 19:3,35; Sal 37:36]
antes del amanecer, ellos han dejado de ser.[cp 8:20; 37:29; Sal 46:5; 59:16]
Esta es la porción de aquel que te saqueó,[cp 24:22; Je 2:3; 13:25; Ez 39:10; Hab 2:16,17; Sof 2:9,10]
y la herencia de aquellos que robaron tu herencia.[Zc 14:1-2]

18 1 ¡Ay de la tierra de alas revoloteando[83]
más allá de los ríos de Kush[84],[Sal 17:8; 36:7 57:1; 61:4 63:7; 91:4; Rut 2:12; Mt 23:37]
2 ellos envían embajadores por mar,[cp 30:2-4; Ez 30:9]
sobre las aguas en botes de junco de papiro!
¡Vayan, mensajeros veloces, a una nación alta y bronceada,
a un pueblo temido lejos y cerca,[Ge 10:8,9; 2Cr 12:2-4; 14:9; 16:8]
a una nación fuerte y conquistadora,
cuya tierra es dividida por ríos!
3 ¡Todos ustedes habitantes del mundo,
ustedes, que habitan la tierra;[Je 22:29; Mi 6:2; Sal 49:1,2; 50:1]
cuando una bandera sea izada en el monte, miren!
¡Cuándo el *shofar* sea tocado, escuchen![Am 3:6-8; Mi 6:9; Zc 9:14; Mt 13:9,16]
4 Porque *YAHWEH* me ha dicho esto:[Os 5:15; Sal 132:13,14]
"Habrá seguridad en Mi ciudad,[cp 7; 12:6; 14:32; 31:9; 46:13; Jl 3:17]
como la luz del calor del mediodía,
como nube de rocío en el día de la cosecha."[2S 23:4; Sal 72:6]
5 Porque antes de la cosecha, cuando haya pasado la floración,
y el capullo se convierta en una uva madurando,
El cortará las ramas con cuchilla de podar,
podará las ramitas y se las llevará.[cp 17:11; Cnt 2:13,15; Ez 17:6-10]
6 Ellas serán dejadas a las aves de rapiña en los montes
y los animales salvajes en los campos;[cp 14:19; 34:1-7; Je 7:33; 15:3]
los buitres se alimentarán de ellas en el verano,[Ez 32:4-6; 39:17-20; Re 19:17,18]
y los animales salvajes del campo en el invierno.[85]
7 En ese tiempo tributo será traído a *YAHWEH-Tzevaot*[cp 16:1; 23:17,18; 45:14; 2Cr 32:23]
de una nación alta y bronceada,[Sof 3:10; Mal 1:11; Sal 68:29-31; 72:9-15; Mt 2:11; Hch 8:27,28]
de un pueblo temido lejos y cerca,
de una nación fuerte y conquistadora

---

[83] Se refiere a la mosca tsetse del Alto Nilo, o a embarcaciones de vela.

[84] Este capítulo es una profecía que data de los días de Hizkiyah /Ezequías (2R 19–20). La tierra que «hace sombras con las alas» se refiere a langostas y probablemente ilustra los ejércitos de Kush/Etiopía. El rey Etíope escuchó que el gran ejército Asirio marchaba hacia el sur, es decir hacia ellos. Envió mensajeros a las cabeceras del Nilo para pedir a las naciones circunvecinas que formaran una alianza. A Yahudáh se le pidió lo mismo, pero Isaías dijo al mensajero que regresara a casa porque Yahudáh solo necesitaba la ayuda de *YAHWEH* para repeler a los Asirios. Isaías profetizó que la destrucción de Asiria ocurriría en el tiempo oportuno (37.21–28).

[85] vv 4-6, *YAHWEH* le advierte a Hizkiyah/Ezequías que no tiene intenciones de intervenir en el ataque contra Asiria, por lo que éste no debe aliarse con Etiopía. De hecho, Etiopía se encamina hacia un desastre.

cuya tierra es dividida por ríos
al lugar donde El Nombre de *YAHWEH-Tzevaot*
habita, Monte Tziyon.[**86**][cp 4 60:6-9; Mi 4:13; Zc 14:16,17]

19

1 Esta es una profecía acerca de Mitzrayim:[Je 25:19; 43:8-13; 44:29,30; 46:1-28]
¡Miren! *YAHWEH* monta sobre una ligera nube,
en su camino a Mitzrayim.[Sal 18:10-12; 68:4,33,34; 104:34; Mt 26:64,65; Re 1:7]
Ante El los ídolos de Mitzrayim tiemblan,[cp 21:9; 46:1,2; Ex 12:12; Je 43:12; 46:25; 50:2; 51:44]
el corazón de Mitzrayim se derrite dentro de ellos.[**87**][Jos 2:9,11,24; Je 46:5,15,16]
2 "Voy a incitar a Mitzrayim contra Mitzrayim,
hermano peleará contra hermano,
amigo contra amigo, ciudad contra ciudad,
y ley contra ley.[Jue 7:22; 1S 14:16,20; Ez 38:21; 2Cr 20:22,23; Mt 12:25; Re 17:12-17]
3 Y el *ruaj* de los Mitzrayimim estará afligido dentro de ellos,
reduciré su consejo a confusión.[cp 14:27; 2S 15:31; 17:14,23; 2Cr 25:16-20]
Ellos consultarán a sus dioses e ídolos,[Job 5:12,13; Pr 21:30; 1C 3:19,20]
y a aquellos que hablan desde la tierra,[Sal 107:27]
y a aquellos que tienen un *ruaj* adivinador.[**88**][cp 8:19; 15:2; 44:25; 47:12; 1Cr 10:13; Da 2:2; 4:6,7 5:7]
4 Entregaré los Mitzrayimim a las manos de hombres, de señores crueles,
y reyes crueles reinarán sobre ellos."[1S 23:7; Sal 31:8][cp 2 20:4; Je 46:26; Ez 29:19]
dice HaAdón *YAHWEH-Tzevaot*.[**89**]
5 Y los Mitzrayimim beberán las aguas en el mar,
el río fallará y se secará.[Je 51:36; Ez 30:12; Zc 10:11; 14:18]
6 Los ríos se volverán hediondos,[cp 37:25; 2R 19:24]
los canales del Nilo de Mitzrayim serán drenados y se secarán,
la caña y el carrizo se marchitarán. [cp 18:2; Ex 2:3; Job 8:11]
7 Las plantas de río en el margen del Nilo[cp 18:2; Ex 2:3; Job 8:11]
y todo lo sembrado cerca del Nilo
se secará, será aventado y desaparecerá.
8 Los pescadores también se lamentarán, [Ex 7:21; Nu 11:5; Ez 47:10; Hab 1:15]
todos los que echan anzuelo al Nilo harán duelo,
los que tiran redes en el agua desfallecen.
9 Los que trabajan el lino estarán en desesperación,
junto con los tejedores de algodón blanco;[1R 10:28; Pr 7:16; Ez 27:7]

---

[86] Los Kushim /Etíopes (pueblos negros) se unirán con y en el reavivamiento de Yisra'el, cuando los grandes hijos de Ham de piel oscura y suave sean presentados por el Mesías como un regalo a *YAHWEH*, cuando también se unan al Estado de Yisra'el en los días de la acelerada restauración e identidad de las dos casas.

[87] A Egipto, nación que esclavizó al pueblo de *YAHWEH* durante cuatrocientos años (Ex 1), odiaba el pueblo de Yisra'el Aun así, Yahudáh estaba considerando la idea de aliarse a Egipto en contra de Asiria (2R 18.17ss). Sin embargo, Isaías le advirtió en contra de esta alianza debido a que *YAHWEH* destruiría a Asiria en su tiempo.

[88] Esta profecía tuvo lugar en Mitzrayim cerca de 22 años después de la destrucción del ejército de Sanjeriv, cuando a la muerte de Tirjakah (688 AEC) sin poder decidir la sucesión, ellos continuaron por 2 años en un estado de anarquía, confusión, y guerras civiles; cuales fueron seguidas por la tiranía de doce príncipes, quienes, dividiendo el país entre ellos, lo gobernaron por 15 años, y al fin, por el solo dominio de Sammiticus, quien lo tuvo por 44 años.[cp 1,11-13; 57:16; 1S 25:37; Sal 76:12; Je 46:15; Ez 21:7; 22:14]

[89] Nevujadretzar, quien primero conquistó y saqueó a Egipto, 573 AEC, y el año siguiente, y entonces, no sólo su sucesor, sino Cambyses, quien invadió a Egipto en 526 AEC, el hijo de Koresh/Ciro, y toda la sucesión de reyes Persas hasta el tiempo de Alejandro, que fueron por lo general amos duros, y grandemente oprimieron al país.

10 y aquellos que trabajan en ello estarán en dolor,
aquellos que hacen cerveza estarán afligidos,
y estarán afligidos en su *ruaj*.[**90**][Ex 7:19; 8:5; De 11:10]
11 Los príncipes de Tzoan son totalmente necios,[cp 30:4; Nu 13:22; Sal 78:12,43; Ez 30:14]
los consejeros más sabios de Faraón dan consejo estúpido.
¿Cómo puedes decir a Faraón:[Je 10:14,21; Sal 73:22; 92:6; Pr 30:2]
"Somos hijos de hombres sabios, hijo de reyes de antaño?"[Ge 41:38,39; 1R 4:30; Hch 7:22]
12 ¿Dónde están, entonces, esos sabios tuyos?[Jue 9:38; Je 2:28; 1C 1:20]
¡Dejen que les digan, para que todos sepan[Job 11:6,7; Ro 11:33,34]
lo que *YAHWEH-Tzevaot* tiene planeado contra Mitzrayim!
13 Los príncipes de Tzoan han sido engañados,[cp 11; Ro 1:22]
los príncipes de Nof son levantados a orgullo,[Je 2:16; 46:14,19; Ez 30:13]
y ellos causarán a Mitzrayim errar por tribus.[Zc 10:4; 1P 2:7]
14 *YAHWEH* ha preparado para ellos un *ruaj* de error,[1R 22:20-23; Job 12:16; Ez 14:7-9; 2Ts 2:11]
y ha causado a Mitzrayim errar en todas sus obras,
como borracho tambaleándose en su vómito.
15 Nadie en Mitzrayim encontrará trabajo que hacer –
ni cabeza ni cola,[cp 9:14,15; Hab 3:17; Hag 1:11; Sal 128:2; Pr 14:23; 1Ts 4:11,12]
ni fronda de alta palma o pequeño junco.[**91**]

16 En aquel día Mitzrayim será como las mujeres temblando con miedo, porque *YAHWEH-Elohim Tzevaot* está agitando su puño contra ellos. 17 Sólo mencionar la tierra de Yahudáh a los Mitzrayimim los llenará de pánico; ellos tendrán miedo por lo que *YAHWEH-Elohim Tzevaot* ha planeado para ellos.[**92**]

18 En aquel día habrá cinco ciudades en la tierra de Mitzrayim que hablen la lengua de Kenaan y juren fidelidad a *YAHWEH-Elohim Tzevaot*; una de ellas será llamada la ciudad de Rectitud.[cp 45:23; Je 12:16; Fil 2:9-11]

19 En aquel día habrá un altar para *YAHWEH* en medio de la tierra de Mitzrayim, y un monumento de piedra para *YAHWEH* en su frontera. 20 Será una señal y testigo a *YAHWEH-Elohim Tzevaot* para siempre en la tierra de Mitzrayim; para que cuando ellos clamen a *YAHWEH* por ayuda a causa de sus opresores, El les envíe un salvador para defenderlos y rescatarlos.[cp 45:21; 66:23; Ge 28:18; Jos 22:10; Lu 2:11; T 2:13; Ya 5:4]

21 *YAHWEH* se dará a conocer a Mitzrayim;[cp 11:9; 98:2; Sof 3:10; Jn 4:21; 17:3; 2P 2:5-9]
en aquel día, los Mitzrayimim conocerán a *YAHWEH*.
Ellos le adorarán con sacrificios y ofrendas,
ellos harán votos a *YAHWEH* y los guardarán.[Le 23.38; Ec 5:4]
22 Aún *YAHWEH* golpeará a Mitzrayim con un golpe,

---

[90] vv 5-10 Como Egipto depende del río Nilo para su subsistencia, *YAHWEH* permitió que éste se agotara para traer gran desastre a todas las formas de vida en la región. *YAHWEH* domina la naturaleza, de manera que todos los pueblos dependen de Él.

[91] En su desesperación, las naciones se inclinan a volver sus ojos a consejeros políticos en lugar de a *YAHWEH*; pero esos hombres pueden ser prudentes consejeros sólo si confían en *YAHWEH*. Tzoan era una ciudad Egipcia del delta cercana a Yisra'el. Nof/Menfis a veces sirvió como capital norteña. Ambas ciudades eran importantes centros políticos de Egipto.

[92] Entre las naciones vecinas de Yisra'el que *YAHWEH* juzgará está Egipto, el viejo enemigo del pueblo de *YAHWEH*. A menudo *YAHWEH* advirtió a Yisra'el por depositar su confianza en el brazo de Egipto. La referencia aquí (vv 1-17) apunta a la ocupación Etíope del 711 AEC., permitida por *YAHWEH* para castigar a Egipto. Esta se extendió 60 años.

y los sanará completamente[cp 1-15; De 32:39; Job 5:18; Os 5:15; 6:2; He 12:11]
y se volverán a *YAHWEH*. El los escuchará, [cp 6:10; 55:7; Os 14:1; Am 4:6-12; Hch 26:17-20; 28:26,27]
y El los sanará completamente.[**93**]
23 En aquel día habrá allí una carretera
de Mitzrayim a Ashur.[cp 11:16; 35:8-10; 40:3-5; Ef 2:18-22; 3:6-8]
Ashur vendrá a Mitzrayim y Mitzrayim a Ashur,
y los Mitzrayimim servirán a los Ashurim.
24 En aquel día Yisra'el será un tercer compañero
de Mitzrayim y Ashur, una bendición aquí en la tierra;[Ge 12:2; Ro 10:11-13]
25 porque *YAHWEH-Tzevaot* los ha bendecido:
"Bendito sea Mitzrayim mi pueblo,[Nu 6:24,27; 24:1; Sal 67:6,7; 115:15; Ef 1:3]
Ashur la obra de mis manos[Ef 2:10; Fil 1:6; Col 3:10,11; 1P 2:10]
y Yisra'el, mi herencia."[**94**][cp 60:21; De 32:43; Sal 94:14; Zc 2:12]

20 [1] En el año que Sargón el rey de Ashur envió su comandante en jefe a atacar a Ashdod, él la capturó.[**95**] [2] Fue en ese tiempo que *YAHWEH*, hablando por medio de Yeshayah el hijo de Amotz, dijo: "Ve y desenvuelve el cilicio alrededor de tu cintura, y quita tus sandalias de tus pies." Y él lo hizo, andando desnudo y descalzo.[**96**] [3] Al tiempo *YAHWEH* dijo:[Jue 1:20; Mi 1:8]

---

[93] Estos versos describen una época cuando Egipto y Ashur se volverán a *YAHWEH* y experimentará la salvación. Después del castigo, Egipto se volvería de la idolatría y adoraría al único Elohim verdadero. Aun más sorprendente es la profecía de Isaías de que los dos grandes tiranos de Yisra'el, Egipto y Asiria, se unirían en adoración. Esta profecía se cumplirá «en aquel tiempo», el día futuro del reinado de Mashíaj.

[94] En los vv 16-25 las tribus de Yishmael se asentaron en Mitzrayim. Egipto vino a ser una fortaleza Semita en necesidad de liberación. Muchos de los principales incitadores al odio y terroristas son Egipcios y entrenados allí. Debido a la reunión final de Yahudáh en la tierra que comenzó en el 1948 EC, y su estatus militar que pronto será un superpoder, Egipto, como había hecho previamente bajo el anterior presidente Anwar Sadat, clamará otra vez por la paz con el Elohim de Yisra'el Ese deseo finalmente llevará a un reavivamiento, cuando Egipto y Asiria junto con otros hijos dispersos de Yishmael, lleguen a ser una tercera parte o tercera casa de los semitas re-unidos, cuando se unan al olivo de Yisra'el en el milenio, cuando todo Yisra'el nazca de nuevo. En esos días los postes y marcadores memoriales de Yishmael, ya no se erigirán para Rah la deidad solar ni para Aláh la deidad lunar sino para *YAHWEH-Tzevaot*. En la Gran Tribulación, muchos de los Ismaelitas dispersos clamarán a *YAHWEH*, y El les enviará a Yahshúa el Salvador para que les traiga *Shalom*, vida y ciudadanía nacional Israelita. Estos mismos semitas redimidos, serán recibidos en el Templo milenial reedificado para hacer ofrendas sacrificiales, y para realizar votos al Príncipe y a su Padre, ya que serán considerados como parte del Yisra'el milenial. Abba *YAHWEH* promete escucharlos y sanarlos, cuando se vuelvan a Él en plena *teshuvah*. Hay un lugar de servicio para el Rey de Yisra'el en la Casa milenial de *YAHWEH* en el Monte Moriyah para los Ismaelitas observadores de la Toráh (v 21). En vv 23-25 vemos algunas de las mayores vislumbres del plan de paz entre las naciones árabes hostiles al Yisra'el judío. En los días de la reunión de Ismael al resto de Yisra'el, habrá un camino de Toráh desde Egipto hasta Siria. Asiria y los de Siria, irán a Egipto, y los de Egipto irán a Asiria. Será el camino o senda de la *teshuvah*. Ismaelitas de estas dos naciones se profetiza que vendrán unidos a servir a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el. Esta renovada alianza tripartita israelita que entrará al milenio bajo el Mesías, se dice que estará compuesta por Efrayim/Yisra'el, Yahudáh/Yisra'el, y Yishmael/Yisra'el. ¡Todas las tres partes serán Yisra'el! ¿Y por qué no? En los días de Salomón antes de que se dividiera el reino de Yisra'el, los Ismaelitas en Líbano y Siria, eran ya una gran parte de Yisra'el, como lo eran las tierras y gobernantes Árabes (2Cr 8:6, 9:14).

[95] Sargón II, hermano y sucesor de Salmanasar V, quien reinó del 722 al 706 AEC. en el trono de Asiria. Las hazañas de este Sargón son ampliamente conocidas por las inscripciones de su palacio en Khorsabad, por los textos que se han encontrado en Ninveh y Nimrod, y por los relatos del Tanaj correspondiente a este período en la historia de Yisra'el y de Yahudáh. Deportó una gran parte de la población de Samaria y la reemplazó con una mezcla de sus vencidos para formar allí la provincia Asiria de Samaria. [1Sa 6:17; 2R 18:17; Je 25:20; Am 1:8]

[96] El mandamiento de *YAHWEH* a Isaías fue de andar desnudo durante tres años, una experiencia humillante. *YAHWEH* utilizaba a Isaías para demostrar la humillación que Egipto y Etiopía experimentarían a manos de los asirios. Pero el mensaje fue realmente para Yahudáh: No pongas tu confianza en gobiernos extranjeros o experimentarás esta misma clase de vergüenza y humillación de tus captores.

"Tal como mi siervo Yeshayah[Nu 14:34; Ez 4:5,6; Re 11:2,3]
ha andado desnudo y descalzo
por tres años como señal y presagio[cp 8:18]
contra Mitzrayim y Kush,[cp 18:1-7]
4 así llevará el rey de Ashur a los cautivos de Mitzrayim
y a los exilados de Etiopía,[cp 19:4; Je 46:26; Ez 30:18]
jóvenes y viejos, desnudos y descalzos,[cp 3:17; 2S 10:4; Je 13:22,26; Mi 1:11]
con sus nalgas expuestas, para vergüenza de Mitzrayim.[Re 3:18]
5 Y los Mitzrayimim siendo derrotados[cp 30:3,5,7; 36:6; 2R 18:21; Ez 29:6,7]
estarán avergonzados de los Kushim,[cp 2:22; Je 9:23,24; 17:5; 1C 3:21]
en quienes ellos habían confiado, porque ellos eran su gloria.
6 En aquel día, la gente que habita en esta isla dirá:[Je 47:4; Job 22:30]
'¡Miren lo que ha pasado al pueblo adonde huimos por ayuda,
esperando que ellos nos rescataran del rey de Ashur![cp 28:17; 30:1-7,15,16; 31:1-3; Job 6:20]
¿Cómo seremos salvados ahora?'"[Mt 23:33; 1Ts 5:3; He 2:3]

21 [1] Una profecía acerca del desierto:[cp 13:20-22; 14:23; Je 51:42]
Como remolino de viento barriendo sobre el Neguev,[Zc 9:14; Job 37:9; Da 11:40]
viene del desierto, de una tierra temible.[cp 13:4,5,17,18; Ez 30:11; 31:12]
2 Una visión horrible me ha sido mostrada:[Jn 8:44; Re 13:10]
el traidor traiciona, el transgresor transgrede.[cp 51:11]
¡Avanza Eilam! ¡Pon sitio Madai [Media]!
Terminaré con todo suspiro.[Sal 12:5; 79:11; 137:1-3]
3 Por esto mis interiores se torturan con dolor;[cp 15:5; 16:9,11; Hab 3:16]
Estoy sobrecogido con punzadas, como una mujer de parto;
arrebatado por lo que oigo,[Je 48:41; 49:22; 50:43; Mi 4:9,10; 1Ts 5:3; Sal 48:6]
espantado por lo que veo.[De 28:67; Da 5:5,6]
4 Mi mente da vueltas, la transgresión me sobrecoge,
Mi alma está ocupada con temor. [Je 51:39,57; Da 5:1,5,30; Nah 1:10; Lu 21:34-36]
5 Ellos ponen la mesa, encienden las lámparas,
comen y beben –[Da 5:1-5; 1C 15:32]
"¡Deprisa, príncipes! ¡Preparen sus escudos![Je 51:11,27,28]
6 Porque esto es lo que ***Adonay*** me dijo:
"¡Ve, pon un centinela y que reporte lo que vea![Sal 127:1; Je 51:12; Ez 3:17]
7 Si ve caballería, caballistas en pares,
jinetes en asnos, jinetes en camellos,
¡tiene que estar alerta, en alerta total!"[He 2:1]
8 El grita como un león: "*YAHWEH*,
estoy en la atalaya todo el día,
y paso la noche de guardia."[Je 50:44; Da 7:2-4; 1P 5:8]
9 Entonces, cuando ellos aparecieron – la caballería,
caballistas en pares – él habló estas palabras:
"¡Ella ha caído! ¡Ella ha caído – Bavel![cp 13:19; 14:4; Je 50:2; 51:8,64; Re 14:8; 18:2,21]
Todas las imágenes talladas de sus dioses[cp 46:1,2; Je 50:2,38; 51:44,47,52]

yacen hechas añicos en la tierra.'[97] [De 7:25; 12:3]
10 Escuchen ustedes que han quedado,
ustedes que están en aflicción;
les estoy diciendo lo que he oído
de *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, Elohim de Yisra'el.
11 Una profecía acerca de Dumah [Edom][98]:[Ge 25:14; 1Cr 1:30]
Alguien me está llamando desde Seir:
"Guarda, ¿por cuánto tiempo más es de noche?
Guarda, ¿por cuánto tiempo más es de noche?"[Ez 3:17; Mt 13:35-37]
12 El guarda responde:
"La mañana viene, pero también la noche.[Ez 14:1-6; 18:30-32; Hch 2:37,38; 17:19,20; 17:30-32]
Si quieres preguntar, ¡pregunta! ¡Regresa otra vez!"[Re 22:17]
13 Una profecía acerca de Arabia:[1R 10:15; Je 25:23,24; 49:28-33; Ga 4:25]
Caravanas de Dedanim acamparán
en la vegetación del desierto.[Ge 25:3; Ez 27:15,20,21; 1Cr 1:9,32]
14 Traigan agua a los sedientos, ustedes que viven en Teima,[Ge 25:15; Job 6:19; 1Cr 1:30]
acojan al fugitivo con comida;[cp 16:3,4; Jue 8:4-8; Pr 25:21; Ro 12:20; 1P 4:9]
15 Encuéntrate con los fugitivos con pan,
a causa de la multitud de los muertos,
a causa de la multitud de ellos que están perdidos,
porque están huyendo de la espada, la espada desenvainada,
del arco tenso y los que han caído en batalla.[Job 6:19,20]

16 Porque esto es lo que ***Adonay*** me ha dicho: "Dentro de un año [y no un día más], como si un jornalero estuviera marcando el tiempo, la gloria de Kedar llegarà a su fin.[cp 16:14; 60:7; Ge 25:13; Je 49:28; Sal 120:5-7; Job 7:1] 17 Pocos de los arqueros valientes de Kedar quedarán." *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el ha hablado.[Nu 23:19; Mt 24:35]

22

1 Una profecía acerca del Valle de la Visión![99]
Díganme que les sucede a ustedes,
que se han ido a las azoteas.[100]

---

[97] Bavel no solo era una gran ciudad poderosa, sino también estaba llena de pecados horribles (idolatría, brujería y prostitución en el templo). Bavel era, y sigue siendo, un símbolo de todo lo que se opone a *YAHWEH*. A pesar de toda su gloria y poder, Bavel sería destruida junto con todos su ídolos. Bavel en tiempos modernos y en las profecías de Revelación se refiere a Roma y a todas sus hijas rameras, incluyendo el cristianismo evangélico.

[98] Dumah, ["silencio," hijo de Yishmael y fundador de la tribu de Arabia], otro nombre para Edom indicando muerte y ruina. Duma, o Edom, fue un constante enemigo del pueblo de *YAHWEH*. Se regocijó cuando Yisra'el cayó ante los Asirios y esto marcó su destino (cp 34.8ss; 63.4). Seir era otro nombre de Edom, porque el monte de Seir se le otorgó a Esav y sus descendientes (Jos 24.4). Abdías predice, en detalles, la destrucción de Edom.

[99] El valle. Yerushalayim estando situada en el medio de colinas, y el asiento de la Revelación Divina, es aquí llamada "valle de la visión." Esta profecía predice la invasión a Yerushalayim por los Asirios bajo Sanjeriv, y por los Kasdim bajo Nevujadretzar. [1S 3:1; Sal 125:2; 147:19,20; Pr 29:18; Mi 3:6; Ro 3:2 9:4,5]

[100] Las casas en el Oriente Medio están edificadas con un patio central, al cual abren las ventanas, aquellas que abren hacia la calle están tan obstruidas por el enrejado, que nadie puede ver bien. Por ello cuando surge la ocasión de ver algo infrecuente en las calles, cualquier espectáculo público, o cualquier alarma, todos inmediatamente suben a la azotea para satisfacer su curiosidad. De aquí toda la gente corriendo hacia la azotea, da una imagen viva de una alarma general repentina. [cp 15:3; De 22:8; Je 48:38]

2 Ciudad llena de ruido, confusión
y aflicción estrepitosa,
tus muertos no cayeron a espada
ni ellos murieron en batalla.[Je 38:2]
3 Todos tus príncipes huyeron juntos
y tus cautivos están fuertemente atados;
y tus hombres poderosos han huido lejos.[2R 25:2-7]
4 Por eso dije: "No me mires a mí,[Je 9:1]
déjame en paz para llorar amargamente,[cp 33:7; Je 6:26; Mi 1:8; Mt 26:75]
no trates de confortarme[Sal 77:2; Je 8:18; 31:15; Mt 2:18]
por la destrucción de la hija de mi pueblo."
5 Porque es un día de pánico,[2R 19:3; Je 30:7; Am 5:18-20]
atropello y confusión,
y hay perplejidad enviada por ***Adonay*** *YAHWEH-Tzevaot*[Mi 7:4; Es 3:15]
en el Valle de la Visón;
los muros derribándose a tierra,[2R 25:10; La 1:5 2:2]
ellos gritan a los montes por ayuda.[Os 10:8; Mt 24:16; Lu 23:30; Re 6:16,17]
6 Eilam recogió la aljaba[Ge 10:22; Je 49:35-39]
con la caballería y los jinetes,
y hubo una reunión para la batalla[2R 16:9; Am 1:5 9:7].
7 Con tiempo, tus mejores valles
están cubiertos enteramente con carros de guerra,
y la caballería acampa a la puerta;[2R 24:10]
8 así la protección de Yahudáh es quitada.[1R 7:2; 10:17; 14:27,28; Cnt 4:4]
Aquel día buscarán las casas escogidas de la ciudad.
9 Y ellos descubrirán lugares secretos
en las casas de la Ciudad de David, y vieron que eran muchas
y que uno recogió agua del estanque de abajo,[2R 20:20; 2Cr 32:1-6,30]
10 y derribaron las casas en Yerushalayim, para fortificar el muro.
11 También procuraron agua de entre los dos muros,[Ne 3:16]
el agua del estanque viejo;
pero no lo miraron a El, quien las creó;[2Cr 6:6; 16:7-9; Je 33:2,3; Mi 7:7]
no tuvieron respeto por El, quien ideó estas cosas hace mucho tiempo.
12 Ese día ***Adonay*** *YAHWEH Tzevaot*[Je 36:22-24; Jl 1:13 2:17; Ya 4:8-10; 5:1]
los llamó para que lloraran y se lamentaran,
para que raparan sus cabezas y vistieran de cilicio,
13 pero, al contrario, uno ve alegría y celebración,
matanza de bueyes, bebedera de vino –[Am 6:3-7; Lu 17:26-29]
"Comamos y bebamos ahora,[1C 15:32; Ya 5:5]
porque mañana todos estaremos muertos."

14 Entonces *YAHWEH-Tzevaot* se reveló a sí en mis oídos: "Ustedes no tendrán expiación por esta iniquidad hasta que mueran dice ***Adonay*** *YAHWEH-.tzevaot.*"[**101**][Nu 15:25-31; 1S 3:14; Mt 12:31; Jn 8:21-24; He 10:26,27; 1Jn 5:16; Re 22:11,12]

---

[101] El pueblo dijo «comamos y bebamos» porque sus esperanzas estaban perdidas. Atacados por todas partes (22.7), debieron haberse arrepentido (22.12), pero en su lugar decidieron hacer una comilona. La raíz del problema residía en que Yahudáh no confiaba en el poder y las promesas de *YAHWEH* (56.12; 1C 15.32).

15 Así dice **Adonay** *YAHWEH-Tzevaot*: "Vayan y encuentren a Shevna el administrador del palacio, y le preguntan, ¿por qué estás aquí?:[2R 18:18,37; 19:2; 1Cr 27:25; Hch 8:27]

16 '¿y qué tienes tú que hacer aquí,
y quién te dio el derecho de
cortar un sepulcro aquí para ti?
¿Por qué tienes una sepultura tan eminente?
¿Por qué estás tallando un lugar de reposo
en la roca para ti?"'[102] [cp 14:18; 2S 18:18; Job 3:14; 2Cr 16:14; Mt 27:60]
17 ¡He aquí, *YAHWEH-Tzevaot* te echará, y totalmente destruirá tal hombre,
y te quitará tu túnica y tu corona gloriosa![Je 14:3; Est 7:8; Job 9:24]
18 te envolverá y te arrojará
como una bola en campo abierto.
Entonces morirás, con tus carruajes de fantasía.
¡Tú deshonras el palacio de tu amo![cp 17:13; Am 7:17]
19 Serás removido de tu puesto,
y de tu palacio.[Ez 17:24; Job 40:11,12; Sal 75:6,7; Lu 1:52]
20 Cuando ese día llegue, llamaré
a mi siervo Elyakim el hijo de Hilkiyah.[2R 18:18,37]
21 Lo vestiré con tu túnica,[Ge 41:42,43; 1S 18:4; Est 8:2,15]
lo otorgaré tu corona con poder,
y lo investiré con tu autoridad.
El será un padre para el pueblo
que habita en Yerushalayim,
y para la casa de Yahudáh.[cp 9:6,7; Ge 45:8]
22 Y Yo le daré la Gloria de David,
y no habrá nadie que hable contra él.[Mt 16:18,19; Re 1:18]
Pondré la llave de la casa de David en su hombro;[103]
nadie cerrará lo que él abra;
nadie abrirá lo que él cierre.[104] [Job 12:14; Mt 18:18,19; Re 3:7]

23 "Yo lo haré gobernante en lugar seguro, y El será para un trono glorioso de la casa de su padre.[Lu 1:31-33; Jn 10:18] 24 Y todos los que sean gloriosos en la casa de su padre confiarán en El, desde el pequeño al grandioso, y ellos dependerán en El ese día.[Ro 9:22; 2T 2:20] 25 Cuando ese día llegue el hombre que está firmemente fijado en su lugar seguro será removido y quitado; y la gloria que está sobre él será totalmente destruida." Porque *YAHWEH* lo ha dicho.[Lu 24:21]

23

1 Una profecía acerca de Tzor:[2Cr 9:21]
¡Aúllen, ustedes, barcos de "Tarshish",[105]

---

[102] Aun quedan algunos monumentos de gran antigüedad en Persia llamados Naksi Rustan, que dan una clara idea del diseño pomposo para su sepulcro. Consisten de algunos sepulcros, cada uno tallado en la roca cerca del tope. El frente es adornado con trabajos tallados en relieve. Algunos de estos sepulcros son de 30 pies.

[103] La llave era una insignia de rango, y no es nada exagerada esta expresión de ponerla en el hombro, ya que llaves antiguas eran de considerable magnitud, y algo curvas.

[104] Elyakim será investido con la autoridad de Yeshayah (v 21), claramente él es un tipo de Mesías Yahshúa. Esta es una doble profecía demostrando a Mashíaj en la persona de Elyakim quien supervisará todas las 12 tribus en la restaurada Casa de David. Mashíaj como la Casa de David fue cortado o destruido.

porque el puerto está destruido!
Al regreso de Kittim,
ellos descubren que no pueden entrar.[106]
2 Quietos, ustedes que habitan en la isla,[Sal 46:10; Hab 2:20]
ustedes que se han enriquecido
por los mercaderes de Tzidon[107] que cruzan el mar.
3 Por el gran mar, el grano de Shijor,
la cosecha del Nilo, les trajo ganancias.
Ella era el mercado de las naciones.[Ex 7:19; Je 2:18]
4 Vergüenza, Tzidon, porque el mar habla;
la fortaleza del mar dice:
"Ya no tengo dolores de parto ni concibo hijos,[Je 47:3,4; Ez 26:3-6; Os 9:11-14; Re 18:23]
todavía no he criado niños ni vírgenes."
5 Cuando el reporte llegó a Mitzrayim,[cp 19:16]
ellos se angustiaron grandemente por las noticias de Tzor.
6 ¡Crucen hacia Tarshish![cp 10,12; 21:15]
¡Aúllen, ustedes que habitan en la costa![cp 1,2; 16:7]
7 ¿Es ésta su ciudad estrepitosa,[Jos 19:29]
cuyo origen es de gran antigüedad?
Sus pies la llevarán lejos para estadía.
8 ¿Quién planeó esto contra Tzor,[De 29:24-28; Je 50:44,45; Re 18:8]
la ciudad que en un tiempo imponía coronas,[Ez 28:2-6,12-18]
cuyos mercaderes son príncipes,
cuyos negociantes eran los honorables de la tierra?
9 *YAHWEH-Tzevaot* lo planeó [Is 14:27; Hch 4:28; Ef 1:11]
para romper la soberbia de todos los arrogantes,
para humillar a los honorables de la tierra[cp 2:11; Da 4:37]
10 ¡Pueblo de Tarshish!
Nada te detiene ahora,
puedes fluir libremente por tu tierra
así como el Río Nilo.[S 28:20; La 1:6; Hag; 2:22; Job 12:21; Ro 5:6]
11 El ha extendido su mano contra el mar,
El ha sacudido reinos;
YAHWEH ha ordenado que las fortalezas de Kenaan sean destruidas.
12 Y hombres dirán: "Tú ya no más, de ninguna manera
continuarás insultando y oprimiendo la hija de Tzidon.
Aunque salgas hacia Kittim;

---

[105] Ciudad fenicia de ubicación desconocida, pudo haber estado en España, en Chipre o en la costa norte de África.

[106] Las profecías de Isaías en contra de otras naciones comenzaron en el este con Bavel (c 13) y terminaron en el oeste con Tzor, en Fenicia. Tzor era una de las ciudades más famosas del mundo antiguo, un importante centro de comercio con un gran puerto marítimo. Era una ciudad rica y muy perversa. A Tzor la reprendieron Jeremías (Je 25.22, 27; 47.4), Ezequiel (Ez 26–28), Joel (Jl 3.4–8), Amós (Am 1.9, 10) y Zacarías (Zc 9.3, 4). Esta es otra advertencia en contra de las alianzas políticas con vecinos tambaleantes.

[107] Tzidon: Ciudad hermana de Tzor; localizada sobre la costa, alrededor de 30 km al norte de aquella. Tiro y Sidón fueron conquistadas por Bavel en el 572 AEC. tras un largo sitio. Tzor, una isla fortificada, resistió el ataque, pero fue completamente destruida por Alejandro Magno en el 332 AEC.

aun allí no tendrás reposo."
13 Y si te vas a la tierra de los Kasdim,[Ge 11:28,31; Hab 1:6; Job 1:17; Hch 7:4]
ésta también está desolada a manos de los Ashurim
porque su muro ha caído,[2R 17:24; 20:12; 2Cr 33:11; Esd 4:9,10; Da 4:30]
así que ha sido convertida en una ruina.
14 Aúllen, ustedes, barcos de "Tarshish"
porque su fortaleza es destruida.[cp 1,6; Ez 27:25-30; Re 18:11-19]

15 Cuando ese día llegue, Tzor será olvidada por setenta años, la vida de un rey. Después de setenta años, su destino será el mismo que el de la ramera en esta canción.[108] [Je 25:9-11; 27:3-7]

16 "¡Toma una lira, camina la ciudad,
tú, pobre, olvidada ramera!
¡Toca dulcemente, canta todas tus canciones,
para que ellos se acuerden de ti!"[Pr 7:10-12; Je 30:14]

17 Al fin de los setenta años, *YAHWEH* visitará Tzor. Ella recibirá su jornal otra vez y se prostituirá con todos los reinos en la faz de la tierra. 18 Pero su mercadería y ganancias serán *Kadoshim* para *YAHWEH*; no serán almacenadas ni atesoradas, sino para los que viven en la presencia de *YAHWEH*, para que puedan comer hasta saciarse y vestir espléndidamente, por Pacto y memorial delante de *YAHWEH*. [109] [Sal 45:12; Pr 3:9; Mt 6:19; Mr 3:8; Hch 21: 3-5; Ga 6:6]

24 1 ¡Miren! *YAHWEH* está arrasando y destruyendo La Tierra,[Je 4:7]
virándola al revés, y esparciendo sus habitantes – [110] [Lu 21:24]
2 y la gente será como *kohen* y el esclavo como el amo,[Ez 14:8-10; Os 4:9; 2Cr 36:14-17; Ro 2:11]
la sirvienta como su señora, el comprador como el vendedor,[Col 4:1]
el que presta como el que toma prestado,
y el deudor como su acreedor.[De 28:12; Pr 22:7; Mt 25:27; Lu 16:8-10; 19:22:23]
3 La Tierra será completamente arrasada,
completamente saqueada,[cp 1 6:11; Le 26:30-35; De 29:23,28; Ez 36:4; 2Cr 36:21]
porque la boca de *YAHWEH* ha hablado estas cosas.[Nu 23:19; Je 13:15; Mi 4:4]
4 La tierra se debilita y se marchita,
el mundo se consume,[cp 3:26; 28:1; 33:9; 64:6; Je 4:28; 12:4; Os 4:3]
los nobles de La Tierra languidecen.
5 La Tierra yace profanada por razón de sus habitantes;[Le 18:24-28; 20:22; Nu 35:33,34; 2Cr 33:9]
porque transgredieron la *Toráh*,[2R 17:7-23; 22:13-17; 2R 23:26,27; Esd 9:6,7; Ez 20:13,24; Da 9:5,10]
cambiaron las ordenanzas[Jos 24:25; Da 7:25; Mr 7:7-9; Lu 1:6; He 9:1]
aun el Pacto eterno. [111] [2Sa 23:5; Ro 3:9; 2Ts 2:3; 2Tit 3:1-5; He 13:20; 2P 2:1]

---

[108] Algunos eruditos creen que estos setenta años son literales. Algunos dicen que simbolizan un largo período. Si es literal, esto quizás ocurrió entre 700 al 630 AEC. durante el cautiverio asirio de Yisra'el, o a lo mejor fue durante los setenta años de cautiverio de los judíos en Babilonia (605–536 AEC.). En estos setenta años los Judíos se olvidarían de Tzor, pero cuando regresaran del cautiverio una vez más comerciarían con él.

[109] Aun Tzor y Tzidon serán renovados en el reino milenial, según *YAHWEH* los señale como centros de provisión para el Reino de Mashíaj Yahshúa.

[110] Durante el terrible Día de *YAHWEH*, un día de terror y temor para aquellos que no han sido reclamados por el dominio de Yahshúa HaMashíaj. Yisra'el será protegido por medio de preservación o martirio, pero preservado.

[111] Los estatutos que fueron rotos y cambiados, fueron el *Shabbat*, las Festividades de Vayikra 23 y muchos otros.

6 Por lo tanto, una maldición devorará La Tierra[De 28:15-20; 29:22-28; Jos 23:15,16; Zc 5:3,4]
porque sus habitantes en ella han pecado.[Mal 4:1,6; Mt 27:25]
Por lo tanto, los habitantes de La Tierra serán pobres,
y pocos hombres serán dejados.[cp 4:1; De 28:62; 29:20; Mt 7:14; Re 8:9; 9:15; 11:13; 16:3; 18:21]
7 El vino nuevo se pierde, las vides se marchitan,
todos los parranderos gimen. [cp 16:8,10; 32:9-13; Os 9:1,2; Jl 1:10-12]
8 El sonido alegre de los panderos ha cesado,
el sonido del arpa ha cesado.[cp 23:15,16; Je 7:34; 16:9; 25:10; Ez 26:13; Os 2:11; Re 18:22]
9 Están avergonzados, no han bebido vino,[cp 5:11,12; Am 6:5-7; 8:3,10; Zc 9:15]
el licor fuerte sabe amargo para los que lo beben. [Sal 69:12; Ec 9:7; Ef 5:18,19]
10 La ciudad es un caos está desolada,[Je 52:7,13,14; Mi 2:13 3:12; Lu 19:43; 21:24]
todas las casas cerradas; nadie puede entrar. [Je 9:25,26; Mt 23:34,35; Re 11:7,8; 17:5,6; 18:2]
11 En las calles lloran por el vino;[Pr 31:6; Os 7:14; Jl 1:15]
toda alegría se ha disipado, todo regocijo se ha ido de La Tierra.[Mt 22:11-13; Lu 16:25]
12 En la ciudad, sólo desolación, [cp 32:14; Je 9:11; La 1:1,4; 2:9; 5:18; Mi 1:9,12; Mt 22:7]
sus puertas están abatidas, sin reparo posible.
13 Todo esto será en La Tierra en medio de las naciones,
será como cuando se estremece un árbol de olivo,
como cuando se rebusca después de la vendimia.[112] [cp 1:9; 17:15; Le 19:9; Ez 9:4-6; Ro 11:2-6]
14 Ellos alzan sus voces, cantando por alegría,[cp 35:2; 52:7-9;]
gritando del oeste para honrar a *YAHWEH*,[113]
[el agua del mar estará afligida.(LXX)][114]
15 Por lo tanto, la Gloria de *YAHWEH* estará en las islas del mar;[Hab 3:17,18; Zc 13:8,9]
el Nombre de *YAHWEH* será Glorioso. [Hch 16:25; 1P 3:15]
16 O *YAHWEH* Elohim de Yisra'el[Sal 2:8; 22:27-31; Mr 13:27]
desde los confines de la tierra hemos oído cosas maravillosas,
y la esperanza para el justo.[cp 35:10; 51:11; Os 2:15; Hab 3:3 Zc 2:10]
Pero, ellos dirán: ¡Ay de los despreciadores,
que aborrecen la Toráh![Je 3:20; 5:11; 12:1,6; La 1:2; Os 5:7; 6:7; Hab 1:3]
17 Terror, hoyo y trampa están sobre ustedes,
ustedes, que habitan La Tierra.[Le 26:21,22; 1R 19:17; Je 8:3; 48:43,44; Ez 14:21]
18 Y vendrá a suceder, que aquel que huya por el temor
caerá en el hoyo.[De 32:23-26; Jos 10:10,11; 1R 20:29,30; Am 5:19; Job 18:8-16; 20:24]
El que trepe para salir del hoyo
será entrampado en la trampa.
Porque las ventanas del cielo serán abiertas,[Ge 7:11; 19:24; 2R 7:2]
y los cimientos de la tierra serán estremecidos.[De 32:22; Sal 18:7,15; 46:2,3]
19 La tierra será totalmente confundida,[cp 1-5; 34:4-10; Je 4:23-28; Nah 1:5; Hab 3:6; Mt 24:3; Re 20:11]
la tierra tiembla estará completamente perpleja.
20 La tierra se tambalea como un borracho,[cp 19:14; 29:9; Sal 107:27]
como uno oprimido por el vino

---

[112] Mientras el mundo se quema, el árbol de olivo de Yisra'el solamente será estremecido.

[113] El olivo es todos los Israelitas (Efrayim y Yahudáh) y los que no son israelitas son los Guerim (extranjeros) que viven en Yisra'el gracias al Mesías Yahshúa y ellos son los que han recibido un indulto y una nueva vida en el olivo de Yisra'el, debido a que fueron cortadas ramas de ambas casas (Je 11:17) ¡a fin de dejar espacio para ellos! *YAHWEH* descubrió maldad en ambas casas y decidió cortar ramas de las dos, con gran conmoción y fuego.

[114] Los habitantes de las naciones estarán afligidos mientras el remanente de Yisra'el canta por la Salvación.

y la tierra será tambaleada como almacén de frutas;
porque la iniquidad ha prevalecido sobre ella;[cp 5:7 -30; La 1:14; Os 4:1 -5; Mt 23:35,36]
caerá y no se podrá levantar otra vez.[Da 11:19; Am 8:14; Zc 5:5-8; Re 18:21]
21 Cuando ese día venga, *YAHWEH*
traerá Su mano sobre el ejército del cielo [cp 34:2; Sal 149:6 -9; Re 19:17-21]
y sobre los reyes de la tierra.[Zc 14:2; Sal 76:12; Ef 6:12; Re 19:11 -21]
22 Ellos serán amontonados como prisioneros en la mazmorra
y encerrados en una fortaleza,[cp 17 2:19; Jos 10:16,17,22 -26]
y después de muchas generaciones serán visitados. [**115**] [cp 23:17; Je 27:22 Sal 6:10; 109:28; Re 20:7 - 10]
23 Entonces la luna será confundida y el sol avergonzado,[**116**][cp 13:10; 30:26; 60:19; Jl 3:15]
porque *YAHWEH-Elohim Tzevaot* reinará[Je 23:5; Mi 4:7; Zc 9:9; 149; Mt 6:10; Lu 1:32;]
en el Monte Tziyon y en Yerushalayim,[cp 2:3; 4:3; 51:3; 60:14; Je 3:17; Zc 2:12; Sal 102:13; 122:6; 132:13]
manifestará Su Gloria a los regidores de su pueblo.[**117**] [Sal 140:13; Job 38:4 -7; Da 7:9,10,18,27]

25

1 O *YAHWEH*, Tú eres mi Elohim,[Ex 15:2; Sal 118:25; 2T 1:12]
te exalto, alabo Tu Nombre.
Porque Tú has hecho maravillas,[Sal 40:5; 46:10; 78:4; 98:1; 107:8 -43; 111:4; Da 4:2,3; Re 15:3]
cumplido planes antiguos verdadera y fielmente.[Sal 33:10; Ef 1:11; He 6:1; Re 19:11]
2 Porque hiciste de la ciudad un montón de piedras,
convertiste una ciudad fortificada en escombros,
hiciste de la fortaleza de extranjeros[cp 12 14:23; 17:1; 21:9; 23:13; De 13:16; Je 51:26; Nah 3:12-15]
una ciudad que nunca será reedificada.[cp 13:22 Re 18:2,3,19]
3 Por lo tanto los pobres te bendicen,[cp 49:23-26; 60:10-14; 66:18 -20; Sal 46:10,11; 66:3; 72:8 -11]
las ciudades de hombres heridos te bendecirá.[Ez 38:23; 39:21,22; Zc 14:9,16; Re 11:13,15-17]
4 Porque Tú has sido refugio para el pobre,[cp 11:4; 14:32; 29:19; 33:2; 66:2; Sal 12:5; 35:10]
un refugio para el menesteroso en aflicción,
refugio contra la tormenta,[cp 32:18,19; 37:3,4,36; Ez 13:11 -13; Mt 7:25-27]
sombra contra el calor –
porque la ráfaga de los crueles
fue como una tormenta que puede destruir un muro.
5 Como calor del desierto, Tú sometes[Je 51:38-43,53-57; Ez 32:18-32; 38:9-23; 39:1-10]
el alboroto del extranjero;[Da 7:23-27; 11:36-45; Re 16:1 -19:21; 20:8,9]
como el calor bajo una nube,[cp 18:4; 49:10; Jon 4:5,6; Sal 105:39]
acallará la canción de los tiranos.[cp 14:19; Job 8:16-19]
6 En este monte *YAHWEH-Tzevaot*[Mi 4:1,2; Zc 8:3; He 12:22]
hará para todos los pueblos[cp 55:1,2; Je 31:12,13; Sal 63:5; Pr 9:1-5; Cnt 2:3 -5 5:1]
una fiesta de ricas comidas y vinos magníficos,[Mt 22:1-10; Lu 22:29-30; Re 19:9]
deliciosa, rica comida y magníficos, elegantes vinos.[Da 7:14; Mt 8:11; 26:29; Mr 16:15]
7 En este monte El destruirá [cp 60:1-3; Mt 27:51; Lu 2:32; Hch 17:30; 2C 3:13-18; Ef 4:18; 5:8 He 9:8,24 10:19-2]
el velo que cubre el rostro de toda la gente,
el velo que oculta a todas las naciones.[**118**][2C 3:15; 4:3; Ef 4:18]

---

[115] *Malajim* caídos y reyes de la tierra (v 21) serán puestos en prisiones, hasta el Día del Juicio.

[116] La LXX dice en esta parte del verso: "El ladrillo se descompondrá, y la pared caerá."

[117] En el milenio, Sus *Kadoshim* reinarán con El (Yahshúa), ya tendrán cuerpos glorificados y serán inmortales.

[118] LXX Ellos se ungirán con ungüento en este Monte. Imparte todas estas cosas a las naciones, porque éste es el consejo de Elohim a todas las naciones.

8 El se tragará la muerte para siempre.[Os 13:14; Da 12:2; 1C 15:26,54; 2T 1:10; He 2:14,15; Re 20:14 21:4]
Adonay *YAHWEH* enjugará[cp 35:10; Re 7:17 21:4]
las lágrimas de todo rostro,[cp 30:26; 37:3; 54:4; 60:15; 61:7; 66:5; Sal 69:9; 89:50,51]
y removerá de toda La Tierra [Mt 5:11,12; 1P 4:14]
la desgracia que su pueblo sufre.
Porque *YAHWEH* ha hablado.[**119**]
9 En aquel día ellos dirán:[cp 12:1; Sof 3:14-20; Re 1:7; 19:1-7]
"¡Contemplen! ¡Este es nuestro Elohim![cp 8:17; 26:8,9; 30:18,19; Ge 49:18; Sal 27:14; 37:5 -7; 62:1,2,5-7]
En quien hemos confiado, y El nos salvará[Mi 7:7 ; Lu 2:25,28-30; Ro 8:23-25; T 2:13; 2P 3:12; Re 22:20]
Este es *YAHWEH*, hemos esperado por El.[cp 12:2-6; 66:10 -14; Sal 9:14; 20:5; 21:1; 95:1; 100:1; Zc 9:9]
¡Estamos llenos de alegría! ¡Tan gozosos, El nos salvó![**120**] [Ro 5:2,3; Fil 3:1,3; 1P 1:6,8]
10 Porque en este Monte[Ez 48:35; Sof 3:15 -17; Zc 9:9 -11; Sal 132:13,14]
la mano de *YAHWEH* reposará.
Pero Moav será pisoteado donde está,[cp 11:14; 15:1 -16:14; Nu 24:17; Sof 2:9]
como paja pisoteada en una pila de estiércol.[cp 41:15,16; Mi 4:13]
11 Ellos extenderán sus manos en Moav,[cp 5:25; 14:26; 65:2; Col 2:15]
como un nadador para abrir paso por el agua;
pero su orgullo será humillado y hundido,
no importa cuán diestras sean sus manos.[cp 2:11; Da 4:37; Ya 4:6; Re 18:6 -8; 19:18 -20]
12 Tus muros altos y fortificados, El los nivelará,[Je 51:58,64; 2C 10:4,5; He 11:30; Re 18:21]
los abatirá a tierra, yacerán en el polvo.[cp 13:19-22; 14:23]

26

1 En aquel día esta canción será cantada en la tierra de Yahudáh:
"¡Tenemos una ciudad fuerte![Ef 5:19-20]
El hará Salvación su muro y baluarte.[Zc 2:4-5]
2 ¡Abran las puertas! ¡Dejen que entre la nación justa,[Sal 118:19-20; Re 21:13]
una nación que guarda fidelidad, guarda verdad![cp 60:21; Fil 3:8 -9; 2P 3:13; Jud 3]
3 "Una persona que sus deseos reposan en ti,[cp 9:6,7; 57:19-21; Sal 85:7,8; Jn 14:27; 16:33; Ro 5:1]
Tú preservas en perfecto *Shalom*,[cp 31:1; 48:2 50:1; Fil 4:7]
porque él confía en ti.[Je 17:7,8; Sal 9:10; 1Cr 5:20; 2Cr 13:18; 16:8; Ro 4:18 -21]
4 Confía en *YAHWEH* para siempre,[cp 12:2; 50:10; Sal 55:22; 62:8; Pr 3:5,6; 2Cr 20:20; 32:8]
porque en יָה *Yah YAHWEH*[Job 9:19; Sal 46:1; 62:11; 66:7; 93:1; 125:1; Mt 6:13; 28:18; Fil 4:13]
está la Roca de los Siglos."[cp 17:10; 32:2; De 32:4,15; 1S 2:2; Sal 18:2]
5 Porque El ha humillado a aquellos en lugares altos,
derribando ciudades fuertes,[2C 10:5]
derribándolas a tierra,[cp 25:12; 32:19; 47:1; Je 50:31,32; 51:25,26,37,64; Re 18:2]
haciéndolas yacer en el polvo.
6 Es pisoteada bajo los pies de los pobres,[Da 7:27; Sof 3:11]
por las pisadas de los necesitados.[Ro 16:20; 1C 1:26; Ya 2:5; Re 2:26; 3:9]
7 El camino de los justos es hecho recto;[Sal 37:23; Ef 2:10]
HaKadosh Justo, Tú allanas el camino del justo[1S 2:3; Sal 1:6; 143:10]
8 porque el camino de *YAHWEH* es juicio,[1C 4:5; 2C 1:12;]
ponemos nuestra esperanza en ti.[cp 30:18; Sal 37:3-7; 2Ts 3:5; Ya 5:7-11]

---

[119] *YAHWEH* removerá el velo espiritual de estupor y ceguera (v 7) que cubre las naciones, el propósito completo de ser Yisra'el, obedecer Toráh, la reunión de las Dos Casas, y amar a Yahshúa. Nuestra muerte será tragada.

[120] Profecía para el milenio y una sombra del Mesías en el Tanaj, *YAHWEH*-Yahshúa nuestro Salvador.

El deseo de nuestra alma[Sal 13:1,2; 63:1-3; 73:25; 77:10-12; 84:2; 143:5,6]
es recordarte a ti y a Tu Nombre.[121] [Ex 3:15]
9 Mi alma te desea de noche,[Sal 84:2; Mt 11:29]
mi *ruaj* en mí te busca al amanecer;[Sal 63:6; 73:25; 77:2-3; Cnt 3:1-4 Mr 1:35; Lu 6:12]
porque tus *mitzvot* son una luz en la tierra,[Os 5:15; Sal 63:1; Pr 8:17; Mt 6:33; He 11:6]
aprendan justicia, ustedes que moran en la tierra.[Sal 64:9; 83:18; 105:7; 119:155]
10 Aunque se muestre piedad al perverso,[cp 63:9,10; Ex 9:34; 1S 15:17; Pr 1:32; Os 13:6; Ro 2:4,5]
él todavía no aprende lo que la rectitud es.[Sal 78:54-58; 143:10; Je 2:7; Mi 3:10-12; Mt 4:5]
En una tierra de rectitud él aún actuará con maldad
y deja de ver la majestad de *YAHWEH*.[cp 5:12; Os 11:7; Jn 5:37,38]
11 O *YAHWEH*, Tú levantaste Tu mano,[Re 9:20]
pero ellos aún no vieron.
Aún así, con vergüenza, ellos verán tu celo por el pueblo.[1P 3:16]
Sí, fuego devorará a tus enemigos.[cp 66:24; Mal 4:1; Mt 25:41; Mr 9:43:49; 2Ts 1:8 Re 19:20]
12 O *YAHWEH* nuestro Elohim danos *Shalom*;[cp 57:10; Je 33:6; Sal 29:11; Jn 14:27; He 13:20]
porque todo lo que hemos hecho, Tú has hecho por nosotros.[Ez 36:25'27; Ef 2:10; Fil 2:13]
13 *YAHWEH Eloheinu*, otros señores[cp 51:22; 2Cr 12:8; Jn 8:32; Ro 6:22]
aparte de ti nos han gobernado,[cp 12:4; Jos 23:7; Am 6:10; 1C 4:7; He 13:15]
pero sólo a ti invocamos por Tu Nombre.[122]
14 Los muertos no verán la vida,[cp 8:19][cp 19; 8:19; 51:12,13; Ex 14:30; Sal 106:28; Hab 2:18-20; Mt 2:20]
ni los médicos por ningún medio los levantarán,[Re 18:2,3; 19:19-21; 20:5]
los *ruajim* no se levantarán de nuevo;
Tú has traído ira sobre ellos
y los has matado y has quitado todos los varones de ellos,
trae más males sobre ellos, O *YAHWEH*.
15 Tú agrandaste la nación, *YAHWEH*,
Tú agrandaste la nación;[123]
y por tanto te glorificaste a sí;[cp 60:21; Sal 86:9; Jn 17:5]
Tú extendiste todas las fronteras del país.[124]
16 *YAHWEH*, cuando ellos estaban afligidos,[De 4:29; Sal 50:15; Os 5:15; Re 3:19]
ellos te buscaron. Cuando los castigaste,
ellos derramaron una oraciónen silencio.[125] [1S 1:15; Da 6:10]
17 Como una mujer preñada al dar a luz[cp 13:8; 21:3; Sal 48:6; Je 4:31; 6:24; 30:6]
grita y se retuerce con sus dolores de parto,[Jn 16:21; 1Ts 5:3]
así hemos estado en tu presencia, *YAHWEH* –
18 hemos estado preñados y hemos estado en dolor.[cp 37:3; 2R 19:3; Os 13:13]
Pero nosotros, como si fuera hemos dado a luz viento;[Ex 5:22,23; Jos 7:7-9; 1S 11:13 14:45]
no hemos traído salvación a La Tierra,[Sal 17:14; Jn 7:7; 1Jn 5:19]
y aquellos habitantes del mundo no han venido a vida.
19 Tus muertos vivirán, y aquellos que están en tumbas serán levantados;[Ez 37:1-14; Jn 5:28,29]

---

[121] Todos los hijos nacidos de nuevo tienen que tener un gran amor por el Nombre *Kadosh*, y no sólo el carácter.

[122] Solamente cuando has entregado toda tu vida sin reservas a *YAHWEH* podrás invocar Su Nombre todo el día. En este día será cuando dejes de llamar a *YAHWEH* por falsos apelativos, Señor, Dios, D-os, Hashem, etc.

[123] Mencionado dos veces, una por el aumento de cada casa, *YAHWEH* no sólo está reuniendo a todo Yisra'el de las cuatro esquinas del mundo, sino que la está agrandando por medio de todos aquellos que se les unen.

[124] La LXX dice en este verso: Trae más males sobre los gloriosos de la tierra.

[125] Esto sucederá en la Gran Tribulación cuando ambas casas invoquen Su Nombre de nuevo.

se despertarán y cantarán, ustedes que moran en el polvo;[Hch 24:15; 1C 15:22,23; 1Ts 4:14,15]
porque tu rocío es como el rocío de la mañana,[Re 20:5,6,12][Os 13:14; Job 19:25; Jn 11:25; Fil 3:10]
y la tierra traerá los *ruajim* a vida.[cp 66:14; Ez 37:1-8; Da 12:1-4; Mt 11:5; Lu 7:22; Jn 5:28; 2:19-21; 10:18]
[Pero la tierra de los inicuos perecerá.(LXX)][126]
20 Ven, mi pueblo, entra en tus aposentos,[Ex 12:22,23ac 9:12; Sal 32:7 91:4; Pr 27:12; Re 14:13]
y cierren tras ustedes sus puertas.[Sal 17:8; 27:5; 31:19-20 1; 90:12; 43:9]
Escóndanse por un breve momento
hasta que la ira de *YAHWEH* haya pasado.[127] [Sal 57:1; Job 14:3; Lu 21:36; Re 3:10]
21 ¡Porque vean! *YAHWEH* trae ira de su Lugar Kadosh, [Os 5:14,15; Mi 1:3-8; 2Ts 1:7-10; Jud 14,15]
para castigar a aquellos en la tierra por su pecado.[Nu 35:32,33; Re 6:9-11; 16:6; 18:24]
Entonces la tierra revelará la sangre derramada sobre ella
y nunca más esconderá sus muertos.

27

1 En aquel día *YAHWEH*,
con su espada grande, fuerte e implacable[cp 66:16; He 4:12; Re 1:6; 2:16; 19:13-21]
castigará a Livyatan la serpiente huidiza,[Job 12:1-25; Sal 74:14; 104:26]
Livyatan la serpiente que tuerce;[cp 51:9; Je 51:34; Ez 29:3; 32:2-5; Sal 74:13,14]
El destruirá al dragón.[128][Re 12:3-17; 13:2,4,11; 16:13; 20:2]
2 En aquel día habrá una viña placentera –[Sal 80:8-19; Je 2:21; Mt 21:33-46; Lu 20:9-18]
¡Y el deseo de cantar acerca de ella![cp 5:1-7; Nu 21:17]
3 "Yo, *YAHWEH*, la guardo.
De momento a momento la riego.[cp 41:13-19; 55:10; Jn 10:27-30; 15:1]
Para que ningún daño le sobrevenga,
La guardo noche y día.[De 11:12; Zc 4:10; Sal 121:4; Pr 15:3; 2T 1:2]
4 No tengo ninguna ira en mí.[cp 26:20; Nah 1:3-7:; Sal 103:9; Lu 6:35; 2P 3:9]
Si me produce zarzas y espinos,[2S 23:6; Mt 3:12; Lu 14:31; He 6:8]
entonces, como en la guerra, la pisotearé
y la quemaré enseguida;
5 a menos que se acojan a mi fortaleza,[Ge 32:24-28; Job 22:21; Ef 2:8]
para poder hacer la paz conmigo,[cp 57:19; Ez 34:25; Lu 19:42; 2C 5:19-21; Col 1:20]
sí, para hacer la paz conmigo."
6 Aquellos que están viniendo son los hijos de Ya'akov,[cp 6:13; 37:31; 54:1-3; 60:22; Sal 92:13-15]
Yisra'el echará capullos y flores,[Je 30:19; Os 2:23; 14:5; Zc 2:11; Ro 11:12; Re 11:15]
y llenarán al mundo entero con su fruto.[cp 35:1; Sal 68:11; Jn 15:5 Re 7:3]
7 *YAHWEH* no golpeará a Yisra'el,[cp 10:20-25; 14:22,23; 17:3,14; Je 30:11-16; 50:33,34,40; 51:24]
como hizo con otros que golpearon a Yisra'el;[Da 2:31-35; Nah 1:14; 3:19]
El no los matará, como hizo con otros.[129]
8 Con expulsión, enviándola lejos,[cp 57:16; Je 4:27; 30:11; Sal 103:9; Job 23:6; 1C 10:13]
Tú contendiste contra ella.[cp 5:3]
Tú la apartaste con tu recio viento en el día del solano.
9 De esta manera la iniquidad de Ya'akov será expiada,[Sal 119:67; 1C 11:32]

---

[126] Esto será cuando el Gran *Shofar* suene y los redimidos de Yisra'el serán levantados de entre los muertos.

[127] Hasta que la Gran Tribulación haya pasado, y el Mashíaj Yahshúa regrese para nuestra resurrección.

[128] Este es el dragón, ha satán, y los reinos paganos del mundo que han buscado exterminar al pueblo de Yisra'el.

[129] Versos 2-7 hablan de Yisra'el como redimida y sobreponiéndose a todos los reinos Gentiles por medio del Rey Mesías Yahshúa, El mandó a Yisra'el al cautiverio pero no la destruirá como hará con Livyatan.

y el remover su pecado produce este resultado![Nu 35:33; De 32:43; Jl 3:21; Zc 13:1]
El desmenuza todas las piedras de altar como polvo fino,[2R 25:28]
los postes sagrados y los pilares del sol ya no están en pie.[cp 17:8]
10 Porque la cuidad fortificada está desolada,
abandonada y desierta, como un desierto.[Lu 19:43; 21:20-24]
Los becerros pacen y descansan,
deshojando sus ramas, dejándolas peladas.
11 Cuando su cosecha se seque, es cortada;[Jn 15:16]
las mujeres vienen y le prenden fuego.[cp 1:3; De 32:28; Je4:22]
Porque éste es un pueblo sin entendimiento.[Ez 9:5; Sal 106:40; 1Ts 2:16; 2Ts 1:8;]
Por lo tanto, el que los hizo no tendrá compasión de ellos,
el que los formó no tendrá misericordia.
12 En aquel día *YAHWEH* trillará el grano[24:13-16; De 24:30]
entre el Río Eufrates y el torrente de Mitzrayim;[1R 8:65]
¡y ustedes serán recogidos, uno por uno, [**130**]
hijos de Yisra'el![De 30:3; Je 3:14; Am 9:9 Lu 15:4; Jn 6:7]
13 En aquel día sonará un gran *shofar*.[Sal 89:15; Mt 24:31; Ro 10:18; 1Ts 4:16; Re 11:15]
Aquellos perdidos en la tierra de Ashur regresarán,[cp 16:3; 19: 23-25]
también aquellos esparcidos por la tierra de Mitzrayim;
y ellos adorarán a *YAHWEH*[cp 2:2; Zc 14:16; Sal 147:2; Jn 4:21-24: He 12:22-23]
en el Monte *Kadosh* en Yerushalayim.

28 [1] ¡Ay de la corona de soberbia de los ebrios de Efrayim,[cp 5:11; Os 7:5; Am 6:6; Pr23:20]
de la flor marchita de su esplendor orgulloso,[cp 7:8]
que está a la cabeza del fértil valle
perteneciente a los sobrecogidos por el vino!
2 He aquí, la ira de ***Adonay*** es fuerte y severa.[cp 9:9-12; 27:1; Ez 30:10,11]
El viene como tormenta de granizo donde no hay cobijo,
violentamente descendiendo,[cp 8:7; 2R 15:29; 17:6]
como inundación de aguas barriendo la tierra;
El hará descanso para la tierra.
3 La corona de soberbia de los ebrios de Efrayim
estará golpeada con las manos y con los pies;
4 y la flor marchita de su orgulloso esplendor,[Mt 21:19]
que está a la cabeza del fértil valle
es como el primer higo maduro de verano –
cualquiera que la vea, la coge y se la come.
5 En aquel día, *YAHWEH-Tzevaot*
será una corona gloriosa,[Lu 2:32; 1C 1:30,31; 2C 4:17; 1P 5:4]
una diadema brillante[Job 29:14; Sal 90:16,17]
para el remanente de su pueblo.[cp 10:20,21; 11:16; 37:31,32; Ro 11:5,6]
6 El también será un *ruaj* de justicia,[2R 18:1-7; Jn 3:34 5:30; 1C 12:8]
para cualquiera que se siente como juez
y una fuente de fortaleza para los[De 20:4; Jos 1:9; Sal 18:32-34; 46:1,11]

---

[130] Ramas de ambas casas serán cortadas, pero nunca destruidas (v 11), el verso 12 en muy bello donde nos exhorta a no hacer *aliyah* en la carne, seremos recogidos uno por uno, como está sucediendo en el presente.

que obstaculizan la matanza.
7 Porque estos han transgredido por el vino, [cp 56:10 -12; Pr 20:1; Os 4:11; Ef 5:18]
han errado por el licor fuerte,
kohen y profeta titubean por el licor fuerte, son
tragados por la razón del vino.[Sal 107:27] Llevados al
extravío por el licor fuerte,[Ez 13:7 Os 4:2]
ellos yerran en sus visiones y tropiezan cuando juzgan.
8 Todas las mesas están cubiertas con vómito y estiércol,
ni un solo lugar está limpio.[131] [Je 48:26; Hab 2:15,16; Pr 26:11]
9 ¿Nadie puede ser enseñado nada?[Jn 3:19]
¿Nadie puede comprender el mensaje?
¿Tiene uno que enseñar a niños recién destetados?[132] [Mt 11:25; Mr 10:15; 2Ts 3:15; 1P 2:2]
10 *Tza la-tzav, tza la-tzav, kav la-kav, kav la-kav, zeir sham, zeir sham*
[Precepto por precepto, precepto por precepto,[He 5:12]
línea por línea, línea por línea,[De 6:1 -6; Je 11:7; 25:3 -7; Ne 9:29,30; 2Cr 36:15,16]
un poco aquí, un poco allá].[Mt 21:34-41; Fil 3:1 ;2T 3:7 ; He 5:12]
11 Así que con labios de tartamudo, con acento extranjero,
[*YAHWEH*] hablará a este pueblo.[133] [De 28:49; Je 5:15]
12 El una vez le dijo a este pueblo: "Es tiempo de reposo,[cp 30:15; 2Cr 14:11; 16:8,9]
el agotado puede descansar, ahora puedes relajarte"—[Je 6:16; Mt 11:28,29]
pero ellos no quisieron escuchar.[Je 44:16; Zc 7:11,14; Sal 81:11-13; He 12:25]
13 Pero ahora para ellos viene el oráculo de *YAHWEH*:
"Precepto por precepto, precepto por precepto,
línea por línea, línea por línea,[cp 10; Je 23:36-38; Os 6:5 8:12]
un poco aquí, un poco allá,"[Sal 69:22;Mt 13:14; 21:44; Ro 11:9; 2C 2:16; 1P 2:7,8]
¡para que cuando ellos caminen, se caigan de espaldas,
y sean quebrantados, atrapados y capturados!
14 Así que presten atención a la palabra de *YAHWEH*,
ustedes hombres afligidos y ustedes príncipes[cp 22; 1:10 5:9; 29:20]
de este pueblo que está en Yerushalayim.[Os 7:5; Pr 1:22; 3:34; 29:8; Hch 13:41]
15 Porque ustedes dijeron: "Tenemos un pacto con la muerte,[Je 36:21-24]
hicimos un convenio con el Sheol.[Je 44:17; Ez 8:12; Os 2:18; Sof 1:12]
Cuando pase la inundación azotadora, no nos tocará.
Porque hemos hecho de las mentiras nuestro refugio
y nos hemos escondido en las falsedades."[134] [Ez 13:16,22; Am 2:4; Jon 2:8; 2Ts 2:9-11]
16 Así dice ***Adonay*** *YAHWEH*:
"Contemplen, yo pongo en Tziyon[Ge 49:10,24 Sal 118:22]
una piedra probada, una piedra angular costosa,[Lu 20:17,18; Hch 4:11,12]
una piedra firme de fundamento;[Ro 9:33; 10:11; 1C 3:11; Ef 2:20; 1P 2:6-8]
el que confíe en El no vacilará de aquí para allá.[135] [cp 30:18; Hab 2:3,4; Sal 112:7,8; Ya 5:7,8]

---

[131] LXX.- "Una maldición devorará este consejo, porque éste es su consejo por causa de la codicia."

[132] A pesar de que Yisra'el/Efrayim ha estado borracho (vv 1,3) *YAHWEH* les enseñará a guardar Toráh (v 9), niños destetados para beber el nuevo vino y los removerá del viejo vino de borrachera y necedad.

[133] Shaúl citó este verso en 1Co 14:21, el don de lenguas puesto sobre el Yisra'el no Judío, una señal para el mundo y para todos los oídos oír que estos son las mismas 10 tribus del cautiverio, y los identificó como tales.

[134] El comportamiento de Yahudáh de hacer pactos con sus vecinos paganos, siempre los lleva a su muerte, esto puede ser visto en los tratos actuales de paz por tierra.

17 Pondré la justicia como cordel[Re 19:2]
y la rectitud como plomada;
el granizo barrerá el refugio de las mentiras,[Re 11:15-18]
las aguas inundarán el escondite,
18 el pacto de ustedes con la muerte será anulado
y su convenio con el Sheol no estará firme.
Cuando pase la inundación azotadora,[Ex 5:22,23; Jos 7:7-9; 1S 11:13 14:45]
ustedes serán pisoteados por ella.[Sal 17:14 Jn 7:7; 1Jn 5:19]
19 Tantas veces como pase, los arrastrará,[2R 17:6]
porque pasará todas las mañanas,[cp 37:3 1S 3:11; 2R 21:12; Hab 3:16; Lu 21:25,26]
día tras día, noche tras noche;
y será un terrible espanto el entender el mensaje."
20 Porque, [como dice el dicho,]
"La cama es muy corta para una persona estirarse,
y la manta muy estrecha [para protegerlo del frío]
aun si se apretuja dentro de ella.'[136] [cp 64:6; Je 7:8-10; Ro 9:30-32; 1C 1:18-31]
21 Porque *YAHWEH* se levantará, como en el monte Peratzim,[2S 5:20; 1Cr 14:11]
e irrumpirá con ira, como en el valle de Giveon;[137] [Jos 10:10,12; 2S 5:25; 1Cr 14:16]
para que El pueda hacer su obra con ira[De 29:21-24; Je 30:14; La 2:15; 3:33]
y para realizar su tarea, su extraña tarea.[138] [Ez 33:21; Lu 19:41-44]
22 Por tanto, ahora, paren su burla,[2Cr 36:16; Hch 13:40; 2P 3:3-12]
o sus ataduras se apretarán más;
porque yo he oído de ***Adonay*** *YAHWEH-Tzevaot*
que la destrucción está decretada para toda La Tierra.[cp 24:1; Da 9:26; Lu 21:24]
23 Escuchen y oigan mi voz;
presten atención, y oigan lo que yo digo.[De 32:1; Je 22:29; Re 2:7,11,14,2]
24 Un campesino que ara, ¿arará para siempre?[Je 4:3; Os 10:11,12]
¿O preparará la semilla de antemano, antes de que are?
25 No – cuando termina de nivelarla,
riega la *zera* de eneldo, cosecha su comino,
pone su trigo en hileras, la cebada donde le pertenece,
y siembra el alforfón alrededor de los bordes;[Ex 9:31,32; Ez 4:9]
26 porque Elohim le ha enseñado esto,
le ha dado instrucción.[139] [Sal 27:11;32:8;143:10; Pr 1:23; Da 1:17;Jn 7:1;Ya 1:17]

---

[135] Esta piedra es el Mesías Yahshúa, y es a quien Yisra'el tiene que seguir, y entonces El es quien tendrá el plan de paz, no los pactos hechos en la carne por los gobernantes seculares de Yisra'el. Solamente los Pactos de *YAHWEH* por amor a Yisra'el pueden permanecer, y El sólo es el que decide el futuro de Yisra'el.

[136] Yeshayah está hablando del gran temor que debe agitar a los hijos de Yahudáh por la rápida venida de Sanjeriv; pero ellos prefirieron ser dejados en su falsa seguridad. Los planes del hombre no son suficientes para la Salvación, seguridad, ni para *aliyah* en la carne.

[137] Estos eventos sucedieron mucho antes para que fueran para ellos asunto de memoria; esto da una clara evidencia que en los libros que fueros registrados existían en los días de Isaías y no fueron escritos después.

[138] Su tarea y obra luce extraña para Efrayim que echó por la borda la Toráh, para los ciegos la restauración de las dos casas de Yisra'el parece una obra extraña que no es de *YAHWEH*, pero evidentemente sí lo es.

[139] *YAHWEH* Elohim es uno quien da, y ordena justicia. Luego en el v 29 habla de Su Consejero Maravilloso. Ya que sabemos que Yahshúa es la Toráh viviente, y que se dijo del Mesías fue dado a Yisra'el (cp 9:6). Así que si Yahshúa y la Toráh escrita son considerados como consejeros maravillosos, ¿cómo entonces el Ruaj HaKodesh de ese mismo Consejero

27 Que el eneldo no se limpia con trato severo[2R 13:7; Am 1:3]
ni sobre el comino se pasan ruedas de carreta;
sino que con un palo se sacude el eneldo
y el comino se desgrana con mayal.[Je 10:24 46:28]
28 Cuando uno tritura el grano para el pan,
uno no lo tritura por siempre;
uno pasa el caballo y las ruedas de la carreta sobre él,
pero no lo tritura hasta hacer polvo.[140]
29 Esto también viene de *YAHWEH-Tzevaot*,[cp 9:6; Je 32:19; Sal 92:5; Ro 11:33]
Su consejo es maravilloso, su sabiduría grandiosa.[141]

29 [1]¡Ay de Ariel [hoguera en el altar de Elohim, león de Elohim],
Ariel, la ciudad donde David acampó![2S 5:9]
Celebren las fiestas por unos años más,[cp 1:11-15; Sal 50:8-17; Mi 6:69]
2 pero entonces traeré aflicción sobre Ariel.
Allí habrá luto y sollozos,[cp 34:6; Ez 22:31; 24:3-13; 39:17; Sof 1:7,8; Re 19:17,18]
mientras ella se convierte en verdad en un *ariel* para mí.[142]
3 Yo acamparé alrededor de ti completamente, te sitiaré con torres
y montaré artillería de asedio contra ti.[2R 18:17; 25:1; Lu 19:43-44]
4 Póstrate, hablarás desde la tierra;
tus palabras serán ahogadas por el polvo;
tu voz sonará como un fantasma en la tierra,
tus palabras, como chirridos en el polvo.
5 Pero tus muchos enemigos se harán como polvo fino,
la horda de tiranos, como paja menuda llevada por el viento,
y sucederá muy repentinamente.[cp 17:13; Job 21:18; Sal 1:4; 35:5; 1Ts 5:3]
6 Tu serás visitada por *YAHWEH-Tzevaot* [cp 30:30; Mt 24:7; He 12:29; 2P 3:7]
con truenos, terremotos y ruidos estrepitosos,
torbellinos, tempestades, tormentas de fuego apasionado.
7 Entonces todas las naciones peleando contra Ariel,
todos los que estén en guerra contra Yerushalayim,[Zc 12:3-5; 14:1 -3,12-15; Re 20:8,9]
los baluartes alrededor de ella, los pueblos que la atribulan
se desvanecerán como un sueño, como visión en la noche.[Job 20:8; Sal 73:20]
8 Será como un hombre hambriento soñando que está comiendo;
pero cuando despierta, su estómago está vacío;
o un hombre sediento soñando que está bebiendo;

Maravilloso va a traer otras palabras o instrucciones a la iglesia que no sean las del Consejero? La iglesia obviamente no tiene el *Ruaj de YAHWEH*.

[140] LXX.- Pero Yo no estaré con ira para siempre, tampoco la voz de Mi ira los aplastará.

[141] Los vv 23-29 que los tratos de Yisra'el con el mundo no pueden ser garantizados, sino que tienen que ser destruidos por el propio bien de Yisra'el.

[142] Será el asiento del fuego de Elohim cual consumirá a sus enemigos. El horno del altar es expresamente llamado *ariel* por Ez 43:15; cual es Yerushalayim, la ciudad donde estaba el altar. El tópico de esto y de los siguientes cuatro capítulos es la invasión de Sanjeriv; la gran aflicción de los Yahudim mientras es continuada, su liberación de repente por la milagrosa e inmediata interposición por ellos, la subsiguiente prosperidad bajo Exequias con intercalaciones de severa reprueba y amenazas de castigo por su hipocresía, estupidez, infidelidad su desprecio a la confianza en *YAHWEH*, su vano apoyo en la asistencia de Egipto; y con promesas de tiempos mejores, para ser esperados en tiempos futuros.

pero cuando despierta está seco y exhausto –
será así para la horda de todas las naciones
que pelean contra Monte Tziyon.[cp 10:7-16; Job 20:8; 2Cr 32:21; 2P 2:9; Re 18:14]
9 ¡Si ustedes se hacen estúpidos, permanecerán estúpidos!
¡Si se ciegan a sí, permanecerán ciegos!
Están borrachos, pero no de vino;
se están tambaleando, pero no de licor fuerte.
10 Porque *YAHWEH* vertió sobre ustedes un *ruaj* de letargo;[Mi 3:6; Hch 28:26,27; Ro 11:8]
El ha cerrado los ojos de los profetas,[cp 44:18; Ez 14:9; 2C 4:4; 2Ts 2:9-12]
y ha cubierto las cabezas de los videntes.
11 Para ustedes esta total visión profética[Da 12:4,9; Mt 11:25; 13:11; 16:17; Re 5:1-9 6:1]
se ha hecho como el mensaje en un rollo sellado.
Cuando uno se lo da a un hombre entendido, y dice:
"Por favor lee esto," él responde: "No puedo porque está sellado."
12 Si el rollo es dado a alguien que no es entendido,
y le pide: "Por favor lee esto," él dice: "No soy entendido."[Os 4:6; Lu 14:18; Jn 7:15,16]
13 Entonces ***Adonay*** dijo:
"Porque este pueblo se acerca a mí con palabras huecas[cp 48:1,2; Je 42:2-4; Ez 33:31-33]
y el honor que me rinden es un mero jarabe de pico;[Mt 15:7-9; Mr 7:6]
mientras de hecho han distanciado sus corazones de mí,[Mt 15:2-6; Mr 7:2+13; Co 2:22]
y su 'temor a mí' es sólo un *mitzvah* de origen humano –[**143**] [cp 8:20]
14 por lo tanto, procederé a remover este pueblo[cp 9; 28:21; Hab 1:5; Jn 9:29-34]
y Yo los removeré, y destruiré la sabiduría del sabio,[Je 8:7-9; Jn 9:39-41;; 1C 1:19-24]
y ocultaré el entendimiento de los prudentes."
15 ¡Ay de aquellos que se esconden bien adentro de la madriguera[Sal 139:1-8; Sof 1:12; Re 2:23]
para esconder sus planes de *YAHWEH*!
Ellos trabajan en lo oscuro y se dicen a sí:[Lu 12:1-3; Jn 3:19; 1C 4:5; 2C 4:2]
"Nadie nos ve, nadie nos conoce."[cp 47:10; Mal 2:17; Sal 59:7; 73:11; 94:7-9]
16 ¡No serán contados como arcilla de artesano![cp 24:1; Hch 17:6]
¿No es mejor el artesano que la arcilla?
¿Acaso dirá lo hecho al que lo hace:
"El no me hizo"?[cp 45:9,10; Je 18:1-10; Ro 9:19,21]
¿Dirá el producto al que lo hizo:
"El no tiene discernimiento"?[cp 45:11; Sal 94:8,9]
17 En tan sólo un poco de tiempo el Levanon[cp 32:15; Mt 21:43; Ro 11:11-17]
será convertido en campo fructífero [Karmel],
y el campo fértil en bosque.[Mi 3:12; Zc 11:1,2; Mt 21:18,19; Ro 11:19-27]
18 En aquel día el sordo[cp 35:5; 42:16-18; Sal 119:18; Mt 11:5; 13:14-16]
oirá las palabras del libro,[Lu 4:18; Jn 6:45; Hch 26:18; 2C 3:14-18; 4:2-6]
y aquellos en medio de tinieblas y oscuridad,
los ojos de los ciegos verán.[Ne 8:8; Jn 5:39; Hch 17:11; Ef 1:18; 1P 2:9]
19 Los humildes se gozarán con alegría a causa de *YAHWEH*,[Sal 25:9; 37:11; Mt 5:5; 11:29; Ga 5:22,23]
y los pobres se exultarán en el *HaKadosh* de Yisra'el,[**144**] [Fil 2:1-3; Ya 1:21; 2:5; 1P 2:1-3]

---

[143] Este ha sido el problema de todo Yisra'el, uno del corazón y falsas doctrinas, Efrayim negando la Toráh y Yahudáh negando al Mesías. a pesar de la sordera de los líderes de Yisra'el, las Buenas Noticias de Salvación saldrán de Tziyon, por medo de maravilla y milagros para que la gente común atienda.

20 porque el tirano ahora no es nada, y el arrogante ha perecido,[Da 7:7,19-25; Hab 1:6,7]
y todos los transgresores maliciosamente son completamente destruidos –[Lu 6:7; Re 12:10]
21 aquellos cuyas palabras hacen a un hombre pecar,
aquellos que ponen trampas al árbitro en la puerta de la ciudad,
y aquellos que sin fundamento niegan la justicia
al que está en el derecho.[Mal 3:5; Mt 22:15; 26:15; Hch 3:14; Ya 5:6]
22 Por lo tanto, así dice *YAHWEH* referente a la casa de Ya'akov,
de quien redimió a Avraham:[Jos 24:2¨5]
"Ya'akov ya no más estará avergonzado,[cp 45:17; Jl 2:26]
ya su rostro no cambiará su semblante.
23 Cuando su *zera* vea la obra de mis manos[cp 19:25; 43:21; 45:11; 60:21; Ef 2:10]
entre ellos, apartarán Mi Nombre.[cp 5:16; 8:13; Le 10:3; Mt 6:9; Re 11:15-17]
Sí, ellos apartarán al *HaKadosh* de Ya'akov
y estarán en temor frente al Elohim de Yisra'el.[Os 3:5; Re 15:4; 19:5]
24 Aquellos cuyos *ruajim* se extravíen llegarán a entender,[cp 10,11; 28:7; Zc 12:10; Mt 21:28-32]
y aquellos que murmuran, aprenderán obediencia,[**145**] [Hch 2:37; 6:7; 9:19,20; 1C 6:11]
[y las lenguas tartamudas aprenderán a hablar *Shalom*. (LXX)][1T 1:13-15; Re 20:2,3]

30

1 "¡Ay de los hijos rebeldes!," dice *YAHWEH*.[cp 63:10; De 9:7; 1S 15:22; Je 5:23]
"Ellos hacen planes, pero los planes no son míos;[cp 8:19; 1Cr 10:13,14]
ellos concretan alianzas, pero no de mi *Ruaj*,[cp 28:15]
para amontonar pecado sobre pecado.[**146**] [Ro 2:5]
2 Ellos bajan a Mitzrayim pero no me consultan,[cp 31:1-3; 36:6; 2R 17:4; Je 37:5]
buscando refugio bajo la protección de Faraón,
buscando resguardo bajo la sombra de Mitzrayim.[**147**] [Sal 118:8]
3 Pero la protección de Faraón les traerá vergüenza,[cp 5-7; 20:5; Je 37:5-10]
el resguardo bajo la sombra de Mitzrayim traerá deshonra.[Je 17:5,6; Ro 5:5; 10:11]
4 Aunque sus príncipes están en Tzoan,[Nu 13:22]
y sus embajadores han llegado a Hannes,[Je 43:7]
5 todos están defraudados
con un pueblo que no los socorre,
que no da asistencia ni trae provecho,
sólo desengaño y deshonra."[cp 16; 20:5,6; 31:1-3; Je 2:36]
6 Una profecía sobre los animales del Neguev:
En una tierra de aflicción y angustia,
de leonas y leones rugientes,
de víboras y serpientes venenosas que vuelan, [Nu 2:16;]
ellos llevan sus riquezas sobre lomos de burros,[De 8:15]

---

[144] Este tiempo es el que vivimos ahora, donde Efrayim acepta la obediencia a la Toráh, y Yahudáh acepta al Mesías Yahshúa cp 57:15; 66:2; Sof 3:12-18; Sal 9:18; 12:5; Mt 5:3; 11:5; 1Co 1:26-29; Ya 1:9; 2:5

[145] En la restauración de Ya'akov (las doce tribus), ellos apartarán como *Kadosh* el Nombre de *YAHWEH*, aun hasta los murmuradores El los volverá a la Toráh y al Mesías.

[146] Estos son el pueblo de Yahudáh, los que se han rebelado contra *YAHWEH*. Las negociaciones para una alianza estaban en camino e Isaías condenó sus planes torcidos. El pueblo de Yahudáh buscó el consejo de todos menos el de *YAHWEH*.

[147] Este capítulo describe la lucha entre *YAHWEH* y los líderes de Yahudáh que se inclinaban a acordar alianzas con el extranjero (aquí con Egipto) para protegerse de Asiria. Rechazaban así la guía Divina, agraviando al Ruaj HaKodesh. Egipto no era un guardián, sino solamente una sombra.

y sus tesoros sobre jorobas de camellos
a una nación que no les será de provecho.
7 Porque la ayuda de Mitzrayim es inservible, inútil;[cp 41:10; Ex 14:13]
así que la llamo "Rahab-hemsabet" [arrogancia sin nada que hacer].
8 Ahora ve, escribe en una tablilla,[Hab 2:2]
escríbelo para ellos en un rollo,[Ex 17:14; 24:4; 34:28; Nu 33:2; De 31:24; Job 19:25]
para que en el día final sea de
testigo por siempre y para siempre.[Mt 24:35; 1P 1:23-25]
9 Porque éste es un pueblo rebelde;[cp 1; 1:4; De 31:27-29; 32:20; Je 44:2-17; Sof 3:2]
son hijos mentirosos,[Je 9:3-5; Re 21:8]
hijos que rehúsan oír[Zc 7:11; Pr 28:9; Ne 9:29; 2Cr 36:15;]
la *Toráh* de *YAHWEH*.
10 Ellos dicen a los videntes: "¡No vean!"[Je 5:31 11:21; Am 2:12; 2Cr 18:7-27; 24:19-21; Ro 8:7]
A aquellos que tienen visiones: "¡No nos cuenten[1R 22:8-13; Jn 7:7; 8:45]
las visiones que tienen como realmente son;
sino que haláguennos, fabriquen ilusiones!
11 ¡Salgan del camino! ¡Dejen el sendero!
¡Líbranos del *HaKadosh* de Yisra'el!"[Jn 15:23,24; Ro 1:28,30; 8:7; Ef 4:18]
12 Por lo tanto, aquí está lo que el *HaKadosh* de Yisra'el dice:
"Porque ustedes rechazaron obedecer esta palabra,[cp 5:24; Lu 10:16; 1Ts 4:8]
confían en la falsedad y porque han murmurado,[cp 28:15; 47:10; Je 13:25; Sal 52:7; 62:10]
y han estado confiados con respecto a esto,
13 este pecado se convertirá para ustedes en[Sal 62:3; Mt 7:26]
una grieta sobresaliendo en lo alto de la pared,[Sal 73:19; Pr 29:1; 1Ts 5:1-3]
dando señales que está lista para derrumbarse;
y entonces de repente, a una, se quiebra."
14 Y la caída será como cuando quiebra una olla de barro,[Je 19:10,11; Sal 2:9; Re 2:27]
cruelmente haciéndola añico en pedacitos
tan pequeños que ni un casco queda[cp 27:11; Je 13:14;Zc 7:13; Ro 8:32; 11:21; 2P 2:4,5]
para tomar fuego de la hoguera
o para sacar agua del pozo.[Je 48:38; Sal 31:12; La 4:2; Ez 15:3-8]
15 Porque esto es lo que ***Adonay*** *YAHWEH*,
el *HaKadosh* de Yisra'el dice:[cp 11; Je 23:36]
"Regresar y llorar es lo que los salvará;[Je 3:22,23; Os 14:1-3; Sal 125:1,2]
entonces sabrán donde han estado,
cuando confiaron en vanidades;
entonces su fuerza se hizo vana y no pudieron escuchar.[148]
16 Ustedes dicen: '¡No! ¡Huiremos a caballo!'[cp 31:1; Sal 33:17]
Por lo tanto, seguramente huirán.[De 17:16]
Y '¡Montaremos caballos veloces!'
Y sus perseguidores serán veloces.[De 28:49; Je 39:4-5; La 4:19; Hab 1:8]
17 Un millar huirá a la amenaza de uno,[Le 26:8,36; De 28:25; 32:30]

---

[148] *YAHWEH* advirtió a Yahudáh que volverse a Egipto y a otras naciones para adquirir fuerza militar, no la salvaría. Solo *YAHWEH* podía hacerlo. Debieron esperar en El. Ninguna cantidad de palabras imprudentes ni actividades precipitadas podía acelerar el gran designio de *YAHWEH*. No tenemos otra cosa que decir a *YAHWEH* que gracias. La salvación viene solo de El.

muchos huirán a la amenaza de cinco,
hasta que queden aislados,
como un mástil en la cumbre de un monte,
como bandera sobre una colina."
18 A pesar de eso *YAHWEH* está esperando para mostrarles su favor,[cp 55:8 Ex 34:6;Ro 5:20 9:15-18]
El tendrá misericordia de ustedes desde lo alto;[Ho 5:15; Hab 2:3; Sof 3:8; Mt 23:39;Lu 6:35; 15:20]
porque *YAHWEH* es Elohim de justicia;[cp 33:5; 42:1-4; 55:8; Ge 32:4; 1S 2:3;Job 35:14; Mal 2:17]
¡bendecidos son los que esperan por El![149] [Sal 2:12; 28:6; 34:8; 84:12; Pr 16:20; Je 17:7]
19 Pueblo *Kadosh* de Tziyon, que habitas en Yerushalayim,[Je 3:16; Ez 37:25-28; Zc 1:16;8:3-8]
nunca más llorarás.[cp 35:10; 40:1; 60:20; 65:18; Re 21:4]
Al sonido de tu clamor, El te mostrará su misericordia;[Os 5:15; 8:2; 14:2; Zc 12:10; 13:9]
al oírlo, El te responderá.[cp 58:9; 65:24; Je 33:3; Ez 36:37; Sal 50:15; Mt 7:7-11; 1Jn 5:14-15]
20 Aunque ***Adonay*** te de pan de aflicción y escasa agua,[1Ki 22:27; Sal 80:5; 1272; Ez 4:13-17]
aún aquellos que te causan errar ya no se acercarán a ti;[Hch 14:22][Am 8:11; Sal 74:9; Mt 9:38]
sino que con tus propios ojos verás a los que te causan errar.[Da 11:33; Ef 4:11]
21 Con tus oídos oirás las palabras de los que te llevaron al extravío :[cp 35:8,9; 42:16; 48:17; 58:11]
"Este es el camino; permanece en él,[Je 6:16;Sal 25:8,9; 32:8; 143:8-10; Pr 3:5,6; Jn 14:26; 1Jn 2:20,27]
ya sea que vayas por la derecha o por la izquierda."[De 5:32; Jos 1:7; 23:6; 2R 22:2; Sal 32:8; Pr 4:27]
22 Tratarás como inmundo tus ídolos cubiertos de plata[cp 2:20; 31:7; 2R 23:4-20; 2Cr 31:1]
y tus imágenes de metal fundido laminadas en oro;[Ex 28:8; 32:2-4; 39:5]
las echarás fuera, como trapos de menstruación;
y las echarás como estiércol[150] [Os 14:8; 1Jn 5:21]
23 Entonces El te dará lluvia para la *zera*
que usas para sembrar tu tierra; [cp 55:10,11; Jl 2:21-26; Zc 10:1; Mal 3:10; Mt 6:33; 1T 4:8]
y el alimento que viene de la tierra[cp 4:2; Le 26:9; Ps 36:8]
será rico y abundante.[Ge 41:18,26,47; Sal 144:12-14; Os 4:16; Mal 4:2]
Cuando ese día venga, tu ganado
será apacentado en pastizales espaciosos.[151]
24 Los bueyes y asnos que labran la tierra[De 25:4; 1C 9:9,10]
comerán pienso sabroso,[Ge 45:6; Ex 34:21; De 21:4; 1S 8:12]
aventado, libre de paja menuda,
esparcidos con horquilla y pala.
25 Sobre todo monte alto y sobre toda colina elevada[cp 41:18; 44:3,4; Re 22:1]
habrá ríos y corrientes de arroyos,
el Día de la gran matanza,[2C 10:4]
cuando las torres caigan.
26 Además, la luz de la luna será[cp 11:9; 24:23; 60:19,20; Zc 12:8; 14:7; Re 21:23; 22:5]
tan brillante como la luz del sol;
y la luz del sol será siete veces más fuerte,
como la luz de siete días [en uno],
en el día que *YAHWEH* vende las heridas de su pueblo [cp 1:6; De 32:39; Job 5:18]

---

[149] Los que hayan esperado en obediencia a la Toráh por ABBA *YAHWEH* tendrán grandes bendiciones. cp 8:17; 26:7,8; 40:31; Sal 27:14; 37:7; 40:1-3; 62:1;130:5; La 3:25; Mi 7:7-9; Lu 2:25; Ro 8:25-28; Ya 5:11.

[150] Yahshúa causará que todo Yisra'el abandone todas las prácticas paganas, todos los ídolos, incluyendo el amor por el dinero, al mismo tiempo abandonar los apelativos que han usado en vez de los Nombres *Kadoshim.*

[151] Cuando Yisra'el se limpie de las falsas religiones, de los ídolos, del amor al dinero, de los falsos nombres para el Padre y el Hijo, entonces todas estas bendiciones que fueron pronunciadas en la Toráh, vendrían. (vv 23-26)

y cure la magulladura causada por el golpe.[Je 33:5,6; La 2:13; Am 9:11; He 6:1,2]
27 He aquí que El Nombre de *YAHWEH* viene de lejos,[152]
su ira encendida en medio de densa humareda que sube.[cp 9:5; 10:16,17; 33:12; 34:9;]
Sus labios están llenos hasta el borde con furia,[De 32:22; 33:2; Sal 18:7 -9; 79:5]
su lengua, un fuego consumidor.[La 1:12,13; Nah 1:5,6;Sof 3:8; Da 7:9; 2Ts 2:8; He 12:29]
28 Su aliento como torrente precipitándose[cp 11:4; 2Ts 2:8; He 4:12; Re 2:16]
que sube hasta el cuello,
para cernir las naciones con el tamiz de la destrucción,
y poner freno en la boca de las gentes para llevarlos al extravío.[153] [2Ts 2:11]
29 Tu canción será como la que es cantada[Re 15:3; 19:1 -7]
cuando una Festividad *Kadosh* es celebrada,
y sus corazones estarán alegres,[Le 23:2]
como si caminando al sonido de la flauta
hacia el Monte de *YAHWEH*,
a la Roca de Yisra'el.[De 30:31]
30 *YAHWEH* hará que su gloriosa voz se oiga,[Ez 10:5; Job 37:2 -5; 40:9; Sal 29:3 -9; Re 1:15]
y revelará su brazo descendiendo[cp 51:9; 62:8; Ex 15:16; Sal 98:1; Lu 1:51]
con ira furiosa en una tormenta de fuego encendida,[Da 7:9]
con aguaceros, tempestades y granizos.[154] [Jos 10:11; Mt 3:12; 2Ts 1:8; He 12:29]
31 Porque la voz de *YAHWEH* aterrorizará a Ashur,[cp 30; 37:32-38]
mientras que los golpea a tierra con su cetro.[cp 9:4; 10:5,15,24; Mi 5:5,6 Sal 17:13,14; 125:5]
32 Cada golpe de su vara castigadora[cp 29 24:8; Ge 31:27; 1S 10:5; Job 21:11,12; Sal 81:1,2]
que *YAHWEH* imponga en él
será al [sonido] de panderos y liras,
mientras blandea su brazo contra él en batalla.[Job 16:12; He 12:26]
33 Porque el abismo del fuego de Tofet ha estado listo por mucho tiempo,[Je 7:31; 19:6; Re 19:20]
preparado para el rey, profundo y ancho,[Mt 25:41; He 13:8]
con suficiente leña y ardiendo con fuego;[cp 14:9]
como torrente de azufre, el aliento de *YAHWEH* lo enciende.[155] [2Ts 2:8; Re 14:10]

31

1 ¡Ay de los que descienden a Mitzrayim[cp 30:1 -7; 36:6; 57:9; Ez 17:15; Os 11:5]
esperando ayuda – confiando en caballos;[cp 30:1 6; 36:9; De 17:16; Sal 20:7; 33:16,17]
fiándose en carruajes, porque tienen muchos,
y en la fuerza de sus jinetes de caballería –[cp 5:12; 17:7,8; 22:11; Je 2:13; 17:5; Os 14:3; 2Cr 16:7]
pero no han confiado en el *HaKadosh* de Yisra'el,
ni consultan a *YAHWEH*.[156] [cp 9:13; 64:7; Da 9:13; Os 7:7,13-16; Am 5:4-8]

---

[152] El Nombre de *YAHWEH* viene en los labios de los de Yisra'el/Efrayim que se han convertido a Yahshúa y Toráh, y El castigará a los que rehúsan arrepentirse de la idolatría y rehúsan pronunciar Su Nombre.

[153] Mientras más hermanos están regresando a Tziyon y Yisra'el está siendo renovada, las naciones se van aun más al extravío en los últimos tiempos, y esto lo vemos por todo nuestro alrededor.

[154] Esto sucederá al regreso de Yahshúa, El juzgará a las naciones, pero también a los rezagados de Yisra'el.

[155] En los preparativos de aquel día, *YAHWEH* visitará indignado a los enemigos de Yisra'el, incluyendo a Asiria, su actual enemigo. Tofet: Un lugar en el valle de Hinom donde se ofrecían sacrificios, inclusive de niños, al dios Moloj; sugiere una pira funeraria y alude simbólicamente a la muerte de los reyes paganos bajo el soplo de *YAHWEH*.

[156] Yahudáh pecó en buscar ayuda militar en otras naciones. (1) Confiaban en el hombre y no en *YAHWEH*. Yahudáh buscó la protección de los que no tenían poder. Tanto Egipto como Yahudáh caerían como resultado de su arrogancia. (2) Servían a sus intereses y no a los de *YAHWEH* y por lo tanto ni siquiera le consultaron. Violaron el estatuto de De 17.16. (3) No quisieron pagar el precio de buscar a *YAHWEH* y de arrepentirse de su vida de transgresión.

2 Pero El sabiamente ha traído desastres sobre ellos,[cp 19:11; 45:7; Am 3:6]
Su palabra no será frustrada;[Nu 23:19; Je 36:32; 44:29; Zc 1:6; Mt 24:35]
se levantará contra las casas de los hombres perversos
y contra la vana esperanza.
3 Ahora bien, los Mitzrayimim son hombres y no Elohim,[Sal 145:3-5]
y sus caballos, carne, y no *ruaj*.
De manera que cuando *YAHWEH* extienda su mano,[Jos 23:15]
ambos aquel que auxilia tropezará
y el que es auxiliado caerá, ambos perecerán juntos.
4 Porque aquí está lo que *YAHWEH* me dice:
"Como el león o el cachorro de león gruñe a su presa[Am 3:5; Re 5:5]
y no es espantado con temor por los gritos
de las hordas de pastores contra él –
sus voces no lo molestan –
así, de la misma forma, *YAHWEH-Tzevaot* descenderá[cp 4:13]
para pelear en Monte Tziyon, aun sobre sus montañas.[Zc 12:8; 14:3]
5 Como aves volando, *YAHWEH-Tzevaot* defenderá,[Sal 9:14;Zc 9:14]
El defenderá a Yerushalayim.
Protegiéndola, la rescatará;
El la salvará y la redimirá.[**157**]
6 ¡Hijos de Yisra'el! Regresen a El.[cp 55:7; Je 31:18-20; Jl 2:12 Hch 3:19]
¡A quien has sido profundamente desleal!
7 Porque en ese día todos descartarán[cp 2:20; 30:22; De 7:25; Ez 36:25; Os 14:8]
sus ídolos de plata y sus ídolos de oro,[1R 12:28-30; Os 8:11]
los cuales hicieron para sí,
con sus propias manos pecadoras.[**158**]
8 Entonces Ashur caerá por la espada, no de hombre,[2R 19:34-37]
una espada, no de humanos, la devorará, huirá ante la espada,
y sus hombres jóvenes serán puestos a trabajo forzoso.
9 Su roca, por medio de terror, pasará,[cp 11:10; 18:3]
y sus jefes, presa de pánico, desertarán su estandarte."
Así dice *YAHWEH*, bendito es aquel que tiene *zera* en Tziyon,
y los amigos de casa en Yerushalayim. [cp 4:4; 29:6; Le 6:13; Ez 22:18-22; Zc 2:5; Mal 4:1]

32

1 Hay un rey que reinará justamente[cp 9:6,7; 40:1-5; 2Sa 23:3; Je 23:5,6; Zc 9:9; Sal 45:1; He 1:8,9]
y príncipes que gobernarán con rectitud.[cp 28:6; Re 17:14]
2 Un hombre será como refugio de viento,[**159**] [cp 7:14; 9:6; Zc 13:7; 1T 2:5; 3:16]

---

[157] Como la madre ave extiende sus alas para cubrir a sus pequeñuelos, se tira delante de ellos, y se opone al pájaro rapaz que los asalta, así *YAHWEH* protegerá, como si con un escudo se tratara, Yerushalayim del enemigo, protegiendo y liberando, saltando hacia delante para rescatarla. [Ex 12:13, 23, 27]

[158] Algún día estas personas desecharán todos sus ídolos, reconociendo que no son nada más que objetos hechos por los hombres. Los ídolos tales como dinero, fama o éxito son seductores. En vez de contribuir a nuestro desarrollo espiritual, nos roban tiempo, energía y entrega que deberían estar dirigidos a *YAHWEH*. Al principio parecen atractivos y nos prometen llevar al éxito, pero al final descubriremos que nos hemos convertido en sus esclavos. Necesitamos ahora reconocer su falta de valor, antes de que nos roben nuestra Salvación. En ese día el Yisra'el Judío y el Yisra'el Efrayim estarán unidos junto con los *guerim*/extranjeros que se les unan.

[159] Estas lecciones cívicas (vv 1-8) describen a líderes gobernando justicieramente, en obvio contraste con los líderes de

protección contra la tormenta.[cp 4:5; 25:4; 26:20; Sal 32:7; Mt 7:24-27]
Como arroyos de agua en suelo árido,[Sal 1:3; Pr 21:1; Jn 7:37; Re 22:1]
como sombra de gran peñasco en tierra fatigada.[Sal 63:1]
3 Los ojos de aquellos que miran no serán cerrados,[cp 35:5,6; 54:13; Hch 26:18; 2C 4:6 1]
los oídos de aquellos que oyen prestarán cuidadosa atención.
4 Los corazones de los débiles aprenderán a escuchar,
las lenguas de los tartamudos estarán listas para hablar *Shalom*.
5 El mezquino nunca más será llamado generoso,
ni se dirá que la miseria es noble;
6 porque la persona cruel hablará crueldades,[Lu 6:45]
su corazón planeando maldad, para que pueda actuar perversamente,
difundiendo error contra *YAHWEH*,
mientras deja que el hambriento se muera de hambre
y priva al sediento de bebida.[**160**]
7 El consejo del perverso diseñará iniquidades,
para destruir al pobre y menesteroso con mentiras,
y arruinar en juicio la causa del pobre.[Ya 5:4]
8 Pero la persona generosa diseña cosas generosas,
y su generosidad lo mantiene en pie. [2S 9:1-13; Pr 11:24; Lu 6:33-35; 2C 8:2 9:6-11]
9 ¡Ustedes, mujeres adineradas, oigan mi voz![Am 6:16]
¡Mujeres presumidas, presten atención a mis palabras![De 4:36]
10 En un año y unos días más,
tus mujeres presumidas temblarán,
porque la vendimia fracasará,
la cosecha no vendrá.[Mt 25:19]
11 ¡Tiemblen, mujeres presumidas!
¡Estremézcanse, mujeres indolentes!
Desnúdense, vistan de cilicio para que se cubran.
12 Golpeen sus pechos en la mañana[La 2:11; 4:3; Lu 23:28]
por los campos placenteros y la vid fértil,[Ez 26:12]
13 en cuanto a la tierra de mi pueblo,[Sal 107:33; Os 9:6]
los espinos y las zarzas vendrán sobre él,
y la alegría será removida de todos los hogares.
14 Porque el palacio será abandonado,[cp 27:10; Lu 21:20]
la ciudad atestada, desierta,
Ofel y fortalezas, desiertos para siempre,[Ex 12:24]
una delicia para los asnos salvajes y pastizal para manadas –
15 hasta que el *Ruaj* sea derramado de lo alto sobre ustedes,[cp 44:3; Jl 2:28; Zc 12:10; T 3:5]
y el desierto se convierta en campo fértil [Karmel],[cp 29:17; 54:1-3]
y el campo fértil estimado como bosque.

---

entonces. Lo ideal de la escena le otorga un significado mesiánico a este pasaje, que describe el actual reinado de Mashíaj en su dimensión espiritual y su reinado histórico durante el Milenio (Re 20.1–6).

[160] Cuando venga el Rey justo, los motivos de las personas serán transparentes. Al ruin nunca más le llamarán generoso. Los que se han opuesto al camino de Toráh de *YAHWEH* serán incapaces de seguir con su engaño. A la luz deslumbrante del Salvador *Kadosh*, el pecado no podrá disfrazarse y parecer bueno. La luz reveladora de Mashíaj brilla en los rincones oscuros de los corazones, mostrando el pecado tal cual es. Cuando el Rey Yahshúa reine en tu corazón, no habrá lugar para el pecado, por oculto que tú pienses que está.

16 Entonces la justicia habitará en el desierto,[cp 60:21]
y la rectitud morará en el campo fértil.
17 El resultado de la justicia será el *Shalom*;[cp 48:18; 54:13; 57:19; Sal 85:8; 119:165; Ro 14:17; Ya 3:17]
la consecuencia de la rectitud, confianza sosegada para siempre.[161] [2P 4:17]
18 Mi pueblo vivirá en un lugar lleno de *Shalom*,[cp 33:20-22; Je 23:5; Ez 34:25]
en cercanías seguras y descansarán con riquezas.[Am 9:14]
19 Y si granizo cae, no caerá sobre ti,
y aquellos que habitan en bosques estarán confiados, como los del campo.
20 Felices serán ustedes que siembran junto a los arroyos,[cp 30:18; 55:10; De 28:8; Pr 10:22; Ec 11:1]
donde el buey y al asno trillan.[cp 49:4; Je 20:11; Da 12:23; Mt 28:20; Lu 12:42 -44; 21:15; Jn 4:36; Ga 6:7 -10]

33

1 ¡Ay, destructor, tú sin ser destruido![2R 18:13-17; Hab 2:5-8]
¡Ay, traidor, tú sin ser traicionado![cp 2:12; 37:36'38; 2R 19.&; Re 13:10]
Cuando ceses de destruir, tú serás destruido;
cuando te canses de traicionar, ellos te traicionará a ti.[162]
2 *YAHWEH*, muéstranos misericordia;[cp 25:9; 26:8; Sal 123:2; 130:4'8]
hemos esperado por ti.
Sé Tú el brazo de ellos todas las mañanas,
y nuestra salvación en tiempo de aflicción.[Sal 37:39; 50:15; Je 14:8, 2C 1:3]
3 Al sonido del tumulto, los pueblos divagaron;[cp 17:12'14]
cuando Tú te exultas, los *Goyim* son esparcidos.
4 Tu botín es recogido como si despojados por orugas;[cp 23; 2R 7:15,16; 2Cr 14:13; 20:25]
ellos corren sobre él como enjambre de langostas, así se burlarán de ti.
5 *YAHWEH* es exaltado, pues El habita en lo alto;[Sal 46:9; 113:5 -6]
El ha llenado a Tziyon con justicia y rectitud.[163] [2Cr 31:20; Re 11:26]
6 El será estabilidad en el tiempo de ustedes,
una riqueza de salvación, sabiduría y conocimiento,[Sal 112:1-3; Ec 7:12]
y de temor a *YAHWEH*, quien es su tesoro.[Mt 6:33]
7 ¡Oigan a sus hombres fuertes clamando por ayuda!
Los embajadores de *Shalom* se lamentan amargamente.[2R 8:18; 19:1-4]
8 Las carreteras están desiertas, no hay viajeros.
El ha roto su Pacto, despreciado a las ciudades;
No tiene consideración por la vida humana.
9 La Tierra está de luto y debilitándose.
El Levanon se está marchitando con vergüenza.
El Sharon se ha vuelto como el Aravah.
Bashan y Karmel han sido sacudidos hasta desnudarlos.
10 "Ahora me levantaré," dice *YAHWEH*,
"Ahora seré glorificado; ahora seré exaltado.[Sal 12:5; 102:13]

---

[161] *YAHWEH* actúa desde arriba para cambiar la condición del hombre aquí en la tierra. Solo cuando el *Ruaj* de *YAHWEH* está entre nosotros alcanzamos *Shalom* y la prosperidad verdaderas (Ez 36.22–38; Ga 5.22, 23). Esto sucederá al final de los tiempos. También podemos tener el *Ruaj* de *YAHWEH* con nosotros ahora, ya que está al alcance de todos los creyentes por medio de Mashíaj (Jn 15.26). El derramamiento aquí mencionado sucederá en su totalidad cuando se establezca el Reino mundial de *YAHWEH* para toda la eternidad. (vv 15-17)

[162] Los Asirios quebrantaban siempre sus promesas, pero demandaban que los otros cumplieran las suyas.

[163] Cuando se establezca el reino de Mashíaj, Tziyon (Yerushalayim) será la casa de juicio y justicia ya que el Mesías reinará allí. Como una luz para el mundo, la nueva Yerushalayim será la Ciudad *Kadosh* (Re 21.2).

11 Ustedes conciben paja y dan a luz rastrojo,
tu aliento es fuego devorándote.
12 Las naciones serán quemadas en,
como espinos cortados para arder en el fuego.
13 ¡Ustedes que viven lejos, oigan lo que he hecho![cp 37:20; 49:1]
¡Ustedes que están cerca, reconocerán mi poder![164] [Da 3:27-30]
14 Los pecadores en Tziyon están temerosos,[cp 28:14; 29:13; 30:8 -11 Job 18:11; Sal 53:5; Pr 28:1; Re 5:15-17]
el temblor se ha apoderado de los impíos.[Mt 24:50][cp 5:24; 30:27-33; De 5:24; 32:21-24; Sal 11:6]
"¿Quién de nosotros puede vivir con el fuego devorador?[Nah 1:6; Sal 21:9; 50:3; He 12:29]
¿Quién de nosotros puede vivir con el fuego eterno? [Mt 18:8; Mr 9:43-49; 2Ts 1:8; Re 14:10; 20:10]
15 Aquel cuya vida es justa y sus palabras rectas,[Sal 1:1-3; 15:1; 24:4; 26:1; 106:3; Ez 18:15-17; Mal 2:6]
aquel que aborrece la transgresión y la iniquidad,[Lu 1:6; 3:12-14; 19:8; Ro 2:7; T 2:11,12; 1Jn 3:7]
aquel que sacude sus manos y las libra de soborno,[Ex 23:6-9; De 10:17; 16:19; 27:25; 1S 12:3]
tapa sus oídos contra palabras de sangre[1S 24:4-7; Job 31:29-31; Sal 26:4-6; Ef 5:11]
y cierra sus ojos para no mirar al mal.
16 Tal persona habitará en las alturas;[Sal 90:1 91:1-10,14 Pr 1:33]
su refugio, una fortaleza entre los riscos,
su alimento y bebida en provisión continua.[Sal 34:10; 37:3; Mt 6:11; Lu 12:29-31]
17 Tus ojos verán al Rey en su hermosura,[Mt 17:2; Jn 1:14; 14:21; 17:24; 1Jn 3:2]
ellos contemplarán la tierra extendida en la distancia.[Sal 31:8; 2C 4:18; He 11:13-15]
18 Tu alma meditará en el terror:
"¿Dónde está el escriba?
¿Dónde está el recibidor de tributo?
¿Dónde está el hombre que enumeró las torres?
19 No verás al pueblo intransigente,
ese pueblo cuya lengua es tan oscura,
que balbucea una lengua que no puedes entender.
20 Contempla a Tziyon, la ciudad de nuestras festividades;[Sal 48:12,13]
tus ojos verán a Yerushalayim, una morada segura,[De 12:5; Sal 78:68,69]
las *sukkot* que no serán removidas,[Sal 46:5; 125:1; 128:5]
cuyas estacas nunca serán arrancadas
ni sus cuerdas tirantes serán cortadas.[165] [cp 37:33; 54:2; Ez 48:35; Mt 16:18; Re 3:12]
21 Pero allí en su esplendor, *YAHWEH* estará con nosotros,
en un lugar de ríos y arroyos anchos.
Pero ninguna barca de remos irá por allí,
ningún barco majestuoso pasará cerca.
22 Porque *YAHWEH* es nuestro juez, *YAHWEH* es nuestro legislador,[Ge 18:25; 2C 5:10; Ya 4:12]
YAHWEH es nuestro Rey. El nos salvará.[166][Sal 74:12; Je 23:5; Zc 9:9: Mt 1:21-23; 25:31-34]
23 Porque tus cuerdas están colgando flojas, no
aseguran al mástil, ni tensan la vela.
Entonces el botín compartido es tan enorme,
que hasta los lisiados toman parte del despojo.
24 Ningún habitante dirá: "Estoy enfermo";[Ya 5:14; Re 2:22]

---

[164] Los que están lejos son Efrayim Yisra'el dispersos entre las naciones, y cerca es Yahudáh Yisra'el.
[165] Yerushalayim es el hogar permanente de aquellos que son salvos y nunca serán removidos.
[166] Tres maravillosas manifestaciones de ABBA *YAHWEH*, y una indicación de Su naturaleza *ejad*/unidad.

El pueblo habitando allí le será perdonado su pecado.[Ex 23:21; 32:32; Nu 14:19; Je 50:20; Mi 7:18]

34 1 ¡Vengan cerca, naciones, y escuchen![167] [Mr 16:15]
¡Presten cuidadosa atención, pueblos![De 4:26; 32:1; Je22:29;]
Que la tierra oiga, y todo en ella;
el mundo y todo lo que produce.
2 Porque *YAHWEH* está airado con todas las naciones,[Je 25:15-29; Re 19:15-21]
furioso con todos sus ejércitos;
El los ha destruido completamente,[cp 11.15; Le 37:29]
los ha entregado al matadero.
3 Sus muertos serán echados fuera,[cp 66:24]
el hedor de sus cadáveres subirá,
los montes se mojarán con la sangre de ellos.
4 Todo el ejército del cielo se pudrirá,[Jl 2:10, 30,31; Sal 102:25,26]
los cielos mismos se enrollarán como un pergamino;
toda su formación se marchitará[Mt 24:29,35; 2P 3:7-12; Re 6:13,14; 8:12; 20:1]
como una hoja de uva que cae seca de la vid
o como se cae el higo marchito de la higuera.
5 "Porque mi espada ha bebido su capacidad en el cielo,[De 32:41; Je46:10]
ahora desciende sobre Edom[168] para juzgarlos,
el pueblo que he destinado a destrucción."[169] [Le 27:29]
6 Hay una espada que pertenece a *YAHWEH*.[170]
Está llena de sangre, atiborrada con grasa,
llena con la sangre de corderos y machos cabríos,
atiborrada con la grasa de los riñones de carneros monteses.
Porque *YAHWEH* tiene un sacrificio en Botzrah,[Sof 1:7]
Una gran matanza en la tierra de Edom.
7 Con ellos caerán los poderosos,
los carneros con los fuertes toros adultos.
Su tierra estará ebria con sangre
y su polvo vuelto grasiento con el sebo.
8 Porque *YAHWEH* tiene un día de venganza,[cp 35:4: 63:4; Sal 94: Je46:10; Lu 18:7; 1Ts 5:2; 2Ts 1:6-10]
un año de retribuciones para Tziyon en juicio.[171] [cp 63:4; Os 9:7; Sal 102:13; Re 18:20]
9 Sus valles se convertirán en brea,

---

[167] Este y el siguiente capítulo forman parte de una clara profecía, un bello poema que consiste en dos partes, la primera contiene la denuncia de la venganza Divina contra los enemigos del pueblo de *YAHWEH*, Yisra'el, y la segunda describe el estado floreciente de Yisra'el después de esos juicios. El evento profetizado, es representado con la más alta importancia y preocupación universal; todas las naciones son llamadas a atender esta declaración; y la ira de *YAHWEH* es denunciada contra todas las naciones que han provocado la ira del Defensor de la causa de Tziyon.

[168] Territorio al sudeste del Mar Muerto, habitado por los descendientes de Esav; incluye el área del monte Seir, su pico más alto, y Sela (Petra), su capital Edom, siempre ha sido enemigo de Yisra'el, y que se alegró de la caída de Yerushalayim, simboliza a todas las naciones hostiles., hasta el final del capítulo es el juicio contra Edom.

[169] Los edomitas tenían un antepasado en común con Yisra'el. Los israelitas descendían de Ya'akov. Los edomitas descendían del hermano gemelo de Ya'akov, Esav. Edom siempre fue el enemigo acérrimo de Yisra'el. La destrucción de Edom mencionada aquí es una descripción del final que tendrán todos los que se oponen a *YAHWEH* y a su pueblo.

[170] Desde este verso hasta el final del capítulo son los juicios específicos contra Edom/Roma.

[171] El día que *YAHWEH* tome directa venganza sobre Edom/Roma por el odio y enemistad hacia Yisra'el por tratar de recuperar por medio de odio y muerte la primogenitura vendida a Ya'akov.

su tierra en azufre,[Ge 19:28; De 29:23; Job 18:15; Sal 11:6]
y su tierra será como brea ardiendo noche y día,[Lu 17:29; Jud 7;Re 19:20; 21:8]
10 que nunca será apagada;[cp 1:31; 66:24; Je 7:20; Ez 20:47,48; Mr 9:43-48]
su humo subirá por siempre.[Re 14:10,11; 18:18; 19:3]
En todas las generaciones yacerá desierta;[cp 13:20; Ez 29:11; Mal 1:3,4]
jamás nadie pasará otra vez por ella.
11 La poseerán la lechuza y el halcón,
el erizo y el cuervo habitarán allí;
El extenderá sobre ella el cordel de confusión
y la plomada de asolamiento.[Ge 1:2]
12 Sus nobles y sus reyes serán destruidos,
y todos sus príncipes serán nada.[1C 8:4]
13 Zarzas sobrecogerán sus palacios,
ortigas y cardos, sus fortalezas;[Mal 1:3]
será morada de chacales, patio para avestruces.
14 Gatos salvajes y hienas se reunirán allí;
los chivos gritarán el uno al otro;
Lilit [el monstruo nocturno] acechará allí
y encontrará para sí un lugar de descanso.
15 Allí anidará el búho, pondrá sus huevos,
sacará y juntará sus pichones bajo su sombra.
Allí se reunirán los buitres,
cada uno con su compañera.[172]
16 Busquen el Libro de *YAHWEH*.
Ellos pasaron en números completos, y ni uno pereció,
porque por su propia boca El dio la orden,[Jn 5:39; 10:35; Hch 17:3; 2P 1:9]
y por su *Ruaj* los ha reunido.[173]
17 Es El quien les echó suertes,[Ge 18:8 ; De 32:8-9; Hch 17:26]
su mano midió el espacio para ellos, ellos la poseerán,
y habitarán allí por todas las generaciones.

35 1 Se alegrarán el desierto y la tierra seca;[cp 32:15; 51:3]
el Aravah se regocijará y florecerá como los lirios.[cp 55:12,13; 61:10,11]
2 Los lugares desiertos del Yarden reventarán en flores,
se regocijará con alegría y canto,[Ro 15:10]
la gloria del Levanon le será dada,[cp 61:3]
el esplendor del Karmel y el del Sharon.
Ellos verán la Gloria de *YAHWEH*,[cp 40:5; 60:1-3; Sal 102:15; Hab 2:14; 2C4:6]
el esplendor de Eloheinu.
3 Fortalezcan sus brazos caídos,[cp 40:1,2; 57:14-16; He 12:12]

---

[172] En los vv 1-15, Isaías dio un mensaje de juicio hacia todas las naciones, incluyendo a Yisra'el y Yahudáh, por rechazar a *YAHWEH*. Aunque hubo destellos de consuelo y restauración para el remanente de creyentes fieles, prevaleció el ambiente de ira, furia, juicio y destrucción. Ahora Isaías se abre paso con una visión bella y alentadora. *YAHWEH* es tan completo en su misericordia como severo en su juicio. Toda su perfección moral se revela por su odio hacia cada pecado y esto acarrea juicio. Esta misma perfección moral se revela en su amor por todo lo que ha creado. Esto implica misericordia para los que han pecado pero que lo han amado con sinceridad y han puesto su confianza en El.

[173] Esta profecía es para cuando el propio *YAHWEH*-Yahshúa nos lleve de regreso, reunidos a Eretz Yisra'el.

y afirmen las rodillas tambaleantes.
4 Digan a los de corazón apocado: "¡Sean fuertes y valerosos![Jos 1:5 -9; Ef 6:10]
Aquí está tu Elohim; El vendrá con venganza;[cp 25:9; 41:10-14; 43:1-6; De 32:35-43; Jn 12:15]
con la retribución de Elohim El vendrá y los salvará."[Mt 1:21 -23; Lu 21:22; T 2:13; Re 1:7]
5 Entonces los ojos de los ciegos serán abiertos,[cp 29:18; 32:3,4; 42:6,7; Mt 11:2-6; Jn 11:47; Hch 26:18]
y los oídos de los sordos serán destapados;[Ef 1:17][Mr 7:32-37; 9:25,26; Lu 7:20-23]
6 entonces el hombre lisiado saltará como un ciervo [**174**] [Mt 11:15; Jn 5:8]
la lengua de la persona muda cantará.[Mt 9:32; Col 3:16]
Pues en el desierto, brotarán manantiales,
arroyos de agua en el Aravah;
7 la tierra seca se convertirá en estanques,[1C 6:9-11]
la tierra sedienta, en manantiales de agua.
La guarida donde los chacales descansan se convertirá
en humedal con papiros y juncos.
8 Habrá allí una carretera, un camino,[cp 11:16;40:3,4;42:16;62:10; Jn 14:6; He 10:20-23]
llamado Camino de *Kedushah*.[Ef 2:10; 1Ts 4:7; 2T 1:9; T 2:11-14 He 12:14 1P 1:14,15; 2:9]
Los inmundos no pasarán por él,[cp 60:21; Ez 44:9; Jl 3:17; Jn 14:6; 2P 3:13; Re 21:27]
sino que será para aquellos han sido dispersados –[cp 49:10; Sal 23:4; Mt 1:23; Re 7:15-17]
y ellos no se extraviarán por él.[cp 30:21 Sal 19:7; 25:8,9; 119:130; Pr 4:18; Je 32:39; 50:4,5; Jn 7:17; 1Jn 2:20,27]
9 No habrá allí león ni otra bestia de presa viajando sobre él. [cp 11:6-9; Le 26:6; Ez 34:25; Re 20:1-3]
Ellas no se encontrarán allí,[Sal 107:2; Ga 3:13; T 2:14; 1P 1:18; Re 5:9]
sino que los redimidos y reunidos por *YAHWEH* caminarán por allí.
10 Aquellos recatados por *YAHWEH* regresarán[cp 51:10,11; Mt 20:28; 1T 2:6]
y vendrán con canto a Tziyon;[Je 31:11-14; 33:11; Sal 84:7; Jn 16:22]
habrá gozo perpetuo sobre sus cabezas.[Jud 21; Re 14:1-4; 15:2-4; 18:20; 19:1-7]
Ellos tendrán alegría y gran gozo,
mientras que la tristeza y el gemido huirán.[**175**] [cp 25:8; 30:19; 60:20; 65:19; Re 7:9-17; 21:4]

36

[1][**176**] [713 AEC] Sucedió en el año catorce del Rey Hizkiyah que Sanjeriv rey de Ashur avanzó contra todas las ciudades fortificadas de Yahudáh y las capturó. [2] El rey de Ashur envió a Rav-Shakeh desde Lajish a Hizkiyah en Yerushalayim con un gran ejército. El acampó por el acueducto del estanque de arriba, que está por el camino del campo del Batanero. [3] Elyakim el hijo de Hilkiyah, que era mayordomo de la casa, Shevnah el secretario general y Yoaj el hijo de Asaf, el ministro exterior, salieron a su encuentro. [4] Rav-Shakeh se dirigió a ellos: "Digan a Hizkiyah: 'Aquí está lo que el gran rey, el rey de Ashur dice: "¿Qué los hace tan confiados?" [5] Yo digo: "¿Pueden meras palabras constituir estrategia y fortaleza para la batalla? ¿En quién están confiando cuando se rebelan así contra mí? [6] ¡Miren! Apoyarse en Mitzrayim es como usar una caña quebrada como cetro – cuando se apoyan sobre ella, punza la mano. Eso es lo que Faraón rey de Mitzrayim es para quien ponga su confianza en él. [7] Pero si me dicen: 'Nosotros confiamos en *YAHWEH Eloheinu*' entonces ¿no es éste aquel cuyos lugares altos y altares Hizkiyah ha removido, diciendo a Yahudáh y Yerushalayim: 'Ustedes tienen que adorar ante este altar'? [8] Está bien, entonces hagan una apuesta con mi señor el rey de Ashur: Les daré dos mil caballos si pueden encontrar suficientes jinetes para ellos. [9] ¿Cómo pueden repeler aun

---

[174] Las señales de Salvación del v 5 y 6ª serán cuando el Mesías Yahshúa ya esté aquí en la tierra con Yisra'el.
[175] Esto sucederá cuando *YAHWEH*-Yahshúa ya haya rescatado y redimido a todo Yisra'el, las doce tribus.
[176] Para ver las notas al pie de este capítulo, ver 2 Reyes 18:13 hasta 18:37.

uno de los oficiales de más bajo rango del ejército de mi señor? ¡No obstante, están confiando en Mitzrayim para carruajes y jinetes! [10] ¿Creen ustedes que he venido a esta tierra a destruirla sin la aprobación de *YAHWEH*? *YAHWEH* me dijo a mí: '¡Ve contra esta tierra y destrúyela!'"

[11] Elyakim, Shevnah y Yoaj dijeron a Rav-Shakeh: "Por favor habla a tus siervos en Arameo, puesto que lo entendemos, no nos hables en Hebreo[177] mientras la gente en la muralla está escuchando." [12] Pero Rav-Shakeh respondió: "¿Acaso mi señor me envió sólo a dar mi mensaje a ustedes y a su señor? ¿No me envió él a dirigirme a los hombres sentados en la muralla, quienes, como ustedes, van a comer su propio estiércol y a beber su propio orine?" [13] Entonces Rav-Shakeh se puso en pie y, hablando en alta voz en Hebreo, dijo: "¡Oigan lo que el gran rey, el rey de Ashur dice! [14] Esto es lo que el rey dice: 'No permitan que Hizkiyah los engañe, porque él no podrá salvarlos. [15] Y no permitan que Hizkiyah los haga confiar en *YAHWEH* diciendo: '*YAHWEH* seguramente nos librará; esta ciudad no será entregada al rey de Ashur.' [16] No escuchen a Hizkiyah. Porque esto es lo que el rey dice: 'Hagan la paz conmigo, ríndanse a mí. Entonces todos y cada uno de ustedes podrán comer de sus viñas y su higuera y beberá cada cual las aguas de su propia cisterna, [17] hasta que yo venga y los lleve a una tierra como la propia tierra de ustedes, una tierra con grano y vino, una tierra con pan y viñas. [18] Tengan cuidado con Hizkiyah; él sólo los engaña cuando dice: "*YAHWEH* nos librará." ¿Acaso los dioses de las naciones han librado su tierra del poder del rey de Ashur? [19] ¿Dónde están los dioses de Hamat y Arpad? ¿Dónde están los dioses de Sefarvayim? ¿Pudieron ellos librar a Shomron de mi poder? [20] ¿Dónde está el dios de cualquiera de estos países que ha librado a su país de mi poder, para que *YAHWEH* quizás pueda librar a Yerushalayim de mi poder?'" [21] Pero se quedaron quietos y no le respondieron ni una sola palabra, porque la orden del rey fue: "No le respondan." [22] Entonces Elyakim el hijo de Hilkiyah, que era mayordomo de la casa, Shevnah el secretario general y Yoaj el hijo del ministro exterior fueron a Hizkiyah con sus ropas rasgadas y le reportaron lo que Rav-Shakeh había dicho.

37

[1][178]Cuando el rey Hizkiyah oyó esto, rasgó sus ropas, se cubrió con cilicio y entró en la casa de *YAHWEH.* [2] Envió a Elyakim que era el mayordomo de la casa, Shevnah el secretario general y a los principales *kohanim*, cubiertos con cilicio, a Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz. [3] Ellos le dijeron: "Esto es lo que Hizkiyah dice: 'Hoy es un día de aflicción, reprensión y deshonra. Los hijos están listos para nacer, pero no hay fuerzas para traerlos a nacimiento. [4] Quizás *YAHWEH* tu *Elohim* oirá las palabras de Rav-Shakeh, a quien su amo el rey de Ashur ha enviado a insultar al Elohim vivo, y reprenderá el mensaje que *YAHWEH* tu Elohim ha oído. Así que ora por el remanente que aún ha quedado.'" [5] Cuando los sirvientes del Rey Hizkiyah vinieron a Yeshayah, [6] él les dijo: "Digan a su señor que esto es lo que *YAHWEH* dice: 'No teman a las palabras que oyeron a los sirvientes del rey de Ashur usar para insultarme. [7] Pondré un *ruaj* en él que le hará oír un rumor y regresar a su propia tierra; entonces haré que perezca a espada en su propia tierra.'"

[8] Rav-Shakeh regresó y, habiendo oído que el rey de Ashur había dejado Lajish, lo encontró haciendo la guerra con Livnah. [9] Entonces él oyó dicho que Tirhakah rey de Etiopía estaba en camino para hacerle la guerra. Al oírlo, el rey de Ashur envió mensajeros a Hizkiyah, después de ordenarles: [10] "Esto es lo que tienen que decir a Hizkiyah rey de Yahudáh: 'No permitas que tu Elohim en quien tú confías te engañe diciendo: "Yerushalayim no será entregada al poder del rey de Ashur." [11] Tú has oído lo que los reyes de Ashur han hecho a todas las tierras

---

[177] Una referencia que el idioma que se hablaba en Yisra'el era el Hebreo, y en tiempos de Yahshúa igual.

[178] Yeshayah capítulo 37 es casi idéntico con 2 Reyes capítulo 19, para las notas al pie.

– ellos las han completamente destruido. ¿Y cómo serás tú librado? [12] ¿Acaso los dioses de las naciones las han librado? No, mis antepasados las destruyeron – Gozan, Haran, Retzef, y al pueblo de Eden que estaba en Telasar. [13] ¿Dónde está el rey de Hamat, el rey de Arpad, el rey de la ciudad de Sefarvayim, de Hena y de Ivah?'" [14] Hizkiyah tomó la carta de las manos de los mensajeros y la leyó. Entonces Hizkiyah subió a la casa de *YAHWEH*.

[15] Esta es la oración que Hizkiyah hizo a *YAHWEH*: [16] ¡*YAHWEH-Elohim Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, que habitas por encima de los *keruvim*! Sólo Tú eres Elohim de todos los reinos de la tierra. Tú hiciste el cielo y la tierra. [17] ¡Vuelve tu oído, *YAHWEH*, y oye! ¡Abre tus ojos, *YAHWEH*, y mira! Oye todas las palabras que Sanjeriv envió para insultar al Elohim viviente. [18] Es verdad que los reyes de Ashur han destruido todos los países y sus tierras [19] y han lanzado sus dioses al fuego. Porque no eran dioses, meramente el producto de las manos de la gente, madera y piedra; por esto los pudieron destruir. [20] Ahora, por lo tanto, *YAHWEH Eloheinu*, líbranos de su poder – para que todos los reinos de la tierra sepan que Tú eres *YAHWEH* – sólo Tú."

[21] Entonces Yeshayah el hijo de Amotz envió este mensaje a Hizkiyah: "*YAHWEH*, Elohim de Yisra'el dice: 'Tú oraste contra Sanjeriv rey de Ashur.'" [22] Aquí está la respuesta de *YAHWEH* respecto a él:

"La virgen hija de Tziyon
te desprecia; ella se ríe hasta el escarnio.
La hija de Yerushalayim
menea su cabeza hacia ti.
[23] ¿A quién has tú provocado e insultado?
¿Contra quién has tú alzado la voz
e insultantemente levantando tus ojos en alto?
¡El *HaKadosh* de Yisra'el!
[24] "Por medio de tus sirvientes insultaste a ***Adonay*** (Mi Señor).
Dijiste: 'Con mis muchos carruajes he
ascendido a lo alto de los montes aun
hasta lo más lejano en el Levanon.
Corté sus altos cedros
y sus mejores cipreses.
Llegué a sus alturas más remotas
y a sus mejores bosques.
[25] Yo cavé [pozos] y bebí el agua.
Las suelas de los pies [de mis soldados]
secaron todos los ríos de Mitzrayim.'
[26] "¿No han oído? Hace mucho lo hice;
en tiempos antiguos lo produje;
y ahora lo estoy haciendo suceder:
Tú estás volviendo las ciudades fortificadas
en montones de escombros;
[27] mientras sus habitantes, cortos de poder,
son desilusionados y avergonzados,
débiles como hierba, frágiles como plantas,
como hierba en los tejados
o grano abrasado por el viento del este.
[28] "Pero Yo sé cuando te sientas, cuando sales,

cuando entras – y cuando te enfureces contra mí.
[29] Y por tu furia contra mí,
porque tu orgullo ha subido a mis oídos,
estoy poniendo mi garfio en tu nariz
y mi freno en tus labios;
y te haré regresar
por el camino por donde viniste.

[30] "Esta será la señal para ti: Este año comerás el grano que crece por sí mismo; el segundo año, comerás lo que crezca de eso; pero el tercer año, sembrarás, cosecharás, plantarás viñas y comerás su fruto.

[31] "Mientras tanto, el remanente
de la casa de Yahudáh que ha escapado
volverá a echar raíz hacia abajo
y dará fruto arriba;
[32] porque de Yerushalayim saldrá un remanente,
aquellos que escaparon saldrán del Monte Tziyon.
El celo de *YAHWEH Tzevaot*
realizará esto."

[33] Por lo tanto, esto es lo que *YAHWEH* dice acerca del de Ashur:

"El no vendrá a esta cuidad
ni siquiera lanzará una saeta en ella;
no la confrontará con un escudo
ni levantará maquinaria de guerra contra ella.
[34] "Por el camino que vino, regresará;
él no vendrá a esta cuidad."
dice *YAHWEH.*

[35] "Porque Yo defenderé a esta ciudad y la salvaré, ambos por amor a mí mismo y por amor a mi siervo David."

[36] Entonces el *malaj* de *YAHWEH* salió y mató a ciento ochenta y cinco mil hombres en el campamento de Ashur. Temprano la mañana siguiente, allí estaban, todos ellos, cadáveres – muertos. [37] Entonces Sanjeriv rey de Ashur se fue, y fue a habitar en Ninveh.

[38] Un día, mientras estaba adorando en el templo de Nisroj su dios, sus hijos Adramelej y Sharetzer lo mataron con la espada y escaparon a la tierra de Ararat. Entonces su hijo Esar-Hadon tomó su lugar como rey.

38

[1] En aquellos días Hizkiyah se enfermó al punto de muerte. Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz, vino y le dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH* dijo: 'Pon tu casa en orden, porque tú vas a morir; no vivirás.'" [2] Hizkiyah volvió su rostro hacia la pared y oró a *YAHWEH*: [3] "Te suplico, *YAHWEH*, que te acuerdes ahora cómo he vivido ante ti en verdad y con íntegro corazón, y cómo he hecho lo que Tú ves como bueno." Y lloró lágrimas amargas.

[4] Entonces vino la palabra de *YAHWEH* a Yeshayah: [5] "Ve y di a Hizkiyah que esto es lo que *YAHWEH*, Elohim de David tu padre, dice: 'He oído tu oración y visto tus lágrimas; por b

tanto voy a añadir quince años a tu vida. [6] También te rescataré a ti y a esta ciudad del poder del rey de Ashur; Yo defenderé esta cuidad. [7] La señal para ti de parte de *YAHWEH* que *YAHWEH* hará lo que El ha dicho es: [8] Yo haré que la sombra del cuadrante solar, que ha comenzado a descender en el cuadrante solar de Ajaz, retroceda diez intervalos.'" Así que el sol retrocedió diez intervalos de la distancia que ya había descendido.[179]

[9] Después que Hizkiyah rey de Yahudáh había estado enfermo y se había recuperado, escribió lo siguiente:[1S 2:1-10; Sal 116:1-4]

10 "Yo dije una vez: 'En la flor de mi vida
iré a las puertas del Sheol.[Sal 16:10]
Estoy siendo privado de vivir
el lapso completo de mi vida.'[cp 65:15; Job 14:5, 16; Sal 55:23; 90:12; 102:24; Pr 10:27; Ec 7:17; 1C 11:30-32]
11 "Dije: 'Nunca jamás veré a יָהּ *Yah*,[Ex 23:15; 34:20; Ec 9:5]
יָהּ *Yah* en la tierra de los vivientes;
ya no miraré a ningún ser humano
ni estaré con los que viven en este mundo.
12 Mi hogar es desarraigado y llevado lejos[2C 5:1; Ya 4:14]
de mí como la tienda de un pastor.[Job 7:6]
Como tejedor he enrollado mi vida;
El me corta de la amenaza.
Entre día y noche Tú puedes terminarme.
13 Trato de ser fuerte como un león hasta la mañana,
pero aún mi enfermedad rompe todos mis huesos –
entre el día y la noche Tú me puedes terminar.
14 Hago pequeños sonidos de chirrido como la golondrina,
gimo en alta voz como la paloma,[Ez 7:16]
mis ojos están cansados de mirar hacia arriba.[Sal 123-1-4]
¡*YAHWEH*, estoy sobrecogido; garantiza mi vida!'[cp 40:29; Job 17:3; 2C 12:9-10]
15 "¿Qué hay que pueda decir?
¡El me ha hablado y actuado![Mi 6:8; Mt 11:28-30]
Andaré en humildad todos mis años,[1R 21:27; Fil 4:6]
en la amargura de mi alma.[Job 7:11; 10:1]
16 ***Adonay***, por estas cosas la gente vive;[cp 64:5; De 8:3; Job 33:19-28; Sal 71:20]
en todas ellas está la vida de mi *ruaj*.[Mt 4:4; 1C 11:32; 2C 4:17; He 12:10,11]
Está restaurando mi salud y dándome vida –
17 aunque en vez de *Shalom*, me sentía muy amargado.[Job 3:25,26; 29:18; Sal 30:6,7]
Tú deseabas mi vida y la preservaste
del abismo de la nada;[Jon 2:6; Sal 30:3; 40:2; 86:13; 88:4-6]
porque echaste todos mis pecados tras tus espaldas.[cp 43:25; Je 31:34; Mi 7:18,19; Sal 10:2 85:2]
18 "Sheol no puede agradecerte, la muerte no puede alabarte [Sal 6:5; 30:9; 88:11; 115:17,18; Ec 9:10]
aquellos descendiendo al abismo no pueden esperar en tu verdad. [Mt 8:12; 25:46; Lu 16:26-31]
19 Los vivos, los vivos – ellos te pueden agradecer,
como yo hago hoy;[Sal 146:2; Ec 9:10; Jn 9:4]
padres harán que sus hijos conozcan[Ge 18:19; Ex 12:26,27; 13:14,15; De 4:9 6:7]
acerca de tu fidelidad.[Jos 4:21,22; 145:4; Jl 1:3; Sal 78:3-6]

---

[179] Ver notas en 2 Reyes capítulo 29 para los versos 1-8.

[20] *YAHWEH* ha prometido salvarme;[Sal 9:13,14; 27:5,6; 30:11,12; 51:15; 66:13-15; 145:2]
desde ahora haremos que nuestros instrumentos de cuerda suenen
todos los días de nuestras vidas[Hab 3:19; Sal 150:4]
en la casa de *YAHWEH*."[180]

[21] Entonces Yeshayah dijo: "Haz que ellos traigan un emplasto de higos y lo apliquen a la inflamación, y él se recuperará." [22] Hizkiyah preguntó: "¿Qué señal habrá allí que yo podré subir a la casa de *YAHWEH*?"[2R 20:7; Mr 7:33; Jn 9:6] [Sal 42:1,2; 84:1,2,10-12; 118:18,19; 122:1 ; Jn 5:14]

39 [1][181] Merodaj-Baladan el hijo de Baladan, rey de Bavel, oyó que Hizkiyah había estado enfermo y se había recuperado, entonces mandó una carta y un regalo a él. [2] Hizkiyah estaba complacido con los regalos y mostró a los mensajeros todo el edificio donde guardaba sus tesoros, incluyendo la plata, el oro, especias y preciosos aceites; también todo el edificio donde guardaba el armamento; y todo en su tesoro – no hubo nada en su palacio o en su dominio completo que Hizkiyah no les mostrara. [3] Entonces Yeshayah el profeta vino al rey Hizkiyah, y le preguntó: "¿Qué es lo que estos hombres dijeron? ¿De dónde vinieron?" Hizkiyah respondió: "Ellos vinieron a mí de un país distante, Bavel." [4] Yeshayah preguntó: "¿Qué han visto en tu palacio?" "Ellos han visto todo en mi palacio," dijo Hizkiyah. "No hay ni una cosa entre mis tesoros que no les haya mostrado." [5] Yeshayah dijo a Hizkiyah: "Oye lo que *YAHWEH-Elohim Tzevaot* dice: [6] 'El día vendrá cuando todo en tu palacio, junto con todo lo que atesoraron tus padres hasta hoy, será llevado a Bavel. Nada será dejado,' dice *YAHWEH*. [7] Ellos se llevarán algunos de tu *zera*, tus propios hijos; y serán hechos eunucos sirviendo en el palacio del rey de Bavel.' [8] Hizkiyah dijo a Yeshayah: "La palabra de *YAHWEH* que me ha acabado de decir es buena"; porque él pensó: "Por lo menos el *Shalom* y la estabilidad continuarán durante mi vida."[182]

40 [1] "Consuela, consuela a mi pueblo," dice Elohim.[183] [cp 57:15-19; 94:19, 2C1:3]
[2] "Hablen, ustedes *kohanim* al corazón de Yerushalayim,[Ge 34:3; Os 2:14; 2Cr 30:22]
consuélala porque su tiempo de humillación está cumplido,[Da 9:2; 12:24; Hch1:7; Ga 4:4]
y su iniquidad ha sido pagada,[cp 12:1; 1C6:9-11]
que ha recibido de la mano de *YAHWEH*
el doble por todos sus pecados."[Job 42:10:12; Ro 5:20; 1C 2:9; 2C 4:17; 1T 5:17]
[3] Una voz clama gritando en el desierto:[Mt 3:1-3; Mr 1:2-5; Lu 3:2-6; Jn 1:23]
"¡ Preparen el camino para *YAHWEH*![cp 35:8 57:14; 62:10,11; Mal 3:1; 4:5,6; Lu 1:16,17,76,77]
¡Nivelen una carretera en el Aravah para Eloheinu![cp 11:15,16; 43:19; 49:11; Sal 68:4]
[4] Todo valle sea rellenado,[cp 42:11]

---

[180] 2Cr32:24-26 nos dice que Hizkiyah era orgulloso, pero él se humilló delante de *YAHWEH* y fue sanado.

[181] Ver 2 Reyes 20:12-19 para notas al pie de este capítulo.

[182] vv.4-8 Hizkiyah no pudo ver que los Kasdim se convertirían en su siguiente amenaza y ellos, no los Asirios, conquistarían su ciudad. Cuando Isaías le dijo que Bavel algún día se llevaría todo, fue una profecía sorprendente debido a que Bavel luchaba por liberarse de Asiria. La exhibición ególatra de Hizkiyah de su riqueza terrenal trajo sus propias consecuencias (2R 25; Da 1.1, 2). Su respuesta (39.8) pudo parecer un poco descarada, porque solo expresaba gratitud por la bendición de *YAHWEH* de que la paz reinaría durante el curso de su vida y no le importó lo que sucedería después de su muerte.

[183] Cuando el mandato de *YAHWEH* se repite dos veces es para reafirmarlo, consuelo para las dos casas de Yisra'el. Ahora (vv 3-5) Yeshayah hace un cambio dramático en este punto. Los siguientes capítulos hablan de la majestad de *YAHWEH*, quien viene a gobernar la tierra y juzgar a todas las personas. Volverá a reunir a Yisra'el y a Judá y los restaurará a Su Gloria. En vez de advertir a la gente del juicio inminente, Yeshayah ahora los consuela.

todo monte y colina rebajado,[cp 2:12-15; Job 40:11-13]
lo escabroso sea nivelado,
y todo risco hecho planicie.[cp 42:16; 45:2; Pr 2:15]
5 Entonces la Gloria de *YAHWEH* será revelada;[Jn 1:14; 12:41; 2C 3:18; 4:6; He 1:3; Re 21:23]
toda la humanidad junta la verá,[cp 52:10; Lu 2:32 3:6 Jn 17:2; Hch 2:17]
porque la boca de *YAHWEH* ha hablado."[184] [Nu 23:19; Je 9:12; Mi 4:4]
6 Una voz dice: "¡Proclama!"
Y yo respondo: "¿Qué debo proclamar?"
"Toda carne es meramente hierba[Ge 6:3; Job 14:2; Sal 90:5,6; 102:11; Ya 1:10,11; 1P 1:24]
toda sus bondades como flor silvestre:
7 la hierba se seca, la flor se marchita,
cuando un viento de *YAHWEH* sopla sobre ellas.
8 La hierba se seca, la flor se marchita;[cp 55:10,11; Zc 1:6; Sal 119:89-91; 24:35; Mt 5:18;Mr 13:31]
pero la palabra de Eloheinu se mantendrá para siempre."[Jn 10:35; Ro 3:1-3; 1P 1:25]
9 Tú que traes buenas noticias a Tziyon,[cp 41:27; 52:7; Lu 24:47]
sube arriba sobre un monte alto;[Jue 9:7; 1S 26:13,14; 2Cr 13:4]
tú que traes buenas noticias a Yerushalayim,[cp 52:8 ; 58:4; Je 22:20; Hch 2:14]
¡clama levantando fuertemente tu voz![Ef 6:8]
Di a las ciudades de Yahudáh:
"¡Aquí está tu Elohim![185] [cp 9:6; 12:2; 25:9; Sal 45:6; Jn 1:1 , 14; 20:18; 1T 3:16; He 1:6 -8]
10 Aquí viene ***Adonay*** *YAHWEH* con poder,[cp 9:6]
y su brazo gobernará para El.[186] [cp 59:16; Sal 2:8; Mt 28:18; Fil 2:10; 1Jn 3:8; Re 19:11-16]
¡Miren! Su recompensa está con El[Mt 16:27; Lu 14:14; Re 11:18; 22:12]
y su retribución está delante de El.[Mt 25:10; 2C 5:10]
11 El es como un pastor apacentando su rebaño[Sal 23:1; Ne 9:6, Jn 19:11-16; He 13:20; 1P 2:25]
recogiendo sus corderos con su brazo;
los cargará junto a su pecho,
gentilmente guiando a la oveja madre."[187][cp 42:3; Sal 78:71; Jn 10:4; 11:18; He 4:15]
12 ¿Quién ha medido el agua del mar con el hueco de su mano,
medido el firmamento con una regla,
calculó cuánto polvo hay en la tierra,
pesó los montes con balanza?
13 ¿Quién ha medido el *Ruaj* de *YAHWEH*?[Jn 3:8; Ro 11:34; 1C 2:16; Ef 1:11]
¿Quién ha sido su consejero, instruyéndolo a El?[cp 9:6; Sal 119:24]
14 ¿A quién consultó El, para tener entendimiento?[cp 9:6; Ro 11:33-36; Ef 1:11]
¿Quién le enseñó cómo juzgar,

---

[184] v 3 significa quitar los obstáculos para la llegada de *YAHWEH*-Yahshúa. El desierto es una ilustración de las pruebas y los sufrimientos de la vida, a los que no somos inmunes. Pero estas cosas no deben obstaculizar nuestra fe. Isaías dijo al pueblo que se preparara para ver la obra de *YAHWEH*. Yojanán el inmersor utilizó estas palabras cuando exhortó a la gente a prepararse para la llegada del Mesías, *YAHWEH* en la carne, Yahshúa. (Mt 3.3).

[185] La proclamación sobre Yahshúa el Mesías era deber de Yahudáh puesto que Yisra'el ya estaba cautiva.

[186] El Brazo de *YAHWEH* es una alegoría para el Mashíaj Yahshúa, que viene a restaurar a TODO Yisra'el.

[187] A menudo se describe a *YAHWEH* como un pastor, que con amor cuida y guía a su rebaño. Él es fuerte y poderoso (v.10), y sin embargo, cuidadoso y amable. Se le llama Pastor (Sal 23); Buen Pastor (Jn 10.11, 14); Gran Pastor (He 13.20); Príncipe de los Pastores (1P 5.4). Este Pastor, quien es Yahshúa, protege a los miembros más indefensos de nuestra sociedad: los niños y los que cuidan de ellos. Esto refuerza el tema profético de que la nación verdaderamente poderosa no es la que tiene un gran ejército, sino más bien la que depende de la fuerza protectora de *YAHWEH*.

le enseñó lo que El necesitaba saber,
le mostró cómo discernir?[1 C 12:4-6; Col 2:3; Ya 1:17]
15 Las naciones son como una gota en un cubo,
ellas cuentan como un grano de polvo en la balanza.
Las islas pesan tan poco como polvo menudo.
16 El Levanon no sería suficiente combustible[Sal 50:18-12]
ni los animales serían suficientes para ofrendas quemadas.
17 Ante El todas las naciones son nada.
El las considera menos que nada.[Job 25:6; Sal 62:9; Da 4:34,35; 2C 12:11]
18 ¿Con quién, entonces, compararán a *YAHWEH*?[cp 46:5,9; Ex 15:11]
¿Por cuál regla establecida lo evaluarán a El?[Je 10:6,16; Hch 17:29; Col 1:15; He 1:3]
19 ¿A una imagen hecha por un artesano,[Ex 32:2-4; Jue 17:4; Je 10:3-5,9; Os 8:6; Hab 2:18,19]
la cual un orfebre lamina con oro,[Sal 115:4-8; 135:15,18]
para la cual él entonces funde cadenas de plata?
20 Un hombre muy pobre para deparar una ofrenda
escoge un pedazo de madera que no se pudra,[cp 2:8,9; 44:13-19; Je 10:3,4; Da 5:23]
entonces busca un hábil artesano[cp 41:7; 46:7; 1S 5:3,4]
para preparar una imagen que no se tambalee.
21 ¿No sabes tú? ¿No oyes?
¿No te han dicho desde el principio?
¿No entiendes cómo la tierra está fundada?[Hch 14:17; Ro 1:19-21,28; 3:1,2]
22 Aquel que se sienta por encima de círculo de la tierra –[188]
para quien sus habitantes parecen langostas –[cp 19:1; 66:1; Sal 2:4; 29:10; 68:33]
extiende los cielos como una cortina,
los despliega como una tienda para habitar.[Sal 102:25,26; 104:2]
23 El reduce los príncipes a nada,
los gobernantes de la tierra en vaciedad.
24 Apenas han sido plantados, apenas sembrados,
apenas su tallo ha tomado raíz en el suelo,
cuando sopla sobre ellos, ellos se secan,
y el torbellino se los lleva como la paja.[Job 21:17]
25 "¿Con quién, entonces, me compararán a mí?
¿A quién soy semejante? Pregunta el *HaKadosh*.[189] [cp 55:9; De 4:15-18,33; 5:8]
26 ¡Vuelve tus ojos a los cielos![Sal 8:3-4]
¿Ves quién creó estos?[Ge 1:1; Jn 1:1-3; Col 1:16]
El trae a los ejércitos de ellos en secuencia,
convocándolos, cada uno por su nombre.
Por medio de su gran poderío y su fuerza masiva,
ni uno solo de ellos está perdido.
27 ¿Por qué te quejas, Ya'akov,
por qué dices, Yisra'el:[cp 49:14,15; 54:6-8; Sal 31:22; 77:7-10]
"Mi senda está escondida de *YAHWEH*,[cp 49:4; Lu 18:7]
mis derechos son ignorados por Elohim?"
28 ¿No han sabido, no han oído[Je 4:22; Mr 8:17,18; 9:19; 16:14; Lu 24:25; Jn 14:9; 1C 6:3-5,9]

---

[188] La humanidad discutía si la tierra era plana o redonda, la respuesta estaba en este verso desde el 700 AEC.

[189] El Padre no tiene igual, pero El también dice que tiene un Hijo en Pr 30:4; Sal 2:12 y Da 3:25 .

que El Elohim eterno, *YAHWEH*,[cp 57:15; Ge 21:33; De 33:27; Je 10:10; Ro 16:26; 1T 1:17; He 9:14]
el creador de los confines de la tierra,[Ne 9:6; Jn 1:3]
no se cansa ni se fatiga?[Sal 138:8; Jn 5:17; Fil 1:6]
Su entendimiento no puede ser penetrado.[cp 55:8,9; Sal 147:5; Ro 11:33,34; 1C 2:16]
29 El da vigor al exhausto,[Sal 119:28; 2C 12:9,10; Fil 4:13; Col 1:11; He 11:34]
El da fuerza al que está sin energía.[1S 2:4; Sal 138:3; Zc 12:8]
30 Los hombres jóvenes se cansan y se fatigan, [cp 34:10]
aun los más capaces pueden tropezar y caer;[1C 15:58; Ga 6:9]
31 pero aquellos que esperan en *YAHWEH* renovarán su fuerza,[cp 30:18 Sal 27:14 ; 40:1; 123:2]
ellos volarán en lo alto como si con alas de águila;[2C 1:8 -10; 4:8-10,16; 12:9,10]
cuando estén corriendo no se fatigarán,
cuando estén caminando no se cansarán.[Sal 27:13; Ga 6:9; He 12:1]

41

1 "¡Hagan Festividad para mí, islas![cp 11:11]
¡Los príncipes renovarán su fortaleza ![cp 1:18]
¡Se acerquen, entonces que hablen juntos! ¡Y declaren juicio!"
2 ¿Quién ha levantado del este uno que es justo[Ge 11:31; 12:1 -3; 17:1]
y lo ha llamado para estar en su servicio?
El entrega naciones a El, y sujeta a los reyes a El;
su espada los reduce a polvo, su arco, a paja que vuela.
3 Los persigue, pasando adelante en *Shalom*[Ge 14:14 -15]
a penas tocando la senda con sus pies.
4 ¿De quién es esta obra? ¿Quién ha hecho que suceda?[cp 44:7; De 32:7,8; Hch 15:18]
El que llamó a las generaciones desde el principio.[cp 44:6 ; 48:12; Re 1:17 2:8; 22:13]
"Yo, *YAHWEH*, soy el primero para todo futuro, Yo SOY."[Jn 8:58]
5 Las tierras costeras han visto y han tenido temor.
Los confines de la tierra han temblado.
Se han aproximado y ahora han venido.
6 Cada uno ayuda a su prójimo que trabaja,[1S 4:6-9]
cada uno dice a su hermano: "¡Sé fuerte!"
7 El carpintero anima al orfebre,
el pulidor anima al que repuja el metal;[Je 10:3 -5,9; Da 3:1 -7]
él dice del soldador: "Sí, eso está bueno,"[cp 40:20; 46:7; Jue 18:17,18,24]
entonces pone clavos [en el ídolo] para que no se mueva.
8 "Pero tú, Yisra'el, mi siervo;
Ya'akov, a quien he escogido,
zera de Avraham mi amigo,[2Cr 20:7; Mt 17:5; Jn 15:14,15; Ya 2:23]
9 Yo los he tomado de los confines de la tierra,
te convoqué desde sus partes más lejanas[Ya 2:5]
y te dije: "Tú eres mi siervo –[De 7:6; 10:15; 14:2; Ro 11:29]
Yo te he escogido, no te he rechazado.[190] [1S 12:22; 1R 11:39; Je 33:25,26; Zc 10:6; Sal 94:14; Ro 11:1,2]
10 No tengas temor, Yo estoy contigo;[cp 51:12; Ge 15:1; De 31:6 -8; Jos 1:9; Sal 27:1; 46:1 Lu 2:10,11; Ro 8:31]
no desmayes, porque Yo soy tu Elohim.[Os 1:9; Zc 13:9; Jn 8:54,55 ; He 8:10; Re 21:3]
Yo te doy fuerzas, Yo deparo ayuda,[De 33:27-29; 2C 12:9; Ef 3:16; Fil 4:13]

---

[190] Este es el "profético perfecto" es escrito como si ya hubiera sucedido, pero es para el futuro una profecía de las 12 tribus regresando por El Brazo de *YAHWEH*, el cual es Yahshúa.

Yo te sostengo con mi victoriosa mano derecha.[Sal 37:17,24; 41:12; 63:8; 145:14]
11 Todos aquellos que se han enfurecido contra ti[Ex 23:22]
serán avergonzados y confundidos, puestos en deshonra;
aquellos que pelearon contra ti
serán destruidos, serán como nada.[cp 24,29; 40:17; Da 4:35]
12 Los buscarás, pero no los encontrarás,[Job 20:7-9; Sal 37:35,36]
aquellos que insolentemente contendieron contigo;
sí, aquellos que te hicieron la guerra
serán como nada, absolutamente nada.
13 Porque Yo, *YAHWEH*, soy tu Elohim,
te digo, mientras sostengo tu mano derecha[cp 3:6; 45:1; 51:18; De 3326-29; Sal 63:8; 73:23; 109:31]:
'¡No tengas temor; Yo te ayudaré.[Mt 11:28; 28:20 2T 4:17; He 13:5]
14 No tengas temor, Ya'akov, tú, gusano,[Sal 22:6]
ustedes, hombres de Yisra'el, pocos en número!"[De 7:7; Mt 7:14; Lu 12:32; Ro 9:27]
Yo te ayudaré," dice *YAHWEH*;[Job 19:25; Ga 3:13; T 2:14; Re 5:9]
"y tu Redentor, el *HaKadosh* de Yisra'el.[**191**] [Ge 48:16; Ex 6:6; 15:13]
15 "He aquí, Yo te convertiré en horquilla de trillar,[cp 21:10; 28:27; Hab 3:12]
nueva, con dientes afilados y puntiagudos,[Mi 4:13; Zc 4:7; Sal 18:42; 2C 10:4,5]
para trillar los montes y triturarlos hasta hacerlos polvo,
16 mientras los avientas, el viento los volará lejos,[**192**]
y el torbellino los esparcirá.[cp 17:13; Je 15:7; 51:2; Sal 1:4; Mt 3:12]
Entonces te regocijarás en *YAHWEH*,[cp 12:6; 25:1 -3; 45:24,25; 61:10,11; 1S 2:1,2; Je 9:23,24; Hab 3:18]
te gloriarás en el *HaKadosh* de Yisra'el.[Lu 1:46,47; Ro 5:11; 1C 1:30,31; Fil 3:3]
17 "El pobre y el menesteroso buscan agua en vano,[Sal 68:9,10; 72:12,13; 102:16,17; Mt 5:3]
sus lenguas están agrietadas de la sed.[Ge 21:15; Mt 5:6; Lu 16:22-24; Jn 4:10-15; 7:37-39]
Yo, *YAHWEH*, Yo, el Elohim de Yisra'el,[Jue 15:18,19; Sal 34:6; 50:15; 102:17; 107:5,6; 2C 12:9]
les responderé, no los abandonaré.[cp 42:16; Ge 28:15; Sal 94:14; He 135,6]
18 Yo abriré ríos en colinas áridas[cp 12:3; 30:25; 32:2; 35:6,7; 43:19,20]
y pozos en los valles extensos.[cp 44:3; 48:21; 49:9,10; 58:11]
Yo convertiré el desierto en un lago[Sal 46:4; 78:15,16; 105:41; 107:35]
y el campo seco en manantiales.[Ez 47:1-8; Jl 3:18; Zc 14:8; Re 7:17; 22:1]
19 Plantaré el desierto con cedros,
acacias, arrayanes y olivos;
en el Aravah pondré cipreses
junto con olmos y alerces."[cp 55:13; 60:21; 61:3,11; Sal 92:13,14]
20 Entonces el pueblo verá y conocerá,
juntos observarán y entenderán
que la mano de *YAHWEH* ha hecho estas obras,
y que el *HaKadosh* de Yisra'el lo ha expuesto.[Sal 109:27; Ef 2:6 -10; 2Ts 1:10; Re 4:11]
21 "Presenten su caso," dice *YAHWEH*,[Jos 20:4]
"Produzcan sus argumentos," dice el Rey de Ya'akov.[Job 38:3; 40:7 -9; Mi 6:1,2]
22 ¡Saquen afuera esos ídolos!
Hagan que pronostiquen el futuro para nosotros,
díganos de los eventos pasados,

---

[191] Aquí tenemos a *YAHWEH*-Padre el Ayudador y *YAHWEH*-Yahshúa el Redentor, en la *ejad* Divina.
[192] En el Milenio, los *Goyim* desobedientes será esparcidos a los cuatro vientos, como lo fue Yisra'el.

para poder reflexionar en ellos
y entender sus consecuencias.[cp 42:9; 43:9 -12; 45:21; 48:14; Jn 13:19; 16:14]
O cuéntennos de eventos que aún no han pasado,
23 declaren lo que pasará en los últimos tiempos,
para que podamos saber que ustedes son dioses.[cp 42:9; 44:7,8; 45:8; 46:9,10; Jn 13:19; Hch 15:18]
Por lo menos hagan algo, bueno o malo –[cp 45:7; 46:7; Je 10:5]
¡cualquier cosa, para estar sorprendidos y temerosos!
24 ¡No pueden! – porque ustedes son menos que nada.[cp 44:9; Sal 115:8; 1C 8:4]
¡Cualquiera que los escoja a ustedes es una abominación![cp 66:24; De 7:26; 27:15; Re 17:5]
25 "Yo levanté a alguien del norte,[cp 21:2; 44:28; 45:1-6,13; 46:10,11; Je 51:27-29]
y él ha venido desde el nacimiento del sol;[Esd 1:2,3]
él invocará Mi Nombre.[cp 2; 10:6; 2S 22:43; Mi 7:10; Zc 10:5]
El pisoteará a los gobernantes como si fueran lodo,
como alfarero pisoteando el barro."[193]
26 ¿Quién dijo esto desde el principio, para que podamos saber,
o lo predijo? Para que podamos decir: "Está correcto,"
de hecho, nadie lo dijo, nadie lo vaticinó –
el hecho es, nadie oye lo que Tú dices.[cp 22; 43:9; 44:7; 45:21; Hab 2:18-20]
27 Yo soy el primero en declararlo a Tziyon,[cp 40:9; Esd 1:1,2; Nah 1:15; Lu 2:10,11; Ro 10:15]
en mandar a Yerushalayim un mensajero con buenas noticias.
28 Pero cuando miro a las naciones, no hay nadie –
ni uno solo puede dar consejo,[cp 63:5; Da 2:10,11; 4:7,8; 5:8]
quién, cuando Yo pregunto, puede darme una respuesta.
29 ¡Mírenlos a todos! ¡Lo que hacen es nada![cp 24; 44:9 -20; Je 10:2-16; Hab 2:18]
Sus ídolos son no más que viento y vanidad.[Sal 115:4 -8; 135:15-18]

42

1 "Ya'akov es mi siervo, yo lo ayudaré,[cp 43:10; 49:3 -6; 52:13; 53:11; Mt 12:18-20; Fil 2:7]
Yisra'el es mi escogido, mi alma lo ha aceptado a él,[cp 49:7,8; 50:4 -9; Jn 16:32][Mt 3:17; 17:5]
Yo he puesto mi *Ruaj* en El;[Mt 3:16; Mr 1:10; Lu 3:22; Jn 1:32-34; 3:34; Hch 10:38]
El traerá juicio sobre los *Goyim*.[Mt 12:17: Jn 10:16; Hch 1P :45-47]
2 El no gritará ni alzará su voz;[Zc 9:9; Mt 11:29; 12:16-20; Lu 17:20; 2T 2:24; 1P 2:23]
nadie oirá su voz en las calles.
3 El no quebrará la caña debilitada[cp 57:15-18; Sal 13:14; Jn 20:19-21]
ni apagará la mecha que humea;[Mt 12:15; He 4:15]
El traerá justicia de acuerdo con la verdad.[cp 11:3,4; Mi 7:9; Sal 72:2 -4; 96:13; 98:9, Jn 5:30; Re 19:11]
4 No se debilitará ni será machacado[cp 9:7; 49:5-10; 52:13-15; 53:2 -12]
hasta que haya establecido justicia en la tierra,[Ge 49:10; Sal 22:27; 72:8 - 11; 98:2,3; Mi 4:1 -3]
y en Su Nombre los *Goyim* confiarán.[194] [Zc 2:11; Ro 16:26; 1C 9:21]
5 Así dice *YAHWEH* Elohim,[cp 44:24; Sal 33:6 -9; Zc 12:1; Jn 1:1 -3; Col 1:16]

---

[193] *YAHWEH* aquí por boca del profeta, predice la Victoria de Koresh/Ciro sobre los Kasdim y sus aliados, como 150 años antes del evento, como una instancia de Su conocimiento previo y poder invencible. Media estaba al norte de Bavel, y Persia al este, Koresh/Ciro comandaba las fuerzas de ambas de estas naciones; y, por su maravilloso éxito, él destruyó a los monarcas poderosos.

[194] Estos versos (1-4) se citaron en Mt 12.18–21 en referencia al Mashíaj. El siervo escogido revela un carácter de mansedumbre, aliento, justicia y verdad. Tanto a Yisra'el como al Mesías se les llama a menudo Siervo. Yisra'el, como siervo de *YAHWEH*, tenía que ayudar al mundo a conocer a *YAHWEH*. El Mesías, Yahshúa, cumpliría esta tarea y mostraría al mundo a *YAHWEH* mismo.

quien creó los cielos y los extendió,
quien extendió la tierra y todo lo que de ella crece,[Sal 136:6]
quien da aliento a la gente en ella[Ge 2:7; Job 14:10; Da 5:23; Hch 17:25]
y *ruaj* a aquellos que caminan sobre ella:[Ec 12:7; He 12:9]
6 Yo, *YAHWEH*, te he llamado en justicia,[Je 23:5,6; 33:15,16; Sal 45:6,7; He 1:8]
te tomé de la mano,[cp 49:8; Mt 26:28; Lu 1:69-72; Ro 15:8,9; 2C 1:20]
te formé y te hice Pacto para el pueblo,[Ga 3:15-17; He 8:6; 9:15; 12:24; 13:20]
para ser luz a los *Goyim*,[**195**] [Lu 2:32; Jn 8:12; Hch 13:47; 26:23; 1P 2:9]
7 para que abras los ojos a los ciegos,[Hch 26:18; 2C 4:6; Ef 1:17,18; Re 3:18]
para que des libertad a los prisioneros,[cp 9:2; 49:9; 61:1; Sal 107:10-16; 146:7; Zc 9:11,12]
a aquellos viviendo en oscuridad de la mazmorra.[Lu 4:18-21; 2T 2:26; He 2:14,15; 1P 2:9]
8 Yo soy *YAHWEH*, ese es Mi Nombre.[Ex 3:13-15; 4:5; Sal 83:18; Jn 8:58]
No comparto Mi Gloria con nadie más,[cp 48:11; Ex 20:3-5; 34:14; Jn 5:23]
ni mi alabanza con ningún ídolo.
9 Miren como las predicciones antiguas se hacen verdad;
y ahora declaro nuevas cosas –[Ge 15:12-16; Jos 21:45]
antes que espiguen Yo les cuento sobre ellas."[cp 41:22,23; Hch 15:18; 1P 1:10-12; 2P 1:19-21]
10 ¡Canten a *YAHWEH* una canción nueva![Sal 40:3; 98:1-4]
Su alabanza sea cantada desde los confines de la tierra
por los que navegan el mar y por todo en él,[Sal 107:23-32]
por las islas y los que viven allí.
11 El desierto y sus ciudades alcen sus voces,[cp 35:1,6; Sal 72:8-10]
las aldeas donde vive Kedar;[Ge 25:13]
todos los que habitan en Sela griten de alegría;
¡griten desde la cumbre de los montes!
12 Le darán Gloria a *YAHWEH*[Sal 22:27; Re 5:13]
y proclamen su alabanza en las islas.
13 *YAHWEH-Tzevaot* saldrá,[Sal 78:65]
provocado por la furia de la batalla;[Ex 20:5]
El gritará, sí, El levanta el grito de batalla;[cp 31:4]
mientras triunfa sobre sus enemigos.[Sal 118:16; Re 1:7]
14 "Por mucho tiempo he guardado mi *Shalom*,[Le 25:32; Ec 8:11; 2P 3:9]
he estado en silencio, me he restringido.
Ahora gritaré como mujer que está de parto,
resoplando y jadeando para tomar aire.
15 Yo devastaré montes y colinas,
marchitaré toda su vegetación,
convertiré ríos en islas y secaré los lagos.
16 A los ciegos, guiaré por camino que no conocen,
por sendas que no conocen los guiaré;[Sal 32:8; Pr 8:9; Lu 1:78]
cambiaré oscuridad en luz ante ellos,
y enderezaré sus sendas torcidas.

---

[195] La misión de Mashíaj en la tierra era demostrar la justicia de *YAHWEH* y ser luz para los *Goyim* (Yisra'el gentilizado). Traer a Yisra'el de regreso al contrato matrimonial, la Toráh. A través de Mashíaj todas las naciones tienen la oportunidad de abrazar su misión. *YAHWEH* nos llama a ser siervos de su Hijo, demostrando la justicia de *YAHWEH* y llevando su luz, a saber, Su Toráh, Su Nombre *Kadosh* y la obediencia a todas las naciones.

Estas son cosas que haré sin duda alguna.[cp 55:3; De 31:6; Sal 94:14;He 13:5]
17 Aquellos que confíen en ídolos,
que dicen a las estatuas: 'Ustedes son nuestros dioses,'
serán rechazados en vergüenza total.[Ex 32:4, 8; Sal 97:7; Re 22:15]
18 ¡Escucha, tú, sordo! ¡Mira, tú, ciego! –
¡Para que puedas ver![Jn 8:43; 9:39; 2Co3:15]
19 ¿Quién es tan ciego como mis siervos,
o tan sordo como aquellos que rigen sobre ellos?
Sí, los siervos de *YAHWEH* han sido cegados.[196]
20 Tú ves mucho pero no prestas atención;[De 29:1-4]
tú abres tus oídos, pero no escuchas.
21 *YAHWEH* estaba complacido por amor a su justicia[Da 9:24-27; Mt 3:17; 2C5:19-21]
de hacer la *Toráh* magnífica y gloriosa.[cp 66:2; Sal 40:8; 138.2; Mt 3:15; 5:18; Ro 10:4; Ga 5:22: He 8:10]
22 Yo contemplé, y éste es un pueblo saqueado y robado,[2R 24:11-13; 25:9]
todos atrapados en hoyos y secuestrados en prisiones.
Ellos están ahí para ser saqueados, y que no haya nadie para rescatarlos;
ahí para ser secuestrados, y nadie dice: "¡Restaura!"[197]
23 ¿Cuál de ustedes dará oído a esto?[cp 1:18-20; De32:29 ; Mi 6:9; Mt 13:9]
Presten atención a las cosas que sucederán en tiempos venideros.
24 ¿Quién dio a Ya'akov para ser botín,[cp 10:5,6; 45:7; 47:6; 50:1,2; 59:1,2; 63:10]
Yisra'el a los saqueadores?[De 28:49; 32:30; Jue 2:14; 3:8; 10:7; 2Cr 15:6; 36:17]
¿No fue *YAHWEH*, contra quien hemos pecado,[Je 5:15; 25:8,9; La 1:14,18; Am 3:6]
en cuyas sendas ellos rehusaron caminar,[Ne 9:26,27; Sal 106:40-42; Mt 22:7]
El, cuya *Toráh* ellos no obedecieron?
25 Por esto El derramó sobre Ya'akov su furia ardiente
junto con la furia de la batalla –
lo envolvió en llamas, a pesar de esto no aprendió nada;
lo quemó, pero no reflexionó en su corazón.

43

1 Pero ahora esto es lo que *YAHWEH* dice,
El, quien te creó, Ya'akov,[Ef 2:10]
El, quien te formó, Yisra'el:
"No tengas temor, pues te he redimido;[cp 41:10; Je50:34; T 2:14]
te estoy llamando por tu nombre; tú eres mío.[198] [2T 2:19; He 8:8 -10]
2 Cuando pases por medio de agua, Yo estaré contigo;[De 31:8; Sal 66:10; 91:13; Mt 14:29]
cuando pases por medio de los ríos, ellos no te inundarán;[Sal 23:4; 46:4-7; 91:15; Da 3:25; Mt 1:23]
cuando camines por medio del fuego, no te abrasarás –[2C 12:9; 2T4:17]
la llama no te quemará.[Da 3:25 -27]
3 Porque Yo soy *YAHWEH*, tu Elohim,[Ex 6:2 -3]
el *HaKadosh* de Yisra'el, tu Salvador –[cp 63:16; Sal 145:7; Os 13:4; T 2:10 -14; T 3:5]
Yo he dado a Mitzrayim por tu rescate, Kush y Seva por ti. [Ex 10:7;]

---

[196] Aquí el siervo es Yisra'el, puesto que ellos y no el Mesías, están ciegos y sordos.

[197] Este es un problema serio, cantan con ritmos paganos, hablan en lenguas y no saben lo que dicen y muchas veces son conjuros satánicos los que hablas, ¡pero nadie dice RESTAURA!

[198] Solo los Hijos de Yisra'el fueron elegidos y escogidos por *YAHWEH*, nuestro Padre celestial. Dio a luz a Yisra'el a fin de crear a toda una nación de reyes y *kohanim*.

4 Porque te considero valioso y honorable,[De 7:6-8;T 2:14; 1P 2:9]
y porque te amo,[Ge 12:22; Jn 5:44]
Por ti daré hombres, naciones a cambio de tu vida.[Ro 8:32; Re 3:9]
5 No tengas temor, porque Yo estoy contigo.[cp 2 41:10,14; 44:2; Je 30:10,11; 46:27,28; Hch 18:9,10]
Yo traeré tu *zera* del este,[cp 11:11,12; 27:12,13; 49:12; 60:1-11; 66:19,20; De 30:3; 1R 8:46-51; Sal 22:27-31]
y Yo los reuniré del oeste;[199] [Je 30:18,19; 31:8,9; Ez 36:24-27; 37:21-28; 39:25-29; Mi 2:12]
6 diré al norte: '¡Entrégalos!'[cp 18:7; Je 3:14,18,19; Os 1:10,11; Ro 9:7,8,25,26; 2C 6:17,18; Ga 3:26-29]
y al sur: '¡No los retengas!'
Trae a mis hijos de lo lejos,
y a mis hijas de los confines de la tierra,
7 todos los que llevan Mi Nombre,[200] [cp 62:2-5; 63:19; Je 33:16; Hch 11:26; Ya 2:7; Re 3:12]
los cuales he preparado para mi Gloria;[Sal 95:6,7; 100:3; Jn 3:3-7; 2C 5:17; Ga 6:15; Ef 2:10; T 3:5-7]
Yo le formé, sí, Yo le hice."[cp 21; 48:11; Sal 50:23; Jn 15:8; Ro 9:23; Ef 1:6,12; 2:4-7; 1P 2:9; 4:11,14]
8 Traigan al pueblo que está ciego pero tiene ojos,[cp 6:9; 42:18-20; 44:18-20; De 29:2-4]
también los sordos que tienen oídos.[Je 5:21; Ez 12:2; 2C 4:4-6]
9 Todas las naciones están juntas reunidas,[cp 45:20,21; 48:14; Jl 3:11; Sal 49:1,2; 50:1]
y príncipes serán reunidos de ellas.[cp 41:21-26; 44:7-9; 46:10; 48:5,6]
¿Quién entre ellos puede proclamar esto[cp 26; Jos 24:15-24; 1R 18:21-24,36-39]
y revelar lo que sucedió en el pasado?
Que traigan sus testigos para que se justifiquen a sí,
para que otros, al oír, puedan decir: "Eso es verdad."
10 "Ustedes son mis testigos, y Yo también soy testigo," dice *YAHWEH*,
"y mi siervo quien he escogido.[201] [cp 12; 44:8; Jn 1:7,8; 15:27; Hch 1:8; 1C 15:15]
Para que puedas conocer y creer,[cp 40:21,22; 41:20; 45:6; 46:8,9; Jn 20:31]
y entiendas que Yo soy El –[cp 41:4; 44:6-8]
ningún Elohim se ha producido antes de mí,
ni tampoco habrá ninguno después de mí.[202]
11 Yo, aun Yo, soy *YAHWEH*;[cp 3; 12:2; 45:21,22; De 6:4; Os 1:7; 13:4; Lu 1:47; 2:11; Jn 10:28-30]
fuera de mí no hay salvador.[203] [Hch 4:12; T 2:10,13; 3:4-6; 2P 3:18; 1Jn 4:14; 5:20,21; Jud 25]

---

[199] Esta es otra bella profecía y promesa de *YAHWEH*-Yahshúa que es El quien nos reunirá y llevará (vv 5-7) a Eretz Yisra'el y no un *aliyah* en la carne. El verso 7 dice que es a todos los que llevan Su Nombre, entonces los que no llevan Su Nombre, los que no usan Su Nombre y usan apelativos paganos no cuenten en que Yahshúa los lleve a Eretz Yisra'el, así que vayan ahorrando para el pasaje de avión o barco. [Zc 8:7; Lu 13:29; Jn 10:16]

[200] Según los vv 1-7 es el fin del exilio cuando seamos recogidos por Yahshúa, pero el v 7 es una amonestación a aquellos que rehúsan usar su Nombre, entonces no llevan Su Nombre y no serán recogidos ni reunidos.

[201] *YAHWEH*, hablando en primera persona, dice que hay tres testigos. El primero siendo Yisra'el la nación, el segundo siendo El mismo, y el tercero es Mi Siervo a quien Yo he escogido (Yahshúa). Estos tres testigos sirven para confirmar que no hay otro El aparte de *YAHWEH* y ningún Salvador aparte de *YAHWEH*. Este Siervo es el Escogido, y Testigo lleno de Fidelidad a quien se refiere Re 1:5. El es el Único Verdadero y lleno de Fidelidad porque El estaba con el Padre en el principio y contempló todas las cosas antes del albor de la creación. En vez de Yahshúa ser un segundo Elohim como los trinitarios equivocadamente insisten, El es *YAHWEH* el Salvador, junto con el Padre quien Salva por y a través de Su Siervo Sufriente.

[202] Esto demuestra que Yahshúa existió siempre y es parte del Padre, Su Palabra, y nunca fue creado, como algunos reclaman. Los dos testigos son la *ejad*/unidad de *YAHWEH*-Padre y *YAHWEH*-Yahshúa.

[203] Aquí tenemos la *ejad* de Yisra'el, *YAHWEH* Padre y *YAHWEH* Hijo, el día de la salvación nacional de Yisra'el, es el mismo día o tiempo en que los salvados alabarán e invocarán Su Nombre verdadero y les recordarán a los herederos de la salvación mediante canciones, que Su Nombre es exaltado. Isaías, aquí declara que solamente *YAHWEH* es el Salvador y que los que reclaman ser salvos es mejor que entiendan que no es otro Salvador llamado Jesús el que ha hecho la obra, sino Yahshúa o *YAHWEH* Mismo plenamente manifestado en el Mesías (2C 5:19). El Hebreo en v 11 abriga esta referencia de la

12 Yo he declarado, salvado y proclamado –[cp 37:7,35,36; 46:10; 48:4-7]
no un dios extraño entre ustedes.[De 32:12; Sal 81:9,10]
Por lo tanto, ustedes son mis testigos,"[cp 10; 37:20; 44:8; 46:9]
dice *YAHWEH*: "Yo soy Elohim.[**204**]
13 Desde que comenzaron los días, Yo he sido El.[cp 57:15; Mi 5:2; Jn 1:1; 8:58; He 13:8; Re 1:8]
Nadie puede librar de mi mano.[Jn 10:27]
Cuando Yo obro, ¿quién lo puede revocar?"[cp 14:27; Pr 21:30; Job 9:12; Da 4:35; Ef 1:11; Fil2:13]
14 Aquí está lo que *YAHWEH*, tu Redentor,[cp 1; 44:6; 54:5-8; Sal 19:14; Re 5:9]
el *HaKadosh* de Yisra'el, dice:[cp 3,4; 44:24-28; 45:1-5; Je 50:2-11,17,18,27-34; 51:1-11,24,34-37]
"Por amor a ustedes he mandado [un ejército] a Bavel[Re 18:20,21]
y he derribado a los Kasdim que huían, a todos;[Ez 27:29-36; Re 18:11-19]
y los Kasdim serán atados en barcos.
15 Yo soy *YAHWEH*, tu *HaKadosh*,[cp 3; 30:11; 40:25; 41:14,16; 45:11; 48:17; Je 51:5; Hab 1:12; Re 3:7]
el Creador de Yisra'el, tu Rey."[cp 1,7,21; 33:22; Sal 74:12; Mt 25:34]
16 Así dice *YAHWEH*,[cp 2; 11:15,16; 51:10,15; 63:11-13; Ex 14:16,21,29; Jos 3:13-16]
quien abrió camino en el mar,[Je 31:35; Sal 74:13,14; 77:19; 78:13; 106:9; 114:3-5; 136:13-15; Ne 9:11]
un sendero entre las olas furiosas;[Re 16:12]
17 el que guió carruaje y caballo,[Ex 14:4-9,23-28; 15:4; Ez 38:8-18; Sal 46:8,9; 76:5,6]
y una poderosa multitud –
ellos caen, para nunca levantarse otra vez,[cp 14:20-22; Re 19:17-21; 20:8-9]
despabilados y extinguidos como una mecha.[cp 1:31]
18 "No recuerden eventos pasados[cp 46:9; 65:17; De 7:18; 8:2; Je 16:14,15; 23:7,8]
ni consideren tiempos antiguos.[1Cr 16:12; 2C 3:10]
19 Contemplen, estoy haciendo algo nuevo;[cp 42:9; 48:6; Je 31:22; Re 21:5]
está brotando – ¿No lo puedes ver?[cp 35:6-10; 40:3,4; 48:21; Lu 3:4,5]
Estoy haciendo una carretera en el desierto,
ríos en tierra seca.[cp 41:18; 48:21,22; Ex 17:6; Nu 20:11; De 8:15; Sal 78:16-20; 105:41]
20 Los animales salvajes me bendecirán;[cp 11:6-10 Sal 104:21; 148:10]
los chacales y los avestruces;[cp 19; 41:17; 48:21; 49:10; 55:1,2; Je 31:9; Jl 3:18]
porque pongo agua en el desierto,[Jn 4:10,14; 7:37-39; Re 21:6; 22:17]
ríos en los en la tierra seca,
para que mi pueblo escogido beba,[cp 65:15; 1Cr 16:13; Sal 33:12; Mr 13:20; 1P 2:9; Re 17:14]
21 el pueblo que he preservado para Mí,[Sal 102:18; Pr 16:4; Lu 1:74,75; 1C 6:19,20; 10:31]
para que proclame mi alabanza.[Ef 1:5-12; 3:21; Col 1:16; T 2:14; He 13:15; 1P 2:9]
22 Pero no me has invocado a mí, O Ya'akov;[Ya 4:2-3]
te has aburrido de mí, O Yisra'el.[Mal 1:12]
23 No me has traído ovejas para tus ofrendas quemadas,
no me has honrado con tus sacrificios.[Am 5:25; Mal 1:13,14; 3:8]
No te he agobiado requiriendo que sirvas con sacrificios
ni te he fatigado con incienso.[cp 1:11-15; 66:3; Am 5:21,22; Zc 7:5,6; Pr 15:8; 21:27; Mt 11:30]
24 No has gastado plata para comprarme víctimas[Ex 30:7,23,24,34; Je 6:20]
ni Yo he deseado la grasa de tus sacrificios.[Le 3:16; 4:31; Sal 50:9-13]
pero tú sí te paraste delante de Mí en tus pecados[cp 1:14,24; 7:13; 63:10; Ez 6:9; 16:43]

---

pluralidad de la Divinidad del Salvador por usar el término a menudo encontrado *Anoji, Anoji, Yo y aún Yo*, ambos referencias en primera persona de ser el Salvador. [Re 1:11,17,18 7:10-12]

[**204**] Yisra'el y Yahshúa son dos testigos de que *YAHWEH* el Salvador es *ejad*/unidad y no trinidad.

y en tus iniquidades.[Am 2:13; Mal 1:14; 2:13-17; Sal 95:10]
25 Yo, aún Yo, soy el que borro[205] [cp 11; 1:18; 44:22; Sal 51:9; Je 50:20; Mi 7:18,19; Mr 2:7; Hch 3:19; Ro 5:20]
tus transgresiones por amor a Mí mismo;[Ez 20:9,14,22; 36:22,32; ; Sal 25:7,11; 79:9 ; Ef 1:6,8]
no me acordaré de tus pecados.[Ver nota en v 11] [Je 31:34; Sal 79:8; He 8:12; 10:17]
26 Pero recuerda, y vamos a alegar juntos–[cp 1:18; Sal 32:5; Mt 7:7 Lu 11:2]
di tu parte, primero confiesa tus transgresiones, para que puedas ser justificado.
27 Tus padres primero,[206] [Ro 5:12]
y tus príncipes han transgredido contra mí.
28 Y los príncipes han profanado mis Lugares Kadoshim,[cp 47:6; 2S 1:21; La 2:2,6,7 ; 4:20; Sal 89:39]
entregué a Ya'akov a los enemigos para destrucción,[cp 42:24,25; 65:15; De 28:15-20; 29:21 -28]
y a Yisra'el a escarnio.[Je 24:9; Da 9:14; Zc 8:13; Sal 79:4 ; Lu 21:21-24; 1Ts 2:16]

44

1 "¡Ahora escucha Ya'akov mi siervo,[cp 41:8; Sal 81:11-13; He 3:7-8]
y Yisra'el a quien he escogido:[207]
2 Así dice *YAHWEH*, el que los hizo,[He 4:16]
El, que los formó en el vientre, y los ayudará:
No tengas temor, Ya'akov mi siervo,[cp 41:10; Lu 12:32; Ef 1:4]
Yeshurun [Yisra'el (LXX)] amado, a quien he escogido.
3 Porque Yo derramaré agua a los sedientos que caminan en tierra seca,[cp 41:17; Mt 5:6]
y arroyos en el suelo seco;
Yo derramaré mi *Ruaj* sobre tu *zera*,[Jl 2:28; Hch 2:16-18; T 3:5]
mi bendición sobre tus hijos.
4 Ellos brotarán como hierba entre los arroyos,[Jos 1:8; Sal 1:3]
como sauces junto a las riberas.
5 Uno dirá: 'Yo pertenezco a *YAHWEH*.'[Mt 10:32-33;Ro 10:9-10]
Otro será llamado por el nombre de Ya'akov.[Je 50:5; Zc 8:20-23]
Y aún otro escribirá que pertenece a *YAHWEH*,[2C 8:5]
y se llamará por el nombre de Yisra'el."[208]
6 Así dice *YAHWEH* el Rey de Yisra'el,[De 32:39; Jn 1:49; 12:13]
y Su Redentor *YAHWEH-Tzevaot*:[209] [cp 6:5, Ge 48:16; Ex 6:6; 15:13; Jn 12:37]
"Yo soy el primero, y Yo soy el último;[Re 1:8, 11, 17]
aparte de mí no hay Elohim.[cp 43:10; De 4:35, 39; 6:4; 32:39; Mr 12:32; 1Tuï 3:16]
7 ¿Quién es como Yo? ¡Qué hable![cp 41:22,26; 43:9,12; 45:21; 46:9,10; 48:3-8]

---

[205] Aquí tenemos otra referencia de la *ejad*, *anoji, anoji* , ver nota en Is 43:11.

[206] Aquí habla de Adam y Avraham y los Patriarcas, Yisra'el ha sido una línea continua desde Adam, anulando así la mentirosa teoría de la dispensación y "la era de la iglesia," esto es, la iglesia pagana.

[207] Otra muestra de que *YAHWEH* no ha escogido a ninguna iglesia pagana desobediente, sino a Yisra'el. (vv 1-2)

[208] La verdad acerca de las dos casas presenta, por medio de una luz apropiada, de qué trata la Nueva Yerushalayim. Es para todos los creyentes que son todos ellos israelitas y como tales es la morada permanente y gloriosa para la nación regenerada de Yisra'el, la única esposa de *YAHWEH*. La Nueva Yerushalayim no tiene verjas ni entradas para *Goyim* o cristianos con toda la razón del mundo. *YAHWEH* mismo considera a Su pueblo como Su esposa escogida, llamada Yisra'el, que durante los últimos días está rechazando la condición de toda nación pequeña o estado denominacional y aceptando la gloria y la responsabilidad de ser el Yisra'el que el propio *YAHWEH* ha escogido. Aquí vemos que este mismo principio se confirma en Ez 48 y Re 21:12, donde durante la repatriación milenial de Yisra'el, no se anda con contemplaciones con los *Goyim*. Sólo la verdad acerca de las dos casas puede dar la explicación correcta acerca de este asunto, es decir, que a los ojos de *YAHWEH* Su pueblo ha sido y sigue siendo la nación restaurada de Yisra'el.

[209] Esta es otra referencia de que el Redentor Yahshúa emana del Padre *YAHWEH* y no una segunda persona. Por tanto, la definición de Elohim es ABBA-*YAHWEH*+Su Redentor *YAHWEH*-hijo = *YAHWEH-Ejad*.

Que me muestre claramente qué ha estado pasando
desde que Yo establecí al pueblo antiguo ;[cp 41:4; Ge 17:7,8; De 32:8; Hch 17:26]
que prediga los eventos y las señales antes de que lleguen.
8 No se escondan, no se extravíen –
¿No les declaré esto hace mucho tiempo?[cp 49:1 -28]
Yo lo predije, y ustedes son mis testigos.[cp 43:10; Hch 1:8; 17:23-31; He 12:1 ; 1Jn 1:2]
¿Hay otro Elohim fuera de mí?[cp 46:9; De 32:39; Jn 1:1; 10:30]
No hay otra Roca – Yo no conozco ninguna."[Mr 12:32; De 32:4]
9 Todos los que hacen ídolos que no escuchan;[Je 10:2-8]
sus imágenes fundidas no son todas en vano;[Ge 1:2]
haciendo sus propios deseos, cuales no serán de provecho[1C 8:4]
pero ellos serán avergonzados.[Sal 115:8; 2C 4:4]
10 '¿Quién modelaría un dios o fundiría una imagen
que no es de provecho a nadie para nada?[Je 10:5; Hab 2:18; 1C 8:4]
11 Todos los involucrados serán avergonzados,[1S 5:3 -7]
pero más que nadie, los hombres que los hicieron.
Que todos se junten, todos estén en pie;
tengan temor y sean avergonzados juntos.
12 El herrero forma el hierro sobre los carbones encendidos;
con sus fuertes brazos b moldea con martillos.[cp 40:19; 41:6,7; 46:6,7; Ex 32:4,8; Je 10:3-11]
Pero cuando le llega el hambre, su fuerza falla;
si no bebe agua, progresa su cansancio.[Hab 2:13]
13 Un artesano toma sus medidas,
traza la forma con una aguja,
cepilla la madera, la verifica con el compás de calibres,
y la talla en la forma de un hombre;
y, puesto que es honrado como un hombre,
por supuesto tiene que vivir en una casa.
14 El va y corta madera del bosque ; cual *YAHWEH* plantó,
aun un ciprés y un roble; que la lluvia los hizo crecer.
15 Al tiempo, cuando está listo para ser usado como combustible,
coge parte de ello para calentarse
y quema parte para hornear pan.
Entonces hace un dios y lo adora,
lo talla, hace un ídolo y cae ante él.
16 Por tanto, la mitad la quema en el fuego;
con esa mitad asa una carne y come hasta saciarse;
se calienta a sí; dice: "¡Se siente tan bien,
calentándome mientras mira las llamas!"
17 Con el resto del leño se hace un dios,
una imagen tallada y le ora.[1R 18:26]
"¡Sálvame," dice, "porque tú eres mi dios!"
18 Tal gente no sabe nada, no entiende nada.[Ge 19:11; De 2:30; 2Ts 2:9-12]
Sus ojos están sellados, para que no puedan ver;
sus corazones también, para que no puedan percibir.[Mt 12:34; Jn 8:43; 12:30; 2P 2:14]
19 Ni uno sólo piensa para sí ni tiene el entendimiento
ni el discernimiento para decir:

"Yo quemé la mitad en el fuego
horneé pan sobre sus carbones, asé carne y me la comí.
¿Haré ahora con el resto una abominación?
¿Me postraría ante un tronco de árbol?"
20 ¡El está confiando en cenizas!
Un corazón engañoso lo ha llevado al extravío;
así que ahora no se salvará a sí, y no dirá:
"¡Esta cosa en mi mano es un fraude!"[Ro 1:20:22; 2Ts 2:9-11]
21 "Recuerda estos asuntos, O Ya'akov y Yisra'el,
porque ustedes son mi siervo.
Yo te formé, tú eres siervo mío;
Yisra'el, no te olvides.[210] [cp 41:9; 49:14-16; Os 4:6]
22 Como una nube espesa, Yo he borrado tus transgresiones;[cp 1:18; 43:25; Sal 32:1-2; 51:1; Mi 7:18]
y como oscuridad, tus pecados.[cp 55:6; Ez 33:11; Os 14:1-4; Hch 3:18; 1C 6:20]
vuélvete a Mí, y Yo te redimiré."[Ef 1:7; T 2:12-14; 1P 1:18-19; Re 1:5-6]
23 ¡Regocíjense, ustedes cielos, porque *YAHWEH* ha tenido misericordia sobre Yisra'el!
¡Suenen el *shofar*, ustedes, cimientos de la tierra!
¡Montes, griten con alegría,
junto con cada uno de los árboles del bosque!
Porque *YAHWEH* ha redimido a Ya'akov;
y Yisra'el será glorificado.[2Ts 1:10-12]
24 Aquí está lo que *YAHWEH* dice, tu Redentor,
El y el que te formó en el vientre:
"Yo soy *YAHWEH*, quien hace todas las cosas,[cp 40:22; 43:1-7; Job 9:8; Sal 104:2]
quien extendió los cielos por sí solo,[Col 1:16; He 1:2]
quien estableció la tierra por sí solo.[211]
25 Quién más frustra a los falsos profetas y sus presagios,[cp 47:12-14; Je 50:36]
hago tontos de los adivinos, trastorno a los sabios, [De 18:10; 1C 1:20-27; 3:19]
y hago que la sabiduría de ellos luzca absurda.
26 Yo confirmo las profecías de mis siervos[Zc 1:6; Lu24:44; 2P 19:21]
y hago que los planes de mis emisarios tengan éxito.[Da 9:25]
Yo digo de Yerushalayim: 'Ella será habitada,'
de las ciudades de Yahudáh(Edom-LXX): 'Ellas serán reconstruidas;
Yo restauraré sus ruinas.'
27 Yo digo al hondo mar: '¡Sécate!
Haré secar tus arroyos.'[Je 50:38; 51:31; Re 16:12]
28 Yo digo de Koresh [Ciro]: 'El es mi pastor,
él hará todo lo que yo quiero.'[Hch 13:22]
El dirá de Yerushalayim: "Tú serás reconstruida,"[cp 45:13; Esd 1:1-3; 2Cr 36:22-23]
y del Templo: "Tus cimientos serán echados.""

---

[210] Las 10 tribus "perdidas" de Yisra'el no están tan perdidas ni se las tragó la tierra, *YAHWEH* sabe donde están.

[211] Este verso sobre todos enseña la pluralidad de la Divinidad. El término "tu Redentor" en este verso "y El que te formó" en Hebreo lee "*Go aleja **Ve** yitreja*" con el prefijo ***Ve*** siendo el equivalente al Español **Y**. Y somos golpeados con la realidad de los dos rostros de YHWH como es visto en el Padre y Su Hijo. También en este verso el Hebreo "***Me Ati***" además de significar "ninguno aparte de mí" también puede significar ¿quién soy Yo? Como es preguntado retóricamente en Pr 30:4 .

45 1 Así dice *YAHWEH* a Koresh [Ciro], su ungido,
cuya mano derecha El ha apretado,
para que él subyugue naciones ante él
y le arrebate las túnicas a los reyes
para que así, puertas abran ante él,
y ninguna puerta sea prohibida![212]
2 "Yo iré delante de ti, nivelando las colinas,
haciendo añicos las puertas de bronce,
destrozando los barrotes de hierro.[Sal 107:16]
3 Yo te daré tesoros guardados en la oscuridad,
riquezas secretas escondidas,
para que tú sepas que Yo, *YAHWEH*,
llamándote por tu nombre,
soy Elohim de Yisra'el.[1R 13:2]
4 Es por amor a Ya'akov mi siervo,
sí, por Yisra'el mi elegido,
que yo te llamo por tu nombre[Mt 24:21-31]
y te doy un título, a pesar que no me conoces.[Ef 2:12: 1Ts 4:5]
5 Yo soy *YAHWEH*, no hay ningún otro;[De 6:4; 32:39; Jn 1:1; He 1:8-9]
fuera de mí no hay Elohim.
Yo te estoy fortaleciendo, a pesar que no me conoces,
6 para que aquellos del este y aquellos del oeste
sepan que no hay ninguno aparte de mí –
Yo soy *YAHWEH*; no hay ningún otro,[De 32:39; Mal 1:11; Sal 102:15]
7 Yo soy El, formo la luz, Yo creo las tinieblas,
Yo hago el bienestar, Yo creo el mal;[Am 3:6; Job 34:19]
Yo, *YAHWEH*, hago estas cosas.[De 2:30; Ef1:11]
8 "Cielos se regocijen arriba, hagan lluvia de justicia;
que las nubes lluevan justicia.[Sal 72:3; 85:9 -12; Ez 34:26; Os Hch 2:33 T 3:3 -6]
Que la tierra se abra[cp 53:2; 1C3:6-9]
para que la misericordia brote,
y la justicia espigue con ella.
Yo, *YAHWEH*, lo he creado."[2C 5%21; Ef 2:10; 4:24]
9 ¡Ay de cualquiera que discuta con su creador,[cp 64:8; Sal 2:2 -9; Pr 21:30; Je 50:24]
como tiesto tirado en el suelo!
¿Le pregunta el barro al artesano: "Qué es lo que haces?"[cp 29:16; Je 18:6; Ro 9:20-21]
O, "¿Qué es esto que estás haciendo que no tiene manos?"
10 Ay del que le pregunte a su padre:
"¿De qué eres tú padre?"[De 27:16; He 12:9]
o quien le pregunte a una mujer:
"¿A qué estás tú dando a luz?"
11 Así dice *YAHWEH*,

---

[212] (vv 44:28 y 45:1 -4) Muchos dicen que Koresh/Ciro leyó su nombre en esta profecía que fue hecha 150 años antes de que él naciera y llegó a creer en *YAHWEH*. La restauración hecha por Koresh es una muestra de la restauración que hará *YAHWEH* en los últimos tiempos a TODO Yisra'el por medio del Rey Yahshúa.

el *HaKadosh* de Yisra'el, y tu Creador:[213] [Je 33:3; Mr 11:24; 13:23; Jn 15:7]
"¿Tú pides señales referente a mis hijos?[Ga 3:26-29]
¿Tú das órdenes referentes a la obra de mis manos?[Ef 2:10]
12 ¡Yo soy el que hizo la tierra![Ge 1:27; He 11:3]
¡Yo creé al hombre sobre ella!
Yo – mis manos – extendí los cielos,
y dirigí todo su número.
13 Yo estoy suscitando a Koresh a justicia,
estoy allanando todos sus caminos.
El reconstruirá mi ciudad;[cp 44:28; Esd 1:1-32Cr 36:22-23; 1P 1:18]
y él libertará a mis cautivos, sin tomar rescate ni soborno,"
dice *YAHWEH-Tzevaot*.
14 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:[Sal 68:30; 72:10; Zc 8:22]
"Las ganancias de Mitzrayim, el comercio de Kush,
los hombres de estatura de Seva vendrán a ti y serán tuyos;
vendrán encadenados y te seguirán.[Mt 8:11]
Ellos se postrarán ante ti; ellos te orarán a ti: [cp 60:14]
Porque Elohim está en ti;
y no hay otro Elohim aparte de ti, O *YAHWEH*."
15 Verdaderamente Tú eres Elohim, aunque no lo sabíamos,[Sal 97:2; Jn 13:7; Ro 11:33-34]
¡El Elohim de Yisra'el, el Salvador![cp 12:2; Mt 1:22; 2P 3´18]
16 Los que fabrican ídolos serán avergonzados
deshonrados, todos ellos;
irán deshonrados todos juntos.[Sal 97:7]
17 Pero Yisra'el, salvada por *YAHWEH*[Ro 11:26; 2C 5:17-21; 1Jn 5:11]
con una salvación eterna,[Jn 5:24; 10:28; He 5:9; 1J 2:26; Ro 10:11-13]
tú nunca, nunca, serás avergonzada ni deshonrada.[214]
18 Porque así dice *YAHWEH*, quien creó los cielos,[Jn 1:1-3;]
Elohim, quien dio forma e hizo la tierra,
que los estableció y los creó no en vano,
sino los formó para habitar en ellos:[Je 4:23]
"Yo soy *YAHWEH*, no hay ningún otro.
19 Yo no hablé en secreto, en una tierra de tinieblas.[De 29:29; 30:11-14; Am 3:7]
Yo no dije a la *zera* de Ya'akov:
'Es en vano que me busquen.'[cp 1:15; 8:19; 55:6; De 30:11; Ya 4:3]
Yo, aun Yo, soy *YAHWEH*, hablo rectitud, Yo proclamo lo que es verdad.[215]
20 ¡Congréguense, vengan y reúnanse juntos,
ustedes que han escapado de las naciones!
Aquellos que llevan sus ídolos de madera son ignorantes
oran a un dios que no puede salvar.
21 ¡Qué se pongan en pie y presenten su caso!
En verdad, que juntos tomen consejo.
¿Quién predijo esto hace mucho tiempo,

---

[213] *YAHWEH*-Padre y Su Creador designado para la humanidad, Yahshúa HaMashíaj (Jn 1:3; Col 1:16), la *ejad*.
[214] Toda Yisra'el será salvada, esto es, individualmente los que tengan a Yahshúa, Toráh y Su Nombre *Kadosh*.
[215] Yo, aun Yo (*anoji*, *anoji*) ver nota en Is 43:11, 25. [Pr 8:6; 30:5]

lo anunció en tiempos ya pasados?
¿Fui Yo, *YAHWEH*?
No hay otro Elohim aparte de mí,
Elohim justo y Su Mashíaj;[*ejad* cp 43:11] [Ge 18:25; Je 23:5; Zc 9:9; Ro 3:25; T 2:13; 1Jn 1:9]
no hay ninguno aparte de mí.[De 4:35; Mr 12:32]
22 ¡Vuélvanse a Mí, y sean salvados,[Nu 21:8; Jn 3:13-16; 12:22; He 12:2]
todos los que vienen de los confines de la tierra![Jn 10:28-30; T 2:13; 2P 1:1]
Porque Yo soy Elohim; no hay otro.
23 En El Nombre de mí mismo he jurado,[Ge 22:15-18; He 6:13-18]
de mi boca justamente ha salido,[cp 55:11; Nu 23:19]
una palabra que no regresará –[cp 48:11; Ne 9:6; Ro 11:14; Fil 2:10]
que ante mí toda rodilla se doblará,
y toda lengua jurará por Elohim.[216]
24 Acerca de mí, que sólo en *YAHWEH*[cp 23:5; 1C 1:30; 2C 5:21]
está la justicia y la fuerza."[Zc 10:6 ; 2C 12:9; Ef 3:16; Fil 4:13; Col 1:11; 2T 4:17]
Todos los que se encolerizan contra El[cp 49:10; Mt 11:27; Jn 7:37; 12:32; Ef 6:10]
vendrán a El avergonzados,[217] [Sal 2:1-2]
25 pero toda la *zera* de los hijos de Yisra'el[2C 5:21][cp 53:11; 60:21; Ez 36:25; Hch 13:39; Ro 3:24]
encontrará justicia y gloria en *YAHWEH*.[218] [Je 9:23; 1C 1:31]

46

1 Bel ha caído, Nevo es quebrado en pedazos;[219]
sus ídolos son llevados por animales, bestias de carga.
estas cargas que ustedes solían llevar
ahora están agobiando animales cansados.
2 Quienes no se pudieron salvar de la guerra;
sino que ellos mismos fueron a cautiverio.
3 "Escúchame, O casa de Ya'akov,
y todo el remanente de la casa de Yisra'el:
Que han nacido de Mí desde la matriz,[Ex 19:4 ; De 1:31, 32:12]
y enseñados por Mí desde la infancia, aun hasta su vejez:
4 Yo soy El, hasta que ustedes se hayan puesto viejos[Mal 3:6; Ro 11:29; He 13:8; Ya 1:17]
Yo soy El, Yo los cargo, [Sal 48:14; 63:9]

---

[216] La Palabra de *YAHWEH* es Yahshúa (Jn cap 1), *YAHWEH* es el arquitecto de la Salvación, Yahshúa, Su Palabra, es el medio para salvarnos, *YAHWEH* manifestado en la carne; Salvador y Mesías tienen la misma raíz en Hebreo, así nosotros nos sometemos a TODO lo que Su Palabra diga y caminamos hacia la Salvación eterna.

[217] Es sobre los fundamentos de falsos nombres blasfemos que se edifican muchas falsas religiones y organizaciones. Los que hablan de una transición lenta hacia el uso de los Nombres *Kadoshim* se encuentran entretanto cabalgando en la bestia Romana de Revelación que tiene muchos nombres falsos y blasfemos para *YAHWEH*, mientras animan a las ovejas de Yisra'el que regresan a que escojan un nombre con el que estén más cómodos o más familiarizados.

[218] Aquí se hace claro que la verdadera simiente o linaje de Yisra'el tendrá una experiencia de salvación, que luego lleva a un regreso a la invocación del Nombre verdadero, como está escrito: "EN *YAHWEH*, toda la simiente de Yisra'el será declarada justa y se gloriará." En lugar de animar a los Israelitas que regresan, hay algunos que están comprometidos con destetar a los amigos de las iglesias y dirigirlos de los nombres falsos hacia los nombres verdaderos. Los verdaderos israelitas pueden gloriarse de que *YAHWEH* ha restaurado Su Glorioso Nombre Salvador en Yisra'el. Aquellos que no tienen sangre israelita y desean unirse al Yisra'el del Pacto Renovado mediante la Sangre del Mesías, que todavía usan los nombres de "jesús, dios, señor, adonai o hashem," no serán parte del Yisra'el unido que conoce a *YAHWEH*, el cual El ha prometido producir.

[219] Bel, llamado Belus por los Griegos y Romanos, es el mismo Baal; y Nevo es interpretado como Mercurio; los dos ídolos principales de Bavel: Cuando esa ciudad fue tomada por los Persas, estos ídolos fueron cargados en triunfo.

Yo he hecho, Yo aliviaré;
sí, Yo los cargaré y los salvaré.
5 ¿A quién me compararán y me igualarán?[Sal 86:8; Col 1:15; He 1:3]
Vean, consideren, ustedes que se van extraviados.
6 ¡Ellos despilfarran el oro de sus bolsas
y pesan plata en una balanza;
emplean a un orfebre para hacer un dios,
ante el cual se postran y lo adoran![Sal 115:4'8; Hch 17:29]
7 Es cargado en los hombros y llevado,[1S 5:3; Je 10:5]
entonces lo ponen en su lugar; y allí está.
De su lugar no se mueve.
Si uno le grita, no puede responder[cp 45:20]
ni salvar a nadie de sus aflicciones.
8 Recuerden estas cosas, y giman, arrepiéntanse.[De 32:7]
ustedes que se han ido extraviados, regresen en su corazón
9 "Recuerden cosas que pasaron[Da 9:6-15]
en el principio, hace tiempo –[Ge 6:4]
que Yo soy Elohim, y no hay otro;
Yo soy Elohim, y no hay ninguno como Yo.
10 En el principio Yo anuncio el fin.[Ge 3:15; 12:2-3; 49:10; Nu 24:17-24]
Proclamo por adelantado cosas que no han sido hechas;
y Yo digo que mi plan permanecerá,[Sal 33:11; Pr 19:21; 21:30; Da 4:35; Hch 5:39; Ro 11:33; Ef 1:9-11]
Yo haré todo lo que me plazca hacer.[cp 55:11; De 2:30; Sal 115:3; Mt 20:15; Ef 1:11]
11 Yo llamo a un ave de presa desde el este [Ciro],[**220**]
y desde una tierra lejana,
para las cosas que Yo he planeado,
Yo lo he traído, Yo lo he creado y hecho a él.[Sal 76:10]
Yo lo he traído y he prosperado su camino.[Nu 23:19; Hch 5:39; Ef 1:11]
12 Escúchenme a mí, ustedes pueblo obstinado,
tan lejos de la rectitud.[Pr 1:22; Sal 76:5]
13 Estoy trayendo mi justicia más cerca, no está lejos;[Hab 2:3] [cp 51:5; Ro 3:21-26; 10:3-15]
mi salvación no será retrasada,[cp 12:2; Lu 2:11]
pondré mi salvación en Tziyon, mi Gloria para Yisra'el.[**221**]

47

1 "¡Desciende y siéntate en el polvo, tú, virgen hija de Bavel![**222**]
¡Siéntate en la tierra y no en un trono, hija de los Kasdim!
Ya no más serás llamada tierna y lujosa.
2 Toma la piedra de molino y muele harina;[Mt 24:41]
quítate el velo, despójate de tu vestido,

---

[220] O "un águila," un emblema muy correcto para Koresh/Ciro, porque el emblema de Ciro era un águila dorado, [*aetos xrusous*], la palabra *ayit* [ave de rapiña] que el profeta usa aquí lo expresa tan cerca como las letras Griegas.

[221] *YAHWEH* pondrá Su Salvación para las naciones por medio de Yisra'el, Yahshúa lo confirma en Jn 4:22.

[222] Isaías predijo la caída de Bavel más de ciento cincuenta años antes de que ocurriera. En este tiempo, Bavel aún no sobresalía como la fuerza más poderosa de la tierra, el imperio orgulloso que destruiría a Yahudáh y Yerushalayim. Pero los Kasdim, captores de Yahudáh, caerían cautivos en 539 AEC. *YAHWEH*, no Bavel, tiene el poder supremo. Utilizó a Bavel para castigar al pueblo pecador de *YAHWEH*. Usaría a los Medos y a los Persas para castigar y destruir a Bavel por su crueldad y liberar a su pueblo.

descubre tus piernas, avanza por medio de los arroyos.
3 Tus partes privadas serán expuestas;
sí, tu vergüenza será vista.
Voy a demandar de ti la venganza debida,
ya no te entregaré a los hombres."
4 ¡Tu Redentor es *YAHWEH-Tzevaot*, ese es Su Nombre,
el *HaKadosh* de Yisra'el![cp 44:6; 49:26; 50:34; Ex 3:15; 15:3; Hch 5:31; Ro 11:26]
5 ¡Siéntate ahí atravesada con congoja, entra en la oscuridad,[1S 2:9; Hab 2:20]
O hija de los Kasdim!
Porque tú ya no serás llamada fortaleza de los reinos.[223][Da 2:37; Re 17:3 -5; 18:7]
6 Estuve provocado por mi pueblo,[Zc 1:15; Sal 60:26; 2Cr 28:9]
tú has profanado mi herencia.[cp 43:28]
Yo los entregué a tu mano,
pero tú no les mostraste ninguna misericordia;[Ya 2:13]
hiciste tu yugo muy pesado, aun sobre los ancianos.
7 Tú dijiste: 'Seré princesa para siempre.'
Pero no consideraste estas cosas
ni pensaste en las consecuencias.[Ex 1:24; De 32:29; Re 18:7]
8 Ahora oye estas palabras, amadora de los lujos,
reclinada indolentemente y diciéndote a ti misma:
'¡Yo soy importante, y nadie más!
Yo nunca seré viuda
ni conoceré la pérdida de hijos.'
9 Pero ambos caerán sobre ti en un instante,[Sal 73:19; 1Ts 5:3; Re 18:8-10]
en un sólo día pérdida de hijos y viudez;
ellos te aplastarán totalmente,
por la multitud de tus hechicerías,[2Ts 2:9; Re 21:18]
y tus poderosos encantamientos."
10 Por tu confiada en tu perversión,[cp 29:15; Sal 10:11; 52:7; 94:7 -9; Ec 8:8;]
porque dijiste: "yo soy, no hay otra."
el conocimiento de estas cosas y tu prostitución,
serán tu vergüenza, porque dijiste en tu corazón:
"Yo soy, no hay otra."[224]
11 Sin embargo, destrucción caerá sobre ti,
y no sabrás cómo despojarte de ella hechizándola;
la calamidad vendrá sobre ti,
y no la podrás poner a un lado;
la ruina te sobrecogerá,[cp 8:20; 14:12; Pr 29:1; 1Ts 5:3]
de repente, antes de que te des cuenta.
12 Así que por ahora, permanece con tus encantamientos,
y con la abundancia de tus hechicerías;

---

[223] Porque después que Bavel fue tomada por Ciro, en vez de ser "la dama de los reinos," la metrópoli de un gran imperio, y ama de todo el Oriente, fue hecha sujeto de los Persas; y el trono imperial fue removido de Shushan, en vez de tener un rey, sólo tenía un diputado, quien la gobernaba como una provincia del imperio Persa.

[224] Atrapada en la búsqueda de poder y placer, Bavel creyó en su grandeza y proclamó ser la única potencia sobre la tierra. Bavel se sintió completamente segura y Nevujadretzar, su rey, se autodenominó «dios», pero *YAHWEH*, el Elohim verdadero le enseñó una lección poderosa al quitarle todo lo que poseía (Da 4.28–37).

cuales has aprendido desde tu juventud;
si te han sido de ganancia.[cp 8:19; Ez 21:21-23; Da 5:7-9; 2Ts 2:9-12; Re 18:3]
13 Estás desgastada de todos tus consejos –
así que deja que los astrólogos de los cielos
se levanten y te liberen,
que vean las estrellas y te digan lo que te está al suceder.
14 ¡He aquí, ellos serán quemados como ramas en el fuego!
No se salvarán ni a ellos mismos del poder de la llama.
Porque tienes carbones de fuego, siéntate sobre ellos. [Mal 4:1; 2Ts 1:8; Mt 10:28]
15 Así serán aquellos con quienes tanto te has afanado,
quienes han negociado contigo desde tu juventud, aun los mercaderes.
Cada uno divagará por su lado; pero tú no tendrás liberación."[Je 50:37; 51:6-9; Re 18:15-17]

48

1 ¡Escucha estas palabras, casa de Ya'akov,
llamada por el nombre de Yisra'el,[Ge 32:28; 35:10; Jn 1:47]
que has venido del manantial de Yahudáh,
que juras por El Nombre de *YAHWEH*[De 6:13; Sof 1:4-5]
e invocas al Elohim de Yisra'el! –
Pero no con verdad, ni con justicia;[Je 5:2; Mal 3:5; Mt 15:7-9;Jn 4:24; 1T 4:2]
2 manteniendo el nombre de la Cuidad *Kadosh*[Da 9:24]
y apoyándose en el Elohim de Yisra'el –[Mi 3:11; Jn 8:33; Ro2:17]
YAHWEH-Tzevaot es Su Nombre.
Las cosas anteriores ya Yo las he declarado.
3 "Yo anuncié estas cosas que pasaron en el principio, hace mucho
ellas salieron de mi boca, Yo las proclamé.
Y entonces de repente Yo actué y ocurrieron. [Nu 23:19; Jos 21:45; Sal 119:89-90]
4 Porque Yo sabía que eras obstinado,[He 3:13]
tu cerviz es un nervio de hierro, tu frente de bronce,[Ex 32:9; Pr 29:1; Hch 7:51;]
5 Yo lo anuncié a ti hace ya mucho;
antes de que ocurriera, te lo proclamé;
para que no pudieras decir: 'Mi ídolo lo hizo;
mi imagen tallada, mi estatua, dio la orden para ello.'
6 Tú has oído y visto todo esto,
¿por qué no lo admites?
"Ahora estoy anunciando nuevas cosas para ti,
cosas secretas que no has conocido,[Am 3:6; Hch 1:8; 1P 1:10-12; Re 1:19]
7 creadas ahora, no hace tiempo;
antes de hoy, tú no las oíste;
así que no puedes decir: 'Ya sé acerca de ellas.'
8 No, no has oído, y no has conocido;
estas cosas no habían llegado antes a tus oídos.
Porque yo sabía cuan traicionero serías –
tú fuiste transgresor desde el vientre.[Sal 51:15; 58:3; Ef 2:3]
9 Aun por amor a mi propia reputación te mostraré mi ira;[cp 43:25; 1S 12:22; Sal 106:8]
y Yo traeré delante de ti mis obras Gloriosas,

y así para no destruirte completamente.[225]
10 "Contempla, Yo te he refinado, pero no [tan severamente] como la plata;
[antes] Yo te he probado en el horno de la aflicción.[226] [2C 4:17]
11 Lo haré por amor a mí mismo Yo haré esto a ti,
porque Mi Nombre es profanado.
no cederé Mi Gloria a nadie más.[Ex 20:5; Ne 9:6; Jn 5:23; 17:5]
12 "Escúchame, O Ya'akov;
Yisra'el, a quien llamo:
Yo, Yo soy El, el que es primero;
Yo también soy el último.[De 32:39; Jn 8:24; Ro 8:28; 1P 2:9; Re 22:13]
13 Mi mano echó los cimientos de la tierra,
mi mano derecha extendió los cielos;
Yo los convocaré, y estarán juntos.[cp 40:26; Ex 20:11; Jn 1:3; He 1:10-12]
14 "Todos estarán reunidos, escucharán:[cp 43:9; 44:28; 45:1 -3]
¿quién de ustedes ha predicho lo que viene?
Por Mi amor por ustedes he cumplido mi deseo sobre Bavel,
abolir la *zera* de los Kasdim.
15 Soy Yo el que ha hablado, Yo he llamado,[Jos 1:8; Sal 45:4; Ez 1:2]
Yo lo he traído, y Yo hice su senda exitosa.
16 "Ven cerca de mí y escucha esto:[De 30:11; cp 45:19]
desde el principio Yo no he hablado en secreto,
desde el tiempo que las cosas empezaron a ser, Yo he estado ahí;[Jn 1:1]
y ahora ***Adonay*** *YAHWEH*[ver 43:11] y Su *Ruaj,* me ha enviado."[cp 11:1-5; Jn 3:34]
17 Así dice *YAHWEH*, tu Redentor,
el *HaKadosh* de Yisra'el:
"Yo soy *YAHWEH*, tu Elohim,
quien te enseña por tu propio bien, [cp 36:22; Sal 25:8; Jn 6:45]
quien te guía por el sendero que debes caminar.[Sal 32:8; Je 6:16]
18 ¡Si sólo hubieras prestado atención a mis *mitzvot*![De 5:29; 32:29; Sal 81:13-16; Lu 19:41-42]
Entonces tu *Shalom* fluiría como un río,[Jn 3:17]
y tu justicia como las olas del mar.[Sal 119:165; Ro 14:17]
19 Tu *zera* hubiera sido tan numerosa como la arena,[Ge 22:17; 32:12; Os 1:10; Ro 9:27]
tus hijos incontables como los granos de polvo en el suelo.
y ahora tampoco, de ningún modo, serán totalmente destruidos
ni su nombre perecerá de delante de Mí."
20 ¡Salgan de Bavel! ¡Huyan de los Kasdim![cp 52:11; Je 50:8; 51:6; Zc 2:6; Re 15:4]
¡Con gritos de júbilo anúncienlo, proclámenlo!
¡Envíen la noticia hasta los confines de la tierra!
Digan: "*YAHWEH* ha redimido a su siervo Ya'akov."
21 Y si estuvieran sedientos, El los guiará por medio del desierto,[cp 41:17; 43:19]

---

[225] No había nada en las acciones, actitudes y logros de Yisra'el que obligaran a *YAHWEH* a amarlos y salvarlos. Pero por amor a sí mismo, para mostrar quién es Él y lo que puede hacer, los salvó.

[226] Yisra'el pasará por la última aflicción en la Gran Tribulación, no se dejen engañar, no hay tal rapto, todos los que estén vivos pasarán por la Gran Tribulación. En el plano personal, ¿te quejas con facilidad cuando tu vida se vuelve complicada o difícil? ¿Por qué un Elohim amoroso permitirá que sus hijos atraviesen por toda clase de aflicciones? Este verso nos muestra sencillamente que *YAHWEH* nos pone a prueba «en horno de aflicción». En lugar de quejarnos, nuestra respuesta debería ser volvernos a *YAHWEH* en fe buscando fortaleza para soportar y regocijarnos en nuestros sufrimientos (Ro 5.3; Ya 1.2–4).

y sacará agua de la roca para ellos, la roca será rajada,[Ex 20:11; De 8:2]
y las aguas saldrán a chorros, y mi pueblo beberá.
22 Pero no hay alegría, dice *YAHWEH*, para el perverso.[cp 57:20; Mt 12:43; Ro 3:16-17]

49 [1]Islas escúchenme; ustedes *Goyim* atiendan a esto:
Después de mucho tiempo, vendrá a suceder,
dice *YAHWEH*, desde el vientre de mi madre;[cp 7:14; Mt 1:23; Jn 10:36; 1P 1:20]
El ha llamado mi nombre. [227]
2 El ha hecho mi boca como una espada afilada,[cp 51:16; Jn 6:63; He 4:12; Re 1:16; 19:11]
y El me ha escondido debajo de la sombra de Su mano,
El me ha hecho saeta escogida,[228] y me ha escondido en Su aljaba.
3 El me ha dicho: "Tú eres mi siervo,[Jn 5:23; 12:28; 13:31; 17:1-4; Fil 2:6-11]
Yisra'el, por medio de quien seré Glorificado."[229]
4 Pero yo dije: "he trabajado en vano,[Jn 1:11; 7:5; Ro 10:21]
consumido mi fuerza para nada, futilidad."[cp 53:10-12; Fil 2:9; He 12:2]
Aún mi causa es *YAHWEH*,
mi recompensa está con mi Elohim.[cp 40:10; 62:11]
5 Pero ahora *YAHWEH* dice –
El me formó en el vientre para ser su siervo,[Fil 2:6]
para traer a Ya'akov de regreso a El,[Mt 15:24]
y hacer que Yisra'el se reúna con El,[Ge 49:10; Mt 23:37]
así que yo seré reunido y glorificado delante de *YAHWEH*,
y mi Elohim será mi fuerza –
6 El ha dicho: "Es gran cosa que tú seas mi siervo[Ez 34:11-14; Hch 1:6; 3:19-21; 15:26]
para establecer las tribus de Ya'akov
y recuperar la dispersión de Yisra'el.
Yo te he dado a ti por Pacto a un pueblo,
Yo también te haré luz para las naciones,[cp 42:6; 60:3; Lu 2:32; Hch 13:47]
para que mi salvación se difunda hasta los confines de la tierra."[230]
7 Aquí está lo que *YAHWEH*,
el Redentor de Yisra'el,
su *HaKadosh* dice: "aparta al que es despreciado,[cp 53:3; MT 26:67; Jn 15:25]

---

[227] *YAHWEH* habla a las islas y al Gentilizado pueblo de Yisra'el. Estas son las islas del Océano Atlántico, incluyendo las Islas del Caribe. Yahshúa fue el Nombre dado a El antes de su nacimiento en la tierra (Lu 2:21).

[228] La saeta denota las misma palabra eficaz representada por la espada de dos filos. Las Buenas Noticias punzaron el corazón de los oyentes. [cp 50:4; 61:1-3; Je 1:18; 15:19,20; Sal 45:5]

[229] El siervo aquí es Yahshúa, Yisra'el es el nombre de la nación y también otro nombre para Yahshúa.

[230] Este es un pasaje asombroso de las Escrituras Mesiánicas. En el v 5 afirma que uno de los motivos por el que el Padre dio origen a Yahshúa fue para que Ya'akov regresase. No solo los Yahudim solamente, sino Ya'akov. El v 6 seis es mas profundo aun, puesto que profetiza que el Mesías levantará a las tribus de Yisra'el. Levantar significa hacer que vuelva a aparecer o restaurar de nuevo a una vida reconocible. El volverá a crear vida restableciendo las partes desoladas: ¡Efrayim! Se le llama a Efrayim la desolación de Yisra'el. El principio de estos potentes versos nos recuerdan que el Todopoderoso *YAHWEH* es tan omnipotente que lo que nosotros consideramos una labor imposible es un asunto ligero e insignificante en el ámbito de la eternidad del Mesías omnisciente y omnipotente, que el Padre le ha concedido a los verdaderos gentiles no israelitas, que no tienen sangre israelita, a fin de que sean Su posesión. El Judaísmo Mesiánico necesita romper con los temores del pasado y reconocer el amanecer de un nuevo día en el que Efrayim, Yosef, la casa más grande de Yisra'el, está siendo reunido a Yahudáh, como lo expresa muy claro Ezequiel 37. La restauración de las dos casas de todos los exiliados de Yisra'el es la prueba de la habilidad que tiene el Rey Yahshúa y de Su llamamiento a actuar como el Mesías de Yisra'el.

al que las naciones detestan que son sirvientes de príncipes;[Mt 27:17-22; Lu4:27-30]
"reyes te contemplarán, príncipes se levantarán;[Sal 2:10-12]
y lo adorarán a El por causa de *YAHWEH*,[Sal 72:10; Mt 2:1-2, 11]
porque el *HaKadosh* de Yisra'el es fiel, y Yo te he escogido."
8 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"En el tiempo que Yo escoja Yo te responderé;[Jn 11:41; He 7:25]
en el día de la salvación Yo te ayudaré.[Sal 118:24]
Yo te he preservado, y te he nombrado
a ser Pacto para las naciones,[**231**]
para restaurar La Tierra y vuelvas a distribuir
sus herencias del desierto, [cp 51:16; Sal 2:8; 75:3; 1Cr 16:30]
9 para decir a los prisioneros: '¡Salgan!'
A aquellos en tinieblas: '¡Muéstrense a ustedes mismos!'
Ellos serán apacentados en el camino.[Sal 23:1; Jn 10:9]
Y todas las sendas serán sus pastos.
10 No estarán hambrientos ni sedientos;[Mt 5:6; Jn 6:35; Re 7:16]
ni el viento abrasador ni el sol los golpeará;[Sal 121:5]
porque, El, el que tiene misericordia de ellos los conducirá,[Sal 23:2-4; Je 31:9]
y los guiará a manantiales de agua.[Jn 10:3; 14:26]
11 Yo convertiré todos los montes en caminos,[cp 40:3; Sal 107:4-7; Lu 3:4-5; Jn 14:6]
y todas las sendas serán pastizales para ellos.[**232**]
12 Contemplen, estos vienen desde lo lejos,[cp 43:5-6; Sal 22:27; Mt 8:11; Lu 13:29]
y estos desde el norte, algunos desde el oeste
y algunos desde la tierra del Sinim."[**233**]
13 ¡Canten, ustedes cielos! ¡Regocíjate tierra![Re 5:8-13; 7:9-12]
¡Prorrumpan en una canción, ustedes montes!

---

[231] Se dice que este mismo siervo de *YAHWEH*, será dado al pueblo de Yisra'el como un "Brit-Am" o pacto del pueblo. Los antiguos rabinos entendían que esto significaba que el Mesías restauraría la tierra haciendo que el "pueblo del pacto" de Yisra'el, heredase las herencias desoladas del mundo. Por medio del colonialismo, las naciones de la Europa del noroeste, el Imperio Británico y otros lugares de la dispersión israelita heredarían las anteriores herencias desoladas. Estas herencias desoladas incluyen naciones de todo el mundo, las herencias desoladas se vieron positivamente influidas por el Brit Am o Pueblo del Pacto, que se dice que Yahshúa traerá de regreso.

[232] Estos versos nos enseñan la influencia estabilizadora sobre las herencias desoladas, que habrían de ejercer las diez tribus de Efrayim y que les permitirá también heredar estas tierras, gracias a la libertad teocrática que reclamarán. De la misma manera que las tribus al este del Río Yarden fueron también exiladas a tres lugares (Reuven, Gad y la mitad de Menasheh). ¿Cómo sabemos esto? Por el v9 que dice: "ir a los prisioneros." Estos son los que fueron exilados más allá del Sambation. (v 10) estos son aquellos sobre los cuales descendió la nube y les cubrió. "En los caminos serán apacentados y en todas las cumbres áridas estarán sus pastizales." Estos son los que fueron exilados a Dafne de Antioquia. El verso 10 habla acerca del hecho de que las diez tribus de Efrayim/Yisra'el se establecerían y regresarían de una región en la que no faltaría ni el alimento ni el agua. El verso 11 afirma que su camino migratorio, alejado de Yisra'el y en regiones distantes, se hallaría principalmente en terreno montañoso. La historia muestra (Josefo y otros) que la mayor parte de las tribus de Efrayim, se establecieron al norte de Asiria en las montañas del Cáucaso. Estas montañas proveyeron el camino hacia la migración eventual en dirección oeste y noroeste de Europa, hechos que verifican las Escrituras (Os 11:10).

[233] Habla acerca de los israelitas que vienen de tan lejos y concretamente dice que estos regresan del norte, del oeste y de la tierra de Sinim. Sinim, según Rashi y la traducción aramea del verso 12, es la tierra "del sur." ¡La tierra mas alejada y más al sur de Yisra'el es Australia! En la traducción de la Vulgata Latina de Jerónimo, la palabra en el v 12 para Sinim es Australi o en otros idiomas Australia. Rashi atribuye la tribu perdida de Shimeon a Australia o la "gran tierra del sur" y, es más, el nombre Sinim contiene la palabra raíz para Sinai, tanto la montaña como toda la Península del Sinai. Dicha península ha sido anfitriona de una numerosa población de la tribu de Shimeon y en muchos sentidos Australia se parece al Sinai.

Porque *YAHWEH* está consolando a su pueblo,[cp 12:1; 54:8]
está teniendo misericordia de los suyos, los que han sufrido.
14 "Pero Tziyon dice: '*YAHWEH* ***Adonay*** me ha abandonado,[cp 40:27; Sal 31:22; 77:6-10; Ro 11:1-5]
YAHWEH se ha olvidado de mí.'[Je 23:39; La 5:20; Sal 13:1]
15 ¿Puede una mujer olvidarse de su hijo en su pecho,[1R 3:26; Mal 3:17; Sal 103:13]
no mostrar compasión del hijo de su vientre?[Je 31:20; Ro 11:28]
Aún si éstas fueran a olvidarse,
Yo no los olvidaré. [cp 41:9; Ro 8:38; He 13:5]
16 Yo los tengo tatuados en las palmas de mis manos,[Ex 13:9; Cnt 8:6; Je 22:24; Hag 2:23]
tus muros están siempre ante mí.'[**234**] [cp 26:1; 54:12; 60:18; Re 21:10-21]
17 Pronto serán construida por aquellos que te destruyeron,
y aquellos que te hicieron desolada están saliendo y yéndose.
18 Levanten los ojos, y miren alrededor:
todos ellos se están reuniendo y viniendo a ti.
YAHWEH jura: "Tan cierto como Yo vivo,[Ro 14:11]
los usarás a todos como joyas,
te adornarás con ellos como una novia."[**235**] [Re 21:2]
19 Porque tus lugares desolados y ruinas, y tu tierra devastada[cp 54:1; Os 1:10; Zc 2:4]
estará muy apretada para aquellos que habitan en ella;
tus devoradores se irán muy lejos.
20 El día vendrá cuando los hijos nacidos
cuando tú estabas de luto te dirán:
"¡Este lugar está muy apretado para mí!
¡Dame espacio, para que pueda habitar!
21 Entonces te preguntarás en tu corazón:
"¿Quién me engendró estos para mí?
Yo he estado guardando luto sola por mis hijos,
como exilada, vagando de aquí para allá;
así que ¿quién ha criado a estos?[Lu 21:24]
Yo fui dejada sola, así que ¿de dónde han venido estos?[**236**]

---

[234] Aquí (vv 14-16) vemos la respuesta de diez de las tribus de Yisra'el a su reunificación en los tiempos del fin. En el v 13 se les manda que canten acerca de Tziyon y que abandonen su antiguo refrán, según el cual "estamos perdidos y olvidados." Es el Mesías Yahshúa quien pone un canto nuevo en sus corazones, reemplazando al antiguo lamento "estamos perdidos y olvidados." En el v 16, vemos que es gracias a las cicatrices de los clavos en las manos de Yahshúa que recibió en el Gólgota, que tiene lugar esta restauración. El recuerda a las ovejas dispersas de la Casa de Yisra'el que miren las manos del Mesías, con las cicatrices de los clavos, y se den cuenta de que no han sido olvidados, no están perdidos ni han quedado abandonados.

[235] *YAHWEH* le dice a Su Hijo Yahshúa que coloque al Efrayim reunificado como adorno del nuevo matrimonio de *YAHWEH* con Su Pueblo.

[236] Encontramos que se ha producido una gran inversión divina de los papeles. ¡En los días del Mesías, encontramos a los opresores y captores de Efrayim siendo atormentados por la dispersión global para no ser nunca reunificados, mientras que Efrayim/ Yisra'el ha sido reunida de vuelta en la tierra de su anterior destrucción! ¡Aquellos que tragaron ocuparán el lugar de Efrayim en el exilio como los que han sido tragados! Esto es exactamente lo que ha sucedido, desde el punto de vista histórico, al desaparecido imperio asirio. El v 20, muestra que el Efrayim que regresa, será tan numeroso que la tierra de Yisra'el, tal y como aparece en la actualidad, no tendrá espacio suficiente para contener a la semilla de Yosef. En el v 21 las asombradas naciones de Efrayim ante el hecho de que sus hermanos (otros Israelitas perdidos) no sólo siguen existiendo, sino que, de hecho, se han multiplicado numéricamente y son prósperos. "¿De dónde han venido (los otros israelitas) estos?" Los rabinos entendían claramente estos versículos, pero resulta sorprendente que el judaísmo mesiánico no los entienda. Supongo que Isaías sabía esto, al hablar acerca de que ambas casas tropezarían por causa de una ceguera parcial (cp 8:14). Cuando el patriarca Yisra'el en Ge 48:8 regresa a Yosef y le pregunta (acerca de Efrayim y Menasheh): ¿Quienes son estos? Por

22 Así dice ***Adonay*** *YAHWEH*:[cp 66:7-10; Lu 13:29]
"Haré señales a las naciones alzando
mi bandera para las islas. Ellos
traerán a sus hijos en su pecho,
y cargarán a tus hijas en sus hombros.
23 Reyes serán tus padres adoptivos,[cp 60:3; Sal 2;10-12; 72:10]
y princesas, tus nodrizas.
Ellos se inclinarán a ti, rostro hacia la tierra y
lamerán el polvo de tus pies.[Mi 7:17; Sal 72:9]
Entonces tú sabrás que yo soy *YAHWEH* –[Ex 6:7]
aquellos que esperan por mi no se lamentarán."[Ge 48:18]
24 Pero ¿podrá ser arrebatado el botín al gigante?[Nu 31:32; Sof 3:8]
¿Pueden ser liberados los cautivos de los victoriosos?[Sal 69:3; 102:13; 116:8'9]
25 Aquí está la respuesta de *YAHWEH*:
"Aun los cautivos del gigante serán arrebatados,
y el botín del temido será liberado.
Yo pelearé con los que pelan contra ti,[Ge 12:3; Ro 8:31-39]
y Yo salvaré a tus hijos.[cp 24:13; 25:9; Je 30:7]
26 Y aquellos que te afligieron comerán su propia carne;
ellos estarán borrachos con su propia sangre como si con vino.[Re 14:19; 16:6]
Entonces todos sabrán que Yo, *YAHWEH*, soy tu Salvador[Sal 9:6, 16; 10:21]
y tu Redentor, El *HaKadosh* Fuerte de Ya'akov."[Ge 49:24]

50 1 Así dice *YAHWEH*:
¿Dónde está el documento de divorcio de tu madre
que Yo le di a ella cuando me divorcié?[De 24:1-4; Je 3:1,8; Os 2:2-4; Mr 10:4-12]
O: ¿A cual de mis acreedores te vendí?
Tú fuiste vendida por causa de tus pecados;[cp 52:3; 59:1,2; 1R 21:25; 2R 17:17; Je 3:8 4:18]
por causa de tus iniquidades tu madre fue divorciada.[237]
2 ¿Por qué no había nadie aquí cuando vine?[Pr 1:24; Je 5:1; 7:13; 8:6; 35:15; Os 11:2,7; Jn 1:11; 3:19]
¿Por qué, cuando llamé, nadie respondió?
¿Es mi brazo muy corto para redimir?[cp 59:1; Ge 18:14; Nu 11:23]
¿Tengo Yo muy poco poder para salvar?[cp 36:20; Da 3:15,29; 6:20,27; 2Cr 32:15]
Con mi reprensión Yo seco el mar;[Nah 1:4; Sal 106:9; Mr 4:39]
Yo convierto los ríos en desiertos,[cp 42:15; 43:16; 51:10; 63:13; Ex 14:21,29; Jos 3:16; Sal 10733; 114:3-7]
sus peces se pudren por falta de agua y mueren de sed.[Ex 7:18,21]
3 Yo visto a los cielos de negro para que lleven luto
y hago su cubierta de cilicio."[Ex 10:21; Sal 18:11,12; Mt 27:45; Re 6:12]
4 ***Adonay*** *YAHWEH*, me ha dado
la legua de instrucción para saber cuando es apropiado hablar una palabra,
El ha nombrado para mí temprano,[Jn 8:28; 2C1:42]
El me ha dado oído para oír.

---

implicación, el Yahudáh que regresa (salvo) no reconocerá a Efrayim ni a Menasheh, de la misma manera que Yisra'el, el patriarca, el primer Israelita, no reconoció inicialmente a sus nietos, que eran su descendencia Efrayim e israelitas, desde el punto de vista biológico.

[237] Para el divorcio de *YAHWEH* de Yisra'el, ver notas en Oseas 1:7-8; 2:5, 8-9, 19; 6:7; 9:15; 12:2.

5 Y la instrucción de ***Adonay*** *YAHWEH*, , abre mi oído,
y yo no desobedezco ni disputo.[Ex 21:2-6; Sal 40:6; Mt 26:39;Jn 14:31; Fil 2::8 ; He 5:8; 10:5÷9]
6 Ofrecí mi espalda a los que me golpearon,[Jn 10:18; 19:1; He 12:2]
mis mejillas a los que me arrancaban la barba;[Mt 5:39; 26:67; 27:30; Mr 14:65]
yo no escondí mi rostro del insulto y escupitajo.[238]
7 Porque ***Adonay*** *YAHWEH* ayudará.[Lu 22:43; He 13:6]
Por esto ningún insulto puede herirme.[Mt 26:53; Lu 9:51: Ro 1:16]
Por esto puse mi rostro como pedernal,
sabiendo que no iba a ser puesto en deshonra.
8 Mi justificador está cerca;[cp 53:6; Ro 8:32; 1T 3:16]
que cualquiera que se atreva a acusarme
¡se presente conmigo en la corte![Re 3:14]
¡Cualquiera que tenga un caso contra mí, preséntese!
9 Contemplen, ***Adonay*** *YAHWEH*, me ayudará,[Ro 8:33]
¿Quién se atreverá dañarme?
Aquí, todos ustedes se están desgarrando,
como ropa vieja comida por la polilla.[He 1:11]
10 ¿Quién entre ustedes teme a *YAHWEH*?[Mal 3:16]
Que escuche a la voz de Su Siervo;[cp 53:11 ; He 5:9] [Sal 4:5; 23:4; 1Cr 2:50; 2Cr 20:12; Jn 8:12; 12:46]
ustedes que caminan en la oscuridad, y no tienen luz.[Hab 3:17; Sal 9:10; 37:5;57:1; 62:8; 118:8]
Confíenen el Nombre de *YAHWEH*[239] [He 10:35; 1P 5:7]
y permanezcan apoyados en su Elohim.[2Cr 13:15]
11 Pero todos los que estén encendiendo fuegos y armándose con tizón;
vayan, ¡caminen en la llama de su propio fuego,[Ec 11:9]
entre los tizones que encendieron!
De mis manos este destino les espera:
Ustedes yacerán en tormento.[240] [Sal 32:10; Lu 16:22; Jn 8:24; 1C 6:9; 2Ts 1:8-9; Re 19:20; 20:15]

51

1 "Escúchenme a mí, ustedes que siguen tras la justicia,[Mt 5:6; 6:63; Ro 14:19; Fil 3:13; 2T 2:22]
ustedes, que buscan a *YAHWEH*:[cp 55:6; Sof 2:3]
Consideren la roca de donde fueron cortados,[Ef 2:11]
la cantera de donde fueron desarraigados –[241]
[y el hueco del pozo que han cavado (LXX)]
2 consideren a Avraham su padre, [Ge 15:2; 18:11-13]
y Sarah, quién les dio a luz;[Ge 12:13; 24:1, 39]
en que Yo lo llamé cuando él sólo era una sola persona,

---

[238] La gente Oriental siempre ha tenido la barba en alta estima, y arrancar la barba de alguien es una de las humillaciones más groseras, y también es altamente ofensivo escupir a alguien, símbolo de total desprecio y aborrecimiento, y esto le hicieron al Mesías Yahshúa y fue profetizado 700 años antes de los hechos por Isaías.

[239] La única clase de fe aceptable para *YAHWEH* incluye el uso diario en privado y públicamente de Su Nombre.

[240] Todos los que están encendiendo fuego extraño pervirtiendo el mensaje de restauración de las dos casas de Yisra'el y usando apelativos paganos en vez de Su Nombre, positivamente yacerán en gran tormento.

[241] Cuando se sale de la dura cantera, los sistemas religiosos, las denominaciones religiosas, las enseñanzas equivocadas que hemos recibido en nuestra juventud, hemos salido de ese sistema y hemos sido cortados, *YAHWEH* nos está dando forma, seremos *jatzaved* y arrancados de la dura roca, de esa roca muerta, fría y estéril que es el sistema religioso, siendo llamados al nacimiento y al nuevo nacimiento de una nación, Yisra'el. Elevemos la mirada a Avraham, nuestro padre, que fue cortado por *YAHWEH*, y apartado de la cantera de la dura roca de los sistemas religiosos paganos de las naciones. En Ge 12:1,2 *YAHWEH* le dice a Avraham que deje su tierra, que se separe de la idolatría y de todas las influencias idólatras.

entonces lo bendije y lo hice muchos.[242]
3 Porque *YAHWEH* consolará a Tziyon,[cp 12:1; 54:6; 61:3; 66 :10-14; Sal 102:13]
confortará todos sus lugares desiertos,[Am 9:13]
hará de sus lugares desiertos como el Eden,[Ge 2:8-9; 13:10; Ez 36:35; Re 10:7]
su Aravah como el jardín de *YAHWEH*.
Allí estarán la alegría y el gozo,
acción de gracias y sonido de música.
4 "¡Oigánme, oigánme Mi pueblo!
¡Y ustedes reyes, escúchenme a Mí!
Porque la *Toráh* saldrá de Mí;[243] [Mi 4:2]
Y Mi juicio será por luz para las naciones.[cp 49:6; Sal 119:105; Pr 6:23; Jn 1:9]
5 Mi justicia está a la mano,[Sal 85:9; Ro 1:16; 10:6 -10]
mi salvación saldrá como luz,[Mt 28:18; Mr 16:15; Ro 10:17]
y en mi brazo los *Goyim* confiarán.[Jn 5:22; Hch 17:31; 2C 5;10]
Las islas están poniendo su esperanza en mí,
confiando en mi brazo.[244] [Ro 1:16]
6 Levanten los ojos a los cielos,[Sal 102:2 6; Mt 24:35; 2P 3:10-12]
miren a la tierra abajo.
Porque los cielos se desvanecerán como humo,
la tierra se desgastará como la ropa.
Aquellos habitando en ella morirán como moscas;
pero Mi Salvación será para siempre,[Da 9:24; Jn 3:15; 5:24; 10:27-29; He 5:9; 10:27-29; He 5:9]
y mi justicia nunca se acabará.
7 "Escúchenme, ustedes que conocen juicio,[T 2:11]
tú, pueblo, que tienes mi *Toráh* en tu corazón![Sal 37:31; 40:8; Je 31:33]
No temas de la afrenta de los pueblos,[Mt 5:10; 10:25; Hch 5:41; 1P 4:4]
no te enojes por sus insultos.

---

[242] El es *YAHWEH* y no cambia jamás. Este (v 1) verso nos dice que es preciso que miremos a *YAHWEH* y a su Hijo Yahshúa. Nuestras órdenes de marcha, nuestras instrucciones, deben de proceder continuamente de El por medio de Su Palabra. ¡Eso es lo primero! En segundo lugar, miramos a Avraham nuestro padre y a Sarah que nos dio a luz (v 2). Así que [para] aquellos que buscan a *YAHWEH* en estos últimos días se nos dice que Sarah y Abraham los dos nos dieron a luz y fueron nuestros padres. Pero se puede hacer si practicamos la justicia, si buscamos primeramente a *YAHWEH*. Si mientras estamos mirando y practicando la justicia, buscando a *YAHWEH* y a Yahshúa para que gobierne y reine sobre nosotros, mantenemos nuestros ojos fijos en nuestro padre Abraham y en Sarah nuestra madre que nos dio a luz. ¡He ahí la fórmula! No se trata de una nueva misión, no es una nueva denominación, ni una nueva alianza, no es un nuevo movimiento. Escuchen ustedes ese silbido apacible llamándoles [a ustedes] a predicar el hecho de que existen dos casas, no una. ¡La teoría de una sola casa es equivocada! ¡La iglesia no es Yisra'el! ¡Es equivocado afirmar que los judíos solos son Yisra'el! ¡Afirman que Yisra'el es al mismo tiempo el judío y el que no lo es, el nacido de nuevo, la sangre lavada, [redimida] como miembros de la Comunidad de Yisra'el! Yisra'el es la reunión de las dos casas, Yahudáh y Yisra'el, más los *guerim* (extranjeros) que se quieran unir, todos redimidos y salvos por la Sangre del Cordero.

[243] Los que escuchan a su Toráh son aquellos que están esperando Su justicia. ¿Quién es Su justicia? Yahshúa, de modo que Yahshúa vino para volver a presentar la Toráh a aquellos que reconstruirán las dos casas de Yisra'el, de la misma manera que les presentó la Toráh a Avraham y a Sarah para que diesen a luz esta cosa para empezar. No lo conseguirán ustedes sin la Toráh. Pueden ustedes escuchar a los sistemas de la religión, esa dura cantera, que *YAHWEH* les llama a ustedes a ser [bux, *jatsaved*] (v 1) de y a rechazar. De modo que así es como reconstruimos Yisra'el. No pueden ustedes reconstruir esta nación sin la Toráh. Pueden ustedes intentarlo y fracasarán.

[244] El Brazo de *YAHWEH* es una metáfora de Su Salvación, Su liberación. ¿Quién es la salvación de *YAHWEH*? Yahshúa. De modo que los que esperan la salvación, también esperarán la Toráh (v 4) que sale de ese mismo brazo, [que se dice que es un *zeruah netuyah* o brazo extendido en hebreo, una metáfora del Mesías de Yisra'el.

8 Porque el tiempo se los devorará como a la ropa,
la polilla se los comerá como a la lana;[cp 66:24]
así serán consumidos, pero Mi justicia será para siempre,[Ex 12:24]
y Mi Salvación por todas las generaciones."
9 ¡Despierta! ¡Despierta! Brazo de *YAHWEH* [O Yerushalayim (LXX)],
¡y cúbrete con poder![Sal 44:1; Re 11:17]
¡Despierta, como en los días de antaño
como en generaciones antiguas![Sal 87:4; 89:10]
¿No fue tu brazo el que quebrantó a Rahav en pedazos,
Tú quien atravesó al monstruo marino?[245][Re 12:7 -9]
10 ¿No fuiste Tú quien secó el mar[cp 42:15; 43:16; 50:2; 63:11,12; Ex 14:21,22,29; 15:13; Sal 74:13]
aun la abundancia del gran abismo;
Tú, él que hizo del fondo del mar un camino,
para que cruzaran los liberados y redimidos?
11 Aquellos rescatados por *YAHWEH* regresarán[cp 44:23; Ef 1:14: Re 5:9-13]
y vendrán cantando a Tziyon;[cp 24:13; 52:12; 54:7;59:20; 66:5-8; Os 2:15; Sof 3:17;Zc 2:10]
con alegría y exultación eterna.[Sal 102:13; 132;10; Zc 8:2-8; Jud 24]
La alabanza y la alegría estarán sobre sus cabezas,
y el dolor y la profunda pena y el gemido huirán.[2C 4:17]
12 "¡Yo, aun Yo soy el que te consuelo![cp 3; 43:25; 57:15-18; 66:13; Jn 14:18,26,27; Hch 9:31; 2C 1:3-5; 7:5,6]
¿Por qué tienes temor del hombre, que debe morir;[1S 15:24; Sal 118:6; Pr 29:25; Da 3:16-18]
del hijo del hombre que se marchita como la hierba?[Mt 10:28; Lu 12:4][cp 40:6; Sal 90:5; 92:7]
13 Tú has olvidado a *YAHWEH*, tu Hacedor,[De 6:12; Sal 9:17]
quien extendió los cielos[Ge 1:1]
y echó los cimientos de la tierra.
En cambio, ¡tú estás en constante temor todo el día[He 2:15]
por la furia de tu opresor,[Sal 37:35; Est 7:10; Job 20:5-9; Da 4:32; Jn 14:27; 1C 15:55; 2C 1:3-4]
mientras se prepara para destruir!
Pero, ¿dónde está ahora la furia del opresor que te afligió?
14 El cautivo será liberado pronto;[Ro 7:24; 8:19; 2C 5:2]
él no morirá e irá abajo al Sheol;
por el contrario, su provisión de alimento estará segura.
15 Porque Yo soy tu Elohim,
que agito el mar, quien hace que sus olas rujan,
YAHWEH-Tzevaot es Mi Nombre.
16 Yo he puesto mis palabras en tu boca,[De 18:18; Je 23:28; Jn 3:34; 17:8]
y te he cubierto con la sombra de mi mano,
con la cual planté los cielos[cp 65:17; 66:22; 2P 3:13]
y fundé los cimientos de la tierra
Y *YAHWEH* dirá a Tziyon: "Tú eres mi pueblo."[Je 32:38; Zc 13:9; He 8:10]
17 ¡Despierta! ¡Despierta! ¡Levántate Yerushalayim!
A la mano de *YAHWEH* tú bebiste de la copa de su furia;
tú has bebido y drenado la copa de la calamidad,
la copa de la ira.[Sal 60:3; 75:8]
18 No hay ninguno para consolarla

---

[245] Rahav simboliza a Mitzrayim; el monstruo marino simboliza a Faraón.

entre todos los hijos que ha parido.[La 2:9]
Ni uno solo de los hijos que ha criado
la está llevando de la mano.
19 Estos dos desastres te han sobrevenido –
sin embargo, ¿quién se afligirá contigo?
Saqueo y destrucción, hambruna y espada;
¿quién usaré para consolarte?
20 Tus hijos yacen desvalidos en las encrucijadas de todas las calles,[La 2:11]
como antílope atrapado en la red;
ellos están llenos de la furia de *YAHWEH*,
la reprensión de tu Elohim.
21 Por lo tanto, oye esto en tu aflicción,[cp 54:11]
tú que estás ebria, pero no de vino;
22 esto es lo que tu Adón *YAHWEH* dice,[Je 50:34; 51:36; Mi 7:9]
y tu Elohim, quien juzga a su pueblo:[cp 54:7-10; Zc 12:2;]
"Mira, he removido de tus manos
la copa de la calamidad, la copa de mi furia.
Tú nunca lo beberás otra vez.[cp 11:11; Je31:40; Os 2:19; Am 9:15; Zc 9:8]
23 Yo la pondré en las manos de tus atormentadores, y aquellos que te afligieron,
que te dijeron a tu alma: 'Agáchate, para poder pisotearte,'
y tú extendiste tu espalda en el suelo[Sal 66:11]
como una calle para que ellos caminaran sobre ti."[246]

52

1 ¡Despierta! ¡Despierta Tziyon![Ro 13:14; Re 19:7]
¡O Tziyon, vístete con tu poder!
Yerushalayim, la ciudad *Kadosh*,[Re 21:2 , 27]
porque el incircunciso y el inmundo
ya no entrarán más en ti.[247] [cp 35:8-10; Nah 1:15; Re 21:27]
2 ¡Sacude tu polvo! ¡Levántate! ¡Sé entronada Yerushalayim, siéntate!
¡Suelta las cadenas de tu cuello, hija cautiva de Tziyon![Lu 21:24]
3 Porque así dice *YAHWEH*:[cp 50:1: 1P 1:18]
"Fuiste vendida por nada, y no serás redimida con plata."
4 Porque así dice ***Adonay*** *YAHWEH*:
"Hace mucho tiempo mi pueblo descendió a Mitzrayim,
para habitar allí como extranjeros,[Ex 1:8; Hch 7:18]
y a la fuerza fueron llevados lejos por Ashur.[cp 14:25; 36:1-37:38; Je 50:17]
5 Y ahora, ¿por qué están aquí," pregunta *YAHWEH*,
"puesto que mi pueblo ha sido llevado sin motivo?
Sus opresores están aullando," dice *YAHWEH*,[cp 47:6]
"y Mi Nombre siempre está siendo blasfemado entre los *Goyim*.[cp 36:20-23; Ro 2:24]
6 ¡Por lo tanto, mi pueblo conocerá Mi Nombre;[cp 34:5-7; He 8:10]
porque Yo soy El, el que habla, Yo estoy presente."[248] [Nu 23:19; He 6:14-18]

---

[246] Aquí se refiere a todos los imperios paganos de la historia, Asiria, Babilonia, Medo-Persa y Roma; y a las naciones modernas que han afligido a Yisra'el, España, Alemania y las naciones Musulmanas, etc.
[247] Prueba de que **TODO** Yisra'el tiene que circuncidarse, si no, no entra en la Yerushalayim celestial.

7 ¡Cuán bellos sobre los montes de Yisra'el[Nah 1:15; Lu 2:10; Ro 10:12-15]
son los pies de aquel que trae buenas noticias,[Mr 16:15; Re 14:6]
proclamando *Shalom*, trayendo buenas noticias
de buenas cosas, anunciando Salvación,[Mi 4:7; Zc 9:9; Sal 45:6; Job 19:26 ; Jn 1:1; 20:28; Hch 20:28]
y diciendo a Tziyon: "¡Tu Elohim es Rey!"[Ro 9:5; Col 2:8-9; 1T 3:16;T 2:13; He 1:8; 2P 1:1; Re 11:15]
8 ¡Escuchen! Tus guardianes están alzando la voz,[cp 62:6]
juntos gritando de alegría.[Je 33:11][cp 51:11; Hch 4:32]
Porque ellos verán, ante sus propios ojos, [cp 24:23; 51:11; 59:20; Sal 102:16; Os 5:15; 6:3]
YAHWEH regresando a Tziyon.[Mi 2:13; 5:3; 4:7; Mt 23:39; Hch 3:19-21]
9 ¡Prorrumpan en alegría¡ ¡Canten juntos, ruinas de Yerushalayim!
¡Porque *YAHWEH* ha consolado a su pueblo,
El ha redimido a Yerushalayim!
10 *YAHWEH* descubrirá su brazo *Kadosh* [Yahshúa][Sal 98:1-3; Re 11:15-17]
ante los ojos de todas las naciones,
y todos los confines de la tierra verán
la Salvación de nuestro Elohim.
11 ¡Salgan! ¡Salgan! ¡Fuera de aquí![Je 50:8; 51:6; Re 18:4]
¡No toquen nada inmundo![Ro 14:14; Ef 5:11] Salgan
de en medio de ella y sean limpios, ustedes que
cargan las vasijas de *YAHWEH*.[**249**]
12 No necesitan irse a la desbandada,[Ex 12:33, 39; De 16:3; Jn 10:4]
no tienen que huir;[Am 9:14; Zc 10:6-12]
porque *YAHWEH* irá delante de ustedes,[cp 30:19; 33:20; 35:10; 54:7; 56:8; Ex 14:9; Je 16:14; 24:6]
y el Elohim de Yisra'el también irá detrás de ustedes[**250**]. [Je 32:37-40; Ez 11:17; 34:13-16; 23:31; 36:24]
13 "¡Contemplen como mi siervo tendrá buen éxito![cp 11:2; 42:41; 53:10-11; Je 23:5; Mt 22:34-40; Fil 2:7]
¡El será levantado, exaltado, altamente enaltecido![**251**][Mt 5:22; Fil 2:5 ; Col 2:3; He 1:3; Re 5:6-13]
14 Así como muchos fueron sorprendidos de El,[Lu 23:35]
porque El fue tan desfigurado[cp 53:2-5; Sal 22:6; Mt 26:67; 27:29; Lu 22:64;Jn 19:5]
ni tan siquiera lucía humano,
y sencillamente ya no lucía como un hombre,[**252**]
15 así sorprenderá a muchas naciones;[Nu 8:7; 2R 9:33; Ez 36:25; Mt 28:19; Hch 8:36; t 3:5]

---

[248] *YAHWEH* nos recuerda que Su pueblo Yisra'el fue sacado de La Tierra de Yisra'el porque "Mi Nombre es [era] blasfemado, todo el día continuamente." Pero como una panacea para esa condición de errantes, *YAHWEH* abiertamente profetiza en Is 52:6 que el verdadero "Yisra'el de *YAHWEH*" "SABRÁ MI NOMBRE EN ESE DÍA..." ¿Cuál día? El tiempo prometido de su reunión y restauración y redención nacional. El Nombre verdadero y eterno de *YAHWEH* es el sello de propiedad de Yahshúa sobre el verdadero Yisra'el. Yisra'el ama la Toráh y el *Shabbat* así como los atrios de Su Casa. Antes de entrar en esos atrios, sin embargo, uno ¡tiene que amar el Nombre de *YAHWEH* sobre todo otro nombre o título religioso falso, o substituto heredado! Siendo que El declara que Su pueblo sabrá Su Nombre y caminará en Su Nombre, entonces los que no conocen Su Nombre, ni caminan en Su Nombre, ¡no pueden ser Su Pueblo Yisra'el! Pueden ser metodistas y bautistas que piensan que están salvados, ¡pero no pueden ser reconocidos como Israelitas salvados! v 7, el que viene trayendo Buenas Noticias es Yahshúa, y parte de su proclamación es asegurarse de que Tziyon conoce Su nombre y el de Su Padre.

[249] Citado por Shaúl en 2C 6:17-18, dando evidencia que él los consideraba Yisra'el. Para ser Yisra'el hay que salir de todo sistema religioso creado por el hombre y no participar de las cosas del mundo. [Ya 4:4; 1Jn 2:15-17]

[250] Otra prueba contra hacer *aliyah* en la carne, Yahshúa nos llevará cuidando nuestro frente y retaguardia.

[251] Para los Judíos que ya están en Yisra'el no se ha terminado el exilio hasta tengan al Rey Yahshúa.

[252] Aquí y en Is 53:12 en conjunción con Da 9:25, donde habla de "cortar" o la muerte del Mesías (en Hebreo *Ye Karet Mashíaj*) hablando de Su sufrimiento junto con la promesa del Sal 16:10 e Is 53:10, (prolongando la vida después que se dice que murió) como también en Is 53:11 donde en la LXX y los manuscritos del Mar Muerto la palabra faltante "luz" aparece, tenemos la idea completa. Vemos ambos el sufrimiento y la resurrección del Mesías en estos versos.

por causa de El, reyes se quedarán sin habla[Sal 72:9 -11; Mi 7:16; He 9:13; 10:22; 11:28; 12:24].
Porque verán lo que nunca les fue contado,[Ro 15:20;21; 1C 2:9; Ef 3:5-9]
ellos reflexionarán sobre cosas que nunca habían oído."

53 1[**253**] ¿Quién ha creído en nuestro reporte?[cp 52:10; Ge 15:6; Jn 1:7; 12:38; Ro10:16; 2C4:3]
¿A quién le es revelado el Brazo de *YAHWEH* [Yahshúa]?[cp 40:5; Mt 11:25; 16:17; Ro 1:17,18]
2 Porque ante El, El creció como un retoño,[cp 1:11; Je 23:5; Zc 6:12; Mr 6:3; Lu 2:7; Ro 8:3; Fil2:6; 1T 2:7]
como raíz de tierra seca.[Mt 6:3 ; Lu 9:58]
El, como raíz en tierra sedienta, no tiene forma, ni es buen mozo;[cp 14:12; Mr 14:44; Lu 4:30]
nosotros lo vimos, y no tenía forma ni belleza.[**254**] [Jn 1:10-14; 8:59; 9:28: 18:40; 19:5]
3 Pero su forma era innoble, e inferior a la de los hijos de hombre,
un hombre de sufrimiento, con conocimiento de tener enfermedades.
Como alguno de quién la gente vuelve el rostro,
fue despreciado, nosotros no lo estimamos. [**255**]
4 De hecho, El cargó con nuestras enfermedades,[Mt 8:17; Ga 3:13; He 4:15; 9:28; 1P 2:24; 3:18; 1Jn 2:2]
nuestros dolores, los cuales El sufrió.[Ex 28:43; MT 20:38;]
Sin embargo, lo tuvimos por castigado,
golpeado y afligido por *YAHWEH* Elohim.[cp 50:6; Mi 5:1; Mt 26:67; 27:30; Jn 19:3]
5 Pero El fue herido por causa de nuestros pecados,[Zc 13:7 ; Da 9:24; Mt 20:28; Ro 3:24-26; 4:25; 5:6 10,15-21; 1C 15:3; 2C 5:21; Ef 5:2; He 9:12 -15; 10:10,14; 1P 3:18]
machacado por nuestras iniquidades;[cp 10 Ge 3:15; Mt 27:26-29, 1Jn 3:5]
el castigo de nuestro *Shalom* cayó sobre El[Ro 5:1; Ef 2:14 ; 1P 224]
y por sus llagas hemos sido sanados.[**256**] [Sal 103:3; Mt 8:17; Hch 10:38]
6 Todos nosotros, como ovejas, nos descarriamos;[cp 64:6; Sal 119:176;Pr 20:9; Ec 7:20 ; Mt 18:12-14; Lu 15:3-7; Ro 3:10-19; 1P 2:25]
cada cual se volvió por su propio camino;[cp 55:7; 65:11; Ez 3:18; Pr 14:12; Ro 4:25; Ya 5:20; 1P 3:18]
sin embargo, *YAHWEH* cargó sobre El[Jn 3:16-17; Ro 3:25]
la culpa de todos nuestros pecados.[Ro 1:16; 10:3; 2C 5:14 ; 1Jn 2:2; 3:5]
7 A pesar de ser maltratado, fue sumiso –[Mt 26:63; 27:12-14; Mr 14:61; 15:5; Lu 23:9; Jn 19:9; 1P 2:23]
El no abrió su boca.
Como un cordero llevado al matadero,[Hch 8:32,33]
como oveja que ante sus trasquiladores está muda, El no abrió su boca.
8 Después de arresto forzado y sentenciado, fue llevado fuera. [Mt 26:65,66; 27:23; Jn 19:4-7; Hch 8:33]
¿Quién lo declarará a su generación?[Mt 1:1; Jn 7:27; Hch 8:33 Ro 1:4]
El que El fuera cortado de la tierra de los vivientes,[Da 9:24-26; Mr 14:41;Jn 11:49-52; 18:13]
por las transgresiones de mi pueblo fue llevado a muerte.[Jn 11:51-52]
9 Le fue dado un sepulcro entre los perversos;[Mt 27:57-60; Mr 15:43-46; Lu 23:50-53; Jn 19:38-42; 1C 15:4]

---

[253] Este capítulo del Siervo Sufriente, escrito 740 años antes de que sucediera como si ya hubiera sucedido. Is 53 está prohibido en las sinagogas ortodoxas porque obviamente es una clara profecía acerca del Mesías.

[254] De este verso podemos ver que lo que pinta la iglesia católica no es Yahshúa, es un demonio afeminado.

[255] El Mesías Yahshúa fue despreciado por los hombres, sinónimo a los hombres del rebaño de *YAHWEH*, Efrayim despreció Su Toráh y Yahudáh despreció su expiación por Su Sangre. Ambas casas de Yisra'el aun vuelven el rostro, muchos fabricando un mensaje gentil anti-Toráh, y otros tergiversando versos para esconder al Mesías del Tanaj. [cp 49:7; 50:6; Mi 5:1; Zc 11:8,12,13; Sal 22:6-8; 69:10 -12,19,20; Mt 26:67; 27:39-44,63; Mr 9:12; 15:19; Lu 8:53; 9:22; 16:14; 23:18-25; Jn 8:48; He 12:2,3] [cp 4,10; Sal 69:29; Mt 26:37,38; Mr 14:34; Lu 19:41; Jn 11:35; He 2:15-18; 4:15; 5:7] [De 32:15; Zc 11:13; Mt 27:9,10; Jn 1:10,11; Hch 3:13 -15]

[256] Yahshúa trajo el *Shalom* que sobrepasa todo entendimiento, Sanidad y Salvación para todo Yisra'el y para el mundo, si las personas individuales entregan su vida a El para que El las guíe, y obedecemos Su Toráh.

en su muerte El estaba con un hombre rico.[Mt 27:57-60]
Aunque El no había hecho violencia[Jn 19:4]
ni engaño fue encontrado en su boca.[Jn 8:46; 2C 5:21; He 4:15; 7:26;9:14;1P 2:22; Ya 3:2; 1Jn 3:5].
10 No obstante, le complació a *YAHWEH* quebrantarlo con enfermedades[cp 42:1; Mt 3:17; 17:5]
para ver si se presentaba a sí como ofrenda de culpa.[Zc 13:7; Sal 69:26; Ro 8:32; Ga 3:13; 1Jn 4:9-10]
Si lo hace, verá su *zera*;[Jn 12:24; He 2:13][Da 7:13; Lu 1:33; Hch 2:24-28]
y prolongará sus días;[cp 9:7;Ez 37:25; Sal 16:9-11; 21:4; 72:17; 89:29; Ro 6:9; Re 1:18]
y a su mano el deseo de *YAHWEH* será cumplido.[Sal 72:7; 85:1-12; 147:11; Jn 6:37-40; Ef 1:5; 2Ts 1:11]
11 Después de esta prueba penosa,[Lu 22:44; Jn 12:24,27-32; 16:21; Ga 4:19; He 12:2; Re 5:9,10; 7:9-17]
El verá luz después de la muerte.[257] [Ro 1:4 ;6:5 ; 1C 15:12; 1P 1:3; 3:21; Re 205-6]
"Porque El conoció dolor y sacrificio;[Jn 17:3; 2C 4:6; Fil 3:8 -10; 2P 1:2,3; 3:18]
mi siervo justo justifica a muchos;[cp 42:1; 49:3; 1Jn 2:1; 2Jn 1:1,3][cp 45:25; Ro 3:22-24; 4:24,25; 5:1,9,18,19]
es por los pecados de ellos que El sufre.[cp 4-6,8,12; Mt 20:28; 1C 6:11; T 3:6,7; He 9:28]
12 Por lo tanto le asignaré parte con los transgresores,[cp 49:24,25; 52:15; Ge 3:15; Sal 2:8; Da 2:45]
El dividirá el botín con los poderosos,[Mt 12:28,29; Hch 26:18; Fil 2:8-11; Col 1:13,14; 2:15; He 2:14,15]
por haberse expuesto a la muerte[Mr 1528; Lu 22:37; 23:25,32,33][Sal 22:14; Fil 2:17]
y por ser contado entre los pecadores,[cp 11; 1T 2:5,6; T 2:14; He 9:26,28]
mientras realmente cargando los pecados de muchos[Lu 23:34; Ro 8:34; He 7:25; 9:24; 1Jn 2:1,12]
e intercediendo por los transgresores."[258]

54

1 "¡Canta mujer estéril, tú, que nunca has tenido un hijo![Ge 11:30; Os 9:14-17; Ga 4:27]
¡Prorrumpe en una canción y gritos de júbilo,[Sof 3:14, Zc 9:9]
tú, que nunca has estado de parto![Zc 2:10]
Porque la mujer abandonada tendrá más hijos[cp 62:4; Ge 22:16; Sal 102:28; 113:9][Mt 7:14; Lu 20:35-36]
que la mujer que está viviendo con su esposo," dice *YAHWEH*.[259][2C 11:2; Ef 5:27; Re 19:7-9]

---

[257] Esta porción de este texto: "El verá luz después de la muerte," respaldada por la LXX y los Rollos del Mar Muerto, está omitida en el texto Masoreta para ocultar al Mesías, claramente la resurrección del Mesías.

[258] ¡Por esa misericordia nos gloriamos en la estaca de la ejecución y en la sangre del Calvario! Según el v 10 la semilla reunificada del Mesías, que con anterioridad había sido exclusivamente la semilla de Avraham, hará que *YAHWEH* esté jubiloso. Esta escritura es de lo más maravillosa a la luz del hecho de que el Mesías no tuvo una esposa física y no estaba casado, a pesar de lo cual se dice que ha dado a luz muchos hijos. En lugar de esforzarnos por espiritualizar este sencillo texto como si se refiriese a los hijos de Yahshúa como el "Yisra'el espiritual" o "judíos espirituales" si aceptamos su valor tal y como es, la semilla de la herencia son las naciones que no son israelitas, acerca de las cuales ha profetizado el Hijo de *YAHWEH* como las que heredarán en Salmo 2:8. Las naciones de los últimos días se han convertido, por causa de la asimilación, los matrimonios mixtos y los nacimientos interraciales, en la "plenitud de los gentiles", es decir, los *melo hagoyim* o la multitud de las naciones de los últimos días. ¡La semilla física heredada del Mesías es precisamente estas naciones efraimitas que por medio de los sufrimientos del Mesías, descritos en Isaías 53, están regresando al Tabernáculo caído de David! El Siervo Sufriente del v 8 se dice que está muriendo por Su propio pueblo Yisra'el, puesto que, en gran medida, el Yisra'el Judío permanece en la incredulidad, las naciones que heredan en los últimos días son el Yisra'el que regresa, porque Isaías afirma claramente que la muerte del Mesías sería morir principalmente por Yisra'el Pues ¿por qué parte de Yisra'el murió, si la mayoría del Yisra'el Judío opta por no responder a las Buenas Noticias a fin de convertirse en Sus hijos, que han sido reunidos? ¡Debe de ser la otra casa de Yisra'el, que regresa de entre las naciones, los *Goyim*, que han llenado con su semilla y su paganismo! En el v 10 vemos el cumplimiento del *mishpat bachor* originalmente colocado sobre Efrayim en Ge 48:19, por medio de Ya'akov, bajo la dirección del *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*. Los creyentes verdaderamente nacidos de nuevo son el primogénito de Yisra'el, puesto que son el pueblo de Yisra'el que fueron bendecidos bajo el Primer Pacto y ahora gracias a HaAdón Mashíaj Yahshúa están siendo traídos de vuelta a fin de recibir la bendición del Segundo Pacto. Esto los convierte en herederos de ambos Pactos y los que reciben la porción que le pertenece al pueblo de Yisra'el (Je 31:31).

2 Agranda el espacio de tu tienda,[cp 33:20; 49:19,20; Je 10:20]
extiende las cortinas de tu morada; no escatimes, alarga tus cuerdas,
refuerza las estacas de tu tienda.
3 Porque te extenderás a la derecha y a la izquierda,[cp 2:2-4; 11:9-12; 35:1,2; Ge 49:10 ; Am 9:11]
tu *zera* poseerá los *Goyim*,[Sal 72:8-11; Col 1:23][cp 55:5; 60:10-13; 61:5-9]
y habitarán las ciudades desoladas.[**260**][Ez 36:35]
4 No temas, porque no estarás avergonzada;[cp 45:16,17; Le 26:6; 1P 2:6]
no te desanimes, porque no serás deshonrada.
Olvidarás la vergüenza de tu juventud,[Je 31:19; Ez 16:22,43,60-63; Ho 3:1-5]
no volverás a acordarte de la deshonra por ser viuda.[cp 50:1; Je 3:14]
5 Tu esposo es tu Creador;[Ez 16:8; Os 2:19,20; 2C 11:2,3; Ef 5:25-27,32]
YAHWEH-Tzevaot es Su Nombre.[cp 8:2; 51:15; Je 10:16; 51:19; Lu 1:32]
Y el *HaKadosh* de Yisra'el es tu Redentor.[Ge 48:16; Ex 6:6; 15:13]
El será llamado el Elohim de toda la tierra.[**261**][Zc 14:9; Ro 3:29,30; Re 11:15]
6 Porque *YAHWEH* te ha llamado de regreso[cp 62:4; Mt 11:28]
como una esposa abandonada y golpeada con dolor;
"Una esposa casada en su juventud [Pr 5:18; Ec 9:9; Mal 2:14]
no puede ser repudiada," dice *YAHWEH* tu Elohim.
7 Por un breve momento te abandoné,[cp 26:20;2C 4:17; 2P 3:8] [Ef 1:10][De 30:3; Je 24:5; 32:37]
pero con gran misericordia tendré compasión de ti.[Ez 36:24; Sof; 3:19; Zc 10:6]
8 En un poco de ira, escondí mi rostro de ti;[cp 57:16]
pero con misericordia eterna, tendré compasión de ti,"[cp 55:3; Je 31:3 ; Os 2:14; Sal 103:17]
dice *YAHWEH* tu Redentor.[**262**]
9 "Para mí esto es como la inundación de Noaj.
Así como juré que una inundación como la de Noaj
nunca más cubriría la tierra,
así, ahora Yo juro que nunca más[Ez 39:20,29; Sal 104:9][Ge 22:16-18; Sal 119:89, He 6:18]
estaré enojado contigo o te reprenderé. [cp 55:11; Ge 8:21; 9:11-16; Je 5:22; 31:35,36 33:20-26]
10 Porque los montes se pueden apartar y las colinas ser removidas,[Mt 5:18; 24:35]
pero mi misericordia nunca te dejará,[cp 41:9; 55:3; 1S 12:22; Sal 94:14; Je31:36; 33:24-26; Ro 11:1; He 13:5]
y mi Pacto de *Shalom* no será removido,"
dice *YAHWEH* el es compasivo contigo[**263**] [T 3:5].
11 [Ciudad] afligida y marginada, tú no has sido consolada,[Sal 34:19; Jn 16:20-22; Hch 14:22]
Yo prepararé carbunclo para tus piedras,

---

[259] La casa de Yisra'el es la desolada porque *YAHWEH* se había divorciado de ella, pero ha tenido millones de hijos mientras ha estado dispersa entre las naciones, Yahudáh nunca fue divorciada de Abba *YAHWEH*, pero las dos casas se pueden regocijar por los eventos de la muerte, entierro y resurrección del Mesías Yahshúa.

[260] Cuando el Mesías Yahshúa reúna a todo Yisra'el para llevarnos de regreso, las tiendas seguramente tendrán que ser agrandadas (v 2), y cuando la plenitud de los Gentiles (*melo hagoyim*), la promesa de Ge 28:14, se haga realidad, no habrá lugar en las dimensiones presentes de Yisra'el, entonces tendrá La Tierra dada por *YAHWEH*.

[261] Aquí tenemos la pluralidad de la *ejad* de *YAHWEH*. Tu esposo es *YAHWEH-Tzevaot* y tu Redentor.

[262] *YAHWEH* no se podía casar de nuevo con la esposa Yisra'el porque El ya se había divorciado y de acuerdo a De 24: 1-4 no podía regresar con su esposa porque ella ya estaba profanada por haber estado con muchos maridos-*baalim*, entonces *YAHWEH*-Yahshúa tomó cuerpo humano, murió y resucitó, listo para traer a Efrayim/Yisra'el de regreso al contrato matrimonial (la Toráh), y casarse en las Bodas del Cordero, pero *YAHWEH* no se va a casar con ninguna esposa pagana (las iglesias), sino que va a ser con todo Yisra'el Redimido por Yahshúa.

[263] Efrayim ya nunca más experimentará divorcio o rechazo (vv 9-10) de *YAHWEH*, por la muerte y resurrección del Mesías Yahshúa las puertas están abiertas para que los que quieran, pueden ser redimidos y salvados.

echaré tus cimientos con zafiros, [1C 3:12; Ef 2:20; 1P 2:4-6; Re 21:18-21]
12 haré que tus ventanas brillen con rubíes,
tus puertas con granate, tus paredes con piedras preciosas.
13 Todos tus hijos serán enseñados por *YAHWEH*;[cp 2:3; Mt 11:25-29; Lu 24:45; Jn 6:45; 14:26; 1C 2:10]
tus hijos tendrán *Shalom Rav* [paz completa].[264][cp 26:3; 32:15-18; 55:12; Sal 119:165; Jl 2:16]
14 En justicia serás establecida[cp 60:21; Je 23:6; Jl 3:17-21; 2P 3:13;]
lejos de la opresión, sin temerle a nada;[Ex 22:26; Sal 146:7; Ec 5:8]
lejos de la ruina, porque no se acercará a ti.[cp 2:4; Zc 2:4-8; Pr 3:25]
15 Ellos seguro se reunirán juntos,
no será de mi hechura;[Ez 38:8-23; Jl 3:9-14; Re 16:14; 19:19-21; 20:8,9]
cualquiera que trate de forjar tal alianza
caerá por tu causa.[265][cp 43:3,4,14; Zc 2:8; 12:3,9; 14:2,3; Sal 37:12,13]
16 He aquí, Yo te he creado a ti, no para que seas herrero
soplando sobre los carbones y forjar las armas
para satisfacer su propósito;[cp 45:7; Ya 19:11]
Yo te he creado a ti no para la ruina, que Yo deba destruirte.
17 Ninguna arma forjada prevalecerá contra ti.[Sal 2:16; Mt 16:18; Jn 10:28-3; Ro8:1]
En la corte refutarás toda acusación,[Zc 3:1-4; Sal 32:6; Re 12:10]
y tus adversarios serán condenados.
Esta es herencia de los siervos de *YAHWEH*;[cp 58:14; Sal 61:5; Ro 6:22][2C 5:21; Fil 3:9; 2P 1:1]
la recompensa por su rectitud viene de mí,"[266][cp 45:24; 61:10; Je 23:6; Sal 24:25; Ro 3:22; 10:4; 1C 1:30]
dice *YAHWEH*.

55

1 "¡Todos ustedes que están sedientos, vengan a las aguas![cp 41:17, Jn 4:10-14; 7:37; Re 22:1]
¡Ustedes, sin dinero, vengan, compren, y coman!
¡Sí, vengan! ¡Compren sin dinero vino y leche, son gratuitos![Ro 3:24; Ef 2:4-8][Sal 104:15; 1P 2:2]
2 ¿Por qué gastar dinero por lo que no es comida,[cp 44:20; Je 2:13; Mt 15:9; Ro 10:2; Fil 3:4-7; He 13:9]
su jornal, en lo que no satisface?
Escúchenme cuidadosamente, ustedes comerán bien,
disfrutarán de la grosura de la tierra.[267] [Ex 15:26; Sal 22:26; Pr 1:33; Mt 22:4; Lu 15:23; Jn 6:48-58; Ro 10:17]
3 Escuchen con sus oídos y sigan mis caminos;[Mt 11:28; Jn 6:37]
escúchenme a Mí, y sus almas vivirán en prosperidad;[Je 50:5; Jn 5:24; 10:27; He 13:20]
Yo haré un Pacto eterno con ustedes,[2S 7:10-16; Sal 74:20; 89:34]
las misericordias que le aseguré a David.[cp 41:9; 54:8-10; 59:21; Ez 37:24; Sal 132:11; Hch 13:23, 34]
4 He aquí, Yo lo he hecho a El como testimonio a los *Goyim*,[Jn 3:16; Re 1:5; 3:14]
por príncipe y comandante para los *Goyim*.[Mi 5:2-4; Sal 2:6; Da 9:25; Jn 10:3; 13:13; 2Ts 1:8; He 5:9]
5 Tú convocarás a naciones que no conoces,[Ge 49:10; Sal 18:43]
y pueblos que no te conocen correrán hacia ti para refugio,[cp 60:5; Zc 8:20-23]
por amor a *YAHWEH* tu Elohim,[268]

---

[264] Jn 6:45 nos dice que es Yahshúa el que enseña Toráh a las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el.

[265] Reunir a Efrayim de una forma no prescrita por las Escrituras, tipo iglesia pagana, fracasará.

[266] Verso citado por la iglesia pagana frecuentemente, pero esta protección Divina es para Yisra'el-Efrayim.

[267] La proclamación de las Buenas Noticias y la Salvación son gratis (v 1), los que escuchen y sean redimidos y salvados comerán del bien de la tierra en el milenio de manos de Yahshúa gratuitamente (v 2).

[268] Las 10 tribus de Yisra'el habían perdido identidad como Hebreos, no conocían a Yahshúa, pero Yahshúa sí conoce quienes son, y ahora los está llamando, tocando corazones y ellos están corriendo hacia El. Yahshúa es el Testigo Fiel de Re 1:5, jefe y Comandante de todo Yisra'el del Pacto Renovado.

el *HaKadosh* de Yisra'el, quien te ha glorificado."[Jn 12:28; 13:31; Hch 3:13; He 5:5]
6 Busquen a *YAHWEH* y lo encontrarán,[Je 29:12; Am 5:6; Sal 14:2; 32:6; Mt 7:7; 25:11; He 2:3; 3:13]
llámenle mientras todavía está cerca.[cp 12:6; 46:13; De 4:7; Sal 75:1; 145:18]
7 Que el impío abandone sus caminos,[Os 14:1; Jon 3:10; Pr 28:13; 2Cr 7:14]
y el transgresor abandone sus consejos;[Jue 17:10; Sal 146:4]
y vuélvanse a *YAHWEH*, y encontrarás misericordia,[cp 43:25; Sal 51:1; 1T 1:15]
porque El perdonará abundantemente tus pecados.[269] [Mi 7:18-19; Ro 5:20]
8 "Porque mis pensamientos [consejos, LXX] no son tus pensamientos [consejos, LXX],
y mis caminos no son tus caminos," dice *YAHWEH*.[Mi 4:12]
9 "Así como tan altos son los cielos sobre la tierra,[Sal 103:11; Ro 11:31:36]
así mis caminos son más distantes que tus caminos,[Ec 3:11; 1C 2:9]
y tus pensamientos de Mi mente.[270]
10 Porque así como la lluvia y la nieve caen del cielo[Mt 5:45]
y no regresan allá, sino que saturan la tierra,
causándola que brote y produzca,
dando *zera* al que siembra y pan al que come;
11 así es mi palabra que sale de mi boca,[Nu 23:19; De 8:3; 32:2; Ez 12:25; Sal 119:89; 138:2; Mt 24:32]
no regresará para mí incumplida;[Ro 10:7; 1Ts 2:3Ya 1:18; 1P 1:23]
sino cumplirá lo que Yo he resuelto,
y cumplirá aquello para lo que la envié."[271]
12 Sí, ustedes saldrán con alegría,
serán guiados hacia delante en *Shalom*.
Mientras ustedes vienen, los montes y las colinas
se exultarán para darles la bienvenida con alegría,
y todos los árboles del campo aplaudirán con sus ramas.
13 Cipreses crecerán en lugar de espinos,[cp 11:6; 65:25]
en lugar de zarza crecerá el arrayán.[1C 6:9-11; 2C 5:17]
Y *YAHWEH* será por Nombre[cp 43:21]
como señal eterna e imperecedera.

56 [1] Aquí está lo que dice *YAHWEH*:
"Observen la justicia, hagan lo bueno,[cp 55:7; Jn 7:17]
porque mi salvación está a punto de llegar,[Ro 1:16-17; 10:6-10]
y mi misericordia, de manifestarse."
2 Bendecido es el hombre que hace esto,[Sal 1:1-3; 119:1-5; Lu 11:28; Jn 13:17; Re 22:14]
y el hombre que la abrace firmemente,[Pr 4:13]
que guarde el *Shabbat* y no lo profane,[cp 58:13; Ex 20:8-11; 31:13-16]
y se mantiene guardando la *Toráh*.[Sal 34:14; 37:27; 119:101; Pr 4:27; 14:16; 16:6,17; Ro 12:9]
3 Un extranjero que se une a *YAHWEH* no debe decir:[Mt 8:10]
"*YAHWEH* me separará de su pueblo";[272] [Je 50:5; 1C 6:17; Ef 2:19]

---

[269] Los vv 6-7 invitan a todos, Yisra'el o *guerim*/extranjeros a venir a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, para perdón y Salvación eterna, no importa tu pasado, después de venir a *YAHWEH* y obedecer eres Yisra'el.

[270] Los vv 8-9 nos dicen muy claro que no escuchemos sabiduría humana, sólo por medio de Yahshúa y la Toráh, la Palabra de *YAHWEH* nos muestran la sabiduría de *YAHWEH*, y no de pastores paganos de iglesias.

[271] Yahshúa es la Palabra de *YAHWEH* y ha cumplido todo su propósito, en traer Salvación a ambas casas de Yisra'el y a los extranjeros del mundo que se quieran unir, puesto que Yahshúa fue, es y será la Palabra Viviente, y habiendo cumplido todo para lo que fue enviado, regresó al Padre en Gran Victoria.

asimismo el eunuco no bebe decir:
"Yo soy sólo un árbol seco."[273] [Le 21:20; Ez 17:24; Mt 19:12]
4 Así dice *YAHWEH* al eunuco:
"En tanto al eunuco que guarda mi *Shabbat*,
que escoge lo que me agrada
y se mantenga firme en mi Pacto;[cp 27:5; 55:3; 2S 23:5; Je 50:5; He 6:17]
5 en mi casa, dentro de mis muros,[Zc 6:12; Mt 16:18; Ef 2:22; 1T 3:15; He 3:6]
Yo le daré poder y un nombre [un lugar honorable, LXX] [2S 18:18; Lu 10:20; Jn 1:12; 1Jn 3:1]
mayor que el de mis hijos e hijas[cp 55:13; 66:22; Re 2:17; 35, 12]
Yo le daré un nombre eterno que no será cortado.
6 "Y los extranjeros que se unen a *YAHWEH*[1 Ts 1:9; He 12:23; 1P 1:1-2]
para servirle, para amar El Nombre de *YAHWEH*,[Sal 9:10; Ro 8:28; Ya 2:5]
y para ser sus obreros,
todos los que guardan *Shabbat* y no lo profanan,
y se mantengan firmes a mi Pacto,[274]
7 Yo los traeré a mi Monte *Kadosh*[Sal 2:6]
y los haré regocijarse en mi casa de oración;[Zc 8:22]
sus ofrendas quemadas y sus sacrificios[275]
serán aceptados en mi altar;
porque mi casa será llamada[Mt 21:13; Mr 11:17; Lu 19:46; Jn 4:21-23; 1T 2:2]
una casa de oración para todos las naciones."[276]

---

[272] Esta entidad separada (la iglesia) trasladó la capital del Yisra'el del Nuevo Pacto de Yerushalayim a Roma y de YAHWEH, como el verdadero Todopoderoso, al papa y a sus secuaces papales como falsos señores, que se convirtieron en mercenarios sobre un rebaño separado.

[273] ¡Resulta asombroso que los antiguos sabios de Yisra'el, reconociesen rápidamente el hecho de que algunos del Efrayim / Yisra'el que regresaban juntamente con algunos que no eran israelitas (sus compañeros), no se quedarían satisfechos con volver a ser injertados en el remanente y con regresar a Yisra'el, sino que vieron por adelantado que muchos de los que regresarían, mediante actos de abierta obstinación y autonomía, abandonarían al olivo que había plantado *YAHWEH*, esta separación da como resultado una absoluta sequedad espiritual y depravación. En gran parte, esta separación fue debida al deseo de Efrayim de reemplazar a su hermano Yahudáh como el único Yisra'el (teología del reemplazo) y evitar vivir con él en armonía.

[274] Los extranjeros que se unan a Yisra'el como Rut misma, deben unirse a Yisra'el para amar el Nombre de *YAHWEH* y después para guardar el *Shabbat* y la Toráh. Toda la observancia de la Toráh en el mundo todavía deshonra a *YAHWEH*...si no se hace a la sombra del Nombre verdadero del cual un verdadero no-israelita debe esforzarse en recibir. Sin el Nombre verdadero, cualquier intento de peregrinar no es válido. Ahora piense dónde deja esto a todas las conversiones rabínicas tradicionales de hechura humana por los *Bet Dins* aprobados rabínicamente, que enseñan *kashrut* y la observancia del *Shabbat* pero que voluntariosamente descuidan el enseñar a los nuevos conversos el tetragrámaton y la correcta pronunciación del tetragrámaton. Eso anularía todas las conversiones rabínicas o mesiánicas tradicionales al judaísmo como inválidas. v 6 hace claro que todo israelita tiene que unirse a *YAHWEH* por medio de amar el Nombre y ser inscrito en el Libro de las Memorias (Mal 3:16), a fin de ser identificado inmediatamente como un fiel remanente de Yisra'el que regresa. (v 7) "Yo los...traeré a mi montaña apartada [Moriyah] y los haré regocijarse en mi casa de oración." El regocijo en la casa de la oración contestada se dice que pertenece solamente a quienes EL deja entrar. Ellos primero tienen que aprender a Amar Su Nombre, antes de que los dejen entrar en la casa de la oración contestada.

[275] El Tanaj enseña que los sacrificios de animales tomarán lugar en la era Mesiánica, pero por una razón totalmente diferente. Sacrificios Mileniales ciertamente no serán para justificación eterna por la expiación por sangre de animales. Más bien esos sacrificios serán para recordatorio y memoriales de la victoria de Yahshúa sobre el pecado, junto con una provisión de gracia para pecados cometidos por aquellos mortales que poblarán la Era Mesiánica, y que no tienen el don de redención eterna y vida por medio de Mesías.

[276] La alabanza de los domingos es sintomática de aquellos israelitas que están convencidos de que son gentiles y separados de la Casa Judía de Yisra'el y, por ello, manifiestan esa diferencia y poseen esa "mentalidad gentil" manteniéndose separados de muchas de las prácticas Escriturales de Yisra'el, para seguir una alabanza creada por los hombres diferente a la alabanza

8 *YAHWEH Elohim* dice,
El que reúne a los cautivos de Yisra'el:[cp 11:11; Sal 147:2]
"Hay otros que Yo reuniré,[Ge 49:10; Jn 10:16; 11:51; Ef 1:10]
aparte de los que ya he reunido."[277]
9 Todas las bestias del campo vengan y devoren;[Je 12:7-9; Da 7:2-8]
todas ustedes las bestias del bosque.
10 Los guardianes de Yisra'el son, todos ellos, ciegos;
ellos no saben nada.[Ez 3:17; Mt 15:16-26]
Todos ellos son perros mudos, no pueden ladrar,
echados allí, soñando, amando el dormir.[cp 58:1; Fil 3:2]
11 Perros hambrientos, nunca satisfechos;[Ex 18:21; Ez 34:2; Mi 3:5; Hch 20:29-33; 1T 3:2]
así son los pastores, incapaces de entender;[2Co 4:4; 1P 5:2; 2P 2:3; Re 22:15]
todos ellos se vuelven por su propio camino,
cada uno absorto en su propio provecho.[Ex 19:21; Sal 10:3; 1C 6:10; Ef 5:5; Col 3:5; 1T 6:5]
12 Dicen: "¡Vengan, Yo traeré un poco de vino,[Pr 23:29-32; 1C 6:10; Ef 5:18]
nos saciaremos de licor bueno y fuerte!
¡Mañana será como hoy; de hecho, será aún mejor!"[Lu 12:19-20]

57

1 El hombre justo perece, y nadie lo lleva al corazón.[Mal 2:2]
Hombres rectos son arrebatados, y nadie considera[2R 22:20; Mi 7:2, Sal 12:1]
que la persona justa ha sido removida
de la senda de la justicia. [Je 22:20; Sof 2:3; Ro 5:9; 1Ts 1:10; 5:9; Re 3:10]
2 Si, los que viven rectamente[Job 3:17; Ec 12:7; Mt 25:21; Lu 16:2; 2C 5:1-8; Fil 1:23; Re 14:13]
tendrán *Shalom* mientras descansan en sus lechos.[278] [Ge 17:1; Lu 1:6; 2:29]
3 "¡Pero ustedes hijos anárquicos, vengan acá,[Ge 3:15; Os 1:2; Mt 16:4; Jn 8:40; Ya 4:4; Re 17:1-5]
hijos de adúlteros y de la ramera![2R 21:6]
4 ¿De quién se están burlando?
¿De quién se están riendo, y a quién le están sacando la lengua?
¿No son ustedes, hijos rebeldes,
sólo un enjambre de mentirosos?
5 Van con fogosidad de celo entre los árboles de roble,
bajo todo árbol frondoso.[cp 1:29; Je 2:20; Os 4:13]
Ustedes matan a los niños en los valles[Le 18:21; Jue 16:4; Je 7:31; Ez 16:20]
debajo de las hendiduras de las rocas.
6 Su lugar está entre las piedras lisas de las quebradas;
esto es lo que ustedes merecen;

---

del *Shabbat* y las Festividades. Este comportamiento es una violación directa de lo que dice en los vv 3-7, en donde aquellos que creen en *YAHWEH*, pero que no se consideran equivocadamente como parte de Yisra'el, se separan del *Shabbat* y de los Pactos de Yisra'el creyendo que son árboles secos en lugar de ser parte de un solo olivo verde y cultivado. Otra prueba más de que no existen personas salvas o nacidas de nuevo que sean huerfanitos se encuentra en Re. 21:12, en donde hay solo 12 puntos de entrada para los creyentes a fin de que puedan entrar en la morada eterna de la Yerushalayim Renovada, que desciende del cielo a esta tierra. Doce puertas con los nombres de las Doce Tribus.

[277] Estos versos (3-8) nos advierten estricta y sobriamente a los que creemos en *YAHWEH*, que no desobedezcamos a la misericordia de *YAHWEH* formando una entidad separada de ninguna clase, especialmente una tan anti-Toráh, antisemítica y judeofóbica, como el actual sistema eclesial de la iglesia, y también que es *YAHWEH* quien nos reúne, no una *aliyah* en la carne.

[278] v 2- LXX. Su sepultura será en *Shalom*, él ha sido removido del camino.

ustedes derraman ofrenda de libación a ellos,[Le 23:13]
y ofrecen ofrendas de grano a ellos.
¿No estaré Yo furioso por estas cosas?
7 Ponen su cama sobre un monte alto y majestuoso;
también fueron allí a ofrecer sacrificios.[Je 2:20; 3:2; Ez 16:16,25; 20:28,29; 23:17,41]
8 Detrás de la puerta y del umbral
ponen su [lujurioso] memorial;
entonces, lejos de mí, descubriste tu cama,
te subiste a ella y la ensanchaste,
hiciste un arreglo con algunos de ellos,
cuyas camas amaste cuando viste su mano haciendo señas.[**279**]
9 Fuiste al rey con aceites perfumados;
los añadiste a tus perfumes;[cp 30:1-6; 2R 16:7-11; Os 7:11]
enviaste a tus embajadores lejos,
aun hasta abajo al Sheol.
10 Aunque fatigado de tanto vagar,
no dijiste: 'Toda esperanza está perdida.'
en cambio, encontrando tu vigor renovado,
no me suplicaste a Mí[Je 2:25; 44:17]
11 ¿De quién has estado tan temeroso,[cp 51:12; Pr 29:25]
con tanto miedo que mentiste?[Re 21:8]
¡Pero de mí no te acuerdas,[Je 2:32]
ni te vine al pensamiento![cp 26:10; Sal 50:21; Ec 8:11]
He guardado el *Shalom* por tanto tiempo
que tú ya no me temes.
12 Yo expondré mi rectitud[cp 1:11-15; Ro 10:2-3]
y tus pecados que no te serán de provecho.[cp 64:6; T 3:5]
13 Cuándo llores, ¿te ayudarán esos [ídolos] que juntaste?[Jue 10:14]
El viento se los llevará lejos,[Job 21:17; Sal 1:4]
un soplo de aire se los llevará.
Pero todo aquel que se refugie en mí poseerá[cp 26:3; Je 17:7; Sal 9:10; 37:3]
La Tierra y heredará mi Monte *Kadosh*."[cp 11:9; 56:7; 65:25; 66:20; Ez 20:40; Jl 3:17]
14 Entonces El dirá: "¡Limpien el camino delante de mí![cp 40:3; 62:10]
¡Remuevan las piedras de tropiezo de la senda de mi pueblo!"
15 Porque así dice el Altísimo, el *HaKadosh* Exaltado[cp 6:1; Sal 83:18; 97:9138:6; 139:7]
que vive para siempre, cuyo Nombre es *HaElyon*:[cp 40:28; Ge 21:33; De 33:27; Sal 90:2; Pr 8:23]
"Yo habito en la altura y en el Lugar Kadosh Kadoshim,[Je 10:10; Mi 5:2; Ro 1:20; 1T 1:17; He 9:14]
pero también con el quebrantado y humilde,[cp 66:1; 1R 8:27; Sal 68:4; 115:3; Mt 6:9; 1T 6:16]
para reavivar el *ruaj* del humilde[2Cr 7:4; Mt 5:3; Lu 4:18; 15:20-24; 2C 1:4]
y revivir el corazón de los quebrantados.
16 Porque no me vengaré por siempre contra ellos,[Je 10:24; Mi 7:18; Sal 78:38; 103:9-16]
ni siempre estaré furioso contigo;[cp 54:7]

---

[279] vv 3-8 se refiere a esos que son Yisra'el y están dentro de la ramera de Roma, y conjunción copulativa que une a Roma y a todas las iglesias cristianas que se han prostituido con las doctrinas de la Roma pagana, su madre, Bavel la grande, la madre de las rameras y de las obscenidades de la Tierra, y rehúsan arrepentirse para ser restaurados, se ríen del *Shabbat* y de toda la Toráh, afirmando que eso es para los Judíos.

porque Mi *Ruaj* saldrá de Mí,
y Yo he creado todo aliento.[Ge 2:7; Ec 12:7; He 12:9]
17 Fue por su pecado que por un poco de tiempo[Je 6:13; Lu 2:15; Col 3:5]
Yo estaba enojado y los golpeé;
Yo escondí mi rostro de él,[cp 9:13; 45:15; Je 2:30; 5:3]
y él estaba agraviado y fue triste por sus caminos.
18 Yo he visto sus caminos, y b sanaré;[cp 1:18; 43:24; Je 31:18-20]
lo guiaré y le daré consuelo,[cp 12:1; 61:2-3; 66:10-13; Je 3:22; Sal 23:2; 51:12; 2C 1:4; 7:6]
y le he dado consuelo verdadero.[**280**]
19 '¡*Shalom* sobre *Shalom* para aquellos lejos[Mr 16:15; Hch 2:39; 10:36; 2C 5:20; Ef 2:14-17]
y para los que están cerca!' Dice *YAHWEH*.
'¡Yo los sanaré![**281**]'[cp 1:5-6; Ex 15:26; Sal 103:3; 147:3]
20 Pero los perversos serán aventados como el mar inquieto,
y no podrán descansar.[cp 3:11; Job 15:20-24; Pr 4:16; Jud 12, 13]
21 No hay *Shalom*, dice mi Elohim, para el perverso.[**282**][cp 48:22; 2R 9:22; Ro 3:15-17]

58

1 ¡Grita en alta voz! ¡No te restrinjas!
¡Alza tu voz como un *shofar*![Le 23:24; Hch 20:26]
Proclama a mi pueblo sus pecados,
y a la casa de Ya'akov su iniquidad.[Ez 17:21; Mt 3:7-9]
2 "Ah sí, ellos me buscan día a día
y desean conocer mis caminos.[Pr 15:8; Mt 15:7-9; Mr 4:16-17; T 1:16; He 6:4-6]
Como si fueran una nación de justicia
que no había abandonado los decretos de Elohim,[Je 42:2]
ellos me piden juicios justos, y desean acercarse a Elohim,
3 diciendo '¿Por qué ayunamos, si Tú no lo consideraste?[Mal 3:14;]
¿Por qué hemos afligido nuestras almas si Tú no te das cuenta?'[Le 16:31; 23:32; Nu 29:7]
"Aquí está mi respuesta, cuando ustedes ayunan
ustedes siguen haciendo lo que ustedes quieren,
mientras mantienen a sus jornaleros en trabajo gravoso.
4 Sus ayunos los llevan a contiendas y peleas,[2Cr 7:14]
a azotar con golpes a los menesterosos.
En un día como hoy, ayunos como los suyos
no harán que la voz de ustedes se oiga en lo alto.
5 ¿Es éste el tipo de ayuno que Yo quiero[Zc 7:5-6]
un día cuando la persona mortifica a su alma?
¿Es el objeto colgar su cabeza como un junco
y esparcir cilicio y cenizas debajo de ti?
¿Es esto lo que llaman ayuno, un día que agrada a *YAHWEH*?[Ro 12:2]
6 "Yo no he escogido tal ayuno," dice *YAHWEH*:[Mi 6:8]
"libera toda carga de iniquidad, desata las coyundas del yugo,[Je 34:8-11]
deja ir libres a los oprimidos, cancela toda cuenta injusta,

---

[280] vv 18-19 Sólo para aquellos que desean restauración, porque *YAHWEH* no se le impone a nadie.

[281] Lejos – Efrayim Yisra'el, cerca – Yahudáh Yisra'el; *YAHWEH* desea sanar y Salvar a todos, muchos rehúsan.

[282] Los perversos en ambas casas de Yisra'el permanecerán perversos, hay *Shalom* para ambas casas, pero no para los que rehúsan arrepentirse y caminar por el camino de *YAHWEH* y Su Mashíaj.

7 parte tu pan para el hambriento,[Ro 12:20]
toma a los pobres sin hogar y llévalos a tu casa,
viste al desnudo cuando lo veas,
cumple tus obligaciones para con tu propia *zera*."[Ge 29:14; Lu 10:26-36; Ga 6:10; 1T 5:8; 1Jn 3:17]
8 Entonces tu luz brotará como la mañana,[Sal 97:11; 112%4; Pr 4:18]
tu salud brotará con rapidez;[Je 8:22]
tu justicia irá delante de ti,[Hch 10:4]
y la Gloria de *YAHWEH* te seguirá.[Ex 14:19]
9 Entonces llamarás y *YAHWEH* responderá,[cp 65:24; Sal 34:15-17; 50:15; 66:18; Mt 7:7-8; 1Jn 3:21-23]
llorarás y mientras hablas, El dirá: "Aquí estoy."
Si remueven el yugo de entre ustedes,
paran las falsas acusaciones y calumnias,[Sal 12:2: 36:3; Mt 12:34]
10 y le dan pan al hambriento de corazón, [De 15:7-10; Sal 41:1; 112:5-9; Pr 11:24-25; 28:27; Lu 18:22]
y satisfacen las necesidades del alma afligida;[2C 9:7]
entonces tu luz se levantará en la oscuridad,[cp 29:18]
y tus tinieblas serán como mediodía.[cp 16:3; Job 11:17; Mi 7:8; Sal 37:6]
11 *YAHWEH* estará contigo continuamente;[cp 49:10; Ge 24:27; Sal 25:29; 32:8; 48:14; 73:24; Jn 16:13; 1Ts 3:11]
y estarás satisfecho como tu alma desee,[cp 33:16; Job 5:20; Sal 33:18; 34:9; 37:19; Je 17:8]
El renovará la fuerza de tus extremidades;[Sal 92:14; Pr 3:8; 11:25; 28:25]
y así serás como jardín con regadío,
como manantial cuyas aguas nunca fallan.[Jn 4:14]
12 Tú reconstruirás las ruinas antiguas,[cp 61:4; Ne 2:5]
levantarás cimientos de generaciones pasadas,[Am 9:14; Da 9:25]
y serás llamado: "Reparador de muros destruidos,
y causarás que las sendas entre ellos estén en *Shalom*."[283]
13 "Si retraes tu pie en *Shabbat*[cp 56:2-7; Ge 2:3; Ex 20:8-11; Je 17:21-27; Ne 13:15'22]
de perseguir tus propios intereses en mi Día *Kadosh*;[cp 55:8; Am 8:5; Ef 5:8]
si llamas al *Shabbat* una delicia,
el Día *Kadosh* de *YAHWEH*, digno de honrar;
entonces lo honras no haciendo tus cosas usuales
ni persiguiendo tus intereses ni hablando de ellos.[284] [Ec 5:1; Hab 2:20; Mt 12:36;]
14 Si lo haces, encontrarás delicia en *YAHWEH*;[Fil 4:4]
y Yo te haré montar sobre las alturas de la tierra[De 32:13; 33:29]
y te alimentaré con la herencia de tu padre Ya'akov,[cp 1:19; Je 3:19; Sal 105:9-11; 135:12; 136:21]
porque la boca de *YAHWEH* ha hablado."[285][cp 1:20; 40:5; Mi 4:4; Mt 24:35]

---

[283] En los vv 1-12 *YAHWEH* nos enseña que el ayuno no es un acto mecánico o para perder peso, es un día para buscar el amor de El y mostrar nuestro amor por el hermano más necesitado. Para los Israelitas que regresan aprendan que no es un mero hábito, y están claramente explicadas las bendiciones de un ayuno correcto.

[284] LXX.- "No levantarás tu pie para trabajar; ni para hablar una palabra de tu boca en enojo."

[285] ¿Cuándo serán Hijos de Yisra'el? Cuando y si guardan Su *SHABBAT*, a Su manera (una mitzvah importantísima para empezar a honrar toda la Toráh), entonces son sellados como Efrayim. Esto es lo que la Escritura enseña. La iglesia no puede ser Efrayim por definición bíblica, dado que Efrayim tiene que salir del sistema eclesiástico dejando atrás el papado, y empezando a guardar las ordenanzas eternas que la iglesia ha jurado que no aplican más y que no existen más en la así llamada nueva economía de *YAHWEH*. El adorar en el día de Tamuz, el domingo, es claramente la señal de la bestia de Roma, así dicho por el papado. Guardar el *Shabbat* es la señal de los Hijos de Yisra'el, y por ende, de *YAHWEH*: "[13] "Dile a los hijos de Yisra'el: "Ustedes observarán mis *Shabbatot*; ***porque ésta es una señal entre Yo y ustedes por todas sus generaciones;*** para que ustedes sepan que Yo soy *YAHWEH*, quien los aparta para mí. (Ex 31:13)

59 1 El Brazo de *YAHWEH* no es muy corto para salvar,[Je 32:7]
ni su oído está muy entumecido para oír.[cp 65:24; Da 9:21; 2T 4:17; He 7:25]
2 Antes bien, son sus propias iniquidades[De 32:19; Jos 7:11; Je 5:25; Pr 15:29]
que los separan de su Elohim;
sus pecados han escondido Su rostro de ustedes,[De 31:17,18; 32:20; Ez 39:23,24,29; Mi 3:4]
de este modo como para no tener misericordia con ustedes.[**286**]
3 Porque sus manos están manchadas de sangre[cp 1:15,21; Je 22:17]
y sus dedos con pecados;
sus labios hablan iniquidad,[Je 42:20; 44:16]
sus lenguas meditan encosas perversas.
4 Nadie demanda con justa causa, ni hay juicio verdadero,[Je 5:1]
ellos confían en vanidades, y hablan palabras huecas;
ellos conciben problemas y dan a luz iniquidad.[Mt 23:27; Ya 1:15]
5 Incuban huevos de víbora, y tejen telas de araña;
cualquiera que coma sus huevos muere,
y del huevo machacado salen serpientes.
6 Sus telarañas son inservibles para vestir,[cp 28:18-20; Job 8:14,15]
sus obras son inservibles como ropa,[cp 64:6 Ro 3:20-22; 4:6-8 Re 3:17,18]
porque sus obras son obras de iniquidad.
7 Sus pies corren a la perversidad,[Pr 1:16; 6:17; Ro 3:15]
se apresuran para derramar sangre inocente,[De 19:13; 21:9; 27:25]
sus pensamientos son pensamientos de asesinato,[Pr 15:26; Mt 15:18-19; Mr 7:21,22]
y la miseria está en sus caminos.
8 No conocen la senda de *Shalom*,[cp 57:21; Ro 3:17]
y tampoco hay juicio en sus sendas,
hacen sendas torcidas para sí mismos;
cualquiera que las ande nunca conocerá *Shalom*.
9 Por esto la justicia está lejos de ellos,
y la rectitud no los alcanza;
buscaron la luz, pero la oscuridad vino sobre ellos,
mientras esperaban claridad, pero andaron en perplejidad.[Je 13:16; Pr 4:19]
10 Andamos a tientas por el muro como hombres ciegos;[De 28:29]
como gente sin ojos palpamos nuestro camino;[Mt 15:14]
tropezamos al mediodía como si fuera el crepúsculo,
estamos en lugares oscuros como los muertos.
11 Gruñimos como osos, todos nosotros[Sal 38:8]
y gemimos lastimosamente como palomas;[cp 38:14; Ez 7:16]
buscamos la justicia, pero no hay ninguna;
la salvación, pero está lejos de nosotros.[Sal 85:9; 119:155]
12 Porque nuestra iniquidad es grande ante ti,[Esd 9:6]
nuestros pecados testifican contra nosotros;[Ro 3:19-20]
porque nuestras iniquidades están presentes con nosotros;

---

[286] El Brazo de *YAHWEH* es una metáfora para Yahshúa (v 1); y lo que sigue es una lista detallada de los pecados de todo Yisra'el, como dice *YAHWEH*, no es un asunto de Su incapacidad o falta de deseo para redimir a Yisra'el, sino una larga lista de pecados de los cuales ellos no desean salir, esto, a pesar que todo Yisra'el conoce la lista de atrás para delante.

nuestros pecados, los conocemos muy bien.[Esd 9:13; Ne 9:33; Da 9:5-8]
13 Rebelándonos y negando a *YAHWEH*,[Hch 5:3]
apartándonos de seguir a nuestro Elohim,[He 3:12]
hablando palabras injustas, y hemos sido desobedientes,[Mt 12:34-36; Mr 7:21; Ro 3:10; Ya 1:15; 3:6]
pronunciando mentiras que nuestros corazones concibieron.
14 Así la justicia es rechazada,
la rectitud está apartada, a la distancia;
porque la verdad es consumida en sus sendas
y no pueden pasar por senda recta.
15 La verdad ha sido quitada,[Sal 12:1,2; Mt 23:13-14]
y se han vuelto a un lado de entender,
YAHWEH lo vio, y esto le desagradó,
que no había justicia.
16 El vio que no había nadie,[Ez 22:30]
y El observó y no había nadie para ayudar.[cp 52:10; 63:3-5; Sal 98:1]
Por lo tanto Su propio Brazo los defendió[cp 40:10; Ex 15:16]
y los estableció con Su misericordia.[287]
17 Se puso la rectitud de coraza,[Ro 12:13-14; Ef 6:13-14]
la salvación como yelmo en su cabeza;[De 32:35-43; 2Ts 1:7-8; He 10:30]
se vistió con ropaje de venganza
y se envolvió en un manto de celo.[cp 9:7; Sal 69:9; Jn 2:17]
18 El retribuye conforme a sus obras:[Je 17:10; Mt 16:27; Ro 2:6; Re 20:12-13]
Furia a sus adversarios, represalia a sus enemigos;[cp 63:3; Na 1:2; Lu 21:22; Re 19:15]
a las islas pagará lo merecido;
19 en el oeste temerán Al Nombre de *YAHWEH*,[cp 11:9-16; Sal 22:27; 102:15; 113:3; Mal 1:11; Re 11:15]
y los que vienen de la salida del sol, su Nombre Glorioso.[cp 19:29-30; Sal 1:11; Ez 39:28]
Porque vendrá como torrente impetuoso,[Ez 38:15; Jl 3:2; Zc 14:2-4; Mt 24:8]
impulsado por el *Ruaj* de *YAHWEH*.[288] [cp 11:10; 48:16; Zc 4:6; 2Ts 2:8]
20 "Entonces el Redentor vendrá por amor a Tziyon,[Abd 17:21; Ro 11:26] [De 30:1-10 Ez 18:30,31; Da 9:13]
y apartará de Ya'akov la iniquidad." Así dice *YAHWEH*.[Hch 2:36-39; 3:19,26; T 2:11-14; He 12:14]
21 "Y en cuanto a mí," dice *YAHWEH*,[cp 49:8; 55:3; Je 31:31-34; Ez 36:25-27; He 8:6-13; 10:16]
"este es mi Pacto con ellos:
Mi *Ruaj*, que reposa en ti,[cp 11:1-3; 61:1-3; Ez 37:14; 39:29; Pr 1:23; Jn 1:33; 3:34; 4:14; 7:39; Ro 8:9; 1C 12:13]
y mis palabras que Yo he puesto en tu boca[cp 51:16; Jn 7:16; 1C 15:3]
nunca fallarán de tu boca[cp 41:9; 55:3 Je 32:40; Ez 16:63; Am 9:15]
ni de la boca de tu *zera*,
porque *YAHWEH* lo ha hablado, ahora y para siempre."[Ex 12:24]

60

1 "Resplandece, resplandece, O Yerushalayim,
porque Su luz ha venido,[2S 23:4; Mi 4:2; Jn 1:9; 3:19; 8:12; 12:46; Ef 5:8]
y la Gloria de *YAHWEH* ha amanecido sobre ti.[Mal 4:2; Lu 2:32; 1P 4:14]

---

[287] Una gran profecía, *YAHWEH* buscó un justo, sin mancha y sin culpa en Yisra'el, para ser *kohen hagadol*, pero no lo encontró, entonces desde la eternidad pasada engendró a Yahshúa, Su Hijo, como Su Palabra.

[288] Les recuerda a todos los escépticos que cuando llegue el Mesías-Redentor a Tziyon/Yisra'el, apartará a Ya'akov (12 tribus) de los pecados y transgresiones (v 20). En este regreso, los exiliados tanto del este como del oeste reverenciarán/temerán al Nombre de *YAHWEH* en el día de su regreso a medida que el *Ruaj HaKodesh* dirija este re-despertar a la verdad de Su Nombre eterno. (cp 60:9)

2 Porque a pesar que la oscuridad cubre la tierra,[Sal 74:20; Mt 15:14; Jn 3:19; Hch 26:18 ; Ro 1:21-32; 1P 2:9]
y densa tiniebla sobre las naciones;[Je 13:16; Jn 21:3; Col 1:13]
sobre ti *YAHWEH* amanecerá;[Hag 2:7-9; Jn 1:1; He 1:2,3]
sobre ti será vista su Gloria.
3 Y los *Goyim* irán hacia tu luz[Ge 49:10; Mt2:1-11; Hch 13:47;]
y reyes hacia tu brillante esplendor.[Sal 2:10; Re 11:15; 21:24]
4 Levanta los ojos y mira alrededor;
todos se están congregando y viniendo hacia ti,[Ge 49:10]
tus hijos están viniendo desde muy lejos,[Je 3:10; Ez 34:11-15; Mt 8:11; Ga 3:28]
tus hijas son cargadas en los hombros de hombres.
5 Entonces verás y temerás,
tu corazón se asombrará y se engrosará con delicia;
porque las riquezas del mar serán traídas a ti,[Zc 14:14; Pr 13:22; Ro 11:25]
la fortuna de las naciones y pueblos y de manadas de camellos vendrán a ti.[289]
6 Caravanas de camellos cubrirán tu tierra,
camellos jóvenes de Midyan y Eifah,[Sal 72:10, 15]
todos ellos viniendo de Sheva,
trayendo oro e incienso,[cp 61:6; Mt 2:2]
y proclamando la Salvación de *YAHWEH.*
7 Todos los rebaños de Kedar serán juntados para ti,
los carneros de Nevayot estarán a tu servicio;
y sacrificios aceptables se ofrecerán en Mi altar,[Re 12:1]
y mi casa de oración será glorificada.[Hag 2:7-9]
8 "¿Quiénes son éstos, volando juntos como nubes,
como palomas con polluelos hacia Mí?[290] [Zc 8:21; Lu 13:29; He 12:1]
9 Las islas están poniendo su esperanza en Mí,[cp 42:4; 51:5; Ge 10:2-5; Sof 2:11]
con los barcos de Tarshish a la cabeza,[2Cr 9:21]
para traer tus hijos desde muy lejos,[Sal 68:30,31; Zc 14:14; 2C 8:4,5]
y con ellos su plata y oro,
por amor al Nombre *Kadosh* de *YAHWEH,*[Je 3:17]
y porque el *HaKadosh* de Yisra'el es glorificado.[291][cp 55:5; Jn 17:4]
10 Extranjeros reconstruirán tus muros,[Ex 12:43; ; Le 22:25; Zc 6:15]
sus reyes estarán a tu servicio;[cp 49:23; Esd 6:3-12; 7:12-28; ; Ne 2:7-9; Re 21:24-26]
porque en mi ira Yo te golpeé,[cp 12:1; 54:7; 1S 12:22; Zc 1:15; Sal 30:5]
pero en mi misericordia Yo te amo.[cp 55:3; Ez 39:25; Zc 10:6; Sal 33:25; 42:12]
11 Tus puertas siempre estarán abiertas,[Ne 13:19; Re 21:25]
no se cerrarán de día ni de noche,
para que la gente te traiga las riquezas de los *Goyim*,
con sus reyes como cautivos.[292]
12 Porque la nación o el reino que no te sirva perecerá;[Fil 3:18]
sí, esas naciones serán totalmente destruidas.[Zc 14;12-19; Sal 2:12; Mt 21:44; Lu 19:27]

---

[289] Esta es una metáfora para la promesa de *YAHWEH* a Avraham, "la arena del mar," estos son los miles y millones de los hijos de Efrayim que están dispersos en las naciones.

[290] Estos son los miles y millones que Yahshúa está reuniendo en este momento para llevarlos a Eretz Yisra'el.

[291] Los exilados que regresan glorifican a Yahshúa porque aman los Nombres *Kadoshim* y obedecen Toráh.

[292] Todas las naciones servirán a Yahshúa y los Efraimitas que se habían Gentilizado (la riqueza de los *Goyim*), ahora regresan para reedificar la nación y los muros de Yerushalayim.

13 "La gloria del Levanon vendrá a ti,
cipreses junto con los olmos y los pinos alerce,
para embellecer el sitio de mi Lugar Kadosh.[Esd 7:27]
Yo glorificaré el lugar donde Yo esté.[cp 66:1, Ez 37:26; Zc 1:16; 6:12; Sal 132:7; 1Cr 28:2]
14 Los hijos de tus opresores vendrán
y se inclinarán humillados ante ti,[Mt 8:11; Re 3:9]
todos los que te aborrecieron caerán a tus pies,
llamándote la Ciudad de *YAHWEH*,[293]
Tziyon del *HaKadosh* de Yisra'el.[He 12:22; Re 3:12; 14:1]
15 "En el pasado fuiste abandonada y odiada,[cp 66:5; Zc 10:6]
tanto que nadie ni tan siquiera pasaba por ti;
pero ahora te haré el orgullo de los tiempos,
alegría de muchas generaciones.
16 Beberás la leche de los *Goyim*,[cp 49:23; 61:6; 66:11,12]
mamarás de los pechos reales
y sabrás que Yo, *YAHWEH*, soy tu Salvador,[cp 43:3,4; 66:14; Ge 48:16; Ex 6:6; 15:13; Ez 34:30]
y tu Redentor, Yo soy el Fuerte de Ya'akov.[Ge 49:24]
17 Por bronce te traeré oro, por hierro te traeré plata,
bronce en lugar de madera, y hierro en lugar de piedras,
haré *Shalom* tu gobernador, y justicia tu regidor.
18 La injusticia no se oirá en tu tierra,[cp 2:4]
ni desolación o destrucción dentro de tus fronteras,[cp 26:1]
sino llamarás tus muros Salvación,[Re 19:1]
y tus puertas Alabanza.[cp 61:1; 89:16]
19 "El sol ya no será tu luz por el día,[Re 21:23; 22:5]
ni la luna resplandecerá sobre ti por la noche;
en cambio, *YAHWEH* será tu luz para siempre
y tu Elohim tu Gloria.[Zc 2:5; Sal 3:3; 4:2; 62:7; Lu 2:32]
20 Nunca más se pondrá tu sol;[Am 8:9; Mal 4:2; Sal 84:11; 36:9]
tu luna ya no se eclipsará;
porque *YAHWEH* será tu luz para siempre;
tus días de luto serán completados.[cp 25:8; 30:19; 35:10; Re 7:15-17; 21:4]
21 Todo el pueblo será *tzaddikim*;[cp 61:3; Zc 14:20,21;Je 31:33; 2P 3:13; Re 21:27]
ellos heredarán La Tierra para siempre[Sal 37:11,22; Mt 5:5; Re 5:10 21:7]
ellos serán la rama [*netzer*] que Yo planté,[Sal 92:13; Mt 15:13; Jn 15:2; Ef 2:10]
la obra de sus manos por gloria.[294][Hab 3:2; Ef 2:10]
22 El más pequeño crecerá a mil,[Da 2:35; Mt 13:31; Hch 2:41]
la más débil se convertirá en una gran nación.
Yo, *YAHWEH*, los reuniré en el tiempo apropiado."[295][Hab 2:3; 2P 38; 9]

61

1 "El *Ruaj* de *Adonay YAHWEH* está sobre mí;[cp 11:2-5; 42:1; Mt 3:16; Lu 4:18,19; Jn 1:32,33 3:34]

---

[293] En el milenio los enemigos de Yisra'el y de Yahshúa serán sometidos con la vara de hierro de Yahshúa.

[294] Rama. La palabra Hebrea *netzer*, de donde viene el término *Netzarim* o Nazarenos, el nombre del primer siglo de los seguidores de Yahshúa Ha Mashíaj. En este verso Yahshúa es el Brazo de *YAHWEH*, o el Brazo de la Redención, plantando ramas Nazarenas, que es dicho son la obra de Sus manos.

[295] Los vv 17-22 nos hablan de las bendiciones para el milenio cuando el exilio haya terminado y todos los creyentes hayamos sido reunidos y Yisra'el será la nación más grande del mundo.

por lo tanto, me ha ungido para[Sal 45:7; Da 9:24; Jn 1:41; Hch 4:27; 10:38; He 1:9 2
anunciar las Buenas Noticias a los pobres;[Sal 22:26; 25:9; 69:32; Mt 5:3-5; 11:5; Lu 7:22]
me ha enviado a proclamar libertad a los cautivos,[Lu 4:16; Jn 8:32-36; Hch 26:18]
[y vista renovada a los ciegos,(LXX)][cp 57:15; Os 6:1; Sal 34:18; 147:3; 2C 7:6]
2 a proclamar el año del favor de *YAHWEH*."[Le 25:9-13; Lu 4:19; 2C 6:2]
Y el día de venganza de nuestro Elohim;[Nah 1:2; Mal 4:1-3; Lu 21:22-24; 2Ts 1:7-9; He 10:30]
para consolar a todos los que lloran,[cp 25:8; Mt 5:4; Lu 6:21; 7:44-50]
3 sí, para proveer para aquellos en Tziyon que están de luto,[cp 12:1; Sal 23:5]
dándoles gloria en lugar de cenizas,[2S 13:19]
el aceite de gozo en lugar a los enlutados,[Sal 23:5; 45:7]
manto de alabanza en lugar de *ruaj* abatido,[Re 7:9-14]
para que sean llamados generaciones de justicia[Je 24:6; Sal 1:3; Mt 7:19; 15:13; Jn 15:1; Ro 6:5]
plantados por *YAHWEH* para gloria.[cp 60:21; Mt 5:16;Jn 15:8; 1C 6:20; Fil 1:11; 2Ts 1:10; 4:9-11]
4 Ellos reconstruirán las ruinas antiguas,
restaurarán lugares destruidos hace tiempo;
renovarán las ciudades desiertas,
destruidas hace muchas generaciones.[Am 9:11-14; Job 22:15; Hch 15:16]
5 Extranjeros apacentarán los rebaños,[cp 14:1 Jos 9:21]
extranjeros ararán la tierra y cuidarán las vides;
6 pero ustedes serán llamados *kohanim* de *YAHWEH*,[Ex 19:6; Ro 12:1; 1P 2:5,9; Re 1:6 5:10; 20:6]
hablarán de ustedes como ministros de nuestro Elohim.[Ex 28:35; Nu 16:9; De 10:8; 17:12; 1C 4:1]
comerán de las riquezas de las naciones,[cp 60:5-7,10,11,16; 66:12; Hch 11:28-30; Ro 15:26,27]
y harán fiesta con sus fortunas.[cp 60:5; Zc 14:14; Ro 11:25]
7 Por causa de su vergüenza que fue duplicada,[Job 42:10; Ro 5:20-21]
y porque ellos gritaron: "Ellos merecen desgracia,"[Jl 2:25; Zc 10:6]
por lo tanto ellos heredarán en La Tierra una doble porción,
y la alegría será suya para siempre.[**296**] [cp 35:10; 51:11; 60:19,20; Sal 16:11; Mt 25:46; 2Ts 2:16]
8 Porque Yo, *YAHWEH*, amo la justicia;[Je 9:24; Sal 11:7; 45:7]
odio el robo por injusticias.[cp 1:11-13; 1S 15:21-24]
Así que Yo seré fiel para recompensarlos,[Sal 25:8-12; 32:8; Pr 3:6]
y haré Pacto Eterno con ellos. [cp 55:3; Je 31:33; Ge 17:7; He 13:20-21]
9 Su *zera* será conocida entre los *Goyim*,[cp 44:3; Ge 22:18; Hch 2:39; 3:25]
sus hijos, entre los pueblos;[Zc 8:13; Hch 3:26]
todos los que los vean reconocerán
que ellos son la *zera* que *YAHWEH* ha bendecido.

10 ¡Y ellos estarán grandemente alegres en *YAHWEH*!
Mi alma se regocija en Elohim,[1S 2:1; 18:1; Sal 97:12]
porque me ha vestido en salvación,[cp 52:1 ; Ro 13:14; 14:17; Ga 3:27; Fil 3:9; Re 7:9-14]
me ha cubierto con manto de triunfo,[Re 19:7]
como un novio usando un turbante festivo,[cp 49:18; Re 21:2, 9]
como una novia adornada con sus joyas.[Ge 24:53]
11 Porque así tal como la tierra hace brotar sus plantas,[Sal 85:11; 97:11]
o un jardín hace que sus plantas crezcan,

---

[296] Efrayim tendrá una doble porción: Myrpa, Strongs #669 "Doble porción" o "fructificará doblemente." Efrayim finalmente vivirá el significado de su nombre, según regresa a La Tierra para heredar una doble porción, (v 8).

así ***Adonay*** *YAHWEH*, causará que la justicia brote,[cp 4:3-4; 60:21; Sal 85:10; Re 19:8]
y la exultación ante todas las naciones.[cp 60:18; 62:7; 1P 2:9]

62 [1] Por amor a Tziyon no callaré, [no retendré mi *Shalom* (LXX)][Sal 102:13-16: 122:6-9; Mt 24:27]
por amor a Yerushalayim no descansaré,
hasta que su justificación resplandezca brillantemente,[Mi 4:2; Pr 4:18; Mt 5:16; Lu 2:30-32]
y su salvación brille como antorcha ardiente.[Fil 2:15; 1P 2:9]
2 Los *Goyim* verán tu justificación,[cp 60:1-3; Mt 24:27;]
y todos los reyes tu gloria.
Entonces serás llamada por un nuevo nombre[Je 33:16; Ez 48:35]
el cual *YAHWEH* mismo pronunciará.
3 Tú serás una corona de gloria en la mano de *YAHWEH*,
una diadema en la mano de tu Elohim.[Zc 9:16; Lu 2:14; 1Ts 2:19]
4 Nunca más hablarán de ti como Abandonada, [He 13:5]
ni hablarán de tu tierra como Desolada;
más bien, serás llamada " Hefsi-Ba" [Mi-Delicia-Está-En-Ella],[2R 21:1; Sof 3:17]
y tu tierra, "Beula" [Desposada].[cp 61:10; Ez 16:8; Os 2:19; Ef 5:25-27]
Porque *YAHWEH* se deleita en ti, y tu tierra estará casada.[297]
5 Y como un joven se casa con una virgen,
tus hijos se casarán contigo;[cp 49:18-22; Je 32:41; Sal 45:11-16]
como un recién casado se regocija con su esposa,
tu Elohim se regocijará en ti.[He 12:2; Re 21:2]
6 Yo he puesto guardas[298] todo el día y toda la noche,
en tus muros, O Yerushalayim;[Ez 3:17-21; Ef 4:11; He 13:17]
nunca se cesarán de hacer mención de *YAHWEH*,[cp 43:26; Lu 11:5-13; 18:1-8; 1Ts 5:17; Re 6:10]
7 y no te des descanso hasta que restaure Yerushalayim
y la haga alabanza de la tierra.[cp 1-3; 61:11; Je 33:9; Sof 3:19,20; Mt 6:9,10,13; Re 11:15]
8 *YAHWEH* ha jurado por Su Gloria, y por Su Brazo poderoso:[De 32:40; Ez 20:5]
"Nunca más daré tu grano por comida a tus enemigos;[cp 65:21-23; Le 26:16; De 28:31,33]
ni extraños beberán tu vino, por el cual tú trabajaste muy duro;[Jue 6:3-6; Je 5:17]
9 sino que los que cosecharon el grano lo comerán[De 20:6; 28:30]
con alabanzas a *YAHWEH*;[De 12:12; 14:26; 16:14]
y los que hicieron la vendimia lo beberán
en los patios de mi Lugar Kadosh."[299]
10 ¡Sigan hacia dentro, pasen por las puertas,[cp 57:14]
despejen el camino para el pueblo!
¡Construyan una carretera, construýanla!
¡Despejen las piedras! ¡Levanten bandera para los *Goyim*![cp 11:12; 49:22]
11 *YAHWEH* ha proclamado hasta los confines de la tierra:[Sal 102:18; Mr 16:15; Ro 10:11-18]
"Digan a la hija de Tziyon: '¡Aquí está tu Salvación viniendo! [Zc 9:9; Mt 21:5]
Aquí, su recompensa está con El, y delante de El su paga.'"[cp 40:10; Re 22:12]

---

[297] La Tierra será restaurada a sus habitantes y a Su Dueño, por el Sacrificio de Yahshúa en la estaca, Yisra'el será restaurada al contrato matrimonial (Toráh) y se casará con El Cordero.

[298] Estos guardas de los últimos días son Efraimitas restaurados. Heb. *shomerin*/guarda derivado de Shomron.

[299] En el *atid lavoh* o milenio Yisra'el no tendrá enemigos, será protegida por su Melej Yahshúa y será proveída de todo, no le faltará nada, Yahshúa regresará a Reinar con Su Cetro de hierro.

12 Ellos los llamarán El Pueblo *Kadosh*,[cp 60:21]
Los Redimidos de *YAHWEH*.[cp 43:1; Sal 107:2; 1P 1:18]
Tú serás llamada "Buscada,"[Zc 4:23; 10:10]
"Ciudad-Ya-No-Más-Abandonada."[cp 41:9; 49:14-16; 1S 12:22; Sal 94:14; He 13:5]

63 1 ¿Quién es ese, viniendo de Edom,[Sal 24:7-10; Cnt 3:6; 6:10; 8:5; Mt 21:10]
de Botzrah con vestiduras manchadas de carmesí,[cp 34:5,6; Sal 137:7 ; Re 19:13]
tan magníficamente vestido,[Sal 45:3,4; Re 11:17,18]
tan majestuoso en su gran poder?[Jn 10:28-30; He 7:25; 1P 1:5; Jud 24,25]
"Soy Yo, quien habla victoriosamente,
Yo, muy habilitado para salvar,"
2 ¿Por qué es rojo tu atuendo? [Re 19:13]
¿Tus ropas como alguien que ha pisado el lagar?[Sal 68:23; Re 14;1-9; 19:15]
3 "Yo he pisado el lagar solo;[Jn 7:2; He 9:7]
de la naciones, ni uno estaba conmigo.[cp 59:16]
Así que los pisé en mi ira,
y los hollé, los quebré en pedazos como tierra;
de modo que su sangre de vida chorreó sobre mi ropa,[R 9:33; Re 19:13]
y he manchado todas mis vestiduras;
4 porque el día de la venganza ha venido sobre ellos,[cp 24:6; 34:8; 35:4; 61:2; Sal 58:10; Sof 3:8; Lu 21:22]
y el día de redención está a la mano.[**300**] [cp 34:8; De 32:35; Sal 102:13; Ro 11:25-29]
5 Yo miré pero no había quien me ayudara,[cp 41:28; 50:2; 59:16; Jn 16:32; Hch 4:12; He 7:25]
y me asombré que nadie me apoyara.
Por lo tanto mi propio Brazo les trajo salvación,[cp 52:10; Sal 98:1]
y mi propia furia me sostuvo.
6 En mi ira hollé los pueblos,[Sal 78:9; 99:1]
los embriagué con mi furia,[Re 14:10]
entonces derramé su sangre de vida en la tierra."
7 Me acordaré de la misericordia de *YAHWEH*[Sal 107:8; 147:19]
y las alabanzas de *YAHWEH*,
por todo lo que *YAHWEH* nos ha concedido
y su gran bondad hacia la casa de Yisra'el,[Zc 9:17; Ro 2:4]
que El otorgó sobre ellos según su misericordia,
de acuerdo a la grandeza de su justicia. [cp 55:7; Sal 51:1; Ro 5:20; T 3:4-7]
8 Porque El dijo: Ciertamente ellos son mi pueblo,[Ge 17:7; Ex; 6:7; Ro 11:1]
hijos que no son desleales."[Jn 1:47]
Así que El se hizo su salvador.[cp 12:2; 19:20; 43:3; 45:21; De 33:29;Je 14:8]
9 En todas sus aflicciones El estaba angustiado;[Ex 3:7-9; Jue 10:16; Zc 2:8]
entonces el Mensajero de Su Presencia los salvó;[Ex 14:19; 23:20-21; 33:14]
en su amor y piedad El los redimió. [**301**] [De 7:7; Sal 78:38; 106:7; T 2:14; 1Jn 4:9; Re 1:5; 5:9]
El los había levantado y llevado[Ex 15:31; 32:11]
por los tiempos de la antigüedad,

---

[300] vv 1-4 Esta es la destrucción final y total de Edom/Roma, la moderna Bavel, los eternos enemigos de Yisra'el y los que han causado millones de muertes e incontables sufrimientos al Pueblo Amado de *YAHWEH*. Por esto el Gran Día de *YAHWEH* será grande y terrible, grande para los redimidos y terrible para los enemigos de Yisra'el.

[301] El único Mensajero (*Malaj*) que puede redimir o traer a Yisra'el de regreso a *YAHWEH* es Yahshúa.

10 sin embargo, ellos se rebelaron,[cp 1:2; Ex 15:24; Nu 14:34; De 9:7]
ellos contristaron su *Ruaj HaKodesh*;[cp 7:13; Ge 6:3; Ex 23:21; Sal 78:56: 95: 9-11; Hch 7:51; Ef 4:30]
por lo cual El se volvió su enemigo,[Le 26:17]
y El mismo peleó contra ellos.
11 Pero entonces El se recordó[Le 26:40:45]
los días de la antigüedad, los días de Moshe:
"¿Dónde está aquel que los hizo subir del mar
con los pastores de su rebaño?[Sal 23:1; 79:13: Jn 10:11; He 13:20]
¿Dónde está El, el que puso su *Ruaj HaKodesh*[Nu 11:17; Hag 2:5; Zc 4:6; Jn 3:34; Ne 9:20]
allí mismo entre ellos,
12 el que hizo que su glorioso brazo fuera[Ex 15:16]
con la mano derecha de Moshe?[Ex 14:21]
El dividió las aguas delante de ellos,[2S 7:23]
para hacerse Un Nombre eterno;
13 los condujo por el fondo
como un caballo de paso firme por el desierto;[Hab 3:15; Sal 106:9]
14 como ganado que desciende al valle,
el *Ruaj* de *YAHWEH* los hizo descansar.
Así es como condujiste tu pueblo
para hacer para ti mismo Un Nombre Glorioso.
15 Mira hacia abajo desde los cielos; y ve
desde tu morada *Kadosh* y gloriosa.[cp 57:15; Sal 113:5-6; 123:1; 138:6;]
¡Dónde están tu celo y tus obras grandiosas,[Je 31:20; Lu 1:78]
tu interés interior y tu compasión? No las retengas,
16 porque Tú eres nuestro Padre.[cp 64:8; De 32:6; Je 3:19; 1Cr 29:10; Mt 3:9; 6:9]
Aunque Avraham no nos conociera,[Mt 8:11]
y si Yisra'el no nos reconociera,[Jue 14:21; Ec 9:5]
Tú, *YAHWEH*, eres nuestro Padre,
Nuestro Redentor de Antigüedad es Tu Nombre.[He 13:8; Re 1:8]
17 *YAHWEH*, ¿Por qué nos dejas divagar de tus caminos,[De 2:30; Sal 119:10; Jn 12:40; 2Ts 2:11]
y endureces nuestros corazones, de modo que no te temamos?[][cp 6:10; 45:7; Am 3:6; Ro 9:18-20]
Regresa por amor a tus siervos,[Nu 10:36]
por amor a las tribus que son tu herencia.[302]
18 Tu pueblo *Kadosh* sostuvo tu Lugar Kadosh por tan poco tiempo,[Mt 23:38; 24:2; Lu 21:24]
antes que nuestros adversarios lo pisotearan. [Ex 19:4-6; De 7:6: 26:19; Sal 79:1; Da 8:24; 1P 2:9]
19 ¡Por tanto tiempo hemos sido como aquellos que nunca gobernaste,[Sal 135:4; Re 9:4]
como los que nunca te llamaron por Tu Nombre![cp 65:1]

64

1 ¡Si desgarraras los cielos y descendieras,
los montes temblarían en tu presencia y se derretirían![Hch 1:9-11; 3:20; Re 1:7]
2 Sería como cera que se derrite ante el fuego,[2P 3:10]
y el fuego quemará a los enemigos.[Hab 3:2]
Entonces tus enemigos conocerían Tu Nombre,
¡las naciones temblarían ante ti!

---

[302] Esto de culpar a *YAHWEH* por apartarnos de Sus Caminos ha sido una costumbre desde entonces en el día de hoy hay muchos humanos que están disgustados con *YAHWEH*, pero es a causa de sus propios pecados.

3 ¡Cuando hiciste cosas terribles que no estábamos esperando, [Ex 34:10; Sal 68:8]
deseábamos que descendieras, de modo que los montes temblaran en tu presencia!
4 Nadie nunca ha oído, ni oídos percibieron, ni ojos vieron, [1T 3:16; 1Jn 3:1]
ningún Elohim aparte de Ti.[La 3:35; Jn 14:2-3; 1Ts 1:10]
Tus obras que haces para los que esperan por tu misericordia.[303]
5 Tú favoreciste a aquellos que se alegraron por hacer justicia,[Ge 31:2; He 4:16]
los que se recordaron de ti en tus caminos.[Sof 2:3, Hch 10:2-4, 35]
Cuando Tú estabas enojado, y nosotros hemos pecado;
por lo tanto, hemos errado.[Jn 6:54; Ro 8:38; 11:26]
6 Todos nosotros somos inmundos,[cp 53:6; Jue 40:4; Sal 51:5; Ro 7:18; Ef 2:1]
todas nuestra justicia como trapos de menstruación;[cp 57:12; Je 23:6; Ez 33:13; Fil 3:8;]
nos marchitamos, todos nosotros, como hojas,[cp 40:6-8; Zc 3:5; Ya 1:10; 1P 1:24]
y así el viento nos llevará lejos.[304] [Sal 1;4]
7 Nadie invoca Tu Nombre
ni se acuerda de apoyarse de ti,[cp 27:5;Ez 22:30; 2Cr 7:14]
porque has escondido tu rostro de nosotros[cp 57:17; 59:2; De 31:17, 29]
y causado que nuestros pecados nos destruyan.[Sal 90:7-9]
8 Pero ahora, O *YAHWEH*, Tú eres nuestro padre;[cp 63:16; De 32:6]
nosotros somos el barro, y todos la obra de tus manos.[cp 45:9; Jn 1:3; Ef 2:10]
9 ¡No estés tan sumamente enojado, *YAHWEH*![74:1-2; 79:5-9; Je 10:24]
No te acuerdes de nuestros pecados para siempre.[Mi 7:18-20]
Porque todos somos tu pueblo.[cp 63:19; Sal 79:13]
10 Tu ciudad de tu *Kedushah* se ha convertido en desierto,[Sal 79:1-7; Da 9:26-27]
Tziyon un desierto, Yerushalayim una maldición[Lu 21:21]
11 Nuestra casa *Kadosh* y hermosa,[2R 25:8; Sal 74:5-7; 2Cr 36:19; Mt 24:2]
donde nuestros padres te alababan,
ha sido quemada con fuego;
nuestras cosas gloriosas han ido a la ruina.
12 Después de todo esto, O *YAHWEH*,
¿Te vas a seguir conteniendo?
¿Permanecerás en silencio
y nos castigarás más allá de nuestra resistencia?[Sal 83:1; Re 6:10]

65

1 "Yo me manifesté a aquellos que no preguntaban por mí,[Sal 22:27; Ro 9:24-26,30; 10:20]
para poder ser encontrado por aquellos que no me buscaban.[Ef 2:12,13]
Yo dije: '¡Aquí estoy! ¡Aquí estoy!'[cp 45:22; Jn 1:29]
A una nación que no me llamaba por Mi Nombre.[305][De 32:21; 1P 2:10]
2 Extendí mis manos todo el día a un pueblo rebelde,[Sal 22:27; Pr 1:24; Mt 8:10; 15:21; Ro 10:21]
que vive de una forma que no es buena,

---

[303] Shaúl cita este verso en 1C 2:9 e identifica la razón de esta espera, la cual es tener Su amor revelado a nosotros como el remanente de Yisra'el [2C 2:9-15]

[304] Toda Yisra'el y toda la humanidad es pecadora, delante de *YAHWEH* nadie está sin pecado, por tanto, nadie puede ser limpio por la Toráh solamente, toda la humanidad necesita la expiación de sangre de Yahshúa Ha Mashíaj. Los Judíos Ortodoxos no han tenido perdón de pecados por 2,000 años por no aceptar esta expiación.

[305] Como Efrayim-Yisra'el se gentilizó entre las naciones, se convirtió en un perfecto *Goy*/Gentil, no buscaba a *YAHWEH*, buscaba y busca a dioses paganos en Roma y en el cristianismo. Ahora ABBA *YAHWEH* está tocando sus corazones individualmente, para traer de regreso a aquellos que escuchen Su Voz.

que siguen sus propios pecados.[cp 55:7; Sal 81:11; Mt 12:33; 15:19; Ro 2:5; Ya 1:14]
3 Un pueblo que delante de mi rostro me provoca continuamente,[De 32:21; 2R 17:14'17; Sal 78:40]
sacrificando en huertos,[Le 17:5]
y quemando incienso sobre ladrillos a demonios que no existen[Ex 20:24,25; 30:1 -10]
4 Se acuestan a dormir entre sepulcros,[Nu 19:11]
y pasan la noche en cavernas por buscar sueños;
aun ellos comen carne de puerco[Le 11:7; De 14:8]
y el caldo de sus sacrificios, todas sus vasijas están profanadas.[Le 7:18; 19:7]
5 Ellos dicen: 'mantén la distancia, no te acerques a mí,
porque yo soy más *Kadosh* que tú.'[Mt 23:13; Lu 11:52; 2T 3:6]
¡Este es el humo en mi ira, un fuego que arde todo el día!
6 He aquí, está escrito ante mí;[Ex 32:33; De 32:34-35; Mal 3:16]
no estaré callado hasta que les recompense en su seno;
7 sus pecados y los pecados de sus padres." Dice *YAHWEH.*
"Ellos ofrecieron incienso sobre los montes[Ex 20:5; Mt 23:31 -36]
y me despreciaron en las colinas.
Yo recompensaré sus obras en su seno."[Mt 23:32; 1Ts 2:16]
8 Aquí está lo que dice *YAHWEH*:
"Como cuando el jugo se encuentra en un racimo de uvas,
y la gente dice: 'No lo destruyan,
todavía hay algo bueno en ellas,'
asimismo haré por amor a mis siervos,
y no los destruiré a todos.[Je 30:11; 31:37; 46:28; Am 9:8; Ro 9:27-29; 11:1]
9 Yo traeré *zera* que vino de Ya'akov y de Yahudáh,[Am 9:11 -15]
y ellos heredarán mi Monte *Kadosh*;
y mis elegidos y mis siervos habitarán allí.[Mt 24:22; Ro 11:5-7,28]
10 El Sharón será un pastizal para los rebaños,[Ez 34:13]
el valle de Ajor un lugar para que el ganado descanse,
para mi pueblo que me ha buscado.
11 "Pero en cuanto a ti que abandonas a *YAHWEH*,[De 28:20; 1Cr 28:9]
que te olvidas de mi Monte *Kadosh*,
que preparas mesa para Gad, un dios de suerte,
y llenas recipientes de vino mezclado para Meni, un dios de destino.[**306**]
12 Yo te destinaré a la espada,
todos ustedes se arrodillarán para ser degollados;
porque cuando llamé no escuchaste;[Zc 7:7; Pr 1:24; 2Cr 36:15; Jn 1:11]
cuando hablé no oíste, pero hiciste lo malo a mi vista,[cp 1:16; 66:4; Pr 1:29]

---

[306] Este verso es una condenación a un Efrayim/Yisra'el apóstata, que estaba siendo separado de Yisra'el, debido a su tendencia a abandonar a *YAHWEH*, a su Monte *Kadosh*, su provisión y a intercambiar esas cosas por los dioses de la fortuna, el destino, la suerte y un panteón de súper héroes. La palabra "Gad", que se usa en el original hebreo de este verso, es un término genérico que se aplica a cualquiera y a todas las deidades inventadas por el hombre. Fue el exilio de Efrayim por todo el mundo lo que hizo que llevasen e hiciesen que proliferase el concepto de "Gad" en todo el mundo pagano. Y aun hoy día ellos creen en la suerte y la fortuna en vez de *YAHWEH*. Los adoradores de "Gad" o suerte con el bagaje pagano no pueden ser Israelitas. Si ellos rehúsan dejar estas prácticas nunca serán redimidos. Los siguientes versos nos muestran las diferencias de los que tienen Su Nombre *Kadosh* (bendiciones) y obedecen en contraste con los que siguen desobedeciendo (maldiciones).

y escogiste lo que no me agradaba."
13 Por lo tanto esto es lo que ***Adonay*** *YAHWEH* dice:
"Mis siervos comerán, mientras ustedes tienen hambre;[Sal 34:10]
mis siervos beberán, mientras ustedes están sedientos,
Mis siervos se regocijarán, mientras ustedes estarán avergonzados.[Da 12:2]
14 Sí, mis siervos cantarán de alegría del corazón,[Ya 5:13; Re 14:3]
pero ustedes llorarán del dolor en su corazón[Mt 8:12; 13:42; 22:13; 24:51; Lu 13:28; 16:22; Ya 5:1]
y aullarán de un *ruaj* angustiado.[Pr 15:4]
15 Mis escogidos usarán el nombre de ustedes como maldición,[Pr 10:7]
y ***Adonay*** *YAHWEH* los destruirá;[Mt 21:41; ; 22:7; 1Ts 2:6]
pero a sus siervos El dará otro nombre,[Job 34:24; Re 2:17]
16 los cuales serán bendecidos,[Ge 22:18; 26:4; Je 4:2]
porque ellos bendecirán al Elohim verdadero,[De 6:13; Da 12:1; Re 20:4]
y aquellos que juran en La Tierra,
jurará por el Elohim verdadero,
porque las aflicciones pasadas serán olvidadas,
no vendrán a su mente.[1C 2:9]
17 "Porque habrá nuevos cielos y una nueva tierra;[2P 3:13; Re 21:1'5]
cosas pasadas no serán recordadas,[cp 25:8]
ellas no vendrán más a sus mentes.
18 Pero encontrarán en ella regocijo y exultación[cp 12:4'6; 44:23; 1Ts 5:16]
¡porque contemplen! Estoy haciendo de Yerushalayim un gozo,
y mi pueblo una alegría.
19 Yo me gozaré en Yerushalayim[cp 62:4]
y tendré alegría de mi pueblo.[cp 66:22]
El sonido del gemido nunca más se oirá en ella,[cp 35:10; 51:3]
nunca más la voz de llanto.[Re 7:17; 21:4]
20 No habrá más allí niño que muera en su infancia,[De 4:40; Job 5:26; Jn 3:36; 10:10; 17:3; Ro 6:23]
ni viejo que muera corto de sus días;
el que muera a los cien será joven,[cp 3:11; Pr 10:27; Ec 7:17; 8:12; Ro2:5'9]
y el pecador que muera de cien también será maldito.[cp 11:4; Sal 101;8; Pr 2:22; Ro 2:5; 6:23]
21 Ellos edificarán casas y habitarán en ellas,[Le 26:16De 28:41; Am 9:142
plantarán viñas y comerán su fruto.
22 Ellos no edificarán para que otros habiten allí,
ellos no plantarán y otros comerán;
porque los días de mi pueblo[Re 20:3'5]
serán como los días del Árbol de la Vida,
y mis escogidos disfrutarán
del uso de la obra de sus manos.[Job 36:11]
23 Mis escogidos no trabajarán en vano[De 38:42; 1C 15:58]
ni criarán hijos para maldición,
porque son la *zera* bendecida por Elohim;[Ge 12:2; 17:7]
y sus hijos junto con ellos.
24 Y sucederá que antes que ellos llamen, Yo responderé;[cp 58:9; Sal 32:5; 50:15; 91:15; Mr 11:24]
mientras ellos aún están hablando, Yo les escucharé.[Lu 15:18-20; Hch 4:31; 10:30-32; 1Jn 5:14,15]
25 El lobo y el cordero pacerán juntos,[cp 11:6 -9; Ez 34:25; Os 2:18; Jl 2:22; Ro 8:19-21: 1C 6:9-11; T 3:3-7]
el león comerá paja como el buey,[cp 55:13; Hch 3:21]

y la serpiente polvo como pan.[Ge 3:14; Sal 16:20; He 2:14; Re 20:2]
Ellos no dañarán ni destruirán
en ningún lugar de mi Monte *Kadosh*," dice *YAHWEH*.

66

[1] "El cielo es mi trono," dice *YAHWEH*,[1R 8:27; Sal 11:4; Hch 7:49]
"y la tierra el estrado para mis pies.
¿Qué clase de casa podrían ustedes construir para mí?[Mal 1:11; Mt 24:2 Jn 4:20; Re 21:22]
¿Qué clase de lugar podrían diseñar para mi descanso?[Ez 37:26; Zc 6:12-13]
2 ¿No fui Yo quien hizo todas estas cosas?[cp 40:26; Ge 1:1; Hch 7:50; Col 1:17; He 1:2 -3]
Así es como todas ellas vinieron a ser." Dice *YAHWEH*.[cp 4:23; 61:1]
"La clase de persona sobre la cual Yo miro con favor
es una que es pobre y humilde de *ruaj*,[Ez 9:4-6; Mal 5:3-4; Sal 34:18; 51:17; Lu 18:13 -14]
que tiembla ante mi palabra.[Hab 3:16; Sal 119:120; Pr 13:13; Hch 9:6; 16:29; Fil 2:12]
3 Los transgresores podrían, además, matar una persona como un buey,[cp 1:11-15]
además, quebrar el pescuezo de un perro como sacrificar un cordero,[De 23:18]
también ofrecer sangre de puerco como ofrecer ofrenda de grano,[Le 11:7; De 14:8]
también bendecir un ídolo como quemar incienso,
así como estos han escogido sus sendas
y sus almas se deleitan en sus abominaciones,[**307**]
4 así Yo disfrutaré haciendo burla de ellos,[Pr 1:31; 2Ts 2:10-12; Re 17:17]
y recompensaré sus pecados sobre ellos.[Je 6:19; Sal 34:4]
Porque Yo llamé, y ellos no me escucharon;[Pr 1:24]
cuando hablé, ellos no oyeron.
En cambio, hicieron lo que era maldito delante de mí,
y escogieron lo que no me agradaba."[De 30:19; Jos 24:15; 1R 3:11; 18:21]
5 "Oigan las palabras de *YAHWEH*,
ustedes que tiemblan a su palabra:
"Sus hermanos, que los odian y rechazan
por causa de Mi Nombre, han dicho:
'Que *YAHWEH* se glorifique,
para así nosotros poder ver la alegría de ustedes.'
Pero ellos serán avergonzados." [Mal 3:16 -18; Lu 6:22; 2Ts 1:6-10; T 2:13; He 9:28; 1P 4:12-14]
6 El tumulto de la ciudad, el sonido del Templo,
es el sonido de *YAHWEH* pagando recompensa a sus adversarios.[cp 59:18]
7 Antes de que estuviese de parto, ella dio a luz;[Mt 24:8; Jn 16:21; Re 12:1-4]
antes de que vinieran sus dolores, parió un hijo varón.[Re 12:5]
8 ¿Quién ha oído semejante cosa?
¿Quién alguna vez ha visto semejantes cosas?
¿Nacerá un país en un día?
¿Crecerá una nación a una?[**308**]

---

[307] Significando que lo que los transgresores hagan a partir del *atid lavoh* o milenio no importa, ya no es tiempo de volverse y arrepentirse, porque en este momento ya ellos están marcados con la señal de la bestia y no hay regreso para la redención. Ya es muy tarde aunque se quieran arrepentir. Si ellos han llegado vivos al milenio adorando en domingo y cometiendo todo tipo de transgresiones, es que se han marcado con el número de la bestia, porque obviamente no han tenido la protección Divina de *YAHWEH*. [Re 15.11-19]

[308] Esta profecía se cumplió con el nacimiento del Estado de Yisra'el, David Ben Gurion a las 4:00 p.m. el 14 de Mayo de 1948 leyó la proclamación de independencia de Yisra'el a los líderes Judíos reunidos en el Museo de Arte Moderna en Tel

Porque tan pronto Tziyon tuvo dolores de parto,
ella crió a sus hijos.[Mi 5:3; Zc 12:10-13:1; Mt 24:8; 1Jn 3:1; Re 12:1-6]
9 ¿Dejaría Yo al bebé romper
y no nacer? Pregunta *YAHWEH*.
"¿Podría Yo, que causo el nacimiento,
cerrar la matriz? Pregunta tu Elohim.
10 ¡Regocíjate, O Yerushalayim!
¡Estén alegres con ella, todos ustedes que la aman![Sal 122:6]
Regocíjense, regocíjense con ella;
11 para que se amamanten y estén satisfechos
por los pechos de su consolación,[Je 3:15; 1P 2:2]
bebiendo profundamente y deleitándose[Mt 5:3; Lu 18:3]
en la sobreabundancia de su gloria.
12 Porque *YAHWEH* dice: "Yo derramaré un río de *Shalom*,[cp 9:7; 48:8; 60:4]
y la riqueza de los *Goyim* como un torrente en inundación;[cp 1:18]
y sus hijos serán paridos sobre sus hombros, acurrucados en sus piernas,
13 como alguien confortado por su madre, Yo te confortaré;[cp 53:1, 12; 2C 1:4]
en Yerushalayim tú serás confortado."[cp 24:23; Zc 2:12; Mt 5:4]
14 Ustedes lo verán, y se alegrará su corazón;[Zc 10:7; Jn 16:22]
sus huesos florecerán como la hierba.[Ez 37:1-14; Os 14:4-8]
Se dará a conocer que la mano de *YAHWEH* está con sus siervos,[Sal 37:24; Rut 1:13]
pero su indignación está con sus enemigos.[cp 34:2; Je 10:10; Nah 1:6; Sof!.18; 3:8; He 10:27]
15 ¡Porque miren! *YAHWEH* vendrá como fuego,[Sal 11:16; 2Ts 1:6-10; 2P 3:7-12]
y sus carruajes serán como el torbellino,[Je 4:13; Zc 9:14; Sal 68:17]
para impartir su ira furiosamente,
su reprensión con fuego ardiente.
16 Porque *YAHWEH* juzgará a toda la humanidad
con fuego y con la espada,[Job 36:18; Re 19:11-21]
y los muertos por *YAHWEH* serán muchos.[Je 25:33]
17 "Aquellos que se apartan y se purifican a sí
para poder entrar en los jardines,
entonces siguen a uno que ya estaba ahí,
comiendo carne de puerco, y las abominaciones y ratón,[Le 11:29; De 7:26]
todos serán destruidos juntos," dice *YAHWEH*.[Sal 37:20, 38]
18 Porque Yo [conozco] sus obras y sus pensamientos.[cp 37:28]

"[El tiempo] está viniendo cuando Yo recogeré y juntaré a todas las naciones y lenguas. Ellos vendrán y verán Mi Gloria,[309] 19 y Yo les daré una señal. Enviaré a algunos de los sobrevivientes

---

Aviv. Varios nombres se sugirieron para el nombre de esta recién nacida nación, incluyendo Yahudáh, Tziyon, y Eretz Yisra'el. El voto fue a favor de la sugerencia de David Ben Gurion: Yisra'el. después de 2,000 años los Israelitas finalmente habían reclamado La Tierra prometida. El gran problema ahora era si ellos podrían defenderla, y como hemos visto y vivido, lo han podido con la ayuda de *YAHWEH*.

[309] Hay israelitas biológicos que se separan de Yisra'el como un pueblo aparte y se caracterizan por el desprecio al kashrut y a la Toráh (v 17) y el desagrado natural que sienten hacia los judíos. A pesar de esta perversión de la Toráh, *YAHWEH* declaró en (v 18) y por pura misericordia, El les revelará Su Gloria a ellos. Sabemos, a la luz del *Brit Hadashah*, que eso tuvo lugar por medio de la persona de Yahshúa el Mesías, que reafirmó que había sido enviado a los anti-Toráh, que comían cerdo, que

a la nación de Tarshish, Pul, Lud (éstos son arqueros), Tuval, Grecia y costas más distantes, donde ellos ni han oído de mí ni han visto Mi Gloria. Ellos proclamarán Mi Gloria en estas naciones;[**310**] [20] y traerán a todos sus hermanos de todas las naciones como ofrenda a *YAHWEH* – en caballos, en carruajes, en furgón, en mulos, en camellos – a mi Monte *Kadosh*, Yerushalayim," dice *YAHWEH*, "así como los mismos hijos de Yisra'el traen sus ofrendas en vasijas limpias a la casa de *YAHWEH*. [21] Yo también tomaré *Kohanim* y *Leviim* de ellos," dice *YAHWEH*.[**311**]

[22] "Porque así como los nuevos cielos y la nueva tierra que Yo hago continuarán en mi presencia," dice *YAHWEH*, "así también su *zera* y el nombre de ustedes continuarán.[**312**]

[23] "Todos los meses en *Rosh-Hodesh*[Nu 10:10; 28:15; 2R 4:23]
y todas las semanas en *Shabbat,*[Zc 14:14; Sal 65:2; 86:9; Jn 4:23]
todos los vivientes [toda carne (LXX)] vendrán
a adorar en mi presencia," dice *YAHWEH*.[**313**]
[24] "Mientras salen, miraran los cadáveres[Ez 28:17; Sal 58:10; Mt 24:28; Re 14:10; 19:17:21]
de los hombres que transgredieron contra mí.[cp 1:28; 24:20-22]
Porque su gusano[**314**] nunca morirá,[cp 14:11; Mr 9:44-49; Re 14:10-11]
y su fuego nunca será extinguido;[] [cp 34:10; Mt 3:12; Re 21:8]
mas ellos serán aborrecibles a toda la humanidad."[Da 12:2; 1Ts 2:15-16]

[Todos los meses en *Rosh-Hodesh*
y todas las semanas en *Shabbat,*
todos los vivientes vendrán
a adorar en mi presencia, dice *YAHWEH*.]

---

quebrantaban el *Shabbat*, es decir, ¡a las ovejas perdidas de la **Casa de Yisra'el** (Mt 15:24)!" [cp 2:2; 59:19; Je 3:17; Sof 2:11; Zc 14:16-19; Sal 86:9; Jn 2:25; 17:24]

[310] Este verso enseña que Yahshúa enviaría a Sus talmidim a las costas de las naciones así como a España (Tarshish) y a Europa (Tuval) a compartir el informe de la Gloria manifestada de *YAHWEH* ante Su Hijo Yahshúa. Nos recuerda también que estos israelitas perdidos regresarán a Yerushalayim desde las costas, a estos que regresan se les llama los hermanos de Yahudáh en el v 20.[cp 11:10-12; Ez 37:28; Lu 2:34; Re 21:24-26]

[311] Y desde el Yisra'el que regresa (las dos casas) tomará a los *kohanim* para que actúen como levitas. Un claro y cristalino pasaje milenial donde Yahshúa mismo identifica y selecciona los Levitas regresando de todas las naciones para enseñar la Toráh y promete proféticamente que el ministerio de Levi, la semilla de Levi y el nombre de Levi estará delante de El en un completo ministerio milenial en Yerushalayim y más allá de la eternidad misma.[Le 14:16; 23:13; De 17:9; 1P 2:5; Re 1:6; 5:10; 20:6]

[312] Con el paso del tiempo el anterior territorio del norte de la tierra de Yisra'el se conoció como Samaria, y los ocupantes de la tierra como samaritanos, que eran una raza mezclada de propietarios Efrayimitas, que cultivaban los alimentos, y colonos asirios. Hay muchos pasajes de las Escrituras que hablan proféticamente de un día futuro, en los tiempos mesiánicos, durante los cuales estas mismas montañas de Samaria estarán habitadas por los *notzrim*. Estos pasajes proféticos de las Escrituras revelan el Glorioso plan del Padre, para convertir estos territorios idolatras en una de las futuras bases de los *notzrim* de Yisra'el. La palabra *Nazarenos* habla acerca de guardias que han sido nombrados por YAHWEH y a los cuales se les ha asignado la labor de vigilar la restauración de toda Yisra'el. Las Escrituras hablan acerca de las Montañas de Efrayim (Samaria) de las que procederán los guardianes de los últimos días. [65:17; Mt 28:20; Jn 10:27-29; 1P 1:4,5; 2P 3:13; Re 21:1]

[313] En este verso tenemos una definitiva orden para el Milenio/*atid lavoh*, de guardar el *Shabbat* y cumplir con la Festividad de recibir el nuevo mes por medio de la Luna Nueva. Si el *Shabbat* es la marca o señal de los Hijos de Yisra'el y de *YAHWEH* como vemos en la nota de Is 58:13-14, entonces vemos que la condena por no guardarlo dictada en Shemot 31:14 se cumple en el v 24 para los que se han rebelado contra El: "[14] Por lo tanto ustedes guardarán mi *Shabbat*, porque es apartado para ustedes. **Todos los que lo traten como ordinario serán puestos a muerte**; porque cualquiera que haga cualquier trabajo en él será cortado de su pueblo."

[314] "Su gusano" es una expresión Hebrea que significa "su mente malvada."

Nota final:

Yeshayah concluye este libro con un gran drama. Para los transgresores hay una seria descripción de juicio. Para los redimidos hay una descripción gloriosa de una abundante recompensa. El contraste es tan estremecedor que pareciera que todos querrían ser seguidores de *YAHWEH*. Sin embargo, muchos ahora son igual de rebeldes, necios y recelosos a la obediencia como lo eran los Israelitas. Son tan negligentes como ellos en alimentar a los pobres, en trabajar por la justicia y en obedecer la Palabra de *YAHWEH,* y pronunciar los Nombres *Kadoshim* de *YAHWEH* Padre y *YAHWEH* Hijo, Yahshúa. Asegúrate de que estarás entre los que serán ricamente bendecidos con Salvación Eterna, viniendo a Yisra'el por medio de la Sangre derramada de Yahshúa, de obedecer toda la Escritura,, y que los Nombres *Kadoshim* estén siempre en tus labios, amein, amein.

[5] Entonces El que estaba sentado en el trono dijo: "¡Miren, Yo estoy haciendo todo nuevo!" También dijo: "Escribe: ¡Estas palabras son verdaderas y dignas de ser confiadas!'" [6] Y El me dijo: "¡Hecho está! Yo soy el 'Alef' y la 'Tav,' El principio y el fin. A cualquiera que tenga sed, Yo mismo le daré gratuitamente agua de la Fuente de la Vida. [7] Aquel que gane la victoria, recibe estas cosas, y Yo seré su Elohim, y él será mi hijo.[8] Pero, en cuanto a los cobardes, los que no son dignos de confianza, los viles, los asesinos, los inmorales sexuales, aquellos que dan mal uso a las drogas con relación a la hechicería, los adoradores de ídolos, y todos los mentirosos, su destino es el lago que arde con fuego y azufre, la segunda muerte." Revelación 21:5-8

Nota sobre Bavel: (puerta de Elohim). Antiquísima ciudad a orillas del Eufrates, y a la que se refiere la narración de Gn 11:1¨9. Se han hecho varias expediciones arqueológicas a Bavel, pero todas han tenido que limitarse a excavar los niveles más superficiales y, por tanto, más recientes de la ciudad. En todo caso, debido a las referencias en varias inscripciones cuneiformes, se sabe que Bavel (Babilonia) existía ya en el tercer milenio AEC. Bavel era una ciudad de cierta importancia, pues servía de capital a una de las provincias del reino de Ur. Poco después se independizó y sirvió de capital a un reino cuyo soberano más famoso fue Hammurabi. Hacia el año 1595 AEC., los Heteos la atacaron y tomaron, pero esto no destruyó su hegemonía en el sur de Mesopotamia. A principios del primer milenio AEC., al surgir el gran Imperio Asirio este conquistó y se anexó a Bavel. Sin embargo, su resistencia fue tal, que en 689 los Asirios la destruyeron completamente. A pesar de ello, volvió a surgir de sus ruinas y continuó oponiéndose al poderío Asirio. En 608, desaparecido el poder de los Asirios, Bavel llegó a ser la capital del reino de los Kasdim (Caldeos). Fue esta la época más gloriosa de su historia, que terminó cuando en Koresh (Ciro) dirigió a los Persas en la conquista del reino Caldeo y Bavel se rindió. Cuando Alejandro Magno conquistó el Imperio Persa, Bavel cayó en sus manos y allí fue donde el gran conquistador Macedonio regresaría más tarde para morir. Su sucesor, Seleuco I, fundó sobre el Tigris, a poca distancia de Bavel, la ciudad de Seleucia, que sería capital de su reino. A partir de entonces, la importancia de Bavel comenzó a declinar.

Como es natural, la configuración de Bavel, que existió por casi 3000 años, varió mucho con el correr de los siglos. Su importancia, desde el punto de vista del estudio Escritural, es mayor durante los tiempos de Nevujadretzar. El esplendor de la ciudad en esa época era extraordinario y por ello los escritores de Las Escrituras la llaman «la admiración de toda la tierra», «la belleza de la excelencia de los Kasdim», «la señora de los reinos» y «la grande». Debido a las excavaciones arqueológicas, así como por el testimonio Escritural, sabemos que Bavel era una ciudad fuertemente amurallada. Estaba construida en forma de rectángulo dividido de norte a sur en partes iguales por el Eufrates. La porción que se encontraba al este del río se conocía como la «antigua» ciudad, y a la parte occidental se le llamaba la «nueva», lo cual hace suponer que Bavel originalmente se encontraba solo al este del Eufrates. Todo este rectángulo lo rodeaban dos murallas paralelas y un foso exterior también paralelo a las murallas. En época de Nevujadretzar II, se construyó otra muralla al este de la ciudad antigua para brindar mayor protección contra los ataques del enemigo. Las principales puertas de entrada, a través de las dos murallas paralelas, estaban ricamente adornadas con relieves hechos de centenares de lozas cuadradas. Los temas principales de estos relieves eran leones, toros y dragones.

Dentro de la ciudad el edificio más imponente era el templo de Marduj, al que quizás se refiere Bereshit en la historia de la torre de Bavel. Este templo se encontraba casi en el centro de la ciudad, en la ribera oriental del Eufrates. El antiguo historiador Herodoto ha conservado para la posteridad una valiosa descripción del lugar.

Como toda gran ciudad, Bavel no solo se distinguió por su prosperidad, sino también por su pompa y la laxitud de sus costumbres. Su idolatría resultaba repugnante a los profetas. Además, fue la capital del gran imperio que durante largo tiempo rivalizó con Mitzrayim la supremacía sobre la Tierra de Yisra'el y las regiones circundantes. Como esto culminó con la caída de Yerushalayim y el cautiverio, y puesto que Bavel era una ciudad dada a la idolatría, en el Tanaj son frecuentes las profecías en su contra.

Por consiguiente, en los primeros años de nuestra era, los Yahudim tenían a Bavel como encarnación de toda suerte de abominaciones. También se utilizaba para referirse a Roma, queriendo significar con ello no solo el inmenso poderío de dicha ciudad, sino también la corrupción e idolatría. En ese sentido se utiliza en 1 P 5.13, que parece referirse no a la Bavel histórica, sino a Roma. También a Roma se refiere Re 17-18, aunque no solo se trata de la gran ciudad y su imperio, sino de como encarnación de los poderes malignos que se oponen a *YAHWEH* hasta el *ajarit hayamim*. Como en el Tanaj, una vez más se oponen Bavel y Yerushalayim, aunque ahora se trata de la confrontación final.

Yirmeyah – ירמיה – Jeremías

1 [1][629 AEC] Estas son las palabras de Yirmeyah [nombrado por *YAHWEH*] el hijo de Hilkiyah, uno de los *kohanim* que habitaba en Anatot, en el territorio de Binyamin.[1] [2] La palabra de *YAHWEH* vino a él durante los días de Yoshiyah el hijo de Amón, rey de Yahudáh, en el año decimotercero de su reino. [3] También vino durante los días de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh, continuando hasta el año undécimo de Tzidkiyah el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh, hasta que Yerushalayim fue llevada cautiva, en el mes quinto.

4 Aquí está la palabra de *YAHWEH* que vino a mí:
5 "Antes de que te formara en el vientre, ya te conocía;[Sal 71:5; Ga 1:15]
antes de que nacieras, Yo te aparté para mí.[2] [Ex 33:12; Jn 10:14 ; Ro 8:29; 2T 2:19-21]
Yo te he nombrado para ser profeta a las naciones."[Jn 15:16; Hch 1:8]
6 Yo dije: "¡O **Adonay** *YAHWEH*,
Yo ni siquiera sé como hablar! ¡Soy sólo un niño!"[Ex 10:16; 1R 3:7; ; Mr 10:15; Lu 19:21; 2C 3:5]
7 Pero *YAHWEH* me dijo; "No digas: 'soy sólo un niño.'[Nu 22:20; Is 55:11; Ez 2:3-5; 3:17-21; Mt 10:19]
"Porque tú irás a quienquiera que Yo te envíe;
y hablarás cualquier cosa que Yo te ordene.[3]
8 No tengas temor de ellos,[Ez 2:6; Mt 10:26]
porque Yo estoy contigo, para rescatarte," dice *YAHWEH* [Ex 3:12; De 3:16; Hch 26:17]
9 Entonces *YAHWEH* extendió su mano y tocó mi boca, y *YAHWEH* me dijo:
"¡Así! Yo he puesto mis palabras en tu boca.[cp 5:14; Ex 4:11; Is 6:6; 51:16; Lu 21:15]
10 He aquí, hoy Yo te he nombrado sobre naciones y reinos, [cp 25:15-17; Re 11:3-6]
para arrancar y para desarmar,[cp 18:7-9; Am 3:7; 2C 10:4]
para destruir y demoler, para edificar y para plantar."

[11] La palabra de a *YAHWEH* vino a mí preguntando: "Yirmeyah, ¿qué es lo que ves?" Yo respondí: "Yo veo una rama de un almendro [Hebreo: *shaked*]." [12] Entonces *YAHWEH* me dijo: "Tú has visto bien, porque Yo estoy vigilando [Hebreo: *shoked*] para cumplir mi palabra."[Nu 17:8; Ez 7:10; Am 8:2][Re 22:10]

[13] La palabra de *YAHWEH* vino a mí una segunda vez, preguntando: "¿Qué es lo que ves?" Yo respondí: "Yo veo una olla inclinada desde el norte, sobre el fuego aventado por el viento." [14] Entonces *YAHWEH* me dijo: "Del norte la calamidad hervirá sobre todos los que viven

---

[1] Después de la muerte de Shlomó, el reino unido de Yisra'el se dividió en los reinos rivales del norte y del sur. Al reino del norte se le llamaba Yisra'el; al del sur, Yahudáh. Yirmeyah era de Anatot, ciudad a unos 6, 5 Km. de Yerushalayim en el reino del sur. Yirmeyah vivió y profetizó durante los reinados de los últimos reyes de Yahudáh. Este fue un tiempo caótico política, moral y espiritualmente hablando. Mientras Babilonia, Egipto y Asiria luchaban por la supremacía mundial, Yahudáh se vio atrapada en medio de un triángulo. A pesar de que Yirmeyah profetizó durante cuarenta años, nunca vio que su pueblo le prestara atención y se apartara de sus pecados.

[2] *YAHWEH* nos conoce desde el vientre; la criatura en el vientre está con vida y hacerse un aborto es matar a una criatura, las mujeres que lo han hecho, si no se arrepienten, después tienen esa carga de sangre sobre sus cabezas por toda la vida y en el Día del Juicio verán a esas criaturas crecidas para atestiguar contra ellas y sus cómplices.

[3] *YAHWEH* escoge sus vasijas primero por elección y nombramiento divinos, y después y sólo después, El revela las verdades de Su Toráh. Una de las misiones de Yahshúa entre muchas era traer entendimiento y comprensión añadidos de la Toráh por medio de enigmas o parábolas (*drash*) a los elegidos. El traería cosas antiguas de la historia de Israel o el Primer Pacto y también cosas nuevas que eran previamente reglas escondidas de la antigüedad. [Sal 78:2; Ex 3:4-6]

en La Tierra, [15] porque Yo convocaré a todas las familias de los reinos del norte," dice *YAHWEH*,[4] [Ez 11:2; 24:3-14; 2C 13:1][Is 41:25; Jl 2:20][cp 5:15; 43:10; 52:4]

"y ellos vendrán y se sentarán, cada uno, en su trono
a la entrada de las puertas de Yerushalayim,
frente a sus muros, y todo alrededor,
y frente a todas las ciudades de Yahudáh.
16 Yo pronunciaré mis juicios contra ellos[Ez 24:14]
por toda su iniquidad en abandonarme,[cp 15:6; 17:3; De 28:20]
sacrificando para dioses extraños,
y adorando lo que sus propias manos hicieron.[Ya 4:4; Re 2:20-23]
17 Pero tú, ciñe tus lomos;[5] levántate y habla[Lu 12:35]
todas las palabras que Yo te ordeno.
Cuando los confrontes, no tengas temor de su rostro;[Ez 2:6; Mt 10:28]
o ¡Yo te quebrantaré delante de ellos![6]
18 Porque hoy, te fijas, Yo te he hecho como[Is 50:7: Ez 3:8]
una ciudad fortificada, una columna de hierro,
un muro de bronce contra toda La Tierra –
contra los reyes de Yahudáh, contra sus príncipes,
contra sus *kohanim* y el pueblo de La Tierra.
19 Ellos pelearán contra ti, pero ellos de ningún modo prevalecerán contra ti,[Sal 129:2; Hch 5:39]
porque Yo estoy contigo, para rescatarte," dice *YAHWEH*,

2

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí:
[2] "Ve y grita en los oídos de Yerushalayim que esto es lo que *YAHWEH* dice:[Lu 12:3]
"Yo recuerdo tu devoción cuando eras joven;[Ez 16:60; Os 2.15]
cuánto, como una esposa, me amabas;[7] [De 2:7; 8:2, 16]
cómo me seguiste por el desierto, por medio de una tierra sin sembrar.
3 "Yisra'el era *kedushah* para *YAHWEH*,[De 7:6 -8; Zc 14:20; 1P 2:9]
las primicias de su cosecha;[Is 41:10; Zc 1:15; Sal 105:4]
todos los que la devoran incurrirán en culpa;[Le 4:27; 5:19; 6:4; Nu 5:7]
mal les sobrevendrán." Dice *YAHWEH*.
4 Oye la palabra de *YAHWEH*, casa de Ya'akov y todas las familias en la casa de Yisra'el;
5 Asídice *YAHWEH*: "¿Qué es lo que sus padres encontraron mal en Mí[De 32:4; Is 5:3; Mt 6:2-3]
para hacerlos irse tan lejos de mí, para hacerlos irse tras vanidades
y convertirse ellos mismos en vanos?"[cp 10:2; 2R 17:15; Sal 115:8; Ro 1:20-23]
6 Ellos no preguntaron: "¿Dónde está *YAHWEH*,
quien nos sacó de la tierra de Mitzrayim,[Nu 13:27; 14:8; De 6:18; Is 63:9; Os 14:4]
quien nos condujo por el desierto,[De 8:14-16; 32:10]
a través de una tierra despoblada y de barrancos,

---

[4] La visión de la vara de almendro (v 11) revela el comienzo del juicio de *YAHWEH*, la olla que hierve (v 13), derramándose sobre Yahudáh representaba a Bavel entregando el juicio ardiente de *YAHWEH*, en contra de Yahudáh.

[5] Prepárate para la acción

[6] LXX. - "No estés alarmado delante de ellos; porque Yo estoy contigo para librarte," dice *YAHWEH*.

[7] Yahudáh está casada con *YAHWEH* por el contrato matrimonial del Sinai, la Toráh, El nunca se divorció de ella por amor a David, porque fue tan desleal como su hermana Yisra'el. [Is 54.5; Ez 16.1–14; Os 2.16].

por una tierra de sequía y de sombra de muerte,[Sal 23:4]
por medio de una tierra por donde nadie viaja y donde nadie nunca ha vivido?"
7 Yo los traje a una tierra fértil [Karmel] [De 11:11; 1C 2:9]
para que disfrutaran sus frutos y todas sus cosas buenas;
pero cuando entraron, ustedes profanaron mi tierra[Le 18:24-28; Mi 2:10; Sal 78:58]
e hicieron de mi herencia una abominación[Le 25:23; De 32:43]
8 Los *kohanim* no preguntaron: '¿Dónde está *YAHWEH*?'[cp 5:31; Is 9:16; 29:10-12]
Aquellos que se ocupan de la *Toráh* no me conocieron,[Le 10:11; De 17:11; 33:10; Lu 11:46]
los pastores también pecaron contra Mí;[cp 10:21; 12:10; 23:1,2]
los profetas profetizaron por Baal [Señor],[8] [cp 23:13; 1R 18:29,22,40]
y fueron tras cosas de ningún valor.
9 "Así que, otra vez, Yo expongo mi caso contra ustedes," dice *YAHWEH*,
"y lo expongo contra sus nietos también.[Ex 20:5]
10 Crucen a las costas de Kittim [Chipre] y miren;
envíen a Kedar [hijo de Yishmael] y observen atentamente;
miren si algo como esto ha sucedido anteriormente;
11 ¿acaso alguna nación ha cambiado sus dioses
(¡y los de ellos no son dioses en lo absoluto!)?[1C 8:4]
Sin embargo, mi pueblo cambió su Gloria por algo sin valor alguno. [Sal 106:20]
12 ¡Sorpréndanse por esto, ustedes cielos![Is 1:2]
¡Tiemblen en absoluto horror!" Dice *YAHWEH.*
13 "¡Porque mi pueblo ha cometido dos males:
ellos me han abandonado, la fuente de agua viviente,[Sal 36:9; Jn 4:14]
y han cavado para sí mismos cisternas, cisternas rotas, que no retienen agua!
14 ¿Es Yisra'el un esclavo, nacido para servidumbre?[Ex 4:22; Is 50:1]
si no ¿Por qué se ha convertido en botín?
15 Los leones le están rugiendo, ¡y qué alto ellos rugen!
Ellos asolaron su tierra, demoliendo y despoblando sus ciudades.[cp 6:11]
16 La gente de Nof [Memfis] y Tajpanjes han roto la corona de tu cabeza.[2R 18:21; Is 31:1-3]
17 "¿No has traído esto sobre ti mismo[Le 26:15; Job 4:8; Ga 6:7-8]
por abandonar a *YAHWEH* tu Elohim[1Cr 28:9]
cuando El los condujo por el camino?[De 32:19]
18 Si vas a Mitzrayim, ¿qué hay allí para ti? ¿Para beber agua del Nilo?[De 17:16; Is 8:6]
Si vas a Ashur, ¿qué hay allí para ti? ¿Para beber agua del Río [Eufrates]?
19 Tu propia apostasía te corregirá, tu propia perversión te condenará;[Pr 1:31; 5:22; Is 3:9]
tú sabrás y verás qué malo y amargo fue abandonar a **Adonay** *YAHWEH*,[Job 20:11]
y cómo el temor hacia Mí no está en ti," dice *YAHWEH* tu Elohim.
20 "Porque hace mucho tiempo quebraste tu yugo;[Le 26:13]
cuando rompiste tus cadenas, tú dijiste: "No te serviré."[1S 12:10]
Sin embargo, sobre toda colina alta, bajo todo árbol frondoso,[cp 3:6; Is 57:5-7]
me iré a satisfacer mi fornicación
21 Pero Yo te planté como vid escogida, de *zera* verdadera y probada.[Sal 80:8; Is 5:1]
¿Cómo fue que te degeneraste en una vid silvestre para mí?[9] [Is 5:4]

---

[8] La mayoría de las "profecías" pronunciadas en las iglesias pueden ser desechadas, puesto que son en nombre de Baal (ver glosario). Todo Yisra'el fue desobediente a la Toráh de *YAHWEH*, por eso pasaron 40 años en el desierto hasta que esa generación fue muerta, los únicos obedientes fueron Yahoshúa y Kalev, por eso ellos entraron en La Tierra.

22 Aunque uses cepillo y te laves con lejía y multipliques el jabón,[Job 9:30; Sal 51:1-2; Mal 3:2]
la mancha de tus iniquidades aún está ahí ante mí," dice **Adonay** *YAHWEH*.[10]
23 "¿Cómo puedes decir: 'No estoy profanada,[Ge 3:12; 1S 15:13; Pr 28:13; 30:12; Re 3:17-18]
no he ido tras los *baalim*?"
Mira tu conducta en el valle, entiende lo que has hecho.
Tú eres una joven dromedaria ingobernable, corriendo de aquí para allá.
24 Asna salvaje, acostumbrada al desierto, que en su lujuria olfatea el viento;
¿quién la puede controlar cuando está en celo?
Los machos que buscan su favor no se preocupan,
porque en tiempo de apareo ellos la encontrarán. [11]
25 "¡Aparta tu pie de caminos escabrosos, y tu garganta de la sed![Is 20:2-4]
Pero tú dices: "¡No, no hay remedio!
Yo amo a estos extranjeros y voy tras ellos."[De 29:19; Ro 2:3-5]
26 Como un ladrón se avergüenza cuando es sorprendido,[Is 1:29]
así está la casa de Yisra'el, avergonzada;
ellos, sus reyes, y sus príncipes, sus *kohanim* y sus profetas.[Da9:6-8]
27 Ellos dicen a un leño: 'Tú eres mi padre,' y a una piedra: 'Tu nos diste vida.'[Hab 2:18-20]
Porque ellos han vuelto sus espaldas a Mí en lugar de sus rostros. [Jue 10:8-16; Sal 78:34-37]
Pero cuando venga la calamidad, ellos clamarán: '¡Levántate y sálvanos!'[Os 5:15]
28 ¿Dónde están los dioses que hicieron para sí mismos?[De 32:37-38; Jue 10:14; Is 45:20]
Que se levanten ellos, si los pueden salvar cuando la calamidad venga.
¡Yahudáh, tú tienes tantos dioses, como tienes ciudades!
]Y de acuerdo al número de calles de Yerushalayim así sacrificaron para Baal (LXX)]
29 ¿Por qué discutir conmigo? ¡Todos ustedes se han sido impíos,
y han transgredido contra mí!" Dice *YAHWEH*.[Ro 3:19]
30 "En vano he golpeado a tus hijos, Ellos no reciben corrección.[Is 1:5; Re 9:20]
Tu propia espada ha devorado a tus profetas[Ne 9:26; Hch 7:52; 1Ts 2:15]
como león merodeador, aun tú no temes.
31 Tú, de esta generación, mira a la palabra de *YAHWEH*:
¿He sido Yo un desierto para Yisra'el? ¿O tierra de oscuridad opresiva?
¿Por qué mi pueblo dice: 'Somos libres para vagar,
nunca más vendremos a ti'?[De 32:15; Sal 12:4]
32 ¿Se olvida una desposada de sus joyas,
o una virgen de su ceñidor de bodas?[Is 61:10; Ez 16:10:13; Re 21:2]
Sin embargo, mi pueblo se ha olvidado de Mí, por innumerables días.[12]

---

[9] Efrayim viajó por el camino Asirio cuando fue llevado cautivo, desechó la Toráh y se degeneró. La palabra Hebrea para degenerada es *nokri* o viña "extranjera." Se convirtieron en extranjeros, entre otros extranjeros y se convirtieron, además, en los *Goyim* de los últimos tiempos. El olivo de Efrayim se había vuelto tan degenerado que adoptó los comportamientos y las características de los *Goyim*/naciones gentiles, y se convirtieron en la Plenitud de los Gentiles/*melo hagoyim* (Ge 48:19c; Ro 11:25-26).

[10] La mancha del pecado es más profunda que la piel. Yisra'el tenía manchas que no podían limpiarse, ni siquiera con los limpiadores más fuertes. La purificación espiritual debe ir hasta el corazón y este trabajo solo lo puede hacer *YAHWEH*. No podemos obviar los efectos del pecado y esperar que desaparezcan.

[11] El pueblo se compara a animales que buscan pareja en tiempos de celo (vv 23-24). Con desenfreno, corren hacia el poder, el dinero, las alianzas con potencias extranjeras y a otros dioses. La gente busca a los ídolos y luego corre con ligereza en pos de ellos.

[12] El olvido es mortal. Yisra'el se olvidó de *YAHWEH* al centrar sus afectos en los encantos del mundo. Mientras más nos concentremos en los placeres del mundo, más fácil resultará que nos olvidemos de la protección, el amor, la fiabilidad, la

33 Eres tan lista en tu búsqueda por amor[Is 57:7-10; Os 2:13]
¡que la peor de las mujeres puede aprender de ti![2Cr 33:9; Ez 16:27]
34 Ahí mismo en tu ropa está la sangre del alma pobre inocente; [2R 21:16; Sal 106:37; Lu 11:49]
aunque no los sorprendiste cometiendo ningún delito.
No obstante, refiriéndose a todas estas cosas,
35 tú dices: 'Soy inocente; seguramente El ya no está enojado conmigo.'[Pr 28:13]
Aquí, estoy dictando la sentencia sobre ti,[1Jn 1:8-10]
porque tú dices: 'No he hecho nada malo.'
36 Te abaratas a ti misma cuando cambias tus caminos tan a menudo –[Os 7:11]
serás defraudada por Mitzrayim también,[Is 30:1-7]
así como fuiste defraudada por Ashur.[2Cr 28:16]
37 Sí, también saldrás de allí, avergonzada con tus manos sobre tu cabeza.
Porque *YAHWEH* rechaza aquellos en quien tú confías;[1S 15:22; Ez 17:15-20]
de ellos no tendrás ningún provecho."[13][2 C 6:14-16]

3

1 [*YAHWEH*] dice:
"Si un hombre se divorcia de su esposa, y ella lo deja y se casa con otro hombre,
entonces, si el primero se casa con ella otra vez,
la tierra estará completamente profanada.[De 24:1-4]
Pero tú te prostituiste a ti misma para muchos amantes,
sin embargo, ¿tú quieres regresar a mí?"[14] Dice *YAHWEH*.[cp 2:7; Is 55:6-9; Lu 15: 16-24]
2 "Levanta tus ojos hacia las colinas desnudas, echa una mirada![Ez 8:4-6]
¿Dónde no has hecho el sexo? Tú te sentabas junto al camino esperando por ellos
como un cuervo en el desierto. Tú has profanado La Tierra
con tu prostitución y tus perversidades.
3 Por esta razón las lluvias han sido detenidas,[Le 26:19; De 28:23]
no ha habido lluvia en la primavera;[15]
no obstante, mantienes una mirada de ramera descarada y rehúsas avergonzarte.
4 ¿No acabas de clamar a mí:
'Mi padre, Tú eres mi amigo desde mi tiempo de virgen?[Sal 7:15; Pr 2:16]
5 [pensando] 'El no tendrá ira para siempre, ¿o sí?[Sal 77:7; 103:8-9]
El no lo mantendrá hasta el fin.'[Ex 12:24; Ez 22:6]
Tú dices esto, pero continúas haciendo cosas perversas, tú sólo haces lo que tú quieres."

[6] En los días de Yoshiyah el rey,[612 AEC] *YAHWEH* me preguntó: ¿Has visto las cosas que la reincidente Yisra'el ha estado haciendo? Ella sube sobre toda colina despojada y bajo todo árbol frondoso y se prostituye a sí allí.[Ez 16:24; 20:28; 23:11] [7] Yo dije que después que ella había hecho todas estas cosas, ella regresaría a mí; pero no ha regresado. Mientras tanto, su bella hermana, Yahudáh ha estado observando.[Ez 16:46; 23:2-4] [8] Yo vi. esto a pesar de que la reincidente Yisra'el había cometido adulterio, por tanto, la despedí y le di documento de divorcio, desleal Yahudáh su

---

dirección de *YAHWEH*. ¿No saben que el amor al mundo es odio hacia *YAHWEH*? ¡Cualquiera que quiera ser amigo del mundo se hace enemigo de *YAHWEH*! (Ya 4:4)

[13] ABBA *YAHWEH* está totalmente en contra de todo tipo de alianza y pactos con no-creyentes, y aquí se incluyen los sistemas de iglesias que obviamente no son creyentes porque ellos sirven a Baal/Señor, esto *YAHWEH* le llama yugo desigual y está prohibido por las Escrituras, matrimonios, negocios, amistades, alianzas de cualquier tipo.

[14] Aquí *YAHWEH* está hablando de Yisra'el-Efrayim, porque *YAHWEH* nunca se divorció de Yahudáh, [Os 1:7-9].

[15] LXX. - "Y retuviste muchos pastores por piedra de tropiezo para ti misma."

hermana no fue movida a temor – en cambio ella también fue y se prostituyó a sí.[**16**] [9] Con la ligereza que Yisra'el se prostituyó a sí profanó La Tierra, según cometía adulterio con las piedras y los leños. [10] Sin embargo, a pesar de todo esto, su desleal hermana Yahudáh no ha regresado a Mí de todo corazón; ella sólo hace una pretensión de ello," dice *YAHWEH*. [11] Entonces *YAHWEH* me dijo: "La reincidente Yisra'el ha probado ser más recta que la desleal Yahudáh. [12] Ve y proclama estas palabras hacia el norte:[Os 4:16; Ez 16:47]

"Regresa reincidente Yisra'el," dice *YAHWEH*.[Is 44:21-23; Ez 33:11; Sal 86:5; 103.8; Ro 5:20-21]
"No frunciré el ceño sobre ti, porque soy misericordioso," dice *YAHWEH*.
"No cargaré con resentimiento para siempre.[Ex 12:24]
13 Solamente reconoce tu iniquidad,[Le 26:40-42; Job 33:27,28; Pr 28:13; Lu 15:18-21; 1Jn 1:8-10]
que has cometido pecados contra *YAHWEH* tu Elohim,
que fuiste promiscua con extraños debajo de todos los árboles frondosos,
y tú no has prestado atención a mi voz," dice *YAHWEH*.[Is 66:17]
14 "Regresen hijos que se han rebelado," dice *YAHWEH*;
"porque Yo soy su amo [estoy casado con ustedes].[cp 31:32; Is 54:5; Os 2:19-20]
Yo los tomaré, uno de la ciudad, dos de la familia,[**17**]
y los traeré a Tziyon.[Is 11:11; Ez 34:11-14]
15 Yo les daré pastores según mi propio corazón,
y ellos los alimentarán[cp 23:4; Is 30:20; Ez 34:15; 37:24; Jn 10:1-5; 21:15-17; Ef 4:11; 1P 5:1-4]
con conocimiento y entendimiento."[Pr 10:21; Lu 12:42; Hch 20:28; 1C 2:6; 3:1; He 5:12-14; 1P 2:2]

[16] Dice *YAHWEH*: "Y vendrá a suceder, cuando el número de ustedes se haya multiplicado en La Tierra, la gente ya no hablará del Arca para el Pacto de *YAHWEH* – ellos no pensarán en ello, no la extrañarán, y ellos no harán otra.[**18**] [17] En esos días, ellos llamarán a Yerushalayim el Trono de *YAHWEH*. Todas las naciones estarán reunidas allá en El Nombre de *YAHWEH*, en Yerushalayim. No andarán más de acuerdo a sus testarudamente malvados corazones. [18] En aquellos días, la casa de Yahudáh habitará junto con la casa de Yisra'el; ellos vendrán juntos de las tierras del norte a La Tierra que Yo di a sus padres como herencia.[**19**] [cp 23:7; 7:7; Is 11:11-13; Ez 37:16-22; Os 1:11; Am 9:15; Zc 10:6]

[19] "Yo pensé que a mí me gustaría ponerlos entre los hijos y darles una tierra placentera, la mejor herencia de Elohim *HaElyon* de todos los *Goyim*, y Yo dije, me llamarán Padre y no se volverían de Mí.[Mt 6:8; Jn 1:11-13; Ga 4:5-7; Ef 1:5-6; 1Jn 3:1-3; 1P 1:3-4; He 10:39] [20] Pero como una mujer infiel que traiciona a su esposo, tú, casa de Yisra'el, me has traicionado," dice *YAHWEH*.[Os 5:7; 6:7]

---

[16] Heb.- *sefer keritut* Podemos ver que ABBA *YAHWEH* se divorció de la casa de Yisra'el, pero nunca se divorció de Yahudáh. (Ver notas en Oseas 1:7-9). [De 21:1-4]. Ambas casas de Yisra'el abandonaron a *YAHWEH*, por lo tanto, los que regresan de los sistemas de iglesias, no pueden aprender Toráh de los Judíos Ortodoxos que niegan al Mesías, tienen que aprenderla del Yahudáh redimido, que tienen Toráh y aman al Mesías Yahshúa.

[17] No todo Yisra'el obedecerá en los últimos tiempos, sólo un remanente obedecerá a regresar por medio del Mesías Yahshúa. Todos tenemos familias que no quieren oír el mensaje, triste, pero *YAHWEH* escogerá "dos de cada familia."

[18] En el Reino restaurado la Gloria de *YAHWEH* será tan maravillosa, y la unidad tan fuerte entre las tribus de Yisra'el, que no discutirán ni irán a buscar el Arca, que algunos dicen está en Kush (Etiopía), otros, enterrada en Monte Tziyon.

[19] En los últimos tiempos, cuando veamos este retorno masivo de Israelitas (vv 17-18), procedentes del norte o este Segundo Éxodo, será la semilla y la descendencia de ambas casas regresando a Israel. ¡En otras palabras, es hora de despertar y permitir al Mesías que nos dé luz! Puesto que ambas casas regresan es evidente que ambas casas existen. La reunión y restauración es en el Nombre de *YAHWEH*; ¿qué sucederá con los que rehúsan usar Su Nombre? [v 16]: Cuando *YAHWEH* abra las puertas de la *aliyah*/regreso a Yisra'el, las dos casas caminarán juntas, y Efrayim de ningún modo tiene que ir a los apóstatas Judíos Ortodoxos para nada, allí van a estar con el hermano Yahudáh redimido.

21 Una voz de los labios fue oída, la casa de Yisra'el llorando, suplicando misericordia,
porque ellos han pervertido su camino y se han olvidado de *YAHWEH* su *HaKadosh*.
22 "Regresen hijos reincidentes, y Yo sanaré su reincidencia."[Os 6:1; 14:1]
"He aquí, estamos viniendo hacia ti,[Jn 12:40; Hch 3:19-21]
porque Tú eres *YAHWEH* nuestro Elohim.
23 Ciertamente las colinas han probado ser un refugio engañoso.[Ez 20:28-29]
En verdad, la salvación de Yisra'el está en *YAHWEH* nuestro Elohim.[Is 12:2; Jn 4:22]
24 Pero desde nuestra juventud la cosa vergonzosa [idolatría]
ha devorado el fruto de la obra de nuestros padres,[Os 2:8]
sus rebaños y manadas, sus hijos e hijas.
25 Hemos estado tendidos en nuestra vergüenza,[Ez 9:6:15; Da 1:22; Ro 6:17]
y nuestra desgracia nos ha cubierto,
porque nosotros y nuestros padres hemos pecado contra nuestro Elohim,
desde nuestra juventud hasta hoy; no hemos prestado atención
a la voz de *YAHWEH* nuestro Elohim."

4 1 "Yisra'el, si tú regresaras," dice *YAHWEH*[Jl 2:12]
"sí, regresa a mí, y si haces desaparecer tus abominaciones de mi presencia [Jos 24:14]
sin estar vagando extraviada otra vez;
2 y si juras: 'Vive *YAHWEH*,' en verdad, justicia y rectitud; [De 10:20; Is 45:23-25; Fi 2:10]
entonces las naciones se bendecirán a sí por El, y en El se gloriarán." [Sal 72:17; 1c 1:20-31]
3 Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice[Os 10:12; Mt 13:7; Ga 6:7-8]
al pueblo de Yahudáh y Yerushalayim:
"Rompan la tierra que no ha sido arada, y no siembren entre los espinos."[20]
4 ¡Hombres de Yahudáh y habitantes de Yerushalayim,
circuncídense para *YAHWEH*,[De 10:16; 30:6; Ro 2:28; Col 2:10]
remuevan los prepucios de su corazón! De otra forma mi furia azotará como el fuego,
quemando tan caliente que nadie la puede apagar, porque sus obras son tan malvadas.
5 "Declara en Yahudáh, y que se oiga en Yerushalayim;[Os 8:1-4]
di: '¡Suenen el *shofar* en La Tierra!' Pregona el mensaje a gritos: '¡Reúnanse!
¡Vamos a entrar en las ciudades fortificadas!'
6 Pon una señal hacia Tziyon, vayan a esconderse sin demora.
Porque Yo traeré desastre desde el norte, sí, horrible destrucción.
7 Un león se ha levantado de su cueva,[2R 24:1; Da 7:4]
un destructor de naciones ha salido,[Is 1:7; 6:11-13]
ha dejado su propio hogar para arruinar la tierra,
para demoler y despoblar las ciudades."[21]
8 Por tanto, envuélvanse en tela de cilicio,[Is 22:12; Jl 2:12]
laméntense y lloren, porque la ira furiosa de *YAHWEH* no se ha apartado de ustedes.

---

[20] Yirmeyah dijo al pueblo sembrara en tierra fértil, no entre espinos (Mt 13:3-9). Los reyes rectos como Yoshiyah trataron de hacer que el pueblo volviera a *YAHWEH*, pero el pueblo continuó adorando a sus ídolos en secreto. Sus corazones se endurecieron a la Toráh. Yirmeyah dijo que el pueblo necesitaba quitar el pecado que endureció sus corazones antes que la buena semilla de la Palabra de *YAHWEH* pudiera echar raíces. Lo mismo sucede hoy, algunos reciben al Mesías en su corazón y siguen haciendo lo que les venga en ganas, otros lo reciben en tierra fértil.

[21] León: Una metáfora para representar a Nevujadretzar/Nabucodonosor, rey de Bavel, desde donde vendría la invasión del norte, (2Cr 36).

9 "Cuando ese día venga," dice *YAHWEH*,
"el corazón del rey le fallará, asimismo los príncipes; [2R 25:4-7; cp 39:4-7]
los *kohanim* estarán asombrados y los profetas pensativos."[Hch 13:40-41]
10 Entonces dije: "¡O, **Adonay** *YAHWEH*! [1R 22:20-23; Ez 14:9; 2Ts 2:9-12]
¡Verdad Tú has engañado a este pueblo y a Yerushalayim, diciendo:
'Ustedes tendrán *Shalom*,' cuando la espada ha llegado a sus almas!"[22] [Ez 13:2]
11 "En aquel momento será dicho a este pueblo y Yerushalayim:[Is 64:6]
'Hay un *ruaj* de error en el desierto,
el camino de la hija de mi pueblo no es de pureza, ni de *kedushah*.'
12 Pero un *ruaj* de venganza completa vendrá sobre Mí Yo declaro sentencia sobre ellos."
13 ¡He aquí, El vendrá como las nubes,[Nah 1:3; Mt 24:30; Re 1:7]
sus carros de guerra como torbellino,
sus caballos más rápidos que águilas![De 28:49]
¡Ay de nosotros, estamos en miseria!
14 Lava la maldad de tu corazón, O Yerushalayim,[Is 1:16-19; 55:7; Ez 18:31; Mt 15:19; 37:39; Ya 4:8]
para que puedas ser salvada. ¿Por cuánto tiempo abrigarán en ustedes
sus pensamientos malvados?[cp 6:19; Sal 66:18; Hch 8:22]
15 Porque una voz está anunciando la noticia desde Dan,
proclamando desastre desde los montes de Efrayim.[23]
16 Recuerda a las naciones, he aquí, ellos han venido, proclámalo en Yerushalayim:
'La hordas están viniendo desde una tierra distante,
vigilando y gritando a su paso contra las ciudades de Yahudáh.'
17 Como guardas en el campo la rodean,[2R 25:1-4; Is 1:8]
porque ella se ha rebelado contra mí," dice *YAHWEH*.[Ne 9:26]
18 "Tu propio camino y tus obras han traído estas cosas sobre ustedes,[cp 2:17]
esta es tu maldad, muy amarga, ha llegado hasta tu propio corazón."
19 ¡Mis entrañas! ¡Mis entrañas! ¡Me retuerzo con dolor![cp 2:17; Is 16:11; Hab 3:16; Sal 119:53]
¡Mi corazón! ¡Late violentamente, mi alma se conmueve![Lu 19:41; Ro 9:2-3]
Porque mi alma ha oído el sonido del *shofar*;
es el grito de guerra, y de angustia, llama a la destrucción.[24]
20 ¡Las noticias son desastre sobre desastre![Ez 7:25; Sal 42:7; Mt 10:28; 2Ts 1:9]
¡Toda La Tierra está arruinada!
Mis tiendas de repente están destruidas, las cortinas de mi tienda rasgadas en dos.[2Ts 5:2-5]
21 ¿Hasta cuando tendré que ver fugitivos, y oír el sonido del *shofar*?
22 "Es porque los príncipes de mi pueblo no me han conocido[Is 1:3; 6:9; Os 4:1; Sal 14:1-4; Ro 1:22]
son hijos necios e insensatos, sabios para hacer el mal,
pero ellos no saben cómo hacer el bien."
23 Yo miré a la tierra, estaba sin formar y vacía,[Ge 1:2; Re 20:11]

---

[22] Yirmeyah, profundamente conmovido por las palabras de *YAHWEH*, expresó su lamento y confusión a *YAHWEH*. Yirmeyah era intercesor del pueblo. Ellos tenían falsas expectativas por sus promesas pasadas de bendición, su ceguera ante su pecado y los falsos profetas que continuaban diciéndoles que todo marchaba bien.

[23] La fatalidad se anunció antes para Dan y el Monte de Efrayim debido a que estaban localizados en la frontera norte de Yisra'el y así serían los primeros en ver que se acercaban los ejércitos cuando atacaran desde el norte. Nadie detendría a los ejércitos debido a que vendrían como castigo por el pecado del pueblo.

[24] Yirmeyah estaba angustiado por la devastación segura que habría de venir por el juicio. Este juicio seguiría hasta que el pueblo se volviera de su pecado y escuchara a *YAHWEH*. A pesar de que esta profecía se refiere a la futura destrucción babilónica, también puede describir el juicio para todos los pecadores en el fin del mundo.

y el cielo, no había luz en él.[25]
24 Yo contemplé los montes, y ellos temblaron – todas las colinas estaban en conmoción.
25 Yo miré y no había ningún hombre; todas las aves del cielo estaban asustadas.[Sof 1:2-3]
26 Miré y los campos fértiles [Karmel] estaban desiertos,[De 29:23-28]
todas las ciudades de La Tierra estaban arrasadas a la presencia de *YAHWEH*,
y a la presencia de su ira ardiente fueron totalmente destruidas.[Re 21:23-25]
27 Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"Toda La Tierra estará desolada,[cp 30:11; 46:28; Le 26:44; 1s 12:22; Ez 11:13; Am 9:8]
(aunque no la destruiré completamente).[Mi 7:18; Zc 10:6; Ro 11:1-7]
28 Por esto, La Tierra estará de luto y el cielo arriba estará negro;[Is 5:30; Os 4:3]
porque Yo he hablado, Yo he propuesto,[Nu 23:19; Os 13:14, Ef 1:11]
no cambiaré de parecer, no me arrepentiré."
29 Al estruendo de los jinetes y arqueros, la ciudad entera huye,
unos se meten en cuevas, otros se lanzan en las arboledas; otros trepan rocas;
todas las ciudades están desiertas; nadie habita en ellas.
30 Y tú, que estás condenada a ser saqueada,
¿qué haces que te vistes de escarlata, ataviándote con joyas y oro,[He 2:3]
agrandando tus ojos con antimonio? En vano te embelleces[La 1:2; Ez 23:40-41]
¡tus amantes te desprecian, ellos buscan tu vida!
31 Porque he oído tu gemir como el de una mujer que está de parto,[1Ts 5:3]
en angustia dando a luz a su primer hijo. Es el sonido de la hija de Tziyon
jadeando por aliento según extiende sus manos:[Is 1:15; La 1:17]
"¡Ay de mí! Todo en mí está tan abrumado a causa de los muertos."[Re 17:3-6]

5

1 "Deambulen por las calles de Yerushalayim[Da 12:4]
miren alrededor, observen y pregunten en sus plazas,
no encontrarán un hombre[Ge 18:26; Mt 7:14; Lu 18:8]
que actúe con justicia y busque la verdad,
si lo hay, Yo los perdonaré," dice *YAHWEH*.[26] [Ge 18:23-32; Ez 22:30; Mi 7:1]
2 Aun aunque digan: 'Como *YAHWEH* vive,'
el hecho es que ellos están jurando falsamente."[T 1:15]
3 *YAHWEH*, tus ojos buscan la verdad,
Tú los has golpeado, pero no se afectaron;[Is 1:5-6; 9:13; Mal 3:13;]
Tú los has consumido, pero ellos rehusaron la corrección.
Ellos endurecieron sus rostros más que la roca, y no se volvieron.
4 Mi reacción fue: "Estos sólo son gente pobre,[cp 7:8; Jn 7:48-49]
los ignorantes, que no conocen el camino de *YAHWEH* ni los juicios de Elohim.
5 Iré a los hombres prominentes, y hablaré con ellos;[Mi 3:1; Sal 2:2]
porque conocerán, ellos sabrán el camino de *YAHWEH* y las ordenanzas de su Elohim."
Pero ellos también habían quebrado el yugo, y reventado las coyundas.[27]

---

[25] Esta frase aparece solamente aquí y en Ge 1.2-3. Yirmeyah ve a su país en ruinas. Su visión expresa la sobrecogedora extensión de la destrucción causada por los babilonios como instrumentos del Juicio Divino sobre Yahudáh; algo así como un cataclismo cósmico y el retorno al caos primigenio cuando la Creación.

[26] Yerushalayim era la ciudad capital y el centro de adoración de Yahudáh, sin embargo *YAHWEH* desafió a cualquiera a encontrar al menos una persona justa y veraz en toda la ciudad. *YAHWEH* estaba dispuesto a salvar la ciudad si se encontrara una persona así (hizo una declaración similar sobre Sodoma, Ge 18.32).

[27] Aun los líderes que conocían la Toráh de *YAHWEH* y entendían sus palabras de juicio lo rechazaron. Debían enseñar y

6 Por tanto, el león del bosque los mata, el lobo del desierto los destruye,[Os 13:5-8]
el leopardo acecha sus ciudades – cualquiera que se vaya es hecho pedazos –
porque han multiplicado sus iniquidades, y se han fortalecido en sus revueltas.
7 "¿Por qué debía Yo perdonarte? Tus hijos me han abandonado [De 32:15-21]
y han jurado por los no-dioses. Cuando Yo los sacié de comida, [1C 8:4 ; Ya 5:15]
ellos cometieron adulterio,[Ex 20:14; De 5:18; Os 4:4 ; Mal 3:5; 1C 6:9; He 13:4; Ya 4:4]
y fueron en grupo a casa de las rameras.[Nu 25:3]
8 Ellos se han convertido en caballos bien alimentados,
lujuriosos sementales, cada uno relinchando a la mujer de su prójimo.[Mt 5:27-28]
9 ¿No debía visitarlos por estas cosas?" Pregunta *YAHWEH*.[Os 2:13; Le 39:41: Is 1:24; Ez 7:9]
"¿No habría mi alma de vengarse de una nación así?"
10 Ve por sus hileras [de vides] y destrúyelas
(pero no las destruyas completamente); arráncales sus ramas,[**28**] [Ez 12:15; Am 9:8-9]
ellas no pertenecen a *YAHWEH*.
11 "Porque la casa de Yisra'el y la casa de Yahudáh[cp 3:6-11; Is 48:8]
me han traicionado totalmente," Dice *YAHWEH*.
12 Ellos han mentido a *YAHWEH*, han dicho: "El no hará nada,[2Cr 36:16]
la calamidad no nos golpeará, no veremos ni espada ni hambruna.[Ez 13:6; 1Jn 5:10]
13 Los profetas son meramente viento, ellos no tienen la palabra;[cp 14:13-15]
las cosas que ellos están prediciendo solamente les pasará a ellos."[1C 2:14-16]
14 Por lo tanto, *YAHWEH-Elohei HaElyon* dice:[cp 15:16]
"Porque ustedes hablan de esta manera,[cp 23:39; 2R 1:10-15; Re 11:3]
Yo haré de mis palabras fuego en tu boca, [Yirmeyah]
y a este pueblo leña; para que lo devore.
15 Yo traeré sobre ti, O casa de Yisra'el,[De 28:49; Is 5:26; 39:3]
una nación lejana," dice *YAHWEH*,
una nación cuyo sonido del lenguaje tú no conoces.[**29**]
16 Su aljaba es como tumba abierta, ellos todos son guerreros valientes.
17 Ellos devorarán tu cosecha y tu pan,[Le 26:16; De 28:30]
devorarán a tus hijos y a tus hijas, devorarán tus rebaños y tus manadas,
devorarán tus viñas y tus higos, y tus olivares; con su espada totalmente destruirán
tus ciudades fortificadas, en las cuales confías.
18 Pero aún en esos días," dice *YAHWEH* tu Elohim,
"no los destruiré completamente."[Ro 11:1-5]
19 Y cuando tu gente pregunte: "¿Por qué *YAHWEH*[De 24-28; 1R 9:8]
nuestro Elohim nos ha hecho estas cosas?[De 4:25-28]
Tú tienes que darles esta respuesta:
'Así como ustedes me abandonaron y sirvieron a dioses extraños en su tierra,
asimismo servirán a extraños en una tierra que no es la suya.'
20 Anuncia esto a la casa de Ya'akov, y que se oigan en Yahudáh; di:
21 'Oigan esto, gente estúpida y sin inteligencia,[Ez 12:2; Mt 13:13-15; Jn 12:40; Ro 11:8]

---

guiar al pueblo, pero en lugar de eso los guiaron al pecado. Yirmeyah observó a los pobres, esos que desconocían los caminos de *YAHWEH* y se dio cuenta que no aprendían la Toráh de sus líderes. Por lo tanto, la búsqueda de *YAHWEH* en Yerushalayim fue total, no había seguidores verdaderos en ningún nivel de la sociedad.

[28] Las ramas naturales del árbol de olivo son ambas Yahudáh y Yisra'el, (Ro 11; cp 11:16-17).

[29] El Caldeo, cual, aunque un dialecto del Hebreo, es tan diferente en sus palabras y construcción, que oírlo hablar, ellos no pueden entenderlo.

ustedes que tienen ojos pero no ven, tienen oídos pero no oyen.[30] [Mr 8:18]
22 ¿No me temen?' – dice *YAHWEH*. '¿No tiemblan a mi presencia?[Lu 12:5; Re 15:4]
Yo hice la costa el límite para el mar; por decreto eterno no puede pasar.[Ge 9:12]
Sus olas pueden revolverse, pero no prevalecerán;[Job 26:10; 38:10; 104:9; Pr 54:8]
aunque rujan, no pueden cruzarlo.
23 Pero este pueblo tiene un corazón rebelde y desobediente,
¡ellos se han rebelado y se han vuelto!'[He 3:12]
24 Ellos no dicen en su corazón: "Vamos a temer a *YAHWEH* nuestro Elohim,
que nos da la lluvia de otoño y primavera,[cp 14:22; De 11:14; Jl 2:23; Mt 5:45; Hch 14:17]
que nos reserva las semanas asignadas a la cosecha [shavuot]."[De 11:14; Ge 8:22]
25 'Sus transgresiones han tergiversado las reglas de la naturaleza,
sus pecados han retraído el bien para ustedes. [cp 2:17-19; Is 59:2]
26 "Porque entre mi pueblo hay hombres perversos,[Hab 1.14; Pr 1:11]
han puesto trampas para destruir hombres, y los han cazado.
27 Sus casas están llenas de fraude[Re 18:2-4]
como una trampa llena de pájaros, y se han hecho ricos y grandiosos,
28 y han transgredido la regla de juicio,[De 32:15]
no han juzgado la causa de los huérfanos,[cp 12:1; Job 12:6; Sal 73:12]
ni han juzgado la causa de la viuda.''[31] [De 10:18; 24:17; 27:19]
29 "¿No debía Yo visitar estas cosas?" Pregunta *YAHWEH*.[cp 9; Mal 3:5Ya 5:4]
"¿No debía mi alma vengarse de tal nación como ésta?
30 Obras horrendas y escandalosas han sido hechas en La Tierra.
31 Los profetas profetizan profecías injustas,[2C 11:13-15]
los *kohanim* han aplaudido con sus manos,
y mi pueblo lo ha amado así..[Is 30:10; Sof 2:2; Jn 3:19-21; 2Ts 2:9-12; 2T 4:2-4]
¿Pero qué harán al final de todo?"

6

1 "¡Huyan a esconderse, gente de Binyamin, salgan de Yerushalayim!
Toquen el *shofar* en Tekoa, enciendan el faro en Beit-Hakerem.
Porque el desastre amenaza desde el norte, con gran destrucción.
2 Por su orgullo, estoy cortando a la hija de Tziyon."[De 18:56]
3 Los pastores avanzan sobre ella con sus rebaños;
todo alrededor de ella plantan sus tiendas,
cada uno apacentando en su propio pastizal. [32] [Lu 19:41-42]
4 "¡Prepárense para la guerra contra ella![Is 5:26-30; Jl 3:9]
¡Levántense! ¡Ataquemos al medio día! ¡Ay de nosotros!
Va cayendo el día, las sombras de la tarde se han extendido."
5 "¡Levántense! ¡Ataquemos de noche! ¡Destruyamos sus cimientos!"[2Cr 36:19]
6 Porque *YAHWEH* dice esto: "¡Corten sus árboles,[33] [De 20:19]

---

[30] Los reinos de Yahudáh y Yisra'el fueron neciamente sordos cuando *YAHWEH* les prometió bendiciones por su obediencia y destrucción por su desobediencia, ellos se negaron a oír y ver. Lo mismo ocurre hoy, se niegan a escuchar la Palabra de *YAHWEH* y van en pos de los farsantes y falsos profetas, y ocurrirá exactamente igual, destrucción.

[31] Pueblos y naciones que agradan a *YAHWEH* tratan a sus huérfanos con justicia y se ocupan de los pobres y las viudas ancianas. Los malvados en Israel trataban injustamente a los indefensos, lo que *YAHWEH* aborrece en gran manera. Pero ¿habrá alguna nación así? Sólo el Estado de Yisra'el actual que desde que se fundó en 1948 ha recibido miles de inmigrantes Judíos de todas las razas y colores y los encamina hasta que se puedan valer por sí mismos.

[32] Una alusión a los ejércitos de Bavel asediando a Yerushalayim con sus jefes (pastores).

levanten la rampa de asedio contra Yerushalayim!
O ciudad falsa, no hay más que opresión en ella.[Ya 5:1-5]
7 Así como una cisterna mantiene su agua fresca,[Is 57:20; Ya 3:10-12]
¡ella mantiene su perversidad fresca!
Violencia y destrucción se oyen en ella, como continuamente delante de ella.
8 Serás castigada, O Yerushalayim, con dolor del azote,
no sea que Mi alma se vaya de ti,[De 32:29; Sal 2:10-12]
no sea que te convierta en tierra de desierto, que no será habitada."
9 Así dice *YAHWEH*: "Rebusca, rebusca el remanente de Yisra'el
vuelve tus manos como un vendimiador a su cesto."[**34**] [Re 14:18-20]
10 ¿A quién le hablaré? ¿A quién advertiré?[cp 5:4 Isa 28:9-13; 53:1]
¿Quién me escuchará?[Ez 3:18-21; Mt 3:7 Col 1:28][Jn 8:43; Ro 8:7; 1C 2:14]
Sus oídos están incircuncisos, no pueden oír.[cp 4:4 ; 7:26; Ex 6:12 , 30; Le 26:41; De 29:4; Is 6:9; Hch 7:51]
Para ellos la palabra de *YAHWEH* se ha hecho un reproche,[cp 20:8; 2Cr 36:15-16; Lu 11:45; 20:19]
ellos no la desearán en lo absoluto.[**35**] [cp 15:16; Sal 1:2; 40:8; 119:16 ; Jn 7:7; 9:40; Ro 7:22; 2T 4:3]
11 Y Yo permití que mi furia llegara al tope;[Jl 32:18; Hch 4:20; 17:16]
aun la contuve y no los destruí por completo .[Re 16:1]
"Derrámala sobre los niños en las calles y sobre la asamblea de jóvenes reunidos;
porque marido y mujer serán llevados juntos, tanto el viejo como el anciano.[Lu 17:34-36]
12 Sus casas serán dadas a otros, sus campos y también sus mujeres, [De 28:30-33; Is 65:17]
Sí, Yo extenderé mi mano contra los habitantes de La Tierra," dice *YAHWEH*.
13 "Porque desde el menor hasta el mayor de ellos,[Is 56:9-12; Sof 3:3; Lu 16:13; 1T 3:2]
todos han cometido iniquidad, lo mismo *kohanim* que el falso profeta,
todos ellos practican el fraude;[Ex 18:21; Col 3:5-6; 1T 6:10]
14 ellos curan la herida de mi pueblo, pero sólo superficialmente,[Ez 13:10]
diciendo: '*Shalom*, *Shalom*.' ¿Dónde está el *Shalom*?
15 "Ellos estaban avergonzados porque fallaron,[Is 3:9; Ez 15:24; 24:7; Sof 3:5; Fi 3:19]
pero ellos no estaban avergonzados como los que están verdaderamente avergonzados;
y ellos no conocían su propia desgracia.
Por lo tanto, cuando caigan, caerán completamente,[Pr 29:1; Mt 15:14]
y en el día de la visitación también perecerán," dice *YAHWEH*.
16 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:[cp 18:15; De 32:7; Mal 4:4; Lu 16:29]
"Párense en el cruce de los caminos y miren;[Jn 5:39; Hch 17:11; He 6:12; 12:1]
pregunten por las sendas antiguas, '¿cuál es la buena senda?
Tómenla y encontrarán descanso para sus almas.[cp 7:23; 30:21; Jn 12:35; 13:17; Col 2:6]
Pero ellos dijeron: 'No la tomaremos.'[**36**] [cp 18:12; 22:21; 44:16; Is 28:12; Mt 11:28; 21:28-32; Lu 19:14]

---

[33] En aquellos tiempos cuando una nación invadía a otra cortaban todos los árboles para edificar terraplenes o rampas de asedio, pero a Israel sólo se le permitía cortar los árboles que no llevaran fruto, De 20:19-20 .

[34] El remanente aquí no debe confundirse con el remanente *Kadosh* . Este último son los que quedaron después de la primera ola de destrucción. Como un vendimiador, Bavel no se satisfaría hasta que cada persona se llevara al cautiverio. Invadió Yahudáh tres veces hasta que logró destruir la nación y su Templo por completo (2R 24, 25).

[35] Yahudáh se enojó y cerró sus oídos. No quiso ninguno la Toráh porque vivir para *YAHWEH* no les pareció emocionante. Como en los días de Jeremías, a las gentes de hoy no quieren escuchar la Palabra de ABBA *YAHWEH* porque rechazan el toque del Ruaj a sus corazones, pero nosotros tenemos que seguir predicándola.

[36] Regresar a la Toráh, estudiarla todos los días, no sólo en *Shabbat*, provee ese *Shalom* y descanso para nuestras almas, pero la iglesia nunca ha querido regresar (v 19), los hermanos tienen que salir de esos sistemas paganos. El escogido de *YAHWEH*, el Mesías, como Salvador y Maestro, comienza un proceso de regeneración, que lo lleva a una completa conversión, solo

17 Puse centinelas para dirigirlos: 'Oigan el sonido del *shofar*,'[Ez 3:17-21; Hch 20: 27-31; He 13:17]
pero ellos dijeron. 'No escucharemos.'[Am 3:6-8]
18 Por tanto, las naciones han oído, y aquellos que apacientan sus rebaños.[Ex 12:47]
19 ¡Oye, O tierra! Yo voy a traer desastre sobre este pueblo;[cp 17:10; De 4:26; Pr 1:24-31; Hch8:22]
es el fruto de sus rebeliones porque ellos no prestan atención a mis palabras;
y han rechazado Mi *Toráh*.[cp 29:19; Mr 7:21¨23; Jn3:19-21; 12:48]
20 ¿Qué me importa a mí este incienso de Sheba,[1S 15:22; Is 1:11; Am 5:21; Mi 6:6-8; Sal 40:6]
ni caña olorosa de tierras distantes?
Sus ofrendas quemadas son inaceptables, sus sacrificios no me agradan."
21 Por lo tanto, así dice *YAHWEH*:[Is 8.13; Ez 3:20; Mt 21:42-44; Ro 9:33; 1Ts 2:11; 1P 2:7-9]
"Pondré tropiezos en el camino de este pueblo y ellos tropezarán,
padres e hijos, vecinos y amigos, todos perecerán juntos."
22 Aquí está lo que *YAHWEH* dice: "Un pueblo viene del norte,
y naciones serán agitadas desde los confines de la tierra.
23 Ellos echarán mano a arco y saeta; ellos son crueles; no tienen compasión;
su estruendo, cuando montan sus caballos, es como el mar rugiente;
y ellos están equipados para la batalla contra ti, hija de Tziyon.[Lu 21:25-28]
24 'Hemos oído las noticias, y nuestras manos se debilitan;
la angustia se ha apoderado de nosotros,
retorcijones como a una madre de parto,"[1Ts 5:26]
25 No vayas al campo, ni andes por el camino;[cp 4:5; 8:14; 14:18; Jue 5:6,7]
porque la espada del enemigo está extendiendo terror en todas las direcciones.
26 Hija de mi pueblo, vístete de cilicio, revuélvete en cenizas,[Is 22:4; 32:11; Mi 1:8-10]
Rocíate con cenizas, haz una lamentación lastimosa;
ponte luto como si por hijo único,[Zc 12:10]
porque la miseria vendrá de repente sobre ti.
27 "Yo te he causado ser probada entre naciones probadas,
y tú me conocerán cuando Yo haya probado su camino..
28 Todos ellos son desobedientes, caminando perversamente,[Is 1:5; /1:6; Ez 22:18-22]
ellos son bronce y hierro [metales inferiores] todos ellos corruptos.
29 El fuelle sopla; y auque el plomo se consume por el fuego,
en vano refina el fundidor,[Pr 17:3; Mal 3:2, 1P 1:7; 4:12]
porque los malvados no han sido consumidos.
30 Ellos son llamados 'plata rechazada,'[Sal 119:119; Pr 25:4]
porque *YAHWEH* los ha rechazado.[**37**] [Ez 22:18; Os 9:17; Mt 5:13; Ro 11:1]

7

[1] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [2] "Párate a la puerta de la casa de *YAHWEH* y proclama esta palabra: '¡Escuchen la palabra de *YAHWEH*, todos ustedes de Yahudáh que entran por estas puertas a adorar a *YAHWEH*! [3] Aquí está lo que *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice: "Enmienden sus sendas y sus obras y Yo los dejaré quedarse en este lugar. [4] No se fíen en aquel dicho engañoso: 'El Templo de *YAHWEH*, el Templo de *YAHWEH* – estos [edificios] son el Templo de *YAHWEH*.' [5] No, pero si ustedes de verdad mejoran sus sendas

---

cuando esa persona ha regresado a los caminos antiguos de Yisra'el, y estos incluyen el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*. Yisra'el es y será la única prometida del Cordero, y no una prometida pagana, la iglesia.

[37] En el proceso de refinado de la plata, se le añadía plomo al mineral. El plomo se consumía y la escoria se separaba. Aquí falla el proceso porque el mineral tiene muchas impurezas. Entonces, el pueblo es como plata desechada.

y obras; si ustedes de verdad imparten justicia entre el pueblo; [6] si dejan de oprimir a los extranjeros, huérfanos y viudas; si paran de derramar sangre inocente en este lugar; y si paran de seguir a otros dioses, para su propio daño; [7] entonces los dejaré quedarse en este lugar, en La Tierra que Yo di a sus padres por siempre y para siempre. [8] ¡Miren! ¡Ustedes están confiando en palabras engañosas que no pueden hacer ningún bien! [9] Primero ustedes roban, asesinan, cometen adulterio, juran falsamente, ofrecen a Baal y van tras otros dioses que ustedes no han conocido. [10] Después vienen y se ponen delante de mí en esta casa que lleva Mi Nombre, y dicen: "Estamos salvados" – ¡para después poder seguir haciendo estas abominaciones! [11] ¿Consideran ustedes esta casa, que lleva Mi Nombre, una cueva de ladrones? Yo puedo ver por mí mismo lo que está pasando," dice *YAHWEH.* [12] Vayan al lugar en Shiloh que solía ser mío, que solía llevar Mi Nombre, y vean lo que le hice por la maldad de mi pueblo Yisra'el. [13] Yo les hablé a ustedes una y otra vez, pero ustedes no quisieron escuchar. Yo los llamé, pero no quisieron responder. Ahora," dice *YAHWEH*, "porque han hecho todas estas cosas, [14] Yo haré a la casa que lleva Mi Nombre, en la que ustedes confían, y al lugar que Yo les di a ustedes y a sus padres, lo que hice a Shiloh;[38] [15] y Yo los echaré de mi presencia, así como eché a todos sus hermanos, toda la *zera* de Efrayim.""[39] [2R 17:6 ; Sal 78:67]

[16] "¡Tú, pues, [Yirmeyah] no ores por este pueblo! No llores, ni ores ni intercedas en defensa de ellos conmigo; porque Yo no te escucharé. [17] ¿No ves lo que están haciendo en las ciudades de Yahudáh y en las calles de Yerushalayim? [18] ¡Los hijos recogen la madera, los padres encienden el fuego, las mujeres amasan la masa para hacer tortas a la reina del cielo; y, sólo para provocarme, ellos derraman ofrendas de bebida a otros dioses![40] [19] ¿Me estarán ellos realmente provocando?" Pregunta *YAHWEH*, "¿o se están provocando[1C 10:22] a ellos mismos, hacia su propia ruina?"[cp 11:14; 14:11; 15:1; Ex 32:10; Ez 8.6-18; De 4:19; 32:22; Jue 31:26-28; Da 9:7]

[20] Por lo tanto, aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: "Mi ira y mi furia serán derramadas sobre este lugar, sobre hombres, sobre los animales, sobre los árboles del campo y sobre los frutos que crecen del suelo; y quemará sin ser extinguida."[Is 66:24; Ez 20:47; Re 14:10]

[21] Así dice *YAHWEH*: "Ustedes pueden, ya de paso, comerse la carne de sus ofrendas quemadas junto con sus sacrificios.[Is 1:11; Os 8:13] [22] Porque Yo no hablé a sus padres ni les di órdenes concernientes a sus ofrendas quemadas o sacrificios cuando los saqué de la tierra de Mitzrayim.[Ex 15:26; 19:5; Os 6:6] [23] Más bien, lo que Yo sí les ordené fue esto: 'Oigan mi voz, entonces Yo seré su Elohim, y ustedes serán mi pueblo. En todo, vivan de acuerdo a la senda que Yo les ordeno, para que las cosas les vayan bien.'[Le 26:3 -12; De 6:3; 2C 10:5; He 5:9] [24] Pero ellos ni escucharon ni

---

[38] Lugar donde estuvo depositada el Arca de *YAHWEH* durante el período de los jueces (1S 4.3). Cuando el Arca fue capturada por los Plishtim, no se envió de regreso a Shiloh, y en los tiempos de Yirmeyah la ciudad estaba en ruinas.

[39] Esta proclamación (vv 1:15), pronunciada a la puerta del Templo, constituye una denuncia de las prácticas corruptas de quienes decían que la ciudad de Yerushalayim era inviolable porque allí se levantaba el Templo de *YAHWEH* (v 4). Esta creencia se apoyaba en algo ocurrido más de cien años antes, cuando Isaías profetizó que el rey Asirio Senaquerib no tomaría la ciudad, porque Ashur no era el instrumento que *YAHWEH* iba a utilizar contra Yahudáh (Is 37.6, 7, 29). Y la hora de la retribución había llagado, y *YAHWEH* deseaba ahora que la ciudad y el Templo fueran destruidos (v 14), a menos que el pueblo se arrepintiera y enmendara su conducta. Yahshúa utilizó las palabras del v 11 al limpiar el Templo (Mr 11.17; Lu 19.45-46). Este pasaje se aplica tanto al mal que había en el Templo en los días de Yahshúa como en los de Yirmeyah. (v .3) .[v 2: Pr 1:20-22; Jn 18:20; Hch 5:20; Mt 13:9; Re 2:7][v 3: Pr 28:13; Is 1:16-19; Ya 4:8][v 4: Mt 3:8-10][v 6: De 6:15; 8:19; 24:17][v 7:cp 25:5; De 4:4][v 8: Ex 20:7-15; Ro 2:2][v 11: Mt 21:13; He 4:13][v 12: De 12:11; Jos 18:1; Jue 18:31; 1S 4:3; Sal 78:60-64][v 13: cp 11:7; 2Cr 36:15; Pr1:24; 65:12]

[40] Este culto a la reina del cielo comenzó en los tiempos de Nimrod, y ha seguido hasta los días de hoy en la iglesia pagana católica, Edom y la moderna Bavel/Babilonia. El espíritu de una ramera como Semíramis vendría a ser adorada con otro nombre nuevo, María, pero con el mismo título antiguo: "madre de dios/reina del cielo".

prestaron atención, sino que caminaron en la imaginación de sus corazones malvados, así yendo hacia atrás y no hacia delante.[Sal 81:11; Ne 9:16-20] [25] Ustedes han hecho esto desde el día que sus padres salieron de la tierra de Mitzrayim hasta hoy. A pesar de que les envié a mis siervos los profetas, mandándolos de día, y temprano en la mañana, sí Yo los mandé,[41] [26] pero ellos no quisieron escuchar ni su oído prestó atención, sino que endurecieron su cerviz; ellos hicieron peor que sus padres. [27] Así que diles todo esto; pero si no te escuchan a ti, asimismo, los llamarás, pero no te responderán. [28] Por lo tanto, diles: 'Esta es una nación que no ha escuchado a la voz de *YAHWEH* su Elohim. [Is 1:4] Ellos no admitieron corrección; la fidelidad ha perecido;[Pr 1:7] se ha desaparecido de sus bocas.[Is 59:14; Mi 7:2-5] [29] Corta tu cabello, y échalo lejos, levanta llanto sobre colinas escarpadas[Is 15:2; Mi 1:16] porque *YAHWEH* ha rechazado y abandonado[2R 17:20] a la generación que enciende su ira.'[De 32:5; Mt 3:7; 23:36; Hch 2:40] [30] "Porque los hijos de Yahudáh han hecho lo malvado a mis ojos," dice *YAHWEH*, "ellos han puesto sus abominaciones en la casa que lleva Mi Nombre, para profanarla.[2R 21:4; Ez 8:5-17] [31] Ellos han edificado lugares altos de Tofet [lugar de fuego] en el Valle Ben-Hinnom, para quemar a sus hijos e hijas en el fuego, algo que Yo nunca ordené; tampoco lo diseñé en mi corazón" [32] Por lo tanto, los días están viniendo," dice *YAHWEH*, "cuando ya no será llamado Tofet ni Valle Ben-Hinnom, sino el Valle de la Matanza – ellos enterrarán a los muertos en Tofet, porque ya no quedará espacio [en ningún otro sitio].[42] [33] Los cadáveres de este pueblo serán para las aves del aire y los animales salvajes; nadie los espantará.[Le 26:30; De 28:26; Sal 79:1-3; Re 19:17] [34] Entonces en las ciudades de Yahudáh y las calles de Yerushalayim Yo silenciaré los sonidos de alegría y gozo del esposo y la esposa; porque La Tierra será reducida a ruinas."[Le 26:33; Is 24:7; Ez 26:13; Os 2:11; Re 18:23]

8 [1] "En este tiempo," dice *YAHWEH*, "[estos enemigos] removerán de sus tumbas los huesos de los reyes de Yahudáh, los huesos de sus príncipes, los huesos de los *kohanim*, los huesos de los profetas y los huesos de los habitantes de Yerushalayim. [2] Ellos los esparcirán, expuestos al sol, la luna y todo el ejército del cielo, los que ellos amaron, sirvieron, caminaron en su sombra, de quienes aprendieron y a quienes adoraron. Los huesos no serán recogidos ni enterrados, sino serán dejados tirados en el suelo como estiércol.[43] [3] Todos los sobrevivientes de esta familia malvada que queden donde Yo los he arrojado preferirán la muerte antes que la vida."[1R 19:4; Jon 4:3; 2C 5:4; Re 6:16] [4] "Porque así dice *YAHWEH*:

'Si una persona cae, ¿no se levanta de nuevo?[Os 14:1; Am 5:2; Mi 7:8; Pr 24:6; Ro 11:11]
Si alguien se extravía, ¿no se devolverá?[Is 44:22; 55:7; Os 6:1-2; 7:10]
[5] ¿Por qué este pueblo se mantiene reincidiendo?[Os 11:7]
¿Por qué es su reincidencia tan persistente?[Is 30:10; 44:20; 1Ts 5:21; 2Ts 2:9-12]
¡Ellos se agarran al engaño y rehúsan volverse![Is 1:20; Zc 7:11; Jn 5:40; He 12:25]

---

[41] Desde los tiempos de Moshe hasta el final del período que fueron llevados al cautiverio, *YAHWEH* envió muchos profetas a Yisra'el y Yahudáh. *YAHWEH* siempre tuvo un profeta que habló de sus abominaciones en contra de *YAHWEH* para que se volvieran de sus transgresiones, pero ellos no quisieron escuchar v 26 [2Cr 33:10; Ne 9:29]. Lo mismo sucede hoy, nada ha cambiado, ni hay nada nuevo debajo del sol. [Ex 12:15; 2Cr 36:15; Mt 21:34-36; Lu 20:10-12]

[42] Los lugares altos (los altares) de Tofet (que significa «ardiendo» o «inmundicia») estaban localizados en el valle del hijo de Hinnom, lugar donde se arrojaba el escombro y la basura de la ciudad. Este altar se utilizaba para adorar a Molej, un dios que demandaba sacrificios de niños (2R 23.10). Su valle de sacrificios se transformaría en valle de Matanza [hgrh *haregah*] a manos de los babilonios. En el mismo lugar en que el pueblo mató a sus hijos en pecaminosa idolatría, él también sería masacrado. [De 17:3; 18:10; Pr 30:6]

[43] La amenaza de que las tumbas del pueblo de Yahudáh se abrirían era horrible para un pueblo que honraba en gran manera a la muerte y creía que abrir tumbas era una gravísima profanación. Este sería un sarcástico castigo para los idólatras: sus cuerpos yacerían bajo el sol, la luna y las estrellas, sus dioses, en los cuales, creían podían ayudarlos.[Ez 6:4; 2R 23:5]

6 Yo escuché atentamente, pero ellos no hablaron con ninguna rectitud.[Job 33:27; Sal 14:2]
Nadie se arrepiente de su perversidad, diciendo: "¡Qué he hecho!" [Is 30:18; Mi 3:16; 2P 3:9]
Cada uno corre en su propia dirección, como caballo que se lanza a la batalla.[**44**]
7 Las cigüeñas en el cielo conocen sus temporadas, las palomas,[Is 1:3; Pr 6:6-8]
las golondrinas y las grullas, sus tiempos migratorios;[Is 5:12; Cnt 2:12]
¡pero mi pueblo no conoce las ordenanzas de *YAHWEH*![cp 5:4; 1Cr 12:32; Da 12:4]
8 ¿Cómo pueden decir:"Somos sabios;[Jn 9:41; Ro 1:22; 1C 3:18-20]
la *Toráh* de *YAHWEH* está con nosotros,"[Os 8:12; Mt 15:6;]
cuando, de hecho, la pluma mentirosa de los escribas[Lu 11:52; 2C 2:17; 4:2; 11:13; 2T 2:15; 2P 3:16]
la ha convertido en falsedades?[**45**] [2Cr 17:7-9; Ez 7:6]
9 Los sabios están siendo avergonzados, alarmados y entrampados. [Ez 7:26; 1C 1:26-29]
Ellos han rechazado la palabra de *YAHWEH*,[cp 6:10; De 4:6;Is 5:24; 8:20; Sal 19:7; 119:100; 2T 3:15]
por tanto, ¿qué sabiduría tienen? [Pr 21:30]
10 "Por lo tanto Yo daré sus esposas a otros,[De 28:30-32; Am 5:11; Sof 1:13]
y sus campos, a los que los hereden, ellos recogerán su fruto,[Ex 18:21; Hch 20:33]
porque desde el menor hasta el grandioso, todos están avariciosos por ganancias;
profetas y asimismo los *kohanim*, todos practican fraude –
11 ellos curan la herida de la hija de mi pueblo, pero sólo superficialmente,
diciendo: 'Hay *Shalom Rav*,' cuando no hay ningún *Shalom*.[1R 22:6; Ez 13:10-16]
12 Ellos debían estar avergonzados de sus obras abominables,[Is 3:9; Sal 52:1; Fi 3:18]
pero no están nada avergonzados, ellos no saben sonrojarse.
Así que cuando otros caigan, ellos también caerán;[De 32:35; Os 5:9; Lu 19:44]
cuando Yo los castigue, ellos tropezarán," dice *YAHWEH*.
13 "'Yo pondré fin a ellos,' dice *YAHWEH*.[Sof 1:2]
'No hay uvas en la vid, ni higos en la higuera;[Jl 1:7; Mt 21:19; Lu 13:6-9]
la hoja ha marchitado; y lo que Yo les he dado pasará de posesión de ellos.'"[cp 17:8]
14 "¿Por qué estamos quietos? ¡Reúnanse![De 32:32; 1S 2:9; Hab 2:20]
¡Entremos en las ciudades fortificadas y encontremos nuestra condena allá!
Porque *YAHWEH ELOHEINU* nos ha condenado;
nos ha dado agua de hiel a beber, porque hemos pecado delante de El [De 32:32]
15 Cuando buscamos *Shalom*, nada bueno viene;[Mi 1:12; 1Ts 5:3]
cuando buscamos un tiempo de alivio, en cambio, hay ansiedad."[2Cr 21:18; Pr 20:20]
16 Desde Dan se oye el resoplido de sus caballos;
cuando sus caballos sementales relinchan, toda la tierra tiembla.
Porque ellos vienen devorando La Tierra y todo en ella,
la ciudad y todos los que en ella habitan.[**46**]
17 "He aquí, ahora estoy mandando serpientes sobre ti,[Is 14:29; Am 9:3; Re 9:19; 12:9]
víboras que nadie puede encantar, y ellas te morderán

---

[44] Cuando una persona cae o se percata de que va mal encaminada, la única reacción sensata sería levantarse o cambiar de dirección. Pero a medida que *YAHWEH* observaba la nación, veía que la gente vivía una vida de pecado que ella misma eligió, engañándose de que no habría consecuencias. Perdieron la perspectiva respecto a la voluntad de *YAHWEH* para sus vidas e intentaban minimizar su pecado. [cp 5:1; Ez 18:28; 22:30; Hag 1:5; Job 10:2; Lu 15:17-19]

[45] Directamente dirigido a los traductores y copistas de las Escrituras, los cuales han cambiado y tergiversado las Escrituras a su antojo, me pregunto, ¿dónde estarán los que han muerto? La Gran Ramera de Roma inclusive ha cambiado las Diez Palabras (Diez Mandamientos) para dejar espacio para la adoración de ídolos.

[46] Nevujadretzar, habiendo subyugado a Fenicia, pasó por el territorio norteño de Dan. Esta imagen es tan aterradora, era el relinchar unido de toda la caballería de los Kasdim, que la resonancia del aire causó que la tierra temblara.

18 mortalmente con el dolor de tu afligido corazón."[La 1:16; Hab 3:16; Da 10:16]
19 Oigan al grito de dolor de mi pueblo desde una tierra distante:
"¿No está *YAHWEH* ya en Tziyon? ¿Ya su Rey no está ahí?"[Is 12:26; Jl 2:32;Zc 14:3]
"¿Por qué ellos me provocan con sus ídolos y sus frívolos dioses extraños?"[De 7:5; 32:21]
20 "La cosecha ha pasado, el verano terminó,
y aún no estamos salvados."[Le 23:22; Mt 25:1-13; Lu 13:25; 19:4 3; Jn 4:35; He 3:7-15]
21 La hija de mi pueblo está quebrantada,[Sal 137:3-6; Lu 19:41; Cnt 1:5 -6]
y me está rasgando en pedazos;
en mi perplejidad me han atacado como con dolores de parto.
22 ¿Se ha acabado el ungüento en Gilead? ¿No hay medico allí?[Ge 37:25]
Si hay, entonces, ¿por qué la hija de mi pueblo no recupera su salud?[**47**] [Is 58:8]

9 1 ¿Quién daría agua a mi cabeza, y a mis ojos una fuente de lágrimas?[La 2:11; Sal 119:136]
¡Para así poder llorar día y noche por los muertos de la hija de mi pueblo![Sal 42:3]
2 ¡Yo quisiera estar en el desierto, en un mesón de viajantes;[Sal 55:6-8]
entonces podría apartarme de mi pueblo, y distanciarme de ellos![Ez 22:9 -11]
"Pues ellos todos cometen adulterio, una asamblea de hombres traidores.[Os 4:2; 7 :4]
3 Ellos tensan sus lenguas, sus 'arcos' de falsedad,[cp 5; 8; Sal 64:2 -4 59:3-5; Mi 7:3 -5; Ro 3:13][Re 12:11]
y tomaron dominio de La Tierra, y han ido de mal en mal.[Mt 10:31-33; Mr 8:38;; Ro 1:16; Fi 1:29]
Y a mí, ellos no han conocido," dice *YAHWEH*.[cp 4:22; 7:26; 22:16; Jn 8:54; 17:3; 2C 4:4 -6; 2T 3:13]
4 Todos, guárdense de su prójimo, no confíen siquiera en su hermano;[Mi 7:5-6; Sal 12:2; Mt 10:17]
y todos seguramente suplantarán [agarrar el calcañal], y todos los amigos caminan habilidosamente.[Le 19:16]
5 Todos se burlan de su amigo, nadie habla la verdad;
han enseñado a sus lenguas a mentir, han cometido iniquidad,[Is 5:18; 1T 4:1 -3]
no cesan como para regresar.
6 "Hay usura sobre usura, engaño sobre engaño ;[cp 11:10; 18:18;20:10; Sal 120:2 -6]
ellos rehúsan conocerme," dice *YAHWEH*.[**48**][Os 4:6; Job 21:14; Pr 1:24; Jn 3:19; Ro 1:28; 2Ts 2:10]
7 "Por lo tanto," dice *YAHWEH*: "Yo los pasaré por el fuego y los probaré,
haré esto por la perversidad de la hija de mi pueblo.[Pr 1:23-27; Mal 3:3]
8 Sus lenguas son flechas hirientes, las palabras de sus bocas son engañosas;[Sal 12:2]
dicen palabras de *Shalom* a sus vecinos, pero en su corazón tienen enemistad.[Mt 26:48]
9 ¿No debía visitar por estas cosas?" Dice *YAHWEH*.
"¿No debía mi alma tomar venganza de un pueblo como éste?"
10 Lloro y gimo por los montes, y un canto fúnebre por las sendas del desierto,[Sal 23:3]

---

[47] Estas palabras (vv 19-22) ofrecen una ilustración vívida de la impresión de Yirmeyah cuando vio a su pueblo rechazar a *YAHWEH*. Respondió con angustia a un mundo que moría en pecado. Aún vemos ese mismo mundo que muere en pecado por rechazar a *YAHWEH*. Gilead fue famosa por sus bálsamos curativos (medicina). Esta es una pregunta retórica. La obvia respuesta es: «Sí, *YAHWEH*», pero Yisra'el no aplicaba el bálsamo, no obedecía a *YAHWEH*. A pesar de que la enfermedad espiritual del pueblo seguía siendo muy profunda, podía curarse. Sin embargo, el pueblo rechazó la medicina. *YAHWEH* sana las heridas que ocasionan el pecado, pero El no nos obliga a recibir sanidad. *YAHWEH* nunca fue muy popular, ni lo es ahora, la mayoría de la gente lo rechaza y prefiere vivir en pecado. Estudia y después obedece, recuerda que la puerta a la salvación es estrecha y el camino angosto y pocos viajan por él. [Mt 7:13-14; Jn 10:1-16]

[48] Yirmeyah sintió emociones encontradas con respecto a su pueblo (vv 1-6). Mentira, fraude, traición, adulterio e idolatría eran pecados frecuentes. Se enojó por el pecado de ellos, pero también sentía compasión. *YAHWEH* lo apartó de ellos por su trabajo para El, pero también era uno de ellos. por versos como el v 1 es que a Yirmeyah le llaman "el profeta llorón" lo cual a mí me parece una gran falta de respeto a la memoria de este gran profeta. Yahshúa tuvo sentimientos similares cuando estuvo frente a Yerushalayim, la ciudad que lo rechazaría (Mt 23.37).

porque están desoladas por falta de hombres;
ya no oyen el sonido de vida de las aves en el cielo;
ni el ganado, están asombrados, se han ido.
11 "Yo removeré a los habitantes de Yerushalayim, la convertiré en guarida de dragones,
y haré que las ciudades de Yahudáh estén desoladas, para que no sean habitadas."[49]
12 ¿Quién es un hombre sabio para entender esto?[Sal107:43; Mt 24:15]
Y aquel que tiene la palabra de la boca de *YAHWEH*,
para que la pueda proclamar, que La Tierra ha sido destruida.[Os 13:9]
y ha sido devastada por fuego como un desierto, para que nadie pase por allí.
13 *YAHWEH* me dijo: "Porque abandonaron mi *Toráh*,[De 32:21; Ez 9:10]
la cual puse delante de ellos, y no escucharon a mi voz,[50]
14 sino han ido tras la lujuria de su malvado corazón[Ge 6:5; Ro 1:21-24; Ef 2:3]
y tras los *baalim*, cuales sus padres les enseñaron a adorar ídolos,
15 "por lo tanto," dice *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el.[Sal 60:3; 75: 8; 80:5; Re 8:11]
"Yo les daré a comer aflicción y les daré a beber agua de hiel.[51] [De 29:18]
16 Yo los dispersaré entre las naciones que ni ellos ni sus padres han conocido.[Le 26:33]
Yo mandaré la espada tras ellos, hasta que los haya consumido con ella."[Zc 7:14; Ya 1:1]
17 Así dice *YAHWEH*: "Llamen a las mujeres que endechan, y que ellas vengan;
llama a las mujeres sabias, y que pronuncien su voz.[52] [2Cr 35:25; Mt 9:23]
18 'Que se apresuren a endechar por ustedes,[La 1:2; 2:11]
para que nuestros ojos derramen lágrimas, y nuestros párpados derramen agua,'
19 Porque una voz de lamento ha sido oída en Tziyon:[De 28:28-29]
'¡Cómo estamos totalmente arruinados, estamos completamente avergonzados,
porque hemos abandonado La Tierra, y hemos abandonado nuestros hogares!'"
20 ¡Mujeres, oigan la palabra de *YAHWEH*! Que sus oídos reciban las palabras de su boca.
Enseña a tus hijas lamentación, cada una enseñe a su amiga cantos fúnebres.[Is 3:16; 32:9-13]
21 "La muerte ha entrado por nuestras ventanas, ha entrado en nuestra tierra,[Ez 9:5; Jl 2:9]
ha cortado a niños dentro, y a los jóvenes en las calles."
22 'Los cadáveres de los hombres serán como ejemplo en la faz del campo de tu tierra,
como manojos de paja dejados atrás por el segador, y no hay nadie que los recoja.'"
23 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"Que el sabio no se jactarse de su sabiduría,[Is 5:21;, 10:12; Job 5:12-14; Ec 9:11; 1C 1:19-21; 3:18-20]
que el poderoso no se jactarse de su poder,[Lu 12:19; Ya 3:14-16]
que el rico no se jactarse de sus riquezas;
24 más bien, el ostentador que se jacte en esto:[Sal 45:25; Ro 5:11; 1C 1:31; 2C 10:17; Ga 6:14]
que él me entiende y me conoce[53] – que Yo soy *YAHWEH* – [cp 31:33; Sal 91:14; Mt 11;27; Jn 17:3]

---

[49] La LXX utiliza dragones, otras versiones, chacales: del Hebreo tannim, plural de tan, el nombre de alguna criatura desconocida que habita en lugares desiertos, en Re 12:3,4,7,9,16,17, es usada metafóricamente para ha satán. Una figura literaria que Yirmeyah utiliza con frecuencia [10.22; 14.6; 49.33; 51.37]. Lo mismo ocurre con Yeshayah [13.22; 34.13; 35.7; 43.20].

[50] La Toráh ha sido puesta delante de todos, *YAHWEH* la entregó a Moshe en el Monte Sinai para todo Yisra'el y la multitud mixta que con ellos había salido de Egipto, con truenos (plural), esto significa que la entregó en los 70 idiomas conocidos entonces para todas las naciones observarla. Hay un grupo de gente muy nutrido que dicen ser salvos, pero ellos adoran un ídolo que les dice que no hay que obedecer la Toráh, que quede claro para ese grupo tan inmenso de personas, los cristianos y los católicos, sin obediencia a *YAHWEH* (Su Toráh) no hay salvación.

[51] El agua de hiel o de amargura la daba el *kohen* a la mujer que el marido sospechaba que había sido infiel. Yisra'el y Yahudáh ambas fueron adúlteras y por eso *YAHWEH* les da agua de hiel o de amargura, Nu 5:11-31.

[52] Estas mujeres son las que su oficio es cantar cantos fúnebres y lamentaciones públicas en los funerales.

que ejercito la misericordia, justicia y rectitud en La Tierra;[2C 4:6; 1Jn 5:20][Ex 34:5-7; Sal 51:1]
porque estas cosas son mi placer," dice *YAHWEH*.[Sal 146:7-9; Ro 3:25][1S 15:22; Mi 6:8; 7:18]

[25] "Los días están viniendo," dice *YAHWEH*, "que Yo visitaré sobre todos los circuncidados su
circuncisión –[Le 26:42; De 10:16; 10:16; Ro 2:8; Ga 5:2-6] [26] Mitzrayim, Edom, los hijos de Amón y los hijos
de Moav, y todos los que se afeitan la cara alrededor, aun aquellos que habitan en el desierto.
Porque todos los *Goyim* son incircuncisos en la carne, toda la casa de Yisra'el son incircuncisos
en el corazón."[Le 26:41; Ro 2:28]

10

[1] ¡Oye la palabra que *YAHWEH* te habla a ti, O casa de Yisra'el![1Ts 2:13]
[2] Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"No aprendan los caminos de los *Goyim*,[Le 18:3; 20:23; Ex 23:2,13; De12:30; 2R 17:15]
no se alarmen por los signos astrológicos,[Is 2:6; Ez 20:32; Sal 16:4]
aunque los *Goyim* se alarman;[54] [De 18:10; Is 8:12; 47:12-14; Lu 21:11]
[3] porque las costumbres de las naciones son vanas.[cp 2:5; 13:23; 1R 18:26-28; Mr 7:9; Ro 7:19-24]
Ellos cortan un árbol en el bosque;[Is 44:9-20; 66:17]
la obra de un artesano, o una imagen fundida;
[4] son embellecidas con plata y oro,[Is 41:6; 46:7]
Ellos lo aseguran con martillo y clavos, para que no se mueva.
[5] Como un espantapájaros en un huerto de pepinos,
no puede hablar, tiene que ser llevado,[Hab 2:19; Sal 115:5-8; 1C 12:2]
porque no puede caminar.[Is 8:12; Job 3:25; 1C 8:4]
No le tengan temor – no puede hacer nada malo;
asimismo, ¡no puede hacer nada bueno!"[55]
6 y 7 [56] [Estos textos fueron añadidos
no están en los manuscritos más antiguos de la LXX]
[8] ¡Uno y todos son aburridos y torpes;[De 6:4]
la enseñanza de sus vanidades es un pedazo de madera![cp 2:5; Zc 10:2; Sal 115:8; Ro 1:21-23]
[9] La plata martillada en planchas, después de importada de Tarshish.
El oro de Ufaz es trabajado por un artesano y le da forma el orfebre.
Ellos se visten de azul y púrpura, todo el trabajo de peritos.[Sal 115:4]
[10] Pero *YAHWEH* es el verdadero Elohim,[2Cr 15:3; Jn 17:3; 1Jn 5:20]
el Elohim viviente, el Rey eterno.[cp 23:36; De 5:26; 32:4; Is 57:15; Sal 10:16; 31:5; 42:2; 90:2; 93:2; 100:5;

---

[53] Esta es una cita que Shaúl usa en 1C 1:31, él toma esta Escritura y la aplica a los Corintios que eran Efrayim.

[54] ¿Cuánta gente cuando abren el periódico lo primero que miran son los Horóscopos? Y muchos que dicen ser creyentes, también lo hacen, o están desesperados por poner la televisión para mirar a la marica demoníaca empedernida de Walter Mercado para que les diga su futuro. Gran pecado, estrictamente prohibido por ABBA *YAHWEH* apoyarse en lo creado en vez que en el Creador de la tierra, el cielo, el mar y todo lo que hay en ellos.

[55] Creyentes en *YAHWEH* no son permitidos copiar, imitar o emular las sendas de las sociedades paganas entre las cuales ellos viven. Más de un BILLÓN de personas en este mundo creen y participan de la satánica institución llamada la iglesia universal católica romana, todos vestidos de púrpura (v 9). Muchos de ellos, gente culta y educada, prendiendo velas y arrodillados frente a un muñeco de yeso hecho por manos humanas, un espantapájaros que ni a los pájaros puede espantar (o árbol de navidad). *YAHWEH* Elohim es un Elohim celoso y castigará severamente tal comportamiento. Objetos hechos por manos humanas no sirven de ayuda, porque no pueden hacer mal ni bien.

[56] ¡No hay nadie como Tú, *YAHWEH*! Tú eres grande, y Tu Nombre es grandioso y poderoso. ¿Quién no habría de temerte, Rey de las naciones? ¡Porque es lo que Tú mereces! Puesto que entre todos los sabios de las naciones y entre toda su realeza, no hay nadie como Tú.

145:13; 146:6; Da 4:3; 6:26; 7:14; Mt 16:16; 26:63; Hch 14:15; 1T 1:17; 6:17; He 10:31]
Ante Su ira, la tierra tiembla;[Nah 1:6; Hab 3:6; Sal 18:7; Mt 27:51; Re 14:10; 20:11]
las naciones no pueden resistir su furia.[Jl 2:11; Mal 3:2; Is 26:20; 66:14; Sal 76:7; 90:11; Da 8:19]
11 "Esto es lo que tienes que decirles a ellos:
'Los dioses que no hicieron el cielo y la tierra[Is 2:18; Zc 13:2; Re 20:2]
perezcan de la tierra y de debajo del cielo.'"
12 Elohim hizo la tierra por Su poder,[Job 38:4-7; Sal 33:6; 146:5; Jn 1:1-3; Col 1:16]
estableció la tierra por Su sabiduría, extendió los cielos por Su entendimiento. [Sal 104:24]
13 Cuando El truena, se producen las aguas de los cielos,[Sal 135:7]
El levanta nubes desde los confines de la tierra,[Ex 9:23; 1S 12:17]
El hace que el relámpago resplandezca en la lluvia
y saca el viento [luz LXX] y lo trae desde sus almacenes.[**57**]
14 ¡Frente a esto, todos prueban que son torpes, ignorantes,
todos los orfebres puestos en vergüenza por su ídolo! [Is 42:17; 44:10; 45:16]
Las figuras que él funde son un fraude; no hay aliento en ellas;[Hab 2:18; Sal 115:4-8]
15 son vanidad, objetos ridículos;[Is 41:24; Jon 2:8; Hch 14:15]
cuando el día de su castigo venga, ellos perecerán.[cp 8:12; Is 2:17-21]
16 La porción de Ya'akov no es así,[Nu 18:20; De 32:9; Sal 16:5; 73:26]
porque El es quién formó todas las cosas.[Is 45:7; Pr 16:4]
Yisra'el es la tribu que El reclama como su herencia;
YAHWEH-Tzevaot es Su Nombre.[Ex 6:3; Is 47:4; 54:5; Sal 9:10; 83:18]
17 Tú que estás viviendo bajo asedio, recoge tus pertenencias del suelo,[Ez 12:3-12; Mt 24:15-18]
18 porque aquí está lo que *YAHWEH* dice: "Yo estaré arrojando con aflicción[De 28:63; 1S 25:29]
a los habitantes de La Tierra, para que su plaga sea descubierta."[Ez 6:10; Zc 1:6]
19 ¡Ay por tu ruina! ¡Tu plaga es gravosa![La 1:12]
Yo solía decir: "Es sólo tu herida, y te ha sobrecogido."[La 3:18-21; Mi 7:9; Sal 39:9 ; Ya 1:2]
20 Pero ahora tu tienda está arruinada, todas sus cuerdas están cortadas;
mis hijos y mi ganado ya no están;
ya no hay ningún lugar para mi tienda, ni lugar para mis cortinas.
21 Los pastores se han vuelto necios,[cp 8:9; 50:6; Is 9:16; 50:10-12; Ez 34:2-10; Mt 15:14; Jn 10:12]
ellos no han consultado a *YAHWEH*.[ver nota en 12:10]
Por esto los pastizales han fallado, y todos sus rebaños están dispersos.[cp 23:1]
22 ¡Escuchen! ¡Un ruido! ¡Se acerca! Un gran terremoto de la tierra del norte,
para hacer las ciudades de Yahudáh desoladas, un lugar de descanso para avestruces.
23 *YAHWEH*, yo sé que el camino de los humanos no está bajo su control,[Sal 17:4; 37:23]
los humanos no son capaces de dirigir sus pasos según caminan. [Pr 14:12; 16:1, 9; 20:24; Mt 7:22]
24 *YAHWEH*, corrígenos, pero en juicio , no en tu ira, no sea que nos reduzcas a pocos.
25 Derrama tu ira entre las naciones que no te reconocen,
y sobre las familias que no invocan Tu Nombre.[Job 15:4; 21:15; 2Ts 1:8]
Porque ellos han devorado a Ya'akov –[Is 43:2: 64:7; 66:4; Os 7:7; Sof 1:6; Sal 10:4; 14:4; 53:4; 79:6]
lo han consumido y han hecho sus pastizales desolados,[Ya 4:2]

11

[1] Aquí está la palabra de *YAHWEH* que vino a Yirmeyah: [2] "Escucha a las palabras de este Pacto; después habla a los hombres de Yahudáh y a los habitantes de Yerushalayim;[Ex 19:5;

---

[57] ¿Sabías que ABBA *YAHWEH* tiene almacenes para todo? [22] "¿Has entrado a los almacenes para la nieve o visto los almacenes del granizo, [23] los cuales guardo para tiempos de aflicción, para días de batalla y guerra? [Job 38:22-23]

2R 11:17; 23:2] [3] diles que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Una maldición sobre cualquiera que no preste atención a las palabras de este Pacto,[De 27:26; 28:15; Jos 24:19-22; Ga 3:10-13] [4] que Yo prescribí sobre sus padres en el tiempo que los saqué de la tierra de Mitzrayim, del horno de hierro.[58] [De 4:20; 1R 8:51] Yo dije: "Escuchen a mi voz, y lleven a cabo todas mis órdenes;[Ex 15:26; 1S 15:22; Mt 28:20; He 5:8] entonces ustedes serán mi pueblo, y Yo seré su Elohim;[Le 26:3-12; He 8:9] [5] que Yo confirme mi promesa que juré a sus padres,[Ge 22:16-18; De 7:12; Sal 105:9-11] de darles una tierra que fluye leche y miel,[Ex 3:17; 13:5; Le 20:24; Nu 13:27; 14:8; De 6:3; 11:9; 26:15] así como es hoy." Entonces yo respondí: "*Amein, YAHWEH.*"[De 27:3; 31:20; 27:26] [6] *YAHWEH* me dijo: "Proclama estas palabras en las ciudades de Yahudáh y en las calles de Yerushalayim: 'Escuchen a las palabras de este Pacto, y obedézcanlas.[Is 58:1; Ro 2:13; Ya 1:22] [7] Porque Yo solemnemente advertí a sus padres en el tiempo cuando los saqué de la tierra de Mitzrayim; y hasta este día Yo les he advertido frecuentemente: "¡Escuchen a mi voz!"[Ex 15:26] [8] Pero ellos no han escuchado ni prestado atención; más bien, cada uno ha vivido de acuerdo a la obstinación de su malvado corazón. Por esta razón Yo he traído sobre ellos todas las palabras de este Pacto, el cual Yo les ordené obedecer, pero ellos no obedecieron."[Ez 20:8-9; Zc 7:11; Ne 9:16]

[9] Después *YAHWEH* me dijo: "Los hombres de Yahudáh y el pueblo que habita en Yerushalayim han formado una conspiración.[Ez 22:25-31; Mt 21:38; 26:3; Jn 11:53; Hch 23:12-15] [10] Ellos han regresado a las iniquidades de sus padres, quienes rehusaron oír mis palabras, y han ido tras otros dioses para servirles. La casa de Yisra'el y la casa de Yahudáh han roto mi Pacto el cual Yo hice con sus padres."[Jue 2:17; 1S 15:11; Os 6:4; Zc 1:4; Hch 7:51] [11] Por lo tanto, *YAHWEH* dice: "Yo voy a traer sobre ellos un desastre del cual ellos no se podrán escapar; y aunque ellos clamen a mí, Yo no los escucharé.[59] [12] Entonces las ciudades de Yahudáh y el pueblo que habita en Yerushalayim irán a clamar a los dioses a los cuales les queman incienso; pero ellos no los salvarán en lo más absoluto en su tiempo de tribulación. [13] Porque tú tienes tantos dioses, O Yahudáh, como tienes pueblos; y has erigido tantos altares para sacrificar a esa cosa vergonzosa, Baal, como hay calles en Yerushalayim.[2R 21:4; 23:4; Is 2:8; Os 12:11]

[14] "¡Así que, tú [Yirmeyah], no ores por esta gente![60] No llores ni ores en nombre de ellos, porque Yo no los escucharé cuando clamen a mí por sus tribulaciones.[Ex 32:10; 1Jn 5:16] [15] ¿Qué derecho tiene mi amada de estar en mi casa, cuando ella se ha comportado tan vergonzosamente con tantos? Las ofrendas de carne dedicada como *Kadosh* ya no los ayudará, porque cuando estás haciendo maldad es que estás feliz."[Is 1:11-15; Hag 2:12-14; Mt 22:11]

[16] *YAHWEH* una vez llamó mi nombre árbol de olivo[Is 27:11; Sal 52:8; Ro 11:17-26]
bello, lleno de hojas y buen fruto.[61] Ahora con el rugido de una tormenta violenta,

---

[58] En De 27.15–26 aparece al inicio de cada versículo la frase «maldito el hombre». Los que diligentemente obedecen los mandamientos reciben bendiciones (De 28:1-14), y la maldición viene sobre aquellos que no obedecen, (De 28:15-68).

[59] 2R 22:16; 2Cr 34:24; Is 1:15; 24:17; Ez 7:4; 8:18; Pr 1:28; 29:1; Lu 13:24-28; Jn 9:31; 1Ts 5:3.

[60] *YAHWEH* dice a Yirmeyah que no ore y agrega que El no escuchará a la gente que lo hace. Vendrá un tiempo cuando *YAHWEH* deba aplicar justicia. El pecado trae su propia amarga recompensa. Si el pueblo no se arrepentía y seguía pecando, ni sus oraciones ni las de Yirmeyah evitarían el juicio de *YAHWEH.* Todo el pueblo de Yisra'el era soberbio y arrogante, creía que como es el pueblo de *YAHWEH,* El no haría nada ni malo, ni bueno. *YAHWEH* exhortó a ambas casas por años y años, por medio de muchos profetas, no escucharon, aparte mataron a muchos de los profetas que les traían la Palabra y Juicios de *YAHWEH*, como Yahshúa dijo a los Fariseos en Mt 5:11-12; 23:29-30; 23:34, 37.

[61] *YAHWEH* plantó y sería hermoso, verde y produciría buen fruto. *YAHWEH* diseñó este árbol, que había plantado, como una sola voz unida, que resonase y proclamase el mensaje del Elohim de Israel. Las dos casas de Yisra'el eran de un mismo árbol, que el Padre había ordenado originalmente que le representase en pureza y en *kedushah*/santidad. Fue su expreso y perfecto deseo que este único olivo le diese un fruto excelente y lustroso y que produjese para El talmidim llenos del *Ruaj*,

El le ha encendido fuego; y sus ramas serán consumidas.
17 Porque *YAHWEH-Tzevaot*, quien te plantó, ha decretado maldición sobre ti.
"Es por la iniquidad que la casa de Yisra'el
y la casa de Yahudáh se hicieron contra sí mismas,
provocándome a ira ofreciendo incienso a Baal."[**62**] [2S 7:10, Is 5:1; Sal 80:8]
18 *YAHWEH* me hizo saber esto, y entonces yo supe –
entonces yo vi sus prácticas.[Mt 2:13; Hch 27:23]
19 Pero yo era como cordero manso llevado a ser degollado;[Sal 35:15; Mt 26:3]
yo no sabía que ellos estaban maquinando intrigas malignas contra mí –
"Vamos a destruir el árbol con su fruto, lo cortaremos de la tierra de los vivientes,
para que su nombre sea olvidado."[Sal 27:13; 109:13; Da 9:26; Lu 20:10¨15]
20 O *YAHWEH-Tzevaot*, el juez justo,[cp 17.10; 1S 16:7; Sal 7:9; Re 2:23]
el que escudriña los motivos y los corazones,[2S 24:9; Sal 58:10; 2T 4:14; Re 18:20; Fi 4:6; 1P 2:23]
yo he cometido mi causa a ti; así que déjame ver tu venganza sobre ellos.[**63**]

21 Por lo tanto, esto es lo que *YAHWEH* dice referente a los hombres de Anatot que buscan tu vida, y te dicen: "Deja de profetizar en El Nombre de *YAHWEH*, o nosotros mismos te mataremos."[Is 30:9; Mt 23:34-37] 22 He aquí: "Yo los visitaré. Sus jóvenes morirán por la espada, sus hijos e hijas morirán de hambruna.[2Cr 36:7; La 2:21; 1Ts 2:15] 23 No quedará remanente de ellos, porque Yo traeré desastre sobre los hombres de Anatot cuando venga el año para que ellos sean visitados."[cp 5:9,29; 8:12; 23:12; 46:21; 48:44; 50:27; Os 9:7; Mi 7:4; Lu 19:44]

12

1 Justo eres Tú, O *YAHWEH*, que yo pueda hacer mi defensa a ti.
Yo hablaré a ti de Juicios: ¿Por qué los perversos prosperan?
¿Por qué los traicioneros todos florecen?[Ez 9:15; Sal 37:1; 73:3-5; 92:7; 145:17; Hab 1:13-17; Ya 2:19]
2 Tú los plantaste y ellos echaron raíces; ellos crecen, y llevan fruto.[Ez 17:5-10]
Tú estás cerca en sus bocas, aunque lejos de sus corazones.[Is 29:13; Mt 15:8]
3 Pero, *YAHWEH*, Tú me conoces; y has probado mi corazón delante de ti;[Job 23:10; Sal 17:3]
purifícalos como corderos al matadero, y apártalos para el día de la matanza.[Jn 21:17]
4 ¿Por cuánto tiempo tiene La Tierra que llevar luto y la hierba del campo marchitarse?
Los animales salvajes y los pájaros son consumidos[Os 4:3; Jl 1:10-17; Sal 107:33; Ro 8:22]
por causa de la perversidad de los que habitan ahí;
porque ellos dicen: "El no mirará nuestros caminos."
5 Si compitiendo con los corredores de a pie te agota,[Pr 3:11; 24:10; He 12:3; 1P 4:12]
¿cómo te prepararás para montar caballos?[cp 38:4-6; Mt 7:14-23; Lu 16:10; Ro 8:18; He 6:11; 2P 3:14]
Puedes sentirte seguro en una tierra en *Shalom*,

---

obedientes a la Toráh, que rechazasen el paganismo. Todo acerca de este árbol era perfecto desde el día que fue diseñado por el Maestro arquitecto.

[62] *YAHWEH* dice que el árbol ha sido dividido y sus ramas serán cortadas y se ha encontrado en los dos olivos el pecado y la transgresión, llamado o conocido como la casa de Yisra'el (las diez tribus) y la casa de Yahudáh (dos tribus mas la de Levi). La única nación tipificada por la imagen del olivo se había dividido trágicamente, convirtiéndose en dos olivos o dos casas separadas.

[63] Para sorpresa de Yirmeyah, el pueblo de Anatot, su pueblo natal, se estaba confabulando para matarlo (vv 18-19). Querían silenciar su mensaje por diversas razones: (1) económica, esto dañaría el negocio de los fabricantes de ídolos; (2) religiosa, el mensaje de destrucción y fatalidad hizo que el pueblo se sintiera deprimido y culpable; (3) política, abiertamente reprendió su política hipócrita; y (4) personal, el pueblo lo odiaba por mostrarle que estaba en pecado. Yirmeyah tenía dos opciones: correr y esconderse, o clamar a *YAHWEH*. Clamó y *YAHWEH* respondió (vv 21-23).

pero, ¿cómo te sentirás en el estruendoso Yarden?[Jos 3:15; Zc 11:3; Sal 69:1]
6 Aun hasta tus propios hermanos y la casa de tu padre te están traicionando,[Job 6:15; Mt 10:21]
ellos se reúnen para perseguirte. A pesar de su suave hablar, no les creas.[Jn 7:5; Ro 3:13]
7 "Yo he abandonado mi casa, Yo he rechazado mi herencia,[Sal 78:59]
he entregado a mi amada en las manos de sus enemigos.[Ez 7:20-21; Lu 21:24]
8 Para mí, mi herencia ha venido a ser como león en el bosque;
ella rugió contra mí; y ahora yo la odio.[Am 6:8; Zc 11:8]
9 Para mí, mi herencia es como una fiera hiena (LXX), o una jaula alrededor de ella.
Ve, reúne todos los animales salvajes, que vengan y la devoren.[Is 56:9; Ez 39:17; Re 17:16; 19:17]
10 Muchos pastores han destruido mi viña, ellos han profanado mi porción,[Is 5:1-7; Sal 80:8-16]
han convertido mi heredad deseada en un desierto devastado.[**64**] [Is 63:18; Lu 20;9-16; Re 11:1]
11 Sí, lo han vuelto una completa ruina; por Mí toda La Tierra está totalmente arruinada.
porque no hay uno que ponga el asunto en el corazón."[Zc 7:5]
12 En todo pasaje del desierto los saqueadores han venido;
sí, la espada de *YAHWEH* devora La Tierra
desde un extremo al otro, nada viviente tiene *Shalom*.[Re 6:4]
13 Ellos sembraron trigo y cosecharon espinos y en nada tuvieron provecho.
Avergüénzate de tu jactancia, a causa del reproche de *YAHWEH*.[Hab 2:13; Ro 6:21]

[14] Aquí está lo que *YAHWEH* dice: "En cuanto a todos mis malvados vecinos que usurpan la herencia que Yo di a mi pueblo Yisra'el para su posesión, Yo los desarraigaré de su propia tierra, y Yo arrancaré a Yahudáh de entre ellos.[**65**] [15] Entonces, después que Yo los haya desarraigado, Yo tomaré otra vez misericordia sobre ellos y los traeré de regreso, cada uno a su heredad, cada uno a su propia tierra.[Mi 7:19] [16] Después, si ellos aprenden los caminos de mi pueblo, jurando por Mi Nombre: 'como *YAHWEH* vive' así como ellos enseñaron a mi pueblo a jurar por Baal, ellos serán edificados entre mi pueblo.[De 10:20; Zc 2:11] [17] Pero si ellos rehúsan escuchar, entonces desarraigaré a esa nación con total ruina y destrucción," dice *YAHWEH*.[**66**] [Is 60:12; Zc 14:16-19; Sal 2:8-12; Lu 19:27; 2Ts 1:8]

13

[1] *YAHWEH* me dijo: "Ve y cómprate un taparrabo de lino, y ponlo alrededor de tu cuerpo, pero no lo suavices en agua."[He 1:1-2] [2] Así que compré el taparrabo, como *YAHWEH* había

---

[64] ¿Tienes tú un Pastor de ovejas? ¿Has visto alguna vez a un pastor pastoreando su rebaño? El mundo está lleno de carniceros de ovejas en vez de pastores, carniceros que van tras la sangre de las ovejas, las despojan de su dinero bien habido para ellos vivir espléndidamente. Esto definitivamente no es lo que enseñó el Mesías Yahshúa, El dijo. "Si quieres ser perfecto, anda, vende todas tus posesiones y da el dinero a los pobres, y tendrás riquezas en el cielo. ¡Después ven y sígueme!"(Mt 19:21). Nuestro Mesías dejó Sus riquezas y vino a enseñarnos cómo vivir a los que de corazón queremos seguirle, El nunca dijo: "Quítale a las ovejas lo que puedas y vive bien." Más bien El siguió este consejo que está en el Pirkei Avot 6:4: Esta es la forma de adquirir Toráh: Come pan con sal, bebe agua en pequeñas cantidades, duerme en el suelo, vive una vida de privaciones, y trabaja en la Toráh. Si haces esto, "serás feliz e irá bien contigo." [Sal 128:2] "Serás feliz" en este mundo "y todo ira bien contigo" en el Mundo Venidero." ¿Y tu pastor qué?

[65] Todos los que despojan al pueblo de *YAHWEH* tendrán su día de juicio. No puedo pensar cómo hasta buenos maestros de Israel despojan a su propio pueblo con sus mal habidos diezmos; anunciando todo tipo de cosas por internet y pidiendo dinero por adelantado para después volverse y mandar a hacer lo que ya han cobrado. [Ex 32:13; De 30:3; Is 11:11-16; Ez 25:3-15; 39:27; Am 9:14; Sof 3:19; Zc 1:15; 2:8; 2C 3:15]

[66] Este pasaje hay que tomarlo muy en cuenta. Todas las Escrituras constantemente nos están exhortando a invocar el Nombre de *YAHWEH* y no el de los Baalim, como dios, el señor, j-zeus, HaShem, d-os, etc, y parece que muchos no aprenden. Siguen tras de los caminos de los falsos maestros y profetas de estos días que enseñan falsedades con mucha sutileza, pero su propósito es meter sus manos en tu bolso (ver nota en 12:10). Asegúrate de estudiar Las Escrituras para que estés protegido de seguir a farsantes.

dicho, y me lo puse.[Ez 2:8; Pr 3:5; Jn 13:6; 15:4]

[3] Después la voz de *YAHWEH* vino a mí una segunda vez: [4] "Coge el taparrabo que
compraste y estás usando, levántate, ve a Parah,[67] y escóndelo allí en un hueco en la roca." [5] Fui
y lo escondí en Parah, como *YAHWEH* me había ordenado.[Ex 40:16; He 11:8]

[6] Un tiempo después, *YAHWEH* me dijo: "Levántate, ve a Parah, y recobra el taparrabo
que te ordené esconder allí." [7] Así que fui a Parah y recuperé el taparrabo; pero cuando lo cogí
del lugar que lo había escondido, vi que estaba podrido e inservible.[Is 64:6; Ro 3:12; Fil 11] [8] Después la
palabra de *YAHWEH* vino a mí: [9] "Esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Así arruinaré Yo la soberbia de
Yahudáh tan y la gran soberbia de Yisra'el[68]: [10] Aun con este gran orgullo los hombres rehúsan
escuchar mis palabras y han ido tras dioses extraños para servirles y adorarlos; y ellos serán como
este taparrabo, el cual no sirve para nada.[He 12:25] [11] Porque así como el taparrabo se aferra al
cuerpo de un hombre, Yo hice que toda la casa de Yisra'el y toda la casa de Yahudáh se aferrasen
a mí,' dice *YAHWEH*, 'para que ellos pudieran ser para mi un pueblo famoso, edificándome un
Nombre y haciéndose para mí una fuente de alabanza y honor; pero ellos no quisieron
escuchar.[69]' [12] Así que tú tienes que decirles a ellos: 'Toda botella será llena de vino,' y vendrá a
suceder, si ellos te dicen: '¿No sabemos nosotros que toda botella está llena de vino?' [13] Tienes
que responderles: 'Esto es lo que *YAHWEH* dice: "Yo voy a llenar todos los habitantes de esta
Tierra, incluyendo los reyes sentados en el trono de David, los *kohanim*, los profetas y los
habitantes de Yerushalayim – con embriaguez. [14] Después los estrellaré uno contra el otro, aun
padres junto con hijos," dice *YAHWEH* "no tendré compasión, sino que los destruiré
implacablemente, no perdonaré."'[1S 14:16; Is 9:20-21; Ez 5:10; Sal 2:9; 60:3; 75:8; Mt 10:21; Mr 13:12] [15] ¡Escuchen y
den oído; no sean orgullosos! Porque *YAHWEH* ha hablado.[cp 26:15; Is 28:14; 42:23; Jl 1:2; Hch 4:19; Ya 4:10]

[16] Da Gloria a *YAHWEH* tu Elohim, antes de que El cause oscuridad,[Am 3:6; Pr 20:20; Jn 12:35]
antes de que tus pies tropiecen sobre los montes en penumbra,[Pr 4:19; 1P 2:7; 1Jn 2:8-11]
y, mientras estás buscando la luz, El la convierta en sombra de muerte
y lo vuelva todo en oscuridad.[Is 60:2; Mt 6:23; 8:12]
[17] Pero si tú no quieres escuchar, tu alma gemirá secretamente a causa de tu orgullo;[La 1:2]
tus ojos verterán lágrimas, porque el rebaño de *YAHWEH* es severamente herido.[Ez 34:31]
[18] Dile al rey y a la princesa: "Humíllense y siéntense[2R 24:12; Ya 4:10; 1P 5:6]
porque tu corona de gloria es removida de tu cabeza."[70] [2R 9:30]
[19] Las ciudades del Neguev están asediadas, y nadie puede socorrerlas;[71] [De 28:15, 52]
todo Yahudáh es llevado al cautiverio, han sufrido una extirpación completa.[2R 25:21]
[20] Levanten los ojos y los verán, O Yerushalayim, viniendo del norte.[72]

---

[67] Parah puede ser Río Eufrates su significado es fructífero o Parah (Jos 18.23), que está 5 Km. al noroeste de Anatot. La intención de esto era mostrar por un país distante, Caldea, a dónde iba a ser Yahudáh llevada cautiva. [Mi 4:10; Sal 137:1]

[68] Le 26:19; Is 2:10¨17; 23:9; Na 2:2; Pr 16:18; Lu 18:14; Ya 4:6; 1P 5:5.

[69] Un taparrabo de lino (vv 1-11) era una prenda íntima, ajustado cerca del cuerpo. Era como ropa interior. La acción de Yirmeyah mostró cómo *YAHWEH* destruiría a Yahudáh así como destruyó su cinto de lino. Yirmeyah a menudo utilizó lecciones vívidas y objetivas para despertar la atención del pueblo y lograr que comprendieran su mensaje. Esta lección del taparrabo de lino ilustra el destino de Yahudáh. A pesar de la cercanía con *YAHWEH* que el pueblo una vez disfrutó, su soberbia los volvió inútiles. [Ex 19:5; De 4:7; Is 43:21; Sal 135:4; 147:20; 1P 2:9]

[70] El rey es Yehoyajim/Joacim y su madre es la princesa Nejushta (reina madre en otras versiones). Yehoyajim, se rindió ante Nevujadretzar, pero más tarde se rebeló. Durante el reinado de Yehoyajim, los ejércitos de Nevujadretzar sitiaron Yerushalayim y tanto Yehoyajim como Nehusta se rindieron. A Yehoyajim lo enviaron a Bavel y lo encarcelaron (2R 24.1-12). La profecía de Yirmeyah se cumplió.

[71] La región del Neguev es la porción de tierra árida e improductiva que se extiende al sur de Beerseba. Las ciudades en esta área se cerrarían a cualquier refugiado que huyera del ejército invasor.

¿Dónde está el rebaño que una vez te fue confiado, las ovejas de tu gloria?
21 ¿Qué dirás cuando ellos te visiten aquellos que tú entrenaste para regir contra ti misma?
¿No te sobrecogerán dolores como a la mujer de parto?[cp 30:6; 1Ts 5:3]
22 Y si te dices en tu corazón: "¿Por qué me han sucedido estas cosas?"[La 1:8]
Por la abundancia de tus iniquidades es que tus faldas han sido descubiertas,[Re 3:18]
y tus talones han sido expuestos.
23 ¿Puede un Kushi cambiar su piel o un leopardo sus manchas?[cp 2:22; 17:9; Nu 12:1 ; Is 1:5 ; 8:6]
Entonces tú puedes hacer el bien, habiendo aprendido el mal.[73] [Pr 27:22; Mt 19:24-28; 1C 2:14]
24 "Así que los dispersaré como paja menuda llevada por viento del desierto.[De 32:26; Ez 6:8]
25 Esta es tu suerte y la recompensa de tu desobediencia a Mí," dice *YAHWEH*,[Sal 9:17]
"puesto que me has olvidado y has confiado en mentiras.[De 32:37]
26 Yo también alzaré tus faldas hasta sobre tu rostro, y tu vergüenza será expuesta.
27 Tu adulterio también, y tu relinchar, y la amplitud de tus fornicaciones.[Os 4:2; Ya 4:4]
Sobre los montes y en campos Yo he visto tu fornicación.[Is 65:7; Mt 11:21; Re 8:13]
Ay de ti, O Yerushalayim, porque tú no has sido purificada como para seguirme.
¿Nunca lo permitirás?"[Ez 36:25; Lu 11:9-13; 2C 7:1]

14

1 La palabra de *YAHWEH* que vino a Yirmeyah referente a la sequía:
2 "Yahudáh está de luto, sus puertas languidecen;[74]
se sientan en tierra en melancolía; Yerushalayim levanta un grito de angustia.
3 Sus nobles mandan a sus sirvientes por agua;[1R 18:5; Am 4:8; Sal 63:11]
van a las cisternas, pero no encuentran agua,[Sal 109:29]
así que regresan con envases vacíos; avergonzados y desalentados, cubren sus cabezas.
4 Por causa de la tierra, la cual está agrietada, puesto que no ha llovido en La Tierra,
los campesinos están avergonzados; ellos cubren sus cabezas. [De 28:23]
5 La liebre en el campo, dando a luz, abandona sus hijos por falta de hierba.[Job 39:15]
6 El asno salvaje parado sobre las alturas desnudas y olfatea el aire;
sus ojos se apagan de tratar de encontrar alguna vegetación."[Jl 1:18]
7 Nuestros pecados se levantan contra nosotros,[Ez 20:9; Sal 25:11; 115:1-2]
toma acción, O *YAHWEH*, por amor a Tu Nombre;
porque nuestros pecados son muchos; nosotros hemos pecado contra ti.
8 O *YAHWEH*, esperanza de Yisra'el, su salvador en tiempos de aflicción,[Is 43:3; 50:15; 2C 14:5]
¿por qué te pones como forastero en La Tierra,[Ge 23:4]
como viajero que se retira para pasar la noche?[Lu 24:28-29]
9 ¿Por qué te pones como hombre dormido, o como fuerte que no puede salvar?
Tú, *YAHWEH*, estás aquí mismo con nosotros;[Ex 29:45; Is 50:1; 59:1 ; Sal 84:1; 2C 6:16; Re 21:3]

---

[72] El norte es puesto por Bavel, porque todos los ejércitos del otro lado de Eufrates cruzaron y entraron en Eretz Yisra'el desde el Norte. [Ez 34:7; Zc 11:16; Jn 10:12; Hch 20:26-29]

[73] Ni siquiera la amenaza de la cautividad movería al pueblo al arrepentimiento. La gente estaba tan habituada a hacer el mal que perdió la habilidad para cambiar. Yahudáh ya no podía cambiar y arrepentirse, tan acostumbrados a hacer el mal que ya estaban guiados por un *ruaj* malvado igual que el rey Shaúl después que comenzó a pecar, 2S 16:14, que *YAHWEH* mismo se lo envió.

[74] La sequía (vv 1-6) fue un juicio con consecuencias devastadoras. Como siempre, cuando se sentían acorralados, el pueblo clamaba a *YAHWEH* (vv 7-9). Sin embargo, El rechazó su súplica porque no se arrepintió, solo quería que *YAHWEH* lo rescatara (v 10). A Yirmeyah no se le permitió orar por el pueblo (v 11). Su única esperanza era volverse a *YAHWEH* completamente. "Hay pecados que sí llevan a muerte; no digo que se debe orar por esto. Toda obra de maldad es pecado, pero hay pecado que no lleva a muerte." (Jn 5:16b-17)

Tu Nombre es invocado sobre nosotros – ¡no nos abandones![cp 15:16; 1S 12:22; He 13:5]
10 Así dice *YAHWEH* a su pueblo: "Ellos aman tanto vagar,[Is 53:6]
ellos no perdonan; así que *YAHWEH* no los prospera.[Is 1:13; Am 5:21]
Ahora El se recordará de sus iniquidades, y El castigará sus pecados."

[11] Entonces *YAHWEH* me dijo: "No ores por este pueblo ni por el bienestar de ellos.[Ex 32:10; 31:34] [12] Cuando ellos ayunen, Yo no oiré su clamor, cuando ofrezcan ofrendas quemadas y ofrendas de grano, Yo no las aceptaré. Más bien, Yo los destruiré con la espada, hambruna y pestilencia."[Is 1:15, Pr 1:28; 28:9] [13] Después yo dije: "¡O **Adonay** *YAHWEH*, Los profetas les están profetizando: 'Ustedes no verán la espada, y no tendrán hambruna; sino yo les daré verdad y *Shalom* en La Tierra.'"[Ez 13:10-16; 2P 2:1-3] [14] *YAHWEH* me dijo: "Los profetas están profetizando mentiras en Mi Nombre. Yo no los mandé, Yo no les ordené, Yo no les hablé a ellos. Ellos están profetizando falsas visiones, adivinaciones inservibles, augurios y diseños de su propio corazón.
[15] Por lo tanto," *YAHWEH* dice: "referente a los profetas que profetizan mentiras en Mi Nombre, a quienes Yo no mandé, sin embargo, ellos dicen: '¡La espada y la hambruna no vendrán a esta tierra!' – ellos morirán una muerte gravosa y los profetas serán consumidos por hambruna.[75] [16] Y el pueblo a quien ellos profetizan, ellos serán echados a las calles de Yerushalayim a causa de la espada y la hambruna, y no habrá nadie para sepultarlos – ellos, y sus mujeres, y sus hijos, y a sus hijas morirán – porque Yo derramaré su propia perversidad sobre ellos.[76] [17] Tú hablarás esta palabra a ellos:

'Que tus ojos chorreen lágrimas noche y día, incesantemente,
porque la hija virgen de mi pueblo ha sido severamente herida;
y su pestilencia es muy gravosa.[Am 5:2; Sal 39:10]
18 ¡Si yo salgo al campo, entonces contemplo a aquellos muertos a espada![Ez 7:15; La 1:20]
¡Si entro en la ciudad, entonces contemplo la aflicción de la hambruna!
Mientras tanto, profetas y *kohanim* se han ido a una tierra, la cual no conocen."
19 ¿Has rechazado a Yahudáh totalmente? ¿Y Tu alma se ha ido de Tziyon?
¿Nos has golpeado sin sanidad? ¡Buscamos *Shalom*, pero no hubo prosperidad;
por un tiempo de curación, pero he aquí, aflicción![Ro 11:1-6; 1Ts 5:3]
20 Conocemos, O *YAHWEH* nuestros pecados,[Sal 32:5; 51:3; 1Jn 1:7-9]
y las iniquidades de nuestros padres; sí, hemos pecado delante de ti.
21 Abstente por el amor a Tu Nombre, no destruyas el trono de Tu Gloria.
Recuerda, no rompas tu Pacto con nosotros.[Sal 51:11; 79:9; Da 9:7; Ef 2:4-7]
22 Entre los ídolos de los *Goyim*, ¿puede alguno hacer llover?[cp 2:5; 8:19; 10:3; De 32:21; 17:1; 18:1]
¿Y los cielos darán su llenura a su orden? ¿No eres Tú, El?[Jon 2:8; Mt 5:45; 1C 8:4]
Aun esperaremos por ti, porque Tú has hecho todas estas cosas.[Ge 49:18; Is 30:18; Hab 3:17-19]

---

[75] ¿Qué llevó al pueblo a escuchar y apoyar a los falsos profetas? Decían lo que el pueblo quería escuchar, lo mismo que las iglesias hoy. Los falsos maestros ganan fama y dinero por decirle a la gente lo que esta quiere escuchar, pero estos falsos maestros apartan a la gente de *YAHWEH*. El pueblo quiere una salvación fácil, una "gracia" barata, y los pastores se la venden por el precio del diezmo. Si alentamos este comportamiento, no denunciándolo, somos tan culpables como ellos. [De 18:20:22; Re 13:13-15; 2Ts 2:9-11] [Ez 14:9; 2P 2:1-3]

[76] Aunque estamos rodeados de falsos maestros, de falsos profetas y farsantes de todo tipo, todos tenemos la obligación de estudiar para no caer en sus garras, no podemos volcar toda la culpa a ellos delante de *YAHWEH*. En el Día del Juicio, Grande para algunos y Horrible para otros, no podrás decir: "pastorcito/rabinito me embarcaste." ¡Tú tienes la total responsabilidad por tu propia vida eterna! [Is 9:16; Sal 79:2; Mt 15:14; Re 16:1]

15 [1] Entonces *YAHWEH* me dijo: "¡Aun si Moshe y Shemuel estuvieran delante de mi rostro, mi alma no se volvería a ellos! ¡Echalos de mi presencia, sácalos de aquí! [2] Y cuando ellos te pregunten adónde deben ir, diles que esto es lo que *YAHWEH* dice: '¡Los muchos que son a muerte – a muerte! ¡Los muchos que son a la espada – a la espada! ¡Los muchos que son a la hambruna – a la hambruna! ¡Los muchos que son a cautiverio – a cautiverio![77] [3] "Los castigaré con cuatro tipos de muerte," dice *YAHWEH*, "la espada para matar, perros para rasgar, aves en el cielo y animales salvajes para devorar y destruir.[Le 20:16, 25; Is 56:9; Re 19:17] [4] Yo los entregaré para aflicción a todos los reinos de la tierra, por Menasheh el hijo de Hizkiyah rey de Yahudáh, por todo lo que él hizo en Yerushalayim.[2R 21:3; 23:20; 24:3]

5 "¿Quién tomará misericordia de ti, O Yerushalayim. ¿Quién temerá por ti?[La 2:15; Mt 23:37]
¿Quién se volverá para preguntar por tu bienestar?
6 Tú me has rechazado," dice *YAHWEH*. "Te has vuelto atrás.[Sal 78:38-40, 106:43-45]
Estoy extendiendo mi mano contra ti para destruirte; ya Yo no te perdonaré.
7 Yo los dispersaré completamente, en las puertas de Mi pueblo [Is 9:13]
están desposeídos de hijos. Ellos han destruido a Mi pueblo por sus iniquidades.
8 El número de las viudas se ha multiplicado más que la arena de los mares;
he traído hombres jóvenes contra la madre, aun aflicción al mediodía.
he causado de repente sobre ella angustia y ansiedad.
9 La madre de siete hijos está acabada, su alma se ha desmayado bajo aflicción,[La 1:1; 4:10]
su sol se ha puesto siendo aún mediodía; ella es avergonzada y deshonrada.
y el remanente de ellos los daré a la espada, delante de sus enemigos,"[78] [Job 3:13; 2R 18:17]
10 ¡Ay de mí, madre, que tú me diste a luz, como hombre de contienda[Sal 120:5-7; Mt 10:21-23]
y controversia con toda la tierra! [79] [Ex 22:25; Is 24:2; Lu 2:34; 21:17]
Yo no he ayudado a nadie, y nadie me ha ayudado a mí,
mi vigor ha fracasado entre ellos que me maldicen.
11 Así sea, *YAHWEH*, ciertamente estuve delante de ti en el tiempo de su calamidad,
y en el tiempo de su aflicción para su bien contra el enemigo.[Sal 37:3-11; 106:46; Pr 21:1; Ec 8:12]
12 "¿Puede el hierro romper hierro y bronce del norte?[Is 45:9; Hab 1:5-10]
13 Regalaré tus riquezas y tus tesoros como botín como recompensa,
por todos tus pecados en todo tu territorio;[Is 52:3,5; Sal 44:12]
14 y te esclavizaré a tus enemigos en una tierra que no has conocido.[Am 5:7]
Porque mi ira se ha vuelto fuego ardiente, y se inflamará sobre ti."[De 32:22]
15 O *YAHWEH*, recuérdate de mí, y visítame,[2C 5:11]
y vindícame delante de ellos que me persiguen.[Ne 5:19; Mt 5:10-12; Lu 18:7; Ro 12:19; 2T 4:14; Re 6:10]
Porque Tú eres paciente, no me deseches; conoce que por amor a ti yo sufro insultos.

---

[77] ¡Arrepiéntete ahora de tus caminos, vuélvete ahora de tus pecados, antes de que ABBA *YAHWEH* rehúse escuchar y perdonar! (vv 1-2) [cp 7:16; Ex 14:14; 17:11; 32:11-14; Nu 14:13-21; 1S 15:10; 16:1; Ez 14:1-3; 13-21; Sal 99:6; Mt 20:20-23: Mr 5:18; Lu 13:23; 25:27; Hch 1:6; 2C 12:7-9] [Is 24:18; Ez 5:2; 12:21; Am 5:19; Zc 11:9; He 6:4-6; 10:26-31: 2P 2:20-22; Ya 5:20; Re 6:3-8; 13:10]

[78] La meta de estos castigos (vv 3-10; 12-14) era destruir la vida y devorar la muerte. Esto sucedería debido al reinado perverso de Menasheh y al pecado del pueblo (2R 21.1-16; 23.26; 24.3) y la destrucción sería total. El pueblo pudo haber argumentado que no debían culparlos de los pecados de Menasheh, pero ellos siguieron lo que Menasheh comenzó. Si por desobediencia seguimos a líderes corruptos o farsantes, amantes del dinero, no tendremos excusas de ser culpables de sus obras perversas.

[79] Los que predicamos las verdades de las Escrituras sin tapujos, sin doblegarnos a la mentira, y sin amor por el dinero, somos etiquetados hombres de contienda y controversia para aquellos que nuestras palabras llegan a su bolsillo.

[16] Consúmelos, y Tu Palabra será para mí alegría; y gozo en mi corazón,[Ez 3:1-3; Re 10:9]
porque Tu Nombre es invocado sobre mí, O *YAHWEH-Tzevaot*.[Job 23:12; Sal 19:10; 119:72]
[17] Yo nunca me he sentado en la asamblea de ellos mientras se burlaban,[Sal 1:1; 26:4; 2C 6:17]
pero temí a causa de tu poder, me senté solo porque estaba lleno de amargura.
[18] ¿Por qué los que me afligen prevalecen contra mí? Mi llaga es severa, ¿seré sanado?
¿Serás para mí como torrente engañoso, como aguas que no tienen fidelidad?[Sal 6:3; 13:1-3]
[19] Esta es la respuesta de *YAHWEH*: "Si tú regresas, Yo te restauro,[Ge 18:25; Le 10:10; Is 32:5]
y te pararás delante de mi rostro, y Yo traeré lo precioso de lo vil;[Lu 10:16; He 5:14; Jud 24, 25]
serás mi boca, entonces ellos regresarán a ti, tú no te regresarás a ellos.[Ez 44:23]
[20] Para este pueblo Yo te haré una pared de bronce fortificada;[Ez 3:9; Hch 4:8-3; 5:29-32]
ellos pelearán contra ti, pero no prevalecerán contra ti;[Is 7:14; Sal 124:1-3]
porque Yo estoy contigo para salvarte y rescatarte," dice *YAHWEH*.
[21] "Yo te libraré del poder de los hombres perversos,[Is 49:24; Mt 6:13; Lu 21:36; Ro 16:20; 2C 1:10]
y te redimiré de las garras de los hombres pestilentes."[**80**]

16

[1] Esta palabra de *YAHWEH* vino a mí:[**81**] [2] "Tú no puedes casarte ni tener hijos ni hijas en este lugar.[Mt 24:19; Lu 21:23; 1C 7:26] [3] Porque esto es lo que *YAHWEH* dice referente a los hijos e hijas nacidos aquí, también a las madres que les dieron a luz y a sus padres quienes los engendraron en esta tierra: [4] 'Ellos morirán muertes terribles sin haber luto por ellos y sin ser sepultados; ellos serán dejados en la tierra como estiércol. Morirán por la espada y serán consumidos por hambruna, y sus cuerpos serán comida para las aves en el aire y para los animales salvajes.'[Is 18:6; Ez 39:7; Sof 1:17; Sal 79:1-3; Re 19:17]

[5] "Así dice *YAHWEH*: 'No entres en ninguna casa donde hay luto; no te lamentes ni llores por ellos; porque Yo he removido mi *Shalom* de este pueblo, tal como mi misericordia y compasión,' dice *YAHWEH*.[Ez 24:16-23; Zc 8:10; Re 6:4-5] [6] 'Grandiosos y asimismo pequeños morirán en esta tierra; no serán sepultados, la gente no los lamentará; ni cortarán su piel ni se afeitarán sus cabezas por ellos.[Is 24:2; Ez 9:5; Am 6:11] [7] Nadie preparará una comida para aquellos en luto, para consolarlos por sus muertos; y nadie les dará una taza para beber, para consolarlos por su padre o madre,'[**82**][Is 58:7; Ez 24:17; Pr 31:6, Job 42:11] [8] Y tú no irás a ninguna casa que esté celebrando para sentarte con ellos a comer y beber.[Ec 7:2-4] [9] Porque aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el dice: 'En este lugar, y en tus días, ante tus propios ojos, Yo pondré fin a los sonidos de alegría y gozo y a la voz del novio y la voz de la novia.'[Is 24:7; Ez 26:13; Os 2:11; Re 18:22]

[10] "Y vendrá a suceder que cuando tú le reportes a este pueblo todas mis palabras, y ellos te pregunten: '¿Por qué *YAHWEH* ha decretado todos estos desastres terribles contra nosotros? ¿Cuál es nuestra iniquidad, cuál es nuestro pecado, que hemos cometido contra *YAHWEH* nuestro Elohim?'[De 29:24-25; 1R 9:7-9] [11] Entonces tú les dirás: 'Es porque sus padres me abandonaron, dice *YAHWEH*, y fueron tras otros dioses, sirviéndoles y adorándolos, me abandonaron y no guardaron mi *Toráh*.[Jue 2:12; Ne 9:26-29; Sal 106:35-41] [12] Y ustedes han pecado peor que sus padres, porque – ¡Contemplen! – cada uno camina tras la lujuria de su propio corazón malvado, para así

[**80**] Pero ABBA *YAHWEH* nos librará de las garras de estos hombres perversos, igual que hizo a Yirmeyah.

[**81**] Esta sección describe el día de desastre que se aproximaba. Comienza mostrando la soledad de Yirmeyah. Es un paria social debido a sus duros mensajes y a su estilo de vida célibe. No debía casarse, ni tener hijos, ni tomar parte en funerales ni banquetes. Esta sección concluye con otra súplica para evitar el juicio al volverse a *YAHWEH*. Sin embargo, el pueblo no hizo caso a las palabras de Yirmeyah y la primera ola de destrucción vino casi de inmediato, en 605 AEC. (2R 24.8-12). La segunda vino en 597 AEC. y Yahudáh quedó totalmente destruida en 586 AEC por Nevujadretzar el rey de Bavel.

[**82**] En la cultura de Yirmeyah era inconcebible no mostrar el dolor públicamente. La ausencia de duelo indicaba cuán completa sería la devastación del pueblo. Morirían tantos que sería imposible celebrar rituales de duelo para todos.

no escucharme.[cp 17:9; Ge 6:5; 8:21; De 29:19; 1S 15:23; Jue 2:19; Ec 8:12; 9:3; Mr 7:21-23; 2T 3:13; He 3:12-14] [13] Por lo tanto, los estoy lanzando fuera de esta tierra a una tierra que no han conocido, ni ustedes ni sus padres, y allá servirán otros dioses que no tendrán ninguna misericordia.'[83] [De 4:26-28; 28:36]

[14] "Por lo tanto, *YAHWEH* dice: 'Los días vienen cuando el pueblo ya no jure: "Como *YAHWEH* vive, quien sacó al pueblo de Yisra'el de la tierra de Mitzrayim,"[Ex 20:2] [15] pero, "Como *YAHWEH* vive, quien sacó a la casa de Yisra'el fuera de la tierra del norte y fuera de los países donde los echó"; porque Yo los regresaré a su propia tierra, la cual les di a sus padres.'[84] [cp 30:3; Is 11:11; 14:1; 27:12; Ez 36:24; 37:21-24; 39:28; Lu 21:20:24]

[16] "¡Contempla!" *YAHWEH* dice: "Mandaré a buscar muchos pescadores, y ellos los pescarán.[85] Después, mandaré a buscar muchos cazadores,[86] y ellos los cazarán de todo monte y colina, y de cuevas en las rocas. [17] Porque mis ojos están sobre sus caminos; sus iniquidades no están ocultas de mis ojos.[Sal 139:3; Mt 12:36; Lu 12:1-3] [18] Primero, Yo les retribuiré sus daños el doble por todos sus pecados; porque ellos han profanado Mi Tierra; y han llenado mi heredad con los cadáveres de sus abominaciones y sus iniquidades.'"[87]

[19] O *YAHWEH*, Tú eres mi fuerza, mi fortaleza, mi refugio en tiempos de aflicción,
los *Goyim*[88] vendrán a ti desde los confines de la tierra, diciendo:
"Que vanos eran los ídolos que nuestros padres se procuraron, y no hay ayuda en ellos."
[20] ¿Puede el hombre hacer dioses para sí? Donde éstos no son dioses.[Ga 1:8; 4:8-11]
[21] "Por lo tanto, Yo en este tiempo manifestaré mi mano [Yahshúa] a ellos,
Yo les haré conocer mi poder y mi fuerza.[Is 43:3; Am 5:8]
Entonces ellos conocerán que Mi Nombre es *YAHWEH*.[89] [Ex 3:15; 6:3; 15:3; Sal 83:18]

17

[1] "El pecado de Yahudáh está escrito con una pluma de hierro;
está grabado con un punto de diamante

---

[83] A Yirmeyah se le pidió que no participara de fiestas ni otras actividades alegres a fin de expresar cuán en serio *YAHWEH* tomaba el pecado de la nación. En ambos casos (dolor o gozo) la vida de Yirmeyah era para llamar la atención e ilustrar la verdad de *YAHWEH*. Nosotros no debemos celebrar NADA con los desobedientes a la Toráh.

[84] Los vv 14-15 son poderosa evidencia y afirman que la casa del norte de Yisra'el fue directamente al norte y de allí se difundió por todo el mundo. Muchos se quedaron en lo que es la Rusia actual y la actual región conocida como la Comunidad de Estados Independientes, que forman lo que fue anteriormente la Unión Soviética, así que regresarán de la nación del norte. Ese regreso junto con la reunión de Efrayim será tan masivo que hará que toda Yisra'el minimice el Éxodo de Egipto y realce el actual, que es numéricamente superior.

[85] Este verso tiene doble significado, uno para llevárselos a Bavel. Y otro, es maravilloso que recordemos que esto lo dijo *YAHWEH*-Yahshúa por medio de Yirmeyah alrededor de 700 años antes de que Yahshúa personalmente se lo dijera a sus discípulos: [18] Mientras Yahshúa caminaba por el lago Kinneret, vio dos hermanos que eran pescadores: Shimeon, conocido como Kefa, y su hermano Andrés, echando sus redes en el lago; [19] Yahshúa les dijo: "¡Síganme, y los haré pescadores de hombres!" Mt 4:18-19: Y en efecto Pedro/Kefa sí estuvo "pescando" la diáspora de Bavel, lo puedes ver en sus dos cartas. [Ge 10:9; 1S 24:11; 26:20; Is 24:17,18; Am 4:2; 5:19; 9:1-3; Hab 1:14,15; Mi 7:2; Lu 17:34-37 Re 6:15-17]

[86] Los cazadores son los antisemitas que odian a TODO el pueblo de Yisra'el, gente anti-Toráh, anti-Yahshúa (Roma).

[87] Este verso significa aparte de los cadáveres de sus hijos que habían sacrificado a Molej y los que ellos habían asesinado en Yerushalayim, como el rey Menasheh, que inundó a Yerushalayim de sangre; también significa los mismos ídolos que eran cadáveres sin vida. [Le 25:23; De 32:43; Is 61:7]

[88] Sólo por el contexto del verso sabemos que estos *Goyim* eran Israelitas que se habían Gentilizado, que regresarán en los últimos tiempos. [Is 2:2-3; 32:1; 49:6; Zc 2:10; 8:20-23; Sal 22:27; 46:1; 72:7-12; Pr 18:10; Lu 1:31-33; 2:32; Re 11:15; 21:23]. Estos Israelitas regresarán y buscarán la Toráh y el Mesías Judío, desecharán su dios Griego, su religión, su cultura occidental, y ellos estarán afligidos por su adoración al sol y lo confesarán, millones regresarán a Yisra'el.

[89] Los que insisten en detener temporalmente la enseñanza del Nombre *Kadosh* están educando a la nación que regresa en pura falsedad por medio de no insistir en su inmediata y total renuncia a la falsedad y vanidad heredadas, ya que eso es todo lo que han aprendido. No pueden dejar sus viejas costumbres paganas poco a poco sino de una vez.

en la tabla de sus corazones y en los cuernos de sus altares.[Le 4:7]
2 Tal como memorial contra sus hijos, así recuerdan sus altares[Sal 17:17]
y los *asherah* junto a los árboles frondosos y sobre los montes altos.
3 Sobre los montes en el campo, tu riqueza y tus tesoros serán saqueados;[La 5:17; Mi 3:12]
a causa de tu pecado en tus lugares altos por todo tu territorio.[La 1:10]
4 Tú renunciarás a tu pertenencia sobre tu heredad la cual te di.
Yo te haré servir a tus enemigos en una tierra que tú no conoces.
Porque tú has encendido mi ira furiosa, y arderá para siempre."[Is 66:24; Ez 21:31]
5 Maldición sobre el hombre que confíe en hombres,[Is 2:22; 30:1; 31:3; 2Cr32:8; Sal 118:8; 146:3]
quien apoya su brazo de carne en él, cuyo corazón se aparta de *YAHWEH*.[Sal 18:21]
6 El será como el tamarisco en el Aravah – no verá cuando el bien venga;[Job 8:11; Sal 92:7]
porque vive en lugares desolados y en el desierto, en tierra salobre, inhabitada.[2R 7:2]
7 Bendito el hombre que confía en *YAHWEH*;
YAHWEH será su seguridad.[Is 26:3; Sal 2:12; 40:4; 84:12; 125:1;Pr 16:20]
8 Será como árbol plantado cerca de agua; extiende sus raíces junto al río;[Sal 1:3; 92:10-15]
no teme cuando viene el calor; y su follaje es exuberante;[Is 58:11; 47:12; Re 22:2]
no está ansioso en un año de sequía sino que permanece dando fruto.[90]
9 "El corazón es más engañoso que cualquier otra cosa[Ge 6:5; Job 15:14-16; Sal 51:5; Pr 28:26; Ec 9:3]
y moralmente enfermo. ¿Quién lo puede profundizar?[Mt 15:19; Mr 7:21; Jn 3:19; t 1:15; Ya 1:14-15]
10 Yo, *YAHWEH*, escudriño el corazón; y pruebo las motivaciones internas;[Sal 139:1 ; 2Cr 6:30]
para dar a todos de acuerdo a sus caminos y de acuerdo al fruto de sus diseños."[Ro 8:27]
11 La perdiz empolla huevos que no puso,[Hab 2:6-12; Pr 1:18; 21:6 ; Mt 23:12; 1T 6:8 ; Ya 5:3-5]
como estos son aquellos que se enriquecen injustamente;
en la mitad de sus vidas sus riquezas los abandonarán;
al final probarán haber sido insensatos.[Is 38:10; Pr 10:27: 7:17; Lu 12:20]
12 ¡Trono de Gloria, exaltado desde el principio!
¡Nuestro Lugar Kadosh,[Ez 1:26; Mt 25:31; He 4:14; 12:1; Re 3:21]
13 Esperanza de Yisra'el, O *YAHWEH*![Is 45:16; Sal 22:4; Da 12:2]
Todos los que te han abandonado serán avergonzados,[Jn 4:10; Re 7:17; 22:1]
aquellos que te dejan serán inscritos en el polvo,
porque han abandonado a *YAHWEH*, la fuente de agua viviente.[91]
14 Sáname, O *YAHWEH*, y yo seré sanado; sálvame, y Yo seré salvado,[1R 20:1 -3; Sal 103:3]
porque Tú eres mi alabanza.[De 10:21; Sal 107:17-19; Lu 4:18]
15 Ellos se mantienen preguntando:
"¿Dónde está la palabra de *YAHWEH*? Que venga ahora."[Am 5:18; 2P 3:3 -4]
16 En cuanto a mí, no he huido de ser un pastor que te sigue;[Ya 1:19]
Tú sabes que yo no quise este día fatal;[Hch 20:20; 2C 1:12; 4:3]
las palabras que proceden de mis labios están delante de tu rostro.
17 No seas para mí un extraño, sino perdóname en tiempos de desastre.[Sal 77:2-9; 59:16; Ef 6:13]
18 Que mis perseguidores sean avergonzados, no yo; que ellos sean aterrorizados, no yo.
Trae sobre ellos el día del desastre, destrúyelos con doble destrucción.[Sal 35:4; Re 18:5-6]

---

[90] El pueblo de Yahudáh confiaba en dioses falsos y en alianzas militares y no en *YAHWEH*. Por lo tanto, fueron áridos y sin frutos. En contraste, los que confían en *YAHWEH* florecen como árboles plantados junto al agua (Sal 1). Esto es una fuerte advertencia para los que no estudian, y oyen y ejecutan palabras humanas de pastores engañosos. (vv 5-8)

[91] Este verso fue cumplido por Yahshúa en el episodio de Jn 8:1-13 donde Yahshúa perdonó a la mujer adúltera y comenzó a escribir en el polvo a sus detractores, se volverá a cumplir en el final de los días, los mismos detractores.

[19] Entonces *YAHWEH* me dijo esto: "Ve y párate en la Puerta de los hijos de tu Pueblo, por donde entran y salen los reyes de Yahudáh, y en todas las puertas de Yerushalayim; [20] y dile a ellos: 'Reyes de Yahudáh, todo Yahudáh y todos los que viven en Yerushalayim que entran por estas puertas, ¡oigan la palabra de *YAHWEH*! [21] Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Escuchen en sus almas, no carguen nada en *Shabbat*; ni lo traigan por las puertas de Yerushalayim;[Hch 20:28; He 2:1; 12:15] [22] no carguen nada fuera de sus casas en *Shabbat*; y no hagan ningún trabajo. En cambio, hagan del *Shabbat* un día *Kadosh*. Yo ordené a sus padres hacer esto,[Ge 2:2; Ex 16:23-29; 20:8-10: Le 19:3: 23:3: Lu 6:5; Re 1:10] [23] pero ellos ni escucharon ni prestaron atención, más bien, ellos endurecieron su cerviz más que sus padres, para que no tuvieran que oír ni recibir corrección[Pr 29:1; Jn 3:19-21] [24] Sin embargo, si ustedes me ponen cuidadosa atención," dice *YAHWEH*, "y no cargan nada por las puertas de esta ciudad en *Shabbat*, sino que, en cambio, hacen del *Shabbat* un día el cual es *Kadosh* y no para hacer ningún trabajo;[Ex 15:26; De 26:16; Is 56:2; He 11:6; 2P 1:5-10] [25] entonces reyes y príncipes ocupando el trono de David entrarán por las puertas de esta ciudad montados en carros de guerra y en caballos. Ellos, sus príncipes, los hombres de Yahudáh y los habitantes de Yerushalayim entrarán, y esta ciudad estará habitada para siempre.[1S 7:16; Am 9:11; Sal 89:27; 132:11-13] [26] Y hombres vendrán de todas las ciudades de Yahudáh, de los lugares que rodean a Yerushalayim, de la tierra de Binyamin, del Shefelah, de las colinas y del Neguev, trayendo ofrendas quemadas, sacrificios, ofrendas de grano, incienso, y sacrificios de gracias a la casa de *YAHWEH*.[Le 1:1-2; 23:12; Sal 50:21; 65:1; He 13:15; Re 1:5-6] [27] Pero si ustedes no me obedecen y no hacen del *Shabbat* un día *Kadosh* y llevan cargas por las puertas de Yerushalayim en *Shabbat*,[92] entonces le prenderé fuego a sus puertas; quemaré los palacios de Yerushalayim y no será extinguido.'""

18 [1] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [2] "Levántate y desciende a casa del alfarero; y allí oirás mis palabras." [3] Así que fui a la casa del alfarero; y allí él estaba, trabajando en las ruedas. [4] Cuando una vasija que él hacía salía imperfecta,[Ro 9:20] el alfarero tomaba el barro y con él hacía otra vasija en cualquier forma que más le complacía.[Is 45:9]

[5] Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [6] "Casa de Yisra'el, ¿no puedo Yo tratarte como el alfarero hace con el barro? ¡Contempla! Tú, casa de Yisra'el, eres lo mismo en mis manos como el barro en la mano del alfarero.[93] [7] Si Yo pronuncio un decreto acerca de desarraigar, quebrantar y destruir una nación o un reino; [8] pero si esa nación se vuelve de sus pecados, lo que me hizo hablar en contra de ella, entonces Yo me aplaco referente al desastre que había planeado infligirle.[De 32;36; Is 1:16¨19; Jon 3:9; Lu 13:3-5] [9] Similarmente, si yo pronuncio un decreto acerca de edificar y plantar una nación o reino,[Am 9:11-15; Ec 3:2] [10] pero si ella se comporta malvadamente delante de Mí, y no escuchan a mi voz, entonces Y me arrepiento y no hago el bien que Yo dije iba a hacer. [11] "Ahora bien, dile a los hombres de Yahudáh y a aquellos habitando en Yerushalayim que esto es lo que *YAHWEH* dice:[Nu 14:22; 1S 2:30; 13:13] [Is 1:16-19; 55:6]

---

[92] Comentario de un erudito cristiano llamado Scott: "No podemos concebir nada más decisivo, sobre la importancia de apartar el Día Shabbat." Si muchos de los eruditos cristianos enseñan lo anterior, el cristianismo no obedece sencillamente porque no les da la gana, no son hijos de *YAHWEH*, son hijos de Roma, hijos de ha satán. El Shabbat es la señal de los hijos de *YAHWEH*: "Ustedes observarán mis *Shabbatot*; porque ésta es **una señal entre Yo y ustedes por todas sus generaciones**; para que ustedes sepan que Yo soy *YAHWEH*, quien los aparta para Mí, Ex 31:12.

[93] Conforme el alfarero (*YAHWEH*) moldeaba o daba forma a la vasija de barro (Yisra'el) en su rueda, a menudo iban apareciendo los defectos. El alfarero tenía poder sobre el barro, para dejar los defectos o para volver a moldear la vasija. Asimismo, *YAHWEH* tenía poder para volver a dar forma a la nación y conformarla según sus propósitos, pero ellos no quisieron escuchar, es lo mismo hoy, hay muchos hijos de *YAHWEH* escondidos en ambas iglesias, pero ellos se encuentran cómodos al igual que TODO Yisra'el con sus pecados, y no quieren renunciar.[Is 64:8; Mt 20:15; Ro 11:32-36]

'Estoy preparando desastre contra ti, diseñando un diseño contra ti.
Vuélvanse, cada uno de ustedes, de sus caminos malvados; enmienden sus prácticas.'
12 "Pero ellos respondieron: '¡Es irremediable![cp 7:24; 11:8; 44:17; 2R 6:33; Ez 37:11]
¡Nosotros perseguiremos nuestros caminos perversos;[Ge 6:5; 8:21; Mr 7:21;]
cada uno de nosotros haremos las lujurias de su malvado corazón!'
13 "Por lo tanto, *YAHWEH* dice esto:
'Pregunta entre las naciones, quién ha oído algo como esto.
La virgen Yisra'el ha hecho una cosa demasiado horrible.[Os 6:10]
14 ¿Desaparece de las hendiduras de los montes la nieve del Levanon?
¿Se secarán las aguas frías de las tierras foráneas?
15 No, pero mi pueblo me ha olvidado y ofrece incienso a vanidades.
Esto los hace tropezar según caminan las sendas antiguas;[Is 3:12; Ez 14:10; Mi 2:8; Mt 15:6-9]
ellos dejan la carretera para caminar por sendas inaccesibles.[Mt 23:13; Mr 12:24; Ro 14:21]
16 Para hacer de su tierra una desolación, un abucheo perpetuo.[Le 26:33; Ez 6:14]
Los que pasan estarán sorprendidos y menearán sus cabezas.
17 Como un viento fuerte del este, Yo los dispersaré delante del enemigo.
Yo les mostraré el día de su destrucción.'"[De 28:25; Os 13:15]
18 Entonces ellos dijeron: "Vamos a maquinar un diseño para ocuparnos de Yirmeyah.
Porque la *Toráh* no perecerá de los *kohanim*, ni el consejo de los sabios, ni las palabras de los profetas. Por tanto, vengan, vamos a destruirlo con calumnias;[94] [Le 10:11; Mi 2:1-3; Mal 2:7]
y escucharemos todas sus palabras."[Sal 64:2]
19 ¡Escúchame, O *YAHWEH*! ¡Y oye la voz de mi súplica![Sal 56:1-4; Lu 6:11]
20 El mal es recompensado con bien, pues ellos han hablado contra mi alma
Y han escondido el castigo que tienen para mí.[Sal 35:12; 109:4; Jn 10:32; 15:25]
Recuerda cómo yo estuve delante de tu rostro y hablé bien de ellos,
para poder apartar tu ira lejos de ellos.[Ge 18:22-32]
21 Por lo tanto, entrega sus hijos a la hambruna, y reúnelos para el poder de la espada,
haz que sus esposas sean estériles y viudas, y que sus esposos sean cortados por muerte
y sus jóvenes por la espada en batalla,[cp 10:25; De 32:25: Am 4:10; 2T 4:14]
22 que se oigan gritos de sus casas cuando traigas asaltadores sobre ellos de repente.[Sof 1:10]
Porque ellos han cavado un hoyo para cazarme y han escondido trampas para mis pies.
23 O *YAHWEH*, Tú conoces todos sus consejos mortales contra mí.[Is 37:32; Mt 22:15]
No perdones su crimen, no borres su pecado de tu vista;
sino deja que tropiecen delante de ti; ocúpate de ellos cuando estés encolerizado.

19 [1] *YAHWEH* entonces dijo: "Ve, compra una vasija de barro del alfarero, toma algunos de los príncipes del pueblo y algunos de los principales *kohanim*;[2C 4:7] [2] y ve al Valle de Ben-Hinnom, por la entrada a la Puerta del Tiesto [Hebreo: Harsut]. Allí proclamarás las palabras que te hablaré. [3] Di: '¡Oigan la voz de *YAHWEH*, reyes de Yahudáh, hombres de Yahudáh y habitantes de Yerushalayim! Esto es lo que *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, dice: "Yo estoy al traer desastre sobre este lugar que hará que los oídos de cualquiera que lo oiga timbren.[1S 3:11; 2R 21:12; Sal 2:10-12] [4] Esto es porque me han abandonado y han profanado este lugar, han quemado incienso a otros dioses que ni ellos ni sus padres han conocido, y los reyes de Yahudáh han llenado este lugar con la sangre inocente. [5] Ellos han edificado lugares altos de Baal, para quemar a sus hijos en fuego como ofrendas quemadas a Baal – algo que Yo nunca ordené ni dije; ni lo diseñé en mi corazón.[95]

---

[94] Las palabras y las acciones de Yirmeyah fueron un reto para la conducta social y moral del pueblo. Habló abiertamente sobre reyes, príncipes, *kohanim* y profetas, escribas y sabios (cp 4.9; 8.8, 9). No temía hacer una crítica poco popular. El pueblo podía decidir si obedecerlo o silenciarlo. Eligieron lo último. No pensaron que necesitaban a Yirmeyah, sus falsos profetas les decían lo que querían escuchar. Esto mismo sucederá en los días venideros, pueblos instigados por el antisemitismo de los falsos maestros y profetas querrán acabar, sin éxito, con los hijos de *YAHWEH*.

[6] "Por lo tanto el momento está viniendo," dice *YAHWEH*, "cuando este lugar ya no será llamado Tofet o el Valle de Ben-Hinnom, sino Valle de la muerte.[cp 7.32] [7] Yo destruiré los concejos de Yahudáh y los concejos Yerushalayim en este lugar. Yo los haré caer por la espada delante de sus enemigos y por las manos de aquellos que buscan sus vidas, y Yo daré los cadáveres como comida a las aves en el aire y a los animales salvajes de la tierra.[Le 26:17; De 28:25; Is 8:10; 28:17] [8] Yo haré de esta ciudad una desolación y siseo para todos los que pasen, tendrán el ceño fruncido y sisearán a causa de su pestilencia.[1R 9:8; 2Cr 7:20; Sof 2:15] [9] Yo los haré comer la carne de sus propios hijos e hijas; todos estarán comiendo la carne de sus amigos durante el asedio, por la escasez impuesta sobre ellos por sus enemigos y por aquellos dispuestos a matarlos."[Le 26:29; De 28:53-57; 2R 6:26; La 2:20; 4:10]

[10] "Entonces estrellarás la vasija delante de la gente que fue contigo, [11] y les dirás a ellos: '*YAHWEH* dice que así es como quebraré en pedazos a este pueblo y a esta ciudad, así como uno estrella una vasija de alfarero sin dejar posibilidad de repararla. Los muertos serán sepultados en Tofet, porque no habrá espacio para sepultura en ningún otro sitio.[cp 13:14;Sal 2:8 -9; Is 30:12-14; Re 2:26-27] [12] Esto es lo que Yo haré en este lugar,' dice *YAHWEH*, 'y a sus habitantes; Yo los haré como Tofet.[2R 23:10] [13] Las casas de Yerushalayim y las de los reyes de Yahudáh serán profanadas como este lugar Tofet, a causa de la inmundicia en todas las casas; sí, todas las casas en cuyos techos han quemado incienso a todos los ejércitos en el cielo y han derramado libación a sus dioses."'[96][Ez 7:21; 2R 23:10; Sal 74:7; 79:1]

[14] Entonces Yirmeyah regresó de Tofet, donde *YAHWEH* lo había mandado a profetizar, se paró en el patio de la casa de *YAHWEH*, y dijo a todo el pueblo: [15] "Esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Yo estoy trayendo a esta ciudad y a todas las aldeas de alrededor todo el desastre que he prometido contra ellas; porque han endurecido su cerviz y no han escuchado a mis mandamientos.'"[Sof 7:11-14; Hch 7:51]

20 [1] Ahora, cuando el *kohen* Pashjur hijo de Immer, jefe principal de la casa de *YAHWEH*, oyó a Yirmeyah profetizar estas cosas,[1Cr 24:14; Hch 5:24] [2] hizo que lo azotaran y lo puso en el cepo en la Puerta Superior de Binyamin de la casa de *YAHWEH*.[Mt 5:10-12; He 11:36] [3] A la mañana siguiente, cuando Pashjur sacó a Yirmeyah del cepo, Yirmeyah le dijo: "*YAHWEH* ya no te llama Pashjur sino Maggot-Missaviv [terror por todos los lados]. [4] Porque esto es lo que *YAHWEH* dice: 'Yo te haré un terror para ti mismo y para todos tus amigos.[De 28:65-67; Sal 73:18] Ellos caerán por la espada de sus enemigos, mientras tú miras. Yo entregaré todo Yahudáh al rey de Bavel, y él se los llevará cautivos a Bavel, y los pasará a espada. [5] Además, entregaré todo lo almacenado en esta ciudad, todas las cosas valiosas, toda su fortuna, ciertamente todos los tesoros de los reyes de Yahudáh, a sus enemigos, quienes los saquearán, los cogerán y llevarán a Bavel.[2R 20:27; 2Cr 36:10; Da 1:2] [6] Y tú, Pashjur, junto con toda tu casa, irás a cautiverio; tú irás a Bavel, donde morirás y serás sepultado – tú y todos tus amigos a quien les has profetizado mentiras."[**97**] [Hch 13:8-11; 2P 2:1-3]

---

[95] El valle del hijo de Hinnom era el basurero de Yerushalayim y donde se sacrificaban los niños al dios Molej. Tofet (v 6) estaba localizado en el valle que significa «ardiendo» y era el lugar donde se quemaban a los niños sacrificados. [De 28:20; 32:17, 23; Is 65:11; Mt 23:34; Re 16:6] [Ez 16:20]

[96] La horrible carnicería que predijo Yirmeyah (vv 7-13) sucedió en dos ocasiones, durante la invasión babilónica bajo el gobierno de Nevujadretzar/Nabucodonosor en el año 586 AEC. y en el 70 EC., cuando Tito destruyó Yerushalayim. Durante el sitio babilónico, la comida escaseó tanto que la gente se volvió caníbal, incluso se comían a sus hijos. (Si deseas más información sobre profecías relacionadas con esto, debes leer "Las Guerras de los Judíos" de Josefo, incluido en el CD de esta Traducción Kadosh, donde se narran detalladamente los sucesos de la destrucción de Yerushalayim por Tito.)

7 Me engañaste, O *YAHWEH*; he sido tu víctima. Me sobrecogiste, Tú has prevalecido.
Todo el día soy el hazmerreír; todos se burlan de mí.[**98**] [Ex 5:22; Nu 11:11-15; 1C 4:9-13; He 11:36]
8 Cada vez que hablo, tengo que gritar: "¡Violencia!" y "¡Destrucción!"
¡Así que la palabra de *YAHWEH* se convierte para mí
en la causa de reproche y escarnio todo el día![He 11:26; 13:13; 1P 4:14]
9 Entonces dije: "No nombraré Su Nombre más, y no hablaré más en Su Nombre"
entonces parece como si fuego quemara en mi corazón,[Job 32:18-20; Sal 119:11; Hch 4:20; 17:16; 18:5]
aprisionado en mis huesos; me agoto completamente[cp 23:29; 1C 9:16; 2C 5:13-15]
tratando de mantenerlo dentro pero sencillamente no lo puedo soportar.
10 He oído a muchos susurrando su conspiración: "¿'Terror en todas la direcciones'?
¡Denúncienlo! ¡Vamos a denunciarlo! Aun hasta todos mis amigos cercanos
están vigilantes a que dé un mal paso – "Quizás pueda ser entrampado,[Sal 31:13]
entonces prevaleceremos contra él, y tomaremos de él nuestra venganza."[Hch 5:33; 23:12-15]
11 Pero *YAHWEH* está conmigo como un guerrero temible;[De 32:35; Is 41:10; Ro 8:31]
así que, ellos me persiguieron, pero no pudieron percibir nada contra mí,[cp 17:18; Is 51:7]
ellos estaban grandemente confundidos, porque ellos no percibieron su desgracia,
su deshonra duradera no será olvidada.[Is 54:17; Da 12:2-3]
12 O *YAHWEH*, Tú que pruebas obras justas, entendiendo la conciencia y los corazones.
deja verte tomar venganza sobre ellos, porque yo he comprometido mi causa a ti.[Is 7:9; Sal 139:23]
13 ¡Canta a *YAHWEH*! ¡Alaba a *YAHWEH*![Sal 34:6; 35:9-11; Ya 2:5-6]
Porque El rescata el alma de los pobres de las garras de los malhechores.
14 ¡Una maldición al día que nací! El día que mi madre me dio a luz –
¡que no sea bendecido![Job 3:3¨16]
15 Una maldición al hombre que trajo la noticia a mi padre: "¡Un hijo te ha nacido!"
16 ¡Qué ese hombre sea como las ciudades que *YAHWEH* derribó sin misericordia![Ge 19:25]
Que él oiga los gritos de alarma en la mañana y el sonido de la batalla al mediodía,
17 porque Elohim no me llevó a la muerte en el vientre[Job 10:18; Ec 6:3; He 10:36]
y dejó que mi madre fuera mi sepultura, su vientre para siempre lleno conmigo.
18 ¿Por qué tuve que salir del vientre, sólo para ver aflicción y dolor,
y terminar mis días en vergüenza?[**99**][Ge 3:16-19; Sal 90:10; Job 3:20; He 10:36; 12:2]

---

[97] La verdad incomodaba tanto a los principales de Yahudáh que querían matar a Yirmeyah, la misma expresión se ve hoy cuando uno lleva el mensaje a los que no lo quieren oír, se les ve en sus ojos que tienen ganas de matarlo a uno.

[98] Yirmeyah clamó a *YAHWEH* en su desesperación (vv 7-18), pero no dejó de alabar abriendo su corazón a *YAHWEH*. Proclamó con fidelidad su Palabra y no recibió nada a cambio más que persecución y dolor. Aun cuando se abstuvo de proclamar la Palabra de *YAHWEH* por un tiempo, ésta se volvió como fuego en sus huesos hasta que ya no pudo contenerla más. Cuando la Palabra viviente de *YAHWEH* se vuelve fuego en sus huesos, también te sentirás impulsado a anunciarla a otros, cualquiera sea el resultado.

[99] En este sexto y último lamento, Yirmeyah expresa profunda angustia en medio de la persecución y casi llega a pecar debido al lenguaje que usa para dirigirse a *YAHWEH*. El oficio de profeta no le ha ganado a Yirmeyah nada sino abusos y burlas (v. 10), y a pesar de su deseo de dejar de proclamar el mensaje de *YAHWEH*, no puede detenerse. El lamento termina con una nota positiva de confianza y alabanza (v. 13). Pero de las alturas de la alabanza, Yirmeyah cae a las profundidades de la desesperación (vv. 14–18). Atrapado entre el llamado divino del cual no puede desprenderse, y el rechazo y la persecución de su pueblo, y la traición de sus amigos, maldice el día en que nació. La agonía de su *ruaj* no tiene límites y las palabras que

21 [1] Esta es la palabra de *YAHWEH* que vino a Yirmeyah cuando el Rey Tzidkiyah le envió a Pashjur el hijo de Malkiyah y a Tzefanyah el hijo de Maaseiyah con este mensaje: [2] "Por favor consulta a *YAHWEH* por nosotros, porque Nevujadretzar rey de Bavel nos está haciendo la guerra. Quizás *YAHWEH* haga un milagro para nosotros y lo haga retirarse."[**100**] [2R 25:1; Is 59:1]

[3] Yirmeyah les respondió: "Esto es lo que le dirán a Tzidkiyah: [4] 'Esto es lo que *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, dice: 'Haré que las armas de guerra que ustedes tienen en sus manos sean inefectivas en su pelea contra el rey de Bavel y los Kasdim que están fuera del muro asediándolos. Más bien, Yo los reuniré dentro de esta ciudad;[Is 5:5; Mt 22:7] [5] y Yo mismo pelearé contra ustedes con mi mano extendida y con un brazo fuerte, en ira, arrebato de cólera y gran furia.[Ex 6:63; De 4:34; Is 63:10] [6] Yo heriré a los habitantes de esta ciudad, los humanos y los animales por igual, y morirán por una terrible pestilencia. [Is 6:11; Ez 33:27-29; Lu 21:24] [7] Después," dice *YAHWEH*, "Yo entregaré a Tzidkiyah rey de Yahudáh, sus sirvientes, el pueblo, y a cualquiera que permanezca vivo en esta ciudad después de la pestilencia, guerra y hambruna, a Nevujadretzar rey de Bavel y a sus enemigos, a aquellos que buscan sus vidas; y él los pasará por la espada. El no los perdonará; él no tendrá piedad, ni compasión."'[De 28:50; 2R 25:5-7]

[8] "Y aquí está lo que tienes que decir a este pueblo," dice *YAHWEH*, '¡Miren! Yo les estoy presentando el camino de la vida y el camino de la muerte.[De 11:26; 30:15-19; Is 1:19] [9] Cualquiera que se quede en esta ciudad morirá por la espada, hambruna y pestilencia. Pero el que salga y se rinda a los Kasdim que los están asediando, permanecerá con vida; su propia vida será su único 'botín de guerra.' [10] Porque Yo he determinado absolutamente que esta ciudad tendrá el mal y no el bien,' dice *YAHWEH*. 'Será entregada al rey de Bavel, y él la quemará hasta los cimientos."'[Le 17:10; 2Cr 36:19] [11] "A la casa real de Yahudáh di: 'Oigan la palabra de *YAHWEH*;[**101**] [12] casa de David, esto es lo que *YAHWEH* dice:

'Juzguen con justicia todas las mañanas, rescaten al oprimido de manos de los opresores;
o mi furia fustigará como el fuego, quemando tan ardientemente
que nadie la puede extinguir, a causa de lo perversas que son sus obras.'[Mr 9:43-48]
13 *YAHWEH* dice: 'Estoy en contra de ti [Yerushalayim],
situada en un valle como una roca en la planicie.
Tú que dices: "¿Quién podrá venir contra nosotros?
¿Quién podrá entrar por nuestra guarida?"[La 4:12; Abd 3:4; Mi 3:11]
14 'Yo te castigaré,' dice *YAHWEH*, 'tal como tus obras merecen.
Encenderé fuego en tu bosque,
y devorará todo a su alrededor."'[cp 22:7; 52:13; De 32:22; Is 3:10; 30:33; Pr 1:31]

22 [1] *YAHWEH* dijo: "Desciende a la casa de rey de Yahudáh y allí habla esta palabra:[1S 15:16-23] [2] 'Rey de Yahudáh que ocupas el trono de David, oye la palabra de *YAHWEH* – tú, tus

---

utiliza son sublimes.

[100] Los capítulos 21-28 narran los mensajes de Yirmeyah concernientes a los ataques de Nabucodonosor a Yerushalayim entre 588 y 586 AEC. (2R 25). El rey Tzidkiyah/Sedequías decidió rebelarse en contra de Nabucodonosor (2R 24.20) y los nobles aconsejaron que se aliara con Egipto. Yirmeyah pronunció juicio sobre los reyes (21.1-23.8) y sobre los falsos profetas (23.9-40) por llevar al pueblo por el mal camino. Como Yahudáh había sido liberada del rey de Ashur en los días de Ezequias (Is 36-37) ellos creyeron, en su arrogancia, que podían seguir pecando y serían librados de Nevujadretzar también, pero no resultó ser así. De *YAHWEH* nadie se burla, (2P 19-22).

[101] Se alude a los dos días en 6.16 (De 30.15). Aquí (vv 8-11) la alternativa es rendirse y vivir, o quedarse en la ciudad y morir. La mayoría de la gente decidiría equivocadamente. De todas formas, Yerushalayim sería destruida.

sirvientes y tu pueblo que entran por esta puerta.[Lu 1:32] [3] Esto es lo que *YAHWEH* dice: "Ejecuten juicio y justicia; rescaten al oprimido de sus opresores; no opriman al extranjero, al huérfano o a la viuda; no derramen sangre inocente en este lugar."[Ex 23:6; Is 1:15-20] [4] "Si tienen cuidado de hacer esta palabra, entonces los reyes futuros que ocupan el trono de David entrarán montados en carros de guerra y en caballos – él, sus sirvientes y su pueblo.[cp 17:25] [5] Pero si no prestaran atención a estas palabras, entonces Yo juro por mí mismo," dice *YAHWEH*, "que este palacio se convertirá en una ruina."[Is 1:20; He 6:13] [6] Porque aquí está lo que *YAHWEH* está diciendo referente al palacio del rey de Yahudáh: 'Tú eres como Gilead para mí, como el pico del Levanon;[**102**] [Cnt 5:15] sin embargo, te convertiré en un desierto, ciudades deshabitadas, [7] Yo designaré hombres para destruirte, cada uno con su hacha;[Is 54:16; Ez 9:1-7; Mt 22:7] ellos cortarán tus mejores cedros y los echarán al fuego.' [8] "Muchas naciones pasarán por esta ciudad, y se dirán una a la otra: '¿Por qué *YAHWEH* ha hecho tal cosa a esta gran ciudad?' [9] La respuesta será: 'Porque ellos abandonaron el Pacto de *YAHWEH* su Elohim y adoraron otros dioses, sirviéndoles.'"[De 29:25-28; 1R 9:7-9; 2R 22:15; 2Cr 7:20-22; 34:25; Da 9:7 [10] No llores por el que ha muerto, no te lamentes por él.[2Cr 25:23-15; Lu 23:28] Sino llora por aquel que se va, porque nunca regresará, ni verá su tierra nativa. [11] Porque esto es lo que *YAHWEH* dice acerca de Shalum el hijo de Yoshiyah rey de Yahudáh, que fue el sucesor de su padre Yoshiyah como rey. "El ha dejado este lugar, para nunca regresar;[1Cr 3:15] [12] pero morirá en el lugar adonde se lo han llevado cautivo, sin ver su tierra otra vez.[**103**] [2R 23:34]

[13] ¡Ay de aquel que edifica su palacio injustamente, sus cuartos privados con injusticia;
quien hace que su prójimo trabaje de balde
y no le da su jornal;[De 24:14; 2R 23:35-37, Job 24:10; Mi 3:10; Hab 2:9-11; Mal 3:5; 1T 5:18; Ya 5:4]
[14] quien dice: 'Yo me edificaré un palacio espacioso con cuartos privados frescos,'[Ez 23:14]
entonces hace ventana y paneles de cedro pintados de bermellón![Is 5:8; Mal 1:4; Pr 17:19; 24:27]
[15] ¿Reinarás porque estás provocado por tu padre Ajaz?[Ec 8:12; 10:16; Lu 11:41; Hch 2:46; 1C 10:31]
Y ellos no comerán y no beberán, es mejor para ti ejecutar juicio y justicia.
[16] Ellos no entendieron, ellos no juzgaron la causa del afligido,[Job 29:12; Sal 72:1-4; Pr 22:22; 24:11]
ni la causa del pobre, ¿no es esto no conocerme? Dice *YAHWEH*.[cp 9:3; 31:33; Is 1:17; Jn 8;19]
[17] "En contraste, tus ojos y tu corazón están totalmente controlados por tu avaricia,[Jos 7:20]
tu deseo por derramar sangre inocente, oprimiendo y extorsionando."[Ez 33:31; Mr 7:21; Ya 1:14]
[18] Por lo tanto aquí esta lo que *YAHWEH* dice referente
a Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, [**104**] rey de Yahudáh:[1R 13:29-30; 2R 23:34-37]
"No habrá nadie que le guarde luto, '¡O mi hermano!' O '¡O mi hermana!'
No habrá nadie que le guarde luto, '¡O mi amo!' O '¡O su gloria!'
[19] Le será dado un entierro de un asno[**105**] –

---

[102] Gilead era la parte del país más fértil, famosa por sus grandes pastizales; y Levanon era la montaña más alta, celebrada por sus imponentes cedros, y ambos eran emblemas propios para la familia reinante.

[103] El buen rey Yoshiyah murió en la batalla de Meguido (2R 23.29). Su hijo Shalum (Yehoajaz/ Joacaz) reinó durante tres breves meses en 609 AEC. antes de que faraón Nejoh lo llevara a Egipto. Sería el primer gobernante que muriera en cautiverio. Al pueblo se le dijo que no malgastara sus lágrimas en la muerte de Yoshiyah, sino que llorara por el rey (Yehoajaz/Joacaz) que llevaban al cautiverio y nunca volvería.

[104] *YAHWEH* pronunció juicio sobre el rey Yehoyakim/Joaqim. Su padre, el rey Yoshiyah, fue uno de los reyes más grandes de Yahudáh, pero Yehoyakim era malvado. Yoshiyah fue fiel al llevar a cabo su responsabilidad de enseñar a su hijo y ser modelo de una vida recta, sin embargo Yehoyakim fue infiel al no cumplir su responsabilidad de imitar a su padre. El juicio de *YAHWEH* cayó sobre el infiel Yehoyakim. No pudo reclamar las bendiciones de su padre, pues no siguió al Elohim de su padre.

[105] Esto tiene el significado que él de ningún modo fue sepultado, porque los asnos no tienen sepultura, no son enterrados; Yehoyakim es el único rey de Yahudáh cuya sepultura no está registrada.

arrastrado por las puertas de Yerushalayim y echado afuera [para pudrirse].
20 Sube al Levanon y clama gritando, levanta tu voz en Bashan,[Is 30:1 -7]
grita desde Avarim, porque todos tus amantes están destruidos.
21 Yo te hablé en tus tiempos de transgresión, pero tu dijiste: 'No escucharé.'[De 9:7; 2Cr 36:26]
Este ha sido tu camino desde tu juventud, no prestas atención a Mi voz.[Jue 2:11-19; Pr 1:24-30]
22 El viento pastoreará a todos tus pastores volándolos y tus amantes irán a cautividad.
Entonces serás avergonzada y deshonrada por todos tus amantes.[Is 64:6]
23 Tú que habitas en el Levanon, haciendo tus nidos en los cedros,[Am 9:2; Abd 4; Zc 11:1 -2]
¿qué atractivo serás cuando te lleguen los dolores como de mujer en parto?

[24] "Como vivo Yo," dice *YAHWEH*, "aun si Koniyah [Yehoyajim] el hijo de Yehoyakim rey de Yahudáh fuera el anillo de sellar en mi mano derecha, Yo te arrancaría[1Cr 3:16; Mt 1:11] [25] y te entregaría a los que buscan tu vida, a los que tú temes, Nevujadretzar rey de Bavel y a los Kasdim.[2R 24:15] [26] Yo te lanzaré a ti y a la madre que te dio a luz a un país diferente al que tú naciste, y tú morirás allí.[2Cr 36:9] [27] Ellos no regresarán al país al cual anhelan regresar

28 ¿Es este hombre Koniyah [Yehoyajim] una despreciada vasija inservible,
Porque él está siendo echado a un país que él no conoce.[Ro 9:21-23; 2T 2:20]
29 ¡O tierra, tierra, tierra! ¡Oye la palabra de *YAHWEH*![De 4:26; 34:1; Mi 1:2; 6:1]
30 Esto es lo que *YAHWEH* dice: "Inscribe a este hombre como un paria;
ninguno de sus hijos le sucederá, ninguno se sentará en el trono de David
ni reinarán otra vez en Yahudáh.'[**106**] [cp 36:30]

23 [1] "¡O, no! ¡Los pastores están destruyendo y dispersando las ovejas de mis pastos!" Dice *YAHWEH*.[**107**] [2] Por lo tanto, esto es lo que *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, dice contra los pastores que pastorean a mi pueblo: "Tú dispersaste mi rebaño, los has conducido lejos y no te has ocupado de ellos. Así que me ocuparé de ti a causa de tus obras malignas," dice *YAHWEH*.[Ex 32:34; 1S 12:23; Mt 25:36; Fil 1:3-5; Col 1:9-11] [3] "Yo mismo reuniré el remanente de mi rebaño de todos los países donde los he arrojado y los traeré de regreso a su hogar, y ellos serán fructíferos y se multiplicarán.[**108**] [4] Yo levantaré pastores sobre ellos que los pastorearán, entonces ellos ya no tendrán temor ni estarán alarmados," dice *YAHWEH*.[Jn 10: 27; 21:15-17; Hch 20:28; 1P 5:1 -4]

---

[106] En vv 24-30 *YAHWEH* demostró y selló la maldición eterna sobre la semilla de Yehoyajim (Jeconías/Koniyah) por remover el anillo de sellar del rey de su dedo como está en v 24. Zerubavel fue la vasija escogida para restaurar la línea de descendencia de Shlomó, según *YAHWEH* quien había removido el anillo de sellar del reino de Yehoyajim, ahora lo pone otra vez en Zerubavel Su siervo escogido para restaurar el linaje Davídico a través de Shlomó. La maldición de Yehoyajim duró sólo una generación debido a la misericordia de *YAHWEH*, y fue revertida en su nieto Zerubavel, quien se convirtió en todo lo que no era Yehoyajim. (Hag 2:23) "Cuando ese día venga,' dice *YAHWEH-Tzevaot*, 'Yo te tomaré, Zerubavel, mi siervo, el hijo de Shealtiel,' dice *YAHWEH*, 'y te usaré como anillo de sellar; porque Yo te he escogido,'" dice *YAHWEH-Tzevaot*." [Ver nota en Hagai/Hageo 2:23]

[107] Estos pastores siguen hasta el día de hoy destruyendo y dispersando el rebaño de ABBA *YAHWEH*. Algunos dirán ¿Cómo es eso? Predicando doctrinas de ha satán y no las de ABBA *YAHWEH*. Por ejemplo, doctrinas que no se encuentran en ningún sitio de las Escrituras y son puras invenciones humanas para destruir a Yisra'el: Teoría del Reemplazo, Entidades Separadas, Pactos Separados para Yisra'el y la apóstata iglesia, Yisra'el físico y "espiritual," los Gentiles "adoptados," las dispensaciones, "Salvos por Gracia" (solamente) y vamos a pecar porque esa salvación no la quita nadie, nadie puede ser salvo en esta desobediencia. [Is 56:9-12; Ez 13:3; 54:2; Zc 11:17; Mt 23:13:29; 15:14; Jn 10:10]

[108] Hay cientos de versos en TODA la Escritura donde *YAHWEH* dice que está reuniendo a Yisra'el, El no está reuniendo a ninguna iglesia. [De 30:3-5; Is 11:11-6; 27:12; 43:5; Ez 11:17; 34:12; 34:12; 36:24; 37:21-27; Am 9:14; Sof 3:19; Zc 10:8-12].

5 "He aquí, los días vienen," dice *YAHWEH*,[cp 30:3; 31:27; 33:14; He 8:8]
"cuando Yo levantaré una rama justa de David.[cp 33:15; Is 32:1; 40:10; Da 9:24: Zc 9:9; Re 19:10]
El un Rey Reinará y comprenderá,[Is 4:2; 11:1-5; 40:9; 53:2; Ez 34:29; Zc 3:8; 6:12; Jn 1:45]
El ejecutará juicio y rectitud en la tierra.[Is 24:23; Sal 72:2; Re 11:15; 20:4]
6 En sus días Yahudáh será salvado, Yisra'el vivirá en seguridad,
y El Nombre dado a El será: *YAHWEH* Tzidkenu [*YAHWEH* nuestra justicia]."[109]

7 "Por lo tanto," dice *YAHWEH*, "El día vendrá cuando la gente ya no jure: 'Como vive *YAHWEH*, quien sacó a los hijos de Yisra'el de la tierra de Mitzrayim,'[Is 43:18] 8 sino: 'como *YAHWEH* vive, quien trajo a toda la *zera* de la casa de Yisra'el de la tierra del norte' y de todos los países donde los dispersó, y los ha restaurado a su propia tierra."[Is 11:11; 14:1; 27:12; 43:5-6; Ez 36:24; 37:25; 39:28; Am 9:14; Sof 3:20; Da 11:44]

9 Referente a los profetas: Mi corazón dentro de mí está quebrantado,[Ez 9:4; Da 8:27; Hab 3:16]
todos mis huesos están temblando; soy como un borracho,[Is 6:5; 29:9; Sal 60:3; Ro 7:9]
como un hombre vencido por el vino, a causa de *YAHWEH*,
a causa de la excelencia de Su Gloria,
10 Porque La Tierra está llena de adúlteros; por una maldición La Tierra está de luto;[Mt 5:27]
los pastos del desierto se han secado. Su curso es maldito, aun su fortaleza.[Ya 4:4]
11 "Ambos profeta y *kohen* están profanados, y Yo he visto sus iniquidades en Mi casa.
12 "Por tanto, que su senda sea para ellos resbalosa y oscura; tropezarán y caerán[Jn 12:35]
Porque Yo traeré desastre sobre ellos, el año de su visitación. "[1Jn 2:11]
13 "He visto obras de anarquía en los profetas de Shomron;[Is 9:16; Os 9:7]
ellos profetizan por Baal y llevan a mi pueblo Yisra'el extraviado.
14 También en los profetas de Yerushalayim[Ez 13:2-4; 2P 2:1]
he visto cosas horribles, mientras cometían adulterio.[Ge 19:24; 2T 2:9-11]
y caminaron en mentiras, y fortalecieron las manos de muchos,
que ellos no debían regresar de su camino perverso.
Para mí todos se han convertido como Sedom, sus habitantes como Amora."[110]
15 Por lo tanto, así dice *YAHWEH-Tzevaot*: "Yo les daré agua de hiel a beber,[Re 8:10-11]
porque de los profetas de Yerushalayim la profanación ha ido a toda La Tierra."
16 Así dice *YAHWEH-Tzevaot*: "No escuchen las palabras de los profetas[Mt 7:15; 2C 11:13-15]

---

[109] De nuevo la clara implicación es que solamente aquellos que conocen al Mesías por su verdadero nombre de "*YAHWEH* salva" (Yahshúa) se salvarán y estarán seguros. Por tanto hay que abandonar todos los otros apelativos. [cp 32:37; 33:15; Le 25:19; 26:5; De 33:28; Is 2:4; 12:1; 33:22; 45:17, 24; 54:17; Ez 34:25-28; 37:24-28; Os 2:18; Sof 3:13; Zc 2:4; 14:9-11; 10:6; Da 9:24; Mt 1:21; Lu 1:71-74; 19:9; Ro 3:22; 10:2-4; 1C 1:30; 2C 5:21; Fil 3:9 11:26]

[110] ¿Cómo se volvió tan corrupta la nación? La falsa profecía fue uno de los factores principales (vv 9-14). Los falsos profetas contaban con una audiencia grande y entusiasta, y eran muy populares debido a que hacían que el pueblo creyera que todo andaba bien. En contraste, el mensaje de *YAHWEH* a través de Yirmeyah no fue muy agradable debido a que le mostró al pueblo lo mal que estaba. Hay cuatro señales de advertencia en los falsos profetas, características que necesitamos observar incluso en la actualidad. (1) Quizás parezcan que hablan el mensaje de *YAHWEH*, pero no viven de acuerdo a sus principios. (2) Diluyen y mezclan el mensaje de *YAHWEH* para hacerlo más aceptable, sobretodo ahora con la satánica Kabbalah. (3) Alientan a sus oyentes, por lo general en forma sutil, para que desobedezcan a *YAHWEH*. (4) Tienden a ser arrogantes y a satisfacerse a ellos mismos, apelando a los deseos de su audiencia en lugar de ser leales a la Palabra de *YAHWEH*. Y (5) Obviamente tienen mucho amor por el dinero, el cual nos muestra que ese es su dios. aun encontramos algunos que parecen maravillosos maestros, pero con un profundo amor por el dinero, si los investigan, verán que la mayoría de sus estudios son copiados, sin dar crédito, de un maestro honesto. Y mucho cuidado con esos que profetizan en nombre de un tal "Señor" quien es Baal. [Ez 22:25; Sof 3:4; Mt 21:12]

porque ellos exponen una vana visión, ellos hablan de su propio corazón[Ga 1:8; 1Jn 4:1]
y no de la boca de *YAHWEH*.[cp 2:5; Ez 13:3;]
17 Ellos dicen a los que rechazan la Palabra de *YAHWEH*:[1S 2:30; Mal 1:6; Lu 10:16; Jn 5:23; 1Ts 4:7]
'Habrá *Shalom* para ustedes, y para todos los que caminan tras sus propias lujurias,'
y para todos los que caminan en el error de sus corazones,[Is 3:10; 57:21]
ellos dicen: 'Ningún mal vendrá sobre ti.'
18 Pero, ¿quién ha estado presente en el consejo de *YAHWEH*?[1R 22:24; Is 40:13; 1C 2:16]
¿Quién ha escuchado y oído?
19 ¡Contemplen! ¡Hay un terremoto de *YAHWEH*, y la ira procede a convulsión,
vendrá violentamente sobre los perversos![Sal 58:9; Pr 1:24-27]
20 La ira de *YAHWEH* no se aplacará,
hasta que El cumpla completamente los deseos de su corazón.
En el *ajarit-hayamim*, tú comprenderás todo.[Ge 49:1; De 31:20; Os 3:4-5]
21 "Yo no envié a estos profetas, sin embargo, ellos corrieron.
Yo no les hablé a ellos, sin embargo, ellos profetizaron.[Ro 10:15]
22 Si ellos hubieran estado presentes en mi consejo,[Ez 2:7; 3:17; Hch 20:27]
y si ellos hubieran escuchado a mis palabras,[cp 25:5; 35:15; Ez 13:22; 18:30;Zc 1:4; Hch 26:18-20]
entonces ellos hubieran vuelto a mi pueblo de sus prácticas malvadas.[Mal 2:6; 1Ts 1:9; 5:6]
23 ¿Soy Yo Elohim sólo de cerca?" Pregunta *YAHWEH*, "¿Y no cuando estoy lejos?
24 ¿Puede alguien esconderse en un lugar tan secreto que Yo no lo vea?"[Ge 16:13; Job 22:13]
"¿No lleno Yo los cielos y la tierra?" Pregunta *YAHWEH*.[Job 24:13-16; Sal 10:11; 90:8; Pr 15:3]

25 "Yo he oído lo que estos profetas dicen, lo que ellos profetizan en Mi Nombre diciendo falsamente que han tenido una visión nocturna.[Sal 139:2; Lu 12:3; 1C 4:5; He 4:13; Re 2:23] 26 ¿Por cuánto tiempo seguirá esto? ¿Está mi palabra en el corazón de los profetas que están profetizando mentiras, que están profetizando engaños de sus propios corazones?[**111**] 27 Con sus sueños, que ellos permanecen diciéndose el uno al otro, esperan hacer que mi pueblo se olvide de Mi Nombre; tal como sus padres se olvidaron de Mi Nombre cuando adoraron a Baal."[**112**] [De 13:15; Hch 13:8; 2T 2:17,18; 3:6-8]

28 "Si un profeta tiene un sueño, que lo diga como un sueño.[Pr 14:5; 1C 3:11-13; 4:2; 2C 2:17; 2P 1:21]
Pero alguien que tiene mi palabra debe hablar mi palabra fielmente.[Pr 30:6; 2T 2:15; 3:15; 4:2]
¿Qué es la paja menuda al trigo? así son Mis Palabras." Dice *YAHWEH*,[**113**]

---

[111] Los falsos profetas profetizaban que tenían revelaciones de *YAHWEH* en sueños nocturnos, y ellos causaban que esto fuera rumorado y difundido. Pero *YAHWEH* declaró que eran impostores, porque sólo hablaban sus propias conjeturas, el resultado del orgullo y atrevimiento de sus propios corazones engañosos. El propósito de ellos, como también de sus predicciones mentirosas, era seducir al pueblo a que se olvidara de *YAHWEH*, y tuviera desprecio por Su Palabra, para que ellos pudieran enraizar la idolatría y superstición sobre su infidelidad, para hacerlos sus seguidores sumisos. Esto mismo sucede hoy con las "profecías" totalmente mentirosas de la iglesia en el nombre de Baal, para poder someter a ellos a las ovejitas desobedientes e incautas. [Is 30:9; Sal 4:2; Hch 13:10; 2Ts 2:9; 1T 4:1; 2T 4:3]

[112] Todos los que ocasionalmente usan el Nombre de *YAHWEH*, pero luego rocían su enseñanza con dios / jesús, HaShem, Adonai, etc. y mezclan así sus enseñanzas con otros nombres falsos de vanidad, son falsos profetas y maestros de engaño. Mediante su doblez de mente, hacen que el pueblo "olvide mi Nombre," a cambio de sueños falsos. Los que enseñan que el pueblo restaurado del Israel Mesiánico puede elegir y escoger cuándo y si desean pronunciar e invocar el verdadero Nombre del Padre en el momento en que ellos mismos elijan ¡están soñando falsedades y haciendo que otros sueñen falsedades!

[113] Los verdaderos y los falsos profetas son tan diferentes como la paja del trigo. La paja no sirve para la alimentación, mientras que el trigo nutre. Anunciar el evangelio/*besorah* es una gran responsabilidad, debido a que la forma de presentarlo y vivirlo alentará a la gente ya sea a aceptarlo o a rechazarlo, y ¡uno tiene que vivir lo que predica!

[29] "¿No es mi palabra como fuego?" Pregunta *YAHWEH*,
"¿cómo un martillo quebrando las rocas?[cp 5:14; Lu 24:32; Jn 6:63; Hch 2:37;2C 2:16; 10:4; He 4:12; Re 11:5]
[30] Así que, Yo estoy en contra de los profetas," dice *YAHWEH*,
"que se roban mi palabra el uno al otro.[**114**] [De 18:20; Lu 8:12;]
[31] Sí, Yo estoy contra los profetas," dice *YAHWEH*,
"que hablan sus propias palabras, y le añaden, 'El dice.'"[Ge 22:16; Nu 14:28; 24:16;]

[32] "Estoy en contra de aquellos que confeccionan profecías de sueños engañosos,"[De 13:1] dice *YAHWEH*. "Ellos les dicen, y por sus mentiras y arrogancia llevan a mi pueblo extraviado. Yo no los mandé, Yo no los ordené, y ellos no le hacen ningún bien a este pueblo."[Re 19:20]

[33] "Cuando alguno de este pueblo, o un profeta, o un *kohen*, te pregunte: '¿Cuál es la carga de *YAHWEH*?' Les responderás: 'Tú eres la carga, Yo te estrellaré,' dice *YAHWEH*.[Sal 78:58-60] [34] "Como para el profeta, el *kohen*, o alguien más de este pueblo que hable de la 'carga de *YAHWEH*,' Yo tomaré venganza de ese hombre junto con su casa."

[35] Así que cuando hables con tu prójimo o tu hermano, pregunta: "¿Qué respuesta ha dado *YAHWEH*?" o "¿Qué ha dicho *YAHWEH*?" [36] No uses más la expresión: 'La carga de *YAHWEH*'; porque la carga de cada persona será sus palabras.[Mt 12:36; Lu 19:22; 2P 2:17-19] [37] Así que, tú dirás: "¿Qué es lo que *YAHWEH* ha hablado?" [38] "Porque tú usas esta palabra: 'la carga de *YAHWEH*,' después que te he dado la orden de no decir: 'la carga de *YAHWEH*,' [39] Yo te alzaré, carga que tú eres, y te lanzaré lejos de mi presencia – tú y la ciudad que les di a tus padres. [40] Entonces te sujetaré a vergüenza perpetua – eterna, vergüenza inolvidable."[**115**]

24 [1] Fue después que Nevujadretzar rey de Bavel había cargado con Yejanyah el hijo de Yehoyakim, rey de Yahudáh, junto con los príncipes de Yahudáh, los artesanos y los trabajadores experimentados y los había arrojado al cautiverio desde Yerushalayim y los trajo a Bavel, que *YAHWEH* me dio una visión. Allí, enfrente del templo de *YAHWEH*, había dos cestas de higos.[De 26:2-4; 2R 24:12-16; Am 3:7; 8:1] [2] Una de las cestas tenía en ella higos muy buenos, como esos que se maduran temprano; mientras la otra cesta tenía higos muy malos, tan malos que no se podían comer.[Is 5:4; Ez 15:2-5; Os 9:10] [3] Entonces *YAHWEH* me preguntó: "Yirmeyah, ¿qué es lo que ves?" Yo respondí: "Higos – los buenos son muy buenos, pero los malos son tan malos, que no se pueden comer."[Mt 7:17] [4] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [5] Aquí está lo que *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el dice: "Yo consideraré a los cautivos de Yahudáh, a quienes Yo los mandé lejos de este lugar a la tierra de los Kasdim, como buenos, tal como hago con estos higos.[**116**]

[6] "Yo pondré mis ojos sobre ellos para bien, Yo los traeré de regreso a esta tierra;[De 11:12]
los edificaré y no los destruiré, los plantaré y no los desarraigaré.[Sal 34:15; 2Cr 16:9; 1P 3:12]

---

[114] *YAHWEH* está contra los falsos profetas que usan Su Nombre para sus falsedades para darles autoridad; también la Palabra de *YAHWEH* es robada cuando la sustituyen por sus propias palabras, valores, mensajes y autoridad.

[115] El oráculo (levantando la voz) era una carga (algo que se levanta físicamente) puesta sobre el profeta hasta que trasmitiera el mensaje y su efecto fuera « un peso» para el pueblo. Por otro lado, la «carga» de *YAHWEH* es que la desobediencia, lo mismo que ahora, del pueblo le es a *YAHWEH* una «carga pesada de cargar».

[116] Los higos buenos representaban a los cautivos en Bavel, no porque por sí mismos fueran buenos, sino porque sus corazones responderían a *YAHWEH* después de los 70 años de cautiverio. Por lo tanto, El los cuidaría y traería de regreso a la tierra. Los higos malos representaban a los que se quedaron en Yahudáh o huyeron a Egipto. El pueblo creía que sería bendecido si permanecía en La Tierra o escapaban a Egipto, pero sucedió lo opuesto, ya que *YAHWEH* utilizaría el cautiverio para refinarlos. Esta profecía también está teniendo cumplimiento ahora donde Yahudáh está reconociendo al Mesías Judío de Israel, Yahshúa. [Nah 1:7; Zc 13:9; Jn 10:27; Ro 8:28; 2T 2:19; Re 3:19]

[7] Yo les daré un corazón para conocerme, que Yo soy *YAHWEH*.[De 30:6; Ez 11:19-20; 26:24-28]
Ellos serán mi pueblo, y Yo seré su Elohim[Le 26:12; Ez 37:23; Zc 8:8; He 8:20; 11:16]
porque ellos regresarán a mí de todo corazón."[Is 55:6; Ro 6:17; 2C 3:16]

[8] Pero referente a los higos malos, que son tan malos que no se pueden comer, *YAHWEH* dice: "Yo haré que Tzidkiyah el rey de Yahudáh y sus príncipes se parezcan a ellos, asimismo el resto de Yerushalayim que permanece en esta tierra y aquellos que viven en la tierra de Mitzrayim. [Ez 12:12-16; 17:11-21] [9] Donde quiera que Yo los conduzca los haré objeto de horror, repulsivos a todos los reinos de la tierra, una deshonra, oprobio, objeto de burla y una maldición; [De 28:25; Sal 44:13] [10] y Yo mandaré espada, hambruna, y pestilencia sobre ellos hasta que hayan desaparecido de La Tierra que Yo di a sus padres."[Le 25:26; De 28:24; Is 51:19]

25

[1] Esta es la palabra que vino a Yirmeyah referente a todo el pueblo de Yahudáh en el cuarto año de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah; este también fue el primer año de Nevujadretzar rey de Bavel.[2R 24:1] [2] Yirmeyah el profeta la proclamó delante de todo el pueblo de Yahudáh y todos los habitantes de Yerushalayim: [3] "Por veintitrés años, desde el año decimotercero de Yoshiyah el hijo de Amón, rey de Yahudáh, hasta hoy, la palabra de *YAHWEH* ha venido a mí; y yo la he proclamado a ustedes en muchas ocasiones; pero ustedes no han escuchado.[117] [4] Además, *YAHWEH* les ha enviado a todos sus siervos y profetas, mandándolos temprano, pero ustedes no escucharon ni prestaron atención.[118] [5] El mensaje siempre fue: 'Cada uno de ustedes, vuélvase de sus caminos malvados, de sus prácticas malvadas. Entonces vivirán en La Tierra que *YAHWEH* les dio a ustedes y a sus padres por siempre y para siempre.[Is 55:6; Ez 18:30; Lu 13:3-5; Ya 4:8-10] [6] No vayan tras otros dioses sirviéndolos y adorándolos, no provoquen mi ira con cosas que sus propias manos han hecho; entonces no les haré ningún daño. [7] Pero ustedes no quisieron escucharme,' dice *YAHWEH*, 'así me provocaron con el producto de sus propias manos, para su propio daño.'"[cp 10:2; Ex 20:3; De 6:14; 32:21; 2R 17:17]

[8] "Por lo tanto, así dice *YAHWEH*: Puesto que ustedes no creyeron en Mis Palabras, [9] Yo enviaré y tomaré una familia del norte, contra todos los habitantes y contra todas las naciones de alrededor. Yo los destruiré completamente, haciéndolos objeto de horror y ridículo, una ruina perpetua.[Le 26:25; Is 5:26-30; 10:5; Hab 1:6-10;] [10] Además, Yo silenciaré entre ellos el sonido de alegría y gozo, las voces del novio y la novia, el olor del ungüento y la luz de las lámparas.[Is 24:7-12] [11] Esta tierra completa se convertirá en una ruina, un despojo; y estas naciones servirán entre los *Goyim* por setenta años.[Da 0:2; 2Cr 36:21] [12] Pero cuando los setenta años pasen, Yo castigaré al rey de Bavel y a esa nación y a la tierra de los Kasdim,' dice *YAHWEH*, 'por su pecado; Yo la convertiré en ruina perpetua. [13] Yo infligiré en esa tierra todas las palabras que he decretado contra ella, aun todo lo escrito en este libro, en el cual Yirmeyah ha profetizado contra todas las naciones. [14] Porque ellos también serán esclavos de muchas naciones y de reyes poderosos; Yo les retribuiré de acuerdo a sus obras y a la obra de sus propias manos.'[119][Is 14:2; 45:1-3; Da 5:28; Hab 2:8-16; Re 18:20:24]

---

[117] ¡Imagínese predicar el mismo mensaje durante veintitrés años y ser siempre rechazado! Yirmeyah se enfrentó a esto, pero debido a que desde muy joven entregó su vida a *YAHWEH*, continuó proclamando el mensaje: «Vuélvanse ahora de su mal camino y de la maldad de sus obras». A pesar de la respuesta del pueblo, Yirmeyah no se rindió. así tenemos que hacer nosotros para que nuestros hermanos que están en sistemas mentirosos de iglesias católicas (más ahora con un papa criminal de guerra, soldado de Hitler, él y su antecesor) y evangélicas salgan a la luz de la Toráh y a la Salvación del Mesías Judío del mundo y no un ídolo inventado por humanos. [Ge 22:3; Sal 81:13; Jn 8:47; 2T 4:2]

[118] cp 7:24-26; 13:10; 16:2; 17:23; 26.5; 34:14; 44:4; Zc 7:11; 2Cr 36:15; Mt 21:32-40; Jn 1:11; Hch 7:51; He 12:25.

[119] Este suceso (vv 12¨14) se describe en Daniel 5. Las tropas de Koresh/Ciro el Grande entraron a Bavel en 539 AEC. y mataron a Belsasar, el último gobernante de Bavel. [De 32:35:42; Is 13:19; 47:1; Da 9:2]

[15] Porque lo que *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el me está diciendo: 'Toma esta copa del vino de mi furia de mi mano, y haz que todas las naciones donde te estoy enviando la beban. [16] Ellos beberán, vomitarán y se conducirán como gente loca a causa de la espada que Yo mandaré entre ellos.''[Is 51:17,22; Sal 11:6; 75:8; Job 21:20; Re 14:9-19]

[17] Entonces tomé la copa de las manos de *YAHWEH* e hice que todas las naciones donde *YAHWEH* me había enviado, la bebieran.[Ez 43:3] [18] Yerushalayim y las ciudades de Yahudáh, junto con sus reyes y príncipes, para hacerlos una ruina y objeto de horror, ridículo y maldición, como es hoy;[Is 51:17; Ez 9:5-8; Am 3:2; Sal 60:3; Da 9:12; 1P 4:17] [19] Faraón rey de Mitzrayim, con sus sirvientes y príncipes y todo su pueblo, ambos nativos [20] y extranjeros; todos los reyes de la tierra de Utz; todos los reyes de la tierra de los Plishtim, Ashkelon, Azzah, Ekron y aquellos que quedaron en Ashdod;[Ez 25:15-17; Am 1:6-8; Sof; 2:4-7; Zc 9:5-7; La 4:21; Ne 12:23] [21] Edom, el pueblo de Moav, y los hijos de Amón;[Is 25:10; 63:1-6; La 4:21; Ez 25:2-14; Am 1:13; Sal 137:7] [22] todos los reyes de Tzor, de Tzidon y de las costas cruzando el mar;[Is 29:18; Ez 28:22; Am 1:9; Jl 3:4-8; Zc 9:2] [23] Dedan, Teima, Buz y todos los que se cortan los bordes de sus barbas;[Ge 10:7; 25:15; Is 21:13; Ez 25:13; 27:20; Job 6:19] [24] todos los reyes de Arabia y los pueblos mixtos que viven en el desierto; [25] todos los reyes de Zimri, de Eilam y de los Medos;[Is 11:11; 13:17; Da 5:28] [26] y todos los reyes del norte, lejos y cerca, cada uno con su hermano, en verdad, todos los reinos están en la superficie de la tierra. Y el rey de Sheshaj beberá el último de todos.[**120**]

[27] "Tú les dirás a ellos: 'He aquí lo que *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el,' dice: '¡Beban hasta que estén tan borrachos que vomiten, cáiganse, y nunca más se pongan en pie, a causa de la espada que estoy mandando entre ustedes!'[cp 51:21; 63:6; Hab 2:16;] [28] Si rehúsan tomar la copa de tus manos y beberla, entonces diles: 'Aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot* dice: "¡Por seguro van a beber![Is 14:24-27; 46:10; Da 4:35] [29] ¡Porque, miren! – Yo estoy trayendo desastre sobre la ciudad que lleva Mi Propio Nombre, ¿ustedes esperan permanecer sin castigo? Sí, Yo requeriré una espada para todos los habitantes de la tierra,'[Ex 20:7; 34:7; Nu 14:18; Ez 9:6; 14:17; Zc 3:7; Pr 11:31; 1P 4:17] [30] "Y en cuanto a ti, [Yirmeyah] profetiza todas estas palabras contra ellos; dile a ellos:

'*YAHWEH* está rugiendo desde lo alto,[Is 42:13; Os 5:14; Jl 2:11; Zc 2:13; Is 63:1-3; Re 14:18-20; 19:15]
alzando su voz desde su morada *Kadosh*, pronunciará una declaración sobre Su Lugar,
y estos responderán como hombres que pisan uvas,
y destrucción viene contra todos los habitantes de la tierra.
31 El estruendo resuena hasta los confines de la tierra,
porque *YAHWEH* tiene controversia con todas las naciones,
ya está al dictar sentencia sobre toda la humanidad;
a los perversos los ha entregado a la espada. Dice *YAHWEH*.''[Is 34:8; Os 4:1; Mi 6:2]
32 Así dice *YAHWEH*: "El desastre se está esparciendo de nación a nación,[2Cr 15:6; Is 34:2; 66:18]
una furiosa tempestad se está desatando desde lo más recóndito de la tierra."[Lu 21:10]
33 En aquel día, aquellos matados por *YAHWEH* serán desparramados[Is 66:16; Re 14:19; 19:17-21]
desde un extremo de la tierra hasta el otro;
no les harán luto ni los recogerán ni enterrarán,[Re 11:9]
sino yacerán en la tierra como estiércol.

---

[120] Sheshaj es un nombre equivalente a Bavel, de acuerdo a la práctica antigua y satánica de Kabbalah, donde substituían la última letra del Alef-Bet por la primera, la penúltima, por la segunda y sucesivamente; así la letra sh (shin) se convertía en la segunda (bet) b, entonces, Bavel. Esto se confirma en Je 51:41 donde Sheshaj y Bavel están en cláusulas paralelas. [cp 12 50:1-51:64 Is 13:1-14:32; 47:1-15; Ez 32:30; Hab 2:16; Da 5:1-31; Re 18:1-24]

[34] "¡Aúllen, pastores! ¡Lloren! ¡Lloren y laméntense, ustedes machos cabríos del rebaño!
Porque sus días han sido completados para la matanza,[Ez 34:10]
ustedes caerán como machos cabríos escogidos."
[35] Los pastores no tienen modo de huir, los machos cabríos del rebaño sin escapatoria.
[36] ¡Oigan el clamor de los pastores, los gemidos de las ovejas y machos cabríos del rebaño!
Porque *YAHWEH* he destruido su pastizal,
[37] la moradas pacíficas que quedan serán destruidas, a causa de la ira furiosa de *YAHWEH*.
[38] Como un león El ha abandonado su guarida; porque la tierra se ha vuelto desolada
delante de la gran espada furiosa del opresor, y por la ira furiosa de *YAHWEH*.[**121**][Os 5:4]

26

[1] Al principio del reinado de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh, esta palabra vino de *YAHWEH*,[2R 23:34-35; 2Cr 36:4-5] [2] "*YAHWEH* dice: 'Párate en el patio de la casa de *YAHWEH* y habla a todos los Yahudim que vienen a adorar a la casa de *YAHWEH*; diles todo lo que Yo te ordeno que les digas, y no dejes fuera una palabra.[De 4:2; 12:32; Is 58:1; Mt 28:20; Hch 20:20; Re 22:19] [3] Quizás ellos escuchen, y cada uno de ellos se vuelva de sus caminos malvados; entonces Yo podré aplacarme del desastre que tengo intenciones de traer sobre ellos por sus obras malvadas.[Is 1:16-19] [4] Así que diles que esto es lo que *YAHWEH* dice: "Si no me van a prestar atención y caminar de acuerdo a mi *Toráh*, la cual Yo les he dado,[Le 26:14; De 28:25] [5] y no van a escuchar lo que mis siervos los profetas, a quienes Yo envié a ustedes temprano en la mañana, Yo los envié, pero ustedes no han escuchado;[Da 9:6-10] [6] entonces volveré esta casa como Shiloh, y haré de esta ciudad un objeto de maldición para todas las naciones de la tierra."'[**122**][Is 43:28; 65:15; Mal 4:6; Sal 78:60-64]

[7] Los *kohanim*, los falsos profetas y todo el pueblo oyó a Yirmeyah hablar estas palabras en la casa de *YAHWEH*.[Mt 21:15; Hch 4:1-6] [8] Cuando Yirmeyah había terminado de decir todo lo que *YAHWEH* le había ordenado decir al pueblo; los *kohanim*, los falsos profetas y toda la gente lo agarraron, gritando: "¡Tú morirás por esto![Ge 2:17; 2Cr 16:36; Mt 21:35-39; 22:6; Hch 7:52; Re 18:24] [9] Porque has profetizado en El Nombre de *YAHWEH*: 'Esta casa será como Shiloh,' y 'esta ciudad se convertirá en ruinas inhabitables' " El pueblo formó un tumulto contra de Yirmeyah en la casa de *YAHWEH*.[**123**] [Am 5:10; Mt 21:23; Hch 5:28; 13:50; 16:19-22; 17:5-8]

[10] Cuando los príncipes de Yahudáh oyeron esto, vinieron del palacio del rey a la casa de *YAHWEH* y se sentaron en la entrada de la Puerta Nueva de la casa de *YAHWEH*.[2R 15:35; Ez 22:6] [11] Los *kohanim* y los falsos profetas dijeron a los príncipes y a todo el pueblo: "Este hombre merece la sentencia de muerte, porque ha profetizado contra esta ciudad; ustedes lo han oído con sus propios oídos."[Lu 23:1-5; Jn 18:30; Hch 22:22; 24:4-9; 25:2-3] [12] Entonces Yirmeyah dijo a los príncipes y a todo el pueblo: "*YAHWEH* me envió a profetizar contra esta casa y contra esta ciudad todas las palabras que ustedes han oído.[Am 7:15-17; Hch 4:19; 5:29] [13] Ahora enmienden sus sendas y sus obras; y

---

[121] Yahudáh no sería la única nación que bebería la copa de la ira de *YAHWEH*, sino todas las del Oriente Medio. Yirmeyah enumeró otras naciones malvadas que lo experimentarían a manos de Bavel. Finalmente, la misma Bavel sería destruida por sus pecados a manos de Koresh/Ciro rey de Persia. Cumplimiento doble en la Gran Tribulación.

[122] Shiloh era el lugar donde se levantó el Tabernáculo después de la conquista de Kenaan (Jos 18.1). Los Plishtim lo destruyeron en 1050 AEC. «Yo pondré esta casa como Shiloh» significa que Yerushalayim y su Templo serían destruidos. Cuando Yirmeyah dijo que Yerushalayim, la ciudad de *YAHWEH*, sería puesta por maldición y el Templo sería destruido (cp 26.6), los *kohanim* y los falsos profetas se enfurecieron. El Templo era importante para ellos porque la reverencia que el pueblo les rendía les confería poder. Al decir que el Templo sería destruido, Yirmeyah socavó su autoridad. Yahshúa también se enfureció con los Fariseos y Saduceos de su tiempo, al profetizar la destrucción de Yerushalayim y el Templo (Mt 24.2).

[123] Estas palabras las confirmó Yahshúa en Mt 23:37a: "¡Yerushalayim, Yerushalayim! ¡Tú matas a todos los profetas! ¡Tú apedreas a aquellos que te son enviados!" Los profetas de Yisra'el fueron muertos o amenazados o ambos.

escuchen a la voz de *YAHWEH* su Elohim, entonces *YAHWEH* cesará del desastre que ha decretado contra ustedes.[De 32:36; Is 1:19; 55:7; Ez 33:11; Os 14:1-4; Jon 3:9; 4:2, He 5:9] [14] Pero, en cuanto a mí, estoy en sus manos; hagan conmigo lo que sea que parezca bueno y correcto a ustedes.[Jos 9:25; 2S 15:26; Da 3:16] [15] Sólo sepan por seguro que si me dan muerte, traerán sangre inocente sobre ustedes, sobre esta ciudad y sobre sus habitantes; porque en verdad *YAHWEH* me envió a hablarles en sus oídos todas estas palabras."[Ge 42:2; Nu 35:33; De 19:13; 2R 24:4; Pr 6:47; Mt 23:30-36; 1Ts 2:14-16]

[16] Los príncipes y el pueblo entonces dijeron a los *kohanim* y a los falsos profetas: "Este hombre no merece una sentencia de muerte, porque nos ha hablado En Nombre de *YAHWEH* *ELOHEINU*."[Mt 27:23; Hch 5:34-39; 26:31] [17] En este punto algunos de los ancianos de La Tierra y se dirigieron a la asamblea del pueblo: [18] "Anteriormente en el tiempo de Hizkiyah rey de Yahudáh, Mijah de Moreshet[124] era un profeta. El dijo al pueblo de Yahudáh: '*YAHWEH-Elohim Tzevaot* dice: "Tziyon será arado como un campo, Yerushalayim se convertirá en montones de ruinas, y el monte de la casa como matorral de árboles.'" [Mi 3:12; 4:1; Ne 4:2; Zc 8:3; Sal 79:1] [19] "¿Acaso Hizkiyah rey de Yahudáh y todo Yahudáh lo mataron? De ningún modo. Más bien, él temía a *YAHWEH*, oró por el favor de *YAHWEH*; y *YAHWEH* se aplacó del desastre que había pronunciado contra ellos. Así que, [si le damos muerte a Yirmeyah] podríamos traer desastre sobre nosotros."[125] [Ex 32:14; Nu 16:38; 2S 24:16]

[20] También había un hombre que profetizaba en El Nombre de *YAHWEH*, Uriyah el hijo de Shemayah de Kiryat-Yearim, quien profetizó contra esta ciudad exactamente lo que Yirmeyah está diciendo. [21] Cuando Yehoyakim el rey, con todos sus militares y otros príncipes, oyó lo que él estaba diciendo, el rey quería hacerlo matar. Al oír esto, Uriyah se atemorizó, huyó y fue a Mitzrayim.[1R 19:1-3; 2Cr 16:10; Mt 16:25; Mr 6:19] [22] Yehoyakim el rey envió hombres a Mitzrayim – Elnatan el hijo de Ajbor y otros más.[2R 22:12; Pr 29:12] [23] Ellos trajeron a Uriyah de regreso de Mitzrayim y lo llevaron a Yehoyakim el rey, quien lo mató a espada y echó su cadáver en los terrenos de sepultura de la gente común.[Re 11:17] [24] Pero en esta situación referente a Yirmeyah, Ajikam el hijo de Shafan usó su influencia para ayudarle, así que no fue entregado a la gente para matarlo.[2R 22:12-14; Hch 23:10; 27:43; Re 12:16]

27

[1] Al principio del reinado de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh, esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [2] "*YAHWEH* me dice esto: 'Hazte un yugo de coyundas y travesaños, y ponlo en tu cuello. [3] Envía [yugos similares] al rey de Edom, rey de Moav, rey de los hijos de Amón, al rey de Tzor y al rey de Tzidon por medio de los mensajeros que ellos mandan a Yerushalayim, y a Tzidkiyah rey de Yahudáh.[Am 1:9-15; 2:1-3] [4] Dales este mensaje para sus amos diciéndoles a sus mensajeros que *YAHWEH* Elohim de Yisra'el, dice a ellos comunicar a sus amos:

[5] "Yo hice la tierra, la humanidad y los animales en la tierra por mi gran poder y mi brazo extendido; y la doy a quien parece bueno a mis ojos.[Ge 1:1; Ex 20:11; He 1:2; Re 4:11;] [6] Por ahora, Yo he dado todas estas tierras a mi siervo Nevujadretzar el rey de Bavel; Yo también le he dado animales salvajes para que le sirvan.[Ez 29:18-20; Da 2:37; 5:18] [7] Todas las naciones le servirán, a su hijo y a su nieto, hasta que su propio país tenga su tiempo, cuando muchas naciones y poderosos reyes

---

[124] Este profeta Mijah es el libro que llamado por su nombre es Mijah/Miqueas, contemporáneo con Oseas y Amós en Yisra'el y con Isaías en Yahudáh.

[125] Josefo relata que Tito, después de haber tomado Yerushalayim, ordenó a sus soldados a demolerla, excepto por las más grandes y bellas torres, y al muro oeste de la ciudad, todo el resto fue nivelado, así que aquellos que nunca la habían visto, podían saber que había sido habitada: Los escritores Judíos también informan que Turnus Rufus, a quien Tito dejó al mando, aró los cimientos del Templo. Cuando el Dr. Richardson la visitó en 1818, él encontró una parte del Monte Tziyon con una siembra de cebada, y otra estaba siendo arada.

lo harán su esclavo.[Is 14:22; 21:9; Sal 137:8-9; Da 5:25-31; 2Cr 36:20] [8] La nación y el reino que rehúse servir a este Nevujadretzar rey de Bavel, que no ponga su cuello debajo del yugo del rey de Bavel,[126] Yo castigaré," dice *YAHWEH*, "con espada, hambruna y pestilencia, hasta que haya puesto fin a ellos por medio de él.[De 26:26; 28:24; Ez 14:21]

[9] "Y no escuches a los falsos profetas, adivinos, soñadores, magos o hechiceros, cuando ellos te digan que no estarás sujeto al rey de Bavel;[cp 29:8; De 18:10-12; Is 8:19; Mi 3:7; Mal 3:5; Re 18:23; 21:8; 22:15] [10] porque les están profetizando mentiras las cuales serán el resultado de que sean removidos lejos de su tierra, conmigo echándolos, para que perezcan.[Ez 14:9-11; La 2:14] [11] Pero la nación que someta su cuello bajo el yugo del rey de Bavel y le sirva, aquella nación Yo permitiré que permanezca en su propio suelo," dice *YAHWEH*. "Ellos la labrarán y habitarán ahí."

[12] Entonces hablé con Tzidkiyah rey de Yahudáh en la misma forma: "Somete tu cuello bajo el yugo del rey de Bavel, sírvelo y a su pueblo, y tú vivirás.[Ez 17:11-21; 2Cr 36:11-13] [13] ¿Por qué querrás morir, tú y tu pueblo, por la espada, hambruna y pestilencia – que es lo que *YAHWEH* ha decretado para la nación que no sirva al rey de Bavel?[Ez 18:24; 33:11; Pr 8:36; Jn 5:40] [14] No escuches a las palabras de los falsos profetas que te dicen: 'no servirás al rey de Bavel'; porque te están profetizando mentiras.[2C 11:13-15; 2P 2:1-3; 1Jn 4:1] [15] 'Porque Yo no los he enviado,' dice *YAHWEH*, 'y están profetizando falsedades en Mi Nombre, pues Yo te destruiré, y perecerás, y los profetas que te están profetizando mentiras.'"[2Ts 2:9-12; 2T 4:3; Re 13:7]

[16] Yo también hablé con los *kohanim* y con toda esta gente; dije: "Esto es lo que *YAHWEH* dice: 'No escuchen las palabras de los profetas que están profetizando a ustedes que los utensilios de la casa de *YAHWEH* serán regresados a ustedes desde Bavel; porque les están profetizando mentiras.[2R 24:12; Is 44:24; 2Cr 36:7] [17] No los escuchen. Sirvan al rey de Bavel, y permanezcan vivos. ¿Por qué esta ciudad ha de convertirse en una ruina?' [18] Pero si en verdad son profetas y si la palabra de *YAHWEH* está con ellos, entonces que ahora intercedan con *YAHWEH-Elohim Tzevaot* que los utensilios que han quedado en la casa de *YAHWEH* y en el palacio del rey de Yahudáh no sean llevados a Bavel.[Ge 18:24:33; 1S 7:8; 12:19; 1R 18:24; Ez 14:14; Ya 5:16] [19] Porque esto es lo que *YAHWEH-Tzevaot* dice referente a las columnas, el estanque, las vasijas y los utensilios que aún están en esta ciudad,[2R 7:15; 2R 25:13] [20] que Nevujadretzar, rey de Bavel no agarró cuando se llevó cautivo a Yejanyah el hijo de Yehoyakim, rey de Yahudáh de Yerushalayim a Bavel, junto con todos los hombres prominentes de Yahudáh y de Yerushalayim – [21] sí, esto es lo que *YAHWEH Shaddai*, Elohim de Yisra'el, dice acerca de estas cosas que quedan en la casa de *YAHWEH*, en el palacio del rey de Yahudáh y en Yerushalayim: [22] 'Serán llevados a Bavel; y allí permanecerán hasta que Yo los recuerde, los traiga de regreso y los restaure a su lugar,' dice *YAHWEH*."[127] [2R 24:13; 2Cr 36:17; 21-23; Da 5:1-4; 9:2; Esd 1:1-7; 5:13-15]

28

[1] En ese mismo año, al principio del reinado de Tzidkiyah rey de Yahudáh, en el quito mes del cuarto año, Hananyah el hijo de Azur, el falso profeta de Giveon, me habló en la casa de *YAHWEH* delante de los *kohanim* y todo el pueblo, diciendo: [2] "Esto es lo que *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, dice: 'He roto el yugo del rey de Bavel. [3] Dentro de dos años Yo restauraré a

---

[126] *YAHWEH* castigó al pueblo de Yahudáh de una manera poco usual, al designar como su representante a un gobernante extranjero y pecador. *YAHWEH* no utilizó a Nevujadretzar para proclamar su Palabra, sino para cumplir la promesa de juicio por el pecado. Debido a que *YAHWEH* controla todos los acontecimientos, usa a quien desea, puede utilizar a gente o circunstancias inesperadas para corregirte o a una asna (Nu 22:21-35).

[127] Nevujadretzar invadió Yahudáh primero en 605 y luego en 597 AEC., llevándose con él a mucha gente importante que vivía en Yerushalayim, incluyendo a Ezequiel y a Daniel. A pesar de que estos hombres eran cautivos, tuvieron un profundo impacto en los cautivos y líderes de Bavel. Jeremías predijo que más personas e incluso los preciosos objetos del Templo se llevarían a Bavel. Esto sucedió en el año 586 AEC. durante la tercera y última invasión.

este lugar todos los utensilios de la casa de *YAHWEH* que Nevujadretzar rey de Bavel removió de este lugar y se llevó a Bavel.[Da 1:2] [4] También traeré de regreso a Yejanyah [Yehoyajim] el hijo de Yehoyakim, rey de Yahudáh, junto con todos aquellos de Yahudáh que fueron llevados cautivos a Bavel,' dice *YAHWEH*, 'porque Yo romperé el yugo del rey de Bavel.'"[2R 25:27-30; Nah 1:13]

[5] Entonces el profeta Yirmeyah dijo a Hananyah delante de los *kohanim* y todo el pueblo en pie en la casa de *YAHWEH* – [6] el profeta Yirmeyah dijo: "¡*Amein*! ¡Que *YAHWEH* lo haga! ¡Que *YAHWEH* cumpla las palabras que tú has profetizado y traiga de regreso de Bavel a este lugar los utensilios de la casa de *YAHWEH* y toda la gente que fue llevada cautiva![Nu 5:20; De 27:15-26; Mt 6:13 ; Re 3:14; 22:20] [7] A pesar de eso, escuchen ahora esta palabra que yo hablo a tus oídos y en los oídos del pueblo.[1R 22:28] [8] Los profetas que estaban aquí antes que yo y antes que ustedes, profetizaron en tiempos pasados contra muchos países y contra muchos reinos acerca de guerra, desastre y pestilencias.[**128**] [9] Tal como un profeta que profetiza *Shalom* – cuando la palabra de ese profeta es cumplida, será evidente referente a ese profeta que *YAHWEH* en verdad le envió."[De 18:21; Ez 13:10-16]

[10] En este punto el profeta Hananyah quitó el yugo del cuello del profeta Yirmeyah y lo rompió en pedazos. [11] Entonces Hananyah, delante de todo el pueblo, dijo: "Así dice *YAHWEH*: 'En esta misma forma romperé el yugo de Nevujadretzar rey de Bavel del cuello de todas las naciones en dos años.'"[2Cr 18:10]

El profeta Yirmeyah los dejó; [12] pero entonces esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah, después que Hananyah había roto el yugo del cuello del profeta Yirmeyah: [13] "Ve y di a Hananyah que *YAHWEH* dice: 'Tú has roto el yugo de madera, pero harás en su lugar yugos de hierro.[Sal 149:8] [14] Porque aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, dice: "He puesto un yugo de hierro en los cuellos de todas estas naciones, para que puedan servir a Nevujadretzar rey de Bavel; y ellas le servirán; y Yo le he dado a él los animales salvajes también."'[De 28:48; Is 14:4-6; Re 17:12; Da 2:38]

[15] Entonces el profeta Yirmeyah dijo a Hananyah: "¡Escucha aquí, Hananyah! ¡*YAHWEH* no te ha enviado! ¡Estás haciendo que esta gente confíe en una mentira![**129**] [16] Por lo tanto, aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'estoy al desaparecerte de la faz de la tierra – este año tú morirás, porque has predicado rebelión en contra de *YAHWEH*,'" [17] Hananyah el profeta murió ese mismo año, en el mes séptimo.[**130**]

29

[1] A continuación está el texto de la carta que el profeta Yirmeyah envió de Yerushalayim a los ancianos del cautiverio, también a los *kohanim* y a los falsos profetas y a todo el pueblo que Nevujadretzar se había llevado cautivo de Yerushalayim a Bavel. [2] Esto fue después

---

[128] Estos profetas anteriores fueron Hoshea, Amos, Yeshayah, Mijah, Nahum, Havacuc, Tzefanyah, todos los cuales denunciaron males similares contra un pueblo corrupto. Así que aquellos que se opusieron a Yirmeyah, también se opusieron a los que le precedieron, y ¡no tenía base ninguna para un profeta verdadero prometer liberación a una nación transgresora, sin llamarlos al arrepentimiento!

[129] Una oratoria fuerte en la presencia de aquellos *kohanim* y pueblo que habían sido prejuiciados a favor de los falsos profetas, quienes profetizaban cosas suaves y buenas a sus oídos, pero en fin, mentiras, igual que hoy. Esta profecía de Yirmeyah se cumplió seis meses después (v 17) con la muerte de Hannanyah. [1R 22:23; Ez 13:2; La 2:14; Zc 13:3]

[130] La profecía fue entregada en el quinto mes y Hannanyah murió en el séptimo mes, exactamente dos meses después que él había entregado la falsa profecía, la cual declaró en el Nombre de *YAHWEH*. Aquí se demostró al profeta verdadero y se expuso delante del pueblo al profeta mentiroso. Por tanto, la muerte de Hannanyah, así predicha, fue el sello de *YAHWEH* a las palabras de Su profeta verdadero, Yirmeyah, pero el pueblo siguió en desobediencia, y Yerushalayim y el Templo fueron totalmente destruidos y llevados a cautiverio. Esto nos demuestra que tenemos que tener mucho cuidado con los falsos profetas del presente, esos prediciendo "falso rapto"; "solo gracia"; y enseñando Kabbalah, Talmud, etc. Mucho estudio y obediencia evitará esto.[Nu 14:37; 16:28-35; De 13:5; 1R 13:34; Is 44:26- Am 9:8; Zc 1:6]

que el rey Yejanyah [Yehoyajim], la reina madre, los príncipes, los principales de Yahudáh y de Yerushalayim, y los artesanos y los trabajadores experimentados se habían ido de Yerushalayim.[2R 14:24] [3] La carta fue confiada a Elasah el hijo de Shafan y a Gemaryah hijo de Hilkiyah; Tzidkiyah rey de Yahudáh los envió a Bavel, a Nevujadretzar rey de Bavel. La carta dijo:

[4] "Aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, dice a todos los que están en el cautiverio, quienes Yo hice deportar de Yerushalayim a Bavel:[Is 5:5; 45:7; 59:1; Am 3:6] [5] 'Edifiquen casas para ustedes, y vivan en ellas. Planten huertos y coman lo que ellos producen. [6] Escojan mujeres para casarse, tengan hijos e hijas. Escojan esposas para sus hijos, y den a sus hijas a hombres en matrimonio, para que tengan hijos e hijas – multiplíquense allí, no disminuyan. [7] Busquen el *Shalom* de la ciudad a la cual Yo los hice deportar, y oren a *YAHWEH* por ella; porque el *Shalom* de ustedes está ligado al *Shalom* de ella.[**131**] [8] Porque esto es lo que *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, dice: 'No permitan que los falsos profetas que están habitando entre ustedes y sus adivinos los engañen, y no presten atención a los sueños que a ustedes los alientan tener.[**132**] [9] Porque ellos están profetizando falsamente en Mi Nombre; Yo no los he enviado,' dice *YAHWEH*.

[10] "Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Después que se cumplan los setenta años de Bavel, Yo los visitaré y cumpliré mi buena promesa de traerlos de regreso a este lugar.[2Cr 36:20'23; Sof 2:7; Zc 7:5] [11] Porque Yo sé qué planes tengo en mente para ustedes,' dice *YAHWEH*, 'planes de *Shalom*, no para cosas malas; para que ustedes puedan tener esperanza y un futuro. [12] Cuando ustedes clamen a Mí y oren a Mí, Yo los escucharé. [13] Cuando ustedes me busquen, ustedes me encontrarán, con tal que me busquen de corazón;[**133**] [14] y Yo me apareceré a ustedes,' dice *YAHWEH*. 'Entonces Yo invertiré su cautiverio. Yo los recogeré de todas las naciones y lugares donde los he arrojado,' dice *YAHWEH*, 'y los traeré de regreso al lugar del cual los deporté.[**134**] [cp 1De 4:7; 1Cr 28:9; 2Cr 15:12-15; Is 45:9; 55:6; Sal 32:6; Ro 10:20]

[15] "Ustedes dicen que *YAHWEH* ha levantado profetas para ustedes en Bavel. [16] Pero esto es lo que *YAHWEH* dice acerca del rey que ocupa el torno de David y acerca del pueblo que habita en esta ciudad, sus hermanos que no fueron al cautiverio con ustedes.[Ez 22:31] [17] Así dice *YAHWEH-Tzevaot*: 'Yo los atacaré con la espada, hambruna y pestilencia; Yo los haré como higos malos, tan malos que son incomibles.[Le 26:25; De 28:24] [18] Yo los perseguiré con espada, hambruna y pestilencia los haré objeto de horror a todos los reinos de la tierra; y ellos traerán

---

[131] Yirmeyah aquí (vv 5-7) corrige la falsa expectación de un pronto regreso a Eretz Yisra'el, cual los falsos profetas habían infundido en el pueblo del cautiverio de Bavel, y los había llevado a descuidar sus intereses personales y domésticos, y para el bien de la nación, y también tendía a excitar el celo de sus captores y a aumentar sus propias miserias. Estamos ordenados a orar por el país donde vivimos, (1T 2:1-2). [Ez 28:26; Da 4:27; 1C 7:36-38; 1T 2:1]

[132] cp 23:28; 27:9; Is 29:7; Ec 5:3; Mt 24:4-5; 2C 11:13-15; Ef 4:14; 2Ts 2:3; 2Jn 7-9; Re 13:13.

[133] *YAHWEH* tenía Sus diseños delante de El, y ni la impaciencia del pueblo, ni el poder de los Caldeos, los afectarían. El había diseñado que la monarquía de los Caldeos continuara hasta que se cumplieran los 70 años, así que Yahudáh tenía que permanecer en cautiverio por el tiempo determinado. [cp 31:17; Ex 34:6; Is 45:7; 46:10; Os 2:14-23; 3:5; 14:2-9; Jl 2:28-32; Am 9:8-15; Mi 5:4-7; 7:14-20; Sof 3:14-20; Zc 9:9-17; 12:5-10; La 2:36; Sal 9:10, 18; 33:11; 40:5; 55:22; 62:5; 71:5; 84:11; 104:28; 121:3; 145:9; Pr 10:28; 19:18; 23:18; 24:14; Job 23:13; Mt 6:25-34; Lu 6:35; Ro 8:28; 9:14; 2C 9:8; Ya 1:13; 5:11][cp 33:3; Is 30:19; 65:24; Zc 13:9; Sal 10:17; 50:15; 102:16; Mt 7:7; 2C 3:14-16][cp 3:10; 24:7; Le 26:40'45; De 4:29-31; 30:2; 1R 8:47-50; 2R 23:3; Is 56:6-7; Os 5:15; 6:1-3; Sof 2:1-3; Sal 9:10; 91:15; 119:2; 1Cr 28:9; 2Cr 31:21; Lu 11:9; Hch 8:37; He 11:6]

[134] Esta profecía de *YAHWEH* es para el final del cautiverio, pero no todos regresaron, como dice "de todos los países," es para el final de los tiempos. El único "rapto" que va a haber es el que explican la Toráh y todos los Profetas *Kadoshim* de *YAHWEH*, donde Yahshúa en este mismo instante está reuniendo a TODO Su pueblo Israel, y cuando El regrese nos llevará a la Tierra de Israel. [cp 12:15; 16:14; 23:3-8; 24:5-7; 30:3; 31:8; 32:37; 33:7; 46:27; Ez 11:16-20; 37:21 Am 9:14]

sobre sí mismos maldición, asombro, ridículo y reproche entre todas las naciones adonde los he arrojado;[Le 26:33; De 28:25; Ez 12:15; Am 9:9; Zc 7:14; Sal 44:11; 2Cr 29:5; Lu 21:24] [19] porque no prestaron atención a mis palabras, que les envié por medio de mis siervos los profetas,' dice *YAHWEH*. Yo los envié frecuentemente, pero ustedes rehusaron escuchar,' dice *YAHWEH*.[cp 6:19; 13:10; 16:12; 17:23; 18:12; 22:21; De 28:15; Zc 1:4-6; Job 21:14;Lu 8:18; He 12:25]

[20] "Así que presten atención ahora a la palabra de *YAHWEH*, todos ustedes en el cautiverio, a quienes arrojé fuera de Yerushalayim a Bavel.[135] [21] Aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, dice acerca de Ajav el hijo de Kolayah y de Tzidkiyah el hijo de Maaseiyah,[136] los cuales profetizaron mentiras a ustedes en Mi Nombre: 'Yo los entregaré en manos de Nevujadretzar rey de Bavel, y él los matará delante de sus ojos.[La 2:14] [22] De hecho todos aquellos exilados de Yahudáh que están en Bavel tomarán esta fórmula para maldecir: "¡Que *YAHWEH* te haga como Tzidkiyah y Ajav, a quienes el rey de Bavel asó en el fuego!"[Is 65:15; 1C 16:22] [23] Porque ellos han hecho cosas viles en Yisra'el, cometiendo adulterio con la mujer de su prójimo y hablando palabras en Mi Nombre, falsamente, las cuales Yo no les ordené a ellos a hablar. Yo soy testigo de todo esto,' dice *YAHWEH*.[Sof 3:4; La 2:14; Mal 3:5; Sal 50:16-18; 2P 2:10-19; He 4:13; Jud 8-10; Re 1:5; 3:14]

[24] "A Shemayah el Nejelami tienes que comunicarle este mensaje: [25] 'Esta es una palabra de *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el, a causa de las cartas que enviaste en tu propio nombre a todo el pueblo de Yerushalayim, incluyendo a Tzefanyah el hijo de Maaseiyah el *kohen* y a todos los *kohanim*.[2R 25:18-21] [26] Tu carta dijo: *YAHWEH* te ha hecho *kohen* en lugar de Yehoyada el *kohen*, para poder tener príncipes en la casa de *YAHWEH* que arresten cualquier persona bca que se haga a sí mismo ser un profeta, para poder restringirlo en el calabozo y en el cepo.[De 13:1-5; Os 9:7; Jn 5:18; 10:33; 2C 3:15-17] [27] Así que, ¿por qué no has reprendido a Yirmeyah de Anatot, quien se hace a sí ser un profeta para ti?[137] [28] El hasta nos envía mensajes a Bavel diciéndonos que el cautiverio durará por mucho tiempo; así que edifiquen casas y vivan en ellas, planten huertos y coman lo que producen." [29] El *kohen* Tzefayah leyó esta carta al profeta Yirmeyah, después [30] la palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah, [31] instruyéndolo a enviar a todos aquellos en el cautiverio este mensaje: "Esto es lo que *YAHWEH* dice acerca de Shemayah el Nejelami: 'Este Shemayah ha profetizado a ustedes, a pesar de que Yo no lo envié, y los ha provocado en poner su confianza en una mentira.'[Ez 13:8-16; 2P 2:1] [32] Por esto, *YAHWEH* dice: "Yo visitaré a Shemayah el Nejelami y a su familia. El no tendrá un hombre para que viva entre este pueblo, y él no verá lo bueno que Yo estoy planeando hacer para mi pueblo," dice *YAHWEH*, "porque él ha predicado rebelión en contra de *YAHWEH*."'[Ex 20:5; 1S 2:30-34; 2R 5:27; Is 14:20-22; Am 7:17; Sal 109:8-15]

30 [1] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [2] "Esto es lo que *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el dice: 'Escribe en un rollo todas las palabras que Yo te he hablado.[Ex 17:4; De 31:19; Hab

---

[135] Algunos eruditos piensan que Yirmeyah escribió dos cartas al cautiverio de Bavel, y la primera termina en este verso. Habiendo oído que los cautivos habían recibido sus consejos favorablemente, y porque ellos habían sido engañados por falsos profetas, quienes les prometieron una liberación más pronta, él escribió una segunda carta (vv 15-32), en la cual él denuncia los juicios de *YAHWEH* sobre Ajav, Tzidkiyah y Shemayah.[Ez 3:11; Mi 4:10]

[136] Estos falsos profetas, Ajav y Tzidkiyah, no deben confundirse con los reyes que llevan los mismos nombres. Sus conexiones familiares los identifica claramente.

[137] Shemayah, un falso profeta cautivo desde 597 AEC., quien protestó acerca de la carta de Yirmeyah. Para desacreditarlo, Shemayah lo acusó de hablar profecías falsas, cuando las profecías de Yirmeyah ya habían sido probadas, resultaron ser muy ciertas. A pesar de que el mensaje de Yirmeyah era verdadero y sus palabras provenían de *YAHWEH*, el pueblo lo odió porque les dijo que sacaran el mayor provecho del cautiverio. Pero la verdad de Yirmeyah que provenía de *YAHWEH* ofrecía corrección temporal y un beneficio a largo plazo. Las mentiras de los falsos profetas ofrecían un consuelo temporal y un castigo a largo plazo.

2:2; Job 30:8; 2P 1:21; Re 1:11] [3] Porque el día está viniendo,' dice *YAHWEH*, 'cuando Yo revertiré el cautiverio de mi pueblo Yisra'el y Yahudáh,' dice *YAHWEH*.[**138**] 'Yo los haré que regresen a La Tierra que Yo di a sus padres, y ellos la poseerán.'" [4] Estas son las palabras que *YAHWEH* habló referente a Yisra'el y a Yahudáh.[Ez 20:40] [5] Así dice *YAHWEH*:"Ustedes oirán un clamor de temor, hay temor y no hay *Shalom*.[Am 5.16-18; Lu 19:41-44; 21:25-27; 23:28-30]

6 Pregunta ahora y mira: ¿Pueden dar a luz los hombres?[Is 13:6-9; 66:7; Os 13:12]
¿Por qué, entonces, veo a todos los hombres con sus manos en sus estómagos como
mujeres que están de parto, con todos sus rostros pálidos?[Mt 24:28; 1Ts 5:3]
7 ¡Qué grandioso será ese día! – Nunca ha habido uno como ese;[Is 2:12-22; Ez 7:6-12; Jl 2:11]
tiempo de tribulación para Ya'akov, pero de él será salvado.[**139**][Sof 1:14-18; Zc 14:1-4Mal 4:1]
8 "En ese día," dice *YAHWEH-Tzevaot*, "Yo romperé su yugo de tu cuello,[cp 28:4; Is 10:27]
Yo soltaré tus cadenas. Extranjeros nunca más los esclavizarán.[Is 14:25;Ez 34:27; Nah 1:13]
9 Más bien, ellos servirán a *YAHWEH*, su Elohim,[Is 55:3-5; Ez 34:23-25; 37:24-25; Os 3:4; Hch 2:30]
y a David su rey [Yahshúa], a quien les levantaré para ellos.[**140**]
10 "Así que no temas, Ya'akov mi siervo," dice *YAHWEH*, "ni te alarmes, Yisra'el;[Jn 10:26-29]
porque Yo te regresaré desde lejos y a tus hijos del país de tu cautiverio.[Ez 34:12; Lu 12:32]
Ya'akov otra vez estará tranquilo, en quietud; y nadie le hará temer.[De 30:4; Is 27:12; 60:9]
11 "Porque Yo estoy contigo para salvarte," dice *YAHWEH*,"Yo destruiré a todas las
naciones adonde te he dispersado. Sin embargo, tú no serás eliminado,[cp 48:20; 49:24-26]
sino que te disciplinaré tal como mereces; Yo no te destruiré completamente."[Lu 11:21]
12 Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice:[Is 65:19; Mi 4:1; Os 2:20-23; Jl 3:18; Zc 9:15-17]
"Yo he traído sobre ti destrucción, tu daño es doloroso;[Jn 16:22; Re 7:17; 21:4]
13 nadie piensa que tu herida puede ser vendada; no tienes medicinas que te puedan sanar.
14 Todos tus amigos se han olvidado de ti, ya no te buscan.[La 1:2; Ez 23:29; Os 2:5]
Yo te he quebrantado con el golpe de un enemigo, aun severa corrección,[Ez 9:8-10; Sal 90:7]
tus pecados han abundado, por encima de todo, tu iniquidad.
15 Tus pecados han abundado, más allá de la multitud de tus iniquidades.[Jos 7:10; Mi 7:9; La 3:39]
Por lo tanto, ellos han hecho estas cosas para ti.[Sof 3:1-5]
16 "Pero todos los que te devoran serán devorados,[Ex 23:22; Is 14.2; 41:11; 47:5; Sal 129:5; 137:8]
todos tus enemigos comerán su propia carne,[Ez 25:3; 26:2; Re 13:10]
aquellos que te saquean serán saqueados, aquellos que te roban serán robados.
17 Porque Yo restauraré tu salud, Yo te sanaré de tu grave herida,"[**141**]dice *YAHWEH*,[cp 8:22]
"porque ellos te llamaron desterrada, Tziyon, que nadie se preocupa por ella."[Re 22:2]
18 Así dice *YAHWEH*: "Yo volveré la cautividad de Ya'akov;[Sal 78:69; 85:1; 102:13, 1Cr 29:1]
Yo tomaré piedad de sus prisioneros. Y la ciudad será edificada sobre su colina,

---

[138] Esta profecía es para los tiempos finales, porque Yisra'el no ha regresado a Eretz Yisra'el y solamente parte del cautiverio de Bavel (Yahudáh) regresó con Zeruvabel, Ezra y Nehemyah. lo confirma el capítulo entero y el v 9, donde habla de David su rey, una clara metáfora para el Mesías Yahshúa, puesto que David estaba ya muerto.[Ez 28:25; 36:24; 37:21-25; 39:25; Am 9:14; Sof 3:20; He 8:8]

[139] Gran Tribulación para Ya'akov, pero Ya'akov se compone de todo Yisra'el, ambas casas, la casa del Yisra'el Judío y la del Yisra'el Efrayim, este es otro verso que derrota la teoría del mentiroso rapto cristiano. De ahí es donde muchos van a apostatar por el desánimo que les va a causar que el llamado "cristo" no viene por ellos para el "rapto." Aquí no dice día de gran tribulación para los Judíos, sino para Ya'akov, esto es, todo Yisra'el. [Hch 2:20; Re 6:17] [Os 12:2-4; Da 12:1]

[140] Al final de la Aflicción de Ya'akov (Gran Tribulación), sólo estaremos sirviendo a Yahshúa nuestro Rey, y estaremos de regreso en nuestra tierra, Eretz Yisra'el. Es un Gran Día para Yisra'el, pero un día terrible para Edom.

[141] El pecado trae enfermedades y pestilencias, la obediencia trae salud, esto está claro en la Toráh de Moshe. [Ex 15:26]

y el pueblo se asentará como su costumbre.[142] [Is 44:24, 28; Hag 2:7-9; Zc 14:10]
19 De ellos saldrá cantores y el sonido de hombres celebrando.[Is 12:1, Sof 3:14-20; Sal 53:6]
Yo los multiplicaré; ellos no serán disminuidos.[Is 27:6; Ez 36:10:15; 37:26; Zc 2:4; 8:4]
20 Sus hijos serán como antes, su testimonio será establecido delante de Mí;
y Yo visitaré a todos los que los oprimen.[Ge 12:3; Is 49:25; Mi 5:2]
21 Sus poderosos estarán sobre ellos, su príncipe procederá de ellos mismos.[Sal 89:29; 110:1-4]
Yo los reuniré y ellos regresarán a Mí;[Zc 9:9; Mt 2:2; 21:5-11; 27:37; Lu 1:32; He 7:26; 9:24; Re 19:16]
porque, ¿quién es éste que ha puesto su corazón para regresar a mí?" Dice *YAHWEH*.
22 "Ustedes serán mi pueblo, y Yo seré su Elohim."[Ez 11:20; Zc 13:9; He 8:10; Re 21:3]
23 ¡Mira! ¡La tormenta de *YAHWEH*, estallando en furia,[Zc 9:14]
una tormenta devastadora ha salido y vendrá sobre los perversos!
24 La ira furiosa de *YAHWEH* no se calmará[Is 14:14; Ez 20:47]
hasta que El cumpla los propósitos de su corazón.
En el *ajarit-hayamim*, tú comprenderás.[143] [Ge 49:1; Nu 24:14; Ez 38:16; Da 2:28; 10:14; Os 3:5]

31

1 "Cuando ese tiempo venga," dice *YAHWEH*,[Ge 17:7; Is 11:12; 41:10; Ez 37:16-27; 39:22; He 11:16]
"Yo seré Elohim de todos los clanes de Yisra'el,[144] y ellos serán mi pueblo."[Le 26:12]
2 Así dice *YAHWEH*: "Lo encontré caliente en el desierto[De 2:7; 8:2; Is 32:15; 40:3; 61:3; Ez 20:35]
con aquellos que habían sido muertos por la espada, ve y no destruyas a Yisra'el."[He 4:8]
3 Desde lejos *YAHWEH* se le apareció, diciendo: "Te he amado con amor eterno;[De 7:7-9]
por esto en mi compasión te atraigo a mí.[Jn 6:44; Ro 8:30; Ef 1:3-5; 2Ts 2:13-16; T 3:3-6; Ya 1:18; 1P 1:3]
4 Yo te edificaré; tú serás edificada, O virgen de Yisra'el,[2R 19:21; Is 37:22; Am 9:11; Hch 15:16]
tomarás aun tus panderos, saldrás y danzarás con la gente festiva.[La 1:15; 2:13; Sal 69:35]
5 Pues tú has plantado viñas en las colinas de Shomron, plántalas y alaba.[Am 9:14; Mi 4:4]
6 Porque es un día cuando el que llama en las Montañas de Efrayim llamará:
'Levántense y vayan a subir a Tziyon, a *YAHWEH ELOHEINU*.'"[Is 40:9; Os 9:8; Mi 4:1-3]
7 Porque así dice *YAHWEH* a Ya'akov:
"¡Canta de alegría y exúltate sobre la cabeza de las naciones!
Haz proclamación y alaba, tú, y di:[De 32:43; 98:1-4; 138:4; Is 12:4-6]
'¡*YAHWEH* ha salvado a tu pueblo, el remanente de Yisra'el!'[145] [Is 11:11]
8 ¡Contempla! Los traeré del norte, los reuniré de los confines de la tierra;[Is 43:6; Zc 2:6]
para la Festividad de *Pésaj*, y el pueblo tendrá una gran multitud,[Ez 20:34; 34:13; 37:25; 38:6]
y ellos regresarán aquí.[Is 40:11; 42:16 43:6; 45:22; 49:6; Mt 12:20; Jn 21:15; He 4:15]
9 Ellos salieron gimiendo y Yo los traigo de vuelta con consolación.[Zc 12:10; Sal 126:5; Da 9:17]
causándolos alojarse por arroyos de agua sobre sendas allanadas.[Ro 8:26; 9:17; 2C 7:9-11; He 5:7]
Porque Yo soy un Padre para Yisra'el, y Efrayim es mi primogénito."[146][Is 35:6-8; Sal 23:2]

---

[142] Esta profecía de la reconstrucción de Yerushalayim no se cumplió en su totalidad por la obra de Esdras, Nehemías ni Zorobabel. La ciudad se reconstruyó después del cautiverio, pero la restauración final ocurrirá cuando todos los creyentes se reúnan en el reino de Yahshúa. Ya'akov significa TODO Yisra'el y aun todo Yisra'el no está reunido.

[143] Aquí (v 21) se refiere a la restauración después del cautiverio en Bavel, así como también a la restauración final bajo el reinado de Yahshúa en el Milenio. El *ajarit hayamim* son los tiempos que estamos viviendo ahora.

[144] La reunión de Yisra'el es todas las doce tribus, las dos casas de Yisra'el, Yahudáh y Yisra'el/Efrayim.

[145] Muchas personas ignorantes de las Escrituras están predicando que las 10 tribus están perdidas o se las tragó la tierra, en Sal 60:9, donde a Efrayim (un término utilizado para hacer referencia colectiva a las diez tribus del norte) se le llama la fortaleza de la cabeza de *YAHWEH*. ¡Para que las diez tribus estuviesen perdidas, *YAHWEH* tendría, en esencia, que haber perdido Su fortaleza o Su cabeza misma! El las está reuniendo en este preciso momento.

[146] Confirmado en Ge 49:3-4. No solamente vemos a Efrayim recibiendo el derecho de la primogenitura sobre su hermano mayor Menasheh, sino que Yisra'el/Ya'akov también la remueve de Reuven puesto que Reuven contaminó la cama de

10 ¡Naciones, oigan la voz de *YAHWEH*! Proclamen en las islas lejos, digan:[Is 60:9; 27:12]
"Aquel que dispersó a Yisra'el también lo recogerá,
guardándolo como pastor a su rebaño."[De 30:4; Lu 12:32; Jn 10:26-29; Hch 20:28]
11 Porque *YAHWEH* ha rescatado a Ya'akov,[Is 48:20; 49:24-26; T 2:14]
lo ha redimido de manos demasiado fuertes para él.[Lu 11:21]
12 Ellos vendrán y se regocijarán en el Monte de Tziyon,[Is 65:19; Re 21:4]
y vendrán a las bondades de *YAHWEH*,[Is 35:10; Mi 4:1-2; Os 2:20-23; Jl 3:18; Zc 9:15-17; Jn 16:22; Re 7:17]
aun al grano, al vino, al aceite de oliva, a las frutas, al ganado, y a las ovejas.
Y su alma será como un árbol de frutas, para nunca más estar hambrientos.
13 "Las vírgenes danzarán de alegría en la asamblea de los jóvenes
y los ancianos se regocijarán, porque Yo convertiré su luto en alegría,
y Yo los haré regocijarse.[Zc 8:4; Sal 30:11; Ne 12:27]
14 Yo expandiré y alegraré con vino el alma de los *kohanim* los hijos de Levi,[Is 61:6; Sal 132:9]
y mi pueblo estará satisfecho con mis buenas cosas," dice *YAHWEH*.[Sal 17:15;1P 2:9; Re 5:9]
15 "Una voz se oye en Ramah, lamento y endecha.[cp 6:26; Ge 35:19; 42:36; Mt 2:16-18]
Es Rajel que no cesará de llorar por sus hijos, porque ya no están vivos."
16 Así dice *YAHWEH*: "Detén tu llanto, y tus ojos de lágrimas,[Rut 2:12; 1Ts 4:13; 1C 15:58; He 6:10]
porque tu trabajo será recompensado, ellos regresarán de la tierra del enemigo;[He 11:6]
17 habrá un hogar perdurable para tus hijos,"[**147**]
18 "Yo he oído a el sonido de las lamentaciones de Efrayim:[Is 57:15-18; Os 5:15; 11:8; Lu 15:18-20]
'Tú me castigaste, y yo he sido castigado[Is 1:5; Os 14:4-8; Sal 94:12; 119:75; Pr 29:1; He 12:5;; Re 3:19]
como un becerro no fui voluntariamente enseñado.[Fil 2:13; Ya 1:16-18]
Vuélvete a mí, y yo me volveré, porque Tú eres *YAHWEH*, mi Elohim.
19 Porque después de mi cautividad me arrepentí.[Lu 15:17; Jn 6:44; Ef 2:3-5; T 3:3-7]
Y después que supe, gemí por el día de vergüenza,[Lu 18:13; 2C 7:10]
y te mostré que yo llevé la vergüenza de mi juventud.'[**148**] [Lu 15:30]
20 "Efrayim mi muy amado hijo, un niño que me deleita, pues mis palabras están en él,
Yo ciertamente lo recordaré; por lo tanto, me apresuré para ayudarlo,
ciertamente tendré misericordia sobre él," dice *YAHWEH*.[**149**]
21 Prepárate, O Tziyon, ejecuta venganza, miren a sus sendas,[Is 57:14; 62:10; Ez 39:15; Hab 2:2]

---

su padre y era sexualmente impuro concerniente a la privacidad e intimidad del lecho matrimonial de Yisra'el. Así que en realidad Efrayim es colocado adelante de Reuven, Yosef y Menasheh para recibir la bendición de primogenitura de Yisra'el. ABBA *YAHWEH* proclama a todos los que tienen oídos que escuchen que ¡Efrayim es su hijo primogénito y que El volverá a reunirlo! Es Yahshúa el que está restaurando el Reino a Yisra'el, alma tras alma, y posteriormente en grandes masas. Este proceso de reunión masiva efraimita da como resultado la formación de la asamblea general y la congregación de los "primogénitos", mencionados por el propio Shaúl en He 12:23. [Mt 3:3; Re 7:17]

[147] En el *pashat* o primer nivel de entendimiento Hebreo no se aplica a Beit-Lejem en Mt 2:16-18. En el nivel *remez*/insinuación tiene perfecto sentido. Los niños de Beit-Lejem fueron muertos debido a la desobediencia de Yisra'el a la Toráh, la misma razón que las 12 tribus fueron dispersas a los confines de la tierra hacia su muerte espiritual y física. Desobediencia es la cuerda que Mateo usa para unir estos versos en el nivel de *remez* al sentido literal *pashat* de Yirmeyah. [1S 2:6; 2S 12:23; Is 1:11; Ez 37:11-14; 25:28; La 3:18; Hch 2:39; Ro 11:23-26; 2C 3:14-16]

[148] La restauración de la Casa de Yahudáh (vv 10-12) se produce de manera simultanea a la de la Casa de Yisra'el. Por definición, los Judíos no pueden regresar físicamente a Yisra'el y espiritualmente al Mesías, sin que se produzca la recuperación simultanea de la otra Casa de Yisra'el. Efrayim será sacada de entre los *Goyim*, siguiendo la enseñanza atenta y amorosa del Yahudáh regenerado y de sus hermanos que ya han salido antes que ellos. (Zc 8:23)

[149] *YAHWEH* nos recuerda a todos nosotros que a pesar de sus pasadas declaraciones en contra de Su hijo primogénito Efrayim, El le recuerda de manera sincera y vehemente y, por lo tanto, tendrá misericordia de él. Esta declaración de *YAHWEH* contrasta, de manera directa, con aquellas de los actuales círculos religiosos, que han anunciado que Efrayim ha desaparecido. [De 32:36; Is 55:7; 57:16; 63:15; Os 14:4; Mi 7:18; Sal 103:13; Lu 19:10; 15:20]

regresa O virgen de Yisra'el, por el camino que fuiste, regresa llorando a tus ciudades
22 ¿Hasta cuando vacilarás, tú, hija indómita?
Porque *YAHWEH* ha creado seguridad para la nueva plantación,
los hombres saldrán en seguridad.[Is 7:14; Zc 13:7; Sal 10:15-18; Mt 1:21, 23; Lu 1:34; Ga 4:4]
23 Pues así dice *YAHWEH-Tzevaot*,[Is 1:26; 11:11; 60:21; Zc 8:3; Sal 122:5]
"Esta expresión aun será usada de nuevo en la tierra de Yahudáh y sus ciudades,
después que Yo haya regresado la cautividad:
'¡Bendito sea *YAHWEH*, en este Su Monte *Kadosh*!'[150]
24 En ella vivirán juntos Yahudáh y todas sus ciudades,
el labrador y pastores saldrán con los rebaños.[Ez 36:10; Zc 2:4; 8:4-8]
25 Porque Yo he satisfecho toda alma sedienta y llenado toda alma hambrienta."
26 En este punto me desperté y miré alrededor, pero había disfrutado mi sueño.
27 "Aquí está, los días vienen," dice *YAHWEH*, "que Yo sembraré la casa de Yisra'el y la casa de
Yahudáh con *zera* de humanos y *zera* de animales. 28 En ese tiempo, así como los vigilaba con
intenciones de desarraigarlos, quebrantarlos, derribarlos, destruirlos y hacer daño; así, entonces,
Yo los vigilaré para edificar y plantar." Dice *YAHWEH*. 29 Cuando esos días vengan ellos
ciertamente ya no dirán:[Is 32:2; 50:4; Sal 107:9; Mt 11:28; Lu 1:53; Jn 4:14][Ez 36:9; Os 2:23; Zc 10:9][Am 9:11; Ec 3:2; Da 9:25;
Hch 15:16] 'Los padres han comido uvas ácidas, y los dientes de los hijos tienen dentera.'[Ez 18:2-4] 30
Más bien, cada uno morirá en sus propios pecados;[De 24:16; Is 3:10; Ez 3:18; 18:4; Ga 6:5; Ya 1:15] los dientes
de aquel que coma uvas ácidas, será el que tendrá dentera. 31 "Aquí está, los días vienen," dice
YAHWEH, "cuando haré un nuevo Pacto con la casa de Yisra'el y con la casa de Yahudáh.[151] 32
No será como el Pacto que hice con sus padres cuando los tomé de la mano y los saqué de la
tierra de Mitzrayim; porque, ellos, por su parte, violaron mi Pacto, a pesar de que Yo, por mi
parte, fui un esposo para ellos," dice *YAHWEH*.[Ex 19:5; 24:6-8; De 1:31] 33 "Porque este es el Pacto que
haré con la casa de Yisra'el después de esos días," dice *YAHWEH*: "Yo ciertamente pondré mi
Toráh dentro de ellos y la escribiré en sus corazones; Yo seré su Elohim, y ellos serán mi pueblo.
34 Ya más ninguno de ellos enseñará a su compañero miembro de la congregación ni a su
hermano: 'Conoce a *YAHWEH*';[152] porque todos me conocerán, del menor de ellos hasta el más
grandioso; porque Yo perdonaré sus perversidades y nunca más me acordaré de sus pecados."

35 Así dice *YAHWEH*, quien da el sol como luz para el día,[cp 10:16; Ge 1:14-18; 8:22; Mt 5:45]
la luna y las estrellas para la luz de la noche
y hace el mar rugiente – *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, es Su Nombre:

---

[150] En este día ya esta profecía ha sido cumplida maravillosamente, porque Yisra'el tiene Su Tierra, y el Hebreo es el idioma oficial, la restauración del uso de un idioma antiguo no tiene paralelo en la historia.

[151] Este Nuevo Pacto es el "Nuevo Testamento," El Pacto Renovado fue dado como Toráh: " Porque este pacto ha sido dado como *Toráh* sobre la base de mejores promesas." (He 8:6b). La Asamblea del Mesías es Israel, y la Asamblea es obediente a la Toráh. Además no fue dado a ninguna iglesia, sino a las dos casas de Yisra'el. En vv 31-34, donde las profecías nos dicen que el Nuevo Pacto será para ambas casas de Israel, a fin de perdonar el pecado e interiorizar la Toráh por medio del *Brit HaLev*/circuncisión del corazón. ¡Estos versículos no dicen nada acerca de que el Nuevo Pacto sea para nadie más, aunque otros pasajes de las escrituras enseñan, de hecho, acerca de la salvación de las naciones *Goyim* que participan en este Nuevo Pacto Israelita![cp 23:5; Ez 37:26; Mt 26:28; 1C 11:25; 2C 3:6; He 8:6-13; 10:16]

[152] Ahora la gente dice que ya no necesitan a nadie que les enseñe, no necesitan un Moré para que les enseñe nada. Esto no tiene sentido, no es de lo que se está hablando, porque lo que se dice aquí es que no necesitarás a nadie que te diga "conoce a *YAHWEH*" "Oye estás casado," porque ya lo habrás conocido. Es esa relación íntima entre hombre y mujer, entre marido y mujer. No dice que no se va a enseñar Toráh, sino que no te tendrán que decir "Conoce a *YAHWEH*."[Ez 11:19; 36:25-27; Sal 40:8; Ro 8:2-8; 2C 3:3; Ga 5:22][cp 24:7; 33:8; 50:20; Is 11:9; 43:25; 44:22; 54:13; 60: 19:21; Mi 7:18; Hab 2:14; Zc 10:6; Mt 11:27; Jn 6:45; 17:3, 6; Hch 10:43; 13:38; Ro 11:26; 2C 4:6; 1Ts 4:9; He 5:12; 8:12; 10:17; 1Jn 2:20, 27; 5:20]

36 "Si estas leyes abandonan mi presencia," dice *YAHWEH*,[2S 7:24; Is 54:9; Sal 89:36]
"entonces también la familia de Yisra'el dejará de ser[Am 9:14; Ro 11:1]
una nación en mi presencia para siempre."
37 "Si el cielo arriba fuera alzado a una más grande altura,[Job 11:7-9; Sal 89:2; Ro 11:2-5]
y los cimientos de la tierra pudieran ser hundidos más para abajo,
aun no echaré la familia de Yisra'el
por todo lo que ellos han hecho," dice *YAHWEH*.[**153**]

[38] "Contemplen, los días vienen," dice *YAHWEH*, "cuando la ciudad será edificada para *YAHWEH* desde la Torre de Hananeel hasta la Puerta del Angulo.[cp 23:5; 2R 14:13; 2Cr 26:9] [39] El cordel de medir será extendido directamente hasta la colina de Garev, y torcerá hasta Goah. [40] Todo el valle de los cadáveres y ceniza, incluyendo todos los campos hasta tan lejos como el Vadi Kidron, y en la esquina de la Puerta del Caballo hacia el este, será *kedushah* para *YAHWEH*; nunca más será desarraigado ni destruido."[2S 15:23; 2R 23:6; Ez 37:2; 39:28; 45:1-6; Zc 14:20]

32 [1][589 AEC] Esta es la palabra de *YAHWEH* que vino a Yirmeyah en el décimo año del rey Tzidkiyah, que era el año decimoctavo de Nevujadretzar rey de Bavel.[cp 39:1; 2R 25:1] [2] En ese tiempo el ejército del rey de Bavel tenía a Yerushalayim sitiada; y el profeta Yirmeyah estaba preso en los cuarteles de los guardias adyacentes al palacio del rey de Yahudáh,[**154**] [3] donde Tzidkiyah rey de Yahudáh lo había puesto en prisión después que demandó: "¿Cómo te atreves a profetizar que *YAHWEH* dice: 'Yo entregaré esta ciudad al rey de Bavel, y él la capturará;[Lu 20:2] [4] Tzidkiyah rey de Yahudáh no escapará de los Kasdim sino seguramente será entregado al rey de Bavel, quien se dirigirá a él cara a cara, con sus ojos mirándose;[2R 25:4-7; Ez 12:12; 21:25-27] [5] y él conducirá a Tzidkiyah hacia Bavel, donde se quedará hasta que Yo me acuerde de él,' dice *YAHWEH*, 'y a pesar que luchen con los Kasdim, fracasarán.?"'[Pr 21:30; 2Cr 13:12]

[6] Yirmeyah dijo: "Esta palabra de *YAHWEH* vino a mí: [7] 'Hanamel el hijo de tu tío Shalum, se acercará a ti, y dirá: "Compra mi campo en Anatot; tú tienes el derecho de pariente próximo para redimirlo, así que cómpralo."[Le 32:49; Rut 44-9] [8] Como *YAHWEH* había dicho, mi primo Hanamel vino a mí en los cuarteles de los guardias, y dijo: "Por favor compra mi campo en Anatot, en el territorio de Binyamin; porque tú lo heredarás, y tienes el derecho por ser pariente próximo para redimirlo, así que cómpralo para ti mismo." Entonces yo estaba seguro que esta palabra era de *YAHWEH*.[1R 2:26; Zc 11:11; Hch 10:17:28]

[9] Así que compré el campo en Anatot que perteneció a mi primo Hanamel y pesé el dinero para él, diecisiete *shekels* de plata.[Os 3:2; Zc 11:12] [10] Yo firmé en el libro de compra, lo sellé, tomé el testimonio de testigos y pesé el dinero para él en una balanza.[Jn 6:27] [11] Tomé el libro de compra que estaba sellado. [12] y di el libro de compra a Baruj el hijo de Neriyah, el hijo de Majseyah, en la presencia de mi primo Hanamel, los testigos que habían firmado el libro de compra y los

---

[153] Los vv 35-37 y así como otros muchos pasajes, sabemos que a pesar de que la casa de Yisra'el ha vagado y han vivido entre los gentiles, convirtiéndose ellos mismos en gentiles, puesto que la Toráh que tenía como propósito unirlos, fue tratada por ellos como algo extraño, *YAHWEH* prometió que no serían destruidos, sino que serían preservados de manera individual. Si no han sido destruidos y una de las misiones de Yahshúa era hallarlos en su herencia desolada y reconstruir el Tabernáculo de David, entonces están escondidos en las iglesias cristianas y están saliendo según el *Ruaj* de *YAHWEH* toque sus corazones.

[154] El asedio había comenzado en el décimo mes del año anterior, y continuó por un año más, terminando en el quinto mes del siguiente año, consecuentemente el asedio debe haber durado 18 meses y 27 días.[Mt 5:12]

Yahudim[155] que estaban sentados por el cuartel de los guardias.[cp 51:59; 2C 8:21] 13 En la presencia de ellos instruí a Baruj lo siguiente: 14 "Así dice *YAHWEH-Tzevaot*, Elohim de Yisra'el: "Toma el libro de compra, y el libro que ha sido leído y ponlos en una vasija de barro, para que puedan ser preservados por muchos días.' 15 Porque *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, dice que un día casas, campos, huertos serán de nuevo comprados en esta tierra."[Am 9:14]

16 Después de dar el libro de compra a Baruj el hijo de Neriyah, yo oré a *YAHWEH*: 17 "¡**Adonay** *YAHWEH*! Tú hiciste el cielo y la tierra por tu gran poder y brazo extendido; nada está escondido de ti.[Col 1:15; He 1:2] 18 Tú otorgas tu misericordia a miles pero también recompensas los pecados de los padres en las faldas de los hijos que les siguen. ¡Gran Elohim, poderoso, cuyo Nombre es *YAHWEH-Elohim Tzevaot*,[Ex 20:6; 34:7; De 5:10; Jos 7:24-26; 2S 21:1-9; Is 9:6; 57:15; Mt 27:25] 19 grande en consejo y poderoso en obra! Tus ojos están abiertos a todos los caminos de los hijos de los hombres para retribuir a cada uno de acuerdo a sus caminos.[Ro 11:33; Ef 1:11; He 4:13; Mt 16:27; 2C 5:10] 20 Tu diste señales y maravillas en la tierra de Mitzrayim que continúan hasta este día, también en Yisra'el y los habitantes del mundo; por esto te has hecho la reputación que tienes hoy.[Is 63:11; Sal 135:8] 21 Tú sacaste a tu pueblo Yisra'el de la tierra de Mitzrayim con señales y con maravillas, con mano fuerte y brazo extendido y con gran terror.[Sal 105:37; 106:8-11; 136:11] 22 Después les diste esta tierra, la cual habías jurado a sus padres que Tú se les darías, una tierra en la que fluye leche y miel.[Hch 7:5] 23 Ellos entraron y tomaron posesión de ella; pero ellos no prestaron atención a tu voz, no caminaron acuerdo a tu *Toráh*, y no hicieron nada de todo lo que Tú les ordenaste que hicieran, ellos causaron todas estas calamidades que les han pasado.[Ne 9:15; Jn 15:14; Ya 2:10;] 24 Las rampas de asedio ya están allá, han venido a la cuidad para capturarla, y la ciudad, por medio de la espada, hambruna y pestilencia, está siendo entregada a los Kasdim que pelean contra ella. Lo que Tú predijiste está siendo cumplido; aquí está.[Ez 21:21; Zc 1:6; Mt 24:35] 25 ¡Sin embargo, Tú, **Adonay** *YAHWEH* , me has dicho: 'Compra el campo por dinero, y llama testigos; aun cuando la ciudad es entregada a los Kasdim!'"[Jn 1:37]

26 Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: 27 "Mira, Yo soy *YAHWEH*, Elohim de toda carne; ¿hay algo escondido de mí?[Is 64:8; Sal 65:2; Jn 17:2] 28 Por lo tanto, así dice *YAHWEH* Elohim de Yisra'el: 'Yo entregaré esta ciudad a los Kasdim y a Nevujadretzar rey de Bavel; y él la tomará. 29 Los Kasdim que están peleando contra esta ciudad, entrarán y le prenderán fuego, la quemarán, incluyendo sus casas, en cuyos techos ofrecieron a Baal y derramaron ofrendas de libación a sus dioses, para provocarme.[2R 25:9; Is 64:10 2Cr 36:19] 30 Los hijos de Yisra'el y los hijos de Yahudáh solamente han hecho lo que es malvado a mis ojos desde su juventud.[De 9:7; Is 63:10; Sal 106:6; Hch 7:51-53] 31 'Esta ciudad ha sido repugnante a mi ira y mi furia desde el día que la edificaron hasta este día, que la debo remover de mi presencia,[2R 21:4-7; Lu 13:33] 32 a causa de la perversidad de los hijos de Yisra'el y Yahudáh han hecho para provocarme; ellos, sus reyes, sus príncipes, sus *kohanim*, sus profetas, los hombres de Yahudáh y los habitantes de Yerushalayim.[Is 1:4-6; Ez 22:6; Sof 3:1-4; Da 9:6] 33 Ellos han vuelto sus espaldas hacia mí, no sus rostros; y a pesar de que Yo los enseñé temprano en la mañana, ellos no han escuchado como para recibir la instrucción.[Ez 8:16; Os 11:2; Zc 7:11; 2Cr 36:15] 34 Más bien, ellos ponen sus contaminaciones en la casa, sobre la cual Mi Nombre es invocado, para profanarla; 35 y han edificado lugares altos para Baal los cuales están en el Valle de Ben-Hinnom, para quemar vivos a sus hijos e hijas para el rey

---

[155] Yahudim o Judíos es un término que se comenzó a usar para Yahudáh, Binyamin y Levi en los tiempos de Ester y Nehemías. Hay que comprender que "Judíos" no es TODO Yisra'el, Yisra'el siempre ha tenido 12 tribus, y desde el reinado del hijo de Salomón, Dos Casas que representan esas 12 tribus. Los habitantes de la futura nación restaurada de Yisra'el serán estas 12 tribus reunidas. Avraham, Yitzjak y Ya'akov, nuestros Patriarcas ninguno era Judío, los Judíos comienzan con los hijos de Yahudáh/Judá, hijo de Ya'akov, nieto de Yitzjak, bisnieto de Avraham.

Molej – algo que Yo no les ordené que hicieran, nunca pasó por mi mente que ellos habrían de hacer tal cosa abominable – para causar a Yahudáh pecar.'[cp 7:31; Le 18:21; 20:2 -5; De 18:10-12; Is 57:5; Sal 106:37;2Cr 28:2]

[36] "Por lo tanto, así dice *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el referente a esta ciudad, la cual tú dices que será entregada al rey de Bavel por espada, hambruna y destierro:[Ez 36:31; Is 43:24; 57:17; Ro 5:20; Ef 2:3 -5] [37] 'He aquí, Yo reuniré de todos los países donde los eché en mi ira, furia y gran cólera; y Yo los devolveré a este lugar y haré que vivan aquí en seguridad.[**156**] [38] Ellos serán mi pueblo, y Yo seré su Elohim. [39] Yo les daré otra senda y otro corazón, para que me teman para siempre, para el bien para ellos y de sus hijos después de ellos.[Jn 14:6; Hch 2:39] [40] Yo haré con ellos un Pacto eterno que de ninguna forma volver a abandonarlos, sino de hacerles el bien; Yo pondré temor de mí en sus corazones, para que ellos no me dejen.[**157**] [41] Yo tomaré gozo en ellos, como para hacerles bien. Yo los plantaré en esta tierra en verdad, con todo mi corazón y mi ser.'[De 30:9; Is 62:5; 65:18; Sof 3:17; Zc 10:6; Am 9:15; Os 2:19] [42] Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Así como Yo he traído este total desastre sobre este pueblo, asimismo traeré sobre ellos todo el bien que les he prometido.[cp 31.28; Jos 23:14; Zc 8:14; Mt 24:35] [43] Campos serán comprados en esta tierra, aunque ustedes digan de ella que está desolada, desprovista de seres humanos y animales, y entregada a los Kasdim. [44] Sí, la gente comprará campos por dinero, firmarán los libros de compra, los sellarán y llamarán a testigos en los territorios de Binyamin, en las áreas alrededor de Yerushalayim, en las ciudades de Yahudáh, en las ciudades del campo montañoso, en las ciudades del Shefelah y en las ciudades del Neguev. Porque Yo causaré que los deportados regresen,' dice *YAHWEH*."[**158**]

33 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah una segunda vez mientras todavía estaba en prisión en los cuarteles de los guardias:[2T 2:9]

[2] "Así dice *YAHWEH* el hacedor, *YAHWEH* quien formó [el universo]
para seguir dirigiéndolo – *YAHWEH* es Su Nombre:[cp 32:18; Ex 3:14,15; 6:3; 15:3; Am 5:8; 9:6]
[3] 'Clama a mí, y Yo te responderé – y te diré grandes cosas,[**159**]
cosas escondidas de las cuales tú no tienes conocimiento.'"[**160**]

---

[156] Esta promesa, tomada en su total amplitud, es para los días del fin, porque los que regresaron del cautiverio fueron frecuentemente plagados con guerras, también por los reyes de Asiria y Egipto, Grecia, y finalmente fueron destruidos por Roma. La Palabra de *YAHWEH* no cae a tierra, así que en el Milenio veremos estas cosas. Ahora Yisra'el no está segura con Roma utilizando a los Palestinos para asesinar a los Judíos, la eterna meta de Edom/Roma, porque de hecho Roma fabricó a Mahoma y el Islam. [cp 23:6; Le 23:43; De 30:3-6; Is 11:11-16; Ez 34:12-14; Os 1:11; 3:5; Am 9:14; Sof 3:20; Zc 10:6]

[157] Puesto que Yisra'el sí se apartó de *YAHWEH* después del regreso de Bavel, y fue disperso hacia muchas naciones, el cumplimiento de vv 39-41 es para el Milenio. [cp 3:19; 31:31-33, 36; 33:25; Ge 9:16; 17:7-13; 2S 23:4; Is 24:5; 41:9; 51:22; 55:3; 61:8; Ez 16:63; 39:29; Sof 3:13, Sal 89:34; 94:14; 130:8; Job 5:24; Lu 1:72-75; Jn 10:27; Ro 8:28-29; 11:1; 15:8; Ga 3:14:17; 13:20; He 13:15]

[158] Los vv 42-44 ya se han estado cumpliendo por muchos años, *YAHWEH* he hecho maravillas a Yisra'el, ellos han hecho florecer el desierto, cosechas se están exportando a toda Europa, aparte de las necesarias para Yisra'el, es país el #1 en tecnología en el mundo, muchas viviendas y negocios se están construyendo, han abierto las puertas para los Judíos Yemenitas y Etíopes, y los de todo el mundo. [Is 55:3; Ez 12:19; 37:11-14; Sal 126:1-4; Ro 11:29; 15:8]

[159] **Clama**, *karah* Strong #7121: Llamar a alguien, exclamar, dirigirse a alguien, gritar, proclamar o desahogarse. *karah* a menudo describe el gritar para llamar la atención de alguien (Is 58.1), o invocar a *YAHWEH*, o a Su Nombre *Kadosh*. (Is 55.6; Jl 2.32.) Algunas veces *karah* significa «nombrar algo», es decir, llamarlo por su nombre, como hizo *YAHWEH* cuando llamó a la luz día y a las tinieblas noche (Gn 1.5). De forma similar, *karah* implica el darle nombre a lugares, días de fiesta o niños; por ejemplo, Lea alabó a *YAHWEH* por el nacimiento de su hijo y le dio el nombre de Yahudáh [Ge 21.31; 29.35; Est 9.26]. La palabra «**ocultas**», del hebreo *batsar* se traduciría mejor como: «aislado» o «inaccesible». Se sugiere que *YAHWEH* daría a Yirmeyah «intuición reveladora», al revelar cosas que de otra manera permanecerían aisladas o inaccesibles.

[4] Porque aquí está lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice referente a las casas de esta ciudad y a los palacios de los reyes de Yahudáh que han sido destruidos y usados para rampas de asedio y terraplenes, [5] donde ellos vendrán a combatir a los Kasdim: "Estos lugares eventualmente estarán llenos con los cuerpos de gente a quienes estoy quebrantando en mi ira y furia, todos los que cuyas perversiones me han causado que esconda mi rostro de esta ciudad.[**161**] [6] No obstante, Yo les traeré salud y sanidad; Yo los curaré y les revelaré Mi *Shalom* y verdad en abundancia.[cp 8:22; Is 26:2-4; Os 6:1; Sal 103:3; Jn 10:10; T 3:5] [7] Yo haré que los cautivos de Yahudáh y los cautivos de Yisra'el regresen; y Yo los levantaré, así como hice al principio.[**162**] [8] Yo los limpiaré de todas sus iniquidades, por medio de las cuales pecaron contra Mí; y no me acordaré de sus pecados, por los cuales pecaron contra Mí y se rebelaron contra Mí.[Mi 7:18; He 9:11-14; 1Jn 1:7-9; Re 1:5-6] [9] Entonces el nombre de esta ciudad me traerá gozo, alabanza y gloria delante de todas las naciones de la tierra que oigan acerca de todo el bien que Yo estoy haciendo por ellos; ellos se sobrecogerán con temor y temblor en vista de todo el bien y el *Shalom* que estoy asegurando para ella."[Is 62:2; Sal 126:3]

[10] Aquí está lo que *YAHWEH* dice: "Tú dices que este lugar es una tierra devastada, sin personas ni animales en las ciudades de Yahudáh, y que las calles de Yerushalayim están desoladas, sin gente ni animales – ningún habitante. Sin embargo, otra vez se oirá aquí[Ez 37.11] [11] los sonidos de la alegría y de gozo y las voces del novio y la novia, las voces de los que cantan. 'Den gracias a *YAHWEH-Tzevaot*, porque *YAHWEH* es bueno, porque su misericordia continúa para siempre,' según traen ofrendas de acción de gracias a la casa de *YAHWEH*. Porque Yo haré que aquellos capturados en La Tierra regresen, como antes," dice *YAHWEH*.[Sof 3:11; Zc 10:7; Sal 106:1; 107:1; He 13:15]

[12] *YAHWEH-Tzevaot* dice: "En este lugar, el cual es una tierra devastada sin gente ni animales, y en todas sus ciudades habrá otra vez tierras de pasto donde los pastores puedan llevar sus rebaños a descansar.[Is 65:10; Ez 34:12; Jn 10:2] [13] En las ciudades del campo montañoso, en las ciudades del Shefelah, en las ciudades del Neguev, en el territorio de Binyamin, en las áreas alrededor de Yerushalayim y en las ciudades de Yahudáh, los rebaños otra vez pasarán debajo de las manos del que los cuenta," dice *YAHWEH*. [14] "Aquí está, los días están viniendo," dice *YAHWEH*, "cuando Yo cumpliré esta buena promesa la cual he proclamado para la casa de Yisra'el y la casa de Yahudáh.[Ge 22:18; 49:10; Is 7:14; 9:6; Mi 5:2; Sof 3:15; Lu 15:4-7; Jn 10:14]

15 Cuando esos días vengan, en ese tiempo,
haré brotar para David una Rama de Justicia.[cp 23:5; ; Is 9:7; 11:5; 42:21; Sal 45:4]
El hará lo que es justo y recto en La Tierra.[Jn 5:22-29; He 1:8]
16 Cuando esos días vengan, Yahudáh será salvado,[cp 23:6; Is 45:17]

[**160**] Invocar a *YAHWEH* por respuestas, es reconocer primero Su verdadero Nombre. Si no hay reconocimiento, no hay respuestas para los israelitas de las dos casas. La firme promesa de *YAHWEH* es que si clamamos a El, pero en obediencia porque no se puede clamar en desobediencia a la Toráh, nos revelará … [Ex 34:24; Is 55:6; 65:24; Jl 2:32; Sal 6:9; 10:7; 50:15; 55:17; 73:28; 86:5; 145:18;8; Job 22:2; 33:26; Lu 11:9; Ro 10:12; He 4:14-16; Ya 4:8; 1Jn 5:14]

[**161**] Sedequías provocó la ira de Bavel al aliarse con Egipto (37.5) y no rendirse como *YAHWEH* le ordenó a través de Yirmeyah (38.17). Nevujadretzar atacó Yahudáh por tercera y última vez, moviéndose en forma sistemática hasta que cayeron todas sus ciudades. Yerushalayim resistió el sitio durante varios meses, pero la quemaron según lo predijo Yirmeyah (cap 39; Is 1:15; 8:17).

[**162**] Hay muchos de esos que se han cambiado su nombre engañosamente, y se han enganchado un título no permitido por el Mesías que predican en contra de Las Escrituras que ya Yisra'el ha sido reunido, como podemos ver en cientos de versos de Las Escrituras, esto no es cierto; Yahshúa es el que está reuniendo y recogiendo a TODO Yisra'el, las Dos Casas, y esta gente engañosa van a tener que dar cuentas por sus mentiras. [Is 11:12; Sof 3:20; Am 9:14; Sal 14:7; 85:1; 126:1]

Yerushalayim vivirá en seguridad, y el Nombre dado a ella será[Is 33:20-22; 54:14; Sal 102:13]
YAHWEH Tzidkenu [*YAHWEH* nuestra Justicia]."[163]

[17] Porque esto es lo que *YAHWEH* dice: "Nunca será cortado de David un hombre para ocupar el trono de la casa de Yisra'el.[cp 7:14-16; 1R 2:4; 1Cr 17:11-14; Sal 89:29-37] [18] Ni será cortado de los *kohanim* que son *Leviim* un hombre delante de mí para ofrecer ofrendas quemadas y ofrecer sacrificios todos los días."[Ez 43:18-19; 45:4; 1C 2:2; He 13:15; Re 5:9] [19] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [20] " Aquí está lo que *YAHWEH* dice:

'Si pueden romper mi Pacto con el día y mi Pacto con la noche,[Ge 8:22; Is 54:9; Sal 89:30-37]
para que la noche y el día no vengan más cuando se supone que lo hagan,[Ro 11:1]
21 entonces mi Pacto con mi siervo David también puede ser roto,[2S 23:5; 2Cr 21:7; Sal 89:34-34]
para que él no tenga descendiente para reinar desde su trono[1R 4:21; Is 9:6; 55:3; Sal 132:11]
ni *Leviim* que son *kohanim* para ministrar para Mí.[164]
22 Al grado que los ejércitos de los cielos no se pueden contar[Ge 15:5; 22:17; Os 1:10; Re 7:4]
y la arena en el mar no se puede medir,[Is 53:10-12; 66:21; Ez 37:24-27]
Yo multiplicaré la *zera* de mi siervo David y los *Leviim* que ministran para mí.'"[165]

[23] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [24] "¿No has notado que esta gente está diciendo: '*YAHWEH* ha rechazado las dos familias que El escogió'?[166] Por tanto, ellos aborrecen a mi pueblo y ya no lo ven como una nación. [25] Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Si Yo no he establecido mi Pacto con el día y la noche y he fijado las leyes para el firmamento y la tierra,[Ge 8:22; Sal 74:16] [26] entonces también Yo rechazaré a la *zera* de Ya'akov y los de mi siervo David, no escogiendo de su *zera* hombres para reinar sobre la *zera* de Avraham, Yitzjak y Ya'akov. Porque Yo haré que sus cautivos regresen, y Yo les mostraré compasión.'"[cp 31:36; Ge 49:10; Is 14:1; 41:9; 54:7-9; Ez 39:24; Am 9:14; Zc 10:6; Sal 105:9; Mt 8:11; 22:32; Mr 12:26; Ro 11:1]

34

[1] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah cuando Nevujadretzar rey de Bavel, su ejército completo, todos sus reinos vasallos y todos los pueblos peleaban contra

---

[163] Estos versos se refieren tanto a la primera venida como a la segunda venida de Mashíaj Yahshúa. En su primera venida establecería su Reino en los corazones de los creyentes. En la segunda ejecutará justicia y rectitud en toda la tierra. Mashíaj Yahshúa es «el Renuevo de justicia» que brotará de David, el hombre conforme al corazón de *YAHWEH*.[cp 23:6; Is 45:24; 1C 1:30; 2C 5:21; Fil 3:8; 2P 1:1]

[164] Desde la destrucción del Templo, profetizada por Yahshúa, y una de las razones de su destrucción fue que El no iba a permitir al pueblo de Yahudáh seguir haciendo sacrificios cuando ya tenían Su Sangre como sacrificio eterno para perdón de pecados. Los Judíos que no han aceptado a Yahshúa, por tanto, no han tenido perdón de sus pecados por los últimos 2,000 años, porque sin derramamiento de sangre no hay perdón de pecados: "De hecho, de acuerdo con la *Toráh*, casi todo es purificado con sangre; en verdad, sin derramamiento de sangre no hay perdón de pecados." (He 9:22) Este David, del cual se habla en este verso, no es más del el Rey Yahshúa cuando El regrese y dedique el Tercer Templo, donde El nombrará los *kohanim* de la Tribu de Levi (v 22), que sólo El sabe quienes serán y reestablezca los sacrificios en el Templo. Los últimos capítulos de Ezequiel hablan muy claramente de esto.

[165] El *kohanim* Levita, en su rol de guardián y protector sobre todo Yisra'el, no solamente nunca cesará, sino que será igualmente eterno como el mismo Trono de David, el Trono que el Mesías mismo ocupará por y para siempre. Si *YAHWEH* está restaurando a Yisra'el y a Yahudáh en un solo palo (Ez 37), entonces El está preservando a los Levitas para su trabajo de guardián sobre ambas casas para asegurar un proceso de restauración silencioso, ordenado que honrará ABBA *YAHWEH* en todas las cosas.

[166] Aquí se prueba la continuada existencia de las dos casas de Yisra'el, aún divididas, sin que ninguna de las dos sea mejor ni reemplace a la otra, sencillamente descubriendo la cercanía única de ambas habla acerca de las dos familias escogidas de Yisra'el y disfrutando la hermandad israelita.[Sal 94:14; Ro 11:1-6]

Yerushalayim y todas sus ciudades:[2R 25:1-9; 2Cr 35:11-17] 2 "*YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice que vayas a hablar con Tzidkiyah rey de Yahudáh. Dile que *YAHWEH* dice: 'Yo voy a entregar esta ciudad al rey de Bavel, y él la quemará hasta los cimientos. 3 No escaparás, sino que ciertamente serás capturado y entregado a él; tus ojos verán los ojos del rey de Bavel, él hablará contigo cara a cara, y tú irás a Bavel.'[2R 25:4-6; Ez 12:13; 17:18-20] 4 Sin embargo, Tzidkiyah rey de Yahudáh, oye la voz de *YAHWEH*. *YAHWEH* dice esto acerca de ti: 'No serás pasado por la espada 5 sino que morirás en *Shalom*; y así como ellos quemaron especias por tus padres, los reyes anteriores que te precedieron, así también quemarán especias por ti y te harán luto, "¡O señor!" Porque Yo he hablado la palabra,' dice *YAHWEH*."[2R 22:20; Ez 17:16] 6 El profeta Yirmeyah dijo todas estas palabras a Tzidkiyah rey de Yahudáh en Yerushalayim 7 en el tiempo cuando el ejército del rey de Bavel estaba peleando contra Yerushalayim y contra todas las ciudades que quedaban de Yahudáh – esto es: Contra Lajish y Azekah, puesto que éstas eran las únicas ciudades fortificadas de Yahudáh que quedaban.[167]

8 Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah después que el rey Tzidkiyah había hecho un pacto con todo el pueblo de Yerushalayim para emanciparlos.[**168**] 9 Todo el que tenía un hombre o mujer esclavos que era Hebreo tenía que dejarlo en libertad; nadie se quedará como su esclavo con un hermano Judío.[De 15:12; 1C 6:6-8] 10 Todos los príncipes y todo el pueblo oyeron quien había entrado en el pacto, donde todos tenían que liberar sus esclavos, hombres o mujeres, y no tenerlos ya más en servidumbre. Ellos escucharon y los dejaron ir.[Is 29:13; Mr 6:20] 11 Pero después, ellos cambiaron de parecer; hicieron que los esclavos, hombres y mujeres, a quienes habían dejado libres, regresaran; y los trajeron otra vez en sujeción como esclavos.[Ex 8:8; 1S 19:6-11; Sal 78:34-36; Ec 8:11; 2P 2:20-22] 12 Por tanto, esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah de *YAHWEH*: 13 "Aquí está lo que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice: 'Cuando Yo traje a sus padres de la tierra de Mitzrayim, donde vivían como esclavos, Yo hice este Pacto con ellos:[Ex 24:3; De 5:2; 15:15; 16:12; 24:18; He 8:10] 14 "Al final de seis años cada uno ustedes tiene que liberar a su hermano Hebreo quien te ha sido vendido y te ha servido por seis años. Tú lo dejarás ir libre." Pero sus padres no escucharon ni prestaron ninguna atención. [**169**] 15 Ahora bien, ustedes se arrepintieron, hicieron lo que es correcto a mis ojos cuando cada uno de ustedes proclamó la libertad a su hermano; y ustedes hicieron un pacto delante de mí en la casa que lleva Mi Nombre. 16 Pero después cambiaron de parecer. Ustedes profanaron Mi Nombre cuando cada uno de ustedes tomó de regreso a sus esclavos, hombres y mujeres, a quienes habían dejado libres para que vivieran como quisieran, y los trajeron de regreso como sus esclavos.'[**170**] 17 Por lo tanto, aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Ustedes no me hicieron caso y proclamaron libertad, cada uno a su hermano y cada uno a su

---

[**167**] Lajish y Azekah fueron ciudades fortificadas por Roboam, hijo de Salomón. Lajish, a 44 Km. al sudoeste de Yerushalayim, fue destruida por Senaquerib en el 701 AEC. y ahora había sido puesta bajo sitio por Nevujadretzar. Una concha perteneciente a este período, que fue encontrada en el lugar, menciona a Lajish y Azekah. Azekah está situada a 17 Km. al noroeste de Lajish y aproximadamente a 29 Km. al oeste de Yerushalayim.[De 28:52; 2Cr11:5-10]

[**168**] Bavel sitió a Yerushalayim y la ciudad estaba a punto de caer. Tzidkiyah decidió finalmente escuchar a Yirmeyah y trató de apaciguar a *YAHWEH*, por lo tanto, liberó a los esclavos. Pensó que podía ganarse el favor de *YAHWEH* con un acto bondadoso, pero lo que necesitaba era un cambio de corazón y obediencia. El y el pueblo desobedecieron la Toráh de *YAHWEH* desde el principio (Ex 21.2–11; Le 25.39–55; De 15.12– 18). Cuando se levantó temporalmente el sitio, el pueblo se volvió descarado y siguió pecando (34.11–17; 37.5, 11).[Ex 21:2-4; Le 25:10; 36:46; De 15:12; Is 61:1]

[**169**] El *Shabbat* en toda su extensión, el año Sabático, fue una de las razones para el cautiverio, siglos antes del cautiverio, el año Sabático había sido abandonado y la tierra no tenía descanso ni los esclavos eran dejados en libertad, por eso se dejó la tierra baldía por siete, a saber, siete días por diez años.[Ex 21:1-4; 1R 9:22; Is 58:6; Zc 7:11; 2Cr 28:10]

[**170**] Debido a la espantosa situación de la ciudad, los esclavos fueron liberados, pero más adelante, cuando la situación mejoró, quizás el retiro temporal de las fuerzas babilónicas, forzadas a enfrentar al ejército egipcio; (7:5), muchos cambiaron de opinión y reimpusieron la esclavitud. [Le 19:12; 1S 15:11Ez 18:24; Lu 8:13-15]

prójimo; así que ahora Yo proclamo para ustedes una libertad,' dice *YAHWEH*, 'para espada, pestilencia y hambruna. Yo los haré un objeto de horror ante todos los reinos de la tierra.[171] [18] Y en cuanto a los hombres que violaron mi Pacto por no haber guardado las condiciones del Pacto que hicieron en mi presencia cuando cortaron el becerro en dos y pasaron entre sus partes – [19] los príncipes de Yahudáh, los príncipes de Yerushalayim, los príncipes, los *kohanim* y todo el pueblo de La Tierra que pasó entre las partes del becerro;[172] [20] Yo los entregaré a sus enemigos, los entregaré a aquellos que buscan sus vidas; y sus cadáveres serán comida para las aves en el aire y los animales salvajes. [21] Tzidkiyah rey de Yahudáh y sus príncipes entregaré a sus enemigos, a aquellos que buscan sus vidas y al ejército del rey de Bavel, que ha retrocedido. [22] Yo daré la orden,' dice *YAHWEH*, 'y haré que regresen a esta ciudad. Ellos la atacarán, la capturarán y la quemarán hasta los cimientos; y Yo haré que las ciudades de Yahudáh estén desoladas y deshabitadas.'"[2S 16:11; 2R 24:2;25:18-21; Is 6:11; 10:5 -7; 37:26; 64:10; Ez 17:16; Am 3:6; Zc 1:12;2Cr 36:17; Re 19:17-21]

35

[1] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah durante el tiempo de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh:[2Cr 36:5-8] [2] "Ve a los Rejavim, háblales a ellos, tráelos a una de las habitaciones de la casa de *YAHWEH*, y dales un poco de vino a beber."[2R 10:15; 1Cr 2:55] [3] Así que tomé a Yaazanyah el hijo de Yirmeyah, Havatzinyah, y sus hermanos, y sus hijos y todos los Rejavim, [4] y los llevé a la casa de *YAHWEH*, a la habitación de los hijos de Hanan el hijo de Yigdalyah, un hombre de Elohim estaba junto a la habitación de Maaseiyah el hijo de Shalum, guarda de la puerta. [5] Allí yo puse delante de los miembros del clan de los Rejavim jarras llenas de vino y copas, y les dije a ellos: "Beban un poco de vino."[Am 2:12; Ec 9:7; 2C 2:9] [6] Pero ellos dijeron: "No beberemos ningún vino; porque Yonadav el hijo de Rejav, nuestro padre, nos dio esta orden: 'Ustedes no beberán vino, ni ustedes ni su *zera*, para siempre.[173] [7] Tampoco edificarán casas, ni sembrarán *zera*, ni plantarán ni poseerán viñas. Más bien, siempre vivirán en tiendas; para que puedan vivir mucho tiempo en La Tierra, de la cual no son ciudadanos.'[Le 23:42; Ef 5:18; He 11:9-13; 1P 2:11] [8] Hemos obedecido las palabras de Yonadav el hijo de Rejav, nuestro padre, en todo lo que él nos instruyó hacer; no beber vino en todo el tiempo que vivamos – nosotros, nuestras mujeres, nuestros hijos y nuestras hijas;[Col 3:20] [9] no edificar casas para nosotros para habitarlas; y no tener viñas, campos ni *zera*.[1T 6:6-9] [10] Hemos vivido en tiendas, y hemos obedecido a Yonadav nuestro padre y hemos hecho todo lo que él nos ordenó hacer. [11] Pero cuando Nevujadretzar rey de Bavel subió a atacar La Tierra, dijimos: 'Vengan, iremos a Yerushalayim,' porque teníamos temor del ejército de los Kasdim y del ejército de Aram; por tanto estamos viviendo en Yerushalayim."[174]

[12] Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [13] "*YAHWEH-Tzevaot* el Elohim de Yisra'el dice que vaya a los hombres de Yahudáh y a los habitantes de Yerushalayim y diga: '¿Nunca aprenderán a escuchar a mis palabras?'[Sal 32:8; He 12:25] Dice *YAHWEH*. [14] 'Las palabras de

---

[171] Por la desobediencia la ira de *YAHWEH* volvió, cuando dejaron libres a sus hermanos, la ira de *YAHWEH* se había aplacado, pero ahora, habiendo resumido su autoridad sobre ellos, *YAHWEH* proclamó libertad a los juicios para destruirlos, así que ABBA *YAHWEH* dio muchas oportunidades a Yahudáh.[Ez 14:17-21; Mt 7:1; Ya 2:13; Re 16:6]

[172] Partir un becerro en dos y caminar entre las dos mitades era una costumbre para ratificar un pacto (Ge 15.9-10). En Hebreo la expresión es "cortar un pacto," entonces cortaban un animal en dos simbolizando las dos partes del pacto y pasaban entre sus partes cortadas para ratificarlo.

[173] Yonadav el hijo de Rejav, se unió a Yehu en la erradicación de la adoración de Baal en el reino del norte o Yisra'el (2R 10.15–28). [Le 10:9; Nu 6:2-5]

[174] Durante doscientos años, los Rejavim obedecieron el voto de sus antepasados de abstenerse del vino. Mientras que el resto de la nación quebrantaba su Pacto con *YAHWEH*, esta gente permanecía leal a su compromiso con sus padres humanos. *YAHWEH* quería que los demás se mantuvieran firmes en el compromiso que hicieron con El, así como los Rejavim se mantuvieron firmes con su voto. *YAHWEH* le dijo a Yirmeyah que tentara a los Rejavim con vino para mostrar su entrega y consagración. *YAHWEH* sabía que no romperían su voto.

Yonadav el hijo de Rejav las cuales ordenó a sus hijos, no beber vino, son obedecidas; así que hasta este día ellos no beben vino; porque ellos obedecen la orden de su padre. Pero Yo he hablado con ustedes, he hablado frecuentemente, y ustedes no me han escuchado.[Is 30:9; 50:2; Pr 1:20-23; Ne 9:26; 2Cr 36:15] [15] Yo también les he enviado a todos mis siervos los profetas, los he enviado frecuentemente, con este mensaje: "Cada uno de ustedes ha de volverse de sus caminos malvados, enmienden sus obras y no vayan tras dioses ajenos para servirlos. Entonces vivirán en La Tierra que Yo di a sus padres." Pero ustedes no han prestado atención ni me han escuchado.[Is 1:16-19; Ez 18:30-32; Os 14:1-4; Zc 1:3; Lu 10:16; 13:34] [16] Porque los hijos de Yonadav el hijo de Rejav han obedecido la orden de su padre, la cual les ordenó; pero este pueblo no me ha escuchado a mí; [17] por lo tanto – aquí está lo que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, dice: "Yo infligiré sobre Yahudáh y todos los habitantes de Yerushalayim todo el desastre que he decretado contra ellos; porque he hablado a ellos, pero ellos no han escuchado; y los he llamado, pero ellos no han respondido.""[175] [Mal 1:6; Mt 11:28-30][cp 29:19; Le 26:14; De 28:15; 31:20; 32:16;42; Is 45:7; Pr 1:24-31; 16:2]

[18] Entonces al clan de Rejavim Yirmeyah dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, dice esto: 'Porque ustedes han escuchado la orden de Yonadav su padre, han observado todos sus mandamientos y han hecho lo que él les ordenó hacer, [19] por lo tanto, *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, dice esto: "Yonadav el hijo de Rejav nunca le faltará un hombre que esté delante de mí.""[Ex 20:12; De 5:16; 1Cr 2:55; Lu 21:36; Ef 6:1-3; Jud 24]

36 [1][176] En el cuarto año de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh, esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah: [2] "Toma un rollo y escribe en él todas las palabras que Yo te he hablado en contra de Yisra'el, Yahudáh y todas las otras naciones, desde el día que Yo comencé a hablar contigo, desde la época de Yoshiyah, hasta hoy. [3] Quizás la casa de Yahudáh escuchará todo el desastre que Yo tengo intenciones de traer sobre ellos, y se vuelvan, cada persona de sus caminos malvados; entonces Yo perdonaré sus perversidades y pecados."[177] [De 5:29; Is 55:6; Lu 20:13; Hch3:19; 2T 2:25; 2P 3:9]

[4] Así que Yirmeyah llamó a Baruj el hijo de Neriyah, y Baruj escribió en un rollo de la boca de Yirmeyah, todas las palabras que *YAHWEH* le había dicho.[178] [5] Entonces Yirmeyah dio esta orden a Baruj: "Estoy en prisión, no me es permitido entrar en la casa de *YAHWEH*.[2T 2:9] [6] Por lo tanto, tú toma el rollo el cual escribiste de mi dictado, entra en la casa de *YAHWEH* en un día de ayuno, y lee de él las palabras de *YAHWEH* en los oídos del pueblo; también lee en los

---

[175] Existe un contraste vívido entre los Rejavim y los Israelitas: (1) Los Rejavim mantuvieron los votos hechos a un líder humano falible. Yisra'el quebrantó su Pacto con el Líder Divino infalible. (2) Yonadav dijo a su familia en una ocasión que no bebieran y ellos obedecieron. *YAHWEH* ordenó constantemente a Yisra'el que se volviera de su pecado y ellos se negaron a hacerlo. (3) Los Rejavim obedecieron leyes relacionadas con asuntos temporales. Yisra'el se negó a obedecer la Toráh de *YAHWEH* relacionadas con asuntos eternos. (4) Los Rejavim obedecieron durante cientos de años. Yisra'el desobedeció durante cientos de años. (5) Los Rejavim serían recompensados. Yisra'el sería castigado.

[176] Esto sucedió en el verano del año 605 AEC, poco después de la victoria de Nevujadretzar sobre el ejército egipcio en Carquemis, antes de los sucesos narrados en los capítulos 34 y 35.

[177] Un tema en que se hace énfasis una y otra vez es el de que si el pueblo se arrepiente y se vuelve de los caminos del mal, *YAHWEH* no lo castigará como ha prometido. Por lo general, cuando *YAHWEH* se enfrenta a su pueblo, el castigo desempeña un papel educativo y no punitivo. Al final, sin embargo, cuando se rechaza constantemente la misericordia Divina, el acto punitivo se hace inevitable.

[178] Antiguamente, muchos no podían leer ni escribir, por lo tanto, los que podían hacerlo eran muy valiosos. Estos escribas ocupaban puestos de gran importancia y se respetaban mucho por su conocimiento. Baruj era el escriba de Yirmeyah. La escritura se realizaba a menudo sobre pergamino o en hojas de papiro que se cosían o pegaban entre sí y se guardaban en los llamados rollos de pergamino. Después del cautiverio, los escribas se volvieron maestros de la Toráh. En los tiempos de Yahshúa, los escribas formaban un partido político poderoso.

oídos de todo Yahudáh, según salen de sus ciudades.[Ez 2:3-7] [7] Quizás se vuelvan a *YAHWEH* en oración y regresen, cada uno, de sus caminos malvados. Porque la ira y la furia que *YAHWEH* ha decretado contra este pueblo es grande."[1R 8:33¿36]

[8] Baruj el hijo de Neriyah obedeció todo lo que el profeta Yirmeyah le ordenó hacer, leer las palabras de *YAHWEH* del rollo en la casa de *YAHWEH*.[Lu 4:16] [9] Un ayuno[179] fue proclamado en el mes quinto del quinto año de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh, para todo el pueblo en Yerushalayim y para todo el pueblo que vino de las ciudades de Yahudáh a Yerushalayim.[Le 23:27; 2Cr 20:3; Jon 3:5] [10] Entonces Baruj leyó del rollo las palabras de Yirmeyah en la casa de *YAHWEH*, en la cámara de Gemaryah el hijo de Shafan el secretario, en el patio de arriba, en la entrada de la Puerta Nueva de la casa de *YAHWEH*, en los oídos del pueblo. [11] Cuando Mijah el hijo de Gemaryah, el hijo de Shafan, había oído del rollo todas las palabras de *YAHWEH*,[2R 22:12-14; 25:22; 2Cr 34:18-20] [12] descendió al palacio del rey, dentro de la habitación del secretario. Todos los príncipes estaban allí – Elishama el secretario, Delayah el hijo de Shemayah, Elnatan el hijo de Ajbor, Gemaryah el hijo de Shafan, Tzidkiyah el hijo de Hananyah y todos los [otros] príncipes. [13] Mijah les dijo todas las palabras que había oído cuando Baruj leyó el rollo en los oídos del pueblo; [14] después de lo cual los príncipes enviaron a Yehudí el hijo de Netanyah, el hijo de Shelemyah, el hijo de Kushi, a Baruj para decir: "Toma en tus manos el rollo del cual leíste en los oídos del pueblo, y ven." Así que Baruj el hijo de Neriyah cogió el rollo en sus manos y fue a ellos. [15] Ellos le dijeron: "Siéntate, por favor, y léelo en nuestros oídos." Baruj se los leyó.[Hch 24:25; Am 7:10] [16] Después que ellos habían oído todas las palabras, se miraron con temor el uno al otro, y dijeron a Baruj: "Nosotros con toda seguridad diremos al rey acerca de todas estas palabras." [17] Entonces le preguntaron a Baruj: "Dinos, ¿cómo escribiste todas estas palabras? ¿Al dictado de él?" [18] Baruj les respondió: "Yirmeyah me dijo todas estas palabras con su boca, y yo las escribí con tinta en el rollo."[Pr 26:4] [19] A esto, los príncipes dijeron a Baruj: "Vayan a esconderse, tú y Yirmeyah, no dejen que nadie sepa dónde ustedes están."[1R 17:3; 18:4; Am 7:12; Pr 22:3; 28:12; Lu 13:31; Hch 5:40; 23:16] [20] Después de depositar el rollo en la habitación de Elishama el secretario, fueron al patio y le contaron todo al rey.

[21] El rey envió a Yehudí a traer el rollo, y lo tomó de la habitación de Elishama el secretario. Yehudí se lo leyó al rey y a los príncipes que estaban con el rey.[2R 22:10; Ez 2:4] [22] El rey estaba en su casa de invierno; ya que era el noveno mes, él tenía un fuego encendido en el brasero[180] delante de él. [23] Después que Yehudí había leído tres o cuatro columnas del rollo, él cortaba esa porción con un cuchillo y la tiraba al fuego que estaba ardiendo en el brasero, hasta que el rollo completo fue consumido por el fuego en el brasero[Re 22:19]. [24] Pero a pesar de que ellos oyeron todas estas palabras, ni el rey ni ninguno de sus sirvientes se pusieron temerosos o rasgaron sus vestiduras.[Is 26:11; Job 15:4; Sal 36:1; 64:5; Mt 12:41; Ro 3:18] [25] Elnatan, Delayah, y Gemaryah habían suplicado al rey no quemar el rollo; pero él no les escuchó.[181] [1S 25:17; Hch 5:34-39] [26] El rey ordenó a Yerajmeel el hijo del rey, Serayah el hijo de Azriel y Shelemyah el hijo de Avdeel arrestar al escriba Baruj y al profeta Yirmeyah; pero *YAHWEH* los escondió.[1R 19:1-3; Is 26:20; Pr 22:3; Mt 23:34-37; Jn 8:20, 59]

[27] Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah después que el rey había quemado el rollo que Baruj había escrito, aun todas las palabras de la boca de Yirmeyah: [28] "Coge otro

---

[179] Este ayuno era en conmemoración a las calamidades que ellos habían sufrido en la toma de Yerushalayim en el año anterior, y el cual desde entonces ha sido observado por los Judíos en el día 18 de Kislev, noveno mes.

[180] Brasero es una pieza de metal, honda, ordinariamente circular, con borde, y en la cual se echa carbón encendido o se hace lumbre para calentarse. Suele ponerse sobre una tarima, caja o pie de madera o metal, aun usado hoy en Sefarad.

[181] Muchas personas han tratado de destruir o cambiar la Palabra de *YAHWEH*, como pueden ver, no han tenido éxito.

rollo, y escribe en él todas las palabras que estaban en el primer rollo, el cual Yehoyakim rey de Yahudáh quemó.[cp 28:13; Zc 1:5; Mt 24:35; 2T 2:13] 29 Y en cuanto se refiere a Yehoyakim rey de Yahudáh, tú dirás que *YAHWEH* dice: 'Tú quemaste este rollo, preguntando: "¿Por qué escribiste que el rey de Bavel con toda seguridad vendrá y destruirá esta tierra y la dejará sin humanos ni animales?"[Is 45:9; Job 40:8-10; Hch 5:39; 1C 10:22] 30 Por lo tanto, *YAHWEH* dice esto acerca de Yehoyakim rey de Yahudáh: "El no tendrá a un hombre para ocupar el trono de David; y su cuerpo muerto será tirado afuera y yacerá bajo el calor por el día y en la escarcha por la noche.[De 29:19; 2R 24:12-15] 31 Además, Yo lo castigaré a él, a sus hijos, y a sus príncipes por su perversidad; y Yo traeré sobre ellos, los habitantes de Yerushalayim y a la tierra de Yahudáh todo el desastre que he decretado contra ellos, a lo cual no han prestado ninguna atención."[cp 29:19; Ex 32:34, De 28:15; Pr 29:1; Mt 23:37-39]

32 Entonces Yirmeyah cogió otro rollo y se lo dio al escriba Baruj el hijo de Neriyah, de la boca de Yirmeyah él escribió en ello todas las palabras que Yehoyakim rey de Yahudáh había quemado en el fuego, y a aquellas añadió muchas palabras similares.[Re 22:18]

37

1 Tzidkiyah el hijo de Yoshiyah reinó, heredando el reinado de Koniyah el hijo de Yehoyakim, a quien Nevujadretzar rey de Bavel había hecho rey de toda la tierra de Yahudáh. 2 Pero ni él, ni sus sirvientes ni el pueblo de La Tierra prestaron atención a las palabras de *YAHWEH*, las cuales habló por medio del profeta Yirmeyah.[**182**]

3 Tzidkiyah el rey mandó a traer a Yehujal el hijo de Shelemyah y a Tzefanyah el hijo de Maaseiyah, el *kohen*, al profeta Yirmeyah con este mensaje: "Por favor ora a *YAHWEH ELOHEINU* por nosotros."[Ex 8:8 ; Nu 21:6; 12:19; 1R 13:6; 2R2:9; Job 24:8 ; Lu 23:42; Hch 8:24; Ef 5:18-20] 4 En ese tiempo Yirmeyah se estaba mezclando libremente con el pueblo, porque todavía no lo habían puesto en prisión. 5 En ese tiempo el ejército de Faraón marchó desde Mitzrayim; y cuando los Kasdim que asediaban a Yerushalayim oyeron acerca de ellos, levantaron el asedio de Yerushalayim.[**183**][2R 24:7; Ez 17:15]

6 Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino al profeta Yirmeyah: 7 "*YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice que digas al rey de Yahudáh, quien te envió a mí para consultarme: 'El ejército de Faraón ha marchado para asistirte; pero ellos regresarán a Mitzrayim, a su propio país.[Is 30:1-6; 31:1-3; La 4:17; Ez 17:17; 29:6] 8 Los Kasdim regresarán, atacarán a esta ciudad, la capturarán y la quemarán hasta los cimientos. 9 Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'No se engañen a ustedes mismos pensando que los Kasdim deben retirarse de ustedes, porque ellos no se retirarán. [Ez 24:14; Abd 3; Mt 24:4-5; Ga 6:3-7; Ef 5:6; 2Ts 2:3; Ya 1:22] 10 Aunque ustedes fueran a golpear el ejército completo de los Kasdim que pelea contra ustedes, al grado de que sólo queden los heridos, ellos aún levantarán a todo hombre de su tienda y quemarán la ciudad hasta los cimientos."[Le 26:36-38; Is 30:17; Zc 12:10]

11 Entonces, en el tiempo que el ejército de los Kasdim había levantado el asedio de Yerushalayim por temor al ejército de Faraón, 12 Yirmeyah dejó Yerushalayim para ir al territorio de Binyamin para recibir su parte de una herencia allí. El pasaba entre la multitud[1R 19:3; Pr 22:3; Ne 6:11; Mt 10:23; Lu 4:30; 21:20] 13 y llegó a la puerta que conducía a Binyamin, cuando un comandante de la guardia, llamado Yiriyah, el hijo de Shelemyah, el hijo de Hananyah, agarró al profeta Yirmeyah,

---

[182] Estos hechos tomaron lugar de 598-588 AEC, después de Yoshiyah reinó su hijo Yehoyakim, después reinó su hijo Yehoyajim/Koniyah, reinó tres meses y Nevujadretzar rey de Bavel se lo llevó cautivo a Bavel, después el rey de Bavel hizo a Matanyah, el hermano del padre de Yehoyajim (Yoshiyah), rey en lugar de Yehoyajim y cambió su nombre a Tzidkiyah/Sedequías. Tzidkiyah se rebeló contra el rey de Bavel y trató de huir en la noche, pero fue capturado camino al Aravah. Ellos mataron a sus hijos delante de sus ojos. Después le sacaron los ojos a Tzidkiyah, lo ataron con cadenas y lo llevaron a Bavel. [2R cap 24, 25] [2R 24:19; 1Cr 3:15; 11;13; 2Cr 36:10]

[183] Este era Faraón Horfa o Apries según Herodoto, quien sucedió a su padre Psammis en 594 AEC. Entró en un trato con Sedequías y con gran ejército fue a Yerushalayim. Nevujadretzar levantó el asedio y los detalles siguen en v 6.

gritando: "¡Estás desertando hacia los Kasdim!"[2C 6:8-10] [14] Yirmeyah respondió: "¡Eso es una mentira! Yo no estoy desertando hacia los Kasdim"; pero Yiriyah no quería escucharle. Así que arrestó a Yirmeyah y lo trajo a los príncipes.[Sal 35:11; Ne 6:8; Mt 5:11; 1P 4:14-16] [15] Los príncipes, furiosos con Yirmeyah, hicieron que lo golpearan y lo encarcelaran en la casa de Yehonatan el secretario, que la habían convertido en prisión.[Re 2:10] [16] La cisterna la habían convertido en una mazmorra, y Yirmeyah fue puesto en una de sus celdas; allí permaneció por mucho tiempo.[Ge 40:15]

[17] Entonces Tzidkiyah el rey mandó que lo trajeran; y el rey le preguntó secretamente en su palacio: "¿Hay alguna palabra de *YAHWEH*?" "Sí hay," Yirmeyah dijo. "Tú serás entregado al rey de Bavel."[1R 22:16; 2R 3:11-13; Mr 6:20] [18] Yirmeyah le preguntó al rey Tzidkiyah: "¿En qué forma he pecado contra ti o contra tus príncipes o contra este pueblo, que te ha causado ponerme en prisión?[**184**] [Pr 17:13; Da 6:22; Jn 10:32; Ga 4:16] [19] ¿Dónde están tus profetas ahora, los que te profetizaron que el rey de Bavel no te atacaría ni a esta tierra?[La 2:14; Ez 13:10-16] [20] Mas ahora, ¡por favor escucha, mi señor rey! Te suplico, aprueba mi ruego – no me hagas regresar a la casa de Yehonatan el secretario, o moriré allí." [21] A eso, Tzidkiyah dio la orden, la cual entregó a Yirmeyah a los cuarteles de los guardias y le daban una barra de pan diaria de la Calle de los Panaderos, hasta que todo el pan de la ciudad se había agotado. Así que Yirmeyah permaneció en los cuarteles de los guardias.[Pr 16:7; 21:1; Mt 6:11, 33; 2T 1:8; 2:9]

38 [1] Pero Shefatyah el hijo de Mattan, Gedalyah el hijo de Pashjur, Yujai el hijo de Shelemyah y Pashjur el hijo de Malkiyah oyeron estas palabras que Yirmeyah había dicho al pueblo: [2] "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Cualquiera que se quede en esta ciudad morirá por la espada, hambruna y pestilencia; pero el que salga y se rinda a los Kasdim permanecerá con vida; su propia vida será su 'botín de guerra,' pero permanecerá vivo.[Ez 5:12-17; Mt 24:7; Re 6:4-8] [3] *YAHWEH* dice que con certeza esta ciudad será entregada al ejército del rey de Bavel, y él la capturará.'" [4] Los príncipes dijeron al rey: "Por favor permite que este hombre sea puesto a muerte; porque hablando estas palabras a los soldados que quedan en esta ciudad y al pueblo, está debilitando sus manos. Este hombre no profetiza *Shalom* para el pueblo, sino mal."[Ez 22:27; Mi 3:1-3; 2Cr 24:21; Lu 23:2; Hch 16:20; 17:6; 24:25] [5] Tzidkiyah el rey dijo: "Está bien, él está en sus manos; porque el rey no los puede resistir."[**185**][1S 15:24; 2S 3:39; Pr 29:25]

[6] Entonces llevaron a Yirmeyah y lo tiraron en la mazmorra de Malkiyah el hijo del rey, la cual estaba en los cuarteles de los guardias; ellos descendieron a Yirmeyah dentro de del foso con sogas.[**186**] En el foso no había agua, sino lodo; y Yirmeyah se hundió en el lodo.[**187**] [7] Eved-

---

[184] Esta gente malevola fueron los mismos Fariseos y Saduceos que Yahshúa reprendió diciendo: "O Yerushalayim, Yerushalayim tú que matas y persigues a los profetas…Los mismos que ilegalmente lo juzgaron a El en medio de la madrugada a puertas cerradas, los causantes, por sus desobediencias, de todas las destrucciones de nuestro pueblo.

[185] No sorprende que Yahudáh estaba revuelta, el débil rey estaba de acuerdo con todos. Escuchó a Yirmeyah (37.21); luego estuvo de acuerdo en matarlo (38.5); y finalmente lo rescató (38.10). Sedequías no pudo decidirse entre la opinión pública y la Palabra de *YAHWEH.* Yirmeyah no era popular, sus palabras socavaron la moral del ejército y del pueblo. Tal como él no era popular, los que llevamos el mensaje verdadero, sin añadiduras y no le robamos al pueblo, tampoco somos populares, pero Yahshúa tampoco fue popular entre su pueblo, tampoco lo es ahora.

[186] Los líderes de Yahudáh persiguieron a Yirmeyah en repetidas ocasiones por proclamar fielmente los mensajes de *YAHWEH*. Durante cuarenta años de ministerio fiel, no recibió aclamación alguna, ni amor, ni el pueblo lo siguió. Lo golpearon, encarcelaron, amenazaron y hasta forzaron a dejar su pueblo natal. Solo los babilonios paganos le mostraron algo de respeto (39.11, 12). *YAHWEH* no garantiza que sus siervos escapen de la persecución, incluso cuando son fieles. Pero Él sí promete estar con ellos y darles la fortaleza para soportar (2C 1.3–7).

[187] Esta mazmorra, parece haber sido un lugar horroroso cual probablemente fue aumentado por la crueldad del carcelero. La gente Oriental comenta "Sir J. Chardin," no tienen diferentes prisiones para diferentes clases de criminales, o cómo son tratados, y sólo requieren del carcelero que el prisionero esté cuando es llamado. En cuanto al resto, él es amo para hacer lo

Melej el Etíope, un eunuco de la casa real, oyó que habían puesto a Yirmeyah en la mazmorra. Cuando el rey estaba sentado en la puerta que conduce a Binyamin,[cp 39:16-18: Lu 10:30 -37; 13:29] [8] Eved-Melej salió del palacio del rey, y le dijo al rey: [9] "¡Mi señor, rey! Lo que estos hombres han hecho al profeta Yirmeyah es malvado. Lo han echado en la mazmorra; y lo más seguro es que muera allí donde está, a causa de la hambruna, porque ya no hay más comida en la ciudad." [10] Entonces el rey ordenó al Etíope Eved-Melej: "Toma treinta hombres de aquí y saca al profeta Yirmeyah de la mazmorra para que no muera."[Pr 21:1] [11] Así que Eved-Melej llevó los hombres con él y fue al almacén debajo de la tesorería en el palacio del rey y cogió algunos trapos viejos y sogas, y los echó a Yirmeyah en la mazmorra. [12] Eved-Melej el Etíope dijo a Yirmeyah: "Usa éstas como almohadillas entre tus sobacos y las sogas." Después que Yirmeyah había hecho esto, [13] ellos alzaron a Yirmeyah con las sogas y lo sacaron de la mazmorra. Yirmeyah permaneció en los cuarteles de los guardias.[**188**] [cp 39:16-18; Ro 12:10; Ef 4:32; Hch 24:23-27]

[14] Tzidkiyah mandó a llamar a Yirmeyah y se lo trajeron a él por la tercera entrada a la casa de *YAHWEH*. Entonces el rey dijo a Yirmeyah: "Yo quiero preguntarte algo, no ocultes nada de mí."[1R 22:16] [15] Yirmeyah dijo a Tzidkiyah: "Si yo te lo digo, ¿no me matarás? Y si te doy consejo, no me escucharás."[Lu 22:67] [16] Por tanto, Tzidkiyah juró secretamente a Yirmeyah: "Como *YAHWEH* vive, quien nos dio estas almas, no te mataré; ni te entregaré en las manos de estos hombres."[Ec 12:7; Jn 3:2; He 12:9]

[17] Entonces Yirmeyah dijo a Tzidkiyah: "Así dice *YAHWEH*: 'Si sales y te rindes a los príncipes del rey de Bavel, tu alma vivirá – esta ciudad no será quemada; y tú y tu casa vivirán.[Job 23:13] [18] Pero si no sales de esta ciudad a las manos de los Kasdim; ellos la quemarán hasta los cimientos; y tú no escaparás de ellos."[2R 24:4-10] [19] El rey Tzidkiyah dijo a Yirmeyah: "Tengo temor de los Yahudim que desertaron y se pasaron a los Kasdim, ellos pueden entregarme en sus manos, y ellos se burlarán."[Is 51:12; Pr 29:25; Jn 12:42] [20] Yirmeyah respondió: "Ellos no te entregarán. Te suplico, escucha la voz de *YAHWEH* referente a lo que te estoy diciendo; y tu alma vivirá.[2Cr 20:20; 2C 5:11; 6:1; Ya 1:22] [21] Pero si rehúsas rendirte, entonces ésta es la palabra que *YAHWEH* me ha mostrado:[Nu 23:19; Is 1:19; Pr 1:24-31; Hch 20:26; He 12:25] [22] Todas las mujeres que quedan en el palacio del rey de Yahudáh serán sacadas a los príncipes del rey de Bavel, y esas mujeres te reprocharán con insulto: 'Tus propios mejores amigos te engañaron y prevalecerán contra ti, han causado que tu pie resbale y fallen, ellos te han vuelto la espalda.'[Mi 7:5; Sal 69:2] [23] Ellos entregarán a todas tus mujeres y a tus hijos a los Kasdim, y tú no escaparás de ellos. Más bien, serás capturado por el rey de Bavel, y tú causarás que esta ciudad sea quemada hasta los cimientos."[2R 25:7; 2Cr 36:20;]

[24] Tzidkiyah dijo a Yirmeyah: "No le digas a nadie lo que acabas de decirme, y ciertamente no morirás.[1S 16:2] [25] Si los príncipes oyen que he hablado contigo, y ellos vienen a ti y dicen: 'Dinos lo que dijiste al rey,' [26] entonces les dices: 'Yo presenté mi súplica al rey que no me hiciera regresar a la casa de Yehonatan para morir allí.'" [27] Todos los príncipes sí vinieron a Yirmeyah y le preguntaron, y él les dijo todo lo que el rey le había ordenado decir. Por tanto, dejaron de hablar con él ya que el asunto no había sido reportado.[1S 10:15; 16:2-5; 2R 6:19Mt 2:8; Hch 23:6] [28]

---

que quiera, para tratarlo bien o mal, ponerlo en cadenas o no, encerrarlo incomunicado o no, admitir visitantes o no. De acuerdo con el "regalo" (soborno), el prisionero es tratado, si es mucho, puede aun ponerlo en el apartamento del carcelero, o tratarlo con la mayor inhumanidad, esto añade doble energía a esos pasajes que hablan de las súplicas del prisionero (v 26; 37:20). [Sal 40:2; 69:2; Zc 9:11; Lu 3:19; Hch 16:23; 2C 4:8-9; He 10:36]

[188] Ebed-Melej (siervo del rey) temía más a *YAHWEH* que al hombre. De entre todos los funcionarios del palacio fue el único que se levantó en contra de esta confabulación para asesinar a Yirmeyah. Su obediencia le pudo haber costado la vida. Debido a que obedeció, sin embargo, le perdonaron la vida cuando Yerushalayim cayó (39.15–18).

Yirmeyah permaneció en los cuarteles de los guardias hasta el día que Yerushalayim fue capturada.[Sal 23:4; 2T 4:17]

39 [1] En el año noveno de Tzidkiyah rey de Yahudáh, en el décimo mes [Tevet], Nevujadretzar rey de Bavel marchó contra Yerushalayim con todo su ejército y la asedió. [2] En el día noveno del cuarto mes del undécimo año de Tzidkiyah, ellos irrumpieron en la ciudad. [3] Todos los príncipes del rey de Bavel entraron y se sentaron en la Puerta del Medio – Nergal-Sharezer el Samgar-Nevo, Sarsejim el Rav-Saris, Nergal-Sharetzer el Rav-Mag[189] y todos los demás príncipes del rey de Bavel. [4] Cuando Tzidkiyah el rey de Yahudáh y todos los soldados los vieron, huyeron, saliendo de la ciudad de noche por los jardines del rey, por la puerta entre los dos muros y continuaron por la ruta del Aravah. [5] Pero el ejército de los Kasdim los persiguió y alcanzó a Tzidkiyah en los llanos cerca de Yerijo. Al capturarlo, lo trajeron a Rivlah[190] en la tierra de Hamat a Nevujadretzar rey de Bavel, donde él dictó juicio sobre Tzidkiyah. [6] El rey de Bavel degolló a los hijos de Tzidkiyah ante sus ojos en Rivlah; el rey también degolló a todos los hombres prominentes de Yahudáh. [7] Entonces sacó los ojos de Tzidkiyah y lo ató con cadenas para ser llevado a Bavel. [8] Los Kasdim quemaron el palacio real y las casas del pueblo, y destruyeron las murallas de Yerushalayim. [9] Nevuzaradan el comandante de la guardia, entonces deportó a Bavel el resto de la población de la ciudad, los desertores que se habían pasado a él, el resto de la gente que quedaba. [10] Pero Nevuzaradan el comandante de la guardia dejó atrás en el territorio de Yahudáh algunos de la gente pobre,[191] aquellos que no tenían nada y al mismo tiempo les dio viñas y campos.[192] [De 28:25; 32:24-30; Is 30:15][2R 23:3; 25:5][De 28:34; Is 13:16][2R 25:7-9; Ez 12:13][cp 52:12; Is 5:9; 2Cr 36:19]

[11] Referente a Yirmeyah, Nevujadretzar rey de Bavel dio a Nevuzaradan el comandante de la guardia esta orden:[Hch 24:23] [12] Tómalo, vela por él, y no le hagas ningún daño, sino trátalo como él te diga."[Sal 105:4; Pr 16:7; 21:1; Hch 7:9; 1P 3:12-13] [13] Por tanto, Nevuzaradan el comandante de la guardia, Nevushasban, y todos los príncipes principales del rey de Bavel [14] enviaron para sacar a Yirmeyah de los cuarteles de la guardia; ellos lo confiaron para su cuidado a Gedalyah el hijo de Ajikam, el hijo de Shafan, para que fuera traído a casa. Allí vivió entre el pueblo.[193] [15] Esta

---

[189] Estos no eran 6 personas diferentes, sino 3 con sus títulos, a saber, Samgar-Nevo, el guarda, cuidador, sacerdote de Nevo; Rav-Saris es jefe eunuco y Rav-Mag, el jefe de los magos.

[190] Rivlah estaba a 320 Km. al norte de Yerushalayim, ciudad Siria situada en las riberas del río Orontes. Era el centro de operaciones babilónico para gobernar la región. Aravah, un amplio valle que se extiende del Mar Muerto al Mar Rojo (v 4). Yerijo es una ciudad principal del Aravah.

[191] Bavel tenía una astuta política externa hacia las tierras conquistadas. Deportaba a los ricos y poderosos, dejando solo a los muy pobres al mando, por lo que estaban agradecidos, y posiblemente mejor con sus conquistadores. Este método aseguraba que las poblaciones conquistadas fueran demasiado leales y débiles para rebelarse.

[192] Los vv 4-10 prueban con claridad que todas las profecías de Yirmeyah y todos los otros profetas, comenzando por Moshe, se cumplieron. Delante del Rostro de *YAHWEH* no se puede caminar en desobediencia, ni podemos esconder nuestros caminos de El. De acuerdo con D'varim, en la Toráh tenemos dos caminos, uno de obediencia y bendición y otro de desobediencia y maldición. Esto, a pesar de lo que predica "la iglesia," sigue igual, dos caminos, no existen ningunos de los malvados inventos del cristianismo, eso es añadirle a la Palabra de *YAHWEH*, prohibido por lo que ellos dicen: "eso es para los Judíos," (De 4:2). *YAHWEH* no cambia, "Pero porque Yo, *YAHWEH*, no cambio," (Mal 3:6a), entonces esto hace a "la iglesia" mentirosa, y cometiendo crímenes eternos contra la humanidad, primordialmente con su mentiroso "rapto," el cual fue un invento malévolo de un sacerdote católico, pero al cristianismo le gustó y lo predica. ¿Acaso *YAHWEH* va a raptar a ningún pagano? Si no vienes a Israel, no tienes salvación. *YAHWEH*-Yahshúa dice claramente en toda la Escritura que lo que El está haciendo en estos precisos momentos es reuniendo a Su pueblo amado, Israel, para llevarlo a Eretz Yisra'el cuando El regrese en TODA Su Gloria, al final de la Gran Tribulación, la cual la van a sufrir TODOS los que estén vivos en ese tiempo, Judíos y Gentiles; Creyentes y Paganos, *Goyim.*

[193] *YAHWEH* prometió librar a Yirmeyah de este problema (1.8). Los supersticiosos babilonios, que respetaban en gran

palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah mientras era prisionero en los cuarteles de la guardia:[2T 2:9] [16] "Ve y dile a Eved-Melej el Etíope que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, dice: ¡Estoy al cumplir mis palabras de desastre a esta ciudad, no para bien; cuando ese día llegue, ellas se harán realidad ante tus propios ojos.[Jos 23:14; Da 9:12; 2Cr 36:20; Mt 24:35] [17] Pero al mismo tiempo te rescataré," dice *YAHWEH*, "Y no te entregaré a los hombres que temes. [18] Sí, te mantendré seguro; tú no caerás a espada, sino que escaparás con tu vida, porque tú has puesto tu confianza en mí," dice *YAHWEH*.[**194**]

40 [1] Esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah después que Nevuzaradan el comandante de la guardia le había dejado salir de Ramah, después que lo había agarrado con grilletes con todos los cautivos de Yahudáh que habían sido llevados a Bavel. [2] El comandante de la guardia tomó a Yirmeyah, y le dijo: "*YAHWEH* tu Elohim decretó este desastre para este lugar,[De 29:24-28; 1R 9:8] [3] y *YAHWEH* lo ha llevado a cabo; El ha hecho lo que dijo que haría, porque ustedes pecaron contra *YAHWEH* y no escucharon lo que El dijo; y por eso esto ha venido sobre ustedes.[Ro 3:19] [4] Ahora, hoy, te estoy liberando de los grilletes en tu mano. Si te parece bien a ti venir a Bavel, entonces ven; y yo velaré bien por ti. Pero si no te parece bien venir conmigo a Bavel, entonces no vengas – La tierra completa está delante de ti; adonde quiera que te parezca bien y justo a ti ir, ve allí." [5] Antes de que Yirmeyah pudiera responder, [Nevuzaradan dijo:] "Entonces regresa a Gedalyah el hijo de Ajikam, el hijo de Shafan, a quien el rey de Bavel ha hecho gobernador sobre las ciudades de Yahudáh y vive con él entre el pueblo; o ve adonde te parezca justo ir." El comandante de la guardia le dio regalos, y lo despidió.[Pr 16:7; 21:1; Hch 27:3] [6] Yirmeyah fue a Gedalyah el hijo de Ajikam en Mitzpah y vivió allí con él entre la gente que fue dejada en La Tierra.[**195**]

[7] Y cuando todos los comandantes del ejército que estaban en el campo y sus hombres oyeron que el rey de Bavel había hecho a Gedalyah el hijo de Ajikam gobernador en La Tierra y le habían confiado hombres, mujeres, niños y alguna de la gente más pobre de La Tierra de aquellos que no habían sido llevados cautivos a Bavel; [8] y vinieron a Gedalyah en Mitzpah,[**196**] Yishmael el hijo de Netanyah, Yojanán y Yonatan los hijos de Kareaj, Serayah el hijo de Tanjumet, los hijos de Efai el Netofati y Yezanyah el hijo de Maajati, ellos y sus hombres. [9] Gedalyah el hijo de Ajikam, el hijo de Shafan, juró a ellos y a sus hombres: "No tengan temor en servir a los Kasdim. Vivan en La Tierra, sirvan al rey de Bavel; y las cosas irán bien para ustedes. [10] En cuanto a mí, yo viviré en Mitzpah y seré responsable a los Kasdim que vengan contra ustedes. Pero ustedes – cosechen vino, frutas de verano y aceite de oliva; pónganlos en sus

---

manera a los magos y a los que adivinaban la suerte, trataron a Yirmeyah como un vidente. Debido a que su mismo pueblo lo encarceló, creyeron que era un traidor y que estaba de su parte. Sin duda alguna sabían que aconsejó a Yahudáh que cooperara con Bavel y predijo la victoria babilónica. Por lo tanto, los babilonios liberaron a Yirmeyah y lo protegieron. [2R 25:22-25] [Sal 50:15; 91:14-16; Mt 10:40-42; 25:40]

[**194**] Cuando la reina de Saba visitó a Salomón, la historia nos cuenta, que ella fue esposa de él, una de las muchas, ella era negra, Etíope, y muy seguro que Eved-Melej era descendiente de ella. En Etiopía había una gran colonia de Judíos de raza negra, de los mismos descendientes, 14,000 de ellos fueron rescatados por Israel en el año 1990.[1P 1:21]

[**195**] Algunos dicen que Yirmeyah actuó prudentemente, "los eventos parecen indicar lo contrario, y era evidente de acuerdo a sus propias profecías que los Judíos no prosperarían en su propio país hasta el término de los 70 años." Obviamente están equivocados porque fue influenciado por su gran amor por Yisra'el, por los que él cuidó, oró y vivió; él ahora escogió compartir sus adversidades, sus tristezas, y sus desgracias, en vez de ir con los príncipes, y sentarse a la mesa de reyes. Su patriotismo no tenía límites como él era sincero; él sólo dejó de vivir para Yisra'el cuando cesó de respirar. Yirmeyah no estaba buscando "prosperidad," lo que predica la iglesia, sino servía a *YAHWEH*.

[**196**] Mitzpah, ciudad situada a 12 Km. al norte de Yerushalayim en la llanura de Binyamin, cerca de Geva y Ramah, la cual se convirtió en capital de Yahudáh poco tiempo antes de la destrucción de Yerushalayim.

vasijas; y habiten en las ciudades que son su posesión."[2S 16:1; 2R 25:24; Sal 37:3; Lu 21:36]

[11] Asimismo, cuando todos los Yahudim que estaban en Moav, en Edom, entre los hijos de Amón y en todos los otros países oyeron que el rey de Bavel había dejado un remanente en Yahudáh y había nombrado a Gedalyah el hijo de Ajikam, el hijo de Shafán para gobernarlos; [12] entonces todos los Yahudim regresaron de todos los lugares adonde habían sido llevados y vinieron a la tierra de Yahudáh, a Gedalyah en Mitzpah, y cosecharon vino y frutas de verano en gran abundancia.[Is 16:4; Abd 11-14]

[13] Yojanán el hijo de Kareaj y todos los comandantes del ejército de campo vinieron a Gedalyah en Mitzpah, [14] y le dijeron: "¿Estás tú consciente que el rey Baalis hijo de Amón ha enviado a Yishmael el hijo de Netanyah para tomar tu vida? Pero Gedalyah el hijo de Ajikam no les creyó.[**197**] [15] Entonces Yojanán el hijo de Kareaj habló privadamente con Gedalyah en Mitzpah: "Por favor, déjame ir, y yo mataré a Yishmael el hijo de Netanyah; nadie lo sabrá. ¿Por qué lo vas a dejar asesinarte? Además, si lo hace, todos los Yahudim reunidos alrededor de ti se dispersarán; y el remanente de Yahudáh perecerá." [16] Pero Gedalyah el hijo de Ajikam dijo a Yojanán el hijo de Kareaj: "No lo hagas. Lo que estás diciendo de Yishmael no es verdad."[cp 37:14; 1S 11:1-3; Ez 25:2-6; Am 1:13-15; Mi 7:5; Mt 10:16]

41

[1] En el mes séptimo [Eitam] Yishmael el hijo de Netanyah, el hijo de Elishama, de sangre real y uno de los príncipes principales del rey, vino con diez hombres a Gedalyah en Mitzpah. Mientras estaban comiendo juntos allí en Mitzpah, [2] Yishmael y los diez hombres con él se levantaron y atacaron a Gedalyah el hijo de Ajikam, el hijo de Shafan, lo hirieron con sus espadas y asesinaron al hombre que el rey de Bavel había nombrado gobernador de La Tierra. [3] Yishmael también asesinó a todos los Yahudim que estaban con Gedalyah en Mitzpah, tal como a los soldados Kasdim que encontraron allí.[**198**]

[4] Al próximo día, antes que el asesinato de Gedalyah fuera dado a conocer, [5] ochenta hombres de Shijem, Shiloh y Shomron[**199**] vinieron con sus barbas afeitadas, ropas raídas y heridas en sus cuerpos; ellos tenían ofrendas de grano e incienso para presentar en la casa de *YAHWEH*.[Le 2:1; 23:13; Is 15:2] [6] Yishmael el hijo de Netanyah salió de Mitzpah para recibirlos, sollozando por todo el camino. Al encontrarse con ellos, él les dijo: "Vengan a Gedalyah el hijo de Ajikam."[2S 1:2] [7] Pero una vez que estaban dentro de la ciudad, Yishmael el hijo de Netanyah y los hombres que estaban con él los asesinaron y los echaron en la cisterna. [8] Sin embargo, diez de ellos le dijeron a Yishmael: "No nos mates, porque tenemos tesoros en el campo, trigo, cebada, aceite de oliva y miel." Así que él se aplacó, y no los mató junto con sus compañeros. [9] La cisterna donde Yishmael tiró los cadáveres de los hombres que había asesinado con Gedalyah era la que Asa el rey había hecho temiendo al rey de Yisra'el; fue esta cisterna la que Yishmael el hijo de Netanyah llenó con los hombres asesinados. [10] Entonces Yishmael se llevó cautivo al resto de la gente de Mitzpah – las hijas del rey y la gente que había quedado en Mitzpah cuando Nevuzaradan el comandante de la guardia los había confiado al cuidado de Gedalyah el hijo de

---

[197] Gedalyah, gobernador designado de Yahudáh, hizo caso omiso a las advertencias de asesinato. Yishmael, descendiente de David, se enojó porque no lo tuvieron en cuenta para el liderazgo. Esto es similar a la caótica situación política que enfrentaron Ezra y Nehemyah cuando regresaron para reconstruir el Templo y la ciudad.

[198] Esto sucedió en el mes de Eitan, en el tercer día los Judíos conmemoran la muerte de Gedalyah con un ayuno, Zacarías se refiere a esto en Zc 8:19. [2R 11:1; 2Cr 22:10; Jn 13:18]

[199] Los ochenta hombres vinieron de tres ciudades del reino del norte para adorar en Mitzpah, ya que Yerushalayim estaba destruida. Tal vez Yishmael los mató por el dinero y la comida que llevaban, o sencillamente mataban a todo los que venían a Mitzpah. Sin rey, sin ley y sin lealtad a *YAHWEH*, sometieron a Yahudáh a una anarquía completa.

Ajikam. Yishmael el hijo de Netanyah se los llevó cautivos y salió para cruzar hacia los hijos de Amón.

[11] Cuando Yojanán el hijo de Kereaj y todos los comandantes militares que con él estaban oyeron de los crímenes que Yishmael el hijo de Netanyah, [12] tomaron a todos los hombres y fueron a atacar a Yishmael el hijo de Netanyah. Lo encontraron por el estanque grande en Giveon.[2S 2:13] [13] Cuando todos los cautivos de Yishmael vieron a Yojanán el hijo de Kereaj y a todos los comandantes militares con él, se pusieron jubilosos. [14] Por tanto, toda la gente que Yishmael había llevado cautiva de Mitzpah se volvieron con Yojanán el hijo de Kereaj. [15] Pero Yishmael el hijo de Netanyah escapó de Yojanán con ocho hombres y fue a los hijos de Amón.[Ec 8:11] [16] Yojanán el hijo de Kereaj y los comandantes militares que con él estaban, entonces tomaron a toda la gente que él había liberado de Yishmael el hijo de Netanyah, aquellos que Yishmael se había llevado de Mitzpah después de asesinar a Gedalyah el hijo de Ajikam – los héroes, los soldados, las mujeres, los niños y los príncipes que había traído de regreso de Giveon – [17] y se fueron de allí para quedarse en el albergue de Kimham, cerca de Beit-Lejem, intentando ir a Mitzrayim[Is 30:13] [18] y, por tanto, escaparse de los Kasdim. Ellos le tenían temor, porque Yishmael el hijo de Netanyah había asesinado a Gedalyah el hijo de Ajikam, a quien el rey de Bavel había nombrado gobernador.[200][2R 25:25]

42

[1] Entonces todos los comandantes militares, Yojanán el hijo de Kereaj, Yezanyah el hijo de Hoshayah y toda la gente, desde el menor hasta el grandioso, se acercaron [2] y dijeron al profeta Yirmeyah: "Te rogamos, aprueba nuestra petición, ora por nosotros a *YAHWEH* tu Elohim por todo este remanente. Porque, una vez éramos numerosos, sólo pocos de nosotros quedan, como puedes ver. [3] Ora para que *YAHWEH* tu Elohim te diga qué dirección tomar y qué hacer."[Le 26:22; De 5:26; 2R 25:23; Is 1:15; 2:3; Ez 8:11; Mi 4:2; Sal 25:4; Pr 3:6]

[4] El profeta Yirmeyah les dijo: "Los escucho. Muy bien, yo oraré a *YAHWEH* su Elohim, como me lo han pedido. Y cualquier cosa que *YAHWEH* les responda, yo se los diré; yo no retendré nada de ustedes." [5] Ellos dijeron a Yirmeyah: "Que *YAHWEH* sea un testigo verdadero y fiel contra nosotros si fracasamos en hacer cualquier cosa que *YAHWEH* tu Elohim te dé para decirnos. [6] Tanto si es bueno, como si es malo, escucharemos lo que *YAHWEH Eloneinu* dice. Te estamos despachando a El para que las cosas vayan bien para nosotros, según obedecemos lo que *YAHWEH Eloheinu* dice."[201]

[7] Diez días después la palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah.[202] [8] Así que llamó a Yojanán el hijo de Kereaj, a todos los comandantes militares con él y a toda la gente, desde el menor hasta el mayor, [9] y les dijo: "Ustedes me mandaron a presentar su súplica a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el. Esto es lo que El dice:[2R 19:4] [10] 'Si ustedes se quedaran en esta tierra, entonces

---

[200] Como Yojanán y los otros príncipes habían tomado una parte decisiva contra Yishmael, ellos no tenían suficiente razón para temer a los Kasdim tomaran venganza por el asesinato de Gedalyah; pero Yojanán no estaba dispuesto a ser sustituido en el mando que él por derecho había asumido, y así usó su influencia para inducir a la compañía completa para tomar refugio en Egipto; y su vieja atadura a Egipto los hizo más dispuestos en esta aventura ruinosa.

[201] Los príncipes se habían olvidado de Yirmeyah hasta esta ocasión. Ellos querían su sanción al propósito de ir a Egipto. Para inducirlo a su favor, ellos fueron a él en un acuerdo y en la forma más respetuosa y plausible. El profeta no dudó que ellos harían lo que *YAHWEH* dictara, pero estaba equivocado, ellos iban a hacer su voluntad de todas formas, esto parece haber sido solamente un teatro.[1S 12:23; 1R 22:14-16; Ez 2:7; 2Cr 18:13-15; Hch 20:20][Ge 31:49; De 6:3; 1S 12:5; Is 3:10; Mi 1:2; Mal 3:5; Sal 81:13¨16; Ro 8:7; 1Jn 3:2; Re 1:5; 3:14]

[202] Lo más seguro es que esta respuesta de *YAHWEH* a Yirmeyah se demoró 10 días para hacerle saber a ellos que Yirmeyah no habló de su propio corazón, sino que tuvo que esperar por la revelación de *YAHWEH*. La demora también estaba diseñada para hacerlos a ellos meditar sobre el gran error que estaban por cometer y para revelar su intencionada hipocresía porque ellos planeaban rebelarse contra *YAHWEH* de todas formas.[Sal 27:14; Hab 2:3]

Yo los edificaré, no los quebrantaré; Yo los plantaré, y no los desarraigaré; porque Yo me estoy aplacando de la calamidad que infligí sobre ustedes.[Ge 6:6; 26:2; De 32:36; Ez 36:36; Jon 3:10; 4:2 ; Sal 37:3; 106:45; Hch 15:16] [11] No teman al rey de Bavel – de quien tienen temor. No tengan miedo de él,' dice *YAHWEH*, 'porque Yo estoy con ustedes para salvarlos y rescatarlos de su poder.[Is 41:0; Jos 1:5; Sal 46:7; Mt 10:28; Hch 18:9; Ro 8:31; 2T4:17] [12] Yo tomaré piedad sobre ustedes, así él tomará piedad sobre ustedes y los hará regresar a su propia tierra.

[13] "Pero si ustedes dicen: 'No nos quedaremos en esta tierra,' y por lo cual no obedecen lo que *YAHWEH* su Elohim está diciendo,[Ex 5:2] [14] y en cambio dicen: 'No, iremos a la tierra de Mitzrayim; porque allí no veremos guerra ni oiremos el toque de alarma del *shofar* ni estaremos cortos de comida; así que nos quedaremos allí';[Ex 16:3; De 29:10; Is 30:15; 31:1] [15] entonces oigan lo que *YAHWEH* dice, remanente de Yahudáh – esto es lo que *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice: 'Si están determinados a ir a Mitzrayim y quedarse allá, [16] la espada a la cual le temen, los encontrará allá en la tierra de Mitzrayim; y la hambruna, a la cual le temen, los perseguirá implacablemente allá en Mitzrayim; y allá morirán.[De 28:15; Ez 11:8; Pr 13:21] [17] Así será para la gente que ha determinado ir a Mitzrayim y quedarse allá – morirán por la espada, por hambruna, y por pestilencia; ninguno de ellos quedará ni escapará el desastre que Yo traeré sobre ellos.' [18] Porque aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice: 'Así como mi ira y mi furia fueron derramadas sobre los habitantes de Yerushalayim, asimismo mi furia será derramada sobre ustedes si van a Mitzrayim; así se convertirán en objeto de condenación, asombro, maldición y reproche; y nunca más verán este lugar.' [Re 14:9]

[19] "¡*YAHWEH* ha hablado referente a ti, remanente de Yahudáh! ¡No vayas a Mitzrayim! Tú sabes que hoy, de hecho, te he dado advertencia justa. [20] Porque te has estado portando engañosamente contra tus propios intereses. Tú me mandaste a *YAHWEH* tu Elohim, diciendo: 'Ora por nosotros a *YAHWEH Eloheinu*; dinos todo lo que *YAHWEH Eloheinu* dice, y nosotros lo haremos.' [21] Hoy se los he dicho, pero no han obedecido nada de lo que *YAHWEH* su Elohim me dio para decirles [**203**] [22] Por lo tanto, sepan por un hecho que morirán por la espada, hambruna y pestilencia en el lugar que ustedes quieren ir y vivir."[**204**]

43 [1] Cuando Yirmeyah había terminado de decir a toda la gente todo lo que *YAHWEH* su Elohim le había dicho, lo cual *YAHWEH* su Elohim lo había mandado a decirles, la oratoria completa citada arriba, [2] entonces Azaryah el hijo de Hoshayah, Yojanán el hijo de Kereaj y todos los hombres que estaban con ellos tuvieron la desfachatez de decir a Yirmeyah: "¡Tú estás mintiendo! *YAHWEH Eloheinu* no te envió a decir: '¡No vayan a Mitzrayim y vivan allí!'[**205**] [3] Más bien, Baruj el hijo de Netanyah te está incitando contra nosotros, para que podamos ser entregados a los Kasdim para ser puestos a muerte o llevados cautivos a Bavel."[Mt 5:11;Lu 6:22]

[4] Así que, Yojanán el hijo de Kereaj, todos los comandantes militares y toda la gente no obedecieron lo que *YAHWEH* dijo, de vivir en La Tierra de Yahudáh.[Ec 9:16; Sal 37:3] [5] Más bien,

---

[203] Esta gente habían sido testigos del efecto de la tremenda ira de *YAHWEH* contra Yahudáh, en el asedio y destrucción de Yerushalayim, esta denuncia debe haber hecho a sus oídos retiñir y horrorizar sus propias almas.

[204] Ambos Yirmeyah y *YAHWEH* sabían de la miserable propensión que ellos tenían hacia la idolatría, que ellos adoptarían la adoración idólatra de Egipto, esto, añadido a que ir a Egipto para protección era de hecho rehusar someterse al reino de Bavel, lo que *YAHWEH* había ordenado, a ellos y los reinos vecinos.[De 17:16; Is 30:1-7; Hch 20:26][cp 17:10; De 28:22; Ez 6:11; 33:31; Os 9:6; Mt 22:15-18; Jn 2:24]

[205] Ellos no tenían otro color para su rebelión que rotundamente negar que *YAHWEH* había hablado lo que Yirmeyah declaró, el constante método de hipócritas e infieles, quienes pretenden que no están satisfechos de la verdad de la Divina Revelación, cuando la verdadera causa de su incredulidad es que los TODOS mandamientos de *YAHWEH* contradicen su lujuria y apetitos. Ellos hicieron lo mismo que sus padres cuando Moshe los sacó de Egipto.[Ex 5:2]

Yojanán el hijo de Kereaj y todos los comandantes militares tomaron todo el remanente de
Yahudáh que regresaron de todas las naciones adonde ellos fueron llevados para vivir en la tierra
de Yahudáh – [6] los hombres poderosos, las mujeres, los niños, las hijas del rey, todos los que
Nevuzaradan el comandante de la guardia había confiado a Gedalyah el hijo de Ajikam, el hijo de
Shafan, y a Yirmeyah el profeta y Baruj el hijo de Neriyah – [7] y fueron a la tierra de Mitzrayim;
porque no obedecieron lo que *YAHWEH* había dicho; y llegaron a Tajpanjes.

[8] Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino a Yirmeyah en Tajpanjes.[2T 2:9] [9] "Con los
hombres de Yahudáh mirando, coge algunas piedras grandes, y ponlas con mortero en el
pavimento en la entrada del palacio de Faraón en Tajpanjes.[Os 12:10; Re 18:21] [10] Diles: 'Esto es lo
que *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice: "Yo llamaré a Nevujadretzar el rey de Bavel,
mi siervo, lo tomaré y pondré su trono sobre estas piedras que he puesto aquí; él vendrá y
extenderá su carpa real sobre ellas. [11] El vendrá y atacará la tierra de Mitzrayim. Aquellos
destinados a muerte – ¡a muerte! Aquellos destinados a cautividad – ¡a cautividad! Aquellos
destinados a la espada – ¡a la espada![206] [12] Yo encenderé un fuego en los templos de los dioses
de Mitzrayim, y él quemará [esos dioses] o se los llevará cautivos. El doblará la tierra de
Mitzrayim como un pastor dobla su manto, y se irá de allí victorioso.[Is 52:1; 61:5; Ez 12:12; 30:13; Ro 13:12]
[13] El también quebrará los obeliscos del templo del sol de Heliópolis que están en On en la tierra
de Mitzrayim y quemará hasta los cimientos los templos de los dioses de Mitzrayim.[Beit-Shemesh, o la casa del sol]

44 [1] Esta palabra vino a Yirmeyah referente a toda la gente de Yahudáh habitando en la tierra
de Mitzrayim – en Migdol, en Tajpanjes, en Nof y en la tierra de Patros: [2] "Aquí está lo
que *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el dice: 'Ustedes han visto todo el desastre que Yo he
infligido sobre Yerushalayim y todas las ciudades de Yahudáh; allí están hoy, arruinadas, con
nadie habitando en ellas. [3] Esto sucedió a causa de las cosas perversas que ellos hicieron para
provocarme – quemaban incienso y sacrificaban a otros dioses, a quienes ellos no conocían, ni
ellos ni ustedes ni sus padres.[De 13:6; 32:17; Ez 8:17; 22:25-31] [4] Yo les había enviado a todos mis siervos
los profetas, temprano en la mañana, con el mensaje: "¡No hagan esta cosa tan abominable la cual
Yo odio!"[2Cr 36:15; Ez 8:10; Zc 7:7; Ef 5:5; Col 3:5-6; 1P 4:3; Re 17:4] [5] Pero ellos ni escucharon ni obedecieron,
para así volverse de sus perversidades y dejar de ofrecer a otros dioses.[2Cr 36:16; Is 48:4; Sal 81:11; Re 2:21]
[6] Por consiguiente, mi furia y mi ira fueron derramadas y se encendieron en las ciudades de
Yahudáh y en las calles de Yerushalayim; y así se convirtieron en devastación y desolación,
como están hoy.'[207] [Le 26:27; Is 6:11; Ez 20:33]

[7] "Por lo tanto, ahora, *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice esto: '¿Por qué
ustedes están cometiendo este gran pecado contra sus almas? Para cortar de Yahudáh hombres,
mujeres, niños y bebés – para que ninguno de ustedes quede.[Nu 16:38; Ez 33:11; Hab 2:10] [8] Porque
ustedes continúan provocándome con los productos de sus propias manos, quemando incienso a
otros dioses en la tierra de Mitzrayim, para habitar allí y a convertirse en objeto de maldiciones y
reproche entre todas las naciones de la tierra.[cp 25:6; De 32:16; La 2:15; 1C 10:21] [9] ¿Se han olvidado de los

---

[206] Nevujadretzar invadió Egipto en 568–567 AEC. Al igual que Yahudáh, Egipto se rebeló en su contra y pronto lo aplastaron. [cp 25:9; Is 10:5; 44:27; Ez 29:18-20; Da 2:20; Mt 22:7] [2S 12:31; Ez 5:12; Zc 11:9; Job 20:29; Mt 25:31-46]

[207] *Tajpanjes,* traducido [Taphne] y [Taphnai] por la LXX., es sin duda la [Daphnai] de Herodoto, una ciudad real del bajo Egipto, situada 30 Km. al sur de Peludium, por lo cual era llamada Daphnæ Pelusicæ. Hay un lugar ahora en la proximidad de Pelusium llamado Safnas, que puede ser el vestigio del nombre antiguo. Parece haber sido el primer pueblo de Egipto en el camino a Israel, que ofrecía alojamiento para fugitivos: Fue en este lugar que, de acuerdo a Jerónimo y algunos de los antiguos, la tradición dice que el fiel Jeremías fue apedreado a muerte por estos mismos pacotillas rebeldes, por quienes el bienestar él había cuidado, orado, y sufrido toda clase de indignidad y dificultades

pecados de sus padres, y los pecados de los reyes de Yahudáh, los pecados de sus esposas, que ellas cometieron en la tierra de Yahudáh y en las calles de Yerushalayim?[Esd 9:7-15] [10] No se han humillado hasta este día; no han tenido temor, y no han caminado de acuerdo a mi *Toráh* ni a mis ordenanzas que Yo puse delante de sus padres.'[Is 57:15; Ez 9:4; Mal 42; Ec 8:12; Sal 51:17; Ro 11:19; Ya 4:6-10; 1P 5:6; Re 15:4]

[11] "Por lo tanto, aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice: 'Yo pondré Mi rostro contra ustedes,[Le 17:10; 20:5-6; Mal 4:2; Sal 34:6; Ro 11:19; Re 15:4] [12] para destruir el remanente de los que están Mitzrayim y ellos caerán por la espada y la hambruna, y se consumirán grandes y pequeños, y serán para reproche, para destrucción, y para maldición.[Le 26:36; De 28:22] [13] Sí, Yo visitaré a estos que viven en la tierra de Mitzrayim, como visité a Yerushalayim por la espada, hambruna y pestilencia; [14] para que ninguno del remanente de Yahudáh que fue a la tierra de Mitzrayim para vivir como extranjero quede para regresar a la tierra de Yahudáh, a lo que ellos ansían regresar, pero ninguno regresará excepto algunos que escapen.'"[**208**][Is 30:1¨3; Lu 21:36; He 2:3]

[15] Entonces todos los hombres que sabían que sus esposas estaban ofreciendo incienso a otros dioses, y todas las mujeres, una multitud grande, toda la gente que vive en Patros en la tierra de Mitzrayim, respondieron a Yirmeyah:[Is 1:5; Ne 13:26; Mt 7:13] [16] "En cuanto a la palabra que nos has hablado en el Nombre de *YAHWEH*, nosotros no te escucharemos.[cp 8:6; 18:18; Is 3:9; Job 21:14; Sal 73:8; Lu 19:14] [17] Más bien, nosotros con certeza continuaremos cumpliendo todas las palabras que nuestras bocas han hablado, quemaremos incienso a la reina del cielo y derramaremos libación a ella, como hemos hecho, nosotros y nuestros padres, nuestros reyes y nuestros príncipes, en las ciudades de Yahudáh y en las calles de Yerushalayim. Porque teníamos mucho pan, todo estaba bien, no experimentamos ningún mal.[**209**] [18] Pero desde que cesamos de quemar incienso a la reina del cielo y de derramar ofrendas de libación a ella, carecemos de todo, hemos sido destruidos por la espada y por hambruna."[**210**] [19] [Entonces las esposas añadieron,] "¿Somos nosotras las que ofrecemos incienso a la reina del cielo? ¿Derramamos libación a ella? ¿Acaso le hicimos tortas marcadas con su imagen para ella y derramamos libación a ella sin nuestros esposos?"

[20] Entonces Yirmeyah dijo a todo el pueblo – a los hombres poderosos, las mujeres, y a todo el que le había respondido: [21] "El incienso que ustedes ofrecieron en las ciudades de Yahudáh y en las calles de Yerushalayim – ustedes, sus padres, sus reyes, sus príncipes y la gente de La Tierra – *YAHWEH* se mantuvo recordando y poniendo en Su corazón,[1R 17:18; Ez 16:24; 21:23; Re 16:19] [22] hasta que ya no lo podía soportar más, tan perversas y tan detestables fueron sus obras. Por esto su tierra se ha convertido en un despojo, un objeto de asombro y maldición, deshabitada como está hoy.[Ge 6:3; Is 1:24; Ez 5:13¨15; Sal 95:10; Da 0:11] [23] Es porque quemaron incienso, pecaron contra

---

[208] Es evidente del v 28 que algunos Judíos habrían de escapar a la destrucción en Egipto, y a regresar a su propio país, unos pocos. Pero anteriores versos excluyen aquellos que se denominan propiamente "remanente de Yahudáh," esos en rebeldía y voluntariamente se fueron a Egipto contra la Palabra de *YAHWEH* dada a Yirmeyah. Los pocos que estaban destinados a escapar, eran los que llegaron a Egipto por compulsión, o ya estaban allí, o fueron en una forma menos ofensiva a *YAHWEH*, y estaban allí cuando la destrucción vino.

[209] Como el sol era adorado bajo el nombre de *baal shamayim* "señor del cielo," y por el nombre de Molej, o rey, es también probable que la luna fuera adorada como *melejet hashmayim* "la reina del cielo." Este culto no comenzó allí, sino que vino desde los tiempos de Nimrod donde se adoraba a Semiramis, y fue adoptado por la iglesia católica, poniéndole a Miryam (María) el mismo título hasta los días de hoy: "la reina del cielo," gran abominación y provocación delante de *YAHWEH*.[cp 19:13; Le 23:13; Nu 30:12; De 23:23; Jue 11:36; Ez 20:8; Os 2:5-9; Mr 6:26; 1P 1:18; Fil 3:19]

[210] La reforma de Yoshiyah (2R 23.4-14) puso fin al culto a Ishtar y fue vista por los Judíos deportados a Egipto como la causa de los males de la nación. Desde entonces sólo habían experimentado calamidades. Argumentaban, por tanto, que haber dejado de rendir culto a Ishtar era el origen de aquella calamidad. ¡Pero obviamente fue la desobediencia!

YAHWEH, no escucharon a lo que *YAHWEH* dijo, y no caminaron por su *Toráh*, ordenanzas e testimonios que el desastre ha caído sobre ustedes, como es hoy."[2Cr 36:16; La 1:8; 1C 10:20; 2C 6:16-18]

[24] Yirmeyah dijo a todo el pueblo, y a las mujeres: "Oigan las palabras de *YAHWEH*,[Is 1:10] [25] Esto es lo que *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice: 'Ustedes y sus esposas expusieron sus intenciones con sus bocas y las llevaron a cabo con sus manos – ustedes dijeron: "Nosotros de cierto cumpliremos nuestras promesas que hicimos de ofrecer incienso a la reina del cielo y de derramar libación a ella."' Sin duda, ustedes en verdad cumplirán todos los puntos de sus promesas.[Is 28:15; Mt 14:9; Hch 23:12-15; Ya 1:14] [26] Por lo tanto, oigan la palabra de *YAHWEH*, todos los Yahudim que viven en la tierra de Mitzrayim: 'Yo juro por mi propio Gran Nombre,' dice *YAHWEH*, 'que ningún Yahudi pronunciará Mi Nombre de nuevo en la tierra de Mitzrayim, jurando: "Como Vive **Adonay** *YAHWEH*."[211] [27] Estoy velando sobre ellos para mal, no para bien. Todos los Yahudim en la tierra de Mitzrayim serán destruidos por la espada y hambruna, hasta que ninguno quede.[Ez 7:5] [28] Aquellos que escapen la espada regresarán de la tierra de Mitzrayim a la tierra de Yahudáh pocos en número, y todo el remanente de Yahudáh que continuó en Mitzrayim para habitar allí sabrá la palabra de quién se impondrá – ¡La mía, no la de ellos![212] [29]
Además, aquí está una señal para ustedes,' dice *YAHWEH*, 'que Yo los visitaré para mal.' [30] *YAHWEH* dice: 'Yo entregaré a Faraón Hofra rey de Mitzrayim a sus enemigos, a aquellos que buscan su vida – tal como entregué a Tzidkiyah rey de Yahudáh a Nevujadretzar rey de Bavel, su enemigo, quien buscaba su vida."[Is 40:8; Pr 19:21; Mt 24:15; Mr 13:4-16; Lu 21:20][Ez 31:18]

45 [1] Aquí está lo que Yirmeyah dijo a Baruj el hijo de Neriyah cuando él escribió estas palabras en un rollo de la boca de Yirmeyah, en el cuarto año de Yehoyakim el hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh: [2] Aquí está lo que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el dice referente a ti, Baruj. Tú dijiste: [3] '¡Ay de mí ahora! ¡*YAHWEH* ha aumentado mi dolor con tristeza, estoy agotado de gemir, y no puedo encontrar alivio! [4] "Dile que *YAHWEH* dice: 'Yo derrumbaré lo que edifiqué, Yo desarraigaré lo que planté y esto por toda La Tierra. [5] ¿Estás buscando grandes cosas para ti mismo? ¡No! Porque Yo estoy trayendo desastre sobre toda cosa viviente,' dice *YAHWEH*. 'Pero adonde quiera que tú vayas te daré tu vida por botín.'"[213] [Is 5:2-7; Sal 42:7; Job 16:11-13; Mt 6:25-33; Ro 12:16; 1C 7:26-32; 1T 6:6-9; 1Jn 2:16; He 23:5]

46 [1] Aquí está la palabra de *YAHWEH* que vino al profeta Yirmeyah referente a los *Goyim*.[Ro 3:29] [2] Referente a Mitzrayim, contra el ejército de Faraón Nejo, rey de Mitzrayim, situado junto al Río Eufrates en Karkemish,[214] el cual Nevujadretzar rey de Bavel atacó en el cuarto año de Yehoyakim hijo de Yoshiyah, rey de Yahudáh.

---

[211] Aquí tenemos una potente razón por la cual muchos no pronuncian el Nombre *Kadosh* de ABBA *YAHWEH*; de algún modo esos viven en total desobediencia y no es que ellos no lo quieran pronunciar, sino es *YAHWEH* el que no les permite pronunciarlo. Como ejemplo de esto, los que viven por el Talmud y no por la Toráh.[Ge 22:16; He 6:13]

[212] Este verso hay que ponerle mucho cuidado para aquellos que quieren seguir caminando en palabra de hombre, a saber, católicos, cristianos, los que observan Talmud y Kabbalah, Zoar, etc. Dice *YAHWEH*, ¿Cuál palabra se impondrá, la Mia o la tuya?[La 3:37; Zc 1:5; Mt 24:35]

[213] Desesperado, y vencido por las dificultades que enfrentaba, Baruj recibe un mensaje de *YAHWEH* que le dice que no busque para sí grandezas, sino que agradezca haber escapado con vida. No se da clave alguna para descifrar el porqué Baruj estaba tan afligido. Está claro, sin embargo, que Baruj formaba parte del plan general de *YAHWEH* de castigar al pueblo escogido y que debía conformarse con desempeñar su papel.

[214] En la batalla de Karkemish en 605 AEC., Bavel y Mitzrayim, dos de las mayores potencias mundiales después de la caída de Ashur, entraron en conflicto. Los babilonios entraron por sorpresa en la ciudad y derrotaron a Egipto. Esta batalla, que dio a Bavel el liderazgo mundial, fue la primera victoria de Nevujadretzar, estableciéndolo en su nueva posición como rey del

3 "¡Preparen coraza y escudo! ¡Avancen hacia la batalla![215]
4 ¡Ensillen los caballos! ¡Jinetes, monten![Ez 21:9 -11]
¡[Tropas] a formación! ¡Cascos en su lugar! ¡Pulan las lanzas! ¡Vistan la cota de malla!
5 "¿Por qué temen y se retiran? Sus valientes cercan muertos y huyen completamente,
sin mirar atrás, hay terror por doquier. Pregunta *YAHWEH*.
6 "Que el ligero no huya, ni el poderoso escape hacia el norte.[Am 2:14; 9:1 -3; Sal 33:16; Ec 9:11]
Las fuerzas del Eufrates se debilitaron y han caído."[Jue 5:26; Is 8:15]
7 ¿Quién es éste, levantándose como el Nilo,
como ríos cuyas aguas se agitan en inundación?[Is 8:7; Am 8:8]
8 Es Mitzrayim, levantándose como el Nilo,[Ex 15:9; Is 10:13 -16; 37:24-26]
diciendo: "Yo me levantaré y cubriré la tierra, y destruiré los que habitan en ella."
9 ¡Monten los caballos, preparen los carruajes, vaya adelante![Is 66:19]
¡Ustedes guerreros de Kush y Put, armados con escudos, y los Ludim, tensen los arcos!
10 Porque en ese día **Adonay** *YAHWEH**Tzevaot*** tendrá un día de venganza[Is 13:6; Ez 30:3; Sof 1:14]
para vengarse de sus enemigos. La espada de *YAHWEH* devorará, estará saciada,[Lu 21:21]
se emborrachará con la sangre de ellos, porque **Adonay** *YAHWEH* tiene un sacrificio [1T 5:15; 2P3:10] en la tierra del norte junto al Río Eufrates.[De 19:17-21; 32:42; Sof 1:7; Re 19:17-21]
11 Sube a Gilead por sus ungüentos para la hija virgen de Mitzrayim.
En vano multiplicaste tus medicinas, no hay ayuda para ti.[Nah 3:19; Mr 5:25 -28; Lu 8:43-44]
12 Las naciones han oído de tu desgracia; tus alaridos llenan la tierra[Ez 32:9¨12]
según guerrero tropieza sobre guerrero, ambos cayendo juntos
13 Esta palabra *YAHWEH* habló al profeta Yirmeyah referente al rey de Bavel
para golpear la tierra de Mitzrayim:
14 "¡Proclama en Migdol, declara en Nof y Tajpanjes!
Levántense y prepárense, porque la espada ha devorado tu tejo.[Is 1:19; Jl 3:9-12]
15 ¿Por qué han sido derribados tus valientes?
Porque *YAHWEH* los ha debilitado completamente,
16 y tu multitud ha desmayado y caído."[Le 26:37]
Entonces dijeron: "Vamos a levantarnos, regresemos a nuestro pueblo,
a la tierra donde nacimos, lejos de la espada que destruye."
17 Ellos gritaron allá. Faraón rey de Mitzrayim hace ruido, pero dejó pasar la oportunidad.
18 "Como que vivo Yo," dice el Rey, cuyo Nombre es *YAHWEH-Tzevaot*,[Is 47:4]
"El vendrá tan seguro como Tavor entre los montes, como Karmel junto al mar.
19 Hija de Mitzrayim, prepara lo que necesitas para el cautiverio;
porque Nof[216] se convertirá en una ruina, desolada y sin habitantes.
20 Mitzrayim es una novilla bonita;[Os 10:11 ; (alusión a *Apis*, el toro "sagrado")]
pero una mosca de burro [destrucción] del norte ha venido a atacarla.
21 Los mercenarios que tenía con ella, son como becerros engordados;[De 32:35; Is 10:3; 34:7]

Imperio Babilónico. Que Yahudáh formara una alianza con Egipto, cuando el poder egipcio se debilitaba, fue tanto una estrategia pobre como una desobediencia a *YAHWEH*. [2R 23:29; Is 10:8; 2Cr 35:20]

[215] Un llamado irónico a Egipto para reunir sus fuerzas, e implica que todo su coraje y esfuerzos serían en vano.

[216] Nof es la celebrada ciudad de Memfis, residencia de los antiguos reyes de Egipto, situada 30 Km. arriba de donde el delta comienza, en el oeste del Nilo, donde las famosas pirámides fueron edificadas, cuya grandeza y belleza aun asombran al moderno viajero; son como 20, la mayor es 481 pies de altura perpendicular, y el área de su base es de 480,249 pies cuadrados, o algo más de once acres. Las inmensas ruinas entre las pirámides al norte y al sur, y como a 28 Km. del Cairo, aun son llamadas Memf, Menf, o Menouf. [cp 26:9 34:22 51:29,30; Ez 30:13; Sof 2:5]

pero ellos también se volvieron, huyeron lejos sin defender sus puestos.
Porque el día de destrucción ha venido sobre ellos, el tiempo de su retribución
22 Su voz es como una serpiente siseando, porque ellas van sobre la arena
vendrían sobe Egipto con hachas, como leñadores cortando árboles,[Is 10:15]
23 Ellos derriban su bosque,' dice *YAHWEH*, porque su número no se puede contar;
sí, hay más de ellos que langostas, demasiados para ser contados.[Is 6:5]
24 La hija de Mitzrayim es puesta en vergüenza, entregada al pueblo del norte."[Sal 137:8]

25 *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice: "Yo castigaré a Amón en Tebas, a Faraón, sus dioses y sus reyes y los que confíen en él, 26 Yo los entregaré a aquellos que buscan sus vidas, a Nevujadretzar rey de Bavel y a sus siervos. Pero después, Mitzrayim será habitado, como en el pasado," dice *YAHWEH*.[Ez 30:14-16; Nah 3:8-10][Ez 32:11]

27 "No obstante, Ya'akov mi siervo, no tengas temor; no te angusties, Yisra'el.
Porque Yo te salvaré de lugares lejanos, y a tu *zera* de su cautividad.
Ya'akov regresará y estará en *Shalom*, y dormirás, y no habrá nadie que te aflija.[217]
28 No temas, Ya'akov mi siervo," dice *YAHWEH*, "porque Yo estoy contigo.
Ella que ha estado sin temor y en lujos, ha sido entregada,[Ge 26:24; Jos 1:5; Is 8:9; 43:2; Sal 46:7]
Yo haré fin completo con todas las naciones, donde te he echado.[Mt 1:23; 28:20; 2T 4:17]
Yo no te causaré fallar, Yo te disciplinaré en vía de juicio,[cp 4:27; 30:11; 1S 12:22; Da 2:35]
pero no tendré completamente sin culpa."[Ex 20:7; 34:7; Nu 14:18; Is 41:9; Am 9:8; Zc 10:6; Ro 11:1; Re 3:19]

47 1 Esta palabra de *YAHWEH* vino al profeta Yirmeyah referente a los Plishtim[218] antes de que Faraón atacara a Azah.[Sof 2:4-7; Zc 9:5-7] 2 "Aquí está lo que *YAHWEH* dice:

'El agua está subiendo del norte; se convertirá en un torrente que inunda,[cp 1:14; Is 28:17]
inundando la tierra y todo lo que en ella hay, la ciudad y sus habitantes.
La gente está gritando alarmada, todos en la tierra están llorando
3 al sonido estrepitoso de los cascos de sus caballos,[Jue 5:22; Job 39:19-25]
al estertor de las ruedas de los carros de guerra.
Los padres fracasan en volverse a sus hijos; por la debilidad de sus manos,
4 es que el día ha llegado para destruir a todos los Plishtim,
para totalmente destruir a Tzor y Tzidon[219] y el resto de sus aliados;
porque *YAHWEH* está destruyendo a los Plishtim, el remanente de la isla de Kaftor.
5 Azah es rapada hasta la calvicie, Ashkelon es echada fuera.[Is 15:2; Am 1:6-8; Sof 2:4-7]

---

[217] Palabras de consuelo para Ya'akov TODO Yisra'el, y se repite mencionando a Yisra'el, seremos recogidos por Yahshúa y llevados a Eretz Yisra'el para *Shalom*. Cuando todo Yisra'el esté reunido, entonces tendrá la fortaleza para destruir los eternos enemigos Palestinos/Filisteos, y los Árabes que no quieran venir y formar parte de Yisra'el. [Is 11:11; 41:13; 43:1-5; Ez 34:10-14; Am 9:14]

[218] Localizada en la llanura costera próxima a Yahudáh, Pleshet/Filistea siempre fue una espina en el costado de Yisra'el. Las dos naciones peleaban constantemente. Otros profetas que hablaron en contra de Filistea incluyen a estos versos: Is 4.28-32; Ez 25.15–17; Am 1.6–8 y Sof 2.4–7.

[219] Nevujadretzar cercó a Tzor/Tiro durante trece años logró establecer su autoridad, pues a partir de ello Tzor quedó dominada por Bavel. En el año 598 AEC., hubo una rebelión general en Fenicia y Yahudáh, y el rey Nevujadretzar la aplastó sangrientamente. Puesto que Tzidon/Sidón se rindió, no sufrió tanto como Tzor, que decidió resistir hasta el final. En consecuencia, Tzor fue destruida (Hoy no queda allí más que una pequeña aldea.) Tzidon recobró su hegemonía sobre Fenicia, aunque siempre bajo el dominio de Bavel. En el año 351 AEC se rebeló y los Persas la incendiaron, murieron en ella más de 40.000 habitantes.

y el remanente de los Anakim, ¿hasta cuándo se sajarán sus cuerpos?'"
6 ¡O espada de *YAHWEH*! ¿Hasta cuándo golpearás?
¡Vuelve a tu vaina! ¡Descansa, seas removida![De 32:42; Is 21:3-5]
7 Pero, ¿cómo puedes estar quieta? Pues *YAHWEH* te ha dado órdenes[Am 3:6; Mi 6:9]
contra Ashkelon, contra la costa; para despertar a los países que permanecen.

48

1 Referente a Moav,[220] esto es lo que *YAHWEH* dice,
"¡Ay de Nevo, porque ha perecido; Kiryatayim deshonrada y capturada,
Misgav es avergonzada, destruida![2Cr 20:10-12]
2 No hay cura para Moav, ni gloria en Heshbon, la hemos cortado de ser una nación.'
Madmein, serás silenciada; tras de ti irá la espada.
3 ¡Grito agonizante de Horonayim, ruina, terrible destrucción![Is 15:2; 16:7]
4 Moav ha sido quebrantada; se oye el clamor de sus pequeños,[221]
5 mientras suben por las faldas de Lujit, llorando amargamente según trepan.
En el camino que desciende a Horonayim, se oyen alaridos de destrucción."[Is 15:5]
6 ¡Huyan! ¡Salven sus vidas! Sean fuertes, como asno montés en el desierto.[Mt 24:15-18]
7 Porque tú confías en tus obras y en tu riqueza, tú también serás capturada.[Sal 40:4; 52:7; 62:8]
Junto con tus sacerdotes y príncipes, Kemosh[222] irá al cautiverio.[Nu 21:29; Ez 28:2-5; 1T 6:17]
8 Un destructor descenderá sobre toda ciudad, ninguna ciudad escapará.[Ez 25:9]
El valle también perecerá, la llanura será destruida, tal como *YAHWEH* ha dicho.
9 Den alas a Moav, para que pueda irse volando.[Is 16:2]
Sus ciudades se convertirán en ruinas, sin nadie que las habite.
10 ¡Maldición sobre aquel que haga la obra de *YAHWEH* descuidadamente![223][Ge 27:12]
¡Maldición sobre aquel que retraiga su espada de la sangre![1R 20:42; 1C 15:58; Ro 12:11; 1T 5:22]
11 Moav ha vivido tranquilo desde su juventud; reposado en su gloria,
su licor no fue vaciado de vasija en vasija[224] – él no ha ido al destierro.
Por lo tanto retiene su buen sabor, su aroma permanece sin cambio.

12 "Los días vienen," dice *YAHWEH*, "Cuando mandaré gente a volcarlo, ellos volcarán sus vasijas, vaciándolas y quebrando las botellas de vino en pedazos. 13 Entonces Moav estará avergonzada por cuenta de Kemosh, como la casa de Yisra'el fue avergonzada por Beit-El, un dios en el cual habían puesto su confianza.[1R 12:28; 10:5; Is 2:20; 16:12; 45:16]

14 "¿Cómo pueden decir: 'Somos fuertes, y hombres fuertes para la batalla'?[Is 10:13; 36:4]
15 Están destruyendo a Moav, atacando sus ciudades; sus jóvenes están siendo degollados,"
dice el Rey, cuyo Nombre es *YAHWEH-Elohim Tzevaot*.[Is 40:30]

---

[220] Los Moavim descendían de Lot debido al incesto que este cometió con sus hijas (Ge 19.30-37). Llevaron a los israelitas a la idolatría (Nu 25.1-3) y se unieron a las bandas armadas que Nevujadretzar envió a Yahudáh en 602 AEC. Más tarde, Bavel los conquistó y desaparecieron como nación.

[221] Esta profecía contra Moav, como también las siguientes contra Amón, Edom y los países vecinos, parece que fueron cumplidas durante el largo asedio de Tzor por Nevujadretzar. Josefo pone estos eventos cinco años después la destrucción de Yerushalayim.

[222] Kemosh era el dios principal de Moav y el sacrificio de niños era parte importante en su adoración (2R 3.26, 27).

[223] La inmediata referencia es Moav, pero el juicio permanece para todos los tiempos.[Nu 31:14-18; Jue 5:23; 1S 15:3]

[224] Para fabricar vino se pisaban las uvas. Luego de cuarenta días, el vino se cambiaba de vasija y quedaba el sedimento. Si no se hacía esta operación, el vino resultante era inferior. Con esta ilustración el profeta quiere decir que a causa de la complacencia de Moav y su negativa a hacer la obra de *YAHWEH*, sería totalmente destruida.

16 La ruina de Moav está a la mano, su iniquidad se mueve rápidamente a venganza,[Is 16:13].
17 Menea tu cabeza a él, todos ustedes que están cerca de él,
todos ustedes que conocen su nombre; digan: "¡Cómo se quebró el cetro fuerte,
ese báculo espléndido!"[Re 18:14-20]
18 Desciende de tu gloria y siéntate en lo húmedo, hija que habita en Divon;[Nu 21:20]
porque el destructor de Moav avanza sobre ti; uno para destruir tus fortalezas.
19 Párate en el camino y observa, habitante de Aroer;[Nu 32:34]
pregunta al hombre que huye y a la mujer que escapa: "¿Qué es lo que está pasando?"
20 Moav está avergonzado, en verdad, destruido. ¡Llora en alta voz y da alaridos![Is 15:1-5]
Proclámalo en Arnón que Moav ha sido devastado.[Nu 21:13]

21 El juicio ha venido a la meseta – sobre Holón, Yajtzah, Mefaat, 22 Divon, Nevo, Beit-Diblatayim, 23 Kiryatayim, Beit-Gamul, Beit-Meon, 24 Keriot, Botzrah y todas las ciudades en la tierra de Moav, lejos y cerca.[Sof 2:8-10] 25 "El cuerno de Moav está roto, su brazo está quebrantado," dice *YAHWEH*. 26 "Porque Moav se jactó contra *YAHWEH*, emborráchalo de tal manera que se revuelque en su propio vómito y se convierta en un hazmerreír. 27 Después de todo, Yisra'el fue hazmerreír para ti. El fue encontrado entre los robos; mas, sin embargo, cuando hablabas de él, meneabas tu cabeza.[Abd 12-13; Sal 75:8; 44:13; 2:4]

28 Los habitantes de Moav, se han ido de las ciudades y habitan en las rocas;[Cnt 2:14]
son como la paloma que hace su nido en un hueco en la roca en la boca de la caverna.
29 Yo he oído del orgullo de Moav; ¡qué tan orgulloso es! –[**225**]
¡Presuntuoso, orgulloso y engreído; tan altanero su corazón![Is 2:11; Lu 14:11; Ya 4:6]
30 Yo conozco su cólera, dice *YAHWEH*;[Sal 33:10; Pr 21:30]
pero vano es aquello de que se jacta, y vano es lo que hacen.[**226**]
31 Por lo tanto, aullaré por Moav; por todo Moav lloro;
me lamento por el pueblo de Kir-Heres.[**227**] [Is 16:7-11]
32 Sollozaré por ti, viña de Sivhah, más de lo que sollocé por Yazer.
Tus ramas se extienden hasta el mar, alcanzando tan lejos como el mar de Yazer.
El destructor ha caído sobre tus frutos de verano y sobre tu vendimia.[Is 16:8]
33 El gozo y la alegría han sido totalmente barridos de la tierra de Moav.
"Y a pesar que hay vino en las prensas, en la mañana no pisotean las uvas –
ni en la noche levantas los gritos de júbilo."[Jl 1:12]
34 Los gritos de Heshbon hasta Elealeh son oídos tan lejos como Yajatz;
Aquellos de Tzoar hasta Horonayim son oídos en Eglat-Shlishiyah;
como novilla de tres años, porque las aguas de Nimrim han sido desoladas.
35 "Además," dice *YAHWEH*, "en Moav pondré fin[Nu 22:40; Is 15:2; 16:2]
a cualquiera que sacrifique en lugar alto o que queme incienso a sus dioses."
36 Por esto el corazón de Moav está gimiendo como flautas de funeral,
también mi corazón gime por los hombres de Kir-Heres;
porque las riquezas que produjeron han desaparecido.[Pr 11:4; Lu 12:20; Ya 5:2]

---

[225] Moav fue condenada por su soberbia. *YAHWEH* no tolera la soberbia porque esta es apropiarnos del mérito que le corresponde a Él o mirar con desdén a otros. *YAHWEH* no condena la satisfacción por lo que realizamos (Ec 3.22), pero sí se pone firme en contra de sobreestimar nuestra importancia.

[226] Aquí habla de los actos de adivinación y su adoración a ídolos.

[227] Kir-Heres era una ciudad fortificada en Moav. La compasión de *YAHWEH* alcanza a toda la creación, incluso a sus enemigos.

37 Toda cabeza ha sido rapada, toda barba ha sido recortada,[Is 3:24; Ez 7:18]
todas las manos golpearán el pecho, cilicio alrededor de toda cintura.
38 En todos los tejados de Moav y en sus plazas habrá luto.[Sal 2:9; Re 2:26]
"Porque he quebrantado a Moav como a una vasija que nadie quiere," dice *YAHWEH*.
39 "¡Aúlla, cuán destrozado está Moav! ¡Cuán avergonzado en retirada!"[La 4:1]
Así Moav será objeto de ridículo y de asombro para todos los que lo oyen.
40 Así dice *YAHWEH*: "¡Miren! Se precipita como un buitre,
extendiendo sus alas contra Moav –[De 28:49]
41 las ciudades son capturadas, las fortalezas son completamente tomadas.[1T 5:3]
42 Moav será destruido como pueblo, porque se jactó contra *YAHWEH*.**[228]**
43 Terror, hoyo y trampa están sobre ti, pueblo de Moav," dice *YAHWEH*.[Is 24:17; Sal 11:6]
44 "Cualquiera que huya del terror, caerá en el hoyo;[1R 19:17; Is 24:17]
y el que trepe del hoyo, será atrapado en la trampa.[cp 8:12]
Porque Yo traeré sobre ella, sobre Moav, el año de su visitación," dice *YAHWEH*.
45 "A la sombra de Heshbon se detienen los fugitivos, agotados.[Nu 21:28; 24:17]
Porque sale fuego de Heshbon, llamarada de adentro de Sijon,
consumiendo los lados y coronillas de los revoltosos jactanciosos de Moav.
46 ¡Ay de ti, Moav! ¡La gente de Kemosh está condenada![Nu 21:29]
Porque tus hijos han sido tomados cautivos, y tus hijas llevadas a cautiverio.
47 A pesar de eso, terminaré con el cautiverio de Moav
en el *ajarit-hayamim*," dice *YAHWEH*. "Este es el juicio de Moav."**[229]**

49 [1] Referente al los hijos de Amón, así dice *YAHWEH*: "¿No tiene Yisra'el hijos?
¿No tiene heredero? Entonces, ¿por qué Malkam ha heredado a Gad,[Ge 19:38]
y su pueblo se ha asentado en sus ciudades?[De 2:19; 23:3; Ez 21:28-32; 25: 2-10; Am 1:13-15]
2 Por lo tanto, dice *YAHWEH*: "Los días vienen
cuando Yo causaré ser oído en Rabbah un tumulto de guerras;[Is 14:1; Am 1:14]
será convertida en montón de ruinas, sus altares quemados con fuego.
Entonces Yisra'el dominará sobre ellos," dice *YAHWEH*.
3 "¡Gime Heshbon, porque Ai está condenada! ¡Lloren, hijas de Rabbah![Ya 5:1]
Vistan de cilicio y hagan luto, y laméntense, porque Malkam será llevado al destierro,
junto con sus sacerdotes y príncipes.[Is 32:11]
4 ¿Por qué te enorgulleces tanto en tu fuerza? Tu fuerza está seca, hija rebelde.
Confiaste en tus riquezas y pensaste: '¿Quién me puede atacar?'[cp 9:23; Re 18:7]
5 Estoy trayendo terror sobre ti," dice **Adonay** *YAHWEH*, "desde todos los flancos.[Pr 28:1]
Cada uno de ustedes será echado de cabeza, sin nadie para recoger a los fugitivos.
6 Pero después, Yo traeré de regreso los deportados de Amón,"**[230]** dice *YAHWEH*.[Ez 16:53]

---

[228] Moav por largo tiempo desde entonces ha cesado de ser nación, mientras que Israel, de acuerdo a la promesa Divina (cp 46:28). A pesar de ser subyugada por muchas naciones, la última Roma, que también ha pasado hasta los tiempos del fin, y se levantará de nuevo para ser destruida totalmente, ¡Yisra'el ha subsistido hasta este día como pueblo *Kadosh* entre todos en el mundo![Is 37:23; Pr 16:18; Da 11:36; 2Ts 2:3; Re 13:5]

[229] Muchos de los Moabitas fueron restaurados a su propio país por Koresh/Ciro, como informa Josefo, pero no fueron restaurados como país, y de acuerdo a este verso se restaurarán y se unirán a Yisra'el cuando vengan a *YAHWEH* por medio de Yahshúa, en el *ajarit hayamim*.[Is 18:7; 19:18-23]

[230] Los hijos de Amón descendían de Lot debido al incesto que este cometió con una de sus hijas, como los Moabitas; (Ge 19.30–38). Los condenaron por robar tierra del pueblo de *YAHWEH* y por adorar al ídolo Molej, a quien realizaban sacrificios de niños. En el *ajarit hayamim* pueden ir a *YAHWEH* por medio del Mesías Yahshúa y Toráh.

7 Referente a Edom, esto es lo que *YAHWEH* dice: "¿No queda más sabiduría en Teman?
El consejo ha perecido de sus sabios. Ha desaparecido su sabiduría.[Ge 25:30; 36:8; Nu 20:14¨21]
8 ¡Huyan! ¡Vuélvanse atrás! ¡Escóndanse![231] Ustedes que viven en Dedan;
traje calamidad a Esav, en el tiempo cuando Yo lo visité.[Is 21:13]
9 Si los vendimiadores vinieran a ti, no dejarían uvas para la rebusca.[Is 17:6; Abd 5:6]
Si los ladrones vinieran de noche, destruirían hasta estar satisfechos.
10 Mas Yo dejaré a Esav desnudo, Yo he expuesto sus escondrijos;[Mal 1:2-4; Ro 9:12]
no tienen poder para esconderse, ellos han perecido
cada uno por la mano de su hermano, mi vecino, y es imposible.[232]
11 ¡Deja tus huérfanos; Yo los mantendré vivos; deja tus viudas confía en mí!"[Sal 68:5; 146:9]

12 Porque esto es lo que *YAHWEH* dice: "Aquellos que no se merecen beber de esta copa tendrán que beberla de todas formas, ¿te escaparás sin castigo? No, no te irás sin ser castigado; de cierto la beberás. 13 Porque Yo he jurado por mí mismo," dice *YAHWEH*, "que Botzrah se convertirá en ruina y en objeto de asombro, reproche y maldición; todas sus ciudades serán ruinas para siempre."[Ge 9:12; 22:16; Is 34:6; 63:1; Am 1:12; Jl 3:19; La 4:21; 1P 4:17]

14 He oído un mensaje de *YAHWEH*: "Un mensajero enviado a las naciones, diciendo:
'¡Reúnanse y marchen contra ella! ¡Prepárense para la batalla!
15 Yo te he hecho la menor entre las naciones, el más despreciado entre los hombres.[Lu 1:51]
16 Tu insolencia se ha levantado contra ti. La fiereza de tu corazón ha hecho huecos en las rocas. Tú haces tu casa en las hendiduras de las rocas, en lo alto de las montañas;
pero si aun hicieras tu nido tan alto como las águilas,[Pr 16:18; Is 14:13:15; Ez 28:11-19]
de allí Yo te arrastraré hacia abajo,'" dice *YAHWEH*.[233]
17 "Edom se convertirá en objeto de horror; todos los que pasan silbarán.[Ez 25:13]
18 Será como la caída de Sedom, Amora y los pueblos vecinos," dice *YAHWEH*.[Ge 19:25]
"Ya nunca más nadie se asentará allí, ningún hombre habitará allí otra vez.[De 29:23; Re 11:8]
19 Será como un león saliendo de la maleza del Yarden contra un asentamiento fuerte,
en un instante lo ahuyentaré y nombraré sobre él a quien me parezca.[cp 12:5; Jos 3:15; 1Cr 12:15]
Porque, ¿quién es como Yo? ¿Quién me puede soportar?[Ex 15:11]
¿Qué pastor me puede confrontar?"
20 Así que oigan al plan de *YAHWEH*, que El ha diseñado para Edom[Sal 33:11; Pr 19:21; Ef 1:11]
y su propósito que El cumplirá contra aquellos que habitan en Teman, [Zc 4:6]
lo menor del rebaño lo arrastrará, ciertamente su morada sería asolada para ellos.
21 La tierra tiembla al sonido de sus caídas; el grito del mar no fue oído.[Re 18:10]

---

[231] Esto es una alusión a los Árabes que cuando están amenazados con ataque de un enemigo poderoso, se retiran a las profundidades del desierto y se esconden. Cuando hay alguna señal, ellos recogen sus tiendas, cargan sus camellos, devastan y saquean la tierra llana, llena de botín, y huyen a las ardientes arenas, donde nadie los puede perseguir.

[232] Los israelitas descendían de Ya'akov y los Edomitas de su hermano gemelo, Esav. Por lo tanto, Yisra'el y Edom descendían de Yitzjak. Hubo conflictos constantes entre ambas naciones, y Edom se alegró por la caída de Yerushalayim (libro de Abdías). A Temán, un pueblo en la parte norte de Edom, se le conocía por su sabiduría y fue el pueblo natal de Elifaz, uno de los amigos de Job (Job 2.11). Pero ni siquiera la sabiduría de Temán salvó a Edom de la ira de *YAHWEH*. Edom fue totalmente destruida y entre las profecías *YAHWEH* no dice como dijo para Moav y Amón "Yo los recogeré." Edom se convirtió en Roma y el odio prevalece contra Yisra'el, los que quieran salir individualmente, lo podrían hacer por medio de Yahshúa Ha Mashíaj y ser parte de Yisra'el, y no ser destruidos.

[233] Edom estaba localizada en una fortaleza de rocas, hoy conocida como Petra, al sur de Jordania. Edom pensó que era invencible a causa de lo estratégico de su ubicación y la destruyeron por su soberbia. La soberbia destruye a los individuos al igual que a las naciones.

[22] Como un buitre volará a lo alto, se remontará y extenderá sus alas contra Botzrah.
En aquel día los corazones de los guerreros de Edom[De 28:49; Os 8:1; Da 7:4]
estarán como el corazón de una mujer de parto. [1Ts 5:3]
[23] Referente a Dammesek: "Hamat y Arpad están confundidos;[Is 11:11; Am 1:3-5]
habiendo oído las malas noticias, ellos se disuelven en temor,[Lu 21:25]
como el mar revuelto, que no se puede calmar a sí.
[24] Dammesek, debilitada, se vuelve para huir; el temblor la ha sobrecogido;
angustia y dolor se apoderan de ella, como los dolores de la mujer de parto.
[25] ¿Cómo puede una ciudad tan alabada estar desierta, una ciudad que me dio tanta alegría?
[26] Por lo tanto, sus jóvenes caerán en sus plazas, y sus guerreros caerán," dice *YAHWEH*.
[27] "Yo encenderé un fuego dentro de los muros de Dammesek[**234**]
el cual consumirá los palacios de Ben-Hadad."
[28] Referente a Kedar y a los reinos de Hatzor,[Ge 25:13; 1Cr 1:29; Is 21:13]
los cuales Nevujadretzar rey de Bavel golpeó, *YAHWEH* dice:
"¡Levántense! ¡Marchen contra Kedar! ¡Saqueen al pueblo de Kedem [este]!
[29] Ellos robarán sus tiendas y sus rebaños, ellos se llevarán sus atuendos y sus enseres;
sus camellos también los robarán y les gritarán: '¡Terror en todas las direcciones!'"[Is 60:7]
[30] ¡Huyan! ¡Dejen sus casas! ¡Escóndanse bien! Ustedes que viven en Hatzor,"
"porque el rey de Bavel ha formulado consejo, diseñado un plan contra ustedes.[Is 10:7]
[31] ¡Levántense! Marchen sobre una nación tranquila, que vive segura," dice *YAHWEH*.
"No tienen puertas, cerrojos, ni rejas; viven en aislamiento.[Nu 23:9; De 33:28]
[32] Sus camellos serán botín, la multitud de su ganado será destruida.[De 28:64]
Y Yo dispersaré al viento a aquellos que cortan el pelo alrededor de su frente;
de todas las direcciones traeré desastre sobre ellos," dice *YAHWEH*.
[33] "Hatzor será un lugar para chacales vivir, desolado para siempre;[**235**]
nadie se asentará allí jamás, nunca más ningún hombre vivirá allí."
[34] Aquí está la palabra de *YAHWEH* que vino al profeta Yirmeyah referente a Eilam al
principio de reinado de Tzidkiyah rey de Yahudáh: [35] "*YAHWEH* dice:
'Yo quebraré el arco de Eilam,[**236**] lo principal de su poder.[Ge 10:22; Ez 4:9; Da 8:2; Hch 2:8]
[36] Traeré sobre Eilam los cuatro vientos desde los cuatro ángulos del cielo
y los dispersaré a esos vientos.
No habrá una nación a la cual los dispersos de Eilam no vendrán.[Re 7:1]
[37] Yo quebraré a Eilam delante de sus enemigos, delante de los que buscan sus vidas;
Yo traeré desastre sobre ellos, mi ira ardiente.'" Dice *YAHWEH*.
"Yo enviaré mi espada tras ellos hasta que los haya destruido totalmente.
[38] Yo pondré mi trono en Eilam y destruiré a su rey y sus príncipes," dice *YAHWEH*.
[39] "Pero en el *ajarit-hayamim*, Yo volveré la cautividad de Eilam," dice *YAHWEH*.[Am 9:14]

---

[234] Damasco era la capital de Siria, al norte de Israel. Asiria y Babilonia derrotaron a esta ciudad. Nevujadretzar atacó Damasco en 605 AEC. y la derrotó (Am 1.3-5). Es difícil atribuir la derrota del ejército a un hecho en particular, pero *YAHWEH* destruyó Siria.

[235] Hatzor como también Kedar, estaba sin dudas en Arabia, y un lugar de considerable importancia, pero ahora ya no más, su mismo nombre parece haber perecido. En 599 AEC. Nevujadretzar las destruyó.

[236] Eilam estaba localizada al este de Bavel y Nevujadretzar la atacó en 597 AEC. Más tarde se convirtió en el núcleo del Imperio Persa (Da 8.2) y en la residencia de Darío. Sería destruida totalmente, pero *YAHWEH* los recogerá (v 39) igual que a Moav y Amón y formarán parte de Yisra'el cuando vengan por medio del Mesías Yahshúa y la Toráh.

50 [1] Esta es la palabra que *YAHWEH* habló referente a Bavel,[237] concerniente a la tierra de los Kasdim, por medio del profeta Yirmeyah: [Sal 137:8]

2 "¡Declárenlo entre los *Goyim*! Y causen que las noticias sean oídas, no las repriman,
digan ustedes: 'Bavel está capturada. Bel es avergonzado. Merodaj está entregado,[238]
sus imágenes avergonzadas, sus ídolos deshonrados.[Re 14:6-8]
3 Porque del norte una nación marcha contra ella, hará de su tierra una desolación.
Nadie vivirá en ella – ambos hombre y bestia han huido.[239] [Is 13:6-10; 14:22-24]
4 En esos días, en ese tiempo," dice *YAHWEH*,
"los hijos de Yisra'el vendrán, junto con los hijos de Yahudáh.[Is 11:12; 14:1; Ez 39:25; Os 1:11]
Ellos sollozarán mientras van de camino, buscando a *YAHWEH*, su Elohim.[240]
5 Preguntarán por el camino a Tziyon, en esa dirección se volverán sus rostros, dirán:
'Vengan a unirnos con *YAHWEH*, por un Pacto eterno, que nunca será olvidado.'[241]
6 Mi pueblo ha sido oveja perdida, mis pastores hicieron que se extraviara,[Is 53:6; Mt 9:36; 10:6]
ellos los condujeron a las montañas, vagaron de monte a colina,[Mt 15:24]
y olvidaron su propio lugar de descanso.[Sal 23:2]
7 Todos los que los encontraron los devoraron;
sus enemigos dijeron: 'No los dejemos tranquilos;[Is 47:6]
porque ellos pecaron contra *YAHWEH*,
aquel que reunió a sus padres, tiene un pastizal de justicia.[242]
8 ¡Huyan de Bavel! ¡Abandonen la tierra de los Kasdim!
Sean como serpientes delante de ovejas;[Mt 10:16; 16:18; Lu 10:19; 2T 2:7; Re 18:4]
9 porque Yo agito contra Bavel una alianza de grandes naciones del país del norte.
Se juntarán contra ella; desde allí será capturada.
Sus saetas son como de guerreros adiestrados; ninguna regresará vacía.[243]
10 La tierra de los Kasdim será saqueada; todos los que la saqueen serán saciados,"[Re 17:16]
11 "Porque tú te gozaste, y te jactaste, mientras que saqueabas mi heredad;[La 1:21; 2:15]
te exultaste como novillas en la hierba y relincharon como caballos;

---

[237] En la plenitud de su poder, el Imperio Babilónico parecía inconmovible. Pero por su crueldad contra Yahudáh por sus pecados, *YAHWEH* la castigaría y la aplastaría por su cuenta. Los Medos y los Persas destruyeron Bavel en 539 AEC. (Da 5.30, 31). En las Escrituras se usa a Bavel como un símbolo de toda maldad. Este mensaje se aplica por lo tanto al final de los tiempos cuando *YAHWEH* borre a Roma de una vez y para siempre.

[238] Bel es Baal/señor en Caldeo, Merodaj es la principal deidad/ídolo de los Kasdin en tiempos de Nevujadretzar.

[239] Se refiere a los Medos que formaban la mayor parte del ejército de Koresh/Ciro.

[240] Este verso nos demuestra que en los últimos días las dos casas de Yisra'el regresarán juntas a Tziyon (v 5), todos buscando a *YAHWEH*, los Judíos buscando a *YAHWEH*-Yahshúa, y Efrayim a Yahshúa-la Toráh, la Palabra.

[241] Los vv 4-5 confirman que a fin de que todo Yisra'el pueda ser reunificada es preciso que ambas casas aprendan a caminar juntas, alejándose de Bavel y de Roma, para regresar de la mano a Tziyon. Si eres Judío y te agrada como si no te agrada, no habrá reunificación Escritural de Yahudáh sin o aparte de un esfuerzo ambicioso paralelo y simultaneo por parte de *YAHWEH* para reunificar a la casa de Efrayim/Yisra'el. ¡Van juntas y no son rescates distintos llevados a cabo en diferentes ocasiones! Eso incluye un retorno a la Toráh, a La Tierra, al Hebreo, y al Mesías que reclamó ser el Único Camino (Jn 14:6), a un pleno y total retorno a Tziyon.[Is 2:3-5; 55:3; Sal 84:7; 1C 6:17]

[242] Podemos ver a simple vista que los días de la restauración de las dos casas también se caracterizarán por falsos pastores, que extraviarán a ambas casas en un montón de colinas espirituales, por su egoísmo y amor al dinero, sin llevar nunca a la oveja de Yisra'el al Monte de *YAHWEH* para recibir la Toráh y al Mesías. [Is 2:2-5; Mi 4:1-7]. En los últimos días la generación del tiempo del fin de israelitas que regresan no olvidará su verdadero lugar de descanso (v 7d) porque el Verdadero Pastor, Yahshúa, por fin habrá venido. El lugar de reposo incluye al Mesías, la Toráh, amor por El Nombre *Kadosh* de *YAHWEH* y La Tierra de Yisra'el plenamente reestablecida. Este retorno se realizará en los días de una masiva apostasía de la fe según 2Ts.2:3.

[243] El ejército de Koresh/Ciro estaba compuesto de Medos, Persas, Armenios, Caducios, etc, todos bajo los Medos.

12 Tu madre está totalmente avergonzada. Ella, la que te vio nacer, será deshonrada.
¡Aquí está ella! – última entre las naciones, un desierto, agrietado y estéril.[Ga 4:26]
13 A causa de la ira de *YAHWEH*, no será habitada
todo será una desolación, todos los que pasan por Bavel fruncirán el ceño
sisearán por sus pestilencias.[Zc 1:15; Sof 2:15]
14 "Tomen sus posiciones rodeando a Bavel, todos ustedes cuyos arcos están tensos;
tiren contra ella, no escatimen saetas; porque ella pecó contra *YAHWEH*.
15 ¡De todos los flancos levanten grito de guerra contra ella! ¡Ahora ella se rinde!
Su baluarte ha caído, sus muros son derribados, porque ésta es la venganza de Elohim.
¡Vénguense contra ella! ¡Como ella ha hecho, háganle a ella!"[Mt 7:2; Lu 21:22; Ro 3:5; Re 16:6]
16 Totalmente destruye la *zera* de Bavel, y al que tiene la hoz en tiempo de siega.
Por temor a la espada destructora, todos regresan a su propio pueblo,
cada uno huye a su propia tierra.[Is 13:14; Am 5:16]
17 "Yisra'el es una oveja extraviada, espantada por leones.
El primero en devorarla fue el rey de Ashur, y el último en quebrar sus huesos
es este Nevujadretzar rey de Bavel."[Jn 10:10-12]
18 Por lo tanto, *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, dice:
"Yo voy a tomar venganza al rey de Bavel y su tierra
como tomé venganza sobre al rey de Ashur.[Ez 31:17; Sof 2:13-15]
19 Traeré a Yisra'el de regreso a su pastizal, y pacerá en Karmel y en Bashan, [Is 65:9; Ez 11:17]
en las colinas de Efrayim y en Gilead, y su alma será satisfecha.[Ez 34:13]
20 En aquellos días, en ese tiempo, ellos buscarán la iniquidad de Yisra'el,
pero no habrá ninguna, y los pecados de Yahudáh, no serán encontrados;
sino que Yo perdonaré al remanente que he dejado.[**244**] [Is 43:25; 44:22; Mi 7:19; He 10:17]
21 "Ataquen la tierra de Meratayim; y a aquellos que habitan en Pekod.[**245**] [Is 10:6]
Devástenla, destrúyanla totalmente; Hagan todo lo que he ordenado," dice *YAHWEH*.
22 "¡El estruendo de la batalla es oído en la tierra con gran destrucción!
23 ¡Cómo el martillo de toda la tierra yace destruido y quebrantado en pedazos!
¡Qué objeto de horror entre las naciones, Bavel se ha vuelto desolación![Is 4-6]
24 Yo te puse una trampa y te atrapé, Bavel, antes de que lo supieras, fuiste cautiva.
Tú fuiste descubierta y atrapada, porque retaste a *YAHWEH*.[Is 45:9; Re 18:7]
25 *YAHWEH* ha abierto su almacén, y ha sacado los armamentos de su ira;[Sal 45:3; Da 8:19]
porque **Adonay** *YAHWEH* tiene trabajo que hacer en la tierra de los Kasdim.[Is 46:10; Am 3:6; Re 18:8]
26 ¡Atáquenla desde todas las direcciones! ¡Abran sus almacenes de grano![Re 18:21-24; 19:15]
¡Rebúsquenla como una cueva; destrúyanla completamente, no haya remanente en ella!
27 ¡Maten todos sus toros, que vayan al matadero![cp 8:12; Sal 37:13; Ez 7:5-7; Re 18:10]
¡Ay de ellos! Porque su día ha llegado, el tiempo de su retribución.
28 "Oigan el estruendo de sus fugitivos, los que se escapan de Bavel,[Is 48:20; Sal 149:6-9; Da 5:3-5]
viniendo a proclamar en Tziyon la venganza de *YAHWEH* sobre Su Templo.[Zc 12:2]
29 "Convoquen muchos contra Bavel, aun todos los que tensan los arcos,

---

[244] En este tiempo se cumplirá la profecía de Bilaam en Nu 23:21: "Nadie ha visto iniquidad en Ya'akov, ni ha percibido perversidad en Israel; *YAHWEH* su Elohim está con ellos y aclamado como Rey entre ellos. *YAHWEH* castigaría a la malvada Bavel como castigó a Asiria por lo que le hizo a Israel. Bavel aplastó a Asiria, la que alguna vez gobernó a la primera. Bavel a su vez la aplastarían los Medos y los Persas, a los que entonces gobernaba. Estos versos también se adelantan al tiempo cuando el Mesías gobierne e Israel sea totalmente restaurada. No se encontrará pecado alguno en Yisra'el debido a que todos los que busquen a *YAHWEH* por medio de Yahshúa Ha Mashíaj serán perdonados.

[245] Meratayim. - Doble rebelión, doble amargura, otro nombre para Bavel; Pekod – visitación, en el sur este de Bavel.

sítienla por todos los flancos, que nadie de su pueblo escape.
Páguenle por sus obras, como ella ha hecho, háganle a ella.[Re 16:6]
Porque ella resistió a *YAHWEH*, El *HaKadosh* de Yisra'el.[Is 14:13]
30 Por esto sus hombres jóvenes caerán en sus campos,[Is 13:15-18]
porque todos sus guerreros serán silenciados en aquel día," dice *YAHWEH*.[Re 6:15-17]
31 "Estoy contra ti, [nación] arrogante," dice **Adonay** *YAHWEH Tzevaot*.[Ya 4:6 ; 1P 5:5]
"Porque tu día ha llegado, el tiempo de tu retribución."[Ez 5:8; Nah 3:5; Hab 2:4; Da 4:30].
32 La [nación] arrogante tropezará y caerá, y nadie la levantará de nuevo.[Ez 28:2-9; Da 5:20]
Prenderá fuego a sus bosques, y devorará todo a su alrededor."[Is 14:13-15; Pr 16:18-19; Re 18:8]
33 Así dice *YAHWEH* "Los hijos de Yisra'el y los hijos de Yahudáh están oprimidos,
los que los llevaron cautivos los retuvieron; y rehusaron dejarlos ir.[Is 47:6; 58:6]
34 Pero su Redentor es fuerte; *YAHWEH-HaElyon* es Su Nombre.[Is 41:14; 43:14; 47:4; 54:5]
El entrará en juicio con sus adversarios,[Ex 6:3; Is 6:5; Mi 7:9; Sal 83:18; Pr 23:11; Ya 5:4]
para hacer reposar La Tierra y turbar los habitantes de Bavel.
35 *YAHWEH* dice: "Una espada cuelga sobre los Kasdim,[Is 66:16; Os 11:16; 1C 1:25]
y sobre los habitantes en Bavel, sobre sus príncipes y sobre sus sabios.
36 Una espada cuelga sobre los adivinos mentirosos; ellos se volverán entontecidos.[Is 44:24]
Una espada cuelga sobre sus guerreros; ellos se desvanecerán.[2Ts 2:9-11; 1T 4:2; Re 21:8; 22:15]
37 Una espada cuelga sobre sus caballos, también sobre sus carros de guerra,[Sal 20:7]
también sobre los extranjeros dentro de ella; ellos se harán como mujeres.
Una espada cuelga sobre sus tesoros; ellos serán robados.
38 Una sequía colgará sobre sus aguas ellas serán secadas.[Is 44:27; Da 5:4; Hch 17:16; Re 16:12; 175, 15]
Porque ésta es la tierra de los ídolos; ellos se enloquecen sobre sus horrores.
39 "Por lo tanto, animales salvajes y chacales vivirán allí, y los avestruces se asentarán allí.
Nunca más será habitada por hombres, será desabitada de generación en generación;
40 como Elohim derribó a Sedom, Amora y sus pueblos vecinos," dice *YAHWEH*.
Ningún hombre jamás se asentará allí, jamás vivirá un hombre allí.[Is 13:19; Jud 7; Re 11:8]
41 "¡Miren! Un pueblo viene del norte; una gran nación y muchos reyes [Medo-Persas]
están siendo levantados de los confines de la tierra con arco y daga.[Is 13:2-5]
42 Están armados con arco y saetas; ellos son crueles, sin misericordia;
su estruendo es como el mar rugiente según montan sus caballos;
preparados para la guerra, como fuego, contra ti, O hija de Bavel.[Re 19:14-18]
43 El rey de Bavel oyó el sonido de ellos; sus manos cuelgan, inservibles.[Da 5:5]
La angustia se apodera de él, y dolor como mujer de parto.
44 Será como león viniendo de las malezas del Yarden contra un asentamiento fuerte;[cp 12:5]
en un instante Yo lo espantaré y nombraré sobre él a quienquiera que escoja.
Porque, ¿quién es como Yo? ¿Quién me resistirá?[Is 40:18]
¿Qué pastor puede pararse delante de mí?[Jue 41:10]
45 Así que oigan el plan de *YAHWEH* que El ha diseñado contra Bavel[Is 14:24; Sal 33:10]
y las metas que El cumplirá contra la tierra de los Kasdim:
los más pequeños del rebaño los arrastrarán;
sus propios pastizales se asombrarán de ellos.[Ef 1:11]
46 Al estruendo de la captura de Bavel la tierra tiembla;
el clamor de ellos se oye por todas las naciones.[246] [Is 14:9; Ez 26:18; 31:16]

---

[246] Ya se ha explicado el cumplimiento de las profecías (Is 13:2) con respecto a la destrucción final de Bavel; y para mostrar más claramente el completo cumplimiento de estas profecías, los historiadores dicen que en la era "cristiana" (340 EC) Bavel

51 [1] *YAHWEH* dice esto: "Contra Bavel y contra los Kasdim habitando allí
agitaré un viento ardiente y destructivo.[Am 3:6]
2 Contra Bavel enviaré saqueadores, y ellos la saquearán, y devastarán su tierra.[Mt 3:12]
¡Ay de Bavel en todo su territorio en el día de la aflicción!
3 Que el arquero tense su arco, y el que tiene coraza que se la ponga,
no perdonen a sus hombres jóvenes, destruyan completamente todo su ejército.[Ya 2:13]
4 En la tierra de los Kasdim los muertos caerán, aquellos atravesados caerán fuera.[Is 13:15]
5 Yisra'el y Yahudáh no se han olvidado de su Elohim, *YAHWEH-HaElyon*;[Mi 7:8; Ro 5:8]
pero su tierra [de los Kasdim] esta llena de iniquidad delante del *HaKadosh* de Yisra'el."
6 ¡Huyan de Bavel, que cada uno salve su alma! No perezcan en la iniquidad de ella.
Porque el tiempo ha llegado para la retribución de *YAHWEH*;[Ge 19:15-17; Nu 16:26; Pr 133:20]
El le recompensará por lo que ella merece.[cp 50:8; Is 48:20; Zc 2:6; 2C 6:17; Re 18:4]
7 Bavel fue una copa de oro en las manos de *YAHWEH*;[Is 14:4; Da 2:32; 13:1 -7; Re 17:4; Re 17:2]
hizo que toda la tierra se emborrachara – las naciones bebieron su vino;
a causa de esto las naciones han perdido sus sentidos.
8 Bavel ha caído repentinamente. Ella está quebrada en pedazos; lloren por ella.[Is 21:9]
Traigan ungüento para su herida mortal; quizás ella pueda ser sanada.[cp 8:22; Re 14:8]
9 "Nosotros tratamos de sanar a Bavel, pero ella no puede ser sanada.[Sal 81:13; Lu 13:34]
Así que déjenla estar, y cada uno de nosotros regresará a su país."[Is 13:14]
Porque el juicio contra ella sube hasta el cielo y llega hasta las estrellas.
10 *YAHWEH* ha traído Su juicio. ¡Vengan, vamos a proclamar en Tziyon
la obra de *YAHWEH ELOHEINU*![Is 54:17; Mi 7:9; Sal 37:6; Re 19:1-6]
11 ¡Afilen las saetas! ¡Llenen las aljabas!
YAHWEH provocó el *ruaj* de los reyes de los Medos, porque su ira está contra Bavel.
Esta es la venganza de *YAHWEH*, venganza sobre Su Templo.[**247**] [Re 17:16]
12 ¡Levanten bandera contra las murallas de Bavel! ¡Levanten la guardia![Pr 21:30]
¡Preparen las aljabas, preparen las armas! Porque *YAHWEH*
ha ambos planeado y ejecutado lo que El habló contra los habitantes de Bavel.[La 2:17]
13 Tú que habitas cerca de mucha agua, tan rico en tesoro –
¡tu fin ha llegado, tu momento de ser cortado![Re 17:1; 18:11-17; Lu 12:19-21; 1P 4:7]
14 *YAHWEH* ha jurado por Su Brazo: "¡Te llenaré con hombres como con langostas;
ellos levantarán sobre ti un grito de triunfo!"[He 6:13]
15 *YAHWEH* hizo la tierra por Su Poder, estableció el mundo por Su Sabiduría,
extendió los cielos por Su entendimiento.[Ge 1:1-6; Sal 146:5; Col 1:16; He 1:2-3; Re 4:11]
16 Cuando El truena, las aguas del cielo rugen, El trae nubes desde los confines de la tierra,
El hace que el relámpago resplandezca en la lluvia, y trae la luz de sus almacenes.
17 ¡A esto todo hombre perdió el entendimiento![Sal 14:2; 53:1; Ro 1:20-23]
¡Todos los orfebres son puestos en vergüenza por sus ídolos!
Las figuras que funden son un fraude, no hay aliento en ellos.
18 Ellos son obras vanas, objetos de desdeño;[Jon 2:8; Hch 14:15]

---

estaba en ruinas, los muros servían meramente para un enjaulado de bestias salvajes, para la cacería de reyes, y los viajantes modernos concurren en describirla en un estado de total desolación, y habitación de bestias salvajes y reptiles perniciosos. Además en los años de la década de 1990 en nuestra era, Iraq fue totalmente devastada por la fuerza aérea de USA, después devastada aún más con la invasión a Iraq por USA a comienzos del sigo 21.

[247] *Cyaxares* rey de Media, llamado "Darío el Medo" en las Escrituras, y Koresh/Ciro, su sobrino, rey de Persia.

en tiempo que su visitación llegue, ellos perecerán.
19 La porción de Ya'akov no es así, porque El es el que formó todas las cosas,[Ex 19:5; De 32:8]
Yisra'el es la vara de Su herencia. *YAHWEH* es Su Nombre.[Sal 83:16; 1P 2:9]
20 "Tú eres mi garrote de guerra y mis armas de guerra – contigo disperso naciones;
contigo Yo destruyo reinos;[Is 10:5; 41:15; Mt 22:7]
21 contigo disperso caballos y sus jinetes; contigo disperso carruajes y los que los guían;
22 contigo disperso juventud y sirvientas; contigo disperso hombres y mujeres;[De 32:25]
23 contigo disperso pastores y sus rebaños, contigo disperso labradores y sus yuntas;
contigo disperso líderes y sus capitanes.
24 "Pero Yo pagaré a Bavel y a todos los Kasdim que habitan allí por todo el mal[Sal 137:8]
ellos hicieron en Tziyon," dice *YAHWEH*, "delante de tus ojos [Yahudáh]."[Is 47:6-9; 51:22]
25 "Yo estoy contra ti montaña destructora,[Zc 4:7; Re 8:8]
destruyendo toda la tierra," dice *YAHWEH*. "Yo extenderé Mi Brazo hacia ti,
para lanzarte rodando de las hendiduras de las rocas y te haré una montaña quemada.
26 Nadie tomará piedras angulares o piedras de cimiento de ti otra vez;
sino que estarás desolada para siempre," dice *YAHWEH*.[248] [Ex 12:24; Is 13:19-22]
27 Levanten bandera en La Tierra, suenen el *shofar* entre las naciones.[Am 3:6; Zc 14:2-4]
Preparen a las naciones para la guerra contra ella. Convoquen reinos contra ella –
Ararat, Minni, y Ashkenaz. Nombren un oficial contra ella;
traigan caballos como multitud de langostas.[249]
28 Traigan las naciones contra ella,[Da 8:3; 9:1-2]
Los reyes de los Medos, sus gobernantes y capitanes, y toda la tierra que él controla.
29 La tierra tiembla y se retuerce, y los designios de Elohim contra Bavel son cumplidos,
hacer de la tierra de Bavel una ruina, con nadie habitando allí.[Is 13:19; Am 8:8; Ef 1:11; Re 18:2]
30 El guerrero de Bavel se ha rendido ante la batalla; ellos permanecen en sus fortalezas;
Su valentía ha fallado; ahora son como mujeres. Sus moradas están incendiadas,
los cerrojos de las puertas, quebrados.[250][Is 13:7; Nah 3:13; Sal 107:16]
31 Un corredor corre para alcanzar a otro, mensajero para alcanzar al mensajero,
para reportar al rey de Bavel, que todas las partes de su ciudad están tomadas,[Da 5:2-5]
32 todos los riachuelos están ocupados, y sus cisternas han sido quemadas con fuego,
mientras los guerreros están sobrecogidos con pánico.
33 Aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el, dice:

---

[248] Esta predicción es para futuro, porque en la antigüedad las ciudades tomadas eran saqueadas hasta sus materiales de construcción. Los materiales de la antigua Bavel fueron usados en la edificación de 4 ciudades capitales; Seleucia por los Griegos, Ctesifon por los Partos, al maiden por los Persas, y Bufa por los Califas. En la destrucción del Iraq moderno no se han usado sus piedras para edificar otras capitales.

[249] Los historiadores concluyen que Ararat y Minnie eran la alta y baja Armenia; y Ashkenaz formaba parte de Frigia: Ciro había conquistado Armenia, derrotado a Croesus rey de Lidia (548 AEC), y sometido algunas naciones desde el mar Ageo hasta el Eufrates, antes de marchar hacia Bavel, y en el ejército de Ciro había gente de estas naciones. Después de que Ciro había sido el instrumento en las manos de *YAHWEH* para tomar a Bavel, él marchó contra Tomyris, reina de Massagetæ, una nación Escita (según Yair Davidy los Escitas estaban formados por Israelitas del reino del Norte), quien había perdido a su hijo en una batalla anterior, estaba tan furiosa contra Ciro, que ella lo degolló, y echó la cabeza en una vasija llena de sangre humana, exclamando, "Sattia te sanguine, quem sitisti."

[250] Los poderosos guerreros de Bavel, después de perder una batalla o dos, nunca más recobraron su coraje para enfrentar al enemigo en el campo, ellos se retiraron dentro de sus muros; y la primera vez que Ciro vino con su ejército delante de su ciudad, él no pudo provocarlos a salir, a pesar que él retó al rey a un duelo con él; y la última vez que vino él consultó con sus oficiales respecto a la mejor forma de llevar a cabo el asedio, dijo él, "ellos no salen a pelear."

"La hija de Bavel es como era en tiempo de vendimia,[Mi 4:3;]
sólo un poco de tiempo más, y el tiempo de cosecharla a ella llegará."[Mt 13:30; Re 14:15-20]
34 Nevujadretzar rey de Bavel me ha devorado, me ha machacado.
El me dejó como una olla vacía; como un monstruo me tragó entero.
Con mis delicadezas se llenó su panza.[La 1:1; Nah 2:2]
35 Pero uno que vive en Tziyon dirá: "Que mi carne rasgada sea vengada sobre Bavel,"
y Yerushalayim dirá: "Que mi sangre sea vengada sobre los Kasdim."[Zc 1:15; Mt 7:2; Ya 2:13]
36 Por lo tanto aquí está lo que *YAHWEH* dice: "Yo defenderé tu causa.[Is 43:14; Ro 12:19]
Yo tomaré venganza por ti. Yo secaré su río y haré que sus manantiales se sequen.
37 Bavel se convertirá en un montón de ruinas, un lugar para que los chacales vivan,
un objeto de horror y burla, con nadie habitando allí.[He 10:30; Re 18:2; 19:1-3]
38 Juntos ellos rugen como leones, gruñen como cachorros de león.[Sal 58:6]
39 Cuando estén calientes con deseo, les prepararé una bebida.[Is 22:12-14; Nah 1:10; Da 5:1-4]
Yo los pondré tan borrachos que tendrán convulsiones,
dormirán para siempre y nunca se despertarán," dice *YAHWEH*.
40 "Yo los arrastraré como a ovejas al matadero, como carneros y machos cabríos."[Sal 37:20]
41 ¡Sheshaj ha sido capturada, el orgullo de toda la tierra, tomada!
¡Bavel se ha convertido en desolación entre todas las naciones!
42 El mar ha inundado a Bavel, la ha sobrecogido con sus olas rabiosas.[Lu 21:25; Re 17:15]
43 Sus ciudades están desoladas – tierra agrietada, árida,
una tierra donde nadie habita; nadie pasa por allí.
44 "Yo castigaré a Bel en Bavel y lo haré vomitar lo que se ha tragado.[Is 46:1; Da 1:2; 5:2-4]
Las naciones ya no fluirán a él. La muralla de Bavel caerá.
45 ¡Salgan de ahí, pueblo mío![251] ¡Cada uno, sálvese de la ira furiosa de *YAHWEH*![Re 18:4]
46 No se descorazonen, no tengan miedo, de los rumores que se oyen en la tierra.[2R 19:7]
Un año un rumor viene, el año próximo otros[Mt 24:6-8]
rumores de violencia en la tierra y reyes peleando contra reyes.
47 ¡Por lo tanto, escuchen! Los días vienen cuando dictaré juicio sobre los ídolos de Bavel.
Toda su tierra será avergonzada, según todos sus muertos caen en tierra de casa.[Is 21:9]
48 Entonces cielo y tierra y todo lo que en ellos hay cantarán de alegría sobre Bavel;
porque los saqueadores del norte están viniendo a ella," dice *YAHWEH*.[Sal 58:10; Pr 11:10]
49 Así como Bavel causó que los muertos de Yisra'el cayeran,
así en Bavel caerán los muertos de toda la tierra.[Jue 1:7; Sal 137:8; Mt 7:2; Ya 2:13; Re 18:5]
50 ¡Tú que escapaste la espada, vete! ¡No te quedes parado ahí![Is 52:2; Sal 137:5; 122:6; Re 18:4]
Recuérdate de *YAHWEH*, y que Yerushalayim venga a sus mentes.
51 "El oprobio que hemos oído nos ha avergonzado, desgracia sobre nuestros rostros;
porque extranjeros han entrado en los Lugares Kadoshim de la casa de *YAHWEH*."
52 "Por lo tanto," dice *YAHWEH*, "los días están viniendo
cuando tomaré venganza sobre sus ídolos, y los heridos gemirán en toda su tierra.[252]
53 Aun si Bavel escala a los cielos o refuerza su fortaleza majestuosa,
saqueadores vendrán a ella de Mí," dice *YAHWEH*.[Ge 11:4; Is 10:6; 14:12-15; Am 9:2; Abd 3; Sal 139:8]
54 ¡Un grito agonizante es oído desde Bavel! ¡Gran destrucción en la tierra de los Kasdim!

---

[251] No se puede salir lentamente de Bavel, porque salir lentamente es no salir sino que es quedarse atascado con un pie en las falsedades babilónicas y un pie el Camino de Tziyon.[Nu 16:26; Is 48:20; Zc 2:7; 2C 6:17]

[252] Jerjes el rey Persa destruyó todos los templos de Bavel en 479 AEC; Jerjes normalmente es identificado como Ajashverosh en el Libro de Esther. [Da 5:30]

[55] Porque *YAHWEH* está saqueando a Bavel y silenciando su ruidoso clamor –
sus olas rugen como el océano furioso, su clamor suena y resuena.[Is 47:5; Re 18:21-23]
[56] Sí, la aflicción ha caído sobre ella, ha caído sobre Bavel.[Re 18:5; 19:2]
Sus guerreros son capturados, sus arcos son quebrados.[Is 21:2; Hab 2:8; Re 17:16]
Porque *YAHWEH* es un Elohim de retribución; Elohim los recompensa.[De 32:35; 2T 1:6]
[57] "Yo intoxicaré a sus príncipes y a sus sabios, sus líderes, capitanes.[Nah 1:10; Re 18:6-7]
Completamente borrachos, ellos dormirán para siempre y nunca despertarán,"
dice el Rey, cuyo Nombre es *YAHWEH-Elohim Tzevaot*.
[58] Así dice *YAHWEH*: "Los muros anchos de Bavel serán arrasados hasta la tierra,
sus majestuosas puertas serán incendiadas.[253] Las gentes están trabajando en vano,
la labor de la nación se va en el fuego, y todos están exhaustos."[Is 45:1-2; Sal 127:1]

[59] Esta es la orden que el profeta Yirmeyah dio a Serayah el hijo de Neriyah, el hijo de Majseyah, cuando él fue a Bavel con Tzidkiyah el rey de Yahudáh en el cuarto año de su reinado. Serayah era intendente del ejército. [60] Yirmeyah había escrito en un rollo aparte todas las palabras arriba mencionadas describiendo el desastre que iba a caer sobre Bavel.[Da 12:4; Hab 2:2; Re 1;11] [61] Yirmeyah dijo a Serayah: "Cuando llegues a Bavel ocúpate de leer todas estas palabras en voz alta.[Col 4:16; 1Ts 4:18; 5:27; Re 1:3] Después di: [62] '*YAHWEH*, Tú has prometido destruir este lugar, que nadie vivirá aquí, ni hombre ni animal, sino que será desolado para siempre.'[Ex 12:24] [63] Cuando termines de leer el rollo, átalo a una roca, tíralo en el medio del Eufrates,[254] [64] y di: 'Como ésta, Bavel se hundirá, para nunca flotar otra vez, a causa del desastre que estoy trayendo sobre ella; y ellos se afligirán.'"[Is 13:20; Nah 1:8; Job 31:40; Sal 72:20; Re 14:8;] (Hasta aquí han sido las palabras de Yirmeyah.)

52

[1] Tzidkiyah tenía veintiún años de edad cuando él empezó a reinar y reinó por once años en Yerushalayim. El nombre de su madre fue Hamutal la hija de Yirmeyah, de Livnah.[2R 24:18-19] [2] El hizo lo maldito a los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que Yehoyakim había hecho. [3] Y fue a causa de la ira de *YAHWEH* que todas estas cosas sucedieron a Yerushalayim y Yahudáh, hasta que El los echó de su presencia.[2Cr 36:12; Ez 17:16]

Tzidkiyah se rebeló contra el rey de Bavel; [4] así que en el año noveno de su reinado, en el mes décimo, en el décimo día del mes, Nevujadretzar rey de Bavel marchó contra Yerushalayim con su ejército completo. [5] La ciudad permaneció sitiada hasta el undécimo año del rey Tzidkiyah.[Ez 17:15-21; 24:1]

[6] En noveno día del mes cuarto, cuando la hambruna de la ciudad era tan severa que no había comida para el pueblo de La Tierra,[De 28:52; Is 3:1] [7] ellos irrumpieron en la ciudad. Todos los soldados huyeron y salieron de la ciudad por la puerta entre los dos muros, cerca del jardín del rey, porque los Kasdim estaban rodeando la ciudad, ellos tomaron la ruta del Aravah. [8] Pero el ejército de los Kasdim siguió al rey y lo alcanzó en los llanos cerca de Yerijo¸ todas sus esperanzas se desvanecieron. [9] Cuando ellos agarraron al rey y se lo trajeron al rey de Bavel en

---

[253] Los muros anchos de Bavel, de acuerdo al testimonio de Herodoto, la circunferencia era de 480 estadios, o 120 Km., su espesor, 200 cúbitos, pero cuando Darío se hizo amo del lugar, 516 AEC, él quitó 110 puertas de bronce, y derrumbó sus muros a 50 cúbitos; y ahora ni un vestigio de esta inmensa fortificación permanece, para marcar el sitio de ésta, ¡una vez gran ciudad!

[254] Esta fue la misma señal de su inevitable derrocamiento e irreparable ruina, y la misma señal es usada en Re 18:21, para denotar la ruina total de la moderna Bavel, la cueva de demonios, Roma: "Entonces un *malaj* poderoso cogió una piedra del tamaño de una gran piedra de molino y la lanzó al mar, diciendo: "¡Con violencia como ésta la gran ciudad de Bavel será derribada, para nunca ser encontrada de nuevo!

Rivlah, en la tierra de Hamat, dictó juicio sobre él.[Ez 21:25-27] [10] El rey de Bavel degolló a sus hijos delante de sus ojos; también degolló a los hombres principales de Yahudáh en Rivlah.[Ez 9:6] [11] Entonces el rey de Bavel sacó los ojos de Tzidkiyah, lo ató con cadenas, se lo llevó a Bavel y lo mantuvo en prisión hasta el día de su muerte.

[12] En el mes quinto, en el décimo día del mes, que también era el año decimonoveno del rey Nevujadretzar, rey de Bavel, Nevuzaradan, el comandante de la guardia y consejero cercano al rey de Bavel, entró en Yerushalayim. [13] El quemó la casa de *YAHWEH*, el palacio real y todas las casas de Yerushalayim – quemó todas las casas de la gente prominente hasta los cimientos. [14] Todo el ejército de los Kasdim, que estaba con el comandante de la guardia, derribó las murallas de Yerushalayim por todos los lados. [15] Nevuzaradan el comandante de la guardia deportó alguna de la gente pobre, el remanente de la población de la ciudad, los desertores que habían desertado hacia el rey de Bavel y el resto de la gente común. [16] Pero Nevuzaradan el comandante de la guardia dejó atrás alguna de la gente pobre de La Tierra para que fueran trabajadores de la viña y labradores.[**255**]

[17] Los Kasdim destrozaron las columnas de bronce de la casa de *YAHWEH*, las carretillas y el mar de bronce que estaban en la casa de *YAHWEH*, y se llevaron el bronce a Bavel. [18] También se llevaron los calderos, las palas, las despabiladeras, los tazones, las cazuelas y todos los artículos de bronce que habían sido utilizados para la adoración. [Ex 27:3] [19] El comandante de la guardia se llevó las tazas, los incensarios, los tazones de aspersión, ollas, *menorot*, cazuelas y tazones – todo lo que estaba hecho de oro y todo lo que estaba hecho de plata. [20] El bronce de las dos columnas, el mar, los doce bueyes de bronce que estaban debajo de las basas, todo lo cual había hecho Shlomó para la casa de *YAHWEH*, era más de lo que se podía pesar. [21] En cuanto a las columnas, la altura de una columna era de treinta y uno y medio pies; tomó un cordón de veintiún pies para ponerlo alrededor de ella; su espesura era de cuatro dedos – era hueca. [22] Y había sobre ella un capitel de bronce; ocho y tres cuartos pies de altura, con una red y granadas alrededor del capitel, todo de bronce; la segunda columna era similar, también con granadas. [23] Había noventa y seis granadas en el exterior; mientras que el número total de granadas en la red era de cien.

[24] El comandante de la guardia tomó [prisionero] a Serayah el *kohen* principal, a Zejaryah, el *kohen* segundo en rango, y a tres guardias de las puertas. [25] De la ciudad se llevó a un oficial a cargo de los soldados, siete consejeros cercanos al rey que habían sido encontrados en la ciudad, el secretario del comandante del ejército encargado del reclutamiento y sesenta de la gente común que fueron encontradas dentro de la ciudad. [26] Nevuzaradan el comandante de la guardia los agarró y los llevó al rey de Bavel en Rivlah. [27] Allí en Rivlah, en la tierra de Hamat, el rey de Bavel hizo que les dieran muerte. Por tanto, Yahudáh fue llevada cautiva fuera de su tierra.

[28] El número de personas deportadas por Nevujadretzar fueron los siguientes: en el séptimo año, 3023 personas de Yahudáh; [29] en el año decimoctavo de Nevujadretzar, 832 personas de Yerushalayim; [30] y en el año vigésimo tercero del rey Nevujadretzar, Nevuzaradan el comandante de la guardia deportó 745 personas de Yahudáh; el total de personas fue de 4,600.

[31] En el año trigésimo séptimo de la cautividad de Yehoyajin rey de Yahudáh, en el duodécimo mes, en el día veinticinco del mes, Eveel-Merodaj comenzó su reinado como rey de

---

[255] Nevuzaradan vino de Rivlah a Yerushalayim en el 7 del quinto mes, pero no prendió fuego al Templo y la ciudad hasta el día 10, estando probablemente ocupado en tomar los utensilios del Templo, y reuniendo todas las riquezas que pudieron ser encontradas. En memoria de estas calamidades los Judíos hacen dos ayunos por este día, el 17 del cuarto mes por la destrucción de Yerushalayim, y el 9 del quinto mes por la destrucción del Templo, ambos mencionados en Zacarías como guardados por este evento desde su tiempo un período de 70 años. [2R Cap 25; Zc 14:2; Mt 24:2; Hch 6:13]

Bavel; y en su primer año conmutó la sentencia de Yehoyajin rey de Yahudáh y lo soltó de la prisión. [32] El lo trató con bondad y le dio un trono más alto que el de los otros reyes que estaban allí con él en Bavel. [33] Así que Yehoyajin ya no tenía que usar ropa de prisionero; además, fue provisto con comida por todo el tiempo que vivió, [34] y le fue otorgada una asignación diaria por el rey de Bavel para gastar en sus necesidades por todo el tiempo que viviera, hasta el día de su muerte. [Todos los hechos de este cap. están en 2R cap. 25]

Nota Final: Este capítulo (52) muestra que las profecías de Yirmeyah relacionadas con la destrucción de Yerushalayim y el cautiverio babilónico sucedieron tal y como los predijo. Los reyes de Bavel mostraron bondad a Yehoyajim. En el año 561 AEC. lo liberaron de la prisión y le permitieron comer con el rey. *YAHWEH* continuó mostrando su bondad a los descendientes del rey David, incluso en el cautiverio. Para el mundo, Yirmeyah nunca tuvo éxito. No tuvo dinero, familia, ni amigos. Profetizó la destrucción de la nación, de la ciudad capital y del Templo, pero los líderes políticos y religiosos no aceptaban su consejo. Ningún grupo se agradó de él ni lo escuchó.

El individuo sabio acepta el testimonio de *YAHWEH* sobre la inclinación humana a pecar. Se mide a sí mismo a la luz de la Palabra de *YAHWEH*, y no por los halagos de quienes lo rodean, ni busca popularidad, si este fuera el caso, no hubiéramos tenido ningún profeta, porque ninguno fue popular. Yirmeyah habló clara y tajantemente los mensajes de *YAHWEH*, estuvo preso en una mazmorra dentro de un foso, y después, dice la tradición, que fue asesinado por su propio pueblo en Tajpanjes, Egipto. Las personas que hablamos la verdad de *YAHWEH*, sin untarle miel, pero untándole la sal del Pacto, no somos populares, la sal en una herida tampoco b es; y a muchos no les va a asentar muy bien muchas notas de esta Traducción de Estudio, pero la verdad es la verdad.

Una persona que tiene fe se apoya en la Palabra de *YAHWEH* y comprende que *YAHWEH* es fiel a su Palabra. Sabe que El honra su Palabra por encima de todo y siente en su corazón que *YAHWEH* se ha comprometido a cumplirla. Se mantiene confiada en las promesas de *YAHWEH* y toma en cuenta sus advertencias seriamente. Aquellos que *YAHWEH* llama a ocupar posiciones de liderazgo entre su pueblo deben ser fieles servidores de su Palabra y no pueden estar buscando provechos económicos ni ganar concursos de popularidad, no pueden ser dictadores y tienen que decir las verdades con amor. *YAHWEH* crea, edifica la fe y gobierna a través de su Palabra. Pero la Escritura nos dice que debemos renovar nuestras mentes. Sin esta transformación, «seguimos las inclinaciones y deseos de nuestros propios corazones». Los líderes deben enfrentar esta realidad y mantenerse fieles, no preocupándose tanto de qué populares sean. Líderes, **no olviden** que los siervos de *YAHWEH* han sido a menudo perseguidos por proclamar **fielmente** la Palabra de El, sin hacer concesiones a quienes se oponen a su mensaje, ni cobrar por ella.

Yejezkel – יחזקאל – Ezequiel

1 [1][1] En el año trigésimo, en el quinto día del mes cuarto, mientras yo estaba entre los deportados junto al Río Kevar,[2] los cielos fueron abiertos, y vi una visión de Elohim. [2] En el quinto día del mes, que fue durante el quinto año de la deportación del rey Yehoyajim, [3] la palabra de *YAHWEH* vino al *kohen* Yejezkel hijo de Buzi, en la tierra de los Kasdim junto al Río Kevar; allí la mano de *YAHWEH* estaba sobre él. [1R 18:46; 2R 3:15; 2R 24:24; Sal 137:1]

[4] Yo miré y vi un viento tempestuoso que se aproximaba desde el norte y una nube inmensa con fuego fulgurante, resplandeciendo brillantemente todo alrededor con el color del ámbar destellante de en medio del fuego.[Sal 97:2] [5] Dentro, parecía haber cuatro criaturas vivientes que lucían como seres humanos;[3] [6] pero cada una tenía cuatro caras y cuatro alas. [7] Sus piernas eran derechas, con pies como pezuña de becerro. Ellos centellaban como bronce bruñido. [8] Debajo de sus alas tenían manos humanas a sus cuatro costados. Los cuatro tenían caras y alas de la siguiente manera: [9] se tocaban uno al otro con sus alas; no se volvían cuando se movían, pero cada uno se movía derecho hacia delante; [10] en cuanto a la apariencia de sus caras, tenían caras humanas [al frente], cada uno de los cuatro tenía cara de león en la derecha, cada uno de los cuatro tenía cara de toro en la izquierda, y cada uno de los cuatro tenía cara de águila [hacia detrás] –[Re 4:7] [11] así eran sus caras. En cuanto a sus alas, cada uno tenía dos que se extendían hacia arriba y se juntaban con las de los otros y dos más que cubrían sus cuerpos. [12] Cada uno se movía en la dirección de cualquiera de sus caras; en la dirección que el *ruaj* quería ir, ellos iban, sin volverse mientras se movían – [13] así era la apariencia de las criaturas vivientes.[He 1:14] Con ellos había algo que lucía como carbones ardientes encendidos como antorchas, con el fuego resplandeciendo aquí y allá entre las criaturas vivientes; el fuego tenía una brillantez, y del fuego salían relámpagos.[Sal 104:4; Re 4:5] [14] Las criaturas vivientes se mantenían corriendo de aquí para allá como ráfagas de relámpagos.[Mt 24:27]

[15] Mientras yo contemplaba las criaturas vivientes, vi ruedas en el suelo, una junto a cada una de las criaturas vivientes. [16] Las cuatro ruedas parecían iguales, sus partes internas destellaban como berilo, y su estructura lucía como la de una rueda dentro de otra rueda.[Ro 11:33; 1C 2:9] [17] Cuando se movían podían ir en cualquiera de las cuatro direcciones sin volverse mientras se movían.[18] Sus aros eran altos y atemorizantes, porque los aros de las cuatro estaban llenos de ojos todo alrededor.[Zc 4:10; Sal 34:15; Pr 15:3; 2Cr 16:9] [19] Cuando las criaturas vivientes se movían, las ruedas se movían junto con ellas; y cuando las criaturas eran levantadas del suelo, las ruedas iban con ellas. [20] Adonde quiera que el *Ruaj* se disponía a ir, ellas iban en la dirección que el *Ruaj* quería ir. Las ruedas eran alzadas junto con ellas, porque el *Ruaj* de las criaturas vivientes estaba en las ruedas.[Ef 1:11] [21] Cuando [las criaturas vivientes] se movían, las ruedas se movían; cuando las unas se quedaban quietas, las otras se quedaban quietas, cuando las unas eran levantadas del suelo, las ruedas se levantaban junto con ellas; porque el *Ruaj* de las criaturas vivientes estaba en las ruedas.

---

[1] Primer capítulo de Yejezkel es prohibido en sinagogas Judías Tradicionales, habla de Mesías Yahshúa como *YAHWEH*.

[2] Yejezkel, nacido y criado en Yahudáh, se preparaba para ser *kohen* cuando diez mil cautivos fueron llevados (2R 24.10–14). La nación estaba al borde de la destrucción completa. *YAHWEH* lo llamó a ser profeta. Durante los primeros seis años que Yejezkel ejerció en Bavel (1.3), Yirmeyah predicaba a los Judíos que aún permanecían en Yahudáh y Dani'el servía en la corte de Nevujadretzar. El río Kevar desembocaba en el Eufrates en Bavel y allí se estableció un grupo de cautivos Judíos.

[3] Estas son las cuatro criaturas vivientes delante del Trono en Re 4:6, 6:6, que representan los *malajim* siervo del Rey de Gloria, eran cuatro y esto manifiesta que son empleados en los cuatro confines del mundo.

[22] Sobre las cabezas de las criaturas vivientes había lo que parecía ser una bóveda reluciendo como el cristal;[4] era imponente, extendida sobre sus cabezas por encima de ellos. [23] Debajo de la bóveda cada uno tenía un par de alas extendidas rectas hacia las de los otros, y cada uno tenía un par que cubría su cuerpo. [24] Yo oí el sonido de sus alas cuando ellas se movían; era como el sonido de aguas precipitándose, como la voz de *Shaddai*, como el ruido de un ejército o un gentío tumultuoso. Cuando ellas paraban, bajaban sus alas. [25] Cuando había un sonido por encima de la bóveda sobre sus cabezas, paraban y bajaban sus alas.[Re 1:10; 16:7]

[26] Encima de la bóveda que estaba sobre sus cabezas había algo como un trono que lucía como un zafiro. Sobre él, encima de él, había lo que parecía una persona.[5] [27] Yo vi lo que lucía como un fuego color ámbar reluciente, radiando de lo que parecía ser su cintura hacia arriba. Hacia abajo de lo que parecía ser su cintura, vi lo que parecía ser fuego, dando luz brillante todo a su alrededor.[6] [28] Esta brillantez alrededor de él lucía como un arco iris en una nube en un día lluvioso. Esta era como la apariencia de la Gloria de *YAHWEH* lucía. Cuando yo lo vi, caí sobre mi rostro y oí la voz de alguien hablando.[7][Ge 9:13-16; Ex 24:10; Re 4:3]

2 [1] El me dijo: "¡*Ben-Adam*, ponte en pie, quiero hablar contigo!"[Sal 8:4; Mt 16:13-16; Jn 3:13] [2] Según me habló, el *Ruaj* entró en mí y me puso sobre mis pies, y lo oí a El que me estaba hablando.[8] [3] El dijo: "¡*Ben-Adam*! Yo te estoy enviando a la casa de Yisra'el, ellos que me provocan, quienes me han provocado – ellos y sus padres han transgredido contra mí hasta este mismo día.[9] [4] Porque ellos son desafiantes, hijos de corazón duro, Yo te estoy enviando a ti; y tú les dirás: 'Aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice.' [5] Tanto si escuchan o no, ¡esta casa provocadora aun sabrá que un profeta ha estado entre ellos![10]

[6] "En cuanto a ti, *Ben-Adam*, no tengas temor de ellos ni de sus palabras, aun si zarzas y espinos [Yahudáh y Efrayim] te rodean y te sientas entre escorpiones. No tengas temor de sus palabras ni te desanimes por sus miradas, porque ellos son una casa provocadora.[Je 1:8; Sal 56:3; Mt 10:282T 1:7] [7] Tú hablarás mis palabras a ellos, tanto si escuchan o no, porque es una casa provocadora.[Je 1:7Jon 3:2; 2T 4:2] [8] Pero tú, *Ben-Adam*, oye lo que te estoy diciendo a ti. No seas tú provocador como esa casa provocadora. Abre tu boca y come lo que estoy al darte.[Job 37:2; Je 15:16; Sal 119-130 Lu 8:18] [9] Cuando miré, había una mano extendida hacia mí, sujetando un rollo. [10] El lo extendió delante de mí, y estaba cubierto de escritura por delante y por detrás. Escrito en él había lamentos, endechas e infortunios.[11]

---

[4] Cristal.- El Hebreo *keraj*, cual generalmente significa hielo, sin dudas aquí significa cristal, como traducido en la LXX y Vulgata. Imponente, manifiesta que era bien cortado y pulido, brillantemente refractando la luz del sol.[Re 4:3]

[5] Este es *YAHWEH* emanando como el *Ben Ha Adam*, o Mashíaj Yahshúa, el preexistente Hijo de *YAHWEH* que era, es y será *ejad* con el Padre *YAHWEH*; de aquí la prohibición en sinagogas Judías de estudiar este capítulo. [Is 9:6; Je 23:5; Sal 45:6; Mt 25:31; Fil 2:7; Col 2:9; 1T 2:5; 3:6; He 1:8; 12:2; 3:21; 20:11]

[6] Yahshúa en Su esplendor eterno. Ningún hombre puede ver al Padre *YAHWEH*, así que a quién Yejexkel vio es a *YAHWEH* manifestado o Mashíaj Yahshúa (Re cap 1).[Da 7:9; Mt 17:2; Fil 3:21; 2Ts 1:9¨8;1T 6:16 He 12:29; Re 1:2,14]

[7] Yejexkel cae "se postra sobre su rostro," cae de bruces y adora a un hombre en el Trono, o la imagen de *YAHWEH*, el Hijo de *YAHWEH*, La Palabra de *YAHWEH*, la Toráh. Por esto está declarado "ilegal" en las sinagogas Tradicionales.

[8] *YAHWEH* vio la actitud franca y obediente de Ezequiel, lo llenó de su *Ruaj* y le dio poder para el trabajo que iba a realizar más adelante. *YAHWEH* no espera que lo comprendamos todo en cuanto a El, sino que seamos siervos obedientes y dispuestos, fieles a lo que sabemos que es verdadero y correcto. [Jl 2:12]

[9] Como muchos de los profetas que le antecedieron (Is 6.9-13; Je 1.17-19), Yejezkel enfrentaba una difícil tarea porque la gente se había rebelado contra *YAHWEH*. [Je 3:25]

[10] Fue enviado a **TODO** Yisra'el, las doce tribus.[Ex 32:9; De 31:27; Je 26:2; Mt 10:12-16; Hch 7:51; 20:26]

[11] Los más antiguos rollos estaban escritos por una sola cara. Escrito por delante y por detrás indica lo extenso del mensaje y la falta de espacio para que el profeta incorporase sus propias observaciones. La mayor parte de este mensaje consistía de endechas, lamentaciones y ayes .

3 [1] El me dijo: "*Ben-Adam*, cómete este rollo. Después ve y habla a la casa de Yisra'el."[12] [2] Así que abrí mi boca, y El me dio el rollo para comer, [3] mientras dijo: "*Ben-Adam*, cómete este rollo que te estoy dando; llena todas tus entrañas con él." Cuando me lo comí, supo tan dulce como la miel.[13] [Je 15:16; Sal 19:10; 119:1 , 97; Job 23:12; Co 3:16; Re 10:9]

[4] "*Ben-Adam*," El me dijo, "ve a la casa de Yisra'el, y habla mis palabras a ellos.[14][Mt 10:5; Jn 3:34; 7:16; 20:21; Hch 1:8; 1C 11:23] [5] Porque no estás siendo enviado a un pueblo de idioma difícil y de lengua ininteligible, sino a la casa de Yisra'el – [6] no a muchos pueblos de idiomas difíciles y lenguas ininteligibles, cuyas palabras tú no puedes entender cuando las oyes. Sin duda, si Yo te enviara a ellos, te escucharían.[Mt 11:20; 12:41; Hch 28:28] [7] Pero la casa de Yisra'el no querrá escucharte a ti, porque ellos no quieren escucharme a Mí, puesto que toda la casa de Yisra'el es obstinada y de duro corazón.[Ex 32:9; Mt 23:37; Jn 1:11; 5:40] [8] Y, he aquí, he vuelto tu rostro fuerte contra sus rostros. [9] Sí, estoy haciendo tu tesón más duro que el pedernal, no tengas temor de ellos ni te desanimes por como te miran, porque son una casa provocadora."[Je 1:8, 18; 15:19; Lu 21:15] [10] Y El me dijo: "*Ben-Adam*, recibe en tu corazón y oye con tus oídos todas mis palabras que Yo te hablo a ti. [11] Después ve a la cautividad, a los hijos de tu pueblo ; y habla a ellos. Diles: 'así dice **Adonay** *YAHWEH*, tanto si escuchan o no."[15]

[12] El *Ruaj* me levantó, y oí detrás de El un sonido muy alto – ¡Bendita sea la Gloria de *YAHWEH* desde su lugar *Kadosh*![cp 9:3; 1R 18:12; 2R 2:16; Sal 103:20; Hch 8:39] [13] Era el sonido de las alas de las criaturas vivientes según batían una con otra, y el sonido de las ruedas junto a ellas, y el sonido del terremoto.[Jn 3:8; Hch 2:2-4] [14] Y el *Ruaj* me levantó y me transportó. Fui en el impulso de mi *ruaj*, con la mano de *YAHWEH* fuerte sobre mí.

[15] Fui a los deportados que estaban viviendo en Tel-Aviv, junto al Río Kevar y me quedé allí por siete días, conversando en medio de ellos. [16] Después de siete días la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [17] "*Ben-Adam*, Yo te he nombrado para ser vigilante sobre la casa de Yisra'el. Cuando tú oigas una palabra de mi boca, tú los exhortarás por Mí.[cp 33:2; 62:6; Je 6:17; Hch 20:28-31; He 13:17] [18] Si Yo digo a una persona perversa: 'Tú de cierto morirás', y tú no la exhortas, le hablas y exhortas a la persona perversa dejar su camino perverso y salve su vida; entonces esa persona perversa morirá culpable; pero su sangre Yo requeriré de tu mano. [19] Pero si tú exhortas a la persona perversa, y no se vuelve de su perversidad o de su camino, entonces aun morirá en su iniquidad; pero tú habrás salvado tu propia alma. [20] Y cuando un justo se haya vuelto de su justicia y comete transgresiones, Yo traeré castigo delante de él – él morirá; porque tú no le exhortaste, él morirá en sus pecados; sus obras de justicia las cuales él hizo no serán recordadas; pero su sangre Yo requeriré de tu mano. [21] Pero si tú exhortas a la persona justa, que una persona justa no debe pecar, y él no peca; entonces de cierto vivirá, porque él escuchó la exhortación; y tú también habrás salvado tu alma."[16] [Mt 24:24; Hch 20:31; 1T 4:6; 2T 4:1]

---

[12] Esto sucedió en la visión, pero el significado es obvio: Recibe Mi Palabra en tu mente y corazón, entre en tu alma, y digiérela, que te alimente, para hacer la voluntad de tu Padre en el Cielo.[1T 4:15; Re 10:9]

[13] Cuando los hermanos y hermanas decidan *shema* (escuchar para hacer) la Toráh, verán que es una delicia obedecer.

[14] Una referencia a toda la nación, incluyendo la tribu del sur de Yahudáh y las tribus del norte de Yisra'el.

[15] Yejezkel debía permitir que las palabras de *YAHWEH* penetraran en su corazón antes de predicarlas a los demás. El mensaje de *YAHWEH* debe penetrar en tu corazón y mostrarse en tus frutos antes de que puedas ayudar eficazmente a que otros lo *shema*/lo escuchen para hacer. [Sal 119:11; 1Ts 2:13; 1T 4:15] [Jn 3:11; 2T 4:2]

[16] Los vv 18-21 claramente nos ordenan a todos a llevar el mensaje de las Buenas Noticias de Salvación, no a algunos pocos, si tenemos la oportunidad de llevarlo a alguien y por negligencia no lo hacemos, ahí tenemos las consecuencias. [Ge 2:17; 3:3; 9:5; Nu 26:65; Lu 13:3; Jn 8:21; Hch 20:26; Ef 5:5; Ya 5:19][cp 14:14; 33:5; Is 49:4; Pr 29:1; Jn 8:21; 2T 1:8; He 2:1-3; 10:26-27; 12:25][Is 64:6; Sal 119:165; Mt 13:20; 2T 2:15; 1C 11:19; 2Ts 2:9-12; He 10:38; 13:17; 2P 2:18-22; 1Jn 2:19]

[22] La mano de *YAHWEH* vino sobre mí allí, y El me dijo: "Levántate y ve al valle, y Yo hablaré contigo allí." [23] Así que me levanté y fui al valle. La Gloria de *YAHWEH* estaba allí, como la Gloria que yo había visto junto a Río Kevar; y yo caí sobre mi rostro. [24] El *Ruaj* cayó sobre mí y me levantó a mis pies, después habló conmigo, y me dijo: "ve, enciérrate en tu casa.[17] [25] *Ben-Adam*, tú serás atado con cuerdas, impedido de salir de entre ellos. [26] Yo haré que tu lengua se pegue al cielo de tu boca, para que estés mudo, impedido de reprobarlos; porque ellos son una casa provocadora. [27] Pero cuando hable contigo, Yo abriré tu boca; y tú le dirás a ellos: "Así dice **Adonay** *YAHWEH*: Aquel que esté inclinado a escuchar, escuchará, y el que desobedezca, que desobedezca, porque ellos son una casa provocadora."

4 [1] "En cuanto a ti, *Ben-Adam*, toma un ladrillo, y ponlo frente a ti, y pinta en ella la ciudad de Yerushalayim.[18] [2] Muéstrala bajo asedio – edifica torres contra ella, y levanta defensas contra ella, pon campamentos contra ella, y rodéala con arietes.[Lu 19:42-44] [3] Entonces toma una palanca de hierro y ponla como un muro entre tú y la ciudad, y pon tu contemplación sobre ella – la ciudad está bajo asedio, y tú eres el que la está asediando. Esta será una señal para los hijo de Yisra'el.[cp 12:6; Le 17:10; 20:6; 26:17; Is 8:18; 1C 4:9]

[4] "Después, tienes que acostarte sobre tu lado izquierdo, y le harás cargar con la iniquidad de la casa de Yisra'el – porque según los días que duermas sobre tu lado, tú cargarás con su iniquidad. [5] Porque Yo te estoy asignando un día por cada año de la iniquidad de ellos; así que tienes que llevar la iniquidad de Yisra'el por 390 días.[19] [6] Y después cuando hayas cumplido esto, tienes que acostarte sobre tu lado derecho y cargar con la iniquidad de la casa de Yahudáh por 40 días, cada día correspondiendo a un año; esto es lo que te estoy asignando.[20] [7] Pondrás tu contemplación sobre el asedio de Yerushalayim y, con tu brazo fortalecido, profetizarás contra ella. [8] Te estoy atando con cuerdas, y no puedes volverte de un lado al otro hasta que hayas completado los días de tu asedio.[21]

[9] "Toma trigo, cebada, frijoles, lentejas, mijo y alforfón; ponlos juntos en una vasija; y haz pan de ellos. Por todo el tiempo que te acuestes sobre tu lado, 390 días, esto es lo que tienes que comer.[22] [10] Cada día la comida que comas tiene que pesar sólo tres cuartos de libra; puedes comerla de tiempo en tiempo [durante el día]. [11] También beberás una cantidad limitada de agua, dos tercios de un cuarto; y puedes beberla de tiempo en tiempo [durante el día]. [12] [El pan] que comas tiene que ser horneado como tortas de cebada; tienes que hornearla delante de sus ojos, usando excremento humano como combustible." [13] *YAHWEH* dijo: "Así es como los hijos de Yisra'el comerán su comida – inmunda – en las naciones donde Yo los estoy echando."[23] [14] Yo objeté: "¡No **Adonay** *YAHWEH*! Yo nunca me he profanado a mí mismo – desde mi juventud

---

[17] v 23 Manifestación de Yahshúa. v 24 Muchos Israelitas obedientes tenían el *Ruaj HaKodesh* antes de Hechos cap. 2.

[18] En otras versiones "tablilla de barro." La LXX, Hebreo *levenah* usualmente significa ladrillo, y los de uso común entre los antiguos eran de "dos pies de largo, un pie de ancho y cuatro pulgadas de espesor," y en tal superficie el asedio de Yerushalayim podía ser representado.

[19] Este número de años nos lleva desde que Yahudáh fue finalmente desolada hasta el principio del establecimiento de la idolatría en Yisra'el por Yaroveam. [Is 53:6] [Ex 28:38; 10:17; 16:22; Nu 5:31; 14:34; 30:15; Is 53:11; 1P2:24]

[20] Esto representaba 40 años durante la grosera idolatría prevaleció en Yahudáh, desde la reforma de Yoshiyah, 624 AEC, hasta la final desolación de La Tierra.[Nu 14:34; Da 9:24]

[21] Cuando veas la vida (frutos) de modernos "profetas" en opulencia, compárala a la vida de los profetas antiguos, y también esos que profetizan falsedades en nombre de *Baal*/señor. [cp 3:25; Hch 9:16; 2C 11:23-27]

[22] Estos tipos de granos comunes eran unidos con los más finos como el trigo y cebada para representar el tiempo que las dos casas (Efrayim y Yahudáh) tuvieron que comer "pan de aflicción."

[23] Ambas casas de Yisra'el fueron echadas entre los *Goyim*, Yisra'el se convirtió en total Gentil, Yahudáh fue grandemente influenciada, hasta hoy que hay muchos Judíos que comen carne de puerco y practican la inefabilidad pagana.[Da 1:8]

hasta ahora nunca he comido nada que haya muerto por sí solo ni que haya sido muerto por un animal salvaje; ninguna de esa comida asquerosa ha entrado en mi boca." [15] El respondió: "Está bien, Yo te daré estiércol de vaca para usar en vez de excremento humano, y puedes preparar tu pan sobre él."[24] [16] Entonces El me dijo: "*Ben-Adam*, voy a cortar el sustento de pan en Yerushalayim, para que ellos pesen ansiosamente el pan para comer y, aterrorizados, racionen el agua para beber. [17]Finalmente debido a la falta de pan y agua, se mirarán el uno al otro con espanto, consumiéndose por su iniquidad."[Le 26:26; Sal 105:16]

5

[1] "Ahora tú, *Ben-Adam*, toma una espada afilada; y úsala como navaja de barbero para afeitar tu cabeza y tu barba. Después pesa el pelo en una pesa de balanza, y divídelo. [2] Un tercio tienes que quemar en la ciudad cuando los días del asedio hayan terminado. Toma otro tercio, y golpéalo con tu espada por toda la ciudad. Dispersa el último tercio al viento, y Yo los perseguiré con la espada desenfundada. [3] También toma unos pocos pelos y átalos al dobladillo de tu ropa. [4] De nuevo, de estos toma algunos; échalos al fuego y quémalos; de ahí un fuego saldrá contra la casa completa de Yisra'el:[25] [5] Así dice **Adonay** *YAHWEH*:"¡Este es Yerushalayim![1C 10:4; De 4:6] La he puesto en medio de las naciones; países pueden ser hallados en todo su alrededor. [6] Pero ella se ha rebelado contra mis estatutos y cometió perversidades peores que las naciones; contra mis *mitzvot*, más que los países a su alrededor; porque han rechazado mis estatutos y no han caminado de acuerdo a mis *mitzvot*."[26] [7] Por lo tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Porque ustedes han excedido a las naciones alrededor de ustedes por no haber caminado de acuerdo a mis *mitzvot* ni guardaron mis estatutos ni siquiera guardaron los estatutos de las naciones alrededor de ustedes,[2R 21:9 -11; Je 2:10 [8] por tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Yo estoy contra ustedes; sí, Yo, aun Yo ejecutaré juicios entre ustedes a la vista de las otras naciones.[Is 5:5-7; La 4:6; Am 3:2; Mt 22:7] [9] Y por todas sus prácticas abominables, Yo haré cosas a ustedes que nunca he hecho antes; nunca haré tales cosas otra vez. [10] ¡Los padres entre ustedes se comerán a sus hijos, y los hijos se comerán a los padres![27] Yo ejecutaré juicios entre ustedes y dispersaré a todos los vientos a los que de ustedes queden. [11] Porque, como vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH Elohim* , porque ustedes profanaron mi Lugar Kadosh con todas sus cosas detestables y prácticas asquerosas, por lo tanto, juro que los cortaré – mi ojo no perdonará, Yo no tendré ninguna piedad. [12] Y un tercio de ustedes morirá de pestilencia o será consumido por hambruna dentro [de Yerushalayim]; un tercio caerá por la espada alrededor [de todo Yerushalayim]; y un tercio Yo dispersaré a todos los vientos y perseguiré con la espada. [13] De esta forma mi ira se calmará, mi furia contra ellos se disipará, y Yo estaré satisfecho. Entonces cuando haya gastado mi furia en ellos, ellos sabrán que Yo, *YAHWEH*, he hablado procedente de mi celo. [14] Yo los haré una ruina y objeto de reproche entre las naciones alrededor de ustedes, a la

---

[24] Estiércol de vaca/res se usa hasta hoy en muchos países del Oriente, y en Inglaterra, pero al profeta se le ordenó que usara estiércol humano para demostrar el grado tan desdichado a donde había sido llevado Yisra'el, después leemos que *YAHWEH* le permitió usar el de vaca. [Ex 22:31; Le 11:39-40; 17:15; 22:31; 7:18; 19:7; Hch 10:14]

[25] Aquí Yejezkel representa a los Yahudim; su pelo, al pueblo; la navaja, a los Kasdim; la balanza, la exacta distribución de los juicios Divinos. La tercera parte, aquellos destruidos en la ciudad por plaga y hambre; la tercera parte, los golpeados con la espada, aquellos muertos intentando escapar; la tercera parte, los deportados; y los que escaparon a otros países, los pocos pelos en su dobladillo; los que escaparon con Gedalyah a Egipto, quemados cuando la destrucción de Egipto.[Le 21:5; 26:33; Is 7:20; Zc 13:8-9; Mt 7:14; Lu 12:49; 13:23; 1P 4:18]

[26] ABBA *YAHWEH* nos puso entre las naciones (*Goyim*) del mundo para ser la luz del mundo (Mt 5:14), nuestros padres fracasaron en esta labor, en el *ajarit hayamim*, nosotros no podemos fracasar. [De 32:6; Is 1:2; Ro 1:23-25]

[27] Esta aterrorizante sentencia profetizada de De 28:53, de hecho sucedió durante el asedio de Yerushalayim, tanto así que Josefo lo describe vívidamente en sus "Guerras de los Judíos," aun los soldados Romanos se escandalizaron.

vista de todos los que pasan por ahí. [15] Cuando Yo ejecute juicios y castigos furiosos entre ustedes en ira y furia, [Yerushalayim] será objeto de reproche, escarnio y horror, y una lección para amonestar a las naciones alrededor de ustedes. Yo, *YAHWEH*, lo he anunciado. [16] Yo mandaré sobre ellos las saetas destructoras y mortíferas de la hambruna, las cuales mandaré para destruirte. Haré la hambruna peor para ti cortando tu sustento de comida. [17] Sí, mandaré hambruna y bestias salvajes sobre ti para dejarte sin hijos; pestilencia y derramamiento de sangre barrerán a través de ti; y Yo traeré la espada sobre ti. Yo, *YAHWEH*, lo he hablado."[28] [Le 26:22, 25; De 32:23-24; 2R 17:25; Is 14:27; Je 1:12; 44:28; Mt 24:35; Re 6:7-8]

6 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, mira hacia las montañas de Yisra'el, y profetiza contra ellas: [3] Montañas de Yisra'el, escuchen la palabra de **Adonay** *YAHWEH*; así dice **Adonay** *YAHWEH* acerca de las montañas, colinas, torrentes y valles: "Yo mismo traeré la espada contra ustedes y destruiré tus lugares altos.[Le 26:25, 30] [4] Tus altares serán destruidos y tus pilares para adoración al sol quebrados, y Yo echaré a tus muertos delante de tus ídolos. [5] Yo esparciré tus huesos por todo alrededor de tus altares. [6] En todos los sitios que habitas, las ciudades serán destruidas y los lugares altos demolidos; así tus altares pueden ser destruidos y demolidos, tus ídolos quebrados y abolidos, tus pilares para la adoración al sol cortados. [7] Los muertos caerán de entre ustedes, entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*.[29]

[8] "No obstante, Yo dejaré un remanente, algunos que escaparán la espada de entre los *Goyim*, cuando hayan sido dispersados a todos los países.[Je 3:17; Ro 9:27; 11:5] [9] Aquellos de ustedes que escapen me recordaránentre las naciones donde hayan sido deportados. ¡Qué quebrantado he estado por sus corazones de ramera que me abandonaron, y por sus ojos que fueron como rameras tras sus ídolos! Ellos se van a aborrecer a sí mismos por todas las perversidades que cometieron en sus prácticas asquerosas.[30] [10] Entonces sabrán que Yo *YAHWEH* he hablado."[cp 7; Ex 7:5; Le 23:43; Nu 23:19]

[11] Aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: "Golpea con tu mano, patalea con tus pies, y deplora todas las abominaciones de la casa de Yisra'el. Porque ellos caerán por la espada, hambruna y pestilencia.[cp 9:4; Je 30:7] [12] Los que están lejos morirán por la pestilencia, los que están cerca morirán por la espada, y cualquiera que se quede y sea asediado morirá por la hambruna. Así es como aplacaré mi furia sobre ellos. [13] Ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH* cuando los hombres muertos yazcan entre sus ídolos alrededor de sus altares en toda colina alta, en toda cumbre de montaña, debajo de todo árbol frondoso, debajo de todo árbol de pistacho, donde quiera que ofrecieron sacrificios de olor dulce para apacentar a sus ídolos. [14] Yo extenderé mi mano sobre ellos y haré la tierra dondequiera que vivan desierto desolado peor que el Desierto de Divlah. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*."[31]

---

[28] Las sentencias pasadas aquí (vv 9-17) contra Yerushalayim son aterrorizantes, además la forma de expresarlas, las hace aun más. Los juicios son varios, las amenazas son muchas, reiteradas, así que uno bien puede decir: ¿Quién puede soportar estar delante de *YAHWEH* en Su Ira? Esto fue particularmente cumplido en la destrucción de aquellos que fueron a Egipto, y ha sido extraordinariamente verificado en muchas persecuciones y miserias que los Judíos han sufrido en los muchos países a los cuales fueron dispersados.[cp 7:20; 8:5; 23:28; Le 26:29; De 13:8; 26:32; 28:37, 53-57, 64; 32:36, 2R 6:29; 21:4; 1R 9:7-9; Is 1:24; 9:7; Je 9.16; 15:2; 21:19; 19:9; Zc 2:6; La 2:15-17, 20; 4:10-11; 5✎8; Sal 79:1-4; 2Cr 6:14, Lu 21:24; Ro 8:32]

[29] La frase «y conocerán que Yo soy *YAHWEH*» (o variaciones de esta frase) aparece constantemente en los profetas. El pueblo en los días de Yejezkeladoraba ídolos hechos por el hombre y los llamaba dioses. En la actualidad el dinero, el sexo y el poder se han convertido en ídolos para muchos. El castigo vendrá sobre todos aquellos que coloquen vanidades antes que *YAHWEH*. Para servirlo a El hay que dejar y olvidar todas las cosas del mundo, **TODAS**.[Le 26:31; Sal 115:8][cp 16:62; 28:26; 34:27; 36:11; 37:6; 38:16;39:7; 39:23; Ex 7:5; Jl 3:17; Da 4:35-37]

[30] La casa de Yahudáh ha seguido siendo soberbia en cuanto al Mesías de Yisra'el, Yahshúa.[De 30:1-3; Job 42:26]

[31] Desierto desolado, *Diblah* [fértil, lugar de las tortas de pasas] era una ciudad en Moav. [Is 57:5-7; Je 2:20; Am 3:2]

7 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "En cuanto a ti, *Ben-Adam*, así dice *YAHWEH*: "El fin viene a La Tierra de Yisra'el: ¡El fin! ¡El fin esta viniendo a los cuatro extremos de La Tierra! [Am 8:2; Mt 24:6]

3 ¡Ahora el fin está sobre ti! Yo enviaré juicio sobre ti,
te juzgaré de acuerdo a tus obras. Traeré sobre ti todas tus abominaciones.
4 Mi ojo no te perdonará, no tendré piedad, sino que traeré tus caminos sobre ti,
y tus abominaciones estarán en medio de ti, entonces sabrás que Yo soy *YAHWEH*.
5 Aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: "¡Desastre, desastre único – aquí viene![Mt 24:21]
6 ¡El fin está viniendo! ¡Se levanta contra ti – aquí viene![Je 30:7]
7 ¡Tú que vives en La Tierra, el momento ha llegado!
El día se ha acercado, no con tumulto, no con retorcijones.[So:1:14 2
8 Ahora, pronto, Yo derramaré mi furia sobre ti, cumpliré mi ira sobre ti;
te juzgaré de acuerdo a tus caminos, y te recompensaré por tus abominaciones.
9 Mi ojo no te perdonará, ni tendré ninguna misericordia;
recompensaré tus caminos sobre ti y tus abominaciones estarán en medio de ti.
Entonces sabrás que soy Yo, *YAHWEH*, golpeándote.[Ga 6:7]
10 "¡Aquí está el día! ¡Aquí viene! El cetro ha retoñado, la arrogancia ha brotado.[1Ts 5:3]
11 La violencia ha crecido a ser un cetro de perversidad.
Nada queda de ellos, nada de sus multitudes, nada de sus riquezas.[Sal 50:16:22; Ya 2:13]
12 El tiempo ha venido, el día ha llegado;
que ni el comprador se alegre, ni el vendedor se enlute.
13 Porque el comprador nunca regresará al vendedor,[Le 25:31]
ni un hombre se agarrará con ojo de esperanza a la vida.
14 El *shofar* ha sonado, todo está listo, pero nadie sale a la batalla,
porque la ira está viniendo a toda su mucha gente.
15 "Afuera está la espada, dentro pestilencia y hambruna.
Aquellos en el campo, morirán por la espada.[De 32:23-25]
Y para aquellos en la ciudad, la pestilencia y la hambruna se los devorarán.
16 Pero si alguno se la agencia para escapar, será liberado, irá a las montañas
y Yo mataré a todo el resto, cada uno pos su iniquidad.
17 Todas las manos se debilitarán, todas las rodillas convertidas en agua.
18 Ellos se pondrán cilicio; el horror los cubrirá;
todo rostro será avergonzado, y calvicie sobre toda cabeza.[Is 22:12]
19 Tirarán su plata en las calles; su oro será detestado.[33]
Sus almas no serán satisfechas; sus barrigas no estarán llenas,[Lu 12:19]
porque fue el castigo por sus iniquidades.[34]

---

[32] Yejezkel predice la destrucción de Yahudáh. Los malvados y los soberbios obtendrán lo que se merecen. Si te parece que *YAHWEH* ignorará el mal y la soberbia de nuestros días, sepas que vendrá otro Día de Juicio, de la misma forma que le llegó a Yahudáh. *YAHWEH* está aguardando pacientemente a que los pecadores se arrepientan (2P 3.9), pero cuando venga Su castigo «ninguno quedará de ellos». Lo que decidas ahora acerca de *YAHWEH* determinará tu destino en ese entonces.

[33] Plata y oro carecen de valor en tiempos de sitio, ya que no hay nada que se pueda comprar. Esto es especialmente así en el Día de la Ira de *YAHWEH*, ya que las riquezas no salvarán a nadie. Por el contrario, ellas han sido tropiezo para la maldad de muchos, y para oprimir al pobre, viuda, huérfano, y extranjero. [Pr 11:4; Sof 1:11,18; Job 21:30; Ro 2:5; Ya 5:1]

[34] Toda Yisra'el permitió que su amor al dinero lo llevara al pecado y por esto *YAHWEH* lo destruiría. El dinero tiene el extraño poder de conducir a la gente hacia el pecado. Shaúl dijo que «raíz de todos los males es el amor al dinero» (1T 6.10).

20 Desde sus joyas preciosas, las usaban por orgullo,
hicieron de ellas sus ídolos abominables;
por lo tanto, para ellos, Yo he provocado que sean algo inmundo.
21 Los entregaré al extranjero como botín,[2R 24:13-15]
al perverso de la tierra como despojos, y ellos los profanarán.
22 Yo volveré mi rostro de ellos; entonces [Bavel] profanará mi lugar secreto,
saqueadores entrarán y lo profanarán.
23 "Y ellos obrarán inmundicias, porque La Tierra está llena de naciones extranjeras
y la ciudad llena de iniquidad.[2R 21:16; Je 27:2]
24 Por lo tanto, Yo traeré lo peor de las naciones para tomar posesión de sus hogares;
pondré fin a la arrogancia del fuerte, y sus santuarios serán profanados.
25 Cuando venga el horror, ellos buscarán *Shalom*; pero no habrá ninguno.
26 Vendrá calamidad sobre calamidad, rumor sobre rumor;
buscarán una visión del profeta, pero la *Toráh* perecerá del *kohen*
y el consejo de los ancianos.[De 32:23; Am 8:11; Sal 74:9]
27 El rey se enlutará, el príncipe estará vestido de desolación,
y las manos del pueblo de La Tierra se debilitarán.
Yo les haré a ellos de acuerdo a sus sendas y los castigaré de acuerdo a sus juicios.
Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*."[Mt 7:2; Ya 2:13]

8 [1] En el quinto día del sexto mes del sexto año, mientras estaba sentado en mi casa y los ancianos de Yahudáh estaban sentados allí conmigo, la mano de **Adonay** *YAHWEH* cayó sobre mí. [2] Yo miré y vi lo que lucía como un hombre hecho de fuego. De lo que parecía ser su cintura hacia abajo era fuego, y de su cintura hacia arriba era lo que parecía ser una brillantez de color ámbar reluciente.[35] [1Jn 1:15] [3] La forma de una mano fue extendida, la cual me tomó por un mechón de mi cabello; y el *Ruaj* me levantó entre el cielo y la tierra y me trajo en estas visiones de Elohim, a Yerushalayim, a la entrada de la puerta interna [del patio] que mira al norte. Allí estaba el ídolo que enciende el celo de Elohim y provoca celosa indignación.[36] [4] Allí delante de mí estaba la Gloria del Elohim de Yisra'el, como en la visión que había visto en el valle.[cp 1:26-28; Ex 20:5; De 32:16; Je 7:30; 23:11; 32:34; Da 5:5; Hch 8:39; 2C 12:2-4]

[5] Entonces me dijo: "*Ben-Adam*, alza tus ojos hacia el norte." Yo alcé mis ojos hacia el norte y vi en la entrada, al norte de la puerta del altar, esta imagen que encendió la ira de Elohim. [6] El me preguntó: "*Ben-Adam*, ¿ves tú lo que ellos están haciendo, las horribles abominaciones aquí tal que me tengo que distanciar de mi propio Lugar Kadosh? Pero tú verás aun peores abominaciones."[2R 23:4-7; Je 44:17]

[7] El me trajo a la entrada del patio, y cuando miré, vi un hueco en la pared. [8] El me dijo: "*Ben Adam*, escarba en la pared." Después de escarbar en la pared, vi una puerta. [9] "Entra," El dijo, "y mira las iniquidades en las que están ocupados aquí." [10] Así que entré y miré, y allí, tallado en las paredes todo alrededor, había todo tipo de reptil, y animal repulsivo, junto con todos los ídolos de la casa de Yisra'el.[Le 7:21; 29:42-44; De 7:26; Is 66:17; Ro 1:21-23] [11] Parados delante de ellos había setenta hombres de los ancianos de la casa de Yisra'el – en el centro estaba Yaazanyah

---

[35] Esta es una visión de Yahshúa. En este cap. podemos ver las horribles abominaciones que Yahudáh cometía.

[36] Pilar del celo o lujuria. Cualquier imagen provoca el juicio de *YAHWEH*. Esta, sin embargo, parece ser la imagen de Asherah, una diosa de la fertilidad, cuyo carácter alentaba la inmoralidad sexual, que puede ser identificada con Ashtoret y la 'reina del cielo.' El rey Menasheh había colocado un ídolo de estos en el Templo [2R 21.7; 23.4-6; Je 44.17-19].

el hijo de Shafan. Cada hombre tenía su incensario en su mano, y una nube de incienso subía.[37][Nu 11:16] [12] Entonces me dijo: "*Ben-Adam*, ¿has visto lo que los ancianos de la casa de Yisra'el están haciendo en la oscuridad, cada uno en su habitación secreta, porque ellos dicen: '*YAHWEH* no ve, *YAHWEH* ha abandonado La Tierra'?"[Ef 5:11-12; Jn 3:19] [13] El también me dijo: "Tú verás aun peores abominaciones que ellos están haciendo."

[14] El me trajo a la entrada de la puerta norte a la casa de *YAHWEH* que mira al norte, y allí delante de mis ojos había mujeres endechando a Tammuz.[38] [15] "*Ben-Adam*," El me preguntó, "¿has visto esto? Verás prácticas más abominables que ésta." [16] El me trajo al patio interior de la casa de *YAHWEH*; y allí, a la entrada del Templo de *YAHWEH*, entre el vestíbulo y el altar, había alrededor de veinticinco hombres con sus espaldas hacia el Templo de *YAHWEH* y sus caras hacia el este; y ellos estaban adorando al sol. [17] El me preguntó: "*Ben-Adam*, ¿has visto esto? ¿Acaso la casa de Yahudáh considera como cosa casual que ellos cometen estas prácticas abominables que están cometiendo aquí, así llenando La Tierra con iniquidad, provocándome todavía más? ¡Contempla! ¡Ellos son como burladores, y he aquí que llevan la rama de la vid a sus narices![39] [18] Por lo tanto, yo actuaré en furia, mi ojo no perdonará, no tendré misericordia. Aun si claman gritando en mis oídos, no les escucharé." [De 13:8; Mi 3:4; Zc 7:3; Pr 1:28]

9 [1] Entonces El gritó alto en mis oídos: "El juicio de esta ciudad se ha acercado, lama a los comandantes de la ciudad, cada uno con su arma de destrucción." [2] Enseguida vinieron seis hombres a la senda de la puerta de arriba, al norte, cada uno tenía su arma de destrucción. Entre ellos había un hombre vestido de lino, con el cuerno de tinta[40] de escriba atado a su cintura. Ellos entraron y se pararon junto al altar de bronce. [3] Entonces la Gloria del Elohim de Yisra'el[41] fue hecha subir desde por encima de los *keruvim*,[42] donde había estado, hacia el umbral de la casa. El llamó al hombre vestido de lino que tenía el cuerno de tinta de escriba en su cintura. [4] *YAHWEH* le dijo: "Ve por toda la ciudad, por todo Yerushalayim, y pon una marca en las frentes de los hombres que están gimiendo y llorando por todas las iniquidades que están siendo cometidas en ella.'[43] [5] A los otros yo le oí decir: "¡Vayan por la ciudad detrás de él y golpeen! ¡Que su ojo no perdone, no tengan misericordia! [6] ¡Maten a los ancianos, hombres jóvenes, niñas, niños pequeños, mujeres – mátenlos a todos! Pero no se acerquen a nadie con la marca. Comiencen en mi Lugar Kadosh." Ellos comenzaron con los ancianos delante de la casa.[44][Am 9:9; Mal 3:5; 2Cr 36:17; Lu 12:47; 2T 2:19; He 11:28; 1P 4:17; Re 9:4] [7] Entonces El les dijo: "¡Profanen la casa! ¡Llenen las sendas con cadáveres! ¡Andando!" Así que ellos salieron, esparciendo la muerte en la ciudad.

---

[37] *YAHWEH* le había dicho a Moshe que escogiera 70 hombres para ayudarle a juzgar al pueblo y fueron tras dioses.

[38] Ídolo Sirio; correspondiendo al Adonis de los Griegos y Osiris de Egipto, el hermano-esposo de Ishtar, identificado como ninguno otro que Nimrod, esposo de Semiramis y el primer enemigo de *YAHWEH*. Los seguidores de este culto creían que la vegetación verde se marchitaba y moría en el ardiente verano debido a que Tammuz había muerto y descendido al otro mundo. Por lo tanto los adoradores lloraban y guardaban luto por su muerte. En la primavera, cuando aparecía la nueva vegetación se alegraban creyendo que había vuelto a la vida.

[39] Alusión al culto de Tammuz (v 14), debido a que las ramas de cedro eran un símbolo de inmortalidad asociado al culto de Tamuz. Aplicar el ramo a sus narices equivalía a aspirar los supuestos poderes vivificadores de un Tammuz que había regresado de la muerte. También era un símbolo de los magos adoradores del fuego y del sol.

[40] El cuerno de tinta (tintero) del escribano era un objeto común en los días de Yejezkel. Incluía un tablero largo y angosto con una ranura que contenía el pincel de carrizo utilizado para escribir sobre pergamino, papiro o arcilla seca. El tablero tenía huecos que contenían capas de tinta negra y roja que debía ser humedecida antes de usarse.

[41] *Shejinah*.- Expresión de la excelencia del carácter y la perfección de los atributos de *YAHWEH*, hechos manifiestos en toda la creación (Sal 19.1; Hab 3.3). Esta Gloria se revela principalmente en Yahshúa (He 1.3), quien la muestra a los hombres (Jn 1.14): es apreciada en su nacimiento (Lu 2.9, 14), su transfiguración (Mt 17.1–8), su muerte (Jn 7.39; 12.23-28; He 2.9), su resurrección (Lu 24.26), y ascensión (Hch 3.13; 7.55; 1 P 1.20). En sentido absoluto sólo *YAHWEH* es glorioso; sólo en El existe la hermosura de la *kedushah*.

[42] «*Keruvim*» son una orden de seres angelicales poderosos creados para Glorificar a *YAHWEH*. Se asocian con la absoluta *kedushah* y perfección moral de *YAHWEH*. El colocó querubines en la entrada del Edén para mantener a Adam y a Javah afuera después de que pecaron (Ge 3.24). Representaciones de querubines fueron utilizadas para decorar el Tabernáculo y el Templo. La cubierta del Arca del Pacto estaba adornada con dos querubines de oro (Ex 37.6-9). Eran un símbolo de la misma presencia de *YAHWEH*. Los querubines abandonaron el Templo junto con la Gloria de *YAHWEH* (cap 10).

[8] Mientras la matanza se llevaba a cabo, yo fui dejado solo. Caí sobre mi rostro, lloré y dije: "¡O **Adonay** *YAHWEH*! ¿Vas a destruir al remanente en Yisra'el, derramando tu ira sobre Yerushalayim?"[Jos 7:6] [9] Entonces El me dijo: "La iniquidad de la casa de Yisra'el y de Yahudáh es enorme, La Tierra está llena de muchas naciones,[45] y la ciudad esta llena de iniquidad e inmundicia; porque ellos dicen: '*YAHWEH* ha abandonado La Tierra, *YAHWEH* no mira sobre ella.[Mt 23:35-37] [10] Por lo tanto, mi ojo no perdonará, y no tendré misericordia, Yo he recompensado sus caminos sobre sus cabezas." [11] En este punto el hombre vestido de lino con el cuerno de tinta de escribir en su cintura regresó, y reportó: "Yo he hecho todo lo que me ordenaste hacer."[Sal 130:20; Re 16:2]

10

[1] Después miré y, de repente, en la bóveda sobre las cabezas de los *keruvim*, apareció sobre ellos algo como zafiro que lucía tomar la forma de un trono.[Jn 1:18; He 1:8] [2] El habló con el hombre vestido de lino; dijo: "Ve entre las ruedas debajo de los *keruvim*, llena tus dos manos con carbones encendidos de entre los *keruvim*, y tíralos sobre la ciudad." Mientras yo miraba, él fue.'[cp 1:13] [3] Ahora, los *keruvim* estaban junto a la derecha de la casa cuando el hombre entró, y la nube llenó el patio interior.[1R 8:10] [4] La Gloria de *YAHWEH* se elevó desde encima de los *keruvim* hacia el umbral de la casa, dejando la casa llena con la nube y el patio lleno del resplandor de la Gloria de *YAHWEH*.[46][Ex 40:34 ; Nu 9:5] [5] El sonido de las alas de los *keruvim* podía ser oído hasta en el patio exterior sonando como la voz de El *Shaddai*, cuando El habla.[cp 1:24; Sal 29:3 -9] [6] Cuando El ordenó al hombre vestido de lino tomar fuego de entre las ruedas de entre los *keruvim*, El entró y se puso junto a una rueda; [7] y un *keruv* extendió su mano de en medio de los *keruvim*, en el fuego de entre los *keruvim*, tomó un poco, y lo puso en las manos del que estaba vestido de lino, quien lo tomó y salió.[47]

[8] Ahora apareció de entre los *keruvim* la forma de la mano de un hombre debajo de sus alas. [9] Contemplé y vi cuatro ruedas junto a los *keruvim*, una rueda junto a un *keruv* y otra rueda junto a otro *keruv*; las ruedas tenían el color de berilo [agua marina]. [10] Su forma era la misma para los cuatro, como una rueda dentro de la otra rueda.[Job 23:13] [11] Cuando ellos se movían,

---

[43] La palabra Hebrea para «señal» es «tav», la última letra del Alef-Bet de este pueblo, que en la escritura antigua tenía la apariencia de una «X» o una cruz. Esta marca, colocada por un séptimo *malaj*-guerrero «vestido de lino» (v. 3), constituía una señal de protección (Re 7.3) y simbolizaba que *YAHWEH* guardaría al remanente fiel. [2R 22:13; Is 57:15; 66:2; Mal 3:16; Sal 119:53; Jn 6:27; Ef 4:30; 2T 2.19; Re 7:2]

[44] El Juicio comienza por la casa de *YAHWEH*, una alerta a esos que están predicando abominaciones, y también a aquellos que los escuchan y hacen, por la desobediencia de no estudiar para reconocer a los falsos maestros y profetas.

[45] Yisra'el se había Gentilizado adoptando las prácticas abominables de "muchas naciones," abandonando a *YAHWEH*.

[46] Se presenta gráficamente la Gloria de *YAHWEH* saliendo del Templo. En 8.3, 4, la Gloria de *YAHWEH* estaba sobre la puerta del norte. Luego se trasladó a la entrada («umbral»; 9.3), luego a la mano derecha de la casa (parte sur del Templo; 10.3), a la puerta oriental (10.18, 19; 11.1), y finalmente al monte al oriente de la ciudad (11.23), probablemente al Monte de los Olivos. Debido a los pecados de la nación, la Gloria de *YAHWEH* se había ido.

[47] La *kedushah* perfecta de *YAHWEH* demanda castigo por el pecado. Los querubines son poderosos *malajim*. Los carbones encendidos esparcidos sobre la ciudad representan la purga del pecado. Para Yerushalayim, esto significaba la destrucción de todo el pueblo que transgredió flagrantemente y se negó a arrepentirse. Muy poco tiempo después de esta profecía los Babilonios destruyeron Yerushalayim con fuego (2R 25.9; 2 Cr 36.19).

podían ir en cualquiera de las cuatro direcciones sin volverse mientras se movían, donde quiera que la cabeza miraba, ellos seguían sin volverse mientras se movían. [12] Sus cuerpos enteros, incluyendo sus espaldas, manos, y alas, y también las ruedas, estaban llenas de ojos todo alrededor – hasta las ruedas de los cuatro *keruvim*.[Re 4:6] [13] En cuanto a las ruedas, yo oí que eran llamadas " O Ruedas." [14] Cada uno tenía cuatro caras, la primera era la cara de un *keruv*, la segunda era la cara de un hombre, la tercera era cara de león y la cuarta cara era de águila.[**48**] [Re 4:7] [15] Entonces los *keruvim* se levantaron. Estas eran las criaturas vivientes que yo había visto junto al Río Kevar. [16] Cuando los *keruvim* se movían, las ruedas iban con ellos; y cuando los *keruvim* alzaban las alas para levantarse de la tierra, las ruedas tampoco se apartaban de ellos. [17] Cuando ellos estaban quietos, las ruedas estaban quietas; y cuando los unos se levantaban, las otras se levantaban con ellos; porque el *ruaj* de vida estaba en ellas.

[18] Ahora la Gloria de *YAHWEH* dejó el umbral de la casa y se paró encima de los *keruvim*.[Sal 80:1] [19] Los *keruvim* alzaban sus alas y se levantaban de la tierra – yo estaba mirando mientras se iban con las ruedas junto a ellos. Hicieron una pausa en la entrada de la puerta del este de la casa de *YAHWEH,* con la Gloria del Elohim de Yisra'el sobre ellos, desde arriba.

[20] Esta era la criatura viviente que yo había visto debajo del Elohim de Yisra'el junto al Río Kevar, así que yo sabía que eran *keruvim*. [21] Cada uno de los cuatro tenía cuatro caras, y cada uno tenía cuatro alas, y lo que lucía como las manos de un hombre estaba debajo de sus alas. [22] En cuanto a cómo lucían sus caras, eran las caras que yo había visto junto al Río Kevar, idénticas en apariencia. Cada una se movía derecho hacia el frente.

11

[1] Después el *Ruaj* me levantó y me trajo a la puerta este de la casa de *YAHWEH*, la puerta que mira hacia el este. En la entrada de la puerta vi veinticinco hombres; entre ellos estaba Yaazanyah el hijo de Azur y Pelatyah el hijo de Benayah, dirigentes del pueblo. [2] El me dijo: "*Ben-Adam*, estos son los hombres que diseñan vanidades y dan consejo perverso en la ciudad.[Sal 2:1] [3] Ellos dicen: 'El tiempo no ha llegado para edificar casas. ¡Esta ciudad es la olla de cocinar y nosotros somos la carne!'[**49**] [4] Por lo tanto profetiza contra ellos, ¡*Ben-Adam*, profetiza!" [5] El *Ruaj* de *YAHWEH* cayó sobre mí, y me dijo: "Di: Así dice *YAHWEH*: Lo que ustedes dicen es correcto, O casa de Yisra'el; porque Yo sé los diseños de sus *ruajim*.[Je 17:10; 1Cr 28:9; Jn 2:24; He 4:13; Re 2:23] [6] Ustedes han multiplicado los muertos en esta ciudad, ustedes han llenado sus calles con hombres muertos."[2R 21:16; Is 1:15] [7] Entonces **Adonay** *YAHWEH* dice esto: "Aquellos que ustedes han matado, y han desparramado sobre ella, ellos son la carne; y esta ciudad es ciertamente la olla de cocinar; pero ustedes serán removidos de ella.[**50**] [8] Ustedes le temen a la espada, pero Yo traeré la espada sobre ustedes," dice **Adonay** *YAHWEH*.[Je 42:14-16; Pr 10:24] [9] "Yo los sacaré de entre ella, los entregaré a extranjeros y ejecutaré juicio entre ustedes.[Ec 8:11; Jn 5:27] [10] Morirán por la espada; Yo

---

[48] Aquí el rostro de buey es cambiado por el rostro de *Keruv* de 1:10. Las cuatro caras, alas, las manos de hombre, manifiestan las cualidades sublimes de estos inmediatos ministros de *YAHWEH*; cualidades completamente esenciales para cumplir su deber. La cara de hombre significa inteligencia, del león, su coraje intrépido; el buey, su paciencia y perseverancia en la obra; y la del águila, su gran penetración, su sublime vista para las cosas celestiales, y su disposición para ascender a lo que es Grandioso y Divino. Las alas extendidas, la disposición y rapidez en obedecer las ordenanzas de su Amo, sus alas recogidas, su profundo respecto y humillación delante del Amo del Universo, y las manos debajo de las alas, el celo que produce aplicación y labor.

[49] Como estos veinticinco hombres no habían partido al exilio, asumían una posición privilegiada. Su orgullo se evidencia cuando se vanaglorian de ser la carne (lo mejor) de la olla; así como ésta protege su contenido del fuego, así Yerushalayim los protegerá del ataque de Bavel, ellos pensaban. [cp 12:22; Am 6:3; 2P 3:4]

[50] Los que ellos habían matado eran la carne (eran lo mejor), y los pecadores todavía vivos serían sacados de Yerushalayim al cautiverio. Es una restauración masiva e histórica de la nación de Yisra'el completa, Yahudáh y Efrayim al final de los tiempos. [2R 25:18-22; Mi 3:2]

los juzgaré en la frontera de Yisra'el; y ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH.* [11] Esta ciudad no será su olla de cocinar, ni ustedes serán la carne dentro de ella – Yo los juzgaré en la frontera de Yisra'el;[Je 52:9] [12] y ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH.* Porque ustedes no han caminado por mis *mitzvot* ni han obedecido mis estatutos, sino que han actuado según las leyes de las naciones que los rodean."[Le 18:3, 28; De 12:31; Je 10:2] [13] Mientras yo estaba profetizando, Pelatyah murió. Yo caí sobre mi rostro, y grité: "¡Oh, **Adonay** *YAHWEH*! ¿Vas a destruir completamente a los que quedan de Yisra'el?"[51] [14] Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [15] "*Ben-Adam*, tus mismos hermanos – los hombres que están contigo en la cautividad y toda la casa de Yisra'el, todos ellos – son aquellos a quienes los habitantes de Yerushalayim han dicho: '¡Permanezcan lejos de *YAHWEH*! ¡Es a nosotros a quienes ha sido dada La Tierra como posesión!'[1S 26:19] [16] Por lo tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Verdad que Yo los removí lejos entre las naciones y los dispersé entre los países; no obstante, Yo he sido un pequeño Lugar Kadosh para ellos en los países a los cuales han ido.' [De 30:0; Je 30:11; 31:10;Sal 61:3; Pr 18:10; 8:14] [17] Por lo tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Yo los recogeré de entre los paganos y los juntaré de los pueblos donde han sido dispersos, y Yo les daré La Tierra de Yisra'el a ustedes.'[52] [18]
Entonces ellos irán allí y removerán todas las abominaciones de ella y todas las iniquidades de ella, [19] y Yo les daré unidad de corazón. Yo pondré un nuevo *Ruaj* entre ustedes. Yo removeré de sus cuerpos los corazones de piedra y les daré corazones de carne;[53] [20] para que caminen por mis *mitzvot*, obedezcan mis ordenanzas y las hagan. Entonces ellos serán mi pueblo, y Yo seré su Elohim. [21] Pero en cuanto a los corazones que van tras cosas abominables y sus iniquidades, Yo he recompensado sus caminos sobre sus propias cabezas, dice **Adonay** *YAHWEH.*"[54]

[22] Los *keruvim* alzaron sus alas, y las ruedas estaban junto a ellas, con la Gloria del Elohim de Yisra'el sobre ellos, encima. [23] Después la Gloria de *YAHWEH* se levantó de entre la ciudad y se paró sobre la montaña que está al lado este de la ciudad.[55] [24] Entonces el *Ruaj* me levantó y me trajo en la visión, por el *Ruaj* de Elohim, a la cautividad en la tierra de los Kasdim; después de lo cual la visión que yo había visto me dejó. [25] Así que le dije a la cautividad todo lo que *YAHWEH* me había mostrado.[Ez 8:3; Hch 8:39; 2C 12:3]

12

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, tú estás habitando en medio de las iniquidades de aquellos que tienen ojos para ver, pero no ven; y ellos tienen oídos que pueden oír, pero no oyen; porque son una casa provocadora.[cp 17:12; Is 6:9; Mt 13:13; Jn 9:39-41; Ef 4:18; He 5:14;] [3] Así que tú, *Ben-Adam*, prepara suministros para el destierro; y durante el día, mientras ellos miran, vete como si te estuvieras yendo al cautiverio – desde tu lugar ve al cautiverio a la vista de

---

[51] Es altamente probable que fuera golpeado de muerte en este mismo momento, en una forma tan excepcional como para entregar la visión más apremiante. Yejezkel, profundamente compungido le pide a *YAHWEH* que no destruya el remanente. Esto recuerda un testimonio de estos días donde un "pastor" cristiano dijo gritado "si estoy predicando mentiras que me muera de cáncer." El hombre murió y fue enterrado a los pocos días. ¡A *YAHWEH* nadie lo reta ni lo tienta! [Nu 14:35-37; De 7:4; 1R 13:4; Je 4:27; 28:15-17; Os 6:5; Pr 6:15; Hch 5:5,10; 13:11; Ro 11:4.5]

[52] Otra clara referencia que es *YAHWEH*-Yahshúa el que recoge y reúne a Yisra'el para llevarlos a La Tierra, y no un *aliyah* en la carne. [cp 21:2; 34:13; 37:25; De 30:3; Is 11:11-16; 52:12; Je 32:37-41; Am 9:14; Mr 13:27]

[53] ¡Esto lo está haciendo ABBA *YAHWEH* ahora mismo! ¿Cómo? El está tocando los corazones con Su *Ruaj*, para que dejen el *ruaj* mentiroso que han tenido hasta ahora, para que Efrayim vaya a la Toráh y Yahudáh venga al Mesías de Yisra'el, Yahshúa.[cp 18:31; De 30:6; Je 24:7; 31:33; 32:39; Sal 51:10; Jn 14:26; Ro 2:4-5; 12:2; 2C 5:17; Ga 6:15; Ef 4:23]

[54] [cp 36:28; 37:27; De 12:30-31; T 2:11; He 8:10; 11:16][Is 63:10; Je 17:19; Mr 7:21-23; Ga 6:7; He 3:12; 10:38; Ya 1:14]

[55] La Gloria de *YAHWEH* abandonó Yerushalayim y permaneció por encima del Monte de los Olivos en el lado este de Yerushalayim. [Zc 14:4]

ellos; para que ellos vean que son una casa provocadora.[56] [4] Saca tus pertenencias durante el día mientras ellos miran, como suministros para el cautiverio ; y tú mismo, a la vista de ellos, te irás como la gente que se va a al cautiverio . [5] Cava un hueco a través del muro a la vista de ellos, y lleva tus pertenencias por medio de él. [6] Ante su vista llevarás tus pertenencias al hombro y las cargarás en medio de la noche, con tu rostro cubierto, para que no puedas ver la tierra; porque te estoy haciendo señal para la casa de Yisra'el."[57] [7] Así que hice lo que se me había ordenado – saqué mis pertenencias durante el día como suministros para el cautiverio , y en la noche cavé un hueco a través del muro con mi mano; al anochecer cargué mis pertenencias en mi hombro, a la vista de ellos.[Jn 15:14] [8] En la mañana la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [9] "*Ben-Adam*, la casa de Yisra'el, esa casa provocadora, ¿no te ha preguntado qué tú haces?[cp 17:12; Re 3:15] [10] Diles que **Adonay** *YAHWEH* dice que esta profecía es referente al príncipe en Yerushalayim y toda la casa de Yisra'el. [11] Di: 'Yo soy una señal para ustedes. Como yo he hecho así se hará con ellos – ellos irán al destierro, a cautividad. [12] El príncipe que está con ellos llevará sus pertenencias al hombro y se irá en la noche. Ellos cavarán huecos a través de la pared para cargar sus suministros. El cubrirá su rostro, así no podrá ver la tierra con sus ojos. [13] Yo extenderé mi red sobre él, y será entrampado en mi trampa. Entonces lo llevaré a Bavel, a la tierra de los Kasdim. Pero él no la verá, aun cuando él morirá allí.[58] [14] Yo dispersaré a todos los vientos a todos los que le sirven, junto con todas sus tropas; y Yo los perseguiré con la espada. [15] Ellos sabrán que yo soy *YAHWEH* cuando Yo los esparza entre las naciones y los disperse entre los países. [16] Pero Yo perdonaré un poco de ellos de la espada, hambruna y pestilencia; para que puedan declarar de sus prácticas abominables entre las naciones donde ellos van; así ellos también conocerán a *YAHWEH*.'"[cp 6:8 -10; Le 26:33; De 4:27 ; 28:64 ; Am 9:8; Mt 7:14]

[17] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [18] "*Ben-Adam*, come tu pan con tristeza, y bebe tu agua con tormento y aflicción; [19] y di al pueblo de La Tierra: 'Así dice **Adonay** *YAHWEH* a los habitantes de Yerushalayim en La Tierra de Yisra'el: Ellos comerán su pan en escasez y beberán su agua en desolación, porque La Tierra será desolada de todo lo que la llena, porque todos los que habitan allí son impíos.[Je 4:27; Zc 7:14] [20] Las ciudades habitadas serán destruidas, La Tierra será desolada, y ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH*.'"[Le 26;31] [21] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [22] "*Ben-Adam*, ¿no tienen este proverbio en La Tierra de Yisra'el, el tiempo pasa y ninguna de las visiones es cumplida?[Am 6:3; 2P 3:3-4] [23] Por lo tanto diles que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo pondré fin a ese proverbio; nunca más lo usarán como proverbio en Yisra'el.' Diles: 'El tiempo ha llegado para el cumplimiento de toda visión.[Nu 21:27; Jl 2:1; Sof 1:14; Mt 24:34] [24] Ya no habrá visiones vacías ni adivinaciones falsamente optimistas en medio de los hijos de Yisra'el,[Pr 23:14-29; La 2:14: 2P 2:2] [25] porque Yo soy *YAHWEH*. Yo hablaré mis palabras, y serán cumplidas. Ya no será retrasada; porque en sus días, O casa provocadora de Yisra'el, Yo

---

[56] Por suministros se indica, muebles y bienes, el original *keley*, no sólo tiene este sentido, como en v 4, pero es también usado para cualquier tipo de utensilio o instrumento, y aquí probablemente se refiere a carruajes, u otros medios para remover las cosas. Esto intencionaba significar que el cautiverio estaba a la mano. [33:11 De 5:29 32:29]

[57] Esta acción hacía manifestar que los Kasdim irrumpirían por los muros de Yerushalayim y se llevarían a todos en deshonra en la cabeza cubierta. Los que escapaban, como el rey serían atrapados y muertos en la frontera, a Sedequías le degollaron todos sus hijos delante de él y después Nevujadretzar le sacó los ojos a él en Rivlah, [2R 25:4-7; Je 39:4 42:7].

[58] Esto era para imitar que a pesar que Sedequías escaparía de la ciudad, los Kasdim lo atraparían, y lo llevarían a Bavel. Yirmeyah predijo que "sus ojos verían los ojos del rey de Bavel," y aquí Yejezkel predijo que él no vería Bavel, aunque moriría allí, ambas profecías fueron exactamente cumplidas. Sedequías vio ojo con ojo a Nevujadretzar, pero él le sacó los ojos y no vio a Bavel, a pesar de que fue llevado y murió allí.[2R 25:4- 7; Je 34:3; 58:8- 11; Job 19:6; Sal 9:16]

hablaré la palabra y la cumpliré,' dice **Adonay** *YAHWEH*."[Is 55:11; Da 9:12; Mt 24:35; Lu 21:13] [26] De nuevo, la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [27] "¡*Ben-Adam*, mira! La provocación de la casa de Yisra'el está diciendo audazmente: 'La visión que él ve se refiere al futuro distante; él está profetizando de un futuro lejano.'[2P 3:4] [28] Por lo tanto, dile a ellos que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Ya ninguna de mis palabras se demorará, sino la palabra que Yo hablo será cumplida,' dice **Adonay** *YAHWEH*.[Lu 21:34-36; 1Ts 5:2-3; Re 3:3]

13

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, profetiza contra los profetas de Yisra'el que profetizan. Dile a los que profetizan de sus propios pensamientos: '¡Escuchen la palabra *YAHWEH*![Je 5:30; 23:2] [3] **Adonay** *YAHWEH* dice: "¡Ay de los profetas viles que siguen su propio *ruaj* y las cosas que no han visto! [4] Yisra'el, tus profetas han sido como chacales entre las ruinas.[59] [5] Ustedes [profetas] no han ido a las roturas de las barricadas ni lo han reparado para la casa de Yisra'el, así no pueden estar firmes en la batalla en el día de *YAHWEH*.[cp 22:30; 30:3; Is 2:12; 13:6; Sal 106:23; 1Ts 5:2; 2P 3:10] [6] Sus visiones son vanidades y su adivinación es falsa; ellos dicen: *YAHWEH* dice, cuando *YAHWEH* no los ha enviado; sin embargo, ellos esperan que la palabra sea confirmada.[La 2:14;] [7] ¿No han tenido visiones falsas y adivinaciones vanas cuando ustedes dicen *YAHWEH* dice, y Yo no he hablado?' [8] Por lo tanto, aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Porque ustedes han hablado vanidades y han visto falsedades, así que Yo estoy contra ustedes,' dice **Adonay** *YAHWEH*."

[9] "Y extenderé Mi mano contra los profetas que ven visiones falsas y aquellos que pronuncian vanidades; ellos no serán permitidos en el concejo de mi pueblo, ni serán inscritos en el registro de la casa de Yisra'el, ni entrarán en La Tierra de Yisra'el. Entonces ustedes sabrán que Yo **Adonay** *YAHWEH*. [10] Ellos merecen esto, porque han llevado a mi pueblo al extravío diciendo que hay *Shalom* cuando no hay *Shalom*. Ellos edifican una pared sin mortero, cuando ellos 'la enyesan' con lechada, pero caerá.[60] [11] Dile a estos enyesadores que un aguacero viene, con grandes tormentas de granizo y con vientos de temporal;[Sal 15:18] [12] y la pared caerá. Entonces la gente les preguntará: "¿Dónde está el yeso que usaron para enyesarla?" [13] Por lo tanto **Adonay** *YAHWEH* dice: "En mi furia causaré vientos de tormenta que golpeen y en mi ira vendrán aguaceros, con enorme tormenta de granizo para que la consuman con furia.[Is 30:30; Sal 18:12; Re 16:21] [14] Así es como destruiré la pared que ustedes enyesaron con lechada – la aplastaré por tierra, para que sus cimientos sean revelados. La pared caerá, y ustedes serán consumidos con ella. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*.[Lu 6:49; 1C 3:11-15] [15] De esa forma gastaré mi furia sobre la pared y sobre los que la enyesaron con lechada; y Yo les diré a ustedes: 'La pared desapareció, y así también los que la enyesaron, [16] aun los profetas de Yisra'el que profetizan acerca de Yerushalayim y ven visiones de *Shalom* para ella cuando no hay *Shalom*,'" dice **Adonay** *YAHWEH*.[Is 57:20; 1Ts 5:3] [17] "Tú, *Ben-Adam*, vuelve tu rostro firmemente contra las hijas de tu pueblo que profetizan de sus propios pensamientos, profetiza contra ellas;[61] [Ex 15:20; Is 3:16] [18] diles que **Adonay** *YAHWEH* dice:

'¡Ay de las mujeres que cosen parches mágicos para todos los codos y ponen velos sobre la gente de toda talla moral, para cazar almas humanas! ¿Cazarán ustedes las almas de mi propio pueblo mientras mantienen sus propias almas seguras?[62] [19] Ustedes me deshonran delante de mi pueblo por unos puñados de cebada y migajas de pan, matando almas que no debían morir ydejando a aquellas que no debían vivir, por sus mentiras a mi pueblo, que ama oír mentiras.'[Pr 19:27] [20] Por lo tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Estoy contra sus almohadillas, con los cuales cazan almas humanas como pájaros; Yo los arrancaré de sus brazos y dejaré las almas ir, sí, las almas humanas que ustedes cazan como pájaros. [21] Yo también rasgaré sus velos y rescataré mi pueblo de sus garras, para que ya no estén bajo su poder para cazarlos. Entonces ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH*. [22] Porque ustedes han descorazonado a los rectos con sus mentiras cuando Yo no estaba tratando de causarles dolor y han alentado a los perversos a no volverse de sus caminos perversos para poder ser salvados, [23] por lo tanto ya no tendrán más visiones falsas, ni producirán más adivinaciones. Yo rescataré a mi pueblo de sus garras, y ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH*."[Jn 8:44;Jud 24]

---

[59] ¡Profetas habilidosos, malhechores, y voraces, siempre maquinando algo para su propio interés; mientras que no son capaces de evitar la maldad que ellos han causado![Cnt 2:15; Mt 7:15; 2C 11:13;-15; Ef 4:14; 2Ts 2:9; 1T 4:1]

[60] Estos falsos profetas pretenden ser una pared de defensa, pero esa pared es defectuosa, es lechada, y su mortero es peor. Uno da una visión mentirosa, otro asegura que es verdad, y el pueblo cree lo que ellos dicen, y no confían en *YAHWEH*, ni se vuelven de sus pecados.[cp 23:18; Ex 32:32; Je 6:14; 8:11; Da 12:1; 1T 4:1]

[61] Existen registros en la Escritura que indican que el don de la profecía se otorgaba tanto a mujeres como hombres. Miryam (Ex 15.20), Devorah (Jue 4.4) y Hulda (2R 22.14) eran profetisas. Pero las mujeres mencionadas en este versículo se parecen más a la bruja de 1S 28.7, y son condenadas por descorazonar a los justos (13.22). Lo que no existe en las Escrituras son las "pastoras" y las "rabinas", dos posiciones creadas por el hombre y no por *YAHWEH*.

14

[1] Entonces ciertos ancianos de Yisra'el vinieron a mí; y mientras ellos estaban sentados conmigo, [2] la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [3] "*Ben-Adam*, estos hombres han puesto sus ídolos en su corazón, así han puesto ante ellos la piedra de tropiezo que lleva al pecado. ¿Podría Yo dejarlos que me consulten de modo alguno?[Is 1:15; Je 11:11-14; Ef 5:5; Fil; Col 3:5; 1T 6:9-11; 1Jn 5:21] [4] Por lo tanto habla a ellos, y diles que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Todos en la casa de Yisra'el que tomen sus ídolos en su corazón, así poniendo delante de ellos la piedra de tropiezo que lleva al pecado, y después vienen al profeta, Yo mismo, *YAHWEH* les responderé en una forma conforme a sus muchos ídolos,[1R 22:19-22] [5] para que tomen a la casa de Yisra'el en sus corazones; puesto que por medio de sus ídolos, todos ellos se han apartado de mí."[Ga 6:7; 2Ts 2:9-11]

[6] "Por lo tanto di a la casa de Yisra'el que **Adonay** *YAHWEH* dice: '¡Arrepiéntanse! ¡Vuélvanse de sus ídolos, vuelvan sus rostros de sus prácticas abominables![6 Is 55:6; Hch 3:19; 8:22; Ya 4:8-10] [7] Porque todos, ya sean de la casa de Yisra'el o el extranjero habitando en Yisra'el, que se separa de mí y toma sus ídolos en su corazón, así poniendo delante de él la piedra de tropiezo que lleva al pecado, y después viene al profeta pidiéndole a él que me consulte por él, Yo mismo, *YAHWEH*, le responderé.[Is 58:1] [8] Yo pondré mi rostro contra esa persona, lo haré una señal de advertencia y un ejemplo, y lo cortaré de mi pueblo. Entonces ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH*.'[Ge 17:14; Ex 12:19; 30;38; Le 7:27; 17:9-10; 26:17; Nu 26:10; De 28:37]

[9] "Ahora, cuando sea que un profeta es seducido a hablar una palabra, seré Yo, *YAHWEH*, quien habrá seducido a ese profeta. Yo extenderé mi brazo sobre él y lo destruiré de entre mi pueblo Yisra'el. [10] Los profetas cargarán con la iniquidad de sus pecados – el pecado del profeta será el mismo que el pecado del que consulta[63] – [11] así la casa de Yisra'el ya no se extravíe de mí ni se profanen a sí con todos sus iniquidades, mas bien, ellos serán mi pueblo y Yo seré su Elohim, dice **Adonay** *YAHWEH*."

[12] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [13] "*Ben-Adam*, cuando una tierra peca contra mí por tratar traicioneramente conmigo, así que Yo extienda mi brazo sobre ella y quiebre su sustento de comida, mandando hambruna y eliminando ambos humanos y sus animales; [14] aun si estos tres

---

[62] O ponen cojines y se reclinan, para reposar sobre su propia seguridad. Los apartamentos del Oriente son bien suplidos con cojines, donde se sientan, se apoyan, descansan sus cabezas, y apoyan sus codos sobre almohadillas.

[63] Esto es, Yo he permitido que él sea engañado, Yo lo he dado a él a "fuertes delirios para creer una mentira," como justo juicio sobre él por ir tras ídolos, y poner falsas pretensiones para inspiración. Y será engañado el que consulta por no conocer los frutos de los falsos profetas, y cargará con el mismo pecado. ¡Qué importante es discernir lo falso de la verdad, y basar el discernimiento en la única autoridad que *YAHWEH* ha proveído – La Palabra Escrita! [Ex 3:20; 28:38; Le 5:17; Nu 14:34;2R 22:20-23; Am 3:6][Ge 17:7; cp 37:23; Je 31:33; He 8:8; 11:16]

hombres estuvieran en ella – Noaj, Dani'el y Iyov – ellos por su justicia se salvarían sólo a sí,"
dice **Adonay** *YAHWEH*.[Le 5:15; 6:2; 26:26, 40; Nu 5:27; Je 7:16; 14:11;Job 1:5 ; 2P 2:9] [15] "Si suelto bestias
salvajes en La Tierra, y ellas matan a sus hijos y la convierten en desolación, para que así
nadie pueda pasar a causa de los animales; [16] si aún estos tres hombres estuvieran en ella,"
como vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH*; ellos no salvarían a hijos ni hijas, sólo ellos
mismos serían salvados, y la tierra permanecería despoblada.[Le 26:22; Mt 1:.19; Ya 5:16] [17] "O si Yo
traigo la espada sobre La Tierra, diciendo: 'Que la espada pase por La Tierra, y así Yo elimine
ambos hombre y bestia; [18] si aun estos tres estuvieran en ella, como que vivo Yo', dice: **Adonay**
YAHWEH, "ellos no salvarían ni hijos ni hijas; sólo ellos mismos serían salvados."[Le 26:25, 33Re 6:3]
[19] "O si Yo traigo una pestilencia sobre La Tierra y derramo mi furia sobre ella en derramamiento
de sangre, para destruir hombre y bestia; [20] aun si Noaj, Dani'el y Iyov estuvieran en ella," como
vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH*, "ellos no salvarían ni un hijo ni una hija; sólo ellos se
salvarían a ellos mismos por su justicia."[64]

[21] Porque así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Aun si Yo inflijo mis cuatro juicios sobre Yerushalayim –
espada, hambruna, bestias malignas y pestilencia – para destruir ambos hombre y bestia; [22] aun
habrá un remanente en ella que ha escapado, incluyendo ambos hijos e hijas. Cuando ellos salgan
a ti y tú veas sus caminos y sus pensamientos, entonces tú serás consolado sobre la calamidad
traída sobre Yerushalayim, sobre todo lo que Yo he hecho a ella. [23] Sí, ellos te consolarán cuando
veas sus caminos y sus pensamientos; y entenderás que no fue sin una buena razón que Yo hice
lo que hice en Yerushalayim," dice **Adonay** *YAHWEH*.[Is 40:1]

15 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, ¿por qué debía ser la madera
de la vid mejor que alguna otra clase de madera, [Is 6:1-7; Jn 15:1]
que alguna rama que uno pueda encontrar entre los árboles del bosque?[65]
[3] Es madera que no puede ser utilizada para hacer cualquier cosa
ni siquiera una clavija para colgar una olla.[Mt 5:13]
[4] Así que ahora es tirada en el fuego como combustible,
el fuego consume lo que es podado cada año, y es totalmente consumida –
¿Sirve ahora para hacer algo?[Sal 80:8; Jn 15:6; He 6:8; Mt 3:12; He 12:28]
[5] Cuando estaba entera, no servía para nada;
cuánto menos, cuando el fuego la ha consumido totalmente ¿será útil para hacer algo?
[6] Así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Como madera de la vid entre los árboles del bosque,[2R 25:9]
que Yo asigno al fuego para ser consumida, así le doy a los habitantes de Yerushalayim.
[7] Yo pondré mi rostro contra ellos – ellos podrán haber escapado un fuego,
pero el fuego aun los devorará. Cuando Yo ponga mi rostro contra ellos,
ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*.[Sal 9:16] [8] Yo daré La Tierra a la ruina, porque ellos han
totalmente transgredido," dice **Adonay** *YAHWEH*."

16 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, haz que Yerushalayim entienda cuán
abominables son sus prácticas. [3] Di que así dice **Adonay** *YAHWEH* a Yerushalayim: "Por
origen y nacimiento ustedes son de la tierra de los Kenaani – Su padre era un Emori,

---

[64] Dani'el fue llevado cautivo en el tercer año de Yehoyakim (Da 1:1). Después de esto, Yehoyakim reinó por ocho años (2R 23:36).Y esta profecía, como parece del cap 8:1, fue dicha en el sexto año del cautiverio de Yehoyajim, quien sucedió a Yehoyakim y reinó por tres meses (2R 24:6-8). Por lo tanto, en este tiempo, Daniel ya había estado 14 años en cautiverio, y tenía, generalmente se supone, alrededor de treinta años de edad.

[65] La vid es solamente noble y útil mientras produce fruto, su madera sólo sirve para combustible. Así que Yisra'el, habiendo cesado de ser fructífero, no sirve para nada, sino, como la rama marchita de la vid, para ser quemada.

y su madre era una Hitti.[Jn 8:44; Ef 2:3] [4] En cuanto a tu nacimiento – en el día que naciste nadie cortó tu cordón umbilical, ni te lavó en agua para limpiarte, ni frotó sal sobre ti, ni te envolvió en paños.[66] [5] Nadie que te miraba tuvo suficiente piedad de ti para hacerte ninguna de estas cosas – nadie tuvo ninguna compasión de ti. Más bien, fuiste echada en un campo abierto en tu inmundicia en el día que naciste.[67] [6] "Yo pasé por allí y te vi, revolcada en tu propia sangre; y cuando yacías en tu sangre Yo te dije: ¡"Vive!" Sí, Yo te dije, mientras yacías en tu sangre, "¡Vive!" [7] Yo aumentaré tu número como plantas creciendo en el campo." Y tú sí te multiplicaste, te formaste, llegaste a la pubertad, aparecieron tus pechos, y tu pelo creció; pero estabas desnuda y expuesta.[8] "De nuevo Yo pasé junto a ti, te miré y vi que tu tiempo había llegado, el tiempo para amores. Así que extendí mi manto sobre ti[68] para cubrir tus partes privadas y entré en un Pacto contigo, dice **Adonay** *YAHWEH*, y tú fuiste mía.[69] [9] Entonces te bañé en agua, lavé la sangre en ti, y te ungí con aceite.[2R 9:26; 1Jn 2:20] [10] También te vestí con túnica bordada, te di sandalias de cuero fino para que usaras, puse una banda de lino en tu cabeza, y te cubrí con seda.[Ex 25:5; 26:14; Nu 4:6] [11] Te di joyas para que las usaras, brazaletes para tus manos, y un collar para tu cuello, [12] un anillo para tu nariz, pendientes para tus oídos y una corona de gloria para tu cabeza. [13] Así fuiste adornada de oro y plata; tus vestiduras eran de lino fino, seda, y ropas bellamente bordadas; comiste la mejor harina, miel y aceite de oliva – estabas ataviada para ser reina. [14] Tu fama se extendió por las naciones a causa de tu belleza, porque eras perfecta, debido a que concedí mi propio esplendor sobre ti, dice **Adonay** *YAHWEH*.[La 2:15]

[15] "Pero tú pusiste confianza en tu propia belleza y comenzaste a prostituirte a causa de tu fama, solicitando a todo el que pasaba y aceptando a todos los que venían.[70] [16] Tú tomaste tu ropa y la usaste para decorar los lugares altos que edificaste para ti, y allí continuaste prostituyéndote. Tales cosas no debían suceder, y en el futuro no sucederán.[Is 1:21] [17] También tomaste tus bellas joyas hechas de mi oro y de mi plata que Yo te había dado e hiciste para ti imágenes de hombres, con las cuales te seguiste prostituyendo.[Is 57:8] [18] Tomaste tus vestiduras bordadas y las cubriste; pusiste mi aceite de oliva y mi incienso delante de ellas;[71] [19] y tomaste mi comida, que Yo te había dado – mi harina fina, aceite de oliva y miel, que Yo te había dado para comer – y las pusiste delante de ellos para darles aroma agradable. Así es como fue," dice **Adonay** *YAHWEH*.[Ge 8:21]

[20] "Además, tus hijos e hijas, que diste a luz para mí, los cogiste y sacrificaste para que ellas se los devoraran. ¿Fueron estas fornicaciones de ustedes cosa ligera [Ge 17:7] – [21] matando a mis hijos, entregándolos y apartándolos para estos ídolos?[72] [22] En todas tus prácticas

---

[66] La sal era antiguamente usada para limpiar a un recién nacido. Esta práctica sobrevivió hasta los primeros años del actual siglo. Su propósito era impedir el crecimiento de infecciones.

[67] En el paganismo de la antigüedad a veces cuando nacía una hembra era abandonada y dejada a morir, así Yisra'el fue expuesta a la muerte. Ninguno sino *YAHWEH* la ayudó.

[68] Similar a Rut 3.9, «extiende el borde de tu capa sobre tu sierva», una frase que simboliza la unión conyugal.

[69] ABBA *YAHWEH* se casó con **TODO** Yisra'el, pero después por las transgresiones se divorció sólo de la casa de Yisra'el o Efrayim. Aunque Yahudáh fue igual de perversa *YAHWEH* no se divorció de ella por la promesa que había hecho a David de que siempre habría una luz/lámpara encendida en el Trono de David."[1R 11:36; 15:4; 2Cr 21:7]

[70] Levantada del estado más abyecto a dignidad y esplendor por *YAHWEH*, Yisra'el se hizo orgullosa por su número, riquezas, fortaleza, y reputación, olvidando que había sido por Su misericordia que El había otorgado esto a ella, y así apartándose de *YAHWEH*, hizo alianzas con las naciones paganas, y adoró sus ídolos.[De 32:15]

[71] Esto parece insinuar que los Israelitas no sólo gastaron su propia riqueza y abundancia en edificar templos de ídolos, y mantener su adoración, pero que ellos usaron vestiduras *Kadoshim*, y las varias ofrendas que pertenecían a *YAHWEH*, para honrar y servir los ídolos de los paganos.[1R 17:23; Os 2:8]

[72] Los cananeos practicaron el sacrificio de niños antes de que Yisra'el conquistara su tierra. Sin embargo, estaba

abominables y fornicaciones nunca te acordaste de la condición en que te encontrabas cuando eras joven – desnuda, expuesta, y revolcada en tu sangre.[Le 18:21; De 18:10] [23] "Así que, después de esta perversidad de ustedes – ¡Ay, ay de ustedes!" Dice **Adonay** *YAHWEH* – [24] edificaste plataformas y te hiciste lugares altos en todo lugar abierto. [25] Edificaste tus lugares altos en toda esquina de calle, volviendo tu belleza en abominación, abriendo tus piernas para todos los que pasaban, y multiplicaste tus actos de fornicación. [73] [26] Tuviste sexo con tus vecinos Mitzrayimim de miembro grande y fornicaste una y otra vez, sólo para provocarme.[74] [27] Así que ahora Yo he extendido mi mano sobre ti, he disminuido tu ración de comida y te he puesto a merced de aquellos que te odian, las hijas de los Plishtim, que encuentran indignante tu comportamiento lujurioso. [28] "Aún, por no estar satisfecha, actuaste como una ramera también con el pueblo de Ashur; sí, fornicaste con ellos y todavía no estabas satisfecha. [29] Multiplicaste tus actos de fornicación con la tierra de los mercaderes, Los Kasdim, y aún no estabas satisfecha.[75] [30] "¡Eres de voluntad tan débil! (¡Cuan incnstante es tu corazòn!) Dice **Adonay** *YAHWEH*. Haces todas estas cosas, obras de una prostituta disoluta, [31] edificando tus plataformas en toda esquina de calle, haciendo tus lugares altos en todo espacio abierto – y no fuistes como una prostituta, porque despreciaste ser pagada. [32] Aquí está una esposa que comete adulterio, que va a la cama con extraños en vez de con su esposo; [33] pero también, en vez de recibir regalos como cualquier otra prostituta, tú das regalos a todos tus amantes, ¡tú los sobornas para que vengan a ti de todos los lugares para tener sexo contigo! [34] Tú eres lo opuesto de otras mujeres – tú solicitas la fornicación, no eres solicitada; y tú les pagas, ellos no te pagan – ¡tú eres lo opuesto! [35] "¡Está bien, ramera, escucha la palabra de *YAHWEH*! [36] **Adonay** *YAHWEH* dice: "Porque tu inmundicia se ha derramado y tus partes privadas se han expuesto por tus actos de fornicación con tus amantes, y por todos los ídolos de tus prácticas abominables, y por la sangre de tus hijos, que tú les diste; [37] por lo tanto, ¡mira! Voy a reunir a todos tus amantes, con quienes has sido tan bondadosa, todos los que odias junto con todos los que amas – Yo los reuniré contra ti de todos los lugares y expondré tus partes privadas, para que ellos te vean completamente denuda. [38] Yo pronunciaré sobre ti la sentencia que corresponde a las mujeres que cometen adulterio y asesinato; Yo traeré sobre ti la muerte decretada para el celo furioso. [39] Sí, Yo te entregaré a ellos; y ellos harán una ruina de tus plataformas, derribarán tus lugares altos, te desnudarán de tus

---

estrictamente prohibido por *YAHWEH* (Le 20.1–3). En tiempos de Ezequiel, no obstante, el pueblo estaba sacrificando abiertamente a sus propios hijos (2R 16.3; 21.6). Jeremías confirmó que esta era una práctica usual (Je 7.31; 32.35). Debido a tales actos perversos entre el pueblo y el sacerdocio, el Templo ya no era un lugar en el que *YAHWEH* pudiera habitar. Cuando *YAHWEH* abandonó el Templo, dejó de ser el guía y el protector de Yahudáh. *YAHWEH* Yahudáh

[73] Como la belleza de una sinvergüenza ramera es aborrecida por aquellos a quienes ella se ofrece. En los lugares altos todos los que pasan pueden encontrarse con su propio dios, y adorar su propio ídolo, y satisfacer su lujuria con mujeres lascivas comunes como la calle; y esto hizo que los hombres aborrecieran la belleza que ellos hubieran admirado, vestida en modestia y habitando retirada del mundo. "Abrieron sus piernas," una modesta expresión de las más inmodesta expresión de lascivas e insaciables adúlteras y rameras, que están listas para cualquier comensal.[Ge 38:14]

[74] Una referencia al gran tamaño físico de los Egipcios, con referencias gráficas al órgano genital, naturalmente de hechura grande, como hombres de gran estatura, y tal que insaciables adúlteras codiciarían. Este fuerte lenguaje indica el total disgusto de Yejezkel , y *YAHWEH* con la idolatría de Yisra'el.[Je 2:33]

[75] ¡Los Yahudim, bajo Menasheh, y los subsiguientes reyes de Yahudáh, hicieron del propio Templo la escena de su abierta y abominable idolatría, además de sus templos para ídolos! Atraídos por la prosperidad de los Egipcios, ellos también se conectaron con ellos, y se unieron en sus multiplicadas abominables idolatrías. Y cuando *YAHWEH* los castigó con guerras y hambruna, y por los Plishtim, cuyas hijas son representadas como avergonzadas de su enorme idolatría, en vez de ser enmendados, ellos formaron alianzas con los Asirios y adoraron sus dioses; y aún siguieron a todos los ídolos desde Kenaan hasta Bavel.[Nu 21:25; 2Cr 28:18; Je 2:18; Os 10:6]

ropas, arrancarán tus joyas, y te dejarán desnuda y expuesta.[76] 40 Ellos también traerán una horda contra ti que te apedreará de muerte y te cortarán en pedazos con sus espadas. 41 También quemarán tus casas hasta los cimientos y ejecutarán juicio sobre ti en la presencia de muchas mujeres. Yo te haré parar de fornicar, y tú nunca más pagarás por un amante.[2Cr 36:19; Je 39:8] 42 "Sí, Yo saciaré mi furia contra ti. Pero después de eso, mi celo te dejará; y me calmaré y ya no estaré enojado.[Is 54:9]

43 "Porque no recordaste la condición en la cual te hallabas cuando estabas joven, sino que me indignaste con todas estas cosas, por lo tanto, Yo traeré las consecuencias de tus caminos sobre tu propia cabeza," dice **Adonay** *YAHWEH.* "¡Tú cometiste estas iniquidades añadiéndolas a todas tus otras prácticas abominables![Le 19:29; Sal 78:40]

44 Todos los que citen proverbios citarán este proverbio contra ti: '¡Cuál la madre, tal la hija!' 45 Sí tú eres la hija de tu madre, quien aborrece a su esposo y a sus hijos; tú eres la hermana de tus hermanas quienes aborrecen a sus esposos y a sus hijos; tu madre fue una Hitti y tu padre un Emori. 46 Además, tu hermana mayor es Shomron, que vive a tu izquierda, ella y sus hermanas; y tu hermana menor que vive a tu derecha es Sedom con sus hijas.[De 32:32; Is 1:9; Jud 7] 47 Tú no meramente caminaste por sus caminos y actuaste de acuerdo a sus iniquidades, sino que en un corto tiempo actuaste de una forma más corrupta que ellas en todas sus formas." 48 "Como vivo Yo," dice **Adonay** *YAHWEH*, "tu hermana Sedom no ha hecho, ni ella ni sus hijas, como lo que tú has hecho, tú y tus hijas.[Mt 10:15; 11:23] 49 Los pecados de tu hermana Sedom fueron soberbia y glotonería; ella y sus hijas fueron ociosas y complacientes de sí mismas, así que no hicieron nada para ayudar al pobre y el menesteroso.[77] [Mr 4:19; 16:19; Lu 12:48; Jud 7] 50 Ellas fueron arrogantes y cometieron iniquidades delante de mí; así que cuando Yo los vi, los borré del mapa.[Ge 13:10] 51 Shomron no cometió ni la mitad de los pecados que tú cometiste. Tú cometiste muchas más iniquidades que tus hermanas; de hecho, ¡en comparación con todas las iniquidades que tú has cometido, ellas parecen inocentes![Lu 12:47; Je 3:8-11] 52 Pero tú también deberás cargar con tu desgracia; porque por dictar juicio que tus hermanas eran inocentes, por medio de tú cometer peores pecados que ellas, ellas han sido mostradas ser más justas que tú. ¡Así que, avergüénzate, y lleva la desgracia que tú mereces por hacer que tus hermanas culpables parezcan inocentes!

53 "Yo volveré su cautividad – el cautiverio de Sedom y sus hijas, el cautiverio de Shomron y sus hijas, y la deportación de tus cautivos allí con ellos;[78] 54 para que puedas cargar con tu propia vergüenza y experimentes la desgracia que tú mereces por todo lo que has hecho para ampararlas de sentir su propia iniquidad.[La 4:6] 55 Tus hermanas, Sedom con sus hijas, y Shomron con sus hijas, regresarán a su condición previa; y tú con tus hijas regresarás a tu condición previa.[Is 1:9; Re 11:8] 56 Cuando tú fuiste tan arrogante, hablaste con desprecio de tu hermana Sedom, 57 antes de que tu propia perversidad fuera expuesta. Pero ahora las hijas de

---

[76] Por las numerosas idolatrías y crueldades de Yahudáh y Yerushalayim, *YAHWEH* determinó reunir las naciones vecinas, ambos aquellos con quienes ellos habían formado alianzas, como los Egipcios y Asirios, y los que habían sido hostiles hacia ellos, como Edom, Amón, Moav, y Pleshet/Filistea, para infligir, o testificar, Sus juicios sobre Yisra'el. Habiendo expuesto sus enormes transgresiones a la vista, El pasaría sentencia sobre ellos. El daría a Yerushalayim a las manos de los Kasdim, quienes destruirían la ciudad y el Templo cual ellos habían profanado y contaminado; destruir su ciudad y lugares altos con muerte, saqueo, hambruna, y cautiverio.[2R 25:13-15; Is 3:16-24; Os 2:3,9-13]

[77] Es muy fácil señalar con el dedo a Sodoma, especialmente por sus terribles pecados sexuales. Yejezkel recordó a Yahudáh, sin embargo, que a Sodoma la destruyeron por su soberbia, ociosidad, glotonería y por olvidar al necesitado que estaba a su alcance. Es fácil ser selectivo en los pecados que consideramos groseros. Si no cometemos esos pecados tan horribles como adulterio, homosexualidad, robo o asesinato, podemos pensar que vivimos con rectitud. No obstante, ¿qué pasa con pecados tales como soberbia, ociosidad, glotonería e indiferencia ante los necesitados? Quizás estos pecados no sean tan estremecedores como los otros, pero para *YAHWEH* son horrendos y los prohíbe.

[78] Estas ciudades van a ser restauradas a manos de Yahshúa Ha Mashíaj en Su próximo regreso. [Je 48:47]

Aram se burlan de ti, así como sus vecinas; y las hijas de los Plishtim de todos los lados te repulsan. [58] Tú lo has traído todo sobre ti con tus iniquidades y abominaciones," dice *YAHWEH*. [59] Así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Yo te haré a ti como tú has hecho – tú trataste el juramento con desprecio por romper el Pacto. [60] Sin embargo, Yo me acordaré del Pacto que hice contigo cuando eras una niña y estableceré un Pacto eterno contigo. [61] Entonces te acordarás de tu comportamiento y estarás avergonzada según recibes a tus hermanas mayores y menores para que las edifiques, pero no por tu Pacto;[79] [62] y Yo reestableceré mi Pacto contigo. Entonces sabrás que Yo soy *YAHWEH*; [63] para que te acuerdes y estés tan avergonzada que nunca más abrirás tu boca, tan avergonzada estarás cuando te haya perdonado todo lo que has hecho," dice **Adonay** *YAHWEH*.[Is 59:21; Je 3:19; 31:14; 32:40; Zc 10:6; Sal 10:6; Ro 3:19]

17

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, propón este enigma, di a la casa de Yisra'el esta alegoría,[Mr 4:33] [3] di que **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Un gran águila con grandes alas y muchas garras, llena de plumajes de varios colores vino al Levanon y se apoderó del cogollo de un cedro.[80] [4] El recortó las puntas de ramas tiernas, las llevó a una tierra de mercaderes y las plantó en una ciudad amurallada.[81] [5] El también tomó algo de la *zera* de la tierra y las plantó en tierra fértil, poniéndolas donde había agua abundante, como uno hiciera con un sauce.[82] [6] Creció hasta llegar a ser una vid débil extendiéndose por todo el suelo; sus ramas se volvieron hacia él, y sus raíces estaban debajo de él – así se hizo una vid, brotando ramas y dando vástagos.[83]

[7] "'Había otra gran águila con grandes alas y mucho plumaje; y la vid dobló hacia ella sus raíces y extendió hacia ella sus ramas, para así él la regara más que en el suelo donde estaba plantada.[84] [8] Había sido plantada en buen suelo, cerca de mucha agua, para que produjera ramas, llevara fruto y se hiciera una vid noble.' [9] "Di que asì dice **Adonay** *YAHWEH*: '¿Prosperará? ¿No la arrancará él de raíces y cortará su fruto, para que se seque y se marchiten todas las hojas que están brotando? Allí no habrá un gran poder y poca gente allí cuando sea arrancada de raíz. [10] ¿Prosperará sólo porque fue plantada? ¿No se marchitará cuando le pegue el viento del este? Sí, se marchitará allí mismo en el suelo donde estaba creciendo.'"[85][2R cap 25; Is 20:5; Jn 15:6]

[11] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [12] "Di a la casa rebelde: '¿No saben lo que estas cosas significan?' Diles: 'Aquí está, el rey de Bavel vino a Yerushalayim, tomó a su rey y a sus príncipes y los trajo a él en Bavel.[2R 24:10-16] [13] Entonces tomó a un miembro de la *zera* real e hizo un pacto con él, poniéndolo bajo juramento. El removió a los príncipes poderosos de La Tierra,[Je 37:1] [14] para que este reino de él no tuviera aspiraciones de sí mismo; más bien, guardara su pacto y viviera de acuerdo a él. [15] Pero este hombre se rebeló y envió representantes a Mitzrayim, para

---

[79] Aquí ABBA *YAHWEH* nos está hablando del Pacto Renovado/*Brit Hadashah* que hará para reestablecer Su matrimonio con la Casa de Yisra'el/Efrayim, traerlos de regreso al matrimonio de la Toráh. [2S 23:5; Is 55:3; Je 31:31-34; 32:39-41: He 8:10][cp 50:5; Da 9:27; Os 2:18:23]

[80] La gran águila Nevujadretzar, así llamado por su ambición y su voracidad; grandes alas, imperio extenso ambos en longitud, como latitud; con muchos colores, los numerosos sujetos de varias naciones, de diferentes idiomas y costumbres; el cogollo del cedro, cuando tomó cautivo a Yehoyajim rey de Yahudáh; y el cedro, la familia real antigua de David.

[81] La ciudad, Bavel, amurallada y por medio de estar entre el Río Eufrates y Tigres, tenía comercio con las naciones más ricas y lejanas.[2R 24:12; Is 43:14; 47:15; Je 51:13; Re 18:3,11-19]

[82] Nevujadretzar se llevó a cautiverio algo de la semilla de Yahudáh, plantó a Tzidkiyah/Sedequías como rey cuando se llevó a su hermano Yehoyajim al cautiverio, y lo hizo depender en Bavel.[2R 24:17]

[83] Yahudáh se extendió, fue a Bavel, pero ya no tenía dominio, y Tzidkiyah estaba totalmente dependiente de Nevujadretzar.

[84] Faraón Hofra o Apris rey de Egipto a quien Sedequías fue para buscar ayuda en su intencionada rebelión. [2R 24:20]; Aunque dependía de Bavel, estaba en tal situación que se rebeló contra el mandato de *YAHWEH* de someterse, (v 8).

[85] No prosperará, Nevujadretzar vendrá, los destronará y se lo llevará cautivo, mató a sus hijos y le sacó los ojos a él.

obtener caballos y un numeroso ejército. ¿Podrá tener éxito? ¿Puede alguien que hace tales cosas escapar el castigo? ¿Puede romper el pacto y aun escapar el castigo?'[2Cr 36:13; Is 31:1-3; He 2:3]

[16] "Como vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH*, en el lugar que vive el rey que le dio su trono, cuyo juramento él despreció y cuyo pacto rompió, allí con él en Bavel, Yo juro que él morirá. [17] Faraón, con su poderoso ejército y numerosas tropas, no le dará ninguna ayuda en la guerra, cuando ellos levanten baterías de asedio y edifiquen torres fortificadas para destruir mucha gente; [18] porque él despreció el juramento rompiendo el pacto al que había jurado alianza; habiendo hecho todas estas cosas, no escapará castigo. [19] Por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Como vivo Yo, Yo juro que es mi juramento el que él ha despreciado y mi Pacto el que él ha roto, y Yo traeré esto sobre su propia cabeza. [20] Yo extenderé mi red sobre él, y será entrampado en mi trampa; Yo lo traeré a Bavel y lo traeré a juicio allí por romper la fidelidad conmigo. [21] Las mejores tropas entre sus fuerzas morirán por la espada, y aquellos que sobrevivan serán dispersados a todos los vientos. Entonces sabrán que Yo, *YAHWEH*, lo dije.'[86] [22] " **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Desde el cogollo de este alto cedro, desde su más alta rama, yo tomaré un retoño y lo plantaré, Yo mismo en una montaña alta y prominente.[87] [23] Yo lo plantaré en la montaña más alta en Yisra'el, donde crecerán sus ramas, y dará fruto, y se hará un cedro noble. Debajo de él vivirán todo tipo de aves; criaturas con alas de toda descripción vivirán allí bajo la sombra de sus ramas.[88][Ge 49:10; Jn 12:32; Ef 1:10; Col 3:11; 2Ts 2:1] [24] Entonces todos los árboles del campo sabrán que Yo, *YAHWEH*, echo abajo el árbol alto y levanto el árbol chico, marchito al árbol verde y hago que el árbol marchito dé fruto. Yo, *YAHWEH*, he hablado; y Yo lo haré."[Is 9:6; 11:1 ; Mt24:35; Lu 1:33]

18 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*: "¿Qué quiere decir, que ustedes se mantienen citando este proverbio en La Tierra de Yisra'el – Cuando los padres comen uvas ácidas, los dientes de los hijos tienen dentera?"[La 5:7] [3] "Como vivo Yo", dice, " **Adonay** *YAHWEH* Yo juro que nunca más citarán este proverbio en La Tierra de Yisra'el.[Je 31:29-31] [4] Miren, todas las almas me pertenecen a mí – ambas el alma del padre y el alma del hijo son igualmente mías – así que es la persona que peque, él mismo es el que morirá.[Ro 6:23; He 12:5, 9]

[5] "Consideren a alguien que es justo, que hace lo que es legal y recto.[Mt 7:21-27; 1Jn 2:3] [6] El no come en las montañas ni alza sus ojos a los ídolos de la casa de Yisra'el, él no profana a la esposa de su prójimo ni toca mujer durante su el tiempo de impureza menstrual; [7] no le hace el mal a nadie; devuelve cualquier prenda que su dueño ha dado como colateral por un préstamo; no toma nada por medio de robo, sino que da su comida al hambriento y ropa a aquellos que la necesitan; [8] ni demanda ni acepta interés en un préstamo; se abstiene del mal y juzga honestamente entre una persona y la otra.[89] [9] En fin, camina de acuerdo a mis *mitzvot* y observa mis ordenanzas para hacerlas, él es justo, y él seguramente vivirá," dice **Adonay** *YAHWEH*.[Le 18:5; De 4:1; 10:12; 11:1; Am 5:4; Mi 6:8; Sal 19:7-11; 119:1-6; Jn 14:21; Hch 24:16; Ro 1:17; Ya 1:22-25; 2:18-26]

[10] "Ahora, supongan que él es el padre de un hijo que es un ladrón, un asesino, o que hace cualquiera de estas cosas a un hermano – [11] donde el padre mismo no hace ninguna de ellas. El come en las montañas, profana a la esposa de su prójimo, [12] hace daño al pobre y al menesteroso,

---

[86] Sedequías murió en Bavel sin nunca poder regresar a Yisra'el por haberse rebelado contra *YAHWEH*. Aunque el pacto de Sedequías había sido hecho con un pagano, un conquistador, y tirano, *YAHWEH* consideró la violación de ellos un gran pecado contra El, y determinó castigarlo. [cp 2-:7; Je 32:4; 34:2-5; Mal 3:5; Sal 15:4][Is 6:9; 2R 25:5; 1Cr 29:24]

[87] *YAHWEH* plantará al Mesías Yahshúa en Monte Tziyon en el milenio.[Is 11:1-5; Je 23:5; Mi 4:1; Zc 3:8; Sal 2:6; Mt 1:11]

[88] Bajo el dominio del Mesías Yahshúa vivirán las naciones paganas, y El las gobernará con cetro de hierro.

[89] v 6 [Le 18:20; 20:18; De 12:2; 1C 6:9-11; Ga 5:19-21; He 13:4]; v 7 [Ex 22:21-24; LE 19:13; 24:14; De 15:7-11; 23:16; Is 58:7; Job 31:17; Mt 25:34-36; Ya 2:13-17; 1Jn 3:16¨19] v 8 [Ex 22:25; Le 19:15, 35; 25:35-37; De 1:17; 16:20; 23:20; Is 24:2; Mt 7:2; Jn 7:24; Ef 5:11; 1Ts 5:22]

toma por medio de robo, no devuelve propiedad prendada, alza sus ojos hacia los ídolos, se dedica a iniquidades, [13] demanda y acepta interés. ¿Debía de vivir él? El no vivirá, porque se dedica a iniquidades – de cierto morirá; su sangre será sobre él.[90]

[14] "Pero ahora, supongan que él tiene un hijo que ve todos los pecados que su padre comete, piensa en ellos, y se comporta diferente. [15] No come en las montañas, ni alza sus ojos hacia los ídolos de la casa de Yisra'el, ni profana a la esposa de su prójimo, [16] ni hace mal a otros, ni retiene propiedad prendada ni toma por medio de robo, sino que da su comida al hambriento y ropa a aquellos que la necesitan;[Job 22:7; Mt 25:34-46Ya 2:15; 1Jn 3:17] [17] se abstiene de oprimir al pobre; y él no demanda ni acepta interés. El obedece mis estatutos y camina de acuerdo a mis *mitzvot*. Así que él no morirá por los pecados de su padre, sino ciertamente vivirá.[De 24:16; Job 29:16] [18] Sin embargo, su padre, porque él oprimió tan cruelmente, cometió robo contra su hermano y nunca hizo nada bueno entre su pueblo – él morirá en su iniquidad.[Is 3:11; Ec 5:8; Jn 8:21]

[19] "Ustedes preguntan: '¿Por qué el hijo no lleva la iniquidad de su padre?' Cuando el hijo ha hecho justicia y misericordia, ha guardado todos mis *mitzvot* y los ha obedecido, él de cierto vivirá. [20] La persona que peque es la que morirá – un hijo no cargará con la iniquidad de su padre, ni el padre cargará con la iniquidad de su hijo, sino que la justicia del justo será la suya propia, y la iniquidad del transgresor será sobre él[Ex 20:5; De 5:9; 2R 23:26; La5:7].

[21] "Por tanto, si el transgresor se vuelve de todas sus iniquidades que él cometió, guarda mis *mitzvot* y hace justicia y misericordia; entonces de cierto vivirá, él no morirá. [22] Ninguna de las transgresiones que él cometió será recordada contra él; por la justicia que ha hecho, él vivirá. [23] ¿Tengo Yo algún placer en que la persona pecadora muera?" **Adonay** *YAHWEH*. "¿No preferiría Yo que él se vuelva de sus sendas perversas y viva?"[91]

[24] "De la otra forma, cuando la persona justa se vuelve de su justicia y comete iniquidades de acuerdo a las transgresiones que el transgresor hace, ¿vivirá él? Ninguna de las obras justas que hizo serán recordadas, por las transgresiones y pecados que ha cometido, él morirá.[cp 3:20; 2Cr 28:9; Mt 7:22; 13:20; Lu 8:13; 1C 15:2; Ga 5:7; Col 1:23; He 6:4 -6; 10:26 -31; 2P 1:10; 2:18-22; 1Jn 2:19; 2Jn 8]

[25] "Así que ahora ustedes dicen: 'La senda de **Adonay** no es justa.' "¡Escucha casa de Yisra'el! ¿Es mi senda la que no es justa? ¿O tus sendas las que no son justas?[Job 32:2; 34:5 -10; 35:2; 42:4 -6] [26]Cuando la persona justa se vuelve de su justicia y comete transgresiones, él morirá por ellas – por las transgresiones que él cometa él morirá.[v 24] [27] Y cuando la persona perversa se vuelve de sus perversidades que ha cometido y hace justicia y juicio, él salvará su alma.[v 21] [28] Porque él se arrepiente de todas sus transgresiones que él cometió, él de cierto vivirá, no morirá.[v14, 21] [29] Sin embargo, la casa de Yisra'el dice: 'La senda de **Adonay** no es justa.' Casa de Yisra'el: ¿Son mis sendas las que no son justas, o tus sendas las que no son justas?[v 2, 25] [30] Por lo tanto, casa de Yisra'el, Yo juzgaré a cada uno de ustedes de acuerdo a sus sendas," dice **Adonay** *YAHWEH*. "Arrepiéntanse y vuélvanse de todas sus transgresiones, para que ellas no sean una piedra de tropiezo que traiga iniquidad sobre ustedes. [31] Echen lejos de ustedes todas sus iniquidades por las cuales ustedes han pecado, y háganse un nuevo corazón y un nuevo *ruaj*;

---

[90] v 10 [Ge 9:6; Ex 21:12; 22:2; Le 19:13; Nu 35:31; 1R 13:8; 1Jn 3:12-15]; v 11 [cp 22:9; 1R 13:8; Mt 7:21-27; Lu 11:28; Jn 13:17; 15:14; Fil 4:9; 1C 10:20]; v 12 [cp 16:40; Zc 7:10; Ya 2:6];v 13 [cp 33:4; Le 20:27; Hch 18:6]

[91] *Pesha* Strong #6588: Transgresión rebelión, quebrantamiento, o pecado. *Pesha* viene del verbo *SDVKD* que significa «rebelarse, armar una revuelta, o quebrantar». Transgresión, como sustantivo o verbo, tenía que ver con una revuelta contra la Toráh, *YAHWEH* o el gobierno, y constituía una violación de las normas establecidas. *Pesha* se podría describir como una «rebelión», o como un «salir en contra de». Is 53.5 declara que el Mesías fue herido a causa de nuestras transgresiones (*pesha*) y el v. 12 lo muestra intercediendo por los transgresores. v 21 [Is 1:16-20; 55:6; Sal 119:1; Pr 28:13; Lu 24:47; Hch 3:19; Ga 5:22-24; T 2:11-14; Ya 4:8¨10]; v 22 [Is 43:25; Mi 7:19; Sal 32:1; 51:1; Jn 5:24; 17:6; Ro 2:6; 4:3 -5; 5:1; 8:1; 2C 5:21; Ga 6:7; Col 1:22; He 8:12; 1Jn 1:9; 2P 1:5-11 Jud 24]; v 23 [cp 33:11; Ex 34:6; 1T 2:4; 2p 3:9; Ya 2:13]

¿pues, por qué morirás, O casa de Yisra'el? [32] No tengo placer por la muerte de nadie que muera," dice **Adonay** *YAHWEH*, "¡así qué arrepientate (vuélvete a la Torah) y vivirèis!"

19 [1] "Además, levanten lamento por el príncipe de Yisra'el; [2] digan: ¡Por qué tu madre se ha convertido en cachorra en medio de leones? Ella yace entre cachorros de león
y multiplicó a sus cachorros.[92]
3 Uno de sus cachorros ella apartó: él se hizo león joven,
aprendió a atrapar su presa, se hizo devorador de hombres.[93]
4 Las naciones sonaron la alarma contra él; y él fue atrapado en la trampa de ellos.
Con garfios lo arrastraron a la tierra de Mitzrayim.
5 Cuando ella vio que ella había sido contrariada, que su esperanza estaba perdida,
ella tomó otro de sus cachorros e hizo un león joven de él.
6 El estaba al acecho entre los leones, creció a ser un león joven,
aprendió a atrapar su presa y se hizo un devorador de hombres.[2R 23:35-37; Je 22:13-17]
7 El violó sus viudas y destruyó las ciudades;
y la tierra y todos en ella estaban espantados al sonido de sus rugidos.
8 Las naciones pusieron trampa para él desde las provincias todo alrededor,
ellos extendieron su red sobre él, y fue atrapado en el foso.
9 Con garfios lo pusieron en una jaula y lo llevaron al rey de Bavel
para aprisionarlo en una fortaleza, así que ya no se podía oír su rugido
en las montañas de Yisra'el.[Je 22:10-12]
10 "Tu madre fue como una vid fuerte, plantada junto al agua.
Era fructífera y exuberante por la abundante agua.[De 8:9]
11 Tenía ramas fuertes para ser usadas como cetros por gobernantes;
aparte de tener follaje tupido, creció y creció hasta que su altura fue reconocida,
con su masa de ramas.[94]
12 Pero fue arrancada con furia y tirada a tierra.
Un viento del este marchitó su fruto, sus ramas fuertes fueron quebradas;
se secaron y el fuego consumió la vid.[95][Is 5:5, Je 22:10; Sal 80:12; Mt 3:10; Jn 15:16]
13 Había sido trasplantada al desierto, a una tierra seca, sedienta.[2R 24:12'16]
14 Fuego salió de sus propias ramas, quemando su fruto,
así que ahora no tiene ramas fuertes para ser cetro de gobernante."
Esta lamentación se hizo muy conocida.

20 [1] En el décimo día del quinto mes del séptimo año, algunos de los ancianos de Yisra'el vinieron a consultar a *YAHWEH* y se sentaron conmigo; [2] y la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [3] "*Ben-Adam*, habla a los ancianos de Yisra'el; diles que **Adonay** *YAHWEH* pregunta: '¿Han venido a consultarme? Como vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH*, Yo juro que no los dejaré consultarme'."[Is 1:15; Jn 4:24] [4] "¿Debía Yo tomar total venganza sobre ellos, *Ben-Adam*? Testifica a ellos las iniquidades de sus padres.[Je 22:21; 1C 6:2] [5] Diles que **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Antes, en los días que escogí a Yisra'el, Yo levanté mi mano a la *zera* de la casa de Yaakov. Yo me revelé a ellos en la tierra de Mitzrayim cuando levanté mi mano a ellos, y dije:

---

[92] Yahudáh, que posee la fortaleza, coraje, y soberanía, hizo pactos con los reyes alrededor, y aprendió sus caminos. Los cachorros, los hijos de Yoshiyah, que aprendieron a ser tiranos opresores de los príncipes que los rodeaban.

[93] Yehoajaz, quien fue cruel y opresor, fue rey después de Yoshiyah. [2R 23:21; 2Cr 36:1] Fue llevado prisionero a Egipto por Faraón Nejoh, v 4, el otro, Yehoyajim, v 5; Sedequías/Tzidkiyah le sacaron los ojos y fue llevado a Bavel v 6-9.

[94] Muchos poderosos soberanos tenían a Yahudáh como considerada entre las naciones.[Ge 49:10; Sal 2:8; Is 11:1]

[95] Bavel hizo que el reino fuera totalmente arruinado y Yerushalayim y el Templo quemados, sus príncipes cortados.

"Yo soy *YAHWEH* su Elohim."[Ge 14:22; Ex 6:3, 7; 20:2; De 7:6] [6] En el día que levanté mi mano a ellos, prometiendo sacarlos de la tierra de Mitzrayim a una tierra que Yo había preparado para ellos, una tierra que fluye con leche y miel, la más bella de todas las tierras;[Ex 3:17; 13:15; 33:3; Le 20:24; Nu De 8:7-9] [7] Yo les dije: "Cada uno tiene que desechar las abominaciones a sus ojos. No se profanen a sí mismos con los ídolos de la tierra de Mitzrayim. Yo soy *YAHWEH* su Elohim."[Le 18:3]

[8] "Pero ellos se rebelaron contra mí y rehusaron escucharme; ninguno de ellos arrojó las abominaciones a sus ojos, y no abandonaron los ídolos de Mitzrayim. Entonces Yo dije que derramaría mi furia sobre ellos y disiparía mi ira sobre ellos allí en la tierra de Mitzrayim.[Is 63:10] [9] Pero por consideración a mi propia reputación me alejó de dejar que se profanara a la vista de los *Goyim* entre las cuales ellos estaban viviendo, en cuyos ojos Yo me hice conocido a ellos para sacarlos de la tierra de Mitzrayim.[Ex 32:12; Nu 14:13; De 32:26; Jos 7:9; 12:22] [10] Así que Yo los hice salir de la tierra de Mitzrayim y los traje al desierto.[Ex 13:18 2 [11] Yo les di mis *mitzvot* y les mostré mis ordenanzas; si una persona los obedece, tendrá vida por medio de ellos.[De 4:8; Sal 147:9; Le 18:5; Ro 10:5; Ga 3:12] [12] Yo les di mis *Shabbatot* como señal entre Yo y ellos, para que ellos supieran que Yo, *YAHWEH*, soy el que los hago *Kadoshim*.[96]

[13] "Pero la casa de Yisra'el se rebeló contra mí en el desierto. Ellos no caminaron por mis *mitzvot*; y ellos rechazaron mis ordenanzas, las cuales, si una persona los guarda, tendrá vida por medio de ellos; además, ellos gravemente profanaron mis *Shabbatot*. Entonces dije que derramaría mi furia sobre ellos en el desierto, para destruirlos.[Is 63:10; Sal 78:40; 95:8-11; He 10:28; Nu 14:29; 26:65] [14] Pero para que Mi Nombre no se profanara a la vista de los *Goyim* delante de cuyos ojos Yo los saqué. [15] Y Yo también levanté mi mano contra ellos en el desierto una vez por todas, que no los traería a La Tierra que les estaba dando, una tierra que fluye con leche y miel, la más bella de todas las tierras;[Nu 14:23-30] [16] porque rechazaron mis ordenanzas, no caminaron por mis *mitzvot* y profanaron mis *Shabbatot*; puesto que fueron tras las imaginaciones de sus corazones.[97] [17] No obstante, Yo les perdoné la destrucción completa; Yo no los exterminé del todo en el desierto.[Je 4:27, Sal 78:37]

[18] "Yo dije a sus hijos en el desierto: "No caminen en las costumbres de sus padres, no observen sus ordenanzas, no se profanen con ídolos.[Nu 14:33; 32:15] [19] Yo soy *YAHWEH* su Elohim, caminen en mis *mitzvot*, guarden mis ordenanzas y háganlas, [20] mantengan mis *Shabbatot* Kadoshim; y ellos serán una señal entre Yo y ustedes, para que sepan que Yo soy *YAHWEH* su Elohim."[Ex 20:11; Sal 118:24; Is 58:13; Mr 22:27; Hch 20:7]

[21] "Ellos me provocaron, y sus hijos también se rebelaron contra mí. Ellos no caminaron en mis *mitzvot* ni observaron mis ordenanzas, para hacerlos, los cuales, si una persona lo hace, tendrá vida por medio de ellos; y ellos profanaron mis *Shabbatot*. Entonces Yo dije que derramaría mi furia sobre ellos y disiparía mi ira sobre ellos en el desierto.[Nu 25:1-8; De 9:24; 31:27] [22] Pero Yo retiré mi mano para que Mi Nombre no fuera profanado a la vista de las naciones que habían visto cuando Yo los saqué. [23] "También Yo levanté mi mano y juré a ellos en el desierto que los esparciría entre los *Goyim* y los dispersaría entre los países;[98] [24] porque ellos no habían

---

[96] Aquí y en v 20 tenemos otras pruebas de la importancia de guardar el *Shabbat*, que es la marca, la señal, entre ABBA *YAHWEH* y Sus hijos, el pueblo de Yisra'el, obviamente esta señal no puede venir sola, tiene que venir acompañada por estar lavados por la Sangre del Mesías Yahshúa.[Ge 2:3; Ex 16:29; 20:8-11; 31:13; Is 58:13; 1Ts 5:23]

[97] Pues seguían teniendo ansias tras las idolatrías que habían aprendido en Egipto, a las cuales añadieron nuevos ídolos, cuales ellos habían visto en las naciones por las cuales viajaron, los de los Midyan y Emori, etc.[Ex 32:23; 1C 10:5]

[98] Las predicciones de Moshe antes de su muerte, evidentemente se refieren aquí; recibieron un cumplimiento parcial con el cautiverio de Bavel, pero más adelante recibieron cumplimiento total con la destrucción de Yerushalayim y el Templo por

obedecido mis estatutos sino que habían rechazado mis *mitzvot* y profanado mis *Shabbatot*, y sus ojos se habían vuelto hacia los ídolos de sus padres. [25] Yo también les di leyes que no eran buenas y estatutos por los cuales no podían vivir,[99] [26] y Yo los dejé que se profanaran por sus propias ofrendas, en el hecho que ofrecieron a sus hijos primogénitos, para poder llenarlos con repugnancia, para que ellos finalmente se dieran cuenta que Yo soy *YAHWEH*.[Le 18:21; De 18:10; Sal 26:15; 2Ts 2:11]

[27] "Por lo tanto, *Ben-Adam*, habla a la casa de Yisra'el; diles que **Adonay** *YAHWEH* Elohim dice: 'Además, sus padres me provocaron por transgredir aún de una otra forma.[Ro 2;24] [28] pues después de traerlos a La Tierra, la cual Yo había levantado mi mano en juramento a ellos, ellos vieron sus árboles altos y frondosos, y sacrificaron a sus dioses; allí presentaron ofrendas que provocaron mi ira, desataron sus dulces aromas y allí derramaron libaciones.' [29] Cuando les pregunté: "Este lugar alto donde ustedes van, ¿cuál es el significado de él?" 'Ellos le dieron el nombre de Bamah [Hebreo- lugar alto] que permanece hasta este día.' [30] "Así que di a la casa de Yisra'el que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Ustedes se están profanando con las iniquidades de sus padres, siguiendo sus abominaciones y fornicando con ellas; [31] y cuando ofrecen sus primeros frutos y hacen pasar a sus hijos por el fuego y se profanan a si mismos con todos sus ídolos – hasta este día. Así que, ¿y Yo les vos a responder, O casa de Yisra'el? Como vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH*, juro que no les responderé,[De 19:10-12; Is 1:15; Ya 4:1-3] [32] y lo que tienen en mente cuando dicen: "Seremos como los *Goyim*, como las familias de otros países, que sirven a madera y piedra," de cierto no sucederá.[Je 10:2; 44:16; Sal 139:2; Pr 19:21; Ro 12:2] [33] Como vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH*, Yo juro que de cierto con mano poderosa y con brazo extendido y con furia derramada Yo mismo seré Rey sobre ustedes.[De 4:34; Am 3:2] [34] Yo los traeré de los pueblos y los reuniré de los países donde fueron dispersos, con una mano poderosa, con brazo extendido y con furia derramada;[Sof 3:15; 2C 6:17] [35] entonces los traeré al desierto de los pueblos y los juzgaré cara a cara.[Os 2:14; Mi 7:13-15] [36] Así como juzgué a sus padres en el desierto de la tierra de Mitzrayim, así los juzgaré, dice **Adonay** *YAHWEH*. [37] Yo los haré pasar por debajo de Mi cayado y los traeré al vínculo del Pacto.[100] [38] Los separaré de los impíos y los revoltosos, Yo los sacaré a ellos de la tierra en la cual están viviendo, pero ellos no entrarán a La Tierra de Yisra'el, y sabrán que Yo soy *YAHWEH*, aun *YAHWEH*.'[101]

[39] "En cuanto a ti, O casa de Yisra'el, así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Desechen sus prácticas perversas, y después, si ustedes me escuchan, entonces nunca más profanarán mi Nombre Kadosh con sus ofrendas y con sus ídolos.[Is 1:13-15; 6:18; Mt 6:24] [40] porque en mi Monte Kadosh, la montaña alta de Yisra'el, dice **Adonay** *YAHWEH*, allí la casa completa de Yisra'el me servirán para siempre. Yo los aceptaré a, y allí respetaré sus primeros frutos, los

---

Roma en el año 70 EC, dispersión y vendidos a esclavitud de todos los habitantes de Yerushalayim; después vinieron las Cruzadas, la Inquisición Española y el Holocausto para total dispersión entre todo el mundo.

[99] Los Israelitas (Yahudáh y Efrayim) se habían rebelado contra *YAHWEH*, aborrecieron Sus ordenanzas, profanaron Sus *Shabbatot*, en efecto echaron por la borda la Toráh y a *YAHWEH*, y se dieron totalmente a sus ídolos, entonces El, en justo juicio por sus desobediencias, los abandonó; "los entregó a una mente depravada," (Ro 1:28). y los hizo caminar en las ordenanzas crueles, idólatras; y costumbres impías y ordenanzas de los paganos (domingo, semana santa, cuaresma, navidades, halloween, conejito de "easter, etc), por las cuales ellos estaban maduros para la destrucción que El intencionaba traer sobre ellos, para que conocieran a *YAHWEH* por Sus juicios, viendo que habían despreciado Sus misericordias. En el mismo sentido *YAHWEH* les mandó una fuerte falsa ilusión, para que creyeran en la mentira, para los que no recibieron el amor de la verdad, sino que tenían placer en la perversión.

[100] Método usado por los pastores para contar o separar las ovejas de su rebaño (Je 33.13).[Le 27:32; Am 3:2; 9:9, Mt 25:32]

[101] Otra referencia de la *ejad* de Yisra'el, *YAHWEH* Padre y *YAHWEH* Hijo.[Is 43:11; 25; 45:19] [Sal 9:6; 15:1; He 3:19]

primeros frutos de sus ofrendas y todas sus cosas *Kadoshim*.[**102**] 41 Yo los aceptaré con sus dulces aromas cuando los saque de los pueblos y los reúna de los países donde fueron dispersos; y por medio de ustedes Yo manifestaré que *Kedushah* a la vista de todas las naciones.[Is 11:11-16; Am 9:14; Mi 3:4; Ro 12:1; 1P 3:15]

42 "Ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH* cuando los traiga a La Tierra de Yisra'el, a La Tierra que Yo prometí levantando mi mano para darles a sus padres.[Jn 17:3; 1Jn 5:20] 43 Allí se acordarán de sus caminos y sus diseños con los cuales se profanaron a ustedes mismos, y se aborrecerán a ustedes mismos por todas sus perversidades.[Os 5:15; Lu 18:13] 44 Ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH* cuando Yo haya hecho esto a ustedes, y Mi Nombre no sea profanado por sus sendas perversas y sus diseños corruptos, casa de Yisra'el, dice **Adonay** *YAHWEH*."

45 La palabra de *YAHWEH* vino a mí: 46 "*Ben-Adam*, vuelve tu rostro hacia Teman, predica al sur y profetiza a los bosques del Neguev; 47 di al bosque del Neguev: 'Oye la palabra de *YAHWEH*. así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Yo prenderé un fuego en ti; devorará todo árbol en ti, verde o seco igualmente; un fuego furioso inapagable que abrasará todos los rostros desde el Neguev hacia el norte.[Is 30:33: 66:24; Mr 9:43-49] 48 Toda carne verá que Yo, *YAHWEH*, lo prendí; no será apagado." 49 Yo dije: "¡Oh, **Adonay** *YAHWEH*! Ellos se quejan y dicen: "¿Acaso no es éste el que anda hablando en parábolas?"[Mt 13:11]

21 1 Y la palabra de *YAHWEH* vino a mí: 2 "*Ben-Adam*, vuelve tu rostro hacia Yerushalayim, y mira hacia los lugares *Kadoshim* y profetiza contra La Tierra de Yisra'el;[**103**] 3 dile a La Tierra de Yisra'el que *YAHWEH Elohim* dice: 'Estoy contra ti, Yo sacaré mi espada de su funda y cortaré de ti al transgresor y al perverso.[Je 47:6] 4 Puesto que te voy a librar de los transgresores y los obreros de maldad, mi espada también saldrá de su funda contra toda carne, desde el Neguev hacia el norte. 5 Toda carne sabrá que Yo, *YAHWEH*, saqué mi espada de la funda; no la enfundaré otra vez.' [Is 55:11]

6 "Por lo tanto, *Ben-Adam*, gime amargamente, como si tu corazón se quebrara a la vista de ellos.[cp 9:4; Is 21:3; Je 30:6] 7 Entonces, cuando te pregunten: '¿Por qué estás gimiendo?' Responderás: 'Por las noticias, porque está viniendo. Todos los corazones se derretirán, todas las manos se debilitarán, toda carne y todo *ruaj* desmayarán y todas las rodillas se convertirán en agua; aquí, está viniendo, sucederá,' dice **Adonay** *YAHWEH*."[1P 4:7]

8 La palabra de *YAHWEH* vino a mí: 9 "*Ben-Adam*, profetiza. Di que *YAHWEH Elohim* dice que digas esto: 'Una espada, una espada ha sido afilada y furiosa,[De 32:41; Sal 7:11-13; He 4:12] 10 afilada para matar y matar, pulida para resplandecer como relámpago. Pero, ¿cómo podemos regocijarnos? Mi hijo rechaza la vara. 11 La espada fue dada para tenerla en Su mano, fue afilada para ser puesta en las manos del matador.' 12 "Grita y llora, *Ben-Adam*, porque esta espada ha venido sobre mi pueblo, sobre todos los príncipes de Yisra'el – ellos serán las víctimas de la espada junto con mi pueblo. ¡Golpéate el muslo en remordimiento! 13 Porque una prueba está viniendo, y ¿qué si él rechaza la vara de nuevo? Cesará de existir," dice **Adonay** *YAHWEH*.

14 "Por lo tanto, *Ben-Adam*, profetiza y bate las manos. Entonces la espada golpeará dos veces, tres veces, la espada para las víctimas, la espada para una gran matanza, viniendo de todas las direcciones.[Nu 24:10] 15 Así sus corazones se derretirán, y muchos tropezarán y caerán, Yo he

---

[102] Estas profecías se cumplirán cuando Yahshúa regrese y edifique el Tercer Templo. [Le 23:10; Sal 2:6; Ro 12:1; He 13:15]; otra referencia de *anoji, anoji,* Yo, aun Yo; la *ejad* de Yisra'el. [v 38; Is 43:11; 25; 45:19]

[103] El mensaje corto en 20:45-48 presenta los mensajes del capítulo 21 acerca de los castigos que vendrían sobre Yerushalayim: La espada de *YAHWEH* (21.1-7); la espada afilada (21.8-17); la espada del rey de Bavel (21.18-22). La ciudad sería destruida porque había sido contaminada. El castigo de *YAHWEH* está designado para purificar. La destrucción por lo general es una parte necesaria del proceso.

puesto la punta de la espada en cada una de sus puertas. ¡Mira como resplandece, afilada para la matanza! [Je 32:3] [16] ¡Espada! ¡Hiere a la derecha; destruye a la izquierda! ¡A donde quiera que esté apuntada! [17] Yo también batiré las manos y saciaré mi furia. Yo, *YAHWEH*, lo he hablado."[Is 1:24]
[18] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [19] "Ahora, *Ben-Adam*, designa dos caminos para que la espada del rey de Bavel siga, ambos saliendo de un país. Pon un letrero al principio del camino que lleva a la ciudad.[Is 10:5] [20] Haz un camino, para que la espada pueda venir a Rabbah de los hijos de Amón y a Yahudáh en la fortificada Yerushalayim.[Am 1:14] [21] Porque el rey de Bavel está en la encrucijada del camino, donde los dos caminos se separan, está al usar la adivinación – él está batiendo las saetas, consultando los dioses caseros, examinado el hígado. [22] A su mano derecha viene la suerte para Yerushalayim, para poner baterías de asalto, dar la orden de matanza, levantar un grito, levantar baterías de asedio para las puertas, edificar rampas de asedio y erigir torres fortificadas.[**104**] [23] Los habitantes creerán que ésta es una falsa adivinación por los juramentos sobre juramento [que sus falsos profetas han jurado al contrario]. Pero causará que Elohim recuerde su iniquidad y asegure su captura."[**105**][cp 17:13-19; Sal 90:8; He 4:13]
[24] "Por lo tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Porque ustedes han causado que sus iniquidades sean recordadas, con sus perversidades reveladas y los pecados de sus obras evidentes – puesto que han recordado, serán capturados.' [2R 25:1-4; 2Cr 36:17] [25] En cuanto a ti, tú príncipe perverso de Yisra'el, dado a ser muerto, cuyo día ha llegado, al tiempo de tu castigo final, [26] así dice **Adonay** *YAHWEH*: '¡Te has quitado el turbante, y puesto la corona! Todo está siendo cambiado. Lo que estaba abajo lo has levantado, y lo que estaba en alto lo has traído abajo.[2R 25:5-7] [27] ¡Ruina, ruina, ruina! La dejaré hecha una ruina tal como nunca ha sido, y se quedará de esa manera hasta que el Rey justo venga, y Yo se la dé a El.[**106**] [28] "¡Tú, *Ben-Adam*, profetiza! Di que **Adonay** *YAHWEH* dice esto acerca de los hijos de Amón y de sus reproches: O espada, espada, está sacada para la matanza, pulida a lo sumo, para resplandecer como relámpago –[Je 49:1-5; Sof 2:8-10] [29] mientras tu estás viendo vanas visiones, mientras están profetizando falsedades, para traer sobre los cuellos de los transgresores inicuos, cuyo día ha llegado, en el tiempo del castigo final, en la temporada de iniquidad. [30] ¡Hazla regresar a su funda! Yo te juzgaré en el lugar donde fuiste creado, en la tierra de tu origen. [31] Yo derramaré[**107**] mi furia sobre ti, soplaré sobre ti el fuego de mi furia, y te entregaré en manos de hombres bárbaros altamente diestros en la destrucción.[Is 30:33; Hab 1:6-10] [32]
Ustedes serán combustible para el fuego, tu sangre fluirá por tu tierra, ya no serás recordada; porque Yo, *YAHWEH*, he hablado."[**108**] [Nu 23:19; Mt 3:10; 24:35; 1P 1:23]

---

[104] Ellos escribieron en muchas flechas los nombres de las ciudades que iban a atacar, y después, poniéndolas mezcladas en la aljaba, las sacaban por suertes, y la ciudad que estaba escrita en la flecha, esa era la que atacaban primero. "Leer el hígado" es una costumbre de los adivinos y hechiceros, hasta el día de hoy.

[105] Amón evidentemente se rebeló contra Bavel aproximadamente al mismo tiempo que Sedequías, el rey de Yahudáh. En el año 589 AEC., Yahudáh y Amón estuvieron entre aquellos que conspiraron contra Bavel (Je 27.3). Yejezkel dijo que el rey de Bavel haría que su ejército marchara en la región para detener la rebelión. Al viajar desde el norte, se detendría en una bifurcación donde un camino llevaba a Rabbah, la capital de Amón y el otro a Yerushalayim, la capital de Yahudáh. Tenía que decidir cuál ciudad destruiría. Exactamente como lo predijo Yejezkel, el rey Nevujadretzar fue a Yerushalayim y la sitió, evidentemente *YAHWEH* causó que la suerte cayera en Yerushalayim.

[106] La Corona, el Reinado de Yahudáh pasaría de Yehoyajim a Tzïdkiyah y después a Gedalyah el gobernador nombrado por Nevujadretzar, y después permanecerá vacío hasta el regreso de Yahshúa Ha Mashíaj, a quien realmente pertenece. [Mi 5:2; Mal 4:2; Zc 9:9; Re 11:15; 19:11-16]

[107] **derramar**, *nataph* Strong #5197: Derramar como agua, dejar gotear, flujo, chorrear, destilar. Se refiere al goteo o al fluir del agua, la lluvia, la miel, la mirra, el vino y las palabras, particularmente las palabras proféticas.

[108] Con similar fraseología (vv. 8–10), Yejezkel declara que los Amonitas sufrirán la misma suerte que Yahudáh (25.1–7). Ello forma parte del juicio de *YAHWEH* contra los enemigos de Yisra'el (Zc 12.1–9) y puede constituir una referencia directa al saqueo de Yahudáh por los Amonitas tras la caída de Yerushalayim.

22 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "Ahora, *Ben-Adam*, ¿estás preparado para juzgar la ciudad ensangrentada? ¿Estás preparado para declarar sus iniquidades?[2R 21:16; 24:13] [3] Di que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'O ciudad que derrama sangre dentro de sí, así apresurando tu condena, y que haces ídolos para ti misma que te profanan;[Ro 2:25; 2P 2:3] [4] tú eres culpable por la sangre que has derramado, estás profanada por los ídolos que te has hecho. Tú has acortado tus días, tú has completado tus años; por lo tanto Yo te he hecho objeto de desprecio para los *Goyim* y el hazmerreír para todos los países. [5] Aquellos cerca y aquellos lejos se burlarán de ti, tú, notoriamente inmunda y abundante en iniquidades.

[6] "Los príncipes de la casa de Yisra'el conspiran en ti todos para derramar sangre. [**109**][7] En ti, ellos injurian padres y madres, ellos oprimen al extranjero, dañan a la viuda y al huérfano.[**110**][Ex 22:21-22; De 27:16] [8] Ustedes tratan mis cosas *Kadoshim* con desprecio, ustedes profanan mis *Shabbatot*.[Le 19:30; Is 58:13-14; Je 17:21] [9] Hay ladrones en ti para derramar sangre; en ti están aquellos que salen a comer en las montañas; en ti, ellos cometen actos lujuriosos;[Le 1916] [10] en ti, ellos cometen incesto; en ti, ellos se fuerzan a sí sobre mujeres durante su impureza menstrual.[Le 20:11; 1Cr 5:1] [11] En ti, uno comete abominación contra la esposa de su prójimo, otro comete algún acto lujurioso profanando a su nuera; aun otro viola a su hermana, la hija de su propio padre.[Le 18:20; 20:10] [12] En ti, la gente toma soborno para derramar sangre; ustedes demandan y aceptan interés y aumentos usureros; y por opresión han traído perversidad al máximo, y ustedes se han olvidado de mí, dice **Adonay** *YAHWEH.* [De 16:19]

[13] "Y Yo golpearé mi mano contra tus iniquidades y la sangre derramada en ti.[Ef 5:5; Col 3:5; 1T 4:6] [14] ¿Puede soportar el corazón de ustedes, puede continuar la fuerza de ustedes durante los días que traigo sobre ustedes? Yo, *YAHWEH*, lo he hablado; y Yo lo haré.[Nu 23:19] [15] Yo los esparciré entre los *Goyim* y los dispersaré entre los países; así removeré la inmundicia de ustedes,[De 4:27; 28:64; Mal 4:1; Mt 3:12; 1P 4:12] [16] y ustedes causarán ser profanados a plena vista de los *Goyim*. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*."[Am 3:2; Sal 9:16]

[17] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [18] "*Ben-Adam*, la casa de Yisra'el se ha convertido para mí en una mezcla de metales básicos; ellos son todos cobre, hojalata, hierro y plomo mezclados juntos en el crisol, la escoria que sobra de la plata.[**111**] [19] Por lo tanto **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Porque todos se han convertido en escoria, Yo los recogeré a todos dentro de Yerushalayim. [20] Entonces, así como recogen plata, cobre, hierro, plomo y hojalata en un crisol y los ponen al fuego para derretirlos, asimismo Yo los recogeré en mi ira y furia, los echaré allí dentro, y los derretiré. [21] Sí, Yo los recogeré y soplaré sobre ustedes con el fuego de mi ira, y ustedes serán derretidos en ella.[1C 3:13; He 12:29] [22] Como la plata es derretida en un crisol, así serán derretidos en [Yerushalayim]. Entonces ustedes sabrán que soy Yo, *YAHWEH*, quien ha derramado mi furia sobre ustedes.'"

---

[109] Los líderes eran especialmente responsables por el aspecto moral de la nación ya que habían sido elegidos por *YAHWEH* para guiar al pueblo. Lo mismo sucede hoy en día (Ya 3.1). Desgraciadamente, muchos de los pecados mencionados aquí los están cometido líderes Mesiánicos. Estamos viviendo en un tiempo de ataques de ha satán sin precedente y se pondrá peor. Es vital que apoyemos a nuestros líderes en oración, y ellos deben velar de manera responsable para guardar su integridad moral y espiritual. [Mi 3:1-3; Sof 3:3]

[110] Esto es una gran provocación a *YAHWEH*, una profanación de Su Nombre, y tristemente no ha cambiado.

[111] Los metales preciosos se refinan con calor intenso para remover las impurezas. Cuando se calientan, las escorias (impurezas) suben a la parte superior del metal fundido y son retiradas. Yerushalayim aquí es representada como para purificar como la plata, y el fuego es Bavel, prendido por la ira de *YAHWEH*, no pueden ser purificados de sus impurezas por métodos ordinarios, entonces tiene que ser la más violenta purificación. [Mal 3:2]

[23] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [24] "*Ben- Adam*, dile a ella esto: 'Tú eres una tierra que ni es lavada ni lluvia caerá sobre ti en el día de la furia. [25] Hay una conspiración de príncipes en ella como león rugiente rasgando la presa; ellos han devorado gente, han robado riquezas y objetos de valor, y muchas han enviudado en ella.[Os 6:9; Mi 3:5-7] [26] Sus *kohanim* han hecho violencia contra la *Toráh*, han profanado mis cosas *Kadoshim*, no hicieron diferencia entre lo *Kadosh* y lo profano, no distinguieron entre lo limpio y lo inmundo, ocultaron sus ojos de mis *Shabbatot*, y Yo fui profanado en medio ellos.[cp 44:23; Le 10:1-3, 10; 11:47; 22:25; Je 15:19; Mal 2:13; Sal 119:63; 2C 6:14] [27] Sus príncipes dentro de ella son como lobos rasgando la presa para derramar sangre y destruir gente, para tener ganancias deshonestas.[Ya 5:1-4] [28] Sus profetas han enyesado para ellos con lechada, viendo falsas visiones y dividiendo mentiras para ellos, diciendo: "Así dice **Adonay** *YAHWEH*," cuando *YAHWEH* no ha hablado.[112] [29] Que amargamente oprimen al pueblo de La Tierra con extorsión, robando, y han hecho daño al pobre y al menesteroso, e injustamente oprimido extranjeros.[Ex 22:21; 23:9; Le 19:33; Je 22:13]

[30] "Yo busqué un hombre justo entre ellos que pudiera edificar una barricada y que se pusiera en la brecha para oponérseme a favor de La Tierra, para que Yo no la destruyera; pero no encontré ninguno.[Ge 18:23-32; Is 59:16; Je 5:1; Sal 14:3; Mt 7:14; Lu 18:8] [31] Por lo tanto Yo he derramado mi furia sobre ellos, los he consumido con el fuego de mi furia, recompensado sus propias sendas sobre sus cabezas, dice **Adonay** *YAHWEH*."[Pr 1:24; Mt 23:37]

23

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "¡*Ben-Adam*! Había dos mujeres, hijas de la misma madre, [3] que eran rameras en Mitzrayim – aun cuando eran niñas eran rameras. Allí dejaban que sus pechos fueran acariciados y allí sus pezones vírgenes eran agasajados. [4] Sus nombres eran Oholah, la mayor, y Oholivah, su hermana. Ellas pertenecían a mí, y ellas dieron a luz a hijos e hijas. En cuanto a sus nombres, Shomron es Oholah y Yerushalayim es Oholivah.[113]

[5] "Aun cuando ella pertenecía a mí, Oholah se prostituyó a sí; ella iba tras sus amantes de Ashur con lujuria – guerreros[114] [6] vestidos de púrpura, gobernantes, príncipes, todos ellos jóvenes bien parecidos que montaban a caballo. [7] Ella se entregó a ellos como ramera, todos ellos, lo mejor de Ashur; y ella se profanó a sí misma con todos los ídolos de todos los que ella perseguía con lujuria. [8] Ella no abandonó la prostitución que había empezado en Mitzrayim, donde los hombres tenían sexo con ella, acariciaban sus pezones vírgenes y la inundaban de fornicación. [Ex 32:4; 1R 12:28; 2R 10:29; 17:16]

[9] "Así que Yo la entregué a sus amantes, los hombres de Ashur, tras los cuales iba con lujuria.[2R 17:3-6; 18:9-12] [10] Ellos expusieron su vergüenza,[115] tomaron sus hijos e hijas, le dieron muerte con la espada; así que ella se hizo notoria entre las mujeres por los juicios que se ejecutaron contra ella.

---

[112] Los profetas empleaban todo su ingenio para barnizar sobre los crímenes de los príncipes, para mitigar sus iniquidades, y ocultar sus pecados, mientras ellos eran lobos voraces, y tomaban sobornos para derramar sangre inocente. Por estos medios ellos compartían las ganancias deshonestas, y se valían de su autoridad para gratificar su avaricia o venganza. [Je 23:21; 23:25-32; 28:2,15; 29:8,9; 37:19; La 2:14; Sof 3:4]

[113] El reino de Yisra'el, del cual Shomron era la capital, contiene 10 tribus, y ocupaba una extensión mayor de terreno, aparte contenía las tribus descendientes de los patriarcas más viejos, y Efrayim que fue nombrado primogénito, por tanto, es llamada "la hermana mayor," y Oholah (su propia tienda), el nombre dado a ella sugiere que todo su sistema religioso era invención humana, como el cristianismo ahora, un templo y adoración propios de ellos y no por el nombramiento de *YAHWEH*. Oholivah (la tienda/tabernáculo está en ella), el nombre dado a Yahudáh, sugiere que la adoración establecida allí era de *YAHWEH*, y que Su Templo era verdaderamente Yerushalayim.

[114] Los Israelitas además de sus groseras idolatrías, recibieron la adoración inmunda e idólatra de los Asirios, quienes se convirtieron en sus vecinos por la conquista de Aram/Siria. [2R 15:19; 16:7; 17:3,7,18]

[115] Hebreo *ervah*, Strongs 01672. Desnudez, vergüenza, inmundicia, suciedad. [cp 29; 16:37-41; Os 2:3,10]

[11] "Su hermana Oholivah vio esto; no obstante ella era peor que su hermana en la lujuria y asimismo en la prostitución. [Je 3:8-11] [12] Ella fue con lujuria tras los hombres de Ashur, gobernantes y príncipes, guerreros vestidos a la perfección, jinetes diestros, todos ellos jóvenes bien parecidos.[2R 16:7-15; 2Cr 16:16-23] [13] Yo vi que ella se había profanado a sí; ambas hermanas habían ido por la misma senda. [14] Ella se prostituyó a sí más que nunca; porque ella vio tallas de hombres en la pared, representando a los Kasdim en bermellón,[cp 8:9; Je 22:14] [15] con bandas alrededor de sus cinturas y turbantes coloridos en sus cabezas, todos ellos luciendo como hombres militares, la viva imagen de los hombres de Bavel nacidos en la tierra de los Kasdim. [16] En el momento que ella los vio, ella tuvo lujuria por ellos y les envió mensajeros en la tierra de los Kasdim; [17] y los hombres de Bavel treparon en su "cama de amor" y la profanaron con su lujuria. Ella fue profanada por ellos, y después fue llena repugnancia hacia ellos. [18] Así ella reveló su fornicación y expuso sus partes privadas. Cuando esto sucedió, Mi alma se llenó de repugnancia por ella, así como Mi alma se llenó de repugnancia por su hermana. [19] Aun ella siguió incrementando sus fornicaciones, recordando los días cuando era joven, fornicando en la tierra de Mitzrayim. [20] Sí, ella tenía lujuria por sus hombres prostitutas cuyos miembros son como los de los burros y eyaculan como semental. [21] Tú añorabas la lujuria de tu niñez; cuando los Mitzrayimim te acariciaban los pezones y tus pechos tiernos.

[22] "Por lo tanto, Oholivah, aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo levantaré tus amantes contra ti, los que te llenan con repugnancia, y los traeré contra ti desde todos los lados [Hab 1:6-10] – [23] los hombres de Bavel y todos los Kasdim, Pekod, Shoa y Koa, y con ellos todos los hombres de Ashur, hombres jóvenes bien parecidos, todos ellos gobernantes y príncipes, comandantes y oficiales, todos a caballo. [24] Ellos avanzarán sobre ti armados con carruajes, vagones y con un ejército sacado de muchos pueblos; ellos arremeterán contra ti desde todos los lados con pectorales, escudos y yelmos. Yo les daré la autoridad de juzgar, y ellos te juzgaran como crean conveniente. [25] Yo dirigiré mi celo contra ti, para que ellos traten contigo con furia – ellos cortarán tu nariz y tus oídos, y lo que quede de ti morirá por la espada; ellos arrebatarán a tus hijos e hijas y aquellos que queden de ti serán consumidos por el fuego.[116] [26] Ellos te desnudarán y robarán tus joyas finas. [27] Así pondré fin a tu lujuria y a tu fornicación que trajiste de la tierra de Mitzrayim, para que nunca jamás alces los ojos hacia ellos ni recuerdes más a Mitzrayim. [28] Porqueesto es lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo te entrego en mano a aquellos que tú odias, a aquellos que te llenan de repugnancia; [29] y ellos tratarán contigo en odio, arrebatarán todo por lo cual tu trabajaste, y te dejarán desnuda y expuesta – la vergüenza completa de tu prostitución será expuesta, tu lujuria y tu fornicación. [30] Estas cosas serán hechas a ti porque tú te has ido a fornicar con los *Goyim*, y porque tú estás profanada con sus ídolos. [31] Tú caminaste por la senda de tu hermana, así que Yo pondré su copa[117] en tu mano.'[Is 51:17; Re 14:9] [32] **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Beberás de la copa de tu hermana, una copa ambas profunda y ancha; llena hasta el mismo borde con desprecio y escarnio, [33] llenándote con borrachera y aflicción, una copa de horror y devastación – la copa de tu hermana Shomron. [34] ¡Tú la beberás, tú la agotarás, y después la morderás en pedazos y te arrancarás tus propios pechos! Porque Yo lo he hablado' dice **Adonay** *YAHWEH*. [35] "Por lo tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Porque te olvidaste de mí y me lanzaste a tus espaldas, tú cargarás la iniquidad de tu lujuria y prostitución.'"[1R 14:9; Ne 0:26; He 10:29; 13:25]

---

[116] Esto se refiere a la severa venganza que los enfurecidos esposos tomaban contra sus esposas adúlteras, y sugiere que *YAHWEH* empleará los Kasdim para destruir los príncipes y *kohanim* de Yahudáh, como en efecto sucedió, por violar Su Pacto y Su Toráh. Esos castigos eran comunes en la antigüedad; y tal es la presente práctica de una de las tribus de las islas del Pacífico Sur.

[117] La copa de la ira de *YAHWEH* simboliza el juicio Divino; todos sufrirán las consecuencias de sus pecados.

[36] Entonces *YAHWEH* me dijo: "*Ben-Adam* , ¿estás listo para juzgar a Oholah y a Oholivah? Entonces declara a ellas sus iniquidades.[Is 58:1] [37] Porque ellas cometieron adulterio y sus manos están chorreando sangre. Ellas cometieron adulterio con sus ídolos; y ellas pasaron por el fuego a sus hijos, quienes dieron a luz para mí.[Le 18:21; 20:2-5; Is 1:15] [38] Además, ellos también me han hecho esto: han profanado mi Lugar Kadosh en el mismo día y ellos profanaron mis *Shabbatot*.[Ex 31:13; Le 19:30; Is 58:13-14; Je 17:27] [39] Porque después de matar a sus hijos para sus ídolos, vinieron el mismo día a mi Lugar Kadosh para profanarlo; esto hicieron en mi casa.[cp 33:31; Is 66:3] [40] "Peor aún, tu enviaste un mensajero a llamar a los hombres desde la distancia; y ellos vinieron. Para ellos te lavaste, te pintaste los ojos, te adornaste con cosas finas, [41] y te sentaste en tu cama suntuosa, con una mesa arreglada delante de ella, sobre la cual pusiste mi incienso y mi aceite de oliva.[Is 57:7-9] [42] El ruido de una multitud despreocupada se podía oír allí; y muchos de los hombres fueron traídos borrachos del desierto. Ellos pusieron brazaletes en sus manos y coronas magníficas sobre sus cabezas. [43] Yo pensé: ¡Esa mujer! ¡Ella está gastada de todos sus adulterios, pero ellos aún vienen a fornicar con ella! [44] Pues todos entraban a ella; así como los hombres van a una prostituta, así fueron a Oholah y a Oholivah, esas mujeres libertinas. [45] No obstante, hay hombres justos [118] que las juzgarán como adúlteras y asesinas como se supone que las juzguen; porque ellas son adúlteras, y la sangre está chorreando de sus manos.[Jn 8:7; Re 16:5-6, 39-43; 19:2] [46] Así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Llama a una multitud sobre ellos; y manda aflicción y al saqueo al medio de ellas. [47] Que la multitud las apedree de muerte, atraviésenlas con sus espadas, mata a sus hijos e hijas y quema sus casas.'[cp 9:6; De 22:24; 2Cr 36:17-19] [48] "Así pondré fin a la lujuria en La Tierra, para que todas las mujeres [naciones] puedan ser enseñadas a no imitar tu lujuria.[De 13:11; Is 26:9; 66:24; Ro 15:4; 1C 10:6-11; 2P 2:6] [49] Tú recibirás el castigo que tu lujuria merece, y pagarás la penalidad por tus idolatrías. Entonces tú sabrás que Yo soy **Adonay** *YAHWEH*."[Sal 9:16]

24

[1] La palabra de *YAHWEH* en el décimo día del décimo mes del noveno año: [2] "*Ben-Adam*, escribe la fecha de hoy; porque en este mismo día el rey de Bavel ha comenzado su ataque sobre Yerushalayim.[2R 25:1; Je 39:1] [3] Y di esta alegoría a esos rebeldes; di que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Pon una olla sobre el fuego, ponla ahí, pon agua en ella; [4] Pon en ella pedazos de carne, todas estas mejores partes – la pierna, el hombro; llénala con los mejores cortes,[Mt 7:2] [5] tomados de lo escogido de las reses, y apila los huesos debajo de ella. Que todo hierva bien, hasta que todo esté bien cocinado, aun los huesos.' [6] "Por lo tanto **Adonay** *YAHWEH* dice: '¡Ay de la ciudad empapada en sangre! De la olla cuya espuma está en ella, y cuya espuma no ha sido removida. Vacíala pedazo por pedazo, sin molestarte por echar suertes.[cp 9:5; Nah 3:1,10] [7] Porque su sangre aún esta en ella; Yo la derramé sobre una piedra desnuda, no la derramé en la tierra, para cubrirla con el polvo.[Le 17:13] [8] Así que para levantar mi furia y excitar mi venganza, Yo he puesto su sangre allí en la piedra desnuda, donde no será cubierta'.[Mt 7:2; 1C 4:5] [9] Por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH* dice: '¡Ay de la ciudad sanguinaria! Yo mismo haré una enorme hoguera,[1Ts 1:8; 2P 3:7; Jud 7] [10] apila la leña, enciéndela, cocina la carne y añade las especias – los huesos pueden solamente ser quemados.[Le 2:13; Mt 5:13; Mr 9:50; Ef 4:29; Col 4:6; He 3:12] [11] Pon la olla vacía sobre los carbones, caliéntala hasta que su fondo de cobre resplandezca, hasta que su impureza se derrita dentro de ella, y su escoria se queme.[119] [12] Pero el esfuerzo es en vano: sus capas de escoria no la dejarán; ¡así que,

---

[118] Los crímenes de Efrayim y Yahudáh fueron tan horribles que aun *YAHWEH* llamó justos a los paganos Kasdim.

[119] La olla era Yerushalayim; la carne, los habitantes en general; todo buen corte; Sedequías y su familia, y príncipes; los huesos, los soldados; el fuego y agua, las calamidades que van a sufrir; y la puesta de la olla, el comienzo del asedio.[Mal 4:1; Mt 3:12; 1C 3:12,13]

al fuego con la escoria![120] [13] Por tu asquerosa lujuria, porque rehusaste ser purificada cuando Yo quería purificarte; ahora no serás purificada de tu inmundicia hasta que haya saciado mi furia sobre ti.'[2Cr 36:14-16; Is 5:4-6; 2C 7:1] [14] "Yo, *YAHWEH* lo he hablado, y sucederá. Yo lo haré, no me volveré atrás, no me contenderé, ni me aplacaré, ni perdonaré. Ellos te juzgarán según como merecen tus caminos y tus obras, dice **Adonay** *YAHWEH.*"[Nu 23:19; 1S 15:29]

[15] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [16] "*Ben-Adam*, con un solo golpe te voy a privar del deleite de tus ojos. Pero no te lamentarás, ni llorarás ni dejarás que corran tus lágrimas. [17] Suspira en silencio, no observes luto por los muertos, ata tu turbante a tu cabeza, pon tus sandalias en tus pies, no cubras tu labio superior, ni comas pan que el hombre te mande."[121] [18] Yo hablé al pueblo en la mañana, y esa noche mi esposa murió. Así que la mañana siguiente hice lo que se me había ordenado.[Mt 19:29] [19] La gente me preguntó: "¿No nos dirás lo que estas obras tuyas significan para nosotros?" [20] Yo les respondí: "La palabra de *YAHWEH* vino a mí, diciéndome [21] que hablara a la casa de Yisra'el y dijera que esto es lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo estoy al profanar mi Lugar Kadosh, el orgullo de su fuerza, la delicia de sus ojos y el deseo de su corazón. Tus hijos e hijas a los cuales han dejado atrás morirán por la espada.[Is 64:10; Je 7:14; Sal 74:7] [22] Pero ustedes tienen que hacer lo que yo he hecho – no cubran su labio superior, no coman el pan que la gente prepara para los enlutados, [23] pongan su turbante en su cabeza y sus sandalias en sus pies, no observen luto ni lloren. Más bien, a causa de sus iniquidades se consumirán y se lamentarán unos con otros. [24] Así Yejezkel será una señal para ustedes; ustedes harán precisamente lo que él ha hecho; y cuando esto suceda, sabrán que Yo soy **Adonay** *YAHWEH.*'[cp 12:6; 8:18; 20:3; 1C 4:9]

[25] "En cuanto a ti, *Ben-Adam*, en el día cuando le quite su fortaleza, la corona de su alegría, el deleite de sus ojos, el deseo de sus corazones, sus hijos e hijas – [26] en aquel día un fugitivo vendrá y les dará la noticia;[cp 33:21; Job 1:15-19] [27] y en aquel día tu boca será abierta para que tú hables con los supervivientes y ya no estés callado. De esta forma serás una señal para ellos, y ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH.*"[Sal 51:15]

25 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, vuelve tu rostro contra los hijos de Amón y profetiza contra ellos;[Je 49:1-6; A, 1:13-15] [3] dile a los hijos de Amón: 'Oigan la palabra de **Adonay** *YAHWEH.*' **Adonay** *YAHWEH Elohim* dice: "Porque ustedes tuvieron satisfacción maligna cuando mi Lugar Kadosh era profanado, cuando La Tierra de Yisra'el estaba siendo destruida, y cuando la casa de Yahudáh fue deportada;[Sal 40:15; Pr 17:5] [4] Yo dejaré que la gente de Kedem [este] tome posesión de ustedes. Ellos pondrán en ti sus campamentos y edificarán sus casas entre ustedes; comerán el fruto de ustedes y beberán su leche.[5] Yo convertiré a Rabbah en un pastizal para camellos y a Amón en corral de ovejas. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH.*"[122] [6] Pues así dice **Adonay** *YAHWEH*: "Porque aplaudiste y pataleaste lleno de alegría maliciosa por La Tierra de Yisra'el,[Je 40:14] [7] voy a extender mi mano sobre ti y te entregaré como botín a las naciones;

---

[120] La olla contaminada con la escoria tiene que ser calentada, derretida, y aun quemada con fuego hasta purificarla; estos es, Yerushalayim será completamente destruida, hasta los cimientos, como nada menos que esto la purificará de las reliquias de sus abominaciones idolátricas.[Je 2:13; 9:5; 10:14,15; 51:58; Os 12:1; Ha 2:13,18,19]

[121] *Lejem anojim*.- no es "el pan de enlutados," como algunos traducen; es "el pan de otros hombres," el pan que era comúnmente enviado a los enlutados en tales ocasiones por sus amigos. [Le 10:6; 13:45; 21:10; Je 16:4-7]

[122] Josefo relata que cinco años después de la destrucción de Yerushalayim, Nevujadretzar volvió sus ejércitos contra Amón, Moav, y los subyugó, y tomó posesión de sus ciudades, y disfrutó el fruto de sus tierras. Los países de Moav y Amón están habitados ahora por Árabes Beduinos, donde ellos pastan a sus rebaños, y, sin duda hacen de las ruinas de Rabbah su orgullosa capital, "un corral de camellos," y otro ganado.[cp 21:20; 2S 12:26]

te cortaré de ser un pueblo y causaré que ceses de ser nación; te destruiré. Entonces sabrás que Yo soy *YAHWEH*."[[123]]

[8] *Asì* **Adonay** *YAHWEH* dice: "Porque Moav y Seir dicen: 'La casa de Yisra'el y de Yahudáh son como cualquiera de las otras naciones,'[Am 2:1-3; Sof 2:8-11] [9] Yo expondré el flanco de Moav con todas sus ciudades – esto es, todas las ciudades de su frontera, la gloria de la tierra, Beit-Yeshimot, Baal-Meón y Kiryatayim, [10] junto con los hijos de Amón, a los hijos de Kedem, a quienes dejaré tomar posesión de ellos. Por tanto los hijos de Amón no serán recordados como una de las naciones; [11] y Yo ejecutaré juicio sobre Moav. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*." [Sal 9:16; 149:7]

[12] " Asì **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Porque Edom ha tomado venganza severa contra la casa de [13]Yahudáh, incurriendo en mucha iniquidad por sus actos de venganza contra ellos,'[2Cr 28:17; Sal 137:7] por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo extenderé mi mano sobre Edom y eliminaré ambos sus humanos y sus animales. Yo la haré una ruina; desde Teman hasta Dedan morirán por la espada.[Je 49:7] [14]Además, Yo pondré mi venganza sobre Edom por medio de mi pueblo Yisra'el; ellos tratarán a Edom de acuerdo a mi ira y mi furia; y ellos conocerán mi venganza,' dice **Adonay** *YAHWEH* [[124]][ver Je cap 49]

[15] " **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Porque los Plishtim han actuado por venganza, tomando revancha y destruyendo con malicia de corazón, debido a su odio de mucho tiempo; [16] por lo tanto', **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo extenderé mi mano sobre los Plishtim, eliminaré al Kereti y destruiré el resto de los pueblos de la costa. [17] Ejecutaré gran venganza sobre ellos con varios castigos; y ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*, cuando Yo eche mi venganza sobre ellos."[Ver Je cap 47]

26 [1] En el primer día del mes en el año undécimo, la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, puesto que Tzor ha dicho contra Yerushalayim: '¡Ja! Ella está hecha añicos, la puerta de los pueblos. Ahora que ella está arruinada, sus riquezas serán mías'; [3] por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH* dice:'¡Contempla, O Tzor! Yo estoy contra ti.[[125]] Así como el mar agita sus olas para hacerlas subir, Yo agitaré muchas naciones contra ti. [4] Ellas destruirán los muros de Tzor, demolerán sus torres. Yo rasparé su polvo y la reduciré a piedra desnuda. [5] Con el mar todo a su alrededor, ella será un lugar para reparar redes y botín para las naciones. Yo he hablado, dice **Adonay** *YAHWEH*. [6] Sus hijas en tierra firme serán puestas a muerte con la espada; entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*.'

---

[123] Moav y Amón por largo tiempo desde entonces han cesado de ser nación, mientras que Yisra'el no, de acuerdo a la promesa Divina (cp 46:28). A pesar de ser subyugada por muchas naciones, la última Roma, que también ha pasado hasta los tiempos del fin, y se levantará de nuevo para ser destruida totalmente, ¡Yisra'el ha subsistido hasta este día como pueblo *Kadosh* entre todos en el mundo![Is 37:23; Pr 16:18; Da 11:36; 2Ts 2:3; Re 13:5]

[124] Esto fue cumplido por los Macabeos, quienes no sólo los subyugaron totalmente, los obligaron a hacerse la circuncisión. "Yahudáh se fue con sus hermanos a hacer la guerra a los descendientes de Esav, en la región del sur. Conquistó a Hevron y sus aldeas, derribó sus fortalezas e incendió las torres que había en sus alrededores (1 Mac 5:65); "Los que estaban con Maccaba, después de hacer oraciones públicas y pedir a *YAHWEH* que les ayudara en la lucha, marcharon contra las fortalezas de los Edomim," (2 Mac 10:16), (Josefo Ant. l xiii. c. 17).

[125] Estos vv 3-6, contienen una predicción resumida de lo que cayó ambas a la continental e insular Tzor, durante un largo período en el tiempo, La primera fue totalmente destruida por Nevujadretzar, después de un asedio de trece años, 573 AEC, y la insular, cual se levantó de las ruinas, después de setenta años recuperó su riqueza y esplendor antiguos, como dicho por Is 23:15-17. Después fue tomada y quemada por Alejandro, 332 AEC, rápidamente recobró su esplendor y dignidad, y 19 años después soportó la flota y ejército de Antioco Epífanes, de acuerdo a declaraciones proféticas, (Sal 45:12; 72:10; Is 23:18; Sof 9:1-7), temprano fue convertida al cristianismo, y después fue tomada por los Saracenos, Cristianos, Mamelucos, y los Turcos, en esas manos aun permanece, se convirtió en "un lugar para extender las redes."

[7] Porque aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: "Yo traeré sobre Tzor, desde el norte, a Nevujadretzar rey de Bavel, rey de reyes, con caballos, carruajes, caballería y un gran y poderoso ejército.[Je 25:9 -11; Da 2:37] [8] Tus hijas en tierra firme serán muertas por la espada. El edificará torres de asedio contra ti, edificará rampas contra ti, y levantará terraplenes contra ti y levantará vallado de escudos contra ti. [9] Echará abajo tus muros con arietes y destruirá tus torres con sus hachas. [10] Sus caballos son tantos que el polvo de ellos te cubrirá. El estruendo de la caballería, los vagones y los carruajes estremecerán tus muros, según entran por tus puertas, como hombres que irrumpen en una ciudad por una brecha. [11] Con los cascos de sus caballos pisotearán tus calles. Pasarán a tu pueblo por la espada y echarán a tierra tus masivos pilares. [12] Ellos agarrarán tus riquezas, robarán tus utensilios, demolerán tus muros, destruirán tus casas lujosas; entonces echarán tus piedras y tus maderas y aun tu polvo en el mar.[126] [13] Yo pondré fin a tus cantos, el sonido de tus liras no se oirá más. [14] Te reduciré a piedra desnuda, serás un lugar para secar las redes de peces, nunca jamás serás reedificada, porque Yo, *YAHWEH* he hablado," dice *YAHWEH* **Adonay.** [127][Nu 23:19Mt 24:35]

[15] A Tzor *YAHWEH Elohim* le dice: "¡Cómo se estremecerán las islas al estruendo de tu caída, cuando los heridos griten, cuando en ti tome lugar la matanza! [16] Entonces todos los príncipes del mar saldrán de sus tronos; pondrán a un lado sus coronas y se despojarán de sus ropajes bordados. Ellos se vestirán de temblor, se sentarán en la tierra, temblando todo el tiempo, espantados de tu condición."[Job 2:13] [17] Entonces levantarán este lamento por ti: "¡Cómo has sido destruida, tú que eras poblada por gente de los mares, ciudad tan renombrada, una vez tan fuerte en el mar, y tus habitantes que solían difundir terror sobre todos los habitantes de tierra firme! [18] Ahora las regiones costeras tiemblan en el día de tu caída, y las islas en el mar están espantadas por tu fin."[Zc 9:5] [19] Porque aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: "Cuando Yo te vuelva una ciudad arruinada, como otras ciudades deshabitadas; cuando traiga el mar profundo sobre ti, y sus aguas poderosas te cubran;[Da 9:26] [20] entonces te haré descender con los que descienden al abismo, a los pueblos de antaño, y te haré vivir en lugares subterráneos como aquellos que fueron arruinados hace tiempo, con aquellos que descienden al abismo, para que estés deshabitada cuando Yo glorifique la tierra de los vivientes.[Is 38:11] [21] Yo te haré horrible; cesarás de existir. La gente te buscará, pero ya nunca te encontrarán, dice **Adonay** *YAHWEH*."[Sal 37:36Mt 11:21; 2Ts 2:8]

27

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "Tú, *Ben-Adam*, levanta este lamento contra Tzor, [3] di a Tzor, localizada a las puertas del mar, mercado para naciones de muchas islas, que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Tzor, tú has dicho: "Mi belleza es perfecta."[Re 18:3] [4] Tus contornos están en el corazón del mar, tus constructores perfeccionaron tu belleza. [5] Usaron troncos de ciprés de Senir para formar todo tu entarimado.[De 3:9] Cogieron cedros del Levanon para hacerte mástiles. [6] De robles de Bashan te hicieron remos.[Zc 11:12] Tu cubierta hicieron de marfil incrustadas de pino de las costas de Kittim. [7] Lino fino bordado de Mitzrayim fue usado para tus velas, que también era tu bandera. Azul y púrpura de las costas de Elishah fue usado para cubrir la tienda de tu cubierta, [8] El pueblo de Tzidon y de Arvad te sirvieron como remeros.[Ge 10:18] Tus propios hombres hábiles, Tzor, estaban allí como tus pilotos. [9] Los jefes y artesanos de Geval sellaron las aberturas entre tus tablas.[Sal 83:7]

---

[126] Las ruinas de la vieja Tzor contribuyeron para la toma de la nueva ciudad; porque con las piedras, madera, y escombros, Alejandro construyó un paso desde el continente a la isla, por tanto, cumpliendo literalmente las palabras del profeta.[Is 23:8; Zc 9:3]

[127] La antigua Tzor nunca fue reedificada después de su destrucción por Nevujadretzar, y no hay trazas dejadas para marcar su sitio. La nueva ciudad, cuando visitada por los viajeros Maundrell, Bruce y otros, era literalmente "un lugar para sacar las redes."

Toda nave del mar y sus tripulantes fueron a ti para comerciar con tus mercancías. [10] Hombres de Paras, Lud y Put eran mercenarios en tu ejército[cp 38:5; Ge 10:6; Je 46:9] colgando en ti escudos y yelmos, ellos mostraron tu esplendor.[Nah 3:9] [11] Hombres de Arvad y tu propio ejército estaban de posta en tus muros. Los Gamadim estaban en tus torres; colgaron sus escudos en tus muros, haciendo tu belleza perfecta. [12] "Tarshish hacía negocios contigo por la cantidad y variedad de tus recursos; ellos comerciaban contigo plata, hierro, hojalata y plomo por tus mercancías.[1R 10:22] [13] Yavan, Tuval y Meshej comerciaban contigo, intercambiando esclavos y artículos de bronce por tus mercaderías. [14] El pueblo de Togarmah comerciaba contigo caballos, jinetes y mulos.[128]

[15] Los hombres de Dedan[Ge 10:7] comerciaban contigo. Muchas islas eran tus compradores, dándote colmillos de marfil y ébano por pago. [16] Aram [Siria] comerciaba contigo, porque tú eras tan rica; por tus mercaderías ellos intercambiaban silicato de alúmina, púrpura, bordados, lino fino, coral y rubíes. [17] Yahudáh y La Tierra de Yisra'el también comerciaban contigo, intercambiando por tus mercaderías trigo de Minnit, mijo, miel, aceite de oliva y ungüento para sanar.[Ge 43:11; Je 8:22; 46:11] [18] Porque eras tan rica, con tal variedad de mercadería costosa, Dammesek comerciaba contigo con vino de Helbon y lana blanca.[2R 8:9; Is 8:4] [19] Vedam y Yavan de Uzal comerciaban con hierro forjado, mirra destilada y caña aromática por tus mercaderías.[Jue 18:28] [20] Dedan comerciaba contigo en aperos de montar.[Ge 25:3] [21] Arabia y todos los príncipes de Kedar eran tus compradores; por tus mercaderías ellos cambiaban ovejas, machos cabríos y carneros.[Ge 25:13; Sal 120:5] [22] Los mercaderes de Sheva y de Ramah cambiaban por tus mercaderías las especias de la mejor calidad, todo tipo de piedras preciosas y oro.[Ge 10:7; 1R 10:1-13; Is 60:6; Sal 72:10] [23] Los mercaderes de Haran, Kaneh y Eden, que también comerciaban con Sheva, Ashur y Kilmad,[2R 19:12] [24] te traían a cambio de tus mercaderías ropa fina, mantos hechos de material azul y bordados, y baúles recubiertos con cedro llenos de ropas multicolor y enlazados con cordones. [25] Barcos de Tarshish transportaban tus importaciones y tus exportaciones. "Estabas llena, con gran carga, rodeada por el mar.[1R 10:22; Is 2:16; 23:14; Sal 48:7; 2Cr 20:36] [26] Tus remeros te traían por medio de alta mar. Pero el viento del este te quebrantará en medio del mar.[Ge 4:16; Os 12:1] [27] Tus riquezas, tus bienes, tus mercaderías, tu tripulación, tus pilotos, tus calafateadores, tus mercaderes, todos tus guerreros en el extranjero, y todos los otros en el barco contigo se hundirán rodeados por el mar en el día de tu naufragio.[129] [28] Cuando ellos oigan los gritos de tus pilotos, las costas de tierra firme temblarán. [29] Los remeros, la tripulación y los pilotos desembarcarán y se pararán en la costa, [30] sollozando en gritos por tu suerte, llorando amargamente, echando polvo sobre sus cabezas, revolcándose en las cenizas, [31] rapándose las cabezas por ti, vistiéndose de cilicio, sollozando con amargura de corazón por ti en amarga lamentación.[Je 47:5; Mi 1:16] [32] Sollozando levantarán lamento por ti; éste será su lamento por ti: "¿Quién donde quiera en el mar ha sido nunca silenciado como Tzor? [33] Cuando tus mercaderías vinieron del mar, tú saciaste a muchos pueblos; con tu vasta riqueza y tu variedad de bienes tú enriqueciste a los reyes de la tierra. [34] Pero has sido naufragada por las olas, hundida en las profundidades de las aguas; tu mercadería y toda tu gente se ha hundido contigo.[Zc 9:3] [35] Todos los que viven a lo largo de la costa están atónitos de ti;[Is 23:5-11] sus reyes están terriblemente espantados, sus rostros se han convulsionado; [36] los

---

[128] Yavan – Grecia (Ge 10:2); Tuval – Región en Asia Menor, quizás Cappadocia; Meshej – región del norte (Jl 3:3-8; Re 18:2); Torgamah – Armenia (Ge 10:3).

[129] Tzor es representada como un barco en el mar destruido por Nevujadretzar, y después por Alejandro, consecuencia de sus dirigentes tratar de resistir tan fuertes invasores: Este vasto barco, cargado con todo tipo de cosas valiosas, se fue al fondo cuando fue destruido.[Pr 11:4; Re 18:11-24]

mercaderes entre los pueblos están jadeando por tu destino; tú eres objeto de terror, y cesarás de existir."[Sal 37:10]

28 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, dile al príncipe de Tzor[130] que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Porque eres tan arrogante y has dicho: "Yo soy dios; yo me siento en el trono de Elohim, rodeado por el mar"; sin embargo, tú eres un hombre, no Elohim, a pesar de que crees que piensas como Elohim.[Ge 3:5; Is 44:13; Hch 12:22; 1P 5:5; Re 17:3] [3] ¡Verdad, eres más sabio que Daniel![131] ¡Ningún secreto se te puede ocultar![Zc 9:2; Da 1:17; 2:22] [4] Por tu sabiduría y discernimiento has adquirido riquezas, has acumulado oro y plata en tus tesoros. [5] Por tu gran habilidad en comerciar has incrementado tu riqueza que te ha vuelto tan arrogante.[cp 16:9; Is 23:3; Zc 9:3; Da 4:30; Lu 12:16:21; Ro 12;16; Ya 4:13] [6] "Por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Porque tú crees que piensas como Elohim,[Ge 3:4; 2Ts 2:4] [7] Yo traeré extranjeros contra ti, las más bárbaras de las naciones,[cp 26:7-14; Is 23:8; Je 27:2-7] para que desenfunden espada contra tu fina sabiduría y profanen tu esplendor.[De 28:49] [8]

Ellas te harán descender al abismo para morir una muerte violenta rodeada por el mar. [9] ¿Dirás tú: "Yo soy Elohim," a ellos que están al matarte?[Is 45:9; Da 4:31; 2Ts 2:4] Tú eres un hombre, no eres Elohim, en las manos de aquellos que te profanan. [10] Morirás la muerte de los incircuncisos a las manos de extranjeros. porque Yo he hablado,' dice **Adonay** *YAHWEH*.[132][Jn 8:24] [11] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [12] "*Ben-Adam*, levanta lamento para el rey de Tzor, y dile a él *que* **Adonay** *YAHWEH* dice: [Is 33:17 ; Je 9:23; Pr 21:30; Lu 2:40; Col 1:13; Ya 3:13-18] 'Tú eras el sello de la perfecciòn; estabas lleno de sabiduria y perfecto en belleza

[13] estabas en el Eden, el jardín de Elohim; de toda piedra preciosa era tu vestidura: cornalina, ónice, jaspe, zafiros, carbunclo, esmeraldas;[Ge 2:8; 3:23] tus pendientes y joyas eran de oro, preparadas el día que fuiste creado. [14] Tú eras un *keruv*, que protegías una región grande;[Ex 24:9; 25:17-20; Is 14:12-15] Yo te puse en el Monte Kadosh de Elohim. te paseabas de aquí para allá entre las piedras de fuego. [15] Eras perfecto en todos tus caminos desde el día que fuiste creado, hasta que se halló en ti la iniquidad. [16] "En la abundancia de tu comercio, llenaste tus almacenes con iniquidad;[Is 23:17; 1T 6:9] y de esta forma, pecaste. Por lo tanto, Yo te he echado fuera, profanado,[Ro 6:23; 2P 2:4-6] del Monte de Elohim; y un *keruv* protector te sacó de entre las piedras de fuego.[Jud 6] [17] Tu corazón se enorgulleció por tu belleza,[133] corrompiste tu sabiduría por tu esplendor. Pero Yo te he tirado a tierra; puesto en vergüenza delante de reyes.[Is 14:9-11; 33:17] [18] Por tus muchos pecados e iniquidades en tu comercio, Yo he profanado tu santuario ; por lo tanto, saqué fuego de en medio de ti, y te ha devorado;[Re 6:15-17; 18:8] te he reducido a cenizas en la tierra a la vista de todos los que te pueden ver. [19] Todos los que te conocen entre las naciones gemirán por ti. Tú irás a destrucción, y cesarás de existir."[134] [Sal 37:10] [20] La palabra de *YAHWEH* vino a mí:

---

[130] Probablemente, Itobal II, de quien dice Josefo era rey durante el sitio de Nevujadretzar. Debido a su sabiduría y riqueza, el rey se consideraba un "dios". Esta misma vanidosa pretensión se ve en Is 14.12–15, donde el rey de Bavel se exalta a sí mismo. El uso del término «dios» aquí puede compararse con la forma cómo se emplea en el Sal 82 (donde esos «dioses» mueren como los seres humanos). En todos estos pasajes el que reclama poseer la condición de un «dios» morirá «de muerte de incircuncisos», será enviado al Sheol (Is 14.15), o morirá igual que los hombres (Sal 82.7).

[131] Dani'el, un funcionario importante en el reino de Nevujadretzar (14.14), era bien conocido por su sabiduría. Dani'el proclamó que toda su sabiduría provenía de *YAHWEH* (Da 2.20–23). El rey de Tzor pensaba que él mismo era un dios.

[132] Esto es una alusión de que Tzor era una colonia Israelita y como Israelitas desobedientes morirían la muerte de Gentiles incircuncisos.

[133] Heb. *yofi* Strong #3308: Belleza, esplendor, brillantez, perfecto en su forma física, sin falta alguna en su simetría. *Yofi* proviene del verbo *yafah* que significa: «hermoso, amable, bello y elegante»

[134] Muchos ven en este pasaje (y en Is 14) la caída de ha satán. Tal interpretación se ve reforzada por las palabras de vv. 16, 17, pero no toma en cuenta del todo el contexto. La caída del rey de Tzor con la caída de ha satán, porque la caída de cualquier persona presuntuosa refleja la de aquél que personifica como nadie el orgullo. Algunas de las frases de este pasaje que definen al rey humano de Tzor pueden describir a ha satán. Se debe tener mucho cuidado a fin de interpretar estos versos

[21] "*Ben-Adam*, vuelve tu rostro hacia Tzidom, y profetiza contra ella.[135] [22] Di que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Estoy contra ti, O Tzidom; pero seré glorificado en ti. Ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*, una vez que ejecute juicios en ella y muestre mi *Kedushah* en ella.[Pr 9:16] [23] Porque Yo enviaré pestilencias sobre ella, y la sangre fluirá en sus calles;[Hab 3:5] atacada por todos los lados por la espada, los heridos caerán dentro de ella. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*.' [24] "La casa de Yisra'el ya no tendrá una zarza punzándola, nunca más sus vecinos que la escarnecen serán una espina para herirlos. Entonces ellos sabrán que Yo soy **Adonay** *YAHWEH*. [25] " **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Una vez Yo haya recogido la casa de Yisra'el de los pueblos donde han sido dispersos, una vez haya mostrado que Yo soy *Kadosh* en ellos mientras los *Goyim* miran, entonces ellos habitarán su propia tierra, la cual di a mi siervo Yaakov. [26] Ellos tendrán seguridad cuando vivan allí, edificando casas y plantando viñas; sí, ellos vivirán en seguridad, una vez Yo haya ejecutado juicios contra todos sus vecinos escarnecedores. Entonces ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH* su Elohim.'[136]

29

[1] En el duodécimo día del décimo mes del duodécimo año, la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, vuelve tu rostro contra Faraón rey de Mitzrayim; profetiza contra él y contra todo Mitzrayim;[137] [3] habla y di que **Adonay** *YAHWEH* dice: ¡Estoy contra ti, Faraón rey de Mitzrayim, tú, gran cocodrilo que yaces en los ríos del Nilo!' Tú dices: 'Mi Nilo es mío; Yo lo hice para mí.' [Is 27;¨:1; 51:9] [4] Pero Yo pondré garfios en tu quijada, y haré que los peces del Nilo se peguen a tus escamas, y te sacaré de tu río.[cp 38:4] [5] Te dejarán en el desierto, a ti y a todos los peces del Nilo. Tú caerás en el campo abierto y no serás recogido ni enterrado; Yo te he dado como comida a los animales salvajes y a las aves en el cielo.[Re 19:17] [6] Entonces todos los habitantes de Mitzrayim sabrán que Yo soy *YAHWEH*. Porque ellos han sido un apoyo hecho de paja para la casa de Yisra'el.[Is 20:5; 31:1 -3] [7] Cuando te tomaron en mano, te astillaste; les desgarraste todos sus hombros; cuando ellos se apoyaron en ti, te quebraste y aplastaste sus espaldas.'[138]

[8] "Por lo tanto **Adonay** *YAHWEH* dice: Yo traeré la espada contra ti y eliminaré ambos hombre y bestia.[cp 32:10-13] [9] La tierra de Mitzrayim se convertirá en un desecho desolado, y ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*; porque él dijo: 'El Nilo es mío;[139] yo lo hice.'[Job 41:1] [10] Así que

---

con discernimiento. Queda claro que, en ocasiones, Yejezkel describe a este rey en términos que no pueden aplicarse a un simple ser humano. Este rey estuvo en el huerto de Edén (28.13), fue un «querubín grande, protector» (28.14), tenía acceso al Monte *Kadosh* de *YAHWEH* (28.14) y lo echaron del Monte (28.16, 17). Por lo tanto, Yejezkel pudo haber estado pronunciando juicio no solo sobre el rey de Tzor, sino sobre ha satán, el que motivó al rey a pecar. O pueden interpretarse como una futura profecía contra Edom/Roma y su rey, el papa.

[135] Tzor era una colonia de Tzidon (Is 23:12), y consecuentemente Tzidon era más antigua, aunque menos considerable ciudad que Tzor, y es probable que haya sido tomada por los Kasdim pronto después que Tzor. Después fue quemada hasta el polvo por los habitantes para prevenir que cayera en las manos de Otros (Darío II).

[136] En estos (vv 24-26) está claro que *YAHWEH* recogerá y reunirá a TODO Yisra'el para plantarlos en su tierra, Eretz Yisra'el, y los Palestinos serán sometidos. [2S 23:16; Zc 14:21][De 30:3; Is 11:11-13; Am 9:14][Is 65:21; Je 31:4; 23:6-8; Am 9:13]. Si bien a muchos se les permitió regresar del cautiverio bajo el gobierno de Zorobabel, Esdras y Nehemías, y a pesar de que la nación política está restaurada en la actualidad, los habitantes aún hoy no viven del todo seguros (28.26). Por lo tanto, esta promesa tendrá su cumplimiento final cuando Yahshúa establezca su Reino eterno. Entonces todos los que han sido fieles a *YAHWEH* morarán juntos en armonía y completo *Shalom.*

[137] Este era Faraón Hofra o Apris, quien, nos informa Herodoto, de acuerdo al carácter dado a él por el profeta, Je 9:25.

[138] Egipto tenía grandes tesoros artísticos, una civilización floreciente y un poder militar famoso en todo el mundo. Es lamentable, pero también era malvado, egoísta, idólatra y trataba a sus esclavos con crueldad. Y por esos pecados *YAHWEH* condenó a Egipto. En la batalla de Carquemis en 605 AEC., Bavel aplastó a Egipto junto con Asiria, sus rivales en la posesión del gobierno mundial.

[139] Estas palabras de soberbia son pronunciadas diariamente por la humanidad, en vez de darle gracias al Dador *YAHWEH* hasta por el aire que respiran, se jactan de sus posesiones sin acordarse de quien las dio.

estoy contra ti y tu Nilo; y Yo haré la tierra de Mitzrayim un desecho desolado total desde Migdol hasta Sevenah, y todo el camino hasta los contornos de Kush. [11] Ningún pie humano pasará por él, ni ningún pie de animal pasará por él; estará deshabitado por cuarenta años. [12] Sí, haré la tierra de Mitzrayim desolada, aun hasta cuando comparado con otros países desolados, asimismo sus ciudades en comparación con otras ciudades arruinadas; estarán desoladas por cuarenta años. Yo esparciré a los Mitzrayimim entre las naciones y los dispersaré por los países.'[140]

[13] "Porque esto es lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Al final de los cuarenta años Yo recogeré a los Mitzrayimim de entre los pueblos que fueron esparcidos – [14] Restauraré las fortunas de Mitzrayim y causaré que regresen a la tierra de su origen, Patros. Pero allí será un reino humilde,[Zc 10:11] [15] el reino más humilde. Nunca jamás dominará otras naciones; Yo los reduciré para que nunca más gobiernen otras naciones.[Is 19:23; Da 11:42] [16] Además, ellos ya no serán una fuente de confianza para que Yisra'el se vuelva a ellos; más bien, sólo les traerá a la mente su iniquidad por haberse vuelto a ellos anteriormente. Entonces ellos sabrán que Yo soy **Adonay** *YAHWEH*."[141] [Sal 25:7]

[17] En el primer día del primer mes del año vigésimo séptimo, la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [18] "*Ben-Adam*, Nevujadretzar rey de Bavel montó una expedición masiva con su ejército contra Tzor; [las cargas de lodo que llevaban] hicieron toda cabeza calva y todo hombro pelado, sin embargo, ni él ni su ejército sacaron ningún beneficio de Tzor de su expedición contra él. [19] Por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo daré la tierra de Mitzrayim a Nevujadretzar rey de Bavel. El se llevará sus riquezas, tomará su botín y su despojo, y esto será la paga de su ejército. [20] Yo le estoy dando la tierra de Mitzrayim como su jornal por el trabajo que hizo, porque ellos estaban trabajando para mí,' dice **Adonay** *YAHWEH*. [21] Cuando ese día venga Yo causaré poder que regrese a la casa de Yisra'el, y te habilitaré a ti [Yejezkel] que abras tu boca entre ellos. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*."[142]

30

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, profetiza; di que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Solloza, "¡ay, ay, el día!"[Ya 5:1]
[3] Pues el día está cerca, El Día de *YAHWEH*, un día de nubes, el fin de los *Goyim*.[1Ts 5:2]
[4] La espada vendrá a Mitzrayim, y Kush estará angustiada,
cuando los muertos caigan en Mitzrayim, cuando ellos se lleven su riqueza,
y sus cimientos sean destruidos.
[5] Kush, Put y Lud, toda la población mixta y Kuv,[Je 25:15-17; 12:12]
y la gente de tierras aliadas morirán a espada con ellos, caerán por la espada.'"
[6] " **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Aquellos que apoyan a Mitzrayim caerán;

---

[140] Nevujadretzar mandó muchos Egipcios cautivos a Bavel, y transplantaron a algunos al Ponto, cuarenta años después, Ciro les permitió regresar cuando tomó Bavel.

[141] Este período de desolación de cuarenta años en Egipto es difícil de fijar con precisión. Nevujadretzar atacó Egipto alrededor del 572 AEC. y se llevó a mucha gente a Bavel, mientras que otros huyeron por seguridad a las naciones limítrofes. Alrededor de treinta y tres años más tarde, Ciro, rey del Imperio Persa, conquistó Bavel y permitió que las naciones que Bavel conquistó volvieran a sus ciudades natales. Si suponemos que pasó un período de siete años reagrupándose y viajando, este lapso de cuarenta años es factible. Desde ese entonces, Egipto nunca ha vuelto a ser una potencia mundial como antes fue, tal como profetizado, aún aunque en épocas modernas ha querido apabullar a Yisra'el con sus aliados Árabes, siempre han sido derrotados. Ellos vendrán a *YAHWEH* en el *ajarit hayamim*, (Is 19:16).

[142] Nevujadretzar fue empleado en el asedio 13 años; durante este gran asedio los soldados deben haber sufrido gran aflicción, sus cabezas se hicieron calvas por constantemente usar los cascos, y sus hombros pelados por cargar materiales en sus obras, (v 18). Las historias de Asiria dicen que cuando los de Tzor vieron que su ciudad estaba siendo tomada, ellos pusieron sus posesiones más valiosas a bordo de sus barcos, y huyeron con ello a las islas, y sus colonias, y que la ciudad, siendo tomada, Nevujadretzar no encontró nada que mereciera la pena tomar.[Is 4:2; Da 4:22]

su poder arrogante será derribado; de Migdol a Sevenah morirán a espada,'
dice *YAHWEH Elohim*.[Sal 7:11-13]

7 "Ellas estarán desoladas aun cuando comparadas con otros países desolados, asimismo sus
ciudades en comparación con otras ciudades arruinadas. 8 Ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*
cuando prenda fuego a Mitzrayim y los que lo apoyan serán destruidos. 9 Cuando ese día venga,
yo enviaré mensajeros en barcos para aterrorizar a los Kushim que no sospechan; y angustia los
sobrecogerá a ellos en el día de Mitzrayim. ¡Sí, aquí viene!"

10 " **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo destruiré las hordas de Mitzrayim por medio de Nevujadretzar
rey de Bavel.[143]
11 El y su pueblo, los más bárbaros de todas las naciones,
serán traídos para destruir la tierra.
Ellos desenfundarán la espada contra Mitzrayim y llenarán la tierra de cadáveres.
12 Yo secaré los ríos de Mitzrayim y venderé la tierra al perverso;
por medio del poder de extranjeros Yo haré la tierra y todo lo que hay en ella desolada.
Yo, *YAHWEH*, he hablado."
13 " Aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice:
Yo destruiré los ídolos, haré que los falsos dioses en Nof cesen de existir.
Ya nunca habrá un príncipe de la tierra de Mitzrayim;
Yo pondré temor en la tierra de Mitzrayim,[Is 19:1; Je 43:12; 46:25; Zc 10:11]
14 Desolaré a Patros, prenderé fuego a Tzoan, ejecutaré juicio en No,[Nu 13:22; Sal 78:12]
15 derramaré mi furia sobre Seen la fortaleza de Mitzrayim, y destruiré las hordas de No.
16 Sí, prenderé fuego en Mitzrayim; Seen se marchitará de angustia;[144]
No, será destruida; los enemigos atacarán a Nof a plena luz del día.
17 Los jóvenes de On y de Pi-Veset morirán por la espada,
mientras que las mujeres irán al cautiverio.[Is 66:16]
18 En Tejafnejes el día se pondrá oscuro
cuando Yo quebrante los yugos de Mitzrayim allí,
y cese el orgullo que ella tiene en su poder.
Una nube la cubrirá, y sus hijas irán al cautiverio.[Jl 3:15; Mt 24:29] 19 Así ejecutaré juicio sobre
Mitzrayim, entonces ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*." 20 En el séptimo día del primer mes del
undécimo año, la palabra de *YAHWEH* vino a mí: 21 "*Ben- Adam*, Yo he quebrado el brazo de
Faraón rey de Mitzrayim, no ha sido entablillado con vendas para curarlo, para que pueda sanarse
y hacerse fuerte de nuevo para empuñar la espada. 22 Por lo tanto, **Adonay** *YAHWEH* dice esto:
Yo estoy contra Faraón rey de Mitzrayim. Yo quebraré sus brazos, ambos el sano y el
fracturado, y haré que la espada se caiga de su mano. 23 Yo esparciré a los Mitzrayimim entre las
naciones y los dispersaré entre los países. 24 Yo fortaleceré los brazos del rey de Bavel y pondré
mi espada en su mano; pero quebraré los brazos de Faraón; él aullará como un hombre
mortalmente herido.

---

[143] Esta es una profecía en contra de Egipto y sus aliados. Debido a la soberbia y a la idolatría de los Egipcios, serían abatidos. Los Faraones de Egipto declararon que habían creado el Nilo, el río del cual dependía toda la nación. Si *YAHWEH* secaba el Nilo, la nación sería destruida. La lista de las ciudades que serían destruidas muestra el grado de destrucción. Secar el Nilo (30.12) denota su profundidad. Se incapacitaría por completo a Egipto. Esto era un mensaje claro para Yahudáh a fin de que no confiara en la ayuda Egipcia en contra de los babilonios.

[144] Seen o Pelisium, ahora Tineh, un pueblo de Egipto, situado en la extremidad este del Delta, veinte estadios del Mediterráneo, cerca del lago Menzaleh, y sobre una rama del Nilo: Era la llave de Egipto del lado de Yahudáh y Siria, y estaba fuertemente protegida, pero ahora está totalmente en ruinas.

[25] Sí, Yo sostendré los brazos del rey de Bavel; pero los brazos de Faraón caerán, ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH* cuando ponga mi espada en la mano del rey de Bavel, y él la extienda sobre la tierra de Mitzrayim. [26] Sí, Yo esparciré a los Mitzrayimim entre las naciones y los dispersaré por los países; y ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*."[**145**][Sal 9:16; 3717:13; :17; Da 4:32-35]

31

[1] En el primer día del tercer mes del undécimo año, la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, di a Faraón rey de Mitzrayim y a sus hordas: '¿A quién te pareces en tu grandeza? [3] Como Ashur, un cedro del Levanon. Tenía ramas hermosas, follaje denso, su copa rodeada de ramas con retoños.[Da 4:10; 5:202] [4] El agua lo nutría; la profundidad lo hizo crecer, mandado sus ríos al lugar donde estaba plantado, mandando sus arroyos a todos los árboles en los campos.[**146**] [5] Así que creció más alto que cualquier otro árbol, sus ramas crecieron en número y se extendieron a lo lejos y a lo ancho, pues tenía mucha agua para hacerlas crecer. [6] En su copa todas las aves del aire hacían sus nidos, debajo de sus ramas todos los animales salvajes parían a sus pequeños, y todas las grandes naciones vivían bajo su sombra. [7] Era hermoso en su grandeza y el tamaño de sus ramas, porque sus raíces descendían a mucha agua.[Jn 3:23] [8] Ningún cedro en el jardín de Elohim era como éste, ningún ciprés se comparaba con sus ramas, ningún castaño era rival para sus ramas,[Ge 2:8] ningún árbol en el jardín de Elohim podía igualar su hermosura. [9] Lo hice tan hermoso, con sus muchas ramas; todos los árboles en el jardín del Edén lo envidiaban.'[Je 40:20; Sal 73:3]

[10] "Por lo tanto aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Porque eres tan alto, porque él levantó su corona por encima de las ramas retoñadas, porque se ha hecho tan arrogante acerca de su estatura,[Pr 16:18; Ya 4:6] [11] lo estoy entregando a la más poderosa entre las naciones, la cual de cierto tratará con él como su perversidad merece; Yo lo rechazo.[Sal 39:1; Mt 7:1; Ya 2:13] [12] Extranjeros, los más bárbaros entre las naciones, lo destruirán y lo dejarán tendido donde está. Sus ramas se encontrarán caídas en las montañas y en los valles, sus retoños estarán partidos en todos los ríos de la tierra, y los pueblos de la tierra se retirarán de su sombra y lo dejarán.[Is 19:4; Hab 1:6] [13] Todas las aves se situarán en su tronco caído, y todos los animales salvajes estarán sobre sus ramas. [14] Esto es para advertir a todos los árboles que crecen cerca del agua no crecer tan alto, a no levantar su corona sobre las ramas con retoño, ni confíe en su grandeza todo el que bebe agua.[Sal 82:7; Ec 12:7: 9:27] Porque todos son dados a la muerte, a las profundidades de la tierra, junto con los seres humanos, con aquellos que descienden al abismo.' [15] "Aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'En el día que él descendió al Sheol, Yo hice que el abismo se enlutara y se cubriera por él; Yo retuve sus ríos, para que sus aguas profundas se detuvieran. Yo hice que el Levanon se enlutara por él, y todos los árboles del campo se marchitaron a causa de él.

---

[145] Esta profecía fue dada seguido de que los Egipcios bajo Faraón Hofra habían venido a ayudar a Yerushalayim, y algunos meses antes que la ciudad fuera tomada, siendo el décimo primer año del cautiverio de Yirmeyah. Cuando el rey de Bavel tomó del rey de Egipto, en los días de Faraón Nejoh, todos sus dominios en Asia, uno de sus brazos fue quebrado. *YAHWEH* ahora declara que él nunca recuperará estos territorios ni ganará supremacía en esta parte del mundo; su otro brazo, cual ahora estaba fuerte, pronto sería quebrado, y dejado totalmente inútil. Esto fue cumplido cuando Hofra fue destronado y perseguido hasta el Alto Egipto por Amasis, y después Nevujadretzar, tomando ventaja de esta discordia, invadió y conquistó el reino, y esclavizó, dispersó, y se llevó cautivo a los Egipcios.

[146] El rey Asirio, a quien el Faraón es comparado en vv 3-18, por su gran poder, dominio extenso, y la protección que él tenía, se asemejan a las ramas que crecieron y se extendieron, tupida sombra, y alta estatura en monte Levanon. Las tierras fértiles de Asiria, las inmensas ganancias que él tomó de vastas multitudes de territorios; su comercio lucrativo, junto al Tigris con los países del Océano Indico; y todas las varias fuentes de su riqueza y prosperidad, se asemejan a los ríos y arroyos que causan los árboles plantados junto a ellos crecer y florecer tremendamente, y por tanto, el imperio y su cabeza eran exaltados por encima de todos los reinos de la tierra.

[16] Al sonido de su caída yo hice que las naciones se estremecieran, cuando lo lancé abajo al Sheol con todos los que descienden al abismo. Todos los árboles del Edén, los escogidos entre los mejores del Levanon, todos los que toman agua, fueron consolados en lo profundo de la tierra.[cp 32:27] [17] Ellos descendieron con él al Sheola aquellos que fueron muertos por la espada, a aquellos que eran su brazo de batalla, los que entre las naciones vivían bajo su sombra.[cp 32:27; Is 14:9 -15] [18] ¿Cuál de los árboles del Edénera igual a ti en gloria y tamaño? Sin embargo, serás derribado a las profundidades de la tie rra junto con los árboles del Edén. Yacerás allí entre los incircuncisos, con aquellos muertos por la espada. Este es Faraón y sus hordas.' [147] Dice **Adonay** *YAHWEH* ."[cp 28;¨.10; Sal 37:35; 1C 10:4]

32

[1] En el primer día del duodécimo mes del duodécimo año,[148] la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, levanta lamento por Faraón rey de Mitzrayim; dile: 'Te compararste a sí a un león entre las naciones; de hecho, eres más como un cocodrilo en los lagos. Salías súbitamente de los arroyos, agitabas el agua con tus patas y ensuciabas sus torrentes.'[cp 29:3] [3] " Así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Con muchas naciones reunidas, Yo extenderé mi red sobre ti, y ellas te arrastrarán en mi garfio.[Mt 13:47] [4] Entonces te arrojaré en la costa, te lanzaré en campo abierto, haré que todas las aves del aire se posen en ti y haré que todos los animales del mundo se sacien de ti.[Is 14:19; 66:24; Re 19:17] [5] Dejaré tus carnes en las montañas y llenaré los valles con tu cadáver podrido. [6] Empaparé la tierra donde nadas con tu propio estiércol, hasta las montañas; las aguas estarán llenas de ti.[Re 14:19] [7] Cuando Yo te extinga, cubriré el cielo y haré sus estrellas negras; cubriré el sol con una nube, y la luna no dará su luz.[149] [8] Todas las lumbreras de cielo las haré oscurecer sobre ti; esparciré oscuridad sobre tu tierra.' dice **Adonay** *YAHWEH*.[Ge 1:14] [9] "Yo irritaré a muchos pueblos cuando traiga a tus cautivos en medio de las naciones, dentro de los países que tú no has conocido. [10] Yo haré que muchos pueblos se espanten por ti; sus reyes temblarán con terror por ti, cuando desenfunde mi espada delante de ellos. En el día de tu caída ellos temblarán continuamente, cada hombre por temor de su propia vida.'[Jos 2:11] [11] "Porque **Adonay** *YAHWEH* dice esto:'La espada del rey de Bavel vendrá sobre ti.[Je 27:6] [12] Con las espadas de los guerreros Yo haré que tus hordas caigan. Ellos son los más bárbaros de todas las naciones, y ellos quebrantarán la gloria de Mitzrayim – todas sus hordas serán destruidas. [13] Destruiré todo su ganado junto a sus aguas de plenitud. Ningún pie humano las enturbiará otra vez, ni ningún casco de animal. [14] Entonces Yo haré sus aguas cristalinas y causaré que sus arroyos fluyan como aceite,' dice **Adonay** *YAHWEH*.[150] [15] "Cuando Yo convierta la tierra de Mitzrayim en un desecho arruinado, una tierra despojada de todo lo que en ella abundaba; ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*.[Ex 14:4; Sal 9:16] [16] Este es el lamento que ellos levantarán; las hijas de las naciones lo usarán estando de luto; ellas la endecharán por Mitzrayim y todas sus hordas. dice **Adonay** *YAHWEH* [Jue 11:40; 2Cr 35:22]

[17] En el decimoquinto día del mes en el duodécimo año,[151] la palabra de *YAHWEH* vino a mí:[152] [18] "*Ben-Adam*, gime por las hordas de Mitzrayim; mándalas junto con las hijas de las

---

[147] Esto es, el juicio que cayó sobre Asiria y su rey es exacto a la destrucción pronosticada para Faraón y su pueblo.

[148] 587 AEC, el año décimo segundo del cautiverio de Yehoyajim, como un año y medio después de la destrucción de Yerushalayim, en un tiempo en que Faraón estaba en poder y prosperidad.

[149] Compara la imagen similar usada para describir el tiempo de aflicción inmediatamente después de la Gran Tribulación. [Is 42:3; 13:9-11; 66:24; Je 2:31; 3:15; Am 8:9; Mt 24:29; Job 18:5; Pr 13:9; 20:20; Re 6:12]

[150] Los países vecinos estarán en calma y quietud, como río que fluye suavemente, no teniendo un cocodrilo político para ensuciar las aguas y molestar su paz.

[151] Esta profecía fue dada dos semanas después que la anterior.

[152] Este oráculo (vv 17–32) también es un lamento o endecha funeraria dirigida contra Faraón y todos los egipcios. Como

naciones poderosas a lo profundo de la tierra, con aquellos que descienden al abismo.[Is 14:15] [19] ¿Eres tú más bella que las otras? ¡Desciende, yace con los muertos incircuncisos![Is 14:9-15; Je 9:25] [20] Ellos caerán entre los muertos por la espada; ella es dada a la espada; arrástrala hacia abajo con sus hordas. [21] Desde lo profundo del Sheol los guerreros más poderosos hablarán de él con aquellos que le ayudaron. Ellos descendieron; ellos yacen quietos, los incircuncisos muertos por la espada.[153] [22] "Ashur está allí con sus hordas; sus sepulturas están alrededor de ellos, todos los muertos, matados por la espada.[Is 30:33; 37:36-38] [23] Sus sepulturas están en las partes más profundas del abismo, sus hordas están por todo alrededor de su sepultura, todos ellos muertos, matados por la espada, aquellos que aterrorizaron la tierra de los vivientes.[cp 26:20; Is 14:16] [24] "Eilam está allí, con sus hordas alrededor de su sepultura, todos ellos muertos, matados por la espada, descendieron incircuncisos a lo profundo de la tierra, aquellos que aterrorizaron la tierra de los vivientes; ellos cargan su vergüenza junto a los que descienden al abismo.[cp 16:52; Ge 10:22; Je 49:34-39] [25] Ellos le han dado a ella con sus hordas una cama entre los muertos; sus sepulturas están todo alrededor de ellos, todos ellos incircuncisos, muertos por la espada, porque ellos aterrorizaron la tierra de los vivientes; ellos cargan con su vergüenza con aquellos que descendieron al abismo; están puestos entre los que fueron muertos.[cp 26:20, 28:10; Mt 10:28; Lu 12:4] [26] "Meshej y Tuval con sus hordas están allí sus sepulturas están todo alrededor de ellos, todos ellos incircuncisos, muertos por la espada, porque ellos aterrorizaron la tierra de los vivientes.[154] [27] Ellos yacen con los gigantes caídos de la antigüedad, de los incircuncisos que descendieron al Sheol con sus armas de guerra, sus espadas puestas debajo de sus cabezas, y sus crímenes sobre sus huesos; porque estos guerreros aterrorizaron la tierra de los vivientes.[155] [28] pero tú yaces quebrantada entre los incircuncisos, con aquellos que fueron muertos por la espada. [29] "Allá está Edom, sus reyes y sus príncipes, quien, a pesar de todo su poder, es echado con aquellos que fueron muertos por la espada, con los incircuncisos, con aquellos que descendieron al abismo. [30] "Allá están todos los príncipes del norte, todos ellos, y los Tzidoni, que descendieron con los muertos, avergonzados del terror que causaron por su poder; ellos yacen incircuncisos con los que fueron muertos por la espada, cargando su vergüenza con aquellos que descendieron al abismo.[cp 28:21; 38:6; 39:2; Ge 10:15; Je 1:14] [31] "A todos estos Faraón verá, y él será consolado acerca de sus hordas, Faraón y su ejército, muertos por la espada." dice **Adonay** *YAHWEH*.[156] [32] "Porque Yo he puesto mi terror en la tierra de los

---

sucedió con Tiro (28.10), Egipto yacerá con los incircuncisos (v. 19; 31.18). Antiguas naciones poderosas esperan a Faraón en la sepultura (v. 18), o en el Sheol (v. 21): Asiria (v. 22); Elam (v. 24); Mesej y Tuval (v. 26); Edom (v. 29); los príncipes del norte y los Tzidonim (v. 30). Un personaje típico (quizás su más reciente monarca), personifica las distintas naciones, y los sepulcros de sus guerreros las rodean por todas partes. Esto nos hace pensar profundamente cómo *YAHWEH* va a llamar a los hermanos que sabiendo que hay que circuncidarse, mueren incircuncisos. La circuncisión es la señal en la carne de pertenecer a Yisra'el y ser hijo y pertenecer al Pacto de Avraham.

[153] Faraón es representado como descendiendo en las regiones de los muertos (Sheol), con muchos guerreros poderosos y potentados que habían ido antes que él, quienes lo reciben en esta lóbrega mansión. La viva imaginación de la poesía Oriental abunda aquí, aun insinúa la creencia general, que cuando el cuerpo es echado en la sepultura, el alma entra en un estado invisible, donde retiene su sentido y capacidades.[Nu 16:30-34; Is 14:9-10; 30:33; 66;24; Sal 55:15; Pr 14:22; Lu 16:23]

[154] Meshej está supuesto a ser los *Moachi*, un pueblo entre Iberia (España) y Armenia, ahora divididos entre Armenia, Turquía e Irán, y probablemente los *moscovitas*, los antiguos Rusos son descendientes (cp 27:13; 38:2-3; 39:1). Tuval probablemente los *Tibarenios*, un pueblo del Ponto, al oeste de los *Moschios* (pueblo antiguo de Asis, al sur del Caúcaso, que son mencionados en los escritores clásicos con los *Tibareni*, dos tribus generalmente identificadas con Meshej y Tuval.).

[155] Yahshúa habló más que nadie de las Escrituras acerca de advertirnos sin duda alguna que el Sheol es un lugar de castigo y su tormento es consciente (Mr 9:44-46; Lu 16:24) y dura para siempre (Mt 25:46). [cp 18:20; Am 9:2; Pr 14:32; Jn 8:24]

[156] Faraón se va a consolar cuando vea todas las naciones poderosas y orgullosos conquistadores en la misma condición que él. Esto es dicho de acuerdo a los sentimientos comunes de la humanidad, quienes están mejor satisfechos sufrir con una multitud que solos, aunque no puede haber consuelo para aquellos que han muerto en sus pecados, encontrar multitudes tan miserables como ellos.

vivientes, y él yacerá entre los incircuncisos, con aquellos muertos por la espada, Faraón y todas sus hordas,"dice **Adonay** *YAHWEH*.

33 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, habla a tu pueblo; dile a ellos. 'En cualquier país que Yo traiga la espada, y la gente de ese país toma a uno de sus hombres y lo nombran su vigilante. [3] Si al ver la espada viniendo para ese país, el suena el *shofar* y avisa a la gente;[Is 58:1; Am 3:6] [4] entonces, si la espada viene y se lleva a alguien que oyó el sonido del *shofar* pero no prestó atención, así su sangre será sobre su propia cabeza;[cp 18:13; Je 6:17, 19; Hch 20:26; Ya 1:22] [5]él oyó el *shofar*, pero no prestó atención, así que su sangre estará sobre él; cuando, por el contrario, si hubiera prestado atención, él hubiera salvado su alma.[Hch 2:37-41; Col 1:28; 1T 4:6] [6] Pero si el vigilante ve la espada viniendo y no suena el *shofar* y, por tanto, la gente no es avisada; y viene la espada y se lleva a un alma de entre ellos, esa alma es ciertamente llevada por su iniquidad, pero Yo requeriré la sangre de la mano del vigilante.'[cp 3:18¨20; 18:20; Ge 9:5; Am 3:6; Pr 14:32; Jn 8:21-24]

[7] "Asimismo tú, *Ben-Adam* – Yo te he nombrado como vigilante para la casa de Yisra'el. Por lo tanto, cuando tú oigas la palabra de mi boca, adviérteles por mí.[cp 3:17¨21; Hch 5:20; Ef 4:11; He 13:17] [8] Cuando Yo le diga a un pecador: 'Tú de cierto morirás'; y tú no le hablas y le adviertes al perverso que deje sus caminos perversos; entonces el perverso morirá en su iniquidad; pero Yo requeriré su sangre de tu mano.[cp 18:4; Ec 8:13; Hch 20:26] [9] Pero si tú le adviertes al perverso que se vuelva de sus caminos, y él no se vuelve de sus caminos; entonces él aun morirá en su iniquidad, pero tú habrás salvado tu propia alma.[**157**] [10] "Por lo tanto, tú *Ben-Adam*, di a la casa de Yisra'el: 'Nuestros crímenes y pecados son una carga sobre nosotros, nos estamos consumiendo por causa de ellos, ¿cómo podríamos aun permanecer vivos?'" [11] "Dile a ellos: 'Como vivo Yo, dice **Adonay** *YAHWEH*, Yo no deseo la muerte del inicuo, sino que la persona perversa se vuelva de su camino. Así que, ¡arrepiéntete! ¡Vuélvete de tus caminos perversos! Pues, ¿por qué vas a morir casa de Yisra'el?'"[cp 14:6; 16-18; 18:23-30; Le 26:39; Is 55:7; Je 3:12; La 3:33; Pr 1:23; 8:36; Lu 15:7; 20-32; Ro 14:11; 1T 2:4; 2P 3:9] [12] "Además, tú, *Ben-Adam*, di al pueblo: 'La justicia de la persona justa no la salvará, una vez comience a cometer crímenes; y, asimismo, las iniquidades del inicuo no le causarán caer, una vez se vuelva de sus iniquidades. No, la persona justa no puede vivir por virtud de su justicia previa, una vez comience a pecar. [13] Cuando Yo le diga a la persona justa que de cierto vivirá, y comienza a confiar en su justicia previa y comienza a cometer iniquidad; ninguna de su justicia será recordada, él morirá por los actos perversos que ha cometido; [14] y cuando Yo le diga al inicuo: "Tú de cierto morirás," se vuelve de su pecado y hace lo que es justo y recto – [15] y restituye la prenda y devuelve lo que robó, y así camina por las ordenanzas de vida y no comete actos malvados; entonces, él vivirá, no morirá. [16] Ninguno de los pecados que cometió será recordado contra él; él ha hecho lo que es justo y recto; él de cierto vivirá.[**158**] [17] "Ahora, los hijos

---

[157] En los vv 3-9 vemos la importancia y la obligación que tenemos **TODOS** de llevar el mensaje de Las Buenas Noticias de Salvación a todas las personas con quien nos topemos. Hay consecuencias graves por no hacerlo, la sangre de esas personas puede estar sobre tu cabeza si mueren en su pecado y tú tuviste oportunidad de haberles hablado. Si les hablas y ellos no quieren oír, entonces ya no es reclamada, esa sangre ya no será sobre tu cabeza, pero tenemos que predicarles el mensaje. [Sal 40:9; Pr 29:1; Mt 24:4; Lu 12:47; Jn 8:24; Hch 13:46; 20:26; Ga 5:19-23; 6:7; Ef 5:3-6; Fil 3:18; He 2:3; Re 1:5]

[158] Puesto que los no-salvos irán al Guei Hinnom/infierno, para sufrir castigo eterno (cp 18:4; Mt 25:41-46), mientras que los salvos al morir van inmediatamente a estar con Mashíaj Yahshúa (2C 5:8; Fil 1:23), puesto que los no-salvos experimentarán tormento eterno (Lu 16:24), mientras que los salvos experimentan vida eterna (Jn 11:25-26; Re 14:13), no hay espacio intermedio (Jn 3:36); los pecados de la persona salva, que no se haya apartado de su salvación, "no serán mencionados a él" (Ez 18:22), Mashíaj murió por nuestros pecados (2C 5:15-21); para siempre expió nuestros pecados por derramar Su Sangre, pero no podemos volver hacia atrás y seguir pecando porque pisoteamos Su Sangre y perdemos la salvación, (Ef 1:7; He 10:26-31; Re 1:5); por el completo y eterno sacrificio de sí mismo **UNA SOLA VEZ** (He 10:10-12); en la estaca de

de tu pueblo dicen: '¡Los caminos de **Adonay**, no son rectos!'[cp 18:4; Esd 9:13; Sal 50:21] [18] Cuando la persona justa se vuelve de su justicia y comete iniquidades, él morirá a causa de ellas.[ver 12, 13] [19] Y cuando el pecador se vuelve de su iniquidad y hace lo que es justo y recto, él vivirá a causa de ello.'[ver 14] [20] Sin embargo, ustedes dicen: '¡Los caminos de **Adonay** no son justos!' Casa de Yisra'el, Yo juzgaré a cada uno de ustedes de acuerdo a sus caminos"[ver 17]

[21] En el vigésimo[159] año del cautiverio, en el quinto día del décimo mes, un fugitivo de Yerushalayim vino a mí con las noticias: "La ciudad ha sido golpeada." [22] Ahora, la mano de *YAHWEH* había estado sobre mí esa noche, antes de que el fugitivo arribara – El había abierto mi boca antes de que él viniera a mí en la mañana, así que mi boca estaba abierta, y ya yo no estaba mudo.[cp 24:26] [23] Entonces la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [24] "*Ben-Adam*, aquellos que viven en las partes desoladas de La Tierra de Yisra'el están diciendo: 'Avraham era solamente uno, y él heredó La Tierra. ¡Pero nosotros somos muchos, así que [cuanto mucho más] será La Tierra dada a nosotros para heredar!' [25] Por lo tanto, diles que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Ustedes comen carne con su sangre, levantan los ojos a los ídolos, y ustedes derraman sangre – ¿y aún esperan poseer La Tierra? [26] Ustedes dependen de sus espadas, cometen prácticas abominables, y cada uno de ustedes profana la esposa de su prójimo – ¿y aún esperan poseer La Tierra?'[160] [27] Diles así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Como vivo Yo, aquellos que viven en las ruinas caerán a espada, aquellos en el campo Yo daré a los animales salvajes para que coman, y aquellos en las fortalezas y las cuevas morirán por la pestilencia.[Re 6:8] [28] Además, Yo desolaré totalmente La Tierra; cesará de tener orgullo en su poder; y las montañas de Yisra'el estarán tan desoladas que nadie pasará por ellas.'[Is 44:2] [29] Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*, cuando haya totalmente desolado La Tierra, por todas las abominaciones que ellos han cometido.[Sal 9:16; 2Cr 36:14-17]

[30] "Ahora tú, *Ben-Adam*, los hijos de tu pueblo se están reuniendo y hablando acerca de ti por los muros y en las puertas de las casas. Ellos se están diciendo el uno al otro, cada uno diciendo a su hermano: 'Vengan vamos a oír la última palabra de *YAHWEH*.'[Is 29:13; Je 23:35; Ec 10:20; Lu 12:3; Mt 15:8] [31] Así que, entonces, vienen a ti, como la gente hace, se sientan frente a ti como mi pueblo, y oyen tus palabras; pero ellos no actúan por ellas. Porque dentro de sus bocas hay falsedad, pero sus corazones van tras las contaminaciones; [32] así que para ellos tú eres como un canto de amor cantado por alguien con una buena voz quien puede tocar bien un instrumento – Ellos oyen tus palabras, pero no actúan por ellas. [33] Así que, cuando todo esto se vuelva realidad, entonces, por lo menos, ellos comprenderán que un profeta ha estado con ellos."[161][cp 2:5; Mt 24:35; Jn 8:28; 14:29]

---

ejecución (1P 2:24). En Mesías Yahshúa somos criaturas renovadas (2C 5:17); justificadas por confianza con llenura de fe (Ro 5:1); ya no estamos bajo condena (Jn 3:18; 5:24; Ro 8:1); pero para todo esto **HAY QUE CAMINAR EN Y OBEDECER LA TORÁ H**. v 12: [cp 18:24-26; 2S 24:10-15; 2Cr 7:14; Ro 3:25; 1Jn 2:1]; v 13: [Is 64:6; Lu 18:9-14; Ro 6:23; 10:3; He 6:4-6; 10:26; 2P 1:9-10; 2:20-22; 1Jn 2:19]; v 14: [Is 55:7; Pr 28:13; Mt 7:21; 9:13; Lu 13:3-5; Jn 13:17; Hch 3:19; 1C 6:9-11; 15:2; Ga 5:19-23; He 5:9; 6:9-12; Ya 1:26; 3:17; 4:17; 2P 1:5-11; 1Jn 2:3; 5:17]; v 15: [cp 18:7; Ex 22:1-4, 27; Le 6:5; 18:5; De 24:17; Lu 19:8; Ro 2:5; 3:20; 7:12, 22; Ga 2:16; 3:24; Ef 4:28; Col 1:10; Re 22:12-14]; v 16: [cp 18:22; Is 1:18; 43:25: 44:22: Mi 7:18;1Jn 2:1-3]

[159] De acuerdo a la fecha dada aquí, el Judío vino a Yejezkel hasta 18 meses después que esto había sucedido, la lectura correcta debe ser décimo primer año como 8 manuscritos y la versión Siríaca lo tienen.

[160] El pequeño remanente que permaneció en La Tierra bajo Gedalyah, después que Yerushalayim había sido desolada, estaban altivos y arrogantes sin importarles sus previas transgresiones e iniquidades, que heredarían toda La Tierra.[De 43:3; Lu 3:8; Jn 8:33; 1Ts 5:3] [cp 9:9; Ge 9:4; Le 3:17; 17:10 19:26; Hch 15:20] [Is 1:19; Je 23:10; Mt 5:5; Ya 4:4; Re 21:8]

[161] Muchos en el cristianismo se pasan la vida diciendo "dios me dijo," y *YAHWEH* no les ha dicho nada, es ha satán. Para tener revelaciones de ABBA *YAHWEH* hay que caminar en extrema obediencia, *YAHWEH* no revela nada a los desobedientes, excepto que se vuelvan de sus caminos. A veces los desobedientes quieren revelaciones y no se han estudiado ni una página de las Escrituras. Las revelaciones de *YAHWEH* El las da cuando El ve obediencia y a veces demoran hasta

34 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, profetiza contra los pastores de Yisra'el. ¡Profetiza! Diles a ellos, a los pastores, que **Adonay** *YAHWEH* dice esto: '¡Ay de los profetas de Yisra'el que se alimentan a sí! ¿No debían los pastores alimentar a las ovejas? [3] ¡Ustedes comen las carnes de primera, se visten con la lana, y matan lo mejor de la manada; pero no alimentan a las ovejas! [4] Ustedes no fortalecen al débil, ni sanan a la enferma, ni vendan a la quebrantada, ni traen de regreso a la descarriada ni buscan a la perdida; por el contrario, ustedes las tiranizan con fuerza aplastante. [5] Así que ellas se dispersaron, sin pastor, y se convirtieron en comida para todo animal salvaje – ellas fueron dispersas. [6] Mis ovejas vagaron en derredor sin objetivo en toda montaña y colina; sí, mis ovejas fueron esparcidas por toda la tierra, sin nadie que las buscara ni nadie que las cuidara.' [**162**][Nu 27:15-17; 1R 22:17; 1P 5:2][Jn 10:16; 1P 2:25]

[7] "Por lo tanto, pastores, oigan la palabra de *YAHWEH*: [8] 'Como vivo Yo,'Dice **Adonay** *YAHWEH*: "Porque mis ovejas se han convertido en carne, mis ovejas se han convertido en comida para todo animal salvaje, puesto que no había pastor, y los pastores no buscaron a mis ovejas, en cambio, mis pastores se alimentaron a sí mismos pero no a mis ovejas." [9] ¡Por lo tanto, O pastores, así dice *YAHWEH*! [10] **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Estoy en contra de los pastores. Yo demando que ellos me devuelvan mis ovejas. Yo no les permitiré alimentar a mis ovejas, y tampoco se alimentarán a ellos mismos. Yo rescataré a mis ovejas de sus bocas; ellas ya nunca serán comida para ellos:"[cp 3:18; 33:6-8; Je 21:13; 23:1; Ro 14:10; 1C 5:10; He 13:17] [11] Porque aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: "¡Yo estoy tomando las riendas! Yo buscaré a mis ovejas y Yo mismo me ocuparé de ellas.[Sal 23:1 -5; Lu 19:10] [12] Así como el pastor se ocupa de su rebaño cuando se encuentra entre sus ovejas descarriadas, así me ocuparé de mis ovejas. Yo las rescataré de todos los lugares de donde fueron esparcidas cuando estaba nublado y oscuro.[cp 28:25; 30:3; Je 23:3] [13] Yo las sacaré de entre los *Goyim*, las recogeré de esos países, y las regresaré a su propia tierra. Entonces les dejaré que se alimenten en las montañas de Yisra'el,
junto a los arroyos y en todos los lugares habitables de La Tierra.[cp 39:34-29: Is 11:11-16; Je 23:3; Os 3:4; Am 9:14; Zc 10:6 -10; Lu 21:24] [14] Yo las alimentaré en buenos pastizales; y su lugar de pastar será en las altas montañas de Yisra'el. Ellas descansarán en perfecta prosperidad, en lugares de verdes pastos y se apacentarán en los ricos pastizales de las montañas de Yisra'el.[Sal 23:1 -2Jn 10:9] [15] Sí, Yo pastorearé a mis ovejas; y las dejaré descansar, y ellas sabrán que Yo soy *YAHWEH*" dice **Adonay** *YAHWEH*.[Je 23:4] [16] "Yo buscaré a la perdida, traeré de regreso a las descarriadas, vendaré a la quebrantada, y fortaleceré a la enferma. Pero a la gorda y fuerte, Yo destruiré – Yo las alimentaré con juicio."[De 10:16; Is 40:11; 49:26; 61:1-3; Je 10:24;Mi 4:6; Mt 18:11-14; Mr 2:17; Lu 5:31; 15:4-7; 19:10]

[17] "En cuanto a ti, mi rebaño, **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Yo juzgaré entre una y otra oveja, entre machos cabríos y carneros.[Zc 10:3; Mt 25:31-33;] [18] ¿No fue suficiente para ustedes apacentarse en el mejor pastizal y beber del agua más cristalina? ¿Tenían que pisotear el resto del pastizal y ensuciar con sus pies el agua que quedaba? [19] Así que ahora mis ovejas comen lo que

---

meses, (vv 30-33). [Is 28:13, Je 23:33-38; Pr 23:12; Mt 7:24-27; 12:36, 15:7; 23:27; Lu 6:48; 8:21; 10:39; 11:28; 16:14; Ef 5:4; Col 3:5; 1T 6:9; Ya 2:14-16; 1Jn 3:17-18][Is 6:9; Je 29:19; Job 37:2; Mt 7:21; Lu 6:46; 8:18; 11:28]

[162] "Los pastores de Yisra'el," hace referencia a los reyes, príncipes, ancianos, *kohanim*, profetas que tiranizan a las ovejas con sus diezmos, ofrendas obligadas, otras contribuciones, doctrinas inventadas, todas exageradas con rigor, y aún oprimen y destruyen las almas para enriquecerse a sí mismos, pero no hacen ningún esfuerzo para el bienestar del país ni de las ovejas a su cuidado. Ellos no saben nada de su rebaño, si tienen enfermedad, patas quebradas, mutiladas, extraviadas o perdidas, porque no las cuidan. ¿Les suena algo familiar a hoy? Lo mismo ocurre en las "iglesia" y algunas congregaciones Mesiánicas. ¿Son pastores o carniceros de ovejas?[Mi 3:13; Mt 24:45-51;Lu 12:42-46; Jn 10:1; 21:15-17; Hch 20:36; 2T 4:14; 1P 5:2-4; 2P 2:3] [Le 3:14-17; Is 56:11; Zc 11:5] [Ex 1:14; Le 25:53; Je 8:22; Mt 9:36; Ya 5:1-6; 2P 5:2]

ustedes han pisoteado con sus pies y beben el agua contaminada por sus pies.' [20] Por lo tanto, aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* les dice: 'Yo separaré entre la oveja fuerte y la oveja débil.[ver 10, 17] [21] Porque ustedes empujaron con sus costados y sus hombros y acornearon a todas las débiles con sus cuernos, y trataron cruelmente a todas las enfermas.[ver 3, 5] [22] Por lo tanto, Yo salvaré a mi rebaño; ya nunca será presa; y Yo juzgaré entre una oveja y otra oveja.[ver 10][**163**]

[23] "Yo levantaré un pastor que esté a cargo de ellas, y El les permitirá alimentarse – mi siervo David. El las pastoreará y será su pastor. [24] Yo, *YAHWEH*, seré su Elohim; y mi siervo David será su príncipe entre ellas. Yo, *YAHWEH*, he hablado.[**164**] [25] Yo haré con David un Pacto de *Shalom*; Yo erradicaré los animales salvajes de La Tierra; y ellas vivirán seguras en el desierto y dormirán en los bosques. [26] Yo las haré y a los lugares alrededor de mi colina una bendición, y Yo causaré que la lluvia caiga cuando debe – habrá lluvias de bendición.[**165**] [27] Los árboles del campo darán fruto y la tierra su cosecha, y estarán en la confianza de *Shalom* en su tierra. Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH* cuando rompa las barras de su yugo y las rescate del poder de aquellos que las convirtieron en esclavas. [28] Ya nunca más serán presa de los *Goyim*, ni los animales salvajes las devorarán; sino que vivirán con seguridad, sin nadie que las haga temer. [29] Yo haré famosa la productividad de sus cosechas, y nunca más serán consumidas por hambruna en La Tierra ni jamás cargarán con la vergüenza de los *Goyim*. [30] Ellas sabrán que Yo, *YAHWEH* su Elohim, estoy con ellas, y que ellas, la casa de Yisra'el, es mi pueblo,' dice **Adonay** *YAHWEH*. [31] Ustedes, mis ovejas, las ovejas en mi pastizal son mi rebaño; y Yo soy su Elohim,' dice **Adonay** *YAHWEH*."[**166**]

35 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, vuelve tu rostro contra el Monte Seir; profetiza contra él,[De 2:5; Is 63:1-6; Je 9:25] [3] y di que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo estoy contra ti, O Monte Seir. Yo extenderé mi mano contra ti y te haré totalmente desolado. [4] Yo haré de tus ciudades ruinas y te haré un desperdicio total, y tú sabrás que Yo soy *YAHWEH*.[Is 34:5] [5] Por cuanto tu has sido enemigo perpetuo, has puesto a la casa de Yisra'el a la espada en el tiempo de su calamidad, en el tiempo de iniquidad final.[Am 1:11; Abd 10-16; Da 9:24] [6] Por lo tanto, como vivo Yo, **Adonay** *YAHWEH* dice, 'Has pecado contra la sangre [parientes]. Por lo tanto, la sangre te perseguirá.[Sal 109:17; Mt 7:2] [7] Sí, Yo haré el Monte Seir totalmente desolado, cortando de allí a todo hombre y ganado. [8] Yo llenaré sus montañas con hombres muertos; en tus colinas y valles y en todos tus barrancos caerán aquellos muertos por la espada. [9] Te convertiré en ruinas perpetuas; tus ciudades no regresarán; y tú sabrás que Yo soy *YAHWEH*.[**167**][Mi 1:3-4]

---

[163] *YAHWEH* también juzgará a esos hermanos que se tratan de imponer y apabullar a la oveja débil. Hay muchas quejas, sobre todo entre las hermanas que están siendo maltratadas por los hermanos y por los pastores. ¡El propósito de congregarse es tener confraternidad, no mostrar superioridad hacia las otras ovejas, **no ensucies el agua**!

[164] El rey David estaba muerto, y lo ha estado por los últimos 3,000 años, cuando esta profecía fue dada, consecuentemente David es una metáfora para el Gran Pastor de las ovejas, El Rey y Mesías Yahshúa, el Hijo del Padre, en quien todas las promesas hechas a David han sido y serán cumplidas. David no es el que reinará en Yerushalayim y en TODA la tierra, es Yahshúa Ha Mashíaj. (Is 9:6; Je 23:5; Mi 5:2; Fil 2:9-11; Ver Yejezkel caps. 36-37)

[165] El Pacto de *Shalom* es el Pacto Renovado/Brit Hadashah y estas lluvias de bendición son las lluvias tempranas y tardías, la primera venida de Yahshúa y la segunda la cual estamos esperando. [cp 37:26; Le 26:6; Is 11:6-9; 35:9; 55:3; Je 23:6; 31:31-33; Os 2:18-23; He 13:20][Ge 12:2; 22:18; Is 2:2-4; 19:24; 56:7; Mi 4:1; Mal 3:10; Zc 8:13; Sal 2:6 Ef 2:13-15]

[166] Es evidente que las profecías de este párrafo (vv 23-31) se cumplirán en el Milenio cuando Yahshúa esté reinando sobre TODA la tierra, y es una severa advertencia a esos pastores y "rabinos" que están apabullando a las ovejas, te serán quitadas y tendrás que dar cuenta de todo el dinero que les has robado, tendrás que dar cuenta de no haber cuidado al huérfano, la viuda, el extranjero, y al pobre, sino haberlos maltratado para tú vivir espléndidamente.

[167] Monte Seir es Edom. Después de ser sometidos por Nevujadretzar, cinco años después de la destrucción de Yerushalayim, muchos de los Edomitas durante el cautiverio de Bavel, habiendo sidos echados de su morada antigua por los Nabateos,

[10] "Porque tú dices: 'Estas dos naciones, estos dos países serán míos; tomaremos posesión de ellos,' a pesar de que *YAHWEH* está allí;[cp 36:2; 48:35; Sal 83:4-12] [11] por lo tanto, como vivo Yo,' dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Yo trataré contigo como tu ira y enemistad merecen; y me haré conocido entre ellos cuando te juzgue a ti.[Mt 7:2; Ya 2:13] [12] Tú sabrás que Yo, *YAHWEH*, he oído la voz de tus blasfemias contra las montañas de Yisra'el, tal como: 'Ellos están desolados, han sido dado a nosotros para devorar.' [13] Además, se han jactado contra Mí con sus bocas, hablando más y más contra Mí – Yo lo he oído.'[2S 2:3; Re 13:5-6] [14] Aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: Cuando toda la tierra se esté regocijando, Yo te haré un desierto.[cp 34:27; Is 65:13-15; 20:25; Mal 1:3-4] [15] Puesto que tú te regocijaste de poseer la casa de Yisra'el, porque estaba desolada, eso es lo que te haré – tú serás desolado, Monte Seir y todo Edom, todo. Entonces sabrás que Yo soy *YAHWEH*.' [168] [Sal 9:16; 137:27; Pr17:5]

36

[1] "Ahora tú, *Ben-Adam*, profetiza a las montañas de Yisra'el. Di: 'Montañas de Yisra'el, oigan el mensaje de *YAHWEH*.[Sal 125:2] [2] **Adonay** *YAHWEH* dice: "El enemigo se está jactando sobre ti, ¡aja! ¡Hasta los antiguos lugares altos son nuestros ahora![Sal 40:15] [3] Por lo tanto, profetiza y di que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Porque ellos te desolaron y te tragaron desde todos los lados, para que así otras naciones pudieran tomar posesión de ti; y ahora la gente está murmurando acerca de ti y calumniándote; [4] por lo tanto, montañas de Yisra'el, oigan el mensaje de **Adonay** *YAHWEH* – esto es lo que **Adonay** *YAHWEH* dice a las montañas y colinas, los arroyos y valles, los desechos desolados y las ciudades abandonadas, hechos ahora presa y ridiculizados por otras naciones[cp 31:12; 2Cr 36:17-21] – [5] por lo tanto, esto es lo que **Adonay** *YAHWEH* dice: "En el calor de mi celo Yo hablo contra las otras naciones y todo Edom, puesto que, regocijándose de todo corazón, ellos se han atribuido indebidamente mi tierra para ellos como posesión y, con total desprecio, la tomaron como presa."[De 4:24; Sal 137:7; Pr 17:5] [6] "Por lo tanto profetiza referente a La Tierra de Yisra'el, y di a las montañas, las colinas, los arroyos y valles que **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Yo hablo mi celo y mi furia, porque ustedes han soportado ser avergonzados por los *Goyim*.'[Sal 123:3] [7] Por lo tanto, así dice **Adonay** *YAHWEH*: 'Yo he levantado mi mano y jurado que las naciones que los rodean cargarán con su vergüenza.[Ex 6:8; Nu 14:30; De 32:40; La 4:22] [8] Pero ustedes, montañas de Yisra'el, ustedes brotarán sus uvas y darán su fruto para mi pueblo Yisra'el, que pronto regresará.[cp 34:26-29] [9] Yo estoy aquí para ustedes, y Yo me volveré a ustedes; entonces serán aradas y sembradas;[Le 26:42; De 11:11; Ro 8:31; Am 9:14; Mal 3:10] [10] y Yo multiplicaré su población, toda la casa de Yisra'el, toda ella. Las ciudades serán habitadas y las ruinas reconstruidas.[Is 54:7-10; 65:17; Am 9:15; Zc 10:6; He 8:8-13; 1jn 5:20] [11] Yo multiplicaré ambas la población humana y la animal, incrementarán y serán productivas; y Yo causaré que sean habitadas como antes – ciertamente, Yo les haré más bien que antes; y ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH*. [12] Yo causaré al pueblo que camine sobre ustedes, mi pueblo Yisra'el. Ellos las poseerán, ustedes serán su herencia; nunca más los volverán a privar de tener hijos.' [13] **Adonay**

---

tomaron la parte sur de Yahudáh; pero después fueron conquistados por Hircanio, y reducidos a la necesidad de abrazar la religión Judía, y al fin se incorporaron con esa nación, o fueron tragados por los Árabes Nabateos, y otros muchos se convirtieron en Roma, así que aun el nombre fue abolido al final del Primer Siglo EC: Su país está ahora desierto, y sus ciudades, aun Botzrah y Petra totalmente demolidas y en ruinas.

[168] Yejezkel no solo profetizó en contra del pueblo de Edom, sino también contra sus montes y su tierra. El monte de Seir era su territorio de origen. Los montes, símbolos de fortaleza y poder, representan el orgullo de este pueblo malvado que pensaba que podían salirse con la suya. El deseo de venganza de Edom se volvió en su contra. Edom recibió el castigo que tan solícito quería dar. *YAHWEH* tiene su forma de hacer que nuestro trato a los demás se convierta en un bumerán. Así que debemos cuidarnos con nuestro juicio acerca de otros (Mt 7.1, 2).

YAHWEH dice: "Porque ellos dicen a ustedes: 'Tierra tú devoras pueblos y privas a tus naciones de tener hijos,' [14] por lo tanto, nunca más devorarás pueblos, y nunca más privarás a tu nación de tener hijos," dice **Adonay** *YAHWEH*. [15] "Yo nunca más permitiré que las naciones te avergüencen, ni que los pueblos te reprochen, y nunca más soportarás las injurias de las naciones," dice **Adonay** *YAHWEH*.[**169**][Nu 13:32; 2R 17:25]

[16] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [17] "*Ben-Adam*, cuando la casa de Yisra'el vivía en su propia tierra, ellos la profanaron por su senda y con sus ídolos; su senda delante de mí fue como la inmundicia de la *niddah* [menstruación].[Le 15:19-33] [18] Por lo tanto, Yo derramé mi furia sobre ellos, por la sangre que ellos habían derramado en La Tierra y porque la profanaron con sus ídolos.[Nu 35:33] [19] Yo los dispersé entre las naciones y totalmente los esparcí por todos los países; Yo los juzgué de acuerdo a su senda y a su pecado.[Le 26:33; De 28:64] [20] Cuando ellos fueron a las naciones a las cuales iban, ellos profanaron Mi Nombre *Kadosh*; así los pueblos decían de ellos: 'Este es el pueblo de *YAHWEH* que ha sido deportado de su tierra.' [21] Pero Yo estoy preocupado por Mi Nombre *Kadosh*, el cual la casa de Yisra'el está profanando entre las naciones a las cuales ha ido.[**170**]

[22] "Por lo tanto, di a la casa de Yisra'el que **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Yo no voy a hacer esto por amor a ti, casa de Yisra'el, sino por amor a Mi Nombre *Kadosh*, el cual tú has estado profanando entre las naciones a las cuales has ido.[De 7:8; 9:7] [23] Yo separaré Mi Gran Nombre para ser considerado como *Kadosh*, puesto que ha sido profanado en las naciones – tú lo profanaste entre ellos.[**171**] Las naciones sabrán que Yo soy *YAHWEH*,' dice **Adonay** *YAHWEH*, 'cuando, delante de sus ojos, Yo sea *kadash* por medio de ti para ser considerado como *Kadosh*.[**172**][De 28:58; Is 49:11] [24] Porque Yo te recogeré de entre las naciones, te reuniré de todas las tierras, y te regresaré a tu propia tierra.[**173**] [25] Entonces Yo rociaré agua limpia sobre ti, y tú estarás limpio; Yo te lavaré de toda tu inmundicia y de todos tus ídolos. [26] Yo te daré un nuevo corazón y pondré un nuevo *Ruaj* dentro de ti; Yo sacaré tu corazón de piedra de adentro de tu carne y te daré un corazón de carne. [27] Yo pondré Mi *Ruaj* dentro de ti y causaré que vivas por mi Toráh, que

---

[169] Los Edomitas y las otras naciones paganas enemigos de Yisra'el, que creían que pronto tomarían posesión de Eretz Yisra'el, se quedaron con las ganas, porque la predicha cautividad de 70 años se estaba terminando, y el tiempo vendría cuando los Israelitas reposeyeran y cultivaran su propia tierra, y comieran sus frutos. Esta profecía está parcialmente cumplida porque los desiertos de Eretz Yisra'el están produciendo todo tipo de fruto, aun frutos tropicales, pero sus gobernantes no han echado a los Palestinos, más bien por presión del amo terrenal "Uncle Sam" y la U.E., siguen cediendo partes de su territorio. *YAHWEH* está permitiendo esto, pero al regreso de Yahshúa todos, absolutamente todos los enemigos de Yisra'el que no se conviertan a *YAHWEH*, serán totalmente aniquilados.

[170] Cuando Yahudáh fue deportada y dispersada entre las naciones, eran reconocidos como adoradores de *YAHWEH*, pero eran vistos como la raza más vil e inservible, más que cualquier otro pagano idólatra, profanaron Su Nombre *Kadosh*, por su comportamiento y fue en el cautiverio donde ellos aprendieron la práctica pagana de la **INEFABILIDAD**, no mencionar el nombre de la deidad. Allí aprendieron a llamar a *YAHWEH* por los apelativos paganos de Ha Shem, *Señor* (Baal), cosa que *YAHWEH* aborrece, y práctica que aún mantienen hasta los días de hoy. Es más, una de las razones por la cual Yahshúa fue muerto fue por reintroducir el Nombre Kadosh de *YAHWEH* (Jn 17:6, 26), cual ellos trataron como "**BLASFEMIA**" Ver estudio en el CD ROM. (Mt 26:65; Lu 22:66-69; Jn 10:33). [Le 18:21; 19:12; De 28:63; Ro 2:24]

[171] ¿Por qué quería *YAHWEH* proteger su Nombre *Kadosh* entre las naciones del mundo? A *YAHWEH* no solo le preocupaba la salvación de su pueblo, sino también del mundo entero. Permitir que su pueblo permaneciera en pecado y que sus enemigos lo destruyeran siempre llevaría a otras naciones a la conclusión de que sus dioses paganos eran superiores en poder al Elohim de Yisra'el (Is 48.11). Así que, por causa de Su Nombre, enviaría de regreso a La Tierra a un remanente de su pueblo. *YAHWEH* no compartirá su Gloria con dioses falsos, solo El es el único Elohim verdadero. El pueblo tenía la responsabilidad de representar a *YAHWEH* en forma adecuada ante el resto del mundo. tenían que dar testimonio del Elohim de Yisra'el con su obediencia, pero no lo hicieron.

[172] Aquí hay una repetición, lo cual significa más énfasis a esta preciosa promesa de *YAHWEH* para Su pueblo Yisra'el.

[173] Otra vez vemos la promesa de la reunión de **TODO** Yisra'el a las manos de *YAHWEH*-Yahshúa y no humanas.

camines en mis ordenanzas y guardes mis juicios y los hagas [obedezcas].[174] 28 Morarás en La Tierra que Yo di a tus padres. Tú serás mi pueblo, y Yo seré tu Elohim.[ver 10] 29 Yo te salvaré de toda tu inmundicia. Yo llamaré al grano y lo aumentaré, y no te enviaré hambruna.[Ro 11:26] 30 Yo multiplicaré el producto del fruto de tus árboles y aumentaré la producción en tus campos, para que nunca sufras el reproche de la hambruna entre las naciones.[De 29: 23-28] 31 Entonces recordarás tus sendas perversas y tus obras que no fueron buenas; te odiarás ti misma por tus transgresiones y tus abominaciones.[Da 9:4-20] 32 Entiende,' dice **Adonay** *YAHWEH*, 'que no estoy haciendo esto por mi amor a ti. En cambio, avergüénzate y consternate por tus sendas, O casa de Yisra'el.'

33 " **Adonay** *YAHWEH* dice: En el día que Yo te lave de toda tu iniquidad, Yo causaré que las ciudades sean habitadas y las ruinas reconstruidas. 34 La tierra desolada será cultivada, donde antes yacía desolada para que todos los que pasaran la vieran. 35 Entonces ellos dirán: "¡La Tierra que estaba desolada se ha convertido como el Gan-Edén, y las ciudades que estaban arruinadas, abandonadas y desechadas están habitadas!"[Ge 2:9: Is 51:3] 36 Entonces las naciones que queden alrededor de ti sabrán que Yo, *YAHWEH*, he reconstruido las ruinas y plantado las tierras desoladas. Yo, *YAHWEH*, he hablado; y Yo lo haré.'[Nu 23:19; Mt 24:35; 2C 1:20] 37 " **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Además, Yo dejaré que la casa de Yisra'el ore a mí para Yo hacer estas cosas por ellos, aumentarè sus nùmeros, hombres como ovejas [Is 55:6; Je 29:11-13; Zc 10:6; Mt 12:1; Fil 4:6; He 4:16; Ya 4:2] _ 38 como rebaños de ovejas *Kadoshim*, como rebaños de ovejas en Yerushalayim en los tiempos designados, en este grado serán las ciudades arruinadas llenas de rebaños de gente. Entonces ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*.'"[175]

37

1 Con la mano de *YAHWEH* sobre mí, *YAHWEH* me llevó por Su *Ruaj* y me puso en el medio del valle, y estaba lleno de huesos.[Lu 4:1] 2 El me hizo pasar por alrededor de todos ellos – ¡había tantos huesos tendidos en el valle, y estaban tan secos! 3 El me preguntó: "*Ben-Adam*, ¿pueden estos huesos vivir?" Yo respondí: "¡O **Adonay** *YAHWEH*! ¡Solamente Tú sabes eso!"[De 32:39; Je 32:17; Jn 5:21; 6:5; Ro 11:15] 4 Entonces me dijo: "¡Profetiza sobre estos huesos! Di a ellos: '¡Huesos secos, oigan las palabras de *YAHWEH*!' [Lu 7:14; Jn 11:43; 5:24; He 4:12] 5 A estos huesos **Adonay** *YAHWEH* dice: "Yo haré que el aliento entre en ustedes, y vivirán. [Ge 2:7] 6 Yo ataré ligamentos a ustedes, haré que crezca carne en ustedes, los cubriré con piel y pondré aliento [Mi *Ruaj*] en ustedes, y vivirán, y sabrán que Yo soy *YAHWEH*."[176][2R 5:14; Jl 2:27]

---

[174] El agua tiene varias implicaciones, a la mujer adúltera, en este caso Yisra'el, se le dada agua de amargura (Le 5:11-31); el rociar agua era un estatuto para limpiar al inmundo (Le 14.51; Nu 19.18; He 10.22); Yahshúa le dijo a la Samaritana del pozo: "¡Todos los que beben de esta agua tendrán sed de nuevo; pero el que beba del agua (Toráh) que Yo le doy de beber, nunca estará sediento otra vez!...(Jn 4:13-15); también es el agua que brotó del costado de Yahshúa cuando le clavaron la lanza estando en la estaca de ejecución, y el agua de la inmersión del Brit Hadashah; y el nuevo *Ruaj*, "Yahshúa respondió: "Sí, en verdad, Yo te digo que a menos que una persona nazca de agua y del *Ruaj*, no puede entrar en el Reino de *YAHWEH*." (Jn 3:5). Ese nuevo *Ruaj* es el *Ruaj* de *YAHWEH*, porque hasta ese momento habíamos caminado en el *ruaj* de ha satán. Entonces no obedecer y caminar en la Toráh, como dice el v 27 es parte de la Blasfemia contra el *Ruaj HaKodesh*.

[175] En el Milenio, cuando Yahshúa esté Reinando sobre toda la tierra, Yerushalayim estará tan lleno de gente porque el Templo ha sido edificado y subiremos a guardar las Festividades de *YAHWEH*.[Le 23:2; Lu 12:32; Jn 10:4, 16; Ro 12:1]

[176] Los huesos secos tienen varios significados, se aplican al estado arruinado y desesperado en que se encuentran las dos casas de Yisra'el, Efrayim sin la Toráh y Yahudáh sin el Mesías Yahshúa y dispersados entre todas las naciones paganas del mundo, entonces tendrán una nueva vida y seremos restaurados a nuestra propia tierra después de siglos de cautiverio. Esta es la primordial esfera de la visión, también significa que los muertos en Yahshúa serán resucitados y llevados por El a Eretz Yisra'el; esta doctrina Escritural de la resurrección nunca hubiera sido usada para significar la restauración de **TODO** Yisra'el, a no ser que una futura resurrección fuere creída y conocida en esa época, porque nadie puede intentar confirmar cosas inciertas por las cuales no tienen existencia.

[7] Así que yo profeticé como fui ordenado; y mientras estaba profetizando, hubo un ruido,
un ruido arrullador; eran los huesos que se juntaban, cada hueso en su articulación.[Hch 2:2] [8]
Mientras yo miraba, los ligamentos crecieron en ellos, la carne apareció y la piel los cubrió; pero
no había aliento en ellos. [9] Después me dijo: "¡Profetiza al aliento! ¡Profetiza, *Ben-Adam*! Di a los
huesos que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Ven de los cuatro vientos, aliento; y sopla sobre estos
hombres muertos para que puedan vivir.'"

[10] Así que profeticé como fui ordenado, y el aliento vino a ellos, ¡y vivieron, y se pararon
sobre sus pies, una gran congregación![Sal 104:30; Pr 1:23; Re 11:11] [11] Entonces me dijo: "¡*Ben-Adam*!
estos huesos son la casa entera de Yisra'el; y ellos están diciendo: 'Nuestros huesos se han secado,
nuestra esperanza se fue, y somos completamente cortados.' [Sal 77:7-9; Is 49:14] [12] Por lo tanto
profetiza; diles que **Adonay** *YAHWEH* dice: '¡Mi pueblo! Yo abriré sus sepulturas y haré que
se levanten de sus sepulturas, y Yo los traeré a La Tierra de Yisra'el.[Sal 71:20; Da 12:2; 1Ts 4:16]
[13] Entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH* – ¡cuando haya abierto sus sepulturas y los haya
hecho levantarse de sus sepulturas, mi pueblo![Ro 1:4; 2C 4:14; Re 11:11] [14] Yo pondré Mi *Ruaj* en
ustedes; y ustedes estarán vivos. Entonces los pondré en su propia tierra; y sabrán que Yo,
YAHWEH, he hablado, y que Yo lo he hecho,' dice *YAHWEH*."[177][Jl 2:28]

[15] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [16] "Tú, *Ben-Adam*, toma un palo y escribe en él:
'Para Yahudáh y aquellos unidos con él entre los hijos de Yisra'el.' Toma otro palo y escribe en
él: 'Por Yosef, el palo de Efrayim y a toda la casa de Yisra'el que pertenece a él.' [17] Finalmente,
tráelos juntos a un solo palo, para que se conviertan en uno en tu mano. [18] Cuando los hijos de tu
pueblo te pregunten qué quiere decir todo esto, [19] diles que **Adonay** *YAHWEH* dice esto: 'Yo
cogeré el palo de Yosef, el cual está en la mano de Efrayim, junto con las tribus de Yisra'el,
que están unidas con él, y las pondré juntas con el palo de Yahudáh y los haré un solo palo,
para que se hagan uno en mi mano.' [20] Los palos donde tú escribes estarán en tu mano mientras
ellos miran. [21] Entonces dile a ellos que **Adonay** *YAHWEH* dice: 'Yo cogeré la casa de
Yisra'el de entre las naciones adonde han ido y los juntaré de todos los lados y los traeré de
regreso a su propia tierra.

[22] Yo los haré una nación en La Tierra, sobre las montañas de Yisra'el; y un rey será rey para
todos ellos. Nunca más serán dos naciones, y nunca más estarán divididos en dos reinos.[178][Je 3:18;
23:5; 50:4; Os 1:11; Zc 10:6; Sal 2:6; Jn 10:16]

---

[177] Estos vv 10-14 tienen doble alusión, **TODA** la casa de Yisra'el (Yahudáh y Efrayim) han vivido como huesos secos entre las naciones paganas, *YAHWEH* les está dando vida por medio de la Toráh y Yahshúa para llevarnos de regreso a Eretz Yisra'el. También es una marcada alusión a la resurrección de los que murieron en Yahshúa de lo que habla Is 26:9, también describe la restauración de Yisra'el cuando dice: "los hombres muertos vivirán," en cuyo tiempo se dice que los huesos florecerán (Is 66:14), o a ser restaurados a su anterior vigor y fortaleza; de la misma forma Shaúl expresa la conversión de" la muerte a la vida," (Ro 11:15). En las tierras de la cautividad, hemos sido robados de nuestra tierra como personas asignadas a la sepultura y hemos sido cortados de la tierra de los vivientes. Cuando Yahshúa regrese levantará primero a los muertos y después a los vivos para llevarnos a Eretz Yisra'el, versos que niegan rotundamente cualquier "rapto" para pasar siete años en un paseo por las nubes, una de las más horrendas mentiras del cristianismo.

[178] Esta es la obra más maravillosa hecha por Yahshúa en esta época, la casa de Efrayim unida con sus hermanos la casa de Yahudáh para terminar con 2,700 años de enemistad y aun guerras civiles. Las dos casas sólo se pueden unir, como hermanos que son, en las manos de Mesías Yahshúa. Todo intento de cristianizar a los Judíos o llevar a Efrayim a mentirles que son Judíos es sólo hecho en la carne, y sólo puede provocar el alejamiento de muchos, a TODOS hay que traerlos a Yisra'el, y el Mesías Yahshúa les dirá a cada cual a qué tribu pertenecen. Este mensaje debe de ser predicado constantemente a las dos casas y a los extranjeros con ellos. Efrayim saldrá y está saliendo de entre los Gentiles que es donde ha estado por 2,700 años despreciando la Toráh de *YAHWEH*. Todos los territorios Escriturales de Yisra'el serán devueltos y no cederemos más tierras a los incircuncisos Palestinos. Y esto sucederá completamente cuando el único Rey regrese a Reinar (v 22).[Nu 17:2; Is 11:13; Zc 10:6; 1Cr 5:1][cp 34:13; De 30:3; Is 11:11-13; Am 9:14]. Recordemos que Yahshúa era en la tierra el "hijo del carpintero" y el Experto Carpintero (Yahshúa) está trabajando y reparando esta madera, el olivo de Yisra'el. (Mt 13:55a).

[23] "Ellos nunca más se profanarán a sí mismos con sus ídolos, Yo los libraré de todas sus transgresiones con las que han pecado, y Yo los salvaré de todos los lugares donde han estado viviendo y pecando; y Yo los lavaré, para que sean mi pueblo, y Yo sea su Elohim.[cp 14:11; Is 66:17; 1Jn 1:7, 2C 6:16] [24] Mi siervo David será rey sobre ellos, y todos ellos tendrán un Pastor; ellos caminarán en mis ordenanzas y guardarán y observarán mis juicios.[179] [25] Ellos habitarán en La Tierra que Yo di a Ya'akov mi siervo, donde sus padres vivieron; ellos habitarán allí – ellos, sus hijos, y sus nietos para siempre; y David mi siervo será su gobernante para siempre. [26] Yo haré un Pacto de *Shalom* con ellos, un Pacto eterno. Yo les daré a ellos, aumentaré sus números, y pondré mi Lugar Kadosh entre ellos para siempre. [27] Mi Tabernáculo estará con ellos; Yo seré su Elohim, y ellos serán mi pueblo. [28] Las naciones sabrán que Yo soy *YAHWEH*, quien aparta a Yisra'el como *Kadosh*, cuando mi Lugar Kadosh esté con ellos para siempre."[180][Ge 17:7; Is 55:3; Zc 1:16; 6:12; Sal 89:3; 1Ts 5:23; He 13:20; Re 21:3]

38

[1] La palabra de *YAHWEH* vino a mí: [2] "*Ben-Adam*, vuelve tu rostro hacia Gog de la tierra de Magog Príncipe soberano de Meshej y Tuval; y profetiza contra él.[181]. [3] Di que ***Adonay*** *YAHWEH* dice: 'Yo estoy contra ti, Gog, príncipe soberano de Meshej y Tuval. [4] Yo te haré dar media vuelta, pondré garfios en tus quijadas y te sacaré con todo tu ejército, caballos y jinetes, todos completamente equipados, una gran horda con pectorales y escudos, todos cargando espada. [5] Paras, Kush y Put están con ellos, todos con pectorales y yelmos; [6] Gomer con todas sus tropas; la casa de Togarmah en los confines del norte, con todas sus tropas – muchos pueblos están contigo. [7] Prepárate, alístate, tú y toda tu horda reunida alrededor de ti; y toma control de ellos. [8] Después de muchos días, él vendrá al final de los años; e invadirá La Tierra que ha sido salvada de la espada, reunidos de entre muchos pueblos, las montañas de Yisra'el. Ellos han yacido en ruina por mucho tiempo, pero ahora Yisra'el ha sido extraída de los pueblos y todos ellos están viviendo allí en seguridad. [9] Tu vendrás como una tormenta, y serás como una nube cubriendo la tierra – tú y todas tus tropas, y muchos otros pueblos contigo.[182] [10] " ***Adonay*** *YAHWEH* dice: 'Cuando ese día venga, subirán pensamientos a tu mente, y tú maquinarás tramas malignos.'[Mr 7:21; Hch 5:3] [11] Tú dirás: 'Voy a invadir esta tierra de poblados sin muralla; tomaré este pueblo por sorpresa que está en *Shalom*, viviendo en seguridad, todos en lugares sin muros, barrotes ni puertas.[Pr 1:11-16] [12] Yo arrebataré despojos y cogeré el botín.' Tú atacarás las tierras que estaban arruinadas y ahora habitadas y vendrás sobre el pueblo reunido de entre las naciones, que ha adquirido ganado y otras riquezas y están viviendo en las partes

---

[179] Al Mesías Yahshúa se le llama a menudo David debido a que desciende de él. Este fue un buen rey, pero el Mesías será el Rey Perfecto (Re 17.14; 19.16; 21.1ss).

[180] Este siervo David no es ningún otro que Yahshúa Ha Mashíaj, quien Reinará sobre Yisra'el y todo el mundo a Su regreso en el Milenio, el Rey David ha estado muerto por unos 3,000 años. [cp 40:11; 55:3; De 30:6; Zc 13:7; Lu 1:32; Jn 10:11; Ef 2:10; Fil 2:12; T 2:11-13; 3:3-8; He 13:20; 1P 5:4; 1Jn 2:6]. Las dos casas no han sido limpias de pecado totalmente, aunque hay muchos que ya han regresado a Yisra'el, falta la mayor parte de Yisra'el a ser limpia y conducida a Mashíaj y Su Toráh, (v 23). (vv 27-28) también se refieren a la dedicación del Tercer Templo por Yahshúa, donde allí estaremos unidos las dos casas adorando en Yerushalayim.[Ex 12:24; Is 9:6; 60:2; Je 23:5; 30:9; Jl 3:20; Zc 2:10; Da 2:44; Lu 21:24; Hch 2:39]

[181] Este ataque final contra la Tierra será perpetrado por los descendientes de Yefet, hijo de Noaj. (Ge 10:2-4; Re 20:7-10)

[182] Un área al norte de Yisra'el (v 2), Rusia, Alemania y muchos de sus antiguos satélites Musulmanes; y del área montañosa del sureste del mar Negro y suroeste del mar Caspio (la actual Turquía central), Después que el Reino haya sido totalmente restaurado y el Milenio termine, ha satán guía una mundial y final ofensiva contra el Trono de David establecido por Yahshúa en Yisra'el. Esto es un evento descrito en Re 20:8-9. *YAHWEH* los destruye totalmente en las montañas de Yisra'el, después que hayan rodeado a Yerushalayim, la ciudad del Gran Rey y sus *Kadoshim*. *YAHWEH* los trae en contra de su voluntad para sitiar a Yerushalayim, (v 4); el v 5 son Persas/Irán, Etiopía y Libia y muchas naciones Europeas, Togarmah /Armenia (v 6).

centrales de La Tierra.[Jue 9:37; Is 61:6; Je 49:31] [13] Sheva, Dedan y todos los mercaderes prominentes de Tarshish te preguntarán: '¿Has venido a arrebatar el despojo? ¿Has reunido tus hordas para saquear; para llevarte plata, oro, ganado y otras riquezas, para llevarte mucho botín?'[1P 5:8]

[14] "¡Por lo tanto, *Ben-Adam*, profetiza! Dile a Gog que ***Adonay*** *YAHWEH* dice esto: '¿No te levantarás tú cuando mi pueblo Yisra'el está viviendo en seguridad?[De 32:43; Is 2:11; Je 23:6] [15] Escogerás justo ese tiempo para venir de tu lugar en los confines del norte, tú y muchos pueblos contigo, todos ellos a caballo, una horda inmensa, un ejército poderoso;[Hab 3:6; Da 9:26; 11:40] [16] e invadirás mi pueblo Yisra'el como una nube cubriendo La Tierra. Esto será en el *ajarit-hayamim*; y Yo te traeré contra mi tierra, para que los *Goyim* me conozcan cuando, ante sus ojos, Yo seré apartado como *Kadosh* por medio de ti, Gog.'

[17] " ***Adonay*** *YAHWEH* dice: 'Yo hablé de ti hace tiempo por medio de mis siervos los profetas de Yisra'el. En aquellos tiempos, ellos profetizaron por muchos años que Yo te harìa invadirlos a ellos.[Je 11:40-45; Zc 12:2-9; 14:1-3] [18] Cuando ese día venga, cuando Gog invada La Tierra de Yisra'el,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*, 'mi ira furiosa hervirá.[Da 8:25; 2Ts 2:8] [19] En mi celo, en mi furia hirviente Yo hablo; cuando ese día venga habrà un gran terremoto en La Tierra de Yisra'el; [20] para que los peces en el mar, las aves en el aire, las bestias salvajes, y todos los reptiles que se arrastran en el suelo y todo ser humano en la tierra tiemblen ante mí. Las montañas caerán, los peñascos se desmoronarán, y todo muro se demolerá a tierra. [21] Yo llamaré una espada contra él en todas mis montañas,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*; 'todo hombre volverá su espada contra su hermano.[Jue 7:22; Zc 14:12; Re 6:3-8] [22] Yo lo juzgaré con pestilencia y con sangre. Yo causaré lluvias torrenciales que caigan sobre él, sus tropas y los muchos pueblos con él, junto con inmensos granizos, fuego y azufre. [Jos 10:11; 1Cr 7:13; Sal 11:6; 2P 3:7; Re 16:21; 19:20; 21;8] [23] Yo mostraré mi grandeza y mi *Kedushah*, haciéndome conocido a la vista de muchas naciones;' entonces ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH*.[ver 16]

39 [1] "Así que tú, *Ben-Adam*, profetiza contra Gog; di que ***Adonay*** *YAHWEH* dice: 'Yo estoy contra ti, Gog, príncipe soberano de Meshej y Tuval. [2] Yo te haré dar media vuelta, te guiaré y te traeré de los confines del norte contra las montañas de Yisra'el.[3] Después arrebataré tu arco de tu mano izquierda y haré que tus saetas caigan de tu mano derecha.[Sal 46:9; 76:3-5; Os 2:18] [4] Caerás sobre las montañas de Yisra'el, tú, tus tropas y todos los pueblos contigo; te daré a ser comido por toda clase de aves de rapiña y por animales salvajes.[Is 14:25-27; Sal 9:3-10; Re 6:8; 17:21] [5] Caerás en campo abierto, porque Yo he hablado,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*.[**183**][Nu 23:19; 55:11]

[6] "Yo también mandaré fuego contra Magog y contra aquellos que viven en seguridad en las costas; entonces sabrán que Yo soy *YAHWEH*.[Is 66:14-19; Sal 11:6; Re 20:9] [7] Yo haré Mi Nombre *Kadosh* conocido entre mi pueblo Yisra'el; no permitiré que Mi Nombre *Kadosh* siga siendo profanado. Entonces los *Goyim* sabrán que Yo soy *YAHWEH*, el *HaKadosh* de Yisra'el.[ver 22] [8] Sí, esto está viniendo, y será hecho,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*; 'este es el día del cual he hablado.'[2P 3:8]

[9] "Aquellos que habitan en las ciudades de Yisra'el saldrán y prenderán fuego a las armas, para usar como combustible – escudos, pectorales, arcos, saetas, garrotes y lanzas; ellos los usarán para fuego por siete años;[**184**] [10] así no tendrán que reunir leña de los campos ni cortar de los bosques; porque ellos usarán las armas para fuego, así ellos saquearán a aquellos que los

---

[183] La historia de la batalla continúa. La derrota de las fuerzas del mal será final y completa. Por la intervención Divina se destruirán por completo. Debido a esta victoria, el Nombre de *YAHWEH* se conocerá en todo el mundo. Su Gloria será evidente y las naciones comprenderán que sólo *YAHWEH* está a cargo de la historia de la humanidad. El amor de *YAHWEH* hacia su pueblo se mostrará con claridad cuando los restaure en su tierra natal.

[184] Los siete años puede que simbolicen finalidad, pero también indican la magnitud del ejército invasor y la gran cantidad de material de guerra dejado sobre el campo de batalla.

saquearon a ellos y robarán a aquellos que los robaron a ellos,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*.[Is 14:2 Mt 7:2, Ro 11:25; Re 13:10; 18:6]

[11] "Cuando ese día venga, Yo daré a Gog un lugar allí en Yisra'el para sepultura, el Valle de los Viajeros, al este del mar; y bloqueará el paso de los viajeros. Allí enterrarán a Gog y a toda su horda, y lo renombrarán el Valle de Hamon-Gog [horda de Gog]. [12] Tomará a la casa de Yisra'el siete meses para enterrarlos, para poder limpiar La Tierra.[185][De 21:23] [13] Sí, todo el pueblo de La Tierra estará enterrándolos; ellos se harán famosos por esto. Será un día para que Yo sea glorificado,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*.[Sal 149:6-9] [14] 'Ellos, entonces, escogerán hombres para ir por toda La Tierra y enterrar los cadáveres que todavía yacen en la tierra, para poder limpiarla; ellos comenzarán su búsqueda después´de los siete meses.[Is 58:11] [15] Según ellos vayan por La Tierra, si alguno ve un hueso humano, pondrá una señal junto a él hasta que los enterradores lo hayan enterrado en el Valle de Hamon-Gog. [16] Además, "Hamonah" [su horda] será el nombre de una ciudad. Así limpiarán La Tierra.[186]

[17] "En cuanto a ti, *Ben-Adam*, ***Adonay*** *YAHWEH* dice que tú hablarás a todo tipo de aves de rapiña y a todos los animales salvajes como sigue: 'Reúnanse y vengan, júntense y vengan de todos los alrededores para el sacrificio que Yo estoy preparando para ustedes, un gran sacrificio en las montañas de Yisra'el, ¡donde ustedes pueden comer carne y beber sangre![Is 18:6; 34:6; Je 46:10; Zc 1:7; 2Ts 1:7-9] [18] Ustedes comerán la carne de héroes y beberán la sangre de los príncipes de la tierra – machos cabríos, ovejas, carneros y toros, engordados en Bashan, todos ellos.[Je 50:27; 51:40; Sal 22:12; Re 19:17] [19] Ustedes comerán grasa hasta saciarse y beberán sangre hasta que estén borrachos en el sacrificio que Yo he preparado para ustedes. [20] En mi mesa ustedes serán saciados con caballos, jinetes, héroes, y todo tipo de guerrero,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*.[Sal 76:5]

[21] "Así exhibiré mi gloria entre las naciones, para que todas las naciones vean mi juicio cuando Yo lo ejecute y mi mano cuando la ponga sobre ellos.[Is 26:9-11; 37:20; 59:19; 60:1-3; 66:18; Mi 4:11-13; Mal 1:11; Sal 10:16; 102:15] [22] Y la casa de Yisra'el sabrá que Yo soy *YAHWEH* su Elohim, desde ese día en adelante;[Os 8:2; Sal 9:16; Jn 17:3; 1Jn 5:20] [23] y todos los *Goyim* sabrán que la casa de Yisra'el fue al destierro a causa de su iniquidad, porque rompieron la fidelidad conmigo; así Yo escondí mi rostro de ellos y los entregué a sus enemigos; y cayeron por la espada, todos ellos.[De 31:17; Is 1:15; 54:8; 59:2] [24] De acuerdo a su inmundicia y de acuerdo a sus transgresiones Yo los traté y Yo escondí mi rostro de ellos.'[Is 59:2]

[25] "Por lo tanto, ***Adonay*** *YAHWEH* dice esto: 'Ahora Yo restauraré las fortunas de Ya'akov y tendré compasión en la casa completa de Yisra'el, y Yo estaré celoso por Mi Nombre *Kadosh*.[De 30:3; Je 30:3; Os 1:11; Am 9:14; Job 42:10; Ro 11:26] [26] Ellos cargarán con su vergüenza y toda su iniquidad por romper la fidelidad conmigo, una vez estén habitando con seguridad en su tierra, con nadie que los haga temer. [27] Esto será después que Yo los haya traído de regreso de los pueblos y los haya recogido de las tierras de sus enemigos; por lo tanto, siendo dedicado como *Kadosh* por medio de ellos a la vista de muchas naciones. [28] Entonces ellos sabrán que Yo soy *YAHWEH* su Elohim, puesto que fui Yo que los causé ir al destierro entre las naciones, y que fui Yo quien los reunió en su propia tierra. No dejaré a ninguno allá nunca más,[Is 27:12; Am 9:9; Mt 24:31;

---

[185] El entierro de los muertos al este del Yarden, en la Transjordania. Ello permitiría a Yisra'el permanecer libre de contaminación (v. 12).

[186] Después de la batalla final, se utilizarán equipos para dar sepultura adecuada a los cuerpos muertos de los enemigos a fin de limpiar la tierra. La tierra se contaminó por cadáveres insepultos. Los que estuvieran en contacto con los cadáveres en las afueras serían ceremonialmente inmundos (de acuerdo con Nu 19.14–16). Aun así, habrá tantos que toda clase de pájaros se llamarán a fin de ayudar a disponer de los cadáveres (39.17–20).

Ro 11:1] [29] y nunca jamás esconderé mi rostro de ellos, porque Yo he derramado mi *Ruaj* sobre la casa de Yisra'el,' [187] dice ***Adonay*** *YAHWEH*."

40 [1] En el vigésimo quinto año de nuestro cautiverio, al principio del año, en el día diez del mes – éste era el decimocuarto año después que la ciudad [de Yerushalayim] fue tomada – fue en ese mismo día que la mano de *YAHWEH* estaba sobre mí, y El me llevó allá. [2] En una visión Elohim me trajo a La Tierra de Yisra'el y me puso en una montaña muy alta; sobre ella, hacia el sur, lucía como si una ciudad estaba siendo edificada.[188] [3] Allá fue donde me llevó, y allí delante de mí había un hombre cuya apariencia era como de bronce brillante. El tenía un cordel de lino y una caña de medir en su mano, y estaba en la entrada. [4] El hombre me dijo: "*Ben-Adam*, mira con tus ojos, oye con tus oídos, y presta atención a todas las cosas que Yo te voy a mostrar; porque la razón por la que fuiste traído aquí es para poder mostrártelos a ti. Informa todo lo que veas a la casa de Yisra'el."[189]

[5] Había un muro rodeando la casa.[190] El hombre tenía en la mano una caña de medir que era de seis codos de largo [diez y medio pies], cada codo [veintiuna pulgadas] siendo un codo normal [dieciocho pulgadas] y un palmo [tres pulgadas]. El midió el ancho de la pared a diez y medio pies y su altura a diez y medio pies. [6] El fue a la puerta este, subió por sus siete peldaños y midió el poste de la puerta y era de diez y medio pies de ancho y el otro lo mismo. [7] Y el aposento tenía diez y medio pies cuadrados; la distancia entre los aposentos era de ocho y tres cuartos pies. El umbral de la puerta junto a la puerta de la entrada al frente de la casa medía diez y medio pies [8] El midió la entrada de la puerta al frente de la casa, medía diez y medio pies. [9] Después midió la misma puerta de entrada, catorce pies, y sus soportes, tres y medio pies; la puerta de entrada estaba en el lado al frente de la casa. [10] Había tres aposentos a cada lado de la puerta este, todos del mismo tamaño; y en cada lado los soportes [entre los aposentos de guardia] también eran del mismo tamaño. [11] El midió el ancho de la abertura de la puerta en diecisiete y medio pies y el ancho del paso por la puerta en veintidós pies y tres cuartos. [12] Había una separación delante de los aposentos en un lado veintiuna pulgadas de ancho y una separación en el otro lado de veintiuna pulgadas, con los aposentos mismos siendo de diez pies y medios cuadrados. [13] El midió dentro de las puertas desde la pared de atrás de un aposento hasta la pared de atrás del otro una distancia de cuarenta y tres y tres cuartos pies, las puertas estaban una frente a otra. [14] El hizo los postes de 105 pies, asimismo los postes de las otras puertas alrededor del patio. [15] La distancia del paso de la abertura exterior de la entrada al otro lado de la entrada de la puerta interior era de ochenta y siete y medio pies. [16] Había ventanas estrechas hacia los aposentos y hacia sus soportes mirando hacia dentro por todo alrededor de la puerta; también los vestíbulos tenían ventanas todo alrededor mirando hacia dentro. En cada soporte de los lados había palmeras talladas.[1R 6:4]

---

[187] Tanto en esta profecía como en Jl 2.28, 29 *YAHWEH* promete derramar su *Ruaj* sobre Yisra'el.[Is 54:8-10; Hch 2:17]

[188] Sin duda este y los próximos caps describen la extraordinaria visión de Yejezkel de la edificación del Tercer Templo por medio del Mesías Yahshúa. Hay datos que demuestran que es algo infinitamente superior a los Templos edificados por Shlomó, y después el de Zerubavel, Esra y Nehemyah.[1R cap 6 y 7; Re 2:12]

[189] Este hombre es el mismo que se le ha aparecido en todo el libro, Yahshúa.[Da 10:5; Hch 4:20; 20:27;Re 11:1; 21:15]

[190] La descripción se basa fundamentalmente en el modelo del Templo, que Ezequiel había visto antes de su cautiverio, pero sus proporciones no son las mismas. Este Templo Perfecto difiere radicalmente del anterior y apunta al futuro con toda claridad. Por último, este Templo da paso a la ciudad (48.30–35) y a la presencia del *YAHWEH*-Yahshúa. Aquí radica la cuestión principal. Yejezkel describe un río que sale del Templo (47.1–5). Yojanán habla de «un río de agua de vida... que salía del trono de *YAHWEH* y del Cordero (Re 22.1). Ambos mencionan árboles frondosos cargados de frutas a lo largo de sus riberas (47.12; Re 22.2).

[17] Entonces El me trajo al patio. Allí vi aposentos y pisos de mosaico hechos para el patio por todo alrededor de su perímetro, y treinta aposentos mirando los pisos.[Re 11:2] [18] El piso estaba alrededor de las puertas y correspondía con el largo de las puertas [desde afuera hasta dentro], esto es, el piso inferior. [19] El midió en 175 pies la distancia desde el interior de esta puerta inferior que miraba al este hasta el exterior del patio interior, y El hizo lo mismo para la puerta que miraba hacia el norte. [20] Luego El midió el largo y ancho de la puerta del patio exterior que miraba hacia el norte. [21] Tenía tres aposentos en cada lado, y sus soportes y vestíbulo eran del mismo tamaño que los de la primera puerta; su largo era de ochenta y siete y medio pies y su ancho era de cuarenta y tres y tres cuartos pies. [22] Sus ventanas, vestíbulo y palmeras eran del mismo tamaño que los de la puerta del este. Siete peldaños conducían hacia él [desde afuera], mientras que su vestíbulo estaba hacia adentro.[1R 6:29] [23] Había puertas hacia el patio interior frente a las puertas que miraban al norte y este; él midió 175 pies desde cada puerta exterior hasta su correspondiente puerta interior.

[24] El me guió hacia el sur, y allí vi una puerta que miraba hacia el sur. El midió sus soportes y vestíbulo; eran del mismo tamaño que los otros. [25] Había ventanas en él y por todo alrededor del vestíbulo como las otras ventanas; el largo era de ochenta y siete y medio pies y el ancho cuarenta y tres y tres cuartos pies. [26] Siete peldaños conducían a él, mientras que su vestíbulo estaba hacia adentro. Tenía palmeras en cada lado en sus soportes. [27] El patio interior tenía una puerta en el sur; El midió de puerta a puerta hacia el sur 175 pies.

[28] Me trajo al patio interior por su puerta sur. El midió esta puerta sur como teniendo el mismo tamaño; [29] sus aposentos, soportes y vestíbulo eran del mismo tamaño; tenía ventanas y un vestíbulo que lo rodeaba, era de ochenta y siete y medio pies de largo y cuarenta y tres y tres cuartos pies de ancho. [30] Había un vestíbulo alrededor de ello de cuarenta y tres y tres cuartos pies de largo y ocho y tres cuartos pies de ancho; [31] este vestíbulo miraba al patio exterior, había palmeras en sus soportes, y tenía ocho peldaños que conducían a él.

[32] Me trajo al patio interior, fue hacia el este y midió esa puerta como siendo del mismo tamaño; [33] sus aposentos, soportes y vestíbulo eran del mismo tamaño; tenía ventanas y un vestíbulo que lo rodeaba; era de ochenta y siete y medio pies de largo y cuarenta y tres y tres cuartos pies de ancho. [34] Su vestíbulo miraba al patio exterior, había palmeras en sus soportes, ambos en un lado y en el otro; y tenía ocho peldaños que conducían a él.

[35] El me trajo a la puerta norte y la midió como siendo del mismo tamaño; [36] tenía aposentos, soportes y un vestíbulo con ventanas por todo alrededor; el largo era de ochenta y siete y medio pies y el ancho era de cuarenta y tres y tres cuartos pies. [37] Sus soportes miraban hacia el patio exterior; había palmeras en sus soportes, ambos en un lado y en el otro; y tenía ocho peldaños que conducían a él.

[38] Había un aposento con su entrada por los soportes de las puertas donde las ofrendas quemadas eran lavadas. [39] En la entrada de la puerta había dos mesas en un lado y dos en el otro, sobre las cuales sacrificaban las ofrendas quemadas, ofrendas de pecado y las ofendas de culpa. [40] Afuera, como cuando uno sube a la entrada de la puerta norte, había dos mesas; y en el otro lado de la entrada a la puerta había dos mesas. [41] Así que había cuatro mesas en un lado y cuatro en el otro lado, por las puertas – ocho mesas donde sacrificar las víctimas de los sacrificios. [42] Había cuatro mesas de piedra labrada para la ofrenda quemada, de treinta y una pulgadas cuadradas y veintiún pulgadas de alto, sobre las cuales poner los instrumentos para sacrificar las ofrendas quemadas y otros sacrificios. [43] Había garfios de un palmo de largo anclados en todo derredor del interior de aposento; la carne de las ofrendas era puesta sobre las mesas.[Le 13, 9; 23:12, 19; He 10:22]

[44] Afuera de la puerta interior, en el patio interior, había dos aposentos para los cantores, uno mirando al sur por el lado de la puerta norte, y uno mirando al norte por el lado de la puerta

este.[2Cr 6:31; Col 3:16] [45] El me dijo: "Este aposento mirando al sur es para los *kohanim* a cargo de la casa; [46] mientras que el aposento mirando al norte es para los *kohanim* a cargo del altar; estos son los hijos de Tzadok, que son los hijos de Levi designados para acercarse a *YAHWEH* y servirle."[191] [Sal 134:1; 1Cr 9:21] [47] Luego midió el patio en 175 pies de largo y 175 pies de ancho – era cuadrado. El altar estaba delante de la casa.

[48] Me trajo al vestíbulo de la casa y midió en ocho pies y tres cuartos el grosor de las paredes en cada lado de la entrada. En cada lado, estas paredes se extendían cinco y cuarto pies de las paredes del lado del vestíbulo.[1R 6:3] [49] El largo del vestíbulo era de treinta y cinco pies y el ancho era de diecinueve y un cuarto pies; peldaños conducían a él. Había columnas en cada lado de la entrada.[1R 7:15-21]

41

[1] El me trajo al Templo y midió en diez y medio pies el grosor de las paredes en cada lado de su entrada.[1R 6:2] [2] El ancho de la entrada era de diecisiete y medio pies. Los lados de la entrada eran de ocho y tres cuartos pies en un lado y lo mismo en el otro. El midió su largo en setenta pies y su ancho en treinta y cinco pies.[Jn 10:17]

[3] Luego, El fue adentro y midió en tres y medio pies el grosor total de las paredes en cada lado de la entrada; y midió en doce y un cuarto pies el ancho de la entrada. [4] Y me dijo: "Este es el Lugar Kadosh Kadoshim."[192] El midió su largo en treinta y cinco pies y su ancho en treinta y cinco pies por la pared frente al Templo.[Ex 26:33; 1R 6:20; 2Cr 3:8]

[5] El midió el grosor de la pared de la casa en diez y medio pies, y el ancho de los aposentos laterales que rodeaban la casa, siete pies. [6] Había tres pisos de aposentos laterales, treinta en cada piso; y la pared alrededor de la casa era en forma de terrazas, para que los aposentos laterales descansaran sobre las terrazas sin que se apoyaran sobre la pared misma.[1R 6:8] [7] Los aposentos superiores que rodeaban la casa eran más anchos que los inferiores, como eran los pasillos junto a los aposentos laterales en cada piso; así el ancho de los aposentos laterales más el de los pasillos aumentaba cuando se iba de un piso al otro. Asenso desde el piso inferior hasta el superior era por medio del piso intermedio. [8] Yo vi que la casa tenía un pavimento elevado todo alrededor de ella cual se extendía hacia fuera una caña entera de diez y medio pies desde donde los cimientos de los aposentos laterales se unían a ello.

[9] La pared exterior de los aposentos exteriores era de ocho y tres cuartos pies de grosor, y quedaba un espacio libre entre los cuartos del templo. [10] En todos los lados alrededor del Templo misma había un espacio de treinta pies de ancho. [11] Las puertas de los aposentos laterales abrían hacia un espacio vacío, la puerta mirando al norte y la otra mirando al sur; el espacio vacío era de ocho y tres cuartos pies en todo derredor. [12] El edificio en el oeste que mira al jardín apartado tenía [un ancho] interior de 122 y medio pies, un [largo] interior de 157 y medio pies y paredes exteriores de ocho y tres cuartos pies de grosor en todo derredor.

[13] Midió el largo de la casa en 175 pies; luego una distancia que incluía [el ancho de] el jardín apartado, [el ancho interior de] el edificio y [el grosor de] sus paredes [exteriores del frente y posteriores], en 175 pies. [14] La distancia de la fachada de la casa en el lado este por entre los

---

[191] Podemos ver aquí que Yahshúa va a restaurar a los hijos de Aharon y los hijos de Levi, no como en su primera venida que el servicio del Templo estaba usurpado por partidos políticos, Fariseos y Saduceos.

[192] La *Kedushah* de *YAHWEH* es un tema central a través de las Escrituras. El Lugar Kadosh Kadoshim era la habitación más interior del Templo (Ex 26.33, 34). Allí se guardaba el Arca del Pacto y en donde moraba la Gloria de *YAHWEH*. El *kohen ha gadol* entraba al Lugar Kadosh Kadoshim una sola vez al año para llevar a cabo una ceremonia de expiación por los pecados de la nación.

jardines apartados [hacia el norte y sur] era de 175 pies. [15] El midió el largo del edificio que mira al jardín apartado detrás [de la casa], junto con sus galerías en ambos lados, en 175 pies.

El Templo interior y los vestíbulos [que conducen de la casa] al patio, [16] como también los umbrales, ventanas estrechas y las galerías alrededor de estos tres, tenían paneles de madera alrededor de ellos hasta los umbrales y desde el suelo hasta las ventanas; y las ventanas estaban cubiertas.[cp 40:16; 1R 6:4] [17] Desde el área encima de la entrada hasta el interior de la casa, como también afuera, y en la pared completa en todo derredor ambos dentro y fuera, había un patrón [18] que consistía de *keruvim* y palmeras, con una palmera entre cada dos *keruvim*. Todos los *keruvim* tenían dos caras;[1R 29-32] [19] así había una cara de hombre hacia la palmera en un lado y la cara de un león joven hacia la palmera en su otro lado – éste era el patrón en todo derredor de la casa. [20] Los *keruvim* y palmeras corrían desde el suelo hasta encima de la puerta, y asimismo en la pared del Templo. [21] En cuanto al Templo, los marcos de las puertas eran cuadrados, y la apariencia del frente del Lugar Kadosh Kadoshim semejante. [22] El altar era de madera, de cinco y un cuarto pies de altura y tres y medio pies de largo; su largo y paredes eran también de madera. El me dijo: "Esta es la mesa que está delante de *YAHWEH*."[Ex 30:1 -3, 8; 1R 6:20; Mal 1:7; Re 2:20] [23] El Templo tenía dos puertas, el Lugar Kadosh Kadoshim [24] tenía dos puertas. Las puertas tenían dos hojas giratorias cada una – dos hojas para una puerta y dos para la otra. [25] Sobre ellas, esto es, sobre las puertas del Templo, había tallados *keruvim* y palmeras como los de las paredes; y en la fachada exterior de la entrada exterior había gruesas vigas de madera. [26] Había ventanas estrechas con palmeras a los lados en ambos lados de la entrada; los aposentos del lado de la casa y las vigas gruesas.

42

[1] Luego me llevó al patio exterior – la ruta iba hacia el norte – y me trajo al [bloque de] aposentos frente al jardín apartado y frente al edificio del norte. [2] El largo del frente era de 175 pies en el lado norte, donde estaba la puerta; el ancho era de ochenta y siete y medio pies. [3] Estaba localizada entre el patio interior, que era de treinta y cinco pies de ancho, y el enlosado del patio exterior. Tenía galerías, una encima de la otra, en tres pisos. [4] Al frente del [bloque de] aposentos había un camino de andar de diecisiete y medio pies de ancho y un sendero de veintiuna pulgadas [de ancho]; sus puertas miraban al norte.

[5] Los aposentos superiores eran más cortos, porque las galerías tomaban algo de su espacio, más que de los inferiores e intermedios del edificio. [6] Porque los aposentos estaban en tres pisos, y no tenían columnas como los del patio; por lo tanto les fue quitado espacio de los [aposentos] de los [pisos] inferior y medio, en comparación con el suelo. [7] El largo de la pared afuera, junto a los aposentos, hacia el patio exterior al frente de los aposentos, era de ochenta y siete y medio pies. [8] Porque el largo de los aposentos hacia el patio exterior era de ochenta y siete y medio pies, donde [el largo] del lado mirando al Templo era de 175 pies. [9] Debajo de estos aposentos estaba la entrada al lado este, al frente del patio exterior.

[10] En el ancho de la pared del patio en el este, mirando al jardín apartado y frente al edificio, había aposentos, [11] con un corredor al frente de ellos, similar a los aposentos del norte. Eran del mismo largo y ancho y tenían entradas y salidas similarmente hechas.

[12] Junto a las entradas de los aposentos en el sur había una entrada al final del corredor, el corredor delante de la pared, hacia las entradas del este.

[13] Luego me dijo: "Los [bloques] de aposentos del norte y sur al frente del jardín apartado son los aposentos *Kadoshim* donde los *kohanim* que se presentan a *YAHWEH* comerán cosas especialmente *Kadoshim*.[Le 6:26; 23:13, 19; 24:9] Aquí es donde ellos pondrán las cosas especialmente *Kadoshim* – las ofrendas de grano, ofrendas de pecado y ofrendas de culpa; porque el lugar es *Kadosh*. [14] Cuando los *kohanim* vengan, ellos no saldrán del Lugar Kadosh al patio exterior; más

bien, ellos dejarán [en estos aposentos] las ropas que usan ministrando, porque son *Kadoshim*. Ellos se pondrán otras ropas y, sólo entonces, se acercarán a las áreas permitidas al pueblo."[**193**] [Le 16:3; Ro 1314; Ga 3:27; 1P 5:5]

[15] Después que él había terminado de medir la casa interior, me sacó por vía de la puerta que mira al este y midió toda el área. [16] El midió el lado este con la caña de medir; era de 875 pies por la caña de medir. [17] Midió el lado norte; era de 875 pies con la caña de medir. [18] Midió el lado sur; era de 875 pies con la caña de medir. [19] Se volvió al lado oeste y midió 875 pies con la caña de medir. [20] Midió sus cuatro lados; tenía una pared alrededor de ella; y era de 875 [pies] de largo y 875 [pies] de ancho. Así una división fue hecha entre lo *Kadosh* y lo profano.[Ex 45:2]

43 [1] Después de esto, El me trajo a la puerta que mira al este. [2] Allí vi la Gloria de *YAHWEH* acercándose desde el este. Su voz era como el sonido de aguas precipitándose, y La Tierra resplandeció con Su Gloria.[Ex 10:4; Is 60:1 -3] [3] La visión parecía como la visión que yo había visto cuando vine a destruir la ciudad, también las visiones eran como la visión que yo había visto junto al Río Kevar; y caí sobre mi rostro.[cp 9:1;Ex 8:4] [4] La Gloria de *YAHWEH* entró a la casa por la puerta que mira al este.[**194**]

[5] Luego el *Ruaj* me levantó y me trajo al patio interior, y vi la Gloria de *YAHWEH* llenar la casa.[**195**][cp 3:12; Ex 40:34; 1R 8:10; Hag 2:7-9; Mt 4:1; Hch 8:39] [6] Oí a alguien hablándome desde la casa, y un hombre [Yahshúa] estaba parado junto a mí. [7] El dijo: "*Ben-Adam*, este es el lugar para Mi Trono, el lugar para las plantas de mis pies, y donde Yo habitaré entre los hijos de Yisra'el para siempre. La casa de Yisra'el, ambos ellos y sus reyes, nunca jamás profanarán Mi Nombre *Kadosh* por sus prostituciones, por [sepultar] los cuerpos de sus reyes en sus lugares altos,[Ex 12:24; 29:45; Is 6:1; 66:1; Mt 28:20; Lu 1:32; Jn 1:14; 14:23; Hch 7:49; 2C 6:16] [8] o por poner su era junto a mi era o sus marcos de las puertas junto mis marcos de las puertas, con sólo una pared común entre Yo y ellos. Sí, ellos profanaron Mi Nombre *Kadosh* por sus iniquidades que ellos cometieron; que es la causa por la cual los destruí en mi ira.[2R 21:4-7; Is 66:17] [9] Así que ahora, ellos deben poner su prostitución a la distancia y los cuerpos de sus reyes lejos de mí; entonces Yo habitaré entre ellos para siempre.[cp 18:30; 2C 6:16-18]

[10] "Tú, *Ben-Adam*, describe esta casa a la casa de Yisra'el, para que ellos se cesen de sus pecados. Y que ellos midan con exactitud. [11] Si ellos se avergüenzan de todo lo que han hecho, muéstrales la elevación y los planos de la casa, sus salidas y entradas, todos sus detalles y decoraciones, y todas sus especificaciones, su diseño y su *Toráh*. Dibújalo para que ellos lo vean, y puedan observar el diseño completo con sus especificaciones, y lo lleven a cabo.[Mt 28:20; Jn 13:17] [12] Esto es *Toráh* de la casa; toda el área en derredor de la cumbre de la montaña será Especialmente *Kadosh*. Esto es *Toráh* para la casa."

---

[193] Acercarnos a nuestro *YAHWEH Kadosh* no debe tomarse a la ligera. Las vestiduras *Kadoshim* que se requería que los *kohanim* usaran pueden simbolizar la importancia de tener un corazón *Kadosh* cuando nos acercamos a *YAHWEH*. Los *kohanim* tenían que usar estas vestiduras especiales a fin de ministrar en los lugares *Kadoshim* del Templo. Debido a que los atuendos eran *Kadoshim*, los *kohanim* debían cambiarse de ropa antes de salir de nuevo al público.

[194] Esta es la culminación de los capítulos 40-42, porque la Gloria de *YAHWEH* vuelve al Templo. Es todo lo contrario al tono negativo del libro y sirve como un final adecuado para todos los pasajes relacionados con las bendiciones reservadas para el remanente restaurado (las dos casas). Cada verdadero creyente debe ansiar ese momento cuando el Nombre de *YAHWEH* sea Glorificado final y verdaderamente de una vez y para siempre. En Yejezkel 11.23, la Gloria de *YAHWEH* se detuvo en el Monte de los Olivos, al este de Yerushalayim, antes de abandonar la ciudad. Esta profecía establece que esta Gloria también regresará por el este.

[195] Tal y como fue completamente devastador cuando la Gloria de *YAHWEH* se alejó de su Templo (11.23), así fue de estremecedor, más allá del entendimiento, cuando Yejezkel vio regresar la Gloria de *YAHWEH*.

[13] Estas son las medidas en codos], un codo aquí es definido como un codo normal [dieciocho pulgadas] más un palmo menor [tres pulgadas]: la base, un codo de alto y un codo de ancho; con la moldura en derredor en su borde alrededor de un palmo [nueve pulgadas] de ancho. La altura del altar es así:[Ex 40:15] [14] desde la base en el suelo hasta el borde inferior, dos codos con el ancho de un codo; desde el borde inferior hasta el borde superior, cuatro codos, con el ancho un codo. [15] El horno [*ariel*] mide cuatro codos con cuatro cuernos arriba del horno. [16] El horno es un cuadrado de doce codos en cada uno de sus cuatro lados.[Ex 27:1] [17] El zócalo mide un cuadrado de catorce codos en cada uno de sus cuatro lados; la moldura en derredor de él es de medio codo; y su base es de un codo en derredor. Sus gradas miran hacia el este.

[18] El me dijo: "*Ben-Adam*, ***Adonay*** *YAHWEH* dice: 'Estas son las regulaciones para el altar cuando el tiempo llegue para construirlo, ofrecer ofrendas quemadas sobre él y salpicar la sangre contra él;[Le 1:5] [19] darás a los *kohanim*, que son *Leviim* hijos de Tzadok y que se acercan para servirme,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*, 'un novillo como ofrenda de pecado.[cp 44:15; 1R 2:27; 2C 5:21] [20] Tomarás su sangre y la untarás en los cuatro cuernos del altar, en las cuatro esquinas de la zócalo y en la moldura todo en derredor; así es como lo purificarás y harás expiación para él. [21] También tomarás el novillo que es la ofrenda de pecado y lo quemarás en el lugar designado de la casa, fuera del Lugar Kadosh.[Ex 29:14; Le 4:12; He 13:11] [22] En el segundo día ofrecerás un macho cabrío sin defecto como ofrenda de pecado, y purificarás el altar y lo purificas como hicieron con el novillo.[Le 4:27; Is 53:6] [23] Cuando hayas terminado de purificarlo, ofrecerás un novillo sin defecto y un carnero del rebaño sin defecto. [24] Los presentarás delante de *YAHWEH*, y los *kohanim* echarán sal sobre ellos y los ofrecerán como ofrenda quemada delante de *YAHWEH*.[Le 2:13; Mt 5:13; Mr 9:49] [25] Todos los días, por siete días, prepararás un macho cabrío como ofrenda de pecado; ellos también prepararán un novillo y un carnero sin defecto del rebaño. [26] Por siete días, harán expiación para el altar y lo limpiarán; de este modo se dedicarán sí como Kadosh.[Le 8:33] [27] Cuando estos días terminen, entonces, en el octavo día y después, los *kohanim* presentarán tus ofrendas quemadas en el altar y tus ofrendas de *Shalom*; y Yo te aceptaré,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*."[Le 23:12, 19]

44 [1] Entonces El me trajo de vuelta por la vía de la puerta exterior del Lugar Kadosh, la que mira al este; y estaba cerrada. [2] *YAHWEH* me dijo a mí: "Esta puerta permanecerá cerrada; no será abierta, y nadie entrará por ella; porque *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, entrará por ella. Por lo tanto, tiene que permanecer cerrada. [3] Solamente el Príncipe, puesto que es un Príncipe, se sentará allí para comer su pan delante de *YAHWEH*; él entrará por el vestíbulo de la puerta y saldrá por el mismo lugar."[196] [Re 3:20]

[4] Entonces El me trajo por la puerta norte al frente de la casa. Miré, vi la Gloria de *YAHWEH* llenando la casa de *YAHWEH*, y caí de bruces. [5] *YAHWEH* me dijo a mí: "*Ben-Adam*, presta atención, mira con tus ojos y escucha con tus oídos todo lo que te diré acerca de las regulaciones de la casa de *YAHWEH* y acerca de toda su *Toráh*; presta atención de quien puede entrar en la casa y quien tiene que ser excluido del Lugar Kadosh.[Mt 28:20] [6] Dirás a los rebeldes, la casa de Yisra'el, que esto es lo que *YAHWEH Elohim* dice: 'Casa de Yisra'el, ¡Basta de tus abominaciones! [7] Tú trajiste extranjeros, incircuncisos en ambos corazón y carne, para estar en mi Lugar Kadosh y profanarlo – sí, mi casa – cuando ofreciste pan, la grasa y la sangre; así, pues, aparte de todas tus abominaciones, ellos transgredieron mi Pacto.[197][Le 3:17; 26:41; De 10:16; Jn 6:52-58; Col 2:11-13] [8] En vez de cuidar mis cosas *Kadoshim* ustedes mismos, han puesto a esta gente a cargo de

---

[196] El Príncipe "*Sar*" – el Mesías Yahshúa; sólo El puede abrir esa puerta para hacer la obra en el Templo Milenial.

[197] La circuncisión es un Pacto eterno, como se ve aquí en el Milenio, es una regulación para entrar en el Templo y adorar a *YAHWEH* en Su Reino en la tierra, como podemos ver ¡**NO HA SIDO ABOLIDA**!

mi Lugar Kadosh.' [9] Aquí está lo que ***Adonay*** *YAHWEH* dice: 'Ningún extranjero, incircunciso en ambos corazón y carne, entrará en mi Lugar Kadosh – ningún extranjero que viva entre los hijos de Yisra'el.[198][Nu 16:9]

[10] "'Más bien, los *Leviim* que se fueron lejos de mí cuando Yisra'el se extravió, yendo extraviado tras ídolos – ellos cargarán con su iniquidad,[2r 36:34] [11] pero tienen que servir en mi Lugar Kadosh. Estarán a cargo de las puertas de la casa y de servir en la casa; ellos sacrificarán las ofrendas quemadas y el sacrificio por el pueblo; y ellos los atenderán y servirán.[2Cr 29:4] [12] Porque ellos les ministraron delante de sus ídolos y fue castigo de pecado para la casa de Yisra'el, Yo estoy levantando mi mano contra ellos,' dice *YAHWEH* Elohim, 'y ellos cargarán con su iniquidad.[cp 14:3; Is 9:16; Mal 2:8] [13] Ellos no se acercarán a Mí para servirme en el oficio de *kohen* o se acercarán a ninguna de las cosas *Kadoshim* o Mi Lugar Kadosh Kadoshim; pero ellos cargarán su vergüenza por las abominaciones que ellos cometieron. [14] Aun Yo los pondré a cargo de la casa y su mantenimiento y de todo lo que haya que hacerle.[199] [2Cr 29:34] [15] "'Sin embargo, los *kohanim*, que son *Leviim* e hijos de Tzadok, que cuidaron mi Lugar Kadosh cuando los hijos de Yisra'el se extraviaron de Mí – ellos son los que se acercarán a Mí y me servirán; son ellos los que me atenderán y me ofrecerán la grasa y la sangre,' dice *YAHWEH* Elohim. [16] 'Ellos entrarán en mi Lugar Kadosh, se acercarán a mi mesa para servirme y desempeñar mi servicio.[200]

[17] "'Una vez que ellos entren por la puerta del patio interior, usarán ropas de lino; no usarán ninguna lana mientras sirven a las puertas del patio interior o dentro de la casa. [18] Usarán turbantes de lino en sus cabezas y calzoncillos de lino en sus cuerpos, y no usarán nada que los haga sudar.[Ex 39:28] [19] Antes de salir al pueblo en el patio exterior, se quitarán la ropa en las cuales ministran, las pondrán en los aposentos *Kadoshim*, y se pondrán otras ropas; para que no transmitan su *Kedushah* al pueblo por medio de sus ropas. [20] No se raparán la cabeza ni dejarán su pelo largo, sino que tendrán su cabello cuidadosamente recortado.[Le 21:5] [21] Ningún *kohen* beberá vino cuando él entre en el patio interior.[Le 10:9] [22] Ellos no pueden casarse con una viuda o una divorciada sino que tienen que casarse con vírgenes de la *zera* de la casa de Yisra'el o una viuda que su esposo muerto haya sido un *kohen*.[201][Le 21:7, 14]

[23] "'Ellos tienen que enseñar a mi pueblo la diferencia entre *Kadosh* y profano y habilitarlos para reconocer entre limpio e inmundo.[202] [Le 10:11; Mal 2:6-9] [24] Serán jueces de sangre, y rendirán decisiones conforme a mis estatutos. En todas mis Festividades designadas guardarán mis *mitzvot* y regulaciones, y guardarán mis *Shabbatot Kadoshim*.[203] [25] No se acercarán a una persona muerta para contaminarse; sin embargo, por padre, madre, hijo, hija, hermano o hermana que no ha tenido esposo se pueden volver inmundos. [26] Después que un *kohen* haya sido purificado, esperará siete días. [27] Entonces, en el día que él entre en el Lugar Kadosh, cuando él vaya dentro del patio interior para ministrar en el Lugar Kadosh, ofrecerá su ofrenda de pecado,' dice *YAHWEH* Elohim.[Le 21]

---

[198] Es evidente que ningún extranjero incircunciso entrará a adorar a *YAHWEH*, si tú crees que no es una *mitzvah*, y no te circuncidas, serás tratado como extranjero incircunciso. ¿Podrán participar de Las Bodas del Cordero? No lo creo.

[199] Por el Gran Esplendor del Templo del Milenio, Yahshúa levantará otros para ministrar en lugar de los rechazados.

[200] ABBA *YAHWEH* tomará los hijos de Tzadok para levantarlos como otros hijos de Levi que se profanaron, serán rebajados a otros servicios del Templo, pero no para ministrar. [Nu 18:1; 1S 2:35; 1C 3:12-15; 10:21]

[201] Si entre los Creyentes no se permite yugo desigual, menos entre los *kohanim* que ministrarán a Yahshúa.

[202] Esto está dicho que tenemos que separarnos totalmente de las cosas del mundo, (Ya 4:4-5; 1Jn 3:15-17).

[203] Si tú amas a *YAHWEH*, y amas a Yahshúa, y quieres venir a Yisra'el, entonces tienes que caminar por las leyes, estatutos, regulaciones, ordenanzas y juicios de Yisra'el, y esto es Toráh. [Le 19:30; De 17:13]

[28] "'Su herencia será ésta: Yo mismo soy su herencia. No les otorgarán ninguna posesión en Yisra'el – Yo mismo soy su posesión.[Nu 28:20; Jos 13:14] [29] Ellos comerán las ofrendas de grano, ofrendas de pecado y ofrendas de culpa; y todo en Yisra'el dedicado como *Kadosh* [a Elohim] será de ellos.[Le 5.6; 6:14-18; 23:13, 19; 27:21] [30] Lo primero de todos los primeros frutos de todo, y toda contribución voluntaria de todo, de todas sus ofrendas, será para los *kohanim*. Darás al *kohen* lo primero de tu masa, para que una bendición descanse sobre tu casa.[Ex 13:2; 22:30; Le 23:10; Nu 3:13; 15:20; 18:13; Mal 3:10; Pr 3:9; Ya 1:18] [31] Los *kohanim* no comerán nada, ave o animal, que muera naturalmente o que sea rasgado de muerte.[Le 22:8]

45

[1] "'Cuando dividas La Tierra para herencia, apartarás una ofrenda para *YAHWEH*, una porción *Kadosh* de La Tierra. Su longitud será de 25,000 codos [ocho millas] y su ancho 10,000 [tres millas]; esta región completa será *Kadosh*.[Nu 26:55; Pr 3:9] [2] De esto será reservado para el Lugar Kadosh un área de 875 [pies] cuadrados, con ochenta y siete y medio pies para campo abierto alrededor de ella.[cp 42:16-20] [3] A lo largo de esta región medirás un largo de ocho [millas] y un ancho de tres [millas]; será el Lugar Kadosh, y el Lugar Kadosh Kadoshim.- [4] Es una porción *Kadosh* de La Tierra; es para los *kohanim* que sirven en el Lugar Kadosh, que se acercan a ministrar a *YAHWEH*; habrá un lugar para sus casas y un lugar apartado para el Lugar Kadosh. [5] Una porción de ocho por tres [millas] será poseída por los *Leviim* que sirven en la casa; también tendrá veinte aposentos..[cp 48:10] [6] Le darás a esta ciudad posesión de un área, a lo largo de la ofrenda de la porción *Kadosh*, una y media por ocho [millas]; será para toda la casa de Yisra'el.[Ex 48:15]

[7] "'El Príncipe tendrá el territorio en ambos lados de la ofrenda Kadosh y las pertenencias de la ciudad; se extenderá hacia el oeste hasta el límite oeste de la tierra y hacia el este hasta su límite este; y el largo [de un extremo de una] de sus dos partes [hasta el extremo del otro] será el mismo como el largo de una de sus porciones [tribales].[cp 48:21; Sal 2:8; Is 9:5; Lu 1:32] [8] Su posesión en Yisra'el será limitada a esto, y por tanto mis líderes no harán daño a mi pueblo sino que darán la tierra a la casa de Yisra'el de acuerdo a sus tribus.'[cp 22:27; 46:18; Je 23:5; Ya 5:1-6] [9] ***Adonay*** *YAHWEH* dice esto: '¡O líderes de Yisra'el, eso será suficiente para ustedes! ¡Quiten la violencia y la rapiña, hagan lo que es recto y justo, y paren de echar a mi pueblo de su tierra!'[204] Dice ***Adonay*** *YAHWEH*.[Je 22:3] [10] Tendrán pesas honestas, un *efah* honesto [37 litros] un *bato* honesto [37 litros líquidos].[Le 19:36; Pr 11:1] [11] El *efah* y el *bato* tendrán el mismo volumen – el *bato* tiene que contener un décimo de *homer*, y el *efah* tiene que contener un décimo de *homer*; el *homer* será la regla establecida para medidas. [12] También el *shekel* será veinte *gerahs*; el *maneh* será la suma de una pieza de veinte *shekels*, una pieza de veinticinco *shekels* y una pieza de quince *shekels*.[Ex 30:13; Le 27:25; Nu 3:47]

[13] Esta es la ofrenda que harán: un sexto de *efah* de cada *homer* de trigo, y darán un sexto de *efah* de cada *homer* de cebada. [14] La ley para el aceite de oliva será de medio galón de cada quince galones, que es lo mismo que diez *batos* o un *homer*, puesto que diez *batos* son igual a un *homer*. [15] Del rebaño, toma una oveja de cada doscientas que pasten en Yisra'el; [todo esto será usado] para ofrendas de grano, ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom*, para hacer expiación por ellos,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*.[Le 1:4; 23:12-13; Da 9:24; 2C 5:19-21] [16] 'Todo el pueblo en La Tierra presentará esta ofrenda al príncipe en Yisra'el. [17] La obligación del Príncipe será presentar las ofrendas quemadas, ofrendas de grano y ofrendas de libación en las Festividades, en *Rosh-*

---

[204] El soborno y la extorsión eran dos de los principales pecados sociales de la nación durante este tiempo (Am 5.10–13). En el reinado del *Sar* Mashíaj Yahshúa habrá equidad de tierra para todos (45.7, 8). Por lo tanto, se les ordenaba a los líderes y al pueblo ser rectos y honestos, sobre todo al hacer negocios.

Hodesh, y en *Shabbat* – en los tiempos designados de la casa de Yisra'el. El preparará las ofrendas de pecado, ofrendas de grano, ofrendas quemadas y las ofrendas de *Shalom* para hacer expiación por la casa de Yisra'el.'[205]

[18] ***Adonay*** *YAHWEH* dice esto: 'En el primer día del primer mes tomarás un novillo sin defecto y purificarás el Lugar Kadosh.[Mt 6:33; He 7:26; 9:22-25; 10:3; 1P 1:19] [19] El *kohen* tomará algo de la sangre de la ofrenda de pecado y la pondrá en los marcos de la puerta de la casa, en las cuatro esquinas de la moldura del altar y en los soportes de la puerta del patio interior.[cp 43:14] [20] Harás esto también en el séptimo día del mes por todos los que han pecado inadvertidamente o por ignorancia. Así harás expiación por la casa.[Le 4:27-30; Sal 19:7, 12]

[21] En el día catorce del primer mes tendrás el *Pésaj*, Festividad por siete días; comerán *matzah*.[Ex 12:18; Le 23:5-8; Nu 9:2-14; 28:16-25] [22] En ese día el Príncipe proveerá, para él mismo y para el pueblo de La Tierra, un novillo como ofrenda de pecado.[Mt 20:28; Le 4:14; 2C 5:21] [23] En los siete días de la Festividad El proveerá una ofrenda quemada para *YAHWEH*, siete novillos y siete carneros sin defecto diariamente por los siete días, y un macho cabrío diariamente cono ofrenda de pecado.[Nu 23:8; 28:15-31] [24] El proveerá como ofrenda de grano un *efah* [de grano] para un novillo y un *efah* para un carnero, y por cada *efah* [de grano] un galón de aceite de oliva. [25] "'En el decimoquinto día del séptimo mes, durante la Festividad [de *Sukkot*] él hará lo mismo por esos siete días referente a las ofrendas de pecado, ofrendas quemadas, ofrendas de grano y aceite de oliva.'[206] [Le 23:12, 19; Nu 29:12; De 16:13-15]

46

[1] "Esto es lo que ***Adonay*** *YAHWEH* dice: 'La puerta este del patio interior será cerrada en los seis días de trabajo, pero en *Shabbat* será abierta, y en *Rosh-Hodesh* será abierta.[Is 66:23; He 4:9] [2] El Prìncipe entrará por la vía del vestíbulo exterior de la puerta y se parará junto al soporte de la puerta. Los *kohanim* prepararán su ofrenda quemada y ofrendas de *Shalom*. Luego El se postrará a sí en adoración en el umbral de la puerta, después de lo cual él se irá; pero la puerta no se cerrará hasta el anochecer. [3] El pueblo de La Tierra también se postrará en adoración delante de *YAHWEH* a la entrada de la puerta en *Shabbat* y en *Rosh-Hodesh*.

[4] "'La ofrenda quemada que el Príncipe ofrecerá a *YAHWEH* en *Shabbat* consistirá de seis corderos sin defecto y un carnero sin defecto. [5] La ofrenda de grano será de un *efah* para el carnero, mientras que para los corderos puede ser cuanto El quiera dar; con un galón de aceite de oliva por *efah*. [6] En *Rosh-Hodesh* será un novillo, seis corderos y un carnero, todos sin defecto. [7] El preparará una ofrenda de grano que consista de un *efah* para el novillo, un *efah* para el carnero, y para el cordero como sus medios permitan; con un galón de aceite de oliva por *efah*.

[8] "'Cuando el Príncipe entre, él ira por la vía del vestíbulo de la puerta, y saldrá de la misma forma. [9] Pero cuando el pueblo de La Tierra venga delante de *YAHWEH* en los tiempos designados, quienquiera que venga a adorar por la vía de la puerta norte saldrá por la puerta sur, y cualquiera que venga a adorar por vía de la puerta sur saldrá por vía de la puerta norte; no saldrá afuera por la puerta por la cual entró sino saldrá directo al frente de él.[207][Le 23:2] [10] [En estas

---

[205] Ninguna de las Festividades de *YAHWEH* ha sido abolida, son eternas, esto incluye el *Shabbat* y la celebración de *Rosh Hodesh*, es más, nada de la Toráh ha sido abolido y estará vigente en el Milenio. Los que lo niegan no podrán participar con Yahshúa de nada y serán contados como paganos. [Is 58:13-14; Je 33:11; 1P 2:24; 3:18]

[206] Ningún incircunciso pagano podrá celebrar *Pésaj* ni *Sukkot* con *Sar* Yahshúa (vv 18-25), está claro en el cap 44:7-9 que ningún incircunciso entrará en el Templo del Milenio. Puesto que Yahshúa no se casará con ninguna "iglesia" pagana incircuncisa en la Catedral de San Patricio en New York, entonces para ser la esposa del Cordero tienes que ser Yisra'el, circunciso y obedeciendo **TODA** la Toráh, y te podrás casar con El en la Nueva Yerushalayim.

[207] Esto es simbólico a caminar siempre para el frente, hacia delante, y no retroceder en nuestro caminar con *YAHWEH*-Yahshúa, siempre estudiar un poco más cada día, dejar todas las cosas del mundo, nunca mirar hacia atrás.

ocasiones,] el Príncipe estará entre ellos cuando ellos entren; y cuando salgan, saldrán juntos.[Mt 18:20; 28:20; Jn 10:4]

[11] "'En las Festividades y en tiempos designados, la ofrenda de grano será un *efah* por un novillo y un *efah* por un carnero, mientras que por los corderos podrá ser cuanto El quiera dar, con un galón de aceite de oliva por *efah*.[Le cap 23]

[12] "'Cuando el Príncipe provea una ofrenda voluntaria, sea una ofrenda quemada u ofrendas de *Shalom* que El ofrece voluntariamente a *YAHWEH*, alguien abrirá la puerta este para El; y El proveerá su ofrenda quemada y ofrenda de *Shalom* como lo hace en *Shabbat*. Luego se irá; y después que salga, la puerta se cerrará.[Sal 40:7; Ro 12:1]

[13] "'Proveerás un cordero en su primer año que no tenga defecto para una ofrenda quemada diaria para *YAHWEH*; haz esto cada mañana. [14] También cada mañana, provee con ello una ofrenda de grano, una sexta parte de un *efah*, y un tercio de galón de aceite de oliva para humedecer la harina fina; esta es la ofrenda de grano continúa para *YAHWEH*, por una regulación permanente. [15] Así ellos ofrecerán un cordero, una ofrenda de grano y aceite cada mañana como ofrenda quemada continúa.'[Ex 29:42; Nu 28:10; He 7:27]

[16] "***Adonay*** *YAHWEH* dice esto: 'Si el Príncipe entrega parte de su propiedad heredada a uno de sus hijos, es su herencia; pertenecerá a sus hijos, es su posesión por herencia. [17] Pero si El da parte de su posesión heredada a uno de sus sirvientes, será de él hasta el año de libertad, en cual momento se revertirá al Príncipe, para que la heredad del Príncipe vaya a sus hijos.[Le 25:10] [18] El Príncipe no tomará ninguna de la herencia del pueblo, y por tanto echándolos culposamente de su propiedad; él dará a sus hijos una herencia de su propia propiedad, para que ninguno de mi pueblo sea echado de su propiedad.'"[208][Je 23:5]

[19] Luego, El me trajo por la entrada por el lado de la puerta a los aposentos *Kadoshim* mirando al norte que eran para los *kohanim* . Al extremo oeste yo vi un lugar [20] acerca del cual El me dijo: "Este es el lugar donde los *kohanim* cocerán las ofrendas de culpa y hornearán las ofrendas de grano. De esta forma ellos no tendrán que traerlas al patio exterior y arriesgar transmitir *Kedushah* al pueblo."[1S 2:13-15; 2Cr 35:13] [21] El me llevó al patio exterior y me hizo pasar por las cuatro esquinas del patio, y allí en cada esquina del patio había otro patio – [22] en las cuatro esquinas del patio había patios cubiertos setenta pies de largo y cincuenta y medio pies; los cuatro patios en las esquinas eran del mismo tamaño. [23] Había una pared alrededor de cada uno de los cuatro, con estufas abiertas en derredor de las bases de las paredes. [24] El me dijo: "Estas son las estufas donde los que sirven en la casa de *YAHWEH* cocerán los sacrificios del pueblo."[Mt 24:25]

47 [1] Luego El me trajo de vuelta a la entrada de la casa, y yo vi agua fluyendo hacia el este desde el umbral de la casa, porque la casa miraba hacia el este. El agua fluía descendiendo de debajo de la parte derecha de la casa, al sur del altar. [2] Luego me llevó hacia fuera por la puerta norte y me llevó alrededor por fuera a la puerta exterior, por vía de la puerta este, donde vi agua chorreando del lado sur. [3] Con un cordel en su mano el hombre salió hacia el este y midió mil codos [un tercio de milla] y me hizo andar por el arroyo; el agua subía hasta mis tobillos. [4] El midió otros mil y me hizo andar por medio del agua, cual llegaba a mis rodillas. El midió otros mil y me hizo andar por agua hasta mi cintura. [5] Finalmente él midió mil, y era un río que yo no podía cruzar a pie, porque el agua era tan profunda que uno tendría que nadar para cruzar; era un río por el cual no se podía andar. [6] El me preguntó: "*Ben-Adam*, ¿has visto esto?" Entonces, guiándome, fue de vuelta hacia la ribera. [7] Después que fui regresado, vi en la ribera del río un gran número de árboles en un lado y en el otro. [8] El me dijo: "Esta agua fluye hacia la región este y continúa descendiendo hacia el Aravah. Cuando entra en el mar, el mar de aguas estancadas, [el Mar muerto] su agua se volverá fresca.[2R 2:19-22; Is 11:6-9] [9] Cuando esto suceda, enjambres de toda clase de seres vivientes podrán vivir en él dondequiera que fluya su corriente; así que habrá un vasto número de peces; porque esta agua está fluyendo allí, para que dondequiera que el río fluya todo sea restaurado y capaz de vivir.[Jn 4:10; 14:162 [10] Entonces pescadores se pararán en sus costas extendiendo sus redes por todo el camino desde Ein-Gedi hasta Ein-Eglayim.[209] Habrá tantas clases de peces allí como en el Gran Mar, [el Mediterráneo,] una gran variedad.[Nu 34:6] [11] Sin embargo, sus bancos de fango y sus manglares no se volverán frescos sino que permanecerán salobres.[He 6:4-8; 10:26-31; 2P 2:19-22; Re 21:8; 22:11] [12] En ambas riberas crecerá todo tipo de árboles para alimento; sus hojas no se secarán, ni su fruto faltará. Habrá una fruta diferente cada mes; porque el agua fluye del Lugar Kadosh, así que esta fruta será comestible, y las hojas tendrán propiedades curativas."[210][Ge 48:22; Sal 1:3; Je 17:8; 1Cr 5:1 ; Re 22:2]

---

[208] El Rey Yahshúa Reinará y regirá al pueblo con equidad y justicia. El no abusará del pueblo como les fue hecho a ambas casas por reyes abusivos y corruptos.

[13] " ***Adonay*** *YAHWEH* dice esto: 'Estas son los límites de La Tierra que tienes que distribuir para herencia por las doce tribus de Yisra'el, con Yosef recibiendo dos porciones. [14] En herencia tendrán cada uno partes iguales. Yo levanté Mi mano a sus padres que Yo les
daría esta tierra, y ahora caesobre ti paraheredarla. [cp 15:7; 20:42; 28:13; Ge 12:7; 13:15; 15:7 ; 50:24]

[15] "'Los límites de La Tierra serán como sigue: en el norte, desde el Gran Mar por Hetlon a la entrada de Tzedad,[Nu 34:8] [16] Hamat, Berotah, Sibrayim (que está entre el límite de Dammesek y el límite de Hamat), Hatzer-Hatijon (que está hacia el límite con Havran). [17] El límite desde el mar será Hatzar-Einon (en el límite de Dammesek); mientras que en el norte, hacia el norte, está el límite de Hamat. Este es el lado norte. [18] "'En el lado este, mide entre Havran y Dammesek, Gilead y La Tierra de Yisra'el junto al Yarden, desde el límite hasta el mar del este. Este es el lado este. [19] "'En el lado del Neguev hacia el sur será desde Tamar tan lejos como las aguas de Merivot-Kadesh, luego al Vadi [de Mitzrayim] y al Gran Mar, Este es el lado sur hacia el Neguev.[Nu 20:13] [20] "'El lado oeste será el Gran Mar, hasta la entrada de Hamat. Este es el lado oeste. [21] "'Este es el territorio que dividirás entre las tribus de Yisra'el. [22] Lo dividirás por suertes como herencia ambos para ustedes y para los extranjeros que viven entre ustedes que dan a luz hijos que viven entre ustedes; porque ellos no serán diferentes a los nacidos nativos entre los hijos de Yisra'el – ellos tendrán una herencia con ustedes entre las tribus de Yisra'el.[Is 56:3-8; Jn 10:16; Ef 3:6; Re 7:9] [23] Darás al extranjero una herencia en el territorio de la tribu con la cual él habita,' dice ***Adonay*** *YAHWEH*.

48 [1] "'Sigue la lista de las tribus: "'Este es el territorio de Dan: desde el extremo norte, por entre Hetlon a la entrada de Hamat, Hatzar-Einan (en el límite con Dammesek), hacia en norte, junto a Hamat; y ellos tendrán sus lados este y oeste.[Jos 19:40-47]

[2] "'El territorio de Asher correrá junto al territorio de Dan del este al oeste.[De 33:24; Jos 19:24-31]

[3] "'El territorio de Naftali correrá junto al territorio de Asher del este al oeste.[Jos 19:32-39]

---

[209] Ein-Gedi y Ein-Eglayim estaban en la costa del Mar Muerto, donde se podrá pescar como nunca ha sucedido.

[210] Este río es similar al mencionado en Re 22.1, 2, ambos asociados con el río de vida del huerto de Edén (Ge 2.10). El río simboliza la vida que proviene de *YAHWEH* y las bendiciones que fluyen de su Trono. Es un río manso, seguro y profundo, que se extiende a medida que fluye. El Aravah es la depresión geológica sobre la cual yace el Mar Muerto. «Recibirán sanidad las aguas» se refiere al Mar Muerto, una masa de agua tan salada que nada puede vivir en ella. El río sanará las aguas del Mar Muerto, para que pueda sustentar la vida. Esta es otra ilustración de la naturaleza vivificante del agua que fluye del Templo de *YAHWEH*.

[4] "'El territorio de Menasheh correrá junto al territorio de Naftali del este al oeste.
[5] "'El territorio de Efrayim correrá junto al territorio de Menasheh del este al oeste.
[6] "'El territorio de Reuven correrá junto al territorio de Efrayim del este al oeste.
[7] "'El territorio de Yahudáh correrá junto al territorio de Reuven del este al oeste.

[8] "'Junto al territorio de Yahudáh del este al oeste, estará la ofrenda que tienen que apartar, 25,000 codos de ancho [ocho millas], y de largo igual a la distancia entre los límites este y oeste de una de las porciones, con el Lugar Kadosh dentro de él. [9] La ofrenda que apartarán para *YAHWEH* será de ocho [millas] de largo y tres de ancho. [10] Esta ofrenda *Kadosh* será para los *kohanim*; será de ocho [millas] de largo en sus lados sur y norte, y tres de ancho en sus lados oeste y este; el Lugar Kadosh de *YAHWEH* estará dentro de ella. [11] La porción *Kadosh* será para los *kohanim* que son hijos de Tzadok que permanecieron fieles a mi comisión y no fueron extraviados cuando los hijos de Yisra'el y los *Leviim* fueron extraviados.[Mt 24:45] [12] Será una porción Especialmente Kadosh apartada para ellos de la ofrenda de La Tierra, junto al límite con los *Leviim*.

[13] "'Junto al territorio de los *kohanim*, los *Leviim* tendrán una porción de ocho [millas] de largo y tres de acho – su longitud total será ocho y tres su ancho. [14] Ellos no pueden vender, cambiar o separar nada de su tierra escogida; porque es *Kadosh*, para *YAHWEH.*

[15] "'Los 5,000 [codos, esto es, una y media milla] que queda del ancho es para el uso común de la ciudad, para casas y campo abierto. La ciudad estará dentro de ello, [16] y medirá 4,500 codos [casi una y media milla] junto a cada uno de sus lados – norte, sur, este y oeste. [17] La ciudad tendrá fuera de ella una franja de tierra 250 codos de ancho – norte, sur este y oeste. [18] Una franja junto a la ofrenda *Kadosh* que se extienda tres [millas] hacia el este y tres al oeste será dejada. Esta área junto a la ofrenda *Kadosh* será usada para cultivar alimentos para los que sirven en la ciudad. [19] La gente de todas las tribus de Yisra'el que sirven en la ciudad la cosecharán.[cp 45:6] [20] La ofrenda completa será de ocho [millas] cuadradas, incluyendo la sección para la ciudad.

[21] "'Lo que quede será para el Príncipe – la tierra a los dos lados de la ofrenda *Kadosh* y la sección para la ciudad, esto es, la porción al este de las ocho [millas] del límite este de la ofrenda al límite este de la tierra y la porción hacia el oeste de las ocho [millas] del límite oeste de la límite al límite este de la tierra – esta tierra junta a las porciones [tribales] será para el Príncipe, con la ofrenda *Kadosh* y el Lugar Kadosh de la casa dentro de ella. [22] Así la tierra que pertenece a los *Leviim* y la sección para la ciudad estará dentro de lo que pertenece al Príncipe. "'El territorio que pertenece al Príncipe estará entre el territorio de Yahudáh y el territorio de Binyamin – [23] lo que nos trae al resto de las tribus: "'El territorio de Binyamin correrá de este a oeste.
[24] "'El territorio de Shimeon correrá junto al territorio de Binyamin de este a oeste.[Jos 19:1-9]
[25] "'El territorio de Yissajar correrá junto al territorio de Shimeon de este a oeste.[Jos 19:17:23]
[26] "'El territorio de Zevulun correrá junto al territorio de Yissajar de este a oeste.[Jos 19;10-16]
[27] "'El territorio de Gad correrá junto al territorio de Zevulun de este a oeste.

[28] "'Junto al territorio de Gad, desde el Neguev hacia el sur, el límite correrá desde Tamar al agua de Merivat-Kadesh, entonces al Vadi [de Mitzrayim], y de ahí hasta el Gran Mar. [29] Esta es la tierra que distribuirás por suertes a las tribus de Yisra'el para herencia, y estas son sus porciones,' dice **Adonay** *YAHWEH.*

[30-34] "'Estas son las salidas de la ciudad; serán nombradas por el nombre de las tribus de Yisra'el, tres puertas en cada uno de los cuatro lados; los cuatro lados miden casi una [milla] y media; en el norte, puertas nombradas por Reuven, Yahudáh y Levi; en el este, puertas

nombradas por Yosef, Binyamin y Dan; en el sur, puertas nombradas por Shimeon, Yissajar y Zevulun; y en el oeste, puertas nombradas por Gad, Asher y Naftali[211] [Re 21:12].

[35] "'El perímetro [de la ciudad] será casi seis [millas] de longitud. Y desde ese día en adelante el nombre de la ciudad será *YAHWEH*-Shamah [*YAHWEH* está allí].'"[Ge 22:14; Ex 15:26; 17:15; Jue 6:24; Is 12:62¨; 24:23; Zc 2:10; Re 21:3; 22:3]

---

[211] No hay puerta para católicos cristianos y demás que no son Yisra'el. ABBA *YAHWEH* tiene mucho pueblo dentro de todos los ámbitos religiosos paganos ya ahora los está llamando fuera, como vemos en el libro de Revelación cada puerta tiene el nombre de una de las Tribus de Yisra'el, no hay otra entrada a Yerushalayim. y si tú eres uno de ellos, que estás leyendo esta Traducción Kadosh Israelita Mesiánica DE ESTUDIO, ABBA *YAHWEH* te está diciendo ahora mismo: **"¡Salgan de ella, pueblo mío!"** Re 18:4a. **¡Ven al Padre *YAHWEH* por medio de Yahshúa y la Toráh!**

Hoshea – הושע – Oseas

1 [1] Esta es la palabra de *YAHWEH* que vino a Hoshea el hijo de Beeri durante el reino de Uziyah, Yotam y Yejizkiyah, reyes de Yahudáh, y durante el reino de Yaroveam el hijo de Yoash, rey de Yisra'el.[Jn 10:35; 2P 1:21] [2] Las primeras palabras de *YAHWEH* para hablarle a Hoshea fueron para instruir a Hoshea: "Ve, cásate con una ramera y ten hijos con esta ramera; porque La Tierra está envuelta en prostitución flagrante, prostituyéndose lejos de *YAHWEH*."[1] [3] Así que fue y se casó con Gomer la hija de Divlayim, y ella concibió y tuvo un hijo.[Is 8:1-3] [4] *YAHWEH* le dijo: "Llámalo Yizreel,[2] porque en sólo un corto tiempo Yo castigaré la casa de Yehu por haber derramado sangre en Yizreel; Yo pondré fin al reino de la casa de Yisra'el. [5] Cuando ese día venga, quebraré el arco de Yisra'el en el Valle de Yizreel." [6] Ella concibió otra vez y tuvo una hija, *YAHWEH* le dijo a él: "Llámala Lo-Rujamah [la no-compadecida], porque ya no tendré piedad sobre la casa de Yisra'el. Bajo ningún concepto la perdonaré. [2R 17:6; Ro 9:25; 1P 2:10] [7] Pero tendré piedad sobre la casa de Yahudáh; los salvaré, no por el arco, espada, batalla, caballos o caballería, pero por *YAHWEH* su Elohim."[3][cp 11:12; 2R 19:35; Is 36:1-37:38]

[8] Después de destetar a Lo-Rujamah, ella concibió y tuvo un hijo. [9] *YAHWEH* dijo: "Llámalo Lo-Ammi [no mi pueblo], porque tú no eres mi pueblo, y Yo no seré tu[Elohim]."[4] [10] De todos modos, el pueblo de Yisra'el será en números tanto como los granos de arena en el mar, que no puede ser medido ni contado; así que el tiempo vendrá cuando en vez de ser dicho: "Tú no eres mi pueblo," será dicho a ellos: "Ustedes son los hijos del Elohim viviente."[5] [11] Entonces los hijos de Yahudáh y los hijos de Yisra'el serán recogidos juntos; ellos nombrarán por sí mismos un jefe; y ellos saldrán de La Tierra; porque ese será un gran día, [el día] de Yizreel.[6]

2 [1] "Digan a sus hermanos: "¡*Ammi* [mi pueblo]!"[Je 31:33; 32:38: Ez 11:20 36:28; 37:27;Zc 13:9]
y a sus hermanas: "¡*Rujamah* [la compadecida]!"[cp 23; Ro 11:30-31; 2C 4:1; 1T 1:13; 1P 2:10]
[2] Reprende a tu madre, repréndela;[Is 58:1; Je 2:2; 19:3; Ez 20:4; 23:45; Mt 23:37-39; Hch 7:51-53; 2C 5:16]
porque ella no es mi esposa;[Is 50:1; Je 3:6-8] y Yo no soy su esposo.[ver nota cp 8-9]

---

[1] El profeta Hoshea enviado al reino norteño de Yisra'el (Casa de Yisra'el o Casa de Efrayim) se le dice que tome una esposa que es ramera puesto que esto le daría a él una muy buena idea de lo que las diez tribus habían hecho a *YAHWEH*.[cp 3:1; Is 20:23; Je 13:1-11; Ez 4:1-5:17; 2:4; 2P 2:14]

[2] Elohim dispersará la Casa de Yisra'el/Efrayim como cuando la semilla es sembrada y Elohim cosechará a Efrayim, castigo y al final bendición .[cp 6,9; 2R 15:8; 18:9-12; Is 7:14; 9:6; Mt 1:21; Lu 1:13,31,63; Jn 1:42]

[3] Yahudáh era una ramera y también lo era Yisra'el. Eran ambas rameras, sin embargo, cuando nuestro Padre Eterno *YAHWEH* hizo sus promesas a David, el rey David, le dijo: "Yo mantendré una luz encendida."(1R 11:36) Por eso *YAHWEH* nunca se divorció de Yahudáh.[Is 7:5-8,14; 49:6; Je 23:5-6; Zc 2:6-11; 4:6; 9:9-10; Sal 33:16; 44:3-6; Mt 1:21-23; T 3:4-6]

[4] *YAHWEH*, que estaba casado con **TODO** Yisra'el (Ez 16:6-8), ahora se divorcia del Reino del Norte Yisra'el / Efrayim (Is 50:1; Je 31:32). *YAHWEH* odia el divorcio. Le tomó a El un gran número de siglos llegar a este punto. El no quería hacer esto, pero El lo tenía que hacer por las transgresiones de Yisra'el, ellos echaron la Toráh por la borda, tal como es aún hoy con los cristianos que no han regresado. La Casa de Yisra'el era la desolada, la abandonada, ella perdió su contrato matrimonial y fue despedida. [Is 54:7; Je 15:1]

[5] Pero queda una oportunidad para la Casa de Yisra'el para poder volver a ser la esposa, y la veremos más adelante.[Ge 13:16; 32:12; Is 43:6; 48:19; 49:17-22; 54:1-3; 60:4-22; 66:20; Jn 1:12; Ro 8:14-17; 9:25-28; 2C 6:18; Ga 4:6-7; He 11:12 I 1P 2:9-10; 1Jn 3:1,2]

[6] Yisreel, gran día de la reunión. el que los dispersó entre las naciones, los reunirá. Esto es lo que sucederá y está sucediendo ahora mismo, *YAHWEH* está reuniendo a **TODO** su pueblo Yisra'el que está lavado por la Sangre del Mesías, para llevarlos a habitar en Eretz Yisra'el, y no la mentira del "rapto" cristiano. Si quieres aprender, busca todos los siguientes versos: [cp 2:22-23; 3:5, Is 11:12-13; Je 3:18-19; 23:5-8; 30:3; 31:1-9; 33:15-26; 50:4-5,19; Ez 16:60-63; 34:23-24; 37:16-25; Mi 2:12-13; Zc 10:6-9; Sal 22:27-30; 110:3; Ro 11:15,25-26]

Yo removeré su fornicación de mi presencia,
Y sus adulterios de entre sus pechos.[cp 1:2; Je 3:1,9,13; Ez 16:20,25; 23:43]
3 De otra forma, Yo la despojaré y la desnudaré[cp10 Is 47:3; Je 13:22,26 Ez 16:37-39; 23:26-29; Re 17:16]
y la pondré como estaba el día que nació,[Ez 16:4-8,22]
la haré como un desierto, la haré como tierra seca[Is 32:13-14; 33:9; 64:10; Je 2:31; 4:26; 12:10; 22:6]
y la mataré de sed.[Ez 19:13; 20:35-36][Je 2:6; 17:6; 51:43][Ex 17:3; Jue 15:18; Am 8:11-13]
4 No tendré misericordia de sus hijos,[cp 1:6 Is 27:11; Je 13:14; 16:5; Ez 8:18; 9:10; Zc 1:12; Ro 9:18; 11:22]
porque ellos son hijos de fornicación –[Ya 2:13][cp 1:2; 2R 9:22; Is 57:3; Jn 8:41]
5 su madre se prostituyó a sí,[Is 1:21; 50:1; Je 2:20,25; 3:1-9; Ez 16:15-16; 16:28-34; 23:5-11; Re 2:20-23; 17:1-5]
ella, la que los concibió se portó desvergonzadamente;[Esd 9:6-7; Je 2:26-27; 11:13; Da 9:5-8]
ella dijo:[7] "Yo iré tras mis amantes,[cp 13 8:9; Is 57:7-8; Je 3:1-3; Ez 23:16-17,40-44]
que me dan mi comida y mi agua,[cp 8,12; Jue 16:23; Je 44:17-18]
lana, lino, aceite de oliva y vino, y las necesidades."
6 Por lo tanto, Yo bloquearé sus caminos con espinos
y pondré vallado para que no pueda encontrar sus sendas.[Job 3:23; 19:8; Lm 3:7-9; Lu 15:14-16; 19:43]
7 Ella irá tras sus amantes, pero no los atrapará.[Is 30:2-3,16; 31:1-3; Je 2:28,36-37; 30:12-15; Ez 20:32; 23:22]
Ella los buscará, pero no los encontrará.[cp 5:15; 6:1; 14:1; Je 3:22-25; 31:18; 50:4-5; Lm 3:40-42; Lu 15:17-20]
Entonces ella dirá: "Iré y regresaré con mi primer esposo;[Je 2:2; 3:1; 31:32; Ez 16:18; 23:4]
porque entonces las cosas eran mejores para mí
que lo que son ahora."[cp 13:6; De 6:10-12; 8:17-18; 32:13-15; Je 14:22; Da 4:17,25,32; 5:21; Ne 9:25-26]
8 Porque ella no sabe que era Yo el que le daba[Is 1:3; Hab 1:16; Hch 17:23-25; Ro 1:28]
el grano, el vino y el aceite;[cp 5 10:1; Jue 9:27; Je 7:18; 44:17-18; Ez 16:16-19; Da 5:3-4,23; Lu 15:13; 16:1-2]
Yo quien incrementó su plata y su oro,[cp 4:11 Is 24:7-9]
los cuales usaron para Baal.[8][cp 8:4 13:2; Ex 32:2-4; Jue 17:1-;5 Is 46:6]
9 Así que tomaré de vuelta mi grano en tiempo de cosecha
y mi vino en su temporada;[cp Da 11:13; Jl 2:14; Mal 1:4; 3:18]
Yo arrebataré mi lana y mi lino,[cp 3 Is 3:18-26; 17:10-11; Ez 16:27,39; 23:26; Sof 1:13; Hag 1:6-11; 2:16-17]
para que ella no se cubra su desnudez.
10 Ahora descubriré su vergüenza,[cp 3; Is 3:17; Je 13:22,26; Ez 16:36; 23:29; Lu 12:2-3; 1C 4:5]
mientras sus amantes miran;
y nadie la salvará de mi mano.[cp 5:13-14; 13:7-8; Sal 50:22; Pr 11:21; Mi 5:8]
11 Yo terminaré su felicidad,[cp 9:1-5; Is 24:7-11; Je 7:34; 16:9; 25:10; Ez 26:13; Nah 1:10; Re 18:22-23]
sus festividades, *Rosh Hodesh,* y los *Shabbatot*,[1R 12:32; Is 1:13-14; Am 5:21; 8:3,5,9-10]
y todos sus tiempos designados.[9]
12 Yo destrozaré sus viñas y sus higueras,[cp 5 9:1; Sal 80:12; Is 5:5; 7:23; 29:17; 32:13-15; Je 26:18; Mi 3:12]
de las cuales ella dice: "Estos son mis jornales que mis amantes me han dado."
Pero los convertiré en testimonio, y los animales salvajes, y las aves del cielo,
y los reptiles de la tierra se los devorarán.
13 Yo la castigaré por ofrecer incienso[cp 9:7,9, 10; 13:1; Ex 32:34; Je 23:2]
en los días de festival de los *baalim*,[Jue 2:11-13; 3:7; 10:6; 1R 16:31-32; 18:18-40; 2R 1:2; 10:28; 21:3]

---

[7] El (Yahshúa) le dijo: "Ve, llama a tu esposo, y regresa." Ella respondió: "Yo no tengo esposo." Yahshúa le dijo a ella: "¡Estás en lo correcto, no tienes esposo!¡Has tenido cinco esposos **(uno por cada violación de cada libro de la Toráh)** en el pasado, y no estás casada con el hombre con quién vives ahora! ¡Has hablado la verdad! (Jn 4:15-18). La mujer Yisra'el fue divorciada, y estaba de amante en amante, no tenía esposo, perdió su contrato matrimonial, ya estuvo casada, muchas veces.

[8] Los usó para todos los señores con los cuales ha estado casada. Baal=Señor.

[9] No es que la iglesia cristiana no quiera obedecer la Toráh, es el mismo ABBA *YAHWEH* el que no los deja participar de las Festividades mientras sigan en su desobediencia y llamándolo por nombres blasfemos.

cuando ella sacrificaba a ellos, y se adornaba con pendientes y joyas,[cp 11:2; Je 7:9; 11:13; 18:15]
yendo tras sus amantes y olvidándose de mí," dice *YAHWEH*.[Ez 23:40-42]
14 "Pero ahora la voy a cortejar –[Is 30:18; Je 16:14]
Yo la traeré afuera al desierto [Cnt 1:4 ; Jn 6:44; 12:32]
y hablaré a su corazón.[10][Is 35:3,4; 40:1-2; 49:13-26; 51:3-23; Je 3:12-24; 30:18-22]
15 Yo le daré sus viñas desde allí[cp12; Le 26:40-45; De 30:3-5; Ne 1:8 -9; Is 65:21; Je 32:15; Ez 28:26; Am 9:14]
y el Valle de Ajor puerta a la esperanza.[Jos 7:26; Is 65:10][La 3:21; Ez 37:11-14; Zc 9:12; Jn 10:9; Hch 14:27]
Ella será afligida allí de acuerdo a los años de su infancia,[Ex 15:1-21; Nu 21:17; Sal 106:12]
y de acuerdo a los días cuando salió de Mitzrayim.[cp 11:1; Je 2:2; Ez 16:8,22,60]
16 "En aquel día, dice *YAHWEH*
tú me llamarás *Ishi* [mi esposo];[Is 54:5; Je 3:14; Jn 3:29; 2C 11:2; Ef 5:25-27; Re 19:7]
ya nunca más me llamarás *baali* [mi señor][11]
17 Porque Yo removeré de tu boca
los nombres de los *baalim*;[Ex 23:13; Jos 23:7;Sal 16:4; Zc 13:2]
ellos nunca más serán mencionados por nombre.[Je 10:11; Sof 3:8-9]
18 Cuando ese día[12] venga,[Is 2:11,17; 26:1; Zc 2:11; 14:4,9]
Yo haré un pacto para ellos[Job 5:23; Sal 91:1-13; 65:25; Ez 34:25; Is 11:6-9]
con los animales salvajes, y las aves en el aire y las cosas que se arrastran de la tierra,
Yo quebraré arco y espada,[Is 2:4; Ez 39:9-10; Mi 4:3; Zc 9:10¸ Sal 46:9]
barreré la batalla de La Tierra,[Le 26:5 -6; Sal 23:2; Je 23:6; 30:10; 33:16; Ez 34:25; Mi 4:4; Zc 3:10]
y haré que se moren en seguridad.
19 Yo te desposaré[13] conmigo para siempre;[Is 54:5; 62:3-5; Je 3:14,15; Jn 3:29; Ro 7:4; 2C 11:2; Ef 5:25-27]
sí, Yo te desposaré conmigo[Re 19:7 -9; 21:2,9-10][Is 54:8-10; Je 31:31-36; 32:38 -41; Ez 37:25-28; 39:29; Jl 3:20]
en rectitud, en justicia,[Is 45:23-25; 54:14; Je 4:2; Sal 85:10; Ro 3:25-26; Ef 1:7-8; 5:23-27]
en misericordia y en tierna compasión;
20 Yo te desposaré conmigo en fidelidad,[Je 9:24; 24:7; 31:33-34; Ez 38:23; Mt 11:27; Lu 10:22; Jn 8:55]
y tú conocerás a *YAHWEH*.[Jn 17:3; 2C 4:6; Fil 3:8; Col 1:10; 2T 1:12; He 8:11; 1Jn 4:6; 5:20]
21 Cuando ese día venga, Yo responderé," dice *YAHWEH*
Yo responderé al cielo y él le responderá a la tierra;[Is 65:24: Zc 8:12 13:9; Mt 6:33; Ro 8:32; 1C 3:21-23]
22 la tierra le responderá al maíz, al vino y al aceite,
y ellos le responderán a Yizreel [Elohim cosechará].[cp 1:4,11]

---

[10] Por eso Kefa dice en Hch 10-28 Pero *YAHWEH* me ha mostrado que no llame a otras personas (hombres) comunes o inmundas. Porque (los hombres) la Casa de Yisra'el estaba siendo restaurada a lo que era antes.[Ge 34:3; Jue 19:3; Je 31:1-37; 32:36-41; 33:6-26; Ez 34:22-31; 36:8-15; 37:11-28; 39:25-29; Am 9:11-15; Mi 7:14-20; Sof 3:9-20; Zc 1:12-17; 8:19-23]

[11] Esto significa que ya nunca dirás señor, Enero, Feb, Lunes, Martes, etc, etc, estarás hablando con labios limpios de acuerdo a Sof 3: 8-9 donde todas las letras Hebrea están ahí, eso es Divino. Un compromiso matrimonial y un contrato renovado están a la expectativa aquí para la Casa de Yisra'el.

[12] El «Día de *YAHWEH*» es un término utilizado por los profetas del Tanaj para indicar un tiempo en la historia humana cuando *YAHWEH* interviene directamente a fin de traer salvación a su pueblo y castigo a los rebeldes. Ese día, *YAHWEH* restaura su orden de justicia en la tierra. Los términos «en aquel día» y «el día» también se utilizan como sinónimos de la expresión más extensa: el «Día de *YAHWEH*».; y ese Día, *ajarit hayamim*, es ahora. Ver glosario.

[13] Te desposaré, ERAS, y conocerás es una palabra de intimidad como Adam y Javah, conocer es un término intimo entre marido y mujer. Y conocerás a *YAHWEH*, porque vas a estar casado con El. ERAS es donde sacamos el término Hebreo Erusim. Hay dos etapas del matrimonio Hebreo. Erusim y Nisuim. Erusim es el compromiso; Nisuim es llevarla para la casa. Cuando Yisra'el vino al Monte Sinai para recibir el contrato Matrimonial (Toráh), estaban en Erusim, compromiso. Estaban supuestos a llegar a Nisuim a la Casa del Padre, pero no lo hicieron hasta cuarenta años después, a causa de la desobediencia. Están regresando, la Casa de Efrayim, para casarse de nuevo. La Casa de Yisra'el tiene un nuevo contrato matrimonial, el cual pueden esperar porque ellos estaban divorciados.[Je 31:33 -34]

[23] Yo la cosecharé para mí en la tierra.[Je 31:27; Zc 10:9; Sal 72:16; Hch 8:1-4; Ya 1:1; 1P 1:1-2]
Yo tendré piedad de Lo-Rujamah;[cp 1:6; Ro 11:30-32; 1P 2:9-10]
diré a Lo-Ammi; "Tú eres mi pueblo";[cp 1:10; Zc 2:11; 13:9; Ro 9:25-26]
y ellos dirán: "Tú eres *YAHWEH* nuestro Elohim."[14][cp 8:2; De 26:17-19; Sal 22:27; 68:31; 118:28; Cnt 2:16; Is 44:5; Je 16:19; 32:38; Zc 8:22-23; 14:9,16; Mal 1:11; Ro 3:29; 15:9-11; 1Ts 1:9-10; Re 21:3-4]

3 [1] *YAHWEH* me dijo: "Ve una vez más, y ama a una mujer que ama cosas malditas, a esta adúltera – Así como *YAHWEH* ama al pueblo de Yisra'el, a pesar de que ellos se vuelven a otros dioses y aman las tortas de pasas [que les ofrecen]."[Mi 7:18; Zc 1:16] [2] Así que la compré de vuelta para mí mismo con quince piezas de plata y un omer de cebada, y una jarra de vino. [3] Entonces le dije: "Tienes que permanecer en reclusión por mucho tiempo y ser mía. No serás una ramera, y no estarás con ningún hombre; y yo no vendré tampoco para tener sexo contigo." [4] Porque los hijos de Yisra'el estarán en reclusión por mucho tiempo sin rey, sin príncipe, sin sacrificios, sin un altar, sin *kohanim* y sin manifestaciones.[15] [5] Después, los hijos de Yisra'el se arrepentirán y buscarán a *YAHWEH* su Elohim y a David su rey; ellos vendrán temblando (temerán)[16] a *YAHWEH* y a su bondad en el *ajarit-hayamim*.[17]

4 [1] [780 AEC] ¡Oye la palabra de *YAHWEH*,
ustedes hijos de Yisra'el![1R 22:19; Is 1:10; 28:14; 34:1; 66:5; Je 2:4; 7:2; 9:20; 19:3; 34:4; Am 7:16; Re 2:11,29]
Porque *YAHWEH* tiene un agravio [cp12:2; Is 1:18; 3:13-14; 5:3; 34:8; Je 25:31; Mi 6:2]
contra los habitantes de La Tierra:
¡No hay verdad, ni misericordia[Is 59:13-15; Je 6:13; 7:3-6; Mi 7:2-5]
ni conocimiento de Elohim en La Tierra;[Je 4:22,28; 5:4; Jn 8:55; Ro 1:28; 1C 15:34]
[2] sólo maldiciendo y mintiendo, matando y robando[Is 24:5; 59:2-8,12-15; Je 5:1,2,7-9,26,27; 6:7; 7:6-10]
y cometiendo adulterio, abundan en La Tierra![Ez 22:2-13,25-30; Mi 2:1-3; 3:2,9; 6:10; 7:2; Sof 3:1]
Un crimen de sangre seguido por otro.[cp 5:2; 6:9; Lm 4:13; Mt 23:35; Hch 7:52; 1Ts 2:15; Re 17:6]
[3] Por lo tanto La Tierra se enluta,[Is 24:4-12; Je 4:27; Jl 1:10-13; Am 1:2; 5:16; 8:8; Nah 1:4]

---

[14] Ambos Yahudáh (Reino del Sur) y Efrayim (Reino del Norte) que designan a Yahshúa como su cabeza en el día de la reunión de Yisreel y sean individualmente regenerados y reunidos en el Tabernáculo reconstruido de David, quienes no miraran más a sus hermanos y hermanas como hermanos y hermanas espirituales solamente, sino que los verán en una nueva luz. Como mi propio pueblo, hueso de mis huesos y carne de mi carne. Cuando Efrayim y Yahudáh comiencen a reconocer a cada uno como hermanos de sangre, como Israelitas físicos de diferentes lados de la misma familia que han sido redimidos por la sangre del Cordero.

[15] Los hijos de Yisra'el han estado escondidos en los sistemas paganos de iglesias cristianas y católicos hasta ahora. Esto ha sido así para que *YAHWEH* los pudiera proteger de las matanzas hechas contra los hijos de Yahudáh, tales como el Holocausto. No han conocido nada de la Toráh, y por tanto, alejados de todas las Festividades de Yisra'el, pero ahora el propio *YAHWEH*-Yahshúa los está recogiendo y reuniendo con sus hermanos Yahudim de los confines de la tierra.

[16] **temerán**, *pajad*; Strong #6342: Sorprenderse, temblar, estar asustado, reverenciar. *Pajad* está relacionado con la reacción de una persona hacia algo repentino y sorprendente que le hace temblar. Aquí Yisra'el tiembla debido a la repentina, sorprendente, e increíble misericordia que *YAHWEH* está derramando sobre su pueblo en el *ajarit hayamim*. Este verso muestra cuán positivo puede ser el concepto Hebreo del temor, el temblor, y la reverencia, tal y como lo expresa Proverbios 28.14: «Bendecido el hombre que siempre teme (*pajad*) a *YAHWEH*»

[17] Los hijos de la Casa de Yisra'el (Reino del Norte) han estado en reclusión por 2,500 años, dispersados por todas las naciones (*Goyim*), y ahora, en el *ajarit hayamim* *YAHWEH* los está reuniendo de entre todas las naciones y trayéndolos a la Toráh y a Yisra'el. David en este verso y en Ez cp 37 es una alusión al Hijo de David, el Mesías Yahshúa. [cp10:3; Ge 49:10; Je 15:4-5; Jn 19:15/Da 8:11-13 9:27; 12:11; 2Cr 15:2; Mt 24:1-2; Lu 21:24; Hch 6:13-14; He 10:26/Ex 28:4; Le 8:7; Jud 8:27; 17:5; 1S 2:18; 14:3; 21:9; 22:18; 23:6,9; 30:7; 2S 6:14/cp 5:6,15; Is 27:12-13; Je 3:22,23; 31:6-10; 50:4-5/1R 12:16; Is 55:3,4; Je 30:9; 33:17; Ez 34:23-24; 37:22-25; Am 9:11; Hch 15:16-18/Sal 130:3-4; Je 33:9; Ez 16:63; Ro 2:4/Nu 24:14; De 4:30; Is 2:2; Je 30:24; Ez 38:8,16; Da 2:28; 10:14; Mi 4:1; Ro 11:25]

y todos los que viven allí languidecen,
los animales salvajes también, y las aves en el aire;
aun los peces del mar son removidos.[Je 4:25; 12:4; Ez 38:20; Sof 1:3]
4 Pero nadie puede suplicar o reprender,[cp 17; Am 5:13; 6:10; Mt 7:3-6]
porque tu pueblo está disputando con el *kohen*.[De 17:12; Je 18:18]
5 Por lo tanto ellos tropezarán de día,[Je 6:4-5,12-15; 8:10-12; 14:15-16; Je 15:8; 23:9 Ez 13:9-16; 14:8-10]
y el profeta contigo caerá.[Mi 3:5-7; Zc 11:8; 13:2][cp 2:2 Is 50:1; Je 15:8; 50:12; Ez 16:44-45; Ga 4:26]
"Yo he comparado a tu madre con la noche.
6 Mi pueblo es destruido por falta de conocimiento.[cp 12; Is 1:3; 3:12; 5:13; Je 4:22; 8:7]
Porque rechazaste el conocimiento,[cp 1; 6:6; Job 36:12; Pr 19:2; Is 27:11; 45:20; Je 5:3-4,21; Mt 15:14]
Yo también te rechazaré como *kohen* para mí.[Is 28:7; Je 2:8; 8:8-9; Mal 2:7-8; Pr 1:30-32]
Porque olvidaste la *Toráh* de tu Elohim,[Zc 11:8-9,15-17; Mal 2:1-3,9; Mt 21:41-45; Mr 12:8-9; Lu 20:16-18]
Yo también olvidaré a tus hijos.[**18**][cp 1:6; 1S 2:28-36; 3:12-15; Mt 15:3-6]
7 Mientras más aumentaban en número, más pecaban contra mí.[cp 10 5:1; 6:9; 13:6,14; Esd 9:7]
Yo cambiaré su gloria en vergüenza.[1S 2:30; Je 2:26-27; Mal 2:9; Fil 3:19]
8 Ellos se nutren del pecado de mi pueblo[Le 6:26; 7:6-7]
y Yo pondré sus corazones en sus iniquidades.[**19**][Is 56:11; Ez 14:3,7; Mi 3:11; Mal 1:10; Sal 24:4]
9 Pero el *kohen* será como el pueblo[Is 9:14-16; 24:2; Je 5:31; 8:10-12; 23:11-12; Ez 22:26-31; Mt 15:14]
y vengaré sobre ellos sus caminos;
y recompensaré a ellos su consejo.[**20**][Is 3:10; Zc 1:6¸ Sal 109:17-18; Pr 5:22]
10 Comerán, pero no serán satisfechos,[Le 26:26; Is 65:13-16; Mi 6:14; Hag 1:6; Mal 2:1-3¸ Pr 13:25]
y se juntarán con rameras, pero no tendrán hijos,[cp 14; 9:11-17]
porque dejaron de escuchar a *YAHWEH*.[Je 34:15; Ez 18:24; Sof 1:6; Sal 36:3; 125:5; 2Cr 24:17; 2P 2:20-22]
11 El corazón de mi pueblo gozoso se ha ocupado en[cp12; Is 5:12; 28:7; Pr 6:32; 20:1; 23:27-35; Ec 7:7]
fornicación, y vino nuevo, y bebida fuerte.[Lu 21:34; Ro 13:11-14]
12 Mi pueblo consulta a su pedazo de madera,[Je 2:27; 10:8; Ez 21:21; Hab 2:19]
el adivinador de ellos les habla con su batuta;[cp 5:4; Is 44:18-20; Mi 2:11; 2Ts 2:9-11]
porque el *ruaj* de fornicación los hace errar,[cp 9:1; Le 17:7; 20:5; Nu 15:39; De 31:16; 2Cr 21:13]
ellos se van a fornicar y desertan a su Elohim.[**21**][Je 3:1-3; Ez 16:1-63; 23:1-49; Sal 73:27]

---

[18] Al pueblo no tener *kohanim* de la descendencia de Aharon, tenían sacerdotes de cultos paganos, los cuales desecharon la Toráh de *YAHWEH* y enseñaban palabras de demonios, exactamente lo mismo que hasta el día de hoy cuando los pastores y curas dicen: "Ven paga, paga, paga y recibe (compra) bendiciones, y adora a todos nuestros ídolos, siendo el principal el domingo. Por eso *YAHWEH* ha olvidado a los hijos y los hospitales están repletos. *YAHWEH* acusó a los líderes religiosos de no dejar que el pueblo lo conociera. Se esperaba que fueran líderes espirituales, pero se volvieron líderes de las malas obras. El pueblo pudo haber dicho: «No debe ser malo si los sacerdotes lo hacen», lo que sucede ahora…"el pastor, el cura dice…"

[19] Los sacerdotes se regocijaban con los pecados del pueblo. Cada vez que alguien llevaba una ofrenda por el pecado, los sacerdotes recibían una porción. Mientras más pecara el pueblo, más recibían los sacerdotes. Ya que no se lo podían comer todo, vendían alguna parte y otra la daban a sus parientes. Los sacerdotes sacaban provecho de que el pueblo continuara pecando; les daba poder y posición en la comunidad. Así que en vez de tratar de sacar al pueblo de su pecado, lo alentaban para mejorar sus ganancias.

[20] En vv 4–9 Oseas presentó sus cargos contra los líderes religiosos. ¿Quiénes eran estos líderes religiosos? Cuando Yaroveam se rebeló en contra de Rejaveam (hijo de Salomón) y estableció un reino rival en el norte, también estableció su propio sistema religioso (1R 12.25–33). En violación a la Toráh de *YAHWEH*, hizo dos becerros de oro y le dijo al pueblo que los adorara. Además también designó sacerdotes que no eran descendientes de Aharon. Al principio los residentes del reino del norte continuaron adorando a *YAHWEH*, aun cuando lo hacían en forma equivocada; pero muy poco tiempo después también comenzaron a adorar a los dioses cananeos. Muy pronto cambiaron a *YAHWEH* por Baal, y dejaron de adorar a *YAHWEH* completamente. No en balde los falsos sacerdotes de Yaroveam fueron incapaces de preservar la verdadera adoración de *YAHWEH*.

13 Sacrifican en las cumbres de las montañas[Is 1:29; 57:5,7; Je 3:6,13; Ez 6:13; 16:16,25; 20:28-29]
y ofrecen incienso en las colinas debajo de los robles, álamos y terebintos;
porque ellos dan buena sombra. Por lo tanto tus hijas se portan como rameras,
y tus nueras cometen adulterio.[2S 12:10-12; Job 31:9-10; Am 7:17; Ro 1:23-28]
14 Yo no castigaré a tus hijas cuando actúen como rameras,[cp 17; Is 1:5; He 12:8]
ni a tus nueras cuando cometan adulterio;
porque los mismos hombres se van con rameras[1C 6:16]
y sacrifican con prostitutas.[1r 14:23-24; 15:12; 2R 23:7]
Sí, un pueblo sin entendimiento
caerá en la ruina."[cp 1,5,6; 14:9; Pr 28:5; Is 44:18-20; 56:11; Da 12:10; Jn 8:43; Ro 3:11; Ef 4:18]

15 Si tú, Yisra'el, te prostituyes,[cp 12; Je 3:6-10; Ez 23:4-8][cp 11:12; 2R 17:18-19]
todavía Yahudáh no tiene necesidad de incurrir en esa culpa.[Je 3:10-11; Lu 12:47-48; Ef 5:11]
No vayan a Gilgal ni suban a Beit-Aven,[cp 9:15; 12:11; Am 4:4; 5:5][cp 5:8; 10:5,8; 1R 12:28-29]
y no juren: "Como vive *YAHWEH*.[22]"[Is 48:1; Je 5:2; Ez 20:39; Am 6:10; 8:14; Sof 1:5,6]
16 Porque Yisra'el es obstinado como una novilla obstinada;[cp 11:7 1S 15:11; Je 3:6,8,11; 5:6; 7:24; 8:5]
¿Los alimentará ahora *YAHWEH* como oveja en gran pastizal?[Le 26:33; Is 7:21-25; 22:18]
17 Efrayim[23] está unido a los ídolos;[cp 11:2; 12:1; 13:2]
ha puesto piedra de tropiezo en su propia senda.[cp 4; Sal 81:12; Mt 15:14; Re 22:11]
18 Cuando terminan la juerga, ellos empiezan su lujuria;[De 32:32-33; Is 1:21-22; Je 2:21]
sus príncipes profundamente aman la deshonra.[De 16:19; 1Sa 8:3 12:3,4; Am 5:12; Mi 3:11; 7:3]
19 El viento se los llevará en sus alas[24][Je 4:11,12; 51:1; Zc 5:9-11]
y sus sacrificios no les traen más que vergüenza.[Is 1:29; 42:17; Je 2:26-27,36-37; 3:24-25; 17:13]

5

1 "¡Oigan esto, *kohanim*![cp 4:1,6-7; 6:9; Mal 1:6; 2:1]
¡Presta atención, casa de Yisra'el![cp 7:3-5; 1R 14:7-16; 21:18-22; Je 13:18; 22:1-9; Am 7:9; Mi 3:1,9]
¡Escucha, casa del rey! Porque el juicio viene a ti.[cp 9:11-17; 10:15; 13:8]
Te has convertido en trampa para Mitzpah[cp 9:8 Mi 7:2; Hab 1:15-17]
y en red extendida sobre Tavor.[Jue 4:6; Je 46:18]
2 Los rebeldes se han hundido en su matanza,[cp 6:9; 9:15; Je 6:28]
y Yo soy rechazado por todos ellos.[25][Is 29:15; Am 4:6-12; Sof 3:1,2; Lu 22:2-5; Hch 23:12-15; Re 3:19]

---

[21] Los principales dioses cananeos, Baal y Ashtoret, representaban el poder de la fertilidad y la reproducción sexual. No es de sorprenderse que en su adoración incluyeran prácticas sexuales viles. Los adoradores varones tenían relaciones sexuales con las prostitutas del templo, o sacerdotisas, y las mujeres que querían tener hijos tenían relaciones sexuales con los sacerdotes. Pero *YAHWEH* les dijo que sus esfuerzos por aumentar la fertilidad eran en vano. De esto Shaúl nos habla en Corintios.

[22] *YAHWEH* envió una advertencia a Yahudáh para que sus *kohanim* no se volvieran como los sacerdotes de Yisra'el. Los sacerdotes de Yisra'el que permanecieron en el norte se habían olvidado de su herencia y se habían vendido a Baal. Promovían la idolatría y la prostitución ritual. Yisra'el no escaparía al castigo, pero Yahudáh podía escapar si no seguía el ejemplo de Yisra'el. Gilgal y Beit-Aven eran dos lugares que se habían convertido a los cultos de adoración prostituta.

[23] A Yisra'el (Reino del Norte) llama Efrayim también porque Yaroveam, el que los llevó a tales pecados pertenecía a la tribu de Efrayim, 1R 11:26-40.

[24] Esto significa que serían dispersados entre todas "las naciones" como así fue hasta el día de hoy. Naciones es un sinónimo de Paganos, Gentiles (*Ethos, Goyim*).

[25] Mitzpah era una torre de vigía situada en Gilead sobre el margen este del río Yarden. Tabor es una montaña redondeada en el valle de Yisreel al occidente del Yarden. Ambos se habían convertido en lugares del culto idólatra a Baal. Los líderes seguramente alentaban a la gente a ir a pecar a esos lugares. Como sus líderes civiles y religiosos eran irremediablemente corruptos, el pueblo de Yisra'el estaba en gran problema. Buscaban a los líderes para que los guiaran, y debieron haberlos encontrado. En la actualidad podemos escoger a nuestros líderes, pero todavía debemos tener cuidado de ver si nos están acercando o alejando de *YAHWEH*. El pueblo era responsable ante *YAHWEH* de lo que hicieron. De manera similar, nosotros

3 Yo conozco a Efrayim;[Am 3:2; He 4:13; Re 3:15]
Yisra'el no está escondido de mí;[cp 9,11,13; 6:4; 8:11; 12:1; 13:1; Ge 48:19-20; De 33:17; Is 7:5,8,9,17]
porque ahora, Efrayim, tú eres una ramera;
Yisra'el está profanado.[cp 4:17-18; 1R 12:26-33; 14:14-16; Ez 23:5-21]
4 Sus obras no les permitirán regresar a su Elohim,[26] [Sal 36:1-4; 78:8; Jn 3:19-20; 2Ts 2:11-12]
porque el *ruaj* de ramera está en ellos;[cp 4:12; Je 50:38]
y no conocen a *YAHWEH*.[cp 4:1; 1S 2:12; Sal 9:10; Je 9:6,24; 22:15-16; 24:7; Jn 8:55; 16:3; 1Jn 2:3-4]
5 La arrogancia de Yisra'el testificará en su rostro;[cp 7:10; Is 3:9; 9:9-10; 28:1-3; Pr 30:13]
Yisra'el y Efrayim tropezarán en sus iniquidades;[cp 4:5; 14:1; Am 5:2; Sal 11:5,21; 14:32; 24:16]
también Yahudáh tropezará con ellos.[cp 14; 8:14; 2R 17:19-20; Ez 23:31-35; Am 2:4,5]
6 Con sus rebaños y manadas[Ex 10:9,24-26; Je 7:4; Mi 6:6-7; Pr 15:8; 21:27]
irán en búsqueda de *YAHWEH*.[Je 11:11; Lm 3:44; Ez 8:18; Am 5:21-23; Mi 3:4]
Pero no lo encontrarán;[Jn 7:34 Pr 1:28; Is 1:11-15; 66:3]
El se ha retirado de ellos.[Cnt 5:6; Lu 5:16]
7 Ellos han traicionado a *YAHWEH*,[cp 6:7; Is 48:8; 59:13; Je 3:20; 5:11]
por engendrar niños extranjeros.[27][Sal 144:7,11; Mal 2:11-15; Ne 13:23-24]
Ahora, dentro del mes los invasores devorarán sus tierras. [Ez 12:28; Zc 11:8]
8 "Suena el *shofar* en Giveah,[cp 8:1; Je 4:5; 6:1; Jl 2:1,15]
una trompeta en Ramah;[cp 9:9; 10:9; Jue 19:12-15; 20:4-6; 1S 15:34; 2S 21:6; Is 10:29]
suena la alarma en Beit-Aven:[1S 7:17; 8:4; 15:34]
"¡Detrás de ti, Binyamin!"[cp 4:15; 10:5,8; Jos 7:2; Jud 5:14 1R 12:29]
9 Efrayim será desolado[cp12,14; 8:8; 9:11-17; 11:5-6; 13:1-3,15-16; Job 12:14; Is 28:1-4; Am 3:14,15 7:9,17]
cuando el día para el castigo venga;
estoy anunciando a las tribus de Yisra'el
lo que de seguro sucederá.[Is 46:10; 48:3,5; Am 3:7; Zc 1:6; Jn 16:4]
10 Los príncipes de Yahudáh son como hombre
que desplaza los linderos;[28][2R 16:7-9; 2Cr 28:16-22; Pr 17:14; 22:28]
Yo derramaré mi furia sobre ellos como agua.[Sal 32:6; 88:17; 93:3-4; Mt 7:27; Lu 6:49]
11 Efrayim está oprimido, machacado por el juicio,[De 28:33; 2R 15:16-20,29; Am 5:11-12]
porque él deliberadamente buscó la futilidad.[1R 12:26-33; Mi 6:16]
12 Por lo tanto soy como polilla para Efrayim[Job 13:28; Is 50:9; 51:8]
y como pudrición para la casa de Yahudáh.[29][Jn 4:7; Mr 9:44-48]
13 Cuando Efrayim vio su enfermedad
y Yahudáh su llaga, Efrayim fue a Ashur[30] [Je 30:12,14; Mi 1:9]
y envió embajadores a un rey guerrero;[cp 7:11; 10:6; 12:1; 2R 15:19,29; 16:7; 2Cr 28:16-18]
pero él no te puede sanar ni curar tu herida.[2Cr 28:20-21; Je 30:15]

---

tendremos que dar cuenta en forma individual de nuestras acciones y decisiones. Hoy en día aun hay cultos de hechicería disfrazados de Mesianismo, es nuestro deber estudiar e identificarlos y exponerlos, o te sucederá como el v.2.

[26] El pecado persistente endurece el corazón de la persona y hace que le sea difícil arrepentirse. Desobedecer deliberadamente a *YAHWEH* significa pecado voluntario malicioso, transgresión, Hebreo *pesha.* Ver glosario.

[27] Esto es una alusión a Yugo Desigual, es transgresión contra *YAHWEH*, "*pesha*." Ver glosario.

[28] «Los que traspasan los linderos» cometían un delito serio (De 27.17). Oseas está diciendo aquí que los líderes de Yahudáh eran como los que defraudaban a los demás moviendo las piedras que delimitaban el terreno (De 19:14)

[29] Polilla y la pudrición**:** Ambas trabajan en silencio, lentamente, y lo destruyen todo desde adentro.

[30] Durante los reinados de Menahem y Hoshea, Yisra'el se volvió a Ashur para pedirle ayuda (2R 15.19, 20), pero estos esfuerzos fueron en vano porque estaban fundados en la capacidad del hombre para salvar, no en la de *YAHWEH*. Ni siquiera las grandes potencias mundiales de ese tiempo pudieron ayudar a Yisra'el, porque *YAHWEH* mismo había determinado el castigo sobre la nación. Si no hacemos caso del llamado de *YAHWEH* al arrepentimiento, ¿cómo podremos escapar? (He 2.3.)

14 Porque para Efrayim Yo seré como una pantera,[cp 13:7-8; Lm 3:10; Am 3:4-8; Job 10:16; Sal 7:2]
y como un león para la casa de Yahudáh –[Sal 7:2; 50:22; Mi 5:8]
Yo los desmenuzaré y me iré;
Yo me los llevaré y nadie los rescatará.[De 28:31; Job 10:7; Is 5:29; Am 2:14]
15 Yo me iré y regresaré a mi lugar,[cp 6; Ex 25:21-22; 1R 8:10-13; Sal 132:14; Is 26:21; Ez 8:6; 10:4; 11:23; Mi 1:3]
hasta que admitan su culpa y me busquen,[cp 14:1-3; Le 26:40-42; De 4:29-31; 30:1-3; 1R 8:47-48; Is 64:5-9; Je 3:13; 29:12-14; 31:18-20; Ez 6:9; 20:43; 36:31; Job 33:27; Da 9:4-12; Ne 1:8-9; 2Cr 6:36-37; 7:14]
buscándome con avidez en su aflicción."[Jue 4:3; 6:6-7; 10:10-16; Is 26:9,16; Je 2:27; Sof 2:1-3; Sal 50:15 78:34; 83:16; Pr 1:27-28 8:17; 2Cr 33:12-13; Job 27:8-10; Lu 13:25]

6 1 Vengan, regresemos a *YAHWEH*
porque El ha desgarrado y El nos curará;[cp 5:15; 14:1; Is 2:3 55:7; Je 3:22; 50:4; Lm 3 32-33;:40-41; Sof 2:1]
El ha herido, y El vendará nuestras heridas.[De 32:39; 1S 2:6; Job 5:18; 34:29; Sal 30:7; Is 30:22; Je 30:12]
[El nos golpeará y nos atará.(LXX)]
2 Después de dos días, El nos revivirá,[cp 13:14; 2R 20:5; Is 26:19; Ez 37:11-13; Sal 30:4; 1C 15:4]
en el tercer día, El nos levantará;
y viviremos en su presencia.[31][Ge 17:18; Sal 61:7; Jn 14:19; Ro 14:8]
3 Conozcamos, esforcémonos para conocer a *YAHWEH*,[cp 2:20; Is 54:13; Je 24:7; Mi 4:2; Jn 17:3]
Que El vendrá es tan cierto como la mañana;[Pr 2:1-5; Mt 13:11; Jn 7:17; Hch 17:11; Fil 3:13-15; He 3:14]
El vendrá a nosotros como la lluvia,[2S 23:4; Mal 4:2; Sal 19:4; Pr 4:18; Lu 1:78; 2P 1:19; Re 22:16]
como las lluvias[32] de primavera que riegan La Tierra.[De 32:2; Is 32:15 44:3 Ez 36:25 Joe 2:23,24]
4 "Efrayim, ¿qué debía hacerte Yo?[cp 11:8 Is 5:3,4; Je 3:19; 5:7,9,23; 9:7; Lu 13:7-9; 19:41-42]
Yahudáh, ¿qué debía hacerte Yo?[Jue 2:18-19; Je 3:10; 34:15; Sal 78:34-37; 106:12-13; Mt 13:21; 2P 2:20-22]
Porque tu 'amor fiel' es como nube de la mañana,
como rocío que desaparece pronto.[33][cp 13:3]
5 Por esto Yo he cortado en pedazos tus profetas,[Is 58:1; Je 5:4; 23:29]
matado con las palabras de mi boca –[2C 10:5-6; He 4:12; Re 2:16]
Mi juicio sobre ti resplandece como la luz.[cp 14:9; Ge 18:25; De 33:2; Job 34:10; Ro 2:5]
6 Porque lo que Yo deseo es misericordia, no sacrificios,[1S 15:22; Is 1:11; Mi 12:33; Pr 21:3]
conocimiento de Elohim más que ofrendas quemadas.[34][cp 4:1; Je 22:16; 1Cr 28:9; 1Jn 2:3 3:6]
7 "Pero ellos, así como los hombres, transgrediendo mi Pacto,[Ge 3:6,11; Ez 16:59-61; Job 31:33]
han sido infieles en sus tratos conmigo.[35][cp 5:7 Is 24:16; 48:8; Je 3:7 5:11 9:6]

---

[31] "Uno día es como mil años para *YAHWEH*." (2P 3:8). Dos días o dos mil años han pasado después de la resurrección del Mesías Yahshúa, El nos está reviviendo, llevándonos a la verdad completa, en el tercer día o el tercer milenio, viviremos con El eternamente después que El regrese.

[32] La lluvia temprana y tardía representan las dos venidas de Yahshúa (Jl 2:23). Yahshúa es la lluvia que desciende del Cielo, así como el agua viva y la fuente de agua viva, de la que se habla en Jn 4:4-6,10-14,20-24; y Re 21:6 y 22:1-5,17. Yahshúa desea que bebamos del agua que El ofrece, la cual nos da vida eterna. La lluvia también representa avivamiento, restauración, arrepentimiento (*teshuvah*) y fe (*emunah*) en *YAHWEH*.

[33] Esta respuesta de *YAHWEH* a su pueblo pecador se refleja en las palabras de Yahshúa en Mt 23.37. Las manifestaciones de arrepentimiento de Yisra'el eran meramente transitorias, como nube o rocío**.**

[34] ¿Cómo pueden tener conocimiento de *YAHWEH* los hermanos que no quieren estudiar las Escrituras? De la única forma que tenemos conocimiento de *YAHWEH*, es por medio de la palabra Hebrea mencionada en De 6:4, *Shema*, que es escuchar con entendimiento para obedecer. El que no haga esto vivirá una vida de *pesha*, 1S 15.22, 23; Sal 51.16–19; Je 7.21–23; Am 5.24-25; Mi 6:8.

[35] Uno de los temas principales de Oseas es que Yisra'el había quebrantado el Pacto que había hecho con *YAHWEH* en Sinai (Ex 19, 20), y por ese motivo *YAHWEH* se divorció de Yisra'el. *YAHWEH* quería que Yisra'el fuera una luz para todas las

8 Gilead es una ciudad de criminales,[cp 12:11; Jos 21:38]
contaminada con sangre;[cp 5:1 2S 3:27; 20:8; 1R 2:5; Is 59:6; Je 11:19; Mi 7:2; Mt 26:15,16; Hch 23:12-15; 25:3]
9 Así como las bandas de ladrones esperan para emboscar a alguien,[cp 7:1 Esd 8:31; Job 1:15-17]
así es la pandilla de *kohanim*.[cp 5:1; Je 11:9; Ez 22:27; Mi 3:9; Sof 3:3; Mr 14:1; Lu 22:2 -6; Jn 11:47; Hch 4:24]
¡Ellos cometen asesinato en el camino a Shejem![1R 12:25]
¡Han traído iniquidad a la Casa de Yisra'el![36]
10 En la casa de Yisra'el Yo he visto una cosa horrible;[Je 2:12-13 5:30-31; 18:13; 23:14]
la fornicación se encuentra en Efrayim,[cp 4:11,17; 5:3; 1R 12:8; 15:30; 2R 17:7; Je 3:6; Ez 23:5]
Yisra'el y Yahudáh están profanados.
11 ¡Para ti también, Yahudáh, la cosecha vendrá![Je 51:33; Jl 3:13 Mi 4:12; Re 14:15]
"Cuando Yo restaure la cautividad de mi pueblo.[37][Job 42:10; Sal 126:1; Sof 2:7]

7 1 Cuando haya curado a Yisra'el,[Je 51:9; Mt 23:37; Lu 13:34; 19:42]
entonces la iniquidad de Efrayim será revelada,[cp 4:17; 6:8; 8:9; Is 28:1; Mi 6:16]
junto con la perversidad de Shomron.[cp 8:5; 10:5; Ez 16:46; 23:4; Am 8:14]
Porque ellos siguen practicado engaño;[cp 5:1; 6:10; 11:12; 12:1; Is 59:12; Je 9:2-6; Mi 7:3 -7]
los ladrones irrumpen, las bandas de asaltadores saquean.[cp 6:9]
2 Ellos nunca se dicen a sí[De 32:29; Is 1:3; 5:12; 44:19; Sal 50:22]
que Yo recuerdo todas sus maldades.[cp 9:9; Je 14:10; Am 8:7; Sal 25:7; Lu 12:2; 1C 4:5]
Ahora, sus propias obras los rodean;[Nu 32:23; Is 26:16; Je 2:19; 4:18; Job 20:11 -29; Sal 9:16; Pr 5:22]
están delante de mí.[Je 16:17; 32:19; Job 34:21; Sal 90:8 ;Pr 5:21; He 4:13]
3 Ellos hacen al rey feliz con sus perversiones,[cp 5:11; 1R 22:6,13; Je 5:31; 9:2; 28:1-4; 37:19]
y a los príncipes con sus mentiras.[Am 7:10-13; Mi 6:16; 7:3; Ro 1:32; 1Jn 4:5]
4 Ellos son adúlteros,[cp 4:2,12; Je 5:7-8; 9:2; Ya 4:4]
como el horno calentado por el panadero,[cp 6,7]
que no atiza el fuego hasta que la masa se fermente.
5 En el día especial del rey,[Ge 40:20; Da 5:1-4; Mt 14:6; Mr 6:21]
los príncipes lo inflaman con vino,[Is 5:11,12,22,23; 28:1,7-8; Hab 2:15-16; Pr 20:1;Ef 5:18; 1P 4:3,4]
y él se da la mano con hombres pestilentes,[Sal 1:1 69:12 Pr 13:20 23:29-35; Da 5:4,23]
6 que se preparan como el horno
mientras ellos esperan su chance.[cp 4,7; 1S 19:11-15; 2S 13:28,29; Mi 2:1; Sal 10:8-9; Pr 4:16]
Su panadero duerme toda la noche; entonces en la mañana estalla en llamas.
7 Todos ellos están tan calientes como el horno,[cp 8:4 1R 15:28; 16:9-11,18,22]
y ellos devoran a sus jueces, todos sus reyes han caído;[38] [2R 9:24,33; 10:7,14; 15:10,14,25,30]
ni uno de ellos clama a mí.[cp 10,14; 5:15; Is 9:13; 43:22 64:7; Ez 22:30; Job 36:13; Da 9:13]
8 "Efrayim se mezcla con los pueblos,[cp 5:7,13; 9:3; Esd 9:1,12; Ez 23:4-11; Mal 2:11 Sal 106:35; Ne 13:23 -25;]
Efrayim se ha convertido en una torta a medio hornear[cp 8:2-4 1R 18:21; Sof 1:5; Mt 6:24; Re 3:15-16].
9 Los extranjeros han devorado su fuerza,
pero él no lo sabe;[cp 8:7 2R 13:3-7,22; 15:19; Is 42:22-25; 57:1; Pr 23:35]

---

naciones, y si lo obedecía y lo proclamaba ante el mundo, le daría bendiciones especiales. Sin embargo, si transgredía el pacto (*pesha*), sufriría diversos castigos, como debió saberlo (De 28.15–68). ["los hombres," *Benei Adam*, hijos de Adam.

[36] Gilead y Shejem habían sido lugares apartados, pero ahora eran corruptos. Shejem era una ciudad de refugio (Jos 20.1, 2, 7) en donde podían sentirse a salvo los fugitivos. Pero los caminos que llevaban a Shejem eran inseguros. Bandas de sacerdotes perversos asaltaban y asesinaban a los viajeros que pasaban por ese territorio.

[37] Aquí *YAHWEH* de nuevo anuncia la restauración y reunión de **TODO** Yisra'el, las dos Casas.

[38] Tres reyes Israelitas fueron asesinados durante la vida de Hoshea: Zejaryah, Shalum y Pekayah (2R 15.8–26). Esto sucedió debido a que se olvidaron de *YAHWEH* y de su Palabra.

sí, canas aparecen en él aquí y allá, pero él no lo sabe.
10 El orgullo[39] de Yisra'el testifica en su rostro,[cp 5:5 ; Je 3:3]
pero a pesar de todo esto, ellos no han regresado[cp 7; 6:1; Is 9:13; Je 8:5,6; 25:5-7; 35:15-17; Am 4:6-13]
a *YAHWEH* su Elohim, ni lo han buscado.[Zc 1:4; Pr 27:22][Sal 10:4; 14:2; 53:2; Ro 3:11]
11 Efrayim se comporta como una paloma necia[40] y tonta –[cp 4:11; 11:11; Pr 6:32; 15:32; 17:16]
yendo por ayuda a Mitzrayim, y luego a Ashur.[2R 15:19; 17:3-4; Is 30:1-6; 31:1-3; Je 2:18,36; Ez 23:4-8]
12 Aun mientras van, Yo extenderé mi red sobre ellos;[Job 19:6; Je 16:16; Ez 12:13; 17:20; 32:3]
Yo los haré caer como aves del cielo;[Le 26:14-46; De 28:15-68; 29:22-28; 31:16-29; 32:15-43; 2R 17:13-18]
Yo los disciplinaré, como le fue dicho a su asamblea.[Je 44:4; Re 3:19]
13 ¡Ay de ellos! Porque se han extraviado de mí.[cp 9:12; Is 31:1; Lm 5:16; Ez 16:23; Mt 23:13-29; Re 8:13]
Son cobardes porque han pecado contra Mí[cp 11:2; Job 21:14-15; 22:17; Sal 139:7-9; Jn 1:3,10]
Aun Yo los he redimirlo ,[De 15:15; Is 41:14; 43:1; 63:8; Mi 6:4; Sal 106:10; 107:2-3; Ne 1:10; 1P 1:18,19]
pero ellos han hablado mentiras contra mí.[cp 3; 11:12; Is 59:13; Ez 18:2,25; Mal 3:13-15; 1Jn 1:10]
14 Sus corazones no han clamado a Mí,[Is 29:13; Je 3:10; Zc 7:5; Job 35:9-10; Sal 78:34-37]
aun cuando sollozan en sus camas.[Is 52:5; 65:14; Am 8:3; Ya 5:1]
Ellos se congregan para el grano y el vino,[cp 3:1; Ex 32:6; Jue 9:27; Am 2:8; Mi 2:11; Ro 16:18]
sin embargo, se apartan de mí.[Fil 3:19; Ya 4:3]
15 Fui Yo quien entrenó y fortaleció sus brazos,[2R 13:5,23; 14:25-27; Sal 106:43-45]
no obstante traman el mal contra mí.[Je 17:9; Nah 1:9; Sal 2:1; 2C 10:5; He; 12:5; Re 3:19]
16 Se vuelven, pero no hacia lo alto;[cp 6:4; 8:14; 11:7; Je 3:10; Sal 78:37; Lu 8:13; 11:24-26]
son como arco engañoso[41] [Je 18:18; Sal 12:4; 52:2; 57:4; 73:9; 78:57; Mt 12:36; Ya 3:5; 2P 2:8; Re 13:5]
Sus príncipes morirán por la espada a causa de sus palabras airadas.
Ellos se convertirán en el hazmerreír en la tierra de Mitzrayim.[cp 8:13; 9:3,6; Ez 23:32; 36:20]

8 1 "¡Pon el *shofar* en tus labios![cp 5:8 Is 18:3; 58:1; Je 4:5; 6:1; 51:27; Ez 7:14; 33:3-6; Jl 2:1,15; Am 3:6; Sof 1:16; Zc 9:14]
Como un buitre[42] contra la casa de *YAHWEH*,[De 28:49; Je 4:13 48:40; Hab 1:8; Mt 24:28]
porque ellos han transgredido mi Pacto[cp 9:15; 2R 18:27; Am 8:3 9:1; Zc 11:1]
y han pecado contra mi *Toráh*.[cp 6:7 Is 24:5; Je 31:32; Ez 16:59; He 8:8-13]
2 Ellos pronto clamarán a mí,[cp 5:15; 7:13-14; 2R 10:16,29; Is 48:1-2; Je 7:4; Mi 3:11; Sal78:34-37; Mt 7:21 25:1]
'somos Yisra'el, O Elohim, nosotros te conocemos.'[Lu 13:25; T 1:16; 1Jn 2:4]
3 Yisra'el ha desechado las cosas buenas;[Am 1:11; Sal 36:3; 81:10-11; 1T 5:12]
y han perseguido al enemigo.[Le 26:36; De 28:25; Lm 3:66; 4:19]
4 Ellos hacen reyes, pero sin mi autoridad;[1R 12:16-20; 2R 15:10-30]

---

[39] La soberbia (orgullo) impide que la gente se vuelva a *YAHWEH*, porque la soberbia no reconoce la necesidad de ayuda, ni humana ni Divina; La soberbia intensifica nuestra transgresión (*pesha*), ya que no podemos arrepentirnos sin que primero hayamos renunciado al orgullo.

[40] Paloma necia: Expuesta a perderse, que se extravía fácilmente. La necedad de Yisra'el se revela cuando piensa que puede encontrar ayuda en instancias humanas, como los poderosos reinos de Mytzrayim y Ashur. Manahem, el rey de Yisra'el, había pagado a Ashur para que lo apoyara militarmente (2R 15:19, 20); El rey Hoshea se rebeló contra Ashur y fue a Mitzrayim a pedir ayuda (2R 17.4). Los reyes de Yisra'el fueron varias veces a aliarse con diferentes naciones cuando debieron aliarse con *YAHWEH*.

[41] Un arco engañoso se refiere a un arco defectuoso, que no es digno de confianza. Sus flechas no dan en el blanco. La vida sin *YAHWEH* es tan poco confiable como un arco torcido. Sin la dirección de *YAHWEH*, nuestra vida está llena de codicia, de engaño, de egoísmo y de trampas. Mientras nuestra vida esté torcida por el pecado, nunca alcanzaremos nuestro potencial. La gente busca en todas partes, excepto en *YAHWEH*, la felicidad y el *Shalom*, y se llena de posesiones, actividades y amistades. Solo *YAHWEH* puede satisfacer plenamente los profundos deseos del alma. Primero mira a los cielos, hacia Elohim *HaElyon*.

[42] Este enemigo que descendía como buitre era Ashur que llegaba a atacar a Yisra'el y llevarse cautiva a su gente (2R 15:28-29). El pueblo clamaría a *YAHWEH*, pero sería demasiado tarde debido a que habían sido obstinados al no dejar a sus ídolos.

ellos han reinado, pero sin mi conocimiento.[Mt 25:12; Lu 13:25,27; Jn 10:14; Ga 4:9]
Con la plata y el oro, ellos se hacen ídolos,[cp 13:9; 1R 13:34; Je 44:7-8; Ez 18:31]
pero esto sólo los puede llevar a su propia destrucción.
5 Tu becerro, Shomron,[43] échalo lejos;[cp 6; 10:5; Is 45:20; Hch 7:41]
mi furia está prendida contra ellos.[De 32:22; 2R 17:16-18,21-23]
¿Cuánto tiempo tardarán en purificarse?[Pr 1:22; Je 4:14; 13:27]
6 He aquí lo que Yisra'el produce:[Sal 115:4-8; 106:19-20; 135:15-18; Is 44:9-20]
un artesano hace algo – es un no-dios;[Je 10:3-9,14; Hab 2:18; Hch 17:29; 19:26]
el becerro, Shomron, es un engañador.[2R 23:15,19; 2Cr 31:1; 34:6-7]
7 Porque ellos siembran el viento,[cp 10:12; Job 4:8; Pr 22:8; Ec 5:16; Ga 6:7]
así que cosecharán el torbellino.[Is 17:11; Je 12:13]
El grano plantado no tiene espigas, así que no producirá harina; y si produce alguna,
los extranjeros se la tragarán.[cp 7:9; De 28:33; Jue 6:3-6; 2R 13:3-7; 15:19,29]
8 Yisra'el ha sido tragado;[2R 17:1-6; 18:11; Je 50:17; 51:34; Lm 2:2,5,16; Ez 36:3]
ahora está entre los *Goyim*[44] [Le 26:33; De 28:25,64]
como vasija inservible.[cp Is 30:14; Je 22:28; 48:38; Ro 9:22; 2T 2:20-21]
9 Porque ha ido a Ashur;[cp 5:13; 7:11; 2R 15:19; Ez 23:5-9]
Efrayim ha sido fortalecido contra sí mismo;[Je 2:24; Job 39:5-8]
ellos amaron los regalos.[cp 2:5-7,10; 12:1; Is 30:6; Ez 16:33-34]
10 Pero ellos serán entregados a los *Goyim*,[cp 10:10; Ez 16:37; 23:9,10,22-26,46-47]
ahora Yo los recibiré.[2R 14:26; 15:19-20; 17:3; Hag 2:6; 1Cr 5:26]
Cesarán un poco de ungir a estos reyes y príncipes.[Is 10:8; 36:13; Ez 26:7; Da 2:37]
11 Porque Efrayim ha multiplicado los altares para el pecado;[cp 10:1,2,8; 12:11; Is 10:10-11]
sí, los altares son pecaminosos para él.[De 4:28; Je 16:13]
12 Yo le escribo tantas cosas de mi *Toráh*,[De 4:6-8; Ne 9:13-14; Sal 119:18; 147:19-20; Pr 22:20; Ez 20:11]
sin embargo, él las considera extrañas.[45][cp 4:6 2R 17:15-16; Is 30:9; Je 6:16-17; Sal 50:17; Ne 9:26]
13 Cuando ellos me ofrecen sacrificios,[Je 7:21-23]
son sólo carne para ellos comer,[cp 5:6; 9:4; 12:11; 1S 15:22; Is 1:11; Je 14:10; Am 5:22; Pr 21:27; 1C 11:20,29]
ahora El recordará su iniquidad – y El tomará venganza sobre sus pecados.
ellos regresarán a Mitzrayim,[cp 9:9; Ex 20:3; 32:34; Am 8:7; Re 16:19]
y comerán cosas inmundas entre los Ashurim.[cp 7:16; 9:3,6; 11:5; De 28:68]
14 Porque Yisra'el se olvidó de su Creador y edificó palacios;[cp 13:6; De 32:18; Sal 106:21; Is 17:10]
y Yahudáh ha multiplicado ciudades fortificadas;[Je 2:32; 3:21; 23:27][Is 29:23; 43:21; Ef 2:10]
pero Yo mandaré fuego sobre sus ciudades,[1R 12:31; 16:31][2Cr 26:10; 27:4; Is 22:8-11]
y consumirá sus fortalezas."[2R 18:13; Is 42:13,25; Je 17:27; Am 1:4,10,12,14; 2:5]

9 1 ¡No te regocijes, Yisra'el![cp 10:5 Is 17:11; 22:12; Lm 4:21; Ez 21:10; Am 6:6-7,13; 8:10; Ya 4:16; 5:1]
No se deleiten como hacen otras naciones;[Ez 16:47-48; 20:32; Am 3:2]
porque se han ido a fornicar apartándose de su Elohim,[cp 4:12; 5:4,7]

---

[43] Shomron era la capital del Reino del Norte (Efrayim). Yaroveam había establecido dos becerros de oro, uno en Beit-El y otro en Dan, y había llevado al pueblo a adorarlos (1R 12:25–33). Por lo tanto el pueblo estaba adorando vanidades.

[44] El Reino del Sur o Yahudáh regresó con Esdras y Nehemías a Yerushalayim después del cautiverio de Bavel, pero Yisra'el/Efrayim/Reino del Norte nunca regresó y tiró la Toráh, se juntó con los *Goyim* y se hizo igual que ellos, aún está con ellos. Pero esto fue lo que *YAHWEH* utilizó para cumplir la promesa a nuestro padre Avraham, (Ge 13:16); ahora *YAHWEH* los está recogiendo y reuniendo de los confines de la tierra, llevándolos a Yisra'el y la Toráh.

[45] Aunque la Toráh fue escrita y dada para todos, Yisra'el la tenía como «cosa extraña», porque ellos se habían Gentilizado y echado la Toráh por la borda hasta el día de hoy.

ustedes aman ser contratados como rameras en todas las eras de grano.[46][cp 2:12; Je 44:17]
2 La era y el lagar no los sustentarán,[cp 2:9,12; Is 24:7-12; Jl 1:3-7,9-13; Am 4:6-9,5-11]
y el vino nuevo los decepcionará.[Mi 6:13-16; Hag 1:9 2:16]
3 No permanecerán en La Tierra de *YAHWEH*,[Le 18:28; 20:22; De 4:26; 28:63; Jos 23:15; 1R 9:7; Mi 2:10]
en cambio, Efrayim habitó en Mitzrayim,[Le 25:23; Je 2:7; 16:18][cp 6; 8:13; 11:5; De 28:68; Is 11:15-16]
y comerá comida inmunda en Ashur.[cp 11:11; 2R 17:6; Ez 4:13; Da 1:8; Hch 10:14]
4 No han ofrecido libación de vino para *YAHWEH*;[cp 3:4; Jl 1:13; 2:14]
sus sacrificios no son placenteros para El.[Is 1:11-15; 57:6; 66:3; Je 6:20; Am 4:4-5; 5:22; Mal 1:9-10]
Sus sacrificios serán para ellos como comida de enlutados –[Nu 19:11; De 26:14; Ez 24:17,22]
todos los que los comen serán contaminados. [Mal 2:13; Ne 8:9-12][Ex 40:23; Le 17:11; 21:6,8,17,21]
Porque sus comidas serán meramente para satisfacer su apetito;[Nu 4:7; 28:2; Am 8:11-12; Jn 6:51]
no entrarán en la casa de *YAHWEH*.[47] [Ex 40:23 Le 17:11; 21:6,8,17,21; Nu 4:7 28:2; Am 8:11-12; Jn 6:51]
5 ¿Qué harán en el día de la asamblea general,[Is 10:3; Je 5:31]
y en un día que es una Festividad para *YAHWEH*?[cp 2:11; Jl 1:13]
6 Pues suponiendo que escapen la destrucción –[De 28:63-64; 1S 13:6; 2R 13:7]
Mitzrayim los recogerá,[cp 3 7:16; 8:13; 11:11; Is 11:11; 27:12; Zc 10:10-11]
Memphis los enterrará. ¿Y sus tesoros preciosos de plata?
La destrucción los heredará,[48]
espinos serán sus tiendas.[cp 10:8; Sal 107:34; 24:31 Is 5:6; 7:23; 32:13; 34:13]
7 Los días de la venganza han llegado,[Is 10:3; Je 10:15; 11:23; 46:21; Ez 7:2-7; 12:22-28; Am 8:2 Mi 7:4]
los días de la retribución están aquí,[Sof 1:14-18; Lu 21:22; Re 16:19][Is 26:11; Ez 25:17; 38:23]
y Yisra'el lo sabe.[cp 8; Je 6:14; 8:11; 23:16-17; Lm 2:14; Ez 13:3,10; Mi 2:11; Sof 3:4; Zc 11:15-17]
[Sin embargo, ellos gritan,] "¡El profeta es un necio,[2R 9:11; Je 29:26; Mr 3:21; Hch 26:24-25]
el hombre del *ruaj* se ha vuelto loco!"[2C 5:13]
Porque tu iniquidad es tan grande,[Ez 14:9-10; 2Ts 2:10-12]
la hostilidad [contra ti] es grande.[49]
8 El centinela de Efrayim está con mi Elohim,[Cnt 3:3 Is 62:6; Je 6:17; 31:6; Ez 3:17; 33:7; Mi 7:4; He 13:17]
[1R 17:1; 18:1,36-39; 22:28; 2R 2:14,21; 3:15-20; 4:1-7,33-37,41; 4:43; 5:14,27; 6:17-18; 7:2,19; 13:21]

pero el profeta tiene trampa de cazador puesta en todas sus sendas[cp 5:1; 1R 18:19; 22:6,11,22]
y hostilidad aun en la casa de Elohim.[Je 6:14; 14:13; Lm 2:14; 4:13][Jn 15:24; Ro 3:7]
9 Ellos se han corrompido profundamente,[Is 24:5; 31:6]
como en los días de Giveah.[cp 10:9; Jue 19:22-30; 20:1-21:25]
El se acordará de su iniquidad,[cp 8:13]
y El se vengará de sus pecados.[50]

---

[46] Una era es un área plana, a menudo construida en la cima de una colina, en donde los campesinos golpeaban el trigo para separarlo de la cáscara. A menudo los hombres permanecían toda la noche en la era para proteger el grano, así que este era un lugar natural de reunión. Debido a su elevación, las eras comenzaron a usarse como lugares altos de sacrificio para los Baalim. Yisra'el consideró las cosechas que había recogido como pago de sus ídolos y no como un regalo de *YAHWEH*.

[47] Nu 19.14, 15 declara que las cosas en la casa de alguien que ha fallecido se transforman en impuras y, por tanto, constituyen ofrendas inaceptables.

[48] Los líderes de Yisra'el oscilaban entre las alianzas con Egipto y las alianzas con Asiria. Oseas estaba diciendo que ambas estaban mal. El romper una alianza con la pagana Ashur y luego correr en busca de ayuda con el igualmente pagano Egipto ocasionaría la destrucción de Yisra'el Su única esperanza era regresar a *YAHWEH*.

[49] Por el tiempo en el que Yisra'el comenzó a experimentar las consecuencias de su pecado/*pesha*, ya no estaba escuchando a los mensajeros de *YAHWEH*. Al no querer escuchar la verdad de los profetas que hablaban tan claramente de su transgresión, Yisra'el no quiso escuchar las advertencias de *YAHWEH* acerca de lo que pronto le sucedería.

[50] Una pareja se había detenido a pasar la noche en Giveah cuando una banda de pervertidos se reunió alrededor de la casa y le pidieron al hombre que saliera. En vez de eso, el viajero les dio a su mujer. La violaron y abusaron de ella durante toda la

10 "Cuando Yo fundé a Yisra'el,[cp 11:1; Ex 19:4 -6; De 32:10; Je 2:2-3; 31:2]
fue como encontrar uvas en el desierto;[cp 2:15; Nu 13:23-24; Is 28:4; Mi 7:1]
cuando vi a tus padres, fue como ver una higuera[Nu 25:3 -18; De 4:3; Sal 106:28]
con los primeros higos en su primera temporada.
Pero tan pronto vinieron a Baal-Peor,
y fueron vergonzosamente extraviados;[cp 4:14; Jue 6:32; 1R 16:31; Je 11:13; Ro 6:21]
se hicieron tan aborrecibles
como la cosa que amaron.[**51**][Nu 15:39; De 32:17; Je 5:31; Ez 20:8; Am 4:5; Sal 81:12]
11 La gloria de Efrayim saldrá volando como un ave;[Ge 41:52; 48:16-20; 49:22; De 33:17; Job 18:5,18 -19]
no habrá nacimientos, ni embarazos, ni concepciones.[De 28:18,57; Am 1:13; Sal 58:8 ; Ec 6:3 ; Lu 23:29]
12 Aun si ellos crían a sus hijos.[cp 13,16; De 28:32,41-42; 32:25; Job 27:14; Je 15:7; 16:3,4; Lm 2:20]
Yo los destruiré hasta que no quede ninguno;[Nu 26:65 ;Jue 4:16]
y ¡ay de ellos cuando Yo los deje también!"[cp 5,6; 7:13; De 31:17; 1S 16:14; 28:15-16; 2R 17:18,23]
13 Efrayim, como Yo lo vi,[Ez 26:1 -28:26]
dio sus hijos a asedio ;[cp 16; 10:14; 13:8,16; 2R 15:16; Je 9:21; Am 7:17]
pero Efrayim traerá sus hijos a la matanza.
14 *YAHWEH*, dales – ¿qué les darás?[cp 13,16; Mt 24:19; Mr 13:17; Lu 21:23; 23:29; 1C 7:26]
¡Dales matriz que aborte y pechos enjutos![Job 21:10]
15 Toda su perversión estaba allí en Gilgal;[cp 4:15; 12:11; Jos 4:19-24; 5:2 -9; 10:43; 1S 7:16; Am 4:4; 5:5]
allí fue que Yo llegué a odiarlos.[Mi 6:5][Le 26:30; Ez 23:18; Zc 11:8]
Por las perversidades de sus obras[cp 3,17; 1:6,9; 3:4; 1R 9:7 -9; 2R 17:17-20; Je 3:8 11:15; 33:24-26]
los echaré de mi casa,[Am 5:27; Sal 78:60]
no los amaré más[cp 5:1-2; Is 1:23; Je 5:5; Ez 22:27; Mi 3:11; Sof 3:3; Hch 4:5 -7,27; 5:21]
todos sus príncipes son rebeldes.[**52**]
16 Efrayim está enfermo,[cp 11-13; Is 5:24; 40:24; Mal 4:1; Job 18:16]
su raíz se ha secado, aun si dan a luz,
Yo mataré sus preciados hijos."[Ez 24:21]
17 Mi Elohim los apartará a un lado,[Is 7:13; Mi 7:7; Sal 31:14; Ne 5:19; 2Cr 18:13; Jn 20:17,28; Fil 4:19]
porque no quisieron escucharle,[cp 7:13; 1R 14:15-16; 2R 17:14-20; 2Cr 36:16; Is 48:18; Je 25:34 26;:4 -6; 35:15-17; Zc 1:4; 7:11-14; Sal 81:11-13; Pr 29:1; Hch 3:23]

y se convertirán en errantes entre los *Goyim*.[**53**][De 28:64 -65; 32:26; Am 8:2; 9:9; Jn 7:35; Ya 1:1]

10

1 [740 AEC] Yisra'el era una viña exuberante,[Is 5:1 -7; Ez 15:1-5; Nah 2:2; Jn 15:1 -6]
libremente dando fruto,[Zc 7:5-6; Ro 14:7 -8; 2C 5:16; Fil 2:21]
como su fruto se incrementaba, él incrementaba sus altares[cp 2:8; 8:4,11; 12:8,11; 13:2,6; Je 2:28]
según la riqueza de su tierra, él ha puesto sus ídolos de piedra.[**54**] [Le 26:1; 1R 14:23]

---

noche y luego la dejaron muerta en la puerta (Jue 19:14–30). Ese acto terrible reveló lo bajo que había caído el pueblo. Giveah fue destruida por su maldad (Jue 20:8–48), pero Oseas dijo que la nación entera era ahora tan mala como aquella ciudad. Del mismo modo que la ciudad no pudo escapar del castigo, tampoco lo escaparía la nación.

[51] Baal-Peor era el dios de Peor, una ciudad de Moav. En Nu 23, el rey Balak de Moav contrató a Bilaam, un profeta independiente, para maldecir a los Israelitas cuando cruzaban por su tierra. Los Moavim sedujeron a los jóvenes Israelitas para que cometieran pecados sexuales y adoraran a Baal. No pasó mucho tiempo para que se volvieran tan corruptos como los dioses que adoraban. La gente adopta las características del objeto o de la persona que ama.

[52] Otra alusión al divorcio de *YAHWEH* de la Casa de Yisra'el. En Gilgal comenzó tanto la transgresión a *YAHWEH* como el fracaso político. Aquí cambiaron a *YAHWEH* por ídolos y reyes. Shaúl, el primer rey de la nación unificada, fue coronado en Gilgal (2S 11:15). Pero ya para el tiempo de Hoshea, la adoración a Baal había florecido allí.

[53] v.16, esto sucedió cuando el rey de Ashur invadió Shomron (2R 17) y se llevó a la Casa de Yisra'el cautiva, v.17, entonces se mezclaron con los *Goyim* y se Gentilizaron, nunca regresaron a Tierra de Yisra'el, hasta el día de hoy.

2 Su corazón está dividido;[cp 7:8; 1R 18:21; Is 44:18; Sof 1:5; Mt 6:24; Lu 16:13; 2Ts 2:11-12 Ya 1:8; 4:4; 1Jn 2:15]
ahora ellos serán totalmente destruidos.[Re 3:15-16]
El demolerá sus altares[cp 5-8; 8:5-6 1S 5:4; Je 43:13; Mi 5:13; Zc 13:2]
y destruirá sus ídolos de piedra.
3 Pues ahora ellos dirán:[cp 7,15; 3:4; 11:5; 13:11; Ge 49:10; Mi 4:9; Jn 19:15]
"No tenemos rey, porque no temimos a *YAHWEH* –
y ¿qué podría hacer un rey por nosotros?
4 Hablando falsas profesiones como sus palabras,[cp 6:7; 2R 17:3-4; Ez 17:13-19; Ro 1:31; 2T 3:]
jurando falsamente haciendo tratos.
Por tanto el juicio se extiende como malas hierbas[De 29:18; Is 5:7; 59:13-15; Am 5:7; 6:12]
en los surcos del campo.[Hch 8:23; He 12:15; Re 8:10,11]
5 Los habitantes de Shomron están asustados[cp 8:5-6; 13:2; 1R 12:28-32; 2R 10:29; 17:16; 2Cr 11:15; 13:8]
del becerro-dios en Beit-Aven.[cp 4:15; 5:8; Jos 7:2]
Su pueblo hace luto sobre él;[Jue 18:24; Re 18:11-19]
sus sacerdotes tiemblan sobre él,[2R 23:5]
sobre su gloria, que le ha dejado.[55] [Sof 1:4][cp 9:11; 1S 4:21-22; Hch 19:27]
6 Será llevada a Ashur[cp 8:6; Is 46:1-2; Je 43:12-13; Da 11:8]
como regalo a un rey guerrero.[cp 5:13; 2R 17:3]
Efrayim recibirá un regalo,[cp 4:19; Is 1:29; 44:9-11; 45:16; Je 2:26-27,36-37; 3:24-25; 48:13; Ez 36:31]
y Yisra'el se avergonzará de su propio consejo.[cp 11:6; Job 18:7; Is 30:3; Je 7:24; Mi 6:16]
7 El rey de Shomron perecerá[1R 21:1; 2R 1:3]
como espuma en la superficie del agua.[cp 3,15; 2R 15:30; 17:4]
8 La destrucción vendrá a los lugares altos de Aven,[cp 5; 4:15; 5:8]
esto es, al pecado de Yisra'el.[De 9:21; 1R 12:28-30; 13:34; 14:16; Am 8:14; Mi 1:5,13]
Espinos y abrojos crecerán en sus altares;[cp 9:6; Is 32:13; 34:13]
y ellos dirán a las montañas: "¡Cúbrannos!"[1R 13:2; 2R 23:15; 2Cr 31:1; 34:5-7]
y a las colinas: "¡Caigan sobre nosotros!"[Is 2:19; Lu 23:30; Re 6:16; 9:6]
9 "Desde los días de Giveah tú has pecado, Yisra'el.[cp 9:9; Jue 19:22-30; 20:5,13-14]
Allí tomaron sus posiciones.[Jue 20:17-48]
Para esta gente arrogante de Giveah[56]
la guerra no fue castigo suficiente.[cp Ge 6:5; 8:21; Sof 3:6,7; Mt 23:31-32]
10 Cuando Yo desee, Yo los disciplinaré;[De 28:63; Is 1:24; Je 15:6; Ez 5:13; 16:42]
y las naciones se reunirán contra ellos[cp 8:1,10; Je 16:16; 21:4; Ez 16:37; 23:9,46; Mi 4:10-13]
para disciplinarlos por sus dos transgresiones.[57]"[Zc 14:2-3; Mt 22:7]
11 Efrayim es una novilla bien enseñada –[cp 4:16; Je 50:11]
enseñada a amar la victoria,[cp 2:5; 3:1; 9:1; De 25:4; Ro 16:18]

---

[54] Yisra'el prosperó bajo Yaroveam II, y cobró fuerza militar y económica. Pero mientras más próspero se volvía, más abundaba en sus ídolos, y adoraban a Baal/señor, igual que hoy lo hace el sistema de iglesias.

[55] Beit-Aven quiere decir «casa de perversidad», y se refiere a Beit-El, «casa de Elohim», donde se adoraban dioses falsos. La palabra Hebrea que aquí se emplea para sacerdote no es la usual «*kohen*», sino «*komer*», que designa a los sacerdotes que han servido a dioses paganos.

[56] Ciudad situada en la tierra de Binyamin, 5 Km. al norte de Yerushalayim, al lado del camino principal que conducía a Shomron. Solía llamarse «Giveah de Shaúl», pues se tenía por cuna de este primer rey de Yisra'el (1S 11:4). En ella se consolidó el primer centro político de Yisra'el, y fue el escenario de las guerras de venganza ocasionadas por el ultraje hecho a la esposa de un joven levita (Jue 19–20). Casi la totalidad de la tribu de Binyamin fue pasada por la espada por este crimen.

[57] Adoraron los dos becerros que pusieron en Dan y en Beit-El, dos grandes transgresiones de Yisra'el / Efrayim cuando abandonaron a *YAHWEH* y desecharon la Toráh hasta el día de hoy.

Yo pasaré el yugo sobre su lozana cerviz.[Is 28:24; 2Cr 28:5-8]
Pero pondré a Efrayim en arreos,
Yahudáh tendrá que arar,
Ya'akov gradará su propia tierra.
12 Si siembran rectitud para ustedes mismos,[cp 8:7; Is 32:20; Sal 126:5-6; Pr 11:18; 18:21; Ec 11:6; Ya 3:18]
cosecharán para el fruto de vida.[Je 4:3-4][Is 31:1; 55:6; Je 29:12-14; 50:4]
Enciendan para ustedes la luz del conocimiento,[Am 5:4,6,8,15; Sof 2:1-3; Sal 105:4; Lu 13:24]
porque es tiempo de buscar a *YAHWEH*, [Is 5:6; 30:23; 44:3; 45:8; Ez 34:26; Sal 72:6; Hch 2:18; 1C 3:6-7]
hasta que El venga y haga llover rectitud sobre ustedes.
13 Han arado perversidad, cosechado iniquidad[cp 8:7; Job 4:8; Pr 22:8; Ga 6:7-8]
y se han comido el fruto de la mentira.[Pr 1:31; 12:19; 18:20-21; 19:5]
Porque confiaron en sus propios caminos,[Sal 52:7; 62:10]
y en sus muchos guerreros.[Sal 33:16; Ec 9:11]
14 Habrá erupción de alboroto entre tu pueblo;[cp 13:16; Is 22:1-4; 33:14; Am 3:8; 9:5]
y todas tus fortalezas serán destruidas[2R 17:16; 18:9-10; Je 48:41; Nah 3:12; Hab 1:10]
así como Shalman[58] destruyó a Beit-Arbel[2R 18:33; 19:11-13]
en el día de la batalla.[cp 13:16; Ge 32:11; Is 13:16-18; Je 13:14; Nah 3:10]
15 Así se hará a ti, Beit-El, por tu gran perversidad;[cp 5 Am 7:9-17] [Ro 7:13]
al alba el rey de Yisra'el será completamente cortado. [cp 3,7; Is 16:14]

11

1 "Cuando Yisra'el era un niño, Yo lo amaba;[cp 2:15; De 7:7; Je 2:2; Ez 16:6; Mal 1:2]
y de Mitzrayim llamé a sus hijos.[59][Ex 4:22; Mt 2:15]
2 Pero mientras los llamaba[De 29:2-4; 1S 8:7-9; 2R 17:13-15; Is 30:9-11; Je 35:13; 44:16-17; Zc 1:4; 7:11]
más se alejaban de mi presencia.[Ne 9:30; 2Cr 36:15-16; Lu 13:34 Jn 3:19; Hch 7:51; 2C 2:15-16]
Ellos sacrificaron a los *baalim* [cp 2:13; 13:1-2; Jue 2:13; 3:7; 10:6; 1R 16:31-32; 18:19; 2R 17:16]
y ofrecieron incienso a los ídolos.[1R 12:33; Is 65:7; Je 18:15; 44:15]
3 "Sin embargo, fui Yo quien enseñó a Efrayim a caminar;[Ex 19:4; Nu 11:11-12; De 1:31; 8:2; 32:10-12]
Yo lo llevé de los brazos.[Is 46:3; 63:9; Hch 13:18]
Pero ellos no supieron que era Yo
quien los estaba sanando,[cp 2:8; 7:1; 14:4; Ex 15:26; 23:25; Is 1:2; 30:26; Je 8:22; 30:17]
4 quien los estaba guiando por medio de humanos[Cnt 1:4 Is 63:9; Jn 6:44 12:32; 2C 5:14]
con riendas hechas de amor.[2Sa 7:14]
Con ellos Yo era alguien que estaba removiendo[Le 26:13]
el yugo de sus quijadas,[cp 2:8; Sal 78:23-25; 105:40; Jn 6:32-58]
y Yo me agaché para alimentarlos.
5 El no regresará a la tierra de Mitzrayim,[cp 7:16; 8:13; 9:3,6]
sino que Ashur será su rey,[cp 5:13; 10:6; 2R 15:19,29: 17:3-6; 18:11; Is 8:6-8; Am 5:27]
porque ellos rehusaron arrepentirse.[60][cp 6:1; 2R 17:13-14; 18:12; Je 8:4-6; Am 4:6,8-10; Zc 1:4-6]

---

[58] El rey de Ashur identificado con Shalmaneser. El hizo la guerra contra Hoshea, rey de Yisra'el, sin embargo, pronto después se rebeló contra su conquistador rey de Ashur. Shalmaneser de nuevo marchó contra Shomron, cual, después de un asedio de tres años, fue tomada (2R 17:3-5; 18:9,13) por Sanjeriv (Sargón)

[59] Esto hace alusión a la liberación de Egipto y al regreso de Yahshúa de Egipto después de la muerte de Herodes. Yahshúa también es llamado Yisra'el.

[60] El reino del norte (Efrayim/Yisra'el) sobrevivió solo dos siglos después de la ruptura con Yerushalayim. Sus líderes políticos y espirituales no ayudaron al pueblo a aprender el camino de *YAHWEH*; por lo tanto, como nación nunca se arrepintieron. Oseas profetizó su caída, la cual ocurrió cuando el rey de Ashur conquistó Yisra'el en 722 AEC. Yahudáh también sería llevada en cautiverio, pero un remanente regresaría a su tierra natal con Zerubavel, Ezra y Nejemyah.

6 La espada caerá sobre sus ciudades,[cp 10:14; 13:16; Le 26:31,33; De 28:52; 32:25; Je 5:17; Mi 5:11]
destruyendo los barrotes de sus puertas,[Sal 80:11-16; Is 9:14; 18:5; 27:10; Ez 15:2-7; 20:47; Mal 4:1]
comerán de sus propios consejos.[cp 10:6; Is 30:1; Sal 106:39,43]
7 Mi pueblo está colgando en suspenso[cp 4:16; 14:4; Je 3:6,8,11; 8:5; 14:7; Sal 78:57,58; Pr 14:14]
acerca de regresar a mí;[cp 2; 7:16; Am 5:4-6,14-15; Sal 81:11; 2Cr 30:1-11]
a pesar de que los exhortan a lo alto, nadie se mueve.
8 Efrayim, ¿cómo te puedo dejar,[cp 6:4; Je 9:7; Lm 3:33; Mt 23:37; Lu 19:41-42]
o entregarte, Yisra'el?[Ge 14:8; 19:24-25; De 29:23; Is 1:9-10; Am 4:11; Sof 2:9; 2P 2:6; Re 11:8; 18:18]
¿Cómo te podría tratar como Admah o hacerte como Tzevoim?[61][Ge 14:8; De 29:23]
Mi corazón se estremece con la idea,[De 32:36; Jue 10:16; 2S 24:16; 2R 13:23; Sal 106:45]
mientras la compasión se inflama dentro de mí [Is 63:15; Je 3:12; 31:20; Am 7:3,6][Lm 1:20]
9 No ejecutaré el ardor de mi ira,[cp 14:4; Ex 32:10-14; De 32:26-27; Is 27:4-8; 48:9; Je 30:11; 31:1-3]
no regresaré a destruir a Efrayim;[Ez 20:8-9,13-14,21-23; Sal 78:38][1S 26:8; 2S 20:10]
porque Yo soy Elohim y no un hombre,[Nu 23:19; Is 55:8-9; Mi 7:18-20; Mal 3:6; Ro 11:28-29]
El *HaKadosh* entre ustedes; así que no vendré en furia.[Is 12:6; Ez 37:27-28; Sof 3:15-17]
10 Ellos irán tras *YAHWEH*,[Is 2:5; 49:10; Je 2:2; 7:6,9: 31:9; Mi 4:5; Zc 10:12; Jn 8:12; Ro 8:1; 2P 2:10]
quien rugirá como un león;[Is 31:4; 42:13; Je 25:30; Jl 3:16; Am 1:2; 3:4,8]
porque El rugirá y los hijos vendrán
temblando desde el oriente.[Is 64:2; Je 5:22; 33:9; Hab 3:16; Zc 8:7; Job 37:1; Sal 2:11; 119:120; Hch 24:25]
11 Ellos temblarán como un ave según vienen de Mitzrayim,[cp 3:5; 9:3-6; Is 11:11; Zc 10:10]
como una paloma según vienen de la tierra de Ashur;[cp 7:11; Is 60:8; Abd 1:17]
y Yo los volveré a asentar en sus propias casas.[62]"
Dice *YAHWEH*.
12 Efrayim me rodea con mentiras[cp 7:16; 12:1,7; Is 29:13; 44:20; 59:3-4; Mi 6:12; Sal 78:36]
y la casa de Yisra'el y Yahudáh con iniquidad.[cp 4:15; 2R 18:4-7; 2Cr 29:1-32:33]
Pero ahora Elohim los conoce[Ge 32:28; 1C 6:2; Re 1:6; 3:21; 5:10]
y serán llamados los *Kadoshim* de Elohim.

12

1 Efrayim es un *ruaj* maldito,[cp 8:7 Job 15:2 Je 22:22]
Efrayim está persiguiendo el viento, persiguiendo el viento del este.
Todo el día él amontona mentiras y desolación –[cp 11:12]
ellos hacen un pacto con Ashur [cp 5:13; 2R 15:19; 17:4-6 Is 30:6-7]
mientras mandan aceite de oliva a Mitzrayim.
2 *YAHWEH* también tiene un agravio contra Yahudáh;[cp 4:1; Je 25:31; Mi 6:2]
El castigará a Ya'akov de acuerdo a sus caminos[2Ki 17:19-20; Is 8:7-8; 10:6; Je 3:8-11; Ez 23:11-21]
y le pagará por sus malas obras.[63][Is 3:11; 59:18; Mt 16:27; Ro 2:6; Ga 6:7]
3 En el vientre él cogió a su hermano por el calcañal;[Ge 25:26; Ro 9:11]
en la fuerza de su hombría peleó con Elohim.[Ge 32:24-28; Ya 5:16-18]
4 Sí, él peleó con el *Malaj* y prevaleció;[Ge 32:29; 48:15; Ex 3:2-5; Is 63:9; Mal 3:1; Hch 7:30-35]

---

[61] Admah y Tzevoim eran las ciudades de la llanura que perecieron junto con Sedom y Amorah (Sodoma y Gomorra).

[62] Para Efrayim y el Yahudáh creyente hacer *aliyah* en la carne e ir a vivir a Yisra'el ahora, no es un mandato de las Escrituras y los que hacen *aliyah* en la carne están escuchando a ha satán. Es el propio *YAHWEH*-Yahshúa quien está recogiendo a **TODO** Yisra'el de entre las naciones (*Goyim*) para El mismo llevarnos a habitar en nuestro hogar Eretz Yisra'el. [Je 31:12; Ez 28:25; 36:33-34; 37:21,25; Am 9:14-15]

[63] Yahudáh era una ramera y también lo era Yisra'el. Eran ambas rameras, sin embargo, cuando nuestro Padre Eterno *YAHWEH* hizo sus promesas a David, el rey David, le dijo: "Yo mantendré una luz encendida." (1R 15:4; 2Cr 21:7) Por eso *YAHWEH* nunca se divorció de Yahudáh. El tenía que mantener la luz encendida. Pero Yahudáh fue a la cautividad en Bavel.

él sollozó y le rogó.[Ge 32:9-12; He5:7]
Después en Beit-El le halló,[Ge 28:11-19; 35:9]
y de allí él hablaría con nosotros –[Sal 66:6; 1Ts 4:17; He 6:13-18]
5 ¡*YAHWEH-Elohei Tzavaot*;[Ge 28:16; 32:30]
YAHWEH es su Nombre![64] [Ex 3:15; Sal 135:13; Is 42:8]
6 Así que tú, vuélvete a tu Elohim;[cp 14:1; Is 31:6; 55:6-7; Je 3:14-22; Lm 3:39-41; Pr 1:23; Hch 2:38]
agárrate seguro de la misericordia y la justicia;[Is 1:16; Je 22:15; Am 5:24; Mi 6:8; Zc 7:9; 8:16; Ya 2:13]
y pon tu esperanza siempre en tu Elohim.[Ge 49:18; Is 8:17; 30:18; 40:31; Lm 3:25-26; Sal 27:14 37:7]
7 "En cuanto a Kenaan, él tiene balanza falsa,[Le 19:35-36; Am 8:5-6; Mi 6:10-11; Pr 11:1; 16:11; 1T 6:9-10]
y él ama tiranizar.[Is 3:5; Ez 22:29; Am 2:7; 3:9; 4:1; 5:11; Mi 2:1; 3:1-3; 7:2; Mal 3:5; Ya 5:4][1S 12:3]
8 Efrayim dice: '¡Me he enriquecido tanto![Zc 11:5; Job 31:24-25; Sal 49:6; 52:7; 62:10; Lu 12:19; 16:13]
¡He hecho una fortuna![1T 6:5,17; Re 3:17][De 8:17; Is 10:13-14; Hab 1:16; 2:5-6]
Ninguna de sus labores será encontrada disponible a él,[Je 2:23,35; Mal 2:17; 3:13; Pr 30:12,20]
por la razón de los pecados que ha cometido.'[65] [Lu 10:29; 16:15]
9 Pero Yo *YAHWEH* tu Elohim,[cp 13:4; Ex 20:2; Le 19:36; 26:13; Nu 15:41; Mi 6:4; Sal 81:10]
te traje desde la tierra de Mitzrayim.
De nuevo te haré habitar en tiendas, [Ge 25:27: 2S 7:2; Je 35:7; He 11:9-13]
de acuerdo a los días de las festividades.[Le 23:40-43; Zc 14:16-19; Esd 3:4; Ne 8:15-17; Jn 7:2]
10 Yo hablaré a los profetas;[1R 13:1; 14:7-16; 17:1; 18:21-40; 19:10; 2R 17:13; Je 25:4; Am 7:14; Ne 9:30]
Yo he multiplicado visiones; por medio de los profetas [Nu 12:6; Jl 2:28; Hch 2:17; 2C 12:1,7]
Yo fui representado. [cp 1:2-5; 3:1; Is 5:1-7; 20:2-5; Je 13:1-14; 19:1,10; Ez 4:1-5:17; 15:1-8; 20:49]
11 ¿Se ha dado a la iniquidad Gilead?[6:8 1Ki 17:1]
Sí, ellos se han hecho inservibles.[Je 10:8,15 Jon 2:8]
En Gilead cuando ellos sacrificaban eran falsos;[4:15 9:15 Am 4:4 5:5]
por lo tanto sus altares son como montones de piedras
en un campo arado."[8:11; 10:1; 2R 17:9-11; Je 2:20,28]
12 Ya'akov huyó a la tierra de Aram.[Ge 27:43; 28:1-29:35; De 26:5]
Allí Yisra'el se esclavizó para ganar una esposa;[Ge 32:27'28]
por una esposa él pastoreó ovejas.[Ge 29:18-28; 31:41]
13 Por un profeta *YAHWEH* hizo subir a Yisra'el de Mitzrayim,[cp 13:4'5; Ex 12:50-51; 13:3; 1Sa 12:8]
y por un profeta él fue protegido.[66][Is 63:11'12; Am 2:11,12; Mi 6:4; Sal 77:20; Hch 3:22'23; 7:35-37]
14 Efrayim ha dado amarga provocación,[2R 17:7-18; Ez 23:2-10][Ez 18:13; 24:7-8; 33:5]
así que la penalidad por su derramamiento de sangre será tirada a él,[2S 1:16; 1R 2:33-34]
y su Elohim le pagará por su insulto.[cp 7:16; De 28:37; 1S 2:30; Da 11:18]

13

1 "De acuerdo a la palabra de Efrayim;[1S 15:17; Is 66:2; Pr 18:12; Lu 14:11]
adoptó ordenanzas para él mismo en Yisra'el.[Nu 2:18-21; 10:22; 13:8,16; 27:16-23; Jos 3:7; 1R 12:25]

---

[64] Ya'akov, cuyo nombre fue cambiado posteriormente a Yisra'el, fue el padre común de las doce tribus de Yisra'el, el reino del norte y el reino del sur en conjunto. Al igual que las naciones que descendieron de él, Ya'akov practicó el engaño, sin embargo, a diferencia de Yisra'el y Yahudáh, constantemente buscó a *YAHWEH*. Ya'akov luchó con el *malaj* para que lo bendijera, pero sus descendientes pensaron que sus bendiciones se debían a sus propios esfuerzos. Ya'akov limpió su casa de ídolos (Ge 35:2), pero sus descendientes no pudieron retirar la idolatría de su medio.

[65] En Yisra'el, la deshonestidad se había vuelto un medio aceptable de obtener riqueza. A los Israelitas que habían triunfado económicamente no les cabía en la cabeza que *YAHWEH* los considerara pecadores. Pensaban que su riqueza era una bendición de *YAHWEH*, y no se molestaban en considerar la forma en que la habían obtenido. Sin embargo, *YAHWEH* dijo que las riquezas de los Israelitas no cubrían sus pecados, igual que ahora, *YAHWEH* no cambia, Mal 2:6.

[66] Aquí está hablando de Moshe, el gran Libertador de Yisra'el de la esclavitud de Egipto.

y las estableció para Baal y murió.[67][cp 11:2_ 1R 16:29-33; 18:18-19; 2R 17:16-18][Ro 5:12; 2C5:14]
2 Ellos han añadido pecado sobre pecado,[Nu 32:14; 2Cr 28:13; 33:23; Is 1:5; 30:1; Ro 2:5; 2T 3:13]
fundiendo imágenes de su plata;[cp 2:8; 8:4; 10:1; Is 46:6; Je 10:4; Hab 2:18-19; Sal 115:4-8]
ídolos que ellos inventan por sí mismos,[cp 11:6; Sal 135:17'18; Is 44:17-20; 45:20; 46:8; Je 10:8; Ro 1:22-25]
todos ellos, el trabajo de artesanos.
'Sacrifiquemos hombres,' ellos dicen.[1S 10:1; 1R 19:18; Sal 2:12; Ro 11:4]
¡Porque los becerros han llegado a su fin!
3 Por lo tanto ellos serán como la nube de la mañana,
como el rocío que desaparece temprano,
la paja menuda del lagar llevada por el viento,[Sal 1:4; 68:2; 83:12-17; Is 17:13; 41:15'16; Da 2:35]
o como humo que sale por la ventana.[68]
4 Pero Yo soy *YAHWEH* tu Elohim,[cp 12:9; Ex 20:2; Is 43:3,10; 44:6-8; Sal 81:9'10]
[que establece los cielos y crea la tierra,
cuyas manos han formado todo el ejército del cielo,
pero no te los enseñé a ti, para que no fueras tras ellos][69]
y Yo te traje desde la tierra de Mitzrayim;
y tú no conocerás ningún Elohim fuera de mí
ningún Salvador aparte de Mí.[Is 43:11-13; 45:21-22; Hch 4:12]
5 Yo te atendí como pastor en el desierto,[Ex 2:25; Nah 1:7; Sal 1:6; 31:7; 142:3; 1C 8:3; Ga 4:9]
en una tierra deshabitada.[70][De 2:7; 8:15; 32:10; Je 2:2,6; Sal 63:1]
6 Cuando eran alimentados, estaban satisfechos;[cp 10:1; De 8:12-14; 32:13-15; Je 2:31; Ne 9:25-26,35]
cuando satisfechos, se hicieron orgullosos.
Por lo tanto, se olvidaron de mí.[71][cp 8:4; De 6:10-12; 32:18; Is 17:10; Je 2:32; Sal 10:4]
7 Ahora me he hecho como un león para ellos;[cp 5:14; Is 42:13; Je 5:6; Lm 3:10; Am 1:2; 3:4,8]
como un leopardo en acecho en el camino,
8 Yo me enfrentaré a ellos como un oso[2S 17:8; Am 9:1-3; Pr 17:12]
a quien se le han quitado los cachorros.
Arrancaré sus corazones de sus cuerpos.
Los devoraré como león,
como un animal salvaje los rasgaré en pedazos.[72][Is 5:29; 56:9; Je 12:9; Sal 80:13]
9 Es tu destrucción, Yisra'el, [cp 14:1; 2R 17:7-17; Is 3:9,11; Je 2:17,19; 4:18; 5:25; Mal 1:9; Pr 6:32; 8:36]
a pesar de que ayuda está en mí.[De 33:26; Sal 33:20; 46:1; 121:1'2; 146:5; Ef 1:3-5; T 3:3-7]
10 Así que, ahora ¿dónde está tu rey[Is 33:22; 43:15; Je 8:19; Zc 14:9; Sal 47:6-7; 74:12; 89:18; 149:2; Jn 1:49]
para salvarte en todas tus ciudades?[cp 4 10:3; De 32:37-39; Je 2:28]
¿Dónde están tus jueces, a quienes dijeron:[cp 8:4; Jue 2:16-18; 1S 8:5,6,19-20; 12:11-12; 1ri 12:20]
'Denme un rey y príncipes'?

---

[67] Cuando Yisra'el/Efrayim fue cortado de Yahudáh, estableció sacerdotes que no eran de la descendencia de Aharon y estableció sus propias leyes y festivales para adorar a Baal. [2R 16:16-18]

[68] Todas estas expresiones significan que Yisra'el sería llevado cautivo y dispersado entre todas las naciones del mundo, como es el caso todavía hoy; dispersado en el mundo dentro de falsas religiones hechas por hombres.

[69] Esta porción es solamente de la LXX. *YAHWEH* no permite ir tras los horóscopos, sol, luna y las estrellas.

[70] ABBA *YAHWEH* cuidó a Su pueblo por 40 años en el desierto, cuando los sacó de Egipto.

[71] Cuando las posesiones de Yisra'el lo hicieron sentir autosuficiente, le dio las espaldas a *YAHWEH* y se olvidó de El. La autosuficiencia es tan destructiva hoy como lo fue en los tiempos de Oseas. ¿Ves tu necesidad constante de la presencia y la ayuda de *YAHWEH*? Aprende a confiar en Él en los buenos tiempos y en los malos. No dependas de tus dones: depende siempre del Dador. Lee la advertencia de *YAHWEH* en De 6.10–12 y 8.7–20.71.

[72] La furia de *YAHWEH* está encendida contra Yisra'el y atacará como una bestia feroz, como lo hizo.

11 En mi ira te di un rey;[cp 10:3; 1S 8:7-9; 10:19; 12:13; 15:22-23; 16:1; 31:1-7; 1R 12:15-16,26-32; 14:7-16]
y en mi furia te lo quité."[2R 17:1-4; Pr 28:2]
12 La iniquidad de Efrayim está guardada,[73]
su pecado está almacenado.[74][De 32:34-35; Job 14:17; 21:19; Ro 2:5]
13 El dolor de mujer en parto vendrá sobre él;[Is 13:8; 21:3; Je 4:31; 13:21; 30:7; Mi 4:9-10; 1Ts 5:3]
pero él es un hijo sabio.[2R 19:3; Is 26:17; 37:3; Hch 16:29-34; 2C 6:2; He 3:7-8]
Porque él no se quedará en la destrucción de tus hijos.
14 Yo los rescataré del poder del Sheol,[cp 6:2; Is 25:8; Ez 37:11-14; Job 19:25-27; 33:24]
y los redimiré de la muerte.[Sal 16:10; 30:3; 49:15; 71:20; 86:13; Ro 11:15]
¿Dónde están tus pestilencias, muerte?[Is 26:19; 1C 15:21-22,52-57; 2C 5:4; Fil 3:21]
¿Dónde está tu destrucción, Sheol?[75][1Ts 4:14; Re 20:13; 21:4]
El consuelo está escondido de mis ojos.[Nu 23:19; 1S 15:29; Je 15:6; Mal 3:6; Ro 11:29; Ya 1:17]
15 Porque él causará división entre sus hermanos,[Ge 41:52; 48:19; 49:22; De 33:17]
un viento del oriente vendrá, un viento de *YAHWEH*,
soplando desde el desierto.[cp 4:19;Is 17:13; 41:16; Je 4:11; Ez 17:10; 19:12; Sal 1:4]
Entonces su fuente de agua se secará,[cp 9:11; Is 14:21; Job 18:16; Sal 109:13]
se agotará su manantial – Yo saquearé su tesoro,
removiendo toda cosa preciosa.[76][Da 11:8; Nah 2:9]
16 Shomron será totalmente destruida,[2R 17:6,18; 19:9-11; Is 7:8-9; 8:4; 17:3]
porque ella se ha rebelado contra su Elohim. [Am 3:9-15; 4:1; 6:1-8; 9:1; Mi 1:4; 6:16]
Ellos caerán por la espada,
los pequeños serán cortados en pedazos[cp 10:14-15; 2R 8:12; 15:16; Sal 137:8-9]
y sus mujeres preñadas serán destripadas.[Is 13:16; Am 1:13; Nah 3:10]

14

[1]Regresa, Yisra'el, a *YAHWEH* tu Elohim,[cp 6:1; 12:6; 1S 7:3-4; Is 55:6-7; Je 3:12-14; 4:1; Jl 2:12-13]
porque tu iniquidad te ha hecho tropezar.[cp 13:9; Je 2:19; Lm 5:16; Ez 28:14-16]
2 Toma palabras contigo, y regresa a *YAHWEH*;[Jl 2:17; Job 34:31-32; Mt 6:9-13; Lu 11:2-4; 18:13]
háblale a El, para que no recibas la paga de tus transgresiones,[2S 12:13; 24:10; Sal 51:2-10]
y acepta lo que es bueno;[Ez 36:25-26][Mi 7:19; Zc 3:4; 13:9; Jn 1:29; T 2:14; 1Jn 1:7; 3:5]
pagaremos en vez de toros[Mt 7:11; Lu 11:13; 15:21-24; Ef 1:6,7; 2:7-8; 2T 1:9]
[las ofrendas] de nuestros labios.[Sal 69:30-31; He 13:15; 1P 2:5,9]
3 Ashur nunca nos salvará,[cp 5:13; 7:11; 8:9; 12:1; Je 31:18-22; Sal 146:3; 2Cr 16:7]
no montaremos en caballos,[De 17:16; Sal 20:7-8; 33:17; Is 30:2,16; 31:3; 36:8]
nunca más llamaremos nuestros dioses[cp 8; 2:17; Is 1:29; 2:20; 27:9; Ez 36:25; 37:23; 43:7-9; Mi 5:10-14]
lo que hemos hecho con nuestras propias manos.
Porque sólo es en ti[Ex 22:22-24; Sal 10:14; 68:5; 146:9; Pr 23:10'11; Jn 14:18]

---

[73] *YAHWEH* había advertido a Yisra'el que los reyes le provocarían más problemas de los que podían resolver y de mala gana les dio a Shaúl como rey (1S 8.4–22). Pero una vez que la nación se dividió en dos, el reino del norte nunca tuvo otro buen gobernante. Los reyes malvados llevaron a la nación a hundirse en la idolatría y a alianzas políticas necias. Los asesinatos se hicieron comunes, y las ciudades y los caminos se volvieron más inseguros. A la larga, los reyes malvados destruyeron la nación; con el rey Hoshea terminaron los reyes malvados (2R 17.1–6).

[74] Los pecados de Efrayim (Yisra'el) quedaron registrados para un juicio posterior. Este no fue un caso especial. Todos nuestros pecados son conocidos y serán revelados en el Día del Juicio (2C 5:10; Re 20.11–15).

[75] El último enemigo que Yahshúa venció fue la muerte, al ser el primogénito en resucitar de entre los muertos. El emisario Shaúl tomó este pasaje para enseñar sobre la resurrección (1C 15:55). Para los que han confiado en Yahshúa en cuanto a la salvación, la muerte no tiene el mismo significado. Un día, la muerte acabará.

[76] El viento del este es Ashur, la cual se llevó a Yisra'el cautiva y la despojó totalmente, cp 12:2.

que el huérfano puede encontrar misericordia."
4 "Yo sanaré su deslealtad,[cp 11:7; Ex 15:26; Is 57:18; Je 3:22; 5:6; 8:22; 14:7; 17:14; 33:6; Mt 9:12-13]
los amaré libremente;[De 7:7-8; Ro 3:24; Ef 1:6; 2:4-9; 2T 1:9; T 3:4]
porque mi ira se ha quitado de él.[Nu 25:4,11; Is 12:1; Sal 78:38; 2C 5:19-21]
5 Yo seré como rocío a Yisra'el;[De 32:2; 2S 23:4; Job 29:19; Is 18:4; 26:19; Is 44:3; Mi 5:7 ; Sal 72:6; Pr 19:12]
él florecerá como un lirio,[Cnt 2:1,2,16; 4:5; Mt 6:28; Lu 12:27]
extenderá sus raíces como el Levanon.[2Ki 19:30; Is 27:6; 35:2; Ez 17:22-24; Sal 72:16; Ef 3:17]
6 Sus ramas se extenderán,[Ez 17:5-8; 31:3-10; Sal 80:9-11; Da 4:10-15; Mt 13:31; Jn 15:1; Ro 11:16-24]
su hermosura será como un olivo[Sal 52:8; 128:3]
y su fragancia como el Levanon.[Ge 27:27; Cnt 4:11-15; 2C 2:14-15; Fil 4:18]
7 Otra vez vivirán en Su sombra y cosecharán grano;[Cnt 2:3; Is 32:1-2; Sal 91:1]
florecerán como una vide,[cp 6:2; Sal 85:6; 138:7; Is 61:11; Jn 11:25; 12:24; 1C 15:36-38]
y su aroma será como el vino de Levanon.[Cnt 6:11; Zc 8:12]
8 Efrayim [dirá]: '¿Qué tengo yo[cp2,3; Job 34:32: Hch 19:18-20; 1Ts 1:9; 1P 1:14-16; 4:3-4]
que hacer con más ídolos?'[Job 33:27; Je 31:18-20; Lu 15:20; Jn 1:47-48]
Y Yo, Yo respondo y lo afirmaré;[Is 41:19; 55:13; 60:13]
Yo soy como un ciprés verde y frondoso;[Jn 1:16; 15:1-8; Ga 5:22-23; Ef 5:9]
tu fruto es proveído por mí.'[Fil 1:11; 2:13; 4:13; Ya 1:17]
9 ¿Quién es sabio y entienda estas cosas?[Je 9:12; Sal 107:43; Pr 1:5-6; 4:18; Da 12:10; Mt 13:11-12]
y que el que discierne, las conozca.[Jn 8:47; 18:37][Ge 18:25; De 32:4; Job 34:10-12,18-19]
Porque los caminos de *YAHWEH* son rectos,[Ez 18:25; 33:17-20; Sof 3:5; Ro 7:12; Sal 19:7-8; 119:75,128]
y los rectos caminan en ellos,[Is 8:13-15; Job 17:9; Sal 84:5-7; Pr 10:29; Mt 11:19]
pero en ellos, los pecadores tropiezan.[Lu 2:34; 4:28-29; 7:23; Jn 3:19-20; 9:39; 15:24; Ro 9:32-33; 2C 2:15-16; 2Ts 2:9-12; 1P 2:7-8]

Nota final:

[1] En este último capítulo de Hoshea, *YAHWEH* lo comienza exhortando a Yisra'el/Efrayim a que regrese a El; que no confíe en las naciones "*Goyim*" para su ayuda, su ayuda está en *YAHWEH* Elohim Tzevaot. Que Yisra'el regrese antes que venga el Juicio de ese Gran Día (vv 1-3); El nos sanará de la deslealtad de nuestros padres, y nos amará abundantemente. Hoshea usa una serie de ejemplos de diferente naturaleza para mostrar cómo *YAHWEH* restaurará a su pueblo, haciéndole florecer **(como lirio),** dándole estabilidad (**raíces** como los cedros del **Líbano**), fragancia **(como de vino),** embelleciéndolo **(su gloria como la del olivo).** Entonces el mismo *YAHWEH* promete ser un lugar de refugio eterno **(como ciprés verde)** (vv 5-8). El nos regresará a nuestra Tierra, y no un *aliyah* de carácter humano, hecho en la carne. Somos ciudadanos de Yisra'el, declarado así en Galut-YAH (Gálatas), Efesios y Filipenses, mucho más que los Judíos que viven en Yisra'el y no conocen a Yahshúa nuestro Salvador. ABBA *YAHWEH*, constantemente en los profetas y en TODA la Escritura revela que nos recogerá de los cuatro ángulos del mundo y nos reunirá con nuestros hermanos Judíos que hayan confiado en el Mesías de todo el mundo, el Mesías Yahshúa; para llevarnos a morar en Eretz Yisra'el. Ese es el verdadero "rapto" y no un "rapto" cristiano heredado inventado por un jesuita chileno exiliado, llamado Emanuel Lacunza. Efrayim-Yisra'el arrepentido, que aprende la verdad por medio de una actitud de humildad y de contrición y a continuación procede a mostrar al Yahudáh que ha creído la verdad de las Escrituras de la misma manera que con anterioridad se compartió la levadura. Es preciso que el deshacerse de la levadura se haga a fondo y de manera voluntaria, además de hacerlo de inmediato, por parte de todos aquellos que forman parte del movimiento del Israel Mesiánico Nazareno, con la intención de reconstruir una nación. Y Yahudáh mostrándonos que ya ha

regresado a su Mesías, al Mesías de Yisra'el y del mundo, Yahshúa, Yisra'el, la nación de nuestros padres sólo puede ser construida con capas de verdad y de justicia, pero en la doctrina del "rapto secreto" no encontramos ninguna de estas dos cosas. Efrayim tiene que regresar a la Toráh y Yahudáh tiene que regresar a Yahshúa, entonces seremos llevados con amor sobre las alas del tallit de Yahshúa a morar en nuestra tierra, Eretz Yisra'el, La Tierra prometida a nuestros padres Avraham, Yitzjak y Ya'akov. Seremos plantados sobre las montañas de Efrayim de nuevo, como dice el profeta Ezequiel, nos convertiremos en uno en las manos de Yahshúa (Ez 37). Es mi oración que **TODOS** los hermanos comprendan esto, y no se corran la aventura fatal de un *aliyah* en la carne o una espera de un "rapto" y no traten de ayudar a ABBA *YAHWEH* yendo para Yisra'el por su propia cuenta. Acuérdense que nuestro padre Avraham y nuestra madre Sarah trataron de ayudar a ABBA *YAHWEH*, y lo que salió de allí fueron todos estos hijos de Yishmael, eternos enemigos de Yisra'el. En Nombre de Yahshúa Melej Ha Mashíaj. Amein, Amein

Para estudiar sobre el "rapto," ver La leyenda del "rapto." I y II, en el CD ROM o en la página web de Hora Mesiánica. www.geocities.com/horamesianica

Yoel – יואל – Joel

1

1 [800 AEC] La palabra de *YAHWEH* vino a Yoel[1] el hijo de Petuel:[Je 1:2; Ez 1:3; Os 1:1; Hch 2:16; 2P 1:21]
2 "¡Oigan esto, ustedes ancianos![De 32:1; Sal 49:1; Is 34:1; Je 5:21; Am 3:1; Mi 1:2; 3:1,9; Mt 13:9; Re 2:7]
¡Oigan, todos los que viven en La Tierra![Job 8:8; 12:12; 15:10; 21:7]
¿Ha sucedido algo como esto en sus días,[cp 2:2; De 4:32-35; Is 7:17; Je 30:7; Da 12:1; Mt 24:21]
o en los días de sus padres?
3 Cuenten a sus hijos acerca de esto,[Ex 10:1-2; 13:14; De 6:7; Jos 4:6-7; 21-22; Is 38:19]
y que ellos se lo digan a sus hijos,[Sal 44:1; 71:18; 78:3-8; 145:4]
y que le digan a la próxima generación.[2]
4 "Lo que quedó de la oruga, se lo comió la langosta;[Ex 10:12-15; De 28:38,42; 1R 8:37; 2Cr 6:28]
lo que la langosta dejó, se lo comió el pulgón;[2Cr 7:13; Sal 78:46; 105:34; Am 7:1; Re 9:3-7]
lo que el pulgón dejó, se lo comió el saltón.[3] [Is 33:4; Je 51:14,27; Nah 3:15-17]
5 ¡Despierten borrachos y lloren![Is 24:7-11; Am 6:3-7; Lu 21:34-36; Ro 13:11-14]
Aúllen, todos los que beben vino,[cp 11,13; Je 4:8; Ez 30:2; Ya 5:1]
porque el jugo de la uva[Is 32:10-12; Lu 16:19,23-25]
se les ha quitado de sus bocas.[4]
6 Porque una nación poderosa e innumerable[cp 2:2-11,25; Pr 30:25-27]
ha invadido La Tierra.[Is 8:8; 32:13; Os 9:3; Sal 107:34]
Sus dientes son dientes de león;[Pr 30:14 Re 9:7-10]
sus muelas, de cachorro [de león].[5]
7 El ha reducido mis viñas a desperdicio,
mis higueras a astillas –[cp 12; Ex 10:15; Is 5:6; 24:7; Je 8:13; Os 2:12; Hab 3:17; Sal 105:33]
él las arrancó de cuajo, quitaron su corteza, y dejó sus ramas blancas.[6]
8 ¡Laméntate como una virgen llevando cilicio
por el esposo de su juventud![cp 13-15; 2:12-14; Is 22:12; 24:7-12; 32:11; Je 9:17-19; Ya 4:8,9; 5:1]
[el que se casó con ella cuando era virgen (LXX)].[Pr 2:17; Je3:4; Mal 2:15]
9 La ofrenda de grano y la libación fueron[cp 13,16; 2:14; Os 9:4]
cortadas de la casa de *YAHWEH*.

---

[1] Yoel fue un profeta de Yahudáh (Reino del Sur). El libro no menciona cuándo vivió, pero es probable que profetizara durante el reinado del rey Yoash (835–796 AEC.). Pero la fecha del libro de Yoel no es tan importante como su mensaje eterno. El pecado acarrea el juicio de *YAHWEH*. Aún así, junto con la justicia de *YAHWEH* también hay gran misericordia.

[2] La revelación de *YAHWEH* en los acontecimientos históricos es una nota distintiva de la fe de Yisra'el (De 26:5–10). Por eso, el pueblo debía recordar y transmitir a las generaciones siguientes los hechos que habían manifestado de un modo especial el amor y el poder de *YAHWEH*, como el éxodo de Egipto y la entrada en la tierra prometida.

[3] El texto Hebreo se refiere a estas plagas con cuatro términos diferentes (*gazam, yelek, arbeh, chasil*), cuyo significado son las hordas de enemigos que atacarían a Yerushalayim hasta llevárselos cautivos a Bavel. Las "cuatro" clases de langostas significa la destrucción total. (Ez 8.1–18).

[4] Los *borrachos* sufren de un modo especial las consecuencias del desastre, a causa de la falta de vino para satisfacer su alcoholismo. El sentido físico y el juicio moral del pueblo estaban embotados, haciendo que se olvidaran de sus pecados. Yoel hizo un llamado para que el pueblo despertara de su displicencia, y reconociera sus pecados antes de que fuera demasiado tarde. De lo contrario, todo sería destruido, incluso las uvas y el vino que causó su embriaguez. Nuestros momentos de paz y prosperidad pueden embotarnos. Nunca debemos permitir que la abundancia material dificulte nuestra disposición en el *ruaj.*

[5] Cuando cae una gran plaga de insectos sobre una nación, es como una nube que no se puede ver a través de ella, así fue como cayó Nevujadretzar rey de Bavel sobre Yerushalayim y Yahudáh para llevarlos cautivos.

[6] Esa gran horda que atacó desde Bavel destruyó todo a su camino de la misma forma que una plaga de langostas se come toda la vegetación.

Los *kohanim* están de luto (duelo),[7] [cp 2:17; Lm 1:4,16]
aquellos que sirven en el altar de *YAHWEH*.[Ex 28:1; 2Cr 13:10; Is 61:6]
10 Los campos están arruinados, La Tierra está afligida;[cp 17-20; Le 26:20; Is 24:3,4; Je 12:4,11; 14:2-6]
porque el grano languidece, el vino nuevo se ha secado,[Os 4:3]
y el árbol de olivo está miserable.[cp 5,12; Is 24:11; Je 48:33 Os 9:2; Hag 1:11]
11 Desespérense labradores; laméntense vendimiadores,[Je 14:3-4; Ro 5:5]
por el trigo y la cebada –
la cosecha de los campos está perdida.[Is 17:11; Je 9:12]
12 La viña está marchita, la higuera mustia,[cp 10 Hab 3:17-18]
también el granado, la palma de dátiles y el manzano –[Nu 13:23; Sal 92:12; Cnt 2:3; 4:13; 7:7-9]
todos los árboles del campo se han marchitado.[cp 16 Sal 4:7; Is 9:3; 16:10; 24:11; Je 48:3; Os 9:1 -2]
[porque los hijos de hombres han abolido la alegría (LXX)][8]
13 ¡*Kohanim*, vístanse de cilicio[9] y lloren![cp 8,9; 2:17; Je 4:8; 9:10; Ez 7:18]
¡Aúllen, ustedes que sirven en el altar![1Co 9:13; He 7:13-14]
¡Vengan, pasen la noche en sacos de cilicio,[2S 12:16; 1R 21:27; Jn 3:5-8]
ustedes que sirven a mi Elohim![cp 9 Le 2:8-10; Nu 29:6]
[porque la ofrenda quemada y la ofrenda de libación
son quitadas de la casa de *YAHWEH*, (LXX)]
14 "Proclamen un ayuno *Kadosh*,[10] [cp 2:15-16; 2Cr 20:3-4]
llamen a asamblea solemne,[cp Le 23:36; Ne 8:18]
reúnan a los ancianos[De 29:10-11; 2Cr 20:13; Ne 9:2-3]
y a todos los que habitan en La Tierra
a la casa de *YAHWEH* su Elohim,
y clamen de todo corazón a *YAHWEH*."[11] [Jn 3:8]
15 '¡Oh, no! ¡El Día![cp 2:2; Je 30:7; Am 5:16-18] [cp 2:1; Is 13:6-9; Ez 7:2-12; 12:22-28; Sof 1:14-18; Sal 37:13]
¡El Día de *YAHWEH* está sobre nosotros![12] [Lu 19:41-44; Ya 5:9; Re 6:17]
¡Como destrucción de *Shaddai* está viniendo![13]

---

[7] **Duelo**, *'abal*; Strong #56: Llorar, lamentarse, afligirse, deprimirse, languidecer, apesadumbrarse. En esta referencia, *'abal* describe la reacción de los *kohanim kadash* ante el infortunio del pueblo de *YAHWEH*.

[8] Vemos lo que la LXX añade, así que esta ruina es causada por las hordas de Kasdim que vienen contra Yerushalayim, arrasando todo a su paso, y lo que no arrasan, se lo han comido. El vino, el trigo y los olivos (aceite) eran elementos indispensables para el Templo y la dieta del pueblo (Le 6:14–17; 24:1–9). En la situación descrita por el profeta, la pérdida de las cosechas había sido total, de manera que hasta debieron interrumpirse los sacrificios diarios (Dn 8:11; 11:31; 12:11).

[9] El cilicio era una vestidura áspera que utilizaban los dolientes en los funerales. Aquí se toma como señal de arrepentimiento.

[10] El ayuno es un período en que la gente se abstiene de ingerir alimento y se acerca a *YAHWEH* con humildad, dolor por el pecado y oración apremiante. En la antigüedad, a menudo el pueblo ayunaba durante los momentos de calamidad para poder concentrarse en *YAHWEH*, y demostrar su arrepentimiento y la sinceridad de su devoción (Jue 20:26; 1R 21:27; Esd 8.21; Jon 3:4-5).

[11] Ante la magnitud del desastre, el profeta exhorta al arrepentimiento. Solo una sincera conversión podrá detener el castigo y hacer que *YAHWEH* el Amo bendiga de nuevo a Su pueblo (cp 2.12–17).

[12] El «Día de *YAHWEH*» es un término utilizado por los profetas del Tanaj para indicar un tiempo en la historia humana cuando *YAHWEH* interviene directamente a fin de traer salvación a su pueblo y castigo a los rebeldes. Ese día, *YAHWEH* restaura su orden de justicia en la tierra. Los términos «en aquel día» y «el día» también se utilizan como sinónimos de la expresión más extensa: el «Día de *YAHWEH*»; y ese Día, *ajarit hayamim*, es ahora. Incluso cuando el día de *YAHWEH* se refiere a algo presente, es sombra del Día final de *YAHWEH*. Este acontecimiento final en la historia tendrá dos facetas: (1) el Juicio final sobre toda la maldad y el pecado, y (2) la recompensa final a los creyentes fieles. La rectitud y la verdad prevalecerán, pero antes habrá mucho sufrimiento (Zc 14:1–3). El Día final de *YAHWEH* es un tiempo de esperanza, debido a que todos los que sobrevivan estarán unidos para siempre con *YAH*.

16 El sustento de comida es cortado delante de nuestros propios ojos,[cp 5-9,13; Am 4:6 -7]
también el gozo y la alegría[De 12:6-7,11-12; 16:10-15; Is 62:89; Sal 43:4; 105:3]
de la casa de nuestro Elohim.
17 [Los novillos han ido a su comedero; (LXX)]
la *zera* del grano se está pudriendo en sus surcos;[Ge 23:16]
los graneros están desiertos, las prensas de vino, quebradas;
porque el grano se ha puesto mustio.
18 [¿Qué hemos almacenado para nosotros mismos? (LXX)]
¡Cómo gimen los animales! Las manadas de ganado están perplejas,
porque no tienen pastizales. [cp 20; 1R 18:5; Je 12:4; 14:5-6; Os 4:3; Ro 8:22]
Los rebaños de ovejas también soportan el castigo.
19 ¡*YAHWEH*, yo clamo a ti![Hab 3:17-18; Sal 50:15; 91:15; Mi 7:7; Lu 18:1,7; Fil 4:6 -7]
Porque el fuego ha consumido los pastizales del desierto,[cp 2:3; Je 9:10; Am 7:4]
y la llama prendió a todos los árboles de los campos.
20 Hasta las reses del campo vienen a ti jadeando, [Job 38:41; Sal 104:21; 145:15; 147:9]
porque se secaron las fuentes de agua, [1R 17:7; 18:5][2R 22:16; Ez 47:4]
y el fuego ha consumido los pastizales del desierto.'

2 1 "¡Suena el *shofar* en Tziyon![**14**] [cp15; Nu 10:3,8; Je 4:5; Os 8:1][1Cr 15:28; Os 5:8]
¡Suena una alarma en mi Monte *Kadosh*!"[Nu 10:5-7,9; Ez 33:3,6; Am 3:6; Sof 1:16]
Que todos los que habitan en La Tierra sean condenados.[cp 3:17; Da 9:16,20; Sof 3:11; Zc 8:3]
¡Porque el Día de *YAHWEH* está viniendo! ¡Está sobre nosotros![**15**]
2 Un día de oscuridad y tinieblas, [un día de nubes y llovizna (LXX)],
la gran y poderosa horda se está esparciendo[cp 5,11,25; 1:6]
como oscuridad sobre las montañas. [Am 4:13]
Nunca ha habido algo como esto,[cp 1:2,3; Ex 10:6,14; Da 12:1; Mr 13:19]
ni nunca lo habrá otra vez,[**16**]
ni aun después de los años de muchas generaciones.[De 32:7; Sal 10:6]
3 Delante de ellos el fuego devora,[cp 1:19,20; Am 7:4; Sal 50:3]
detrás de ellos la llama consume;
la tierra delante de ellos es paraíso de delicia,[**17**] [Ge 2:8; 13:10; Is 51:3; Ez 31:8-9]
detrás de ellos el desierto asolado.[cp 1:4-7; Ex 10:5,15; Je 5:17; Zc 7:14]

---

[13] La catástrofe natural es una señal que preanuncia la llegada del Día de *YAHWEH,* tema central de este libro (cp 2:1–2; 2:31; 3:14). Ese Día será un acontecimiento de dimensiones cósmicas. Las naciones serán juzgadas por los males que infligieron al pueblo de *YAHWEH* (cp 3.2), pero los que invoquen el Nombre de *YAHWEH* podrán salvarse (cp 2:32; Am 5;18-20; Sof 11:4–18).

[14] El toque del *shofar* indicaba la inminencia de algún peligro, (Jue 3:27; 1S 13:3; 2S 2:28; Je 6.1; Os 5.8) o convocaba a las asambleas en el Templo (cp 2:15; Nu 10:2–10; Is 27.13; 1Ts 4.16).

[15] Ver notas en verso 15 para "El Día de *YAHWEH*"; [Esd 9:3,4; Is 66:2,5; Je 5:22; 16:7,10; Sal 119:120; Da 6:26; Fil 2:12; 1:15/ Is 2:12 Ez 7:5-7,10,12; 12:23; Am 8:2; Abd 1:15; Mal 4:1; 1Ts 5:2 Ya 5:8 1P 4:7]

[16] Un día de oscuridad, "la cantidad de estos insectos" es increíble para aquellos que no lo han visto, la cantidad de sus números sorprendente, toda la tierra se cubre con ellos por espacio de kilómetros. El ruido que ellos hacen revoloteando entre los árboles y la hierva, puede ser oído a una gran distancia, y se asemeja a un ejército en secreto. Donde quiera que estos millones de insectos se dispersan, el verde del campo desaparece, árboles y plantas, despojados de sus hojas y reducidos a sus troncos desnudos. Cuando esta horda de langostas toma vuelo, los cielos literalmente son oscurecidos por ellos. Así es como será para Yahudáh y Yerushalayim la horda de Nevujadretzar y sus Kasdim, y así es como fue.[cp 10,31; 3:14-15; Ex 20:21; Sal 97:2; Is 5:30; 8:22; Je 13:16; Am 5:18-20; Sof 1:14-15; He 12:18; Jud 13]

[17] Paraíso de Delicia, el huerto del Edem fue el primer hogar de Adam y Javah (Ge 2.8). Aquí se dice que la tierra ahora es un edén comparada con la tierra después de la destrucción.

De ellos nadie escapará.
4 Ellos lucen como caballos,[Re 9:7]
y como caballería, así perseguirán.
5 Con un estruendo como el de carruajes[Nah 2:3-4; 3:2-3; Re 9:9]
saltan sobre las cumbres de las montañas,[Is 5:24; 30:30; Mt 3:12]
como llamas crepitando devorando rastrojo,
como horda poderosa en formación de batalla.
6 A la presencia de ellos los pueblos se retuercen de angustia,
se ponen pálidos todos los semblantes.[Is 13:8; Je 8:21; 30:6; Lm 4:8; Nah 2:10; Sal 119:83]
7 Atacan como guerreros,[2S 1:23; 2:18-19; Is 5:26-29; Sal 19:5]
escalan los muros como soldados.[cp 9; 2S 5:8; Je 5:10]
Cada uno lleva su propio curso,[Pr 30:27]
sin ponerse en el camino del otro[18].
8 Ellos no se empujan el uno al otro,[2Cr 23:10; 32:5]
sino que permanecen en su propia senda;[Ne 4:17,23; Job 33:18; 36:12; Cnt 4:13]
ellos irrumpen por medio de las defensas sin dañarse,
9 ellos pueden irrumpir en una ciudad, corren por los muros,[Ex 10:6; Je 9:21; Jn 10:1]
trepan por las casas, entrando como ladrón por las ventanas.
10 Delante de ellos la tierra está condenada,[Nah 1:5; Ps 18:7; 114:7; Mt 27:51; Re 6:12; 20:11]
y los cielos se estremecen,
el sol y la luna se oscurecen,[cp 2,31; 3:15; Is 13:10; 34:4; Je 4:23; Ez 32:7; Am 5:8; Mt 24:29]
y las estrellas paran de brillar.[Mr 13:24-25; Lu 21:25-26; Hch 2:20; Re 8:12]
11 *YAHWEH* grita órdenes a sus fuerzas –[cp 3:16; 2S 22:14-15; Is 7:18; 13:4; 42:13; Je 25:30; Am 1:2]
su ejército es inmenso, poderoso,[Sal 46:6]
y hace lo que El dice.[Je 50:34; Re 18:8]
Porque Grande es el Día de *YAHWEH*, terrible.[Je 30:7; Am 5:18,20; Sof 1:15]
¡Aterrorizante! ¿Quién lo puede soportar?[Nu 24:23; Nah 1:6; Mal 3:2; Re 6:17]
12 "A pesar de eso, aún ahora," dice *YAHWEH*,
"vuélvete a mí con todo tu corazón,[De 4:29-30; 1S 7:3; 1R 8:47-49; 2Cr 6:38-39; 7:13-14; Is 55:6-7]
con ayuno, gemidos y lamentos."[19] [Jue 20:26; 1S 7:6; Is 22:12; Jon 3:5-8; Zc 7:3,5; 12:10-14; 2Cr 20:3-4]
13 Desgárrate el corazón, no tus vestiduras;[2R 22:19; Sal 34:18; 51:17; Is 57:15; 66:2; Ez 9:4; Mt 5:3-4]
y vuélvete a *YAHWEH* tu Elohim.[Ge 37:29,34; 2S 1:11; 1R 21:27; 2Ki 5:7; 6:30; 22:11; Job 1:20; Is 58:5]
tardo para la ira, rico en misericordia,[Mt 6:16-18; Ti 4:8] [Ex 34:6-7; Nu 14:18; Jon 4:2; Mi 7:18; Sal 86:5,15]
y se arrepiente de los males.[20][Ro 2:4; 5:20-21; Ef 2:4][Nah 1:3; Sal 103:8; Ne 9:17; Ya 1:19-20]
14 ¿Quién sabe?[21] El puede volverse, cambiar de pensamiento,

---

[18] La plaga de langostas (cp 1:4) se describe ahora como la invasión de una ciudad por el poderoso ejército enemigo. (De 32.25; 2R 25:9–10). Guardaron su formación de ataque, trepando sobre todo árbol, o muro que estaba en su camino. Entraron en todas las casas y en las cámaras privadas, como muchos ladrones. Todo esfuerzo de los habitantes para detenerlos no dio resultado; las trincheras que ellos habían cavado, rápidamente fueron tapadas y los fuegos que habían prendido fueron extinguidos por el número infinito de la horda.

[19] *YAHWEH* dijo al pueblo que se volviera a El mientras todavía había tiempo. El tiempo corría y la destrucción pronto les vendría encima. El tiempo también corre para nosotros. Debido a que no sabemos cuándo nuestra vida llegará a su fin o cuando Yahshúa regresará, debemos volvernos a *YAHWEH* ahora mientras podemos. [Je 4:1; 29:12-13; Lm 3:40-41; Os 6:1; 12:6; 14:1; Zc 1:3-4 Hch 26:20/ Ne 9:1,2; Ya 4:8-9]

[20] ABBA *YAHWEH* lo que está diciendo aquí por medio de Yoel, no es que el pueblo de Yahudáh (y nosotros ahora), nos arranquemos el corazón, sino que como rasgar las vestiduras era una señal de luto, o de suma vergüenza y humillación, que ellos se rasguen el corazón para que esté contrito y humillado para pedir perdón y volverse de las sendas de transgresión por las cuales estaban caminando. Hoy *YAHWEH* dice lo mismo a los que no se han vuelto a El. [Je 18:7-8; Am 7:2-6; Jon 4:2]

y dejar una bendición detrás de El,[Is 65:8; Hag 2:19; 2Co 9:5-11]
[suficiente para] ofrendas de grano y libaciones
para presentarlas a *YAHWEH* tu Elohim.[cp 1:9,13,16]
15 "¡Suenen el *shofar* en Tziyon![ver nota en 2:1]
Proclamen ayuno *Kadosh* llamen para asamblea solemne."
16 Reúne al pueblo; dedica como *Kadosh* la congregación;[Ex 19:10,15,22; Jos 7:13; 1S 16:5]
reúnan a los ancianos; recojan a los niños,[2Cr 29:5,23-24; 30:17,19; 35:6; Job 1:5]
hasta los infantes que maman los pechos;[cp 1:14; De 29:10-11; 2Cr 20:13; Jon 3:7-8]
que el novio salga de su habitación[Zc 12:11-14; Mt 9:15; 1Co 7:5]
y la novia de la cámara matrimonial.
17 Que los *kohanim*, que sirven a *YAHWEH*,[cp 1:9,13][1R 6:3; 2Cr 8:12; Ez 8:16; Mt 23:35]
se paren llorando entre el vestíbulo y el altar. [Os 14:2][Ex 32:11-13; 34:9; De 9:16-29]
Que ellos digan: "¡Perdona a tu pueblo, *YAHWEH*![Ne 9:36; Is 63:17-19]
No expongas tu herencia a burla,[Is 37:20; 64:9-12; Da 9:18-19; Am 7:2,5; Mal 1:9]
ni la hagas objeto de oprobio entre los *Goyim*.[Ez 36:4-7; Sal 44:10-14; 74:10,18-23; 79:4; 89:41,51]
¿Por qué dirán los pueblos: 'Dónde está su Elohim?'"[De 28:37; 1R 9:7; 2Cr 7:20; Sal 44:14][Nu 14:14-16; De 32:27; Ez 20:9; Mi 7:10; Sal 42:10; 79:10; 115:2; Mt 27:43]

18 Entonces *YAHWEH* se pondrá celoso por su tierra[Is 42:13; Zc 1:14; 8:2]
y tendrá misericordia de su pueblo.[**22**][De 32:16,36,43; Jue 10:16; Isa 60:10; 63:9,15; Sal 103:13,17]
19 Aquí está cómo *YAHWEH* respondió a su pueblo:[cp 24; 1:10; Is 62:8-9; 65:21-24; Os 2:15; Am 9:13-14]
"Yo te mandaré grano, vino y aceite de oliva,[Hag 2:16-19; Mal 3:10-12; Mt 6:33]
suficiente para satisfacerte;[Ez 34:29; 36:15; 39:29]
y ya nunca más te haré
una burla entre los *Goyim*.[**23**]
20 No, Yo sacaré al norte [adversario] de entre ustedes,[cp 2-11; 1:4-6; Ex 10:19; Je 1:14]
lejos de ustedes,[De 11:24]
y lo llevaré a otra tierra que está desierta y desolada;[**24**]
con su vanguardia hacia el mar del este [Mar Muerto][Ez 47:7-8,18; Zc 14:8]
y su retaguardia hacia el mar del oeste, [Mediterráneo]
su hedor y su podredumbre subirán,[Ez 39:12-16]
porque El ha hecho grandes cosas."[2R 8:13]
21 No temas, O Tierra; ¡Regocíjate! ¡Gózate![Ge 15:1 Is 41:10; 54:4; Je 30:9-10; Sof 3:16-17; Zc 8:15] [Is 35:1: 44:23; 55:12; Os 2:21; Sal 65:12-13; 96:11-12; 98:8]

Porque *YAHWEH* ha hecho grandes cosas.[**25**][cp 20 De 4:32; 1S 12:16,24; Je 33:3; Sal 71:19; 126:1-3]

---

[21] La decisión de perdonar corresponde a *YAHWEH*. El arrepentimiento humano no determina esa decisión Divina, pero espera en la misericordia y compasión de El (Lm 3.29). [Ex 32:30; Jos 14:12; 1S 6:5; 2S 12:22; 2R 19:4; Am 5:15; Jon 1:6; 3:9; Sof 2:3; 2T 2:25]

[22] Aquí la profecía de Yoel cambia dramáticamente, y pasa de profetizar castigo de *YAHWEH* a anunciar derramamiento del perdón y bendición de *YAHWEH*. Esto sucedería solo si el pueblo buscaba caminar de la manera que *YAHWEH* quería que lo hiciera, renunciando a sus pecados y caminando en la Toráh de Moshe. Donde hay arrepentimiento hay esperanza.[Je 31:20; Lm 3:22; Os 11:8-9; Lu 15:20; Ya 5:11]

[23] A pesar de estas promesas de *YAHWEH* dichas al pueblo de Yahudáh y Yerushalayim, ellos, al igual que Yisra'el/Efrayim, no se arrepintieron, ni se volvieron de sus transgresiones, y vino la destrucción y cautiverio.

[24] Yoel predijo la invasión del norte por parte de los ejércitos enemigos de Ashur y Bavel, simbolizados por las langostas.

[25] Yoel contrasta el temor al castigo de *YAHWEH* (2:1) con el gozo de la intervención de El (2:21). El pecado acarreará castigo en el Día de *YAHWEH*, y solo el perdón de *YAHWEH* brindará regocijo. A menos que te arrepientas, tu pecado traerá como resultado el castigo. Permite que *YAHWEH* intervenga en tu vida y te podrás regocijar en ese día, ya que no tendrás nada que temer. Antes, hubo hambre, plagas y plañideras; luego, habrá fiesta, cosecha y canciones de alabanza. Cuando *YAHWEH*

22 No tengan miedo animales salvajes;[cp 1:18-20; Is 30:23-24; Jon 4:11; Sal 36:6; 104:11-14; 27-29; 145:15-16]
porque los pastizales del desierto están verdes,[cp 1:19; Is 51:3; Sal 65:12][Le 26:4-5; Ez 34:26-27; 36:8]
los árboles están dando su fruto,[Os 14:5-7; Am 9:14-15; Hag 2:16; Zc 8:12; Mal 3:10-12; Sal 67:6; 107:35-38]
la higuera y la vid están dando cosecha completa.[Ge 4:12; 1Co 3:7]
23 ¡Alégrense hijos de Tziyon![Lm 4:2; Zc 9:13; Sal 149:2; Ga 4:26-27]
¡Regocíjense en *YAHWEH* su Elohim![Is 12:2-6; 41:16; 61:10; Hab 3:17-18; Sof 3:14-17; Zc 9:9 10:7]
Porque El les ha dado comida;[Sal 28:7; 32:11; 33:1; 95:1-3; 104:34; Lu 1:46-47; Fil 3:1,3; 4:4]
El dará la lluvia en el otoño,[cp 2:8-9; De 32:2; Is 30:21,23; Sal 72:6-7; Job 33:23; Ef 4:8-11]
y la lluvia de primavera, como antes[Le 26:4; De 11:14; 28:12; Pr 16:15; Je 3:3; Os 6:3; Zc 10:1; Ya 5:7-8]
las lluvias tempranas y tardías – esto es lo que El hace primero.[**26**] [Am 4:7]
24 Las eras estarán llenas de grano
y los lagares rebosarán de vino y aceite.[cp 3:13,18; Le 26:10; Am 9:13; Mal 3:10; Pr 3:9-10]
25 "Yo les restauraré a ustedes los años que comió la langosta,
el saltón, la oruga y el pulgón,[**27**]
aun mi gran ejército que mandé contra ustedes.[cp 2-11 1:4-7 Zc 10:6]
26 Comerán hasta que sean saciados[Le 26:5,26; De 6:11,12; 8:10; Is 55:2; 62:8-9; Mi 6:14; Zc 9:15,17;]
y alabarán El Nombre de *YAHWEH* su Elohim,[Sal 22:26; 103:5; Pr 13:25; Cnt 5:1; Ne 9:25; Ti 6:17]
que ha hecho con ustedes tales maravillas.[De 12:7,12,18; 26:10-11; 1T 4:3-5][cp 20,21; Ge 33:11; Is 25:1]
Entonces mi pueblo nunca más se avergonzará.[Sal 13:6; 72:18; 116:7; 126:2-3]
27 Ustedes sabrán que Yo estoy en el medio Yisra'el[cp 3:17 Le 26:11-12; De 23:14; Is 12:6]
y que Yo soy *YAHWEH* su Elohim,[Ez 37:26-28; Sof 3:17; Sal 46:5; 68:18; 2Co 6:16; Re 21:3]
y no hay ningún otro.[Is 45:5,18,21-22; 53:6; Ez 39:22,28]
Entonces mi pueblo nunca jamás será avergonzado.[**28**] [cp 26; 1P 2:6]

28 Después de esto, Yo derramaré[Is 32:15; 44:3; Ez 39:29; Pr 1:23; Jn 7:39; Hch 2:16-18]
mi *Ruaj* sobre toda carne.[Is 40:5; 49:6; Zc 12:10; Lu 3:6; Hch 2:2-4,33,39; 10:44-47; 11:15-18; 15:7-8]
Tus hijos e hijas profetizarán, [Is 54:13; Hch 21:9; Ga 3:28]
tus ancianos soñarán sueños, tus jóvenes verán visiones;[Ge 37:5-10; Nu 12:6; Je 23:28]
29 y también sobre hombres y mujeres esclavas
en aquellos días derramaré mi *Ruaj*.[**29**] [1Co 12:13; Ga 3:28; Col 3:11]

---

gobierne, la restauración es completa. Mientras tanto, debemos recordar que *YAHWEH* promete prosperidad a todos sus seguidores. *YAHWEH* restaura esa relación quebrantada, pero no nos garantiza la riqueza individual. *YAHWEH* promete suplir toda necesidad a los que ama, perdona, restaura nuestra relación con El y nos cuida.

[26] Las lluvias tempranas y tardías son una alusión a las dos venidas de Yahshúa. [ver nota en Hoshea 6:3]

[27] *YAHWEH* restaurará todo lo que sus enemigos se han robado y destruido, el Templo, TODA la Tierra de Eretz Yisra'el; y El ya está haciendo esto, está cambiando los desiertos en tierra fértil. En este momento ya hay muchas cosechas produciendo en lo que antes era desierto.

[28] Si Yisra'el nunca más experimentaría un desastre como la plaga de langostas (invasión de las hordas extranjeras), ¿cómo se puede explicar la invasión de Alejandro Magno y los Griegos, la esclavitud de los Yahudim por los Griegos y Romanos, y su persecución bajo el gobierno de Hitler respaldado por la iglesia católica? Es importante no sacar este texto fuera del contexto. Esto es parte de las bendiciones para los últimos tiempos, las cuales ya se están derramando. Yisra'el está rodeado por más de 100 millones de Árabes enemigos y siempre ha triunfado contra ellos, los que han querido empujarlo hasta el Mar Mediterráneo. Solo si el pueblo se arrepentía verdaderamente evitaría el desastre como el que Yoel describió. Las bendiciones de *YAHWEH* se prometen solo a los que sincera y fielmente lo siguen, y Yisra'el nunca ha sido totalmente fiel a *YAHWEH*, no lo es ahora. *YAHWEH* sí promete que después del Día final de castigo, su pueblo nunca más experimentará esta clase de desastre (Zc 14:9-11. Re 21).[Is 29:22; 45:17; 49:23; 54:4; Sof 3:11; Sal 25:2-3; 37:19; Ro 5:5; 9:33; 10:11; 1Jn 2:28]

[29] Kefa citó este pasaje en el día de *Shavuot* (Hch 2.16–21); el derramamiento del *Ruaj* predicho por Yoel ocurrió en *Shavuot*. Yejezkel también habló de un derramamiento del *Ruaj* (Ez 39.28, 29) el cual, algunos piensan que vendrá después de que

30 Mostraré maravillas en el cielo y en la tierra –[Mt 24:29; Mr 13:24; Le 21:11,25-26; Hch 2:19-20]
sangre, fuego y columnas de humo. Re 6:12-17][Ge 19:28; Jos 8:20; Jue 20:38,40; Cnt 3:6; Re 18:9,18]
31 El sol será convertido en oscuridad[cp 10 3:1,15; Is 13:9-10; 34:4-5; Mt 24:29; 27:45; Mr 13:2425; Lu 21:25]
y la luna en sangre[Re 6:12-13]
antes de la venida del gran y terrible Día de *YAHWEH*."[Sof 1:14-16; Mal 4:1,5]
32 En ese tiempo, cualquiera que clame[Je 33:3; Zc 13:9; Sal 50:15; Hch 2:21; Ro 10:11-14; 1Co 1:2]
en El Nombre de *YAHWEH* será salvo.[Is 46:13; 59:20-21; Abd 1:17,21; Jn 4:22; Ro 11:26; He 12:22]
Porque en el Monte Tziyon y en Yerushalayim estarán los que escaparon,
como *YAHWEH* ha prometido;[Is 10:22; 11:11,16; Je 31:7; Mi 4:6-7; 5:3,7-8; Jn 10:16 Hch 2:39; 15:17]
y aquellos que han tenido las Buenas Noticias predicadas a ellos;[Ro 8:28-30; 9:24,27; 11:5,7]
quienes *YAHWEH* ha llamado.[2Ts 2:13-14]

3 1 "Porque entonces, en aquellos Días, Yo restauraré[cp 2:29; Da 12:1; Sof 3:19-20][De 30:3; 2Cr 6:37]
la cautividad de Yahudáh y de Yerushalayim,[Is 11:11-16; Je 16:15; 23:3-8; 29:14; 30:3,18; Ez 16:53]
Yo recogeré todas las naciones [*Goyim*] y las haré descender[Ez 37:21-22; 38:14-18; 39:25,28-29]
2 al Valle de Yehoshafat [*YAHWEH* juzga][30] [Am 9:14; Sal 14:7; 85:1][Sof 3:8; Zc 14:2-4; Re 16:14,16]
Yo entraré en juicio allí[Re 19:19-21; 20:8][cp 12; 2Cr 20:26; Ez 39:11; Zc 14:4]
por mi pueblo, mi heredad Yisra'el,[Is 66:16; Ez 38:22; Am 1:11; Abd 1:10-16; Zc 12:3-4; Re 11:18; 16:6]
a quien ellos dispersaron entre las naciones;[Re 18:2021]
y después dividieron La Tierra.[31] [Je 12:14; 49:1; Ez 25:8; 35:10; Sof 2:8-10]
3 Ellos echaron suertes por mi pueblo,
han dado los niños a rameras,[2Cr 28:8-9; Am 2:6; Abd 1:11; Nah 3:10; Re 18:13]
vendieron niñas por vino, y han bebido.[32]
4 "Además, ¿qué tienen ustedes contra mí,[Jue 11:12; 2Cr 21:16; 28:17-18; Hch 9:4]
Tzor, Tzidon, y toda Galil de los *Goyim*?[33] [Am 1:6-10,12-14; Zc 9:2-8]
¿Me están retribuyendo por algo que Yo hice?[Ez 25:12-17]
¿O tienen malicia contra Mí?
Entonces fácilmente, rápidamente, Yo les pagaré
en su propia cabeza.[De 32:35; Is 34:8; 59:18; Je 51:6; Lu 18:7; 2Ts 1:6]
5 Ustedes se llevaron mi oro y mi plata.[2R 12:18; 16:8; 18:15-16; 24:13; 25:13-17; Je 50:28; 51:11; Da 5:2-3]
Llevaron mis buenos tesoros a sus templos.[1S 5:2-5; Da 11:38]
6 Los hijos de Yahudáh y los hijos de Yerushalayim[cp 3,8 De 28:32,68; Ez 27:13]

Mashíaj regrese. El *Ruaj* de *YAHWEH* está ahora al alcance de todos los que claman a *YAHWEH* (2.32), y se vuelvan en *teshuvah* .

[30] Se considera que forma parte del valle de Kidron, entre el Templo y el Monte de los Olivos.

[31] La frase «en aquellos días *ajarit hayamim*» se refiere al momento en que todos los que clamen a *YAHWEH* serán salvos (2:32); son estos últimos días que estamos viviendo. *YAHWEH* no solo bendice a los creyentes con todo lo que necesitan; los bendecirá también al destruir el mal y al acabar con el dolor y el sufrimiento en la tierra. Esta profecía tuvo un cumplimiento inmediato, progresivo y final. Su interpretación inmediata se puede aplicar a la batalla reciente del rey Yehoshafat en contra de varias naciones enemigas, incluyendo Moav y Amon (2 Cr 20). Su cumplimiento progresivo pudo ser la restauración parcial del pueblo en La Tierra después del cautiverio en Bavel. El cumplimiento final vendrá en la gran batalla que precede al reino del Mesías sobre la tierra (Re 20.7-9).

[32] Cuando una nación era conquistada, era una práctica común distribuir a sus integrantes como esclavos echando suertes. **Y dieron los niños por una ramera... las niñas por vino:** Practica terrible utilizar a niños y niñas como moneda para pasar una noche con una prostituta o tomarse un vaso de vino.

[33] Tzor y Tzidon eran ciudades importantes de Fenicia al norte de Yisra'el; Galil de los *Goyim* (territorio de Naftali, ocupado por *Goyim*) eran pequeñas naciones que se regocijaron por la caída de Yahudáh y Yisra'el debido a que se beneficiarían con el aumento del comercio. *YAHWEH* las juzgaría por su escarnio.

ustedes vendieron a los hijos de los Griegos, para que ellos
los pudieran remover lejos de su tierra.[34]
7 Yo los levantaré de los lugares que ustedes los vendieron[35]
y les pagaré sobre su propia cabeza –
8 Yo venderé a sus hijos e hijas[De 32:30; Jue 2:14; 4:2,9]
a las manos de los hijos de Yahudáh;[Is 14:1-2; 60:14]
y ellos los venderán a cautiverio,[36][Job 1:15; Ez 23:42]
a una nación lejana[37] y distante; porque *YAHWEH* ha hablado.[Je 6:20]
9 "Proclamen esto entre los *Goyim*:[Is 34:1; Je 31:10; 50:2; Sal 96:10]
'¡Declaren la guerra, despierten a los guerreros![Ez 21:21-22]
Todos los hombres de guerra se acerquen y ataquen.'[Isa 8:9-10; Je 46:3-4; Ez 38:7]
10 Forjen espadas de sus arados[Is 2:4; Mi 4:3; Lu 22:36]
y lanzas de sus hoces.[2Cr 25:8; Zc 12:8]
Diga el débil: 'Yo soy fuerte.'
11 Apúrense, vengan, naciones de alrededor.[cp 2; Ez 38:9-18; Mi 4:12; Sof 3:8; Zc 14:2-3]
¡Reúnanse todos juntos!"[Re 16:14-16; 19:19-20; 20:8-9][Sal 103:20; Is 10:34; 13:3; 37:36; 2Ts 1:7; Re 19:14]
¡Haz descender a tus guerreros, *YAHWEH*!
12 "Sean despiertas las naciones y suban[cp 2,14; 2Cr 20:26; Ez 39:11; Zc 14:4]
al Valle de Yehoshafat [*YAHWEH* juzga].[Is 2:4; 3:13; Ez 30:3; Mi 4:3; Sal 2:8-9; 7:6; 76:8-9; 96:13; 98:9]
Porque allí Yo me sentaré a juzgar[Sal 110:5-6; Re 19:11]
a todos los *Goyim* alrededor."
13 Metan la hoz, que la cosecha está madura;[De 16:9; Mr 4:29; Re 14:15-16]
vengan a pisar, porque el lagar está lleno.[Je 51:33; Os 6:11; Mt 13:39]
Las tinas están desbordándose.[38] [Is 63:3; Lm 1:15; Re 14:17-20]
Porque su perversidad se ha multiplicado.[Ge 13:13; 15:16; 18:20]
14 ¡Tales inmensas multitudes[cp 2 Is 34:2-8; 63:1-7; Ez 38:8-23; 39:8-20; Re 16:14-16; 19:19-21]
en el Valle del Juicio![Fil 3:2]
¡Porque el Día de *YAHWEH* está sobre nosotros[cp 2:1 Sal 37:13; 2P 3:7]
en el Valle del Juicio![39]
15 El sol y la luna se han puesto negros,[cp 2:10,31; Is 13:10; Mt 24:29; Lu 21:25-26; Re 6:12-13]
y las estrellas han dejado de brillar.

---

[34] Los Yahudim fueron vendidos como esclavos a los Griegos, una nación pagana (*Goyim*) y pecadora. Algunos piensan que este verso y el 3.1 indican que Yoel vivió después del cautiverio de Bavel (586 AEC.), cuando la cultura Griega comenzó a florecer. Sin embargo, los estudios arqueológicos han mostrado que los Griegos estaban comerciando con Fenicia desde el año 800 AEC. El verso 3:4 menciona a Tzor, Tzidon y Filistea, lugares que ya existían en Yahudáh antes del cautiverio.

[35] Is 11:12; 43:5-6; 49:12; Je 23:8; 30:10,16; 31:8; 32:37; Ez 34:12-13; 36:24; 38:8; Zc 10:6-10/cp 4; Jue 1:7; 1S 15:33; Est 7:10; Mt 7:2 2Ts 1:6; Ya 2:13; Re 13:10; 16:6; 19:2.

[36] Los descendientes de Sheva (Ge 10:7); Africanos (Is 43:3). Ellos eran "hombres de Estatura" y se ocupaban en mercadería (Is 45:14). Su conversión a *YAHWEH* fue profetizada (Sal 72:10). Esta palabra en Ez 23:42, debe leer "borrachos" en las varias versiones. Otra tribu aparentemente dada a la guerra es mencionada en Job 1:15.

[37] En otras versiones, "vendidos a los Shevaim/Sabeos," quienes provenían de Sheva, una nación al sudoeste de Arabia (Kush/Etiopía). Una de las reinas de Sheva había visitado a Shlomó aproximadamente un siglo antes (1R 10.1–13).

[38] Alude al hecho de que las naciones están maduras para el juicio de *YAHWEH*. Estas imágenes se utilizan también en relación con el Juicio Final en Re 4.38.

[39] Yoel describe a multitudes que esperan en el «valle de la decisión» (el valle de Yehoshafat en los versos 2 y 12). Millones de personas habían vivido en la tierra, y cada una de ellas, muerta, viva o aún por nacer, se enfrentarían al castigo. Mira a tu alrededor. Ve a tus amigos, a aquellos con los que trabajas y vives. ¿Han recibido el perdón de *YAHWEH*? ¿Han sido advertidos acerca de las consecuencias del pecado? Si comprendemos la severidad del juicio final de *YAHWEH*, queremos que tomen la oferta de Salvación por medio de la fe en Yahshúa y obediencia a **TODA** la Escritura que *YAHWEH* les ofrece.

16 *YAHWEH* rugirá[40] desde Tziyon,[cp 2:11; Is 42:13; Je25:30-31; Os 11:10; Am 1:2; 3:8]
El tronará desde Yerushalayim[cp 2:10; Ez 38:19; Hag 2:6; He 12:26; Re 11:13,19; 16:18]
el cielo y la tierra se estremecerán. [Is 33:16,21; 51:5,6,16; Sal 18:2; 46:1-11; 61:3; 91:1-2; Pr 18:10]
Pero *YAHWEH* será un refugio para su pueblo,
una fortaleza para los hijos de Yisra'el.[IS 15:29; Sal 29:11; Zc 10:6,12; 12:5-8]
17 "Ustedes sabrán que Yo soy *YAHWEH* su Elohim,[cp 21; 2:27; Is 12:6; Ez 48:35; Mi 4:7; Sof 3:1;4-1]
habitando en Tziyon, mi Monte *Kadosh*.[Sal 9:11; 76:2][Is 4:3; Je 31:23; Ez 43:12; Abd 1:17; Zc 14:20]
Entonces Yerushalayim será *Kadosh*,[Is 35:8; 52:1;Nah 1:15; Zc 14:21; Re 21:27]
y los extranjeros ya no pasarán más por ella.[41]
18 Entonces, cuando ese tiempo venga,
las montañas destilarán vino dulce,[Job 29:6; Is 55:12-13; Am 9:13-14]
las colinas fluirán con leche,[Is 30:25; 35:6; 41:17-18]
en todas las fuentes de Yahudáh correrán las aguas,
y una fuente fluirá de la casa de *YAHWEH*[Ez 47:1-12; Zc 14:8; Sal 46:4; Re 22:1-2]
para regar el Valle de Sheetim.[42][Nu 25:1; Mi 6:5]
19 Pero Mitzrayim estará desolado[Is 11:15; 19:1-15; Zc 10:10; 14:18-19]
y Edom un desperdicio de desierto,[Is 34:1-17; 63:1-6; Je 49:17; Lm 4:21; Ez 25:1-17; 35:1-15; Am 1:11,12]
por la violencia hecha a los hijos de Yahudáh,[Abd 1:1,10-14; Mal 1:3-4][Sal 137:7; Je 51:35;
porque ellos derramaron sangre inocente en su tierra.[43] [Abd 1:10-16; 2Ts 1:6]
20 Yahudáh será habitada para siempre,[Is 33:20; Ez 37:25; Am 9:15]
Yerushalayim por todas las generaciones.[44]
21 "Yo haré inquisición por su sangre[Is 4:4; Ez 36:25,29; Mt 27:25]
y de ningún modo la dejaré sin ser vengada,"
y *YAHWEH* habitará en Tziyon.[45] [cp 17; Ez 48:35; Re 21:3]

---

[40] **Rugirá**, *sha'ag*; Strong #7580: Bramar, rugir como el león, retumbar como el trueno. La mayoría de los versos restantes tiene que ver con el rugido que *YAHWEH* hace cuando interviene en una batalla. En este pasaje, como en Amós 1.2, se declara que *YAHWEH* «rugirá desde Tziyon». Aquí se alude al rugido con que *YAHWEH* enfrenta a los enemigos de Yisra'el, y en Amós constituye su respuesta a las transgresiones Israelitas.

[41] *YAHWEH* dirá la última palabra; Su Soberanía máxima será revelada al final. No podemos predecir cuándo vendrá ese fin, pero podemos tener confianza en que El regula los acontecimientos del mundo. La historia del mundo, así como la nuestra, está en las manos de *YAHWEH*. Es mucho mejor reconocer esto ahora, que más tarde. Podemos estar seguros en Su Amor, y confiar en Su dirección al tomar nuestras decisiones.

[42] La ilustración de esta tierra restaurada es de una belleza perfecta, similar al Paraíso de Delicia (huerto del Edem). El agua que da vida y que fluye del Templo ilustra las bendiciones que provendrán de la presencia de *YAHWEH*. Los que se apeguen a *YAHWEH* serán fructíferos para siempre. (Ver Ez 47.1-12; Re 22.1-2.)

[43] Egipto y Edom eran dos de los enemigos más persistentes de Yisra'el Representaban todas las naciones que fueron hostiles al pueblo de *YAHWEH*. La promesa de *YAHWEH* de que serían destruidas también es una promesa de que todo mal que haya en el mundo será algún día destruido.

[44] La palabra Yahudáh utilizada aquí se refiere a todo el pueblo de *YAHWEH*, cualquiera que haya invocado el Nombre de *YAHWEH*. Hay plena garantía de victoria y *Shalom* para los que confíen en *YAHWEH* (2:32).

[45] Yoel comenzó con una profecía acerca de la destrucción de la tierra, y terminó con una profecía acerca de su restauración. Comenzó recalcando la necesidad de arrepentimiento, y terminó con la promesa de perdón que trae el arrepentimiento. Yoel estaba tratando de convencer al pueblo para que despertara (1.5), se deshiciera de su displicencia y se percatara del peligro de vivir apartados de *YAHWEH*. Su mensaje hacia nosotros es que todavía hay tiempo, que cualquiera que invoque el Nombre de *YAHWEH* puede ser salvo (2.12–14, 32). Quienes hagan esto disfrutarán de las bendiciones mencionadas en la profecía de Yoel, pero los que no quieran volverse a *YAHWEH* enfrentarán la destrucción.

Nota final:
Se supone generalmente que Yoel mezcla dos temas de aflicción en una consideración general, o bella alegoría; y que, bajo la devastación a ser producida por las langostas en el reino vegetal, él representa una calamidad más distante a ser infligida por los ejércitos de los Kasdim en su invasión a Yahudáh. Estas profecías son seguidas por una denuncia más general de la venganza de *YAHWEH*, entregada en tal lenguaje como para ser en alguna medida una descripción del Juicio Final de la humanidad. El profeta entremezcla estas declaraciones, y con las promesas de prosperidad futura producida por la bendición de las Buenas Noticias de Salvación, prediciendo en términos claros lo que sucedió en el primer siglo de nuestra época cuando Yahshúa entregó el *Ruaj HaKodesh* a los emisarios y *talmidim*. En nuestros días *YAHWEH* está derramando SU *Ruaj* para que Efrayim vuelva de sus pecados de constante desobediencia a la Toráh, y Yahudáh se vuelva al Mesías de Yisra'el, Yahshúa Melej Ha Mashíaj, Amein, Amein

Amos – עמוס – Amós

1 1 Las palabras de Amós,[1] uno de los dueños de ovejas en Tekoa,[2] que vio referente a Yisra'el en los días de Uziyah rey de Yahudáh y Yaroveam[3] el hijo de Yoash, rey de Yisra'el, dos años antes del terremoto [Zc 14:5]; 2 él dijo:

YAHWEH está rugiendo desde Tziyon,[4] [cp 3:7-8; Is 42:13; Je 25:30; Os 13:8; Jl 2:11; 3:16; Pr 20:2]
relampagueando desde Yerushalayim;[cp 4:7-8; Is 33:9; Je 12:4; 14:2; Jl 1:9 -13;16-18]
los pastizales de los pastores se enlutarán,
y la cumbre del Monte Karmel está marchitada.[1S 25:2; Is 35:2; Je 50:19; Nah 1:4
3 Aquí está lo que dice *YAHWEH*:
"Por tres pecados de Dammesek,[5] [Job 5:19; 19:3; Pr 6:16; Ec 11:2]
y por cuatro – no lo revocaré –
porque ellos serrucharon con serruchos de hierro
a las mujeres preñadas de Gilead[6] [1R 19:17; 2R 8:12; 13:3,7; Is 41:15]
con una horquilla de hierro para trillar;[7]
4 Yo mandaré fuego a la casa de Hazael,[Jue 9:19,20,57; Je 17:27; 49:27 Ez 30:8; 39:6; Os 8:14]
y consumirá los palacios de Ben-Hadad.[8] [1R 19:15 2R 8:7-15][1R 20:1-22; 2R 6:24; 13:3,25; 2Cr 16:2]

---

[1] Amós era pastor y cultivaba higueras en el Reino del Sur (Yahudáh), pero profetizó en el reino del norte (Yisra'el/Efrayim). Yisra'el estaba políticamente en la cumbre de su poder y su economía era muy próspera. Sin embargo, la nación se corrompió. Se adoraban ídolos en toda la tierra y sobre todo en Beit-El, donde se suponía que se encontrara el centro religioso de la nación. Al igual que Hoshea, *YAHWEH* envió a Amós para denunciar la corrupción del pueblo. Aproximadamente 30 ó 40 años después que Amós profetizó, Ashur destruyó la ciudad capital, Shomron, y conquistó la nación (722 AEC.). Uziyah reinó en Yahudáh desde 792–740 AEC.; Yaroveam II reinó en Yisra'el desde 793–753 AEC.

[2] *Tekoa:* población de Yahudáh, a unos 9 Km. al sur de Beit-Lejem. (2S 14.2; 2Cr 11.6; Je 6:1). *Pastor de ovejas:* heb. *noqued,* término que no se emplea para designar a un simple pastor, sino a un propietario y criador de rebaños. Amós, pues, gozaba de una buena posición económica antes de ser llamado a ejercer la misión profética. (Am 7.14). [Je 1:1 7:27/ Ex 3:1 1R 19:19 Sal 78:70-72 Mt 4:18 1C 1:27/ Isa 1:1 Mi 1:1/ 7:9-11 2R 14:23-29]

[3] Yaroveam: Se trata de *Yaroveam* II, rey de Yisra'el (786– 746 AEC), en cuyo largo y brillante reinado Yisra'el alcanzó la cima de su expansión territorial y de su prosperidad económica (2R 14.23-29). Amós pondrá al descubierto el lado negativo de aquella época ostentosa: el lujo desmesurado y el excesivo afán de lucro (cp 6.1; 8.5), la falsa religiosidad (cp 5.21–23) y el absoluto desprecio por la justicia (cp 2.6–8; 4.1; 5.7; 8.4, 6).

[4] Este v. es una especie de prólogo, en el que se pone de relieve el irresistible poder de la Palabra de *YAHWEH*. Cuando *YAHWEH* habla, Su Palabra se realiza infaliblemente, y esta eficacia se manifiesta no sólo en la historia humana sino también en los elementos del mundo natural (Is 55.10-11; Je 1.12; Ez 12.25). El monte *Karmel* era símbolo de fertilidad y belleza. Un Karmel seco y desértico sugiere, por el contrario, la idea de la más extrema miseria y desolación,(1R 18.19)

[5] *Damasco:* principal ciudad de Siria y capital de un importante reino arameo, enemigo tradicional de Yisra'el. En el año 732 AEC., los Asirios conquistaron este reino y deportaron a sus habitantes, (2R 16.9; Is 7.8; 8.4; 17.1-3; Je 49.23-27; Zc 9.1). *Los de Damasco... maldades:* lit. *por las tres rebeldías de Damasco, y por las cuatro.* Esta fórmula fija, que aparece al comienzo de cada serie de oráculos, quiere dar a entender que se ha colmado ya la medida del mal (cp 1.6, 9, 11, 13; 2.1).

[6] *Gilead:* región al sur de Damasco y al oriente del río Jordán, sujeta a frecuentes ataques por parte de los arameos (2R 10.32-33). *Horquilla:* instrumento de madera, provisto de dientes de hierro, que se utilizaban para trillar el grano. Aquí se trata de una metáfora para dar una idea de la brutalidad con que Damasco había tratado a sus enemigos. A los pueblos paganos, que desconocían la Toráh, Amós los acusa de atrocidades y delitos contra la humanidad: guerras de exterminio, deportaciones masivas, tráfico de esclavos y violación de pactos sellados solemnemente. (cp 1.6, 9, 11, 13; 2.1).

[7] Esta sección se distingue de otras colecciones de mensajes contra las naciones paganas (Is 13-23; Je 46-51; Ez 25-32; Sof 2.4-15) porque aquí la serie culmina con un oráculo contra el reino de Yisra'el (cp 2.6-16). Amós, en efecto, denuncia en primer lugar los crímenes de las naciones vecinas y les anuncia el castigo correspondiente. Pero en seguida, dando a su discurso un giro improvisto, se dirige a los Israelitas y les hace ver que ellos no son menos culpables que sus vecinos, (Ro 2.17–24).

5 Yo romperé los barrotes de las puertas de Dammesek.
Cortaré en pedazos a los habitantes de Bikat-Aven,[Is 43:14; Je 50:36; 51:30; La 2:9; Nah 3:13]
y al que porta el cetro de Beit-Edem;[9]
entonces el pueblo famoso de Aram irá a cautiverio en Kir,"[10] dice *YAHWEH.*[2R 16:9]
6 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"Por tres pecados de Azah,[1S 6:17; 2Cr 28:18; Is 14:29-31; Je 47:4-5; Ez 25:15-16; Sof 2:4-7; Zc 9:5; Hch 8:26]
y por cuatro – no lo revocaré –
porque ellos tomaron prisionero a la cautividad de Shlomó[2Cr 21:16-17; 28:18; Jl 3:6]
para entregarlos a Edom,[cp 9,11; Ez 35:5; Abd 1:11]
7 Yo mandaré fuego a los muros de Azah,[De 32:35,41-43; Sof 2:4; Sal 75:7-8; 94:1-5; Ro 12:19]
y consumirá sus cimientos.[cp 4; 2R 18:8; 2Cr 26:6; Je 25:18-20; 47:1; Zc 9:5-7]
8 Yo cortaré a los habitantes de Ashdod,[Is 20:1; Je 47:5; Ez 25:16]
y cortaré una tribu de Ashkelon.[Is 1:25; Zc 13:7; Sal 81:14]
Extenderé mi mano contra Ekron,[Is 14:29-31; Je 47:4-5; Ez 25:16; Sof 2:4-7]
y el remanente de los Plishtim perecerá,"
dice **Adonay** *YAHWEH*,[11]
9 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"Por tres transgresiones de Tzor,[12] [Is 23:1-18; Je 47:4; Ez 26:1-28:26; Jl 3:4-8 Zc 9:2-4]
y por cuatro, – no lo revocaré –
porque ellos deportaron los prisioneros de Shlomó hacia Edom
y no recordaron el pacto con sus hermanos;[2S 5:11; 1R 5:1-11; 9:11-14; 2Cr 2:8-16]
10 Yo mandaré fuego al muro de Tzor,
y devorará sus cimientos."[cp 4,7-2:16; Ez 26:12; Zc 9:4]
11 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"Por tres pecados de Edom,[Is 21:11-12; 34:1-17; 63:1-7; Je 49:7-22; Ez 25:12-14; 35:1-15; Abd 1:1-14; Mal 1:4]
y por cuatro, – no lo revocaré –[Ge 27:40-41; Nu 20:14-21; De 2:4-8; 23:7; 2Cr 28:17; Sal 83:3-8]
porque con espada él persiguió a su hermano[Sal 137:7; La 4:21-22; Ez 25:12; 35:5-6,11; Jl 3:19]
y destruyó su madre sobre la tierra,
constantemente alimentando su ira,[Sal 85:5; Ec 7:9; Is 57:16; Mi 7:18; Ef 4:26-27; 5:1]
por siempre fomentando su furia;[13]
12 Yo mandaré fuego a Teman,[Ge 36:11; Je 49:7,20; Abd 1:9-10]

---

[8] El *fuego,* unas veces en sentido literal y otras en sentido figurado, es para Amós una manifestación de la ira de *YAHWEH.* (cp 1.4, 7, 10, 12; 2.2, 5; 5.6; 7.4). La casa de Hazael se refiere al reino de Siria. Ben-Hadad fue el hijo de Hazael (2R 13.24).

[9] *Bikat-Aven,* en Hebreo, significa valle de maldad y *Bet-Edem,* casa de placer.

[10] Muro o fortaleza, lugar a donde Tiglat-Pileser llevó cautivos a los Sirios/Arameos después que él había tomado la ciudad de Damasco. Los sirios fueron esclavos en Kir y ahora estaban libres (cp 9.7). Decretar que los Sirios regresaran a Kir era como decir que los Israelitas debían volver a Egipto como esclavos (Ex 1).

[11] Ashdod, Ekron, Azah y Ashkelon eran cuatro de las cinco ciudades principales de Pleshet (Filistea, los modernos Palestinos, eternos enemigos de *YAHWEH* y de Yisra'el). La quinta ciudad, Gad, ya se había destruido. Por lo tanto, Amós le decía que toda la nación de los Plishtim sería destruida por sus pecados.

[12] Tzor (Roca)- Tiro era una de las dos ciudades principales de Fenicia. Se habían hecho algunos tratados con esta ciudad debido a que les proporcionaba madera de cedro, y muchos otros materiales y artesanos a Shlomó para construir el palacio de David y el Templo de *YAHWEH* (2S 5.11; 1R 5).

[13] *Edom:* nación al sur del Mar Muerto, en las montañas de Seir. Tanto Edom como Yisra'el descendían de Yitzjak. Edom de Esav, hijo de Yitzjak, y Yisra'el del hermano gemelo de Esav, Ya'akov (Ge 25.19-28; 27). Pero estas dos naciones, al igual que los dos hermanos, siempre estuvieron en conflicto. Edom se regocijó por la desgracia de Yisra'el. Como resultado, *YAHWEH* prometió destruir a Edom totalmente, desde Teman en el sur, hasta Botzrah en el norte. *Teman* y *Botzrah* eran ciudades en las que residían los jefes de Edom.

y devorará los cimientos de Botzrah. [fortaleza]"[Ge 36:33; Is 34:6; Je49:13,22]
13 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:

"Por tres pecados de los hijos de Amón,[14] [De 2:19; Je 49:1-6; Ez 25:2-7; Sof 2:8]
y por cuatro, – no lo revocaré –[De 23:3-4; Jue 10:7-9; 11:15-28; 1S 11:1-2; 2S 10:1-8; 2R 24:2; 2Cr 20:1,10]
porque ellos destriparon a las mujeres preñadas de Gilead[15] [Ne 2:19; 4:7-23; Sal 83:7]
sólo para expandir su territorio,[Is 5:8; Je49:1; Ez 35:10; Hab 2:5-6]
14 Yo mandaré fuego al muro de Rabbah,[De 3:11; 2S 12:26; Je49:2; Ez 25:5]
y devorará sus cimientos,
entre gritos en el día de la batalla,[cp 2:2; Job 39:25; Is 9:5]
y será estremecida en el día de su destrucción.[Sal 83:15; Is 30:30; Da 11:40; Zc 7:14]
15 Sus reyes irán a cautividad,
sus sacerdotes y sus príncipes juntos,"[Je 49:3] dice *YAHWEH*.

2 1 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"Por tres pecados de Moav,[16] [cp 4,6; 1:3,6,9,11,13; Nu 22:1-25:18; De 23:4-5; Sal 83:4-7; Mi 6:5]
y por cuatro, – no lo revocaré –[Is 11:14; 15:1-16:14; 25:10; Je48:1-47; Ez 25:8,9; Sof 2:8-9]
Porque él quemó los huesos del rey de Edom, hasta calcinarlos.[17] [2R 3:9,26; Pr 15:3]
2 Enviaré fuego sobre Moav,
y devorará los cimientos de Keriot [ciudades].[18][Je 48:24,41]
Moav morirá con tumulto y gritos,[cp 1:14; Is 9:5; Je 48:34]
junto con el sonido del *shofar*.
3 Yo cortaré al juez de entre ellos[Nu 24:17; Je 48:7,25]
y mataré a todos sus príncipes con él," dice *YAHWEH*.
4 Aquí está lo que dice *YAHWEH*:
"Por tres pecados de los hijos de Yahudáh,[19] [De 31:16-18; 32:15-27]

[14] Amon desciende de la relación incestuosa del Lot y su hija menor (Ge 19.30-38). Eran hostiles con Yisra'el, y a pesar de que Yisra'el comenzó a adorar sus ídolos, continuaron atacando (Jue 10.6–8). Después de que Shaúl fue ungido rey de Yisra'el, su primera victoria en batalla fue en contra Amon (1S 11). Rabbah era la ciudad capital de Amon. La profecía de Amós sobre la destrucción de Amon se cumplió por medio de la invasión de Asiria.

[15] *Destriparon... embarazadas:* El hecho de dar muerte a los que todavía no son capaces de vivir fuera del seno materno ponía de manifiesto el más absoluto desprecio por la vida humana. Podría pensarse, asimismo, que Amós no condena solamente un acto de crueldad sino también un intento de genocidio: al impedir los nuevos nacimientos se pretendía extirpar de raíz al pueblo vencido.

[16] *Moav:* reino al oriente del Mar Muerto y al norte de Edom. Los Moavim descendían de la relación incestuosa de Lot con su hija mayor (Ge 19.30-38). Balak, rey de Moav, trató de contratar a un vidente, Bilaam, para maldecir a los Israelitas para que pudieran ser derrotados (Nu 22-24). Bilaam se negó, sin embargo, algunos Moavim tuvieron éxito al hacer que Yisra'el adorara a Baal (Nu 25.1-3). Los Moavim eran conocidos por sus atrocidades (2R 3.26, 27). Un hallazgo arqueológico, la piedra Moavi, revela que Moav siempre estaba listo para aprovecharse de la caída de otros.

[17] Los antiguos Israelitas consideraban la incineración de cadáveres como un castigo extremadamente grave, porque pensaban que la destrucción de los restos mortales impedía el descanso de los difuntos más allá de la muerte. (Ge 38.24; Le 20.14; 21.9).

[18] *Keriot,* principal ciudad de Moav, al este del Mar Muerto, de donde era Yahudáh el que traicionó a Yahshúa.

[19] Al pueblo de Yahudáh le había sido revelada la Toráh de *YAHWEH*; por eso, los pecados que se le reprochan son el desprecio de los preceptos divinos y la práctica de la idolatría. En esta denuncia se percibe un eco de *Devarim* y de los escritos que dependen de él (Jue, 1 y 2 S, 1 y 2 R). Amós se ganó a su audiencia cuando proclamó el castigo de *YAHWEH* en contra de las naciones malvadas que rodeaban a Yisra'el. Incluso habló en contra de su propia nación, Yahudáh, antes de enfocase al inminente castigo de *YAHWEH* sobre Yisra'el. Después del reinado de Salomón, el reino se dividió y las tribus de Yahudáh y Benjamín constituyeron el reino del Sur (Yahudáh) bajo el reinado de Rehaveam/Roboam, hijo de Salomón. Las otras diez tribus constituyeron el reino del Norte (Yisra'el), y siguieron a Yaroveam/Jeroboam, que se había revelado en contra de Roboam. *YAHWEH* juzgó severamente a otras naciones por sus abominaciones y atrocidades. Sin embargo, también prometió

y por cuatro, – no lo revocaré –[Le 26:14-15; Jue 2:17-20; 2S 12:9-10; 2R 22:11-17; 2Cr 36:14-17]
porque ellos han rechazado la *Toráh* de *YAHWEH*[Is 5:24-25; Je 8:9; Ez 16:1-63; Ne 1:7; 9:26,29-30]
y no han observado sus *mitzvot*,[cp 20:13,16,24; Ez 22:8; 23:11-21; Da 9:5-12; 1Ts4:8]
y los ídolos vanos que ellos han hecho,[Is 9:15-16; 28:15; 44:20; Je 16:19-20; 23:13-15,25-32; 28:15-16]
cuales sus padres siguieron los causaron errar;[Ez 13:6-16,22; 22:28; Hab 2:18; Ro 1:25; 1P 1:18]
5 Yo mandaré fuego a Yahudáh[Je 17:27; 21:10; 37:8-10; 39:8; 52:13; Os 8:14]
y devorará los cimientos de Yerushalayim.
6 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
"Por tres pecados de Yisra'el,[cp 6:3-7 2R 17:7-18; 18:12; Ez 23:5-9; Os 4:1,2,11-14; 7:7-10; 8:4-6; 13:2-3]
y por cuatro, – no lo revocaré –[Mi 6:10-16]
porque ellos vendieron al justo por plata
y al pobre por sandalias,[cp 5:11,12; 8:4-6; Is 5:22-23; 29:21; Jl 3:3,6 Mi 3:2-3]
7 moliendo las cabezas de los pobres en el polvo[cp 4:1; 1R 21:4; Mi 2:2,9; 7:2-3; Sof 3:3; Pr 28:21]
y empujando al pequeño fuera del camino;[cp 5:12 Is 10:2]
padre e hijo duermen con la misma mujer,[Le 18:8,15; Ez 22:11; 1C 5:1]
profanando mi Nombre *Kadosh*;[Le 20:3; 2S 12:14; Ez 36:20; Ro 2:24]
8 tendidos junto a cualquier altar[Ex 22:26-27; De 24:12-17; Ez 18:7,12]
con ropas tomadas por prenda;[cp 6:4; Is 57:7; Ez 23:41; 1C 8:10; 10:7,21]
bebiendo vino en la casa de su Elohim[cp 6:6; Jue 9:27; Os 4:8]
comprado con extorsión que ellos impusieron.[20]
9 "Yo corté a los Emori de delante de ellos;[Ge 15:16; Ex 3:8; 34:11; Nu 21:24; De 2:24-33; Jos 3:10; 24:8-12]
aunque altos como cedros y fuertes como robles,[Jue;11:21-23; Ne 9:22-24; Sal 135:10-12; 136:17-22]
Yo destruí su fruto arriba [Nu 13:28-29,32-33; De 1:28; 2:10-11; 3:11; 9:1-3/]
y sus raíces abajo.[Jos 11:21,22; 2S 23:16-22; Job 18:16; Is 5:24; Mal 4:1]
10 Más que eso, Yo los saqué de Mitzrayim,[Ex 12:51; De 4:47; Ez 20:10; Mi 6:4; Sal 105:42-43; Ne 9:8-12]
los guié por cuarenta años en el desierto,[21][Nu 14:34; De 2:7 8:2-4; Ne 9:21; Sal 95:10; Hch 7:42; 13:18]
para que pudieran heredar la tierra de los Emori.[Nu 14:31-35; De 1:20,21,39]
11 Levanté a algunos de tus hijos para que fueran profetas,[1S 3:20; 19:20; 1R 17:1; 18:4; 19:16;]
otros hombres jóvenes para que fueran *nezirim*.[22][1R22:8; 2R 2:2-5; 6:1; 17:13; 2Cr 36:15; 2P 1:20-21]
¡Hijos de Yisra'el![Is 5:3-4; Je 2:5,31; Mi 6:3-4]
¿No es eso verdad?" Pregunta *YAHWEH*.[Mt 21:34-38; Hch 4:18; 5:28; 7:51; 1Ts 2:15-16]

---

juzgar a Yisra'el y a Yahudáh debido a que pasaron por alto la Palabra revelada de *YAHWEH*. Las otras naciones no la conocían, pero Yahudáh y Yisra'el, el pueblo de *YAHWEH*, sabía lo que *YAHWEH* quería. Aun así continuaron ignorándolo, y se unieron a las naciones paganas para adorar a sus ídolos.

[20] Toda esta sección (Am 1.3–2.16) llega a su punto culminante en este oráculo contra la casa de Yisra'el. Aquí la denuncia de los pecados está más desarrollada, y ya no se refiere, como en los oráculos contra las naciones vecinas, a crímenes cometidos contra pueblos extranjeros, sino a la perversión de las relaciones entre los miembros del pueblo de *YAHWEH*. Esta perversión se pone de manifiesto, sobre todo, en la opresión de los pobres, en el hecho de que los jueces se dejaban sobornar y en ciertas prácticas religiosas reprobables (cp v. 8). *YAHWEH* condenó a Yisra'el por cinco pecados específicos: (1) vender a los pobres como esclavos (cp 8.6; De 15.7-11), (2) explotar a los pobres (Ex 23.6; De 16.19), (3) participar en pervertidos pecados sexuales (Le 20.11, 12), (4) tomar garantías colaterales ilícitas para los préstamos (Ex 22.26-27; De 24.6, 12-13), y (5) adorar falsos dioses (Ex 20.3-5).

[21] Ex 20.2; De 8.2–16. Esta evocación histórica pone de relieve la ingratitud de Yisra'el, que no supo apreciar los especiales beneficios recibidos de *YAHWEH*.

[22] Constantemente los profetas desafiaban al pueblo para que recordara ¡lo que *YAHWEH* había hecho! Cuando leemos una lista como esta, nos sorprende la infidelidad de Yisra'el. Pero, ¿qué dirían los profetas de muchos de entre nosotros? La fidelidad anterior de *YAHWEH* debió haberles recordado a los Israelitas que debían obedecerlo; de la misma forma, lo que *YAHWEH* ha hecho por nosotros debe recordarnos que debemos vivir para El. El término Emori se emplea aquí en sentido amplio, para designar a los habitantes de Kenaan antes de los Hebreos, (De 3.8; Ez 16.3).

12 "Pero ustedes le dieron vino a los *nezirim*[23] para que bebieran
y ordenaron a los profetas: '¡No profeticen!'
13 ¡Suficiente! Yo haré que todo esto los aplaste,
así como una carreta sobrecargada con grano
aplasta lo que está debajo de ella.[Sal 78:40; Is 1:14; 7:13; 43:24; Ez 6:9; 16:43; Mal 2:17]
14 Aun hasta el ligero no podrá huir;[cp 9:1-3; Job 11:20]
y los fuertes no podrán usar su fuerza,[Ec 9:11; Is 30:16; Je 9:23]
los guerreros no salvarán sus vidas.
15 Los arqueros no podrán pararse,[Sal 33:16-17]
los corredores más rápidos no podrán salvarse,
aquellos en caballos no salvarán sus vidas.
16 En aquel día los guerreros más valientes[Je 48:41][Jue 4:17; 2R 7:8-20; Mr 14:52]
tirarán sus armas y huirán, y el desnudo huirá" dice *YAHWEH*.[24]

3 [1] Escuchen a esta palabra que *YAHWEH* ha hablado contra ustedes, O casa de Yisra'el, contra la familia completa que Yo traje de la tierra de Mitzrayim.[25] [cp 2:10; 2Cr 20:15; Is 46:3; 48:12; Os 4:1 5:1; Mi 3:1; Re 2:29/Je 8:3; 31:1; 33:24-26; Ez 37:16-17]

2 "De todas las familias en la tierra,[Ex 19:5-6; De 7:6; 10:15; 26:18; 32:9; Sal 147:19; Is 63:19]
sólo a ti te he conocido íntimamente.[Ge 10:32; Je 1:15; 10:25; Nah 3:4; Zc 14:17-18; Hch 17:26]
Por esto tomaré venganza contra ti por todos tus pecados."[26]
3 ¿Viajarán dos personas juntas[27] sin haber así acordado?[28] [Ge 5:22; 6:9; 17:1; 2C 6:14-16]

---

[23] Los *nazareos* se obligaban con un voto a no consumir bebidas alcohólicas (Jue 13.4-7). Por lo tanto, hacerles *beber vino* era forzarlos a quebrantar el solemne compromiso contraído delante de *YAHWEH*. [Nu 6:2; La 4:7; Lu 1:3-17]. Heb: A los dedicados como *Kadosh*.

[24] *Aquel día* se refiere al día en que Ashur atacaría Yisra'el, destruiría Shomron y se llevaría al pueblo cautivo (722 AEC) Esta derrota militar ocurrió unas cuantas décadas después de este anuncio. *YAHWEH* no se impresiona con nuestra fortaleza. Aun el más fuerte o valiente de los hombres correrá de miedo cuando llegue el castigo de *YAHWEH*. ¿Puedes recordar personas que se consideran lo suficientemente fuertes o valientes como para vivir sin *YAHWEH*? No permitas que tu retórica de autosuficiencia te llene de altivez o soberbia. Ten presente que *YAHWEH* no teme a nadie, y que algún día todas las personas le temerán.

[25] En los siguientes versos *YAHWEH* le está hablando a **TODA** la Casa de Yisra'el, a Yisra'el/Yahudáh y Yisra'el/Efrayim

[26] Escogido, Heb. *Bajar* se usa 30 veces en Devarim y con solo dos excepciones se refiere a que *YAHWEH* «escogió» a Yisra'el o algo en la vida de Yisra'el. «Y por cuanto El amó a tus padres … escogió a sus descendientes después de ellos» (De 4.37). El hecho de ser «escogidos» por *YAHWEH* acerca a las personas a una relación más íntima con El: «Son hijos de *YAHWEH* su Elohim … y *YAHWEH* te ha escogido para que le seas un pueblo de su especial tesoro, Su posesión, de entre los pueblos que están sobre la faz de la tierra» (De 14.1-2). Este es uno de los vv. más importantes del libro de Amós, porque aquí el profeta reivindica el verdadero sentido de la elección Divina. Los Israelitas, en efecto, tendían a considerar su condición de pueblo elegido como un privilegio que los ponía por encima de las demás naciones. Amós les hace ver, por el contrario, que el hecho de la elección les imponía más bien una misión y una grave responsabilidad; ante todo, la responsabilidad de formar una comunidad fraternal, fundada en la justicia (cp 5.24).[Ez 9:6; 20:36-38; Da 9:12; Mt 11:20-24; Le 12:47-48; Ro 2:9; 1P 4:17/ Je 9:25; 11:22; 13:21/ Os 2:13; 8:13; 9:9]

[27] En esta serie de expresiones se presentan siempre dos hechos unidos por una relación de causa y efecto: uno de estos hechos es manifiesto y perceptible; el otro no se puede observar directamente, pero hay que deducirlo como causa y explicación del primero. El v. 8 marca la culminación de la serie, mostrando que también hay una relación causal entre el mensaje del auténtico profeta y la voz de *YAHWEH* que se hace oír por medio de él. [Je 20.7-18; 1C 9.16]

[28] No se puede tomar dos entidades y sencillamente nombrar y afirmar que existe unidad, mientras ninguna de ellas ha hecho planes para adoptar ni un solo código de conducta (Toráh) y cuando la mayor parte del tiempo estas dos entidades están ocupadas intentando reemplazar, convertir, negar o incluso aniquilar a la otra entidad. Mientras se tengan dos esposas y dos entidades separadas llamadas "la iglesia gentil" y "los judíos" (Yisra'el), continuará habiendo una incesante batalla sobre el título de Yisra'el, con cada una de ellas haciendo su reclamación y afirmando ser el real y auténtico Yisra'el a expensas de la otra, con cada una de las partes teniendo su propia colección de "textos de prueba."

4 ¿Ruge el león en el bosque cuando no tiene presa? [cp 8 1:2; Os 11:10; Sal 104:21]
¿Gruñe el cachorro de león en la guarida si no ha cazado nada?
5 ¿Cae un pájaro en la trampa en el suelo[Ec 9:12; Je 31:28; Da 9:14]
sin que se le haya puesto cebo? ¿Salta la trampa en la tierra
sin haber atrapado nada?
6 Cuando el *shofar* es sonado en la ciudad,[Je 4:5; 6:1; Ez 33:3 ; Os 5:8; Sof 1:16]
¿no se alarma la gente?[Je 5:22 10:7 2C 5:11]
¿Puede el desastre caer sobre una ciudad
sin que lo haya traído *YAHWEH*?[29]
7 **Adonay** *YAHWEH* no hace nada sin[Ge 6:13; 18:17; 1R 22:19-23; 2R 3:17-20; 6:12; 22:13,20]
revelar instrucciones a sus siervos los profetas.[30][Sal 25:14; Da 9:22-27; 10:21; 11:2; Jn 15:15]
8 El león ha rugido. ¿Quién no se alarmará?[cp 4 1:2; Re 5:5][cp 2:12; 7:12-17; Job 32:18-19; Je 20:9]
Adonay *YAHWEH* ha hablado. ¿Quién no profetizará?[Hch 4:20; 5:20,29; 1C 9:16]
9 "Proclámalo en las regiones de Ashur,[2S 1:20; Je 2:10-11; 31:7-9; 46:14; 50:2]
y en las regiones de Mitzrayim, di:
'¡Congréguense en la montaña de Shomron![cp 4:1; 6:1; Je 31:5; Ez 36:8; 37:22]
Miren qué tumulto está hirviendo dentro de ella,[De 29:24-28; Je 22:8-9]
cuánta opresión está siendo hecha allí.'[cp 4:1; 8:6]
10 Porque ellos no saben como hacer el bien," dice *YAHWEH*.[Sal 14:4; Je 4:22; 5:4; 2P 3:5]
"Ellos almacenan violencia y robo en sus países."[Hab 2:8-11; Sof 1:9; Zc 5:3-4; Ya 5:3-4]
11 Por lo tanto, aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* dice, O Tzor:
"Un enemigo desolará tu tierra.[cp 6:14; 2R 15:19,29; 17:3-6; 18:9-11; Is 7:17-25; 8:7-8; 10:5-6,9-11]
El te arrancará tu fuerza, y saqueará tu país."[Os 11:5-6] [cp 10,15; 2:5; 6:8; 2Cr 36:19]
12 Esto es lo que *YAHWEH* dice:
"Como un pastor rescata de la boca de un león[1S 17:34-37; Is 31:4]
un par de huesos de pierna o un pedazo de oreja;[cp 9:2-3; 1R 20:30; 22:25; Is 8:4; 17:1-4; Ro 11:4-5]
así los hijos de Yisra'el en Shomron serán rescatados,[1R 20:34; 2R 16:9]
en la presencia de una tribu extranjera, y en Dammesek.[31]
13 "Oigan, ustedes *kohanim*, y testifiquen contra la casa de Ya'akov,"[De 8:19; 30:18-19;]
Dice *YAHWEH-Elohim Elohei Tzevaot*.[2R 17:13,15; 2Cr 24:19; Hch 2:40; 18:5-6; 20:21; Ef 4:17; 1Ts 4:6]
14 "Porque cuando Yo tome venganza de los pecados de Yisra'el,[Ex 32:34]

---

[29] Tengan miedo, o corran juntos; esto es, ¿habrá algún mal o calamidad, infligida sobre una ciudad perversa, cual no procede de *YAHWEH*, como el efecto de Su ira? Estas animadas interrogantes estaban intencionadas a convencer al pueblo que ellos tenían causa para alarmarse, puesto que sus iniquidades monstruosas clamaban por la venganza de *YAHWEH* a castigarlos con estas calamidades. [Ge 50:20; Is 14:24-27; 45:7; Hch 2:23; 4:28]

[30] Aun en Su ira, *YAHWEH* es misericordioso; siempre le advirtió a su pueblo por medio de los profetas antes de castigarlo. Las advertencias acerca del pecado y del castigo se aplican a la gente de hoy de la misma manera que para Yisra'el. Debido a Su advertencia es que no tendremos excusas cuando sobrevenga el castigo. No tomes a la ligera las advertencias de la Palabra de *YAHWEH* acerca del castigo. *YAHWEH* se valió de los profetas para advertirle a Su pueblo, para que éste no disputara, ni se quejara al llegar el momento del castigo. Pero el pueblo no quería arrepentirse. Sus advertencias son una forma en la que El les muestra Su misericordia. ¡Muchas veces las advertencias de *YAHWEH* vienen en mensajes en los sucesos naturales como el terremoto en v.3:2 y recientemente el Tsunami al final del 2004, pero el mundo no escucha! Como el v 8, "El león ha rugido, ¿quién no se alarmará?" El León que ruge es Yahshúa, el León de la tribu de Yahudáh.[Re 1:1,19; 4:1; Re 6:1-20:15]

[31] Este verso no significa en lo más absoluto que Yisra'el va a ser rescatado, sino que será sacado de Shomron en la presencia de Ashur, sacado y llevado cautivo. El enemigo que se acercaba era Asiria que conquistó a la nación y reaccionó como Amós predijo. Dispersaron al pueblo entre las naciones extranjeras y se ubicaron a los extranjeros entre estas naciones para mantener la paz. Los líderes de Yisra'el robaron a sus conciudadanos indefensos y ahora ellos mismos estaban indefensos ante los Asirios. Amós agregó que aunque trataran de arrepentirse, sería demasiado tarde. La destrucción sería total y no quedaría nada de valor.

Yo también tomaré venganza de los altares de Beit-El.[cp 9:1; 1R 13:2-5; 2R 23:15; 2Cr 31:1; 34:6 -7]
Los cuernos del altar serán cortados, y caerán a tierra.[32] [Os 10:5-8,14-15; Mi 1:6 -7]
15 Yo derrumbaré las casas de invierno[Je 36:22]
como también las casas de verano;[Jue 3:20]
las casas adornadas con marfil serán destruidas,[1R 22:39]
las mansiones ya no existirán," dice *YAHWEH*.[11 6:11; Is 5:9]

4 1 "Escuchen ustedes novillas de la tierra de Bashan,[33] [De 32:14-15; Sal 22:12; Je 50:11,27; Ez 39:18]
que habitan en Monte Shomron,[cp 6:1; 1R 16:24]
que oprimen al pobre y trituran al menesteroso,[34][De 28:33; Job 20:19]
que dicen a sus amos: 'Danos algo para poder beber';[cp 2:8; Je 51:34; Jl 3:3]
2 **Adonay** *YAHWEH* ha jurado por su *Kedushah*[cp 6:8]
que tu tiempo de cierto está llegando.[Sal 89:35]
"Serán arrastradas con garfios,[Is 37:29; Je 16:16; Ez 39:4 -5; Hab 1:15 -16]
y serán echadas en calderos hirviendo.
3 Serán traídas desnudas, en la presencia de cada una, [2R 25:4 Ez 12:5,12]
y serán echadas desde la montaña de Harmonah [palacio]"
dice *YAHWEH*.[2R 7:7,8,15; Is 2:20; 31:7; Sof 1:18; Mt 16:26]
4 "¡Vinieron a Beit-El y pecaron;[cp 3:14; Ec 11:9; Ez 20:39; Jl 3:9-12; Mt 23:32; 26:45; Mr 14:41]
a Gilgal, y multiplicaron el pecado ![cp 5:5; Os 4:15; 9:15; 12:11]
Trajeron sus sacrificios en la mañana[Nu 28:3,4]
y sus diezmos después de tres días [tres años de días];[35] [De 14:28-29; 26:12]
5 y lean la Toráh afuera, y clama por profesiones públicas,[Le 7:12-13; 23:17]
proclama a gran voz que los hijos de Yisra'el[Le 22:18-21; De 12:6 -7; Mt 6:2]
han amado estas cosas."[Sal 81:12; Mt 15:9,13 -14; 23:23; Ro 1:28; 2Ts 2:10-12][Os 9:1,10]
Dice **Adonay** *YAHWEH*.
6 "Yo puse inactividad de dientes en todas tus ciudades,[36][Le 26:26; De 28:38; 1R 17:1; 18:2; 2R 4:38]

---

[32] El castigo que *YAHWEH* emitió sobre los altares de Yisra'el mostró Su rechazo hacia el sistema religioso tan contaminado que tenía el pueblo. Los cuernos del altar simbolizaban protección y refugio cuando la persona se agarraba de los cuernos del altar (1R 1.49-53) y los altares falsos pronto desaparecerían. El santuario, la protección y el refugio del pueblo desaparecerían en breve cuando llegara el castigo (cp 4.4). Aquí se da a entender que ni siquiera el santuario de Betel podrá salvar a Yisra'el del ataque de sus enemigos.

[33] Es probable que esto se refiera a las damas de alcurnia adineradas de Yisra'el las comparan con las vacas de Bashan, mimadas, elegantes y bien alimentadas (Sal 22.12). Estas mujeres egoístamente presionaron a sus esposos para que oprimieran a los indefensos y poder suplir las necesidades de su estilo de vida de derroche. Pero también es probable que el profeta hable de los ricos, afeminados, y derrochadores príncipes y nobles de Shomron.

[34] cp 2:6-7; 3:9-10; 5:11; 8:4-6; Ex 22:21-25; De 15:9-11; Sal 12:5; 140:12; Pr 22:22-23; 23:10-11; Ec 4:1; 5:8 Is 1:17-24; 5:8; 58:6; Je 5:26-29; 6:6; 7:6; Ez 22:7,12,27,29; Mi 2:1-3; 3:1-3; Zc 7:10-11; Mal 3:5; Ya 5:1-6

[35] Burlonamente, con ironía mordaz, Amós invitó al pueblo para que pecara en Beit-El y Gilgal en donde adoraban ídolos en vez de a *YAHWEH*. En Beit-El, *YAHWEH* había renovado el Pacto, que una vez hizo con Avraham, Yitzjak y Ya'akov (Ge 28.10-22). Ahora Beit-El era el centro religioso del reino del Norte, y Yaroveam había colocado un ídolo (becerro de oro) ahí para desalentar al pueblo a que viajara a Yerushalayim, en el reino del Sur, para adorar (1R 12.26-29). Gilgal fue el primer campo donde se reunieron para adorar antes de entrar a la Tierra Prometida (Jos 4.19). Aquí Yahoshúa renovó el Pacto y la *mitzvah* de la circuncisión, y el pueblo celebró la *Pésaj* (Jos 5.2-11).

[36] Los vv. 6–11 son cinco estrofas, cada una de las cuales se cierra con la misma fórmula. En ellas se pone de relieve la falta de respuesta del pueblo a las “señales” que *YAHWEH* le envía para llamarlo al arrepentimiento. Siguen a estas estrofas las palabras admonitorias que anuncian el encuentro inminente de Yisra'el con el Amo, Creador y Juez Soberano del universo. [Os 7:14-16; Jl 2:12-14; Hag 2:17; Zc 1:3-6; Re 2:21; 9:20-21; 16:10-11]. Inactividad de dientes es una forma muy colorida de decir hambruna, **HAMBRE**. Sin importar la forma en la que *YAHWEH* le advirtió al pueblo, por medio del hambre, la sequía,

no les dejé nada para comer en todos los pueblos;[2R 6:25-29; 8:1; Ez 16:27]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH*.[cp 8,9; 2Cr 28:22; Is 9:13; 26:11; Je 5:3; 8:5-7; Os 5:15; 6:1]
7 "Yo retuve de ustedes la lluvia[Le 26:18-21,23-24,27-28; De 28:23-24; 1R 8:35-36; 2Cr 7:13-14]
tres meses antes de la cosecha.[Is 5:6; Je 3:3; 5:24-25; 14:4,22; Hag 1:10-11; Zc 14:17; Ya 5:17]
Yo hice que lloviera en una ciudad y en la otra no –[Jl 2:23 Jn 4:35]
un campo tenía lluvia,[Ex 8:22; 9:4,26; 10:23; Jue 6:37-40; 1C 4:7]
mientras que el otro, sin lluvia, se secó;[Jl 1:10-18]
8 de dos o tres ciudades ellos iban tambaleándose a la otra[1R 18:5; Is 41:17-18; Je 14:3]
por agua para beber, pero no había suficiente;[Ez 4:16; Mi 6:14; Hag 1:6]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH*.[cp 6,9-11; Je 23:14; Os 7:10]
9 "Yo te golpeé con vientos calientes y añublo,[De 28:22; 1R 8:37; 2Cr 6:28; Hag 2:17]
tu multiplicaste tus jardines,[37] tus viñas y tus higueras;[cp 7:1-2; De 28:42; Jl 1:4 2:25]
la oruga devoró tus higueras y olivares;[cp 6,8; Is 1:5; 42:24-25; Je 5:3; Job 36:8-13]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH*.
10 "Yo mandé pestilencia sobre ustedes como la de Mitzrayim,[Ex 9:3-6; 12:29-30; 15:26]
y maté a tus jóvenes con la espada;[Le 26:16,25; De 7:15; 28:22,27,60; Sal 78:49-50][Le 26:25; 2R 8:12; 10:32]
junto con tus caballos fueron cautivos;[Je 6:11; 11:22; 18:21; 48:15][2R 13:3,7]
y en mi ira contra ti prendí fuego a tus campos;[cp 8:3; De 28:26; Je 8:1-2; 9:22; 15:3; 16:4; Jl 2:20]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH*.[cp 6; Ex 8:19; 9:12,17,34-35; 10:3,27; 14:4]
11 "Yo los derribé, como Elohim derribó a Sedom y Amora;[Ge 19:24-25; Is 13:19; Je 49:18; Os 11:8]
eran como rama quemándose arrebatada del fuego;[2P 2:6; Jud 7][Zc 3:2; 1C 3:15; Jud 23]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH*.[cp 6; Je 6:28-30; Ez 22:17-22; 24:13; Re 9:20]
12 "Por esto Yo trato contigo de esta forma, O Yisra'el;[cp 5:4-15; Is 47:3; Ez 13:5; 22:30; Os 13:8]
y porque trataré contigo de esta forma,[Mt 5:25; 24:44-51][Mt 25:1-13; Mr 13:32-37; Lu 14:31-32; 21:3-36]
prepárate para clamar a tu Elohim, O Yisra'el –[1Ts 5:2-4 Yas 4:1-10; Re 3:3]
13 Porque, he aquí, Yo soy el que fortalece los truenos[Is 40:12; Zc 12:1; Job 38:4-11; Sal 65:6]
y crea el viento, y proclama a los hombres Su Mashíaj;[Sal 135:7; 147:18; Je 10:13; 51:16]
formando la mañana y la oscuridad[Jn 3:8][Sal 139:2; Da 2:28; Mt 9:4; Lu 7:39,40; Jn 2:25]
y anda sobre las alturas de la tierra –[De 32:13; 33:29; Mi 1:3; Hab 3:19]
YAHWEH-Elohei Tzevaot es Su Nombre."[**38**][cp 3:13; 5:8; 6:8; 9:6; Is 47:4; 48:2; Je 10:16; 51:19]

5 [1] Oye esta palabra que Yo tengo contra ti:[3:1 4:1]
en lamento. La casa de Yisra'el ha caído,[**39**][cp 16; Je 7:29; 9:10,17,20; Ez 19:1,14; 26:17; 27:2,27-32]
no se levantará más:[Ez 28:12; 32:2,16; Mi 2:4]
2 La virgen de Yisra'el ha caído;[Is 37:22; Je 14:17; 18:13; 31:4; La 2:13][2R 15:29; 17:16; Is 3:8; Os 14:1]
ella no se levantará de nuevo,[**40**][Is 14:21; 24:20; 43:17; Je 51:64][Je 4:20]
ella yace abandonada en su propia tierra[cp 7:2-5 9:11; Is 51:17-18; Je 2:27; 30:12-14]

---

las plagas, las langostas y la guerra, todavía seguían ignorándolo. Como los Israelitas se negaban a recibir el mensaje de *YAHWEH*, tendrían que vérselas con El cara a cara en el juicio. Ya no pasarían más por alto a *YAHWEH*; tendrían que enfrentarse al Único que rechazaron, al que no quisieron obedecer cuando les ordenó que cuidaran a los pobres.

[37] Esto "multiplicaste tus jardines" es una alusión a los lugares frondosos para el culto de *asherah*.

[38] Esta es una poderosa descripción de la majestad de *YAHWEH* Elohim Tzevaot. En otras versiones "El que revela al hombre sus pensamientos"; La LXX "El que proclama a los hombres su Mashíaj."

[39] Amós estremeció a su audiencia al cantar una canción de duelo por ellos como si ya hubieran sido destruidos. Los Israelitas creían que su riqueza y su hechicería religiosa los mantenía a salvo, pero Amós lamentó su destrucción.

[40] Yisra'el ciertamente cayó y no se levantó más, hasta estos días se encuentra en la dispersión entre las naciones *Goyim*, y ahora es que se está levantando a la verdad de Mashíaj Yahshúa, la Toráh y la obediencia.

con nadie que la levante.[La 1:16-19; Ez 16:36-37; Os 6:2]
3 Porque así dice **Adonay** *YAHWEH*: "La ciudad de la cual mil
marcharon será dejada con cien, y de la que marcharon cien
será dejada con diez de la casa de Yisra'el."[De 4:27:; 28:62; Is 1:9 10:22; Ez 12:16; Ro 9:27]
4 Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice[cp 6; De 30:1-8; 1Cr 28:9; 2Cr 15:2; 20:3; 34:3; Sal 14:2; 27:8]
a la casa de Yisra'el:[Is 55:6,7; Je 29:12-13; La 3:25-26; Sof 2:3; Mt 7:8]
"Si ustedes me buscan, vivirán;[Is 55:3; Sal 22:26; 69:32; 105:3-4]
5 Pero no busquen a Beit-El, ni entren en Gilgal[cp4:4; Os 4:15; 9:15; 10:14-15; 12:11]
ni pasen por Beer-Sheva;[cp 8:14; Ge 21:33]
porque Gilgal de cierto irá a cautiverio[cp 7:17; Le 26:30-32; De 28:41; Os 4:15; 10:8,15]
y Beit-El se convertirá en nada."[41][Is 8:10; 29:20; 1C 1:28; 2:6; Job 8:22; Sal 33:10; Re 18:17]
6 Si ustedes buscan a *YAHWEH*,[42] ustedes vivirán. [cp 4; Ez 33:11; Ex 22:6]
De otra forma, El irrumpirá contra
la casa de Yosef[43] como fuego[cp 6:6; Ge 48:8-20; Jos 18:5]
y lo devorará a él, [Jue 1:22-23 2S 19:20; 1R 11:28; Ez 37:19;Zc 10:6]
con nadie que apague las llamas[Is 1:31; Je 4:4; 7:20; Ez 20:47-48; Mr 9:43-48]
para la casa de Yisra'el.
7 ¡Ustedes que convierten la justicia en ajenjo[cp 11-12; 6:12; De 29:18; Is 1:23; 5:7; 10:1; Os 10:4]
y echan la rectitud a tierra![Hab 1:12-14][Sal 36:3; 125:5; Ez 3:20; 18:24; 33:12-13,18; Sof 1:6]
8 Aquel que hizo las Pléyades y el Orión, [Job 9:9; 38:31-32][Job 12:22; 38:12-13; Sal 107:10-14; Mt 4:16]
que trae la sombra de muerte sobre la mañana,[Lu 1:79][cp 4:13 8:9; Ex 10:21-23; 14:24-28; Is 59:10]
que oscurece el día en noche, [Sal 104:20; 105:28]
que llama al agua del mar[cp 9:6; Ge 7:11-20; 1R 18:44-45; Job 37:13; 38:34]
y con ella inunda la tierra – *YAHWEH* es Su Nombre –
9 El envía destrucción sobre el fuerte,[2R 13:17,25; Je 37:10; He 11:34]
para que la destrucción invada la fortaleza.
10 Ellos odian a cualquiera que promueva la justicia[cp 7:10-17; 1R 18:17; 21:20; 22:8; 2Cr 24:20-22]
a la puerta de la ciudad,[44][2Cr 25:16; 36:16; Je 20:7-10; Pr 9:7-8; Is 29:21; Jn 7:7; 15:19,22-24; Re 11:10]
y aborrecieron el lenguaje *Kadosh*.[45][Je 17:16-17; Jn 3:20; 8:45-47]
11 Por lo tanto, porque ustedes pisotean sobre el pobre[cp 4:1; Is 5:7-8; 59:13-14; Mi 2:2; 3:1-3]
y extorsionan de ellos levas de grano;[Ya 2:6; Re 11:8-10]
aunque hayan edificado casas de lajas de piedra, no vivirán en ellas;
y aunque hayan sembrado viñas placenteras,
no beberán el vino.[De 28:30,38-39; Is 65:21-22; Mi 6:15; Sof 1:13; Hag 1:6]
12 Porque Yo sé de sus muchas transgresiones, [De 31:21; Is 66:18; Je 29:23; He 4:12-13]
y sus pecados son grandes,[2R 17:7-17; Is 47:9] [cp 2:6-7,16; Hch 3:13-14; 7:52; Ya 5:4-6]

---

[41] Gilgal. Heb. *hag-gilgal galoh yigleh uvaith* "Gilgal ciertamente irá a cautividad, y Beit-El (la casa de Elohim) vendrá a ser nada," o Aven, a saber Beit-Aven. la casa de iniquidad.

[42] Hay solo un remedio seguro para un mundo que está enfermo y muriendo en pecado, «búscame y vivirás». El pecado busca destruir, pero se encuentra esperanza al buscar a *YAHWEH*

[43] *Yisra'el:* lit. *la casa de Yosef,* expresión que la Escritura emplea a veces para designar al reino del norte, ya que una parte de su población descendía de Efrayim y Menasheh, hijos de Yosef (Ge 41.50–52; Sal 80.1-2; 81.5)

[44] *Defensor de la justicia:* lit. *que reprueba en la puerta.* Alusión al tribunal que se reunía a las puertas de la ciudad para resolver los pleitos y causas judiciales. [Rt 4.1]

[45] La casa de Yisra'el aborreció el lenguaje *Kadosh*, todavía hoy lo siguen aborreciendo, aun los que se hacen llamar Judíos Mesiánicos, que quieren ser más Judíos que los Judíos Ortodoxos que no tienen al Mesías, odian el lenguaje *Kadosh* y el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*.

pisoteando al justo, tomando sobornos,[1S 8:3; Is 1:23; 33:15; Mi 3:11; 7:3; Sal 26:9-10][Is 10:2; 29:21]
volviendo a un lado [el juicio del pobre] en las puertas.[La 3:34; Mal 3:5][De 16:18;Pr 22:22]
13 En tiempos como éste una persona prudente se queda callada,[Is 36:21; Mi 7:5-7; Mt 27:12-14]
porque es todo tiempo de maldad.[Ec 9:12; Is 37:3; Mi 2:3; Hab 3:16; Sof 2:2-3; Ef 5:15-16; 6:13; 2T 3:1]
14 Busquen el bien y no el mal, para que vivan.[Sal 34:12-16; Pr 11:27; Is 1:16-17; 55:2; Mt 6:33; Ro 2:7-9]
Entonces *YAHWEH-Elohei Tzevaot* estará con ustedes,[Sal 46:11; Mt 1:23; 28:20; Fil 4:8-9; 2T 4:22]
como ustedes han dicho.[Nu 16:3; Is 48:1-2; Je 7:3-4; Mi 3:11]
15 Odien el mal, amen el bien, y respeten la justicia en la puerta,[Sal 34:14; 36:4; 37:27; 97:10; 119:104; 139:21-22; Ro 7:15-16,22; 8:7; 12:9; 1Ts 5:21-22; 3Jn 1:11][cp 10,24; 6:12; 2Cr 19:6-11; Je 7:5-7; Sal 82:2-4]
quizás *YAHWEH-Elohei Tzevaot*[Ex 32:30; 2S 16:12; 1R 20:31; 2R 19:4; Jl 2:14; Jon 3:9]
tendrá piedad de los sobrevivientes de Yosef.[cp 6; 2R 13:7; 14:26-27; 15:29; Je 31:7; Mi 2:12; 5:3,7-8]
16 Por lo tanto, así dice *YAHWEH-Elohei Tzevaot*, **Adonay**:[cp 27; 3:13]
"En todas las plazas públicas habrá lamentaciones,[cp 8:10; Is 15:2-5,8; 22:12; Je 4:31; 9:10,18-20]
en todas las calles ellos gritarán: '¡Oh, no!'[Jl 1:8,11,14; Mi 1:8; 2:4; Re 18:10,15-16,19]
Ellos llamarán a los campesinos a duelo[Je 9:17-19]
y endechadores profesionales a endechar.[46]
17 Habrá aullido en todas las sendas,[Is 16:10; 32:10-12; Je 48:33; Os 9:1-2][Ex 12:12-23; Jl 3:17]
porque Yo pasaré por el medio de ustedes," dice *YAHWEH*.[Nah 1:12,15; Zc 9:8]
18 ¡Ay de ti que quieres el Día de *YAHWEH*![Is 5:19; 28:15-22; Je 17:15; Ez 12:22,27; Mal 3:1-2; 2P 3:4]
¿Por qué lo quieres, este Día de *YAHWEH*?[Is 5:30; 9:19; 24:11-12; Je 30:7; Jl 1:15; 2:1,2,10,31]
Es oscuridad, no luz;[47] [Sof 1:14-15; Mal 4:1; 2P 3:10]
19 como si alguien fuera a huir de un león,
sólo para ser encontrado por un oso;[cp 9:1-2; 1R 20:29,30; Job 20:24-25; Is 24:17-18;]
como si entrara en una casa y pone su mano en la pared
sólo para ser mordido por una serpiente.[Je 15:2-3; 48:43-44; Hch 28:4]
20 ¿No será el Día de *YAHWEH* oscuridad y no luz.[Is 13:10; Ez 34:12; Nah 1:8; Job 3:4-6; 10:21-22;]
completamente oscuro, con ninguna claridad?[Mt 22:13; Jud 13; Re 16:10]
21 "Yo odio, Yo rechazo sus festivales;[Isa 1:11-16; 66:3; Je 6:20; Pr 15:8; 21:27; 28:9; Os 8:13 Mt 23:14]
no toleré sus ofrendas de sus asambleas solemnes.[Ge 8:21; Le 26:31; Ef 5:2; Fil 4:18]
22 Si me ofrecen ofrendas quemadas
y ofrendas de grano, no las aceptaré;[Is 66:3; Mi 6:6-7; Sal 50:8-13]
ni consideraré las ofrendas de *Shalom*
de su ganado engordado en establos.[cp 4:45; Le 7:12-15; Sal 50:14,23; 107:21-22; 116:17]
23 ¡Ahórrense el ruido de sus cantos![cp 6:5 ; 8:3,10]
¡No quiero oír la música de sus instrumentos!
24 La justicia brotará como el agua,[cp 7,14,15; Os 6:6; Mi 6:8; Pr 21:3; Job 29:12-17; Mr 12:32-34]
y la rectitud como torrente infranqueable.
25 ¿Me trajiste sacrificios y ofrendas[Le 17:7; De 32:17-19; Jos 24:14; Is 43:23-24; Ez 20:8,16,24; Os 9:9,10]
en el desierto por cuarenta años, casa de Yisra'el?[Zc 7:5; Ne 9:18,21; Hch 7:42-43]
26 Sí, tú tomaste el tabernáculo de Moloj[Le 18:21; 20:2-5; 1R 11:33; 2R 23:12-13]

---

[46] El no poder honrar a los muertos era considerado algo horrible en Yisra'el, por lo tanto el llorar en voz alta era común en los funerales. Las plañideras profesionales, por lo general mujeres, lloraban y se lamentaban en voz alta con cantos lúgubres y elogios. Amós dijo que habría tantos funerales que escasearían las plañideras, así que se llamarían granjeros para que las ayudaran. (Je 9.17-20).

[47] El profeta da por supuesto que sus oyentes ya conocían esa expresión y, por eso, lo que él hace es corregir la interpretación popular: el Día de *YAHWEH* no será, como creía y esperaba la mayoría del pueblo, un día de triunfo y liberación para Yisra'el, sino un día de justicia y destrucción a causa de los pecados.

y Kiyun, tus imágenes,[48]
la estrella de tu dios que tú te hiciste por ti mismo.
27 Y Yo te deportaré más allá de Dammesek,'[49] [2R 15:29; 17:6; Hch 7:43]
dice *YAHWEH-Elohei Tzevaot* – ese es Su Nombre.[cp 4:13]

6 1 Ay de aquellos que llevan una vida suave en Tziyon[Jue 18:7; Is 32:9 -11; 33:14; Je 48:11; 49:31]
y aquellos que se sienten complacidos en las montañas de Shomron,[Lu 6:24,25; 12:17 -20]
hombres de renombre en esta nación de las primeras,[Ya 5:5 ;1P 5:7] [cp 4:1 8:14; 1R 16:24; Je 7:4]
a quién el resto de Yisra'el viene.[50] [Ex 19:5 -6 La 1:1; Ya 1:18]
2 O casa de Yisra'el, viaja a Kalneh y mira;[Ge 10:10 Is 10:9; Je 2:10,11 Nah 3:8]
de allí ve a Hamat la grande;[51]
entonces desciende a Gat de los Plishtim.[1Sa 17:4,23; 2Cr 26:6]
¿Eres tú mejor que estos reinos?[Is 10:9-11; 36:18-19; 37:12-13; Ez 31:2-3; Nah 3:8]
¿Es su territorio mayor que el tuyo?
3 Ustedes que se acercan al Día malo[cp 5:18; 9:10; Is 47:7; 56:12; Ez 12:22-27; Ec 8:11; Mt 24:48]
pero acercan y están adoptando *Shabbatot* falsos.[1Ts 5:3; 2P 3:4; Re 18:17][cp 12; 5:12; Sal 94:20]
4 Se acuestan en camas de marfil[52] [Is 5:11-12; 22:13; Lu 16:19; Ro 13:13-14; Ya 5:5]
y viven delicadamente en sus butacas,[1S 25:36-38; Sal 73:7; Lu 12:19-20]
cenando con carne de las ovejas del rebaño
y de terneros engordados en establos.
5 ¡Se exceden en el sonido de instrumentos musicales,[Ge 31:27; Is 5:12; Job 21:11-12; Ec 2:8]
lo han considerando como perdurable –[1P 4:3; Re 18:22]
no como placeres [efímeros]![cp 5:23; 8:3; 1Cr 23:5]
6 Beben vino por tazones[Os 3:1 1;Ti 5:23][Mt 26:7-9; Jn 12:3]
y se ungen con el mejor aceite,[Ge 37:25-28; 42:21,22; 49:22; Est 3:15; Ro 12:15; 1C 12:26]
pero no sienten dolor por la calamidad de Yosef.[2R 15:29; 17:3 -6; Je 30:7]
7 Por tanto, ellos serán los primeros en ir cautivos,[cp 5:5,27; 7:11; De 28:41; Lu 21:24]
del dominio de príncipes,[1R 20:16-20; Is 21:4; Nah 1:10; Est 5:8,12-14; 7:1,2,8-10; Da 5:4 -6]
y el relinchar de caballos será apartado de Efrayim.
8 " **Adonay** *YAHWEH* jura por El mismo,"[cp 4:2; Je 51:14; He 6:13-17]
dice *YAHWEH-Elohei Tzevaot*.[Le 26:11; Sal 78:59; 106:40; Zc 11:8]

---

[48] *Sicut... Quiiún:* El texto hebreo registra así los nombres de los dioses Asirios o Babilonios *Sacut* y *Keiwan* (asociados con el planeta Saturno). Esto se debe a que en lugar de sus vocales propias se pusieron a estos nombres las vocales de la palabra hebrea *siqus,* que significa *abominación.* Yisra'el había comenzado a adorar las estrellas y los planetas, prefiriendo la naturaleza en lugar de *YAHWEH* (2R 23.4-5). El paganismo consentía la inmoralidad sexual, y el volverse ricos por cualquier medio. Debido a que se negaron a adorar y obedecer al único Elohim verdadero, provocarían su propia destrucción.

[49] El cautiverio de Yisra'el se llevó a cabo lejos de Damasco, la gente fue llevada a Asiria. El castigo de *YAHWEH* era más que la derrota; era un exilio total de su propia tierra, y así Yisra'el/Efrayim/Reino del Norte se dispersó entre todas las naciones, sin nunca regresar a Eretz Yisra'el, como lo hizo Yahudáh después del cautiverio de Bavel.

[50] Amós dirigió su ataque hacia aquellos que vivían en lujuria, tanto en Yisra'el como en Yahudáh. La gran riqueza y las comodidades pudieron haber hecho que el pueblo pensara que estaba a salvo; pero la furia de *YAHWEH* se prendió por el método que utilizaron para adquirir las riquezas, oprimiendo al pobre, sobornos, robos, tratos desleales, etc.

[51] *Kalneh* y *Hamat* eran dos importantes ciudades de Aram/Siria (Is 10.9). Las grandes ciudades al este, norte y oeste habían sido destruidas debido a su soberbia. Lo que les sucedió a ellas le sucedería mucho más a Yisra'el debido a que su pecado era mucho más grande, porque ellos tenían la Toráh y a *YAHWEH* que habían desechado, y eran el pueblo amado de *YAHWEH*.

[52] El marfil era un lujo importado, raro y extremadamente caro. Incluso una pequeña cantidad de marfil simbolizaba riqueza, y algo tan extravagante como una cama de marfil mostraba el grado de desperdicio de recursos que debieron haber sido utilizados para los pobres.

"Porque Yo aborrezco todo el orgullo de Ya'akov,
y odio sus palacios.[cp 8:7; Sal 47:4; Ez 24:21]
Yo entregaré la ciudad,[cp 3:11; La 2:5; Mi 1:6-9]
junto con todos los que habitan en ella.[Sal 50:12]

[9] Cuando ese Día venga, si diez hombres quedan en una casa, ellos morirán. [10] Y si el tío de un hombre [muerto] viene a sacar el cadáver de la casa y quemarla, y encuentra un sobreviviente en los lugares más recónditos de la casa, y pregunta: "¿Hay alguien más allá contigo? – entonces, cuando reciba la respuesta: "No," El dirá: "No digas nada más porque no podemos mencionar El Nombre de *YAHWEH*."[53]

11 Porque cuando *YAHWEH* dé la orden,[cp 3:6-7; 9:1,9; Is 10:5-6; 13:3; 46:10-11; 55:11; Ez 29:18-20]
casas grandiosas serán destruidas[Nah 1:14; Sal 105:16,31,34][cp 8; 3:15; 2R 25:9; Os 13:16]
y casas pequeñas reducidas a escombro.[Zc 14:2; Lu 19:44][Ec 10:18]
12 ¿Corren los caballos sobre roca?[Is 48:4 ; Je 5:3 ; 6:29-30; Zc 7:11-12]
¿Puede uno arar allí con bueyes?
Sin embargo, ustedes han convertido la justicia en veneno[cp 5:7,11-12; 1R 21:7-13; Is 59:13-14]
y el fruto de la rectitud en ajenjo.[Os 10:4,13; Mi 7:3 ; Hab 1:3-4; Sal 94:20-21; Hch 7:51-52]
13 Ustedes toman placer de cosas inservibles –[Lu 12:19-20; Jn 16:20; Ya 4:16; Re 11:10]
creen que su poder viene de su propia fuerza.[2R 13:25; 14:12-14,25; 2Cr 28:6-8; Is 7:1-4; 17:3-4]

[14] "Pero Yo levantaré una nación contra ustedes, O casa de Yisra'el," dice *YAHWEH-Elohei Tzevaot*, "y ellos los oprimirán desde la entrada de Hamat hasta el Valle del Aravah."[Nu 34:8; 1R 8:65; 2R 15:29; 17:6; Is 7:20; 8:4-8; 10:5-6; Je 5:15-17; Ez 47:15-17; Os 10:5]

7

[1][54] Aquí está lo que **Adonay** *YAHWEH* me mostró: El estaba formando un enjambre de langostas al tiempo que la cosecha tardía estaba comenzando a espigar, la cosecha tardía después que el heno había sido cortado para pagar los tributos del rey. [2] Mientras ellos terminaban de devorar toda la vegetación de La Tierra, yo dije:[Ex 10:15; Re 9:4]
"¡ **Adonay** *YAHWEH*, perdona por favor![Ex 32:11-12; 34:9; Nu 14:17-19; Je 14:7,20-21; Da 9:19; Ya 5:15-16]
¿Cómo sobrevivirá el insignificante Ya'akov?[Is 51:19; Ez 9:8; 11:13][Is 37:4; Je 42:2; Zc 4:10]
[3] Así que *YAHWEH* cambió su manera de pensar acerca de esto. "No sucederá," *YAHWEH* dijo. [4] Después **Adonay** *YAHWEH* me mostró esto: **Adonay** *YAHWEH* estaba llamando a un fuego ardiente para consumir al gran abismo, y hubiera devorado La Tierra también. [5] Pero yo dije:[De 32:36; 1Cr 21:15; Sal 106:45; Os 11:8; Jl 2:14; Jn 3:10; Ya 5:16][cp 1:4,7: 4:11; 5:6; Ex 9:23-24; Le 10:2; Nu 16:35; Is 27:4; 66:15-16; Je 4:4; 21:12; Jl 2:30; Mi 1:4; Nah 1:6; He 1:7]

"¡ **Adonay** *YAHWEH*, detente – por favor![cp 2; Sal 85:4; Is 10:25]
¿Cómo sobrevivirá el insignificante Ya'akov?"[cp 2,3; Is 1:9; Je 30:19]
[6] *YAHWEH* cambió su manera de pensar acerca de esto. "Esto tampoco sucederá," dijo **Adonay** *YAHWEH*. [7] Entonces me mostró esto: ***Adonay*** que estaba sobre el muro hecho con plomada,

---

[53] cp 5:3 1Sa 2:33; Is 14:21; Sal 109:13; Est 5:11; 9:10; Job 1:2,19; 20:28; cp 5:13; 8:3; 1S 31:12; Nu 17:12; 2R 23:16; 2R 6:33; Je 16:6; 44:26; Ez 24:21; 20:39

[54] LXX: "Una enjambre de langostas viniendo del este; y, he aquí, una oruga, el rey Gog.". [cp 4,7-9; 8:1; Ex 10:12-16; Is 33:4; Je 1:11-16; 24:1; Ez 11:25; Jl 1:4; 2:25; Nah 3:15-17; Zc 1:20]

El tenía una plomada en su mano.[55] [8] *YAHWEH* me preguntó: "Amós, ¿qué es lo que ves? Yo respondí: "Una plomada." Entonces **Adonay** dijo:[Je 1:11-13; Zc5:2]

"Yo voy a poner una plomada entre mi pueblo Yisra'el;[La 2:8]
nunca jamás toleraré sus ofensas.[cp 8:2; Je15:6; Ez 7:2 -9; Mi 7:18 Nah 1:8-9]
[9] Los lugares altos [los altares de alegría] de Yitzjak estarán desolados,[cp:14;5:5;8:14]
los santuarios de Yisra'el serán destruidos,[Ge 26:23-25; 46:1; Le 26:30-31]
y Yo atacaré la casa de Yaroveam con la espada."[2R 15:8 -10]

[10] Entonces Amatzyah el sacerdote de Beit-El envió este mensaje a Yaroveam rey de Yisra'el: "Amós está conspirando contra ti allí entre el pueblo de Yisra'el, y La Tierra no pude soportar todo lo que él está diciendo.[56] [11] Porque Amós dice: 'Yaroveam morirá por la espada, y Yisra'el será llevado de su tierra a la cautividad.'" [12] Amatzyah también dijo a Amós: "¡Vete vidente!" ¡Regresa a la tierra de Yahudáh! Gana tu sustento allá; y profetiza allá;[1S 9:9] [13] pero no profetices más en Beit-El; porque éste es el santuario del rey, y es la casa real."[Hch 4:17; 5:28] [14] Amós le dio esta respuesta a Amatzyah: "Yo no estoy entrenado como profeta, ni soy uno de la línea de profetas – yo poseo ovejas e higueras. [15] Pero *YAHWEH* me sacó del rebaño, y *YAHWEH* me dijo: 'Ve, profetiza a mi pueblo Yisra'el.' [16] Así que ahora, oye lo que *YAHWEH* tiene que decir: "No profetices contra Yisra'el, no levantes tumulto contra la casa de Ya'akov." [17] Por lo tanto, *YAHWEH* dice esto:

"Tu esposa se convertirá en una ramera en la ciudad,[Is 13:16; Je 20:6; 28:12,16; 29:21,25,31-32; La 5:11]
tus hijos e hijas morirán por la espada,[Os 4:13-14; Zc 14:2]
tu tierra será dividida con una cuerda de medir,[Sal 78:55]
tú mismo morirás en una tierra inmunda,[2R 17:6; Ez 4:13; Os 9:3]
y Yisra'el de cierto será deportado de su tierra."[cp 11; Le 26:33-39; Je 36:27-32]

8

[1] He aquí lo que **Adonay** *YAHWEH* me mostró: allí delante de mí había una canasta con frutas de verano. [2] El preguntó: "Amós, ¿qué es lo que ves? Yo respondí "Una canasta de frutas [Hebreo: *kayitz*] de verano." Entonces *YAHWEH* me dijo:

"El fin [hebreo: *ketz*] ha llegado para mi pueblo Yisra'el,"[57][cp 7:8; Je 1:11-14; Ez 8:6,12,17;]
Yo nunca más toleraré sus ofensas.[Je 1:12; 5:31; La 4:18 Ez 7:2; 3:7,10; 12:23; 29:8]
[3] En aqul dia los cantos del Templo[cp 10 5:23; Os 10:5-6; Jl 1:5,11,13; Zc 11:1-3]
seràn lamentos dice **Adonay** *YAHWEH*.[cp 4:10; Is 37:36; Je 9:21-22; Nah 3:3]
"Habrá muchos cuerpos muertos;[cp 6:9-10; Je22:18]

---

[55] Jue 2:18; 10:16; Sal 90:13; 135:14; Je 26:19; Jon 4:2/ 2S 8:2; 2R 21:13; Is 28:17; 34:11; La 2:8; Ez 40:3 Zc 2:1-2; Re 11:1; 21:15.

[56] Los profetas como Amós a menudo eran vistos como traidores debido a que hablaban en contra del rey y de sus consejeros, exponiendo sus pecados. El rey vio al profeta como enemigo en vez de verlo como alguien que estaba tratando de ayudarlo a él y a la nación. Este profeta Amatzyah era ciertamente un profeta mentiroso, él era el jefe de los sacerdotes en Beit-El, representaba el culto idólatra de Yisra'el. No le importaba escuchar el mensaje de *YAHWEH*; solo estaba preocupado por su propia posición. El mantener su cargo era más importante que escuchar la verdad. Como la Escritura nos advierte una y otra vez contra los falsos profetas, lo mismo que hoy en día, Hch: 24:5; 2P 2.1; 1 Jn 4.1-3.

[57] *Yisra'el está maduro:* lit. *Yisra'el ha llegado a su fin.* Amós hace un juego de palabras con los vocablos hebreos que significan *fruta madura* y *fin,* ya que ambos tienen un sonido muy semejante. [cp 7:1,4,7] [Zc 1:18-21; 5:2,5-6/De 26:1-4; 2S 16:1-2 Is 28:4; Je 24:1-3; 40:10; Mi 7:1]

en todas partes el silencio reinará."[Le 10:3; Sal 39:9]
4 ¡Escuchen, ustedes que se tragan al menesteroso[cp 7:16; 1R 22:19; Is 1:10; 28:14; Je5:21; 28:15]
y destruyen al pobre de La Tierra![cp 2:6; 5:11; Is 32:6,7; Sal 12:5 14:4; 140:12; Pr 30:14; Mt 23:14; Ya 5:6]
5 Ustedes dicen: "¿Cuando se terminará el *Rosh-Hodesh*,[Nu 10:10; 28:11-15; 2R 4:23; Sal 81:3-4;
para poder llevar nuestro grano al mercado?[Is 1:13; Col 2:16][Mal 1:13]
¿Y el *Shabbat* para poder vender el trigo?[Ex 20:8-10; Is 58:13; Ne 13:15-21; Ro 8:6-7]
¡Ustedes miden el grano en un *eifah* pequeño,[Le 19:36; De 25:13-16; Pr 11:1; 16:11; 20:23]
pero la plata en pesados *shekels*,[Ez 45:10-12; Mi 6:10-11]
arreglando la balanza, para poder engañar,[Os 12:7]
6 comprando al menesteroso por dinero
y al pobre por un par de zapatos,[cp 4; 2:6; Le 25:39-42; Ne 5:1-5,8; Jl 3:3,6]
y barriendo el desperdicio del trigo para venderlo!"
7 *YAHWEH* jura contra el orgullo de Ya'akov,[cp 6:8; De 33:26-29; Sal 47:4; 68:34; Lu 2:32]
"Yo no me olvidaré de ninguna de sus obras, nunca.[Ex 17:16; Is 43:25; Je 31:34; He 8:12; 10:17]
8 ¿No temblará La Tierra por esto,[Is 5:25; 24:19-20; Je 4:24-26; Mi 1:3-5; Nah 1:5,6; Hab 3:5-8; Hag 2:6-7]
y todos los que viven en La Tierra, no harán duelo?[Sal 18:7; 60:2-3; 114:3-7]
La destrucción vendrá como un río,[cp 10; 9:5; Je 12:4; Os 4:3; 10:5; Mt 24:30]
y descenderá como el Nilo en Mitzrayim.[58][cp 9:5; Is 8:7-8; Je 46:8; Da 9:26]
9 "Cuando ese tiempo venga," dice **Adonay** *YAHWEH*,[cp 4:13; 5:8; Job 5:14; Is 13:10; 29:9-10 59:9-10]
"Yo haré que el sol descienda al mediodía[Je 15:9; Mi 3:6; Mt 24:29; Re 6:12; 8:12]
y oscurezca la tierra a plena luz del día.[59][Ex 10:21-23; Mt 27:45; Mr 15:33; Lu 23:44]
10 Yo convertiré tus festivales en duelo[cp 3; 5:23; 6:4-7; De 16:14; 1S 25:36-38; 2S 13:28-31; Job 20:23]
y todos tus cantos en lamentaciones;[Is 21:3-4; 22:12-14; Os 2:11; Nah 1:10; Da 5:4-6]
Yo haré que todos se vistan de cilicio alrededor de sus cinturas[Is 15:2-3; Je 48:37]
y raparé sus cabezas en dolor hasta quedar calvos.[60] [Ez 7:18; 27:30-31]
Lo haré como duelo por un hijo unigénito[Je 6:26; Zc 12:10; Lu 7:12-13]
y su fin como un día amargo.[Job 3:5]
11 "Los días están llegando," dice **Adonay** *YAHWEH*,
"Cuando enviaré hambruna por La Tierra,[1S 3:1; 28:6,15; Sal 74:9; Is 5:6; 30:20-21]
no una hambruna por pan y sed de agua,[Ez 7:26; Mi 3:6: Mt 9:36]
sino de oír la Palabra de *YAHWEH*.
12 La gente se tambaleará de mar a mar[Pr 14:6; Da 12:4; Mt 11:25-27; 12:30; 24:23-26]
y de norte a este, corriendo de aquí para allá,[Ro 9:31-33; 11:7-10; 2T 3:6-7]
buscando la Palabra de *YAHWEH*; pero no la encontrarán.[61]
13 Cuando ese tiempo venga,
las vírgenes y hombres jóvenes[De 32:25; Sal 63:1; 144:12-15; Is 40:30; 41:17-20; Je48:18]
desmayarán de sed.[La 1:18; 2:10,21; Os 2:3; Zc 9:17]

---

[58] El temblor de tierra se compara aquí con las inundaciones del río *Nilo,* el cual crece y decrece todos los años. En el libro de *Amós* hay varias alusiones al terremoto [cp. 1.1; 2.13; 3.14–15; 9.1].

[59] Por las crónicas Asirias se sabe que en tiempos de Amós, en junio del año 763 AEC., hubo un eclipse de sol visible en todo el Oriente próximo. Para los antiguos, los eclipses eran señal del juicio de *YAHWEH*. (Jl 2.10). Cerca de once años después que Amós profetizó hubo dos grandes eclipses, uno en la Festividad de *Sukkot*, y otro un poco antes de *Pesaj.*

[60] *Que se rapen la cabeza:* Se trata de una señal de duelo prohibida a los Israelitas (De 14.1), pero practicada entre las naciones vecinas (Is 15.2; Je 47.5; Ez 27.31).

[61] En el momento de gran crisis nacional anunciado por Amós, el pueblo irá *de un mar al otro mar,* es decir, del Mediterráneo al Mar Muerto, tratando de encontrar un profeta que les dé a conocer la voluntad de *YAHWEH*; pero no lo hallarán porque *YAHWEH* permanecerá en silencio (1S 3.1; 28.6; Sal 74.9).

14 Aquellos que juran por el pecado de Shomron,[Os 4:15; Sof 1:5][De 9:21; 1R 12:28-29,32]
que dicen: 'Como tu dios, O Dan, vive,'[13:22-34; 14:16; 16:24; 2R 10:29; Os 8:5-6; 10:5; 13:2,16]
y tu dios, O Beer-Sheva, vive' –[Hch 9:2; 18:25; 19:9,23; 24:14][De 33:11; 2Cr 36:16]
caerán y nunca más se levantarán."[Is 43:17; Je 25:27; 51:64; Sal 36:12; 140:10; Pr 29:1]

9

1 Yo vi a ***Adonay*** parado junto al altar, y El dijo:[2Cr 18:18; Is 6:1; Ez 1:28; Jn 1:18,32; Hch 26:13]
"¡Golpea el Propiciatorio, hasta que el umbral tiemble![Re 1:17][cp 3:14; Ez 9:2; 10:4]
¡Machácalo en pedazos sobre las cabezas de toda la gente![Is 6:3-4; Zc 11:1-2]
Aquellos que queden, Yo mataré a espada;[Hab 3:13; Sal 68:21]
ni uno de ellos que tratan de huir se salvará.[62] [cp 2:14-15; Is 24:17-18; 30:16; Je 48:44]
2 Si ellos cavan hacia abajo al Sheol,[Is 2:19; Sal 139:7-10; Job 26:6]
mi mano los arrastrará hasta afuera;
si trepan hasta el cielo,[Is 14:13-16; Je 49:16; 51:53; Ez 28:13-16; Abd 1:4; Job 20:6; Lu 10:18]
Yo los traeré hacia abajo.
3 Si se esconden en la cumbre del Karmel,[Je 23:23-24; Job 34:22]
Yo los buscaré y los atraparé allí;[Je 16:16; Sal 139:9-11]
si se esconden de mí en el fondo del mar,
Yo ordenaré que la serpiente los muerda allí.[Is 27:1]
4 Si ellos van al cautiverio delante del rostro de sus enemigos,
Yo ordenaré que la espada los mate allí.[Le 26:33,36-39; De 28:64-65; Ez 5:2,12; Zc 13:8-9]
Yo pondré mis ojos sobre ellos
para mal y no para bien."[Le 17:10; De 28:63; 2Cr 16:9; Sal 34:15-16; Je 24:6; 44:11]
5 Porque **Adonay** *YAHWEH Tzevaot*
es el que puede derretir la tierra con su toque,[Is 64:1; Mi 1:3; Nah 1:6; Hab 3:10; Sal 46:6; Re 20:11]
y hacer que todos los que viven en ella se enluten.[cp 8:8; Je 12:4; Os 4:3]
La destrucción vendrá como un río,[Is 8:7-8; Sal 32:6; 93:3-4; Mt 7:27]
y descenderá como el Nilo en Mitzrayim.
6 El edifica sus altos aposentos en el cielo
y establece su promesa sobre la tierra.
El llama a las aguas del mar[Ge 2:1][cp 5:8; Ge 7:11-19; Je 5:22]
y las derrama sobre la tierra.[cp 4:13; Ex 3:14-15]
YAHWEH es Su Nombre.
7 "O hijos de Yisra'el, ¿eres tú diferente[Je 9:25-26; 13:23]
que los hijos de Kush [Etíopes] para mí?" Pregunta *YAHWEH*.
"Verdad, Yo saqué a Yisra'el de Mitzrayim,[cp 2:10; Ex 12:51; Os 12:13]
pero también traje a los Plishtim de Kaftor,[De 2:23; Je 47:4]
y a Aram de Kir.[cp 1:5; 2R 16:9]
8 He aquí, los ojos de **Adonay** *YAHWEH*
están sobre el reino de los pecadores.[cp 4; Je 44:27; Sal 11:4-6; Pr 5:21; 15:3]
Yo lo borraré de la faz de la tierra,[Ge 6:7; 7:4; De 6:15; 1R 13:34; Os 1:6; 9:11-17; 13:15-16]
aun Yo no destruiré completamente[De 4:31; Is 27:7-8; Je 5:10; 30:11; 31:35-36; 33:24-26; Jl 2:32; Abd 16-17]
la casa de Ya'akov," dice *YAHWEH*.[Ro 11:1-7,28-29]
9 "Porque Yo daré la orden, cerniré la casa de Yisra'el,

---

[62] Esta profecía del capítulo 9 es dirigida a **TODO** Yisra'el, Yahudáh y Yisra'el. El castigo comenzaría en el Lugar Kadosh, el centro de la vida de la nación, el lugar donde el pueblo esperaba ser protegido y bendecido. Este castigo abarcaría a las 12 tribus.

allí entre todos los *Goyim*, como uno pasa por el tamiz el grano,
no dejando que ningún grano caiga a tierra.[63] [Le 26:33; De 28:64]
10 Todos los pecadores de mi pueblo morirán a espada, los que dicen:[Is 33:14; Ez 20:38; 34:16-17]
'El desastre nunca nos alcanzará ni nos agarrará.'[Sof 3:11-13; Zc 13:8-9; Mal 3:2-5; 4:1; Mt 3:10-12; 13:41-42,49-50][cp 6:1,3; Is 5:19; 28:14-15; 56:12; Je 18:18; Mal 3:15; Sal 10:11; Ec 8:11]

11 "Cuando ese Día venga, Yo levantaré[Hch 15:15-17][Is 9:6-7; 11:1-10; Je 23:5-6; 30:9; 33:14-16,20-26]
la *sukah* caída de David.[Ez 17:24][Ez 34:23-24; 37:24-25; Os 3:5; Mi 5:2; Lu 1:31-33,69-70; Hch 2:30-36]
Yo cerraré sus brechas, levantaré sus ruinas[Is 16:5; Ez 21:25-27][Is 5:5; Sal 80:12; 89:40; Job 1:10]
y las reedificaré como en días antiguos,[64] [Is 63:11; Je 46:26; La 5:21; Ez 36:11; Mi 7:14; Sal 143:5]
12 para que el remanente de los hombres[Is 11:14; 14:1-2; Jl 3:8; Abd 1:18-21]
y todos los *Goyim* sobre los cuales Mi Nombre es invocado,"
puedan buscarme de todo corazón, [Is 43:7; 63:19; 65:1; Je 14:9; 15:16; Da 9:18-19]
dice *YAHWEH*, quien está haciendo todas estas cosas.[65]
13 "Los días vendrán," dice *YAHWEH*,
"cuando la cosecha alcanzará la vendimia,[Le 26:5; Ez 36:35; Os 2:21-23; Jn 4:3]
y las uvas madurarán a la hora de la siembra de la *zera*.[Is 35:1-2; 55:13; Jl 3:18,20]
Las montañas destilarán vino dulce
y todas las montañas serán plantadas.[cp 5; Jue 5:5; Sal 97:5]
14 Yo restauraré la cautividad de mi pueblo Yisra'el;[Je 30:3,18; 31:23; Ez 16:53; 39:25; Jl 3:1-2; Sal 53:6]
ellos reedificarán y habitarán las ciudades arruinadas;[Is 61:4 65:21; Je 30:18; 31:38-40]
plantarán viñas y beberán su vino,[Ez 36:33-36; 37:25-28]

---

[63] *YAHWEH* prometió destruir a la nación del norte (Yisra'el/Efrayim), pero en el verso 9 dice que como personas individuales, ni un solo grano caerá a tierra o será destruido entre las naciones o gentiles, donde fueron destinados, más adelante veremos que serán recogidos y reunidos para regreso a Yisra'el en el *ajarit hayamim.*

[64] El Pacto que *YAHWEH* hizo con David establecía que uno de los descendientes de David estaría sentado en el trono para siempre (2S 7.12–16). El exilio hizo que esto fuera imposible. Sin embargo, «en ese tiempo» *YAHWEH* levantará y restaurará el reino según lo prometido. Esta era una promesa tanto para Yisra'el como para Yahudáh, que no se cumpliría en un gobernante político terrenal, sino en el Mesías, que renovaría la *Sukah* caída de David y gobernaría para siempre. Ya'akov citó este versículo en Hechos 15.16,-17, encontrando su cumplimiento en la resurrección de Yahshúa y en la presencia de todos los Israelitas, tanto Yahudáh como Efrayim. Aquí no van a haber *Goyim* que se resistan a obedecer todo lo que *YAHWEH* ha ordenado, todos los que quieran participar tienen que venir a Yisra'el, esto es, creer en el Mesías Yahshúa con Su Nombre correcto y no el nombre de un ídolo, invocar el Nombre de *YAHWEH* y obedecer la Toráh, y mostrar los frutos. Esas son las condiciones para ser Israelita Redimido, los que no quieran, verán la perdición. Este verso afirma que el motivo por el que ni un solo grano de maíz Israelita (v 9) caerá a tierra es que el Padre debe conservarlos entre las naciones en las que habrían de estar, a fin de poder reconstruir el Tabernáculo de David, que ha caído de una manera tan absoluta. ¡La idea de las "Tribus Perdidas" es totalmente cristiana en cuanto a su teología y no tiene ninguna base Escritural ni Judía! Existe todavía mucha literatura talmúdica que habla acerca de que Efrayim existe aún y espera para experimentar un segundo nacimiento por medio de Mashíaj. Todos aquellos de entre las naciones, que han sido redimidos por la sangre de Yahshúa, se unen a la comunidad de Yisra'el, donde se dice que tienen ciudadanía literal (Ef 2:12-19). Los creyentes que no son Judíos (Efrayim) se unen o se juntan con Yisra'el, y mediante esta reunión, restauración y reconstrucción del Tabernáculo caído de David (Hch 15:14-16,) Yisra'el está vivo y bien, prosperando y floreciendo bajo Yahshúa, el Rey de Yisra'el, mientras que aquellos que afirman estar "en la iglesia" o ser parte de ella, están caminando aparte de las fronteras reconocidas del Yisra'el de las Escrituras.

[65] Amós confirma la fascinante verdad de que Yisra'el o la *Sukkah* reconstruida de David será construida con los *Goyim*, que recibirán el poder y la salvación del Nombre de Yahshúa. [Hch 28:20; 9:15; 26:7, Ro 1: 5]. Los que tienen aversión al Nombre verdadero debido a su desconocimiento, ¡qué se "pongan al día" pronto, antes de la Gran Tribulación! Este verso identifica a los Israelitas que regresan de las naciones como verdaderos Israelitas si el Nombre de *YAHWEH* está sobre ellos, o si lo llevan. El v 12 aclara perfectamente las cosas. *YAHWEH* levantará el Tabernáculo caído de David no con los que reclaman ser Efrayim y Yahudáh y sin embargo todavía cantan canciones a HaShem/D-os y a J-zeus. Más bien *YAHWEH* declara que los verdaderos Israelitas de DNA estarán marcados por llevar Su Nombre con ellos en su regreso a Tziyon y por ser los que no se avergüenzan de esa revelación, siendo que *YAHWEH* concluye Amós 9:12 declarando **"¡YO SOY QUIEN HACE ESTO!"**

cultivarán jardines y comerán su fruto.[cp 5:11; Is 62:8 -9; Ez 28:26; Sof 1:13]
15 Yo los plantaré en su propia Tierra,[Is 60:21; Je 24:6; 32:41; Ez 34:28; 37:25; Jl 3:20; Mi 4:4]
para que nunca más sean desarraigados
de su tierra, la cual Yo he dado a ellos,"
dice *YAHWEH* tu Elohim.[**66**]

---

[66] Los versos 14 y 15 son otra prueba que es *YAHWEH* el que está recogiendo y reuniendo a **TODO** Yisra'el, y no una *aliyah* en la carne, como hacen los Judíos Ortodoxos que no conocen a Yahshúa ni verdaderamente a *YAHWEH*

Ovadyah – עבדיה – Abdias

1 Esta es la visión de Ovadyah [siervo de *YAHWEH*]. Aquí está lo que Adonay *YAHWEH* dice acerca de Edom. Según un mensajero estaba siendo enviado entre las naciones diciendo![1] 2 "Levántense, vamos a atacarla," oímos un mensaje de *YAHWEH*:[Nu 24:18; 1S 2:7-8; Is 23:9; Ez 29:15; Mi 7:10; Sal 107:39-40; Lu 1:51,52; Job 34:25-29]

3 [He aquí, Yo te he hecho pequeña entre los *Goyim*,
tú eres grandemente deshonrada.(LXX)]
Tu corazón soberbio te ha engañado,[Is 10:14-16; 16:6: Je 48:29-30; 49:16; Mal 1:4; Pr 16:18;]
tú, cuyas casas están en cuevas en los riscos,[2Ri 14:7; 2Cr 25:12; Pr 18:12; 29:23]
que vives en las alturas y te dices a ti mismo:
¿Quién me puede derribar a tierra?[2] [Is 14:13-15; 47:7-8; Je 49:4; Re 18:7-8]
4 Si haces tu nido tan alto como el de las águilas,[Job 20:6-7; 39:27-28; Je 49:16; Hab 2:9]
aun si lo pones entre las estrellas,[Is 14:12-15; Je 51:53; Am 9:2]
Yo te derribaré de allí," dice *YAHWEH*.[3]
5 Si ladrones vinieran a ti, o asaltadores de noche [Je 49:9]
(¡Oh, qué destruida serás!).[2S 1:19; Is 14:12; Je 50:23; La 1:1; Sof 2:15; Re 18:10]
¿No cesarían cuando hayan robado lo suficiente?
Si vendimiadores vinieran a ti,[De 24:21; Is 17:6; 24:13; Mi 7:1]
¿no dejarían algunas uvas para la rebusca?[4]
6 ¡Pero mira como Esav ha sido saqueada,[Is 10:13-14; 45:3; Je 49:10; 50:37; Sal 139:1; Mt 6:19-20]
sus tesoros secretos han sido encontrados![Da 2:22]
7 Tus aliados sólo fueron contigo hasta la frontera,[Je 4:30 30:14; La 1:19; Ez 23:22-25; Sal 55:12-13]
aquellos que están en paz contigo te engañaron y te vencieron,[Re 17:12-17][Je 20:10; 38:22]

---

[1] Edom era un antiguo reino al sudeste de Yahudáh, entre el Mar Muerto y el Golfo de Akavah (Gn 36.6–8). Lo inaccesible de sus montañas daba a sus habitantes un sentimiento de orgullo y de excesiva seguridad. Obadyah fue un profeta de Yahudáh que habló del juicio de *YAHWEH* en contra de la nación de Edom. En 586 AEC., cuando los Kasdim destruyeron por completo a Yerushalayim (2R 25; 2Cr 36). Edom se regocijó por las desgracias de Yisra'el y Yahudáh, aun cuando los Edomim y Yahudim descendían de dos hermanos, Esav y Ya'akov (Ge 25.19-26). Pero del mismo modo que estos dos hermanos estaban en constante conflicto, Yisra'el y Edom raramente estaban en paz. *YAHWEH* pronunció juicio sobre Edom por sus acciones asesinas y maliciosas hacia Su pueblo. **[**Is 21:11; 34:1-17; 63:1-6; Je 9:25-26; 25:17,21; 49:17-22; La 4:21-22 Ez 25:12-14; 35:3-15; Jl 3:19; Am 1:11-12; Mal 1:3-4; Sal 137:7/ Je 49:14-15; 51:46; Is 18:2-3; 30:4; Je 6:4-5; 50:9-15; 51:27-28; Mi 2:13; Mt 24:6; Mr 13:7]

[2] Edom era el vecino de Yahudáh ubicado al sur y compartían una frontera común. Los vecinos no siempre son amigos y Edom no quería tener nada que ver con Yahudáh. Su capital en ese tiempo era Sela (tal vez haya sido luego la ciudad de Petra). Sela se consideraba una ciudad impenetrable porque estaba en un acantilado y cerca de un cañón al que solo llegaba por un camino estrecho. Las cosas que Edom consideraba como fortaleza de esta ciudad constituyeron su ruina: (1) la seguridad en la ciudad (vv. 3, 4), *YAHWEH* los haría bajar desde las alturas; (2) la soberbia por su autosuficiencia (v. 4), *YAHWEH* los humillaría; (3) la riqueza (vv. 5, 6), los ladrones robarían todo lo que tuvieran; (4) los aliados (v. 7), *YAHWEH* haría que se volvieran contra Edom; (5) la sabiduría (vv. 8, 9), todo sería destruido. Los Edomim se sentían seguros y orgullosos de su autosuficiencia. Pero se engañaban debido a que no hay seguridad perdurable apartados de *YAHWEH*.

[3] Los Edomim estaban orgullosos de su ciudad enclavada en la roca. En la actualidad es considerada como una de las maravillas del mundo antiguo, pero solo como atracción turística. La Escritura advierte que la soberbia es la ruta más segura hacia la autodestrucción (Pr 16.18). Al igual que Sela (Petra) y Edom cayeron, la gente soberbia caerá. Una persona humilde está más segura que una persona soberbia, ya que la humildad nos da una perspectiva más adecuada de uno mismo y del mundo.

[4] De acuerdo con la Toráh de Moshe, los *vendimiadores* o personas que cosechaban las uvas debían dejar algunos racimos para que luego los recogieran los pobres (Le 9.10; De 24.21).

aquellos que comieron tu comida te pusieron una trampa,[Sal 41:9; Jn 13:18]
y no pudiste discernirla.[Is 19:11-14; 27:11; Je 49:7; Os 13:13]
8 "Cuando ese día venga," dice *YAHWEH*,
"¿no destruiré Yo a todos los sabios[5] de Edom[Is 19:3,13 -14; 29:14; Sal 33:10; Job 5:12- 14]
y no dejaré ningún discernimiento en Monte Esav? 1Co 3:19-20]
9 Tus guerreros, Teman,[6] estarán tan confundidos[Is 19:16-17; Je 49:22; 50:36-37; Am 2:16; Nah 3:13]
que todos en el Monte Esav serán muertos.[7] [Sal 76:5 -6][cp 21 De 2:5; Is 34:5-8; 63:1-3]
10 Por la matanza y el pecado[Ge 27:11,41; Nu 20:14-21; Sal 83:5 -9; 137:7; La 4:21; Ez 25:12; 35:5 -6,12-15]
cometidos contra tu hermano Yaakov,[Am 1:11]
la vergüenza te cubrirá;[Je 3:25; 51:51; Ez 7:18; Mi 7:10; Sal 69:7; 89:45; 109:29; 132:18]
y serás cortada para siempre.[Je 49:13,17-20; Ez 25:13-14; 35:6 -7,15; Mal 1:3 -4]
11 En ese día te paraste a un lado[2R 24:10-16; 25:11; Je 52:28-30]
mientras extranjeros se llevaban su tesoro,[Jl 3:3; Nah 3:10]
y extraños entraban por sus puertas
para echar suertes por Yerushalayim –
tú también fuiste uno de ellos.[8] [Sal 50:18; 137:7]
12 No debiste haber mirado a tus hermanos con satisfacción maligna[9]
en el día de su desastre,[Sal 22:17; 37:13; 54:7; 59:10; 92:11; Mi 4:11; 7:8-10; Mt 27:40-43]
ni regocijarte sobre los hijos de Yahudáh[La 4:21; Ez 25:6 -7; 35:15; Mi 7:8; Pr 17:5; 24:17-18; Job 31:29]
en el día de su destrucción.[Lu 19:41]
No debiste haber hablado arrogantemente[1S 2:3; Sal 31:18]
en el día de la aflicción, [Is 37:24; Ya 3:5; 2P 2:18; Jud 16; Re 13:5]
13 ni haber entrado por la puerta de mi pueblo
en el día de su aflicción–
no, no debiste haber mirado con satisfacción maligna a su sufrimiento
en su día de destrucción,[2S 16:12; Sal 22:17; Zc 1:15]
ni haber atacado sus ejércitos en el día que perecieron
14 No te debiste haber parado en las encrucijadas[Am 1:6,9]
para destruir totalmente a sus fugitivos,[10] [Sal 31:8]
ni haber entregado a sus sobrevivientes en un día de aflicción."[Ge 35:3; Is 37:3; Je 30:7]
15 Porque el día de *YAHWEH* está cerca sobre los *Goyim*;[Sal 110:5-6; Je 9:25-26; 25:15-29; 49:12]

---

[5] Edom se caracterizaba por sus sabios. Existe una diferencia, sin embargo, entre la sabiduría del hombre y la sabiduría de *YAHWEH*. Los Edomim pudieron haber sido sabios en los caminos del mundo, pero fueron necios porque ignoraron y se burlaron de *YAHWEH*.

[6] Elifaz, uno de los tres amigos de Job (Job 2.11), era de Teman, ocho kilómetros al este de Petra. Teman fue llamado así por el nieto de Esav (Ge 36.10-12).

[7] *YAHWEH* no pronunció estos juicios severos en contra de Edom por venganza sino para ejercer justicia. *YAHWEH* es moralmente perfecto y demanda justicia y rectitud perfectas. Los Edomim simplemente estaban obteniendo lo que se merecían. Debido a que asesinaron, serían asesinados. Debido a que robaron, sufrirían robos. Debido a que se aprovecharon de sus hermanos, se aprovecharían de ellos.

[8] Los Israelitas descendían de Ya'akov, y los Edomim de su hermano, Esav (Ge 25.19-26). En vez de ayudar a Yisra'el y a Yahudáh cuando lo necesitaban, Edom permitió que fueran destruidos e incluso saquearon lo que quedaba. Edom se constituyó en su enemigo, y sería destruido. Cualquiera que no ayude a Yisra'el es enemigo de *YAHWEH*.

[9] Edom estaba contento de ver a Yahudáh en problemas. Su rencor los llevó a querer ver destruida a la nación. Por esta mala acción y por todos los crímenes cometidos contra su hermano Yisra'el, *YAHWEH* borró a Edom.

[10] De todos los vecinos de Yahudáh y Yisra'el, Edom era el único al que no se le prometió ninguna misericordia por parte de *YAHWEH*. Esto fue debido a que saquearon Yerushalayim, y se alegraron por sus desgracias. Traicionaron a sus hermanos de sangre en momentos de crisis y ayudaron a sus enemigos. (Je 49.7-22; Ez 25.12-14; Am 1.11-12.)

como tú hiciste, te será hecho a ti;[La 4:21-22; Ez 30:3; Jl 3:11-14; Mi 5:15; Zc 14:14-18][Jue 1:7;]
tu recompensa regresará sobre tu propia cabeza.[11] [Ez 35:15; Jl 3:7-8; Hab 2:8; Mt 7:2; Ya 2:13]
16 Porque así como has bebido en mi Monte Kadosh,[Is 49:25,26; 51:22-23; Je 25:15-16,27-29; 49:12]
así beberán todas las naciones en turno;[Jl 3:17; Sal 75:8-9; 1P 4:17]
sí, ellas beberán y se lo engullirán[Is 42:14; Hab 1:9]
y será como si nunca hubieran existido.[Is 8:9-10; 29:7-8]
17 Pero en el Monte Tziyon habrá liberación[Is 46:13; Jl 2:32]
habrá un Lugar Kadosh,[Je 46:28; Am 9:8][Je 44:14,28; Ez 7:16]
y la casa de Yaakov tomará por herencia[Is 1:27; 4:3-4: 60:21; J 3:17; Zc 8:3; 14:20-21; Re 21:27]
aquellos que la tomaron a ella por herencia.[Is 14:1-2; Jl 3:19-21; Am 9:11-15]
18 La casa de Yaakov será un fuego[Is 10:17; 31:9; Mi 5:8; Zc 12:6]
y la casa de Yosef una llama[2S 19:20; Ez 37:16,19; Am 5:15; 6:6]
prendiendo fuego y devorando[Is 5:24; 47:14; Jl 2:5; Nah 1:10; Sal 83:6-15; 1Co 3:12]
el tocón que es la casa de Esav.[12]
No quedará campos de grano en la casa de Esav,[cp 9,10,16]
porque *YAHWEH* ha hablado.[13]
19 Aquellos en el Neguev reposeerán[Nu 24:18-19; Jos 15:21; Je 32:44; Am 9:12; Mal 1:4-5]
la montaña de Esav,
y aquellos en el Shefelah, [Jos 13:2-3; 15:33,45-46; Jue 1:18-19; Is 11:13-14; Ez 25:16;]
la tierra de los Plishtim;[Am 1:8; Sof 2:4-7; Zc 9:5-7]
ellos reposeerán el Monte Efrayim[2R 17:24; Esd 4:2,7-10,17; Sal 69:35; Je 31:4-6]
y el campo de Shomron, [Ez 36:6-12,28; 37:21-25; 47:13-21; 48:1-9]
y Binyamin ocupará Gilead.[Jos 13:25,31; 18:21-28; 1Cr 5:26; Je 49:1; Am 1:13; Mi 7:14]
20 Y éste será el dominio de la cautividad de los hijos de Yisra'el[Je 3:18; 33:26; Ez 34:12,13]
la tierra de los Kenaanim tan lejos como Tzarfat,[Os 1:10-11; Am 9:14-15; Zc 10:6-10]
y los cautivos de Yerushalayim en Separad[1R 17:9-10; Lu 4:26]
reposeerán las ciudades en el Neguev.[Je 13:19 32:44 33:13]
21 Entonces los victoriosos ascenderán al Monte Tziyon[14]

---

[11] Los profetas anteriores al cautiverio describían *el día de YAHWEH* como un día de juicio y condenación para Yisra'el (Is 2.1,12-22; Am 5.18-20; Sof 1.14-18). Pero después de la destrucción de Yerushalayim y de la deportación a Bavel, ese día se convirtió en objeto de esperanza para el pueblo de *YAHWEH*, ya que en él tendrían lugar su propia liberación y el juicio de las naciones, Jl 3.1–21. ¿Por qué la venganza de *YAHWEH* caería sobre las naciones gentiles? Edom no era la única nación que se alegró con la caída de Judá. Todas las naciones y los individuos serán juzgados por la forma en la que tratan al pueblo de *YAHWEH*. Algunas naciones de la actualidad tratan al pueblo de *YAHWEH* en forma favorable, mientras que otras son hostiles hacia ellos. *YAHWEH* juzgará a todas las personas de acuerdo con la forma en la que traten a los demás, especialmente a los creyentes (Re 20.12-13). Yahshúa dijo esto en Mt 25.31-46.

[12] Los v 18 y 19 enseñan con términos lo más sencillo posibles, que el pueblo Judío nunca conseguirá conquistar a los Palestinos, a los Árabes, a los Edomim los hijos de Esav, hasta que se reúnan con un mismo corazón, un mismo *ruaj* y acuerdo, con un ejército masivo, mediante la reconciliación del Yisra'el Judío con el Yisra'el Efrayim. ¡Mientras nos empeñemos en no reconocer esta ecuación victoriosa de alianza en el *ruaj* y militar, como lo hizo Ya'akov, como lo hizo el Sh'muel y, como en cierto sentido, lo hace el gobierno del Estado de Yisra'el, nosotros (los creyentes) continuaremos luchando y debatiéndonos entre nosotros mismos, sobre el tema de quién es el verdadero Yisra'el, en lugar de que ambos campos reconozcan a la otra casa también como legítimos herederos en Yisra'el! Solamente un Yisra'el reunido en estos últimos días de la humanidad podrá derrotar a las nefastas fuerzas del Islam y de Edom.

[13] Yahudáh Macabeo derrotó a los Edomim en 185 AEC. La nación ya no existía en el primer siglo EC. En el tiempo de la profecía de Obadyah, pudo haber parecido que Edom sobreviviría más que Yahudáh. Pero Edom se desvaneció y Yahudáh sigue existiendo. Esto demuestra la absoluta certeza de la Palabra de *YAHWEH* y del castigo que aguarda a todos los que han maltratado a los hijos de Yisra'el.

para tomar venganza contra el Monte Esav
y el Reino pertenecerá a *YAHWEH.*

Comentarios finales:
Lavan el Arameo o en algunas Biblias el Sirio, que es lo mismo. El trató de destruir a mi padre. ['Mi padre era un nómada de Aram donde Lavan el Arami trató de destruir a mi padre (De 26:5)] ¿Quién era "mi padre"? Ya'akov, él cambió sus jornales 10 veces, le cambió esposas, etc. Lavan es el Arameo. Y después el *ruaj* de Lavan es lo que conocemos como Roma o Esav/Edom. ¡También debemos acordarnos que los Romanos son descendientes de Esav! El carácter de Esav es el de adoración religiosa licenciosa que es una excesiva sofisticación de las prácticas religiosas salvajes. Esta será una religión de mercadeo, en otras palabras, los sacerdocios serán vendidos, la "salvación" tendrá una etiqueta de precio, uno puede pagar su camino hacia la "vida eterna," todo esto mezclado con la sexualidad permisiva. ¿Suena esto familiar? "En la literatura rabínica, Roma es referida por varias designaciones – Edom, Esav, Amalek, Seir, Tiro; el reino culpable; el gobierno licencioso; el cuarto imperio; y otros epítetos, en su mayoría denigratorios. Es comparado, entre otras cosas, al puerco y al águila. Yishmael, Esav, Roma, Roma es catolicismo y sus hijas son el cristianismo, el Islam, y todas las religiones hechas por el hombre; Yerushalayim de abajo, Mesiánicos anti-dos casas, todo lo mismo, están caminando con el *ruaj* de Esav/Roma/Edom. ¿Por qué? Porque tienen mucho que perder. ¿Por qué los Mesiánicos que están en contra de la reunión de las dos Casas de Yisra'el tienen mucho que perder si las dos casas se reúnen? ¿Por qué? Porque está descrito en el verso 18. Por tanto, tan pronto como las Dos Casas de Yisra'el, Yahudáh y Efrayim, se conviertan en una de acuerdo a Yejezkel 37, Esav es un tocón, aquellos que odian la reunión de las Dos Casas están apoyando la agenda de Esav porque ellos saben que cuando las Dos Casas se conviertan en una, Esav será un tocón y no quedará nada y ellos sufrirán lo mismo que Esav, ellos tienen mucho que perder.
Ver estudios "Limpio e Inmundo" en el CD ROM o la página web de Hora Mesiánica: www.geocities.com/horamesianica

---

[14] Edom es un ejemplo de todas las naciones que son hostiles con *YAHWEH.* Nada puede romper la promesa de *YAHWEH* de proteger a su pueblo de la destrucción total. En el libro de Abdías vemos cuatro aspectos del mensaje de *YAHWEH* acerca del juicio: (1) el mal ciertamente será castigado; (2) los que son fieles a *YAHWEH* tienen la esperanza de un nuevo futuro; (3) *YAHWEH* es Soberano en la historia de la humanidad; (4) el propósito final de *YAHWEH* es establecer su Reino Eterno con Yisra'el. Los Edomim habían sido crueles con el pueblo de *YAHWEH.* Eran arrogantes y soberbios, y se aprovechaban de las desgracias ajenas. Cualquier nación que maltrate al pueblo de *YAHWEH* será castigada, a pesar de lo invencible que parezca Jue 2:16 3:9; 2R 13:5; Is 19:20; Jl 2:32; Mi 5:4-9; Zc 9:11-17; 10:5-12; Da 12:3; 1T 4:16; Ya 5:20/ Sal 149:5-9; Da 7:27; Lu 22:30; 1Co 6:2-3; Re 19:11-13; 20:4/Is 9:6,7; 7:14,27; Zc 14:9; Sal 2:6-9; 22:28; 102:15; Da 2:35,44; Mt 6:10,13; Lu 1:32-33; Re 11:15; 19:6.

Yonah – יונה – Jonás

1 [1][862 AEC] La palabra de *YAHWEH* vino a Yonah[1] [paloma] hijo de Amittai: [2] "Ve camino a la gran ciudad de Ninveh, y proclama contra ella porque su perversión ha llegado delante de mi."[2] [Mt 16:4 Lu 11:29][Ge 18:20; Is 1:2; 58:1; Ya 5:4]

[3] Pero Yonah, para poder huir de *YAHWEH*, se preparó para escapar a Tarshish. El descendió a Yafo, encontró un barco que zarpaba para Tarshish, pagó el pasaje y se subió a bordo, con intenciones de viajar con ellos a Tarshish y huir de *YAHWEH*.[3] [4] Sin embargo, *YAHWEH* desató un viento violento sobre el mar el cual creó tales condiciones de tormenta que el barco amenazaba romperse en pedazos. [5] Los marineros estaban atemorizados, y cada uno clamó a su dios. Ellos echaron la carga por la borda para que el barco fuera más fácil de controlar.[4] Mientras tanto, Yonah había bajado al interior del barco, donde estaba acostado, profundamente dormido. [6] El capitán del barco lo encontró, y le dijo: "¿Qué haces aquí durmiendo? ¡Levántate! ¡Clama a tu dios! Quizá el dios se acuerde de nosotros y no moriremos."[Sal 78:34; 107:6; Hch 21:13; Ro 13:11; Ef 5:14]

[7] Entonces se dijeron el uno al otro: "Vengan, echemos suertes[5] para saber quien es responsable por esta calamidad." Echaron suertes y la suerte cayó sobre Yonah. [8] Ellos le dijeron: "Dinos ahora,[Jos 7:19; 1S 14:43] ¿por qué esta calamidad ha caído sobre nosotros? ¿Qué trabajo haces tú? ¿De dónde eres? ¿Cuál es tu país? ¿Cuál es tu pueblo?" [9] El les respondió: "Yo soy Hebreo; y temo a *YAHWEH*, el Elohim del cielo, quien hizo ambos el mar y la tierra seca." [10] A esto los

---

[1] Yonah se menciona en 2R 14.25. Profetizó en tiempos de Yaroveam II, rey de Yisra'el de 793–753 AEC. Quizás era miembro de «los hijos de los profetas» que se mencionan en relación con el ministerio de Elisha (2R 2.3).

[2] *YAHWEH* le dijo a Yonah que predicara en Ninveh, la ciudad más importante de Asiria, un incipiente poder mundial en los días de Yonah. En menos de cincuenta años, Ninveh sería ya la capital del vasto imperio Asirio. Yonah no habla mucho de la maldad de Ninveh, pero el profeta Nahum nos ofrece mayor información. Dice Nahum que Ninveh había caído en pecados como (1) planear abominaciones contra *YAHWEH* (Nah 1.9), (2) explotar al desvalido (Nah 2.12), (3) ser cruel en la guerra (Nah 2.12, 13), (4) adorar ídolos, prostitución y brujería (Nah 3.4). *YAHWEH* le dijo a Yonah que fuera a Ninveh, como ochocientos kilómetros al nordeste de Yisra'el, a advertirles del inminente castigo y a declarar que podían alcanzar misericordia y perdón si se arrepentían. Los profetas Nahum (1.14–3.19) y Sofonías (2.13–15) anunciaron su destrucción, hecho que tuvo lugar en el año 612 AEC. Cuando se redactó el libro de Yonah, esa ciudad era símbolo de crueldad, de violencia y de hostilidad hacia el pueblo de *YAHWEH*. [Nah 1.1; 2.13–3.19]

[3] Ninveh era una ciudad poderosa y perversa. Desde niño Yonah había aprendido a aborrecer a los Asirios y temer sus atrocidades. Los aborrecía tanto que no quería que recibieran misericordia de *YAHWEH*. Yonah temía que se arrepintieran (cp 4.2, 3). Su actitud era representativa de la renuencia de Yisra'el a hablar a los demás del amor y la misericordia de *YAHWEH*, aunque esa era la misión que *YAHWEH* les había dado (Ge 12.3). Ellos, como Yonah, no querían que los *Goyim* obtuvieran la misericordia de *YAHWEH*, tal como hoy con el cerco puest a la Toráh. Yonah sabía que *YAHWEH* tenía una tarea para él, pero no quería cumplirla. Tarsis puede haber sido en España. Ninveh estaba al este. Yonah trató de irse lo más al oeste posible. [1R 10:22]

[4] A lo largo de todo el relato se pone en evidencia la acción de *YAHWEH*, que dispone los acontecimientos conforme a sus designios. Yonah pretende ser infiel a su misión, pero *YAHWEH*, valiéndose de Su dominio sobre los fenómenos de la naturaleza, ordena los acontecimientos para que el profeta cumpla la voluntad Divina y de ese modo la palabra de *YAHWEH* sea anunciada a los pueblos paganos. [cp 1.17; 2.10; 3.1–2]. La desobediencia de Yonah puso en peligro la vida de la tripulación del barco. Tenemos la gran responsabilidad de obedecer la Palabra de *YAHWEH* porque nuestros pecados y desobediencias pueden poner en peligro a los que nos rodean. No sin ironía, el relato hace ver el contraste entre la conducta de Yonah y la de los marineros. Yonah conoce al verdadero Elohim (v. 9), pero huye de Su presencia y no lo invoca en medio del peligro; los marineros son politeístas, pero manifiestan ser más piadosos que el profeta Yahudi: ven en la tempestad una señal Divina, invocan cada uno a su dios y piden a Yonah que se una a sus oraciones.

[5] Con este procedimiento, muy frecuente en la antigüedad, se trataba de conocer la voluntad Divina a fin de tomar las decisiones correspondientes, [Nu 26.55-56; 1S 10.20-21; 14.36-42; Hch 1.26].

hombres se pusieron muy atemorizados, y le dijeron: "¿Qué es esto que tú has hecho?" Porque los hombres sabían que él estaba tratando de huir de *YAHWEH*, puesto que él se los había dicho. [11] Ellos le preguntaron: "¿Qué haremos contigo, para que el mar se calme para nosotros?" – porque el mar se estaba poniendo más y más agitado todo el tiempo. [12] "Levántenme y échenme al mar," él les dijo. Entonces el mar estará calmado para ustedes; porque es por mi propia culpa que esta terrible tormenta ha venido sobre ustedes."[6]

[13] Sin embargo, los hombres remaron fuertemente, tratando de llegar a la costa. Pero no podían, porque el mar se ponía más y más salvaje.[7] [14] Finalmente clamaron a *YAHWEH*: "¡Por favor, *YAHWEH*, por favor! No permitas que perezcamos por causar la muerte de este hombre, ni nos tomes en cuenta que derramamos sangre inocente; porque Tú, *YAHWEH*, has hecho lo que Tú has visto adecuado."[8] [15] Entonces ellos levantaron a Yonah y lo echaron al mar, y el mar cesó su furor.[Sal 89:9; 107:29; Mt 8:26; Lu 8:24] [16] Sobrecogidos con gran temor a *YAHWEH*, ofrecieron sacrificio a *YAHWEH* e hicieron votos.[Sal 76:11; Ec 5:4; Da 4:34--37] [17] *YAHWEH* preparó un pez inmenso [ballena LXX] para tragarse a Yonah, y Yonah estuvo en la panza del pez por tres días y tres noches.[9]

2

[1] Desde la panza del pez Yonah oró a *YAHWEH* su Elohim;[Os 5:15; 6:1 -3] [2] él dijo:
"Desde mi aflicción clamé a *YAHWEH*,[Ge 32:7 -12,24-28; 1S 30:6; Sal 4:1; 18:4-6; 22:24; 34:6; 65:2]
y El me respondió,[1Sa 1:16; Sal 120:1; 142:1 -3; Lu 22:44; He 5:7]
desde la panza del Sheol yo clamé,[Sal 18:5-6 61:2; 86:13; 88:1-7; 116:3]
y Tú oíste mi voz.[10] [Is 14:9; Sal 16:10; 34:6; 65:2 Mt 12:40; Hch 2:27]
[3] Pues Tú me echaste a lo profundo, en el corazón de los mares;[11]

---

[6] Elohim del cielo: 2Cr 36.23; Esd 1.2; 5.11; 7.12; Ne 1.4-5; 2.4; Da 2.18–19. Al hacer esta confesión de fe, Yonah pone de manifiesto la inconsecuencia de su conducta: por una parte, él reconoce la Soberanía universal de *YAHWEH*, Creador del mar y de la tierra; pero, por otra, considera que es posible huir de Su presencia (cp 1.3). Yonah sabía que había desobedecido y que la tormenta era por culpa suya, pero no dijo nada hasta que los marineros echaron suertes y la suerte cayó sobre él (1.7). Entonces estuvo dispuesto a perder la vida para salvar a los marineros, aunque no había querido hacer lo mismo por la gente de Ninveh. Yonah aborrecía tanto a los Asirios que había perdido toda perspectiva

[7] Hubo una gran compasión en estos hombres paganos. Ellos probablemente fueron profundamente afectados por la confesión cándida de Yonah; la conducta desinteresada y sumisa del profeta desobediente, y estuvieron indispuestos a echarlo al mar, hasta que ellos encontraron que todos los esfuerzos para salvarse eran en vano. Cuando *YAHWEH* nos ordena hacer algo, no hay nada que podamos hacer para rehuir Su orden. [Pr 21:30]

[8] Yonah desobedeció a *YAHWEH*. En su huida, se detuvo y se sometió a *YAHWEH*. Entonces la tripulación de la nave adoró a *YAHWEH* porque vieron que la tormenta amainaba. *YAHWEH* puede utilizar hasta nuestros errores para que otros le conozcan. Puede ser doloroso, pero reconocer nuestros pecados puede ser un tremendo ejemplo a los que no conocen a *YAHWEH*. Es triste que aquellos marineros paganos hicieron lo que la nación de Yisra'el entera no hizo: oraron y prometieron servir a *YAHWEH*. [De 21:18; Is 38:1-5; Sal 115:3; Da 4:34-35; Ef 1:9-11; 1Jn 5:16-17]

[9] Muchos han tratado de decir que este relato es ficción, pero la Escritura no es un libro de cuentos y no lo presenta ni como un sueño ni como una leyenda. No echemos a un lado este milagro como si uno pudiera escoger en qué milagro de la Escritura creer y en cual no. Una actitud así nos llevaría a poner en duda cualquier parte de la Escritura y a perder confianza en que la Escritura es la fidedigna Palabra de *YAHWEH*. La experiencia de Yonah la usó Yahshúa como ilustración de su muerte y resurrección (Mt 12.39-40).

[10] Esta es una oración de agradecimiento, no una petición de liberación. Yonah simplemente estaba agradecido de no haberse ahogado. Fue librado de una forma milagrosa y lo sobrecogía pensar que había escapado de la muerte. Aun dentro del pez, *YAHWEH* escuchó la oración de Yonah. Esta oración de Yonah tiene una estructura literaria similar a los Salmos de acción de gracias, que describen un peligro ya pasado, reconocen a *YAHWEH* como Salvador y concluyen con la promesa de ofrecer sacrificios en el Templo de Yerushalayim. [Sal 30; 116; 118]

[11] El mar ha causado siempre una viva impresión a causa de su inmensidad (Job 11.9), del ímpetu de sus olas (Job 38.8) y de su fuerza destructiva (Ez 26.3). Por eso, los Israelitas veían en él la representación del caos anterior a la creación (Ge 1.2) y un símbolo de los más grandes peligros.

y la inundación me rodeó;[cp 1:12-16; Sal 42:7; 69:1-2,14-15; 88:5-8; La 3:54]
todas las olas agitadas pasaron sobre mí.
4 Yo dije: 'He sido echado de Tu presencia.'[Sal 31:22;43:5; 77:1-7; Is 38:10-14,17; 49:14; Ez 37:11]
Pero ¿miraré yo de nuevo a tu Templo *Kadosh*?[1R 8:38,39,42,48; 2Cr 6:38; Sal 5:7; Da 6:10]
5 El agua me rodeaba, amenazando mi alma;
la profundidad se cerró sobre mí, [Sal 40:2; 69:1-2; La 3:54]
las algas se enredaron en mi cabeza
6 Descendí a los cimientos de las montañas,[De 32:22; Is 40:12; Hab 3:6,10; Sal 65:6; 104:6,8]
a una tierra cuyos barrotes me encerrarían para siempre;[Is 38:17; Sal 16:10; Hch 13:33-37]
¡O *YAHWEH*, mi Elohim, deja que mi vida arruinada sea restaurada![Job 33:24,28]
7 Mientras mi alma se desvanecía,[Sal 22:14 27:13; 119:81-83; He 12:3]
yo me recordé de *YAHWEH*,[1S 30:6; 42:5,11; 43:5; 77:10-11; 143:5; Is 50:10; La 3:21-26; Sal 20:7]
y que mi oración llegue a ti[2Co 1:9-10][2Cr 30:27; Sal 18:6]
a Tu Templo *Kadosh*.[cp 4; Sal 11:4; 65:4; Mi 1:2; Hab 2:20]
8 "Aquellos que adoran ídolos vanos[1S 12:21; 2R 17:15; Je 2:13; 10:8,14-15; 16:19]
abandonan su fuente de misericordia;[Hab 2:18-20; Sal 31:6]
9 pero yo, con la voz de alabanzas y gracias,[Ge 35:3 Sal 50:14,23; 66:13-15; 107:22; 116:17-18]
sacrificaré a ti;[Je 33:11; Os 14:2; Ro 12:1; He 13:15]
lo que he prometido, pagaré.[De 23:18; 2S 15:7; Job 22:27; Ec 5:4-5]
¡La Salvación viene de *YAHWEH*!"[Is 45:17; Sal 3:8; 37:39-40; 68:20; Jn 4:22; Hch 4:12; Re 7:10]
10 Entonces *YAHWEH* habló al pez, y vomitó a Yonah en tierra seca.[cp 1:17; Ge 1:3,7,9,11,14; Sal 33:9; 105:31,34; Is 50:2; Mt 8:8-9,26-27]

3 [1] La palabra de *YAHWEH* vino a Yonah por segunda vez![Ge 41:32] [2] "Ve en dirección a la gran ciudad de Ninveh, y proclama a ella el mensaje que Yo te daré."[12] [3] Así que Yonah salió y fue a Ninveh, como *YAHWEH* había dicho. Ahora bien, Ninveh era una ciudad tan grande que le tomaba tres días sólo para cruzarla.[13] [4] Yonah comenzó a su entrada a la ciudad y había terminado su primer día proclamando: 'En cuarenta días Ninveh será derribada,'[14] [5] cuando el pueblo de Ninveh creyó a Elohim proclamaron un ayuno y se vistieron de cilicio, desde el mayor hasta el menor. [6] Cuando las noticias llegaron al rey de Ninveh, él se levantó de su trono, se quitó el manto, se vistió de cilicio y se sentó en cenizas. [7] Entonces él hizo que esta proclamación saliera para todo Ninveh: "Por decreto del rey y de sus nobles, ninguna persona o animal, rebaño o manada, pondrá nada en su boca; no pueden comer ni beber agua. [8] Estarán cubiertos con cilicio, ambos la gente y los animales, y tienen que clamar a Elohim con todas sus fuerzas – que cada uno se vuelva de sus caminos perversos y de la violencia que practican. [9] ¿Quién sabe? Quizá Elohim cambiará su manera de pensar, se aplacará y se volverá de esta ira furiosa, y entonces no pereceremos."[15] 10 Cuando Elohim vio por sus actos que se habían vuelto de sus caminos perversos, El se aplacó y no trajo sobre ellos el castigo que había amenazado.[16]

---

[12] Yonah debía predicar solo lo que *YAHWEH* le decía. Era un mensaje de condenación contra una de las ciudades más poderosas del mundo. No era la tarea más agradable, pero los que llevan la palabra de *YAHWEH* a otros no deben dejar que las presiones sociales ni el temor dicten sus palabras. Son llamados a predicar el mensaje y la verdad de *YAHWEH*, por impopular que sea. Ninveh, la capital de Asiria estaba situada en la ribera este del Río Tigris, opuesta a la presente Mosul, cerca de 280 millas al norte de Bavel, 400 al NE de Damasco. No sólo era muy antigua (Ge 10:11) sino una gran ciudad también, eran mucho mayor que Bavel

[13] El texto Hebreo no distingue entre la ciudad misma (cuyos muros eran de solo trece kilómetros de circunferencia dentro de los cuales vivían unas ciento setenta y cinco mil personas) y el distrito de Ninveh que tenía de cincuenta a cien kilómetros de diámetro. Era una ciudad «grande en extremo» a la que había que dedicar tres días para recorrerla.

[14] Este es el único anuncio que contiene el libro de Yonah, a diferencia de los otros escritos proféticos, que pronuncian advertencias, acusaciones, reprensiones y condenaciones.

4 1 Pero esto causó mucho disgusto en Yonah, y él se puso muy enojado.[Ya 1:19] 2 El oró a *YAHWEH*: "Ahora, *YAHWEH*, ¿no dije yo que esto sucedería, cuando todavía me encontraba en mi propio país? ¡Por eso traté de huir a Tarshish antes del tiempo! Yo sabía que Tú eres un Elohim misericordioso y compasivo, tardo para la ira y rico en misericordia, y que Tú te aplacas antes de infligir castigo. 3 Por lo tanto, *YAHWEH*, por favor sólo toma mi vida de mí; ¡es mejor para mí estar muerto que vivo!" 4 *YAHWEH* preguntó: "¿Es justo para ti estar enojado?"[17] [Sal 37:8; Ec 7:8; Ef 4:26; T 1:7; Ya 1:19-20]

5 Yonah se fue de la ciudad y encontró un lugar al este de la ciudad, donde se hizo un cobijo y se sentó bajo él, a su sombra, para ver lo que pasaría a la ciudad.[18] 6 *YAHWEH*, Elohim, preparó una planta de calabacera y la hizo crecer sobre Yonah para dar sombra a su cabeza y aliviar su incomodidad. Así que Yonah estaba muy feliz con la planta de calabacera.[Sal 103: 10-14] 7 Pero al alba del próximo día Elohim preparó un gusano que atacó la planta de calabacera y se secó.[He 12:5-7] 8 Entonces, cuando salió el sol, Elohim preparó un viento del este con calor abrasador; y el sol golpeó sobre la cabeza de Yonah tan fuertemente que él suplicó poder morir,

---

[15] La conversión de todos los de Ninveh contrasta con la actitud de Yisra'el, que muchas veces se había obstinado en su rebeldía a pesar de los insistentes llamados de los profetas. [Is 1.2–3; Jer 36.20–26; Ez 3.4–7].

[16] El pueblo pagano de Ninveh creyó el mensaje de Yonah y se arrepintió. ¡Qué efecto tan maravilloso produjo la palabra de *YAHWEH* en aquella gente perversa! ¡Qué contraste con la terquedad de Yisra'el! El pueblo de Yisra'el había escuchado muchos mensajes de los profetas, y no habían querido arrepentirse. El pueblo de Ninveh solo escuchó una vez el mensaje de *YAHWEH*. Yahshúa dijo que en el juicio, los hombres de Ninveh se levantarán y condenarán a los Israelitas por su falta de arrepentimiento (Mt 12.39-41). Lo que agrada a *YAHWEH* no es que escuchemos su palabra, sino que "*shema*," que escuchemos con entendimiento para obedecer. ¡Escucha este mensaje iglesia cristiana, porque esto sigue hoy día, tú Yisra'el que estás allí dentro en una iglesia desobediente y pagana! *YAHWEH* correspondió con misericordia y canceló el castigo. *YAHWEH* había dicho que cualquier nación contra la que hubiera dictado castigo escaparía del mismo si se arrepentía (Je 18.7, 8). Obviamente los Asirios no tenían ningún acceso al Templo, especialmente en tiempos antiguos, donde no tenían ningún modo de transportación moderna. Obviamente la *cheshed*/misericordia de *YAHWEH* se reunió con ellos donde ellos la necesitaban. Allí mismo en su cuidad natal. ¡Tanto por la reclamación cristiana de que la "gracia" de YHWH comenzó en el Calvario! Nosotros los Mesiánicos Nazarenos sabemos más que eso. Sin embargo, hay más, en cp 2:7-10, Yonah hace voto de cumplir su promesa en el Templo a su regreso a Yisra'el, como él le pide a *YAHWEH* que use su sacrificio en el Templo hecho con una actitud de corazón correcta después de recibir corrección de parte de *YAHWEH*. El voto de Yonah fue de hecho una expiación vicaria y sustitutiva para aquellos a los cuales él fue enviado, quienes no podían hacer sacrificios en el Templo debido a la restricción por la distancia. Cuando tomamos el arrepentimiento de la ciudad completa de Ninveh y Yonah cumpliendo el voto en el Templo de parte de ellos, estamos de regreso al primer paso donde siempre debíamos comenzar. Esto es, ambos arrepentimiento personal y buenas obras junto con confianza en la expiación vicaria proveída por *YAHWEH* son igualmente esenciales, esto es a lo que se refieren los libros completos de Ya'akov y Hebreos.

[17] ¿Por qué se enojó tanto Yonah cuando *YAHWEH* perdonó a Nínive? Los Yahudim de la época de Yonah no querían compartir el mensaje de *YAHWEH* con los *Goyim*, semejante a la actitud que se vio en los días de Shaúl (1 Ts 2.14–16), y a la actitud del Judaísmo Ortodoxo de hoy; esto es lo que los llamados "Rabinos sabios de bendita memoria" hicieron, ponerle un cerco a la Toráh con su Talmud con extremas maldiciones para las naciones, para que las naciones *Goyim* no tuvieran la Toráh. Habían olvidado su razón de ser como nación: servir de bendición al resto del mundo al proclamar el mensaje de *YAHWEH* a las demás naciones (Ge 22.18). Yonah pensaba que *YAHWEH* no iba a salvar a una nación pagana tan perversa. Sin embargo, eso es exactamente lo que *YAHWEH* hace con cualquiera que se le acerca con fe. Yonah no quería perdón para sus habitantes, los quería destruidos. No entendía que el Elohim de Yisra'el era también el Elohim del mundo entero. Con el mismo egoísmo actúa el Judaísmo Ortodoxo. [Ex 34:6; Je 18:8; 20:14-18; Jl 2:13; Mi 7:18; Sal 78:38; 86:5; 145:8; 138:8; Job 3:20; Da 2:13; Jn 1:3; 3:36, Lu 10:29; Ef 4:4-7; Fil 1:21-25]

[18] Yonah esperaba que *YAHWEH* destruyera a Ninveh, porque si no lo hacía, Ninveh sería usado como Su vara contra Yisra'el en el futuro, sin duda la causa del enojo de Yonah por Ninveh ser perdonado.

diciendo: "Yo estaré mejor muerto que vivo."[Is 1:16-19; 55:6 -7; 58:6; Ez 18:21 -24,27,28,30-32; 33:11; Da 4:27; Mt 3:8; Hch 3:19; 26:20]

[9] Elohim preguntó a Yonah: "¿Es justo para ti estar enojado acerca de la planta de calabacera?" El respondió: "¡Sí, es justo estar tan enojado que podría morir!"[2Co 7:10; Ya 3:8 -10] [10] *YAHWEH* dijo: "Tú estás preocupado por la planta de calabacera que no te costó ningún esfuerzo, tú no la hiciste crecer, creció en una noche y pereció en una noche. [11] Así que, ¿no debía Yo estar preocupado por la gran ciudad de Ninveh, en la cual hay 120,000 personas que no distinguen su mano derecha de su izquierda – sin mencionar todos los animales?"

Mijah – מיכה – Miqueas

1 1 [750 AEC] Esta es la palabra de *YAHWEH* que vino a Mijah[Je 26:18] el Morashti[1] durante los días de Yotam, Ajaz y Yejizkiyah, reyes de Yahudáh, que él vio referente a Shomron y Yerushalayim:[cp 5; Os 4:15; 5:5-14; 6:10-11; 8:14; 12:1-2; Am 2:4-8; 3:1-2; 6:1]

2 ¡Escuchen, pueblos, todos ustedes![cp 6:1-2; De 32:1; Sal 49:1,2; 50:1; Is 1:2; Je 22:29; Mr 7:14-16]
¡Presten atención, tierra y todo en ella![Re 2:7,11,17,29; 3:6,13,22][Sal 24:1; 50:12]
Adonay YAHWEH testificará contra ustedes,[Je 29:23; Mal 2:14; 3:5; Sal 50:7]
Adonay desde su Templo Kadosh. [2] [Jon 2:7; Hab 2:20; Sal 11:4; 28:2]
3 Porque – ¡Miren! *YAHWEH* está saliendo de su lugar,[Is 26:21; Ez 3:12; Os 5:14-15; Sal 115:3]
descendiendo para pisotear los lugares altos de La Tierra.[De 32:13; Is 58:14; Am 4:13]
4 Debajo de El las montañas se derretirán,[Jue 5:4; Is 64:1-3; Am 9:5; Nah 1:5; Hab 3:6,10; Sal 97:5]
los valles se cuartearán como cera delante del fuego,[2P 3:10-12; Re 20:11][Zc 14:4][Sal 68:2]
como agua derramada sobre una colina inclinada.
5 Todas estas calamidades son por las transgresiones de Ya'akov, [2R 17:7-23; 2Cr 36:14-16]
y el pecado de la casa de Yisra'el.[Is 50:1-2; 59:1-15; Je 2:17,19; 4:18; 5:25; 6:19; La 5:16; 1Ts 2:15-16]
¿Cuál es la transgresión de Ya'akov?
¿No es Shomron? [1R 13:32; Os 7:1; 8:5-6; Am 6:1; 8:14]
¿Y cuál es el pecado de la casa de Yahudáh?[2R 16:3-4,10-12; 2Cr 28:2-4,23-25]
¿No es Yerushalayim?
6 Así que volveré a Shomron almacén de las frutas del campo,[cp 3:12; 2R 19:25; Is 25:2,12;]
un lugar para plantar viñas;[Je 9:11; 51:37; Os 13:16]
Yo totalmente destruiré sus piedras,
expondré todos sus cimientos.[Je 51:25; La 4:1; Ez 13:14; Hab 3:13; Mt 24:2]
7 Todas sus imágenes talladas las quebraré en pedazos,[Le 26:30; 2R 23:14-15; 2Cr 31:1; 34:6-7]
todo lo que ella ganó será consumido por el fuego;[Is 27:9; Os 8:6; 10:5-6]
y destruiré totalmente sus ídolos.
Ella los amontonó del salario de ramera[Je 44:17-18; Os 2:5,12]
y con el salario de ramera ella amontonó riqueza."[De 23:18; Jl 3:3; Re 18:3,9,12-13]
8 Por lo tanto, ella aullará y gemirá,[Is 16:9; 21:3; 22:4; Je 4:19; 9:1,10,19; 48:36-39]
ella irá descalza,[Is 20:2-4]
y estando desnuda hará lamentación como la de las serpientes[LXX]
y luto como el de las hijas de las lechuzas. [3]

---

[1] Moreshet, población situada a unos 40 Km. al sudoeste de Yerushalayim, conocida también como Moreshet-Gat (v. 14). Mijah y Yeshayah vivieron en la misma época, aproximadamente del año 750 al 680 AEC. Sin duda alguna se conocieron. Miqueas dirigió su mensaje principalmente a Yahudáh, el reino del sur, pero también tuvo algunas palabras para Yisra'el, el reino del norte. Yahudáh disfrutó de gran prosperidad en esta época. De los tres reyes mencionados, Yotam (750–735) y Yejizkiyah (715–686) trataron de seguir a *YAHWEH* (2R 15.32-38; 18-20); pero Ajaz fue uno de los reyes más perversos que reinara en Yahudáh (2R 16).

[2] Yerushalayim era la capital de Yahudáh (el Reino del Sur); Shomron era la ciudad capital de Yisra'el (el reino del norte). La destrucción de Shomron se cumplió literalmente durante la vida de Miqueas, en 722 AEC. (2R 17.1-18), tal y como él lo había profetizado. Existen dos pecados identificados en el mensaje de Miqueas: la perversión de la adoración (cp 1.7; 3.5-7, 11; 55.12-13) y la injusticia hacia los demás (cp 2.1-2, 8, 9; 3.2-3, 9-11; 7.2-6). Estos pecados se infiltraron de forma flagrante en las ciudades capitales e infectaron la nación entera.

9 Porque su plaga se ha puesto gravosa,[Is 1:5-6; Je 15:18; 30:11-15]
y ahora está viniendo a Yahudáh también;[2R 18:9-13; Is 8:7-8]
llega aun hasta las puertas de mi pueblo,[cp 12; 2Cr 32:1-23; Is 10:28-32; 37:22-36]
a la misma Yerushalayim.[4]
10 No lo declares en Gat, no derrames ninguna lágrima [2S 1:20; Am 5:13; 6:10]
En Beit-Leafrah [casa de polvo] revuélcate en el polvo[Job 2:8; Je 6:26; La 3:29] [Jos 18:23]
11 Habitantes de Shafir, sigan su camino en desnudez y vergüenza [Is 16:2; Je 48:6-9]
Los habitantes de Tzaanan no han salido todavía. [cp 8; Is 20:4; 47:2-3; Je 13:22; Ez 16:37; Nah 3:5]
El aullar de Beit-Haetzelremoverá de ti su apoyo.
12 Los habitantes de Marot [amargura][Rut 1:20]
no tienen esperanza de nada bueno;
pues *YAHWEH* ha mandado desastre[1S 4:13; Job 30:26; Is 59:9-11; Je 8:15; 14:19]
a la misma puerta de Yerushalayim.[cp 9; Is 45:7; Am 3:6]
13 Pongan los arreos de los carruajes a los caballos más veloces,[Ge 19:17; Is 10:31; Je 4:29]
habitantes de Lajish;[5] [Jos 15:39; 2R 18:13-14,17; 2Cr 11:9; 32:9; Is 37:8]
ella fue el principio del pecado
para la hija de Tziyon; [Ex 32:21; 1R 13:33-34; 14:16; 16:31; Re 2:14,20; 18:1-5]
porque las transgresiones de Yisra'el
fueron encontradas en ti.[2R 8:18; 16:3-4; Je 3:8; Ez 23:11]
14 Por lo tanto darán regalos de despedida
a Moreshet-Gat.[2S 8:2; 2R 16:8; 18:14-16; 2Cr 16:1-3; Is 30:6]
Las casas de Ajziv [engaño] defraudarán [Sal 62:9; 118:8-9; 146:3-4]
a los reyes de Yisra'el.[Jos 15:44]
15 Los habitantes de Mareshah,[cresta de una colina][Jos 15:44]
aún tengo que traer a ti[Is 7:17-25; 10:5-6; Je 49:1]
el que te invadirá y te poseerá,[1S 22:1; Is 10:3]
la gloria de Yisra'el vendrá a Adulam.[6][Jos 15:35; 2Cr 11:7]
16 Rapen el pelo de sus cabezas mientras están de luto[Job 1:20; Is 15:2; 22:12; Je 6:26; 7:29; 16:6]
por los hijos que eran su deleite;[Am 8:10][De 28:56-57; Is 3:16-26; La 4:5-8]

---

[3] Las serpientes, aunque carecen de voz, muchas veces emiten siseos a gran volumen; algunas tienen un pequeño repliegue delante de la abertura de la tráquea que les permite emitir un siseo extremadamente sonoro. Hija de lechuza.-Heb. *.bat-yahana*: animal inmundo. [Job 30:29; Sal 102:6]

[4] Los pecados de Shomron ya eran incurables; y el castigo de *YAHWEH* sobre ella ya había comenzado. Su pecado no era como un rasguño en la piel, sino como una puñalada en un órgano vital. El pecado había ocasionado una herida que pronto se tornaría mortal. (En realidad Shomron fue destruida a principios del ministerio de Miqueas). En forma trágica, el pecado de Shomron influyó en Yerushalayim y el castigo llegó a sus propias puertas. Esto probablemente se refiere al sitio de Sanjeriv en el año 701 AEC. (2R 18-19).

[5] Lajish, ciudad fortificada situada a unos 45 Km. al sudoeste de Yerushalayim (2R 18.13-14). Algunos intérpretes piensan que la crítica a esta ciudad podría aludir a la confianza de sus habitantes en sus caballos y carros de guerra. Lajish significa invencible. En 701 AEC Sanjeriv rey de Asiria subió contra las ciudades fortificadas de Yahudáh (2R 18.13). Aunque Lajish resistió valientemente, al fin sucumbió y hay todavía muchas señales de su destrucción. Sanjeriv mandó construir para su palacio en Ninveh una serie de murales de piedra con escenas de esa batalla. Durante el avance de Nevujadretzar contra Yahudáh, un militar colocado en una avanzada de Lajish le mandó al comandante del ejército de Yahudáh informes sobre los movimientos del enemigo, escritos sobre pedazos de alfarería. Hoy día se conocen como «las cartas de Lajish». Son testimonios elocuentes de los últimos años de Yahudáh. Constituyen, además, documentos importantes para el estudio del idioma Hebreo, tal como se escribía durante el tiempo de Yirmeyah.

[6] Este verso también puede traducirse, «la gloria de Yisra'el entrará a Adulam». El terreno que rodeaba a Adulam [justicia del pueblo] tenía numerosas cuevas. Miqueas estaba advirtiendo que cuando el enemigo se acercara, los príncipes soberbios de Yahudáh se verían forzados a huir y esconderse en estas cuevas.

háganse tan calvos como buitres,
porque ellos se han ido de ustedes a cautiverio.[7] [De 28:41; 2R 17:6; Is 39:6-7]

2 1 [730 AEC] ¡Hay de los que maquinan el mal[Is 32:7; 59:3; Je 18:18; Ez 11:2; Nah 1:11; Sal 7:14-16]
y planean perversidades mientras yacen en cama![Sal 140:1-8; Pr 6:12-19 12:2; Est 3:8; 5:14; 9:25]
Cuando venga la mañana, ellos las hacen, [Lu 20:19; 22:2-6; Hch 23:12; Ro 1:30][Sal 36:4; Pr 4:16]
puesto que lo tienen en su poder.[Os 7:6-7; Mt 27:1-2; Mr 15:1; Hch 23:15][Ge 31:29; De 28:32; Pr 3:27]
2 Ellos codiciaron campos y saquearon a huérfanos ;[Ex 20:17; 1R 21:2-19; Job 31:38; Is 5:8; Je 22:17]
y oprimieron a familias,[Am 8:4; Hab 2:5-9; 1T 6:10][Ex 22:21-24; 2R 9:26; Ne 5:1-5; Job 24:2-12; Ez 18:12]
haciendo violencia a ambos dueño y casa,[Ez 22:12; Am 8:4; Mal 3:5; Mt 23:14]
aun a un hombre y su herencia.[8] [1S 12:3-4][Le 25.23-28]
3 Por lo tanto esto es lo que *YAHWEH* dice:
"Contra esta familia estoy planeando el mal[Je 8:3; Am 3:1-2][cp 1; Je 18:11; 34:17; La 2:17; Ya 2:13]
del cual no retirarán sus cuellos;[Am 2:14-16; 9:1-4; Sof 1:17-18][Je 27:12; La 1:14; 5:5; Ro 16:4]
ni caminarán con sus cabezas erguidas, [Is 2:11-12; 3:16; 5:19; 28:14-18; Je 13:15-17; 36:23; 43:2]
porque será un tiempo malvado."[Da 4:37; 5:20-23][Am 5:13; Ef 5:16]
4 En ese día ellos levantarán endecha para ti;[Nu 23:7,18; 24:3,15; Job 27:1; Is 14:4; Ez 16:44; Hab 2:6]
tristemente lamentándose, ellos aullarán:[Mr 12:12][2S 1:17; 2Cr 35:25; Je 9:10,17-21; 14:18; Jl 1:8,13]
"¡Estamos completamente arruinados![Am 5:1,17][La 1:1-5:22; Ez 2:10]
La Tierra de nuestro pueblo ha cambiado de manos.[De 28:29; Is 6:11; 24:3; Je 9:19; 25:9-11]
nuestros campos nos son quitados;[Sof 1:2][cp 10 1:15; 2R 17:23-24; 2Cr 36:20-21; Is 63:17-18]
son dados a los rebeldes, estamos totalmente arruinados."
5 Por lo tanto, no tendrás a nadie en la asamblea de *YAHWEH*[De 23:2,8; Ne 7:61]
para extender una cuerda de medir,[De 32:8; Jos 18:4,10; Sal 16:6; Os 9:3]
y restaurar La Tierra asignada por heredad.
6 "¡No prediquen!" – ¡Ellos predican![Is 30:10; Je 26:8-9,20-23; Ez 20:46; 21:2; Am 2:12; 7:13]
"No deben predicar de estas cosas. [Hch 4:17; 5:28,40; 7:51; 1Ts 2:15-16][Sal 74:9; Ez 3:26; Am 8:11-13]
La vergüenza no nos sobrecogerá" – [Je 6:14-15; 8:11-12]
7 ¿Quién dice que la casa de Ya'akov no ha provocado al *Ruaj* de *YAHWEH*?[cp 3:9]
YAHWEH no ha sido impaciente,[Is 48:1-2; 58:1; Je 2:4; Mt 3:8; Jn 8:39; Ro 2:28-29; 9:6-13; 2T 3:5]
y estas cosas no son Su hacer.[Nu 11:23; Is 50:2; 59:1-2; Zc 4:6; 2Co 6:12]
"Más bien mis palabras sólo hacen el bien[Je 15:16; Sal 19:7-11; 119:70-71,92-93,99-103; Ro 7:13]
a cualquiera que viva rectamente.[9] [Sal 15:2; 84:11; Pr 2:7; 10:9,29; 14:2; 28:18; Os 14:9]

---

[7] Miqueas describió el dolor devastador de los padres al ver que sus hijos serían llevados como esclavos a una tierra lejana. Esto sucedía con frecuencia, tanto en Yisra'el como en Yahudáh, pero sería de una forma mucho más terrible cuando las dos naciones fueran completamente conquistadas. Sucedió así: Yisra'el fue conquistada en el año 722 AEC y Yahudáh en el año 586 AEC. Un sinnúmero de personas son víctimas en la actualidad de intentos carentes de ética por quitarles lo poco que tienen y dárselo a otros que son más poderosos. Algunas de estas acciones pueden estar legalmente permitidas, pero no son moralmente aceptables ante *YAHWEH*. Ser legales no significa que son morales.

[8] El profeta hace aquí la defensa de los pequeños campesinos, injustamente despojados de sus tierras por los grandes terratenientes, (Is 5.8). Miqueas advirtió en contra de los que usan su posición para aprovecharse de los demás. Poco menos de un siglo antes, el rey Ajav de Yisra'el se enojó porque no pudo obtener la viña de Navot el Yizreeli. Y por ello su esposa Izevel hizo que mataran a Navot para poder entregar el jardín a Ajav (1R 21.1-15). Esta clase de inmoralidad se había extendido a lo largo de Yahudáh y, como una plaga, estaba destruyendo la nación desde el interior. La tierra era considerada en Yisra'el un patrimonio *Kadosh* e inalienable (1R 21.1-4), que debía pasar de padres a hijos.

[9] Si el mensaje de este libro nos parece severo, debemos recordar que *YAHWEH* no quería vengarse de Yisra'el, sino llevarlo a la obediencia de la Toráh. La dura realidad es que el pueblo había rechazado lo que era verdadero y correcto, y necesitaba una disciplina firme.

8 Pero últimamente mi pueblo se comporta como un enemigo,[2Cr 28:5-8; Is 9:21]
despojando ambos la capa y la túnica[2S 20:19; 2Cr 28:8; Sal 55:20; 120:6-7]
de viajeros que creían que estaban seguros,
así que se han convertido en refugiados de guerra.
9 Los líderes de mi pueblo serán echados de sus casas lujosas,[cp 2; Mt 23:14; Mr 12:40]
ellos son rechazados a causa de sus prácticas malignas.[1S 26:19; Jl 3:6]
Acércate a las Montañas eternas.[10] [Sal 72:19; Ez 39:21; Hab 2:14;Zc 2:5; 2Co 3:18; 4:6]
10 ¡Levántate y vete! ¡No puedes quedarte aquí![De 4:26; 30:18; Jos 23:15-16; 1R 9:7; 2R 15:29; 17:6]
Porque La Tierra esta inmunda,[2Cr 7:20; 36:20-21][De 12:9; Sal 95:11; He 4:1 -9]
te destruirá con destrucción irreparable."[Le 18:24-28; 20:22 -26; Je 3:2][Je 9:19 10:18; Ez 36:12-14]
11 Si un hombre que anda en *ruaj* de falsedad[Je 23:14; Ez 13:3-14; 2Co 11:13-15; 2Ts 2:8-10; 2P 2:1 -3]
dice esta mentira: "Yo te predicaré[1Jn 4:1][cp 3:5,11;1R 22:6; Je 6:13 -14; 8:10-11; 23:17; Ro 16:18]
de [qué bueno es beber] vino y licor fuerte" –[Fil 3:19; 2P 2:13 -19]
¡Este pueblo lo aceptará como un predicador![11][Is 30:10-11; Je 5:31; 2Ts 2:11]
12 "Yo los reuniré a todos ustedes, Ya'akov,[cp 4:6 -7; Is 11:11; 27:12; Je 3:18; 31:8; Ez 37:21; Os 1:11]
Yo ciertamente recibiré el remanente de Yisra'el,[cp 7:14; Je 23:3; 31:10; Ez 34:11,22-31]
Yo causaré que regresen juntos, como ovejas afligidas,
Yo los pondré juntos como ovejas en un corral,[Ge 36:33; Is 34:6; Am 1:12]
como manada en su pastizal –[Je 31:7-9; Ez 36:37; Zc 8:22 -23; 9:1415; 10:6 -8]
saldrán de entre los hombres por la brecha hecha delante de ellos."
13 El que hace brecha va delante de ellos;
ellos irrumpieron, pasaron la puerta y salieron.[Zc 10:5 -7,12; 12:3 -8]
Su Rey pasa de largo delante de ellos;[Is 49:10 ; 51:12; 52:12; Je 23:5 -6; Ez 34:23-24; Os 1:11; 3:5]
YAHWEH los estaba guiando. [12] [Zc 9:14-15 Jn 10:27-30; He 2:9 -10; 6:20; Re 7:17; 17:14; 19:13-17]

3

1 [710 AEC] "Yo dije: 'Por favor escuchen, jefes de la casa de Ya'akov,
remanente de la casa de Yisra'el![cp 9-10; Is 1:10; Je 13:15-18; 22:2-3; Os 5:1; Am 4:1]
¿No es para ustedes conocer el juicio?[13][De 1:13-17; 16:18; 2Cr 19:5-10; Je 5:4-5; 1Co 6:5]
2 Sin embargo, ustedes odian lo que es bueno y aman lo que es malo.[14]
Ustedes despojan la piel de ellos[2Cr 19:2; Sal 15:4; 139:21-22; Pr 28:4; Jn 18:40; Ro 1:32]
y su carne de los huesos.[Is 3:15; Ez 22:27; 34:3 Am 8:4-6; Sof 3:3; Zec 11:4-5; Sal 53:4]

---

[10] Este verso está así en la LXX, en las demás versiones: "A las mujeres de mi pueblo echarán fuera de las casas de sus delicias, y a sus niños despojáis de mi gloria para siempre."

[11] La gente prefería a los falsos profetas que les decían lo que quería escuchar. Miqueas habló en contra de los profetas que alentaban a la gente a sentirse cómoda con su estilo de vida de pecado. Los predicadores son populares cuando no piden demasiado de nosotros, y nos dicen que no nos preocupemos por el infierno. Pero un verdadero maestro de *YAHWEH* nos habla la verdad, sin importar lo que los oyentes quieran escuchar, entonces no es popular. Yahshúa no fue popular tampoco, cuando El vivió en esta tierra fue tan poco pupilar que su propio pueblo lo rechazó (Jn 1:11) y fue colgado del madero. Igual ahora, los que predicamos la verdad no somos populares como los falsos maestros y profetas, que abundan hoy en día.

[12] Este verso y el v 12 es otra alusión, entre las muchísimas en los profetas, de la reunión de **TODO** Yisra'el a manos del Rey Mashíaj Yahshúa. La profecía de Miqueas se enfocó en dos grandes sucesos: el regreso de Yahudáh del cautiverio en Bavel y la gran reunión de todos los creyentes cuando regrese el Mesías Yahshúa. [Is 42:7,13-16; 45:1-2; 49:9,24-25; 51:9 -10; 55:4; 59:16-19; Je 51:20-24; Da 2:34-35,44; Os 13:14; Zc 12:8; 1Co 15:21-26; He 2:14-15]

[13] Miqueas denunció los pecados de los líderes, sacerdotes y profetas. Estos tenían el deber de enseñar al pueblo lo bueno y no lo malo. Los ancianos, quienes se suponían que vivían entre el pueblo, se habían trasladado a Yerushalayim y se convirtieron en una clase especial de gobierno. Los líderes, quienes debían haber conocido la Toráh y debían enseñarla al pueblo; la habían echado a un lado y llegaron a ser los peores pecadores. Se aprovecharon del mismo pueblo al que debían servir. Todo pecado es malo, pero el pecado que descarría a los demás es el peor de todos.

[14] 1R 21:20; 22:6-8; Am 5:10-14; Lu 19:14; Jn 7:7; 15:18-19,23-24; Hch 7:51 -52; Ro 12:9; 2T 3:3

3 Ellos aun devoran la carne de mi pueblo,
y despojan la piel de ellos,[Ez 11:3,6-7; Sal 14:4]
y quebraron sus huesos, y los dividieron
como carne para el caldero, como carne para una olla."
4 Entonces ellos clamarán a *YAHWEH*,[cp 2:3-4; Je 5:31][Is 1:15; Je 2:27-28; Ez 8:18; Zc 7:13; Sal 18:41]
pero El no los escuchará;[Pr 1:28; 28:9; Mt 7:22; Lu 13:25; Jn 9:31; Ya 2:13][De 31:17-18; 32:19-20]
y en ese tiempo, El esconderá su rostro de ellos,[Is 59:1-15; Je 33:5]
porque sus obras fueron tan perversas contra ellos mismos.[15][Is 3:11; Ro 2:8-9]

5 Aquí está lo que *YAHWEH* dice referente a los profetas que causan a mi pueblo ir al extravío, que se muerden los dientes, y proclaman "paz" a ellos; y cuando nada fue puesto en sus bocas, levantaron guerra contra ellos:[cp 11; Is 9:15-16; Je 14:14-15; 23:9-17,27,32; 28:15-17; 29:21-23; Ez 13:10-16; 22:25-29; Mal 2:8; Mt 15:14][cp 2:11; Is 56:9-12; Ez 13:18-19; Mt 7:15; Ro 16:18]

6 "Por lo tanto, será noche para ti, no visiones,
y será para ti oscuridad y no profecía;[Is 8:20-22; Je 13:16; Ez 13:22-23; Zc 13:2-4; Sal 74:9]
el sol se pondrá sobre los profetas,
sobre ellos el día será negro."[Is 29:10; 59:10; Je 15:9; Am 8:9-10]
7 Los videntes de visiones nocturnas serán puestos en vergüenza,[Ex 8:18-19; 9:11; 1S 9:9]
y se reirán hasta el desprecio de los profetas.[Is 44:25; 47:12-14; Da 2:9-11; Zc 13:4; 2T 3:8-9]
Y todo el pueblo hablará contra ellos,[Le 13:45; Ez 24:17,22]
porque no habrá nadie que los escuche.[16][1S 14:37; 28:6,15; Sal 74:9; Am 8:11]
8 Ciertamente, yo me fortaleceré
con el *Ruaj* de *YAHWEH*, [Job 32:18 Is 11:2-3; 58:1; Je 1:18; 6:11; 15:19-21; 20:9; Ez 3:14]
y de justicia y de poder, [Mt 7:29; Mr 3:17; Hch 4:8-12,19-20; 7:54-57; 13:9-12; 18:5-6,9-11; 1Co 2:4,12-13]
para declarar a Ya'akov su transgresión,
y a Yisra'el su pecado.[17][Is 58:1; Ez 16:2; 20:4; 22:2; 43:10; Mt 3:7-12; Hch 7:51-52]
9 Oigan estas palabras, jefes de la casa de Ya'akov,
y remanente de la casa de Yisra'el,[cp 1; Ex 3:16; Os 5:1]
ustedes que odian el juicio
y pervierten la rectitud,[Le 26:15; De 27:19; Is 1:23; Je 5:28; Sal 58:1-2; Pr 17:15]
10 que edifican a Tziyon con sangre[Je 22:13-17; Ez 22:25-28; Hab 2:9-12]
y a Yerushalayim con iniquidad.[Sof 3:3; Mt 27:25; Jn 11:50]
11 Sus jefes venden veredictos por sobornos,[cp 7:3; Nu 16:15; 1S 8:3; 12:3-4; Is 1:23; Ez 22:12,27]
sus *kohanim* han respondido por un precio,[Os 4:18; Sof 3:3][Je 6:13; 8:10; Mal 1:10; 1T 3:3; T 1:11]
sus profetas adivinan por plata –[1P 5:2][cp 5; Is 56:11; Hch 8:18-20; 2P 2:1-3,14-15; Jud 11]
sin embargo, ¡ellos reclaman que se apoyan en *YAHWEH*![1S 4:3-6; Is 48:2; Je 7:4,8-12; Mt 3:9]

---

[15] Los líderes no tuvieron compasión ni respeto por aquellos a los que debían servir. Trataron al pueblo de una manera terrible para poder satisfacer sus propios deseos, y luego cuando se vieron en problemas tuvieron el descaro (*jutzpah*) de pedir la ayuda de *YAHWEH*.

[16] Miqueas permaneció fiel a su llamamiento y proclamó la Palabra de *YAHWEH*. En contraste, los mensajes de los falsos profetas se adaptaban a los favores que recibían. No todos aquellos que declaran tener mensajes que proceden de *YAHWEH* realmente los tienen. Miqueas profetizó que un día los falsos profetas serían avergonzados por sus acciones. por eso es tan importante estudiar las Escrituras y seguir las Palabras de Yahshúa por medio de Shaúl en Hechos 17:10-11.

[17] Miqueas atribuyó el poder de su ministerio al *Ruaj* de *YAHWEH*. Nuestro poder proviene de la misma fuente. Yahshúa dijo a sus seguidores que recibirían poder para testificar acerca de El cuando llegará a ellos el *Ruaj HaKodesh* (Hch 1.8). Tú no puedes testificar de una manera eficaz si confías en tu propia fuerza, porque el miedo te impedirá hablar en el Nombre de *YAHWEH*. Solo al confiar en el poder del *Ruaj HaKodesh* en ti podrás vivir y testificar para El.

"¿No está *YAHWEH* aquí con nosotros?" ellos dicen,[Ro 2:17-29]
"Ningún mal puede venir a nosotros."[18] [Am 9:10]
12 Por lo tanto, a causa de ustedes,
Tziyon será arado como un campo,[cp 1:6; Sal 79:1; 107:34; Je 26:18; Mt 24:2; Hch 6:13-14]
Yerushalayim se convertirá en montones de ruinas,
y el monte de la casa como arboleda [*asherah*] del bosque.[19] [cp 4:1-2; Is 2:2-3]

4 1 Pero en el *ajarit-hayamim* el Monte de la casa de *YAHWEH* [Ge 49:1; Is 2:1-3; Ez 38:8; Da 2:28]
será establecido como el Monte más importante.[Os 3;5; Da 10:14; 12:13; Mt 24:6; Hch 2:16; He 1:2]
Será considerado más altamente que otras colinas,[Is 2:2-4; 11:9; 66:20; Ez 17:22-24; Zc 8:3; Da 2:35;]
y los pueblos correrán a él.[Is 11:10; 49:6; 60:3-14; 66:18:23; Sal 110:3; Hch 15:17; Ro 11:25; Re 15:4]
2 Muchos Gentiles irán y dirán:[Isa 2:3; Je 31:6; 50:4-5; Zc 8:20-23]
"¡Vengan, subamos al Monte de *YAHWEH*,[De 6:1; Sal 25:8-9,12; Is 54:13; Mt 11:25-30; Jn 6:45; 7:17]
a la casa del Elohim de Ya'akov![Hch 10:32-33; 13:42; Ya 1:19-25]
El nos enseñará de sus caminos[Is 42:1-4; 51:4-5; Os 6:3; Zc 14:8-9; Sal 110:2; Mt 28:19-20; Mr 16:15-16,20]
y nosotros caminaremos por sus sendas."[Lu 24:47; Hch 1:8; 13:46-47; Ro 10:12-18; 15:19]
Porque de Tziyon saldrá la *Toráh*,
la palabra de *YAHWEH* de Yerushalayim.[20]
3 El juzgará entre muchos pueblos[1Sa 2:10; Is 11:3-5; 51:5; Sal 72:8; 82:8; 96:13; 98:9; Mt 25:31-32]
y será árbitro para muchas naciones lejos.[Jn 5:22-23,27-29; 16:8-11; Hch 17:31; Re 19:11][cp 5:15; 7:16-17]
Entonces ellos martillarán sus espadas para arados[Is 25:3; 60:12; Jl 3:2,9-16; Zc 12:3-6; 14:3,12-19]
y sus lanzas para cuchillas de podar;[Sal 2:5-12; 68:30-31; 110:1-2,5-6; Da 2:44; Re 19:17-21; 20:8-9]
las naciones no levantarán espadas en contra de la otra,[Is 2:4; 11:6-9; Os 2:18; Jl 3:10; Zc 9:10]
y nunca más aprenderán la guerra.[Sal 46:9][Is 9:7; 60:17-18; 65:25; Sal 72:7]
4 En cambio, cada persona se sentará debajo de su viña[1R 4:25; Is 26:16; Zc 3:10]
y de su higuera, con nadie que lo moleste[Is 54:14; Je 23:5-6; Ez 34:25,28; 38:11; 39:26]

---

[18] Miqueas condenó severamente a los líderes religiosos que ministraban solo si les pagaban. Yahshúa vino para servir, no para promover un gran negocio con el *besorah/* evangelio. Cuando la gente «ministra» para obtener un beneficio personal, se pierde la bendición. La predicación y la enseñanza nunca debe ser motivada por la promesa de un beneficio personal. Cuando *YAHWEH* te llame a realizar algo, obedécelo sin miras a enriquecimiento ni recompensas económicas, como los actuales pastores y "rabinos" llenos de mentiras por vender "bendiciones" a cambio de diezmos fraudulentos. Miqueas advirtió a los ministros de sus días que evitaran el soborno. Los pastores/"rabinos" aceptan sobornos cuando permiten que aquellos que contribuyen en grandes cantidades controlen la asamblea. Si el temor de perder dinero influye en un pastor/"rabino" para permanecer en silencio cuando debe hablar lo que es justo y recto, la asamblea está en peligro. Recordemos que Yisra'el y Yahudáh fueron finalmente destruidas debido al comportamiento de sus líderes. Una advertencia similar debe dirigirse a aquellos que tienen dinero: nunca utilicen sus recursos para influenciar o manipular a los ministros de *YAHWEH*. Eso es soborno. Compartan su dinero con el desvalido.

[19] Yerushalayim y el Templo serían destruidos del mismo modo que lo fue Shomron (1.6). Esto ocurrió en el año cuando Nevujadretzar y el ejército babilónico atacó la ciudad (2R 25). A pesar de que Miqueas culpó a los líderes corruptos, el pueblo no era inocente. Ellos permitieron que la corrupción continuara, sin volverse a *YAHWEH* ni clamar por justicia.

[20] Solamente hay un lugar para caminar, hacia la casa de *YAHWEH*, y ésta no está en Roma. *YAHWEH* invita a **TODOS** los *Goyim/*Gentiles, esto es, a TODOS los hijos de Yisra'el que se gentilizaron y están comiendo huesos de corderos desnutridos en las iglesias cristianas y católicas, como también a los que nunca tuvieron sangre Israelita, los *guerim/*extranjeros, a venir caminando hacia el Mesías de Yisra'el y Su Toráh del Mesías de Yisra'el, a la Salvación/*yeshuáh* de *YAHWEH* que no está entre las siete colinas de Roma, sino en Monte Tziyon; entre las siete colinas de Roma lo que encontrarán es la Gran Ramera; y *YAHWEH* te dice en este día a ti que lees esto: "¡Salgan de ella, pueblo mío!" (Re 18:4; 24). Es hora que tires a la basura las falsas dispensaciones, el falso rapto, el engaño de la Teoría del Reemplazo, la mentira de "la Nueva Yisra'el," y de la "Yisra'el Espiritual." Más bien echa todo tu cristianismo, ya sea católico o evangélico a la basura donde pertenece como el príncipe de los excrementos, Baal Zibbul, el diablo.

porque la boca de *YAHWEH-Tzavaot* ha hablado.[Is 1:20; 40:5; 58:14]
5 Pues todos los pueblos caminarán, cada uno en el nombre de su dios;[2R 17:29,34; Je 2:10-11]
pero nosotros caminaremos en El Nombre de *YAHWEH*[**21**]
nuestro Elohim por siempre y para siempre.[Ex 3:14-15; Sal 48:14; 145:1 -2]
6 "Cuando ese día venga," dice *YAHWEH*,[cp 2:12; Is 35:3-6; Je 31:8; Ez 34:13-17; Sof 3:19; Sal 38:17]
"Yo convocaré al cojo[He 12:12-13][Is 56:8; Je 3:18; 30:17-18; Ez 34:12-13; 36:24; Ez 37:21-22; 39:25-29]
y reuniré a aquellos que están dispersos,[Sal 147:2; Lu 19:10; Jn 10:16]
junto con aquellos afligidos.[**22**]
7 Yo haré del cojo un remanente[cp 2:12; 5:3,7-8; 7:18; Is 6:13; 10:21-22; 11:11-16; 49:21-23; 60:22; Is 66:8]
y ella que fue rechazada una nación poderosa."[Os 1:10; Zc 9:13-17; 10:5-12; Ro 11:5-6,25-27]
YAHWEH reinará sobre ellos en el Monte Tziyon[Sal 2:6; Is 9:6-7; 24:23; Da 7:14,27; Jl 3:17]
desde ese tiempo en adelante y aun eternamente.[**23**][Lu 1:33; Re 11:15]
8 Tú, torre nublada del rebaño,[**24**][Is 5:2; Sal 48:12-13; Mt 21:33; Mr 12:1][Ge 35:21]
colina de la hija de Tziyon,[2S 5:7; Is 10:32; Zc 9:12]
sobre ti el dominio llegará y entrará,[Nu 24:19; Abd 1:21; Zc 9:10; Da 2:44; 7:18; Ef 1:21; Re 22:5]
aun el primer reino de Bavel a la hija de Yerushalayim.
9 ¿Por qué ahora has conocido calamidades?[Je 4:21; 8:19; 30:6-7]
¿No tienes un rey?[Is 3:1-7; La 4:20; Os 3:4; 10:3; 13:10-11]
¿Ha sido destruido tu consejero,[Is 13:8; 21:3; 26:17; Je 22:23; 30:6; 50:43]
que estás sobrecogida con dolores como la mujer de parto?
10 ¡Sufre dolor! ¡Fortalécete y acércate,
como mujer de parto, O hija de Tziyon![Is 66:7-9; Os 13:13; Jn 16:20-22]
Por ahora saldrás de la ciudad[2R 20:18; 25:4; 2Cr 33:11; 36:20; Os 1:10; 2:14; Re 12:14]
para habitar en el desierto hasta que llegues a Bavel.
Allí serás rescatada;[cp 7:8-13; Esd 1:1-2; Is 45:13; 48:20; 52:9-12; Zc 2:7-9]
Allí *YAHWEH* te redimirá[Je 15:21; Sal 106:10]

---

[21] Miqueas también habla mucho de los últimos días cuando el Nombre de *YAHWEH* será restaurado como marca que identifica al Yisra'el que regresa. Vemos a todas las naciones yendo al Monte Moriyah en los últimos días para aprender Toráh. Y una parte crucial de lo que ellos aprenderán en los últimos días identificados con un regreso a la Toráh será el verdadero Nombre de *YAHWEH* según v 4:5. La única manera de reconocer exteriormente al Yisra'el remanente, sobreviviente y arrepentido es mediante la aceptación de la verdad de las dos casas, la Toráh, así como caminar plenamente en los Nombres de *YAHWEH* y Yahshúa como Israelitas que regresan! De igual manera, casi todas las religiones y denominaciones pueden también identificarse por su caminar como discípulos de otros nombres y títulos, incluyendo otros nombres falsos de hechura humana para el Creador, nombres de otros dioses.

[22] Será sanado y restaurado por causa de su aceptación y su caminar como Yisra'el abrazando la Toráh y los Nombres *Kadoshim* restaurados.

[23] Los cristianos hoy día están acudiendo a sus pastores por montones en todas las denominaciones y diciéndoles a sus pastores: "¡Papá, yo estoy aquí! Lo único que yo obtengo aquí son sobras del maná que sobró del primer día de la semana." Están demandando un alimento renovado para su heredad de 4,000 años de edad y no reciben nada más que sobras de huesos de la mesa de Pascua del cordero a menudo reducido a un bocadillo llamado la "Cena del Señor." Hay en progreso un éxodo de las iglesias "históricas," y muchos retornan al Camino de Tziyon. Según Je 50:6, los días de la restauración de las dos casas también se caracterizarán por falsos pastores, que extraviarán a ambas casas en un montón de colinas espirituales, sin llevar nunca a la oveja de Yisra'el al Monte de *YAHWEH* para recibir la Toráh y al Mesías. Solamente en el Monte de *YAHWEH*, cesará la contienda de las dos casas (Yisra'el y Yahudáh) y estará el lugar de descanso para un pueblo de Pacto restaurado. *YAHWEH* envió a Yahshúa para traer a ambas casas de su vagar por las colinas de la vana religión al Monte Tziyon que El ha prometido. El ha prometido establecer el Monte Tziyon en los últimos días en Yisra'el, para su nación del remanente redimido. [Ge 17:1; Is 2:5; Zc 10:12; Sal 71:16; Col 2:6; 3:17]

[24] El Targumista aplica estas palabras al Mesías: "Pero Tú, O Mesías, quien estás escondido por causa de los pecados de la congregación de Tziyon, el reino vendrá a Ti."

del poder de tus enemigos.
11 Ahora muchas naciones se han reunido contra ti;[Is 5:25-30; 8:7 -8; Je 52:4; La 2:15-16; Jl 3:2 -15]
ellas dicen: "Que sea profanada,
nos engulliremos con Tziyon."[cp 7:10; Abd 1:12]
12 Pero ellas no conocen los pensamientos de *YAHWEH*,
no entienden su plan;[Is 55:8; Je 29:11: Ro 11:33-34] [Is 21:10; Jl 3:12-13]
porque El las ha juntado como gavillas de la era.[Zc 14:1-3; Lu 3:17; Re 14:14 -20]
13 ¡Levántate! ¡Comienza a trillarlas, hija de Tziyon![Is 41:15-16; Je 51:33]
"Porque Yo haré tus cuernos como de hierro[De 33:25; Is 5:28]
y tus cascos como de bronce."[cp 5:8 -15; Zc 9:13-15; Da 2:44; Re 2:26-27]
Tú demolerás muchos pueblos[Jos 6:19; 2S 8:10-11; Sal 68:29; 72:10; Is 18:7; 23:18; 60:6 -9]
y dedicarás su botín a *YAHWEH*,[Ro 15:25-28; 1Co 16:2; Re 21:24-26]
sus riquezas al Amo de toda la tierra.[Zc 4:14; 6:5]

5

1 Ahora, reúnanse en tropas,[De 28:49; 2R 24:2; Is 8:9; 10:6; Je 4:7; 25:9; Jl 3:9; Hab 1:6; 3:16]
ustedes que están acostumbrados a estar en tropas;[De 28:51-57; 2R 25:1 -3; Ez 21:21 -22; 24:2]
ellos han puesto asedio a nosotros.[Lu 19:43-44][Job 16:10; La 3:30; Mt 5:39; 26:67; 27:30; Jn 18:22; 19:3]
Ellos están golpeando al Juez de Yisra'el[Hch 23:2; 2Co 11:20]
en la mejilla con un palo.[1S 8:5-6; Is 33:22; Am 2:3]
2 Pero tú Beit-Lejem cerca de Efrat,[**25**]
tan pequeña entre los clanes de Yahudáh,[Sal 132:6][1S 10:19; 23:23]
de ti saldrá para mí[Is 11:1; 53:2; Ez 17:22-24; Am 9:11; Lu 2:4 -7; 1Co 1:27-28]
el futuro Rey de Yisra'el,[Ge 49:10; Is 9:6 -7; Je 13:5 -6; Zc 9:9; Lu 1:31-33; Re 19:16]
cuyos orígenes están antes de los días de este mundo,[Sal 90:2; 102:25-27; Pr 8:22; Jn 1:1 -3]
allá en la eternidad pasada.[**26**] [Col 1:17; He 13:8; 1Jn 1:1; Re 1:11-18; 2:8; 21:6]
3 Por lo tanto El dejará [a Yisra'el][cp 7:13; Os 2:9,14][cp 6:14; 1R 14:16; 2Cr 30:7; Os 11:8]
sólo hasta que ella que está de parto, de a luz.[cp 4:10; Is 66:7-8; Mt 1:21; Re 12:1-2]
Entonces el resto de sus hermanos[cp 4:7; Is 10:20-21; 11:11; Je 31:1,7-9; Ro 9:27-28; 11:4-6]
regresarán a los hijos de Yisra'el.[Mt 12:50; 25:40; Ro 8:29; He 1:11 -12]
4 Y *YAHWEH* se levantará y verá, y alimentará su rebaño[Is 49:9 -10; Ez 34:22-24; Jn 10:27-30]
con poder de *YAHWEH*, y ellos morarán[Ex 23:21; 1Cr 29:11 -12; Sal 45:3-6; 72:19; 93:1; 145:12; Mt 25:31]
en la gloria del Nombre de *YAHWEH* su Elohim;[Jn 5:22-29; 10:38; 14:9 -11; Re 1:13-18][Jn 20:17]
por ahora, ellos serán magnificados[Mt 16:18; 1P 1:5; Jud 1][Is 49:5; 52:10; Zc 9:10]
hasta los mismos confines de la tierra;[**27**] [Sal 22:27; 72:8; 98:3; Lu 1:32; Re 11:15]

---

[25] Efrat: Esta palabra, derivada de una raíz que significa *producir,* designaba originalmente a un clan relacionado con Kalev (1Cr 2.19, 24,50), que se estableció en la región de Beit-Lejem (Rut 1.2; 1S 17.12; 1 Cr 4.4); pero más tarde pasó a designar la ciudad de Beit-Lejem (Ge 35.19; 48.7; Rut 4.11). Beit-Lejem es el lugar del nacimiento del Mesías Yahshúa.

[26] Miqueas dice que Su venida será de la antigüedad, de la eternidad pasada. El Hebreo aquí es mejor traducido "De los días de la eternidad." Este atestiguaría del Hebreo, una preexistencia del Mesías en los cielos desde los tiempos sin fin. Esta profecía no puede estar hablando de David, porque el rey David no "venía de la eternidad." El era un hombre mortal y estaba muerto y sepultado unos 500 años antes de que Mijah habló esta palabra profética. En Hch 2:29 se refuerza esta verdad. "Hermanos, yo sé que puedo decirles francamente que el Patriarca David murió y fue sepultado; su sepulcro está con nosotros hasta este día." *Eitan el Ezraji* escribió Sal 89 "Yo le daré la posición de primogénito el más excelso de los reyes de la tierra. Permanecerá en mi misericordia para siempre, y en mi Pacto, seré fiel con él. Estableceré su dinastía para siempre, y su trono por todo el tiempo que los cielos permanezcan. Su dinastía permanecerá para siempre, su trono, como el sol ante Mí. Será establecido para siempre, como la luna. [Sal 89:27-29; 36-37a]. El Gobernador de Yisra'el es dicho que nacerá o "***umutsotav***" para Yisra'el, no de un origen en Belén, sino de "***me-kedem memay olam***", o "desde antes de los días de este mundo", o de la "*eternidad pasada*." Eso es lo que el Hebreo dice en el sentido literal/***pashat***.

5 y esto será *Shalom*.[Is 9:6-7; Zc 9:10; Sal 72:7; Lu 2:14; Jn 14:27; 16:33; Ef 2:14-17; Col 1:20-21]
Si Ashur invade nuestra tierra,[Is 7:14; 8:7-10; 37:31-36; 65:8; Je 33:15]
si él destruye nuestras fortalezas,[Is 44:28; 59:19; Zc 1:18-21; 9:13; 10:3; 12:6; Re 17:14; 19:14]
nosotros levantaremos siete pastores contra él,[Job 5:19; Am 1:3,6]
ocho ataques de hombres.[28] [Pr 6:16; 30:18,29; Ec 11:2]
6 Ellos pastorearán la tierra de Ashur con la espada,[Is 14:2; 33:1; Nah 2:11-13; 3:1-3]
la tierra de Nimrod con sus trincheras;[Ge 10:9-11]
El los rescatará a ustedes de Ashur[Is 14:25; Lu 1:71,74]
cuando invada nuestra tierra,[2R 15:29; 17:3-5; 18:9-15; 19:32-35; 2Cr 33:11; Is 10:5-12]
cuando derrumbe nuestras fronteras.
7 Entonces el remanente de Ya'akov,[cp 3,8; Ez 14:22; Jl 2:32; Am 5:15; Sof 3:13; Ro 11:5-6]
entre los Goyim, rodeado de muchos pueblos,[De 32:2; Jue 6:36; Sal 72:6; 110:3; Is 32:15; 44:3; 66:19]
será como rocío cayendo de *YAHWEH*,[Ez 47:1; Os 6:3; 14:5 Zc 14:8; Mt 28:19; Hch 9:15; 11:15; 13:46]
como ovejas sobre la hierba,[Ro 11:12; 15:19-20; 1Co 3:6]
que ninguno puede reunir[Is 55:10; Je 14:22; Hch 16:9; Ro 9:30; 10:20]
ni resistir entre los hijos de hombres.
8 El remanente de Ya'akov estará entre los *Goyim*,
en el medio de muchas naciones,
será como león en el bosque entre las reses,[cp 4:13; Is 41:15-16; Abd 1:18,19; Zc 9:15; 10:5; 12:3]
como cachorro de león entre rebaños de ovejas,[Sal 2:8-12; 110:5-6; Mt 10:14]
aun mientras pasa, selecciona y se lleva la presa,[Hch 18:6; 2Co 2:15-17]
no hay nadie para rescatarlos.[Sal 50:22; He 2:3: 12:25]
9 Tu mano será levantada sobre aquellos que te afligieron;[Is 11:14; 14:2-4; 26:11; 33:10; 37:36]
todos tus enemigos serán totalmente destruidos.[Sal 21:8; Lu 19:27; 1Co 15:25; Re 19:13-21; 20:8-9]
10 "Cuando ese día venga," dice *YAHWEH*,
"Yo totalmente destruiré los caballos de entre ustedes[Je 3:23; Os 1:7; 14:3; Zc 9:10]
y destruiré sus carruajes.[Sal 20:7-8; 33:16-17]
11 Yo cortaré las ciudades de tu tierra
y derrumbaré tus fortalezas.[Is 2:12-17; Ez 38:11; Zc 4:6]
12 Yo cortaré tus hechicerías de tu tierra;[Is 2:6-8,18,20; 8:19-20; 27:9]
nunca más tendrás adivinos.[Zc 13:2-4; Re 19:20; 22:15]
13 Yo totalmente destruiré tus imágenes talladas[Is 17:7-8; Ez 6:9; 36:25; 37:23]

---

[27] ¿Estás listo para llevar Su Nombre? Miqueas declara que el Mesías, el Buen Pastor que da su vida por sus ovejas, era y sigue siendo fuerte y exitoso porque escoge pastorear a su rebaño no en su propio Nombre terrenal ¡sino en el Nombre de *YAHWEH*! Esta verdad la trae al hogar más adelante el Mesías Yahshúa mismo en Jn 17:6 y 11.

[28] Este capítulo proporciona una de las profecías más claras del Tanaj acerca de la venida de Yahshúa. La frase descriptiva y clave es «El será nuestro *Shalom*». En una de las frases de despedida de Mashíaj dijo: «*Shalom* les dejo, mi *Shalom* les doy; yo no se la doy como el mundo lo da. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo» (Jn 14.27). Con la primera venida de Yahshúa tenemos la oportunidad de tener *Shalom* con *YAHWEH* y en nosotros. Ya no habrá más temor de castigo, ni más conflicto ni culpabilidad. El *Shalom* de Yahshúa nos da la seguridad aún cuando las guerras continúen. Con la Segunda Venida de Yahshúa todas las guerras y las armas serán destruidas (4.3–5). Los pastores actuando bajo un Pastor por Su autoridad. Siete es el número *Kadosh*, así que ocho, cuando unido con El, es algo *Kadosh*. El número ocho comienza la nueva semana, un nuevo comienzo, resurrección y regeneración; Hay ocho casos de resurrección de los muertos, aparte de la de Mashíaj Yahshúa, en las Escrituras (1R 17;17-22; 2R 4:32-37; 2R 13:20-21; Lu 7:11-15; Mr 5:35-42; Lu 8 49-55; Jn 11:1-45Hch 9:36-41; 20:9-12). Noaj es llamado la octava persona (1P 3:20), y ocho personas fueron salvadas en el Arca (Ge 17:12). La circuncisión tiene que ser hecha en el octavo día (Ge 17:12); la Festividad de *Sukkot* dura ocho días y será la más importante en el *Atid lavoh* (milenio), (Zc 14:16-19).

e ídolos de piedra de entre ustedes;[Is 2:8][Os 2:16-17; 14:3,8]
nunca más adorarás
lo que tus propias manos hicieron.
14 Yo arrancaré tus arboledas de *asherah*
y aboliré tus ciudades.
15 Yo ejecutaré venganza en ira y furia[cp 8; Sal 149:7; 2Ts 1:8]
sobre las naciones, porque ellas no escucharon."

6 1 Así que escuchen ahora a lo que *YAHWEH* dice:
"Levántense y pronuncien su defensa a las montañas,[De 4:26; 32:1; Is 1:2; Je 22:29; Sal 50:1,4]
que las colinas oigan lo que tienen que decir."[cp 1:4 Isa 2:12-14; Eze 37:4]
2 ¡Escuchen montañas la denuncia de *YAHWEH*;[De 32:22; 2S 22:8,16; Je 31:37; Sal 104:5; Pr 8:29]
y los valles, aun los cimientos de la tierra![Is 1:18; 5:3; 43:26; Je 2:9:29-35; 25:31]
YAHWEH tiene pleito contra su pueblo;[Ez 20:35-36 Os 4:1;12:2]
El quiere discutirlo con Yisra'el:[29]
3 "Mi pueblo, ¿qué te he hecho Yo a ti?[cp 5; Sal 50:7; 81:8,13]
¿En qué forma te he agraviado?[Is 43:22-23; Je 2:5,31]
¿En qué forma te he afligido? ¡Respóndeme![Sal 51:4; Ro 3:4-5,19]
4 Yo te saqué de la tierra de Mitzrayim.[Ex 12:51; 14;30; 20:2 De 4:34; Sal 77:20; Is 63:9-12]
Yo te redimí de la casa de esclavitud.[De 7:8; 15:15; 24:18; 2S 7:23]
Yo mandé a Moshe, Aharon y a Miryam delante de ti.[Ex 15:2021; Nu 12:1]
5 O mi pueblo, sólo recuerda lo que Balak rey de Moav planeaba,[Nu 22:5; 23:7, De 23:4-5]
lo que Bilaam el hijo de Beor le respondió,[Nu 22:1-25:18; 31:16; De 23:4-5; Jos 24:9-10; Re 2:14]
y lo que sucedió entre Sheetim y Gilgal –[Nu 31:8; 2P 2:15; Jud 11]
para que así entiendas las obras de salvación de *YAHWEH*."[Nu 22:41; 1Jn 1:9]
6 "¿Con qué puedo presentarme delante de *YAHWEH*[Lu 10:25; Jn 6:26; Hch 2:37; 16:30; Ro 10:2-3]
para inclinarme ante El Elohim Altísimo?[Sal 22:29; 95:6; Ef 3:14]
¿Debía presentarme con ofrendas quemadas?[Le 1:3-17; Nu 23:1-4,14-15,29-30; He 10:4-10]
¿Con becerros en su primer año?[Ex 12:5]
7 ¿Tendría deleite *YAHWEH* de miles de carneros?[1S 15:22; Is 1:11-15; 40:16; Je 7:21-22]
¿O diez miles de carneros engordados?[Os 6:6; Am 5:22; Sal 10:8-13; 50:9; 51:16]
¿Podría dar a mi primogénito para pagar mi iniquidad,[Jue 11:31,39; 2R 3:27; 16:3: 21:6; 23:10]
el fruto de mi cuerpo por el pecado de mi alma?"[Je 7:31; 19:5; Ez 16:20-21; 23:37]
8 O hombre, ya se te ha dicho[30] [Ro 9:20; 1Co 7:16; Ya 2:20]
lo que es bueno, lo que *YAHWEH* demanda de ti –[1S 12:23; La 3:26; Sal 73:28; Ne 9:13; Lu 10:42]
no más que actúes justamente, ames la misericordia[Ro 7:16; 2Ts 2:16][Ge 18:19; 1S 15:22]
y estés listo para caminar con tu Elohim.[Is 1:16-19; 58:6-11; Pr 21:3; Ec 12:13][Je 7:3-6; Os 6:6; 12:6]
9 ¡La voz de *YAHWEH* será proclamada en la ciudad![Os 13:16; Am 2:5; 3:8-15; 6:1; Jon 3:4; Sof 3:2]
Y El salvará a aquellos que temen Su Nombre.[2R 22:11-20; Is 26:11; Os 14:9; Sal 107:43; Pr 22:3]
"O tribu, ¿quién ordenará la ciudad?[Joe 2:11-18; Am 4:6-12: Jon 3:5-10; Hag 1:5-7; He 12:5; Re 3:19]

---

[29] Por hacer que el hombre haga su defensa ante la faz de toda la naturaleza, y en la creación oír las objeciones de *YAHWEH* con su pueblo, es verdaderamente un despertar y es magnífico. Las Palabras de *YAHWEH* siguen en v 3-5. y las misericordia de *YAHWEH* habiendo sido puestas delante el pueblo, una de ellas es puesta en una bella forma, preguntando el deber hacia tan misericordioso Elohim, v 6-7; la respuesta sigue en las palabras del profeta, v 8.

[30] Am 5:24; Sof 2:3; Mt 3:8-10; Mr 12:30-34; Lu 11:42; T 2:11-12; 2P 1:5-8/Is 57:1-2; Sal 37:26; 112:4,9; Mt 5:7; 18:32-35; Lu 6:36; Ef 4:32; Col 3:12; 1P 3:8/Ge 5:22; Le 26:41; 2Cr 30:11; 32:26; 33:12-13,19,23; 34:27; Is 57:15; 66:2; Ez 16:63; Da 4:37; Mt 5:3; Lu 18:13-17; Ro 10:1-3; Ya 4:6-10; 1P 5:5-6

10 ¿No hay fuego, y la casa del perverso llena de tesoros perversos?[Jos 7:1; Zc 5:3; Ya 5:1-4]
¿Y eso con el orgullo de la iniquidad?[Le 19:35-36;Pr 3:33; Os 12:7-8; Am 8:5-6; Lu 6:38]
11 ¿Debía Yo declarar inocente las balanzas perversas[Os 12:7]
y una bolsa de pesas fraudulentas?[Pr 16:11]
12 Ellos han acumulado su riqueza inicua,[cp 2:1-2; 3:1-3,9-11; 7:2-6; Is 1:23; 5:7; Je5:5-6,26-29; 6:6-7]
los habitantes dicen mentiras,[Ez 22:6-13,25-29; Os 4:1-2; Am 5:11-12; 6:1-3; Sof 3:3]
con lenguas de engaño en sus bocas.[Is 59:3-15; Je 9:2-6,8; Os 7:1,13; Ro 3:13]
13 "Por lo tanto, comenzaré a golpearte,[Le 26:16; De 28:21-22; Job 33:19-22; Sal 107:17-18; Is 1:5-6]
te destruirte en tus pecados.[Je 14:18; Hch 12:23][La 1:13; 3:11; Os 5:9; 13:16]
14 Comerás, pero no estarás satisfecho,[Le 26:26; Is 65:13; Ez 4:16-17; Os 4:10; Hag 1:6; 2:16]
y habrá oscuridad dentro de ti.
Y El se irá de ti, y tú no escaparás;[De 32:22-25; Is 3:6-8; 24:17-20; Je 48:44]
y los que escapen, serán entregados a la espada.[Ez 5:12; Am 2:14-16; 9:1-4]
15 Plantarás, pero no cosecharás,[Le 26:20; De 28:38-40; Is 62:8,9; 65:21-22]
prensarás aceitunas, pero no te ungirás con aceite,
harás vino, pero no beberás vino.[Je 12:13; Jl 1:10-12; Am 5:11; Sof 1:13; Hag 1:6]
[Y las ordenanzas de mi pueblo serán totalmente abolidas.(LXX)]
16 Porque tú guardas los estatutos de Omri[31] [1R 16:25-30; Os 5:11]
y haces todas las obras de la casa de Ajav,[1R 16:30-33; 18:4; 21:25-26; 2R 16:3; 21:3]
y has caminado en sus sendas.[Is 9:16; Re 2:20] [Sal 1:1; Je 7:24]
que Yo pueda entregarte a total destrucción[1R 9:8; 2Cr 29:8-9; 34:25; Je 18:15-16; 19:8; 21:8-9;]
los habitantes de esta ciudad al siseo;[Ez 8:17-18][Is 25:8; Je51:51]
y cargarás con el reproche de las naciones."[La 5:1; Ez 39:26; Sal 44:13; Da 9:16]

7

1 ¡Ay de mí! Por que me he vuelto[Sal 120:5; Is 6:5; 24:16; Je4:31; 15:10; 45:3]
como uno recogiendo paja en la cosecha,[Is 17:6; 24:13]
como la rebusca cuando la vendimia ha terminado –[Is 28:4; Os 9:10]
no hay un racimo para comer los primeros frutos maduros. ¡Ay de mi alma!
2 Los piadosos han sido destruidos de La Tierra,[Is 57:1; Sal 12:1; 14:1-3; Ro 3:10-18]
no hay uno recto entre la humanidad.[Is 59:7; Je 5:16; Sal 1:11; 12:6]
Todos yacen en espera por sangre,[1S 24:11; 26:20; Je5:26; 16:16; La 4:18; Hab 1:15-17; Sal 57:6]
cada uno caza a su hermano con una red.
3 Preparan sus manos para el mal.[Je 3:5; Ez 22:6; Pr 4:16-17]
El príncipe pide su recompensa,[cp 3:11; Is 1:23; Je 8:10; Ez 22:27; Os 4:18; Am 5:12; Mt 26:15]
el juez habla palabras halagadoras,[1R 21:9-14]
es el deseo de sus almas.[32] [Is 26:21; Lu 12:1-2; 1Co 4:5]
4 Por lo tanto, quitaré sus bienes como polilla que devora,[2S 23:6-7; Is 55:13; Ez 2:6; He 6:8]
y como uno que actúa por regla rígida en el día de la visitación[Ez 12:23-24; Os 9:7-8; Am 8:2]
¡Ay de ti, ay de ti! tu tiempo de venganza ha llegado;[Is 10:3; Je 8:12; 10:15]
ahora será el tiempo de las lamentaciones.[Is 22:5; Lu 21:25]
5 No confíes en amigos,[Je 9:4; Sal 118:8-9; Job 6:14-15; Mt 10:16]

---

[31] Omri reinó en Yisra'el y llevó al pueblo a la idolatría (1R 16.21-26). Ajav, su hijo, fue el rey más perverso de Yisra'el (1R 16.29-33). Si el pueblo seguía solo los mandatos y ejemplos de esos reyes, estaba muy mal. Esa maldad penetrante estaba madura para el castigo.

[32] Miqueas no pudo encontrar una persona recta en ninguna parte de La Tierra. Aún hoy, es casi imposible encontrar la verdadera rectitud. La sociedad le busca explicaciones racionales al pecado. Sin embargo, los parámetros de la obediencia provienen de *YAHWEH*, no de la sociedad. Somos *Kadosh* porque *YAHWEH* es *Kadosh*, y tenemos que parecernos a Él.

no pongas confianza en guías;[Jue 16:5-20]
cuidado con tu esposa, como para no confiar nada a ella.
6 Pues el hijo deshonra a su padre,[Ge 9:22-24; 49:4; 2S 15:10-12; 16:11,21-23; Pr 30:11,17; Ez 22:7]
la hija se levanta contra su madre,[Mt 10:21,35-36; Lu 12:53; 21:16; 2T 3:2-3]
nuera contra su suegra –[Je 12:6; 20:10; Abd 1:7; Sal 41:9; 55:12-14; Mt 26:23,49-50; Jn 13:18]
aquellos en la casa será, los enemigos del hombre. [33]
7 Pero en cuanto a mí, yo miraré a *YAHWEH*,[Sal 34:5-6: 55:16-17; 109:4; 142:4-5; Is 8:17; 45:22]
Yo esperaré por Elohim mi Salvación;[Hab 3:17-19; Lu 6:11-12][Ge 49:18; Is 12:2; 25:9; La 3:25-26]
mi Elohim me escuchará.[Sal 25:5; 27:12-14 37:7; 40:1-3; 62:1-8; Lu 2:25-32][Sal 4:2-3; 50:15; 1Jn 5:14-15]
8 ¡Enemigos míos, no se regocijen contra mí![Job 31:29; Sal 13:4-6; 35:15-16,19,24-26 38:16; Pr 24:17-18]
A pesar de que he caído, me levantaré;[Sal 37:21; 41:10-12; Pr 24:16]
aunque viva en la oscuridad, *YAHWEH* es mi luz.[Is 60:1-3; Mal 4:2; Sal 27:1; 84:11; 60:1-3; Jn 8:12]
9 Yo soportaré la ira de *YAHWEH*,[Le 26:41; 1S 3:18; 2S 16:11-12; 24:17; La 1:18; 3:39-42]
porque pequé contra El;[Job 34:31-32; Lu 15:18-19; He 12:6-7]
hasta que El juzgue mi causa[1S 24:15; 25:39; 26:10; Je 50:17-20,33-34; 51:35-36]
y juzgue a mi favor.[Sal 7:6; 43:1; Re 6:10-11; 18:20]
Entonces El me traerá afuera a la luz,[Job 23:10; Sal 37:6; Mal 3:18]
y yo veré su justicia.[1Co 4:5; 2Ts 1:5-10; 2T 4:8]
10 Mis enemigos también la verán,[Is 47:5-9; Je 50:33-34; 51:8-10,24; Nah 2:1-3:19; Sal 137:8-9; Re 17:1-7]
y la vergüenza cubrirá a aquellos[Je 51:51; Ez 7:18; Abd 1:10; Sal 35:26; 109:29]
que me dijeron: "¿Dónde está *YAHWEH* tu Elohim?"[Is 37:10-11; Jl 2:17; Sal 42:3,10; 79:10]
Yo me engulliré sobre ellos,[Sal 115:2; Da 3:15; Mt 27:43][cp 4:11; Mal 1:5; Sal 58:10; Re 18:20]
mientras sean pisoteados bajo los pies[2S 22:43; 2R 9:33-37; Is 25:10-12; 26:5-6; 41:15-16]
como fango en las calles.[Is 51:22-23; 63:2-3; Zc 10:5; Mal 4:3; Sal 18:42]
11 Ese será el día para hacer tus ladrillos,[Am 9:11-15; Ne 2:17; 3:1-16; 4:3-6; Da 9:25]
[ese día será tu total destrucción,
y ese día totalmente se abolirán tus ordenanzas.(LXX)]
12 Y tus ciudades serán allanadas,[Is 3:26; 28:25]
y pasadas entre los Ashurim,
y tus ciudades fuertes serán partidas entre Tzor y el río,
y de mar a mar, y de montaña a montaña.
13 La Tierra estará totalmente desolada junto con aquellos que la habitan,[Da 9:26; Lu 21:20-24]
como resultado de sus obras.[cp 3:12; Job 4:8; Pr 1:31; 5:22; 31:31; Is 3:10-11; Je 17:10; 21:14; 32:19; Ga 6:7-8]
14 Pastorea tu pueblo con tu vara,[Is 40:11; 49:10; Sal 23:1-4; 28:9; 95:7; 100:3; Mt 2:6]
las ovejas de tu heredad,[Ex 33:16; Nu 23:9; De 33:28; Jn 17:16]
que vive solo, como en el bosque[Is 35:2; 37:24; 65:10; Je 50:19-20; Ez 34:13-14; Sof 3:13]
en medio del Karmel.
Que se alimenten en Bashan y Gilead,
como hacían en los días de la antigüedad.[La 1:7; 5:21; Am 9:11; Mal 3:4; Sal 77:5-11; 143:5]
15 "Como en los días en que saliste de Mitzrayim,
Yo les mostraré maravillas."[Is 11:16; 51:9; 63:11-15; Je 23:7-8; Sal 68:22; 78:12-72]
16 Las naciones verán y serán puestas en vergüenza,[cp 5:8; Is 26:11; 66:18; Ez 38:23; 39:17-21]
a pesar de todo su poder.[Zc 8:20-23; 12:9; Sal 126:2; Re 11:18]

---

[33] El pecado afectó a los líderes del gobierno y de la sociedad en general. Engañaron e incluso arruinaron la familia, amigos y matrimonios, que es lo fundamental de la sociedad. Como consecuencia de eso, fue el castigo de *YAHWEH*. Esto haría que la nación se volviera a El y fuera restaurada desde su interior.

Cubrirán sus bocas con sus manos,[Is 52:15; Job 21:5; 29:9 -10; 40:4; Ro 3:19]
y sus oídos serán ensordecidos.
17 Lamerán el polvo como serpientes;[Ge 3:14-15; Is 49:23; 60:14; 65:25; La 3:29; Sal 72:9; Re 3:9]
emergerán de sus fortalezas temblando[1S 14:11; Sal 18:45; Je 16:16]
como reptiles que se arrastran en la tierra;[Ex 15:14-16; Jos 2:9 -11; 9:24; Is 2:19-21 64:2; Je 33:9]
ellos vendrán con temor a *YAHWEH* nuestro Elohim,[Zc 14:5; Sal 9:20; Re 6:15 -17; 18:9 -10]
temerosos a causa de ti.
18 ¿Quién es un Elohim como Tú[Ex 15:11; De 33:26; 1R 8:23; Is 40:18,25; 46:89; Sal 35:10; 71:19; 89:6,8; 113:5-6]
cancelando iniquidad y pasando sobre los pecados[34] [Nu 23:21; Am 7:8; 8:2]
del remanente de su heredad?[cp 14; 2:12; 4:7; 5:3,7 -8; Jl 2:32; Ro 11:4; He 8:9-12]
El no retiene su ira para siempre,[Is 57:10,16; Je 3:5,12; La 3:31 -32; Sal 77:6-10; 85:4 -5; 103:9]
porque se deleita en misericordia.[Is 62:5; 65:19; Je 32:41; Ez 33:11; Sof 3:17; Lu 15:5-7,9 -10,23-24,32; Ef 2:4,5; Ya 2:13]
19 El de nuevo tendrá misericordia de nosotros,[De 30:3; Is 63:15-17; Je 31:20; La 3:32; Sal 90:13 -14]
El sujetará nuestras iniquidades.[De 30:6; Ez 11:1920; 36:25 -27; Sal 130:8; Ro 6:14; T 2:14; 1Jn 3:8]
Echará todos tus pecados en las profundidades del mar.[Is 38:17; Je 50:20; Da 9:24; Sal 103:12]
20 El dará bendición verdadera a Ya'akov[Ge 12:2 -3; 17:7 -8; 22:16-18; 26:3-4; 28:13-14; Sal 105:8 -10]
y misericordia a Avraham,[Je 33:25-26; Lu 1:54 -55,72 -74; Hch 3:25 -26; Ro 11:26-31; He 6:13-18]
como ha jurado a nuestros padres
de acuerdo a los días pasados.

Nota final:

Miqueas enfatizó la necesidad de justicia y *Shalom*. Como un abogado, presenta el caso de *YAHWEH* en contra de Yisra'el y Yahudáh, de sus líderes y de su pueblo. A lo largo del libro se encuentran profecías acerca de Yahshúa, el Mesías, que reuniría al pueblo en una sola nación, no hay que hacer *aliyah* en la carne. Será su rey y gobernante, impartiendo misericordia en ella. Miqueas aclara que *YAHWEH* aborrece la idolatría, la falta de bondad, la injusticia, los rituales vacíos y los sigue aborreciendo en la actualidad. Pero *YAHWEH* está dispuesto a perdonar los pecados de toda persona que se arrepienta. *YAHWEH* juzgará los falsos profetas, los líderes deshonestos y los sacerdotes egoístas de Yisra'el y Yahudáh. Mientras realizaban públicamente ceremonias religiosas, buscaban en privado ganar dinero e influencia, un caso muy común en la iglesia cristiana y con muchos "rabinos."

Miqueas predijo la ruina para todas las naciones y para los líderes que oprimían a los demás. Las clases altas oprimían y explotaban a los pobres, y aun así nadie hablaba en contra de ellos o hacía algo para detenerlos. *YAHWEH* no protegerá tal injusticia. No osemos pedir ayuda a *YAHWEH* mientras olvidemos a los necesitados y oprimidos, o guardemos silencio ante las acciones de quienes los oprimen.

Miqueas predicó que el gran deseo de *YAHWEH* no era que le ofrecieran sacrificios en el Templo. *YAHWEH* se deleita en la fe que produce justicia, misericordia, amor por los demás y obediencia a El. La verdadera fe en *YAHWEH* genera bondad, compasión, justicia, misericordia y humildad. Podemos agradar a *YAHWEH* al buscar estos resultados en nuestro trabajo, en nuestra familia, en nuestra asamblea y en nuestra comunidad.

---

[34] Ex 33:18-19; 34:6-7; Nu 14:18-19; Ne 9:17; Is 1:18; 43:25; 44:22; 55:7; Je 31:34; 38:8; 50:20; Sal 65:3; 86:5,15; 103:2-3; 130:4,7-8; Da 9:9; Jon 4:2; Lu 24:47; Hch 13:38,39

Najum – נחום – Nahum

1 1 [713 AEC] Esta es una profecía acerca de Ninveh, el libro de la visión de Najum el Elkoshi:[1] [Is 13:1; 14:28; 15:1; 21:1; 22:1; 23:1; Je 23:33-37; Zc 9:1][Ge 10:11; Jon 3:3-4; Sof 2:13]

2 *YAHWEH* es un Elohim celoso y vengativo.[Ex 20:5; 34:14; De 4:24; Jos 24:19; Is 42:13; Ez 38:18]
YAHWEH se venga con ira,[De 32:35,42; Is 59:17-18; Ro 12:19; 13:4; He 10:30]
YAHWEH toma venganza de sus adversarios[Is 51:17,20; 59:18; 63:3 -6; 66:15; Job 20:23]
y El corta a sus enemigos.[2] [De 41-43; Je 3:5; Mi 7:18; Ro 2:5 -6; 2P 2:9]
3 *YAHWEH* es tardo para indignarse, pero grande en poder;[Jl 2:13 Jon 4:2; Sal 103:8; Ne 9:17]
y El no deja al culpable sin castigo.[Sal 62:11; 66:3; 147:5; Job 9:4; Ef 1:19-20][Nu 14:18; Job 10:14]
La senda de *YAHWEH* en el torbellino y en la tormenta,[Is 19:1 66:15; Hab 3:5 -15; Zc 9:14]
y las nubes son el polvo de sus pies. [Sal 18:7-15; 97:2-5; 104:3; Job 38:1; Da 7:13; Re 1:7]
4 El amenaza al mar y lo deja seco,[Is 50:2-3; 51:10; Am 5:8; Sal 104:7; 106:9; 114 :3,5]
El seca todos lo ríos.[Mt 8:26 Job 38:11]
Bashan y el Karmel languidecen;[Jos 3:13 -15; Is 19:5-10; 44:27; Ez 30:12; Sal 74:15]
la flor del Levanon se marchita. [3] [Is 33:9; Am 1:2][De 3.1; 1R 18.19]
5 Las montañas tiemblan delante de El,[2S 22:8; Sal 29:5 -6; 68:8; 97:4-5; 114:4,6; Is 2:12-14; Je 4:24]
y las colinas se disuelven;[Jue 5:5; Is 64:1 -2; Mi 1:4; Sal 46:6; 97:5]
la tierra colapsa en Su presencia,[2P 3:7-12]
el mundo y todos los que viven en él.
6 ¿Quién puede resistir Su furia?[Sal 2:12; 76:7; 90:11; Is 27:4; Je 10:10; Mal 3:2; Re 6:17]
¿Quién puede soportar su ira furiosa?[cp 2; De 32:22-23; Is 10:16; La 2:4; 4:11; Ez 30:16; Re 16:1,8]
Su ira trae a nada los reinos, las rocas quebradas en pedazos ante El.[4]

---

[1] Nahum; probablemente forma abreviada de la voz Hebrea Najumyah que significa *YAHWEH* ha consolado. De Najum sólo sabemos que era oriundo de la localidad de Elkosh (1.1), posiblemente al sur de Yahudáh; Jerónimo dice que era una aldea de Galil, otros han sugerido que estaba en el territorio de Shimeon. No es fácil fechar sus profecías. Una posibilidad es la de ubicarlas entre la caída de On-Amón (663 AEC., Nah 3.8) y la de Ninveh (612 AEC.) Najum, como Yonah, fue un profeta en Ninveh, la capital del Imperio Asirio y profetizó entre 663-654 AEC. Un siglo antes, Yonah vio a la ciudad arrepentirse (libro de Yonah), pero ésta cayó de nuevo en la maldad. Ashur, la potencia mundial que controlaba el Creciente Fértil, parecía incontenible. Sus salvajes y rudos guerreros conquistaron Yisra'el, el reino del norte, y le provocaban gran sufrimiento a Yahudáh. Por lo tanto, Najum proclamó la ira de *YAHWEH* en contra de la maldad de Ashur. En muy pocas décadas, Bavel derribaría a Ninveh. Como podemos ver, los autores discrepan en cuanto a las fechas.

[2] Unicamente *YAHWEH* tiene el derecho de ser celoso y de llevar a cabo la venganza. Los celos y la venganza pueden ser términos que nos llenen de sorpresa al asociarse con *YAHWEH*. Por lo general, cuando los humanos celan y se vengan, actúan con un *ruaj* de egoísmo. Sin embargo, es apropiado que *YAHWEH* insista en nuestra lealtad completa y es justo que El castigue a los transgresores que no se arrepientan. Su propósito es erradicar el pecado y restaurar el *Shalom* en el mundo (De 4.24; 5.9).

[3] *YAHWEH* es lento para la ira, pero cuando está listo para castigar, hasta la tierra tiembla. Muchas personas no buscan a *YAHWEH* porque ven maldad en el mundo e hipocresía en los que se supone son hermanos. No comprenden que como *YAHWEH* es lento para la ira, ofrece a sus seguidores tiempo para hablar de la realidad de Su amor a los pecadores. Pero el castigo llegará; *YAHWEH* no dejará pecado sin castigo para siempre. Cuando la gente pregunte por qué *YAHWEH* no castiga el mal de inmediato, ayúdales a recordar que si lo hiciera, ninguno de nosotros estaría aquí. Todos debemos estar agradecidos de que *YAHWEH* nos conceda tiempo para volvernos a El. Bashan, el Karmel y el Levanon famosos por la abundancia de vegetación.

[4] Ninguna persona sobre la tierra puede desafiar a *YAHWEH*, el Todopoderoso Elohim, el Creador del universo y quedar impune. *YAHWEH*, quien controla el sol, las galaxias y las vastas extensiones lejanas, también controla el esplendor y la caída de las naciones. ¿Cómo podía un reino temporal como Asiria, por poderoso que fuera, retar Su poder grandioso? ¡Si Asiria hubiera podido ver el futuro y el montón de escombros en el que se convertiría y que *YAHWEH* seguiría siendo el mismo! No desafíes a *YAHWEH*; Su poder es mayor que el de todos los ejércitos y todas las naciones juntas.

7 *YAHWEH* es bueno, a los que esperan en El[1Cr 16:34; Sal 25:8; Je 33:11; Ro 11:22 1Jo 4:8 -10]
en tiempos de aflicción;[Is 37:3 -4; Je 17:7; Da 6:23; Sal 20:1; 50:15; 59:16; 86:7 ; :91:1]
El tiene cuidado de los que lo reverencian.[5][Sal 1:6;9:10; 84:12; Mt 7:23; Jn 10:27; Ga 4:9; 2T 2:19]
8 Pero con una inundación impetuosa[Am 8:8; 9:5-6; Da 9:26; Mt 7:27; 2P 3:6,7]
El dará fin al lugar de [Ninveh],[cp 1; 2:8; Sof 2:13]
y la oscuridad perseguirá a aquellos que se levantan contra El,
y a sus enemigos.[Is 8:22; Je 13:16; Pr 4:19; Job 30:15; Mt 8:12]
9 ¿Qué estás planeando contra *YAHWEH*?[cp 11; Is 8:9÷10; Ez 38:10-11; Sal 2:1-4; 21:11; 33:10]
El le dará fin completo;[Pr 21:30; Hch 4:25-28; 2Co 10:5] [1S 3:12; 26:8; 2S 20:10]
El no tomará venganza por aflicción dos veces en el mismo tiempo.
10 Porque el enemigo será saqueado aun hasta los cimientos,[2S 23:6-7; Mi 7:4; 1Ts 5:2 -3]
serán quemados como espinos entretejidos,[cp 3:11; 1S 25:36; 2S 13:28; Je 51:39,57]
como paja completamente seca.[Is 9:18; 10:17-19; 27:4; Mal 4:1; Sal 68:2]
[Como borrachos en su borrachera (texto Hebreo)]
11 De ti [Ninveh] salió,[cp 9; 2R 18:13-14,30; 19:22-25; 2Cr 32:15-19; Is 10:7-15]
una maquinación contra *YAHWEH*,[1S 2:12; 2S 20:1; 2Cr 13:7]
aconsejando cosas malditas hostiles a El.[6]
12 Aquí dice *YAHWEH* quien Reina sobre muchas aguas:[2R 19:35,37; Is 10:32-34; 14:24-27]
"Aunque sean muchos y fuertes,[Is 17:14; 30:28-33; 31:8; 37:36][Is 7:20]
serán cortados, ellos pasarán;[cp 15; Ex 12:12; Is 8:8; Da 11:10]
y el reporte de ti no será oído más.[Is 30:19; 51:22; 60:18-20; Jl 2:19; Re 7:16]
13 Ahora Yo romperé este yugo de sus cuellos[Is 9:4; 10:27; 14:25; Je 2:20; Mi 5:5-6]
y romperé las cadenas que los atan.[Je 5:5; Sal 107:14]
14 *YAHWEH* dará una orden referente a ti;[Is 33:13; Sal 71:3]
no tendrás *zera* que lleve tu nombre;[Is 14:20-22; Sal 109:13; Pr 10:7]
de la casa de tu dios Yo te cortaré[Ex 12:12; Le 26:30; Is 19:1; 46:1-2; Je 50:2]
imagen tallada e imagen de metal;[cp 3:4 -6; 2R 19:37; 2Cr 32:21]
Yo prepararé tu sepultura, porque eres inservible." [1S 3:13; Da 11:21]
15 ¡Miren! Sobre las montañas de Yisra'el están los pies[Is 40:9-10; 52:7; Hch 10:36; Ro 10:15]
de aquel que trae las Buenas Noticias, proclamando *Shalom*.[7]
Guarda tus festividades, Yahudáh, cumple tus votos;[Sal 107:8,15,21-22; 116:12-14,17-18]
pues Beliyaal nunca más pasará por medio de ti,[Is 37:36 -38]

---

[5] Para los que se niegan a creer, el juicio de *YAHWEH* es como fuego consumidor, que no se acaba. Para los que lo aman, Su misericordia significa seguridad y *Shalom*,

[6] El rey que «maquinó consejo contra *YAHWEH*» quizás fue: (1) Asnapar (Asurbanipal) (669-627 AEC), rey de Asiria durante la mayor parte de la vida de Najum y quien llevó a Asiria a la cumbre de su poder; (2) Sanjeriv (705–681 AEC), quien abiertamente desafió a Elohim (2R 18.13-35), llevando a cabo una rebelión en contra de *YAHWEH*; (3) ningún rey en particular, sino la malvada monarquía en su totalidad. El hecho es que Ninveh sería destruida por haberse rebelado en contra de *YAHWEH*, y por querer destruir a su pueblo apartado. Heb. "un consejero de Beliyaal" (De 13.13). Alude a Sanjeriv, rey de Asiria, que en el año 701 AEC. sitió la ciudad de Yerushalayim y desafió con arrogancia al Elohim de Yisra'el (2R 18.28-35; 19.4, 16; Is 10.5-34).

[7] El cristianismo dice que predicar las Buenas Noticias es cuestión de ellos, claro no hacen ningún buen trabajo, porque lo que predican son falsas noticias de falsos dioses. Las Buenas Noticias *besorah* siempre ha sido un concepto Hebreo y predicado en todo tiempo, (Is 5:7). Las Buenas Noticias para Yahudáh, a quien Asiria destruyó, fueron que sus conquistadores y atormentadores serían destruidos y nunca se volverían a levantar para volverla a atormentar. Ninveh fue completamente borrada, de tal forma que sus ruinas no se identificaron sino hasta 1845 EC.

él ha sido completamente destruido.[cp 14; Is 29:7-8]

2 [1] Un destructor se ha levantado delante de tu rostro;[Is 14:6; Je 25:9; 50:23; 51:20-23]
guarda las murallas, mantén vigilancia en la carretera,
afiánzate, reúne toda tu fuerza.[8] [cp 3:14-15; 2Cr 25:8; Je 46:3-10; 51:11-12; Jl 3:9-11]
[2] Porque *YAHWEH* está restaurando la gloria de Ya'akov,[9]
junto con la gloria de Yisra'el;[Is 10:5-12; Je 25:29]
porque saqueadores los han saqueado[Sof 3:11]
y destrozaron sus viñas.[Ge 49:22-23; Je 49:9; Os 10:1; Sal 80:12-13]
[3] Los escudos de los guerreros de [Ninveh[10]] están [teñidos] de rojo;
los soldados están usando escarlata.[Is 63:1-3; Zc 1:8 6:2; Re 6:4; 12:3]
Las riendas de sus carruajes será, destruidas[Is 14:8: Zc 11:2]
según se preparan para la batalla.
Y los jinetes serán echados a confusión.

---

[8] Los vv. siguientes preanuncian, en un vibrante tono poético, la destrucción de Ninveh (ver nota en v 3), capital del Imperio Asirio, que tuvo lugar en el año 612 AEC. Asiria saqueó y aplastó al Neino del Norte y deportó a su pueblo en 722 AEC. (2R 17.3–6; 18.9-10). Asiria también atacó al Reino del Sur.

[9] El nombre de Ya'akov designa aquí el antiguo reino de Yahudáh. La mención conjunta de Ya'akov y Yisra'el significa que todo el pueblo de *YAHWEH* va a ser liberado y restaurado.

[10] Ninveh. Una de las más grandes y antiguas ciudades de Mesopotamia. En su esplendor fue capital de Ashur (Asiria), pero desde su destrucción en 612 AEC. Se convirtió en el trágico símbolo del derrumbamiento total del gran Imperio Asirio. A pesar de la gran influencia y dominio que ejerció Asiria sobre los reinos de Yisra'el y Yahudáh, relaciones estas que se extendieron por más de 250 años, es sorprendente que solo se le mencione dieciocho veces en las Escrituras. Sin embargo, dos libros, aunque cortos, tienen como centro de su tema principal a esta ciudad: el libro de Yonah y el de Najum. La ciudad estaba situada en la ribera este del Tigris, frente a la moderna ciudad de Mosul. Sus ruinas se encuentran enmarcadas entre dos grandes montículos: el de Cuyunjic y el de Nebi-Yunus, y están circundadas por una muralla cuyo perímetro mide casi 13 Km. Debió, pues, haber sido una ciudad muy grande, con mucho más de los 120.000 habitantes que Yonah le atribuyó; muy posiblemente en sus mejores días pudo haber tenido unos 175.000 habitantes. Parte de lo que fue la antigua Ninveh, el montículo de Nebi-Yunus, se encuentra hoy completamente habitada, lo que hace imposible todo intento de excavación; mientras el otro montículo, que es el doble en tamaño, ha sido sometido desde 1842 a excavaciones arqueológicas. Los hallazgos arqueológicos de Ninveh han contribuido más que los de cualquier otro sitio de Asiria a descifrar la historia de ese gran imperio. Las cartas y los textos épicos, históricos, científicos y lingüísticos que se han encontrado allí constituyen un verdadero tesoro en el esfuerzo del hombre por descubrir el pasado. El nombre de *Ninua*, originado de una forma anterior, *Ninuwa*, que se ha encontrado en los textos de Mari, parece ser la base de las citas Hebreas del Tanaj. El nombre mismo parece ser de origen Hurrita, y se refiere a una manifestación especial de la diosa Ishtar representada con un pez en el vientre. La relación que esto pueda tener con el caso de Yonah, libro cuyo relato está íntegramente centrado en Ninveh, no ha sido estudiada con detenimiento hasta la fecha, y pudiera ser simple coincidencia. La más antigua ocupación del sitio de Ninveh data de remotos tiempos prehistóricos. Entre los más antiguos documentos se encuentra una inscripción del célebre Naram-Sin, de la dinastía Acadiana. Ninveh se menciona también en el prólogo del famoso Código de Hammurabi como sede del templo de Ishtar. Constantes y extensos relatos de importantes edificaciones en Ninveh se encuentran en las crónicas de los reyes del período medio en la historia de Asiria. La ciudad alcanzó la cúspide de su gloria en el siglo VIII AEC., cuando Sanjeriv la hizo capital del imperio más rico, extenso y famoso de la época. Cuando Asiria penetró arrolladoramente en Mitzrayim en tiempos de Esar-Hadón y Asurbanipal, Ninveh no tenía rival en ninguna parte del mundo. Sin embargo, para esta época ya su fin era inminente: en el año 612 AEC., bajo un esfuerzo combinado de Medos y Babilonios, la ciudad fue reducida a ruinas. Najum describe este acontecimiento con verdadera sensibilidad poética. La más antigua mención de Ninveh en la Escritura se encuentra en Ge 10.11-12, donde se incluye en la lista de ciudades fundadas por Nimrod. Ya aquí se describe como: «la cual es ciudad grande». En los pasajes paralelos de 2R 19.36-37 e Is 37.37-38, tenemos una referencia histórica mucho más precisa en que se habla del trágico fin que en Ninveh encontró Sanjeriv. El súbito fin de esta ciudad se halla incidentalmente mencionado en Sofonías, y en una forma más extensa y lírica en Najum. Por esta descripción nos damos cuenta de que la destrucción de Ninveh debió haber sido un hecho verdaderamente impresionante en la historia universal de la época. En el Pacto Renovado (Mt 12.41; Lc 11.30, 32) Yahshúa menciona a la gente de Ninveh en los tiempos relatados por Yonah.

4 Los carruajes chocarán uno con otro en las calles,[cp 3:23; Is 37:24; 66:15; Je4:13]
se enredan uno con otro en las sendas anchas;[Ez 26:10; Da 11:40]
su apariencia es como antorchas,
corren de aquí para allá como relámpagos.
5 [El rey de Ninveh] asigna sus hombres poderosos;[Is 21:5; Je 50:29; 51:27-28]
y huirán en el día, y estarán débiles mientras se van[cp 3:3; Is 5:27; Je 46:12]
se apresuran al muro y preparan los escudos para proteger la batería de ataque.
6 Las puertas de las ciudades han sido abiertas,[Is 45:1-2]
y los palacios han caído en ruina.[**11**] [2P 3:10-11]
7 Su cimiento ha sido expuesto y ella ha subido;
sus sirvientas han sido llevadas como palomas,[**12**]
gimiendo en sus corazones.[Lu 23:27-48]
8 Ninveh es como estanque de aguas que se escapan.[Ge 10:11; Je 51:13; Re 17:1,15]
y ellos huyeron, y no había nadie que mirara hacia atrás.[Is 47:13; 48:20 Je 50:16; 51:30]
9 Ellos saquearon la plata, ellos saquearon el oro.[Is 33:1,4; Je 51:56]
No tienen fin en sus adornos,[cp 12,13]
cargados con objetos preciosos.[2Cr 36:10; Je 25:34; Ez 26:12; Da 11:8]
10 Ella se ha anulado, vacía; ha sido despojada.[cp 3:7; Ge 1:2; Is 13:19-22; 14:23; Je 4:23-26]
Corazones están derritiéndose, rodillas temblando;[Jos 2:11; Is 13:7-8; Sal 22:14]
todo estómago está agitado,[Is 21:3; Je 30:6; Da 5:6]
de todo rostro palideció su semblante.[Jl 2:6]
11 ¿Qué se ha hecho de la guarida de los leones,[**13**] [cp 3:1; Is 5:29; Je 2:15; 4:7; 50:17,44; Ez 19:2-8]
la cueva donde los cachorros se alimentaban,[Sof 3:3; Job 4:10-11]
donde león y leona caminaban con sus crías,
y nadie los hacía temer?[Ge 49:9; Is 31:4]
12 El león rasgaba comida para sus cachorros y estrangulaba presa para la leona;
llenaba su cueva de presa, su guarida con botín.[**14**] [Is 10:6-14; Je 51:34; Sal 17:12]
13 "Yo estoy contra ti," dice *YAHWEH-Elohim Tzevaot*.[cp 3:5; Je 21:13; 50:31; 51:25]
"Sus carruajes los reduciré a humo,[Ez 5:8; 26:3; 28:22; 29:3,10; 35:3; 38:3; 39:1]
la espada consumirá los cachorros de león,[Jos 11:9; 2R 19:23; Sal 46:9]

---

[11] Otras versiones, "Las compuertas de los ríos." Esta referencia sobre abrir las compuertas del río quizás se refiera al enemigo entrando en Ninveh como una inundación (1.8) o a una inundación real. Algunos eruditos sugieren que las puertas de la presa, encontradas en excavaciones arqueológicas, se cerraron para embalsar el río. Cuando una gran cantidad de agua se acumuló, las puertas se abrieron para inundar a Ninveh.

[12] Se refiere al arrullo de la paloma, tan persistente y monótono como los gemidos y lamentos de las mujeres llevadas al exilio. (Is 38.14; 59.11).

[13] La figura del león aparecía con frecuencia en la decoración de los tronos y palacios Asirios. Aquí el león representa al rey de Asiria, caracterizado como depredador de toda la tierra. Su guarida es Ninveh, la capital del imperio, despojada de la supremacía que había ejercido durante más de cien años. (Je 4.7; 50.17), donde también se compara a los enemigos de Yisra'el con leones.

[14] La fuente principal de la economía de Asiria era el botín que obtenía de otras naciones. Los Asirios robaban la provisiones de los inocentes para mantener su lujoso nivel de vida, privando a otros para suplir sus excesos. Este acto para satisfacer el lujo de unos pocos es un pecado que provoca la ira de *YAHWEH*. Es lo mismo que hacen la mayoría de los pastores y "rabinos" robándole al pueblo para ellos vivir mejor que la mayoría de su congregación. Y lo mismo te dice ABBA *YAHWEH*: "Yo estoy contra ti," dice *YAHWEH-Elohim Tzevaot*." (v.13). *YAHWEH* le dio a la nación de Ninveh una oportunidad de arrepentimiento, lo que aceptaron después de escuchar a Yonah. Pero ahora volvieron a su pecado y sus consecuencias los estaban destruyendo. Existe un punto en que tanto personas como ciudades y naciones no pueden volver atrás; Asiria traspasó ese punto. Debemos advertir a otros para que se arrepientan mientras aún hay tiempo.

Yo destruiré totalmente tu presa de la tierra,[cp 3:1,12; Is 33:1-4; 49:24-25]
y tus obras ya no se oirán más."[2R 18:17,19,27-35; 19:9,23; 2Cr 32:9-16,19]

3

1 ¡Ay de la ciudad de sangre, empapada en mentiras,[Is 24:9; Ez 22:2-3; Jon 1:2; Hab 2:12]
llena de presas, con nadie a quien saquear![cp 2:12; Is 17:14; 42:24; Os 4:2]
2 ¡El chasquido del látigo! ¡El estertor de las ruedas![cp 2:3,4; Jue 5:22; Job 39:22-25]
Caballos galopando, carruajes corriendo,[Is 9:5; Je 47:3]
3 caballería atacando, espadas reluciendo,
lanzas refulgiendo –[cp 2:4; Ge 3:24; Hab 3:11]
y montones de muertos, pilas de cuerpos
no hay fin a los cadáveres;[cp Is 37:36; Ez 31:3-13; 39:4]
tropiezan sobre los cuerpos muertos.
4 "A causa de las continuas fornicaciones de esta ramera,
esta seductora dama de la hechicería,[Is 23:15-17; 47:9,12-13; Re 17:1-5; 18:2-3,9,23]
que vende naciones con su fornicación;
y pueblos por su hechicería.[15]
5 Estoy contra ti," dice *YAHWEH-Elohim Tzevaot.*
"Yo descubriré tu falda en tu rostro;[cp 2:13; Ez 23:25]
Yo mostraré a las naciones tu vergüenza
y a los reinos tu desgracia.[Is 47:2-3; Je 13:22,26; Ez 16:37; 23:29; Mi 1:11; Hab 2:16]
6 Yo tiraré inmundicia abominable sobre ti,[La 3:16; Mal 2:2; Job 9:31; 30:19; Sal 38:5-7; 1Co 4:13]
de acuerdo a tus sendas inmundas,[1R 9:7-8; Is 14:16-19; Je 51:37; Sof 2:15; 1Co 4:9; He 10:33; Jud 7]
y haré de ti un ejemplo público.[cp 1:14; Mal 2:9; Job 30:8]
7 Entonces todos los que te vean retrocederán de ti;[Nu 16:34; Je 51:9; Re 18:10]
ellos dirán: "¡Ninveh está destruida!"[cp 2:9,10; Je 51:41-43; Re 18:16-19]
¿Quién se enlutará por ella?[Is 51:19; Je 15:5; La 2:13]
¿Dónde puedo encontrar gente que te consuele?"
8 ¿Eres tú mejor que No-Amón,[**16**] [Ez 31:2-3; Am 6:2]
localizada entre los arroyos del Nilo,[Je 46:25-26; Ez 30:14-16]
con agua todo a su alrededor,[Is 19:5-10]
la concentración de aguas su muralla de defensa?
9 Kush y Mitzrayim le dieron fortaleza sin límites,[Is 20:5; Je 46:9]

---

[15] Ninveh utilizó su belleza, prestigio y poder para seducir a otras naciones. Como una ramera, las sedujo para que cayeran en falsas amistades. Luego, cuando las naciones bajaron la guardia pensando que Asiria era su amiga, esta las destruyó y saqueó. Hermosa e impresionante en su exterior, Ninveh era inmoral y traicionera en su interior. A veces detrás de fachadas hermosas yacen seducción y muerte. No permitas que una institución, compañía, movimiento o pastor o "rabino" atractivos pero falsos te seduzcan de tal manera que rebajes tus principios. En los mensajes al pueblo de Yisra'el, los profetas usaban frecuentemente la palabra *prostituciones* en sentido metafórico, para referirse al pecado de idolatría. Aquí, en cambio, se compara a Ninveh con una *ramera* capaz de emplear la seducción para llevar a cabo sus planes y extender su poderío. La magia, la hechicería y otros ritos semejantes eran prácticas corrientes en la antigua Mesopotamia, (Is 47.9), como lo es hasta este día, aun el Mesianismo está lleno de falsos maestros y falsos "rabinos" predicando hechicería, Ver "Kabbalah" en el CD ROM o pag. web.

[16] La antigua capital de lo que es llamado el Imperio Medio en el Alto o Egipto Sur. Aquí era donde Júpiter Amón tenía su templo. El nombre tiene el prefijo Hebreo Hamon para hacerlo Hamon-No. Era Diospolis o Tebas de los Griegos, celebrada por sus cien puertas y vasta población. Estaba situada en ambas riberas de Nilo, y algunos suponen que incluía a Karnak y Luxor. En grandeza y extensión sólo puede ser comparada a Ninveh. Es sólo mencionada en profecías que apuntan a la total destrucción. Fue primeramente tomada por Asiria en tiempos de Sargón (Is 20:1), Después fue entregada en las manos de Nevujadretzar y Assurbanipal (Je 46:25-26). Cambyses rey de los Persas la destruyó por fuego en el 525 AEC, y Ptolomeo Lathyrus la arruinó completamente en AEC 81.

Put y Luvim estaban allí para ayudarte.[17] [Ge 10:6; 1Cr 1:8; Ez 27:10; 30:5; 38:5]
10 Aun fue llevada como prisionera a cautiverio,[Is 20:4; Sal 33:16,17]
sus infantes estrellados contra la tierra en toda esquina de calle.[2R 8:12; Is 13:6; Os 13:16]
Suertes fueron echadas por sus posesiones,[Am 1:13; Sal 137:8][La 2:19; 4:1]
y todos sus nobles fueron encadenados.[Jl 3:3; Abd 1:11]
11 Tú también [Ninveh] estarás borracha;[cp 1:10; Is 29:9; 49:26; 63:6; Je 25:15-27; 51:57; Sal 75:8]
tus sentidos completamente sobrecogidos.[1S 13:6; 14:11; Is 2:10,19; Os 10:8; Am 9:3; Mi 7:17]
Tú también buscarás refugio del enemigo.[Lu 23:30; Re 6:15-17][cp 2:1; Je 4:5; 8:14]
12 Todas tus fortalezas serán como
higueras con higos madurando temprano;
en el momento que son sacudidos se caen
en la boca del que come.[Hab 1:10; Re 6:13]
13 ¡Mira tus tropas! ¡Se comportan como mujeres![Is 19:16; Je 50:37; 51:30]
Las puertas de tu país están abiertas de par en par para tus enemigos;
el fuego ha consumido sus barrotes.[cp 2:6; Is 45:1-2; Sal 107:16][Je 51:30; Sal 147:13]
14 ¡Saca agua para el asedio![2Cr 32:3-4,11; Is 22:9-11; 37:25]
¡Refuerza tus fortalezas![cp 2:1; Is 8:9; Je 46:3,4,9; Jl 3:9-11]
¡Entra en el lodo, serás pisoteada en la paja!
¡Haz las fortificaciones más fuertes que ladrillos!
15 Allí el fuego te devorará;[cp 13; 2:13; Sof 2:13]
y la espada te cortará a tierra;[Jl 1:4; 2:25]
te devorará como saltamontes. ¡Háganse tantos como saltamontes,
háganse tantos como langostas![Ex 10:13-15]
16 Tú tenías más mercaderes que estrellas en el firmamento.
El pulgón ha atacado y se ha ido volando.[Ge 15:5; 22:17; Je 33:22; Ne 9:23]
17 Tu multitud mixta se ha ido como el saltamontes, [Re 9:7]
tus capitanes como enjambres de langostas,[Je 51:27]
que se posan en el muro en un día frío,[Am 7:1]
pero cuando el sol sale ellos se van volando;[Sal 37:20; 35-36; 92:27; Abd 16]
se desvanecen y nadie sabe a donde, ¡Ay de ellos!
18 Tus pastores se están desmayando, rey de Ashur.[18] [Je 50:18; Ez 31:3-18; 32:22-23]
Tus jefes están dormidos.[cp 2:6; Ex 15:16; Is 56:9-10; Je 51:39,5; Sal 76:5-6]
Tu pueblo está disperso por todas las montañas,[Is 47:1; Re 6:15]
con nadie para recogerlos.[1R 22:17; Is 13:14]
19 Tu herida no puede ser curada.[Je 30:13-15; 46:11; Ez 30:21-22; Mi 1:9; Sof 2:13-15]
Tu daño es fatal.[Je 10:22][Is 14:8-21; La 2:15; Ez 25:6; Job 27:23; Re 18:20]
Todos los que oyen las noticias acerca de ti
aplauden con regocijo sobre ti.[cp 2:11,12; Is 10:6-14; 37:18; Re 13:7; 17:2; 18:2-3]
Porque ¿quién no ha sido abrumado por tu implacable crueldad?

---

[17] Kush.- negro/Etiopía; Mitzrayim/ Egipto; Put/Libia; Luvim/ Libios.

[18] Esto es, los gobernantes y príncipes tributarios, quienes, como informa Herodoto, desertaron a Ninveh en el día de su aflicción, y no vinieron a su socorro. Diodorus también dice, que cuando el enemigo encerró al rey en la ciudad, muchas naciones se rebelaron, cada una yendo a sus captores para su libertad; el rey despachó mensajeros, requiriendo poder de ellos para su socorro, y que él creyó que podía soportar el asedio, y permaneció a la expectación de ejércitos cuales habrían de ser levantados por todo su reino, apoyándose en el oráculo, que la ciudad no sería tomada hasta que el río se convirtiera en su enemigo.

Havakuk – חבקוק – Habacuc

1 [1] Esta es la profecía que Havakuk [abrazar][1] el profeta vio![Is 22:1; Nah 1:1]
[2] ¿O *YAHWEH*, hasta cuándo clamaré sin que Tú oigas?[Sal 13:1,2; 74:9,10; 94:3; Re 6:10]
"¡Violencias!" Yo te grito, pero Tú no salvas.[Je 14:9 ; La 3:8; Sal 22:1,2]
3 ¿Por qué me haces ver la iniquidad,[Je 9:2-6; Ez 2:6; Mi 7:1 -4]
por qué permites opresión?[Sal 12:1,2; 55:9-11; 73:3 -9; 120:5,6]
El pillaje y la violencia me confrontan, [Ec 4:1 5:8; Mt 10:16; 2P 2:8]
así que prevalecen la discordia y la contienda.
4 Por lo tanto, la *Toráh* no es observada;[Sal 11:3 119:126; Mr 7:9; Ro 3:31]
la justicia nunca es administrada,
porque los perversos asedian al justo.[Ex 23:2,6; De 16:19; Ez 9:9]
Por esto la justicia es pervertida.[2]
5 "¡Mira alrededor entre los *Goyim*![De 4:27; Je 9:25,26; 25:14-29]
¡Ustedes despreciadores, maravíllense y desvanezcan![Isa 29:14; La 4:12; Da 9:12; Hch 13:40,41]
Porque lo que va a ser hecho en tus días[Is 28:21,22; Je 5:12,13; 18:18; Ez 12:22-28]
tú no creerás, aun cuando te lo digan.[Sof 1:2; Hch 6:13,14]
6 Estoy levantando a los Kasdim,[De 28:49-52; 2R 24:2; 2Cr 36:6,17; Is 23:13; 39:6,7]
esa nación amarga e impetuosa,[Je 1:15,16;4:6,8; 5:15; 6:22,23; 21:4; 25:9]
que marcha a lo ancho y largo de la tierra
para arrebatar tiendas que no son las propias.[3]
7 Espantoso y temeroso es él;[De 5:19,27; Je 39:5 -9; 52:9 -11,25-27]
su juicio procede de él mismo, y su dignidad vendría de sí mismo.
8 Sus caballos son más ligeros que leopardos,[De 28:49; Is 5:26-28]
más feroces que lobos en la noche.[Je 5:6; Sof 3:3]
Su caballería galopa desde lejos,[Je 4:13; La 4:19; Ez 17:3,12; Os 8:1; Mt 24:28; Lu 17:37]
volando como buitres apurados para comer.
9 Todos ellos vienen por violencia,[cp 6 2:5-13; De 28:51,52; Je 4:7; 5:15-17; 25:9]
la oposición de sus rostros será hacia el este,[Is 27:8; Je 4:11; Ez 17:10; 19:12; Os 13:15]

---

[1] Habacuc vivió en Yahudáh durante el reinado de Yehoyakim (Joacim, 2R 23.36–24.5). Profetizó entre la caída de Ninveh (capital de Asiria) en 612 AEC. y la invasión de Yahudáh en 589 AEC. Con Ashur desorganizada, Bavel se convertía en la potencia mundial dominante. Este libro narra el diálogo del profeta con *YAHWEH* al preguntarle: «¿Por qué *YAHWEH* parece indiferente ante el mal? ¿Por qué pareciera como si la gente malvada queda sin castigo?» Si bien otros libros proféticos llevan la Palabra de *YAHWEH* al hombre, este libro lleva las preguntas del hombre a *YAHWEH*.

[2] Habacuc, entristecido por la corrupción que veía a su alrededor, volcó su corazón a *YAHWEH*. *YAHWEH* dijo a los habitantes de Yerushalayim que se sorprenderían de lo que estaba a punto de hacer. El pueblo vería una serie de hechos increíbles: (1) Yahudáh, su propio reino independiente y próspero, pronto sería una nación sometida; (2) Mitzrayim, una potencia mundial durante siglos, sería aplastada casi por completo; (3) Ninveh, capital del Imperio Asirio, sería tan saqueada que el pueblo olvidaría dónde estaba localizada; y (4) los Kadim se levantarían con gran poder. Eran palabras realmente sorprendentes, pero el pueblo vio su cumplimiento. 1R 21:13; Job 21:7; Sal 22:16; 58:1,2; 59:2,4; 82:1-5; 94:3,20,21; Is 1:21-23; 59:2-8,13-15; Je 5:27-29; 12:1,6; 26:8,21-23; 37:14-16; 38:4-6; Ez 22:25-30; Os 10:4; Am 5:7,12; Mi 2:1,2; 3:1-3; 7:2-4; Mt 23:34-36; 26:59-66; 27:1,2,25,26; Hch 7:52,59; 23:12-14; Ya 2:6,7

[3] Los Kasdim que vivían al noroeste del golfo Pérsico, surgieron con gran poder alrededor de 630 AEC. y comenzaron a imponerse en el Imperio Asirio. Ya para 605 AEC. habían conquistado a Asiria y Egipto para convertirse en la primera potencia mundial. Sin embargo, eran tan malvados como los Asirios porque buscaban cautivos (1.9), estaban orgullosos de sus tácticas de guerra (1.10) y confiaban en su poderío militar (1.11).

recogiendo cautivos como arena.[Jue 7:12; Je 15:8; 34:22; Os 1:10; Sal 139:18; Job 29:18; Ro 9:27]
10 Estará tranquilo con los reyes;
los príncipes son sus juguetes.[2R 24:12; 25:6,7; 2Cr 36:6,10]
Se ríen de cualquier fortaleza;[Is 14:16; Je 32:24; 33:4; 52:4-7]
amontonan terraplenes y la toman posesión.
11 Entonces su *ruaj* pasará,[Da 4:30-34]
y él pasará a través, y hará una expiación, diciendo,
esta fuerza pertenece a mi dios."[Da 5:3,4,20]
12 O *YAHWEH*, ¿No has existido Tú eternamente?[Is 57:15; Mi 5:2; Sal 90:2; He 13:8 Re 1:8,11]
Mi Elohim, mi *Kadosh*, nosotros no moriremos.[Je 33:24-26; Sal 102:28; Am 9:8,9]
YAHWEH, Tú los designaste para ejecutar juicio.[2R 19:25; Is 10:5-7; Je 25:9-14; Ez 30:25]
Roca, Tú los comisionaste para que nos corrigieran.[De 32:4,30,31; 1S 2:2 Sal 18:1]
13 Tus ojos son muy puros para ver el mal,[Sal 5:4,5; 11:4-7; 34:15,16; Job 15:15; 1P 1:15,16]
Tú no puedes contemplar la opresión.[Je 12:1,2; Sal 10:1,2,15; 73:3]
Así que, ¿por qué contemplas a los traidores?[Is 21:2 33:1]
¿Por qué estás callado cuando gente perversa[Is 64:12; Sal 35:22; 50:3,21; 83:1; Pr 31:8,9; Es 4:14]
se traga a aquellos más justos que ellos?[4] [2S 4:11; 1R 2:32; Sal 37:12-15,32,33; 56:1,2; Hch 2:23; 3:13]
14 ¿Harás Tú al hombre como peces en el mar,
como reptiles que no tienen guía?[Pr 6:7]
15 Los malvados los arrastran con sus garfios,
los cazan en sus redes de peces,[Je 16:16; Ez 29:4,5; Am 4:2; Mt 17:27]
o los juntan en las mallas.[Sal 10:9; Lu 5:5-10; Jn 21:6-11]
Entonces se regocijan y se alegran,[Je 50:11; La 2:15,16; Ez 25:6; 26:2; 35:15; Re 11:10]
16 ofreciendo sacrificios a sus redes[De 8:17: Is 10:13-15; 37:24]
y quemando incienso a sus mallas;[Ez 28:3; 29:3; Da 4:30; 5:23]
porque por medio de ellos, ellos viven en lujos,
con suficiente comida para comer.
17 Por lo tanto, ¿debían ellos seguir vaciando sus redes?[cp 9,10; 2:5-8,17; Is 14:16,17; Je 25:9-26]
¿Debían seguir sacrificando las naciones sin piedad?[Je 46:1-49:39; 52:1-34; Ez 25:1-30:26]

2 1 Me pararé en mi puesto de vigía;[Is 21:8,11,12; Sal 73:16,17]
me pararé en la rampa del terraplén.[2S 18:24;; 2R 9:17; 17:9; Is 21:5 62:6]
Miraré a ver si [Elohim] mira a través de mí[cp 1:12-17; Sal 85:8][2Co 13:3; Ga 1:16]
y lo que responderá a mi queja.[5] [Je 12:1; Job 23:5-7; 31:35,37]
2 Entonces *YAHWEH* me respondió, El dijo:[De 27:8; 31:19,22; Is 8:1 30:8; Je 36:2-4,27-32; Da 12:4]
"Escribe la visión claramente en tablillas,[Re 1:18,19; 14:13; 19:9; 21:5-8]
para que aun un corredor pueda leerlas.[Jn 11:28,29; 1Co 14:19; 2Co 3:12]
3 Porque la visión es para su tiempo dispuesto;[Da 8:19; 9:24-27; 10:1,14; 11:27,35; Hch 1:7 17:26; Ga 4:2]

---

[4] Yahudáh recibiría su castigo de manos de Bavel. Habacuc se sintió consternado porque *YAHWEH* iba a utilizar a una nación más malvada que Yahudáh para castigarla. Pero los Kasdim no sabían que *YAHWEH* los utilizaba para que Yahudáh volviera a El y el orgullo de Bavel por sus victorias sería su ruina. El mal es autodestructivo y nunca está fuera del alcance de *YAHWEH*. El puede utilizar cualquier instrumento, aunque sea poco común, para corregirnos o castigarnos.

[5] El vigía y la torre de vigilancia, una imagen que a menudo los profetas utilizaban para expresar expectativa (Is 21.8; 11; Je 6.17; Ez 3.17), expresan la actitud de espera paciente de Habacuc por la respuesta de *YAHWEH*. Estas torres de piedra se construían sobre los muros de la ciudad o sobre los terraplenes para que los vigías pudieran ver a las personas que se acercaban a la ciudad mientras todavía estaban a cierta distancia. Los atalayas también se construían en las viñas para proteger las uvas maduras (Is 5.2). Habacuc quería estar en una posición estratégica para recibir el mensaje de *YAHWEH*.

habla sobre el fin, y no miente.[2Ts 2:6-8][Ex 12:41; Je 25:12-14; Sal 102:13; He 10:36]
Puede tomar un tiempo, pero espera por ella,[2R 6:33; Is 30:18; La 3:25,26; Sal 27:14; 130:5,6; Mi 7:7]
ciertamente vendrá, no se demorará.[6] [Ya 5:7,8][Lu 18:7,8; 2P 2:3]
4 "Mira al arrogante; interiormente no es recto;[Job 40:11,12; Da 4:30,37; 5:20-23; Lu 18:14; 2Ts 2:4; 1P 5:]
pero el recto vivirá[7] por confianza con llenura de fe.[8] [Jn 3:3; 1Jn 5:10-12]
5 Verdaderamente, el vino[9] es traicionero;[Is 5:11; Je 51:39; Pr 20:1; 23:29-33; 31:4,5]
el arrogante no vivirá en *Shalom*[Is 2:11; Je 50:29; Sal 138:6 Pr 30:13,14; Da 5:20-23; Ya 4:6]
pero sigue expandiendo sus deseos como el Sheol;[Is 5:8; 10:7-13; 1Ts 4:11]
como la muerte, nunca estará satisfecho;[Pr 27:20; 30:15,16; Ec 5:10]
él sigue reuniendo las naciones para sí,
reuniendo para él todos los pueblos. [cp 8-10; Is 14:16,17; Je 25:9,17-29]
6 ¿No tendrán todos ellos refrán insultante hacia él[Is 14:4 -19; Je 29:22; 50:13; Ez 32:21; Mi 2:4]
y dirán acerca de él, en refranes burlones,
'¡Ay de él que acaparó todos los pueblos![Je 17:11; 48:10; Ez 16:49; Am 8:5; Ya 5:1 -4]
¿Hasta cuando seguirá esto? –[Sal 94:3; Lu 12:20; 1Co 7:29-31; 1P 4:7]
¡Y a aquel que se añade para sí el peso[Job 20:15-29; 22:6-10; Pr 22:16; Je 51:34,35; Ya 5:1-4]
de bienes tomados en prenda![10] [cp 13; Is 44:20; 55:2]
7 ¿No se levantarán de repente tus acreedores,[Is 13:1-5,16-18; 21:2 -9; 41:25; 45;:1 -3 46:11; 47:11; Pr 29:1]
no se despertarán los que te hacen temblar?[Je 50:21 -32; 51:11; Da 5:25-31; Nah 1:9,10; 1Ts 5:3]
Tú te convertirás en su botín.[11] [Je 8:17; Ec 10:8]
8 Porque tú saqueaste a muchas naciones,[cp 10,17; Is 33:1,4; Je 27:7; 30:16; 50:10,37; 51:13,44,48,55,56]
todo el resto de los pueblos te saquearán a ti;[Zc 2:8,9]
por la sangre derramada y la violencia hecha[Is 47:6; Je 50:11,17,18,28,33,34; 51:8,24,34,35; Mi 4:11-13]
a La Tierra, la ciudad y a todos los que la habitan.[Zc 1:15 2:8; 12:2-4; Sal 137:8; Re 6:10; 18:20-24]
9 "Ay de aquel que codicia ganancia injusta para su casa,[De 7:25,26; Jos 7:21-26; 1R 21:2-4,19-24]
poniendo su nido en las alturas,[2R 5:20-27; Je 22:13-19; Zc 5:1-4; Job 20:19-28]

---

[6] El mundo parece estar bajo el dominio del mal. Al igual que Habacuc, muchos hermanos a menudo se sienten enfadados y desalentados cuando ven lo que está sucediendo. Habacuc se quejó a *YAHWEH* vigorosamente en cuanto a eso. La respuesta que El le dio es la misma que nos daría a nosotros: «¡Ten paciencia! Llevaré a cabo mis planes a su debido tiempo». No es fácil ser paciente; sin embargo, es bueno recordar que *YAHWEH* aborrece el pecado aún más que nosotros. El castigo del pecado llegará con certeza. Como le dijo *YAHWEH* a Habacuc: «espéralo». La confianza plena en *YAHWEH* significa confiar en El aun cuando no comprendamos por qué ocurren las cosas de esa forma.

[7] Vivirá, *jayah* Strong #2421: Existir, preservar, florecer, disfrutar de la vida, vivir felizmente, respirar, estar animado, recuperar la salud, vivir ininterrumpidamente. La idea fundamental es «vivir y respirar». En el pensamiento Hebreo, la respiración constituye una evidencia de la presencia de vida.

[8] Los malvados babilonios confiaban en sí mismos y por eso caerían, mas el justo por su fe viviría. Este verso ha inspirado a innumerables creyentes. Shaúl lo cita en Ro 1.17, en Ga 3.11 y en He 10.38. Resulta de gran ayuda a los creyentes que tienen que vivir tiempos difíciles sin ver señales de esperanza. Los creyentes deben confiar en que *YAHWEH* dirige todas las cosas de acuerdo con Sus propósitos. Se contrasta a los malvados y arrogantes Kasdim con los justos y fieles entre el pueblo de *YAHWEH*. Así mismo, la naturaleza transitoria y el carácter inestable de quien busca en sí mismo el sentido de la vida, frente a la estabilidad y la confianza que posee aquel que pone su vida en manos de *YAHWEH*.

[9] *Yayin* Strongs 3196 «vino». El término tiene cognados en acádico, ugarítico, arameo, arábigo y etiópico. Esta es la palabra Hebrea común para uva fermentada. Por lo general, se trata del «vino». Sin duda, *yayin* se refiere a una bebida intoxicante. Esto queda bien claro desde la primera vez que se usa el vocablo en Gn 9.20–21. *Yayin* también se utiliza para borrachera.

[10] Habacuc pronuncia una serie de condenas (vv. 6, 9, 12, 15, 19) contra los Kasdim que denuncian las carencias morales que los llevarán a la destrucción. ¿Hasta cuándo había de acumular sobre sí prenda tras prenda?: Bavel es como un usurero que exige exorbitantes intereses, pero los oprimidos la someterán y recobrarán todo lo que les ha usurpado.

[11] Las riquezas de Bavel provenían de la destrucción de otros pueblos, pero esas riquezas sólo serían combustible para el fuego. Las víctimas y sus ciudades clamarían en contra de Bavel. El dinero no es malo, pero *YAHWEH* condena el amor a las riquezas y todo medio perverso de adquirirlas (1T 6.10).

para ser liberado de los poderes del mal.[Is 14:24; 28:15; Am 9:1-4; Pr 11:28; 21:30; 1Ts 5:3; Re 18:7]
10 Maquinando para destruir muchos pueblos,[2R 9:26; 10:7; Is 14:20-22; Je 22:30; 36:31 Nah 1:14]
has traído vergüenza a tu casa[Mt 27:25]
y tu alma ha pecado.[Nu 16:38; 1R 2:23; Is 33:11; Pr 1:18 8:36]
11 Porque las mismas piedras gritarán desde el muro,[Ge 4:10; Jos 24:27; Job 31:38-40]
y el escarabajo de la viga hablará.[Lu 19:40; He 12:24; Ya 5:3,4; Re 6:10]
12 "Ay de aquel que edifica una ciudad con sangre[Ge 4:11-17; Jos 6:26; 1R 16:34; Je 22:13-17; Ez 24:9]
y funda un pueblo sobre la injusticia,[Da 4:27-31; Mi 3:10; Nah 3:1; Jn 11:47-50; Re 17:6]
13 para que la gente trabaje para lo que será quemado,[Ge 11:6-9; 2S 15:31; Job 5:13,14; Sal 39:6; 127:1,2]
y las naciones se extenúen sin propósito.[Pr 21:30; Is 41:5-8; 50:11; 55:2; Je 51:58,64; Mal 1:4]
¿No es todo esto de *YAHWEH-Elohim Tzavaot*?
14 Porque la tierra será tan llena[Nu 14:21; Is 6:3; 11:9; Zc 14:8,9; Sal 22:27; 67:1,2 72:19; 86:9; 98:1-3]
del conocimiento de la Gloria de *YAHWEH*[Is 27:6; 66:18; Sal 72:19; Re 11:15; 15:4]
como el agua que cubre el mar.[Ez 28:22; 39:13]
15 "Ay de aquel que hace beber a su prójimo,[Ge 19:32-35; 2S 11:13; 13:26-28; Je 25:15; 51:7]
añade su propio veneno y lo emborracha,[Ge 9:22; Ho 7:5;Pr 20:1; Re 17:2,6; 18:3]
para verlo desnudo.[Ge 9:22 Ex 32:25; Is 20:4]
16 Tú estás lleno de vergüenza, no de gloria.[Is 47:3; Os 4:7; Pr 3:35; Fil 3:19]
¡Tú también bebe, y tropieza![Is 49:26; 51:21-23; Je 25:26,27; 51:57; Sal 75:8; Re 18:6]
La copa de la mano derecha de *YAHWEH*[Is 20:4 47:3; Nah 3:5]
será vuelta contra ti;[Je 25:27-29]
tu vergüenza excederá tu gloria.[Is 28:7,8; Os 7:5]
17 Porque la iniquidad del Levanon te cubrirá,[Zc 11:1]
y la destrucción a causa de los animales salvajes te aterrorizará;[cp 8 Sal 55:23; 137:8; Pr 28:17]
por la sangre derramada y la violencia hecha[Re 18:20-24]
a La Tierra, la ciudad y a todos los que la habitan."[Je 50:28,33,34; 51:24,343]
18 ¿De qué sirve un ídolo, una vez que el que lo hace le da forma,
una imagen de metal fundido y maestro de mentiras,
que su hacedor pone su confianza en él,[Is 1:31; 44:14-20; Sal 115:4-8; 135:15-18]
y sigue haciendo ídolos tontos, que no pueden hablar?[12][1Co 12:2]
19 Ay de aquel que le dice a un pedazo de leña: "¡Despiértate!"
O a una piedra muda, "¡Levántate!"[1R 18:26-29; Sal 97:7; Is 44:17; Je 51:47; Da 3:7,18,29; 5:23; Jon 1:5]
¿Puede esta cosa enseñar? ¡Está cubierta de oro y plata,
sin el menor aliento en ella![Is 40:19 46:6; Je 10:4,9; Sal 135:17; Da 3:1; Hch 17:29; Re 17:4]
20 Pero *YAHWEH* está en su Templo *Kadosh*;[Is 6:1; 66:1,6; Jon 2:4,7;Sal 11:4; 115:3; 132:13,14; Ef 2:21,22]
toda la tierra tema ante El.[13] [Sof 1:7; Zc 2:13; Sal 46:10; 76:8,9]

---

[12] La idolatría puede parecer un pecado que la gente moderna no tiene que temer. Sin embargo la idolatría no es sólo el inclinarse ante ídolos; es confiar en lo que uno ha creado y por lo tanto, en el poder de uno como creador y sustentador. Si decimos que adoramos a *YAHWEH*, pero depositamos nuestra confianza en cuentas bancarias, casa, negocios y organizaciones, somos idólatras. ¿Confías en *YAHWEH* más de lo que confías en lo que han creado tus manos?[Is 37:38; 42:17; 44:9,10; 45:16,20; 46:1,2,6-8; Je 2:27,28; 10:3-5; 50:2; Ro 6:21] [Jon 2:8; Zc 10:2; Ro 1:23-25; 2Ts 2:9-11; 1T 4:1,2; Re 13:11-15; 19:20]

[13] Los ídolos no tienen vida, ni personalidad, ni poder; son pedazos huecos de madera, piedra o metal. Los templos construidos para los ídolos están igualmente vacíos: nadie vive en ellos. Sin embargo *YAHWEH* está en Su Templo. El es real, vivo y poderoso. El es total y verdaderamente Elohim. Los idólatras ordenan a sus ídolos que los salven, pero los que adoramos al Elohim viviente vamos a Él con temor y gran respeto. Reconocemos que todo está sometido a El y sabe lo que está haciendo. Los ídolos permanecen en silencio: no pueden responder. El Elohim viviente, en cambio, nos habla por medio de las Escrituras, visiones y revelaciones.

3

1 Esta es una oración del profeta Havakuk Sobre Sigionot.[14][Sal 7:1 -17; 86:1-17; 90:1 -17]
2 *YAHWEH*, yo he oído el reporte acerca de ti.[Je 36:21 -24; Da 8:17; He 11:7; 12:21; Re 15:4]
YAHWEH, estoy sorprendido de tus obras.[Is 53:1; Am 3:8; Jn 10:10; Ro 10:16; Fil 1:6]
Trae tu obra a vida en nuestra propia época,[Je 25:11,12; 52:31 -34; Da 9:2]
hazlo conocido en nuestro propio tiempo;[Ex 32:10-12; Nu 14:10-23; 16:46,47; 2S 24:10-17;]
pero en la ira recuerda la misericordia.[15] [Je 10:24; 29:10; La 3:32 Zc 1:12; Sal 6:1,2 38:1; 78:38]
3 Elohim viene de Temán, [Jue 5:4,5; Is 64:3; Sal 68:7,8] [Ge 36:11; Je 49:7; Am 1:12; Abd 1:9]
El *HaKadosh* Desde Monte Param. *Selah*[Sal 3:2,4; 4:4; 9:16,20]
Su esplendor cubre el firmamento,[Ex 19:16-20; 20:18; 24:15-17; De 5:24; Sal 68:17; 114:3-7]
y su misericordia llena la tierra.[Is 6:3; 2Co 3:7 -11; Re 5:13,14]
4 Su resplandor es como el sol, [Ex 13:21; 14:20; Ne 9:12; Sal 104:2; Is 60:19,20; Mt 17:2; 1T 6:16; Re 21:23; 22:5]
rayos salen de su mano –
ahí es donde su poder está escondido.[Job 26:14; Pr 18:10]
5 Delante de El se va la pestilencia,[Ex 12:29,30; Nu 14:12; 16:46-49; Nah 1:2,3; Sal 78:50,51]
y cerca detrás la plaga.[De 32:24; Sal 18:7 -13]
6 Cuando El se levanta, la tierra tiembla;[Ex 15:17; 21:31; Nu 34:1 -29; De 32:8; Hch 17:26]
cuando El contempla, las naciones se estremecen. [Jos 10:42; 11:18-23; Sal 135:8-12; Ne 9:22-24]
Las montañas eternas son quebradas en pedazos,[cp 10; Ge 49:26; De 33:15; Jue 5:5; Is 64:1-3; Nah 1:5]
las colinas antiguas se hunden;[Zc 14:4,5; Sal 68:16 114:4 -7]
las sendas antiguas son de El. [Is 51:6,8; Mi 5:8; Sal 90:2; 103:17; Mt 24:35; Lu 1:50; He 13:8]
7 Vi aflicción en las tiendas de Kushan[Ex 15:14-16; Nu 22:3,4; Jos 2:10 9:24]
los pabellones tiemblan en la tierra de Midyan.[Ge 10:6-7; 25:1-4; Nu 31:2-12; Sal 83:5 -10]
8 *YAHWEH*, ¿es contra los ríos,[Ex 14:21,22; Jos 3:16,17; Sal 114:3,5]
contra los ríos que tu ira está inflamada?[Is 50:2; Nah 1:4; Mr 4:39; Re 16:12]
¿Está tu furia dirigida al mar?[cp 15; De 33:26,27; Sal 18:10; 45:4; 68:4,17; 104:3]
¿Es esto por lo cual montas en tus caballos[Is 19:1; Re 6:2; 19:11,14]
y tus carruajes son salvación?
9 Tú blandeas tu arco desnudo[De 32:23; Is 51:9,10; 52:10; La 2:4; Sal 7:12,13; 35:1 -3]
y le ordenas que se llene de flechas. *Selah*[Ge 15:18-21 17:7,8 22:16-18; Zc 9:11-17; Hch 26:5 -7]
Tú partes la tierra con ríos.[Sal 143:6; Heb 6:13-18]
10 Las naciones te verán y estarán en dolor;[Ex 19:16-18]
Y tú divides los torrentes de agua,
la profundidad pronunció su voz,[Ex 14:22; Sal 93:2 -5; 55:12]
según levantó su forma a lo alto.
11 El sol fue exaltado y la luna se queda quieta en su curso[Jos 10:12,13; Is 28:21; 38:8]
a la luz de tus flechas que vuelan velozmente,
al resplandor refulgente de tus brazos.[Jos 10:11; Sal 18:12-14; 77:17,18; 144:5,6]
12 En furia, Tú golpeas por toda la tierra,[De 33:2; Is 63:1-6; 2Ts 1:7 -10, Re 19:11-16]
en indignación pisoteas las naciones.[Je 51:33; Mi 4:12-13]
13 Tú saliste por la Salvación de tu pueblo,[16] [Sal 77:20; Is 63:11; He 9:28]

---

[14] Sigionot**:** Notación musical que probablemente indica que el cántico debe ser entonado con emoción y sensación de victoria. Esta actitud contrasta con la sensación de catástrofe que abunda en el capítulo 2.

[15] Habacuc sabía que *YAHWEH* iba a disciplinar a Yahudáh, y que no iba a ser una experiencia agradable. Sin embargo, aceptó la voluntad de *YAHWEH*, y le pidió ayuda y misericordia. El no pidió escapar de la disciplina, sino que aceptó la verdad: Yahudáh necesitaba aprender. *YAHWEH* sigue disciplinando con amor, para que sus hijos regresen a El (He 12.5, 6).

a salvar a tu ungido.[Sal 105:15; 149:6-9; Ro 8:19; Re 2:26-27]
Tú traerás muerte sobre la cabeza de los transgresores,[Sal 68:21; 83:2; 110:6]
has traído bandas sobre su cuello.[2Ts 2:8]
14 Tú cortaste las cabezas de príncipes en asombro,[Sal 78:50,51; 83:9 -11]
ellos temblarán, romperán sus riendas,[Sal 83:2,8; 118:10-12; Hch 4:27,28]
serán como hombre pobre devorando en secreto,[Da 11:40; Zc 9:14]
15 Pisoteas el mar con tus caballos,[Sal 68:17; 77:19; 89:23-25]
agitando las poderosas aguas.[Nu 11:32]
16 Contemplé, y mi estómago se estremeció,[cp 1:5-11; Sal 119:120; Je 23:9]
al sonido de la oración en mis labios;[Jue 14:30]
la debilidad se apoderó de mis extremidades,[Is 66:2]
mis piernas se vencieron debajo de mí.[Sal 94:2 -3; Is 26:20; 57:1; Je 15:10; 31:2; 45:3 -5; Ez 9:4; Sof 2:3]
Resistiré el día de la aflicción,[Je 30:7; Da 12:1;]
de subir al pueblo de mi estadía.[Mi 5:5 -6; Da 9:26; 11:40; 2Ts 1:8]
17 Porque aun si la higuera no florece,[De 28:15 -18,30-41; Je 14:2 -8; Jl 1:10-13,16-18]
y no hay fruto en las vides,[Am 4:6-10; Hag 2:16,17]
aun si el árbol de oliva fracasa en producir,
y los campos no dan cosecha,
aun si las ovejas se desvanecen del corral;
y no hay vacas en el establo,[17]
18 aun yo me regocijaré en *YAHWEH*
tendré alegría en el Elohim de mi salvación. [18]
19 ¡*YAHWEH Elohim* es mi fortaleza! El me hace ligero y de paso firme como al ciervo
y me capacita para andar en las alturas.[19]
[Para el director. Con mis instrumentos de cuerdas.]

---

[16] La terminología utilizada por Habacuc en 3.13 vincula la idea de salvación con la del ungido de *YAHWEH*. Las raíces de estas palabras Hebreas reflejan los dos nombres de nuestro Elohim: Yahshúa, que significa «Salvación», y Mesías, que significa «el Ungido». El contexto aquí alude al gran poder de *YAHWEH* manifestado en favor de su pueblo, a través de un rey del linaje de David, para liberarlo de sus enemigos. El Mesías vino en la plenitud de los tiempos (2.3; Ga 4.4), se le dio el nombre de Yahshúa [*YAHWEH* Salva] como una profecía prenatal de su futuro ministerio (Mt 1.21), y nació «en la ciudad de David», como «un Salvador», «Yahshúa Ha Mashíaj» (Lu 2.11).

[17] El fracaso de la cosecha y la muerte de los rebaños devastarían a Yahudáh. Sin embargo, Habacuc afirmó que aun en medio de la hambruna se regocijaría en *YAHWEH*. Las circunstancias no controlaban los sentimientos de Habacuc, sino la fe en la capacidad de *YAHWEH* para darle fortaleza.

[18] Gozaré, *gil*; Strong #1523: Regocijarse, estar feliz o alegre. *LO encierra la idea de «danzar o saltar de gozo», ya que el verbo originalmente significaba: «dar vueltas rápidamente». Esto refleja exactamente lo opuesto a la teoría de que el concepto bíblico del gozo constituye solamente un sentimiento interno de quietud y bienestar. *YAHWEH* baila de alegría por Yerushalayim y su pueblo (Is 65.19; Sof 3.17). El justo Mesías se alegrará en la Salvación Divina con tal intensidad que el salmista no encuentra palabras con que describirla (Sal 21.1). A su vez, los hijos redimidos se alegran por su Rey; le adoran con danzas, instrumentos y cantos (Sal 149.2, 3). [De 12:18; 1S 2:1; Job 13:15; Sal 33:1; 46:1 -5; 85:6; 97:12; 104:34; 118:15; 149:2; Is 41:16; 61:10; Zc 10:7; Lu 1:46,47; Ro 5:2,3; Fil 4:4; Ya 1:2,9,10; 1P 1:8; 4:12,13] [Sal 25:5; 27:1; 118:14; Is 12:2; Mi 7:7; Lu 2:30]

[19] *YAHWEH* dará a sus seguidores una confianza plena en los tiempos difíciles. Correrán como ciervos a través de terrenos escabrosos y peligrosos. *YAHWEH* ejercerá su justicia y terminará completamente con el mal en a su debido tiempo. Mientras tanto, el pueblo de *YAHWEH* necesita vivir en la fortaleza de Su *Ruaj*, confiando en la victoria final sobre el mal. Habacuc preguntó a *YAHWEH* por qué los malos prosperan mientras que los justos sufren. La respuesta de *YAHWEH* fue: No es así, a la larga no es así. Habacuc vio sus limitaciones en contraste con el control ilimitado de *YAHWEH* sobre los acontecimientos del mundo. *YAHWEH* está vivo y tiene el control del mundo y lo que en él ocurre. No podemos ver todo lo que *YAHWEH* hace ni todo lo que hará. Pero debemos estar seguros de que El es nuestro Elohim y que hará lo que es bueno. Saber esto nos da confianza y esperanza en medio de un mundo confuso. [Sal 18:1; 27:1; 46:1; Is 12:2; 45:24; Zc 10:12; 2Co 12:9,10; Ef 3:16; Fil 4:13; Col 1:11] [2S 22:34; De 32:13; 33:29; Is 58:14] [Sal 4:1-8; 6:1-10; 54:1-7; 55:1-23; 67:1-7; 76:1-12]

Tzefanyah –צפניה –Sofonías

1 [1] Esta es la palabra de *YAHWEH* que vino a Tzefanyah[1] el hijo de Kushi, el hijo de Gegalyah, el hijo de Amaryah, el hijo de Hizkiyah,[2] durante el reino de Yoshiyah[3] el hijo de Amón, rey de Yahudáh.[Ez 1:3 Os 1:1; 2T 3:16; 2P 1:19][2R 22:1-23:37; 2Cr 34:1-35:27; Je 1:2 25:3]

2 "Yo cortaré completamente todo[2R 22:16,17; 2Cr 36:21; Is 6:11; Je 6:8,9; 24:8 -10; 34:22; 36:29]
de la faz de La Tierra," dice *YAHWEH*.[4] [Ez 33:27-29; Mi 7:13]
3 "Yo cortaré a humanos y reses,[Je 4:23-29; 12:4; Os 4:3][Is 27:9; Ez 7:19; 14:3-7; 44:12; Os 14:3,8]
qué las aves del aire y los peces del mar sean cortados,[Mi 5:11-14; Zc 13:2; Mt 23:39; Re 2:14]
y quitaré a los transgresores de la faz de La Tierra, dice *YAHWEH*.[Ez 14:13-21; 15:6 -8]
4 Yo extenderé mi mano sobre Yahudáh[Ex 15:12; 2R 21:13; Is 14:26,27]
y todos los habitantes de Yerushalayim.[2R 23:4,5; 2Cr 34:4]
Yo removeré los nombres de Baal de este lugar,
los sacerdotes que sirven a los ídolos y aun su nombre.[5] [Os 10:5]
5 Aquellos que adoran los ejércitos del cielo en los tejados,[2R 23:12; Je 19:13; 32:29]
también a aquellos que adoran y juran por *YAHWEH*[1R 18:21; 2R 17:33,41; Mt 6:24]
pero juran por Malkam también.[6] [Is 44:5; 45:23; Ro 14:11]

---

[1] *YAHWEH* ha atesorado; Tzefanyah advirtió a la casa de Yahudáh que si se negaba a arrepentirse, la nación entera, incluyendo Yerushalayim, serían destruidos. El pueblo sabía que *YAHWEH* a la larga lo bendeciría, pero Tzefanyah dejó muy claro que primero habría juicio y después bendición. Este juicio no sería un simple castigo por el pecado, sino también un proceso de purificación para el pueblo. Yahudáh abandonó a *YAHWEH* y por ello sobrevino la destrucción del pueblo, Yerushalayim y el Templo. El pueblo adoró a Baal, a Molej y a los astros. Incluso los sacerdotes mezclaron prácticas paganas con la fe en *YAHWEH*. El castigo de *YAHWEH* por el pecado venía en camino**.** A pesar de que hubo intentos ocasionales de una renovación, Yahudáh no se arrepintió de sus pecados. El pueblo era próspero y no se preocupaba de *YAHWEH*. Las demandas de *YAHWEH* para una vida recta parecían irrelevantes para Yahudáh, cuya seguridad y riqueza la hicieron complaciente consigo misma. El día del juicio también será un día de victoria. *YAHWEH* juzgará a todos los que maltratan a su pueblo. Él purificará su pueblo, quitando todo pecado y transgresión. *YAHWEH* restaurará a su pueblo y le dará esperanza, como está sucediendo en estos mismos momentos.

[2] Este es el único libro profético que presenta la genealogía del profeta hasta la cuarta generación, tal vez para indicar que Tzefanyah era una persona de alto rango. En otros pasajes (Ge 10.6), la palabra Kushi/Etíopes; pero aquí, lo mismo que en Je 36.14, se trata de un nombre propio. Algunos identifican a Hizkiyah con el monarca del mismo nombre (2R 18.1); tal identificación es dudosa, porque ese nombre era bastante común en aquella época y porque el texto no le da el título de rey.

[3] Tzefanyah profetizó en los días de Yoshiyah, rey de Yahudáh (640–609 AEC.). Yoshiyah buscó a *YAHWEH* y durante su reinado se halló en el Templo el rollo de la Toráh. Después de leerlo, Yoshiyah comenzó un gran movimiento de purificación en Yahudáh (2R 22.1-23.25). Tzefanyah ayudó a este avivamiento al advertir al pueblo que vendría juicio si no abandonaba su pecado. A pesar de que este gran movimiento llevó a la nación a *YAHWEH*, no eliminó del todo la idolatría y solo duró un corto tiempo. Doce años más tarde, Bavel conquistó a Yahudáh y la envió al cautiverio.

[4] *YAHWEH*, la más grande autoridad de todas, le advirtió con claridad al pueblo de Yahudáh. Este se negó a escuchar porque dudó del profeta de *YAHWEH* y no creyó que el mensaje proviniera de El, o porque dudó de *YAHWEH* mismo, no creyó que haría lo que anunció. Si nos negamos a escuchar la Palabra de *YAHWEH*, las Escrituras, como el cristianismo, que son tan miopes como el pueblo de Yahudáh, y traerá destrucción igual. Estos vv. se refieren en forma poética al Día de *YAHWEH*, tema central del libro de Tzefanyah.

[5] Cuando los Israelitas llegaron a la tierra prometida, no la limpiaron por completo de sus habitantes Kenaanim paganos, quienes adoraban ídolos. Poco a poco los Israelitas comenzaron a adorar los dioses de los Kenaanim. A pesar de que había muchos dioses, Baal era el principal; simbolizaba fortaleza y fertilidad. *YAHWEH* se enfureció grandemente porque su pueblo se alejó de El para adorar a Baal. La historia está llena de ídolos e idólatras, y la idolatría prevalece hasta en nuestros días. Un ídolo es cualquier cosa que reverenciamos más que a *YAHWEH*, como el cristianismo y muchos "rabinos" que adoran el dinero. Sin embargo, a la larga todos los ídolos demuestran su carencia de valor y el verdadero Elohim prevalecerá

6 Aquellos que se volvieron de seguir a *YAHWEH*,[1S 15:11 Sal 36:3; 125:5; Isa 1:4 Je 2:13,17]
y a aquellos no han buscado a *YAHWEH*[Je 15:6; Ez 3:20 Os 4:15,16; 11:7; He 10:38,39; 2P 2:18-22]
ni le han consultado en lo más absoluto."[Is 43:22; Os 7:7; Sal 10:4; 14:2,3; Ro 3:11; He 2:3]
7 Teman ustedes delante de *Adonay YAHWEH*,[Isa 6:5; Am 6:10; Hab 2:20; Zc 2:13; Ro 3:19; 9:20]
porque el Día de *YAHWEH* está cerca.[Is 2:12 13:6 ; Jl 2:1,2,; Am 5:18-20; Mal 4:1; Fil 4:5; 2P 3:10 -12]
YAHWEH ha preparado un sacrificio;[Pr 9:1 -6; Mt 22:4; Lu 14:16,17]
El ha apartado a aquellos que ha invitado.[1S 16:5; 20:26; Col 1:12]
8 Cuando el tiempo venga para el sacrificio de *YAHWEH* –
"Yo tomaré venganza sobre los príncipes,[2R 23:30-34; 24:12,13; 25:6,7,19 -21; Is 39:7]
y sobre la casa del rey,[Je 22:11 -19,24-30; 39:6,7]
y sobre los que se visten con ropas extranjeras.[**7**] [De 22:5; 2R 10:22; Is 3:18-24]
9 Y Yo públicamente tomaré venganza sobre
todos los que saltan por encima del umbral,[**8**] [1Sa 5:5]
sobre los hombres que llenan la casa de *YAHWEH* su Elohim
con iniquidades y engaño.[1S 2:15,16; 2R 5:20-27; Ne 5:15; Pr 29:12; Hch 16:19]
10 "También en ese día," dice *YAHWEH*,[cp 7,15; Je 39:2]
"un grito desde la Puerta del Pescado[**9**] será oído,[Is 22:4,5; 59:11; Je 4:19 -21,31; Am 8:3]
y aullido desde el Segundo Barrio[2Cr 33:14; Ne 3:3][2R 22:14; 2Cr 32:22]
y un fuerte estallido desde las colinas.[2S 5:7,9; 2Cr 3:1]
11 Aúllen, ustedes que viven en el Majtesh,[**10**] [Je 4:8; 25:34; Ez 21:12; Jl 1:5,13; Zc 11:2,3; Ya 5:1]
porque todo el pueblo se ha vuelto como Kenaan,[Os 12:7,8; Ne 3:31,32; Jn 2:16; Re 18:11-18]
todos los ha sido exaltados con plata están arruinados.
12 Cuando ese tiempo venga, Yo buscaré
en Yerushalayim con lámparas[Je 16:16,17; Am 9:1-3; Abd 1:6]
y tomaré venganza sobre los hombres que aborrecen
las cosas cometidas a ellos,[Je 48:11; Am 6:1; Re 2:23]
los cuales se dicen en sus corazones:[Is 5:19; Je 10:5; Ez 8:12: 9:9; Mal 3:14,15: 2P 3:4]
YAHWEH no hará nada ni bueno ni malo."[**11**] [Sal 10:11-13; 14:1; 94:7; Job 21:15]

---

[6] Malkam. Jos 23:7; Milkom. 1R 11:33; Molej. Am 5:26. El pueblo se convirtió en politeísta, adoraba a *YAHWEH y* a todos los demás dioses de La Tierra. Añadió lo «mejor» de la adoración pagana a la verdadera fe en *YAHWEH* y esto lo corrompió. Uno de estos dioses era Molej, el dios nacional de los amorreos. La adoración a Molej incluía el sacrificio de niños, un pecado abominable. Desde los tiempos de Moshe, a los Israelitas se les advirtió acerca de la adoración de este falso dios (Le 18.21; 20.5), pero se negaron a escuchar.

[7] Usar vestidura pagana implicaba que deseaban los dioses y estilos de vida extranjeros. Los líderes que debieron ser un buen ejemplo para el pueblo, adoptaban las prácticas extranjeras y por lo tanto, mostraban su desprecio hacia *YAHWEH* y pasaban por alto Sus mandamientos en contra de adoptar la cultura pagana.

[8] Todos los que tienen la práctica de los Plishtim de saltar por encima del portal, porque en el tiempo que Dagón cayó delante del Arca y fue quebrado en el umbral, los Plishtim saltaban sobre él para entrar en su templo. Estas profecias se aplican y cumplieron cuando Yahudáh fue llevada al cautiverio, pero tienen un doble cumplimiento en el *ajarit hayamim*, cuando va a ser este último sacrificio para limpiar a la humanidad y disponernos para las Bodas del Cordero Re 19:17-18.

[9] Puerta del Pescado: una de las entradas al norte de Yerushalayim (Ne 3.3; 12.39), así llamada porque allí había un mercado donde se vendían pescados (Ne 13.16). Segundo Barrio: Probablemente se trata de un sitio ubicado al norte de la ciudad. (2R 22.14). *YAHWEH* escudriñaría la ciudad minuciosamente y castigaría a quienes lo merecieran. Y porque ellos no escudriñaron sus corazones porque se complacían con el caos moral que los rodeaba y eran indiferentes a *YAHWEH*, El usaría a los Kasdim para castigarlos. Dentro de unos veinte años los Kasdim entrarían en Yerushalayim, arrastrarían al pueblo fuera de sus refugios, los tomarían prisioneros o los matarían. Ninguno escaparía al juicio de *YAHWEH*, no habría lugar donde ocultarse.

[10] Mortero o una hendidura, un lugar cerca de Yerushalayim habitado por los mercaderes de la plata. Ha habido la conjetura que éste era el Barrio Fenicio de la ciudad, donde residían los comerciantes de esa nación con sus costumbres Orientales.

13 Y su poder [riquezas] será para botín;[cp 9; Is 6:11; 24:1 -3; Je 4:7,20; 5:17; 9:11,19; 12:10-13]
y sus casas para total desolación.[Ez 7:19,21; 22:31; Mi 3:12]
Sí, ellos edificarán casas pero no vivirán en ellas;[De 28:30,39,51; Is 5:8,9; 65:21,22]
plantarán viñas pero no beberán el vino."[Am 5:11; Mi 6:15]
14 El gran Día de *YAHWEH* está cerca,[cp 7; Je 30:7; Ez 30:3; Jl 2:1,11,31; Mal 4:5; Hch 2:20; Re 6:17]
cerca y viniendo muy rápido;[Ez 7:6,7,12; 12:23; Am 8:2; Fil 4:5; Ya 5:9; 2P 2:3]
¡Oigan el sonido del Día de *YAHWEH*![**12**] [Is 22:4,5; 66:6; Je 25:36; Jl 2:11; 3:16; 1Ts 4:16; He 12:26]
Cuando esté aquí hasta el guerrero llorará amargamente.[Is 15:4; 33:7; Je 48:41; Re 6:15-17]
15 Ese Día es un Día de furia,[cp 18; 2:2; Is 22:5; Je 30:7; Am 5:18-20]
un Día de aflicción y desgracia,[Lu 21:22,23; Ro 2:5; 2P 3:7; Re 6:17]
un Día de desolación y destrucción,
un Día de oscuridad y tinieblas,[Job 3:4 -8; Jl 2:2,11]
un Día de nubes y vapor,
16 un Día del *shofar* y grito de guerra[Is 59:10; Je 4:19,20; 6:1; 8:16]
contra las ciudades fortificadas[Os 5:8; 8:1; Am 3:6; Hab 1:6 -10; 3:6]
y contra las torres altas [en el muro de la ciudad].[Is 2:12-15; 32:14; Sal 48:12,13]
17 "Yo traeré tal aflicción sobre el pueblo[De 28:28,29; Is 29:10; 59:9,10; La 4:14; Sal 79:3; Mt 15:14]
que ellos buscarán su senda como ciegos,[Jn 9:40,41; Ro 11:7,25; 2Co 4:4; 2P 1:9; 1Jn 2:11; Re 3:17]
porque han pecado contra *YAHWEH*.[Is 24:5,6 50:1 59:12-15; Je 2:17,19; 4:18; Ez 22:25-31; Mi 3:9 -12 7:13]
Su sangre será derramada como polvo[2R 9:33-37; Sal 79:2,3; 83:10]
y sus entrañas como estiércol.[Je 9:21,22; 15:3; 16:4 -6; 18:21; La 2:21; 4:14; Am 4:10]
18 Ni su oro ni su plata podrán salvarlos.[cp 11; Is 2:20,21; Sal 49:6-9; 52:5 -7; Pr 11:4; 18:11]
En ese Día de la furia de *YAHWEH*,[Je 9:23,24; Ez 7:19; Mt; 16:26; Lu 12:19-21; 16:22,23]
toda La Tierra será devorada[cp15 Job 21:30][cp 3:8; Le 26:33-35; De 29:20-28; 31:17; Is 24:1-12]
por el fuego de su celo.[Je 4:26-29; 7:20,34; 9:11][cp 3:8; De 32:21-25; 1R 14:22; Ez 8:3 -5; 16:38; 36:5,6]
Porque El traerá una rápida destrucción,[Sal 78:58; 79:5; 1Co 10:22]
a todos aquellos que habitan La Tierra."[cp 2,3; Is 1:24]

2 [1] Júntense, reúnanse, nación desprovista de vergüenza;
[2] antes de que te vuelvas en una flor que se marchita,[2R 22:16,17; Ez 12:25; Mt 24:35; 2P 3:4 -10]
antes de que el *Malaj de YAHWEH* venga a ti;[Is 17:13; 41:15,16; Os 13:3; Sal 1:4; Job 21:18]
antes de que la ira furiosa de *YAHWEH* venga sobre ti.[Je 23:20; Mal 4:1,2; Lu 13:24-28]
3 Busquen a *YAHWEH*, todos los humildes en La Tierra,[Is 55:6,7; Je 29:12,13; Am 5:4-6; Sal 105:4]
ustedes que ejercitan su justicia;[Mt 7:7,8][Sal 25:8,9; 149:4; Mt 5:5; Ya 1:21,22; 1P 3:4]
busquen rectitud, busquen humildad –[Fil 3:13,14; 1Ts 4:1,10; 1P 1:22; 2P 3:18]
pueden ser escondidos en el Día de la ira de *YAHWEH*.[**13**] [2S 12:22; JL 2:13,14; Am 5:15; Jon 3:9]

---

[11] Algunas personas piensan que *YAHWEH* es como un indulgente abuelo celestial, agradable cuando se tiene al lado, pero que no puede moldear la vida moderna. No creen en Su poder ni en Su castigo venidero. Sin embargo, *YAHWEH* es *Kadosh* y por lo tanto, juzgará con diligencia y castigará con justicia a todo aquel que se contenta en su vida de pecado, que es indiferente a El o que no le preocupa la justicia. Cuando a la gente *YAHWEH* le es indiferente, tiende a pensar que El es indiferente a su pecado. Se llevarán la sorpresa de ver que «cercano está el Día grande de *YAHWEH* ». Una vez más se reprueba la actitud de los escépticos que no niegan la existencia de *YAHWEH*, pero se resisten a creer que él interviene en el mundo.

[12] El gran Día de *YAHWEH* estaba cerca; pronto los Kasdim vendrían y destruirían Yerushalayim. El Día de *YAHWEH* también está cerca para nosotros. *YAHWEH* promete un juicio final, un día de destrucción mundial. La conquista de Bavel ocurrió tan cierta y horriblemente como lo predijo Tzefanyah. Y el día final del juicio de *YAHWEH* también es seguro, como también lo es Su capacidad para salvar. El dinero y la riqueza son buenos en su lugar, pero inútiles ante *YAHWEH*.

[13] El juicio de *YAHWEH* en contra de Yahudáh llegó con una larga advertencia, y el pueblo no tenía excusa alguna. *YAHWEH* les dijo que cambiaran sus caminos y no quisieron hacerlo. Todavía había tiempo para evitar el juicio. Simplemente el pueblo

[Ge 7:15,16; Ex 12:27; Is 26:20,21; Je 39:18; 45:5; Sal 31:20; 32:6,7; 57:1; 91:1; Pr 18:10; Col 3:2-4]

4 Porque Azah será totalmente saqueada,[Je 25:20; 47:1-7; Ez 25:15-17; Am 1:6-8; Zc 9:5-7]
Ashkelon estará destruida,[Je 6:4; 15:8; Sal 91:6]
ellos evacuarán Ashdod al mediodía,
y Ekron será desarraigada.[**14**]
5 ¡Ay de los habitantes de la costa,
la nación de Kereti![Je 47:7 Ez 25:16]
La palabra de *YAHWEH* está contra ti,[Am 3:1; 5:1; Zc 1:6; Mr 12:12]
Kenaan, tierra de los Plishtim:[**15**] [Jos 13:3; Jue 3:3][Dt 2.23; Am 9.7]
"Yo los destruiré de su lugar de morada."
6 La costa será reducida a pastizales,[cp 14,15; Is 17:2; Ez 25:5]
los prados para pastores, los corrales para las ovejas;
7 y la costa pertenecerá al remanente de la casa de Yahudáh.[Abd 1:19; Zc 9:6,7; Hch 8:26,40]
Ellos pastorearán su rebaño allí,[cp 9; Is 11:11; Je 31:7; Mi 2:12; 4:7; 5:3-8; Hag 1:12; 2:2; Ro 11:5]
en la noche dormirán en las casas de Ashkelon.[Ge 50:24; Ex 4:31; Lu 1:68 7:16]
Porque *YAHWEH* su Elohim los visitará[cp 3:20; Is 14:1; Je 3:18; 23:3; 29:14; 30:3,18,19]
y volverá su cautividad.[**16**] [Je 33:7; Ez 39:25; Am 9:14,15; Mi 4:10; Sal 85:1; 126:1-4]
8 "Yo he oído los insultos de Moav[Je 48:27-29; Ez 25:8-11]
y las burlas de los hijos de Amón,[Je 49:1; Ez 25:3-7; 36:2; Am 1:13; Sal 83:4-7]
cómo han ultrajado a mi pueblo
y se han jactado de expandir su territorio.
9 Por lo tanto, "como vivo Yo,"[Nu 14:21; Is 49:18; Je 46:18; Ro 14:11]
dice *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, el Elohim de Yisra'el,
"Moav se convertirá como Sedom[Is 11:14; 15:1-16:14; 25:10; Je 48:1-49:7]
y los hijos de Amón como Amora,[Ez 25:1-26:21; Am 1:13-15; 2:1-3]
una tierra cubierta de ortigas y minas de sal, desolada para siempre.[cp 14; Ge 19:24,25]
El remanente de mi pueblo los saqueará,[De 29:23; Is 13:19,20; 34:9-13; Je 49:18; 50:40]
el remanente de mis naciones los heredarán."[**17**] [cp 7 3:13; Jl 3:19,20; Mi 5:7,8]

---

tenía que volverse de sus pecados, humillarse y obedecer a *YAHWEH*. Los profetas del Tanaj anunciaron destrucción, pero también ofrecieron el único medio de escape y protección: volverse del pecado y caminar con *YAHWEH* (Mi 6.8). Los humildes de este mundo son los pobres y oprimidos que ponen toda su confianza en *YAHWEH*, porque saben que nadie, fuera de El, puede Salvar. Según Sof 3.12–13, de esta *gente humilde y sencilla* saldrá en el futuro el resto o remanente de Yisra'el, es decir, el verdadero pueblo de *YAHWEH*, como es evidente que está sucediendo ahora en estos tiempos.

[14] Las cuatro ciudades mencionadas aquí se encontraban en la tierra de los Plishtim, nación localizada al suroeste de Yahudáh y a lo largo de la costa del Mediterráneo. Siendo enemigos antiguos de Yisra'el, desde los días de Yahoshúa, se conocían por su crueldad. *YAHWEH* los juzgó por su idolatría y sus constantes burlas sobre Yisra'el. Estas ciudades eran cuatro de las cinco capitales. La quinta (Gat) ya había sido destruida.

[15] Gente de Creta: es decir, los Plishtim, que según la tradición Hebrea procedían de esa isla del Mediterráneo.

[16] Todos los profetas, aun cuando profetizaban condenación y destrucción, hablaban de un remanente, un pequeño grupo del pueblo de *YAHWEH* que permanecía fiel a El y al que *YAHWEH* restauraría en su tierra. A pesar de que *YAHWEH* dijo que destruiría a Yahudáh, también prometió salvar a un remanente, así mantendría su Pacto original: preservar a los descendientes de Avraham (Ge 17.4-8). *YAHWEH* es *Kadosh*, y no puede permitir que continúe el pecado.

[17] Los Moavim y Amonim vivían al este de Yahudáh, eran dos reinos situados al este del Mar Muerto (Is 16.6; Je 48.29–30; Ez 25.6), y a menudo la atacaban. Estas naciones, cuyos antepasados procedían del incesto de Lot con sus hijas (Ge 19.36–38), adoraban a Kemosh y a Molej (1R 11.7). El rey de Moav sacrificó una vez a su hijo en el muro de la ciudad para detener una invasión (2R 3.26, 27). *YAHWEH* las juzgaría por su maldad y por el trato que daban al pueblo de *YAHWEH*. Pero *YAHWEH* les recordó que «he oído las afrentas» (2.8) y que «esto les vendrá por su soberbia» (2.10). A veces parece como si todo el mundo se burlara de *YAHWEH* y ridiculizara a los que tienen fe en El. En medio de la burla o del ridículo recuerda que *YAHWEH* escucha y responderá. En el tiempo de *YAHWEH* se ejecutará la justicia.

10 Esto es el castigo por su soberbia,[cp 8; Is 16:6 ; Je 48:29; Abd 1:3; Da 4:37; 5:20-23; 1P 5:5]
por haber ultrajado y haberse jactado a ellos mismos
contra *YAHWEH-Elohim Tzevaot.*[Ex 9:17; 10:3; Is 10:12-15; 37:22-29; Ez 38:14-18]
11 *YAHWEH-Elohim Tzevaot* será temible contra ellos,[De 32:38; Os 2:17; Zc 13:2]
El totalmente destruirá todos los dioses de las naciones de la tierra.[Sal 2:8-12; 22:27-30]
Ellos lo adorarán a El, todos desde su lugar,[Sal 72:8-11,17; 86:9; 97:6-8; 117:1,2; 138:4]
y todas islas de las naciones[Is 2:2-4; 11:9,10; Mi 4:1-3; Zc 2:11; 8:20,23; 14:9-21; Mal 1:11; Jn 4:21-23; 1T 2:8; Re 11:15][Ge 10:5; Is 24:14-16; 42:4,10; 49:1]

12 "Ustedes también Kushim,[Is 18:1-7; 20:4,5; 43:3; Je 46:9,10; Ez 30:4-9]
serán matados por Mi espada."[**18**] [Sal 17:13; Is 10:5; 13:5; Je 47:6,7; 51:20-23]
13 El extenderá su mano contra el norte;
destruirá a Ashur;[Sal 83:8,9; Is 10:12,16; 11:11; Ez 31:3-18]
El hará que Ninveh sea desolada,[**19**]
tan seca como el desierto.[Nah 1:1; 2:10,11; 3:7,15,18,19; Zc 10:10,11]
14 Las manadas descansarán allí,[cp 6; Is 13:19-22; 34:11-17; Re 18:2]
y todas las clases de animales salvajes también –
los cuervos y las lechuzas anidarán en sus columnas,[Am 9:1]
voces crujirán desde las ventanas, desolación a las puertas,
porque su cedro es arrancado.[Je 22:14]
15 Esta es la ciudad, una vez tan alegre,[Is 10:12-14; 22:2; 47:7; Re 18:7-10]
cuya gente se sentía segura,[Is 47:8; Ez 28:2,9; 29:3]
que solía decirse a sí:[Is 14:4,5; La 1:1 2:1; Re 18:10-19]
"¡Yo soy la mayor! ¡No tengo rival! Qué ruina se ha vuelto –[**20**]
¡un lugar para animales salvajes reposar!
Todos los que pasan por ahí[1R 9:7,8; La 2:15; Ez 27:36; Nah 3:19]
¡sisearán y menearán la cabeza![Sal 52:6,7; Job 27:23; Mt 27:39]

3 1 ¡Ay ciudad gloriosa y rescatada!
2 La paloma no quiso escuchar la voz,[De 28:15-68; Je 7:23-28; 22:21; Zc 7:11-14; Ne 9:26]
no quiso recibir corrección;[Is 1:5; Je 2:30; 5:3; Ez 24:13][Je 32:33; 35:13,17; Sal 50:17; Pr 1:7; 5:12; Jn 3:18,19]
no confió en *YAHWEH*. [Is 30:1-3 31:1; Je 17:5,6; Sal 78:22]
no se acercó a su Elohim. [**21**] [Is 29:13; 43:22; Sal 10:4; He 10:22]

---

[18] Kushim /Etíopes. Etiopía, al extremo sur del Mar Rojo, controlaba a Egipto en este tiempo. Tzefanyah mencionó una gran nación al sur y luego una nación al norte, Asiria. Nadie escaparía al juicio merecido. A los Etíopes les dijo: «Serán muertos con Mi espada» y esto se cumplió cuando los Asirios invadieron Egipto en el año 670 AEC. [Is 18 y Ez 30.9]

[19] Asiria, a pesar de su decadencia, seguía siendo la potencia militar más poderosa de esos días. Dominó al mundo durante tres siglos, destruyendo todo a su paso. Ninveh, su gran ciudad capital, se consideraba impenetrable. Los Kasdim la borraron en el año 612 AEC., y fueron los amos del mundo.

[20] Predecir la destrucción de Nínive diez años antes de que sucediera es equivalente a predecir la destrucción de Tokio, Moscú o Nueva York. Nínive era el centro cultural, tecnológico y de belleza del Cercano Oriente. Tenía bibliotecas, edificios y un vasto sistema de irrigación que creó exuberantes jardines en la ciudad. El muro de la ciudad tenía 96 Km. de largo, 32 m de altura y alrededor de 9, 6 m de ancho y estaba fortificado con 1,500 torres. Aun así, toda la ciudad fue destruida de una forma tan completa que se cuestionó su misma existencia hasta que se descubrió, con gran dificultad, por arqueólogos del siglo XIX. El área donde reinó el esplendor se convirtió en pastizal. Ver nota sobre Ninveh y Ashur en el libro de Najum 2:3.

[21] Aquí Yerushalayim es comparada con una paloma (LXX). Después de predecir la destrucción de las naciones circunvecinas, Tzefanyah regresó al problema presente, el pecado en Yerushalayim. La ciudad de *YAHWEH* y Su pueblo se volvieron tan pecadores como sus vecinos paganos. El pueblo pretendió adorar y rendir devoción a *YAHWEH*, pero en su corazón lo rechazaba y continuaba siendo indulgente con su pecado. Ya no les preocupaba las consecuencias que enfrentarían por

3 Sus príncipes allí dentro de ella eran leones rugientes,[Is 1:23; Je 22:17; Ez 22:6,25-27; Mi 3:1 -4,9-11]
sus jueces son lobos de Arabia,[Sal 10:8-10; Pr 28:15; Job 4:8 -11]
que no se quedaron hasta mañana.[Je 5:6; Hab 1:8]
4 Sus profetas son temerarios, hombres traicioneros;[Je 23:9-7; Mt 7:15; 2Co 11:13-15]
sus *kohanim* profanan al *HaKadosh*[Ef 4:14; 2P 2:1 -3; 1Jn 4:1; Re 19:20]
y pecaminosamente transgreden la *Toráh*.[1S 2:12-17,22; Ez 22:26; 44:7,8; Os 46-8; Mal 2:8]
5 *YAHWEH*, quien es justo, está allí entre ellos;[De 32:4;Hab 1:3; Zc 9:9; Ro 3:26; 1P 1:17]
El nunca hace nada injusto.[cp 15,17; De 23:14; Is 12:6; Ez 48:35; Mi 3:11; Zc 2:5]
Todas las mañanas El dicta su juicio,[Ge 18:25 Job 8:3 34:10,17-19]
todas las mañanas, sin fallar;[Is 28:19; 33:2; 50:4; Je 21:12; La 3:23] [Isa 42:3,4; Mi 7:9; Sal 37:6; Lu 12:2;]
y El no conoce la injusticia por extorsión, ni injusticia en conflictos.[Ro 2:5; 1Co 4:5]
6 "Yo he cortado naciones,[Is 10:1 -34; 15:1 -16:14; 19:1 -25; 37:11-13,24-26,36]
sus torres están arruinadas;[Je 25:9 -11; Je 25:18-26; Nah 2:1-3:19; 1Co 10:6,11]
Yo he vuelto sus calles en una ruina, nadie camina por ellas.
Sus ciudades están destruidas, abandonadas, desabitadas.
7 Yo dije: 'Seguramente ahora me temerán,[Isa 5:4; 63:8; Je 8:6 36:3; Lu 19:42-44; 2P 3:9]
recibirán corrección';[Je 7:7; 17:25-27; 25:5; 38:17]
para que así, su lugar no sea cortado[2Cr 28:6 -8; 32:1,2; 33:11; 36:3 -10]
por todos los castigos que Yo traje sobre ella.
Pero no, ellos sólo se volvieron más afanados[Mi 2:1,2]
por ser corruptos en todo lo que hacen. [**22**] [Ge 6:12; De 4:16; Os 9:9]
8 Por lo tanto, esperen por mí,"[**23**] dice *YAHWEH*,[Sal 27:14; 37:7,34; 62:1,5; 123:2; 130:5,6; Pr 20:22]
"por el día que Yo me levante para testificar contra ustedes,[Is 30:18; La 3:25,26; Os 12:6; Mi 7:7]
cuando Yo decida convocar a las naciones,[Ya 5:7,8][Is 42:13,14; 59:16-18; Sal 12:5; 78:65,66]
que reúna a los reinos juntos,[Ez 38:14-23; Jl 3:2,9-16; Mi 4:11-13]
para derramar sobre ellos mi indignación,[Zc 14:2,3; Mt 25:32; Re 16:14; 19:17-19]
toda mi ira furiosa,
porque toda la tierra será consumida
en el fuego de mi celo. [cp1:18; De 32:21,22; S 8:6; Ez 36:5,6; 38:19; 2P 3:10]
9 Porque entonces Yo cambiaré a los pueblos,[Isa 19:18; Mt 12:35; Ef 4:29]
para que tengan labios puros,[Ge 11:1][1R 8:41-43; Je 16:19; Hab 2:14; Zc 2:11; 8:20-23; 14:9]
para invocar El Nombre de *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, todos ellos,
y servirle bajo un yugo.[**24**] [Sal 22:27; 86:9,10-113:3; Hch 2:4 -13; Ro 15:6 -11; Re 11:15]

---

apartarse de *YAHWEH*. Los soberbios siempre se niegan a escuchar cualquier cosa que contradiga su autoestima exagerada, y el pueblo de *YAHWEH* se volvió tan soberbio que no escucharía ni aceptaría la corrección de *YAHWEH*.

[22] Podemos preguntarnos de nuestros antepasados Israelitas tuvieron advertencias tan claras y aun así no se volvieron a *YAHWEH*. El problema no se debía a que no tuvieran conocimiento, sino que permitieron que el pecado los endureciera tanto, que ya no se preocupaban por seguir a *YAHWEH*. Se negaron a escuchar las advertencias de *YAHWEH* y rechazaron el arrepentimiento. Si tú desobedece ahora a *YAHWEH*, tu corazón se endurecerá y puedes perder la oportunidad que *YAHWEH* te está dando.

[23] No trates de vengarte por ti mismo, es un gran pecado y la venganza pertenece a *YAHWEH*. Se paciente y la justicia de *YAHWEH* llegará. En el *ajarit hayamim*, *YAHWEH* juzgará a todas las personas de acuerdo con sus hechos (Re 20.12). La justicia prevalecerá, los malhechores se castigarán y los obedientes recibirán bendición.

[24] Heb, un sólo hombro, aquí revela la verdadera razón por la que *YAHWEH* está determinado a restaurar y de hecho restaurará el Hebreo a ambas casas de Yisra'el como la *lashón kadósh* en los últimos días. Es cierto que ambas casas pueden por fin clamar a *YAHWEH* en Hebreo, en y por el Nombre propio por el cual El mismo escogió para sí. ¡BARÚJ HASHÉM *YAHWEH*! Si no pastoreamos en la fortaleza del Nombre de *YAHWEH* y dejamos que Yahudáh continúe en el error de HaShem/Elokim y que Efrayim continúe en el error de Dios/J-zeus, los dos nunca hallarán unidad y nunca servirán a

10 Aun hasta más allá de los ríos de Kush,[Is 11:11; 18:1,7-19:15; 27:12,13; 49:20-23; Sal 68:31; 72:8-11]
Yo recibiré a mis dispersados,[Is 60:4-12; 66:18-21; Mal 1:11; Hch 8:27 24:17; Ro 11:11,12 15:16]
ellos ofrecerán sacrificios a Mí.[1P 1:1]
11 Cuando ese Día venga, no estarás avergonzado[cp 19,20; Is 45:17; 54:4; 61:7; 65:13,14; Jl 2:26,27]
de todo los que has transgredido contra Mí,[Sal 49:5; Ro 9:33; 1P 2:6]
cometiendo maldades contra mí;[Nu 16:3; Is 48:1,2; Je 7:4,9-12; Ez 7:20-24; 24:21]
porque entonces Yo removeré de entre ustedes[Mi 3:11; Mt 3:9; Ro 2:17]
aquellos de ustedes que tienen gozo en la arrogancia;
ya no estarán llenos de orgullo
en mi Monte *Kadosh*.[Is 11:9; Sal 87:1,2; Da 9:16,20]
12 Yo te dejaré entre un pueblo pobre y afligido,[Is 14:32; 61:1-3; Zc 11:11; 13:8,9; Mt 5:3; Ya 2:5]
que encuentra su refugio en El Nombre de *YAHWEH*."[Is 50:10; Ro 15:12; Ef 1:12,13; 1P 1:21]
13 El remanente de Yisra'el no hará iniquidad,[cp 2:7; Is 6:13; 10:20-22; Mi 4:7; Ro 11:4-7]
y temerá al Nombre de *YAHWEH*,[Is 11:6-9; 35:8; 60:21; Je 31:33; Ez 36:25-27; Jl 3:17,21]
tampoco hablarán vanidades[Zc 14:20,21; Mt 13:41; 1Jn 3:9,10; 5:18]
ni tendrán una lengua engañosa[Is 63:8; Jn 1:47; Col 3:9; Re 14:5; 21:8,27]
se encontrará en su boca;[Is 65:10; Je 23:4; Ez 34:13-15,23-28; Mi 4:4; 5:4,5; 7:14; Sal 23:2; Re 7:15-17]
porque ellos podrán contemplar y descansar,
con nadie que los moleste.[Is 17:2 54:14; Je 30:10; Ez 39:26; 1P 3:14]
14 ¡Canta, O hija de Tziyon![Sal 14:7; 47:5-7; 81:1-3; 95:1,2; 100:1,2; Ezr 3:11-13; Ne 12:43]
¡Grita, O hija de Yerushalayim![Is 12:6; 24:14-16; 35:2; 40:9; 42:10-12; 51:11; 54:1; Sal 126:2,3]
¡Alégrate y regocíjate con todo tu corazón,[Is 65:13,14,18,19; Je 30:19; 31:13; 33:11]
O hija de Yerushalayim![Mi 4:8; Zc 2:10,11; 9:9,10; 9:15-17; Mt 21:9; Lu 2:10-14; Re 19:1-6]
15 *YAHWEH* ha removido tus iniquidades,[Ge 30:23; Sal 85:3; Is 25:8; 40:1,2 51:22; Mi 7:18-20]
El te ha rescatado de la mano de tu enemigo;[Zc 1:14-16; 8:13-15; 10:6,7][Is 13:1-14:32; Je 50:1-51:64]
el Rey de Yisra'el, *YAHWEH-Elohim Tzevaot*,[Mi 7:10,16,17; Hab 2:8,17; Zc 2:8,9; 12:3; Ro 8:33,34]
está en el medio de ti.[Re 12:10][Is 33:22; Ez 37:24,25; Zc 9:9; Jn 1:49; 12:15; 19:19; Re 19:16]
Ya tú no verás más el mal [cp 5,17; Ez 37:26-28; 48:35; Jl 3:20,21; Re 7:15 21:3,4][Is 35:10 51:22; 60:18; 65:19; Ez 39:29; Jl 3:17; Am 9:15; Zc 14:11]

16 En aquel Día, *YAHWEH* dirá a Yerushalayim:[Is 35:3,4; 40:9; 41:10,13,14; 43:1,2; 44:2 54:4]
"¡No temas Tziyon![Je 46:27,28; Hag 2:4,5; Zc 8:15; Jn 12:12; He 12:12]
No dejes que tus manos se desmayen.[2Co 4:1; Ga 6:9; Ef 3:13; He 12:3-5; Re 2:3]
17 *YAHWEH* tu Elohim está allí mismo contigo[cp 5,15]
como Salvador Poderoso.[Ge 17:1; 18:14; Is 9:6; 12:2,6; 63:12; Sal 24:8-10; He 7:25]
El traerá alegría sobre ti,[Nu 14:8; De 30:9; Sal 147:11; 149:4; Is 62:4,5; 65:19; Je 32:41]
y te refrescará con Su amor,[Lu 15:5,6,23,24,32; Jn 15:11]
El se regocijará sobre ti con deleite,[Ge 1:31; 2:2; Is 18:4; Jn 13:1]

YAHWEH como "un solo hombro" o en común acuerdo. ¡De eso es que se trata el Hebreo de los últimos días! Un pastoreo fuerte para traer a las dos casas que regresan al mismo lugar donde ambas oren, canten, prediquen, escriban y dancen como "un solo hombro," en un Nombre que espanta al diablo. En ese glorioso tiempo cuando ambas casas regresan al verdadero Nombre de identidad de *YAHWEH*, no estaremos ya enojados unos con otros sino que según Zc 3:10, "nos invitaremos unos a otros bajo la parra [Yahshúa] y bajo la higuera [Yisra'el]." Solamente bajo la higuera [Yisra'el] será proclamado para siempre el Nombre, (Sal 135:13). En Zc 9:13-14 *YAHWEH* declara que El reunirá a las dos casas para destruir los sistemas helenizados de este mundo. Cuando reúna a las dos casas por medio de poner las flechas de Efrayim en el arco de Yahudáh, (Zc 9:13-14) será dentro de ese proceso que *YAHWEH* aparecerá para ellos, con el shofar, en la resurrección pre-milenial de los justos muertos. La pronta revelación de *YAHWEH* y de Su Nombre reaparecerá en esos mismos días pre-mileniales, que son ahora mismo. Zc 14:9

como en un día de Festividad."
18 "Yo reuniré a los afligidos entre ustedes,[Je 23:3; 31:8,9; Ez 34:13; 36:24; Os 1:11; Ro 11:25,26]
y ¡Sí! ¿Quién ha tomado un reproche contra ella?[La 1:4,7; 2:6,7; Os 9:5; Sal 42:2-4; 43:3; 63:1,2; 84:1,2
19 Yo oraré en ti, por amor a ti en ese tiempo, dice *YAHWEH*.[cp 15; Is 25:9 -12; 26:11; 41:11-16]
y salvaré a aquella que estaba oprimida.[Is 43:14-17; 49:25,26; 51:22,23][Is 66:14-16; Je 30:16; 46:28; 51:35,36; Ez 39:17-22; Jl 3:2-9; Mi 7:10; Nah 1:11 -14; Zc 2:8,9; 12:3,4; 14:2,3; Re 19:17-21; 20:9]
y recibiré a aquella que fue rechazada,[Je 31:8; Ez 34:16; Mi 4:6,7; He 12:13]
y Yo las haré una alabanza, y honradas en todo el mundo. [Is 60:14; 61:7; 62:7; Je 33:9; Ez 39:26]
20 Y sus enemigos serán avergonzados en ese tiempo ;[Is 11:11,12; 27:12,13; 56:8]
cuando Yo trate bien con ustedes[Ez 28:25; 34:16; 37:21; 39:28; Am 9:14]
y en ese tiempo que Yo los reciba,[cp 19; Is 60:15; 61:9; 62:7,12; Mal 3:12]
y Yo los haré objeto de honor y alabanza entre todos los pueblos de la tierra –
cuando vuelva de regreso tu cautividad de delante de ti,"
dice *YAHWEH*.[**25**] [Je 29:14; Ez 16:53; Jl 3:1; Sal 35:6]

---

[25] El mensaje de condenación al inicio del libro se vuelve al final un mensaje de esperanza. Habrá un nuevo día cuando *YAHWEH* bendecirá a su pueblo. Si los líderes de la congregación de *YAHWEH* de hoy tuvieran que escuchar un mensaje de un profeta de *YAHWEH*, el mensaje tal vez se parecería al libro de Tzefanyah. Bajo las reformas de Yoshiyah, el pueblo volvió a *YAHWEH en apariencias*, pero su corazón estaba muy lejos de El.

Hagai – חגי – Hageo

1 [1] En el segundo año de Daryavesh el rey, en el primer día del sexto mes, la siguiente palabra de *YAHWEH* vino por medio de Hagai el profeta a Zerubavel el hijo de Shealtiel, de la tribu de Yahudáh, y a Yehoshúa el hijo de Yehotzadak, el *kohen hagadol*:[1] [2] "Aquí está lo que *YAHWEH-Elohim Tzevaot* dice: 'Este pueblo está diciendo que ahora no es el tiempo – el tiempo no ha llegado para edificar la casa de *YAHWEH*.'"[Nu 13:31; Esd 4:23,24; 5:1,2; Ne 4:10; Pr 22:13; 26:13-16; 29:25; Ec 9:10; 11:4; Cnt 5:2,3]

[3] Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino por medio de Hagai el profeta:[Esd 5:1 Zac 1:1] [4] "¿Así que es tiempo de que ustedes vivan en sus propias casas empaneladas, mientras nuestra casa yace en ruinas? [5] Por lo tanto he aquí lo que *YAHWEH-Tzevaot* dice:[2S 7:2; Sal 132:3-5; Mt 6:33; Fil 2:21][Jer 26:6,18; 52:13; Ez 24:21; Mi 3:12; Sal 74:7; 102:14; Da 9:17; Mt 24:1,2]

'¡Piensen acerca de sus caminos![Ex 7:23 9:21; Ez 40:4; Sal 48:13; Da 6:14 10:12]
[6] Cosechan mucho pero traen poco;[cp 9 2:16; Le 26:20; De 28:38-40; 2S 21:1; Sal 107:34; Is 5:10]
comen pero no están satisfechos;[Jer 14:4; Os 4:10; 8:7; Jl 1:10-13; Am 4:6 -9; Mi 6:14,15; Zac 8:10]
beben pero nunca tienen suficiente;[Le 26:26; 1r 17:12; Jer 44:18; Ez 4:16,17; Job 20:22]
se visten, pero nadie se calienta; y el que trabaja para vivir gana jornales
que son puestos en un saco lleno de huecos."[2] [Zac 5:4; Job 20:28]

[7] " Aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot* dice: '¡Consideren sus caminos![2S 2:30; Sal 14:12; 2Co 12:5] [8] Vayan a las montañas, cojan leña, y reedifiquen la casa. Yo estaré complacido con eso, y después seré glorificado,' dice *YAHWEH*.[3] [9] 'Ustedes buscaron mucho pero se convirtió en poco, y cuando lo trajeron a casa, Yo lo disipé con un soplo. ¿Por qué? Pregunta *YAHWEH-Tzevaot*. 'Porque mi casa yace en ruinas, mientras cada uno de ustedes corre para ocuparse de su

---

[1] Hagai [festivo]; Zerubavel [sembrado en Bavel]; Yehoshúa [*YAHWEH* es Salvación]; sexto mes, mes de Elul, [cp 2:1,10,20; Zac 1:1; Esd 4:24; 5:1,2] [Ex 4:13; 1R 14:18; 2R 14:25; Esd 6:14] [cp 12,14 2:2,4,21-23; 1Cr 3:17,19] [Zac 4:6-10; Esd 2:2; 3:2,8; 4:2; 5:2; Ne 7:7; Mt 1:12,13; Lu 3:27] [Esd 1:8; 2:63; Ne 5:14; 8:9] [1Cr 6:14,15; Esd 2:2; 3:8; 5:2; Ne 12:1,10]. El pueblo de Yahudáh había estado cautivo en Bavel desde el 586 AEC. y Yerushalayim y el Templo habían sido destruidos. Bajo el gobierno de Koresh/Ciro, rey de Persia, se les permitió a los cautivos regresar a Yahudáh y reconstruir el Templo. El libro de Hageo menciona expresamente cinco fechas (1.1, 14–15; 2.1, 10, 18), que sitúan la predicación del profeta en un marco histórico bien preciso. Estas fechas abarcan el periodo comprendido entre agosto y diciembre del año 520 AEC., es decir, la época en que la ciudad de Yerushalayim empezaba a levantarse lentamente de sus ruinas, después de la destrucción del año 598 AEC. (2R 25.1-12). Para esta fecha, hacía ya bastante tiempo que Ciro, rey de Persia, había dado la orden de reconstruir el Templo de Yerushalayim (Esd 1.1–11). Pero las malas condiciones económicas (v.6) y la hostilidad de los Samaritanos (Esd 4) habían impedido que la obra de reconstrucción se llevara a buen término. Por otra parte, algunas personas pudientes se habían construido bellas mansiones en Yerushalayim (v.4).

[2] Debido a que el pueblo no había puesto a *YAHWEH* en el primer lugar de su vida y sus posesiones materiales no lo satisfacían. Se concentraron en construir y embellecer sus propias casas, pero la bendición de *YAHWEH* fue aplazada ya que El no estaba en el primer lugar de su vida. Este sería el resultado predicho si el pueblo se olvidaba de *YAHWEH* (De 28.38–40).

[3] [2Cr 2:8-10 Esd 3:7 6:4 Zac 11:1,2/cp 2-4 Jon 3:1,2; Mt 3:8,9/1R 9:3; 2Cr 7:16; Sal 87:2,3; 132:13,14/cp 2:7; Ex 29:43; Is 60:7,13 66:11; Jn 13:31,32]. En estas circunstancias, el profeta Hageo proclama la orden Divina de no demorar más la reconstrucción del Templo, cual es el signo visible de la Presencia de *YAHWEH* en medio de Su pueblo, y por eso no puede quedar en ruinas. Más aún: las malas cosechas y la penuria económica son la advertencia que *YAHWEH* dirige a su pueblo para llamarlo a la acción (Hag 1.9–11). Si todos ponen manos a la obra y el Templo es reconstruido, *YAHWEH* derramará su bendición y la salvación definitiva no tardará en manifestarse (1.8; 2.6–9; 2.20–23). A diferencia de muchos de sus predecesores en el ministerio profético, Hageo encontró un auditorio dispuesto a escucharlo, los trabajos se reanudaron de inmediato, y al poco tiempo todo el pueblo celebró jubilosamente la dedicación del nuevo Templo (Esd 6.15-18). Un breve relato, intercalado en medio de los oráculos proféticos, da cuenta del éxito obtenido por la predicación de Hagai (Hag 1.12-15).

propia casa.[4] [10] Por esto el cielo arriba ha retenido el rocío, así que no hay ninguno, y la tierra retiene su cosecha.[5] [11] De hecho, Yo llamé la espada sobre La Tierra y sobre las colinas, sobre los granos, el vino y el aceite de oliva, sobre lo que produce la tierra, sobre hombres y sobre todo lo que producen las manos."[6]

[12] Entonces Zerubavel el hijo de Shealtiel de la tribu de Yahudáh y Yehoshúa el hijo de Yehotzadak, el *kohen hagadol*, con todo el resto del pueblo, prestaron atención a lo que *YAHWEH* su Elohim había dicho y a las palabras de Hagai el profeta; puesto que *YAHWEH* su Elohim lo había mandado; y el pueblo estaba lleno con temor en la presencia de *YAHWEH*.[7] [13] Hagai el mensajero de *YAHWEH* transmitió este mensaje de *YAHWEH* al pueblo: "Yo estoy con ustedes, dice *YAHWEH*."[8]

[14] *YAHWEH* levantó el *ruaj* de Zerubavel el hijo de Shealtiel de la tribu de Yahudáh, y el *ruaj* de Yehoshúa el hijo de Yehotzadak, el *kohen hagadol*, y los *ruajim* de todo el remanente del pueblo; así que vinieron y comenzaron a trabajar en la casa de *YAHWEH-Elohim Tzevaot* su Elohim.[9] [15] Esto fue en el vigésimo cuarto día del sexto mes del segundo año de Daryavesh el rey.[cp 1; 2:1,10,20]

2

[1] En el vigésimo primer día del séptimo mes, esta palabra de *YAHWEH* vino por medio de Hagai el profeta:[2P 1:21] [2] "Habla ahora a Zerubavel el hijo de Shealtiel, de tribu de Yahudáh, y a Yehoshúa el hijo de Yehotzadak, el *kohen hagadol,* y al resto del pueblo, di esto a ellos: [3] "¿Quién entre ustedes queda que vio esta casa en su pasada Gloria? ¿Y cómo les luce a ustedes ahora? Luce como nada a ustedes, ¿no es verdad?[Esd 3:12; 1Cr 22:5] [4] Sin embargo, O Zerubavel, toma valor ahora," dice *YAHWEH*; "y tomen valor, O Yehoshúa el hijo de Yehotzadak, el *kohen hagadol*; y tomen valor, todos ustedes pueblo de La Tierra," dice *YAHWEH*; "¡y a trabajar! Porque Yo estoy con ustedes," dice *YAHWEH-Tzevaot*.[10] [5] "¡Esto es guardando la Palabra que yo prometí en un Pacto con ustedes cuando ustedes salieron de Mitzrayim, y mi *Ruaj* permanece con ustedes, así que no tengan temor!"[11] [6] Porque esto es lo que *YAHWEH-Tzevaot* dice: "No tardará mucho antes de que una vez más Yo haga temblar los cielos y la tierra, el mar y la tierra seca;[12] [7] y Yo haré temblar todas las naciones, para que los tesoros de todas las naciones fluyan

---

[4] Ellos habían usado los medios correctos para cultivar sus tierras, y habían sembrado mucho; pero cuando ellos racionalmente entretuvieron la más confiada expectación de aumento, fueron extrañamente desilusionados; y aun lo que habían traído a casa era perdido sin ellos darse cuenta como si *YAHWEH* lo hubiera volado y lo hubiera echado fuera. Y la razón era, porque ellos habían abandonado el Templo, y estaba en ruinas, mientras ellos con entusiasmo se dedicaron en edificar y decorar sus propias casas; por lo tanto, fueron visitados por sequía y hambruna, y por varias enfermedades sobre hombres y bestias. [cp 6; 2:16,17; Is 17:10,11; Mal 3:8-11/2S 22:16; 2R 19:7; Is 40:7; Mal 2:2/ Sal 77:5-10; Job 10:2/cp 4; Jos 7:10-15; 2S 21:1; Mt 10:37,38; 1Co 11:30-32; Re 2:4; 3:19]

[5] Le 26:19; De 28:23,24; 1R 8:35; 17:1; Jer 14:1-6; Os 2:9; Jl 1:18-20.

[6] cp 2:17; De 28:22; 1R 17:1; 2R 8:1; La 1:21; Am 5:8; 7:4 9:6; Job 34:29.

[7] cp14; Ge 22:12; Is 55:10,11; 50:10; Sal 112:1; Pr 1:7; Ec 12:13; Esd 5:2; Col 1:6; 1Ts 1:5,6; 2:13,14; Hch 9:31; He 12:28

[8] Is 8:8-10; 41:10; 42:19; 43:2; 44:26; Jer 15:20; 20:11; 30:11; Ez 3:17; Mal 2:7; 3:1; Sal:7,11; 2Cr 15:2: 20:17; 32:8; 2:4; Mt 1:23; 18:20; 28:20; Hch 18:9,10; Ro 8:31; 2Co 5:20; 2T 4:17,22.

[9] El pueblo comenzó la reconstrucción del Templo tan sólo 23 días después del primer mensaje de Hagai. Era muy raro que el mensaje de un profeta produjera una respuesta tan rápida. [cp 1 2:21; Sal 110:3; Esd 1:1,5; 7:27,28; 5:2,8; Ne 4:6; 1Cr 5:26; 2Cr 36:22; 1Co 12:4-11; 15:58; 2Co 8:16; He 13:21; Fil 2:12,13]

[10] cp 1:13; Ex 3:12; De 31:23; Jos 1:6,9; Jue 2:18; 1S 16:18; 2S 5:10; Zac 8:9; 1Cr 22:13; 28:20; Mr 16:20; Hch 7:9; 1Co 16:13; Ef 6:10; 2T 2:1.

[11] Ex 29:45,46; 33:12-14; 34:8,10; Nu 11:25-29; Is 63:11-14; Zac 4:6; Sal 51:11,12; Ne 9:20,30; Jn 14:16,17.

[12] cp 21,22; Is 10:25; 29:17; 34:4; Jer 4:23-26; 51:33; Ez 38:20; Jl 2:30-32; 3:16; Sal 37:10; Mt 24:29,30; Mr 13:24-26; Lu 21:25-27; Hch 2:19; He 10:37; 12:26-28; Re 6:2-17; 12-17; 8:5-12; 11:9 6: 2-17.

hacia adentro; y Yo llenaré esta casa con Gloria," dice *YAHWEH-Tzevaot*.[**13**] [8] "La plata es mía y el oro es mío," dice *YAHWEH-Tzevaot*. [9] "La Gloria de esta nueva casa sobrepasará a la de la antigua," dice *YAHWEH-Tzevaot*, "y en este lugar otorgaré *Shalom*," dice *YAHWEH-Tzevaot*.[**14**]

[10] En el vigésimo cuarto día del noveno mes en el segundo año de Daryavesh, esta palabra vino por medio del profeta Hagai:[cp 1,20; 1:1,15] [11] "Aquí está lo que *YAHWEH-Tzevaot* dice: 'Pregunten a los *kohanim* lo que la *Toráh* dice acerca de esto: [12] si alguien lleva carne que ha sido apartada como *Kadosh* en el doladillo de su saco; y entonces deja que su saco toque pan, cocido, vino, aceite de oliva o cualquier otra comida; ¿se convertirá esa comida en *Kadosh* también?' Los *kohanim* respondieron: "No"[Mat 23:19] [13] Entonces Hagai preguntó: "¿Si alguien que está inmundo de haber tenido contacto con un cadáver toca cualquiera de estas comidas, se convertirán en inmundas?" Los *kohanim* respondieron: "Se convertirán en inmundas."[Le 22:4; Nu 19:11-22] [14] Entonces Hagai dijo: "Esta es la condición de este pueblo, ésta es la condición de esta nación," dice *YAHWEH*, "y es la condición de todo lo que sus manos producen, así que todo lo que ofrecen allí es inmundo.[**15**] [15] Ahora, por favor, desde este día en adelante consideren: Antes de que empezaran a poner piedra sobre piedra para reedificar el Templo de *YAHWEH*, [16] por todo ese tiempo cuando alguien se acercaba a una pila de grano de veinte medidas, sólo encontraba diez; y cuando venían al lagar para sacar cincuenta medidas, sólo había veinte.[Pr 3:9] [17] Yo los golpeé con vientos feroces, añublo y granizo sobre todo lo que producían sus manos; pero aún no regresaban a mí," dice *YAHWEH*.[Is 9:13; Jer 5:3] [18] "Así que por favor retengan esto en sus corazones, desde este día en adelante, desde el vigésimo cuarto día del noveno mes, desde el día que los cimientos del Templo de *YAHWEH* fueron echados, consideren esto en sus corazones:[Zac 8:9] [19] ya no hay *zera* en el granero, ¿la hay? Y el vino, la higuera, la granada, y el árbol de olivo no han producido nada todavía, ¿correcto? Sin embargo, desde este día en adelante, Yo los bendeciré."[**16**]

[20] La palabra de *YAHWEH* vino una segunda vez a Hagai en el vigésimo cuarto día del mes, como sigue: [21] "Dile a Zerubavel el hijo de Shealtiel, de la tribu de Yahudáh: 'Yo haré temblar los cielos y la tierra,[Zac 4:6-10; 2P 3:10] [22] Yo derribaré los tronos de los reinos, Yo destruiré el poder de los reinos de las naciones, y Yo voltearé los carruajes y la gente que monta en ellos;

---

[13] Ge 3:15 22:18 49:10; Ex 40:34,35; 1R 8:11; Ez 21:27; Jl 3:9-16; Zac 9:9,10; Mal 3:1; Sal 80:1; Da 2:44,45; 7:20-25; 2Cr 5:14; Lu 2:10,11,27,46; 19:47; 20:1; 21: 10,11, 38; Jn 1:14; 2:13-17; 7:37-39; 10:23-38; Ro 15:9-15; Ga 3:8; Col 2:9.

[14] V 8 [1R 6:20-35; Is 60:13,17; Sal 24:1; 50:10-12; 1Cr 29:14-16];Quien sea que compare la descripción del Templo de Shlomó en 1R, con los recuentos más espléndidos del Segundo Templo, adornado con costosas piedras y otras magníficas decoraciones, debe percibir que el primero, estando recubierto con oro puro, era incomparablemente más glorioso que el Segundo en su magnificencia, y el pueblo mismo llevó el Arca para el Pacto, y allí estaba el fuego del cielo, el *Urim* y *Tummim*, el aceite de la unción, la *Shejinah*, o Gloria visible, y el *Ruaj* de profecía, que distinguía el Primer Templo, y el pueblo estaba necesitando esto. En nada podía el Segundo Templo sobrepasar la primera Gloria, excepto en la Presencia Personal del "Deseo de todas las naciones," Aquel que es la "Gloria de *YAHWEH*", y el verdadero Templo, en el que habita la llenura del Padre , y admitiendo que la presencia del prometido Mashíaj estaba intencionada, entonces sigue que Yahshúa de Netzaret, es El. [Is 9:6,7; 57:18-21; Mi 5:5; Sal 24:7-10; 85:8,9; Lu 2:14; Jn 1:14; 14:27; Hch 10:36; 2Co 3:9,10; Ef 2:14-17; Col 1:19-21; 1T 3:16; Ya 2:1]

[15] [LXX A causa de sus cargas primeras, ellos serán afligidos por sus duros trabajos; y ustedes han odiado aquel que los reprende a las puertas] cp 1:4-11; Is 1:11-15; Pr 15:8; 21:4,27; 28:9; Ezr 3:2,3; Pr 15:8; 21:4,27; 28:9; T 1:15; Jud 23.

[16] El ejemplo dado en este mensaje (dado en diciembre de 520 AEC.) aclara que la *Kedushah* no afecta a otros, pero la contaminación sí. Ahora que el pueblo estaba comenzando a obedecer a *YAHWEH*, El prometió que los bendeciría. Pero necesitaban comprender que las actividades en el Templo no limpiarían su pecado; sólo el arrepentimiento y la obediencia podían limpiarlo. Si insistimos en albergar malas actitudes y pecados o si mantenemos relaciones estrechas con gente pecadora, estamos en yugo desigual y nos contaminaremos. La vida *Kadosh* vendrá únicamente cuando seamos facultados por el *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*, por medio de la obediencia y vivir alejados de las cosas del mundo. [Ge 26:12; Le 26:3-13; De 15:10; 28:2-15; Is 1:19; Zc 8:11-15; Mal 3:10; Sal 84:12; 128:1-5; 133:3; Pr 3:9,10; Mt 6:33; 1Co 6:14-18; Ro 11:26; 1T 4:8]

los caballos y sus jinetes caerán, cada uno por la espada de su hermano.[17] [23] Cuando ese día venga,' dice *YAHWEH-Tzevaot*, 'Yo te tomaré, Zerubavel, mi siervo, el hijo de Shealtiel,' dice *YAHWEH*, 'y te usaré como anillo de sellar; porque Yo te he escogido,'" dice *YAHWEH-Tzevaot*.[18]

---

[17] Ex 14:17,28; 15:4,19; Jue 7:22; 1S 14:16; Is 9:19; 19:2; 60:12; Ez 21:27; 39:20; Mi 5:8-15; Sof 3:8; Zac 4:6; 9:10; 10:11; 12:2-5; 14:3; Sal 46:9; 76:6; Da 2:34,35,44,45; 7:25-27; 8:25; 2Cr 20:22; Mt 24:7; Re 11:15

[18] Se usaba un anillo con sello para garantizar la autoridad y la autenticidad de una carta. Servía como firma cuando era estampado en cera suave en un documento escrito. *YAHWEH* estaba reafirmando y garantizando Su promesa de un Mesías que vendría de la línea de David (Mateo 1.17). Este pasaje es de suma importancia, porque los Judíos Ortodoxos reclaman que la genealogía de Yahshúa había sido desechada y maldecida por *YAHWEH* en Yirmeyah/Jeremías 22:24-30; y esto es lo que ellos dicen, escondiendo siempre la verdad completa: " YHWH declaró que todos los descendientes de Jeconías [Yehoyajim] serían descalificados de sentarse en al Trono de David. La genealogía de Mateo en Mateo 1:12 menciona al maldecido Jeconías [Yehoyajim] y, por lo tanto, todos los descendientes inscritos después llevan la maldición en el linaje y claramente Yosef el padrastro que vino de Jeconías. Por lo tanto Yahshúa está bajo maldición y no puede ser ungido Mesías." Pero en este verso (23) *YAHWEH* quita esa maldición. Primero que todo YHWH significó, demostró y selló la maldición eterna sobre la semilla de Jeconías [Yehoyajim] por remover el anillo de sellar del rey de su dedo como está en Yirmeyah/Jeremías 22:24-30 [[24] "Como vivo Yo," dice *YAHWEH*, "aun si Koniyah [Yehoyajim] el hijo de Yehoyakim rey de Yahudáh fuera el anillo de sellar en mi mano derecha, Yo te arrancaría [25] y te entregaría a los que buscan tu vida, a los que tú temes, Nevujadretzar rey de Bavel y a los Kasdim. [26] Yo te lanzaré a ti y a la madre que te dio a luz a un país diferente al que tú naciste, y tú morirás allí. [27] Ellos no regresarán al país al cual anhelan regresar." [28] ¿Es este hombre Koniyah [Yehoyajim] una despreciada vasija rota, un instrumento que nadie quiere? ¿Por qué estás siendo echado? ¿Por qué él y sus hijos están siendo echados a un país que ellos no conocen? [29] ¡Oh, tierra, tierra, tierra! ¡Oye la palabra de *YAHWEH*! [30] Esto es lo que *YAHWEH* dice: "Inscribe a este hombre como sin hijos; él es un fracaso de la vida – ninguno de sus hijos le sucederá, ninguno se sentará en el trono de David ni reinarán otra vez en Yahudáh."]. Eso es verdad, ahora bien, sabiendo esto, ¿por qué Mateo registró a Jeconías/Conías [Yehoyajim], cuando él lo pudo haber saltado? Por supuesto Mateo no tenía autoridad para remover la maldición (sólo YHWH podía) aún si él hubiera escogido no registrar a Jeconías [Yehoyajim]. De este verso vemos varias cosas. Primero Zerubavel fue la vasija escogida para restaurar la línea de descendencia de Salomón, según YHWH quien había removido el anillo de sellar del reino de Jeconías [Yehoyajim], ahora lo pone otra vez en Zerubavel Su siervo escogido para restaurar el linaje Davídico a través de Salomón. La maldición de Jeconías [Yehoyajim] duró sólo una generación debido al favor de YHWH, y fue revertida en su nieto Zerubavel, quien se convirtió en todo lo que no era Jeconías [Yehoyajim]. Mateo, conociendo por el *Ruaj* del Mesías que esta maldición había sido removida, se sintió libre para incluir a Jeconías [Yehoyajim] en su genealogía, sin tener a los negativos y a los dudosos. ¡Si Mateo no les temió a ellos, tampoco debes tú, según te mantienes creciendo en Mesías Yahshúa y el conocimiento de El! Asumiendo que la maldición nunca hubiera sido levantada en Zerubavel y aún está en el linaje de Salomón (pero sí lo fue v. 23), eso nos deja con un escenario interesante. Ahora bien, ningún Mesías puede venir a través de Salomón, a no ser que YHWH encuentre la forma para que el Mesías verdadero **NO TUVIERA UN PADRE HUMANO** descendiente de Salomón. Si YHWH Mismo engendraría al Mesías, entonces la maldición no sería removida sino sería pasada por alto. Bueno, El ordenó el nacimiento virginal, (que no es la misma cosa que la Inmaculada Concepción como enseñado por católicos Romanos supuesto nacimiento sin pecado y milagroso) y el aceleramiento de la matriz de Miryam por el mismo *Ruaj*. Yahshúa no tenía padre terrenal y, por lo tanto, es el único hombre que puede cualificar ahora o entonces para ser descendiente de la descendencia maldita de Salomón. [Is 42:1; 43:10; 49:1-3; Jer 22:24; Zac 4:6-14; Cnt 8:6; Jn 6:27; 2T 2:19; Mt 12:18; 1P 2:4]

Zejaryah – זכריה – Zacarías

1 1 En el octavo mes del segundo año de Daryavesh, el siguiente mensaje de *YAHWEH* vino a Zejaryah[1] el hijo de Berejyah, el hijo de Iddo el profeta, diciendo: 2 "*YAHWEH* estaba extremadamente enojado con los padres de ustedes.[2] 3 Por lo tanto, diles que *YAHWEH-HaElyon* dice esto: "Regresen a mí, y Yo regresaré a ustedes," dice *YAHWEH-HaElyon*.[3] 4 "No sean como sus padres. Los primeros profetas les proclamaron a ellos. *YAHWEH-Elohim Tzevaot* dice que se vuelvan de sus sendas y sus obras perversas, pero ellos no prestaron atención a mí," dice *YAHWEH*.[4] 5 "Sus padres, ¿dónde están ellos? Y los profetas, ¿viven ellos para siempre?[5] 6 Pero mis palabras y mis leyes, las cuales ordené por Mi *Ruaj* a mis siervos los profetas, ¿no alcanzaron a sus padres? Entonces ellos se volvieron, y dijeron: *YAHWEH* ha tratado con nosotros de acuerdo a nuestros caminos y obras, así como El tenía intenciones de hacer."[6]

7 [529 AEC] En el vigésimo cuarto día del undécimo mes, el mes de Shevat, en el segundo año de Daryavesh, este mensaje de *YAHWEH* vino a Zejaryah el hijo de Berejyah, el hijo de Iddo, el profeta: 8 Era de noche, y yo vi ahí frente a mí a un hombre montando un caballo de color alazán. El estaba entre las montañas sombreadas, y detrás de él había otros caballos, alazanes, grises y pintos.[Re 6:2] 9 Yo pregunté: "¿Qué son estos, mi Señor?" El *malaj* que hablaba conmigo me dijo: "Yo te enseñaré lo que estos son." 10 El hombre que estaba entre las montañas dijo: "Estos son los que *YAHWEH* ha mandado a recorrer la tierra."[7] 11 Entonces ellos mismos le respondieron al Malaj de *YAHWEH* que estaba entre las montañas: "Hemos estado recorriendo la tierra, y todo el mundo está habitado y en quietud."[Sal 103:20; 1Ts 5:3; 2Ts 1:7; Re 16:13] 12 El Malaj de *YAHWEH* dijo: "*YAHWEH-HaElyon*, ¿hasta cuando retendrás la misericordia de Yerushalayim y las ciudades de Yahudáh, que las has desechado por los últimos setenta años?"[8] [Je 25:11; 29:10; Da 9:2; Sal 102:13] 13 *YAHWEH* respondió con palabras bondadosas y consoladoras al *malaj* que estaba hablando conmigo.[Is 40:1; Am 9:11-15; Sof 3:14-20] 14 Entonces el *malaj* que hablaba conmigo me dijo: "Aquí está lo que *YAHWEH-HaElyon* dice: "Estoy celoso por parte de Yerushalayim y de Tziyon, con gran

---

[1] Zejaryah [recordado de *YAHWEH*] nació en Bavel durante el cautiverio y era muy joven cuando regresó a Yerushalayim en 538 AEC. El rey Koresh/Ciro de Persia derrotó a Bavel en 539 y decretó que los cautivos podían regresar a su tierra natal. Zejaryah y Hagai estaban entre los primeros en regresar. Zejaryah, profeta y *kohen*, comenzó su ministerio en la misma época que el profeta Hagai (520–518 AEC). Su primera profecía la dio dos meses después de la primera profecía de Hagai; Berejyah [*YAHWEH* bendice]; Iddo [Su testigo]. [cp 7 7:1; Hag 1:1,15: 2:1,10,20; Esd 4:24; 5:1; 6:15; Ne 12:4,16; Mt 23:35; Lu 11:51]

[2] De la conocida frase: «De tal palo, tal astilla», se desprende que los hijos salen iguales a los padres. Sin embargo, *YAHWEH* advirtió a Yisra'el que no fuera como sus antepasados, que lo desobedecieron y cosecharon las consecuencias del juicio. [2R 22:16,17,19; 23:26; Je 44:6; La 1:12-15; 2:3-5; 3:42-45; 5:7; Ez 22:31; Sof 2:1-3; Sal 60:1; 79:5,6; Da 9:11,12; Esd 9:6,7,13; Ne 9:26,27; 2Cr 36:13-20; Mt 23:30-32; Hch 7:52]

[3] De 4:30,31; 30:2-10; 1R 8:47,48; Is 31:6; 55:6,7; Je 3:12-14,22; 4:1; 25:5; 29:12-14; 31:18-20; 35:15; La 3:39-41; Ez 33:11; Os 6:1; 14:1,4; Mi 7:19,20; Jl 2:12; Mal 3:7; Ne 9:28; 2Cr 15:4; 30:6-9; Lu 15:18-20, 21-22; Ya 4:8-10.

[4] Las palabras que *YAHWEH* habló, un siglo antes del cautiverio, a través de sus profetas, también eran relevantes para la generación de Zacarías y aun hoy lo son para nosotros. Debemos leer, estudiar y practicar la Palabra de *YAHWEH*, porque ésta prevalece. Aprendamos la lección de la Palabra de *YAHWEH* y evitemos los pecados y desobediencia que otros cometieron. [cp 3; Is 1:16-19; 30:9-11; 31:6; Je 3:12; 6:16,17; 7:3-7; 11:6-8; 13: 9,10;16-18; 17:19-23; 18:11; 25:3-7; 26:5; 35:15; 36:2,3-10; 23,24; 44:4,5; Ez 3:7-9; 18:14-17;30-32; 33:11; Os 14:1; Am 5:13-15,24; Mi 2:6; Sal 78:8; 106:6,7; Esd 9:7; Ne 9:16, 26,30; 2Cr 29:6-10; 24:19-22; 30:7; 34:21; 36:15,16; Mt 3:8-10 Hch 3:19; 7:51,52; 26:20; 1Ts 2:15,16; 44:16; 1P 1:18]

[5] Sal 90:10; Ec 1:4; 9:1-3; Job 14:10-12; 12:5,7; Hch 13:36; He 7:23,24; 9:27 2P 3:2-4.

[6] Nu 23:19; 32:23; 33:56; De 28:15,20,45; Is 3:8-11; 44:26; 55:1; Je 4:4; 12:16; 18:8-11; 23:20; 26:15; 44:28; La 1:18; 2:17; 4:11,12; Ez 12:25-28; 20:43; Os 9:15; 2:6-11; Am 9:10; Mal 3:18; Job 6:29; Da 9:11,12; 2Cr 36:17-21; Mt 24:35; 1Ts 5:4.

[7] cp 4:10; 6:5-8; 8,11; 13:7; Ge 32:24-31; Ez 1:5-14; Os 12:3-5; Sal 103:20,21; Job 2:1,2; He 1:14.

[8] Los setenta años corresponden aproximadamente a la duración del exilio en Bavel.

celo;[Jl 2:18; Nah 1:2] [15] y [al mismo grado] estoy furioso con las naciones que se combinan para atacarla; porque Yo solamente estaba un poco enojado [con Yerushalayim y con Tziyon], pero ellas se combinaron para atacarla para mal."[Is 47:6; Ez 25:3-7; 26;2; Am 6:1; Abd 10:16] [16] Por lo tanto, *YAHWEH* dice: "Yo regresaré a Yerushalayim con obras de misericordia. Mi casa se reedificará allí," dice *YAHWEH-HaElyon*; sí, una plomada de medir se extenderá sobre Yerushalayim."[Is 12:1; 54:8-10; Os 5:15; Ez 40:1-3; Ne 6:15] [17] Además, proclama que *YAHWEH-HaElyon* dice: "Mis ciudades otra vez sobreabundarán con prosperidad. *YAHWEH* de nuevo consolará a Tziyon, y El otra vez hará a Yerushalayim la ciudad de su elección."[Is 14:1; 41:8; 51:3; Am 9:14; Sof 3:15-17; Ro 11:28]

[18] Entonces miré hacia arriba y vi cuatro cuernos.[9] [19] Le pregunté al *malaj* que hablaba conmigo: "¿Qué son estos?" El respondió: "Estos son los cuernos que dispersaron a Yahudáh, a Yisra'el y a Yerushalayim." [20] Después, *YAHWEH* me mostró cuatro artesanos. [21] Le pregunté: "¿Qué vienen a hacer estos?" El dijo: "Aquellos cuernos que dispersaron tan completamente a Yahudáh que nadie podía siquiera alzar su cabeza – bueno, estos hombres han venido a aterrorizarlos, a derribar las naciones que alzaron sus cuernos contra la tierra de Yahudáh para dispersarla."[Is 43:14; Je 50:8; La 2:17; Da 12:7; Sal 75:4,5]

2 [1] Yo alcé la mirada y vi un hombre con la plomada de medir en su mano.[Ez 40:3,5; Re 11:1; 21:15] [2] Yo pregunté: "¿Adónde vas?" El me dijo: "A medir a Yerushalayim, para determinar su ancho y su largo." [3] Ahora el *malaj* que estaba hablando conmigo fue hacia delante, y otro *malaj* salió se encontró con él,[He 1:14] [4] y le dijo: "Corre y dile a este joven: 'Yerushalayim será habitada sin muros, porque habrá mucha gente y animales';[10] [5] porque, dice *YAHWEH*: "Yo seré para ella un muro de fuego que la rodeará; y Yo seré la Gloria dentro de ella."[Ex 14:19; 48:3; Is 26:1; 40:5; 60:18; Ez 48:35; Jl 3:21; Sal 46:5; 68:18; Re 21:10; 22:3-5]

[6] "¡Arriba!" Dice *YAHWEH*, "¡Muévete Tziyon! ¡Huye de la tierra del norte! Porque Yo te dispersé como los cuatro vientos del cielo," dice *YAHWEH*.[11] [7] "¡Muévete, Tziyon! ¡Tú que vives con la hija de Bavel, escapa!"[12] [8] Porque *YAHWEH-HaElyon* me ha enviado en una misión gloriosa a las naciones que te saquearon, y esto es lo que El dice: "Cualquiera que te dañe a ti, daña la niña [pupila] de mi ojo.[13] [9] Pero Yo batiré mi mano sobre ellos, y ellos serán saqueados por los que fueron sus esclavos." Entonces sabrás que *YAHWEH-HaElyon* me envió.[Is 10:32; 11:15; 13:2; 19:16; Je 28:7-9; Jn 13:19; 16:4]

---

[9] En el Tanaj, los *cuernos* representan la fuerza y el poderío (Am 6.13). Aquí se refieren a las naciones poderosas que sometieron a los Israelitas (Da 7.14–27).

[10] Aprendemos de Josefo que Yerushalayim sí se desbordaba de habitantes, y gradualmente se extendió más allá de sus muros, y que Herodes Agrippa fortificó la parte nueva, y la llamó Bezatha. También se refiere al Mesías que, al final, juzgará a todos los que han oprimido a su pueblo. *YAHWEH* promete vivir en medio de su pueblo y dice que muchas naciones le conocerán (Jn 1.4; Re 21.3). [cp 1:17; 8:4,5; 12:6; 14:10,11; Is 33:20; 44:26; Je 1:6; 30:18,19; 31:24,27; 31:38-40; 33:10-13; Ez 36:10,11; Mi 7:11; Da 1;17;1T 4:12]

[11] Ge 19:17; De 28:64; Is 48:20; 52:11,12; 55:1; Je 1:14; 3:18; 15:4; 31:8,10; 50:8; 51:6,45,50; Ez 5:12; 11:16; 12:14,15; 17:21; Am 9:9; Rut 4:1; 2C 6:16,17; Re 18:4.

[12] Los Babilonios fueron derrotados por los Persas, sus antiguos súbditos, bajo Darío Hystaspes, quien tomó a Bavel después de un asedio de 12 meses, y mató a 300,000 de sus habitantes. Muchos de los Israelitas cautivos no volvieron a Yerushalayim pues prefirieron permanecer en la seguridad y la riqueza adquiridas en Bavel. Sin embargo, Zacarías les instruyó a salir pronto de Bavel. Esta era una advertencia urgente porque Bavel sería destruida por el imperio Persa. [Ge 19:17; Nu 16:26,34; Is 48:20; 52:2,11; Je 50:8; 51:6,45; Mi 4:10; Hch 2:40; Re 18:4]

[13] cp 4,5; 1:15,16; Is 60:7-14/cp 9,11; Is 48:15,16; Mal 3:1; Jn 14:23,24,26; 15:21-23; 17:18; 1Jn 4:9,10,14/2R 24:2; Je 50:17,18; 51:34,35; Ez 25:6,7,12,15; 26:2; 35:5; Jl 3:2-8; Am 1:3-5,9,11,13; Abd 1:10-16; Mi 4:11; 5:6; 7:10; Hab 2:8,17; Sof 2:8/Ge 20:6; Sal 105:13-15; Hch 9:4; 2Ts 1:6/De 32:10; Sal 17:8; Mt 25:40,45.

[10] "¡Canta, hija de Tziyon, regocíjate! Porque aquí vengo; y Yo habitaré entre ustedes," dice *YAHWEH*.[14] [11] En ese día, muchas naciones correrán para refugio en *YAHWEH*. "Ellos serán mi pueblo, y Yo habitaré entre ustedes." Entonces sabrás que fue *YAHWEH-HaElyon* quien me envió a ustedes.[15] [12] *YAHWEH* tomará posesión de Yahudáh como su porción en la Tierra *Kadosh*, y de nuevo El hará a Yerushalayim Su elección. [13] Tema toda carne ante *YAHWEH*, porque El ha sido levantado de su Morada *Kadosh*."[cp 1:17; Ex 19:5,6; De 32:9; Is 41:9; Je 10:16; 51:19; Sal 82:8; 135:4][Is 26:20; 57:15; Je 25:20; Zep 1:7; Hab 2:20]

3 [1] El me mostró a Yehoshúa el *kohen hagadol* parado delante del *malaj* de *YAHWEH*, con el acusador [Hebreo: ha satán] parado a su derecha para resistirlo.[16] [2] *YAHWEH* dijo a ha satán: "¡Qué *YAHWEH* te reprenda ha satán! ¡Ciertamente, que *YAHWEH*, quien ha hecho de Yerushalayim su elección, te reprenda! ¿No es este hombre, una rama ardiendo arrebatada al fuego?"[17] [3] Yehoshúa estaba vestido con ropas sucias, y él estaba parado delante del *malaj*,[Is 64:4] [4] que dijo a aquellos que estaban parados ante él: "Quítale esas ropas asquerosas." Entonces a él, El dijo: "Mira, estoy apartando las iniquidades de ti. Yo te vestiré con túnicas finas."[18] [5] Yo dije: "Y pongan un turbante puro en su cabeza." Así que ellos pusieron un turbante puro en su cabeza y le dieron ropa limpia para que las vistiera, mientras el *Malaj* de *YAHWEH* estaba allí.[19] [6] Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* dio a Yehoshúa esta advertencia: [7] "*YAHWEH-HaElyon* dice esto: 'Si caminas en mis caminos, obedeces mi comisión, juzgas mi casa y guardas mis patios; entonces te daré acceso libre entre estos que están parados aquí.[Mal 2:7; Jn 14:2; Ef 1:3; Re 3:21]

[8] Escucha, *kohen hagadol* Yehoshúa, ambos tú y tus colegas que están aquí sentados ante ti, porque estos hombres son una señal que voy a traer mi siervo Tzemaj [el retoño].[20] [9] Pues mira la piedra que he puesto delante de Yehoshúa: en una piedra hay siete ojos; Yo grabaré lo que tiene que ser escrito en ella,'" dice *YAHWEH-Elohim Tzevaot*; y Yo removeré la culpa de esta tierra en un día.[21] [10] En ese día, dice *YAHWEH-HaElyon*, todos ustedes se invitarán el uno al otro a reunirse debajo de tus viñas e higueras."[Is 2:4; Mi 4:4]

---

[14] cp 9:9; Le 26:12; Is 12:6; 35:10; 40:9-11; 42:10; 51:11; 52:9,10; 54:1 61:10 65:18,19 66:14 Je 30:19 31:12 33:11; Mal 3:1; 8:3; Ez 37:27; Sof 3:14-17; Sal 40:7; 47:1-9; 68:18; 98:1-3; Mt 28:20; Jn 1:14; 14:23; 2C 6:15,16; Fil 4:4; 14:5; Re 2:1 21:3.

[15] Esto fue lo que *YAHWEH* prometió a Avraham: «Serán benditas en ti todas las familias de la tierra» (Ge 12.3). A Avraham, padre de la nación Israelita, se le prometió que sus descendientes bendecirían al mundo entero. Debido a la venida de Yahshúa, el Mesías, se cumple esta promesa: personas de todas las naciones van a *YAHWEH* por medio de El.[cp 9; 8:20-23; Ex 12:49; Sal 22:27-30; 68:29-31; 72:8-11,17; Is 2:2-5; 11:9,10; 19:24,25; 42:1-4; 45:14; 49:6,7,22,23; 52:10; 60:3-7; 66:19; Je 16:19; Ez 33:33; Mal 1:11; Lu 2:32; Jn 17:21,23,25; Hch 28:28; 1P 2:9,10; Re 11:15]

[16] 8 6:11; Ge 48:16; Ex 3:2-6; 23:20,21; De 10:8; 18:15; 1S 6:20; Je 15:19; Ez 44:11,15; Os 12:4,5; Hag 1:1,12; 2:4; Mal 3:1; Sal 106:23; Esd 5:2; 2Cr 29:11; Hch 7:30-38; Lu 21:36; 22:31; Ef 6:11.

[17] El adversario (ha satán) acusó a Yahoshúa, quien representaba la nación de Yisra'el. Las acusaciones fueron precisas: Yahoshúa llevaba vestiduras viles (pecados). Aun así, *YAHWEH* reveló Su misericordia declarando que El decidió salvar a Su pueblo a pesar del pecado. El adversario siempre acusa ante *YAHWEH* a las personas por sus pecados (Job 1.6), pero él no comprende la magnitud de la misericordia y el perdón de *YAHWEH* para los que creen en El. El acusador, ha satán, será destruido (Re 12.10), mientras que los creyentes serán salvos (Jn 3.16). [Am 4:11; Da 12:1; Ro 8:3; 11:4-5; 1Jn 3:8; Jud 9; 23]

[18] Is 61:3; Sal 32:1; Ro 6:23; 13:14; 2C 5:21; Ga 3:27; Fil 3:9; Col 3:10-11; Re 19:7.

[19] cp 6:11; Ex 29:5-6; 28:2-4; Le 8:6-9; He 4:14-16.

[20] cp 6:12; Is 11:1; 42:1; 52:13; 53:11; Je 23:5; 33:15; Ez 17:22; Mt 12:18; Fil 2:6-8.

[21] El «Retoño» se refiere al Mesías Yahshúa. El significado de la piedra con siete ojos también: [6] Entonces vi allí en pie con el trono y los cuatro seres vivientes, en medio del círculo de los ancianos, un Cordero que parecía que había sido sacrificado. El tenía siete cuernos y siete ojos, que son los siete *Ruajim* de *YAHWEH* enviados por toda la tierra, (Re 5:6). [cp 4:10; 13:1; Is 28:16; 60:21; 66:5-9; Je 31:34; 50:20; Am 9:15; Mi 7:18; Sal 118:22; Da 9:24-27; 2Cr 16:9; Mt 16:18; 21:42-44; Jn 1:29; Ef 2:20-22; 2T 2:19; He 7:27; 9:12,25-26; 10:10; 1P 2:4-8; 2Jn 2:2]

4 [1] Entonces el *malaj* que estaba hablando conmigo regresó y me despertó, como un hombre que es despertado de su sueño,[Da 8:18; 10:8-10] [2] y me preguntó: "¿Qué ves tú?" Yo respondí: "He estado mirando a una *menorah*; es toda de oro, con un tazón encima, en él siete lámparas, y siete tubos que llegan a la parte superior de las lámparas. [3] Al lado de él hay dos árboles de olivo, uno a la derecha del tazón y el otro a la izquierda."[Ro 11:17; Re 11:4] [4] Yo le pregunté después al *malaj* que hablaba conmigo: "¿Qué son estos, mi Señor?"[22] El *malaj* que me hablaba me dijo: [5] "¿No sabes lo que son estos?"[23] Yo dije: "No, mi Señor." [6] Entonces él me respondió: "Esta es la palabra de *YAHWEH* a Zerubavel; No por fuerza, y no por poder, sino por mi *Ruaj*, dice *YAHWEH-HaElyon*.[24] [7] ¿Qué eres tú, tú montaña grande? ¿Ante Zerubavel que debas prosperar?, Donde él traerá la piedra de la herencia, la gracia de ella, el igual de Mi gracia.[25] [8] Y la palabra de *YAHWEH* vino a mí: [9] "Las manos de Zerubavel han echado los cimientos de esta casa, y sus manos también la terminarán. Entonces sabrás que *YAHWEH-HaElyon* me envió a ti.[26] [10] Porque aun los que menospreciaron el día cuando estos eventos menores tienen lugar, se regocijarán cuando vean la plomada en la mano de Zerubavel. Así que estos siete son los ojos de *YAHWEH* que rondan por sobre toda la tierra."[Os 6:3; Pr 15:3; Da 2:34; 2Cr 16:9; Mt 13:31; 1C 1:28; Re 5:6]

[11] Yo respondí preguntándole: "¿Qué son esos dos olivos a la derecha y a la izquierda de la *menorah*?"[Re 11:4] [12] Entonces hice la pregunta otra vez: "¿Qué son esas dos ramas de olivo descargando [aceite de color] oro a través de los dos tubos de oro?"[27] [13] El respondió: "¿No sabes

---

[22] Zejaryah contempla una menorah de siete brazos, que puede identificar. La luz de la menorah y su brillo, representan la Gloria o la *Shejináh* de YAHWEH entre Su pueblo. ¡Sin embargo, resulta interesante que no sea capaz de reconocer los dos olivos del v 3! (Re 1:12; 4:5)

[23] El *malaj* le estaba preguntando en esencia: –¿Acaso no eres capaz de reconocerlo puesto que tu ministerio y tus escritos *kadoshim* están llenos de referencias acerca de estos dos olivos que ahora contemplas?-- El reino celestial mismo estaba asombrado de la incapacidad de Zacarías a la hora de hacer esta identificación. Su respuesta en el versículo cinco fue sencillamente –No, señor mío.--

[24] Is 11:2-4; 30:1; 63:10-14; Os 1:7; Mi 3:8; Hag 2:2-5; Sal 20:6-8 33:16; 44:3-7; 51:11-12; Lu 4:14; Hch 1:8; 2Cr 14:11; 32:7; 1C 2:4-5; 2C 10:4-5; Ef 3:16; 1Ts 1:5.

[25] Is 40:4; Je 51:25; Sal 118:22; Esd 3:11-13; 6:15-17; Mt 17:20; 21:21; Mr 11:23; Ro 11:16; Ef 1:6-7; 2:20.

[26] Is 48:16; Je 28:7-9; Esd 6:14; Mt 16:18; He 12:2.

[27] El aceite era y sigue siendo una figura de la unción del precioso *Ruaj Hakodesh* de *YAHWEH*. El aceite fluía estando unido a la fuente, que era la presencia *Kadosh* de *YAHWEH*, maravillosamente representada en la *menorah*. El *malaj* le recuerda que los dos olivos no son ni cosas ni objetos, sino más bien dos personas o los ungidos. Existen literalmente montones de profecías, que se encuentran en muchos de los libros de la Escritura, que revelan la identidad de los dos olivos, si uno busca la confirmación. En Je 11:16-17, *YAHWEH* nos enseña que ha nombrado al olivo que El ha plantado y que sería hermoso, verde y produciría buen fruto. *YAHWEH* diseñó este árbol, que había plantado, como una sola voz unida, que resonase y proclamase el mensaje del Elohim de Yisra'el. Aparentemente los dos olivos fueron cultivados de un mismo árbol, que *YAHWEH* había ordenado originalmente que le representase en pureza y en *Kedushah*. Fue Su expreso y perfecto deseo que este único olivo le diese un fruto excelente y apetecible y que produjese para El *talmidim* llenos del *Ruaj*, obedientes a la Toráh, que rechazasen el paganismo. Todo acerca de este árbol era perfecto desde el día que fue diseñado por el Maestro arquitecto. Sin embargo, algo salió mal después de su diseño original. En lugar de que el olivo se uniese y expresase un solo plan y propósito de afirmación del Elohim de Yisra'el para Su pueblo Yisra'el, se produjo una división y se introdujo el pecado. Aquel fruto bueno, verde y *Kadosh* del árbol original, se volvió en contra de *YAHWEH* y los unos contra los otros. En el verso 17 nos encontramos con dos olivos que cometen y practican un gran mal. El árbol ya no se parecía al amor, a la hermandad, a la unidad, al *Shalom*, a una misma mente y propósito. Ya no representó mas, con exactitud, la pureza y la *Kedushah* del que lo diseñó, para un mundo perdido, lleno de elementos paganos desgraciados. Por causa de aquel mal y de la tergiversación de la perfección del olivo plantado por *YAHWEH*, El decidió permitir que el mal cayese sobre él. Todo el árbol que había sido plantado en perfección, se había convertido en algo totalmente lleno de levadura. *YAHWEH* dice a todos los que tengan oídos que escuchen que el árbol ha sido dividido y sus ramas serán cortadas porque se han encontrado en los dos olivos el pecado y la maldad, llamado o conocido como la casa de Yisra'el (las diez tribus) y la casa de Yahudáh (dos tribus más la de Levi), que en realidad son trece tribus. La única nación tipificada por la imagen del olivo se había dividido trágicamente, convirtiéndose en dos olivos o dos casas separadas. Incluso después de que se dividiese en dos casas, *YAHWEH* habría de disciplinarles aún mas cortando todas

lo que son?" Yo respondí: "No, mi Señor."[He 5:11-12] [14] El dijo: "Esos son los dos que han sido ungidos con aceite; ellos están con el Adón de toda la tierra,"[28]

5 [1] De nuevo alcé mis ojos, y vi frente a mí una hoz voladora.[Ez 2:9] [2] El me dijo: "¿Qué es lo que ves?" Yo respondí: "Yo veo una hoz voladora de treinta pies de largo y quince pies de ancho. [3] Entonces me dijo: "Esta es la maldición que sale sobre la faz de toda la tierra; en un lado, todo ladrón será castigado con muerte; y en el otro lado, todo el que jura falsamente será castigado en ese lado.[29] [4] "Yo lo soltaré," dice *YAHWEH-HaElyon*, "y entrará en la casa del ladrón y en la casa de cualquiera que jure falsamente por Mi Nombre; se quedará allí en la casa y la consumirá completamente, hasta sus maderas y piedras."

[5] Entonces el *malaj* que hablaba conmigo vino al frente, y me dijo: "Ahora alza los ojos, y mira lo que es esta cosa que pasa." [6] Yo pregunté: "¿Qué es?" El dijo: "Este es la medida de *eifah* que está pasando:" Entonces añadió: "Esta es su iniquidad en toda la tierra."[30] [7] Después yo vi un talento de plomo que se levantaba para revelar una mujer sentada sobre la medida.[Mt 13:33; Re 17:5] [8] El dijo "Esto es la iniquidad." La echó dentro de la medida y prensó el peso de plomo sobre su abertura.[Pr 5:22; Re 18:21] [9] Alcé mis ojos y vi dos mujeres viniendo con el viento en sus alas; porque ellas tenían alas como las de las cigüeñas. Ellas alzaron la medida entre la tierra y el cielo.[Da 9:26] [10] Yo le pregunté al *malaj* que hablaba conmigo: "¿Adónde se llevan la medida?" [11] El me

---

las ramas de los dos árboles por medio del fuego, que es símbolo de Su ira e indignación. Esta verdad profética había sido claramente delineada por Jeremías y por Ezequiel, que fueron ambos importantes comentarios proféticos de Zacarías. *YAHWEH* plantó a un Yisra'el, que se convirtió en dos naciones, debido a las divisiones y posteriormente ambas naciones quedaron desiertas ante el resto de las naciones, como ramas tanto naturales como artificiales o cultivadas y las que no fueron cultivadas fueron cortadas.

[28] El Adón de toda la tierra es Yahshúa, el Rey de Yisra'el y sus dos testigos llevan a cabo su labor en la tierra y cuando la han realizado están en el cielo, dando a entender que su tarea ha quedado completada. La palabra "están" se entiende mejor como que han cesado de la labor que tenían entre manos. Por muchas falsas proclamaciones y pronósticos respecto al momento del regreso del Rey Yahshúa a la tierra, desde el punto de vista de las Escrituras, este regreso no podrá tener lugar hasta que *YAHWEH* haya establecido 2 poderosos testigos sobre la tierra, que confirmen Su regreso. Mientras la mitad de Yisra'el, (Yahudáh) no sepa clamar ni anhelar Su regreso, El no volverá (Mat 23:39). Sin que las dos casas no anhelen Su regreso, El sencillamente no volverá. La restauración de las dos casas y el reconocimiento de Su regreso confirmará y establecerá la verdad de Su regreso. *YAHWEH* espera que las dos casas sean ungidas a fin de que proclamen el mismo mensaje. El Rey, que ha de venir, trayendo Su Reino consigo. estos dos testigos están representados por Moshe (casa de Yahudáh) y Eliyah (casa de Yisra'el) en Re. 11:3-54. [Hch 3:21; Is 61:1-3; Hag 1:1-12; Sal 89:20; 110:4; Da 9:24-26; He 1:8,9; 7:1,2]

[29] Robar y falsedad, dos de los pecados más comunes son puestos por todos los pecados; LXX Hoz, otras versiones rollo. Estos versos denotan la erradicación del pecado de la tierra: [14] Entonces miré, y allí delante de mí había una nube blanca. Sentado sobre la nube estaba alguien como el Ben Ha Adam, con una corona de oro en su cabeza, y una hoz afilada en su mano. [15] Otro *malaj* salió del Templo, y gritó al que estaba sentado en la nube: "Comienza a usar tu hoz para segar, porque la hora de la siega ha llegado, ¡la cosecha de la tierra está madura!" [16] El que estaba sentado sobre la nube hizo pasar su hoz por toda la tierra, y la tierra fue segada. [17] Otro *malaj* salió del Templo del cielo, y él también tenía una hoz afilada. [18] Entonces del altar salió aún otro *malaj*, que estaba a cargo del fuego; y llamó con gran voz al que tenía la hoz afilada: "¡Usa tu hoz afilada, y recoge los racimos de uvas de la viña de la tierra, porque están maduros!" [19] El *malaj* pasó su hoz por sobre la tierra, recogió las uvas de la tierra, y las echó en el gran lagar de la furia de *YAHWEH.* [20] Fue pisado el lagar fuera de la ciudad, ¡y la sangre que salía del lagar llegaba hasta los frenos de los caballos por doscientas millas! (Re 14:14-20). [De 28:15; 29:19:28; Is 24:5; Je 29:19; Mal 3:8-10; Sal 119;21; Pr 3:33; 26:2; Da 9:11; Mt 5:33-37; 23:16-22; 25:41; Lu 21:35; 1C 6:7-10; Ef 4:28; Ga 3:10-13; 1T 1:9; He 6:6-8; Ya 5:2,4,12; Re 21:8]

[30] El castigo de la hoz que volaba se ejecutó en contra de quienes violaron la Toráh de *YAHWEH*, sobre todo al robar y al mentir (5.1–4). La mujer del efah personificaba a la maldad y por lo tanto esta visión mostraba que la maldad no solo se castigaría con severidad , sino que también desaparecería .La maldad y el pecado (como los representa la mujer) se llevaron lejos, «en tierra de Shinar». Algún día el pecado se eliminaría de la faz de la tierra. Cuando Yahshúa reine, se quitará todo pecado y la gente vivirá segura y en *Shalom*.

respondió: "Para edificar una casa en la tierra de Shinar.[31] Cuando esté lista, será puesta allí sobre su base."

6 [1] De nuevo alcé mis ojos, y vi frente a mí cuatro carruajes saliendo de entre dos montañas, y las montañas eran montañas de bronce.[Is 14:26'27] [2] El primer carruaje tenía caballos alazanes; el segundo carruaje, caballos negros; [3] el tercer carruaje, caballos blancos; y el cuarto carruaje, caballos pintos y color ceniza. [cp 1:8; Re 6:2'5] [4] Le pregunté al *malaj* que hablaba conmigo: "¿Qué son estos, mi Señor?" [5] El *malaj* me respondió: estos son los cuatro vientos del cielo que salen, después de presentarse delante del Adón de toda la tierra.[32] [6] El carruaje que tiene los caballos negros va hacia la tierra del norte, los [caballos] blancos han ido tras ellos, y los pintos han ido a la tierra del sur." [7] Entonces los caballos color ceniza estaban buscando salir a recorrer toda la tierra, cuando él dijo: "Recorran toda la tierra;" y ellos fueron a recorrer toda la tierra. [8] Entonces él me llamó, y me dijo: "¡Mira! Los que han ido a recorrer la tierra del norte han aplacado mi furia en la tierra del norte."[Jue 8:3; Is 32:17; Job 34:29]

[9] Este mensaje de *YAHWEH* vino a mí: [10] "Toma las cosas del cautiverio, aun de Heldai, de Toviyah, y de Yedayah, que han llegado de Bavel; entonces tú, ve a la casa de Yoshiyah el hijo de Tzefanyah que vino de Bavel. [11] Toma oro y plata; haz coronas; pon una en la cabeza de Yehoshúa el hijo de Yehotzadak el *kohen hagadol*;[Ex 28:36-38; 29:6] [12] y dile: *YAHWEH-HaElyon* dice: "He aquí el hombre cuyo nombre es Tzemaj [el retoño]. El retoñará desde su tallo y reedificará el Templo de *YAHWEH*.[33] [13] Sí, El recibirá poder y se sentará reinará sobre su trono. Habrá un *kohen* a su mano derecha; y un consejo apacible será entre ambos de ellos.[34] [14] Las otras coronas serán para Helem, Toviyah, Yedayah,; y para los hombres útiles del cautiverio, y para aquellos que lo han conocido, y para favor del hijo de Tzefanyah, y como memorial en el Templo de *YAHWEH*.[Ex 28:12; 1S 2:30] [15] Aquellos que ahora están lejos vendrán y ayudarán a reedificar el Templo de

---

[31] La maldad (v. 8), que en la visión ha sido personificada, es desterrada a Bavel (Shinar), centro simbólico del mundo idólatra y paganismo (Roma). Allí se le erigirá un templo donde será adorada como diosa. (Re 17.5)

[32] Zacarías ve una visión de cuatro carros y sus caballos. Estos representan el juicio de *YAHWEH* sobre el mundo: uno se envía hacia el norte, desde donde procedían la mayoría de los enemigos de Judá. Los demás caballos recorrerán el mundo, listos para ejecutar el juicio a una orden de *YAHWEH*. El juicio vendrá sobre los que oprimen al pueblo de *YAHWEH*: vendrá según su tiempo y su mandato. [1R 22:19-22; 2R 6:15-17; Sal 68:17; 104:3; Da 10:13; 1P 5:8; Re 9:2-3]

[33] v 9-15 Esta visión es acerca del Mesías, el Rey y *kohen HaGadol*. En los días de los reyes y durante el cautiverio, el gobierno de Yahudáh lo llevaban a cabo dos personas distintas: el rey, que gobernaba la vida política de la nación, y el *kohen HaGadol*, que gobernaba su vida espiritual. A menudo, tanto reyes como *kohanim* eran corruptos. *YAHWEH* le decía a Zacarías que vendría alguien que gobernaría como Rey y *kohen HaGadol*; una combinación imposible en esos días. Este Rey y *Kohen HaGadol*, el Mesías, gobernaría sobre Su pueblo y en los corazones de quienes creyeran en Él. [cp 1:16; 3:8; Is 11:1; 28:16; 53:2; Je 23:5; Ez 34:29; 37:26; Mi 5:5; Sal 80:15-17; Mt 16:18; Jn 2:19-21; Hch 13:22; 17:31; 1C 3:9-11; 6:19; 2C 6:16; Ef 2:20-22]

[34] El Beit Ha Mikdash o el Templo en el Monte Moriyah no puede ser reconstruido hasta que aquellos que se encuentran "lejos" entre las naciones, regresen a reconstruir el Templo. *YAHWEH* ha ordenado que el Yisra'el Yahudi no podrá construir el Templo de la Tribulación, hasta que y a menos que el hermano Efrayim haya sido reconocido y se le permita ayudar en la reconstrucción. El término lejos en v.15 es idéntico al término lejos (las 10 tribus de Yisra'el en el exilio) que se usa en Da 9:7 y Ef 2:13,17. De hecho, el que el Yisra'el Yahudi se niegue a aceptar las afirmaciones del Efrayim que regresa como herederos legítimos y hermanos en Yisra'el, está demorando la reconstrucción del Templo. Los vv 6:12-13 nos dicen que el Rey Mesías Yahshúa está destinado a traer un *Shalom* duradero entre las dos casas, de modo que la casa de Yisra'el que está lejos, en el exilio, (Efrayim) será aceptada antes de que comience la reconstrucción del Templo.[cp 2:5; Is 9:6; 22:24; Je 23:6; Mi 5:4; Hag 2:7-9; Sal 85:9-11; 110:4; Da 7:13; 9:25-27; Mt 16:27; 24:30; 25:31; Lu 24:36; Ro 5:1; 2C 5:19-20; Fil 2:5-11; He 3:3; 1P 1:11]

YAHWEH." Entonces sabrán que es *YAHWEH-HaElyon* El que me envió a ustedes. Y todo esto sucederá, con tal que diligentemente escuches a la voz de *YAHWEH* tu Elohim."[35]

7 [1] En el cuarto año del rey Daryavesh, en el cuarto día del noveno mes Kislev, la palabra de *YAHWEH* vino a Zejaryah. [2] El envió a Saretzer y a Regem-Melej con sus hombres a Beit-El para implorar el favor de *YAHWEH*, [3] mientras ellos pedían a los *kohanim* de la casa de *YAHWEH-Elohim Tzevaot* y a los profetas: "¿Debíamos estar de luto y abstenernos de placeres durante el quinto mes, como hemos estado haciendo todos estos años?"[2R 25:8, Mal 2:7; Ya 4:8-10] [4] Entonces este mensaje vino a mí de *YAHWEH-HaElyon*: [5] "Habla a todo el pueblo de La Tierra y a los *kohanim*. Diles a ellos: 'Cuando ustedes ayunaban y lloraban en los meses quinto y séptimo[36] por los setenta años, ¿estaban ustedes en verdad ayunando para mí? ¿Era para mí?[Is 58:4-6; Os 7:14; 2C 5:15] [6] Más bien, cuando ustedes comen y beben, es sólo para saciarse ustedes mismos, ¿no es así?[1C 10:31; Col 3:17] [7] ¿No es esto lo que *YAHWEH* proclamó por medio de los primeros profetas, cuando Yerushalayim era habitado y próspero, así como eran las ciudades a su alrededor, y el Neguev y el Shefalah estaban habitados?"[Is 1:16-20; 55:3;Je 7:5,23 36:2,3 Eze 18:30-32; Ho 14:1-3; Mi 6:6-8; Am 5:14,15; Zep 2:1-3; Da 9:6-14]

[8] Entonces esta palabra de *YAHWEH* vino a Zejaryah: [9] "Así dice *YAHWEH-HaElyon* dijo: 'Impartan justicia justa; que todos traten con misericordia y compasión a su hermano.[37] [10] No opriman a las viudas, a los huérfanos, a los extranjeros ni a la gente pobre. Y que ninguno de ustedes recuerde en su corazón el daño de su hermano.'[38] [11] Pero ellos no quisieron escuchar, ellos obstinadamente volvieron su hombro y se taparon los oídos, para que no tuvieran que oírlo.[39] [12] Sí, ellos volvieron su corazón desobediente, para no escuchar mi *Toráh* y las palabras que *YAHWEH-HaElyon* envió por Su *Ruaj* por medio de los primeros profetas. Por esto vino gran ira de *YAHWEH-HaElyon*,[40] [13] y sucedió que así como ellos no habían escuchado cuando El llamó, por tanto, *YAHWEH-HaElyon* dijo: 'Yo no escucharé cuando ellos clamen.[Pr 1:24-28] [14] Y Yo los dispersaré entre todas las naciones que ellos no han conocido. Así que La Tierra fue dejada

---

[35] Este verso habla acerca del Efrayim que regresa como Israelitas (ex-cristianos) nacidos de nuevo (es decir, creyentes no judíos) y cristianos sionistas, que reconstruirán el Hekel o el Tercer Templo en el Monte Moriyah. En los términos más claros posibles, habla acerca de los Israelitas que retornan, que se convertirán de nuevo y serán restaurados como uno solo con el Yisra'el Judío. Ex 15:26; De 28:1; Is 2:2-3; 58:10-14; 60:5-7; Je 7:23; Mi 4:1-2; Mt 7:21-23; Lu 6:46; 11:28; Jn 13:17; Hch 2:39-39; 3:19; Ro 16:25-27; 2C 3:10-15; Ef 2:13-22; He 5:9; 11:6; 2P 1:5-10; 1Jn 2:3; Re 22:14.

[36] Los ayunos y lutos del séptimo mes rememoraban el aniversario del asesinato de Gedalyah, que fue gobernador de Yahudáh en el año 587 AEC. (2 R 25.25; Je 41.1–3). Los judíos habían recordado los acontecimientos trágicos del 587 AEC. por unos setenta años. La consulta a los profetas y *kohanim* del Templo (v. 3) se hizo en el 518 AEC. (v. 1; cp 1:12).

[37] Le 19:15; De 15:7-14; Is 58:6¨10; Mi 6:8; Pr 21:3; Mt 23:23; Lu 11:42; Jn 24:51; Ya 1:27; 2:13-17.

[38] El año 518 AEC. fue el cuarto del reinado de Daryavesh. Durante los setenta años anteriores, el pueblo realizaba un ayuno en agosto para recordar la destrucción de Yerushalayim. Ahora que Yerushalayim se estaba reconstruyendo, acudieron al Templo para preguntar si debían continuar con este ayuno anual. *YAHWEH* no respondió su pregunta en forma directa. En vez de eso, les dijo que su conducta era más importante que sus ayunos. Lo que quería de Su pueblo era el juicio según la verdad y que hiciera misericordia y piedad con los débiles. [Ex 22:21; 23:9; De 24:14-18; Is 1:16; Ez 16:49; Mi 2:1; Mal 3:5; Sal 12:5; 36:4; Pr 22:22; 23:7; Mr 7:21-23 1C 6:10; Ya 1:14-15; 5:4; 1Jn 3:15]

[39] Heb. "Hicieron sus oídos pesados, para no poder oír." [De 28:15; 1S 25:17; Is 1:19; Je 7:14; 29:19; 44:16; Os 4:16; 9:15; Ne 9:17; He 10:38-39]

[40] Zacarías explicó al pueblo que sus antepasados provocaron la gran ira de *YAHWEH* sobre ellos mismos al endurecer sus corazones. Cualquier pecado parece más natural la segunda vez que se comete, cuando nos vamos endureciendo, cada repetición es más fácil de realizar. Entonces *YAHWEH* mismo es que el manda un *ruaj* malvado y mentiroso, como le mandó al rey Shaúl (1R 16:14-23), y ahí es que la gente comienza a negar al Mesías y pierden su salvación. [Je 7:23-26; Ez 11:19; 36:26; Ne 9:29-30; 2Cr 36:16; Jn 3:19-20; Hch 7:51; 2Ts 2:10-12; 1P 1:11; 2P 1:21]

desolada detrás de ellos, y nadie iba ni venía. Ellos habían convertido La Tierra escogida en un
desierto.'"[Le 26:22; De 4:27; 28:33; Ez 20:15; 36:19; Sal 48:2; Da 8:9]

8 [1] Y la palabra de *YAHWEH-HaElyon* vino, diciendo: [2] "*YAHWEH-HaElyon* dice: 'He estado
celoso por amor a Yerushalayim y Tziyon con gran celo, y estoy celoso por ella con gran
furia.[Ex 20:5; Nah 1:2] [3] *YAHWEH* dice: 'Yo regresaré a Tziyon, y habitaré en Yerushalayim; y
Yerushalayim será llamada la Ciudad de la Verdad, el Monte de *YAHWEH-HaElyon*, un Monte
Kadosh.'[41] [4] *YAHWEH-HaElyon* dice: 'Ancianos y ancianas otra vez se sentarán en las plazas de
Yerushalayim, cada uno con su bastón en su mano, por su edad.[Is 65:20] [5] Las plazas también
estarán llenas de muchachos y muchachas jugando allí.'[Je 31:27] [6] Así dice *YAHWEH-HaElyon*:
'Esto será sorprendente a la vista del remanente de este pueblo en esos días, pero ¿también tiene
que ser sorprendente para mí?' Dice *YAHWEH-HaElyon*.[Is 55:8-11; Lu 18:27; Ro 4:20] [7] Así dice
YAHWEH-HaElyon: 'Yo salvaré a mi pueblo de las tierras del este y del oeste;[Is 11:11-16; 43:5-6; Ez
37:19-25; Am 9:14] [8] Yo los traeré de regreso, y ellos habitarán en Yerushalayim. Ellos serán mi pueblo;
y Yo seré su Elohim, en verdad y en justicia.'"[42] [Je 4:2; 30:22; Os 2:19; Abd 17:21; Sof: 3:14-20]

[9] "Así dice *YAHWEH-HaElyon*: 'Que sus manos sean fuertes, ustedes que oyen estas
palabras de la boca de los profetas desde el día que la casa de *YAHWEH-HaElyon* fue fundada, y
desde el tiempo que el Templo fue edificado.[Hag 1:1; 2:4; Ef 6:10] [10] Porque antes de ese tiempo, no
había jornales ni para la gente ni para los animales; además, no había seguridad por causa de la
aflicción de aquel que salía o entrara; porque Yo soltaría a todos los hombres cada uno contra su
vecino.[Hag 1:6-11] [11] Pero ahora, Yo no trataré al remanente de este pueblo de acuerdo a días
pasados,' dice *YAHWEH-HaElyon*. [12] 'Ahora ellos sembrarán en paz, la viña dará su fruto, la tierra
producirá su cosecha, el cielo dará su rocío, y Yo daré como herencia al remanente de este pueblo
posea todas estas cosas.[43] [13] Y vendrá a suceder, O Casa de Yahudáh y casa de Yisra'el, así como
fueron maldición entre las naciones, así, ahora, Yo los salvaré; y ustedes serán una bendición;
sean de buen valor, y fortalezcan sus manos.'" [14] "Porque así dice *YAHWEH-HaElyon*: 'Así como
decidí afligirlos cuando sus padres me provocaron,' *YAHWEH-HaElyon* dice, 'y no cambié de
parecer; [Je 31:28; 2Cr 36:16; Ya 1:17] [15] así, ahora, decido hacer el bien a Yerushalayim y a la casa de
Yahudáh; sean de buen coraje.[Ez 39:25-29; Mi 7: 18-20] [16] Estas son las cosas que tienen que hacer:
Hablen la verdad el uno al otro; en sus cortes impartan verdadera justicia y juicio apacible en sus
puertas; [17] que nadie diseñe el mal en su corazón contra su prójimo; y no amen el perjurio; porque
todas estas cosas Yo odio,' dice *YAHWEH*."[44]

[18] Y palabra de *YAHWEH-HaElyon* vino a mí, diciendo; [19] Así dice *YAHWEH-HaElyon*:
"Los días de ayuno de los meses cuarto, quinto, séptimo y décimo tienen que ser tiempos de
alegría, contentamiento y regocijo para la casa de Yahudáh, y para buenas Festividades, y ustedes
se regocijarán; y amarán la verdad y el *Shalom*." [20] "*YAHWEH-HaElyon* dice: 'En el futuro,
muchos pueblos vendrán y habitantes de muchas ciudades; [21] los habitantes de cinco ciudades se
reunirán en una ciudad, y dirán: Tenemos que ir a hacer súplica a *YAHWEH* y a buscar el rostro de

---

[41] Algún día Mashíaj reinará y todo su pueblo vivirá con El. Esta verdad nos alienta a anhelar y orar que llegue el reino del Mesías. [Is 1:21; 12:6; 65:25; Je 31:23; Ez 48:35; Jl 2:17; 3:17; Mi 4:1; Jn 1:14; 14:23; Ef 2:21; Col 2:9]

[42] El reino del milenio del Mesías (vv 1-8) no puede empezar hasta que las dos casas hayan sido reconocidas y hayan empezado a reconciliarse y a reunirse como el remanente que regresa del este y del oeste. El entendimiento y la comprensión de las dos casas, (v7 y v13) tiene lugar en parte antes del milenio. Por lo tanto, en lugar de ser un tema secundario es la clave que falta y que habrá de desencadenar el regreso de Yahshúa y lo que hará posible que vuelva a vivir de nuevo entre nosotros en persona desde Yerushalayim.

[43] Ez 34:26; Os 2:21-23; Jl 2:22; Am 9:13; Hag 2:19; Sal 67:6; 72:3; 85:12.

[44] Is 1:16-17; 9:7;32:17; Mi 6:8; Mt 5:9; Jn 7:24/cp 5:3-4; Is 45:7; Je 44:4 Mal 3:5; Pr 3:29; 6:16-19; 8:13; Ef 4:25.

YAHWEH-HaElyon. Yo también iré."[45] [22] Sí, muchos pueblos y naciones poderosas vendrán de todo corazón a a buscar el rostro de *YAHWEH-HaElyon* en Yerushalayim y a implorar el favor de *YAHWEH*.[Is 66:23; Re 15:4] [23] *YAHWEH-HaElyon* dice: 'Cuando ese tiempo venga, mi palabra será cumplida si diez hombres de diez idiomas de las naciones se agarrarán al manto de un Judío, y dirán: "Iremos contigo, porque hemos oído que *YAHWEH* está contigo."'[46][Is 55:5; 60:3; Mi 5:5; Hch 13:47]

9 [1] La carga de la palabra de *YAHWEH*[510 AEC; Is 13:1; Je 23:33-38; Mal 1:1]
en la tierra de Hadraj y su sacrificio será en Dammesek[Ge 14:15; Is 17:1-3]
porque *YAHWEH* mira sobre los hombres,[Je 49:23-27; Am 1:3-5; 3:12]
y sobre las tribus de Yisra'el, [cp 5:4; Is 9:8-21][cp 8:21-23; Je 16:19; Sal 145:15; 2Cr 20:12]
2 también Hamat en su frontera,[Nu 13:21; 2R 23:33; 25:21; Je 49:23; Am 6:14]
Tzor y Tzidon, porque ellas fueron muy sabias.[Jl 3:4-8; Am 1:9,10][1Ki 17:9; Ez 28:21-26; Abd 1:20]
3 Tzor se edificó una torre fortificada,[Jos 19:29; 2S 24:7]
amontonó plata como si fuera polvo,[1R 10:27; 27:16; Is 23:8; Ez 27:33; 28:4,5; Job 22:24]
y oro fino como si fuera fango en las calles.
4 Pero ***Adonay*** los tomará por una posesión, [Is 23:1-7; Ez 28:16 Jl 3:8; Pr 10:2 1;1:4]
y quebrantará su poder en el mar,[Ez 26:17; 27:26-36; 28:2,8]
mientras la ciudad en sí[Ez 28:18; Am 1:10]
será destruida por el fuego.
5 Al ver esto, Ashkelon estará aterrorizada;[Is 14:29-31; Je 47:1,4-7; Ez 25:15-17; Sof 2:4-7; Hch 8:26]
Azah también le entrará grandemente afligida;[Je 51:8,9; Ez 26:15-21; Re 18:9-17]
asimismo Ekron, mientras sus esperanzas se desvanecen.
"El rey desaparecerá de Azah,[Is 20:5,6; Ro 5:5; Fil 1:20]
Ashkelon estará sin habitantes,
6 y extranjeros vivirán en Ashdod,[Ec 2:18-21; 6:2; Am 1:8; Is 2:12-17; 23::9; 28:1]
según Yo destruyo la soberbia de los Plishtim. [Sof 2:10; Da 4:3; 71P 5:5]
7 Yo sacaré su sangre de sus bocas,[1S 17:34-36; Sal 3:7; 58:6; Am 3:12][cp 8:23; Is 11:12-14; 19:23 -25]
arrebatando las cosas abominables de entre sus dientes."[47] [Je 48:47; 49:6,39; Ez 16:57-61]
Pero el remanente superviviente pertenecerá a nuestro Elohim;[Is 49:22,23; 60:14-16; Ga 3:28]
serán como capitán de mil en Yahudáh;
y Ekron será como un Yevusi. [48] [2S 24:16-23; 1Cr 11:4-6; 21:15-30; 22:1]

---

[45] Le 23:2; 2R 25:25; Is 35:10; Je 52:6-8; 12:15; T 2:11/Is 2:2-3; 60:3-12; Mi 4:1-2; Mt 8:1 1.

[46] Este verso claramente afirma que la restauración de la Casa de Yahudáh se produce de manera simultanea a la de la Casa de Yisra'el. Por definición, los Judíos no pueden regresar físicamente a Yisra'el y espiritualmente al Mesías, sin que se produzca la recuperación simultanea de la otra Casa de Yisra'el. Efrayim será reunida como Yisraelim regenerados por obediencia a la Toráh y conocerán quiénes son, siguiendo la enseñanza atenta y amorosa de Yahshúa. Si *YAHWEH* quiere que la gente haga *teshuvah* , la única clase de Judío que *YAHWEH* escogería sería a Yahshúa. Por definición un no-Judío que regresa lógicamente sólo querría seguir a un Judío quien ha sido limpio y lavado de acuerdo a la promesa, y no de acuerdo a obras de justicia, cuales de acuerdo a Is 64:6 son como trapos de menstruación sin el don de expiación eterna y remisión de pecado. El Judío del v23 tiene que ser uno que guíe a otros a la redención no al estudio de la Toráh solamente, puesto que estudio de Toráh solamente sin redención de *YAHWEH* es un mero Gnosticismo Judío o la persecución de conocimiento, sin nunca llegar al conocimiento de la verdad y el ulterior propósito detrás del conocimiento. Pero después de lo dicho, este Judío tiene que ser Yahshúa, ya que el Judaísmo Mesiánico ni siquiera pronuncia el Nombre de *YAHWEH*. Además ninguno, por causa de las dispersiones, sabe de que tribu es. El único que sabe es Yahshúa, por tanto. El es el único Judío reconocible y del cual nos agarraremos a Su Tallit para ir de regreso a Eretz Yisra'el.

[47] Aquí se refiere a la práctica de los Plishtim y *Goyim* de comer carne con sangre, es decir, carne que no había sido desangrada adecuadamente, según lo establecido por la Toráh de Moshe; [Ge 9.4; Le 17.10–12; De 12.23–24.]

[48] vv 5-7 Zacarías menciona cuatro ciudades clave en Filistea: destruirían a Ashkelon, Azah y Ekron y a Ashdod la tomarían extranjeros. Esto se debía a su gran maldad e idolatría. Pero los que permanecieran en La Tierra, Yisra'el los adoptaría, como

8 "Entonces pondré defensa en mi casa contra los ejércitos,[Jl 3:16; Sal 34:7;]
para que nadie pueda a pasar través ni regresar.[Da 40:45]
Ningún opresor los invadirá de nuevo,[cp 14:11; Is 52:1; 54:14; 60:18; Ez 28:24; Am 9:15; Sal 72:4; Re 20:1 -3]
porque ahora Yo estoy vigilando con mis propios ojos.[**49**] [cp 4:10; 2Cr 16:9]
9 ¡Regocíjate grandemente, O hija de Tziyon![cp 2:10; Is 12:6; 40:9; 52:9,10; 62:11]
¡Grita fuerte, O hija de Yerushalayim![Sof 3:14,15 Sal 97:6-8;]
¡Contempla! Tu Rey está viniendo a ti. [Is 9:6,7; 32:1,2; Je 23:5,6; 30:9; Sal 2:6; 45:1; 110:1 -4]
El es Justo y El es Salvador.[Mt 21:4,5; Mr 11:9,10; Lu 19:37,38; Jn 1:49; 12:13-15; 19:15]
Sin embargo, es manso – El está montado en un asno,
sí, y en un joven potro de asno.[**50**] [Mt 11:29; 21:5 -7; Mr 11:7; Lu 19:30-35; Jn 12:14-16]
10 Y El destruirá los carruajes de Efrayim[Os 1:7 2:18; Mi 5:10,11; Hag 2:22; 2C 10:4,5]
y los caballos de Yerushalayim."[cp 10:4,5][Is 11:10; 49:6; 57:18,19; Mi 4:2-4; Sal 72:3,7,17; Hch 10:36]
El arco de guerra será totalmente destruido,[Ro 15:9 -13; 2C 5:18,20; Ef 2:13 -17; Col 1:20,21]
y habrá abundancia de *Shalom* de las naciones.
El reinará sobre las aguas tan lejos como el mar,[Is 9:6,7; 60:12; Mi 5:4]
y los ríos hasta los confines de la tierra.[**51**] [Sal 2:8-12; 72:8 -11; 98:1 -3; Re 11:15]
11 "Y Tú, por la sangre de tu Pacto,[De 5:31; 2S 13:13; Da 2:29; 2Cr 7:17]
has soltado a tus prisioneros del[Ex 24:8; Mt 26:28; Mr 14:24; Lu 22:20; 1C 11:25; He 9:10 -26; 10:29; 13:20]
pozo que no tiene agua.[Is 42:7,22; 49:9; 51:14; 58:12; 61:1; Sal 69:33; 102:19 -21; 107:10-16; Lu 4:18; Hch 26:17,18; Col 1:13,14][Je 38:6; Sal 30:3; 40:2; Lu 16:24; Re 20:3]

12 ¡Ustedes morarán en fortaleza s,[Is 52:2; Je 31:6; 50:4,5,28; 51:10; Mi 4:8; Nah 1:7 He 6:18]
prisioneros de la congregación![Is 38:18; 49:9; Je 31:17; La 3:21,22; Ez 37:11; Os 2:15]
Y por un día de tu cautividad
Yo te recompensaré el doble.[Job 42:10; Is 40:2; 61:7]
13 Porque te he tensado a ti, O Yahudáh, para Mí mismo como arco,[Mi 5:4-9; Re 17:14]
y he llenado a Efrayim.[La 4:2; Am 2:11; Abd 1:21; Sal 49:2-9]

---

sucedió a los Yevusi. Los Yevusi eran los antiguos habitantes de Yerushalayim, integrados al pueblo de *YAHWEH* cuando David conquistó la ciudad (2S 5.6–9). También otros *Goyim*, como los despreciados Plishtim, enemigos tradicionales de Yisra'el, podrán participar de los privilegios del pueblo de *YAHWEH*, cuando se integren a los que quedaron, es decir, al remanente, de Yisra'el (Las dos casas Yisra'el y Yahudáh unidas).

[49] Algunos siglos después de los días de Zacarías, Antíoco IV Epífanes invadiría Yisra'el; y en 70 EC., Tito, el general Romano que después de su victoria fue Emperador, destruiría por completo el Templo (ver Guerra de los Judíos por Josefo). Esta promesa, por lo tanto, pudo haber sido condicional de acuerdo con la obediencia del pueblo. Sin embargo, vendría un día cuando el pueblo de *YAHWEH* nunca más tendría que preocuparse por enemigos invasores en la era del milenio. (Jl 3.17).

[50] La paz global no será una realidad hasta que tanto Yahudáh como Efrayim estén en paz el uno con el otro, siendo reconocidos y reconciliados mutuamente. El mundo entero quedará pendiente hasta que *YAHWEH* haga que exista un mutuo respeto y reconocimiento entre el Yisra'el judío y el Yisra'el no judío. Aquellos que verdaderamente desean la paz global y anhelan ese día, serán aquellos a los que se les encontrará trabajando la cosecha, a fin de hacer posible el reconocimiento y la admiración mutuos entre estas dos casas. Porque al ser así estarán restaurando el reino destruido de Yisra'el y por medio de la restauración el mundo entero disfrutará de la paz establecida entre las dos casas de Yisra'el y, de esta manera, el reino del milenio comenzará por fin de verdad. Vemos la misión primordial de aquel sobre el asno (v 9) como la restauración de ambas casas. vv 10-11.

[51] Efrayim es otro nombre del reino del norte o Yisra'el. Cuando vemos dos montañas distantes, parecen estar muy cerca, quizás hasta parezcan tocarse entre sí. Pero a medida que nos acercamos, vemos que en realidad están muy lejos, incluso hasta separadas por un gran valle. Esta es la situación de muchas de las profecías del Tanaj. El v 9 se cumple claramente en la primera venida de Mashíaj Yahshúa, pero el v 10 ahora puede verse que hace referencia a su Segunda Venida. En ese tiempo las dos casas de Yisra'el estarán unidas como hermanos y todas las naciones se sujetarán a Mashíaj Yahshúa. Su reino abarcará toda la tierra. En Fil 2.9, 10 se nos dice que toda rodilla se doblará ante Mashíaj Yahshúa y toda lengua confesará que El es *YAHWEH*.

Yo levantaré a tus hijos, O Tziyon,[Jl 3:6-8; Da 8:21-25; 11:32-34; Ro 15:16-20; 1C 1:21-28; 2C 10:3-5]
contra los hijos de los Griegos."[cp 12:8; Is 41:15,16; 49:2; Sal 18:32-35; 45:3; 144:1; 149:6]
y te trataré como espada de guerrero[Ef 6:17; He 4:12; Re 1:16; 2:12; 19:15,21]
14 *YAHWEH* estará sobre ellos,[Ex 14:24,25; Jos 10:11-14,42; Mt 28:20; Hch 4:10,11; Ro 15:19; He 2:4]
y su arco saldrá adelante como relámpago.[Is 30:30; Sal 18:14; 45:3-5; 77:17,18; 144:5,6; Re 6:2]
Adonay *YAHWEH* sonará el *shofar*[Jos 6:4,5; Is 18:3; 27:13; 2C 10:4,5]
y procederá con el tumulto de Sus amenazas.[52]
15 *YAHWEH-HaElyon* los protegerá; [cp 10:5; 12:6; Mi 5:8; Re 19:13-21]
y ellos los destruirán.[1S 17:45; 1C 1:18]
Ellos beberán y rugirán, y los sobrecogerán con piedras de honda[cp 17; 10:7; Is 55:1; Sal 78:65]
y se los tragarán como vino;[Cnt 1:4; 5:1 7:9; Hch 2:13-18; Ef 5:18]
y llenarán tazones como el altar.
16 En aquel día *YAHWEH* su Elohim[Is 40:10; Je 23:3; Ez 34:22-26,31; Mi 5:4 7:14; Sal 100:3; Lu 12:32]
los salvará como el rebaño de su pueblo;[Jn 10:27; 1P 5:2-4][Is 62:3; Hag 2:23]
porque piedras *Kadoshim* son rodadas en el campo.[cp 8:23; Is 11:10-12; 60:3,14; Sof 3:20]
17 ¡Cuánta bondad es de ellos, cuánta belleza![Sal 23:6; 31:19; 33:5; Jn 3:16: Ro 5:8; Ef 1:7; 1Jn 4:9-11]
El grano hará que los jóvenes prosperen,[Am 9:13; Jn 1:14; Re 5:12-14; Ef 5:18-19]
y el vino nuevo, para las vírgenes.

10

[1] Pide a *YAHWEH* lluvia en temporada,[Ez 36:37; Mt 7:7,8; Jn 16:23; Ya 5:16-18]
la temprana y la tardía[53] [De 11:13; 28:23; 1R 17:1; 18:41-45; Is 5:6; 30:23; Je 14:22; Am 4:7]
YAHWEH ha dado señales claras;[Je 10:13; 51:16; Job 36:27-31; 37:1-6]
y El les dará abundante lluvia,[Is 44:3; Ez 34:26; Os 10:12; Sal 65:9 72:6; 104:13; Mi 5:7; 1C 3:6]
hierba en el campo a cada uno.
2 Porque los habladores han pronunciado cosas gravosas,[Je 23:25-27; 27:9; 29:8,21,22]
los adivinadores han visto falsas visiones;[La 2:14; Ez 13:6-16,22,23; 21:29; Mi 3:6-11]
y han hablado falsos sueños,
y ellos han dado vano confort.[Je 6:14 8:11; 14:13; 23:17; 28:4-6,15; 37:19; Job 13:4; 21:34]

---

[52] La manera de pensar grecorromana que se ha difundido tanto en el judaísmo como en el cristianismo ha introducido la levadura en ambas casas de Yisra'el y sólo puede eliminarse cuando se produzca una unidad absoluta entre las dos casas. Hasta que llegue ese momento, ambas casas siguen parcialmente ciegas a su propio paganismo, a pesar de ver con más claridad el paganismo de la otra casa. Solamente cuando *YAHWEH* reúna totalmente a ambas casas de Yisra'el, se podrá despertar el celo de justicia y Tziyon será reconstruida, convirtiéndose en una máquina de lucha espiritual y una columna de la verdad en contra del predominante error grecorromano. La nación de Yisra'el es la única nación cuyos pasos son ordenados por *YAHWEH*. Debido a esta elección, *YAHWEH* encontraría siempre una manera de resolver el que Yisra'el hubiese apostatado, se hubiese mostrado desobediente, adoptando una actitud de orgullo o que tuviesen corazones no circuncidados, pues su entrega a nosotros es absoluta. Cualquier otra nación que mostrase esa actitud repetidamente rebelde y desobediente, hubiese desaparecido hace ya mucho tiempo de las páginas del drama humano, como ha sucedido con de 30 imperios o culturas en la tierra. ¡Es con este entendimiento que *YAHWEH* mismo, como el Rey Omnipotente de Yisra'el, usó Su elección Divina con el fin de construir, reconstruir y conservar la misma nación que salió de Egipto, de modo que podamos empezar a entender Su proclividad a ceder respecto a Sus propios estatutos! El *ruaj* de Esav es un *ruaj* contrario e independiente, que no está interesado en construir la nación eterna, sino más bien está interesado en una iglesia que no es Escritural o en edificar la tradicional sinagoga judía. Según el principio de la elección Divina, Yisra'el es la suma corporativa de todos sus ciudadanos, (incluyendo a los que es el florecimiento total de la semilla de Efrayim/Yisra'el) que son todos los hijos e hijas primogénitos, tal y como está escrito en Ex 4:22, que es el motivo por el que vino Yahshúa. Lo hizo con el fin de restaurar a todos los creyentes nacidos de nuevo a la condición de la Asamble de los primogénitos de Yisra'el, de aquellos que se habían encontrado con anterioridad en la condición de Lo-Ami y Lo-Rujamah del Yisra'el rechazado como proscritos. El que YAHWEH nos haya elegido como creyentes Israelitas primogénitos en Yahshúa es algo que resistirá la prueba del tiempo y la falsa Roma.

[53] Ver nota en Hoshea 6:3, la lluvia temprana y la tardía representan las dos venidas de Yahshúa.

Por lo tanto, ellos han caído como ovejas [54] [Je 13:17-20; 50:17; 51:23; Mi 2:12]
en aflicción porque no había sanidad.[Nu 27:17; 1R 22:17; Ez 34:5,8; Mt 9:36]
3 "Mi ira se ha encendido contra los pastores;[cp 11:5-8,17; Is 56:9-12; Je 10:21; 23:1,2; 50:6; Ez 34:2,7-10]
Yo visitaré las ovejas del rebaño."[Ez 34:16,17,20,21; Mt 25:32,33]
Porque *YAHWEH-Elohim Tzevaot* visitará su rebaño,[Is 10:12; 24:21; Je 11:22; 25:12; Sof 1:8]
La casa de Yahudáh;[Ex 4:31; Rut 1:6; Sof 2:7; Lu 1:68; 1P 2:12]
El los hará como su caballo real de guerra.[Pr 21:31; Cnt 1:9]
4 De él, El miró; y de él, El puso la batalla en orden,[Je 30:21; 2C 10:4; Ef 4:8-11; 6:10-17; He 7:14]
y de él vino el arco en ira, [cp 9:8,10; Ge 49:24]
y de él vendrán hacia delante todos los opresores juntos.
5 Ellos serán como guerreros en batalla[Sal 18:42; 76:14;]
pisoteando el fango de las calles.[Sal 63:6]
Ellos pelearán, porque *YAHWEH* está con ellos;[Is 42:13; Ro 8:31-37; 2T 4:7,17; Re 19:13-15]
y los que montan a caballo serán puestos en vergüenza.[Ez 38:15; Hag 2:22; Sal 20:7; 33:16; Re 19:17]
6 "Yo fortaleceré la casa de Yahudáh[Is 41:10; Ez 37:16; Abd 1:18; Mi 4:6,13 5:8; 7:16; Sof 3:19,20]
y salvaré la casa de Yosef.[cp 8:7; Je 3:18; 23:6; 31:1,31; Ez 39:25; Os 1:11; Ro 11:25,26]
Yo los asentaré, porque los he amado;[Is 14:1; Je 31:20; Os 1:7 2:23; Mi 7:18-20]
serán como si no los hubiera desechado;[cp 8:11; Is 49:17-21; Je 30:18; Ez 36:11]
porque Yo soy *YAHWEH* su Elohim,[cp 13:9; Is 41:17-20; Je 33:2,3 Ez 36:37]
y Yo les escucharé.[55]
7 Los hombres de Efrayim serán como guerreros;[cp 9:15,17; Ge 43:34; Sal 104:15; Pr 31:6,7]
sus corazones serán alegrados como si con vino.[Hch 2:13-18; Ef 5:18,19]
Sus hijos también lo verán y se regocijarán,[Is 38:19; Je 32:39; Sal 90:16; 102:28; Hch 2:39; 13:33]
sus corazones se alegrarán en *YAHWEH*.[Is 66:14; Sof 3:14; Lu 1:47; Jn 16:22; Hch 2:26; Fil 4:4; 1P 1:8]
8 "Yo haré una señal para ellos y los reuniré,[56][Is 5:26; 7:18; 11:11,12; 27:12,13; 55:1-3; Mt 11:28; Re 22:17]
porque los redimiré;[cp 9:11; Is 44:22; 51:11; 52:1-3; Je 31:10,11; 1T 2:4-6]
serán multiplicados de acuerdo a su número anterior;[Ex 1:7; Is 49:19-22; Je 30:19,20; Ez 36:10]
9 Yo los sembraré entre los pueblos[Je 31:27; Da 3:1-6:28; Ho 2:23 Am 9:9; Mi 5:7; Ro 11:11-15]
en tierras distantes se acordarán de mí;[De 30:1-4; 1R 8:47,48; Je 51:50; Ez 6:9; Ne 1:9]
criarán a sus hijos y después regresarán.[Is 65:9,23; Hch 2:38,39; 3:25,26; 13:32,33]
10 Yo los traeré de nuevo de la tierra de Mitzrayim[Is 11:11-16; 19:23-25; 27:12,13; Os 11:11; Mi 7:11,12]
y los reuniré y los sacaré de entre los Ashurim.
Yo los traeré a Gilead y al Levanon,[Je 22:6; Ez 47:18-21; Abd 1:20; Mi 7:14]
y ni uno sólo de ellos será dejado atrás.[57] [Is 49:19-21; 54:2,3; 60:22]

---

[54] Cuán a menudo el pueblo crea ídolos del dinero, del poder, de la fama, del éxito o de los pastores que predican mentiras y de los "rabinos" con su título auto-impuesto y luego esperan que den felicidad y seguridad. Sin embargo, estos ídolos no pueden proporcionar lo que necesitamos, de la misma forma que una imagen de piedra no puede hacer llover. ¡Cuán tonto resulta confiar en los ídolos! En vez de eso, confía en las promesas de *YAHWEH* para tu futuro y Salvación.

[55] La «casa de Yahudáh» se refiere al reino del sur y «la casa de Yosef» al reino del norte. Efrayim era la tribu más destacada en el reino del norte, llevaba el nombre del hijo de Yosef. En el *ajarit hayamim* ya *YAHWEH* está uniendo a su pueblo. Este verso nos habla acerca de la reunificación de los judíos (Je 31.10). Esta era una idea sorprendente: Efrayim se diluyó tanto entre otras naciones después del cautiverio, que la reunificación no sería posible por esfuerzo humano sino solo por *YAHWEH*.

[56] La Palabra en Os 12:1 afirma que Efrayim se alimenta del viento, lo cual significa que está siendo sacudido por todo el globo y sigue al viento del este. Sabemos que el viento del este sopla hacia el oeste. Aquí dice que *YAHWEH* le dará una señal (LXX) a Efrayim y les llamará de las naciones occidentales donde han sido sembrados. ¡A esa reunificación gloriosa de ambas casas se le llama el Día de Yizreel, que significa literalmente la reunificación y el plantar de nuevo lo que había sido anteriormente desarraigado! Toda la tierra que en la actualidad se encuentra al oeste y al noroeste de Yisra'el, como puedan ser las Américas, así como Europa y las Islas Británicas son todas ellas localizaciones de los principales centros de población de Efrayim.

11 "Y ellos pasarán por un mar estrecho,[Is 11:15,16; 42:15,16; 43:2; Sal 66:10-12;]
y ellos golpearán las olas en el mar;[Ex 14:21,22,27,28; Jos 3:15-17; 2R 2:8,14; Sal 77:16-20; 114:3,5]
todas las profundidades del Nilo se secarán,[Is 11:15; Re 16:12]
la soberbia de Ashur será derribada,[Esd 6:22; Is 14:25; Mi 5:5,6]
y el cetro de Mitzrayim será removido.[Ez 29:14-16; 30:13]
12 Y Yo fortaleceré [a Yisra'el] en *YAHWEH* su Elohim;[Is 41:10; 45:24; Ef 6:10; Fil 4:13; 2T 2:1]
ellos se jactarán en Su Nombre," dice *YAHWEH*.[Ge 5:24; Is 2:5; Mi 4:5; Col 2:6; 3:17; 1Ts 2:12; 4:1]

11 [1] Abre tus puertas, O Levanon,[cp 10:10; Je 22:6,7,23; Hab 2:8,17; Hag 1:8]
para que el fuego pueda consumir tus cedros.[cp 14:1,2; De 32:22; Mt 24:1,2; Lu 19:41-44; 21:23,24]
2 Aúlla ciprés, porque el cedro ha caído,[Is 2:12-17; 10:33,34; Ez 1:2,3,17; Am 6:1]
porque los hombres poderosos han sido grandemente afligidos.[Nah 3:8-19; Lu 23:31]
Aúllen robles de Bashan,[Is 32:15-19; Ez 20:46]
porque el bosque tupido ha sido cortado.[58]
3 Escuchen el aullido de los pastores,[Je 25:34-36; Am 8:8; Sof 1:10; Mt 15:14; Mt 23:13-33; Ya 5:1-6]
porque su gloria está arruinada.[1S 4:21,22; Is 65:15; Je 7:4,11-14; 26:6; Ez 24:21-25]
Escuchen al rugido de cachorros de leones,[Os 1:9,10; 10:5; Sof 3:11; Mt 3:7-10; 21:43-45]
porque el orgullo del Yarden ha sido devastado.[Je 12:5; 49:19; 50:44]

[4] *YAHWEH* mi Elohim dice esto: "Libera el rebaño del matadero.[Mi 5:4; Ro 8:36] [5] Sus compradores
los matan y siguen sin castigo; mientras aquellos que los venden, dicen: "¡*Baruj YAHWEH*!
¡Ahora soy rico!" Y sus propios pastores no muestran ninguna piedad.[59] [6] Ya no tendré más
piedad con los habitantes de La Tierra," dice *YAHWEH*. "No, Yo entregaré a cada uno de ellos al
poder de su vecino y al poder de su rey; ellos devastarán La Tierra; y Yo no los rescataré del
poder de ellos."[60] 7 Así que Yo pastoreé al rebaño del matadero en la tierra de Kenaan; y tomé
dos cayados para mí. Llamé a uno Noam [bello], y al otro lo llamé Jovalim [ataduras, unión], y
atenderé el rebaño.[61] [8] " Y Yo cortaré tres pastores en un solo mes, y Mi alma sufrirá por ellos;
porque sus almas clamaban contra Mí[Mat 23:34-36; 24:50] [9] Dije. "Yo no los voy a pastorear.
Cualquiera que vaya a morir, que muera; cualquiera que vaya a ser destruido, que sea destruido, y

---

[57] El Rabino Shlomo Yitzchazki (vivió en Francia en el siglo XI) y es posiblemente el comentador Yahudi sobre las Escrituras más reverenciado en la historia de la casa de Yahudáh. El comentario de él sobre este verso enseña que Efrayim regresará en los días de la construcción del Tercer Templo. Una vez que se haya construido ese Tercer Templo, tú y yo podemos esperar ver abrirse las puertas de la inmigración de Efrayim caer en grandes números sobre el diminuto y moderno estado de Yisra'el, sobre el Yisra'el más amplio, prometido a los patriarcas. Es *YAHWEH* claramente el que nos reunirá, por tanto, los que están haciendo *aliyah* por su carne, están en desobediencia a las Palabras de ABBA *YAHWEH*. En otras versiones "Yo silbaré."

[58] El tomar de nuevo posesión del Líbano, Damasco, Siria, Irak e Iran, toda la tierra de Yisra'el no será habitada por el pueblo de Yisra'el, hasta que no regresen ambas casas con esplendor numérico y unidad. Cualquier sueño que se tenga respecto a un Yisra'el más grande sin el Yosef (Efrayim) que regresa es ilegal, no es Escritural y sencillamente no tiene garantía alguna. *YAHWEH* dará señal (v10:8) a todo Yisra'el y entonces esos antiguos territorios volverán a verse repatriados por Yisra'el. Sin que se reconozca a las dos casas y sin que queden restauradas, la repatriación de un Yisra'el de mayores dimensiones sigue siendo una fantasía política, (cp 10: 8-11). Entre seis y dieciséis millones de Judíos pueden encajar bastante bien en el Yisra'el posterior a 1967. La reclamación Judía de más territorio por amor a conseguir más territorio será algo que la opinión publica global considerará sencillamente como la codicia colonial de más tierra que no está habitada, pero a la luz de la verdad de las dos casas de Yisra'el y el regreso profetizado de las grandes masas de aquellos que ahora llenan todas las naciones del mundo, el reclamar Líbano, Siria, Iraq, partes de Iran y de Egipto, es algo que tiene sentido, desde el punto de vista político, y validez Escritural, teniendo en cuenta el enorme número que no tardará en necesitar más tierra.

[59] De 29: 19:21; Je 2:3; 50:7; Ex 34:4,5,18,19,21 Os 12:8; Sal 62:10; Jn 10:1,12,13 1T 6:5-10; Re 3:17.

[60] Is 2:19; Ez 9:5; Mi 5:8; Da 9:26; Mt 22:7; 23:35-38; Lu 19:43; 21:22-24; 1Ts 2:16; He 2:3; 10:26-31; Ya 2:13.

[61] Sof 3:12; Sal 23:1; Jn 10:11-16; 1C 1:26; Ef 2:13-16; He 13:20; Ya 2:5; 1P 5:4.

el resto se pueden devorar el uno al otro."[Mt 21:43; 23:38; Jn 8:21] [10] Tomaré mi cayado Noam [bello] y lo quebré, para quebrar Mi Pacto que había hecho con todos los pueblos.[Ez 24:21; Da 9:26] [11] Y será quebrado en ese día, los Kenaanim, las ovejas que han sido alejadas de Mí, sabrán que esta la palabra de *YAHWEH*.[Lu 19:48; 23:48; Ya 2:5; 5:1] [12] Les diré a ellos: "Si está bien a sus ojos, denme mi precio; o rehúsenlo." Así que pesaron mi precio, treinta piezas de plata [*shekels*, esto es, doce onzas].[Mt 26:14-15] [13] Y *YAHWEH* me dijo a mí: "Tíralos en el horno, y Yo veré si es buen metal, y Yo fui probado por el bien de ellos. Y Yo tomé las treinta piezas de plata y las tiré al horno en la casa de *YAHWEH*.[62] [14] Entonces quebré mi otro cayado aun Jovalim, para poder quebrar la posesión entre Yahudáh y Yisra'el.[63] [Ez 37:16-20; Jn 11:49]

[15] *YAHWEH* me dijo: "Esta vez toma los aperos de un pastor necio.[Jn 5:43; 2Ts 2:4-8] [16] Porque Yo voy a levantar un pastor contra La Tierra que no se molestará por las que están pereciendo, ni buscará a las dispersadas, ni sanará a las heridas, ni guiará aquellas que están completas; sino que devorará la carne de las escogidas y dislocará sus cuellos.[64]

17 ¡Ay de los pastores vanos[Je 22:1; Ez 13:3 34:2; Mt 23:13,16; Lu 11:42-52]
que han abandonado las ovejas![Is 9:15 44:10; Je23:32; 1C 8:4; 10:19,20][Jn 10:12,13]
Que una espada será sobre los brazos del tal,[Is 6:9,10; 29:10; 42:19,20; Je 50:35-37; Os 4:5-7]
y sobre su ojo derecho.[Am 8:9,10; Mi 3:6,7; Jn 9:39; 12:40; Ro 11:7]
Su brazo será completamente seco[1S 2:31; 1R 13:4; Ez 30:22-24]
y su ojo derecho totalmente oscurecido."[Hch 13:11]

12

[1] Una profecía, la palabra de *YAHWEH* referente a Yisra'el – dice *YAHWEH*, quien extiende los cielos, echa los cimientos de la tierra y forma el *ruaj* dentro de los seres humanos:[500 AEC][Ge 2:7; Nu 16:22; Is 57:16; Sal 104:2-4; 146:4; Job 14:22; 34:14; 1C 2.11; He 12:9]

2 "Yo haré de Yerushalayim postes de puertas tambaleantes,
para todos los pueblos a su alrededor[Is 51:17;Je25:15;]
Y en Yahudáh habrá un asedio contra Yerushalayim.[cp 14:2; Jl 12:9;]
3 Cuando ese día venga, Yo haré de Yerushalayim
piedra pisoteada para todos los pueblos.[Is 66:14-16; Ez cp 38,39; Hab 3:16;]
Todos los que la pisoteen, se burlarán totalmente[Da 2:34; Mt 21:44]

---

[62] Pagarle a este pastor treinta piezas de plata era un insulto, este era el precio que el dueño de un buey pagaba si un animal acorneaba a un esclavo (Ex 21.32). Además, por esta cantidad Yahudáh traicionó a Yahshúa (Mt 27.3–9). Al precioso Mesías lo vendieron por el precio de un esclavo.

[63] Aquí describe la hermandad rota entre los dos olivos, cogiendo literalmente su cayado, llamado Unión, y rompiéndolo en dos, para mostrar a su pueblo la continua hermandad rota entre Yisra'el (Efrayim) y Yahudáh. Aún eran dos naciones del olivo, incluso después del retorno Yahudi de la cautividad de Bavel. Este pasaje de las Escrituras, juntamente con otros demuestran, de manera concluyente y de una vez para siempre, que ambas casas o las 12 tribus de Yisra'el estaban totalmente reconstituidas cuando regresaron los exiliados Judíos de Bavel, lo cual había sucedido justo antes del ministerio de Zacarías. (Tampoco hubiese sido posible que las dos casas se hubiesen reunido, de ninguna manera, durante el regreso del Yisra'el Judío a la Toráh, durante el reinado de Yoshiyah. ¡El reinado de Yoshiyah es anterior al exilio babilónico por 100 años y Zacarías revela claramente que la hermandad estaba todavía rota cien años después de que ese mismo exilio hubiese terminado!)Estos versos arriba nos demuestran que aun 200 años después que la cautividad de Bavel sucediera, la hermandad de todo Yisra'el continuaba quebrantada, *YAHWEH* no hubiera recordado esto si Yisra'el se hubiera unido después de regresar de Bavel, como dicen algunos que aún odian a Efrayim. ¡La "teoría de que Efrayim se cayó de sobre la faz de la tierra" o "se lo tragó la tierra" sale de la teoría de que fue absorbida por Yahudáh! La verdad es que fueron absorbidos, no por el Yisra'el judío, sino por la plétora de los Goyim (las naciones) del mundo.

[64] Is 56:11; Sof 2:3; Sal 83:3-4; Mt 7:15-16; 23:2-4; Hch 20:28-30; Jn 10:1; Re 12:6-14.

y todas las naciones de la tierra se juntarán contra ella.[Mi 4:11-13; Sof 3:8; Re 16:16]
4 Cuando ese día venga," dice *YAHWEH*,[cp 3,6,8,9,11; Is 24:21]
"Yo golpearé a todos los caballos con pánico[cp 10:5; 14:15; De 28:28; 2R 6:14,18]
y a sus jinetes con enloquecimiento;[Ez 38:4; 39:20; Sal 76:5-7]
Yo vigilaré a Yahudáh,[cp 9:8; 1R 8:29; 7:15; Is 37:17; Je 24:6; Da 9:18; Ne 1:6]
y golpearé con ceguera a todos los caballos de los pueblos.[2Cr 6:20,40; Hch 17:30]
5 Los capitanes de miles de Yahudáh dirán en sus corazones:
"Encontraremos para nosotros aquellos que viven en Yerushalayim[cp 10:6; Sal 3:6; 27:3]
en *YAHWEH-HaElyon* su Elohim."[Jl 3:16; Sal 46:1; 2C 12:9-10]
6 En ese día, Yo haré de los capitanes de miles de Yahudáh[Is 10:16,17; Abd 1:18; Re 20:9]
como bracero de fuego en un montón de leña,[cp 9:15; Sal 149:6-9; Is 41:15,16; Da 2:34,35,44,45]
como una antorcha furiosa entre las gavillas de grano;[Mi 4:13; 5:5-8; Re 19:19,20]
ellos devorarán a diestra y a siniestra,[Is 9:20; 54:3; 2C 6:7]
a todos los pueblos a su alrededor,
Yerushalayim será habitado[cp 1:16; 2:4,12; 8:3-5; 14:10,11; Je 30:18; 31:38-40; Ez 48:30-35; Ne 11:1-36]
en su propio lugar, aun en Yerushalayim.
7 *YAHWEH* salvará primero las tiendas de Yahudáh,[cp 4:6; 11:11; Is 2:11-17; 23:9; Je 9:23,24]
para que la gloria de la casa de David,[Mt 11:25,26; Lu 1:51-53][Lu 10:21; Jn 7:47-49; Ro 3:27]
y la gloria de aquellos que viven en Yerushalayim[1C 1:26-31; 2C 4:7-12; Ya 2:5; 4:6]
no parezca mayor que la de Yahudáh.[Sal 35:26; 38:16; 55:12; Job 19:5]
8 Y sucederá enese día, que *YAHWEH* defenderá[cp2:5; 9:8,15,16; Jl 3:16,17]
a los habitantes de Yerushalayim.[Is 30:26; Je 30:19-22; Ez 34:23,24; Jl 3:10; Mi 5:8; 7:16; He 11:34]
en aquel día, el débil entre ellos[Is 49:7; 53:3; Je27:10; Mi 7:8]
será como David;[Is 7:13,14; 9:6,7; Je 23:5,6; 33:15,16; Ez 37:24-26; Os 1:7 3:5; Mi 5:2-4; Sal 2:6,7; 45:6,7; 110:1,2]
y la casa de David será como la casa de Elohim,[Mt 1:23; Jn 17:21-23; Ro 1:3-4; 9:5; 1T 3:16]
como el *Malaj* de *YAHWEH* delante de ellos.[Re 22:13,16][cp 3:1,2; Ge 22:15-17; 48:15,16; Ex 23:20,21]
[Jos 5:13,14; 2S 14:17-20; Is 63:9; Os 12:3; Mal 3:1; Hch 7:30-35]

9 "Y sucederá ese día, que Yo buscaré destruir[cp 2; Is 54:17; Hag 2:22]
todas las naciones que atacan a Yerushalayim;
10 y Yo derramaré sobre la casa de David[Is 32:15; 44:3,4; 59:19-21; Ez 39:29; Jl 2:28,29; Pr 1:23]
y los habitantes de Yerushalayim[Hch 2:17,33; 10:45; 11:15; T 3:5,6]
un *ruaj* de miseridcordia y compasión;[Is 30:18; He 10:29; Sal 51:12]
y mirarán a mí, de quien se burlaron(LXX)."[Je 31:9 50:4 Ro 8:15,26; 2co 7:10; Ef 6:18; Jud 20]
Ellos llorarán por El, como por un amigo amado;
estarán afligiéndose intensamente por El[Sal 22:16,17; Jn 1:29; 19:34-37; He 12:2; Re 1:7]
como por un hijo único.[65] [Je 6:26; Am 8:10; Mt 24:30; 26:75; Hch 2:37; 2C 7:9-11]

---

[65] El pueblo de Yisra'el se unirá plenamente en el amanecer del milenio con lágrimas de arrepentimiento debido a haber sido guiados por un *ruaj* anti-Toráh y antisemita, arrepintiéndose de haber caído en la obediencia de los falsos pastores de iglesia, que los han guiado lejos de las tiendas de Shem. Yahudáh también llorará, a medida que miran a Aquel de la tribu de Yahudáh, que ha sido mofado por las iniquidades y transgresiones de ellos. El hebreo es ***histaklúh alé et (ALEF TAV) ashér dakrú***. Ellos mirarán al **ALEF TAV**, (el primero y el último) a quien han traspasado. Tenemos que tener en mente que no todos los Yishmaelim o Árabes son Musulmanes, así como no todos los Israelitas son Judíos. Cuando hablamos del recogimiento final de Yishmael en el Estado de Yisra'el, como Yisra'el, hablamos de herederos individuales de la salvación de los pueblos Árabes, y no aquellos de la fe Musulmana, siendo que hay muchos Musulmanes que voluntariamente renunciarán los caminos de Aláh por los caminos de *YAHWEH*. La Escritura habla de las naciones de Yishmael que se hallan en Ge 17:20, como aquellas que habrán de ser recogidas en el Estado de Yisra'el por el Mesías. Vemos una representación de este principio en Ge 25:9, donde la muerte de Abraham reúne a Yitzjak y a Yishmael, después de haber sido Yishmael arrojado (del Pacto) al desierto de las naciones. De igual manera es la muerte del Mesías Yahshúa, Hijo de Avraham, (Jn 1:1) lo que une a estos dos hermanos,

[11] Cuando ese día venga, habrá gran luto en Yerushalayim,
luto como fue por Hadad-Rimon en el valle de Megiddo.[2R 23:29; 2Cr 35:24]
[12] Entonces La Tierra se enlutará,[Je 3:21; 4:28; 31:18; Mt 24:30; Re 1:7]
cada familia por separada –[Ex 12:30]
la familia de la casa de David por separada,[Je 13:18; Jon 3:5,6]
y sus esposas por separadas;[cp 7:3; Jl 2:16; 1C 7:5]
la familia de la casa de Natan por separada,[2S 5:14; 7:2-4; 12:1; Lu 3:31]
y sus esposas por separadas;
[13] La familia de la casa de Levi por separada,[Ex 6:16-26; Nu 3:1-4:49; Mal 2:4-9]
y sus esposas por separadas;[66]
la familia de la casa de Shimeon [LXX] por separada,
y sus esposas por separadas, [2S 16:5; 1R 1:8; 1Cr 3:19; 4:27; 23:7,10; 2Cr 29:14]
[14] todas las familias restantes, cada una por separada,
y sus esposas por separadas.[Pr 9:12]

13 [1] Cuando ese día venga, todo lugar será abierto para la casa de David y los habitantes de
Yerushalayim para remoción y separación.[67] [2] "Y sucederá ese día," dice *YAHWEH-Tzevaot*, "Yo destruiré totalmente de La Tierra los nombres de los ídolos, y ya no habrá recuerdo
de ellos. Y cortaré los falsos profetas y el *ruaj* maligno de La Tierra;[68] [3] así que cualquiera que
continúe profetizando, su propio padre y madre que lo trajeron al mundo le dirán: "No puedes
continuar viviendo, porque estás hablando mentiras en el Nombre de *YAHWEH*"; entonces su
propio padre y madre que lo trajeron al mundo lo atarán mientras profetiza.[De 13:6-11;18:20; Je 37:10] [4] Y
sucederá en ese día, cada uno de los profetas será avergonzado por su visión cuando profetice.
Ellos vestirán un manto peludo, porque han mentido,[Mi 3:6] [5] en cambio, dirán: "No soy un profeta,
yo sólo trabajo la tierra, desde mi juventud un hombre me crió así."[Am 3:7] [6] Si alguien le pregunta:
"Entonces, ¿qué son estas heridas entre tus manos?"[69] El responderá: "Me herí en casa de mi
amado."[Jn 1:11]

[7] "Despierta, O espada, contra mis pastores,[Is 40:11; Ez 34:23; Mi 5:2-4; Jn 10:10-18; He 13:20; Mt 1:23]
contra el hombre que es mi ciudadano,"[Is 9:6; Je 23:5-6; Mt 1:23; Jn 1:1-2; 5:7; 8:58;10:30; 1C 15:47]
dice *YAHWEH-HaElyon*.[Fil 2:6; Col 1:15-19; 1T 2:5; He 1:6-12; Re 1:8]
"Hiere a los pastores, y las ovejas serán dispersas;[Is 53::4-10; Os 1:7; Ne 9:6; Mt 26:31;Jn5:18; Fil 2:6]

---

cuando ellos lloren sobre Aquel a quien habían traspasado/matado. Como Yisra'el, los herederos de Yishmael se dividirán en 12 tribus, con 12 líderes tribales. Es posible que los 24 ancianos de Re 4:4, representen no sólo al Primero más el Segundo Yisra'el Renovado del Pacto sino también la eterna felicidad de las 12 tribus de Yisra'el, cuando se les unan las 12 tribus de Yishmael, unidas en la mano del Padre, cuando la gloria milenial reine suprema.

[66] Cuando todo Yisra'el (Efrayim y Yahudáh) reconozca a Yahshúa como Mesías, la tribu de Levi, está integrada junto con Binyamin en la Casa de Yahuda y separada en su llanto y lamentación sobre la mucha ceguera de Yisra'el en el pasado referente al mesianismo de Yahshúa y a la identidad Efrayim-Yisra'el. Si el rol de Levi en Yisra'el hubiera desaparecido cuando los sacrificios fueron suspendidos en el año 70 CE, entonces estas escrituras no harían sentido.

[67] Is 1:16-18; Ez 36:25; 37:23; Sal 51:2; Lu 24:47; Jn 1:29; 19:34-35; Hch 1:8; Ro 1:16; Ef 5:25-27; T 3:5; Heb 9:13-14; 10:10; 1Jn 1:7; 1P 1:18.

[68] Ex 23:13; Os 2:16; Mi 5:12-14; Sal 16:4; 2:18-20; Mt 12:43; 2C 11:13-15; 2P 2:1-3; Re 19:20.

[69] Su pueblo será uno, en sus queridas manos cicatrizadas por los clavos. En ese día, El liberará el reino, y lo llenará con el rebaño redimido de **TODO** Yisra'el a Su Elohim y Padre. En ese día, El quien es la puerta para todo Yisra'el estará entre nosotros así como lo está entre todo Yisra'el.

Volveré mi mano contra los pequeños.[70] [Mr 14:27; Jn 1:29; 3:14-17; 10:11; Ro 3:24-26; 4:25; 2C 5:21]
8 En su tiempo, por toda la tierra," dice *YAHWEH*,[Mal 3:1-5; Da 9:27; Mt 22:7; 23:35-37; 24:21]
dos tercios de todos en ella será cortado y[Lu 19;41; 21:20-24; Re 8:7-12; 16:19]
morirán, pero un tercio permanecerá.[Is 10:20-22; Am 9;8-9; Mt 24:22; Ro 11:1-5]
9 Esa tercera parte Yo traeré a través del fuego;[Is 10:20-22; Da 11:35; 1C 3:11-13; 1P 4:12]
los refinaré como es refinada la plata,[1P 1:5-9][Jl 2:32; Ro 10:12:14]
los probaré como se prueba el oro.[Is 48:10; Ez 22:19; Os 5:15; 6:1-3; 8:2; 14:2; Sal 50:15; 65:23; Da 12:10;]
Ellos clamarán a Mi Nombre,[cp 10:6; Is 65:24; Os 2:21-23]
Yo diré: "Este es mi pueblo,"[cp 8:8; Le 26:45; Je 30:22; Ez 11:20; 37:27-26; Os 2:23]
y ellos dirán: "*YAHWEH* es mi Elohim."

14

[1] Contempla, los días de *YAHWEH* vienen,[Is 2:12 13:6,9; Je 30:7-8; Am 5:18-20; Jl 2:31; 3:14]
y tu botín, [Yerushalayim] será dividido en tres.[Mal 4:5; Hch 2:20; Re 16:14]
2 "Porque Yo reuniré a todos los *Goyim*[De 28:9-14; Is 5:26; Je 34:1; Jl 3:2; Da 2:40-43; Mt 22:7; Lu 2:1]
para la guerra contra Yerushalayim.
La ciudad será tomada,[Mt 23:37,38; 24:15,16; Mr 13:14,19, Lu 19:43,44; 21:20-24]
las casas serán saqueadas,[Is 13:16; La 1:10; 5:11,12; Am 7:17; Mt 24:19-21]
las mujeres serán violadas,
y la mitad de la ciudad irá al cautiverio;
pero el resto del pueblo[Lu 21:24]
no será cortado de la ciudad."[cp 13:8,9; Is 65:6-9,18; Mt 24:22; Ro 9:27-29; Ga 4:26,27]
3 Entonces *YAHWEH* saldrá y[cp 2:8,9; 10:4,5; 12:2-6,9; Is 63:1-6; 66:15,16; Da 2:34,35,44,45; Jl 3:2,9-17]
peleará contra aquellos *Goyim*;[Sof 3:19; Hag 2:21,22; Re 6:4-17; 8:7-13]
peleando como en un día de batalla.[Ex 15:1-6; Jl 10:42; 2Cr 20:15]
4 En aquel día sus pies se pararán[cp 7; Ez 11:23; 43:2; Hch 1:11,12]
en el Monte de los Olivos,
que está al este delante de Yerushalayim;
y el Monte de los Olivos se partirá al medio[cp 4:7 Is 64:1,2; Mi 1:3,4; Nah 1:5,6; Hab 3:6; Mr 11:23]
la mitad hacia el este y el oeste, una gran división.[cp 10; Jl 3:12-14]
La mitad del Monte se moverá hacia el norte[Ez 47:1-12]
y la mitad hacia el sur.[71]
5 Y el valle de los montes será cerrado,[Nu 16:34; Re 11:13; 16:18-21]
porque el valle entre los montes será unido a Atzel. [El ha reservado][Is 64:1-3; 66:15,16; Sal 96:13; 97:4-6; 98:9]
y será bloqueado, así como fue bloqueado en los días del terremoto[Da 7:9-14,21-27]
en los días de Uziyah rey de Yahudáh.[Mt 16:27; 24:3,27-31; 25:31; Mr 13:26,27; Lu 21:27; 2Ts 2:8; Ya 5:8]
Entonces *YAHWEH* mi Elohim vendrá[Jud 14,15; Re 6:16,17; 20:4,11]
con todos los *Kadoshim*.[De 33:2; Jl 3:11; 1Ts 3:13; 2Ts 1:7-10]
6 Y sucederá en ese día que no habrá luz;[Is 13:10; Os 6:3; Jl 3:15, Pr 4:18; Mt 24:29; Ef 5:8; 2P 1:19; Re 6:12]
7 [y será por un día frío y escarcha,(LXX)]
y un día, conocido para *YAHWEH*,[Re 21:23; 22:5]
no será ni día ni noche,[Sal 37:18; Mt 24:36; Mr 13:32; Hch 1:7; 15:18; 17:26,31; 1Ts 52]

---

[70] Vemos a tres partes de Yisra'el restauradas. La hermosa o bella posición original de la Casa de David, todas las 12 tribus, los habitantes de Yerushalayim (los Levitas) y la casa de Yahudáh, sólo dos casas de Yahudáh (Binyamin y Levi) todos tendrán igualdad, perpetuidad y multiplicidad y favor. Este favor (la misericordia salvadora del Mesías) es vista en ambas casas de Yisra'el hasta el milenio cuando las tres casas se conviertan en un mayor Yisra'el restaurado.

[71] vv 1-4 confirman que el Mesías permanecerá en el tercer cielo hasta que todas las cosas sean restauradas en la tierra. (Hch 3:20-21)

pero hacia el anochecer habrá luz.[Is 9:7; 11:9; 30:26; 60:19,20; Os 3:5; Da 12:4; Re 11:15; 14:6; 20:2-4; 21:3]
8 En aquel día, agua viviente fluirá de Yerushalayim,[Ez 47:1-12; Jl 3:18; Lu 24:47; Jn 4:10,14; 7:38]
la mitad hacia el mar primero [del este][Re 22:1,2,17][Jl 2:20]
y la mitad hacia el mar postrero [del oeste],
ambos verano y primavera.[Is 35:7; 41:17,18; 49:10; 58:11; Re 7:16,17]
9 Entonces *YAHWEH* será Rey[cp 8:20-23; Ge 49:10; 1S 2:10; Sal 2:6-8; 22:27-31; 47:2-9; 67:4]
sobre toda la tierra.[Is 2:2-4; 45:22-25; 49:6,7; 54:5; 60:12-14; Sal 72:8-11,17; 86:9; Da 2:44-45; 7:27]
En aquel día *YAHWEH* será el único,[Am 9:12; Mi 4:1-3; 5:4; Sof 3:9; Re 11:15]
y Su Nombre será el único Nombre.[Je 23:6; Mt 1:23; 28:19; Ef 4:5-6; 3:14,15]

10 Toda La Tierra será hecha como el Aravah, desde Geva hasta Rimmon en el Neguev. Yerushalayim será levantada y habitada donde ella está, desde la puerta de Binyamin hasta el lugar donde estaba la primera puerta, y hasta la puerta del Angulo, y desde la Torre de Hananeel hasta los lagares del rey.[72] 11 La gente habitará allí, la maldición será quebrada, y Yerushalayim vivirá segura.[73] 12 Y éste será el derrocamiento con el que *YAHWEH* golpeará a todos los pueblos que le hicieron la guerra a Yerushalayim con una pestilencia por la cual su carne se consumirá mientras están parados sobre sus pies, sus ojos se derretirán en sus cuencas, y sus lenguas se pudrirán dentro de sus bocas.[74] 13 Y en ese día habrá entre ellos gran pánico, enviado por *YAHWEH*, así que todos tomarán las manos de su prójimo y su mano estará agarrada a la mano de su vecino.[75] 14 Yahudáh también peleará en Yerushalayim; y las riquezas de todas las naciones *YAHWEH* las reunirá – oro, plata y ropas en gran abundancia.[76] 15 Y este será el derribamiento de los caballos, los mulos, los camellos, los asnos, y todos los otros animales en esos campamentos.

16 Finalmente, todos los que queden de todas las naciones que vinieron a atacar a Yerushalayim subirán todos los años a adorar al Rey, *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, y a guardar la Festividad de *Sukot*,[77] 17 Si alguna de las familias de la tierra no sube a Yerushalayim a adorar al Rey, *YAHWEH-Elohim HaElyon*, aun éstas, serán añadidas a las otras. 18 Si la familia de Mitzrayim no sube, si rehúsan venir, sobre ellos será el derribamiento con el que *YAHWEH* golpeará a las naciones; cualquiera de ellas que no suba a guardar la Festividad de *Sukot*. 19 Este será el pecado de Mitzrayim y el pecado de todas las naciones que no suban a guardar la Festividad de *Sukot*. 20 Cuando ese día venga, esto será escrito en las riendas usadas por los

---

[72] cp 4:6; Is 2:2; Je 31:38-40; Ez 42:16; Am 6:14; Sal 40:3-5; Ne 3:1; 12:39

[73] Aquí se describe de nuevo la gloria de Yerushalayim. El país será una llanura, solo Yerushalayim estará en alto (Is 2.2–3; Miq 4.1–2) y se restablecerán sus fronteras: Geva, ubicada a unos 10 Km. al norte de Yerushalayim (2R 23.8); Rimmon, a unos 58 Km. al sur (Neh 11.29). En torno a los linderos de la ciudad de Yerushalayim; la Puerta de Binyamin (Je 37.13): entrada que conducía a la explanada del Templo; la Puerta del Ángulo (o la Puerta Antigua) estaba ubicada al noroeste de la ciudad; la torre de Hananeel, al nordeste de la Puerta de Benjamín; las prensas de aceite del rey, al extremo sudeste de la ciudad. [Le 26:5; Is 11:6-9; 26:1; Je 23:5; 31:40; Ez 34:22-29; 37:26; Jl 3:17; Am 9:15; Re 22:3]

[74] Is 66:15; Ez 38:18-23; 39;4-6; Jl 3:1; Sal 110:5/ Le 26:18,21,24,28; De 28:59; 2Cr 21:15,18,19; Sal 90:11; Hch 12:23; Re 9:5,6; 16:10,11,21; 17:16; 18:6-8

[75] cp 12:4; Jue 7:22; 1S 14:15-23; Ez 38:21; 2Cr 20:22-24; Re 17:12-17

[76] En este verso "contra Yerushalayim" es una traducción errónea, a pesar de estar apoyada por el Tárgum y la Vulgata, seguida por Lutero y Calvino; La LXX y la Aramea y los más competentes eruditos Hebreos traducen correctamente "en Yerushalayim". "Contra no es apropiado porque no está de acuerdo con el texto o su contexto sugerir que Yahudáh va a pelear en contra de Yerushalayim, más bien Yahudáh está peleando con Yerushalayim contra todas las naciones reunidas en contra de ella. [10:4,5 12:5-7; 2R 7:6-18; Is 23:18; Ez 39:9,10,17-20; 2Cr 14:13-15; 20:25-27]

[77] `Si hay una ordenanza firme en Le 23 y aquí es donde todos los habitantes de la tierra subirán a celebrar la Festividad de *Sukkot*, ¿cuál será la excusa de los cristianos para no celebrarla ahora y vivir en desobediencia y transgresión, y no celebrar ningún Tiempo Señalado? Aquí está lo que *YAHWEH* dice referente al *Shabbat* y *Rosh Hodesh* en Is 66:23-24. [Le 23: 33-36; Is 60:23; Os 12:9; Ne 8:14-18; Mt 17:4; Fil 2:9]

caballos: "*Kedushah* a *YAHWEH*"; y las ollas de cocinar de la casa de *YAHWEH* serán [tan *Kadoshim*] como los tazones ante el altar. [21] Sí, toda olla de cocina en Yerushalayim y en Yahudáh será *Kadosh* a *YAHWEH-Elohim HaElyon.* Todos los que ofrezcan sacrificios vendrán, los tomarán y los usarán para cocer la carne. En ese día ya no habrá Kenaani en la casa de *YAHWEH-Elohim HaElyon.*[78]

---

[78] Todo será *Kadosh* para *YAHWEH*, tal como la inscripción en el turbante de Aharon, Ex 28.36–38.

Malaji – מלהכי – Malaquías

1

[1] Una profecía, la palabra de *YAHWEH* a Yisra'el por la mano de su mensajero [Malaji]: [**1**] [420 AEC][Is 13:1; Hab 1:1; Zac 9:1; 12:1][Hag 1:1; 2:1]
2 "Yo te he amado," dice *YAHWEH*.[De 7:6-8; 10:15; 32:8 -14; Ro 11:28,29]
Pero tú dices: "¿Cómo nos has amado?"[cp 6,7; 2:17 3:7,8,13,14]
YAHWEH responde: "Esav era el hermano de Ya'akov.
Sin embargo, amé a Ya'akov,[**2**] [Ge 25:23; 28:3,4,13,14; 32:28-30; 48:4; Ro 9:10-13]
3 pero odié a Esav.[Ge 29:30,31; De 21:15,16; Mt 10:37;Lu 14:26]
Yo hice su montaña desolada[Jer 49:16-18; Jl 3:19; Abd 1:10,18,19-21]
y di su territorio a los chacales del desierto."[**3**] [Is 13:21,22]
4 Edom dice: "Estamos abatidos ahora,
pero regresaremos a reedificar las ruinas."[Ez 35:2-4; Sal 127:1; Pr 21:30]
YAHWEH-HaElyon responde: "Ellos pueden edificar,
pero Yo demoleré."
Ellos serán llamados la Tierra de la Perversidad,
el pueblo con quien *YAHWEH* está permanentemente enfurecido.[Ez 12:24]
5 Tus ojos verán y tú dirás: "*YAHWEH* se ha magnificado,
aún sobre las fronteras de Yisra'el."[Sal 35:26]

[6] "Un hijo honra a su padre[Os 11:1; Ef 6:2] y un siervo[Is 41:8; Sal 123:2] a su amo. Pero si Yo soy Padre, ¿dónde está el honor debido a mí? Y si Yo soy Amo, ¿dónde está el respeto debido a mí?" – Dice *YAHWEH-HaElyon* a ustedes *kohanim* que desprecian Mi Nombre. "Ustedes preguntan: ¿Cómo estamos despreciando Tu Nombre? [7] ¡Por ofrecer comidas contaminadas en mi altar![De 15:21] Ahora ustedes preguntan: ¿Cómo te estamos contaminando? Por decir que la mesa de *YAHWEH* no merece respeto;[1Co 20:22] [8] así que no hay nada malo en ofrecer un animal ciego como sacrificio, nada malo en ofrecer un animal que está cojo o enfermo. ¡Traten de ofrecer

---

[1] Malaji, el último profeta del Tanaj predicó después de Hagai, Zejaryah y Nehemyah, aproximadamente en el año 430 AEC. El Templo había sido reconstruido desde hacía casi un siglo, pero el pueblo estaba perdiendo su entusiasmo hacia la adoración. La apatía y la desilusión se habían establecido debido a que no se habían cumplido las profecías mesiánicas de Yeshayah, Yirmeyah y Mijah. Muchos de los pecados que habían provocado la caída de Yerushalayim en el año 586 AEC . se seguían practicando en Yahudáh. Malaji confrontó a los hipócritas con su pecado al representar, de manera gráfica, un diálogo entre *YAHWEH* Justo y Su pueblo insensible.

[2] El primer mensaje de *YAHWEH* por medio de Malaji fue: «Yo los he amado». Si bien este mensaje se aplicaba especialmente a Yisra'el, es un mensaje de esperanza para todos los pueblos de todos los tiempos. Desafortunadamente, muchas personas ponen en tela de juicio el amor de *YAHWEH*, y toman el progreso político y económico como medida del éxito. Debido a que el gobierno era corrupto y la economía era deficiente, los Israelitas asumieron que *YAHWEH* no los amaba. El profeta demuestra cómo Ya'akov (Yisra'el) era favorecido por *YAHWEH*, más que Esav y los Edomitas. A través de todos los períodos de la historia de la posteridad de Ya'akov, no se podía negar que *YAHWEH* se había aparecido de parte de Ya'akov, y que El había desechado la herencia de Esav por medio de guerras y otros medios, desolada y desierta para siempre, Esav en los últimos días es la iglesia católica.

[3] La afirmación dada aquí referente al amor de *YAHWEH* por Ya'akov y odio por Esav fue dada mucho tiempo después que ellos nacieron, y no aplica a ellos personalmente, sino a su posteridad, como la historia en las Escrituras demuestra abundantemente. *YAHWEH* escogió a Ya'akov para ser el medio por el que surgiría la nación de Yisra'el y el Mesías (Ro 9.10–13). *YAHWEH* permitió a Esav ser padre de una nación, pero esta nación, Edom, más tarde se volvió uno de los principales enemigos de Yisra'el. La historia de Esav y Ya'akov se encuentra en Ge 25.19–34; 27.30–43. Y porque *YAHWEH* escogió a Ya'akov y a sus descendientes como la nación por medio de la cual el mundo sería bendecido, los protegía de una manera especial.

dicho animal a su gobernador, y vean si él está complacido con ustedes! ¿Tan siquiera los recibirá él?"[4] Pregunta *YAHWEH- HaElyon.* 9 Así que si oran ahora que Elohim nos muestre favor, lo que sus obras han logrado es que *YAHWEH-HaElyon* pregunte: "¿Recibirá El a cualquiera de ustedes?[Os 13:9; Jn 9:31; He 7:26] 10 Porque aun entre ustedes las puertas estarán cerradas y así para que no encendieran fuego inservible en mi altar. Yo no tengo complacencia de ustedes," dice *YAHWEH- HaElyon*, "y Yo no recibiré una ofrenda de ustedes.[Is 1:11-15; Jer 6:20; Am 5:21-24] 11 Porque del este más lejano hasta el oeste más lejano Mi Nombre es grandioso entre los *Goyim*.[5] Ofrendas son presentadas a Mi Nombre en todos sitios, ofrendas puras, porque Mi Nombre es grandioso entre los *Goyim*," dice *YAHWEH- HaElyon.*[Is 24:14-16; 59:19; 50:3; 66:10; Am 9:12; Mi 5:4; Zac 8:20; 14:9; Sal 113:3; Mt 6:9; 28:19;Jn 4:21; Ro 12:1; Ef 3:1-3; Fil 4:18; 1T 2:8; Re 11:15; 15:4]

12 "Pero ustedes lo profanan diciendo que la mesa de ***Adonay*** está contaminada, así que las frutas y comidas ofrecidas merecen desprecio.[6] [Da 5:3-4] 13 Ustedes también dicen: '¡Es todo tan fastidioso! Y lo hemos rechazado con desprecio,'" dice *YAHWEH-HaElyon*. "Entonces ustedes traen animales que han sido tomados por violencia, o están cojos o enfermos. Esta es la clase de ofrendas que traen. ¿Las aceptaré Yo de sus manos?" Pregunta *YAHWEH-HaElyon*.[Le 22:20] 14 "Además, maldito es el engañador que tiene un animal macho en su rebaño, que está dañado, pero lo ofrece y sacrifica a *YAHWEH* de todos modos. Porque Yo soy un Rey grandioso," dice *YAHWEH-Elohim Tzevaot*, "y Mi Nombre es Glorioso entre las naciones.'[cp 3:9; Is 57:15; Jer 49:10, Zac 14:9; Sal 47:2; Pr 3:33; Ec 5:4-5; Da 5¨4:37; Mt 24:51; Hch 5:1-10; 1T 6:15; Re 15:4; 21:8;]

2 1 "Ahora, *kohanim*, este mandato es para ustedes.
2 Si no quieren escuchar,[Le 26:14; De 28:15; Jer 29:19]
si no lo ponen en su corazón dar Gloria Mi Nombre,"[Is 42:25; 47:7; 57:11; Sal 9:10; Ro 1:21-27]
dice *YAHWEH-HaElyon*,
"entonces Yo mandaré la maldición sobre ustedes;[Ge 3:17-19; De 28:20]
Yo cambiaré sus bendiciones en maldiciones.[De 28:2; 53:57; Da 9:11]
Sí, Yo los maldeciré,[cp 3:9; Is 45:7; Am 3:6]
porque ustedes no pusieron esto en su corazón.
3 Yo volveré mi espalda a ustedes,[Jl 1:17]
arrojaré estiércol en sus rostros;[cp 9; 1S 2:29,30; 1R 14:10; 2R 9:36,37]
el estiércol de sus festividades;[Jer 8:2; Nah 3:6; Sal 83:10; Job 20:7]
y ustedes serán arrojados con él. Lu 14:35; 1Co 4:13]
4 Entonces ustedes sabrán que Yo les mandé este mandamiento[1R 22:25; Is 26:11; Jer 28:9]
de afirmar mi Pacto con Levi,[7]" dice *YAHWEH-HaElyon.*[Is 1:24-28; 27:9; Ez 20:38-41; 44:9-16]

---

[4] El pueblo ofrecía sacrificios impropios a *YAHWEH* al: (1) pensar solo en lo que les convenía: ser lo más barato posible, (2) ser negligentes: no les importaba lo que ofrecían en sacrificio, y (3) desobedecer totalmente, ofreciendo sacrificios a su manera y no como *YAHWEH* se los había ordenado. Estos métodos que utilizaban al ofrecer sacrificios mostraban su verdadera actitud hacia *YAHWEH*. [Le 22:19-25; Job 4:28]

[5] Un tema escuchado a lo largo del Tanaj se reafirma en este libro: «Porque grande es Mi Nombre entre las naciones». *YAHWEH* tenía un pueblo escogido, Yisra'el, a través de los cuales había planeado salvar y bendecir al mundo entero. En la actualidad, *YAHWEH* todavía quiere salvar y bendecir al mundo por medio de Yisra'el, pero ahora su pueblo son todos los que creen en El. Los judíos tienen que ir al Mesías y Efrayim a la Toráh; los extranjeros están invitados a venir as Yisra'el.

[6] La mesa de *YAHWEH* sigue contaminada, aunque no se ofrezcan sacrificios de animales. ¿Cómo? Pues contaminando la Toráh, como muchos hacen, con los escritos puramente humanos del Talmud y el Zohar, y muchas veces hasta inclusive, cambiando estos escritos, que no tienen autoría del *Ruaj* de *YAHWEH* y condenados por Yahshúa en Mt 23 y otros lugares, por la Toráh.

[7] Levi fundó la tribu que lleva su nombre. Los levitas llegaron a ser ministros de *YAHWEH*, primero en el Tabernáculo del desierto, luego en el Templo. En estos versos *YAHWEH* se dirigía a los *kohanim* que descendían de esta tribu, diciéndoles

5 "Mi Pacto con él fue uno de vida y *Shalom*,[Nu 25:10-13; De 33:8-10]
y yo le di a él para que pudiera reverentemente temerme.[Ro 8:6]
Y que pudiera estar atemorizado de Mi Nombre.[Ex 32:26-29; De 33:8-11]
6 La *Toráh* verdadera estaba en su boca,[Ez 44:23,24; Os 4:6; Sal 37:30; Mt 22:16; Mr 12:14; Lu 20:21]
y ninguna deshonestidad fue encontrada en sus labios;[2T 2:15,16; T 1:7-9; 1P 2:1; Re 14:5]
él caminó conmigo en *Shalom* y rectitud[Ge 5:21-24; 6:9 17:1; Lu 1:6]
y volvió a muchos de sus pecados.[Jer 23:22; Da 12:3; Lu 1:16,17; Hch 26:18; Ya 5:19,20]
7 Los labios de un *kohen* deben salvaguardar el conocimiento,[Le 10:11; De 17:8-11; 24:8 2]
y el pueblo debe buscar la *Toráh* de su boca,[Ez 7:10;Hag 2:11-13; Da 11:33; Ne 8:2:8; 2T 2:24]
porque él es el mensajero de *YAHWEH-HaElyon*.[Mr 12:24; Ro 15:14; 2Co 5:20; 1T 4:16]
8 Pero tú te volviste de la senda,[Is 30:11 59:13; Jer 17:5,13; Ez 44:10; Da 9:5,6; He 3:1]
hiciste que muchos faltaran a la *Toráh*,[Jer 18:15; 23:11-15; Mt 15:2-5; Lu 11:45,46; Ro 2:19-24; 14:21]
corrompiste el Pacto de Levi,"[**8**] [cp 5,10; Le 21:15; Ne 13:29]
dice *YAHWEH-HaElyon*.
9 "Por lo tanto, Yo también te he hecho[cp 3; 1S 2:17,30; Pr 10:7; Da 12:2,3; Mi 3:6,7]
despreciable y vil delante de todo el pueblo,[Jer 28:15,16; 29:20-22,31,32; Ez 13:12-16,21]
porque no guardaste mis sendas,[Mt 5:21,22,27,28,33-37,43,44; 19:17,18; 23:16-24]
sino que fuiste parcial en aplicar la *Toráh*."[De 1:17; Ga 2:6; Ya2:4; 2P 3:16]

10 ¿No tenemos todos el mismo Padre?[Is 63:16; Jn 8:33; He 12:9;]
¿No nos creó el mismo Elohim?[Ge 1:1;De 4:32; Is 45:18; Job 31:15;Hch 17:25-29;]
Entonces, ¿por qué rompen la fidelidad el uno con el otro,[Mr 12:32; Hch 17:26; Ef 4:6]
profanando el Pacto de nuestros padres?[**9**] [Ex 34:10-16; Jos 23:12-16; Esd 9:11-14; 10:2,3; Ne 13:29]
11 Yahudáh ha roto la fidelidad[Jer 3:7-8,20; 5:11]
una abominación ha sido cometida[Le 18:24-30; Jer 7:10; Ez 18:13; 22:11; Re 21:8]
en Yisra'el y en Yerushalayim.
Porque Yahudáh ha profanado el Lugar Kadosh[Ex 19:5,6; Le 20:26; De 7:3-6; 14:2; 33:26-29]
de *YAHWEH*, el cual El ama,[Jer 2:3,7,8,21,22; Sal 106:28,34-39]
por casarse con la hija de un dios extraño.[**10**] [Esd 9:1,2,12; 10:2; Ne 13:23-29; Os 6:7; 2Co 6:14-18]

---

que debían prestar atención a la Toráh que El dio a sus antepasados. Los levitas fueron una tribu apartada para el servicio a *YAHWEH* (Nu 1.47–54).

[8] Los Yahudim habían adoptado costumbres paganas en su cautiverio en Bavel, tales como ocultar el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*, costumbre que sigue hasta nuestros días. Un par de siglos después de Malaji aparecieron los partidos políticos de los Fariseos, Saduceos y Esenios. Estos partidos, sobretodo los Fariseos y Saduceos, usurparon el poder del Templo, por tanto, el Templo ya no estaba regido por los hijos de Aharon, totalmente en contra de la Toráh. Yahshúa condenó esto en el capítulo 23 de Mattityah y en otros sitios. Ellos ocupaban y ocupan ilegalmente esa cátedra. Con toda razón acerca de que los Fariseos, los Escribas y los Saduceos estaban ocupando ilegalmente la cátedra de Moshe, puesto que no eran hijos legítimos de Aharon, sino que eran mas bien hombres que habían sido nombrados, desde el punto de vista político, para ocupar el puesto o mercenarios de Roma. Se puede afirmar, con toda la razón del mundo, que el Padre no colocó a estos hombres, que ocuparon ellos mismos la cátedra, en los tiempos de Yahshúa ni en los días de hoy en el Judaísmo Rabínico u Ortodoxo. También hay "pastores," o mejor dicho carniceros de ovejas, que dicen que ellos ocupan la cátedra de Moshe, pero ¿cómo puede ser esto si ellos mismos recomiendan que no hay que cumplir nada de la Toráh de Moshe? La cátedra de Moshe está desocupada en estos días y lo ha estado por los últimos 2,500 años, hasta que el Mesías Yahshúa regrese y nombre los levitas y *kohanim* hijos de Aharon.

[9] En este verso vemos dos manifestaciones de *YAHWEH*. Uno es Padre *YAHWEH* que es el Diseñador y Arquitecto de todos los universos incluyendo el de nosotros. Entonces hay el Creador real llamado EL como en *El Gibor* o Poderoso El de Isaías 9:6. El *Brit Hadashah* afirma esta verdad llamando a Yahshúa solamente el Creador en Col 1:16 y eso correspondería a El quien es descrito aquí como el Creador, pero no el Padre. Este verso habla de la pluralidad de *YAHWEH* por mencionar ambos el Padre Celestial **y** nuestro Creador.

12 *YAHWEH* totalmente destruya al hombre hace esto,[Le 18:29 20:3 Nu 15:30,31]
que *YAHWEH* lo corte de las tiendas de Ya'akov,[1Co 11:30; He 13:17]
y de aquellos que ofrecen sacrificio a *YAHWEH-HaElyon*.[Le 23:13; Ne 13:28; Mt 15:14]
13 He aquí algo más que hacen que Yo odio:[De 15:9; 1S 1:9,10; 2S 13:19,20]
cubren el altar de *YAHWEH* con lágrimas,
con lloros y sollozos,[De 24:15; Sal 78:34-37; Ec 4:1]
pero El ya no mira la ofrenda[De 26:14; Is 1:11-15; Jer 6:20]
ni recibe tu don con favor.[Ne 8:9-12; Pr 15:8; 21:27]
14 Sin embargo, tú preguntas: "¿Por qué es esto?"[cp 1:6,7; 3:8; Is 58:3; Jer 8:12; Pr 30:20]
Porque *YAHWEH* es testigo[cp 3:5; Ge 31:50; Jue 11:10; 1S 12:5; Jer 42:5; Mi 1:2]
entre tú y la esposa de tu juventud,[cp 15; Is 54:6; Pr 5:18,19; Ec 9:9]
a quien has abandonado,[1Co 7:10-11]
a pesar que ella es tu compañera, tu esposa de tu pacto.[Ge 2:18; Ez 16:8; Pr 2:17; Cnt 1:15]
15 Y ¿no hizo El bien? Y había el residuo de Su *Ruaj*,[Ge 1:27, 2:7,20-24; De 6:4; Mt 19:4-6]
Pero tú dijiste: ¿Qué busca Elohim, sino una *zera*?[Ge 6:2; Os 1:10; Hch 3:25; 2Co 6:18]
Por lo tanto, escuchen a su *ruaj*,[Pr 4:23; Mt 5:28-29; 15:19; Ya 1:14; 1P 3:7]
no sean desleales con la mujer de su juventud.[Ge 2:24; Pr 5:18; 1Co 7:11; Ef 5:25; 1P 3:7]
16 "Porque si tú odias a tu esposa y te divorcias,"[De 24:1-4; Is 50:1; Mt 5:31,32; 19:3-9]
dice *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el,[Mr 10:2-12; Lu 16:18]
"entonces iniquidad cubrirá tus pensamientos."
dice *YAHWEH-HaElyon*.
Por lo tanto, escuchen a su *ruaj*,
y no las abandonen [**11**] [Is 28:20; 59:6; Mi 7:2,3; Pr 28:13]
17 Ustedes han provocado a *YAHWEH* con sus palabras.[Is 1:14; 7:13; 43:24; Jer 15:6]
Sin embargo, preguntan: "¿Cómo lo hemos provocado?"[Ez 16:43; Am 2:13; Sal 95:9,10]
Por decir que cualquiera que haga el mal[Mi 3:8; Sal 50:15]
es un objeto placentero a la vista de *YAHWEH*
y que El está complacido con ellos;[Job 34:5-9,17,36; 36:17; Sal 73:3-15; Mt 11:18,19]
o por preguntar: "¿Dónde está el Elohim de justicia?"[12] [De 32:4 Sal 10:11-13; Ec 8:11; 2P 3:3,4]

---

[10] El pueblo era infiel. No decía abiertamente que rechazaba a *YAHWEH*, pero estaba viviendo como si no existiera. Los hombres se casaban con paganas que adoraban ídolos. El divorcio era común, y ocurría sin otra razón que no fuera el deseo de un cambio. La gente actuaba como si pudiera hacer cualquier cosa sin ser castigada. Y el pueblo se preguntaba por qué *YAHWEH* rechazaba sus ofrendas y no les bendecía (13). Después de que el Templo fue reconstruido y se terminaron los muros, el pueblo se volvió apático en su obediencia a la Toráh de *YAHWEH*. Esta apatía los llevó gradualmente al pecado flagrante, tal como el matrimonio con idólatras. Esdras y Nehemías también se enfrentaron con estos problemas años antes (Esd 9, 10; Ne 13.23–31).

[11] El divorcio en estos tiempos era practicado exclusivamente por los hombres. Faltaban a la palabra dada a sus esposas, divorciándose para poder casarse con mujeres más jóvenes. Obviaban el vínculo entre los cónyuges que *YAHWEH* estableció (ser una sola carne) y el propósito que tenía para ellos (criar hijos Creyentes). No solo los hombres estaban faltando a la palabra dada a sus esposas, sino pasando por alto el lazo emocional y el propósito espiritual de estar unidos con *YAHWEH*. En estos dos versos (14-16) explican claramente lo que es el matrimonio para *YAHWEH*. Ningún ser humano tiene la orden o bendición de *YAHWEH* para casar a nadie y decir las comunes palabras "yo los declaro esposo y esposa," y no hacen Pacto con *YAHWEH*, como dicen estos versos, pero nadie le pone atención al libro de Malaji, sólo a Malaji 3:10 (Ver nota en v 3:10), verso que tienen gastado de tanto robarle al pueblo. *YAHWEH* dice que hay que obedecer las leyes de los países donde vivamos, entonces el matrimonio hay que registrarlo en los registros de la ciudad y hacer un Pacto con *YAHWEH* de testigo.

[12] *YAHWEH* estaba cansado de la forma cínica en la que el pueblo distorsionaba sus verdades. El castigaría a los que insistían que cuando *YAHWEH* guardaba silencio, esto significaba que apoyaba sus acciones. También castigaría a los que de manera despreocupada profesaran una fe falsa (cp 3.5).

3 [1] "¡Contemplen! Enviaré a mi mensajero[Mi 2:7; 4:5; Mt 11:10; Mr 1:2-3; Lu 1:76; 7:26-28; Jn 1:6]
para allanar el camino delante de mí;[Is 40:3 -5; Mt 3:1-3; 11:14; 17:10:13; Lu 1:16-17; 3:3-6; Jn 1:15-23]
y a *YAHWEH*, a quien ustedes buscan,[Jn 3:29 -30; Hch 13:24; 19:4][Is 7:14; 9:6; Hag 2:7-9; Sal 110:1]
de repente vendrá a su Templo.[Ge 49:10; Hag 2:7; Mt 21:12Lu 2:1,27]
Y el mensajero del Pacto,[Ex 23:20; Is 42:6; 63:9; Hch 7:38; 1Co 15:45; T 1:2; He 9:15; 12:24; 13:20]
con quien ustedes se deleitan–[**13**] [Hag 2:7]
¡Contemplen! El vendrá," dice *YAHWEH-HaElyon*.[**14**] [Ne 9:6]
2 Pero, ¿quién puede soportar el Día de Su venida?[cp 4:1; Am 5:18-20; Sal 1:5; Mt 3:7-12; 21:31-44]
¿Quién puede resistir cuando El se manifieste?[Mt 23:13-35; 25:10; Lu 2:34; 3:9; 7:23; 11:37; 21:36]
Porque El será como fuego purificador,[**15**] [Jn 8:41=48; 9:39-41; 15:22-24; Ro 9:31-33; 1Co 3:13-15; He 10:28-29; 12:25; 1P 2:7;; 2P 3:10; Re 1:6-7; 6:17]
como lejía del que hace jabón.[**16**] [Is 1:18; Jer 2:22; Ps 2:7; Mr9:3; Re 1:5; 7:14; 19:8]
3 El se sentará, probando y purificando la plata;[Zac 13:39; Da 12:10; Ef 5:26; T 2:14]
El purificará los hijos de Levi,[Zac 13:9; 1P 4:17,]
refinándolos como oro y plata,[Is 4:4; 2T 2:20; 1P 1:7]
y ellos ofrecerán a *YAHWEH* ofrendas de rectitud.[Le 23:13; Jn 4:23; Ro 12:1; He 13:15-16]

---

[13] Estos versos hablan del Mesías que viene precedido por Yojanán el inmersor para limpiar a los hijos de Levi, lo cual El obviamente hizo en Su primera venida. En contexto, y en este caso en el ***pashat*** o literal, la misma venida del Mesías purifica a los hijos de Levi, para que cuando resuman su papel en el sistema de sacrificios del Milenio para sacrificar para la población mortal no regenerada, ellos ya estén limpios por el sacrificio del Mesías, un sacrificio tan apartado, que es parecido a los sacrificios de los "días de la antigüedad" como el cordero en Egipto. Estos versos no enseñan que los futuros sacrificios de animales purificarán a Levi, pero más bien porque ellos YA están purificados por El que viene en v 3:1 ellos por derecho pueden reasumir todos sus deberes como en los días de la antigüedad. Sus ministerios y sus ofrendas será una señal de la purificación del Mesías, permitiéndoles a ellos completamente reasumir sus deberes y ofrendas, habiendo sido liberados para ministrar por el *Kohen HaGadol*.

[14] Aquí hay una clara profecía mesiánica referente al regreso de *YAHWEH*-Yahshúa a su propio Templo. Aún así, hemos sido cegados a lo que sigue en el v 3:2-3 donde El (el Mesías) se dice que llega a la tierra a "limpiar a los hijos de Levi" (por Su sangre) y refinarlos a ellos como al oro y la plata, como para purificarlos, para que las ofrendas de Yisra'el sean gratas a *YAHWEH* una vez más. De este modo, vemos que Yahshúa vino por tres casas esparcidas, para limpiar a tres casas, por su propia y preciosa sangre. Además, viene a re-dedicar como *Kadosh* y re-ordenar a Levi para ser puro en su obra como el guardián protector de Yisra'el desde los tiempos de la antigüedad, a lo largo de estos tiempos y por la eternidad misma. ¡Si la casa de Yahudáh y Efrayim son renovados en el Pacto Renovado (*Brit Hadashah*), igualmente la tercera casa de Yisra'el tiene que ser renovada. Pues si *YAHWEH* ha dejado la numerosa descendencia de Levi sin limpiar y renovar, *YAHWEH* puede ser acusado de hacer acepción de personas (Ga 6:16). ¿Qué ministerio específico el regreso del Mesías Yahshúa le ha dado de vuelta a Levi? ¡La respuesta se encuentra en v 2:7, donde Yahshúa dice restaurar a Levi el ministerio de la enseñanza de la Toráh a Yisra'el y el conocimiento de *YAHWEH*, incluyendo Su Nombre *Kadosh*. Levi fue removido del sistema de propiciación por la sangre por la Alta Orden de Melki-Tzedek solamente para ser reasignada a la instrucción de la Toráh en este día y en esta hora.

[15] En el proceso de refinar los metales, éste es calentado con fuego hasta que se funde. Las impurezas se separan y suben a la superficie. Luego son retiradas, para dejar el metal puro. Sin calentamiento ni fundición, no habría purificación. Cuando las impurezas son retiradas de la superficie, la imagen del metalúrgico aparece en una superficie lisa y pura. Cuando somos purificados por *YAHWEH*, su reflejo en nuestra vida será cada vez más claro para los que nos rodean. *YAHWEH* dice que todos y especialmente los levitas deben estar dispuestos a pasar por el proceso de purificación de sus vidas.

[16] Si el mensaje de buscar y destruir todos los ídolos paganos de ambas casas hace que pierdas amistades y familia, ¿qué importa? Es precisamente al llegar a este punto (Ez 37:23) en el que la mayoría de nosotros, si no nos andamos con cuidado, podemos acabar haciendo concesiones y, de ese modo, resultar inefectivos en llevar y transmitir la antorcha purificadora de *YAHWEH*, como parte de la definitiva visión de los últimos días para una nación totalmente arrepentida y limpia. Cuando las dos casas busquen y pidan *teshuvah* por sus pasados comportamientos, que fueron adoptados por las naciones durante nuestro *Galut* (Diáspora), El concederá la liberación. El restaurará a nuestra nación por medio de vasijas entregadas, dispuestas a llevar Su fuego purificador y su lejía limpiadora.

4 Entonces las ofrendas de Yahudáh y de Yerushalayim[Jer 30:18-20; 31:23; Zac 14:20; Sal 51:19]
serán placenteras a *YAHWEH*,[Jn 4:24]
como eran en días de antaño,[Jer 2:2,3; 1Cr 15:26; 16:1-3; 21:26; 29:20-22]
como en los años de antaño.[2Cr 1:6; 7:1-3,10-12; 8:12-14; 29:31-36; 30:21-27; 31:20,21]
5 "Entonces me acercaré a ti en juicio;[cp 2:17; Sal 50:3-6; 96:13; 98:9; Lu 18:7; He 10:30; Ya 5:8]
y seré un testigo que tamiza[Jud 14,15][Sal 50:17; Jer 29:23; Mt 23: 14-35]
contra hechiceros,[Ex 22:18; Le 20:6; De 18:10; Jer 7:9; 1Co 6:9; Ga 5:19-21; Re 21:8; 22:15]
y contra la adúltera,[Ex 20:14; Je 20:10; De 5:8-11; Jer 7:9; Ez 22:11; He 13:4]
y contra aquellos que juran falsamente por Mi Nombre;[Le 6:3-5; 19:12; Zac 5:3; Re 21:8]
contra aquellos que retienen los jornales;[Ex 22:21-24; Le 19:13; De 24:14; Sal 12:5; Pr 22:22; Ya 5:4]
y aquellos que oprimen a la viuda y afligen al huérfano;[Zac 7:10; Mt 23:24; 1Ts 4:6;]
contra aquellos que le roban al extranjero de sus derechos[Ge 23:4; Ex 12:48; Zac 7:10]
y no me temen a mí," dice *YAHWEH-HaElyon*.[Ex 1:17; 18:21; Sal 36:1; Pr 8:13; 16:6 Ne 5:15]
6 "Pero porque Yo, *YAHWEH*, no cambio,[Nu 23:19; 1S 15:29; Sal 102:26; He 6:18; 13:8; Ya 1:17]
tus hijos Ya'akov no serán destruidos.[**17**] [Re 1:8; 22:13]
7 Pero ustedes hijos de Ya'akov[Ez 20:8,13,21,28; Sal 78:8-10; Lu 11:48-51; Hch 7:51,52]
no se han abstenido de las iniquidades de sus padres,
ustedes han pervertido mis *mitzvot* y no los han guardado.
Regresen a mí, y Yo regresaré a ustedes,"[De 4:29-31 30:1-4 Isa 55:6,7; Zac 1:3; Ya 4:8]
dice *YAHWEH-HaElyon*.
"Pero ustedes preguntan: ¿Referente a qué
se supone que regresemos?[cp 13 1:6; Is 65:2; Mt 23:27; Lu 15:16; Ro 7:9; 10:3,21]
8 "¿Puede una persona insultar a Elohim?[Sal 29:2; Pr 3:9,10; Mt 22:21; Mr 12:17; Lu 20:25; Ro 13:7]
Sin embargo, ustedes me insultan.[Le 5:15,16; 27:2-34; Nu 18:21-32; Jos 7:11; Ne 13:4-14; Ro 2:22]
Pero preguntan: ¿Cómo te hemos insultado?
En la décima parte y en los primeros frutos aun están con ustedes.
9 Ustedes ciertamente vuelven la vista de Mí, y me insultan.
10 El año ha terminado, y ustedes han traído todo el producto a los almacenes[**18**]

---

[17] En Ex 4:22 *YAHWEH* llama a Yisra'el Su primogénito eterno. Si el Yisra'el nacional es la nación primogénita y eterna de *YAHWEH* y los creyentes en el *Brit Hadashah* son llamados la asamblea de los primogénitos, entonces nosotros como creyentes en el Mesías Yahshúa somos el Yisra'el renacido, restaurado y reunificado. Esto es debido al hecho de que en lugar de ser dispensación, como afirman la mayoría de estas pequeñas naciones que es El, las Escrituras están claras al decir que El es el mismo ayer, hoy y por los siglos. Por lo tanto, el pueblo escogido de Yahshúa deben ser los mismos que pertenecen a Su Padre *YAHWEH*, puesto que no hay en ellos variedad ni sombra de duda y puesto que son de un mismo sentir (Jn 10:31). [Le 26:42; Is 41:8-9; 54:7-10; 55:3; Jer 33:20; La 3:22; Zac 10:6; Sal 89:34; Ro 8:28:32; Fil 1:6; 2Ts 2:13-14]. Puesto que *YAHWEH* nunca cambia, si El reveló al Mesías en los niveles ocultos en el Tanaj, para ser consistente e inalterable El lo debe hacer de la misma forma en el *Brit Hadashah*, a saber, en ninguno de los Pactos el Mesías es revelado literalmente o *pashat*. En Jn 14:28 Yahshúa declara "*pater meizon mou*" o "El Padre es Mayor que Yo." Hay aquellos que enseñan que Yahshúa estaba limitado en sus días como hombre, y que el Padre era mayor que Yahshúa solo por aquellos días que Yahshúa estuvo en la tierra. Esto no puede ser puesto *YAHWEH* no cambia (Mal 3:6). Puesto que *YAHWEH* es la pluralidad de la divinidad, cuando Yahshúa, *YAHWEH* dado a luz, *YAHWEH* Menor siempre está bajo la autoridad de *YAHWEH* Mayor o Padre.

[18] En otras versiones "roban" en vez de insultan de la LXX. Claramente dice "almacenes," y estos almacenes o tesoros estaban en el Templo. El Templo está destruido, la tribu de Levi, la que tiene el deber de ocuparse del Templo está en la dispersión y no es reconocible, no Templo, no Levi, **NO DIEZMOS.** Los levitas y los *kohanim* (sacerdotes), que procedían de la tribu de Levi y descendientes de Aharon, eran los encargados de todo lo referente al Templo y a ellos *YAHWEH* les dio el diezmo. ¿Por qué? *YAHWEH* mismo dice en las Escrituras. «*YAHWEH* dijo a Aharon: "Tú no tendrás ninguna herencia o porción en tu tierra; Yo soy tu porción y tu heredad entre el pueblo de Yisra'el.» (Nu 18:20). Ellos trabajaban arduamente en el Tabernáculo del Testimonio del desierto y después en el Templo. «"A los descendientes de Levi Yo he dado el diezmo completo del producto en Yisra'el. Es su heredad en pago por los servicios que desempeñan en el Tabernáculo del

pero habrá saqueo en esta casa,
regresen ahora en Su Nombre,"
dice *YAHWEH-HaElyon*.
"Miren si no abriré para ustedes
las ventanas de inundación de los cielos[Ge 7:11; De 28:12; 2R 7:2,19]
y derramaré para ustedes una bendición[Ec 11:3]
hasta que estén satisfechos.[Le 26:10; 2Cr 31:10; Lu 5:6,7; 12:16,17; Jn 21:6-11]
11 Por amor a ustedes prohibiré al devorador[Jl 2:20; Am 4:9; 7:1-3; Hag 2:17]
destruir la cosecha de su tierra;[De 11:14; Jer 8:13; Jl 1:7,12; 2:22; Hab 3:17; Zac 8:12]
y su viña no perderá su fruto[Is 65:18]
antes de la vendimia,"
dice *YAHWEH-HaElyon*.
12 "Todas las naciones te llamarán bendecida,[Jer 8:13; Jl 1:7,12; 2:22; Hab 3:17; Zec 8:12]
porque serás una tierra deseada,"[De 8:7-10; 11:12; Da 8:9; 11:41]
dice *YAHWEH-HaElyon*.

13 "Ustedes han hablado palabras gravosas contra mí," dice *YAHWEH*.[cp 2:17; 2Ts 2:4]
"Sin embargo, ustedes dicen: ¿Cómo hemos hablado contra ti?[cp 8; 1:6-8; Ro 9:20]
14 Por decir: 'El que sirve a Elohim, lo sirve en vano.[cp 21:14; 22:17; Sof 1:12]
¿Qué provecho hemos ganado en obedecer sus ordenanzas[Is 58:3; Jl 2:12; Zac 7:3-6; Ya 4:9]
o caminar suplicantes delante de *YAHWEH-HaElyon*?'
15 Consideramos al arrogante feliz[Sal 10:3; 49:18; 73:12]
y los obreros de maldad prosperan;[Pr 12:12; Ec 9:1,2; Job 12:6; 21:7-15,30]
ellos han resistido a Elohim;[Job 22:23]
a pesar de eso, ellos son liberados."[Mt 4:6,7; Hch 5:9; 1Co 10:9; He 3:9]

16 Entonces aquellos que temen a *YAHWEH* hablaron,
todos a su prójimo,
y *YAHWEH* puso cuidado y escuchó.[Is 26:3,8;Sal 10:4; 20:7: 94:19; 104:33; He 4:12,13]
Un libro de recuerdos fue escrito en su presencia[Is 65:6; Da 7:10; Mt 12:35-37; Re 20:12]
para aquellos que temían a *YAHWEH*[2S 7:1; 2Cr 6:7; Sal 139:4; Mt 18:19,20; Hch 4:31-33]
y reverenciaban Su Nombre.[**19**]

Testimonio."» (Nu 18:21). Para un ejemplo vean cuántos sacrificios se hicieron el día que Shlomó inauguró el Templo (2Cr 7:5) y los levitas eran los que se ocupaban de degollar todos los animales y hacer las ofrendas quemadas. En ningún sito de las Escrituras dice que el diezmo fue instituido para los pastores evangélicos cristianos, ni para los nuevos "rabinos," es más, Yahshúa y sus emisarios nunca prescribieron el diezmo para la iglesia cristiana y, a propósito, en el "Nuevo Diccionario Enciclopédico Ilustrado," que es cristiano, de Vila y Escuaín y editado por CLIE dice en la página 257 y yo cito: "El pago de los diezmos continuaba en tiempos de cristo [sic] (Lc. 11:42; 18:12; He. 7:5) pero no fue prescrito a los cristianos ni por cristo ni por los apóstoles." Dice más o menos lo mismo en "The New Treasury of Scripture Knowledge" de Jerome Smith (cristiano). ¡Hermanos, no se dejen robar con palabras engañosas! (Ver ¿Diezmos? en el CD ROM o pag. web). [Sal 29:2; Pr 3:9,10; Mt 22:21; Mr 12:17; Lu 20:25; Ro 13:7] [cp 1:8,13; Le 5:15,16; 27:2-34; Nu 18:21-32; Jos 7:11; Ne 13:4-14; Ro 2:22] [2Cr 31:4-10; Ne 10:33-39; Pr 3:9,10] [1Cr 26:20; 2Cr 31:11-19; Ne 10:38; 12:44,47; 13:5,10-13]

[19] *YAHWEH* declara que "Entonces los que temían a *YAHWEH* hablaron cada uno a su compañero; y *YAHWEH* escuchó y oyó, y fue escrito el libro de memoria delante de El para los que temen a YHWH, y para los que piensan en su Nombre." No solo tenemos que adorar y proclamar en su Nombre, *YAHWEH* aun guarda y mantiene un libro especial llamado el Libro de Memoria, donde todos aquellos que "hablan uno al otro" en el Nombre de *YAHWEH* son recordados. Obviamente este libro es separado del "Libro del Cordero de la vida eterna." Ahora para que *YAHWEH* recuerde nuestros nombres en el "Libro de Memoria," siendo el calificador aquellos que están inscritos en el libro porque se hablaron uno al otro en el Nombre *Kadosh*

17 "Ellos serán míos," dice *YAHWEH-HaElyon*,[Jer 31:33; Zac 13:9; Jn 10:27-30; 17:6; Ro 11:1]
"en el día que Yo nombre para una peculiar posesión.[Is 2:11; Ez 38:14; Mt 7:22 2Ts 1:10]
Yo los escogeré entre ellos[2Ts 1:7-10; Re 20:12-15]
como un hombre escoge a su propio hijo que le sirve.[cp 1:6; Sal 103:8-13; 1P 1:13-16]
18 Entonces regresarán y discernirán[cp14,15; 1:4; Jer 12:15; Jl 2:14; Zac 1:6; Job 6:29; 17:10]
entre los justos y los perversos;[Ge 18:25; Sal 58:10,11; Is 3:10,11; Da 12:1-3; Mt 25:46]
entre la persona que sirve a Elohim[Ro 2:5,6; 2Ts 1:5-10]
y la que no le sirve.[Jos 24:15; Da 3:17-26; Jn 12:26; Hch 16:17; 27:23; Ro 1:9; 6:16-22; 1Ts 1:9]

4

1 "Porque el día viene, ardiendo como un horno,
y los consumirá,[cp 5 3:2; Ez 7:10; Jl 2:1,31; Sof 1:14; Zac 14:1; Lu 19:43; 21:20; 2P 3:7]
y todos los perversos y todos los extraños serán rastrojo;
el día que está viniendo los prenderá en llamas,"[Nah 1:5,6; Sof 1:18; Sal 21:9,10; Mt 3:12; 2Ts 1:8]
dice *YAHWEH-HaElyon*,[Ex 15:7; Is 2:12-17; 5:24; 40:24; 41:2; 47:14 Abd 1:18; Nah 1:10; Sal 119:119]
"y no les quedara raíz ni rama.[Am 2:9; Job 18:16]
2 Pero ustedes que temen a Mi Nombre,[cp 3:16; Is 50:10; 66:1,2; Sal 85:9; Lu 1:50; Hch 13:26; Re 11:18]
les nacerá el Sol de justicia,[Jue 5:31; 2S 23:4; Is 60:1-3: Os 6:3; Sal 84:11; Pr 4:18; Mt 13:43; 2P 1:19]
con sanidad en sus alas;[Is 53:5; 57:18,19; Jer 17:14; 33:6; Ez 47:12; Os 6:1; 14:4; Sal 103:3; 147:3]
y romperán en saltos,[Rut 2:12; Mt 11:5; Re 22:2; Mt 23:37]
como becerros soltados de las amarras.[Is 66:14; Sal 92:12-14; Jn 15:2-5; 2Ts 1:3; 2P 3:18]
3 Ustedes pisotearán al perverso,[Ge 3:15; Mi 7:10; Zac 10:5; Sal 58:10; 149:7; Jn 18:36; Ro 16:20]
serán ceniza debajo de las plantas de sus pies[Ex 28:18]
en el día en que Yo designe,"[cp 3:17; Ez 30:3]
dice *YAHWEH-HaElyon*.

4 "Recuerden la *Toráh* de Moshe mi siervo,[Ex 20:3-21; De 4:5,6; Sal 119; 147:19,20; Is 8:20; 42:21]
de acuerdo como le ordené en Horev,[Nu 12:7; De 4:10;]
aun *mitzvot* y reglamentos para todo Yisra'el.**[20]**[Ex 21:1-23:33; Le 1:1-7:38; De 4:1; Sal 147:19]

---

de *YAHWEH*, entonces el falso argumento de que no deberíamos usar el nombre de *YAHWEH* en conversación casual entre creyentes es pura mentira. ¿Cómo va *YAHWEH* a escuchar nuestra conversación uno al otro, si ni siquiera usamos Su Nombre en nuestras conversaciones, aun conversaciones que no sean teológicas? ¡Algunas personas no les gustan que las Escrituras le pinten la cara con intentos de promover su propia humildad y propia justificación! Y es una nueva ola de esta basura religiosa que está causando una ola de recaída entre los verdaderos defensores del Nombre. Esta recaída toma la forma de una mezcla de justificación propia, y un aspecto incorrecto del Judaísmo Rabínico. Malaji lo pone tan claro como un cristal que *YAHWEH* premia a todos aquellos quienes usan Su Nombre entre ellos, aun en conversaciones casuales, con inscripción el "Libro de Memorias." Así que la mejor situación para cualquier defensor del Nombre *Kadosh* es tener su Nombre escrito en el Libro de Vida del Cordero y en el Libro de Memorias para aquellos que recuerdan Su Nombre, y son redimidos por la sangre de Yahshúa. [cp 5 4:2; Ge 22:12; 1R 18:3,12; Job 28:28; Sal 33:18 111:10 112:1; 147:11; Is 50:10; Hch 9:31; 10:2; Re 15:4][De 6:6-8; 1S 23:16-18; Ez 9:4; Est 4:5-17; Sal 16:3; 66:16; 73:15-17; 119:63; Pr 13:20; Da 2:17,18; Lu 2:38; 24:14-31; Jn 1:40-47; 12:20-22 Hch 1:13; 2:1; 4:23-30; Ef 5:19; 1Ts 5:11,14; He 3:13; 10:24; 12:15]

[20] En estos versos dice: "para todo Yisra'el." No es un recordatorio para Yahudáh solamente, sino para todo Yisra'el cuando las dos casas, Yahudáh y Efrayim estén unidas. En la restauración de Yisra'el todo Yisra'el guardará la Toráh, puesto que *YAHWEH* afirma que le fue dada a todo Yisra'el, no sólo al Yisra'el Judío. En Re 7:7 vemos a 12,000 de la tribu de Levi sellados para enseñar y predicar durante la Tribulación. Eso es lo que está haciendo hoy día y nosotros muy bien podríamos considerarlo a él erróneamente como Yahudáh o Efrayim. Ellos están en nuestros medios. Ellos están enseñando del Reino a Efrayim vía la Toráh y a Yahudáh vía el Mesías. Su antiguo modo o manera de ministrar de hecho ha desaparecido según Hebreos capítulos del 7 al 9. Pero no su semilla ni tampoco su llamado a ser la voz de la razón, la justicia, la igualdad y la Toráh en esta hora de la restauración de las dos-casas de Yisra'el. Ellos no están pidiendo por su ministerio, su herencia y su tierra, ni aún por su aprobación. Porque sólo *YAHWEH* es la herencia y la gran recompensa de ellos. Los Levitas sólo piden

5 "Miren, les enviaré a ustedes[cp 3:1; Is 40:3; Mt 11:13,14; 17:10-13; 27:47-49; Mr 9:11-13]
a Eliyah el Tishbi,[Lu 1:17; 7:26-28; 9:30; Jn 1:21,25]
antes de la venida del gran[cp 1; Is 2:12; 13:6; Jer 30:7; Am 5:18; Jl 2:31; Hab 3:16; Hch 2:19,20]
y glorioso Día de *YAHWEH*. [1Co 3:13; 2Ts 1:10; Re 6:17]
6 El volverá los corazones de los padres a los hijos[Ge 18:19; Ex 13:8; De 6:20; Jue 1:5; Sal 78:3; 101:2; Pr 19:18; 22:6; 1Cr 28:9; Lu 1:16-17; Ef 6:4; Col 3:21; 1T 5:8; 2T 3:14-17]
y el corazón de un hombre a su prójimo;[21]
a no ser que Yo venga y golpee la tierra[Da 9:26; Mt 22:7]
con destrucción completa."[Is 24:6; Zac 5:3; Da 9:11; Ga 3:10]

[Miren, les enviaré a ustedes
a Eliyah el profeta
antes de la venida del gran
y terrible Día de *YAHWEH*.]

Nota final:
Malaji nos da principios prácticos acerca del compromiso con *YAHWEH*. *YAHWEH* merece lo mejor (1.7–10). Debemos estar dispuestos a dejar cualquier estilo de vida pecaminoso y separarnos del mundo (2.1, 2). Debemos hacer de la familia una prioridad durante toda la vida (2.13–15). Debemos estar listos para el proceso de refinamiento de *YAHWEH* en nuestra vida (3.3). No hay lugar para la soberbia (3.13–15). Malaji cierra sus mensajes señalando el gran día del juicio final. Para todos los que son *Kadoshim* para *YAHWEH*, será un día de gozo debido a que morarán en la eterna presencia de El. Los que han despreciado a *YAHWEH* «serán rastrojo» (4.1). Para ayudar al pueblo a estar preparado para ese día, *YAHWEH* enviaría a un profeta semejante a Eliyah (Yojanán el Inmersor) a prepararle el camino a Yahshúa, el Mesías. El Pacto Renovado/*Brit Hadashah* comienza cuando este profeta hace un llamado para que el pueblo se vuelva de sus pecados y regrese a *YAHWEH*. Tal compromiso con *YAHWEH* demanda un sacrificio por nuestra parte, pero podemos estar seguros de que al final, valdrá la pena todo lo que hagamos. El libro de Malaji tiene importantes mensajes, el Templo estaba en pie, la tribu de Levi estaba, así que no usen este libro para robar diezmos, ya que no hay Templo ni Tribu de Levi, todos vamos a tener que dar cuentas ¿Qué hay si al regreso de Yahshúa El te pide que pagues todos los diezmos que te robaste? El Mesías Yahshúa y sus emisarios sólo recomendaron ofrendas que están en el corazón del ofrendante y no en el bolsillo del pastor o "rabino." Piénsalo.

---

por nuestros oídos y nuestros corazones, mientras ellos ayudan a dirigir esta restauración de las dos-casas de nuestro pueblo Yisra'el, lejos del becerro de oro de nuestros padres atrás en el Monte Horev. Suya es la orden encontrada aquí. Esto dice en el "Treasury of Scripture Knowledge" de Jerome Smith (critiano), y lo transmito tal cual: " Estas leyes, que Moisés recibió en el Monte Horeb (Sinaí), son el cimiento de la vida civil, moral y ceremonial de la nación (Éxodo 20; Deuteronomio 4.5, 6). Nosotros debemos continuar obedeciendo estas leyes morales: se aplican a todas las generaciones." Si esto dicen los eruditos cristianos, ¿por qué el cristianismo no obedece nada?

[21] Ahora es, de hecho, el momento para volver a esos mismos estudiantes y personas curiosas con el fin de reconocerlas como Efrayim y enseñarles lo que eso significa y cuáles son sus responsabilidades como la "otra" casa de Yisra'el que regresa. Estos son los días del llamamiento de Elíyah, que le está llamando a ustedes a volver los corazones de los hijos de Elohim (Efrayim) de vuelta a los padres de Yisra'el (Avraham, Yitzjak y Ya'akov), y de nuestros hermanos metidos en el sistema pagano de iglesias, antes de que seamos atacados con la maldición de la división nacional permanente al regreso de Yahshúa.

Tehillim –תהלים – Salmos
(Cantos de Alabanza)

Libro I: Tehillim (Cantos de Alabanza) Salmos 1-41

1 [1] ¡Bendecido es el hombre
que no ha caminado en el consejo de los perversos,
y no ha estado en camino de pecadores
ni se ha sentado con los escarnecedores!
[2] Su delicia está en la Toráh[1] de YAHWEH
en Su Toráh medita día y noche.[2]
[3] Es como árbol plantado junto a corrientes de agua,
da su fruto en temporada,
sus hojas nunca marchitan,
todo lo que hace prospera.

[4] No así el perverso, no así;
es como paja que arrebata el viento,[3]
y dispersa en la faz del mundo.
[5] Por esta razón el perverso
no se levantará en el juicio,
ni los pecadores en la congregación de los justos.
[6] Porque YAHWEH conoce
el camino de los justos,
pero el camino de los perversos perecerá.

2 [1] [4] ¿Por qué se enfurecen los Goyim,
y las naciones imaginan cosas vanas?
[2] Los reyes de la tierra se levantaron,
los soberanos se reúnen juntos,
contra YAHWEH y su Mashíaj[5].
[3] Ellos gritan: "¡Rompamos sus grilletes!
¡Y echemos de nosotros su yugo!"
[4] El que mora en el cielo se ríe con desprecio;
Adonay (Mi Señor) se burlará de ellos.
[5] Después en su ira los reprende,
los aterroriza en su furia,
[6] "Yo mismo he instalado a Mi Rey
en Tziyon, Mi Monte Kadosh."[6]

---

[1] En las Escrituras no se encuentra la palabra "ley," solamente cuando habla de la ley humana. Toráh es instrucción.

[2] Cuando en realidad estudiamos Toráh día y noche, inclusive soñamos con la Toráh y es cuando recibimos revelaciones y bendiciones de ABBA YAHWEH, y es la vida del Israelita Redimido que le complace a El. Si no estudiamos, no podemos meditar. En el pensamiento Hebreo el meditar acerca de las Escrituras implica repetirlas silenciosamente con un sonido suave y sordo, a la vez que se abandona por completo cualquier distracción externa.

[3] La cápsula que envuelve al grano, la cual no pesa lo suficiente cuando está vacía como para resistir al viento de la adversidad que la arrastra.

[4] Este es un Salmo Mesiánico, se aplica a Yahshúa por lo menos cinco veces en el Brit Hadashah. [Hch 4.25, 26; 13.33; He 1.5, 6; 5.5; Re 2.26, 27; 12.5; 19.15]

[5] Los Salmos fueron escritos por David y otros, 1,000 años antes del Mesías y contienen muchas profecías sobre El.

7 "Declarando la ordenanza de YAHWEH:
YAHWEH me dijo: 'Tú eres mi Hijo;
hoy Yo te he engendrado.[7]
8 Pide de mí y te daré
los Goyim por herencia;
y será posesión tuya
todos los confines de la tierra.[8]
9 Tú los regirás con mano de hierro,
los harás añico como vasija de barro.'"

10 Ahora, por lo tanto, entiendan ustedes, reyes;
están instruidos, todos ustedes que juzgan la tierra.
11 Sirvan a YAHWEH con temor;
alégrense en El con temblor.
12 Besen al hijo, para que en ningún momento YAHWEH se enfurezca,
y perezcan del camino de justicia,
cuando de repente arda su ira.
¡Bendecidos son aquellos que en El confían![9]

3

1 Canto de David, cuando huyó de su hijo Avshalom.
O YAHWEH, ¿Por qué se multiplican los que me afligen?
Muchos son aquellos los que se levantan contra mí;
2 muchos dicen referente a mi alma:
"No hay liberación para él en su Elohim." Selah
3 Pero Tú, O YAHWEH, eres mi escudo;
Tú eres mi gloria, Tú levantas mi cabeza en alto.[10]

4 Con mi voz clamé a YAHWEH,
Y El me oyó desde su Monte Kadosh. Selah
5 Yo me acuesto y duermo, y me desperté,
porque YAHWEH me ayudará.[11]
6 No temeré de decenas de millares de gente,
que me acosan por todos los flancos.
7 ¡Levántate, YAHWEH!
¡Sálvame, mi Elohim!
Porque Tú has golpeado a todos aquellos
que sin causa eran mis enemigos,
Tú has quebrantado los dientes de los perversos.

---

[6] Podemos ver la ejad de Yisra'el, YAHWEH instalando a Su Rey, Mashíaj Yahshúa, David sabía que YAHWEH cumpliría su promesa de traer al Mesías al mundo por medio de su descendencia (2S 7.16; 1Cr 17.11, 12).

[7] Yahshúa, el unigénito hijo de YAHWEH, tomó cuerpo humano.

[8] La casa de Yisra'el o Efrayim que se había Gentilizado, y todas las naciones paganas del mundo serán heredadas por Yahshúa por decreto del Padre YAHWEH.

[9] «Besen al hijo» se refiere a rendirse y someterse completamente al Rey. Yahshúa no es sólo el Rey escogido por YAHWEH, sino que también debe ser Rey en nuestros corazones y en nuestra vida. Para poder estar listos para Su venida, debemos someternos a El cada día.

[10] El rey David no estaba sentado en su trono con todo poder, sino que huía de Avshalom, su hijo rebelde, y de una hueste de traidores que querían matarlo. Cuando las circunstancias se vuelven contra nosotros es tentador pensar que YAHWEH también está en contra nuestra. Pero David nos recuerda que es todo lo contrario. Cuando algo parece estar en nuestra contra, YAHWEH es el único que es con nosotros.

[11] David clamó a YAHWEH y El lo escuchó. La seguridad de una oración contestada da Shalom. Es más fácil dormir bien cuando aceptamos, con plena seguridad, que YAHWEH tiene las riendas de las circunstancias.

8 La Salvación viene de YAHWEH;
Sobre tu pueblo es tu bendición.[12] Selah

4

1 Para el director. Un canto de David entre los Tehillim.
Cuando clamé a El,
El Elohim de mi justificación me oyó
Tú has hecho lugar para mí en mi tribulación,
ten piedad de mí, y escucha mi oración.
2 O ustedes hijos de hombres,
¿hasta cuando volverán mi gloria en deshonra, amarán
la vanidad, y correrán tras la falsedad? Selah
3 Conozcan ustedes que YAHWEH ha hecho
cosas maravillosa para Su HaKadosh;
YAHWEH oirá cuando yo clame a El
4 Puedes estar airado, ¡pero no peques!
Sientan reparo acostados en la cama,
por lo que dicen en sus corazones. Selah
5 Ofrezcan sacrificios de justicia,
y pongan su confianza en YAHWEH.

6 Muchos preguntan: ¿quién nos mostrará cosas buenas?
¡O YAHWEH, la luz de tu semblante ha sido manifestada hacia nosotros
7 Tú has llenado mi corazón con alegría
ellos han sido satisfechos con el fruto de su grano y el vino, y aceite.[13]
8 Me acostaré en Shalom y dormiré;
porque, YAHWEH, sólo Tú me haces vivir con seguridad.[14] Selah

5

1 Para el director, un canto de David, referente a ella que hereda.
Escucha mis palabras, O YAHWEH, atiende a mi clamor.
2 Atiende a la voz de mi súplica, mi clamor, O mi Rey;
y mi Elohim, porque a ti, O YAHWEH oraré.
3 YAHWEH, por la mañana oirás mi voz;
por la mañana esperaré en Ti,
y miraré hacia arriba..

4 Porque Tú no eres un Elohim
que desea la iniquidad;
tampoco el obrero de maldad morará contigo.[15]
5 Los transgresores no continuarán ante tus ojos,
Tú odias, O YAHWEH, a todos los que obran iniquidad.
6 Tú destruyes a todos los que hablan falsedades,
YAHWEH aborreces a hombres sanguinarios y engañadores.

---

[12] Quebrar los dientes significa reducir a la impotencia. Esta frase sobre la salvación constituye la respuesta de David a quienes se mofaban de él.

[13] Aquí se contrastan dos clases de gozo: el gozo interior que surge al conocer y al confiar en YAHWEH, y la felicidad que surge como resultado de circunstancias agradables. El gozo interno permanece estable mientras confiemos en YAHWEH. La felicidad la tenemos, no por dinero, sino por obediencia a YAHWEH.

[14] Este es un sentimiento de confianza que la mayor parte del mundo, como son paganos, se pierden y es bello.

[15] Heb. ra algo malo, malvado; maldad, tragedia, problema, sufrimiento agudo, perversidad, algo de mala calidad.

7 Pero yo voy a entrar en tu casa
por la multitud de tu misericordia;
adoraré en tu temor hacia tu Templo Kadosh.[16]
8 Guíame, O YAHWEH, en tu justicia
a causa de mis enemigos;
haz tu senda allanada ante tu rostro.
9 Porque en sus bocas no hay nada sincero,
sus corazones son vanos,
sus gargantas son sepulcros abiertos,
con sus lenguas ellos han usado el engaño.[17]
10 ¡O Elohim, júzgalos!
¡Qué ellos fracasen en sus consejos!
Por la abundancia de sus crímenes, échalos;
puesto que te han provocado.

11 Pero permite que todos los que se confían en ti se alegren en ti,
¡qué para siempre den gritos de júbilo!
Y Tú morarás entre ellos
Todos los que aman tu Nombre,[18]
se regocijarán en ti.
12 Porque Tú, YAHWEH, bendecirás a los justos;
los rodeas con tu favor como con un escudo.[19]

6 1 Para el director, un canto de David entre los himnos para el octavo.
O YAHWEH, no me reprendas en tu ira,
no me castigues en el calor de tu furia.[20]
2 Ten misericordia de mí, O YAHWEH,
porque soy débil, sáname, O YAHWEH,
porque mis huesos se estremecen.
3 Mi alma también está gravemente irritada;
y Tú, O YAHWEH — ¿hasta cuándo?
4 ¡Regresa, O YAHWEH, y libera mi alma!
Sálvame por amor de tu misericordia;
5 porque en la muerte, ningún hombre se acuerda de ti;
en el Sheol, ¿quién te alabará?
6 Estoy gastado con gemir;
toda la noche empapo la cama con mis lágrimas,
inundando mi lecho con lágrimas.
7 Mi visión se ensombrece con cólera;

---

[16] En Hebreo, «con la cabeza inclinada hacia». El Templo era aquí posiblemente el Tabernáculo de Nob, ubicado unos pocos kilómetros al norte de Yerushalayim (1S 1.9).

[17] Shaúl cita este texto para demostrar que tanto los Judíos como los Gentiles han pecado y necesitan un Salvador (Ro 3.13). Un sepulcro abierto era considerado algo en extremo inmundo por la Toráh (Nu 19.11).

[18] YAHWEH mora entre los que aman Su Nombre Kadosh, no dice entre los que esconden Su Nombre detrás de HaShem, D-os, etc. ¡En los Salmos vemos la importancia para YAHWEH que utilicemos siempre Su Nombre!

[19] Que YAHWEH sea como un escudo (Yahshúa) para el justo le fue revelado primero a Avraham (Ge 15.1).

[20] vv 1-10 Aunque no en todos los casos, la enfermedad es consecuencia del pecado; a pesar de ello, el dolor puede servir de instrumento para hacer que el pecador enfrente a YAHWEH. Los huesos (v 2) se mencionan frecuentemente en los Salmos como un símbolo de la salud del cuerpo.

estoy desgastado por todos mis enemigos.

8 ¡Aléjense de mí, todos ustedes obreros de iniquidad!
Porque YAHWEH ha oído la voz de mis lamentos,
9 YAHWEH ha oído mis plegarias,
YAHWEH ha aceptado mi oración.[21]
10 Qué todos mis enemigos sean avergonzados,
completamente aterrorizados;
ellos sean devueltos
y gravemente sean avergonzados rápidamente.

7 1 Una shiggayon [lamentación] de David, que cantó a YAHWEH por
Kush el Ben –Yemini:
O YAHWEH mi Elohim, en ti he confiado.[22]
Sálvame de todos mis perseguidores, y libérame;
2 de lo contrario, agarrarán mi alma como león que despedaza
sin que haya quien me libre
3 YAHWEH mi Elohim, si yo he causado esto,
si hay injusticia en mis manos,
4 si he pagado con maldad al que me pagó con el bien,
entonces que yo perezca vacío por causa de mis enemigos.
5 Que mi enemigo persiga mi alma
hasta que me atrape,
y pisotee mi vida en la tierra;
sí, deja que ponga mi gloria en el polvo. Selah
6 ¡Levántate, O YAHWEH, en tu ira!
Sé exaltado en las más extremos límites de mis enemigos;[Yisra'el Redimido]
Despiértate, O YAHWEH mi Elohim;
de acuerdo al decreto que Tú ordenaste.
7 Y la congregación de las naciones te alcance;
y por esta causa regreses a lo alto.
8 YAHWEH, juzgará a las naciones,
júzgame, YAHWEH, conforme a mi justicia
y de acuerdo a la integridad que hay en mí.
9 La maldad de los perversos llegue a su fin,
y Tú dirigirás al justo;
O Elohim, que examinas los corazones y reinas.
10 Mi ayuda es justa, viniendo de Elohim,
quien salva a los rectos de corazón.
11 Elohim es un juez justo, fuerte y paciente;
un Elohim que no inflige venganza a diario.
12 Si una persona no se arrepiente,[23]
El afila su espada.

---

[21] La oración acompañada de obediencia a la Toráh (vv 9-10) es la prescripción, no sólo para sanar el cuerpo, sino para fortalecer el alma débil, de manera que sean los enemigos quienes se turben y tengan que marcharse.

[22] David escribió este Salmo como respuesta a las calumnias de los que declaraban que estaba tratando de matar al rey Shaúl y apoderarse del trono (1S 24.9–11). En vez de tomar el asunto en sus propias manos y regresar el golpe, David clamó a YAHWEH por justicia. La respuesta adecuada a la calumnia es la oración, no la venganza, debido a que YAHWEH dice: « la venganza es Mí responsabilidad, Yo pagaré» (Ro 12.19; De 32.35, 36; He 10.30).

[23] Teshuvah.- arrepentirse es volverse del pecado totalmente hacia YAHWEH, un vuelco de 180º en dirección opuesta.

Tensado tiene ya su arco, está listo;
13 Sobre el, El ha puesto instrumentos de muerte,
sus flechas, las ha hecho saetas ardientes.
14 Mira como el perverso está preñado con maldad,
él concibe aflicción, da a luz iniquidad.
15 El ha abierto un pozo, y lo ha cavado,
y caerá en el hueco que él cavó.[24]
16 Su aflicción caerá sobre su propia cabeza,
y su injusticia caerá sobre su propia coronilla.
17 Doy gracias a YAHWEH de acuerdo a su justicia
y cantaré al Nombre de YAHWEH Elyon.[25]

8 1 Para el director, referente a las prensas de vino, un Canto de David.
¡O YAHWEH! ¡Nuestro Elohim![26]
¡Qué maravilloso es Tu Nombre en toda la tierra!
¡tu esplendor es exaltado por encima de los cielos!
2 De las bocas de los bebés e infantes de pecho
has perfeccionado la alabanza,
a causa de Tus enemigos;
para que puedas derribar al enemigo y vengador.

3 Pues voy a considerar los cielos, la obra de tus dedos,
la luna y las estrellas que Tú has establecido –
4 ¿Qué es el hombre, para que te preocupes por él?
¿O el hijo del hombre, que lo visites a él?
5 Tú lo hiciste un poco inferior a los malajim,
lo has coronado con gloria y honor,
6 le hiciste gobernar sobre la obra de tus manos,
pusiste todo bajo sus pies –
7 ovejas y todos los bueyes,
sí, las reses en el campo,
8 las aves en el aire, los peces en el mar,
toda criatura que surca las sendas de los mares.
9 ¡YAHWEH! ¡Nuestro Elohim! ¡Qué maravilloso
es Tu Nombre por toda la tierra!

9 1 Para el director. Referente a los secretos del Hijo. Canto de David.
Yo te daré gracias a ti, O YAHWEH, con todo mi corazón.
Contaré sobre todas tus obras maravillosas
2 Estaré gozoso y me alegraré en ti,

---

[24] Esta es la forma gráfica que usa David para ilustrar el principio de que se cosecha lo que se siembra.

[25] Si la alabanza no es en el Nombre del Altísimo YAHWEH, no es considerada alabanza, no puedes estar alabando a HaShem, D-os, porque esos no son Su Nombre, y esto se repite una y otra vez, pero muchos son muy necios.

[26] Este salmo de David está dedicado a la Creación y muestra la pequeñez del hombre y la grandeza de YAHWEH. Aunque el ser humano es algo minúsculo en relación con la inmensidad del universo, de todas formas es el pináculo de la Creación y objeto del interés y el cuidado de YAHWEH. En el Brit Hadashah se citan porciones de este Salmo y se aplican a Yahshúa (1C 15.27; He 2.6-8). Yahshúa tomó forma de hombre, haciéndose un poco menor a los malajim (8.5) y elevará por encima de los malajim a todos los que le pertenecen cuando venga a reinar sobre los cielos nuevos y la tierra nueva.

cantaré alabanzas a Tu Nombre, O HaElyon.[27]
3 Cuando mis enemigos sean vueltos,
ellos estarán débiles y perecerán en tu presencia.
4 Porque Tú has mantenido mi causa y mi derecho,
Porque Tú te sientas en el trono que juzga justicia.
5 Reprendiste a las naciones, destruiste al perverso,
borraste sus nombres para siempre,[28] aun por siempre y para siempre.
6 Las espadas del enemigo han fracasado totalmente;
Tú destruiste ciudades, su memorial está destruido.
7 Pero YAHWEH permanece para siempre.
El ha preparado su trono para el juicio.
8 El juzgará al mundo en justicia;
El juzgará las naciones en rectitud.
9 YAHWEH es un refugio para el pobre,
una ayuda oportuna en la aflicción.
10 Y aquellos que conocen Tu Nombre esperen confianza en ti,
porque, O YAHWEH, no has fallado
a los que te buscan diligentemente.[29]

11 Canten alabanzas a YAHWEH, el que vive en Tziyon;
proclamen sus obras entre las naciones.
12 Porque el vengador de sangre se acuerda de ellos,
El no ha olvidado la súplica del pobre:
13 "¡Ten misericordia de mí, YAHWEH!
Mira como sufro a causa de mis enemigos;
Tú que me levantas de las puertas de la muerte,
14 para que pueda proclamar todas tus alabanzas
a las puertas de la hija de Tziyon
y regocijarme en ésta tu salvación."
15 Los Goyim están atrapados en la destrucción que planearon,
en la trampa que escondieron quedó prendido su pie.
16 YAHWEH se dio a conocer como ejecutando juicio;
los pecadores están entrampados en la obra de sus manos. (Higgayon; Selah)
17 Que los pecadores sean llevados al Sheol,
aun todas las naciones que se olvidan de Elohim.
18 Porque el pobre no siempre será olvidado,
la ayuda del necesitado no perecerá para siempre.
19 ¡Levántate, O YAHWEH! ¡No permitas que el hombre prevalezca!
Sean los Goyim juzgados en tu presencia.
20 Nombra, O YAHWEH, un legislador sobre ellos;
deja que los Goyim sepan que son sólo hombres. Selah

---

[27] No a los apelativos ni a los títulos, ni a nombres Griegos que le han impuesto, ¡sino a SU NOMBRE!

[28] Perder el nombre de la familia, o de la tribu, era considerado por las culturas antiguas como un acontecimiento horrible. Su preservación se cuidaba celosamente. ¿Cómo se sentirá ABBA YAHWEH cuando esconden Su Nombre?

[29] De ninguna manera los que no conocen Su Nombre pueden tener confianza, menos los que lo conocen y voluntariamente lo esconden.

10 [1] ¿Por qué, YAHWEH, estás tan alejado?[30]
¿Por qué nos pasas por alto en tiempos de necesidad, en aflicción?
[2] Mientras los perversos actúan arrogantemente,
el pobre es perseguido con vehemencia.
los perversos se entrampan en el consejo astuto que ellos idean.
[3] Porque el pecador se alaba a sí por los deseos de su corazón;
el injusto se bendice a sí mismo.
[4] El pecador ha provocado a YAHWEH;
de acuerdo a la abundancia de su orgullo, él no lo busca;
Elohim no está delante de él.
[5] Sus caminos son profanos todo el tiempo.
Tus juicios son removidos de delante de él,
El obtendrá dominio sobre todos sus enemigos.
[6] En su corazón piensa: "Yo nunca seré removido;
sin mal de generación en generación.
[7] Cuya boca está llena de maldiciones, amargura y fraude;
debajo de su lengua hay engaño y dolor.[31]
[8] El yace al asecho con hombres ricos en lugares secretos
para asesinar al inocente;[32]
sus ojos están puestos contra el pobre.
[9] Acecha escondido como un león en su guarida,
él yace en espera para cazar al pobre,
para cazar al pobre cuando él lo acerque,
entonces agarra al pobre y lo arrastra a su trampa.
[10] Sí, él se inclinará y caerá,
cuando haya dominado al pobre.
[11] El ha dicho en su corazón: "Elohim ha olvidado,
El ha vuelto su rostro, como para nunca ver.
[12] ¡Levántate, O YAHWEH! ¡Elohim, que tu mano sea alzada!
¡No te olvides del pobre!
[13] ¿Por qué el perverso ha provocado a YAHWEH?
Porque dice en su corazón: "El no lo requerirá."
[14] Tú lo ves; porque Tú observas aflicción y cólera,
para entregarlo en tus manos.
El pobre ha sido dejado a ti;
Tú eres un ayudador al huérfano.
[15] ¡Quiebra el brazo del pecador y del hombre perverso!
Su pecado será buscado,
y no será encontrado.
[16] ¡YAHWEH Reinará para siempre, aun por siempre y para siempre!
Ustedes Goyim perecerán de Su Tierra.[33]
[17] YAHWEH, Tú has oído el deseo del pobre;

---

[30] Es durante los momentos en los que nos sentimos más solos y oprimidos cuando más necesitamos orar, y hablarle a YAHWEH de nuestros problemas. El está en control de todo.

[31] Este verso es citado por Shaúl como prueba de que tanto los Judíos como los Gentiles han cometido engaño y fraude y por tanto necesitan un Salvador (Ro 3.14).

[32] Con certeza el malvado será castigado debido a que YAHWEH odia sus obras perversas. La riqueza solo es temporal y no es un símbolo de la aprobación de YAHWEH de la vida de una persona, como tampoco la falta de ella será una señal de la maldición de YAHWEH, como predican la mayor parte de las iglesias. No permitas que la riqueza o la falta de ella se vuelvan una obsesión, Pr 30.7, 8.

[33] En el atid lavoh/milenio todos los Goyim serán removidos de La Tierra de Yisra'el. No más tierra por paz.

Tú oído se ha inclinado a la preparación de sus corazones,
18 para defender al huérfano y afligido,
para que el hombre no se jacte otra vez sobre la tierra.

11 [1] Para el director, un canto de David:
En YAHWEH yo he puesto mi confianza.
Así que cómo puedes decir a mi alma:
"¡Huye como un pájaro a las montañas!
2 Mira cómo los perversos tensan sus arcos
y preparan sus saetas para la aljaba,
para tirarle desde las sombras a los hombres rectos.
3 Si los fundamentos son destruidos,
¿qué puede hacer el justo?"

4 YAHWEH está en Su Templo Kadosh.
YAHWEH, Su Trono está en el cielo.
Sus ojos miran sobre el pobre,
Sus pestañas prueban a los hijos de los hombres.
5 YAHWEH prueba al justo y al perverso;
pero aquel que ama la perversidad, odia su propia alma.[34]
6 El hará que lluevan carbones encendidos sobre el perverso,
trampas, fuego, azufre y viento abrasador,
la porción de su copa.
7 Porque YAHWEH es justo;
El ama la justicia.
Los rectos contemplarán Su Rostro.

12 [1] Para el director, un canto de David En sheminit [Instrumento de bajo tono]
¡Sálvame, O YAHWEH! Porque no queda ningún compasivo;
la verdad se ha desvanecido de los hijos de hombres.
2 Todos han hablado vanidades a su prójimo,
sus labios son engañosos,
y han hablado con corazones de doble ánimo.
3 Que YAHWEH destruya los labios engañosos
y la lengua que habla grandiosidades,
4 Quienes han dicho: "magnificaremos nuestras lenguas;
nuestros labios son de nosotros; ¿quién puede ser nuestro Amo?"
5 "A causa de la miseria de los pobres,
y a causa del gemir de los necesitados,
ahora me levantaré," dice YAHWEH.
"Y concederé seguridad a los que ellos escarnecen."
6 Los Oráculos de YAHWEH son oráculos puros,
como plata puesta al fuego, probada en horno de tierra,
refinada y purificada siete veces.[35]
7 Tú, O YAHWEH, nos guardarás;
y nos preservarás desde esta generación y para siempre –
8 los perversos andan arrogantemente por todas partes

---

[34] Es una prueba para la paciencia y la fe del justo contemplar al malvado cometiendo injusticias. YAHWEH espera hasta ver quien se mantiene fiel a los caminos de la justicia.
[35] Tenemos órdenes estrictas de estudiar la Palabra de YAHWEH, la única verdad, y luego meditar en ella día y noche.

cuando la vileza es exaltada por todos.

13

[1] Para el director. Un Canto de David:
¿Cuánto tiempo, O YAHWEH,
me olvidarás? ¿Para siempre?
¿Hasta cuándo volverás tu rostro de mí?
2 ¿Hasta cuándo tomaré consejo en mi alma,
con pena en mi corazón todos los días?
¿Hasta cuándo mi enemigo estará exaltado sobre mí?
3 ¡Mírame, y escúchame, O YAHWEH mi Elohim!
Da luz a mis ojos o dormiré el sueño de la muerte";
4 entonces mi enemigo dirá: "He prevalecido contra él";
y mis perseguidores se alegrarán si yo fuera movido.
5 Pero yo he esperado en tu misericordia,
mi corazón se regocija en tu salvación.
6 Yo cantaré a YAHWEH, porque El ha tratado bondadosamente conmigo
y cataré cantos de alabanza al Nombre de YAHWEH HaElyon.[36]

14

[1] Para el director. Por David:
Los necios dicen en su corazón:
"No hay ningún Elohim."
Ellos andan en corrupción,
y se hacen abominables en sus recursos,
nadie hace lo que es correcto,
no hay tan sólo uno.
2 Desde el cielo YAHWEH observa a la humanidad
para ver si alguno tiene entendimiento,
si alguno busca a Elohim.
3 Pero todos se hacen a un lado, todos por igual son inservibles;
nadie hace lo correcto, ni uno sólo.
[Su garganta es un sepulcro abierto,
con sus lenguas ellos han usado engaño,
el veneno de áspides está debajo de sus labios,
cuyas bocas están llenas de maldición y amargura,
sus pies son rápidos a derramar sangre;
destrucción y miseria hay en sus caminos,
y el camino de Shalom ellos no conocen;
no hay temor a Elohim delante de sus ojos.][37]

4 Ellos ni tan siquiera aprenden,
todos esos obreros de maldad,
que se comen a mi pueblo como si comieran pan
y ¿nunca claman a YAHWEH?
5 Allá están, totalmente alarmados con temor;
donde no había temor,
porque Elohim está en la generación de los justos.
6 Puedes burlarte de los planes del pobre,

---

[36] La oración y alabanza en Su Nombre es una forma en la que podemos expresar nuestros sentimientos y hablar con YAHWEH de nuestros problemas. El nos ayuda a encontrar la perspectiva adecuada, y esto nos da Shalom (Hab 3.17-19).
[37] Esta porción sólo está en la LXX de Lord Breton.

pero su esperanza está en YAHWEH.
7 ¿Quién traerá la salvación de Yisra'el desde de Tziyon?
¡Cuando YAHWEH regrese la cautividad de su pueblo,
Ya'akov se alegrará, Yisra'el se gozará![38]

15

[1]Un Canto de David:[39]
YAHWEH, ¿quién puede descansar en tu Tabernáculo?
¿Quién puede habitar en tu Monte Kadosh?
2 Aquel que camina sin culpa,
y obra la justicia,
que habla la verdad en su corazón.
3 Quien no ha hablado con picardía con su lengua;
y que no hace mal a su prójimo,[40]
ni busca reproche contra aquellos que moran cerca de él;
4 Y miran con desprecio al vil,
y dan honor a los que temen a YAHWEH;
el que es fiel a un juramento a su prójimo, y no decepciona;
5 los que rehúsan la usura cuando prestan dinero
y rehúsan soborno contra el inocente.
Aquellos que hacen estas cosas
nunca serán removidos.

16

[1] Mijtam. Por David. Protégeme, Elohim
porque he esperado en Ti.
2 Yo dije a YAHWEH: "**Adonay** (mi Señor)
no hay nada bueno fuera de ti."
3 Por amor a los Kadoshim que están en Su Tierra,
El ha magnificado todo Su placer en ellos.
4 Aquellos que corren tras otros dioses
multiplican sus dolores;
a tales dioses por nada
me reuniré en sus asambleas sangrientas,
ni tomaré sus nombres en mis labios.[41]
5 YAHWEH, mi porción asignada de mi herencia, y de mi copa;
Tú eres El que restaura mi herencia a mí.
6 Lugares placenteros fueron medidos para mí;
tengo una heredad muy excelente.
7 Yo bendeciré a YAHWEH, quien me ha instruido;
mis riendas también me han aleccionado, aun por la noche.
8 Yo preveo a YAHWEH siempre delante de mi rostro;
con El a mi mano derecha, no seré estremecido;
9 así que mi corazón está alegre, mi lengua se regocija,
y mi cuerpo también descansará en esperanza;

10 porque Tú no abandonarás mi alma en el Sheol,

---

[38] Cuando YAHWEH regrese a ambas casas de Yisra'el Regeneradas por Yahshúa a Eretz Yisra'el en el atid lavoh.

[39] Una descripción del Israelita justo. Nuestros estándares de vida no deberían provenir de la sociedad malvada en que vivimos, sino de YAHWEH. [Is 33.15, 56.1; Mi 6.8; Hab 2.4 y Mr 12.29–31].

[40] Hay que tener mucho cuidado con la lengua, la lengua mata, ata, o da vida, (Ya 3:1-12).

[41] Nosotros no podemos mencionar ni tener en nuestros labios esos nombres que menciona la iglesia Greco-Romana.

Tú no permitirás que tu HaKadosh vea corrupción.[42]
11 Tú me has hecho conocer la senda de la vida;
Tú me llenarás con alegría con tu semblante,
en tu mano derecha, delicias para siempre.[43]

17

1 Una oración de David:
Escucha una causa justa, O YAHWEH, atiende mi petición;
da oído mi oración que no es con labios engañosos.
2 Que mi juicio venga de tu presencia,
deja que mis ojos contemplen justicia.
3 Tú has examinado mi corazón,
Tú me has visitado de noche,
Tú me has probado con fuego,
e injusticia no ha sido encontrada en mí,
que no deben pasar por mis labios.
4 En cuanto a lo que otros hacen, por palabras de Tus labios
yo me he alejado de las sendas de los violentos;
5 mis pasos se afianzan firmemente a tus sendas,
mis pies no resbalan.
6 Ahora te puedo llamar, Elohim, porque Tú me responderás.
Vuelve tu oído a mí, oye mis palabras.
7 Muestra lo maravillosa que es tu misericordia,
Tú que salvas a aquellos que esperan en Ti.

8 Protégeme como a la pupila de tu ojo,[44]
de aquellos que resisten tu mano derecha,
escóndeme bajo la sombra de tus alas,
9 de los perversos que me ha afligido,
de los enemigos mortales, que rodean mi alma.
10 Ellos se encierran con su propia grasa;
ellos hablan arrogantemente con sus bocas;
11 ellos me rastrean, me rodean;
ellos buscan la oportunidad para echarme a tierra.
12 Son como leones ansiosos de desgarrar la presa,
como cachorros de león morando en lugares secretos.
13 ¡Levántate, O YAHWEH, impídelos! ¡Derríbalos!
Libra mi alma de los perversos con tu espada,
14 con tu mano, O YAHWEH, líbrame de tus enemigos,
destrúyelos de esta tierra, dispérsalos en su vida;
aunque sus estómagos se satisfacen con Tus tesoros escondidos,
ellos han sido satisfechos con inmundicias,
y dejarán el remanente de sus posesiones a sus pequeños.
15 Pero yo apareceré en justicia delante de Tu Rostro;

---

[42] Yahshúa es El HaKadosh (Apartado) de Yisra'el, y no le fue permitido ver corrupción en la sepultura. El es el primogénito de los resucitados, confirmado por el Sal 110:1-5. En el texto Masoreta, para esconder al Mesías, HaKadosh ha sido cambiado por "bondadoso y misericordioso," lo cual puede aplicarse a cualquiera. Este fue el extraordinario anuncio de Kefa en Hch 2.25–31. Los emisarios reconocieron claramente que este verso predecía la resurrección de Yahshúa. Shaúl también lo hizo en Hch 13.35.

[43] La senda de vida es la Toráh, por medio de Su Mano Derecha que es Yahshúa, y tendremos alegría eternamente.

[44] Esta frase está tomada de De 32.10 y se refiere al sentido de la vista, el cual se cuida y protege diligentemente.

estaré satisfecho cuando Tu Gloria aparezca.[45]

18 [1] Para el director. Por David siervo de YAHWEH, quien dirigió las palabras de este Canto a YAHWEH en el día que YAHWEH lo liberó del poder de sus enemigos, incluyendo el poder de Shaúl.[46] [2] Dijo:

"¡Yo te amaré a Ti, O YAHWEH, mi fortaleza!
2 YAHWEH es mi Roca, mi fortaleza y libertador,
mi escudo, el poder que me salva, mi refugio.
3 Yo clamo a YAHWEH, quien es digno de alabanza;
y seré liberado de mis enemigos.
4 "Porque las punzadas de la muerte me rodean,
torrentes de Beliyal [perversidad] me aterrorizan extremadamente,
5 las punzadas del Sheol estaban envolviéndome,
las trampas de la muerte estaban delante de mí.
6 En mi aflicción clamé a YAHWEH;
grité a mi Elohim.
Desde su Templo Kadosh El oyó mi voz;
mi clamor llegó a sus oídos.
7 "Entonces la tierra tembló y se estremeció,
los cimientos de las montañas fueron perturbados. Ellos
fueron zarandeados porque EL estaba indignado.
8 Humo subió en Su cólera;
y fuego estalló en llamas a Su presencia;
carbones fueron encendidos con ello.
9 El inclinó el cielo y descendió
con densa oscuridad bajo sus pies.
10 Montó en keruvim y voló,
El voló sobre las alas de los vientos.
11 El hizo de la oscuridad Su lugar secreto,
alrededor de El, su Tabernáculo,
aguas oscuras en las nubes del aire.
12 Desde el resplandor ante El,
allí irrumpió por medio de sus nubes densas,
granizo y carbones encendidos.
13 "YAHWEH también tronó desde el cielo,
Ha Elyon pronunció Su voz.
14 El envió saetas y las esparció,
multiplicó relámpagos y los encaminó.
15 Las fuentes de agua aparecieron,
los cimientos del mundo fueron expuestos
a tu reprensión, O YAHWEH,
al resoplido del aliento de tu cólera.
16 "El envió desde lo alto, El me tomó
y me atrajo a El de las muchas aguas;

---

[45] Todo Yisra'el Creyente en el Mesías Yahshúa será resucitado a semejanza de El, lo cual es nuestra gran corona. [Is 26.19; Job 19.25–27; Sal 16.10; 49.15; 139.17, 18; Da 12.2, 13]

[46] Este salmo es casi un duplicado de 2S 22. Escrito cuando hubo Shalom. El alaba a YAHWEH por sus obras gloriosas y sus bendiciones a través de los años.

17 El me librará de mis poderosos enemigos,
de aquellos que me odian,
porque ellos son más fuertes que yo.
18 Ellos vinieron a mí en el día de mi aflicción,
pero YAHWEH fue mi sustento contra ellos.
19 El me sacó a un lugar despejado;
El me librará, porque toma placer en mí;

20 YAHWEH me recompensará de acuerdo a mi rectitud,
aun de acuerdo a la pureza de mis manos El me recompensará.
21 "Porque he guardado las sendas de YAHWEH,
no me he apartado perversamente de mi Elohim;
22 pues todos Sus juicios estaban ante mí,
no me distancié de sus ordenanzas.
23 Yo fui de corazón puro con El
y me guardé de mi pecado.
24 Y YAHWEH me pagó de acuerdo a mi rectitud,
de acuerdo a la pureza de mis manos delante de Sus ojos.
25 Con el Kadosh, Tú serás Kadosh;
con el hombre inocente, Tú serás inocente;
26 con el hombre excelente, Tú serás excelente;
pero con el perverso, Tú serás sagaz.
27 Tú salvarás a la gente humilde;
pero humillas a los ojos altaneros.[47]
28 Por que Tú, O YAHWEH, encenderás mi lámpara;
YAHWEH, mi Elohim, resplandecerás en mi oscuridad.

29 Por Ti seré liberado de una tropa,
con mi Elohim puedo escalar un muro.
30 "En cuanto a Elohim, su senda es perfecta,
los oráculos de YAHWEH han sido probados por fuego;
El protege a todos los que se refugian en El.
31 Porque ¿quién es Elohim sino YAHWEH?
¿Quién es una Roca sino nuestro Elohim?

32 "Elohim es quien me ciñe con fuerza;
El hace que mi senda sea recta.
33 El me hace ligero, con pie firme como un ciervo,
y me capacita para pararme en las alturas.
34 El entrena mi mano para la guerra,
y has hecho de mis brazos un arco de bronce;
35 "Tú me hecho seguro en mi salvación,
tu mano derecha[48] me sustenta en pie,
y tu corrección me ha sostenido hasta el fin,
sí, tu corrección me instruirá.
36 Tú alargas los pasos que puedo tomar,
sin embargo, mis pies no resbalaron.
37 "Perseguí a mis enemigos y los atrapé,

---

[47] Yahshúa reforzó estas normas (vv 25-27) morales en el Sermón del Monte (Mt 5.7, 8).
[48] Mano Derecha es siempre una metáfora para Yahshúa.

sin volverme hasta que sean destruidos.
38 Los aplastaré en pedazos, así que no puedan levantarse;
ellos caerán debajo de mis pies.
39 "Pues me ceñiste con fuerza para la batalla
y doblegaste a mis adversarios debajo de mí.
40 Hiciste que mis enemigos volvieran sus espaldas huyendo,
y Tú destruiste a los que me odian.
41 "Ellos clamaron, pero no había nadie para ayudarlos,
aun a YAHWEH, pero El no los escuchó.
42 Los pulverizaré como polvo en el viento,
los golpearé como a lodo en las calles.
43 "Libérame de las contiendas de mi pueblo.
Tú me harás cabeza de los Goyim;
los pueblos que no conocía ahora me sirven;[49]
44 en el momento que oyen de mí, me obedecen,
los niños extranjeros se arrastran hacia mí.
45 Los niños extranjeros pierden valor
y salen de su sendero por medio de cojera.
46 "¡YAHWEH está vivo! ¡Bendita sea mi Roca!
Exaltado sea el Elohim de mi salvación,[50]
47 Elohim que toma venganza por mí
y somete las naciones debajo de mí.
48 Mi libertador de enemigos furiosos.
Tú me levantarás sobre mis enemigos,
me recatarás de hombres injustos.
49 "Por lo tanto, confesaré a ti, O YAHWEH, entre los Goyim;
canto alabanzas a Tu Nombre.[51]
50 Gran salvación El da a su rey;
El trata misericordiosamente con David,
su ungido y su zera para siempre."

19 1 Para el director. Un Canto de David:
Los cielos declaran la Gloria de Elohim,[52]
la bóveda del firmamento habla de la obra de Sus manos,
2 día a día hace pronunciamientos,
noche a noche revelan conocimiento.
3 Sin hablar, no hay palabras,
sin que sus voces se oigan,
4 su pregón va por toda la tierra
y sus palabras hasta el fin del mundo.
5 Y en el sol, El ha puesto Su Tabernáculo
que sale como novio de la cámara del desposorio,
con deleite como gigante para correr su curso.

---

[49] Aquí se aplica tanto a David como a Yahshúa en final de los tiempos.
[50] Heb. rum, elevar, levantar, ascender, exaltar, subir, mantener, magnificar.
[51] Esto fue citado por el Shaúl en Ro 15.9 como prueba de que Yahshúa vino como Salvador tanto de los Judíos como de Yisra'el Gentilizado entre las naciones paganas. Tenemos que confesar Su Nombre YAHWEH, y no apelativos.
[52] Este salmo reúne con propiedad las dos vías a través de las cuales YAHWEH se ha revelado a la humanidad: por medio de la revelación general de Su Creación (vv. 1–6; Ro 1.19, 20); y a través de la revelación específica de Su Palabra (vv. 7–14; He 1.1).

6 Sale de un extremo de los cielos,
y su circuito llega hasta el otro extremo,
y nadie escapa su calor.

7 La Toráh de YAHWEH es perfecta,
convirtiendo almas.
El Testimonio de YAHWEH es fiel,
instruye a niños amamantando.[53]
8 Las ordenanzas de YAHWEH son rectas,
alegran al corazón.
El mitzvah de YAHWEH es brillante,
alumbra los ojos.
9 El temor de YAHWEH es puro,
permanece para siempre.
Los juicios de YAHWEH son verdaderos,
son todos justos.
10 Más deseables que el oro,
que mucho más que piedra preciosa,
también más dulce que la miel
o que el destilar de un panal de miel.
11 Por medio de ellos tu siervo es advertido;
que en obedecerlos hay una gran recompensa.
12 ¿Quién puede discernir sus propias transgresiones?
Límpiame de pecados ocultos.
13 También guarda a tu siervo de ataques de extraños,
para que ellos no tengan dominio sobre mí.
Entonces estaré sin culpa
y estaré libre de gran pecado.
14 Las palabras de mi boca
y las meditaciones de mi corazón,
sean placenteros continuamente en tu presencia,
YAHWEH, mi Roca, y mi Redentor.[54]

20

1 Para el director. Un Canto de David.
YAHWEH te escuche en tiempo de aflicción,
que El Nombre del Elohim de Ya'akov te proteja.[55]
2 Te mandé ayuda desde el Lugar Kadosh
y te di apoyo desde Tziyon.
3 Sea El recordado de todos tus sacrificios,
y enriquezca tu ofrenda quemada completa. Selah
4 Otorgue El los deseos de tu corazón
y traiga todos tus planes a éxito.
5 Entonces gritaremos de alegría por tu salvación

---

[53] Rechazando la Toráh, como lo hace la iglesia, nunca conocerán a YAHWEH y su oración es abominable (Pr 28:9). Todo tipo de relación con ABBA YAHWEH comienza invocando Su Nombre y obedeciendo Su Toráh (vv 7-8).
[54] Este tan citado verso señala la importancia de que nuestras palabras y pensamientos sean consistentes con la Palabra y voluntad de YAHWEH. Naturalmente, es Su Voluntad, para que nuestras palabras sean gratas a la vista de YAHWEH, tienen que reflejar lo que nuestros corazones sienten y piensan, e invocar Su Nombre. No es aceptable a la vista de YAHWEH que contradigamos esa creencia con apelativos paganos para Su Nombre.
[55] Vemos claramente que los que usamos diariamente Su Nombre, YAHWEH, recibimos protección, así como Yahshúa nos defiende y lleva nuestras oraciones a YAHWEH cuando invocamos Su Nombre, de eso trata todo este Salmo.

y en El Nombre de nuestro Elohim seremos magnificados.
YAHWEH conceda todas tus peticiones.

6 Ahora yo sé que YAHWEH
ha dado la salvación a su Mashíaj –
El le responderá desde su Cielo Kadosh
la salvación de su mano derecha es poderosa.
7 Algunos se glorían en carruajes y algunos en caballos,
pero nosotros nos gloriamos El Nombre de YAHWEH ELOHEINU.
8 Ellos son doblegados y caen,
pero nosotros nos hemos levantado y estamos erguidos.
9 ¡Salva al rey, O YAHWEH!
Y escúchanos en cualquier el día que clamemos a Ti.

21

1 Para el director. Un Canto de David:[56]
¡O YAHWEH, el rey se regocijará en tu fuerza;
y en tu salvación, él grandemente se exultará!
2 Tú le has otorgado el deseo de su alma;
Tú no retienes la petición de sus labios.[57] Selah
3 Porque Tú vienes a El con tus bendiciones de bondades,
Tú pones una corona de oro fino en su cabeza.
4 El pide de Ti vida;
y Tú le das longitud de días por siempre y para siempre.
5 Su gloria es grande en tu salvación;
Tú lo coronarás con Gloria y Majestad.
6 Porque le otorgarás bendiciones eternas,
Tú le das gozo con la alegría de tu semblante.

7 Porque el rey pone su confianza en YAHWEH,
y en la misericordia de HaElyon [Altísimo], él no será movido.
8 Que tu mano sea encontrada por todos tus enemigos;
que tu mano derecha encuentre a todos los que te odian.
9 En tu presencia,
los harás como un horno ardiente.
YAHWEH los afligirá en Su ira,
y el fuego los devorará.
10 Destruirás de la tierra el fruto de ellos,
librarás a la humanidad de su zera;
11 porque ellos maquinaban maldad contra ti;
se imaginaron una artimaña cual
por ningún medio podrán llevar a cabo.
12 Porque Tú los harás volver las espaldas
apuntado tu arco a sus caras.
13 Seas exaltado, O YAHWEH, en tu poder;
y cantaremos y alabaremos Tus obras poderosas.

---

[56] David describe (vv 1-6) todo lo que ha recibido como regalo de YAHWEH. También nosotros debemos mirar todo lo que tenemos como regalos de YAHWEH, aun comenzando con el aire que respiramos.

[57] En obediencia y oración ABBA YAHWEH nunca rechaza las peticiones de nuestros corazones, si pedimos de acuerdo a Su Voluntad, (1Jn 5:14-15).

22 [1] Para el director; sobre ayelet ha-shahar. Un Canto de David:
¡O Elohim! ¡Mi Elohim, atiéndeme!
¿Por qué me has abandonado?
La cuenta de mis transgresiones
está lejos de mi salvación.[58]
2 Mi Elohim, por el día yo clamaré a ti,
pero Tú no escucharás;
asimismo por la noche,
y no tengo alivio.
3 No obstante, Tú eres Kadosh,
habitas en las alabanzas de Yisra'el.
4 En ti nuestros padres pusieron su confianza;
ellos confiaron y Tú los liberaste.
5 Ellos clamaron a ti y fueron salvados;
ellos confiaron en ti y no fueron avergonzados.
6 Pero yo soy un gusano, no un hombre,
despreciado por todos, aborrecido por el pueblo.[59]
7 Todos los que me vieron se burlaron de mí,
ellos hablaron con sus labios y menearon sus cabezas:
8 [diciendo]"¡El se encomendó a YAHWEH,
así que, El lo libere!
¡Que El lo salve, pues pone su delicia en El!
9 Pero Tú eres el que me sacó del vientre,
mi esperanza de los pechos de mi madre.
10 Desde mi nacimiento he sido echado sobre ti;
desde el vientre de mi madre Tú eres mi Elohim.
11 No estés lejos de mí, porque la aflicción está cerca;
y no hay nadie que ayude.
12 Muchos toros me rodean,
fuertes toros de Bashan me han cercado..[60]
13 Ellos han abierto la boca grande contra mí,
como leones rapaces y rugientes.
14 Estoy siendo derramado como agua;
todos mis huesos están desencajados;
mi corazón en medio de mis entrañas
se ha vuelto como de cera derretida.
15 Mi fuerza se ha secado como fragmento de vasija,
mi lengua se pega a mi paladar;
me has derribado al polvo de la muerte.
16 Muchos perros [paganos] me rodean,
la asamblea de los perversos me ha acechado alrededor,
ellos atravesaron mis manos y pies.[61]

---

[58] David hizo una descripción sorprendentemente acertada del sufrimiento que el Mesías soportaría cientos de años más tarde. Cuando estaba en la estaca, Yahshúa lacerado gritó estas palabras (Mt 27.46-49; Mr 15.34). La muerte de Yahshúa, El vivió esta experiencia a causa de nuestros pecados y en nuestro lugar, para que fuésemos librados de ello. Constituye un paralelo del tema del siervo sufriente de Is 53.

[59] El pueblo y los líderes lo despreciaron, Jn 1:11.

[60] Alrededor de la estaca de ejecución de Yahshúa había muchos toros, significando muchos enemigos, el término "toros" es una metáfora para demonios, y "fuertes toros de Bashan" es una metáfora para extranjeros no-Israelitas.

[61] El texto Masoreta ha sido maquillado para decir "como león" para esconder la muerte del Mesías, en vez de "atravesaron" que es como está en la LXX, los Manuscritos del Mar Muerto, en el texto Arameo y el Griego.

17 Yo cuento todos mis huesos,[62]
y ellos me observan con satisfacción maligna.
18 Dividieron entre sí mis vestiduras;
por mi túnica echaron suertes.[63]
19 Pero Tú, O YAHWEH, ¡No remuevas mi ayuda!
¡Mi fortaleza, ven deprisa a ayudarme!
20 Libera mi alma de la espada,
Mi único engendrado del poder de los perros [paganos].
21 ¡Sálvame de la boca del león!
¡De los cuernos del unicornio [toros salvajes], rescátame!

22 Declararé Tu Nombre a mis hermanos;[64]
allí mismo en medio de la congregación te cantaré alabanzas.
23 "¡Tú que temes a YAHWEH, alábale!
¡Toda la zera de Ya'akov, glorifíquenlo!
¡Toda la zera de Yisra'el témanle a El!
24 Porque El no ha despreciado ni aborrecido
la súplica del pobre;
ni vuelto Su rostro de mí,
sino que cuando clamé, El me oyó."
25 Mi alabanza es para Ti en la gran congregación
cumpliré mis votos
delante de los que le temen a El.[65]
26 Los pobres comerán y estarán satisfechos.
Aquellos que buscan a YAHWEH le alabarán;
Sus corazones vivirán para siempre.[66]
27 Todos los confines del mundo
recordarán y se volverán a YAHWEH;
todos las familias de las naciones
adorarán delante de Su presencia.
28 Porque el Reino pertenece a YAHWEH,
y El es el Soberano de las naciones.
29 Todos los que prosperan en la tierra
han comido y adorado;
todos los que descienden al polvo
se postrarán delante de El,
mi alma también vive para El.[67]
30 Toda mi zera le servirá;
la próxima generación será reportada a **Adonay** (mi Señor).
31 Ellos vendrán y proclamarán su justicia
a un pueblo que nacerá, quien YAHWEH ha hecho.

23

1 Un Canto de David:
YAHWEH es mi Pastor; nada me faltará.

---

[62] Tal como el Cordero de Pésaj, ningún hueso fue quebrado, Ex 12:43.
[63] Profecía que fue cumplida a la muerte de Yahshúa, Mt 27:35-36.
[64] Aquí tenemos otra prueba de que hay que declarar el Nombre Kadosh de YAHWEH a ambas casas de Yisra'el.
[65] La gran Congregación, cuando todo Yisra'el esté ya reunido en La Tierra.
[66] Los que buscan a YAHWEH y reciben las Buenas Noticias de Salvación y lo alaben con Su Nombre Kadosh.
[67] Todos necesitamos de El, Yahshúa, para tener vida después de la sepultura (Fil 2.9-11).

2 En lugares de verdes pastos me ha hecho morar,[68]
El me ha nutrido por las aguas de reposo,
3 El ha restaurado mi alma;
me ha guiado por sendas de justicia
por amor a su propio Nombre.[69]
4 Aunque pase por valle de sombras de muerte,
no temeré ningún desastre; porque Tú estás conmigo;
tu vara y tu cetro me han confortado.[70]
5 Preparas mesa para mí,
aun en la presencia de aquellos que me afligen;[71]
unges completamente mi cabeza con aceite;
y tu copa me alegra como el mejor vino.
6 Tu misericordia también me seguirá
todos los días de mi vida;
y mi morada será en la casa de YAHWEH
por un muy largo tiempo.

24

[1] Canto de David en el primer día de la semana:
La tierra es de YAHWEH, con todo lo que hay en ella,
el mundo y los que en él habitan;[72]
2 porque El establece sus fundamentos en los mares
y los afianza sobre los ríos.

3 ¿Quién subirá al Monte de YAHWEH?
¿Quién puede estar en su Lugar Kadosh?
4 Aquellos con manos limpias y corazones puros
que no han levantado su alma a vanidades,
ni han jurado engañosamente a su prójimo.
5 El recibirá una bendición de YAHWEH
y misericordia de Elohim, su salvador.
6 Esta es la generación de aquellos que le buscan,
que buscan el rostro del Elohim de Ya'akov.

7 ¡Levanten sus puertas, ustedes príncipes!
¡Levántenlas a lo alto, puertas eternas,
y el Rey de la Gloria entrará!
8 ¿Quién es El, este Rey de la Gloria?

---

[68] Al describir a YAHWEH como Pastor, David escribía acerca de su propia experiencia, ya que pasó sus primeros años cuidando ovejas (1S 16.10, 11). Las ovejas dependen completamente de su pastor en cuanto a alimentación, guía y protección. Yahshúa es llamado el Buen Pastor (Jn 10.11), el Gran Pastor (He 13.20) y el Príncipe de los pastores (1P 5.4). De la misma manera que Yahshúa es el buen Pastor, nosotros somos sus ovejas. No somos animales atemorizados y pasivos, sino seguidores obedientes y sabios que siguen al Único que puede guiarnos a los mejores lugares y por caminos seguros (v 1). Todo Yisra'el será llevado por Yahshúa a verdes pastos en Eretz Yisra'el (v 2). "Yo las alimentaré en buenos pastizales; y su lugar de pastar será en las altas montañas de Yisra'el. Ellas descansarán en lugares de verdes pastos y se apacentarán en los ricos pastizales de las montañas de Yisra'el." (Ez 34:14)
[69] El nos restaura cuando vamos a YAHWEH por medio de Su Hijo Yahshúa e invocamos Su Nombre Kadosh.
[70] Cuando nosotros entregamos nuestras vidas a ABBA YAHWEH, hacemos Su Voluntad, la cual es obedecer, no debemos temer a nada ni a nadie por fuerte que sea la persona o el problema; esa es la señal de nuestra fe.
[71] YAHWEH toma venganza sobre los que nos afligen, y El los pone delante de nuestra presencia para que ellos vean que no pudieron con quien está dentro de nosotros, quien es mayor que él que está en el mundo.
[72] Así como la plenitud de los gentiles/melo hagoyim (Efrayim) llenan las naciones (Ge 48:19), es el mismo concepto, YAHWEH llena el universo, la plenitud de YAHWEH.

YAHWEH, fuerte y poderoso,
YAHWEH, poderoso en batalla.
9 ¡Levanten las puertas, ustedes príncipes!
¡Levántenlas a lo alto, puertas eternas!
Y el Rey de la Gloria entrará.
10 ¿Quién es El, este Rey de Gloria?
YAHWEH-Elohim Tzevaot –
El es el Rey de Gloria.[73]

25

1 Canto de David[74]
א Levanto mi alma a ti, O YAHWEH;

ב 2 yo he confiado en ti, O mi Elohim.[75]
No sea yo condenado,
tampoco dejes que mis enemigos se rían con desprecio de mí.

ג 3 Nadie que espera en ti será avergonzado;
la vergüenza espera a aquellos que transgreden sin causa.

ד 4 Hazme conocer tus caminos, O YAHWEH,
enséñame tus sendas.[76]

ה 5 Guíame en tu verdad,[77] y enséñame;
porque Tú eres Elohim mi Salvador,
y he esperado por Ti todo el día.

ו 6 Recuerda tus compasiones, O YAHWEH;
y Tus misericordias, por son de la eternidad pasada.

ז 7 No recuerdes los pecados y transgresiones de mi juventud,
ni mis pecados [en ignorancia];
sino recuérdame de acuerdo a tu misericordia,
por amor a tu bondad, O YAHWEH.

ח 8 YAHWEH es bueno, El es justo;
por esto El enseña a los pecadores el camino,

ט 9 El guiará al humilde en juicio,
y El enseñará al humilde sus caminos.

י 10 Todos las sendas de YAHWEH son misericordia y verdad
para aquellos que guardan su Pacto y Sus Testimonios.[78]

---

[73] El Rey de Gloria (dicho dos veces, una para Efrayim y otra para Yahudáh), identificado además como YAHWEH de los ejércitos o comandante de las fuerzas celestiales, es el eterno, Kadosh y Poderoso Mesías. Este salmo no es solo un grito de batalla para la Asamblea. Es también una mirada a la futura entrada de Yahshúa en la Nueva Yerushalayim para reinar para siempre (Re 19.11–21). Recuerden que la Nueva Yerushalayim que baja de los cielos, tiene doce puertas, cada una con los nombres de las doce tribus de Yisra'el (Re 19), ¿por dónde entrará la iglesia?
[74] Este es un salmo acróstico, donde la primera palabra de cada verso comienza con letras sucesivas del Alef-Bet.
[75] Confiar en YAHWEH es precisamente lo que David dice en los Salmos, una vez comienzas a dudar, ya no confías.
[76] Los caminos y las sendas de YAHWEH están bien definidos en la Toráh, la cual es el camino de vida.
[77] Verdad, emet Strong #571: Certeza, estabilidad, confiabilidad, lo justo. Emet se deriva del verbo aman el cual significa «estar firme, permanecer y establecido». Emet encierra un sentido de confianza, firmeza y seguridad. Por lo tanto, la verdad es algo a lo cual una persona puede confiar su vida.

כ [11] Por amor a Tu Nombre, O YAHWEH,
sé misericordioso a mi pecado, porque es grande.

ל [12] ¿Quién es el hombre que teme a YAHWEH?
El lo instruirá en la senda que ha escogido.

מ [13] Su alma morará en prosperidad,
y su zera heredará la tierra.

נ [14] YAHWEH es la fuerza de aquellos que le temen;
Y su Pacto es manifestar [verdad] a ellos.

ס [15] Mis ojos están siempre dirigidos a YAHWEH,
porque El librará mis pies de la red.

ע [16] Vuélvete a mí, y ten misericordia sobre mí;
porque soy hijo único y pobre.

פ [17] Las aflicciones de mi corazón han sido multiplicadas;
libérame de mis angustias.

צ [18] Mira mi aflicción y sufrimiento,
y perdona todos mis pecados.

ק [19] Mira sobre mis enemigos,
pues se han multiplicado
y me han odiado con odio injusto.

ר [20] Guarda mi alma y libérame;
no dejes que sea avergonzado,
porque yo he tomado refugio en ti.

ש [21] La integridad y la rectitud se han unido a mí,
porque mi esperanza está en ti, O YAHWEH.

ת [22] ¡O Elohim! ¡Redime a Yisra'el!
¡De todas sus aflicciones!

26 [1] Canto de David:
Júzgame, O YAHWEH,
porque he caminado en mi inocencia;
y esperando en YAHWEH no seré movido.
[2] Examíname, O YAHWEH, pruébame,
purifica como si con fuego mis riendas y mi corazón.
[3] Porque tu misericordia está delante de mis ojos,

---

[78] Para todos los que obedecen Su Toráh hay una camino de maravillosas bendiciones, la primera siendo el Shalom que sobrepasa todo entendimiento, (Fil 4:7), y la gente preguntará cómo no pierdes el Shalom a pesar de los problemas. David expresó su deseo de que YAHWEH lo guiara. El guía principalmente por su Palabra. El Salmo 119 nos habla del conocimiento infinito que se halla en la Palabra de YAHWEH. Al leer y aprender constantemente de ella, obtenemos sabiduría para percibir la dirección de YAHWEH en cuanto a nuestra vida. pero no sólo tienen que estudiar la Palabra, tienen que ser hacedores de la palabra, nada hacen con ser eruditos de la Palabra si no la obedecen (Ya 1:22-25).

y yo estoy muy complacido de tu verdad.
4 No me he sentado en el consejo de vanidades,
y de ninguna manera entraré con transgresores.
5 He odiado la asamblea de hacedores de perversidades,
no me sentaré con hombres impíos.

6 Lavaré mis manos en inocencia,
y caminare alrededor de tu altar, O YAHWEH,
7 para oír la voz de alabanza,
y declarar todas Tus obras maravillosas.
8 O YAHWEH, he amado la belleza de tu casa,
y el lugar del Tabernáculo de tu Gloria.
9 No destruyas mi alma junto con los impíos
ni mi vida con los hombres sanguinarios.
10 En sus manos hay iniquidades;
sus manos están llenas de soborno.[79]
11 Pero yo he caminado en inocencia.
Redímeme y ten misericordia de mí.
12 Mis pies están plantados en tierra firme;
en las asambleas te bendeciré, O YAHWEH.[80]

27

1 Canto de David, antes de que fuera ungido:
YAHWEH es mi luz y mi Salvador;
¿A quién temeré?
YAHWEH es el defensor de mi vida;
¿De quién tendré miedo?[81]
2 Cuando los malhechores me asaltaron
para devorar mi carne,
mis perseguidores y enemigos,
ellos desmayaron y cayeron.
3 Si un ejército acampa contra mí,
mi corazón no temerá;
si la guerra rompiera contra mí,
aún así yo seguiré confiando.[82]
4 Sólo una cosa he pedido a YAHWEH;
sólo esto buscaré de todo corazón:
que yo debo morar en la casa de YAHWEH
todos los días de mi vida,
para contemplar la belleza de YAHWEH
y visitarle en Su Templo.
5 Porque El me escondió en Su Tabernáculo

---

[79] Que el poder corrompe, y el poder absoluto corrompe absolutamente, es algo que está bien documentado en la historia de la política mundial, y en los ricos, los cuales enseñan, por sus obras, a los pobres a robar.

[80] Los creyentes Israelitas nada tienen que hacer en las sinagogas ortodoxas donde tratan de arrancarte a Mesías.

[81] Si tú te pasas meditando en la Palabra día y noche, no temerás de nada, si tus pensamientos están dirigidos a las cosas del mundo la mayor parte del día y la noche, revísate, porque amas más al mundo que a YAHWEH (Ya 4:4).

[82] No importa los muchos enemigos que tengamos, primordialmente los que obedecemos y llevamos las Buenas Noticias de Salvación al mundo, seguimos confiando en YAHWEH sin titubear. si nos toca morir como los profetas de la antigüedad, sabemos que El nos estará recibiendo con los brazos abiertos. Por otro lado, tenemos la satisfacción de haber podido ayudar a muchos a salir del mundo a los brazos de Yahshúa y obtener su salvación eterna.

en el día de mi aflicción,
El me cobijó en el secreto de Su Tabernáculo,
El me puso en alto sobre una roca.
6 Entonces mi cabeza levantó
por encima de los enemigos a mí alrededor,
y ofrecí en Su Tabernáculo
el sacrificio de alegría;
Yo cantaré, aun cantaré salmos a YAHWEH.

7 Escucha, YAHWEH, mi voz cual he pronunciado alto;
compadécete de mí, y escúchame.
8 Mi corazón dijo a Ti: "Yo diligentemente busqué Tu Rostro."
Tu rostro, O YAHWEH, yo buscaré.
9 No escondas tu rostro de mí,
no rechaces con ira a tu siervo.
Tú eres mi ayuda, no me abandones;
no me dejes, O Elohim, mi Salvador, no me pases por alto.
10 A pesar de que mi padre y mi madre me hayan abandonado,
YAHWEH me ha tomado para El.[83]
11 Enséñame tu camino, YAHWEH;
y guíame por senda allanada
a causa de mis enemigos.
12 No me entregues al deseo de los que me afligen;
porque se han levantado testigos falsos contra mí,
y la injusticia ha mentido en ella misma.

13 Yo creo que he de ver
la bondad de YAHWEH en la tierra de los vivientes.
14 Pon tu esperanza en YAHWEH, sé fuerte,
y ¡qué tu corazón tome valor!
¡Sí, pon tu esperanza en YAHWEH![84]

28

1 Canto de David:
A ti, OYAHWEH, he clamado.
Mi Roca, no seas sordo a mi clamor.
Porque si me respondes con silencio,
seré como los que caen en el pozo.
2 Oye la voz de mis súplicas
cuando oro a ti,
cuando alzo mis manos
hacia tu Templo Kadosh.
3 No arrastres mi alma junto con los pecadores,
y no me destruyas con los obreros de iniquidad;

---

[83] Estas palabras las dijo Yahshúa en Mt 10:21-23, 36; Mi 7:6. Muchos hermanos se convierten a la verdad, pero no el resto de la familia y son criticados, despreciados y hasta odiados, pero seguimos confiando en YAHWEH. El verso debe ser considerado como un proverbio y no interpretado como si los padres de David lo hubiesen abandonado.

[84] Lamentaciones 3.24–26 nos hace un llamado a la esperanza y a esperar en YAHWEH ya que a menudo YAHWEH utiliza la espera para refrescarnos, renovarnos, enseñarnos, y probarnos. Usa esos momentos de espera para descubrir lo que YAHWEH puede estar queriendo enseñarte en el proceso.

quienes hablan palabras de Shalom con sus vecinos,
pero la maldad está en sus corazones.
4 Págales de acuerdo a sus obras,
y de acuerdo a la perversidad de sus diseños,
págales de acuerdo a las obras de sus manos
dales su recompensa a ellos.
5 Porque ellos no se ocuparon de las obras de YAHWEH
aun de las obras de Sus manos.
Tú los derribarás; Y no los edificarás.[85]

6 Bendito sea YAHWEH,
porque El ha escuchado a la voz de mi petición.
7 YAHWEH es mi ayudador y mi defensor;
en El mi corazón ha confiado, y yo soy ayudado.
mi carne ha revivido,
y yo voluntariamente daré alabanzas a El.
8 YAHWEH es la fuerza de su pueblo,
y el defensor Salvador de su ungido.
9 ¡Salva a tu pueblo! ¡Bendice a tu herencia!
¡Pastoréalos, y levántalos para siempre!

29

1 Una canción de David [en la ocasión] de asamblea solemne del Tabernáculo:
Traigan a YAHWEH, ustedes hijos de Elohim;
traigan a YAHWEH carneritos,
traigan a YAHWEH honor y gloria.
2 Traigan a YAHWEH la Gloria debida a Su Nombre,
adora a YAHWEH en esplendor Kadosh.
3 La voz de YAHWEH está sobre las aguas;
el Elohim de Gloria ha tronado,
YAHWEH está sobre muchas aguas.
4 La voz de YAHWEH es poder,
la voz de YAHWEH está llena de majestad.

5 La voz de YAHWEH cuartea los cedros;
YAHWEH quiebra los cedros del Levanon
6 y El los golpeará, aun el Levanon, como un ternero,
Y el amado es como unicornio joven.[86]
7 La voz de YAHWEH divide las llamas de fuego;[87]
8 la voz de YAHWEH tambalea al desierto,
YAHWEH convulsiona el desierto de Kadesh.

---

[85] Es muy fácil fingir una amistad (vv 3-5). La gente malvada a veces nos monta un teatro de bondad y amistad para lograr lo que quiere. David, como rey, pudo haber conocido mucha gente que le fingió amistad para lograr sus propias metas. David sabía que YAHWEH los castigaría llegado el momento, pero oró que su castigo llegara rápidamente. Los verdaderos creyentes deberían ser sinceros y francos en todas sus relaciones.

[86] Los cedros del Levanon eran árboles gigantescos. Podían llegar a alcanzar hasta 34 m de altura y 9 m de circunferencia. Una voz que pudiera derribar los cedros del Levanon tenía que ser una voz verdaderamente poderosa: la voz de YAHWEH. Siryon es el monte Hermon. Todo aquello que impresionaba a la gente estaba bajo el completo control de YAHWEH.

[87] Este salmo se recita tradicionalmente en las sinagogas el día de Shavuot y alude al fenómeno narrado en Hch 2.1–4: viento recio y llamas de fuego.

9 La voz de YAHWEH fortalece la cierva
y desgaja los matorrales,
mientras en su Templo, todos hablan [de Su] Gloria.
10 ¡YAHWEH morará sobre la inundación![88]
¡YAHWEH se sentará como Rey para siempre!
11 ¡YAHWEH dará fuerzas a su pueblo!
¡ YAHWEH bendecirá a su pueblo con Shalom!

30

1 Una Canción para la dedicación de la casa. Por David.
Yo te exaltaré, YAHWEH, porque Tú me has levantado;
y no permitiste a mis enemigos gozarse sobre mí.
2 YAHWEH mi Elohim, yo clamé a ti,
y Tú proveíste sanidad para mí.[89]
3 O YAHWEH, Tú alzaste mi alma del Sheol;
y Tú me libraste de aquellos que descienden al abismo.
4 Canten alabanzas a YAHWEH, ustedes sus Kadoshim;
y den gracias al recuerdo de su Kedushah.
5 Porque ira hay en Su cólera,
pero vida en Su favor.
Las lágrimas pueden quedarse por la noche,
pero con el amanecer vienen gritos de alegría.

6 Una vez yo era próspero y solía decir,
que nunca nada me sacudiría –[90]
7 O YAHWEH, en tu buen placer
añadiste fortaleza a mi belleza.
Pero cuando escondiste tu rostro,
fui golpeado con terror.
8 Clamaré a ti, O YAHWEH;
a mi Elohim haré súplicas;
9 "¿Qué provecho hay en mi sangre,
cuando yo descienda a la destrucción?
¿Puede el polvo alabarte?
¿Puede proclamar tu verdad?
10 ¡YAHWEH escuchó y tuvo compasión sobre mí!
¡YAHWEH se ha hecho mi ayudador!
11 ¡Tú cambiaste mi lamento en alegría para mí!
Removiste mi cilicio y me vestiste de gozo,
12 para que mi gloria pueda cantar alabanzas a Ti,
y yo no sea atravesado con tristeza.
¡O YAHWEH mi Elohim, te daré gracias a Ti para siempre!

---

[88] A lo largo de la historia, YAHWEH ha revelado Su poder por medio de milagros majestuosos sobre la naturaleza, tales como el gran diluvio (Ge 6-9). YAHWEH promete continuar revelando Su poder. Shaúl nos exhorta a que comprendamos cuán grande es el Poder de YAHWEH (Ef 1.18–23). El mismo poder que levantó a Yahshúa de los muertos está disponible para ayudarnos en nuestros problemas diarios.

[89] Puede que esta sea una referencia a la plaga de 1Cr 21. Una inmediata oración de arrepentimiento lo salvó a él y a Yisra'el; ocultar el pecado habría sido fatal.

[90] La riqueza, el poder y la fama tienen un efecto tóxico sobre la gente, la hace sentir muy confiada en sí misma, muy segura de sí misma e independiente de YAHWEH. Pero esta es una seguridad falsa que se hace añicos fácilmente.

31 [1] Para el director. Una Canción de David de extremo temor:
En ti, O YAHWEH, yo tomo refugio;
nunca dejes que me avergüencen;
en tu justicia, ¡libérame y sálvame!
[2] Vuelve tu oído hacia mí,
ve deprisa a mi rescate,
sé para mí una roca de fuerza,
una fortaleza para salvarme.
[3] Porque Tú eres mi Roca y mi fortaleza,
condúceme y guíame por amor a Tu Nombre.
[4] Líbrame de la red que han escondido para entramparme,
porque Tú, O YAHWEH, eres mi defensor.
[5] En Tus manos encomiendo mi ruaj;[91]
Tú me has redimido, YAHWEH, Elohim de la verdad.
[6] Tú has odiado a aquellos que persisten en vanidades;
en cuanto a mí, yo he confiado en YAHWEH.[92]
[7] Yo me regocijaré y estaré alegre en tu misericordia,
porque Tú ves mi aflicción,
Tú has salvado mi alma de las angustias.
[8] Tú no me entregaste en las manos del enemigo;
pusiste mis pies en lugar abierto.

[9] Muéstrame favor, YAHWEH, porque estoy en aflicción.
Mis ojos se nublan de ira,
mi cuerpo y alma también.
[10] Porque mi vida está gastada con el dolor
y mis años con gemidos;
mi fuerza se rinde ante mi pobreza,
y mis huesos están afligidos.
[11] De todos mis enemigos soy objeto de escarnio,
y hasta más por mis vecinos;
aun a conocidos, soy objeto de temor –
cuando ellos me ven en la calle,
se vuelven y huyen de mí.
[12] Como un hombre muerto, he pasado de sus mentes;
me he convertido como en vasija quebrada.
[13] Todo lo que oigo son calumnias,
el terror me rodea;
ellos conspiran juntos contra mí,
maquinan tomar mi vida.
[14] Pero yo he esperado en ti, O YAHWEH;
Yo dije: "Tú eres mi Elohim."

---

[91] Citado por el Mesías Yahshúa cuando estaba al morir en la estaca de ejecución, Lu 23:46. Esteban repitió estas palabras cuando estaba siendo apedreado (Hch 7.59) confiando que en la muerte, simplemente estaba pasando del cuidado terrenal de YAHWEH a su cuidado eterno.

[92] Los rituales religiosos paganos nunca fueron completamente borrados de Yisra'el ni de Yahudáh, a pesar de los esfuerzos que llevó a cabo David y otros pocos reyes. Obviamente, una persona que se inclinaba ante los ídolos no podía depositar su ruaj en las manos de YAHWEH. Cuando colocamos los ídolos actuales (riqueza, posesiones materiales, éxito) en el primer lugar de nuestra vida, no podemos esperar que el Ruaj de YAHWEH nos guíe. YAHWEH es nuestra autoridad suprema y requiere nuestra primera lealtad.

15 Mis tiempos están en tu mano;
libérame de la mano de mis enemigos,
y de aquellos que me persiguen.[93]
16 Haz que tu rostro resplandezca sobre tu siervo;
en tu misericordia, sálvame.
17 YAHWEH, no permitas que sea puesto en vergüenza,
porque he clamado a ti;
los perversos sean avergonzados,
sean derribados al Sheol.
18 Los labios mentirosos se hagan mudos,
los que hablan iniquidades contra el justo
con tanta arrogancia y desprecio.

19 Pero, ¡qué abundante es la multitud de tu bondad,
O YAHWEH, que has guardado para los que te temen,[94]
que has mostrado a los que se refugian en ti
delante de la presencia de los hijos de hombre!
20 Tú los esconderás en el refugio de tu presencia
Tú los escondes de conspiraciones humanas,
Tú los escondes en tu Tabernáculo,
salvos de leguas contenciosas.
21 ¡Bendito sea YAHWEH!
Porque me ha mostrado su asombrosa misericordia
en ciudad fortificada.
22 Pero yo dije en mi extremo temor:
"¡He sido cortado de la vista de Tus ojos!"
Sin embargo, Tú oíste mis súplicas,
O YAHWEH, cuando clamé a ti.
23 Amen a YAHWEH, ustedes Kadoshim de El.
Porque YAHWEH busca la verdad,
pero al soberbio paga en medida completa.
24 Sean fuertes, y llenen sus corazones con valor,
todos ustedes que esperan en YAHWEH.

32

1 Canto de instrucción de David, un maskil:
¡Benditos son aquellos cuyas transgresiones son perdonadas,
los que sus pecados son cubiertos![95]
2 ¡Benditos aquellos a quienes YAHWEH no imputa pecado,
en cuyas bocas no hay engaño![96]
3 Cuando me mantuve callado, mis huesos se consumieron
por causa de mi gemir el día entero;

---

[93] Al decir, «en tu mano están mis tiempos», David estaba expresando simplemente su creencia de que todas las circunstancias de la vida están bajo dominio de YAHWEH. Saber que YAHWEH nos ama y tiene cuidado de nosotros nos permite mantenernos firme en nuestra fe a pesar de las circunstancias.

[94] Que YAHWEH ha guardado su bondad (recompensas) para aquellos que le temen y para los que en El esperan, lo confirma Yahshúa en Mt 5.11, 12.

[95] Aquí David expresa el gozo del perdón. YAHWEH lo había perdonado por los pecados que había cometido en contra de Bat-Sheva y Uriyah (2S 11, 12). Este es otro de los salmos de arrepentimiento/teshuvah en donde el escritor confiesa su pecado a YAHWEH. ¡Teshuvah no es remordimiento, es volverse de los pecados a YAHWEHI!

[96] YAHWEH quiere perdonar a los pecadores. El perdón ha sido siempre parte de Su naturaleza amorosa. Lo anunció a Moshe (Ex 34.7), lo reveló a David y lo mostró dramáticamente al mundo por medio de Yahshúa.

4 día y noche tu mano estaba pesada sobre mí;
estaba totalmente miserable,
mientras una espina estaba atada a mí.
5 Cuando reconocí mi pecado a ti,
cuando paré de esconder mi iniquidad,
y dije: "Confesaré mi iniquidad a YAHWEH";[97]
entonces, Tú perdonaste la perversidad en mi corazón.
6 Por lo tanto, todo hombre Kadosh ore a ti
en el tiempo que puedas ser encontrado.
Entonces, cuando las aguas de la inundación estén rugiendo,
ellas no lo alcanzarán.
7 Tú eres un refugio para la aflicción que me rodea,
mi alegría, para liberarme de aquellos que me han rodeado. Selah

8 "Yo te instruiré y te enseñaré
el camino que debes de andar;
Yo te daré consejo;
mis ojos estarán observándote."
9 No seas como un caballo o un mulo
que no tiene entendimiento,
que tiene que ser sujetado con bocado y freno,
de otra forma, no viene a ti.[98]
10 Muchos son los tormentos del pecador,
pero la misericordia rodea a los que confían en YAHWEH.
11 ¡Conténtate en YAHWEH; regocíjate, justo!
¡Gloríense, todos ustedes, rectos de corazón!

33

1 Un Canto de David.
¡Regocíjate en YAHWEH, ustedes justos!
La alabanza les favorece a los justos.
2 Alaben a YAHWEH con arpa,
canten alabanzas a El con salterio de diez cuerdas.
3 Canten a El un canto nuevo,
hagan música con sonido alto.
4 Porque la palabra de YAHWEH es verdad
y todas sus obras, dignas de confiar.
5 El ama la misericordia y la justicia;
la tierra está llena de la misericordia de YAHWEH.
6 Por la palabra de YAHWEH los cielos fueron establecidos,[99]
y todo el ejército de ellos por el aliento de Su boca.
7 El recoge las aguas del mar en un montón;
El pone en tesoros los abismos.
8 ¡Toda la tierra tema a YAHWEH!

---

[97] Confesar es decir con la boca aquello que se ha hecho y reconocerlo como pecado en forma clara y total. Debemos confesar nuestros pecados sin demora, con humildad, contrición y arrepentimiento/teshuvah.

[98] La mayoría de las personas en vez de permitir que YAHWEH las guíe paso a paso, le dejan obstinadamente una única opción. YAHWEH debe usar la disciplina y el castigo para que le sigan siendo útiles. YAHWEH desea guiarnos con amor y sabiduría, en lugar de castigo. Acepta el consejo escrito de la Palabra de YAHWEH y no permitas que tu obstinación te impida obedecer.

[99] YAHWEH es el Arquitecto, Yahshúa es Su Palabra y Creador (Jn 1:1-3; He 11:3; 2P 3:5).

Todos los vivientes estén temerosos de El.
9 Porque El habló, y fueron hechos;
El ordenó, y fueron creados.
10 YAHWEH frustra el consejo de las naciones,
El trae a nada los razonamientos de los pueblos,
y trae a nada el consejo de los príncipes
11 Pero el consejo de YAHWEH permanece para siempre,
los pensamientos de su corazón de generación a generación.[100]

12 ¡Bendita es la nación cuyo Elohim es YAHWEH,
el pueblo que El escogió como propia su herencia![101]
13 YAHWEH mira desde el cielo;
El mira a todo ser humano;
14 desde el lugar donde habita.
El observa a todo el que habita en la tierra,
15 El sólo, quien formó los corazones de todos ellos
y entiende todas sus obras.
16 Un rey no es salvado por el tamaño de su ejército,
y un gigante no es liberado por su gran fuerza.
17 Confiar en el caballo para seguridad es vano,
ni es liberado por su gran poder.
18 Pero los ojos de YAHWEH están sobre los que le temen,
sobre los que esperan por su misericordia
19 para rescatarlos sus almas de la muerte
y mantenerlos vivos durante hambruna.
20 Nuestras almas esperan en YAHWEH;
El es nuestra ayuda y escudo.
21 Porque en El nuestros corazones se gozan,
porque confiamos en Su Nombre Kadosh.
22 Tu misericordia, O YAHWEH, esté sobre nosotros,
porque ponemos nuestra esperanza en ti.

34

1 Canto de David, cuando cambió el semblante delante de Avimelej, quien después lo echó, entonces se fue:[102]

א Yo bendeciré a YAHWEH todo el tiempo;
Su alabanza estará siempre en mi boca.

ב 2 Mi alma se jactará en YAHWEH;
que el humilde oiga y se regocije.

---

[100] «El consejo de YAHWEH permanece para siempre». El es completamente digno de confianza: sus intenciones nunca cambian. Existe la promesa de que todo lo bueno y lo perfecto proviene de YAHWEH, en el cual no hay mudanza ni sombra de variación (Mal 3:6; Ya 1.17).

[101] Este pueblo que YAHWEH escogió fue, es y será Yisra'el, no existe ninguna "iglesia" que haya suplantado al Yisra'el espiritual y físico; y es una gran ofensa y arrogancia barata a los ojos de YAHWEH creerse que han suplantado a Yisra'el, el am segulah/pueblo amado de YAHWEH. No existe en Las Escrituras ningún "Yisra'el espiritual" ni ninguna "teoría de reemplazo," todo es una gran mentira de esos pastores que son carniceros en vez de pastores. Si quieres ser Yisra'el, tienes que venir y caminar por las reglas de Yisra'el, y esa es la Toráh y el Mesías Judío Yahshúa, no uno Griego inventado que es un ídolo más en el altar de la Ramera de Roma.

[102] Uno de los salmos más citados en el Brit Hadashah; cada verso comienza con una letra del Alef-Bet.

ג 3 Proclamen conmigo la grandeza de YAHWEH;
exaltemos juntos Su Nombre.[103]

ד 4 Busqué a YAHWEH diligentemente, y El me escuchó;
y El me liberó en toda mi estadía.

ה 5 Ellos le miraron y se pusieron radiantes;
sus rostros nunca se sonrojaron de vergüenza.

ו 6 Este pobre hombre gritó, YAHWEH escuchó,
y lo salvó de todas sus aflicciones.

ז 7 El Malaj de YAHWEH, acampa
alrededor de aquellos que le temen, los libera.[104]

ח 8 Prueben y vean que YAHWEH es bueno.
¡Benditos son aquellos que esperan en El!

ט 9 Teman a YAHWEH, ustedes Kadoshim de El,
porque los que le temen no les falta nada.[105]

י 10 Los ricos se han hecho pobres y hambrientos,
pero aquellos que buscan YAHWEH diligentemente,
no les falta nada bueno. Selah

כ 11 Vengan, hijos escúchenme;
Yo les enseñaré el temor de YAHWEH.

ל 12 ¿Cuál de ustedes toma placer en vivir?
¿Amando para ver buenas cosas?

מ 13 ¡Guarda tu lengua del mal
y tus labios de hablar engaño.

נ 14 Vuélvete de la maldad, haz el bien;
busca el Shalom, corre tras él.

ס 15 Los ojos de YAHWEH observan al justo,
y sus oídos están abiertos a su oración.

ע 16 Pero el rostro de YAHWEH se opone a los que hacen maldad,
para cortar de la tierra toda memoria de ellos.

פ 17 Ellos clamaron y YAHWEH oyó,
y El los salvó de todas sus aflicciones.

צ 18 YAHWEH está cerca de aquellos con corazón contrito;
El salva a los de ruaj molido.

ק 19 La persona justa sufre de muchas aflicciones, pero YAHWEH la rescata de todas ellas.

---

[103] Yisra'el tiene que exaltar el Nombre de YAHWEH, no se puede exaltar su Nombre llamándole HaShem o D-os.
[104] El Malaj de YAHWEH, cuando tiene el artículo "El," de acuerdo a todo el libro de Bereshit es Yahshúa.
[105] El cristianismo no tiene ni la más ligera idea de lo que es temer a YAHWEH, no le obedece, así que no puede.

ר [20] El protege todos sus huesos;
ni uno sólo será quebrado.[106]

ש [21] La maldad matará al perverso,
y los que odian al justo serán condenados.

ת [22] Pero YAHWEH redime el alma de sus siervos;
nadie que toma refugio en El será condenado.

35

[1] Canto de David:
Juzga, O YAHWEH a aquellos que me lesionan;
pelea contra aquellos que pelean contra mí.[107]
[2] Agarra tu escudo y atuendo protector,
y levántate en defensa mía.
[3] Saca la espada contra mis perseguidores;
di a mi alma: "Yo soy tu salvación."
[4] Los que buscan mi alma
sean avergonzados y puestos en confusión;
los que conspiran el mal contra mí
sean rechazados y avergonzados.
[5] Sean como paja menuda ante el viento,
con el Malaj de YAHWEH para afligirlos.
[6] Sea su senda oscura y resbalosa,
con el Malaj de YAHWEH para perseguirlos.
[7] Porque sin causa, escondieron de mí su trampa destructora;
sin causa, ellos han reprochado mi alma.
[8] Venga sobre él la destrucción de repente.
En la red que escondió se entrampe a sí,
caiga en ella y sea destruido.
[9] Mi alma exultará a YAHWEH,
me regocijaré en Su Salvación.
[10] Todos mis huesos dirán:
"¿O YAHWEH, quién es como Tú,
que puedes rescatar al débil
de aquellos más fuertes que él,
al pobre y al necesitado
de los que lo explotan?

[11] Testigos maliciosos se levantaron,
los que me preguntan sobre cosas que yo no sé nada.
[12] Ellos me pagan mal por bien;
y dolor a mi alma..
[13] Pero yo, cuando ellos me afligieron,
vestí de cilicio, y humillé mi alma con ayuno;
¡y mi oración regresará a mi propio seno!

---

[106] Profecía confirmada por Ex 12 y por los evangelios/besorah que los huesos del Mesías no los quebrarían.

[107] Este salmo expresa elocuentemente la frustración de alguien cuya mente sufre las torturas de la injusticia. Pero YAHWEH pelea las batallas y destruye los enemigos de sus hijos obedientes.

14 Me porté como hubiera hecho por mi amigo o mi hermano;
me humillé como uno de luto y triste de semblante.
15 Aun ellos se regocijaron contra mí;
y plagas en abundancia fueron traídas a mí;
y yo no lo sabía, fueron dispersados pero no se arrepintieron.
16 Ellos me tentaron, con burlas muy despreciativas,
rechinaron sus dientes contra mí.

17 Adonay (Mi Señor), ¿por cuánto tiempo más verás esto?
¡libra mi alma de sus daños,
salva de los leones la única vida que tengo!
18 Te daré gracias en la gran asamblea,
te alabaré entre gran multitud de gente.
19 No permitas que los que son sin causa mis enemigos
se gocen con satisfacción maligna;
y los que me odian sin ser provocados –
no los dejes guiñarme el ojo.
20 Porque ellos hablaron palabras de Shalom,
pero maquinan engaño en su ira.
21 Ellos gritan para acusarme: "¡Ajá! ¡Ajá!
¡Te vimos con nuestros propios ojos!"
22 Tú los viste, YAHWEH, no te quedes callado.
Adonay (Mi Señor), no te apartes lejos de mí.
23 ¡Despiértate! Atiende mi juicio,
aun mi causa, O mi Elohim y **Adonay** (Mi Señor).[108]
24 Júzgame, de acuerdo a tu justicia, O YAHWEH mi Elohim,
que no se regocijen de mí.
25 No dejes que se digan en sus corazones:
"¡Ajá! ¡Tenemos lo que queríamos!"
o que digan: "¡Es placentero a nuestra alma!"
26 Los que se burlan de mis aflicciones
sean avergonzados y confundidos.
Los que se engrandecen a sí a costa de mí
sean vestidos con vergüenza y confusión.
27 Pero los que se deleitan en mi justicia,
¡griten de alegría y estén gozosos!
Y digan continuamente: "¡Qué grande es YAHWEH,
que se deleita en el Shalom de su siervo!"
28 Entonces mi lengua meditará en tu justicia
y en tu alabanza todo el día.

36

1 Para los directores. Por David el siervo de YAHWEH:
El transgresor, para poder pecar, se dice a sí,
que ante sus ojos no hay temor a Elohim.
2 Porque él ha actuado astutamente delante de El,
para descubrir su iniquidad y odiarla.

---

[108] ~~El Hijo de David, Yahshúa, quien t~~ambién fue falsamente acusado, invocó igual la justicia Divina (Jn 17.1), y advirtió a quienes se alegraban (v. 26) de sus males, que el juicio de YAHWEH caería sobre ellos (Mt 23.34–36).

3 Sus palabras de su boca son transgresión y engaño;
no es inclinado a entender y a hacer el bien.
4 El maquina iniquidad mientras yace en la cama;
tan firme está él en sus propios caminos errados
que no aborrece el mal.

5 YAHWEH, en los cielos está tu misericordia;
tu verdad llega hasta el firmamento.
6 Tu justicia es como el Monte de Elohim.
tus juicios son como el gran abismo.
Tú preservas al hombre y a la bestia, O YAHWEH.
7 ¡Cómo has multiplicado tu misericordia, O Elohim!
Así los hijos de hombres confían en el refugio de tus alas,
8 ellos se sacian con la rica grasa de tu casa,
y Tú los haces beber de la fuente de tus delicias.
9 Porque en ti está la fuente de vida;
en tu luz nosotros vemos luz.
10 Extiende tu misericordia a aquellos que te conocen
y tu justicia a los puros de corazón.
11 No dejes que el pie del arrogante me pisotee
ni las manos de perverso me echen fuera.
12 Allá yacen caídos esos malhechores,
derribados y sin poder levantarse.

37

1 [Un canto] De David.

א No te inquietes a causa de los malhechores
ni envidies a los que hacen iniquidad,
2 porque pronto ellos se marchitarán como hierba
y se secarán como el verde de los campos.

ב 3 Confía en YAHWEH y haz el bien;
habita en La Tierra,[109]
y serás alimentado con la riqueza de ella.
4 Entonces te deleitarás en YAHWEH,
y El te otorgará los deseos de tu corazón.[110]

ג 5 Encomienda tus caminos a YAHWEH;
confía en El, y El los traerá a suceder.
6 El hará que tu justificación resplandezca como la luz,
la justicia de tu causa como el sol del mediodía.

ד 7 Sométete a YAHWEH, y suplícale a El.
No te inquietes por aquellos cuyos caminos
prosperan a causa de sus planes perversos.

ה 8 Deja la ira, pon a un lado la furia

---

[109] Se menciona ocho veces habitarás en La Tierra, o heredarás la tierra, a fin de mostrar a Yisra'el, Yahudáh y Efrayim justos que su futuro está asegurado, por Mesías Yahshúa.

[110] Lev.- Corazón, intelecto, conciencia, mente, lo más íntimo de la persona, sus sentimientos, sus pensamientos más profundos, el yo.

no estés enojado – conduce al mal.[111]

9 Porque los malhechores serán destruidos,
pero aquellos que esperan en YAHWEH heredarán La Tierra.[112]

ו 10 Pronto ya no habrá más hombres perversos;
buscarás donde él estaba, y ya no estará allí.
11 Pero los mansos heredarán La Tierra
y se deleitarán en Shalom abundante.[113]

ז 12 El pecador maquina contra el justo
y rechina sus dientes contra él;
13 pero **Adonay** (Mi Señor) se ríe de
ellos, sabiendo que su día vendrá.

ח 14 Los perversos han desenvainado sus espadas,
han entesado sus arcos
para derribar al pobre y menesteroso,
para matar a los rectos de corazón.
15 Pero las espadas atravesarán sus propios corazones,
y sus arcos serán quebrados.[114]

ט 16 Mejor lo poco que tiene el justo
que las riquezas del perverso.
17 Porque los brazos del perverso serán quebrados,
pero YAHWEH sostiene al justo.

י 18 YAHWEH conoce los caminos del perfecto,
y su herencia será para siempre.
19 Ellos no estarán avergonzados en tiempos malos;
cuando venga la hambruna, ellos serán saciados.

כ 20 Porque los pecadores perecerán;
los enemigos de YAHWEH en el momento
de ser honrados y exaltados,
han totalmente desaparecido como humo.[115]

ל 21 El pecador toma prestado y no paga,
pero el justo tiene compasión y da.
22 Porque aquellos que lo bendicen heredarán La Tierra,
pero aquellos que lo maldicen serán totalmente destruidos.[116]

מ 23 YAHWEH dirige rectamente los pasos del hombre,

---

[111] (vv 3-7) Cuando estemos afligidos, abatidos y aun apabullados por nuestros enemigos, nos tenemos que someter a ABBA YAHWEH y poner todo en Sus Manos, El lo conoce todo, El conoce esa situación, esperemos en El, El no se olvida ni cambia (Mal 3:6), no usemos venganza, si somos obedientes y tenemos temor por El, nos rescatará.

[112] Este verso contiene la promesa del regreso a Eretz Yisra'el de todo Yisra'el, como fue prometido a Avraham.

[113] Yahshúa aplica esto al reino de YAHWEH, que será entregado a los mansos (Mt 5.5).

[114] Los Goyim actúan como si no hubiese Elohim, pero YAHWEH mantiene en la memoria las iniquidades económicas de las naciones y la opresión del pobre, pero el día del ajuste de cuentas llegará (Mr 10.23–31).

[115] La grasa subía como humo cuando era quemada en el altar de los sacrificios, así perecerán los perversos, en el lago de fuego que arde con azufre.

[116] Los impíos disfrazan el robo como préstamo y el soborno como comisión. Los justos dan con generosidad al necesitado. Los impíos, por lo tanto, se centran en sí mismos mientras que los justos buscan el bienestar de los demás.

y El se deleita en su camino.
24 Cuando él cae, no será arruinado,
porque YAHWEH lo sostiene de la mano.

נ 25 Yo he sido joven, y ciertamente ahora estoy viejo;
sin embargo, ni una sola vez he visto al justo abandonado
ni a su zera mendigando el pan.
26 El es misericordioso y presta constantemente,
y su zera es bendecida.[117]

ס 27 Vuélvete del mal y haz el bien,
vivirás para siempre.
28 Porque YAHWEH ama la justicia y no
abandonará a sus Kadoshim; ellos
serán preservados para siempre, los
inocentes serán vengados:
pero la zera de los perversos será cortada.
29 El justo heredará la tierra
y habitará en ella para siempre.

פ 30 La boca del justo meditará sabiduría,
su lengua hablará de juicio.
31 La Toráh de su Elohim está en su corazón;
sus pies no resbalan.

צ 32 El pecador mantiene sus ojos sobre el justo,
buscando oportunidad de matarlo.
33 Pero YAHWEH no lo dejará en sus manos,
ni de ningún modo sea condenado cuando lo juzguen.

ק 34 Pon tu esperanza en YAHWEH, guarda Su camino,
y El te levantará a lo alto para heredar La Tierra.
Cuando el perverso sea cortado, tú lo verás.

ר 35 Yo he visto un hombre perverso exaltándose a sí,
levantándose a sí como cedro del Levanon.
36 Pero pasé por ahí de nuevo, y él ya no estaba allí;
yo lo busqué, pero no pudo ser encontrado.

ש 37 Mantén la inocencia, considera la rectitud;
habrá un remanente para el hombre de Shalom.
38 Pero los transgresores serán todos destruidos juntos;
y el remanente del perverso será totalmente destruido.

ת 39 YAHWEH es el que salva al justo;
El es su defensor en tiempos de aflicción.
40 YAHWEH los ayuda y los rescata,
los rescata de los pecadores y los salva;
porque han esperado en El.

---

[117] En los días de David, Yisra'el obedeció la Toráh de YAHWEH que establecía que se debía tratar a los pobres con justicia y misericordia. Mientras Yisra'el fue obediente, hubo suficiente pan para todos. Cuando Yisra'el se olvidó de YAHWEH, los ricos cuidaron de sí mismos y los pobres sufrieron (Am 2.6, 7).

38 [1] Canto de David para recordatorio del Shabbat, Lahazkir:
O YAHWEH, no me reprendas en tu ira,[118]
ni me disciplines cuando estás enfurecido,
[2] porque Tus saetas están puestas sobre mí,
y tu mano me está oprimiendo.
[3] No hay ninguna sanidad en mi carne a causa de Tu indignación;
no hay Shalom en mis huesos a causa de mis pecados;
[4] porque mis transgresiones han ido sobre mi cabeza
como carga pesada, pesan sobre mí.
[5] Tengo llagas que hieden y supuran
a causa de mi necedad.
[6] Estoy encorvado, postrado completamente;
camino con semblante enlutado todo el día.
[7] Porque mis lomos están ardiendo ,
y no hay sanidad en mi carne.
[8] He sido afligido, derribado completamente;
he rugido con los gemidos de mi corazón.
[9] **Adonay** (Mi Señor), delante de ti está todo mi anhelo;
mi gemido no está escondido de ti.
[10] Mi corazón está afligido, mi fuerza me ha fallado,
y la luz en mis ojos no está conmigo.
[11] Mis amigos y compañeros se acercaban delante de mí;
aun los más allegados mantienen su distancia.[119]

[12] Aquellos que buscan mi alma me ponen trampas,
los que hablan de hacerme daño hablan vanidades,
y maquinan engaños el día entero.
[13] Pero soy como un hombre sordo – no los oigo;
y, como un mudo, no digo ni una palabra.
[14] Sí, me he vuelto como un hombre que no oye
y en cuya boca no hay defensas.
[15] Porque es en ti, O YAHWEH, que yo espero.
Tú escucharás, O **adonay** (mi Señor), mi Elohim.
[16] Yo dije: "No los dejes alegrarse de mí
porque cuando mi pie resbaló,
ellos hablaron con jactancia contra mí."[120]
[17] Porque estoy lleno de plagas,
y mi dolor está siempre conmigo.
[18] Yo declaro mi iniquidad,
estoy ansioso a causa de mi pecado.

---

[118] Este Salmo de David se supone que lo escribió después de su relación ilícita con Bat÷Sheva, David expresó verdadero arrepentimiento por su pecado (38.18). Declaró que su pecado lo llevó a tener problemas de salud (38.1–8) y que lo separó de YAHWEH y de los demás, causándole una soledad extrema (38.9–14). Luego confesó su pecado y se arrepintió (38.15–22).

[119] David vio su angustia como juicio de YAHWEH por sus pecados (vv 2-11; 17-18). El pecado produce enfermedad, por eso los hospitales están llenos de gente que aborrecen la Toráh, cristianos y católicos, (Ex 15:26; Hch 12.21–23; 1C 11.30–32). El pecado puede causar efectos secundarios mentales o físicos que ocasionan un sufrimiento mayor.

[120] Una de las tareas más difíciles en la vida es guardar silencio mientras otros nos despedazan porque queremos proteger nuestra reputación. Pero no necesitamos estallar en venganza ni justificar nuestra posición, podemos confiar en que YAHWEH protegerá hasta nuestra reputación. Yahshúa se mantuvo en silencio ante sus acusadores (Lu 23.9, 10); dejó su caso en manos de YAHWEH (1P 2.21–24).

19 Pero mis enemigos viven y son más poderosos que yo,
son multiplicados aquellos que me odian sin razón;
20 y, puesto que ellos pagan mal por bien,
ellos se oponen a mí porque yo persigo el bien.
21 ¡No me abandones, O YAHWEH!
¡Mi Elohim, no te apartes de mí!
22 ¡Acércate deprisa a ayudarme,
O **Adonay** (Mi Señor) de mi Salvación!

39

1 Para el director a Yedutun. Una Canción de David:
Yo dije: "Pondré atención a mis caminos,
Para que no peque con mi lengua;
puse un bozal en mi boca[121]
mientras los pecadores estaban en mi presencia."
2 Yo estaba callado, y me humillé a mí mismo,
mantuve silencio de las buenas cosas
y mi dolor fue renovado.
3 Mi corazón se calentó dentro de mí,
mis pensamientos todos estaban en llamas.
Entonces dejé que mi lengua hablara:
4 "Hazme entender, O YAHWEH, cuál será mi fin,
y cual es el número de mis días;
para que pueda saber lo que me falta..
5 Has envejecido mis días;
para ti, el tiempo de mi vida es como nada."
Sí, todo hombre que vive, es todo vanidad.
6 Ciertamente el hombre camina en sombras;
su afán es todo en vano.
Ellos acumulan riquezas sin saber
quien disfrutará de sus beneficios.

7 Ahora bien, **Adonay** ¿con quien puedo contar?
Tú eres mi única esperanza. Selah
8 Rescátame de todas mis transgresiones;
Tú me has hecho el reproche de los necios.
9 Estoy callado, mantuve mi boca cerrada,
porque eres Tú el que me hiciste.
10 Detén tu lluvia de golpes sobre mí;
el golpear de tu puño me está desmayado.
11 Con reprensión Tú disciplinas al hombre por su iniquidad
y tela de araña, haces que su vida se consuma;
sí, todo el mundo es meramente vanidad.
12 Escucha mi oración, O YAHWEH, escucha mi súplica,
no estés sordo a mis lágrimas;
porque soy sólo un extranjero en La Tierra
que va de paso, como todos mis padres.[122]

---

[121] Esto es precisamente lo que muchos debían hacer, ya que los pecados de la lengua son graves en la presencia de YAHWEH. Lashon hara/lenguaje de estiércol, son calumnias, mentiras, murmuraciones, chismes, etc.[Ya 1:26; 3:2-8]
[122] Es irónico que la gente pase tanto tiempo asegurando su vida en la tierra y muy poco o nada en donde pasará la

13 Perdóname para poder ser refrescado,
antes de partir y cesar de existir.

40 1 Para el director. Un Canto de David:
Esperé pacientemente por YAHWEH,
y El se volvió hacia mí y escuchó mi súplica.
2 El me sacó del pozo de la miseria,
fuera del lodo fangoso,
y puso mis pies en una roca,
y ordenó mis sendas rectas.
3 El puso una canción nueva en mi boca,
una canción de alabanza para nuestro Elohim.
Muchos la verán, y temerán
y pondrán su confianza en YAHWEH.
4 Bendecido es el hombre cuya confianza está
en el Nombre de YAHWEH
y no ha considerado vanidades ni falsos frenesís.
5 ¡O YAHWEH mi Elohim, has multiplicado Tus obras maravillosas!
Tus maravillas y tus pensamientos hacia nosotros –
¡nadie se puede comparar a ti!
Yo las proclamaré, yo hablaré de ellas;
¡pero hay demasiado que decir!
6 Sacrificios y ofrendas de grano Tú no quieres;[123]
Más bien, Tú has preparado un cuerpo para mí;[124]
ofrendas quemadas y ofrendas por el pecado, Tú no demandas.
7 Entonces dije: "¡He aquí, Yo vengo!
En el rollo de la Toráh está escrito referente a mí[125].
8 Hacer tu voluntad, O mi Elohim, es mi alegría;
tu Toráh está en lo más profundo de mi corazón.[126]
9 He proclamado justicia en la gran congregación;
no refrené mis labios, O YAHWEH, Tú conoces mi Justicia.[127]
10 No escondí tu verdad en mi corazón,
yo he declarado tu salvación;
no oculté tu misericordia y tu verdad
de la gran congregación [de Yisra'el]."

11 O YAHWEH, no retengas tu compasión lejos de mí.
Tu misericordia y tu verdad me han ayudado continuamente.
12 Porque me han rodeado males sin número;
mis transgresiones han tomado control de mí;

---

eternidad. David se dio cuenta de que las sorprendentes riquezas no tienen ningún valor en la eternidad. Muy pocas personas comprenden que su única esperanza es YAHWEH. (Ec 2.18 y Ya 4.14.)

[123] El profeta Shemuel dijo que obedecer es mejor que sacrificios. Seguramente obedecer es mejor que un buen sacrificio, y escuchar órdenes mejor que la grasa de carneros." (1S 15:22)

[124] Este verso citado en He 10:5, verificado por los manuscritos del Mar Muerto, habla de un hombre que YAHWEH le ha preparado un cuerpo para venir a la tierra porque el rollo de la Toráh testifica de El (v 7) Los Judíos Ortodoxos lo han cambiado en su texto Masoreta y han puesto "Tú has abierto mis oídos," para esconder lo que en verdad dice.

[125] Este verso también ha sido cambiado en el texto Masoreta en inglés a "vengo con el rollo de la Toráh," éste y el v 6 están confirmados por los manuscritos del Mar Muerto, la LXX y el Brit Hadashah, He 10:5-7.

[126] La Toráh no es para ponerle "un cerco" como han hecho con el Talmud, sino que es para todas las naciones.

[127] El Mesías Yahshúa es llamado YAHWEH Tzidkynu, YAHWEH nuestra Justicia en Je 23:6.

y no pude ver; se han multiplicado como pelos en mi cabeza
y mi corazón me ha fallado.
13 ¡Complácete, O YAHWEH, en rescatarme!
¡YAHWEH, acércate y ayúdame!
14 Los que buscan mi alma para destruirla,
sean avergonzados y confundidos juntos.
Los que me desean el mal
sean vueltos de espaldas y avergonzados.
15 Los que se burlan de mí, diciendo: "¡Ajá! ¡Ajá!"
rápidamente reciban vergüenza por su recompensa.
16 Pero todos esos que te buscan, O YAHWEH,
se gocen y se alegren en ti.
Aquellos que aman tu salvación siempre digan:
"¡YAHWEH es grandioso y glorioso!"
17 Pero yo soy pobre y menesteroso;
Adonay (Mi Señor) tomará cuidado de mí.
Tú eres mi ayudador y mi defensor;
mi Elohim, ¡no te demores!

41 1 Para el director. Un Canto de David:
¡bendito es el hombre que piensa en el pobre y el necesitado!
En el día malo, YAHWEH los salvará.
2 YAHWEH los preservará, los mantendrá vivos,
y los hará felices en la tierra.
No los entregarás en las manos de sus enemigos.
3 YAHWEH los sustentará cuando estén enfermos en cama,
cuando estén postrados enfermos, Tú harás que se recuperen.
4 Yo dije: "¡YAHWEH, ten piedad de mí!
¡Sana mi alma, porque he pecado contra ti!"

5 Mis enemigos han hablado el mal contra mí:
"¿Cuándo morirá y su nombre desaparecerá?
6 Cuando vino a verme, su corazón habló vanidades,
reunió iniquidad para sí;
entonces salió y habló de la misma forma.
7 Todos mis enemigos murmuraron juntos contra mí,[128]
y contra mí diseñaron mi herida.
8 "Ellos denunciaron una palabra perversa contra mí;
¿ahora que yace, nunca se levantará?"
9 Hasta el hombre de mi Shalom, en quien yo confiaba,
el que comía mi pan, levantó su calcañal contra mí.
10 Pero Tú, O YAHWEH, ten compasión de mí,
ponme sobre mis pies, para poder pagarles.
11 Sabré que estás complacido conmigo
cuando mi enemigo no pueda triunfar sobre mí.
12 Tú me sostienes a causa de mi inocencia,
y me has establecido delante de Ti para siempre.
13 Bendito sea YAHWEH Elohim de Yisra'el

---

[128] En vv 7-12 Yahshúa habla por boca de David prediciendo a sus acusadores, traición, su resurrección y ascensión a ABBA YAHWEH. En el v 9 habla de Avshalom, pero tiene un doble cumplimiento con Yahudáh quien lo traicionó.

desde la eternidad pasada, hasta la eternidad futura. Amein y Amein.

Libro II: Tehillim (Cantos de Alabanza) Salmos 42-72

42 [1] Para el director. Para instrucción. Maskil de los hijos de Koraj:[129]
Así como el ciervo añora las fuentes de agua,
O YAHWEH, así mi alma te anhela a ti.
2 ¡Mi alma está sedienta por el Elohim viviente!
¿Cuándo podré estar delante de Elohim?[130]
3 Mis lágrimas han sido pan para mí, día y noche,
mientras todo el día ellos me decían: "¿Dónde está tu Elohim?"
4 Cuando me acuerdo de esto, derramaba mi ruaj en mí,
porque iré al lugar de tu maravilloso Tabernáculo,
aun a la Casa de Elohim,
con una voz de exultación y acciones de gracias,
y el sonido de aquellos que observan la festividad.
5 Mi alma, ¿por qué estás tan abatida?
¿Por qué estás turbada dentro de mí?
Espera en Elohim, yo daré gracias a El,
El es la Salvación de mi semblante.

6 O mi Elohim, mi alma ha estado afligida dentro de mí,
te recuerdo desde la tierra del Yarden,
desde los picos del Hermon,
desde la colina de Mizar.[131]
7 La profundidad llama a la profundidad
al estruendo de tus cascadas;
todas las cataratas y olas barren sobre mí.
8 De día YAHWEH manda Su misericordia,
y de noche su canción está conmigo
como oración al Elohim de mi vida.
9 Yo digo a YAHWEH mi Roca,
"¿Por qué me has olvidado?
¿A dónde voy con semblante triste,
mientras el enemigo me oprime?
10 Mientras mis huesos se quebrantaban,
aquellos que me afligían, me reprocharon,
según me preguntan todo el día: "¿Dónde está tu Elohim?"
11 Mi alma, ¿por qué estás tan abatida?
¿Por qué estás turbada dentro de mí?
Espera en Elohim, puesto que le daré gracias a El,
El es la sanidad de mi semblante y mi Elohim.

---

[129] Los hijos de Koraj/Coré escribieron los Salmos 42 al 49. Koraj fue un levita que encabezó una rebelión en contra de Moshe (Nu 16.1–35). Koraj perdió su vida, pero sus descendientes permanecieron fieles a YAHWEH y, eventualmente, sirviéndole en el Templo. David designó hombres de la familia de Koraj para que sirvieran como directores del coro (1Cr 6.31–38) y continuaron siendo los músicos del Templo por cientos de años (2Cr 20.18, 19).
[130] Nuestras vidas dependen de ABBA YAHWEH. Los que le buscan encontrarán la vida eterna.
[131] La depresión es una de las enfermedades emocionales más comunes que vienen por la desobediencia a la Toráh.

43 [1] Canto de David,
Júzgame Elohim y defiende mi causa
contra una nación perversa.
Líbrame del hombre injusto y astuto.
[2] Puesto que Tú eres el Elohim de mi fuerza;
¿Por qué me has echado a un lado?
¿Por qué tengo que estar triste de semblante,
bajo opresión de mi enemigo?
[3] Envía tu luz y tu verdad;[132]
ellas me han guiado, y traído a tu Monte Kadosh,
y a Tus Tabernáculos.
[4] Entonces iré al altar de Elohim,
a Elohim quien alegra mi juventud;
yo te daré gracias con arpa,
O Elohim, mi Elohim.
[5] O mi alma, ¿por qué estás tan abatida?
¿Por qué estás tan turbada dentro de mí?
Espera en Elohim, porque yo le daré gracias a El
quien es la sanidad de mi semblante y mi Elohim.

44 [1] Para el director. Canto de instrucción para los hijos de Koraj. Un maskil;
O Elohim, lo hemos oído con nuestros oídos;
nuestros padres nos dijeron de ello –
las obras que hiciste en sus días,
en los tiempos de la antigüedad.
[2] Con tu mano totalmente destruiste a los Goyim
para plantarlos; afligiste las naciones, y las echaste fuera.
[3] Porque no heredaron La Tierra
por sus propias espadas,
ni su propio brazo les dio la victoria;
más bien, fue tu mano derecha,
tu brazo [Yahshúa] y la luz de tu semblante;
porque Tú estabas complacido con ellos.
[4] Tú eres ciertamente mi Rey, y mi Elohim,
quien ordena victoria para Ya'akov.
[5] Contigo echamos fuera a nuestros enemigos,
por Tu Nombre traemos a nada
aquellos que se levantan contra nosotros.
[6] Pues yo no me fío en mi arco,
ni mi espada me puede dar victoria.
[7] No, Tú nos salvaste de nuestros adversarios.
Avergonzaste a los que nos odian.
[8] Nos jactaremos en nuestro Elohim todo el día
y daremos gracias a Tu Nombre para siempre. Selah

[9] Pero ahora nos has echado a un lado y nos has avergonzado;
Tú no marchas con nuestros ejércitos.

---

[132] ¿Qué es "verdad"? El Salmo 119:142 nos responde: "Tu justicia es justicia eterna y tu Toráh es verdad;" ¿qué es "Tu luz." Mashíaj es luz (Jn 8.12), la luz que nos capacita para conocer la salvación (2C 4.4–6) y al aceptarlo somos hechos hijos de luz (Ef 5.14; 1 Ts 5.5). Entonces Mashíaj Yahshúa es la Palabra de YAHWEH (Jn cap 1).

[10] Nos haces retroceder delante del adversario,
y aquellos que nos odian nos saquean a su antojo.
[11] Nos has entregado a ellos como ovejas para ser devoradas
y nos has dispersado entre las naciones.[133]
[12] Tú vendiste a tu pueblo sin precio,
y no hubo ganancia en su intercambio..
[13] Nos haces reproche para nuestros vecinos,
uno de escarnio y mofa para aquellos que nos rodean.
[14] Nos hiciste proverbio entre los Goyim;
las naciones se burlan de nosotros meneando la cabeza.
[15] Todo el día mi confusión está delante de mí,
y la vergüenza cubre mi rostro,
[16] al sonido de la voz de los calumniadores e injuriosos,
a causa del enemigo y vengador.

[17] Todas estas cosas están sobre nosotros,
no nos hemos olvidado de ti;
no hemos tratado injustamente en tu Pacto;
[18] Nuestros corazones no se han vuelto atrás,
nuestros pasos no se extraviaron de tu senda,
[19] pero Tú nos derribaste a lugar de aflicción,
y la sombra de muerte nos ha cubierto.
[20] Si hemos olvidado El Nombre de nuestro Elohim
o abierto nuestros brazos a un dios extraño,[134]
[21] ¿no habría descubierto esto Elohim,
puesto que El conoce los secretos de nuestro corazón?[135]
[22] Por amor a ti somos puestos a muerte todo el día,
somos considerados ovejas para el matadero.[136]
[23] ¡Despierta, **Adonay**! ¿Por qué duermes?
¡Levántate! No nos deseches para siempre.
[24] ¿Por qué vuelves tu rostro,
olvidando nuestra pobreza y aflicción?
[25] Pues yacemos acostados en el polvo,
y nuestros cuerpos se aferran a la tierra.
[26] ¡O YAHWEH, levántate y ven a ayudarnos!
¡Por amor a Tu Nombre, redímenos!

45

[1] Para el director. Sobre shoshannim. Por los hijos de Koraj.
Un maskil para instrucción, una canción referente al amado:
Mi corazón se conmueve por un tema noble;
declaro mi obra al rey;
Mi lengua es la pluma para un escriba experto.
[2] Tú eres el más bello que los hijos de los hombres;
el hablar con misericordia se derrama de tus labios.

---

[133] Yisra'el fue dispersado por su desobediencia y para que estando entre las naciones Efrayim no sufriera ningún holocausto y pudiera cumplir la promesa a Avraham de multiplicidad física.

[134] Yisra'el sí ha olvidado el Nombre de su Elohim y lo ha reemplazado por nombres paganos de demonios (Ba'alim)

[135] YAHWEH sabe esto y todo, y por eso Yahshúa vino a reestablecer el Nombre de YAHWEH (Jn c. 17).

[136] Este verso afirma aún más la herencia Israelita, es atribuido a los Romanos (no a los católicos). Y debemos estar dispuestos a morir y ser llevados la matadero (sucederá en la Gran Tribulación) por amor a Mashíaj Yahshúa.[Ro 8:36]

Por lo tanto, Elohim te ha bendecido para siempre.[137]
3 O Poderoso, ata tu espada a tu cadera;
en tu esplendor y tu belleza.
4 Y dobla tu arco y prospera;
cabalga por la causa de la verdad, mansedumbre y justicia.
Tu mano derecha [Yahshúa] te guíe maravillosamente.
5 Tus saetas son agudas, Poderoso.
Las naciones caerán debajo de ti.
Penetrando el corazón de los enemigos del rey.

6 Tu trono, Elohim, es por siempre y para siempre;
el cetro de tu reino es cetro de equidad.
7 Tú has amado la justicia y aborrecido la iniquidad.
Por lo tanto Elohim, tu Elohim, [Elohim eloheja] te ha ungido
con el aceite de alegría en preferencia a tus compañeros.[138]
8 Tus vestiduras todas tienen la fragancia de mirra, áloe y casia;
desde palacios de marfil instrumentos de cuerda te traen alegría.[139]
9 Hijas de reyes están entre tus favoritas;
A tu derecha está la reina con oro de Ofir.

10 ¡Escucha hija! ¡Piensa, presta atención!
Olvida tu propio pueblo y la casa de tu padre.
11 Porque el rey ha deseado tu belleza;
porque él es tu señor.
12 Entonces la hija de Tzor, lo adorará con regalos,
los ricos del pueblos de La Tierra suplicarán tu favor..
13 Dentro [del palacio], la hija del Rey luce espléndida,
con vestidos bordados en oro,[140]
14 En brocado, ella es llevada al Rey,
a ti, con las vírgenes de su séquito.
15 Serán conducidas con gozo y exultación,
entrarán en el palacio del Rey.
16 Tendrás hijos para suceder a tus padres;
los harás príncipes en toda La Tierra.[141]
17 Haré Tu Nombre conocido por todas las generaciones;
Así los pueblos te alabarán por siempre y para siempre.[142]

46

1 Para el director por los hijos de Koraj. En alamot [instrumento musical de tono alto], Una Canción referente a cosas secretas.
Elohim es nuestro refugio y nuestra fuerza,
una ayuda en las aflicciones que han venido sobre nosotros.
2 Por tanto, no tememos,
cuando la tierra sea afligida,

---

[137] Comenzando aquí, todos estos versos hablan del Mesías Yahshúa (vv 2-17).
[138] El Elohim en el Trono con el cetro, YAHWEH-Yahshúa (v 7), también tiene a Elohim sobre El, YAHWEH Padre.
[139] El Padre YAHWEH ungió (v 7) a su Hijo, Su Palabra, YAHWEH-Yahshúa, como Rey de Yisra'el.
[140] La hija del Rey es la nación de Yisra'el completa, Efrayim y Yahudáh.
[141] Yisra'el bajo el mando del Rey Mesías Yahshúa reinará sobre toda la tierra.
[142] El Rey Yahshúa que recibió el Trono de ABBA YAHWEH hará Su Nombre conocido por todas las naciones, como fue estipulado en la Toráh de Moshe (Ex 3:15).

aunque las montañas se derrumben
hacia las profundidades del mar.[143]
3 Sus aguas han rugido y han sido afligidas,
y las montañas tiemblen ante Su poderío. Selah[144]
4 Hay un río cuyas corrientes alegran la ciudad de Elohim,
la habitación Kadosh de Elyon –
5 Elohim está en la ciudad.
no será conmovida –
cuando amanezca, Elohim la ayudará con Su semblante.

6 Las naciones estaban revueltas
reinos fueron removidos;
Su voz tronó y la tierra tembló.
7 YAHWEH-Elohim Tzevaot está con nosotros,
nuestra fortaleza, el Elohim de Ya'akov. Selah
8 Vengan a ver las obras de YAHWEH,
las maravillas que El ha hecho en la tierra.
9 Hasta los confines de la tierra El hace que las guerras cesen –
El rompe el arco, parte el arma en pedazos,
quema los escudos en el fuego.
10 "Desistan y aprendan que Yo soy Elohim,
Yo seré exaltado entre las naciones,
Yo seré exaltado sobre la tierra."
11 YAHWEH-Elohim Tzevaot está con nosotros,
nuestra fortaleza, El Elohim de Ya'akov.

47

1 Para el director. Una canto de los hijos de Koraj:
¡Aplaudan, todos las naciones! ¡Aclamen a Elohim con gritos de alegría!
2 Porque YAHWEH Elyon es imponente,
un gran Rey sobre toda la tierra.
3 El somete pueblos a nosotros,
pone naciones debajo de nuestros pies,
4 El escoge nuestra herencia por nosotros,
la belleza de Ya'akov, a quien El ama. Selah[145]

5 Elohim sube entre los gritos de aclamaciones,
YAHWEH al sonido fuerte del shofar.[146]
6 ¡Canten alabanzas a nuestro Elohim, canten alabanzas!
¡Canten alabanzas a nuestro Rey, canten alabanzas!
7 Porque Elohim es Rey de toda la tierra;
canten alabanzas con entendimiento.[147]
8 Elohim reina sobre las naciones;

---

[143] Yahshúa estaba tan confiado en que YAHWEH acompañaba al hombre, que enseñó que la fe puede mover los montes al corazón del mar (Mt 21.21).

[144] Parece imposible enfrentarse al fin del mundo, sin temor, aun por una guerra nuclear, pero la Escritura es clara: YAHWEH es nuestro refugio aun frente a la destrucción total.

[145] No sólo se refiere a La Tierra, sino a todas las promesas dadas a Avraham, también la Toráh y el Brit Hadashah.

[146] Subió YAHWEH victoriosamente (He. 12.2), tras haber venido a realizar la obra de la redención (Fil 2.6–10). Mashíaj retornará de la misma manera con júbilo y sonido del Shofar final.

[147] La palabra «inteligencia» (del Hebreo lakas «prudente o cuidadoso, por lo tanto, inteligente») se vincula a la sabiduría y a la prosperidad.

Elohim se sienta sobre su Trono Kadosh.[148]
9 Los príncipes del pueblo se congregan,
con el Elohim de Avraham;
porque los poderosos de la tierra que pertenecen a Elohim,
han sido grandemente exaltados.

48 1Una canción. Canto de alabanza de los hijos de Koraj:
Grande es YAHWEH
y digno de ser alabado grandemente,
en la ciudad de nuestro Elohim,
su Monte Kadosh.
2 bello en su elevación,
El goza de toda La Tierra,
Monte Tziyon, en el extremo norte,
la ciudad del Gran Rey.[149]
3 En su ciudadela Elohim
ha sido revelado como defensa fuerte.
4 Porque los reyes de la tierra unen sus fuerzas;
juntos avanzan.
5 Ellos vieron y fueron llenos de consternación;
aterrorizados, ellos huyeron.
6 Fueron atacados con temblor,
dolores como los de mujer de parto,
7 como cuando el viento del este
destruye la flota de "Tarshish"

.
8 Nosotros lo oímos y así ahora los vemos
en la ciudad de YAHWEH-Elohim Tzevaot,
en la ciudad de nuestro Elohim.
Nuestro Elohim la ha establecido para siempre. Selah
9 O Elohim, dentro de tu Templo
meditamos sobre tu misericordia.
10 O Elohim, Tu alabanza, de acuerdo a Tu Nombre,
se extiende hasta los confines de la tierra.
Tu mano derecha está llena de justicia.
11 Tziyon se regocije,
las hijas de Yahudáh se exulten.
por Tus juicios [sobre el enemigo].
12 Caminen a través de Tziyon, vayan alrededor de ella;
cuenten cuántas torres tiene.
13 Noten sus murallas, pasen a través de sus ciudadelas,
para que puedan decirlo a las generaciones venideras,
14 que así es Elohim, nuestro Elohim, para siempre;
El nos guiará eternamente.

---

[148] El Brit Hadashah afirma que Yahshúa está sentado sobre este Trono (He 8.1).

[149] ¿Por qué el Monte Tziyon (Yerushalayim) es «la ciudad del Gran Rey»? Las Escrituras nos dicen en innumerables versos que YAHWEH escogió Yerushalayim para poner Su Nombre (1R 8), y Yahshúa declaró que el Gran Rey es YAHWEH (Mt 5.35).

49 [1] Para el director. Un Canto de alabanza de los hijos de Koraj:
¡Escuchen estas palabras todas las naciones!
¡Escuchen, todos los que viven en la tierra,
2 no importa si grandes o pequeños
no importa si ricos o pobres!
3 Mi boca está al hablar sabiduría;
las meditaciones de mi corazón darán entendimiento.
4 Escucharé con cuidado a la parábola [de Elohim],
declararé mi enigma con la música de la lira.
5 ¿Por qué temeré cuando el día maligno,
cuando la iniquidad de mi calcañal me rodee?

6 La maldad de aquellos que se apoyan en sus riquezas
y se jactan en la multitud de sus riquezas.
7 Nadie puede nunca redimir a su hermano
ni dar a Elohim un rescate por el mismo,[150]
8 o el precio por la redención de su alma,
aunque labore para siempre.
9 ¿Vivirá eternamente,
y nunca verá la corrupción?
10 Porque uno puede ver que el hombre sabio morirá,
asimismo el necio y el ignorante perecerán
y dejarán su fortuna a extraños.
11 Su sepultura será su hogar eterno,
la morada para todas las generaciones,
ha llamado las tierras con su propio nombre.[151]
12 Pero los hombres, aun los ricos, sólo viven brevemente;
entonces, como animales, morirán.
13 Tal es el destino de los que confían en sí mismos,
el fin de aquellos complacidos con sus propias palabras. Selah
14 Como ovejas, están destinados al Sheol;
la muerte será su pastor.
Los justos reinarán sobre ellos cuando rompa el día;
su buen parecer se consumirá en el Sheol,
hasta que su nobleza desaparezca.

15 Pero Elohim redimirá mi alma de las garras del Sheol,
cuando El me reciba. Selah
16 No teman cuando un hombre se enriquece,
cuando la gloria de su casa crezca.
17 Porque cuando él muera, no se llevará nada consigo;

---

[150] Solamente Yahshúa es nuestro Redentor, ya que El es YAHWEH el Creador, por la desobediencia YAHWEH se divorció (Is 50:14; Je 3:6-8; Os 2:1), entonces nos habíamos convertido en huérfanos (La 5:3), pero YAHWEH-Yahshúa tomó cuerpo de hombre y vino a Redimirnos, para regresar al matrimonio, a La Toráh y dijo: "[18] Yo no los dejaré huérfanos; vendré a ustedes." (Jn 4:18). En el mercado de esclavos del mundo antiguo, un esclavo tenía que redimirse o rescatarse (alguien tenía que pagar el precio) para quedar en libertad. En Mr 10.45, Ef 1.7 y He 9.12, aprendemos que Yahshúa pagó ese precio para Redimirnos. Ningún humano puede redimir a otro, todos tenemos las sangre contaminada de Adam; Yahshúa tomó cuerpo humano, pero Su Sangre es Divina de YAHWEH y nos puede Redimir. Ver "La Sangre del Redentor en el CD ROM o la pag. web.

[151] Para los paganos no tienen más esperanza que la sepultura y la segunda muerte, ellos llaman a sus tierras por sus propios nombres.

ni su gloria descenderá con él.
18 Porque su alma será bendecida en su vida,
él te dará gracias cuando Tú hagas el bien para él.[152]
19 Sin embargo, tiene que unirse a la compañía de sus padres,
él no verá la luz otra vez.
20 El hombre, aun los ricos, fracasan en entender,
que, como las bestias, ellos morirán.

50

1 Un Canto de alabanza de Asaf:
El Gibbor, Elohim, YAHWEH, ha hablado,
convocando al mundo de la salida del sol a la puesta.
2 Desde Tziyon, la perfección de la belleza,
Elohim está resplandeciendo.
3 Nuestro Elohim está viniendo y no se queda callado.
Con fuego consumidor delante de El
y gran tormenta furiosa alrededor de EL,
4 El convocará a los cielos arriba y a la tierra
para juzgar a su pueblo.
5 "¡Reúnanse alrededor de mí mis Kadoshim,
aquellos que hicieron Pacto conmigo por sacrificio!"
6 Los cielos proclaman su justicia,
porque Elohim mismo es juez. Selah

7 "Escucha, mi pueblo, estoy hablando:
Yisra'el, estoy testificando contra ti,
Yo, Elohim, tu Elohim.
8 No te estoy reprendiendo por tus sacrificios;
tus ofrendas quemadas están siempre delante de mí.
9 No tengo necesidad de un toro de tu finca
ni de machos cabríos de tus corrales;
10 porque todas las criaturas del bosque ya son mías,
y la reses y las montañas, y los bueyes;
11 Yo conozco todas las aves en el aire;
y la bellaza en los campos es mía.
12 Si Yo tuviera hambre, no te lo diría;
porque el mundo es mío y todo lo que hay en él.
13 ¿Acaso como Yo la carne de toros
o bebo la sangre de corderos?
14 Ofrece alabanzas como tu sacrificio a Elohim,
paga tus votos a HaElyon,
15 y clama a mí cuando en el día de aflicción;
Yo te libraré y tu me glorificarás."

16 Pero al pecador Elohim dice:
"¿Qué derecho tienes de proclamar mis leyes
ni de llevar mi Pacto a tus labios?
17 ¿Cuando tú has odiado tanto recibir instrucción
y has echado mis palabras a tus espaldas?

---

[152] Sólo su alma es bendecida cuando vienen a Yahshúa y El los Redime y les otorga vida eterna.

18 Cuando tú ves a un ladrón, te unes con él,
y echas tus suertes con los adúlteros,
19 das a tu boca rienda libre para la perversidad
y pones arreos a tu lengua para engañar;
20 tú te sientas y hablas en contra de tu hermano,
calumnias al propio hijo de tu madre.
21 Cuando haces tales cosas, ¿debería Yo quedarme callado?
Pensarías tú que soy como tú;
y Yo te reprenderé y te acusaré delante de tu cara.
22 Considera esto, tú que te olvidas de Elohim,
o te quebraré en pedazos, sin que nadie te salve.[153]
23 "El sacrificio de alabanza me glorifica;
y a aquel que vaya por la senda correcta
Yo enseñaré la salvación de Elohim."[154]

51

1 Para el director. Un Canto de alabanza de David. Cuando el profeta Natan vino a él después que él había ido a Bat-Sheva.
O Elohim, de acuerdo a tu gran misericordia,
ten misericordia de mí;
en tu gran compasión, borra mi transgresión.
2 Lávame completamente de mi iniquidad,
y límpiame de mi pecado.
3 Porque yo conozco mi iniquidad,
mi pecado me confronta todo el tiempo.
4 Contra ti, sólo contra ti, yo he pecado
y hecho lo que es maldito delante de tus ojos;
y Tú eres justo en acusarme
y justificado en dictar sentencia.
5 Verdad es que yo fui concebido en iniquidades,
y en pecado mi madre me concibió.[155]
6 Ciertamente Tú amas la verdad;
Tú me has manifestado las cosas secretas
y escondidas de tu sabiduría.

7 Purifícame con hisopo, y estaré limpio;
lávame y quedaré más blanco que la nieve.
8 Déjame oír el sonido del gozo y la alegría,
para que los huesos afligidos puedan regocijarse.
9 Vuelve tu rostro de mis pecados
y borra todas mis iniquidades.
10 Crea en mí, O Elohim, un corazón limpio;
renueva en mí un ruaj inflexible.
11 No me eches de tu presencia,

---

[153] Un grupo muy nutrido de personas recitan sin reflexión los mandamientos de YAHWEH cuando critican a otros, pero están llenas de engaño y maldad. Reclaman las promesas de YAHWEH, pero se niegan a obedecer Su Toráh. Esto es un gran pecado y YAHWEH las juzgará por ello; éste (vv 16-22), hermanos es el cristianismo.

[154] En ocasiones pareciera que YAHWEH guarda silencio. Este silencio no significa que pasa por alto el pecado o es indiferente ante él. En realidad retarda el castigo merecido, dando tiempo para que la gente se arrepienta (2P 3.9). YAHWEH no se agrada de la muerte del impío y quiere que se vuelva de su mal (Ez 33.11). Pero este silencio no es para siempre, llegará el momento del castigo o de recompensas y salvación.

[155] La naturaleza pecaminosa llevada de una generación a otra por la sangre de Adam, la cual Yahshúa limpia.

no me quites tu Ruaj HaKodesh.[156]
12 Restaura en mi alegría en Tu Salvación,
y permite que Tu Ruaj guiador.
13 Entonces enseñaré tus caminos al transgresor,
y los pecadores regresarán a ti.

14 Rescátame de la culpa de derramar sangre,
O Elohim, ¡Elohim de mi Salvación!
Entonces mi boca declarará tu alabanza.[157]
15 O **Adonay** (Mi Señor), abre mis labios;
entonces mi boca declarará tu alabanza
16 Porque Tú no quieres sacrificios, o yo te los daría;
Tú no tienes placer con ofrendas quemadas.
17 Mi sacrificio a Elohim es un ruaj quebrantado;
Elohim, Tú no rechazas un corazón contrito y humillado.
18 En tu buena voluntad, haz que Tziyon prospere;
reedifica los muros de Yerushalayim.
19 Entonces te deleitarás en sacrificios de justicia,
las ofrendas quemadas y ofrendas quemadas enteras;
y ellos ofrecerán becerros en tu altar.

52 1 Para el director. Una instrucción de David, cuando Doeg de Edom vino y le dijo a Shaúl: "David ha llegado a la casa de Ajimelej":
¿Por qué te jactas de tu iniquidad en tu maldad,
todos los días, hombre poderoso?
2 Tu lengua, tan afilada como una navaja,
maquina destrucción y obra engaños.[158]
3 Tú amas la maldad más que el bien,
injusticia más que hablar justicia. Selah
4 Amas todas las palabras de destrucción,
¡lengua engañosa!
5 Por esto que Elohim te destruya para siempre,
te agarrará y te arrancará de tu tienda,
y te desarraigará de la tierra de los vivientes. Selah

6 Todos los justos verán y temerán;
se burlarán de él, diciendo:
7 "Este hombre no puso a Elohim por su refugio,
sino que confió en la abundancia de su riqueza,
y se fortaleció en sus vanidades.
8 Pero yo soy como un árbol de olivo frondoso
en la casa de Elohim;
Yo pongo mi confianza en la misericordia de Elohim
por siempre y para siempre.[159]

---

[156] El cristianismo errado dice que la "salvación" no se pierde, pero aquí se revela lo contrario.
[157] David estaba en verdad arrepentido de su adulterio con Bat-Sheva y de asesinar a su esposo para cubrir este pecado. Sabía que sus acciones dañaron a mucha gente. Debido a que se arrepintió, YAHWEH lo perdonó misericordiosamente.
[158] La lengua (chisme/lashon hara) de Doeg dio lugar a la matanza de inocentes kohanim de YAHWEH (1S 22.9–23).

[159] Este es el Olivo de Yisra'el para los Redimidos por Yahshúa y observantes de las Escrituras. [Je 11:16; Ro 11]

9 Yo te alabaré para siempre por lo que has hecho,
y pondré mi esperanza en Tu Nombre;[160]
porque esto es lo que es bueno
en la presencia de tus Kadoshim.

53 1 Para el director; en majalat de instrucción. Un maskil de David:
El necio dijo en su corazón:[161]
"No hay ningún Elohim:"
Tales personas son depravadas, todas sus obras son viles,
ni uno de ellos hace lo que es bueno.
2 Elohim mira desde el cielo a la humanidad
para encontrar un hombre con entendimiento,
un hombre que busque a Elohim.
3 Todos son impuros,
totalmente corruptos;
ni uno de ellos hace lo que es bueno,
no hay ni uno sólo.
4 ¿Nunca aprenderán estos obreros de maldad?
¡Ellos devoran a mi pueblo
como si estuvieran comiendo pan,
y nunca claman a Elohim![162]
5 Serán sobrecogidos con terror,
aunque ahora no tienen miedo;
pues Elohim dispersará los huesos
de aquel quien te está sitiando.
Tú los estás avergonzando,
porque Elohim los ha desechado.
6 ¡Quién traerá la Salvación de Yisra'eldesde Tziyon!
Cuando Elohim vuelva la cautividad de su pueblo,
¡Qué alegría para Ya'akov! ¡Qué gozo para Yisra'el![163]

54 1 Para el director. Con música instrumental. Un maskil de David, cuando vinieron los Zifim y dijeron a Shaúl: "David se está escondiendo con nosotros":
O Elohim, Sálvame por Tu Nombre;[164]
en tu poder, júzgame.
2 O Elohim, oye mi oración;
escucha las palabras de mi boca.
3 Porque extranjeros se están levantando contra mí,
hombres poderosos han buscado mi vida;
ellos no han puesto a Elohim delante de ellos. Selah

4 Pero Elohim me está ayudando;

---

[160] "Pondré mi esperanza en Tu Nombre," esto es repetido muchas veces, ¿Será en Su Nombre o en HaShem, D-os?

[161] Necio: La palabra Hebrea equivalente se usa por primera vez en Ge 6.5 para referirse a la maldad que imperaba antes del diluvio. La gente puede decir que no hay Elohim para cubrir sus pecados, tener una excusa para continuar pecando, y/o para pasar por alto al Juez. Un «necio» no es alguien falto de inteligencia. Muchos ateos e incrédulos son sumamente cultos. Los necios son los que rechazan a YAHWEH, Su Mashíaj y Su Toráh, el único que puede salvarlos.

[162] Los malvados no se ocupan solamente de sus propios asuntos en las sombras, sino que también atacan a quienes andan en la luz (Mt 12.30).

[163] !La promesa del Reino restaurado, cuando Efrayim y Yahudáh Redimidos sean regresados a Yisra'el, Halelu-YAH!

[164] ¡Vemos aquí que Su Nombre, YAHWEH, salva, libera y da la victoria, por medio de Yahshúa, Halelu-YAH!

YAHWEH es el ayudador de mi alma.
5 Pague El la maldad a mis enemigos.
¡En tu verdad, destrúyelos totalmente![165]
6 Entonces yo voluntariamente sacrificaré a ti;
daré gracias a Tu Nombre, YAHWEH,[166]
porque es bueno.
7 Porque El me rescató de toda aflicción,
y mis ojos miran con triunfo a mis enemigos.

55

1 Para el director. Con música instrumental. Un maskil de David:
¡Escucha, O Elohim, a mi oración!
¡No ignores mi súplica![167]
2 ¡Préstame atención, y escúchame!
Estoy sobrecogido con pánico mientras medito, tiemblo.
3 A causa de los gritos del enemigo,
por la opresión del pecador;
ellos traen la iniquidad sobre mí
y estaban amargamente enfurecidos conmigo.
4 Mi corazón se estremece con angustia dentro de mí,
y los terrores de la muerte cayeron sobre mí.
5 El miedo y el temblor vinieron sobre mí,
y la oscuridad me cubrió.
6 Y dije: "¡Quisiera tener alas como una paloma!"
Entonces podría volar lejos y estar en reposo.
7 Sí, he huido a un lugar lejos,
he habitado en el desierto. Selah
8 Yo quería que El me librara de
la aflicción de ruaj y de la tormenta."
9 ¡Destruye, O **Adonay**, y divide sus lenguas!
Porque he visto iniquidad y peleas en la ciudad.
10 Día y noche rodean sus muros;
iniquidad y tristeza, e injusticia hay dentro de ella.
11 La usura y artimañas no han faltado de sus calles.
12 Porque no fue un enemigo el que me insultó;
si hubiera sido, lo hubiera soportado.
No fue mi adversario quien me trató con desprecio;
si hubiera sido, me hubiera podido esconder.
13 Pero fuiste tú, un hombre de mi propia clase,
mi compañero, mi amigo.[168]
14 En compañía endulzábamos nuestra comida;
en la casa de Elohim caminábamos en concordia.
15 El ponga la muerte sobre ellos; que
desciendan vivos al Sheol; porque la
iniquidad está en sus casas y también
en sus corazones.

---

[165] Proverbios 26.27 advierte que los que causan problemas y aflicción cosecharán problemas.

[166] ¡Dar gracias al Nombre de YAHWEH y Halelu-YAH! ¿Qué dices tú, Halelu-Hashem o Halelu-D-os, o halelu-jzeus?

[167] Este salmo tal vez se escribió en la época de la rebelión de Avshalom y la traición de Ahitofel (2S15–17). Los vv 12–14 son Mesiánicos debido a que también describen la traición de Yahudáh a Yahshúa (Mt 26.14–16, 20–25).

[168] Aquí habla de su amigo Ahitofel (2 S 15.31). Y Yahshúa está hablando por la boca de David acerca de Yahudáh.

16 Pero, en cuanto a mí, clamé a Elohim,
y YAHWEH me escuchó.
17 Tarde, mañana y mediodía declaro
y gimo; pero El oirá mi voz.[169]
18 El redimirá mi alma en Shalom,
para que nadie se pueda acercar a mí.
Pues había muchos que me hacían la guerra.
19 Elohim oirá y los humillará.
Sí, El que se ha sentado en su trono desde la eternidad.
Porque ellos nunca cambian,
y no temen a Elohim. Selah
20 El ha alzado Su mano para retribución
Ellos han profanado Su Pacto.
21 Ellos fueron dispersos a la furia de Su semblante,
pero su corazón estaba en guerra.
Sus palabras parecían más confortantes que el aceite,
pero, de hecho, eran palabras cortantes.
22 Echa tu carga sobre YAHWEH,
y El te sostendrá.
El nunca permitirá
que los justos sean movidos.[170]
23 Mas Tú los derribarás, O Elohim,
al pozo de la destrucción.
Esos hombres, tan sanguinarios y traicioneros,
no vivirán la mitad de sus días.
Pero por mi parte, O YAHWEH,
yo pongo mi confianza en ti.

56 1 Para el director. Sobre "La Paloma Silente en la Distancia." Por David; un mijtam, cuando los Plishtim lo capturaron en Gat:
Ten misericordia de mí, O Elohim;
porque el hombre me ha pisoteado –
todo el día mi adversario me oprime.[171]
2 Aquellos que yacen en espera por mí
me pisotearían todo el día.
Porque los que pelean contra mí son muchos.
3 Ellos tendrán miedo,
pero yo pongo mi confianza en ti.
4 En Elohim – alabo su palabra –
en Elohim yo confío; no tengo temor;
¿Qué puede hacerme el poder humano?[172]
5 Todo el día ellos abominan mis palabras;

---

[169] Orar en la mañana, en la tarde y en la noche es sin duda una manera excelente de mantener prioridades legítimas a través de cada día. Dani'el siguió este patrón (Da 6.10), como lo hizo Kefa (Hch 10.9, 10). Las oraciones del pueblo de YAHWEH son el arma principal en contra del mal que abruma al mundo.

[170] Yahshúa quiere llevar nuestras cargas, confía en El y las llevará, Mt 6:25,31-34 11:28.

[171] Cuando David era acosado en la ciudad Filistea de Gat (v. 6), después de haber escapado de Shaúl (v. 2; 1S 21.10–15).

[172] Yahshúa dijo: «No teman a los que matan el cuerpo, mas el alma no pueden matar» (Mt 10.28). En su lugar, debemos temer a YAHWEH.

su único diseño es hacerme daño.
6 Ellos se reúnen y se esconden,
espiando mis movimientos,
de acuerdo como he esperado pacientemente en mi alma.
7 A causa de su crimen, no pueden escapar;
En tu furia, Elohim, derriba los pueblos.

8 O Elohim, yo he declarado mi vida a ti;
Tú has puesto mis lágrimas delante de ti,
aun de acuerdo a tu promesa.
9 Entonces mis enemigos se volverán
en el día que clame a ti;
he aquí, yo sé que Tú eres mi Elohim.
10 En Elohim – yo alabaré su palabra –
En YAHWEH – yo alabaré su palabra –
11 En Elohim yo he confiado; no tendré ningún temor;
¡Qué me pueden hacer los meros humanos?[173]
12 Elohim, yo he hecho promesas a ti;
las cumpliré con ofrendas de gracias a ti.
13 Porque Tú has librado mi alma de la muerte,
has librado mis pies del tropiezo,
para que pueda ser muy placentero delante de Elohim,
en la tierra de los vivientes.

57

1 Para el director. Sobre "No Destruyas." Por David, un mijtam,
cuando él huyó de Shaúl hacia la cueva:[174]
Ten misericordia de mí, O Elohim, ten misericordia de mí;
porque mi alma ha confiado en ti.
Sí, encontraré refugio a la sombra de tus alas
hasta que las iniquidades hayan pasado.
2 Clamo a Elohim HaElyon,
a Elohim, que está cumpliendo su propósito para mí. Selah
3 El envió desde el cielo y me salvó,
reprocha a aquellos que me pisotean.
Elohim ha enviado Su misericordia y Su verdad.
4 El ha liberado mi alma de entre los cachorros de leones,
me tiendo a dormir, aunque en aflicción,
hombres cuyos dientes son lanzas y saetas
y sus lenguas, espadas afiladas.
5 ¡Seas exaltado, O Elohim, por encima del cielo!
¡Y Tu Gloria sobre toda la tierra!
6 Ellos prepararon trampa para mis pies,
y han doblegado mi alma.
Cavaron un pozo delante de mi rostro,
pero se cayeron en él ellos mismos. Selah

7 Mi corazón está firme, O Elohim, firme;

---

[173] Esta confianza en el cuidado constante de YAHWEH se reafirma en He 13.6.
[174] Este lo escribió David cuando se escondió de Shaúl en la cueva donde estaba escondido del rey Shaúl (1S 22–24).

cantaré y sí cantaré salmos.[175]
8 ¡Despierta, alma mía! ¡Despierta arpa y lira!
Despertaré al alba.
9 Te alabaré entre las naciones, O Adonay;
cantaré para ti entre los Goyim.
10 Porque tu misericordia es grandiosa, tan alta, hasta el cielo,
y tu verdad, hasta el firmamento.
11 ¡Seas exaltado, O Elohim, por encima del cielo!
¡Y Tu Gloria sobre toda la tierra!

58

[1] Para el director. Sobre "No Destruyas." Por David, un mijtam:
[Gobernantes] ¿En realidad el silencio de ustedes habla justicia?
¿Están juzgando a la gente rectamente?[176]
2 [¡No!] En sus corazones ustedes maquinan iniquidades,
sus manos conspiran injusticias.
3 Desde la matriz los pecadores están torcidos, mentirosos
en sendas equivocadas desde el nacimiento.
4 Su veneno es como veneno de serpiente;
son como áspid sorda que cierra sus oídos,
5 para así no oír la voz del encantador,
ni escuchar el encanto preparado hábilmente por el sabio.

6 ¡Elohim ha roto sus dientes dentro de sus bocas!
¡Elohim ha triturado los colmillos de estos leones!
7 Se desvanezcan como agua que desagua lejos.
Sean sus saetas despuntadas cuando apunten sus arcos.
8 Ellos serán destruidos como cera derretida,
el fuego ha caído y nunca han visto el sol.
9 Antes que sus ollas sientan el calor de los espinos ardiendo,
que El los trague vivos en Su furia.
10 Los justos se regocijarán al ver la venganza de los perversos,
ellos lavarán sus manos en la sangre de los pecadores;
11 y el hombre dirá: "Ciertamente, los justos son recompensados;
ciertamente, hay un Elohim que juzga la tierra."

59

[1] Para el director. Sobre "No Destruyan." Por David; un mijtam, cuando Shaúl mandó hombres para vigilar la casa de David a fin de matarlo:[177]
¡O mi Elohim, rescátame de mis enemigos!
¡Levántame, ponme fuera del alcance de mis adversarios!
2 Rescátame de los obreros de iniquidad,
sálvame de los hombres sanguinarios.
3 Porque ellos han cazado tras mi alma.
Hombres violentos se reúnen contra mí,
y no porque yo haya cometido iniquidad
o pecado, O YAHWEH.
4 Sin iniquidad mía, yo corrí y dirigí mi curso recto.

---

[175] La fe firme de David en YAHWEH contrastaba con las mentiras y los alardes escandalosos de sus enemigos.
[176] Nosotros no podemos tomar venganza, pero sí podemos clamar al Rey Justo, para que El lo haga, ya que la venganza es Su responsabilidad.
[177] La historia de la huida de David con la ayuda de Mikah se halla en 1S 19.10–17; pero YAHWEH es nuestro refugio.

¡Despierta para ayudarme, y contempla!
5 Tú, YAHWEH-Elohei Tzevaot,
Elohim de Yisra'el,
levántate para castigar a todos los Goyim; [178]
no tengas misericordia de ninguno que obra iniquidad. Selah
6 Volverán al caer la noche, gruñendo como perros
mientras van alrededor de la ciudad.
7 Mira lo que arrojan por su boca,
qué espadas son sus labios,
[como ellos dicen a sí,]
"De todas formas nadie está escuchando."

8 Pero Tú, YAHWEH, te reirás de ellos hasta el reproche,
pondrás como nada a todos los Goyim.
9 Mi Fuerza, yo espero por ti;
porque Tú, O Elohim, eres mi fortaleza.
10 Elohim, quien me da misericordia, vendrá a mí;
Elohim me mostrará la venganza de mis enemigos.
11 No los mates, para que no olviden tu Toráh;
más bien, por tu poder dispérsalos;
pero derríbalos, YAHWEH, Mi Escudo,
12 por sus bocas pecaminosas con cada palabra de sus labios,
que sean entrampados por su orgullo,
por las maldiciones y falsedades que pronuncian.
13 En tu ira pon fin a ellos,
termínalos, ponles fin que sean no-más,
y déjales saber hasta los confines de la tierra
que Elohim es regidor en Ya'akov. Selah

14 Ellos regresarán al caer la noche gruñendo como perros
mientras van alrededor de la ciudad.
15 Andan errantes, buscando comida,
acechando toda la noche si no se sacian.
16 Pero en cuanto a mí, cantaré de tu fortaleza;
en la mañana cantaré a voces de tu misericordia.
Porque Tú eres mi fortaleza,
un refugio en el día de mi aflicción.
17 Mi Fuerza, cantaré alabanzas a ti, O Elohim,
porque Elohim es mi fortaleza, Elohim, quien me da misericordia.

60

1 Para el director. Sobre "Lirios de Testimonio." Un mijtam de David para enseñar acerca de cuando él peleó con Aram-Naharayim y con Aram-Tzovah, y Yoav regresó y mató a 12,000 de Edom en el Valle de la Sal:
Elohim Tú nos rechazaste, nos destruiste,
Tú estabas airado, aun has tenido piedad de nosotros.
2 Tú hiciste temblar La Tierra, la cuarteaste;
ahora repara sus grietas porque se desmorona;
3 Hiciste que tu pueblo sufriera tiempos duros,

---

[178] Esto y el v 8 es una profecía para el milenio donde todos los Goyim serán destruidos.

nos hiciste beber el vino que nos aturdió.
4 A aquellos que te temen, diste advertencia,
que ellos pudieran huir del arco. Selah
5 Para que los que Tú amas puedan ser rescatados;
salva con tu mano derecha, [Yahshúa] ¡y respóndenos!

6 Elohim, en su Kedushah, habló,
y yo tuve alegría [en su promesa]:
"Yo dividiré Shejem
y mediré el Valle de Sukot.
7 ¡Gilead es mío y Menasheh mío,
Efrayim mi cabeza, Yahudáh mi legislador.[179]
8 Moav es el caldero de mi esperanza; sobre Edom tiro mi zapato;
los Plishtim han sido sometidos a mí!
9 ¿Quién me guiará a la ciudad fortificada?
¿Quién me guiará a Edom?
10 O Elohim, ¿nos has rechazado?
¿No saldrás con nuestras fuerzas, O Elohim?
11 Ayúdanos contra nuestro enemigo,
porque la ayuda humana es vana.
12 Con la ayuda de Elohim pelearemos valientemente,
porque El traerá a nada aquellos que nos hostigan.[180]

61

1 Para el director. Con música instrumental. Por David:
Escucha mi clamor, O Elohim;
atiende a mi oración.
2 Desde los confines de la tierra, con el corazón desmayándose,
yo clamo a ti.
Tú me alzaste sobre una roca y me guiaste.
3 Tú has sido un refugio para mí,
y una torre de fortaleza en la faz del enemigo.
4 Yo habitaré en Tu Tabernáculo para siempre,
y encontraré mi refugio bajo la sombra de Tus Alas. Selah

5 Porque Tú, O Elohim, has oído mis oraciones;
Tú has dado la herencia a los que temen Tu Nombre.[181]
6 ¡Tú prolongarás la vida del Rey!
Sigan sus años por muchas generaciones.[182]
7 ¡Qué él sea entronado en la presencia de Elohim para siempre!
¡Nombra la misericordia y la verdad para preservarlo!
8 Entonces cantaré alabanzas a Tu Nombre para siempre,
según cumplo mis votos día a día.

---

[179] Efrayim es el poder que proclamará salvación y el Mesías, y sin Efrayim nada puede hacer Yahudáh contra más de cien millones de Árabes enemigos, Yahudáh ha sido el guardián y proclamador de la Toráh.

[180] Cuando parezca que el mundo está fuera de control, como ahora en estos tiempos, debemos recordar que YAHWEH es dueño de las ciudades y que conoce el futuro de cada una de las naciones. YAHWEH tiene el control y a través de El obtendremos la victoria.

[181] Reverenciar y Temer a Su Nombre es una obligación que tenemos que pasar de generación en generación.

[182] Como David era humano sus años no se pueden prolongar, tenía que morir, los años de Yahshúa son eternos.

62

[1] Para el director. Hecho al estilo de Yedutun. Un Canto de alabanza de David.
Mi alma espera en silencio solamente a Elohim;
mi Salvación viene de El.
[2] Solamente El es mi Roca y mi Salvación,
mi fortaleza; no seré movido mucho.
[3] ¿Hasta cuándo asaltarán a un hombre,
para poder asesinarlo, todos ustedes,
como si él fuera una pared que se desploma
o una cerca que se tambalea?
[4] Ellos tomaron consejo para poner como nada mi honor,
yo corrí sediento –
bendicen con sus bocas,
pero con sus corazones maldicen. Selah
[5] Mi alma, espera en silencio solamente a Elohim,
porque mi paciente esperanza viene de El.
[6] Solamente El es mi Roca y mi Salvación,
mi fortaleza; no seré movido.
[7] Mi Salvación y mi gloria descansan en Elohim.
Mi Roca fuerte y mi refugio están en Elohim.

[8] Confíen en El, ustedes congregación del pueblo;
derramen sus corazones delante de El;
Elohim es el refugio para nosotros. Selah
[9] La gente ordinaria es vana
y gente importante es farsante;
si los ponen en una balanza, engañosos
juntos son iguales, formados de vanidad.
[10] No pongas tu confianza en la extorsión,
no pongas la lujuria en el robo;
aunque la riqueza aumente,
no pongas el corazón en ellas.
[11] Elohim ha hablado una vez, yo lo he oído estas dos cosas:
De Elohim es el poder.
[12] También a ti, O YAHWEH, pertenece la misericordia;
porque Tú recompensas a todos de acuerdo a sus obras.

63

[1] Un Canto de alabanza de David, cuando estaba en el desierto de Edom:
O YAHWEH, Tú eres mi Elohim;
yo te buscaré anhelosamente.
Mi alma tiene sed de ti.
¡Cuánto mi cuerpo te ha anhelado
en una tierra cuarteada y exhausta,
donde no se puede encontrar agua!
[2] Yo solía contemplarte en tu Lugar Kadosh,
para poder ver Tu Poder y Tu Gloria.

[3] Porque tu misericordia es mejor que la vida.
Mis labios te alabarán.
[4] Sí, te bendeciré por todo el tiempo que viva;

en Tu Nombre alzaré mis manos.[183]
5 Que mi alma se llene de tuétanos y grosura;
y mis alegres labios alabarán Tu Nombre.[184]
6 Cuando me acuerdo de ti en mi cama
y medito en ti en las vigilias de la noche.[185]

7 Porque Tú has sido mi ayudador;
en el refugio de Tus Alas me regocijo;
8 mi alma está apegada a ti;
tu mano derecha [Yahshúa] me sostiene.
9 Pero ellos vanamente buscaron mi alma;
ellos irán a las partes más bajas de la tierra.
10 Sean entregados al poder de la espada;
se conviertan en presa para chacales.
11 Pero el rey se regocijará en Elohim.
Todos los que juren por El serán alabados,
porque la boca de los mentirosos ha sido silenciada.

64

1 Para el director. Un Canto de alabanza de David.
Oye mi voz, O Elohim, mientras suplico:[186]
libera mi alma del temor de los enemigos.[187]
2 Tú me has escondido de las intrigas secretas del perverso
y de la multitud de los obreros de perversidad.
3 Ellos afilan sus lenguas como espada;
tensan sus arcos maliciosamente,
4 para disparar a escondidas al inocente,
disparando repentinamente y sin temor.
5 Ellos se arman con palabra maligna;
cuando hablan es para esconder trampas,
y preguntan: "¿Quién nos verá?"
6 Buscan formas de cometer iniquidades,
trayendo su búsqueda diligente a término
cuando cada uno lo ha pensado en
lo profundo de su corazón.

7 Y Elohim será exaltado, sus heridas serán causadas
por las armas de niños necios;
8 sus propias lenguas los hacen tropezar.
Todos los que los ven menean la cabeza.
9 Todos están asombrados –
ellos reconocen que es obra de Elohim,

---

[183] Yisra'el levanta sus manos en el Nombre de YAHWEH. ¡Invoca Su Nombre para todo!

[184] Alabanza, shabaj. Reconocer, alabar; adorar; gloriarse en algo; aquietar a alguien.

[185] La noche se dividía en tres vigilias. Aquel que se diera cuenta de todas, estaría sufriendo una noche de insomnio. Un remedio para nuestras noches de insomnio es enfocar nuestros pensamientos en YAHWEH. Las noches de insomnio pueden convertirse en momentos de Shalom para reflexionar y alabar a YAHWEH.

[186] La maldad está muy extendida y nos afecta en muchas formas, pero la victoria final ya pertenece a YAHWEH y a quienes confían y creen en El. Y los que creen en El obedecen su Toráh.

[187] David se expresó con sinceridad sabiendo que YAHWEH podría escuchar su voz. El siempre escuchará con atención y nos comprenderá a plenitud.

ellos entienden lo que El ha hecho
10 El justo se regocijará en YAHWEH;
ellos tomarán refugio en El;
todos los rectos de corazón serán alabados.[188]

65 1 Para el director. Un Canto de alabanza de David. Una canción:
A ti, Elohim, en Tziyon, es debida la alabanza;
y los votos a ti tienen que ser cumplidos.[189]
2 Tú que escuchas las oraciones,
toda la humanidad viene a ti.
3 Las palabras de los transgresores nos han sobrecogido,
pero Tú, perdona nuestras iniquidades.
4 ¡Bendito es el hombre que Tú escoges y adoptas
para habitar en tus patios!
Seremos saciados con el bien de tu casa,
El Lugar Makon Kadosh de tu Templo.[190]
5 Respóndenos con victoria por medio de obras asombrosas,
Oh Elohim nuestro Redentor,
Tú, en quien hasta los extremos de la tierra
y los mares distantes ponen su confianza.

6 Por tu poder, Tú estableces montañas firmemente,
estás vestido de poder.
7 Tú que calmas los mares rugientes,
sus olas rugientes, y los pueblos en agitación.
8 Las naciones serán afligidas, y aquellos que habitan
en los extremos del mundo temerán a tus señales.
Tú haces que en los lugares donde amanece y se pone el sol
griten de alegría.
9 Tú has visitado la tierra y la has saturado,
la enriqueces grandemente.
El río de Elohim, lleno de agua,
los provees con grano y preparas la tierra.
10 Haces que se empapen los surcos asentando el suelo,
lo suavizas con lluvias y bendices su crecimiento.
11 Coronas el año con bienes,
riqueza abunda en tus sendas.
12 Los pastizales del desierto destilan agua,
las colinas están envueltas con gozo,
13 las praderas se visten con rebaños
y los valles se blanquean con grano,
así que ellos gritan de alegría y rompen en una canción.[191]

---

[188] Las palabras que se hablan en contra nuestra están entre los ataques más dolorosos que quizás nos toque enfrentar. Si confiamos en YAHWEH, dichos ataques no nos herirán.

[189] En los tiempos antiguos, los votos se tomaban muy en serio y se cumplían en su totalidad. Nadie tenía que hacer un voto, pero una vez hecho, era obligatorio (De 23.21–23). El voto que se cumple aquí era una alabanza a YAHWEH por haber respondido sus oraciones.

[190] El acceso a YAHWEH y el gozo de vivir en los atrios de su Tabernáculo eran un gran honor. YAHWEH escogió a un grupo especial de Israelitas de la tribu de Levi para servir como kohanim en el Tabernáculo (Nu 3.5–51). Eran los únicos que podían entrar a los lugares apartados en donde moraba la presencia de YAHWEH.

66

[1] Para el director. Una canción. Un Canto de alabanza:
¡Griten a Elohim, toda la tierra!
[2] Canten la Gloria de Su Nombre,
den gloria a Su alabanza.[192]
[3] Digan a Elohim: "¡Qué imponentes son tus obras!"
A la grandeza de tu poder tus enemigos se arrastran.
[4] Que toda la tierra te adore,
ella canta alabanzas a ti, canta alabanzas a Tu Nombre. Selah
[5] Vengan y contemplen las obras de Elohim,
obras imponentes entre la humanidad.
[6] El convirtió el mar en tierra seca.
Pasaron a pie por el río;
allí nos regocijamos en El.
[7] Con su poder El reina para siempre;
Sus ojos vigilan las naciones.
Que los que lo provocan no sean exaltados. Selah

[8] ¡Bendigan a nuestro Elohim, ustedes Goyim!
¡Que la voz de Su alabanza se oiga!
[9] El preserva nuestras almas
y mantiene nuestros pies libres de tropiezo.
[10] Porque Tú, O Elohim, nos has probado,
nos has refinado con fuego como se refina la plata.
[11] Nos trajiste a la red
pusiste aflicción en nuestras espaldas.
[12] Hiciste que hombres cabalgaran sobre nuestras cabezas;
pasamos por fuego y agua.
Pero nos sacaste a un lugar de prosperidad.[193]

[13] Vendré a tu casa con ofrendas quemadas,
cumpliré mis votos a ti,
[14] aquello que pronunciaron mis labios,
y mi boca habló en mi aflicción.
[15] Te ofreceré ofrendas quemadas llenas de tuétano,
juntos con el humo dulce de carneros;
ofreceré toros y machos cabríos. Selah
[16] Vengan y escuchen, todos los que temen a Elohim,
y diré las buenas cosas que El ha hecho a mi alma.
[17] Clamé a El con mi boca,
y lo exalté con mi lengua.
[18] Si hubiera acariciado iniquidad en mi corazón,

---

[191] Aquí (vv 6-13) se hace referencia a la cosecha, glorifica a YAHWEH el Creador como reflejo de la belleza de la naturaleza. La naturaleza nos ayuda a comprender algo del carácter de YAHWEH. La naturaleza muestra la generosidad de YAHWEH, dándonos más de lo que necesitamos o merecemos. La reflexión sobre tan abundante generosidad debe producirnos un corazón agradecido a YAHWEH y generoso hacia los demás.

[192] (vv 2, 4) En la mayoría de los Salmos se nos ordena a alabar, cantar, orar, etc. el y en el Nombre de YAHWEH.

[193] Las pruebas refinan nuestro carácter. Nos proporcionan una sabiduría nueva y mucho más profunda para nuestra vida, ayudándonos a discernir la verdad de la falsedad y nos capacitan con la disciplina necesaria para llevar a cabo lo que sabemos que es bueno. Sobre todo, estas pruebas nos ayudan a darnos cuenta de que la vida es un regalo de YAHWEH que debe apreciarse, no un derecho que debe darse por concedido.[1P 1:7]

Adonay no hubiera escuchado.
19 Pero, de hecho, Elohim sí me escuchó;
El prestó atención a la voz de mi oración.
20 Bendito sea Elohim, que no rechazó mi oración,
ni Su misericordia de mí.

67 [1] Para el director. Con instrumentos musicales. Un Canto de David.
Elohim, ten misericordia de nosotros, y bendícenos.
El haga resplandecer Su Rostro hacia nosotros, Selah
2 para que tu senda sea conocida por hombres en la tierra,
tu Salvación entre todas las naciones.
3 Las naciones te den gracias, O Elohim;
los pueblos te den gracias, todos ellos.
4 Las naciones se gocen y se exulten,
porque Tú juzgaras a los pueblos con equidad
y guiarás a las naciones sobre la tierra. Selah
5 Los pueblos te den gracias, O Elohim;
los pueblos te den gracias a ti, todos ellos.
6 La tierra ha dado su cosecha;
YAHWEH, nuestro Elohim, nos bendiga.
7 Que Elohim continúe bendiciéndonos,
para que todos los extremos de la tierra le teman.[194]

68 [1] Para el director. Un Canto de alabanza de David. Una canción:
Levántate YAHWEH y sean esparcidos todos sus enemigos;
aquellos que le odian huyan de Su presencia.[195]
2 Desvanécelos como el humo que se dispersa;
como cera que se derrite en la presencia del fuego,
los pecadores perezcan en la presencia de Elohim.
3 Mas los justos se regocijen y se exulten en la presencia de Elohim;
sí, que se deleiten con alegría.
4 Canten a Elohim, canten alabanzas a Su Nombre; [196]
exalten al que viene en las nubes
por Su Nombre, יָהּ Yah;
5 Elohim en su morada Kadosh,
es un Padre para los huérfanos y defensor de las viudas.
6 Elohim da hogar a aquellos que están solos
y conduce a los prisioneros a la prosperidad.
Pero los rebeldes habitan en tierra seca.[197]

7 O Elohim, cuando saliste al frente de tu pueblo,
cuando marchaste por el desierto, Selah
8 la tierra tembló, y lluvia se derramó del cielo,

---

[194] Este salmo habla del cumplimiento de la Gran Comisión (Mt 28.18–20), cuando Yahshúa mandó que el mensaje de las Buenas Noticias de YAHWEH se llevara a todas las naciones.

[195] David comienza este salmo con la orden de marcha de Moshe (Nu 10.35), y continúa después con varios cánticos antiguos de batalla. es lo mismo que debemos de clamar cuando salimos de nuestras casas y besamos la mezuzah.

[196] Otra muestra de alabar y exaltar Su Nombre no ningún sustituto.

[197] Con gritos de alabanza y sonido de trompetas, David y su pueblo llevaron el Arca Kadosh hacia el Monte Tziyon (2S 6.11-15). Era el momento (vv 3-6) de cantar alabanzas a YAHWEH, cuya presencia traía gran gozo.

a la presencia del Elohim de Sinai,
a la presencia del Elohim de Yisra'el.[198]
9 Derramarás a tu herencia abundantes lluvias, O Elohim;
cuando tu heredad estaba exhausta, Tú la refrescaste.
10 Tu rebaño se asentó en ella;
en tu bondad, Elohim, Tú
preparaste para el pobre.[199]
11 **Adonay** dará una palabra;
a aquellos que la predican en gran compañía.
12 El Rey de las fuerzas del amado,
del amado aun les otorgará
la belleza de la casa para dividir el botín.
13 Aun para aquellos que pacen en los abrevaderos
hay alas de paloma cubiertas de plata
y su pecho con oro amarillo.
14 Cuando Shaddai disperse a los reyes allí,
serán hechos blanco como nieve en Tzalmón.

15 ¡El Monte de Elohim es un monte rico!
¡Un monte fructífero, Monte Bashan!
16 Tú monte escarpado, ¿por qué miras con envidia
a la montaña que Elohim quiere para su lugar para morar?
En verdad, YAHWEH, morará allí para siempre.[200]
17 Los carruajes de Elohim son miles de millones;
Adonay está entre ellos como en Sinai, en su Kedushah.
18 Después que subiste a las alturas,
llevaste la cautividad cautiva,
tomaste dones para la humanidad,
sí, aun entre los rebeldes,
para que **Yah**, Elohim, morara allí.[201]
19 ¡Bendito sea YAHWEH Elohim!
Bendito sea **Adonay** diariamente,
El Elohim de nuestra salvación nos prosperará. Selah
20 Nuestro Elohim es el Elohim de Salvación;
y a YAHWEH pertenecen las emisiones de la muerte.
21 Elohim machacará la cabeza de sus enemigos,
la coronilla cabelluda de los que siguen en pecado.

22 **Adonay** dijo: "Yo los traeré de regreso de Bashan,
te haré volver [a mi pueblo] de las profundidades del mar;[202]
23 para que puedas lavar tus pies en la sangre de ellos,
y la lengua de tu perro también tendrá su porción de tus enemigos.
24 Los hombres ven tu procesión, O Elohim,
la procesión de mi Elohim, mi Rey, en el Lugar Kadosh.
25 Los príncipes van al frente, los músicos los últimos,

---

[198] Un tiempo maravilloso para todo Yisra'el, aquí ABBA YAHWEH nos dio la Toráh (Leer Ex 19, 20 y 21).
[199] David extrae esta sección (vv 7-10) del canto de batalla de Débora (Jue 5.4, 5).
[200] Este monte escarpado es Seir, Edom/Roma siempre ha mirado con envidia y ha sido enemigo de Yisra'el.
[201] Shaúl cita las palabras de esta gran marcha de triunfo y las aplica al triunfo de Yahshúa sobre ha satán (Ef 4.8).
[202] YAHWEH sacará a Su pueblo de entre los paganos, aun los resucitará de las profundidades del mar para el milenio.

en el medio van doncellas tocando panderos.
26 "En asambleas bendigan a Elohim,
aun YAHWEH de la fuente de Yisra'el,"[203]
27 Allí está Binyamin, el más joven, en éxtasis;
los Príncipes de Yahudáh, que los dominan;
los príncipes de Zevulun; los príncipes de Naftali.
28 ¡O Elohim usa tu poder!
Usa tu fuerza, O Elohim, como hiciste por nosotros anteriormente,
29 a causa de tu Templo en Yerushalayim,
donde reyes te traerán tributo.
30 Reprende a las bestias salvajes de los carrizos,
las manadas de toros con sus crías de los pueblos,
para que aquellos que han sido probados con plata no sean dejados fuera;
que El disperse a los pueblos que les da placer pelear.
31 Embajadores vendrán de Mitzrayim,
Kush pronto extenderá sus manos a Elohim.

32 ¡Reinos de la tierra, canten a Elohim!
Canten alabanzas a **Adonay**, Selah
33 a aquel que cabalga en los cielos de los cielos.
¡Escuchen, como pronuncia su voz, una voz poderosa!
34 Den ustedes Gloria a Elohim,
con su majestad sobre Yisra'el,
y su fuerza en los cielos.
35 Eres imponente Elohim,
desde tus lugares Kadoshim,
El Elohim de Yisra'el, quien da fuerza
y poder al pueblo.
¡Bendito sea Elohim!

69

1 Para el director. Sobre los "Lirios." Por David:
¡Sálvame, O Elohim! Porque las aguas han venido a mi alma.[204]
2 Me estoy hundiendo en el lodo,
y no encuentro donde apoyar el pie;
he venido a las aguas profundas;
y la inundación me arrastra.
3 Estoy exhausto de llorar,
mi garganta está seca e inflamada,
mis ojos están cansados
por buscarte mi Elohim.
4 Aquellos que me odian sin motivo
son más que los cabellos de mi cabeza.[205]
Mis enemigos que me persiguen injustamente,
son fortalecidos.
¿He de devolver cosas que no he robado?[206]

---

[203] Tenemos que bendecir a YAHWEH y no a ninguna otra deidad pagana, nombres sustitutos de baal.
[204] Este es uno de los salmos más citados en el Brit Hadashah y se aplica al ministerio y sufrimiento de Yahshúa.
[205] Yahudáh odió a Yahshúa sin causa porque El vino como Mashíaj Ben Yosef para liberar a Yisra'el/ Efrayim de entre los Gentiles, El los trajo de regreso a la Toráh y a los Judíos no les gustó esto. Está muy claro en Jn 15:22-25.
[206] Yahshúa vino bajo la autoridad de ABBA YAHWEH para restaurar a YAHWEH a Yisra'el, y Yisra'el a la Toráh.

[5] O Elohim, Tú conoces mi necedad;
mis transgresiones no estás escondidas de ti.[207]
[6] No permitas que aquellos que ponen su esperanza en ti,
O **Adonay** YAHWEH Tzevaot,
sean avergonzados a causa mía;
No dejes que los que te están buscando,
Elohim de Yisra'el,
sean avergonzados por mi causa.
[7] Por amor a ti yo sufro reproche,
vergüenza cubre mi rostro.
[8] Soy un extraño para mis hermanos
y extraño para los hijos de mi madre,[208]
[9] porque el celo de tu casa me está devorando,
y sobre mí están cayendo los reproches
de los que te reprochan a ti.[209]
[10] He inclinado mi alma con ayuno,
pero esto también ocasiona reproches.
[11] Me visto de cilicio
y me hice un proverbio para ellos,
[12] del chisme de los que se sientan a la puerta del pueblo,
y aquellos que bebían vino cantaron acerca de mí.

[13] En cuanto a mí, O YAHWEH, permite que mis oraciones a ti
vengan en un momento aceptable;
en tu gran misericordia, Elohim, respóndeme
con la verdad de tu salvación.
[14] ¡Rescátame del lodo!
¡No dejes que me hunda!
Permite que sea rescatado de aquellos que me odian
y de las aguas profundas.
[15] No dejes que las aguas de inundación me sobrecojan,
no dejes que la profundidad me trague,
no dejes que el pozo cierre su boca sobre mí.
[16] Respóndeme, O YAHWEH,
de acuerdo a la multitud de Tus compasiones;
en tu gran misericordia, vuélvete a mí.
[17] No escondas tu rostro de tu siervo,
porque estoy en problemas, respóndeme deprisa.
[18] Ven cerca de mi alma, y redímeme;
a causa de mis enemigos.
[19] Tú conoces mi reproche,
mi vergüenza y mi confusión;
ante ti están todos los que me afligen.
[20] Los insultos han quebrantado mi corazón
al punto que puedo morir,
esperé que alguien tuviera compasión,

---

[207] Aquí el salmo vuelve a aplicarse a David, ya que Yahshúa no pecó y tampoco citó esta parte del salmo.

[208] Yahshúa fue rechazado hasta por sus propios hermanos hasta que lo vieron clavado en la estaca, entonces creyeron.

[209] Estas palabras sobre el celo son utilizadas para describir la pasión con que Yahshúa limpió el Templo de mercaderes (Jn 2.17). Sobrellevar los vituperios de otros también fue una de sus virtudes (Ro 15.3).

pero nadie la tuvo;
y que hubieran consoladores,
pero no encontré ninguno.
21 Me dieron hiel por mi comida;
en mi sed me dieron a beber vinagre.[210]
22 Su mesa de cenar se convierta en una trampa;
y para recompensa y piedra de tropiezo.
23 Sus ojos se oscurezcan,
para que no puedan ver,
y sus espaldas inclinen continuamente.
24 Derrama tu furia sobre ellos,
que tu ira furiosa los atrape.
25 Sea desolado el lugar donde habitan,
y en sus tiendas nadie habite,
26 por perseguir a alguien que ya Tú habías golpeado,
por añadir al dolor de los que ya Tú habías herido.
27 Añade iniquidad a su iniquidad,
no los dejes entrar en tu justicia.
28 Bórralos del libro de la vida,
No sean inscritos con los justos.[211]
29 Soy pobre y apesadumbrado;
pero la Salvación de tu semblante me ha ayudado.
30 Alabaré El Nombre de mi Elohim con una canción
y lo exaltaré con alabanzas
31 Esto complacerá a YAHWEH más que un becerro,
con sus cuernos y pezuñas.
32 Que los pobres vean y se regocijen;
busquen a Elohim diligentemente y vivirán.
33 Porque YAHWEH presta atención al menesteroso
y no menosprecia a su pueblo cautivo.
34 Que la tierra y el cielo lo levanten,
los mares y lo que se mueva en ellos.
35 Porque Elohim salvará a Tziyon,
El reedificará las ciudades de Yahudáh.
[su pueblo] se asentará allí y la heredará.
36 La zera de sus siervos la poseerá,
y aquellos que aman Su Nombre habitarán allí.[212]

70

1 Para el director. Por David. Como recordatorio:
¡O Elohim, rescátame![213]

---

[210] En este verso Yahshúa sentía una profunda agonía por su esposa Yisra'el la adúltera, El que es el Justo, tomó el lugar de la esposa adúltera y bebió las aguas de amargura o de hiel, y El cumplió con Nu 5 antes de decir "consumado es," en Hebreo kalah que significa terminado, pero una alusión a esposa ya que kalah también significa esposa. Yahshúa no clavó ninguna "ley" a la "cruz," sino que dijo "está terminado," concluido lo que vine a hacer a la tierra, traer a Yisra'el de nuevo al contrato matrimonial por medio de la Toráh. El no lo va a hacer otra vez, por eso es tan importante no seguir pecando y no pisar esa maravillosa Sangre que El derramó por nosotros, si lo hacen perderán su salvación de acuerdo a las palabras de He 6:4-8, las cuales hay que tomar muy seriamente.

[211] Los vv 22-25 son una alusión a Yahudáh y sus líderes, refiriéndose a su traición y a su conspiración con Judas.

[212] En Yisra'el sólo habitarán en el atid lavoh los que aman Su Nombre, YAHWEH, no habrá espacio para los Baalim.

[213] Este salmo corto (similar en contenido a 40.13–17) era una súplica de David para que YAHWEH se apresurara a ayudarlo. Aun en este momento de terror, no se olvidó de la alabanza.

¡O YAHWEH, apúrate y ayúdame!
2 Sean avergonzados y confundidos
los que buscan mi alma.
Los que tienen placer en hacerme el mal
sean vueltos atrás y puestos en vergüenza.
3 Los que se burlan diciendo: "¡Ajá! ¡Ajá!
Sean vueltos atrás y avergonzados inmediatamente.
4 Pero todos los que te buscan
se regocijen y se alegren en ti.
Todos los que aman tu salvación siempre digan:
"¡Qué Elohim sea magnificado!"
5 Pero yo soy pobre y menesteroso;[214]
O Elohim, ayúdame.
Tú eres mi ayudador y libertador;
¡YAHWEH, no te demores!

71

1 Canto de David, cantado por los hijos de Yonadab, primero en ser llevado cautivo. En ti YAHWEH, yo me he refugiado;
no dejes que sea avergonzado jamás.
2 En tu justicia, rescátame;
y ayúdame a escapar.
Vuelve tu oído hacia mí, y sálvame.
3 Sé para mí una Roca de refugio,
y fortaleza para salvarme,
porque Tú eres mi Roca de cimiento y mi refugio.
4 O mi Elohim, libérame de las manos de los pecadores,
de las garras de los injustos y transgresores.
5 Porque Tú eres mi esperanza, O **Adonay** YAHWEH,
en quien he confiado desde que era joven.
6 Desde el nacimiento me he apoyado en ti;
desde el vientre de mi madre Tú eres mi protector
de ti es mi alabanza constantemente.
7 Para muchos soy un ejemplo asombroso;
pero Tú eres protección fuerte para mí.
8 Que mi boca se llene de alabanza para ti,
llena de tu gloria y majestad todo el día.
9 No me rechaces cuando envejezca;
cuando me falle mi fuerza, no me abandones.
10 Porque mis enemigos han hablado en contra de mí,
aquellos que buscan mi alma están conspirando juntos.
11 Ellos dicen: "Elohim lo ha abandonado;
vayan tras él y atrápenlo,
porque nadie lo salvará."
12 ¡O Elohim, no te distancies de mí!
¡Mi Elohim, apúrate a ayudarme!
13 Los que están conspirando contra mi alma
sean avergonzados y totalmente fallidos;
los que buscan dañarme

---

[214] Menesteroso, Heb. noybe,- alguien necesitado; un individuo desamparado o pobre.

sean cubiertos con vergüenza y deshonra.

14 Pero yo, yo siempre esperaré,
y continuaré añadiendo a tu alabanza.[215]
15 Todo el día mi boca contará
de tus obras de justicia y Tu Salvación,
los asuntos de los hombres están fuera de mi conocimiento.
16 Vendré en el poder de **Adonay** YAHWEH
y haré mención de tu justicia, tuya solamente,
17 Elohim, Tú me has enseñado desde mi juventud,
y seguiré proclamando tus obras maravillosas.
18 Así que ahora que soy viejo, mi cabello es canoso,
no me abandones, O Elohim, hasta que haya proclamado
Tu fuerza a la próxima generación,
tu poder a todas las generaciones vengan,[216]
19 tu justicia también, O Elohim,
que llega hasta las alturas.
Elohim, Tú has hecho grandes cosas;
¿quién hay como Tú?
20 Me has hecho ver tanta aflicción y estrechez,
pero Tú me revivirás otra vez.
y me levantarás de las profundidades de la tierra.
21 Tú incrementarás mi honor;
y me has sacado de las profundidades de la tierra.[217]
22 En cuanto a mí, te alabo con lira
por tu fidelidad, mi Elohim.
Cantaré alabanzas a ti con un arpa,
HaKadosh de Yisra'el.
23 Mis labios se regocijarán cuando cante a ti;
y mi alma, la cual has redimido.
24 Todo el día mi lengua hablará de tu justicia.
Porque aquellos que están buscando mi corazón
serán avergonzados y deshonrados.

72

[1]Por Shlomó:
Elohim, da al rey su equidad en juicio,
dota al hijo del rey con tu justicia,
2 para que él pueda gobernar a tu pueblo rectamente
y a tus pobres con justicia.[218]
3 Las montañas y colinas levanten Shalom a tu pueblo.
4 El juzgará al pobre entre el pueblo con justicia,
y traerá abajo al falso acusador.
5 Y él continuará todo el tiempo que el sol permanezca,

---

[215] Nunca debemos desesperarnos, sino seguir esperando Su ayuda sin importar cuán severas sean nuestras limitaciones. Depositar nuestra esperanza en El nos ayuda a continuar, a seguir sirviéndolo.
[216] Una persona nunca es demasiado anciana para servir a YAHWEH, ni para estudiar, orar u obedecer. Aun cuando la edad nos impida realizar ciertas actividades físicas, no necesita apagar nuestro deseo de contar a otros (sobre todo a los niños) acerca de todo lo que hemos visto que YAHWEH ha hecho en los muchos años vividos.
[217] Los vv 20-21 son una clara alusión a la resurrección de los justos, los que van a vida eterna con Yahshúa.
[218] Todos estamos obligados a orar por nuestros gobernantes, más aun si son injustos y opresivos. .(1T 2:1-2)

y por el tiempo de la luna, por todas las generaciones.
6 Sea El como lluvia que cae sobre el vellón,
como gotas que caen sobre la tierra.
7 En sus días la justicia brotará,
y abundancia de Shalom hasta que ya no haya luna.
8 Se extenderá su dominio de mar a mar,
desde el Río [Eufrates] hasta los confines del mundo
9 Los Kushim caerán a tierra delante de El;
y sus enemigos lamerán el polvo.
10 Los reyes de Tarshish y las islas traerán regalos;
los reyes de Sheva y Seva le ofrecerán presentes.
11 Sí, todos los reyes lo adorarán a El;
todos los Goyim le servirán.
12 Porque El rescatará a los pobres del opresor,
También al pobre y a aquellos que nadie ayude.
13 El tendrá piedad del pobre y menesteroso;
y salvará las almas del necesitado.
14 El los redimirá sus almas de la usura e injusticia;
y el nombre de ellos será precioso ante sus ojos.
15 ¡Viva [el rey] una larga vida!
¡Le den oro de la tierra de Sheva!
Orarán por él continuamente;
sí, y todo el día lo alabarán.
16 Haya abundancia de grano en La Tierra,
hasta la cumbre de las montañas.
Sus siembras serán exaltadas por encima del Levanon.
Florecerá la gente en las ciudades como hierba en los campos.
17 Que Su Nombre sea bendecido para siempre,
más que el sol, Su Nombre permanecerá.
Y todas las tribus de la tierra serán bendecidas en El,
Todas las naciones lo llamarán bendecido.[219]

18 Bendito sea YAHWEH, Elohim,
el Elohim de Yisra'el,
que solo hace maravillas.
19 Bendito sea Su Nombre Glorioso para siempre,
aun por siempre y para siempre,
y toda la tierra sea llena de Su Gloria.
Amein, Amein:
20 Esto completa los himnos de David el hijo de Yishai.

Libro III: Tehillim (Cantos de Alabanza) Salmos 73-89

73

1 Un Canto de alabanza de Asaf:
¡Qué bueno es Elohim para con Yisra'el,
para aquellos que son puros de corazón![220]

---

[219] El Nombre de YAHWEH es para ser usado a perpetuidad por todos y los que lo usen, serán bendecidos.

[220] Dos temas profundos fluyen por estos versos (vv 1-20): (1) la prosperidad de los impíos, dejando a la gente fiel preguntándose por qué tienen que preocuparse por ser justos, y (2) la riqueza del impío parece ser tan tentadora que quizás los fieles quieran estar en su lugar. No obstante, estos dos temas finalizan de una manera sorprendente ya que la

[2] Pero en cuanto a mí, perdí el balance,
mis pies casi resbalan.
[3] Pues estaba celoso de los transgresores,
contemplando la tranquilidad del pecador.
[4] Porque cuando su muerte viene, es sin dolor;
y tienen firmeza bajo sus aflicciones;
[5] no tienen los problemas de la gente ordinaria,
no son afligidos como el resto de la humanidad.
[6] La soberbia los adorna los ha poseído;
se visten de injusticia y perversidad.
[7] La gordura les tapa los ojos;
pensamientos malignos se derraman de sus corazones.
[8] Han tomado consejo y hablado en perversidad,
con altanería pronuncian injusticias.
[9] Ponen su boca contra el cielo;
y su lengua recorre la tierra.
[10] Por lo tanto, mi pueblo regresará aquí
y días llenos serán encontrados con ellos.
[11] Entonces preguntan: "¿Cómo lo sabe Elohim?
¿Tiene el Altísimo conocimiento de esto?
[12] He aquí, estos son los pecadores;
aquellos libres de problemas siguen aumentando sus riquezas.
[13] En vano he mantenido mi corazón puro
y lavado mis manos en inocencia;
[14] viendo que estoy constantemente afligido,
que cada mañana trae un nuevo castigo.

[15] Si yo hubiera dicho: "Hablaré como ellos,"
debí haber roto el Pacto con la generación de tus hijos.
[16] Cuando trato de entender todo esto,
lo encontré muy duro para mí –
[17] hasta que vaya a los Lugares Kadoshim de Elohim
comprenderé el destino de ellos.
[18] Ciertamente Tú los haces caer a la ruina,
y has nombrado juicio para ellos,
por sus tratos astutos.
[19] ¡Qué repentinamente son desolados,
de repente han fracasado!
Han perecido a causa de su iniquidad.
[20] Son como un sueño cuando uno se despierta;
O **Adonay**, en la ciudad despreciarás su imagen.

[21] Mi corazón se ha regocijado
y mis riendas han sido alegradas.
[22] Pero fui vil y no entendí;
era como una bestia bruta contigo.
[23] Sin embargo, yo estoy siempre contigo;

---

riqueza del impío pierde de repente su poder en el momento de la muerte y las recompensas del justo sin pensarlo adquieren un valor eterno. Lo que parecía riqueza, ahora es desperdicio, y lo que parecía no valer la pena, ahora perdura para siempre.

Tú sostienes mi mano derecha.
24 Tú me has guiado con tu consejo;
y después, me recibirás con gloria.
25 ¿A quién tengo yo en el cielo sino a ti?
Y contigo, no carezco de nada en la tierra.
26 Mi corazón y mi cuerpo pueden fallarme; pero Elohim
es la Roca para mi corazón y mi porción para siempre.
27 Aquellos que se alejan de ti perecerán;
Tú destruyes a todos los se prostituyen lejos ti,
28 pero para mí, la proximidad a Elohim es buena;
poner la confianza en **Adonay** YAHWEH mi refugio,
para declarar mis alabanzas
en las puertas de la hija de Tziyon.

74

[1] Un maskil de Asaf:
¿Por qué nos has rechazado para siempre, O Elohim,
con tu ira encendida contra el rebaño que pastoreas?
2 Recuérdate de tu congregación, la que compraste hace mucho tiempo,
la tribu que redimiste para ser la tuya propia.[221]
Recuerda el Monte Tziyon, donde viniste a habitar.[222]
3 Apura tus pasos a estas ruinas sin fin,
al Lugar Kadosh devastado por el enemigo.
4 Y aquellos que te odian, se jactaron en medio de tu Festividad;
ellos levantaron sus banderas por señal.
5 El lugar lucía como lugar tupido con árboles
cuando los leñadores lo comienzan a cortar con el hacha.
6 Con hachas y martillos ellos golpearon
destrozando toda la madera tallada.
7 Prendieron fuego a tu Lugar Kadosh,
destrozaron y profanaron la morada de Tu Nombre.
8 Ellos se dijeron en su corazón: "Todos sus hermanos juntos,
vengan vamos a abolir las Festividades de Elohim en La Tierra.
9 No vemos nuestras señales, ya no hay profetas;
y Elohim ya no nos conocerá.
10 ¿Hasta cuándo, Elohim, el enemigo reprochará?
¿Provocará el enemigo Tu Nombre para siempre?
11 ¿Por qué retraes tu mano?
¡Saca tu mano derecha de tu seno, y termina con ellos! [223]

12 Elohim ha sido mi Rey desde los tiempos antiguos,
El ha traído salvación en el medio de la tierra.
13 En tu poder estableciste el mar,
en el agua destrozaste las cabezas de los monstruos marinos,
14 aplastaste la cabeza del Livyantan

---

[221] La compró desde que Yisra'el puso la Sangre en el dintel y después Moshe roció la sangre en el Pacto de la Toráh. la tribu es la de Levi.

[222] Cuando Salomón terminó y dedicó el Templo YAHWEH dijo que El (Su Nombre) habitaría allí para siempre, 1R 8.

[223] vv 3-11, Cuando los ejércitos enemigos derrotaron a Yisra'el, saquearon y quemaron Yerushalayim tratando de borrar toda huella de YAHWEH y Sus Festividades, esto sucedió dos veces, cuando Bavel (2R 25.9) y después en el año 70 EC cuando Roma, ambos destruyeron El Templo y Yerushalayim.

y se la diste por alimento a las naciones Kushim.
15 Tú abriste canales para puentes y arroyos,
secaste ríos poderosos.
16 El día es tuyo, y la noche también;
fuiste Tú el que estableció la luz y el sol.
17 Fuiste Tú el que fijó los límites de la tierra,
Tú hiciste el verano y la primavera.

18 Recuerda que ésta es tu creación,
el enemigo ha reprochado a YAHWEH,
cómo un pueblo bruto provoca Tu Nombre.[224]
19 No entregues el alma que te alaba a bestias salvajes,
y no olvides para siempre las almas de tu pobre.
20 Mira tu Pacto, pues los lugares oscuros de La Tierra
están llenos de habitaciones de iniquidad.
21 No dejes que el oprimido retroceda en confusión;
deja que el pobre y menesteroso alabe Tu Nombre.
22 Levántate, O Elohim, y defiende tu causa;
recuerda cómo los hombres embrutecidos te insultan todo el día.
23 No ignores la voz de tus suplicantes,
deja que el orgullo de los que te odian ascienda delante de ti.

75

1 Para el director. Sobre "¡No Destruyan!"
Un Canto de alabanza de Asaf. Una canción:
Nosotros te damos gracias a ti, O Elohim, damos gracias;
y clamaremos a Tu Nombre,
yo declararé tus obras maravillosas.
2 "En el tiempo que Yo señale,
Yo impartiré justicia equitativamente.
3 La tierra está disuelta, con todos los que viven en ella,
Yo he fortalecido sus columnas de soporte." Selah
4 Al transgresor he dicho: "¡No transgredas!"
y al pecador: "¡No alces el cuerno!"
5 "¡No alces a lo alto tu cuerno;
no hables injusticias contra Elohim![225]

6 Porque el bien no vine desde el este,
ni del oeste ni de las montañas desiertas;
7 puesto que Elohim es el juez; y es El
quien derriba a uno y levanta a otro.
8 En la mano de YAHWEH hay una copa,
llana de vino sin mezclar;
cuando El la derrame, todos los perversos de la tierra
la vaciarán, bebiéndola hasta el fondo."[226]
9 Pero yo para siempre exultaré,
cantaré alabanzas al Elohim de Ya'akov.

---

[224] Aquí se refiere al Yisra'el Judío, en el v 19, "bestias salvajes," a los Goyim/paganos.

[225] Alusión contra la Ramera de Roma, siempre alzando su cuerno para hablar abominaciones contra YAHWEH.

[226] La copa de vino representa el juicio de YAHWEH que vendrá sobre el impío. YAHWEH derramará su furia sobre sus enemigos y los obligará a beberla. (Is 51.17, 22; Je 25.15; 49.12; Hab 2.16; Re 14.10; 16.19; 18.6).

10 Yo quebrantaré los cuernos del pecador,
pero los cuernos del justo serán exaltados.

76

1 Para el director. Con música instrumental. Canto de alabanza de Asaf. Una Canción para los Ashurim:[227]
En Yahudáh Elohim es conocido;
Su Nombre es grande en Yisra'el.
2 Su Tabernáculo está en Shalem,
Su lugar de morada en Tziyon.
3 Allí El rompió el poder de los arcos,
el escudo, la espada, y la batalla. Selah
4 Tú eres glorioso, majestuoso,
sobre las montañas eternas.
5 Todos los simples de corazón fueron afligidos,
todos los hombres de riqueza durmieron su sueño;
y no han encontrado nada en sus manos.
6 A tu reprensión, Elohim de Ya'akov,
jinetes y caballos yacen aturdidos.

7 ¡Tú eres imponente! ¿Quién te puede soportar,
a causa de tu furia?
8 Tú pronuncias sentencia desde los cielos;
la tierra temió, y estaba quieta,
9 cuando Elohim se levantó para juzgar,
para salvar a todos los mansos de corazón. Selah
10 Los pensamientos internos del hombre te darán gracias,
y el memorial de su pensamiento interno guardará Festividad para ti.
11 Hagan votos a YAHWEH su Elohim, y guárdenlos;
todos a su alrededor traerán regalos, aun a El que es imponente.
12 El quita los ruajim de los príncipes;
El es temible a los reyes de la tierra.

77

1 Para el director. Sobre Yedutun. Un Canto de alabanza de Asaf:
Clamé con mi voz a Elohim,
sí, mi voz fue dirigida a Elohim.
2 En el día de mi aflicción estoy buscando a **Adonay**;
mis manos están alzadas,
y no fui engañado;
mi alma rehúsa ser consolada.
3 Yo recordé a Elohim, y me regocijé;
derramé mi protesta y mi ruaj desmaya. Selah
4 Todos mis enemigos mantienen vigilancia sobre mí,
estaba afligido y no hablé.
5 Consideré los días de la antigüedad,
y recordé los años de días antiguos.
6 Y yo medité, en comunión con mi corazón de noche;
y diligentemente examiné mi ruaj.
7 "¿Me rechazará **Adonay** para siempre?

---

[227] Este salmo de Asaf, se refiere a la confrontación de Yisra'el con Senaquerib (2 R 19.35).

¿No mostrará su favor otra vez?
8 ¿Ha desaparecido su misericordia para siempre?
¿Aun por siempre y para siempre?
9 ¿Se ha olvidado Elohim de ser compasivo?
¿Ha retraído en Su ira Su misericordia?" Selah
10 Y dije: "Ahora he comenzado,
ésta es otra visitación de la Mano Derecha [Yahshúa] de HaElyon."

11 Yo me acordaré de las obras de יָהּ YAH;
sí, recordaré Tus maravillas desde el principio.
12 Meditaré en todas Tus obras
y consideraré lo que Tú has hecho.[228]
13 Elohim, su senda es Kedushah,
¿qué Elohim es tan grande como Tú?
14 Tú eres el Elohim que hace maravillas,
Tú has hecho conocido tu poder entre las naciones.
15 Con tu brazo redimiste a tu pueblo,
los hijos de Ya'akov y de Yosef. Selah[229]
16 Las aguas te vieron, O Elohim;
las aguas te vieron y temieron,
y las profundidades fueron afligidas.
17 Las nubes derramaron agua, los cielos tronaron,
y tus saetas salieron fuera.
18 El estruendo de tu trueno estaba en el torbellino,
el resplandor de los relámpagos alumbró al mundo,
la tierra tembló y se estremeció.
19 En el mar abriste camino,
tu senda por medio de aguas turbulentas;
pero tus pisadas no pueden ser trazadas.
20 Condujiste a tu pueblo como un rebaño
por la mano de Moshe y Aharon.

78

[1]Un maskil de Asaf:
Escucha mi pueblo, a mi Toráh;
vuelve tus oídos a las palabras de mi boca.[230]
2 Te hablaré en parábolas
y misterios ocultos desde la antigüedad.[231]
3 Las cosas que hemos oído y conocido,
las cuales nuestros padres nos declararon
4 no las esconderemos de sus hijos;
contaremos a la próxima generación

---

[228] Los recuerdos de la bondad y la fidelidad de YAHWEH sustentaron a Yisra'el a través de sus dificultades, pero después siempre caían en desobediencia, y venía el castigo a manos de sus enemigos.

[229] Yahshúa (Su Brazo, Maravillas) ha Redimido ambas casas de Yisra'el, Yahudáh y Yosef/Efrayim.

[230] Yisra'el son los Redimidos de Yahudáh y Yisra'el/Efrayim, más los extranjeros que se unan a Yisra'el; ninguno de los que se unan a Yisra'el por la Sangre del Mesías, puede establecer sus propias reglas, tiene que obedecer la Toráh.

[231] Aquí se dice que Yahshúa revelará misterios ocultos, pero El dijo que hablaba en parábolas a la multitud para que no entendieran (Mt 13:34-35). Esto no es una contradicción, se reconcilia en el hecho de que Yahshúa revelaría las verdades a los arrepentidos y Redimidos, y no a los burladores. Cuando somos Redimidos y obedientes, sí se nos da revelación de las cosas ocultas de YAHWEH, de las parábolas de Yahshúa y de TODA la Escritura. En Je 1:5 y Ex 3:4-6, YAHWEH lo hace claro que El nos escoge por Divina elección y nombramiento y solamente entonces El revelará.

las alabanzas de YAHWEH y su fuerza,
las maravillas que El ha hecho.
5 El levantó testimonio en Ya'akov
y estableció una Toráh en Yisra'el.
El ordenó a nuestros padres
que la hicieran conocida a sus hijos,[232]
6 para que la próxima generación lo supiera,
los hijos que aún no han nacido,
que a su vez se lo declararían a sus hijos,
7 los que entonces podrían poner su confianza en Elohim,
no olvidando las obras de Elohim,
sino diligentemente obedeciendo sus mitzvot.
8 Entonces no serían como sus padres,
una generación testaruda y rebelde,
una generación perversa y provocativa,
con ruajim desleales a Elohim.[233]

9 Los hijos de Efrayim, a pesar de estar armados con arco y saetas
volvieron la espalda el día de la batalla.
10 Ellos no guardaron el Pacto de Elohim
y rehusaron caminar por Su Toráh.[234]
11 Ellos olvidaron lo que El había hecho,
Sus milagros que El les había mostrado.[235]
12 Los milagros que El hizo
en la presencia de sus padres,
en la tierra de Mitzrayim,
en la región de Tzoan.
13 El dividió el mar y los hizo atravesar por medio,
El hizo que las aguas se levantaran como una pared.
14 El también los guió por el día con la nube
y toda la noche con la luz del fuego.
15 El quebró las rocas del desierto
y los dejó beber como si de profundidades sin límite;
16 sí, El sacó arroyos de la roca,
haciendo que el agua fluyera como ríos.
17 Aún pecaron más contra El,
provocando al Altísimo en el desierto;
18 en sus corazones probaron a Elohim
por demandar comida por el deseo de sus almas.
19 Sí, hablaron contra Elohim preguntando:
"¿Podría Elohim servirnos la mesa en el desierto?
20 Verdad es que El golpeó la roca, y el agua salió a borbotones,
hasta que los valles se inundaron;
¿Pero podría darnos pan? ¿Podría El hacer eso?
¿Puede El proveer carne para su pueblo?"
21 Por lo tanto, YAHWEH lo oyó y fue provocado;

---

[232] El Testimonio de la Resurrección de Yahshúa y la Salvación por medio de El, Yahshúa está oculto en todo el Tanaj.
[233] Los que constantemente desobedecieron en el desierto y en sus corazones se volvían a Egipto.
[234] Hasta el día de hoy la mayor parte de Efrayim está guardado en los sistemas de iglesias y rehusando guardar Toráh.
[235] Efrayim ha sido enseñado mentiras por sus pastores y ha olvidado todo y felizmente ha permanecido como Goyim.

el fuego se encendió contra Ya'akov,
su ira estalló contra Yisra'el.[]
22 Porque no creyeron en Elohim,
y no confiaron en Su salvación.
23 Así que El ordenó a los cielos arriba
y abrió las puertas del cielo.
24 Hizo llover sobre ellos maná para comer;
El les dio pan del cielo –
25 mortales comieron el pan de malajim;
abasteció para ellos hasta la saciedad.

26 El removió el viento del sur del cielo,
por su poder trajo el viento del suroeste,
27 y les hizo llover carne sobre ellos como polvo
pájaros volando tan tupidamente como la arena del mar.
28 El los dejó caer en el medio del campamento,
alrededor de todas sus tiendas.
29 Por tanto, comieron hasta estar satisfechos;
El les dio lo que ellos deseaban.
30 Ellos todavía estaban cumpliendo su antojo,
la comida aún estaba en sus bocas,
31 cuando la ira de Elohim vino contra ellos
y mató a los hombres más fuertes de entre ellos,
y derribó a los jóvenes de Yisra'el.
32 A pesar de eso, siguieron pecando,
y no creyeron en Sus milagros.
33 El hizo terminar los días de ellos en vanidad,
y sus años con ansiedad.
34 Cuando El traía la muerte entre ellos, ellos le buscaban;
se arrepentían y buscaban a Elohim ávidamente,
35 recordándose que Elohim era su Roca,
El Elyon su Redentor.
36 Aun sólo la amaron con sus bocas,
le mintieron con sus lenguas;
37 porque sus corazones no estaban con El,
y fueron desleales a Su Pacto.
38 No obstante El, porque El es lleno de compasión,
perdonó su pecado y no los destruyó;
muchas veces no encendió Su ira
y no le dio rienda suelta a su furia.
39 Se acordó que sólo eran carne,
un viento que pasa y no regresa.

40 ¡Cuántas veces se rebelaron contra El en el desierto
y lo enfurecieron en las praderas!
41 Repetidamente ellos retaron a Elohim
y provocaron al HaKadosh de Yisra'el.
42 No se acordaron cómo El utilizó su mano
en el día que los redimió de su opresor,
43 cómo El mostró sus señales en Mitzrayim,

sus maravillas en la región de Tzoan.
[44] El convirtió sus ríos en sangre,
y no podían beber de sus arroyos,
[45] Envió enjambres de moscas, que los devoraron,
y ranas, que los destruyeron.
[46] Le dio su cosecha a la oruga,
el fruto de su labor a la langosta.
[47] Destruyó sus viñas con granizo,
y sus sicómoros con escarcha.
[48] Su ganado también dio al granizo,
y sus rebaños a los relámpagos.

[49] El envió sobre ellos su ira furiosa,
furia, indignación y aflicción,
con una compañía de malajim destructores,
[50] para allanar el camino para su ira.
No eximió sus almas de la muerte,
sino que los entregó sus reses a las pestilencias,
[51] mató a todo primogénito de Mitzrayim,
las primicias de su fuerza en las tiendas de Ham.
[52] Pero a su propio pueblo, El los condujo como a ovejas,
guiándolos como rebaño por el desierto.
[53] Los guió con seguridad, y ellos no tuvieron temor,
aun hasta cuando el mar sobrecogió a sus enemigos.
[54] El los trajo a su Tierra Kadosh,
la montaña que su mano derecha compró.
[55] Echó naciones de delante de ellos,
asignó sus porciones con la cuerda,
asentó a las tribus de Yisra'el en sus tiendas.

[56] Sí, ellos probaron y provocaron a HaElyon
y no guardaron Sus Testimonios.
[57] Ellos volvieron la espalda y fueron infieles, como sus padres;
no fueron confiables, como un arco sin tensión.
[58] Ellos le provocaron con sus lugares altos
y le dieron celos con sus ídolos.
[59] Elohim oyó, y se enojó;
El llegó a detestar a Yisra'el completamente.
[60] Abandonó el Tabernáculo en Shiloh
la tienda que El había hecho para habitar con su pueblo.
[61] El permitió que su poder fuera al cautiverio,
su orgullo al poder del enemigo.
[62] Entregó su pueblo a la espada
y se enfureció contra su propia heredad.
[63] El fuego consumió a sus jóvenes,
y las vírgenes no se enlutaron,
[64] sus kohanim cayeron a espada,
y sus viudas no pudieron endechar.
[65] Entonces **Adonay** se despertó como si de un sueño,
como un guerrero calentado por el vino.

66 El golpeó a sus enemigos, echándolos atrás
y poniéndolos en afrenta perpetua.
67 Rechazando la tienda de Yosef,
y pasando por alto la tribu de Efrayim,[236]
68 escogió la tribu de Yahudáh,
Monte Tziyon, el cual amaba.
69 El edificó su Lugar Kadosh como el lugar de los unicornios;
lo edificó para siempre en la tierra.
70 Escogió a David para ser su siervo,
tomándolo de los rebaños de ovejas;
71 lo trajo de cuidar ovejas,
para pastorear a Ya'akov Su siervo,
y Yisra'el Su herencia.
72 Con corazón integro los pastoreó
y los guió con manos diestras.[237]

79

1 Un Canto de alabanza de Asaf:
O Elohim, los Goyim han entrado en tu heredad.
Ellos han profanado tu Templo Kadosh
y han hecho de Yerushalayim escombros.
2 Han dado los cadáveres de tus siervos
como comida a las aves en el aire,
sí, la carne de los Kadoshim
para los animales salvajes de la tierra.
3 Han derramado la sangre de ellos como agua,
alrededor de todo Yerushalayim y no había nadie para enterrarlos.
4 Nos hemos convertido en reproche para nuestros vecinos,
somos objeto de burla y escarnio por los que están a nuestro alrededor.
5 ¿Hasta cuando, O YAHWEH?
¿Estarás enojado para siempre?
¿Por cuánto tiempo arderá como el fuego tu celo?

6 Derrama tu ira sobre los Goyim que no te conocen,
sobre los reinos que no invocan Tu Nombre;
7 porque ellos han devorado a Ya'akov
y su casa la destruyeron.
8 No cuentes contra nosotros transgresiones pasadas,
sino que deja que Tu compasión venga deprisa a nosotros,
porque nos hemos hundido muy profundo.
9 Ayúdanos, O Elohim, nuestro Salvador,
por amor a la Gloria de Tu Nombre.
Sálvanos, perdona nuestros pecados,
por amor a Tu Nombre.
10 ¿Por qué han de decir entre los Goyim:
dónde está su Elohim?

---

[236] Por sus terribles abominaciones, YAHWEH se divorció de Yisra'el/Efrayim, Oseas capítulo 1.

[237] Aunque David pecó porque era humano, y no hay hombre que no peque, fue un gran pastor para Yisra'el y todas las tribus estaban unidas, esto lo debían aprender los pastores de hoy que no son más que carniceros de ovejas, sacrificando ovejas, robándole su dinero por medio de diezmos no permitidos hasta que se edifique el tercer Templo, y dividiendo en vez de unir, sacando las ovejas de Yisra'el, y extraviándolas dentro de todo su paganismo.

Permite que la venganza por la sangre de tus siervos
sea conocida entre los Goyim delante de nuestros propios ojos.[238]
11 Llegue delante de ti el gemido de los cautivos;
por tu gran poder, salva a aquellos condenados a muerte.
12 Paga a nuestros vecinos siete veces en su seno por su reproche,
por los reproches que te infligieron, O **Adonay**.
13 Porque nosotros somos tu pueblo y el rebaño de tus pastizales,
te daremos gracias para siempre.
De generación a generación
proclamaremos tu alabanza.

80

1 Para el director. Sobre los "Lirios." Un testimonio. Canto de alabanza de Asaf referente a los Ashurim:
¡O Pastor de Yisra'el, escucha!
Tú que guías a Yosef como rebaño,
Tú, que tu trono está sobre los keruvim,
¡resplandece![239]
2 ¡A la cabeza de Efrayim, Binyamin y Menasheh,
despierta tu poder, y ven a salvarnos![240]
3 ¡O Elohim, restáuranos!
Haz que tu rostro resplandezca, y seremos salvados.[241]
4 O YAHWEH-Elohim Tzevaot, ¿hasta cuándo
estarás enojado con las oraciones de tu siervo?[242]
5 Les diste de comer lágrimas como su pan diario
y los hiciste beber lágrimas en abundancia.
6 Haces que nuestros vecinos peleen sobre nosotros,
y nuestros enemigos se burlen de nosotros.
7 ¡O YAHWEH-Elohim Tzevaot, restáuranos!
Haz tu rostro resplandecer, y seremos salvados. Selah

8 Trajiste una vid de Mitzrayim,
echaste a los Goyim y la plantaste,
9 creaste espacio para ella;
entonces su raíz se afianzó y llenó La Tierra.
10 Las montañas estaban cubiertas por su sombra,
los cedros imponentes, con sus ramas;
11 Extendió sus ramas hasta el mar,
y su retoño hasta el Río [Eufrates].
12 ¿Por qué quebraste su cerca de la viña,
para que todos los que pasaran pudieran arrancar su fruta?
13 La destroza el jabalí del bosque;

---

[238] ABBA YAHWEH exhorta a los hermanos que están rezagados en los sistemas paganos de iglesias a salir de allí por que El se vengará de la sangre de sus hijos que los Goyim han derramado, YAHWEH te ha dicho y hoy te repite: "¡Salgan de ella, pueblo mío!" (Re 18:4). Si no sales, vas a sufrir la venganza de YAHWEH contra Roma/Edom.

[239] YAHWEH ama a Yosef/Efrayim, las diez tribus asimiladas entre las naciones, El ha enviando al Mesías Yahshúa para traerlos de regreso al contrato matrimonial, la Toráh; para traerlos de regreso a casa, física y espiritualmente.

[240] YAHWEH ya ha respondido esta oración por mandar a Yahshúa para traerlos de regreso, pero muchos no oyen.

[241] Este es el grito de Efrayim, pero muchos gritan pero se quedan en la "comodidad" de la "gracia" barata sin Toráh.

[242] Si Efrayim no regresa a la Toráh, YAHWEH considera sus oraciones abominables: "Si una persona no quiere escuchar la Toráh, hasta su oración es abominación." (Pr 28:9)

criaturas salvajes del campo se alimentan de ella.
14 ¡O Elohim Tzevaot, por favor regresa!
¡Mira desde el cielo, ve, y visita esta viña!
15 Protege lo que tu mano derecha plantó,
al hijo que hiciste fuerte para ti mismo.
16 Es quemado por el fuego y lo han talado;
perecen por la reprensión de tu rostro fruncido.
17 Ayuda al hombre a tu mano derecha,
al hijo del hombre que hiciste fuerte para ti mismo.
18 Entonces no nos apartaremos más de ti –
si nos revives, invocaremos Tu Nombre.[243]
19 ¡O YAHWEH-Elohim Tzevaot, restáuranos!
Haz tu rostro resplandecer y seremos salvados.

81

1 Para el director. Sobre gitit. Por Asaf, referente a las prensas de vino:
¡Canten de alegría a Elohim, nuestra fortaleza!
¡Griten al Elohim de Ya'akov!
2 ¡Comiencen con la música! ¡Toquen los tambores!
¡Toquen la dulce lira y el arpa!
3 Suenen el shofar en Rosh-Hodesh
en el día glorioso de Tú Festividad,[244]
4 porque esto es mtzvah para Yisra'el,
una ordenanza del Elohim de Ya'akov.
5 El lo puso como testimonio en Yahosef[245]
cuando salió contra la tierra de Mitzrayim.[246]
Oyó una voz que no era familiar, decir:[247]
6 "Quité la carga de sus hombros,
sus manos fueron libradas de hacer canastas.
7 En aflicción clamaste y Yo te rescaté;
Yo te escuché desde el lugar secreto de la tormenta,
te probé en las aguas de Merivah. Selah

8 "¡Oye mi pueblo, que te doy una advertencia!
¡O Yisra'el, si tú solamente me escuchas!
9 No haya entre ustedes dios extraño;
no adorarás un dios ajeno.
10 Yo soy YAHWEH tu Elohim,
quien te sacó de la tierra de Mitzrayim.
Abre grande tu boca y Yo la llenaré."
11 "Pero mi pueblo no escuchó a mi voz;

---

[243] Efrayim es tan desobediente que cuando deja los nombres de los Baalim de los sistemas de iglesias, entonces se quiere hacer más Judío que nadie y adopta el paganismo Judío, HaShem, D-os. ¡NO, Efrayim tiene que conocer e invocar el Nombre Kadosh de YAHWEH, y el de Su Hijo Yahshúa!

[244] Este día es el de Yom Teruah de la Festividad de Sukkot, que es en el primer día del séptimo mes lunar. (1C 15:52; 1Ts 4:16-17), no en un "rapto" secreto para estar en las nubes 7 años, sino levantados para ser llevados a Eretz Yisra'el.

[245] La razón por la cual la letra Hei en Hebreo está añadida en este caso inusual, es que significa el propio aliento de YAHWEH viniendo a la casa de Yosef o a las 10 tribus del reino del norte, para revivirlos, después de estar muertos y gentilizados por más de 2,500 años, para que puedan entrar en el Reino, por medio de Yahshúa y Toráh.

[246] La restauración de ambas casas de Yisra'el es dado como Testimonio y ordenanza, así que es eternamente vinculante, Toráh para TODO Yisra'el, que seremos reunidos y llevados a Eretz Yisra'el por el Mesías Yahshúa.

[247] Como Yosef se Gentilizó entre las naciones, habla todo tipo de lenguas de las naciones, hablará Hebreo.

Yisra'el no quiso nada de mí.
12 Y Yo los entregué al camino de sus propios corazones,
para que vivieran por sus propios caminos.
13 ¡Cuánto quisiera que mi pueblo me escuchara,
que Yisra'el caminara por mis sendas!
14 Yo rápidamente hubiera subyugado a sus enemigos
y habría vuelto mi mano contra sus adversarios."
15 Aquellos que odian a YAHWEH le mintieron a él,
mientras el tiempo de Yisra'el será eterno.[248]
16 El los alimentó con el mejor trigo,
y los sació con miel de las rocas.

82

1 Un Canto de alabanza de Asaf:
Elohim se levanta en la asamblea de El;
allí en medio de ellos El juzgará a los dioses:
2 "¿Hasta cuando juzgarán injustamente,
mostrando su favor a los pecadores? Selah
3 ¡Impartan justicia al pobre y al huérfano!
¡Honren los derechos del pobre y del menesteroso!
4 ¡Rescaten al necesitado y liberen al pobre;
de la mano de los pecadores!
5 Ellos no saben, ellos no entienden,
andan a tientas en la oscuridad;
mientras tanto, todos los cimientos de la tierra
están siendo estremecidos.

6 "Mi decreto es: 'Ustedes son elohim [dioses, jueces],
hijos del Altísimo todos ustedes.[249]
7 Pero morirán como los mortales;
caerán como cualquier príncipe."
8 Levántate, O Elohim, y juzga la tierra;
Porque Tú heredarás todas las naciones.[250]

83

1 Una canción. Un Canto de alabanza de Asaf:
O Elohim, ¿quién será comparado a Ti?
No te quedes callado, O Elohim, ni quieto;
2 porque aquí están tus enemigos rugiendo;
aquellos que te odian están levantando sus cabezas,
3 hábilmente conspiran contra tu pueblo,
tomando consejo contra Tus Kadoshim.
4 Ellos han dicho: "¡Vengan borrémoslos como nación;
que el nombre de Yisra'el no sea recordado jamás!"
5 Con unanimidad de mente conspiran sus intrigas;
han hecho alianza contra ti –
6 las tiendas de Edom y de los Yishmaelim,

---

[248] Aquellos que siguen odiando a YAHWEH le siguen mintiendo a Efrayim para retenerlo chupándoles la sangre (diezmos) en su sistema de iglesias.
[249] Todos los discípulos de Yahshúa son como Elohim (Jn 10:35-36) o poderosos como Yahshúa se refirió, pero aquí el v 7 nos recuerda que moriremos como cualquier otro mortal, necesitamos la Salvación de Yahshúa:
[250] En los últimos días o ajarit hayamim, esto alude a Efrayim.

Moav y los Hagrim,
7 Geval, Amón y Amalek,
Pleshet con los que viven en Tzor;
8 Ashur también está aliado con ellos,
para reforzar a los hijos de Lot. Selah[251]

9 Haz a ellos lo que hiciste a Midyam,
a Sisra y Yavin en el arroyo de Kishon;
10 Fueron totalmente destruidos en Ein-Dor
y fueron hechos estiércol para la tierra.
11 Haz de sus príncipes grandes como Orev y Zeev;
[aun] a todos sus príncipes como Zevaj y Tzalmuna,
12 quienes dijeron: "Tomemos posesión
del altar de Elohim para herencia."[252]
13 Mi Elohim, hazlos como remolinos de polvo,
como paja menuda llevada por el viento.
14 Como fuego que quema el bosque,
como llama que abrasa las montañas,
15 échalos con tu tempestad,
aterrorízalos con tu tormenta.
16 Llena sus rostros con vergüenza,
para que busquen Tu Nombre, O YAHWEH.
17 Estén avergonzados y temerosos para siempre;
sí, que estén confundidos y destruidos.
18 Déjales saber que solamente Tú,
cuyo Nombre es YAHWEH,
eres el Altísimo sobre toda la tierra.[253]

84

1 Para el director. Sobre gitit. Canto de alabanza de los hijos de Koraj:
¡Qué amables son Tus Tabernáculos, YAHWEH-Elohim Tzevaot!
2 Mi alma anhela, sí, se desmaya de añorar
los patios de YAHWEH;
mi corazón y mi cuerpo exultan de alegría
al Elohim viviente.[254]
3 Como el gorrión encuentra un hogar
y la golondrina su nido, donde pone a sus polluelos,
así mi lugar de reposo está cerca de tus altares,
YAHWEH-Elohim Tzevaot, mi Rey, mi Elohim.
4 ¡Benditos son aquellos que habitan en tu casa;
ellos nunca cesan de alabarte! Selah
5 Bendito el hombre cuya fuerza está en ti,
en cuyo corazón están tus caminos [Toráh].
6 Pasan por el Valle [seco] de Baka,

---

[251] YAHWEH identifica a los enemigos de Yisra'el de los últimos tiempos, pero sobretodo, Edom/Roma que es quien dirige los ataques contra Yisra'el mientras esos homosexuales beben champán en el Vaticanus (lugar de adivinación).
[252] Precisamente esto es lo que ha tratado de hacer Roma por siglos, con Tito en el año 70 EC; con su Inquisición, la cual no ha terminado; con sus Cruzadas, después inventado el Islam y a Mahoma; Hitler y el Holocausto; pero van a terminar como dice el v 10, como estiércol, ya no van a beber más champán, ¡sino la Copa de la Ira de YAHWEH!!
[253] Sí, YAHWEH les dejará saber quién es el Altísimo; al papa, al papa negro (General Superior de los Jesuitas, General de las milicias de ha satán) y sus secuaces. (Ver "Papa Negro" y "Illuminati I, II y III" www.eibzan.cjb.net).
[254] YAHWEH es la herencia de todos Sus Kadoshim.

al lugar que Tú has designado,
porque allí el dador de la Toráh otorgará bendiciones.
7 Ellos van de fortaleza en fortaleza
el Elohim de dioses será visto en Tziyon.[255]

8 YAHWEH-Elohim Tzevaot, oye mi oración;
escucha, Elohim de Ya'akov. Selah
9 He aquí, O Elohim nuestro defensor,
mira al rostro de tu ungido.
10 Mejor un día en tus patios
que mil en otro sitio.
Mejor ser un abyecto en la casa de mi Elohim
que vivir en las tiendas de los pecadores.
11 Porque YAHWEH Elohim ama la misericordia y la verdad;
YAHWEH otorga gloria y honor;
El no retendrá nada bueno
de aquellos que caminan en inocencia.
12 ¡O YAHWEH-Elohim Tzevaot,
bendito el hombre que confíe en ti!

85

1 Para el director. Un Canto de alabanza de los hijos de Koraj:
YAHWEH, Tú has mostrado favor a tu tierra;
has restaurado a Ya'akov de la cautividad,[256]
2 has perdonado la transgresión de tu pueblo,
Tú has cubierto todos sus pecados. Selah
3 Has retirado toda tu ira,
te has vuelto de tu ira furiosa.
4 Restáuranos, O Elohim de nuestra salvación,
quita tu ira de sobre nosotros.
5 ¿Vas a estar enojado con nosotros para siempre?
¿Durará tu furia de generación en generación?
6 ¿No nos revivirás otra vez,
para que tu pueblo se regocije en ti?[257]
7 Muéstranos tu misericordia, O YAHWEH;
concédenos Tu Salvación.

8 Escucharé, ¿Qué dirá YAHWEH Elohim referente a mí?
Porque El hablará Shalom a su pueblo, a sus Kadoshim –
y a aquellos que vuelven sus corazones a El.[258]
9 Su salvación está cerca para aquellos que le temen,
para que la Gloria more en nuestra tierra.
10 La misericordia y la verdad se han reunido;
la justicia y el Shalom se han besado.
11 La verdad brota de la tierra,
y la justicia mira hacia abajo desde el cielo.
12 YAHWEH también concederá prosperidad;

---

[255] TODO Yisra'el Regenerado, Efrayim, Yahudáh y los extranjeros que se unan estaremos en Tziyon delante de El.
[256] Este proceso está en marcha, ahora está comenzando, para llegar a su culminación en el atid lavoh con Yahshúa.
[257] La respuesta a esto, es por supuesto que sí, pero por medio y a través de Yahshúa ha Mashíaj.
[258] A Sus Kadoshim, como también a todos los que se unan a Yisra'el por medio de la Sangre de Yahshúa y Toráh.

nuestra tierra dará su cosecha.[259]
13 La justicia caminará delante de El
y hará de sus pisadas el camino.

86

1 Una oración de David:
Escucha, O YAHWEH, y respóndeme,
porque soy pobre y menesteroso.
2 Preserva mi alma porque soy Kadosh;
salva a tu siervo, O Elohim,
que pone su confianza en ti.
3 Ten piedad de mí, O **Adonay**,
porque clamo a ti todo el día.
4 Llena el corazón de tu siervo con alegría,
porque a ti, O **Adonay**, levanto mi alma.
5 **Adonay**, Tú eres bondadoso y perdonador,
lleno de misericordia para todos los que te invocan.
6 Escucha, YAHWEH, a mi oración;
presta atención a mi clamor de súplica.
7 En el día de mi aflicción estoy clamando a ti,
porque Tú me responderás.

8 No hay ninguno como Tú entre los dioses **Adonay**,;
ninguna obra comparada con las tuyas.
9 Todas las naciones que Tú has hecho
vendrán y se postrarán delante de ti, **Adonay**
ellas glorificarán Tu Nombre.[260]
10 Porque Tú eres grande, y haces maravillas;
solamente Tú eres el único y gran Elohim.
11 YAHWEH, enséñame tu camino,
para que yo pueda caminar en tu verdad;[261]
hazme de un corazón alegre,
para que pueda temer a Tu Nombre.
12 Te daré gracias, O **Adonay** mi Elohim,
con todo mi corazón;
y glorificaré Tu Nombre para siempre.
13 ¡Porque tu misericordia hacia mí es tan grande!
Tú me has rescatado mi alma del más profundo Sheol.
14 O Elohim, la transgresión se ha levantado contra mí,
una asamblea de violentos busca mi vida,
y a ti no te han puesto delante de ellos.
15 Pero Tú, O **Adonay** Elohim,
eres un Elohim misericordioso, compasivo,
tardo para la ira y rico en misericordia y verdad.
16 Vuélvete a mí y muéstrame tu misericordia;
fortalece a tu siervo, salva al hijo de tu esclava.[262]

---

[259] El desierto ya está dando todo tipo de cosechas, ¡y habrá una cosecha de millones de Israelitas Redimidos!

[260] Es en Su Nombre, esto está confirmado en Is 66:23: "Todos los meses en Rosh-Hodesh y todas las semanas en Shabbat, todos los vivientes vendrán a adorar en Mi presencia," dice YAHWEH.

[261] El camino a la verdad es Yahshúa y la Toráh, Sal 119:142; entonces invocarás y temerás Su Nombre.

[262] El hijo de tu esclava es Yahshúa, (Lu 1:38).

17 Dame una señal de tu favor,
para que aquellos que me odian,
vean y sean avergonzados,
porque Tú, O YAHWEH,
me has ayudado y confortado.

87

1 Un Canto de alabanza de los hijos de Koraj. Una canción:
Sobre el Monte Kadosh está el cimiento [de la ciudad].
2 YAHWEH ama las puertas de Tziyon
más que todas las moradas de Ya'akov.
3 Cosas gloriosas son dichas de ti,
O ciudad de Elohim. Selah

4 Yo cuento de Rahav y Bavel
entre los que me conocen;
de Pleshet, Tzor y Kush [ellos dirán]:
"El nació allí."
5 Pero de Tziyon será dicho:
"[es mi madre] éste y aquel que nacieron en ella,
porque el Altísimo mismo la fundó."
6 Cuando YAHWEH inscriba a los pueblos en el registro,
dirá: "Este príncipe nació allí."[263] Selah
7 La morada de aquellos dentro de ti,
[es como la morada] de aquellos que se regocijan.

88

1 Una canción. Un Canto de alabanza de los hijos de Koraj. Para el director.
Sobre "Enfermedad que Causa Sufrimiento." Un maskil de Heiman el Ezraji.
O YAHWEH, Elohim de mi salvación,
he clamado en el día y en la noche delante de Ti,[264]
2 deja que mis oraciones lleguen ante Ti,
¡vuelve tu oído a mi súplica!
3 Porque mi alma está llena de problemas,
que me han llevado al borde del Sheol.
4 Soy contado entre aquellos que descienden al abismo,
como un hombre que está apartado de la ayuda,
5 dejado solo entre los muertos,
como cadáveres que yacen en la tumba –
ya Tú no los recuerdas;
ellos son rechazados de tu mano.
6 Ellos me echaron en el abismo más profundo,
en lugares oscuros, y en la sombra de muerte.
7 Tu ira pesa duramente sobre mí;
tus olas rompiendo contra mí me mantienen abajo. Selah
8 Tú me separaste de mis amigos íntimos,
y ellos me ha hecho una abominación a ellos;
estoy enjaulado, sin ningún escape;
9 mis ojos se nublan de la pobreza.
Clamo a ti, O YAHWEH, todo el día;

---

[263] Todos los Regenerados por la Sangre del Cordero, serán inscritos como habiendo nacido en Yerushalayim/Tziyon.
[264] Este salmo nos habla que los hijos de YAHWEH son probados y pasados por fuego, resiste y saldrás limpio.

tendiendo hacia ti mis manos.

10 ¿Harás maravillas para los muertos?
¿Se levantarán los fantasmas de los muertos para alabarte?
11 ¿Será tu misericordia declarada en el sepulcro,
o tu verdad en el Abaddon?
12 ¿Serán tus maravillas conocidas en la oscuridad,
o tu justicia en la tierra olvidada?
13 Pero yo clamo a ti, YAHWEH;
mi oración viene delante de ti en la mañana.
14 Así que, ¿por qué rechazas mi oración, O YAHWEH?
¿Por qué escondes Tu Rostro de mí?
15 Desde mi juventud he sido pobre, y en aflicción,
y habiendo sido exaltado,
he sido derribado a la desesperación.
16 Tu ira furiosa me ha sobrecogido,
tus terrores me han grandemente atribulado.
17 Circulan alrededor de mí todo el día como una inundación,
por todos los flancos me han cercado.
18 Tú has hecho que amigos y compañeros me rechacen;
la gente que conozco está escondida de mí.

89

1 Un maskil de Eitan el Ezraji:
Cantaré a Tú misericordia, O YAHWEH, para siempre
con mi boca proclamaré tu verdad a todas las generaciones;
2 Porque Tú dijiste: "La misericordia será edificada para siempre;
tu verdad será establecida en los cielos."
3 Tú dijiste: "Hice un Pacto con Mis escogidos,
juré a mi siervo David,
4 'estableceré tu zera para siempre,
y edificaré tu trono por todas las generaciones.'"[265] Selah

5 Los cielos declararán tus maravillas, O YAHWEH,
tu verdad en la asamblea de los malajim.
6 Porque, ¿quién en los cielos puede ser comparado a YAHWEH?
¿Quién pede ser comparado a YAHWEHI entre los hijos de hombre?
7 Un Elohim temible será glorificado
en la gran congregación de los Kadoshim
y temido por todas las naciones.
8 ¡YAHWEH-Elohei Tzevaot!
¿Quién es poderoso como Tú יָהּ Yah?
Tu verdad te rodea.
9 Tú controlas el rugir de los mares;
cuando sus olas se levantan, Tú las sosiegas.
10 Tú machacaste a Rajav como un cadáver;
con tu brazo fuerte dispersaste a tus enemigos.

---

[265] YAHWEH prometió que haría de David el rey más poderoso de la tierra y que mantendría a su zera en el trono para siempre (2S 7.8–16). El verso 27 es una profecía que concierne a la dinastía eterna de David, que se consumará en el reino futuro de Mashíaj sobre el mundo (Re 22.5).

11 Los cielos son tuyos y la tierra es tuya;
Tú estableciste la tierra y la llenura en ella.
12 Tú creaste el norte y el oeste;
El Tavor y el Hermon se regocijarán en Tu Nombre.
13 Tu brazo es poderoso, tu mano es fuerte, [Yahshúa]
tu mano derecha será exaltada.
14 La justicia y el juicio son los cimientos de Tu Trono;
la misericordia y la verdad irán delante de tu rostro.

15 ¡Bendecidos son los que conocen el grito de júbilo!
Ellos caminan a la luz de tu semblante, YAHWEH.
16 Ellos se regocijan en Tu Nombre todo el día
y en tu justicia serán exaltados.[266]
17 Tú mismo eres la fuerza por la cual se glorían.
Nuestro poder es exaltado por agradarte a ti,
18 porque nuestro escudo viene de YAHWEH –
nuestro Rey es el HaKadosh de Yisra'el.

19 Entonces hablaste en una visión a tus hijos;
declaraste a tus [profetas] leales:
"He dado ayuda a un guerrero,
he exaltado a uno escogido de entre el pueblo.
20 He encontrado a David mi siervo
y lo he ungido con mi misericordia Kadosh.[267]
21 Mi mano siempre lo sostendrá,
y mi brazo lo fortalecerá.
22 Ningún enemigo le engañará con astucia,
y el hijo de transgresión no lo dañará de nuevo .
23 Yo aplastaré a sus enemigos delante de él
y haré huir a los que le odian.
24 Mi verdad y mi misericordia estarán con él;
por Mi Nombre su poder será exaltado.
25 Pondré su mano sobre el mar
y su derecha sobre los ríos.
26 El clamará a mi: "Tú eres mi padre,
mi Elohim, la Roca de mi salvación,"
27 Yo le daré la posición de primogénito,
más alto que el más excelso de los reyes de la tierra.[268]
28 Permanecerá en mi misericordia para siempre,
y en mi Pacto, seré firme con él.
29 Estableceré su zera por siempre y para siempre,
y su trono como los días del cielo.[269]
30 "Si sus hijos abandonan mi Toráh
y no caminan por mis juicios,
31 si ellos profanan mis ordenanzas

---

[266] Si tú no te regocijas dando gracias a YAHWEH por Su Nombre y en Su Nombre todo el día, ¡comienza a hacerlo!

[267] Shaúl se refiere a este verso, junto a su esperanza Mesiánica, en Hch 13.22, 23.

[268] Se puede aplicar a David, TODO Yisra'el, y Yahshúa quien fue el primogénito de entre los muertos gracias a la resurrección (Col 1.15–18).

[269] El Trono de David es para siempre y ahora está ocupado por Yahshúa en el cielo.

y no obedecen mis mitzvot,
32 visitaré su transgresión con un cetro,
y sus pecados con azotes.
33 Pero no apartaré mi misericordia de él
ni seré falso a mi verdad.
34 De ninguna manera profanaré mi Pacto
ni anularé lo que mis labios han hablado.
35 He jurado por mi Kedushah de una vez y por todas;
no mentiré a David –
36 su zera permanecerá para siempre,
su trono, como el sol ante mí.
37 Será establecido para siempre, como la luna,
que permanece como testigo fiel en el cielo."[270] Selah

38 Mas Tú menospreciaste a tu ungido,
lo rechazaste y descargaste tu furia contra él.
39 Renunciaste a tu Pacto con tu siervo
y profanaste su Lugar Kadosh en el polvo.[271]
40 Abriste brecha por medio de sus defensas
y dejaste sus fortalezas en ruina.
41 Todos los que pasan lo saquean;
él es objeto del escarnio de sus vecinos.
42 Tú levantaste la mano derecha de sus enemigos
e hiciste que todos sus enemigos se regocijaran.
43 Tú retuviste tu espada desenfundada
y no lo sostuviste en batalla.
44 Tú trajiste el fin a su esplendor
y derribaste su trono por tierra.
45 Has acortado los días de su trono
y has derramado vergüenza sobre él. Selah
46 ¿Hasta cuándo YAHWEH? ¿Esconderás tu rostro para siempre?
¿Hasta cuándo arderá tu furia como el fuego?
47 ¡Recuerda que poco tiempo tengo!
¿Fue en vano que creaste toda la humanidad?
48 ¿Quién puede vivir y no ver la muerte?
¿Quién se puede salvar del poder del Sheol? Selah
49 ¿Dónde están, O **Adonay**, tus misericordia antiguas
aquellas que, en tu verdad, juraste a David?
50 ¡Recuerda, **Adonay** , los reproches de tus sirvientes,
aun de muchas naciones, los cargo en mi corazón!
51 Tus enemigos, O YAHWEH, han lanzado sus insultos,

---

[270] El trono de David ahora ocupado por Yahshúa en el cielo, quien lo ocupará eternamente (vv 33-37).

[271] En estos vv 38-52; a la luz de la continua desobediencia de Yisra'el en toda la historia, esta es una promesa sorprendente. YAHWEH prometió que los descendientes de David siempre se sentarían en el trono (89.29), pero si el pueblo desobedecía, recibiría el castigo (89.30–32). Y aun así, con su desobediencia y castigo, YAHWEH nunca dejaría de cumplir sus promesas (89.33). Yisra'el sí desobedeció, el mal corrió con desenfreno, la nación se dividió, vino el exilio. Pero a pesar de todo, un remanente del pueblo de YAHWEH permaneció fiel. Siglos después llegó el Mesías, el Rey eterno del linaje de David, tal y como YAHWEH lo prometió. Todo lo que YAHWEH promete, lo cumple. No se retractará de ninguna de las palabras que dice. También nosotros podemos confiar en que YAHWEH nos salvará porque El lo prometió (He 6.13–18). Tenemos que obedecer TODA la Escritura para permanecer en esa Salvación.
.

ellos han injuriado la recompensa de tu ungido.
52 Bendito sea YAHWEH para siempre. Amein y Amein.

Libro IV: Tehillim (Cantos de Alabanza) Salmos 90-106

90 1[272] Una oración de Moshe el hombre de Elohim:
Adonay, Tú has sido nuestro refugio
en todas las generaciones.
2 Antes que las montañas nacieran,
antes de que formaras la tierra y el mundo,
de la eternidad pasada a la eternidad futura,
Tú eres Elohim.
3 No devuelvas al hombre a su bajo lugar,
entonces dices: "Regresen hijos de hombres."
4 Porque a tu vista mil años
son meramente como ayer o la vigía de la noche.
5 Años serán vanidad para ellos;
que la mañana pase como la hierba que crece,
6 creciendo y floreciendo en la mañana,
pero ya a la noche está cortada y seca.[273]

7 Porque hemos perecido en tu ira,
sobrecogidos por tu furia.
8 Tú has puesto nuestras transgresiones delante de ti,
nuestra edad es en la luz de tu semblante.
9 Todos nuestros días se disipan en tu ira;
nuestros años mueren como un suspiro.
10 El lapso de nuestras vidas es setenta años,
o si somos fuertes, ochenta;[274]
sin embargo, en lo mejor es trabajo y sufrimiento,
terminó en un momento, y después ya nos fuimos.
11 ¿Quién conoce el poder de tu furia y tu ira
al grado que el temor debido a ti debía inspirar?

12 Y aquellos que saben contar sus días,
a causa de la furia de tu ira;
manifiesta tu brazo derecho [Yahshúa]
y aquellos que son instruidos en sabiduría del corazón.[275].
13 ¡Regresa O YAHWEH! ¿Hasta cuándo seguirá esto?
¡Ten piedad de tus siervos!
14 Hemos sido satisfechos en la mañana con Tu misericordia,
y sí nos exultamos y regocijamos..
15 Déjanos regocijarnos todos nuestros días,

---

[272] De acuerdo a la mayoría de los eruditos, los Salmos 90 al 100 fueron escritos por Moshe y compilados por David.

[273] Esta metáfora subraya lo que se afirma en el verso precedente sobre la brevedad de la vida: un torrente súbito, un sueño en el que se pierde el sentido del tiempo, la hierba perecedera.

[274] Este es el lapso de vida normal para los que se mantienen sanos obedeciendo Toráh, del cual tenemos que dar cuenta por el tiempo perdido y por las palabras inservibles que hayamos hablado.

[275] Percatarnos de que la vida es corta nos ayuda a utilizar el poco tiempo que tenemos de una manera sabia. Nos ayuda a centrarnos en usar la vida para un bien eterno.

a cambio de los días que nos afligiste,
por todo el tiempo que vimos el mal.
16 Mira a tus a tus siervos, y sobre tus obras,
y guía a sus hijos.
17 La luz de YAHWEH nuestro Elohim sea sobre nosotros
y dirige el trabajo de nuestras manos.

91 1 [276]Tú que habitas a la sombra de Elyon,
pasas tus noches a la sombra del Shaddai,
2 Que dices a YAHWEH: "¡Mi refugio! ¡Mi fortaleza!
Mi Elohim, ¡en quien confío!" –
3 El te rescatará de la trampa del cazador
y de la pestilencia, y de las calamidades;
4 El te cubrirá con los extremos de sus alas,
y bajo sus alas encontrarás refugio;
su verdad es un escudo y protección.
5 No temerás los terrores de la noche,
ni saeta que vuele de día,
6 ni pestilencia que ande en la oscuridad,
ni calamidad que inflija destrucción al mediodía.
7 Mil caerán a tu lado,
y diez mil a tu mano derecha,
pero a ti no se acercará.
8 Sólo mantén tus ojos abiertos,
y verás cómo los pecadores son castigados.

9 Porque has puesto a YAHWEH, El Altísimo,
que es mi refugio, por tu morada.
10 Ningún desastre te tocará,
ninguna calamidad vendrá cerca de tu tienda;
11 porque El ordenará a sus malajim que te cuiden
y que te guarden a donde quiera que vayas.
12 Ellos te llevarán en sus manos,
para que no tropieces en la roca.
13 Pisotearás sobre el león y las serpientes,
cachorros de león y serpientes pisotearás.
14 "Porque él me ama, Yo lo rescataré;
porque conoce Mi Nombre, Yo lo protegeré.[277]
15 El clamará a mí, y Yo le responderé.
Yo estaré con él cuando esté en angustia.
Yo lo libraré y le traeré gloria.
16 Yo lo saciaré con larga vida
y le mostraré mi salvación."

---

[276] En muchas casas sus "Biblias" están abiertas en el salmo 91, como si este o cualquier otra parte de las Escrituras fuera un amuleto de la "buena suerte" que es algo satánico. En el verso 14 dice "El que me ama…"; Yahshúa dijo muchas veces: "Si me amas, cumple mis mandamientos." (Jn 14:15, 23; 15:10; 1Jn 5:3), esto nos demuestra que para que se cumpla este salmo y cualquier otro pasaje de las Escrituras se cumpla, tenemos que obedecer.

[277] Aquí hay otra muestra de lo que nos otorga conocer e invocar el Nombre de YAHWEH, protección y en los versos siguientes, El nos responderá, nos librará de la angustia y nos dará larga vida, ¡es maravilloso, invoquen Su Nombre!

92

[1] Un Canto de alabanza. Un canto para el Día de Shabbat.
Es bueno dar gracias a YAHWEH
y cantar alabanzas a Su Nombre, O HaElyon,
[2] Para proclamar en la mañana acerca de tu misericordia
y en la noche, de tu verdad,[278]
[3] a la melodía del arpa de diez cuerdas
juntos con la voz y la lira.
[4] Porque, O YAHWEH, Tus obras me dan alegría;
yo tengo regocijo por lo que tus manos han hecho.
[5] ¡Qué grandes son tus obras, O YAHWEH!
¡Qué tan profundos tus pensamientos!
[6] El hombre necio no puede saber,
los hombres sin sentido no entienden.

[7] Cuando los perversos retoñan como la hierba,
y todos los obreros de iniquidad prosperan,
es así, para que sean destruidos eternamente,
[8] mientras Tú, O YAHWEH, eres exaltado para siempre.
[9] Porque tus enemigos, O YAHWEH, perecerán
todos los obreros de maldad serán dispersados.
[10] Pero mi cuerno será exaltado [como el cuerno] de un unicornio;
y mi vejez con rica misericordia.
[11] Mis ojos han visto a mis enemigos,
mis oídos oirán los perversos que se levantan contra mí.
[12] Los rectos florecerán como una palmera,
aumentarán como cedros del Levanon.
[13] Plantados en la casa de YAHWEH,
florecerán en los patios de nuestro Elohim.
[14] Hasta en la vejez serán vigorosos,
y serán prosperaros, para que declaren,
[15] que YAHWEH mi Elohim es justo,
mi Roca, en quien no hay iniquidad.

93

[1] Para el Erev Shabbat, cuando [primero] la tierra fue habitada,
Canto de Alabanza de David:[279]
YAHWEH es Rey, vestido de majestad;
YAHWEH está arropado, ceñido de poder;
el mundo está bien establecido;
no puede ser movido.
[2] Tu trono fue establecido desde la ambigüedad;
Tú has existido eternamente.
[3] YAHWEH, los ríos se han levantado, O YAHWEH,
los ríos alzaron sus voces,
[4] al sonido de aguas precipitándose
las olas de mar son maravillosas,
YAHWEH en lo alto es maravilloso.

---

[278] Proclamar de Su Verdad, es proclamar la Toráh de acuerdo al Sal 119:142.

[279] La idea que inspira este poema real es que después que las demás cosas son barridas por las muchas aguas de la adversidad (v. 3), las naciones hostiles o los poderes del mal, YAHWEH permanece firme (v. 2), lo mismo que Sus Testimonios (v. 5); que la casa de YAHWEH (el Templo) es un lugar de Kedushah lo reafirma Shaúl en 1C 13.17.

5 Tus instrucciones son muy seguras;
Kedushah es propio de tu casa,
O YAHWEH, por todo el tiempo por venir.

94 [1]¡Elohim de venganza es YAHWEH!
¡Elohim de venganza, se ha declarado a sí!
2 ¡Seas exaltado, Tú que juzgas la tierra!
¡Págales a los soberbios como ellos merecen!
3 ¿Hasta cuándo los pecadores, O YAHWEH,
hasta cuándo los pecadores se jactarán?
4 Ellos derraman con su boca palabras insolentes,
todos estos obreros de maldad hablarán igual.
5 Ellos han afligido a tu pueblo, O YAHWEH,
oprimido tu heredad.
6 Ellos matan a viudas y extranjeros,
y asesinan al huérfano.
7 Ellos dicen: " יָהּ Yah no está mirando;
El Elohim de Ya'akov no entenderá."
8 ¡Tomen nota necios del pueblo!
¡Fatuos! ¿Cuándo entenderán?
9 ¿No oirá el que plantó el oído?
¿No percibirá el que formó el ojo?
10 El que disciplina a los Goyim, ¿no los corregirá?
¿O el que enseña conocimiento a la humanidad?
11 YAHWEH entiende que los pensamientos del hombre son vanos.

12 ¡Bendecido el hombre que tu corriges, יָהּ Yah,
O YAHWEH y le enseñarás de tu Toráh,
13 para darle tranquilidad en tiempos de aflicción,
hasta que una fosa se cave para los pecadores!
14 Porque YAHWEH no desechará a su pueblo,
ni abandonará su heredad.[280]
15 Hasta que la justicia regrese a juicio,
y todos los rectos de corazón la seguirán. Selah
16 ¿Quién se levantará por mí contra los transgresores?
¿Quién se parará contra los obreros de iniquidad?
17 Si YAHWEH no me hubiera ayudado,
yo hubiera morado en la tierra del Sheol.
18 Cuando yo dije: "¡Mi pie está resbalando!"
Tu misericordia, YAHWEH, me sostuvo.
19 Cuando mi corazón está lleno de preocupaciones,
tus consuelos alegran mi alma.
20 ¿Puede estar aliado a ti el trono de la iniquidad,
los que producen mal en el nombre de la ley?
21 Ellos cazarán el alma del justo
y condenan sangre inocente.
22 Pero YAHWEH fue mi refugio,
mi Elohim es la Roca de mi esperanza.

---

[280] Este es un verso muy potente que refuta totalmente la teoría del reemplazo del sistema de iglesias paganas.

23 El recompensará su iniquidad y perversidad;
YAHWEH nuestro Elohim los destruirá totalmente.

95

1 ¡Vengan, exultémonos en YAHWEH!
¡Gritemos de alegría a Elohim nuestro Salvador!
2 Vengamos a su presencia con acción de gracias;[281]
gritemos de alegría a El con cantos de alabanza.
3 Porque YAHWEH es un gran Elohim,
un gran Rey sobre todos los dioses.
Porque YAHWEH no desechará a su pueblo.
4 El sostiene los confines de la tierra en sus manos;
las cumbres de las montañas también le pertenecen a El.
5 El mar es de El – El lo hizo –
y sus manos formaron la tierra seca.
6 Vengan, postrémonos y adoremos delante de El;
lloremos delante de YAHWEH quien nos hizo.
7 Porque El es nuestro Elohim, y nosotros somos el pueblo
en su pastizal, las ovejas a su cuidado.
Si tan sólo hoy escucharas a su voz:
8 "No endurezcan sus corazones como hicieron en Merivah,
como hicieron en el día en Massah en el desierto,[282]
9 cuando sus padres me pusieron a prueba;
ellos me retaron, y vieron mis obras.
10 Por cuarenta años Yo fui provocado por esta generación;
Y dije: 'Este es un pueblo cuyos corazones se extravían,
ellos no conocen mis caminos.'
11 Por lo tanto, juré en mi ira
que ellos no entrarían en mi reposo."[283]

96

1 ¡Canten a YAHWEH un canto nuevo!
¡Canta a YAHWEH, toda la tierra!
2 ¡Canten a YAHWEH, bendigan Su Nombre!
¡Proclamen su salvación día a día!
3 ¡Declaren su Gloria a todos los Goyim,
sus maravillas a todos los pueblos!
4 Porque YAHWEH es grande, y digno de suprema alabanza;
El es terrible por encima de todos los dioses.
5 Porque todos los dioses de los Goyim son demonios,[284]
mas YAHWEH hizo los cielos.
6 En su presencia están acción de gracias y la belleza;
en su Lugar Kadosh, kedushah y majestad.
7 Traigan a YAHWEH; ustedes familias de los Goyim,
traigan YAHWEH gloria y honor.

---

[281] "Acción de Gracias" de ninguna manera significa el día instituido en USA donde todos se hartan y emborrachan.

[282] Merivah significa «disputas» y Massah significa «prueba». Esto se refiere al incidente de Refidim (Ex 17.1–7) cuando los Israelitas se quejaron a Moshe porque no tenían agua (Nu 20.1–13). Citado en He 3:15, confirmando que los Hebreos eran miembros de ambas casas de Yisra'el, y fue escrito como tal, ambas casas en el exilio.

[283] ¿Qué impide entrar en su «reposo»? Corazones malagradecidos (95.2), no adorar ni someterse (obedecer) a El (95.6), endurecer los corazones (95.8), probar a YAHWEH debido a dudas obstinadas (95.9). En He 4.5–11, se nos alienta a que rechacemos el hechizo del pecado y de cualquier cosa que nos aparte de YAHWEH.

[284] Aquí tenemos claro por boca de YAHWEH que todos los dioses de los sistemas de iglesias paganos son demonios.

8 Traigan YAHWEH la debida Gloria a Su Nombre;
traigan ofrenda, y entren a sus patios.
9 ¡Adoren a YAHWEH en su patio Kadosh;
tiemble ante El, toda la tierra!

10 Digan delante de los Goyim:
"¡YAHWEH Reina desde el madero!"[285]
El mundo está firmemente establecido, inmovible.
El juzgará a los pueblos con justicia.
11 Los cielos se regocijen; la tierra esté alegre;
el mar sea removido, y todo en él;
12 los campos se exulten y todo lo que hay en ellos.
Entonces todos los árboles del bosque exultarán
13 delante de YAHWEH, porque El ha venido,
El ha venido a juzgar a la tierra;
El juzgará al mundo con rectitud
y a los pueblos con su verdad.

97

1 YAHWEH es Rey, que la tierra se regocije,
las muchas costas y las islas se gocen.
2 Nubes y oscuridad espesa le rodean;
rectitud y justicia son los cimientos de su trono.
3 Fuego sale de delante de El,
prendiendo fuego a sus enemigos por todos sus alrededores.
4 Sus destellos de luz alumbran al mundo;
la tierra lo vio y tembló.
5 Las montañas se derriten como cera a la presencia de YAHWEH,
a la presencia del Elohim de toda la tierra.[286]
6 Los cielos han declarado su justicia,
y todos los pueblos han visto su Gloria.
7 Todos los que adoran imágenes serán avergonzados,
aquellos que se jactan en sus ídolos inservibles.
¡Póstrense ante El, todos los dioses!
¡Que todos los poderosos lo adoren a El!

8 Tziyon oyó y se alegró, O YAHWEH;
las hijas de Yahudáh se regocijan en tus juicios,
9 Porque Tú, YAHWEH, Altísimo de toda la tierra,
eres exaltado muy por encima de todos los dioses,
10 ¡Tú que amas[287] a YAHWEH, odias el mal!
YAHWEH preserva las almas de sus Kadoshim.
El los rescata de la mano de los pecadores.
11 La luz brotó para el justo
y la alegría para el de recto corazón.
12 Regocíjate en YAHWEH, tú recto;

---

[285] Este verso no está en casi ninguna de las versiones, ni en el texto Masoreta para esconder al Mesías, pero está confirmado por los manuscritos del Mar Muerto y la LXX. YAHWEH-Yahshúa Reina desde la estaca de ejecución.

[286] Las imágenes que se utilizan aquí (vv 3-6) están tomadas del relato de Ex 19, donde YAHWEH entrega la Toráh.

[287] Heb. ahab: Amar, tener afecto por alguien; gustar de alguien, ser amigo de; es similar a la palabra «amor» en nuestro idioma, en el sentido de que ambas cubren una amplia gama de significados e ideas análogas.

y da gracias por memorial de su Kedushah.

98

[1] Un Canto de alabanza:
Canten canto nuevo a YAHWEH,
porque El ha hecho maravillas.
Su mano derecha, su brazo Kadosh [Yahshúa][288]
han traído salvación para El.
[2] YAHWEH ha hecho conocida su salvación;
ha revelado su rectitud a la vista de todas las naciones
[3] El ha recordado su misericordia a Ya'akov:
y su verdad a la casa de Yisra'el.[289]
Todos los extremos de la tierra han visto
la salvación de nuestro Elohim.

[4] ¡Griten de alegría a YAHWEH, toda la tierra!
¡Rompan en alegres cantos de alabanza!
[5] ¡Canten alabanzas a YAHWEH con la lira,
con la lira y música melodiosa!
[6] ¡Con trompetas y el sonido del shofar,
griten de alegría delante del rey a YAHWEH!
[7] El mar puede ser removido, y todo en él;
el mundo, y todos los que viven en él.
[8] Los ríos den palmadas;
las montañas griten juntas de alegría
[9] delante de YAHWEH, porque El ha venido a juzgar la tierra;
El juzgará al mundo con rectitud y a las naciones con equidad.

99

[1] YAHWEH es Rey; tiemblen los pueblos.
El se sienta entronado sobre los keruvim;
¡que la tierra se estremezca!
[2] YAHWEH es grande en Tziyon;
y exaltado sobre todos los pueblos.
[3] Alaben tu gran e imponente Nombre; ¡El es HaKadosh!
[4] Rey poderoso que ama la justicia, Tú estableciste
la equidad, el juicio y la justicia en Ya'akov.
[5] ¡Exalten a YAHWEH nuestro Elohim!
Póstrense[290] a su estrado. ¡El es HaKadosh!

[6] Moshe y Aharon entre sus kohanim
y Shemuel entre aquellos que invocan Su Nombre
clamaron a YAHWEH, y El los escuchó.[291]
[7] El les habló a ellos en la columna de nubes
ellos guardaron sus instrucciones y la Toráh que El les dio.
[8] O YAHWEH nuestro Elohim, Tú les respondiste a ellos.

---

[288] Salmo de alabanza que vislumbra la venida de YAHWEH-Yahshúa para gobernar a su pueblo. Yahshúa lo cumplió cuando vino a salvar a todos los hombres de sus pecados (98.2, 3) y vendrá otra vez para juzgar al mundo (98.8, 9).

[289] Misericordia a todo Yisra'el (Ya'akov), verdad (Toráh) a la casas de Yisra'el/Efrayim, las diez tribus del norte.

[290] Heb, shajah: Postrarse, inclinarse; postrarse ante alguien como un acto de sumisión o reverencia; adorar; postrarse cuando se le rinde homenaje a YAHWEH.

[291] Si Moshe, Aharon y Shemuel nos enseñaron a invocar Su Nombre, y Yisra'el no lo hace, está en rebelión contra El.

Para ellos Tú fuiste un Elohim propicio,
a pesar que tomaste venganza de sus diseños malignos.
9 ¡Exalten a YAHWEH nuestro Elohim,
adoren en su Monte Kadosh,
porque YAHWEH nuestro Elohim es Kadosh!

100

1 Un Canto de alabanza de acción de gracias:
¡Griten de alegría a YAHWEH, toda la tierra!
2 Sirvan a YAHWEH con gozo.
Entren en su presencia con exultación.
3 Reconozcan que YAHWEH es Elohim;
es El quien nos hizo; y no nosotros mismos,
somos su pueblo, el rebaño de su pastizal.[292]
4 Entren por sus puertas con acción de gracias,
entren a sus patios con alabanza;
denle gracias a El, y alaben Su Nombre.
5 Porque YAHWEH es bueno,
su misericordia continúa para siempre.
y su verdad permanece por todas las generaciones.

101

1 Un Canto de alabanza de David:
Estoy cantando de la misericordia y la justicia;
estoy cantando a ti, O YAHWEH,
2 Seguiré la senda de la integridad;
¿cuándo vendrás a mí?
He caminado en inocencia de mi corazón
dentro de mi propia casa.
3 No permitiré delante de mis ojos cosa vergonzosa.
He odiado los transgresores.
4 Un corazón perverso no se ha unido a mí;
no he conocido un hombre perverso
porque él se vuelve de mí.
5 Al que calumnia a otro en secreto,
a ése Yo lo echaré de mí.
Los ojos altaneros y de corazones insaciables –
con ellos no he comido.
6 Yo miro a los fieles de La Tierra,
para que ellos puedan morar conmigo;
aquel que caminó en senda perfecta,
el mismo me ministró a mí.
7 Ninguna persona orgullosa puede habitar en mi casa;
ningún mentiroso puede ser mi consejero.
8 Temprano destruí a los pecadores de La Tierra,
cortando a los obreros de iniquidad de la ciudad de YAHWEH.[293]

---

[292] Si tú declaras que perteneces a "Su pueblo," entonces obedecerás Toráh y alabarás e invocarás Su Nombre.

[293] vv 4-8 no se refieren de ninguna manera a que nos debamos distanciar de los paganos, lo que no podemos hacer es tener yugo desigual con ellos, en negocios, matrimonios, amistades y otras relaciones cercanas; pero tenemos que proclamarles y tratar de traerlos al conocimiento de YAHWEH-Yahshúa, ¿cómo lo hacemos si nos distanciamos completamente? Debemos seguir los vv 2-3, pero siempre tratando de traerlos a Salvación eterna.

102

[1] Oración de uno que sufre sobrecogido por la debilidad
y derramando sus quejas delante de YAHWEH:
¡O YAHWEH, oye mi oración!
¡Deja que mi clamor por ayuda llegue a ti!
2 ¡No escondas Tu Rostro de mí
cuando estoy en tal aflicción!
¡Vuelve tu oído hacia mí;
cuando yo clamo, sé pronto en responder!
3 Porque mis días se están desvaneciendo como humo,
mis huesos se queman como un leño.
4 Estoy golpeado y marchito como hierba;
y mi corazón se ha secado,
olvido comer mi pan.
5 A causa de mi gemido en alta voz,
soy sólo piel y huesos.
6 Soy como un pelícano en el desierto,
me he hecho como lechuza entre las ruinas.
7 Tendido despierto y me parezco
a un pájaro solitario en el tejado.
8 Mis enemigos me insultan todo el día;
y aquellos que me alababan han jurado contra mí.
9 Porque he estado comiendo cenizas como pan
y uniendo mis lágrimas con mi bebida
10 por tu ira furiosa,
puesto que me levantaste para lanzarme abajo.
11 Mis días son como sombra que se alarga;
me estoy marchitando como la hierba.

12 Pero Tú, YAHWEH, estás entronado para siempre;
tu memorial por todas las generaciones.
13 Tú te levantarás y tendrás misericordia de Tziyon,
porque el tiempo ha llegado para tener misericordia de ella;
el tiempo determinado ha llegado.
14 Porque tus siervos toman placer de sus piedras;
O YAHWEH, ellos tienen piedad hasta de su polvo.
15 Las naciones temerán tu Nombre, O YAHWEH,[294]
y todos los reyes de la tierra, tu Gloria.
16 Porque YAHWEH edificará Tziyon,
y aparecerá en su Gloria.[295]
17 El escucha las oraciones del pobre
y no ha aborrecido sus peticiones.
18 Que esto sea escrito para otra generación;
que el pueblo todavía no creado alabe a יָהּ YAH.
19 Porque El ha mirado hacia abajo desde las alturas de su Lugar Kadosh;
desde el cielo, YAHWEH mira la tierra,
20 para oír los gemidos del encadenado,
para soltar a los hijos de los muertos,

---

[294] Otra cosa que YAHWEH hará en Su Nombre, someter a las naciones del mundo. ¡Invoca Su Nombre, no sustitutos!
[295] El Reino futuro de Yahshúa en la tierra abarcará estos dos acontecimientos. Se restaurará a Yerushalayim (Tziyon) y todo el mundo adorará a YAHWEH (Re 11.15; 21.1–27).

21 para proclamar El Nombre de YAHWEH en Tziyon
y su alabanza en Yerushalayim,[296]
22 cuando pueblos y reinos hayan sido reunidos para servir a YAHWEH.

23 El ha quebrantado mi fuerza a mitad del camino,
El ha reducido mis días.
24 ¡No me lleves en el medio de mis días;
tus años son por todas las generaciones!
25 En el principio, O YAHWEH, Tú estableciste los fundamentos de la tierra;
y los cielos son la obra de Tus Manos.
26 Ellos perecerán, pero Tú permanecerás;
como la ropa, todos se envejecerán;
sí, Tú los doblarás como vestiduras,
y ellos serán cambiados y pasarán.
27 Mas Tú permaneces el mismo,
y tus años nunca terminarán.
28 Los hijos de tus siervos habitarán seguros
y su zera prosperará para siempre."

103

1 De David:
¡Bendice a YAHWEH, O alma mía!
¡Todo mi ser, bendiga su Nombre Kadosh!
2 ¡Bendice a YAHWEH, O alma mía,
y no olvides ninguna de sus alabanzas!
3 El perdona todas nuestras transgresiones,
sana todas nuestras enfermedades.
4 El que redime tu vida de la corrupción
te corona con misericordia y compasión,
5 El sacia tu boca con cosas buenas,
así tu juventud se renueva como la del águila.[297]

6 YAHWEH ejecuta misericordia y juicio
a todos los que están oprimidos.
7 El hizo sus caminos conocidos a Moshe,
su voluntad a los hijos de Yisra'el.
8 YAHWEH es piadoso y compasivo,
tardo para la ira y rico en misericordia.
9 No está furioso para siempre,
No guarda su ira para siempre.
10 El no nos ha tratado como merecen nuestros pecados,
ni nos ha pagado por nuestras iniquidades,
11 porque su misericordia a aquellos que le temen
es mayor que los cielos y la tierra.
12 El ha removido las transgresiones de nosotros
tan lejos como el este está del oeste.
13 Así como el padre tiene compasión por sus hijos,
YAHWEH tiene compasión por los que le temen.
14 Porque El conoce como estamos hechos,

---

[296] Cuando Yahudáh y Yisra'el sean reunidos completamente, todos proclamarán el Nombre de YAHWEH en Yisra'el.
[297] Este verso debe interpretarse aparte de buena comida, con lenguaje Kadosh y su Nombre Kadosh. (Sof 3:9).

El se recuerda que somos polvo.
15 Sí, los días del ser humano son como hierba,
él brota como flor en el campo –
16 pero el viento pasa y perece;
y su propio lugar no lo conoce más.
17 Mas la misericordia de YAHWEH para los que le temen
es de eternidad pasada hasta eternidad futura,
18 con tal de que guarden su Pacto
y se acuerdan de sus mandamientos para hacerlos.

19 YAHWEH ha establecido su trono en el cielo;
y su Reino soberano está sobre todo.
20 ¡Bendigan a YAHWEH, malajim de El,
ustedes, guerreros poderosos que obedecen su palabra,
que escuchan a la voz de sus palabras!
22 ¡Bendice a YAHWEH, y todas sus obras,
en todos los lugares de su dominio!
¡Bendice a YAHWEH, O alma mía![298]

104 1 ¡Bendice a YAHWEH, O alma mía![299]
YAHWEH, mi Elohim, Tú eres grandioso;
te has vestido con alabanza y honor,
2 envuelto en un manto de luz.
Tú extiendes los cielos como una cortina,
3 quien cubre sus cámaras con agua.
Haces de las nubes tu carruaje,
y andas sobre las alas del viento.
4 Tú haces de tus malajim ruajim,
las llamas furiosas tus ministros.
5 Tú estableciste la tierra en sus cimientos seguros,
para nunca ser movida.[300]
6 Hiciste que el abismo la cubriera como un vestido;
las aguas estaban sobre las montañas.
7 A tu reprensión, ellas huirán.
al sonido de tu relámpago ellas estarán alarmadas,
8 fluyendo sobre las colinas, derramándose en los valles,
hasta el lugar que has establecido para ellas.
9 Tú determinaste el límite que no podían traspasar;

---

[298] Toda la creación en todo lugar debe bendecir a YAHWEH: ¡los malajim (los poderosos y sus ejércitos celestiales) y sus obras! Bendecir a YAHWEH significa recordar todo lo que El ha hecho por nosotros (v 2), temerle, obedecer Sus mandamientos (vv 17, 18) y hacer Su voluntad (v 21). Y hacerlo en Su Nombre.

[299] Este salmo es un resumen poético de cómo YAHWEH creó al mundo, según se narra en Ge 1. Lo que YAHWEH creó cada día lo menciona el salmista como una razón para alabar a YAHWEH. En el primer día, YAHWEH creó la luz (vv 104.1, 2; Ge 1.3). El segundo día, el cielo y las aguas (vv 104.2, 3; Ge 1.6). El tercer día, la tierra y la vegetación (vv 104.6–18; Ge 1.9–13). El cuarto día, el sol, la luna y las estrellas (vv 104.19–23; Ge 1.14–16). El quinto día los peces y las aves (vv 104.25, 26; Ge 1.20–23). Y el sexto día creó los animales, el hombre y el alimento para sustentarlos (vv 104.21–24, 27–30; Ge 1.24–31). La Creación de YAHWEH merece la alabanza de todos los pueblos.

[300] La tierra está construida sobre los cimientos de YAHWEH. «No será jamás removida» por ningún otro que no sea YAHWEH. Aun cuando un día los cielos y la tierra se destruirán (2P 3.10), El creará nuevos cielos y tierra que permanecerán para siempre (Is 65.17; Re 21.1). El mismo poder que sostiene al mundo ofrece también un fundamento firme para los creyentes.

nunca han de volver a cubrir la tierra.

[10] Tú haces las fuentes brotar entre los valles;
ellas fluyen entre las montañas,
[11] supliendo agua a todos los animales salvajes;
los asnos salvajes sacian su sed.
[12] A sus orillas las aves del aire hacen sus nidos;
entre las rocas ellas cantan.
[13] Tú riegas las montañas desde tu palacio;
la tierra está satisfecha con el fruto de tus obras –
[14] Tú cultivas la hierba para el ganado;
y herbarios para el servicio de los hombres,
para sacar pan de la tierra,
[15] y el vino que alegra el corazón del hombre,
aceite para hacer los rostros resplandecer,
y pan para sostener el corazón del hombre.
[16] Los árboles del valle están llenos de savia –
aun los cedros del Levanon, los cuales El ha plantado.
[17] En ellos los gorriones hacen sus nidos,
mientras que en el abeto vive la garza,
[18] Para las cabras monteses están las grandes montañas,
mientras los conejos encuentran refugio en las rocas.

[19] Tú nombraste la luna para marcar las estaciones,
y el sol sabe cuando ponerse.
[20] Tú traes la oscuridad, y es de noche,
la hora en que todos los animales del bosque acechan.
[21] Los cachorros de león rugen tras su presa
y buscan su carne de Elohim.
[22] El sol sale, ellos se recogen
y yacen en sus cuevas para descansar;
[23] mientras la gente sale a hacer su trabajo,
laborando hasta el anochecer.
[24] ¡Qué grandes son tus obras, O YAHWEH!
¡En sabiduría las has hecho todas!
La tierra está llena de Tu Creación.
[25] ¡Mira al mar, tan grandioso, tan amplio
con sus criaturas innumerables,
seres vivientes, ambos grandes y pequeños!
[26] Los barcos están ahí, navegando de aquí para allá;
Livyatan, el que Tú formaste para jugar allí.
[27] Todos ellos esperan en ti
para que les des su comida en la debida temporada.
[28] Cuando se las das; ellos la recogen;
cuando abres tu mano, están llenos del bien.
[29] Cuando Tú escondes Tu Rostro, ellos se espantan;
si retraes su aliento, ellos perecen
y regresan a su polvo.
[30] Tú envías tu Ruaj, ellos son creados,

y renuevas la faz de la tierra.

31 ¡La Gloria de YAHWEH permanezca para siempre!
¡YAHWEH se regocije en sus obras!
32 Cuando El mira a la tierra, ella tiembla;
cuando El toca las montañas, ellas despiden humo.
33 Cantaré a YAHWEH por el tiempo que viva,
cantaré alabanzas a mi Elohim mientras exista.
34 Que mi meditación sea dulce para El;
me regocijaré en YAHWEH.
35 ¡Los pecadores desaparezcan de la tierra
y los transgresores no existan más!
¡Bendice a YAHWEH, O alma mía!

¡Hallelu יָהּ yah!

105

1 ¡Den gracias a YAHWEH! ¡Invoquen Su Nombre!
Hagan sus obras conocidas entre los Goyim.
2 Canten a El, canten alabanzas a El,
hablen acerca de todas las maravillas.
3 Gloria en Su Nombre Kadosh;
todos los que buscan a YAHWEH tengan corazón alegre.
4 Busquen a YAHWEH y sean fortalecidos;
busquen Su Rostro continuamente.
5 Recuerden las maravillas que El ha hecho,
sus señales y los juicios de su boca.
6 Ustedes, la zera de Avraham, sus siervos,
ustedes, los hijos de Ya'akov, sus escogidos,[301]
7 ¡El es YAHWEH nuestro Elohim!
Sus juicios están en toda la tierra.

8 El se ha recordado de su Pacto para siempre,
la palabra que El ordenó a mil generaciones,
9 cual estableció como Pacto para Avraham,
el juramento que juró a Yitzjak,
10 y estableció como ordenanza para Ya'akov,
para Yisra'el como Pacto eterno:[302]
11 "A ti daré la tierra de Kenaan
como tu heredad asignada."
12 Cuando ellos eran sólo unos pocos en número,
y no sólo unos pocos, sino también extranjeros allí,
13 vagando de nación en nación,
de este reino a ese pueblo,
14 El no permitió que nadie los oprimiera.
Sí, por amor a ellos, El reprendió aun a reyes:
15 "¡No toquen a mis ungidos

---

[301] Este verso confirma una vez más que el pueblo escogido son los descendientes de Avraham por medio de Yitzjak y Ya'akov, no por medio de Yishmael como reclaman los Árabes. Esta es la razón por ese odio desde Avraham.

[302] La Tierra dada por YAHWEH a nuestro pueblo Yisra'el es Toráh para siempre, mandamiento que el gobierno secular de Yisra'el no respeta ya que siguen repartiendo pedazos de tierra por paz, y no hay tal paz.

ni hagan daño a mis profetas!"[303]
16 El trajo hambruna sobre La Tierra,
rompió todo suministro de pan,
17 pero El envió a un hombre delante de ellos –
Yosef, quien fue vendido como esclavo.
18 Le dañaron sus pies con grilletes,
y su alma pasó por hierro;
19 hasta el tiempo que su palabra se cumplió,
los decretos de Elohim lo purgaron como fuego.
20 El rey envió y le soltó,
el regidor de las naciones le dejó ir libre;
21 él lo hizo señor de su casa,
y regidor de su sustancia,
22 para disciplinar a sus príncipes como él quisiera
y enseñar a sus ancianos sabiduría.
23 Entonces Yisra'el también vino a Mitzrayim,
Ya'akov vivió como extranjero en la tierra de Ham.
24 Allí Elohim hizo a su pueblo muy fructífero,
los hizo muy numerosos para sus enemigos.[304]

25 Sus corazones El volvió para odiar a su pueblo,
y tratar a sus siervos injustamente.
26 El mandó a su siervo Moshe
y Aharon, a quienes había escogido.
27 Ellos obraron sus señales entre el pueblo,
sus maravillas en la tierra de Ham.
28 El envió oscuridad y la tierra oscureció;
se rebelaron contra su palabra.
29 El convirtió el agua de ellos en sangre
e hizo que sus peces murieran.
30 La tierra de ellos se llenó de ranas,
hasta en las cámaras reales.
31 El habló y vinieron enjambres de insectos
y piojos por toda la tierra.
32 El les envió granizo en vez de lluvia,
con relámpagos ardientes por toda la tierra.
33 El destrozó sus viñas y sus higueras,
y quebró árboles por todo el país de ellos.
34 El habló y vinieron langostas,
también orugas sin número,
35 devoraron la hierba del país,
devoraron el fruto de la tierra.
36 El mató a todos los primogénitos de su tierra,
las primicias de su vigor.
37 Entonces dejó salir a su pueblo,
cargados con plata y oro;
entre sus tribus no había uno débil.
38 Mitzrayim estaba feliz de que salieran,

---

[303] Este verso siempre es mal citado por el cristianismo, ellos no son los ungidos de YAHWEH, es Yisra'el la nación.
[304] Yisra'el fue cautivo a Egipto para tenerlos lejos de todas las guerras en Kenaan y así cumplir el Pacto a Avraham.

porque el temor de Yisra'el los había sobrecogido.
[39] El extendió una nube para cubrirlos
y fuego para darles luz en la noche [Yahshúa].
[40] Cuando ellos pidieron, El les dio codornices
y los sació con pan del cielo.
[41] El abrió la roca, y el agua salió a chorros,
fluyendo como un río sobre suelo seco,
[42] porque El se recordó de su promesa Kadosh
cual pronunció a su siervo Avraham.
[43] El condujo a su pueblo con exultación,
a sus escogidos con alegría.
[44] Entonces les dio las tierras de los Goyim;
y ellos poseyeron las labores de los pueblos,
[45] para que obedecieran sus ordenanzas
y diligentemente buscaran, su Toráh.

¡Hallelu יָהּ Yah!

106

[1] ¡Hallelu יָהּ Yah!
Den gracias a YAHWEH, porque El es bueno,
porque su misericordia continúa para siempre.
[2] ¿Quién puede expresar las obras maravillosas de YAHWEH
o proclamar todas sus alabanzas?
.[3] ¡Bendecidos son aquellos que guardan sus juicios,
que siempre hacen lo recto!
[4] Acuérdate de nosotros, YAHWEH, cuando muestres favor a tu pueblo,
visítanos con tu Salvación;
[5] pueda disfrutar la prosperidad de tus escogidos
para compartir la alegría de tu pueblo,
y gloria en tu propia heredad.

[6] Junto con nuestros padres, hemos pecado,
hemos transgredido, actuado perversamente.
[7] Nuestros padres en Mitzrayim no comprendieron Tus Maravillas [Yahshúa].
Ellos no se acordaron de Tus Misericordias,
sino que se rebelaron en el mar, en el Mar de Suf [Mar Rojo].
[8] Sin embargo, El los salvó por amor a Su Propio Nombre,[305]
para hacer conocido su grandioso poder.
[9] El reprendió el Mar de Suf [Mar Rojo], y se secó;
y El los condujo por sus profundidades como por un desierto.
[10] El los salvó de manos de los que los odiaban,
los redimió de las manos del enemigo.
[11] El agua cubrió a sus opresores;
no quedó ni uno de ellos.
[12] Entonces creyeron sus palabras
y celebraron con alabanza.

[13] Pero pronto olvidaron sus obras

---

[305] Todo lo que hace YAHWEH, lo hace por amor a Su Nombre, es una tristeza que muchos lo descarten por sustitutos.

y no esperaron su consejo.
14 En el desierto desataron avaricia insaciable;
tentaron a Elohim en tierra seca.
15 El les dio lo que ellos querían
mas envió llenura a sus almas.
16 En el campamento provocaron a Moshe
y Aharon, el Kadosh de YAHWEH.
17 La tierra se abrió y se tragó a Datan
y se cerró sobre la congregación de Aviram.
18 Un fuego ardió contra esa congregación,
las llamas consumieron al pecador.
19 En Horev hicieron un becerro,
adoraron una imagen de metal fundido.
20 ¡Por tanto, cambiaron la Gloria
por la imagen de un buey que come hierba![306]
21 Ellos olvidaron a Elohim, quien los había salvado,
quien había hecho grandes obras en Mitzrayim,
22 maravillas en la tierra de Ham,
cosas imponentes en el Mar de Suf [Mar Rojo].
23 Por lo tanto, El dijo que los destruiría,
[y lo hubiera hecho] si Moshe su escogido
no se hubiera interpuesto, a fin de apartar su furia destructora.
24 Ellos rechazaron la tierra hermosa,
no confiaron en la promesa de El;
25 y murmuraron en sus tiendas,
no escucharon a la voz de YAHWEH
26 Por lo tanto, alzando su mano contra ellos,
El juró destruirlos en el desierto,
27 y dispersar su zera entre las naciones
y regarlos por todos los países.
28 Ahora se unieron a Baal Peor
y comieron carne sacrificada a cosas muertas.
29 Así lo provocaron a ira con sus obras,
y la destrucción fue multiplicada entre ellos.
30 Entonces se levantó Pinjas y ejecutó expiación;
y la pestilencia cesó.
31 Eso fue acreditado a él por justicia,
por todas las generaciones para siempre.
32 Ellos le indignaron en las aguas de Merivah
y Moshe sufrió por cuenta de ellos;
33 porque cuando amargaron su ruaj,
Moshe habló con sus labios sin pensar.

34 Ellos fracasaron en destruir los pueblos,
como YAHWEH les había ordenado,
35 sino que se mezclaron con los Goyim
y aprendieron a seguir sus costumbres.

---

[306] El punzante juicio de Shaúl (Ro 1) sobre las prácticas idólatras de la humanidad que cambiaba la Gloria del Elohim incorruptible, está contenido en este verso.

36 Ellos adoraron sus ídolos,
y esto se convirtió en una trampa para ellos.
37 Entonces sacrificaron a sus hijos
e hijas a los demonios.
38 Sí, derramaron sangre inocente,
la sangre de sus propios hijos e hijas,
los cuales sacrificaron a los ídolos de Kenaan,
y La Tierra fue profanada con sangre.
39 Así se contaminaron por sus actos,
se prostituyeron con sus propios diseños.

40 Y la furia de YAHWEH se encendió contra su pueblo,
y El aborreció su heredad.
41 El los entregó al poder de sus enemigos,
y aquellos que los odiaban, reinaron sobre ellos.
42 Sus enemigos los oprimieron
y los mantuvieron en sujeción al poder de ellos.
43 Muchas veces Elohim los rescató,
pero ellos lo provocaron por su consejo.
Y así se hundieron a causa de sus iniquidades.
44 A pesar de esto El tuvo piedad de su aflicción
cada vez que oía el clamor de ellos.
45 Por amor a ellos mantuvo en mente su Pacto
y en su misericordia ilimitada se aplacaba,
46 hizo que todos los que los tomaron cautivos
los trataran con piedad.
47 ¡Sálvanos, O YAHWEH, nuestro Elohim!
Recógenos de entre los Goyim,
para poder agradecer tu Nombre Kadosh
y Gloria alabándote.[307]
48 ¡Bendito sea YAHWEH, el Elohim de Yisra'el,
desde la eternidad pasada hasta la eternidad presente!
Ahora que todo el pueblo diga:

"¡Amein! ¡Amein! ¡Hallelu יָהּ Yah!"[308]

Libro V: Tehillim (Cantos de Alabanza) Salmos 107-150

107 1 Den gracias a YAHWEH, porque El es bueno,
porque su misericordia continúa para siempre.
2 Aquellos redimidos por YAHWEH lo digan,
los que El redimió del poder del enemigo.[309]
3 El los recogió de las tierras,

---

[307] Cuando TODO Yisra'el esté reunido, la última reunión será en el Nombre de YAHWEH, para que todos lo llevemos a toda la tierra.

[308] Esta es una hermosa descripción del gran amor de YAHWEH por su pueblo Yisra'el que solo merecía juicio. Felizmente, la fidelidad de YAHWEH hacia nosotros no la limita nuestra fidelidad hacia El. YAHWEH tuvo misericordia de nosotros cuando nos envió a su Hijo a morir por nuestro pecado. Si hizo esto cuando aún éramos pecadores, ¿cuánto más misericordioso será ahora que somos sus hijos?

[309] Si tú eres Redimido por ABBA YAHWEH, ¡tienes que proclamar las Buenas Noticias de Salvación a todos!

del este y del oeste,
del norte y del sur.[310]
4 Vagaron errantes en el desierto, en tierra seca,
sin encontrar ninguna ciudad para habitar.
5 Ellos estaban hambrientos y sedientos,
sus almas desfallecieron en ellos.
6 En su aflicción clamaron a YAHWEH,
y El los rescató de sus aflicciones.
7 El los condujo por senda derecha
a una cuidad donde podían habitar.
8 ¡Qué le den gracias a YAHWEH por Su Misericordia,
por Sus Maravillas otorgadas a los hijos de hombres!
9 Porque ha saciado al alma vacía,
y llenado al hambriento con buenas cosas.[311]

10 Aun aquellos en oscuridad, en sombras de muerte,
atados a miseria y cadenas de hierro,
11 porque se rebelaron contra la palabra de Elohim,
provocaron el consejo del Altísimo.
12 Así que El humilló sus corazones con aflicciones;
cuando estaban débiles, nadie venía a socorrerlos.
13 En su aflicción clamaron a YAHWEH,
y El los rescató de su desgracia.
14 El los sacó de la oscuridad, de las sombras de muerte,
rompiendo sus cadenas.
15 ¡Den gracias a YAHWEH por Sus Misericordias,
por Sus Maravillas otorgadas a la humanidad!
16 Porque El destrozó las puertas de bronce
y cortó en pedazos las puertas de bronce y los barrotes de hierro.

17 El los ayudó a salir de la senda de iniquidad,
porque fueron derribados a causa de sus iniquidades;
18 sus almas aborrecían toda carne;
estaban cerca de las puertas de la muerte.
19 En su aflicción clamaron a YAHWEH,
y El los rescató de su desgracia,
20 El envió Su Palabra [Yahshúa] y los sanó,
El los liberó de la destrucción.
21 ¡Que le den gracias a YAHWEH por sus misericordias,
por sus maravillas otorgadas a los hijos de hombres!
22 Ofrezcan a El sacrificios de alabanzas,
y proclamen sus obras con exultación.

23 Aquellos que descienden al mar en barcos,

---

[310] Muchas veces en la Escritura cosas que no han sucedido aún, se ponen en pasado, pero esto ya está sucediendo.

[311] Perdidos, hambrientos, sedientos, exhaustos, esos errantes que tipifican a los Israelitas del exilio. Pero también simbolizan a cualquiera que no ha encontrado la bendición que proviene de conocer a YAHWEH. Cualquiera al reconocer que está perdido, puede recibir el ofrecimiento de Yahshúa. Yahshúa es el Camino (Jn 14.6), el Pan de YAHWEH que descendió del Cielo (Jn 6.33, 35), el Agua Viva (Jn 4.10–14) y el que nos da descanso (Mt 11.28–30).

y hacen sus negocios en muchas aguas,
[24] vieron las obras de YAHWEH,
y sus maravillas en las profundidades;
[25] porque a su palabra se levanta el viento tempestuoso,
que causa un gran oleaje,
[26] los marineros suben hasta los cielos,
y entonces descienden hasta los abismos.
sus almas se derriten por la aflicción,
[27] se tambaleaban y tropiezan como hombres borrachos,
y toda su sabiduría es tragada.
[28] En su aflicción claman a YAHWEH,
y El los rescata de su desgracia.
[29] El ordena a la tempestad,
y se calma a una brisa suave.
[30] Y se regocijan cuando el mar se calma.
Entonces los trae con seguridad a su puerto deseado.
[31] ¡Qué le den gracias a YAHWEH por Sus Misericordias,
por Sus Maravillas otorgadas a los hijos de hombres!
[32] Le exalten en la asamblea del pueblo
y lo alaben en el consejo de los ancianos.

[33] El convierte los ríos en desierto,
manantiales que fluyen, en suelo seco,
[34] tierra productiva, en pantanos de sal,
porque la gente que habita allí es muy perversa.
[35] Mas El también convierte desiertos en estanques de agua,
tierra seca en manantiales que fluyen;
[36] allí le da al hambriento un hogar,
y ellos edifican ciudades para habitar;
[37] allí siembran campos y plantan viñas,
que producen cosecha abundante.
[38] El los bendice, se multiplican tremendamente,
y no deja que sus reses diminuyan.
[39] Cuando su número decrece, y ellos se debilitan,
a causa de la opresión, desastre y congojas,
[40] El derrama menosprecio sobre los príncipes
y los hace andar errantes por los desiertos sin camino.
[41] Pero al pobre, El lo levanta de la pobreza,
e incrementa sus familias como rebaños.
[42] Cuando los rectos ven esto, se regocijan;
mientras los perversos son reducidos al silencio.
[43] ¿Quién es sabio, y observará estas cosas
y entenderá las misericordias de YAHWEH?

108

[1] Un canto. Un Canto de alabanza de David:
Mi corazón está firme, Elohim.
Cantaré y haré música con mi gloria.
[2] ¡Despierten arpa y lira!
Despertaré al alba.
[3] Te daré gracias, O YAHWEH, entre los pueblos;

haré música para ti entre los Goyim.
4 Porque Tu Misericordia es grandiosa, por encima del cielo,
y Tu Verdad, llega a las nubes.
5 ¡Seas exaltado, O Elohim, sobre los cielos!
¡Que Tu Gloria esté por sobre toda La Tierra!

6 ¡Que los que Tú amas sean rescatados;
así que salva con tu mano derecha [Yahshúa], y respóndeme!
7 Elohim en su Kedushah habló,
y yo tengo alegría [en su promesa]:
"Dividiré Shejem
y determinaré las porciones en el Valle de Sukot.
8 Gilead es mío y Menasheh es mío,
Efrayim la ayuda de mi cabeza, y Yahudáh mi rey.
9 Moav es el caldero de mi esperanza;
sobre Edom tiro mi sandalia;
los Plishtim son hechos sujetos míos."
10 ¿Quién me traerá a la ciudad fortificada?
¿Quién me guiará a Edom?
11 O Elohim, ¿nos has rechazado?
No sales con nuestro ejército, O Elohim.
12 Ayúdanos en nuestra tribulación,
porque la ayuda humana es vana.
13 Con la ayuda de Elohim pelearemos valientemente,
y El traerá a nada a nuestros enemigos.

109

1 Para el director. Canto de alabanza de David:
¡Elohim, a quien alabo, no permanezcas callado!
2 Porque hombres pecadores y astutos
han abierto sus bocas contra mí,
han hablado contra mí con lenguas astutas,
3 me han rodeado con palabras llenas de odio
y me han atacado sin causa.
4 A cambio de mi amor se volvieron mis acusadores,
pero yo continuo orando.
5 Ellos me pagan mal por bien
y odio por mi amor.

6 [Ellos dicen,] "Nombra a un pecador contra él,
y el diablo esté a su derecha.
7 Cuando él sea juzgado, que sea encontrado culpable,
hasta su defensa sea contada como pecado.
8 Sus días sean pocos,
algún otro tome su posición.
9 Sus hijos sean huérfanos
y su esposa una viuda.[312]
10 Sus hijos sean mendigos errantes,
y rastreen su pan lejos de sus casas arruinadas.

---

[312] Los vv 8-9 hablan de Yahudáh de Keriot en el nivel de alusión y su traición hacia Yahshúa.

[11] Los acreedores se apoderen de todo cuanto posee
y los extranjeros se lleven el fruto de su labor.
[12] Que no tenga quien lo ayude,
y nadie tenga piedad de sus hijos huérfanos.
[13] Sus hijos sean entregados a destrucción total;
su nombre sea borrado en una generación.
[14] La iniquidad de sus padres sea recordada delante de YAHWEH,
y el pecado de su madre no sea borrado;
[15] estén siempre delante de YAHWEH,
para que El corte de la tierra toda memoria de ellos.
[16] Porque él no se acordó de mostrar misericordia,
sino que persiguió al menesteroso, al pobre
y al quebrantado de corazón hasta la muerte.
[17] ¡El amaba maldecir; y vendrá sobre él!
¡No le gustaba la bendición; se mantenga lejos de él!
[18] El se vistió con maldición
como con su propio vestido;
y ha venido como agua a su vientre,
y como aceite a sus huesos.
[19] Se pegue a él como la ropa que viste,
como el cinto que siempre usa."

[20] Así trata YAHWEH con los que me acusan falsamente,
y aquellos que hablan maldad contra mi alma.

[21] Pero Tú, O **Adonay**, YAHWEH,
por amor a Tu Nombre; porque tu misericordia es buena.
[22] Porque soy pobre y menesteroso, sálvame,
y mi corazón dentro de mí está herido.
[23] Me desvanezco como la sombra del anochecer;
estoy abatido como la langosta.
[24] Mis rodillas están débiles por ayuno,
mi carne desfallece por falta de aceite.
[25] Me he vuelto para ellos el objeto de su escarnio;
cuando me vieron, y menearon la cabeza.
[26] ¡Ayúdame, O YAHWEH, mi Elohim!
Sálvame conforme a tu misericordia;
[27] para que ellos sepan que esto viene de tu mano,
que Tú, YAHWEH, lo has hecho.
[28] ¡Qué sigan maldiciendo;
pero Tú, bendice!
Cuando ellos ataquen, sean avergonzados;
pero deja que tu siervo se regocije.
[29] Los que me acusan falsamente sean vestidos en vergüenza,
cubra su vergüenza como con un manto.
[30] Yo agradeceré a YAHWEH abundantemente con mi boca,
lo alabaré allí mismo entre la multitud,
[31] porque El se pone al lado derecho del pobre
para defenderlo [a mí] de los que persiguen mi alma.

110 [1] Un Canto de alabanza de David:
YAHWEH dice a Mi Adón,
"Siéntate a mi mano derecha,
Hasta que Yo ponga tus enemigos
por estrado para tus pies."[313]
[2] YAHWEH extenderá desde Tziyon su cetro poderoso,
para que tú rijas a tus enemigos alrededor de ti.[314]
[3] Contigo está el dominio en el día de tu poder,
en el esplendor de tus Kadoshim;
Yo te he engendrado del vientre antes del alba.
[4] YAHWEH lo ha jurado,
y El nunca se arrepentirá –
"Tú eres Kohen para siempre,
para ser comparado a Melki-Tzedek."[315]
[5] **Adonay** a tu mano derecha
ha destruido reyes en el día de su ira.[316]
[6] El juzgará entre las naciones,
llenándolas de cadáveres;
El quebrantará las cabezas de muchos en la tierra..
[7] Beberá del arroyo mientras anda en su camino;
por lo tanto levantará su cabeza erguida.[317]

111 ¡Halleluyah!

א Daré gracias a YAHWEH de todo corazón

ב en el consejo de los rectos y en la asamblea.

ג [2] Las obras de YAHWEH son grandes,

ד grandemente deseadas de acuerdo a Su voluntad.

---

[313] O "YHWH al yemenecah." El significado original del v 5 cualifica el v 1 como el Amo YHWH y no David, puesto que tiene un YHWH hablando a otro YHWH llamado Amo en el v 1 pero cualificado como YHWH en el v 5.

[314] Otra palabra para designar el cetro real (cetro poderoso), un símbolo de poder. Como muestra Shaúl en 1C 15.25, Mashíaj reina ahora sobre sus enemigos.

[315] Yahshúa es Kohen eterno, porque como Hijo de YAHWEH, estaba en Su Seno desde la eternidad pasada, El fue el primogénito en resucitar de entre los muertos, y YAHWEH ha instalado al Mesías a Su Mano Derecha como Rey para Yisra'el y todo el mundo (ver caps. 6 y 7 de He).

[316] Los Masoretas, sustituyeron adonai o mi señor por el Tetragrámaton YHWH en el v 5. Los escritores del Brit Hadashah conocían y poseían el Hebreo original del Sal 110, donde el Adonai o Amo del v 1, era cualificado por el v 5 como YHWH a la mano derecha de YHWH y lo citaron como tal en todo el Brit Hadashah. Con este entendimiento vemos el uso de dos equivalentes Griegos para Señor "Kurios Kurios" para indicar que un Kurios estaba hablando a otro Kurios para poder preservar el calificador Hebreo en el v 5 como YHWH, sentado a la mano derecha de honor de YHWH. Podemos, por lo tanto, determinar que el doble uso Griego del Kurios es realmente una traducción del Hebreo verdadero antes que los Masoretas lo editaran. Además, Yahshúa cita esto con el v 5 original referente a Su identidad en Mt 26:64 identificándose a Sí como YHWH. Inmediatamente el Kohen HaGadol en Mt 26:65 grita acusaciones de blasfemia, que de acuerdo a la ley Judía (Toráh Oral) es la pronunciación del inefable y prohibido (para ellos) Nombre de YAHWEH. Ningún otro pecado o violación de la ley Judía es considerado blasfemia. Aun reclamar ser el "Mesías" no se ajusta al criterio Jalajico de blasfemia. La costumbre descrita en Mt 26:65 de "rasgar las vestiduras" es asociado solamente con expresar verbalmente el Nombre de YHWH por los labios de un hombre. Ver ¡Blasfemia! en el CD.

[317] Estos vv 6-7 se dirigen a YAHWEH y hablan sobre la obra Yahshúa, El levantará s Su cabeza para traer estima al Padre YAHWEH.

ה [3] Su trabajo es digno de agradecimiento y honor,
ו y su justicia permanece para siempre.
ז [4] El ha ganado renombre por Sus Maravillas.
ח YAHWEH es misericordioso y compasivo.
ט [5] El da comida a aquellos que le temen.
י El recordará su Pacto para siempre.
כ [6] El muestra a su pueblo cuán poderosamente El obra
ל por darles la herencia de los Goyim.
מ [7] Las obras de sus manos son verdad y justicia;
נ todos sus mandamientos son seguros.
ס [8] Ellos han sido establecidos por siempre y para siempre,
ע para ser ejecutados con verdad y equidad.
פ [9] El envió la redención a su pueblo
צ y decretó que su Pacto sería para siempre.
ק Su Nombre es Kadosh y Temible –
ר [10] El principio de la sabiduría es el temor a YAHWEH;[318]
ש todos los que viven por El adquieren buen sentido común.
ת Su alabanza permanece para siempre.

112

[1] ¡Hallelu יָהּ Yah!
א Bendecido es el hombre que teme a YAHWEH,
ב grandemente se deleita en sus mitzvot.[319]
ג [2] Su zera será poderosa en la tierra,
ד una generación bendita de gente recta.
ה [3] Gloria y riquezas habrá en su casa,
ו y su justicia permanece para siempre.
ז [4] Para los rectos El resplandece como una luz en la oscuridad,

---

[318] La única forma de llegar a ser verdaderamente sabio es mediante el temor a YAHWEH. Esta misma idea se expresa en Pr 1.7–9. Este no es el "temor" que predica la iglesia, que es desobediencia, sino como bien lo dijo Shaúl: "permanezcan buscando su salvación con temor y temblor," (Fil 2:12).

[319] Sus mitzvot significa TODOS los mandamientos y no unos diez que la iglesia ni esos cumple, entonces la iglesia no puede estar bendecida de acuerdo a estas palabras. Si no hay obediencia, no hay temor a YAHWEH.

ח misericordioso, compasivo y justo.
ט 5 El buen hombre es aquél que es misericordioso y presta,
י el que conduce sus asuntos con equidad;
כ 6 porque él nunca será movido.
ל Los justos serán recordados para siempre.
מ 7 No será movido para siempre;
נ su corazón está firme, confiando en YAHWEH.
ס 8 Su corazón está firme, no tendrá temor,
ע hasta que vea su deseo sobre sus enemigos.
פ 9 El distribuye libremente, da al pobre;
צ su justicia permanece para siempre,
ק su cuerno será exaltado con honor.
ר 10 Los pecadores estarán indignados cuando vean esto;
ש crujirán los dientes y se consumirán,
ת los deseos del pecador perecerán.

113

1 ¡Hallelu יָהּ Yah!
¡Siervos de YAHWEH, den alabanza!
¡Den alabanza Al Nombre de YAHWEH!
2 ¡Bendito sea El Nombre de YAHWEH
desde este momento y para siempre!
3 Desde la salida del sol hasta la puesta,
El Nombre de YAHWEH ha de ser alabado.[320]
4 YAHWEH es exaltado sobre todas las naciones,
su Gloria sobre los cielos.
5 ¿Quién es como YAHWEH nuestro Elohim,
quien mora en las alturas
6 y aun El mira lo bajo en el cielo y en la tierra?

7 El levanta al pobre del polvo,
y saca al menesteroso del montón de desperdicios,
8 para darle un lugar entre los príncipes,
entre los príncipes de su pueblo.
9 El hace que la mujer estéril
habite en su hogar como madre de hijos.

¡Hallelu יָהּ Yah!

---

[320] Parece que muchos hermanos no se han leído los Salmos, en infinidad de lugares nos ordena a alabar, bendecir, dar gloria, etc. al Nombre Kadosh de YAHWEH, no nos dice que lo hagamos a sustitutos, en este caso, TODO EL DÍA.

114

[1] Cuando Yisra'el salió de Mitzrayim,
la casa de Ya'akov, de un pueblo brutal,
[2] Yahudáh vino a ser Lugar Kadosh [de Elohim],
Yisra'el su dominio.
[3] El mar vio esto y huyó,
el Yarden se volvió atrás;[321]
[4] las montañas saltaron como carneros,
las colinas como corderitos.[322]
[5] ¿Por qué huiste, O mar?
¿Por qué te devolviste, O Yarden?
[6] ¿Por qué saltan como carneros, montañas;
y ustedes colinas, como corderitos?
[7] Tiembla tierra, a la presencia de YAHWEH,
a la presencia del Elohim de Ya'akov,
[8] el cual convirtió la roca en estanque de agua,
pedernal en fuentes de agua.[323]

115

[1] [324] No a nosotros, YAHWEH, no a nosotros,
sino a Tu Nombre da Gloria,
a causa de Tu Misericordia y Verdad.
[2] ¿Por qué las naciones han de preguntar:
"Dónde está su Elohim?"
[3] Nuestro Elohim ha hecho en el cielo y en la tierra;
cualquier cosa que le place.
[4] Los ídolos de las naciones son plata y oro,
la obra de manos humanas.
[5] Ellos tienen boca, pero no pueden hablar;
tienen ojos, pero no pueden ver;
[6] Ellos tienen oídos, pero no pueden oír;
tienen nariz, pero no pueden oler;
[7] Ellos tienen manos, pero no pueden palpar;
tienen pies, pero no pueden caminar;
con sus gargantas no pueden emitir un sonido.
[8] La gente que los hace será como ellos,
junto con todos los que confíen en ellos.[325]

[9] ¡Yisra'el, confía en YAHWEH!
El es tu ayuda y defensor.
[10] ¡Casa de Aharon, confía en YAHWEH!
El es tu ayuda y defensor.
[11] ¡Tú que temes a YAHWEH, confía en YAHWEH!
El es tu ayuda y defensor.

---

[321] Muy brevemente se describe la historia del Éxodo de Egipto, del cruce del Mar Rojo y del río Yarden sobre un paso seco (Ex 14.16; Jos 3.17).

[322] Se refiere a los estremecimientos del Monte Sinai cuando la Toráh le fue dada a Moshe (Ex 19.18).

[323] El milagro de la roca que producía agua se halla en Ex 17.6, y la fuente se refiere al acontecimiento de Nu 20.11.

[324] Los Israelitas que aún permanecen rezagados en la iglesia católica deben meditar seriamente sobre este salmo.

[325] Semejantes a ellos: La raíz de donde procede la palabra ídolo es «sin valor»; por tanto, son vanos (Je 2.5) y corruptos los que adoran ídolos (2R 17.15–17).

12 YAHWEH nos ha tenido en su mente,
y nos ha bendecido.
El ha bendecido la casa de Yisra'el;
El ha bendecido la casa de Aharon;
13 El ha bendecido a aquellos que temen a YAHWEH,
ambos grandes y pequeños.
14 Que YAHWEH aumente tu número,
ambos los tuyos y los de tus hijos.[326]
15 Sean bendecidos por YAHWEH,
el que hizo los cielos y la tierra.
16 El cielo de los cielos le pertenece a YAHWEH,
pero la tierra El la ha dado a la humanidad
17 Los muertos no pueden alabar a יָהּ YAH,
ni los que se hunden en el Sheol.
18 Pero nosotros, los vivientes, bendeciremos a YAHWEH
desde ahora y para siempre.

¡Hallelu יָהּ Yah!

116

1 Estoy complacido que YAHWEH oyó mi voz cuando oré;
2 porque El volvió su oído hacia mí, clamaré a El mientras viva.
3 Las cuerdas de la muerte estaban alrededor de mí,
los tormentos del Sheol me sobrecogieron;
sólo tenía angustia y aflicción.
4 Pero clamé Al Nombre de YAHWEH:
"¡Por favor YAHWEH, salva mi alma!"
5 YAHWEH es misericordioso y justo;
sí, nuestro Elohim es compasivo.
6 YAHWEH protege a los simples;
fui arrastrado hasta abajo y El me salvó
7 ¡Regresa a tu descanso, O mi alma!
Porque YAHWEH ha sido generoso contigo.
8 Sí, Tú me has rescatado de la muerte,
a mis ojos de las lágrimas y mis pies de caer.
9 Seguiré caminando en la presencia de YAHWEH
en la tierra de los vivientes. ¡Halleluyah!

10 Seguiré confiando aun cuando digo:
"Soy totalmente miserable,"
11 aun hasta cuando, en mi pánico, yo declaro:
"Todo hombre es mentiroso."
12 ¿Cómo puedo pagar a YAHWEH
por todo su trato generoso conmigo?
13 Levantaré la copa de la salvación
y clamaré en El Nombre de YAHWEH.
14 Pagaré mis votos a YAHWEH
en la presencia de todo su pueblo.
15 A los ojos de YAHWEH,

---

[326] ABBA YAHWEH aumentará los hijos de Yisra'el sacándolos de donde están equivocadamente metidos, la iglesia.

la muerte de sus Kadoshim es preciosa.[327]
16 ¡O YAHWEH! Yo soy tu siervo;
Yo soy tu siervo, el hijo de tu sirvienta;
Tú has soltado las cuerdas que me ataban.
17 Ofreceré sacrificio de alabanza a ti
y clamaré en El Nombre de YAHWEH.
18 Pagaré mis votos a YAHWEH
en la presencia de todo su pueblo,
19 en los patios de la casa de YAHWEH,
allí en tu mismo corazón, Yerushalayim.

¡Hallelu יָהּ Yah!

117

1 ¡Alaben a YAHWEH todas las naciones!
¡Adórenlo todos los pueblos![328]
2 Porque esta misericordia hacia nosotros es abundante,
y la verdad de YAHWEH continúa para siempre.

¡Hallelu יָהּ Yah!

118

1 Den gracias a YAHWEH, porque El es bueno,
porque su misericordia continúa para siempre.
2 Ahora, que la casa de Yisra'el diga, El es bueno,
"Su misericordia continúa para siempre."
3 Ahora, que la casa de Aharon diga, El es bueno,
"Su misericordia continúa para siempre."
4 Ahora, todos los que temen a YAHWEH digan, El es bueno,
"Su misericordia continúa para siempre."
5 En mi angustia invoqué a יָהּ Yah;
me escuchó y me dio más espacio.
6 YAHWEH es mi ayudador, no temo nada –
no temeré lo que el hombre me pueda hacer
7 YAHWEH es mi ayudador,
veré mi deseo sobre mis enemigos.
8 Es mejor confiar en YAHWEH
que confiar en seres humanos;
9 es mejor esperar en YAHWEH
que esperar en príncipes.
10 Todas las naciones me rodean,
en el Nombre de YAHWEH las destruyo.[329]
11 Me rodean por todos los flancos,
en el Nombre de YAHWEH las destruyo.
12 Me rodean como abejas a panal,
pero estallaron en llamas como fuego a los espinos;
en el Nombre de YAHWEH las destruyo.
13 Me empujaste duro para hacerme caer,
pero YAHWEH me ayudó.

---

[327] Para el creyente la muerte es gloria e inmortalidad eterna, Shaúl habla ampliamente sobre este tema en 2C 4 y 5.
[328] ABBA YAHWEH ha expuesto Su Verdad (Toráh) y Su Salvación (Yahshúa), para toda la humanidad.
[329] ¡El Nombre verdadero de YAHWEH es el que destruye enemigos, no ningún apelativo o sustituto! [vv 10-12]

14 יָהּ Yah es mi fuerza y mi canto.
Y El se ha hecho mi salvación.[330]
15 El sonido de júbilo y victoria
es oído en las tiendas de los justos:
"¡La mano derecha de YAHWEH golpeó poderosamente!
16 ¡La mano derecha de YAHWEH me ha exaltado!
¡La mano derecha de YAHWEH golpeó poderosamente!"[Yahshúa]
17 ¡No moriré; no, yo viviré
y proclamaré las obras grandiosas de יָהּ Yah!
18 יָהּ Yah me disciplinó
severamente, pero no me
entregó a la muerte.

19 Abran las puertas de la justicia para mí;
entraré por ellas y daré gracias a יָהּ Yah.
20 Esta es la puerta de YAHWEH;
los justos pueden entrar por ella.
21 Te daré gracias ti porque me escuchaste;
Te has hecho mi salvación.
22 ¡La piedra que los constructores rechazaron
ha venido a ser la piedra del ángulo!
23 Esto ha venido de YAHWEH,
y a nuestros ojos es maravilloso.[331]
24 Este es el día que ha hecho YAHWEH,
un día para que nos regocijemos y estemos alegres.
25 ¡O YAHWEH, sálvanos ahora!
¡O YAHWEH, manda ahora prosperidad!
26 Bendito es el que viene en el Nombre de YAHWEH [Yahshúa].
Te bendecimos desde la casa de YAHWEH.
27 Elohim es YAHWEH, y El ha resplandecido sobre nosotros.
Únanse a la Festividad de peregrinaje con ramas
todo el camino hasta los cuernos del altar.
28 Tú eres mi Elohim, y te daré gracias.
Tú eres mi Elohim; te exaltaré.
Yo te daré gracias porque me has escuchado
y te has hecho mi salvación.
29 Den gracias a YAHWEH; porque El es bueno,
porque su misericordia continúa para siempre.

---

[330] ABBA YAHWEH tomó cuerpo humano, envió a Su Palabra a habitar en él, es nuestra Salvación.

[331] Estos vv 22-23 se citan cinco veces en el Brit Hadashah en relación con el rechazo de Yahshúa (piedra angular) por el liderazgo Yahudi (los constructores) (Mt 21.42; Mr 12.10, 11; Lu 20.17; 1P 2.7).

119

Alef[332]

1 ¡Bendecidos son los que sus caminos son sin iniquidad,
los que caminan por La Toráh de YAHWEH!
2 ¡Bendecidos son aquellos que buscan su testimonios,
los que le buscan con corazón sincero!
3 Aquellos que caminan en iniquidad,
no han caminado por sus caminos.
4 Tú entregaste tus preceptos
y nos has ordenado observar diligentemente.
5 Sean estables mis caminos
en observar tus ordenanzas.
6 Entonces no seré yo avergonzado,
puesto tengo respeto a todos tus mitzvot.[333]

7 Te daré gracias con un corazón sincero
mientras aprendo tus justos juicios.
8 ¡Tus Estatutos guardaré;
no me abandones completamente!

Beit

9 ¿Cómo puede el joven mantener puro su camino?
Por guardarlo de acuerdo a Tu Palabra.[334]
10 Te busco con todo mi corazón;
no me dejes desviarme de tus mitzvot.
11 Escondo tus oráculos en mi corazón,
para no pecar contra ti.
12 ¡Bendito eres Tú, O YAHWEH!
Enséñame tus ordenanzas.
13 Con mi boca he proclamado

---

[332] Este Salmo, el más extenso de todos, es dedicado en su totalidad a la Toráh (o un sinónimo) de YAHWEH, así que podemos ver la importancia de la Toráh, aunque los sistemas de iglesia la hayan rechazado, para ABBA es primordial. Está exquisitamente escrito, es una verdadera obra de arte dividida en 22 estrofas, cada una comienza con una letra del Alef-Bet en secuencia. Quizás Esdras lo escribió después de la reconstrucción del Templo (Esd 6.14, 15) como una meditación repetitiva acerca de la belleza de la Toráh de y de la forma en que nos ayuda a permanecer puros y a crecer en la fe y obediencia.

[333] Mandamientos, Heb. mitzvah el plural es mitzvot: Ordenanza, precepto o ley. Un cargo, orden o directiva. mitzvah deriva del verbo tzavah comandar, designar o hacerse cargo de algo.

[334] Nos ahogamos en un mar de impureza. A cualquier parte donde miremos, descubriremos que la tentación conduce a la vida impura. Limpiamos nuestra vida con el estudio diario (no sólo en Shabbat) y a conciencia de la Toráh. Y les recuerdo que el Brit Hadashah fue dado como Toráh, así que forma parte de ella, He 8:6.

todos los juicios de tu boca.
14 Me he deleitad en el camino de tu instrucción
más que cualquier tipo de riqueza.
15 Meditaré en tus preceptos[335]
y mantendré mis ojos en tus caminos.
16 Meditaré en tus ordenanzas.
No olvidaré tus palabras.

Gimmel

17 Trata generosamente con tu siervo;
entonces viviré y observaré Tu Palabra.
18 Abre mis ojos, para así ver
las maravillas de Tu Toráh.[336]
19 Soy un extranjero en esta tierra,
no escondas Tus mitzvot de mí.[337]
20 Mi alma está continuamente consumida
con anhelos por Tus juicios.
21 Tú reprendes a los soberbios, los malditos,
que se extravían de tus mitzvot.
22 Aparta de mí el escarnio y el menosprecio,
porque observo tu instrucción.
23 Aun cuando príncipes conspiran contra mí,
tu siervo medita en tus ordenanzas.
24 Y también Tus instrucciones son mi delicia;
y Tus ordenanzas son mis consejeros.[338]

Dalet

25 Mi alma está postrada en el polvo;
vivifícame, según Tu Palabra.[339]
26 Te he contado de mis caminos, y me respondiste,
enséñame Tus ordenanzas.
27 Instrúyeme en el camino de Tus preceptos

---

[335] Heb. pikud: Un precepto, estatuto o mandato. Algo autorizado o designado por YAHWEH.

[336] La Toráh de YAHWEH es tan maravillosa y limpia totalmente al ser humano; y es mi oración que ABBA YAHWEH quite la venda de los ojos y destape los oídos de los hijos de Yisra'el que aún permanecen rezagados en iglesias.

[337] Debemos reconocer que somos peregrinos aquí en la tierra y que necesitamos estudiar el mapa de YAHWEH para conocer el camino, este mapa es la Toráh.

[338] La Toráh de YAHWEH se dio para librarnos, poder ser todo lo que El quiere que seamos; son las instrucciones que nos ayudan a seguir en Su camino y a no vagar en caminos que nos conduzcan a la destrucción, ¡y la Toráh es una delicia!

[339] La Toráh de vida saca al que la estudie y obedezca del polvo o del más hondo pozo, teniendo al Ruaj de YAHWEH.

y meditaré en Tus maravillas.
28 Me desvanezco de ansiedad y aflicción;
renueva mis fuerzas con Tu Palabra.[340]
29 Mantén el camino de la iniquidad lejos de mí,
y sé misericordioso a mí con Tu Toráh.
30 Escogí el camino de la verdad,
y no he olvidado tus juicios.
31 Me aferro a Tu instrucción;
¡YAHWEH, no permitas que sea puesto en vergüenza!
32 Correré por el camino de Tus mitzvot,
porque Tú has ampliado mi entendimiento.

Hei

33 Enséñame, O YAHWEH, el camino de Tus ordenanzas;
y lo buscaré continuamente.
34 Dame entendimiento; entonces guardaré
Tu Toráh con todo mi corazón.
35 Guíame por la senda de Tus mitzvot,
porque tomo placer en ello.
36 Inclina mi corazón hacia Tus instrucciones
y no hacia ganancia egoísta.[341]
37 Aparta mis ojos de las vanidades;
con Tus caminos, dame vida.
38 Confirma Tu oráculo a tu siervo,
que él te tema a ti.
39 Quita el reproche que me espanta,
pues Tus juicios son buenos.
40 Mira cuanto anhelo por Tus mandamientos;
en Tu justicia, ¡dame vida!

Vav

41 Que Tu misericordia venga a mí, O YAHWEH,
Tu Salvación, de acuerdo a Tu Palabra;
42 rediré una respuesta para aquellos que me reprochan;

---

[340] YAHWEH no solo proporciona las instrucciones y los principios, sino que El viene personalmente todos los días a donde estamos para ayudarnos a vivir de acuerdo con Su Toráh.

[341] Para la mayoría el dinero es un dios. No piensan demasiado en otra cosa. El dinero se ha vuelto tan importante para algunos, que harían casi cualquier cosa para obtenerlo. Pero mucho más valiosa que la riqueza es la obediencia a YAHWEH, debido a que es más un tesoro celestial que uno terrenal (Lu 12.33). Haz tuya la oración del salmista, pídele a YAHWEH que te ayude a preferir la obediencia antes que el dinero, a la larga será para tu propio beneficio.

porque he confiado en Tu Palabra.
43 No retires completamente mi poder de hablar la verdad;
porque pongo mi esperanza en Tus juicios;
44 y guardaré Tu Toráh siempre,
por siempre y para siempre.
45 Iré dondequiera que quiera,
porque he buscado Tus mandamientos.
46 Hablé de Tus instrucciones aun a los reyes
sin estar avergonzado.[342]
47 Me deleitaré en Tus mitzvot,
los cuales he amado.
48 Alzaré mis manos a Tus mitzvot, los cuales amo;[343]
y meditaré en Tus ordenanzas.

Zain

49 Recuerda Tus palabras a tu siervo,
por ellas Tú me has dado esperanza.
50 En mi aflicción mi consuelo es éste:
Que Tu oráculo me da vida.
51 Los arrogantes han transgredido completamente;
pero yo no me he apartado de tu Toráh.
52 Tengo en mi mente Tus juicios de la antigüedad;
O YAHWEH, en ellos tomo consuelo.
53 El desánimo se apoderó de mí,
a causa de los pecadores que abandonan Tu Toráh.
54 Tus ordenanzas son mis canciones
donde quiera que asiente mi hogar.
55 De noche me acuerdo de Tu Nombre, O YAHWEH;
y observo tu Toráh.
56 Este (consuelo) ha llegado a mí,
porque diligentemente observo Tus ordenanzas.

Jet

57 Tú eres mi porción, O YAHWEH,
yo dije que observaría Tu Toráh.
58 Suplico Tu misericordia con todo mi corazón;

---

[342] La Toráh nos libera para ser lo que Él quiere que seamos. Al buscar la salvación y el perdón de YAHWEH, somos libres del pecado, se han soltado las cadenas opresoras. Al vivir en el camino de YAHWEH, tenemos libertad para cumplir el plan que El tiene para nosotros.

[343] Cuando tú estudias Toráh todos los días, no sólo en Shabbat, llegarás a amarla y formará parte de tu vida.

muestra piedad de mí, según Tu Palabra.
59 He pensado acerca de mis caminos
y he vuelto mis pies hacia Tu instrucción.
60 Me he preparado (y no atemorizado),
para observar tus mitzvot.
61 Las trampas de los pecadores me enredan,
pero no me olvido de Tu Toráh.
62 A medianoche me levanto a darte gracias
por Tus justos juicios.
63 Soy amigo de todos los que te temen
de aquellos que observan Tus mandamientos.
64 La tierra, O YAHWEH, esta llena de Tu misericordia;
enséñame Tus ordenanzas.

Tet

65 Has tratado bien a tu siervo.
O YAHWEH, conforme a Tu Palabra.
66 Enséñame bondad, juicio y conocimiento,
porque he creído en Tus mitzvot.
67 Antes que fuera yo humillado, yo transgredí;
mas ahora observo Tu Palabra.
68 Tú eres bueno, O YAHWEH, por lo tanto,
enséñame Tus ordenanzas.
69 Los arrogantes me están calumniando,
pero yo buscaré Tus mandamientos de todo corazón.
70 Sus corazones son tan gruesos como el sebo,
pero yo he meditado en Tu Toráh.
71 Es por mi bien haber sido humillado,
fue para que aprendiera Tus ordenanzas.
72 La Toráh de Tu Boca significa más para mí
que una fortuna de oro y plata.

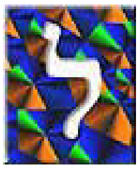
Yod

73 Tus manos me hicieron y me formaron;
instrúyeme, para así poder aprender Tus mitzvot.
74 Los que te temen se alegran de verme,
porque he puesto mi esperanza en Tus Palabras.
75 Conozco, O YAHWEH, que Tus juicios son justos
y Tú en verdad me has afligido.

76 Por favor que Tu misericordia me consuele,
conforme a Tu Palabra a tu siervo.
77 Muéstrame piedad, y viviré,
porque Tu Toráh es mi meditación.
78 Sean los soberbios avergonzados, porque transgreden contra mí;
pero yo meditaré en Tus mandamientos.
79 Aquellos que te temen se vuelvan a mí,
junto con los que conocen Tu instrucción.
80 Sea mi corazón puro en Tus ordenanzas,
para que no sea avergonzado.

Kaf

81 Mi alma de desmaya por Tu Salvación,
mi esperanza es en Tu Palabra.
82 Mis ojos desfallecen de contemplar Tu Palabra;
pregunto: "¿Cuándo me consolarás?"
83 Porque he temblado como el odre ahumado;
pero, aún no olvido Tus ordenanzas.
84 ¿Cuántos son los días de tu siervo?
¿Cuándo harás juicio contra los que me persiguen?
85 Los transgresores me dijeron [dichos vanos];
¡pero no me aparté de Tu Toráh!
86 Todos Tus mitzvot (muestran tu) verdad;
ellos me persiguieron injustamente; ¡ayúdame!
87 Casi han terminado con mi vida en la tierra,
pero no he abandonado Tus mandamientos.
88 Conforme a Tu misericordia revíveme;
y observaré las instrucciones de Tu Boca.


Lamed

89 Tu Palabra continúa para siempre, O YAHWEH,
firme; fijada en los cielos;
90 Tu verdad por todas las generaciones,
Tú estableciste la tierra, y ella permanece.
91 Sí, permanece hoy conforme a Tus juicios,
pues todas las cosas son tus siervos.
92 Si Tu Toráh no hubiera sido mi meditación,
hubiera perecido en mi aflicción,
93 Nunca olvidaré Tus ordenanzas,

porque con ellas me has vivificado.
94 Soy tuyo; sálvame
porque he buscado Tus ordenanzas.
95 Los pecadores añoran destruirme,
pero yo persevero en Tu instrucción.
96 Veo el fin de toda perfección,
pero Tu mitzvah no tiene barreras.

Mem

97 ¡Cómo amo Tu Toráh, O YAHWEH!
Medito en ella todo el día.
98 Tú me has hecho más sabio que mis enemigos,
porque Tus mitzvot son míos para siempre.
99 Tengo más entendimiento que todos mis maestros
porque Tu instrucción es mi meditación,
100 Entiendo más que los ancianos,
porque guardo Tus mandamientos.
101 Aparto mis pies de todo camino maligno,
para guardar Tus Palabras.
102 No me aparto de Tus juicios,
porque Tú me has instruido.
103 ¡Qué dulce a mi garganta son Tus oráculos,
verdaderamente más dulce que miel en mi boca!
104 De Tus mandamientos adquiero entendimiento;
por esto odio todo camino de injusticia.[344]

Nun

105 Lámpara a mis pies es Tu Toráh
y luz en mi senda.[345]
106 He jurado un pacto y lo he confirmado,
observaré Tus justos juicios.
107 He estado afligido en gran manera,
YAHWEH, dame vida, conforme a Tu Palabra.
108 Por favor acepta la ofrenda voluntaria de mi boca,

---

[344] La Palabra de YAHWEH nos da sabiduría y conocimiento y nos lleva al Temor de YAHWEH.

[345] En esta vida, andamos a través de un bosque oscuro de maldad. No obstante, la Toráh es la luz que nos muestra el camino hacia adelante para así no tropezar al caminar. Nos revela las raíces enredadas de filosofías y falsos valores. Estudia la Escritura para que puedas ver tu camino con la suficiente claridad y así permanecer en la senda correcta.

YAHWEH, y enséñame Tus juicios.
109 Mi alma está continuamente en Tus manos,
mas no he olvidado de Tu Toráh.
110 Los pecadores me han tendido trampa
mas no me he extraviado de Tus mandamientos.
111 Tengo tu instrucción como heredad permanente,
porque es la alegría de mi corazón.
112 He inclinado mi corazón a obedecer Tus ordenanzas
para siempre, porque son la alegría de mi corazón

Samej

113 He odiado a los transgresores,
pero he amado Tu Toráh.[346]
114 Tú eres mi refugio y mi escudo.
pongo mi esperanza en Tus Palabras.
115 Déjenme estar, ustedes, obreros de maldad,
para que pueda buscar los mitzvot de mi Elohim.
116 Sostenme de acuerdo a Tu Palabra, y yo viviré;
no me desilusiones en mi esperanza.
117 Ayúdame; y yo seré salvo,
y meditaré en Tus ordenanzas continuamente.
118 Tú rechazas a todos los que ponen a nada Tus ordenanzas.
porque su pensamiento interno es falso.
119 Tú desecharás al perverso de la tierra como transgresores;
por esto amo Tu instrucción.
120 Mi cuerpo tiembla por temor de ti;
Tus juicios me dan miedo.

Ayin

121 He hecho lo que es justo y recto;
no me abandones a mis opresores.
122 Garantiza el bienestar de tu siervo;
no permitas que el arrogante me acuse falsamente.
123 Mis ojos desfallecen por Tu Salvación
y por la palabra de Tu justicia.
124 Trata con tu siervo conforme a Tu misericordia

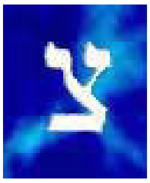
---

[346] Cuando se tiene que obedecer a YAHWEH, no existen términos medios, debes decidirte: le obedeces o no. Haces lo que El quiere o haces lo que tú quieres.

y enséñame Tus ordenanzas.
[125] Soy tu siervo; dame entendimiento,
para así poder conocer Tu instrucción.[347]
[126] El tiempo para YAHWEH actuar ha llegado;
porque ellos han quebrantando Tu Toráh.
[127] Por lo tanto yo amo Tus mitzvot,
más que el oro, o el topacio.
[128] Por eso dirijo mis pasos por Tus mandamientos;
odio todo camino injusto.

Pei

[129] Tu instrucción es una maravilla,
por esto mi alma la ha buscado.
[130] La manifestación de Tu Palabra alumbrará;
dando instrucción a los descuidados.
[131] Mi boca está completamente abierta mientras suspiro
con anhelo por Tus mitzvot.
[132] Vuélvete a mí y muéstrame Tu misericordia,
conforme a Tus juicios para aquellos que aman Tu Nombre.
[133] Ordena mis pasos por Tus Palabras;
no permitas que ninguna iniquidad domine en mí.
[134] Redímeme de la opresión de los humanos,
y observaré Tus mandamientos.
[135] Haz que Tu Rostro resplandezca sobre tu siervo,
y enséñame Tus ordenanzas.
[136] Ríos de lágrimas fluyen de mis ojos
porque no observé Tu Toráh.

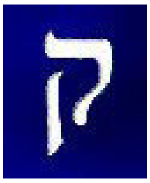

Tzadik

[137] Tú eres justo, O YAHWEH;
y Tus juicios son rectos
[138] Tú has ordenado Tus instrucciones
en justicia y gran fidelidad.
[139] Mi celo me está destruyendo,
porque mis enemigos han olvidado Tus Palabras.

---

[347] La fe cobra vida cuando aplicamos las Escrituras a las tareas y preocupaciones diarias. Necesitamos entendimiento para discernir y también el deseo de aplicar las Escrituras donde necesitamos ayuda. La Toráh es como una medicina: solo actúa cuando la aplicamos en las áreas afectadas.

[140] Tu Palabra está refinada a completa pureza,
y tu siervo la ama.
[141] Puedo ser joven y despreciado,
pero no me olvido de Tus ordenanzas.
[142] Tu justicia es justicia eterna
y Tu Toráh es verdad.
[143] Aflicción y angustia me han sobrecogido,
pero Tus mitzvot son mi meditación.
[144] Tú instrucción es justa para siempre;
dame entendimiento, y yo viviré.



Kuf

[145] De todo corazón clamo a ti;
respóndeme, O YAHWEH; yo guardaré Tus ordenanzas.
[146] Clamo a ti; sálvame
y observaré Tu instrucción.
[147] Me levanto antes del alba y clamo por tu ayuda;
pongo mi esperanza en Tu Palabra.
[148] Mis ojos están abiertos antes de las vigilias de la noche,
para que pueda meditar en Tus oráculos.
[149] En Tu misericordia, oye mi voz;
YAHWEH, conforme a Tu justicia, revíveme.
[150] Los que persiguen la carnalidad se acercan;
se están distanciando de Tu Toráh.
[151] Cerca estás Tú, YAHWEH;
y todos Tus mitzvot son verdad.
[152] Hace ya mucho aprendí de Tu instrucción,
que estableciste para siempre.

Reish

[153] Mira mi aflicción y rescátame,
porque no me olvido de Tu Toráh.
[154] Intercede por mi causa, y redímeme;
conforme a Tu Palabra, revíveme.
[155] La Salvación está muy lejos de los pecadores,
porque no buscan Tus ordenanzas.
[156] Grande es Tu misericordia, O YAHWEH;
conforme a Tus juicios, revíveme.
[157] A pesar de que mis perseguidores y enemigos,

son muchos, no me he apartado de Tu instrucción.
158 Miro a los traidores con disgusto,
porque no guardan Tus oráculos.
159 Mira como amo Tus mandamientos, YAHWEH;
conforme a Tu misericordia, revíveme.
160 Lo principal de Tu Palabra es que es verdad;
y todos Tus juicios permanecen para siempre.[348]

Shin

161 Los príncipes me persiguen, sin razón alguna;
pero mi corazón tiene temor de Tus Palabras.
162 Me regocijo en Tus oráculos;
como alguien que encuentra mucho botín.
163 Odio la injusticia, la detesto;
pero amo Tu Toráh.
164 Te alabo siete veces al día,
a causa de tus justos juicios.
165 Aquellos que aman Tu Toráh tienen una gran Shalom;
nada les hace tropezar.[349]
166 Tengo esperanza en Tu Salvación, O YAHWEH;
y he amado Tus mitzvot.
167 Mi alma observa Tu instrucción,
¡Y yo la amo en gran manera!
168 Observo Tus mandamientos e instrucción, O YAHWEH,
porque todos mis caminos yacen al descubierto ante ti.

Tav

169 Mi llanto llegue ante ti, O YAHWEH;
instrúyeme de acuerdo a Tus oráculos.
170 Mi oración llegue ante ti, O YAHWEH;
conforme a Tus oráculos, rescátame.
171 Mis labios rebocen de alabanza;

---

[348] YAHWEH no cambia (Mal 3:4) su Verdad es eterna. Su Palabra no puede mentir, es verdadera y confiable para guiarnos y ayudarnos (Jn 17.14–17). La Escritura completa es completamente verdadera y digna de confianza.

[349] La sociedad moderna anhela Shalom, pero no saben lo que es ni donde buscarlo, porque odia a YAHWEH. Aquí tenemos una instrucción muy clara de cómo llevarlo a cabo en la vida. Si amamos a YAHWEH y obedecemos Su Toráh, tendremos «mucho Shalom». Confía en YAHWEH, aléjate de todas las cosas mundanas. El es el único que está por encima de las presiones diarias de la vida y nos da seguridad total.

porque Tú me enseñas Tus ordenanzas.
172 Mi lengua pronuncie Tus oráculos,
porque todos Tus mitzvot son justos.
173 Tu mano esté lista para Salvarme,
porque escojo Tus mandamientos.
174 Añoro Tu salvación, O YAHWEH,
y Tu Toráh es mi meditación.
175 Mi alma vivirá, y te alabaré;
y que Tus juicios me ayuden.
176 Me extravié como oveja perdida; busca a tu siervo;
porque no me he olvidado de Tus mitzvot.

120

1 Una canción de ascensión:
Clamé a YAHWEH en mi angustia,
y El me respondió.
2 Rescátame, YAHWEH, de labios que hablan mentiras,
y de la lengua llena de engaño.
3 ¿Qué tendrá El reservado para ti, lengua engañosa?
¿Qué más te hará El a ti?
4 Flechas agudas de guerrero,
con carbones al rojo vivo de un árbol de retama.[350]

5 ¡Qué desgraciado soy yo, que soy extranjero en Meshej,
que tengo que habitar entre las tiendas de Keidar!
6 He tenido que habitar demasiado tiempo
con aquellos que odian el Shalom.
7 Yo estoy completamente por el Shalom;
pero cuando hablo, ellos se disponen para la guerra.

121

1 Una canción de ascensión.
Si alzo mis ojos a los montes,
¿de dónde vendrá mi socorro?
2 Mi socorro viene de YAHWEH,
el que hizo el cielo y la tierra.
3 El no dejará que tu pie resbale;
tu guardián no está dormido.
4 No, el que guarda a Yisra'el
nunca se descuidará o se dormirá.
5 YAHWEH es tu guardián; a tu mano derecha
YAHWEH te provee con sombra;
6 el sol no te golpeará durante el día
ni tan siquiera la luna de noche.
7 YAHWEH te guardará de todo mal;
El guardará tu alma.
8 YAHWEH guardará tu salida y tu entrada
desde ahora y para siempre.

---

[350] La mejor arma para estos labios mentirosos es obedecer Toráh y poner la confianza en YAHWEH y El actuará.

122
[1] Una canción de ascensión:
Yo me alegré cuando ellos me dijeron,
¡A la casa de YAHWEH! ¡Vayamos!
2 Nuestros pies ya estaban firmes
a tus puertas, O Yerushalayim.
3 Yerushalayim, edificada como una ciudad
para fomentar amistad y unidad.
4 Las tribus han subido allá, las tribus de יָהּ YAH,
como testimonio a Yisra'el,
para dar gracias Al Nombre de YAHWEH.[351]
5 Porque allí los Tronos de justicia fueron puestos,
aun los Tronos de la casa de David.

6 Oren por Shalom en Yerushalayim;[352]
los que te aman sean prosperados.
7 Sea el Shalom, yo oro, dentro de tus muros,
prosperidad en tus palacios.
8 Por amor a mi familia y amigos, yo digo,
¡Shalom aleija [Shalom repose sobre ti]!
9 Por amor a la casa de YAHWEH nuestro Elohim,
buscaré diligentemente tu bienestar.[353]

123
[1] Una canción de ascenso:
Alzo mis ojos hacia ti,
cuyo Trono está en el cielo.
2 Como un sirviente mira la mano de sus amos,
o la sirvienta la mano de su señora,
así nuestros ojos se vuelven a YAHWEH nuestro Elohim,
hasta que El tenga misericordia de nosotros.
3 Ten misericordia de nosotros, O YAHWEH, ten misericordia;
porque ya tenemos suficiente menosprecio,
4 nuestra alma está llena de desprecio,
que el reproche sea a aquellos que están en complacencia,
y el desdén de los arrogantes.[354]

124
[1] Una canción de ascenso gradual de David:
Si YAHWEH no hubiera estado por nosotros –
que lo repita Yisra'el –
2 Si YAHWEH no hubiera estado por nosotros
cuando hombres se levantaron para atacarnos,
3 entonces, cuando la ira de ellos se encendió contra nosotros,
nos hubieran tragado vivos,

---

[351] Se nos dice que todas las tribus de Yisra'el suben a Yerushalayim y dan gracias en el Nombre de YAHWEH.

[352] Sha'al Strong #7592: Orar, averiguar, solicitar, desear, demandar. Sha'al no es la palabra común Hebrea para «orar», pero sugiere «pedir» o «averiguar» acerca de algo. En este salmo se nos instruye, a causa de Yisra'el y de la casa de YAHWEH (vv. 8.9), a buscar el bien de Yerushalayim, es decir, a preocuparnos con ahínco por su bienestar, orar por su Shalom, e interesarnos por su condición. De sha'al viene el nombre propio Shaúl.

[353] El Shalom buscado en estos versos es mucho más que la simple ausencia de conflictos. Es también plenitud, bienestar, salud, justicia, integridad, prosperidad y protección.

[354] Levanta tus ojos a YAHWEH, observando y esperando que envíe Su Misericordia. Mientras más esperas, más clamas a YAHWEH, porque el mal y la soberbia no ofrecen ninguna ayuda, solo menosprecian a YAHWEH.

cuando su ira se encendió contra nosotros.
[4] Entonces nos habrían ahogado las aguas,
nuestras almas habrían quedado bajo el torrente.
[5] Sí, las aguas enfurecidas
hubieran barrido por sobre nuestras almas.

[6] ¡Bendito sea YAHWEH, que no nos dejó
para ser presa para sus dientes!
[7] Nuestras almas fueron libradas
como pájaro de la trampa del cazador;
la trampa se rompió, y nosotros hemos escapado.
[8] Nuestro socorro es en El Nombre de YAHWEH,
que hizo el cielo y la tierra.[355]

125

[1] Una canción de ascensión
Aquellos que confían en YAHWEH
son como el Monte Tziyon,
el que habita en Yerushalayim no puede ser removido,
sino que permanece para siempre.
[2] ¡Yerushalayim!
¡Montañas todo alrededor de ella!
Así YAHWEH está alrededor de su pueblo
desde ahora y para siempre.
[3] Porque YAHWEH no dejará que el cetro de los pecadores
esté sobre la heredad de los justos,
para que los justos no vuelvan
sus manos a la iniquidad.

[4] Haz el bien, O YAHWEH, a los buenos,
a aquellos rectos en su corazón.
[5] Mas para aquellos que se desvían
a sus propios caminos torcidos,
YAHWEH los guiará lejos,
junto con los que obran iniquidad.

¡Shalom sobre Yisra'el![356]

126

[1] Una canción de ascensión:
Cuando YAHWEH restauró las fortunas de Tziyon,
pensábamos que estábamos soñando.
[2] Nuestra boca estaba llena de regocijo,
y nuestra lengua gritaba de alegría.
Entre los Goyim fue dicho,
"¡YAHWEH ha hecho grandes cosas por ellos!"
[3] YAHWEH ha hecho grandes cosas con nosotros;
y estamos muy alegres.

---

[355] Ningún problema va más allá del Nombre de YAHWEH para resolverlo, ninguna circunstancia es demasiado difícil para El. Aquí tenemos otra virtud que el Nombre de YAHWEH nos otorga, protección. ¿Quién te protege a ti, ABBA YAHWEH o un nombre sustituto?
[356] YAHWEH es como una cerca, un vallado, alrededor de su pueblo Yisra'el cuando están en obediencia.

4 Regresa nuestro pueblo del cautiverio, O YAHWEH,
como los arroyos llenan los embalses del Neguev.
5 Aquellos que siembran en lágrimas
cosecharán con gritos de alegría.
6 El que sale sollozando
mientras echa la zera
regresará a casa con gritos de alegría
mientras carga sus manojos de espigas de grano.[357]

127

1 Un canto de ascensión de Shlomó:
Si YAHWEH no edifica la casa,
sus constructores trabajan en vano.
Si YAHWEH no guarda la ciudad,
en vano guarda la guardia.[358]
2 En vano te levantas temprano
y retrasas el sueño,
y trabajas arduamente para ganarte el sustento;
porque a sus amados El lo provee,
aun cuando duermen.

3 Los hijos también son un regalo de YAHWEH;
el fruto del vientre es una recompensa.
4 Los hijos de los marginados
son como flechas en mano del poderoso.
5 Bendecido es el hombre
que ha llenado su aljaba de ellos;
no tendrá que ser avergonzado
cuando contienda con enemigos a las puertas de la ciudad.

128

1 Una canción de ascensión:
Benditos son todos los que temen a YAHWEH,
los que caminan por Sus sendas.
2 Tú comerás lo que tus manos han producido;
estarás feliz y te irá bien.
3 Tu mujer será como una vid llena de fruto
en las partes íntimas de tu casa.
Tus hijos alrededor de la mesa serán
como retoño de árbol de olivo.[359]
4 Esta es la clase de bendición que caerá
sobre aquel que teme a YAHWEH.[360]
5 ¡Qué YAHWEH te bendiga desde Tziyon!
¡Qué veas la prosperidad de Yerushalayim

---

[357] Yahshúa sollozó, fue golpeado, sufrió mientras echaba la zera por Su pueblo Yisra'el, y ahora regresará para reunir todos los manojos, los Judíos y Efrayim dispersos, y los que se quieran unir, para llevarnos a casa, a Eretz Yisra'el

[358] YAHWEH es el Arquitecto, Yahshúa es el Rey constructor que edificará el Tabernáculo caído de David. Esto es una advertencia a esos que están tirando a Yahshúa por la borda y se están yendo al lado Ortodoxo, sepan que de cierto, sin Yahshúa no van a la Nueva Yerushalayim que baja de los cielos, sólo para abajo pueden ir sin Yahshúa.

[359] El olivo es símbolo de Yisra'el, la mujer estará con la mesa llena de plantas de olivo, y éstas son las dos casas de Yisra'el y los extranjeros que se unan, reunidos en una misma mesa como hermanos en Yisra'el. ¡Sigue a Yahshúa!

[360] Yahshúa es el Camino, la Verdad y la Vida, por tanto, nadie verá estas bendiciones si no es por medio de El.

todos los días de tu vida,
6 y que vivas para ver los hijos de tus hijos!

Shalom sobre Yisra'el.

129

[1] Una canción de ascensión:
Desde mi juventud a menudo ellos me han atacado –
que Yisra'el lo diga ahora–
2 desde mi juventud a menudo ellos me han atacado,
pero no han prevalecido contra mí.

3 Los pecadores araron sobre mis espaldas;
ellos prolongaron su iniquidad.[361]
4 Pero YAHWEH es justo;
El corta los cuellos de los pecadores.

5 Todos los que odian a Tziyon
sean avergonzados y retrocedidos.
6 Sean como hierba en los tejados
la cual se seca antes de que sea arrancada
7 y nunca llena la mano del segador
ni los brazos del que junta las espigas de grano,
8 para que ninguno de los que pasan diga:
"¡La bendición de YAHWEH sea sobre ti!
¡Los bendecimos en El Nombre de YAHWEH!"[362]

130

[1] Una canción de ascensión de David:
¡O YAHWEH, clamo a ti desde lo profundo;
2 escucha mi clamor, O **Adonay**!
Tus oídos presten atención
al sonido de mi súplica.
3 יָהּ Yah **Adonay**, si guardaras registro de iniquidades,[363]
¿quién, YAHWEH, podría mantenerse en pie?
4 Pero contigo hay perdón,
por amor a Tu Nombre.

5 Aguardo con anhelo por YAHWEH;
mi alma ha esperado por tu palabra.
6 Mi alma aguarda por **Adonay**
desde la guardia de la mañana hasta la noche
7 ¡Yisra'el, pon tu esperanza en YAHWEH!
Pues la misericordia se encuentra en YAHWEH
y dentro de El, redención sin límite.[364]

---

[361] Aquí se predice el castigo injusto de Yahshúa antes de su muerte. Soportó los horribles azotes del látigo de sus atormentadores, que laceraron su espalda (Jn 19.1).

[362] Nadie que odie a Tziyon y al Mesías de Yisra'el, y la reunión de todo Yisra'el, tendrá bendiciones en Su Nombre.

[363] Pecado, avon Strong #5771: Maldad, falta, iniquidad, culpa, y culpabilidad. También se refiere a una enfermedad moral, y a la perversión. Avon proviene de avah que significa «doblar» o «distorsionar». Por lo tanto, el pecado constituye una «inclinación malvada» o una «distorsión» en la vida de los seres humanos.

[364] Este ejemplo de verdadero arrepentimiento comienza con un grito que sale de lo profundo de una vida sumida en la iniquidad (v. 1), y termina con la seguridad de que YAHWEH (Yahshúa, que se encuentra dentro de El) redimirá, de

8 El redimirá a Yisra'el
de todas sus iniquidades.

131

1 Una canción de ascensión de David:
YAHWEH, mi corazón no está exaltado;
no pongo mi vista altivamente levantada,
no tomo parte en asuntos grandiosos,
ni en maravillas muy maravillosas para mí.
2 [He pecado] si no he sido humilde,
sino he exaltado mi alma
como un niño destetado con su madre,
así Tú recompensarás mi alma..
3 ¡Yisra'el, pon tu esperanza en YAHWEH
desde ahora y para siempre![365]

132

1 Una canción de ascensión:
YAHWEH, recuerda a David,
toda su mansedumbre,
2 como él juró a YAHWEH,
y se inclinó al Elohim de Ya'akov.
3 "No entraré en el tabernáculo de mi casa,
ni me meteré en mi cama.
4 No daré sueño a mis ojos,
ni aun cerrar mis pestañas,
ni descanso a mi sien,
5 hasta que encuentre un lugar para YAHWEH,
un Tabernáculo para el Elohim de Ya'akov.
6 Oímos acerca de esto en Efrat,
lo encontramos en los Campos de Yaar.
7 Vamos a entrar en sus tabernáculos
y adoraremos en su estrado de sus pies.
8 Sube, O YAHWEH, al lugar de tu reposo,
Tú y el Arca de Tu Kedushah.
9 Sean tus kohanim vestidos de justicia;
y que griten de alegría tus Kadoshim.
10 Por amor de tu siervo David,
no rechaces el rostro de tu ungido.

11 YAHWEH juró un voto a David
un voto que El no anulará:
"Del fruto de tu propio cuerpo
pondré sobre tu trono.
12 Si tus hijos guardan mi Pacto
y mi instrucción, la cual les enseñaré,

---

todos sus pecados (v. 8).

[365] La vanidad nos mantiene hambrientos por más atención y más adoración. En contraste, la humildad coloca a los demás en primer lugar y nos alegra que YAHWEH dirija nuestra vida. Esta actitud humilde es destacada por Shaúl (Ro 12.16). La única descripción que Yahshúa hizo de sí mismo, como alguien «manso y humilde de corazón», aparece en Mt 11.29.

entonces sus hijos también,
para siempre se sentarán en tu trono."[366]
[13] Porque YAHWEH ha escogido Tziyon
la ha querido por su morada.
[14] "Este es mi lugar de reposo para siempre,
Yo moraré aquí porque la he escogido.
[15] La bendeciré abundantemente con mucha provisión,
daré a sus pobres pan hasta saciarse.
[16] Sus kohanim los vestiré con salvación,
y sus Kadoshim gritarán de alegría.
[17] Yo haré que un cuerno retoñe allí de la línea de David
y he preparado lámpara para mi ungido.
[18] A sus enemigos los vestiré con vergüenza,
pero sobre El mi Kedushah florecerá."[367]

133 [1] Una canción de ascensión de David:
O ves, que bueno y placentero es
que los hermanos vivan juntos en armonía.[368]
[2] Es como aceite fragante sobre la cabeza
que fluye descendiendo sobre la barba,
sobre la barba de Aharon,
y baja hasta los Tzitziyot de sus vestiduras.
[3] Es como rocío de Hermon
que desciende sobre las montañas de Tziyon,
pues allí YAHWEH ordenó
la bendición de vida eterna.[369]

134 [1] Una canción de ascensión:
Vengan, bendigan a YAHWEH, todos ustedes siervos de YAHWEH,
los que sirven en la casa de YAHWEH,
en los patios de la casa de YAHWEH.
[2] Alcen sus manos hacia el Lugar Kadosh,
y bendigan a YAHWEH.
[3] YAHWEH, El que hizo el cielo y la tierra,
los bendiga desde Tziyon.

135 [1] ¡Halelu יָהּ Yah!
¡Den alabanza Al Nombre de YAHWEH![370]

---

[366] Esta promesa (vv 11-12) de que los descendientes de David se sentarían en el trono para siempre se encuentra en 2S 7.8–29. Esta promesa tenía dos partes: (1) los descendientes de David gobernarían perpetuamente sobre Yisra'el mientras siguieran a YAHWEH, y (2) la línea real de David nunca terminaría. La segunda parte de la promesa era incondicional y se cumplió en Yahshúa Ha Mashíaj, hijo de David, que reinará para siempre.

[367] Salomón, el hijo de David, fue en efecto un rey glorioso (1R 3.10–14). Sin embargo, estos versos miran más allá, hasta otro descendiente de David, Yahshúa Ha Mashíaj (Mt 1.17). El poder, la majestad y la gloria del Mesías durarán para siempre.

[368] Hermano, aji Strong #251: Hermano, especialmente un familiar cercano, pero también cualquier compañero. Se refiere igualmente a un acompañante o compatriota.

[369] David declaró que la armonía es deliciosa y buena. Es triste y lamentable, pero la armonía no predomina ni en el mundo ni en las congregaciones. Las personas están en desacuerdo y causan división por asuntos sin importancia. Algunos parecen deleitarse en provocar tensiones al desacreditar a otros. Los chismes y calumnias son muy comunes.

[370] ¡Otra prueba que es al Nombre de YAHWEH que tenemos que dar alabanza, no a apelativos ni sustitutos!

¡Siervos de YAHWEH, den alabanza!
2 |Ustedes que están en la casa de YAHWEH,
en los patios de la casa de nuestro Elohim,
3 alaben a יָהּ Yah, porque YAHWEH es bueno;
canten a Su Nombre, porque es placentero,
4 Porque יָהּ Yah escogió a Ya'akov para El
mismo, Yisra'el como su propio tesoro
peculiar.

5 Yo sé que YAHWEH es grande,
que nuestro Elohim está por encima de todos los dioses.
6 YAHWEH hace lo que a El le place,
en el cielo, en la tierra, en los mares, y en todas las profundidades.
7 El levanta nubes desde los confines de la tierra,
y hace que los relámpagos fulguren en medio de la lluvia
y trae el viento que saca de sus tesoros.
8 El golpeó con muerte a los primogénitos de Mitzrayim,
humanos y animales por igual.
9 El envió señales y maravillas entre ti, Mitzrayim,
contra Faraón y todos sus sujetos.
10 El golpeó muchas naciones,
y mató reyes poderosos –
11 Sijon rey de los Emori,
Og rey de Bashan,
y todos los reinos de Kenaan.
12 Entonces dio la tierra de ellos como heredad,
para ser poseída por Yisra'el su pueblo.
13 O YAHWEH, Tu Nombre continúa para siempre,
tu memorial por todas las generaciones.
14 Porque YAHWEH justificará a su pueblo,
y se confortará referente a sus siervos.

15 Los ídolos de los Goyim son no más que oro y plata,
la obra de manos humanas.
16 Ellos tienen bocas, pero no pueden hablar;
tienen ojos, pero no pueden ver;
17 tienen oídos, pero no pueden oír;
y no tienen aliento en sus bocas;[371]
18 Aquellos que los hacen se harán como ellos,
junto con todos los que confíen en ellos.
19 ¡Casa de Yisra'el, bendice a YAHWEH!
¡Casa de Aharon, bendice a YAHWEH!
20 ¡Casa de Levi, bendice a YAHWEH!
¡Ustedes que temen a YAHWEH, bendigan a YAHWEH!
21 ¡Bendito sea YAHWEH desde Tziyon,
El que mora en Yerushalayim!

¡Halelu יָהּ Yah!

---

[371] ¿Tienen ídolos (vanidades) las Congregaciones Mesiánicas? Por supuesto que sí, el dinero.

136 [1] Den gracias a YAHWEH, porque El es bueno,
porque su misericordia continúa para siempre.[372]
[2] Den gracias al Elohim de dioses,
porque su misericordia continúa para siempre.
[3] Den gracias al Amo de señores,
porque su misericordia continúa para siempre;
[4] a El, el Único que hace grandes maravillas,
porque su misericordia continúa para siempre;
[5] a El, que hizo los cielos con maestría,
porque su misericordia continúa para siempre;
[6] a El, que extendió la tierra sobre las aguas,
porque su misericordia continúa para siempre;
[7] a El, que hizo las grandes lumbreras,
porque su misericordia continúa para siempre;
[8] el sol para regir al día,
porque su misericordia continúa para siempre;
[9] la luna y las estrellas para regir la noche,
porque su misericordia continúa para siempre;

[10] a El, que hirió de muerte a los primogénitos de Mitzrayim,
porque su misericordia continúa para siempre;
[11] y sacó a Yisra'el de entre ellos,
porque su misericordia continúa para siempre;
[12] con mano poderosa y brazo extendido, [Yahshúa]
porque su misericordia continúa para siempre;
[13] a El, que dividió en dos partes al Mar de Suf [Mar Rojo],
porque su misericordia continúa para siempre;
[14] e hizo que Yisra'el cruzara por medio de él,
porque su misericordia continúa para siempre;
[15] y arrojó a Faraón y a su ejército dentro del Mar de Suf [Mar Rojo]
porque su misericordia continúa para siempre;

[16] a El, que llevó a su pueblo por el desierto,
porque su misericordia continúa para siempre;
[17] a El, que hirió de muerte a grandes reyes,
porque su misericordia continúa para siempre;
[18] sí, El mató a reyes poderosos,
porque su misericordia continúa para siempre;
[19] Sijon rey de Emori,
porque su misericordia continúa para siempre;
[20] y Og rey de Bashan,
porque su misericordia continúa para siempre;
[21] entonces dio sus tierras como herencia,
porque su misericordia continúa para siempre;

---

[372] Para siempre, olam Strong #5769: La eternidad, las edades o la infinitud. El universo o el mundo. Deriva del verbo alam («oculto a la vista» o «escondido»). Olam se refiere a lo infinito y a la expansión infinita que YAHWEH ha creado; constituye tanto una expansión infinita de espacio (el universo), como de tiempo (eternidad), la cual indica las dimensiones sin límite en que la soberanía de YAHWEH se manifiesta. La palabra se refiere algunas veces al pasado remoto (93.2), y otras al futuro distante (Je 25.5).

22 aun como herencia a Yisra'el su siervo,
porque su misericordia continúa para siempre.

23 YAHWEH se recordó de nosotros cuando estamos abatidos,
porque su misericordia continúa para siempre;
24 y nos rescató de nuestros enemigos,
porque su misericordia continúa para siempre;
25 quien provee comida para toda criatura viviente,
porque su misericordia continúa para siempre.
26 Den gracias al Elohim del cielo,
porque su misericordia continúa para siempre.

137

1 Junto a los ríos de Bavel nos sentábamos y llorábamos
acordándonos de Tziyon.
2 Habíamos colgado nuestras arpas
en los sauces que habían allí.
3 Cuando los que nos habían llevado cautivos
nos pedían que catáramos cantos para ellos;
los que nos atormentaban demandaban alegría de nosotros,
y decían: "¡Cántennos algún canto de Tziyon!"
4 ¿Cómo podremos cantar un canto acerca de YAHWEH
aquí en suelo extranjero?
5 ¡Si te olvido, Yerushalayim,
que mi mano derecha se seque!
6 Mi lengua se pegue a mi paladar
si no me acuerdo de ti,
si no prefiero a Yerushalayim
como la más grande de todas mis alegrías.

7 Recuerda, O YAHWEH, contra los hijos de Edom
el día de la caída de Yerushalayim.
cómo ellos gritaron: "¡Destrúyanla! ¡Destrúyanla!
¡Arrasen con ella hasta la tierra!"
8 ¡Desgraciada hija de Bavel, tú serás destruida!
¡Una bendición sobre el que te recompense
como tú has recompensado!
9 ¡Una bendición sobre cualquiera que se apodere de tus niños de pecho
y los estrelle contra una roca![373]

138

1 Por David:
Yo doy gracias, O YAHWEH, con todo mi corazón.
Yo cantaré salmos a ti delante de los malajim;
y Tú has oído a todas las palabras de mi boca.
2 Adoraré hacia tu Templo Kadosh
Y doy gracias a Tu Nombre por tu misericordia y verdad,
porque Tú has magnificado Tu Nombre Kadosh por encima de todo.

---

[373] YAHWEH destruyó a Bavel y su descendencia por su asalto soberbio en contra de YAHWEH y su Reino. Los Medos y los Persas destruyeron Bavel en 539 AEC. Muchos de los que oprimieron vivieron para ver la victoria. La frase acerca de los niños es dura porque el salmista clama por juicio: «Trata a los babilonios de la manera que ellos nos trataron a nosotros».

3 En cualquier día que clame a ti,
escúchame con prontitud,
Tú abundantemente proveerás con tu poder a mi alma.
4 Todos los reyes de la tierra te darán gracias, O YAHWEH,
porque ellos han oído las palabras de tu boca.
5 Ellos cantarán acerca de los caminos de YAHWEH,
"¡Grandiosa es la Gloria de YAHWEH!"
6 Porque aunque YAHWEH es excelso El cuida a los pequeños;
mientras que al orgulloso lo perciben desde lejos.
7 Tú me mantienes vivo cuando estoy rodeado de aflicción;
Tú me das vida,
Tú extiendes tu mano cuando mis enemigos rugen;
y tu mano derecha [Yahshúa] me ha salvado.
8 O YAHWEH cumplirá su propósito para mí.
Tu misericordia, YAHWEH, continúa para siempre.
¡No abandones la obra de tus manos![374]

139 1 Para el director. Un Canto de alabanza de David:
YAHWEH, Tú me has examinado, y Tú me conoces.
2 Tú sabes cuando me siento y cuando me pongo en pie,
Tú disciernes mis inclinaciones desde lejos,
3 Tú escudriñas mis caminos y mi cama.
Tú estás tan familiarizado con todos mis caminos,
4 no hay palabra injusta en mi lengua,
O YAHWEH, Tú ya lo conoces todo.
5 Tú me rodeas por detrás y por delante
y pones tu mano sobre mí.
6 El conocimiento de ti es demasiado maravilloso para mí,
demasiado alto para que yo lo alcance.

7 ¿Adónde puedo ir para escapar Tu Ruaj?
¿Adónde puedo huir de Tu presencia?
8 Si trepo a los cielos, Tú estás allí;
si desciendo en el Sheol, Tú estás allí.
9 Si vuelo lejos en las alas del alba
y vengo a descansar en el horizonte oeste,
10 aun allí tu mano me guiará,
tu mano derecha [Yahshúa] me agarraría con firmeza.
11 Si yo digo: "Me rodee la oscuridad,
la luz alrededor de mí sea noche,"
12 aun oscuridad como ésta
no es muy oscura para ti;
la noche es tan luminosa como el día,
lo mismo te son la oscuridad y la luz.
13 Porque Tú creaste mis entrañas,
Tú me entretejiste en el vientre de mi madre.[375]

---

[374] La acción de gracias debe ser parte integral de nuestra vida diaria, todo el día. Este tema se entreteje a lo largo de los salmos. Cuando agradecemos a YAHWEH las bendiciones, también debemos darle gracias por contestar nuestra oración.

14 Te doy gracias porque estoy hecho sorprendente,
maravillosamente; tus obras son maravillas –
mi alma sabe esto muy bien.
15 Mis huesos no estaban escondidos de ti
cuando estaba siendo hecho en secreto,
entretejido en lo más profundo de la tierra.
16 Tus ojos podían verme como un embrión,
pero en tu libro todos mis días ya estaban escritos;
mis días habían sido formados
antes que ninguno de ellos existiera.

17 ¡Elohim, cuánto aprecio tus pensamientos!
¡Cuántos de ellos hay!
18 Si los cuento, hay más que granos de arena;
si termino la cuenta, estoy aún contigo.
19 ¡O Elohim, si solamente Tú mataras al perverso!
¡Hombres sanguinarios, apártense de mí!
20 Ellos invocan Tu Nombre para sus maquinaciones;
sí, tus enemigos en vano lo usan.[376]
21 ¡YAHWEH, cuánto odio a los que te odian!
¡Estoy desolado a causa de tus enemigos!
22 ¡Los odio con odio ilimitado!
Ellos se han convertido en mis enemigos también.
23 Examíname, Elohim, y conoce mi corazón;
pruébame, y conoce mis caminos.
24 Mira si hay en mí algún camino de iniquidad,
y condúceme por la senda eterna.

140

1 Para el director. Canto de alabanza de David:
Rescátame, O YAHWEH, del hombre malvado,
protégeme del hombre injusto.
2 Ellos maquinan injusticias en sus corazones
todo el día preparan la guerra.
3 Han hecho sus lenguas tan afiladas como las de serpiente;
veneno de víbora hay debajo de sus labios. Selah[377]
4 Guárdame, O YAHWEH, de las manos de los pecadores,
rescátame del hombre injusto
que está tramando hacerme caer.
5 El arrogante esconde trampas para mí;
ellos esparcen redes para trampas a mis pies,
han puesto piedra de tropiezo en el camino para mí. Selah[378]

---

[375] YAHWEH nos conoce desde el vientre de nuestras madres. El aborto constituye definitivamente un crimen. Es suprimir una vida humana, ya que la Escritura muestra que la vida comienza con la concepción. YAHWEH nos da forma cuando aun estamos en el vientre de nuestra madre (v.13-16). Yirmeyah y Shaúl fueron llamados desde el vientre (Je 1.5; Ga 1.15). Juan el inmersor saltó en el vientre de su madre cuando se escuchó la voz de Miryam, la madre de Yahshúa (Lu 1.44). Obviamente, los niños ya poseen identidad desde que están en el vientre de sus madres.

[376] Vemos que el Nombre de YAHWEH es usado por algunos para cometer perversidades y profanarlo, ya lo hemos visto en nuestros tiempos, algunos que han sustituido la Toráh por la Kabbalah, predican hechicerías en Su Nombre.

[377] Shaúl, que también fue calumniado, utilizó este verso para mostrar que los Judíos, así como los Gentiles, son culpables de pecado y necesitan un Salvador (Ro 3.8–13).

[378] Los pleitos que cada día se manifiestan son del tipo que Ya'akov 4.1 describe como maquinaciones de personas

6 Yo dije a YAHWEH: "Tú eres mi Elohim;
escucha, YAHWEH, a la voz de mi súplica."
7 O YAHWEH **Adonay**, la fuerza de mi salvación,
mi yelmo que cubre mi cabeza en la batalla.

8 YAHWEH, no otorgues a los pecadores sus deseos;
haz que su conspiración fracase,
para que no se enorgullezcan; Selah
9 las cabezas de aquellos que me rodean
sean envueltas en el mal que ellos hablaron.
10 Carbones ardientes lluevan sobre ellos en la tierra,
sean lanzados al fuego,
lanzados al profundo abismo, para que nunca más se levanten.
11 Los calumniadores no encuentren lugar en la tierra;
los violentos y los malvados sean cazados implacablemente.
12 Yo sé que YAHWEH imparte justicia al pobre
y apoya el derecho de los necesitados.
13 Los justos en verdad darán gracias a Tu Nombre;[379]
los rectos habitarán en tu presencia.

141

1 Un Canto de alabanza de David:
¡O YAHWEH, he clamado a ti; escúchame!
Escucha mi súplica cuando te llamo.
2 Deja que mi oración sea como incienso delante de ti,
mis manos levantadas, como el sacrificio de la tarde.
3 Pon guarda sobre mi boca, O YAHWEH;
y puerta fuerte en mis labios.[380]
4 No dejes que mi corazón se incline a cosas malignas,
para emplear pretextos para el pecado
con hombres que son obreros de iniquidad;
guárdame de unirme con sus escogidos.[381]

5 Deja que el justo me golpee con misericordia,
que él me corrija; será un acto de amor.
Que el aceite del pecador no unja mi cabeza,
porque aun mis oraciones serán también en sus placeres.
6 Cuando sus gobernantes sean lanzados al precipicio,
[los perversos] oirán que mis palabras eran convenientes.
7 Como cuando la tierra es arada y desmenuzada,
nuestros huesos están esparcidos a la boca del Sheol.
8 Porque mis ojos, O YAHWEH **Adonay**, están en ti;
en ti yo tomo refugio; no quites mi vida.
9 Guárdame de la trampa que me han tendido,

---

codiciosas y malvadas que viven a nuestro alrededor, y no de conquistadores extranjeros.

[379] Otra vez vemos las gracias a Su Nombre, no apelativos ni sustitutos.

[380] Mejor es tener la boca cerrada, Ya'akov escribió que «la lengua es un miembro pequeño, pero se jacta de grandes cosas» (Ya 3.5). Lashon hara (lenguaje de estiércol), calumnias, chismes, mentiras, leguaje soez.

[381] David reconoce que las inclinaciones de la carne y las presiones culturales de afuera conducen a la iniquidad. Deleites son aquellas cosas que saben bien pero que están prohibidas por la Toráh de Moshe. Simbolizan los pecados de la carne.

y de la piedra de tropiezo de los que obran iniquidad.
10 Deja que los pecadores caigan en sus propias redes,
yo estoy solo hasta que escape.

142

[1] Un maskil de David, cuando estaba en la cueva.[382] Una oración:
Con mi voz yo clamé a YAHWEH,
con mi voz supliqué a YAHWEH por misericordia.
2 Delante de El yo derramo mi súplica,
delante de El declaro mi aflicción.[383]
3 Cuando mi ruaj estaba desmayando dentro de mí,
Entonces Tú conocías mi camino.
Por la misma senda que camino,
ellos han escondido una trampa para mí.

4 Miré a mi derecha y he aquí,
que nadie me reconocía.
No tengo forma de escapar;
nadie tiene cuidado de mi alma.
5 Clamé a ti, O YAHWEH;
y dije: "Tú eres mi esperanza,
mi porción en la tierra de los vivientes."
6 Atiende a mi súplica,
porque me han llevado muy profundo.
Rescátame de mis perseguidores,
porque son muy fuertes para mí.
7 Libra mi alma de la prisión,
para poder dar gracias a Tu Nombre;
O YAHWEH, los justos esperarán por mí,
hasta que Tú me recompenses.

143

[1] Un Canto de alabanza de David cuando su hijo lo persiguió:[384]
YAHWEH, oye mi oración;
escucha mis súplicas en tu verdad.
En tu justicia respóndeme.
2 No traigas a tu siervo a juicio,
puesto que a tu vista nadie entre los vivos
podría ser considerado justo.
3 Porque un enemigo asedia mi alma;
él ha aplastado mi vida en la tierra
y me ha hecho a vivir en oscuridad,
como aquellos que hace mucho han muerto.
4 Mi ruaj desmaya dentro de mí;
mi corazón está aterrado dentro de mí.
5 Recuerdo los días de antaño,
reflexionando en todas tus obras,
meditando acerca de las obras de Tus Manos. [Yahshúa]

---

[382] La cueva que se menciona puede que haya sido Adulam (1S 22), o Ein-Gedi (1S 24).
[383] Expresar a YAHWEH oralmente los sentimientos de angustia representa el primer paso hacia la recuperación
[384] David estaba perdiendo la esperanza, lo atrapaba un temor paralizante y una profunda depresión. Su propio hijo Avshalom estaba en rebelión contra él, por lo cual perdió su vida (2S 15).

6 Extiendo mis manos a ti,
mi alma te anhela como tierra sedienta. Selah

7 Respóndeme deprisa, YAHWEH,
porque mi ruaj ha desmayado.
No escondas Tu Rostro de mí,
o seré como aquellos que descienden al abismo.
8 Hazme oír tu misericordia en la mañana,
porque yo me apoyo en ti.
Hazme conocer la senda que debo caminar,
porque he levantado mi alma a ti.
9 YAHWEH, rescátame de mis enemigos;
porque he huido a tu refugio.
10 Enséñame a hacer tu voluntad,
porque Tú eres mi Elohim;
deja que tu buen Ruaj me guíe
sobre terreno firme.
11 Por amor a Tu Nombre, YAHWEH, preserva mi vida;
en tu justicia, saca mi alma de la aflicción.
12 En tu misericordia, destruye a mis enemigos;
destruye a todos los que asedian mi alma;
porque soy tu siervo.

144

1 Por David referente a Gotiyat:
Bendito sea YAHWEH, mi Roca,
quien entrena mis manos para la batalla,
y mis dedos para la guerra.[385]
2 El me muestra misericordia y El es mi fortaleza,
mi refugio y mi libertador,
mi escudo, en quien tengo cobija,
el que sujeta mi pueblo debajo de mí.
3 YAHWEH, ¿qué son los meros mortales,
que Tú los cuidas a todos,
humanos, que Tú piensas en ellos?
4 El hombre es como una bocanada de viento,
sus días como una sombra que pasa.[386]
5 YAHWEH, baja los cielos y desciende;
toca las montañas y hazlas derramar humo.
6 Haz que los relámpagos resplandezcan y espárcelos;
dispara tus saetas y dirígelas.
7 Extiende tus manos desde lo alto;
rescátame; sálvame del agua profunda,
de la mano de los extraños,
8 cuyas bocas hablan palabras de vanidad
y cuya mano derecha es mano derecha de iniquidad.

---

[385] Este canto de guerra refleja la confianza que tenía David en que YAHWEH le daría la victoria en la batalla, que era necesaria para preservar al pueblo escogido.

[386] La vida es corta. David nos recuerda que es «semejante a la vanidad» y nuestros días «como la sombra que pasa». Acerca de esto, Ya'akov dice que la vida es «neblina que se aparece por un poco de tiempo, y luego se desvanece» (Ya 4.14). Debido a que la vida es corta, debemos vivir para YAHWEH mientras tengamos tiempo.

[9] Elohim, cantaré canto nuevo a ti;
cantos de alabanza a ti con arpa de diez cuerdas.
[10] Tú das las victorias a los reyes;
Tú salvas a tu siervo David de la espada cruel.
[11] Rescátame de la mano de los extraños,
cuyas bocas hablan palabras de vanidad,
y cuya mano derecha es mano derecha de iniquidad.[387]
[12] Nuestros hijos en su juventud serán
como retoños totalmente crecidos,
nuestras hijas serán como columnas esculpidas
para dar forma al palacio.
[13] Nuestros graneros están llenos de cosechas de todos tipos
las ovejas en nuestros campos numeran las miles, cientos de miles;
[14] Nuestros bueyes están bien nutridos,
los muros de nuestras ciudades no tienen brecha,
nuestro pueblo no es llevado cautivo,
y no hay gritos de protesta en las plazas de nuestras ciudades.
[15] ¡Bendecidos los pueblos que viven en tales condiciones!
¡Bendecidos los pueblos cuyo Elohim es YAHWEH!

145

[1] Alabanza. Por David:

א Yo te alabaré hasta las alturas, mi Elohim, el Rey;
bendeciré[388]Tu Nombre por siempre y para siempre.

ב [2] Te bendeciré todos los días;
alabaré Tu Nombre por siempre y para siempre.

ג [3] Grande es YAHWEH y digno de alabar grandiosamente;
su grandeza es fuera de toda comprensión, insondable.

ד [4] Cada generación alabará tus obras, las encomiará a la próxima
y proclamará tus actos poderosos.[389]

ה [5] Meditarán en el glorioso esplendor
de tu Kedushah y la recontarán tus maravillas.

ו [6] La gente hablará de tu poder imponente,
y contarán de tus obras grandiosas.

ז [7] Ellos celebrarán tu abundante bondad,
y se exultarán en tu justicia.

---

[387] Alusión al uso de la mano para jurar y establecer pactos. El hostigamiento de Toviyah contra los Judíos que regresaban a Yerushalayim es un ejemplo de tal engaño (Ne 6.12–14).

[388] Bendeciré, baraj Strong #1288: Bendecir; saludar, felicitar, agradecer, alabar; arrodillarse. Baraj es la raíz de la cual derivan baruj («bendecido») y berajah («bendición»). Berej «rodilla», es probablemente la fuente de esas palabras. No debemos bendecir la comida, sino al dador de la comida, YAHWEH, y después dar gracias.

[389] Este verso destaca la importancia de trasmitir la alabanza a YAHWEH de una generación a otra. La alabanza debe ser enseñada a nuestros hijos. La Escritura nos anima a criar una generación de creyentes que alaban. No debemos meramente «suponer» que los niños crecerán y desearán a YAHWEH.

ח [8] YAHWEH es misericordioso y compasivo,
tardo para la ira y grande en misericordia.

ט [9] YAHWEH es bueno con todos los que esperan en El;
sus compasiones están sobre todas sus obras.

י [10] Todas tus obras te darán gracias, O YAHWEH,
y tus Kadoshim te bendecirán.

כ [11] Ellos hablarán de la Gloria de tu Reino,
y contarán de tu dominio;

ל [12] para que todos sepan de tus obras portentosas
y de la gloriosa majestad de tu Reino.

מ [13] Tu Reino es un Reino eterno,
tu dominio es por todas las generaciones.

נ [14] YAHWEH es fiel en sus palabras,
y Kadosh en todas sus obras.

ס [15] YAHWEH sostiene a todos los que caen
y endereza a todos los que están encorvados.

ע [16] Los ojos de todos están esperando en ti.
Tú les das su comida al tiempo correcto.

פ [17] Tú abres tu mano
y sacias los deseos de todos los seres vivientes.

צ [18] YAHWEH es justo en todos sus caminos,
lleno de misericordia en todo lo que hace.

ק [19] YAHWEH está cerca de todos los que claman a El,
para todos los que con sinceridad le invocan.

ר [20] El cumple los deseos de los que le temen;
El oye el clamor y los salva.

ש [21] YAHWEH protege a todos los que le aman,
pero a todos los pecadores El destruye.

ת [22] Mi boca proclamará la alabanza de YAHWEH;
que toda carne bendiga Su Nombre Kadosh por siempre y para siempre.[390]

146

[1] ¡Hallelu יָהּ Yah!
¡Alaba a YAHWEH, alma mía![391]

---

[390] Salmo totalmente dedicado a alabar a YAHWEH y a Su Nombre por Sus obras maravillosas. Son innumerables los salmos y los versos en toda la Escritura que nos ordenan esto, sin embargo muchos siguen con sustitutos y apelativos. El salmista no sólo alaba a YAHWEH y a Su Nombre con su boca, sino que todos debían unir sus voces para bendecir eternamente Su Nombre (1 Ts 5.15).

[391] Este salmo contrasta la sabiduría de aquellos que esperan en el reinado eterno de Yahshúa y su benevolente justicia (vv. 5–10), con la imprudencia de aquellos que confían en gobernantes mortales (vv. 1–4).

2 Yo alabaré YAHWEH por todo el tiempo que viva.
Cantaré alabanza a mi Elohim toda mi vida.
3 No pongas tu confianza en príncipes
ni en mortales, el los cuales no hay seguridad.
4 Cuando ellos toman su último aliento, regresan al polvo;
en ese mismo día todos sus pensamientos perecerán.

5 Bendecido es aquel cuya ayuda es el Elohim de Ya'akov.
cuya esperanza está en YAHWEH su Elohim.
6 El hizo el cielo y la tierra,
el mar y todo en ellos;
El guarda la verdad para siempre.
7 El asegura justicia a los oprimidos,
El da comida al hambriento.
YAHWEH libera a los prisioneros,
8 YAHWEH da sabiduría a los ciegos,
YAHWEH endereza a los encorvados.
YAHWEH ama a los justos.
9 YAHWEH protege al extranjero,
El sostiene al huérfano y a la viuda;
mas el camino de los pecadores El lo remueve.
10 YAHWEH reinará para siempre,
tu Elohim, Tziyon, por todas las generaciones. ¡Hallelu יָהּ Yah!

147

1 ¡Hallelu יָהּ Yah!
¡Qué bueno es cantar alabanzas a nuestro Elohim!
¡Qué dulce cantar alabanzas gloriosas!
2 YAHWEH está reedificando Yerushalayim,
recogiendo los desterrados de Yisra'el.[392]
3 El sana al de corazón quebrantado
y venda sus heridas.
4 El determina la multitud de las estrellas
y las llama por su nombre.
5 Nuestro Elohim es grande, vasto es su poder,
su sabiduría infinita.
6 YAHWEH levanta al manso,
pero lleva al pecador a tierra.
7 Canten a YAHWEH con acción de gracias,
canten alabanzas en la lira a nuestro Elohim.
8 El cubre de nubes los cielos;
provee lluvia para la tierra;
hace que la hierba crezca en las colinas;
9 El da comida a las reses,
hasta a los polluelos de los cuervos cuando lloran.
10 El no se deleita en la fuerza del caballo,
ningún placer en la agilidad del hombre.
11 YAHWEH se complace en aquellos que le temen,
en aquellos que esperan por su misericordia.

---

[392] YAHWEH-Yahshúa sigue recogiendo y reuniendo a Su Pueblo amado, Yisra'el de todas las falsas religiones.

12 ¡Glorifica a YAHWEH, O Yerushalayim!
¡Alaba a tu Elohim, Tziyon!
13 Porque El refuerza los barrotes de tus puertas,
El bendice a tus hijos dentro de ti,
14 El trae Shalom dentro de tus fronteras,[393]
El te sacia con lo mejor del trigo.
15 El envía su oráculo por toda la tierra,
su mandamiento corre ligeramente.
16 Así El da nieve como lana,
esparce el rocío como cenizas,
17 envía cristales de hielo como migas de pan –
¿quién puede soportar tal frío?
18 Entonces envía su palabra y los derrite;
El hace que el viento sople, y que el agua fluya.

19 El revela su palabra a Ya'akov,
sus ordenanzas y juicios a Yisra'el.
20 El no ha hecho esto por otras naciones;
ellos no conocen sus juicios.

¡Hallelu יָהּ Yah!

148

1 ¡Hallelu י◌ָהּ Yah!
¡Alaben a YAHWEH desde los cielos!
¡Alábenle en las alturas!
2 ¡Alábenle, todos sus malajim!
¡Alábenle, todos sus ejércitos!
3 ¡Alábenle, sol y luna!
¡Alábenle, todas las estrellas resplandecientes!
4 ¡Alábalo, cielo de los cielos
y las aguas sobre los cielos!
5 Ellos alaben El Nombre de YAHWEH;[394]
porque El habló, y ellos fueron hechos,
y ordenó y ellos fueron creados.
6 El los estableció para siempre;
aun por siempre y para siempre,
El ha dado una ordenanzas y no pasará.

7 Alaben a YAHWEH desde la tierra,
ustedes serpientes y las profundidades del agua,
8 Fuego y granizo, nieve y llovizna,
vientos de tormenta que ejecutan su palabra,

---

[393] Si el presente gobierno (y "rabinos") de Yisra'el fuera un gobierno creyente en Yahshúa y observante de la Toráh, no habría ataque de Palestinos, tampoco repartirían pedazos de Tierra Kadosh a diestra y siniestra, pero es un gobierno secular a la sombra de Roma, ni cree en el Mesías de Yisra'el, ni observa Toráh, pero si van al funeral del papa.

[394] No sólo nosotros tenemos que alabar a YAHWEH y Su Nombre, sino TODA Su Creación lo alaba a El y a Su Nombre. La Creación de YAHWEH sabe perfectamente bien quien la Creó, no me puedo imaginar a la Creación alabando apelativos ni sustitutos.

9 montañas y todas las colinas,
árboles frutales y todos los cedros,
10 animales salvajes y todo ganado,
reptiles que se arrastran, aves de alas,
11 reyes de la tierra y todos los pueblos,
príncipes y jueces de la tierra,
12 hombres jóvenes y vírgenes por igual,
hombres viejos y niños.
13 Alaben El Nombre de YAHWEH,
porque solamente Su Nombre es exaltado;
su alabanza es sobre la tierra y el cielo.
14 El ha exaltado el cuerno de su pueblo,
otorgado alabanza a todos sus Kadoshim.
de los hijos de Yisra'el,
un pueblo que se acerca a El.

¡Hallelu יָהּ Yah!

149

[1] ¡Hallelu יָהּ Yah!
Canten a YAHWEH un canto nuevo,
su alabanza en la asamblea de los Kadoshim.
2 Que Yisra'el se regocije en su Hacedor,
los hijos de Tziyon tengan alegría en su Rey.
3 Alaben Su Nombre con danzas,
que hagan melodía a El con pandero y lira;
4 pues YAHWEH tiene delicia en su pueblo,
El corona al humilde con salvación.
5 Los Kadoshim se exulten gloriosamente,
canten de alegría en sus camas.

6 Las alabanzas sublimes a Elohim estén en sus gargantas,
pero una espada de doble filo en sus manos,
7 para ejecutar venganza sobre las naciones
y castigo sobre los pueblos,
8 para aprisionar a sus reyes con grilletes
y atar a sus nobles con esposas de hierro,
9 para ejecutar los juicios decretados para ellos;
este honor tienen todos sus Kadoshim.

¡Hallelu יָהּ Yah!

150

[1] ¡Hallelu יָהּ Yah!
¡Alaben a Elohim en su Lugar Makon Kadosh!
¡Alábenle en la bóveda celestial de su poder!
2 ¡Alábenle por sus obras poderosas!
¡Alábenle por su grandeza inmensa!
3 ¡Alábenle con golpe de shofar!
¡Alábenle con arpa y lira!

4 ¡Alábenle con panderos y danza!
¡Alábenle con flauta e instrumentos de cuerda y el órgano!
5 ¡Alábenle con címbalos retumbantes!
¡Alábenle con címbalos retumbantes de júbilo!
6 ¡Qué todo lo que tenga aliento alabe a יָהּ YAH![395]

¡Hallelu יָהּ Yah!

151 [396] Este Salmo, uno genuino de David, a pesar que es supernumerario, compuesto cuando él peleó en combate contra Goliyat.

1 Yo era pequeño entre mis hermanos,
y el más joven en la casa de mi padre;
Me ocupaba de las ovejas.
2 Mis manos formaron un instrumento musical,
y mis dedos entonaron un salterio.
3 ¿Y quién se lo dirá a mi Adón?
HaAdón mismo, El mismo oye.
4 El envió a Su Malaj [Yahshúa],
y me tomó de las ovejas de mi padre,
y El me ungió con el aceite de Su Unción.
5 Mis hermanos eran bien parecidos y altos;
pero HaAdón no tomó placer en ellos.
6 Yo salí hacia delante para encontrare con el Plishti;
y él me maldijo por sus ídolos.
7 Pero yo desenfundé su propia espada,
y lo decapité,
y removí el reproche de los hijos de Yisra'el.

---

[395] Si haces la prueba y respiras hondo y dejas salir el aliento, y prestas atención, oirás el Nombre de YAH-WEH, ¡tu aliento lo alaba a El y Su Nombre y quizás tú lo alabes usando sustitutos!

[396] Este Salmo no está en ninguna de las versiones conocidas, pero sí en la LXX de Lord Breton.

Mishle – משלי – Proverbios

1 1 Los proverbios[1] de Shlomó[2] el hijo de David,
rey de Yisra'el,
2 son para aprender sabiduría e instrucción;
para entender palabras que expresan profundo discernimiento;
3 para alcanzar una vida disciplinada inteligente,
para entender justicia verdadera, y para dirigir juicio;
4 para otorgar precaución a aquellos que no piensan,
y a la persona joven, conocimiento y discernimiento.
5 Porque al oír éstos, alguien que ya es sabio oirá y será más sabio;
alguien que ya entiende adquirirá dirección;
6 entenderá parábolas, expresiones oscuras,
los dichos y enigmas de los sabios.

7 El temor a YAHWEH es el principio de la sabiduría,
y hay buen entendimiento a todos los que la practican,
y la piedad hacia Elohim es el principio del discernimiento,
pero los necios desprecian la sabiduría y la instrucción.[3]
8 Hijo mío, escucha la disciplina de tu padre,
y no abandones la enseñanza de tu madre;
9 porque será guirnalda de gracia a tu cabeza,
medalla de oro para tu cuello.[4]

10 Hijo mío, si los pecadores te seducen,
no vayas junto con ellos.
11 Supón que ellos dicen: "Ven con nosotros,
participa en sangre, e injustamente esconderemos
al hombre justo en la tierra;
12 lo devoraremos vivo, como el Sheol,
y removeremos memoria de él en la tierra.
13 Agarraremos todo lo que él tiene de valor,[5]
¡llenaremos nuestras casas con el botín!
14 Echa tu suerte con nosotros;
compartiremos la bolsa común." –

---

[1] Proverbio, mashal Strong #4912: Proverbio, parábola, máxima, adagio. Un símil o alegoría. Una lección objetiva o ilustración. Este sustantivo viene del verbo mashal que quiere decir «comparar, ser similar». De acuerdo con el libro de Proverbios, parecería que un proverbio es un dicho corto que contiene un tesoro de verdad. Pero la evidencia del Tanaj muestra que es algo más que eso. Al largo discurso de Bilaam se le llama un mashal (Nu 23.7–24.24).

[2] Shlomó, el tercer rey de Yisra'el, hijo del gran rey David, reinó durante la época de oro de Yisra'el. Cuando YAHWEH le dijo que le concedería cualquier cosa que deseara, pidió un corazón entendido (1R 3.5–14). A YAHWEH le agradó esta petición y no solo le dio sabiduría, sino también grandes riquezas, poder y una era de Shalom. Shlomó construyó el glorioso Templo de Yerushalayim (1R 6) y escribió la mayor parte del libro de Proverbios.

[3] Uno de los tipos de individuos más molestos es el sabelotodo, alguien que tiene una opinión dogmática acerca de todo, cerrado a cualquier instrucción, se irrita con la disciplina y se niega a aprender. Shlomó lo llama necio.

[4] El fundamento de la sabiduría (2T 1.7; Ya 1.5) es temer a YAHWEH: honrarlo y respetarlo, vivir maravillados por Su Poder y obedecer su Palabra. La fe en YAHWEH debe ser la base para su comprensión del mundo, sus actitudes y sus acciones. Confía y obedece a YAHWEH, adquiere conocimiento de la Escritura, y El te hará profundamente sabio.

[5] Darse a la codicia es una de las trampas seguras de ha satán. Comienza cuando planta la sugerencia de que no podemos vivir sin cierta posesión o más dinero. Luego ese deseo aviva su propio fuego hasta convertirse en una obsesión que lo consume todo.

15 Hijo mío, no vayas con ellos,
no pongas tu pie en sus sendas.
16 Sus pies corren para hacer el mal,
ellos se apresuran para derramar sangre.
17 Porque en vano se pone cebo en la red
si el ave lo puede ver;
18 más bien, se tienden emboscadas a ellos mismos
para derramar su propia sangre, transgresores derribándose a sí mismos.
19 Así es el camino de todos los hacen actos anárquicos,
por la iniquidad se destruyen a ellos mismos.[6]

20 La sabiduría clama al aire libre
y habla audazmente en las plazas públicas;
21 ella[7] clama en las esquinas de las calles
y discurre a las puertas de príncipes
y a las puertas de la ciudad audazmente dice:
22 "Siempre y cuando como el simple se agarre a la justicia,
ellos no serán avergonzados.
Pero los necios, siendo amantes de la altivez,
habiéndose hechos inicuos han odiado el conocimiento,
siendo sujetos a la reprensión.
23 Arrepiéntanse cuando Yo reprendo –
Yo derramaré mi Ruaj a ustedes,
y haré mis palabras conocidas a ustedes.
24 Porque rehusaron cuando Yo llamé,
y nadie prestó atención cuando extendí mi mano.
25 En cambio, rechazaron mi consejo
y no aceptaron mi reprensión;
26 Yo, en cambio, me reiré de su destrucción,
y me burlaré cuando la ruina caiga sobre ustedes –
27 si, cuando el terror los sobrecoja como una tormenta
y el desastre se acerque como torbellino,
cuando la aflicción y los problemas los asalten.
28 Entonces ellos clamarán a mí, pero yo no responderé;
hombres perversos me buscarán, pero no me encontrarán.
29 Porque odiaron la sabiduría
y no escogieron la palabra de YAHWEH,
30 rehusaron mi consejo
y despreciaron mi reprensión.
31 Así que comerán el fruto de su propio camino
y se hartarán de sus propias iniquidades.
32 Porque el vagar extraviado de los incautos los matará,
y la cómoda indolencia de los necios los destruirá;
33 pero aquellos que me prestan atención habitarán seguros,
sin aflicción por temor a la desgracia.

---

[6] Cuando nos dejamos llevar por los demás y nos negamos a escuchar la verdad, nuestros apetitos se vuelven en amos y haremos cualquier cosa para satisfacerlos. Pero el pecado, si bien es atractivo, es mortal.

[7] La sabiduría es asociada con el carácter femenino de las manifestaciones de YAHWEHI, el Ruaj HaKodesh de YAHWEH es madre, por eso el cuidado femenino y bondadoso.

2

1 Hijo mío, si recibes mis palabras
y guardas mis mandamientos dentro de ti,
2 poniendo atención a la sabiduría
inclinando tu corazón hacia el entendimiento –
y la aplicarás a la instrucción de tu hijo.
3 Sí, si clamas para sabiduría,
y levantas tu voz para discernimiento,
4 si lo buscas como a la plata
y lo rebuscas como a tesoros escondidos –
5 entonces entenderás el temor a YAHWEH
y encontrarás conocimiento de Elohim.
6 Porque YAHWEH da sabiduría;
de Su Boca vienen el conocimiento y el entendimiento.
7 El atesora salvación para los que caminan en rectitud,
El protegerá su camino;
8 para guardar el curso de la justicia
y preservar el camino de aquellos que le temen a El.
9 Entonces entenderás rectitud, justicia,
equidad y todo buen camino.[8]

10 Pues la sabiduría entrará en tu corazón,[9]
el discernimiento será agradable a tu alma,
11 el buen consejo te protegerá,
y el entendimiento Kadosh te guardará.
12 Ellos te salvarán del camino de la maldad
y de aquellos que hablan engañosamente,
13 que dejan la senda de la honestidad
para caminar en la senda de la oscuridad,
14 que se deleitan en hacer el mal
y tienen alegría en ser testarudamente perversos,
15 cuyas sendas son torcidas
y cuyos caminos son perversos.
16 Ellos te salvarán de la mujer extraña,[10]
de la mujer licenciosa de habla halagadora,
17 quien abandona la instrucción que tenía en su juventud
y se olvida del Pacto de Elohim.
18 Su casa se hunde hacia la muerte,
sus sendas guían hacia el Sheol;
19 Ninguno de los que se llegan a ella regresa;
ellos nunca jamás retomarán el sendero recto de vida,
ellos no percibieron los años de la vida.

---

[8] De estos versos vemos que no podemos orar por sabiduría solamente y vendrá, únicamente se la otorga a quien con sinceridad la busca. La buscamos con el constante estudio de las Escrituras y la estricta obediencia a toda ella.

[9] La sabiduría surge de un proceso de crecimiento constante. 1) debemos confiar y honrar a YAHWEH. 2) debemos darnos cuenta de que la Escritura nos revela la sabiduría de YAHWEH. 3) debemos tomar una serie de buenas decisiones para toda la vida y evitar peligros morales. 4) al tomar decisiones erróneas o pecaminosas, debemos aprender de nuestros errores y recuperarnos. Sin obediencia no hay sabiduría.

[10] Una mujer extraña es una seductora o prostituta. Dos de los pecados más difíciles de resistir son la soberbia y la inmoralidad sexual. Ambos son seductores. La soberbia dice: «Me lo merezco». El deseo sexual dice: «Lo necesito». En combinación, su llamado es mortal. En efecto, dice Salomón, solo confiando en la fortaleza de YAHWEH podemos superarlos. La soberbia apela a una cabeza vacía, la tentación sexual a un corazón vacío.

20 Así que si hubieran ido en la buena senda,
hubieran encontrado la senda de los justos.
21 Porque el recto habitará la tierra,
los apartados se quedarán atrás en ella;
22 pero los perversos serán cortados de la tierra,
los transgresores desarraigados de ella.

3

1 Hijo mío, no olvides mi enseñanza,
guarda mis mandamientos en tu corazón;[11]
2 porque ellos te añadirán muchos días,
años de vida y Shalom.
3 No permitas que la misericordia y la verdad[12] te abandonen –
átalas a tu cuello;
escríbelas en la tabla de tu corazón.
4 Entonces alcanzarás favor y estima
a la vista de Elohim y de la gente.
5 Confía en YAHWEH de todo corazón;
no te exaltes en tu propia sabiduría.
6 En todos tus caminos reconócele a ella;
entonces dirigirá tus sendas.[13]

7 No seas engreído acerca de tu propia sabiduría;
sino que teme a YAHWEH, y vuélvete de todo mal.
8 Esto traerá salud a tu cuerpo
y dará fortaleza a tus huesos.
9 Honra a YAHWEH con tus justas labores,
y con las primicias de tus frutos de rectitud.
10 Entonces tus graneros estarán llenos de grano,
y tus barriles rebozarán de vino nuevo.[14]
11 Hijo mío, no desprecies la disciplina de YAHWEH
ni desmayes cuando seas reprendido por El.
12 Porque YAHWEH corrige a los que ama
y azota a todos los hijos que El recibe.

13 Bendecido es el hombre que ha encontrado sabiduría,
y el mortal que conoce la prudencia;
14 porque su ganancia es mayor que la de la plata,
alcanzarla es mejor que el oro,
15 ella es más valiosa que piedras preciosas –
nada de lo que desees se compara con ella,
ningún mal la resistirá,
ninguna cosa preciosa es igual a ella en valor.
16 Larga vida hay en su mano derecha,

---

[11] La Toráh, cuyo significado literal es «enseñanza», constituye el fundamento de la rectitud y la verdad.
[12] Salmo 119:142 dice "Tu Toráh es verdad," entonces nunca abandones la Toráh ni por un día.
[13] Para recibir la dirección de YAHWEH debemos colocarlo a El en el primer lugar de nuestra vida. Esto significa entregarle cada esfera de nuestra vida. Alrededor de mil años después, Yahshúa enfatizó esta misma verdad (Mt 6.33).
[14] Shlomó edificó en primer Templo en Yerushalayim, los vv 9-10 se refieren para el Templo, la tribu de Levi que no tenía herencia en Yisra'el, y los kohanim, no para el bolso de los pastores cristianos ni los auto llamados "rabinos."

riqueza y gloria en su izquierda.
17 Sus caminos son caminos placenteros,
y todas sus sendas son de Shalom.
18 Ella es árbol de vida para aquellos que la agarran;[15]
cualquiera que se aferre a ella será ayuda segura, como en YAHWEH.
19 YAHWEH por sabiduría fundó la tierra,
por entendimiento estableció los cielos,
20 por su conocimiento fueron rotas las fuentes de la profundidad
y las nubes soltaron agua.

21 Hijo mío, no permitas que esto se aparte de tu vista;
preserva el mi consejo y entendimiento;
22 serán vida para tu alma
y gracia alrededor de tu cuello.
22A [y será salud a tu cuerpo y seguridad a tus huesos. LXX]
23 Entonces caminarás confiadamente en Shalom por tu senda,
sin que tu pie tropiece.
24 Cuando te acuestes, no tendrás miedo;
cuando duermas, tu sueño será dulce.
25 No temas el terror súbito ni la destrucción
causada por el perverso, cuando venga;
26 te puedes apoyar en YAHWEH;
El preservará tu pie de caer en la trampa.

27 No retengas el bien al pobre,
cuando tengas a la mano el poder de hacerlo.
28 No digas a tu prójimo: "¡Vete! Regresa en otro momento;
te daré mañana," cuando tú lo tienes ahora.
Porque no sabes lo que el próximo día traerá.
29 No planees el mal contra tu amigo
que vive junto a ti y confiando en ti.
30 No pelees con nadie sin motivo,
si no te ha hecho ningún mal.
31 No envidies al hombre de violencia,
no escojas ninguno de sus caminos;
32 porque el transgresor es abominación a YAHWEH,
ni El comparte su consejo secreto con los rectos.
33 La maldición de YAHWEH está en la casa de los perversos,
pero El bendice el hogar de los justos.
34 YAHWEH resiste al orgulloso,
mas da gracia a los humildes.
35 El sabio heredará gloria,
mas los perversos han exaltado su propia deshonra.

4

1 Escuchen, hijos, a la instrucción de un padre;
presten atención, para que tengan discernimiento;
2 pues les estoy dando buen consejo;

---

[15] El árbol de vida es la Toráh de YAHWEH, y obedecerla produce sabiduría, que a su vez produce longevidad, riqueza, reconocimiento, gozo, Shalom, bienestar, salud, vitalidad y felicidad.

así que no abandonen mi Toráh.
3 Porque yo también fui un hijo obediente de mi padre;
y amado a la vista de mi madre.
4 El también me enseñó; me dijo:
"Tu corazón atesore mis palabras;
guarda mis mandamientos y vive;
5 alcanza la sabiduría, alcanza discernimiento;
no olvides ni te vuelvas de las palabras que estoy diciendo.
6 No abandones la sabiduría; entonces ella te preservará;
ámala, y ella te protegerá.
7 El principio de la sabiduría es: ¡Adquirir sabiduría!
y junto con todo lo que alcanzas, ¡Alcanza el discernimiento!
8 Cultívala, y ella te exaltará;
hónrala, y ella te abrazará;
9 ella dará a tu cabeza guirnalda de gracia,
otorgará sobre ti una corona de gloria."
10 Escucha, hijo mío, recibe lo que yo digo,
y los años de tu vida serán muchos,
que los recursos de tu vida puedan ser muchos.
11 Te estoy dirigiendo por la senda de la sabiduría,
guiándote por senderos de rectitud;
12 cuando camines, tu paso no será estorbado
y si corres, no tropezarás.
13 Aférrate a la disciplina,[16] no la dejes ir;
guárdala, porque es tu vida.

14 No sigas el sendero del perverso
ni camines en la senda de los transgresores.
15 En cualquier lugar que ellos hayan puesto su campamento,
evítalo, no vayas allá,
vuélvete de él y sigue de largo.
16 Porque ellos no pueden dormir si no han hecho el mal,
pierden el sueño y no pueden descansar.
17 Porque viven del pan de la perversidad
y se emborrachan con el vino de la transgresión.
18 Pero el sendero de la rectitud es como la luz del alba,
brilla en aumento hasta llegar a pleno día.
19 La senda del perverso es como oscuridad;
ellos ni saben lo que los hace tropezar.

20 Hijo mío, presta atención a lo que estoy diciendo;
inclina tu oído a mis palabras.
21 No las pierdas de vista,
guárdalas profundamente en tu corazón;
22 porque ellas son vida para el que las encuentra

---

[16] musar Strong #4148: Corrección, castigo, instrucción, y disciplina. Una admonición, reprensión o advertencia. Musar viene del verbo yasar, que significa «reformar, castigar, disciplinar o instruir. En v 3.11 se nos urge a no menospreciar la disciplina de YAHWEH, ni nos cansarnos de su corrección. Una persona malvada podría hasta morir por falta de instrucción (Pr 5.23).

y salud para todo su ser.
23 Por encima de todo, guarda tu corazón;
porque es la fuente de las consecuencias de la vida.[17]
24 Aparta de tu boca la lengua torcida,
desvanece el engaño de tus labios.[18]
25 Miren tus ojos hacia delante,
mantén tu contemplación en lo que está delante de ti.[19]
26 Allana el sendero para tus pies,
todos tus caminos sean propiamente preparados rectos;
27 entonces no te desvíes ni a la derecha ni a la izquierda;
y mantén tu pie lejos de la maldad.[20]
27A [Porque Elohim conoce las sendas a tu derecha,
pero aquellas a tu izquierda están torcidas.
27B Y El hará tus sendas rectas,
y guiará tus pasos en Shalom.][21]

5 1 Hijo mío, presta atención a mi sabiduría;
inclina tu oído a mis palabras;
2 para que preserves la discreción
y tus labios vigilen el conocimiento.
No escuches a la mujer inservible,
3 porque los labios de la ramera destilan miel,[22]
que por una temporada deleitan tu paladar;
4 pero al final ella es tan amarga como el ajenjo,
y más afilada que espada de dos filos.
5 Sus pies descienden a la muerte,
sus pasos llevan directo al Sheol;
6 ella no camina el camino nivelado de la vida –
sus sendas son resbalosas, su curso vaga por doquier.
7 Así que, ahora hijos, escúchenme a mí;
no se vuelvan de lo que les estoy diciendo.
8 Distancien su senda de ella,
quédate lejos de la puerta de su casa;
9 para que no des tu vida a otros
y tus años al despiadado,

---

[17] La gente que se dedica meter en su corazón cosas que han sido condenadas por Yahshúa, como reemplazar la Toráh por Talmud, Kabbalah, Zoar, etc; aunque digas que eres "sabio" para discernir, eso se guarda en el corazón, y trae consecuencias a tu vida.

[18] Yahshúa habló muy claro sobre esto: "Porque la boca habla lo que reboza en el corazón." (Mt 12:34b). "Pero lo que sale de la boca, realmente está viniendo del corazón; y eso es lo que hace a una persona impura. Porque del corazón salen los pensamientos perversos, los asesinatos, los adulterios, y todo tipo de inmoralidad sexual, robos, mentiras, calumnias..." (Mt 15:18-19)

[19] Mantén tos ojos en el camino de la Toráh. "[16] porque todas las cosas del mundo: los deseos de la vieja naturaleza, los deseos de los ojos, y las pretensiones de la vida, no son del Padre, sino del mundo." (1Jn 2:16)

[20] Camina en la Toráh de YAHWEH y ella te mantendrá en la senda recta y no te desviarás.

[21] Los versos entre corchetes, son de la LXX de Loerd Breton, no aparecen en otras versiones.

[22] El hechizo de una ramera se utiliza como un ejemplo de cualquier tentación para hacer el mal o para abandonar la búsqueda de sabiduría. La inmoralidad sexual de cualquier tipo fue y sigue siendo extremadamente peligrosa. Destruye la vida familiar. Desgasta nuestra capacidad de amar. Degrada a los seres humanos y los convierte en objetos. Puede ocasionar enfermedades. Puede dar como resultado hijos no deseados. Y va en contra de la Toráh de YAHWEH.

10 para que los extraños no se sacien de tu fuerza
y tus labores vayan a casa extraña.
11 Entonces, cuando tu carne y huesos se hayan estrujado,
al final de tu vida, no te lamentes.
12 "¡Cómo odié la disciplina!
¡Todo mi ser despreció la reprensión!
13 Ignoré la voz de aquél que me instruía
y me enseñaba, ni apliqué mi oído.
14 Tomé parte en casi todas las clases de maldad,
en el medio de la congregación y asamblea."

15 Bebe el agua de tu propia cisterna,
agua fresca de tu propio pozo.
16 Sea disperso afuera lo que tus fuentes producen,
arroyos de agua fluyendo en las calles;
17 pero que sean solamente para ti
y no para los extraños contigo.
18 Sea tu fuente de agua tuya propia,
y regocíjate con la esposa de tu juventud
19 una cierva amada, una elegante gacela;
sus pechos te satisfagan en todo tiempo,
estés siempre enfatuado con su amor.
20 Hijo mío, ¿por qué estar enfatuado con una mujer extraña?
¿Por qué abrazar el cuerpo de una mujer que no es la tuya?
21 Pues YAHWEH vigila los caminos del hombre;
El supervisa todas sus sendas.
22 Los iniquidades del perverso lo entramparán,
todos están atados con las cadenas de su propio pecado.
23 Morirá por falta de disciplina;
la magnitud de su locura lo hará tambalearse y caer,
ha perecido por capricho.

6

1 Hijo mío, si has puesto prenda por un amigo,
si te has comprometido a causa de otro;
2 te has entrampado por las palabras de tu boca,
atrapado por los labios de tu boca,
3 Haz esto ahora, hijo mío, líbrate,
pues te has puesto bajo el poder de tu amigo:
Ve y molesta a tu amigo, por quien te has puesto como prenda;
4 no des sueño a tus ojos,
no des descanso a tus párpados;
5 escápate, como gacela de la trampa del cazador,
como pájaro de la trampa.

6 ¡Observa a la hormiga, tú, perezoso!
Copia sus caminos y serás más sabio que ella.
7 No tiene jefe, supervisor ni gobernador;
8 aun provee comida para el verano
y reúne sus provisiones en tiempo de cosecha.

8A [O ve a la abeja, y aprende lo diligente que ella es,
y como hace su trabajo de todo corazón.
8B Cuyas labores reyes y hombres privados usan para medicina,
y ella es deseada y respetada por todos.
8C A pesar de ser débil en cuerpo,
ella aventaja por honrar la sabiduría. (LXX)]
9 ¡Perezoso! ¿Hasta cuándo yacerás en la cama?
¿Cuándo te levantarás de tu sueño?
10 "Sólo me acostaré aquí un poco, descansaré un rato más,
cruzo las manos por un poco más de sueño" –
11 y la pobreza viene sobre ti como viajante malvado,
la escasez te golpeará como mensajero veloz.
11A [Pero si eres diligente,
tu cosecha llegará como una fuente,
y la pobreza huirá como mal mensajero. (LXX)]

12 Un hombre necio y un transgresor
van en caminos que no son buenos,
13 guiñando sus ojos, arrastrando sus pies,
apuntando con sus dedos.
14 Su corazón diseña males,
todo el tiempo causa aflicción en la ciudad.
15 Por lo tanto, el desastre de repente le sobrecoge;
inesperadamente, él es quebrantado sin remedio.
16 Hay seis cosas que YAHWEH odia
siete que El detesta, y es arruinado por la impureza de su alma:
17 Los ojos altivos, la lengua mentirosa,
manos que derraman sangre inocente,
18 un corazón que maquina intrigas perversas,
pies prestos a correr a hacer el mal,
19 testigo falso que miente con cada aliento,
y aquel que siembra discordia entre hermanos.

20 Hijo mío, obedece los mandamientos de tu padre,
y no abandones las ordenanzas de tu madre.
21 Átalos siempre a tu alma,
cuélgalos como cadena a tu cuello.
22 Cuando camines ellos te guiarán;
cuando te acuestes, ellos velarán por ti;
y cuando te despiertes, ellos te hablarán;
23 Porque la mitzvah es una lámpara, la Toráh es luz,
y las reprensiones que enseñan son camino de vida.
24 Ellos te guardan de la mujer perversa,
y de la calumnia de una lengua extraña.
25 No permitas que tu corazón se lujurie en su belleza
ni dejes que su mirada te cautive,
ni seas cautivados por sus párpados.
26 El precio de una ramera es una hogaza de pan,
pero la adúltera está cazando un alma preciosa.
27 ¿Puede un hombre llevar fuego dentro de su ropa,

sin quemarlas?
28 ¿Puede un hombre caminar descalzo sobre carbones encendidos
sin abrasarse los pies?
29 Así es el que tiene sexo con la esposa de su prójimo;
no serás tenido por inocente, ni cualquiera que la toque.
30 Un ladrón no es despreciado si roba
sólo para satisfacer su alma cuando tiene hambre;
31 pero aún él, si es sorprendido, pagará de vuelta siete veces;
puede que tenga que entregar todo lo que posee.
32 El que comete adulterio es falto de sentido;
el que lo hace destruye su alma.
33 Recibirá no más que heridas y desprecio,
y su reproche nunca será borrado.
34 Porque el alma del esposo está llena de celo;
no tendrá misericordia en el día de la venganza;
35 no aceptará compensación;
rehusará todo soborno, no importa cuan grande.[23]

7

1 Hijo mío, guarda mis palabras,
almacena mis mandamientos dentro de ti.
[Hijo mío, honra a YAHWEH, y serás fuerte,
y no temerás a nadie sino a El.][24]
2 Obedece mis mandamientos y vive;
guarda mis enseñanzas como la pupila de tus ojos.
3 Atalas a tus dedos;
escríbelas en la tabla de tu corazón.
4 Di a la sabiduría: "Tú eres mi hermana";
y obtén prudencia como una compañera para ti,
5 para que te puedan guardar de las mujeres extrañas,
de las mujeres licenciosas con su hablar seductor.

6 Pues yo estaba a la ventana de mi casa,
mirando por las celosías,
7 cuando vi entre los jóvenes allí,
entre aquellos que no piensan por sí mismos,
a un joven falto de todo sentido.
8 El cruza la calle cerca de su esquina
y continúa hacia su casa.
9 La tarde se convierte en crepúsculo,
y finalmente en noche, oscura y negra.
10 Entonces una mujer se acerca a él,
vestida como prostituta,
que causa al corazón del joven palpitar.
11 ella es vulgar y del tipo impulsivo,

---

[23] Este es un pecado por el cual Yahshúa permite el divorcio (Mt 5:32); el adulterio no se borra, la persona está profanada hasta la muerte del que era cónyuge, (De 24:1-4). No puedes vivir con un adúltero a adúltera, no puedes tratar de hacerte el ignorante hacia la situación, tienes que divorciarte para dejar de contaminar tu casa. Y después, la persona adúltera no puede regresar, y esto es Toráh.
[24] Esta parte del verso 1, es de la LXX de Lord Breton, no está en otras versiones.

cuyos pies no se quedan en casa;
12 más bien, ella acecha en las calles y en las plazas,
escondiéndose en todas las esquinas.
13 Ella lo agarra, le da un beso,
y, con semblante descarado, le dijo:
14 "Tuve que ofrecer sacrificios de Shalom,
y hoy tuve que cumplir mis votos.
15 Por esto salí a tu encuentro,
para buscarte, ahora te he encontrado.
16 He puesto colchas en mi cama
hechas de colorido lino de Mitzrayim.
17 He perfumado mi cama
con mirra, áloes y canela.
18 Ven, hagamos el amor hasta la mañana;
disfrutaremos haciendo el amor.
19 Mi esposo no está en casa,
se ha ido a un largo viaje;
20 llevó una bolsa de dinero con él
y no estará de regreso hasta muchos días."
21 Con todo su hablar zalamero ella lo convence,
incitándolo con sus palabras seductoras.
22 A una él la sigue
como buey en camino al matadero;
como un necio a ser castigado en la prisión;
23 o como un pájaro que se precipita sobre la trampa,
sin saber que está arruinando su vida
hasta que una flecha atraviesa su hígado.

24 Así que, ahora, hijos, escúchenme;
presten atención a las palabras de mi boca.
25 No permitan que su corazón se vuelva a sus caminos;
no se extravíen en sus sendas.
26 Porque muchos han sido golpeados de muerte por ella,
numerosos los que ella ha matado.
27 Su casa es el camino al Sheol;
conduce abajo a las cámaras de muerte.

8 1 ¡La sabiduría clama![25]
¡El entendimiento levanta su voz!
2 En las alturas junto al camino,
donde los senderos se cruzan, ella está parada;
3 por las puertas que llevan a la ciudad,
en las entradas ella grita:
4 "O Hombres, los estoy exhortando,
levantando mi voz a toda la humanidad.
5 Ustedes que no dirigen sus vidas,
entiendan cautela;

---

[25] Es Su obra que ustedes están unidos con el Mashíaj Yahshúa. ¡El cual de parte de YAHWEH es sabiduría para nosotros y justificación, Kedushah y salvación también! (1C 1:30); En este capítulo Yahshúa es personificado.

en cuanto a ustedes, necios,
¡busquen sentido común!
6 "¡Escuchen! Hablaré verdades solemnes;
cuando yo hablo, mis palabras son rectas.
7 Mi boca dice lo que es verdad,
y falsos labios son abominación delante de mí.
8 Todas las palabras de mi boca son justas;
nada falso ni torcido hay en ellas.
9 Todas son claras a aquellos que entienden,
e íntegras para aquellos que adquieren conocimiento.
10 Reciban mi instrucción, en vez de la plata;
conocimiento, en vez del oro más fino.
11 Porque la sabiduría es mejor que piedras preciosas;
nada de valor que desees se compara a ella.

12 "Yo, la sabiduría, habito junto con la cordura;
Yo alcanzo conocimiento y discreción.
13 El temor a YAHWEH es odio a todo el mal.
Yo odio el orgullo y la arrogancia,
sendas malignas y duplicidad de lengua.
14 El buen consejo es mío, y el sentido común;
Yo soy discernimiento, el poder es mío.
15 Por mí reinan los reyes,
y los príncipes decretan justicia.
16 Por mí gobiernan los príncipes,
los nobles también, y todos los monarcas de la tierra.
17 Yo amo a aquellos que me aman;
y los que me buscan me encontrarán.
18 Riquezas y gloria me pertenecen a mí,
riquezas duraderas y justicia.
19 Mi fruto es mejor que el oro, oro fino,
mi producto mejor que la plata más fina.
20 Yo sigo el curso de la rectitud,
por la senda de justicia,
21 para otorgar riquezas a los que me aman
y llenar sus arcas con buenas cosas.
21A [Yo te declaro las cosas que pasan a diario,
recordaré recontar las cosas de la antigüedad. (LXX)]

22 "YAHWEH me hizo como el principio de su senda,
la primera de las obras antiguas.
23 Yo fui establecida antes que el mundo,
antes del comienzo, antes que los principios de la tierra.
24 Cuando fui criada, no había profundidades en los océanos,
ninguna fuente que fluyera agua.
25 Fui engendrada antes que las colinas,
antes que las montañas se establecieran en su lugar;
26 El aún no había hecho la tierra, los campos,
ni aun los primeros granos de polvo de la tierra.
27 Cuando El estableció los cielos, yo estaba allí con El.

Cuando El trazaba el círculo del horizonte sobre el abismo,
28 cuando El puso los cielos arriba en su sitio,
cuando las fuentes del abismo fluyeron,
29 cuando El prescribió los límites del mar,
para que las aguas no trasgredieran su mandato,
cuando El marcó los fundamentos de la tierra.
30 Yo estaba con El como alguien en quien El podía confiar.
Para mí, todos los días son pura delicia,
mientras jugaba en su presencia todo el tiempo,
31 El se regocijó cuando había completado el mundo,
y deleitándome de estar con la humanidad.

32 "Por lo tanto, hijos, escúchenme:
Bendito el hombre que me escucha,
y el mortal que guarda mis caminos.
33 Oigan la instrucción y alcancen sabiduría;
no la rehúsen.
34 bendecida la persona que me escucha,
el que vela a mis puertas todos los días
y espera fuera de mis puertas.
35 Porque el que me encuentra, encuentra vida
y obtiene el favor de YAHWEH.
36 Pero aquellos que pecan contra mí,
pecan perversamente contra su propia alma;
y todo el que me odia ama la muerte."

9 1 La sabiduría se ha edificado una casa;
ella ha tallado sus siete columnas.
2 Ella ha matado sus bestias, ha puesto especias en su vino,
y ha preparado la mesa.
3 Ha enviado a sus doncellas [con invitaciones];[26]
ella llama desde las alturas de las ciudades,
4 "¡Cualquiera que no esté seguro de sí, venga acá!"
A alguno de voluntad débil ella dice:
5 "¡Ven y come mi pan!
¡Bebe el vino que he mezclado para ti!
6 ¡No permanezcas inseguro de ti mismo sino vive!
¡Camina en la senda del entendimiento!"
7 "Aquel que corrija a un mofador sólo es insultado;
reprobar a un hombre perverso es su mancha.
8 Si reprendes al mofador, él te odiará;
si reprendes al sabio, él te amará.
9 Da oportunidad al hombre sabio y se hace aún más sabio;
enseña al justo, y él aprenderá aún más.
10 El temor a YAHWEH es el principio de la sabiduría,
y el consejo de los Kadoshim es entendimiento,

---

[26] El banquete descrito en este capítulo presenta algunos paralelos importantes con el banquete que Yahshúa describió en una de sus parábolas (Lu 14.15–24). Quizás muchos querían ir, pero nunca lo hicieron porque les desvió algo que en ese momento les pareció importante.

[10A porque conocer la Toráh es el carácter de una mente sana. (LXX)]
11 Porque conmigo tus días serán aumentados;
años serán añadidos a tu vida.
12 Si eres sabio para ti mismo, serás sabio para tus vecinos;
pero si eres probado perverso, tú sólo cargarás con el mal.
[12A Aquel que guarda falsedades, intenta regir los vientos,
y él mismo perseguirá pájaros en vuelo.
12B Porque él ha abandonado las sendas de su propia viña,
y él ha causado que los ejes de su propia subsistencia se extravíen,
12C y él va por desierto seco, y una tierra designada a la sequía,
y él recoge esterilidad con sus manos."(LXX)]

13 La mujer necia y atrevida, que
no conoce la modestia, acaba
necesitada de un bocado.
14 Ella se sienta a la puerta de su casa
o en un asiento abiertamente en las calles,
15 llamando a los que pasan por ahí,
a aquellos que van por sus caminos rectos:
16 "¡Cualquiera que no esté seguro de sí, venga acá!"
A alguno de voluntad débil ella dice:
17 "Pan y agua robados son dulce;[27]
el alimento comido en secreto es placentero."
18 Pero él sabe que hombres poderosos mueren por ella,
y que aquellos que aceptan su invitación
caen en la trampa del Sheol.
18A [Pero apúrate en el camino, no te demores en el lugar,
ni pongas los ojos en ella,
18B porque así pasarás por aguas extrañas;
18C pero tú abstente de aguas extrañas,
y no bebas de la fuente extraña,
19D para que puedas vivir mucho tiempo,
y años de vida sean añadidos a ti." (LXX)]

10

1 Un hijo sabio es alegría para su padre
pero un hijo necio es la tristeza de su madre.

2 Los tesoros no son ganancias para el perverso,
mas la justicia rescata de la muerte.
3 YAHWEH no permite que el alma[28] del justo pase hambre,
pero El derribará la vida de los perversos.

---

[27] Hay algo hipnótico y tóxico en la maldad. El pecado lleva a querer más. Una conducta pecaminosa parece ser más apasionante, de ahí que muchos echen a un lado todo pensamiento acerca del suntuoso banquete de la sabiduría (9.1–6) para comer la comida robada de la insensatez, la ramera.

[28] [al alma del justo], nefesh Strong #5315: Una vida, un ser viviente; el alma, el yo, la persona, la razón, la personalidad; los deseos y los sentimientos internos. «Alma» es la palabra que usualmente se prefiere a la hora de traducir nefesh «corazón», «persona», «vida» o «mente», dan ocasionalmente mejor sentido a algunos contextos. En contraste con la palabra castellana «alma», que usualmente describe sólo la persona interior y contrasta con la persona exterior, nefesh describe la persona en su totalidad, como una unidad vital, una creación viviente.

4 La pobreza trae al hombre abajo;
pero las manos diligentes traen riquezas.
[4A Un hijo que es instruido será sabio,
y usará al necio como sirviente.(LXX)][29]

5 Un hijo sabio es sabio del calor,
pero el hijo anárquico es pestilencia de los vientos en cosecha.

6 Las bendiciones de YAHWEH son sobre la cabeza del justo,
pero profunda pena prematura cubrirá la boca del perverso.

7 La memoria del justo es alabada,
pero el nombre del perverso es extinguido.

8 El sabio de corazón recibirá los mandamientos,
pero el que no ha vigilado sus labios,
será derribado en su perversión.

9 Aquel que camina en pureza anda seguro,
mas el que camina en sendas torcidas será descubierto.

10 El que guiña su ojo engañosamente, causa dolor a los hombres,
pero el que reprende con valentía es edificador de Shalom.

11 La lengua del justo es manantial de vida,
pero la destrucción cubrirá la boca del perverso.

12 El odio engendra peleas,
mas el amor cubre todo por los que no aman pelean.

13 En los labios del inteligente la sabiduría es hallada,
mas una vara está guardada para las espaldas del necio.

14 El sabio oculta su conocimiento,
pero cuando un necio habla, la ruina es inminente.

15 La riqueza del rico es su ciudad fortificada;
pero la pobreza es la ruina del perverso.

16 Las obras del justo producen vida;
las ganancias del perverso producen pecado.

17 Aquel que observa la disciplina está en camino a vida;
pero el que ignora la corrección va extraviado.
18 Labios justos cubren enemistad,
y cualquiera que calumnie es un necio.
19 Cuando las palabras son muchas, el pecado no falta;
así que aquel que controla sus labios es prudente.

---

[29] Una clara enseñanza sobre laboriosidad versus indolencia: la primera trae riquezas; la segunda, pobreza.

20 La lengua del justo es como plata pura,
mas la mente del perverso vale poco.
21 Los labios del justo conocen verdades sublimes,
pero los necios mueren en necesidad.

22 La bendición de YAHWEH está sobre la cabeza del justo,
lo enriquece y El no mezcla tristeza con ella.[30]

23 Para un necio, la violencia es un juego,
como es la sabiduría para una persona con discernimiento.

24 Un necio es rodeado de destrucción,
mas al justo se le dará su deseo.
25 Cuando la tormenta haya pasado, los perversos han desaparecido;
pero los justos son establecidos firmemente para siempre.
26 Como vinagre para los dientes y humo para los ojos
así es la iniquidad para aquellos que la practican.

27 El temor a YAHWEH añade tiempo de vida,
pero los años del perverso son acortados.
28 Lo que los justos esperan terminará en alegría;
lo que los perversos esperan perecerá.
29 El temor de YAHWEH es fortaleza para los Kadoshim,
pero ruina para los obreros de maldad.
30 El justo nunca será movido,
pero el perverso no morará en la tierra.

31 La boca del justo destila sabiduría,
mas la lengua del perverso será cortada.
32 Los labios del justo destilan gracia,
mas la boca del perverso [conoce] el engaño.

11

1 Pesas falsas son abominación delante de YAHWEH,
mas las pesas exactas le complacen.[31]

2 Primero viene el orgullo y después la deshonra;
mas la boca de humilde medita sabiduría.

3 Cuando el hombre justo muere, deja lamentos,
pero la destrucción del perverso es rápida y causa alegría..

4 En el día de la ira, las riquezas no ayudan;

---

[30] YAHWEH dota a algunas personas con la capacidad personal y financiera para responder a las necesidades de los demás. Si estas personas se percataran de por qué YAHWEH las bendice y si todas utilizaran sus medios para hacer la voluntad de YAHWEH, el hambre y la pobreza se erradicarían. La riqueza es una bendición únicamente si se utiliza conforme al propósito de YAHWEH. Pero la mayoría quiere quitarle lo poco que el pobre tiene.

[31] Estas palabras son muy mencionadas en la Escritura, y se refieren a trato igual, que no hagas distinción de personas para tratar a algunas mejor y a otras peor por su dinero, condición social, sus títulos, etc. También se refieren a que cuando Efrayim y Yahudáh se traten de esta forma es cuando se terminarán los problemas de odio y rencor de siglos.

mas la justicia rescata de la muerte.

5 La justicia del inocente allana sendas sin culpa,
mas la perversidad encuentra tratos injustos.
6 La justicia de los rectos los rescata,
pero los transgresores son atrapados en su propia destrucción.
7 Cuando un hombre justo muere, su esperanza no muere;
pero la jactancia del perverso perece.
8 El justo escapa de la trampa,
y el perverso viene a tomar su lugar.
9 En la boca del perverso hay trampa para su prójimo
pero el conocimiento de los justos es próspero.
10 Cuando el justo prospera, la ciudad se regocija;
y cuando el perverso perece, hay alegría.
11 Por la bendición del recto, una ciudad es levantada;
pero las palabras del perverso la derrumban.

12 Aquel que menosprecia a otro es falto de entendimiento,
mientras que una persona con discernimiento permanece callada.
13 Un chismoso revela secretos de la asamblea,
pero una persona confiable en el ruaj guarda el secreto.

14 Aquellos que no tienen guía, caen como hijas,
pero en mucho consejo hay seguridad.

15 Aquel que garantiza un préstamo a un extraño sufrirá,
mas el que rehúsa fiar está seguro.

16 Una mujer bondadosa trae gloria a su esposo;
pero una mujer que odia la justicia es tema de deshonra.
[Los perezosos llegan a la necesidad,
pero el diligente se sostiene con riquezas.(LXX)]

17 Un hombre misericordioso hace bien a su propia alma,
pero el despiadado destruye su propio cuerpo.

18 Un hombre perverso hace obras injustas;
pero la semilla del justo es recompensa de verdad.
19 Un hijo justo es nacido para la vida,
pero el que persigue el mal va a su propia muerte.
20 Los de corazón torcido son abominación a YAHWEH,
mas aquellos que son sinceros en sus sendas son su delicia.
21 Cuenta con esto: el mal no permanecerá sin castigo;
pero el que siembra justicia recibirá una recompensa fiel.

22 Como anillo de oro en el hocico de un puerco
es una mujer bella pero falta de buen sentido.

23 Los justos desean sólo el bien,
pero la esperanza del perverso perecerá.

24 Algunos dan libremente y aún se enriquecen más,
mientras otros son tacaños y se empobrecen más.
25 La persona que bendice a otros prosperará;
aquel que satisface a otros será satisfecho él mismo.
26 El pueblo maldice a aquel que acapara el grano;
mas si lo da, bendiciones habrá sobre su cabeza.

27 El que se esfuerza por el bien obtiene favor,
pero aquel que busca el mal – ¡vendrá sobre él!

28 Aquel que confía en las riquezas caerá,
pero los justos florecerán como brotes de hojas nuevas.

29 Aquellos que afligen a su familia heredan el viento,
y el necio se convierte en esclavo del sabio.

30 El fruto del justo es un árbol de vida,
pero el alma del transgresor es cortada antes de su tiempo.

31 Si los justos son pagados lo que merecen aquí en la tierra,
¡cuánto mucho más los perversos y los pecadores![32]

12

1 Aquel que ama el conocimiento ama la disciplina,
pero el que odia la corrección es un necio.

2 Un hombre que encuentra el favor de YAHWEH es mejorado,
pero el transgresor es pasado en silencio.

3 Nadie se prospera por medio de la perversión,
mas las raíces de los justos nunca serán movidas.

4 Una esposa virtuosa es corona para su esposo;
pero como gusano en la madera, una mala destruye a su esposo.

5 Los pensamientos de los rectos son juicios veraces,
pero las maquinaciones de los perversos son engañosas.
6 Las palabras del perverso son emboscada mortal,
pero la oratoria de los rectos los rescata.
7 Una vez los perversos están derribados, es el fin de ellos;
pero la casa del recto permanece.

8 Una persona obtiene alabanza según su entendimiento,
pero una persona de duro corazón es tratada con desprecio.

9 Mejor es el hombre en deshonra sirviéndose él mismo,

---

[32] Contrario a la opinión popular, nadie peca y se sale con la suya. El justo recibe recompensa por su fe. Al impío se le castiga por sus pecados. No pienses ni por un momento que «no importa», ni que «nadie lo sabrá», ni que «no nos atraparán» (1P 4.18).

que el que se jacta de su estatus y no tiene que comer.

10 Un hombre justo tiene piedad por la vida de su ganado,
pero las entrañas del perverso son despiadadas.

11 Aquel que labre su tierra será satisfecho con pan,
mas aquel que persigue vanidades no tiene entendimiento
11A [Aquel que disfruta en banquetes de vino, dejará deshonra
en su propia fortaleza.(LXX)]

12 Los deseos de los perversos son malvados,
pero la raíz del justo está afirmada.
13 Por el pecado de sus labios, el pecador cae en la trampa
mas el justo encuentra una salida de su aflicción.
13A [Aquel que su semblante es suave será lastimoso, pero aquel que
contiende a las puertas aflige almas.(LXX)]

14 El alma del hombre puede ser saciada del bien del fruto de su boca,
y a uno la recompensa de sus labios le será dada.

15 Los necios están correctos en sus propios ojos,
pero los sabios escuchan con atención al consejo.[33]
16 La ira del necio se conoce enseguida,
pero el hombre prudente esconde su desgracia.

17 Aquel que dice la verdad aumenta la justicia,
pero el testigo injusto aumenta el engaño.

18 Algunos hieren mientras hablan, como espadas,
pero la lengua del sabio sana.
19 Labios veraces establecen testimonio,[34]
pero el testigo precipitado tiene una lengua injusta.

20 Engaño hay en el corazón de los que conspiran el mal,
pero aquellos que aman el Shalom se regocijarán.
21 Ninguna injusticia complacerá al hombre justo,
pero los perversos son llenos de maldades.

22 Labios mentirosos son abominación a YAHWEH,[35]
pero aquellos que tratan con fidelidad son su delicia.
23 Un hombre que entiende es un trono de sabiduría,
pero el corazón del necio se topará con maldiciones.

24 La mano de los hombres escogidos fácilmente gobernará,

---

[33] Este proverbio se lo pueden aplicar los que a toda costa rehúsan salir de donde se les enseña a despreciar la Toráh.

[34] La verdad es eterna y oportuna, se aplica hoy y siempre. Debido a que está conectada con el carácter inalterable de YAHWEH, también es inalterable, porque la verdad es la Toráh (Sal 119:142).

[35] Es una concepción totalmente errónea enseñada por Roma, que hay mentiras "piadosas" o mentiritas "blancas." ABBA YAHWEH no tiene distinción, mentira es mentira, ¡y es pecado muerte! No le enseñes a tus hijos a mentir, cuando tocan a la puerta o llaman por teléfono y les dices: "Dile que no estoy."

pero los engañadores serán por trampa.

25 Una palabra terrible aflige el corazón de un hombre justo,
pero un buen mensaje lo alegra.

26 Un árbitro justo será su mejor amigo, pero maldades perseguirán
a los pecadores, y el camino de los perversos los conduce al extravío.

27 Un hombre perezoso no asa lo que ha cazado;
pero cuando un hombre es diligente, su riqueza es preciosa.

28 En el camino de la justicia está la vida; pero el camino de aquellos
que recuerdan los perjuicios lleva a la muerte.

13

1 Un hijo que escucha la disciplina de su padre es sabio,
pero un hijo desobediente será destruido.

2 Un buen hombre comerá el fruto de su justicia,
pero la vida de los transgresores perecerá ante de su tiempo.

3 Aquel que guarda su boca preserva la vida,
pero el que es precipitado de labios traerá terror sobre sí mismo.[36]

4 El perezoso quiere, pero no tiene;
los diligentes tienen sus deseos cumplidos.

5 Una persona justa odia mentir,
pero el perverso es vil y deshonroso.

6 La justicia protege a aquel cuyo camino es honesto,
pero la perversidad derriba al pecador.

7 Hay aquellos que teniendo nada se enriquecen,
también aquellos con grandes riquezas que pretenden ser pobres.[37]
8 El rico puede ser que tenga que dar rescate por su vida,
mas el pobre no tiene amenazas.

9 La luz del justo [brilla] alegremente,
pero la lámpara del perverso será extinguida.
9A [Almas astutas se extravían en pecado,
pero los hombres justos tienen piedad y son misericordiosos.(LXX)]

---

[36] Las palabras pueden herir y destruir: "Así también, la lengua es un miembro muy pequeño del cuerpo, pero se jacta de grandes cosas. ¡Miren, qué grande bosque se incendia con un fuego pequeño! Sí, la lengua es un fuego, un mundo de perversidad. La lengua está así puesta en nuestros cuerpos y deshonra a todos los otros miembros, incendiando todas nuestras vidas; y es incendiada por el mismo Guei-Hinnom." (Ya 3:5-6)

[37] Para el tacaño toda su vida está en tinieblas (v 9, 11): "El ojo es la lámpara del cuerpo. 'Así que si tú tienes un 'ayin-tovah' ['buen ojo,' esto es, si eres generoso], todo tu cuerpo estará lleno de luz; pero si tienes un 'ayin-raah' ['ojo maligno,' si eres tacaño], todo tu cuerpo estará en tinieblas. Si entonces, la luz que hay en ti es tinieblas, ¡cuán grandes serán las tinieblas mismas!" (Mt 6:22-23)

10 Un hombre malo hace el mal con insolencia,
pero la sabiduría es encontrada en aquellos que toman consejo.

11 La riqueza adquirida de prisa y con iniquidad es disminuida,
mas aquel que la amontona por rectitud la aumentará. El justo es
misericordioso y presta.

12 La esperanza diferida enferma al corazón,
pero un árbol de vida es el deseo cumplido.

13 Aquel que desprecia una palabra [Toráh] sufrirá por ella,
pero aquel que teme al mandamiento tiene sanidad de alma.
13A [Para un hijo habilidoso no habrá nada bueno;
Pero un sirviente sabio tendrá obras prósperas,
y su senda será dirigida por el bien.(LXX)]

14 La enseñanza de un hombre sabio es una fuente de vida,
pero el hombre que carece de entendimiento morirá por la trampa.

15 Buen sentido común produce favor,
y conocer la Toráh es parte de un entendimiento firme,
pero el camino de los desdeñadores tiende a la destrucción.

16 Toda hombre prudente actúa con conocimiento,
pero un necio manifiesta su necedad.

17 Un rey imprudente cae en la maldad,
mas un fiel embajador lo librará.

18 La pobreza y la desgracia son removidas con la instrucción,
y aquel que escucha la reprensión será honrado.

19 El deseo cumplido del justo es dulce para el alma,
mas volverse del mal es aborrecible para los necios.
20 Aquel que camina con los sabios se hará sabio,
mas el compañero de los necios será conocido.

21 El mal persigue a los pecadores,
mas la prosperidad sobrecogerá a los justos.
22 Un buen hombre deja herencia a sus nietos,
mas la riqueza de los pecadores es almacenada para los justos.

23 Los justos pasarán muchos años en riqueza,
pero los injustos perecerán de repente.

24 El que retiene la vara a su hijo odia,
mas aquel que lo ama es cuidadoso en disciplinarlo.

25 La persona justa come y satisface su alma,
pero el alma del perverso está vacía.

14 [1] Toda mujer sabia edifica su casa,
pero una necia la derrumba con sus propias manos.

[2] Aquel que camina en rectitud teme a YAHWEH,
pero aquel que es perverso en sus caminos lo desprecia.

[3] De la boca de los necios brota la arrogancia,
pero los labios de los sabios los preservan.

[4] Donde no hay bueyes los establos están limpios;
pero mucho es producido por la fuerza de un buey.

[5] Un testigo honesto no mentirá,
mas un testigo injusto despierta la falsedad.

[6] El escarnecedor busca la sabiduría en vano,
mas el conocimiento viene fácilmente a alguien con discernimiento.

[7] Todas las cosas son adversas al hombre necio,
pero los labios son las armas de la discreción.
[8] La sabiduría del prudente entenderá sus caminos.
mas la insensatez de los necios los extravía.
[9] Las casas de los transgresores necesitarán purificación;
pero las casas de los justos son aceptables.

[10] La mente del hombre es inteligente, su alma entristecida,
y cuando él se regocija no tiene compañerismo con el orgullo.

[11] La casa del perverso será totalmente destruida,
pero la tienda del que camina en rectitud estará firme.

[12] Puede haber un camino que parezca recto al hombre,
pero al final son caminos de la profundidad del Sheol.

[13] La tristeza no se mezcla con el regocijo,
y la alegría puede terminar en congoja.

[14] El insensato está lleno de sus propios caminos,
mas un buen hombre con sus pensamientos.

[15] El simple cree todas las palabras,
pero el prudente después las piensa de nuevo.

[16] Una persona sabia teme y se vuelve del mal,
pero un necio confía en sí mismo y se une la transgresor.

[17] Un hombre apasionado actúa desconsideradamente,
pero el sensato aguanta bajo muchas presiones.

18 Los necios heredarán insensatez,
mas los prudentes se agarrarán al entendimiento.

19 Los malvados caerán ante los buenos,
y los perversos a las puertas de los justos.

20 Los pobres son aborrecidos aun por sus amigos,
mas los ricos tienen muchos amigos.

21 Aquel que aborrece al necesitado peca,
pero aquel que tiene compasión por el pobre es muy bendecido.

22 ¿No se extraviarán los que maquinan el mal?
Mas la misericordia y la verdad son para aquellos que planean el bien.
[Los labradores de maldad no entienden misericordia y verdad, pero
la compasión y fidelidad están con los labradores del bien.(LXX)]

23 Con todos los que son cuidadosos hay abundancia,
pero los que se inclinan al placer y son indolentes habrá carestía.
24 La corona de los sabios es su prudencia,
pero la ocupación de los necios es la maldad.

25 Un testigo verdadero salva almas de la maldad,
pero el engañoso despierta la falsedad.

26 En el temor de YAHWEH hay poderosa seguridad;
para sus hijos habrá un lugar de refugio.
27 El mandamiento de YAHWEH es fuente de vida,
capacitando a los hombres volverse de trampas mortíferas.

28 La gloria de un rey yace en tener muchos sujetos;
si es poco el pueblo del príncipe, esto es su ruina.

29 Un hombre tardo para airarse abunda en sabiduría,
pero el hombre de ruaj impaciente es muy necio.[38]

30 Una mente tranquila da salud al cuerpo,
mas la envidia pudre los huesos.

31 El opresor de los pobres insulta a su Creador,
pero aquel que es piadoso con el pobre, lo honra.[39]

---

[38] La impaciencia de ruaj puede ser como un fuego incontrolable. Nos puede consumir a nosotros y a todo lo que esté a su paso. El enojo divide a la gente. Nos empuja a tomar decisiones precipitadas que solo provocan amargura y culpabilidad. El enojo en sí no es prohibido, pero tenemos que deponerlo con la puesta del sol, (Ef 4:26).

[39] YAHWEH tiene un cuidado especial por el pobre. Insiste en que los que tienen bienes materiales deben ser generosos con los que están en necesidad. Ayudar a los pobres es Toráh. (Le 23.22; De 15.7, 8; Sal 113.5–9; 146.5–9; Is 58.7; 2C 9.9; Ya 2.1–9).

32 Los perversos son derrumbados por su perversidad,
mas los justos estarán confiados aun en la muerte.

33 La sabiduría está en el buen corazón de un hombre,
pero en el corazón de los necios no hay discernimiento.

34 La justicia exalta a una nación,
pero el pecado disminuye las tribus.

35 Un rey muestra favor al sirviente con buen sentido,
y con su buen comportamiento remueve la desgracia.

15 1 Una respuesta suave desvía la furia,
pero la palabra áspera hace que el furor suba.[40]
2 La lengua del sabio conoce lo bueno,
pero la boca del necio escupe cosas malditas.

3 Los ojos de YAHWEH están en todos sitios,
contemplando el mal y el bien.

4 Una lengua saludable es un árbol de vida,
aquel que la guarda se llenará de entendimiento.

5 El necio desprecia la disciplina de su padre,
pero el que guarda los mandamientos es prudente.
[En la abundancia de justicia es gran fortaleza,
pero el perverso perecerá totalmente de la tierra.(LXX)]

6 El hogar del recto es almacén de tesoro,
mas las ganancias del perverso traen aflicción.

7 Los labios del sabio difunden conocimiento;
no es así con los corazones de los necios.

8 Los sacrificios de los perversos son abominación para YAHWEH,
pero El se deleita en las oraciones de los que caminan en honestidad.
9 Los caminos de los perversos son abominación para YAHWEH,
pero El ama a cualquiera que persiga la rectitud.

10 La instrucción del simple es conocida por aquellos que pasan,
y ellos que odian la corrección morirán en deshonra.

11 El Sheol y el Abaddon son manifestados a YAHWEH,
¡mucho más los corazones de los hombres!

12 Una persona sin instrucción no amará al que lo reprende;

---

[40] Es difícil discutir con alguien que insiste en contestar de manera suave. Una voz y palabras acaloradas siempre provocan una respuesta airada. Para aplacar la ira y buscar el Shalom, escoge palabras amables.

tampoco se asociará con el sabio.

13 Cuando el corazón se regocija el semblante es alegre.
pero cuando el corazón tiene un pesar el semblante es triste.

14 El corazón recto busca discreción,
pero la boca del necio se alimenta de insensateces.

15 Los ojos del perverso siempre buscan cosas malditas;
pero los de buen corazón siempre están quietos.
16 Mejor una pequeña porción con temor a YAHWEH
que gran riqueza conjunto con preocupaciones.
17 Mejor es comida de vegetales donde hay amor,
que de buey engordado donde hay odio.

18 El hombre apasionado produce contiendas,
pero el que es tardo para la ira calma las peleas.
18A [El hombre tardo para la ira extinguirá peleas,
pero el perverso las agita.(LXX)]

19 El camino de los perezosos está lleno de espinos,
mas la senda del diligente es carretera allanada.

20 Un hijo sabio es alegría de su padre,
y sólo un necio aborrece a su madre.

21 El camino del necio es falto de sentido,
pero el hombre sabio va derecho hacia delante.

22 Sin reflexión los planes se frustran,
pero con muchos consejeros, tienen éxito.

23 Un hombre malo no atiende al consejo,
tampoco dirá nada oportuno, o para el bien común.

24 Los pensamientos del sabio son sendas de vida,[41]
para que pueda volverse a un lado y escapar el Sheol.

25 YAHWEH derribará las casas del arrogante,
pero preserva intacta la heredad de la viuda.

26 Los planes para hacer el mal son abominación para YAHWEH,
mas las palabras del puro están en honor.

27 El que recibe sobornos se destruye a sí,
mas el que odia el soborno vivirá.
27A [Por ofrendas y tratos fieles los pecados son purgados,
pero por el temor a YAHWEH todos se alejan del mal.(LXX)]

---

[41] Estos pensamientos son Toráh, que somos advertidos de meditar en la Toráh día y noche…(Jos 1)

28 Los corazones de los rectos meditan en llenura de fe,
pero la boca del necio responde cosas malvadas.
28A [Los caminos de hombres rectos son aceptables a YAHWEH,
y por medio de ellos aun enemigos se hacen amigos.(LXX)]

29 YAHWEH está lejos del perverso,
pero El escucha las oraciones del justo.[42]
29A [Mejor recibir poco con rectitud, que frutos abundantes con injusticia.
29B El corazón del hombre piense justamente, que sus pasos sean ordenados
rectamente por YAHWEH.(LXX)]

30 Una mirada alegre trae gozo al corazón,
y las buenas noticias dan vigor a los huesos.

31 Aquel que escucha la corrección de vida
estará en casa en compañía de los sabios.
32 Aquel que rechaza la instrucción se odia a sí,
pero el que escucha la corrección ama a su alma.
33 La disciplina de la sabiduría es temor de YAHWEH,
antes de ser honrado, una persona tiene que ser humilde.

16

1 La persona es responsable de preparar su corazón,
pero como habla la lengua es de YAHWEH.

2 Todo camino del hombre es limpio en su propia opinión,
pero YAHWEH es el que examina los ruajim.
[Todas las obras del hombre humilde son manifiestas a Elohim,
pero los perversos perecerán en un día malo. (LXX)]

3 Si confías todo lo que haces a YAHWEH,
tus planes tendrán éxito.

4 YAHWEH hizo todo para su propósito,
aun al perverso para el día del desastre.

5 YAHWEH detesta a todos aquellos con corazón arrogante,
y el que golpea mano con mano no permanecerá sin culpa.

6 La misericordia y la verdad expían la iniquidad,
y el hombre se vuelve del mal por medio de temor a YAHWEH.

7 Cuando los caminos del hombre complacen a YAHWEH,
El hace que aun sus enemigos estén en paz con él.

8 Mejor lo poco con justicia
que ganancia inmensa con injusticia.

---

[42] Esto es, de los que guardan Toráh, porque El aborrece la oración de los que desechan la Toráh, (Pr 28:9).

9 Una persona puede planear su camino,
pero YAHWEH dirige sus pasos.

10 Hay un oráculo en los labios del rey,
así que su boca será fiel cuando juzgue.
11 La balanza y pesas de justicia tienen su origen en YAHWEH;
y Sus obras son en medida justa.
12 El hacedor de maldad es abominación para el rey,
porque el trono es asegurado por su justicia.
13 El rey se gozará en labios justos,
y él ama las palabras correctas.
14 La ira del rey es mensajera de muerte,
y el que es sabio la apacentará.
15 Cuando el rostro del rey resplandece, significa vida,
su favor es como las nubes que traen las lluvias tardías.

16 ¡Cuánto mucho mejor que el oro es obtener sabiduría!
Sí, mejor que la plata, escoge obtener prudencia.

17 Evitar el mal es el camino del justo,
aquel que vigila sus pasos preserva la vida.
[Aquel que recibe instrucción estará en prosperidad,
y aquel que considera la reprensión será hecho sabio.
Aquello que guarda su senda, preserva su propia alma,
y aquel que ama su vida, guardará su boca.(LXX)]

18 La soberbia va delante de la destrucción,
y la insensatez antes del fracaso.

19 Mejor es ser humilde entre los pobres,
que compartir el botín del soberbio.

20 El que tiene habilidad en un negocio tendrá éxito,
pero aquel que confía en YAHWEH es muy bendecido.

21 Los hombres llaman al sabio y entendido, malvado,
pero la dulzura de palabras añade a la enseñanza.

22 Entendimiento es fuente de vida para el que lo tiene,
donde los necios son castigados por su propia insensatez.

23 El corazón del hombre sabio enseña a su boca,
y a sus labios añaden conocimiento.
24 Palabras placenteras son como panal de miel,
dulce al paladar y sanidad para el alma.

25 Hay caminos que parecen justos para una persona,
pero el final de ellos mira a las profundidades del Sheol.

26 El hombre que trabaja, trabaja para él mismo,
y ahuyenta de él su propia ruina.

27 El perverso lleva la destrucción en su propia boca –
un hombre necio cava el mal para sí mismo
y atesora fuego en sus propios los labios.
28 Una persona engañosa engendra contiendas,
y un calumniador separará aun a los mejores amigos.

29 Un transgresor trata de entrampar a amigos
y lo conduce a sendas malvadas.

30 El que guiña sus ojos a sabiendas planea engaño,
el que frunce los labios ya ha hecho el mal,
es un horno de perversidad.

31 La vejez es corona de honor,
es encontrada en el camino de los justos.[43]

32 Aquel que controla su carácter es mejor que el héroe de guerra, aquel que gobierna su temperamento es mejor que el que captura una ciudad.

33 Todos los males vienen al perverso a su seno,
pero todas las cosas rectas vienen de YAHWEH.

17

1 Mejor un pedazo de pan seco con quietud
que una casa llena de comida pero también llena de contiendas.

2 El sirviente inteligente regirá sobre el amo necio,
y compartirá porciones con los hermanos.

3 El crisol prueba la plata, y el horno el oro,[44]
pero el que prueba los corazones es YAHWEH.

4 El obrero de maldad escucha a la lengua del transgresor;
pero un hombre justo no atiende a labios falsos.

5 El que se burla del pobre provoca al que lo creó,
el que se regocija de la calamidad de otro no estará sin castigo,
pero aquel que tiene compasión encontrará misericordia.

6 Los nietos son corona del anciano,

---

[43] El cabello blanco no es señal de desgracia que debe cubrirse ni teñirse el pelo, sino una corona de honra. Cuando te dirijas a un anciano, hazlo con respeto.

[44] Se requiere del calor de las pruebas para que seamos purificados. A través de las pruebas, YAHWEH nos muestra lo que hay en nosotros y quita cualquier cosa que se atraviese para que podamos confiar completamente en El. (1P 1.7). Así que cuando surjan tiempos difíciles en tu camino, date cuenta de que YAHWEH desea utilizarlos para purificar tu corazón.

mientras que la gloria de los hijos es sus padres.
6A [El fiel tiene al mundo entero lleno de riquezas,
pero el infiel ni aun un centavo.(LXX)]

7 Buenas palabras son indecorosas al necio,
y aun más, labios mentirosos al hombre justo.

8 La instrucción es para aquellos que la usan como recompensa amable,
y a dondequiera que se vuelva prosperará.

9 El que cubre una ofensa promueve el amor,
pero el que odia cubrirla separa mejores amigos y hermanos.

10 Una amenaza quebranta el corazón del sabio,
pero el necio, aun azotado, no entiende.

11 Una persona malvada sólo busca conflictos,
mas YAHWEH enviará un mensajero cruel contra él.

12 El cuidado puede caer sobre el hombre con entendimiento.
pero los necios meditan males.

13 El mal no se irá de la casa
de aquel que recompensa mal por bien.

14 Gobierno recto da poder a las palabras,
pero la sedición y el conflicto preceden la pobreza.

15 Aquel que justifica al perverso y el que condena al justo –
ambos son igualmente inmundicia y abominación a YAHWEH.

16 ¿Por qué el necio pagará por la sabiduría
cuando no tiene deseos de aprender?
16A [Aquel que exalta su propia casa busca la ruina,
y aquel que se vuelve a un lado de la instrucción caerá en la maldad.]

17 El amigo muestra su amistad todo el tiempo –
es para la adversidad que tal hermano nació.[45]

18 Aquel que da su mano para garantizar un préstamo para su prójimo
es el necio que se aplaude se regocija sobre sí mismo.

19 Aquellos que aman la contienda aman dar ofensas;
aquellos que hacen sus puertas altas están cortejando el desastre.

20 La persona de corazón torcido no encontrará nada bueno,
y el de lengua de doble ánimo terminará en calamidad.

---

[45] "Nadie tiene mayor amor que la persona que entregue su vida por sus amigos," (Jn 15:13). La evidencia más grande de una amistad genuina es la lealtad (amar «en todo tiempo») (1C 13.7), estar listo para ayudar en los momentos de aflicción o de luchas personales.

21 Aquel que engendra un necio, para su tristeza lo hace, y el padre de
un necio no tiene alegría, pero un hijo sabio alegra a su madre

22 Un corazón feliz es buena medicina,
mas el ruaj triste seca los huesos.

23 El camino del hombre que recibe sobornos en su seno no prosperan,
y el perverso pervierte el camino de justicia.

24 El semblante de un hombre sabio es sensato,
pero los ojos del necio vagan hasta los confines del mundo.
25 Un hijo que es necio significa ira para su padre
y amargura para la madre que le dio a luz.

26 Castigar al inocente no está bien,
asimismo azotar a príncipes nobles por su rectitud.

27 Una persona con conocimiento controla su lengua,
una persona paciente es sabia.

28 Hasta el necio, si permanece callado, es tenido por sabio,
aquel que mantiene su boca cerrada pasa por inteligente.[46]

18

1 Aquel que se aparta de amigos, busca su propio deseo,
pero en todo tiempo será responsable del desprecio.

2 El necio no siente necesidad de la sabiduría,
él sólo quiere expresar su propia opinión.

3 Cuando un hombre perverso llega a la profundidad del mal,
vergüenza, deshonra y el reproche caen sobre él.

4 Las palabras de la boca del hombre son aguas profundas,
el torrente que rebosa, fuente de sabiduría.

5 No es bueno ser parcial al culpable
y así privar al inocente de justicia.

6 Las palabras de un necio lo llevan a peleas,
sí, su boca clama por la muerte.
7 La boca de un necio es su ruina;
sus palabras son trampa para su alma.
8 Las palabras del chismoso parecen suaves
y penetran hasta lo recóndito del ser.[47] [El
temor derriba al perezoso,

---

[46] Este proverbio destaca varios beneficios de guardar silencio: (1) es lo mejor si no tiene nada valioso que decir; (2) te da la oportunidad de escuchar y aprender; (3) te da algo en común con los sabios.
[47] Pecados de lashon hara (chismes, calumnias, rumores, mentiras) son para el que los dice, que para el que los oye.

y el alma del afeminado tendrá hambre.(LXX)]

9 Cualquiera que es perezoso haciendo su trabajo
es hermano del destructor.

10 El Nombre de YAHWEH es torre fuerte,
y los justos que corren hacia El son exaltados.[48]
11 La riqueza del rico es su ciudad fortificada,
y su gloria produce una gran sombra.

12 Antes de que el corazón del hombre sea exaltado,
antes de ser honrado, una persona tiene que ser humilde.

13 Responder a alguien antes de oírle
es ambos insensato y vergonzoso para él.

14 El ruaj de una persona la puede sostener en la enfermedad,
pero el ruaj machacado – ¿quién lo puede sostener?

15 El corazón de la persona con discernimiento adquiere conocimiento,
y el oído del sabio busca entendimiento.

16 El regalo del hombre allana su camino
y le da acceso a los grandes.

17 El hombre justo se acusa al comenzar su oratoria,
pero cuando ha entrado en el ataque, el adversario es reprobado.

18 Un hombre callado sofoca las contiendas,
y aparta a poderosos disputantes.

19 Es más difícil ganar a un hermano ofendido que una ciudad fortificada,
sus peleas son como barrotes de fortaleza.

20 El vientre de una persona será lleno con los frutos de su boca,
con lo que sus labios producen él se saciará.
21 La lengua tiene poder sobre la vida y la muerte,
aquellos que la gobiernan han de comer sus frutos.

22 Aquel que encuentra una buena esposa, encuentra gran bien,
él ha recibido el favor de YAHWEH.
22A [Aquel que deseche a una buena esposa, desecha algo bueno,
y el que mantiene a una adúltera es necio y perverso.(LXX)]

23 El hombre pobre habla implorando,
la respuesta del rico es áspera.

24 Algunos "amigos" pretenden ser amigos,

---

[48] Entonces lo contrario es verdad, los que usan nombres sustitutos y rehúsan usar Su Nombre Kadosh, no están protegidos bajo la Torre Fuerte, y no son exaltados, son derribados.

pero un amigo verdadero permanece más cercano que un hermano.

19

[1] Mejor es ser pobre y caminar en integridad,
que dedicarse a habladurías engañosas, porque tal es un necio.

[2] Actuar sin conocimiento no es bueno,
y si te apresuras con tus pies, pecas.

[3] La insensatez de un hombre arruina su camino,
mas, en su corazón, él la echa la culpa a YAHWEH.

[4] Las riquezas traen muchos amigos,
pero el hombre pobre pierde hasta el amigo que tiene.

[5] El testigo falso no quedará sin castigo,
el que acusa falsamente no escapará.

[6] Muchos piden favores de una persona generosa –
al dador de regalos, todos son amigos.

[7] Todos los que odian al hombre pobre,
también estarán lejos de la amistad.
Buen entendimiento se acerca a aquellos que lo conocen,
y un hombre sensato lo encontrará.
El que hace mucho daño para perfeccionar el mal,
y el que usa palabras provocativas no escaparán.

[8] El que adquiere sabiduría se ama a sí mismo,
y el que atesora la sabiduría encontrará el bien.

[9] El testigo falso no quedará sin castigo,
cualquiera que profiera mentiras perecerá.

[10] No es correcto que el necio viva en lujos,
y menos que un esclavo gobierne con altivez.

[11] El hombre misericordioso es sufrido,
y su triunfo sobrecoge transgresores.

[12] La ira del rey es como rugido de león,
pero su favor es como rocío sobre la hierba.

[13] El hijo necio es la desgracia de su padre,
la esposa contenciosa como gotera continua.
[14] La casa y riquezas son heredadas de los padres,
pero una esposa sensata es de YAHWEH.

[15] La cobardía posee al hombre afeminado,
y el alma del perezoso tendrá hambre.

16 Aquel que guarda la mitzvah guarda su propia alma,
pero el que aborrece sus propios caminos, morirá.

17 Aquel que es bondadoso con el pobre le presta a YAHWEH;
Y El le pagará de acuerdo a su buena obra.[49]

18 Disciplina a tu hijo mientras hay esperanza,
¡pero no te exaltes en tu alma hasta la altivez!

19 El hombre malicioso será severamente castigado,
y si hace daño, él también perderá la vida.

20 Escucha el consejo, y acepta la disciplina,
para que en el fin seas sabio.

21 Hay muchos pensamientos en el corazón del hombre,
pero el consejo de YAHWEH es para siempre.

22 La misericordia es fruto para el hombre,
y un hombre pobre es mejor que un rico mentiroso.

23 El temor de YAHWEH es vida al hombre,
el que lo tiene está satisfecho y descansa sin ser tocado por el mal.

24 El perezoso entierra su mano en el plato,
pero no se molesta en traerla hacia su boca.

25 Si golpeas a un escarnecedor,
el simple aprenderá a actuar sabiamente.
si reprendes al sabio,
él entenderá discreción.

26 El que maltrata a su padre y desahucia a su madre
es un hijo que les trae vergüenza y desgracia.

27 Hijo mío, si cesas de escuchar la disciplina,
te extraviarás de los principios del conocimiento.

28 Un testigo inservible se burla de la justicia,
y la boca del perverso se traga el juicio.

29 Los juicios están almacenados para los escarnecedores
y golpizas para las espaldas de los necios.

20

1 El vino es burlador y el licor fuerte lleno de violencia,
y cualquier necio es enredado con ellos.

---

[49] Este proverbio debe ser considerado por los pastores cristianos y los "rabinos," le quitan al pobre para ellos vivir espléndidamente, cuando Yahshúa dijo: "deja todo lo que tienes y sígueme." Tenemos que imitar al Mesías Yahshúa.

2 El temor del rey es como cuando un león ruge,
el que lo provoque peca contra su propia alma.

3 Evitar peleas trae honor a la persona,
porque cualquier necio se enreda en esos asuntos.

4 El perezoso no arará en invierno,
así que al tiempo de la cosecha, cuando él mire, no hay nada.

5 Las intenciones reales del corazón son como aguas profundas
pero la persona con discernimiento las alcanza.

6 Muchos hombres proclaman su propia bondad;
pero un hombre fiel, ¿quién lo hallará?

7 Los justos viven una vida de integridad,
felices son sus hijos después de ellos.

8 El justo rey sentado en su trono de juicio
puede disipar todo mal con su mirar.

9 ¿Quién puede decir: "Yo he limpiado mi corazón,
estoy limpio de mi pecado?"[50]

10 Pesas falsas y medidas falsas –
YAHWEH las detesta ambas, y también a quien las usa.
11 El carácter hasta de un niño es conocido en cómo actúa,
por si sus obras son puras y rectas.

12 El oído que oye y el ojo que ve –
YAHWEH los hizo a ambos.

13 Si tú amas el dormir, te harás pobre,
mantén tus ojos abiertos y tendrás suficiente pan.

14 "¡Esta cosa es realmente mala!" dice el comprador [al vendedor],
entonces sigue y se jacta de su buen negocio.

15 Una persona puede tener oro y riqueza de perlas,
mas labios informados por conocimiento son joyas preciosas.

16 Arrebata sus ropas, porque garantizó un préstamo de un extraño,
tómalos como prenda para esa mujer desconocida.

17 El pan obtenido por fraude puede saber bien,
pero después la boca está llena de gravilla.

---

[50] Nadie está exento del pecado. En cuanto confesamos nuestro pecado y nos arrepentimos, las acciones y los pensamientos pecaminosos comienzan a retroceder en nuestra vida. Todos necesitamos una limpieza continua, una vez tras otra.

18 Después de consejo, los planes tienen éxito,
así que toma consejo cuando haces la guerra.

19 Un chisme sale alrededor revelando secretos,
así que no te envuelvas con la persona habladora.

20 Cualquiera que maldiga a su padre o a su madre –
su lámpara se apagará a oscuridad total.

21 Las posesiones adquiridas rápidamente
no serán bendecidas a la postre.

22 No digas: "Pagaré mal por mal";
espera en YAHWEH para que te salve.

23 YAHWEH detesta doble juego de pesas,
y balanzas falsas no son buenas a su vista.

24 Los pasos del hombre son ordenados por YAHWEH,
así que, ¿cómo puede una persona entender sus propios caminos?

25 Es una trampa dedicar a Elohim ofrenda a la ligera
y reflexionar sobre los votos después.

26 El rey sabio entresaca a los perversos [de entre los justos]
y los pisotea bajo las ruedas de la carreta.

27 El ruaj humano es una lámpara de YAHWEH,
escudriña lo más profundo del ser.

28 La misericordia y la verdad preservan al rey,
con justicia él sostiene su trono.

29 La sabiduría es un adorno para el joven,
la dignidad del viejo son sus canas.

30 Golpes que hieren purgan la maldad,
sí, los golpes limpian lo más profundo del ser.

21

1 El corazón del rey en la mano de YAHWEH es como arroyos de agua –
El lo dirige a donde a El le place.

2 Todos los caminos de la persona son rectos en su propia opinión,
pero YAHWEH pesa el corazón.

3 Hacer lo que es recto y hablar la verdad
es más placentero para YAHWEH que sacrificios.

[4] Altivez de ojos, corazón arrogante –
lo que los perversos aran es pecado.

[5] Los planes del diligente llevan sólo a abundancia;
mas todo el que se apresura llega a la pobreza.

[6] Una fortuna ganada por una lengua mentirosa
es vapor dispersado por los buscadores de la muerte.

[7] La violencia de los perversos los barrerá,
porque ellos rehúsan actuar justamente.

[8] La conducta de un criminal es torcida,
mas el trabajo del puro es recto.

[9] Es mejor vivir en la esquina de la azotea
que compartir la casa con una esposa contenciosa.

[10] El alma del perverso no será compadecida por ningún hombre;

[11] Cuando un escarnecedor es castigado, los simples se hacen más sabios,
y cuando el sabio es instruido él toma posesión del conocimiento.

[12] El hombre justo entiende el corazón del impío;
y aborrece al impío por su perversidad..

[13] Cualquiera que cierre su oído al clamor del pobre,
él mismo clamará, pero no será respondido.

[14] Un regalo en secreto calma la ira,
y el que se abstiene de dar agita la ira más fuerte.

[15] Actuar justamente es alegría del justo,
pero aterroriza a los obreros de maldad.

[16] La persona que se extravía del camino de la justicia
vendrá a descansar en la asamblea de los muertos.[51]

[17] Los amantes del placer sufrirán carestía,
el que ama el vino y los aceites no se enriquecerá.

[18] Los perversos sirven de rescate para los justos,
y asimismo los pérfidos para los rectos.

[19] Un transgresor es abominación para el hombre justo.

[20] En la casa del sabio hay tesoros preciosos y aceite,

---

[51] Las iglesias han sustituido sus propios caminos por la Toráh de YAHWEH y a Yahshúa por un ídolo; otros han sustituido el Nombre de YAHWEH por nombres de Baales y sustitutos, otros ni quieren conocer a su Salvador Yahshúa, todos estos están en la asamblea de los muertos.

pero el necio prontamente los devora.[52]

21 Aquel que persigue rectitud y misericordia,
encuentra vida, prosperidad y honor.

22 El sabio puede subir a la ciudad de los guerreros
y socavar la fuerza en la cual confía el impío.

23 Cualquiera que guarde su boca y lengua
mantiene su alma fuera de problemas.

24 "Escarnecedor" es como se llama al soberbio e insolente,
y aquel que recuerda los daños es transgresor.

25 Los antojos del perezoso le matarán,
porque sus manos rehúsan hacer nada.
26 Un hombre impío entretiene deseos malvados todo el día;
pero el justo es infatigablemente misericordioso y compasivo.

27 El sacrificio del impío es abominación a YAHWEH,
¿cuánto mucho más cuando él que lo trae con motivos viles?

28 El testigo mentiroso está condenado,
mas el hombre obediente hablará con cautela.

29 El hombre perverso pone el rostro áspero,
donde el justo ordena su camino.

30 No hay ninguna sabiduría, discernimiento o consejo que
prospere contra el impío.

31 Un caballo puede estar preparado para el día de la batalla,
pero la victoria viene de YAHWEH.

22

1 En vez de riquezas escoge buen nombre,
estima sobre la plata y el oro.[53]

2 Ricos y pobres tienen esto en común –
YAHWEH los hizo a los dos.

3 Los prudentes ven el problema venir y se esconden
los ingenuos siguen y reciben el daño.

4 La recompensa de la sabiduría es temor a YAHWEH,
junto con riquezas, honor y vida.

---

[52] Los hijos de YAHWEH no deben utilizar el crédito, ni tarjetas de crédito, debemos vivir dentro de nuestras posibilidades y no darle rienda a lo que nuestros ojos codician; por eso están endeudados hasta el cuello (22:7).

[53] Tenemos que proteger y cuidar nuestro buen nombre, andar en integridad, es el testimonio ante la humanidad.

5 Espinos y trampas hay en el camino del perverso,
aquel que guarda su alma se mantiene lejos de ellos.

6 Instruye al niño en el camino que debe andar;
y cuando viejo, no se apartará de él.

7 El rico gobierna al pobre,
y el que toma prestado es esclavo del que presta.

8 El que siembra iniquidad cosecha vanidades,[54]
y recibirá completamente el castigo de sus obras.
8A [Elohim ama al hombre generoso y alegre;
pero un hombre probará totalmente la insensatez de sus obras.(LXX)]

9 Aquel que es generoso con el pobre será mantenido
porque comparte su pan el pobre.
9A [Aquel que da libremente asegura victoria y honor;
pero El quita la vida de los que los poseen.(LXX)]

10 Echa al pestilente fuera del consejo y se irá la contienda con él;
porque cuando él se sienta en el consejo deshonra a todos..

11 Aquel que ama al de corazón puro y es cortés de palabra,
tendrá al rey como su amigo.

12 Los ojos de YAHWEH protegen [al hombre con] conocimiento,
pero el transgresor aborrece las palabras sabias.

13 El perezoso hace excusas, dice: "¡Hay un león en el camino!
¡Y asesinos en las calles!"

14 La boca de un transgresor es un pozo profundo;
el hombre con quien YAHWEH está irritado cae en él.
14A [Sendas malditas están delante del hombre, y a él no le gusta
volverse de ellas; pero es necesario volverse de sendas perversas.(LXX)]

15 La insensatez está firmemente atada al corazón del niño,
pero la vara e instrucción lo alejarán de ella.

16 Ambos oprimir al pobre para enriquecerse
y dar al rico producen sólo perdidas.[55]

17 Presten atención y escuchen las palabras del sabio;
apliquen su corazón a mis conocimientos;
18 porque es placentero guardarlos profundamente dentro del corazón;

---

[54] iniquidad, aven Strong #205: Agotamiento, aflicción, maldad, injusticia, pena, lamento, vacío e idolatría. En el idioma hebreo hay cierto vínculo entre la maldad y sus efectos perniciosos; por eso aven puede contener ambos niveles de significado.

[55] Hay mucha gente que no le da al pobre ni una migaja de pan, pero para congraciarse con el rico, le dan y le hacen invitaciones constantemente, el rico piensa que son estúpidos, y esto sólo produce pérdidas.

ténganlos todos listos en sus labios.
19 Yo quiero que su confianza esté en YAHWEH;
y que El les haga conocidas sus sendas.
20 Y ustedes repetidamente las registren en la tabla de su corazón,
para buen consejo y conocimiento,
21 por lo tanto les enseño verdad, y conocimiento bueno de oír,
para que puedan responder palabras de verdad al que pregunte.

22 No hagan violencia al pobre porque es pobre,
tampoco deshonren al necesitado a las puertas.
23 Porque YAHWEH defenderá su caso por ellos
y quitará la vida a aquellos que los defrauden.

24 No se asocien con un hombre furioso;
no hagan su compañía a un hombre violento.
25 Si lo hacen, pueden aprender sus caminos
y tener trampas para su alma.

26 No seas uno de esos que dan prenda,
para garantizar préstamos hechos a otros.
27 Porque si no tienes con qué pagar,
ellos se llevarán tu cama de debajo de ti.

28 No desplaces los linderos antiguos
puestos por tus padres.[56]

29 ¿Ves al hombre hábil en su trabajo?
El servirá a reyes, no a hombres perezosos.

23

1 Cuando te sientes a cenar a la mesa del príncipe,
piensa cuidadosamente acerca de quién está ante ti.
2 Si tienes un gran apetito,
¡pon el cuchillo a tu garganta!
3 No seas avaricioso por sus manjares delicados,
porque son comidas de una vida engañosa.
4 No te exhaustes persiguiendo las riquezas;
sé suficientemente inteligente para desistir.
5 Si haces que tus ojos se apresuren a ellas,
¡ya no están allí!
Porque a las riquezas seguramente le saldrán alas,
como un águila, y regresa a casa de su amo.[57]

---

[56] En Jos 13–21, la tierra se dividió y se marcaron los límites de cada tribu. Moshe ya había advertido al pueblo que cuando llegaran a La Tierra prometida no debían engañar moviendo la marca que señalaba el límite para obtener más tierra a costa de sus vecinos (De 19.14; 27.17).

[57] Hasta la persona promedio puede gastar una herencia, o un cheque, a la velocidad de un relámpago y tener muy poco que mostrar por ello. No desperdicies tu tiempo persiguiendo tesoros terrenales efímeros. Por el contrario, acumula tesoros en el cielo, ya que los tales nunca se perderán. (Lu 12.33, 34)

6 No comas la comida de un hombre tacaño;
no seas avaricioso por sus manjares delicados.
7 Porque él es como alguien que lleva la cuenta –
"¡Come! ¡Bebe!" El te dice,
pero no es sincero.
8 Lo poco que comas lo vomitarás,
y tus complementos se habrán desperdiciado.[58]

9 No hables a los oídos de un necio,
porque él sólo despreciará el sentido en tus palabras sabias.

10 No desplaces el lindero antiguo,
ni usurpes la tierra del huérfano.
11 Porque su Redentor es YAHWEH, y El es Poderoso;
El tomará la pelea de ellos en contra tuya.

12 Aplica tu mente a la disciplina
y tus oídos a palabras de conocimiento.

13 No retengas la disciplina del niño –
¡si le pegas con una vara no morirá!
14 Si le pegas con una vara,
le habrás salvado su alma del Sheol.

15 Hijo mío, si tu corazón es sabio,
entonces mi propio corazón también se alegra.
16 Mi ser más interno se regocija
cuando tus labios hablan lo que es correcto.

17 No envidies a los pecadores, mas bien sigue el ejemplo
de aquellos que siempre temen a Elohim.
18 Porque si guardas estas cosas, tendrás posteridad,
y tu esperanza no será cortada.

19 Tú, mi hijo, escucha, sé sabio,
y pon tu corazón en el camino recto.

20 No seas uno de esos que engullen el vino
ni de esos que compran carne en las fiestas.
21 Porque ambos el borracho y el proxeneta se harán pobres –
y la somnolencia arropará a los perezosos con trapos.

22 Escucha a tu padre, quien te dio la vida;
y no desprecies a tu madre porque ya está vieja.

---

[58] Debemos recordar que una persona tacaña ('ayin-raah') su vida está llena de oscuridad, ver nota en v 13:7. En un lenguaje gráfico, el escritor nos advierte que no debemos envidiar el estilo de vida de los que se han enriquecido mediante tacañería y miseria, ni ganar su favor adulándolos. Su amistad es falsa. Solo lo usarán para su propio beneficio.

23 Compra la verdad, no la vendas,
también sabiduría, disciplina y discernimiento.

24 El padre de una persona justa estará lleno de gozo;
sí, aquel que su hijo es sabio regocijará su alma.
25 Así que tu padre y madre estén gozosos por ti;
deja que ella, que te dio a luz, se regocije.

26 Hijo mío, dame tu corazón;
deja que tus ojos observen mis caminos.

27 La prostituta es una zanja honda,
y mujer prohibida como pozo estrecho.
28 Ella yace en asedio para arrebatar su presa
y todo transgresor será cortado.

29 ¿Quién tiene miseria? ¿Quién tiene remordimiento?
¿Quién pelea y protesta todo el tiempo?
¿Quién se hiere sin ninguna buena razón?
¿Quién tiene los ojos rojos?
30 Aquellos que pasan el tiempo en el vino,
aquellos que siempre están mezclando bebidas.
31 No contemples al vino rojo
según da su color a la copa,
puede pasar suave ahora;
32 pero al final, muerde como una serpiente.
Sí, golpea como serpiente venenosa.
33 Tus ojos buscarán la mujer extraña,
tu boca pronunciará cosas perversas.
34 Te sentirás como si acostado sobre las olas del mar
o el que se agarra de la punta de un mástil –
35 "¡Ellos me golpearon, pero no lo sentí!
¡Me azotaron, pero ni siquiera me enteré!
¿Cuándo despertaré?....
Iré y traeré otro trago."[59]

24

1 Hijo mío, no envidies al hombre perverso,
y no desees estar con ellos.
2 Porque sus corazones meditan falsedades,
y sus labios hablan de causar daños.

3 Por la sabiduría la casa es construida,
por entendimiento es asegurada,
4 y por conocimiento sus cuartos son llenos
con todo tipo de posesiones costosas.

5 Un hombre sabio es mejor que un hombre fuerte;

---

[59] El consuelo sedante del alcohol es solo temporal. El verdadero alivio surge cuando enfrentamos directamente la causa de la angustia y del dolor y nos volvemos a YAHWEH para recibir Shalom.

y un hombre que tiene prudencia mejor que una gran propiedad.
6 Porque con estrategia hábil se hace la guerra,
y la victoria viene de tener muchos consejeros.

7 La sabiduría y entendimiento están a las puertas del sabio;
los sabios no se vuelven de la boca de YAHWEH.

8 Aquel que planea hacer el mal
la gente lo llama maquinador.

9 [La muerte cae sobre el hombre no instruido.(LXX)]
Los necios también mueren en pecado,
y la inmundicia se sujeta al hombre pestilente.

10 El será profanado en el día malo, y en el día de aflicción,
hasta que sea totalmente consumido.
11 Sí, rescata a aquellos que están siendo arrastrados a la muerte –
¿No salvarás a aquellos que están destinados a ser muertos?
12 Si dices: "No conocíamos a este hombre,"
sabes que YAHWEH conoce los corazones de todos.
Sí, El que formó el aliento para todos, El sabe todas las cosas,
y pagará a cada uno como sus obras merecen.

13 Hijo mío, come miel, porque el panal es bueno;
para que tu garganta sea endulzada.
14 Conoce que la sabiduría es similarmente dulce a tu alma;
si la encuentras, entonces tu fin será bueno,
y la esperanza no te fallará.

15 No traigas al impío a la morada del justo,
ni seas engañado por alimentar el vientre.
16 Porque el hombre justo caerá siete veces, y se levantará,
son los perversos que estarán sin fuerza en problemas.

17 No te alegres cuando tu enemigo caiga;
no dejes que tu corazón se alegre cuando tropiece.
18 Porque YAHWEH lo verá, y no le complacerá;
El quitará su ira de tu enemigo.[60]

19 No te regocijes en los obreros de maldad;
no tengas envidia de los pecadores.
20 Porque la persona malvada no tiene posteridad –
la lámpara del perverso será apagada.

---

[60] El rey David se negó a mirar con satisfacción maligna la muerte de Shaúl, su enemigo de toda la vida (2S 1). Por otro lado, la nación de Edom se regocijó cuando derrotaron a Yisra'el y YAHWEH la castigó (Abdías 12). Sentir satisfacción con la desdicha de otros es vengarse y colocarse en el papel de YAHWEH, quien es el único Juez verdadero de toda la tierra (De 32.35). Puede que YAHWEH vea nuestra alegría por los errores de otro como castigo suficiente para el pecador.

21 Hijo mío, teme a YAHWEH y al rey,
y no desobedezcas a ninguno de ellos.
22 Porque ellos de repente castigarán al impío,
y ¿quién sabe la venganza que pueden infligir ambos?
22A [Un hijo que guarda los mandamientos escapará destrucción,
22B Que ninguna falsedad sea hablada por el rey de la lengua;
sí, que ninguna falsedad proceda de su boca.
22C La lengua del rey es una espada, y no una
de carne, quien sea dado a ella será destruido;
22D porque si su ira es provocada, el destruye hombres con cuerdas,
22E y devora los huesos de los hombres, y los quema como en llama,
así no son adecuados para comida de pichones de águilas.
22F Hijo mío, reverencia mis palabras, y recíbelas, y
arrepiéntete.(LXX)]

23 Estos también son dichos y es sabio que los aprendas: Mostrar parcialidad
en juicio no es bueno.
24 Aquel que dice al culpable: "Eres inocente,"
será maldecido por los pueblos, detestado por las naciones;
25 pero con aquellos que lo condenan, las cosas irán bien,
y una buena bendición caerá sobre ellos.

26 Dar una respuesta honesta
es como dar un beso.

27 Prepara tus labores afuera,
y ten las cosas listas en la tierra;
ven tras de mí, y reedificarás tu casa.

28 No seas falso testigo contra tu prójimo,
ni exageres con tus labios.

29 No digas: "Haré a él lo que me hizo a mí,
me vengaré de él porque me ha dañado.."

30 Un hombre necio es como un campo.
y un hombre falto de sentido es como una viña.
31 Si los dejas solos, él estará sobrecrecido con cardos;
y cubierto con malas yerbas, y se hará un indigente
y su muro estaba destruido.
32 Miré, y pensé acerca de ello;
vi y recibí instrucción:
33 El perezoso dice: "Me acostaré aquí un poco, descansaré un poco más,
cruzaré mis brazos en mi pecho, para dormir poco más" –
34 Pero si tú haces eso, y la pobreza vendrá galopando sobre ti,
la escasez te golpeará como veloz mensajero.

25 [1] Estos también son proverbios de Shlomó; los hombres de Hizkiyah rey de Yahudáh los copiaron:

2 La Gloria Elohim encubre un asunto;
pero la gloria de los reyes honra el negocio.
3 Como el cielo para las alturas o la tierra para las profundidades
es el corazón de los reyes – impenetrable.
4 Remueve las impurezas de la plata,
y el orfebre tiene material para hacer una vasija.
5 Mata a los perversos de la presencia del rey,
y su trono prosperará firmemente en justicia.
6 No te alabes en la presencia del rey;
no tomes un lugar entre los príncipes.
7 Porque es mejor que te digan: "Ven acá,"
que ser humillado en la presencia de un noble;
habla de lo que tus ojos han visto.[61]

8 No te apresures a meterte en una disputa.
a no ser que te arrepientas luego,
9 Cuando tu amigo te reproche,
retrocede hacia atrás y no lo aborrezcas,
10 a no ser que tu amigo continúe reprochándote,
así tu pelea y enemistad no se irán,
pero serán para ti como muerte.
10A [Favor y amistad liberan a un hombre,
cuales debes guardar para ti,
no sea que te hagan responsable a reprochar,
pero escucha tus caminos en Shalom.(LXX)]

11 Como manzanas de oro en bandeja de plata
es la palabra sabia apropiadamente.
12 Como aretes de oro, como collar fino de oro
es el reprendedor sabio a un oído receptivo.
13 Como la frialdad de la nieve en el calor de la cosecha
es el mensajero fiel para el que lo envía;
él refresca el ruaj de su amo.
14 Como nubes y viento y lluvia son evidentes,
es aquel que se jacta de regalos que nunca da.

15 Con paciencia puede ser ganado un príncipe,
y una lengua suave puede romper huesos.

16 Si encuentras miel, come sólo suficiente;
porque si comes mucha, puedes vomitarla;
17 así que no visites mucho la casa de tu amigo,
o él se llenará de tu compañía y vendrá a odiarte.

18 Como un garrote, espada o flecha afilada
es una persona que da falso testimonio contra su amigo.[62]

---

[61] Yahshúa hizo de este proverbio una parábola (Lu 14.7–11). No debemos buscar honor para nosotros mismos.

19 Apoyarse en un transgresor en tiempos de aflicción
es como apoyarse en un diente roto o una pierna fracturada.

20 Como vinagre sobre la herida,
así el problema sobre el cuerpo aflige el corazón.
20A [Como polilla en la ropa, y gusano en la madera, así la tristeza
en el hombre aflige el corazón.(LXX)]

21 Si alguien que te odia tiene hambre, dale pan para que coma;
y si tiene sed, dale agua para beber.
22 Porque pondrás un montón de carbones encendidos de vergüenza
sobre su cabeza, y YAHWEH te recompensará con lo bueno.[63]

23 El viento del norte levanta nubes,
así el rostro insolente, provoca la lengua.

24 Es mejor vivir en la esquina de la azotea,
que compartir la casa con mujer contenciosa.

25 Como agua fría para una persona desmayada de sed
son las buenas noticias de tierras distantes.

26 Como arroyo enlodado o pozo contaminado
es el justo que cae delante del perverso.

27 No es bueno comer mucha miel
pero es correcto honrar dichos venerables.

28 Como ciudad con brecha, sin muros,
es una persona que hace cualquier cosa sin consejo.

26

1 Como nieve en verano o lluvia en tiempo de cosecha,
así el honor para un necio está fuera de lugar.

2 Como el revolotear del gorrión o la golondrina en su vuelo,
la maldición no vendrá sobre alguien sin causa.

3 El látigo para el caballo, el cabestro para el asno,
y la vara para la espalda de los necios.
4 No respondas a los necios en términos de su necedad,
o estarás descendiendo a su nivel.
5 Sino responde al necio como su necedad merece,

---

[62] La mentira («falso testimonio») es cruel. Sus efectos pueden ser permanentes como los de una puñalada. La próxima vez que te sientas tentado a divulgar un pequeño chisme, imagínate que hieres a la víctima de esas declaraciones con una espada.

[63] Shaúl citó este proverbio en Ro 12.19–21. En Mt 5.44, Yahshúa nos animó a orar por los que nos dañan. Al devolver bien por mal, reconocemos a YAHWEH como el que salda toda cuenta y confiamos en El como nuestro Juez.

para que él no piense que es sabio.
6 Darle un mensaje a un necio y enviarlo afuera
es como cortarse los pies y beber violencia.
7 Las piernas del tullido cuelgan inútiles e inservibles;
asimismo un proverbio en la boca de un necio.
8 Como quien ata una piedra a la honda
es aquel que da honor a un necio.
9 Como rama de espinos en la mano de un borracho
es un proverbio en la boca de un necio.
10 Un experto puede hacer cualquier cosa,
pero emplear a un necio es como emplear a uno que pasa.
11 Así como el perro regresa a su vómito, y se hace abominable
así el necio que regresa en su perversidad a su propio pecado.
11A [Hay vergüenza que trae pecado,
y hay vergüenza que es gloria y favor.(LXX)]

12 ¿Ves a alguien que piensa de sí como sabio?
¡Hay más esperanza para un necio que para él!

13 La persona perezosa dice: "¡Hay un león en las calles!
¡Y asesinos en la calle!"
14 Como la puerta gira sobre sus bisagras,
el perezoso en su cama.
15 La persona perezosa entierra su mano en el plato
y después está muy cansado para regresarla a su boca.
16 Un perezoso es más sabio en su propia opinión
que uno que satisfactoriamente trae de regreso un mensaje.

17 Como alguien que agarra a un perro por las orejas
es el que pasa y se mezcla en una pelea que no es suya.[64]

18 Como el que enloquece y arroja dardos y flechas de muerte,
19 así son los que yacen en espera por sus propios amigos,
y cuando son descubiertos, entonces dicen: "Era sólo un juego."

20 Si no hay leña, el fuego se apaga;
si nadie divulga chismes la contienda cesa.
21 Como carbones son a brasas y madera al fuego
es la persona rencillosa para encender la contienda.[65]

22 Las palabras de un calumniador son bocados deliciosos;
ellas resbalan directamente hacia su estómago.

23 Como escoria de plata en cazuela de barro

---

[64] Muchas veces las dos personas que discuten se volverán en contra del entremetido. Es mejor mantenerse al margen de las discusiones que no nos incumben.

[65] Hablar sobre cada cosa pequeña que nos irrita solo mantiene encendido el fuego de la ira. Negarse a discutir corta el suministro de combustible y hace que el fuego se extinga. ¿Hay alguien que te irrita continuamente? Trata de cortar toda murmuración y comprueba si tu irritación muere por la falta de combustible.

son los labios que queman [con amistad] sobre corazón que odia.
24 Aquel que odia puede esconderlo en su hablar;
pero en su corazón maquina engaño.
25 El puede que hable placenteramente, pero no confíes en él;
porque en su corazón hay siete abominaciones.
26 Su odio puede estar cubierto con engaño,
pero su perversidad será revelada en la asamblea.

27 Cualquiera que cave un foso para su prójimo caerá dentro de él,
y la piedra regresará a aquel que la comienza a rodar.
28 La lengua mentirosa odia a la verdad,
y la boca lisonjera causa la ruina.

27

1 No te jactes del mañana,
porque no sabes lo que el día traerá.

2 Deja que otro te alabe, no tu propia boca,
un extraño y no tus propios labios.

3 La piedra es pesada y la arena peso muerto,
pero la provocación del necio las sobrepasa a las dos.

4 La furia es cruel y la ira impetuosa,
pero ¿quién se puede enfrentar la envidia?

5 Mejor es reprensión abierta
que amor encubierto.

6 Heridas de un amigo son más de confiar,
que el beso espontáneo de un enemigo.[66]

7 La persona saciada desprecia el panal de miel;
pero al hambriento, aun una cosa amarga es dulce.

8 Como pájaro que se extravía de su nido
es el hombre llevado a esclavitud cuando se extravía de su hogar.

9 El perfume y el incienso hacen feliz al corazón,
pero el alma es quebrantada por calamidades.

10 No abandones a un amigo
que también es amigo de tu padre.
No entres a la casa de tu hermano en el día de tu calamidad –
mejor un amigo cerca que un hermano lejos.

11 Hijo mío, hazte sabio, y alegra mi corazón,

---

[66] Un amigo que se preocupa por ti sinceramente quizás tenga que darte consejos que a veces son desagradables, pero sabes que es por tu bien. Un enemigo, en contraste, puede susurrarte palabras dulces y alegremente mandarte camino a la ruina.

y remueve de ti palabras de reproche.

12 Los sabios ven los problemas venir y se esconden;
los insensatos siguen y pagan el precio.

13 Quítale su ropa porque él garantizó el préstamo de un extraño;
tómalos por prenda para la mujer desconocida.

14 Cualquiera que bendiga a su amigo en alta voz en el alba
es como si lo hubiera maldecido.

15 La gotera que permanece goteando en un día de lluvia
y la esposa contenciosa son lo mismo.
16 Cualquiera que la pueda restringir puede restringir el viento,
o tener perfume en su mano sin que nadie se entere.

17 Así como hierro afila a hierro,
una persona afila el semblante de su amigo.

18 El que planta la higuera comerá de su fruto,
y aquel que sea atento con su amo será honrado.

19 Como los rostros no son iguales que otros rostros,
tampoco son los pensamientos de los hombres.

20 El Sheol y el Abaddon nunca están satisfechos,
y los ojos humanos son insaciables.
20A [El que guiña su ojo es una abominación a YAHWEH,
y los no instruidos que no reprimen su lengua.(LXX)]

21 El crisol prueba la plata, y el horno prueba el oro,
pero una persona es probada por la reacción a su alabanza.[67]

22 Puedes machacar a un necio con un machacador en un mortero,
junto con los granos que son machacados;
a pesar de esto su necedad no lo dejará.

23 Toma cuidado de saber la condición de tus rebaños,
y pon atención a tus manadas.
24 Porque las riquezas no duran para siempre,
ni tampoco la corona por todas las generaciones.
25 Cuando el pasto haya sido segado, y el pasto nuevo aparece,
y el verde de las montañas haya sido recogido;
26 las ovejas te proveerán tus ropas,
los carneros se venderán por suficiente para comprar un campo.
27 Hijo mío, tienes de mí palabras muy útiles para tu vida,

---

[67] Tu actitud hacia la alabanza dice mucho acerca de tu carácter. La alabanza no domina a la gente íntegra. Armoniza con sus convicciones internas y cumple su deber ya sea que la alaben o no por ello. Vales de verdad si pasas la prueba de quien te alaba.

y para la vida de tus sirvientes.

28 1 Los perversos huyen cuando nadie los persigue;
pero los justos, como leones, se sienten seguros de sí mismos.

2 Una tierra que transgrede [es castigada] con muchos gobernadores;
pero con el hombre de entendimiento y conocimiento,
la estabilidad es prolongada.

3 El hombre audaz que oprime al pobre por obras impías,
es como lluvia torrencial que barre todo alimento.

4 Aquellos que abandonan Toráh alaban al perverso,
aquellos que aman Toráh se fortifican con una muralla.[68]

5 La gente malvada no entiende la justicia,
pero aquellos que buscan a YAHWEH entienden todo.

6 Mejor ser pobre y caminar en la verdad
que ser torcido en sus propios caminos y rico.

7 Un hijo sabio observa la Toráh,
pero el que se mantiene en libertinaje deshonra a su padre.

8 Aquel que aumenta sus riquezas por usura y ganancias injustas,
las acumula para alguien que lo repartirá al pobre.

9 Si una persona vuelve su oído para no escuchar la Toráh,
hasta su oración es abominación.[69]

10 Cualquiera que cause al honrado perseguir caminos malvados
él mismo caerá en su propio foso,
el transgresor pasará por la prosperidad, pero no entrará en ella..

11 El rico es sabio en su propia opinión,
mas el pobre que tiene discernimiento ve a través de él.[70]

12 Cuando los justos triunfan, hay gran alegría,
pero cuando los perversos se levantan, la gente se esconde.

13 Aquel que encubre su pecado no prosperará;
aquel que se culpa a sí será amado.

---

[68] Claramente nos dice que la iglesia que ha desechado la Toráh, alaba al perverso. Sabemos que ellos alaban al "Señor/Baal," y éste es el título para los demonios, por tanto, la iglesia alaba al demonio.
[69] Puesto que la iglesia ha desechado la Toráh, sus oraciones las escuchan los demonios., pero no ABBA YAHWEH.
[70] El rico, con su habitual soberbia, quien no tiene a Yahshúa ni tiene Toráh, no se entera que todas sus riquezas van a pasar a alguien que no trabajó por ellas. Muchos herederos se convierten en vagos borrachos y drogadictos, no se dan cuenta que la vida en esta tierra es un soplo, pero dependen en sus riquezas como si fueran a vivir para siempre.

14 Bendecida la persona que siempre teme a YAHWEH,
pero aquel que endurezca su corazón caerá en la desgracia.

15 Como león rugiente o un oso rebuscando comida
es el que siendo pobre rige sobre una nación pobre.

16 Un príncipe sin discernimiento es un opresor cruel,
pero uno que odia la avaricia prologará su vida.

17 Aquel que se hace fiador por un hombre acusado de asesinato estará
en el exilio, y no en seguridad.
17A [Castiga a tu hijo, y él te amará,
y dará honor a tu alma; no obedecerá a una nación pecadora.(LXX)]

18 Cualquiera que viva sin iniquidad será salvado,
pero aquel que sus sendas son torcidas será enredado en ellas

19 Aquel que labre su tierra tendrá suficiente pan,
pero aquel que sigue futilidades tendrá suficiente pobreza.
20 Una persona confiable[71] recibirá muchas bendiciones,
pero aquel que se apresura para enriquecerse no quedará sin castigo.

21 Mostrar parcialidad no es bueno,
aunque la persona haga el mal por una migaja de pan.

22 Aquel que es envidioso se apresura tras las riquezas,
sin saber que el hombre misericordioso será su amo.

23 Aquel que reprenda a otra persona
al final recibe más agradecimiento que el lisonjero.

24 Cualquiera que eche a madre o padre y diga: "¡Eso no es un pecado!"
Es camarada del hombre impío.

25 Una disposición codiciosa suscita contiendas,
pero aquel que confíe en YAHWEH prosperará.

26 Aquel que confíe en sí mismo es un necio,
pero el que camine en sabiduría estará seguro.

27 Aquel que dé al pobre no le faltará nada,
pero el que esconda sus ojos tendrá grandes aflicciones.

28 Cuando los perversos se levantan los justos lloran;
pero cuando perecen, los justos serán multiplicados.

---

[71] de verdad, emunah Strong #530: Firmeza, estabilidad, lealtad, conciencia, consistencia, certeza; aquello que es permanente, firme y duradero. Emunah viene de la raíz aman «firme, seguro, establecido». La palabra «amein» deriva de esta misma raíz y significa: «¡Seguro, así es verdaderamente!» Emunah a menudo se traduce como «fidelidad» o «verdad», ya que se considera la verdad como algo cierto, estable e inmutable.

29 1 Aquel que permanece duro de cerviz después de la reprensión
será de repente incurablemente quebrantado.

2 Cuando los justos prosperan, la gente se regocija;
pero cuando los perversos están en poder, la gente llora.

3 Cualquiera que ame la sabiduría trae alegría a su padre,
pero el que frecuenta las prostitutas bota su riqueza.

4 Un rey da estabilidad a un país por justicia,
pero un transgresor lo destruye.

5 Aquel que prepara la red para su propio amigo,
enreda sus propios pies en ella.

6 Hay trampa en el crimen del malvado,
mas los justos cantan y se alegran.

7 El justo entiende la causa del pobre,
pero el impío no entiende el conocimiento,
y el hombre pobre no tiene una mente que entienda.

8 Los escarnecedores pueden prender en llamas a una ciudad,
pero los sabios pueden calmar la furia.

9 Cuando un sabio discute con un necio,
él se encuentra con ira y ridículo sin remedio.

10 Hombres sangrientos odian a los restos
y buscan la vida de los justos.

11 El necio ventila todos sus sentimientos,
pero el sabio guardará su alma.

12 Si un gobernante escucha mentiras,
todos sus oficiales son transgresores.

13 El pobre y el opresor tienen esto en común:
YAHWEH da luz a los ojos de ambos.[72]

14 Si un rey firmemente imparte justicia al pobre,
su trono estará seguro para siempre.

15 La vara y la reprensión dan sabiduría,
pero el niño dejado al azar trae vergüenza a su madre.

---

[72] Tanto el usurero como el pobre recibieron del mismo Elohim el don de la vista. YAHWEH ve y juzga a ambos y su juicio cae sobre los que con usura oprimen al pobre.

16 Cuando los perversos prosperan, prosperan las obras del mal;
pero los justos serán testigos de su caída.

17 Disciplina a tu hijo, y él te dará descanso;
sí, él será tu delicia.

18 No habrá intérprete a una nación pecadora;
pero aquel que guarda la Toráh es bendecido.

19 Un esclavo necio no puede ser disciplinado con palabras;
el puede que entienda, pero no obedecerá.

20 ¿Ves a alguien muy ansioso por hablar?
Hay más esperanza para un necio que para él.

21 Un esclavo que es consentido desde la niñez
será mal agradecido al final.

22 La gente iracunda levanta contiendas,
y un hombre apasionado excava el pecado.

23 El arrogante será humillado,
pero el humilde será honrado por YAHWEH.

24 El cómplice de un ladrón odia a su propia alma;
él oye cuando lo ponen bajo juramento pero no responde.

25 Temer y reverenciar a seres humanos es una trampa;
pero aquel que confíe en YAHWEH será exaltado.
La impiedad causa al hombre tropezar,
pero aquel que confíe en su Amo estará seguro.

26 Muchos buscan el favor del gobernante,
pero es de YAHWEH que cada uno tiene justicia.

27 Una persona injusta es abominación al justo,
pero aquel que vive en rectitud es abominación al pecador.

30

[1] Las palabras de Agur el hijo de Yajeh, aun la profecía.
El hombre dice a Iti-El y Ujal:

2 Yo soy el más simple de todos los hombres,
soy falto de sabiduría humana;
3 Elohim me ha enseñado sabiduría
y yo conozco el conocimiento del HaKadosh.

4 ¿Quién ha subido al cielo y ha descendido?
¿Quién ha atrapado al viento en la taza de su mano?

¿Quién ha envuelto las aguas en su manto?
¿Quién tiene dominio de los confines del mundo?
¿Cuál es Su Nombre y cuál es El Nombre de su hijo?
¡Seguramente tú sabes![73]

5 Toda palabra de Elohim es pura;
El resguarda a aquellos que se cobijan en El.
6 No añadas nada a sus palabras;
o El te reprenderá, y serás encontrado mentiroso.

7 [Elohim,] Yo he pedido dos cosas de ti;
no me las niegues por el tiempo que viva –
8 aparta de mí la falsedad y la vanidad,
y no me des ni pobreza ni riqueza.
Sí, sólo provee lo suficiente y necesitado;
9 Porque si tengo mucho, puedo negarte
y decir: "¿Quién es YAHWEH?"
Y si soy pobre, puede que robe
y así profane El Nombre de mi Elohim.[74]

10 Nunca desacredites al siervo ante su amo,
o él te maldecirá, y serás totalmente destruido.
11 Una generación perversa maldice a sus padres,
y no bendice a sus madres.
12 Una generación perversa se juzga a sí misma ser pura,
pero no limpia la inmundicia de su camino.
13 Una generación perversa qué tiene ojos altivos,
y se exalta a sí misma con sus cejas.
14 Una generación perversa cuyos dientes son como espadas,
sí, sus colmillos son cuchillos;
ellos destruyen y devoran al pobre de la tierra,
los menesterosos de la humanidad.

15 La sanguijuela tiene tres hijas amadas;
y estas tres no la satisfacían a ella,
y la cuarta no estaba contenta como para decir: "¡Suficiente!"
16 El Sheol, la matriz estéril;
la tierra, nunca satisfecha con agua;
el agua y el fuego, que nunca dicen: "¡Basta!"
17 El ojo que se burla de su padre,
y deshonra la vejez de su madre;

---

[73] Aquí hay una prueba de que YAHWEH es el Arquitecto-Creador y tiene Su Hijo, Yahshúa que es el Creador de todo, pero la mayoría de la gente no conoce nada, y ni quiere. Tienen Su Nombre, cuales son YAHWEH-Padre y YAHWEH-Yahshúa, pero la mayor parte de la humanidad ha cambiado, profanado y sustituido los Nombres Kadoshim por nombres de demonios.

[74] Como Yahshúa lo señaló, los ricos tienen problemas para entrar en el Reino de YAHWEH (Mt 19.23, 24). Al igual que Pablo, podemos aprender a cómo vivir en escasez y en abundancia (Fil 4.12), aprendiendo Toráh como lo señala los consejos de los padres, "Pirkei avot" 6:4 Esta es la forma de adquirir Toráh: Come pan con sal, bebe agua en pequeñas cantidades, duerme en el suelo, vive una vida de privaciones, y trabaja en la Toráh. Si haces esto, "serás feliz e irá bien contigo." [Sal 128:2] "Serás feliz" en este mundo "y todo ira bien contigo" en el Mundo Venidero.

será sacado por los cuervos en el valle,
y que los buitres lo devoren.

[18] Tres cosas son imposibles para mí comprender,
y una cuarta fuera de mi conocimiento –
[19] La senda del águila en el cielo,
la senda de la serpiente sobre la roca,
la senda del barco en el mar abierto,
y la senda de un hombre en su juventud.
[20] Esta es la senda de una mujer adúltera:
ella come, se limpia la boca y dice: "No he hecho nada malo."
[21] Tres cosas hacen temblar la tierra,
y la cuarta ella no puede soportar –
[22] un esclavo que se convierte en rey,
un necio saciado de comida,
[23] una mujer odiosa que se casa con un buen hombre,
y una joven esclava cuando echa a su señora.

[24] Cuatro cosas en la tierra son pequeñas;
a pesar de eso, son más sabias que el sabio –
[25] Las hormigas una especie que no es fuerte,
almacenan su comida en el verano;
[26] el conejo, una especie con poco poder,
aún hace su hogar en las rocas;
[27] las langostas, que no tienen rey,
aún marchan hacia afuera en rangos;
[28] y las arañas, que las puedes atrapar en la mano,
y aún están en el palacio del rey.

[29] Tres cosas son de hermoso en su andar,
y la cuarta son hermosas en su porte –
[30] el cachorro de león, la más poderosa de las bestias,
que no retrocede, ni teme a otras bestias
[31] el gallo que camina con audacia entre las gallinas,
y el macho cabrío guiando a la manada,
y el rey hablando públicamente a la nación.
[32] Si te has abandonado al regocijo,
o si has alzado tu mano en una pelea,
serás deshonrado.
[33] Porque como batir la leche produce mantequilla
y apretar la nariz produce sangre,
así que si tú extorsionas palabras
vendrán peleas y contiendas.

31

[1] Las palabras del rey Lemuel, la profecía con la cual su madre lo disciplinó:
[2] ¡No, hijo mío! ¡No, hijo de mi vientre!
¡No, hijo de mis votos!
[3] No des tu riqueza a las mujeres
ni tu mente y vida al remordimiento.

Haz las cosas con consejo,
bebe vino con consejo.
4 Los príncipes son propensos a la ira,
no es para ellos beber vino;
5 Porque ellos pueden beber, y olvidan la sabiduría,
y pervierten la justicia debida al pobre.
6 Dale licor fuerte a uno que está en tristeza,
vino para beber a aquellos con dolor;
7 deja que beba, olvide su pobreza
y cese de recordar sus problemas.
8 Abre tu boca con la palabra de Elohim,
y juzga rectamente.
9 Abre tu boca y juzga justamente,
defiende la causa del pobre y del débil.

א [10] ¿Quién puede encontrar una mujer virtuosa?
Porque tal es más valiosa que piedras preciosas.

ב [11] Su esposo confía en ella desde lo profundo de su corazón,
y ella probará ser una gran ganancia para él.

ג [12] Ella trabaja para traerle comida, no daño,
todos los días de su vida.

ד [13] Ella procura provisión de lana y lino
y trabaja con manos dispuestas.

ה [14] Ella es como esas naves de mercaderes,
trayendo su sustento desde lejos.

ו [15] Todavía es de noche cuando se levanta para dar comida a su casa
y ordena a las jóvenes que le sirven.

ז [16] Ella considera un campo y después lo compra,
y de sus ganancias planta una viña.

ח [17] Ella reúne sus fuerzas alrededor de ella
y fortalece sus brazos para el trabajo.

ט [18] Ella encuentra por experiencia que el trabajo es bueno;
su lámpara permanece encendida toda la noche.

י [19] Ella pone su mano al huso con el lino;
sus dedos sostienen la rueca.

כ [20] Ella extiende sus manos para abrazar al necesitad,
y alcanza fruto al pobre.

ל [21] Cuando nieva, no tiene temor por su casa;
puesto que todos están doblemente arropados.

מ [22] Ella hace sus propias cobijas
está vestida de lino fino y púrpura.

נ [23] Su esposo es distinguido a las puertas de la ciudad
cuando él se sienta con los ancianos de la tierra.

ס [24] Ella hace ropas de lino y las vende a los Kenaanim;
y abre su boca con cautela y propiedad, y controla su lengua.

ע [25] Vestida de fuerza y dignidad,
puede reírse de los días por venir.

פ [26] Cuando abre su boca, habla sabiamente;
en su lengua hay instrucción de Toráh.

צ [27] Ella vigila como van las cosas en su casa,
no comiendo el pan del ocio.

ק [28] Sus hijos se levantan; ellos la hacen feliz;
su esposo también, según la alaba.

ר [29] "¡Muchas mujeres han hecho cosas maravillosas,
pero tú las sobrepasas a todas!"

ש [30] Lo atractivo es falso, la belleza de la mujer es vana,
pues es una mujer sabia la que es bendecida,[75]
pero una mujer que teme a YAHWEH que lo alabe.

ת [31] Dale de los frutos de sus labios;
que su esposo sea alabado a las puertas de la ciudad.

---

[75] ashar Strong #833: Feliz, bendecido, próspero, exitoso, derecho, correcto, satisfecho. Significaba originalmente «ser correcto». Nótese el uso de la palabra en Ge 30.13 Leah dio a luz un hijo y dijo: «Para felicidad mía; porque las mujeres me dirán bendecida». Ella nombró a su hijo «Asher» (de ashar). Tanto el Mesías como la nación de Yisra'el serán llamados «ashar» por el mundo entero: «ashar serán en él todas las naciones; lo llamarán Asher» (Sal 72.17). «Y todas las naciones les dirán ashar; porque serán tierra deseable» (Mal 3.12).

Iyov – איוב – Job

1 [1] Había un hombre en la tierra de Utz[1] cuyo nombre era Iyov [odiado]. Este hombre era veraz, sin culpa y era recto y piadoso; él temía a Elohim y evitaba el mal. [2] Siete hijos y tres hijas le fueron nacidos a él. [3] El poseía 7,000 ovejas, 3,000 camellos, 300 pares de bueyes y 500 asnas, como también gran número de sirvientes; así que él era el hombre más rico en el este.[Sal 127: 3-5; Pr 10:22]

[4] Era la costumbre de sus hijos dar banquetes, cada uno en su día fijado[2] en su propia casa; y ellos invitaban a sus tres hermanas para comer y beber con ellos. [5] Después de un ciclo de banquetes, Iyov los mandaba a llamar para que vinieran y los hacía *kadash*; luego él se levantaba temprano en la mañana y ofrecía ofrendas quemadas por cada uno de ellos, porque Iyov decía: "Mis hijos pueden haber pecado y blasfemado a Elohim en sus pensamientos." Esto es lo que Iyov hacía todas las veces.[3]

[6] Sucedió un día que los hijos de Elohim[Ge 6:2] vinieron a servir a *YAHWEH*, y entre ellos vino el adversario[4] [Hebreo: ha satán].[5] [7] *YAHWEH* preguntó al adversario: "¿De dónde vienes?" El adversario respondió a *YAHWEH*: "De recorrer la tierra, errando aquí y allá."[6] [8] *YAHWEH* le preguntó al adversario: "¿Viste a mi siervo Iyov, que no hay nadie como él en la tierra, un hombre veraz, sin culpa y recto y piadoso que teme a Elohim y evita el mal?"[Sal 84:11; Lu 22:31; 2T 2:19] [9] El adversario respondió a *YAHWEH*: "¿Es por nada que Iyov teme a Elohim? [10] Tú has puesto un

---

[1] La ubicación de la tierra de Utz es incierta. Solo sabemos que Utz tenía muchos pastizales y campos de cultivo (1.3), que estaba localizada cerca de un desierto (1.19), y estaba lo suficientemente cerca de los Sabeos y de los Caldeos como para ser atacada (1.14–17). Además de en Job, se menciona a Utz en Je 25.19, 20. La mayoría de los eruditos piensan que Utz estaba localizada al este del río Jordán, cerca de Kenaan (Eretz Yisra'el), aquellos a quienes *YAHWEH* se les había revelado antes.

[2] Esta es una expresión que demuestra que era en los cumpleaños y no en las Festividades de *YAHWEH*. En la cultura Hebrea se celebra el día de la muerte en vez del día de nacimiento. Los cumpleaños son celebraciones altamente paganas, las cuales debemos pasar por alto sin siquiera mencionarlo. Obviamente ellos los celebraban igual que se celebra el día de hoy, con borracheras a todo tren.

[3] Job vivió durante los días de los patriarcas (Avraham, Yitzjak, Ya'akov) antes de que *YAHWEH* diera Su Toráh o designara a los *kohanim* como líderes religiosos. Durante los días de Job, el padre de familia era el *kohen*. Debido a que no había *kohanim* que lo instruyeran en la Toráh de *YAHWEH*, Job actuaba como el *kohen* y ofrecía sacrificios a Elohim para pedir perdón por los pecados que él y su familia habían cometido. Esto significa que Job no se consideraba a sí mismo como alguien que no pecaba. Job hacía esto por convicción y por amor a *YAHWEH* y no sólo porque era su obligación como cabeza del hogar.

[4] *ha satán* Strong #7854: Un oponente o el oponente; el que odia; el acusador; el adversario, el enemigo; aquel que resiste, obstruye y limita todo lo bueno. Viene de un verbo que significa «oponerse» o «resistir». Como sustantivo, puede describir a cualquier «oponente» (2 S 19.21, 22). Pero, cuando la forma *ha satán* (el adversario) aparece, se traduce usualmente satanás, no a título de nombre, sino como una acertada descripción de su carácter de odioso enemigo, ya que *ha satán* es el odiador, el que se opone a *YAHWEH*, que es amor (1Jn 3.10–15; 4.7, 8). La humanidad no fue testigo del principio de *ha satán*, pero por designio Divino lo será de su final, un final de eterno tormento y humillación (Is 14.12–20; Ez 28.16–19; Re 20.10).

[5] La Escritura habla de otros concilios celestiales en donde los *malajim* planean sus actividades en la tierra y donde se requiere que los *malajim* den cuenta de sus acciones (1R 22.19–23). Debido a que *YAHWEH* es el Creador de todos los *malajim*, tanto de los *Kadoshim* como de los caídos o demonios, tiene el Poder y la autoridad total sobre ellos, y nada pueden ellos hacer si la aprobación de *YAHWEH*. [Zc 3:1; 1Cr 21:1; Sal 109:6; 2C 11:14; Re 12:9]

[6] El adversario es el significado de ha satán y no es un nombre propio, cuando la "iglesia" lo escribe siempre con mayúscula, lo están engrandeciendo y dándole preeminencia; era originalmente un *malaj* de *YAHWEH*, sin embargo, su propia soberbia lo corrompió. Ha sido perverso desde su rebelión en contra de *YAHWEH* (1J 3.8); ha satán considera a *YAHWEH* como su enemigo. Trata de obstaculizar la obra de *YAHWEH* en la gente, pero está limitado por el poder de *YAHWEH* y sólo puede hacer lo que le es permitido (Lu 22.31, 32; 1T 1.19, 20; 2T 2.23–26). A ha satán se le llama el acusador porque busca activamente a las personas para atacarlas con la tentación (1P 5.8, 9) y porque quiere hacer que la gente odie a *YAHWEH*. Esto lo lleva a cabo por medio de mentiras y engaños (Ge 3.1–6). Job, un hombre justo e irreprochable que había sido grandemente bendecido, era el blanco perfecto para ha satán.

vallado protector alrededor de él, su casa y todo lo que él posee. Tú has prosperado su trabajo, y su ganado está esparcido por toda la tierra.[Is 2:5; Zc 2:5; Sal 34:7] [11] Pero si Tú extiendes tu mano y tocas cualquier cosa que tiene, ¡sin duda él te maldecirá delante de tu rostro![7]"[Lu 22:31; Jn 19:11] [12] *YAHWEH* dijo al adversario: "¡Mira! Todo lo que él tiene está en tus manos, excepto que tú no pondrás un dedo sobre esta persona." Entonces el adversario salió de la presencia de *YAHWEH*.[8] [Sal 76:10; 1C 10:13; 2C 12:7]

[13] Un día cuando los hijos de Iyov estaban comiendo y bebiendo en la casa del hermano mayor de ellos, [14] un mensajero vino a él, y dijo: "Los bueyes estaban arando con los asnos paciendo cerca de ellos, [15] cuando una banda de asaltantes de Sheva vino y se los llevaron; ellos también mataron a los sirvientes por la espada, y yo soy el único que escapó para decírtelo." [16] Mientras él todavía estaba hablando, vino otro y dijo: "Fuego de Elohim cayó del cielo[9] y quemó las ovejas y los sirvientes; los destruyó completamente, y yo soy el único que escapó para decírtelo." [17] Mientras él todavía estaba hablando, vino otro y dijo: "Los Kasdim, tres bandas de ellos, cayeron sobre los camellos y se los llevaron; ellos también pasaron a los sirvientes por la espada, y yo soy el único que escapó para decírtelo." [18] Mientras él todavía estaba hablando, vino otro y dijo: "Tus hijos e hijas estaban comiendo y bebiendo vino en la casa del hermano mayor de ellos, [19] de repente un viento fuerte sopló desde el desierto. Golpeó las cuatro esquinas de la casa, así que cayó sobre los jóvenes; ellos están muertos, y yo soy el único que escapó para decírtelo." [20] Iyov se levantó, rasgó sus vestiduras, rapó su cabeza, cayó en tierra y adoró;[2S 12:16-20; 2Cr 7:3] [21] él dijo: "Desnudo salí del vientre de mi madre,[Ge 3:19; Sal 49:17; Ec 5:15; 12:7; 1T 6:7] y desnudo regresaré allá. *YAHWEH* dio; *YAHWEH* quitó;[cp 2:10; La 3:38; Sal 39:9; Ya 1:17] bendito sea El Nombre de *YAHWEH*." [22] En todo esto Iyov no cometió un pecado ni puso la culpa sobre Elohim.[cp 2:10; Is 29:24; Pr 19:3; 1P 1:7]

2 [1] Otro día llegó cuando los hijos de Elohim vinieron a servir a *YAHWEH*, y entre ellos vino el adversario para servir a *YAHWEH*. [2] *YAHWEH* le preguntó al adversario: "¿De dónde vienes?" El adversario respondió a *YAHWEH*: "De errar por la tierra de aquí para allá."[2C 4:4; 1P 5:8] [3] *YAHWEH* le preguntó al adversario: "¿Viste a mi siervo Iyov, que no hay nadie como él en la tierra, un hombre veraz, sin culpa y recto piadoso quien teme a Elohim y evita el mal, y que aún mantiene su integridad, aun a pesar de que tú me provocaste contra él para destruirlo por ninguna razón?"[Sal 37:37; Lu 12:8] [4] El adversario respondió a *YAHWEH* "¡Piel por piel! Una persona dará todo lo que tiene para salvar su vida.[Mt 6:25; 16:26] [5] Pero si extiendes tu mano para tocar su carne y hueso, ¡sin duda él te maldecirá a tu rostro!"[Mt 10:29-31; Re 12:9] [6] *YAHWEH* respondió al adversario: "¡Mira! El está en tus manos, excepto que guardarás su vida."[1Co 10:13]

[7] Entonces el adversario salió de la presencia de *YAHWEH* y golpeó a Iyov con terribles llagas infectadas desde la planta de sus pies hasta la coronilla de su cabeza.[10] [8] El cogió un pedazo de una vasija rota para rascarse y se sentó sobre una pila de cenizas. [9] Su esposa le preguntó: "¿Por

---

[7] El adversario estaba en la presencia de *YAHWEH*, y en esa presencia mintió porque nadie puede verlo cara a cara, y vivir, sólo podemos ver a ABBA *YAHWEH* por medio de su Hijo Yahshúa.

[8] Esta conversación entre *YAHWEH* y ha satán nos enseña un hecho importante acerca de *YAHWEH*: El está absolutamente consciente de cada uno de los intentos de ha satán para hacernos sufrir y provocar que pequemos. Aun cuando *YAHWEH* nos permita sufrir por alguna razón más allá de nuestro entendimiento, si somos obedientes la protección contra los demonios y potestades está en Efesios capítulo 6. Estudia y guarda Toráh y él se alejará.

[9] «Fuego de Elohim» puede ser una frase poética para describir rayos (1R 18.38; 2R 1.10–14). En este caso, tuvo que ser inusualmente poderoso para matar siete mil ovejas.

[10] Esto está supuesto a ser el *Judham*, o lepra negra de los Árabes, llamado elefantitis por los Griegos, de poner la piel como la de los elefantes, áspera, oscurecida en color, arrugada en todas partes con tubérculos, esta odiosa y aquejada enfermedad es acompañada con la más intolerable picazón. [Is 1:6]

qué aún mantienes tu integridad? ¡Maldice a Elohim, y muere!"[11] [10] Pero él respondió: "¡Estás hablando como una mujer necia! ¿Recibiremos el bien de la mano de Elohim pero rechazaremos el mal?" En todo esto Iyov no dijo una palabra pecaminosa contra *YAHWEH*[Ge 3:17; 2S 19:22; Sal 37:24; 104:28; 145:9; Mt 16:23].

[11] Ahora, cuando los tres amigos de Iyov oyeron de todas las calamidades que lo habían sobrecogido, vinieron. Cada uno vino desde su propio hogar – Elifaz rey de Teiman, Bildad soberano de Shuaj y Tzofar rey de Naamah.[12] Ellos habían acordado reunirse para venir y ofrecerle simpatía y consuelo. [12] Cuando ellos lo vieron desde la distancia, no pudieron reconocerlo. Ellos lloraron a voz alta, rasgaron sus vestiduras y echaron polvo sobre sus cabezas hacia el cielo. [13] Entonces se sentaron con él en la tierra. Por siete días y siete noches nadie le habló una palabra a él, porque vieron cuanto él estaba sufriendo.

3

[1] Al fin, Iyov rompió el silencio y maldijo el día de en el que nació.
[2] Iyov dijo:[13]
[3] "Perezca el día en el que nací
y la noche que dijo: 'Un varón es concebido.'
[4] Que ese día sea oscuridad,
que Elohim en las alturas no lo busque,
que no brille ninguna luz sobre él,
[5] que lo profane oscuridad densa,
que las nubes se asienten sobre él,
que se aterrorice por su propia oscuridad.[Sal 23:4]
[6] "En cuanto a esa noche, que la atrape oscuridad densa,
que no sea reunida a los días del año,
que no sea contada entre los meses;
[7] que esa noche esté desolada;
que no se oiga en ella grito de alegría;
[8] que aquellos que maldicen días la maldigan;
aquellos cuyas maldiciones levantan al Livyatan;
[9] que las estrellas de su anochecer sean oscuras,
que busque luz pero no la encuentre,
que nunca vea el amanecer –
[10] porque no cerró las puertas del vientre donde yo estaba
y escudó mis ojos de la aflicción.
[11] "Si hubiera nacido muerto,

---

[11] La LXX dice aquí: "¿Cuánto tiempo esperarás diciendo: [29A] 'He aquí, esperaré un poco más, esperando la esperanza de mi liberación? [29B] Porque mi memorial es abolido de la tierra, aun tus hijos e hijas, los retorcijones y dolores de mi vientre que tuve en vano con tristezas; [29C] y tú mismo te sientas a pasar las noches al aire libre entre la corrupción de lombrices; y yo soy una errante de lugar en lugar, y casa a casa, esperando a la puesta del sol, para que pueda descansar de mis labores y dolores que ahora me atacan, [29D] y di algunas palabras contra *YAHWEH*, y muere.

[12] Elifaz rey de Teiman, hijo de Esav/Esaú; Bildad soberano de Shuaj, hijo de Shuaj, hijo de Avraham y Keturah; Tzofar rey de Naamah, procedencia incierta. Ellos fueron a consolarlo, cuando llegaron su consuelo fue muy deficiente porque eran soberbios en su propio consejo e insensibles ante las necesidades de Job, y en vez, lo juzgaron.

[13] Con una maldición (vv. 3–13) y un lamento (vv. 14–26), Job derrama un torrente de dolor y amargura, y se considera a sí mismo una víctima de la ira de *YAHWEH*. Ansía descansar. No maldice a *YAHWEH*, como ha satán quiso que hiciera, pero sí maldice la hora en que él mismo fue concebido y nació. Este exabrupto puede ser considerado una forma de apelar a la compasión y la simpatía de sus amigos.

si hubiera muerto al nacer,
12 si no hubiera habido rodillas para recibirme
o pechos para mamar.
13 Entonces estuviera tendido y en *Shalom*,
hubiera dormido y estuviera en descanso,
14 junto con los reyes y sus primeros consejeros,
quienes reedificaron ruinas para ellos mismos,[**14**]
15 o con príncipes que tenían mucho oro,
que llenaron sus casas con plata.
16 O pude haber sido como un niño escondido,
abortado que nunca vio la luz.[Sal 58:8; Ec 6:3; 1C 15:8]
17 "Allí los perversos cesan su rabia,[Sal 55:5-8; Mt 10:28; Lu 12:4; 2Ts 1:6,7]
y allí los agotados están en descanso,[Is 57:1,2; He 4:9,11; Re 14:13]
18 los prisioneros viven juntos en *Shalom*
sin oír los gritos del maestro de obras.[Ex 5:6-8,15-19; Jue 4:3; Is 14:3,4]
19 Grandes y pequeños son similares allí,
y el esclavo está libre de su amo.[cp 30:23 Sal 49:2,6-10; 14-20; Ec 8:8; 12:5,7; Lu 16:22,23; He 9:27]
20 "Así que ¿por qué la luz es dada al miserable
y la vida al de *ruaj* amargo?
21 Ellos ansían la muerte, pero nunca llega;
ellos la buscan más que a tesoros enterrados;[Nu 11:15]
22 cuando al fin encuentran la tumba,
están tan contentos que gritan de alegría.
23 [¿Por qué dar luz] a un hombre que vaga ciegamente,
a quién Elohim lo acorrala por todos lados?
24 "Mis suspiros sirven en lugar de mi comida,
y mis gruñidos se derraman como torrente;
25 porque la cosa que temía me ha sobrecogido,
lo que me aterraba me sucedió.[15] [Is 8:12; Je 10:5; Sal 34:4; Pr 10:24]
26 No tengo *Shalom*, ni quietud, ni descanso;
y la angustia sigue viniendo."

4

1 Entonces Elifaz el Teimani habló![16]
2 "¿Si uno trata de hablarte, te importaría?
Aun, ¿quién podría dejar de hablar?[Je 20:9; Hch 15:7; 2C 2:4-6 7:8-10]
3 Tú has dado instrucción moral a muchos,[Ge 18:19; Is 50:4; Pr 10:21; 15:7; 16:21; Ef 4:29; Col 4:6]
has afirmado manos débiles,[cp 16:5; De 3:28; Ezr 6:22; Is 35:3; Ez 13:22; Lu 22:32,43]
4 tus palabras han apoyado a aquellos que están tropezando,[Sal 145:14; Pr 12:18; 16:23,24]

---

[14] Que edificaron mausoleos espléndidos, monumentos funerales, para no permitir que sus nombres perezcan, mientras sus cuerpos se vuelven corrupción.

[15] No hace falta especular sobre si los temores de Job dieron lugar a este dilema. Lo anterior del relato aclara que la tragedia tuvo su origen en la iniciativa de ha satán, no en las vacilaciones o temores de Job (1.6–12; 2.1–7). Sin embargo, Job reconoce sus temores, una tendencia innata a nuestra condición humana. Ellos no reflejan su incomprensión de la naturaleza de *YAHWEH*, sino su comprensión de lo impredecible del devenir humano.

[16] Esto da inicio a tres ciclos de diálogo entre Job y sus amigos. Cada uno habla, y Job responde. El primer ciclo brinda a cada uno la oportunidad de expresar su opinión. Aunque equivocados en su diagnóstico, todos presionan a Job para que busque a *YAHWEH* a fin de recuperar la prosperidad.

y has fortalecido a los de rodillas débiles.[2C 1:4; 2:7; 7:6; 1Ts 5:14 ; He 2:12]
5 "Pero ahora viene a ti, y estás impaciente;
en el primer toque, estás sobresaltado.[Je 12:5; Pr 24:10]
6 ¿No es tu temor a Elohim tu seguridad,
y la integridad de tus caminos tu esperanza?
7 "Piensa hacia atrás: ¿qué persona inocente ha perecido?
¿Desde cuándo son los rectos destruidos?[Sal 37:25]
8 Lo que yo veo es que aquellos que siembran pecado
y cosechan problemas recogen tristeza.[Nu 32:23;Je 2:19; Ga 6:7]
9 Al aliento de Elohim, ellos perecen;
a un golpe de su ira, ellos son consumidos.
10 El león puede gruñir, el rey león puede rugir,
pero los dientes del león viejo son rotos;
11 así que el león sucumbe por la falta de presa,
y los cachorros de león son esparcidos.
12 "Porque una palabra disimuladamente me fue traída,
mi oído sólo oyó un susurro de ella.
13 Pensamientos pasando centellando en las visiones de la noche,
cuando el sueño cae profundamente sobre la gente,
14 un temblor de horror cayó sobre mí;
hizo temblar todos mis huesos.
15 Entonces un *ruaj* pasó frente a mi cara;
el pelo de mi piel se paró en sus extremos.
16 Se quedó quieto,
pero no pude reconocer su apariencia;
aun la forma se quedó allí delante de mis ojos.
Entonces oí una voz baja:
17 '¿Puede un mortal[17] ser visto por Elohim como justo?[Ge 18:25; Ec 7:20; Ro 11:33]
¿Puede un hombre estar puro en presencia de su creador?[Je 17:9; Mt 19:17; Mr 7:20-23]
18 [Elohim] no confía en sus propios siervos,
El encuentra perversidad aun en sus *malajim*;
19 mucho más en aquellos que viven en casas de barro,
cuyos cimientos están en el polvo.[Ge 2:7; 3:19; Sal 146:4; Ec 12:7]
Ellos son aplastados más fácilmente que una lombriz;
20 quebrantados entre mañana y anochecer;
ellos perecen para siempre, y nadie se da cuenta.[Is 25:5]
21 La cuerda dentro de ellos es halada;[Is 14:16; Sal 39:5,11; 49:14; 146:3,4; Lu 16:22,23; Ya 1:11]
entonces mueren, sin nunca obtener sabiduría.'[cp 36:12; Is 2:22; Sal 49:20; Lu 12:20]

5

1 "Llama si quieres, ¿pero responderá alguien?
¿A cuál de los *Kadoshim* te volverás?[He 12:1]
2 Porque la ira mata al necio,
y la envidia quita la vida al tonto.[Sal 14:1; Pr 1:22]
3 Yo miro mientras un necio echa raíces,

---

[17] **hombre**, *enosh* Strong #582: Un hombre, un mortal; el ser humano en toda su fragilidad, limitación e imperfección. Deriva del verbo *anash* y significa «ser débil, frágil, enfermizo, y triste»

pero maldigo su casa con destrucción repentina –
4 sus hijos están lejos de la ayuda,
humillados públicamente; sin nadie para rescatarlos;[Ex 20:5]
5 los hambrientos comen su cosecha,
tomándola aun de entre los espinos,
mientras los sedientos están jadeantes,
ansiosos por tragarse su riqueza.
6 Porque la miseria no viene del polvo
o la aflicción se precipita de la tierra.[Am 3:6; Pr 22:8; He 12:15]
7 No, el hombre nace para la aflicción[18]
tan seguro como las chispas vuelan hacia arriba.
8 Si yo fuera tú, buscaría a Elohim;
expondría mi defensa ante El.[Sal 50:15; 37:5; 2T 1:12]
9 Porque Elohim hace grandes obras más allá de investigación,
maravillas más allá de toda consideración.[Da 4:3; Ro 11:33]
10 El da lluvia a la tierra,
derrama agua sobre los campos.[Mt 5:45]
11 El alza a los humildes a las alturas
y levanta a los enlutados a seguridad.
12 El frustra las maquinaciones del astuto,
para que ellos no tengan éxito;[19][Pr 21:30; 8:10]
13 atrapando al habilidoso en sus propios trucos
y frustrando rápidamente los planes del falso.[Sal 7:15, 1C 1:19; 3:19]
14 Ellos se encuentran con la oscuridad durante el día,
andan a tientas al mediodía como de noche.[De 28:29; Pr 4:19]
15 Pero El salva al pobre de la espada de sus bocas,
y de las garras del fuerte;
16 para que el pobre tenga esperanza otra vez;
y la injusticia cierre su boca.[Lu 4:18]
17 "¡Qué feliz el hombre a quien Elohim corrige![Sal 94:12; Pr 3:11,12; He 12:5-11]
Así que no desprecies la disciplina de *Shaddai*.[Ya 1:12; 5:11; Re 3:19]
18 Porque El hiere, pero venda la herida;[De 32:39; Sal 147:3]
sus manos pueden golpear, pero también sanan.[Ex 15:26; Sal 103:2]
19 El te rescatará de seis desastres;[Sal 34:19; 91:3-7; Pr 24:16]
sí, en siete ningún daño te tocará.[1C 10:13; 2P 2:9]
20 En la hambruna, El te salvará de la muerte,[Os 13:14; Sal 49:7]
y en la guerra, del poder de la espada.[Is 41:11; Je 39:17]
21 Serás escudado del azote de la lengua[Is 54:17; Sal 31:20]
y no tendrás que temer a la destrucción cuando venga –
22 podrás reírte de la destrucción y hambruna.
Tampoco temerás animales salvajes,
23 pues aun tendrás alianza con las piedras del campo,
y los animales salvajes estarán en *Shalom* contigo.[Os 2:18; Ro 8:38]
24 Sabrás que tu tienda está segura;[cp 18:6; 21:7-9; Is 4:5,6]

---

[18] aflicción, Heb. *amal* Strong #5999: Pena, labor, dolor, problema, miseria, fatiga.[Ge 3:17-19; Sal 90:8; 1C 10:13]
[19] Shaúl cita este verso en 1 Corintios 3.19 para mostrar que la sabiduría de *YAHWEH* es superior a la humana.

mirarás alrededor de tu casa y no echarás nada de menos.[De 28:6; Sal 25:13; 91:10; 121:7]
25 Sabrás que tu *zera* será abundante,
tus hijos serán como hierba en los campos.[**20**]
26 Vendrás a tu sepultura a una buena vejez,[cp 42:16; Ge 15:15; 25:8; Sal 91:16; Pr 10:27]
como un pila de harina de grano que llega en temporada.
27 "Hemos indagado sobre esto, y así es como es;
escucha, para que sepas que es por tu propio bien."

6 1 Iyov respondió:[**21**]
2 "¡Quisiera que mi frustración pudiera ser pesada,
todas mis calamidades puestas en una balanza!
3 ¡Pesarían más que las arenas del mar![Ge 10:16]
¡No es de extrañar, entonces, que mis palabras salieran balbuceando!
4 Porque las saetas de *Shaddai* encuentran su blanco en mí,
y mi *ruaj* está bebiendo en su veneno;
los terrores de Elohim están ordenados contra mí.[2C 5:11]
5 "¿Rebuzna un asno salvaje cuando tiene hierba?
¿Muge un buey cuando tiene pasto?
6 ¿Puede el pan ser comido sin sal?[ver 25; cp 16:2, Le 2:13; Lu 14:34; Col 4:6]
¿Hay saber en palabras huecas?[cp 12:11; 34:3; Sal119:103]
7 Mi alma rehúsa tocarlos,
pero ellos están como mi repugnante comida.
8 "Si sólo pudiera tener mi deseo otorgado,[Sal 37:4; 27:7]
y Elohim me diera lo que estoy esperando –
9 ¡que Elohim decida aplastarme,[cp 3:20-22; 7:15; 14:13]
que El suelte su mano y me corte![1R 19:4; Is 38:10:13; Sal 32:4; Re 9:6]
10 Entonces me sentiría consolado;
que aun en el rostro de dolor interminable,
me podría regocijar;[cp 23:12; Is 57:15, Hch 20:20; Ro 8:32]
porque no he negado las palabras del *HaKadosh.*
11 "¿Tengo yo suficiente fuerza para seguir esperando?
¿Qué fin puedo esperar, que debo ser paciente?
12 ¿Es mi fuerza la fuerza de piedras?
¿Está mi carne hecha de bronce?
13 Claramente, no tengo ayuda en mí mismo;
el sentido común ha sido apartado de mí.
14 "Un amigo debe ser bondadoso hacia un hombre infeliz,
aun a uno que abandona a *Shaddai*.[Ro 12:15; Ga 6:2; He 3:12]
15 pero mis hermanos son tan engañosos como arroyos,
como fuentes de arroyo que pronto se secan;
16 ellos se pueden oscurecer con el hielo

---

[20] Esto es una promesa como la dada a Avraham, el pueblo Hebreo será multiplicado grandemente.

[21] La primera respuesta de Job es un prolongado lamento en el que justifica sus quejas invocando lo profundo de sus sufrimientos. Expresa su desilusión por ser objeto de estas amargas e inmerecidas críticas de sus amigos (cap. 6), y presenta su punto de vista de que *YAHWEH* se ha convertido en su cruel perseguidor (cap. 7). La autocompasión de Job comienza a transformarse en ira y éste empieza a buscar alivio para sus males.

y ser escondidos por nieve amontonada;
17 pero según la temperatura calienta, ellos se desvanecen;
cuando está caliente, desaparecen.
18 Sus cursos se vuelven a un lado y el otro;
ellos suben al desierto confuso y son perdidos.
19 Las caravanas de Teiman los buscan;
los viajeros de Sheva esperan encontrarlos;
20 pero están decepcionados, porque tuvieron confianza;
al llegar allí, se frustran.
21 "Por ahora, te has vuelto como eso –
sólo ver mi calamidad te da miedo.
22 ¿Te dije: 'Dame algo,'
o, 'De tus riqueza, ofrece un soborno en mi nombre.'
23 o, 'Sálvame de las garras del enemigo.'
O, 'Redímeme del dominio de los opresores.'?[Sal 49:15]
24 "Enséñame, y estaré callado.[Sal 25:9; 32:8; 39:1;141:3; Pr 10:19; 25:12]
Hazme entender cómo he faltado.[Ec 5:2; Mt 6:7; Ya 3:2]
25 Palabras honestas son ciertamente poderosas,
pero ¿qué prueban tus argumentos?[Pr 12:18; 18:21; 25:11]
26 ¿Piensas tú que [tus propias] palabras constituyen argumento,
mientras la oratoria de un hombre desesperado es meramente viento?[Ef 4:14]
27 ¡Supongo que tú aun tiras los dados por un huérfano
o truecas a tu amigo![Ex 22:22-24; Mal 3:5]
28 "Así que ahora, te suplico, ¡mírame!
¿Mentiría en tu rostro?
29 Piénsalo bien, por favor; no dejes que se haga el mal.
Piénsalo de nuevo; mi causa es justa.
30 ¿Estoy diciendo algo mal?
¿No puedo reconocer la aflicción cuando la pruebo?

7 1 "La vida humana en la tierra es como servir en el ejército;[Ec 3:8; 8:8; He 9:27]
sí, nos afanamos en nuestros días como un jornalero,[2R 20:6; Is 38:5; Sal 39:4; 1Cr 20:1]
2 como un esclavo que ansía la sombra,
como un trabajador pensando en sus jornales.[Is 42:14; Ec 2:23]
3 Así que hoy se me asignan meses de vanidad;[Sal 6:6]
noches de aflicción son mi porción.
4 Cuando me acuesto, pregunto:[De 28:67]
'¿Cuándo me puedo levantar?'
Pero la noche es larga, y me vuelvo
de un lado al otro hasta el amanecer.
5 Mi carne está vestida de lombrices y tierra,
mi piel de costras que emanan pus.[Is 66:24]
6 Mis días pasan más ligero que lanzadera de tejedor[Is 38:11-13; 40:6; Ya 1:11; 1P 1:13]
y llegan a su fin sin esperanza.[Sal 90:5; 102:11; 103:15; 144:4]
7 Recuerda que mi vida es tan sólo un suspiro;
mis ojos nunca jamás verán buenos tiempos.[Sal 78:39; 89:47; Ya 4:14]
8 El ojo que ahora me ve no me verá más;

mientras tus ojos están sobre mí, ya me habré ido.
9 Como una nube disolviéndose y desapareciendo[2S 12:23]
así aquel que desciende al Sheol no volverá a subir.
10 El no regresará de nuevo a su casa
y su casa ya no lo conocerá.[Sal 103:16]
11 "Por lo tanto no restringiré mi boca
sino hablaré en la angustia de *ruaj*
y me quejaré en mi amargor de alma.
12 ¿Soy yo el mar, o algún monstruo marino,
que pones guarda sobre mí?[La 3:7]
13 Cuando pienso que mi cama me confortará,
que mi sofá aliviará mi queja,
14 entonces me aterrorizas con sueños
y me atemorizas con visiones.[Ex 2:23]
15 Prefiero ser estrangulado;
la muerte sería mejor que estos huesos míos.
16 ¡Lo odio! No viviré para siempre,
así que déjame solo, porque mi vida no significa nada.[Ge 27:46; Sal 78:33; 144:42
17 "¿Qué son meros mortales, que Tú haces tanto de ellos?
¿Por qué los mantienes en tu mente?[Sal 8:4]
18 ¿Por qué examinarlos todas las mañanas
y probarlos en todo momento?[Sex 20:5]
19 ¿Nunca quitarás tus ojos de mí,
al menos el tiempo suficiente para que trague mi saliva?
20 "Supón que sí peco – ¿cómo te hago daño a ti,
Tú escrutador de la humanidad?
¿Por qué me has hecho tu blanco
así soy una carga para ti?
21 ¿Por qué no perdonas mi ofensa
y quitas mi pecado?[2S 24:10; Mi 7:18; Jn 1:29; T 2:14; 1Jn 1:9; 3:5]
Porque pronto yaceré en el polvo;
Me buscarás, pero ya me habré ido."[Is 26:19s;Sal 103:15; Ec 12:7; Da 12:2s]

8

1 Entonces habló Bildad el Shuji:[22]
2 ¿Por cuánto tiempo seguirás hablando así?
¡Lo que estás diciendo es viento furioso!
3 ¿Distorsiona Elohim el juicio?[Ge 18:25; De 32:4; 2Cr 19:7]
¿Pervierte la justicia *Shaddai*?[Ez 18:25]
4 Si tus hijos pecaron contra El,
El los dejó para ser víctimas de su propia ofensa.
5 "Si tú diligentemente buscas a Elohim
y suplicas el favor de *Shaddai*,[Is 55:6; 26:9; Mt 7:7]

---

[22] Para Bildad todos los caminos de *YAHWEH* son justos (v. 3). Como campeón de la tradición, no acepta cambio alguno en su doctrina ortodoxa sobre la retribución; los justos son bendecidos y los pecadores castigados. Sin embargo, desea la restauración de Job (vv. 21, 22).

6 si eres puro y recto;
entonces El se levantará para ti
y cumplirá tus necesidades.[Is 1:15-19; Pr 15:8; 1T 2:8; 1Jn 3:19-22]
7 Entonces, aunque tus comienzos fueron pequeños,
tu futuro será ciertamente grandioso.[Zc 4:10; Pr 4:18; 2P 2:20]
8 "Pregunta a la generación más vieja,
y considera lo que sus padres aprendieron;[Ro 15:4]
9 porque nosotros que nacimos ayer no sabemos nada,
nuestros días en la tierra son sino una sombra.[Sal 39:5]
10 Ellos no te enseñarán, ellos te dirán,
ellos no dirán lo que está en sus corazones:[Sal 145:4; Pr 16:23; Mt 12:35]
11 '¿Puede crecer el papiro excepto en un pantano?
¿Puede prosperar la hierba del pantano sin agua?
12 Mientras aún está verde, antes de ser cortada,
se seca más rápido que ninguna otra planta.
13 Así son los caminos de todos los que se olvidan de Elohim;
la esperanza del hipócrita perecerá;[De 6:12; 8:11; Is 33:14; Sal 9:17; 10:4; Pr 10:28; 11:7]
14 su seguridad es mero hilo de araña,
su confianza una telaraña.
15 El se puede apoyar en su casa, pero no soportará;
puede aguantarla, pero no durará;[Mt 7:24 -27]
16 porque su destrucción vendrá como el lozano crecimiento
de una planta en el sol,
sus ramas crecerán del montón de estiércol,[Sal 37:35]
17 pero mientras tanto sus raíces causan que la casa de piedra
colapse, mientras se sujetan a las rocas;
18 alguien que la arranca de su lugar
niega que la ha visto alguna vez.[Sal 37:10; 73:18; 93:7]
19 Sí, ésta es la "alegría" del camino de los perversos,
y del polvo saldrán otros como él'
20 "Pues Elohim no rechazará a un hombre sin culpa;
ni sostendrá a los obreros del mal.[Sal 37:24]
21 El aun llenará de risa la boca del sincero,
y sus labios con acción de gracias.
22 Aquellos que te odian serán vestidos de vergüenza,
y la tienda del perverso cesará de existir."

9 1 Entonces Iyov respondió:[23]
2 Ciertamente, yo sé que esto es así;[1R 8:46; Sal 143::2; Ro 3:20; 5:1; 1Jn 1:8]
pero ¿cómo puede un hombre ganar un caso contra Elohim?
3 Cualquiera que quiera discutir con El

---

[23] La respuesta de Job es una interrogante (cap. 9), a la cual añade otro lamento (cap. 10). Frustrado, salta de un tópico a otro. De nuevo afirma su inocencia, describiendo su sufrimiento, que continúa hiriéndolo, aunque *YAHWEH* sabe que él es inocente. También se refiere a la inutilidad de hacerle la guerra a *YAHWEH* sin esperanza de victoria. Cierra esta sección lamentando haber nacido y rogando que se le conceda un breve respiro antes de adentrarse en la oscuridad de la muerte. Su desesperada imagen de *YAHWEH* en este momento es la de un ser omnipotente que destruye al culpable y al inocente, un Elohim ante quien el ser humano se halla indefenso.

no podría responderle una pregunta en mil.[Sal 19:12; 1Jn 3:20]
4 Su corazón es tan sabio, su poder tan grande.
¿Quién le puede resistir y tener éxito?[Pr 28:14; 29:1; Ro 11:33; Jud 24, 25]
5 "El remueve las montañas, aunque los hombres no lo sepan,
cuando El las agarra con su furia.[Mt 21:21; 1C 13:2]
6 El sacude la tierra de su lugar;
sus pilares de sostén tiemblan.
7 El ordena al sol, y no sale;
El cierra las estrellas bajo su sello.
8 El sólo extiende los cielos[Is 40:22; 42:5; 44:24; Sal 33:6]
y camina sobre las olas en el mar.[Mt 14:25-30]
9 El hizo al Gran Oso,[24] Orión,[25] las Pléyades[26]
y las constelaciones ocultas del sur.
10 El hace grandes e inescrutables cosas,
maravillas fuera de contar.[Je 33:3; Ro 11:33]
11 El puede pasar por mi lado y yo no lo veo;
El pasa sin yo darme cuenta de El.
12 Si El mata hombres, ¿quién preguntará por qué?
¿Quién dirá: 'Qué estás haciendo?'[Ef 1:11]
13 Elohim no retraerá su ira –
aun los que apoyan a Rahav se someten a El.
14 "¡Cuánto mucho menos yo le puedo responder
y seleccionar mis argumentos contra El!
15 Aun si tengo razón, no respondería,
solamente puedo pedir misericordia de mi juez.[1P 2:23]
16 Si yo lo llamara, y El me respondiera
aún no creería que El escucharía mi clamor[Sal 66:19-20].
17 El podría quebrantarme con una tormenta;
podría multiplicar mis heridas sin razón alguna,
18 al punto que no podría aun respirar –
¡Con tal amargura me podría llenar![Ge 6:17; He 12:11]
19 Si es cuestión de fuerza, mira que poderoso es El;
si justicia, ¿quién lo puede llevar a corte?[1C 10:22]
20 Aun si tengo razón, mi propia boca me condenará;
si soy inocente, me pronunciará culpable.
21 Yo soy inocente. ¿No lo sé yo mismo?
¡Pero ya he tenido suficiente con esta vida mía![Je 17:9; 1Jn 3:20]

---

[24] Esta es la Osa Mayor, también conocida como Carro mayor, es una importante constelación del hemisferio norte celeste, cerca del polo norte. Los griegos la conocían en la antigüedad como la Osa y el Carro, los romanos como la Osa Mayor o los Septem triones (los siete bueyes). Constelación, cualquiera de las 88 agrupaciones de estrellas que aparecen en la esfera celeste y que toman su nombre de figuras religiosas o mitológicas, animales u objetos.

[25] Orión (astronomía), constelación situada sobre el ecuador celeste, al este de Tauro. Es alargada, con tres estrellas en línea cerca de su centro. [Amós 5:8]

[26] Pléyades (astronomía), cúmulo abierto de unas 400 o 500 estrellas, a unos 415 años luz del Sistema Solar, en dirección a la constelación Tauro. Las estrellas están separadas unas de otras por una distancia media de un año luz, y las fotografías muestran que están rodeadas de una nebulosidad que brilla por la luz que refleja de estas estrellas.

22 Así que yo digo que es todo lo mismo –
El destruye al inocente y al perverso similarmente.
23 Cuando el desastre trae muerte súbita,
El se ríe a la súplica del inocente.
24 La tierra ha sido dada al poder del perverso;
El cubre las caras de los jueces –
si no es El, entonces ¿quién es?
25 Mis días pasan más ligeros que un corredor,
ellos huyen sin ver nada bueno.[Sal 39:5; 89:47; Ya 4:14]
26 Se deslizan como balsas de papiro,
como un águila que se arroja sobre la presa.[2S 1:23; Pr 23:5]
27 Si yo digo: 'Me olvidaré de mi queja,
me quitaré la cara triste y estaré alegre,'
28 entonces aún temo todo mi dolor,
y yo sé que no me tendrás por inocente.[Sal 130:3]
29 Yo seré condenado,
así que ¿por qué desperdiciar mis esfuerzos?
30 Aun si me lavo en nieve derretida[Ex 29:4 ; Pr 28:13]
y me lave las manos con lejía,[Is 1:16-18; 64:6; Je 2:22; 1Jn 1:8]
31 Tú me hundirías en el pozo fangoso,
y me aborrecerán mis vestiduras.[Ex 12:22; 2R 5:14]
32 "Porque El no es meramente humano como yo;
no hay respuesta que le pudiera dar
si fuéramos juntos a corte.[1S 16:7; Je 49:19; Ec 6:10]
33 No hay árbitro entre nosotros
que podría poner su mano sobre ambos.[1S 2:25;Sal 106:23; 1Jn 2:1]
34 Si El removiera su cetro de mí
y no dejara que sus terrores me atemoricen,[Sal 90:11]
35 entonces yo hablaría sin temor a El;
porque cuando estoy solo, no tengo miedo.

10

1 Mi alma está hastiada de mi vida.
Daré rienda suelta a mi queja;
hablaré en la amargura de mi alma.
2 Diré a Elohim: '¡No me condenes!
Dime porqué estás contendiendo conmigo.[Ro 8:1]
3 ¿Ganas alguna ventaja por oprimir,
por rechazar con desprecio lo que tus manos han hecho,
por alumbrar las conspiraciones de los perversos?
4 ¿Tienes ojos de carne?
¿Ves Tú como ven los hombres?[1S 16:7; Lu 16:15]
5 ¿Son tus días como los días de los mortales?
¿Son tus años como años de hombre,[Sal 90:2-4; 2P 3:8]
6 que tienes que inquirir mi culpa
y buscar mi pecado?[Jn 2:24]
7 Tú sabes que yo he cometido iniquidad,
aun nadie puede rescatarme de tu poder.[Sal 1:6; 7:8; 139:1; Jn 10:27-30]

8 Tus propias manos me dieron forma, ellas me hicieron;
así que ¿por qué te vuelves y me destruyes?[Is 63:10]
9 Por favor recuerda que Tú me hiciste, como barro;
¿me regresarás al polvo?[Is 64:8; Ec 12:7]
10 ¿No me vertiste como leche,
entonces me dejaste cuajar como queso?[Sal 139:14-16]
11 Tú me cubriste con piel y carne
me tejiste con huesos y tendones.
12 Me otorgaste vida y gracia;
tu cuidadosa atención preservó[27] mi *ruaj*.[Hch 17:28]
13 "Aun escondiste estas cosas en tu corazón;
yo sé cual fue tu propósito secreto,[Ro 11:33]
14 para vigilar hasta que yo pecara
y después no absolverme de mi culpa.[Ex 34:6]
15 Si soy perverso, ¡Ay de mí! –
pero si soy justo, aun no me atrevo a levantar mi cabeza,
porque estoy tan lleno de vergüenza,
tan empapado en mi miseria.[Ex 3:7; Is 3:11; 64:5; Lu 17:10; Ro 2:8]
16 Tú te levantas para cazarme como un león,
y me sigues tratando en tales formas peculiares.
17 Sigues produciendo testigos frescos contra mí,
tu ira contra mí continúa creciendo,
tus tropas me asaltan, oleada tras oleada.
18 "¿Por qué me sacaste de la matriz?
Quisiera haber muerto allí donde ningún ojo me pudiera ver.
19 Hubiera sido como si nunca hubiera existido,
hubiera sido llevado desde el vientre a la sepultura.
20 ¿No son mis días tan pocos? ¡Así que, detente!
Déjame solo, para poderme alegrar un poco[Sal 39:5; 103:15; Sal 39:13]
21 antes de ir al lugar de no regreso,[2S 12:23; 14:14; Sal 23:4; 88:6]
a la tierra de oscuridad y sombra oscura de muerte,
22 una tierra de sombras como la oscuridad misma,
de oscuridad densa y desorden total,
donde aun la luz es oscura."[28][Sal 23:4]

---

[27] Heb. *shamar* Strong #8104: Preservar, guardar, proteger, cuidar, resguardar.

[28] Sombra de muerte, donde la muerte proyecta su sombra, interceptando la luz de vida, sin ningún orden, sin tener arreglos, sin distinción de habitantes; el pobre, el rico están ahí; el rey y el mendigo, sus cuerpos en igual corrupción y deshonra; donde la luz es como la oscuridad, una palpable densa oscuridad, espacio y lugar, con sólo esa luz o capacidad de distinción, como se traduce "oscuridad visible." En alguna parte, en medio de la oscuridad del mundo inferior, estaba situado el palacio de la oscuridad. Se representaba como un sitio de muchas puertas, oscuro y tenebroso, repleto de espectros, situado en medio de campos sombríos y de un paisaje aterrador.

11 [1] Entonces Tzofar el Naamati habló:[29]
[2] "¿No debe de ser respondido este torrente de palabras?
¿Hace justa a la persona el hablar mucho?[Pr 10:19; Ya 1:19]
[3] ¿Tu balbuceo se supone que ponga a los otros en silencio?
Cuando te burlas, ¿nadie te va a avergonzar?
[4] "Tú reclamas que tu enseñanza es pura;
le dices a Elohim: 'Estoy limpio a tu vista.'
[5] Quisiera que Elohim hablara,
abriera su boca para responderte,
[6] te diría los secretos de la sabiduría,[Sal 25:14; Mt 13:35; Ro 15:25; Ef 3:5]
que vale el doble más que el sentido común.
Entiende que Elohim está demandando de ti
menos que lo que merece tu culpa.[Ez 9:13; La 3:22; Sal 103:10]
[7] "¿Puedes penetrar las profundidades de Elohim?
¿Puedes encontrar los límites de *Shaddai*?[Sal 77:19; Ro 11:33; He 11:6]
[8] Son tan altos como el cielo; ¿qué puedes tú hacer?
Son más profundos que el Sheol; ¿qué puedes tú conocer?[Is 55:9]
[9] Su dimensión es más extensa que la tierra
y más ancha que el mar.
[10] Si El pasa y aprisiona
y reúne [para juicio], ¿quién lo puede prevenir?[Is 14:27; Da 4:35; Re 3:7]
[11] Porque El sabe la obra de los transgresores;[Je 17:9; Jn 2:24; He 4:13]
así que, si El ve iniquidad, ¿no le hará caso?[Sal 10:14; He 4:13]
[12] "Un hombre vacío puede adquirir entendimiento,
aun si nació como un asno salvaje.
[13] Si diriges tu corazón a la justicia,
si extiendes tus manos hacia El,[La 3:41; Pr 16:1; Lu 12:47]
[14] si hay iniquidad en tus manos y la echas a la distancia,
y no dejas que la injusticia permanezca en tus tiendas,[Is 1:15-16; Ez 18:30]
[15] entonces levantarás tu rostro, allí no habrá defecto,
estarás firme y libre de temor.[Sal 119:6; Pr 14:26; 1T 2:8; 1Jn 2:28; 3:19-22]
[16] Porque olvidarás tu miseria;[Is 54:4; 65:16]
la recordarás como inundación que pasó hace mucho tiempo;
[17] tu vida será mas luminosa que el mediodía;[30]
aun su oscuridad será como la mañana.[Pr 4:18]
[18] Estarás confiado, porque hay esperanza;
mirarás alrededor tuyo y te acostarás seguro;[Is 43:2; Pr 3:24-26; He 23:6]
[19] descansarás, y nadie te hará temer.
Muchos buscarán tu favor;

---

[29] Tzofar se dirige a Job con más violencia (vv. 1–4): pide que *YAHWEH*, en su sabiduría, convenza a Job de su culpa y de la necesidad de arrepentimiento (vv. 5–12). Añade, además, que el sufrimiento de Job está justificado. Uno es un creyente arrepentido o un arrogante pecador. Job es lo segundo, y debe renunciar a su reclamo de inocencia. Tzofar declara que sus palabras son **puras,** esto es, basadas en una doctrina razonada. Concluye que el arrepentimiento es el único camino para que Job se libre de sus sufrimientos presentes y también escape a la condenación eterna (vv. 13–20).

[30] El oprimido que tenga una causa verdadera venga a presencia de Mí como Rey de la Justicia, y que lea en voz alta y escuche Mis preciosas palabras para que le lleven claridad y entendimiento a su causa, para que su corazón encuentre alivio.

20 pero los ojos del perverso fallarán [en encontrar consuelo].
no encontrarán vía de escape,[Nu 23:10; Is 38:18]
y su esperanza se volverá en total decepción."

12

[1] Respondió Iyov:[31]
[2] Sin duda ustedes son hombres;
y cuando mueran, ¿también la sabiduría?[1C 6:5]
3 Pero yo también tengo un corazón, tanto como ustedes,
en ninguna forma soy inferior a ustedes.[Ro 1:19]
Aparte, ¿quién no sabe cosas como éstas?
4 "Cualquiera que clame a Elohim y El le responda,[Je 33:3]
se convierte en el hazmerreír para sus amigos;[Mt 27:29; He 11:36]
hacen burla de un hombre inocente, sin iniquidad.
5 Aquellos en quietud tienen desprecio por infortunio,
por el golpe que golpea a alguien que ya tropieza.
6 Las tiendas de los ladrones prosperan,
[las casas de] los que enfurecen a Elohim están seguras,
aquellos que llevan sus dioses en sus manos.[Sal 37:1; 73:11; Mal 3:15]
7 "Pero pregunta a los animales – ellos te enseñarán –
y las aves en el aire – ellas te dirán –
8 o habla a la tierra – ella te enseñará –
y los peces en el mar te informarán:
9 cada uno de ellos sabe
¡que la mano de *YAHWEH* ha hecho esto![1S 2:7]
10 En su mano está la vida de toda cosa viviente[Ge 2:7; 6:17; Sal 104:29; Jn 3:6;1Ts 5:23]
y el *ruaj* de todo hombre.[Nu 16:22; Sal 22:29; Da 5:23; Hch 17:25]
11 ¿No deben los oídos probar las palabras,
así como el paladar prueba la comida?[Fil 1:10]
12 ¿Está la sabiduría [solamente] en los ancianos?
¿discernimiento [sólo] con larga vida?
13 "Con Elohim están la sabiduría y el poder;
El tiene [buen] consejo y entendimiento.[Ro 16:27; col 2:3; 1T 1:17; Ya 1:5]
14 Cuando El derrumba algo, no puede ser reedificado;
cuando El aprisiona a alguien, no puede ser soltado.
15 Cuando El retiene el agua, hay sequía;
cuando El la envía, sobrecoge la tierra.[Je 14:22]
16 Con El está la fuerza y el sentido común;[De 27:18; 1R 22:22; Ez 14:9; Pr 28:10]
ambos los que yerran y los que hacen errar son de El.
17 El se lleva a los consejeros cautivos,
El vuelve tontos a los jueces.[2S 17:14]

---

[31] Job niega enérgicamente las acusaciones de sus amigos, defiende su inocencia y sabiduría, en tanto se considera parte de una sociedad moralmente corrupta (12.1–13.17). Al tiempo que les dice que sabe tanto como ellos y que sus enseñanzas son falsas, Job reafirma su fe en *YAHWEH* y hace dos peticiones (13.21): 1) que *YAHWEH* no aparte su mano de él; y 2) que el terror de *YAHWEH* no haga que lo venza el miedo. Busca una causa —quizás un pecado de juventud— que pueda haber ocasionado su sufrimiento. En su melancólico discurso, Job todavía presenta a *YAHWEH* como tirano y caprichoso en sus relaciones con la humanidad, solicitándole que haga llegar su caso al tribunal celestial (13.18–14.22).

18 El remueve la autoridad de los reyes,
entonces los ata [como prisioneros].[Da 2:21]
19 El lleva cautivos a los *kohanim*
y derroca a los que están en poder por mucho tiempo.
20 Aquellos que son confiables El priva del habla,
y renueve el discernimiento del anciano.
21 El derrama menosprecio sobre los príncipes
y zafa el cinto del fuerte.
22 El revela los más profundos recodos de la oscuridad
y trae luz a las sombras oscuras como muerte.
23 El engrandece las naciones y las destruye;
El aumenta las naciones, entonces se las lleva.
24 El remueve entendimiento de los príncipes de la tierra
y los hace vagar por desiertos sin caminos.[Sal 107:4]
25 Ellos van a tientas en oscuridad sin luz;
El los hace tropezar como borrachos.

13

1 "Todo esto yo he visto con mis propios ojos;
con mis propios oídos he oído y lo he entendido.
2 Lo que tú conozcas, lo conozco yo también;
No soy inferior a ti.
3 Sin embargo, es *Shaddai* con quien quiero hablar;
quiero probar mi caso a Elohim.[Is 1:18-20]
4 Pero a ustedes, lo que hacen es fraguar con mentiras;
¡ustedes todos son médicos brujos![Je 6:14; 46:11; Sal 119:69; Mr 5:26]
5 Quisiera que se quedaran callados;
para ustedes, ¡eso sería sabiduría![Am 5:13; Pr 17:28]
6 "Ahora escuchen a mi razonamiento,
presten atención a cómo presento mi disputa.
7 ¿Es por amor a Elohim que ustedes hablan tan perversamente?
¿Por El que ustedes hablan engañosamente?[2C 4:2]
8 ¿Necesitan tomar su lado
y exponer el caso de Elohim por El?
9 ¿Si El los examina a ustedes, estará todo bien?[Je 17:10; Ga 6:7]
¿Pueden engañarlo, como un hombre engaña al otro?
10 Si lo están adulando secretamente,
El por cierto los reprenderá.
11 ¿No los aterroriza la majestuosidad de Elohim?
¿No están sobrecogidos con terror a El?[Mt 10:28]
12 Las máximas de ustedes son proverbios de basura;
las respuestas de ustedes se derrumban como barro.[Sal 34:10; 2C 5:1]
13 "¡Así que estén callados! ¡Déjenme estar! Yo hablaré,
¡venga sobre mí lo que venga!
14 ¿Por qué estoy poniendo mi carne en mis dientes,
tomando mi vida en mis manos?
15 Miren, El me matará – no espero más,[Rut 1:13; Sal 23:4; Pr 14:32; 19:3; Ro 8:38]
pero aun defenderé mis caminos en su propio rostro.[Is 1:18; 50:10; 1Jn 3:20]

16 Y esto es lo que me salvará –
que un hipócrita no se puede presentar ante El.[Is 12:2; Hch 4:12]
17 "Escuchen cuidadosamente a mis palabras;
presten atención a lo que estoy diciendo.
18 ¡Miren, ahora, he preparado mi caso,
yo sé que estoy en lo cierto.
19 Si alguien puede contender conmigo,
me callaré y moriré!
20 Solamente otórgame dos cosas, Elohim;
entonces no me esconderé de tu rostro –
21 quita tu mano de mí
y no dejes que el temor de ti me aterrorice.
22 Entonces, si Tú llamas, yo responderé.
o déjame hablar, y Tú, ¡respóndeme!
23 ¿Cuántos crímenes y pecados he cometido?
hazme conocer mi transgresión y pecado.[Sal 139:23]
24 ¿Por qué escondes tu rostro
y piensas de mí como tu enemigo?
25 'Quieres hostigar a la hoja caída por el viento?
¿Quieres perseguir paja seca?[Is 42:3]
26 ¿Es por esto que sacas cargos amargos contra mí
y me castigas por las faltas de mi juventud?
27 Tú pones mis pies en el cepo,
me vigilas cuidadosamente dondequiera que vaya,
Tú trazas todas las huellas de mis pies –
28 aunque [mi cuerpo] se corrompe como algo podrido
o como ropa comida por la polilla.

14

1 "Un mortal, nacido de una mujer,
vive una corta vida, llena de aflicción.[Ec 2:17-23]
2 El sale como una flor y se marchita,
huye como la sombra, no permanece.
3 ¿Tú fijas los ojos en una criatura como ésta?
¿Lo arrastras a juicio contigo?[Sal 143:2]
4 ¿Quién puede sacar lo puro de algo que es inmundo?
¡Nadie![Je 13:23; Jn 3:6; mRo 5:8]
5 Puesto que sus días están fijados por adelantado,
y el número de sus meses es conocido a ti,
y Tú has fijado sus límites cuales no puede cruzar;[Lu 12:20; Hch 17:26; He 9:27]
6 vuelve tu vista de él, y déjalo estar;
para que, como un jornalero,
pueda terminar su día en *Shalom*.
7 "Para un árbol hay esperanza
que si es cortado, retoñará de nuevo,
sus ramas continuarán creciendo.
8 Aun si sus raíces se envejecen en la tierra
y su tocón muere en el suelo,[Jn 12:24; 1C 15:36]

9 aun al percibir el agua espigará
y echará ramas como una planta joven.
10 Pero cuando un ser humano se debilita y muere,
él expira; ¿y después dónde está?[Lu 16:22]
11 Así como el agua en un lago desaparece,
como un río se encoge y se seca;
12 una persona se acuesta y no se levanta –
hasta que el cielo ya no existe;
no se despertará,[Mt 24:35; Ro 8:20; 2P 3:7; Re 20:11]
no será levantado de su sueño.
13 "Quisiera que me escondieras en el Sheol,
ocúltame hasta que tu ira haya pasado,
¡entonces fija un tiempo y recuérdame![Sal 16:10; Ec 9:10; Hch 1:7; 17:31]
14 Si un hombre muere, ¿vivirá de nuevo?
Yo esperaré todos los días de mi vida[Ez 37:1-14; Sal 89:48; Mt 22:29:32; Jn 5:28; Hch 26:8;]
para que mi cambio llegue.[32][1C 15; 1Ts 4:14-16; Re 20:12]
15 Tú llamarás, y yo te responderé;
ansiarás ver otra vez lo que has hecho.[Sal 138:8; Fil 1:6; 1Ts 4:16]
16 Donde ahora cuentas cada paso mío,
entonces no vigilarás por mi pecado.
17 Sellarás mi crimen en una bolsa
y cubrirás mi iniquidad.
18 "Así como una montaña se erosiona y cae,
su roca es removida de su lugar,
19 el agua desgasta sus piedras,
y la inundación lava su suelo,
así destruyes la esperanza del hombre
20 Tú lo subyugas, y él desaparece;
Tú cambias su apariencia y lo despides.[33]
21 Sus hijos obtienen honor, pero él no lo sabe;
o son humillados y no se enterará.[Sal 39:6]
22 El siente dolor sólo por su propia carne;
se lamenta solamente por sí mismo."[Ge 33:18, 1R 17:22]

15

1 Entonces Elifaz el Teimani habló:[34]
2 "¿Debe un hombre sabio responder con argumentos acalorados?
¿Debe llenar su estómago con el viento caliente del este?
3 ¿Debe razonar con habladuría inservible

---

[32] Job esperaba por su cambio de corrupción a incorrupción, de mortal a inmortal, él no estaba esperando por un "rapto" secreto. "Sólo tomará un momento, en un abrir y cerrar de los ojos, al *Shofar* final. Porque el *Shofar* sonará, y los muertos serán resucitados para vivir eternamente y nosotros también seremos transformados." (1C 15:52).

[33] La muerte del hombre es a menudo llamada un pasaje, o irse, para decir que no es una aniquilación, sino un traslado de él a otro lugar y estado.

[34] Elifaz rechaza el reclamo de inocencia de Job (vv. 2–16) y le recuerda los infortunios del impío (vv. 17–35). Reprende a Job severamente y le advierte de las serias consecuencias de tal testarudez. No le ofrece consuelo alguno, sino más bien sus tres "amigos" se volvieron en sus jueces.

o hacer oratorias que no le hacen ningún bien?[MT 12:36; Col 4:6; 1T 6:4]
4 "¡Tú estás aboliendo temor a Elohim
y estorbando la oración a El![Lu 19:1]
5 Tu iniquidad te está enseñando como hablar,
y el engaño es el lenguaje que has escogido.[Lu 6:45]
6 Tu propia boca te condena, no yo;
tus propios labios testifican contra ti.
7 "¿Fuiste tú el primogénito de la raza humana,
formado antes que las colinas?
8 ¿Escuchas los secretos de Elohim?
¿Limitas la sabiduría para ti solamente?[De 29:29; Ro 16:45]
9 ¿Qué sabes tú que nosotros no sabemos?
¿Qué discernimiento tienes tú que nosotros no tenemos?
10 Con nosotros están los hombres de canas, hombres ancianos,
hombres mucho más viejos que tu padre.
11 ¿No son suficientes para ti los consuelos de Elohim,
o una palabra que trata con ternura contigo?[2C 1:3-5]
12 ¿Por qué tu corazón te lleva lejos,[Pr 10:10; Hch 5:3]
y por qué centellean tus ojos con furia,
13 para que vuelvas tu *ruaj* contra Elohim
y dejes que tales palabras escapen de tu boca?
14 ¿Qué es el mortal, que pueda ser inocente,[Is 53:6; 64:6; Jn 3:6 Ef 2:2]
alguien nacido de una mujer, que pueda ser justo?[Pr 20:9]
15 Elohim no confía aun en sus *Kadoshim*;
no, ni aun los cielos son inocentes a su vista.
16 ¿Cuánto mucho menos uno aborrecible y corrupto,
un hombre, que bebe iniquidad como agua?[35]
17 "Yo te diré – ¡Escúchame!
Yo contaré lo que he visto;
18 hombres sabios me han dicho de ello,
y no estaba oculto de sus padres tampoco,
19 a quienes solamente la tierra fue dada –
ningún extranjero pasaba entre ellos.
20 "El perverso está en tormento toda su vida,
por todos los años asignados al tirano.[Sal 90:12; Ro 8:22]
21 Sonidos aterrorizantes hay en sus oídos;
en prosperidad, los ladrones caen sobre él.
22 El se desespera de regresar de la oscuridad –
está destinado a encontrarse con la espada.
23 El deambula para buscar comida, cual no está allí.
El sabe que el día de la oscuridad está listo, a la mano.
24 Aflicción y angustia lo sobrecogen,
asaltándolo como un rey al entrar a la batalla.[Pr 1:27]
25 "El levanta su mano contra Elohim

---

[35] Quien, bajo la influencia de las propensiones pecaminosas comete pecado tan avariciosamente como hombre sediento o como camello bebe su agua. [Ro 1:28-30; 3:9-19]

y audazmente desafía a *Shaddai*,[Mal 3:13; Hch 9:5]
26 corriendo contra El con la cabeza en alto
y un escudo macizo ornamentado.
27 "El deja que su cara se ponga gruesa y grosera,
y el resto de él se deforma con grasa;
28 vive en ciudades abandonadas,
en casa que nadie habitaría,
casas al convertirse en ruinas;[Mi 7:13]
29 por lo tanto no permanecerá rico,
su riqueza no durará,
su producto no se doblará
[los tallos de grano] hacia la tierra.
30 "El no escapará de la oscuridad.
La llama secará sus ramas.
Por un aliento de la boca de [Elohim] se irá.[Jud 13]
31 Que no se apoye en métodos fútiles,
así engañándose a sí;
porque lo que recibirá a cambio
será solamente futilidad.[Ga 6:3]
32 Esto será cumplido antes de su día.[Is 38:10; Pr 10:27; Ec 7:17]
El follaje de su rama no estará fresco y verde;
33 será como una vide que pierde sus uvas verdes,
como un olivo que se le caen sus flores.
34 "Porque la comunidad de los impíos es estéril;
el fuego consume las tiendas del soborno.
35 Ellos conciben pesares y dan a luz vanidad;
sus vientres preparan engaño."

16

1 Respondiendo Iyov dijo:[36]
2 "¡Estas cosas las he oído muy a menudo!
¡Penosos consoladores son todos ustedes!
3 ¿No hay fin a palabras de viento?
¿Qué los provoca a responder de esta forma?
4 "Si yo estuviera en el lugar de ustedes,
yo también podría hablar como lo hacen ustedes –
podría ensartar frases contra ustedes
y menear mi cabeza por ustedes.[Pr 22:7]
5 Yo los podría fortalecer con mi boca,
y con la consolación de mis labios aliviaría su dolor.
6 Si yo hablo, mi propio dolor no es aliviado;
y si no hablo, aun no se va.

---

[36] Sin esperanzas de recibir consuelo de sus amigos y convencido de que no estaban dispuestos a entender sus razones (16.1–6), la cuarta respuesta de Job apela a *YAHWEH* para que El confirme su inocencia (16.18–17.16). *YAHWEH* no sólo ha permitido que este infortunio caiga sobre él, sino que ahora permite que sus amigos lo pongan en ridículo. Mientras sus amigos exageran su culpa, Job, quien no está totalmente libre de autosuficiencia, exagera su inocencia. Aun sintiendo el peso de su dolor, Job confía en que *YAHWEH* lo justificará en el futuro (17.10–16).

7 "Pero ahora El me ha extenuado;
Tú has desolado ésta, mi comunidad completa.
8 Además, Tú me has llenado de arrugas
y esto sirve para testificar contra mí.
Mi estar tan delgado se levanta contra mí
y testifica en mi propio rostro.[Rut 1:21]
9 El me despedaza en su furia;[Os 5:4; La 3:10]
El guarda rencor contra mí;
cruje sus dientes contra mí.
Mis enemigos me traspasan con su mirada.
10 Con boca abierta, se asombran de mí;[Sal 22:13; 35:21; Mt 26:67]
con desprecio, me abofetean en mis mejillas;
se reúnen contra mí.[Is 50:6; Sal 35:15; Mt 26:67]
11 "Elohim me entrega a los perversos,
me echa en las manos del malvado.[Sal 27:12]
12 Yo estaba en *Shalom*, y me zarandeó.
Si, El me agarró por el cuello y me hizo pedazos.
El me puso como su blanco –
13 sus arqueros me rodearon.
El acuchilla mis entrañas sin mostrar misericordia,
derrama mi hiel en la tierra.
14 Me golpea una y otra vez,
atacándome como un guerrero.
15 "Yo cosí cilicio para cubrir mi piel
y puse mi orgullo en el polvo;
16 mi rostro está rojo de llorar,
y mis propios párpados, una sombra oscura de muerte.
17 Sin embargo, mis manos están libres de violencia,
y mi oración es pura.[Sal 66:18; Pr 15:8; 1T 2:8; Ya 4:8]
18 "Tierra, no cubras mi sangre;[Is 1:15; Sal 68:18]
no dejes que mi clamor descanse [sin ser respondido].
19 Aun ahora, mi testigo está en el cielo;
mi defensor está allí en las alturas.[Ro 1:9]
20 Con amigos como estos como intercesores,
mis ojos derraman lágrimas a Elohim.
21 que El sea árbitro entre un hombre y Elohim,
así como uno hace por su prójimo ser humano.
22 Porque tengo tan sólo pocos años que me restan[2S 12:23; He 9:27]
antes de que salga por el camino que no tiene regreso.

17 1 "Mi *ruaj* está quebrantado, mis días cumplidos;
estoy marcado para la sepultura.[Is 38:10-14]
2 Burladores están alrededor de mí;
mi ojo sólo se encuentra con la hostilidad de ellos.
3 ¡Sé mi garantor, Tú mismo!
¿Quién más pondrá garantía por mí?[He 7:22]
4 Porque Tú has cerrado sus mentes al sentido común;

por lo tanto no los dejarás triunfar.[Mt 11:25]
5 ¿Debe la gente compartir con sus amigos
cuando los ojos de sus propios hijos están tan tristes?[Pr 12:2: 20:19; 29:5]
6 "El me ha hecho objeto de burla entre los pueblos,
una criatura en cuyo rostro ellos escupen.[1R 9:7; Sal 44:14]
7 Estoy cerca de la ceguera por el dolor,
mis extremidades reducidas a una sombra.
8 Los rectos están perplejos a esto,
el inocente se levantó contra los hipócritas.[Ec 5:8; Ro 11:33]
9 Aun los rectos se agarran de sus caminos,[Is 35:8-10; Sal 84:7; Pr 4:18]
y aquellos con manos limpias se fortalecen y fortalecen.[Is 1:15; 40:29-31; 2C 12:9; 1P 1:5]
10 "¡Pero en cuanto a ustedes todos, vuélvanse! ¡Regresen! –
Aun no encontraré un hombre sabio entre ustedes.[1C 6:5]
11 Mis días han terminado, mis planes han sido cortados,
cuales había apreciado tanto;[Sal 146:4; Ro 1:13]
12 pero ellos [trataron] de volver [mi] noche en día,
[diciendo:] '¡La luz está cerca!' – en el rostro de la oscuridad.
13 "Si espero que el Sheol sea mi hogar;
si extiendo mi lecho en la oscuridad;
14 si digo al pozo: 'Tú eres mi padre,'[Sal 16:10; 1C 15:42]
y a las lombrices: 'Ustedes son mi madre y mi hermana,'
15 entonces, ¿dónde está mi esperanza?
Y esa esperanza mía, ¿quién la verá?
16 Sólo aquellos que desciendan conmigo
a los barrotes del Sheol,
cuando estemos tendidos juntos en el polvo."[Jon 2:6 ; Sal 143:7]

18

1 Bildad el Shuji dijo:[37]
2 "¿Cuándo pondrás fin a las palabras?
Piénsalo – ¡entonces hablaremos![Pr 18:13]
3 ¿Por qué piensas de nosotros como reses,
estúpidos a tus ojos?
4 Puedes rasgarte en pedazos en tu ira,
pero la tierra no será abandonada sólo por tu causa;
ni aun una roca será movida de su lugar.
5 "La luz del perverso parpadeará y morirá,
ni una chispa de su fuego resplandecerá,
6 la luz en su tienda está oscurecida,
la lámpara sobre él será extinguida.[Pr 20:20; 24:20]
7 Su zancada vigorosa será acortada,
sus propios planes le harán tropezar y caer.[Pr 1:30-32]
8 Porque sus propios pies lo hunden en una red,

---

[37] La segunda vez que Bildad se dirige a Job lo critica severamente, se refiere a sus palabras como puro desvarío (vv. 2–4), y predice que éste, como pecador empedernido, será destruido si no se arrepiente (vv. 5–21). La imagen que traza, plagada de metáforas, es oscura y lúgubre.

él se extravía dentro de sus mallas.
9 Una trampa lo agarra por el talón,
una trampa lo atrapa.
10 Un lazo está escondido para él en la tierra;
un hoyo disimulado se tiende en su camino.[Sal 9:15]
11 Terrores lo sobrecogen por todos lados
y esparcen sus pies.
12 "La aflicción está hambrienta por él,
la calamidad lista para su caída;[1Ts 5:3]
13 la enfermedad carcome su piel;[Ge 15:15; 41:51; Col 1:15s]
las primeras etapas de la muerte lo devoran gradualmente.
14 En lo que él se apoyaba será rasgado de su tienda,
y él será marchado ante el rey de los terrores.[Sal 112:10; Pr 10:28]
15 "Lo que no es de él habitará en su tienda;
azufre será regado en su casa.[Re 21:8]
16 Sus raíces debajo de él se secarán;
encima de él, su rama se marchitará.[Mal 4:1]
17 La memoria de él se borrará de la tierra,[Sal 34:16]
mientras que en el extranjero su nombre será desconocido.
18 Será empujado de la luz a la oscuridad
y echado de la tierra.
19 "Sin hijo o nieto entre su pueblo,
nadie permanecerá en sus moradas.[Je 22:30]
20 Aquellos que vengan después estarán sorprendidos por su destino,
así como aquellos allí antes fueron golpeados con horror.[Zc 14:8]
21 "Así es como son las cosas en la casa del perverso,[Ex 5:2; 1Cr 28:9; 2Ts 1:8]
y este es el lugar de aquellos que no conocen a Elohim."

19

1 Entonces Iyov respondió:[38]
2 "¿Por cuánto tiempo me seguirán enfureciendo,
aplastándome con palabras?[Pr 12:18; 18:21]
3 Ustedes ya me han insultado diez veces;
¿no se avergüenzan de tratarme tan mal?[Nu 14:22; Ne 4:12]
4 Aun si es verdad que cometí un error,[39]
mi error se queda conmigo.[Ez 18:4; 2C 5:10; Ga 6:5]
5 "Tú puedes tomar una actitud superior hacia mí
y citarme la desgracia como prueba contra mí;[Zc 2:10]
6 pero sepas que es Elohim quien me ha puesto en el mal
y ha cerrado su red alrededor de mí.
7 Si grito: '¡Violencia!' Nadie me oye;
lloro en alta voz, pero no hay justicia.[Hab 1:2]

---

[38] En su quinta respuesta, Job ruega piedad a sus amigos, quienes se han convertido en sus más crueles verdugos (vv. 1–6). Aunque las esperanzas de recuperación parecen desvanecerse, y todavía se queja amargamente de la forma brutal en que *YAHWEH* lo ha tratado (vv. 7–20), Job expresa su firme convicción de que al final será reivindicado por *YAHWEH* su redentor (vv. 25–27). Concluye con una advertencia dirigida a sus amigos (vv. 28, 29).

[39] LXX: "En haber hablado palabras que no me competían, y mis palabras erraron, y son irrazonables."

8 "El ha cercado mi camino, para que yo no pueda pasar;
El ha cubierto mis sendas con oscuridad.[Jn 8:12]
9 Me ha desnudado de mi gloria
y removido la corona de mi cabeza.[Sal 89:44]
10 El desgarra cada parte de mí – estoy terminado;
El arranca mis raíces como un árbol.
11 "Inflamado con ira contra mí,[La 2:5]
El me cuenta como uno de sus enemigos.
12 Sus tropas avanzan juntas,
ellas abren su camino contra mí
y acampan alrededor de mi tienda.
13 "El ha hecho que mis hermanos mantengan su distancia,
aquellos que me conocen están totalmente aislados de mí,[Sal 38:8; 88:8; Mt 26:56]
14 mis parientes me han fallado,
y mis mejores amigos me han olvidado.[Sal 55:12-14; Mt 10:21; Jn 13:18]
15 Aquellos que viven en mi casa me consideran un extraño;
mis esclavas también – a la vista soy un extranjero.
16 Llamo a mi sirviente y no me responde,
¡aun si le suplico por un favor!
17 Mi esposa no soporta mi aliento,
soy aborrecible a mi propia familia.
18 Aun niños jóvenes me desprecian –
si me levanto, se comienzan a burlar de mí,[2R 2:23; Is 3:5]
19 Todos mis amigos íntimos me aborrecen,
y aquellos que amé se han vuelto contra mí.[Sal 41:9; 109:4]
20 Mis huesos se pegan a mi piel y carne;
he escapado por la piel de mis dientes.[Sal 38:2]
21 ¡Apiádense de mí, amigos míos, apiádense de mí!
¡Porque la mano de Elohim me ha golpeado![Ro 12:15; He 13:3]
22 ¿Me perseguirán ustedes como lo hace Elohim,
nunca satisfechos con mi carne?[Sal 69:26]
23 ¡Quisiera que mis palabras estuvieran escritas,
que fueran inscritas en un rollo,
24 que, grabadas con hierro y llenas de plomo,
fueran cortadas en roca para siempre!
25 "Pero yo sé que mi Redentor vive,
que en el fin El se levantará en el polvo;[40]
26 para que después que mi piel haya sido así destruida,
entonces aun sin mi piel, veré a Elohim.[41]
27 Yo lo veré por mí mismo,
mis ojos, no los de otro, lo contemplarán.

---

[40] Job sabía que su única esperanza era el Mesías, el Redentor viviente, que vendría a la tierra en el final de los días, para resucitarlo, obviamente, Yahshúa. [Ge 3:15; 22:28; Is 54:5; 59:20; Jn 5:22-29, 10:27; 17;3; Ef 1:7; Jud 14, 15]

[41] Aquí Job está confesando que su Redentor es el mismo Elohim, confesando la Deidad del Mesías Yahshúa; él tenía esperanza en el Redentor vendría a la tierra y lo transformará en un cuerpo renovado (1C cap 15), con el cual, después vería a *YAHWEH*, ¡que es exactamente Yahshúa y para lo que El vino y vendrá a hacer! [2R 6:14, Is 26:19; La 3:5; Sal 16:9; Da 12:2, Mt 5:8; Jn 1:1; 5:29; Hch 20:28; 1C 13:12; 15;53; Fil 3:21; T 3:13; He 1:8; 2P 1:11Jn 3:2; Re 1:7; 21:6-7]

¡Mi corazón se hace débil dentro de mí![Fil 1:23]
28 "Si ustedes dicen: '¿Cómo lo perseguiremos?' –
La raíz del asunto se encuentra en mí.
29 Mejor que teman la espada,
porque la ira trae el castigo de la espada,
¡para que sepan que hay juicio!"[Mt 7:1; Ro 13:1-4]

20

1 Tzofar el Naamati respondió:[42]
2 "Mis pensamientos me están presionando para responder;
¡siento tal urgencia de hablar![Ro 10:2; Ya 1:19]
3 He oído reprensión que me ultraja,
pero el *ruaj* de mi entendimiento me da una respuesta.
4 "¿No sabes que desde que el tiempo comenzó,
desde que los humanos fueron puestos en la tierra,
5 que el triunfo del perverso es de corta vida,
y la alegría del impío desaparece en un momento?[Est 7:10; Sal 37:35]
6 Su orgullo puede amontonarse hasta el cielo,
su cabeza puede tocar las nubes;[Am 9:2; Mt 11:23]
7 pero se desvanecerá completamente, como su propio estiércol –
aquellos que solían verle preguntarán: '¿Dónde está?'
8 Como un sueño él se va volando y no es encontrado de nuevo;
como una visión en la noche es echado fuera.[Sal 73:20; 90:5]
9 El ojo que una vez lo vio, no lo verá más,
su lugar no lo contemplará otra vez.[Sal 37:36]
10 Sus hijos tendrán que pagarle al pobre;
sus manos restaurarán la fortuna de ellos.[Pr 28:3; 6:31]
11 Sus huesos pueden estar llenos del [vigor de] su juventud,
pero se reunirá con el tendido en el polvo.[Pr 25:7]
12 "La perversidad puede saber dulce en su boca,
la puede saborear y envolver en su lengua,[Pr 9:16-18]
13 la puede demorar y no dejarla ir
sino mantenerla allí en su boca;[Mt 5:29]
14 aun en su estómago la comida se corrompe,
funciona dentro de él como veneno de serpiente;[Je 2:19; Pr 1:31]
15 la riqueza que se traga la vomita de vuelta;
Elohim le hace arrojarla.
16 El chupa el veneno de áspides,
la mordida de la víbora lo matará.
17 No disfrutará los ríos,[Is 58:9-11; Sal 1:3; 81:13]
las fuentes que fluyen con miel y crema.
18 Tendrá que devolver lo que trabajó;
no lo podrá tragar –

---

[42] Tzofar habla otra vez, ahora sobre el terrible fin de los impíos e hipócritas, incluyendo a Job en esas categorías (vv. 4–29). Tzofar tiene una mentalidad estrecha y ortodoxa, que no siente piedad alguna por Job. No sabe cómo contestar las preguntas de Job y se indigna de sus acusaciones contra sus amigos (vv. 1–3).

al grado que adquirió riqueza,
no la disfrutará.[Je 51:44]
19 "Porque aplastó y abandonó al pobre,
robando casas que no edificó,[1R 21:19; Am 4:1]
20 porque su apetito no lo dejó descansar,
en su avaricia no dejó escapar nada;[Is 57:20]
21 nada queda que él no devoró;
por lo tanto su bienestar no durará.[Je 17:11]
22 Con todas las necesidades satisfechas él estará en aflicción;
la fuerza completa de la miseria caerá sobre él.
23 Cuando se ponga a llenar su estómago,
Elohim enviará sobre él el ardor de su ira;
hará llover sobre él el fuego de su furor.[Nu 11:33; Mal 2:2; Sal 78:30; Lu 12:17-20]
24 Huirá de las armas de hierro,
pero una flecha de bronce lo atravesará.[Is 24:18; Am5:19]
25 Saldrá una flecha por su espalda;
y la punta resplandeciente, por su hiel.[2C 5:11]
Los horrores vendrán sobre él.
26 Todas las tinieblas le están reservadas,
como si fueran su tesoro.
Un fuego no atizado lo devorará,[Is 30:33; Sal 21:9]
y serán quebrantados los que hayan quedado en su morada.
27 Los cielos revelarán su culpa,
y la tierra se levantará contra él.[Is 26:21; Mal 3:5; Lu 12:2; 1C 4:5]
28 El producto de su casa será llevado
por los torrentes en el día de su furor.[Sof 1:18; Pr 11:4; Ro 2:5; Re 18:17]
29 Esta es la porción de parte de Elohim para el hombre impío,
la heredad que por su palabra le ha asignado Elohim.[Is 45:7; Am 3:6; La 3:38; Sal 11:5]

21

1 Entonces Iyov respondió:[43]
2 "Escuchen atentamente a mis palabras;
que éste sea el consuelo que me dan.[He 2:1]
3 Tengan paciencia mientras hablo;
luego, después que yo haya hablado, pueden seguir burlándose.
4 "En cuanto a mí, ¿es mi queja meramente a otra gente?
¿No tengo suficiente razón para estar enfurecido?
5 Mírenme, y estén espantados;
¡cubran su boca con su mano![Sal 39:9; Pr 30:32]
6 Cuando me acuerdo, me horrorizo;
todo mi cuerpo tiembla.
7 "¿Por qué los perversos siguen viviendo,

---

[43] Job reclama una oportunidad de ser escuchado (vv. 1–6) para refutar la simplificada doctrina de la retribución de sus amigos (vv. 7–33). Reafirma otra vez su propia inocencia; la calamidad afecta al justo y al injusto, una verdad que la historia confirma. A veces el incrédulo prospera durante toda la vida, mientras el creyente sólo conoce el anhelo. Aquí la atención se desplaza del caso de Job al más amplio tema de los sufrimientos del creyente.

se envejecen y siguen aumentando su poder?
8 Ellos ven a sus hijos asentados con ellos,
su posteridad asegurada.
9 Sus casas están seguras, con nada que temer;
la vara de Elohim no está sobre ellos.
10 Sus toros son fértiles sin fallar,
sus vacas se preñan y no abortan.
11 Ellas producen rebaños de pequeños,
y sus hijos bailan alrededor.[Sal 17:14]
12 Ellos cantan con tamboriles y liras
y se regocijan al sonido de la flauta.[Is 5:12]
13 Pasan sus días en prosperidad[Mt 8:29; 24:38; Lu 12:19; 17:28]
y descienden a la sepultura en *Shalom*.
14 "Aun a Elohim ellos dicen: '¡Déjanos estar![Os 4:1; Sal 104:4; Lu 8:28; Jn 15:23; 17:3, Ro 8:7; 2Ts 1:7]
No queremos saber acerca de tus caminos.[Je 44:16; Lu 19:14; Jn 3:19; 8:45-47; ro 1:28; 2Ts 2:10; 2T 4:3]
15 ¿Qué es *Shaddai*, para que le sirvamos?
¿Qué ganamos si oramos a El?[Ex 5:2; Je 6:13; 22:17; 45:19; Pr 30:9 ; Jn 16:24; Fil 2:21; 1Ts 4:6; 1T 6:5]
16 ¿No es la prosperidad de ellos ya de ellos?
Los planes del perverso están lejos de mí.[Sal 49:6; Pr 1:10]
17 ¿Cuán frecuentemente es apagada la lámpara del perverso?[Mt 25:8]
¿Cuán frecuentemente su calamidad cae sobre ellos?[Ro 2:9]
¿Cuan frecuentemente [Elohim] reparte dolor en su ira,
18 para hacerlos paja en el viento,[Is 5:24; Sal 1:4; Mt 3:12]
como paja menuda llevada por la tempestad?
19 Elohim expone para sus hijos
el castigo por su iniquidad.[Ex 20:5; Is 14:21; 53:4-6]
20 Que sus propios ojos vean su propia destrucción
y ellos mismos beban la ira de *Shaddai*.[Sal 75:8; Je 25:15; Re 14:10]
21 ¿Qué alegría pueden tener en su familia después de ellos,
dado que sus meses están contados?[Sal 102:24]
22 "¿Puede alguien enseñar a Elohim conocimiento?
Después de todo, El juzga a aquellos que están en lo alto.[Ro 11:34: 1C 2:16; 2P 2:4]
23 Una persona muere en su fuerza total,
completamente tranquilo y contento;
24 sus baldes están llenos de leche,
y el tuétano en sus huesos, húmedo.[Sal 17:10]
25 Otro muere con el corazón amargado,
nunca habiendo probado la felicidad.
26 Ellos se tienden similarmente en el polvo,
y los gusanos los cubren a ambos.[Ec 9:2]
27 "Miren, yo sé lo que están pensando
y sus planes para hacerme el mal.[1P 2:19]
28 Ustedes preguntan: '¿Dónde está la casa del gran hombre?
¿Dónde está la tienda donde vivió el perverso una vez?'
29 ¿No han preguntado a los viajeros?
¿No aceptan el testimonio de ellos
30 que el hombre perverso es salvado en el día del desastre,[Nah 1:2; Sof :15; Sal 110:5; Pr 11:4; 16:4]

rescatado en el día de la ira?[Mt 8:29 ; Ro 2:5; 5:9; 1Ts 1:10; 2P 2:9; Jud 13; Re 6:17]
31 Así que ¿quién lo confrontará con sus caminos?[2S 12:7-12; 1R 21:19-24; Is 58:1; Sal 50:21]
¿Quién le pagará por lo que ha hecho?[Mr 6:18; Lu 16:28; Hch 24:25; Ro 12:19; Ga 2:11; Ef 5:11; Ya 2:13]
32 Porque él es cargado a la sepultura,
la gente vigila su tumba;
33 las nubes del valle son dulces para él;
así que todos siguen su ejemplo,[Ec 8:8; 12:7; He 9:27]
así como antes que él hubieron otros innumerables.
34 "¿Por qué me ofrecen tal consuelo sin sentido?
De sus respuestas, sólo la perfidia permanece."

22

1 Después Elifaz el Teimani respondió:
2 "¿Puede ser un hombre de provecho para Elohim?
¿Pueden aun los más sabios beneficiarlo a El?
3 ¿Gana *Shaddai* si tú eres justo?[Lu 17:10; 2C 7:1]
¿Le aprovecha a El si tú haces tus caminos irreprochables?
4 "¿Te está El reprendiendo porque tú le temes a El?
¿Por esto El entra en juicio contigo?[Sal 142:2]
5 ¿No es porque tu perversidad es grande?
¿No son tus iniquidades interminables?
6 "Pues tú te quedaste con los bienes de tus hermanos como prenda sin razón alguna,
tú despojaste al pobremente vestido de la ropa que tenía,[Mt 6:23; 16:25; Jn 21:7s; 2C 8:2]
7 no diste agua de beber al fatigado,
retrajiste comida del hambriento.[De 15:7 -11; Pr 19:17; Mt 25:42]
8 Como un hombre rico, dueño de tierras,
como un hombre de rango, quien vive de ello,
9 despediste viudas con las manos vacías
y quebrantaste las manos del huérfano.[Ex 22:21 -24; De 27:19; Mal 3:5; Sal 94:6]
10 "¡No es en balde que hay trampas alrededor de ti,
y terror repentino te sobrecoge,
11 o oscuridad, para que no puedas ver,
e inundación de agua que te cubre![La 3:54]
12 "¿No está Elohim en las alturas del cielo,
mirando [hacia abajo aun] a las estrellas más altas?
13 Aún tú dices: '¿Qué sabe Elohim?
¿Puede ver El por medio de oscuridad densa para juzgar?[Sal 139:11]
14 Las nubes ponen un velo alrededor de El, así que no puede ver;
El sólo se pasea de aquí para allá en el cielo.'[Is 40:22]
15 "¿Vas a mantener el camino viejo,
el que los perversos han pisoteado,
16 los que han sido arrancados antes de su tiempo,
cuyos cimientos fueron barridos por la inundación?
17 Ellos dicen a Elohim: '¡Déjanos estar!'
¿Qué nos puede hacer *Shaddai* a nosotros?
18 ¡Aun El mismo ha llenado sus casas con cosas buenas!
Pero el consejo de los perversos está lejos de mí.[Sal 1:1; Hch 14:17]
19 Los justos vieron esto y se regocijaron;

los inocentes se rieron de ellos hasta escarnecerlos.[Pr 11:10]
20 'Verdaderamente, nuestra sustancia no ha sido cortada,
pero el fuego ha consumido las riquezas de ellos.'[Lu 13:1 -5; 2P 2´6-7]
21 "Aprende a estar en *Shalom* con [Elohim];[Is 57:19-21; Os 6:6; 1Cr 28:9; Jn 17:3]
de esta forma el bien vendrá a ti.[2C 4:6; 5:20; Ef 2:14-17; Fil 4:7; 2P 1:2]
22 ¡Por favor! Recibe instrucción de su boca,[De 4:1; 6:6 -9; Je 15:16; Sal 119:11; Pr 2:1-9]
y toma sus palabras de corazón.[Mt 12:35; 13:52; Col 3:16; 1Ts 4:1]
23 Si regresas a *Shaddai*, serás edificado.[Jos 7:13-16; Is 35:15; 55:6; Os 14:1; Zc 1:3]
Si echas la perversidad lejos de tus tiendas,[Hch 26:20: Col 2:7; 2T 2:19; Jud 20]
24 si pones tu tesoro abajo en el polvo
y el oro de Ofir entre las rocas de los arroyos,
25 y dejas que *Shaddai* sea tu tesoro,[Sal 84:11; Ro 8:31]
y tu plata resplandeciente;
26 entonces *Shaddai* será tu delicia,
alzarás tu rostro a Elohim;[Sal 37:4; 58:14; 1Jn 3:20]
27 tú le suplicarás a El, y El te oirá,
y pagarás el voto que has hecho;[Sal 50; 14; 66:17-20; Ec 5:4; 1Jn 5:14]
28 lo que decidas hacer prosperará,
y la luz resplandecerá en tu camino;[Is 30:21; 45:11; Pr 4:18; Jn 8:12]
29 cuando alguien haya sido derribado, tú dirás: 'Fue orgullo,
porque Elohim salva al humilde.'[Is 57:15; 66:2; Ez 21:26; Sal 138:6; Lu 14:11; Ya 4:6]
30 "El salva al inocente;[Ge 18:26-32; Is 1:15; Hch 27:24; 1Ts 2:5; Ya 5:15]
así que si tus manos están limpias, tú serás salvado."

23

1 Entonces Iyov respondió:
2 "Hoy también mi queja es amarga;
mi mano está abrumada a causa de mi quejido.
3 Quisiera saber dónde lo podría encontrar;
entonces iría a donde El está.[Is 55:6; He 4:16; Re 3:20]
4 Expondría mi caso delante de El
y llenaría mi boca con argumentos.[Ge 18:25-32; Is 43:26]
5 Conocería sus palabras de respuesta
y agarraría lo que El me dijera.
6 ¿Me intimidaría con su gran poder?
No, El me prestaría atención.[2T 4:17]
7 Allá una persona justa podría razonar con El;
así para siempre podría ser absuelto por mi juez.[Is 1:18]
8 "Si me voy al este, El no está allí;
si voy al oeste, no lo detecto,[1T 6:16]
9 si me vuelvo hacia el norte, no lo diviso;
en el sur tiene un velo, y aun no lo veo.
10 Y El conoce el camino que yo tomo;[Pr 17:13; Ya 1:12]
cuando El me haya probado, saldré como oro.[Ge 18:19; 2R 20:3; Sal 1:6; 1T 2:19]
11 Mis pies han permanecido en sus huellas;
me mantengo en su camino sin volverme a un lado.[Sal 44:18]
12 No me retraigo del mandamiento de sus labios;[Sal 19:9; 119:11; Je 15:16; Jn 6:66-69; 8:31]
Atesoro sus palabras más que mi comida diaria.[Hch 14:22; He 10:38; 1P 2:2; 1Jn 2:19]

13 "Pero El no tiene igual, así que ¿quién lo puede cambiar?
Lo que El desea, El hace.[Sal 115:3; Is 14:24-27]
14 El cumplirá lo que es decretado para mí
y El tiene muchos planes como éste.[1Ts 3:3]
15 Por esto estoy aterrorizado de El;
mientras más lo pienso, más miedo tengo.[Hab 3:16]
16 Elohim ha socavado mi valentía;
Shaddai me aterroriza.[Sal 22:14]
17 Aun no soy cortado por la oscuridad;
El me ha protegido de las más profundas tinieblas.

24

1 "¿Por qué los tiempos no son guardados por *Shaddai*?[Jn 17:3, Hch 1:7; 17:26]
¿Por qué aquellos que le conocen no ven sus días?[Ro 2:5; 1C 3:13]
2 Hay aquellos que mueven los marcadores de lindero;
se roban rebaños y los pastorean;[De 19:14; Os 5:10]
3 se llevan el asno del huérfano;
como prenda, agarran el buey de la viuda.
4 Empujan al menesteroso fuera del camino;
el pobre de la tierra está forzado a esconderse;[Am 2:7]
5 como asnos salvajes en el bosque,
tienen que salir y alimentarse de la basura[Pr 4:16; Mi 2:1; Jn 18:28]
[esperando que] el desierto proveerá comida para sus hijos.
6 Tienen que rebuscar en los campos que no son suyos
y recoger uvas en la viña del perverso.
7 Pasan la noche sin ropa, desnudos,
descubiertos en el frío,
8 mojados de la lluvia de las montañas,
y abrazando la roca por falta de cobijo.
9 Hay aquellos que arrancan huérfanos del pecho
y los que toman la ropa del pobre como prenda,
10 así que deambulan desnudos, sin ropa;
ellos van hambrientos, mientras cargan manojos [de grano];
11 entre las hileras [de olivos] de estos hombres, ellos hacen aceite;
pisoteando su prensa de vino, sufren de sed.[Je 22:13; Ya 5:4]
12 Hombres están gimiendo en la ciudad,
los mortalmente heridos gritan por ayuda,
¡aun Elohim no encuentra nada fuera de lugar![Is 52:5; Mal 3:15; Sal 12:5]
13 "Hay aquellos que se rebelan contra la luz;[Lu 12:47; Jn 3:19; Ya 4:17]
no conocen sus caminos o se quedan en sus sendas.[Pr 4:19; Jn 8:31; 15:6; 2Ts 2:10-12;2P 2:20]
14 El asesino se levanta con la luz
para matar al pobre y menesteroso;
mientras que por la noche actúa como un ladrón,[Sal 10:8-10]
15 El ojo del adúltero también espera el anochecer;
él piensa: 'Ningún ojo me verá';[Sal 73:11; 94:7]
pero [para estar seguro], se cubre el rostro.
16 Cuando está oscuro, irrumpen en casas;
en el día están fuera de vista.

Ninguno de ellos conoce la luz.[Is 8:20; Sal 119:105; Mr 12:24; Jn 3:19-21; 8:12; 2C 4:3-6]
17 Porque para todos ellos oscuridad profunda es como la mañana,
porque los terrores de la oscuridad profunda son familiares para ellos.[Je 2:26]
18 "Sean ellos escoria en la superficie del agua,
sea maldita su herencia de la tierra,
que nadie se vuelva al camino de sus viñas,
19 que la sequía y el calor roben su agua de nieve
y el Sheol aquellos que han pecado.[Pr 14:32]
20 Que el vientre los olvide,
que los gusanos los encuentren dulce,
que ya no sean recordados –
así la iniquidad sea partida como una rama.[Pr 10:7; Ec 8:10; Is 26:14; Mt 3:10]
21 Ellos devoran mujeres sin hijos
y no dan ayuda a las viudas.
22 "Aun Elohim sigue arrastrando al poderoso,
ellos se levantan, aun cuando no confían en sus propias vidas.
23 Sin embargo, aun si Elohim los deja descansar en seguridad,
sus ojos están en los caminos de ellos.[Sal 10:13; Je 16:17; 32:19]
24 Ellos son exaltados por un poco de tiempo;
y entonces se han ido,
traídos abajo, recogidos como todos los otros,
arrugados como espigas de grano.
25 "Y aun si no es así ahora,
no obstante, nadie me puede probar mentiroso
y demostrar que mis palabras son inservibles.

25

1 Bildad el Shuji dijo:
2 "El dominio y el temor pertenecen a El;[Is 57:19; Je 10:6; Sal 99:1-3]
El hace el *Shalom* en sus lugares altos.[Mt 5:9; 6:13; 28:18; Ef 1:20; 2:17; Col 1:20]
3 ¿Pueden ser numerados sus ejércitos?[Is 40:26; Je 31:35; Da 7:10; Mt 26:55; Re 5:11]
¿Sobre quién no resplandece su luz?[Sal 19:4-6; Mt 5:45; Jn 1:9]
4 ¿Cómo entonces pueden los hombres ser justos con Elohim?[Sal 130:3; 143:2; Ro 3:19; 5:1]
¿Cómo pueden ser limpios aquellos nacidos de mujer?[1C 6:11; Ef 2:3; 1Jn 1:9; Re 1:5]
5 Delante de El aun la luna carece de resplandor,
y las estrellas mismas no son puras.
6 ¡Cuánto mucho menos un humano, que es meramente una larva,
un mortal, que es sólo un gusano!"[Is 41:14]

26

1 Entonces Iyov respondió:
2 "¡Qué gran ayuda ustedes traen al impotente!
¡Qué liberación al brazo sin fuerza!
3 ¡Tal buen consejo para un hombre falto de sabiduría!
¡Tanto sentido común han expresado!
4 ¿Quién te ayudó para decir estas palabras?
El *ruaj* que sale de ti, ¿de quién es?
5 "Los fantasmas de los muertos tiemblan
debajo del agua, con sus criaturas.

6 El Sheol está desnudo delante de El;
El Abaddon yace descubierto.[Sal 9;16; Pr 15:11; 27:20]
7 El extiende el norte sobre el caos
y suspende la tierra sobre nada.[Is 40:22]
8 El ata las aguas en sus densas nubes,
aun ninguna nube se rompe por ellas.[Sal 135:7; Je 10:13]
9 El cubre la vista de su trono
extendiendo su nube sobre él.[Ex 33:20:23; Sal 97:2]
10 El fijó un círculo en la superficie del agua,
definiendo el límite entre la luz y la oscuridad.[Is 54:9; Pr 8:29]
11 Los pilares del cielo tiemblan,
espantados ante su reprensión.[Re 20:11]
12 El agita el mar con su poder,[Ex 14:21; Is 2:12; Sal 74:13]
y por su destreza golpea a Rahav.[Da 4:37; Ya 4:6]
13 Con su *Ruaj* El extiende los cielos;
su mano atraviesa la serpiente huidiza.[Ge 1:2; Is 27:1; Sal 33:6]
14 Y estos son no más que los bordes de sus caminos;
¡qué débil el eco que oímos de El!
¿Pero quién puede comprender el significado
de su poder atronador?"[Sal 145:3; Ro 11:33; 1C 13:9-12]

27

1 Iyov continuó su oratoria:
2 "Yo juro por el Elohim viviente,
que me está negando justicia, y por *Shaddai*,
que trata conmigo tan amargamente,[Je 4:2; 12:16]
3 que por el tiempo que mi vida permanezca en mí
y el aliento de Elohim esté en mis narices,
4 mis labios no hablarán injusticias,
ni mi lengua mencionará el engaño.
5 Lejos esté de mí decir que tienen razón;
guardaré mi integridad hasta el día que muera.[Pr 17:15]
6 Yo me sujeto a mi justicia; no la dejaré ir;
mi corazón no me avergonzará por el tiempo que viva.[Hch 24:16; 1Jn 320]
7 "Mi enemigo se encuentra con la condena del perverso;
mi adversario, la suerte del injusto.
8 Pues ¿qué esperanza tiene el impío de su ganancia
cuando Elohim se lleva su vida?[1Cr 28:9; Mt 23:14; Lu 12:20]
9 ¿Oirá Elohim su clamor[Is 1:15; Je 11:11; 14:12; Ez 8:18; Zc 7:13; Sal 66:18; Pr 28:9]
cuando la aflicción venga sobre él?[Jn 9:31; Ya 4:3; 1Jn 5:14]
10 ¿Tendrá él delicia en *Shaddai*
y siempre invocará a Elohim?[Je 10:25; Sal 37:4 ;78:34-36; Mt 13:21; Lu 18:1; Ef 6:18; 1Ts 5:17]
11 "Yo les estoy enseñando cómo Elohim usa su poder,
sin esconder lo que *Shaddai* está haciendo.[Sal 71:17; Hch 20:20]
12 Miren, pueden ver por ustedes mismos;
así que ¿por qué están hablando tales palabras huecas sin sentido?
13 "Esta es la recompensa de Elohim para el hombre perverso,
la herencia que los opresores reciben de *Shaddai*:[Is 3:11; Sal 12:25; 72:4; Mal 3:5; Ya 5:4 -6]

14 si sus hijos son muchos, ellos van a la espada;
y sus pequeños nunca tienen suficiente para comer.[De 28:32; 2R 10:6-8]
15 Aquellos que de él quedan son enterrados por la pestilencia,
y sus viudas no lloran.[Sal 78:64; Je 22:18]
16 Aun si él amontona plata como polvo
y almacena ropa [en montones] como barro,
17 él puede acumularla, pero el justo la usará,
y el recto divide la plata.[Pr 13:22]
18 El edifica su casa débil como tela de araña,
y tan endeble como la choza del guarda.
19 El puede acostarse rico, pero su riqueza no produce nada;
cuando él abre sus ojos, no está allí.[Ge 49:10; Je 8:2]
20 Los terrores lo sobrecogen como una inundación;
de noche un torbellino lo arrebata.[2R 19:35]
21 El viento del este se lo lleva, y se fue;
lo barre lejos de su lugar.[Mt 7:26]
22 Sí, se abalanza sobre él, perdonando nada;
él hace todo lo que puede para huir de su poder.
23 [La gente] le aplaude con escarnio,
siseando lo corren de su casa.

28 1 "Hay minas para la plata
y lugares donde el oro es refinado;[Pr 17:3]
2 el hierro es extraído de la tierra,
y el cobre es fundido del metal.[De 8:9]
3 Los mineros conquistan la oscuridad
y cavan tan profundo como pueden,
al metal en sombría y densa oscuridad.[Mt 6:33]
4 Allá donde nadie vive, ellos abren un pozo;
los pies que pasan por encima, no tienen conciencia de ellos:
lejos de la gente, suspendidos en el espacio,
oscilan de aquí para allá.
5 "Mientras la tierra está [pacientemente] produciendo pan,
debajo, está siendo convulsionada como si por fuego;
6 sus rocas tienen venas de zafiro,
y hay pepitas de oro.[Ex 24:10; Is 54:11; Re 21:19]
7 Las aves de rapiña no conocen ese sendero,
ningún ojo de halcón lo ha visto;
8 las soberbias bestias nunca han puesto pata sobre él,
ningún león ha pasado sobre él.

9 "El minero ataca el pedernal,
vuelca montañas a sus raíces,[De 32:13; Sal 114:8; Is 50:7]
10 y corta pasadizos en la roca,
todo el tiempo buscando por algo de valor.
11 Hace represas para que no se inunden,
y trae a la luz lo que estaba escondido.

12 "Pero ¿dónde se puede encontrar la sabiduría?
¿Dónde está la fuente del entendimiento?[Sal 51:6; 1C 1:30; Col 2:3; Ya 1:5]
13 Nadie sabe su valor,
y no puede ser encontrada en la tierra de los vivientes.
14 La profundidad dice: 'No soy yo,'
y el mar dice: 'No está conmigo.'
15 No puede ser obtenida con oro,
ni la plata puede ser pesada para comprarla.
16 No puede ser comprada con oro escogido de Ofir,
o con preciosos ónices o zafiros.
17 Ni el oro ni el cristal pueden ser comparados con ella;
ni puede ser cambiada por un tazón de oro fino,
18 mucho menos coral o cristal;[Pr 3:13-15; 4:7; 17:16]
porque ciertamente, el precio de la sabiduría está por encima de las perlas.
19 No puede ser comparada con el topacio de Kush,
y no puede ser valorada con oro puro.
20 "Así que ¿de dónde viene la sabiduría?
¿Dónde está la fuente del entendimiento,[Pr 2:6; Ya 1:5]
21 puesto que está escondida de los ojos de los vivientes
y mantenida en secreto de las aves volando alrededor del cielo?[1C 2:7; Col 2:3]
22 La destrucción y la muerte dicen:
'Hemos oído un rumor de ella con nuestros oídos.'
23 "Elohim entiende su camino,
y El conoce su lugar.[Sal 19:7; 147:5; Lu 19:21; 1C 1:30]
24 Porque El puede ver hasta los confines de la tierra
y mirar todo bajo el cielo.
25 Cuando El determinó el peso del viento
y parceló el agua por medida,[**44**]
26 cuando El hizo una ley para la lluvia
y allanó el sendero para los relámpagos;
27 entonces El vio [la sabiduría] y la declaró,
sí, El la estableció y la escudriñó.
28 Y a los seres humanos El dijo:
'¡Contemplen, el temor a *Adonay (Mi señor)* es la sabiduría!
¡Apartarse del mal es entendimiento!'"[De 4:16; 29:29; Mal 3:16; Sal 25:12-14; 31:19; 33:18; 34:4; 103:11 -13; 111:5; 145;19; Pr 1:7; 3:7; 8:4; 9:10; 13:14; 6:6; Ec 12:13; 2T 2:19; Ya 3:13-17; 1P3:11]

29

1 Iyov siguió hablando:
2 "Quisiera estar como en los viejos días,
en los tiempos que Elohim cuidaba de mí;
3 cuando su lámpara brillaba sobre mi cabeza,

---

[44] *YAHWEH* ha dado una atmósfera a la tierra, cual, poseyendo un grado específico de gravedad, perfectamente diseñado para las capacidades del hombre, animales y vida vegetal; porque así la sangre circula dentro de los hombres y los animales, y los fluídos, en los conductos de los vegetales. Sin esta presión atmosférica no podría haber respiración, y la elasticidad de las partículas de aire en cuerpos animales y vegetales reventaría los conductos en que son contenidos, y se destruirían ambas clases de vida. ¡Alelu-YAH!

y yo caminaba por la oscuridad con su luz;[Sal 27:1; 84:11; Jn 8:12; Ef 5:8]
4 como yo estaba cuando era joven,
y el consejo de Elohim estaba sobre a mi tienda.[Sal 25:14; Pr 3:32]
5 Entonces *Shaddai* aún estaba conmigo,
mis hijos estaban alrededor de mí;
6 mis pisadas estaban a flor de mantequilla,
y las rocas derramaban para mí fuentes de aceite de oliva.
7 Yo solía salir a la puerta de la ciudad
y ponía mi asiento en lugar abierto;
8 cuando los jóvenes me veían se escondían,
mientras que los ancianos se levantaban y se ponían de pie;
9 los grandes hombres se abstenían de hablar –
ellos ponían sus manos sobre sus bocas;
10 las voces de los nobles eran silenciadas;
sus lenguas se pegaban a sus paladares.
11 Cualquier oído que me oía me bendecía,
cualquier ojo que me veía daba testimonio de mí,[Pr 29:2; Lu 4:22]
12 porque yo libraba al pobre cuando clamaba por ayuda,
al huérfano también, quien no tenía a nadie que lo ayudara.
13 Aquellos que estaban al morir me bendecían,
y yo hacía que las viudas cantaran de alegría en sus corazones.
14 Me vestía de rectitud, y ella se vestía conmigo;
mi justicia era como un manto y una corona.[Ro 13:14]
15 Yo era ojos para el ciego,
y era pies para el tullido.[Nu 10:31; Mt 11:5]
16 Yo era un padre para el menesteroso,[De 13:14; 1R 3:16-28; Pr 29:7; Est 2:7; Sal 68:5; Ef 5:1; Ya 1:27]
e investigaba los problemas de aquellos que yo no conocía.
17 Yo rompía las quijadas del injusto
y arrancaba la presa de sus dientes.[Pr 30:14]
18 Yo decía: 'Moriré con mi nido,
y viviré tanto como la arena;
19 mi raíz se extenderá hasta que llegue al agua,
y el rocío permanecerá toda la noche en mi rama;[Sal 1:3; Je 17:8]
20 mi gloria siempre será fresca,
mi arco siempre nuevo en mi mano.
21 "La gente solía escucharme;
ellos esperaban y estaban callados cuando yo daba consejo.
22 Después que yo hablaba, ellos no replicaban,
mis palabras eran como gotas de rocío sobre ellos.
23 Ellos me esperaban como si por la lluvia,
como por lluvia de primavera, con sus bocas completamente abiertas.
24 Cuando yo jugaba con ellos, no lo podían creer;
y ellos nunca oscurecieron la luz en mi rostro.[Sal 4:6; 89:15]
25 Yo escogía su camino [para ellos], sentado como jefe;
yo vivía como un rey en el ejército,
como uno que consuela a los afligidos.[Is 61:1 -3; 2C 1:3]

30

[1] "Pero ahora aquellos más jóvenes que yo
me tienen en desprecio.[2R 2:23; Is 3:5]
Hombres que cuyos padres yo ni aun
habría puesto con los perros que cuidaban mis ovejas.
2 ¿De qué uso para mí era la fuerza de sus manos?
Todo el vigor de ellos los había dejado.
3 Debilitados por el deseo y el hambre,
ellos roen la tierra seca en el tenebroso
desierto y desolación.
4 Ellos arrancan malvas y hojas amargas;[45]
estos, con las raíces de árboles, son su comida.[46]
5 Son echados de la sociedad,
con hombres gritando tras ellos como tras un ladrón,
6 para vivir en los barrancos y los arroyos,
en los huecos de la tierra y las cuevas en las rocas.[Jue 6:2]
7 Aúllan entre el matorral como bestias
y se apretujan entre los espinos,
8 irresponsables insignificantes
echados de la tierra.[Sal 49:10]
9 "Ahora yo me he vuelto su canción;
sí, soy un refrán con ellos.[La 3:14]
10 Ellos me aborrecen, se paran lejos de mí;
¡no titubean para escupirme en el rostro![Is 50:6; Mt 26:67; 27:30]
11 Porque Elohim ha desatado la cuerda de mi arco y me ha humillado;
ellos se desenfrenan en mi presencia.[2S 16:5'8]
12 A mi derecha los bribones de la calle me atacan
empujándome de lugar en lugar,
asediándome con sus caminos de destrucción,
13 rompiendo mi senda,
aumentando mi calamidad;[Zc 1:15; Sal 69:26]
aun aquellos que no tienen a nadie que los ayude.
14 Ellos se mueven como si fuera por una abertura ancha;
entre la ruina se mueven en oleadas.[Sal 18:4]
15 Terrores se amontonan contra mí,
persiguiendo mi honor como el viento;
mi esperanza de salvación pasa como una nube.
16 "Así que mi vida está decayendo,
días de aflicción se han apoderado de mí.[Is 53:12; Sal 22:14]
17 Por la noche me atraviesa hasta el hueso,
por tanto, nunca descanso.

---

[45] El Hebreo *malluäj*, Árabe *malluj*, y Siríaco *mallujo,* es probablemente Lalima o Lalimos de los Griegos, y *halimus* de los Romanos, cual Dioscorides describe como un tipo de zarza, sin espinas, las hojas de la cual son hervidas y comidas.

[46] Raíces de enebro, el Hebreo *rothem*, en Árabe, *ratio*, y en español *retama*, que es muy abundante en los desiertos del Oriente.[Lu 15:16]

18 Mis ropas están desfiguradas por la fuerza de mi enfermedad;
me estrangulan como el cuello de mi saco.
19 [Elohim] me ha echado al fango;
me he vuelto como polvo y cenizas. [Sal 69:1]
20 "Yo clamo a ti [Elohim], pero Tú no me respondes;
yo me levanto para suplicar, pero sólo me miras.[La 3:8; Sal 80:4]
21 Te has vuelto cruelmente contra mí;
con tu mano poderosa sigues persiguiéndome.[Je 30:14; Rut 1:13]
22 Me arrancas en el viento y me haces cabalgar enél;
me zarandeas en la tempestad.
23 Pues yo sé que me traerás a muerte,
la casa asignada a todos los que viven.[2S 14:14; Ec 8:8; He 9:27]
24 "Seguramente Elohim no golpearía la ruina,
si en la calamidad de uno clamara a El por ayuda.
25 ¿No lloré por aquellos que estaban en aflicción?
¿No me entristecí por el menesteroso?[Ro 12:15]
26 Aun cuando esperaba el bien, lo que vino fue el mal;
cuando esperaba luz, lo que vino fue oscuridad.[Je 8:15]
27 Mis entrañas están en exasperación; no pueden encontrar descanso;
días de miseria me confrontan.
28 Ando en tiniebla sin sol,
me levanto en la asamblea y grito por ayuda.
29 Me he hecho hermano de los chacales[47]
y compañero de avestruces.[48]
30 Mi piel está negra y cayéndose de mí
y mis huesos se están quemando de calor.
31 Por tanto, mi lira está afinada para el luto,
mi flauta a la voz de los que lloran.

31

1 "Yo hice un pacto con mis ojos
de no dejarlos mirar con lujuria a ninguna virgen.[49]
2 "¿Qué parte da Elohim desde arriba?
¿Cuál es la herencia de *Shaddai* en lo alto?
3 ¿No es calamidad para el injusto?
¿Desastre para aquellos que hacen el mal?[Sal 1:6; Pr 10:29; Mt 7:13; 1Ts 5:3; 2P 2:1]
4 ¿No ve El mis caminos[Je 16:17; 32:19; Sal 44:21; 139:1 -3; Pr 5:21; 15:3; 2Cr 16:9]
y cuenta todos mis pasos?[Mt 10:29-31; Jn 1:48; He 4:13]
5 "Si he estado de acuerdo con la falsedad,
si mis pies se han apresurado al engaño;
6 entonces que yo sea pesado en una pesa honesta,

---

[47] Chacal: Sus costumbres son sobre todo nocturnas; vive en solitario o en parejas, aunque de vez en cuando puede formar manadas pequeñas. Su dieta se compone de roedores, insectos, materia vegetal y carroña. Es un animal ruidoso y emite diversos tipos de sonidos y aullidos para comunicarse con sus congéneres.

[48] La avestruz, de sus muchos compungidos y horrorosos ruidos, emite un gemido como si estuvieran en la más grande agonía, y por eso Job se compara con ellas.

[49] Este mismo pacto lo debían de hacer muchos hermanos que cada vez que les pasa una joven por el lado se vuelven inmediatamente con esos ojos de lujuria. [Ge 6:2; 2S 11:2'4; Sal 101:3; 119:37; Pr 4:25; Mt 5:28; 2P 2:14; 1Jn 2:16]

para que Elohim conozca mi integridad.[1S 2:3; Is 26:7; Sal 1:6; Da 5:27; 2T 2:19]
7 "Si mis pasos se han extraviado del camino,
si mi corazón ha seguido mis ojos,[Nu 15:20; Ec 11:9]
si la menor suciedad [soborno] se ha pegado a mis manos;
8 entonces déjenme sembrar y que coma otro,
que lo que crezca en mis campos sea arrancado.
9 "Si mi corazón ha sido incitado hacia una mujer,
y he estado en espera a la puerta de mi vecino;[Ec 7:26]
10 entonces que mi esposa muela para otro hombre,
y que otros se arrodillen sobre ella.
11 Pues eso sería un acto atroz,
una ofensa criminal,[Ge 39:9; Le 20:10; Ez 16:38]
12 un fuego que quemaría hasta las profundidades del Abaddon,
desarraigando todo lo que yo produzco.[Mal 3.5; Pr6:27-29]
13 "Si alguna vez rechacé la causa de mi esclavo o de mi esclava,
cuando ellos iniciaron acción legal contra mí;[50]
14 entonces ¿qué haría si Elohim se levantara?
Si El interviniera, ¿qué repuesta podría darle?
15 ¿No fue aquel que me hizo en el vientre el que los hizo a ellos?[Pr 14:31; 22:2]
¿No fue el mismo que nos moldeó a ambos antes de nuestro nacimiento?
16 "Si retraje cualquier cosa necesitada por el pobre
o hice el ojo de la viuda nublarse [con lágrimas],[Ga 2:10]
17 o comí mi porción de comida solo,[Is 55:6; Ez 18:7; Lu 11:41; 14:13]
sin dejar que el huérfano comiera nada de ello.[Ro 12:13; Ya 1:27; 1Jn 3:17]
18 ¡No! ¡Desde mi juventud él creció
conmigo como si con un padre,
y yo he sido su guía
desde el vientre de mi madre!
19 O si vi a un viajero necesitando ropa,
alguien en necesidad que no tenía cobijo,[Is 58:7; Ez 18:7]
20 quien no me bendijo de corazón
por ser calentado por la lana de mis ovejas,
21 o si alcé mi mano contra el huérfano,
sabiendo que nadie se atrevería acusarme en corte;[Je 5:28; Pr 23:10]
22 entonces ¡que mi brazo se desprenda de su encaje!
¡Y que mi antebrazo se rompa en el codo!
23 Porque la calamidad de Elohim siempre me aterrorizó;
delante de Su Majestad nunca podría hacer tal cosa.[Jl 1:15; Sal 119:120; 76:7]
24 "Si hice del oro mi esperanza,
si dije al oro fino: 'Tú eres mi seguridad,'[Sal 62:10; Pr 11:28; Mr 10:24; Lu 12:15; Col 3:5; 1T 6:9]
25 si tomé gozo en mi gran riqueza,
en haber adquirido tanto;[Je 9:23; Os 12:8; Pr 23:5]
26 o si al ver el sol resplandeciente

---

[50] En tiempos antiguos los sirvientes o esclavos no tenían derechos legales ante la ley en contra de sus dueños. Pero Job les admitió derechos legales, y permitió quejarse aun contra él.[Le 25:43; Col 4:1]

o la luna llena cuando se movía por el cielo,[De 4:19; 17:3; 2R 23:5; Je 8:2; Ez 8:16]
27 mi corazón fue secretamente seducido,
para que les tirara un beso con mi mano;
28 entonces esto también sería una ofensa criminal,
porque hubiera estado mintiendo al Elohim altísimo.[Ge 18:25]
29 "¿Me alegré de la destrucción de aquel que me odiaba?
¿Fui lleno de gozo cuando el desastre lo sobrecogió?[2S 1:12; 4:10; 16:5-8; Sal 35:13; Pr 17:5; 24:17]
30 No, no permití que mi boca pecara
por pedir su vida con una maldición.[Ex 23:4; Mt 5:43; Ro 12:14; 1P 2:22; 3:9]

31 "¿Había alguien en mi tienda que no dijera:
'Nadie puede encontrar una sola persona
a quién él no haya llenado con su carne'?
32 Ningún extraño tuvo que dormir en la calle;
yo mantuve mi casa abierta al viajante.
33 "Si como Adam he encubierto mis transgresiones
escondiendo en mi seno mi iniquidad,[Ge 3:7; Os 6:7; Pr 28:13; 1Jn 1:8-10]
34 por temer al chisme de la gente,
o me aterroricé del desprecio de alguna familia
manteniéndome callado sin salir afuera.[Mt 27:20-26; Hch 24:27]
35 ¡Quisiera tener a alguien que me escuchara!
¡Aquí está mi firma; que *Shaddai* me responda!
¡Quisiera tener la acusación que mi enemigo ha escrito!
36 Lo llevaría en mi hombro;
lo ataría a mí como una corona.
37 Declararía a él todos mis pasos;
me acercaría a él como un príncipe.[Ge 32:28; Ef 3:12; He 4:15]
38 "Si mi tierra clamara contra mí,
si sus surcos lloraran juntos,
39 si comí su producto sin pagar
o hice que sus dueños se desesperaran;[De 24:14; Je 22:13; Mal 3:5; Pr 1:19]
40 entonces ¡que espinos crezcan en vez de trigo
y yerbajos nocivos en vez de cebada!

32 [1] Por tanto estos tres hombres pararon de tratar de responder a Iyov, porque él siguió convencido de su propia justificación.
[2] Pero la ira de Elihu el hijo de Barajel el Buzi,[51] de la familia de Ram, se encendió contra Iyov por pensar que él tenía razón y Elohim no.[Ef 4:26] [3] Su ira también se encendió contra sus tres amigos, porque ellos no encontraron respuesta para Iyov pero lo condenaron de todas formas.[Hch 24:13] [4] Elihu había esperado para hablar a Iyov porque ellos eran más viejos que él; [5] sin embargo,

---

[51] Elihu, que hasta este momento había permanecido callado (quizás porque era el más joven de todos), se dirige a Job. Elihu procedía de Buz, es decir, era Arameo o Edomita. Estaba disgustado con los tres hombres porque no habían descubierto el motivo de los sufrimientos de Job, aunque lo habían condenado; y se encendió en ira con Job a causa de su autosuficiencia (por cuanto se justificaba a sí mismo más que a *YAHWEH*). Elihu comienza su primer discurso con una extensa apología (vv. 6–22).

cuando Elihu vio que estos tres no tenían respuesta, su ira se encendió. [6] Elihu el hijo de Barajel el Buzi dijo:

"Yo soy joven, y ustedes viejos
así que me reprimí de decir mi opinión. [Le 19:32; Ro 13:7; 1T 5:1; 1P 5:5]
7 Yo dije: 'La edad debe hablar;
una abundancia de años debe enseñar sabiduría.'
8 Pero es el *ruaj* en una persona, el aliento de *Shaddai*,
que le da entendimiento;[Pr 2:6; 1C 2:10-12:12:8; 2T 3:6; Ya 1:5]
9 no son [solamente] los grandes los que son sabios
o los viejos que saben cómo juzgar.[Sal 2:7; Ec 4:13; Jn 7:48; 1C 2:27]
10 Por lo tanto, yo digo, escúchenme a mí;
yo también expresaré mi opinión.
11 "Miren, yo esperé por sus palabras,
yo escuché el razonamiento de ustedes,
mientras estaban buscando qué decir.[Pr 18:13]
12 Yo presté atención a ustedes,
pero ninguno de ustedes convencieron a Iyov
o refutaron sus argumentos.
13 Así que no digan: 'Encontramos el curso sabio –
que Elohim lo derrote, no un ser humano.'[Is 5:21; Je 9:23; 1C 3:18]
14 Porque él no dirigió sus palabras contra mí,
y no le respondan con los argumentos de ustedes.
15 "Ellos están confundidos, ellos no responden,
las palabras les han fallado.
16 Pero ¿dedo esperar porque ellos no hablan,
sólo porque ellos se paran aquí, aferrados por una respuesta?
17 No, ahora daré mi respuesta;
yo también expresaré mi opinión.
18 Porque yo estoy lleno de palabras;
el *ruaj* dentro de mí me obliga.[Je 6:11; 20:9; Sal 39:3; Hch 4:20]
19 Sí, mis entrañas se sienten como vino nuevo bajo presión,
como odres nuevos listos a estallar.
20 Debo hablar, para encontrar alivio;
abriré mis labios y responderé.
21 No mostraré favor a nadie,
y no adularé a nadie;[Le 19:15; Pr 24:13]
22 Yo no sé como adular;
si lo supiera, mi hacedor pronto me pondría fin.

33

[1] "Así que, Iyov, por favor, oye mi discurso;
escucha todas mis palabras.
2 Mira, estoy abriendo mi boca;
las palabras están en la punta de mi lengua.
3 Diré exactamente lo que está en mi mente.;
lo que mis labios saben, ellos hablarán con sinceridad.[1Ts 2:3]
4 Es el *Ruaj* de Elohim quien me hizo,

el aliento de *Shaddai* que me da vida.
5 Así que refútame, si puedes;
organiza tus palabras, ¡toma tu posición!
6 Mira, delante de Elohim yo soy lo mismo que tú;
yo también estoy hecho de barro.[Ge 2:7; 3:19; 2C 5:20]
7 No necesitas tener temor de mí;
mi presión sobre ti no será dura.[Sal 32:4; 103:14; He 4:15]
8 "Tú hablaste al alcance de mi oído,
y yo oí lo que tú dijiste:
9 'Yo estoy limpio, sin transgresión;
soy inocente, no culpable.
10 Aun [Elohim] encuentra pretextos para acusarme;
El me tiene como su enemigo.
11 El pone mis pies en el cepo
y vigila dondequiera que vaya.'
12 "Pero en esto, estás equivocado; yo te responderé;
Elohim es más grande que cualquier mortal. [Je 2:35]
13 ¿Por qué te esfuerzas contra El?
El no defenderá sus palabras –[De 29:29; Is 45:9; Hch 1:7]
14 Elohim habla una vez, aun dos,
y aun el oidor pierde el sentido.[Sal 62:11; Pr 1:24; 2Cr 33:10; Jn 3:19]
15 "En un sueño, en una visión de noche,
cuando el sueño cae sobre la gente,
mientras duermen en sus camas,[Ge 15:12; 20:3; Nu 12:6; Je 23:28; Mt 27:19]
16 El abre los oídos de la gente
y sella el asunto con una advertencia,
17 de volver a una persona de su obrar
y proteger al hombre de su orgullo,
18 para que se mantenga lejos del pozo
y de perecer por la espada.[Mt 10:28]
19 "El también es advertido por dolor cuando en la cama,
cuando todos sus huesos duelen;[De 8:5; Sal 84:12; 119:67; 1C 11:32; He 12:5-11]
20 para que deteste el pan,
y su alma también, sus comidas favoritas.[Ge 3:6]
21 Su carne se desvanece, hasta que uno no puede soportar mirar;
sus huesos sobresalen y se hacen deformes.
22 Su alma viene cerca del pozo
y su vida a aquellos que traen la muerte.
23 "Si hay un *malaj* para él,[Is 61:1; Mal 2:7; 3:1; Sal 94:12; Hch 8:30; 2C 5:20; 1T 2:5]
un mediador, uno entre mil,[Ez 18:25-28; Mi 5:2; La 3:22; Sal 119:75]
que pueda responder por la rectitud del hombre;[Da 9:14; Ne 9:33]
24 entonces [Elohim] es misericordioso hacia él y dice:
'Redímelo de ir al pozo;[Ex 15:26; Mi 7:18-20; Sal 30:9-12; 49:7; 40:2; 71:3]
he encontrado un rescate.'[Is 38:17-19; 53:10; Zc 9:11; Ro 3:24-26; 5:20; 1T 2:5; 1P 1:18]
25 Su carne se vuelve más fresca que la de un niño,
regresa a los días de su juventud.[2R 5:14; Sal 103:5]
26 Ora a Elohim y es aceptado por El,

así que ve [el rostro] de Elohim con alegría,
y [Elohim] paga al hombre por su rectitud.[Sal 50:15; Je 33:3; 2Cr 7:14; Mt 7:7]
27 El declara delante de todos: 'Yo pequé;
pervertí lo que era justo,
y no me aventajó en nada.[2S 12:13; Pr 28:13; Lu 15:18-22; 18:13; 1Jn 1:8-10]
28 [Elohim] redimió mi alma de ir al pozo,
y ahora mi vida verá luz.'[Is 38:17; Sal 91:7; 116;15]
29 Elohim cumplirá todas estas cosas
dos veces, aun tres veces, con un hombre,[1C 12:6; Ef 1:11; Fil 2:13; He 13:21]
30 para traerlo de regreso del pozo,
para que pueda disfrutar la luz del viviente.[Sal 56:13; Jn 8:12]
31 "Presta atención, Iyov, escúchame;
mantente callado, y yo seguiré hablando.
32 Si tienes algo que decir, respóndeme;
habla, porque quiero demostrar que tienes razón.[Ro 3:26; 8:33]
33 Si no, entonces escúchame;
mantente callado, y te enseñaré sabiduría."[1C 1:30]

34

[1] Elihu continuó hablando:
[2] "¡Oigan mis palabras, ustedes sabios!
¡Escúchenme a mí, ustedes que saben tanto![1C 10:15]
3 Porque los oídos prueban las palabras,
así como el paladar prueba la comida.[He 5:14]
4 Escojamos por nosotros mismos lo que es justo;
decidamos entre nosotros lo que es bueno.[1C 6:2-5; Jn 7:24; Ro 12:2]
5 Porque Iyov dice: 'Yo tengo razón,
pero Elohim me está negando justicia.
6 Contra la justicia, ¿soy considerado un mentiroso?
Mi herida es mortal a pesar de que no cometí ningún crimen.'
7 "¿Hay algún hombre como Iyov,
que bebe la insolencia como agua,
8 va en compañía de los obreros de maldad
y anda con hombres perversos,[Pr 13:20]
9 puesto que él piensa: 'No aprovecha nada a una persona
estar de acuerdo con Elohim'?[Mal 3:14; Sal 37:4]
10 "¡Así que escúchenme a mí, ustedes hombres con sentido!
¡Lejos esté de Elohim hacer nada perverso![Ge 18:25; De 32:4; 2Cr 19:7; Sal 92:15; Ya 1:13]
11 Porque El paga a la gente por lo que ellos hacen
y se fija que cada uno reciba lo que su conducta merece.[Sal 62:2: Je 32:19; 2C 5:10; Ga 6:7]
12 Es cierto que Elohim no hace nada perverso;
Shaddai no pervertirá la justicia.
13 ¿Alguien más lo puso a cargo de la tierra?
¿Quién más estableció la tierra completa?[Is 40:13; 1Cr 29:11]
14 Si El fuera a tomar el corazón del hombre de regreso para sí,
si reuniera para sí su *ruaj* y aliento;
15 toda carne perecería instantáneamente,
todos regresarían al polvo.[Sal 90:3-10; 104:29; 146:4]

16 "Si tienes algún sentido, [Iyov], oye esto;
escucha lo que estoy diciendo.
17-18 ¿Debe estar en control uno que odia la justicia?
Si tú no dirías a un rey: '¡Tú eres un patán!'
o a nobles: '¡Ustedes son hombres perversos!'[Ex 22:28; Ge 18:25; 2S 23:3; Ro 9:14; 1P 2:17]
Entonces no debías condenar al Justo y Poderoso,
19 quién no es parcial hacia los príncipes,
ni favorece al rico sobre el pobre,
puesto que todos son la obra de sus manos.
20 Ellos pueden morir en un momento, en el medio de la noche –
la gente es agitada y pasan,
los poderosos son removidos sin manos humanas.[Ex 12:29; 1S 25:37-39; Zc 4:6; Da 2:34; 1Ts 5:2]
21 Porque El mantiene vigilancia sobre los caminos de la persona;
El ve todos sus pasos.[2Cr 16:9]
22 No hay oscuridad, ninguna sombra de muerte,
donde los obreros del mal se pueden esconder;[Je 23:24; Am 9:2; He 4:13]
23 porque El no da aviso a la gente
cuando tienen que aparecer delante de Elohim en juicio.[Ez 9:13]
24 El quebranta a los poderosos sin necesidad de investigar
y pone a otros en su lugar.
25 Por lo tanto, consciente de lo que ellos están haciendo,
El los trastorna en la noche y son aplastados.[Is 66:18]
26 El golpea a los inicuos
porque son vistos delante de El.[2S 12:11; Is 66:24; 1T 5:20]
27 Porque ellos se volvieron de seguirlo a El
y no dieron pensamiento a ninguno de sus caminos,[Sal 125:5]
28 así trayendo delante de El los clamores del pobre;
y El oye los gritos del oprimido.[Ex 22:23-25; Is 5:7; Ya 5:4]
29 "Pero si Elohim está callado, ¿quién lo puede acusar?;
Si El esconde su rostro, ¿quién lo puede ver?
El puede hacer esto a naciones y a personas por igual,[Jn 14:27; Ro 8:31-34; Fil 4:7]
30 para que hombres impíos no reinen,
y el pueblo no sea atraído a las trampas.
31 "Porque todos han dicho a Elohim:
'He sido castigado sin haber ofendido;[Le 26:41; Mi 7:9; Da 9:7; Ne 9:33-38]
32 enséñame lo que he fallado en ver;[Sal 19:12; 25:4; 32:8; 119:18; 139:23; 143:8-10]
y si he hecho el mal, ¿no lo haré de nuevo'?[Sal 25:9; 119:66; Pr 2:3-6; 28:13; Lu 3:8-14; Ef 4:22]
33 ¿Tienen que alcanzar tu aprobación sus recompensas?
Mira, a ti es a quien no le gusta,
así que tú, no yo, debes escoger la alternativa;
ven, ¡di lo que piensas![Pr 11:31; 2Ts 1:6]
34 Gente inteligente me dirá,
todo hombre sabio que me oye dirá:
35 'Iyov está hablando sin pensar;
sus palabras están faltas de discernimiento.'
36 "Quisiera que Iyov estuviera en juicio para siempre,
porque él responde como los hombres perversos.

37 Porque ahora a su pecado él añade rebelión;
él [burlándose] aplaude entre nosotros
y sigue añadiendo a sus palabras contra Elohim."[Is 1:19]

35

1 Elihu siguió diciendo:
2 "¿Estás tan convencido que tienes razón,
que dices: 'Yo soy más justo que Elohim'?
3 Porque tú preguntas qué ventaja es para ti:
'¿Cómo gano por no pecar?'
4 Aquí está mi respuesta para ti,
para ti y para tus amigos:
5 Mira a los cielos y ve;
observa el firmamento, altos por encima de ti.[Sal 8:3]
6 Si pecas, ¿cómo le haces daño a El?
Si tus crímenes son muchos, ¿cómo lo afectas a El?[Pr 9:12; Je 7:19]
7 Si eres justo, ¿qué le das a El?
¿Qué beneficio saca El de ti?[Sal 16:2; Pr 8:36; 1Cr 29:14; Ro 11:25]
8 Tu perversidad sólo puede afectar a otros como tú,
y tu justicia sólo otros seres humanos.[Ge 12:2; 19:29; Ez 22:30; Jon 1:12; Hch 27:24]
9 La gente grita desde bajo muchas opresiones;
ellos claman por ayuda de debajo del puño del poderoso.[Ex 2:23; Sal 12:5]
10 Pero nadie pregunta: '¿Dónde está Elohim mi creador
quien causa canciones de gozo sonar en la noche,[2R 1:2 ; Sal 42:8; 149:5; Hch 16:25]
11 quien nos enseña más a nosotros que a los animales salvajes
y nos hace más sabios que las aves en el aire?[Sal 8:5; 94:12]
12 Ellos pueden clamar, pero nadie responde
a causa del orgullo del hombre impío.
13 Porque Elohim no escuchará gritos vacíos;
Shaddai no les presta atención a ellos.[Is 1:15; Pr 15:8; Ya 4:3]
14 ¡Mucho más cuando tú dices que no lo ves!
Sólo se paciente; El está considerando el asunto.[Is 50:10; Sal 37:5; 62:5; Ro 8:33]
15 Pero ahora, solamente porque El no se enfurece y castiga,
¿quiere decir esto que El no conoce lo que la arrogancia es?[Sal 89:32]
16 Así que Iyov está siendo fútil cuando él abre su boca,
él está amontonando palabras sin conocimiento."

36

1 Elihu añadió:
2 "Sopórtenme por un poco, y yo les demostraré
que hay más que decir de parte de Elohim.[Ez 2:7; He 13:22]
3 Yo puedo buscar a lo lejos y ancho por mis argumentos,
pero yo atribuiré la justicia a Elohim mi creador.[Sal 99:4]
4 El hecho es que mis palabras son verdad;
ustedes tienen consigo un hombre cuyos puntos de vista son puros.[2C 217; 2T3:16; 2P 1:16]
5 "Miren, Elohim es poderoso y no menosprecia a nadie,
poderoso en su fuerza de entendimiento.[P r 22:22]
6 El no preserva la vida del perverso,
pero El da justicia al pobre.[1S 2:8; Is 40:1 ; 63:9; Sal 113:7]

7 El no retrae sus ojos del justo;
pero cuando El pone reyes en el trono para siempre
ellos se pueden volver orgullosos;
8 Si, entonces, ellos están atados con cadenas,
agarrados por cuerdas opresivas,
9 El les muestra el resultado de sus obras,
los crímenes causados por su orgullo.[Sal 94:12; 119:67; 2Cr 33:11-13]
10 El suena una advertencia en sus oídos
y les ordena a arrepentirse de su maldad.[De 4:30; Is 1:16-20; 48:8; 55:6]
11 "Si ellos prestan atención y le obedecen,
ellos pasan sus días en prosperidad;
sus años pasan placenteramente.[Is 1:19; Je 723; 26:13; Sal 122:6; Jn 13:17; Ro 6:17; He 5:7; 11:8; Ya 5:5]
12 Pero si ellos no prestan atención,
perecen por la espada
y mueren sin aprender su lección.[De 18:15; Is 1:19; 3:11; Ro 2:8]
13 Los impíos en el corazón aman su propia ira,
no claman por ayuda cuando El los ata.[2Cr 28:13; Ro 2:5]
14 Su alma perece en su juventud,
y la vida de ellos se vuelve depravada.[Sal 55:23]
15 "Elohim, con su aflicción, libra al afligido;
y El tiene la atención de ellos.
16 Ciertamente, Iyov, El te está apartando
lejos de la desgracia
a un lugar abierto sin aflicción,
con comidas ricas en tu mesa.[Sal 31:7; 118::5; 23:5]
17 Pero el juicio sobre los perversos
se aplica totalmente a ti,
juicio y condena te echará manos.[Ge 48:17; Ex 17:12; Sal 9:4]
18 Por lo tanto, teme[Is 55:6; Sal 2:5; 110:5; Mt 3:7; Ro 1:18; 2:5; Ef 5:6; He 2:3; 9:27]
cuando la abundancia te atraiga;[Is 14:6; Ez 24:16; Sal 49:7; 1T 2:6; He 2:3 ; 9:27]
no dejes que un soborno te desvíe.
19 ¿Te ayudará tu gran riqueza?
O ¿Todos tus esfuerzos, no importa qué fuertes?[Is 37:36; Pr 11:21]
20 No desees la noche,
cuando la gente muere de repente.[Je 17:16; Am 5:18; Jn 9:4; Lu 12:20; 1Ts 5:2]
21 Ten cuidado; vuélvete de hacer el mal;
porque a causa de esto, has sido probado por la aflicción.[He 11:25]
22 "Miren, Elohim es exaltado en su fuerza;
¿quién es un maestro como El?[Sal 32:8; Jn 6:45]
23 ¿Quién le prescribió su curso a El?
¿Quién le dijo alguna vez: 'Lo que estás haciendo está equivocado'?
24 Recuerda, más bien, magnificar su obra,
de la cual muchos han cantado.[Sal 34:3]
25 Todos los hombres la han visto,
pero los mortales la ven sólo a la distancia.
26 Miren, Elohim es grande, más allá de lo que podamos conocer;
el número de sus años es incontable.[Sal 90:2; 102:24-27; Mt 11:27]

27 El hace las gotas de agua,
que se condensan en lluvia de su niebla.
28 Las nubes las vierten
en abundancia sobre la humanidad.[Pr 3:20]
29 ¿Puede alguien penetrar el despliegue de las nubes,
o los estallidos que vienen de su bóveda?
30 ¿Miren como El dispersa sus relámpagos sobre ellas,
y cubre las raíces del mar.
31 Por estas cosas El juzga a la gente
y también da comida en abundancia.[Ge 6:17; Ex 9:23-25; 14:26; Jos 10:11; Sal 104:27; Hch 14:17]
32 El recoge los relámpagos en su mano
y les ordena golpear el blanco.[Sal 18:14]
33 Su estallido anuncia su presencia
y avisa al ganado de lo que viene.[1R 18:41-45]

37

1 "A esto, mi propio corazón tiembla
y salta de su lugar.[Sal 89:7; Je 5:22]
2 ¡Sólo escucha al retumbar de su voz,
al tronar que viene de su boca![De 28:1; Mr 4:24; Lu 8:18; 11:28; 16:31]
3 El lo envía debajo de todo el cielo,
su relámpago hasta los confines de la tierra.
4 Allá sigue un sonido, un rugido –
El está tronando con su voz majestuosa,
y El sigue soltando los relámpagos
aun mientras su voz está siendo oída.
5 "Elohim truena maravillosamente con su voz,
El hace grandes cosas más allá de nuestro entendimiento.[Sal 68:32]
6 El dice a la nieve: '¡Cae sobre la tierra!' –
Asimismo a la llovizna, también al aguacero.[Sal 147:16-18]
7 El detiene toda actividad humana,
para que todos los que El hizo puedan conocerlo.[Sal 109:26: 111:2]
8 Entonces los animales van a su guarida
e inviernan en sus cuevas.[Sal 104:22]
9 "De su cámara viene la tormenta,
con frío del norte.[Is 21:1]
10 Por el aliento de Elohim, el hielo es dado,
y las anchas aguas se congelan.
11 El hace pesadas las nubes con humedad,
y ellas resplandecen su relámpago.
12 El, por sus planes, las gira de media vuelta,
para que ellas hagan lo que El ordena en toda la tierra;[Sal 148:8]
13 El las trae a la tierra, unas veces para castigar,
y otras para expresar su misericordia.[Ex 9:18-25; 1S 12:18; Jl 2:23]
14 "¡Escucha esto, Iyov!
Detente, y considera las maravillas de Elohim.[Hab 2:20; Sal 46:10]
15 ¿Sabes cómo Elohim las pone en lugar,
cómo El causa el relámpago resplandecer de su nube?

16 ¿Sabes cómo El suspende las nubes?
¡Estas son maravillas de aquel que lo sabe todo![1S 2:3; Je 10:12; Pr 3:19]
17 "Tú, sofocándote en tu ropa,
mientras la tierra yace quieta bajo el bochornoso viento del sur,
18 ¿puedes tú, con El, extender el cielo,
tan duro como un espejo de metal fundido?[Sal 44:24]
19 Enséñanos lo que debemos decirle,
porque la oscuridad nos impide organizar nuestro caso.[Lu 11:1; Ro 8:26; 1C 13:12]
20 ¿Hay que decirle a El que yo voy a hablar?
¿Puede un hombre hablar cuando ya ha sido tragado?[Ec 5:2]
21 Ahora la gente no ve la luz,
la cual es brillante en el cielo;
pero entonces el viento sopla
y aclara las nubes.
22 Del norte viene el dorado resplandor,
la majestuosidad aterrorizante que rodea a Elohim.[Is 2:10; He 1:3; 12:29]
23 *Shaddai*, a quien no podemos encontrar,
cuyo poder es inmenso,
en su gran rectitud
no pervierte la justicia.[La 3:32, Pr 30:3; Ec 3:11; Lu 10:22, 1C 2:11; 1T 6:16; He 12:10]
24 Por esto la gente le teme;
El no considera a aquellos
que piensan de sí como sabios."[Sal 130:4 ; Mt 11:25; Lu 10:21; 1C 1:26]

38

1 Entonces *YAHWEH* le respondió a Iyov desde la tormenta![52]
2 "¿Quién es éste, oscureciendo mis planes
con sus palabras ignorantes?[1T 1:7]
3 Párate como un hombre, y cíñete;
¡Yo haré las preguntas, y tú, darás las respuestas!
4 "¿Dónde estabas tú cuando Yo establecí la tierra?
Dime, si sabes tanto.[Ge 1:1; Sal 102:25; He 1:2]
5 ¿Sabes tú quién determinó sus dimensiones
o quien extendió el cordel de medir sobre ella?[Is 40:12; Sal 19:4; ; 2C 10:16]
6 ¿Sobre qué fueron fundados sus cimientos,
o quien puso su piedra angular,[1S 2:8; Is 28:16; Sal 93:1; 104:5; 118:22; Ef 2:20]
7 cuando las estrellas de la mañana cantaban juntas
y todos los hijos de Elohim gritaban de alegría?[Sal 104:4; Re 2:28]
8 "'¿Quién encerró el mar tras puertas cerradas
cuando se derramaba a chorros de su vientre,[Je 5:22]
9 cuando Yo hice las nubes su cobija
y niebla densa sus pañales,[Sal 104:30]
10 cuando Yo hice la ola que rompe su límite,

---

[52] Los argumentos de los cuatro hombres son silenciados por la voz de *YAHWEH*, quien responde desde un torbellino. *YAHWEH* compara Su omnipotencia con la impotencia de Job. Lo hace describiendo la grandiosidad de la Tierra (38.1–18), la majestuosidad de los cielos (38.19–38), y los insondables misterios de la vida animal (38.39–39.30). Entonces invita directamente a Job a responderle (40.1, 2).

puse sus puertas y barrotes,
11 y dije: 'Hasta aquí llegarás, pero no más lejos,
aquí tienen que parar tus olas orgullosas.'?[53]
12 "¿Has alguna vez en tu vida llamado al alba
y hecho que la mañana conozca su lugar,[Sal 74:16; Lu 1:78; 2P 1:19]
13 para que cogiera a la tierra por sus bordes
y sacudiera de ella a los perversos?[Sal 104:21]
14 Entonces la tierra es cambiada como barro bajo un sello,
hasta que sus colores estén fijados como los de una vestidura.
15 Pero del perverso la luz es impedida,
y el brazo de golpear es quebrantado.[Je 13:16; Ez 30:22; Pr 13:9]
16 "¡Has descendido a las fuentes del mar
o explorado los límites de las profundidades?[Sal 77:19]
17 ¿Han sido reveladas a ti las puertas de la muerte,
las puertas de la oscuridad de muerte?[Sal 23:4; Mt 16:18; Re 1:18]
18 ¿Has deslindado la extensión completa de la tierra?
¡Dilo, si lo sabes todo!
19 "¿Qué camino conduce donde la luz tiene su hogar?[54]
Y la oscuridad, ¿dónde tiene su morada?
20 Si tú supieras, podrías llevar a cada uno a su lugar
y ponerlo en la senda de su casa.
21 Tú sabes, por supuesto, porque estabas nacido entonces;
¡ya debes ser muy viejo!
22 "¿Has entrado a los almacenes para la nieve
o visto los almacenes del granizo,
23 los cuales guardo para tiempos de aflicción,
para días de batalla y guerra? [1Cr 12:32; 20:1; Je 30:7; Ec 3:8]
24 "¿Por cuál senda es la luz dispersada,
o el viento del este derramado sobre la tierra?
25 ¿Quién cortó un canal para los aguaceros,
o un camino para los relámpagos y truenos,
26 causando llover donde no hay nadie,
en un desierto sin nadie allá,[Sal 107;35; 43:19]
27 empapando la tierra desolada y desierta,
hasta que espiga la hierba tierna?
28 ¿Tiene un padre la lluvia?
¿Quién es el padre de las gotas de rocío?[Sal 147:7; Mt 5:45]

---

[53] Hasta aquí romperán y retrocederán. Las mareas son maravillosamente limitadas y reguladas, y no sólo por el ciclo lunar y la atracción solar, sino por la cuantía de tiempo necesitado para remover cualquier parte de la superficie terrestre, por su rotación sobre su eje, de abajo la inmediata influencia atrayente del sol y la luna. De aquí la atracción del sol y la luna, y la gravitación del mar a su propio centro, que impide un demasiado grande rompimiento de olas en una mano, y un reprocedimiento muy grande en la otra mano, son algunos de esos barrotes y puertas (v 10) por los cuales las orgullosas olas se quedan, e impedidas de avanzas más lejos.

[54] La definición de la naturaleza de la luz siempre ha sido un problema fundamental de la física. El matemático y físico británico Isaac Newton describió la luz como una emisión de partículas, y el astrónomo, matemático y físico holandés Christiaan Huygens desarrolló la teoría de que la luz se desplaza con un movimiento ondulatorio. Los humanos no saben, pero ABBA *YAHWEH* la tiene en Sus Almacenes, pero los científicos no estudian mucho las Escrituras.

29 ¿Del vientre de quién sale el hielo?
¿Quién da a luz a la escarcha del cielo,[Sal 147:16]
30 cuando el agua se vuelve tan dura como la piedra,
y la superficie de las profundidades se congela sólidamente?
31 "¿Puedes atar las cuerdas de las Pléyades
o desatar el cinto de Orión?[Am 5:8]
32 ¿Puedes regir las constelaciones del zodiaco en sus temporadas
o guiar al Gran Oso y sus cachorros?
33 ¿Conoces tú la ley del firmamento?
¿Puedes determinar cómo afectan la tierra?[Je 31:35; 33:25; Sal 119:90]
34 ¿Puedes levantar tu voz a las nubes
y hacerlas cubrirte con inundación de lluvia?[1S 12:18; Zc 10:1; Ya 5:18]
35 ¿Puedes enviar los relámpagos por su sendero?
¿Te dirán ellos a ti: 'Aquí estamos'?
36 "¿Quién puso sabiduría en las entrañas de la gente?
¿Quién dio entendimiento a la mente?[Is 28:26; Pr 2:6; Ec 2:26; Ya 1:5]
37 ¿Quién, por sabiduría, puede numerar las nubes?
¿Quién puede inclinar los odres de agua del cielo,[Ge 8:1; Sal 147:4]
38 para que el polvo se vuelva una masa [de fango],
y sus terrones se peguen el uno al otro?[2R 3:11]
39 "¿Puedes cazar presa para una leona
o satisfacer el apetito de los cachorros de león,[Sal 104:21; 145:16]
40 cuando ellos se echan en sus guaridas
o yacen en emboscada en sus cuevas?
41 ¿Quién provee comida para el cuervo
cuando sus pichones gritan a Elohim
y andan errantes por falta de alimento?[Sal 104:27; 147:9; Lu 12:24]

39

1 "¿Sabes tú cuándo las cabras monteses paren?
¿Has visto a la cierva con dolores de parto?[Sal 29:9]
2 ¿Puedes tú decir cuántos son los meses de su preñez?
¿Sabes tú cuándo paren,
3 cuando se encorvan y hacen salir a sus hijos,
cuando entregan a sus crías?
4 Sus hijos se fortalecen, creciendo en el campo;
se van y nunca regresan.
5 "¿Quién deja que el asno salvaje ande libremente?
¿Quién suelta al asno salvaje de sus grilletes?
6 Yo hice el Aravah su hogar,
el desierto salobre su lugar donde vivir.
7 Se burla del bullicio de la cuidad
y no oye el grito del arriero,
8 recorre las colinas por su pastizal,
buscando cualquier cosa verde.
9 "¿Estaría dispuesto un unicornio en servirte?
¿Se quedaría en tu establo?[Sal 22:21]
10 ¿Podrías atar una cuerda alrededor de su cuello

y hacerlo arar surcos para ti?
11 ¿Confiarías en su fuerza lo suficiente para
dejarlo hacer tu trabajo pesado,[Sal 20:7]
12 o te fiarías en él para traer a casa tu *zera*
y recoger el grano de tu era?
13 "¿Le diste tú las buenas alas al pavo real,
o alas y plumas a la avestruz?
14 Cual deja sus huevos en la tierra
y deja que se calienten con la arena,
15 olvidando que un pie los puede aplastar
o un animal salvaje tropiece sobre ellos.
16 Trata a sus polluelos descorazonadamente,
como si no fueran suyos;
aun si su labor es en vano,
realmente no le importa.
17 Porque Elohim la ha privado de sabiduría
y no le ha dado parte en el entendimiento.
18 Cuando el tiempo llega, bate sus alas,
burlándose de ambos caballo y jinete.
19 "¿Le diste al caballo su fuerza?
¿Vestiste su cuello con una crin?
20 ¿Lo hiciste capaz de saltar como una langosta?
¡El majestuoso ronquido es atemorizante!
21 Patea con fuerza y se alegra con vigor
entonces va a la carga de la batalla;
22 burlándose del miedo, sin temor,
no se intimida por la espada.[Je 8:6]
23 La aljaba [del jinete] revolotea sobre él,
destellando lanza y jabalina.
24 Frenético y con ímpetu, devora la tierra,
escasamente creyendo que el *shofar* ha sonado.
25 Al sonido del *shofar* relincha;
desde lejos olfatea la batalla,
el rugido de los jefes y la gritería.
26 "¿Es tu sabiduría que pone al halcón en vuelo,
extendiendo sus alas hacia el sur?
27 ¿Vuela el águila hacia arriba cuando tú dices,
para hacer su nido en las alturas?[Je 49:16]
28 Vive y pasa las noches en los riscos;
una hendidura rocosa es su fortaleza.
29 Desde allí divisa su presa,
sus ojos la ven desde lejos.
30 Sus polluelos chupan sangre;
dondequiera que el muerto está, allí está ella."[Mt 24:28: Lu 17:37]

40 1 Continuó dirigiéndose a Iyov, *YAHWEH* dijo:
2 "¿Quiere el crítico seguir disputando con *Shaddai*?
¡Que aquel que quiera corregir a Elohim de una respuesta!"[Is 45:9 -11: 1C 10:22; Mt 11:34-36]
3 Entonces Iyov respondió a *YAHWEH*:
4 "Yo estoy demasiado avergonzado; no tengo nada que decir.
Pongo mi mano sobre mi boca.[Ge 32:10; 2S 24:10; Is 6:5; 53:6; Sal 51:4; Da 9:5-7; Esd 9:6 ; Lu 5:8; 15:18]
5 Sí, yo hablé una vez, pero no responderé más;
está bien, dos veces, pero no seguiré."[Sal 62:11; Ro 3:19]
6 *YAHWEH* respondió a Iyov desde la tormenta:
7 "¡Párate como un hombre, y cíñete;
Yo haré las preguntas, y tú, das las respuestas!
8 "¿Estás impugnando mi justicia?
¿Quitándome la razón para probar que tú la tienes?[Is 14:27; Ro 3:4]
9 ¿Tienes tú un brazo como el de Elohim?
¿Puedes tronar con una voz como ésta?
10 Ahora ven, vístete con majestad y dignidad,
arrópate con gloria y esplendor.[1Cr 29:11; Mt 6:13]
11 Suelta tu ira furiosa,
mira a todos los que son orgullosos y humíllalos.[Ex 18:11; Is 2:11]
12 Mira a todos los que son orgullosos y tráelos abajo;
pisotea a los perversos donde ellos están.[Sal 60:12]
13 Entiérralos juntos en la tierra,
tapa sus ojos en el mundo escondido.
14 Si haces esto, entonces confesaré a ti
que tu propia mano derecha puede salvarte.
15 "Ahora, considera a Behemot [hipopótamo], a quien hice junto contigo.
El come hierba como un buey.
16 ¡Qué fuerza tiene él en sus lomos!
¡Qué poder en los músculos de su estómago!
17 ¡El puede hacer su cola tan tiesa como un cedro!
Los músculos en sus muslos son como cables,
18 sus huesos son como tubos de bronce,
sus extremidades como barrotes de hierro.
19 "El es el primero de la obra de Elohim.
Sólo su creador puede acercársele con una espada.
20 Las montañas producen comida allá para él,
donde todos los animales salvajes juegan.
21 El se acuesta debajo de los arbustos espinosos de loto
y es escondido por el carrizo del pantano;[Is 35:7]
22 y los arbustos de loto lo cubren con su sombra,
y los juncos de los arroyos lo rodean.
23 Si el río se sale de los bordes, él no se inmuta;
él está confiado aun si el Yarden irrumpe contra su boca.
24 ¿Puede alguien atraparlo por sus ojos
o atravesará su nariz con un garfio?

41

1 "¡Y Livyatan![55] ¿Puedes atraparlo con un anzuelo
o sujetar su legua con una cuerda?[Sal 74:14]
2 ¿Puedes poner una argolla en sus narices
o atravesar su quijada con una púa?[Is 37:29]
3 ¿Te suplicará él al rato?
¿Te hablará suavemente?[Sal 55:21; 15:1]
4 ¿Estará él de acuerdo
en ser tu esclavo para siempre?
5 ¿Jugarás con él como lo hicieras con un pájaro
o lo tendrás atado con una cuerda para divertir a tus hijas?
6 ¿Lo volverán un banquete un grupo de pescadores?
¿Lo dividirán entre los mercaderes?
7 ¿Puedes llenar su piel con dardos
o su cabeza con arpón de pescadores?
8 Si pones tu mano sobre él
no olvidarás la pelea, ¡nunca jamás lo harás!
9 "Mira, cualquier esperanza [de capturarlo a él] es fútil –
uno se caería postrado a la sola vista de él.
10 Nadie es suficiente fiero para levantarlo,
así que ¿quién se levantará delante de mí?
11 ¿Quién me ha dado todo y me ha hecho pagarlo?
Todo me pertenece a mí debajo de todo el cielo.[1Cr 29:11-14]
12 "Tengo más que decir acerca de sus miembros,
su fuerte hablar, y su fuerza sin igual.
13 ¿Quién puede desnudar su vestidura [escamosa]?
¿Quién puede entrar en sus quijadas?
14 ¿Quién puede abrir con palanca las puertas de su cara,
tan cerca de sus terribles dientes?[Pr 30:14; Da 7:7]
15 Su orgullo es la hilera de escamas,
selladas entre sí estrechamente –
16 una está tan cerca de la próxima
que el aire no entra entre ellas;
17 están pegadas una a la otra,
entrelazadas fuertemente e impenetrables.
18 "Cuando él estornuda, destella luz hacia fuera;
sus ojos son como la luz trémula del alba.
19 De su boca salen fieras antorchas,
centellas de fuego saltan.
20 Sus narices despiden vapor

---

[55] Leviatán, término utilizado en distintos libros de la Escritura para referirse a un monstruo enorme y escamoso. Los especialistas bíblicos suelen coincidir en aplicarlo al cocodrilo, salvo en Salmos (Sal. 104, 26) y Job (41, 1-8), donde adquiere la acepción de "ballena" o "delfín", ya que en estos casos se dice que el animal es una bestia marina. En Isaías (Is. 27,1) es descrito como "serpiente tortuosa". También en el segundo de los apócrifos libros de Esdras (2 Esd. 6,49-52) se menciona este término. Puede también referirse a algún tipo de dinosaurio. Otros dicen que esto es potencialmente absurdo porque fuego sale de su boca. En el nivel de alusión se refiere a ha satán.

como una olla hirviendo en el fuego.
21 Su aliento enciende carbones;
llamas se derraman de su boca.
22 La fuerza reside en su cuello,
y desaliento danza delante de él [mientras anda].
23 Las capas de su carne permanecen juntas;
están firmes en él, inmovibles.
24 Su corazón es tan duro como una piedra;
sí, tan duro como una piedra de molino.
25 Cuando él se yergue, los dioses temen,
quedan fuera de sí en desesperación.
26 "Si una espada lo toca, no se clava;
ni una puya, o dardo, o lanza.
27 El estima al hierro como paja
y el bronce como madera podrida.
28 Una flecha no lo puede hacer huir;
para él, las piedras de honda son como paja menuda.
29 Los garrotes cuentan como forraje,
y se ríe del blandir de la jabalina.
30 Su panza es tan afilada como fragmentos de botija.
así que se mueve por el fango como un trillo.
31 "El hace que las profundidades hiervan como una olla,
El hace que el mar [hierva] como un caldero de perfume.
32 Deja una estela luminosa tras de él,
haciendo que las profundidades luzcan como tener pelo blanco.
33 "En la tierra no hay nada como él,
una criatura sin temor.
34 El mira directamente a todas las cosas altas.
Es el rey sobre todas las bestias orgullosas.[Ez 29:3; Re 20:2]

42 1 Entonces [por fin], Iyov le dio a *YAHWEH* su respuesta:
2 "Yo sé que Tú puedes hacerlo todo,[Ge 18:14; Je 32:17; Mt 19:26; Mr 10:27; 14:36; Lu 18:27; Re 19:6]
que ningún propósito tuyo puede ser frustrado.[Je 17:10; Sal 44:21; 139:2; Jn 22:24: He 4:12]
3 "[Tú preguntaste,] '¿Quién es éste, escondiendo el consejo,
sin tener conocimiento?' Sí, yo hablé, sin entendimiento,
de maravillas más allá de mí, cuales yo no sabía.[Sal 40:5]
4 "Por favor, escucha, y yo hablaré.
[Tú dijiste:] 'Yo haré preguntas, y tú, me das respuestas' –
5 Yo había oído de ti con mis oídos,
pero ahora mi ojo te ve;[56][Jn 1:18; 12:41]
6 por lo tanto yo [me] detesto[Is 56:5; Je 31:19; Ez 20:43; Sal 51:17; Lu 15:18; Ya 4:7-10]
y me arrepiento en polvo y cenizas."[Jon 3:6 -10; Da 9:3; Mt 11:21; Lu 10:13]

7 Después que *YAHWEH* había hablado estas palabras a Iyov, *YAHWEH* dijo a Elifaz el Teimani: "Mi ira está encendida contra ti y tus dos amigos, porque, diferente a Iyov, no has hablado

---

[56] Al igual que Moshe y todos los profetas, al que ellos vieron y Job vio fue a Yahshúa, *YAHWEH* no puede ser visto.

rectamente acerca de mí.[Sal 51:4] [8] Así que ahora, tomen siete becerros y siete carneros, vayan a mi siervo Iyov, y ofrezcan por ustedes mismos una ofrenda quemada. Mi siervo Iyov orará por ustedes – porque a él Yo lo aceptaré – para que Yo no los castigue como merece su necedad; porque ustedes no han hablado rectamente acerca de mí, como lo ha hecho mi siervo Iyov."[57] [9] Así que Elifaz el Teimani, Bildad el Shuji y Tzofar el Naamati fueron e hicieron lo que *YAHWEH* les había ordenado, y *YAHWEH* aceptó la oración de Iyov.

[10] Cuando Iyov oró por sus amigos, *YAHWEH* restauró sus fortunas; *YAHWEH* le dio a Iyov el doble de lo que tenía antes.[1S 2:7; Is 40:2; Sal 14:7; Pr 22:4] [11] Entonces todos sus hermanos y hermanas vinieron a él, también todos los que lo habían conocido antes, y ellos comieron una cena con él en su casa. Ellos lo consolaron y lo confortaron por todos los males que *YAHWEH* había infligido sobre él. Cada uno le dio una pieza de plata y un anillo de oro.[Pr 16:7; 1C 12:26] [12] *YAHWEH* bendijo la postrera situación de Iyov aun más que la primera – él tenía 14,000 ovejas, 6,000 camellos, 1,000 pares de bueyes y 1,000 asnas.[De 8:16; Pr 10:22; Ec 7:8; 1T 6:17; Ya 5:11]

[13] El también tuvo siete hijos y tres hijas.[Sal 107:41; 127:3] [14] La primera él llamó Yeminah, la segunda, Ketziah, y la tercera, Keren-Kapuj. [15] En ningún lugar de la tierra se podían encontrar mujeres más bellas que las hijas de Iyov; y su padre les dio herencias junto con sus hermanos.[Ge 29:17; Sal 144:12]

[16] Después de esto, Iyov vivió 140 años, suficiente tiempo para ver a sus hijos y nietos, cuatro generaciones. [17] Entonces, viejo y lleno de días, Iyov murió.[58]

[[17A] Y está escrito que él se levantará de nuevo con aquellos a quienes Elohim levante. [17B] Este hombre es descrito en el libro Siríaco como viviendo en la tierra de Utz, en la frontera de Edom y Arabia y su nombre anteriormente era Iyovad; [17C] y habiendo tomado una esposa árabe, él tuvo un hijo cuyo nombre fue Ennon. Y él mismo fue el hijo de su padre Zeraj, uno de los hijos de Esav, y de su madre Basmat, así que él fue el quinto desde Avraham. [17D] Y estos fueron los reyes que reinaron en Edon, en cuyo país él también reinó; primero Balak el hijo de Beor, y el nombre de la cuidad era Dinhavah; pero después de Balak, Iyovad, quien es llamado Job, y después de él Husham, quien fue el gobernante del país de los Temanim y después de él Hadad el hijo de Bedad, quien destruyó a Midyam en las planicies de Moav y el nombre de la cuidad era Avit. [17E] Y sus amigos que vinieron a él fueron Elifaz, rey de los Temanim, Bildad rey de los Shujim, y Tzofar rey de los Naamatim.][59]

Nota Final:

El conocimiento de que *YAHWEH* es soberano como creador y sustentador del mundo físico y espiritual, debe regir la forma como pensamos. *YAHWEH* está íntimamente vinculado a nuestras vidas de una forma que no somos capaces de comprender. Toda sabiduría que conduce a la verdad viene de *YAHWEH*. La única manera en que una persona puede conocer y comprender a *YAHWEH* es a través del estudio intensivo de Su Palabra, entonces vienen Sus revelaciones. Comprender la verdadera naturaleza de *YAHWEH* nos conduce a esperar la redención y la vida eterna. El verdadero conocimiento de *YAHWEH* conduce a la humildad. La humildad no equivale a la falta de autoestima que muchos conocen. Más bien, constituye un rechazo a la autosuficiencia y una expresión de nuestra dependencia de *YAHWEH*. El sabio vive de acuerdo con las verdades que conoce sobre *YAHWEH*, el mundo y sí mismo. Se acerca a *YAHWEH* humilde y sinceramente, negándose a culparlo de cualquier error o adversidad de que sea víctima. Por tanto, el sabio está en condiciones de enfrentar y soportar el sufrimiento, en el conocimiento de que la mano amorosa de *YAHWEH* prevalecerá al final. También el sabio conoce que aun cuando busquemos vivir rectamente, nuestra rectitud no puede ganarnos el favor de *YAHWEH* sin rendir nuestras vidas el Mesías Yahshúa.

---

[57] De esto parece que Job era considerado por *YAHWEH* como *kohen*. El ofreció sacrificios por sus hijos (1:5), ahora lo hace por sus amigos, acompañado de intercesión en nombre de ellos. Esto prueba completamente la inocencia de Job, a pesar de las acusaciones de sus amigos, ellos fueron los que fueron acusados por *YAHWEH*.[Mt 3:17; He 7:25]

[58] La LXX añade aquí: "todos los años que él vivió fueron 240."

[59] Este párrafo es de la LXX de Lord Breton.

Shir-HaShirim –שיר השירים– Cantos de Salomón

1 [1] El último canto, por Shlomó:[1]

(Ella) [2] Que él me cubra con besos de su boca,
porque tu amor es mejor que el vino.
[3] Tus aceites de unción tienen una fragancia maravillosa;
tu nombre es como aceite de unción derramado.
Por esto las vírgenes te aman –
[4] "Llévame contigo. Correremos tras de ti."
El rey me ha llevado a sus aposentos.[2]

(Coro) Estaremos alegres y nos gozaremos por ti.
Alabaremos tu amor más que el vino.
¡Qué correcto es para ellos amarte!

(Ella) [5] Yo soy morena pero bella,
ustedes hijas de Yerushalayim,
como las tiendas de Kedar,
como las cortinas de Shlomó.
[6] No fijes tu mirada en mí porque soy morena;
es el sol que me bronceó.
Los hijos de mi madre estaban enojados conmigo[3]
y me hicieron cuidar las viñas.
Pero yo no he cuidado mis propias viñas.[Is 26:3; 41:10; Sal 37:24; Jn 10:28-30]

[7] Dime, mi amor, ¿dónde pastoreas tu rebaño,
dónde las haces descansar al mediodía?;
pues ¿por qué me pondré velo [como una ramera]
junto a los rebaños de tus amigos?

---

[1] Para entender este libro, es una carta de amor de Yisra'el la esposa a *YAHWEH*, el esposo, es una alusión del matrimonio entre *YAHWEH*. Es una descripción vívida de lo que tenemos en Ez 16:6-14: [6] "Yo pasé por allí y te vi, revolcada en tu propia sangre; y cuando yacías en tu sangre Yo te dije: ¡"Vive!" Sí, Yo te dije, mientras yacías en tu sangre, "¡Vive!" [7] Yo aumentaré tu número como plantas creciendo en el campo." Y tú sí te multiplicaste, te formaste, llegaste a la pubertad, aparecieron tus pechos, y tu pelo creció; pero estabas desnuda y expuesta. [8] "De nuevo Yo pasé junto a ti, te miré y vi que tu tiempo había llegado, el tiempo para amores. Así que extendí mi manto sobre ti para cubrir tus partes privadas y entré en un Pacto contigo, dice *YAHWEH Elohim*, y tú fuiste mía. [9] Entonces te bañé en agua, lavé la sangre en ti, y te ungí con aceite. [10] También te vestí con túnica bordada, te di sandalias de cuero fino para que usaras, puse una banda de lino en tu cabeza, y te cubrí con seda. [11] Te di joyas para que las usaras, brazaletes para tus manos, y un collar para tu cuello, [12] un anillo para tu nariz, pendientes para tus oídos y una bella corona para tu cabeza. [13] Así fuiste adornada de oro y plata; tus vestiduras eran de lino fino, seda, y ropas bellamente bordadas; comiste la mejor harina, miel y aceite de oliva – estabas ataviada para ser reina. [14] Tu fama se extendió por las naciones a causa de tu belleza, porque era perfecta, debido a que concedí mi propio esplendor sobre ti, dice *YAHWEH Elohim*." El Cantar de los cantares es una alegoría del amor de *YAHWEH* por Yisra'el, y del amor de Yahshúa por su esposa, Yisra'el.

[2] En vv 2-4, al morir Yahshúa y resucitar, el título de adúltera fue quitado de todo Yisra'el, ahora va rumbo al matrimonio con el Cordero, de regreso al Pacto de la Toráh con *YAHWEH* y invocando Su Nombre que "aceite de Unción."

[3] Morena (v 5), esto manifiesta que Yisra'el era una mezcla de naciones, pero todas con sangre Israelita, la Sangre del Mesías, (v 6) Yosef fue vendido al sol ardiente de Egipto, pero preparó el camino para que la hambruna no matara a todos sus hermanos y a su padre Ya'akov. Y los hermanos se tuvieron que rendir a él.

[Coro] 8 Si tú no lo sabes,
tú la más bonita de las mujeres,
entonces sigue las huellas del rebaño
y deja que tus cabritos pasten junto a las tiendas de los pastores.

[El] 9 Mi amor, yo te comparo con mi yegua,
halando uno de los carruajes de Faraón –
10 tus mejillas son hermosas con ornamentos,
tu cuello con su collar de cuentas,
11 haremos tus ornamentos
de oro, incrustados con plata.[Mt 5:4]

[Ella] 12 Mientras el rey se reclina a la mesa,
mi nardo exhalaba su perfume:[Je 8:7]
13 para el hombre que amo es un ramillete de mirra
que reposa entre mis pechos;
14 para el hombre que amo es un rocío de flores de alheña
en las viñas de Ein-Gedi.[Jn 10:3]

[El] 15 ¡Mírate, mi amor! ¡Qué bella eres!
Tus ojos son palomas –

[Ella] 16 – ¡Mírate a ti!
¡Tan hermoso, tan placentero, mi cariño!
Nuestra cama es un verdor;[Jn 3:16]
17 las vigas de nuestras casas son cedros,
y los artesonados de ciprés.[4]

2

1 Soy no más que una rosa de Sharon,
sólo un lirio en los valles.

[El] 2 Como un lirio entre espinos
es mi amada entre otras mujeres.[5]

[Ella] 3 Como un manzano entre los otros árboles del bosque
es mi amado entre otros hombres.
Amo sentarme a su sombra;
su fruto es dulce a mi paladar.
4 El me lleva a la sala de los banquetes;
su bandera sobre mí es amor.[6]
5 Susténtame con pasas, refréscame con manzanas,
porque estoy enferma con amor.
6 [Quisiera] su brazo izquierdo [estuviera] debajo de mi cabeza,

---

[4] Esta breve serie de requiebros amorosos constituye un modelo de comunicación y revela la naturaleza íntima del diálogo de amor. Ein-Gedi es un bello oasis junto al Mar Muerto, donde David rehusó hacer daño a Shaúl. El lenguaje del amor pone fin a toda hostilidad en el diálogo, porque habla de una vida compartida y exalta la comunión de los amantes, *YAHWEH* y todo Yisra'el: nuestro lecho, nuestra casa.

[5] Yisra'el Redimida escogida entre los espinos del paganismo de las naciones Gentiles.

[6] Sólo Yisra'el Redimida entrará a la sala de los banquetes para las Bodas del Cordero, allí no entrará ninguna iglesia pagana.

y su brazo derecho alrededor de mí.

7 ¡Yo les advierto, hijas de Yerushalayim,
por los alces y ciervos en los bosques,
que no despierten ni agiten mi amor
hasta que quiera mostrarse![7]

8 ¡La voz del hombre que amo! ¡Aquí viene él,
saltando sobre las montañas, brincando sobre las colinas!
9 Mi amado es como un alce o un joven venado.
Allí está él, parado fuera de nuestro muro,
mirando por las ventanas,
asomado por el enrejado.
10 Mi amado habla; él me está diciendo:
¡Levántate, mi amada! ¡Mi belleza! ¡Vayamos lejos!
11 Pues ves que el invierno ha pasado,
la lluvia ha terminado y se ha ido,[8]
12 las flores aparecen en el campo,
el tiempo ha llegado para [los pájaros] cantar,
y el arrullo de las palomas se puede oír en la tierra.[9]
13 Las higueras están formando sus higos verdes,
y las viñas florecidas exhalan su perfume.
¡Levántate mi amada, mi belleza!
¡Vayamos lejos!"

[El] 14 Mi paloma, escondiéndose en las hendiduras de la roca,
en los recesos secretos del risco,
déjame ver tu rostro y oír tu voz;
porque tu voz es dulce, y tu rostro es hermoso.

[Ella] 15 ¡Caza las zorras para nosotros,
sí, las zorras pequeñas!
¡Ellas están arruinando las viñas
cuando nuestras viñas están florecidas!"[10]

16 Mi amado es mío, y yo soy de él,
mientras él pastorea sus rebaños entre los lirios.
17 Antes que la brisa del día se levante
y huyan las sombras,[11]
regresa amado mío, como un ciervo o alce
sobre las colinas de Beter.

---

[7] Cuando el Mesías se muestre para todos los Redimidos de Yisra'el.

[8] Este verso es una referencia al final de la Gran Tribulación y el regreso de Yahshúa.

[9] El principio del Milenio o *atid lavoh*, donde Yisra'el va a florecer de nuevo, unido completamente bajo el Rey Mesías Yahshúa. Y será la admiración de todas las naciones, como en el reino de David y Shlomó .

[10] Las zorras aquí son una alusión a demonios que tratan de destruir a la floreciente Yisra'el, tal como Yahshúa dijo de Herodes: "Vayan y digan a ese zorro: 'Presta atención, hoy y mañana estaré echando demonios y sanando a la gente, y al tercer día cumplo mi obra.' (Lu 13:32)

[11] Cuando el día claro y esplendoroso del Milenio se levante y se termine la noche de la Gran Tribulación.

3

[1] Noche tras noche en mi cama
busqué al hombre que amo.
Lo busqué a él, pero no lo encontré.
[2] "Yo me levantaré ahora y andaré por la ciudad,
por las calles y lugares abiertos,
buscaré al hombre que amo."
Yo lo busqué, pero no lo encontré.[Is 26:9 ; Je 29:13; Jn 5:39]
[3] Los guardas que rondan por la ciudad me encontraron.
Y dije: "¿Han visto al hombre que amo?"[Ez 3:17]
[4] Apenas los había dejado,
cuando encontré al hombre que amo.
Lo agarré y no lo quería dejar[12]
hasta que lo traje a la casa de mi madre,
a la habitación de la mujer que me concibió.[Is 55:6; Mt 7:7 ; Ga 6:9]

[5] ¡Les advierto, hijas de Yerushalayim,
por los alces y venados en el bosque,
que no despierten o agiten al amor
hasta que se quiera levantar!

[6] ¿Quién es esta mujer, subiendo del desierto
como una columna de humo,
perfumada con mirra e incienso,
escogidos de entre las especias machacadas del mercader?
[7] Es la litera de Shlomó,
escoltada por sesenta hombres valientes
escogidos de entre lo mejor de Yisra'el;[13]
[8] todos ellos portan la espada
y son expertos guerreros;
cada uno tiene su espada lista a su costado
para combatir los terrores de la noche.[Jn 3:8]
[9] El rey Shlomó se hizo una litera real
de madera del Levanon.
[10] El hizo sus columnas de plata,
su techo de oro, su asiento de tela de púrpura;
su interior hermosamente repujado
por las hijas de Yerushalayim.

[11] Hijas de Tziyon, salgan,
y miren al rey Shlomó,
usando la corona con la cual lo coronó su madre
en el día de su boda, ¡su día de alegría!

4

[1] ¡Qué bella eres, amada mía!
¡Qué bella eres!

---

[12] Estuvimos buscando al hombre que amamos, Yahshúa por todos sitios, unos con un rosario por la noche, otros en dioses paganos de Grecia y Roma y el Islam, muchos lo encontramos en el lugar correcto, Yisra'el y no nos soltamos de El. ¡Tú puedes hacer lo mismo, pero tienes que venir a Yisra'el y obedecer Su Toráh, **TODA** la Escritura !

[13] Yisra'el sale del desierto de las naciones después de haber sido machacada y apabullada por los reyes *Goyim*, escoltada por setenta ancianos escogidos de entre los hijos de Aharon por el propio Yahshúa.

Tus ojos son palomas tras tu velo. Tu pelo
es como rebaño de cabras descendiendo
corriendo del Monte Gilead.
2 Tus dientes son como un rebaño de ovejas trasquiladas
que han salido de ser lavadas;
cada una de ellas es apareada,
y ninguna falta.[T 3:5; He 10:22; Re 1:5]
3 Tus labios son como hilo escarlata,
y tu boca es hermosa.
Tus mejillas son como granadas
cortadas a la mitad detrás de tu velo.
4 Tu cuello es como la torre de David,
edificada magníficamente,
en la cual cuelgan mil broqueles,
cada uno un escudo de un guerrero valiente.
5 Tus dos pechos son como dos cervatos
gemelos de la cierva paciendo entre los lirios.[1P 2:2]
6 Cuando la brisa fresca del día empiece
y las sombras se alarguen,
yo iré a los montes de mirra
a la colina del incienso.[**14**] [He 13:5; 2P 1:19]
7 Todo en ti es bello, mi amada;
eres sin defecto.[**15**]

8 Ven conmigo desde el Levanon, mi esposa,
ven conmigo desde el Levanon.
Desciende desde las alturas de Amanah,
desde las alturas de Senir y Hermon,
desde las guaridas de los leones
y de las colinas donde rondan los leopardos.[**16**]
9 Mi hermana, mi esposa,
¡te has robado mi corazón![**17**]
Con sólo una mirada, con una cuenta de tu collar
te has robado mi corazón.
10 Mi hermana, mi esposa,
¡qué dulce es tu amor!
¡Cuánto mucho mejor tu amor que el vino,
más fragante tus perfumes que ninguna especia!
11 Tus labios, mi esposa, destilan miel;
miel y leche hay debajo de tu lengua;
y la esencia de tus vestidos es como
la esencia del Levanon.

---

[14] Esta visión de Yisra'el mezcla la imaginería de la antigua poética con símbolos de las bendiciones del Pacto Eterno; presentando al pueblo escogido en posesión total de La Tierra prometida en el milenio. El monte Gilead, más allá del Yarden, constituye una extensión de esta tierra que abarca al resto de las tribus de Yisra'el (Nm 32).

[15] El Redimido Yisra'el por Mesías Yahshúa, no tendrá defecto , imperfección o mancha, será completamente *Kadosh* .

[16] Todas las escenas montañosas del Cantar tienen un significado positivo; esta no es una invitación para salir del Levanon porque el Levanon pertenece a Yisra'el, sino para recorrer el país y mirar desde las cumbres toda La Tierra.

[17] ¡Yahshúa al ser hijo de *YAHWEH*, es hermano de Yisra'el, y vamos a casarnos con El en las Bodas del Cordero!

[12] Mi hermana, mi esposa, es un jardín cerrado,
un estanque cubierto, una fuente sellada.[Ef 1:13; 4:30]

[13] Eres un huerto que tiene granadas
y otros frutos preciados, alheña y nardos –[Ga 6:7]
[14] nardo, azafrán y caña aromática,
canela, y todo tipo de árbol de incienso,
mirra, áloes, y todas las mejores especias.
[15] Tú eres una fuente de jardín,
un manantial de agua corriente,
fluyendo desde el Levanon.

[Ella] [16] ¡Despierta, viento del norte! ¡Ven, viento del sur!
Sopla sobre mi jardín para esparcir su fragancia.
Deja que mi amada entre en su jardín
y coma sus mejores frutos.[18]

5 [El] [1] Mi hermana, mi esposa, yo he entrado en mi jardín;
estoy recogiendo mi mirra y mis especias;
estoy comiendo mi panal de miel junto con mi miel;
estoy bebiendo mi vino como también mi leche.
[Coro] Coman, amigos, y beban,
¡hasta que se emborrachen de amor![Jn 10:10; Ef 5:18; 2P 1:11]

[Ella] [2] Estoy dormida, pero mi corazón está despierto.
¡Escuchen! ¡Oigan a mi amado tocando!
[El] ¡Abre para mí, mi hermana, mi amada,
mi paloma, mía sin defecto!
Porque mi cabeza está mojada con rocío,
mi pelo con la humedad de la noche.[Re 3:20; Ga 2:20]

[Ella] [3] Me he quitado el saco; ¿tengo que ponérmelo de nuevo?
He lavado mis pies; ¿los ensuciaré otra vez?[Lu 11:7]

[4] El hombre que amo metió su mano por el agujero de la cerradura,
y mi corazón comenzó a golpear de sólo pensar en él.
[5] Me levanté para abrir para el hombre que amo.
Mis manos goteaban mirra –
mirra pura corría de mis dedos
sobre la manilla del cerrojo.[Re 3:20]
[6] Abrí para mi amado,
pero mi amado se había vuelto e ido.
Mi corazón me había fallado cuando él habló –
lo busqué, pero no lo pude encontrar;
lo llamé, pero él no respondió.
[7] Los guardas rondando la ciudad me encontraron;
me golpearon, me hirieron;
se llevaron mi manto,

---

[18] La amada Yisra'el será llevada a La Tierra que fluye con leche y miel, será traída con los vientos del norte y del sur, a una tierra donde el desierto está floreciendo y produciendo todo tipo de frutos.

¡aquellos guardas de los muros![Sal 141:5]

8 Les encomiendo, hijas de Yerushalayim,
que si encuentran al hombre que amo,
¿qué le dirán?
Que estoy enferma de amor.[19]

[Coro] 9 ¿Cómo se diferencia de otros el hombre que amas,
tú la más bella de las mujeres?
¿Cómo se diferencia de otros el hombre que amas,
que dejas esta encomienda?

[Ella] 10 El hombre que yo amo es radiante y sonrosado;
él se distingue entre diez mil.[Ro 9:5; Fil 2:9-11; Col 1:15-18; T 2:13; He 2:10]
11 Su cabeza es como el oro más fino;
sus crespos son ondulados y negros como un cuervo.
12 Sus ojos son como palomas junto a aguas que fluyen,
bañados en leche y puestos correctamente.
13 Sus mejillas son como camas de especias,
como bancos de hierbas fragantes.
Sus labios son como lirios
que destilan mirra dulce.[Sal 45:2]
14 Sus brazos son cetros de oro incrustados con berilio,
su cuerpo, marfil pulido adornado con zafiros.
15 Sus piernas son como columnas de mármol
asentadas en bases de oro fino.[Nu 6:25]
16 Sus mismas palabras son dulzura;
todo él es deseable.
Este es mi amor, y éste es mi amigo,
hijas de Yerushalayim.[Je 15:16; Job 31:30; Ga 2:20]

6

[Coro] 1 ¿Dónde ha ido tu amado,
tú, la más bella de las mujeres?
¿En qué vía tu amado giró
para que podamos ayudarte a encontrarlo?

[Ella] 2 Mi amado descendió a su jardín,
a los huertos de especias,
para pastorear su rebaño en los jardines,
y para recoger lirios.
3 Yo pertenezco al hombre que amo, y él me pertenece a mí;
él pastorea su rebaño entre los lirios.

---

[19] La "iglesia" tiene alucinaciones nocturnas en las que ve a su amado partir **(pero mi amado se había ido).** La razón de su partida es la tardía respuesta de la amada, quien no podía salir porque se había despojado de sus ropas. Ella misma se había **desnudado** (de la Toráh)**,** lo cual era un símbolo de su independencia. Entonces sale tras El y es sorprendida por **los guardas,** quienes la confunden con una prostituta y le arrancan el **manto** que llevaba puesto. Esto simboliza que ha sido despojada de su falsa autoridad. Su **amado** ere su única esperanza, ¿pero hacia dónde ha ido, y cuándo retornará? Su conducta independiente y la violenta reacción de que ha sido víctima son la causa de su desgracia, y ya no tiene remedio. **¡Sal de ahí Pueblo Mío!** Re 18:4.

[El] 4 Tú eres tan bella como Tirtzah, mi amor,
tan amada como Yerushalayim,
pero formidable como un ejército,
marchando bajo banderas.[20]
5 ¡Aparta tus ojos de mí,
porque ellos me sobrecogen!

Tu pelo es como rebaño de cabras
fluyendo hacia Gilead.
6 Tus dientes son como rebaño de ovejas
que suben después de ser lavadas;
cada una de ellas está apareada,
y no falta ninguna.
7 Tus mejillas son como granadas
cortadas a la mitad detrás de tu velo.

8 Hay sesenta reinas y ochenta concubinas,
como también mujeres jóvenes sinnúmero;
9 pero mi paloma, mi perfecta, es única,
la única hija de su madre,
la amada de la que le dio a luz.
Las hijas la ven y la llaman feliz;
las reinas y concubinas la alaban.
10 "¿Quién es ésta, brillando como el alba,
Hermosa como la luna, resplandeciente como el sol" –
pero formidable como un ejército
marchando bajo banderas?[Pr 4:18; 2C 3:18]

[Ella] 11 Yo había descendido al huerto de las nueces
para ver las plantas verdes frescas en el valle,
para ver si las vides habían brotado,
o los árboles de granada estaban florecidos.
12 Antes de darme cuenta, me encontré
en un carruaje, y conmigo había un príncipe.
[Coro] 13 ¡Regresa, regresa, niña de Shulam!
¡Regresa a donde te podamos ver!
¿Por qué estás mirando a la niña de Shulam
como si ella estuviera danzando
para dos campamentos [Majanayim] del ejército?[21]

---

[20] Esta feliz escena exalta el maravilloso poder real de Yisra'el y da testimonio de su magnífica apariencia. Sus dos capitales, Tirtzah (la primera de las capitales del reino del norte, representa a Efrayim) y Yerushalayim (representa a Yahudáh), manifiestan su amorosa majestad. Marchando con las banderas de cada una de las tribus de Yisra'el (Nu 2:1), un ejército unido, y entonces Yisra'el puede contra todos sus enemigos.

[21] Este es Yisra'el regresando de entre los *Goyim*, danzando y muy alegre porque va para las Bodas del Cordero. Esta sección (6.13–7.9) trata de los intentos de *YAHWEH* de reconquistar el amor errante de la Yisra'el entre los *Goyim* (iglesia). Su ardiente ruego, **vuélvete, vuélvete,** tiene como trasfondo al errante pueblo de *YAHWEH*, algo a lo que se refiere cuando menciona a Majanayim, los **dos campamentos.** Majanayim es el nombre que recuerda un gran acontecimiento en la historia del Pacto (Ge 32), el cual marcó el retorno de los Hebreos, representados por la familia de Ya'akov, a su tierra (6.13; Ge 32.9; Os 14.1). Aquí Ya'akov recibe su nuevo nombre: «Yisra'el», «Príncipe de *YAHWEH*», el nombre de *YAHWEH* unido al de Ya'akov. Majanayim magnifica la misericordia y la verdad al comparar la insignificancia de Ya'akov a su partida de la tierra, con sólo un cayado entre las manos, con su exitoso

7 [El] [1] ¡Qué bellos son tus pies en sandalias,
tú, hija de príncipes![2C 6:17]
Las curvas de tus muslos son como un collar
hecho por experto artesano.
[2] Tu ombligo es como una copa redonda
que nunca le falta vino con especias.
Tu vientre es como montón de trigo
cercado de lirios.
[3] Tus dos pechos son como dos crías
gemelas de gacela.
[4] Tu cuello es como torre de marfil,
tus ojos, como los estaques de Heshbon
por la puerta de Bat-Rabbim,
tu nariz como una torre en el Levanon
que mira hacia Dammesek.
[5] Tú sostienes tu cabeza como el Karmel,
y el pelo de tu cabeza es como tela de púrpura –
el rey está cautivo en sus trenzas.[**22**][Mt 18:20]

[6] ¡Qué bella eres, amada mía,
qué encantadora, qué deleitosa![Est 2:7]
[7] Tu apariencia es tan majestuosa como la de la palmera[**23**]
con tus pechos, como sus racimos de fruta.
[8] Yo dije: "Treparé a esa palmera
y agarraré sus ramas."
Que tus pechos sean como racimos de uvas,
tu aliento, tan fragante como manzanas,
[9] y tu boca como el vino más fino.
[Ella] Que el vino vaya directo al hombre que amo
y gentilmente mueva los labios de los que están dormidos.[Je 23:28; Ef 5:8; 2P 1:21]
[10] Yo pertenezco a mi amado,
y su deseo es para mí.[Ro 8:38; 1C 6:19; Ga 2:20; 2T 1:12]

[11] Ven, mi amada, vamos a salir al campo
y pasar las noches en las aldeas
[12] Nos levantaremos temprano e iremos a las viñas
para ver si las vides están brotadas,
para ver si sus flores han abierto,
o si las matas de granada están floreciendo.
Allí te daré mi amor.[2C 5:14; 13:5; He 12:15; 2P 1:8]
[13] Las mandrágoras están enviando su fragancia,
todo tipo de frutas escogidas están a nuestras puertas,
frutas ambas nuevas y viejas,[**24**] mi amada,
que las he guardado para ti.[Sal 16:11; 1C 2:9]

---

regreso posterior (Ge 32.9, 10; Am 7.2, 5).

[22] Toda Yisra'el Redimida es bella de pies a cabeza, sus doce tribus, hijas de príncipes, los doce patriarcas hijos de Ya'akov

[23] Palmera, señal de la existencia de fuentes de agua viva (Ex 15.27).

[24] Ambas frutas, el Tanaj y el Brit HaDashah

8

1 Desearía que fueras mi hermano,
que se amamantó a los pechos de mi madre;
entonces, si te encuentro afuera, te podría besar,
y nadie me podría mirar con menosprecio.
2 Te guiaría y te traería a la casa de mi madre,
y ella me instruiría.
Te daría vino con especias a beber,
jugo fresco de mis granadas.[Hch 17:11; 2T 3:15; 1P 1:10¨12; 2P 1:19]

3 Su brazo izquierdo estaría debajo de mi cabeza
y su brazo derecho alrededor de mí.

4 ¡Les advierto, hijas de Yerushalayim,
no se despierten ni agiten el amor
hasta que se quiera levantar!

[Coro] 5 ¿Quién es éste, que sube del desierto,
apoyado en su amada?
[El] Yo te desperté debajo del manzano.
Fue allí que tu madre te concibió;
allí ella que te tuvo te concibió.[Je 2:2]

[Ella] 6 Ponme como un sello en tu corazón,
como un sello en tu brazo;[**25**]
porque el amor es tan fuerte como la muerte,
la pasión tan cruel como el Sheol;
su resplandor, resplandor de fuego,
[tan fieros como] la llama de *Yah*.[Is 49:16; Ef 1:13; 4:30; 2T 2:19; Ro 8:35]
7 Ninguna cantidad de agua puede apagar el amor,
torrentes no lo pueden ahogar.
Si alguien diera toda la riqueza en su casa por el amor
sólo ganaría total desprecio.[Jn 3:16]

[Coro] 8 Tenemos una hermana pequeña;
sus pechos aún no están formados.[**26**]
¿Qué haremos con nuestra hermana
cuando sea pedida en matrimonio?[Hch 18:26]
9 Si ella es un muro,
edificaremos sobre ella un palacio de plata;
si ella es una puerta,
la encerraremos con paneles de cedro.

[Ella] 10 Yo soy un muro, y mis pechos son como torres;
así que a sus ojos yo soy como alguien que trae *Shalom*.

---

[25] Un sello representa a una persona y su poder autoritario, algo así como una firma. Como sello de Yahshúa, Yisra'el se identifica con Su amor y lo representa.

[26] Yisra'el con suficiente integridad para proteger a otros. Ha encontrado *Shalom* en la maternidad y se ha constituido en modelo para todos los que aún necesitan salir de los sistemas de iglesias.

[11] Shlomó tenía una viña en Baal-Hamon,
y él dio la viña a los celadores;
cada uno de ellos solía pagar por su fruto
mil piezas de plata.
[12] Mi viña es mía; yo la atiendo, yo mismo.
¡Tú puedes coger las mil, Shlomó,
y los celadores, doscientas!

[El] [13] Tú que vives en el jardín,
amigos están escuchando por tu voz.
¡Déjame oírla! –[Mt 18:20; Jn 10:3]

[Ella] [14] – ¡Huye, mi amado!
¡Sé como una gacela o un ciervo joven
en las montañas de especias![2P 3:9; Re 22:17]

Ruwt - רות - Rut

1 [1] En los días cuando los jueces gobernaban, en un tiempo cuando había hambruna en La Tierra, un cierto hombre de Beit-Lejem fue a vivir en el territorio de Moav – él, su esposa y sus dos hijos. [2] El nombre del hombre era Elimelej,[1] el nombre de su esposa era Naomi, y sus dos hijos eran Majlon y Kilyon; ellos eran Efratim de Beit-Lejem en Yahudáh. Ellos llegaron a las llanuras de Moav y se asentaron allí. [3] Elimelej, el esposo de Naomi, murió; y ella quedó, ella y sus dos hijos. [4] Ellos tomaron esposas para sí de entre las mujeres de Moav;[2] el nombre de una era Orfah, y el nombre de la otra era Rut. Ellos vivieron allí por alrededor de diez años. [5] Entonces Majlon y Kilyon murieron,[3] los dos de ellos, y la mujer se quedó sin sus dos hijos y sin su esposo.

[6] Así que ella se preparó para regresar con sus nueras desde las llanuras de Moav; porque en las llanuras de Moav ella había oído como *YAHWEH* había visitado[4] a su pueblo por darles pan. [7] Ella dejó el lugar donde ella estaba con sus dos nueras y tomó el camino que la conducía de regreso a Yahudáh.

[8] Naomi dijo a sus dos nueras: "Cada una de ustedes, regrese a la casa de su madre. Que *YAHWEH* les muestre misericordia, como ustedes hicieron con los que murieron y conmigo. [9] Que *YAHWEH* les dé seguridad en la casa de su esposo." Entonces ella las besó, pero ellas comenzaron a llorar y sollozar. [10] Ellas le dijeron: "No, nosotras queremos regresar contigo a tu pueblo." [11] Naomi dijo: "Regresen, hijas mías. ¿Por qué quieren ir conmigo? ¿Tengo yo todavía hijos en mi vientre que puedan ser sus esposos?[5] [12] Regresen, hijas mías; vayan por su camino, porque yo estoy muy vieja para tener un esposo. Aun si fuera a decir: 'yo aún tengo esperanza'; aun si tuviera un esposo esta noche y diera a luz hijos; [13] ¿esperarían por ellos hasta que crecieran? ¿Ustedes rehusarían casarse sólo por ellos? No, mis hijas. Por ustedes me siento muy amargada que la mano de *YAHWEH* ha salido contra mí." [14] Otra vez ellas alzaron la voz y lloraron. Entonces Orfah besó a su suegra y regresó a su propio pueblo, pero Rut la siguió a ella. [15] Ella dijo: "Mira, tu cuñada se ha regresado a su pueblo y a su dios, regresa tras tu cuñada.[6]" [16] Pero Rut dijo:

"No me presiones para que te deje
y deje de seguirte;
porque dondequiera que tú vayas, yo iré;
y dondequiera que te quedes, yo me quedaré.
Tu pueblo será mi pueblo
y tu Elohim será mi Elohim.[7]

---

[1] Algunos Rabinos de la antigüedad dicen que Elimelaj era hijo de Salmon y esposo de Rahab, y que Naomi [mi deleite] era su sobrina y que Majlon y Kilyon son los mismos de 1Cr 4:22, Yash y Saraf.

[2] Tárgum Onkelos dice: "Ellos transgredieron el decreto de *YAHWEH*, y tomaron mujeres extranjeras." [De 7:23, 23:3; 1R 11:1 -2].

[3] El Tárgum Onkelos añade: "Y porque ellos transgredieron el decreto de *YAHWEH* sus días fueron cortados." [Is 49:21; Mt 22:25-27; Lu 7:12].

[4] Visitado, o cuidarlos. [Ex 3:16; 4:31; Jue 10:12]

[5] Esto alude a la ley de levirato, [Ge 38:8, 11; De 25:5; Mt 22:24].

[6] Las dos eran paganas idólatras, *Goyim*, en el próximo verso comienza la conversión de Rut.

[7] Esta fue una perfecta entrega de amor, fue de lo más extraordinario y desinteresado vínculo. Rut deseó ser Israelita, y ella fue Yisra'el. No hubo necesidad de una falsa conversión ortodoxa. *YAHWEH* ha abierto el camino a Yisra'el por medio la sangre de Yahshúa el Mesías. Muchas de las Congregaciones Judío Mesiánicas que creen en el Talmud no hubieran aceptado a Rut como Yisra'el, menos las Judías Ortodoxas, pero aquí lo tenemos claro y sencillo, ella quiso ser Yisra'el por fe y lo fue. [Sal 36:3; Sal 125:5; Sof 1:6; 1Ju 2:19 Jue 11:24; Jos 24:15; 24:19; 2S 15:19-20; 2R 2:2; Mt 13:20-21; Lu 14:26 -33; Lu 24:28; He 10:38]

17 Donde tú mueras, yo moriré;
y allí seré sepultada.
YAHWEH traiga terribles maldiciones sobre mí,
y perores también,
y nada sino la muerte
nos separará a ti y a mí.[8] "

[18] Cuando Naomi vio que estaba determinada en ir con ella, ella no le dijo nada más.

[19] Así que las dos de ellas anduvieron hasta que llegaron a Beit-Lejem, toda la ciudad estaba agitada con excitación por ella. Las mujeres preguntaron: "¿Puede ser ésta Naomi?"[9] [20] Y ella les dijo: "No me llamen Naomi [placentera], llámenme Marah [amarga], porque *Shaddai* ha tratado muy amargamente conmigo. [21] Yo salí llena y *YAHWEH* me ha regresado vacía. ¿Por qué llamarme Naomi? *YAHWEH* me ha humillado, y *Shaddai* me ha afligido." [22] Así fue como Naomi regresó con Rut la mujer de Moav, su nuera, acompañándola desde las llanuras de Moav. Ellas llegaron a Beit-Lejem al comienzo de la siega de la cosecha de cebada.[10]

2 [1] Naomi tenía un pariente en el lado de su esposo, un miembro prominente y rico del clan de Elimelej, cuyo nombre era Boaz.[11] [2] Rut la mujer de Moav dijo a Naomi: "Déjame ir al campo y rebuscar espigas de grano detrás de cualquiera que me lo permita." Ella le respondió: "Ve, hija mía." [3] Así que ella salió, llegó al campo y rebuscó detrás de los segadores.

Y ella de casualidad llegó a la parte del campo que pertenecía a Boaz del clan de Elimelej [4] cuando Boaz llegó de Beit-Lejem. El dijo a los segadores: "*YAHWEH* esté con ustedes"; y ellos le respondieron: "*YAHWEH* te bendiga."[12] [5] Entonces Boaz preguntó a su sirviente que supervisaba a los segadores: "¿De quién es esta muchacha?" [6] Y su sirviente que supervisaba a los segadores respondió : "Ella es una muchacha de Moav que regresó con Naomi desde las llanuras de Moav. [7] Ella dijo: 'Por favor déjenme rebuscar y recoger lo que caiga tras los segadores.' Así que ella fue y lo ha hecho desde la mañana hasta ahora, excepto por un descanso pequeño en el cobijo."

[8] Boaz dijo a Rut: "¿Has oído eso, hija mía? No vayas a rebuscar en otro campo, no dejes este lugar, sino quédate aquí con mis muchachas trabajadoras. [9] Mantén tus ojos en cualquier campo que los segadores estén trabajando, y sigue a las muchachas. Yo he ordenado a los jóvenes que no te molesten, Cuando estés sedienta, ve y bebe de la vasija que los jóvenes han llenado."

[10] Ella cayó de bruces, postrándose, y le dijo a él: "¿Cómo es que me estás mostrando tanto favor? ¿Por qué me estás prestando atención? Después de todo, yo soy sólo una extranjera." [11] Boaz le respondió: "Yo he oído toda la historia, todo lo que tú has hecho por tu suegra desde que tu esposo murió, incluyendo como dejaste a tu padre y madre y la tierra en que naciste para

---

[8] Los extranjeros que se unen a Yisra'el son parte de Yisra'el como lo fue Rut, y ya no son clasificados como Gentiles, como suelen hacer en muchas "sinagogas" que andan en el error de su Talmud.[1S 3:17; 25:22; 2S 3:9; 3:35; 19:13; 1R 2:23; 19:2; 20:10; 2R 6:31; Hch 11:23; 20:24]

[9] Prueba de que Naomi era bien conocida y altamente respetada de Beit Lejem, una prueba que Elimelej era de gran consideración en ese lugar.

[10] Esto fue al principio de la primavera, en el mes de Aviv, porque la siega de la cosecha de cebada comienza inmediatamente después de Pésaj (Pascua).

[11] Futuro esposo de Rut de Beit Lejem de Yahudáh, un antepasado de David, (1Cr 2:11; Mt 1:5; Lu 3:32). El nombre que Salomón dio a uno de los pilares o columnas en el portal del Templo. (1R 7:21; 2Cr 2:17)

[12] Aquí hay un ejemplo del Nombre *Kadosh* de *YAHWEH* siendo usado para un saludo. Nosotros tenemos que usar el Nombre de *YAHWEH* dentro y fuera de la Congregación, dentro y fuera de nuestras casas, tenemos que dar testimonio de Su Nombre, y del de Yahshúa que lleva el Nombre de *YAHWEH*.

venir a un pueblo del cual no sabías nada de antemano. [12] Que *YAHWEH* te recompense por lo que has hecho; seas recompensada totalmente por *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, bajo cuyas alas has venido para refugio."[13] [13] Ella dijo: Mi señor, espero continuar complaciéndote. Tú me has confortado y animado, a pesar que no soy una de tus sirvientas."

[14] Cuando la hora de cenar llegó, Boaz le dijo a ella: "Ven acá, toma algo para que comas, y moja tu pedazo de pan en el [aceite de oliva y] vinagre." Ella se sentó junto a los segadores, y ellos le pasaron un poco de grano tostado. Ella comió hasta que se sació, y le quedó algo.

[15] Cuando ella se levantó para rebuscar, Boaz le dijo: Déjenla rebuscar aun entre los manojos mismos, sin hacerla sentir avergonzada. [16] De hecho, dejen caer a propósito algunas espigas de entre los manojos. Déjenlas para que ella rebusque, y no la reprendan." [17] Así que ella rebuscó en el campo hasta el anochecer. Cuando ella desgranó lo que había recogido, fue como un efah de cebada.

[18] Ella lo cogió y regresó a la ciudad. Su suegra vio lo que ella había rebuscado y Rut sacó lo que le había quedado después de haberse saciado. [19] Su suegra le preguntó: "¿Dónde rebuscaste hoy? ¿Dónde estabas trabajando? ¡Bendito sea el que te cuidó tanto hoy!" Ella le dijo a su suegra con quien había estado trabajando, ella dijo: "El nombre del hombre con quien estaba trabajando hoy es Boaz." [20] Naomi dijo a su nuera: Sea él bendecido por *YAHWEH*, quien nunca ha cesado de mostrar gracia, a los vivos ni a los muertos." Naomi también le dijo: "El hombre está estrechamente relacionado con nosotros; él es uno de nuestros parientes." [21] Pero la mujer de Moav dijo: "Además, él aun me dijo: 'Quédate cerca de mis muchachos hasta que haya terminado la siega.'" [22] Naomi le dijo a Rut su nuera: "Es bueno, hija mía, sigue saliendo con sus muchachas, para que no encuentres hostilidad en algún otro campo." [23] De modo que ella se quedó cerca de las muchachas de Boaz para rebuscar, hasta el final de la siega de la cebada y el trigo.

3 [1] Y ella vivió con su suegra, y Naomi su suegra le dijo a ella: "Hija mía, yo debía buscar seguridad para ti, para que las cosas te vayan bien. [2] Ahora bien, ¿no es Boaz nuestro pariente que tú estuviste con sus muchachas? El va a estar aventando cebada esta noche en la era. [3] Así que báñate, úngete, ponte buenas ropas, y ve a la era; pero no reveles tu presencia al hombre hasta que él haya terminado de comer y beber. [4] Entonces, cuando él se acueste, toma nota donde se acuesta; más tarde, ve, descubre sus pies, y acuéstate. El te dirá lo que hacer." [5] Ella respondió: "Yo haré todo lo que tú me digas."

[6] Ella descendió a la era e hizo todo lo que su suegra le había instruido. [7] Después que Boaz había terminado de comer y beber y su corazón estaba alegre, fue a acostarse en un extremo de una pila de grano. Ella se escurrió secretamente, descubrió sus pies y se acostó. [8] En el medio de la noche el hombre se sorprendió y se dio vuelta, y – ¡había allí una mujer a sus pies! [9] El preguntó: "¿Quién eres tú? Y ella respondió: "Yo soy tu sirvienta Rut, extiende tu manto sobre tu sirvienta, porque tú eres un pariente cercano.[14] [10] El dijo: "Que *YAHWEH* te bendiga, hija mía. Tu bondad postrera es mejor que la primera, en que no fuiste tras los muchachos jóvenes, ni los ricos ni los pobres.[15] [11] Y ahora, hija mía, no temas. Yo haré por ti todo lo que digas, porque toda la tribu de mi pueblo sabe que tú eres una mujer de buen carácter moral. [12] Ahora bien, es verdad que yo soy un pariente que te puede redimir; pero hay un pariente más cercano que yo que

---

[13] La recompensa es la Salvación viniendo a Yisra'el y al Mesías de Yisra'el, Yahshúa.

[14] O extiende tu ala (He): el emblema de la protección; y una metáfora tomada de los pichones de aves, que corren hacia debajo de las alas de su madre para protección de aves de rapiña. Aun en los días presentes cuando un Israelita se casa, él extiende (las alas) su talil sobre ella, para significar que él la ha tomado bajo su protección. Pariente cercano o uno que tiene derecho de redención.[Ge 15:15; 20:16; De 22:30; 27:20; Ez 16:8; 1Co 11:6-6, 10]

[15] Ella prefirió obediencia al mandamiento de *YAHWEH* (De 25:5), antes de complacerse a sí misma [2Co 6:14; 1T 5:11-12]

te puede redimir. [13] Quédate esta noche. Si en la mañana él te redime, ¡bien! – que te redima. Pero si él no quiere redimirte, entonces, como vive *YAHWEH*, yo te redimiré. Ahora, acuéstate hasta la mañana."

[14] Ella se acostó a sus pies hasta la mañana; entonces, antes de que fuera suficientemente claro para que la gente se pudiera reconocer el uno al otro, ella se levantó; porque él dijo: "Nadie debe saber que la mujer vino a la era." [15] El también dijo: "Trae el delantal que estás usando y sostenlo." Ella lo sostuvo mientras él echaba seis medidas de cebada en ello; después ella fue a la ciudad.

[16] Cuando ella fue a su suegra, ella dijo: "¡Mi hija!" Ella le dijo todo lo que el hombre había hecho por ella. [17] Entonces añadió: "El me dio seis medidas de cebada, porque él me dijo: "No debes regresar a tu suegra sin nada." [18] Naomi dijo: "Hija mía, sólo quédate donde estás hasta que sepas como se resuelve el asunto; porque él hombre no descansará hasta que no resuelva el asunto hoy."

4 [1] Mientras tanto, Boaz había ido a la puerta y se había sentado allí, cuando el hombre que podía redimir, del cual Boaz había hablado, pasó, le dijo: "Ven acá y siéntate aquí fulano"; [2] El llamó a diez hombres de los ancianos de la ciudad, y les dijo: "Siéntense aquí"; y ellos se sentaron. [3] El dijo al pariente que podía redimir: "La parcela de tierra que pertenecía a nuestro pariente Elimelej está siendo ofrecida para la venta por Naomi, quien ha regresado de las llanuras de Moav. [4] Yo pensé que debía decírtelo, y decirte: 'Cómprala en la presencia de la gente sentada aquí y en la presencia de los ancianos de mi pueblo. Si la quieres redimir, redímela. Si no es redimida, entonces dímelo, para que yo pueda saber, porque no hay nadie más en la línea, yo estoy después de ti." El dijo: Yo quiero redimirla." [5] El mismo día que compres el campo de Naomi, también debes comprar a Rut la mujer de Moav, la esposa del [hijo] muerto, para poder levantar el nombre del muerto y un heredero para su propiedad." [6] El que podía redimir dijo: "Entonces no la puedo redimir para mí, porque podría poner en riesgo mi propia herencia. Tú, toma mi derecho de redención sobre ti mismo; porque yo no la puedo redimir."

[7] En el pasado, esto es lo que era hecho en Yisra'el para legalizar todas las transacciones que envolvían redención y cambio; el hombre se quitaba el zapato y lo daba a la otra parte, ésta era la forma de atestación en Yisra'el.[16] [8] Así que el que podía redimir dijo a Boaz: "Cómprala para ti mismo," y se quitó el zapato. [9] Boaz se dirigió a los ancianos y a todo el pueblo: "Ustedes hoy son testigos que yo estoy comprando de Naomi todo lo que pertenecía a Elimelej y todo lo que pertenecía a Kilyon y Majlon. [10] También estoy adquiriendo como mi esposa a Rut la mujer de Moav, la esposa de Majlon, para levantar en el nombre del muerto un heredero para su propiedad; para que el nombre del muerto no sea cortado de entre sus parientes y de la puerta de este lugar. Ustedes hoy son testigos." [11] Todo el pueblo a la puerta y los ancianos dijeron: "Nosotros somos testigos. Que *YAHWEH* haga a la mujer que ha entrado en tu casa como Rajel y como Leah, que entre ellas edificaron la casa de Yisra'el. Haz obras de valor en Efrat; y proclama el Nombre en Beit-Lejem.[17] [12] Que tu casa, por la *zera* que te dará esta joven mujer, se haga como la casa de Peretz, a quien Tamar dio a luz a Yahudáh."

---

[16] Esta costumbre no se refiere a la ley acerca de rehusar casarse con la viuda del hermano (De 25:9), pero era usual en la transferencia de herencias; este pariente no era hermano, sino simplemente un pariente, y el zapato no fue quitado por Rut, sino por el pariente mismo. El Targumista lo traduce en vez del zapato "el guante de la mano derecha," probablemente siendo la costumbre, en ese tiempo, en vez de un zapato.

[17] Rut se convirtió en Israelita, pero más que eso, ella fue una madre de Yisra'el tal como Leah y Rajel, esto fue a pesar de su descendencia Moabita. Así es como se debe tratar a todo el que viene a Yisra'el, si es mujer, tratarla como a Sarah, Rivkah, Leah, Rajel y Rut; si es hombre, tratarlo como Avraham, Yitzjak y Ya'akov, y son aceptados de buena gana, dados la bienvenida, no

[13] Así que Boaz tomó a Rut, y ella fue su esposa. El tuvo relaciones sexuales con ella, *YAHWEH* la facultó para concebir, y ella dio a luz a un hijo. [14] Entonces las mujeres dijeron a Naomi: "¡Bendito sea *YAHWEH*, quien hoy ha proveído con uno que pudiera redimir! Su Nombre sea proclamado en Yisra'el.[18] [15] Restaure él tu vida[19] y provea para tu vejez; para tu nuera, quien te ama y es mejor contigo que siete hijos, ha dado a luz para él.'[20] [16] Naomi tomó al niño, lo puso sobre su pecho y se volvió su nodriza. [17] Las mujeres que eran sus vecinas le dieron un nombre; ellas dijeron "Un hijo le ha nacido a Naomi," y lo llamaron Oved. El fue el padre de Yishai el padre de David.

[18] Aquí está la genealogía de Peretz. Peretz fue el padre de Hetzron, [19] Hetzron fue el padre de Ram, Ram fue el padre de Amminadav, [20] Amminadav fue el padre de Najshon, Najshon fue el padre de Salmon, [21] Salmon fue el padre de Boaz, Boaz fue el padre de Oved, [22] Oved fue el padre de Yishai, y Yishai fue el padre de David.[21]

"permitidos" como hacen en algunas congregaciones, y son empujados a un lado, con una arrogancia y soberbia inauditas. Todos los extranjeros, que por ningún lado tengan sangre Israelita, son invitados a unirse a Yisra'el y ser ciudadanos físicos y espirituales, por la Sangre Gloriosa del Mesías Yahshúa. así que en Yisra'el no hay Judíos y no-Judíos, somos la gran familia de Yisra'el, las doce tribus restauradas por la Sangre del Mesías Yahshúa, y es una gran tristeza donde están haciendo separaciones, edificando de nuevo el muro que Yahshúa derribó. Y entre la bendición dada a Rut, le fue dicho que proclamara el Nombre de *YAHWEH* en Beit-Lejem, y cualquiera que venga a Yisra'el y rehúse hacerlo, y siga tratando el Nombre de *YAHWEH* como nada, cambiándolo por apelativos, HaShem , D-os, etc, no es Yisra'el, de acuerdo a Sus ordenanzas reveladas.

[18] El Redentor Yahshúa nos ha venido a Redimir y bendecir en el Nombre de *YAHWEH* para que lo proclamemos a todos los que regresan a Yisra'el. Aquellos que lo siguen ocultando a Yisra'el que regresa, están en un grave pecado de profanar Su Nombre, y añadirle a las Escrituras, ya que ABBA *YAHWEH* **NUNCA** ordenó esto.

[19] Boaz es un prototipo de Yahshúa quien restaura a Yisra'el bajo Su Sangre y Su Toráh para las Bodas del Cordero.

[20] Todos los descendientes de Rut fueron Yisra'el, de hecho, Oved fue el abuelo de David, y *YAHWEH* lo puso en la genealogía de Yahshúa.

[21] [5] Salmon fue el padre de Boaz (su madre fue Rajav), Boaz fue el padre de Oved (su madre fue Rut), Oved fue el padre de Yishai, [6] Yishai fue el padre del rey David, (Mt 1:5-6); [31] de Malah, de Manah, de Mattatah, de Natan, de David, [32] de Yishai, de Oved, de Boaz, de Salmon, de Najshon, (Lu 3:31-32). Y Rut fue tatarabuela de David y parte de la restauración del Tabernáculo de David.

Eijah –איכה – Lamentaciones

[Y vino a suceder, después que Yisra'el fue llevada cautiva, Yerushalayim desolada, que Yirmeyah se sentó a llorar, y se lamentó con esta lamentación por Yerushalayim, y dijo:][1]

Alef

1 [1]¡Qué solitaria yace la ciudad [cp 2:10; Is 3:26; 47:1-15; 50:5; 52:2,7; Jer 9:11; Ez 26:16]
que una vez estaba llena de gente![Sal 122:4; Is 22:2; Zac 8:4-5]
¡Una vez grande entre las naciones,[1R 4:21; 2Cr 9:26; Esd 4:20]
ahora es como una viuda! [Is 47:8-9 54:4; Re 18:7]
Una vez princesa entre las provincias,[cp 5:16; 2R 23:33-35; Neh 5:4; 9:37]
Ella se ha vuelto una que paga tributo.

Beit

2 Amargamente ella llora de noche,[Job 7:3; Sal 6:6; 77:2-6; Jer 9:1,17-19; 13:17]
lágrimas corriendo por sus mejillas.
Ni uno de sus amantes[2][Jer 4:30; 22:20-22; 30:14; Ez 16:37; 23:22-25; Os 2:7; Re 17:13,16]
está allí para consolarla.[cp 9,16-17,21; Is 51:18,19]
Sus amigos la han traicionado;[Job 6:15; 19:13-14; Sal 31:11; Pr 19:7 Mi 7:5]
ellos se han vuelto sus enemigos.

---

[1] Esta introducción no está en la mayoría de las versiones, pero sí en la LXX de Lord Breton. Este es el canto de dolor de Yirmeyah por la destrucción de Yerushalayim. Yahudáh quedó derrotada totalmente, el Templo Kadosh destruido y los cautivos llevados a Bavel. Las lágrimas de Yirmeyah eran por el sufrimiento y la humillación del pueblo, pero calaron aún más hondo en su corazón. Lloró porque YAHWEH rechazó al pueblo por rebelde. Cada año se leía este libro en voz alta para que los Yahudim recordaran que su gran ciudad cayó debido a su pecaminosidad obstinada, pesha.

[2] El término amantes se refiere a naciones tales como Egipto, a la cual Yahudáh constantemente pidió ayuda. Cuando los Babilonios cercaron Yerushalayim, Yahudáh se apartó de YAHWEH aun más y en su lugar buscó la ayuda y protección de otras naciones.

Gimmel

3 Yahudáh ha ido al cautiverio por razón de su aflicción;[2R 24:14-15; 25:11,21]
y por razón de la abundancia de su servidumbre.[2Cr 36:20-21; Jer 39:9; 52:15,27-30]
Ella mora entre las naciones,[3][cp 2:9 Lv 26:36-39; Dt 28:64-67; Jer 24:9; Ez 5:12]
pero allí no encuentra descanso.
Todos sus perseguidores la han alcanzado[cp 4:18-19; Jer 16:16 52:8; Am 9:1-4]
en el medio de sus opresores.[Sal 116:3; 118:5]

Dalet

4 Los caminos a Tziyon están de luto,[cp 2:6,7; 5:13; Is 24:4-6; Jer 14:2; Mi 3:12]
porque nadie viene a sus festividades.[cp 2:6; Ge 17;21; Lv 23; Sal 74:8]
Todas sus puertas están destrozadas,[cp 2:9; Jer 9:11; 10:22; 33:10-12]
sus kohanim están gimiendo,[cp 11,12,18-20; 2:10,11,19-21; Is 32:9-14; Jl 1:8-13]
sus vírgenes son llevadas al cautiverio –
¡Y ella misma está en amargura![Jer 7:34; 16:9; 25:10; 31:13; 33:11]

Hei

5 Sus opresores se han vuelto la cabeza,[cp 2:17; 3:46; Lv 26:17; Dt 28:43-44; Sal 80:6; 89:42]
sus enemigos han prosperado,[Is 63:18; Jer 12:7; Mi 7:8-10]
porque YAHWEH la ha afligido
a causa de la multitud de sus pecados.[4]
Sus pequeños se han ido cautivos,[Jer 39:9; 52:27-30]
delante del rostro de sus opresores.

---

[3] Mora entre los Goyim, entre los paganos Gentiles.

[4] cp 18; 3:39-43; Lv 26:15-46; De 4:25-27; 28:15-68; 29:18-28; 31:16-18,29; 32:15-27; 2Cr 36:14-16; Ne 9:33-34; Sal 90:7-8; Je 5:3-9,29; 23:14; 30:14-15; 44:21-22; Ez 8:17-18 9:9; 22:24-31; Da 9:7-16; Mi 3:9-12; Sof 3:1-8.

Vav

6 Todo el esplendor se ha sido quitado[2R 19:21; Sal 48:2-3; Is 1:21; 4:5; 12:6; Sof 3:14-17]
de la hija de Tziyon.[5]
Sus príncipes se han vuelto como carneros[Lv 26:36-37; Dt 28:25; 32:30; Jos 7:12-13]
sin poder encontrar pastizal,[Sal 44:9-11; Jer 14:5-6; 29:4; 47:3; 48:41; 51:30-32; 52:7]
y se han ido corriendo, exhaustos,
delante del rostro del perseguidor.[6]

Zain

7 En los días de su aflicción y rechazo,[Job 29:2-25; 30:1; Sal 42:4; 77:3,5-9; Os 2:7]
Yerushalayim recuerda[Lc 15:17: 16:25]
y en su rechazo [ella pensaba en]
todos los tesoros que eran de ella[Dt 4:7,8,34-37; 8:7-9; Sal 147:19-20; Is 5:1-4]
desde épocas antiguas.
Ahora su pueblo cae en el poder del adversario,[cp 2:15-16; Sal 79:4; 137:3-4; Mi 4:11]
y ella no tiene a nadie para ayudarla;
sus enemigos la miran con satisfacción maligna,[Edom , leer Ovadyah/Abdías]
burlándose de sus Shabbatot.[Is 58:13-14; Jer 17:21-23, 27; Ez 22:8, 26;23:38]

Jet

8 Yerushalayim pecó gravemente;[cp 5,20 1R 8:46,47; 9:7,9; Is 59:2-13; Jer 6:28; Ez 14:13-21]
por lo tanto ella cayó en tribulación.[Jer 15:4; 24:9; 34:17; Ez 22:2-15; 23:46]
Todos los que la honraron ahora la han afligido,[4:21 Is 47:3; Jer 13:22,26]
porque han visto su vergüenza.[7][Ez 16:37-39; 23:29; Os 2:3,10; Re 3:18]
Ella misma también gime[cp 4,11,21-22; 2:10; Jer 4:31]
y vuelve su rostro.

---

[5] cp 2:1-7; 2S 4:11-12; Sal 50:2; 96:9; 132:12-13; Je 52:8,11-13; Ez 7:20-22; 11:22-23; 24:21,25.

[6] La última parte de este verso probablemente se refiera a la captura de Sedequías (Je 39.4).

[7] Vieron su vergüenza: Ser desnudado constituía una de las más grandes humillaciones en el mundo antiguo. Así se castigaba a una prostituta (Ez 23.29).

ט
Tet

9 Su inmundicia está delante de sus pies;[cp 17; Jer 2:34; 13:27; Ez 24:12-13]
ella no pensó cómo terminaría.[8][Dt 32:29; Is 47:7; Jer 5:31; 1P 4:17]
Ella ha bajado el tono de su jactancia,[cp 1; 4:1; Is 3:8; Jer 13:17-18]
con nadie que la consuele.[cp 2,17,21; 2:13; Ec 4:1 Is 40:2; 54:11; Os 2:14; Jn 11:19]
"¡Mira, O YAHWEH, mi aflicción,[9]
porque el enemigo se ha magnificado!"[10]

י
Yod

10 Los opresores han extendido sus manos[cp 7; Is 5:13,14; Jer 15:13; 20:5; 52:17-20]
para agarrar todos sus tesoros.
Ella ha visto a los Goyim acercarse[Sal 74:4-8; 79:1-7; Is 63:18; 64:10-11; Jer 51:51; 52:13]
e ir dentro de su Lugar Kadosh[Ez 7:22; 9:7]
aquellos a quienes prohibiste aun[Dt 23:3; Ne 13:1; Ez 44:7; Mr 13:14]
entrar en Tu congregación.[11]

כ
Kaf

11 Todo su pueblo está gimiendo,[cp 19; 2:12; 4:4-10; Dt 28:52-57; 2R 6:25; Jer 19:9 38:9; 52:6]
mientras buscan pan.[Ez 4:15-17; 5:16-17]
Ellos cambian sus tesoros por carne
para restaurar su alma.[1S 30:11-12]

---

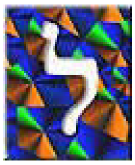
[8] La advertencia era fuerte y clara: Si Yahudáh juega con fuego, el pueblo se quemará. Yerushalayim se arriesgó tontamente y perdió, negándose a creer que la transgresión traía consigo el castigo de YAHWEH. La consecuencia final del pecado es el castigo (Ro 6.23). Podemos decidir pasar por alto las advertencias de YAHWEH, pero tan seguro como el juicio de YAHWEH vino sobre Yerushalayim, así vendrá sobre quienes lo desafían.

[9] Ex 3:7,17; 4:31; De 26:7; 1S 1:11; 2S 16:12; 2R 14:26; Ne 9:32; Sal 25:18; 119:153; Da 9:17-19.

[10] De 32:27; Sal 74:8-9; 22-23; 140:8; Is 37:4, 17, 23, 29; Je 48:26; 50:29 Sof 2:10; 2Ts 2:4-8.

[11] Los Babilonios se llevaron del Templo todos sus utensilios preciosos, y ornamentos. Yerushalayim se sentía como una mujer raptada y robada cuando los paganos entraron al Templo Kadosh. Ni siquiera los Judíos ordinarios eran admitidos al Lugar Kadosh.

¡Contempla, O YAHWEH, y mira![cp 9,20; 2:20; Job 40:4; Sal 25:15-19]
Porque ella se ha vuelto deshonrada.



Lamed

12 "¡No hay dolor como mi dolor, a
todos ustedes los que pasan! Sólo
mira, y ve si hay algún dolor
como el dolor infligido sobre mí,
cual YAHWEH me hizo sufrir
en el día de su furia ardiente.[cp 2:13; 4:6-11; Da 9:12 Mt 24:21; Lc 21:22-23; 23:28-31]

Mem

13 "Desde Su habitación Kadosh, El mandó fuego[cp 2:3-4; Dt 32:21-25; Job 30:30; Sal 22:14]
profundo en mis huesos;[Sal 31:10; 102:3-5; Nah 1:6; Hab 3:16; 2Ts 1:8; He 12:29]
El extendió una red para atrapar mis pies;[cp 4:17-20; Job 18:8; 19:6; Sal 66:11; Ez 12:13; 17:20]
El me devolvió;[Ez 32:3; Os 7:12]
El me dejó desolada,[Sal 35:4; 70:2-3; 129:5; Is 42:17]
llorando todo el día.[cp 22; 5:17; Dt 28:65; Jer 4:19-29]

Nun

14 "El ha vigilado sobre mis pecados,[Dt 28:48; Pr 5:22 Is 14:25; 47:6; Jer 27:8,12; 28:14]
entretejidos alrededor de mis manos.
Han subido a mi cuello,
y debilita mis fuerzas.[12]

---

[12] Al principio, el pecado parece darnos libertad. Pero la libertad para hacer cualquier cosa que queramos poco a poco se convierte en un deseo de hacerlo todo. Luego nos volvemos esclavos del pecado y quedamos atados a su yugo. La libertad de la esclavitud del pecado procede sólo de YAHWEH. El nos libera, no para hacer cualquier cosa que queramos, sino para hacer lo que El sabe es mejor para nosotros. Tan extraño como pueda parecer, la verdadera libertad surge por obedecer la Toráh de YAHWEH, seguir Su dirección para así recibir lo mejor de El.

Adonay me ha puesto dolores en mis manos;
y no los podré resistir.[Jer 25:9; 34:20-21; 37:17; 39:1-9; Ez 11:9; 21:31; 23:28; 25:4,7; Os 5:14]

Samej

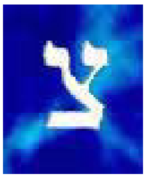
15 "El ha cortado a todos los hombres fuertes de mí, [2R 9:33; 24:14-16; 25:4-7]
Adonay los ha rechazado.[Sal 119:118; Is 5:5 28:18; Jer 50:26]
El ha determinado un tiempo específico[Da 3:13; Mi 7:10; Mal 4:3; Lc 21:24; Heb 10:29]
para machacar a mis jóvenes.[cp 3:34 Dt 28:33; Jer 51:34; Jud 10:8]
Adonay ha pisoteado, como uvas en la prensa de vino, a
la virgen hija de Yahudáh.[Is 63:3; Jer 14:17; Re 14:19-20; 19:15] Por
estas cosas yo lloro.

Ayin

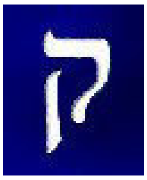
16 "Mis ojos, mis ojos fluyen con lágrimas;[cp 2,9; 2:11,18; 3:48-49; Sal 119:136; Jer 9:1,10]
porque aquel que debe consolar[Jer 13:17; 14:17; Lc 19:41-44; Ro 9:1-3]
y restaurar mi alma,[Os 9:12]
ha sido removido lejos de mí.
Mis hijos han sido destruidos,[cp 5,6; 2:20-22; 4:2-10; Jer 9:21]
porque el enemigo ha prevalecido."

Pei

17 Tziyon ha extendido sus manos,[1R 8:22,38; Is 1:15; Jer 4:31]
pero nadie está allí para consolarla.[cp 2,9,16,19,21]
Referente a Ya'akov, YAHWEH ha ordenado[cp 2:1-8,17-22; 2R 24:2-4; 25:1; Jer 6:3; 16:6]
sus opresores están alrededor de él;[21:4-5; 34:22; Ez 7:23,24; Os 8:8 Lc 19:43-44]
Yerushalayim se ha vuelto para ellos una mujer removida.[Lv 15:19-27; Ez 36:17]


Tzadik

18 "YAHWEH es justo[13]
porque yo he provocado Su boca.[14]
Escuchen, por favor, todos ustedes pueblos;[cp 12; Dt 29:22-28; 1R 9:8-9; Jer 22:8-9; 25:28-29]
¡y vean como estoy en dolor![49:12; Ez 14:22-23]
Mis vírgenes y mis hombres jóvenes[cp 5,6: Dt 28:32-41]
han ido al cautiverio.


Kuf

19 "Yo llamé a mis amantes,
pero ellos me engañaron.[cp 2 4:17; Job 19:13-19; Jer 2:28; 30:14; 37:7-9]
Mis kohanim y ancianos[15]
perecieron en la ciudad,[cp 11; 2:20; 4:7-9; 5:12; Jer 14:15-18; 23:11-15; 27:13-15]
mientras buscaban comida
para restaurar sus almas,
y no la encontraron.

Reish

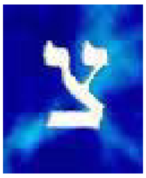
20 "¡Contempla, O YAHWEH, qué afligido estoy![cp 9,11 Is 38:14]
¡Todo en mí está agitado![Job 30:27; Sal 22:14; Is 16:11; Jer 4:19; 31:20; 48:36; Os 11:8; Hab 3:16]
Mi corazón se retuerce dentro de mí,[Lv 26:40-42; 1R 8:47-50; Job 33:27; Sal 51:3-4; Pr 28:13]
porque he sido gravemente rebelde.[Jer 2:35; 3:13; Lc 15:18-19; 18:13-14]
Fuera, la espada me ha afligido;[cp 4:9-10 Dt 32:25; Jer 9:21-22; 14:18; Ez 7:15]
en casa, aun es como la muerte.

---

[13] Ex 9:27; De 32:4; Jue 1:7; Esd 9:13; Ne 9:33; Sal 119:75; 145:17; Je 12:1; Da 9:7,14; Sof 3:5; Ro 2:5; 3:19; Re 15:3-4; 16:5-7.

[14] cp 3:42; 1S 12:14-15; 15:23; 1R 13:21; Ne 1:6-8; 9:26; Sal 107:11; Da 9:9-16.

[15] Los kohanim y los ancianos fueron los principales culpables de que se hayan desestimado las advertencias de Yirmeyah.


Shin

21 "Oye, por favor, porque gimo,[cp 2,8,11,12,16,22]
con nadie que me conforte.[cp 2:15; 4:21-22; Sal 35:15; 38:16; 137:7; Jer 48:27; 50:11]
Todos mis enemigos han oído de mis aflicciones;[Ez 25:3,6,8,15; 26:2; Abd 1:12,13]
y se regocijan porque lo has hecho.[Is 13:1-14, 32; 47:1-15]
¡Trajiste el día que prometiste,[Jer 25:17-29; 46:1-51, 64 Ez 25:1-32 Am 1:1-15]
has dispuesto el tiempo,[Sal 37:13; Jl 3:14]
para que ellos sufran como yo![16]

Tav

22 "Deja que toda su perversidad venga ante tu rostro.[Ne 4:4-5; Sal 109:14-15; 137:7-9]
y desnúdalos,[Jer 10:25; 18:23; 51:35; Lc 23:31; Re 6:10]
así como ellos han hecho una rebusca por todos mis pecados.
Porque mis gemidos son muchos,
y mi corazón está adolorido."[17][cp 13; 5:17; Is 13:7; Jer 8:18; Ef 3:13]

Alef
2 [1] ¡Cómo **Adonay**, en su ira,
ha oscurecido a la hija de Tziyon![cp 3:43-44; Ez 30:18; 32:7-8; Jl 2:2]
El ha echado desde el cielo a tierra [Is 14:12-15; Ez 28:14-16; Mt 11:23; Lc 10:15,18; Re 12:7-9]
la gloria de Yisra'el,[1S 4:21; 2S 1:19; Is 64:11; Ez 7:20-22; 24:21]
se ha olvidado del estrado de sus pies [el Lugar Kadosh][1Cr 28:2; Sal 99:5 132:7]
en el día de su ira.[18]

Beit
2 En el día de Su ira **Adonay** la aplastó[cp 17,21: 3:43 Job 2:3]
como en el mar, y no ha perdonado.[Sal 21:9; Is 27:11; Jer 13:14 21:7; Ez 5:11; 7:4,9; 8:18; 9:10]
En su furia El derribó todas las cosas bellas de Ya'akov,[Zac 11:5-6; Mt 18:33]

---

[16] cp 4:22; De 32:41-43; Sal 137:8-9; Is 51:22-23; Je 50:15,29,31; Je 51:24,49; Mi 7:9,10; Hab 2:15-17; Re 18:6.

[17] Bavel, aun cuando era una nación pagana y pecadora, fue el instrumento que YAHWEH usó para castigar a Yahudáh y a Yerushalayim, su capital. El pueblo de Yerushalayim clamó a YAHWEH para que castigara a la malvada Bavel de la misma manera en que los castigó a ellos («haz con ellos como hiciste conmigo»). YAHWEH lo haría, ya que había dictado sentencia de juicio sobre Bavel (Je 50.1–27).

[18] La hermosura de Yisra'el: Probablemente se refiera al Templo (Is 64.11). El estrado de sus pies era el Arca (1 Cr 28.2), o posiblemente el propio Templo (Sal 132.7).

El ha derribado a tierra todas las fortalezas[cp 5,17; Jer 5:10; Mi 5:11-12; Mal 1:4; 2Co 10:4]
de la hija de Yahudáh,[Is 25:12 26:5; Sal 89:39]
El ha profanando sus reyes y sus príncipes.[Sal 89:39-40; Is 23:9; 43:28; 47:6]

Gimel

3 En su ira furiosa El quebrantó
todo el cuerno de Yisra'el,[Job 16:15; Sal 75:5,10; 89:24; 132:17; Jer 48:25; Lc 1:69]
retiró su protectora mano derecha[Sal 74:11]
cuando se acercó el enemigo,
y encendió una llama en Ya'akov como fuego ardiente
devorando todo en derredor. [Dt 32:22; Sal 79:5; 89:46; Is 1:31; 42:25; Jer 4:4; 7:20; Mal 4:1; Lc 3:17]

Dalet

4 El tensó su arco como un enemigo,[cp 5; 3:3,12,13; Job 6:4; 16:12-14; Is 63:10; Jer 21:5; 30:14]
su mano derecha fortalecida como un adversario.
Ha destruido todas las cosas deseables de mi ojo[Ez 24:25]
en el Tabernáculo de la hija de Tziyon,[cp 4:1; 2Cr 34:21,25; Is 42:25; 51:17-20; 63:6]
El derramó su furia como fuego.[Jer 4:4; 7:20; 21:5,12; 36:7 Ez 5:13; 6:12; 22:22; 36:18; Nah 1:2,6]

Hei

5 **Adonay** se volvió como un enemigo;[cp 4; Jer 15:1; 30:14]
El aplastó a Yisra'el, como en el mar,
aplastó todos sus palacios,[cp 2; 2R 25:9; 2Cr 36:16-17; Jer 52:13]
y destruyó todas sus fortalezas.
Para la hija de Yahudáh
El ha multiplicado los afligidos y humillados.[Ez 2:10]

Vav

6 El ha dispersado su Tabernáculo tan fácil como una viña, [19]
El ha estropeado sus festividades,[Is 1:8; 64:11]
YAHWEH ha olvidado
los tiempos designados y los Shabbatot·[cp 1:4; Lv 23; Sof 3:18]
los cuales designó en Tziyon
En la furia de su ira[cp 4:16,20; 5:12; Is 43:28; Jer 52:11-27; Ez 12:12-13; 17:18; Mal 2:9]
El desconcertó al rey, y kohen, y al príncipe.[20]

Zain

7 **Adonay** ha rechazado su altar,
El ha desechado su Lugar Kadosh[21]
y ha quebrado por la mano del enemigo
los muros de su palacio,[cp 5: 2Cr 36:19; Jer 32:29; 33:3-4; 39:8 Ez 7:24; Am 2:5]

---

[19] El Templo del rey Salomón (aquí llamado «tienda» y «lugar en donde se congregaban») en Yerushalayim representaba la Shejinah de YAHWEH en su pueblo (1R 8.1–11). El Templo era el centro de adoración. Su destrucción simbolizaba el rechazo de YAHWEH por su pueblo, ya no viviría más entre ellos. [Sal 80:12; 89:40; Is 5:5; 63:18]

[20] YAHWEH ha destruido su propio Templo, ha hecho olvidar las Festividades... ha desechado al rey y al kohen. El ritual religioso no es tan importante como la obediencia (1S 15.22). Fueron las triunfantes fuerzas enemigas las que hicieron resonar su voz en la casa de YAHWEH.

[21] Nuestro lugar de adoración no es tan importante para YAHWEH como nuestro tipo de adoración. El Templo era ciertamente hermoso e importante porque YAHWEH había puesto Su Nombre en Yerushalayim, pero si Su pueblo no sigue a YAHWEH sinceramente, se derrumba desde su interior. Los hijos de Yahudáh, a pesar de su hermoso Templo, rechazaban con sus vidas diarias lo que proclamaba en sus ceremonias de adoración. Por lo tanto, su adoración se volvió una farsa burlona. [cp 1; Lv 26:31,44; Sal 78:59-61; Is 64:10-11; Je 7:12-14; 26:6,18; Je 52:13; Ez 7:20-22; 24:21; Mi 3:12; Mt 24:2; Hch 6:13-14]

ellos han levantado tal gritería en la casa de YAHWEH
que sonaba como un día de festividad.[Sal 72:4-20; 74:3-8; Ez 7:21-22]
Jet
8 YAHWEH se volvió para destruir[cp 17; Is 5:5; Jer 5:10]
el muro de la hija de Tziyon.
Lo midió con su cordel y no detuvo su mano[2S 8:2; 2R 21:13; Is 28:17; 34:11; Am 7:7-8]
hasta que todo estaba en ruinas.[Job 13:21; Eze 20:22]
El trajo dolor a baluarte y muro;[Is 3:26; Jer 14:2]
juntos yacen desmoronados.[22]
Tet
9 Sus puertas se han hundido en la tierra;[Ne 1:3; Jer 39:2,8; 51:30; 52:14]
El ha destruido y roto en pedazos sus barrotes.
Su rey y regidores están entre los Goyim,[cp 1:3; 4:15,20; Dt 28:36; 2R 24:12-16; 25:7]
ya no hay más Toráh,[Jer 52:8-9; Ez 12:13; 17:20][2Cr 15:3; Ez 7:26; Os 3:4]
y sus profetas ya no reciben visiones de YAHWEH.[23][Sal 74:9; Am 8:11-12 Mi 3:6-7]
Yod
10 Los ancianos de la hija de Tziyon[cp 4:5,16; 5:12,14; Job 2:13; Is 3:26; 47:1-5]
se sientan en la tierra en silencio.[cp 3:28; Jer 8:14; Am 5:13; 8:3]
Ellos han echado polvo sobre sus cabezas;[Jos 7:6; 2S 13:19; Job 2:12; Re 18:19]
ellos se ha ceñido con cilicio.[Is 15:3; 36:22; Ez 7:18; 27:31; Jl 1:8]
Las principales vírgenes de Yerushalayim
han sido echadas a tierra.[24][cp 1:4; Am 8:13]
Kaf
11 Mis ojos están gastados de llorar,[25][cp 1:16; 3:48-51; 1S 30:4; Sal 6:7; 31:9; 69:3; Is 38:14]
mi corazón está atribulado;[cp 1:20; Jer 4:19]
mi gloria ha sido echada a tierra[Job 16:13; Sal 22:14]
por la destrucción de la hija de mi pueblo[cp 4:10; Is 22:4; Jer 8:19-22; 9:1; 14:17]
porque pequeños e infantes se están desmayando[cp 19,20; 4:3-4; 9-10; Lc 23:29]
en las calles de la ciudad.[26]
Lamed
12 Ellos preguntan a sus madres constantemente:

---

[22] Midió con su cordel: Esto alude al plan de YAHWEH para castigar a la nación (2R 21.13; Am 7.7–9).

[23] Se perdieron cuatro símbolos y recursos poderosos de la presencia de YAHWEH y la seguridad: la protección de las puertas de la ciudad, el liderazgo del rey y los príncipes, la dirección de la Toráh y la visión de los profetas. Con esos cuatro factores presentes el pueblo se adormeció y cayó en un falso sentido de seguridad y se acomodó a sus pecados. Pero ahora que se les quitan, se confronta al pueblo con la alternativa del arrepentimiento y del regreso a YAHWEH o a continuar en su senda de sufrimiento.

[24] Sentarse en la tierra era una postura de luto y extrema aflicción. Cuando Vespasiano y Tito capturaron Yerushalayim (70 EC), acuñaron una moneda que al dorso tenía una palmera, el emblema de Yahudáh, y debajo de ella, una mujer, el emblema de Yerushalayim (Tziyon), sentada con su codo sobre su rodilla y su cabeza sostenida con su mano, con la leyenda Judæa capta.

[25] Obviamente, Yirmeyah era un testigo presencial. No abandonó a su pueblo desobediente, sino que sus ojos desfallecieron de lágrimas.

[26] Las lágrimas de Yirmeyah eran sinceras y estaban llenas de compasión. La tristeza no significa que no tengamos fe ni fortaleza. No hay nada de malo en el llanto: Yahshúa mismo sintió tristeza y hasta lloró (Jn 11.35). ¿Cómo reaccionamos al desmoronamiento de nuestra sociedad y a la degradación moral que nos rodea? Esto puede que no sea tan obvio como la invasión de un ejército enemigo, pero la destrucción es también cierta. Nosotros también debemos conmovernos profundamente cuando veamos la decadencia moral que nos rodea.

"¿Dónde hay maíz y vino?"
Mientras desmayan como hombres heridos[Ez 30:24]
en las calles de la ciudad,
mientras sus almas eran derramadas[Is 53:12]
en los pechos de su madre.

Mem

13 ¿Qué se puede decir de ti, qué se puede comparar contigo,[cp 1:12; Da 9:12]
O hija de Yerushalayim?
¿Quién te salvará y te confortará,
O virgen hija de Tziyon?
Porque la copa de tu destrucción está agrandada;[2S 5:20; Sal 60:2; Jer 14:17; Ez 26:3-4]
¿quién te puede sanar?[Jer 8:22; 30:12-15; 51:8-9]

Nun

14 Tus profetas han visto para ti[Is 9:15-16; Jer 2:8; 5:31; 6:13-14; 8:10-11; 14:13-15; 23:11-17]
vanidad y locura,[Jer 27:14-16; 28:15; 29:8-9; 37:19; Ez 13:2-16; Mi 2:11; 3:5-7; 2Pe 2:1-3]
y no han descubierto tu iniquidad[Isa 58:1; Jer 23:22; Ez 13:22]
para evitar tu cautiverio,
sino que han visto para ti[Jer 23:14-17; 31-32; 27:9-10; Ez 22:25,28; Mi 3:5; Sof 3:4]
vanas cargas y visiones inservibles.[27]

Samej

15 Todos los que pasan por el camino[Dt 29:22-28; 1R 9:7-9; 2Cr 7:21; Jer 18:16]
aplauden sobre ti,[cp 1:8; Job 27:22-23; Ez 25:6; Nah 3:19]
chiflando y meneando sus cabezas[cp 16; Jer 19:8; 25:9,18; 29:18; 51:37; Mi 6:16; Sof 2:15]
a la hija de Yerushalayim:[2R 19:21; Sal 22:7; 44:14-15; Is 37:22; Jer 18:16; Mt 27:39; Mr 15:29]
"¿Esta ciudad fue llamada[cp 6 Sal 48:2; 50:2; Is 64:11]
la corona de alegría de toda la tierra?"

Ayin

16 Todos tus enemigos[cp 3:46; Job 16:9,10; Sal 22:13; 35:21; 109:2]
han abierto sus bocas para burlarse de ti.
Ellos chiflan y rechinan sus dientes,[Sal 35:16; 37:12; 112:10; Hch 7:54]
ellos dicen: "¡Nos la hemos tragado![Sal 56:2; 57:3; 124:3; Is 49:19; Jer 50:7,17; 51:34]
¡Este es el día que estábamos esperando,[Ez 25:3,6,15; 36:3; Os 8:8; Sof 2:8-10]
lo hemos encontrado, y lo hemos visto!"[Sal 35:21; 41:8; Abd 1:12-16]

Pei

17 YAHWEH ha hecho lo que El planeó,[cp 8; Le 26:14-46; Dt 28:15-68; 29:18-23; 31:16-17]
El ha cumplido su palabra,[Dt 32:15-27; Jer 18:11; Mi 2:3]
aun las cosas que El ordenó en tiempos antiguos.
El ha derribado y no ha perdonado,[cp 1,2; Ez 5:11; 7:8-9; 8:18; 9:10]
El ha dejado que el enemigo se regocije sobre ti,[cp 1:5; Dt 28:43-44; Sal 38:16; 89:42]
y ha exaltado el cuerno de aquel que te ha afligido.

---

[27] Los falsos profetas estaban en todas partes en los días de Yirmeyah. Dieron «profecías» falsas y engañosas. Mientras Yirmeyah advertía al pueblo de la destrucción inminente y el largo cautiverio que vendría, los falsos profetas decían que todo marchaba bien y que el pueblo no debía temer. Todas las palabras de Yirmeyah se cumplieron porque era un verdadero profeta de YAHWEH (Je 14.14–16).

Tzadik
18 Sus corazones clamaron a **Adonay**:[Sal 119:145; Is 26:16-17: Os 7:14]
"¡Muro de la hija de Tziyon![cp 8; Hab 2:11]
¡Qué tus lágrimas fluyan
como un torrente día y noche![28]
¡No te des tregua,[cp 1:2,16; 3:48-49; Sal 119:136; Jer 4:31; 9:1,17-18; 13:17; 14:17]
no le des descanso a tus ojos!

Kuf
19 "¡Levántate! ¡Regocíjate en la noche[Sal 42:8; 62:8; 119:55,147-148; Is 26:9: Mr 1:35; Lc 6:12]
al comienzo de tu velada![Jue 7:19; Mt 14:25; Mr 13:35]
¡Derrama tu corazón como agua[1S 1:15 7:6; Job 3:24; Sal 62:8; 142:2]
delante del rostro de **Adonay**![29]
Levanta tus manos a El[Sal 28:2; 63:4; 134:2; 141:2; 1T 2:8]
por las vidas de tus infantes,
que se están desmayando de hambre[cp 11,12; 4:1-9; Is 51:20; Ez 5:10,16; Nah 3:10]
en todas las esquinas de todas las calles."

Reish
20 ¡Contempla, O YAHWEH, y ve[cp Ex 32:11; Dt 9:26; Is 63:16-19; 64:8-12; Jer 14:20-21]
a quién has atormentado así![cp 4:10 Lv 26:29; Dt 28:53-57; 2R 6:28-29; Jer 19:9; Ez 5:10]
¿Deben las mujeres comerse el fruto de sus vientres?[30]
La trama ha hecho recogida,
¿Serán muertos los infantes amamantado en los pechos?[cp 1:19; 4:13,16; Sal 78:64]
¿Asesinarás Tú a los kohanim y profetas[Is 9:14-17; Jer 5:31; 14:15-18; 23:11-15; Ez 9:5,6]
en el Lugar Kadosh de **Adonay** ?

Shin
21 Jóvenes y ancianos yacen[Dt 28:50; Jos 6:21; 1S 15:3; 2Cr 36:17; Est 3:13; Jer 51:22; Ez 9:6]
en la tierra en las calles,
mis vírgenes y hombres jóvenes[cp 1:15,18; Sal 78:63; Jer 9:21; 11:22; 18:21; Am 4:10]
han ido al cautiverio,
los has matado por la espada y por hambruna.
En el día de tu ira Tú los has destrozado,[cp 2,17; 3:43; Is 27:11; Jer 13:14; 21:7]
Tú no has perdonado.[Ez 5:11; 7:4,9; 8:18; 9:5,10; Zac 11:6]

Tav
22 Tú has llamado a mis extranjeros de alrededor,
a un día solemne.[Sal 31:13; Is 24:17-18; Jer 6:25; 20:3; 46:5; Am 9:1-4]
En el día de la ira de YAHWEH,
ni uno escapó; ni uno sobrevivió –[31]

---

[28] El corazón de ellos clamaba: Si se podía confiar en que Elohim traería juicio, también en que los restauraría si se arrepentían (Lv 26.44, 45). Echa lágrimas cual arroyo: No debían contener sus emociones. Las lágrimas proveen una catarsis emocional (Lc 19.41).

[29] El sufrimiento y el pecado del pueblo debió haberlo llevado a YAHWEH, suplicando con lágrimas su perdón. Solo cuando el pecado quebranta nuestros corazones y decidimos obedecer YAHWEH puede venir a rescatarnos. La simple vergüenza por los pecados no trae consigo el perdón, es arrepentimiento o volverse del pecado a YAHWEH.

[30] Estos horribles episodios de canibalismo habían sido varias veces predichos (De 28.53; Je 19.9). Pero ello, junto al asesinato de sus líderes religiosos, resultaba algo incomprensible. También están muy descritos en las Antigüedades de los Judíos de Josefo.

donde Yo he fortalecido y multiplicado
todos mis enemigos.[Dt 28:18; Jer 16:2-4; Os 9:12-16; Lc 23:29-30]

Alef[32]

3 [1]Yo soy el hombre que ve la pobreza[cp1:12-14; Job 19:21; Sal 71:20; 88:7,15-16; Is 53:3]
por el cetro de su furia sobre mí,[Jer 15:17-18; 20:14-18; 38:6]
2 El me ha tomado y me ha guiado[cp 53-55 2:1; Dt 28:29; Job 18:18; 30:26; Is 59:9; Jer 13:16]
lejos a la oscuridad y no a la luz.[Am 5:18-20; Jud 1:6,13]
3 Contra mí El ha vuelto su mano[cp 2:4-7; Dt 29:20; Job 31:21; Is 1:25; 63:10]
todo el día.
4 El ha envejecido mi piel y mi carne,[33][Job 16:8-9 Sal 31:9-10; 32:3; 38:2-8; 102:3-5]
El ha quebrado mis huesos.[Sal 22:14; 51:8; Is 38:13; Jer 50:17]

Beit

5 El ha edificado contra mí y rodeado mi cabeza,[cp 7-9; Job 19:8]
y ha traído tribulación sobre mí.[cp 19; Sal 69:21; Jer 8:14; 9:15; 23:15]
6 El me ha puesto en lugares oscuros,[Sal 88:5-6; 143:3,7]
como aquellos que hace mucho están muertos.[cp 9; Job 3:23; 19:8; Sal 88:8; Jer 38:6; Os 2:6]
7 El me ha enjaulado, para que no pueda escapar;
El me ha hecho mis cadenas pesadas.[cp 1:14; 5:5; Da 9:12]

Gimel

8 Aunque grito y lloro,
El rechaza mi oración.[cp 44; Job 19:7; 30:20; Sal 22:2; 80:4; Hab 1:2; Mt 27:46]

Dalet

9 El ha edificado mis caminos.[cp 11; Is 30:28; 63:17]
El ha cercado mis sendas.
10 El me ha atribulado,[Job 10:16; Is 38:13; Os 5:14; 6:1; 13:7-8; Am 5:18-20]
como una osa asechando en espera,
como un león en lugares secretos.
11 El me persiguió después que me fui, y me detuvo,[34]
El totalmente me arruinó.[cp 1:13; Job 16:7; Is 3:26; Jer 6:8; 9:10-11; 19:8; 32:43; Mt 23:38; Re 18:19]
12 El ha entesado su arco y me ha usado[Job 6:4; 7:20; 16:12-13; Sal 7:12-13; 38:2]
como blanco de sus saetas.
13 El ha entrado en mis riendas
con saetas de su aljaba. [Dt 32:23; Job 6:4; 41:28]
14 Soy el hazmerreír para todo mi pueblo,[cp 63; Ne 4:2-4; Job 30:1-9; Sal 22:6-7; 35:15-16; 44:13]

---

[31] Esta escena horrible se pudo haber evitado. Yirmeyah advirtió al pueblo durante años que este día de destrucción llegaría y le dolió en el alma ver su cumplimiento. Siempre nos impactamos cuando escuchamos acerca de una tragedia que cae sobre inocentes. Sin embargo, a menudo los espectadores inocentes son víctimas de juicio sobre una nación. El pecado causa gran tristeza y devastación a muchos.

[32] En el Hebreo original, los primeros cuatro capítulos del libro de Lamentaciones son poemas acrósticos. Cada verso en todos los capítulos comienza con cada una de las letras del alfabeto hebreo (Alef-Bet). El capítulo 3 tiene 66 versos en vez de 22 debido a que es un acróstico triple: los primeros tres versículos comienzan con el equivalente de la letra Alef, los tres siguientes con la letra Bet y así sucesivamente. Esta era una forma típica de la poesía Hebrea. Otros ejemplos de acrósticos son los Sal 37, 119 y 145, y Pr 31.10–31.

[33] En representación de Yisra'el, Yirmeyah se ve a sí mismo viejo y quebrantado (v. 4), muerto y sepultado (v. 6; Sal 143.3), prisionero (v. 7), torturado (v. 8), como viajero desorientado (v. 9), atacado por las fieras (vv. 10, 11), como blanco de las flechas (vv. 12, 13), objeto de burla (v. 14), amargado (v. 15) y humillado (v. 16).

[34] Job 16:12-13; Sal 50:22; Je 5:6; 51:20-22; Da 2:40-44; 7:23; Mi 5:8 Os 6:1.

y su canto todo el día.[Sal 69:11-12; 79:4; 123:3-4; 137:3; Jer 20:7; 48:27; Mt 27:39-44; 1Co 4:9-13]
Vav
15 El me ha llenado de amargura,[cp 19; Ru 1:20; Job 9:18; Sal 60:3; Is 51:17-22]
me ha empapado de hiel.[Jer 9:15; 23:15; 25:15-18,27]
16 El ha roto mis dientes con gravilla,[Job 4:10; Sal 3:7; 58:6; Pr 20:17; Mt 7:9; Lc 11:11]
y me ha alimentado con cenizas.[Sal 102:9; Job 2:8; Jer 6:26; Jn 3:6]
17 El también removió mi alma de Shalom,[cp 1:16; Sal 119:155; Is 38:17; 54:10 59:11]
olvidé la prosperidad.[Jer 8:15; 14:19; 16:5; Zac 8:10][Ge 41:30; Job 7:7; Jer 20:14-18]
18 Por lo tanto, mi éxito ha perecido,[1S 27:1; Job 6:11; 17:15; Sal 31:22; 116:11; Ez 37:11]
y también mi esperanza de YAHWEH.
Zain
19 Yo recordé por razón de mi pobreza,[Ne 9:32; Job 7:7; Sal 89:47,50; 132:1]
y por persecución mi amargura y hiel serán recordados,[cp 5,15; Jer 9:15]
20 y mi alma meditará conmigo.[Job 21:6; Sal 42:5-6,11; 43:5; 146:8]
21 Pero esto yo pondré en mi corazón,[Sal 77:7-11]
yo perduraré.[cp 24-29; Sal 119:81; 130:7; Hab 2:3]
Jet
22 Son las misericordias de YAHWEH, que El no ha fallado,
porque sus compasiones no están exhaustas.[35]
O YAHWEH, te piedad, temprano todos los meses,[Sal 30:5; Is 33:2; Sof 3:5]
porque sus compasiones ni están exhaustas.[Ex 34:6; Sal 36:5; 89:1-2,33; 146:6; T 1:2]
23 [Al contrario,] ¡son nuevas todas las mañanas![He 6:18; 10:23]
Por lo tanto, yo esperaré en El.[36]
24 "YAHWEH es mi porción," dice mi alma:[Sal 16:5; 73:26; 119:57; 142:5; Jer 10:16 51:19]
"Por lo tanto pondré mi esperanza en El."[37]
Tet
25 YAHWEH es bueno a aquellos que esperan en El,
al alma que lo busca.[38]
26 Es bueno esperar pacientemente[Sal 52:9; 54:6; 73:28; 92:1; Ga 4:18][He 3:14; 10:35; 1Pe 1:13]
por la salvación de YAHWEH.[Ge 49:18; Ex 14:13; 2Cr 20:17; Sal 37:7,34; 119:166,174; 130:5]
27 Es bueno para un hombre[Is 30:7,15]
llevar el yugo[39] desde su juventud.[Sal 90:12; 94:12; 119:71; Ec 12:1; Mt 11:29-30: He 12:5-12]

---

[35] Yirmeyah casi había perdido las esperanzas (v. 20). Entonces, recordó algo que le hizo concebirlas de nuevo (v. 21); las misericordias de YAHWEH (v. 22). La palabra Hebrea para misericordias es jesed puede ser traducida también como «pacto de amor» o «amor fiel ». Está vinculado al concepto de compasión (Sal 103.4), verdad, fidelidad (Ex 34.6), y bondad (Sal 23.6). La posibilidad de ofrecer sacrificios había desaparecido y todo parecía perdido, pero permanecía la jesed de YAHWEH. [Esd 9:8-9,13-15; Ne 9:31; Sal 77:8; 78:38; 86:15; 106:45; Eze 20:8-9,13-14,21; 20:22; Mal 3:6; Mi 7:18-19; Lc 1:50]

[36] Por experiencia personal, Yirmeyah conocía la fidelidad de YAHWEH. YAHWEH prometió que el castigo seguiría a la desobediencia y sucedió así. Sin embargo, Él también prometió restauración y bendiciones futuras y Yirmeyah sabía que YAHWEH también cumpliría esa promesa. Creer en la fidelidad de YAHWEH día tras día nos hace confiar en Sus grandes promesas para el futuro.

[37] cp 21; 1S 30:6; 1Cr 5:20; Job 13:15; Sal 31:24; 33:18; 42:11; 43:5; 62:8; 84:12; 130:7; Ro 15:12; 1Pe 1:21

[38] kavah Strong #6960: Aguardar, buscar, expectativa, esperanza. Kavah expresa la idea de «aguardar lleno de esperanza» (Gn 49.18; Job 30.26; Sal 40.1; Is 5.4; 25.9). En esta referencia, aun en medio de las tragedias abrumadoras que experimentara Jeremías, éste aguardaba la salvación Divina y estaba dispuesto a esperar por ella. [cp 26; Ge 49:18; Sal 25:8; 27:14; 37:7,34; 39:7; 40:1-5; 61:1,5; 130:5-6; Is 25:9; 30:18; 40:31; 64:4; Mi 7:7-8; Sof 3:8; 1Ts 1:10; Ya 5:7; 1Cr 28:9; 2Cr 15:2; 19:3; 30:19; 31:21; Sal 22:26; 27:8; 69:32; 105:3; 119:2; Is 26:9; 55:6; Os 10:12]

28 El se sentará solo, y estará en silencio
cuando El lo haya llevado sobre él.[cp 2:10 Sal 39:9; 102:7; Jer 15:17]
29 Cuando se someta absolutamente;[2Cr 33:12; Job 40:4; 42:5-6; Ez 16:63; Ro 3:19]
aún puede haber esperanza.[Jl 2:14; Jon 3:9; Sof 2:3; Lc 15:18-19; 18:13]

Yod

30 El dará su mejilla al que la golpea, [40]
y reciba su porción de insultos.
31 Porque el rechazo de **Adonay** [1S 12:22; Sal 77:7; 94:14; 103:8-10; Is 54:7-10; 57:16]
no permanece para siempre.[Jer 31:37; 32:40; 33:24; Mi 7:18; Ro 11:1-6]

Kaf

32 El puede causar aflicción, pero tendrá piedad,[41]
cumpliendo con la abundancia de su misericordia.[42]
33 El no ha respondido [en enojo] de su corazón
aunque haya traído abajo a los seres humanos.[Is 28:21; Ez 18:32; 33:11; He 12:9-10]

Lamed

34 Para traer bajo sus pies[Is 51:22,23; Jer 50:17,33-34; 51:33-36]
a todos los prisioneros de la tierra;
35 para hacer a un lado,[Sal 12:5; 140:12; Pr 17:15; 22:22; 23:10; Zac 1:15,16]
el juicio de un hombre en el rostro del Altísimo;
36 para condenar a un hombre [injustamente] en juicio,[2S 11:27; Is 59:15; Hab 1:13]
Adonay no ha dado el mandamiento.[43]
37 ¿Quién ha hablado y ha venido a suceder?[Sal 33:9-11; Pr 16:9; 19:21; 21:30; Is 46:10; Da 4:35]
Adonay no lo ha ordenado.[Ro 9:15; Ef 1:11; Ya 4:13-15]
38 ¿No proceden ambas el mal y el bien[Job 2:10; Sal 75:7; Pr 29:26; Is 45:7; Am 3:6]
de la boca del Altísimo?[44]

Men

39 ¿Por qué un hombre viviente protestará,
aun un hombre referente a sus pecados?[45]

Nun

40 Nuestra senda ha sido inspeccionada y examinada,
y nos volveremos a YAHWEH.[46]

---

[39] «Llevar el yugo» significa ponerse bajo la disciplina de YAHWEH voluntariamente y aprender lo que Él nos quiere enseñar. Esto involucra diversos factores importantes: (1) Estudio constante de las Escrituras (completas) para obedecerlas, meditación en silencio sobre lo que YAHWEH quiere, (2) arrepentimiento humilde, (3) dominio propio frente a las adversidades, y (4) paciencia confiada dependiendo del Maestro Divino para que nos dé lecciones de amor para la vida.

[40] «Da la mejilla al que le hiere» significa someterse a abuso físico sin defenderse, sin devolver el mal. Yahshúa enseñó a sus seguidores a poner la otra mejilla (Mt 5.39) y Él fue ejemplo de esto al más alto nivel antes que lo clavaran a la estaca, (Mt 27.27–31; Lc 22.64; Jn 18.22; 19.3). [Job 16:10; Is 50:6; Mi 5:1; Mt 5:39; 26:67; Lc 6:29; 2Co 11:20] [Sal 69:9,20; 123:3]

[41] cp 22; Ex 2:23; 3:7; Jue 10:16; 2R 13:23; Sal 30:5; 78:38; 103:11; 106:43-45; Je 31:20; Os 11:8; Lc 15:20.

[42] A pesar del sufrimiento hay una clara visión sobre la naturaleza de YAHWEH: 1) YAHWEH no desecha para siempre; 2) se compadece; 3) no aflige... voluntariamente.

[43] Los vv. 31–33 hablan de YAHWEH, ¿qué piensa YAHWEH de los hombres malos que a veces usa? YAHWEH no... aprueba el maltrato de prisioneros, la renuncia a los derechos humanos o la subversión de la justicia (De 16.19).

[44] YAHWEH es soberano sobre TODO y puede usar tanto el bien como el mal (Is 45.7). También puede sacar un bien del mal (Ro 8.28).

[45] cp 22; Ge 4:5-7; 13-14; Le 26:41,43; Nu 11:11; 16:41; 17:12; Jos 7:6-13; 2S 6:7-8; 2R 3:13; 6:32; Job 11:6; Pr 19:3; Is 38:17-19; 51:20; Esd 9:13; Jon 2:3-4; 4:8-9 Mi 7:9 He 12:5-12 Re 16:9.

[46] De 4:30; 1Cr 15:12-13; 2Cr 30:6,9; Job 11:13-15; 34:31-32; Sal 4:4; 119:59; 139:23-24; Is 55:7; Ez 18:28; Os 6:1; 12:6; 14:1-3; Jl 2:12,13; Hag 1:5-9; Zac 1:3-4; 1Co 11:28-31; 2Co 13:5; Hch 26:20.

41 Alcemos nuestros corazones y nuestras manos[Sal 25:1; 86:4; 143:6-8]
al Majestuoso en el cielo.[Sal 28:2; 63:4; 141:2; 1Ts 2:8]
42 "Nosotros hemos transgredido,[Ne 9:26; Job 33:27-28; Jer 3:13; Da 9:5-14; Lc 15:18,19]
y Tú no has perdonado.[2R 24:4; Jer 5:7-8; Ez 24:13; Zac 1:5]

Samej

43 "Tú nos has visitado en ira, y nos has llevado lejos,[cp 2:1 Sal 44:19] [cp 66 ;Ps 83:15]
Tú nos has matado, y Tú no has tenido sin piedad.[2Cr 36:16-17; Ez 7:9; 8:18; 9:10]
44 Te has cubierto con una nube tan densa[Sal 97:2]
a causa de la oración, pueda estar ciega,[47]
45 y ser desechados.[cp 14; 2:15; 4:14-15; Dt 28:13,37+44; 1Co 4:13]

Ayin

Nos has puesto solos en medio de las naciones.
46 "Todos nuestros enemigos[cp 2:16; Ex 11:7; Job 30:9-11 Sal 22:6-8; 44:13-14; 79:4,10; Mt 27:38-45]
han abierto sus bocas contra nosotros.
47 Pánico e ira han caído sobre nosotros,[Is 24:17-18; 51:19; Jer 48:43-44; Lc 21:35]
incertidumbre y destrucción.[cp 1:4,13; 2:1-9]
48 Mis ojos derraman torrentes de agua[cp 2:11,18; Sal 119:136: Jer 4:19; 9:1,18; 13:17; Ro 9:1-3]
por la destrucción de la hija de mi pueblo."

Pei

49 Mi ojo está ahogado [en lágrimas];[cp 1:16; Sal 77:2; Jer 14:17]
y no estaré callado, para que no haya descanso,
50 hasta que YAHWEH mire hacia abajo [cp 2:20; 5:1; Sal 80:14-16; 102:19-20]
y contemple desde el cielo.[Is 62:6-7; 63:15; 64:1; Da 9:16-19]
51 Mis ojos asedian a mi alma[Ge 44:34; 1S 30:3-4; Jer 4:19-21; 14:18; Lc 19:41-44]
a causa de todas las hijas en la ciudad.[cp 1:18; 2:21; 5:11; Jer 11:22; 14:16; 19:9]

Tzadik

52 Aquellos que son mis enemigos sin razón alguna[Jer 37:15,16; 38:4-6]
destruyeron mi vida.[1S 24:10-15; 25:28-29; 26:18-20; Sal 35:7,19; 69:4; 109:3; 119:161]
53 [Me forzaron vivo al pozo][Jer 37:18; Jn 15:25]
y pusieron una piedra sobre mí.[Jer 37:20; 38:6,9; Da 6:17; Mt 27:60,66]
54 El agua subió por encima de mi cabeza;[Sal 18:4; 69:1-2,15; 124:4-5; Jon 2:3-5]
yo dije: "¡Estoy cortado!"[Job 17:11-16; Sal 31:22; Is 38:10-13; Ez 37:11; 2Co 1:8-10]

Kuf

55 Clamé en Tu Nombre, O YAHWEH,[2Cr 33:11-12; Sal 18:5-6; 40:1-2; 69:13-18; 116:3-4]
desde lo profundo del pozo.[48]
56 Tú oíste mi voz;[2Cr 33:13,19; Job 34:28; Sal 3:4; 6:8-9; 34:6; 66:19; 116:1-2; Is 38:5]
no cierres tu oído a mi súplica.[Sal 55:1; 88:13-14; Ro 8:26]
57 Tú viniste cerca cuando yo clamé a ti;[Sal 69:18; 145:18; Is 58:9; Ya 4:8]
dijiste: "No temas."[Is 41:10,14; 43:1-2; Jer 1:17; Hch 18:9; 27:24; Re 1:17; 2:10]

---

[47] YAHWEH no sería conmovido por los ruegos de cancelar la cautividad. Tales oraciones no pasarían (Je 14.12). YAHWEH había instruido repetidamente a Yirmeyah para que no rogara de esta manera en favor de Yisra'el. Je 7.16; 11.14; 14.11. [cp 8; Sal 80:4; Je 15:1; Zac 7:13]

[48] En un momento de su ministerio, a Yirmeyah lo lanzaron a una cisterna vacía y lo dejaron allí para que muriera en el lodo que había en el fondo (Je 38.6-13). Pero YAHWEH lo rescató. Yirmeyah utilizó esta experiencia para ilustrar cómo la nación se hundía en el pecado. Si se volvían a YAHWEH, Él los rescataría. [Sal 130:1-2; 142:3-7; Je 38:6; Jon 2:2-4; Hch 16:24-28]

Reish

58 O **Adonay**, Tú has defendido las causas de mi alma,[1S 25:39; Sal 35:1; Jer 51:36]
Tú has redimido mi vida.[Ge 48:16; Sal 34:22; 71:23; 103:4]
59 O YAHWEH, Tú has visto mis aflicciones;[Jer 11:19-21; 15:10; 18:18-23; 20:7-10; 37:1-- 38:28]
¡Tú has juzgado a mi favor![Ge 31:42; Sal 9:4; 26:1; 35:1,23; 43:1; 1Pe 2:23]
60 Has visto toda su venganza[cp 59; Sal 10:14; Jer 11:19-20]
y todos sus diseños contra mí.

Shin

61 Tú has oído sus reproches,[cp 30 5:1; Sal 74:18; 89:50; Sof 2:8]
y todos sus diseños contra mí,
62 los labios de ellos que se levantaron contra mí[Sal 59:7,12; 140:3; Ez 36:3]
y sus conspiraciones contra mí todo el día.[Jer 18:18]
63 Cuando se sientan, y cuando se levantan,[Sal 139:2]
mira Tú sobre sus ojos.[cp 14; Job 30:9]
64 Ríndeles una recompensa, O YAHWEH,[Sal 28:4; Jer 11:20; 50:29; 2T 4:14; Re 6:10; 18:6]
de acuerdo a las obras de sus manos.[49]

Tav

65 Dales como cubierta[Dt 2:30 Is 6:10]
la tristeza de mi corazón.[Dt 27:15-26; Sal 109:17-,18: 1Co 16:22]
66 ¡Persíguelos en ira![cp 43; Sal 35:6; 73:15][Dt 7:24; 25:19; 29:20; 2R 14:27; Jer 10:11]
¡Consúmelos de abajo del cielo, O YAHWEH![Sal 8:3; 115:16; Is 66:1]

4

Alef[50]

1 ¡Cómo el oro ha perdido su brillo![2R 25:9-10; Is 1:21; 14:12; Ez 7:19-22]
¡la plata fina ha cambiado!
¡Cómo yacen esparcidas las piedras del Lugar Kadosh
en cada esquina de calle![51]

Beit

2 Los preciosos hijos de Tziyon,[Is 51:18; Zac 9:13]
igualados en valor al oro fino –
¡Pensar que ahora no valen más[cp 2:21 5:12; Is 30:14; Jer 19:11; 22:28; Ro 9:21-23]
que vasijas hechas por el alfarero![2Co 4:7; 2T 2:20]

Gimel

3 Serpientes han desnudado sus pechos[cp 2:20; 4:10; Lv 26:29; Dt 28:52-57; 2R 6:26-29]
para alimentar a sus crías,[Is 49:15; Jer 19:9; Ez 5:10; Lc 23:28-29]
pero las hijas de mi pueblo se han vuelto tan crueles
como avestruces en el desierto.[52][Job 39:13-16; Ro 1:31]

---

[49] vv. 58-64 Se describe a YAHWEH frecuentemente como un Juez Justo, que vindica al inocente y al mismo tiempo castiga a sus opresores. Esto se revela en el deseo expresado por Shaúl en 2 Ti 4.14.

[50] Las estrofas de tres versos del cap. 3 aparecen ahora seguidas por estrofas de dos versos; y en el cap. 5 serán de un solo verso, al tiempo que se abandona el formato de acróstico. Es posible que esto se haya hecho así a propósito para indicar el desenlace de lo que se destaca en el cap. 3.

[51] Los Yahudim definían las cualidades de su tierra con los términos oro, buen oro, y piedras del Lugar Kadosh; y llamaban a sus hijos preciados y estimados más que el oro puro. Esto hacía más penoso el contraste con su condición actual. [cp 2:19; Je 52:13; Mt 24:2; Mr 13:2; Lc 21:5,6]

[52] Los avestruces eran famosos por abandonar sus huevos para que el sol los empollara (Job 39.13–18). La terrible situación ha transformado los sentimientos maternales en este tipo de indiferencia.

Dalet
4 La lengua del bebé de pecho[Sal 22:15; 137:6]
se pega al cielo de su boca de sed;
niños mendigan el pan,[cp 1:11; 2:11-12 Dt 32:24; Mt 7:9-11]
pero nadie lo puede partir para ellos.
Hei
5 Ellos que comían exquisiteces[Dt 28:54-56; Is 3:16-26; 24:6-12; 32:9-14; Jer 6:2-3 Am 6:3-7]
están desolados en las calles;[Lc 7:25; 1T 5:6; Re 18:7-9]
aquellos que fueron criados vistiendo de púrpura[2S 1:24; Pr 31:21; Lc 16:19]
están vestidos de estiércol.[Job 24:8; Jer 9:21-22; Lc 15:16]
Vav
6 Porque la iniquidad de la hija de mi pueblo
es más grande que la iniquidad de Sedom,[53]
que fue derribada muy de repente,[cp 9; Ge 19:25; Da 9:12; Mt 24:21]
sin una mano que laborara contra ella.
Zain
7 Sus nazir fueron hechos puros que la nieve;[Nu 6:2-21; Jue 13:5-7; 16:17; Am 2:11-12; Lc 1:15]
ellos eran más blancos que la leche,
fueron purificados [como] si con fuego,[1S 16:12; Sal 51:7; 144:12; Cant 5:10; Da 1:15]
su lustre fue superior a piedra de zafiro.
Jet
8 Sus semblantes están más negros que el humo;[cp 5:10; Job 30:17-19,30; Jl 2:6 Nah 2:10]
en las calles pasan sin ser reconocidos.
Su piel se ha pegado a sus huesos,[Job 19:20; 33:21; Sal 32:4; 38:3; 102:3-5,11; 119:83]
están marchitos y se han vuelto como un palo.
Tet
9 Los muertos por la espada estaban mejor[Lv 26:39 Ez 24:23; 33:10]
que aquellos que murieron de hambre;
ellos se han ido, atravesados,
[por querer] el fruto de sus campos.
Yod
10 Las manos de las mujeres de tierno corazón
han cocido sus propios hijos;
ellos fueron carne para ellos
en la destrucción de la hija de mi pueblo.[54]
Kaf
11 YAHWEH ha cumplido su furia;[cp 22 2:8,17; Dt 32:21-25; Jer 6:11-12; 7:20; 9:9-11; 13:14;]
El ha derramado su ira ardiente;[Jer 14:15-16; 15:1-4; 19:3-11; 23:19,20; 24:8-10 Ez 20:47,48; 22:31]

---

[53] Sodoma, destruida por el fuego que bajó del cielo debido a la maldad (Ge 18.20–19.29), llegó a ser un símbolo del juicio final de YAHWEH. ¡Aun así el pecado de Yerushalayim fue mucho mayor que el de Sodoma! [Is 1:9-10; Ez 16:48-50; Mt 11:23-24; Lc 10:12; 12:47]

[54] Cuando una ciudad estaba bajo sitio, la muralla de la ciudad, construida para dar protección, sellaba a la gente que estaba en su interior. No podían salir a los campos en busca de comida ni agua debido a que el enemigo estaba acampado alrededor de ella. Cuando los alimentos se terminaron en la ciudad, el pueblo observó que sus enemigos cosechaban y comían el producto de los campos. El sitio era una prueba de voluntad para ver quién resistía más. Yerushalayim estuvo sitiada durante dos años. La vida se volvió tan difícil que el pueblo hasta se comía a sus hijos y los cadáveres los dejaban para que se pudrieran en las calles. Se perdió toda esperanza. [cp 3; 2:20; 2R 6:26-29; Is 49:15] [cp 3:48 De 28:56-57; 2R 6:29]

El encendió un fuego en Tziyon[Da 9:12; Zac 1:6; Lc 21:22]
y ha devorado sus cimientos.[Dt 32:22; Jer 21:14]
Lamed
12 Los reyes de la tierra, aun[Dt 29:24-28; 1R 9:8-9; Sal 48:4-6]
todos los que moraban en el mundo, no
creyeron que un enemigo opresor
entraría por la puertas de Yerushalayim.
Mem
13 Por los pecados de sus profetas[cp 2:14; Jer 5:31; 6:13; 14:14; 23:11-21; Ez 22:26-28]
y las iniquidades de sus kohanim,[55]
quienes derramaron sangre justa[Jer 2:20; 26:8,9; Mt 23:31,33-37; Lc 11:47-51]
en medio de ella.[Hch 7:52; 1Ts 2:15-16]
Nun
14 Sus vigilantes se tambalean por las calles;
fueron profanados con sangre en su debilidad,[56]
ellos tocaron sus ropas [con ella].[Nu 19:16; Os 4:2]
Samej
15 "¡Aléjense ustedes de los inmundos!" La gente les grita a ellos;
"¡Aléjense, aléjense! ¡Lejos! ¡No nos toquen!"
Porque ellos están quemándose con fuego;
ellos se tambalean, díganlo entre las naciones.[57]
Ayin
16 La presencia de YAHWEH fue su porción;[Ge 49:7; Lv 26:33-39; Dt 28:25,64-65; 32:26]
[pero] El ya no los mirará;[Jer 15:4; 24:9]
ellos no tuvieron respeto por kohanim[Sal 106:44; He 8:9]
y no tuvieron piedad con los ancianos.[cp 5:12; 2R 25:18-21; 2Cr 36:17; Is 9:14-16]
Pei
17 Mientras aun vivíamos nuestros ojos fallaron[cp 1:19; 2R 24:7; Is 20:5; 30:1-7; 31:1-3]
mientras buscamos en vano por nuestra ayuda;[Jer 2:18,36; 8:20; 37:7-10; Ez 29:6-7,16]
Tzadik
miramos a una nación que no podía salvar.[58]
18 Hemos cazado [por] nuestros pequeños,
que ellos no debían caminar en nuestras calles,
Kuf
nuestro fin está cerca, nuestro tiempo ha terminado;
sí, nuestro tiempo ha llegado.[Jer 1:12; 51:33; Ez 7:2-12; 12:22-23,27; Am 8:2]

---

[55] Los profetas y kohanim derramaron... la sangre del justo profeta Uriyah (Je 26.20–23), e intentaron asesinar a Yirmeyah por sus predicciones. Como responsables por ocultar la verdad, eran realmente los culpables (Je 26.11); habían preferido creer a las halagüeñas palabras de los falsos profetas (2.14). Su condición se asemejaba a la de algunos Fariseos en tiempos de Yahshúa (Jn 8.44).[Mi 3:11-12; Sof 3:3,4]

[56] De 28:28-29; Nu 35:33; Is 1:15; 29:10-12; 56:10; 59:9-11; Je 2:34; Mi 3:6-7; Mt 15:14; Ef 4:18.

[57] La falsedad de sus líderes, descrita en v. 13, los había alcanzado. Los hijos de Yahudáh sentían que habían sido ultrajados y engañados, de modo que rechazaban la compañía de ellos.

[58] Algunos especialistas piensan que el remanente que había sobrevivido aún esperaba ayuda. Los vv. 17 y 18 se refieren a este remanente, pero probablemente el texto aluda a su actitud anterior a la destrucción de Yerushalayim. Esperaban que alguna nación viniera en su auxilio. Estas esperanzas se frustraron en el 587 AEC. [cp 3:52; 1S 24:14; 2R 25:4-5; Job 10:16; Sal 140:11; Je 16:16; 39:4-5; 52:7-9]

19 Aquellos que nos persiguieron fueron más ligeros[Dt 28:49; Is 5:26-28; 30:16-17]
que águilas en el cielo.[Jer 4:13; Os 8:1; Hab 1:8; Mt 24:27-28]
Ellos volaron en las montañas
nos acecharon en el desierto.[Am 2:14; 9:1-3]
Reish
20 El ungido de YAHWEH, nuestro aliento de vida,
fue atrapado en sus trampas destructivas;[59]
de quien dijimos: "Bajo su protección[Sal 89:20-21]
podemos vivir entre los Goyim."[Jer 39:5; 52:8; Ez 12:13; 17:18; 19:4-8]
Shin
21 Regocíjate, alégrate, hija de Edom,[60]
que vives en la tierra de Utz.
La copa de YAHWEH pasará a través de ti;[61]
¡tú te emborracharás y te derramarás![2Cr 28:19; Mi 1:11; Re 16:15]
Tav
22 Tus iniquidades, hija de Tziyon, están expiadas;
El ya no te llevará cautiva.[62]
Tus iniquidades El ha visitado, O hija de Edom,[cp 21; Sal 137:7]
El ha descubierto tus pecados.[63]

5 1 Recuerda, O YAHWEH, lo que nos ha sucedido a nosotros; [64]
contempla y mira nuestra desgracia.[65]
2 Nuestra herencia ha sido entregada a extraños,
nuestros hogares a extranjeros.[Dt 28:30-68; Sal 79:1-2; Is 1:7; 5:17: 63:18; Jer 6:12; Ez 7:21-24; Sof 1:13]
3 Nos hemos convertido en huérfanos sin padre[66]

---

[59] Tzidkiyah /Sedequías, a pesar de ser llamado «el ungido de YAH», tuvo poca profundidad espiritual y poco poder de liderazgo. En vez de depositar su fe en YAHWEH y escuchar a Yirmeyah, el verdadero profeta de Elohim, escuchó a los falsos profetas. Para empeorar la situación el pueblo decidió seguir y confiar en su rey (2 Cr 36.11–23). Eligieron el camino de la confianza y complacencia falsas al querer sentirse seguros en vez de seguir las instrucciones que YAHWEH le daba a Su pueblo a través de Yirmeyah. Pero al objeto de su confianza, el rey Tzidkiyah/Sedequías, lo capturaron. [cp 2:9 Ge 2:7 44:30 2S 18:3; 1S 12:3,5 16:6 24:6,10; 26:9,16; 2S 1:14,21; 19:21]

[60] La oposición de Edom causó gran amargura en estos difíciles tiempos. Gózate y alégrate, significa: «Búrlate, pero tú también serás juzgada y tendrás que beber la copa de la ira de YAHWEH» (Je 25.15).
[Sal 83:3-12; 137:7; Ec 11:9; Ez 25:6,8; 26:2; 35:11-15; Abd 1:10-16][Ge 36:28; Job 1:1]

[61] Is 34:1-17; 63:1-6; Je 25:15-29; 49:12; Ez 25:12-14; 35:3-9; Am 1:11; Abd 1:1,10-14; Mal 1:2-4.

[62] La mayoría del pueblo fue conducida a la cautividad. Se ha cumplido tu castigo. YAHWEH le ofreció alguna oportunidad al remanente que había quedado atrás. Nunca más te hará llevar cautiva. Esto parece implícito en Je 42.10–12; 50.20. [Is 40:2; Je 46:27-28; 50:20] [Is 52:1; 60:18; Je 32:40; Ez 37:28]

[63] Edom era el archienemigo de Judá, aun cuando tenían un antepasado común, Yitzjak (Ge 25.19–26; 36.1). Edom ayudó activamente a Bavel en el sitio de Yerushalayim. Como recompensa, Nevujadretzar dio a Edom las tierras de las afueras de Yahudáh. Yirmeyah dijo que Edom sería juzgado por su traición en contra de sus hermanos. (Je 49.7–22; Ez 25.12–14; Am 9.12; Abd 1–21)

[64] cp 1:20; 2:20; 3:19; Ne 1:8; Job 7:7; 10:9; Je 15:15; Hab 3:2; Lc 23:42.

[65] cp 2:15; 3:61; Ne 1:3 4:4; Sal 44:13-16; 74:10-11; 79:4,12; 89:50-51; Sal 123:3-4.

[66] La Casa de Yisra'el era la desolada, la abandonada, ella perdió su contrato matrimonial y fue despedida. nosotros nos quedamos sin Padre porque YAHWEH se divorció de la Casa de Yisra'el por sus múltiples transgresiones (Os 2:3; Je 3:6). Pero YAHWEH tomó cuerpo humano, vino a habitar con nosotros, YAHWEH-Yahshúa, El dijo: "Yo no los dejaré huérfanos; vendré a ustedes," (Jn 14:18). Yahshúa murió en la estaca, resucitó, ya el juicio de adúltera es quitado porque El resucitó

nuestras madres son como viudas.[Ex 22:24; Jer 18:21; Os 14:3]
4 Tenemos que pagar para beber nuestra propia agua;
tenemos que comprar nuestra propia leña.
El yugo [por carga] está en nuestras cervices.[Dt 28:48; Is 3:1; Ez 4:9-17]
5 Hemos sido perseguidos;[cp 1:14; 4:19; Dt 28:48,65-66; Jer 27:2,8,11-12; 28:14; Mt 11:29 Hch 15:10]
trabajamos hasta que estamos exhaustos, mas no nos dan descanso.[Ne 9:36,37]
6 Mitzrayim nos dio la mano, [Ge 24:2; 2R 10:15; Jer 50:15; Ez 17:18]
y Ashur para su propia satisfacción.[Is 30:1-6; 31:1-3; 57:9; Jer 2:18,36; 44:12-14; Os 5:13; 7:11; 9:3; 12:1]
7 Nuestros padres pecaron y ya no existen;[Ex 20:5; Jer 16:12; 31:29; Ez 18:2; Mt 23:32-36]
cargamos con el peso de sus iniquidades.[Ge 42:13,36; Job 7:8,21; Jer 31:15; Zac 1:5]
8 Somos gobernados por sirvientes,[Ge 9:25 Dt 28:43; Ne 2:19; 5:15; Pr 30:22]
y no hay nadie para salvarnos de su mano.[Job 5:4; 10:7; Sal 7:2 50:22; Is 43:13; Os 2:10; Zac 11:6]
9 Tenemos nuestra comida al peligro de nuestras vidas[Jue 6:11 2S 23:17]
a causa de la espada en el desierto.[Jer 40:9-12; 41:1-10,18; 42:14,16; Ez 4:16-17; 12:18-19]
10 Nuestra piel está tan negra como la estufa[cp 3:4 4:8; Job 30:30; Sal 119:83]
a causa del marchitante golpe de la hambruna.
11 Ellos han violado a las mujeres de Tziyon,[Dt 28:30: Is 13:16; Zac 14:2]
las vírgenes en las ciudades de Yahudáh.
12 Los príncipes son colgados de sus manos,
los ancianos no fueron honrados.[cp 2:10,20 4:16; Is 47:6; Jer 39:6,7; 52:10,11,25-27]
13 Los hombres más escogidos alzaron [su voz] llorando,[Ex 11:5; Jue 16:21; Job 31:10; Is 47:2]
los niños se tambalean bajo las cargas de leña.[Ex 1:11; 2:11; 23:5; Ne 5:1-5; Is 58:6; Mt 23:4]
14 Los ancianos han desertado la puerta de la ciudad,[Dt 16:18; Job 29:7-17; 30:1; Is 3:2,3]
los jóvenes han olvidado sus cantos.[Job 30:31; Is 24:7-11; Jer 7:34; 16:9; 25:10; Ez 26:13; Re 18:22]
15 La alegría se ha desvanecido de nuestros corazones,
nuestra danza se ha convertido en luto.[Sal 30:11; Am 6:4-7; 8:10; Ya 4:9,10]
16 La corona ha caído de nuestras cabezas.
¡Ay de nosotros! Porque hemos pecado.[67]
17 Por esto la tristeza ha venido,[cp 1:13,22; Le 26:36; Is 1:5; Jer 8:18; 46:5; Ez 21:7,15; Mi 6:13]
nuestros corazones están entristecidos;
por esto nuestros ojos se han nublado.[cp 2:11 Dt 28:65; Job 17:7; Sal 6:7; 31:9; 69:3; Is 38:14]
18 Es a causa del Monte Tziyon, tan despojado[1R 9:7-8; Sal 74:2,3; Jer 17:3; 26:9; 52:13; Mi 3:12]
que los chacales lo han poseído.[Is 32:13-14; Jer 9:11]
19 Pero Tú, O YAHWEH, reinarás por siempre;[68]
tu trono permanece por todas las generaciones.[Sal 45:6 1;45:13; 146:10; Da 2:44; 7:14,27; He 1:8-9]
20 ¿Por qué nunca te recuerdas de nosotros?[Sal 13:1; 44:24; 74:1; 77:7-10; 79:5; 85:5; 89:46; 94:3-4]

---

como nueva criatura para llevarnos de regreso al contrato matrimonial, la Toráh, para casarnos en las Bodas del Cordero, para los que quieran obedecer y salir de los sistemas de iglesias y venir a Yisra'el.

[67] 1:1 Job 19:9 Ps 89:39 Je 13:18 Eze 21:26 Re 2:10 3:11/ 1:8,18 2:1 4:13 Pr 14:34 Isa 3:9-11 Je 2:17,19 4:18 Eze 7:17-22 22:12-16 2Pe 2:4-6.

[68] permanecerás, yashab; Strong #3427: Sentarse, quedarse, morar, soportar, habitar, continuar, habitar en un sitio en particular o hacer morada permanente. Este verbo aparece más de 500 veces. En la mayoría de los casos (2S 7.2; Je 23.8), Yashab podría traducirse como «habitar». En Nehemías 1.4 tiene el sentido de sentarse a esperar. El Salmo 132.14 ilustra la idea de morar permanentemente. De yashab derivan yeshiba (escuela religiosa donde los jóvenes estudiantes para el rabinato se sientan a estudiar) y yishub (el total de los habitantes judíos en la tierra de Yisra'el). En esta referencia, la permanencia de YAHWEH contrasta con la desolación temporaria de Tziyon. [De 33:27; Sal 9:7; 10:16; 29:10; 90:2; 102:12,25-27; Hab 1:12; 1T 1:17; 6:15-16; He 1:10-12;13:8;Re 1:4,8,17-8]

¿Por qué nos abandonas por tanto tiempo?[Is 64:9-12; Jer 14:19-21]
21 O YAHWEH, vuélvenos a ti; y regresaremos;[69]
renueva nuestros días, como fueron en el pasado.[Jer 31:4,23-25; 33:10,13; Zac 8:3-6; Mal 3:4]
22 Porque Tú ciertamente nos has rechazado[Sal 44:9; 60:1-2; Jer 15:1-5; Ez 37:11; Os 1:6]
tú has estado muy airado con nosotros.

[O YAHWEH, vuélvenos a ti; y regresaremos;
renueva nuestros días, como fueron en el pasado]

---

[69] 1R 18:37; Sal 80:3,7,19; 85:4; Je 31:18; 32:39-40; Ez 11:19-20; 36:25-27,37; Hab 3:2

Kohelet – קהלת – Eclesiastés

1 1[977 AEC] Las palabras de Kohelet [el Predicador][cp 12:8-10] el hijo de David, rey de Yisra'el en Yerushalayim:

2 ¡Vanidad de vanidades! – dice Kohelet –[cp 3:19; 6:11; Sal 39:5-6, 10; 144:4;]
¡Vanidad de vanidades! ¡Todo es vanidad![1]
3 ¿Qué gana la persona de toda su labor[cp 5:15; Pr 23:4; Is 55:2; Mt 16:26; Jn 6:27]
en la cual trabaja bajo el sol?[2]

4 Generaciones vienen, generaciones van,[Sal 89:1; 90:9; 102:24-28; 104:5; Mt 24:35, 2P 3:10-13]
pero la tierra permanece para siempre.[Sal 102:26; Ex 12:24; Sal 72:5 89:36; 148:6; Is 9:6-7; Ez 37:25]
5 El sol sale, el sol se pone;[Ge 8:22; Sal 19:4-6; 89:36-37; Jer 33:20 Ez 37:25]
entonces va deprisa a su lugar y sale allí.[Jos 10:13]
6 El viento sopla hacia el sur,
luego se vuelve hacia el norte;
el viento sopla en todo alrededor
y sigue regresando a sus movimientos.[Mt 7:24-27; Jn 3:8]
7 Todos los ríos fluyen hacia el mar,
aún el mar no está lleno;
al lugar donde los ríos fluyen,
allí siguen fluyendo.
8 Todas las cosas están llenas de labor,[Mt 11:28-30; Ro 8:22-23;]
más de uno lo puede expresar;
el ojo no se satisface con ver,[cp 4:8; 8:22; Pr 27:20; Mt 5:6]
el oído no se llena con oír.
9 Lo que ha sido es lo que será,[cp 3:15; 7:10; 2P 2:1]
lo que ha sido hecho es lo que será hecho,
y no hay nada nuevo
debajo del sol.[Re 21:1]
10 ¿Hay algo de lo que es dicho:
"Mira, esto es nuevo"?[Mt 5:12; Lc 17:26-30; 2T 3:8]
Ya ha sido en las épocas que han pasado
delante de nosotros.[3]

---

[1] El reino de Shlomó, Yisra'el, estaba en su época de oro, sin embargo Shlomó quería que el pueblo viera que el éxito y la prosperidad no duran mucho (Sal 103.14-16; Is 40.6–8; Ya 4.14). Todos los logros humanos desaparecerán algún día, y debemos mantener esto en nuestra mente para poder vivir con sabiduría. Si no lo hacemos, nos podemos volver soberbios y autosuficientes cuando tengamos éxito o profundamente desilusionados cuando fracasemos. La meta de Shlomó era mostrar que las posesiones terrenales y los logros a la larga carecen de sentido. Sólo la búsqueda de *YAHWEH* nos proporciona verdadera satisfacción. Debemos incluirlo en todo lo que digamos, pensemos y hagamos.

[2] Aquí aparece el verdadero tema del libro. ¿Cuál es el provecho (en hebreo, *yitron*) de la existencia? ¿Puede encontrársele sentido a esta vida? La cuestión planteada por el Predicador explica por qué todo es inútil: No hay provecho, nada se gana, no tiene valor alguno el continuo trabajo del ser humano en este mundo. **Bajo el sol:** En el lenguaje del Predicador esta expresión es más bien sinónimo de «en esta vida» que de «en este planeta».

[3] Mucha gente se siente intranquila e insatisfecha. Se pregunta: (1) si estoy dentro de la voluntad de *YAHWEH*, ¿por qué me siento tan cansado e insatisfecho? (2) ¿Cuál es el significado de la vida? (3) Cuando mire hacia atrás, ¿me sentiré feliz con mis

[11] No hay memorial de las primeras cosas;
y aquellos por venir no serán recordados
por los que vienen después de ellos.[cp 2:16; Is 41:22-26]

[12] Yo, Kohelet, he sido rey sobre Yisra'el en Yerushalayim. [13] Yo sabiamente me dediqué a buscar e investigar todo debajo del sol[4]. ¡Qué molestosa tarea Elohim ha dado a la humanidad para mantenernos ocupados! [14] Yo he contemplado todas las obras que se han llevado a cabo debajo del sol, y todas fueron vanidad, rebeldía de *ruaj*.

[15] Lo que es torcido no se puede enderezar;[cp 7:12-13]
y la deficiencia no se puede numerar.[5]

[16] Yo me dije en mi corazón: "Mira, he adquirido mucha sabiduría, más que nadie que haya reinado en Yerushalayim antes que yo." Sí, yo he aplicado mi corazón en conocer sabiduría y conocimiento.[6] [17] Y mi corazón sabía mucho – sabiduría y conocimiento, parábolas y entendimiento. Yo percibí que esto también era rebeldía de *ruaj*.[1Ts 5:21]

[18] Porque en abundancia de sabiduría
hay abundancia de conocimiento;
y aquel que aumenta el conocimiento[7]
aumenta la tristeza.[cp 7:16; 12:12; Job 28:28; 1Co 3:18-20; Ya 3:13-17]

2 [1] Yo me dije en mi corazón: "Ven ahora, Yo te probaré con regocijo y a disfrutar las buenas cosas"; pero esto también es vanidad. [2] A la risa, dije: "Esto es locura," y al placer: "¿Cuál es el sentido de ello?"[Am 6:3-6] [3] Examiné mi mente en cuanto a gratificar a mi cuerpo con vino, y con mi corazón aun guiándome con sabiduría, cómo perseguir regocijo; mi objetivo era encontrar qué era lo mejor para la gente hacer durante el corto tiempo que ellos tienen debajo del cielo para vivir.[8] [4] Yo trabajé en gran escala – me edifiqué palacios, planté viñas para mí, [5] y me hice jardines y parques; en ellos planté toda clase de árboles frutales. [6] Me hice estanques de los cuales regar los árboles de madera que brotaban en el bosque. [7] Compré esclavos y esclavas, y también tenía mis esclavos nacidos en casa. También tenía cría de manadas de reses y rebaños

---

logros? (4) ¿Por qué me siento consumido, desilusionado, seco (pecado)? (5) ¿Qué será de mí? Pero Es requisito indispensable obedecer **TODA** la Escritura. Y el Brit HaDashah no es algo nuevo, es el segundo piso a una casa que tiene dos pisos, Tanaj y Brit Hadashah, si le quitamos el primero, la casa se derrumba, como "la iglesia."

[4] Shlomó tenía una razón para escribir en forma escéptica y pesimista. Cerca del final de su vida analizó todo lo que había hecho, y casi todo parecía sin sentido (vanidad). Era una creencia común que sólo los buenos prosperaban y que sólo los malos sufrían, pero esta demostró ser falsa en su experiencia. Shlomó escribió este libro después de que lo intentó todo y de que logró mucho, sólo para descubrir que nada aparte de *YAHWEH* lo había hecho feliz. Quería evitarles a sus lectores esta misma búsqueda sin sentido. Si tratamos de encontrar significado en nuestros logros en vez de encontrarlos en *YAHWEH*, nunca estaremos satisfechos, y todo lo que tratemos de lograr se volverá tedioso y molesto.

[5] Se refiere a la perplejidad y confusión final que tenemos por todas las preguntas y no contestadas acerca de la vida. Shlomó, al escribir acerca de su propia vida, descubrió que ni sus logros ni su sabiduría lo hicieron feliz. La verdadera sabiduría se encuentra en *YAHWEH* y la verdadera felicidad viene cuando le agradamos a El. Es una falacia de la sabiduría humana como valor supremo querer enderezar lo torcido o suplir lo que falta. [Da 10:12; Re 22:11]

[6] 1R3:12; 4:29-31; He 5:14.

[7] La segunda falacia de la sabiduría como valor supremo: sólo ha traído dolor a Kohelet. ¡Así que la sabiduría y el conocimiento son también vanidad!

[8] Sal 90:9-12; Pr 20:1; 23:29; 31:4-5; Mt 6:24; Ef 5:18.

de ovejas, más que nadie en Yerushalayim antes que yo.[9] 8 Amontoné plata y oro, la riqueza de los reyes y provincias. Adquirí cantantes hombres y mujeres, cosas que proveen delicia sensual, y una buena cantidad de mujeres sirvientas.[10] 9 Así que me hice grandioso, sobrepasando a todos los que me precedieron en Yerushalayim; mi sabiduría, también, fue establecida a mí. 10 No negué a mis ojos nada que ellos querían. No retuve ningún regocijo de mi corazón; y mi corazón se regocijó en todo mi trabajo, y ésta fue la porción de mi trabajo.[11] 11 Luego miré a todo lo que mis manos habían logrado y en la obra que yo había trabajado; y contemplé que todo era vanidad y rebeldía de *ruaj*, y que no hay nada ventajoso debajo del cielo.[Hab 2:13; 1T 6:6-11; 1Jn 2:15-17]

12 Así que decidí mirar con más cuidado a la sabiduría, locura y necedad; pues ¿quién es el hombre que seguirá el consejo, en todas las cosas donde lo emplea? 13 Yo vi que la sabiduría excede a la necedad, así como la luz excede a la oscuridad.[Sal 119:105; Pr 4:1]

14 El hombre sabio tiene ojos en su cabeza,[Pr 17:24]
pero el necio camina en oscuridad.[1Jn 2:9]
Aun la misma suerte les espera a todos.

15 Así que dije en mi corazón: "Si la misma cosa le sucede al necio como a mí, entonces ¿qué gané por tener sabiduría?" y dije además en mi corazón: "Esto también es vanidad, porque el necio habla de su abundancia. 16 Pues el hombre sabio, como el necio, no serán recordados por largo tiempo, considerando que como en tiempos venideros, todo hace tiempo habrá sido olvidado. El hombre sabio, no menos que el necio, tiene que morir."[12]

17 Así que llegué a odiar la vida, porque las actividades hechas debajo del sol eran aborrecibles para mí, puesto que todo es vanidad y rebeldía de *ruaj*.[Nm 11.14]18 Yo odié todas las cosas por las cuales había trabajado debajo del sol, porque vi que las tenía que dejar al hombre que viniera después de mí. 19 ¿Quién sabe si él será un hombre sabio o un necio? Aun él tendrá control sobre todas las cosas por las cuales yo trabajé y que demostraron qué sabio soy yo debajo del sol. Esto también es vanidad. 20 Así qué vine a desechar de mi corazón todas las obras en las cuales yo trabajé debajo del sol. 21 Aquí está un hombre cuyo trabajo está hecho con sabiduría, conocimiento y fortaleza; aun él tiene que dejarlas a alguien que no ha puesto ningún trabajo en ellas. Esto es no sólo vanidad, pero un gran mal. 22 Porque ¿qué es lo que la persona recoge de todos sus esfuerzos y ambiciones dedicadas al trabajo que hace debajo del sol?[Mt 16:26; Fil 4:6; 1P 5:7] 23 Toda su vida es una de dolor, y de irritación de *ruaj*; aun de noche su corazón no tiene descanso. Esto también es vanidad. 24 Así que no hay nada mejor para el hombre hacer que comer, beber y dejarse disfrutar el bien que resulte de su trabajo. Yo también entendí que esto es

---

[9] Heb. hijos de mi casa.

[10] Instrumentos de música: Este término Hebreo es confuso, quizás significa «muchas concubinas». Las palabras (mujeres sirvientas) difíciles *shiddah weshiddoth* están traducidas variadamente, la LXX lo traduce como "Coperos hombres y mujeres." El Tárgum lo traduce "baños fríos y tibios."

[11] Job 31:1; Sal 119:37; 1Jn 2:16.

[12] Shlomó se dio cuenta de que la sabiduría por sí sola no puede garantizar la vida eterna. La sabiduría, las riquezas y los logros personales importan muy poco después de la muerte, y todos debemos morir. No debemos edificar nuestra vida sobre metas perecederas, sino sobre el fundamento sólido de *YAHWEH*. Entonces, si todo nos es arrebatado, seguiremos teniendo a *YAHWEH*, quien es, de todos modos, todo lo que realmente necesitamos. ¿Es la muerte el compensador final de toda la gente, sin importar lo que alcanzaron en la vida? Si bien esto parece cierto desde una perspectiva terrenal, *YAHWEH* deja muy claro (como más tarde lo señala Shlomó en 12.14) que lo que hagamos aquí tiene un gran impacto sobre el lugar donde pasaremos nuestra vida eterna.[Ex 12:24; Sal 49:10; Is 57:1-2; Lu 16:22; He 9:27]

de la mano de Elohim.[13] [25] Porque ¿quién comerá y quién beberá sin El? [26] Pues para el hombre que es bueno a los ojos de Elohim, El da sabiduría, conocimiento y alegría; pero al pecador El da problemas, la tarea de coleccionar y acumular cosas para dejar a aquel que es bueno a los ojos de Elohim. Esto también es vanidad y rebeldía de *ruaj*.[14]

3

[1] Para todo hay una temporada,[cp 8:5-6; 2R 5:26; Pr15:23; 28:8; Mt 16:3]
un tiempo correcto para toda intención debajo del cielo; [cp 1:13 2:3,17]
[2] un tiempo para nacer y un tiempo para morir,
un tiempo para plantar y un tiempo para segar, [15]
[3] un tiempo para matar y un tiempo para sanar,
un tiempo para derrumbar y un tiempo para edificar,[16]
[4] un tiempo para llorar y un tiempo para reír,
un tiempo para lamentarse y un tiempo para danzar,[17]
[5] un tiempo para lanzar piedras y un tiempo para juntar piedras,
un tiempo para abrazar y un tiempo para abstenerse,[18]
[6] un tiempo para buscar y un tiempo para perder,
un tiempo para guardar y un tiempo para desechar,[19]
[7] un tiempo para rasgar y un tiempo para coser,
un tiempo para estar en silencio y un tiempo para hablar,[20]
[8] un tiempo para amar y un tiempo para odiar,
un tiempo para la guerra y un tiempo para el *Shalom*.[21]

[9] ¿Qué ventaja tiene el trabajador de todos sus esfuerzos? [10] Yo he visto la tarea que Elohim ha dado a la humanidad para mantenernos ocupados. [11] El ha hecho todo para satisfacer su tiempo; también, El ha dado a los seres humanos una conciencia de la eternidad; pero de tal manera que ellos no pueden comprender completamente, desde el principio a fin, las cosas que Elohim

---

[13] Shlomó continuó mostrando que el trabajo no produce fruto duradero para los que trabajan exclusivamente para ganar dinero y obtener posesiones. No sólo se quedará todo atrás cuando muramos, sino que puede quedar para personas que no han hecho nada para ganarlo. Además, puede que no lo cuiden, y todo lo que se ganó puede perderse (el hijo de Shlomó que heredó el trono, fue a menudo necio; 1R 12). El trabajo arduo realizado con motivos correctos (suplir las necesidades de la familia, servir a *YAHWEH*) no es malo. Debemos trabajar para sobrevivir, y más importante aún, somos responsables del bienestar físico y espiritual de las personas que tenemos bajo nuestro cuidado. Sin embargo, el fruto del trabajo arduo hecho para glorificarse uno mismo lo pueden heredar personas que quizá más tarde lo pierdan o lo arruinen todo. Tal afán a menudo lleva al sufrimiento, mientras que servir a *YAHWEH* nos lleva a un gozo eterno. [Sal 128:1; Pr 10:22; Ne 8:10; Lu 12:19-20; 1T 6:8]

[14] ¿Acaso está recomendando Shlomó que hagamos de la vida una fiesta grande e irresponsable? No, pero nos está exhortando a sentir placer en lo que hacemos ahora y disfrutar la vida debido a que proviene de la mano de *YAHWEH*. El verdadero gozo de la vida surge únicamente cuando obedecemos **TODA** la Escritura de *YAHWEH*. Sin El, la satisfacción es una búsqueda perdida. Las personas que saben disfrutar de la vida son los que toman cada día la vida como un regalo de *YAHWEH*, y le dan las gracias constantemente y le sirven por medio de ella. [Is 3:10; Pr 3:13-18; 2Cr 31:20; Jn 16:24; Ro 14:17-18; 1Co 1:30-31; Ga 5:22; Col 1:9-12; 3:16; Ya 2 8:8]

[15] De 3:23-26; 1R 13:2; Is 5:2-5; 38:1; Je 1:10; 18:7-10; Sal 113:9; Jn 7:30; 16:21; Ga 4:4; Job 7:1; 14:5; He 9:27; Mt 13:28.

[16] De 32:39; Os 6:1-2/Nu 26:6-9; Is 38:5-20; Je 33:6; Lu 9:54-56; Hch 5:15-16/Is 5:5-6; 44:26; Je 31:28; 45:4; Ez 13:14; Zac 1:12; Da 9:25-27.

[17] Ne 8:9-12; 9:1-38; Sal 30:5; Is 22:12-13; Jn 16:20-22; Ro 12:15; 2Co 7:10; Ya 4:9/ Lu 6:21-25/ Ex 15:20; 2S 6:16.

[18] Jos 4:3-9; 10:27; 2S 18:17-18; 2R 3:25/ Ex 19:15; 1S 21:4-5; Cant 2:6-7; Jl 2:16; 1Co 7:5.

[19] Ex 12:35; De 8:17; 2R 5:26; Is 2:20; Jon 1:5; Mt 16:25-26; 19:29; Mr 10:28-30; Fil 3:7.

[20] 1R 21:27; Jl 2:13; Sal 39:1; Is 36:21; Je 8:14; Lm 3:28; Am 5:13; 8:3; Mi 7:5/ Ge 44:18,34; 1S 19:4-5; 25:24-44; Est 4:13-14; 7:4; Job 32:4-37; Pr 24:11-12; 31:8-9; Lu 19:37-40; Hch 4:20.

[21] Ez 16:8; Sal 139:21; Ef 3:19; 5:25,28-29; T 2:4/Jos 8:1-29; 11:23; 2S 10:6-19; 1R 5:4; 2Cr 20:1-30.

hace.[22] 12 Yo sé que no hay nada mejor para ellos hacer que sean felices y hacer el bien durante sus vidas. 13 Aun, el hecho que todos pueden comer y beber y disfrutar el bien que resulta de todo su trabajo, es un regalo de Elohim.[23] 14 Yo sé que

cualquier cosa que Elohim haga durará para siempre;[T 1:2]
es imposible añadir o quitar de ello;[Ex 12:24]
y Elohim así lo ha hecho para que la gente tema delante de El.

15 Aquello que era ya está aquí;[1Co 10:13]
y aquello que será ya ha sido,
pero Elohim busca eso que ha pasado. [24]

16 Otra cosa que observé debajo del cielo:

Allí, en el mismo lugar del juicio, estaba el impío;
allí, en el mismo lugar que la rectitud, estaba el piadoso.[25]

17 Yo dije en mi corazón: "A los justos y los perversos los juzgará Elohim, porque hay un tiempo correcto para toda acción y para toda obra."[26]
18 Referente a lo que la humanidad habla,[He 9:27] dije en mi corazón: "Elohim los juzgará, para que ellos vean que por sí solos ellos son bestias. 19 Después de todo, las mismas cosas que suceden a la humanidad, suceden a los brutos, la misma cosa – así como uno muere, así el otro. Sí, su aliento es el mismo; así que los humanos no son mejores que los brutos; puesto que nada importa de todas maneras.[27] 20 Todos ellos van al mismo lugar; todos ellos fueron formados del polvo, y todos regresan al polvo. 21 ¿Quién sabe si el *ruaj* de un ser humano sube y el *ruaj* de un animal va hacia abajo dentro de la tierra?"[28] 22 Así que yo concluí que no hay nada mejor para una persona hacer que tener alegría en sus actividades, que esa es su porción asignada; porque ¿quién lo capacitará para ver qué pasará después de él?[cp 11:9]

4 1 Pero yo me volví y pensé en todos los tipos de opresión que son hechos debajo del cielo.[Job 6:29; Mal 3:18]

---

[22] Ser oportuno es importante. Todas las experiencias enumeradas en estos versos son oportunas en ciertos momentos. El secreto de estar en *Shalom* con *YAHWEH* es descubrir, aceptar y apreciar el momento perfecto según El. El peligro es dudar o resentirnos por el sentido de oportunidad de *YAHWEH*. Esto puede conducirnos a la desesperación, a la rebelión o a seguir adelante sin Su consejo.

[23] Todo ha sido creado para beneficio del ser humano y debe ser aceptado con gratitud. El que disfrutes tu trabajo depende en gran manera de tu actitud. El trabajo se vuelve pesado cuando uno pierde el sentido del propósito que *YAHWEH* tiene con él. Podemos disfrutar de nuestro trabajo si (1) recordamos que *YAHWEH* nos ha dado trabajo y nos ha capacitado para llevar a cabo ciertas tareas (3.10) y (2) el fruto de nuestro trabajo es un regalo que proviene de *YAHWEH* (3.13).

[24] El ser humano, al tratar de cambiar los ciclos de la naturaleza (de la creación), intenta de hecho alterar el orden establecido por *YAHWEH*. Pero este es un poder que no se le ha dado y *YAHWEH* le pedirá cuentas por lo que ha hecho en este sentido.

[25] Hay maldad en lugar de justicia. Esto incluso afecta al sistema legal. Shlomó se preguntó cómo podía ser perfecto el plan de *YAHWEH* cuando hay tanta injusticia y opresión en el mundo (4.1). Concluyó que *YAHWEH* no pasa por alto la injusticia, sino que terminará con ella cuando llegue el momento que tiene señalado (12.13, 14).

[26] cp 12:14; Ge 18:25; Sal 98:9; Mt 16:27; 25:31-46; Jn 5:22,26-29; Hch 17:31; Ro 2:5-9; 1Co 4:5; 2Co 5:10; 2Ts 1:6-10; Re 20:11-15/cp 1; Je 29:10-11; Da 11:40; 12:4,9,11-13; Hch 1:7; 1Ts 5:1; 2Pe 3:7-8; Re 11:2-3,18; 17:12-17; 20:2,7-9.

[27] Ge 5:24; 7:22; Sal 49:20; Mt 10:28; 22:32; Jn 8:51; 2T 1:10.

[28] **Verso 20**: Sal 146:4; Da 12:2/**Verso 21**: cp 12:7; Jn 14:3; Fil 1:23; Mt 22:32; Lu 16:22; Hch 7:59; 2Co 5:8; He 12:23; Re 6:9.

Yo contemplé las lágrimas del oprimido,[cp 3:16; 5:8; 7:7; Ex 1:13-14,16,22; 2:23-24; 5:16-19]
y ellos no tenían a nadie para confortarlos.[Dt 28:33,48; Jue 4:3; 10:7-8; Job 24:7-12; Sal 10:9-10]
El poder estaba del lado de los opresores,[Pr 28:3,15-16; Is 5:7; 51:23; 59:7,13-15; Mal 3:5; Ne 5:1-5]
y ellos no tenían a nadie para confortarlos.

2 Así que consideré a los muertos más felices, porque ya estaban muertos, que los vivientes que todavía tienen que vivir sus vidas; 3 pero más felices que ninguno de ellos es el que no ha nacido aún, porque él no ha visto las cosas perversas que son hechas debajo del sol.[cp 2:17; 9:4-6; Job 3:17-21; Mt 24:19; Lc 23:29; Ro 8:28; Fil 1:23]

4 Después comprendí que todo esfuerzo y logro nacen de la envidia de una persona por la otra. Esto también es vanidad y rebeldía de *ruaj*.[Ge 4:4-8; 37:2-11; 1S 18:8-9,14-16,29-30; Pr 27:4; Mt 27:18 Hch 7:9; Ya 4:5; 1Jn 3:12]

5 Los necios cruzan sus brazos[Pr 6:10-11; 12:27; 13:4; 20:4; 24:33-34]
y comen su propia carne.[Job 13:14; Pr 11:17; Is 9:20]

6 Mejor es un puñado lleno de descanso[Sal 37:16; Pr 15:16-17 16:8; 17:1]
que los dos puñados de problemas y rebeldía de *ruaj*.[29]

7 Entonces volví, y vi vanidad debajo del sol: 8 la situación que un individuo solitario sin una compañía, sin hijo ni hermano, sigue trabajando sin fin pero nunca su ojo se satisface con la riqueza. "¿Para quién" [él debe preguntar], "estoy trabajando tan duro y negándome a mi alma el bien?" Esto también en verdad es vanidad, un problema maldito. 9 Dos son mejores que uno, viendo que tienen buena recompensa por su labor; 10 si uno de ellos cae, el otro ayudará a su socio a levantarse – ay de aquel que está solo cuando cae y no tiene a nadie para ayudarlo a levantarse. 11 De nuevo, si dos duermen juntos, ellos se calientan el uno al otro; pero ¿cómo puede una persona sola estar caliente?[30] 12 Además, un asaltante puede derrotar a alguien que está solo; pero dos lo pueden resistir; y un cordel de tres hilos no se rompe fácilmente.[31][2S 23:9,16-19,23; Da 3:16-17; Ef 4:3]

13 Mejor un joven que es pobre y sabio [cp 9:15-16; Ge 37:2; Pr 19:1; 28:6,15-16]
que un rey que es viejo y necio,
ya no queriendo escuchar consejo. [1R 22:8; 2Cr 16:9-10; 24:20-22; 25:16]
14 Verdad es, se levantó de la cárcel para ser rey;
aun, mientras reinaba, se volvió pobre.[32]

---

[29] **El necio** es víctima de su propia ociosidad. Otro tema menor que recorre el libro es que trabajar con moderación otorga dignidad a la persona; pero si el trabajo es excesivo y la absorbe por completo, de nada aprovecha: Porque un poco descansadamente es mejor que mucho con aflicción de *ruaj.*

[30] Las dos casas de Yisra'el juntas y unidas tienen calor y se cobijan una a la otra, separadas, nada pueden hacer. [cp 9-12 Ge 2:18 Is 56:3-5/Ge 15:2-3/ Is 5:8/cp 1:8; 5:10; Pr 27:20; Hab 2:5-9; 1Jn 2:16/ Sal 39:6; Is 44:19-20 Lu 12:20/cp 1:13 2:23; Is 55:2; Mt 11:28] [Ge 2:18 Ex 4:14-16; Nu 11:14; Pr 27:17; Hag 1:14; Mr 6:7; Hch 13:2; 15:39-40; 1Co 12:18-21/ Ru 2:12; Jn 4:36; 2Jn 1:8]

[31] Siendo el Mesías Yahshúa la tercera cuerda de la unión esta, nadie puede romper la unión entre Yahudáh y Efrayim.

[32] Esto es una alusión a algunos hechos que son familiares para nosotros. La historia nos provee con muchos casos de personas perversas levantadas hacia autoridad soberana, y de reyes que han sido reducidos a oficios bajos y a un bocado. Agrippa se levantó en el trono de Yisra'el después de haber estado un largo tiempo en prisión, y sucesos similares son comunes en épocas modernas. [Ge 41:14,33-44; Job 5:11; Sal 113:7-8/1R 14:26-27; 2R 23:31-34; 24:1-2,6,12; 25:7,27-30; Lm 4:20; Da 4:31]

[15] Yo observé que todos los que viven y caminan debajo del sol tomaron el lugar del joven mencionado primeramente que reinaría en lugar del rey, [16] y que no fue puesto límite para el número de sus sujetos. Sin embargo, aquellos que vengan después no lo tendrán en buena estima. Esto también es ciertamente vanidad y rebeldía de *ruaj*.

5 [1] Vigila tus pasos cuando vayas a la casa de Elohim. Ofrenda de escuchar es mejor que los necios ofreciendo sacrificios, porque ellos no disciernen si están o no están haciendo el mal.[Ge 15:21; Pr 15:8; Is 1:10-15; Os 6:6-7; Hch 17:11;He 4:16; 11:6]

[2] No hables impulsivamente – que tu corazón no esté apurado[Ge 18:27,30,32; 28:20-22]
para dar voz a tus palabras delante de Elohim.[Nu 30:2-5; Jue 11:30; 1S 14:24-45; Mr 6:23]
Porque Elohim está en el cielo, y tú estás en la tierra;[Sal; 115:3 Is 55:9; Mt 6:9]
así que deja que tus palabras sean pocas.[cp 3,7; Pr 10:19; Mt 6:7; Ya 3:2]
[3] Porque las pesadillas vienen por preocuparse mucho;
y la voz de un necio está en la multitud de sus palabras.[cp 10:12-14; Pr 10:19; 15:2]

[4] Si haces un voto a Elohim, no te demores en cumplirlo. Porque Elohim no se complace con los necios, así que ¡cumple tu promesa! [33] [5] Es mejor no hacer un voto que hacer un voto y no cumplirlo.[Lv 23:38] [6] No dejes que tus palabras hagan que tu carne peque; y no digas delante de Elohim que fue por error.[Sal 35:6] ¿Por qué dar razón a Elohim para estar furioso con tu voz y destruya la obra de tus manos?[Mt 10;28] [7] Porque hay mal en la multitud de sueños y vanidades y muchas palabras. Al contrario, ¡sólo teme a Elohim! [8] Si tú ves al pobre oprimido, sus derechos violados y la justicia pervertida en La Tierra, no te sorprendas; porque un oficial de alto rango tiene a uno más alto vigilándolo, y hay otros sobre él.[34] [9] Pero la abundancia de la tierra es para todos, el rey depende en el campo arado.

[10] El amante del dinero nunca tiene suficiente dinero;
el amante de las ganancias nunca tiene suficientes entradas.[35]

Esto también es vanidad.

[11] Cuando la cantidad de bienes aumenta,[Ge 12:16; 13:2,5-7; 1R 4:22-23; 5:13-16; Sal 119:36-37]
así también el número de parásitos que los consumen;[cp 6:9; 11:9; Jos 7:21-25; Pr 23:5]
así que la única ventaja para el dueño es[Jer 17:11; Hab 2:13; Ne 5:17-18; 1Jn 2:16]
que él tiene el derecho de verlo con sus ojos.

---

[33] Shlomó advierte a sus lectores que no deben hacer votos (promesas) necios a *YAHWEH*. En la cultura Israelita, el hacer votos era un asunto serio. Los votos eran voluntarios, pero una vez que se hacían, eran inquebrantables (De 23.21–23). Es muy tonto hacer votos que no se pueden cumplir o jugar con *YAHWEH* al cumplir un voto parcialmente (Pr 20.25). Es mejor no prometer que hacer una promesa a *YAHWEH* y no cumplirla. Todavía mejor es hacer un voto y cumplirlo. [Ge 28:20; 35:1,3; Nu 30:2 De 23:21-23; Sal 50:14; 76:11; 119:106; Is 19:21; Mt 5:33/ Sal 147:10-11: Mal 1:10; He 10:6/ Sal 66:13-14; 116:14,16-18; Jon 2:9]

[34] Zac 8:6; 1Jn 3:13; Re 17:6-7/Is 10:5-7,12; 46:10-11; Hab 1:12; Hch 4:27-28; Ro 11:33/Is 57:15; Lu 1:32-35,76/1R 21:19-20; Job 20:19-29; 27:8-23; Sal 10:17-18; 12:5; 58:10-11/Sal 82:1; 83:18; 140:11-12; Is 3:15 5:7; 59:13-16; Je 22:17-19/Ez 22:6-14; Am 5:12; 6:2-6,12; 8:4-7; Mi 2:1-3,9; 3:1-4,9-12; 6:10-13; Zac 7:9-13; Mal 3:5; Ya 2:13; 5:2-7/1Cr 21:15-16; Sal 95:3; Is 37:36; Mt 13:41-42; Hch 12:7-10,23.

[35] El amor al dinero aumenta en proporción al aumento a la entrada de dinero, no se sacia nunca, más dinero, más amor por el dinero. [cp 4:8; 6:7; Sal 52:1,7; 62:10; Pr 30:15-16; Hab 2:5-7; Mt 6:19,24; Lu 12:15; 1T 6:10/cp 1:17; 2:11,17-18,26; 3:19; 4:4,8,16]

12 El sueño de un hombre trabajador es dulce,
coma poco o mucho;
pero la hartura del rico
no lo deja dormir nada.[Sal 4:8; 127:2; Pr 3:24; Jer 31:26]

[13] He aquí un flagrante mal que he visto bajo el sol: El dueño de la riqueza las acapara para su propio daño.[**36**]

14 Debido a algún infortunio,[cp 2:26; Job 5:5; 20:15-29; 27:16 -17; Sal 39:6; 23:5; Hag 1:9; 2:16-17; Mt 6:19-20]
la riqueza se vuelve pérdida;
entonces si él ha engendrado un hijo,
no tiene nada para dejarle.[1S 2:6-8,36; 1R 14:26; Sal 109:9 -12]
15 Así como vino del vientre de su madre,
así regresará desnudo como vino,
y por sus esfuerzos no se llevará nada
que pueda cargar en su mano.[Job 1:21; Sal 49:17; Lc 12:20; 1T 6:7]

[16] Esto también es un mal grosero, que en todo lo que respecta a cómo vino, así se irá; por tanto ¿qué ganancia tiene después de trabajar vanamente? [17] Toda su vida come en oscuridad, en frustración, en enfermedad y en enojo.

[18] Esto es lo que he visto que es bueno: que es apropiado para una persona: comer, beber y disfrutar el bien que resulta de todo su trabajo que él emprenda debajo del sol por todos los días de su vida que Elohim le ha dado, porque esta es su porción.[**37**] [19] También, a todos los que Elohim les ha dado riquezas y posesiones, junto con el poder para disfrutarlas, así tome su porción asignada y encuentre placer en su trabajo – esto es un regalo de Elohim; [20] porque él no meditará sobre el hecho de que su vida es corta, puesto que Elohim lo mantiene ocupado con alegría en su corazón.

6 [1] Yo he visto un mal debajo del cielo, y es abundante en el hombre: [2] un hombre que Elohim le da riquezas, opulencia y honor, así que no le falta nada a su alma de todo lo que desea; pero Elohim no le da el poder para disfrutarlos, y algún extraño los disfruta – esto es vanidad y un mal perverso.[Job 21:9 -15; Sal 17:14; Lc 12:19-20]

[3] Si un hombre engendra a cien hijos y vive muchos años, así que tiene larga vida, pero su alma no es satisfecha con el bien; entonces, aun si él fuera a vivir indefinidamente y por lo tanto nunca sea sepultado, yo digo que es mejor nacer muerto.[2R 9:35; Jer 32:19] [4] Porque él vino en vanidad y su partida es en oscuridad; su nombre [olvidado,] cubierto en oscuridad; [5] y aunque nunca haya visto o conocido el sol, ni conocido descanso, no hay [más descanso] en esto que en otro cualquiera. [6] Aunque haya vivido hasta mil años dos veces, no ha visto el bien. ¿No van todos al mismo lugar?[Is 65:20; He9:27]
7 El propósito de todo trabajo es llenar la boca,[Ge 3:17-19; Pr 16:26; Mt 6:25; Jn 6:27; 1T 6:6-8]
aun el apetito nunca es satisfecho.[cp 3 5:10; Lc 12:19]
8 ¿Qué ventaja tiene el sabio sobre el necio,[cp 2:14-16 5:11][Ge 17:1; Sal 101:2; 116:9]

---

[36] Mientras mayores sean las ganancias materiales, más se siente uno agobiado por la abundancia. Nada de lo que se posee puede ser acarreado cuando se parte de esta vida. Así, no trae provecho acumular riquezas ociosas. *YAHWEH* le ha dado a los seres humanos bendiciones materiales, y es tu deber disfrutarlas con moderación. [Hch 5:2; 1T 6: :9-10; Ya 2:5-7; 5:1-4]
[37] cp 2:24; 3:12-13,22; 8:15; 9:7; 11:9; 1T 6:17/cp 2:10; 3:22; Je 52:34.

puesto que el pobre sabe caminar en la dirección de la vida?[Pr 19:1; Lc 1:6; 1T 6:17]
9 Mejor lo que los ojos pueden ver[cp 2:24; 3:12-13; 5:18]
que el deseo del alma.[Job 31:7; Pr 30:15-16; Jer 2:20]
Aun esto es vanidad,[cp 2; 1:2,14; 2:11,22-23; 4:4]
rebeldía de *ruaj*.
10 Lo que sea que él es, él fue nombrado hace mucho tiempo,[cp 1:9-11; 3:15]
y es conocido que él es tan sólo humano;[Ge 3:9,17-19; Job 14:1-4; Sal 39:6; 82:6 -7; 103:15]
además, él no puede derrotar[Job 9:3,4,32; 33:13; 40:2; Is 45:9 -10; Jer 49:19; Ro 9:19-20]
lo que es más poderoso que él [la muerte].
11 Hay muchas cosas que sólo añaden vanidad,[cp 1:6 -9,17-18; 2:3-11; 3:19; 4:1-4,8,16; 5:7]
así que ¿cómo los humanos se benefician de ellas?[Sal 73:6; Os 12:1]
12 Porque ¿quién sabe lo que es bueno para alguien durante su vida,[Ps 4:6; 16:5; 17:15; 47:4]
durante los días de la vida en vanidad consumidos en una sombra?[Lm 3:24-27; Mi 6:8]
¿Quién puede decir lo que pasará debajo del sol[cp 8:13; 9:6; 1Cr 29:15; Job 8:9; 14:2,21; Sal 39:5-6]
después que una persona se haya ido?[89:47; 90:10-12; 102:11; 109:23; 144:4; Ya 4:14]

7

1 Un buen nombre es mejor que buen aceite,
y el día de la muerte mejor que el día de nacimiento.[**38**]
2 Mejor es ir a una casa en luto,[Ge 48:1-22; 49:2-33; 50:15-17; Job 1:4-5; Is 5:11-12; 22:12-14; Am 6:3 -6]
que ir a una casa de banquete,[Mt 5:4; 14:6 -12; 1Pe 4:3-4][Nu 23:10; Dt 32:29; Ro 6:21-22; Fil 3:19]
porque todos son diseñados para que se les guarde luto;[He 9:27]
el viviente debe poner buena advertencia en su corazón.[Dt 32:46; Is 47:7; Hag 1:5; Mal 2:2]
3 La congoja es mejor que la risa,[2Co 7:10; Sal 126:5 -6;][Fil 4;4]
porque la tristeza de semblante puede mejorar al corazón.[Ro 5:3-4; 2Co 4:17; He 12:10-11]
4 El corazón del sabio está en la casa de luto,[Mt 8:14 -16; Mr 5:38-43; Lc 7:12-13; Jn 11:31-35]
pero el corazón de los necios está en la casa del regocijo.[**39**][Da 5:1-4,30; Os 7:5; Mr 6:21-29]
5 Es mejor oír la reprensión del sabio[Sal 141:5; Pr 9:8; 13:13; 15:31 -32; 17:10; 27:6; Re 3:19]
que oír los cantos de los necios.[Sal 69:12]
6 Porque la risa de los necios es como el crujir de las espinas[Sal 58:9; 118:12; Is 65:13 -15]
ardiendo bajo una olla; esto también es vanidad.[Am 8:10; Lc 6:25; 16:25; 2Pe 2:13-17; Jud 1:12-13]

7 Pero la opresión puede volver a un hombre sabio en demente;[Dt 28:33-34,65]
y el soborno destruye su noble corazón.[Ex 23:8: Dt 16:19; 1S 8:3; 12:3; Pr 17:23; Is 1:23; 33:15]
8 El fin de algo es mejor que el principio,[Sal 126:5 -6; Is 10:24 -25,28-34; Lc 16:25; Ya 5:11; 1Pe 1:13]
así que los pacientes están mejor que los orgullosos.[40][Sal 25:9; Pr 14:29; Mt 5:3 -5; Lc 21:19]
9 No seas rápido en *ruaj* a enfurecerte[Sal 37:8; Pr 14:17 16:32; Ef 4:26 -27; Ya 1:19]
porque la ira descansa en el seno de los necios.[Ge 4:5-6,8; 34:7-8,25-26,30-31; Pr 26:23 -26]
10 No preguntes porqué los días de antaño fueron mejores que los de ahora,[Jer 44:17 -19]
porque no preguntas sobre esto en sabiduría.[Ge 6:11-12; Sal 14:2-3; Is 50:1; Ro 1:22-32; 3:9-19]
11 La sabiduría es buena, junto con herencia,

---

[38] Pr 15:30; 22:1; Is 56:5; Lu 10:20; He 11:2,39/cp 10:1; Sal 133:2; Pr 27:9; Cant 1:3 4;:10 Jn 13:2/cp 4:2; Job 3:17; Is 57:1-2; 2Co 5:1,8; Fil 1:21-23 Re 14:13.

[39] Tenemos que disfrutar lo que tenemos mientras podamos, pero siempre recordando que puede llegar la adversidad. La adversidad nos recuerda que la vida es breve, nos enseña a vivir sabiamente y refina nuestro carácter.

[40] Para terminar lo que se empieza se requiere mucho trabajo, sabio asesoramiento, autodisciplina y paciencia. Cualquiera que tenga visión puede comenzar un gran proyecto. Pero la visión sin sabiduría a menudo tiene como resultado proyectos y metas inconclusos.

una ventaja para aquellos que ven el sol.
12 Porque la sabiduría en su sombra,[Job 1:10; 22:21-25; Pr 2:7,11; 14:20; 18:10-11; Is 33:6]
es como la sombra [defensa] de la plata.[Jue 9:15: Sal 57:1; Is 30:2; 32:2]
Pero la excelencia del conocimiento de[Dt 30:19-20; 32:47; Pr 3:18; 8:35; 9:11; 11:4; Jn 12:50; 17:3]
la sabiduría es que da vida al que la tiene. [**41**] [Fil 3:8]
13 Considera la obra de Elohim:[Job 37:14; Sal 8:3; 107:43; Is 5:12]
¿quién puede enderezar lo que El ha hecho torcido?[Job 9:12; 11:10; 34:29; Ro 9:15,19 Ef 1:11]
14 En el día de la prosperidad vive alegremente;[Dt 28:47; Sal 30:11-12; 40:3; Mt 9:13; Jn 16:22-23]
y considera el día de adversidad, considera[Ya 5:13][De 8:3;Job 10:1-2; Sal 94:12-13]
que Elohim hizo un junto con el otro,[Sal 119:71; Mi 6:9 Hag; 1:5-7; Lc 15:17-18; Hch 14:22]
para que el hombre no supiera nada de su futuro.[**42**][cp 12:8,13; Os 2:6-7]
15 En mi vida de vanidad, yo he visto todo –[cp 2:23; 5:16-17; 6:12; Ge 47:9; Sal 39:6]
desde la persona justa pereciendo en su justicia,[Is 57:1; Mt 23:34-35; Jn 16:2; Hch 7:52]
hasta el impío que permanece en la perversidad.[Job 21:7-15; Sal 73:3-13; Is 65:20 Jer 12:1-2]
16 Así que no seas demasiado sabio ni demasiado justo;[Mt 6:1-7; 9:14; 15:2-9; Ro 10;2 ; 12:23]
¿Por qué has de condenarte a ti mismo?[Mt 23:38 Re 18:19]
17 Pero no seas demasiado perverso, y no seas testarudo;[Jer 2:33-34; Ez 8:17 16:20; Ya 1:21]
¿Por qué morirás antes de tu tiempo?[Ge 38:7-10; Job 15:32,33; Sal 55:23; Pr 10:27; Hch 5:5,10; 12:23]
18 No te agarres a una sola de estas reglas;
agárrate de la otra también; [cp 11:6; Pr 4:25-27; 8:20; Lc 11:42]
porque aquel que está en temor de Elohim
vivirá por ambas. [cp 8:12; 12:13; Sal 25:12-14; 145:19-20; Jer 32:40; Mal 4:2; Lc 1:50]
19 Para un hombre sabio la sabiduría es mejor protección
que diez hombres poderosos en la ciudad.[cp 9:15-18; 2S 20:16-22; Pr 21:22; 24:5; Col 1:9-11]
20 Porque no hay un hombre justo en la tierra[1R 8:46; 2Cr 6:36; Job 15:14-16; Sal 130:3; 143:2; Sal 20:9]
que [sólo] haga el bien y nunca peque.[Is 53:6; 64:6; Ro 3:23; Ya 3:2; 1Jn 1:8-10]
21 También, no escuches a todas las palabras que los hombres impíos hablen, [2S 19:19]
no sea que oigas a tu sirviente hablar mal de ti;[2S 16:10; Is 29:21; 1Co 13:5-7]
22 porque a menudo, él pecará contra ti,
y repetidamente él afligirá tu corazón,
porque así tú has maldecido a otros.[1R 2:44; Mt 15:19; 18:32-35; Jn 8:7-9; Ya 3:9]
23 Todo esto yo he probado en sabiduría;
Yo dije: "Adquiriré sabiduría";
pero la sabiduría estaba lejos de mí.[Ge 3:5; 1R 3:11-12; 11:1-8; Ro 1:22; 1Co 1:20]
24 Eso que existe está lejos y en gran profundidad,
¿quién puede descubrir?[Dt 30:11-14; Job 11:7-8; 28:12-23,28; Sal 36:6; 139:6; Is 55:8-9; Ro 11:33; 1T 6:16]

25 Yo y mi corazón fuimos por ahí para saber, indagar, buscar sabiduría y las razones detrás de las cosas, también qué necio, demente, y afligido del hombre impío.[**43**]

---

[41] La sabiduría es buena, como una herencia es buena, y más excelente para aquellos que ven el sol (para los vivientes Job 3:23). Porque estar bajo la cobija de la sabiduría, es más excelente que bajo la cobija de dinero, y la ventaja de la sabiduría, es que la sabiduría preserva la vida de aquellos que la tienen, así la sabiduría tiene ventaja sobre el dinero, puede preservar la vida, mientras que el dinero no, y muchas veces la quita (la vida). [cp 9:15-18; 1R 3:6-9; Lu 16:8-9; 1T 6:17-19] [cp 11:7]

[42] *YAHWEH* ha permitido que el bien y el mal formen parte de la vida, de manera que los seres humanos no pueden determinar independientemente qué les reserva el futuro. Esta es entonces una advertencia directa al cristianismo que considera la prosperidad como una segura señal de la bendición de *YAHWEH* y la pobreza como una maldición por el pecado.

[43] cp 1:13-17; 2:1-3,12,20/cp 2:15; 3:16-17; 9:1-2; Je 12:1-2; 2Pe 2:3-9; 3:3-9/cp 9:3; 10:13; Ge 34:7; Jos 7:13; 2S 13:12; Pr 17:12; 26:11.

26 Yo encontré más amargo que la muerte
la mujer que es una trampa,
cuyo corazón es un lazo[Jue 16:18-21; Pr 2:18-19; 5:3 -5; 7:21-27; 9:18; 22:14; 23:27-28]
y cuyas manos son cadenas de prisión.
El hombre que complace a Elohim escapará de ella,
pero el pecador será atrapado por ella.[cp 2:26]
27 Yo he encontrado esto – dice Kohelet –
sumando una cosa a otra para llegar a una conclusión. [cp 1:1,2 12:8-10]
28 Buscó mi alma por mucho tiempo sin encontrarla:
un hombre en mil he encontrado,
pero una mujer entre todos esos no he encontrado.[44]
29 Esta es la única cosa que he encontrado,[Ge 1:26-27; 5:1]
que Elohim hizo a los hombres rectos,[Ge 3:6,7; 6:5-6,11-12; 11:4-6; Sal 99:8; 106:29,39; Jer 2:12-13]
pero ellos han diseñado muchas maquinaciones.[45][Jer 4:22; Ez 22:6-13; Mr 7:8 -9; Hch 7:40 -43; Ro 1:21-32; 3:9-19; Ef 2:2-3; T 3:3]

8

1 ¿Quién conoce al sabio?[cp 2:13-14; 1Co 2:13-16][Ge 40:8; 41:15-16,38 -39; Job 33:23; Pr 1:6]
¿Quién más sabe la interpretación de un dicho?[Da 2:28-30,47; 4:1819; 2Pe 1:20][Ex 34:29 -30]
La sabiduría de un hombre ilumina el semblante,[Pr 4:8 -9; 17:24; 24:5; Mt 17:2; Hch 6:15]
pero un hombre desvergonzado, su semblante será odiado.[Dt 28:50; Hch 4:13,29; Ef 6:19]
2 Guarda el mandamiento del rey,[Pr 24:21; Ro 13:1-4; T 3:1; 1Pe 2:13 -17]
y eso por el juramento delante de Elohim.[1R 2:43; 1Cr 29:24; Ez 17:13-20; Ro 13:5]
3 No te apresures a irte de su presencia,[cp 10:4 Pr 14:29]
y no persistas en hacer lo que está mal, [1R 1:50-52; 2:21-24; Is 48:4; Jer 44:16-17; Hch 5:8 -9]
porque él hace cualquier cosa que le plazca.[Pr 16:14-15; 30:31; Da 4:35; 5:19]
4 Después de todo su palabra es final;[Pr 19:12; 20:2; 30:31; Da 3:15; Lc 12:4-5; Ro 13:1-4; 1T 2:1 -2]
¿quién lo puede retar, y decir: "Por qué estás haciendo eso"?[Job 33:12-13; 34:18 -19; Ro 9:20]
5 Aquel que obedezca el mandamiento nunca vendrá a daño,[Hch 4:19; Ro 13:5 -7; 1Pe 3:13-14]
y el corazón del sabio conoce el tiempo del juicio.[1Cr 12:32; Pr 17:24; Lc 12:56-57; 1Co 2:14-15 Fil 1:9 -10; Col 1:9; He 5:14]

6 Porque para todo hay un tiempo y juicio,[cp 3.1; Is 3:11 -14; 22:12-14; Lc 13:25; 17:26-30; 19:42-44]
porque el conocimiento del hombre es grande para él.[He 3:7 - 11]
7 Por la incertidumbre del futuro;
aun cuando el evento toma lugar,
¿quién les dirá acerca de ello? [cp 6:12; 9:12; 10:14; Pr 24:22; 29:1; Mt 24:44,50; 25:6-13; 1Ts 5:1-3]
8 No hay hombre que tenga el poder sobre el *ruaj* para retener el *ruaj*,[Job 14:5 34:14]
así nadie tiene el poder sobre el día de la muerte.[Sal 49:6 -9; He 9:27][1Co 15:43; 2Co 13:4]
Y no hay despido en el día de la batalla,[Dt 20:1 -8; 2R 7:15]
tampoco el impío salvará al piadoso.[Sal 9:17; 52:5 -7; 73:18-28; Pr 14:32; Is 28:15,18]
9 Todo esto yo he visto, según dediqué mi corazón a toda obra debajo del sol donde un hombre

---

[44] Pero Shlomó, habiendo escrito esto, en vez de buscar una mujer racional y virtuosa, y de Yisra'el, hizo colección de una inmensa multitud de mujeres de varias naciones (*Goyim*) para su magnificencia e indulgencia, entre las cuales, como puede ser esperado, él no había encontrado una que fuera completamente fiel, virtuosa y piadosa. Aquí él usa el lenguaje del penitente advirtiendo a otros de los errores y pecados que él había seguido; y no ese de un satírico sardónico azotando indiscriminadamente a la mitad (mujeres) de la especie humana. [cp 23-24; Is 26:9; Job 33:23; Sal 12:1; 1R 11:1-3]

[45] Los descendientes de Adam han buscado un inmenso número de invenciones, para poder encontrar felicidad en este mundo, sin *YAHWEH*, lo que sólo ha probado tantas variaciones de iniquidad y pecado.

tiene poder sobre otro para afligirlo.[Dt 2:30] [10] Así vi al perverso sepultado; ellos aun habían venido del Lugar Kadosh. Pero aquellos que habían actuado rectamente fueron olvidados en la ciudad. Esto también es vanidad;[46] [11] porque el castigo decretado por una obra maligna no es llevado a cabo prontamente; por lo tanto, el corazón de los hijos de los hombres está totalmente determinado en aquellos que hacen el mal.[47] [12] Porque un pecador puede hacer el mal cien veces y aún vivir una larga vida; aunque yo sé que en el fin las cosas irán bien para aquellos que temen a Elohim, porque ellos le temen.[48] [13] Pero las cosas no irán bien al perverso; y, como una sombra, él no prologará sus días; porque él no teme a Elohim.[Mal 3:18; Mt 13:49-50; Jn 5:29; 2Pe 2:3, Ya 4:14]

[14] Hay vanidad que es hecha sobre la tierra, a saber, que hay gente justa a las cuales le pasan cosas como si estuvieran haciendo obras perversas; y, de nuevo, hay gente perversa a quienes pasan cosas como si estuvieran haciendo obras justas. Yo digo que esto también es vanidad. [15] Así que alabé el regocijo – una persona no puede hacer nada mejor debajo del sol que comer, beber y estar feliz; esto es lo que lo debe acompañar mientras hace su trabajo por el tiempo que Elohim le dé para vivir debajo del sol.[1T 4:3-5; 5:17] [16] Cuando yo puse mi corazón a adquirir sabiduría y a percibir la aflicción sobre la tierra, que los ojos de la gente no ven sueño ni de día ni de noche, [17] entonces, al ver toda la obra de Elohim, comprendí que es imposible entender toda la actividad que toma lugar debajo del sol; porque aún si una persona trabaja duro en indagar, él no lo entenderá; y aun si una persona sabia piensa que él lo sabe, él aún no podrá entenderlo.

9 [1] Yo contemplé que el justo y el sabio, junto con sus obras, están en las manos de Elohim – no hay un hombre que conozca el amor ni el odio, [aunque] todos están delante de Su rostro.[49] [2] La vanidad está en todo; la misma cosa puede pasar al justo como al perverso, al bueno y limpio como al inmundo, a alguien que ofrece un sacrificio y a alguien que no ofrece un sacrificio; es lo mismo para una buena persona como para el perverso, para alguien que hace un juramento a la ligera o para alguien que teme hacer juramento. [3] Este es otro mal entre todos aquellos hechos debajo del sol, que los mismos eventos pueden ocurrir a cualquiera. En verdad, el corazón de los hombres está lleno de maldad; y por todo el tiempo que vivan, la demencia está en sus corazones; después de lo cual van para estar con los muertos.[50] [4] Por el tiempo que una persona esté ligada con los vivos, hay esperanza – ¡mejor es ser un perro vivo que un león muerto![Lc 16:26-29] [5] Porque los vivos saben que ellos morirán, pero los muertos no saben nada; ya no hay recompensa para ellos, porque toda memoria de ellos está perdida.[51] [6] Lo que ellos amaron, lo que ellos odiaron y lo que envidiaron todo desapareció hace tiempo, y ellos ya no tienen parte en nada hecho debajo del sol.

[7] Así que ve, come tu pan con alegría,[Ge 12:19; Mr 7:29; Jn 4:50]

---

[46] Este verso probablemente se refiere a cómo nos olvidamos rápidamente de la maldad realizada por algunas personas después de que estas mueren. Al regresar del cementerio les alabamos en la misma ciudad donde cometieron sus maldades.

[47] No siempre *YAHWEH* castiga de forma inmediata, será de acuerdo a Su Voluntad. Job 21:11-15; Sal 9:10; 10:6; 50:21-22; Is 5:18-19; 26:10; 57:11; Mt 24:49-50; Ro 2:4-5; 2Pe 3:3-10.

[48] Is 3:10-11; 65:20; Sal 37:11,18-19; 112:1; 115:13; Pr 1:32-33; Ro 2:5; 9:22; 2Pe 2:9; Mt 25:34,41-46.

[49] A pesar de que Shlomó no pudo encontrar "toda la obra de *YAHWEH*," su inquietud lo llevó a hacer muchas conclusiones que él declaró para el beneficio de otros, y él fue asegurado que el justo y el sabio, y sus obras están delante del rostro de *YAHWEH*, protegidos por Su poder, bajo su cuidado especial, y seguros en Su aprobación. [Mat 5:45; Lu 6:35; 13:2-3; Jn 9:3; 10:27-30; 1Co 3:5-15; 2T 1:12; 1Pe 1:5]

[50] cp 8:11; Ge 6:5; Je 17:9; Mt 15:19,-0 Mr 7:21-23; Lu 6:11; 15:17; Hch 26:11,24; Ro 1:29-31; T 3:3.

[51] De 18:10; 28:7-20; 32:26; Job 14:21; Sal 146:4; Is 38:18; 63:16; Ro 5:12; He 9:27.

y bebe tu vino con corazón feliz,[De 12:7,12 16:14-15; Ne 8:10-12; 1Cr 16:1-3; 29:21-23; 2Cr 30:23-27]
porque Elohim ya ha aceptado favorablemente tus obras.[Ex 24:8-11; Lc 11:41; Hch 10:35]
[8] Que tu ropa siempre sea blanca,[2S 19:24; Esd 8:15; Re 3:4-5; 7:9,13-14; 16:15; 19:8,14]
y nunca dejes de perfumar tu cabeza.[Ru 3:3; 2S 14:2; Da 10:3; Am 6:6; Mt 6:17; Lc 7:46]

[9] Disfruta la vida con la esposa que has amado a través de tu vida de vanidad que El te ha dado debajo del sol, todos los días de tu futilidad, porque esa es tu porción en la vida y tu labor en la cual trabajas debajo del sol. [10] Cualquier tarea que venga por tu camino para hacer, hazla con toda tu fuerza, porque en el Sheol, adonde irás, no hay trabajo ni planes, conocimiento ni sabiduría.[Jer 29:13; Job 30:23; Sal 146:4; Mt 6:33; Ro 12:11; Ef 5:16; Col 3:23; Jn 9:4]

[11] Aun yo observé otra cosa debajo del sol es que las carreras no son ganadas por el ligero ni las batallas por el fuerte, y que la comida no va al sabio o riqueza al inteligente o favor a los expertos; más bien, el tiempo y la controversia los gobiernan a todos. [12] Pues el hombre no sabe cuando su tiempo vendrá más que peces cogidos en la red fatal o aves atrapadas en una trampa; similarmente, el hombre es entrampado en un tiempo maldito, cuando de repente cae sobre ellos.[52]

[13] Esto también he visto como sabiduría debajo del sol, y pareció importante para mí: [14] Había un pueblo pequeño con poca gente en él; y un gran rey vino a atacarlo; él lo rodeó y edificó inmensas rampas de asedio contra él. [15] Ahora bien, había en él un hombre que era pobre pero sabio, y por su sabiduría él salvó a la ciudad; aún después, nadie se recordó de ese pobre hombre. [16] Así que, a pesar de que yo digo que la sabiduría es mejor que la fuerza, no obstante la sabiduría del pobre es despreciada; nadie presta atención a lo que él dice. [2S 20:15-22; 2R 6:24-33; 7:1-20/Ge 40:23; Esd 6:2-3; Mr 6:2-3]

17 Al sabio hablando con quietud vale más escuchar[Ge 41:33-40; 1S 7:3-6; Pr 28:23; Is 42:2-4]
que los gritos de un líder al frente de necios.[Ya 1:20; 3:17-18]
18 La sabiduría es mejor que armas de guerra,[Jos 7:1; 22:20; 1S 14:28-29,36-46; 2S 20:1-2; 2Ts 2:8-12]
pero un pecador puede destruir mucho bien. [53] [2T 2:16-18; 3:8; 4:3-4T 1:10-11 He 12:15,16]

10 [1] Así como moscas muertas hacen que el aceite perfumado hieda,[Mat 5:13-16]
un poco de sabiduría es más precioso que gran honor de necedad.[Ga 2:12]
2 El corazón del hombre sabio está en su mano derecha,[Lc 14:28-32]
pero el corazón del necio en su izquierda.[Pr 17:16; Lc 12:18-20]
3 Y cuando un necio camina por la senda,[cp 5:3; Pr 13:16; 18:2,6; 1Pe 4:4]
su corazón le fallará, y todo lo que él piensa es necedad..
4 Si el *ruaj* de un soberano se levanta contra ti, quédate en tu lugar,
porque la calma alivia grandes ofensas.[cp 8:3; 1S 25:24-44; Pr 25:15]
5 Otro mal que he visto debajo del sol,[cp 4:7; 5:13; 6:1; 9:3]
el tipo de error que hacen los soberanos.[cp 3:16; 4:1]
6 Los necios son promovidos a altas posiciones,[Jue 9:14-20; 1R 12:13-14; Est 3:1; Sal 12:8]
mientras los ricos ocupan lugares humildes.[Pr 28:12,28][Ya 2:3-5]

---

[52] 1S 20:3; Sal 75:6; Da 4:35; Mat 19:29; Lu 17:26-31; 21:34-36 Ro 9:16; Ef 1:11; 1Ts 5:2-3.

[53] Nuestra sociedad sitúa la riqueza, la belleza física y el éxito por encima de la sabiduría. Sin embargo, la sabiduría es un bien mayor que la fortaleza, a pesar de que con frecuencia las masas no lo reconocen. Aun cuando es más efectiva, no siempre se escucha a la sabiduría, y los sabios con frecuencia pasan desapercibidos. De esta parábola podemos aprender a ser receptivos a la sabiduría, no importa de quien venga.

7 Yo he visto sirvientes montados a caballo,[Pr 19:10; 30:22]
mientras que príncipes caminando como sirvientes en la tierra.
8 Aquel que cava un foso caerá en él;[Jue 9:5,53-57; 2S 17:23; 18:15; Est 7:10; Sal 7:15-16; 9:15-16]
aquel que rompe un muro será mordido por una serpiente.[Pr 26:27][Am 5:19; 9:3]
9 Aquel que saca piedras de una cantera será herido por ellas,
aquel que corta leña se pone en peligro.
10 Si la cabeza de hierro del hacha se suelta y cae,[cp 15 9:15-17; Ge 41:33-39; Ex 18:19-23; 1R 3:9]
entonces el hombre aflige su semblante,[1Cr 12:32][2Cr 23:4-11; Mt 10:16; Hch 6:1-9; 15:2-21]
tendrá que ejercer más fuerza;[Ro 16:19; 1Co 14:20; Ef 5:15-17; Col 4:5]
pero [en ese caso] su destreza no tiene ventaja para el hombre.[cp 17 Col 4:5; Ya 1:5]
11 Si una serpiente muerde antes de ser encantada,[Sal 58:4-5; Jer 8:17]
el encantador no tiene ventaja.[Sal 52:2; 64:3; Pr 18:21; Ya 3:6]
12 Las palabras habladas por los sabios les traen favor,[Pr 10:32; 12:13; Mt 12:35; Ef 4:29; Col 4:6]
pero los labios del necio se lo tragan a él.[2R 5:13; Pr 1:5; Ef 6:9]
13 Lo que él dice comienza con necedad,[Pr 29:9; Mt 2:7-8,16; Lc 6:2,11; 11:38,53-54]
termina con locura perversa.[Jn 12:10; Hch 5:28-33; 6:9-11; 7:54-59; 19:24-28]
14 Un necio además, multiplica sus palabras,[cp 5:3; Pr 10:19; 15:2]
el hombre no sabe lo que fue, ni lo que será –[Job 34:37; 35:16]
¿Quién le puede decir lo que vendrá después de él?[cp 3:22; 6:12; 8:7; Ya 4:13,14]
15 Los esfuerzos del necio lo fatigan;[cp 3,10; Is 44:12-17; 47:12-13; 55:2; 57:1; Hab 2:6; Mt 11:28-30]
¡como aquel que no sabe el camino a la ciudad![Sal 107:4,7; Is 35:8-10; Jer 50:4-5]
16 ¡Ay de ti, tierra, cuando tu rey es un niño,[2Cr 13:7; 33:1-20; 36:2,5,9,11; Is 3:4-5,12]
y tus príncipes comienzan sus fiestas en la mañana![Pr 20:1-2; Is 5:11-12; 28:7-8; Os 7:5-7]
17 ¡Feliz eres tú, tierra, cuando tu rey es bien nacido,[cp 6,7; Pr 28:2-3; Jer 30:21]
y tus príncipes comen en el tiempo propicio,[Pr 31:4-5]
para poder permanecer fuertes y no emborracharse!
18 Cuando el dueño es perezoso, el tejado se pandea;[Pr 12:24; 14:1; 20:4; 21:25; 23:21; 24:30-31]
cuando las manos no se mueven, la casa se derrumba.[He 6:11; 2Pe 1:5-10]
19 Los hombres preparan pan para la risa,
el vino y aceite añaden alegría a la vida,
al dinero todas las cosas dan obediencia.[54]
20 No insultes al rey, ni aun en tus pensamientos;[Ex 22:28; Is 8:21; Hch 23:5]
y no insultes al rico, ni aun en tu habitación;[cp 7:21-22; Lc 19:40]
porque un ave en el aire puede llevar las noticias,[Lc 10:40; 12:2-3]
una criatura con alas puede repetir lo que tú dijiste.

---

[54] Pero el dinero que puede responder a todo buen propósito, y servir para toda emergencia, es muy a menudo gastado en fiestas y rebeldía. Los gobiernos, los negocios, las familias y las congregaciones se ven atrapadas en la idea de que el dinero es la respuesta a todos los problemas. Lanzamos dinero a nuestros problemas, pero de la misma forma en la que la sensación de euforia que provoca el vino es sólo temporal, el efecto sedante de la última compra pronto se desvanece y tenemos que comprar más. Las Escrituras reconocen que el dinero es necesario para la subsistencia, pero nos alertan en cuanto al amor al dinero (Mt 6.24; 1 Ti 6.10, He 13.5). El dinero es peligroso porque nos engaña al hacernos pensar que la riqueza es la forma más fácil de obtener todo lo que queremos. El amor al dinero es pecado ya que confiamos en él en vez de confiar en que *YAHWEH* ha de resolver nuestros problemas. Los que van en pos de sus promesas vacías un día descubren que no tienen nada, debido a que están en bancarrota espiritual. [cp 2:1-2; 7:2-6; Ge 43:34; Da 5:1-12; 1Pe 4:3/ cp 9:7; Sal 104:15; Is 24:11; 1S 25:36; 2S 13:28; Lu 12:19; Ef 5:18-19/cp 7:11-12; 1Cr 21:24; 29:2-9; 2Cr 24:11-14; Esd 1:6; 7:15-18; Ne 5:8; Sal 112:9; Is 23:18 Mt 17:27; 19:21; Lu 8:3; 16:9 Hch 2:45; 11:29; Fil 4:15-19; 1T 6:17-19]

11

1 Manda tu pan por sobre la faz del mar;[Dt 15:7 -11; Pr 11:24-25; 22:9; Is 32:8 ,20]
y lo encontrarás después de muchos días.[55]
2 Divide tu mercancía en siete u ocho partes,[Sal 112:9; Lc 6:30-35]
puesto que tú no sabes qué males vendrán sobre la tierra.[Ga 6:1; Ef 5:16; He 13:3]
3 Si las nubes están llenas de lluvia,[1R 18:45; Sal 65:9 -13; Is 55:10-11; 1Jn 3:17]
ellas se vacían en la tierra.
Si un árbol cae hacia el norte o sur,[Mt 3:10; Lc 13:7; 16:22 -26]
el lugar donde caiga el árbol es donde se queda.
4 Aquel que observa el viento nunca sembrará;
aquel que mira las nubes nunca segará.[Pr 3:27; 20:4; 22:13]
5 Así como nadie sabe el camino del viento[Sal 139:14-15; Jn 3:8]
o cómo crecen los huesos en el vientre de una mujer preñada,
así no conoces la obra de Elohim,[cp 7:24; 8:17; Job 5:9; 26:5 -14; 36:24-33; 37:23; 38:4-41; 39:1-41:34]
[aun] todas las cosas que El hará.[Sal 40:5 92:5; 104:24; Is 40:28; Ro 11:33]
6 En la mañana, siembra tu *zera*;[cp 9:10; Is 55:10; Os 10:12; Mr 4:26-29; Jn 4:36-38; 2Co 9:6; 2T 4:2]
y no reposes hasta el anochecer;
porque tú no sabes cuál siembra prosperará,[cp 9:1; Hag 1:6 -11; 2:17-19; Zac 8:11-12]
ésta, o aquella, o si ambas prosperarán. [Hch 11:20,21; 1Co 3:5-7; 2Co 9:10-11]
7 Además, la luz es dulce,[Job 33:28,30; Sal 56:13; Pr 15:30; 29:13]
y es bueno para los ojos ver el sol.[cp 7:11; Sal 84:11; Mt 5:45]
8 Porque si una persona vive muchos años,[cp 3:12-13; 5:18-20; 6:6; 8:12; 8:15]
que tenga alegría en todos ellos[Dt 32:29; Job 10:22; 14:10; 15:23; 18:18; Jer 13:16; Jl 2:2; Mt 22:13]
aun recordando que habrá muchos días de oscuridad,[Jn 12:35; Jud 1:18]
que todo lo porvenir es vanidad.[56][cp 2:1 -11,15,17,19, 21-23,26; 4:8,16; 5:15-16; 6:11]
9 Joven, si gastas tu juventud solamente divirtiéndote,[1R 18:27; 22:15; Lc 15:12-13]
si usas tus años tempranos solo para entretenerte,[cp 12:1; 1R 18:12; Lm 3:27][Nu 15:30; 22:32]
si sigues tu corazón mientras vives tu vida,[Dt 29:19; Job 31:7; Sal 81:12; Jer 7:24; 23:17; 44:16-17]]
y dejas que tu corazón sea tu guía, pero no la vista de tus ojos;[Hch 14:16; Ef 2:2 -3]
entiende que por todas estas cosas[Ge 3:6 6:2; Jos 7:21; 2S 11:2 -4; Mt 5:28; 1Jn 2:15-16; 1Pe 4:3 -4]
Elohim te traerá a juicio.[Hch 17:30-31; Ro 2:5-11; 1Co 4:5; 2Co 5:10; 2Pe 3:7; He 9:27; Re 20:12-15]
10 Por lo tanto, remueve la tristeza de tu corazón;[cp 12:1; Job 13:26; Sal 25:7; 2Pe 3:11 -14]
y aleja el mal de tu carne ;[Sal 90:7 -11; Job 20:11; 2Co 7:1; 2T 2:22]
porque la juventud y la necedad son vanidad.[cp 1:2,14; Sal 39:5; Pr 22:15]
.

12

1 Y recuerda a tus Creadores[57] en los días de tu juventud,[Ge 39:2,8-9,23; 1S 1:28 2:18,26]
antes de que los días malos vengan, [1S 3:19-21; 16:7,12-13; 17:36-7;1R3:6-12;14:13;18:12]
y los años se acerquen cuando digas:[2Cr34:2 -3; Sal 22:9,10][Sal 34:11; 71:17-18;90:10Pr 8:17; 22:6]
"Ellos ya no me provocan placer."[2S 19:35; Lm 3:27; Da 1:8-9,17; Lc 2:40-52; 18:16; Ef 6:4; 2T 3:15]
2 Mientras que el sol y la luz no se oscurezcan,[cp 11:7 -8; Ge 27:1; 48:10; 1S 3:2; 4:15,18]

---

[55] Planta tu semilla en la faz de las aguas. En términos sencillos, planta sin esperanza de cosecha – haz el bien aun a aquellos que tus bondades pareciera que serían desperdiciadas.[cp 6; De 15:10; Sal 41:1-2; 126:5-6; Pr 11:18; 19:17; Mt 10:13,42; 25:40; Lu 14:14; 2Co 9:6; Ga 6:8-10; He 6:10]

[56] Nos alienta para que nos regocijemos todos los días pero que recordemos que la eternidad es mucho más larga que la expectativa de vida de una persona. La persona sabia no sólo piensa en el impacto del momento, echa un vistazo a largo plazo hacia la eternidad.

[57] En Hebreo dice "tus Creadores," en otras versiones, "tu Creador." Prueba de la preexistencia de Yahshúa.

ni la luna y las estrellas;
ni las nubes regresen después de la lluvia;[Sal 42:7; 71:20; 77:16]
3 en el día que los guardas de la casa estén temblando,
y los hombres de valor se doblegen;[2S 21:15-17; Sal 90:9-10; 102:23; Zac 8:4]
cuando las mujeres cesen de moler grano,
porque hay tan pocas;
cuando las mujeres a las ventanas
ya no puedan mirar hacia fuera;
4 cuando las puertas hacia la calle permanezcan cerradas;
cuando el ruido del molino se desvanezca;
cuando una persona se sorprenda por el chirrío de un pájaro,
y todas las hijas de cantos sean traídas abajo;[2S 19:35]
5 cuando ellos tengan temor de subir una colina,[Ge 42:38; 44:29,31; Lv 19:32; Job 15:10; Sal 71:18]
y el terror aceche su canino,[Pr 16:31; 20:29; Is 46:4; Jer 1:11]
cuando el almendro esté floreciendo;
y las langostas aumenten,
y la alcaparra sea esparcida –
porque el hombre ha ido a su hogar eterno,[cp 9:10; Job 17:13; 30:23; Sal 49:10-14; He 9:27]
y los dolientes ya se estén reuniendo[Ge 50:3-10; Jer 9:17-20; Mr 5:38-39]
en la plaza de mercado –
6 antes de que la cuerda de plata se quiebre
el oro escogido se rompa,
el cántaro se quiebre junto a la fuente,
la rueda corra abajo al pozo
7 el polvo regrese a la tierra, como era,[cp 3:20; Sal 104:29; 146:4 Da 12:2; Jn 6:40; Ro 8:23; Fil 3:21]
y el *ruaj* regrese a Elohim, ¡quien lo dio![Ge 2:7; Nu 27:16; Job 34:14; Da 7:15; Ro 6:20; 1Ts 5:23]
8 ¡Vanidad de vanidades! – dice Kohelet
¡Todo es vanidad!

[9] No sólo era Kohelet sabio, él también enseñó al hombre excelente sabiduría; y el oído trazará las parábolas.[1R 4:32] [10] Kohelet trabajó para desarrollar un estilo de escritura atractivo, en el cual él expresó palabras de verdad.[58] [11] Los dichos de los sabios son tan afilados como aguijones, y como clavos bien apuntalados; cuales son presentados por un solo pastor por acuerdo.[Sal 23:1; He 13:20] [12] Además, hijo mío, escucha: uno puede escribir muchos libros – no hay fin a ello; y uno puede estudiar tanto que fatiga la carne.[cp 1:18; Lc 16:29; Jn 5;39; 20:31; 21:25; 2Pe 1:19-21]

[13] Aquí está la conclusión final; ahora que has oído todo: Teme a Elohim y guarda sus *mitzvot*; esto es el todo en el hombre.[59] [14] Porque Elohim traerá a juicio todo lo que hagamos, incluyendo todo secreto, sea bueno o malo.[60]

[Aquí está la conclusión final; ahora que has oído todo: Teme a Elohim y guarda sus *mitzvot*; esto es el todo en el hombre.]

---

[58] Pr 15:23,26; 16:21-24; 25:11-12; 1T 1:15/Pr 1:1-6; 8:6-10; 22:17-21; Lu 1:1-4; Jn 3:11; Col 1:5.

[59] cp 5:7; 8:12; Ge 22:12; De 6:2; 10:12; Sal 111:10; 112:1; 145:19; 147:11; Pr 1:7 23:17; 1Pe 2:17; Re 19:5/cp 2:3 6:12; Job 28:28; Sal 115:13-15; Pr 19:23; Lu 1:50.

[60] Reverenciar y obedecer a *YAHWEH* **es el todo del hombre,** algo que se halla en completa oposición a las cosas de este mundo consideradas «vanidad». Estas cosas pasarán, pero nuestra relación con *YAHWEH* perdurará hasta que El juzgue a la tierra (v. 14). [cp 11:9; Sal 96:13; Mt 12:36; 25:31-46; Lu 12:1-2; Jn 5:29; Hch 17:30-31; Ro 2:16; 14:10-12; 1Co 4:5; 2Co 5:10; Re 20:11-1]

Nota de conclusión:
Hemos visto que todo lo terrenal es vanidad. Si le preguntamos a muchas personas diferentes: ¿Cuál es el propósito de la vida?, recibiríamos muchas respuestas diferentes, y algunos ni sabrían responder, ya que la inmensa mayoría de las personas viven como vegetales, no viven, sino vegetan. Pero con ABBA *YAHWEH* es diferente, Su respuesta está clara en D'varim/Deuteronomio 30:19-20

[19] "Yo llamo al cielo y la tierra para testificar contra ti hoy que yo te he presentado con la vida y la muerte, la bendición y la maldición. Por lo tanto, escoge vida, para que vivas, tú y tu *zera*, [20] amando a *YAHWEH* tu Elohim, prestando atención a lo que El dice y sujetándote a El – **¡PORQUE ESE ES EL PROPÓSITO DE TU VIDA!** De esto depende el lapso de tiempo que vivirás en La Tierra que *YAHWEH* juró que El le daría a tus padres Avraham, Yitzjak y Ya'akov."

Ester – אסתר – Esther

[1][El sueño de Mordejai: **1**[1a] En el segundo año del reinado de Ajashverosh el Grande, en el primer día del mes Nisan, Mordejai el hijo de Yair, el hijo de Shimi, el hijo de Kish, de la tribu de Binyamin, tuvo un sueño; [1b] quien era un Yahudim y vivía en la ciudad de Shushan, un gran hombre siendo sirviente en la corte del rey. [1c] El era también uno de los cautivos, quien Nevujadretzar el rey de Bavel se llevó desde Yerushalayim con Yehoajim rey de Yahudáh

Y este fue el sueño: [1d] He aquí un ruido de tumulto, con truenos, y terremotos, un alboroto en la tierra; [1e] Y he aquí, dos grandes dragones vinieron hacia delante listos para pelear, y su alarido era grande. [1f] Y a su alarido todas las naciones se prepararon para batalla, que ellos pudieran pelear contra la gente justa. [1g] Y quién lo iba a decir, un día de tinieblas y oscuridad, tribulación y angustia, aflicción y gran tumulto, sobre tierra. [1h] Y toda la nación justa estaba atribulada, temiendo a sus propios males, y estaban listos para perecer. [1i] Entonces ellos clamaron a Elohim, y sobre su clamor, como si hubiera sido de una pequeña fuente, fue hecha una gran inundación, aun mucha agua. [1k] La luz y el sol salieron, y los humildes fueron exaltados, y devoraron al glorioso. [1l] Ahora Mordejai, quien había visto este sueño, y lo que Elohim había determinado hacer, estaba despierto, él mantuvo su sueño en mente, hasta que la noche por todos los medios estaba deseosa de conocerlo. [Mordejai se levanta en el favor del rey] [1m] Y Mordejai tomó su descanso con Bigtan y Teresh, los dos eunucos del rey, y guardas del palacio. [1n] Y él oyó su estratagema y escudriñó sus propósitos, y conoció que ellos estaban al poner sus manos sobre Ajashveroshel rey, y así él declaró al rey de ellos. [1o] Entonces el rey examinó a los dos eunucos, y después de eso ellos lo confesaron, ellos fueron estrangulados. [1p] Y el rey hizo un registro de todo esto y Mordejai también escribió de ello. [1q] Y el rey ordenó a Mordejai a servir en la corte, y por esto, él lo recompensó. [1r] Sin embargo, Haman el hijo de Hamdata el Agagi, quien estaba en gran honor con el rey, buscó molestar a Mordejai y su pueblo a causa de los dos eunucos del rey. [La fiesta de Ajashverosh] [1s] Y vino a suceder después de estas cosas en los días de Ajashverosh,

1 [1][2] Estos eventos tomaron lugar en el tiempo de Ajashverosh,[3] el Ajashverosh que reinó sobre 127 provincias desde India[4] hasta Kush [Etiopía]. [2] Fue en esos días, cuando el rey Ajashverosh se sentaba en su trono real en Shushan la capital, [3] en el tercer año de su reino, que él dio un banquete para todos sus amigos y las otras naciones, y para los nobles de Persia[5] y Media[6], y los príncipes provincianos estaban presentes. [4] El desplegó la riqueza abrumadora de su reino y su gran esplendor por largo tiempo, 180 días. [5] Cuando, [*yo digo*], los días del festival matrimonial fueron completados, el rey dio un banquete para las naciones que estaban presentes en la ciudad seis días, en el patio del jardín del palacio real, [6] [cual estaba] adornado con cortinas de algodón blanco, y colgantes de azul sujetos a varas de plata, con cordones de lino fino y púrpura; las columnas eran de mármol; los reclinatorios[[7]] eran de oro y plata en piso de mosaico de malaquita, mármol, madre perla y ónice. [7] Las bebidas eran servidas en copas de oro, y una copa pequeña de carbunclo valorada en 30,000 talentos. Había vino dulce en abundancia, cual el mismo rey bebía. [8] El banquete no era conforme a la ley asignada; pero así el rey lo quería, y él ordenó a los camareros hacer su voluntad y la de la compañía.[[8]] [9] También Vasti [bella] la reina dio un banquete para las mujeres en la casa real que pertenecía a Ajashverosh.

---

[1] Los versos a continuación no están en ninguna de las actuales versiones, solamente en la LXX de Lord Breton.

[2] La historia de Ester comienza en el 483 AEC., 103 años después de que Nevujadretzar se llevara cautivos a los Yahudim (2R 25), 54 años después de que Zerubavel guiara al primer grupo de cautivos de regreso a Yerushalayim (Esd 1, 2) y 25 años antes que Esdras guiara al segundo grupo a Yerushalayim (Esd 7). Ester vivía en el reino de Persia, el reino que dominaba el Medio Oriente después de la caída de Bavel en el 539 AEC. Los padres de Ester debieron estar entre aquellos cautivos que decidieron no regresar a Yerushalayim, aun cuando Koresh (Ciro), el rey en ese tiempo, había emitido un decreto permitiéndolo. Los cautivos Yahudim tenían gran libertad en Persia, y muchos permanecieron ahí debido a que ya se habían establecido o tenían temor de hacer el peligroso viaje de regreso a su tierra natal.

[3] Ajashverosh I reinó de 465-425 AEC, quien los doctos modernos creen que es Xerxes I (486-465)

[4] Ocurre solamente en Esd 1:1; 8:9 donde la extensión del dominio del rey Persa es descrito. El país así designado aquí no es la península Indostaní, sino el país que rodea el Indo, el Punjab. La gente y productos de India eran bien conocidos por los Judíos, que parece que llevaban un comercio activo con ese país. [Ez 27:15, 24]

[5] **Persia:** Un antiguo imperio que floreció desde el 539 al 331 AEC.

[6] **Media:** El nombre antiguo de la parte noroccidental del moderno Irán; era la más importante provincia de Persia. Las costumbres y las leyes de los Medas se entrelazaban con las de los Persas, y a muchos Medos se les dieron posiciones de responsabilidad en el Imperio.

[10] Al séptimo día, cuando el rey estaba alegre por el vino, él ordenó a Mehuman, Bizta, Harvona, Bigta, Avagta, Zetar y Karkas, los siete eunucos sirvientes del rey Ajashverosh, [11] que trajeran a la reina Vashti delante del rey con la corona real, para enseñar al pueblo y a los oficiales la belleza de ella, porque ciertamente ella era una mujer bella. [12] Pero Vashti rehusó venir a la orden del rey,[[9]] la cual había enviado por medio de sus eunucos. Esto enfureció al rey – su ira ardió dentro de él.

[13] Y el rey dijo a sus amigos: "Así ha hablado Vashti," pronuncien, por lo tanto, sobre este [caso] ley y juicio. [14] Con él estaban Karshna, Shetar, Admata, Tarshish, Meres, Marsna y Memujan, los siete príncipes de Persia y Media, que eran parte del círculo íntimo y eran los oficiales más importantes en el reino. [15] [El rey preguntó a los sabios,]: "De acuerdo con la ley, ¿qué debemos hacer a la reina Vashti, puesto que ella no obedeció la orden del rey Ajashverosh trasmitida por los eunucos?"

[16] Memujan presentó al rey y a los príncipes esta respuesta: "Vashti la reina le ha hecho daño no solamente al rey, sino a los príncipes y a todo el pueblo en todas las provincias del rey Ajashverosh; [17] porque este acto de la reina será dado a conocer a todas las mujeres, quienes entonces comenzarán a mostrar irrespeto hacia sus propios esposos; ellas dirán: 'El rey Ajashverosh ordenó a Vashti la reina ser llevada ante él, pero ella no quiso ir.[[10]]' [18] Además, las princesas de Persia y Media que oigan de la conducta de la reina, se atreverán en la misma forma deshonrar a sus esposos. [19] Si le place a su majestad, que él anuncie un decreto real – y que sea escrito de acuerdo a las leyes de los Persas y Medos, que son irrevocables[[11]] – que Vashti nunca jamás será admitida ante la presencia del rey Ajashverosh, y que el rey dé la posición real de ella a alguien mejor que ella. [20] Cuando el edicto dictado por el rey sea conocido por todo el largo y

---

[7] Los Orientales no usan sillas para sentarse a la mesa eran reclinatorios cubiertos con tela de oro y plata para reclinarse a la mesa, ellos se reclinan a la mesa; "Mientras se reclinaban y comían, Yahshúa dijo: "¡Sí! ¡Les digo que uno de ustedes me va a traicionar!" [Mr 14:18; Lc 22:14]

[8] Todas las personas bebían lo que les placía. Entre los Griegos, cada invitado debe mantener el compás de copas del resto de los invitados o irse del banquete. [Jer 35:8; 51:7 Hab 2:15]

[9] Esta negativa de Vashti a exponerse a sí misma a la vista de tal grupo de borrachos disfrutando de su bacanal, es altamente digno de elogio, y a causa de la dignidad de su rango y la modestia de su sexo. [Ge 3:16; Sal 101:4; 119:63; Pr 1:10; Ef 5:22, 24; He 11:24-26; 1Pe 3:1; 4:3-4]

[10] Este razonamiento fue inconsecuente y falso. Vashti no había *generalmente* desobedecido al rey, por lo tanto ella no podía ser precedente para la conducta de las mujeres Persas. Ella desobedeció en un caso en particular, y éste, para un propósito. Memujan sacó una consecuencia general, y el resto vino a su conclusión, estando muy borrachos para discernir entre el bien y el mal, o muy intencionado a reducir la mujer a una estado de vasallaje.

[11] Que sea añadida entre las leyes permanentes, y sea hecha parte de la constitución del imperio. Los Persas han afectado tal grado de sabiduría en la construcción de sus leyes, que ellas nunca pueden ser enmendadas, y nunca deben ser revocadas. Quizás por esto los países Persas (Irán) aun están en le edad media. [Da 6:8-15, 17]

ancho del reino, entonces todas las esposas darán honor a sus esposos, desde los pobres aun hasta los ricos."

[21] Este consejo complació al rey y a sus príncipes, así que el rey hizo lo que Memujan había sugerido – [22] él envió cartas a todas las provincias reales, para cada provincia en su propia escritura y a cada pueblo en su propia lengua, que los hombres han de ser temidos en su propia casa.

2 [1][AEC 461] Y después que la ira del rey Ajashverosh se había calmado, y él ya no mencionaba a Vashti, él se recordó de lo que ella había dicho, y como él la había sido condenado. [2] Entonces los sirvientes del rey, dijeron: "Una búsqueda debe ser hecha por vírgenes jóvenes bellas [y] castas. [3] El rey debe nombrar oficiales en todas las provincias del reino para que reúnan a todas las vírgenes jóvenes y bellas para el harén de la casa, en Shushan la capital.[12] Ellas deben ser puestas bajo el cuidado de Hagai, eunuco del rey a cargo de las mujeres, y él les debe dar las cosas para su purificación que ellas requieran.[13] [4] Entonces, la joven muchacha que plazca mejor al rey debe ser reina en lugar de Vashti." Esta propuesta le complació al rey, así que él lo hizo así.

[5] Había en Shushan la capital un hombre que era Yahudi, cuyo nombre era Mordejai [hombre pequeño] el hijo de Yair, el hijo de Shimi, el hijo de Kish, de la tribu de Binyamin.[14] [6] El había sido exilado de Yerushalayim con los cautivos[15] deportados con Yehoyajim rey de Yahudáh, a quienes Nevujadretzar rey de Bavel se había llevado. [7] El había criado a Hadassah, esto es, Ester, la hija de su tío, porque ella no tenía padre ni madre. La muchacha estaba bien formada y era bella; después de la muerte del padre y la madre de ella Mordejai la había adoptado como su propia hija.

[8] Cuando la orden y el decreto del rey fueron proclamados, y muchas muchachas fueron a Shushan la capital bajo el cuidado de Hagai, Ester también fue llevada a la casa del rey y fue puesta bajo el cuidado de Hagai, que estaba a cargo de las mujeres. [9] La muchacha le complació y ganó favor a su vista, así que él no perdió tiempo en darle las cosas para su purificación, su porción, y siete doncellas del palacio del rey para atenderla; y él la trató y a las doncellas bien en los aposentos del harén. [10] Ester no divulgó su pueblo o sus lazos familiares porque Mordejai la había instruido de no decir nada a nadie.[16] [11] Todos los días caminaba frente al patio de la casa del harén para poder saber cómo le iba a Ester.[17]

[12] Ahora este era el tiempo para la virgen presentarse delante del rey Ajashverosh después que ella había pasado por un período de purificación de doce meses completos prescrito para las

---

[12] Estas jóvenes vírgenes eran tomadas de sus casas y tenían que vivir en un edificio separado cerca del palacio llamado harem. Su único propósito era servir al rey y esperar su llamado para ofrecerle placer sexual. Muy rara vez veían al rey y sus vidas eran restringidas y aburridas. Si hubiese sido rechazada, Ester hubiera sido una más de las muchas jóvenes que el rey hubiera visto solo una vez y luego olvidado. Pero la presencia y la belleza de Ester complacieron tanto al rey que fue coronada reina en lugar de Vasti.

[13] Esta era la forma usual por la cual el harén era suplido, las mejores mujeres en la tierra, ya fueran de alta o baja cuna, eran buscadas y traídas al harén. Todas se convertían en las concubinas del rey, pero una era levantada como *la esposa principal*, o *sultana*, al trono; y su nombramiento le daba derecho a heredar.

[14] Los Yahudim se habían multiplicado desde que habían sido cautivos aproximadamente cien años antes. Se les había dado gran libertad y se les había permitido tener sus propios negocios y lograr posiciones en el gobierno. [cp 2.19; Da 6.3]

[15] Los Yahudim y los que con ellos habitaban que habían sido deportados a Bavel cuando el rey de Bavel asedió a Yerushalayim y la tomó en el año AEC 586. [1R 24:14-15; 2Cr 36:10, 20]

[16] Aunque Ester sale del anonimato y comienza a vivir en un medio completamente distinto, continúa obedeciendo las instrucciones de Mordejai. Este quiere protegerla de eventuales reacciones antisemitas.

[17] Los aposentos o apartamentos de las mujeres eran totalmente inviolables, es aun un crimen inquirir lo que sucede dentro de sus paredes.

mujeres, que consistía de seis meses de tratamiento con aceite de mirra y seis meses con especias y purificación para mujeres.[18] [13] Entonces, cuando la muchacha iba a ver al rey, lo que ella quisiera le era dado a ella según iba de la casa del harén al palacio del rey. [14] Ella solía ir en el anochecer, y al día siguiente ella regresaba a otra parte de la casa del harén y estaba bajo el cuidado de Shaashgaz el eunuco del rey a cargo de las concubinas. Ella no iba al rey otra vez a menos que él estuviera específicamente complacido con ella y la mandaba a llamar por su nombre.

[15] Cuando llegó el turno para Ester la hija de Avijayil para presentarse delante del rey, cuyo sobrino Mordejai la había adoptado como su propia hija, ella no pidió nada excepto lo que Hagai el eunuco del rey a cargo de las mujeres le aconsejó. Aun Ester era admirada por todos los que la vieron. [16] Ella fue traída al rey Ajashverosh en su palacio real en el duodécimo mes, cual es Adar, durante el séptimo año de su reinado. [17] Y el rey amó a Ester, y ella encontró favor más que ninguna de las otras vírgenes, así que él puso la corona real en la cabeza de ella.[19]

[18] El rey dio un gran banquete en honor de Ester, para todos sus amigos y grandes hombres por siete días, y él celebró por todo lo alto el matrimonio con Ester e hizo una dispensación para todos los que estaban bajo su dominio.

[19] Pero Mordejai servía en el palacio. [20] Ester aun no había revelado sus lazos familiares o su pueblo, como Mordejai le había ordenado, de temer a Elohim y cumplir sus mandamientos, como lo hacía cuando estaba con él; y Ester no cambió su forma de vida.[20] [21] En una de esas ocasiones, cuando Mordejai fue promovido, dos de los eunucos del rey, Bigtan y Teresh, del grupo a cargo de las entradas privadas, se enfurecieron y conspiraron para asesinar al rey Ajashverosh. [22] Pero el asunto fue descubierto a Mordejai y se lo dijo a Ester la reina. Ester le reportó al rey el asunto de la conspiración, acreditando a Mordejai. [23] Y el rey examinó a los dos eunucos, y ambos fueron ahorcados en la estaca; y el rey dio órdenes hacer una nota para memorial en los registros de los buenos oficios de Mordejai, como encomio.

3

[1][AEC 453] Algún tiempo después el rey Ajashverosh altamente honró a Haman el hijo de Hamdata el Agagi y lo exaltó; y puso su escaño por encima de todos sus amigos. [2] Todos en el palacio hacían reverencia a él, porque el rey así lo había ordenado. Pero Mordejai no hacía reverencia hacia él. [3] Y aquellos en el palacio del rey preguntaron a Mordejai: "¿Por qué infringes la orden del rey?" [4] Pero después que ellos lo habían confrontado un número de veces sin que él les prestara atención,[Hch 4:19; 5:29] ellos se lo dijeron a Haman, para poder enterarse si la explicación de Mordejai de que él era un Yahudi era suficiente para justificar su comportamiento. [5] Haman se enfureció grandemente cuando él vio que Mordejai no hacía reverencia delante de él.

---

[18] La ley Persa exigía que Ester se mantuviera físicamente atractiva. Ello suponía doce meses de preparativos y la aplicación de costosos afeites femeninos. Sin embargo, para cumplir con el propósito de *YAHWEH*, tenía también que prepararse espiritualmente. Ester ofrece el magnífico ejemplo de una mujer de *YAHWEH*, tal como se describe en 1 Pe 3.1–4.

[19] Aquellos que sugieren que Ester cometió un gran pecado, no están viendo la mano de *YAHWEH* en esto, que más adelante ella fue utilizada para la liberación de los Yahudim, parte del pueblo de *YAHWEH*. No consideran las costumbres de esos países y tiempos, los Yahudim en aquella época eran cautivos y, por lo tanto, tenían que obedecer a sus captores o la muerte. Todas las que el rey de Persia se llevaba a la cama estaba casada con él, y era su esposa de rango menor, como Hagar fue para Avraham. (1s 2:8; 7:6)

[20] Ester está aprendiendo que *YAHWEH* vincula a las personas de acuerdo con sus propósitos soberanos. Cuando *YAHWEH* le dio prominencia como reina, sometida ahora a la autoridad del rey, ella siguió reconociendo la autoridad de Mordejai. Los vínculos que *YAHWEH* establece son de distinta categoría y obedecen a diferentes propósitos.

[6] Y él tomó consejo para destruir totalmente todo el pueblo de Mordejai, los Yahudim, que estaban bajo el reinado de Ajashverosh.[21]

[7] En el primer mes, el mes de Nisan, en el duodécimo año de Ajashverosh, ellos comenzaron a echar *pur* (esto es, ellos echaron suertes)[22] delante de Haman todos los días y todos los meses hasta el duodécimo mes, el cual es el mes de Adar. [8] Entonces Haman dijo a Ajashverosh: "Hay una nación particular esparcida y dispersa entre las naciones de todo tu reino.[Le 26:33; Dt 4:27;Hch 16:20; 17:6] Sus leyes son diferentes a las de todas las otras naciones; además, ellos desobedecen las leyes del rey. No es oportuno del rey tolerarlos. [9] Si le parece bien al rey, haz que escriban un decreto para la destrucción de ellos; y yo remitiré al tesoro del rey 10,000 talentos de plata."

[10] El rey tomó su anillo de sellar[23] de su mano y lo dio a Haman el hijo de Hamdata el Agagi, para sellar el decreto en contra de los Yahudim. [11] El rey dijo a Haman: "Retén la plata y trata a la nación como tú consideres."

[12] Los secretarios del rey fueron llamados el día decimotercero del primer mes. Ellos escribieron todas las órdenes de Haman a los comandantes y los gobernadores en todas las provincias, desde la India aun hasta Kush, a 127 provincias y a los gobernantes de las naciones de acuerdo a sus muchos idiomas, en el nombre del rey Ajashverosh. [13] Fueron enviadas cartas por medio de mensajeros a todas las provincias reales, "para destruir, matar y exterminar a todos los Yahudim, desde jóvenes a viejos, incluyendo todos los niños pequeños y mujeres, en un día específico, el primer día del duodécimo mes, el mes de Adar, y tomar sus bienes como botín."

---

[21] La determinación de Mordejai provenía de su fe en *YAHWEH*. El tuvo el valor de enfrentar las circunstancias solo. Los que hacen lo correcto no siempre hacen lo que es popular. Es posible que los que hacen el bien sean la minoría, pero obedecer a *YAHWEH* es más importante que obedecer al hombre (Hch 5.29). Mordejai se negó a inclinarse ante Haman. A veces, en señal de respeto, los Yahudim sí se inclinaban ante autoridades del gobierno (Ge 23.7; 1 S 24.8). Pero los antepasados de Haman eran antiguos enemigos de los Yahudim. Yisra'el había recibido de *YAHWEH* la orden «borrarás la memoria de Amalek debajo del cielo» (Dt 25.17–19; Ex 17.16). Mordejai nunca se arrodillaría delante del perverso Haman y, con este acto, reconocerlo como un dios. Los tres amigos de Dani'el tenían las mismas convicciones (Da 3). Debemos adorar sólo a *YAHWEH*. Nunca debemos permitir que una persona, institución o gobierno tome el lugar de El. Cuando alguien demanda lealtad o deberes de ti que no honran a *YAHWEH*, no cedas. Puede ser el momento de tomar una postura firme. ¿Por qué quería Haman destruir a todos los Yahudim sólo por la acción de un hombre? Haman descendiente de Agag, rey de los Amalekim (1S 15.20); los Amalekim eran antiguos enemigos de Yisra'el (Ex 17.16; Dt 25.17–19); el odio de Haman no estaba dirigido sólo contra Mordejai, sino contra todos los Yahudim. Como segundo al mando en el imperio, Haman amaba su poder y su autoridad, y la reverencia que se le mostraba; sin embargo, los Yahudim miraban a *YAHWEH* como su autoridad final y no a cualquier hombre. Haman se dio cuenta de que la única manera de cumplir sus deseos soberbios era matando a aquellos que hacían caso omiso de su autoridad. Su búsqueda de poder personal y su odio por la raza Yahudi lo consumió. Haman disfrutaba el poder y prestigio de su posición, y se enfureció cuando Mordejai no respondió con la esperada reverencia. La ira de Haman no fue sólo hacia Mordejai, sino a lo que él representaba: la dedicación de los Yahudim a *YAHWEH* como la única autoridad digna de reverencia. La actitud de Haman era prejuiciosa: odiaba a un grupo de gente debido a una diferencia en sus creencias o cultura. El prejuicio crece de la soberbia personal, al considerarse uno mismo mejor que otros. Al final, Haman fue castigado por su actitud arrogante (7.9, 10). *YAHWEH* juzgará severamente a aquellos que tienen prejuicios o que muestran una actitud soberbia hacia los demás.

[22] Para obtener un día de "suerte". Los adivinos echaban suertes, de acuerdo a la costumbre de esos antiguos y paganos pueblos Orientales para ver qué día y qué mes sería de más suerte para la más efectiva y universal extirpación de los Yahudim; demuestra su implacable malicia en buscar venganza, y la singular Providencia de *YAHWEH* en disponer que la suerte cayere en ese día, para que los Yahudim tuvieran suficiente espacio de tiempo para hacer que el decreto se anulara, como así sucedió

[23] Los funcionarios en el mundo antiguo usaban anillos de sello como firmas personales. La superficie del anillo tenía un relieve hecho de metal, madera o hueso; el de Ajashverosh estaba probablemente hecho de plata o de oro. Cada individuo tenía su propio sello. Las cartas eran selladas al presionar el anillo sobre cera suave, y los documentos oficiales se certificaban por medio del sello real. Al dar a Haman su anillo de sello, Ajashverosh le dio su firma personal y con ella la autoridad de hacer lo que quisiera. El rey no se percató de que su propia firma sellaría la orden de muerte de su esposa Ester.

[24][[3:13a] La copia de las cartas es esta; "El gran rey Ajashverosh escribe estas cosas a los príncipes y gobernadores que están bajo él desde India a Kush [Etiopía] en las ciento veintisiete provincias. [3:1b] Después que me convertí en señor para muchas naciones y tuve dominio sobre toda la tierra, sin ser alzado por la presunción de mi autoridad, sino conduciéndome con equidad y afabilidad yo decidí asentar a mis sujetos en una vida calmada, y a hacer mi reino pacífico y abrirlo para pasaje a las costas más lejanas, cual es deseado por todos los hombres.

[13c] "Ahora, cuando pregunté a mis consejeros cómo llegó esto a suceder, Haman, se había excedido en sabiduría entre nosotros, y fue nombrado por su constante buena voluntad e inquebrantable fidelidad, él tuvo el honor del segundo lugar en el reino, [13d] declaró a nosotros que en todas las naciones en la tierra había disperso cierto pueblo malicioso, que tenían leyes contrarias a todas las naciones, y continuamente despreciaban los mandamientos de los reyes, así la unión de nuestros reinos, honorablemente intencionada por nosotros no puede ir hacia delante.

[13e] "Viendo entonces nosotros comprendemos que este pueblo solo está continuamente en oposición a todos los hombres, difiriendo en la extraña manera de sus leyes, y maldito efecto a nuestro estado, obrando todo daño que puedan para que nuestro reino no pueda ser firmemente establecido. [13f] Por lo tanto, hemos ordenado que todos aquellos que sean señalados por escrito a ustedes por Haman, quien está ordenado sobre los asuntos, y es próximo a nosotros, serán todos, con sus esposas e hijos totalmente destruidos por la espada de sus enemigos, sin toda misericordia y piedad, el día catorce del duodécimo mes Adar de este presente año. [13g] Que ellos, quienes desde antaño y ahora son también maliciosos, puedan ser en un día mandados al Sheol, y así cause todos nuestros asuntos desde ahora en adelante, que sean bien ordenados y sin problemas."]

[14] Y copias del decreto fueron publicadas en todas las provincias y una orden fue dada a todas las naciones para estar listas contra este día. [15] Y el asunto fue apresurado, y el rey y Haman se sentaron para beber juntos, pero la ciudad de Shushan estaba atribulada.

4 [1] Cuando Mordejai supo todo lo que se había hecho, él rasgó sus vestiduras, se puso cilicio,[25] y se roció con polvo sobre sí mismo y habiendo salido de prisa por la calle pública de la ciudad, él gritó en alta voz: "Una nación que no ha hecho el mal será destruida." [2] El se detuvo antes de entrar por la puerta del rey, puesto que nadie era permitido entrar por la puerta del rey usando cilicio y cenizas. [3] En todas las provincias alcanzadas por la orden y decreto del rey, había gran lamento y luto entre los Yahudim, con ayuno, gimiendo y llorando, mientras muchos estaban tendidos usando cilicio y cenizas.[26] [4] Y las doncellas y los eunucos que atendían a Ester vinieron y le informaron de esto, la reina se puso muy afligida.[27] Ella mandó ropas a Mordejai para que las usara a cambio de sus ropas de cilicio, pero él no las aceptó.

[5] Así que Ester mandó a llamar a Hataj, uno de los eunucos del rey cual la atendía, y lo instruyó a ir a Mordejai y que averiguara de qué se trataba todo esto y porqué. [28][[6] Hataj fue a

---

[24] Los versos a continuación no están en ninguna de las actuales versiones, solamente en la LXX de Lord Breton.

[25] Rasgarse las vestiduras y vestirse de cilicio (una tela oscura usualmente fabricada con pelos de cabra) y de ceniza era una señal de duelo o de desastre colectivo. Mordejai dio toda demostración de la más conmovedora y profunda pena, tampoco él escondió esto de la ciudad.

[26] No puede ser razonablemente dudado que los lutos, ayunos. y lamentaciones estaban unidos a constante oración y súplica.

[27] Ester era una huérfana Judía, una mujer prácticamente insignificante, criada por su tío Mordejai, sin ningún porvenir. Pero el relato contenido en este libro revela la manera cómo *YAHWEH* define el destino de cualquier persona que sea obediente a El. Aun en presencia del reconocimiento, el éxito, la riqueza y el lujo, un medio ambiente que muchos envidian, pero que a menudo ha probado ser destructivo para el compromiso espiritual, Ester mantuvo su sentido de perspectiva y su integridad

[28] Los versos a continuación no están en ninguna de las actuales versiones, solamente en la LXX de Lord Breton.

Mordejai en el lugar abierto al frente de la puerta del rey], [7] y Mordejai le dijo todo lo que le había pasado a él y exactamente cuánta plata Haman había prometido poner en el tesoro real por la destrucción de los Yahudim. [8] El también le dio una copia del decreto para la destrucción de ellos dictada en Shushan, para que él se la pudiera enseñar a Ester, le explicara a ella, y después le dijo que se acercara al rey, intercediera con él e implorara su favor en nombre de su pueblo, [recordando [él dijo] los días de tu humilde cuna, como fuiste criada por mi mano, porque Hanam tiene el lugar próximo al rey y ha hablado contra nosotros para muerte Ahora, clama a *YAHWEH*, y habla al rey referente a nosotros, para librarnos de la muerte.] [9] Hataj regresó y le dijo a Ester todas loa palabras de Mordejai.

[10] Entonces Ester habló con Hataj y le dio este mensaje para Mordejai: [11] "Todas las naciones del imperio saben que cualquiera, hombre o mujer, se acerca al rey en el patio interno sin haber sido mandado a llamar sólo hay una ley – tiene que ser puesto a muerte – a menos que el rey extienda el cetro de oro para que permanezca vivo; y yo no he sido mandada a llamar al rey por los últimos treinta días.[**29**]"

[12] Entonces Hataj reportó a Mordejai todas las palabras de Ester. [13] Mordejai le pidió a Hataj dar a Ester esta respuesta: "No supongas que meramente por tú estar en el palacio real escaparás más que los otros Yahudim.[**30**] [14] Porque si no hablas ahora, alivio y salvación vendrá a los Yahudim de una dirección diferente; pero tú y la familia de tu padre perecerán. ¿Quién sabe si tú llegaste a ser reina para esta [misma] ocasión?[**31**] "

[15] Ester le hizo regresar esta respuesta a Mordejai: [16] "Ve, reúne a todos los Yahudim que sean encontrados en Shushan, y los haces ayunar por mí, no comiendo ni bebiendo por tres días; noche y día, también Yo y las muchachas que me atienden ayunaremos de la misma forma. Luego iré al rey, lo cual es contra la ley; y si perezco, perezco.[1S 30:12; Jos 24:15; 2R 7:4]" [17] Entonces Mordejai fue por su camino e hizo todo lo que Ester le había ordenado hacer [**32**][[17a] Entonces Mordejai pensó en todas las obras de *YAHWEH*, e hizo su oración hacia El, [17b] diciendo, [La súplica de Mordejai] 'O *YAHWEH*, *YAHWEH*, El Rey Todopoderoso; pues toda la tierra está en Tu poder, y si Tú has designado salvar a Yisra'el, no hay hombre que pueda oponerse a ti. [17c] Porque Tú hiciste el cielo y la tierra, y todas las cosas maravillosas debajo del cielo, Tú eres Amo de todas las cosas, nadie se te puede resistir, que eres el Amo. [17d] Tú conoces todas las cosas, y conoces, Amo, que no fue en desprecio ni orgullo, ni ningún deseo de gloria, que no me incliné al orgulloso Haman. Pues yo habría estado contento con la buena voluntad para la salvación de Yisra'el besar la planta de sus pies. [17e] Pero hice esto, que yo no prefiriera la gloria del hombre por encima de la Gloria de Elohim, y tampoco adoraré a nadie sino a Ti, O Elohim, y tampoco lo haré en orgullo.

[17f] "Y ahora *YAHWEH* Elohim y Rey, Elohim de Avraham, perdona a Tu pueblo; porque sus ojos están sobre nosotros para traernos a nada; sí, ellos desean destruir la herencia que ha sido tuya desde el principio. [17g] No aborrezcas la porción que Tú has liberado de Mitzrayim para Tu

---

[29] Herodoto informa que desde el reinado de Deioces, rey de Media, para la seguridad de la persona del rey, fue decretado que nadie sería admitido en su presencia, pero si alguien tenía asuntos que tratar con él, tenía que tratarlos por medio de sus ministros.

[30] Pr 24:10-12; Mt 16:24-25; Ju 12:25; Fil 2:30; He 12:3

[31] 1) La respuesta de Ester al llamado de Mordejai para que reconociera la mano de la Providencia Divina en su ascensión al trono; ella creyó que *YAHWEH*, no su belleza, la había convertido en reina. 2) Su respeto por el poder de la oración y el ayuno; ella reconoció la realidad del dominio espiritual y de los recursos del *Ruaj HaKodesh* (4.16). 3) Su inalterable deseo de arriesgar su propia vida por otros, el buen sentido práctico y la paciencia en la prosecución de su tarea (cap. 5).

[32] Los versos a continuación no están en ninguna de las actuales versiones, solamente en la LXX de Lord Breton.

propio ser. [17h] Oye mi oración, y sé misericordioso sobre Tu herencia; vuelve nuestra tristeza en alegría. Que podamos vivir, O *YAHWEH*, y alabar Tu Nombre, y no destruyas las bocas de aquellos que te alaban, O *YAHWEH*. [17i] Todo Yisra'el de la misma forma clamó de todo corazón a *YAHWEH*, porque su muerte estaba delante de sus ojos. [La súplica de Ester] [17k] La reina Ester también, estando en temor de muerte, recurrió a *YAHWEH*, y guardó su gloriosa vestidura, y se puso atuendos de angustia y duelo; y en vez de ungüentos preciosos, ella se cubrió su cabeza con cenizas y estiércol, y ella humilló su cuerpo grandemente, y todos los lugares de su regocijo, ella llenó con pelo arrancado. Y ella oró a *YAHWEH* Elohim de Yisra'el, diciendo: [17l] "O mi Amo, Tú solamente eres nuestro Rey, ayúdame, mujer desolada, que no tiene ayudador sino Tú; pues mi peligro está en mi mano. [17m] Desde mi juventud hasta ahora yo he oído en la tribu de mi familia que Tú, O *YAHWEH*, tomaste a Yisra'el de entre todos los pueblos, y a nuestros padres de todos sus antepasados, y Tú has cumplido todo lo que le prometiste a ellos. [17n] Y ahora hemos pecado delante de Ti; por lo tanto, nos has entregado en las manos de nuestros enemigos, porque adoramos sus dioses, O *YAHWEH* Tú eres justo

[17o] No obstante, no los satisfizo que estemos en amarga cautividad; ellos han afligido manos con sus ídolos, que ellos anulan las cosas que Tú con Tu boca has ordenado, y destruyen Tu herencia, y callan la boca que te alaba a Ti, y sofocan la Gloria de Tu Casa, y de Tu Altar; [17p] y abren las bocas de los cielos para llevar las alabanzas a sus ídolos, y magnificar el rey de carne para siempre. [17q] O *YAHWEH*, no des Tu cetro a ellos y sea nada, y no los dejes reírse a nuestra caída; y vuelve su designio sobre ellos mismos, y hazlo a él un ejemplo, que ha comenzado esto contra nosotros.

[17r] Recuerda, O *YAHWEH*, hazte conocido en tiempo de nuestra aflicción, y dame audacia, O Rey de las naciones, y Amo de todo poder. [17s] Dame oratoria elocuente en mi boca ante el león, vuelve su corazón para odiar al que pelea contra nosotros, que puede haber un fin de él, y de todos los que son iguales que él; pero libéranos de su mano, y ayúdame que estoy desolada, y no tengo otra ayuda sino Tú.

[17u] "Tú conoces todas las cosas, O *YAHWEH*, Tú sabes que yo odio la gloria del inicuo y aborrezco la cama del incircunciso, y todo lo pagano. [17w] Tú conoces mi necesidad, porque yo aborrezco la señal de mi alta condición, cual está sobre mi cabeza donde me muestre a mí misma, yo lo aborrezco como trapo de menstruación, y no lo uso cuando estoy en privado conmigo misma. [17x] Y que Tu sierva no ha comido a la mesa de Haman, y que yo no he estimado grandemente la fiesta del rey, ni he bebido vino con las ofrendas de libación. [17y] Ni tu sierva ha tenido alegría desde el día que fui traída aquí hasta el presente, pero en Ti, O Elohim de Avraham. [17z] O Poderoso Elohim por encima de todo, oye la voz del desamparo y líbranos de las manos del malicioso, y líbrame a mí de mi temor."] Hasta aquí la oración de Mordejai y Ester.

5 [1] En el tercer día, cuando cesó de orar, Ester[33] se puso los atuendos reales y se paró en el patio interno del palacio del rey, frente a los aposentos del rey. El rey estaba sentado en su trono real en el aposento del rey, frente a la entrada al aposento. [[1a] Y estando espléndidamente arreglada, [y] habiendo clamado a Elohim, el Supervisor y Preservador de todas las cosas, ella tomó sus dos sirvientas, y se apoyó sobre una, como una delicada fémina, y la otra siguió llevando su cola. [1b] Y ella estaba radiante en la perfección de su belleza; y su rostro estaba alegre, y si fuera benevolente, pero su corazón estaba cargado de temor. [1c] Y habiendo pasado por todas las puertas, ella se paró delante del rey; y él estaba sentado en su trono real, y él se había puesto todos sus gloriosos atuendo, cubiertos todos con oro y piedras preciosas, y fue muy terrible. [1d] Y habiendo levantado su rostro resplandeciente con gloria, él miró con intenso enojo, y la reina cayó, y cambió su color según se desmayó; y se inclinó sobre la cabeza de la sirvienta que fue delante de ella. [1e] Pero Elohim cambió el *ruaj* del rey delicadamente, y con intenso sentimiento él saltó de su trono, y la tomó en sus brazos, hasta que ella se recuperó, él la consoló con palabras apacibles, y dijo a ella: [1f] "¿Cuál es el problema Ester? Yo soy tu hermano, sé de buen ánimo, tú no morirás, puesto que nuestro mandamiento está abiertamente declarado a ti, acércate.] [2] Y habiendo levantado su cetro de oro, él lo puso en su cuello, y dijo: "Háblame." [[2a] Yo te vi a ti, mi señor, como un *malaj* de Elohim, y mi corazón estaba atribulado por temor a tu gloria; pues tú, mi señor, eres para asombrar, y tu rostro esta lleno de gracia. [2b] Y mientras ella estaba hablando, ella se desmayó y cayó. El rey estaba afligido y todos sus sirvientes la consolaron.] [3] Y el rey dijo: "¿Qué es lo que quieres, reina Ester y cuál es tu petición?" "Lo que sea que pidas, hasta la mitad del reino, te será dado." [4] Y Ester dijo: "Hoy es mi gran día, si le parece bueno al rey, permite que el rey y Haman vengan hoy al banquete que yo he preparado para él." [5] El rey dijo: "Traigan a Haman rápidamente, para lo que Ester ha pedido pueda ser hecho." [6] En el banquete el rey dijo a Ester: "¿Cuál es tu petición reina Ester?" [7] Entonces Ester respondió: "Mi petición, lo que yo quiero, es esto: [8] si he obtenido el favor a la vista del rey, si le place al rey otorgar mi petición y hacer lo que yo quiero, que el rey y Haman vengan de nuevo al banquete que yo prepararé para ellos; y mañana yo haré lo mismo."

---

[33] El nombre hebreo de Ester era «Hadasa», que significa «Mirto», y constituye una alusión a la bella y bien conocida planta. ¡Ella reflejaba el mirto con su valor y obediencia, los cuales obviamente no se marchitaron ni siquiera cuando confrontó la muerte! En el idioma Persa «Ester» significa «Estrella»; una vez más su belleza, gracia y carácter, brillaron en medio de las tinieblas que amenazaban al pueblo Judío.

[9] Ese día Haman salió al rey alegre y de buen ánimo. Pero cuando Haman vio a Mordejai a la puerta del rey, que él: no se levantó ni se movió por él, Haman se enfureció con Mordejai.[34] [10] No obstante, Haman se restringió y se fue a casa, donde llamó a sus amigos y a su esposa Zeresh. [11] Haman se jactó ante ellos acerca de su vasta riqueza, sus muchos hijos, y todo lo relacionado a cómo el rey lo había promovido y le había dado precedencia sobre los príncipes y sirvientes del rey. [12] "Ciertamente," Haman añadió, "Ester la reina no permitió a nadie ir al banquete con el rey excepto a mí; y mañana también yo estoy invitado por ella, junto con el rey.[35] [13] Aún nada de esto me complace, mientras tenga que seguir viendo a Mordejai el Yahudi que permanece sentado a la puerta del rey." [14] A esto Zeresh su esposa y todos sus amigos le dijeron: "Haz que edifiquen una horca de setenta pies de alto, y en la mañana habla con el rey para que ahorquen a Mordejai en ella. Luego entra, y disfruta con el rey en el banquete." A Haman le gustó la idea, así que hizo edificar una horca.[36]

---

[34] El odio y la amargura son como una cizaña de grandes raíces que crece en nuestro corazón y corrompe toda la vida. Haman estaba tan consumido por el odio hacia Mordejai que ni siquiera pudo disfrutar del honor de ser invitado al banquete de Ester. He 12.15 nos advierte que «Miren que nadie pierda la gracia de *YAHWEH*; que ninguna **raíz de amargura** brote causando problemas, y por ella muchos sean contaminados». No permitas que el odio y su consecuente amargura se alojen en tu corazón. Al igual que Haman, descubrirás que se vuelven en contra tuya (cp 6.13; 7.9, 10). Si la mención del nombre de alguna persona provoca ira en ti, confiesa tu amargura como pecado. No basta con ignorar la amargura, esconderla de los demás, o hacer cambios superficiales en el comportamiento. Si no se quita completamente la amargura, crecerá, empeorando la situación. [Job 20:5; Sal 15:4; Mt 10:28; Lc 6:25]

[35] Plutarco nos informa que nadie sino la madre del rey y su verdadera esposa, estaban permitidos sentarse en la mesa del rey, por lo tanto Haman lo menciona como una condescendencia, y estaba orgullosos de eso.

[36] La familia y los amigos de Haman, los cuales eran tan arrogantes como él, sugirieron que la horca fuera de una altura considerable, querían asegurarse de que la gente de la ciudad observara la muerte de Mordejai y que sirviera como escarmiento por la desobediencia a Haman. Irónicamente esta gran horca permitió que todos vieran la muerte de Haman.

6 [1] Esa noche, el rey no pudo dormir; así que él ordenó que le trajeran los libros, los registros de los eventos diarios, y fueron leídos para el rey. [2] Fue encontrado escrito lo que Mordejai había dicho acerca de Bigtana y Teresh, dos de los eunucos del rey del grupo a cargo de las entradas privadas que habían conspirado para asesinar al rey Ajashverosh.[37] [3] El rey preguntó: "¿Qué honor o distinción fue conferido a Mordejai por esto?" Los sirvientes del rey respondieron: "Nada fue hecho por él."

[4] Y mientras el rey estaba preguntando acerca de la bondad de Mordejai, he aquí, Haman estaba en el patio. Ahora, Haman había ido al patio exterior del palacio del rey para hablar al rey acerca de ahorcar a Mordejai en la horca que él había preparado para ello. [5] Los sirvientes privados del rey le dijeron: "Haman está parado allí en el patio." El rey dijo: "Háganlo venir acá." [6] El rey le dijo a Haman: "¿Qué se debe hacer por un hombre que el rey quiere honrar?" Haman pensó para él mismo: "¿A quién quisiera el rey honrar más que a mí?[38]" [7] Así que Haman respondió al rey: "Para un hombre que el rey quiere honrar, [8] haz que los sirvientes del rey traigan los mantos reales los cuales el rey mismo usa y el caballo que el rey mismo monta,[39] con una corona real en su cabeza. [9] Los mantos y el caballo deben ser entregados a uno de los sirvientes más confiables del rey, y deben poner los mantos en el hombre que el rey quiere honrar y guiarlo a caballo por las calles de la ciudad, proclamando delante de él: 'Esto es lo que es hecho por un hombre que el rey quiere honrar.[40]'" [10] El rey dijo a Haman: "Apúrate y toma los mantos y el caballo, como tú has dicho, y haz esto por Mordejai el Yahudi quien está en el patio y que ninguna palabra de lo que tú has hablado sea olvidada." [11] Así que Haman tomó los mantos y el caballo, exhibió a Mordejai y lo guió montado por las calles de la ciudad, mientras proclamó delante de él: "Esto es lo que es hecho por un hombre que el rey quiere honrar."

[12] Entonces Mordejai regresó al palacio;[41] pero Haman se apresuró a casa con su cabeza cubierta. [13] Después que Haman relató los eventos a Zeresh su esposa y a todos sus amigos; y su esposa y amigos le dijeron: "Si Mordejai, ante quien tú has comenzado a caer, es de la raza de los Yahudim, tú has comenzado a ser humillado delante de él, tú caída ante él es eminente, y no podrás resistirlo a él, porque el Elohim viviente está con él." [14] Mientras aún ellos estaban hablando con él, los eunucos del rey vinieron, apresurándose para llevar a Haman al banquete que Ester había preparado.

7 [1] Así que el rey y Haman entraron a beber con la reina ; [2] y el rey de nuevo dijo a Ester: "¿Qué es reina Ester? ¿Y cuál es tu pedido, cuál es tu petición? Te será otorgado; lo que sea que quieras, hasta la mitad del reino, será hecho." [3] Ester la reina respondió: " Si he obtenido tu favor a la vista del rey, entonces se me dé mi propia vida a mi pedido y las vidas de mi pueblo a mi petición. [4] Porque hemos sido vendidos, yo y mi pueblo, para ser destruidos, matados y exterminados; ambos nosotros y nuestros hijos para esclavos y esclavas; y yo no consentí a eso, porque el calumniador no es digno del palacio del rey." [5] El rey Ajashverosh le preguntó a Ester la reina: "¿"Quién es el que se atrevió a hacer tal cosa?" [6] Ester dijo "El adversario es Haman, este hombre perverso." Entonces Haman se atribuló, aterrorizado delante del rey y la reina.[42]

---

[37] *YAHWEH* interviene soberanamente, mostrando que El tiene muchas vías para hacer que su pueblo obediente haga su voluntad (Job 42.2; Sal 57.2). Los libros de los registros estaban todos escritos en verso, y eran generalmente el trabajo de los poetas más eminentes del imperio. [Mt 3:16]

[38] Sal 119:21; Pr 1:32; 16:18; 18:12; Abd 3:1; 1Qo 10:12: Fil 2:3

[39] Herodoto relata que los reyes de Persia tenían caballos peculiares a ellos mismos, que habían sido comprados en Armenia, y eran extraordinarios por su belleza; y si la misma ley prevalecía en Persia, ningún hombre podía montar el caballo del rey, bajo condena de muerte, no más que sentarse en su trono, usar su corona, y sostener el cetro. (Ver nota en 1Reyes)

[40] Haman tenía riqueza, pero anhelaba algo que ni siquiera el dinero podía comprar: respeto. Podía comprar los adornos del éxito y del poder, pero su hambre de popularidad se había vuelto una obsesión.

[41] Mordejai fue lo suficientemente humilde como para reconocer que, no obstante lo prominente de su nueva posición, debía permanecer íntimamente ligado a Ester.

[7] Y el rey se levantó del banquete y fue afuera al jardín del palacio. Pero Haman permaneció, suplicando a Ester la reina que perdonara su vida; porque él vio que estaba en un caso malvado. [8] Haman había caído en el sofá donde estaba Ester cuando el rey regresó del jardín del palacio al banquete. El gritó: "¿El aun va a violar a la reina aquí en mi casa, delante de mis propios ojos?" Y cuando Haman lo oyó, cambió de semblante. [9] Havonah, uno de los eunucos del rey, dijo: "¡Mira! La horca de setenta pies de alto que Haman hizo para Mordejai, quien solamente habló bien para el rey, está en la casa de Haman." El rey dijo: "Cuélguenlo en ella.[43]" [10] Así que colgaron a Haman en la horca que él había preparado para Mordejai. Entonces la ira del rey se aplacó.

8 [1] Ese mismo día el rey Ajashverosh dio todo lo que pertenecía a Haman el calumniador, y Mordejai fue llamado delante del rey, porque Ester había revelado su relación con ella. [2] El rey removió su anillo de firmar, cual había quitado a Haman, y lo dio a Mordejai. Entonces Ester nombró a Mordejai sobre todo lo que había sido de Haman.[44]

[3] De nuevo Ester habló con el rey; ella cayó a sus pies y le suplicó con lágrimas poner fin a la perversidad que Haman el Agagi había causado por la conspiración que había maquinado contra los Yahudim.[45] [4] El rey extendió el cetro de oro hacia Ester. Así que Ester se levantó y se paró cerca del rey. [5] Ella dijo: "Si le place al rey, si yo he obtenido su favor, si el asunto parece correcto al rey, entonces deja que una orden sea escrita rescindiendo las cartas diseñadas por Haman el hijo de Hamdata el Agagi, cuales escribió para destruir a los Yahudim que están en tu reino. [6] Porque ¿cómo puedo soportar ver el desastre que sobrecogerá a mi pueblo? ¿Cómo puedo resistir ver la exterminación de mis hermanos?" [7] El rey Ajashverosh le dijo a Ester la reina: "Si yo te he dado y libremente otorgado a ti todo lo que era de Haman, y ellos lo colgaron en la horca, porque él puso sus manos sobre de los Yahudim, ¿qué más tú buscas? [8] Escribe también tú en mi nombre, como te parezca bueno a ti, y séllalo con mi anillo, porque cualquiera órdenes que son escritas al mandato del rey, y selladas con mi anillo, no es legal refutarlas.[46]" [9] Los secretarios del rey fueron llamados en ese momento, en el vigésimo tercer día del primer mes, el mes de Nisan del mismo año; y órdenes fueron escritas a los Yahudim, a los gobernadores y oficiales de las provincias desde India[47] hasta Kush, 127 provincias, a cada provincia su escrito y a cada pueblo en su idioma. [10] Ellos escribieron en el nombre de Ajashverosh y lo sellaron con el anillo de sellar del rey; ellos mandaron las cartas por mensajeros. [11] La carta decía que el rey había otorgado a los Yahudim en todas las ciudades el derecho de "reunirse y defender sus vidas

---

[42] 1S 24:13; Job 18:5-12; Sal 139:19-22; Pr 24:24-25; Ec 5:8; Da 5:5-6; Ne 6:16; 1Co 5:13; 2Ts 2:8

[43] Sal 7:15-16; 9:15-16; 35:8; 37:35-36; Pr 11:5-6; Da 6:7

[44] El odio de Haman y sus planes malévolos se volvieron en contra de él cuando el rey descubrió sus verdaderas intenciones. Fue colgado en la horca que él mismo había construido para otro. Pr 26.27 dice que el hombre que arma una trampa para su prójimo caerá en ella. Lo que le sucedió a Haman muestra los resultados violentos que a menudo surgen cuando se tiende una trampa para otra persona. [Ge 41:42; Sal 37:34; 49:6-13; Pr 13:22; Ec2:18; Lc 12:20; 15:22]

[45] Haman ha muerto, pero el problema de la irreversibilidad del decreto permanece. Aunque consciente del problema que enfrenta Ajashverosh, Ester apela a su benevolencia y, al hacerlo, arriesga de nuevo su vida. Ella valoraba su vida de la misma manera que el emisario Shaúl [Hch 20.24; Fil 1.20].

[46] De acuerdo con la ley de Persia, un decreto no se podía revocar, entonces el rey se vio forzado a dictar un decreto contradictorio al de Haman , que si los Yahudim de acuerdo al primer decreto, eran asaltados, ellos legítimamente , por virtud del segundo, defenderse, matando a sus enemigos, y aun tomar botín.

[47] Ver nota #3 en este libro.

destruyendo, matando y exterminando cualquier fuerza de cualquier pueblo o provincia que los atacara a ellos, sus pequeños o sus mujeres o que tratara de tomar sus bienes por saqueo, [12] en el día designado en cualquiera de las provincias del rey Ajashverosh, a saber, el día decimotercero del duodécimo mes, el mes de Adar."[48][[12a] Lo siguiente es una copia de esta carta:

[12b] "El gran rey Ajashverosh a los príncipes y gobernadores de las 127 provincias desde India hasta Kush, y a todos nuestros fieles sujetos, saludos,

[12c] Muchos, mientras más son honrados con gran recompensa de sus bondadosos príncipes, más orgullosos se vuelven, y se esfuerzan para dañar no sólo a nuestros sujetos, pero no siendo capaces de soportar la abundancia, sí lo llevan a la mano practicar en contra de aquellos que le hacen el bien; y no sólo quitan gratitud de entre los hombres, sino que alzan con palabras gloriosas a las personas lascivas, que nunca fueron buenas, ellos piensan escapar la justicia de Elohim, que ve todas las cosas y odia el mal. [12e] Muy a menudo oratoria imparcial de aquellos que son puestos a administrar los asuntos de sus amigos, han causado que muchos que están en autoridad sean partícipes de sangre inocente, y los han envuelto en calamidades sin remedio. [12f] Seductores con falsedad y engaño de su disposición lasciva la inocencia y bondad de príncipes.

[12g] "Ahora ustedes pueden ver esto, como hemos declarado, no tanto por historias antiguas, como pueden hacer, si buscan lo que ha sido perversamente hecho últimamente por medio del comportamiento pestilente de aquellos que indignamente están puestos en autoridad. [12h] Y nosotros tenemos que tomar control para el tiempo venidero, que nuestro reino esté en calma y paz para todos los hombres, [12i] ambos, por cambiar nuestros propósitos, y siempre juzgando cosas que son evidentes con más procedimientos de igualdad. [12k] Porque Haman, un Macedonio [Amaleki], hijo de Hamdata, siendo ciertamente extraño a la sangre Persa, y muy distante de nuestra bondad, y como extranjero nos recibió, había hasta ahora obtenido el favor que nosotros mostramos hacia todas las naciones, y que él fue llamado nuestro padre y fue continuamente honrado por todas las personas cerca del rey. [12m] Pero él, sin mostrar su gran dignidad, se dedicó a privarnos de nuestro reino y vida; [12n] habiendo por múltiples y maliciosos engaños, buscó para nosotros la destrucción, como de Mordejai que salvó nuestras vidas, y continuamente procuró nuestro bien, como también la intachable Ester, partícipe de nuestro reino, con toda su nación. [12o] Porque por este medio él buscó, encontrándonos desposeídos de amigos, haber traducido el reino de los Persas a los Macedonios.

[12p] "Pero nosotros encontramos a los Yahudim, quienes este perverso desgraciado había entregado para su total destrucción, no son malhechores, sino que viven por las más justas leyes.; [12q] y que ellos son hijos del Altísimo y Todopoderoso, Elohim viviente, quien ha ordenado el reino ambos a nosotros y a nuestros progenitores en la forma más excelente. [12r] Por lo tanto, harían bien no poner en ejecución las cartas enviadas a ustedes por Haman el hijo de Hamdata. Porque él que fue el obrador de estas cosas, está colgado a las puertas de Shushan con toda su familia. Elohim quien Reina sobre todas las cosas, rápidamente dictando venganza sobre él de acuerdo a su merecido.

[12s] "Por lo tanto, ustedes publicarán la copia de esta carta en todos los lugares, que los Yahudim pueden vivir libremente de acuerdo a sus propias leyes. Y que ustedes los ayudarán, que aun el mismo día, siendo el decimotercero día del mes doce Adar, que ellos puedan ser vengados sobre aquellos que en tiempo de su aflicción pondrá sobre ellos. [12t] Porque el Todopoderoso Elohim ha vuelto en alegría el día, donde el pueblo escogido debió haber perecido.

---

[48] Los versos a continuación no están en ninguna de las actuales versiones, solamente en la LXX de Lord Breton.

[12u] Ustedes, por lo tanto, entre sus fiestas solemnes guárdenlo en un alto día con todo festejo; que ahora y de aquí en adelante pueda haber seguridad para nosotros y los afectados Persas; pero para aquellos que conspiran contra nosotros, un memorial de destrucción [12x] Por lo tanto toda ciudad o país cualesquiera que fueren que no hagan de acuerdo a estas cosas, serán destruidos sin misericordia con fuego y espada, y serán vueltas no sólo intransitables para los hombres, sino también las más odiadas por las bestias salvajes y aves para siempre."]

[13] Una copia del edicto tenía que ser promulgada como decreto en todo el reino y proclamado a todos los pueblos, y los Yahudim tenían que estar listos en ese día para tomar venganza contra sus enemigos. [14] Jinetes salieron rápidamente, presionados por la orden del rey, y el decreto fue emitido en Shushan la capital.

[15] Mientras tanto, Mordejai salió de la presencia del rey vestido en ropajes reales, usando una corona de oro y una túnica de lino fino y púrpura; y la ciudad de Shushan gritó de alegría. [16] Para los Yahudim, todo era luz y regocijo, alegría y honor.[49] [17] En todas las provincias y ciudades donde la orden y decreto del rey arribaba, los Yahudim tenían regocijo y alegría, fiesta y día *Kadosh*, y muchos de *Goyim* fueron circuncidados, y se convirtieron en Yahudim, por temor a los Yahudim.[50]

9 [1][AEC 452] El tiempo se acercó para que la orden y el decreto del rey se llevaran a cabo, el día en que los enemigos de los Yahudim esperaban dominarlos. Pero, como sucedió, lo opuesto tomó lugar – los Yahudim dominaron a aquellos que los odiaban a ellos. Así, en el día decimotercero del duodécimo mes, el mes de Adar, [2] los Yahudim se reunieron en sus ciudades por todas las provincias del rey Ajashverosh para atacar a cualquiera que tuviera intenciones de hacerles daño; y nadie los pudo resistir; porque todos los pueblos tenían temor de ellos. [3] Todos los oficiales de las provincias, los gobernadores y aquellos ocupados con los asuntos del rey honraron a los Yahudim; por el temor que Mordejai había puesto sobre ellos. [4] Porque la orden del rey estaba en vigor, que él tenía que ser celebrado en todo el reino. [5] Los Yahudim pasaron a todos sus enemigos por la espada; hubo una gran matanza y destrucción, mientras ellos hicieron lo que quisieron a aquellos que los odiaban;[51] [6] en Shushan la capital, los Yahudim mataron a 500 hombres. [7-10] Ellos mataron a los diez hijos de Haman el hijo de Hamdata, el enemigo de los Yahudim – Parshandata, Dalfon, Aspata, Porata, Adalya, Aridata, Parmashta, Arisai, Aridai y Vaizata, y saquearon su propiedad el mismo día.[52]

[11] El mismo día, después que al rey le fue dicho el número de aquellos muertos en Shushan la capital, [12] él dijo a Ester la reina: "Si los Yahudim han matado a 500 hombres en Shushan la capital y a diez hijos de Haman, ¿qué habrán hecho en el resto del país? Ahora, lo que sea tu petición, te será otorgada, cualquier cosa más que quieras, será hecha." [13] Ester respondió: "Si le place al rey, deja que los Yahudim en Shushan actúen otra vez mañana conforme al decreto

---

[49] Esto es, prosperidad y esperanza. La nube negra que por tanto tiempo había colgado sobre ellos fue disipada, y de nuevo la luz de la prosperidad les brilló. cp 4:1-3, 16; 9:17; Sal 18:28; 30:5-11; 97:11; Pr 4:18-19; 11:10; Is 30:29-30; 35:10

[50] cp 9:17, 19, 22; Ge 35:5; Ex 15:16; Dt 2:25; 11:25; 1S 25:8; Ne 8:10; Sal 18:43; Zac 8:20-23; Da 2:25

[51] La paráfrasis Caldea dice que nadie apareció contra los Judíos sino solamente los Amalekim, que estaban enfatuados y tenían endurecido su corazón, como Faraón contra Yisra'el y lo llevó a su propia destrucción. Algunos tenían y tienen esa empedernida, implacable malicia contra los Judíos, que la caída de Haman y la promoción de Moredejai, en vez de convencer, parece haberlos exasperado más. ¡Cómo los más temidos azotes han saqueado a un país, y aun los habitantes hacen caso omiso de la disposición de eventos del Todopoderoso *YAHWEH*, y que la causa de Su justificado desagrado es su continua provocación!

[52] Los Judíos no se levantaron en contra de nadie que no los odiara, por los recuentos históricos, parece ser que ellos mataron solamente a los Amalekim, enemigos del pueblo de *YAHWEH* desde el principio

de hoy; también haz que cuelguen en la horca a los diez hijos de Haman.[53]" [14] El rey ordenó que estas cosas fueran hechas – un decreto fue dictado en Shushan, y ellos colgaron a los diez hijos de Haman. [15] Así que los Yahudim en Shushan se reunieron también el día catorce de mes de Adar y mataron a 300 hombres en Shushan, pero no saquearon ninguna propiedad. [16] Los otros Yahudim, aquellos en las provincias reales se habían reunido, defendieron sus vidas y obtuvieron descanso de sus enemigos, matando a 15,000 de aquellos que los odiaban, y no tomaron botín, [17] en el día trece del mes de Adar. Así que en el día catorce de Adar ellos descansaron y lo hicieron un día festivo para celebrar y regocijarse. [18] Sin embargo, los Yahudim en Shushan se reunieron en ambos los días trece y catorce de Adar, así que descansaron el día quince y lo hicieron un día de descanso con alegría y regocijo. [19] Por esto [es que] los Yahudim dispersados en todas las tierras extranjeras, guardan el día catorce del mes de Adar un día *Kadosh* con alegría, un día de fiesta, mandando porciones el uno al otro.[54]

[20] Mordejai escribió estos eventos y lo mandó a todos los Yahudim en todas las provincias del rey Ajashverosh, ambos los que estaban cerca y los que estaban lejos, [21] para establecer estos como días alegres, y guardar el día catorce del mes de Adar y el día quince; [22] porque en estos días los Yahudim obtuvieron descanso de sus enemigos y el mes, que fue Adar, en el cual un cambio fue hecho para ellos, de dolor a buen día y de duelo a alegría; ellos harían de ellos días de festejo y de regocijo, mandando porciones a amigos y a los pobres.[55] [23] Así que los Yahudim lo tomaron sobre sí mismos continuar lo que ya habían comenzado a hacer, y como Mordejai les había escrito a ellos; [24] demostrando como Haman el hijo de Hamdata el Agagi, el enemigo de los Yahudim, había conspirado contra los Yahudim para destruirlos y habían echado *pur* (esto es, echado suertes) para aplastarlos y destruirlos; [25] pero cuando Ester fue delante del rey, él ordenó por cartas que el plan perverso [de Haman], cual él había conspirado contra los Yahudim, cayera sobre su propia cabeza, y él fue ahorcado, y sus hijos. [26] Por lo tanto, estos días han sido llamados *Purim*, de la palabra *pur*. Así, por todo lo escrito en esta carta, y lo que ellos habían visto referente a este asunto, y lo que había caído sobre ellos, [27] y [Mordejai] lo estableció, y los Yahudim lo tomaron sobre ellos mismos, su *zera* y todos aquellos que se unieran a ellos [observarlo]; tampoco ellos bajo ninguna circunstancia se comportarían diferente; pero estos días [habrían de ser] un memorial guardado en toda generación, y ciudad, y familia, y provincia. [28] Y que estos días de *Purim* se guardarían para siempre y su memoria no fallaría en ninguna generación.

[29] Entonces Ester la reina, la hija de Avijayil, y Mordejai el Yahudi, escribieron todo lo que ellos habían hecho, y la confirmación de la carta de *Purim*. [30] El mandó copias de ella a todos los Yahudim, a las 127 provincias del reino de Ajashverosh asegurándoles su paz y seguridad [31] y requiriendo la observancia de estos días de *Purim* a sus tiempos designados, como Mordejai el Yahudi y Ester la reina les habían recomendado, y como ellos habían establecido para sí mismos

---

[53] Ester probablemente haya sido informada por Mordejai que aún quedaban muchos enemigos de los Judíos, que buscaban su destrucción y habían escapado el día anterior, suplicó otra oportunidad para destruirlos, entonces los hijos de Haman fueron suspendido para vista del público, para terror de aquellos que aún buscaban su destrucción. [Dt 21:23; 2S 21:6, 9; Ga 3:13]

[54] Mandar porciones. Los príncipes Orientales y pueblos no sólo invitan a sus amigos a fiestas, sino que es una costumbre mandar una porción del banquete a aquellos que no puedan ir, especialmente a parientes, y a aquellos de luto. [Dt 16:11; Ne 8:10-12]

[55] Las personas tienden a tener mala memoria cuando se trata de la fidelidad de *YAHWEH*. Para ayudar a combatir esto, Mordejai escribió estos hechos y alentó al pueblo a la celebración de una festividad anual que conmemorara el histórico día de Purim. Las fiestas, alegría y entrega de obsequios son formas importantes para recordar los hechos específicos de *YAHWEH*.

y su *zera* referente a los asuntos de ayuno y lamentaciones. [32] Y Ester lo estableció como mandamiento para siempre, y fue escrito como memorial.

10 [1] El rey Ajashverosh puso tributo sobre su reino, ambos por tierra y mar. [2] Y en cuanto a su poder y valor, y la riqueza y gloria de su reino. he aquí, están escritas en el libro de los Persas y los Medos, para un memorial. [3] Porque Mordejai el Yahudi era virrey del rey Ajashverosh, él fue un gran hombre en el reino y honrado por los Yahudim, y pasó su vida amado por toda su nación.

[56][[3a] Entonces Mordejai dijo: "Elohim ha hecho estas cosas. [3b] Pues yo me recuerdo de un sueño cual vi referente a estos asuntos, y nada de ello ha fallado. [3c] Una fuente pequeña se hizo un río, y hubo luz, y el sol, y mucha agua; este río es Ester, quien el rey esposó, e hizo reina. [3d] Y los dos dragones somos yo y Haman. [3e] Y las naciones eran aquellas que se habían congregado para destruir en nombre de los Yahudim; [3f] y mi nación ésta Yisra'el, cual clamó a Elohim, y fueron salvados; pues *YAHWEH* ha salvado a Su pueblo, y *YAHWEH* nos ha liberado de todos esos males, y Elohim ha traído señales y grandes maravillas, cuales no han sido hechas entre los *Goyim*. [3g] Por lo tanto, El ha hecho dos suertes, una por el pueblo de Elohim, y otra por los *Goyim*. [3h] Y esas dos suertes vinieron en la hora, y el tiempo, y día de juicio, delante de Elohim entre todas las naciones. [3i] Así Elohim se recordó de Su pueblo, y justificó Su herencia. [3k] Por lo tanto, esos días serán para ellos en el mes de Adar, el catorce y el quince del mismo mes, con una asamblea, y alegría, y con regocijo a las generaciones para siempre entre Su pueblo."

[31] En el cuarto año del rey Ptolomeo y Cleopatra, Dositeus, quien dice que él era un *kohen y* Levi, y Ptolomeo su hijo, trajo esta epístola de *Purim*, cual ellos dijeron es la misma que estaba en Yerushalayim, la habían interpretado.]

---

[56] Los versos a continuación no están en ninguna de las actuales versiones, solamente en la LXX de Lord Breton.

Dani'el –דניאל

El es mi Juez

Nota: En esta versión se incluyen porciones que faltan en la mayoría de las versiones, a saber, el prefacio o prólogo, 3:24-90 y el capítulo 13 son de la LXX de Lord Breton.

Prefacio

[1]Había un hombre que habitaba en Bavel, llamado Yehoyajim;[1] [2] y él tomó esposa cuyo nombre era Shoshanah, la hija de Hilkiyah, una mujer muy bella, y una que temía a *YAHWEH*.[2] [3] Sus padres también eran justos y enseñaron a su hija de acuerdo a la Toráh de Moshe. [4] Ahora bien, Yehoyajim era un gran hombre rico y tenía un buen jardín junto a su casa; y a él iban los Yahudim, porque él era más honorable que todos los otros.

[5] El mismo año dos de los ancianos del pueblo fueron nombrados jueces, quienes parecía que gobernaban al pueblo. [6] Estos estaban mucho en la casa de Yehoyajim, y todos los que tenía algún pleito de la ley iban a ellos.

[7] Ahora cuando la gente se iba al mediodía, Shoshanah iba al jardín de su esposo a caminar.[3] [8] Y los dos ancianos la veían ir al jardín todos los días, y caminaba, así que su lujuria se inflamaba hacia ella. [9] Y ellos pervirtieron sus propias mentes, y volvieron sus ojos para no mirar al cielo, ni recordarse de los justos juicios. [10] Y aunque los dos estaban heridos con su amor, no se atrevían mostrar el uno al otro su profunda pena. [11] Porque ellos estaban avergonzados de mostrar su lujuria, que ellos deseaban tener algo con ella. [12] Y aún ellos esperaban diligentemente día a día para verla.

[13] Y uno le dijo al otro: "Vayamos ahora a casa, porque ya es hora de cenar." [14] Así que cuando se fueron se separaron una del otro, y volviéndose de nuevo ellos vinieron al mismo lugar; y después de eso se preguntaron el uno al otro la causa, ellos reconocieron su lujuria; entonces nombraron una hora donde los dos la podían encontrar a solas.

[15] Y sucedió que mientras esperaban le tiempo apropiado, ella entró como antes con dos sirvientas solamente, y ella estaba deseosa de bañarse en el jardín, porque había calor. [16] Y no había nadie allí excepto los dos ancianos, que se habían escondido, y la miraban. [17] Entonces ella dijo a las sirvientas: "Tráiganme aceite y ungüentos, y cierren las puertas del jardín, para que pueda bañarme." [18] Y ellas hicieron como ella ordenó, y cerraron las puertas del jardín, y fueron a las habitaciones privadas para buscar las cosas que ella había ordenado, pero ellas no vieron a los ancianos porque ellos se escondieron.

[19] Cuando las dos sirvientas se habían ido, los dos ancianos saltaron y corrieron a ella, diciendo: [20] "He aquí, las puertas del jardín están cerradas y ningún hombre nos puede ver, y estamos enamorados de ti, por lo tanto consiente con nosotros y acuéstate con nosotros. [21] Si no lo

---

[1] Este Yehoyajim, siendo un extranjero en Bavel, obtiene a Shoshanah en matrimonio. Ella era la hija de Hilkiyah el *kohen*, quien encontró el libro de la Toráh en la casa de *YAHWEH* (2R 22:8), cuando el rey Yoshiyah le ordenó purificar el Lugar Kadosh Kadoshim. Su hermano era Yirmeyah el profeta, quien fue llevado con el remanente después de la deportación del pueblo de Yahudáh a Bavel, y habitó en Tajpanjes, Mitzrayim (Je 43:7), y mientras profetizaba fue apedreado a muerte. (Hippolytus, FC 6)

[2] "Por el fruto producido, el árbol también es conocido." Porque hombres que son temerosos de *YAHWEH* y celosos por Su Toráh traen al mundo hijos dignos de *YAHWEH*, tal como uno que da testimonio a Yahshúa, como ella que fue encontrada pura y fiel en Bavel, cuyo honor y pureza fueron la ocasión de la manifestación de Dani'el como profeta.

[3] Shoshanah puede prefigurar la asamblea de Yahshúa, la novia del Cordero, la cual siempre tiene enemigos, en este caso los dos ancianos que son enemigos de Yisra'el, pues son las iglesias (católica y cristiana) y el Judaísmo Ortodoxo.

haces, seremos testigos contra ti, que un joven estaba contigo, y por eso enviaste a las sirvientes fuera de ti."

[22] Entonces Shoshanah suspiró y dijo: "Pues si hago esta cosa, será muerte para mí, y si no lo hago no puedo escapar de sus manos. [23] Es mejor para mí caer en las manos de ustedes, y no hacerlo, que pecar a la vista de *YAHWEH*."

[24] A eso Shoshanah gritó fuertemente, y los dos ancianos gritaron contra ella. [25] Entonces corrieron y abrieron la puerta del jardín. Así cuando los sirvientes de la casa oyeron los gritos en el jardín, ellos se apresuraron por la puerta privada, para ver lo que había sido hecho a ella. [27] Pero cuando los ancianos habían declarado su asunto, los sirvientes estaban muy avergonzados, porque nunca había habido ese reporte de Shoshanah.

[28] Y vino a suceder al día siguiente, cuando el pueblo estaba congregado con su esposo Yehoyajim, los dos ancianos también vinieron llenos de imaginaciones maliciosas contra Shoshanah para ponerla a muerte; [29] y dijeron delante del pueblo: "Manden por Shoshanah la hija de Hilkiyah, la esposa de Yehoyajim." Así que ellos fueron. [30] Así, pues, ella vino con su padre y su madre, sus hijos y todos sus parientes.

[31] Ahora bien, Shoshanah era una mujer muy delicada y hermosa para contemplar. [32] Y estos hombres perversos ordenaron que le descubrieran el rostro (porque su rostro estaba cubierto), para que ellos pudieran llenarse con su belleza.[33] Por lo tanto sus amigos y todos los que la vieron lloraron.

[34] Entonces los dos ancianos se pararon en el medio del pueblo, y pusieron sus manos sobre su cabeza, [35] Y ella llorando miró hacia el cielo, porque su corazón confiaba en *YAHWEH*. [36] Y los ancianos dijeron: "Según caminábamos en el jardín solos, esta mujer vino con dos sirvientas, y cerró las puertas del jardín, y envió las sirvientas fuera. [37] Entonces un joven, que estaba escondido allí, vino sobre ella, y se acostó con ella. [38] Entonces nosotros que estábamos en una esquina del jardín, viendo esta perversidad, corrimos hacia ellos. [39] Y cuando los vimos juntos, el hombre no se pudo aguantar, porque era más fuerte que nosotros, y abrió la puerta y saltó hacia fuera. [40] Pero habiendo agarrado a esta mujer, preguntamos quién era el joven, pero ella no quiso decirnos; estas cosas nosotros declaramos." [41] Entonces la asamblea les creyó puesto que eran los ancianos y jueces del pueblo, así que la condenaron a muerte.

[42] Entonces Shoshanah gritó a grandes voces: "O imperecedero Elohim, que conoces los secretos, y conoces todas las cosas antes de que sean, [43] Tú sabes que ellos han dado falso testimonio contra mí, y, he aquí, yo tengo que morir; donde yo no he hecho tales cosas que estos hombres maliciosamente han inventado de mí.

[44] Y *YAHWEH* oyó su voz. [45] Por lo tanto, cuando ella fue llevada para ser puesta a muerte, *YAHWEH* levantó el *ruaj HaKadosh* de un joven mozalbete cuyo nombre era Dani'el; [46] quien gritó con gran voz: "Yo estoy limpio de la sangre de esta mujer."

[47] Entonces todo el pueblo se volvió hacia él, y dijeron: "¿Qué significan estas palabras que has hablado?" [48] Así que él parado en medio de ellos, dijo: "¿Son ustedes tan necios, ustedes hijos de Yisra'el, que sin examen ni conocimiento de la verdad, han condenado a esta hija de Yisra'el? [49] Regresen de nuevo al lugar del juicio, porque ellos han dado falso testimonio contra ella."

[50] Todo el pueblo se volvió de prisa y los ancianos dijeron a él: "Ven, siéntate entre nosotros, y demuestra a nosotros, viendo que Elohim te ha dado el honor de un anciano." [51] Entonces Dani'el les dijo a ellos: "Pongan a estos dos separados, lejos el uno del otro, y yo los examinaré."

[52] Entonces cuando ellos fueron puestos separados el uno del otro, él llamó a uno de ellos, y le dijo a él: "Tú que estás viejo lleno de perversidad, ahora tus pecados que has cometido anteriormente han venido a la luz. [53] Porque tú has pronunciado falso juicio y has condenado al

inocente y ha dejado que el culpable salga libre, si bien es cierto *YAHWEH* dijo:'El inocente y justo ustedes no matarán.' [54] Ahora bien, si tú la has visto, dime, ¿bajo cuál árbol los viste juntos acompañados?

Quien respondió: "Debajo de un árbol de mástique."

[55] Y Dani'el dijo: "Muy bien, tú has mentido contra tu propia cabeza; porque aun ahora el *malaj* de Elohim ha recibido la sentencia de Elohim de cortar a estos dos."

[56] Así que él lo puso a un lado, y ordenó que trajeran al otro, y le dijo a él: "O tú *zera* de Kenaan y no de Yahudáh, la belleza te ha engañado, y la lujuria ha pervertido tu corazón. [57] Así has tratado con las hijas de Yisra'el, y ellas por temor te han acompañado; pero la hija de Yahudáh no tolerará tu perversidad. [58] Ahora, por lo tanto, dime, ¿debajo de cuál árbol tú los viste acompañados juntos?

Quien respondió; "Debajo de una encina."

[59] Entonces Dani'el le dijo a él: "Bien, tú también has mentido en contra de tu propia cabeza, pues el *malaj* de Elohim espera con la espada para cortar a estos dos, para que los pueda destruir."

[60] Con eso toda la asamblea gritó a grandes voces, y alabaron a Elohim, quien salva a aquellos que confían en El. [61] Y ellos se levantaron contra los dos ancianos, porque Dani'el los había declarado culpables de falso testimonio por sus propias bocas, [62] y de acuerdo a la Toráh de Moshe ellos les hicieron de tal forma a la que ellos querían maliciosamente hacer a su prójimo, y ellos los pusieron a muerte. Así la sangre inocente fue salvada ese día.

[63] Por lo tanto, Hilkiyah y su esposa alabaron a Elohim por su hija Shoshanah, con Yehoyajim su esposo, y todos los parientes, porque no hubo deshonestidad encontrada en ella. [64] Desde ese día en adelante Dani'el tuvo gran reputación a la vista del pueblo.

1 [1] En el cuarto año del reinado de Yehoyakim rey de Yahudáh, Nevujadretzar rey de Bavel [confusión] vino a Yerushalayim y la sitió; [2][AEC 606] y ***Adonay*** le entregó a Yehoyakim rey de Yahudáh a él, junto con algunos de los utensilios de la casa de Elohim. El se los llevó a la tierra de Shinar[4], a la casa de su dios, y puso los utensilios en la casa de almacén de su dios.[2R 24:1; 2Cr 36:7; Is 11:11]

[3] El rey ordenó a Ashpenaz, el eunuco que servía como su oficial principal, traer al palacio algunos de los cautivos de los hijos de Yisra'el de *zera* real y de los príncipes. [4] Tenían que ser jóvenes[5] sin defecto físico, y hermosos en apariencia, instruidos en toda sabiduría, rápidos en aprender, con familiarizados con la prudencia, y que tuvieran capacidad para servir en el palacio del rey; y él tenía que enseñarles el idioma y el aprendizaje de los Kasdim. [5] El rey les asignó una porción diaria de la mesa del rey y del vino que él bebía, y dio órdenes de nutrirlos de esta forma por tres años. Al final de este tiempo, ellos tenían que pararse delante del rey. [6]

[6] Entre ellos, de los hijos de Yahudáh, estaban Dani'el [Elohim es mi juez], Hananyah [*YAHWEH* ha favorecido], Mishael [Quién como Elohim] y Azaryah [*YAHWEH* ayuda]. [7] El jefe de los eunucos les dio otros nombres – a Dani'el le dio el nombre de Beltshatzar [a quien Bel

---

[4] Shinar es otra forma de designar a Bavel (Bavel); el moderno Irak meridional.

[5] En este tiempo Dani'el tenía unos 17 o 18 años de edad. La palabra *yeladim*, traducida como niños, es generalmente usada como jóvenes. Dani'el y sus compañeros estaban en el grupo de exilados que el rey Nevujadretzar se llevó cautivo a Bavel, ver 2 Reyes capítulos 24 y 25. Dani'el fue "el regalo de Elohim" de las interpretaciones de sueños, fue nombrado el segundo al mando en el imperio de Bavel y siguió en el imperio Persa. [Lv 21:18-21; 24:19-20; Jue 8:18; 2S 14:25; Hch 7:20; Ef 5:27/cp 2:20-21; 5:11; Ec 7:19; Hch 7:22/cp 17-20; Pr 22:29]

[6] Atheæus dice que los reyes de Persia estaban acostumbrados a ordenar para sus cortesanos la comida dejada en sus mesas. [Mt 6:10; Lu 11:3; 21:36]

favorece]; a Hananyah, Shadraj [el gran escriba]; a Mishael, Meishaj [huésped del rey]; y a Azaryah, Aved-Nego [sirviente de Nebo].

[8] Pero Dani'el puso en su corazón no profanarse con la mesa del rey ni con el vino de su bebida, así que pidió al jefe de los eunucos que lo excusara de profanarse a sí.[7] [9] Elohim causó que el jefe de los eunucos tuviera gracia y favor hacia Dani'el. [10] Sin embargo, el jefe de los eunucos dijo a Dani'el: "Tengo temor del señor el rey. Después de todo él les ha señalado su carne y su bebida; así que si él fuera a verlos a ustedes, jóvenes, lúgubre en comparación a los otros jóvenes sus iguales, ustedes estarían poniendo mi propia cabeza en peligro del rey."[Sal 75:6-7; 106:46; Pr16:7]

[11] Entonces Dani'el dijo a Amelshad, a quien el jefe de los eunucos había puesto a cargo de Dani'el, Hananyah, Mishael y Azaryah: [12] "¡Por favor trata! ¡Prueba un experimento en tus sirvientes! – por diez días que sólo nos den legumbres para comer y agua para beber.[8] [13] Entonces vean como lucimos y nos comparan con los jóvenes que comen a la mesa del rey, entonces traten con sus sirvientes de acuerdo a lo que vean." [14] El accedió a hacer como ellos habían pedido y les dio un plazo de prueba por diez días. [15] Al final de los diez días, sus semblantes lucían mejor y más robustos que todos los jóvenes que estaban comiendo a la mesa del rey. [16] Así que Amelshad les quitó la comida y el vino que se suponía que bebieran y les dio legumbres.

[17] Y en cuanto a estos cuatro jóvenes, Elohim les había dado entendimiento y prudencia en todos los aspectos del aprendizaje y sabiduría; además, Dani'el tenía entendimiento en todo tipo de visiones y sueños.[Ge 41:8-15; Sal 119:98-100; Ya 1:5]

[18] Y al final de los días, después de los cuales el rey había dado órdenes de traerlos, el jefe de los eunucos los trajo y los presentó a Nevujadretzar; [19] y cuando el rey habló con ellos, ninguno fue encontrado entre todos para compararlos a Dani'el, Hananyah, Mishael y Azaryah. Así que se unieron al servicio del rey; [20] y en todas las cuestiones que requerían sabiduría y conocimiento, cuando el rey les consultaba, él los encontraba diez veces más sabios que todos los hechiceros y encantadores en todo su reino.[Sal 119:99] [21] Así que Dani'el continuó hasta el primer año del rey Koresh.[Ciro][9]

2

[1] En el segundo año de su reinado Nevujadretzar soñó un sueño y su *ruaj* estaba sorprendido, y su sueño se apartó de él[Job 33:15-17] [2] Así que el rey ordenó llamar a los magos, encantadores, hechiceros y los Kasdim para que le declararan los sueños del rey a él. Ellos vinieron y estaban en su presencia. [3] El rey les dijo a ellos: "Yo tuve un sueño que se mantendrá afligiendo mi *ruaj* hasta que yo sepa su significado."

[4] Los Kasdim hablaron al rey en el idioma Arameo: "¡Viva el rey para siempre! Dile a tus siervos el sueño, y nosotros declararemos la interpretación." [5] El rey respondió a los Kasdim: "Aquí está lo que yo he decidido: si ustedes no me dicen ambos el sueño y su interpretación, serán destruidos, y sus casas saqueadas.[10] [6] Pero si me dicen el sueño y su interpretación, yo les daré

---

[7] Las naciones paganas no sólo comían bestias inmundas prohibidas por la Toráh, sino que aun los animales limpios permitidos por la Toráh eran primero ofrecidos como víctimas a sus dioses, y parte del vino era derramado como libación en sus altares. Dani'el y sus compañeros habían acordado no profanarse con comidas inmundas, aunque él no rehusó rudamente lo que le fue ofrecido como bondad, sino que suavemente le pidió al eunuco del rey que los complaciera. [Lv 11:45-47; De 32:38; 1R 5:5; Rut 1:17; Sal 106:28; 119:106,115; 141:4; Ez 4:13-14; Os 9:3,4; Hch 10:14-16; 11:23; Ro 14:15-17; 1Co 1C 7:37; 8:7-10; 10:18-21,28-31; 2Co 9:7]

[8] Heb. *zeroim*, denota todas las plantas leguminosas cuales no son cosechadas sino arrancadas, las que aun siendo buenas, no era calculado que los pondría más gruesos que los otros.[Ge 1:29-30; De 8:3; Ro 14:2]

[9] [539 AEC]"Dani'el continuó," él vivió para ver el tiempo glorioso del regreso del pueblo del exilio de Bavel. [cp 6:28 10:1]

[10] Esto era arbitrario, y tiránico en extremo, pero esta fue la voluntad de *YAHWEH* para levantar a Dani'el.

regalos, recompensas y gran honor, sólo díganme el sueño y su interpretación." [7] Una segunda vez ellos dijeron: "Su majestad diga a sus siervos el sueño, y nosotros declararemos interpretación." [8] El rey respondió: "Ya veo que ustedes sólo están tratando de ganar tiempo, porque ustedes ven que yo he decidido [9] que si no me dicen el sueño, yo sé que se han confabulado para emitir delante de mí un cuento corrompido. ¡Ahora, solamente díganme el sueño! Eso me convencerá que ustedes también podrán declararme la interpretación correcta." [10] Los Kasdim respondieron delante del rey, diciendo: "¡Su majestad, nadie en el mundo puede hacer esto! Nunca un rey, no importa todo lo importante y poderoso, pidió tal cosa de ningún mago o encantador o Kasdim. [11] El rey está pidiendo algo muy difícil; nadie sino los dioses podrían decir esto a su majestad, cuya morada no está con ninguna carne.[11]" [12] En este momento el rey se llenó de furia y enojo y ordenó que todos los sabios de Bavel fueran destruidos. [13] Así el decreto fue publicado, y ellos comenzaron a matar a los sabios, y buscaron a Dani'el y sus compañeros para matarlos.

[14] Entonces Dani'el respondió con consejo y prudencia a Aryoj capitán de la guardia real, quien ya había salido para matar a los sabios de Bavel. [15] El le dijo a Aryoj: "Puesto que tú eres el oficial del rey, déjame preguntar: ¿por qué el rey ha dictado tan fuerte decreto?" Aryoj explicó el asunto a Dani'el. [16] Entonces Dani'el fue y le pidió al rey que le diera tiempo para declararle al rey la interpretación.

[17] Dani'el se fue a su casa y contó todo el asunto a Hananyah, Mishael y Azaryah, sus amigos; [18] para que ellos pudieran pedir al Elohim del cielo misericordia referente a este misterio, y así salvar a Dani'el y a sus amigos de morir junto con los otros sabios de Bavel. [19] Entonces el misterio fue revelado a Dani'el en una visión por la noche, y Dani'el bendijo al Elohim del cielo [20] con estas palabras: "¡Bendito sea El Nombre de Elohim, de la eternidad pasada hasta la eternidad futura! Porque la sabiduría y el entendimiento son sólo suyos; [21] El trae los cambios de las estaciones y los tiempos; El instala y depone reyes; El da sabiduría al sabio y prudencia a aquellos con entendimiento. [22] El revela cosas profundas y secretas; El sabe lo que hay en la oscuridad; y la luz mora con El. [23] Yo te doy gracias y te alabo, Elohim de mis padres, por haberme dado sabiduría y poder, y por revelarme lo que nosotros pedimos de ti, y Tú has hecho conocido para mí la visión del rey."

[24] Por tanto, Dani'el fue a ver a Aryoj, a quien el rey había ordenado destruir los sabios de Bavel, y le dijo: "¡No destruyas a los sabios de Bavel! Llévame ante el rey, y yo le declararé al rey la interpretación." [25] Rápidamente Aryoj trajo a Dani'el ante el rey, y le dijo: "Yo he encontrado uno de los hijos de la cautividad de Yahudáh quien declarará al rey la interpretación. [26] "El rey respondió y dijo a Dani'el, cuyo nombre era Beltshatzar: "¿Puedes declararme lo que soñé y la interpretación?" [27] Dani'el respondió delante del rey, y dijo: "Ningún sabio, hechicero, mago ni adivino puede declarar al rey el misterio sobre el cual él preguntó. [28] Pero hay un Elohim en el cielo quien revela los misterios, y El ha revelado al rey Nevujadretzar lo que pasará en el *ajarit-jayamim*. Aquí está tu sueño y las visiones que tenías en tu cabeza cuando estabas acostado en la cama son como sigue:

[29] "Su majestad, cuando tú estabas en cama, comenzaste a pensar en qué tomaría lugar en el futuro; y aquel que revela los misterios te ha revelado lo que sucederá. [30] Sin embargo, este secreto no me ha sido revelado porque yo soy más sabio que ningún otro viviente, pero para que el

---

[11] Se creía que los sueños eran mensajes de los dioses, y se esperaba que los sabios los interpretaran. Podían ofrecer cierta interpretación siempre y cuando supieran cuál había sido el sueño. En esta ocasión, sin embargo, Nevujadretzar demandó conocer el sueño porque no podía recordarlo. *YAHWEH* envió una serie de sueños a Nevujadretzar con mensajes proféticos que podían ser revelados y comprendidos sólo por un siervo de El. Otras personas que recibieron sueños de parte de *YAHWEH* fueron Ya'akov (Ge 28.10–15), Yosef (Ge 37.5–11), el copero y el panadero de Faraón (Ge 40), Faraón (Ge 41), Shlomó (1R 3.5–15) y Yosef (Mt 1.20–24).

significado pueda ser dado a conocer al rey, entonces puedes entender los pensamientos de tu corazón.

[31] El rey tuvo una visión de una estatua, muy grande y extremadamente brillante, estaba delante de tu rostro y su apariencia era terrible. [32] Era una imagen la cabeza de la cual era de oro fino, sus manos, su pecho y brazos de plata, su torso y sus caderas de bronce, [33] sus piernas de hierro, y sus pies eran una parte de hierro y otra de barro.[12] [34] Mientras tú mirabas, una piedra fue cortada sin ninguna mano humana, golpeó la estatua en sus pies hechos de hierro y barro y totalmente los redujo a polvo.[13] [35] Entonces el hierro, el barro, el bronce, la plata y el oro fueron molidos a polvo y se convirtieron como paja menuda en el lagar en verano; y la violencia del viento los voló sin dejar trazas. Pero la piedra que había golpeado la estatua creció en una enorme montaña que llenó toda la tierra.[14]

[36] "Este es el sueño, ahora le daremos al rey su interpretación. [37] O rey tú eres un rey de reyes, a quien el Elohim de los cielos ha dado un poderoso y fuerte y honorable reino; [38] así que dondequiera que los hijos de hombre habiten, y El ha dado en tu mano los animales salvajes del campo y las aves en el aire y los peces en el mar, y El ha hecho de ti señor de todo. [39] Tú eres la cabeza de oro. Y después de ti otro reino se levantará, inferior a ti; entonces un tercer reino, de bronce, que tendrá dominio sobre toda la tierra. [40] Y un cuarto reino, cual será tan fuerte como el hierro. El hierro puede romper en polvo y subyugar todas las cosas, así que subyugará y pulverizará. [41] Finalmente, tú viste los pies y dedos hechos parte barro cocido de alfarero y parte hierro; éste será un reino dividido; sin embargo, tendrá algo de la firmeza del hierro, puesto que viste al hierro mezclado con el barro de la tierra. [42] Así como los dedos de los pies eran parte hierro y parte barro, este reino será en parte fuerte y en parte quebrantado. [43] Viste el hierro mezclado con el barro; esto significa que ellos serán mezclados con la *zera* de hombre; pero no permanecerán juntos, no más que el hierro se mezcla con el barro.[15]

[44] "En los días de esos reyes el Elohim del cielo establecerá un reino que nunca será destruido, y Su reino no será dejado a otro pueblo, sino que quebrantará en pedazos y molerá a polvo todos los otros reinos; pero él mismo permanecerá para siempre. [45] Como la piedra que viste, la cual, sin manos humanas, fue cortada de la montaña y quebró en pedazos el hierro, el

---

[12] La gran imagen en el sueño de Nevujadretzar representaba los cuatro reinos que dominarían como poderes mundiales. Reconocemos a estos imperios como el de Bavel (cabeza de oro babilónico, (606 AEC-539 AEC)[cp 37,38: 4:22,30; 7:4; Is 14:4; Je 51:7; Re 17:4], el Medo-Persa (pecho y brazos – plata – (539 AEC-331 AEC)[cp 39 7:5; 8:3-4; 11:2], el Griego (Macedonio, fundado por Alejandro el Grande - torso y caderas – bronce – (331 AEC-146 AEC) [cp 39; 7:6; 8:5-8; 11:3-20] y el Romano (piernas y pies – hierro y barro – (146 AEC-476 EC)[cp 40-43; 7:7-8,19-26]. Todos serán aplastados y terminados por el Reino de *YAHWEH*, que continuará eternamente.

[13] cp 44-45; 7:13-14,27; Sal 118:22; Is 28:16; Zc 12:3; Mt 16:18; Hch 4:11; 1Pe 2:7; Re 11:15/ cp 8:25; Zc 4:6; Jn 1:13; 2Co 5:1; Heb 9:24/ Sal 2:8-12; 110:5-6; 149:6-9; Is 60:12; Zc 12:3; Re 17:14; 19:11-21

[14] La **piedra... cortada, no con mano:** Símbolo del poder soberano de *YAHWEH* sobre la historia, una soberanía que se implementa por medio de los gobernantes humanos. Para los lectores de la época de Dani'el, esta «piedra» pudo haber sido el rey Ciro, quien invadió a Bavel, la puso bajo el dominio de los Medos, y fue utilizado por *YAHWEH* para permitir el regreso de los Judíos a Yerushalayim. El hecho de que haya sido descrito como **un gran monte que llenó toda la tierra** muestra el reinado de *YAHWEH*. De ahí que aquella «piedra» prefigure a Yahshúa, el soberano ungido por *YAHWEH* para reinar sobre todas las naciones y pueblos a lo largo de la historia. A Su retorno El «levantará un reino que no será jamás destruido... y consumirá a todos estos reinos» (v. 44).[Sal 1:4-5; Is 17:13-14; 41:15-16; Os 13:3; Mi 4:13/Job 6:17; Sal 37:10,36; 103:16; Re 12:8; 20:11/Sal 22:27; 46:9; 66:4; 67:1-2; 72:16-19; 80:9-10; 86:9; Is 11:9; Zc 14:8-9; 1Co 15:25; Re 11:15; 20:2-3]

[15] El imperio Romano se debilitó por una mezcla de naciones bárbaras, por sus incursiones fue cortado en pedazos en el siglo cuarto después del Mesías Yahshúa, y dividido en diez reinos correspondientes a los diez dedos de los pies de la estatua. Los diez dedos representan diez reyes futuros, no pueden representar las diez tribus bárbaras que derribaron al imperio Romano, porque Da 7:24 así lo especifica.

bronce, el barro, la plata y el oro.[16] El gran Elohim ha revelado al rey lo que tendrá lugar en el futuro. El sueño es verdad, y su interpretación es segura."

[46] Entonces el rey Nevujadretzar cayó de bruces y adoró a Dani'el; él ordenó que se ofreciera a él regalos e incienso.[17] [47] A Dani'el el rey dijo: "Tu Elohim es ciertamente el Elohim de los dioses, el Amo de reyes, quien revela misterios, puesto que tú has podido revelar este misterio." [48] El rey promovió a Dani'el, le dio grandiosos y abundantes regalos y lo puso sobre toda la provincia de Bavel y lo hizo principal gobernador sobre todos los sabios de Bavel. [49] A petición de Dani'el, el rey puso a Shadraj, Meishaj y a Aved-Nego a cargo de los asuntos de la provincia de Bavel, pero Dani'el estaba en el palacio del rey.[cp 3:12-30; 4:17; 5:11; Am 3:7; Sal 2:10; Re 1:5]

3 [1][580 AEC] En el año décimo octavo de Nevujadretzar el rey mandó a hacer una estatua de oro, de noventa pies (60 codos) de alto y nueve pies (6 codos) de ancho, la cual él puso en las planicies de Dura, en la provincia de Bavel.[18] [2] Entonces Nevujadretzar el rey hizo llamar a los gobernantes, y los capitanes, y los jefes de las provincias, y los jefes y príncipes, y todos en autoridad, y los jefes de distrito para que se reunieran y vinieran a la dedicación de la estatua. [3] Los gobernantes, y los capitanes y los jefes de las provincias, y los jefes y príncipes, y todos en autoridad, los jefes de distrito se reunieron para la dedicación de la estatua que Nevujadretzar el rey había levantado. Ellos se pararon delante de la estatua que Nevujadretzar había levantado. [4] Y un heraldo proclamó a gran voz: "¡Pueblos! ¡Tribus! ¡Lenguas! Ustedes son ordenados [5] que cuando oigan el sonido del cuerno, zampoña, arpa, cítara, lira, gaita y el resto de los instrumentos musicales, ustedes se postren y adoren la estatua de oro que Nevujadretzar el rey ha levantado. [6] Cualquiera que no se postre y adore será echado en el fiero ardiente horno." [7] Y llegó a suceder, cuando todos los pueblos oyeron el sonido del cuerno, zampoña, arpa, cítara, lira, gaita y el resto de los instrumentos musicales, todos los pueblos, tribus y lenguas se postraron y adoraron la estatua de oro que Nevujadretzar el rey ha levantado.[cp 4:1; Ex 20:5; Is 58:1; Je 29:22]

[8] Pero entonces, algunos de los Kasdim comenzaron a denunciar a los Yahudim. [9] Ellos dijeron a Nevujadretzar el rey: "¡Viva el rey para siempre! [10] Su majestad, tú has ordenado que todo hombre que oiga el sonido del cuerno, zampoña, arpa, cítara, lira, gaita y el resto de los instrumentos musicales, tiene que postrarse y adorar la estatua de oro; [11] y que cualquiera que no se postre y adore será echado en el fiero ardiente horno. [12] Hay ciertos Yahudim a quienes tú has nombrado sobre los asuntos de la provincia de Bavel, Shadraj, Meishaj y Aved-Nego; y estos hombres, su majestad, no te han prestado atención. Ellos no sirven a tus dioses, y no adoran la estatua de oro que tú has levantado."[cp 2:49; Ex 12:24; 15:20; Hch 5:28]

[13] En ira y furia, Nevujadretzar el rey ordenó que Shadraj, Meishaj y Aved-Nego fueran traídos a él. Cuando los hombres fueron traídos delante del rey,[Hch 5:25-27] [14] Nevujadretzar les dijo: "¡Shadraj! ¡Meishaj! ¡Aved-Nego! ¿Es verdad que ustedes no sirven a mis dioses ni adoran la estatua de oro que yo levanté? [15] Está bien, entonces, si ustedes están preparados, cuando oigan el sonido del cuerno, zampoña, arpa, cítara, lira, gaita y el resto de los instrumentos musicales, tienen que postrarse y adorar la estatua de oro, muy bien. Pero si ustedes no adoran, serán echados en el fiero ardiente horno – y entonces, ¿quién es el dios que los salvará de mi poder?"[2R 28:35] [16] Shadraj, Meishaj y Aved-Nego respondieron al rey: "Tu pregunta no requiere una respuesta de nosotros.[Mt 10:19; Fil 4:6; 1Pe 5:7] [17] Pues nuestro Elohim, a quien servimos está en los cielos, capaz de

---

[16] Ver nota en 2:35.

[17] Lv 26:31; Esd 6:10; Lu 17:16; Hch 10:25; 14:13; 28:6; Re 11:16; 19:10; 22:8

[18] cp 30; 2:31-32; 2:48; 5:23; Ex 20:23; 32:2-4,31; De 7:25; Jue 8:26-27; 1R 12:28; 2R 19:17-18; Sal 115:4-8; 135:15; Is 2:20; 30:22; 40:19-31; 46:6; Je 10:9; 16:20; Os 8:4; Hab 2:19; Est 1:1 Hch 17:29; 19:26; Re 9:20

salvarnos del fiero ardiente horno y El nos rescatará de tus manos.[He 7:25; 11:1] [18] Pero si El no lo hace, queremos que sepas, O rey, que nosotros no serviremos a tus dioses ni adoraremos la estatua de oro que tú has levantado."[19]

[19] Nevujadretzar fue lleno de ira y su semblante fue cambiado hacia Shadraj, Meishaj y Aved-Nego. El ordenó que el horno se pusiera siete veces más caliente que lo usual, hasta que quemara a su máxima totalidad. [20] Entonces, ordenó a hombres poderosos que ataran a Shadraj, Meishaj y Aved-Nego y los echaran en el fiero ardiente horno. [21] Así que estos hombres fueron atados en sus mantos, túnicas, capas y otras ropas y echados en el fiero ardiente horno. [22] La orden de rey prevaleció y el horno fue hecho extremadamente caliente. [23] Estos tres hombres, Shadraj, Meishaj y Aved-Nego cayeron atados en el medio del ardiente horno y caminaron en medio de las llamas, cantando alabanzas a Elohim, y bendiciendo a *YAHWEH*.

[20][[24] Y ellos caminaron en medio del fuego, alabando a Elohim, y bendiciendo a *YAHWEH*. [25] Entonces Azaryah se levantó, y oró de esta forma; y abriendo su boca en el medio del fuego, dijo:

[26] Bendito eres Tú, O *YAHWEH*, Elohim de nuestros padres; Tú Nombre es digno de ser alabado y glorificado por siempre y para siempre; [27] porque Tú eres justo en todas las cosas que Tú has hecho a nosotros; sí, verdaderas son todas Tus obras, Tus caminos son rectos, y Tus juicios verdaderos. [28] En todas las cosas que Tú has traído sobre nosotros, y sobre la ciudad *Kadosh* de nuestros padres, aun Yerushalayim, Tú has ejecutado juicio; porque de acuerdo a la verdad y juicio Tú has traído todas estas cosas sobre nosotros por nuestros pecados, [29] porque nosotros hemos pecado y cometido iniquidad, abandonándote a Ti.[21] [30] En todas las cosas hemos pecado, y abandonado tus mandamientos, ni los hemos guardado, ni hemos hecho como Tú nos has ordenado, para que nos pueda ir bien a nosotros, [31] No obstante, todo lo que Tú has traído sobre nosotros, y todas las cosas que Tú nos has hecho a nosotros, Tú has hecho en juicio verdadero. [32] Y Tú sí nos entregaste en las manos de anárquicos enemigos, los más odiosos desoladores de Elohim, y a un rey injusto, y el más perverso de todo el mundo. [33] Y ahora nosotros no podemos abrir nuestras bocas, nos hemos convertido en vergüenza y reproche a Tus siervos, y a aquellos que te adoran a Ti.

[34] Aun no nos entregues completamente, por amor a Tu Nombre, ni tampoco anules Tu Pacto; [35] y no causes Tu misericordia que se vaya de nosotros, el amor a tu amado Avraham, por el amor a Tu siervo Yitzjak, y por amor a Tu Yisra'el *Kadosh*; [36] a quienes Tú has hablado y prometido, que multiplicarías su *zera* como las estrellas del cielo, y como la arena que yace en la costa del mar. [37] Porque nosotros, O *YAHWEH*, nos hemos vuelto menos que cualquier nación, y hemos sido mantenidos debajo este día en todo el mundo por nuestros pecados. [38] Tampoco hay en este tiempo príncipe, o profeta, o dirigente, u ofrenda quemada, o sacrificio, o libación, o incienso, o lugar para sacrificar delante de Ti, y para encontrar misericordia. [39] Sin embargo, en un corazón contrito y un humilde *ruaj* seamos aceptados. [40] Como en las ofrendas quemadas de carneros y

---

[19] Shadraj, Meishaj y a Aved-Nego fueron presionados para negar a *YAHWEH*, pero decidieron ser fieles ¡a cualquier precio! Confiaron en que *YAHWEH* los libraría, pero estaban determinados a ser fieles a pesar de las consecuencias. Tenemos que ser fieles a *YAHWEH* ya sea que intervenga o no en nuestro favor. Nuestra recompensa eterna vale cualquier sufrimiento que tengamos que resistir.[Jue 13:15; Job 13:15; Pr 28:1; Is 51:12-13; Est 4:16; Mt 10:28,32-33,39; 16:2 Lu 12:3-9; Hch 4:10-13,19; 5:29-32; 1Co 12:23; 15:58; Re 2:10-11; 12:11]

[20] Versos 24-90 conocidos como "La Oración de Azaryah y El Canto de los Tres Jóvenes" no están en la mayoría de las versiones. Esta es de la LXX, traducción de Lord Breton.

[21] Cyril de Yerushalayim escribió: "Si tú no crees que el arrepentimiento puede sofocar el fuego del infierno, conócelo con referencia a lo que sucedió a Hananyah (Serdraj)." (CL 2.16)

bueyes, y como en diez mil corderos engordados, así que nuestro sacrificio esté en Tu vista este día, y otorga que nosotros completamente vayamos tras de Ti; porque aquellos que ponen la confianza en Ti no serán condenados. [41] Y ahora te seguimos con todo nuestro corazón, te tememos a Ti, y buscamos Tu rostro. [42] No nos pongas en vergüenza, sino trata con nosotros con Tu amor bondadoso, y de acuerdo a la multitud de tus misericordias. [43] Libéranos también de acuerdo a Tus maravillosas obras, y da Gloria a Tu Nombre, O *YAHWEH*, y que todos aquellos que hacen mal a tus siervos sean avergonzados; [44] y permite que sean condenados en todo su poder y fortaleza, y que su fuerza sea quebrantada; [45] y déjalos saber que Tú eres Elohim, El Único Elohim, y Glorioso en todo el mundo."

[46] Y los sirvientes del rey, que los pusieron dentro, no cesaron de calentar el horno con colofonia, brea, estopa, y pequeña madera. [47] Así la llama se extendió por encima del horno por setenta y tres pies. [48] Y pasó por a través y quemó a aquellos Kasdim que encontró cerca del horno. [49] Pero El *Malaj* de *YAHWEH* vino abajo hacia adentro del horno junto con Azaryah y sus compañeros, y golpeó la llama del fuego fuera del horno, [50] e hizo el medio del horno como si hubiera sido un húmedo viento silbando, y el fuego no los tocó en lo más absoluto, ni los dañó, ni los molestó.

[51] Entonces los tres, como si fueran una sola boca, alabaron, glorificaron, y bendijeron a Elohim en el horno, diciendo: [52] "Bendito eres Tú, O *YAHWEH*, Elohim de nuestros padres, y para ser alabado y exaltado sobre todo para siempre.

"Y Bendito es Tú Nombre Glorioso y *Kadosh*; y para ser alabado y exaltado sobre todo para siempre. [53] "Bendito eres Tú en el Templo de Tú Gloria *Kadosh*, y para ser alabado y glorificado sobre todo para siempre. [54] "Bendito eres Tú que contemplas las profundidades, y Te sientas por encima de los *keruvim*, [22] y para ser alabado y exaltado por encima de todo para siempre. [55] "Bendito eres Tú en el Trono Glorioso de Tu Reino, y para ser alabado y glorificado por encima de todo para siempre. [56] "Bendito eres Tú en el firmamento del cielo, y sobre todo para ser alabado y glorificado para siempre. [57] "O todas las obras de *YAHWEH*, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [58] "O ustedes cielos, bendigan ustedes a *YAHWEH*, y alábenle y exáltenle sobre todo para siempre.[59] "O ustedes *malajim* de *YAHWEH*, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [60] "O ustedes aguas que están sobre los cielos, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [61] "O ustedes poderes de *YAHWEH*, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [62] "O ustedes sol y luna, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [63] "O ustedes estrellas del cielo, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [64] "O ustedes las lluvias y el rocío, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [65] "O ustedes vientos, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [66] "O ustedes fuego y calor, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [67] "O ustedes invierno y verano, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [68] "O ustedes rocíos y tormentas de nieve, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [69] "O ustedes noches y días, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [70] "O ustedes luz y oscuridad, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [71] "O ustedes hielo y frío, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [72] "O ustedes escarcha y nieve, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [73] "O ustedes truenos y nubes, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [74] "O que la tierra bendiga a *YAHWEH*; alábale y exáltale sobre todo para siempre. [75] "O ustedes montañas, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [76] "O ustedes cosas que crecen en la tierra, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [77] "O ustedes primaveras, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [78] "O ustedes mares y ríos, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [79] "O ustedes ballenas, y todo lo que se mueve en el agua, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [80] "O ustedes aves del cielo, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [81] "O ustedes bestias y reses, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [82] "O ustedes hijos de hombres, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [83] "O Yisra'el, bendice tú a *YAHWEH*, alábale y exáltale sobre todo para siempre. [84] "O ustedes *kohanim* de *YAHWEH*, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [85] "O ustedes siervos de *YAHWEH*, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [86] "O ustedes *ruajim* y *nefeshim* de los justos, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [87] "O ustedes hombres humildes y *Kadoshim*, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre. [88] "O Hananyah, Azaryah y Mishael, bendigan ustedes a *YAHWEH*, alábenle y exáltenle sobre todo para siempre, porque El nos ha liberado del Sheol, y nos ha salvado de la mano de la muerte, y nos ha liberado del medio del horno y llama ardiente; aun del medio del fuego nos ha liberado. [89] "O den Gracias a *YAHWEH*, porque El es bondadoso, porque Su misericordia permanece para siempre. [90] "O todos ustedes que adoran a *YAHWEH*, bendigan al Elohim de dioses, alábenle, y denle gracias; porque Su misericordia permanece para siempre.

---

[22] Profundidades es "*abussou*", abismos. "¿Conocerías tú que comprender la naturaleza de Elohim es imposible?...Dime cuál es la naturaleza de los *keruvim*, y entonces mira sobre El que se sienta sobre ellos." (Cyril de Yerushalayim, CL 9.3)

[23][91]Y Nevujadretzar los oyó cantando alabanzas; y él se preguntó y se levantó asombrado de prisa, y dijo a sus nobles: "¿No echamos en el medio de las llamas a tres hombres atados?" Ellos respondieron al rey: "Sí, claro que sí, O rey." [92] Y el rey dijo: "¡Miren! ¡Yo veo cuatro hombres sueltos, caminando en medio de las llamas, y ningún daño les ha sobrevenido; y la apariencia del cuarto es como el Hijo de Elohim![24]" [93] Nevujadretzar se acercó a la puerta del fiero ardiente horno, y dijo: "¡Shadraj! ¡Meishaj! ¡Aved-Nego! ¡Ustedes siervos de Elohim *Ha Elyon*! ¡Salgan afuera y vengan aquí!" Shadraj, Meishaj y Aved-Nego emergieron de entre el medio de las llamas. [94] Entonces estaban reunidos los gobernantes y capitanes, y los jefes de provincias, y los príncipes; y ellos vieron a los hombres, y percibieron que el fuego no había tenido poder contra sus cuerpos, y el pelo de sus cabezas no estaba quemado, y sus vestiduras no estaban abrasadas, ni había olor a fuego en ellos.[25]

[95] Y el rey Nevujadretzar respondió, y dijo: "¡Bendito sea el Elohim de Shadraj, Meishaj y Aved-Nego! El envió su *malaj* para salvar a sus siervos quienes confiaron en El. Ellos desafiaron la palabra del rey hasta el punto de estar dispuestos a entregar sus cuerpos, para no servir ni adorar

---

[23] De los versos 91 al 97 corresponden a los versos 24 al 30 de las versiones en el mercado hoy día.

[24] Este es el mismo que el *Malaj* de *YAHWEH* que se apareció muchas veces a los antiguos, siendo el mismo Yahshúa Ha Mashíaj.[cp 18,28; Is 43:2; Sal 34:7: 91:3-9; Pr 30:4; Job 1:6; 38:7; Mr 16:18; Hch 28:5; 1Pe 3:13; Lu 1:35; Jn 19:7-8; Ro 1:4]

[25] Este es el mismo poder que actúa para nosotros por medio de la obediencia y la oración, no sólo de la oración, porque oración sin obediencia a la Toráh de *YAHWEH* es abominación delante de El (Pr 28:9). Esta milagrosa manifestación del Poder Divino, por medio de Yahshúa fue vista por la corte y la nación completa, y fue sentida como justo castigo sobre los transgresores, y una exposición de misericordia a Shadraj, Meishaj y a Aved-Nego, cual debía operar en los Creyentes a similares actos de fe y confianza en ABBA *YAHWEH*. [Mt 10:30; Lu 21:17-18; Hch 27:34; He 11:34]

a ningún dios sino su propio Elohim.[26] [96] Por lo tanto, yo pronuncio un decreto para cualquiera, no importa de qué pueblo, nación o lengua, que diga algo para insultar al Elohim de Shadraj, Meishaj y Aved-Nego será destruido, y sus casas serán saqueadas; porque no hay otro dios que pueda liberar así."[Sal 89:8; 113:5] [97] Entonces el rey promovió a Shadraj, Meishaj y a Aved-Nego rangos más altos en la provincia de Bavel, y les dio autoridad para gobernar sobre todos los Yahudim que estaban en su reino.[cp 5:19; 1S 2:30; Sal 1:3; 91:14; Jn 12:26; Ro 8:31]

4 [1] "El rey Nevujadretzar a todas las, naciones, tribus y lenguas que viven en toda la tierra: ¡*Shalom rav*! [¡Paz abundante!][27] [2] "Estoy complacido en declarar a ustedes las señales y maravillas que El Elohim *Ha Elyon* ha traído a mí.[28] [3] "¡Qué grandes y poderosas ellas son! Su reino es un reino eterno, y Su poder a todas las generaciones.[29]

[4] Yo, Nevujadretzar, estaba floreciente en mi casa, y prosperando;[30] [5] yo vi una visión, y me aterrorizó mientras estaba acostado en mi cama, y las visiones en mi cabeza me atribularon. [6] Así que ordené a todos los sabios de Bavel que se presentaran a mí, para que me pudieran decir la interpretación del sueño. [7] Cuando los magos, encantadores, y los adivinos vinieron, yo les dije el sueño; pero ellos no me lo pudieron interpretar. [8] Hasta que Dani'el vino, cuyo nombre es Beltshatzar, de acuerdo al nombre de mi dios, en quien está el *Ruaj HaKodesh* de Elohim; a quien yo dije: [9] ¡O Beltshatzar, jefe de los encantadores! Porque yo sé que el *Ruaj HaKodesh* está en ti, y no hay misterio muy difícil para ti, oye la visión que tuve y dime la interpretación de ella. [10] Aquí están las visiones que yo tenía en mi cabeza mientras estaba acostado en la cama: Yo miré, y allí delante de mí había un árbol en el centro de la tierra; era muy alto. [11] El árbol creció y se hizo fuerte hasta que su corona alcanzó el cielo, y podía ser visto desde cualquier lugar en la tierra. [12] Su follaje era bello y su fruto abundante; producía suficiente fruto para todos. Los animales salvajes disfrutaban su sombra, las aves en el cielo vivían en sus ramas, y daba alimento a toda criatura viviente.[31] [13] Yo miraba las visiones en mi cabeza mientras estaba acostado en la cama, y allí apareció un Vigilante[32], aun un *Kadosh*, descendiendo del cielo. [14] El gritó a gran voz, y dijo: "¡Corta el árbol, corta sus ramas, quítale el follaje, dispersa su fruto! ¡Huyan los animales salvajes de su cobijo! ¡Abandonen las aves sus ramas! [15] Pero deja el tocón con las raíces en la tierra, y átalo con una banda de hierro y bronce, yacerá entre la hierba, que está alrededor y con el rocío del cielo y su porción será con las bestias salvajes en la hierba del campo; [16] su corazón cese de ser humano y el corazón de una bestia salvaje le será dado; y siete temporadas pasarán sobre él. [17]

---

[26] Nevujadretzar no estaba comprometiéndose aquí a servir únicamente al Elohim de Dani'el. En vez de eso reconoció que Elohim es poderoso y ordenó a su pueblo que no hablara contra El. No les dijo que debían deshacerse de los demás dioses, sino que debían añadir éste a la vitrina. [cp 2:47; 4:34; 6:26; Ge 9:26; Esd 1:3; 7:23-28/cp 25; 6:22-23; Ge 19:15-16; 2Cr 32:21; Sal 34:7-8; 103:20; Is 37:36; Hch 5:19; 12:7-11; He 1:14/ 1Cr 5:20; 2Cr 20:20; Sal 22:4-5; 33:18,21; 34:22; 62:8; 84:11-12; 146:5-6; 147:11; Is 26:3-4; Je 17:7-8; 2Co 1:9-10; Ef 1:12-13; 1Pe 1:21/ Esd 6:11; Hch 4:19/ Ro 12:1; 14:7-8; Fil 1:20; He 11:37; Re 12:11/cp 16-18; Ex 20:5; Mt 4:10]

[27] Este es un decreto normal pero uno de los más antiguos existentes, y sin duda contiene las exactas palabras de Nevujadretzar, copiadas por Dani'el de los documentos de Estado de Bavel, y preservado en el idioma original. [1Cr 12:18; Zc 8:23; Est 3:12; 5:7; Ro 1:7; Ef 1:2; 1Ti 1:2; 1Pe 1:2; 8:9; Hch 2:6]

[28] cp 3:26; Jos 7:19; Sal 51:14; 66:16; 71:18; 77:13; 89:1; 92:1-2; Hch 22:3-16; 26:9-16

[29] cp 7:14; Jue 5:8; Is 9:7; Sal 90:1-2; 145:13; Lu 1:32-33; Ro 11:33; He 1:8; Re 11:15

[30] Después que Nevujadretzar había terminado las guerras con Siria, Egipto, etc; y las inmensas edificaciones en Bavel y prosperidad en su palacio. [Lu 12:19; 1Ts 5:2-3]

[31] El sueño del árbol significa la condición próspera en la que se encontraba su reino, la multitud de sus sujetos que recibían protección de él, la paz y abundancia que disfrutaban, [Sal 37:35; Je 12:2 Ez 31:3-18].

[32] Malaj designado a cumplir misiones especiales encomendadas por *YAHWEH*, que vigila sobre los asuntos de los hombres.[cp 8:13; Sal 89:7; 103:20; Zc 14:5; Mt 25:31; Lu 4:34; Jud 1:14; Re 14:10]

"Está orden está decretada por los Vigilantes, la demanda es una palabra de los *Kadoshim*, para que todos los vivientes puedan conocer que el Altísimo gobierna el reino humano, que El se lo da a quien El le place y que puede levantar sobre ello al más bajo de los mortales."[33]

[18] "Esta es visión que yo, Rey Nevujadretzar, vi. Ahora tú, Beltshatzar, declara la interpretación. Ninguno de los sabios de mi reino puede mostrarme la interpretación, pero tú Dani'el lo puedes hacer, porque el *Ruaj* de Elohim está en ti."

[19] "Entonces Dani'el, cuyo nombre es Beltshatzar, estuvo aturdido por cerca de una hora, y sus pensamientos le atribulaban[34] Beltshatzar respondió, y dijo: '¡Mi señor, que el sueño sea para aquellos que te odian y la interpretación acerca de tus enemigos!' [20] El árbol que has visto y que creció y se volvió fuerte hasta que su corona llegó al cielo, y podía ser visto por toda la tierra, [21] que tenía hermoso follaje y fruto abundante, suficiente para dar alimento a todos, bajo el cual los animales salvajes vivían, y en cuyas ramas las aves del aire hacían sus nidos – [22] ¡eres tú, O rey! Tú has crecido y te has fortalecido – tu grandeza ha crecido y llega al cielo, y tu reino se extiende hasta los confines de la tierra.

[23] Ahora el rey vio a un Vigilante *Kadosh* descendiendo del cielo, que dijo: "Corten el árbol, y destrúyanlo, pero dejen el tocón con sus raíces en la tierra, y atenlo con una banda de hiero y bronce, y yacerá en la hierba que está alrededor; y en el rocío del cielo, y su porción será con los animales salvajes;[35] hasta que siete temporadas pasen sobre él." [24] Esta es la interpretación, O rey; y es el decreto de *Ha Elyon* que ha venido sobre mi señor el rey:

[25] "Tú serás echado de la humanidad, y tu morada será con los animales salvajes. Comerás hierba como un buey y tendrás tu habitación bajo rocío del cielo, y siete temporadas pasarán sobre ti; hasta que aprendas que *Ha Elyon* es el Amo del reino humano, y El se lo da a quien le place. [26] "Pero como yo fui ordenado dejar el tocón del árbol con sus raíces, tu reino será guardado para ti hasta que hayas aprendido que el Cielo reina sobre todo. [27] Por lo tanto, O rey, que mi consejo te complazca, y expía por tus pecados por almas, y tus iniquidades por compasión a los pobres; y puede ser que Elohim estará sufriendo a tus pecados.[36]

[28] "Y todas estas cosas vinieron sobre rey Nevujadretzar. [Nu 23:19; Mt 24:35] [29] Doce meses después, mientras él caminaba en su palacio en Bavel,[Ec 8:11; 2Pe 3:9] [30] el rey dijo: '¿No es esta la gran Bavel cual yo construí como residencia real por mi poder y fuerza para el honor de mi gloria?[cp 5:20; Sal 75:4; Pr 16:18; Lu 12:19; 1Co 10:31; Re 21:24-26]

[31] Y mientras la palabra aun estaba en la boca del rey cuando una voz descendió del cielo: '¡Rey Nevujadretzar! Estas palabras son para ti: "El reino te ha dejado.[32] Tú serás echado de entre la humanidad, y tu habitación será con los animales salvajes del campo, y te alimentarán con hierba como a un buey, y siete temporadas pasarán sobre ti, hasta que aprendas que *Ha Elyon* es

---

[33] Aunque Nevujadretzar había sido testigo de milagrosas intervenciones de *YAHWEH*, y del don dado a Dani'el para interpretar sueños, su propio corazón estaba aún lleno de orgullo. Además, no había subordinado su propio reino al reino de Elohim, quien enfrenta a Nevujadretzar con su propio orgullo y la desmesurada exaltación de su reinado, en la visión del frondoso árbol, símbolo del monarca y su dinastía.

[34] Cuando Dani'el comprendió el sueño de Nevujadretzar, se quedó pasmado. ¿Cómo podía estar tan profundamente angustiado por el destino de Nevujadretzar, el rey culpable de la destrucción del Templo, su casa y de su nación? Dani'el lo había perdonado, y por eso *YAHWEH* podía utilizar a Dani'el. El se expresa hacia el rey con gran delicadeza y sentimientos de bondad.[2S 18:32 Je 29:7]

[35] Si bien el mundo entero pensaba que Nevujadretzar era un rey poderoso (hasta divino), *YAHWEH* demostró que era un hombre común. *YAHWEH* humilló a Nevujadretzar para demostrar que El, no Nevujadretzar, era el Amo de las naciones. El orgullo y la soberbia fueron los pecados de ha satán, por los cuales fue echado del cielos, mucho cuidado con este pecado, *YAHWEH* te humillará cuando menos lo esperes. [Ez 31:3,16]

[36] A pesar de la advertencia de Dani'el, el rey siguió actuando con soberbia y orgullo, entonces todo lo profetizado vino sobre él, vv 28-33. [De 15:10; 1R 21:29; Ez 18:7; 16:49; Sal 41:1-3; Pr 28:13; Is 55:6; Mt 25:35; Hch 8:22; 1Jn 3:17; Ya 4:8-10]

Amo del reino de los hombres, y se lo da a quien a El le place. [33] " En la misma hora la palabra fue cumplida sobre Nevujadretzar fue echado de entre los hombres, comió hierba como un buey, y su cuerpo fue bañado con rocío del cielo, hasta que su pelo había crecido como pelo de león y sus uñas eran como pezuñas de ave.[Nu 23:19; Ez 31:10; Sal 9:16; Hch 12:22; 1Ts 5:2 -3]

[34][AEC 563] "Cuando este período había terminado, yo, Nevujadretzar, levanté mis ojos hacia el cielo, y mi razonamiento regresó a mí. Bendije a *Ha Elyon*, alabé y di gloria a El que vive para siempre. Porque Su dominio es un dominio eterno, Su reino permanece por todas las generaciones.[37] [35] Todos los que habitan en la tierra son contados como nada. El hace de acuerdo a Su voluntad con el ejército del cielo y con aquellos que habitan en la tierra. Nadie puede soportar Su poder, ni preguntarle: ¿Qué es lo que has hecho?[Jue 9:12; 34:29; Is 26:9; 40:15 -17; 45:9 -11; Sal 115:3; 135:6; Pr 21:30; Fil 2:10]

[36] "Fue en ese momento que mi razonamiento regresó a mí; y yo vine al honor de mi reino, y mi forma natural regresó a mí. Y mis príncipes y nobles me buscaban, y establecido en mi reino, y más abundante majestuosidad fue añadida a mí.[38] [37] Así que ahora, yo, Nevujadretzar, alabo, y grandemente exalto y glorifico al Rey del cielo: "Porque todas Sus obras son verdaderas, y Sus caminos son justos; y El puede humillar a aquellos que caminan en soberbia.'[Re 4:11; 15:3; 16:7]

5 [1] Belshatzar[39] el rey dio un gran banquete para mil de sus nobles, y en presencia de los mil él estaba bebiendo vino. [2] Mientras degustaba el vino, Belshatzar ordenó los recipientes de oro y plata que su padre Nevujadretzar se había llevado del Templo de Yerushalayim; para que el rey, sus nobles, sus queridas y sus concubinas pudieran beber de ellos. [3] Así que ellos trajeron los recipientes de oro y plata que Nevujadretzar había removido del Templo en Yerushalayim; y el rey, y sus nobles, sus queridas y sus concubinas bebieron de ellos. [4] Ellos bebieron su vino y alabaron a sus dioses hechos de oro, plata, bronce, hierro, madera y piedra.[2Cr 36:10; Je 27:7; 52:19; Hab 2:5; Pr 23:29-32; Re 9:20]

[5] En la misma hora, los dedos de una mano humana aparecieron y comenzaron a escribir sobre el enyesado de la pared del palacio junto al candelero. Cuando el rey vio la palma de la mano que estaba escribiendo, [6] el rostro del rey tomó un semblante diferente y sus pensamientos lo atribularon, las coyunturas de sus caderas se soltaron y sus rodillas empezaron a chocar una con la otra.[Nah 2:10; Pr 29:1; Lu 12:19; 1Ts 5:2-3]

[7] El rey gritó a gran voz para que le trajeran los magos, los Kasdim y a los adivinos y él dijo a los sabios de Bavel: "Cualquiera que pueda leer la escritura y me haga conocida la

---

[37] 1Cr 29:10; Je 33:11; Mi 4:7; Lm 3:19-23; Sal 7:17; 71:8; 145:13; Lu 15:18; 18:13; 2Ti 1:7; Re 11:15

[38] Toda la interpretación del sueño por Dani'el fue cumplida, y *YAHWEH* ordenó que los sujetos de Nevujadretzar lo reinstituyeran al reino, Se cree que Nevujadretzar se convirtió a *YAHWEH* completamente y murió en la fe del Elohim de Yisra'el. [2Cr 33:12-13; 1S 2:30; Pr 22:4; Mt 6:33]. El libro de Dani'el no está escrito en orden cronológico.

[39] Han pasado sesenta y seis años desde el capitulo 1, que nos habla de cuando Nevujadretzar atacó Yerushalayim en 605 AEC. Nevujadretzar murió en 562 AEC., después de reinar cuarenta y tres años. Su hijo, Evil-Merodac gobernó desde el año 562 al 560 AEC.; su cuñado Neriglisar reinó durante cuatro años desde 560 hasta 556 AEC. Después del reinado de dos meses de Labasi-Merodac en el año 556 AEC., el imperio de Bavel continuó desde el año 556 al 539 AEC, bajo el mando de Nabónido. Belshatzar era el hijo de Nabónido. Reinó juntamente con su padre desde el año 555 hasta 539 AEC. Aquí se habla de que Nevujadretzar era su «padre», pero este término bien pudo traducirse «antepasado». Recientemente, los arqueólogos han descubierto el nombre de Belshatzar en diversos documentos. Gobernó junto con su padre Nabónido. Se quedaba en la capital a cargo los asuntos del reino mientras su padre trataba de reabrir las rutas de comercio tomadas por Ciro (Koresh) y los Persas. Belshatzar estaba al mando cuando Ciro capturó a Bavel. [Ge 40:20; Es 1:2-3; Is 21:4-5; 22:12,14; Je 51:39,57; Nah 1:10; Mr 6:21-22]

interpretación será vestido de púrpura real, usará una cadena de oro alrededor de su cuello[40] y será el tercer hombre que gobierna el reino."[cp 2:2; Ge 41:8; Is 44:25]

[8] Y vinieron todos los sabios del rey y ninguno pudo leer la escritura ni interpretar para rey lo que significaba. [9] El rey Belshatzar estaba atribulado; y su semblante cambió sobre él, y sus nobles fueron atribulados con él[cp 2:1]

[10] En este momento la reina entró en la casa del banquete, y dijo: "¡Viva el rey para siempre! No que tus pensamientos te atribulen ni dejes que semblante cambie. [11] Hay un hombre en tu reino en quien está el *Ruaj* de Elohim. En los días de tu padre[41] él fue encontrado tener vigilancia y entendimiento. El rey Nevujadretzar tu padre lo hizo jefe de los magos, encantadores, Kasdim y de los adivinos; [12] porque se halló en él un *ruaj* excelente, y sentido y entendimiento en él e interpretando sueños como él hace, respondiendo preguntas duras, y resolviendo problemas difíciles. El es llamado Dani'el, pero el rey le dio el nombre de Beltshatzar, y él te dirá la interpretación de la escritura."

[13] Dani'el fue traído delante del rey. El rey dijo a Dani'el: "¿Eres tú Dani'el, uno de los hijos de la cautividad de Yahudáh quien el rey mi padre trajo?[42] [14] He oído de ti que el *Ruaj* de Elohim está en ti, y que tú has sido encontrado tener vigilancia y entendimiento y sabiduría excelente. [15] Ahora bien, los sabios, los magos, y los adivinos fueron traídos a mí, para que ellos pudieran leer esta escritura y hacerme conocida la interpretación, pero ellos no me lo pudieron decir. [16] Sin embargo, yo he oído que tú puedes dar interpretaciones. Ahora, si tú puedes leer la escritura y hacer conocida amó la interpretación, serás vestido de púrpura real, usarás una cadena de oro alrededor de tu cuello y serás el tercer gobernador en el reino."

[17] Dani'el dijo delante del rey: "Quédate con tus regalos, y da tus recompensas a algún otro. Sin embargo, yo leeré la escritura al rey y haré conocido al rey su interpretación.[43]

[18] O rey, El Elohim *Ha Elyon* dio a Nevujadretzar tu padre un reino, como también honor, gloria y majestad. [19] A causa de la grandeza que El le dio a él, todas las naciones, tribus y lenguas temblaban y temían ante él. Cualquiera que él quería, le daba muerte; cualquiera que él quería, lo mantenía vivo; cualquiera que él quería, lo promovía; y cualquiera que él quería, lo humillaba. [20] Pero cuando su corazón fue alzado, su *ruaj* se envalentonó para actuar arrogantemente; así que fue depuesto de su trono real; y su honor le fue quitado de él. [21] Fue echado de entre los hombres, su corazón fue hecho como la naturaleza de las bestias, vivió con los asnos salvajes, se le daba de alimento hierba como un buey, y su cuerpo era bañado con rocío del cielo; hasta que él aprendió que *Ha Elyon* Elohim es Amo sobre el reino de los hombres y se lo dará a quien El le place.

[22] Pero, Belshatzar, tú, su hijo, no has humillado tu corazón, a pesar de que tú conocías todo esto. [23] En cambio, tú te has exaltado contra el *YAHWEH* Elohim del cielo por haber ordenado a ellos que te trajeran los recipientes de su casa, y tú y tus nobles, tus queridas y tus concubinas bebieron vino de ellos después ofrecieron alabanza a tus dioses de plata, oro, bronce, hierro, madera, y piedra, que no pueden ver, oír, ni conocer nada. Mientras tanto, Elohim, que

---

[40] El oro significa la Divinidad, con él Bavel quería atar a Yisra'el a sus dioses y costumbres por medio de Dani'el.

[41] Aquí dice "padre," pero recordemos que en el Oriente esto puede referirse a cualquier antepasado.

[42] A pesar que Dani'el era uno de los prominentes ministros de reino, quien se ocupaba "de los asuntos del rey" en el palacio (cp 8:27), Belshatzar el rey no sabía nada de él, esto muestra que él eran un soberano débil y malicioso, quien se ocupaba del placer más que de su reino., de acuerdo a su carácter dado por los historiadores. El parece haber dejado el cuidado de los asuntos públicos a su madre Nitocris, quien evidentemente conocía bien a Dani'el, y probablemente lo utilizaba en el gobierno del reino.

[43] En esta ocasión el trato de Dani'el no fue como había sido con Nevujadretzar, sino que fue áspero porque Belshatzar esa misma noche había profanado los utensilios del Templo que Nevujadretzar se había llevado durante su asedio a Yerushalayim, entones él denunció la sentencia contra Belshatzar, vv 24-28.

tiene tu propio aliento en Sus manos, y todos Sus caminos tú no has glorificado. [24] Por esto El ha mandado la mano para ordenar esta escritura; [25] y ésta es la ordenada escritura: '¡*Mene*! ¡*Mene*! *Tekel u Parsin*.' [26] Esto es lo que significa '*Mene*' – Elohim ha medido tu reino y lo ha traído a término. [27] '*Tekel*' – has sido pesado en la balanza y te has quedado corto. [28] '*Parsin* – tu reino ha sido dividido y dado a los Medos y Persas.'"[44]

[29] Entonces Belshatzar dio la orden; y ellos vistieron a Dani'el en púrpura real, le pusieron un collar de oro alrededor del cuello y proclamaron que él era el tercer hombre que gobernaba el reino. [30] Esa misma noche Belshatzar el rey de los Kasdim fue muerto. [31] El reino pasó a Daryavesh (Darío) el Medo cuando él tenía como sesenta y dos años de edad.[45]

6

[1] Y complació a Daryavesh poner 120 gobernadores sobre el reino para gobernar por todo el reino, [2] con tres ministros sobre ellos, de los cuales Dani'el era uno, para que los gobernadores fueran responsables a ellos y el rey no fuera molestado. [3] Pero, como un *ruaj* excelente estaba en Dani'el, el rey lo puso a cargo del reino completo.[46] [4] [537 AEC] Los otros jefes y gobernadores trataron de encontrar una ocasión contra Dani'el, pero no pudieron encontrar ninguna ocasión; ni pecado, ni error, porque él era fiel.[Job 1:1; Ec 4:4; Ez 14:14; Lu 16:10; 1Co 4:2; 1Pe 2:20]

[5] Entonces los gobernadores dijeron: "No encontraremos ninguna ocasión contra Dani'el en las ordenanzas de su Elohim." Así que estos jefes y virreyes descendieron al rey y le dijeron: "¡Rey Daryavesh, vive para siempre![Is 54:17] [6] Entonces los jefes y gobernantes, se pararon delante del rey, y dijeron: "¡Rey Daryavesh, vive para siempre! [7] Todos los que presiden sobre tu reino comandantes y nobles, jefes y gobernadores locales han tomado consejo para establecer un estatuto real y para confirmar un decreto que cualquiera que haga petición de cualquier dios u hombre por treinta días, salvo por ti, O rey, será echado en el pozo de los leones. [8] Ahora entonces, O rey, establece el decreto y publica un mandamiento judicial, que no pueda ser revocado, como es requerido por la ley de los Medos y los Persas." [9] Entonces el rey Daryavesh ordenó que el decreto fuera escrito.[47]

[10] Al conocer que el documento había sido escrito, Dani'el se fue a casa. Las ventanas del aposento alto estaban abiertas en dirección a Yerushalayim; y allí se postraba tres veces al día y oraba, dando gracias ante su Elohim, así como lo había hecho antes.[48] [11] Entonces estos hombres

---

[44] Cumplimiento de la profecía de Is 45:1 "Así dice *YAHWEH* a Koresh [Ciro], su ungido, cuya mano derecha El ha apretado, para que él subyugue naciones ante él y le arrebate las túnicas a los reyes para que así, puertas abran ante él, y ninguna puerta sea prohibida."

[45] Este Darío no debe confundirse con Darío I, mencionado en Esdras, Hageo y Zacarías, ni con Darío II (el Persa), mencionado en Nehemías. Darío el Medo se menciona sólo en el libro de Dani'el. Otros registros no mencionan ningún rey entre Belshatzar y Ciro. Por lo tanto, Darío puede haber sido: (1) (un sobrino de Ciro) designado por Ciro para gobernar Bavel como provincia de Persia, (2) otro nombre de Ciro o de su hijo Cambises, o (3) un descendiente de Asuero a quien por lo general se le llama Jerjes I.

[46] Ya en esta época Dani'el había estado empleado en el gobierno de Bavel por 65 años como primer ministro bajo los reyes de Bavel, y él fue justamente así titulado, por su sabiduría. El ya tenía más de ochenta años y era uno de los tres altos funcionarios de Darío. Estaba trabajando con personas que no creían en su Elohim, y era más eficiente y capaz que los demás. El rey pagano se fijó en él, y Dani'el se ganó un lugar de respeto.[cp 5:12,14; 9:23; Ge 41:38-41; Pr 3:3-4; 17:27; 22:29; Ec 2:13; Ne 7:2]

[47] En Bavel, la palabra del rey era la ley. Sin embargo, cuando se creaba una ley en el imperio Medo-Persa, ni siquiera el rey podía cambiarla. Darío era un buen gobernante, pero tenía el mismo defecto de los reyes de Bavel, la soberbia. Al apelar a su soberbia, los hombres le hicieron firmar una ley en la que se autonombraba dios durante treinta días. Esta ley no podía ser quebrantada ni siquiera por un funcionario tan importante como Daniel. Otro ejemplo de la naturaleza irrevocable de las leyes de los Medos y Persas aparece en Ester 8.8. [Sal 2:2; 12:2-3; Pr 7:21; 26:23-28; Est 1:19; 8:8; Mt 24:35]

[48] Dani'el se dio cuenta de la conspiración de ellos, pero él sabía a quien él servía, a saber, *YAHWEH* Elohim, y por ser una figura pública y eminente decidió seguir adorando a su Elohim sin temer lo que el hombre le pudiera hacer. [1R 47:50; Sal 5:7;

descendieron sobre Dani'el y lo encontraron orando y suplicando a su Elohim. [12] Entonces vinieron ante el rey, y dijeron: "¿No firmaste tú una ley prohibiendo a cualquiera hacer peticiones de ningún dios u hombre, excepto de ti, O rey, bajo pena de ser echado en el pozo de los leones?" El rey respondió: "Sí, eso es verdad, como es requerido por la ley de los Medos y los Persas, que es en sí misma irrevocable." [13] Ellos respondieron al rey: "Dani'el, uno de los hijos de la cautividad de Yahudáh, no se ha sometido a tu decreto, él continúa orando tres veces al día a su Elohim."[cp 5:13; Hch 5:29; 17:7] [14] Cuando el rey oyó este reporte, se puso muy angustiado. El determinó salvar a Dani'el y trabajó hasta la puesta del sol para encontrar una forma de rescatarlo.[49] [15] Pero estos hombres descendieron sobre el rey, y le dijeron: "Recuerda, su majestad, que es una ley de los Medos y los Persas, que ningún decreto o edicto, una vez firmado por el rey, puede ser revocado."[Sal 94:20-21]

[16] Entonces el rey dio la orden, y ellos trajeron a Dani'el y lo echaron en el pozo de los leones. El rey dijo a Dani'el: "Tu Elohim, a quien estás siempre sirviendo, te salvará."[50] [17] Una piedra fue traída para bloquear la apertura del pozo, y el rey la selló con su propio anillo y con el anillo de sus nobles, para que nada referente a Dani'el pudiera ser alterado. [18] Entonces el rey regresó a su palacio. El pasó la noche ayunando y rehusando ser entretenido, mientras el sueño lo eludió, pero Elohim cerró la boca de los leones. [19] Temprano en la mañana, el rey se levantó y se apresuró a ir al pozo de los leones. [20] Al acercarse al pozo donde Dani'el estaba, el rey gritó a gran voz a Dani'el: "¡Dani'el, siervo del Elohim viviente! ¿Ha sido capaz tu Elohim, a quien siempre sirves, de salvarte de los leones?[51] [21] Entonces Dani'el respondió al rey: "¡Viva el rey para siempre! [22] Mi Elohim mandó su *malaj* para cerrar la boca de los leones, así que no me han hecho daño. Esto es porque delante de El fui encontrado inocente; y además, O rey, yo no he cometido pecado delante de ti."[52] [23] El rey estaba muy alegre por él ordenó que Dani'el fuera sacado del pozo. Así Dani'el fue sacado del pozo fue encontrado sin daño alguno, porque él creyó en su Elohim.[1Cr 5:20; 2Cr 20:20; Sal 9:10; 37:40; 118:8-9; 146:3-6; Pr 18:10; Is 26:3; Mr 9:23; Lu 7:50; Jn 11:40; He 11:33]

[24] Entonces el rey ordenó, y ellos trajeron a aquellos hombres que habían acusado a Dani'el, y los echaron al pozo de los leones – a ellos, sus hijos, y a sus esposas – y antes de que llegaran al fondo del pozo, los leones los tenían bajo su control y rompieron todos sus huesos en pedazos.[53]

[25] El rey Daryavesh escribió a todos las naciones tribus y lenguas que vivían en todos los sitios de la tierra:[cp 4:1; Esd 1:1-2; 4:17; Est 3:12; 8:9; 1Pe 1:2; 2Pe 1:2; Jud 1:2]

138:2; Mt 10:28-33; Lu 14:26; Hch 3:1; 4:17-19; 4:18-19; 5:20; 10:9,31; 20:24; Fil 4:6-7; 1Ts 5:17: He 13:15; Re 2:10-13; 12:11]

[49] El rey ahora dejó su soberbia a un lado y claramente percibió la razón por la cual el decreto había sido solicitado, y estaba tremendamente disgustado con él mismo, que él había permitido que lo engañaran. El trató todo el día de encontrar una forma de evadir el decreto, pero la necia constitución de esos países no se lo permitían. [cp 3:13; 2S 3:28-29; Mt 27:17-24; Mr 6:26; Lu 23:13-21; Jn 19:7-12]

[50] Los leones rondaban la campiña y los bosques de Mesopotamia, y los antiguos les tenían gran respeto. Algunos reyes cazaban leones por deporte. Los Persas capturaban leones, y los mantenían en grandes parques en donde se les alimentaba y atendía. También utilizaban a los leones para ejecutar a las personas. Pero *YAHWEH* tiene formas de librar a su pueblo (6.22) que uno ni se imagina. Es siempre prematuro ceder ante las presiones de los incrédulos porque *YAHWEH* tiene poderes que desconocen. Hasta puede cerrar bocas de leones.[De 32:31; Job 5:19; Sal 37:39-40; 91:14-16; Is 43:2 Hch 27:23-24]

[51] La persona que confía en *YAHWEH* y le obedece es intocable hasta que *YAHWEH* se la lleve. Confiar en *YAHWEH* equivale a tener el *Shalom* que sobrepasa todo entendimiento (Fil 4:7). [cp 3:17; Je 32:17; Mr 4:40; Lu 18:1; 1Ts 5:17; 2Ti 4:16-18; He 7:25; Jud 24].

[52] cp 3:28; Is 43:2; Sal 46:1; 84:11; He 1:14; 1Pe 4:19; 1Jn 3:19

[53] Este acto salvaje estaba conforme con las costumbres y lugar de la época, contrario a la Divina Toráh de *YAHWEH* que prescribe que los padres no pueden ser puestos a muerte por los hijos ni los hijos por los padres, De 24:16. [De 19:18-20; Jos 7:24-25; 2R 14:6; Is 38:13; Sal 54:5; Pr 11:8; Est 7:10; 9:10, 25]

"¡*Shalom rav*! [¡Paz abundante!]

[26] "Este decreto ha sido enviado por mí a todos los lugares en mi reino, que los hombres tiemblen y teman ante la presencia del Elohim de Dani'el. Porque El es el Elohim viviente; El permanece para siempre. Su reino nunca será destruido; Su dominio es eterno.[54] [27] El salva, rescata, hace señales y maravillas ambos en el cielo y en la tierra. El libró a Dani'el del poder de los leones."[Mr 16:17-18; Hch 4:30; 2Ti 4:17; He 2:4]

[28] Y Dani'el prosperó durante el reino de Daryavesh, y también durante el reino de Koresh (Ciro) el Persa.[cp 1:21; 2Cr 36:22-23; Ez 1:1-2; Is 44:28; 45:1]

7 [1][555 AEC] En el primer año de Belshatzar rey de los Kasdim, Dani'el tuvo un sueño y visiones en su cabeza,[55] sobre en su cama, y él escribió el sueño:

[2] "Tuve una visón en la noche; y he aquí que yo vi allí delante de mí los cuatro vientos del cielo irrumpiendo en el mar,[Re 7:1; 17:15] [3] y cuatro inmensas bestias saliendo del mar, cada uno diferente de los otros.[56]

[4] La primera era como una leona, pero tenía alas de águila. Mientras miraba, sus alas fueron arrancadas, y fue levantada de la tierra y fue hecha pararse sobre sus dos pies como un hombre, y un corazón humano le fue dado. [Imperio Babilónico]

[5] Entonces había otra bestia, una segunda, como un oso. Se levantaba de un lado, y tenía tres costillas en su boca entre sus dientes. Le fue dicho: "¡Levántate y devora mucha de carne!"[Imperio Medo-Persa, dividido entre tres príncipes]

[6] Después de esto, miré; y allí había otra bestia salvaje como un leopardo con cuatro alas de ave en sus costados. El animal también tenía cuatro cabezas, y le fue dado poder para dominar. [Imperio Griego, dividido entre cuatro generales de Alejandro Magno]

[7] Después de esto, yo miré en las visiones de la noche; y allí delante de mí había una cuarta bestia, espantosa, horrible, extremadamente fuerte, y sus dientes eran masivos, de hierro. Devoraba, desmenuzaba, y lo sobrante lo pisoteaba con sus patas. Era del todo diferente a todas las otras bestias que habían pasado antes que ella, y tenía diez cuernos. [8] "Mientras yo estaba considerando los cuernos, otro cuerno saltó de entre ellos, un cuerno pequeño, y delante de él tres de los primeros cuernos fueron arrancados de raíz. En este cuerno había ojos como ojos humanos y una boca que hablaba arrogantemente.[57]

---

[54] Mal 3:6; Sal 2:11; 10:16; 99:1-3; Is 9:7; Mt 6:13; Hch 17:25; 1Ts 1:9; He 6:17-18; Ya 1:17; Re 11:15

[55] cp 2:1; Nu 12:5-6; Je 27:7; Jl 2:28; Am 3:7; Job 33:14-17; Ro 15:4; 2Co 12:1; Re 1:19; 10:4

[56] Cuatro reinos (v. 17). llamados bestias por su tiranía y opresión, emergiendo exitosamente de las conmociones del mundo. Dani'el tuvo una visión de cuatro animales, y cada uno representaba un imperio mundial. Fue similar al sueño que Nevujadretzar tuvo en el capitulo 2. El sueño de Nevujadretzar cubrió los aspectos políticos de los imperios; el sueño de Dani'el representaba sus aspectos morales. Estas naciones, que tendrían sometida a Yisra'el, eran malvadas y crueles; sin embargo, Dani'el también vio llegar el futuro reino de *YAHWEH*. [cp 2:32-33,37-40; Zc 6:1-8; 4-8,17; Ez 19:3-8; Sal 76:4; Re 13:1]

[57] La leona con alas de águila representa a Bavel con sus conquistas rápidas (se han recuperado de las ruinas de Bavel estatuas de leones alados). [De 28:49; Is 5:26-29; Je 4:7; Ez 17:3; Hab 1:6-8] El oso que devoró al león es el imperio Medo-Persa. Las tres costillas que estaban en su boca representan la conquista de los tres enemigos principales, Bavel, Lidia y Egipto.[cp 2:29; 5:28; 8:3] El leopardo es Grecia. Sus alas hablan de la rapidez de la campaña de Alejandro Magno cuando conquistó mucho del mundo civilizado en cuatro años (334–330 AEC.). Las cuatro cabezas del leopardo son las cuatro divisiones entre los generales del imperio Griego después de la muerte de Alejandro.[cp 2:39; 8:5-7; 11:3] La cuarta bestia representa Roma que exitosamente destruyó al imperio Griego y el final de los tiempos. Muchos eruditos de la Escrituras creen que los cuernos corresponden a los diez reyes vistos como contemporáneos y no sucesores uno del otro (v. 24), que gobernarán brevemente antes de que *YAHWEH* establezca su reino eterno (Re 17.12). Estos diez reyes todavía no habían subido al poder cuando Yojanán registró su visión en el libro de Revelación. El pequeño cuerno es un futuro gobernante humano o el Antimesías que se levantará de entre esos diez reyes y reinará sobre todos, (2Ts 2.3-4).[cp 2:40-41; Re 12:3; 13:1-10]

[9] "Mientras miraba tronos fueron puestos en su lugar y El Anciano de días tomó su lugar. Sus vestiduras eran blancas como la nieve, el pelo en su cabeza era como lana pura. Su trono era llamas de fuego, con ruedas de fuego ardiente.[58] [10] Un destello de fuego fluía de su presencia; miles y miles le ministraban a El, millones y millones estaban delante de El. Entonces la corte fue convocada, y los libros fueron abiertos.[59]

[11] "Yo seguí mirando. Entonces, por las palabras arrogantes que el cuerno estaba profiriendo, yo miré cuando la bestia fue muerta; su cuerpo fue destruido; y fue dado para ser quemado con fuego.[60] [12] Y en cuanto a las otras bestias salvajes, su dominio fue quitado; pero sus vidas fueron prologadas por un cierto tiempo.

[13] "Yo seguí mirando las visiones de la noche, cuando vi, viniendo con las nubes del cielo, alguien como el Ben Ha Adam.[61] El se acercó Al Anciano de días y fue llevado ante Su presencia. [14] Y a El le fue dado dominio, el honor y el reino, para que todas las naciones, tribus y lenguas le sirvieran. Su dominio es un dominio eterno que no pasará nunca; y Su Reino es uno que nunca será destruido.[62]

[15] "En cuanto a mí, Dani'el, mi *ruaj* en mi cuerpo tembló; las visiones en mi cabeza me atribulaban.[63] [16] Me acerqué a uno de los que estaban allí y busqué aprender la verdad de todas estas cosas. El dijo la verdad, e hizo conocido a mí la interpretación de estas cosas. [17] Estas cuatro bestias son cuatro reinos que se levantarán en la tierra, [18] cuales serán quitados, pero los *Kadoshim*[64] de *Ha Elyon* recibirán el reino y poseerán el reino por siempre y para siempre."

[19] "Entonces yo pregunté cuidadosamente referente a la cuarta bestia, porque era diferente a todas las otras bestias, extremadamente espantosa, con dientes de hierro, y uñas de bronce, que devoraba, desmenuzaba totalmente, y lo que sobraba lo pisoteaba con sus patas;[20] y lo que los diez cuernos en su cabeza significaban; y el otro cuerno que salió y ante el cual tres cayeron, el cuerno

---

[58] Aquí se describe a ABBA *YAHWEH*. [cp 44-45; 1Co 15:24-25; Re 19:18-21; 20:1-4/cp 13,22; Sal 90:2; 102:24-25; Is 9:6; Mi 5:2; Hab 1:12/ Sal 45:8; 104:2; Mt 17:2; Mr 9:3; Fil 3:9; 1Ti 6:16; 1Jn 1:5; Re 1:14/ Hch 2:30,33; 2Ts 1:7-8; 2Pe 3:7-10/ Sal 104:3-4 Ez 1:13-21 10:2-7]

[59] Estos libros son los que se abrirán en el Día de *YAHWEH* o el Día del Juicio, «Día de *YAHWEH*» es un término utilizado para indicar un tiempo en la historia humana cuando *YAHWEH* interviene directamente a fin de traer salvación a su pueblo y castigo a los rebeldes. Ese día, *YAHWEH* restaura Su orden de justicia. Los términos «en aquel día» y «el día» también se utilizan como sinónimos de la expresión más extensa: el «Día de *YAHWEH* o el Día del Juicio». Los libros son: el Libro de la vida (Ex 32:33; Sal 69:28; Fil 4:3 Re 3:5; 20:15); Libro de las Memorias donde están escritos los Nombres de nosotros los que invocamos a nuestro Padre y Su Hijo por Sus Nombres, *YAHWEH* y Yahshúa (Mal 3:16-17); el Libro de la Toráh por el cual **TODOS** serán Juzgados (Ex 17:14; Ex 20:22-Ex 23:33; De 28:58; De 29:20 Job 19:23; Ga 3:10); los Libros que *YAHWEH* ha ordenado que estén sellados hasta ese momento, (Is 29:11; Re 5:1-3); Libro del Juicio (cp 7:10; Re 5:1-9).

[60] La muerte de la bestia representa la caída de Roma. Esta bestia murió, pero a las otras se les permitió vivir por un tiempo. Los reinos (o su cultura) siguieron reconocibles de cierta manera; la historia no terminaría cuando *YAHWEH* interviniera para castigar. [Is 30:33; Sal 11:6; 50:3; 97:3; Mt 24:28; Lu 17:37; 2Ts 1:7-10; 2:8; 2Pe 3:7; Re 19:20; 20:7-10]

[61] Ben Ha Adam (Mashíaj Yahshúa), anteriormente en Su Humillación, de ahora en adelante en Su Exaltación. Sal 8:4-5; Is 9:6-7; Ez 1:26; Mt 13:41; 24:30; 25:31; 26:64; Mr 13:26; 14:61-62; Lu 21:27,36; Jn 3:13; 5:27; 12:34; Hch 7:56; Fil 2:6-8; He 2:14; Re 1:7,13,18; 14:14; Anciano…Ver nota 9:7.

[62] El Reino de Yahshúa en la tierra (Milenio, *Atid Lavoh*), Las nubes del cielo presentan como Divino al Ben Ha Adam; a través de las Escritura las nubes representan Su kebod. La kebod (Gloria) de *YAHWEH* apareció en una nube en Ex 16.10 y 19.9 durante la entrega de la Toráh en Sinai. [Sal 2:6-8; 8:6; 110:1-2; Mt 11:27; 28:18; Lu 10:22; 19:11-12; Jn 3:35 5:22-27; 1Co 15:27; Ef 1:20-22] Cumplimiento de profecía [Fil 2:9-11; 1Pe 3:22; Re 3:21/cp 3:4 Sal 72:17; Is 60:12; Re 11:15; 17:14/cp 18,27; 2:35,44; 4:3; 6:26; Sal 45:6; 145:13; 146:10; Is 9:7; Abd 1:21; Mi 4:7; Lu 1:33; Jn 12:34; 1Co 15:24-28; He 12:28]

[63] cp 28; 8:27; Je 15:17-18; 17:16; Hab 3:16; Lu 19:41-44; Ro 9:2-3; 2Pe 1:14; Re 10:9-11

[64] Los *Kadoshim* de ninguna manera son los miembros de algo que no existe tal como "la nueva Israel," sino que son todos lavados por la Sangre de Yahshúa, obedientes a **TODA** la Escritura y que den frutos constantes de fe y de esa obediencia, la nación de Yisra'el con sus doce tribus. ¡Si no quieres venir a Yisra'el, no tienes remedio, tienes que salir de la iglesia pagana! [cp 22,27; Sal 45:16; 149:5-9; Is 60:12-14; Ef 1:3 6:12; 2Ti 2:11-12; Re 2:26-27; 3:21; 5:10: 20:4]

que tenía ojos y una boca que hablaba palabras arrogantes y su mirada era más atrevida que las otras. [21] Yo Miré, y ese cuerno hizo la guerra contra los *Kadoshim* y prevaleció contra ellos, [22] hasta que El Anciano de días vino, y El dictó el juicio a favor de los *Kadoshim* de *Ha Elyon*, y el tiempo vino y los *Kadoshim* poseyeron el reino.[65] [23] Esto es lo que El dijo: "La cuarta bestia será un cuarto reino en la tierra. Será diferente a los otros reinos; devorará toda la tierra, la pisoteará y la desmenuzará. [24] En cuanto a los diez cuernos, son diez reyes que se levantarán, [66] no obstante, otro se levantará después de ellos, quién los excederá en perversidad a los otros, y él dominará tres reyes. [25] El hablará palabras contra *Ha Elyon* y tratará de extenuar a los *Kadoshim* de *Ha Elyon*. El pensará alterar los tiempos y la Toráh; y poder será entregado en su mano por un tiempo, tiempos, y medio tiempo.[67]

[26] "Pero cuando el juicio sea dictado, le despojarán su dominio, para abolirlo, y para ser completamente destruido. [27] Entonces el reino, el poder y la grandeza de los reinos bajo todo el cielo serán dados al pueblo *Kadosh* de *Ha Elyon*. Su reino es un reino eterno, y todos los poderes le servirán y le obedecerán.[68]

[28] "Este es el fin del relato. En cuanto a mí, Dani'el, mis pensamientos grandemente me atribularon; y mi semblante fue cambiado pero guardé el asunto en mi corazón."[Ge 37:10; Mr 9:10,15; Lu 2:19,51; 9:44]

8 [1][553 AEC] En el tercer año del reino del rey Belshatzar, una visión se apareció a mí, Dani'el, después de aquella que se apareció primero. [2] Yo miré durante la visión, y mientras miraba, me encontré en Shushan la capital, en la provincia de Eilam. Miré en la visión, y estaba junto a la ribera de Ulai.[69] [3] Alcé la mirada, y mientras miraba, allí delante del Ulai había un carnero con dos cuernos. Los cuernos eran largos, pero uno era más largo que el otro, y el más largo había salido después que el otro.[70] [4] Yo vi al carnero empujando hacia el oeste, el norte y el sur; y no había nadie que pudiera rescatar de su poder. Así que hacía lo que le placía y se hizo muy fuerte.

---

[65] Yisra'el no va a poseer el Reino hasta el regreso de Yahshúa y no por una *aliyah* hecha en la carne por el hombre.

[66] Estos diez reinos ya están declarados por El Club de Roma que es una organización secreta (rama de los Illuminati, www.eibzan.cjb.net) que afirma tener la formula para la "paz" y prosperidad mundial. Pero sus soluciones promueven el Gobierno Mundial (**EL NUEVO ORDEN MUNDIAL**) a cambio de la soberanía individual nacional. En su reunión de inauguración en Roma, Italia, en 1968, el Club, representado por líderes de 10 países diferentes, propuso dividir al mundo en Diez Reinos Gobernantes, como sigue: Región 1) América del Norte (incluyendo Canadá); Región 2) Europa Oeste; Región 3) Japón; Región 4) Australia, incluyendo a Israel y Sur África; Región 5) Europa Este, incluyendo a Rusia; Región 6) Latinoamérica; Región 7) El Medio Oriente, incluyendo los países Árabes; Región 8) África Tropical, incluyendo a todas las Naciones Africanas Negras; Región 9) Asia Sur, incluyendo a India y las Filipinas; Región 10) China. Estos reinos entregarán todo su poder al Papa de Roma el falso profeta, quien es "La Gran Ramera" de Revelación. [cp 20; 8:9-12; 11:36; 2Ts 2:3-10; 1Ti 4:1-3; Re 12:3; 13:1; 17:3,12-13,16-18]

[67] Aquí está hablando de nuevo de La gran ramera del Vaticano, cual ya ha cambiado los tiempos, el *Shabbat* al pagano domingo, y las Festividades *Kadoshim* que son *Pésaj*, *Shavuot* y *Sukkot*, y ha cambiado la Toráh de *YAHWEH*, se llama a sí mismo "dios en la tierra" y tiene mucha razón en decir que los que adoren en domingo le pertenecen a él. Regirá al mundo de la misma forma que lo hizo en la Edad Media, (v.23), asumiendo Infalibilidad, profesando perdonar pecados, abrir y cerrar los cielos, tronando con sus bulas y maldiciones, y haciendo que sus sujetos obedezcan sus decretos en completa violación a la razón y a la Toráh de *YAHWEH*. **Tiempo, y tiempos, y medio tiempo:** Otra manera de decir tres años y medio. Se refiere a la segunda parte de la semana setenta, el momento cuando más intensamente se manifestaría el poder de ha satán en su persecución a los *Kadoshim* de *YAHWEH*. Esta referencia ofrece una fuerte evidencia de que la última etapa de la semana setenta de Yisra'el (semana de años) alude a la Gran Tribulación (cp 9.27; Re 11.2; 13.5). [cp 8,20; 8:24-25; 11:28,30-31,36-37; Is 37:23; 2Ts 2:4; Re 6:9,10; 11:7-10; 13:5-11; 14:12; 16:6; 17:6; 18:24]

[68] cp 14,18,22; 2:44 4:34; Is 9:7; 49:23-26; 54:3; 60:11-16; Sof 3:19,20; Abd 1:21; Zc 14:9; Sal 2:6-12; 22:27; 72:11; 86:9; 145:13; 149:5-9; Lu 1:33 Jn 12:34; Re 11:15; 17:14; 19:16; 20:4

[69] Shushan es donde se desarrolla el libro de Ester más o menos 50 años más tarde. Shushan fue una de las capitales del imperio de Bavel en este tiempo. Localizada en lo que ahora es Irán, fue una ciudad bien desarrollada. El primer código de leyes conocido, el Código de Hamurabi, apareció allí. Shushan fue rival de la misma Bavel en lo que a refinamiento cultural se refiere. El río Ulai corre por el norte de esta ciudad. [Ge 10:22 14:1 Is 21:2 Je 25:25; 49:34-39; Ez 32:24; Ester; Ne 1:1]

[5] Yo estaba comenzando a entender, cuando un macho cabrío vino del suroeste, pasando por toda la tierra sin tocar el suelo. El macho cabrío tenía un cuerno prominente entre sus ojos. [6] Se aproximó al carnero de los dos cuernos, al que yo había visto junto al Ulai, y arremetió con fuerza salvaje. [7] Yo miré mientras avanzaba contra el carnero, lleno de ira contra él, y arremetió contra el carnero rompiendo sus dos cuernos. [71] El carnero estaba indefenso para pararse contra él. Derribó al carnero a tierra y lo pisoteó, y no había nadie para rescatarlo del poder del macho cabrío. [8] Y el macho cabrío se engrandeció de gran manera; aquel gran cuerno fue quebrado, y en su lugar le salieron otros cuatro cuernos bien visibles hacia los cuatro vientos del cielo.[72] [9] De uno de ellos salió un cuerno fuerte que creció extremadamente en las direcciones del sur y hacia el ejército.[73] [10] Creció tan grande que alcanzó el ejército del cielo, echó a tierra parte del ejército y las estrellas, y los pisoteó. [11] Y esto será hasta que el capitán principal haya liberado la cautividad; y por razón de El la continua ofrenda quemada fue quitada, y el Lugar Kadosh será hecho desolado. [12] A causa del pecado, el ejército fue puesto bajo su poder, junto con la continua ofrenda quemada. Echó por tierra la verdad mientras actuaba y prosperaba.

[13] Entonces oí a un *Kadosh* hablando, y otro *Kadosh* le dijo al que hablaba: "¿Hasta cuándo durarán los eventos de la visión, esta visión referente a la continua ofrenda y la transgresión que es tan espantosa, que permite que el Lugar Kadosh y el ejército sean pisoteados bajo los pies?" [14] [74] El primero me dijo: "Anocheceres y mañanas, dos mil trescientos días, después de lo cual el Lugar Kadosh será purificado."

[15] Después que yo, aun yo Dani'el, había visto la visión estaba tratando de entenderla, de repente se apareció delante de mí alguien que parecía ser un hombre. [16] Oí una voz humana llamando desde las riberas del Ulai, "¡Gavri'el! [Guerrero de Elohim], ¡haz que este hombre entienda la visión!"

[17] El vino hasta donde yo estaba parado y al acercarse fui golpeado con sobrecogimiento y caí de bruces. Pero él me dijo: "¡Ser humano! Entiende que la visión es para un tiempo señalado." [18] Mientras él estaba hablando conmigo, yo caí de bruces; pero él me tocó, y me puso en mis pies, [19] y dijo: "Yo te voy a explicar lo que pasará al final del período de la ira, porque la visión es aun para un tiempo señalado. [20] Tú viste un carnero con dos cuernos es el rey de los Medos y los

---

[70] Los dos cuernos eran los reyes de Media y Persia (8.20). El cuerno más largo representaba el creciente dominio Persa en el imperio Medo-Persa, del cual el carnero era la enseña, y una cabeza de carnero con cuernos aun se ve en las ruinas de Persépolis, (en Griego, 'ciudad de los Persas'), antigua ciudad que fue una de las antiguas capitales de Persia; sus ruinas se encuentran en Takht-i Jamshid, a unos 56 Km. al noroeste de Siraz (Irán). [Jos 5:13; 1Cr 21:16; Zc 1:18; 2:1; 5:1-9; 6:1; Is 13:17; 21:2; 44:28; Je 51:11]

[71] El macho cabrío representaba a Grecia, y su cuerno largo, a Alejandro Magno (8.21). Esta es una predicción sorprendente debido a que Grecia no era considerada como potencia mundial cuando se dio esta profecía. Alejandro Magno conquistó el mundo con gran velocidad y estrategia militar, simbolizado por el movimiento rápido de un macho cabrío. La ruptura de los cuernos del carnero simbolizaba a Alejandro que habría de partir ambas partes del imperio Medo-Persa.

[72] Alejandro Magno murió a los treinta años en la cima de su poder. Su reino se dividió en cuatro partes bajo el gobierno de cuatro generales: Tolomeo I de Egipto y Yisra'el; Selénico de Bavel y Siria; Antígono de Asia Menor; y Antípater de Macedonia y Grecia.

[73] Antíoco IV Epífanes (el cuerno fuerte) atacó a Yisra'el (la «tierra gloriosa») entre el 171 y el 164 AEC. Fue el octavo soberano del imperio de los Seleúcidas (Bavel y Siria). Quitó al *kohen hagadol*, saqueó el Templo y reemplazó la adoración a *YAHWEH* con una adoración Griega. Un cumplimiento posterior de esta profecía ocurrirá en el futuro con la llegada del Antimesías (ver 8.17, 19, 23; 11.36; 2Ts 2.4).

[74] Las «dos mil trescientas tardes y mañanas» puede referirse al tiempo desde la profanación del Templo que perpetró Antíoco IV Epífanes hasta la restauración de la adoración del Templo bajo el gobierno de Yahudáh Macabeo en 165 AEC. De acuerdo al v.26 la visión está sellada y no podemos asegurar esto.

Persas. [21] El macho cabrío es el rey de Grecia, y el cuerno prominente entre sus ojos es el primer rey. [22] En cuanto al cuerno que se rompió y los cuatro que salieron en su lugar, cuatro reinos se levantarán de esta nación, pero no en su propia fuerza. [23] Al final del reinado de estos, cuando los transgresores lleguen al colmo de la transgresión, se levantará un rey arrogante y entendido en enigmas. [24] Su poder será grandioso, y él será sorprendentemente destructivo, y tendrá éxito en todo lo que haga, destruirá poderosos y a los *Kadoshim*.[75] [25] Y el yugo de su cadena prosperará, hay habilidad en su mano y él se magnificará a sí en su corazón, y por artimañas destruirá muchos, y él se levantará para la destrucción de muchos, y los machacará como huevos en su mano. [26] La visión de las atardeceres y mañanas que te ha sido dicha es verdad; pero tú sellarás la visión, porque es para muchos días."[76, La LXX dice 2.400]

[27] Yo, Dani'el, caí dormido y estuve enfermo. Entonces me levanté y me ocupé de los asuntos del rey, pero estaba pensando en la visión y no hubo nadie que la entendiera.[cp 2,7; 2:48,49; 5:14; 6:2,3; 7:28 10:8,16; 1S 3:15; Hab 3:16]

9 [1][538 AEC] En el primer año de Daryavesh el hijo de Ajashverosh, de la *zera* de los Medos quien reinó sobre el reino de los Kasdim. [2] Yo, Dani'el, por libros entendí el número de años cual era la palabra de *YAHWEH* al profeta Yirmeyah, aun setenta años para el cumplimiento de la desolación de Yerushalayim.[77] [3] Yo volví mi rostro a ***Adonay*** Elohim, para buscarlo diligentemente en oración y súplica, con ayuno, y tela de cilicio.[2Cr 7:14; Je 29:10-13; 33:3; Ne 1:14; Fil 4:6; Ya 4:8-10; 5:16-18]

[4] Yo oré a *YAHWEH mi* Elohim e hice esta confesión: "¡Por favor, ***Adonay***, Elohim grande y digno de ser temido, quien guarda su Pacto y extiende misericordia a aquellos que le aman y observan sus *mitzvot*![78] [5] Nosotros hemos hecho iniquidad, hemos transgredido, y nos hemos alejado y vuelto de tus *mitzvot* y juicios. [6] No hemos escuchado a tus siervos los profetas, quienes hablaron en Tu Nombre a nuestros reyes, a nuestros príncipes, a nuestros padres y a todo el pueblo de La Tierra.[79]

[7] "A ti, O ***Adonay***, te pertenece la justicia; pero a nosotros hoy nos pertenece la vergüenza – a nosotros, los hombres de Yahudáh, los habitantes de Yerushalayim y todo Yisra'el, incluyendo a aquellos cerca y aquellos lejos, por todos los países donde Tú los has echado, por el pecado que han cometido.[De 4:27; Is 11:11; Sal 19:9; 145:17] [8] Sí, O *YAHWEH*, en Ti es nuestra justificación y a nosotros pertenece la vergüenza, y a nuestros reyes, y a nuestros príncipes, y a nuestros padres; porque hemos pecado.[La 5:16] [9] A Ti, ***Adonay*** nuestro Elohim pertenecen compasiones y perdones, porque nos rebelamos contra Ti,[IS 55:7; Mi 7:18; Ne 9:17-18; Sal 86:5; 130:4] [10] no escuchamos la voz de *YAHWEH* nuestro Elohim para caminar en Sus leyes, las cuales El puso delante de nosotros por

---

[75] El imperio Romano que redujo a Yahudáh a una provincia, quemó la ciudad y el Templo, y dispersó a los Yahudim a los cuatro vientos del cielo. Otros interpretan el rey como Antioco como referencia primaria, a quien esto en última instancia se debe referir. También se aplica a la Gran Tribulación.[cp 7:8; Ez 38:8; 2Ts 2:9; Re 13:11-14; 19:20]

[76] Hay muchas conjeturas sobre estos 2300 años (2,400 en la LXX), y en este verso se le dice a Dani'el que "selle la visión," por tanto, si la visión está sellada, no tenemos toda la información, ver nota 8:14.

[77] 2Cr 36:21; Je 7:14; 25:11; 26:6; 27:7; 29;10; Mi 3:12; Sal 64:10; 119:24; Mt 24:15; Jn 5:39; Hch 8:34; Ro 10:17; 1Ti 4:13; 2Ti 2:15; 3:15-17; 1Pe 1:10-12; 2Pe 1:19-21; Re 1:3

[78] Dani'el clamó a *YAHWEH* para que cumpliera la promesa de hacer regresar a su pueblo a su tierra natal. El profeta Yirmeyah había escrito que *YAHWEH* no permitiría que los cautivos regresaran a su tierra natal durante setenta años (Je 25.11, 12; 29.10). Dani'el había leído esta profecía y sabía que este período de setenta años estaba llegando a su fin.[De 7:9; 1R 8:47-19; Mi 7:18-20 Sal 32:5; Pr 28:13]

[79] Los Yahudim cautivos se habían rebelado contra *YAHWEH*. Sus pecados los habían llevado al destierro. Pero *YAHWEH* es misericordioso incluso con los rebeldes, si confiesan sus pecados y regresan a El. A través de los años, *YAHWEH* había enviado a muchos profetas para que hablaran a Su pueblo, pero sus mensajes cayeron en el vacío. La verdad era demasiado dolorosa para escucharla.

las manos de sus siervos los profetas. [11] Además, todo Yisra'el ha transgredido tu *Toráh* y ha rehusado escuchar tu voz.[**80**]

Por lo tanto, la maldición ha venido sobre nosotros y el juramento escrito en la *Toráh* de Moshe el siervo de Elohim porque hemos pecado contra El.[Sal 2:10; Mt 5:18] [12] Y El ha confirmado Sus palabras, cuales habló contra nosotros, y contra nuestros jueces que nos juzgaban, trayendo sobre nosotros tal gran desastre, tal que bajo todo el cielo, nada ha sido hecho como lo que ha sido hecho a Yerushalayim.[**81**] [13] Como está escrito en la *Toráh* de Moshe, todo este desastre cayó sobre nosotros. Sin embargo, no hemos buscado a *YAHWEH* nuestro Elohim volviéndonos de nuestras iniquidades, y teniendo entendimiento en toda Tu verdad.[**82**] [14] *YAHWEH* también ha vigilado, y ha traído estos desastres sobre nosotros, porque *YAHWEH* nuestro Elohim es justo en todas Sus obras que El ha ejecutado, pero nosotros no escuchamos a Su voz.[Le 26:14; De 28:15; Lu 8:31; Jn 10:35; 13:19; 14:29; 16:4][Je 31:28; 44:27]

[15] "Y ahora, ***Adonay*** nuestro Elohim, quien sacó a Su pueblo de la tierra de Mitzrayim con una mano poderosa, con esto adquiriendo renombre para sí, como es el caso hoy – nosotros pecamos, hemos transgredido. [16] O ***Adonay***, Tu misericordia está por encima de todo, por favor, que toda tu ira y furia se vuelva de tu ciudad Yerushalayim, aun tu Monte Kadosh; porque es debido a nuestros pecados y a nuestras iniquidades, y a aquellos de nuestros padres que Yerushalayim y tu pueblo se han hecho objeto de escarnio entre todos alrededor de nosotros.[Ex 6:6; 12:41; 14:18; 32:11; Lu 15:18; 18:13][1S 12:7; Sal 71:2; Pr 14:34; 1Jn 1:9]

[17] Por lo tanto, O *YAHWEH* nuestro Elohim, escucha las oraciones y las súplicas de tu siervo; y causa que tu rostro resplandezca sobre Tu desolado Lugar Kadosh, por amor a Ti mismo.[Nu 5:23-26; Sal 67:1; 80:1; 122:6-9; 137:5] [18] Mi Elohim, inclina tu oído y oye; abre tus ojos y mira nuestra desolación, como también la ciudad en la cual Tu Nombre es invocado. Pues no traemos nuestro lastimoso caso delante de Ti, por nuestra propia justicia, sino por tu múltiple compasión.[Je 15:16; Sal 80:14-19] [19] ¡O ***Adonay*** Escucha ! ¡O ***Adonay*** sé propicio ! ¡O ***Adonay*** presta atención y no demores la acción – por amor a ti mismo, O mi Elohim, porque Tu Nombre es invocado sobre Tu ciudad y sobre Tu pueblo !"[Le 26:40-42; De 30:1-3]

[20] Mientras yo estaba hablando, orando, confesando mis pecados y los pecados de mi pueblo Yisra'el, y trayendo mi lastimoso caso delante de *YAHWEH* mi Elohim referente al Monte Kadosh de mi Elohim[cp 10:12; Sal 65:2; 86:5] – [21] sí, mientras estaba hablando en oración, el hombre Gavri'el, a quien había visto en la visión al principio, vino volando, volando, y me tocó la hora del sacrificio de la tarde, [22] y me instruyó y habló conmigo, y dijo: "He venido ahora, Dani'el, para capacitarte a entender esta visión claramente. [23] Al principio de tu súplica, la palabra fue dada; y yo he venido a decir lo que es; porque tú eres grandemente amado. Por lo tanto, escucha esta respuesta, y entiende la visión."[Lu 1:19]

---

[80] Debemos todos los creyentes hacernos como Dani'el, quien oró y ayunó por el arrepentimiento de las dos casas de Yisra'el, hay tanto pueblo de *YAHWEH* que no quiere escuchar Toráh y no quiere salir del sistema de iglesias.[Le 26:41; De 28:15; "9:20; 30:19; 31:18; Zc 5:3]

[81] La destrucción de Yerushalayim por los Romanos en el año 70 EC, y la condición de los Judíos por 19 siglos, hasta 1948 cuando Yisra'el tuvo su independencia, han excedido las miserias de la captura de Yerushalayim por los Kasdim, y el cautiverio de Bavel. La mayoría de los "rabinos" siempre han sido enemigos de su propio pueblo, tuvieron mucho que ver en todas las aflicciones de Yisra'el, muchos "rabinos" son Masones y están aliados hasta este día al grupo de gente más maligna que existe en el mundo, los Jesuitas de Loyola. Usurparon el poder del Templo 300 años antes del Mesías, no eran los hijos de Aharon, y hasta el día de hoy están guiando a la nación de Yisra'el al extravío, pero Yahshúa no lo permitirá. Muchos de ellos inclusive, y vergonzosamente fueron al funeral del papa JP II.[Is 45:7; Am 3:2, 6; Ez 5:9; La 1:12; Sal 2:10; Mt 5:18]

[82] En este verso Dani'el lo dice claro, no tienen entendimiento de "Tu Verdad." No pueden tener entendimiento porque en la mayoría de los casos hoy, aun los "rabinos" creyentes mezclan la Bendita Toráh de *YAHWEH* con Talmud y Zoar, "Tradiciones de los Ancianos" que Yahshúa condenó en Mt 23 y otros muchos lugares del *Brit Hadashah*.

[24] "Setenta semanas han sido decretadas sobre tu pueblo y sobre tu ciudad *Kadosh* para poner fin al transgresión, para sellar el pecado, para borrar las iniquidades, para hacer expiación por las iniquidades, y para traer justicia eterna y para sellar visión y profeta, y para ungir el Lugar Kadosh Kadoshim. [25] Conoce, por lo tanto, y entiende que siete semanas [de años], pasarán entre el dictado del decreto para restaurar y reedificar Yerushalayim hasta que el Mashíaj el Príncipe venga. Permanecerá reedificada por sesenta y dos semanas [de años], con plazas y pozos alrededor; pero esto será en tiempos angustiosos. [26] Entonces, después de sesenta y dos semanas, *Mashíaj* será cortado y no hay juicio en El. El pueblo de un príncipe que ha de venir destruirá la ciudad y el Lugar Kadosh, pero este fin vendrá con inundación, y la desolación está decretada hasta el fin de la guerra. [27] El hará un pacto firme con muchos por una semana [de años]. Por la mitad de la semana hará cesar el continuo sacrificio y la ofrenda de grano. Sobre el ala del Templo estará la abominación de desolaciones y continuará hasta que la ya decretada destrucción sea derramada sobre el desolador."[**83**]

10 [1] En el tercer año de Koresh [Ciro] rey de Persia, una palabra fue revelada a Dani'el, también llamado Beltshatzar, y la palabra era verdadera; y gran poder y entendimiento le fue dado en la visión.[cp 6:28; 8:16; Ef 1:18; 3:17; Re 19:9] [2] En aquel tiempo yo, Dani'el, había estado de duelo por tres semanas completas. [3] No había comido pan placentero, ni carne ni vino habían entrado en mi boca, y no me ungí con aceite ni una vez, hasta que tres semanas enteras habían pasado.[cp 9:24-27; 2S 14:2; Mt 6:17]

[4] En el vigésimo cuarto día del primer mes, yo estaba en la ribera del gran río, el Tigris Eddekel,[Ge 2:14] [5] cuando alcé la mirada y allí delante de mí había un hombre vestido de lino usando un cinto hecho de oro de Ufaz [Yahshúa].[Ez 1:14; 9:2; Re 1:13-15; 15:6,7] [6] Su cuerpo era como berilo, su rostro lucía como relámpago y sus ojos como antorchas de fuego; sus brazos y pies eran del color de bronce bruñido; y cuando habló, sonó como el estruendo de una multitud.[Ez 1:14; Re 1:13-17; 19:12] [7] Sólo yo, Dani'el, vi la visión; los hombres que estaban conmigo no vieron la visión; no obstante, un gran temblor cayó sobre ellos; así que corrieron para esconderse.[1R 6:17; Je 23:24; Hch 9:7; 22:9] [8] Así, pues, fui dejado solo; y cuando vi esta grande visión, no había quedado fuerza en mí – mi rostro de gloria fue vuelto de corrupción; y yo no tenía fuerza.[Is 6:5; Job 42:5; 2C 12:2; Mt 17:6] [9] Aun yo

---

[83] Estas son las 70 semanas de Yisra'el y no de Dani'el, para traer completa y final expiación y terminar con la rebelión de todo Yisra'el, terminar la enemistad de Yisra'el con *YAHWEH* y de Yahudáh con Yahshúa y Efrayim, entonces traer justicia eterna,; sellar las profecías de Mashíaj en su primera venida, llamado Mashíaj Ben Yosef, lo que trae Yisra'el expiación final y fin a su transgresión cuando el Mashíaj sea ungido en el Trono de David, 70 semanas son 490 años (v 24). En 445 AEC o el año 20 del rey Artajshashta en la luna nueva de Aviv, él dio la orden a Nehemyah de reedificar Yerushalayim y el Templo. Nos dice que es "El" Mashíaj y no los muchos falsos Mesías que ha declarado el Judaísmo Ortodoxo. El Mesías tenía que venir antes de 70 EC que el Templo y Yerushalayim fueron destruidos, entonces 7 + 62 semanas de años son 483 años (v 25), el Mesías tenía que venir 483 años después que el decreto (v 24) fue dado; y esto nos pondría en Aviv 10 del año 32 EC, con los años de 360 días y por el calendario Lunar que es el de las Escrituras, el día que Yisra'el está ordenado escoger un cordero, cuatro días antes de *Pésaj*, el mismo día que Yahshúa al ver Yerushalayim: "¡Si supieras, tan siquiera hoy lo que se necesita para *Shalom*! Pero por ahora está oculto a tu vista. Porque los días vendrán sobre ti, cuando tus enemigos te rodearán, y levantarán barricada alrededor de ti, te sitiarán, y te encerrarán por todos flancos, y te derribarán a tierra, a ti y a tus hijos dentro de tus muros, no dejarán una piedra firme sobre otra; ¡y todo porque no reconociste la oportunidad cuando *YAHWEH* la ofreció!" (Lu 19:42-44), este es el día que los Fariseos y Saduceos hubieran reconocido si hubieran sido obedientes a la Escritura y hubieran estudiado Dani'el, sabrían que el Mesías aparecería en este día, (v 25). siete semanas fueron dadas para la reedificación del Templo bajo Zerubavel, Nehemyah y Ezra, entones al final de 62 semanas más, Heb.- *Ya-haret Mashíaj*, Mashíaj será matado o sacrificado, (v 26). La destrucción de Yerushalayim y el Templo en el año 70 EC por Roma, y hasta que no se terminara la rebelión Judía sólo desolación ocurriría, (v 26). Ahora salta a la semana 70, "El" es el Antimesías, y esto ha tenido parcial cumplimiento, uno con Antioco Epífanes en 150 AEC quien profanó el Templo, en nuestro tiempo lo hará el Antimesías de Roma; y se reconocerá al falso Mesías disfrazado, jesús, que ha "abolido" a *YAHWEH* y Su Toráh, ésta es la última semana de la profecía, (v 27).

oí la voz de sus palabras; y cuando lo oí hablando, mi corazón fue punzado y caí de bruces en un desmayo.[Re 1:17]

[10] Entonces una mano me tocó y me levantó a mis rodillas.[Je 1:9; Re 1:17] [11] El me dijo: "Dani'el, tú eres un hombre grandemente amado. Ahora entiende las palabras que yo te hablo a ti, y párate derecho, porque es a ti que yo he sido mandado ahora." Después que El había hablado esta palabra, yo me levanté temblando.[Ez 14:4; Sal 45:11; Hch 26:16] [12] Entonces me dijo: "No temas, Dani'el, porque desde el primer día que tú determinaste entender y humillarte a ti mismo delante de *YAHWEH* tu Elohim, tus palabras han sido oídas; y Yo he venido a causa de tus palabras.[84] [13] El príncipe del reino de Persia me impidió venir por veintiún días; pero Mijael, uno de los príncipes principales, vino a asistirme; y lo dejé allí con el jefe de los reyes de Persia.[85] [14] Y yo he venido para informarte lo que ha de suceder a tu pueblo en el *ajarit-hayamim*, porque la visión es aun por muchos días."[Ge 49:1; Nu 24:14; De 4:30; 31:21; Ez 38:8 ; Mi 4:1; 2T 3:1] [15] Después que El me había hablado de acuerdo a estas palabras, volví mi rostro hacia la tierra y mi corazón fue punzado. [16] Entonces alguien que lucía como el *Ben Ha Adam* tocó mis labios, después de lo cual pude abrir mi boca y hablar; yo dije al que estaba en pie delante de mí: 'O mi señor, es por causa de la visión que estoy sobrecogido con tal angustia; no tengo ninguna fuerza.[Jn 20:28] [17] Porque, ¿cómo este siervo de mi señor puede hablar con mi señor, cuando mi fuerza y mi aliento me han fallado?'[Jn 1:18] [18] Entonces, de nuevo me tocó, como si fuera la apariencia de el *Ben Ha Adam* y me revivió.[2C 12:9; Ef 3:16; Fil 4:13; Col 1:11] [19] El dijo: "Tú, hombre tan grandemente amado, no tengas temor. *Shalom* a ti; y sé fuerte, sí, verdaderamente fuerte." Su hablar a mí me fortaleció, y dije: "Mi señor permanece hablando; porque tú me has dado fuerza:"[ver 12; Is 41:10; Jn 14:27; 2C 12:9] [20] Entonces él dijo: "¿Sabes tú, por qué vine a ti? Aun cuando ahora tengo que regresar a pelear contra el rey de Persia; y cuando me vaya, el príncipe de Grecia vendrá; [21] no obstante, yo te diré lo que está escrito en las Escrituras de la Verdad. No hay nadie que me apoye contra ellos excepto Mijael tu príncipe.[Jos 5:13'15; 1S 23:16; Am 3:7; Mal 2:7; Jn 5_39; 2T 17:17; Jud 9]

11 [1] Sin embargo, ya yo estaba levantado dando soporte y confirmando a Daryavesh el Medo[86] en el primer año de su reino. [2] Lo que te voy a decir ahora es verdad: "Tres reyes se levantarán en Persia, seguido de un cuarto,[87] que será con más riquezas que todos los otros; y cuando él se haya fortalecido por medio de sus riquezas, él agitará a todos contra el reino de Grecia. [3] "Entonces un rey poderoso se levantará, y él reinará sobre un gran imperio y hará de acuerdo a su voluntad. [4] Pero una vez que él aparezca, su reino será quebrantado y dividido a los cuatro vientos del cielo.[88] No será heredado por su *zera* y no será gobernado con el poder que tenía, porque su reinado será desarraigado y pasará a otros distintos de su posteridad.[89]

---

[84] Ahora Dani'el, muy avanzado en años, porque el tercer año de Ciro era hacia el final del cautiverio, y siendo un joven cuando fue llevado cautivo, no puede haber tenido menos de 90 años, Viejo como estaba, él puso su corazón a entender las otras revelaciones que se le habían dado, y particularmente la visión del carnero y el macho cabrío, por este propósito él oró y ayunó por tres semanas. Su ayuno y oración tienen el efecto deseado, porque el mismo Yahshúa le reveló estos misterios; y el que quiere distinguirse en conocimiento Divino, tiene que imitar a Dani'el, y habituarse al estudio, moderación, devoción y obediencia; y recibimos revelación de *YAHWEH*.[Is 58:9; Hch 10:4; Ef 6:12; Re 1:17]

[85] Un principado demoníaco, de los cuales se ocupa el *malaj* Mijael: "Cuando Mijael, uno de los *malajim* prominentes, contendía con ha satán, disputando sobre el cuerpo de Moshe…."(Jud 9).[cp 12:1; Ef 6:12; Col 2:10; Re 12:7]

[86] La LXX dice aquí Koresh [Ciro].[cp 5:31; Hch 14:22]

[87] Estos fueron: Cambyses, hijo de Ciro; Smerdia el Mago impostor; y Darío Hystaspes, el cuarto, Jerjes, hijo de Darío, de quien Justino (1, ii. c. 10) dice que " había tal gran abundancia de riquezas en su reino, que aun cuando los ríos fueran secos por sus ejércitos, aun su riqueza permanecería sin extinguirse. Herodoto (1. vii. c 60) dice que el ejército de Jerjes consistía de 5,283,220 hombres, aparte de los Cartaginenses, que eran 300,000, y 200 barcos.[cp 7:5; 8:4; Am 3:7]

[88] Alejandro Magno.- Nombre por el que se conoce a Alejandro III de Macedonia (356–323 AEC.), hijo de Felipe II. Durante su juventud fue discípulo de Aristóteles, por quien siempre sintió gran estima. En 336 AEC. heredó el trono de Macedonia y

[5] "El rey del sur será fuerte, y uno de sus príncipes prevalecerá sobre él y obtendrá un gran dominio. [6] Después de un número de años ellos formarán una alianza. La hija del rey del sur se acercará al rey del norte para hacer un trato, pero ella no retendrá su poder; y ni la *zera* de él permanecerá. En vez, ella será entregada, junto con sus aliados, y la doncella, y el que la había apoyado durante esos tiempos. [7] Pero otra rama de la misma raíz aparecerá en su lugar. El atacará el ejército del rey del norte, entrará en su fortaleza y prevalecerá en conquistarlos.[90] [8] El también se llevará a Mitzrayim sus dioses como botín, sus imágenes de metal fundido y los valiosos recipientes de oro y plata, y él permanecerá por más tiempo que el rey del norte.[91] [9] "Después de esto, el rey del norte invadirá el reino del rey del sur, pero se retirará a su propia tierra. [10] Sus hijos se levantarán para reunir un ejército grande y poderoso, el cual avanzará como una inundación que pasa por medio, y él descansará y recobrará su fuerza.[92] [11] Entonces el rey del sur, enfurecido, saldrá a hacer guerra contra el rey del norte, quien, a su vez, reunirá un gran ejército, pero este ejército será derrotado por su enemigo [12] y será entregado en su mano.[93] El conquistador se enorgullecerá mientras aniquila miles de miles, no obstante no prevalecerá. [13] Pues el rey del norte de nuevo reunirá un ejército mayor que el primero al final de este período, después de un número de años; será un ejército grande y bien abastecido.[94] [14] Y en esos tiempos muchos se levantarán contra el rey del sur, y los hijos de los saqueadores de tu pueblo, se exaltarán a sí mismos para establecer la visión: y ellos fracasarán.[95] [15] Entonces el rey del norte vendrá, levantará rampas de

---

dos años después se lanzó a la gran empresa de conquistar el Oriente. Tras derrotar a los ejércitos de Darío en las batallas de Gránico e Iso, atravesó el Asia Menor, Siria y Yisra'el, y en 331 conquistó a Egipto. La batalla de Gaugamela vio la derrota final de Darío y con ella Alejandro quedó como dueño del Imperio Persa. Su avance hacia el Oriente le llevó allende las fronteras de la India, pero cuando iba de vuelta hacia su patria murió en Bavel debido a una fiebre. En seguida, sus generales se disputaron y dividieron el enorme imperio que se forjó en el transcurso de once años. Los historiadores concuerdan en que Alejandro trató bien a los Judíos. Era parte de su política de conquista ganarse la simpatía de los pueblos conquistados, a fin de defender su retaguardia y la integridad de su imperio. Aparte de las referencias de 1Mac 1.1–8 y 6.2, todas las referencias del Tanaj a su persona se hacen de manera velada. Entre estas se cuentan: Da 2.32, 39 (piernas de hierro de la estatua); 7.6, 17 (la tercera bestia); 8.5, 8, 21s (el macho cabrío); 11.3s (el rey valiente). También es posible que Zc 9.1–18 se refiera a la conquista de Yisra'el por parte de Alejandro.[Lu 12:20]

[89] Con el tiempo el imperio de Alejandro Magno se dividió en cuatro reinos, entre sus cuatro generales. Estas cuatro naciones más débiles incluían las siguientes regiones: (1) Egipto, (2) Bavel y Siria, (3) Asia Menor y (4) Macedonia y Grecia.

[90] Tolomeo I, Soter (304–285 AEC) abdicó del trono dejando a su hijo Tolomeo II, Filadelfo (285–246 AEC) de Egipto («rey del sur») dio a su hija Berenice en matrimonio a Antíoco II, Theos (262–246 AEC, Hijo de Antíoco I) de Siria (« rey del norte») para concluir un tratado de paz. Sin embargo, la primera esposa de Antíoco II, Laodice asesinó a Berenice en Antioquía. Laodice envenenó a Antíoco II y asesinó a Bernice y su hijo, entonces puso a su hijo Callinicus en el trono, (v 5). "Otra Rama" (v 7), Tolomeo III, Evergetes (246–221 AEC) hermano de Berenice, ascendió al trono Egipcio y declaró la guerra a los Seléucidas (Norte) para vengar el asesinato de su hermana.

[91] Callinicus murió en el exilio, después que Evergetes marchó con gran ejército contra él, tomó toda Asia hasta la India y regresó a Egipto con inmenso botín. Después Tolomeo III, Evergetes le sobrevivió por cuatro o cinco años.

[92] "Sus hijos," Seleuco II Cerannus y Antíoco III el Grande, hijos de Callinicus. Pero el primero fue envenenado, y Antíoco III el Grande (233–187 AEC) fue proclamado rey, tomó Seleucia y Siria, y después de una tregua, regresó y venció a las fuerzas Egipcias

[93] Ya el rey del sur aquí es Tolomeo IV Filopátor (221–205 AEC) Antíoco III el Grande invadió a Egipto, este Tolomeo lo derrotó. Tolomeo IV Filopátor intentó entrar en el Templo de Yerushalayim, pero fuerzas misteriosas se lo impidieron. De regreso a Egipto, desató una persecución contra los Judíos, de la cual muchos se salvaron por otra intervención milagrosa.

[94] Este rey del norte es Antíoco III (el Grande). Tomó muchas ciudades egipcias (11.15) y se estableció en Yisra'el («la tierra gloriosa», 11.16). Los Romanos lo derrotaron más tarde en Magnesia (11.18).

[95] "Hijos de los saqueadores," algunos Judíos quisieron hacer cumplir la profecía (visión) por cuenta propia, pero fracasaron. Nunca funciona que los hombres traten de ayudar a *YAHWEH*, como el caso de nuestro padre Avraham, ¡se acostó con la esclava y miren que lío con los hijos de Yishmael! Esto demuestra la imposibilidad de los hombres de cumplir las profecías,

asedio y capturará ciudades fortificadas; y las armas del rey del sur soportarán, y sus elegidos se levantarán, pero no habrá fuerza para levantarse.[96] [16] El invasor hará como de acuerdo a su voluntad; nadie podrá resistirle. Así que se establecerá en la Tierra de Gloria, y será consumida por su mano. [17] El, determinadamente avanzará con la fuerza total de su reino, pero hará trato con el rey del sur y le dará una hija en matrimonio. Su objetivo será destruirle, pero el trato no prosperará ni funcionará a su favor.[97] [18] Después pondrá su atención en las tierras costeras y en las islas y capturará muchas, pero un comandante del ejército hará cesar su afrenta y causará que su afrenta se vuelva sobre él.[98] [19] Después de esto, él pondrá su atención en las fortalezas de su propia tierra; pero se debilitará, caerá y no será visto de nuevo. [20] "En su lugar se levantará uno de su raíz que enviará un exactor por lo mejor del reino, obteniendo gloria real; pero en esos días él será quebrantado, aunque ni en ira ni en batalla.[99]

[21] "Se levantará, en lugar de él, un hombre despreciable que no tiene derecho a heredar la majestad del reino, pero vendrá sin aviso y tomará el reino por engaño. [22] Grandes ejércitos serán quebrantados y serán barridos delante de él, como también el príncipe del pacto.[100] [23] Alianzas serán hechas con él, pero él las socavará con engaños. Entonces, a pesar de que tendrá un pequeño ejército, se levantará y se hará fuerte. [24] Sin aviso, atacará a los más poderosos hombres en cada provincia y hará cosas que sus padres y los padres de sus padres nunca hicieron, él los recompensará con saqueo, botín y riquezas mientras diseña tramas contra Mitzrayim, pero sólo por un tiempo. [25] "El requerirá su poder y valor contra el rey del sur con un gran ejército, y el rey del sur peleará contra él con un ejército muy grande y poderoso; pero no prevalecerá, a causa de conspiraciones contra él.[101] [26] Sí, aquellos que compartieron en su pan lo destruirán, su ejército

---

aun cuando parece que se encuentran en las circunstancias adecuadas. Igualmente imposible es para los hombres o ha satán frustrar el cumplimiento de profecía.[Is 41:22-23; 43:13]

[96] Tolomeo V, Epífanes (205–180 AEC). Hijo de Tolomeo IV, a quien sucedió cuando tenía solo cinco años de edad. Aprovechando esta circunstancia, Antíoco III de Siria invadió los territorios de Tolomeo, y Yahudáh pasó de nuevo a manos de Siria. La reconciliación entre Siria y Egipto se logró mediante un matrimonio político que a la postre fue infeliz. Durante esta época, las rivalidades entre Siria y Egipto provocaron una división entre los Judíos: unos abogaban por un bando y otros por el otro, y se estableció en "La Tierra Gloriosa" (v 16) ver nota verso 13.

[97] El invasor, Antíoco III, trató de hacer las paces entre Egipto y Siria dando a su hija Cleopatra en matrimonio a Tolomeo IV Epífanes de Egipto, pensando que ella traicionaría a su esposo pero fue engañado y el plan fracasó.

[98] El (Antíoco III) sometió la mayoría de los lugares marítimos e islas del Mediterráneo, pero siendo echado de Europa por los cónsules Romanos, se refugió en Antioquia, y para tratar de levantar el tributo que le impusieron, él intentó robar el templo de Elymais , y fue muerto allí

[99] Seleuco IV Filopátor, Hijo de Antíoco III el Grande. Durante su reinado (187–176), escasearon los fondos y, por tanto, decidió enviar a Heliodoro para posesionarse del tesoro del Templo de Yerushalayim. (Da 11.20; 2 Mac 3.7; 5.18). Fue envenenado por su tesorero Heliodoro, esto está descrito en 2 Mac cap.3.

[100] Seleuco IV fue sucedido por su hermano, Antíoco IV Epífanes (176–164 AEC), quien se congració con los Romanos. Hijo segundo de Antíoco III el Grande. Su política helenizante, que pretendía unir a todos sus súbditos bajo un solo idioma, una sola ley y una sola religión, le costó la enemistad con los Judíos. En todos los escritos Judíos en que se habla de él se le trata con desprecio y se le tacha de inmoral. Su campaña helenizante le hizo intervenir en Yerushalayim, donde los dos hermanos Jasón y Onías se disputaban el sumo sacerdocio. Puesto que Jasón se inclinaba más hacia las costumbres de los gentiles, Antíoco le prefirió por encima de Onías. El rey llegó al punto de decretar la pena de muerte para quien se negase a seguir las costumbres Griegas (1 Mac 1.52). Además, Antíoco invadió a Yahudáh, tomó a Yerushalayim, profanó el Templo e hizo una gran matanza de Judíos (Abominación). Ante esta situación, Matatías se rebeló y se retiró a los montes con gran número de seguidores. El hijo de Matatías, el famoso Yahudáh Macabeo, derrotó repetidamente a las fuerzas de Antíoco (1 Mac 3). Todas estas victorias de los Judíos fueron posibles porque bajo Antíoco IV el reino Sirio se encontraba en franca decadencia. Antíoco murió en Bavel en medio de una campaña militar (1 Mac 6.8–16). A él se refiere Da 11.21–39.

[101] Antíoco IV Epífanes derrotó al ejército de Tolomeo VI, Filométor, y en la próxima campaña se hizo amo de todo Egipto, excepto Alejandría. Aunque ellos tuvieron varias conferencias en la misma mesa; hablaron mentiras el uno al otro (v 27), y Antíoco regresó a Siria cargado de riquezas.

será barrido como si por inundación, y muchos caerán en la matanza. [27] Estos dos reyes, sus corazones están dados a la malicia, se sentarán en la misma mesa hablando mentiras el uno al otro, pero nada de esto prosperará, porque el tiempo designado para el fin no habrá llegado aún. [28] Entonces el rey del norte regresará a su propia tierra con grades riquezas; su corazón estará puesto contra el Pacto *Kadosh*, él hará grandes obras y regresara a su propia tierra. [29] "En el tiempo designado, él regresará al sur, pero la última expedición no será como la primera; [30] porque barcos de Kittim vendrán contra él, así que su valentía fallará. Entonces, retrocediendo, tomará acción furiosa contra el Pacto *Kadosh* de nuevo, mostrando favor a aquellos que abandonan el Pacto *Kadosh*. [31] *Zera* saldrá de él y profanarán el Lugar *Kadosh* y la fortaleza. Ellos harán cesar la continua ofrenda quemada, y pondrán la abominación que causa desolación.[**102**] [32] Y los transgresores traerán un pacto por medios engañosos, pero el pueblo que conoce a su Elohim se parará firme y prevalecerá valientemente.[**103**] [33] Aquellos entre el pueblo que tienen discernimiento instruirán a muchos para que entiendan lo que está sucediendo; sin embargo, por muchos días caerán víctimas de la espada, del fuego, del destierro y del despojo.[**104**] [34] Cuando ellos tropiecen, recibirán un poco de ayuda, a pesar de que muchos se unan a ellos traicioneramente. [35] Aun algunos de ellos con discernimiento tropezarán, así que algunos serán refinados como con fuego, y para probarlos, para que ellos sean manifestados en el *ajarit hayamim*, porque el asunto es aun para un tiempo dispuesto.[**105**] [36] "El rey hará de acuerdo a su voluntad, él se exaltará a sí mismo contra todos los dioses, y pronunciará blasfemias monstruosas contra el Elohim de los dioses. El prosperará solamente hasta que el período de ira se termine, porque lo que ha sido determinado se cumplirá.[**106**] [37] El no tendrá ningún respeto hacia los dioses que sus padres, ni por el deseo de las mujeres – él no tendrá respeto por ninguna deidad, porque él se considerará mayor que todos ellos.[**107**] [38] Pero en cambio, él honrará al dios de las fortalezas; con oro, plata, piedras preciosas y otras cosas valiosas él honrará a un dios desconocido por sus padres, [39] y amentará su gloria y hará vasallos de muchos de ellos, y distribuirá la tierra como regalos. [[39] Tratará con las fortalezas más inexpugnables con la ayuda del dios extraño. Concederá

---

[102] Antíoco IV Epífanes invadiría otra vez «el sur», pero él tuvo que abandonar Egipto porque naves Romanas al mando de Popilus Laenas fueron para prevenir que se apoderara del país. En su retirada saqueó a Yerushalayim, profanó el Templo, y detuvo los sacrificios. El Santuario fue contaminado cuando Antíoco IV Epífanes sacrificó puercos en un altar erigido para honrar a Zeus. De acuerdo con la Toráh, los cerdos son inmundos y no debían tocarse (muertos) ni comerse. Sacrificar un cerdo en el Templo era el peor insulto que un enemigo podía hacer a los Israelitas. Esto ocurrió en 168-AEC. Mató alrededor de 40,000 Judíos, (1 Mac 1:15, 19:24). "Los que abandonaron el Pacto," fueron los propios Judíos que ya habían descartado la Toráh de Moshe. Antíoco promulgó que practicar la Toráh era ilegal (Josefo, Ant. vii, 5. 4). El puso un dios Griego y un altar para Júpiter en el altar *Kadosh*, contaminando el Templo.

[103] "Otros transgresores" La referencia es a Menelao, el *kohen hagadol* a quien Antíoco llegó a conquistar y que conspiró con él contra los Judíos leales a *YAHWEH*. «El pueblo que conoce a su Elohim» pudieran ser los Macabeos y sus simpatizantes; sin embargo, puede haber otro cumplimiento en el futuro.

[104] Los creyentes de entre el pueblo, que estudian y entienden, serán usados para instruir, dirigir y alentar la fe de los débiles durante el tiempo de Tribulación y Persecución. Esto fue cumplido durante Antíoco: "Entonces se unió a ellos un grupo de Hasideos, Yisraelim valientes, todos decididos a ser fieles a la Toráh. Además, todos los que querían escapar de la terrible situación se les juntaban y reforzaban sus filas." (1Mac 2:42-43) pero la profecía tiene un doble cumplimiento en la Gran Tribulación.

[105] Aquí la profecía salta a la semana 70, la última semana de años, a saber, los siete años de la Gran Tribulación. Aunque algunos de estos acontecimientos hayan tenido cumplimiento, todos lo tendrían en la Gran Tribulación.

[106] Esto se cumplió con todos los emperadores Romanos, pero es para el *ajarit hayamim.*

[107] Aquí (v 37) vemos que el Antimesías será un homosexual, "no tendrá respeto por el deseo de las mujeres," él dará culto al dios del poder, del dinero y de la guerra, no prestará atención a los dioses paganos de sus padres. Se cree que el «dios de la Fortaleza» se refiere a Júpiter o Zeus. La implicación es que el rey hará de la guerra su dios. Más que todos sus antepasados, librará guerras y glorificará sus horrores (v 38).

honor sobre aquellos que le reconozcan, otorgándoles gobierno y distribuyendo tierras como recompensa.]

[40] "Cuando el tiempo del fin venga, el rey del sur arremeterá contra él; mientras el rey del norte lo atacará como un torbellino, con carruajes, y con caballería y con muchos barcos. El invadirá países, los demolerá y seguirá su curso. [41] También entrará en La Tierra de Gloria, y fracasará, pero éstos escaparán de su mano – Edom, Moav y los hijos de Amón. [42] El extenderá su mano sobre La Tierra, y la tierra de Mitzrayim no escapará – [43] él controlará los tesoros [secretos] de oro y plata,[108] como también todas las posesiones deseables de Mitzrayim, y de Put [Libia], y de Kush [Etiopía] en sus fortalezas. [44] Sin embargo, rumores y ansiedades del este y del norte lo atemorizarán, así que se mueve con gran furia y para destruir a muchos. [45] Finalmente, cuando plante las tiendas de su palacio entre el mar y el Monte de la Gloria *Kadosh*, llegará a su fin, con nadie que lo libere.[109]

12 [1] "En ese tiempo, Mijael, el gran príncipe que protege a los hijos de tu pueblo, se levantará [será quitado]; y habrá un tiempo de tribulación, tal tribulación que será sin paralelo desde que se convirtieron en una nación hasta ese momento.[110] En ese tiempo, tu pueblo será redimido, todos los que cuyos nombres se encuentren escritos en El Libro.[111] [2] Muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, algunos a vida eterna y algunos a vergüenza eterna y aborrecimiento. [3] Y los sabios resplandecerán como la brillantez del firmamento, y muchos de los justos, como las estrellas por siempre y para siempre. [4] "Pero tú, Dani'el, guarda estas palabras secretas, y sella el libro hasta los tiempos del fin, hasta que muchos sean enseñados, y el conocimiento sea aumentado."[112]

[5] Entonces, yo, Dani'el, miré; y vi delante de mí a otros dos, uno en esta ribera del río y el otro en la otra ribera.[cp 10:4] [6] Uno de ellos preguntó al hombre vestido de lino quien estaba por encima de las aguas del río: "¿Cuándo será el fin de las maravillas que Tú has mencionado?[cp 8:13; 10:5] [7] El hombre vestido de lino que estaba por encima de las aguas del río levantó su mano derecha e izquierda hacia el cielo y juró por aquel que vive para siempre que sería por un tiempo,

---

[108] El Vaticano, que en este momento es dueño de los tesoros del mundo, inclusive de USA, y el mayor terrateniente y dueño de propiedades del mundo, ver www.eibzan.cjb.net para toda esta información.

[109] El rey es la cabeza del Imperio Romano (Antimesías, la bestia es quizás el "papa negro," General Superior de la milicia del papa, los Jesuitas), el «pequeño cuerno» del cap 7, la bestia. Este pasaje predice su fin, cuando nadie salga en su auxilio y sea destruido por Mashíaj, y será lanzado vivo al lago de fuego con el falso profeta (quizás el papa). Así se describe el fin de los regímenes y gobernantes de este mundo. Papa Negro y otros: www.eibzan.cjb.net (Re 19:20).

[110] El tiempo de "la aflicción de Ya'akov" (Je 30:7), esta es la segunda mitad de la Gran Tribulación, donde todos los que estén vivos pasarán por ella. Muchos se debilitarán esperando por el tan ansiado y mentiroso "rapto," el cual nunca vendrá, y apostatarán, (2Ts 2:3-7; 1T 4:1; 2T 3:1-5). El *malaj* protector, Mijael, para dar paso a la Tribulación.

[111] Aun así el gran sufrimiento se ve suavizado por una gran promesa que brinda esperanza a todos los creyentes.

[112] Estas dos resurrecciones (v 2) se explican con más detalle en Re 20.4–15. La primera resurrección ocurre antes del Milenio después de la Gran Tribulación cuando Mashíaj regrese, y la segunda después, justamente antes de que tenga lugar el gran juicio ante el Trono *Kadosh* de *YAHWEH*. Los resucitados por Yahshúa antes del milenio, son la resurrección de vida, la segunda es la segunda muerte. Ya muchos están siendo y han sido enseñados (v 3-4), y éste es el tiempo que es revelado, el tiempo del fin.[Ge 2:7; 3;19; 2R 24:6s; Is 26:19; 43:10; 66:24; Ez 37:1-4; 11-14; Os 13:14; Sal 13:3; 49:14;146:4; Ec 3:19-21; 9:5; Job 7:21; 14:21; 19:25-27; Mt 9:24; 22:29; 25:46; 27:52; Lu 2:34; 13:28; Jn 2:10; 5:28; 11:11; 23-26; Hch 13:36s; 24:15; 1C 11:30; 15:20-22, 35; 1Ts 1:7-10; 4:13-18, 5:10; Ya 2:26; He 12:23; Re 14:13; 20:4-6][Pr 4:18;11:30; Mt 13:43; 19:28; 24:45; Hch 13:1; 1C 15:40-42; Ef 4:11; 1Ts 2:19; 1T 4:16; 2T 3:15-17; He 5:12]

tiempos y medio tiempo, y será cuando la dispersión del pueblo *Kadosh* haya terminado ellos conocerán todas estas cosas.[113][Lu 21:24; 1P 2:9; Re 10:5-7]

[8] Yo oí esto, pero no podía entender lo que significaba; así que pregunté: "O *YAHWEH*, ¿cuál será el fin de estas cosas?" [9] Pero El dijo: "Ve por tu camino, Dani'el, porque estas palabras han de permanecer secretas y selladas hasta el tiempo del fin.[114] [10] Muchos tienen que ser probados, y completamente blanqueados y probados por fuego y hechos *Kadoshim*; pero los transgresores transgredirán, y ninguno de los transgresores entenderá, pero los sabios entenderán. [11] Desde el tiempo que la continua ofrenda quemada sea quitada y la abominación que causa la desolación esté en pie, habrá 1290 días. [12] Qué bendecido será cualquiera que espere y llegue a los 1335 días. [13] Pero tú, ve por tu camino porque todavía hay días y temporadas para el cumplimiento del fin, y tú te levantarás en tu lote en el fin de los días"[115]

13 [1][116] Y el rey Daryavesh fue reunido con sus padres, y Koresh [Ciro] de Persia recibió su reino. [2] Y Dani'el conversó con el rey y fue honrado por encima de todos sus amigos.

[3] Ahora bien, los Kasdim tenían un ídolo llamado Bel, y todos los días se gastaban en él doce medidas de harina fina, cuarenta ovejas y seis vasijas de vino. [4] Y el rey iba diariamente a adorarlo, pero Dani'el adoraba a su propio Elohim. Y el rey dijo a Dani'el: "¿Por qué tú no adoras a Bel?

[5] El respondió, y dijo: "Porque yo no puedo adorar a ídolos hechos por manos, sino al Elohim viviente, quien ha creado el cielo y la tierra, y tiene soberanía sobre toda carne." [6] Entonces el rey le dijo: "¿No piensas que Bel es un Elohim viviente? ¿No sabes cuánto come y bebe todos los días? [7] Entonces Dani'el sonrió y le dijo: "O rey, no seas engañado, estos es sólo barro por dentro, y bronce por fuera, y nunca bebió ni comió nada." [8] Y el rey su puso airado y llamó a sus sacerdotes, y les dijo a ellos: "Si no me dicen quién se devora estos gastos, morirá." [9] Pero si ustedes ciertamente me certifican que Bel lo devora, entonces Dani'el morirá; porque él ha hablado blasfemia contra Bel." Y Dani'el dijo al rey: "Que sea de acuerdo a tu palabra."

[10] Ahora los sacerdotes de Bel eran setenta, aparte de sus esposas e hijos. Y el rey fue con Dani'el al templo de Bel. [11] Así que los sacerdotes de Bel dijeron: "Quién lo iba a decir, nosotros salimos, O rey, pon la carne y alista el vino, y cierra la puerta con seguro y séllala con tu propio anillo de sellar, [12] y mañana cuando entres, si no encuentras que Bel se ha comido todo, nosotros sufriremos la muerte, o de otra forma, Dani'el ha hablado falsamente contra nosotros."

---

[113] El hombre (vv 5-7) es Yahshúa que levantó Sus Manos a *YAHWEH*. Los de ambos lados del río es una referencia para la unión de las dos casas de Yisra'el, y el tiempo son tres años y medio, la segunda mitad de la semana setenta. Al final de esta semana 70, Yisra'el ya estará todo reunido en Eretz Yisra'el con el Mesías Yahshúa, Rey de Yisra'el.

[114] El tiempo del fin ya está aquí y estas cosas están siendo reveladas, Roma ya está tomando las riendas del mundo entero, decretarán una ley para obligar a adorar en el día del sol, domingo, ya cambió las temporadas (Festividades) y hace mucho que abolió la Toráh y todos los *mitzvot* de ABBA *YAHWEH*. Los Presidentes del mundo están al servicio de Roma, comenzando por George Bush de USA. Los líderes cristianos también están al servicio de Roma, Beny Hinn, Billy Graham, etc. [Is 8:16; 29:11; Hch 1:7; 1P 1:11; Re 10:4]. Los dos últimos papas de la iglesia católica han sido criminales de guerra, Juan Pablo II salió corriendo para el seminario cuando se acabó la II Guerra Mundial, ¿Por Qué? Le vendía gas cianuro de la compañía Alemana Farben a los campos de concentración Nazis en Polonia, Ratzinger y su hermano, soldados de Hitler, ¡mucha sangre tienen sobre sus cabezas! www.eibzan.cjb.net

[115] El v 10 nos dice que aún en este momento quedan muchos por probar y blanquear, los 1,290 días son tres años y medio y después vendrá un período de 45 días, 30 días para que Yisra'el se enlute por su ceguera hacia Yahshúa y Su Toráh, (Zc 12:10-14); como cuando se enlutó 30 días por la muerte de Moshe, el dador de la Toráh (De 34); y 15 días para limpiar el Templo de la contaminación de la abominación de desolación y prepararlo para el Templo Milenial.

[116] El capitulo 13 de Dani'el no aparece en la mayoría de las versiones, pero está en la LXX de Lord Breton. Este capítulo nos muestra una vez más la sabiduría de *YAHWEH* en Dani'el.

[13] Y ellos poco lo tuvieron en cuenta, porque debajo de la mesa ellos habían hecho una entrada privada, por donde entraban continuamente, y consumían aquellas cosas. [14] Así que cuando se habían ido, el rey puso carne delante de Bel. Ahora Dani'el había ordenado a sus sirvientes traen cenizas, y esas regaron por todo el templo en la presencia solamente del rey, y salieron, y cerraron la puerta y la sellaron con el anillo del rey, y se fueron. [15] En la noche vinieron los sacerdotes con sus esposas e hijos, e hicieron lo que querían hacer, y sí comieron y se lo bebieron todo.

[16] En la mañana con anticipación, el rey se levantó, y Dani'el con él. [17] Y el rey dijo: "Dani'el, ¿están los sellos sanos?" Y él dijo: "Sí, O rey, ellos están sanos." [18] Y tan pronto abrió la puerta, el rey miró a la mesa, y gritó a gran voz: "Grande eres tú, O Bel, y contigo no hay ningún engaño."

[19] Entonces Dani'el se rió, y sujetó al rey para que no entrara, y dijo: "Mira ahora al pavimento, y marca bien de quién son esas huellas." [20] Y el rey dijo: "Yo veo las huellas de hombres, mujeres y niños." Y el rey estaba enfurecido, [21] y tomó a los sacerdotes con sus esposas e hijos, quienes les enseñaron las puertas privadas, por donde ellos entraron y consumieron tales cosas que estaban sobre la mesa. [22] Por lo tanto, el rey los mató, y entregó a Bel al poder de Dani'el, quien lo destruyó a él y su templo.

[23] Y en el mismo lugar había un gran dragón, cual ellos de Bavel adoraban. [24] Y el rey dijo a Dani'el: "¿Dirás también tú que esto es de bronce? He aquí, él vive, él come y bebe; tú no puedes decir que él no es un Elohim viviente, por lo tanto, adórale." [25] Entonces Dani'el dijo al rey: "Y adoraré a *YAHWEH* mi Elohim, porque El es el Elohim viviente. [26] Pero dame permiso, O rey, y yo destruiré este dragón sin espada ni cetro." El rey dijo: "Yo te doy permiso."

[27] Entonces Dani'el tomó la brea, la grasa, y el pelo, y lo agitó todo junto, e hizo bolas de ello, y las puso en la boca del dragón, y el dragón reventó en pedazos; y Dani'el dijo: "¡Quién diría que estos son los dioses que tú adoras!

[28] Cuando ellos en Bavel oyeron eso, tomaron grande indignación, y conspiraron contra el rey, diciendo: "El rey se ha vuelto un Yahudi, y él ha destruido a Bel, él ha matado al dragón, y ha puesto a los sacerdotes a muerte." [29] Así que ellos vinieron al rey, y dijeron: "Entréganos a Dani'el, o de otra forma te destruiremos y a tu casa." [30] Ahora el rey que ellos lo presionaban amargamente, estando coaccionado, él entregó a Dani'el a ellos, quienes lo echaron en la guarida de los leones, donde estuvo seis días. [32] Y en la guarida había siete leones, y les habían dado cada día dos cuerpos de animales muertos y dos ovejas; cuales entonces no se las habían dado, para hacerlos devorarse a Dani'el.

[33] Ahora entre los Yahudim había un profeta llamado Havacuc, que había hecho potaje, y había partido pan en un tazón, y estaba yendo al campo para llevarlo a los segadores. [34] Pero el *Malaj* de *YAHWEH* dijo a Havacuc: "Ve, lleva la cena que tienes a Bavel, a Dani'el que está en la guarida de los leones." [35] Y Havacuc dijo: "*YAHWEH*, yo nunca he visto a Bavel, y tampoco sé donde está la guarida." [36] Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* lo tomó por la corona, y lo alzó por el pelo de su cabeza, y por la vehemencia de su *Ruaj*, lo asentó en Bavel sobre la guarida. [37] Y Havacuc gritó, diciendo: "O Dani'el, Dani'el, toma la cena que Elohim te mandó." [38] Y Dani'el dijo: "Te has recordado de mí, O Elohim, ni has abandonado a aquellos que te buscan y te aman." [39] Así, pues, Dani'el se levantó y comió, y el *Malaj* de *YAHWEH* puso a Havacuc en su propio lugar de nuevo inmediatamente.

[40] Al séptimo día el rey fue a lamentarse por Dani'el, y cuando él vino a la guarida, él miró dentro, y he aquí Dani'el estaba sentado. [41] Entonces el rey gritó a gran voz, diciendo: "Grande eres Tú, O *YAHWEH* Elohim de Dani'el, y no hay otro aparte de Ti." [42] Y él lo sacó y echó a

aquellos que fueron la causa de su destrucción en la guarida; y ellos fueron devorados en un momento delante de su rostro.

Ezra- עזרה -Esdras

1 [1] En el primer año de Koresh (Ciro) rey de Persia para que la palabra de *YAHWEH* profetizada por Yirmeyah fuera cumplida,[1] *YAHWEH* agitó el *ruaj* de Koresh rey de Persia para que hiciera una proclamación por todo su reino,[2] que también la escribió, como sigue:

[2] "He aquí lo que Koresh rey de Persia dice: *YAHWEH*, el Elohim del cielo me ha dado todos lo reinos en la tierra; y El me ha asignado que le edifique una casa en Yerushalayim, en Yahudáh.[3] [3] Quienquiera que esté entre ustedes de su pueblo: ¡Qué *YAHWEH* su Elohim esté con él! Puede subir a Yerushalayim, en Yahudáh, y construir la casa de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, el Elohim que está en Yerushalayim.[4] [4] Todos los sobrevivientes, no importa dónde vivan, sean ayudados por sus vecinos con plata, oro, provisiones y ganado, además de las ofrendas voluntarias para la casa de Elohim en Yerushalayim."[Lv 23:38; Ec 4:9 -10; Ga 6:2]

[5] Los jefes de los clanes de los padres en Yahudáh y Binyamin, junto con los *kohanim* y los *Leviim*, y ciertamente todos los que cuyo *ruaj* Elohim ha agitado, se dispusieron a subir y edificar la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim. [6] Todos alrededor fortalecieron sus manos dándoles artículos de plata, oro, provisiones, ganado y cosas de valor, aparte de todas sus ofrendas voluntarias.[Fil 2:13; 2Co 9:7; 12::8]

[7] Además, Koresh el rey sacó las vasijas de la casa de *YAHWEH* que Nevujadretzar se había llevado de Yerushalayim y las puso en la casa de su dios. [8] Koresh rey de Persia y a manos de Mitredat el tesorero las sacaron e hicieron un inventario de ellas para Sheshbatzar el príncipe de Yahudáh.[5] [9] La lista era como sigue:

	Jofainas de oro	30
	Jofainas de plata	1,000
	Cuchillos	29
10	Tazones de oro	30
	Tazones dobles de plata	410
	Otras vasijas	1,000

[11] Por todo había 5,400 artículos de oro y plata. Sheshbatzar los cogió todos y junto con los cautivos fueron traídos de Bavel a Yerushalayim.

---

[1] Jer 25:12-14; 29:10; 33:7-13; 2Cr 36:22-23

[2] El libro de Esdras se inicia en el 538 AEC., 48 años después que Nevujadretzar destruyera Yerushalayim, derrotara al reino del sur de Yahudáh y llevara cautivos a los Yahudim a Bavel (2 R 25; 2 Cr 36). Nevujadretzar murió en el 562 AEC y debido a que su sucesor no fue fuerte, Bavel fue destruida por Persia en 539 AEC, antes de los sucesos registrados en este libro. Tanto los Kasdim como los Persas tenían una política de condescendencia hacia sus cautivos, permitiéndoles poseer tierras y casas y tener trabajos corrientes. Muchos de los Yahudim como Dani'el, Mordejai y Ester subieron a posiciones prominentes en la nación de su cautiverio. El rey Koresh de Persia fue más allá, guiado por *YAHWEH* permitió que muchos grupos de cautivos, incluyendo a los Judíos, regresaran a sus tierras.

[3] De acuerdo al testimonio de antiguos escritores, Koresh (Ciro), en este tiempo, reinó sobre los Medos, Persas, Hircanos, Sirios (Aramin), Asirios (Ashurim), Indios, etc y toda Así Menor. (Is 44:26-28; Jer 10:10-11; Dn 2:21; 5:23; 6:26; Hch 10:36)

[4] Dt 32:31; Jos 1:9; Is 45:15; Jer 10:10; Sal 83:18; 1Cr 28:20; Mt 28:20

[5] Cuando el rey Nevujadretzar saqueó el Templo, se llevó muchos artículos valiosos. Y lo que no se llevó, lo quemó (2Cr 36.18-19). Algunos de los artículos habían sido quebrados en pedazos (2R 24:13), pero los más valiosos habían sido preservados providencialmente por todo ese tiempo de cautiverio. La mayoría de estos artículos eran de oro sólido (1R 7.48–50), y Koresh generosamente los devolvió a los Yahudim para el Templo que pronto edificarían. (2R 24:13; 25:13-16; 2Cr 36:7, 10, 18)

2 [1] Aquí está una lista de la gente de la provincia que había estado cautivos, llevados a Bavel por Nevujadretzar rey de Bavel, pero después habían regresado del cautiverio y subieron a Yerushalayim y a Yahudáh, cada uno a su propia ciudad; [2] ellos fueron con Zerubavel, Yeshúa, Nejemyah, Serayah, Reelyah, Mordejai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rejum y Baanah.

El número de hombres de entre el pueblo de Yisra'el:

3	hijos de Parosh	2,172
4	hijos de Sefatyah	372
5	hijos de Araj	775
6	hijos de Pajat-Moav de los hijos de Yeshúa y Yoav	2,812
7	hijos de Eilam	1,254
8	hijos de Zatu	945
9	hijos de Zakkai	760
10	hijos de Bani	642
11	hijos de Bevai	623
12	hijos de Azgad	1,222
13	hijos de Adonikam	666
14	hijos de Bigvai	2,056
15	hijos de Adin	454
16	hijos de Ater, de Yejizkiyah	98
17	hijos de Betzai	323
18	hijos de Yorah	112
19	hijos de Hashum	223
20	hijos de Gibbar	95
21	hijos de Beit-Lejem	123
22	hijos de Netofah	56
23	hijos de Anatot	128
24	hijos de Azmavet	42
25	hijos de Kiryat-Arim, Kefirah y Beerot	743
26	hijos de Ramah y Geva	621
27	hombres de Mijmas	122
28	hombres de Beit-El y Ai	223
29	hijos de Nevo	52
30	hijos de Magbish	156
31	hijos de la otra Eilam	1,254
32	hijos de Harim	320
33	hijos de Lod, Hadid, y Ono	725
34	hijos de Yerijo	345
35	hijos de Senaah	3,630

[36] Los *kohanim*:

	hijos de Yedayah, de la casa de Yeshúa	973
37	hijos de Immer	1,052

[38] hijos de Pashjur 1,247
[39] hijos de Harim 1,017

[40] Los *Leviim*:

hijos de Yeshúa y Kadmiel,
de los hijos de Hodavyah 74

[41] Los cantores:

hijos de Asaf 128

[42] Los hijos de los porteros:

hijos de Shalum,
hijos de Ater,
hijos de Talmon
hijos de Akuv,
hijos de Hatita, y
hijos de Shovai –
por todos 139

[43] Los sirvientes de Templo:

hijos de Tzija,
hijos de Hasufa,
hijos de Tabaot,
[44] hijos de Keros,
hijos de Siaha,
hijos de Padon,
[45] hijos de Levanah,
hijos de Hagavah,
hijos de Akuv,
[46] hijos de Hagav,
hijos de Salmai,
hijos de Hanan,
[47] hijos de Giddel,
hijos de Gajar,
hijos de Reayah,
[48] hijos de Retzin,
hijos de Nekoda,
hijos de Gazam,
[49] hijos de Uza,
hijos de Paseaj,
hijos de Besai,
[50] hijos de Asnah,
hijos de Meunim,

hijos de Nefusim,
[51] hijos de Bakbuk,
hijos de Hakufa,
hijos de Harhur,
[52] hijos de Batzlut,
hijos de Mejida,
hijos de Harsha,
[53] hijos de Barkos,
hijos de Sisra,
hijos de Temaj,
[54] hijos de Netziaj, y
hijos de Hatifa.

[55] Los hijos de los sirvientes de Shlomó:

hijos de Sotai,
hijos de Hasoferet,
hijos de Peruda,
[56] hijos de Yaalah,
hijos de Darkon,
hijos de Giddel,
[57] hijos de Shefatyah,
hijos de Hatil,
hijos de Pojeret-Hatzvayim, y
hijos de Ami.

[58] Todos los sirvientes del Templo y los
hijos los sirvientes de Shlomó eran 392

[59] Los siguientes salieron de Tel-Melaj, Tel-Harsha, Keruv, Adan e Immer, pero ellos no podían decir a que clan de los padres ellos o sus hijos pertenecían, [así que no estaba claro] si eran de Yisra'el:

[60] hijos de Delayah,
hijos de Toviyah, y
hijos de Nekoda 652

[61] todos los hijos de los *kohanim*:

hijos de Havayah,
hijos de Hakotz, y
hijos de Barzillai, quien tomó esposa de las
hijas de Barzillai el Gileadi y fue nombrado así por ellos.

[62] Estos trataron de localizar sus registros genealógicos, pero no fueron encontrados. Por lo tanto ellos eran considerados profanados y no fueron permitidos servir como *kohanim*.[6] [63] El Tirshata[7] les dijo que ellos no podían comer la comida especialmente *Kadosh* hasta que un *kohen* apareciera que pudiera consultar el *urim* y el *tumim*.

[64] La asamblea completa numeraba 42,360 – [65] sin incluir sus esclavos, hombres y mujeres, de los cuales había 7,337. Ellos también tenían 200 cantores, hombres y mujeres.[8]

[66] Sus caballos numeraban 736; sus mulos, 245; [67] sus camellos, 435; y los asnos, 6,720.

[68] Algunos de los jefes de los clanes de los padres, cuando vinieron a la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim, dieron ofrendas voluntarias para edificar la casa de Elohim en su lugar. [69] De acuerdo con sus medios ellos dieron al tesoro para el trabajo 61,000 *darkmonim* de oro [como dos tercios de una tonelada], 5,000 *manim* de plata [un poco más de tres toneladas] y cien túnicas para los *kohanim*.

[70] Así que los *kohanim*, los *Leviim*, algunos del pueblo, los cantores, los porteros y Netinim[9] vivían en sus pueblos y todo Yisra'el en sus ciudades.

3 [1] Cuando vino el séptimo mes, después que los hijos de Yisra'el se habían asentado en las ciudades, se reunieron de un solo acuerdo en Yerushalayim. [2] Entonces Yeshúa el hijo de Yotzadak con sus compañeros *kohanim*, y Zerubavel el hijo de Shealtiel con sus parientes, organizaron reedificar el altar del Elohim de Yisra'el, para que ellos pudieran ofrecer ofrendas quemadas sobre él, como estaba escrito en la *Toráh* de Moshe el hombre de Elohim. [3] Ellos pusieron el altar sobre las bases de antes. A pesar de que se sentían amenazados por la gente de las tierras; ellos ofrecieron sobre él ofrendas quemadas a *YAHWEH*, las ofrendas quemadas de la mañana y de la tarde.

[4] Ellos observaron la Festividad de *Sukkot* como estaba escrito, ofreciendo diariamente el número de ofrendas quemadas prescritas para cada día, [5] y después, la ofrenda quemada regular, las ofrendas para *Rosh-Hodesh* y aquellas para los tiempos designados apartados para *YAHWEH*, así como aquellas ofrendas voluntarias de todos los que ofrecían ofrendas voluntarias a *YAHWEH*. [6] Desde el día primero del séptimo mes, ellos comenzaron a ofrecer ofrendas quemadas a *YAHWEH*, aunque los cimientos del Templo de *YAHWEH* no habían sido echados.[10] [7] Ellos también dieron dinero para los albañiles y los carpinteros, como también para carne, bebida, y aceite de oliva para el pueblo de Tzidon y de Tzor que traían troncos de cedros

---

[6] Las genealogías eran credenciales muy importantes para los Hebreos. Si no podían probar que descendían de Avraham, no eran considerados verdaderos Israelitas y eran excluidos de algunos privilegios especiales en la vida de la comunidad. Además, algunos de los privilegios estaban restringidos a los miembros de determinadas tribus. Por ejemplo, sólo los descendientes de Levi podían servir en el Templo.

[7] El gobernador, Zerubavel (Hag 2:2).

[8] Si tomamos en consideración la lista en Nejemyah, vemos que las cantidades son iguales, pero los particulares no. Hay 10,777 personas que no son nombradas porque no son de las tribus de Yahudáh, Binyamin o de los *kohanim*. Estos son de otras tribus que fueron a la cautividad con Yahudáh, porque cuando fueron atacados por Nevujadretzar estaban habitando en Yahudáh. Y por eso no podemos decir que las personas hoy en día que reclaman ser Judías, en efecto sean Judías, porque todo este grupo tomó el nombre de Judíos, pero muchos no eran de la tribu de Yahudáh.

[9] Nombre dado a los sirvientes del Templo, posiciones heredadas, en todos los libros de las Escrituras para el tiempo post-exilio, la palabra significa "aquellos apartados" o "los dados" para el trabajo de baja categoría del Lugar Kadosh para los Levitas. La tradición es que los Gibeonim, Jos 9:27, eran la casta original, después llamados Netinim. (cp 7:7, 24; 8:20; Ne 7:46)

[10] Estos sacrificios fueron establecidos originalmente bajo la Toráh de Moshe en Lv 1 y 6.8–13. Las Festividades son descritas en Lv 23. Cada mes, en el día de la nueva luna, guardaban una observancia especial (Nm 10.10).

del Levanon por el mar y de ahí a Yafo, de acuerdo a la autorización dada por Koresh rey de Persia.

[8] En el segundo año después de venir a la casa de Elohim en Yerushalayim, en el segundo mes, Zerubavel el hijo de Shealtiel, Yeshúa el hijo de Yotzadak, el resto de sus hermanos los *kohanim* y los *Leviim* y todos los que regresaron del cautiverio a Yerushalayim comenzaron el proyecto. Ellos nombraron a los *Leviim* de veinte años o más para dirigir el trabajo en la casa de *YAHWEH*. [9] Yeshúa y sus hijos y hermanos, Kadmiel y sus hijos, y los hijos de Yahudáh juntos dirigieron a los trabajadores en la Casa de *YAHWEH*; también los hijos de Henadad, con sus hijos y sus hermanos los *Leviim*.

[10] Cuando los constructores echaron los cimientos del Templo de *YAHWEH*, los *kohanim*, en sus túnicas, con *shofarot*, y los *Leviim* los hijos de Asaf, con címbalos, tomaron sus lugares para alabar a *YAHWEH*, como había instruido David rey de Yisra'el. [11] Ellos cantaron antifonalmente, alabando y dando gracias a *YAHWEH*, porque El es bueno, porque su misericordia continua para siempre hacia Yisra'el. Todo el pueblo levantó un gran grito de alabanza a *YAHWEH*, porque los cimientos de la casa de *YAHWEH* habían sido echados.[11] [12] Pero muchos de los *kohanim*, *Leviim* y los jefes de los clanes de los padres, y los ancianos, cabezas de familias, que habían visto la primera casa en pie sobre sus cimientos, lloraron a gran voz cuando vieron esta casa con sus ojos; pero multitud gritaron de alegría para levantar un canto – [13] así que la gente no podía distinguir entre los gritos de alegría del sonido de los lloros del pueblo, porque la gente estaba gritando tan alto que el ruido se podía oír a una larga distancia.[12]

4 [1] Y aquellos que afligieron a Yahudáh y a Binyamin[13] oyeron que los hijos del cautiverio estaban edificando una casa para *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, [2] ellos se acercaron a Zerubavel y a los jefes de los clanes de los padres y les dijeron: "Dejen que nosotros edifiquemos junto a ustedes, porque nosotros buscamos servir a nuestro Elohim, así como lo hacen ustedes; y hemos estado sacrificando a El desde el tiempo de Esar-Hadon rey de Ashur, quien nos trajo aquí.[14]" [3] Pero Zerubavel, Yeshúa y el resto de los jefes de los clanes de los padres de Yisra'el les respondieron: "Ustedes y nosotros no tenemos nada en común para que ustedes se junten a nosotros en edificar una casa para nuestro Elohim. Construiremos por nuestra cuenta para *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, como Koresh rey de Persia nos ordenó hacer." [4] La gente de La Tierra debilitaron las manos de los hijos de Yahudáh y los dificultaron en construir. [5] Ellos también sobornaron a los oficiales para frustrar su plan durante toda la vida de Koresh rey de Persia y durante el reino de Daryavesh [Darío] rey de Persia.

---

[11] Teru'ah Strong #8643: Un grito de gozo, un clamor, un sonido fuerte de trompetas; el sonido de una alarma (especialmente con trompeta); un grito de jubileo; un clamor de victoria. *Teru'ah* aparece más de 36 veces y deriva de la raíz verbal *ru'a*, que quiere decir «gritar o exclamar», ya sea de gozo o como aclamación. Esta palabra implica un sonido estridente, un fuerte ruido, o un sonido que no puede ser ignorado. Describe la gritería de los Israelitas cuando les fue devuelta el Arca (2S 6.15). En Lv 25.9, la acepción literal de *Teru'ah* se traduce por «tocar fuertemente». Este es un término significativo en los Salmos. (Sal 27.6; 33.3; 47.5; 89.15; 150.5).

[12] Esto debió haber sido muy conmovedor, un pueblo entero, una parte llorando a gran voz de tristeza, y la otra gritando a gran voz de alegría, y en la misma ocasión, en la cual ambas partes sentían igual interés. El profeta Hageo (Hag 2:1-9) los confortó, por asegurarles que la Gloria de esta última casa excedería la de la anterior, porque *YAHWEH* Vendría a este Templo y lo llenaría con Su Gloria.

[13] Estos eran los Shomronim (Samaritanos). Los descendientes de varias naciones con las cuales los reyes de Ashur poblaron Samaria y se casaron con los Israelitas del Reino del Norte que quedaron cuando el cautiverio. (1R 5:4-5; 2R 17; 1Cr 22:9-10)

[14] Esar-Hadon Rey de Ashur del 681 al 669 A EC. Estos enemigos afirmaban adorar al mismo Elohim que Zerubavel y el resto de los Yahudim. En un sentido, esto era cierto, adoraban a Elohim pero también a una multitud de otros dioses (2R 17.27–29, 32–34, 41). A los ojos de *YAHWEH*, esto es pecado y rebelión. La verdadera adoración significa devoción únicamente a *YAHWEH* (Ex 20.3–5). Para estos extranjeros, Elohim era sólo otro «ídolo» para añadir a su colección. Su motivo real era interrumpir el proyecto del Templo. Hasta el día de hoy adoran una multitud de dioses, los católicos y los cristianos.

[6] Durante el reino de Ajashverosh [Asuero AEC 529], al principio de su reino, ellos escribieron una carta contra los habitantes de Yahudáh y Yerushalayim. [7] Entonces, durante el tiempo de Artajshashta,[AEC 522][15] Tavel escribió pacíficamente a Mitredat y al resto de sus compañeros sirvientes; los recaudadores de tributo escribieron a Artajshashta; la carta fue escrita en lengua Aramea, y [la misma] interpretada. [8] Rejum el gobernador de distrito y Shimshai el secretario escribieron una carta contra Yerushalayim a Artajshashta el rey como sigue:

[9] "De Rejum el gobernador del distrito, Shimshai el secretario, sus otros colegas, los jueces, los oficiales, los Dinaim, los Arfarsatejim, los Tarpelim, los Afarsim, los Arkevim, los Bavlim, Los Shushankayim, los Dehayim, los Elamim, [10] las otras naciones las cuales el gran noble Asnapar[16] removió y asentó en Shomron, y el resto [de ellos] del otro lado del Río [Eufrates]."

[11] (Este es el texto de la carta que ellos enviaron a él,)

> "A Artajshashta el rey de sus siervos el pueblo del otro lado de Río:
>
> [12] "Sepa el rey que los Yahudim que te dejaron para subir a nosotros en Yerushalayim están edificando esta ciudad rebelde y perversa. Ellos han terminado los muros y ahora ellos han establecido los cimientos. [13] Y ahora, que sea conocido por el rey que si esta ciudad es edificada y los muros son terminados, tú no tendrás tributos, tampoco ellos pagarán [nada], y esto daña al rey. [14] No es legal para nosotros ver la deshonra hacia el rey,[17] nosotros, por lo tanto, hemos enviado a informar al rey [15] para que una búsqueda pueda ser hecha en los archivos de tus padres; en estos archivos encontrarás y comprobarás que esta ciudad es de cierto una ciudad rebelde, y hace daño a reyes y países, y que en medio de ella hay refugio para esclavos [fugitivos]; por lo tanto, esta ciudad ha sido desolada. [16] Nosotros sometemos al rey que si esta ciudad es edificada y los muros son terminados, no tendrías *Shalom*."

[17] El rey envió la respuesta:

> "A Rejum el gobernador de distrito, Shimshai el secretario, a sus otros colegas que viven en Shomron, y al resto del otro lado del Río:

---

[15] Darío es un nombre común entre los reyes de Media y Persia. Los mencionados en las Escrituras son: Darío el Medo Da 5:31 era el hijo de Ajashverosh (Asuero). El tomó Bavel de Belshazar el Kasdim. Darío Hystaspes, AEC 521-496, confirmó el decreto de Koresh (Ciro), referente a la edificación del Templo y Darío el Persa, el último de la monarquía antigua cual fue conquistado por Alejandro el Grande.

[16] Asnapar era otro nombre para Asurbanipal (669–627 AEC.), el rey Ashurim que terminó la reubicación de los Israelitas cautivos. Fue el último de los reyes Asirios fuertes, y después de su muerte la nación decayó rápidamente. Ashur fue conquistada por Bavel en el 612 AEC.

[17] Estas palabras en Kasdim (Caldeo) eran: Estamos salados con la sal del palacio. La Sal es reconocida entre las principales necesidades de la vida, por lo tanto, una expresión muy natural, la sal es usada para la comida y es un preservante. Entre las naciones del Oriente es un símbolo de amistad y hospitalidad.

¡*Shalom*!

[18] "El recaudador de tributos que han enviado ha sido llamado ante mí. [19] Y un decreto fue hecho por mí, y hemos examinado, y fue encontrado que esta ciudad tiene una amplia historia de revueltas contra reyes, que la rebelión y la sedición han sido fomentadas allá; [20] también ha habido reyes poderosos sobre Yerushalayim que gobernaron todo el territorio del otro lado del Río; y abundantes ingresos y tributo fueron dados a ellos.

[21] "Así que, ahora, ordena que estos hombres detengan el trabajo y que la ciudad no sea edificada hasta que yo ordene. [22] Tomen cuidado de no desatender su deber; de otra forma el daño puede aumentar, para daño a reyes."

[23] Entonces el recaudador de tributos leyó la carta del rey Artajshashta delante de Rejum, Shimshai el secretario y sus colegas, ellos se apresuraron a Yerushalayim a los Yahudim y detuvieron su trabajo con caballos y por la fuerza de las armas. [24] Así que el trabajo en la casa de Elohim en Yerushalayim fue detenido; permaneció parado hasta el segundo año del reino de Daryavesh[18] rey de Persia.

5 [1] Los profetas Hagai y Zejaryah[19] el hijo de Ido profetizaron a los Yahudim en Yerushalayim y en Yahudáh; ellos profetizaron a ellos en El Nombre del Elohim de Yisra'el. [2] Entonces Zerubavel el hijo de Shealtiel y Yeshúa el hijo de Yotzadak comenzaron a edificar la casa de Elohim en Yerushalayim; con ellos estaban los profetas de Elohim, ayudándolos.

[3] En el momento que comenzaron, cuando Tatnai[20] el gobernante del territorio de este lado del Río [Eufrates], Shetar-Boznai y sus colegas vinieron y les preguntaron: "¿Quién les dio permiso para reconstruir esta casa y hacer esta preparación? [4] ¿Cuáles son los nombres de los hombres que están edificando esta ciudad?" [5] Pero el ojo de Elohim estaba sobre la cautividad de los Yahudim, así que no los detuvieron hasta que el decreto pudiera ser traído ante Daryavesh y después fue enviado con el recaudador de tributo referente a esta [6] copia de la carta que Tatnai el gobernador de la parte de este lado del Río, Shetar-Boznai y sus colegas oficiales de este lado del río enviaron a Daryavesh el rey; [7] ellos le enviaron una carta que en la cual estaba escrito:

" Daryavesh el rey,

"¡*Shalom Rav*!"

---

[18] Este era Darío Hystaspes uno de los siete príncipes asesinados por el usurpador Smerdis, él ascendió al trono de Persia en AEC 521, y reinó por 30 años.

[19] Zejaryah era nieto de Iddo, hijo de Berejyah, sería conveniente para el lector leerse los libros de Hageo y Zacarías conjuntamente con este libro. Hageo y Zacarías no sólo predicaron y profetizaron, sino que también se involucraron en el trabajo.

[20] Tantai era el gobernador de las provincias que pertenecían al imperio Persa, al oeste del Eufrates, y comprendían a Siria (Aram), Arabia Deserta, Fenicia, y Samaria (Shomron), El parece haber sido un hombre manso y juicioso, para haber actuado con gran prudencia y cuidado, y sin pasiones ni prejuicios.

[8] "Que el rey sepa que nosotros fuimos a la tierra de Yahudáh, a la casa del gran Elohim. Está siendo edificada con piedras grandes, y la madera está siendo puesta en las paredes. El trabajo se está haciendo energéticamente, y está llevando buen progreso bajo sus manos [9] Entonces nosotros les preguntamos a esos ancianos: '¿Quién les dio permiso para reedificar esta casa y terminar este muro?' [10] También les preguntamos sus nombres, para que pudiéramos escribirte los nombres de los hombres a cargo de ellos.

[11] "Ellos nos dieron esta respuesta: 'Nosotros somos los siervos del Elohim del cielo y la tierra. Nosotros estamos edificando la casa que fue construida hace mucho tiempo, construida y terminada por un gran rey de Yisra'el. [12] Pero porque nuestros padres provocaron al Elohim del Cielo, El los entregó a Nevujadretzar rey de Bavel, el Kasdi; él destruyó esta casa y se llevó al pueblo cautivo a Bavel [13] Pero en el primer año de Koresh rey de Bavel, Koresh el rey hizo un decreto para edificar esta casa de Elohim. [14] Además, los artículos de plata y oro pertenecientes a la casa de Elohim, que Nevujadretzar había removido del Templo de Yerushalayim y trajo al templo de Bavel, Koresh el rey los sacó del templo de Bavel; y fueron dados a Sheshbatzar el tesorero, quién estaba sobre la tesorería. [15] El le dijo: "Toma estos artículos, vete, y los pones en el Templo de Yerushalayim, y que la casa de Elohim sea edificada en el lugar original." [16] Así que este mismo Sheshbatzar vino y echó los cimientos de la casa de Elohim en Yerushalayim; ha estado en construcción desde aquel momento, y no está terminada aún.

[17] "Ahora, por lo tanto, si le parece bueno al rey, que una búsqueda sea hecha en el tesoro real allá en Bavel para determinar si un decreto fue expedido por Koresh el rey para reedificar esta casa de Elohim en Yerushalayim; y que el rey envíe su decisión referente a este asunto.'"

6 [1] Daryavesh el rey dio la orden y la búsqueda se hizo en el edificio de los archivos donde los tesoros de Bavel eran almacenados; [2] y fue encontrado en el palacio de Ajmeta,[21] que está en la provincia de Media, un rollo que en el cual estaba escrito lo siguiente:

"Memorandum:

[3] "En el primer año de Koresh el rey, Koresh el rey emitió este decreto: 'Referente a la casa *Kadosh* de Elohim en Yerushalayim, que la casa se edifique, el lugar donde ellos ofrecen sacrificios; y que sus cimientos sean echados firmemente. Su altura será noventa pies y su anchura noventa pies, [4] con tres hileras de piedras grandes y una de madera nueva. Los gastos serán pagados por el tesoro del rey. [5] También los artículos de oro y plata pertenecientes a la casa de Elohim, que Nevujadretzar removió del Templo en Yerushalayim y trajo a Bavel, sean restaurados y regresados al Templo de Yerushalayim, cada artículo a su lugar; y los pondrán en la casa de Elohim.'

---

[21] Residencia de veraneo de los monarcas Persas, situada al pie del monte Orontes en la región sur de Media y Persia. Los historiadores afirman que fue construida por Semiramis, esposa de Nimrod.

[6] "Por lo tanto, Tatnai el gobernador del territorio del otro lado del Río, Shetar-Boznai y tus colegas los oficiales del otro lado del Río, ¡manténganse alejados de allí! [7] Dejen que se haga el trabajo en la casa de Elohim. Que el gobernador de los Yahudim y los ancianos de los Yahudim edifiquen esta casa de Elohim en su lugar.

[8] "Además, yo emito este decreto referente a cómo asistirán a estos ancianos en edificar esta casa de Elohim; los gastos de estos hombres tienen que ser pagados prontamente de los fondos reales, de los impuestos cobrados del otro lado del Río, para que el trabajo pueda continuar. [9] Cualquier cosa que ellos necesiten – becerros, carneros y corderos – para ofrendas quemadas al Elohim del cielo, trigo, sal, vino, y aceite de oliva, de acuerdo a lo que los *kohanim* en Yerushalayim digan, tiene que ser dado diariamente sin falta; [10] para que ellos puedan ofrecer sacrificios con aroma fragante al Elohim del cielo y oren por la vida del rey y sus hijos.

[11] "Yo también decreto que si alguien desobedece esta orden, un madero será arrancado de su casa; y él tiene que ser alzado y colgado de él. Su casa será confiscada. [12] Que el Elohim que ha causado Su Nombre estar allí, derribe cualquier rey o pueblo que extienda su mano para alterar o destruir esta casa de Elohim en Yerushalayim.

"Yo Daryavesh, he emitido este decreto. Que sea cumplido al pie de la letra."

[13] Entonces Tatnai el gobernador del territorio de este lado del Río Eufrates, Shetar-Boznai y sus colegas obedecieron diligentemente; porque Daryavesh el rey había dado la orden de que así hicieran. [14] Los ancianos de los Yahudim y los *Leviim* hicieron buen progreso con la edificación, gracias a la profecía de Hagai el profeta y Zejaryah el hijo de Ido. Ellos se mantuvieron construyendo hasta que terminaron, conforme al mandamiento del Elohim de Yisra'el y de acuerdo a la orden de Koresh, Daryavesh y Artajshashta[22] reyes de Persia. [15] Esta casa fue terminada en el tercer día del mes Adar, en el sexto año del reino de Daryavesh el rey. [16] Los hijos de Yisra'el, los *kohanim*, los *Leviim* y el resto de los hijos del cautiverio alegremente dedicaron esta casa de Elohim. [17] En la dedicación de esta casa de Elohim, ellos ofrecieron 100 becerros, 200 carneros, 400 ovejas y, como ofrenda por el pecado por todo Yisra'el, doce cabritos, correspondiente al número de tribus de Yisra'el.[23] [18] Entonces ellos instalaron a los *kohanim* en sus divisiones y a los *Leviim* en sus órdenes para el servicio de Elohim en Yerushalayim, como está escrito en el libro de Moshe.

[19] Y los hijos del cautiverio guardaron el *Pésaj* en el día catorce del primer mes. [20] Porque los *kohanim* y los *Leviim* se habían purificado juntos, todos ellos estaban puros. Así que sacrificaron los corderos de *Pésaj* para todos los hijos del cautiverio y para sus hermanos los

---

[22] Este era Artajerjes tercer hijo y sucesor de Jerjes. Ascendió al trono en AEC 464 y reinó 41 años.

[23] Este mismo Templo se mantenía en pie en tiempos de Yahshúa y El profetizó su destrucción. Había sido agrandado y mejorado por Herodes el Grande. Los Romanos lo destruyeron en el 70 EC. Aunque las tribus de Binyamin y Yahudáh como los *kohanim* y *Leviim* formaban la mayor parte de los habitantes, había muchos de las otras tribus que regresaron con ellos del cautiverio.

kohanim y para ellos. [21] Los hijos de Yisra'el que habían regresado del cautiverio y todos aquellos que habían renunciado a las prácticas asquerosas de las naciones que vivían en La Tierra, para buscar a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, comieron [el cordero de *Pésaj*] [22] y alegremente guardaron la Festividad de *Matzah* por siete días; porque *YAHWEH* los había llenado con alegría volviendo el corazón del rey de Ashur[24] hacia ellos, para fortalecer sus manos en el trabajo de la casa de *YAHWEH,* el Elohim de Yisra'el.

7 [1] Después de estos eventos, durante el reino de Artajshashta rey de Persia, Ezra hijo de Serayah, el hijo de Azaryah, el hijo de Hilkiyah, [2] el hijo de Shalum, el hijo de Tzadok, el hijo de Ajituv, [3] el hijo de Amaryah, el hijo de Azaryah, el hijo de Merayot, [4] el hijo de Zerajyah, el hijo de Uzi, el hijo de Buki, [5] el hijo de Avishua, el hijo de Pinjas, el hijo de Eliezer, el hijo de Aharon el *kohen hagadol* – [6] este Ezra subió de Bavel. El era un escriba, experto en la *Toráh* de Moshe, que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el había dado; y el rey le otorgó todo lo que él pidió, puesto que la mano de *YAHWEH* su Elohim estaba sobre él.[25]

[7] En el séptimo año de Artajshashta el rey, algunos de los hijos de Yisra'el, y algunos de los *kohanim*, *Leviim*, cantores, porteros y los Netinim[26] subieron a Yerushalayim. [8] [Ezra] llegó a Yerushalayim en el quinto mes, éste fue el séptimo año del rey. [9] El comenzó a subir a Yerushalayim desde Bavel en el primer día del primer mes y llegó en el primer día del quinto mes, puesto que la buena mano de su Elohim estaba sobre él. [10] Porque Ezra tenía su corazón en estudiar y practicar la *Toráh* de *YAHWEH* y de enseñar a Yisra'el las ordenanzas y juicios.

[11] Aquí está la carta que el rey Artajshashta le dio a Ezra el *kohen* y maestro de la *Toráh*, de las palabras de los *mitzvot* de *YAHWEH* y sus ordenanzas para Yisra'el:

> [12] "De: Artajshashta, rey de reyes
>
> "Para: Ezra el *kohen*, escriba de la ley del Elohim del cielo, que la orden y la respuesta sean cumplidos:
>
> "[13] Un decreto es hecho por mí, que todo aquel en mi reino que está dispuesto en el pueblo de Yisra'el, incluyendo sus *kohanim* y *Leviim*, quien, en su propia libre voluntad, escoja ir contigo a Yerushalayim, debe ir. [14] Tú estás siendo mandado por el rey y sus siete consejeros para inspeccionar cómo la ley de tu Elohim, de la cual tú tienes experto conocimiento, está siendo aplicada en Yahudáh y en Yerushalayim. [15] También llevarás contigo el oro y la plata que el rey y sus consejeros han ofrecido voluntariamente al Elohim de Yisra'el, cuya morada está en Yerushalayim; [16] junto con toda la plata y el oro que recibiste por toda la provincia de Bavel y las ofrendas voluntarias del pueblo y los *kohanim* que han ofrecido voluntariamente para la casa de su Elohim en Yerushalayim.

---

[24] Rey de Ashur**:** Este era Daryavesh rey de Persia que también había conquistado a Ashur, y era su rey.

[25] Hay un intervalo de casi 60 años entre los sucesos de los capítulos seis y siete. La historia en el libro de Ester ocurrió durante este tiempo, en el reinado de Ajashverosh (Asuero, también llamado Jerjes el Grande), quien gobernó desde el 486 hasta el 465 AEC. Artajshashta (Artajerjes) su nieto llegó a ser rey en el 465 AEC, y Ezra regresó a Yerushalayim en el 458 AEC. Después de unos ochenta años del primer grupo, Ezra guió a un segundo grupo de cautivos de regreso a Yahudáh y a Yerushalayim. Siguió la peligrosa ruta sin escolta militar (8.22), pero el pueblo oró y, bajo el liderazgo piadoso de Ezra, después de varios meses llegaron sanos y salvos a Yerushalayim.

[26] Ver nota en 2:70.

[17] "Y para cualquiera que llegue [allá], rápidamente le ordenas por esta carta [traer] becerros, carneros y ovejas, con sus ofrendas de grano y ofrendas de libación; y las ofreces sobre el altar de la casa de tu Elohim en Yerushalayim. [18] Cualquier cosa que a ti y a tus hermanos les parezca hacer con el resto de la plata y el oro, háganlo de acuerdo a la voluntad de tu Elohim.

[19] "Los artículos que te han sido dados para el servicio de la casa de tu Elohim entrégalos delante de Elohim en Yerushalayim. [20] "Cualquier otra cosa que sea necesitada para la casa de tu Elohim que tengas que suplir, puedes suplirlas de tesoro real.

[21] "Yo, Artajshashta el rey, por este medio, ordeno a todos los tesoreros en el territorio del otro lado del Río [Eufrates] que hagan cuidadosamente cualquier cosa que Ezra el *kohen*, escriba de la ley del Elohim del cielo, requiera de ustedes, [22] hasta cien talentos de plata, cien medidas de trigo, cien batos de vino, y cien batos de aceite de oliva, cantidades ilimitadas de sal. [23] Cualquier cosa que sea ordenada por el Elohim del cielo es para hacerla exactamente para la casa de Elohim del cielo; pues ¿por qué vendrá ira sobre el reino del rey y sus hijos?[27] [24] Además, esto también está declarado a ustedes, que será ilegal imponer tributos, no tendrían poder para oprimirlos, a ningún *kohanim*, *Leviim*, cantores, porteros, Netinim[28] o ministros en la casa de *YAHWEH*.

[25] "Y tú, Ezra, como la sabiduría de tu Elohim está en tu mano, nombrarás escribas y jueces para juzgar a todo el pueblo en el territorio del otro lado del Río, esto es, todos los que conocen las leyes de *YAHWEH* tu Elohim; y tú tienes que enseñar a aquellos que no las conozcan. [26] Quien sea que rehúse la ley de tu Elohim y la ley del rey, que el juicio sea ejecutado sobre él rápidamente, ya sea muerte, castigo, multa en su propiedad, o para echarlo en prisión."

[27] Bendito sea *YAHWEH* el Elohim de nuestros padres, quien ha puesto tal cosa en el corazón del rey, glorificar la casa de *YAHWEH* que está en Yerushalayim, [28] y me ha extendido misericordia delante del rey y sus consejeros, y delante de los oficiales más poderosos del rey.[29] Y yo fui fortalecido, de acuerdo a la buena mano de *YAHWEH* mi Elohim estaba sobre mí, y reuní de Yisra'el hombres principales para subir conmigo.

8 [1] Estos son los jefes de los clanes de los padres, y ésta es la genealogía de aquellos que subieron conmigo de Bavel durante el reino de Artajshashta el rey:

---

[27] Artajshashta creyó firmemente que él estaba nombrado por el Altísimo Elohim para hacer este trabajo, por tanto él lo quería hacer de corazón, sabiendo que si no lo hacía, Elohim no estaría complacido, y que el reino sería cortado de él o su posteridad. (Sal 119:4; 2Cr 24:18; 30:8; Zc 12:3)

[28] Ver nota #9

[29] Esdras (7:27) reconoce que *YAHWEH* «puso tal cosa en el corazón del rey». *YAHWEH* puede cambiar el corazón de un rey (Pr 21.1). Cuando enfrentamos desafíos en la vida, a menudo debemos actuar con diligencia y con un esfuerzo extraordinario, recordando que *YAHWEH* supervisa todo nuestro trabajo. Reconoce Su mano en tus éxitos, y recuerda de alabarlo por Su ayuda y protección.

2 de los hijos de Pinjas: Gershom;
de los hijos de Itamar: Daniel;
de los hijos de David: Hatush.
de los hijos de Shejanyah:
3 de los hijos de Parosh: Zejaryah,
y con él 150 hombres oficiales registrados
4 de los hijos de Pajat-Moav: Elyhoeinai el hijo de Zerajyah,
y con él 200 hombres;
5 de los hijos de Shejanyah: el hijo de Yajaziel,
y con él 300 hombres;
6 de los hijos de Adin: Eved el hijo de Yonatan,
y con él 50 varones;
7 de los hijos de Eilam: Yeshayah el hijo de Atalyah,
y con él 70 hombres,
8 de los hijos de Shefatyah: Zevadyah el hijo de Mijael,
y con él 70 hombres;
9 de los hijos de Yoav: Ovadyah el hijo de Yejiel,
y con él 218 hombres;
10 de los hijos de Shlomit: el hijo de Yosifyah,
y con él 160 hombres;
11 de los hijos de Bevai: Zejaryah el hijo de Bevai,
y con él 28 hombres.
12 de los hijos de Azgad: Yojanán el hijo de HaKatan,
y con él 110 hombres;
13 de los hijos de Adonikam: los más jóvenes, cuyos nombres eran Eifelet, Yeiel y Shemayah,
y con ellos 60 hombres; y
14 de los hijos de Bigvai: Utai y Zakur,
y con ellos 70 hombres.

15 Yo los reuní junto al río que corre a Ahava, y acampamos allí por tres días. Inspeccioné al pueblo y a los *kohanim* pero no encontré a ninguno de los hijos de Levi allí. 16 Así que mandé a llamar a Eliezer, Ariel, Shemayah, Elnatan, Yariv, Enlatan, Natan, Zejaryah y Mashulam, que eran ancianos, también mandé a llamar a Yoyariv y a Elnatan, que eran hombres de discernimiento. 17 Yo les di instrucciones para Iddo, el jefe de un lugar llamado Kasifyah, y les dije qué decir a Iddo y a su hermano, que estaban a cargo de Kasifyah para que nos trajeran hombres para ministrar en la casa de nuestro Elohim. 18 Puesto que la buena mano de *YAHWEH* estaba sobre nosotros, ellos nos trajeron a Ish-Sejel de los hijos de Majli el hijo de Levi, el hijo de Yisra'el; Sherevyah con dieciocho de sus hijos y hermanos; 19 Hashavyah, con Yeshayah, de los hijos de Merari, y veinte de sus hermanos y sus hijos; 20 y de los Netinim que David y los príncipes habían asignado servir a los *Leviim*, doscientos Netinim, todos registrados por nombre.

21 Entonces, allí en el Río Ahava, yo proclamé un ayuno; para que nos pudiéramos humillar a nosotros mismos delante de nuestro Elohim y pedir un viaje seguro para nosotros, nuestros pequeños y todas nuestras posesiones.[30] 22 Porque yo estaba avergonzado de pedir al

---

[30] Jue 20:26; Is 30:21; 35:8; 42:16; 58:3; Sal 8:2; Pr 3:6; 2Cr 2:12-18; 7:14; 20:3; Mr 10:13-16; Hch 2:39)

rey guardas y jinetes para protegernos de enemigos en el camino, puesto que habíamos dicho al rey: "La mano de nuestro Elohim[31] está sobre todos los que le buscan para bien; pero su poder y furia están contra los que le abandonan." [23] Así que ayunamos y pedimos a nuestro Elohim por esto, y El nos escuchó.[32]

[24] Entonces yo separé a doce de los dirigentes de los *kohanim*, junto con Sherevyah, Hashavyah y diez de sus hermanos. [25] Pesé para ellos la plata, el oro, los utensilios de los primeros frutos de nuestro Elohim dedicados por el rey, sus consejeros, sus príncipes y todo Yisra'el presente allí. [26] Pesé y les entregué a ellos seiscientos cincuenta talentos de plata, cien vasijas de plata, cien talentos de oro, [27] veinte tazones de oro que pesaban 250 siclos, y dos recipientes superiores de bronce pulido tan preciosos como el oro. [28] Entonces les dije: "Ustedes están dedicados como *Kadoshim* a *YAHWEH*, los artículos son *Kadoshim*, y la plata y el oro son ofrendas voluntarias a *YAHWEH* el Elohim de sus padres. [29] Guárdenlos con mucho cuidado, hasta que los pesen delante de los principales *kohanim* y los *Leviim* y los jefes de los clanes de los padres en Yerushalayim, en las cámaras de la casa de *YAHWEH*." [30] Así que los *kohanim* y los *Leviim* recibieron el peso de plata y oro y los artículos para traer a Yerushalayim, a la casa de nuestro Elohim.

[31] En el duodécimo día del primer mes, salimos del Río Ahava para ir a Yerushalayim. La mano de nuestro Elohim estaba sobre nosotros, y El nos liberó de las manos del enemigo y del adversario en el camino. [32] Y llegamos a Yerushalayim, donde descansamos por tres días.[33]
[33] En el cuarto día, la plata, oro, y artículos fueron pesados en la casa de nuestro Elohim y entregados a Meremot el hijo de Uriyah el *kohen*; con él estaba Eleazar el hijo de Pinjas; y con ellos estaban Yozavad el hijo de Yeshúa y Noadyah el hijo de Binui, que eran *Leviim*. [34] Todas las cosas fueron numeradas y pesadas, y al mismo tiempo el peso total fue apuntado. [35] Y en ese tiempo los hijos del destierro que habían regresado del cautiverio ofrecieron ofrendas quemadas al Elohim de Yisra'el – doce becerros por todo Yisra'el, noventa y seis carneros, setenta y siete corderos, y doce machos cabríos como ofrenda de pecado; todo esto fue ofrenda quemada para *YAHWEH*. [36] Ellos también entregaron el mandato del rey a los virreyes del rey y gobernadores del otro lado del Río [Eufrates]; y estos honraron al pueblo y a la casa de Elohim.

9 [1] Después que estas cosas habían sido hechas, los príncipes se me acercaron y dijeron: "Los hijos de Yisra'el, los *kohanim* y los *Leviim* no se han apartado de los pueblos de las tierras en sus abominaciones – los Kenaani, Hitti, Perizi, Yevusi, Amoni, Moavi, Mitzrayimim y Emori. [2] Porque ellos han tomado sus hijas como esposas para ellos mismos y para sus hijos, así que la *zera Kadosh* se ha mezclado con los *Goyim* de las tierras; además, los jefes y los príncipes han sido los transgresores principales.[Job 1:20]" [3] Cuando yo oí esto, rasgué mis vestiduras, temblé y me arranqué [algunos de los] pelos de mi cabeza y barba y me senté enlutado.[Is 66:2; Mal 3:16] [4]

---

[31] La mano de nuestro Elohim: Esta frase se usa seis veces en el pasaje que explica el retorno de Ezra (7.6, 9, 28; 8.18, 22, 31). Da la clave para comprender aquellos acontecimientos, que de otra manera aparecerían como el resultado de las bondades de un rey amable. (1Cr 28:9; 2Cr 15:2; 16:9; Is 3:10; Jer 17:5: Lm 3:25; Sal 33:18: 34:15-16; Ro 8:28; He 19:38 1P3:12)

[32] Mientras los Yahudim exiliados se preparaban para regresar a Yerushalayim, Ezra llamó a toda la nación a ayunar (v. 21). Los animaba un triple propósito: Primero, pedirle a *YAHWEH* que los guiara por «el camino recto». El énfasis de este ayuno era la *dirección*. Segundo, pedirle a *YAHWEH* que protegiera a los niños. El énfasis de este ayuno era la *ayuda*. Finalmente, pedirle a *YAHWEH* que protegiera sus posesiones. El énfasis de este ayuno era *lo material*.

[33] La jornada era de cientos de kilómetros y tardó cuatro meses. Ezra estaba avergonzado de pedir una guardia y confió el cuidado de todo y los tesoros en las manos de *YAHWEH*, y El restringió o deshabilitó a las hordas Arabes y los demás enemigos y llegaron sanos y salvos a Yerushalayim.

Todos los que seguían a las palabras del Elohim de Yisra'el se congregaron alrededor de mí a causa de la transgresión de la cautividad; y yo permanecí enlutado hasta el sacrificio de la tarde.

[5] En el sacrificio de la tarde, con mis vestiduras rasgadas, me levanté de afligirme a mí mismo, caí sobre mis rodillas, extendí mis manos hacia *YAHWEH* mi Elohim, [6] y dije: "¡Mi Elohim, estoy avergonzado y condenado, mi rostro se sonroja para levantarlo hacia ti, mi Elohim! Porque nuestras transgresiones se acumulan sobre nuestras cabezas; nuestros pecados han aumentado aun hasta el cielo. [7] Desde los días de nuestros padres hasta este día, hemos estado en gran pecado; y por nuestras iniquidades, nosotros, nuestros reyes y nuestros hijos han sido entregados a los reyes de los *Goyim* por la espada, y por la cautividad, a saqueo y a vergüenza en nuestro rostro, como es el caso hoy. [8] Ahora por un breve momento, *YAHWEH* nuestro Elohim nos ha mostrado la misericordia de permitir un remanente escapar y darnos una estaca en tu Lugar Kadosh, para que *YAHWEH* pudiera hacer las cosas más relucientes para nosotros y revivirnos un poco en nuestra esclavitud.[Is 1:9; 10:20-22; 22:23-25] [9] Porque nosotros somos esclavos, a pesar de esto, nuestro Elohim no nos ha abandonado en nuestra esclavitud, sino que ha hecho que los reyes de Persia nos extiendan la misericordia, reviviéndonos, para que podamos reedificar la casa de nuestro Elohim, reparar sus ruinas, y tener una pared de defensa en Yahudáh y Yerushalayim. [10] "Pero ahora, nuestro Elohim, ¿qué diremos después de esto? Porque hemos abandonado tus *mitzvot*, [11] los cuales nos diste por medio de tus siervos los profetas cuando ellos dijeron: 'La tierra adonde van para tomar posesión de ella es una tierra profanada por la inmundicia de los pueblos de las tierras, por sus prácticas abominables, las cuales la han llenado de su inmundicia de un extremo al otro.[Zac 7:12; 2Co 7:1] [12] Por lo tanto, ustedes no darán sus hijas a sus hijos ni tomarán sus hijas para sus hijos; y nunca promoverán su paz ni prosperidad. Sólo de esta manera serán fuertes, disfrutarán las cosas buenas de La Tierra, y la dejarán como herencia perecedera para sus hijos.' [13] Ahora, después de lo que ha caído sobre nosotros por nuestras obras malignas y nuestros profundos pecados – aún así, Tú, nuestro Elohim, nos has castigado menos de lo que nuestros pecados merecen y nos has dado un remanente que sobrevivió – [14] donde hemos repetidamente quebrantado tus *mitzvot* de nuevo haciendo matrimonios con los pueblos de las tierras. No te indignes tanto con nosotros que nos destruyas completamente, para que no haya ningún sobreviviente ni nadie que escape. [15] ¡O *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el! Tú eres justo, sin embargo, nosotros hemos sido dejados como un remanente sobreviviente que ha escapado, como es el caso hoy. Mira, estamos delante de ti en nuestros pecados; por ellos nadie puede estar en tu presencia."[**34**] [Ge 18:18; Dt 7:3; Ex 12:24; Jos 1:6-9; Sal 103:14; Pr 13:22; 20:7; Jn 5:14; 8:21;2P 2:20]

---

[34] Desde el tiempo de los jueces, los varones Israelitas se habían casado con mujeres paganas, adoptando sus prácticas abominables (Jue 3.5–7). Aun Shlomó, el gran rey de Yisra'el, cayó en este pecado (1R 11.1–8). A pesar de que esta práctica estaba prohibida por la Toráh de *YAHWEH* (Ex 34.11–16; Dt 7.1-4), se repitió en los días de Ezra y una vez más sólo una generación después de él (Neh 13.23-27). La oposición a los matrimonios mixtos no era un prejuicio racial, ya que los Israelitas y los no Israelitas de esta área tenían el mismo trasfondo semítico. Las razones eran estrictamente una *mtzvah* de *YAHWEH*. El que se casara con un pagano se veía inclinado a adoptar las creencias y prácticas paganas de esa persona. Si los Israelitas fueron tan insensibles para desobedecer a *YAHWEH* en algo tan importante como el matrimonio, no podían ser lo suficientemente fuertes para permanecer firmes ante la idolatría de sus cónyuges. Hasta que los Israelitas finalmente abandonaron esta práctica, la idolatría continuó siendo un problema constante. Algunos Israelitas se habían casado con cónyuges paganos y habían perdido la visión del propósito que *YAHWEH* tenía para ellos. El *Brit Hadashah* dice a los creyentes «no se unan en yugo desigual con los incrédulos» (2Co 6.14). Tales matrimonios no pueden tener unidad en el asunto más importante de la vida: el compromiso y la obediencia a *YAHWEH*. Debido a que el matrimonio consiste en la unión de dos personas en una sola, la fe es un asunto crucial, y un cónyuge probablemente tendrá que comprometer sus creencias para el bienestar de la unidad.

10 [1] Mientras Ezra estaba orando y haciendo confesiones, llorando y orando delante de la casa de *YAHWEH* una asamblea inmensa de hombres, mujeres y niños de Yisra'el, se reunieron alrededor de él; y la gente estaba llorando, y llorando a gran voz.[35] [2] Shejanyah el hijo de Yejiel, uno de los hijos de Eilam, habló en alta voz y dijo a Ezra: "Hemos quebrantado el Pacto con nuestro Elohim por casarnos con mujeres extranjeras de las naciones de La Tierra. Pero a pesar de esto, todavía hay esperanza para Yisra'el. [3] Ahora hagamos un Pacto con nuestro Elohim de despedir a todas estas esposas, junto con sus hijos, en obediencia al consejo de *YAHWEH* y de aquellos que tiemblan por la *mitzvah* de nuestro Elohim; actuemos de acuerdo a la *Toráh*.[36] [4] ¡Pónganse en pie, hagan su obligación, porque estamos con ustedes; tomen valor, y háganlo! [5] 'Ezra se puso en pie, e hizo que los dirigentes de los *kohanim*, los *Leviim* y todo Yisra'el juraran que ellos actuarían de acuerdo a lo que se había dicho; y tomaron el juramento.
[6] Entonces Ezra dejó su lugar delante de la casa de Elohim y fue al aposento de Yojanán el hijo de Elyashiv. Después de ir allí, no comió pan ni bebió agua, porque estaba enlutado por la infidelidad de los cautivos. [7] Una proclamación fue emitida por todo Yahudáh y Yerushalayim que todos los cautivos tenían que congregarse en Yerushalayim; [8] y cualquiera que no viniera en tres días, en respuesta al consejo de los jefes y los ancianos, perdería todo lo que poseía y él mismo sería cortado de la asamblea de los cautivos.[37] [9] Todos los hombres de Yahudáh y de Binyamin se congregaron en Yerushalayim dentro del período de tres días. Era el vigésimo día del noveno mes. Todo el pueblo se sentó en el lugar abierto delante de la casa de *YAHWEH*, temblando por este asunto y por la lluvia copiosa. [10] Ezra el *kohen* se levantó y se dirigió a ellos: "Ustedes han quebrantado el Pacto por casarse con mujeres extranjeras, para añadir al pecado de Yisra'el. [11] Ahora, por lo tanto, den alabanza a *YAHWEH*, el Elohim de nuestros padres; y hagan lo que a El le complacerá apartándose de los pueblos de La Tierra y de mujeres extranjeras." [12] De respuesta, toda la asamblea gritó a gran voz: "Sí, ésta tu palabra es poderosa sobre nosotros. [13] Pero hay mucha gente y es la temporada de lluvia – no podemos quedarnos aquí en la intemperie. También, no es el trabajo de un día o dos; porque hay muchos de nosotros que han cometido este pecado. [14] Deja que nuestros jefes representen a la asamblea completa, y que todos en nuestras ciudades que se han casado con mujeres extranjeras se presenten en un tiempo determinado, acompañados por los ancianos y los jueces de cada ciudad; hasta que la ira furiosa de nuestro Elohim por esto se haya vuelto de nosotros." [15] Sólo Yonatan el hijo de Asahel y Yajzyah el hijo de Tikvah estaban conmigo referente a esto, y Meshulam y Shabtai el Levi los ayudaron. [16] Los hijos del cautiverio hicieron como acordado. 'Ezra el *kohen* escogió jefes de los clanes de los padres por nombre, y ellos comenzaron sus sesiones para inquirir sobre el asunto en el primer día del décimo mes. [17] Ellos terminaron el caso de los que se habían casado con mujeres extranjeras para el primer día del primer mes.[38] [18] Entre los hijos de los *kohanim* fueron

---

[35] Dt 31:12; 1R 8:30; Os 14:2; Jl 2:16-18; Zac 12:10; Sal 32:5; 119:36; Da 9:3; Ne 8:9 2Cr 20:9; Lc 19:41

[36] Dt 7:2-3; 29:12; Jos 23:12; Ez 9:4; Ne 8:14; 10:29; 13:1-3; 2Cr 29:10; 34:31; 2Cr 6:14

[37] Perder todo lo que poseía significaba ser desheredado, es decir, ser despojado del derecho legal de poseer La Tierra. Esto aseguraba que ningún hijo de pagano heredara en *Eretz Yisra'el*. Además, la persona que rehusaba venir a Yerushalayim sería excluida de la asamblea de los cautivos y no se le permitiría adorar en el Templo. Los Yahudim consideraban esto un castigo horrible. La medida drástica de Ezra, aunque fue muy difícil para muchos, era necesaria para preservar a Yisra'el como nación comprometida con *YAHWEH*. Los cautivos del reino del norte de Yisra'el habían perdido tanto su identidad en el *ruaj* como física por medio de la idolatría y el matrimonio mixto. Sus cónyuges paganos habían ocasionado que el pueblo cayera en la idolatría. Ezra no quería que esto sucediera a los cautivos del reino del sur de Yahudáh.

[38] 456 AEC -Los casos traídos ante el consejo eran o muchos, o muy complicados, que aunque se separaron de sus labores, estuvieron tres meses completos examinando estos asuntos de los matrimonios ilegales, y haciendo las separaciones necesarias requeridas por la Toráh. Sin dudas ellos resolvieron hacer lo que Ezra había ordenado, y ellos sí se separaron de sus esposas,

encontrados estos que se habían casado con mujeres extranjeras: de los hijos de Yeshúa el hijo de Yotzadak y sus hermanos: Maaseiyah, Eliezer, Yariv y Gedalyah. [19] Ellos prometieron que enviarían a sus mujeres fuera; ofrecieron un carnero del rebaño como ofrenda de pecado, a causa de su pecado.[39] [20] De los hijos de Immer: Hanani y Zevadyah; [21] de los hijos de Harim: Maaseiyah, Eliyah, Shemayah, Yejiel, y Uziyah; [22] de los hijos de Pasjur: Elyoeinai, Maaseiyah, Yishmael, Netanael, Yozavad y Elasah.

[23] De los *Leviim* : Yozavad, Shimei, Kelayah (también conocido como Kelita), Petajyah, Yahudáh y Eliezer.

[24] De los cantores: Elyashiv.

De los porteros: Shalum, Telem y Uri.

[25] De Yisra'el: de los hijos de Parosh: Ramyah, Yizziyah, Malkiyah, Miyamin, Eleazar, Malkiyah y Benayah; [26] de los hijos de Eilam: Mattanyah, Zejaryah, Yejiel, Avdi, Yeremot, y Eliyah; [27] de los hijos de Zatu: Elyoeinai, Elyashiv, Mattanyah, Yeremot, Zavad y Aziza; [28] de los hijos de Bevai: Bevai: Yojanán, Hananyah, Zabai, y Atlai; [29] de los hijos de Bani: Meshulam, Maluj, Adayah, Yashuv, Sheal, y Ramot; [30] de los hijos de Pajat-Moav: Adna, Kelal, Benayah, Maaseiyah, Mattanyah, Betzalel, Binui y Menasheh; [31] de los hijos de Harim: Eliezer, Yishiyah, Malkiyah, Shemayah, Shimeon, [32] Binyamin, Maluj, y Shemaryah; [33] de los hijos de Hashum: Matnai, Matatah, Zavad, Eifelet, Yeremai, Menasheh, y Shimei; [34] de los hijos de Bani: Maadai, Amram, Uel, [35] Banayah, Bedyah, Keluhu, [36] Vanyah, Meremot, Elyashiv, [37] Mattanyah, Matnai, Yaasai, [38] Bani, Biniu, Shimei, [39] Shelemyah, Natan, Adayah, [40] Majnavdai, Shashai, Sharai [41] Azarel, Shelemyah, Shemaryah, [42] Shalum, Amaryah y Yosef; [43] de los hijos de Nevo: Yeiel, Mattityah, Zavad, Zevina, Yadai, Yoel, y Benayah. [44] Todos estos habían tomado mujeres extranjeras, y tenían hijos de ellas.[40]

---

aun teniendo hijos (v.44), y cada una recibió su porción de acuerdo a las circunstancias de su esposo, y no fue despedida desolada. La Toráh de *YAHWEH* nos enseña a ser compasivos y a tener misericordia, como El la tiene con nosotros.

[39] Ellos se vincularon con todos los transgresores en la forma más solemne a reconocer su pecado a *YAHWEH*, por ofrecer un carnero cada uno por ofrenda de pecado. (1Cr 29:24)

[40] La palabra "algunos" tenían hijos… fue añadida. La LXX no la tiene, por tanto, se entiende que todos tenían hijos. La Toráh fue rigurosamente puesta en ejecución; de acuerdo a un pasaje en "Diálogo con Trypho," Justin Martyr; (a Jew, sec. 72) nos dice: Ezra ofreció un cordero de *Pésaj* en esta ocasión y se dirigió al pueblo, y dijo: "Este Pésaj es nuestro Salvador y nuestro Refugio, y si ustedes son persuadidos de ello, y lo dejan entrar en sus corazones, que nosotros nos tenemos que humillar a El en una señal, y después creemos en El, este Lugar nunca será destruido jamás, dijo *YAHWEH Tzevaot*, pero si nosotros no creemos en El, ni escuchamos a Su palabra, ustedes serán el hazme reír de los *Goyim*."

Nejemyah – נחמיה – Nehemías

1 1 Las palabras de Nejemyah el hijo de Hajalyah:[1] "Era en el mes de Kislev, en el vigésimo año[AEC 446], cuando yo estaba en Shushan el palacio, 2 que Hanani, uno de mis hermanos, salió de Yahudáh con algunos hombres, y yo les pregunté por el remanente de los Yahudim que había escapado el cautiverio, y acerca de Yerushalayim." 3 Ellos me respondieron: "El remanente del cautiverio dejado allí en La Tierra está en gran angustia y ellos están siendo despreciados, el muro de Yerushalayim está en ruina, y sus puertas han sido quemadas con fuego." 4 Al oír estas palabras, me senté y lloré; estuve de duelo por algunos días, ayunando y orando delante del Elohim del cielo.

5 Dije: "¡Más aun, por favor, *YAHWEH*! ¡Elohim del cielo! ¡Tú, gran y temible Elohim, quien guarda su Pacto y extiende misericordia a aquellos que le aman y observan sus *mitzvot*! 6 Que tu oído ahora esté atento y tus ojos abiertos, que Tú escuches la oración de tu siervo, la cual estoy orando delante de ti estos días, día y noche, por los hijos de Yisra'el, tus siervos – aun cuando yo confieso los pecados de los hijos de Yisra'el que hemos cometido contra ti. Sí, yo y la casa de mi padre hemos pecado.[2] 7 Hemos quebrantado el Pacto contigo; no hemos observado los *mitzvot*, ordenanzas y juicios que ordenaste a tu siervo Moshe.[3] 8 Recuerda, por favor, la palabra que diste por medio de tu siervo Moshe: 'Si ustedes quebrantan el Pacto conmigo, Yo los esparciré entre los pueblos;[4] 9 pero si se vuelven a mí, observan mis *mitzvot* y los obedecen, entonces, aun si los dispersos de ustedes están en las partes más distantes del cielo, a pesar de eso, Yo los recogeré de allí y los traeré al lugar que Yo he escogido para causar que Mi Nombre more allí.[5]' 10 Ahora, estos son tus siervos y tu pueblo, quienes Tú has redimido por tu gran poder y tu mano fuerte.[Ex 32:11; Da 9:15] 11 No te vuelvas, por favor, *Adonay*, deja que tu oído ahora esté atento a la oración de tu siervo y a la oración de tus siervos que tienen alegría de temer a Tu Nombre: por favor deja que tu siervo tenga éxito hoy y gane la compasión de este hombre" – porque yo era el copero personal del rey.[6]

---

[1] Nejemyah [*YAHWEH* conforta] no fue el primer cautivo que regresó a Yerushalayim. Zerubavel había guiado al primer grupo de regreso en 538 AEC., más de noventa años antes (Ezra 1, 2). Ezra siguió con un segundo grupo en 458 AEC. (Ezra 7), y Nejemyah estaba listo para guiar al tercer y más grande grupo de regreso a Yerushalayim (445 AEC). Cuando llegó después de un viaje de tres meses, vio el Templo terminado y conoció a otros que habían regresado a su tierra natal. Pero Nejemyah encontró también un grupo desorganizado de personas y una ciudad indefensa que no tenía muros que la protegieran. Antes del cautiverio, Yisra'eltenía su propio idioma, su propio rey, su ejército, su identidad. Ya no tenía nada de eso. Lo que más falta les hacía era un líder; no había quién les enseñara por dónde comenzar ni qué dirección tomar cuando intentaron reconstruir su ciudad. Tan pronto como Nejemyah llegó, comenzó un programa en cuanto a lo elemental. Ayudó a satisfacer las necesidades físicas al establecer un sistema de gobierno justo y al reconstruir los muros de Yerushalayim. También se preocupó por las necesidades en el *ruaj* al reconstruir las vidas destruidas. Nejemyah es un modelo de liderazgo comprometido que honra a *YAHWEH*, y su libro contiene muchas lecciones valiosas para nuestros días.

[2] 1R 8:28-29; 2Cr 6:40; Is 6:5; 64:6-7; La 5:7; Sal 32:5; 34:15; 55:17; 106:6; 130:2; Da 9:17,18; Lu 18:7; Ef 2:3 2T 1:3

[3] De 5:1; 28:15; 1R 2:3; Sof 3:7; Sal 19:8; 2Cr 25:4; Da 9:5-6; 9:11

[4] Le 26:33; De 4:25-27; 28:64; Lc 1:72

[5] De 4:29-31; 12:5; 16:16; Jer 3:14; Ez 36:24; 29:11-14; 31:10; 32:37; 50:19; Sal 56:8; Mt 24:31

[6] El oficio de copero era uno de gran confianza, honor, y honorarios en la corte Persa. Para estar en tal lugar de confianza él tiene que haber estado en la confianza del rey, porque ningún potentado Oriental tendría un copero a quien no le pudiera confiar su vida, el veneno siendo a menudo administrado de esa forma. Era un oficio muy deseado porque daba acceso al rey. *YAHWEH* se había adelantado para poner al hombre indicado en el lugar indicado y en el momento indicado. El copero era responsable de seleccionar y servir el vino, probarlo para estar seguro de que no estaba envenenado, y ofrecerle una compañía agradable al rey. De acuerdo con esto último, le brindaba consejo informal y disfrutaba de su confianza. [cp 7:6; Is 26:8-9; Sal 130:2]

2 [1] En el mes de Nisan en el vigésimo año de Artajshashta el rey, sucedió que yo tomé el vino
y se lo traje al rey. Antes de eso nunca había estado triste en su presencia. [2] El rey preguntó:
"¿Por qué tu semblante luce tan triste? No estás enfermo, así que esto debe ser alguna clase de
aflicción del corazón.[7]" A esto, me puse alarmado [3] según dije al rey: "¡Viva el rey para
siempre! ¿Cómo no va a estar mi semblante triste, cuando la ciudad, el lugar donde los sepulcros
de mis padres están, yace en ruinas, y sus puertas han sido devoradas por el fuego?[8]" [4] El rey
preguntó: "¿Qué es lo que quieres?" Yo oré al Elohim del cielo,[9] [5] entonces dije al rey: "Si le
place al rey, si tu siervo ha ganado tu favor a tu vista, mándame a Yahudáh, a la ciudad de los
sepulcros de mis padres, para que yo la pueda reedificar.[10]" [6] Y el rey, con su concubina
sentada al lado de él, me preguntó: "¿Cuánto va a tomar tu viaje? ¿Cuándo regresarás?" Así que
complació al rey mandarme, y le fijó un tiempo.[11][7] Entonces le dije al rey: "Si le complace al
rey, haz que se me den cartas para los gobernadores de los territorios del otro lado del Río
[Eufrates¡, para que me dejen pasar hasta que llegue a Yahudáh; [8] y también una carta para Asaf
el supervisor de los bosques reales, para que él me dé madera para hacer postes para las puertas
de la fortaleza que pertenece a la casa, para el muro y para la casa que yo ocuparé." El rey dio
estos de acuerdo a la buena mano de mi Elohim sobre mí.

[9] Yo fui a los gobernadores de los territorios del otro lado del Río y les di las cartas del
rey. El rey había mandado conmigo una escolta de capitanes del ejército y caballería. [10] Cuando
Sanvalat [fortaleza] el Horoni y Toviyah [Yah es bueno] el sirviente, el Amoni,[Dt 23:33] oyeron
acerca de esto, estaban disgustados de que alguien tenía que promover el bienestar de los hijos
de Yisra'el.[12] [11] Así que llegué a Yerushalayim. Después que había estado allí por tres días, [12]
me levanté durante la noche, y unos pocos hombres conmigo. Yo no había dicho a nadie lo que
mi Elohim había puesto en mi corazón de hacer por Yerushalayim; y no llevé ninguna bestia
conmigo excepto la bestia que estaba montando. [13] Salí de noche por medio de la Puerta del
Valle, hacia la Fuente de la Higuera y la Puerta del Estiércol,[13] y lloré sobre los muros de
Yerushalayim que estaban derrumbados y donde sus puertas habían sido devoradas por el fuego.
[14] Entonces fui a la Puerta de la Fuente y al Estanque del Rey, pero no había espacio para que
pasara la bestia que tenía debajo de mí. [15] Así que subí al valle en la oscuridad y seguí llorando
sobre el muro; entonces me devolví, entré por la Puerta del Valle y regresé [16] sin que los
centinelas supieran dónde había ido ni lo que había hecho. Hasta entonces yo no había dicho

---

[7] El rey notó la tristeza de Nejemyah. Este tuvo miedo pues era peligroso mostrar pesar ante el rey, quien podía ejecutar a cualquiera que lo desagradara. Cualquiera que llevara ropas de cilicio (ropa de luto) no podía ni siquiera entrar en el palacio (Ester 4.2). (Pr 13:15)

[8] Ex 12:24; Sal 137:6; Lm 2::9; 2Cr 32:33

[9] 1R 3:5; Pr 3:6; Est 5:3; Mr 10:51; Fil 4:6

[10] Est 8:5; Rut 2:13; Pr 3:4

[11] Probablemente en este tiempo la reina era Ester estaba presente. El rey preguntó a Nejemyah por cuánto tiempo se iría. Es probable que este tiempo no fuera más de seis meses, La Escritura no registra la respuesta inmediata de Nejemyah, pero permaneció en Yerushalayim doce años (5.14; 13.6). (Is 58:12;65:24)

[12] Sanvalat era gobernador de Samaria y Toviyah era probablemente gobernador de Transjordania bajo los Persas. ¿Por qué estos funcionarios del gobierno estaban tan preocupados por la llegada de Nejemyah y de su pequeño grupo de desterrados? Hay varias razones posibles: (1) Cuando Zerubavel regresó primero con su grupo (Esd 1, 2), su rechazo de la ayuda de los Samaritanos pudo haber originado malas relaciones. (2) Nejemyah no era un exiliado común: era consejero personal y copero del rey, y llegaba a Yerushalayim con la aprobación del rey para construir y fortificar la ciudad. Si había alguien que podía reconstruir Yerushalayim, ese era él. Una Yerushalayim reconstruida era una amenaza contra la autoridad de los funcionarios Samaritanos que habían estado a cargo de la zona desde que se inició el cautiverio de Yahudáh. (3) Este era el tercer grupo que regresaba del cautiverio. El creciente número de personas en Yerushalayim hizo que Sanvalat y Toviyah se pusieran nerviosos. No querían que los cautivos que regresaban tomaran control de La Tierra y pusieran en peligro sus puestos.

[13] Esta era la puerta por donde se sacaba la basura hacia en valle de Ben Hinnom para ser quemada.

nada de esto a los Yahudim, *kohanim*, nobles, oficiales ni a nadie que sería responsable por el trabajo. [17] Después Yo dije a ellos: "Ustedes ven en qué estado tan triste estamos, cómo Yerushalayim yace en ruinas, con sus puertas quemadas. Vengan reedifiquemos el muro de Yerushalayim, para que no continuemos en desgracia." [18] También les dije de la mano de mi Elohim cual era buena sobre mí, también las palabras que el rey me había dicho. Ellos dijeron: "Comencemos a reedificar de una vez," y energéticamente se pusieron a hacer este buen trabajo. [19] Cuando Sanvalat el Horoni, Toviyah el sirviente, el Amoni, y Gershen [lluvia] el Árabe oyeron de esto, comenzaron a burlarse y reírse de nosotros, diciendo: "¿Qué es esto que están haciendo? ¿Van a rebelarse contra el rey?" [20] Pero yo les respondí: "El Elohim del cielo nos capacitará para tener buen éxito. Por lo tanto, nosotros sus siervos nos pondremos a reedificar. Pero ustedes no tienen parte, derecho ni historia para conmemorar en Yerushalayim.[14]"

3 [1] Entonces Elyashiv el *kohen hagadol* salió con sus hermanos *kohanim*, y ellos reedificaron la Puerta de las Ovejas.[15] Ellos la dedicaron como *Kadosh* y pusieron sus puertas, ellos las dedicaron como *Kadosh* hasta la Torre de los Cien[16] y hasta la Torre de Hananel. [2] Junto a él edificaron los hombres de Yerijo. Junto a él Zakur el hijo de Imri edificó. [3] Los hijos de Hasnaah edificaron la Puerta del Pescado;[17] ellos instalaron el marco de madera y pusieron las puertas, junto con los cerrojos y los barrotes. [4] Junto a ellos Meremot el hijo de Uriyah, el hijo de Hakotz hizo reparaciones. Junto a ellos Meshulam el hijo de Berejyah, el hijo de Mesheizavel hizo reparaciones. Junto a ellos Tzadok el hijo de Baana hizo reparaciones. [5] Junto a ellos los hombres de Tekoa hicieron reparaciones; pero sus nobles no le metieron el hombro al trabajo de *YAHWEH*.[18] [6] Yehoyada el hijo de Paseaj y Meshulam el hijo de Basodyah hicieron reparaciones a la Puerta de la Ciudad Vieja;[19] ellos instalaron los marcos de madera y pusieron sus puertas, junto con los cerrojos y los barrotes. [7] Junto a ellos Melatyah el Giveoni, Yadon el Meronoti y los hombres de Giveon y Mitzpah hicieron reparaciones; ellos trabajaban para la gente asociada con el gobernador del territorio del otro lado del Río [Eufrates]. [8] Junto a ellos Uziel el hijo de Harhayah, uno de los orfebres, hizo reparaciones. Junto a él Hananyah, uno de los perfumeros hizo reparaciones; ellos renovaron Yerushalayim hasta el Muro Ancho. [9] Junto a ellos Refayah el hijo de Hur, jefe de la mitad del distrito de Yerushalayim hizo reparaciones. [10] Junto a él Yadayah el hijo de Harumaf, hizo reparaciones frente a su propia casa. Junto a él Hatush el hijo de Hashaveyah hizo reparaciones. [11] Malkiyah el hijo de Harim y Hashuv el hijo de Pajat-Moav hicieron reparaciones en otra sección y en la Torre de los Hornos.[20] 12 Junto a él Shalum el hijo de HaLojesh, jefe de medio distrito de Yerushalayim, él y sus hijas hicieron reparaciones.[21] 13 Hanun y la gente que vivía en Zanoaj repararon la Puerta del Valle; ellos la reedificaron y pusieron sus puertas, junto con sus cerrojos y barrotes; y reedificaron 1,500 pies del muro hasta la Puerta del Estiércol. 14 Malkiyah el hijo de Rejav, jefe del distrito de Beit-Hakerem reparó la Puerta del Estiércol; él la reedificó y puso sus puertas, junto con sus cerrojos y barrotes. 15 Shalun el hijo de Kol-Hozeh, jefe del distrito de Mitzpah reparó la Puerta de la Fuente;[22] la reedificó, la cubrió y puso sus puertas, junto con sus cerrojos y barrotes; él también reedificó el muro del Estanque de Shelaj por el jardín real, hasta las gradas que descienden de la Ciudad de David. 16 Después de él Nejemyah el hijo de Azbuk, jefe de medio distrito de Beit-Tzur hizo reparaciones del lugar frente al sepulcro de David hasta el estanque artificial y las barracas de los soldados. 17 Después de él los *Leviim* hicieron reparaciones; Rejum el hijo de Bani; junto a él Hashavyah, jefe de medio distrito de Keilah hizo reparaciones para este distrito. 18 Después de él, sus colegas, Babia el hijo de Henadad, jefe de medio distrito de Keilah hizo reparaciones. 19 Junto a él Ezer el hijo de Yeshúa, jefe de Mitzpah hizo reparaciones en otra sección, frente al ascenso a la armería en el Angulo. 20 Después de él, Baruj el hijo de Zakkai trabajó diligentemente haciendo reparaciones en otra sección del Angulo a la puerta de la casa de Elyashiv el *kohen hagadol.* 21 Después de él, Meremot el hijo de Uriyah hizo reparaciones en otra sección de la puerta de la casa de Elyashiv hasta el final de la casa de Elyashiv. 22 Después de él, los *kohanim* de la planicie hicieron reparaciones. 23 Después de ellos Binyamin y Hashuv hicieron reparaciones frente a su casa. Después de ellos, Azaryah el hijo de Maaseiyah, el hijo de Ananyah hizo reparaciones a su casa. 24 Después de él, Binui el hijo de Henadad reparó otra sección de la casa de Azaryah hasta el Angulo y hasta la Esquina. 25 Palal el hijo de Uzai hizo reparaciones frente al Angulo y a la torre que proyecta de la parte alta del palacio real cerca del Patio de la Guardia. Después de él, Pedayah el hijo de Parosh hizo reparaciones 26 (puesto que los sirvientes del Templo estaban viviendo en el Ofel) hasta frente a la Puerta del Agua hacia el este y la torre que se proyecta hacia fuera. 27 Después de él, los hombres de Tekoa repararon otra sección, frente a la gran torre que se proyecta hacia fuera y hacia al muro del Ofel. 28 Arriba de la Puerta del Caballo[23] los *kohanim* hicieron reparaciones, cada uno frente a su propia casa. 29 Después de ellos, Tzadok el hijo de Immer hizo reparaciones frente a su casa. Después de él, Shemayah el hijo de Shejanyah, el guarda de la Puerta Este, hizo reparaciones. 30 Después de él, Hananyah el hijo de Shemelyah y Hanun el sexto hijo de Tzafat hicieron reparaciones en otra sección. Después de él Meshulam el hijo de Berejyah hizo reparaciones frente a su propio cuarto. 31 Después de Malkiyah, uno de los orfebres, hizo reparaciones hasta la casa de los sirvientes del Templo y los mercaderes, frente a la Puerta de la Inspección y en el aposento alto de la esquina. 32 Finalmente, entre el aposento alto en la esquina y la Puerta de las Ovejas los orfebres y los mercaderes hicieron reparaciones.

---

[14] Sanvalat y Toviyah catalogaron la reconstrucción de los muros de Yerushalayim como un acto de rebelión en contra del rey, probablemente con la amenaza de reportar como traidores a los constructores. Además, ridiculizaron a Nejemyah, diciendo que los muros nunca podrían reconstruirse debido a que los daños eran demasiado graves. Nejemyah no les dijo que ya contaba con el permiso del rey para reconstruirlos. En vez de ello, simplemente dijo que tenía la aprobación de *YAHWEH*, y eso era suficiente.

[15] El *kohen hagadol* es la primera persona mencionada que se puso a trabajar vigorosamente y ayudó en la obra. La puerta de las Ovejas era la puerta que se usaba para meter las ovejas a la ciudad y llevarlas al Templo para los sacrificios. Nejemyah hizo que los *kohanim* repararan esta puerta y la correspondiente sección del muro, respetando el área de interés de los *kohanim* a la vez que enfatizaba la importancia de la adoración.

[16] Meah-Cien, torre en la parte este del muro en los tiempos de Nejemyah.

[17] Uno de los caminos principales a través de Yerushalayim entraba a la ciudad por la puerta del Pescado (2 Cr 33.14). El mercado de pescado estaba cerca de la puerta y los mercaderes de Tzor, del Mar de Galilea y de otras áreas pesqueras entraban por esta puerta para vender sus mercancías.

[18] No se da razón alguna que explique la actitud de los nobles de Tekoa. No se prestaron para ayudar indica algún tipo de resentimiento contra el liderazgo de Nejemyah.

[19] Puerta en la parte Norte del muro de Yerushalayim, así llamada porque fue edificada por los Yebusi.

4 1 Pero cuando Sanvalat oyó que nosotros estábamos edificando el muro se puso furioso. Grandemente indignado, recriminaron a los Yahudim; 2 delante de sus hermanos y del ejército de Shomron dijo: "¿Qué están haciendo estos patéticos Yahudim? ¿Van a reedificar todo lo que quieran? ¿Van a sacrificar? ¿Van a terminar hoy? ¿Van a recobrar piedras útiles del montón de escombros, y esto, escombro quemado?" [3] Toviyah el Amoni se acercó a él, y dijo: "¡Lo que sea que estén construyendo, si aun un zorro se trepa, se derrumbará!" [4] ¡Nuestro Elohim, escucha! Estamos siendo tratados con desprecio. Vuelve su reproche sobre sus propias cabezas; entrégalos a ser saqueados en una tierra de cautiverio.[24] [5] No cubras la culpa de ellos, no dejes que su pecado sea borrado de delante de ti; porque ellos han insultado a los constructores en su propia cara.[Sal 69:27; Is 43:25; Jer 18:23; 2T 4:14]

---

[20] Torre en el ángulo noroeste del Segundo muro de Yerushalayim, fue probablemente nombrada así por la continuidad de la calle de los panaderos. [cp 12:38; Jer 37:21]

[21] Aun las hijas ayudaron a restaurar las murallas, algo inusual en aquella época.

[22] Puerta y Estanque de Shelaj al sureste de Yerushalayim.

[23] La puerta del Caballo estaba ubicada en el extremo oriental del muro, al frente del valle de Kidron.

[6] Así que seguimos construyendo el muro, que pronto fueron los tramos unidos y completado a la mitad de su altura a todo alrededor; porque la gente tenía el corazón para trabajar.[25] [7] Pero entonces Sanvalat, Toviyah, los Árabes y los Amonim oyeron que las edificaciones en el muro de Yerushalayim estaban progresando, y las brechas estaban siendo reparadas, se pusieron muy indignados. [8] Todos ellos juntos maquinaron venir y pelear contra Yerushalayim y destruirla completamente. [9] Sin embargo, nosotros oramos a nuestro Elohim por causa de ellos, organizamos una guardia contra ellos día y noche.[26] [10] Yahudáh estaba diciendo: "La fuerza de ellos está quebrada, pero hay tanto escombro que no podemos edificar el muro." [11] Nuestros enemigos están diciendo: 'Ellos no sabrán ni verán nada, hasta que los hayamos infiltrado y comenzado a matarlos y detendremos el trabajo.'" [12] Y hasta los Yahudim que vivían cerca de ellos nos dijeron como diez veces: "De todos los lugares ellos están viniendo contra nosotros." [13] Así que en las partes bajas del espacio detrás del muro, yo estacioné hombres de acuerdo a sus familias, con sus espadas, lanzas y arcos. [14] Después de inspeccionarlos, me paré y me dirigí a los nobles, jefes, y al resto del pueblo: "¡No tengan temor de ellos! Recuerden a Adonay grande y temible; y peleen por sus hermanos, hijos, hijas, esposas, y hogares." [15] Cuando nuestros enemigos oyeron que su conspiración era conocida por nosotros, y Elohim había frustrado su consejo, todos regresamos al muro, cada uno a su trabajo.[27]

[16] Desde ese momento en adelante la mitad de mis hombres hacían el trabajo; y la otra mitad llevaba lanzas, escudos, arcos y corazas; mientras los jefes estaban de guardia sobre toda la casa de Yahudáh, [17] según continuaban construyendo el muro. Aquellos que llevaban cargas agarraban la carga con una mano y llevaban un arma en la otra. [18] En cuanto a los trabajadores de la construcción, cada uno tenía su espada enfundada a su costado; así es como construyeron. El hombre para sonar la alarma con el *shofar* se quedaba junto a ellos. [19] Yo dije a los nobles, los jefes, y al resto del pueblo: "Este es un gran trabajo y se está extendiendo; estamos separados en el muro, uno lejos del otro. [20] Pero donde quiera que estén, cuando ustedes oigan el sonido del *shofar*, vengan a este lugar, a nosotros. ¡Nuestro Elohim peleará por nosotros![Jos23:10]" [21] Así que seguimos haciendo el trabajo. La mitad de ellos tenían las lanzas desde el alba hasta que aparecían las estrellas. [22] También en ese momento le dije a la gente: "Dejen que todos los que tengan sirvientes se queden la noche dentro de Yerushalayim, para que por la noche puedan ser

---

[24] Sanvalat era gobernador de Shomron, la región justo al norte de Yahudáh, donde Yerushalayim estaba ubicada. Probablemente, Sanvalat había esperado ser gobernador de Yahudáh también, pero la llegada de Nejemyah echó a perder sus planes. Se pretende ridiculizar a los constructores, pero Nejemyah es inmune al menosprecio porque sirve a alguien que está por encima de todos, *YAHWEH* su Elohim. Su oración, que clama por el castigo de los enemigos de la causa de *YAHWEH*, puede que haya sido influenciada por el Salmo 109, que es un llamado al juicio contra los enemigos de la causa de *YAHWEH*.

[25] El corazón de ellos estaba comprometido con este trabajo, por eso lo hicieron con alegría y vigor. No perdieron la esperanza ni se rindieron, sino que perseveraron en el trabajo.

[26] Nejemyah combinó constantemente la oración con preparación y planeamiento. Su pueblo confiaba en *YAHWEH*, y al mismo tiempo se mantuvo vigilante sobre lo que se le había encomendado.

[27] Job 5:12; Is 8:10; 44:25; Lm 3:37-38; 1Co 3:19-20; 1Ts 4:11

guardias para nosotros, aun mientras trabajan por el día." [23] Yo y mis guardaespaldas detrás de mí, y no había un hombre de nosotros que se quitara sus atuendos.

5 [1] Entonces se levantó un gran clamor de la gente común y sus esposas contra sus hermanos los Yahudim [más ricos]. [2] Algunos de ellos dijeron: "¡Contando a nuestros hijos e hijas, hay muchos de nosotros! Tomaremos grano de ellos, para que podamos comer y permanecer vivos." [3] Había otros que dijeron: "Estamos poniendo en prenda nuestros campos, viñas, y casas para poder comprar grano para comer." [4] Aun otros dijeron: "Hemos tomado prestado para los impuestos del rey contra nuestros campos y viñas [en prenda]. [5] Ahora bien, nuestra carne no es diferente a la de nuestros hermanos, y nuestros hijos son iguales a sus hijos; aun estamos dando a nuestros hijos a servidumbre como esclavos. Algunas de nuestras hijas ya han ido a esclavitud, y está fuera de nuestro poder hacer nada al respecto, porque nuestros campos y viñas pertenecen a los nobles.[28]"

[6] Cuando yo oí el clamor de ellos y las razones por ello me puse muy indignado. [7] Y mi corazón tomó consejo dentro de mí y contendí con los nobles y príncipes. Yo los acusé: "Ustedes están prestando contra prendas, todos a su hermano"; y llamé a una gran asamblea para tratar con ellos. [8] Les dije: "Nosotros, por nuestra propia voluntad, hemos redimido a nuestros hermanos los Yahudim que se vendieron a los *Goyim*. ¡Ahora ustedes están vendiendo a sus propios hermanos, y tendremos que comprarlos de vuelta!" Ellos se quedaron callados; no podían encontrar respuesta. [9] También dije: "¡Lo que están haciendo no está bien! Ustedes debían de estar viviendo en temor a nuestro Elohim, por el reproche de nuestros enemigos *Goyim*. [10] Además, mis hermanos y mis conocidos, yo también les he prestado dinero y grano. Por favor paren esa exacción. [11] ¡Por favor! ¡Hoy! Devuélvanles sus campos, viñas, plantaciones de olivos y casas; también las cien piezas de plata y el grano, vino, y aceite de oliva que ustedes demandaron de ellos como interés.[29]" [12] Ellos respondieron: "Nosotros lo devolveremos. No requeriremos nada de ellos. Sí, lo haremos, así como tú dices." Entonces yo llamé a los *kohanim* y tomé un juramento de ellos que ellos harían como habían prometido. [13] Sacudiendo el dobladillo de mi vestidura, yo dije: "Que Elohim sacuda a todo hombre de su casa y de su trabajo que no cumpla la promesa – que él sea sacudido como esto y vaciado." Toda la asamblea dijo: "¡*Amein*!" Y alabaron a *YAHWEH*; y la gente hizo como había prometido.[30]

---

[28] Una crisis económica se había desatado antes del arribo de Nejemyah. La hambruna, los préstamos, había llevado a muchas familias a la ruina. La presencia de Nejemyah fortaleció la disposición de clamar por justicia. Los pobres habían encontrado a un verdadero hijo de *YAHWEH* para defender su causa. Un extremadamente enojado Nejemyah se dispuso a enmendar los abusos, lo cual dio lugar a la reforma de la política económica y a la rectificación de los errores del pasado. ¿Quiénes eran estos Yahudim contra los que había personas resentidas y amargadas? O bien eran (1) Judíos que se habían enriquecido en el cautiverio y que habían traído su riqueza a Yerushalayim, o (2) descendientes de los Yahudim que habían llegado casi un siglo antes durante el primer regreso bajo el liderazgo de Zerubavel (Esd 1, 2) y habían establecido negocios lucrativos. [Ex 22:25-27; De 15:7-11; Is 58:6; Ya 5:4]

[29] Muchos de los desterrados que regresaron estaban sufriendo a manos de algunos de sus compatriotas ricos. Estas personas prestaban grandes sumas de dinero. Luego, cuando los deudores se atrasaban en un pago, tomaban sus campos. Sin fuentes de ingreso, los deudores se veían forzados a vender a sus hijos como esclavos, una costumbre común en esa época. Nejemyah estaba enfurecido con aquellos Yahudim que estaban aprovechándose de su propio pueblo para enriquecerse. Usura es el cobro excesivo de intereses. Estas prácticas violaban la Toráh (Ex 22.25). [Le 19:15: De 23:19; Is 24:2 Mt 18:17; Ga 6:10]

[30] En esta digresión, Nejemyah hizo una comparación entre sus doce años de gobierno y las injusticias que se cometían en el país antes de que él llegara. El gobernador no era elegido por el pueblo, sino que era designado por el rey de Persia. Nejemyah dirigió todo el proyecto de la construcción, pero además trabajó en el muro junto con los demás. No utilizó su posición para aprovecharse de su pueblo

[14] Además de eso, de tiempo en tiempo yo era nombrado su gobernador en la tierra de Yahudáh, desde el vigésimo año hasta el trigésimo segundo año de Artajshashta el rey – esto es, por doce años – ni yo ni mis hermanos comimos provisión extorsionada de ellos. [15] Los anteriores gobernantes, antes que yo, habían extorsionado al pueblo imponiéndoles impuestos de más de una y media libra de *shekels* de plata por pan y vino; y aun sus sirvientes se enseñoreaban sobre el pueblo. Pero yo no lo hice, porque temía a *YAHWEH*.[31] [16] Además, yo puse toda mi energía en trabajar en este muro. Nosotros no compramos ninguna tierra, y todos mis sirvientes estaban reunidos allí para el trabajo. [17] Había 150 jefes y otros Yahudim que comían en mi mesa, aparte de aquellos que venían a nosotros de las naciones vecinas. [18] Cada día un buey, seis ovejas escogidas, eran preparados para mí, y cada diez días una provisión de todo tipo de vino. Aun, a pesar de todo esto, nunca reclamé pan de extorsión, porque el pueblo ya tenía una carga pesada por su labor. [19] ¡O mi Elohim acuérdate favorablemente de todo lo que he hecho por este pueblo!

6 [1] Cuando fue reportado a Sanvalat, Toviyah, Geshem el Arabe y al resto de nuestros enemigos que yo había reedificado el muro y ni una sola brecha había sido dejada en él – aunque hasta ese momento no había puesto las puertas en las entradas – [2] Sanvalat, y Geshem enviaron un mensaje que decía: "Vengan, vamos a reunirnos en uno de los pueblos del Valle Ono." Pero ellos estaban planeando hacerme daño;[32] [3] yo les envié mensajeros con este mensaje: "Estoy muy ocupado con trabajo importante para ir a ustedes. ¿Por qué se detendrá el trabajo mientras yo lo dejo para ir a ustedes?" Tan pronto termine, descenderé a ustedes. [4] Ellos siguieron mandando este tipo de mensaje y yo les respondí de la misma forma.

[5] Entonces Sanvalat me envió su sirviente con una carta abierta en sus manos, [6] en la cual estaba escrito: "Es reportado entre los *Goyim*, que tú y los Yahudim están planeando una revuelta, que por esto están reedificando el muro, y que tú intentas ser su rey," [7] además, que también has nombrado profetas para que proclamen acerca de ti en Yerushalayim, ¡Hay un rey en Yahudáh! Un reporte sobre esta línea está ahora siendo enviado al rey. Ven ahora, por lo tanto, y vamos a discutir esto." [8] Yo le envié la respuesta: "Nada de lo que tú dices está siendo hecho. Todo lo estás fabricando falsamente en tu corazón." [9] Ellos todos estaban tratando de alarmarnos, pensando: "Esto debilitará sus manos los alejará del trabajo, y no será hecho." Por lo tanto, he fortalecido mis manos.

[10] Un día, cuando fui a la casa de Shemayah [oído por Yah] el hijo de Delayah, el hijo de Meheitavel, donde él estaba confinado, dijo: "Vamos a reunirnos en la casa de Elohim, dentro del Templo, y vamos a cerrar las puertas del Templo, porque ellos van a venir y tratar de asesinarte; sí, vendrán por la noche a matarte." [11] Yo respondí: "¿Debía un hombre como yo salir corriendo? ¿Puede un hombre como yo meterse en el Templo para salvar su vida? Yo rehúso entrar.[33]" [12] Entonces yo comprendí que Elohim no lo había enviado, que él estaba diciendo

---

[31] Nejemyah dijo a los Judíos ricos que dejaran de cargar intereses excesivos en los préstamos que hacían a sus hermanos necesitados. *YAHWEH* nunca quiso que la gente se beneficiara de las desgracias de otras personas. En contraste con los valores de este mundo, *YAHWEH* dice que el cuidarse unos a otros es más importante que el beneficio personal. Cuando un hermano o hermana sufre, todos sufrimos (1 Co 12.26). Debemos ayudar a los creyentes necesitados, no explotarlos. La Asamblea de Yerushalayim fue alabada por trabajar unida para eliminar la pobreza (Hch 4.34, 35).

[32] El campo de Ono estaba 32 Km. al noroeste de Yerushalayim. Ellos podrían haberlo emboscado en el camino. (2S 3:27; Sal 37:12; Pr 14:15; Ec 9:10; Mt 14:30; Ju 9:4)

[33] Shemayah advirtió a Nejemyah del peligro y le dijo que se escondiera en el Templo. Nejemyah fue sabio al analizar el mensaje, y comprendió que era un truco más del enemigo. La gente puede profanar el Nombre de *YAHWEH* al decir que conocen Su voluntad cuando en realidad tienen otros motivos. Examina a los que se auto titulan «"rabinos" y mensajeros de

esta profecía contra mí, y que Toviyah y Sanvalat lo habían sobornado para decirla. [13] El había sido empleado para asustarme para seguir su sugerencia y así pecar, para que tuvieran material para su reporte infavorable acerca de mí y me pudieran amenazar con él. [14] Mi Elohim, recuérdate de Toviyah y Sanvalat de acuerdo a sus obras, también de la profetiza Noadyah[34] y de los otros profetas que tratan de alarmarme.

[15] Así que el muro fue terminado el vigésimo quinto día del mes de Elul, en cincuenta y dos días.[35] [16] Cuando todos nuestros enemigos se enteraron y las naciones de alrededor se pusieron temerosas, la autoestima de nuestros enemigos cayó severamente; porque ellos comprendieron que este trabajo había sido realizado por nuestro Elohim.[36] [17] Durante este mismo período, los nobles de Yahudáh enviaron muchas cartas a Toviyah, y Toviyah siguió enviándoles respuestas. [18] Porque había muchos en Yahudáh que habían jurado alianza con él, porque él era el yerno de Shejanyah, [morador con Yah] el hijo de Araj, y su hijo Yojanán había tomado como esposa la hija de Meshulam el hijo de Berejyah. [19] Ellos hasta alababan sus buenas obras en mi presencia, y ellos pasaron mis palabras a él. Toviyah siguió enviando cartas para aterrorizarme.

7 [1] Después que el muro había sido edificado, ya yo había levantado sus puertas, y los porteros, cantores y los *Leviim* habían sido nombrados, [2] puse a mi hermano Hanani a cargo de Yerushalayim, junto con Hananyah el comandante de la ciudadela. Porque él era un verdadero hombre, y temía a Elohim más que la mayoría. [3] Yo les dije: "Las puertas de Yerushalayim no se abrirán hasta la salida del sol; y mientras los porteros estén de guardia cierren las puertas; y ustedes ponen los barrotes. Nombren vigilantes de aquellos que viven en Yerushalayim; asignen cada uno su tiempo para vigilar, y que cada uno sirva cerca de su casa. [4] La ciudad era grande y espaciosa, pero había poca gente en ella, y las casas no habían sido edificadas.

[5] Mi Elohim puso en mi corazón que reuniera a los nobles, los jefes y al pueblo, para que pudieran ser inscritos de acuerdo a sus genealogías. Yo localicé el registro de las genealogías de aquellos que habían subido al principio y encontré escrito en él:

[6] "Aquí está una lista de los hijos de la provincia que habían sido llevados cautivos, llevados por Nevujadretzar rey de Bavel, pero que después regresaron del cautiverio y subieron a Yerushalayim y a Yahudáh, cada uno a su propia ciudad; [7] ellos fueron con Zerubavel, Yeshúa, Nejemyah, Azaryah, Raamyah, Najmani, Mordejai, Bilshan, Misperet, Ezra, Bigvai, Nahum, Baanah y Mashfar. El número de hombres del pueblo de Yisra'el:

8	hijos de Parosh	2,172
9	hijos de Shefatyah	372

YAHWEH» para ver si pasan la prueba de ser coherentes con lo que la Palabra de *YAHWEH* nos revela. [Esd 8:16; Pr 11:9; Mt 7:15; Hch 21:20]

[34] Una falsa profetiza quien asistía a Toviyah y Samvalat en contra de los Yahudim. Siendo sobornada por ellos, ella trató de agitar descontento entre los habitantes de Yerushalayim, para así avergonzar a Nejemyah en su gran trabajo de edificar los muros destruidos. [Noadyah, reunión con Yah]

[35] Dani'el, quien había formado parte del primer grupo de cautivos llevados de Yerushalayim a Bavel (605 AEC.), predijo la reconstrucción de la ciudad (Da 9.25). Aquí se cumple su profecía. Al igual que Nejemyah, era un Yahudi que llegó a tener un puesto prominente en el reino a donde lo habían desterrado (Da 5.29–6.3).Decían que no se podía lograr, que el trabajo era demasiado y los problemas muy grandes. Sin embargo los hombres y las mujeres de *YAHWEH*, unidos en las tareas especiales, pueden resolver problemas enormes y realizar grandes cosas.

[36] cp 4:1; Ex 14:25; Nu 23:23; Sal 126:2; Hch 5:38.

[10]	hijos de Araj	652
[11]	hijos de Pajat-Moav, de los hijos de Yeshúa y Yoav	2,818
[12]	hijos de Eilam	1,254
[13]	hijos de Zatu	845
[14]	hijos de Zakkai	760
[15]	hijos de Binui	648
[16]	hijos de Bevai	628
[17]	hijos de Azgad	2,322
[18]	hijos de Adonikam	667
[19]	hijos de Bigvai	2,067
[20]	hijos de Adin	655
[21]	hijos de Ater, de Yejizkiyah	98
[22]	hijos de Hashum,	328
[23]	hijos de Betzai	324
[24]	hijos de Harif	112
[25]	hijos de Giveon	95
[26]	hijos de Beit-Lejem e	123
	hijos de Netofah	56
[27]	hijos de Anatot	128
[28]	hombres de Beit-Azmevet	42
[29]	hombres de Kiryat-Tearim, Kefirah y Beerot	743
[30]	hombres de Ramah y Geva	620
[31]	hombres de Mijmas	122
[32]	hombres de Beit-El y Ai	123
[33]	hombres del otro Nevo	152
[34]	hombres del otro Eilam	1.252
[35]	hijos de Harim	320
[36]	hijos de Yerijo	345
[37]	hijos de Lod, Hadid y Ono	721
[38]	hijos de Senaah	3,930

[39] "Los *kohanim*:

	hijos de Yedayah, de la casa de Yeshúa	973
[40]	hijos de Immer	1,052
[41]	hijos de Pashjur	1.247
[42]	hijos de Harim	1,017

[43] "Los *Leviim*

hijos de Yeshúa, de Kadmiel, de los hijos de Hodvah	74

[44] "Los cantores:

hijos de Asaf	148

[45] "Los porteros:

hijos de Shalum,
hijos de Ater,
hijos de Talmon,
hijos de Akuv,
hijos de Hatita, y
hijos de Shovai 138

[46] "Los sirvientes del Templo:

hijos de Tzija,
hijos de Hasufa,
hijos de Tabaot,
[47] hijos de Keros,
hijos de Sia,
hijos de Padon,
[48] hijos de Levanah,
hijos de Hagava,
hijos de Salmai,
[49] hijos de Hanan,
hijos de Giddel,
hijos de Gajar,
[50] hijos de Reayah,
hijos de Retzin,
hijos de Nekoda,
[51] hijos de Gazam,
hijos de Uza,
hijos de Paseaj,
[52] hijos de Besai,
hijos de Menuim,
hijos de Nefishsim,
[53] hijos de Bakbuk,
hijos de Hakufa,
hijos de Harhur,
[54] hijos de Batzlit,
hijos de Mejida,
hijos de Harsha,
[55] hijos de Barkos,
hijos de Sisra,
hijos de Temaj,
[56] hijos de Netziaj, y
hijos de Hatifa.

[57] "Los hijos de los sirvientes de Shlomó:

hijos de Sotai,
hijos de Soferet,
hijos de Prida,
58 hijos de Yalah,
hijos de Darkon,
hijos de Giddel,
59 hijos de Shefatyah,
hijos de Hatil,
hijos de Pojeret-Hatvayim, y
hijos de Amón.

60 "Todos los sirvientes del Templo y los
hijos de los sirvientes de Shlomó numeraban 392

61 "Los siguientes subieron desde Tel-Melaj, Tel-Harsha, Keruv, Adón e Immer; pero no podían decir a cual de los clanes de los padres ellos y sus hijos pertenecían,[37] o su *zera* [así que no estaba claro] si eran de Yisra'el:

62 hijos de Delayah,
hijos de Toviyah, y
hijos de Nekoda 642

63 y de los *kohanim*:

hijos de Havayah,
hijos de Hakotz, y
hijos de Barzillai, que tomó esposa de las
hijas de Barzillai el Gileadi y fue nombrado como ellos.

64 "Estos trataron de localizar sus registros de genealogías, pero no fueron encontrados. Por lo tanto ellos fueron considerados profanados y no fueron permitidos servir como *kohanim*. 65 El Tirshata [gobernador] les dijo que no podían comer ninguna de las cosas especialmente *Kadoshim* hasta que un *kohen* apareciera que consultara el *urim* y *tumim*.[38] 66 "La asamblea completa numeraba 42,360, 67 sin incluir sus esclavos y esclavas, de los cuales había 7,337. Ellos también tenían 245 cantores hombres y mujeres. 68 Sus caballos numeraban 736; sus mulos 245; 69 sus camellos 435; y sus asnos 6,720. 70 "Algunos de los jefes de los clanes de los padres hicieron contribuciones para el trabajo. El Tirshata contribuyó al tesoro mil *darkmonim* de oro [veintiuna libras], cincuenta vasijas y 530 túnicas para los *kohanim*. 71 Algunos los jefes de los clanes de los padres dieron al tesoro para el trabajo 20,000 *darkmonim* de oro [420 libras] y

---

[37] Las genealogías tenían mucho valor para los Yahudim ya que para ellos era vital probar que eran descendientes de Avraham, y por lo tanto, parte del pueblo de *YAHWEH* (Ge 12.1–3; 15; Ex 19.5, 6; De 11.22–28). Al perderse una genealogía cualquier persona corría el grave riesgo de no poder comprobar su origen Hebreo.

[38] El Urim y el Tumim eran medios para conocer la voluntad de *YAHWEH* (Ex 28.30). Si el nombre de alguien no estaba en las genealogías, esa persona todavía podía ser recibida como *kohen* si el Urim y el Tumim probaban que era Israelita y Leviim. No está claro si estos eran los originales que habrían sobrevivido a la destrucción de Yerushalayim o si eran nuevos. «Las cosas más *Kadoshim*» era la carne dedicada a *YAHWEH* como parte del sacrificio. Solo los *kohanim* podían comer de ella.

2,200 *manim* de plata [una y un tercio toneladas]. [72] El resto del pueblo dio 20,000 *darkmonim* de oro, 2,000 *manim* de plata [cerca de una y un cuarto toneladas] y sesenta y siete túnicas para los *kohanim*. [73] "Así que los *kohanim*, los *Leviim*, los porteros, los cantores, algunos del pueblo, los sirvientes del Templo y todo Yisra'el vivían en sus pueblos."

8 [1][AEC 445] Cuando llegó el séptimo mes, después que los hijos de Yisra'el se habían asentado en sus pueblos, todo el pueblo se reunió de un solo acuerdo en el lugar abierto frente de la Puerta del Agua y pidieron a Ezra[39] el maestro de la *Toráh* que trajera el rollo de la *Toráh* de Moshe el cual *YAHWEH* le había ordenado a Yisra'el. [2] Ezra el *kohen* trajo la *Toráh* ante la asamblea, la cual consistía de hombres, mujeres y todos los niños suficientemente grandes para oír con entendimiento.[40] Era el primer día del séptimo mes. [3] De frente al lugar abierto frente a la Puerta del Agua, él leyó del libro a los hombres, mujeres y a los niños que podían entender desde temprano en la mañana hasta el mediodía; y todo el pueblo escuchó atentamente al rollo de la *Toráh*. [4] Ezra el maestro de la *Toráh* se paró en una plataforma de madera la cual habían hecho para este propósito; junto a él a su derecha estaba Mattityah, Shema, Anaya, Uriyah, Hilkiyah y Maaseiyah; mientras que a su izquierda estaban Padayah, Mishael, Malkiyah, Hashum, Hashbadanah, Zejaryah, y Meshulam. [5] Ezra abrió el rollo donde todo el pueblo lo podía ver, porque él era más alto que toda la gente, cuando lo abrió, todo el pueblo se levantó en pie. [6] Ezra bendijo a *YAHWEH*, el gran Elohim; y todo el pueblo respondió: "¡*Amein*! ¡*Amein*!" Mientras levantaban las manos, inclinaban sus cabezas y caían postrados delante de *YAHWEH* con sus rostros en tierra. [7] Los *Leviim* Yeshúa, Bani, Sherevyah, Yamin, Akuv, Shabtai, Hodiyah, Maaseiyah, Kelita, Azaryah, Yozavad, Hanan y Pelayah explicaron la *Toráh* al pueblo, mientras el pueblo permanecía en sus lugares. [8] Ellos leyeron claramente del rollo, en la *Toráh* de Elohim, y Ezra enseñaba, y los instruía con claridad en el conocimiento de *YAHWEH* y el pueblo entendió la *Toráh* de acuerdo a lo que se estaba leyendo.

[9] Nejemyah el Tirshata, Ezra el *kohen* y maestro de la *Toráh*, y los *Leviim* que enseñaban, dijeron a todo el pueblo: "Hoy es dedicado como *Kadosh* a *YAHWEH* su Elohim; no estén tristes, no lloren." Porque todo el pueblo estaba llorando cuando oyeron las palabras de la *Toráh*. [10] Entonces él [gobernador] les dijo a ellos: "Vayan, coman ricas comidas, beban bebidas dulces, y manden porciones a aquellos que no tengan nada; porque hoy se dedican como *Kadoshim* a nuestro Adón. No desmayen, porque *YAHWEH* es su fuerza." [11] De esta forma los *Leviim* causaron al pueblo a estar en silencio, según dijeron: "Estén quietos, porque hoy es *Kadosh*, no estén desanimados." [12] Entonces el pueblo salió a comer, beber mandar porciones y a estar alegres; porque ellos habían entendido las palabras que habían sido dadas a ellos.

[13] En el segundo día, los jefes de los clanes de los padres de todo el pueblo se reunieron con los *kohanim* y los *Leviim* delante de Ezra el maestro de la *Toráh* para estudiar todas las palabras de la *Toráh*. [14] Ellos encontraron escrito en la *Toráh* que *YAHWEH* había ordenado por medio de Moshe que los hijos de Yisra'el tenían que vivir en *sukot* durante la Festividad del séptimo mes;[41] [15] y que ellos sonarían el *shofar* en todas sus ciudades y en Yerushalayim. Y

---

[39] Esta es la primera mención que se hace de Ezra en este libro. Había llegado a Yerushalayim desde Bavel aproximadamente trece años antes que Nehemías (458 AEC., Esd 7.6–9). Esdras y Nehemías eran contemporáneos (8.9), a pesar de que Esdras era probablemente mucho mayor. Nehemías, como gobernador, era el líder político y Esdras, como *kohen* y escriba, era el líder religioso. Un escriba, en esos días, era una combinación de abogado, notario público, erudito y asesor jurídico. Los escribas eran de las personas más educadas, por lo tanto eran maestros de la Toráh.

[40] Shema, las palabras de Devarim 6:4; escuchar con entendimiento. (Le 23:24; De 31:13; 2Cr 17:7-9)

[41] La Festividad de *Sukkot* [Tabernáculos] fue restituida. El pueblo Israelita la celebra cada otoño en todo el mundo, por ordenanza perpetua, (Le 23.6; Nu 29.35–38; De 31.10–13). Como debemos de suponer, los cristianos no celebran nada y están

Ezra dijo: "Vayan afuera a las montañas, y recojan ramas de olivos, olivos silvestres, arrayanes, palmas, y de otros árboles frondosos para hacer *sukot*, de acuerdo a lo que estaba escrito." [16] Así que la gente salió, lo trajo e hicieron *sukot* para ellos, cada uno sobre el tejado de sus casas, también en los patios, en el patio de la casa de *YAHWEH*, en el espacio abierto por la Puerta del Agua y en el espacio abierto por la Puerta de Efrayim. [17] La congregación completa de los que habían regresado del cautiverio hizo *sukot* y vivieron en los *sukot*, pues los hijos de Yisra'el no habían hecho eso desde los días de Yahoshúa el hijo de Nun, así que había una gran alegría.[**42**] [18] Y Ezra leía, todos los días, desde el primer día hasta el último día, del rollo de la *Toráh* de *YAHWEH*. Ellos guardaron la Festividad por siete días; entonces en el octavo día hubo una asamblea solemne, de acuerdo con el estatuto.

9 [1] En el vigésimo cuarto día de este mes los hijos de Yisra'el, vistiendo de cilicio y con polvo sobre ellos, se reunieron para un ayuno. [2] Aquellos que eran hijos de Yisra'el se separaron a sí de todos los extranjeros; entonces se pararon y confesaron sus propios pecados y las iniquidades de sus padres. [3] Parados donde estaban, leyeron en el rollo de la *Toráh* de *YAHWEH* su Elohim, y confesaron sus pecados delante de *YAHWEH* su Elohim, y adoraron a *YAHWEH*.[**43**]

[4] En la plataforma de los *Leviim* estaban Yeshúa, Bani, Kadmiel, Shevanyah, Buni, Sherevyah, Bani, y Kenani; ellos clamaron a gran voz a *YAHWEH* su Elohim. [5] Entonces los *Leviim* Yeshúa, Kadmiel, Bani, Hashavneyah, Sherevyah, Hodiyah, Shevanyah y Petajyah dijeron: "Levántense, y bendigan a *YAHWEH* su Elohim desde la eternidad pasada hasta la eternidad futura; digan:

"¡Bendito sea Tu Glorioso Nombre,
exaltado sobre toda bendición y alabanza!

Y Ezra dijo:

[6] "Tú eres *YAHWEH*, solo Tú.
Tú hiciste el cielo,
el cielo de cielos, con toda su formación,
la tierra y todas las cosas que hay en ella,
los mares y todo lo que en ellos hay,
y Tú lo preservas todo.[Is 40: 3-28; Jn 10:30; Col 1:15-16; He 1:3; Re 5:11-13]
El ejército del cielo te alaba.

---

en total desobediencia a la Palabra de *YAHWEH*, porque falsamente se les enseña que todo está clavado en una "cruz" y no hay que obedecer porque "esas cosas son para los Judíos." ¿Puede algún desobediente tener salvación eterna?

[42] Durante la Festividad de *Sukkot* que duraba siete días, el pueblo vivía en chozas hechas de ramas. Este mandamiento fue instituido como un recordatorio del rescate de Mitzrayim de nuestros padres y el tiempo que pasaron en *sukkot* (Le 23.43). Tenemos que pensar en la protección y la dirección de *YAHWEH* durante los años que vagaron y en el hecho de que *YAHWEH* seguiría protegiéndolos y guiándolos si lo obedecían. Es un momento de recordar nuestros orígenes, el lugar de donde provenimos.

[43] En el primer día del mes ellos honraron *Yom Teruah*, Festividad de las Trompetas; en el día 10, el *Yom Kippur*, día de expiación, ; el día 14 comenzó la Festividad de *Sukkot*, Tabernáculos, la cual duraba siete días, terminando el día 22; el día 23 ellos se separaron de sus esposas ilegítimas de acuerdo con la Toráh de *YAHWEH*, y en el 24, ellos hicieron ayuno solemne y confesión de pecados, lectura de la Toráh, y cerraron renovando el Pacto. [Le 23:34-39; 2Cr 7:10; 20:3; Is 22.12]

7 "Tú eres *YAHWEH*, el Elohim que escogió a Avram,
lo trajo fuera de la tierra de los Kasdim
y le diste el nombre de Avraham.
8 Encontraste que su corazón fue fiel a ti,[Ge 15:6;]
Tú hiciste un Pacto con él y con su *zera*,
darle la tierra de los Kenaani,
los Hitti, Emori y Perizi,
los Yevusi y los Girgashi,
y Tú has confirmado Tus palabras,
porque Tú eres justo.[T 1:2; He 6:8]

9 "Tú viste la aflicción de nuestros padres en Mitzrayim
y oíste el clamor junto al Mar de Suf [mar Rojo].
10 Tú hiciste señales y maravillas contra Faraón,
contra todos sus siervos y el pueblo de la tierra;
pues Tú sabías qué arrogantemente ellos los trataron;
y te hiciste Un Nombre grande hasta el día de hoy.
11 Tú dividiste el mar delante de ellos,
y ellos pasaron por medio del mar sobre tierra seca,
entonces lanzaste a sus perseguidores a las profundidades,
como una piedra en aguas turbulentas.
12 "En una columna de nubes Tú los guiaste por el día,
y por la noche en una columna de fuego,
para que pudieran tener luz delante de ellos
en el camino que seguirían.
13 "Descendiste sobre el Monte Sinai
y hablaste con ellos desde el cielo.
Les diste los estatutos correctos y las enseñanzas verdaderas,
buenas leyes y *mitzvot*.
14 Tú les revelaste tu Shabbat *Kadosh*
y les diste *mitzvot*, y ordenanzas y la *Toráh*
por medio de Moshe tu siervo.
15 "Para el hambre de ellos les diste pan del cielo;
para su sed Tú sacaste agua de la roca para ellos.
Los ordenaste a entrar y poseer La Tierra
que habías jurado darles con tu mano.
16 "Pero ellos y nuestros padres eran arrogantes
ellos endurecieron su cerviz y no escucharon tus *mitzvot*;[**44**]
17 rehusaron escuchar y no quisieron recordar
a las maravillas *Kadoshim* que Tú habías hecho entre ellos.
No, ellos endurecieron su cerviz, y en su rebelión
nombraron a un capitán para regresarlos a su esclavitud en Mitzrayim.[**45**]

---

[44] Hay dos cosas que nuestro pueblo no hizo, ellos oyeron la Toráh de *YAHWEH*, pero no escucharon para hacer, para cumplir y obedecer. Ellos también vieron las obras de *YAHWEH*, pero no estaban concientes de Sus Maravillas. Si hubieran creído en los milagros, hubieran obedecido por fe y temor *Kadosh*, si hubieran considerado Sus misericordias, hubieran obedecido por principio de gratitud y amor.

Pero, porque Tú eres un Elohim de perdón,
misericordioso, lleno de compasión,
tardo para la ira y abundante en misericordia,
y Tú no los abandonaste.
18 Aun cuando ellos se fundieron un becerro de metal,
diciendo sobre él: "Este es tu dios
que te sacó de la tierra de Mitzrayim,"
y ellos trajeron grandes provocaciones.
19 Aún, Tú, en tu gran compasión,
no los abandonaste en el desierto.
La columna de nubes no los abandonó por el día;
se mantuvo guiándolos en el camino.
Por la noche la columna de fuego
permaneció mostrándoles luz y la senda a tomar.
20 Tú también diste tu buen *Ruaj* para enseñarlos,
no retuviste el *maná* de sus bocas,
y les proveíste agua para saciar su sed.
21 Sí, por cuarenta años Tú los sostuviste en el desierto;
no permitiste que les faltara nada –
sus ropas no se gastaron;
sus pies no se hincharon.
22 "Además, Tú les diste los reinos y los pueblos;
aun hasta les diste tierra de más,
así tomaron posesión de la tierra de Sijón,
también la tierra del rey de Heshbon
y la tierra de Og rey de Bashan.
23 Multiplicaste sus hijos tan numerosos
como las incontables estrellas del firmamento.
"Entonces Tú los trajiste a La Tierra,
acerca de la cual habías dicho a sus padres.
24 Así que los hijos fueron y poseyeron La Tierra,
según Tú subyugabas delante de ellos
los Kenaani que vivían en La Tierra
y se la entregaste en sus manos,
junto con sus reyes y los pueblos de La Tierra,
para que ellos hicieran lo que quisieran.
25 Ellos tomaron ciudades fortificadas y tierra fértil,
heredaron casas llenas de todo tipo de cosas buenas,
cisternas cavadas, viñas, plantaciones de olivos,
árboles frutales en plenitud;
así que comieron hasta saciarse y se fortalecieron,
se deleitaron con grandes bondades y engordaron,[46]
y se amotinaron contra Tu gran bondad.

---

[45] Siete Manuscritos y la LXX tienen *bemitzrayim*, aquí "en Mitzrayim."

[46] "Engordaron," se volvieron afeminados, cayeron bajo el poder del lujo, se corrompieron totalmente y pecaron contra todas las misericordias de *YAHWEH*, y después fueron destruidos por Sus juicios.

26 "Aun ellos se volvieron y se rebelaron contra ti,
echando tu *Toráh* a sus espaldas.
Ellos mataron a tus profetas por advertirles
que debían regresar a ti,
y cometieron otras provocaciones groseras.
27 Así que los entregaste en las manos de los que los afligían,
los cuales los afligieron.
Aun en el tiempo de su aflicción,
cuando ellos clamaban a ti,
Tú oíste desde el cielo, conforme
con tu gran compasión,
Tú les diste libertadores, y sí los salvaron
de las manos de los que los afligían.
28 Pero tan pronto ellos descansaron,
se iban de vuelta a hacer el mal delante de ti.
Así que Tú los dejaste en las manos de sus enemigos,
quienes gobernaron sobre ellos.
Sin embargo, cuando ellos regresaban y clamaban a ti,
Tú oías desde el cielo,
y los salvabas, conforme a tu gran compasión.
29 Tú testificaste contra ellos,
para poder traerlos de regreso a tu *Toráh*;
pero ellos no escucharon
Y pecaron contra tus *mitzvot* y juicios,
los cuales, si una persona los guarda,
tendrá vida por medio de ellos.
No obstante, ellos testarudamente volvieron sus espaldas,
endurecieron su cerviz y rehusaron oír.
30 Por muchos años les extendiste tu misericordia
y testificaste contra ellos por tu *Ruaj* por mano de los profetas;
sin embargo, no escucharon.
Así, Tú los entregaste a las manos de las naciones de la tierra.
31 Aún, Tú en muchas misericordias,
no los designaste para destrucción,[Is 57:16]
ni los abandonaste,
porque Tú eres Poderoso, Compasivo y Misericordioso.
32 "Y ahora, nuestro Elohim,
grande, poderoso, temible Elohim,
quien guarda ambos Su Pacto y Su Misericordia;[Mi 7:18-20]
que todo este sufrimiento no parezca poco para ti
que ha venido a nosotros, a nuestros reyes, a nuestros príncipes,
a nuestros *kohanim*, a nuestros profetas, a nuestros padres
y a todo nuestro pueblo,
desde el tiempo de los reyes de Ashur
aun hasta este mismo día.
33 No hay duda de que Tú eres justo[Ge 18:25]
en todo lo que ha venido sobre nosotros;

porque nos has tratado fielmente.[Sal 145:27]
Somos nosotros los que hemos pecado grandemente.
34 Nuestros reyes, nuestros príncipes, nuestros *kohanim* y padres
no guardaron Tu *Toráh*,
ni prestaron atención a tus *mitzvot*
ni escucharon Tus testimonios que Tú les diste.
35 Y ellos no te sirvieron a Ti en Tu reino,
y en Tu gran bondad cual les diste,
en la gran, rica tierra que pusiste delante de ellos,
ellos no te sirvieron;
ni se volvieron de sus obras perversas.
36 "Así que, aquí estamos hoy, siervos.[Dt 28:48]
Sí, en La Tierra que Tú diste a nuestros padres,
para que comieran lo que produce
y disfrutaran su bien –
¡Aquí estamos en ella, siervos sobre ella!
37 Su rica cosecha ahora va a los reyes
que has puesto sobre nosotros por nuestros pecados;
tienen poder sobre nuestros cuerpos,
pueden hacer lo que les plazca a nuestro ganado,
¡y estamos en gran aflicción![1S 30:6; 2S 22:7]

[38] A la vista de todo esto, estamos haciendo un Pacto que obliga, poniéndolo en escritura y siendo sellado por nuestros príncipes, nuestros *Leviim* y nuestros *kohanim*."

10 [1] En el documento sellado estaban los nombres de: Nejemyah el Tirshata el hijo de Hajalyah, Tzedekyah, [2] Serayah, Azaryah, Yirmeyah, [3] Pashjur, Amaryah, Malkiyah, [4] Hatush, Shevanyah, Maluj, [5] Harim, Meremot, Ovadyah, [6] Daniel, Ginton, Baruj, [7] Meshulam, Aviyah, Miyamin, [8] Maazyah, Bilgai, y Shemayah. Estos eran *kohanim*.

[9] Los *Leviim* eran: Yeshúa el hijo de Azanyah, Binui de los hijos de Henadad, Kadmiel [10] y sus parientes Shevanyah, Hodiyah, Kelita, Pelayah, Hanan, [11] Mija, Rejov, Hashavyah, [12] Zakur, Sherevyah, Shevanyah, [13] Hodiyah, Bani, Beninu.

Los jefes del pueblo: Parosh, Pajat-Moav, Eilam, Zatu, Bani, [15] Buni, Azgad, Bevai, [16] Adoniyah, Bigvai, Adin, [17] Ater, Hizkiyah, Azur, [18] Hodiyah, Hashum, Betzai, [19] Harif, Anatot, Neivai, [20] Magpiash, Meshulam, Hezir, [21] Mesheizavel, Tzadok, Yadua, [22] Pelatyah, Hanan, Anayah, [23] Hoshea, Hananyah, Hashuv, [26] HaLojesh, Pilja, Shovek, [25] Rejum, Hashavnah, Maaseiyah, [26] Ajiyah, Hanan, Anan, [27] Maluj, Harim y Baanah. [28] El resto del pueblo, los *kohanim*, los *Leviim*, los porteros, los cantores, los sirvientes del Templo y todos los que se apartaron a sí de los pueblos de las tierras hacia la *Toráh* de *YAHWEH*, junto con sus esposas, hijos e hijas, todos los capaces de entender y conocer, [29] se unieron a sus hermanos y a sus nobles en jurar un juramento, acompañado por una maldición [en caso de no cumplir], como sigue:

> "Nosotros viviremos por la *Toráh* de *YAHWEH*, dada por Moshe el siervo de Elohim, y guardaremos y obedeceremos todos los *mitzvot*, estatutos y leyes de *YAHWEH* nuestro Elohim.

30 "No daremos nuestras hijas como esposas a los pueblos de La Tierra ni tomaremos sus hijas como esposas para nuestros hijos.[47]

31 "Si los pueblos de La Tierra traen mercadería o comida para vender en *Shabbat*, no compraremos de ellos en *Shabbat* ni en un día *Kadosh*.[Is 58:13-14; Jer 17:21-22]

"No plantaremos nuestros campos en el séptimo año, ni cobraremos nuestras deudas entonces.[Dt 15:1-3 Mt 6:12]

32 "Nos impondremos un impuesto anual de un tercio de *shekel* [una séptima parte de una onza de plata] para el servicio de la casa de nuestro Elohim, 33 para los Panes de la Presencia, la ofrenda de grano continúa, para [las ofrendas] de *Shabbat*, en *Rosh-Hodesh*, en los tiempos designados, en otros tiempos *Kadoshim*, para las ofrendas de pecado para expiación por Yisra'el, y para todo el trabajo relacionado con la casa de *YAHWEH*.[48]

34 "Nosotros los *kohanim*, los *Leviim*, y el pueblo, echaremos suertes relacionada con el oficio de cargar la leña, para que sea traída a la casa de nuestro Elohim de acuerdo con los clanes de los padres, en los tiempos específicos, año tras año, y entonces será quemada en el altar de *YAHWEH* nuestro Elohim, como está prescrito en la *Toráh*.[49]

35 "Todos los años traeremos los primeros frutos de nuestra tierra y los primeros frutos de toda clase de árbol a la casa de *YAHWEH*. 36 También traeremos al primer nacido de nuestros hijos y de nuestro ganado, como está escrito en la *Toráh*, y el primer nacido de nuestros rebaños y manadas a la casa de nuestro Elohim, a los *kohanim* que ministran en la casa de nuestro Elohim.[Pr 3:9; Mal 3:8-12]

37 "Traeremos los primeros frutos de nuestros granos[Nm 15:19-21], el fruto de todos los tipos de árboles, vino, aceite de oliva a los *kohanim* en los almacenes de la casa de *YAHWEH*, junto con la décima parte del producto de nuestra tierra para los *Leviim*; puesto que ellos, los *Leviim*, toman la décima parte en todas las ciudades donde cosechamos.[Mal 3:8-10] 38 El *kohen* hijo de Aharon estará con los *Leviim* en la décima parte de los *Leviim*. Los *Leviim* traerán la décima parte de la décima parte a la casa de nuestro Elohim, a los almacenes para provisiones. 39 Porque los hijos de Yisra'el y los hijos de Levi traerán las contribuciones de grano, vino, y aceite de oliva a las cámaras donde está el equipo del

---

[47] Si el pueblo escogido de *YAHWEH* iba a testificar por El en un mundo pagano, necesitaba familias unidas y temerosas de El. También, debían evitar cualquier tentación de adorar los ídolos de los pueblos que vivían a su alrededor. Por esto *YAHWEH* prohibió el matrimonio entre los Israelitas y los *Goyim* que vivían en la región (De 7.3, 4). Sin embargo, los Israelitas y los *Goyim* a menudo se casaron, y los resultados fueron desastrosos para las familias y para la nación. Siempre el matrimonio con extranjeros llevó al pueblo de *YAHWEH* a la idolatría, y fue la causa por la cual Yisra'el fue cortado en dos casas hasta el día de hoy (1R 11.1–11). [Ex 34:16; De 7:3]

[48] De acuerdo a la Toráh todo mayor de 20 años de edad tenía que dar medio *Shekel* para ser redimido, pero a causa de la pobreza del pueblo, ocasionada por las guerras, y el cautiverio, y por altos tributos, etc., en la tierra de la cautividad, la suma fue reducida a un tercio de *shekel*. [Le 23:2;12-13, 19]

[49] Era el deber de los Netinim, los hijos de Tabaot cp 7:46, procurar la leña para el fuego del Templo. Pero es probable que pocos regresaron a sus antiguos amos después del cautiverio, y fue necesario echar suertes entre los *kohanim*, *Leviim*, y el pueblo para procurar la leña en los tiempos designados. Este traer la leña al Templo se convirtió en un gran día, y fue hecho una festividad, llamada por Josefo, Xyloforia, "el cargar la leña."

Lugar Kadosh, los *kohanim* que ministran, los porteros y los cantores. Nosotros no abandonaremos la casa de Elohim."

11 [1] Los jefes del pueblo hicieron de Yerushalayim su residencia, mientras que el resto del pueblo echó suertes para traer una décima parte del pueblo a vivir en Yerushalayim la ciudad *Kadosh* con más de nueve décimos en otras ciudades.[2] La gente bendijo a todos aquellos que fueron a vivir en Yerushalayim voluntariamente. [50]

[3] En las ciudades de Yahudáh todos vivían en su propia propiedad – los hijos de Yisra'el, los *kohanim*, los *Leviim*, los sirvientes del Templo, y los hijos de los sirvientes de Shlomó. Pero los jefes de las provincias vivían en Yerushalayim. [4] Algunos de estos que vivían en Yerushalayim eran hijos de la tribu de Yahudáh y otros eran hijos de la tribu de Binyamin. Aquellos hijos de Yahudáh eran: Atayah hijo de Uziyah, el hijo de Zejaryah, el hijo de Amaryah, el hijo de Shefatyah, el hijo de Mahalaleel, de los hijos de Peretz; [5] y Maaseiyah el hijo de Baruj, el hijo de Kol-Hozeh, el hijo de Hazayah, el hijo de Adayah, el hijo de Yoyariv, el hijo de Zejaryah, quien pertenecía a la familia de Shelah. [6] El número total de hijos de Peretz que vivían en Yerushalayim era de 468 hombres de valor.

[7] Estos eran hijos de Binyamin: Salu el hijo de Meshulam, el hijo de Yoed, el hijo de Pedayah, el hijo de Kolayah, el hijo de Maaseiyah, el hijo de Itiel, el hijo de Yeshayah. [8] Después de él: Gabai, Salai; 928 por todos. [9] Yoel el hijo de Zijri era su supervisor, y Yahudáh el hijo de Hasnuah era segundo al mando de la ciudad.

[10] De los *kohanim* Yedayah el hijo de Yoyariv, Yajin, [11] Serayah el hijo de Hilkiyah, el hijo de Meshulam, el hijo de Tzadok, el hijo de Merayot, el hijo de Ajituv, el supervisor de la casa de Elohim, [12] y sus hermanos que hacían el trabajo de la casa; por todos 822; y Adayah el hijo de Yerojam, el hijo de Pelalyah, el hijo de Amtzi, el hijo de Zejaryah, el hijo de Pashjur, el hijo de Malkiyah; [13] con sus hermanos, jefes de los clanes de los padres, 242; y Amashsai el hijo de Azarel, el hijo de Ajzai, el hijo de Meshillemot, el hijo de Immer; [14] con sus hermanos, hombres valerosos, por todos 128; su supervisor era Zavdielel hijo de HaGedolim.

[15] De los *Leviim*: Shemayah el hijo de Hashuv, el hijo de Azrikam, el hijo de Hashavyah, el hijo de Buni, [16] y Shabtai y Yozavad, de los jefes de los *Leviim*, que estaban a cargo de los asuntos externos para la casa de *YAHWEH*, [17] y Matanyah el hijo de Mija, el hijo de Zavdi, el hijo de Asaf, el líder que comenzó la oración de acción de gracias; y Bakbukyah, el segundo de entre sus hermanos; y Avda el hijo de Shamua, el hijo de Galal, el hijo de Yedutum. [18] Todos los *Leviim* en la ciudad *Kadosh* numeraban 284.

[19] Los porteros: Akuv, Talmon y sus hermanos, que mantenían guardia en las puertas, numeraban 172.

[20] El resto de Yisra'el, de los *kohanim* y de los *Leviim* estaban todos en las ciudades de Yahudáh, cada uno en su propiedad.

[21] Los Netinim vivían en Ofel; Tzija y Gishpa estaban a cargo de los Netinim.

[22] El supervisor de los *Leviim* en Yerushalayim era Uzi el hijo de Bani, el hijo de Hashavyah, el hijo de Matanyah, el hijo de Mija, de los hijos de Asaf los cantores; él estaba a cargo del trabajo de la casa de Elohim. [23] Porque ellos estaban sujetos a las órdenes del rey; y

---

[50] Yerushalayim por cierto tenía muchos habitantes en este tiempo, pero no los suficientes para preservar la ciudad, cual ahora estaba rodeada del muro. Nejemyah obligó a una décima parte de los que habitaban en el campo venir a Yerushalayim y vivir en ella para que la ciudad se pudiera defender. Algunos lo hicieron voluntariamente, que era en este tiempo, considerando como un sacrificio al patriotismo, pues Yerushalayim entonces tenía pocas comodidades y era un lugar de considerable peligro; por esto el pueblo bendijo a aquellos que se ofrecieron. [De 17:8-9; 1Cr 26:13; Pr 16:33; Hch 1:24]

había un horario para los cantores, asignándoles sus labores diarias. [24] Petajyah el hijo de Mesheizavel, de los hijos de Zeraj el hijo de Yahudáh, era el secretario del rey en todos los asuntos referentes al pueblo.

[25] En cuanto a las aldeas y los campos alrededor de ellas: Algunos de los hijos de Yahudáh vivían en Kiryat-Arba y sus aldeas, en Divon y sus aldeas, en Yekabzeel y sus aldeas, [26] en Yeshúa, en Moladah, en Beit-Pelet, [27] en Hatzar-Shual y sus aldeas, en Beer-Sheva y sus aldeas, [28] en Ziklag y sus aldeas, en Mejonah y sus aldeas, [29] en Ein-Rimmon, en Tzoar, en Yarmut, [30] Zanoaj, Adulam y sus aldeas, en Lajish y los campos de alrededor, y en Azekah y sus aldeas. Por tanto ellos ocupaban el territorio desde Beer-Sheva hasta el Valle Hinnon.

[31] Los hijos de Binyamin vivían desde Geva en adelante, en Mijmas y Ayah, en Beit-El y sus aldeas, [32] y en Anatot, Nov, Ananyah, [33] Hatzor, Ramah, Gittayim, [34] Hadid, Tzevoim, Nevalat, [35] Lud, Ono, y Guei-Harashim.

[36] De los *Leviim*, algunas divisiones de Yahudáh se asentaron en Binyamin.

12

[1] Estos son los *kohanim* y los *Leviim* que subieron con Zerubavel el hijo de Shealtiel, y Yeshúa: Serayah, Yirmeyah, Ezra, [2] Amaryah, Maluj, Hatush, [3] Shejanyah, Rejum, Meremot, [4] Iddo, Gintoi, Ajiyah, [5] Miyamin, Maadiyah, Bilgah, [6] Shemayah, Yoyariv, Yedayah, [7] Salu, Amok, Hilkiyah y Yedayah. Estos eran los jefes de los *kohanim* y sus hermanos durante el tiempo de Yeshúa.

[8] Los *Leviim*: Yeshúa, Binui, Kadmiel, Yahudáh y Mattanyah, quien estaba a cargo de los cantos de acción de gracias, él y sus hermanos, [9] con Bakbukyah, y Uni, sus hermanos, cantando antifonalmente con ellos en el servicio.

[10] Yeshúa era el padre de Yoyakim, Yoyakim era el padre de Elyashiv, Elyashiv era el padre de Yoyada, [11] Yoyada era el padre de Yonatan, y Yonatan era el padre de Yadua.

[12] En los días de Yoyakim estos eran los *kohanim* que eran jefes de los clanes de los padres: de Serayah, Merayah; de Yirmeyah, Hananyah; [13] de Ezra, Meshulam; de Amaryah, Yojanán; [14] de Meliju, Yonatan; de Shevanyah, Yosef; [15] de Harim, Adna; de Merayot, Helkai; [16] de Iddo, Zejaryah; de Ginton, Meshulam; [17] de Ajiyah, Zijri, de Minyamin, de Moadyah, Piltai; [18] de Bilgai, Shamua; de Shemayah, Yehonatan; [19] de Yoyariv, Matnai; de Yedayah, Uzi; [20] de Salai, Kallai; de Amok, Ever; [21] de Hilkiyah, Hashavyah; y de Yedayah, Natanel.

[22] En cuanto a los *Leviim*, el jefe de los clanes de los padres en los días de Elyashiv, Yoyada, Yojanán y Yadua estaban inscritos; también los *kohanim*, hasta el reino de Daryavesh el Persa. [23] Los hijos de Levi que eran los jefes de los clanes de los padres estaban inscritos en los anales hasta los días de Yojanán el [nieto] hijo de Elyashiv. [24] Los jefes de los *Leviim* eran Hashavyah, Sherevyah y Yeshúa el hijo de Kadmiel, con sus parientes en un coro antifonal, para alabar y dar gracias, de acuerdo a la orden de David el hombre de Elohim, coro frente a coro.

[25] Mattanyah, Bakbukyah, Ovadyah Meshulam, Talmon, y Akuv eran los porteros que vigilaban las provisiones que se guardaban en las puertas. [26] Estos eran los días de Yoyakim el hijo de Yeshúa, el hijo de Yotzadak, y los días de Nejemyah el gobernador y de Ezra el *kohen* y maestro de la *Toráh*

[27] En la dedicación del muro de Yerushalayim, ellos buscaron a los *Leviim* de donde quiera que se habían asentado para traerlos a Yerushalayim, y celebrar la dedicación y alegría con himnos de acción de gracias y con cantos acompañados con címbalos, liras y arpas.[51] [28] Los

---

[51] AEC 445. Yerushalayim es la ciudad *Kadosh*, y el muro fue edificado bajo la inmediata supervisión y bendición de *YAHWEH-Tzevaot.* Era propio que fuera dedicado a El, adorado con alabanzas solemnes, oraciones, y sacrificios. La dedicación como *Kadosh* estaba compuesta de procesiones de las más eminentes personas alrededor de los muros, dando gracias a

cantores entrenados se reunieron de las áreas alrededor de Yerushalayim, las aldeas de Netofati, [29] Beit-Gilgal y la región de Geva y Azmavet; porque los cantores habían construido aldeas para ellos alrededor de Yerushalayim.

[30] Los *kohanim* y los *Leviim* primero se purificaron a ellos mismos; después purificaron al pueblo, las puertas y el muro; [31] y después de eso yo traje a los príncipes de Yahudáh al muro y nombré dos coros grandes para dar gracias y para caminar en procesión. Uno iba hacia la derecha en el muro hacia la Puerta del Estiércol. [32] Tras ellos iban Hoshayah y la mitad de los príncipes de Yahudáh, [33] junto con Azaryah, Ezra, Meshulam, [34] Yahudáh, Binyamin, Shemayah, y Yirmeyah. [35] Con ellos estaban algunos de los hijos de los *kohanim* llevando *shofarot*, a saber, Zejaryah el hijo de Yonatan, el hijo de Shemayah, el hijo de Mattanyah, el hijo de Mijayah, el hijo de Zakur, el hijo de Asaf, [36] y sus hermanos, Shemayah, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneel, Yahudáh y Hanani, para alabar con himnos de David el hombre de Elohim, y Ezra el maestro de la *Toráh* los guiaba. [37] En la Puerta de la Fuente ellos siguieron directo por las gradas a la Ciudad de David, donde el muro asciende, pasaron por la casa de David, y fueron hasta la Puerta del Agua en el este.

[38] El otro coro de acción de gracias, consistía de la mitad de pueblo, caminaron por el muro para encontrarse con ellos, conmigo siguiendo. Ellos fueron más allá de la Torre de los Hornos al Muro Ancho, [39] más allá de la Puerta de Efrayim, por la puerta hacia la Ciudad Vieja, a la Puerta del Pescado, la Torre de Hananeel y la Torre de los Cien, tan lejos como la Puerta de las Ovejas, y se detuvieron en la Puerta de la Prisión.

[40] Así que se pararon los dos coros de aquellos dando gracias en la casa de Elohim, y la mitad de los príncipes conmigo. [41] Los *kohanim* allí incluían a Elyakim, Maaseiyah, Minyamin, Mijayah, Elyoeinai, Zejaryah y Hananyah llevando trompetas; [42] también Maaseiyah, Shemayah, Eleazar, Uzi, Yojanán, Malkiyah, Eilam y Ezer. Los cantores cantaban a gran voz, dirigidos por Yizrajyah. [43] Con alegría ellos ofrecieron grandes sacrificios ese día, porque Elohim los había hecho celebrar con gran alegría. Las mujeres y los niños también se regocijaron, así que la celebración en Yerushalayim se podía oír desde lejos.

[44] En ese tiempo, hombres fueron designados para estar a cargo de los almacenes para provisiones, contribuciones, primeros frutos y las décimas partes, y para guardar en ellos, de los campos pertenecientes a las ciudades, las porciones prescritas en la *Toráh* para los *kohanim* y los *Leviim*. Pues Yahudáh se regocijó por sus *kohanim* y por sus *Leviim* que tomaron su posición [45] asumiendo los deberes de su Elohim y los deberes de la purificación, como también hicieron los cantores y los porteros, de acuerdo con la orden de David y de Shlomó su hijo. [46] Porque en los tiempos de David y Asaf, había dirigentes para aquellos que cantaban los cantos de alabanza y acción de gracias a Elohim. [47] Así que en los días de Zerubavel y en los días de Nejemyah, todo Yisra'el daba porciones a los cantores y a los porteros como era requerido diariamente. Ellos ponían a un lado una porción para los *Leviim*, quienes, a su vez ponían a un lado porciones para los hijos de Aharon.

13 [1] Era también en ese tiempo cuando estaban leyendo del rollo de Moshe en los oídos del pueblo, que fue encontrado escrito que ningún Amoni ni Moavi nunca podrían entrar en

---

YAHWEH Elohim, quien había proporcionado llevar el trabajo a una feliz conclusión, y, sin dudas, a todo esto fue añadida una particular dedicación como *Kadosh* de la ciudad del Gran Rey a *YAHWEH*, y la más sincera invocación que El la tomaría bajo Su cuidado, y la defendería y a sus habitantes contra sus enemigos.

la asamblea de Elohim, [52] [2] porque ellos no suplieron a los hijos de Yisra'el con pan ni agua, sino que contrataron a Bilam contra ellos para poner una maldición sobre ellos – aunque nuestro Elohim volvió la maldición en bendición. [3] Al oír la *Toráh,* ellos separaron de Yisra'el a cualquier extranjero en Yisra'el[53] [4] También, antes de esto, Elyashiv el *kohen*, que había sido puesto a cargo de los almacenes en la casa de Elohim, y que estaba relacionado por matrimonio a Toviyah, [5] había preparado para él un aposento grande donde antes se habían guardado las ofrendas de grano, incienso, equipo y las décimas partes de grano, vino, aceite de oliva ordenó que se le diera a los *Leviim*, cantores y a los porteros, y las contribuciones para los *kohanim*. [6] Durante todo este tiempo yo no estaba presente en Yerushalayim; porque en el trigésimo segundo año del rey Artajshashta rey de Bavel, yo fui a ver al rey; entonces, después que había pasado algún tiempo, pedí permiso del rey [7] y regresé a Yerushalayim, donde me enteré de la cosa terrible que Elyashiv había hecho para Toviyah por preparar un aposento para él en los patios de la casa de nuestro Elohim. [8] Yo estaba tan furioso que eché todos los enseres de la casa de Toviyah fuera del aposento. [9] Entonces, a mi orden, ellos purificaron los aposentos; y traje de regreso el equipo de la casa de Elohim, las ofrendas de grano y el incienso.

[10] También supe que las porciones para los *Leviim* no se las habían dado a ellos, así que los *Leviim* y los cantores que se suponía que estaban haciendo el trabajo se habían ido, cada uno a su propio campo. [11] Yo luché contra los jefes, demandando: "¿Por qué está la casa de Elohim abandonada?" Reuní a los *Leviim* y los restauré a sus estaciones; [12] y todo Yahudáh les trajo la décima parte de grano, vino y aceite de oliva a los almacenes. [13] Para supervisar los almacenes yo nombré Shelemyah el *kohen*, Tzadok el maestro de la *Toráh* y, de los *Leviim*, Pedayah; asistiéndolos estaba Hanan el hijo de Zakur, el hijo de Mattanyah; porque estos eran considerados confiables. Su deber era hacer la distribución a sus hermanos. [14] Mi Elohim, acuérdate de mí por esto; ¡no borres mis buenas obras las cuales he hecho para la casa de mi Elohim y para su servicio!

[15] Durante este tiempo vi en Yahudáh alguna gente que estaba pisando en las prensas de vino en *Shabbat*, también trayendo montones de grano y cargándolos en asnos, asimismo vino, uvas, higos, y todo tipo de cargas; y ellos las estaban trayendo dentro de Yerushalayim en el día del *Shabbat.* El día que ellos estaban planeando vender la comida yo les advertí que no lo hicieran. [16] También estaba viviendo allí gente de Tzor que traían pescado y todo tipo de mercadería, y las vendían en *Shabbat* a los hijos Yahudáh y aun en Yerushalayim. [17] Yo luché contra los hijos libres de Yahudáh, demandando de ellos: "¿Qué es esta cosa tan terrible que están haciendo profanando el día del *Shabbat*? [18] ¿No hicieron esto sus padres, y no trajo nuestro Elohim todo este desastre sobre nosotros y esta ciudad? ¡Aun ustedes están trayendo más furia contra Yisra'el por profanar el *Shabbat*!" [19] Así que a las puertas de Yerushalayim cuando

---

[52] «Todos los mezclados con extranjeros» se refiere a los Moabitas y Amonitas, dos naciones que eran enemigas acérrimas de Yisra'el (13.1). La Toráh de *YAHWEH* establecía claramente que a estos dos pueblos se les debía prohibir la entrada al Templo (De 23.3–5). Esto no tenía nada que ver con prejuicio racial, ya que *YAHWEH* amaba a toda la gente, incluyendo a los extranjeros (De 10.18). Permitía que los extranjeros hicieran sacrificios (Nu 15.15, 16) y deseaba que todas las naciones lo conocieran y amaran (Is 42.6). Si bien *YAHWEH* quiere que todos vayan a El, advierte a los creyentes que se aparten de los que se inclinan ante el mal (Pr 24.1). Las relaciones de los Judíos con los paganos habían sido la causa de su cautiverio.

[53] Nejemyah tuvo que regresar a Bavel en 433 AEC., doce años después de que llegó a Yerushalayim. O bien fue llamado por el rey Persa, o estaba cumpliendo con su acuerdo de regresar. No se sabe cuánto tiempo permaneció en Bavel, pero cuando regresó a Yerushalayim (13.7), descubrió que a uno de sus mayores oponentes en la reconstrucción del muro, Toviyah, se le había otorgado un aposento propio en el Templo. Toviyah era Amonita (4.3) y por lo tanto tenía la entrada prohibida en el Templo. Elyahshiv, el sacerdote, se había casado con la hija del Amonita, y era obvio que este utilizó la influencia que ejercía sobre su yerno para obtener aquel aposento especial.

empezaba a oscurecerse antes del *Shabbat*, yo ordené que las puertas fueran cerradas; y ordené que no fueran abiertas de nuevo hasta después del *Shabbat*. Puse a algunos de mis sirvientes a cargo de las puertas, para que ninguna carga fuera entrada en *Shabbat*. [20] Los mercaderes y vendedores de todo tipo de provisiones pasaron la noche fuera de Yerushalayim una o dos veces, [21] hasta que les advertí: "¿Por qué están ustedes pasando la noche al frente del muro? ¡Háganlo otra vez y extenderé mi mano sobre contra ustedes!" Desde ese momento en adelante pararon de venir en *Shabbat.* [22] Entonces ordené a los *Leviim* que se purificaran a ellos mismos y vinieran a cuidar las puertas, para poder guardar el día de *Shabbat Kadosh.* ¡Mi Elohim, recuerda esto también por mí, y perdóname de acuerdo a la abundancia de tu misericordia![**54**]

[23] También durante este tiempo yo vi a los Yahudim que se habían casado con mujeres de Ashdod, Amón y Moav; [24] y a sus hijos, que hablaban la mitad en el idioma de Ashdod y no podían hablar en el idioma que los Yahudim hablaban sino sólo en el idioma de cada pueblo. [25] Luché contra ellos y los maldije, y golpeé a algunos de ellos y arranqué sus cabellos. Entonces los hice jurar por Elohim: "Ustedes no darán a sus hijas como esposas para los hijos de ellos ni tomarán sus hijas como esposas para sus hijos ni para ustedes. [26] ¿No fue por hacer estas cosas que Shlomó rey de Yisra'el pecó? No había rey como él entre muchas naciones, y su Elohim lo amaba, y Elohim lo hizo rey de todo Yisra'el; sin embargo, las mujeres extranjeras causaron aun a él pecar. [27] ¿Debemos doblegarnos a ustedes y permitir que continúen en este gran mal, rompiendo la fidelidad con nuestro Elohim por casarse con mujeres extranjeras?" [28] Uno de los hijos de Yoyada el hijo de Elyashiv, el *kohen hagadol,* se había convertido en yerno de Sanvalat el Horoni; así que lo eché de mi presencia. [29] Mi Elohim, recuérdate de ellos; porque ellos han profanado el oficio de *kohen* y el Pacto de *kohanim* y *Leviim*.[**55**]

[30] Así que yo los purgué de todo lo extranjero, e hice que los *kohanim* y *Leviim* resumieran sus labores, cada uno en su deber asignado. [31] También hice provisión para la entrega de madera en tiempos acordados, y para los primeros frutos. Mi Elohim, recuérdate de mí favorablemente.

---

[54] *YAHWEH* ordenó a Yisra'el, hasta el día de hoy, que no trabajara en *Shabbat*, por mandamiento perpetuo, sino que descansara, (Ex 20.8–11; De 5.12–15; Is 58:13-14). El *Shabbat*, que abarca desde el atardecer del viernes hasta el atardecer del sábado, debía ser observado y honrado por todos los Israelitas, siervos, visitantes extranjeros y hasta por los animales de granjas. El comercio en *Shabbat* en Yerushalayim violaba directamente la Toráh de *YAHWEH*, así que Nejemyah ordenó que se cerraran las puertas de la ciudad y que los mercaderes fueran enviados a sus casas todos los viernes por la tarde cuando se acercaba el *Shabbat*.

[55] Nejemyah se llenó de justa indignación ante la forma evidente en la que los Israelitas estaban quebrantando la Toráh de *YAHWEH* y haciendo caso omiso del Pacto que previamente habían reafirmado (10.30). El pueblo había prometido que no iba a permitir que sus hijos se casaran con *Goyim*. Pero durante la ausencia de Nejemyah, el pueblo había llevado a cabo matrimonios mixtos, rompiendo así su Pacto solemne con *YAHWEH*. El trato severo de Nejemyah para esta gente muestra el contraste que existe entre su gran fidelidad a *YAHWEH* y la negligencia, desobediencia y la deslealtad del pueblo (Esd 10.3). Nejemyah utilizó el ejemplo de los pecados de Shlomó para enseñar a su pueblo. Si uno de los más grandes reyes de Yisra'el había caído debido a la influencia de los incrédulos, otros podrían hacerlo también. Nejemyah vio este principio en el ejemplo de Shlomó : sus dones y su fuerza no serán de gran beneficio si no puede manejar su debilidad. A pesar de que fue un gran rey, los matrimonios de Shlomó con mujeres extranjeras acarrearon tragedia a todo el reino (1R cap. 11). La tendencia a pecar debe ser reconocida y tratada con rapidez; de otra manera, puede vencernos y derribarnos. Una de las razones más fuertes para estudiar las Escrituras es que hay que aprender de los errores de nuestros padres, de Yisra'el.

Divrei-HaYamim Alef – דברי הימים א– 1 Crónicas

1 [1] [1]Adam, Shet, Enosh, [2] Keinan, Mahalalel, Yered, [3] Hanoj, Metushelaj, Lemej, [4] Noaj, Shem, Ham y Yefet.[Ge 6–9]

[5] Los hijos de Yefet: Gomer, Magog, Madai, Yavan, Tuval, Meshej, y Tiras. [6] Los hijos de Gomer: Ashkenaz, Difat, y Torgarmah. [7] Los hijos de Yavan: Elishah, Tarshishah, Kittim y Rodanim.[2]

[8] Los hijos de Ham: Kush, Mitzrayim, Put y Kenaan. [9] Los hijos de Kush: Seva, Havilah, Savta, Rama y Savteja. Los hijos de Rama; Sheva y Dedan. [10] Kush engendró a Nimrod, quien fue el primer gobernador poderoso en la tierra.[Ge 10:8,9] [11] Mitzrayim engendró a Ludim, Anamim, Lehavim, Naftujim, [12] Patrusim, Kaslujim (de quien vinieron los Plishtim) y Kaftorim. [Jue 13.1 y 1S 4.1] [13] Kenaan fue el padre de Tzidon su primogénito, y también Het, [14] los Yevusi, los Emori, los Girgashi, [15] los Hivi, los Arki, los Sini, [16] los Arvadi, los Tzemari y los Hamati.

[17] Los hijos de Shem: Elam, Ashur, Arpajshad, Lud, Aram, Utz, Hul, Geter, y Meshej. [18] Arpajshad engendró a Shelaj, Shelaj engendró a Ever, [19] y a Ever le nacieron dos hijos: el nombre de uno era Peleg [división], porque fue durante su vida que la tierra fue dividida; y el nombre de su hermano era Yoktan.[Ge 11.1–9]

[20] Yoktan engendró a Almodad, Shelef, Hatzar-Mavet, Yeraj, [21] Hadoram, Uzal, Diklah, [22] Eival, Avimael, Sheva, [23] Ofir, Havilah y Yovav; estos todos eran hijos de Yoktan.

[24] Shem, Arpajshad, Shelaj, [25] Ever, Peleg, Reu, [26] Serug, Najor, Teraj, [27] Avram (quien es Avraham).[Ge 11.26-25.10.]

[28] Los hijos de Avraham: Yitzjak y Yishmael. [29] Aquí están sus genealogías: El primogénito de Yishmael fue Nevayot; luego Kedar, Adbeel, Mivsam, [30] Mishma, Dumah, Masa, Hadad, Teima, [31] Yetur, Nafish y Kedem. Estos son los hijos de Yishmael.[Ge 17 y 21]

[32] Los hijos de Keturah la concubina de Avraham: ella tuvo a Zimran, Yokshan, Medan, Midyan, Yishbak y Shuaj. Los hijos de Yokshan: Sheva y Dedan. [33] Los hijos de Midyan: Eifah, Efer, Hanoj, Avida y Eldaah. Estos eran todos hijos de Keturah.

[34] Avraham engendró a Yitzjak. Los hijos de Yitzjak: Esav y Yisra'el. [35] Los hijos de Esav: Elifaz, Reuel, Yeush, Yalam, y Koraj. [36] Los hijos de Elifaz: Teman, Omar, Tzefi, Gatam, Kenaz, Timna y Amalek. [37] Los hijos de Reuel: Najat, Zeraj, Shamah y Mizah.[3]

[38] Los hijos de Seir: Lotan, Shoval, Tzivon, Anah, Dishon, Etzer y Dishan. [39] Los hijos de Lotan: Hori y Homam; la hermana de Lotan era Timna. [40] Los hijos de Shoval: Alyan, Manajat, Eival, Shefi y Onam. Los hijos de Tzivon: Ayah y Anah. [41] El hijo de Anah: Dishon. Los hijos de Dishon: Hamran, Eshban, Yitran y Keran. [42] Los hijos de Etzer: Bilhan, Zaavan y Yaakan. Los hijos de Dishan: Utz y Aran.

[43] A continuación los reyes que reinaron en la tierra de Edom antes que ningún rey reinara sobre los hijos de Yisra'el: Bela el hijo de Beor; el nombre de su ciudad era Dinhavah. [44] Después

---

[1] El escritor de Crónicas fue el Maestro de la Toráh y *kohen* Ezra/Esdras. Las genealogías de 1 Cr presentan un panorama de la historia de Yisra'el. Los primeros nueve capítulos están llenos de genealogías que trazan los linajes del pueblo desde la Creación hasta el exilio en Bavel. La muerte de Shaúl se registra en el capítulo 10. El capítulo 11 comienza con la historia del reinado de David sobre Yisra'el. Ver los versos variantes de 1 y 2 de Shemuel y 1 Reyes.

[2] *Hijos* puede también significar *descendientes*. De ahí que una genealogía en las Escrituras pueda saltar varias generaciones como lo hace en Mattityah 1. La razón de estas listas no era proveer detalles exhaustivos, sino dar una información adecuada acerca de varias líneas familiares.

[3] Amalek, nieto de Esav, fue el hijo de la concubina de su padre (Ge 36.12). Fue el antepasado de la malvada tribu conocida como los Amalekim, el primer pueblo que atacó a los israelitas cuando iban camino a la tierra prometida.

que Bela murió, Yovav el hijo de Zeraj de Botzrah tomó su lugar como rey. [45] Después que Yovav murió, Husham de la tierra de los Temani tomó su ligar como rey. [46] Después que Husham murió, Hadad el hijo de Bedad, quien atacó a Midyan en las llanuras de Moav, tomó su lugar como rey; el nombre de su ciudad era Avit. [47] Después que Hadad murió, Samlah de Marsekah tomó su lugar como rey. [48] Después que Samlah murió, Shaúl de Rejovot junto al Río tomó su lugar como rey. [49] Después que Shaúl murió, Baal-Hanan el hijo de Ajbor tomó su lugar como rey. [50] Después que Baal-Hanan murió, Hadad tomó su lugar como rey; el nombre de su ciudad era Pai; el nombre de su esposa era Meheitaveel la hija de Matred la hija de Mei-Zahav. [51] Entonces Hadad murió.

Los jefes de Edom eran: los jefes de Timnah: Alvah, Yetet, [52] Oholivamah, Elah, Pinon, [53] Kenaz, Teman, Mivtzar, [54] Magdiel e Iram. Estos eran los jefes de Edom.[4]

2 [1] Estos son los hijos de Yisra'el: Reuven, Shimeon, Levi, Yahudáh, Yissajar, Zevulun, [2] Dan, Yosef, Binyamin, Naftali, Gad y Asher.[Ge 29.32–50.26]

[3] Los hijos de Yahudáh: Er, Onan y Shelah; la madre de estos tres fue Bat-Shua la Kenaanit. Er, el primogénito de Yahudáh, era perverso a los ojos de *YAHWEH*, así que El lo mató. [4] Tamar su nuera le dio a luz a Peretz y a Zeraj así que Yahudáh tuvo por todos cinco hijos.[Ge 38.1–30; Rut 4.18–22]

[5] Los hijos de Peretz: Hetzron y Hamul. [6] Los hijos de Zeraj: Zimri, Eitan, Heiman, Kalkol y Dara – cinco de ellos por todos. [7] Los hijos de Karmi: Ajar (problemático), quien le causó problemas a Yisra'el por violar la regla referente a las cosas apartadas para ser destruidas. [8] El hijo de Eitan: Azaryah.

[9] Los hijos nacidos a Hetzron: Yerajmeel, Ram y Keluvai. [10] Ram engendró a Amminadav; Amminadav engendró a Najshon, príncipe de los hijos de Yahudáh. [11] Najshon engendró a Salma; Salma engendró a Boaz; [12] Boaz engendró a Oved; Oved engendró a Yishai; [13] y Yishai engendró a Eliav su primogénito, Avinadav el segundo, Shimea el tercero, [14] Netaneel el cuarto, Radai el quinto, [15] Otzem el sexto, David el séptimo,[5] [16] y sus hermanas Tzeruyah y Avigayil. Los hijos de Tzeruyah: Avshai, Yoav, y Asahel, tres de ellos.[6] [17] Avigayil fue la madre de Amasa; el padre de Amasa era Yeter el Yishmaeli.

[18] Kalev[7] el hijo de Hetzron engendró hijos con Azuvah su esposa (y con Yeriot); estos eran sus hijos: Yesher, Shovav y Ardon. [19] Después que Azuvah murió, Kalev se casó con Efrat, quien le dio a luz a Hur. [20] Hur engendró a Uri, y Uri engendró a Betzaleel. [21] Después Hetzron tuvo relaciones sexuales con la hija de Majir el padre de Gilead; él se casó con ella cuando él tenía sesenta años de edad, y ella le dio a luz a Seguv. [22] Seguv engendró a Yair, quien tenía veintitrés ciudades en la tierra de Gilead. [23] (Pero Geshur y Aram le quitaron a Havot-Yair, junto con Kenat y sus aldeas – sesenta ciudades.) Todos estos eran hijos de Majir el padre de Gilead.

---

[4] ¿Por qué se nos da aquí información acerca de esta genealogía de los descendientes de Edom que eran enemigos de Yisra'el (vv 43-54)? Esav, antepasado de los Edomim, fue el hijo mayor de Yitzjak y por lo tanto un descendiente directo de Avraham. Como primer nieto de Avraham merecía un lugar en los registros Hebreos. Sin embargo, fue a través de los matrimonios de Esav con mujeres paganas, que comenzó la nación de Edom. Esta genealogía muestra el linaje de las naciones enemigas, que *no* fueron parte del linaje directo del rey David, y por lo tanto del Mesías. Esta lista identificó aun más el papel y la identidad especial de Yisra'el, (Ge 25–36).

[5] La historia de David se encuentra en 1S 16.1-1R 2.10 y 1Cr 10.14–29.30.

[6] La historia de Yoav se encuentra en 2S 2, 3, 10–20, 24; 1R1–3; 1 Cr 11.4–9; 19–21; la de Avishai se encuentra en 1S 26; 2S 2, 3, 10, 15–21, 23; 1 Cr 18.12; 19.

[7] Este no es el Kalev que espió en la tierra prometida con Yahoshúa. Kalev el espía se nombra en 4.15.

[24] Después que Hetzron murió en Kalev-Efratah, Aviyah la esposa de Hetzron le dio a luz a Ashjur el padre de Tekoa.

[25] Los hijos de Yerajmeel el primogénito de Hetzron: Ram el primogénito; Bunah, Oren, Otzem y Ajiyah. [26] Yerajmeel tuvo otra mujer, cuyo nombre era Atarah; ella fue la madre de Onam. [27] Los hijos de Ram el primogénito de Yerajmeel: Maatz, Yamin y Eker. [28] Los hijos de Onam: Shamai y Yada. Los hijos de Shamai: Nadav y Avishur. [29] El nombre de la esposa de Avishur era Avijayil, y ella le dio a luz a Ajban y Molid. [30] Los hijos de Nadav: Seled y Apayim. Seled murió sin tener hijos. [31] Los hijos de Apayim: Yishi. El hijo de Yishi: Sheshan. El hijo de Sheshan: Ajlai. [32] Los hijos de Yada el hermano de Shamai: Yeter y Yonatan. Yeter murió sin tener hijos. [33] Los hijos de Yonatan: Pelet y Zaza. Estos eran los hijos de Yerajmeel.

[34] Sheshan no tuvo hijos, sino hijas. Sheshan tuvo un sirviente, un Mitzrayimi, cuyo nombre era Yarja; [35] Sheshan dio a su hija en matrimonio a Yarja su sirviente, y ella le dio a luz a Atai. [36] Atai engendró a Natan, Natan engendró a Zavad, [37] Zavad engendró a Eflal, Eflal engendró a Oved, [38] Oved engendró a Yehu, Yehu engendró a Azaryah, [39] Azaryah engendró a Heletz, Heletz engendró a Eleasah, [40] Eleasah engendró a Sismai, Sismai engendró a Shalum, [41] Shalum engendró a Yekamyah y Yekamyah engendró a Elishama.

[42] Los hijos de Kalev el hermano de Yerajmeel: Mesha su primogénito, quien fue el padre de Zif; y los hijos de Mareshah el padre de Hevron. [43] Los hijos de Hevron: Koraj, Tapuaj, Rekem y Shema. [44] Shema engendró a Rajam el padre de Yorkeam, y Rekem engendró a Shamai. [45] El hijo de Shamai fue Maon, y Maon fue el padre de Beit-Tzur. [46] Eifah, la concubina de Kalev, dio a luz a Haran, Motza y Gazez; y Haran engendró a Gazez. [47] Los hijos de Yahdai: Regem, Yotam, Geshan, Pelet, Eifah y Shaaf. [48] Maajah, concubina de Kalev, le dio a luz a Shever y Tirjanah. [49] [La esposa de] Shaaf el padre de Madmanah le dio a luz a Sheva el padre de Majbenah y el padre de Givea. La hija de Kalev era Ajsah. [50] Estos fueron los hijos de Kalev. Los hijos de Hur el primogénito de Efratah: Shoval el padre de Kiryat-Yearim, [51] Salma el padre de Beit-Lejem y Haref el padre de Beit-Gader. [52] Shoval el padre de Kiryat-Yearim tuvo hijos: HaRoeh y la mitad de los [habitantes de] Menujot. [53] Las familias de Kiryat-Yearim: los Yitri, los Puti, los Shumati y los Mishrai; de ellos vinieron los Tzorati y los Eshtauli. [54] Los hijos de Salma: Beit-Lejem, el Netofati, Atrot-Beit-Yoav, la mitad de los Manajati, los Tzorei, [55] las familias de escribas que vivían en Yabetz: los Tireatim, los Shimeatim y los Sujatim. Estos son los Kinim, que vinieron de Hamat, padre de la casa de Rejav.

3

[1] Estos fueron los hijos nacidos a David en Hevron: el primogénito fue Amnon, cuya madre era Ajinoam de Yizreel; el segundo, Daniel, cuya madre era Abigail[1S 25-26] de Karmel; [2] el tercero, Avshalom,[2S 13–18] el hijo de Maajah la hija de Talmai rey de Geshur; el cuarto, Adoniyah el hijo de Haggit; [3] el quinto, Shefatyah, cuya madre era Avital; y el sexto, Yitream, cuya madre era su esposa Eglah. [4] Seis le nacieron a David en Hevron. El reinó allí por siete años y seis meses; luego reinó en Yerushalayim treinta y tres años.

[5] Estos le nacieron a él en Yerushalayim: Shimea, Shovav, Natan, Shlomó, cuatro cuya madre era Bat-Shua la hija de Ammiel;[2S11; 12; 1R 1] [6] y nueve otros – Yivjar, Elishama, Elifelet, [7] Nogah, Nefeg, Yafia, [8] Elishama, Elyada y Elifelet. [9] Todos estos eran hijos de David, aparte de los hijos de las concubinas; Tamar era la hermana de ellos.[2S 13, 14]

[10] El hijo de Shlomó era Rejaveam;[2Cr 10–12] su hijo, Aviyah; su hijo, Asa; su hijo, Yehoshafat;[2Cr 17–20] [11] su hijo, Yoram; su hijo, Ajazyah; su hijo, Yoash; [12] su hijo, Amatzyah; su hijo, Azaryah;[2Cr 26] su hijo, Yotam; [13] su hijo, Ajaz; su hijo, Hizkiyah; [2R 18–20] su hijo, Menasheh; [14] su hijo, Amón y su hijo, Yoshiyah.[2R 22, 23] [15] Los hijos de Yoshiyah: Yojanán el primogénito, Yehoyakim[Je 22–28; 35; 36] el segundo, Tzidkyah[Je21–39] el tercero, y Shalum el cuarto.

[16] Los hijos de Yehoyakim: Yejonyah su hijo, y Tzidkyah su hijo. [17] Los hijos de Yejonyah, también llamado Asir: Shealtiel su hijo; [18] también Malkiram, Pedayah, Shenatzar, Yekamyah, Hoshama y Nedavyah. [19] Los hijos de Shealtiel: Zerubavel [Ezr 2:2 3:2] y Shimi. Los hijos de Zerubavel: Meshulam, Hananyah y Shlomit la hermana de ellos; [20] también, Hashuvah, Ohel, Berejyah, Hasadyah y Yushav-Hesed – cinco. [21] Los hijos de Hananyah: Pelatyah y Yeshayah. Su hijo era Refayah. Su hijo era Aram. Su hijo era Ovadyah. Y su hijo era Shejanyah. [22] Los hijos de Shejanyah: Shemayah y los hijos de Shemayah – Hatush, Yigal, Bariaj, Nearyah y Shafat – seis. [23] Los hijos de Nearyah: Elyoeinai, Hizkiyah y Azrikam – tres. [24] Los hijos de Elyoeinai: Hodavyah, Elyashiv, Pelayah, Akuv, Yojanán, Delayah y Anani – siete.

4 [1] Los hijos de Yahudáh: Peretz, Hetzron, Karmi, Hur y Shoval. [2] Reayah el hijo de Shoval engendró a Yajat; Yajat engendró a Ajumai y a Lahad. Estas son las familias de los Tzoreati. [3] Estos son [los hijos] del padre de Eitam: Yizreel, Yishma y Yidbash; el nombre de la hermana de ellos era Hatzlelponi. [4] Penuel engendró a Geder y Ezer engendró a Hushah. Estos son los hijos de Hur el primogénito de Efratah, el padre de Beit-Lejem.

[5] Ashur el padre de Tekoa tenía dos esposas, Heleah y Naarah. [6] Naarah le dio a luz a Ajuzam, Hefer, Teimni y Ajashtari; estos eran los hijos de Naarah. [7] Los hijos de Heleah fueron Tzeret, Tzojar y Etnan. [8] Kotz engendró a Anuv, Tzovevah, y las familias de Ajarjel el hijo de Harum. [9] Yabetz fue honrado más que sus hermanos; su madre lo llamaba Yabetz, ella explicó: "porque yo le di a luz con dolor [Hebreo: *otzev*]." [10] Yabetz clamó al Elohim de Yisra'el: "¡Por favor bendíceme aumentando mi territorio! ¡Qué tu mano esté conmigo! ¡Guárdame del mal, para que no me cause dolor [Hebreo: *atzbi*]!" Elohim le otorgó lo que le pidió.

[11] Keluv el hermano de Shujah engendró a Mejir, quien engendró a Eshton. [12] Eshton engendró a Beit-Rafa, Paseaj y Tejinah el padre de Ir-Najash. Estos son los hombres de Rejah.

[13] Los hijos de Kenaz: Otniel[8] y Serayah. El hijo de Otniel: Hatat. [14] Meonotai engendró a Ofrah, y Serayah engendró a Yoav el padre de Guei-Harashim; porque ellos eran artesanos [Hebreo: *harashim*].

[15] Los hijos de Kalev[9] el hijo de Yefuneh: Iru, Elah y Naam. El hijo de Elah: Kenaz. [16] Los hijos de Yehallelel: Zif, Zifah, Tirya y Asareel. [17-18] Los hijos de Ezrah: Yeter, Mered, Efer y Yalon. Estos son los hijos de Bityah la hija de Faraón, a quien Mered tomó como su esposa: ella concibió a Miryam, Shamay y Yishbaj el padre de Eshtemoa; mientras que su esposa Judía le dio a luz a Yered el padre de Gedor, Hever el padre de Sojo y Yekutiel el padre de Zanoaj.

[19] Los hijos de la esposa de Hodiyah la hermana de Najam fueron los padres de Keilah el Garmi y Eshtemoa el Maajati. [20] Los hijos de Shimeon: Amnon, Rinah, Ben-Hanan y Tilon. Los hijos de Yishi: Zojet y Ben-Zojet.

[21] Los hijos de Shelah el hijo de Yahudáh: Er el padre de Leja, Laadah el padre de Mareshah y los clanes de los trabajadores del lino fino en Beit-Ashbea, [22] Yokim, los hombres de Kozeva, Yoash y Saraf el regidor en Moav, y Yashuvi-Lejem (los registros son antiguos). [23] Estos eran alfareros y habitantes de Netaim y Gederah; ellos vivían allí, ocupados con el trabajo del rey.

[24] Los hijos de Shimeon: Nemuel, Yamin, Yariv, Zeraj y Shaúl. [25] Su hijo era Shalum, su hijo era Mivsam, y su hijo era Mishma. [26] Los hijos de Mishma: su hijo Hamuel, su hijo Zakur, su hijo Shimi. [27] Shimi tenía dieciséis hijos y seis hijas, pero sus hermanos no tuvieron muchos hijos, así que los clanes de ellos no aumentaron como los de Yahudáh. [28] Ellos vivieron en Beer-

---

[8] Otniel fue el primer juez de Yisra'el. Reformó la nación y trajo *Shalom* a La Tierra, Jue 1.9–15 y 3.5–14.

[9] Kalev fue uno de los doce espías enviados por Moshe a La Tierra prometida, Nu 13, 14 y Jos 14, 15.

Sheva, Moladah, Hatzar-Shual, [29] Bilhah, Etzem, Tolad, [30] Betuel, Hormah, Ziklag, [31] Beit-Markavot, Hatzar-Susim, Beit-Birei y Shaarayim. Estas eran sus ciudades hasta el reino de David. [32] Sus aldeas eran Eitam, Ayin, Rimmon, Tojen y Ashan, cinco ciudades, [33] junto con las aldeas alrededor de estas ciudades hasta Baal. Estos son los lugares donde ellos vivieron, y tienen su genealogía oficial. [34] Meshovav, Yamlej, Yoshah el hijo de Amatzyah, [35] Yoel, Yehu, el hijo de Yoshivyah, el hijo de Serayah, el hijo de Asiel, [36] Elyoeinai, Yaakovah, Yeshojeyah, Asayah, Adiel, Yesimiel, Benayah, [37] Ziza el hijo de Shifi, el hijo de Alon, el hijo de Yedayah, el hijo de Shimi, el hijo de Shemayah – [38] estos mencionados por nombre eran príncipes en sus clanes, y las casas de sus padres aumentaron grandemente. [39] Buscando pasto para sus rebaños, ellos fueron a la entrada de Geder, tan lejos como el lado este del valle. [40] Encontraron buenos y fértiles pastizales; y la tierra era espaciosa, tranquila y pacífica. Aquellos que habían vivido allí previamente pertenecían a Ham. [41] Aquellos cuyos nombres están escritos arriba vinieron durante el tiempo de Hizkiyah rey de Yahudáh; ellos atacaron las tiendas de los Meunim que fueron encontrados allí, los destruyeron completamente, y han vivido allí en lugar de ellos hasta este día; porque había pastizales para sus rebaños. [42] Algunos 500 de ellos que eran hijos de Shimeon fueron al Monte Seir bajo la dirección de Pelatyah, Nearyah, Refayah y Uziel los hijos de Yishi. [43] Atacaron los remanentes de Amalek que habían escapado y han vivido allí hasta este día.

5 [1] Los hijos de Reuven el primogénito de Yisra'el – él fue el primogénito, pero como él profanó la cama de su padre, su primogenitura fue dada a los hijos de Yosef el hijo de Yisra'el, pero no de tal manera para que él fuera considerado en la genealogía como el primogénito.[10] [2] Pues Yahudáh se hizo más grande que sus hermanos, puesto que la autoridad vino de él;[11] no obstante, la primogenitura fue a Yosef.[12] [3] Así que estos son los hijos de Reuven el primogénito de Yisra'el: Hanoj, Pallu, Hetzron y Karmi.

[4] Los hijos de Yoel: su hijo Shemayah, su hijo Gog, su hijo Shimei, [5] su hijo Mijah, su hijo Reayah, su hijo Baal, [6] y su hijo Beerah. Tiglat-Pilneser rey de Azur se lo llevó cautivo; él era el feje de los Reuveni. [7] Sus hermanos, por sus clanes, como inscritos en los registros genealógicos fueron: Yeiel el jefe, Zejaryah [8] y Bela el hijo de Azaz, el hijo de Shema, el hijo de Yoel. El vivió en Aroer, con territorio expandiéndose hasta Nevo y Baal-Meon; [9] mientras que al este él ocupó el territorio que se extendió donde empieza el desierto según uno viene del Río Eufrates; porque su ganado se multiplicó en la tierra de Gilead. [10] En el tiempo de Shaúl ellos fueron a la guerra con los Hagriim; después que los derrotaron ellos ocuparon las tiendas de ellos por todo el territorio de Gilead.

[11] Los hijos de Gad vivieron frente a ellos, en el territorio de Bashan hasta Saljah: [12] Yoel era el jefe, Shafam segundo, luego Yanai y Shafat en Bashan. [13] Las casas de los hermanos de su padre eran: Mijael, Meshulam, Sheva, Yorai, Yakan, Zia y Ever – siete por todos. [14] Estos son los hijos de Avijayil el hijo de Huri, el hijo de Yaroaj, el hijo de Gilead, el hijo de Mijael, el hijo de Yeshishai, el hijo de Yajdo, el hijo de Buz; [15] Aji el hijo de Avdiel, el hijo de Guni fue el jefe de la casa del padre de ellos. [16] Ellos vivían en Gilead, en Bashan, en sus pueblos y en todas las tierras de pastizales de la llanura hasta sus fronteras. [17] Todos estos estaban registrados en genealogías durante los tiempos de Yotam rey de Yahudáh y Yaroveam rey de Yisra'el.

---

[10] La primogenitura fue dada a Yosef, después Ya'akov pasó a Yosef por alto y nombró a Efrayim su primogénito (Ge 48:18-19): Esto está confirmado por Je 31:19 donde Efrayim es reconocido como el primogénito de Yisra'el. En He 12:23 los creyentes son llamados "la Congregación/Asamblea del Primogénito."

[11] Una alusión de que el Mesías Yahshúa vendría de Yahudáh, tal como luego sucedió.

[12] Y después transferida por Ya'akov a Efrayim, ver nota en verso 5:1.

[18] Los hijos de Reuven, los Gadi y la media tribu de Menasheh incluían 44,760 hombres valientes que estaban disponibles para la guerra, capaces de tomar escudo y espada, tirar con el arco, o hacer uso de otras habilidades para la guerra. [19] Estos hicieron la guerra con los Hagriim, Yetur, Nafish y Nodav. [20] Recibieron ayuda contra ellos, así que los Hagriim y todos los que estaban aliados con ellos sufrieron derrota a sus manos, porque ellos clamaron a Elohim mientras estaban peleando, y El hizo como ellos pidieron, porque pusieron su confianza en El. [21] Del ganado de ellos, se llevaron 50,000 camellos, 250,000 ovejas y 2,000 asnos; también tomaron cautivos a 100,000 personas. [22] Muchos fueron muertos, porque la guerra era de Elohim y vivieron en el territorio de ellos hasta el cautiverio.[13]

[23] Los hijos de la media tribu de Menasheh vivieron y aumentaron en el territorio desde Bashan hasta Baal-Hermon, Senir y el Monte Hermon. [24] Los jefes de las casas de sus padres eran: Efer, Yishi, Eliel, Azriel, Yirmeyah, Hodavyah y Yajdiel, fuertes, valientes, hombres famosos, jefes de las casas de sus padres. [25] Pero ellos se rebelaron contra el Elohim de sus padres y se prostituyeron a los dioses de los pueblos de La Tierra, a quienes Elohim había destruido delante de ellos. [26] Así que el Elohim de Yisra'el agitó el *ruaj* de Pul rey de Ashur y el *ruaj* de Tiglat-Pilneser rey de Ashur; y él se los llevó cautivos – los Reuven, los Gadi y la media tribu de Menasheh[14] – y los llevó a Halaj, Havor, Hara y al Río Gozan, donde están hasta este día.[15]

6 [1] Los hijos de Levi: Gershom, Kejat y Merari. [2] Los hijos de Kejat: Amram, Yitzhar, Hevron y Uziel. [3] Los hijos de Amram: Aharon, Moshe y Miryam. Los hijos de Aharon: Nadav, Avihu, Eleazar e Itamar. [4] Eleazar engendró a Pinjas, Pinjas engendró a Avishua, [5] Avishua engendró a Buki, Buki engendró a Uzi, [6] Uzi engendró Zerajyah, Zerajyah engendró a Merayot, [7] Merayot engendró Amaryah, Amaryah engendró a Ajituv, [8] Ajituv engendró a Tzadok, Tzadok engendró a Ajimaatz, [9] Ajimaatz engendró a Azaryah, Azaryah engendró a Yojanán, [10] y Yojanán engendró a Azaryah. El funcionó como *kohen* en la casa que Shlomó edificó en Yerushalayim. [11] Azaryah engendró a Amaryah, Amaryah engendró a Ajituv, [12] Ajituv engendró a Tzadok, Tzadok engendró a Shalum, [13] Shalum engendró a Hilkiyah, Hilkiyah engendró a Azaryah, [14] Azaryah engendró a Serayah, Serayah engendró Yotzadak, [15] y Yotzadak fue al cautiverio cuando *YAHWEH* se llevó a Yahudáh y a Yerushalayim a manos de Nevujadretzar.

[16] Los hijos de Levi: Gershom, Kehat y Merari. [17] Estos son los nombres de los hijos de Gershom: Livni y Shimei. [18] Los hijos de Kehat: Amram, Yitzehar, Hevron y Uziel. [19] Los hijos de Merari: Majli y Mushi.

Estas son las familias de los *Leviim* conforme a los clanes de los padres: [20] [Los hijos] de Gershom: su hijo Livni, su hijo Yajat, su hijo Zimah, [21] su hijo Yoaj, su hijo Iddo, su hijo Zeraj, su hijo Yeatrai.

[22] Los hijos de Kehat: su hijo Amminadav, su hijo Koraj, su hijo Asir, [23] su hijo Elkanah, su hijo Evyasaf, su hijo Asir, [24] su hijo Tajat, su hijo Uriel, su hijo Uziyah y su hijo Shaúl. [25] Los hijos de Elkanah: Amasai y Ajimot. [26] En cuanto a Elkanah, los hijos de Elkanah: su hijo Tzofai,

---

[13] vv 18-22 Los ejércitos de Reuven, Gad y Menasheh tuvieron éxito en la batalla porque confiaron en *YAHWEH*. A pesar de que como soldados tenían el instinto y las habilidades necesarias, oraron y buscaron la dirección de *YAHWEH*. El cautiverio mencionado aquí es el de Efrayim/Yisra'el, (2R 15.29–17.41).

[14] Fueron los primeros en heredar La Tierra en los días de Moshe, y los primeros en ser llevados a cautiverio en Ashur.

[15] Estas palabras fueron escritas por Ezra más de 250 años después que Yisra'el/Efrayim había ido al cautiverio y como 50 años después que Yahudáh había regresado de Bavel, así que Yisra'el no estaba reunido ni está hasta hoy. De Ashur se dispersaron por todo el mundo y nunca regresaron a Yisra'el, para cumplir las promesas de *YAHWEH* hechas a los Patriarcas Avraham, Yitzjak y Ya'akov en Bereshit.

su hijo Najat, [27] su hijo Eliav, su hijo Yerojam y su hijo Elkanah. [28] Los hijos de Shemuel: Vashni el primogénito, luego Aviyah.

[29] Los hijos de Merari: Majli, su hijo Livni, su hijo Shimei, su hijo Uzah, [30] su hijo Shimea, su hijo Hagiyah y su hijo Asayah. [31] David los nombró para estar a cargo del servicio de los cantos en la casa de *YAHWEH* después que el Arca había encontrado un lugar permanente de descanso. [32] Ellos sirvieron como cantores delante del Tabernáculo de la tienda de reunión, hasta que Shlomó hubo edificado la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim; y llevaban a cabo sus tareas de la forma prescrita.

[33] Aquellos que llevaban a cabo estas tareas y sus hijos eran, comenzando con los hijos de los Kehati: Heman el cantor, el hijo de Yoel, el hijo de Shemuel, [34] el hijo de Elkanah, el hijo de Yerojam, el hijo de Eliel, el hijo de Toaj, [35] el hijo de Tzuf, el hijo de Elkanah, el hijo de Majat, el hijo de Amasai, [36] el hijo de Elkanah, el hijo de Yoel, el hijo de Azaryah, el hijo de Tzefanyah, [37] el hijo de Tajat, el hijo de Asir, el hijo de Evyasaf, el hijo de Koraj, [38] el hijo de Yitzhar, el hijo de Kehat, el hijo de Levi, el hijo de Yisra'el.

[39] Su hermano Asaf, que estaba a su mano derecha, era Asaf el hijo de Berejyah, el hijo de Shimea, [40] el hijo de Mijael, el hijo de Baaseyah, el hijo de Malkiyah, [41] el hijo de Etni, el hijo de Zeraj, el hijo de Adayah, [42] el hijo de Eitan, el hijo de Zimah, el hijo de Shimei, [43] el hijo de Yajat, el hijo de Gershom, el hijo de Levi.

[44] A la izquierda estaban sus hermanos los hijos de Merari: Eitan el hijo de Kishi, el hijo de Avdi, el hijo de Maluj, [45] el hijo de Hashavyah, el hijo de Amatzyah, el hijo de Hilkiyah, [46] el hijo de Amtzi, el hijo de Bani, el hijo de Shemer, [47] el hijo de Malji, el hijo de Mushi, el hijo de Merari, el hijo de Levi.

[48] Sus hermanos los *Leviim* fueron puestos a cargo de todo el servicio del Tabernáculo de la casa de Elohim.

[49] Pero Aharon y sus hijos fueron los que ofrecieron en el altar de ofrendas quemadas y en el altar de incienso por todo el servicio del Lugar Kadosh Kadoshim y para hacer expiación por Yisra'el, guardando todo lo que Moshe el siervo de Elohim había ordenado que tenía que ser hecho. [50] Estos son los hijos de Aharon: su hijo Eleazar, su hijo Pinjas, su hijo Avishua, [51] su hijo Buki, su hijo Uzi, su hijo Zerajyah, [52] su hijo Merayot, su hijo Amaryah, su hijo Ajituv, [53] su hijo Tzadok y su hijo Ajimaatz.

[54] Estos son los asentamientos de los hijos de Aharon conforme a los territorios que se les asignaron: a los hijos de Aharon, de los clanes de los Kehati – porque la primera suerte cayó sobre ellos – [55] ellos dieron a Hevron en la tierra de Yahudáh con los campos que lo rodean, [56] pero los campos y las aldeas dependientes de la ciudad ellos dieron a Kalev el hijo de Yefuneh, [57] A los hijos de Aharon ellos dieron la ciudad de refugio Hevron, también Livnah con sus campos alrededor, Yatir, Eshtemoa con los campos que los rodean, [58] Hilen con los campos alrededor, Devir con los campos alrededor, [59] Ashan con los campos alrededor, Beit-Shemesh con los campos alrededor, [60] y de la tribu de Binyamin: Geva con los campos alrededor, Alemet con los campos alrededor y Anatot con los campos alrededor. Todas las ciudades para todos sus clanes numeraban trece ciudades.

[61] El resto de los hijos de Kehat fueron asignados por suertes, clan por clan, diez ciudades de la media tribu de Menasheh. [62] Los hijos de Gershom fueron asignados, clan por clan, trece ciudades de las tribus de Yissajar, Asher, Naftali y Menasheh en Bashan. [63] A los hijos de Merari se les asignó por suertes, clan por clan, doce ciudades de las tribus de Reuven, Gad y Zevulun. [64] Así que los hijos de Yisra'el dieron a los *Leviim* estas ciudades con los campos alrededor. [65] De las tribus de los hijos de Yahudáh, Shimeon y Binyamin ellos asignaron estas ciudades mencionadas por nombre.

[66] Algunos de los clanes de los hijos de Kehat les fue dado ciudades en territorio de la tribu de Efrayim. [67] Ellos les dieron la ciudad de refugio de Shejem en las colinas de Efrayim con los campos alrededor, también Gezer con los campos alrededor, [68] Yokmeam con los campos alrededor, Beit-Horon con los campos alrededor. [69] Ayalon con los campos alrededor, y Gat-Rimmon con los campos alrededor; [70] y de la media tribu de Menasheh: Aner con los campos alrededor y Bilam con los campos alrededor, para el resto de los clanes de los hijos de Kehat.

[71] A los hijos de Gershom les fueron dado, de los clanes de la media tribu de Menasheh: Golan en Bashan con los campos alrededor y Ashtarot con los campos alrededor; [72] y de la tribu de Yissajar: Kedesh con los campos alrededor, Davrat con los campos alrededor, [73] Ramot con los campos alrededor y Anem con los campos alrededor; [74] y de la tribu de Asher: Mashal con los campos alrededor, Avdon con los campos alrededor, [75] Hukok con los campos alrededor y Rejov con los campos alrededor; [76] y de la tribu de Naftali: Kedesh en la Galil con los campos alrededor, Hamon con los campos alrededor y Kiryatayim con los campos alrededor.

[77] Al resto [de los *Leviim*], a los hijos de Merari, les fue dado, de la tribu de Zevulun: Rimmon con los campos alrededor y Tavor con los campos alrededor; [78] y del otro lado del Yarden en Yerijo, al lado este del Yarden, les fue dado, de la tribu de Reuven: Betzer en el desierto con los campos alrededor, Yahatz con los campos alrededor, [79] Kedemot con los campos alrededor y Mefaat con los campos alrededor; [80] y de la tribu de Gad: Ramot en Gilead con los campos alrededor, Majanayim con los campos alrededor, [81] Heshbon con los campos alrededor y Yazer con los campos alrededor.

7

[1] Los hijos de Yissajar fueron: Tola, Puah, Yashuv y Shimron – cuatro.

[2] Los hijos de Tola fueron: Uzi, Refayah, Yeriel, Yajmai, Yivsam y Shemuel. Ellos eran jefes de los clanes de sus padres, hijos de Tola; ellos fueron hombres fuertes y valientes en sus generaciones. En el tiempo de David ellos numeraban 22,600.

[3] El hijo de Uzi fue Yizrajyah y los hijos de Yizrajyah fueron: Mijael, Ovadyah, Yoel y Yishiyah – cinco, todos ellos jefes. [4] Con ellos, por sus generaciones, en los clanes de sus padres, había tropas del ejército organizadas para la guerra, 36,000 de ellos, porque tenían muchas mujeres e hijos. [5] Sus hermanos entre todos los clanes de Yissajar, hombres fuertes y valientes, numeraban 87,000, inscritos en los registros genealógicos.

[6] [Los hijos de] Binyamin fueron: Bela, Bejer y Yediael – tres.

[7] Los hijos de Bela fueron: Etzbon, Uzi, Uziel, Yerimot e Iri – cinco; ellos fueron jefes de los clanes de sus padres, hombres fuertes y valientes. Ellos numeraban 22,034, inscritos en los registros genealógicos.

[8] Los hijos de Bejer fueron: Zemirah, Yoash, Eliezer, Elyoenai, Omri, Yeremot, Aviyah, Anatot y Alemet; todos estos fueron hijos de Bejer. [9] Inscritos en los registros genealógicos por generaciones bajo los jefes de los clanes de sus padres, que fueron hombres fuertes, hombres valientes, fueron 20,200.

[10] El hijo de Yediael fue Bilhan. Los hijos de Bilhan fueron: Yeush, Binyamin, Ehud, Kenaanah, Zeitan, Tarshish y Ajishajar. [11] Todos estos fueron hijos de Yediael, jefes de los clanes de sus padres, que fueron hombres valientes y fuertes; ellos numeraban 17,200, todos diestros para pelear con cualquier ejército.

[12] [Más hijos de Binyamin:] Shupim, Hupim, los hijos de Ir.

Hushim, el hijo de otro [de los hijos de Yisra'el, a saber, Dan].

[13] Los hijos de Naftali fueron: Yajtziel, Guni, Yetzer, Shalum, los hijos de Bilhah.

[14] Los hijos de Menasheh: su concubina, la mujer de Aram, le dio a luz a Majir el padre de Gilead; Asrieel [hijo de Gilead] fue hijo de ella. [15] La esposa de Majir era de las familias de

Hupim y Shupim, y el nombre de su hermana fue Maajah. El segundo hijo de Menasheh fue Tzelofjad, y Tzelofjad tuvo hijas. [16] Maajah la esposa de Majir dio a luz un hijo a quien ella llamó Peresh, el nombre de su hermano fue Sheresh, y sus hijos fueron Ulam y Rekem. [17] El hijo de Ulam fue Bedan. Estos fueron los hijos de Gilead, el hijo de Majir, el hijo de Menasheh. [18] Su hermana Hammolejet dio a luz a Ish-Hod, Aviezer y Majlah. [19] Los hijos de Shemida fueron Ajyan, Shejem, Likji y Aniam.

[20] Los hijos de Efrayim fueron: Shutelaj, su hijo Bered, su hijo Tajat, su hijo Eleadah, su hijo Tajat, [21] su hijo Zavad y su hijo Shutelaj; también Ezer y Elead quienes los hombres de Gat nacidos en La Tierra mataron cuando ellos descendieron para robarles sus ganados. [22] Efrayim su padre hizo duelo por mucho tiempo, y sus hermanos vinieron para consolarlo. [23] Luego él tuvo relaciones sexuales con su esposa, y ella concibió y ella le dio a luz un hijo a quien él llamó Beriah [en calamidad], porque su casa había sufrido una calamidad.[16] [24] Su hija fue Sheerah, quien edificó Beit-Horon la alta y la baja y Uzen-Sheerah. [25] Refaj fue su hijo, y Reshef, luego su hijo Telaj, su hijo Tajan, [26] su hijo Laedan, su hijo Ammihud, su hijo Elishama, [27] su hijo Nun y su hijo Yahoshúa.

[28] Las posesiones y asentamientos de ellos fueron Beit-El con sus pueblos; Naaran al este; y al oeste, Gezer con sus pueblos; también Shejem con sus pueblos, hasta Ayah y sus pueblos; [29] y, cerca del territorio de los hijos de Menasheh, Beit-Shean con sus pueblos, Taanaj con sus pueblos, Megiddo con sus pueblos y Dor con sus pueblos. En estos lugares vivieron los hijos de Yosef el hijo de Yisra'el.

[30] Los hijos de Asher fueron: Yimnah, Yishvah, Yishvi, Beriah y su hermana Seraj. [11] Los hijos de Beriah fueron: Hever y Malkiel, quien engendró a Birzayit. [32] Hever engendró a Yaflet, Shomer, Hotam y su hermana Shua. [33] Los hijos de Yaflet fueron: Pasaj, Bimhal y Ashvat; estos fueron los hijos de Yaflet. [34] Los hijos de Shemer fueron: Aji, Rohgah, Hubah y Aram. [35] Los hijos de su hermano Helem fueron: Zofaj, Yimnah, Shelesh y Amal. [36] Los hijos de Zofaj fueron: Suaj, Harnefer, Shual, Beri, Yimrah, [37] Betzer, Hod, Shama, Shilshah, Yitram y Beera. [38] Los hijos de Yeter fueron: Yefuneh, Pispah y Ara. [39] Los hijos de Ula fueron: Araj, Haniel y Ritzya. [40] Todos estos fueron hijos de Asher, jefes de los clanes de sus padres, inscritos en genealogías, numeraban 26,000 hombres.

8

[1] Binyamin engendró a Bela su hijo primogénito; su segundo, Ashbel; su tercero, Ajraj; [2] su cuarto, Nojah, y su quinto, Rafa. [3] Bela tuvo hijos: Adar, Gera, Avihud, [4] Avishua, Naaman, Ajoaj, [5] Gera, Shefufan y Hiram. [6] Estos son los hijos de Ehud, los jefes de los clanes de los padres entre los habitantes de Geva (ellos fueron llevados cautivos a Manajat; [7] los que se los llevaron fueron Naaman, Ajiyah y Gera): él engendró a Uzah y Ajijud. [8] Shajarayim engendró hijos en las llanuras de Moav; después de despedir a sus esposas Hushim y Baara, [9] fue por medio de su esposa Hodesh que él engendró a: Yovav, Tzivya, Mesha, Malkam, [10] Yeutz, Sojyah y Mirmah. Estos eran sus hijos jefes de clanes. [11] Por medio de Hushim él engendró a Avituv y Elpaal. [12] Los hijos de Elpaal: Ever, Misma, Shemed – él edificó Ono y Lod con sus pueblos – [13] y Beriah y Shema – ellos eran jefes de clanes de los padres entre los habitantes de Ayalon, quien echó a los habitantes de Gat.

[14] Ajyo, Shashak, Yeremot, [15] Zevadyah, Arad, Eder, [16] Mijael, Yishpah y Yoja fueron los hijos de Beriah. [17] Zevadyah, Meshulam, Hizki, Hever, [18] Yishmerai, Yizliah y Yovav fueron los hijos de Elpaal. [19] Yakim, Zijri, Zavdi, [20] Elienai, Tziltai, Eliel, [21] Adayah, Berayah y Shimrat fueron los hijos de Shimei. [22] Yishpan, Eved, Eliel, [23] Avdon, Zijri, Hanan, [24] Hananyah, Eilam,

---

[16] Esto es una profecía de las calamidades que Efrayim sufrió después, hasta hoy, por haber desechado la Toráh.

Anatotyah, [25] Yifdeyah y Penuel fueron los hijos de Shashak. [26] Shamsherai, Shejaryah, Atalyah, [27] Yaareshyah, Eliyah y Zijri fueron los hijos de Yerojam. [28] Estos fueron los jefes de las casas de los padres por todas sus generaciones, hombres dirigentes que vivieron en Yerushalayim.

[29] En Giveon vivió el padre de Giveon, el nombre de su esposa era Maajah; [30] y su hijo primogénito Abdón, Tzur, Kish, Baal, Nadav, [31] Gedor, Ajyo, y Zejer. [32] Miklot engendró a Shimeah. En contraste con algunos de sus hermanos ellos y sus familias vivían en Yerushalayim.

[33] Ner engendró a Kish; Kish engendró a Shaúl; y Shaúl engendró a Yehonatan, Malkishua, Avinadav y Eshbaal. [34] El hijo de Yehonatan fue Meriv-Baal, y Meriv-Baal engendró a Mijah. [35] Los hijos de Mijah: Piton, Melej, Tarea y Ajaz. [36] Ajaz engendró Yehoadash; Yehoadash engendró a Alemet, Azmavet y Zimri; Zimri engendró a Motza; [37] y Motza engendró a Bineah. Su hijo fue Rafah, su hijo fue Eleasah y su hijo fue Atzel. [38] Atzel tuvo seis hijos, cuyos nombres fueron: Azrikam, Bojru, Yishmael, Shearyah, Ovadyah y Hanan; todos estos fueron hijos de Atzel. [39] Los hijos de su hermano Eshek: Ulam su primogénito, Yeush el segundo y Elifelet el tercero. [40] Los hijos de Ulam fueron fuertes y valientes, arqueros, tuvieron muchos hijos y nietos, ciento cincuenta. Todos estos fueron hijos de Binyamin.

9 [1] Así que todo Yisra'el estaba inscrito por genealogías, y estos estaban registrados en el libro de los reyes de Yisra'el. Entonces Yahudáh fue llevada cautiva a Bavel por su infidelidad. [2] La primera gente en regresar a sus posesiones eran Yisra'elim, los *kohanim*, los *Leviim* y los Netinim. [3] En Yerushalayim vivían algunos hijos de Yahudáh, algunos hijos de Binyamin y algunos hijos de Efrayim y Menasheh.[17] [4] Utai el hijo de Ammihud, el hijo de Omri, el hijo de Imri, el hijo de Bani, de los hijos de Peretz el hijo de Yahudáh. [5] De los Shiloni: Asayah el primogénito y sus hijos. [6] De los hijos de Zeraj: Yeuel y sus hermanos, 690. [7] De los hijos de Binyamin: Salu el hijo de Meshulam, el hijo de Hodavyah, el hijo de Hasnuah, [8] Yivneyah el hijo Yerojam, Elah el hijo de Uzi, el hijo de Mijri, Meshulam el hijo de Shefatyah, el hijo de Reuel, el hijo de Yivneyah, [9] y sus hermanos, conforme a sus generaciones – por todos 956. Todos estos hombres eran jefes de los clanes de los padres.

[10] De los *kohanim*: Yedayah, Yehoyariv, Yajin, [11] Azaryah el hijo de Hilkiyah, el hijo de Meshulam, el hijo de Tzadok, el hijo de Merayot, el hijo de Ajituv el dirigente de la casa de Elohim, [12] Adayah el hijo de Yerojam, el hijo de Pashjur, el hijo de Malkiyah, Maasai el hijo de Adiel, el hijo de Yajzerah, el hijo de Meshulam, el hijo de Meshilmit, el hijo de Immer, [13] y sus hermanos, jefes de los clanes de sus padres, 1,760 hombres muy competentes disponibles para servir en la casa de Elohim.

[14] De los *Leviim*: Shemayah el hijo de Hashuv, el hijo de Azrikam, el hijo de Hashavyah, de los hijos de Merari; [15] Bakbakar, Eres, Galal, Matanyah el hijo de Milja, el hijo de Zijri, el hijo de Asaf; [16] Ovadyah el hijo de Shemayah, el hijo de Galal, el hijo de Yedutum; y Berejyah el hijo de Asa, el hijo de Elkanah, que vivían en los pueblos del Netofati.

[17] Los porteros: Shalum, Akuv, Talmon, Ajiman y sus hermanos; Shalum fue el jefe. [18] Previamente ellos habían cuidado la puerta del rey al este; ellos fueron porteros para el campamento de los hijos de Levi. [19] Shalum el hijo de Kore, el hijo de Evyasaf, el hijo de Koraj y sus hermanos del clan de su padre, los Korjim, estaban a cargo del trabajo del servicio, porteros de la puerta de la tienda. Sus padres habían estado a cargo del campamento de *YAHWEH*, porteros de la entrada. [20] Pinjas el hijo de Eleazar había sido jefe sobre ellos mucho antes;

---

[17] Aquí se nos hace claro que nadie, inclusive los Judíos, saben de cual tribu provienen, porque había gente de Efrayim en el reino del sur y gente de Yahudáh en el reino del norte cuando fue llevado cautivo, los registros del Templo fueron destruidos por Tito en la destrucción de Yerushalayim del año 70 EC.

YAHWEH había estado con él. [21] Zejaryah el hijo de Meshelemyah cuidaba la entrada de la tienda de reunión. [22] Todos estos escogidos para ser porteros numeraban 212. Sus genealogías estaban inscritas en sus pueblos; y ellos habían sido nombrados a sus posiciones por David y Shemuel el vidente. [23] Ellos y sus hijos supervisaban las puertas de la casa de *YAHWEH*, esto es, la casa de la tienda, por períodos de guardia. [24] Los porteros servían en los cuatro lados, este, oeste, norte y sur. [25] De tiempo en tiempo sus hermanos tenían que venir de sus pueblos para ayudarlos por siete días.

[26] Porque los cuatro jefes de los porteros estaban de guardia permanente; ellos eran los *Leviim* a cargo de las acomodaciones y provisiones de la casa de Elohim. [27] Ellos pasaban sus noches en la vecindad de la casa de Elohim, porque estaban a cargo de ella; eran responsables de abrirla todas las mañanas.

[28] Algunos de los *Leviim* estaban a cargo de los utensilios usados para el servicio; ellos tenían que mantener los registros de los utensilios cuando los sacaban y los guardaban. [29] Otros estaban a cargo del equipo, los utensilios *Kadoshim*, la harina fina, el vino, el aceite de oliva, el incienso y especias. [30] Algunos de los hijos de los *kohanim* mezclaban los ingredientes para los perfumes. [31] Mattityah, uno de los *Leviim*, que fue el primogénito de Shalum el Korji, estaba permanentemente a cargo de las operaciones de horneado. [32] Algunos de sus hermanos, de los hijos de los Kehati estaban a cargo de preparar el Pan de la Presencia todos los *Shabbatot*. [33] También había cantores, jefes de los clanes de los padres entre los *Leviim*. Ellos vivían en los precintos y estaban libres de otros tipos de servicio, porque estaban empleados en su propio trabajo día y noche. [34] estos eran jefes de los clanes de los padres entre los *Leviim*, ellos eran jefes conforme a sus generaciones, y vivían en Yerushalayim.

[35] En Giveon vivía el padre de Giveon, Yeiel, el nombre de su esposa era Maajah; [36] y su primogénito hijo Abdón, Tzur, Kish, Baal, Ner, Nadav, [37] Gedor, Ajyo, Zejaryah y Miklot. [38] Miklot engendró a Shimeam. Al igual que algunos de sus hermanos, ellos y sus familias vivían en Yerushalayim.

[39] Ner engendró a Kish; Kish engendró a Shaúl; y Shaúl engendró a Yehonatan, Malkishua, Avinadav y Eshbaal. [40] El hijo de Yehonatan fue Meriv-Baal, y Meriv-Baal engendró a Mijah. [41] Los hijos de Mijah fueron: Piton, Melej y Tarea. [42] Ajaz engendró a Yara; Yara engendró a Alemet, Azmavet y Zimri; Zimri engendró a Motza; [43] y Motza engendró a Bina. Su hijo fue Rafah, su hijo Eleasah y su hijo Atzel. [44] Atzel tuvo seis hijos, cuyos nombres fueron: Azikam, Bojru, Yishmael, Shearyah, Ovadyah y Hanan, todos estos fueron hijos de Atzel.

10 [1] Ahora los Plishtim presionaron su ataque sobre Yisra'el; y los hombres de Yisra'el huyeron delante de los Plishtim, dejando sus muertos en el Monte Gilboa. [2] Los Plishtim persiguieron a Shaúl; lo alcanzaron a él y a sus hijos; y los Plishtim mataron a Yehonatan, Avinadav y Malkishua, los hijos de Shaúl.[18] [3] La pelea fue dura en contra de Shaúl; entonces los arqueros lo alcanzaron y lo hirieron, así que él estaba en agonía. [4] Shaúl dijo a su paje de armas: "Saca tu espada y atraviésame con ella. De lo contrario, estos incircuncisos vendrán y harán escarnio de mí." Pero su paje de armas rehusó, él estaba demasiado atemorizado. Así que Shaúl tomó su espada y cayó sobre ella. [5] Cuando su paje de armas vio que Shaúl estaba muerto, él también cayó sobre su espada y murió. [6] Así, pues, Shaúl, sus tres hijos y toda su casa murieron juntos.

---

[18] El reinado y la muerte de Shaúl y sus hijos está descrito e el primer libro del profeta Shemuel (1 Samuel).

[7] Cuando todos los hombres de Yisra'el que estaban en el valle los vieron huyendo y que Shaúl y sus hijos estaban muertos, abandonaron sus ciudades y huyeron; entonces los Plishtim vinieron y las habitaron.

[8] Al día siguiente, cuando los Plishtim vinieron para despojar a los muertos, ellos encontraron a Shaúl y sus hijos muertos en el Monte Gilboa. [9] Ellos lo desnudaron, entonces cogieron su cabeza y su armadura y los mandaron por todo el territorio de los Plishtim, para llevar la noticia a sus ídolos y a su pueblo. [10] Ellos pusieron la armadura de él en el templo de sus dioses y ataron su cabeza al templo de Dagón.[**19**] [11] Cuando todos en Yavesh-Gilead oyeron lo que los Plishtim habían hecho a Shaúl, [12] todos sus guerreros salieron, se llevaron el cuerpo de Shaúl y los cuerpos de sus hijos, los trajeron a Yavesh, enterraron sus huesos debajo del árbol de pistacho en Yavesh y ayunaron por siete días[**20**].

[13] Así que Shaúl murió por la transgresión que él cometió contra *YAHWEH*, a causa de la palabra de *YAHWEH* que él no guardó y porque buscó el consejo de un *ruaj* familiar [14] en vez de consultar a *YAHWEH*. Por lo tanto *YAHWEH* lo mató y entregó el reinado a David el hijo de Yishai.[1S 26]

11 [1] Entonces todo Yisra'el se congregó hacia David en Hevron, diciendo: "Aquí estamos, tu propia carne y huesos. [2] En el pasado, aun cuando Shaúl era rey, fuiste tú quien dirigió las campañas militares de Yisra'el; y *YAHWEH* tu Elohim te dijo a ti: 'Tú pastorearás a mi pueblo Yisra'el, y tú serás jefe sobre mi pueblo Yisra'el.'" [3] Así que todos los ancianos de Yisra'el vinieron al rey en Hevron; y David hizo un pacto con ellos en Hevron en la presencia de *YAHWEH*. Entonces ellos ungieron a David rey sobre todo Yisra'el, como *YAHWEH* había dicho por medio de Shemuel.[**21**]

[4] David y todo Yisra'el fueron a Yerushalayim, también conocido como Yevus; y los Yevusi, los habitantes de la región, estaban allí. [5] Los habitantes de Yevus insultaron con provocación a David diciendo: "¡Tú no entrarás aquí!" Sin embargo, David capturó la fortaleza de Tziyon, también conocida ahora como la Ciudad de David. [6] David dijo: "Quienquiera que ataque primero a los Yevusi será comandante en jefe." Yoav el hijo de Tzeruyah atacó primero y fue hecho comandante.

[7] David vivía en la fortaleza; por lo tanto la llamaron Ciudad de David. [8] David edificó la ciudad alrededor de ella, comenzando en el Millo [rampa de terraplén] y siguiendo en derredor; mientras Yoav reparó el resto de la ciudad. [9] David se hizo más y más grande, porque *YAHWEH-Tzevaot* estaba con él. [1S 15.17–26]

[10] Estos son los principales guerreros de David, quienes, bajo su reinado, unieron fuerzas con él y con todo Yisra'el para hacerlo rey, como *YAHWEH* había dicho referente a Yisra'el;[**22**] [11] aquí está la lista de los guerreros-héroes de David: Yashoveam el hijo de un Hajmoni, el oficial principal; él es el que levantó su lanza contra 300 hombres y los mató en un solo encuentro.

---

[19] Se creía que Dagón, el dios más importante de los Plishtim, traía la lluvia y proporcionaba abundantes cosechas. Los Plishtim construyeron templos para él cuando se establecieron en la fructífera tierra de Kanaan. En tiempos de sequía el pueblo pidió misericordia a Dagón, hasta el punto de sacrificar a sus hijos en los templos. En tiempos de abundancia los templos se usaban para crueles prácticas de entretenimiento, tales como la humillación de cautivos (Jue 16.23–30). Pero Dagón, como los otros dioses paganos, era indefenso contra el verdadero Elohim (1S 5.1–7).

[20] Siete, Heb. *shivah*, costumbre Herbrea de hacer luto por siete días es desde esos tiempos. (sentarse en *shivah*).

[21] David fue rey sobre Yahudáh por siete años y medio antes de capturar Yerushalayim. Cuando finalmente David fue ungido rey sobre Yisra'el, habían pasado veinte años desde que Samuel lo había ungido (1S 16.1–13).

[22] Durante los reinados de David y Salomón su hijo, Yisra'el, (las doce tribus) estaba unido y sometidos al rey Yahudi.

[12] Después de él estaba Eleazar el hijo de Dodo el Ajoji, uno de los tres guerreros. [13] El estaba con David en Pas-Damim, donde los Plishtim se habían reunido para la batalla. Había un lote de tierra lleno de cebada; y cuando el pueblo huyó de los Plishtim, [14] ellos se pararon en el medio del lote y lo defendieron, matando a los Plishtim; y *YAHWEH* los salvó con gran victoria.

[15] Tres de los treinta jefes descendieron a la roca y vinieron a David durante la temporada de cosecha en la cueva de Adulam cuando el ejército de los Plishtim había acampado en el Valle Refaim. [16] En ese tiempo David estaba en la fortaleza, y la guarnición de los Plishtim estaba en Beit-Lejem. [17] David tuvo un antojo, y dijo: "¡Quisiera que alguien me diera agua de beber del pozo junto a la puerta de Beit-Lejem!" [18] Los tres irrumpieron por medio del ejército de los Plishtim, sacaron agua del pozo junto a la puerta de Beit-Lejem, la tomaron y la trajeron a David. Pero David no la quiso beber; al contrario, él la derramó para *YAHWEH*, [19] y dijo: "¡Mi Elohim no permita que yo haga tal cosa! ¿Beberé la sangre de estos hombres que fueron y pusieron sus vidas en peligro? ¡Ellos arriesgaron sus vidas para traerla!" – y él no consintió beberla. Estas son las cosas que los tres guerreros-héroes hicieron.

[20] Avishai el hermano de Yoav fue el jefe de estos treinta: él levantó su lanza contra 300 hombres y los mató; así él tenía una reputación aun entre los tres. [21] De los tres en el segundo rango él tenía el más alto honor y por lo tanto fue hecho su jefe, no obstante, él no alcanzó la talla de los primeros tres.

[22] Benayah el hijo de Yehoyada, el hijo de un valiente hombre de Kavtzeel, fue un hombre de muchas hazañas. El derribó a dos hombres de corazón de león de Moav. Un día, cuando estaba nevando, él descendió a un foso y mató un león. [23] Aquí está cómo él mató a un Mitzrayimi, un hombre que era muy alto, siete pies y medio: el Mitzrayimi tenía una lanza en su mano del tamaño de un rodillo de tejedor, él descendió a él con un palo, agarró la lanza de la mano del Mitzrayimi y lo mató con su propia lanza. [24] Estas son las cosas que Benayah el hijo de Yehoyada hizo que le ganó un nombre entre los tres guerreros-héroes. [25] El tenía más honor que los treinta, pero no alcanzó la talla de los primeros tres. David lo puso de jefe de su guardia personal.

[26] Estos son también de entre esos guerreros-héroes:

Asahel el hermano de Yoav,
Eljanan el hijo de Dodo, de Beit-Lejem,
[27] Shammah el Harori,
Heletz el Peloni,
[28] Ira el hijo de Ikesh de Tekoa,
Aviezer de Anatot,
[29] Sibjai el Hushati,
Ilai el Ajoji,
[30] Mahrai el Netofati,
Heled el hijo de Baanah el Netofati,
[31] Ittai el hijo de Rivai de Giveah, de los hijos de Binyamin,
Benayahu de Pireaton,
[32] Hurai de los vadis de Gaash,
Aviel el Arvati,
[33] Azmavet el Bajarumi,
Elyajba el Shaalvoni,
[34] los hijos de Hashem el Gizoni,
Yehonatan el hijo de Shageh el Harari,
[35] Ajiam el hijo de Sajar el Harari,

Elifal el hijo de Ur,
36 Hefer el Mejerati,
Ajiyah el Peloni,
37 Hetzro el Karmeli,
Naarai el hijo de Ezbai
38 Yoel el hermano de Natan,
Mivjar el hijo de Hagri,
39 Tzelek el Amoni,
Najrai el Beeroti, paje de armas de Yoav el hijo de Tzeruyah,
40 Ira el Yitri,
Garev el Yitri,
41 Uriyah el Hitti,
Zavad el hijo de Ajlai,
42 Adina el hijo de Shiza el Reuveni, un dirigente entre los Reuveni,
y treinta con él,
43 Hanan el hijo de Maajah,
Yoshafat el Mitni,
44 Uziyah el Ashterati,
Shama y Yeiel los hijos de Hotam el Aroeri,
45 Yediael el hijo de Shimri,
Yoja su hermano, el Titzi,
46 Eliel de Majavim,
Yerivai y Yoshavyah los hijos de Elnaam,
Yitmah el Moavi,
47 Eliel, Oved, y Yaasiel de Metzovayah.

12 [1] A continuación están los hombres que se unieron a David en Ziklag mientras él todavía estaba alejado de Shaúl el hijo de Kish; ellos estaban entre los guerreros que le ayudaron a pelear sus batallas. [1S 27.5–7] [2] Eran arqueros que podían usar cualquiera de las manos para tirar piedras con la honda o flechas del arco; eran hermanos de Shaúl de Binyamin. [3] El jefe de ellos era Ajiezer, luego Yoash, los hijos de Shemaah el Giveati, Yeziel, Pelet, los hijos de Azmavet, Berajah, Yehu de Anatot, [4] Yishmaeyah el Giveoni, una vez el más fuerte de los treinta y comandante de los treinta, Yirmeyah, Yajziel, Yojanán, Yozavad de Gederah, [5] Eleuzai, Yerimot, Bealyah, Shemaryah, Shefatyah el Harufi, [6] Elkanah, Yishshiyah, Azarel, Yoezer, Yashoveam, el Korji, [7] y Yoelah y Zevadyah los hijos de Yerojam de Gedor.[1S 9.1, 2]

[8] De los Gadi un número de hombres fuertes, valientes, entrenados para la pelea se unieron a David en la fortaleza del desierto. Ellos podían usar el escudo y la lanza, eran tan fieros como leones, y eran tan ligeros como las gacelas en las colinas: [9] Ezer era el jefe, Ovadyah era segundo, Eliav era tercero, [10] Mishmanah cuarto, Yirmeyah quinto, [11] Atai sexto, Eliel séptimo, [12] Yojanán octavo, Elzavad noveno, [13] Yirmeyah décimo, y Majbanai undécimo. [14] Estos hijos de Gad eran comandantes del ejército; el peor de ellos valía por cien, el mejor valía por mil. [15] Estos son los hombres que cruzaron el Yarden durante el primer mes, cuando había inundado todas sus riberas, y echaron a todos los que vivían en los valles, ambos al este y al oeste.

[16] De los hijos de Binyamin y Yahudáh un número se pasaron a David en la fortaleza. [17] Cuando David salió a encontrarse con ellos, dijo: "Si ustedes están viniendo a mí en *Shalom* para ayudarme, mi corazón estará unido al de ustedes. Pero si vienen para traicionarme en manos de

mis enemigos, entonces, como yo no he hecho nada malo, que el Elohim de nuestros padres lo vea y juzgue." [18] Entonces el *Ruaj* cubrió a Amasai el comandante en jefe, y dijo:

"¡Somos tuyos, David;
a tu lado, hijo de Yishai!
Shalom, *Shalom* a ti,
y *Shalom* a los que te ayudan;
pues tu Elohim te ayuda."

David les dio la bienvenida y los hizo oficiales de rango.

[19] De Menasheh algunos se pasaron a David cuando él estaba al ir con los Plishtim para pelear contra Shaúl; pero al final no los ayudaron, porque los jefes de los Plishtim, después de consultar, despidieron a David, diciendo: "El se pasará a su amo Shaúl al costo de nuestras cabezas." [20] Mientras él estaba de camino a Ziklag, aquellos que se pasaron a él de Menasheh incluyeron a Adnaj, Yozavad, Yediael, Mijael, Yozavad, Eliu y Tziltai, comandantes de miles de Menasheh. [21] Ellos ayudaron a David contra la banda de merodeadores, porque todos eran hombres fuertes y valientes que eran comandantes en el ejército.

[22] Ciertamente, refuerzos para asistir a David le llegaban diariamente, hasta que hubo un gran ejército, como el ejército de Elohim. [23] A continuación están los números de aquellos que vinieron hacia David en Hevron armados para la guerra, para transferirle a él el reino de Shaúl, conforme a lo que *YAHWEH* había dicho.

[24] Los hijos de Yahudáh que cargaban escudos y lanzas numeraban 6,800, armados para la guerra. [25] De los hijos de Shimeon, hombres fuertes y valientes para la guerra, había 7,100. [26] De los hijos de Levi, había 4,600. [27] Yehoyada era el jefe de la casa de Aharon, y con él había 3,700; [28] también Tzadok, un hombre joven, fuerte y valiente, con veintidós comandantes de la familia de su padre. [29] De los hijos de Binyamin los hermanos de Shaúl, había 3,000; porque hasta ese momento, la mayoría había permanecido fiel a la casa de Shaúl. [30] De los hijos de Efrayim, había 20,800 hombres fuertes y valientes, bien conocidos en las familias de sus padres. [31] De la media tribu de Menasheh, 18,000, fueron designados por nombre para venir y hacer a David rey. [32] De los hijos de Yissajar, hombres que entendían los tiempos y sabían lo que Yisra'el debía hacer,[23] había 200 jefes, todos sus hermanos estaban bajo sus órdenes. [33] De Zevulun, 50,000 hombres listos para servicio militar, experimentados en guerra y capaces de usar cualquier tipo de armas; eran valientes, y ninguno era de doble ánimo. [34] De Naftali, había 1,000 oficiales, y con ellos 37,000 tropas que tenían escudos y lanzas. [35] De Dan, 28,600, experimentados en guerra. [36] De Asher, 40,000 hombres listos para servicio militar, y experimentados en guerra. [37] En el otro lado del Yarden, De los Reuveni, los Gadi y la media tribu de Menasheh, había 120,000 con todo tipo de armas para la batalla.

[38] Todos estos soldados que estaban experimentados en guerra vinieron a Hevron de todo corazón para hacer a David rey sobre Yisra'el, y todo el resto de Yisra'el era de un solo corazón en querer hacer a David rey. [39] Ellos permanecieron allí con David por tres días, comiendo y bebiendo, pues sus hermanos lo habían preparado para ellos. [40] Además, aquellos que estaban cerca de ellos – y aun los que estaban tan lejos como Yissajar, Zevulun y Naftali – trajeron comida en asnos, camellos, mulos y bueyes; hornearon harina, tortas de higos, racimos de pasas, vino, aceite, y bueyes y ovejas en abundancia, porque había alegría en Yisra'el.[24]

---

[23] Es posible que los que estamos predicando la verdad de las dos casas y reunión de Yisra'el, seamos de esta tribu.

[24] El pueblo estaba listo para un cambio. Había sufrido bajo el liderazgo de Shaúl y por su desobediencia a *YAHWEH*. Estaba

13 [1] David consultó con los comandantes de miles y cientos – con todos los jefes. [2] Entonces David dijo a la asamblea completa de Yisra'el: "Si les parece bien a ustedes, y si es la voluntad de *YAHWEH* nuestro Elohim, mandemos mensajes al resto de nuestros hermanos en La Tierra de Yisra'el, y también a los *kohanim* y *Leviim* en sus ciudades con campos alrededor, pidiéndoles a ellos que se nos unan;[25] [3] y traigamos de regreso el Arca de nuestro Elohim para nosotros, puesto que no fuimos tras ella cuando Shaúl era rey." [4] Toda la asamblea dijo que haría esto porque a los ojos de todo el pueblo pareció correcto.

[5] Así que David mandó a llamar a todo Yisra'el para reunirse, desde Shijor en Mitzrayim hasta la entrada de Hamat, que trajeran el Arca de Elohim desde Kiryat-Yearim. [6] David subió con todo Yisra'el a Baalah, esto es, Kiryat-Yearim, que pertenecía a Yahudáh, para traer de allí el Arca de Elohim, *YAHWEH*, que está entronado encima de los *keruvim*, portando El Nombre. [7] Ellos mandaron el Arca de Elohim en una carreta nueva de la casa de Avinadav, con Uza y Ajyo, los hijos de Avinadav, guiando la carreta. [8] David y todo Yisra'el celebraron en la presencia de Elohim con todas sus fuerzas, con cantos, liras, arpas, tamboriles, címbalos y trompetas.

[9] Cuando ellos llegaron a la era de Kidon, los bueyes tropezaron; y Uza extendió su mano para nivelar el Arca. [10] Pero la furia de *YAHWEH* se encendió contra Uza, y El lo golpeó derribándolo, porque él había extendido su mano y tocó el Arca, de modo que él murió delante de Elohim.[26] [11] Enojó a David que *YAHWEH* había irrumpido contra Uza; que ese lugar ha sido llamado Peretz-Uza [Rompimiento contra Uza] desde entonces. [12] Ese día, Elohim atemorizó a David; él preguntó: "¿Cómo puedo traer el Arca de Elohim hacia mí?" [13] Así que David no trajo el Arca de *YAHWEH* a la Ciudad de David; más bien, David la llevó dentro de la casa de Oved-Edom el Gitti. [14] El Arca de *YAHWEH* se quedó con la familia de Oved-Edom el Gitti en su casa por tres meses; y *YAHWEH* bendijo la casa de Oved-Edom y todo lo que poseía.[2S 6.1–11]

14 [1] [2S 5.17–25] Hiram rey de Tzor envió embajadores a David con postes de cedro, y con ellos albañiles y carpinteros, para edificarle un palacio. [2] David entonces supo que *YAHWEH* lo había puesto como rey sobre Yisra'el; porque por el amor a su pueblo Yisra'el su poder real había sido grandemente aumentado.

[3] David tomó más concubinas y esposas en Yerushalayim, y fue padre de más hijos e hijas. [4] Aquí los nombres de los hijos nacidos a él en Yerushalayim: Shamua, Natan, Shlomó, [5] Yivjar, Elishua, Elpelet, [6] Nogah, Nefeg, Yafia, [7] Elishama, Beelyada y Elifelet.

[8] Cuando los Plishtim oyeron que David había sido ungido rey sobre todo Yisra'el, todos los Plishtim subieron en busca de David. Al oír de esto, David fue a atacarlos. [9] Ahora los Plishtim vinieron e hicieron una redada en el Valle Refaim. [10] David consultó a Elohim preguntando: "¿Debo atacar a los Plishtim? ¿Me los entregarás a mí?" *YAHWEH* respondió a David: "Ataca, Yo los entregaré a ti." [11] Así que subieron a Baal-Peratzim y David los derrotó allí. David dijo: "Elohim irrumpió por entre mis enemigos por mi poder como un río rompe sus riberas." Por esto llamaron al lugar Baal-Peratzim [Señor de romper por medio]. [12] Los Plishtim habían dejado a sus dioses allí, así que David dio una orden, y fueron completamente quemados.

---

tan eufórico con la coronación de David que esto contribuyó abundantemente a la celebración.

[25] Esto fue un llamado en aquellos tiempos para la unidad, y lo hace un llamado hoy bajo Su Nombre *YAHWEH*.

[26] ¿Por qué murió Uza? *YAHWEH* había dado instrucciones específicas de cómo debía ser cargada y trasladada el Arca (Nu 4.5–15) pero fueron tomadas a la ligera en este caso. Los levitas eran responsables de trasladar el arca (no existe ningún registro de que Uza fuese levita), y debía ser llevada en sus hombros con unas varas que atravesaban sus aros (Nu 7.9) y n*unca* debía ser tocada.

[13] Los Plishtim subieron otra vez e hicieron redada en el valle. [14] David consultó a Elohim, pero Elohim le dijo: "¡No los ataques! Vuélvete de ellos, y atácalos frente a las balsameras. [15] Cuando oigas el sonido de gente marchando en las copas de las balsameras, muévete y ataca; porque Elohim ha ido delante de ti para derrotar al ejército de los Plishtim." [16] David hizo como *YAHWEH* le había ordenado hacer y persiguió su ataque sobre el ejército de los Plishtim desde Giveon hasta Gezer. [17] Así que la reputación de David se esparció a todos los países, y *YAHWEH* trajo el temor de él a todas las naciones.

15 [1][2S 6.12–20] David erigió edificios para sí en la Ciudad de David, preparó un lugar para el Arca de Elohim, y le levantó una tienda. [2] Entonces David dijo: "Nadie sino los *Leviim* deben cargar el Arca de Elohim, porque *YAHWEH* los escogió para cargar el Arca de *YAHWEH* y para servirle a El para siempre."

[3] David congregó a todo Yisra'el en Yerushalayim para traer el Arca de *YAHWEH* a su lugar, el cual él le había preparado. [4] David reunió a los hijos de Aharon y a los *Leviim*; [5] de los hijos de Kehat: Uriel el jefe, y 220 de sus hermanos; [6] de los hijos de Merari: Hazayah el jefe, y 220 de sus hermanos; [7] de los hijos de Gershom: Yoel el jefe, y 130 de sus hermanos; [8] de los hijos de Elitzafan: Shemayah el jefe, y 200 de sus hermanos; [9] de los hijos de Hevron: Eliel el jefe y ochenta de sus hermanos; [10] y de los hijos de Uziel: Amminadav el jefe, y 112 de sus hermanos.

[11] David mandó a llamar a Tzadok y a Evyatar los *kohanim* y a los *Leviim* – Uriel, Hazayah, Yoel, Shemayah, Eliel y Amminadav – [12] y les dijo a ellos: "Ustedes son los jefes de los clanes de los *Leviim*. Dedíquense a sí como *Kadosh*, ambos ustedes y sus hermanos, para traer el Arca de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el al lugar que yo he preparado para él. [13] Es a causa de que ustedes no estaban allí la primera vez que *YAHWEH* nuestro Elohim rompió contra nosotros. No le buscamos conforme a la regla." [14] Así que los *kohanim* y los *Leviim* dedíquense como *Kadosh* para traer el Arca de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el; [15] y los *Leviim* cargaron el Arca de Elohim sobre sus hombros con las barras de él, como Moshe había ordenado, conforme a lo que *YAHWEH* había dicho.

[16] David habló con el jefe de los *Leviim* para nombrar a sus hermanos para ser cantores haciendo uso de instrumentos musicales – liras, arpas y címbalos – para que tocaran alto y levantaran sonidos de alegría. [17] Así que los *Leviim* nombraron a Heman el hijo de Yoel; de sus hermanos, a Asaf el hijo de Berejyah; de los hijos de Merari sus hermanos, Eitan el hijo de Kushayah; [18] y con ellos hermanos de segundo grado Zejaryah, Ben, Yaaziel, Shemiramot, Yejiel, Uni, Eliav, Benayah, Maaseiyah, Mattityah, Elifeleh, Mikneyah, con Oved-Edom y Yeiel los porteros. [19] Los cantores Heman, Asaf y Eitan fueron nombrados para sonar los címbalos de bronce. [20] Zejaryah, Aziel, Shemiramot, Yejiel, Uni, Eliav, Maaseiyah y Benayah tocaban las arpas para *alamot* [música de alto tono]. [21] Mattityah, Elifeleh, Mikneyah, Oved-Edom, Yeiel y Azaryah tocaban las liras para dar el tono en el canto, *shiminit*. [22] Kenanyah, jefe de los *Leviim*, estaba a cargo de los cantos; él fue puesto a cargo de los cantos por su destreza en ello. [23] Berejyah y Elkanah eran porteros para el Arca. [24] Shevanyah, Yoshafat, Netaneel, Amasai, Zejaryah, Benayah y Eliezer los *kohanim* sonaban las trompetas frente al Arca de Elohim. Oved-Edom y Yejiyah eran porteros para el Arca.

[25] De modo que David, los ancianos de Yisra'el y los comandantes de miles fueron con alegría a traer el Arca para el Pacto de *YAHWEH* de la casa de Oved-Edom. [26] Puesto que Elohim estaba ayudando a los *Leviim* que estaban cargando el Arca para el Pacto de *YAHWEH*, ellos sacrificaron siete becerros y siete carneros. [27] David, todos los *Leviim* cargando el Arca, los cantores y Kenanyah el director de la música para los cantores, todos estaban usando vestiduras de lino; y David también estaba usando un chaleco ritual de lino. [28] Así que todo Yisra'el trajo el

Arca para el Pacto de *YAHWEH* con gritos; sonidos de los *shofarot* y trompetas; y címbalos sonando con liras y arpas. [29] Según el Arca para el Pacto de *YAHWEH* entraba en la Cuidad de David, Mijal la hija de Shaúl, mirando por la ventana, vio al rey David danzando y celebrando; y ella se llenó de desprecio para con él.

16 [1] [2S cap. 6] Ellos trajeron el Arca de *YAHWEH* y lo pusieron en la tienda que David había levantado para ello; y ofrecieron ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom* delante de Elohim. [2] Cuando David había terminado de ofrecer las ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom*, él bendijo al pueblo en el Nombre de *YAHWEH*.[27] [3] Entonces distribuyó a todos en Yisra'el, a todos allí, ambos hombres y mujeres, un pan, una porción de carne y una torta de pasas.

[4] El nombró a ciertos *Leviim* para servir delante del Arca de *YAHWEH*, para celebrar, y para dar gracias y alabar a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el; [5] Asaf el principal, lo asistía Zejaryah; luego Yeiel, Shemiramot, Yejiel, Mattityah, Eliav, Benayah, Oved-Edom y Yeiel tocando liras y arpas, mientras Asaf tocaba los címbalos. [6] Benayah y Yajziel los *kohanim* sonaban las trompetas constantemente delante del Arca para el Pacto de Elohim. [7] Fue en el mismo día que David ordenó que se le dieran las gracias a *YAHWEH* por medio de Asaf y sus hermanos:

[8] ¡Den gracias a *YAHWEH*! ¡Invoquen Su Nombre![28]
Hagan sus obras conocidas entre los pueblos.
[9] ¡Canten a El, canten alabanzas a El!
Hablen de todas sus maravillas.
[10] Gloria en Su Nombre *Kadosh*;
que los que busquen a *YAHWEH* tengan corazones alegres.
[11] Busquen a *YAHWEH* y a su fortaleza;
siempre busquen su presencia.
[12] Recuerden las maravillas que El ha hecho,
sus señales y sus juicios hablados.
[13] Ustedes hijos de Yisra'el sus siervos
ustedes hijos de Yaakov, sus escogidos![29]
[14] El es *YAHWEH* nuestro Elohim,
sus juicios están en todas partes de la tierra.
[15] Recuerden su Pacto para siempre,
la palabra que El ordenó a mil generaciones,
[16] el Pacto que El hizo con Avraham;
el juramento que El hizo a Yitzjak
[17] y estableció como ley para Yaakov,
para Yisra'el como Pacto sempiterno;
[18] "A ti te daré la tierra de Kenaan
como tu herencia otorgada."[30]

---

[27] En estos momentos no hay Arca, no hay Tabernáculo ni Templo, no hay ofrendas quemadas, no hay ofrendas de *Shalom*, pero hay alabanza de labios al Nombre de *YAHWEH*, y es lo que sella y reúne a Yisra'el, Su Nombre *Kadosh*.

[28] Aprendemos que no había ninguna prohibición para invocar Su Nombre en los tiempos de David. Los hijos de Aharon y los hijos de Levi nunca inventaron ninguna prohibición inefable pagana, esto fue inventado en Bavel durante el cautiverio, copiado de los paganos, cuando los Fariseos se apoderaron del Templo, lo hicieron Ley Oral (Talmud). Como muchos han cambiado la Toráh por el Talmud y el Zoar, lo practican, profanando el Nombre de *YAHWEH*.

[29] ABBA *YAHWEH* nos repite aquí que Yisra'el/Ya'akov es su único elegido, *YAHWEH* no ha elegido ninguna iglesia.

19 Cuando tú eras tan sólo pocos en números,
y no sólo pocos, sino extranjeros también,
20 deambulando de nación en nación,
de este reino a ese pueblo,
21 El no permitió a nadie oprimirlos.
Sí, por amor a ellos El reprendió aun a reyes:
22 "¡No toquen a mis ungidos
o hagan daño a mis profetas!"

23 ¡Canten a *YAHWEH*, toda la tierra!
¡Proclamen su victoria día tras día!
24 ¡Declaren su Gloria entre las naciones,
sus maravillas entre todos los pueblos!

25 Porque *YAHWEH* es grande, y grandemente hay que alabarlo;
El tiene que ser temido más que todos los dioses.
26 Porque todos los dioses de los pueblos son nada,
pero *YAHWEH* hizo los cielos.
27 En su presencia están el honor y la majestad;
en su lugar, la fuerza y alegría.

28 Da a *YAHWEH* lo que le debes, ustedes familias de los pueblos,
da a *YAHWEH* su merecido en Gloria y fortaleza.
29 Da a *YAHWEH* la Gloria debida a Su Nombre;
trae una ofrenda, y entra en su presencia.
Adora a *YAHWEH* en vestidura *Kadosh* y espléndida.

30 ¡Tiembla delante de El, toda la tierra!
El mundo está firmemente establecido, inmovible.
31 Que los cielos se regocijen; que la tierra se alegre;
que digan entre las naciones: "¡*YAHWEH* es Rey!"
32 Que el mar ruja, y todo en él;
que exulten los campos, y todo lo que hay en ellos.
33 Entonces los árboles en el bosque cantarán delante de *YAHWEH*,
porque El ha venido a juzgar a la tierra.

34 Den gracias a *YAHWEH*; porque El es bueno,
porque su misericordia continúa para siempre.
35 Digan: "¡Sálvanos, Elohim quien puede salvarnos!
Reúne y rescátanos de entre las naciones;
para que podamos dar gracias a Tu Nombre *Kadosh*

---

[30] Este pacto fue hecho con Avraham (Ge 15.18–21), y luego extendido a Yitzjak (Ge 26.24, 25) y a Ya'akov (Ge 28.13–15). *YAHWEH* prometió dar la tierra de Kenaan (Yisra'el) a sus descendientes. Además prometió que el Mesías vendría de su *zera*.

y Gloria en alabarte.
36 ¡Bendito sea *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el,
de la eternidad pasada hasta la eternidad futura![Sal 105.1–15; 16.23–33; 96; 16.34-36; 106.1, 47, 48]

Todo el pueblo dijo: "¡*Amein*!" y alabaron a *YAHWEH*.

37 Por tanto, allí delante del Arca para el Pacto de *YAHWEH*, David dejó a Asaf y sus hermanos hacer el servicio regularmente delante del Arca, como el trabajo de cada día requería; 38 también Oved-Edom con sus hermanos, sesenta y ocho de ellos – Oved–Edom, el hijo de Yedutun y Hosah eran porteros.

39 El dejó a Tzadok el *kohen* con sus hermanos delante del Tabernáculo de *YAHWEH* en el lugar alto en Giveon[31] 40 para ofrecer ofrendas quemadas a *YAHWEH* todas las mañanas y anocheceres en el altar para ofrendas quemadas, conforme a todo lo escrito en la *Toráh* de *YAHWEH*, cual El dio a Yisra'el. 41 Con ellos estaban Heman y Yedutun y el resto que fueron escogidos y asignados por nombre para dar gracias a *YAHWEH*, porque su misericordia continúa para siempre. 42 Con ellos estaban Heman y Yedutun para tocar las trompetas y los címbalos, también instrumentos para los cantos acerca de Elohim; mientras los hijos de Yedutun estaban asignados a la puerta. 43 Entonces todo el pueblo se fue a sus casas, y David regresó para bendecir su casa.

17 1[2S cap 7] Después que David había vivido en su palacio por un tiempo, él dijo a Natan el profeta: "¡Mira, Yo estoy viviendo en un palacio de madera de cedro; pero el Arca para el Pacto de *YAHWEH* está en una tienda!" 2 Natan dijo a David: "Ve, haz todo lo que esté en tu corazón, Elohim está contigo."

3 Pero esa misma noche la palabra de Elohim vino a Natan: 4 "Ve, dile a David mi siervo que esto es lo que *YAHWEH* dice: 'No me edificarás una casa para morar en ella, 5 porque desde el día que saqué a Yisra'el hasta hoy, Yo nunca moré en una casa; más bien he ido de tienda en tienda y de un Tabernáculo a otro. 6 A todos sitios que he viajado con todo Yisra'el, hablé alguna palabra a cualquiera de los jueces de Yisra'el, a quienes les ordené pastorear mi pueblo Yisra'el: "¿Por qué no me han edificado una casa de madera de cedro?"

7 "Por lo tanto, dile a mi siervo David que esto es lo que *YAHWEH- Tzevaot* dice: 'Yo te tomé de los corrales de ovejas, de seguir a las ovejas, para hacerte jefe de todo Yisra'el. 8 Yo he estado contigo a dondequiera que has ido, he destruido a todos tus enemigos delante de ti; y estoy haciendo tu reputación como la reputación de la gente más grande en la tierra. 9 Yo asignaré un lugar para mi pueblo Yisra'el; Yo los plantaré allí, para que puedan vivir en su propio lugar sin ser molestados más.[32] El perverso ya no los devastará, como hicieron al principio, 10 y como hicieron de tiempo en tiempo cuando Yo ordené jueces sobre mi pueblo Yisra'el, al contrario, Yo someteré a todos tus enemigos.

"'Además, Yo te digo que *YAHWEH* te edificará una casa. 11 Cuando tus días terminen y vayas a reunirte con tus padres, Yo estableceré uno de tus hijos para sucederte, uno de tus propios hijos; y Yo estableceré su reinado. 12 El me edificará una casa y Yo estableceré su trono para siempre. 13 Yo seré un padre para él, y él será un hijo para mí; Yo no quitaré mi misericordia de él, como la quité de tu predecesor. [14] Más bien, Yo lo mantendré en mi casa y en mi reino para siempre.'" [15] Natan le dijo a David todas estas palabras y describió su visión completa.

---

[31] David llevó el Arca a Yerushalayim aun cuando el Tabernáculo estaba en Giveon. El quería el Tabernáculo y el Arca en un nuevo Templo en Yerushalayim que entonces se convertiría en el único centro de adoración de Yisra'el.

[32] Esto es un país fuera de Yisra'el para que no sufran los embates de las persecuciones, Inquisición, Holocausto, etc; algunos dicen que este país es USA. Para la historia y notas de este capítulo, ver 2 Samuel capítulo 7.

[16] Entonces David entró, se sentó delante de *YAHWEH*, y dijo: "¿Quién soy yo, *YAHWEH*, mi Elohim, y qué es mi familia, que te ha causado traerme tan lejos? [17] Aun a tus ojos, Elohim, aun esto es sólo una cosa pequeña; así que has dicho que la dinastía de tu siervo continuará hasta el futuro distante. Tú me has considerado, *YAHWEH* Elohim, como un hombre de alto rango. [18] ¿Qué más puede David decirte acerca del honor que estás otorgando a tu siervo? Porque Tú conoces a tu siervo íntimamente. [19] *YAHWEH*, es por amor a tu siervo y conforme a Tu propio corazón que Tú has hecho todas estas grandezas y revelado todas estas grandes cosas. [20] *YAHWEH*, no hay nadie como Tú, y no hay Elohim aparte de ti – todo lo que hemos oído confirma eso. [21] ¿Quién puede ser comparado a tu pueblo Yisra'el? ¿A qué otra nación en la tierra Elohim se dispuso a redimir y volver en un pueblo para El mismo? Te has hecho un Nombre de grandeza por hacer cosas grandes y aterrorizantes, según echaste naciones de delante de tu pueblo, a quien redimiste de Mitzrayim. [22] Pues Tú hiciste a tu pueblo Yisra'el tu pueblo para siempre; y Tú, *YAHWEH*, te hiciste su Elohim. [23] Así que ahora, *YAHWEH*, que la palabra que Tú hablaste referente a tu siervo y su casa sea confirmada para siempre; haz lo que has prometido. [24] Tu Nombre sea confirmado y magnificado para siempre; para que sea dicho: '*YAHWEH-Tzevaot* es el Elohim de Yisra'el, y la dinastía de David tu siervo será establecida en tu presencia.' [25] Porque Tú, mi Elohim, has revelado a tu siervo que Tú le edificarás una casa. Por esto tu siervo tiene el valor de orar a ti. [26] Ahora, *YAHWEH*, Tú eres Elohim; y Tú has hecho esta promesa maravillosa a tu siervo; [27] y ahora te ha complacido bendecir la familia de tu siervo y, por tanto, causarla a continuar para siempre en tu presencia. Porque Tú, *YAHWEH*, has bendecido, y es bendita para siempre.'[33]

18 [1][2S cap 8] Algún tiempo después, David atacó a los Plishtim y los sometió; David tomó a Gat y sus aldeas de las manos de los Plishtim. [2] El también derrotó a Moav, así que el pueblo de Moav se convirtió en sujeto de David y pagó tributo.

[3] David, en camino a establecer su dominio hasta tan lejos como el Río Eufrates, también derrotó a Hadarezer rey de Tzovah cerca de Hamat. [4] David capturó 1,000 carruajes, 7,000 jinetes y 20,000 soldados de a pie. El reservó suficientes caballos para 100 carruajes e inutilizó al resto. [5] Cuando gente de Aram de Dammesek vino al socorro de Hadarezer rey de Tzovah, David mató a 22,000 hombres de Aram. [6] Entonces David puso [guarniciones] entre el pueblo de Aram en Dammesek; Aram se convirtió en sujeto de David y pagó tributos. *YAHWEH* daba la victoria a David dondequiera que fuera.[34]

[7] David cogió los collares de oro cuales los sirvientes de Hadarezer estaban usando y los trajo a Yerushalayim. [8] De Tivjat y Kun, ciudades de Hadarezer, el rey David cogió gran cantidad de bronce, cual Shlomó usó para hacer el "Mar" de bronce, las columnas y otros objetos varios de bronce.

[9] Cuando Tou rey de Hamat oyó que David había derrotado al ejército completo de Hadarezer rey de Tzovah, [10] él envió a Hadoram su hijo al rey David para saludarlo y felicitarlo por haber peleado y derrotado a Hadarezer – porque Hadarezer había estado en guerra con Tou – y él [mandó] todo tipo de artículos hechos de plata, oro y bronce, [11] cuales David dedicó a

---

[33] Solamente Yisra'el es el *am segulah*/pueblo amado y elegido de *YAHWEH*, por Pacto eterno, *YAHWEH* no eligió ningún otro país, ninguna otra entidad como las iglesias, ni ninguna pequeña nación (denomi-nación).

[34] David fue un rey que mantuvo a Yisra'el unido y recuperó La Tierra de Yisra'el dada por *YAHWEH*.

YAHWEH, junto con la plata y oro que él se había llevado de todas las naciones – de Edom, Moav, el pueblo de Amón, los Plishtim y Amalek. [12] Además, Avishai el hijo de Tzeruyah mató a 18,000 hombres de Edom en el Valle de la Sal. [13] David puso guarniciones en Edom, y todo el pueblo de Edom se convirtió en sujetos de él. *YAHWEH* le dio victoria a David dondequiera que fuera.

[14] David reinó sobre todo Yisra'el; él administró la ley y justicia para todo su pueblo. [15] Yoav el hijo de Tzeruyah fue comandante del ejército, Yehoshafat el hijo de Ajilud fue consejero principal. [16] Tzadok el hijo de Ajituv y Avimelej el hijo de Evyatar eran *kohanim*, Shavsha era secretario, [17] Benayah el hijo de Yehoyada estaba a cargo de los Kereti y Peleti [sirviendo como los guardaespaldas del rey], y los hijos de David fueron los consejeros personales del rey.

19 [1] [2S cap 10] Algún tiempo después, cuando Najash el rey de los hijos de Amón murió, su hijo tomó su lugar como rey. [2] David dijo: "Seré bondadoso con Hanun el hijo de Najash, porque su padre me mostró favor a mí." Así que David envió mensajeros para confortarlo acerca de su padre.

Los sirvientes de David entraron en el territorio de los hijos de Amón para ir a Hanun y confortarlo; [3] pero los jefes de los hijos de Amón dijeron a Hanun: "¿Crees de verdad que David está honrando a tu padre por mandar gente a confortarte? ¿No han venido sus sirvientes a ti para mirar la ciudad, derribarla y reconocer la tierra?" [4] Así que Hanun tomó a los sirvientes de David, los rapó, cortó sus vestiduras hasta la mitad, en sus caderas, y luego los despidieron. [5] Alguna gente reportó a David cómo los hombres habían sido tratados. El mandó una delegación para recibirlos, porque los hombres habían sido profundamente humillados. El rey dijo: "Quédense en Yerijo hasta que sus barbas hayan crecido de nuevo, y después regresen."

[6] Conscientes de que ellos se habían hecho totalmente aborrecibles para David, Hanun y los hijos de Amón mandaron treinta y tres toneladas de plata para emplear carruajes y jinetes del pueblo de Aram-Naharayim, Aram-Maajah y Tzovah. [7] Ellos contrataron 32,000 carruajes[35] como también al rey de Maajah con su pueblo, quienes vinieron y acamparon al frente de Meidva. Entonces los hijos de Amón se reunieron de sus ciudades y fueron a pelear. [8] Cuando David oyó de ellos, él mandó a Yoav con su ejército completo de soldados entrenados.

[9] El ejército de Amón salió y se puso en formación de batalla a la puerta de la ciudad, mientras los reyes que habían venido estaban solos en el campo. [10] Cuando Yoav vio que él estaría peleando en dos frentes, al frente y detrás, él escogió las mejores tropas de Yisra'el para desplegar contra Aram; [11] mientras el resto del ejército lo puso bajo el mando de Avishai su hermano para desplegarse contra el ejército de Amón. [12] El dijo: "Si Aram es muy fuerte para mí, tú me ayudas; pero si el ejército de Amón es muy fuerte para ti, entonces yo te ayudaré. [13] Toma valor, y seamos fuertes por amor a nuestro pueblo y las ciudades de nuestro Elohim. Que *YAHWEH* haga lo que le parezca bien a El."

[14] Así que Yoav y la gente con él fueron a batirse con Aram en batalla, y ellos huyeron de delante de él. [15] Cuando los hijos de Amón vieron que Aram había huido, ellos similarmente huyeron de delante de Avishai su hermano y retrocedieron a la ciudad. Entonces Yoav fue a Yerushalayim.

[16] Cuando Aram vio que Yisra'el había tomado lo mejor de ellos, ellos mandaron mensajeros al pueblo de Aram que habitaba del otro lado del Río [Eufrates], con Shofaj el comandante del ejército de Hadarezer a su cabeza. [17] Fue reportado a David; así que él reunió a todo Yisra'el y cruzó el Yarden para batirse con ellos. David desplegó sus fuerzas para batalla

---

[35] Este número probablemente está equivocado porque es demasiado grande y honesta de acuerdo a 2 Samuel 10:6.

contra Aram; y después que lo había hecho, peleó con ellos. [18] Pero Aram huyó delante de Yisra'el; David mató 7,000 conductores de carruajes y 40,000 soldados de a pie de Aram; y él mató a Shofaj el comandante del ejército. [19] Cuando todos los sirvientes de Hadarezer vieron que habían sido derrotados por Yisra'el, ellos hicieron la paz con David y se convirtieron en sus sujetos; y Aram ya no ayudó más a los hijos de Amón.

20 [1][2S 12.26–31] En la primavera, en el tiempo que los reyes salen a la guerra, Yoav dirigió al ejército con fuerza y destruyó al país de los hijos de Amón; luego vino y puso asedio sobre Rabbah. Pero David se quedó en Yerushalayim, mientras Yoav atacó a Rabbah y la destruyó. [2] David quitó la corona de la cabeza de Malkam y encontró que pesaba sesenta y seis libras, con su oro y piedras preciosas; y fue puesta en la cabeza de David. El se llevó grandes cantidades de botín de la ciudad. [3] Además, él sacó a la gente que había en ella y las puso a trabajar con serruchos, gradas de hierro y hachas. Esto es lo que él hizo a todas las ciudades de los hijos de Amón. Luego David y todo el pueblo regresaron a Yerushalayim.

[4] Un tiempo después de esto hubo guerra en Gezer con los Plishtim. Sibjai el Hushati mató a Sipai, uno de los gigantes, y ellos fueron derrotados. [5] Hubo más guerra con los Plishtim; y Eljanan el hijo de Yair mató a Lajmi el hermano de Golyat el Gitti, quien tenía una lanza como el rodillo de un tejedor. [6] Hubo guerra de nuevo en Gat, donde había un hombre muy alto cuyos dedos y dedos de los pies numeraban veinticuatro, seis [dedos en cada mano] y seis [dedos en cada pie]; y él también era un hijo del gigante. [7] Cuando él se burló de Yisra'el, Yehonatan el hijo de Shimea, hermano de David lo mató. [8] Estos eran hijos del gigante en Gat; ellos cayeron en las manos de David y sus sirvientes.[2 S 11.1–12.25; 21:15-17]

21 [1][ver 2S cap 24] **[36]**Ahora se levantó ha satán contra Yisra'el e incitó a David a tomar un censo de Yisra'el.[**37**] [2] David dijo a Yoav y a los capitanes de las fuerzas de Yisra'el: "Vayan, tomen un censo de Yisra'el desde Beer-Sheva hasta Dan; entonces reporten a mí, para que yo pueda saber cuántos de ellos hay." [3] Yoav dijo: "¡Qué *YAHWEH* haga a su pueblo cien veces tantos como hay ahora! Pero, mi señor el rey, ¿no son ellos en todo caso los sirvientes de mi señor? ¿Por qué mi señor el rey requiere esto? ¿Por qué traerá él culpa sobre Yisra'el?" [4] No obstante, la palabra del rey prevaleció contra Yoav. Así que Yoav salió y fue por todo Yisra'el, después de lo cual vino a Yerushalayim.

[5] Yoav reportó los resultados del censo a David: en Yisra'el había 1,100,000 hombres que podían usar una espada, mientras que Yahudáh tenía 470,000 hombres que podían usar una espada. [6] Pero él no contó a Levi y a Binyamin entre ellos, porque la orden del rey era odiosa para Yoav.

[7] Elohim estaba enojado con esto y por lo tanto castigó a Yisra'el. [8] David dijo a Elohim: "Yo he pecado grandemente por hacer esto. ¡Pero ahora, por favor! Aparta el pecado de tu siervo, porque he hecho una cosa muy necia." [9] *YAHWEH* habló a Gad, el vidente de David: [10] "Ve y dile a David que *YAHWEH* dice: 'Te estoy ofreciendo a escoger entre tres castigos, escoge uno de ellos, y Yo lo ejecutaré contra ti.'" [11] Gad vino a David y le dijo a él: "Escoge: [12] tres años de hambruna; o tres meses de ser barrido por tus enemigos, mientras la espada de tus enemigos te

---

[36] En esta coyuntura, 1 Crónicas obvia cierto número de acontecimientos en la vida de David y procede a narrar el final de su vida. El cronista no aborda los acontecimientos de 2 Samuel 13.1–23.7, incluyendo los problemas de David con Amnon y Tamar, su hijo Avshalom, Tziva, Shimei y Sheva. En lugar de ello, el autor se ocupa directamente de los acontecimientos relacionados con la construcción del Templo.

[37] Muchos indoctos dicen que hay contradicción entre este verso y 2S 24:1, pero no la hay. *YAHWEH* es el amo de todo, y El utilizó a ha satán para cumplir Su propósito, el propósito es el mismo de 2S 24:1.

abruma; o tres días de la espada de *YAHWEH* – pestilencia en La Tierra, con el *Malaj* de *YAHWEH* destruyendo en todos sitios en el territorio de Yisra'el. Ahora piensa qué respuesta le daré al que me envió."

[13] David dijo a Gad: "Esto es muy duro para mí. Deja que caiga en las manos de *YAHWEH*, porque sus misericordias son muy grandes, mejor que caer en las manos del hombre." [14] Así que *YAHWEH* envió pestilencia sobre Yisra'el; 70,000 de los hijos de Yisra'el murieron.

[15] Elohim también mandó un *malaj* para destruir a Yerushalayim, pero cuando él estaba a punto de llevar a cabo la destrucción, *YAHWEH* lo vio y cambió de parecer acerca de causar tal aflicción; de modo que El dijo al *malaj* destructor: "¡Basta! Ahora aparta tu mano." El *Malaj* de *YAHWEH* estaba parado en la era de Ornan el Yevusi. [16] David levantó sus ojos y vio al *Malaj* de *YAHWEH* parado entre la tierra y el cielo, y en su mano había una espada extendida sobre Yerushalayim. Entonces David y los ancianos, usando cilicio, cayeron de bruces. [17] David dijo a Elohim: "¿No fui yo quien ordenó el censo del pueblo? Sí, yo soy el que ha pecado y hecho algo muy perverso. Pero estas ovejas, ¿qué han hecho ellas? ¡Por favor! ¡Que tu mano esté contra mí y la familia de mi padre, pero no contra tu pueblo, golpeándolos con esta pestilencia!"

[18] Entonces el *Malaj* de *YAHWEH* ordenó a Gad decir a David que fuera y edificara un altar en la era de Ornan el Yevusi. [19] David subió a la palabra de Gad, hablada en El Nombre de *YAHWEH*.[38] [20] Ornan se volvió y vio al *Malaj*, y sus cuatro hijos que estaban con él se escondieron. Mientras Ornan estaba trillando trigo, [21] David se acercó a Ornan. Cuando Ornan miró y vio a David, él salió de la era y se postró delante de David con su rostro en tierra. [22] Entonces David dijo a Ornan: "Déjame tener la parcela con su era, para que pueda edificar un altar a *YAHWEH* – yo te pagaré su valor completo – para que la pestilencia sea levantada del pueblo." [23] Ornan dijo a David: "Tómala para ti mismo, y que mi señor el rey haga lo que parezca bien a él. Yo te estoy dando los bueyes para la ofrenda quemada, los maderos de la era para leña y el trigo para ofrenda de grano – lo estoy dando todo." [24] Pero el rey David dijo a Ornan: "No, yo insisto en comprártelo al precio completo. Rehúso tomar lo que es tuyo para *YAHWEH* u ofrecer una ofrenda quemada que no me ha costado nada."[39] [25] Así que David compró el lugar de Ornan por 600 *shekels* de oro por peso [quince libras]. [26] Entonces David edificó un altar para *YAHWEH* allí y ofreció ofrendas quemadas y ofrendas de *Shalom*. El clamó a *YAHWEH*, quien le respondió desde el cielo por medio de fuego en el altar para ofrendas quemadas. [27] *YAHWEH* dio una orden al *Malaj*, y él puso su espada de regreso en la funda. [28] Cuando David vio que *YAHWEH* le había respondido en la era de Ornan el Yevusi, él sacrificó allí. [29] Porque en ese tiempo el Tabernáculo de *YAHWEH*, cual Moshe había hecho en el desierto, junto con el altar para ofrendas quemadas, estaban en el lugar alto en Giveon. [30] Pero David no pudo ir a su presencia para consultar a Elohim, porque la espada del *Malaj* de *YAHWEH* lo había golpeado con terror.

22

[1][40] Entonces David dijo: "Esta es la casa de *YAHWEH*, Elohim; y éste es el altar que Yisra'el usará para ofrendas quemadas."[41] [2] David ordenó que todos los extranjeros en La Tierra de Yisra'el tenían que ser reunidos, y él nombró canteros para labrar las piedras para

---

[38] Un verdadero profeta no puede profetizar si no es en el Nombre de *YAHWEH*, por tanto, cualquier profecía de las iglesias en nombres de *baales* no son de *YAHWEH*, y si no son de ABBA *YAHWEH* son de ha satán.

[39] Ver nota en 2 S 24:24.

[40] Este capítulo no tiene contrapartida en 1 y 2 Samuel. Parece que estos acontecimientos ocurrieron durante el breve período cuando David y Salomón reinaron juntos (23.1 y 1 R 1). Aunque David no iba a construir el Templo, se esforzó todo lo que pudo en los preparativos.

[41] Del trágico pecado de David surgió la compra de un terreno que sería el sitio del Templo, el símbolo de la presencia de *YAHWEH* entre su pueblo Yisra'el.

edificar la casa de Elohim. [3] David preparó una gran cantidad de hierro para hacer clavos y abrazaderas para las puertas, y una cantidad de bronce muy grande para pesar, [4] y troncos de cedro incontables; porque los Tzidonim y el pueblo de Tzor trajeron troncos de cedro en abundancia a David.

[5] David dijo: "Shlomó mi hijo es joven y sin experiencia, mientras que la casa que tiene que ser edificada para *YAHWEH* será tan magnífica y espléndida que su fama y gloria será conocida en todos los países; así que yo haré preparaciones para él." Por lo tanto David hizo extensas preparaciones antes de su muerte. [6] Entonces mandó a llamar a Shlomó su hijo y le encargó edificar una casa para *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el. [7] "Hijo mío." Dijo David a Shlomó, "mi corazón estaba puesto en edificar una casa para El Nombre de *YAHWEH* mi Elohim. [8] Pero un mensaje de *YAHWEH* vino a mí: 'Tú has derramado mucha sangre y peleado grandes guerras. Tú no edificarás una casa para Mi Nombre, porque has derramado tanta sangre en la tierra a mi vista. [9] Pero tú tendrás un hijo que será un hombre de descanso. Yo le daré descanso de todos sus enemigos que le rodean; pues su nombre será Shlomó [pacífico], y durante su reino Yo daré *Shalom* y quietud a Yisra'el. [10] Es él quien edificará una casa para Mi Nombre. El será mi hijo y Yo seré su Padre, y Yo estableceré el trono de su reino sobre Yisra'el para siempre."

[11] "Ahora, hijo mío, que *YAHWEH* esté contigo y te dé éxito según edificas la casa de *YAHWEH* tu Elohim, cumpliendo lo que El dijo acerca de ti. [12] Que *YAHWEH* te dé sentido común y entendimiento, y que El te dé sus órdenes referentes a Yisra'el, para que tú observes la *Toráh* de *YAHWEH* tu Elohim. [13] Entonces tendrás éxito, si tienes cuidado de obedecer las leyes y estatutos que *YAHWEH* ordenó a Moshe referentes a Yisra'el. ¡Sé fuerte, sé valiente; no temas ni te desanimes!"

[14] "Ahora mira, a pesar de mis dificultades, yo he preparado para la casa de *YAHWEH* 2,300 toneladas de oro, 33,000 toneladas de plata, y tanto bronce y hierro que no puede ser pesado. Yo también he preparado madera y piedra, y tú puedes añadir a ello. [15] Además, tienes muchos obreros – canteros, albañiles, carpinteros, y todo tipo de artesano diestro para hacer cualquier cosa que tenga que hacerse con el [16] oro, plata, bronce y hierro – son incontables. ¡Así que levántate, y a trabajar! Y que *YAHWEH* esté contigo."

[17] David también ordenó a todos los jefes de Yisra'el a ayudar a Shlomó su hijo: [18] "¿No está *YAHWEH* tu Elohim contigo? ¿No te ha dado El descanso por todos los lados? Porque El ha puesto a los habitantes de La Tierra bajo mi poder – La Tierra ha sido sometida delante de *YAHWEH* y su pueblo. [19] Ahora dispón tu corazón y tu ser en buscar a *YAHWEH* tu Elohim. Levántate, y edifica el Lugar Kadosh para *YAHWEH*, Elohim. Luego puedes traer el Arca para el Pacto de *YAHWEH* y los utensilios *Kadoshim* de Elohim a la casa que será edificada para El Nombre de *YAHWEH*."[42]

23

[1] Ahora David ya se había puesto viejo; él había vivido muchos años; así que él hizo a Shlomó su hijo rey sobre Yisra'el.[43]

[2] Entonces él congregó a todos los jefes de Yisra'el, con los *kohanim* y *Leviim*. [3] Un censo de los *Leviim* de treinta años de edad y más fue tomado y su número llegó a ser 38,000. [4] De estos, 24,000 tenían que supervisar el trabajo en la casa de *YAHWEH*, mientras que 6,000 eran oficiales y jueces, [5] 4,000 eran porteros, y 4,000 cantaban alabanzas a *YAHWEH* "con instrumentos que yo hice con el propósito de catar alabanzas."

---

[42] Aun la casa "Templo" de *YAHWEH* fue edificada para El Nombre de *YAHWEH* no para nombres sustitutos.

[43] Para más información acerca de la coronación de Shlomó y de los intentos por alcanzar el trono, ver 1R 1, 2.

[6] David los organizó en divisiones llamadas conforme a los nombres de los hijos de Levi – Gershom, Kehat y Merari.

[7] Para los Gershumi: Laadan y Shimei. [8] Los hijos de Laadan: Yejiel el jefe, Zetam y Yoel – tres. [9] Los hijos de Shimei: Shlomit, Haziel y Haran – tres. Estos eran los jefes de los clanes de Laadan. [10] Los hijos de Shimei: Yajat, Zina, Yeush y Beriah. Estos cuatro eran los hijos de Shimei. [11] Yajat era jefe y Zina el segundo, luego Yeush y Beriah, quienes no tuvieron muchos hijos y por lo tanto fueron contados como un clan.

[12] Los hijos de Kehat: Amram, Yitzhar, Hevron y Uziel – cuatro. [13] Los hijos de Amram: Aharon y Moshe. Aharon fue apartado para ser dedicado como especialmente *Kadosh*, él y sus hijos para siempre; para que ellos pudieran traer ofrendas delante de *YAHWEH*, y desempeñaran el servicio para El y bendijeran en Su Nombre para siempre.[44] [14] Pero en cuanto a Moshe el hombre de Elohim, sus hijos están incluidos con la tribu de Levi. [15] Los hijos de Moshe: Gershom y Eliezer. [16] Los hijos de Gershom: Shevuel el jefe. [17] Los hijos de Eliezer fueron: Rejavyah el jefe. Eliezer no tuvo otros hijos, pero los hijos de Rejavyah eran muy numerosos.

[18] Los hijos de Yitzhar: Shlomit el jefe. [19] Los hijos de Hevron: Yeriyah el jefe, Amaryah el segundo; Yajziel el tercero y Yekamam el cuarto. [20] Los hijos de Uziel: Mijah el jefe y Yishiyah el segundo.

[21] Los hijos de Merari: Majli y Mushi. Los hijos de Majli: Eleazar y Kish. [22] Eleazar murió sin tener hijos, sino hijas solamente; sus primos, los hijos de Kish, se casaron con ellas. [23] Mushi tuvo tres hijos – Majli, Eder y Yeremot.

[24] Estos fueron los hijos de Levi, conforme a sus clanes, los cabezas de clanes de acuerdo a su inscripción en el registro, quienes hicieron el trabajo para el servicio en la casa de *YAHWEH*, aquellos de veinte años de edad o más. [25] Porque David dijo: "*YAHWEH* el Elohim de Yisra'el ha dado descanso a su pueblo, y El habita en Yerushalayim para siempre. [26] Los *Leviim* ya no tendrán que cargar el Tabernáculo y todo el equipo que va con él para el servicio." [27] Porque, de acuerdo a las instrucciones de David, los hijos de Levi de veinte años de edad o más tenían que ser contados.[45] [28] El trabajo de ellos era asistir a los hijos de Aharon con los servicios de la casa de *YAHWEH* el de los patios y los aposentos, y con la purificación de todos los artículos *Kadoshim* – en otras palabras, con el trabajo necesitado para ministrar en la casa de Elohim. [29] Ellos tenían que asistir con el Pan de la Presencia y con la harina molida finamente necesitada para las ofrendas de grano, no importa si era de *matzah*, pan horneado en sartén o mezclado con aceite, y no importa qué forma o tamaño. [30] Ellos tenían que estar parados todas las mañanas dando gracias y cantando alabanzas a *YAHWEH*, y asimismo todos los anocheceres. [31] Ellos tendrían que estar presentes regularmente delante de *YAHWEH* cuando fuera que ofrendas quemadas fueran ofrecidas a *YAHWEH* en *Shabbat,* en *Rosh-Hodesh*, y en los otros tiempos designados, en los números requeridos por las reglas para los sacrificios. [32] Finalmente, para el servicio de la casa de *YAHWEH* ellos tendrían que realizar sus tareas relacionadas con la tienda de reunión, el Lugar Makon Kadosh y sus hermanos hijos de Aharon.[46]

---

[44] Aquí se nos habla de que Moshe y Aharon bendecían Su Nombre para siempre. ¿Lo haces tú?

[45] La aparente discrepancia entre las edades **de treinta años arriba** (v. 3) y la **de veinte años arriba** (vv 24, 27) es fácil de explicar. «Treinta años arriba» era la edad mínima para ejercer el ministerio levítico (Nu 4.3, 30). David redujo este límite a «de veinte años arriba» (vv 24, 27). Ello no era inusual; el propio Moshe había rebajado el límite de edad a 25 años en Nu 8.24. David tenía que satisfacer la mayor demanda de *kohanim.*

[46] Tanto los *kohanim* como los levitas provenían de la tribu de Levi pero los *kohanim* además tenían que ser descendientes de Aharon, primer *kohen hagadol* de Yisra'el (Ex 28.1–3). En los tiempos de Yahshúa los *kohanim* no eran descendientes de Aharon ni particularmente Levitas, eran los Saduceos y Fariseos, poderes políticos que usurparon el Templo y fueron los que promulgaron la prohibición de pronunciar El Nombre, lo declararon Blasfemia, en contra de la Toráh y el *Brit Hadashah.*

24

[1] Las divisiones de los hijos de Aharon eran como sigue: Los hijos de Aharon: Nadav, Avihu, Eleazar e Itamar. [2] Pero Nadav y Avihu murieron antes que su padre y no tuvieron hijos; por lo tanto, Eleazar e Itamar servían como *kohanim*. [3] David, junto con Tzadok de los hijos de Eleazar, y Ajimelej de los hijos de Itamar, los repartieron en divisiones para el servicio. [4] Había más hombres que eran jefes encontrados en los hijos de Eleazar que en los hijos de Itamar; por tanto había dieciséis divisiones de los hijos de Eleazar, dirigidos por jefes de clanes, y ocho divisiones de los hijos de Itamar, de acuerdo a sus clanes. [5] Ellos fueron asignados [períodos de servicio] por suertes, un grupo igualmente con el otro, puesto que ambos los hijos de Eleazar y los hijos de Itamar tenían oficiales del Lugar Kadosh y oficiales de Elohim. [6] Shemayah el hijo de Netaneel el secretario, uno de los *Leviim*, los inscribió en la presencia del rey, los jefes, Tzadok el *kohen*, Ajimelej el hijo de Evyatar, y los jefes de los clanes de los *kohanim* y de los *Leviim* – con las dos divisiones de clanes tomadas de Eleazar por cada una de Itamar.

[7] La primera suerte sacada fue para Yehoyariv,[47]
la segunda para Yedayah,
[8] la tercera para Harim,
la cuarta para Seorim,
[9] la quinta para Malkiyah,
la sexta para Miyamin,
[10] la séptima pata Hakotz,
la octava para Aviyah,
[11] la novena para Yeshua,
la décima para Shejanyah,
[12] la undécima para Elyashiv,
la duodécima para Yakim,
[13] la decimotercera para Hupah,
la decimocuarta para Yesheveav,
[14] la decimoquinta para Bilgah,
la decimosexta para Immer,
[15] la decimoséptima para Hezir,
la decimoctava para HaPitzetz,
[16] la decimonovena para Petajyah,
la vigésima para Yejezkel,
[17] la vigésimo primera para Yajin,
la vigésimo segunda para Gamul,
[18] la vigésimo tercera para Delayah, y
la vigésimo cuarta para Maazyah.

---

[47] Cada uno de estos veinticuatro grupos (44 7-18) de sacerdotes sirvieron por turnos de dos semanas cada año en el Templo. El resto del tiempo sirvieron en su tierra natal. Este sistema todavía funcionaba en los días de Yahshúa (Lu 1.5–9). Zejaryah era miembro de la división de Abiyah. Fue durante su turno en el Templo que se le apareció un *malaj* y le anunció que tendría un hijo, Yojanán.

[19] Estas son las divisiones y la secuencia en la cual ellos servían en la casa de *YAHWEH*, de acuerdo a la regla que le fue dada por medio de Aharon su padre, como *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el le había ordenado a él.

[20] El resto de los hijos de Levi: de los hijos de Amram, Shuvael; de los hijos de Shuvael, Yejdeyah. [21] De Rejavyah: de los hijos de Rejavyah, Yishiyah el jefe. [22] De los Yitzhari, Shlomot; de los hijos de Shlomot, Yajat. [23] De los hijos [de Hevron]: Yeriyah, Amaryah segundo, Yajziel tercero y Yekamam cuarto, [24] Los hijos de Uziel: Mijah; de los hijos de Mijah, Shamir. [25] El hermano de Mijah: Yishiyah; de los hijos de Yishiyah, Zejaryah.

[26] Los hijos de Merari: Majli y Mushi. Los hijos de su hijo Yaaziyah, [27] esto es, los hijos de Merari por medio de su hijo Yaaziyah: Shoham, Zakur e Ivri. [28] De Majli: Eleazar, que no tuvo hijos. [29] De Kish: los hijos de Kish, Yerajmeel. [30] Y los hijos de Mushi: Majli, Eder y Yerimot.

Estos eran los hijos de los *Leviim* de acuerdo a sus clanes. [31] Estos similarmente echaron suertes, como habían hecho sus hermanos los hijos de Aharon, en la presencia de David el rey, Tzadok, Ajimelej, y los jefes de los clanes de los *kohanim* y de los *Leviim*; con los clanes mayores y los menores echando suertes igualmente.

25 [1][48] Para el servicio, David y los comandantes del ejército seleccionaron algunos hijos de Asaf, de Heman y de Yedutun para profetizar con liras, arpas y címbalos. La lista de los que hacían este trabajo, de acuerdo al tipo de trabajo realizado fue:

[2] De los hijos de Asaf: Zakur, Yosef, Netanyah y Asarelah; los hijos de Asaf estaban con Asaf, quien profetizó de acuerdo a la dirección del rey. [3] De Yedutun, los hijos de Yedutun: Gedalyah, Tzeri, Yeshayah, Hashavyah, Mattityah – seis, con su padre Yedutun, quien, acompañado por la lira, profetizó gracias y alabanzas a *YAHWEH*. [4] De Heman, los hijos de Heman: Bukiyah, Mattanyah, Uziel, Shevuel, Yerimot, Hananyah, Hanani, Eliatah, Gidalti, Romamti-ezer, Yoshbekashah, Maloti, Hotir y Majziot.; [5] todos estos hijos de Heman, el vidente del rey en asuntos de Elohim, estaban allí para exaltar [a Elohim]. Elohim le dio a Heman catorce hijos y tres hijas. [6] Ellos estaban todos con su padre Asaf, Yedutun y Heman para cantar con címbalos, arpas y liras en la casa de *YAHWEH*, sirviendo en la casa de Elohim bajo la dirección del rey. [7] Su número, junto con sus hermanos que habían sido instruidos en cantar para *YAHWEH*, era de 288, todos bien entrenados. [8] Fueran grandes o pequeños, maestro o *talmid*, ellos echaron suertes por su turno en servir.

[9] La primera suerte cayó sobre Yosef,
la segunda a Gedalyah, él, sus hermanos y sus hijos numeraban doce;
[10] la tercera a Zakur, sus hijos y hermanos, doce;
[11] la cuarta a Izri, sus hijos y hermanos, doce;
[12] la quinta a Netanyah, sus hijos y hermanos, doce;
[13] la sexta a Bukiyah, sus hijos y hermanos, doce;
[14] la séptima a Yesareelah, sus hijos y hermanos, doce;
[15] la octava a Yeshayah, sus hijos y hermanos, doce;
[16] la novena a Mattanyah, sus hijos y hermanos, doce;

---

[48] Los músicos (vv 1-31) desempeñaron un importante papel en el reino de David, debido a que el monarca le concedió alta prioridad a las actividades de la adoración, y él mismo era un experimentado músico (1S 16.14–23; 2S 22.1). Los que tocaban instrumentos y cantaban eran algo más que músicos; se trataba de líderes que profetizaban por medio de la música y los cánticos (v. 1).

17 la décima a Shimei, sus hijos y hermanos, doce;
18 la undécima a Azarel, sus hijos y hermanos, doce;
19 la duodécima a Hashavyah, sus hijos y hermanos, doce;
20 la decimotercera a Shuvael, sus hijos y hermanos, doce;
21 la decimocuarta a Mattityah, sus hijos y hermanos, doce;
22 la decimoquinta a Yeremot, sus hijos y hermanos, doce;
23 la decimosexta a Hananyah, sus hijos y hermanos, doce;
24 la decimoséptima a Yoshbekashah, sus hijos y hermanos, doce;
25 la decimoctava a Hanani, sus hijos y hermanos, doce;
26 la decimonovena a Maloti, sus hijos y hermanos, doce;
27 la vigésima a Eliatah, sus hijos y hermanos, doce;
28 la vigésimo primera a Hotir, sus hijos y hermanos, doce;
29 la vigésimo segunda a Gidalti, sus hijos y hermanos, doce;
30 la vigésimo tercera a Majziot, sus hijos y hermanos, doce;
31 la vigésimo cuarta a Romamti-ezer, sus hijos y hermanos, doce;

26 [1] Las divisiones de los porteros:[49]
De los Korjim: Meshelemyah el hijo de Kore, de los hijos de Asaf. [2] Meshelemyah tuvo hijos: Zejaryah el primogénito, Yediael el segundo, Zevadyah el tercero, Yatniel el cuarto, [3] Eilam el quinto, Yehojanan el sexto y Elyoeinai el séptimo.

[4] Oved-Edom tuvo hijos: Shemayah el primogénito, Yehozavad el segundo hijo, Yoaj el tercero, Sajar el cuarto, Netaneel el quinto, [5] Ammiel el sexto, Yissajar el séptimo y Peultai el octavo; porque Elohim lo bendijo. [6] A su hijo Shemayah le nacieron hijos que gobernaron sobre el clan de su padre, porque eran hombres fuertes y valientes. [7] Los hijos de Shemayah: Otni, Refael y sus hermanos Oved y Elzavad, hombres valientes; también Eliu y Semajyah. [8] Estos todos fueron de los hijos de Oved-Edom, ellos y sus hijos y hermanos, hombres de habilidad y fuerza para el servicio, sesenta y dos de Oved-Edom.

[9] Meshelemyah tuvo hijos y hermanos, hombres valientes, dieciocho. [10] Hosah, de los hijos de Merari, tuvo hijos: Shimri el jefe, porque a pesar de que él no fue el primogénito, no obstante su padre lo hizo jefe; [11] Hilkiyah el segundo, Tevalyah el tercero y Zejaryah e cuarto; todos hijos y hermanos de Hosah fueron trece.

[12] Estas divisiones de porteros, debajo de sus jefes, tenían obligaciones, tal como las tenían sus hermanos, sirviendo en la casa de *YAHWEH*. [13] Grandes o pequeños, ellos echaban suertes de acuerdo a su clan para cada puerta. [14] La suerte para la puerta del este cayó sobre Shelemyah. Entonces ellos echaron suertes para su hijo Zejaryah, un consejero sensato, y le fue otorgada la puerta norte. [15] A Oved-Edom le fue otorgada la puerta sur y a sus hijos el almacén. [16] Shupim y Hosah le fueron otorgados la puerta oeste y la Puerta del Shallejet en la carretera que sube, con los guardas correspondientes. [17] Para el este había seis *Leviim*, para el norte cuatro al día, para el sur cuatro al día, para el almacén dos y dos, [18] mientras que para el patio al oeste había cuatro en la carretera y dos en el mismo patio. [19] Estas eran las divisiones de los porteros, consistiendo de los hijos de los Korjim e hijos de Merari.

---

[49] Los porteros (vv 1-19), que se mencionan a continuación, eran levitas (9.26; 15.23; 23.5), encargados de cuidar el Templo (los «guardianes de la puerta», 2R 23.4). Desempeñaban una gran variedad de tareas, como cuidar la entrada del Templo (9.23–27; 2Cr 23.19), proteger el Arca (15.23), y vigilar la colecta y distribución de ofrendas monetarias (2R 12.9; 22.14; 2Cr 31.14).

[20] De los *Leviim*, Ajiyah era responsable de los tesoros [almacenes] en la casa de Elohim y los tesoros de los artículos *Kadoshim*. [21] Los hijos de Laadan, los hijos de los Gershuni pertenecientes a Laadan, los jefes de clanes pertenecientes a Laadan el Gershuni: Yejieli; [22] y los hijos de Yejieli: Zetam y Yoel su hermano, sobre los tesoros de la casa de *YAHWEH*. [23] De los Amrami, de los Yitzhari, de los Hevroni, de los Uzieli, [24] Shevuel lo s hijos de Gershom, el hijo de Moshe, estaba a cargo de los tesoros.

[25] Sus hermanos: de Eliezer: Rejavyah su hijo, Yeshayah su hijo, Yoram su hijo, Zijri su hijo y Shlomit su hijo. [26] Este Shlomit y sus hermanos estaban a cargo de todos los tesoros de las cosas dedicadas que David el rey, los jefes de clanes, los capitanes sobre miles y cientos y los comandantes del ejército habían dedicado. [27] Del botín tomado en las guerras, ellos habían dedicado estas cosas para reparar la casa de *YAHWEH*. [28] También incluido estaba lo que Shemuel el vidente, Shaúl el hijo de Kish, Avner el hijo de Ner y Yoav el hijo de Tzeruyah, habían dedicado. En fin, si alguien había dedicado algo, Shlomit y sus hermanos estaban a cargo de ello.

[29] De los Yitzhari: Kenanyah y sus hijos fueron asignados para estar sobre Yisra'el referente a comercio exterior como oficiales y jueces. [30] De los Hevroni: Hashavyah y sus hermanos, 1,700 hombres valientes, tenían la supervisión de Yisra'el al oeste del Yarden referente a todos los asuntos de *YAHWEH* y el servicio del rey. [31] Yeriyah era jefe de los Hevroni de acuerdo a sus generaciones por clanes. En el año catorce del reino de David los Hevroni fueron buscados, y entre ellos fueron encontrados hombres fuertes y valientes en Yazer de Gilead. [32] El rey David nombró a 2,700 de sus hermanos, hombres valientes y jefes de clanes y supervisores sobre los Reuveni, los Gadi y la media tribu de Menasheh para todos los asuntos referentes a Elohim y para los asuntos del rey.

27

[1][50] Los hijos de Yisra'el, inscritos de acuerdo a los jefes de clanes, fueron reclutados para servicio en el ejército bajo capitanes de miles y de cientos, y oficiales sirviendo al rey, en divisiones de 24,000 cada una, para turnos de servicio de un mes cubriendo todos los meses del año.

[2] Sobre la primera división, para el primer mes, estaba Yashoveam el hijo de Zavdiel; había 24,000 en su división. [3] El era de los hijos de Peretz y era el jefe de todos los capitanes del ejército durante el primer mes.

[4] Sobre la división para el segundo mes estaba Dodai el Ajoji; Miklot era el oficial en jefe de su división; había 24,000 en su división.

[5] El tercer comandante del ejército, para el tercer mes, era Benayah el hijo de Yehoyada el *kohen*, quien era jefe; había 24,000 en su división. [6] Este es el mismo Benayah que fue uno de los treinta héroes y estaba sobre los treinta; su hijo Ammizavad estaba en su división.

[7] El cuarto comandante para el cuarto mes, era Asahel el hermano de Yoav, con Zevadyah su hijo después de él; había 24,000 en su división.

[8] El quinto comandante, para el quinto mes, era Shamhut de Yizraj; había 24,000 en su división.

[9] El sexto comandante, para el sexto mes, era Ira el hijo de Ikesh de Tekoa; había 24,000 en su división.

---

[50] Estos vv 1-34 se refieren a los comandantes militares (vv 1–15), los líderes tribales (vv. 16–24), y los oficiales gubernamentales (vv. 25–34) del reino davídico. Los que se mencionan en los vv. 16–31 parece que son aquellos que supervisaban las propiedades estatales y eran expertos en cuestiones agrícolas.

[10] El séptimo comandante, para el séptimo mes, era Helatz el Peloni, de los hijos de Efrayim; había 24,000 en su división.

[11] El octavo comandante, para el octavo mes, era Sibjai el Hushati, de los Zarji; había 24,000 en su división.

[12] El noveno comandante, para el noveno mes, era Aviezer de Anatot, de los Ben-Yemini; había 24,000 en su división.

[13] El décimo comandante, para el décimo mes, era Mahrai el Netofati, de los Zarji; había 24,000 en su división.

[14] El undécimo comandante, para el undécimo mes, era Benayah de Pireaton, de los hijos de Efrayim, había 24,000 en su división.

[15] El duodécimo comandante, para el duodécimo mes, era Heldai el Netofati, de Otniel; había 24,000 en su división.

[16] Sobre las tribus de Yisra'el:

jefe de los Reuveni: Eliezer el hijo de Zijri;
de los Shimeoni: Shefatyah el hijo de Maajah;
17 de Levi: Hashavyah el hijo de Kemuel;
de Aharon: Tzadok;
18 de Yahudáh: Elihu, uno de los hermanos de David;
de Yissajar: Omri el hijo de Mijael;
19 de Zevulun: Yishmayah el hijo de Ovadyah;
de Naftali: Yerimot el hijo de Azriel;
20 de los hijos de Efrayim: Hoshea el hijo de Azazyah;
de la media tribu de Menasheh: Yoel el hijo de Pedayah;
21 de la media tribu de Menasheh en Gilead: Yiddo el hijo de Zejaryah:
de Binyamin: Yaasiel el hijo de Avner;
22 de Dan: Azarel el hijo de Yerojam.

Estos fueron los comandantes de las tribus de Yisra'el.

[23] Pero David no incluyó en sus registros a aquellos de veinte años de edad o menos, porque *YAHWEH* había dicho que El aumentaría los números de Yisra'el como las estrellas en el cielo. [24] Yoav el hijo de Tzeruyah comenzó un censo de éstos, pero él no terminó, y la ira vino sobre Yisra'el a causa de esto; además, los números no fueron inscritos en los registros del rey David.[51]

[25] A cargo de las provisiones del rey estaba Azmavet el hijo de Adiel. A cargo de las provisiones en el campo, las ciudades, las aldeas y las fortalezas estaba Yehonatan el hijo de Uziyah. [26] A cargo de los campesinos que trabajaban la tierra estaba Hezir el hijo de Keluv. [27] A cargo de las viñas estaba Shimei el Ramati, mientras que Zavdi el Shifmi era responsable por el producto de las viñas y las bodegas de vino. [28] A cargo del aceite de oliva y las higueras en el Shefelah estaba Baal-Hanan de Gederah, mientras Yoav fue puesto a cargo de los tesoros de aceite de oliva. [29] A cargo de las manadas de reses que pastaban en Sharon estaba Shirtai del Sharon, mientras Shafat el hijo de Adlai fue puesto a cargo las manadas en los valles. [30] Ovil el Yishmaeli fue puesto a cargo de los camellos, Yejdeyah el Meronoti, a cargo de los asnos [31] y

---

[51] El registro de las crónicas del rey David fue un documento histórico guardado en los archivos reales junto a otros asuntos oficiales. Fueron destruidos por Nevujadretzar cuando destruyó el Templo, 1R 14.19.

Yaziz el Hagri sobre los rebaños [de ovejas y carneros]. Todos estos eran responsables de la propiedad del rey David.

[32] Yehonatan el tío de David era un consejero, un hombre de entendimiento y un secretario. Yejiel el hijo de Hajmoni cuidaba los hijos del rey. [33] Ajitofel era un consejero del rey, Hushai el Arji era el confidente del rey; [34] y después de Ajitofel estaban Yehoyada el hijo de Benayah y Evyatar. Yoav era comandante del ejército del rey.[52]

28 [1][53] David congregó en Yerushalayim a todos los jefes de Yisra'el – los jefes de los jueces, los comandantes de las divisiones que servían al rey, los capitanes de miles y cientos y los supervisores de la propiedad y las reses del rey, junto con sus hijos, los oficiales, y los héroes guerreros y a cualquier otro que fuera un dirigente. [2] Entonces David el rey se levantó sobre sus pies, y dijo: "¡Mis hermanos y mi pueblo! ¡Escúchenme! Yo dispuse mi corazón para edificar una casa donde el Arca para el Pacto de *YAHWEH* permaneciera en descanso. Hubiera sido el estrado para los pies de Elohim, y yo preparé para edificarla. [3] Pero Elohim me dijo a mí: 'Tú no edificarás una casa para Mi Nombre, porque tú eres un hombre de guerra, has derramado sangre.' [4] Sin embargo, *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el me escogió a mí de entre toda la familia de mi padre para ser rey sobre Yisra'el para siempre; porque El escogió a Yahudáh para ser el jefe; y en la casa de Yahudáh, en la casa de mi padre, y entre los hijos de mi padre, fue su placer hacerme rey sobre todo Yisra'el; [5] y de todos mis hijos – porque *YAHWEH* me ha dado muchos hijos – El ha escogido a Shlomó mi hijo para sentarse en el trono del reino de *YAHWEH* sobre Yisra'el.

[6] "Además, El me dijo a mí: 'Shlomó tu hijo edificará mi casa y patios; porque Yo lo he escogido a él para ser un hijo para mí, y Yo seré un Padre para él. [7] Yo estableceré su reino para siempre, si él es fuerte para obedecer mis *mitzvot* y guardar mis estatutos, como [está haciendo] ahora.' [8] Ahora, por lo tanto, a la vista de todo Yisra'el, la asamblea de *YAHWEH*, y en los oídos de nuestro Elohim, observa y busca todos lo *mitzvot* de *YAHWEH* tu Elohim, para que puedas continuar poseyendo esta buena tierra y la dejes como herencia a tus hijos después de ti para siempre.

[9] "En cuanto a ti, Shlomó mi hijo, conoce al Elohim de tu padre. Sírvele de todo corazón y con deseo en tu ser; porque *YAHWEH* escudriña todos los corazones y entiende todas las inclinaciones de los pensamientos de las personas. Si tú lo buscas a El, El se dejará ser encontrado por ti; pero si tú lo abandonas, El te rechazará para siempre.[54] [10] Mira ahora que *YAHWEH* te ha escogido a ti para edificar una casa para el Lugar Kadosh; ¡así que sé fuerte y hazlo!"

[11] Entonces David dio a Shlomó su hijo los diseños para el vestíbulo [del Templo], sus edificios, sus áreas de provisiones, sus aposentos superiores, sus aposentos interiores, y el lugar para la cubierta del Arca; [12] también los diseños para todo lo que le había sido dado por el *Ruaj* – para los patios de la casa de *YAHWEH*, para los aposentos que lo rodean, para los tesoros en la casa de Elohim, para los tesoros de los artículos *Kadoshim*, [13] y para las áreas apartadas para los

---

[52] Cuando Avshalom se rebeló en contra de David, Ajitofel traicionó a David y se unió a la rebelión. Hushai fingió lealtad a Avshalom y su consejo ocasionó la caída de este (2S 15.31–17.23).

[53] Este capítulo (vv 1-21) narra la transferencia del gobierno a Shlomó, no menciona la conspiración de Adoniyah de convertirse en rey, y la súplica de Natan y Bat-Sheva en favor de Shlomó. Ver el texto y las notas a 1R 1 y 2. Para el cronista, Shlomó y el Templo son temas importantes dentro de la historia de Yahudáh. Por lo tanto, 1 Cr habla de las instrucciones de David a Shlomó en relación con el Templo, mientras que en 1 Reyes éstas no se incluyen. Pero 1 Reyes recoge las instrucciones de David a Shlomó sobre Yoav y Shimei, mientras ello no sucede en el caso de 1 Cr.

[54] David descubrió esto de una manera difícil; *YAHWEH* envió a Natan a exponer el adulterio y asesinato (2S 12).

kohanim y los *Leviim*; [arreglos] para el trabajo envuelto en el servicio de la casa de *YAHWEH* y para todos los artículos necesitados para el servicio de la casa de *YAHWEH*; [14] [listas] del peso del oro necesitado para los artículos de oro para ser usados en propósitos varios – [15] el peso del oro necesitado para las *menorot* de oro, el peso necesitado para cada *menorah* y para sus lámparas; y para las *menorot* de plata, el peso de la plata necesitada para cada *menorah* y para sus lámparas, conforme a la forma que cada *menorah* iba a ser usada; [16] también el oro por peso para las mesas para el Pan de la Presencia, para cada mesa; y la plata para las mesas hechas de plata; [17] el oro para los tenedores de oro puro, jofainas y frascos, y para los tazones de oro por peso para cada tazón; también para los tazones de plata por peso para cada tazón; [18] y para el altar del incienso, oro refinado por peso; y oro para el diseño del carruaje y los *keruvim* con sus alas extendidas sobre el Arca para el Pacto de *YAHWEH*. [19] "Todo esto está por escrito, como *YAHWEH*, con su mano sobre mí, me ha dado buen sentido para hacer todas las obras de estos planes detallados."

[20] Entonces David dijo a Shlomó su hijo: "¡Sé fuerte, sé valiente, y hazlo! ¡No tengas temor o te desanimes! Porque *YAHWEH*, Elohim, mi Elohim, está contigo. El no te fallará ni te abandonará hasta que todo el trabajo para el servicio en la casa de *YAHWEH* haya sido terminado. [21] Mira, hay divisiones de *kohanim* y *Leviim* para todo el servicio en la casa de Elohim. Para todo tipo de trabajo, tendrás contigo a todos los hombres que están dispuestos y experimentados, para todo tipo de servicio. También los capitanes y todo el pueblo estarán completamente a tu disposición."

29 [1][55] A toda la asamblea, David el rey dijo: "Shlomó mi hijo es el único que Elohim ha escogido. Pero él es aún joven y sin experiencia, donde el trabajo que tiene que ser hecho es grandioso; porque el palacio no es para ningún humano, sino para *YAHWEH*, Elohim. [2] Ahora, yo he usado todas mis fuerzas para preparar para la casa de *YAHWEH*, el oro necesitado para los artículos de oro, la plata para los artículos de plata, el bronce para los artículos de bronce, el hierro para los artículos de hierro, la madera para los artículos de madera, piedras de ónice, gemas para ser incrustadas, piedras brillantes de varios colores, todo tipo de piedras preciosas, como también mármol en abundancia. [3] Además, porque mi deseo está puesto en la casa de mi Elohim, puesto que yo tengo mi propia provisión de oro y plata, yo, por tanto, la doy a la casa de mi Elohim – además, y por encima de todo lo que yo he preparado para la casa *Kadosh* – [4] noventa y nueve toneladas de oro de Ofir y 231 toneladas de plata refinada para ser usados para recubrir las paredes de las casas. [5] El oro es para cualquier cosa que tenga que ser hecha de oro, y la plata para cualquier cosa que tenga que ser hecha de plata; y ello puede ser usado para cualquier cosa hecha por artesanos. Por lo tanto, ¿quién se ofrece voluntariamente para ser dedicado hoy a *YAHWEH*?"

[6] Entonces los jefes de clanes, los jefes de las tribus de Yisra'el, los capitanes de miles y de cientos, junto con los supervisores sobre el trabajo del rey ofrecieron voluntariamente. [7] Ellos dieron para el servicio de la casa de Elohim 165 toneladas de oro, 330 toneladas de plata, 594 toneladas de bronce y 3,300 toneladas de hierro. [8] Aquellos que tenían piedras preciosas las dieron a los tesoros de la casa de *YAHWEH*, supervisados por Yejiel el Gershuni.

[9] El pueblo fue lleno de alegría, porque ellos habían dado voluntariamente – de todo corazón habían dado voluntariamente a *YAHWEH*; y David el rey estaba también completamente

---

[55] vv 1-9 están ausentes de 1 Reyes, provee un aleccionador ejemplo sobre el ofrendar. Primero, David da generosamente de sus posesiones (vv. 1–5). Tenemos que tener en cuenta que aquí se habla para el Templo, y no habla de diezmos para los bolsillos de pastores y "rabinos."

lleno de alegría, [10] mientras él bendijo a *YAHWEH* delante de la asamblea completa: "Bendito seas Tú, *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, nuestro Padre, por siempre y para siempre. [11] Tuyos, *YAHWEH*, son la grandeza, el poder, la gloria, la victoria y la majestad; porque todo en el cielo y la tierra es tuyo, El reino es tuyo, *YAHWEH*; y Tú eres exaltado como cabeza de todo.[**56**] [12] Las riquezas y el honor vienen de ti, Tú riges todo, en tu mano está el poder y la fuerza, tienes la capacidad para engrandecer y dar fuerza a todos. [13] Por lo tanto, nuestro Elohim, te damos gracias y alabamos Tu Nombre Glorioso.

[14] "Pero ¿quién soy yo, quién es mi pueblo, que nosotros podamos dar tan voluntariamente de esta forma? Porque todas las cosas vienen de ti, así que te hemos dado lo que ya es tuyo. [15] Porque en Tu presencia somos residentes temporales, sólo pasando por aquí, como todos nuestros padres fueron – nuestros días en la tierra son como una sombra, sin esperanza. [16] *YAHWEH* nuestro Elohim, todas estas provisiones que hemos preparado para poderte edificar una casa para Tu Nombre *Kadosh* vienen de nuestra propia mano, y todo ello ya es tuyo, [17] Yo también sé, mi Elohim, que Tú pruebas los corazones y tomas placer en la integridad, en cuanto a mí mismo, yo he dado todas estas cosas voluntariamente, en la integridad de mi corazón; y ahora, con alegría, yo he visto a tu pueblo que está presente aquí dar voluntariamente a ti. [18] *YAHWEH*, Elohim de Avraham, Yitzjak y Yisra'el nuestros padres, guarda para siempre las inclinaciones de los pensamientos en los corazones de tu pueblo; dirige sus corazones a ti; [19] y da a Shlomó mi hijo sencillez de corazón para obedecer tus *mitzvot*, instrucciones y estatutos, para hacer todas estas cosas, y para edificar el palacio para el cual yo he hecho provisión."

[20] Luego David dijo a toda la asmablea: "Ahora bendigan a *YAHWEH* su Elohim." Toda la asmablea bendijo a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, inclinando sus cabezas y postrándose delante de *YAHWEH* y delante del rey. [21] Al día siguiente ellos presentaron sacrificios a *YAHWEH* y ofrecieron ofrendas quemadas para *YAHWEH* – mil toros, mil carneros y mil ovejas, con sus ofrendas de libación – y sacrificios en abundancia por todo Yisra'el. [22] Ellos comieron y bebieron delante de *YAHWEH* ese día con gran alegría.

Luego, por segunda vez, ellos hicieron a Shlomó el hijo de David rey, ungiéndolo delante de *YAHWEH* para ser rey, y a Tzadok para ser *kohen.* [23] Shlomó se sentó en el trono de *YAHWEH* como rey en lugar de David su padre y prosperó, y todo Yisra'el le obedeció. [24] Todos los príncipes, los héroes guerreros e igualmente los hijos del rey David se sometieron a Shlomó el rey. [25] *YAHWEH* dio a Shlomó poder en extremo, a la vista completa de todo Yisra'el, y otorgó sobre él majestuosidad real tal como no había estado sobre ningún rey antes de él en Yisra'el.

[26] Ahora, David el hijo de Yishai reinó sobre todo Yisra'el. [27] El término de su reino sobre Yisra'el fue de cuarenta años; reinó siete años en Hevron, y reinó treinta y tres años en Yerushalayim. [28] Entonces murió, a una edad madura, lleno de años, riquezas y honor; y Shlomó su hijo reinó en su lugar. [29] Las actividades de David el rey, desde la primera hasta la última, están escritas en los registros de Shemuel el vidente, Natan el profeta y Gad el vidente,[**57**] [30] con todo su reino y su poder, y los eventos que él, Yisra'el y los reinos de otros países experimentaron.

---

[56] *hod* Strong #1935: Gloria, honor, majestad, belleza, grandeza, excelencia en forma y apariencia. Se refiere a cualquier cosa o cualquier persona investida con la gloria real. La palabra «esplendor» podría definir mejor a *hod*. Aquí David asevera que la Gloria y el Esplendor le pertenecen a *YAHWEH* (Mt 6.13).

[57] Tenemos los libros de Shemuel, pero los registros de Natan y Gad han sido perdidos, quizás en la destrucción del Templo por Nevujadretzar.

Divrei-Hayamim Bet –דברי הימים ב– 2 Crónicas

1 [1] Shlomó el hijo de David fue establecido en su reino; *YAHWEH* su Elohim estaba con él, engrandeciéndolo más y más. [2] Shlomó habló a todo Yisra'el – a los capitanes de miles y de cientos, a los jueces y a todos los dirigentes sobre Yisra'el, aun los jefes de clanes de los padres.[1] [3] Shlomó y toda la congregación con él fueron al lugar alto en Giveon, porque en ese lugar estaba el Tabernáculo del Testimonio de Elohim, la cual Moshe el siervo de *YAHWEH* había hecho en el desierto. [4] Pero el Arca de Elohim, David había traído de Kiryat-Yearim al lugar que él había preparado para ello – él le había levantado un Tabernáculo para ello en Yerushalayim. [5] El altar de bronce tallado por Betzalel el hijo de Uri, el hijo de Hur había hecho, estaba allí delante del Tabernáculo de *YAHWEH*; y allí Shlomó y la congregación le consultaron a El. [6] Sobre el altar de bronce en el Tabernáculo Shlomó ofreció mil ofrendas quemadas delante de *YAHWEH*. [7] Esa noche Elohim se le apareció a Shlomó, y le dijo a él: "¡Dime lo que te debo dar!" [8] Shlomó dijo: "Tú has tratado muy misericordiosamente con tu siervo David mi padre y me has hecho rey en su lugar. [9] Ahora, O *YAHWEH* Elohim, Yo te pido por favor, Tu Nombre sea establecido sobre David mi padre porque Tú me has hecho rey sobre un pueblo tan numeroso como el polvo de la tierra.[2] [10] Así que ahora, dame sabiduría y entendimiento para que yo pueda entrar y salir delante de este pueblo. Porque ¿quién es capaz para juzgar justamente a este gran pueblo tuyo?" [11] Elohim dijo a Shlomó: "Porque has dispuesto tu corazón a esto – porque, en vez de pedir riquezas, fortuna, honor, la muerte de aquellos que te odian, o larga vida, tú pediste sabiduría y entendimiento para ti mismo, para que pudieras juzgar a mi pueblo, sobre quien Yo te hice rey – [12] no sólo sabiduría y entendimiento están siendo otorgados a ti, sino Yo también te daré riquezas, fortuna y honor tales como ningún rey antes de ti nunca haya tenido; y ningún rey después de ti tendrá tanto."

[13] Y Shlomó salió del lugar alto en Giveon, de delante del Tabernáculo del Testimonio, hacia Yerushalayim; y él reinó sobre Yisra'el. [14] Shlomó acumuló carruajes y jinetes; él tuvo 1,400 carruajes y 12,000 jinetes; los puso en las ciudades de carruajes y con él rey estaba el pueblo en Yerushalayim. [15] El rey hizo que la plata y el oro en Yerushalayim fueran tan comunes como piedras e hizo los cedros tan abundantes como higueras de sicómoro en el Shefelah. [16] Los caballos de Shlomó habían sido comprados en Mitzrayim y Keve, con los sirvientes del rey habiéndolos comprado de los mercaderes de Keve al precio del día. [17] Un carruaje comprado en Mitzrayim costaba seiscientas piezas de plata y un caballo ciento cincuenta piezas de plata; todos los reyes de Kittim y los reyes de Aram los compraron a estos precios por medio de los agentes de Shlomó.

2 [1][3] Shlomó entonces decidió edificar una casa para El Nombre de *YAHWEH* y un palacio para su reino. [2] Shlomó reclutó 70,000 hombres que llevaban cargas, otros 80,000 que eran canteros en las montañas y 3,600 supervisándolos. [3] Entonces Shlomó mandó este mensaje a Hiram rey de Tzor: "Trata conmigo como trataste con David mi padre cuando le mandaste troncos de cedro, para que él se pudiera edificar un palacio para habitarlo. [4] Aquí estoy al edificar una casa para El Nombre de *YAHWEH* mi Elohim, para dedicarla como *Kadosh* a El, y para quemar delante de El incienso de especias dulces; la casa también será para el Pan de la Presencia continua y para las ofrendas quemadas presentadas todas las mañanas y anocheceres, en *Shabbatot*, en todos los *Rosh-Hodesh*, y en los tiempos designados de *YAHWEH* nuestro Elohim, ésta es una regulación perpetua para Yisra'el. [5] La casa que yo edificaré será grandiosa, porque nuestro Elohim es más grandioso que todos los dioses. [6] Pero ¿quién es igual para edificarle a El una casa? El cielo mismo, aun el cielo de los cielos, no pueden soportar Su Gloria; así que ¿quién soy yo para edificarle una casa, excepto para quemar incienso delante de El? [7] Ahora, por lo tanto, mándame un hombre diestro en trabajar el oro, plata, bronce, y hierro; tratando el púrpura, escarlata, y materiales teñidos de azul; y capaz de hacer todo tipo de grabado. El estará con artesanos diestros que yo tengo conmigo en Yahudáh y Yerushalayim, cuales materiales mi padre preparó. [8] También mándame troncos de madera de cedro, ciprés y sándalo del Levanon; porque yo sé que tus sirvientes son diestros en cortar madera en el Levanon. Yo haré que mis sirvientes trabajen junto con tus sirvientes [9] para que me preparen provisión abundante de madera, porque la casa que estoy al edificar tiene que ser magnífica y gloriosa. [10] Yo daré a tus sirvientes, los cortadores de madera que la corten, 20,000 medidas de trigo desgranado, 20,000 medidas de cebada, 20,000 medidas de vino, y 20,000 medidas de aceite de oliva."[4]

---

[1] En 1 y 2 Cr no están las ejecuciones de Adoniyah, Yoav y Shimei, ni la expulsión de Evyatar por Shlomó (1R 2.13–46). En su lugar, se va de la muerte de David (1 Cr 29.26–30) al pedido de Shlomó de sabiduría (1.1–12), (1R 3.1–15).

[2] Vemos que Shlomó estaba muy consciente y se refiere a las promesas de multiplicidad.[Ge 13:16 22:17 Nu 23:10]

[3] vv 1-18. Ver el texto y las notas de 1R 5 para una descripción similar de los preparativos realizados por Shlomó a fin de edificar el Templo.

[11] Hiram el rey de Tzor escribió esta respuesta a Shlomó: "Porque *YAHWEH* ama a su pueblo, El te ha hecho rey sobre ellos." [12] Hiram continuó: "Bendito sea *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, quien hizo el cielo y la tierra, quien ha dado a David el rey un hijo sabio, lleno de entendimiento quien edificará una casa para *YAHWEH* y un palacio real para él mismo. [13] Ahora te he mandado un hombre sabio y con entendimiento, que pertenecía a Hiram mi padre, [14] el hijo de una mujer que era una de las hijas de Dan,[5] mientras que su padre era un hombre de Tzor. El es diestro en trabajar el oro, plata, bronce, hierro, piedra, y madera, como también púrpura y materiales teñidos de azul, lino fino y material en escarlata; él puede hacer cualquier tipo de grabado; y él puede hacer todo el equipo necesario para cumplir con cualquier tarea asignada a él, con la ayuda de tus artesanos y los de tu padre David mi señor. [15] Por lo tanto, que mi señor mande a sus sirvientes el trigo, cebada, aceite y vino del que él ha hablado; [16] y nosotros cortaremos madera del Levanon, tanta como necesites; la flotaremos a ti como balsas por el mar de Yafo, y tú la llevarás a Yerushalayim. [17] Shlomó reunió a todos los extranjeros[6] en La Tierra de Yisra'el, siguiendo el número por el cual David su padre los numeró; fue encontrado que numeraban 153,600. [18] El nombró 70,000 de ellos para llevar cargas, 80,000 para ser canteros, y 3,600 como supervisores sobre la gente.

3

[1][7] Entonces Shlomó comenzó a edificar la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim en el Monte Moriyah, donde *YAHWEH* se le había aparecido a David su padre, en el lugar que David había preparado en la era de Ornan el Yevusi. [2] El comenzó a edificar en el cuarto año de su reinado, el segundo mes. [3] Estas son las medidas de los cimientos que Shlomó dio para edificar la casa de Elohim: el largo en cúbitos establecidos en la antigüedad era de sesenta codos [105

---

[4] Yisra'el no tenía mucha madera. Pero el Levanon, una nación pequeña de la costa, tenía algunos de los bosques de cedros más finos del antiguo Cercano Este. Levanon, a su vez, importaba grandes cantidades de alimentos de Yisra'el.

[5] Debido a las adquisiciones de tierra (países) con las guerras de David, y después con Shlomó, ya había Israelitas en muchos países extranjeros, en la antigua Tzor que está en Levanon..

[6] Esto que Shlomó hizo estaba en desobediencia a la Toráh que dice que el extranjero tiene que ser tratado igual.

[7] Una descripción más explícita de la construcción del Templo se halla en 1R 6.1–38; 7.15–22. Shlomó construyó el Templo de Moriyah, al norte de la antigua ciudad de David. El Templo fue construido de acuerdo con las indicaciones que David recibió de *YAHWEH* y pasó a Shlomó (1 Cr 28.11–13, 19).

pies] y el ancho veinte codos [treinta y cinco pies]. [4] El largo del recibidor al frente de la casa era el mismo que la anchura de la casa, veinte codos, [35 pies] y la altura, 120 codos [210 pies]; y él la recubrió por dentro con oro puro. [5] La casa mayor él la cubrió con madera de cedro, la cual recubrió con oro fino y la estampó en relieve con palmeras y cadenas. [6] También decoró el edificio con piedras preciosas y oro de Parvayim, [7] cubriendo la casa y sus vigas, sus umbrales, paredes y puertas con oro, y talló *keruvim* en las paredes. [8] Luego él edificó el Lugar Kadosh Kadoshim; su largo igualaba el ancho de la casa, treinta y cinco pies, y su ancho era treinta y cinco pies. Lo recubrió con oro puro para los *keruvim* 600 talentos de oro fino. [9] El peso de los clavos era de cincuenta *shekels* en oro, y él recubrió los aposentos superiores con oro.

[10] Dentro del Lugar Kadosh Kadoshim él hizo dos *keruvim* de madera tallada, y los recubrieron con oro. [11] Las alas de los *keruvim* eran de treinta y cinco pies de largo – el ala de un *keruv* era de ocho y tres cuartos pies de largo y tocaba la pared de la casa; la otra ala también era de ocho y tres cuartos pies de largo, así tocaba el ala del otro *keruv*. [12] El ala del otro *keruv* era de ocho y tres cuartos pies de largo, tocando la pared de la casa; y la otra ala también era de ocho y tres cuartos pies de largo, tocando el ala del primer *keruv*. [13] Las alas de estos *keruvim* se extendían por treinta y cinco pies. Estaban de pie con sus rostros hacia dentro. [14] El hizo la cortina de azul, púrpura y de escarlata y de lino fino, con un diseño de *keruvim* trabajado en ella. [15] Al frente de la casa hizo dos columnas de sesenta y un y un cuarto pies de alto, con un capitel de ocho y tres cuartos pies encima de cada una. [16] Hizo cadenas en el Lugar Kadosh y las añadió sobre los capiteles de las columnas, e hizo cien granadas y las unió a las cadenas. [17] Erigió las columnas al frente del templo, una a la derecha y la otra a la izquierda; la de la derecha él llamó Yajin [estabilidad], y la de la izquierda la llamó Boaz [fortaleza].

4 [1][8] Hizo el altar de bronce treinta y cinco pies de largo, treinta y cinco pies de ancho y diecisiete y medio pies de alto. [2] Hizo el "Mar" circular de metal fundido, diecisiete y medio pies de borde a borde, ocho y tres cuartos pies de alto y cincuenta y dos y medio pies de circunferencia. [3] Debajo del borde un aro de figuras semejantes a bueyes lo rodeaba, diez por cada veintiuna pulgadas por todo alrededor del Mar. Los bueyes estaban en dos filas; fueron fundidos cuando el Mar fue fundido. [4] Descansaba sobre doce bueyes, tres mirando al norte, tres mirando al oeste, tres mirando al sur y tres mirando al este, todos con sus patas traseras hacia el centro. El Mar estaba puesto sobre ellos. [5] Era de un palmo de espesor, su borde fue hecho como el borde de una taza, como la flor de un lirio; y su capacidad era de 16,500 galones. [6] También hizo diez jofainas para lavarse y puso cinco a la derecha y cinco a la izquierda. Los artículos necesitados para las ofrendas quemadas serían lavados en éstas, pero el Mar era para que los *kohanim* se lavaran. [7] Hizo las diez *menorot* de oro de acuerdo a sus especificaciones y las puso en el Templo, cinco a la derecha y cinco a la izquierda. [8] También hizo diez mesas y las puso en el Templo, cinco a la derecha y cinco a la izquierda. Hizo cien tazones de oro. [9] Hizo el patio para los *kohanim* y el gran patio, también las puertas al patio, las cuales recubrió de bronce. [10] El Mar lo puso en el lado derecho [de la casa], hacia el sureste.

[11] Hiram hizo los garfios para la carne, las sartenes para el fuego y la rejilla del altar y todos sus instrumentos. Con eso, Hiram completó el trabajo que él estaba haciendo para el rey Shlomó en la casa de Elohim – [12] las dos columnas, las dos molduras, los dos capiteles encima de las columnas, las dos redes que cubrían las dos molduras de los capiteles encima de las columnas, [13] y las 400 granadas para las dos redes, dos hileras de granadas para cada una de las redes, para cubrir las dos molduras de los capiteles encima de las columnas. [14] También hizo bases, las

---

[8] Para una mejor comprensión de la forma como fue amueblado el Templo, véanse el texto y las notas a 1R 7.23–51.

cubetas para las bases, [15] el Mar, los doce bueyes debajo de él, [16] las cubetas para los pies, los cubos, los calderos y los garfios para la carne, y todos estos artículos que Hiram el maestro artesano hizo para el rey Shlomó en la casa de *YAHWEH* eran de bronce puro. [17] El rey los fundió en las llanuras del Yarden, en la tierra arcillosa entre Sukkot y Tzeredah. [18] Shlomó hizo estos objetos en abundancia, la cantidad del bronce no faltó. [19] Shlomó hizo todos los objetos que estaban dentro de la casa de Elohim; el altar de oro; la mesa en la cual estaba expuesto el Pan de la Presencia; [20] las *menorot* con sus lámparas para quemar delante del Lugar Kadosh como especificado, al frente del oráculo, de oro puro; [21] las flores, lámparas y las tenazas de oro, de oro sólido; [22] y las despabiladeras, tazones, tazas e incensarios de oro puro. En cuanto a la entrada de la casa, las puertas internas del Lugar Kadosh Kadoshim y las puertas de la casa (esto es, del Templo) eran de oro. Así todo el trabajo que Shlomó hizo para la casa de *YAHWEH* estaba terminado.

5 [1] Entonces Shlomó trajo las cosas *Kadoshim* de su padre David – la plata, el oro y todos los utensilios – y los puso en la tesorería de la casa de Elohim. [2] Shlomó congregó a todos los ancianos de Yisra'el y a todos los jefes de tribus y jefes de clanes de los hijos de Yisra'el, a Yerushalayim, para traer el Arca para el Pacto de *YAHWEH* de la ciudad de David, también conocida por Tziyon.[9] [3] Todos los hijos de Yisra'el se congregaron delante del rey en la Festividad del séptimo mes. [4] Todos los ancianos de Yisra'el vinieron. Los *Leviim* tomaron el Arca [5] y trajeron el Arca, el tabernáculo del Testimonio y todos los utensilios *Kadoshim* que estaban en el Tabernáculo; esto es lo que los *kohanim* y los *Leviim* trajeron. [6] El rey Shlomó y todos los ancianos, y toda la congregación de Yisra'el que se había congregado en su presencia estaban delante del Arca, sacrificando ovejas y bueyes en números incontables o inscribibles. [7] Los *kohanim* trajeron el Arca para el Pacto de *YAHWEH* adentro a su lugar en el Oráculo de la casa, aun al Lugar Kadosh Kadoshim, debajo de las alas de los *keruvim*. [8] Y los *keruvim* extendían sus alas sobre el lugar para el Arca, cubriendo el Arca y sus varas desde arriba. [9] Las varas eran tan largas que sus extremos podían verse [extendidos] desde el Arca hasta el Lugar Kadosh [oráculo], pero no se podían ver desde afuera; están allí hasta este día. [10] No había nada en el Arca excepto las dos tablas que Moshe puso allí en Horev, cuando *YAHWEH* hizo el Pacto con los hijos de Yisra'el en el tiempo que salieron de Mitzrayim.

[11] Cuando los *kohanim* salieron del Lugar Makon Kadosh (porque todos los *kohanim* que estaban presentes se habían dedicado como *Kadosh*; no se mantuvieron en sus divisiones; [12] también los *Leviim* que eran cantores, todos ellos – Asaf, Heman, Yedutun y sus hijos y parientes – vestían de lino fino, con címbalos, liras, arpas, estaban parados al lado este del altar; y con ellos 120 *kohanim* sonando trompetas), [13] entonces, cuando los trompetistas y cantores estaban tocando en concordancia, para ser oídos harmoniosamente alabando y dando gracias a *YAHWEH*, y ellos alzaron sus voces junto con las trompetas, címbalos y otros instrumentos musicales para alabar a *YAHWEH*: "Porque El es bueno, porque Su misericordia continúa para siempre" – entonces, la casa, se llenó con una nube de la Gloria de *YAHWEH*; [14] así que a causa de la nube, los *kohanim* no podían pararse a desempeñar su servicio; porque La Gloria de *YAHWEH* llenó la casa de Elohim.

6 [1] Shlomó dijo: "*YAHWEH* dijo que El habitaría en densa oscuridad. [2] Pero yo te he edificado una casa para Tu Nombre, *Kadosh* para Ti, y preparada para Ti donde puedes morar para siempre." [3] Entonces el rey se volvió y bendijo a toda la congregación de Yisra'el. La congregación completa de Yisra'el estaba en pie. [4] Y él dijo: "Bendito sea *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, quien habló a mi padre David con su boca y cumplió su promesa con su mano. El dijo: [5] 'Desde el día que saqué a mi pueblo de Mitzrayim, Yo no escogí ninguna ciudad de ninguna de las tribus de Yisra'el para edificar una casa, para que Mi Nombre estuviera allí; ni escogí a nadie para ser el dirigente de mi pueblo Yisra'el. [6] Pero ahora he escogido a Yerushalayim, para que Mi Nombre pueda estar allí; y he escogido a David para estar sobre mi pueblo Yisra'el.' [7] Estaba en el corazón de David mi padre edificar una casa para El Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el; [8] pero *YAHWEH* dijo a David mi padre: 'Aunque estaba en tu corazón edificar una casa para Mi Nombre, e hiciste bien que estaba en tu corazón, [9] no obstante, tú no edificarás la casa. Más bien, tu hijo que saldrá de tus entrañas, será él quien edificará la casa para Mi Nombre.' [10] Ahora *YAHWEH* ha confirmado esta palabra hablada de El; porque yo he sucedido a mi padre y me siento en el trono de Yisra'el, como *YAHWEH* prometió; y yo he edificado la casa para El Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el. [11] Y allí he puesto el Arca para el Pacto de *YAHWEH*, el cual El hizo con los hijos de Yisra'el."

---

[9] Los vv 5:2-6:1 sobre la colocación del Arca en el Templo y el discurso inaugural de Salomón están en 1R 8.1–21.

[12] Luego él se paró delante del altar de *YAHWEH* en la presencia de toda la congregación de Yisra'el, extendió sus manos[10] – [13] porque Shlomó había hecho una plataforma de bronce ocho y tres cuartos pies de largo, ocho y tres cuartos pies de ancho y cinco y cuarto pies de alto y la había puesto en el medio del patio. El se paró sobre ella, entonces se postró de rodillas delante de toda la congregación de Yisra'el, extendió sus manos hacia el cielo, [14] y dijo: "*YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, no hay Elohim como Tú en el cielo o en la tierra. Tú guardas el Pacto con tus siervos y les muestras misericordia, siempre que ellos caminen en tu presencia con todo su corazón. [15] Tú has cumplido tu promesa a tu siervo David, mi padre; Tú hablaste con tu boca y lo cumpliste con tu mano; así es hoy. [16] Ahora, por lo tanto, *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, cumple lo que prometiste a tu siervo David, mi padre, cuando dijiste: 'A ti nunca te faltará un hombre en mi presencia para sentarse en el trono de Yisra'el, si sólo tus hijos tienen cuidado acerca de lo que hacen, para que caminen por mi *Toráh*, así como tú has caminado delante de Mí' [17] Ahora, por lo tanto, *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el, por favor deja que tu palabra, cual hablaste a tu siervo David, mi padre, sea confirmada. [18] "Pero ¿en realidad Elohim habitará con seres humanos en la tierra? El mismo cielo, aun el cielo de los cielos, no te pueden contener, así que ¿cuánto mucho menos esta casa que yo he edificado? [19] Aun así, *YAHWEH* mi Elohim, presta atención a la oración y súplica de tu siervo, escucha a mi clamor y oración que tu siervo está orando delante de ti, [20] que tus ojos estén abiertos hacia esta casa día y noche – hacia el lugar que Tú dijiste que pondrías Tu Nombre para escuchar la oración que tu siervo hará hacia esta casa. [21] Sí, escucha las súplicas de tu siervo, y también las de tu pueblo Yisra'el cuando ellos oren hacia este lugar. Oye desde donde Tú habitas, desde el cielo; ¡y cuando oigas, sé misericordioso! [22] Si una persona peca contra un hermano miembro de la congregación, y él es obligado jurar bajo juramento, y él viene y jura delante de tu altar en esta casa; [23] entonces oye desde el cielo, actúa y juzga a tus siervos, pagándole al transgresor, para que su camino de vida se devuelva sobre su propia cabeza, y justificando al recto, recompensándolo de acuerdo a su rectitud. [24] "Si tu pueblo Yisra'el peca contra ti y como consecuencia es derrotado por un enemigo; entonces si ellos se vuelven a ti, confiesan a Tu Nombre, y oran y hacen su súplica delante de ti en esta casa, [25] oye desde el cielo, y sé misericordioso a los pecados de tu pueblo Yisra'el, y tráelos de regreso a La Tierra que les

---

[10] Esto lo podemos interpretar como la bendición Aharónica, Shlomó estaba imponiendo el Nombre de *YAHWEH* sobre el pueblo de Yisra'el, (Nu 6:23-27). "De este modo ellos pondrán Mi Nombre sobre los hijos de Yisra'el; para que Yo los bendiga." vv 6.12–42 ver el texto y las notas a 1R 8.22–61 para un examen más detallado de esta súplica.

diste a ellos y a sus padres.[11] [26] "Cuando ellos pequen contra ti, y a consecuencia el cielo sea cerrado, para que no haya lluvia; entonces si ellos oran hacia este lugar, y alaban Tu Nombre y se vuelven de su pecado cuando Tú los hayas afligido; [27] oye en el cielo, y sé misericordioso a los pecados de tus siervos y de tu pueblo Yisra'el – puesto que Tú te mantienes enseñándoles el buen camino por el cual ellos deben caminar – y manda lluvia hacia abajo sobre tu tierra, la cual has dado a tu pueblo como herencia. [28] "Si hay hambruna en La Tierra, o añublo, tormenta de viento, hongos, langostas o pulgón; o si sus enemigos los asedian en cualquiera de sus ciudades – no importa que clase de pestilencia o enfermedad es; [29] entonces, indiferentemente de cual oración o súplica cualquiera entre tu pueblo Yisra'el haga – porque cada individuo conocerá su propia pestilencia y su propio dolor – y la persona extiende sus manos hacia esta casa; [30] entonces oye desde el cielo donde Tú habitas, y sé misericordioso; también, puesto que Tú sabes lo que hay en el corazón de cada cual, recompensa a cada persona de acuerdo a sus caminos (porque Tú, y sólo Tú, conoces los corazones humanos), [31] para que ellos te teman y, por tanto, caminen conforme a tus caminos por todo el tiempo que ellos vivan en La Tierra que Tú diste a nuestros padres. [32] "También el extranjero que no pertenece a tu pueblo Yisra'el – cuando él venga de un país distante a causa de tu gran Nombre, tu mano poderosa y tu brazo extendido, cuando ellos vengan y oren hacia esta casa; [33] entonces, escucha desde el cielo, desde donde Tú habitas, y actúa de acuerdo con todo acerca de lo cual el extranjero está clamando a ti; para que todos los pueblos de la tierra conozcan Tu Nombre y te teman, como lo hace tu pueblo Yisra'el, y para que ellos sepan que Tu Nombre es invocado en esta casa que yo he edificado. [34] "Si tu pueblo sale a pelear con sus enemigos, no importa el camino por el cual los mandes, y ellos oran a ti hacia la ciudad que Tú escogiste y la casa que yo edifiqué para Tu Nombre; [35] entonces, desde el cielo, oye sus oraciones y súplicas y defiende su causa. [36] Si ellos pecan contra ti – porque no hay nadie que no peque – y Tú estás enojado con ellos y los entregas a los enemigos, y así ellos se los llevan cautivos a una tierra lejos o cerca; [37] entonces, si ellos se vuelven a sus sentidos en la tierra donde fueron llevados cautivos, se vuelven, y hacen su súplica a ti en la tierra donde están cautivos, diciendo: 'hemos pecado, y hemos transgredido, nos hemos comportado perversamente,' [38] sí, en la tierra donde fueron llevados y están cautivos, ellos se vuelven a ti con todo su corazón y su alma y oran a ti hacia su propia tierra, la cual diste a sus padres, hacia la ciudad que Tú escogiste y hacia la casa que yo he edificado para Tu Nombre; [39] entonces, desde el cielo, desde donde Tú habitas, oye sus oraciones y súplicas, defiende su causa, y sé misericordioso con tu pueblo que ha pecado contra ti.

[40] "Ahora, mi Elohim, por favor, que tus ojos estén abiertos, y que tus oídos presten atención a la oración que está siendo hecha en este lugar.

[41] "Ahora sube, O *YAHWEH* Elohim, a tu lugar de descanso,
Tú y el Arca por medio de Tu fortaleza.
"Que tus *kohanim*, O *YAHWEH* Elohim, sean vestidos con salvación;
que aquellos fieles a ti tomen alegría en el bien.

[42] "*YAHWEH*, Elohim, no vuelvas el rostro de tu ungido;
recuerda las misericordias de tu siervo David."

---

[11] Todas las súplicas que Shlomó hace, las hace confesando, alabando y glorificando el Nombre de *YAHWEH*. Los hijos de Yisra'el no pueden usar nombres de Baales ni sustitutos, tienen que usar Su Nombre, *YAHWEH*.

7 [1][12] Cuando Shlomó había terminado de orar, fuego descendió del cielo y consumió las ofrendas quemadas y los sacrificios; y La Gloria de *YAHWEH* llenó la casa, [2] y así los *kohanim* no podían entrar en la casa de *YAHWEH*; porque La Gloria de *YAHWEH* llenó la casa de *YAHWEH*. [3] Todos los hijos de Yisra'el vieron cuando el fuego descendió, y La Gloria de *YAHWEH* estaba en la casa; ellos se inclinaron con sus rostros a tierra en el pavimento; postrándose, ellos dieron gracias a *YAHWEH*: "Porque El es bueno, porque su misericordia continúa para siempre." [4] Entonces el rey y todo el pueblo ofrecieron sacrificios delante de *YAHWEH*. [5] El rey Shlomó ofreció un sacrificio de 22,000 bueyes y 120,000 ovejas. Así, pues, el rey y todo el pueblo dedicaron la casa de Elohim. [6] Los *kohanim* estaban en sus estaciones designadas, mientras los *Leviim* usaron instrumentos que David el rey había suministrado para hacer música para *YAHWEH* para darle gracias a *YAHWEH*, "porque su misericordia continúa para siempre," por medio de alabanzas que David había compuesto. Frente a ellos los *kohanim* sonaron trompetas; y todo Yisra'el estaba de pie. [7] Shlomó también dedicó el centro del patio frente a la casa de *YAHWEH*; porque él tenía que ofrecer las ofrendas quemadas y la grasa de las ofrendas de *Shalom* allí; porque el altar de bronce que Shlomó había hecho no podía recibir la ofrenda quemada, la ofrenda de grano y la grasa. [8] Así que Shlomó celebró la Festividad en ese tiempo por siete días, junto con todo Yisra'el, una reunión enorme; [ellos habían venido todo el camino] desde la entrada de Hamat hasta el Vadi [de Mitzrayim][13]. [9] Al octavo día ellos tuvieron una asamblea solemne, habiendo observado la dedicación del altar por siete días y la Festividad por siete días. [10] Entonces, en el día vigésimo tercero del séptimo mes, él despidió al pueblo a sus tiendas llenos de alegría y gozo de corazón por todo el bien que *YAHWEH* había mostrado a David, a Shlomó y a Yisra'el su pueblo. [11] Así, pues, Shlomó terminó la casa de *YAHWEH* y el palacio real. Todo lo que Shlomó había puesto en su corazón hacer en la casa de *YAHWEH* y su propio palacio, él prosperó.

[12] *YAHWEH* se le apareció a Shlomó por la noche, y le dijo a él: "Yo he oído tu oración y he escogido este lugar para mí mismo como casa de sacrificio. [13] Si Yo cierro el cielo, para que no haya lluvia; o si ordeno langostas devorar La Tierra; o si mando una epidemia de enfermedad entre mi pueblo; [14] entonces, si mi pueblo, que lleva Mi Nombre, se arrepienten, oran, buscan mi rostro y se vuelven de sus caminos perversos, Yo oiré desde el cielo, y seré misericordioso a sus pecados y sanaré su tierra.[14] [15] Ahora mis ojos estarán abiertos y mis oídos pondrán atención a la oración hecha en este lugar. [16] Porque ahora Yo he escogido y dedicado como *Kadosh* esta casa, para que Mi Nombre pueda estar allí para siempre, mis ojos y mi corazón siempre estarán allí. [17] En cuanto a ti, si caminas en mi presencia, como lo hizo David tu padre, haciendo todo lo que Yo te ordené hacer, y guardas mis ordenanzas y mis juicios; [18] entonces Yo estableceré el trono de tu reino, como Pacto con David tu padre cuando dije: 'Nunca te faltará un hombre para ser soberano en Yisra'el.' [19] Pero si te vuelves y abandonas mis ordenanzas y *mitzvot* cuales Yo he puesto delante de ti, y vas y sirves otros dioses, adorándolos; [20] entonces Yo los arrancaré por las raíces de La Tierra que Yo les he dado. Esta casa, cual Yo dediqué como *Kadosh* para Mi Nombre, Yo la arrojaré de mi vista; y Yo la haré un proverbio para evitar y un objeto de escarnio entre todos los pueblos. [21] esta casa, ahora tan exaltada – todos los que pasen por aquí estarán horrorizados a

---

[12] vv 7.1–22 Estos acontecimientos también aparecen recogidos en 1R 8.62–9.9, ver texto y notas.

[13] Yisra'el siempre ha sido un pueblo mixto, esta celebración fue la Festividad de *Sukkot*, ordenada en Le 23.

[14] En el relato de la segunda manifestación de *YAHWEH* a Shlomó de 1R 9.1–9 no se menciona esta promesa. Este verso, posiblemente más que ningún otro de la Escritura, expone los requisitos para que Yisra'el reciba las bendiciones de *YAHWEH*. Un requisito primordial y vinculante para el pueblo escogido por *YAHWEH* **(sobre el cual Mi Nombre es invocado).** ***YAHWEH*** **solamente escuchará a Su pueblo Yisra'el sobre el cual Su Nombre es invocado. ¡**Y esto está claro, no sustitutos![Fil 1.9; Ya 5.16].

su vista, y preguntarán: '¿Por qué *YAHWEH* ha hecho esto a esta tierra y a esta casa?' [22] Pero la respuesta será: 'Es porque ellos abandonaron a *YAHWEH* el Elohim de sus padres, quien los sacó de la tierra de Mitzrayim, y se agarraron a otros dioses, adorándolos y sirviéndoles; por esto *YAHWEH* trajo todas estas calamidades sobre ellos.'"

8 [1][15] Al final de veinte años, durante cuyo tiempo Shlomó había edificado la casa de *YAHWEH* y su propio palacio, [2] Shlomó edificó las ciudades que Hiram había dado a Shlomó y los hijos de Yisra'el habían habitado allí.[16] [3] Entonces Shlomó vino a Hamat-Tzovah y la fortificó. [4] El edificó Tadmor en el desierto y todas las ciudades para almacenar provisiones que él edificó en Hamat. [5] El también edificó Beit-Horon Alto y Beit-Horon Bajo, ciudades fortificadas con muros, puertas y barrotes; [6] Baalat, y todas las ciudades que Shlomó tenía para almacenar provisiones, todas las ciudades para sus carruajes, las ciudades para sus jinetes, y todos los otros edificios que Shlomó quiso edificar en Yerushalayim, en el Levanon y por toda la tierra que él gobernaba.[17] [7] En cuanto a toda la gente que aún quedaba de los Hitti, Emori, Perizi, Hivi, y Yevusi, que no eran parte de Yisra'el, [8] de los hijos que quedaron después en La Tierra, a quienes los hijos de Yisra'el no exterminaron – de ellos Shlomó impuso tributo, como es hasta este día. [9] Pero Shlomó no tomó ninguno de sus esclavos de entre los hijos de Yisra'el; más bien, estos eran los soldados, sus capitanes en jefe, y los oficiales a cargo de sus carruajes y jinetes. [10] El rey Shlomó tenía 250 oficiales jefes a cargo del pueblo. [11] Shlomó trajo a la hija de Faraón de la Ciudad de David a la casa que él había edificado para ella; porque él dijo: "Ninguna esposa mía vivirá en la casa de David rey de Yisra'el, porque los edificios donde el Arca de *YAHWEH* ha estado son *Kadoshim*."[ver 1R 3:1]

[12] Entonces Shlomó ofreció ofrendas quemadas a *YAHWEH* en el altar de *YAHWEH* que él había edificado delante del Templo, [13] como cada día requería, ofrendas de acuerdo a los *mitzvot* de Moshe en *Shabbat*, en *Rosh-Hodesh* y en los tiempos designados tres veces al año – las Festividades de *Matzah*, *Shavuot* y *Sukkot*. [14] Como David su padre había ordenado, él nombró divisiones de *kohanim* para su servicio y *Leviim* a sus ocupaciones – alabar y ministrar en la presencia de los *kohanim* de acuerdo a los requerimientos de cada día. El también nombró porteros por sus divisiones para estar en todas las puertas, porque David el hombre de Elohim lo había ordenado así. [15] Ellos no transgredieron la orden del rey a los *kohanim* y *Leviim* de ninguna manera o conforme a los tesoros. [16] Todo el trabajo de Shlomó fue organizado de esta forma desde el día que pusieron los cimientos a la casa de *YAHWEH* hasta que todo había sido cumplido. [17] Shlomó fue a Etzyon-Gever y Elot en la costa del mar en la tierra de Edom. [18] Hiram mandó algunos de sus sirvientes con barcos, y otros que eran marinos experimentados que entendían el mar; ellos fueron con los sirvientes de Shlomó a Ofir y tomaron de allí quince toneladas de oro, cuales trajeron de regreso al rey Shlomó.

9 [1] Cuando la reina de Sheva[18] oyó lo que estaba siendo dicho acerca de Shlomó, ella vino a probarlo con preguntas difíciles en Yerushalayim, acompañada por un gran séquito, incluyendo camellos que cargaban especias y oro en abundancia, y piedras preciosas. Cuando ella vino a Shlomó, ella le dijo todo lo que estaba en su mente; [2] y Shlomó respondió todas sus preguntas, nada estaba escondido del rey que él no le pudiera explicar a ella. [3] Y la reina de Sheva vio toda la sabiduría de Shlomó, el palacio que él había edificado, [4] la comida a su mesa, la forma de sentar a sus oficiales, de la forma que su personal le servía y cómo estaban vestidos; sus sirvientes personales y cómo estaban vestidos, y su forma de subir a la casa de *YAHWEH*, se quedó sin aliento. [5] Ella dijo al rey: "Lo que yo oí en mi propio país acerca de tus obras y tu sabiduría es verdad, [6] pero yo no pude creer el reporte hasta que vine y vi por mí misma. Realmente, ellos no me dijeron aun la mitad de lo grande que es tu sabiduría. En realidad, tú sobrepasas los reportes que he oído. [7] ¡Bendecido es tu pueblo, bendecidos tus sirvientes que siempre te están atendiendo y pueden oír tu sabiduría! [8] Bendito sea *YAHWEH* tu Elohim, quien tomó placer en ti para ponerte en este trono, para que tú pudieras ser rey para *YAHWEH* tu Elohim. Por el amor de tu Elohim a Yisra'el, establecerlos para siempre, El te ha hecho rey sobre ellos, para administrar juicio y justicia." [9] Entonces ella dio al rey ciento veinte talentos de oro, especias en gran abundancia, y piedras preciosas; nunca hubo especias como esas que la reina de Sheva dio al rey Shlomó.

---

[15] Un recuento paralelo al de este capítulo se halla en 1R 9.1–28, ver texto y notas.

[16] Los hijos de Yisra'el han habitado en todo el mundo, entonces la mayor parte del mundo conocido tiene sangre Israelita. Esto después se llamó Fenicia la cual tenía colonias por todo el mundo, y la sangre Israelita fue con ellos.

[17] Aun antes de los cautiverios de Asiria y Babilonia, Yisra'el ya tenía ciudadanos por todo el mundo, como se muestra.

[18] Sobre la visita de la reina de Sheva y su matrimonio con Shlomó, ver el texto y las notas a 1R 10.1–13.

[10] Los sirvientes de Hiram y los sirvientes de Shlomó, que habían traído el oro de Ofir, ahora trajeron madera de pino y piedras preciosas. [11] El rey usó la madera de pino para hacer peldaños para la casa de *YAHWEH* y para el palacio real, también liras y arpas para los cantores. Ninguno como estos había sido visto en la tierra de Yahudáh. [12] El rey Shlomó dio a la reina de Sheva todo lo que ella quiso, cualquier cosa que pidió, aparte de lo que ella había traído al rey. Después de esto, ella regresó y fue a su propio país, ella y sus sirvientes.

[13] El peso del oro que Shlomó recibía anualmente llegó a ser de ciento sesenta y seis talentos de oro, [14] aparte de lo que venía de las aduanas y los impuestos; también todos los reyes de Arabia y los príncipes de la tierra trajeron oro y plata a Shlomó. [15] El rey Shlomó hizo 200 escudos grandes de oro martillado; quince libras de oro martillado se empleaba en cada escudo. [16] El hizo 300 escudos pequeños de oro martillado, con siete y media libras para cada escudo; el rey puso estos en la casa del Bosque del Levanon. [17] El rey también hizo un gran trono de marfil y lo recubrió con oro puro. [18] El trono tenía seis peldaños y un estrado de oro para los pies; estos estaban unidos al trono. Había brazos a cada lado del asiento del trono, dos leones estaban al lado de los brazos, [19] y doce leones más a cada lado de los seis peldaños.[19] Nada como esto nunca había sido hecho en ningún reino. [20] Todas las vasijas de beber del rey Shlomó eran de oro; y todos los utensilios en la casa del Bosque del Levanon eran de oro puro; porque en el tiempo de Shlomó, la plata era considerada de poco valor. [21] Un barco iba para el rey a Tarshish con los sirvientes de Hiram; una vez cada tres años los barcos de Tarshish llegaban, cargado de oro, plata, marfil, monos, y pavos reales. [22] Así que el rey Shlomó sobrepasó a todos los reyes en la tierra en ambos riqueza y sabiduría. [23] Todos los reyes de la tierra buscaban la presencia de Shlomó para oír su sabiduría, cual Elohim había dispuesto en su corazón. [24] Cada uno traía su regalo – artículos de plata, artículos de oro, ropas, mirra, especias, caballos y mulos; y esto continuó año tras año.[Ver 1R 10:23-25.] [25] Shlomó también tenía 4,000 yeguas para sus carruajes y sus 12,000 jinetes; él los asignó a las ciudades de carruajes y con el rey en Yerushalayim. [26] El reinó sobre todos los reyes desde el Río [Eufrates] por toda la tierra de los Plishtim hasta la frontera con Mitzrayim. [27] El rey hizo que el oro y la plata fueran tan comunes como piedras en Yerushalayim, e hizo los cedros tan abundantes como las higueras de sicómoro que están en el Shefelah. [28] Ellos compraban caballos para Shlomó de Mitzrayim y de todos los países. [29] Otras actividades de Shlomó, desde el principio a fin, están escritas en los registros de Natan el profeta, en las palabras de Ajiyah de Shiloh y en las visiones de Iddo el vidente referente a Yaroveam el

---

[19] Doce leones simbolizando las doce tribus de Yisra'el, y dos leones, dos casas que en el futuro estarían divididas.

hijo de Nevat. [30] Shlomó reinó en Yerushalayim sobre todo Yisra'el por cuarenta años. [31] Entonces Shlomó durmió con sus padres y fue enterrado en la Ciudad de David su padre, y Rejaveam su hijo fue rey en su lugar.[20]

10

[1] Rejaveam fue a Shejem,[21] donde había ido todo Yisra'el para proclamarlo rey.[22] [2] Cuando Yaroveam el hijo de Nevat oyó esto, regresó de Mitzrayim, adonde había huido de Shlomó.[23] [3] Ellos mandaron a llamarlo, así que Yaroveam y toda la congregación vino a Rejaveam, y dijeron: [4] "Tu padre puso un yugo pesado sobre nosotros. Pero si tú aligeras el servicio pesado que teníamos que rendir a tu padre y aligeras este yugo pesado que él puso sobre nosotros, nosotros te serviremos." [5] El les dijo a ellos: "Regresen a mí después de tres días." Así que el pueblo se fue. [6] El rey Rejaveam consultó con los ancianos que habían aconsejado a su padre durante su vida, y preguntó: "¿Qué consejo me dan en cuanto a cómo responder a este pueblo? [7] Ellos le respondieron: "Si tratas a este pueblo bondadosamente, complaciéndolos y dándoles consideración favorable, ellos serán tus sirvientes para siempre." [8] Pero él no tomó el consejo que los ancianos le dieron; en cambio consultó con los jóvenes que habían crecido con él, que eran ahora sus consejeros. [9] El les dijo a ellos: "¿Qué consejo me darían, para que podamos dar una respuesta al pueblo que me dijo: 'Aligera el yugo que tu padre tenía sobre nosotros'?" [10] Los jóvenes que habían crecido con él le dijeron: "La gente que te dijo: 'Tu padre nos hizo el yugo pesado, pero tú, aligéralo para nosotros' – aquí está la respuesta que les debes dar: '¡Mi dedo pequeño es más grueso que la cintura de mi padre! [11] Sí, mi padre los cargó con yugo pesado, ¡pero yo lo haré más pesado! ¡Mi padre los controló con azotes, pero yo [los controlaré] con escorpiones!'"

[12] Por tanto, Yaroveam y todo el pueblo vinieron a Rejaveam al tercer día, como el rey había pedido por decir: "Vengan a mí otra vez el tercer día"; [13] y el rey les respondió con dureza. Abandonando el consejo de los ancianos, el rey Rejaveam [14] se dirigió a ellos conforme al consejo de los jóvenes, y dijo: "¡Yo haré su yugo pesado, y añadiré a ello! Mi padre los controló con azotes, ¡pero yo los controlaré con escorpiones!"[ver 1R 12:10-11] [15] Así que el rey no escuchó al pueblo; y eso fue algo que Elohim hizo suceder, para que *YAHWEH* pudiera cumplir su palabra, la cual había hablado por medio de Ajiyah de Shiloh a Yaroveam el hijo de Nevat. [16] Cuando todo Yisra'el [vio] que el rey no los estaba escuchando a ellos, el pueblo respondió al rey: "¿Tenemos parte en David? ¡No tenemos herencia en el hijo de Yishai! ¡Todos a sus dioses,[ver 1R 12:16] Yisra'el! ¡Cuida tu propia casa, David! Así que todo Yisra'el se fue a sus tiendas. [17] Pero en cuanto a la gente de Yisra'el que vivía en las ciudades de Yahudáh, Rejaveam reinó sobre ellos. [18] El rey Rejaveam entonces mandó a Hadoram, que estaba a cargo del trabajo forzoso; pero los hijos de Yisra'el lo apedrearon de muerte. El rey Rejaveam se las agenció para montarse en su carruaje y huir a Yerushalayim. [19] Yisra'el ha sido rebelde hacia la casa de David hasta este día.[ver 1R 12:17-19]

---

[20] El cronista se muestra otra vez selectivo en su relato al omitir los acontecimientos que no contribuyen a su propósito. En 1 Reyes se registra cómo, antes de su muerte, el corazón de Shlomó se alejó de *YAHWEH*. A causa de ello, *YAHWEH* levantó a Hadad, a Rezon y a Yaroveam/Jeroboam como sus adversarios. Véanse el texto y las notas a 1 Reyes 11.1–40 para una explicación de estos acontecimientos.

[21] El sucesor (vv 10:1-11:4) de Shlomó fue Rejaveam/Roboam (ver el texto y las notas a 1R 12.1–24).

[22] **Todo** Yisra'el, pero *YAHWEH* tenía otras intenciones de dividirlos en dos casas para difundir la *zera* por el mundo.

[23] El profeta Ahiyah predijo que Yisra'el se dividiría en dos y que Yaroveam sería rey del norte. Cuando Shlomó supo de esta profecía, trató de matar a Yaroveam, y este se vio forzado a huir a Egipto (1R 11.26–40).

11 [1] Cuando Rejaveam llegó a Yerushalayim, él congregó a la casa de Yahudáh y Binyamin, 180,000 soldados seleccionados, para pelear con Yisra'el y traer el reino de regreso a Rejaveam. [2] Pero esta palabra de *YAHWEH* vino a Shemayah el hombre de Elohim: [3] "Habla a Rejaveam el hijo de Shlomó, rey de Yahudáh, y de todo Yisra'el en Yahudáh y Binyamin, diles [4] que esto es lo que *YAHWEH* dice: '¡No subirás para pelear contra tus hermanos![ver 1R 12:24] Todo hombre irá de regreso a su casa, porque esto viene de Mí.'" Ellos prestaron atención a las palabras de *YAHWEH* y se volvieron de atacar a Yaroveam. [5] Rejaveam vivió en Yerushalayim y edificó ciudades para la defensa de Yerushalayim[24] – [6] él edificó Beit-Lejem, Eitam, Tekoa. [7] Beit-Tzur, Sojo, Adulam, [8] Gat, Mareshah, Zif, [9] Adorayim, Lajish, Azekah, [10] Tzorah, Ayalon y Hevron; éstas son ciudades fortificadas en Yahudáh y Binyamin. [11] El fortificó las fortalezas, nombró capitanes a cargo de ellas y las suplió con comida, aceite de oliva y vino. [12] En todas las ciudades él puso escudos y lanzas, haciéndolas muy fuertes, y él tenía a su lado a Yahudáh y Binyamin.

[13] Los *kohanim* y *Leviim* fueron reunidos de todo Yisra'el y fueron a Rejaveam. [14] Los *Leviim* dejaron sus tierras de pastizales y su propiedad y vinieron a Yahudáh y Yerushalayim; puesto que Yaroveam y sus hijos los habían echado, no permitiéndoles ministrar como *kohanim* para *YAHWEH*, [15] y había nombrado él mismo sacerdotes para los lugares altos y para los ídolos, y para las vanidades, y becerros que él había hecho. [16] Aquellos de todas las tribus de Yisra'el que tenían en su corazón buscar a *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, los siguieron a Yerushalayim para sacrificar para *YAHWEH*, el Elohim de sus padres. [17] Por tres años ellos fortalecieron el reino de Yahudáh e hicieron a Rejaveam el hijo de Shlomó fuerte, porque por tres años ellos siguieron el camino de vida de David y Shlomó.

[18] Rejaveam[25] se casó con Majalat la hija de Yerimot el hijo de David y con Avijayil la hija de Eliav el hijo de Yishai; [19] y ella fue la madre de sus hijos Yeush, Shemaryah y Zaham. [20] Después de ella él se casó con Maajah la hija de Avshalom; ella fue la madre de Aviyah, Atai, Ziza, y Shlomit. [21] Rejaveam amaba a Maajah más que a todas sus otras esposas y concubinas – porque él tuvo dieciocho esposas y sesenta concubinas y fue el padre de veintiocho hijos y sesenta hijas. [22] Rejaveam nombró a Aviyah el hijo de Maajah jefe, el jefe de sus hermanos, porque él tenía intenciones de hacerlo rey. [23] El fue sabio en su trato con sus hijos, mandando a todos ellos por todo el territorio de Yahudáh y Binyamin, a toda ciudad fortificada, suministrándoles suficientes provisiones y buscándoles muchas esposas.

12 [1][26] Pero al tiempo, después que Rejaveam había consolidado el reino y se había fortalecido, y con él todo Yisra'el, abandonaron la *Toráh* de *YAHWEH.* [2] En el quinto año del rey Rejaveam, Shishak rey de Mitzrayim atacó a Yerushalayim, porque ellos habían transgredido contra *YAHWEH.* [3] El salió de Mitzrayim con 1,200 carruajes, 60,000 jinetes y un ejército sin número que incluía a Luvim, Sukiim, y Kushim. [4] El capturó las ciudades fortificadas de Yahudáh, luego fue a Yerushalayim. [5] Ahora Shemayah el profeta vino a Rejaveam y los príncipes de Yahudáh que se habían reunido en Yerushalayim a causa de Shishak, y les dijo a ellos: "Aquí está lo que *YAHWEH* dice: 'Porque ustedes me han abandonado, Yo los he abandonado a las manos de Shishak.'" [6] Como respuesta los ancianos de Yisra'el y el rey se humillaron a sí mismos; ellos dijeron: "*YAHWEH* es justo." [7] Cuando *YAHWEH* vio que ellos se habían arrepentido, esta palabra de *YAHWEH* vino a Shemayah: "Porque ellos se han arrepentido,

---

[24] Para los vv 11.1–17 ver el texto y las notas a 1R 12.21–33 para una explicación sobre por qué Rejaveam fortaleció sus defensas y por qué los *kohanim* y levitas se trasladaron a Yahudáh.
[25] vv 11.18–23 En 1 Reyes no se mencionan los familiares de Rejaveam.
[26] Para vv 12.1–16, ver el texto y las notas a 1R 14.21–31.

Yo no los destruiré pero les otorgaré una medida de salvación. Mi ira no será derramada sobre Yerushalayim por medio de Shishak. [8] Sin embargo, ellos se volverán sus esclavos, para que aprecien la diferencia entre servirme a mí y servir a los reinos terrenales." [9] Así que Shishak rey de Mitzrayim atacó a Yerushalayim. El se llevó los tesoros en la casa de *YAHWEH* y los tesoros en el palacio real – él se llevó todo, incluyendo los escudos de oro que Shlomó había hecho.[10] Para reemplazarlos, el rey Rejaveam hizo escudos de bronce, y Shishak puso sobre él capitanes de infantería, como guardas de la puerta del rey. [11] Cuando el rey iba a la casa de *YAHWEH*, la guardia y la infantería entraba, más tarde los regresaban a la casa de la guardia. [12] Después que él se arrepintió, la ira de *YAHWEH* se volvió de él, así El no lo destruyó del todo; además, algunas buenas cosas fueron encontradas en Yahudáh.

[13] Así que el rey Rejaveam consolidó su reino en Yerushalayim. Rejaveam tenía cuarenta y un años de edad cuando comenzó su reinado; y él reinó diecisiete años en Yerushalayim, la ciudad que *YAHWEH* había escogido de entre todas las tribus de Yisra'el para llevar Su Nombre, el nombre de su madre era Naamah la Amonit.[[27]] [14] El hizo lo que era maldito, porque él no había dispuesto su corazón en buscar a *YAHWEH*. [15] Las actividades de Rejaveam desde el principio hasta el fin están escritas en el libro de Shemayah el profeta e Iddo el profeta, con sus logros. Pero hubo guerras continuas entre Rejaveam y Yaroveam.[[28]] [16] Rejaveam durmió con sus padres y fue sepultado en la Ciudad de David. Entonces Aviyah su hijo fue rey en su lugar.

13 [1] Fue en el año dieciocho del rey Yaroveam que Aviyah[[29]] comenzó su reinado sobre Yahudáh. [2] El reinó tres años en Yerushalayim, el nombre de su madre era Majayah la hija de Uriel de Giveah. Hubo guerra entre Aviyah y Yaroveam. [3] Aviyah entró en la batalla con un ejército de soldados valientes, 400,000 tropas selectas; mientras que Yaroveam tomó el campo contra él con 800,000 tropas selectas que eran hombres valientes y fuertes. [4] Aviyah, parado en el Monte Zemarayim, en las montañas de Efrayim, gritó: "¡Yaroveam y todo Yisra'el! ¡Escúchenme! [5] ¿No saben que *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, dio el reino sobre Yisra'el a David para siempre, a él y a su *zera*, por un Pacto de sal [que es inquebrantable]?[[30]] [6] No obstante Yaroveam el hijo de Nevat, sirviente de Shlomó el hijo de David, se levantó en rebelión contra su señor. [7] Se reunieron alrededor de él hombres pestilentes, transgresores, y él se ha levantado contra Rejaveam el hijo de Shlomó, y Rejaveam era joven y temeroso en el corazón, y él no prevaleció. [8] Ahora esperan resistirse al reino de *YAHWEH* en las manos de los hijos de David. Sí, ustedes son una gran multitud, y tienen con ustedes los becerros de oro que Yaroveam hizo como dioses para ustedes.[[31]] [9] Sí, ustedes echaron a los *kohanim* de *YAHWEH*, los hijos de Aharon, y a los *Leviim*; y ustedes se hicieron sacerdotes como hace la gente de otros pueblos, así que cualquiera que viniera y se dedicara con un toro joven y siete carneros se hacía sacerdote para esos que no son dioses. [10] "Pero nosotros somos diferentes. *YAHWEH* es nuestro Elohim, y no lo hemos abandonado a El. Tenemos *kohanim* ministrando para *YAHWEH*, hijos de Aharon. Con los *Leviim* haciendo su trabajo, [11] ellos sacrifican ofrendas quemadas para *YAHWEH* todas las mañanas y al anochecer e incienso dulce; ellos arreglan el Pan de la Presencia sobre la mesa pura, y preparan la *menorah* de oro con sus lámparas encendidas todas las tardes. Porque nosotros observamos la orden de *YAHWEH* nuestro Elohim. Pero ustedes lo han abandonado a El. [12] "¡Así que miren aquí! Elohim está con nosotros, guiándonos y sus *kohanim* con las trompetas de batalla para sonar la alarma sobre nosotros. ¡Hijos de Yisra'el! No peleen contra *YAHWEH*, el Elohim de nuestros padres; porque ustedes no prosperarán"

---

[27] Shlomó se casó con muchas mujeres paganas, esta de Amón, así que la sangre de Yahudáh está tan mezclada como la de Efrayim. Por tanto para determinar quién es Israelita sólo podemos utilizar la Sangre del Mesías Yahshúa.

[28] Las guerras entre Yahudáh y Efrayim siguen hasta el día de hoy. A Efrayim se le ha enseñado por las "iglesias" a odiar a Yahudáh (teoría del reemplazo); y Yahudáh siempre ha tenido gran soberbia y lo demuestra con su Talmud.

[29] Llamado Aviyam en 1 R 15.1–8, aquí se ofrece un relato más extenso que en 1R.

[30] En 1R 15.3, se menciona que Aviyam/Aviyah era un gran pecador, pero en Crónicas sólo se registran comentarios positivos acerca de él. Durante la mayor parte del tiempo, Aviyah fue sin duda un rey malvado. El escritor de Crónicas decidió subrayar las pocas cosas buenas que hizo para poder mostrar que todavía seguía bajo la promesa del Pacto que *YAHWEH* hizo con David. Debido al violento discurso que Aviyah dijo a Yaroveam (cp 13.5–12) le fueron perdonadas las consecuencias inmediatas de su pecado.

[31] El ejército de Yaroveam fue maldecido por los becerros de oro que llevaba consigo. Era como si hubiera colocado el pecado en una forma física para así poder acarrearlo por todas partes.

[13] Pero Yaroveam se preparó para tenderles emboscada por detrás, así que el cuerpo principal estaba delante de Yahudáh, mientras que la emboscada estaba tras ellos. [14] Así, pues, cuando Yahudáh miró hacia atrás, la batalla tenía que ser peleada delante de ellos y detrás de ellos. Ellos clamaron a *YAHWEH*, y los *kohanim* sonaron las trompetas. [15] Entonces los hombres de Yahudáh dieron un grito, y mientras los hombres de Yahudáh gritaron, Elohim golpeó a Yaroveam y a todo Yisra'el delante de Aviyah y Yahudáh. [16] Los hijos de Yisra'el huyeron delante de Yahudáh, y Elohim los entregó en sus manos. [17] Aviyah y su ejército los golpearon con una gran matanza sobre ellos – 500,000 hombres poderosos de Yisra'el cayeron muertos. [18] Así los hijos de Yisra'el fueron sometidos esa vez, y los hijos de Yahudáh prevalecieron, porque ellos se apoyaron en *YAHWEH* el Elohim de sus padres. [19] Aviyah persiguió a Yaroveam, quitando de él los pueblos de Beit-El con todas sus aldeas, Yeshanah con sus aldeas y Efron con sus aldeas. [20] Yaroveam no recobró su fuerza durante el tiempo de Aviyah. Finalmente *YAHWEH* lo golpeó a él y murió. [21] Pero Aviyah se fortaleció; él se casó con catorce esposas y fue el padre de veintidós hijos y dieciséis hijas. [22] Otras actividades de Aviyah, y sus obras, y sus dichos, están escritos en el libro del profeta Iddo.

14 [1] Aviyah durmió con sus padres, y ellos lo sepultaron en la Ciudad de David. Entonces Asa[32] su hijo fue rey en su lugar; durante su tiempo La Tierra estuvo tranquila por diez años. [2] Asa hizo lo bueno y recto a los ojos de *YAHWEH* su Elohim; [3] porque él removió los altares [de dioses] extraños y los lugares altos, destrozó los pilares de piedra, y cortó los postes sagrados de Asherah. [4] El ordenó a Yahudáh buscar a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, y a obedecer la *Toráh* y los *mitzvot.* [5] Removió los lugares altos y los alteres y los ídolos de todas las ciudades de Yahudáh, y bajo él el reino estuvo tranquilo; [6] porque La Tierra estuvo tranquila, él no tuvo guerra durante esos años, puesto que *YAHWEH* le había dado descanso, edificó ciudades fortificadas en Yahudáh. [7] "Vamos a edificar estas ciudades," él dijo a Yahudáh; "las rodearemos con muros, torres, puertas y barrotes. La Tierra está ahí para nosotros utilizar, porque hemos buscado a *YAHWEH* nuestro Elohim; le hemos buscado, y El nos ha dado paz por todos lados." Así que ellos edificaron y prosperaron. [8] Asa tenía un ejército de 300,000 hombres de Yahudáh, equipados con escudos y lanzas, y otros 280,000 de Binyamin, con escudos y arcos; todos eran hombres valientes y fuertes.

[9] Zeraj el Kushi [Etíope] salió para atacarlos con un ejército de un millón y trescientos carruajes. Cuando él llegó a Mareshah, [10] Asa salió para pelear con él, y las fuerzas fueron desplegadas para la batalla en el Valle de Tzafat en Mareshah. [11] Asa clamó a *YAHWEH* su Elohim: "*YAHWEH*, no hay nadie aparte de ti, fuerte o débil, quien nos pueda ayudar. ¡Ayúdanos, *YAHWEH* nuestro Elohim, porque estamos contando contigo, y estamos viniendo contra este

---

[32] El reinado de Asa aparece condensado en 1R 15.9–24, pero 2 Cr le dedica tres capítulos. Sólo en 2 Cr se menciona la batalla con Zeraj (v. 9). El ejército de Zeraj es el mayor que se menciona en el Tanaj. Por lo tanto, su derrota constituyó la mayor victoria militar en la historia de Yisra'el.

vasto gentío en Tu Nombre!"[33] [12] Así que *YAHWEH* golpeó a los Kushim delante de Asa y Yahudáh, y los Kushim huyeron. [13] Asa y el ejército con él los persiguieron hasta Gerar, y los Kushim fueron derrotados sin poderse recuperar; ellos fueron destrozados delante de *YAHWEH* y su ejército, de quienes se llevaron mucho botín. [14] Entonces ellos atacaron todas las ciudades en la vecindad de Gerar, porque un pánico de *YAHWEH* los había sobrecogido. Saquearon todas las ciudades, porque estaban llenas de botín. [15] Ellos también las tiendas de ganado y se llevaron ovejas y camellos en abundancia. Luego regresaron a Yerushalayim.

15 [1][34] El *Ruaj* de Elohim vino sobre Azaryah el hijo de Oded; [2] él salió a encontrarse con Asa y le dijo: "¡Escúchame, Asa y todo Yahudáh y Binyamin! ¡*YAHWEH* está contigo, siempre y cuando tú estés con El; si tú lo buscas, El será encontrado; pero si lo abandonas, El te abandonará! [3] Por mucho tiempo Yisra'el estuvo sin el verdadero Elohim, sin *kohen* que pudiera enseñar, y sin *Toráh*.[35][4] Pero cuando, en su aflicción, ellos se volvían a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el y lo buscaban, ellos lo encontraban.[36] [5] En esos tiempos la gente que iba y venía, estaba insegura. Grandes dificultades afligían a todos los habitantes de las tierras, [6] así ellos estaban destrozados en pedazos, nación contra nación y ciudad contra ciudad, mientras Elohim los afligía con todo tipo de aflicción. [7] Pero tú, sé valiente, y no te abatas; porque tu trabajo será recompensado."[37]

[8] Cuando Asa oyó estas palabras profetizadas por Oded el profeta, le dio fortaleza para echar las abominaciones fuera de toda La Tierra de Yahudáh y Binyamin, y fuera de las ciudades que él había capturado de Yaroveam en las colinas de Efrayim; él también restauró el altar de *YAHWEH* cual había estado al frente del Templo de *YAHWEH*. [9] Luego él reunió a todo Yahudáh y Binyamin, junto con aquellos extranjeros de Efrayim, Menasheh y Shimeon que residían con él (porque se habían pasado a él en grandes números al ver que *YAHWEH* su Elohim estaba con él).[38] [10] Ellos se congregaron juntos en Yerushalayim en el tercer mes del año decimoquinto del reinado de Asa.[39] [11] En aquel día ellos sacrificaron para *YAHWEH* 700 bueyes y 7,000 ovejas del botín que habían traído; [12] y entraron en un Pacto para buscar a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, con todo su corazón y con todo su ser; [13] [ellos también acordaron] que quien rehusara buscar a *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el, debía ser puesto a muerte, ya fuera grande o pequeño, hombre o mujer. [14] Ellos juraron esto a *YAHWEH* en voz alta, con gritos y sonando las trompetas y los *shofarot*. [15] Todo Yahudáh estaba lleno de alegría por este juramento, porque habían jurado de todo corazón y lo habían buscado con toda su voluntad; y ellos le encontraron, y *YAHWEH* les dio descanso en todo derredor. [16] Asa el rey también depuso a Maajah su [abuela] madre de su posición como sacerdotisa de *Ashtarte*, y Asa cortó el ídolo, lo desmenuzó en pedazos mínimos y lo quemó en el Vadi Kidron. [17] Pero los lugares altos no fueron removidos de Yisra'el. No obstante, Asa fue de corazón perfecto toda su vida. [18] El trajo a la casa de Elohim todos los artículos apartados que David su padre había dedicado, también las cosas apartadas de la casa de *YAHWEH* – plata, oro y utensilios. [19] No hubo más guerra por los treinta y cinco años del reinado de Asa.

---

[33] En el Nombre de *YAHWEH* todos los ejércitos se rinden, todas las guerras se ganan, físicas o espirituales.

[34] vv 15.1–19 Las reformas de Asa se relatan en 1R 15.9–24. La profecía de Azaryah (vv. 1–7), no se menciona.

[35] La mayor parte de Yisra'el/Efrayim (en las iglesias) aún sigue sin el verdadero Elohim, *YAHWEH* y sin Su Toráh.

[36] Ahora cuando Efrayim está en aflicción y es tocado por el *Ruaj* de *YAHWEH*, lo encuentran y guardan Su Toráh.

[37] Los que lleven al Mesías a Yahudáh y la Toráh a Efrayim, ciertamente el trabajo es y será grandemente pagado.

[38] Aquí tenemos otra prueba que no todos en Yahudáh son Judíos, todo Yisra'el es una mezcla de gentes y tribus. Podemos ver que ya en este tiempo Efrayim era considerado Gentil, pagano (extranjero), ¿cuánto más hoy día?

[39] Este es el mes de Sivan y celebraron la Festividad de *Shavuot*, la entrega de la Toráh en el Monte Sinai.

16 [1][40] En el trigésimo octavo año del reinado de Asa, Baasha rey de Yisra'el atacó a Yahudáh, y él fortificó a Ramah para prevenir a nadie entrar o salir del territorio de Asa rey de Yahudáh. [2] Entonces Asa removió plata y oro de la casa de *YAHWEH* y del palacio real; y envió este mensaje a Ben-Hadad rey de Aram, quien vivía en Dammesek, diciendo: [3] "Hay un pacto entre yo y tú, y entre mi padre y tu padre: Mira, te estoy mandando plata y oro; ve y rompe tu pacto con Baasha rey de Yisra'el, para que él se retire de mí." [4] Ben-Hadad hizo como el rey Asa había pedido – él mandó capitanes de su ejército contra las ciudades de Yisra'el, atacando a Ion, Dan, Avel-Mayim y todas las ciudades alrededor de Naftali. [5] Tan pronto como Baasha oyó de esto, él dejó de edificar a Ramah y abandonó su trabajo. [6] Asa el rey tomó todo Yahudáh y se llevó todas las piedras y madera que Baasha había usado para fortificar a Ramah. Con ello él fortificó a Geva y Mitzpah.

[7] Fue alrededor de entonces que Hanani el profeta vino a Asa rey de Yahudáh y le dijo a él: "Porque tú te apoyaste en el rey de Aram y no te apoyaste en *YAHWEH* tu Elohim, el ejército del rey de Aram ha escapado de tu poder. [8] El ejército de los Kushim y Luvim era enorme, ¿no era así? ¿Cuántos carruajes y jinetes tenían ellos? A pesar de eso te apoyaste en *YAHWEH*, El te los entregó a ti. [9] Porque los ojos de *YAHWEH* se mueven de aquí para allá por toda la tierra, para mostrarse a El mismo fuerte en nombre de los que son de corazón puro hacia El. Tú actuaste neciamente en este respecto; porque de ahora en adelante tendrás guerra." [10] Pero Asa se enfureció con el profeta; de hecho, a causa de su ira hacia él sobre este asunto lo echó en prisión. Además, al mismo tiempo, maltrató a algunos del pueblo. [11] Las actividades de Asa desde el principio al fin están escritas en los anales de los reyes de Yahudáh y Yisra'el. [12] En el trigésimo noveno año de su reinado, Asa sufrió de una enfermedad en sus pies. Fue una enfermedad muy seria, aun con esta enfermedad él no buscó a *YAHWEH* sino se volvió a los médicos.[41] [13] Asa durmió con sus padres, muriendo en el año cuarenta y uno de su reinado. [14] Lo sepultaron en su propia cueva de sepultura, cual él había ordenado cortar para sí en la Ciudad de David. Lo tendieron en una cama llena de especias dulces de varios tipos de ungüentos expertamente compuestos; y un gran fuego fue encendido en su honor.[42]

17 [1][43] Entonces Yehoshafat su hijo reinó en su lugar. El fortificó su posición contra Yisra'el [2] poniendo guarniciones en todas las ciudades fortificadas de Yahudáh, y en las ciudades de Efrayim que Asa su padre había capturado. [3] *YAHWEH* estaba con Yehoshafat, porque él caminó de acuerdo a los primeros caminos de su padre, y no buscó a los ídolos, [4] sino buscando al Elohim de su padre y caminando por sus *mitzvot*, no por lo que Yisra'el hizo. [5] Por lo tanto *YAHWEH* consolidó su reino; todo Yahudáh trajo regalos a Yehoshafat, así que él tuvo riqueza y honor en abundancia. [6] En su corazón él altamente consideraba los caminos de *YAHWEH*; además, removió los lugares altos y los *asherah* de Yahudáh. [7] En el tercer año de su reinado él envió a sus líderes Ben-Jayil, Ovadyah, Zejaryah, Netaneel y Mijayah a enseñar en las ciudades de Yahudáh; [8] con ellos estaban los *Leviim* Shemayah, Netanyah, Zevadyah, Asahel, Shemiramot, Yehonatan, Adoniyah, Tuviyah y Tov-Adoniyah, los *Leviim*; y con ellos a Elishama y Yehoram los *kohanim*. [9] Ellos enseñaron en Yahudáh, teniendo un rollo de la *Toráh* de *YAHWEH* con ellos; ellos circularon por todas las ciudades de Yahudáh, enseñando entre el pueblo.

---

[40] vv 16.1–14. La guerra de Asa con Baasha rey de Yisra'el/reino del norte y el tratado con Ben-Hadad rey de Aram/Siria se relatan en 1R 15.9–24. Ni la profecía de Hanani sobre el infortunio de Asa, ni la enfermedad que condujo a su muerte, se mencionan en 1 Reyes. Aunque fue un buen rey, en sus últimos años (vv 10¨12) se apartó de *YAHWEH*.

[41] Se cree que la enfermedad de los pies de Asa era gota o gangrena. Los médicos, probablemente hechiceros o curanderos, utilizaban conjuros mágicos, lo cual significa que no se debía haber acudido a ellos. Para su vergüenza, se recuerda a Asa como alguien que no buscó a *YAHWEH*. Tenemos que buscar a *YAHWEH* antes de médicos.

[42] El gran fuego se refiere a la quema de especies en un funeral, no a la cremación.

[43] vv 17.1–19. En 2Cr se hace un recuento más detallado y sistemático del reino de Yehoshafat que 1R. Sin embargo, 2R relata la coalición de Yehoshafat con el hijo de Ajav, Yoram, y la milagrosa historia del valle de los estanques (2R 3), mientras 2Cr no lo hace. Ver el texto y las notas a 1R 22.1–50, y comparar con vv 17–20. Como cuarto rey de Yahudáh, Yehoshafat representaba a una potencia con la cual había que contar (vv. 2, 10–19) por el ejército, las fortalezas y los bienes que poseía. Uno de sus más importantes logros (no mencionado en 1R) fueron los equipos de maestros que envió a enseñar la Toráh (vv. 8, 9).

[10] Un pánico de *YAHWEH* sobrecogió todos los reinos en las tierras que rodeaban a Yahudáh, y así no hicieron la guerra contra Yehoshafat. [11] Algunos de los Plishtim trajeron a Yehoshafat regalos y plata como tributo; los Arabes también le trajeron rebaños – 7,700 machos cabríos y 7,700 carneros. [12] Así que Yehoshafat se hizo altamente poderoso. En Yahudáh edificó fortalezas y ciudades de almacenaje. [13] El tuvo muchos proyectos en las ciudades de Yahudáh; y en Yerushalayim tenía hombres poderosos de guerra, hombres fuertes y valientes. [14] Aquí hay una lista de ellos por clanes: de Yahudáh, los capitanes de miles: Adnah el jefe, y con él 300,000 hombres poderosos y de fortaleza; [15] junto a él Yehojanan el capitán, y con él 280,000; [16] junto a él Amasyah el hijo de Zijri, quien era celoso de *YAHWEH*, y con él 200,000 hombres fuertes y valientes. [17] De Binyamin Elyada, un hombre fuerte y valiente, y con él 200,000 equipados con arcos y escudos; [18] junto a él Yehozavad, y con él 180,000 hombres poderosos de guerra. [19] Estos servían al rey, aparte de los que el rey asignó a las ciudades fortificadas por todo Yahudáh.

18 [1][44] Yehoshafat tenía riqueza y honor en abundancia, y por matrimonio él se alió con Ajav. [2] Después de algunos años él descendió a Ajav en Shomron. Ajav mató ovejas y bueyes en abundancia para él y la gente con él, y lo persuadió en ir con él a Ramot-Gilead. [3] Ajav rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat rey de Yahudáh: "¿Subirás conmigo a Ramot-Gilead?" El le respondió: "Estoy contigo completamente; piensa en mis tropas como tuyas; nos uniremos a ti en esta guerra."

[4] Pero Yehoshafat dijo al rey de Yisra'el: "Primero buscaremos la palabra de *YAHWEH*." [5] Así que el rey de Yisra'el congregó a los profetas, 400 hombres. "¿Debemos atacar a Ramot-Gilead?" El les preguntó, "¿O me debo esperar?" Ellos dijeron: "Ataca, Elohim la entregará al rey." [6] Pero Yehoshafat dijo: "¿Aparte de estos, no hay un profeta de *YAHWEH* aquí que podamos consultar?" [7] El rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat: "Sí, aún queda un hombre por medio del cual podamos consultar a *YAHWEH*; pero yo lo odio, ¡porque nunca profetiza nada bueno para mí, sólo malo! Es Mijayah el hijo de Yimlah." Yehoshafat respondió: "El rey no debe decir tal cosa." [8] Entonces el rey llamó a un eunuco, y dijo: "¡Deprisa! Trae a Mijayah el hijo de Yimlah." [9] Ahora el rey de Yisra'el y Yehoshafat el rey de Yahudáh cada uno estaba sentado en su trono, vestido en sus túnicas reales; estaban sentados en una era a la entrada de Shomron; y todos los profetas estaban allí, profetizando en presencia de ellos. [10] Tzidkiyah el hijo de Kenaanah se había hecho para sí unos cuernos de hierro, y dijo: "Esto es lo que Elohim dice: 'Con estos ustedes cornearán a Aram hasta que esté destruido.'" [11] Todos los profetas profetizaron la misma cosa: "Sube y ataca a Ramot-Gilead, prosperarás, porque Elohim la entregara al rey." [12] El mensajero que había ido a llamar a Mijayah le dijo a él: "Mira, ahora los profetas están prediciendo unánimemente éxito para el rey. Por favor que tu palabra sea como la de ellos – di algo bueno." [13] Pero Mijayah respondió: "Como *YAHWEH* vive, cualquier cosa que Elohim diga yo diré." [14] Cuando él llegó al rey, el rey le preguntó: "Mijayah, ¿debemos subir y atacar a

---

[44] vv 18.1–19.3. Esta sección ofrece una perspectiva adicional de los acontecimientos recogidos en 1R 22.1–40.

Ramot-Gilead, o debemos aguantarnos?" El respondió: "Sube, tendrás éxito, ellos te serán entregados." [15] El rey le dijo a él: "¿Cuántas veces te tengo que advertir que me digas nada sino la verdad en El Nombre de Elohim?" [16] Entonces él dijo: "Yo vi a todo Yisra'el disperso sobre las colinas como ovejas sin pastor;[45] *YAHWEH* dijo: 'Estos hombres no tienen jefe; que todos vayan a casa en *Shalom*.'" [17] El rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat: "¿No te dije que él no profetizaría buenas cosas sino malas?" [18] Mijayah continuó: "Por lo tanto, escucha la palabra de *YAHWEH.* Yo vi a *YAHWEH* sentado en su trono con todo el ejército del cielo de pie a su derecha y a su izquierda. [19] *YAHWEH* preguntó: '¿Quién incitará a Ajav rey de Yisra'el subir a su muerte en Ramot-Gilead?' Uno de ellos dijo: 'Hazlo de esta forma,' y otro dijo: 'Hazlo de aquella forma.' [20] Entonces un *ruaj* se acercó, se paró delante de *YAHWEH*, y dijo: 'Yo lo incitaré.' *YAHWEH* preguntó: '¿Cómo?' [21] El respondió: 'Yo iré y seré un *ruaj* engañoso en las bocas de todos sus profetas.' *YAHWEH* dijo: 'Tendrás éxito incitándolo. Ve y hazlo.' [22] Así que ahora *YAHWEH* ha puesto un *ruaj* engañoso en las bocas de estos profetas tuyos; mientras tanto, *YAHWEH* ha ordenado desastre para ti." [23] Entonces Tzidkiyah el hijo de Kenaanah subió, golpeó a Mijayah en el rostro, y dijo: "¿Y cómo el *Ruaj* de *YAHWEH* me dejó para hablar contigo?" [24] Mijayah dijo: "¡Verás el día que vayas dentro de un aposento interior, tratándote de esconder!" [25] El rey de Yisra'el dijo: "Agarren a Mijayah y lo llevan de regreso a Amón el gobernador de la ciudad y a Yoash el capitán, el hijo del rey. [26] Digan: 'El rey dice que pongan a este hombre en prisión; y le den sólo pan de aflicción y agua de aflicción hasta que yo regrese en *Shalom*." [27] Mijayah dijo: "¡Si regresas en *Shalom* del todo, *YAHWEH* no ha hablado por medio de mí!" Entonces añadió: "¿Me oyeron, ustedes pueblo, todos ustedes?"

[28] Así que el rey de Yisra'el y Yehoshafat el rey de Yahudáh subieron a Ramot-Gilead. [29] El rey de Yisra'el dijo a Yehoshafat: "Yo me disfrazaré e iré a la batalla; pero tú, ponte tus túnicas." Así que el rey de Yisra'el se disfrazó y fue a la batalla. [30] Ahora bien, el rey de Aram había ordenado a sus capitanes de carruajes: "No ataquen a nadie de alto o bajo rango, sólo al rey de Yisra'el." [31] Así que cuando los capitanes de carruajes vieron a Yehoshafat dijeron: "Este es el rey de Yisra'el," y se volvieron y lo atacaron. Pero Yehoshafat clamó, y *YAHWEH* vino a su socorro – Elohim los movió para dejarlo estar,[46] [32] así que cuando los capitanes de los carruajes vieron que él no era el rey de Yisra'el, dejaron de perseguirlo. [33] No obstante, un soldado tiró una flecha al azar e hirió al rey de Yisra'el entre sus pulmones y el pectoral. El rey dijo al cochero: "Vuelve las riendas y sácame de la pelea; estoy desmayando de mis heridas." [34] Pero la pelea se puso más fiera ese día; y a pesar de que el rey de Yisra'el se apuntaló derecho en su carruaje frente a Aram hasta el anochecer, alrededor de la puesta del sol él murió.

19

[1] Entonces Yehoshafat rey de Yahudáh regresó a casa a Yerushalayim en *Shalom*. [2] Yehu el profeta el hijo de Hanani salió a encontrarse con él y dijo al rey Yehoshafat: "¿Debes tú ayudar al pecador y hacerte amigo de aquellos que odian a *YAHWEH*? A causa de esto, la ira de Elohim está sobre ti. [3] Aun, hay algo bueno en ti, en que tú has removido el *asherah* de La Tierra de Yahudáh y has dispuesto tu corazón en buscar a Elohim." [4] Por tanto, Yehoshafat vivó en Yerushalayim y de nuevo circuló entre el pueblo desde Beer-Sheva hasta las colinas de Efrayim, trayéndolos de vuelta a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres.[47]

---

[45] Yahshúa invoca esta imagen de ovejas sin pastor en Mr 6.34.

[46] Los problemas de Yehoshafat comenzaron cuando unió fuerzas con el malvado rey Ajav. Casi al instante fue el blanco de los soldados que por error lo habían identificado como Ajav. Pudo haber aceptado su destino, porque se lo merecía en gran manera, pero clamó a *YAHWEH*, quien milagrosamente lo salvó. ¡Yugo desigual no es permitido!

[47] A pesar de que Yehoshafat estaba profundamente comprometido con *YAHWEH*, arregló el matrimonio de su hijo con Atalyah, la hija del malvado rey Ajav de Yisra'el, y luego hizo una alianza militar con él. La popularidad y el poder de

[5] El nombró jueces por toda La Tierra en todas las ciudades fortificadas de Yahudáh, ciudad por ciudad, [6] e instruyó a los jueces:[48] "Piensen en lo que están haciendo; no están dictando justicia por meramente reglas humanas, sino de parte de *YAHWEH*; El está con ustedes cuando dictan un veredicto. [7] Por lo tanto, que el temor de *YAHWEH* esté sobre ustedes, tengan cuidado en lo que hacen; porque *YAHWEH* nuestro Elohim no permite deshonestidad, parcialidad o tomar soborno." [8] En Yerushalayim Yehoshafat nombró algunos de los *Leviim*, *kohanim* y jefes de clanes de Yisra'el para juzgar los asuntos referentes a *YAHWEH* y en casos civiles. Después que ellos habían regresado a Yerushalayim, [9] él les ordenó: "Aquí está lo que tienen que hacer con fidelidad y de todo corazón, en temor a *YAHWEH*, [10] cuando un asunto venga delante de ustedes de sus hermanos que viven en sus ciudades, ya sea un caso que envuelve derramamiento de sangre o una pregunta en cuanto a cuál enseñanza, *mitzvah*, ordenanza, o juicio aplica, les advertirán; para que no incurra en culpa hacia *YAHWEH* y así traigan ira sobre ambos ustedes y sus hermanos. Hagan esto y no pecarán. [11] Amaryah el *kohen* principal está sobre ustedes en todos los asuntos referentes a *YAHWEH*, y Zevadyah el hijo de Yishmael, jefe de la casa de Yahudáh, en todos los asuntos del rey. Los oficiales de los *Leviim* están al servicio de ustedes. Sean fuertes, y actúen, y que *YAHWEH* esté con el bien."

20 [1] Algún tiempo después, los hijos de Moav y los hijos de Amón con otros aparte de los Amonim vinieron a pelear contra Yehoshafat. [2] A Yehoshafat le fue dicho: "Un ejército enorme del otro lado del Mar [Muerto], de Aram está en camino para pelear contigo; ahora mismo están en Hatzatzon-Tamar" (esto es Ein-Gedi). [3] Yehoshafat se atemorizó, así que él determinó buscar a *YAHWEH*. El proclamó un ayuno por todo Yahudáh, [4] y Yahudáh se congregó para buscar ayuda de *YAHWEH*; ellos vinieron de todas las ciudades de Yahudáh par buscar a *YAHWEH*. [5] Parado delante del patio nuevo en la casa de *YAHWEH*, entre aquellos congregados de Yahudáh y Yerushalayim, [6] él dijo: "*YAHWEH*, Elohim de nuestros padres, solamente Tú eres Elohim en el cielo. Tú gobiernas todos los reinos de las naciones. En tus manos está el poder y la fuerza, así nadie te puede resistir. [7] Tú, nuestro Elohim, echaste a aquellos que vivían en La Tierra delante de tu pueblo Yisra'el y la diste para siempre a la *zera* de Avraham tu amado. [8] Ellos habitaron en ella, te edificaron un Lugar Kadosh en ella para Tu Nombre, y dijeron: [9] 'Si la calamidad nos golpea, tal como guerra, juicio, pestilencia, enfermedad o hambruna, nos pararemos delante de esta casa – eso es, delante de ti, puesto que Tu Nombre está en esta casa – y clamamos a ti en nuestra aflicción; y Tú nos oirás y nos rescatarás.' [10] "Así que ahora, mira; los hijos de Amón, Moav, y Monte Seir, a quienes no permitiste a Yisra'el invadir cuando ellos salieron de la tierra de Mitzrayim, y así ellos se volvieron y no los destruyeron, [11] ahora nos están pagando [con maldad]; ellos han venido para echarnos de tu posesión, cual nos diste como herencia. [12] ¡O *YAHWEH* nuestro Elohim! ¿No ejecutarás juicio contra ellos? Porque nosotros no tenemos suficiente fuerza para derrotar esta horda inmensa que viene contra nosotros, y no sabemos qué hacer, pero nuestros ojos están en ti." [13] Todo Yahudáh se paró delante de *YAHWEH* con sus pequeños, sus esposas y sus hijos.

Yehoshafat lo hicieron atractivo para el astuto y oportunista Ajav. Esta alianza tuvo tres consecuencias devastadoras: (1) Yehoshafat provocó la ira de *YAHWEH* (19.2). (2) Cuando Yehoshafat murió y Atalyah llegó a ser reina, se apoderó del trono y casi destruyó a todos los descendientes de David (22.10–12). (3) Atalyah llevó las prácticas abominables de Yisra'el a Yahudáh, lo que a la larga originó la caída de la nación.

[48] Yehoshafat no sólo envió maestros a enseñar (17.8, 9), sino que estableció tribunales regionales en las ciudades y una corte central de apelación en Yerushalayim.

[14] Entonces en el medio de la asamblea, el *Ruaj* de *YAHWEH* vino sobre Yajziel el hijo de Zejaryah, el hijo de Benayah, el hijo de Yeiel, el hijo de Matanyah el *Levi*, de los hijos de Asaf. [15] El dijo: "Escucha, todo Yahudáh, ustedes que viven en Yerushalayim y el rey Yehoshafat, aquí está lo que *YAHWEH* está diciendo a ustedes: 'No tengan temor ni se aflijan por esta inmensa horda; porque la batalla no es de ustedes, sino de Elohim. [16] Mañana desciendan contra ellos. Ellos estarán subiendo por el ascenso de Tzitz, y ustedes los encontrarán al final del vadi antes del Desierto Yeruel. [17] ¡Ustedes ni siquiera necesitan pelear esta batalla! ¡Sólo tomen sus posiciones, Yahudáh y Yerushalayim, párense quietos, y miren como *YAHWEH* los salvará! No tengan temor ni estén afligidos, vayan contra ellos; porque *YAHWEH* está con ustedes.'" [18] Yehoshafat inclinó su cabeza con su rostro hacia tierra con todo Yahudáh y los habitantes de Yerushalayim cayeron delante de *YAHWEH*, adorando a *YAHWEH*; [19] y los *Leviim* de los hijos de Kehati y los hijos de Korji, se pararon y alabaron a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el a lo más alto de sus voces.

[20] A la mañana siguiente, ellos se levantaron temprano y salieron al Desierto de Tekoa. Según ellos salían, Yehoshafat se paró, y dijo: "¡Escúchenme a mí, Yahudáh y habitantes de Yerushalayim! Confíen en *YAHWEH* su Elohim, y estarán seguros. Confíen en los profetas, y prosperarán"[49] [21] Después de consultar con el pueblo, él nombró a aquellos que cantarían y alabarían el esplendor de Su *Kedushah* mientras salían delante del ejército, diciendo: "Den gracias a *YAHWEH*, porque su misericordia continua para siempre." [22] Entonces, durante el tiempo que estaban cantando y alabando, *YAHWEH* trajo un ataque sorpresa contra el pueblo de Amón, Moav y Monte Seir [Edom][50] que habían venido a pelear contra Yahudáh; y fueron derrotados. [23] Lo que sucedió fue que la gente de Amón y Moav comenzaron a atacar aquellos de la gente de Monte Seir, para matarlos y destruirlos completamente; y cuando terminaron a la gente de Seir, ellos se dispusieron a matarse el uno al otro. [24] Así que cuando Yahudáh llegó a la torre de vigía que mira al desierto, miraron hacia la horda; y allí frente a ellos había cuerpos caídos a tierra; ninguno había escapado. [25] Yehoshafat y su ejército vinieron para llevarse el botín de ellos y encontró entre ellos propiedad personal en abundancia y cuerpos con piedras preciosas, cuales despojaron para sí hasta que no podían cargar ya más. Se tomaron tres días sólo para juntar el botín, había tanto. [26] Al cuarto día, se reunieron en el Valle de Berajah [bendición], donde bendijeron a *YAHWEH*, por eso ese lugar es llamado Valle de Berajah hasta este día. [27] Entonces ellos regresaron, todos los de Yahudáh y Yerushalayim, con Yehoshafat a la cabeza guiándolos alegremente de vuelta a Yerushalayim; porque *YAHWEH* los había causado alegrarse sobre sus enemigos.[51] [28] Vinieron a Yerushalayim con liras, arpas y trompetas y fueron a la casa de *YAHWEH*.[52] [29] Un terror de Elohim estaba sobre todos los reinos de todos los países cuando

---

[49] *aman* Strong #539: Estar firme, estable, establecido; también, estar firmemente persuadido; creer sólidamente. En su forma causativa *aman* significa «creer», es decir, «considerar algo digno de confianza». De *aman* viene *emunah* «fe». Su derivado más conocido es «*amein*», que es algo «sólido, firme, ciertamente seguro, verificado, establecido».

[50] Yehoshafat enfrentaba el más grande peligro exterior que amenazó su reino. Una gran multitud (v. 2) de Moabitas, Amonitas y Edomitas se había confabulado para aplastar a Yahudáh. Frente a este enorme peligro, Yehoshafat se humilló ante *YAHWEH*; como resultado, conquistó la mayor de las victorias de su vida. La promesa de *YAHWEH* a través del profeta Yajziel fue cumplida.[Ef 6.12; Jos 6.10, 20; Jue 7.18–22; 2R 7.3–16; 19.35]

[51] Habiendo primero buscado liberación por medio de ayuno y oración, recibieron la seguridad con gran alegría, no regresaron primero a sus casas, sino fueron a Yerushalayim, para bendecir a *YAHWEH* de nuevo por haber oído su oración y cumplir Su promesa.

[52] En vez de celebrar por su heroísmo o la valentía de sus tropas en esta memorable ocasión, este excelente príncipe cantó con todo su ejército las alabanzas a *YAHWEH* Elohim *Tzevaot*, quien dispone la victoria de acuerdo a Su placer. Esta conducta fue admirable de un sucesor de David, el hombre tras el corazón de *YAHWEH*, y del pueblo de la herencia de *YAHWEH*.

oyeron que *YAHWEH* había peleado contra los enemigos de Yisra'el. [30] Así que el reinado de Yehoshafat estaba en *Shalom*, porque su Elohim le dio descanso por todos los flancos.

[31] Yehoshafat reinó sobre Yahudáh; él era de treinta y cinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por veinticinco años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Azuvah la hija de Shilji. [32] El caminó en la senda de Asa su padre y no se volvió de ella, haciendo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*; [33] sin embargo, los lugares altos no fueron removidos, y el pueblo todavía no había dispuesto su corazón hacia el Elohim de sus padres. [34] Otras actividades de Yehoshafat, desde el principio hasta el fin, están escritas en los registros de Yehu el hijo de Hanani, quien escribió el libro de los reyes de Yisra'el. [35] Fue después de esto que Yehoshafat hizo alianza con Ajazyah rey de Yisra'el, quien estaba actuando muy perversamente.[53] [36] Se unió a él para fabricar barcos grandes capaces de ir a Tarshish; ellos hicieron los barcos en Etzyon-Gever. [37] Entonces Eliezer el hijo de Dodavah de Mareshah profetizó contra Yehoshafat:[54] "Porque te aliaste con Ajazyah, *YAHWEH* está destruyendo tu proyecto." Y los barcos fueron destruidos, así que no pudieron ir a Tarshish.

21 [1] Yehoshafat durmió con sus padres y fue sepultado en la Ciudad de David, y Yehoram su hijo fue rey en su lugar.[55] [2] El tenía hermanos que eran hijos de Yehoshafat – Azaryah, Yejiel, Zejaryah, Azaryah, Mijael y Shefatyah; todos estos eran hijos de Yehoshafat rey de Yahudáh.[56] [3] Su padre les había dado abundantes regalos de plata, oro y otros artículos de valor, como también ciudades fortificadas en Yahudáh; pero había dado el reino a Yehoram, porque él era el primogénito. [4] Pero cuando Yehoram había tomado control del reino de su padre y había consolidado su reino, pasó por la espada a todos sus hermanos y a un número de príncipes en Yisra'el.

[5] El tenía treinta y dos años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó ocho años en Yerushalayim. [6] El caminó en la senda de los reyes de Yisra'el, como hizo la casa de Ajav; porque se había casado con la hija de Ajav; hizo lo que era maldito a los ojos de *YAHWEH.* [7] Sin embargo, *YAHWEH* no estaba dispuesto a destruir la casa de David por el Pacto que El había hecho con David; considerando que El le había prometido y a sus hijos que una lámpara quemaría para siempre. [8] Durante su tiempo Edom se rebeló contra Yahudáh y puso a su propio rey sobre ellos. [9] Entonces Yehoram cruzó con sus príncipes y todos sus carruajes. Se levantó de noche, él y sus príncipes, y toda la caballería con él, atacaron y derrotaron a Edom, que lo había rodeado, y los capitanes de carruajes; y el pueblo huyó a sus tiendas. [10] Y Edom se rebeló contra Yahudáh hasta este día. Livnah se rebeló contra él al mismo tiempo, porque él había abandonado a *YAHWEH* el Elohim de sus padres. [11] Además, él edificó lugares altos en las ciudades de Yahudáh, causó que la gente que vivía en Yerushalayim se prostituyera, y llevó a Yahudáh extraviada.

[12] Una carta[57] vino a él de Eliyah el profeta cual decía: "Aquí está lo que *YAHWEH*, el Elohim de David tu padre dice: 'Porque tú no has caminado en la senda de Yehoshafat tu padre o

---

[53] No se puede tener compromisos con la idolatría, de la misma forma que no se puede unir a Yisra'el con la iglesia.
[54] *YAHWEH* no le permitió ir a las colonias que había establecido Shlomó en esta empresa con este rey pagano.
[55] vv 21.1–20 Ver texto y notas a 2Rs 8.16–24 para una versión condensada del reinado de Yehoram, quien fue el quinto monarca de Yahudáh y quien, a causa de la malévola influencia de su malvada mujer Atalyah, destruyó mucho de lo bueno logrado por su padre Yehoshafat. Es un triste epitafio el que nadie haya lamentado su muerte (v. 20).
[56] En muchas versiones dice aquí Yisra'el, pero Yehoshafat era rey de Yahudáh, y así está en la LXX, la Arábiga, la Vulgata y la Siríaca, quizás fue un error de copista.
[57] Este recuento de la carta, Eliyah tiene que haber escrito la carta antes de su ascensión durante el reino de Yehoshafat, el padre de Yahoram, y fue dejada para ser entregada por Elisha u otro profeta, escribió los eventos antes de que sucedieran.

de Asa rey de Yahudáh. [13] En vez has caminado en la senda de los reyes de Yisra'el y has causado que Yahudáh y el pueblo que vive en Yerushalayim se prostituyan, así como la casa de Ajav causó que Yisra'el se prostituyera. Además, tú mataste a tus hermanos de la casa de tu padre, hombres mejores que tú. [14] A causa de todo esto, *YAHWEH*, va a golpear a tu pueblo con pestilencias terribles, también a tus hijos, tus esposas y todo lo que tienes.[58] [15] Tú estarás muy enfermo de una enfermedad en tus intestinos, hasta que tus intestinos broten afuera, a causa de los efectos de esta enfermedad día tras día.'" [16] Entonces *YAHWEH* agitó contra Yehoram el *ruaj* de los Plishtim y de los Arabes cerca de los Kushim.; [17] y ellos subieron a atacar a Yahudáh, y prevalecieron contra él y se llevaron toda propiedad personal que pudieron encontrar en el palacio real, como también sus hijos y sus esposas; así que ningún hijo quedó excepto Yehoajaz su hijo menor. [18] Después de todo esto, *YAHWEH* lo golpeó en sus intestinos con una enfermedad incurable.[59] [19] Al tiempo, después de dos años, sus intestinos se brotaron fuera a causa de esta enfermedad, y sufrió una muerte muy dolorosa; y su pueblo no le hizo funeral como el funeral de sus padres. [20] El tenía treinta y dos años de edad cuando comenzó su reinado, reinó en Yerushalayim por ocho años, y se fue sin honor; lo sepultaron en la Ciudad de David, pero no en las sepulturas de los reyes.

22 [1][60] El pueblo que vivía en Yerushalayim hizo a Ajazyah su hijo menor rey en su lugar, puesto que los atacantes que habían invadido el campamento con los Arabes habían matado a todos los mayores. Así que Ajazyah el hijo de Yehoram reinó. [2] Ajazyah tenía veinte años de edad cuando él comenzó su reinado,[61] y reinó por un año en Yerushalayim. El nombre de su madre era Atalyah la hija de Omri. [3] El también caminó en la senda de la casa de Ajav, porque su madre fue su consejera del mal. [4] Así que él hizo lo que era maldito a los ojos de *YAHWEH*, como había hecho la casa de Ajav; porque, para su destrucción, ellos fueron sus consejeros después que murió su padre; [5] y él vivió su vida por sus consejos. Con Yehoram el hijo de Ajav, rey de Yisra'el, fue a la guerra contra Hazael rey de Aram en Ramot-Gilead, donde los Aramim hirieron a Yoram. [6] El regresó a Yizreel para ser sanado de las heridas cuales habían infligido en él en Ramot-Gilead mientras peleaba con Hazael rey de Aram. Ajazyah el hijo de Yehoram, rey de Yahudáh, descendió a visitar a Yehoram el hijo de Ajav en Yizreel, porque no se sentía bien.[2R 9:15] [7] Por medio de la visita de Ajazyah a Yehoram, Elohim trajo su destrucción Después que él llegó, él acompañó a Yehoram contra Yehu[62] el hijo de Nimshi, a quien *YAHWEH* había ungido para cortar la casa de Ajav. [8] Pero sucedió que cuando Yehu estaba ejecutando juicio sobre la casa de Ajav, él encontró a los hombres príncipes de Yahudáh y los hermanos de Ajazyah que servían a Ajazyah y los mató. [9] Entonces fue a buscar a Ajazyah; lo atraparon donde se había ido sanar de sus heridas en Shomron, lo trajeron a Yehu y lo mataron. Pero sus sujetos lo sepultaron, porque ellos dijeron: "El era el [nieto] hijo de Yehoshafat, quien buscó a *YAHWEH* con todo su corazón." En este punto no había nadie en la casa de Ajazyah suficientemente fuerte para reinar sobre el reino. [10] Cuando Atalyah la madre de Ajazyah vio que su hijo estaba muerto, ella se dispuso a destruir la *zera* real completa de la casa de Yahudáh.[63] [11] Pero Yehoshavat la hija del rey tomó a Yoash el hijo de Ajazyah, se lo robó de los príncipes que estaban siendo asesinados, y lo secuestró a él y a su nodriza en una cámara de camas. Yehoshavat, hija del rey Yehoram y mujer del sacerdote Yehoyada (siendo ella hermana de Ajazyah), lo escondió de Atayah, para que no lo matara. [12] Permaneció escondido con ellos en la casa de *YAHWEH* por seis años; durante este tiempo Atalyah gobernó La Tierra.[64]

---

[58] Muchos del pueblo compartieron la idolatría de Yehoram, y algunos fueron instrumentos para asesinatos, ellos se unieron en el juicio para castigo, y él perdió y la pérdida de sus sujetos.

[59] Esta enfermedad se supone que fuera una violenta disentería, una enfermedad que tiene síntomas similares, por la misma muerte perecieron Antíoco Epífanes y Herodes Agripa.

[60] Para un relato aún más breve del reinado de Ajazyah (vv 1-9), el sexto monarca de Judá, ver el texto y las notas a 2R 8.25–29. Ajazyah fue muerto por Yehu cuando éste limpió a Yisra'el de los descendientes de Ajav (ver 2 R 9.27–29).

[61] El pasaje paralelo en 2R 8:26 dice veintidós años de edad, lo cual es lo correcto apoyado por muchas versiones y manuscritos; en otras versiones dice cuarenta y dos, los cual es totalmente incorrecto.

[62] El perfil de Yehu y una historia más completa de su reinado se encuentran en 2R 9.1–10.36.

23

[1] [2R 11:4-16] En el séptimo año Yehoyada tomó fortaleza y formó una conspiración con ciertos capitanes de cientos – Azaryah el hijo de Yerojam, Yishmael el hijo de Yehojanan, Azaryah el hijo de Oved, Maaseiyah el hijo de Adayah y Elishafat el hijo de Zijri, con él en la casa de *YAHWEH.* [2] Ellos fueron por todo Yahudáh y reunieron a los *Leviim* de todas las ciudades de Yahudáh, junto con los jefes de clanes de Yisra'el, y vinieron a Yerushalayim. [3] Toda la asamblea hizo un acuerdo con el rey en la casa de Elohim. Yehoyada se dirigió a ellos: "¡Miren! ¡El hijo del rey reinará, como *YAHWEH* dijo referente a los hijos de David! [4] Aquí está lo que ustedes tienen que hacer: de ustedes *Leviim* y *kohanim* que estén de guardia en *Shabbat*, un tercio guardará las puertas, [5] un tercio el palacio real y un tercio la Puerta de la Fundación; mientras todo el pueblo permanecerá en los patios de la casa de *YAHWEH.* [6] Nadie entrará en la casa de *YAHWEH* excepto los *kohanim* y aquellos *Leviim* que están actualmente rindiendo el servicio. Estos pueden entrar, porque son *Kadoshim*; pero todo el pueblo observará la orden de *YAHWEH.* [7] Los *Leviim* rodearán al rey, cada hombre con sus armas en su mano. Cualquiera que entre en la casa será muerto, quédense con el rey cuando entre o salga." [8] Los *Leviim* y todo Yahudáh hicieron exactamente como Yehoyada el *kohen* ordenó. Cada uno tomó sus hombres, aquellos que estaban de guardia en *Shabbat* y aquellos que salían de la guardia en *Shabbat* (porque Yehoyada el *kohen* no despidió las divisiones). [9] Yehoyada el *kohen* entregó a los jefes de cientos las lanzas y los escudos, y armas que habían sido del rey David y se guardaban en la casa de Elohim. [10] Entonces él posicionó a todo el pueblo, cada hombre con su arma en su mano, de la parte derecha de la casa hasta la parte izquierda de la casa, por todo el borde del altar, por todo el lado exterior de la casa y alrededor del rey. [11] Entonces ellos sacaron al hijo del rey, lo coronaron, le dieron [una copia] del Testimonio y lo hicieron rey. Yehoyada y sus hijos lo ungieron, y gritaron: "¡Viva larga vida el rey!"

[12] [2R 11:13-16] Cuando Atalyah oyó el sonido de gente corriendo y alabando al rey, ella entró en la casa de *YAHWEH* donde estaba la gente, [13] miró y vio al rey parado allí en su plataforma en la entrada, con los príncipes y trompetistas junto al rey. Todo el pueblo de La Tierra estaba celebrando y sonando las trompetas; mientras los cantores con los instrumentos musicales estaban cantando cantos de alabanza. A esto, Atalyah rasgó sus ropas y gritó: "¡Traición! ¡Traición!" [14] Yehoyada el *kohen* trajo los capitanes de cientos aun los capitanes del ejército, y les dijo a ellos: "Escóltenla pasado los rangos de los guardias; pero cualquiera que la siga que sea pasado por la espada." Porque el *kohen* dijo: "No la maten en la casa de *YAHWEH.*" [15] Así que se la llevaron a la fuerza y la llevaron a la entrada de los caballos al palacio del rey, y allí la pusieron a muerte. [16] Y Yehoyada hizo un pacto entre él mismo, todo el pueblo y el rey, que ellos serían el pueblo de *YAHWEH.* [17] Entonces todo el pueblo de La Tierra fue a la casa de Baal y la derribaron; derrumbaron sus altares y molieron sus imágenes a polvo y mataron a Mattan el

---

[63] vv 22.10–23.21 Ver el texto y las notas a 2 Reyes 11 para un recuento similar sobre la usurpadora Atalyah y su expulsión. Ella fue la séptima monarca de Yahudáh; Yoash, el legítimo heredero al trono, el octavo. De acuerdo con su propósito, 2Cr destaca el papel que desempeñaron los levitas y *kohanim* en el ascenso de Yoash al trono.

[64] Yoash es un prototipo de Yahshúa, el cual ha estado escondido de la casa de Yahudáh por mucho tiempo.

sacerdote de Baal delante de sus altares. [18] Y Yehoyada el *kohen* nombró oficiales para la casa de *YAHWEH* bajo la supervisión de los *kohanim* y *Leviim*, a quienes David había asignado turnos de guardia en la casa de *YAHWEH*, para ofrecer las ofrendas quemadas de *YAHWEH*, como escrito en la *Toráh* de Moshe, con regocijo y cantos por las manos de David. [19] El estacionó guardas a las puertas de la casa de *YAHWEH*, para que nadie que estuviera inmundo en cualquier forma pudiera entrar. [20] El tomó los cabezas de familias, los hombres poderosos, los jefes del pueblo y todo el pueblo de La Tierra; y ellos trajeron al rey de la casa de *YAHWEH* yendo por la Puerta Superior al palacio real, y sentaron al rey en el trono del reino. [21] Todo el pueblo de La Tierra celebró, y al fin la ciudad estaba en quietud. Así es cómo mataron a Atalyah.

24 [1][65] Yoash tenía siete años de edad cuando él comenzó a reinar, y reinó por cuarenta años en Yerushalayim, y el nombre de su madre era Tzivyah, de Beer-Sheva. [2] Yoash hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH* por toda la vida de Yehoyada el *kohen.* [3] Yehoyada escogió dos esposas para él, y él fue padre de hijos e hijas. [4] Algún tiempo después vino al corazón Yehoyada reparar la casa de *YAHWEH.* [5] El reunió a los *kohanim* y *Leviim*, y les dijo a ellos: "Salgan a las ciudades de Yahudáh, y colecten dinero cada año de todo Yisra'el para reparar la casa de su Elohim. Vean que hagan esto prontamente." Pero cuando los *Leviim* lo aplazaron, [6] el rey mandó a llamar a Yehoyada el *kohen*, y le dijo a él: "¿Por qué no has demandado que los *Leviim* traigan desde Yahudáh y de Yerushalayim el impuesto prescrito por Moshe el siervo de *YAHWEH* cuando él congregó a Yisra'el en el Tabernáculo del Testimonio?" [7] Porque los hijos de esa transgresora Atalyah habían arruinado la casa de Elohim, y ellos habían dado todas las cosas apartadas dedicadas pertenecientes a la casa de *YAHWEH* a los *baalim*. [8] Entonces, a la orden del rey, ellos hicieron un cofre y lo pusieron afuera en la entrada a la casa de *YAHWEH.* [9] Proclamaron por todo Yahudáh y Yerushalayim que el impuesto que Moshe había prescrito sobre Yisra'el en el desierto debía ser traído para *YAHWEH.* [10] Todos los príncipes y todo el pueblo estaban gozosos de traer sus contribuciones y ponerlas en el cofre, hasta que estuvo lleno. [11] Cuando el cofre fue traído a los oficiales del rey por los *Leviim*, y cuando vieron cuánto dinero había, los escribas del rey y el oficial del *kohen hagadol* vinieron y vaciaron el cofre; entonces lo cogieron y lo llevaron de vuelta a su lugar. Ellos hicieron esto diariamente, y reunieron dinero en abundancia. [12] El rey y Yehoyada lo dieron a aquellos a cargo de cuidar la casa de *YAHWEH.* Ellos, a su vez, emplearon canteros y carpinteros para restaurar la casa de *YAHWEH*, también herreros y artesanos del bronce para reparar la casa de *YAHWEH.* [13] Los trabajadores comenzaron con sus tareas, así que la restauración progresó bien, hasta que habían regresado la casa de *YAHWEH* a su condición anterior y la habían fortalecido. [14] Cuando ellos habían terminado, trajeron el resto del dinero al rey y a Yehoyada, y fue usado para hacer equipo para la casa de *YAHWEH* – artículos para ministrar, tazones, incensarios, y utensilios de oro y plata. Así que ellos ofrecieron ofrendas quemadas en la casa de *YAHWEH* regularmente por todo el tiempo de Yehoyada.

[15] Pero Yehoyada envejeció; y cuando él estaba lleno de días, murió. El tenía 130 años de edad cuando murió. [16] Lo sepultaron en la Ciudad de David entre los reyes, porque él había servido bien a Yisra'el, Elohim y su casa. [17] Después que Yehoyada murió, los príncipes de Yisra'el vinieron y se postraron delante del rey. Entonces el rey los escuchó; [18] y ellos abandonaron la casa de *YAHWEH* el Elohim de sus padres y sirvieron a *astarte* y los ídolos. Como consecuencia de su pecado, la ira [de Elohim] cayó sobre Yahudáh y Yerushalayim. [19] A pesar de esto, El les envió profetas para traerlos de vuelta a *YAHWEH*; ellos les advirtieron, pero

---

[65] Ver 2R 12 para texto y notas de este capítulo.

ellos no quisieron escuchar. [20] El *Ruaj* de Elohim cubrió a Zejaryah el hijo de Yehoyada el *kohen*; él se paró por encima del pueblo, y se dirigió a ellos: "Así dice Elohim: '¿Por qué están transgrediendo los *mitzvot* de *YAHWEH* y cortejando el desastre? Porque ustedes han abandonado a *YAHWEH*, El los ha abandonado a ustedes.'" [21] Pero ellos conspiraron contra él y lo apedrearon de muerte a la orden del rey Yoash en el patio de la casa de *YAHWEH*. [22] Así, pues, Yoash el rey no se acordó de la bondad la cual Yehoyada, [el padre de Zejaryah], había tenido para con él, sino que puso a su hijo a muerte. Mientras estaba muriendo él dijo: "¡Que *YAHWEH* vea esto y juzgue!"[66] [23] A la primavera siguiente, el ejército de Aram subió contra él. Ellos atacaron a Yahudáh y Yerushalayim, mataron a todos los jefes del pueblo y mandaron todo el botín al rey de Dammesek. [24] A pesar de que el ejército de Aram atacó con sólo una compañía pequeña de hombres, *YAHWEH* les entregó un gran ejército a ellos, porque habían abandonado a *YAHWEH* el Elohim de sus padres. Así ejecutaron juicio contra Yoash. [25] Después que lo habían dejado – y ellos lo dejaron seriamente herido – sus propios sirvientes conspiraron contra él porque él había derramado la sangre del hijo de Yehoyada el *kohen*; y lo mataron en su propia cama. Después que él murió, lo sepultaron en la Ciudad de David, pero no lo sepultaron en las sepulturas de los reyes. [26] Los que conspiraron contra él fueron Zavad el hijo de Shimeat el Amoni y Yehozavad el hijo de Shimrit el Moavi. [27] Y todos sus hijos, los cinco vinieron a él, y los otros asuntos, están escritos en los libros de los reyes. Entonces Amatzyah su hijo tomó su lugar como rey.

25

[1][67] Amatzyah era de veinticinco años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por veintinueve años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yehoadan, de Yerushalayim. [2] El hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*, pero no con corazón perfecto. [3] Tan pronto como tuvo el reino firmemente bajo su control, puso a muerte los sirvientes de él que habían asesinado a su padre el rey. [4] Pero no puso a muerte a sus hijos; más bien, él actuó de acuerdo a lo que está escrito en la *Toráh*, en el rollo de Moshe, como *YAHWEH* ordenó cuando El dijo: "Los padres no morirán por sus hijos, ni los hijos morirán por sus padres; toda persona morirá por su propio pecado." [5] Amatzyah congregó la casa de Yahudáh y los puso en orden de clanes bajo capitanes de miles y capitanes de cientos – todo Yahudáh y Yerushalayim. El numeró a todos de veinte años de edad o más, y encontró que había 300,000 tropas selectas diestras para ir a la guerra, capaces de usar lanzas y escudos. [6] El también empleó 100,000 hombres poderosos de Yisra'el por cien talentos de plata. [7] Pero un hombre de Elohim vino a él, y dijo: "Rey, no dejes que el ejército de Yisra'el vaya contigo; porque *YAHWEH* no está con Yisra'el, aun todos los hijos de Efrayim.[68] [8] Y si tú vas, no importa qué fieramente pelees, Elohim te causará fracasar delante del enemigo. Porque Elohim tiene el poder para ayudar y causar el fracaso." [9] Amatzyah dijo al hombre de Elohim: "Pero ¿qué hacemos acerca de los cien talentos de plata que yo pagué por el ejército de Yisra'el?" El Hombre de Elohim respondió: "¡*YAHWEH* te puede dar mucho más que eso!" [10] Entonces Amatzyah separó el batallón que había venido a él de Efrayim y les dijo que regresaran a casa – lo que hizo su ira arder ferozmente contra Yahudáh, y regresaron a

---

[66] Los eventos pronto cumplieron la predicción, porque cuando el año terminó, los Aramim/Sirios vinieron contra Yerushalayim, y destruyeron todos los príncipes y el pueblo, y Yoash fue muerto por sus propios sirvientes. Muchas circunstancias sirvieron para agravar este brutal acto. Zejaryah era un *kohen hagadol* y profeta, justo y sin iniquidad en los oficios de su cargo; este asesinato fue perpetrado dentro de los precintos del los patios de *YAHWEH*, y este verdadero buen hombre era por sangre el pariente más cercano a Yoash, y el hijo del hombre que lo salvó de ser asesinado por Atalyah y lo levantó para el trono.

[67] Ver 2R 14 para texto y notas de este capítulo.

[68] Esto es una clara advertencia a los que practican yugo desigual y a los que quieren unir las dos casas en la carne. Sólo Yahshúa puede reunificar a Yisra'el y Yahudáh y sanar el odio (v 10) de muchos siglos.

casa enfurecidos. [11] Amatzyah tomó valor, guió a su gente hacia fuera y fue al Valle de Sal, donde mató a 10,000 del pueblo de Seir. [12] Los hijos de Yahudáh tomaron otros 10,000 vivos, los trajeron a la cumbre de la Roca y los echaron de la cumbre de la Roca; así que todos fueron aplastados en pedazos.[69] [13] Mientras tanto, los hombres en el ejército que Amatzyah había devuelto y no les había permitido unírseles en la batalla cayeron sobre las ciudades de Yahudáh, todo el camino desde Shomron hasta Beit-Horon, mataron a 3,000 de ellos y se levaron mucho botín.[70]

[14] Después que Amatzyah regresó de la matanza de la gente de Edom, él trajo los dioses de la gente de Seir, y los puso como sus propios dioses, haciendo reverencia delante de ellos y sacrificó a ellos. [15] Como resultado, la ira de *YAHWEH* se encendió contra Amatzyah, y El le envió un profeta, quien le dijo a él: "¿Por qué has buscado los dioses de otros pueblos, cuando ellos no pudieron ni aun rescatar a su propio pueblo de ti?" [16] Pero mientras el profeta estaba hablando con él, él lo interrumpió: "¿Fuiste hecho un consejero del rey? ¡Mejor paras antes de que te mate!" Así que el profeta paró, pero añadió: "Yo sé que Elohim está planeando destruirte por haber hecho esto y por rehusar escuchar a mi consejo."

[17] Entonces, después de tomar consejo, Amatzyah rey de Yahudáh mandó un reto a Yoash el hijo de Yehoajaz, el hijo de Yehu, rey de Yisra'el: "Ven, y vamos a liquidar esto cara a cara." [18] Yoash el rey de Yisra'el envió esta respuesta a Amatzyah rey de Yahudáh: "Una vez en el Levanon, el cardo envió un mensaje al cedro: 'Da tu hija a mi hijo en matrimonio.' Pero un animal salvaje pasó por el cardo y lo aplastó. [19] Tú dices que derrotaste a Edom, lo cual es verdad; así que estás excitado y estimulándote para más gloria. ¡Pero ahora, quédate en casa! ¿Por qué provocar la calamidad para tu propia ruina, la tuya y la de Yahudáh también?" [20] Pero Amatzyah no quiso oír. Y esto fue de Elohim, para que El los pudiera entregar [a sus enemigos], porque habían buscado los dioses de Edom. [21] Así que Yoash rey de Yisra'el subió; y él y Amatzyah rey de Yahudáh la tuvieron cara a cara en Beit-Shemesh, [casa del sol] cual pertenece a Yahudáh. [22] Yahudáh fue derrotada por Yisra'el, y cada hombre huyó a su tienda. [23] Yoash rey de Yisra'el tomó a Amatzyah rey de Yahudáh, el hijo de Yoash, el hijo de Yehoajaz, lo hizo prisionero en Beit-Shemesh. Luego lo trajo a Yerushalayim y demolió el muro de Yerushalayim entre la Puerta de Efrayim y la puerta de la Esquina, una sección de 600 pies de largo. [24] El se llevó todo el oro y la plata, todos los artículos que pudo encontrar en la casa de Elohim con Oved-Edom, y los tesoros del palacio real, junto con rehenes; luego regresó a Shomron. [25] Amatzyah el hijo de Yoash, rey de Yahudáh, vivó otros quince años después de la muerte de Yoash el hijo de Yehoajaz rey de Yisra'el. [26] Otras actividades de Amatzyah, desde el principio hasta el fin, están escritas en los anales de los reyes de Yahudáh y Yisra'el. [27] Desde ese tiempo Amatzyah se volvió de seguir a *YAHWEH*, formaron una conspiración contra él en Yerushalayim. Así que él huyó a Lajish; pero lo siguieron hasta Lajish y lo mataron allí. [28] Trajeron su cuerpo de vuelta en caballos y lo sepultaron con sus padres en la Ciudad de David.

26

[1][71] Mientras tanto, todos los hijos de Yahudáh habían tomado a Uziyah a la edad de dieciséis y lo habían hecho rey en lugar de su padre Amatzyah. [2] El recobró Eilot para Yahudáh y la reedificó; después que el rey Amatzyah había dormido con sus padres. [3] Uziyah era

---

[69] No dice la razón ni la provocación por la cual esta muy cruel conducta hacia los prisioneros fue adoptada. El hecho es que la enemistad entre Yisra'el y Edom es, desde el vientre de su madre, recíproca y profundamente maligna. Esta conducta fue totalmente inexcusable y sólo pudo producir rencor para futuras generaciones, como lo vemos hoy.

[70] Aquí podemos ver ese odio (nota v 7), estos Israelitas habían regresado a casa cuando fueron despedidos por Amatzyah, marcharon hacia Shomron, saquearon las ciudades y mataron a 3,000 de sus parientes.

[71] Ver 2R 15 para texto y notas de este capítulo.

de dieciséis años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por cincuenta y dos años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yejolyah, de Yerushalayim. [4] El hizo lo recto a los ojos de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que su padre Amatzyah había hecho. [5] El consultó a *YAHWEH* durante el tiempo de la vida de Zejaryah, quien entendía el temor de Elohim; y siempre y cuando consultaba a *YAHWEH*, Elohim lo prosperaba. [6] El salió a pelear contra los Plishtim, destruyendo los muros de Gat, Yavneh y Ashdod; y edificó ciudades en el área de Ashdod y entre los Plishtim. [7] Elohim lo ayudó contra los Plishtim, contra los Arabes que vivían en Gur-Baal, y contra los Meunim. [8] Y Los Meunim trajeron tributo a Uziyah, y su fama se esparció hasta tan lejos como la frontera con Mitzrayim, puesto que él seguía fortaleciéndose. [9] Uziyah edificó torres en Yerushalayim en la Puerta de la Esquina, en la Puerta del Valle y en la Puerta del Angulo, y las fortificó. [10] Edificó torres en el desierto y cavó muchos pozos, porque él tenía mucho ganado, asimismo en el Shefelah y en los llanos de la costa. Tenía labradores y trabajadores de la viña en las colinas y en las tierras fértiles, porque el amaba la tierra. [11] Y Uziyah tenía un ejército de guerreros capaces dividido en unidades conforme al censo tomado por el secretario Yeiel y el oficial Maaseiyah, bajo la dirección de Hananyah, uno de los oficiales del rey. [12] El número total de jefes de clanes sobre estos hombres poderosos de guerra era de 2,600. [13] Ellos dirigían un ejército entrenado de 307,500 hombres de guerra, una fuerza fuerte que defendía al rey en guerra contra el enemigo. [14] Uziyah los equipó, al ejército completo, con escudos, lanzas, cascos, armaduras, arcos y hondas. [15] En Yerushalayim él hizo mecanismos diseñados por expertos para las torres y ángulos, desde los cuales tirar saetas y lanzar piedras grandes. Su fama se extendió a lo ancho y largo, porque él fue milagrosamente ayudado, hasta que se fortaleció.

[16] Pero cuando ya era fuerte, su corazón se levantó para su destrucción, lo cual lo causó transgredir contra *YAHWEH* su Elohim por ir dentro del Templo de *YAHWEH* para quemar incienso en le altar del incienso. [17] Azaryah el *kohen* entró tras él, y con él estaban ochenta de los *kohanim* de *YAHWEH*, hombres poderosos. [18] Se enfrentaron a Uziyah el rey; ellos le dijeron: "¡No es tu trabajo, Uziyah, quemar incienso para *YAHWEH*! El trabajo de quemar incienso pertenece a los *kohanim*, los hijos de Aharon, que han sido dedicados como *Kadosh*. ¡Vete del Lugar Kadosh! Has entrado sin derecho, y *YAHWEH* Elohim, no te honrará por esto." [19] Esto enfureció a Uziyah mientras estaba parado allí con el incensario en su mano listo para quemar incienso; y, en su ira hacia los *kohanim*, *tzaraat* rompió en su frente allí delante de los *kohanim* en la casa de *YAHWEH* junto al altar del incienso. [20] Azaryah el *kohen hagadol* y los *kohanim* fijaron su mirada en él – ¡allí estaba él, con *tzaraat* en su frente! Rápidamente ellos lo echaron de allí; y ciertamente, él mismo se apresuró en salir, porque *YAHWEH* lo había reprendido. [21] Uziyah el rey tuvo *tzaraat* hasta el día de su muerte; él vivió en una casa separada porque tenía *tzaraat*, y no era permitido en la casa de *YAHWEH*. Mientras tanto, Yotam el hijo del rey se encargaba de la casa del rey y era regente sobre el pueblo de La Tierra. [22] Otras actividades de Uziyah, desde el principio hasta el fin, fueron escritas por Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz. [23] Así que Uziyah durmió con sus padres, y lo sepultaron con sus padres en el cementerio que pertenecía a los reyes, porque dijeron: "El tenía *tzaraat*." Entonces Yotam su hijo tomó su lugar como rey.

27

[1][72] Yotam era de veinticinco años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por dieciséis años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Yerushah la hija de Tzadok. [2] El hizo lo que era recto a la vista de *YAHWEH*, siguiendo el ejemplo de todo lo que su padre había hecho, excepto que él no entró en el Templo de *YAHWEH*. Sin embargo, el pueblo actuó corruptamente. [3] El hizo la Puerta Superior de la casa de *YAHWEH* y añadió considerablemente al

---

[72] Ver 2R 15 para texto paralelo.

muro de Ofel.[73] [4] Edificó ciudades en las colinas de Yahudáh, y en las zonas boscosas edificó fortalezas y torres. [5] Peleó contra el rey de los hijos de Amón y lo derrotó. Todos los años los hijos de Amón pagaron tributos de cien talentos de plata, 10,000 medidas de trigo y 10,000 de cebada. Los hijos de Amón también le pagaron la misma cantidad el segundo y tercer años. [6] De modo que Yotam se fortaleció, porque él preparó el camino [de hacer las cosas] delante de *YAHWEH* su Elohim. [7] Otras actividades de Yotam, todas sus guerras y sus caminos [de hacer las cosas] están escritas en los anales de los reyes de Yisra'el y Yahudáh. [8] El tenía veinticinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por dieciséis años en Yerushalayim. [9] Yotam durmió con sus padres y lo sepultaron en la Ciudad de David. Entonces Ajaz su hijo tomó su lugar como rey.

28 [1][74] Ajaz tenía veinticinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó dieciséis años en Yerushalayim. Pero él no hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*, como David su padre había hecho. [2] Más bien, él caminó en la senda de los reyes de Yisra'el e hizo imágenes talladas para los *baalim*. [3] Además, hizo ofrendas en el Valle de Ben-Hinnom y aun quemó a sus propios hijos como sacrificios, de acuerdo a las abominaciones de los *Goyim*, a quienes *YAHWEH* había echado delante de los hijos de Yisra'el. [4] El también quemó incienso en los lugares altos, en las azoteas y bajo cualquier árbol frondoso. [5] A causa de esto, *YAHWEH* su Elohim lo entregó al rey de Aram; ellos lo atacaron y se llevaron de su pueblo un gran número de cautivos, trayéndolos a Dammesek. Además, él fue entregado en las manos del rey de Yisra'el, quien le infligió gran masacre.

[6] Y Pekaj el hijo de Remalyah mató en Yahudáh 120,000 hombres poderosos en un día, porque ellos habían abandonado a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres. [7] Y Zijri, un hombre poderoso de Efrayim, mató a Maaseiyah el hijo del rey, a Azrikam el administrador de su casa, y a Elkanah, el diputado del rey. [8] Los hijos de Yisra'el se llevaron cautivos de sus hermanos 300,000, esposas, hijos e hijas; ellos también capturaron mucho botín, cual trajeron a Shomron. [9] Pero un profeta de *YAHWEH* llamado Oded estaba ahí; él salió para recibir al ejército que venía a Shomron, y les dijo a ellos: "Miren, es porque *YAHWEH* el Elohim de sus padres estaba furioso con Yahudáh que El los entregó a ustedes, y ustedes los han matado en una furia que ha ascendido hasta el cielo. [10] Ahora intentan forzar a la gente de Yahudáh y Yerushalayim a sumisión como sus esclavos; pero ¿no tienen ustedes obras culpables de ustedes mismos que cometieron contra *YAHWEH* su Elohim? [11] Por lo tanto, escúchenme ahora; y manden los cautivos de vuelta, la gente que han tomado cautiva de sus hermanos; porque la ira furiosa de *YAHWEH* está sobre ustedes." [12] A esto, algunos de los jefes de los hijos de Efrayim – Azaryah el hijo de Yehojanan, Berejyah el hijo de Meshilemot, Yejizkiyah el hijo de Shalum y Amasa el hijo de Hadlai – protestaron contra aquellos que regresaban de la guerra, [13] diciéndoles a ellos: No traigan a los cautivos aquí, porque ustedes intentan hacer algo que traerá pecado sobre nosotros contra *YAHWEH*. Sólo añadirá a nuestros pecados y transgresión, porque nuestro pecado es grande, y hay ira furiosa de *YAHWEH* contra Yisra'el." [14] Así, pues, los guerreros dejaron los cautivos y el botín allí con los príncipes y toda la asamblea; [15] mientras que los hombres nombrados arriba se hicieron cargo de los cautivos y del botín vistieron a aquellos entre ellos que estaban vestidos inadecuadamente, dándoles vestiduras y zapatos, suministrándoles comida y bebida y ungiéndolos con aceite. Después de poner a los débiles de entre ellos en asnos, los

---

[73] El muro, dice el Targum, "del interior del palacio," Ofel fue una torre, o fortaleza, en el muro de la ciudad.

[74] ver 2R 16-17 para texto y notas de este capitulo.

llevaron a Yerijo, la Ciudad de las Palmeras de Dátiles, a sus hermanos; solamente entonces regresaron a Shomron.[75]

[16] Fue en este tiempo que el rey Ajaz mandó a pedir a los reyes de Ashur que lo ayudaran. [17] Porque de nuevo el pueblo de Edom había venido, atacando a Yahudáh llevándose cautivos. [18] Los Plishtim también habían invadido las ciudades en el Shefelah y en el Neguev de Yahudáh; ellos habían capturado a Beit-Shemesh, Ayalon, Gederot, Sojo con sus aldeas, Timan con sus aldeas, y Gimzo con sus aldeas; y se asentaron allí. [19] Porque *YAHWEH* había derribado a Yahudáh a causa de Ajaz rey de Yahudáh, puesto que él gravemente se había apartado de *YAHWEH*. [20] Tilgat-Pilneser rey de Ashur atacó y asedió a Ajaz y lo afligió – [21] a pesar de que Ajaz había despojado la casa de *YAHWEH* y los palacios del rey y príncipes y había dado el botín al rey de Ashur, no le ayudó en nada. [22] Durante su tiempo de aflicción este mismo rey Ajaz añadió a su traición contra *YAHWEH*, y dijo [23] buscaré a los dioses de Dammesek, quienes me han golpeado, razonando: "Los dioses de los reyes de Aram los fortalecieron a ellos, así que yo sacrificaré para ellos, y después ellos me ayudarán." Pero fueron una piedra de tropiezo para él y todo Yisra'el.[76] [24] Ajaz juntó los utensilios de la casa de Elohim, rompió los utensilios en pedazos de la casa de Elohim y selló las puertas de la casa de *YAHWEH*; entonces se edificó altares en todas las esquinas de Yerushalayim. [25] En toda ciudad de Yahudáh él hizo lugares altos para quemar incienso a dioses extraños, así provocando a *YAHWEH* el Elohim de sus padres. [26] Y el resto de los hechos de Ajaz y sus caminos [de hacer las cosas], desde el principio hasta el fin, están escritos en los anales de los reyes de Yahudáh y Yisra'el. [27] Ajaz durmió con sus padres, y lo sepultaron en la ciudad, en Yerushalayim; porque ellos no lo trajeron a las sepulturas de los reyes de Yisra'el.[77] Entonces Hizkiyah su hijo tomó su lugar como rey.

29 [1][78] Hizkiyah era de veinticinco años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por veintinueve años en Yerushalayim. El nombre de su madre era Aviyah la hija de Zejaryah. [2] El hizo lo que era recto a los ojos de *YAHWEH*, de acuerdo a lo que David su padre había hecho. [3] En el primer mes del primer año de su reinado, él abrió las puertas de la casa de *YAHWEH* y las reparó. [4] Luego trajo a los *kohanim* y los *Leviim*, los congregó en el espacio abierto al este, [5] y les dijo a ellos: "Escúchenme, *Leviim*: dedíquense como *Kadosh* ahora, dediquen como *Kadosh* la casa de *YAHWEH* el Elohim de sus padres, y remuevan la inmundicia de los Lugares Kadoshim. [6] Porque nuestros padres se han rebelado, ellos hicieron lo perverso a los ojos de *YAHWEH* nuestro Elohim, ellos lo abandonaron, ellos volvieron sus rostros del Tabernáculo de *YAHWEH*, y volvieron sus espaldas hacia El. [7] Ellos sellaron las puertas del Templo, apagaron las lámparas, no quemaron incienso, y no ofrecieron ofrendas quemadas en el Lugar Makon Kadosh al Elohim de Yisra'el. [8] "A causa de esto, la ira de *YAHWEH* se ha encendido sobre Yahudáh y Yerushalayim; y los ha hecho un objeto de horror, asombro y burla – como ustedes pueden ver con sus propios ojos. [9] Miren, sus padres han caído por la espada; y por causa de esto sus hijos, hijas y esposas han ido al cautiverio en una tierra que no es de ellos, como es hoy. [10] "Por lo tanto, está en mi corazón hacer un Pacto, un Pacto con *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el; para que su ira furiosa se vuelva de nosotros. [11] Hijos míos, ahora no es el tiempo para ser negligentes; porque ustedes son los que *YAHWEH* escogió para estar delante de El para ministrar, y para ser ministros y quemadores de incienso para El."

---

[75] El discurso de Oded fue simple, humano, y totalmente convincente, y produjo el efecto que aquí es descrito. Hubo mucha humanidad y firmeza de los jefes de los hijos de Efrayim, quienes se unieron al profeta de *YAHWEH*, estos (vv 9-15) lo prueban. No sólo ellos despidieron a los más desgraciados cautivos, sino que hicieron todo lo descrito. No se puede encontrar un paralelo de esto en la historia universal de las guerras, la mano de *YAHWEH* estaba sobre Efrayim para no destruir completamente a sus hermanos de Yahudáh. Las dos casas nunca se reunieron hasta este día.

[76] En su mente cauterizada Ajav dijo esto, pero la Toráh dice que los ídolos no pueden hacer nada, malo o bueno. (Je 10:5)

[77] El autor de Crónicas usa el término reyes de Yisra'el, pero aquí se refiere a Yahudáh. Los Israelitas acostumbraban sepultar los buenos reyes en el cementerio real, pero aquellos que no tenían la aprobación del pueblo eran sepultados en otro sitio, porque se les negaba la sepultura de los reyes de Yahudáh.

[78] El perfil de Hizkiyah/Ezequías se encuentra en 2R 18, 19 y 20.

[12] Entonces los *Leviim* emprendieron la tarea – Majat el hijo de Amasai y Yoel el hijo de Azaryah de los hijos de los Kehati; de los hijos de Merari, Kish el hijo de Avdi y Azaryah el hijo de Yehallelel; de los Gershuni, Yoaj el hijo de Zimah y Eden el hijo de Yoaj; [13] de los hijos de Elitzafan, Shimri y Yeiel; de los hijos de Asaf, Zejaryah y Matanyah; [14] de los hijos de Heman, Yejiel y Shimei; y de los hijos de Yedutun, Shemayah y Uziel. [15] Ellos reunieron a sus hermanos, se purificaron, guardando la orden del rey y las palabras de *YAHWEH*, para purificar la casa de *YAHWEH*. [16] Los *kohanim* fueron a purificar las partes internas de la casa de *YAHWEH*; todas las cosas inmundas encontradas en el Lugar Kadosh de *YAHWEH* las sacaron al patio de la casa de *YAHWEH*, donde los *Leviim* las cogieron y las llevaron al Valle Kidron. [17] Y Hizkiyah comenzó en el primer día del primer mes, aun en *Rosh Hodesh* del primer mes y al octavo día del mes entraron en el Templo de *YAHWEH*. Entonces purificaron la casa de *YAHWEH* en ocho días; así, pues, en el día decimosexto del primer mes, ellos habían terminado. [18] Entonces fueron al rey Hizkiyah en el palacio, y dijeron: "Hemos purificado todas las cosas en la casa de *YAHWEH*, el altar para ofrendas quemadas, con sus utensilios, y la mesa para el Pan de la Presencia, y sus utensilios, [19] y todos los utensilios que el rey Ajaz contaminó durante su reino, hemos preparado y purificado, he aquí que están delante del altar de *YAHWEH*."

[20] A la mañana siguiente, Hizkiyah el rey se levantó temprano, reunió los jefes de la ciudad y subió a la casa de *YAHWEH*. [21] El trajo siete toros, siete carneros, siete ovejas y siete machos cabríos como ofrenda de pecado por el reino, por las cosas *Kadoshim* y por Yisra'el; y él ordenó a los *kohanim*, los hijos de Aharon subir al altar de *YAHWEH*. [22] Y sacrificaron los toros, los *kohanim* tomaron la sangre y la salpicaron contra el altar; después, sacrificaron los carneros y salpicaron la sangre contra el altar y también sacrificaron las ovejas y salpicaron la sangre contra el altar. [23] Después de traer los machos cabríos para la ofrenda de pecado cerca del rey y la asamblea e imponiendo sus manos sobre ellos, [24] los *kohanim* los sacrificaron e hicieron una ofrenda de pecado con la sangre de ellos sobre el altar para hacer expiación por todo Yisra'el;[79] porque el rey había ordenado que la ofrenda quemada y la ofrenda de pecado debía ser por todo Yisra'el.[80] [25] El estacionó a los *Leviim* en la casa de *YAHWEH* con címbalos, liras y arpas, guardando la orden de David, Gad el profeta del rey y Natan el profeta; porque la *mitzvah* había venido de *YAHWEH* a la mano de sus profetas. [26] Los *Leviim* estaban con los instrumentos de David y los *kohanim* con los *shofarot*. [27] Hizkiyah ordenó que las ofrendas quemadas debían ser ofrecidas en el altar. En el momento que la ofrenda quemada comenzó, el canto de *YAHWEH* también comenzó, acompañado por los *shofarot* y los instrumentos de David rey de Yisra'el. [28] Toda la congregación adoró, los cantores cantaron salmos, y los *shofarot* sonaron; hasta que la ofrenda quemada completa estuvo terminada. [29] Cuando la ofrenda terminó, el rey y todos los presentes con él se inclinaron y adoraron. [30] Entonces Hizkiyah el rey y los príncipes ordenaron a los *Leviim* cantar alabanzas a *YAHWEH*, usando las palabras de David y de Asaf el profeta. Ellos cantaron alabanzas hasta que estuvieron llenos de gozo, y cayeron al suelo y adoraron. [31] Entonces Hizkiyah respondió por decir: "Ahora que se han dedicado como *Kadoshim* para

---

[79] La expiación por los pecados siempre ha sido por medio de sangre, ahora tenemos la Sangre de Yahshúa.

[80] Estos sacrificios y expiación estaban dirigidos a todo Yisra'el, las doce tribus, de ninguna forma se alude a que las doce tribus estaban presentes en persona. Decir que las doce tribus estaban unidas en este tiempo es una mentira.

YAHWEH, acérquense, y traigan sacrificios de alabanza a la casa de *YAHWEH*. Y la asamblea trajo sacrificios y ofrendas de gracias a la casa de *YAHWEH*, y tantos como estuvieron dispuestos ofrecieron voluntariamente ofrendas quemadas. [32] Por todo, las ofrendas quemadas traídas por la asamblea fue un total de 70 becerros, 100 carneros y 200 ovejas; todos estos eran para ofrenda quemada para *YAHWEH*. [33] El total de los becerros apartados fue de 600 y 3,000 ovejas. [34] Solamente que no había suficientes *kohanim* para desollar y sacrificar todas las ofrendas quemadas, así que sus colegas los *Leviim* los asistieron hasta que el trabajo estuvo terminado y los *kohanim* se habían dedicado a sí mismos como *Kadosh* (porque los *Leviim* habían sido más diligentes para dedicarse a sí que los *kohanim*). [35] Aparte de la abundancia de ofrendas quemadas, estaba la grasa de las ofrendas de *Shalom* y ofrendas de libación para cada ofrenda quemada. Así, pues, el servicio de la casa de *YAHWEH* fue restaurado. [36] Hizkiyah y todo el pueblo se regocijaron por lo que Elohim había preparado para el pueblo, puesto que todo había sucedido tan súbitamente.

30 [1][81] Luego Hizkiyah envió a todo Yisra'el y Yahudáh, y escribió cartas también a Efrayim y Menasheh, mandándolos a llamar a la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim, para guardar el *Pésaj* para *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el.[82] [2] Porque el rey, sus oficiales y la asamblea completa de Yerushalayim habían acordado guardar el *Pésaj* en el segundo mes. [3] Ellos no habían podido observarlo en el tiempo apropiado porque los *kohanim* no se habían dedicado como *Kadosh* en números suficientes; también el pueblo no se había congregado en Yerushalayim. [4] La idea complació al rey y a toda la asamblea; [5] así que expidieron un decreto que debía ser proclamado por todo Yisra'el, desde Beer-Sheva hasta Dan, que ellos debían venir para guardar *Pésaj* para *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el en Yerushalayim; porque la multitud no lo había hecho últimamente de acuerdo a la *Toráh*. [6] Así que salieron corredores con las cartas del rey y los príncipes por todo Yisra'el y Yahudáh. Ellos transmitieron la orden del rey, diciendo: "¡Hijos de Yisra'el! ¡Vuélvanse a *YAHWEH*, el Elohim de Avraham, Yitzjak y Yisra'el! Entonces El regresará a aquellos al remanente de ustedes, los que escaparon la captura por los reyes de Ashur.[83] [7] No sean como sus padres, o como sus hermanos que se rebelaron contra *YAHWEH* el Elohim de sus padres, con el resultado que El permitió que se volvieran en objeto de desolación, como pueden ver. [8] No endurezcan su corazón ahora, como hicieron sus padres. Den Gloria a *YAHWEH* Elohim; entren en el Lugar Kadosh, cual El ha hecho *Kedushah* para siempre; y sirvan a *YAHWEH* su Elohim; para que Su ira furiosa se vuelva de ustedes. [9] Porque si se vuelven a *YAHWEH*, sus hermanos e hijos encontrarán que aquellos que se los llevaron cautivos tendrán compasión de ellos, y ellos regresarán a esta tierra. *YAHWEH* su Elohim es compasivo y misericordioso; El no volverá Su Rostro de ustedes si ustedes regresan a El."[84] [10] Así que los corredores pasaron de ciudad en ciudad en Monte Efrayim, y Menasheh, hasta Zevulun; pero el pueblo se rió de ellos y se burlaron.[85] [11] No obstante, algunos de Asher, Menasheh y Zevulun estaban avergonzados, y vinieron a Yerushalayim y Yahudáh. [12] Y la mano de Elohim estaba presente para darles un corazón para venir, para hacer de acuerdo a los mandamientos del rey y los príncipes, por palabra de *YAHWEH*.

---

[81] Ver textos paralelos sobre Hizkiyah/Ezequías se encuentran en 2R 18, 19 y 20.

[82] Hizkiyah mandó a llamar a Efrayim para la celebración de *Pésaj* (v 1, 5), fue hecha en el segundo mes (vv 2-3) de acuerdo a la regulación de Nu 9:10-11, esto no indica que hubo una reunión de todo Yisra'el.

[83] El cautiverio de Ashur fue hecho en etapas y estos eran los que aún no habían sido llevados.

[84] Estos y los que fueron llevados cautivos después, se Gentilizaron y se convirtieron en la Plenitud de los Gentiles.

[85] Aquí se indica que no hubo tal unión en esos tiempos, se burlaron, lo mismo hacen hoy la mayoría de los cristianos, prefieren quedarse en la "comodidad" de sus iglesias sin pensar que es ilógico lo que se predica, un estúpido cuento de hadas, tienen su mente cauterizada de tantas mentiras que han comprado con sus diezmos. En el v 11 nos dice que algunos se volvieron a hacer *teshuvah*, lo mismo que hoy, algunos están saliendo de sus iglesias rameras Romanas.

[13] Y una gran multitud se congregó en Yerushalayim para guardar la Festividad de *Matzah* en el segundo mes, una congregación inmensa. [14] Primero ellos se dispusieron a remover los altares que estaban en Yerushalayim, y también removieron todos los altares para incienso y los tiraron en el Valle Kidron. [15] Entonces sacrificaron el cordero de *Pésaj* en el día decimocuarto del segundo mes. Avergonzados de ellos mismos, los *kohanim* y *Leviim* se arrepintieron y se purificaron, y trajeron ofrendas quemadas a la casa de *YAHWEH*. [16] Ahora ellos estaban en sus estaciones, conforme a la ordenanza, de acuerdo al mandamiento de Moshe el hombre de Elohim; los *kohanim* recibieron la sangre de las manos de los *Leviim*. [17] Porque había muchos en la asamblea que no se habían purificado; por tanto los *Leviim* fueron responsables de sacrificar los corderos de *Pésaj* y de apartarlos para *YAHWEH* por todos los que estaban inmundos. [18] Porque la mayor parte del pueblo de Efrayim, Menasheh, Yissajar y Zevulun, no se habían purificado pero comieron el cordero de *Pésaj* contrario a las Escrituras. Por cuenta de esto, también Hizkiyah oró por ellos, diciendo: [19] "*YAHWEH*, que es bueno, sé misericordioso con respecto a todo corazón que sinceramente busca a *YAHWEH* Elohim, el Elohim de sus padres, aun si no ha pasado por el proceso de purificación prescrito en conexión a las cosas *Kadoshim*." [20] *YAHWEH* oyó a Hizkiyah y sanó al pueblo.

[21] Y Los hijos de Yisra'el que estaban presentes en Yerushalayim observaron la Festividad de *Matzah* por siete días con gran alegría; mientras todos los días los *Leviim* y los *kohanim* alabaron a *YAHWEH*, cantando a *YAHWEH* con el acompañamiento de instrumentos altos. [22] Hizkiyah habló animando a todos los *Leviim* que tenían buen entendimiento referente a *YAHWEH*. Así, pues, comieron durante toda la Festividad por siete días, ofreciendo sacrificios de ofrendas de *Shalom* y dando gracias a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres. [23] Luego toda la asamblea decidió celebrar aun por otros siete días, y ellos observaron también esos siete días con alegría. [24] Porque Hizkiyah rey de Yahudáh apartó para Yahudáh, aun para la asamblea mil becerros y siete mil ovejas para ofrendas, mientras que los príncipes apartaron para la asamblea mil toros y diez mil ovejas; y las cosas *Kadoshim* de los *kohanim* abundantemente. [25] Todo el pueblo que se había congregado de Yisra'el o que vivía en Yahudáh se regocijó, como también los *kohanim* y los *Leviim*, aquellos congregados de Yisra'el, y los extranjeros que habían subido del territorio de Yisra'el o que vivían en Yahudáh. [26] Así que había gran alegría en Yerushalayim; porque desde el tiempo de Shlomó el hijo de David, rey de Yisra'el, no había habido tal Festividad en Yerushalayim. [27] Entonces los *kohanim*, que eran *Leviim*, se pusieron en pie y bendijeron al pueblo; [*YAHWEH*] oyó sus voces, y su oración subió al lugar *Kadosh* donde El habita, el cielo.

31 [1][86] Después que todo esto se había terminado, todo Yisra'el que estaba allí salió a las ciudades de Yahudáh y demolieron los pilares de piedra, cortaron los *asherah*, y destruyeron los lugares altos y los altares por todo Yahudáh, Binyamin, Efrayim y Menasheh, hasta que los habían destruido todos. Entonces todos los hijos de Yisra'el regresaron a sus propias ciudades, cada uno a su propia posesión. [2] Hizkiyah reestableció las divisiones de los *kohanim* y los *Leviim* de acuerdo a la forma que las divisiones habían estado antes, con cada hombre asignado su tarea, ambos los *kohanim* y los *Leviim*, para ofrendas quemadas y para ofrendas de *Shalom*, para alabar, para dar gracias y para ministrar a las puertas, y en el patio de la casa de *YAHWEH*. [3] El determinó una porción de la propiedad del rey para que fuera dada para las ofrendas quemadas, esto es, para las ofrendas quemadas de la mañana y los anocheceres y para las ofrendas quemadas en *Shabbat*, *Rosh-Hodesh* y los tiempos designados, como prescrito por la *Toráh* de *YAHWEH*. [4] El también ordenó al pueblo que vivía en Yerushalayim que dieran la porción para los *kohanim* y los *Leviim*, para que ellos fueran fuertes en el ministerio de la casa de *YAHWEH*. [5] Tan pronto como la orden fue expedida, los hijos de Yisra'el dieron en abundancia de sus primeros frutos del grano, vino, aceite de oliva, miel y otros productos de agricultura; ellos trajeron la décima parte en abundancia. [6] Los hijos de Yisra'el y Yahudáh que vivían en las ciudades de Yahudáh también trajeron la décima parte requerida de bueyes y ovejas y la décima parte requerida de dones apartados que habían sido dedicados a *YAHWEH* su Elohim, y los acumularon en montones. [7] Ellos comenzaron a acumular estos montones en el tercer mes y los completaron en el séptimo mes. [8] Cuando Hizkiyah y los príncipes vinieron y vieron los montones, ellos bendijeron a *YAHWEH* y a su pueblo Yisra'el. [9] Cuando Hizkiyah preguntó a los *kohanim* y los *Leviim* acerca de los montones, [10] Azaryah el *kohen hagadol*, de la casa de Tzadok, le respondió: "Desde que el pueblo comenzó a traer ofrendas a la casa de *YAHWEH*, hemos tenido suficiente para comer y mucho ha sobrado; porque *YAHWEH* ha bendecido a su pueblo, y lo que ha sobrado es esta cantidad."

---

[86] Ver textos paralelos sobre Hizkiyah/Ezequías se encuentran en 2R 18, 19 y 20.

[11] Entonces Hizkiyah ordenó preparar almacenes en la casa de *YAHWEH*. Después de prepararlos, [12] ellos fielmente trajeron las ofrendas, las décimas partes requeridas y las cosas apartadas. Konanyah el *Levi* fue puesto a cargo de ellos, con Shimei su hermano como asistente. [13] Hizkiyah el rey y Azaryah el jefe de la casa de Elohim nombraron a Yejiel, Azazyah, Najat, Asahel, Yerimot, Yozavad, Eliel, Yismajyah, Majat y Benanyah como supervisores para servir bajo Konanyah y Shimei su hermano. [14] Kore el hijo de Yimnah el *Levi*, portero de la Puerta Este, era responsable de las ofrendas voluntarias para Elohim; él tenía que distribuir las ofrendas hechas a *YAHWEH* y especialmente los regalos *Kadoshim*. [15] Bajo él estaban Eden, Miyamin, Yeshua, Shemayah, Amaryah y Shejanyah en las ciudades de los *kohanim*, haciendo distribuciones fielmente a sus hermanos por divisiones, a grandes y pequeños igualmente. [16] Todo varón de tres años o mayor con derecho a entrar en la casa de *YAHWEH* le era dado su porción diaria para realizar sus labores de acuerdo a su división, sin importar cómo estaba inscrito en las genealogías. [17] Asimismo, aquellos inscritos en las genealogías de los *kohanim* por clanes recibieron partes, tal como los *Leviim* de veinte años o más que estaban realizando sus labores en sus divisiones asignadas. [18] Cuando las partes eran asignadas, todos sus pequeños, esposas, hijos e hijas también eran inscritos en las genealogías, por toda la asamblea; porque en su fidelidad por esta labor ellos se hacían *Kedushah*. [19] Finalmente, partes fueron asignadas a los hijos de Aharon, los *kohanim*, que vivían en las tierras de pastizales que rodeaban las ciudades – en cada ciudad eran mencionados por nombre. Así las porciones eran distribuidas a todos los varones entre los *kohanim* y a todos cuyas genealogías demostraban que pertenecían a los *Leviim*. [20] Esto es lo que Hizkiyah hizo por todo Yahudáh, e hizo aquello que era bueno, recto delante de *YAHWEH* su Elohim. [21] Todo proyecto que él emprendió para servir a su Elohim, ya fuere el servicio de la casa de Elohim o en relación con la *Toráh* y los *mitzvot*, él buscó a su Elohim con toda su alma, y así prosperó.

32 [1][87] Después de estos eventos y de esta fidelidad de Hizkiyah, Sanjeriv rey de Ashur vino, invadió a Yahudáh y asedió las ciudades fortificadas, pensando que él irrumpiría en ellas y las capturaría. [2] Cuando Hizkiyah vio que Sanjeriv había venido y su rostro estaba afirmado en atacar a Yerushalayim, [3] él consultó a sus ancianos y sus hombres poderosos acerca de sellar el agua en las fuentes fuera de la ciudad; y ellos lo ayudaron, [4] una multitud grande se reunió para bloquear todas las fuentes y arroyos en el campo. Ellos razonaron: "¿Por qué vendrán los reyes de Ashur y encontrarán suministros amplios de agua, y se fortalecerán?" [5] Entonces, tomando valor, él reedificó todas las secciones destruidas del muro, levantó torres sobre ellos, edificó otro muro al otro lado de ese, fortificó el Millo en la Ciudad de David, e hizo gran cantidad de armas. [6] El nombró capitanes de guerra sobre el pueblo, entonces los reunió delante de él en el lugar abierto en la puerta del valle y habló estas palabras de ánimo para ellos: [7] "¡Sean fuertes¡ ¡Tomen valor! No teman ni se aflijan por causa de rey de Ashur o toda la horda que él trae consigo. ¡Porque El *HaKadosh* con nosotros es mayor que el que está con él – [8] él tiene poder humano, pero nosotros tenemos a *YAHWEH* nuestro Elohim para salvarnos y para que pelee nuestras batallas!" El pueblo tomó de corazón las palabras de Hizkiyah rey de Yahudáh.

---

[87] Ver 2R 18:13-37 para texto y notas.

[9] Después de esto, mientras Sanjeriv y su ejército estaban asediando a Lajish, él envió a sus embajadores a Yerushalayim, al rey Hizkiyah rey de Yahudáh y a todo Yahudáh que estaba en Yerushalayim, con este mensaje: [10] "Esto es lo que Sanjeriv rey de Ashur dice: '¿Qué les da la confianza que soportarán un asedio contra Yerushalayim? [11] ¿No los ha engañado Hizkiyah? ¿No los está él condenando de muerte por hambruna y sed cuando él dice: "*YAHWEH* nuestro Elohim nos librará de la mano del rey de Ashur"? [12] ¿No es éste el mismo Hizkiyah quien removió los lugares altos y ordenó a Yahudáh y Yerushalayim adorar delante de un altar y quemar incienso sólo sobre él? [13] ¿No se dan cuenta lo que yo y mis padres hemos hecho a los naciones de otros países? ¿Fueron los dioses de estos países capaces de hacer alguna cosa para rescatar a sus países de mi mano? [14] ¿Quién de todos los dioses de esas naciones que mis antepasados destruyeron completamente fue capaz de rescatar a su pueblo de ellos? ¿Cómo entonces el Elohim de ustedes los rescatará de mi mano? [15] No dejen que Hizkiyah los engañe o los seduzca de esta forma, no le crean. Porque ningún dios de ninguna nación o reino nunca ha podido rescatar a su pueblo de mi mano o de la mano de mis padres. Por lo tanto, su Elohim no los rescatará de mi mano'" [16] Sus embajadores continuaron hablando contra *YAHWEH* Elohim; y contra su siervo Hizkiyah. [17] El también escribió una carta insultando a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el y hablando contra El, decía: "Así como los dioses de las naciones de los otros países no pudieron rescatar a sus pueblos de mi mano, asimismo el Elohim de Hizkiyah no rescatará a su pueblo de mi mano." [18] Ellos estaban gritando altamente en el idioma de los Yahudim al pueblo de Yerushalayim que estaba en el muro para que lo asistieran en derrumbar el muro, para ellos capturar la ciudad. [19] Ellos hablaron acerca del Elohim de Yerushalayim del mismo modo como hablaron contra los dioses de los otros pueblos de la tierra, cuales son la obra de las manos de hombres. [20] A causa de esto, Hizkiyah el rey y Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz, oraron referente a estas cosas, y clamaron al cielo. [21] Entonces *YAHWEH* mandó un *malaj*, y destruyó a todos los poderosos y guerreros, al jefe y los capitanes en el campamento del rey de Ashur, así él tuvo que regresar abochornado a su propio país. Cuando él entró en la casa de su dios, sus propios hijos, quienes salieron de sus entrañas, lo mataron pasándolo por la espada allí. [22] De esta forma *YAHWEH* rescató a Hizkiyah y a los que habitaban en Yerushalayim de la mano de Sanjeriv el rey de Ashur y de la mano de todos sus enemigos, y les dio descanso todo alrededor. [23] Mucha gente trajo regalos a *YAHWEH* en Yerushalayim y regalos a Hizkiyah rey de Yahudáh, y él fue exaltado a los ojos de todas las naciones después de estas cosas.

[24][88] Alrededor de este tiempo, Hizkiyah se enfermó al punto de la muerte. Pero él oró a *YAHWEH*, quien le escuchó, aun dándole una señal. [25] Sin embargo, Hizkiyah no respondió conmensuradamente con el beneficio hecho a él, porque él se hizo orgulloso; así trajo ira sobre sí

---

[88] Ver 2R 20 texto y notas para este capítulo.

y como también sobre Yahudáh y Yerushalayim. [26] Pero Hizkiyah luego se humilló a sí por su orgullo, ambos él y el pueblo que habitaba en Yerushalayim, así que la ira de *YAHWEH* no los golpeó durante la vida de Hizkiyah. [27] Hizkiyah tenía vastas riquezas y gran gloria. El se proporcionó para sí con almacenes para plata, oro, piedras preciosas, especias, escudos y todo tipo de artículos valiosos; [28] también ciudades para la cosecha de grano, vino y aceite de oliva; y cuadras para todo tipo de animal de cría y corrales para los rebaños. [29] El se proporcionó de ciudades para sí y compró manadas y rebaños en abundancia, porque Elohim lo había vuelto extremadamente rico. [30] Fue este mismo Hizkiyah el que bloqueó la salida superior de la Fuente Gijón y cambió el curso del agua directo hacia la parte oeste de la Ciudad de David. Y Hizkiyah prosperó en todo lo que hizo. [31] Sin embargo, en el asunto de embajadores del rey de Bavel, que les envió a él para averiguar de la maravilla que había tomado lugar en La Tierra, Elohim lo dejó por si solo, para probarlo, para que El supiera todo lo que había en su corazón. [32] Y el resto de las actividades de Hizkiyah, toda su bondad, están escritas en la profecía de Yeshayah el profeta, el hijo de Amotz,[Is 36:1-39:8] y en los anales de los reyes de Yahudáh y Yisra'el.[2R 18:1-20:21] [33] Entonces Hizkiyah durmió con sus padres, y ellos lo sepultaron en el lugar alto entre las sepulturas de los hijos de David. Todo Yahudáh y los habitantes que habitaban en Yerushalayim le dieron honra y gloria a su muerte, después de lo cual Menasheh su hijo tomó su lugar como rey.

33 [1][89] Menasheh era de doce años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por cincuenta y cinco años en Yerushalayim. [2] El hizo lo maldito a los ojos de *YAHWEH*, de acuerdo a las abominaciones de los *Goyim*, a quienes *YAHWEH* había destruido delante de los hijos de Yisra'el. [3] Porque él reedificó los lugares altos cuales Hizkiyah su padre había demolido; él erigió imágenes para los *baalim*, hizo *asherah* y adoró a todo el ejército del cielo y les sirvió. [4] El erigió altares en la casa de *YAHWEH*, referente a lo cual *YAHWEH* había dicho: "Mi Nombre estará en Yerushalayim para siempre." [5] Erigió altares para el ejército del cielo en los dos patios de la casa de *YAHWEH*. [6] Hizo que sus hijos pasaran por el fuego [como sacrificio] en el Valle Ben-Hinnom. Practicó presagios, adivinación y hechicería; y nombró médium y personas que usaban *ruajim* guías. El hizo abundante perversidad a los ojos de *YAHWEH*, así provocando su ira. [7] Puso la imagen tallada, imagen fundida, del ídolo que él había hecho en la casa de *YAHWEH*, referente a lo cual Elohim había dicho a David y a Shlomó su hijo: "En esta casa y en Yerushalayim, cual he escogido de entre todas las tribus de Yisra'el, Yo pondré Mi Nombre para siempre.[ver 2R 21:7] [8] Tampoco removeré los pies de Yisra'el de La Tierra que Yo asigné a sus padres, si sólo ellos tienen cuidado de escuchar para obedecer todas las ordenanzas que Yo les he dado a ellos, esto es, toda la *Toráh*, ordenanzas y juicios que vinieron por la mano de Moshe.'" [9] Menasheh causó a Yahudáh y a los habitantes de Yerushalayim extraviarse, y así ellos hicieron aun peores males que las naciones cuales *YAHWEH* destruyó delante de los hijos de Yisra'el. [10] *YAHWEH* habló con Menasheh y con su pueblo, pero no escucharon.

[11] Por lo tanto, *YAHWEH* trajo contra ellos a los capitanes del ejército rey de Ashur. Ellos tomaron a Menasheh cautivo con garfios, lo ataron con cadenas y se lo llevaron a Bavel. [12] Entonces cuando él estaba en aflicción, comenzó a buscar el rostro de *YAHWEH* y grandemente se humilló delante del rostro del Elohim de sus padres. [13] El le oró; y Elohim fue movido por su súplica, prestó atención a su ruego y lo trajo de vuelta a Yerushalayim, a su posición de rey. Entonces Menasheh entendió que *YAHWEH* es en verdad Elohim. [14] Después de esto él edificó un muro exterior para la ciudad de David al lado oeste de Gijón, en el valle, se extendía tan lejos como hasta la Puerta del Pescado; rodeaba al Ofel, y lo edificó muy alto. Estacionó capitanes del

---

[89] Ver 2R 21 para texto y notas sobre Menasheh y este capítulo.

ejército en todas las ciudades fortificadas de Yahudáh. [15] Removió los dioses extraños y la imagen tallada de la casa de *YAHWEH* y todos los altares que él edificó en la colina de la casa de *YAHWEH* y en Yerushalayim, y los echó fuera de la ciudad. [16] Reparó el altar de *YAHWEH* y ofreció en él sacrificios como ofrendas de *Shalom* y ofrendas de gracias; y ordenó a Yahudáh servir a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el. [17] Sin embargo, el pueblo continuaba sacrificando en lugares altos, aunque solamente a *YAHWEH* su Elohim. [18] Y el resto de las actividades de Menasheh, su oración a su Elohim y las palabras de los videntes que hablaron con él en El Nombre de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el están escritas en los anales de los reyes de Yisra'el. [19] También su oración y cómo Elohim se movió por su súplica, todo su pecado y sus reincidencias, y los lugares donde él edificó lugares altos y puso *asherah* e imágenes talladas antes que él se humillara están escritos en los libros de los videntes.[90] [20] Entonces Menasheh durmió con sus padres y fue sepultado en el jardín de su casa, y Amón su hijo tomó su lugar como rey.

[21] Amón tenía veintidós años de edad cuando comenzó su reinado, y reinó por dos años en Yerushalayim. [22] El hizo lo maldito ante los ojos de *YAHWEH* como lo había hecho Menasheh su padre. Amón sacrificó para todas las imágenes talladas que Menasheh su padre había hecho, y les sirvió.[91] [23] El no se humilló delante de *YAHWEH*, como Menasheh su padre había hecho; más bien, este Amón abundó en transgresión. [24] Sus sirvientes conspiraron contra él y mataron al rey en su propio palacio. [25] Pero el pueblo de La Tierra mató a todos los que habían tomado parte en la conspiración contra el rey Amón. Entonces el pueblo de La Tierra hizo a Yoshiyah su hijo rey en lugar de él.

34

[1][92] Yoshiyah tenía ocho años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por treinta y un años en Yerushalayim. [2] El hizo lo que era recto ante los ojos de *YAHWEH*, caminando en la senda de David su padre y sin volverse a la derecha ni a la izquierda. [3] Y en el octavo año de su reinado, cuando él todavía era un joven, él comenzó a buscar tras el Elohim de David su padre; y en el año duodécimo, él comenzó a limpiar a Yahudáh y Yerushalayim de los lugares altos, *asherah*, y las imágenes talladas y de fundición. [4] En su presencia ellos quebraron los altares de los *baalim*, y él cortó los lugares altos encima de ellos. Demolió los *ahserah* y las imágenes talladas y de fundición, moliéndolas en polvo, las cuales él echó en las sepulturas de aquellos que habían sacrificado a ellas. [5] El quemó los huesos de sus sacerdotes en sus altares, y purgó a Yahudáh y Yerushalayim. [6] El hizo similarmente en las ciudades de Menasheh, Efrayim, Shimeon y aun tan lejos como Naftali, en sus lugares circundantes.[93] [7] Quebró los altares, demolió a polvo los *asherah* y las imágenes talladas y cortó los lugares altos por toda La Tierra de Yisra'el. Luego regresó a Yerushalayim.

[8] En el décimo octavo año de su reinado, después que había limpiado La Tierra y la casa, envió a Shafan el hijo de Atzalyah, a Maaseiyah el gobernador de la ciudad y a Yoaj el hijo de Yoajaz el registrador a reparar la casa de *YAHWEH* su Elohim. [9] Ellos fueron a Hilkiyah el *kohen*

---

[90] Los videntes, o Hosai, el Targum y Vulgata; la Siria tiene Hanun el profeta, y la Arábiga, Safan el profeta. Este registro está totalmente perdido, porque el cautiverio y arrepentimiento de Menasheh no están escritos en ningún otro sitio, y la oración de Menasheh en los apócrifos fue probablemente compuesta mucho después.

[91] La conducta de Amón está registrada como la de su padre, sacrificando a ídolos fundidos, por lo cual algunos creen que es evidencia que Menasheh no se arrepintió verdaderamente, pero se olvidan de cuántos buenos reyes tuvieron hijos perversos. Cuando Menasheh echó los ídolos, él no los destruyó y ni los quemó completamente conforme a la Toráh en De 7:5, que requiere que los ídolos sean quemados con fuego. Esta ordenanza muerta que era muy necesaria, ya que los ídolos fueron echados un lado y no quemados, y Amón sabía donde encontrarlos, y sacrificó a ellos.

[92] Ver 2R 22 y 23 para texto y notas sobre el reinado de Yoshiyah.

[93] Esta limpieza de ídolos fue en territorios de Efrayim que estaban en control de Yahudáh, no significa reunión.

hagadol y le entregaron el dinero que había sido traído a la casa de Elohim, cual los *Leviim* que guardaban las puertas habían recogido de Menasheh, Efrayim, los príncipes, y de todos los que habían quedado en Yisra'el y los hijos de Yahudáh y Binyamin, y los habitantes de Yerushalayim. [10] Ellos se lo dieron en las manos a los trabajadores, que habían sido nombrados en la casa de *YAHWEH*, para reparar y fortalecer la casa – [11] esto es, ellos se lo dieron a los carpinteros y los constructores para comprar piedras trabajadas, madera para las vigas de travesaños y las vigas del techo cuales los reyes de Yahudáh habían destruido. [12] Los hombres hicieron el trabajo fielmente. Sus supervisores eran Yajat y Ovadyah, *Leviim* de los hijos de Merari, también Zejaryah y Meshulam de los hijos de los Kehati para dirigir; y otros *Leviim*, que entendían cómo tocar los instrumentos musicales. [13] Y supervisores estaban sobre los que llevaban las cargas y a todos los que hacían cualquier tipo de trabajo; y también había *Leviim* que eran escribas, jueces y porteros.

[14] Mientras sacaban el dinero que había sido traído a la casa de *YAHWEH*, Hilkiyah el *kohen* encontró el rollo de la *Toráh* dado por la mano de Moshe. [15] Hilkiyah dijo a Shafan el escriba: "He encontrado un rollo de la *Toráh* en la casa de *YAHWEH*." Hilkiyah dio el rollo a Shafan. [16] Shafan el escriba trajo el rollo al rey. Volviéndose al rey, él le dio este reporte: "Tus sirvientes están haciendo todo lo que le ordenaste a ellos hacer. [17] Ellos han derramado el dinero encontrado en la casa de *YAHWEH* y lo han entregado a las manos de los supervisores y a las manos de los trabajadores." [18] Entonces Shafan el escriba dijo al rey: "Hilkiyah el *kohen hagadol* me dio un rollo." Shafan leyó en voz alta delante del rey. [19] Después que el rey había oído lo que estaba escrito en la *Toráh*, él rasgó sus vestiduras. [20] Entonces el rey dio esta orden a Hilkiyah, Ajikam el hijo de Shafan, Abdón el hijo de Mijah,[94] Shafan el escriba y Asayah el sirviente del rey: [21] "Vayan y consulten a *YAHWEH* por mí y por el pueblo que queda en Yisra'el y Yahudáh referente a lo que está escrito en este rollo que ha sido encontrado. Porque la gran ira de *YAHWEH* ha sido encendida entre nosotros, puesto que nuestros padres no escucharon la palabra de *YAHWEH* ni hicieron todo lo escrito en este rollo." [22] Así que Hilkiyah y aquellos que el rey había ordenado fueron a Huldah la profetiza, la esposa de Shalum el hijo Tokehat, el hijo de Hasrat, guarda del ropero – ella vivía en el segundo barrio de Yerushalayim – y hablaron con ella acerca de esto. [23] Ella les dijo: "*YAHWEH* el Elohim de Yisra'el dice que le diga al hombre que los envió a mí, [24] que *YAHWEH* dice: 'Yo voy a traer calamidad sobre este lugar y sobre sus habitantes, todas las maldiciones escritas en el rollo que ellos leyeron al rey de Yahudáh; [25] porque ellos me han abandonado y han quemado incienso a dioses extraños, para provocarme con todas las obras de sus manos. Por lo tanto mi ira está encendida sobre este lugar y no será sofocada.' [26] "Pero le dirán al rey de Yahudáh, quien los envió a consultar a *YAHWEH*, que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el también dice: 'Referente a las palabras que han oído, [27] porque su corazón fue avergonzado, y se humillaron a sí delante de Elohim cuando oyeron estas palabras contra este lugar y sus habitantes – ustedes se humillaron delante de mí, se rasgaron las vestiduras y lloraron delante de mí – Yo también los he oído,' dice *YAHWEH*.[95] [28] Miren Yo los reuniré con sus padres, ustedes irán a su sepultura en *Shalom*, y sus ojos no verán la calamidad que Yo voy a traer sobre este lugar y sus habitantes.'" Así que llevaron de vuelta palabra al rey.

---

[94] En el pasaje paralelo de 2R 22:12 dice Mijayah, quien es como *YAHWEH.*

[95] El Targum dice: "Porque sus corazones se derritieron y se han humillado a la vista de la Palabra de *YAHWEH*, *meymra dyya,* cuando oyeron Sus Palabras, *yath pithgamoi,* contra este lugar." Aquí *meymra,* la Palabra personal, es distinguida de *pithgam,* una palabra hablada.

[29] Entonces el rey mandó a llamar y reunió a todos los ancianos de Yahudáh y Yerushalayim. [30] El rey subió a la casa de *YAHWEH* con todos los hombres de Yahudáh, aquellos que habitaban en Yerushalayim, los *kohanim*, los *Leviim* y todo el pueblo, ambos grandes y pequeños; y él leyó a sus oídos todo lo escrito en el rollo del Pacto que había sido encontrado en la casa de *YAHWEH.* [31] El rey se paró junto a la columna e hizo un Pacto en presencia de *YAHWEH* de caminar siguiendo a *YAHWEH*, observando sus *mitzvot*, testimonios y ordenanzas con todo su corazón y con toda su alma, en cuanto a cumplir las palabras del Pacto escrito en este rollo. [32] Entonces, después que él hizo a todo el pueblo en Yerushalayim y Binyamin afirmarlo, los habitantes de Yerushalayim hicieron un Pacto en la casa del Elohim de sus padres. [33] Yoshiyah removió todas las abominaciones de todos los territorios pertenecientes a los hijos de Yisra'el, y él hizo que todos en Yisra'el sirvieran a *YAHWEH* su Elohim. Por toda su vida, ellos no dejaron de seguir a *YAHWEH*, el Elohim de sus padres.

35 [1][96] Yoshiyah guardó *Pésaj*[ver 2R23:21-23] para *YAHWEH* su Elohim, y sacrificó el cordero de *Pésaj* en el día decimocuarto del primer mes. [2] El asignó los *kohanim* a sus puestos y los animó a ejecutar el servicio de la casa de *YAHWEH.* [3] A los *Leviim* que estaban enseñando a todo Yisra'el y eran *Kadoshim* para *YAHWEH* él dijo: "Pongan el Arca Kadosh en la casa cual Shlomó el hijo de David, rey de Yisra'el, edificó; después de esto, no tendrán que cargarla sobre sus hombros de nuevo. Ahora sirvan a *YAHWEH* su Elohim y a su pueblo Yisra'el. [4] Organícense por clanes y divisiones de servicio de acuerdo al arreglo escrito por David rey de Yisra'el y Shlomó su hijo. [5] Estén en la casa de acuerdo a las divisiones de los clanes de sus hermanos los hijos del pueblo, también que haya de los *Leviim* una división de la casa de su familia. [6] Entonces sacrifiquen el cordero de *Pésaj*, y prepárenlo para sus hermanos, para hacer de acuerdo a la palabra de *YAHWEH* dada por la mano de Moshe." [7] Yoshiyah dio a los hijos del pueblo, a todos los que estaban presentes, ovejas, corderos, y carneritos de los tiernos de las cabras, todo para *Pésaj*, todo numerado era de 30,000, y 3,000 becerros, estos eran de la propiedad del rey. [8] También sus príncipes dieron voluntariamente al pueblo y a los *kohanim* y *Leviim*. Hilkiyah, Zejaryah y Yejiel, los gobernantes de la casa de Elohim, dieron a los *kohanim* 2,600 [ovejas y corderitos] y 300 becerros para ofrenda de *Pésaj.* [9] Yeiel y Yozavad, los principales *Leviim*, dieron a los *Leviim* 5,000 [corderos y corderitos] y 500 becerros para ofrendas de *Pésaj.* [10] Así que el servicio estaba debidamente preparado; los *kohanim* estaban en sus puestos y los *Leviim* trabajaban en sus divisiones, guardando la orden del rey. [11] Ellos sacrificaron el *Pésaj*; los *kohanim* salpicaron [la sangre, cual recibieron de los *Leviim*], y los *Leviim* los desollaban las víctimas. [12] Ellos prepararon la ofrenda quemada completa para darlas a ellos, de acuerdo a las divisiones de los clanes de las familias, aun a los hijos del pueblo para ofrecer a *YAHWEH*, como escrito en el rollo de Moshe. [13] Hornearon el cordero de *Pésaj* con fuego, de acuerdo a la ordenanza; mientras que hirvieron las ofrendas *Kadoshim* en ollas y cazuelas de cobre, y toda la Festividad fue bien, y rápidamente sirvieron a los hijos del pueblo. [14] Después de eso, prepararon para ellos mismos y para los *kohanim*; porque los *kohanim*, los hijos de Aharon, estuvieron ocupados hasta la puesta de sol ofreciendo la grasa y las porciones a ser quemadas; por esto prepararon para ambos para ellos mismos y para los *kohanim* los hijos de Aharon. [15] Los cantores los hijos de Asaf estaban todos en sus puestos, como ordenado por David – Asaf, Henan y Yedutun, los profetas del rey, también, los jefes y los porteros de todas las puertas, y ellos no necesitaron dejar sus puestos, porque sus hermanos los *Leviim* prepararon para ellos. [16] Así todo el servicio de *YAHWEH* fue preparado el mismo día de observar *Pésaj* y ofrecer ofrendas quemadas en el altar de *YAHWEH*, conforme a la orden del rey Yoshiyah. [17] Los hijos de Yisra'el que estaban presentes observaron *Pésaj* en ese tiempo y la Festividad de *Matzah* por siete días. [18] Ningún *Pésaj* como ese había sido guardado en Yisra'el desde los días de Shemuel el profeta, y ninguno de los reyes de Yisra'el observaron el *Pésaj* tal como Yoshiyah lo observó, con los *kohanim*, *Leviim*, todo Yahudáh, aquellos de Yisra'el que estaban presentes, y los habitantes de Yerushalayim. [19] Este *Pésaj* fue observado en el año decimoctavo de Yoshiyah.[97][[35:19A] Y el rey Yoshiyah quemó a todos los que tenían en ellos un *ruaj* de adivinación, los magos, y las imágenes, y los ídolos, y los sodomitas que estaban en la tierra de Yahudáh y en Yerushalayim, que él pudiera confirmar las palabras escritas en el libro de la *Toráh*, que estaban escritas en el rollo que Hilkiyah el *kohen* encontró en la casa de *YAHWEH*. [35:19B] No hubo rey como él antes que él, quien se volvió a *YAHWEH* con todo su corazón, y toda su alma, y toda su fuerza, de acuerdo a toda la *Toráh* de Moshe, y después de él, uno que se levantara como él. Sin embargo, *YAHWEH* no se volvió del furor de Su ira furiosa, *YAHWEH* estaba grandemente enfurecido contra Yahudáh por todas las provocaciones con las cuales Menasheh lo provocó; [35:19C] y *YAHWEH* dijo: "Yo aun también removeré a Yahudáh de Mi presencia, como he removido a Yisra'el, y Yo he rechazado la ciudad que he escogido, aun Yerushalayim, y la casa que Yo dije que Mi Nombre estaría allí."]

---

[96] Yoshiyah 2R 21-29.

[20] Después de todo esto, y después que Yoshiyah había restaurado la casa, Faraón Nejoh rey de Mitzrayim fue a atacar al rey de Ashur en Karkemish junto al Río Eufrates. El rey Yoshiyah salió para oponérsele; [21] pero Nejoh envió embajadores a él con este mensaje: "¿Tengo yo un conflicto contigo, rey de Yahudáh? No, no estoy viniendo hoy para atacarte, sino a atacar la dinastía con la cual estoy en guerra. Elohim me ha ordenado que me apresures por el camino, así que no te metas con Elohim, quien está conmigo; para que El no te destruya." [22] No obstante, Yoshiyah no volvió su rostro de él. El no quiso escuchar la voz de Nejoh, que era de la boca de Elohim. Luego fue a pelear en el Valle Megiddo.[98] [23] Allí arqueros hirieron al rey Yoshiyah. El rey dijo a sus sirvientes: "Llévenme, porque estoy seriamente herido." [24] Así que sus sirvientes lo sacaron del carruaje, lo transfirieron a su segundo carruaje y lo trajeron a Yerushalayim. Pero él murió, y fue sepultado en las sepulturas de sus padres. Todo Yahudáh y Yerushalayim lloraron a Yoshiyah. [25] Yirmeyah compuso un lamento para Yoshiyah; y todos los hombres principales y las mujeres principales pronunciaron una lamentación sobre Yoshiyah hasta este día; y lo hicieron una ordenanza en Yisra'el, y están escritos en los Lamentos. [26] El resto de las actividades de Yoshiyah y todas sus buenas obras en guardar lo que está escrito en la *Toráh* de *YAHWEH*, [27] también sus logros desde el principio hasta el fin, están escritos en los anales de los reyes de Yisra'el y Yahudáh.

---

[97] Estos versos, del 35:19A al 35:19C sólo están en la LXX de Lord Breton.

[98] La conducta de Yoshiyah en este acontecimiento ha sido tratada con gran severidad, y él ha sido culpado de meterse en una guerra que no le pertenecía, y desatender el mandamiento de *YAHWEH*. Pero la Escritura en ningún sitio lo condena; y Faraón marchando por los territorios de Yoshiyah, en contra de su voluntad, ciertamente cometió un acto de hostilidad. Es evidente que Yoshiyah estaba en posesión de la mayor parte de La Tierra de Yisra'el (cp 26:6). El puede ser justificado en meterse en una guerra que no le pertenecía. Es verdad que los embajadores le aseguraron a Yoshiyah que "Elohim había ordenado a Faraón;" y él es culpado de no oír "las palabras de Nejoh, de la boca de Elohim." Pero Nejoh no produjo pruebas de que las Palabras eran de *YAHWEH*, porque la palabra que empleó fue *elohim*, cual puede significar dioses o ídolos, y la expresión "de la boca de Elohim" no es usada cuando se trata del verdadero Elohim, *YAHWEH* es usado. Esto es igual con todas las profecías que se dan con nombres sustitutos y no *YAHWEH*.

36 [1] Entonces el pueblo de La Tierra tomó a Yehoajaz[99] el hijo de Yoshiyah y lo ungieron,
y lo hicieron rey en el lugar de su padre, en Yerushalayim. [2] Yehoajaz era de veintitrés
años de edad cuando él comenzó su reinado, y reinó por tres meses en Yerushalayim. [[36:2A] Y el
nombre de su madre era Hamital, hija de Yirmeyah de Liban. [36:2B] Y él hizo lo maldito a la vista
de *YAHWEH*, de acuerdo a todo lo que sus padres habían hecho. [36:2C] Y el Faraón Nejoh lo ató en
Hamat para que no pudiera regresar a Yerushalayim][100] [3] Y el rey lo llevó a Mitzrayim; e
impuso un tributo en La Tierra de cien talentos de plata y un talento de oro. [4] Entonces Faraón
Nejoh el rey de Mitzrayim hizo a Elyakim el hijo de Yoshiyah rey sobre Yahudáh y
Yerushalayim en lugar de su padre, y cambió su nombre a Yehoyakim; Nejoh tomó a Yehoajaz
su hermano y se lo llevó a Mitzrayim, y él murió allí. [[36:4A] Pero él había dado la plata y el oro a
Faraón, y todos pidieron prestado la plata y el oro del pueblo de la Tierra, para dar a Faraón
Nejoh.][101] [5] Yehoyakim era de veinticinco años de edad cuando él comenzó su reinado, y él
reinó por once años en Yerushalayim, y el nombre de su madre era Tzejoa, hija de Neriyah de
Ramah. El hizo lo que era maldito a los ojos de *YAHWEH* su Elohim, de acuerdo a todo lo que
sus padres habían hecho. [[36:5A] En sus días vino Nevujadretzar rey de Bavel a La Tierra, y él le
sirvió por tres años y se rebeló. [36:5B] Y *YAHWEH* envió a los Kasdim, y bandas de saqueadores de
Ashur, y saqueadores de Moav, y de los hijos de Amón, y de Shomron, pero después se fueron de
acuerdo a la palabra de *YAHWEH* por mano de sus siervos los profetas [36:5C] No obstante, la ira de
YAHWEH estaba sobre Yahudáh, para que ellos fueran removidos de Su presencia, a causa de los
pecados de Menasheh en todo lo que él hizo, [36:5D] y por la sangre inocente derramada por
Yehoyakim, porque él había llenado a Yerushalayim de sangre inocente, a pesar de esto,
YAHWEH no los destruiría por completo.][102] [6] Nevujadretzar rey de Bavel lo atacó y lo ató con
cadenas para llevárselo a Bavel. [7] Nevujadretzar también se llevó parte de los utensilios en la casa
de *YAHWEH* hacia Bavel y los puso en su templo en Bavel. [8] Y el resto de las actividades de
Yehoyakim, incluyendo todas las abominaciones que él hizo públicamente y aquellas
descubiertas después, están escritas en los anales de los reyes de Yisra'el y Yahudáh. Entonces
Yehoyajim su hijo tomó su lugar como rey. [9] Yehoyajim era de ocho años[103] de edad cuando él
comenzó su reinado, y él reinó en Yerushalayim por tres meses y diez días. El hizo lo que era
maldito ante los ojos de *YAHWEH*. [10] Al final del año, el rey Nevujadnetzar envió y lo hizo traer
a Bavel junto con los utensilios preciosos de la casa de *YAHWEH*, e hizo a Tzidkiyah el hermano
de su padre rey sobre Yahudáh y Yerushalayim.

[11] Tzidkiyah era de veintiún años de edad cuando él comenzó su reinado, y él reinó por
once años en Yerushalayim. [12] El hizo lo que era maldito ante los ojos de *YAHWEH* su Elohim. El
no se humilló a sí delante del profeta Yirmeyah ni por las palabras de *YAHWEH*, [13] en que se
rebeló contra el rey Nevujadnetzar, que lo había hecho jurar por Elohim lealtad a él; al contrario
él se volvió duro de cerviz y de corazón duro, rehusando volverse a *YAHWEH* el Elohim de
Yisra'el. [14] Además, todos los hombres principales de Yerushalayim, y los principales *kohanim*, y
el pueblo transgredieron abundantemente en las abominaciones de los *Goyim*; y ellos
contaminaron la casa de *YAHWEH*, la cual El había dedicado como *Kadosh* en Yerushalayim. [15]
Vez tras vez, y frecuentemente, *YAHWEH*, el Elohim de sus padres, les envió palabra a ellos por
mano de sus profetas; levantándose temprano y enviando mensajeros porque El tenía compasión

---

[99] Ver textos y notas en 2R 23:30-25:29

[100] Estos versos sólo están en la LXX de Lord Breton.

[101] Estos versos sólo están en la LXX de Lord Breton.

[102] Estos versos sólo están en la LXX de Lord Breton.

[103] La Siríaca, La Arábiga y el verso paralelo en 2R 24:8-9 tienen todos 18 años, que es la lectura correcta. Ver nota en verso paralelo para la razón por la cual tiene que ser 18 años.

de su Pueblo y del lugar donde El habitaba. [16] Pero ellos ridiculizaron a los mensajeros de Elohim, tratando las palabras de ellos como nada, y burlándose de sus profetas, hasta que la ira de *YAHWEH* se levantó contra su pueblo al extremo que ya no había remedio. [17] Por lo tanto El trajo sobre ellos al rey de los Kasdim, que pasaron a sus jóvenes por la espada en la casa de su Lugar Kadosh. Ellos no tuvieron ninguna compasión por hombres o mujeres jóvenes, ancianos u hombres con canas; Elohim le entregó a todos ellos, él no perdonó a Tzidkiyah. [18] Todos los utensilios grandes y pequeños en la casa de Elohim, los tesoros en la casa de *YAHWEH*; y los tesoros del rey y sus hombres prominentes – todo esto él se llevó a Bavel. [19] Entonces ellos quemaron la casa de Elohim, derrumbaron el muro de Yerushalayim, pusieron en llamas todos sus palacios y destruyeron todo de valor en ella. [20] Aquellos que habían escapado la espada él se llevó a Bavel, y se convirtieron en sus esclavos y sus hijos hasta el reinado del reino de Persia. [21] Así fue cumplida la palabra de *YAHWEH* por medio de Yirmeyah: "hasta que La Tierra haya sido pagada sus *Shabbatot*" – por el tiempo que yazca desolada, guardó los *Shabbatot*, hasta que pasaron setenta años.

[22] Ahora, en el primer año de Koresh rey de Persia, para que la palabra de *YAHWEH* hablada por Yirmeyah pudiera ser cumplida, *YAHWEH* agitó el *ruaj* de Koresh rey de Persia para proclamar por su reino completo, y ponerlo por escrito también: [23] "Aquí está lo que Koresh rey de Persia dice: "*YAHWEH*, el Elohim del cielo, me ha dado todos los reinos en a tierra, y él me ha ordenado edificarle una casa en Yerushalayim, en Yahudáh.¡Cualquiera que haya entre ustedes de su pueblo, que *YAHWEH* su Elohim esté con él! El puede subir...."

BRIT HADASHA

PACTO RENOVADO

Traducción:
KADOSH ISRAELITA MESIÁNICA DE ESTUDIO©
©2003 Diego Ascunse

Las Buenas Noticias de הַמָּשִׁיחַ יָשׁוּעַ Yahshúa Ha Mashíaj
Según Reportado por Mattityah – מתתיה – Mateo

1 [1] Esta es la genealogía[1] de Yahshúa יָשׁוּעַ [2] Ha Mashíaj, hijo de David, hijo de Avraham:

2 Avraham fue el padre de Yitzjak,
Yitzjak fue elpadre de,
Ya'akov fue el padre de Yahudáh y sus hermanos,
3 Yahudáh fue el padre de Peretz y Zeraj (su madre fue Tamar),[3]
Peretz fue el padre de Hetzron, Hetzron fue el padre de Ram,
4 Ram fue el padre de Amminadav,
Amminadav fue el padre de Najshon,
Najshon fue el padre de Salmon,
5 Salmon fue el padre de Boaz (su madre fue Rajav),[4]
Boaz fue el padre de Oved (su madre fue Rut),
Oved fue el padre de Yishai,
6 Yishai fue el padre del rey David,

David fue el padre de Shlomó (su madre fue la mujer de Uriyah),[5]
7 Shlomó fue el padre de Rejaveam,
Rejaveam fue el padre de Aviyah,
Aviyah fue el padre de Asa,
8 Asa fue el padre de Yehoshafat,
Yehoshafat fue el padre de Yoram,
Yoram fue el padre de Uziyah,
9 Uziyah fue el padre de Yotam,
Yotam fue el padre de Ajaz,
Ajaz fue el padre de Hizkiyah,
10 Hizkiyah fue el padre de Menasheh,
Menasheh fue el padre de Amón,
Amón fue el padre de Yoshiyah,
11 Yoshiyah fue el padre de Yejanyah [Koniyah, Yehoyajim] [6]y sus hermanos
en el tiempo del exilio a Bavel.

12 Después del exilio Babilónico,
Yejanyah fue el padre de Shealtiel,
Shealtiel fue el padre de Zerubavel,

---

[1] Mattityah nos da la genealogía de יָשׁוּעַ Yahshúa para demostrar que él cumple con los requerimientos establecidos en el *Tanaj* para quién el Mesías tiene que ser — descendiente de Avraham (Ge 22:18), de Ya'akov (Nu 24:17), de Yahudáh (Ge 49:10), de Yishai (Is 11:1), de David (2S 7:13) y de Zerubavel (Hag 2:22-23).

[2] Minuciosamente investigado, Yahoshúa es el nombre de nuestro Mesías, Yahshúa es la forma corta. Puesto que es el Nombre sobre todo nombre (Fil 2:9), Yeshua ni Y'shua pueden ser porque en las Escrituras aparecen otros con ese nombre.

[3] Yahudáh tuvo relaciones sexuales con su nuera (Ge 38), y de ahí salieron Peretz y Zeraj.

[4] Ver nota sobre Rajav en Jos 2:1, una que no era Israelita, vino a Yisra'el y escondió a los espías.

[5] Uriyah estaba en el ejército de David y era un Hitti, Bat-Sheva se casó con David y fue considerada Israelita.

[6] *YAHWEH* puso una maldición en Yehoyajim en Je 22:24-30, pero fue removida en su nieto Zerubavel Hag 2:20-23.

13 Zerubavel fue el padre de Avihud,
Avihud fue el padre Avner,
Avner fue el padre de Elyakim,[7]
Elyakim fue el padre de Azur,
14 Azur fue el padre de Tzadok,
Tzadok fue el padre de Yajin,
Yajin fue el padre de Elijud,
15 Elijud fue el padre de Eleazar,
Eleazar fue el padre de Mattan,
Mattan fue el padre de Ya'akov
16 Ya'akov fue el padre de Yosef, el esposo de Miryam,
de quien nació Yahshúa, quien fue llamado el Mashíaj.

17 De manera que hubo catorce generaciones desde Avraham a David;
catorce generaciones desde David al exilio Babilónico;
Y catorce generaciones desde el exilio Babilónico al Mashíaj.

18 Esta es la forma que el nacimiento de יֵשׁוּעַ Yahshúa se llevó a cabo. Cuando su madre Miryam estaba comprometida con Yosef, antes de que ellos se casaran, se halló que estaba embarazada por obra del *Ruaj HaKodesh.* 19 Su futuro esposo, Yosef, era un hombre justo; así que hizo planes para romper el compromiso secretamente, antes de ponerla en deshonra pública.
20 Pero mientras él pensaba esto, un *malaj* de *YAHWEH* se le apareció en un sueño, y dijo: "Yosef, hijo de David, no tengas temor de llevarte a Miryam a tu casa como tu esposa; porque lo que ha sido concebido en ella, del *Ruaj HaKodesh* es. 21 Ella dará a luz un hijo, y tú le llamarás Yahshúa, [que quiere decir '*YAHWEH* salva,'] porque El salvará a su pueblo de sus pecados."
22 Todo esto aconteció para que se cumpliera lo que *YAHWEH* había dicho por medio del profeta:

23 **"La virgen[8] concebirá y dará a luz un hijo,**
y ellos[9] le llamaran Immanu'El.[10]"[Is 7:14]

(El Nombre significa, "Elohim con nosotros.") 24 Cuando Yosef despertó, hizo lo que el *Malaj* de *YAHWEH* le había dicho; llevó a Miryam a su hogar para que fuera su esposa, 25 pero no tuvo relaciones sexuales con ella hasta que dio a luz a su hijo, y le llamó Yahshúa.

2 1 Después que Yahshúa nació en Beit-Lejem en la tierra de Yahudáh durante el tiempo que Herodes era rey, unos Sabios[11] vinieron desde el este a Yerushalayim, 2 y preguntaron: "¿Dónde está el recién nacido, Rey de los Judíos? Pues vimos su estrella en el este y vinimos a adorarlo."
3 Cuando el rey Herodes oyó esto, se puso muy agitado, al igual que todos en Yerushalayim. 4 Llamó a todos los principales *kohanim* y a los maestros de la *Toráh* del pueblo, y

---

[7] En la mayoría de las traducciones falta la generación de Avner, está en la Peshita Aramea.
[8] Otras traducciones ponen "doncella," pero esto está equivocado, ver nota en Is 7:14.
[9] El ellos aquí se refiere a los Judíos, ya que estaban esperando al Mesías, pero "ellos" no lo reconocieron, Jn 1:11.
[10] Los "llamarán," como titulo, pero no como nombre.
[11] Estos Sabios tenían que ser Judíos de la anterior diáspora, se habían quedado en el este, ya que solamente el pueblo de Yisra'el esperaba su Mesías, Mashíaj es un concepto Hebreo y no de ninguna otra nación. No hay Mesías Greco-Romano.

les preguntó: "¿Dónde nacerá el Mashíaj?" [5] Ellos respondieron: "En Beit-Lejem de Yahudáh, porque el profeta escribió:

[6] **'Y tú, Beit-Lejem, en la tierra de Yahudáh,**
de ningún modo eres la menor entre los príncipes de Yahudáh
pues de ti saldrá un Regidor
que pastoreará a Mi pueblo Yisra'el.'" [Mi 5:2][12]

[7] Herodes mandó a llamar a los Sabios para que se reunieran con él en privado, y les preguntó exactamente cuando fue que apareció la estrella. [8] Después los envió a Beit-Lejem con estas instrucciones: "Busquen cuidadosamente al niño; y cuando le hallen, me lo hacen saber, para yo también ir a adorarle."

[9] Después que ellos escucharon al rey, se fueron; y la estrella que habían visto en el este iba delante de ellos, hasta que llegó y se detuvo encima del lugar donde estaba el niño.[10] Cuando vieron la estrella, se regocijaron en gran manera. [11] Al entrar en la casa vieron al niño con su madre Miryam, y postrándose le adoraron. Luego abrieron sus bolsas, y le ofrecieron regalos de oro, incienso y mirra. [12] Pero habían sido avisados en un sueño de no regresar a Herodes, por lo cual tomaron otra ruta de regreso a su tierra.

[13] Después que ellos se fueron, un *malaj* de *YAHWEH* se le apareció en un sueño a Yosef y le dijo: "Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Mitzrayim, quédate allí hasta que yo te diga que regreses, porque Herodes buscará al niño para matarlo." [14] Así, pues, se levantó durante la noche, tomó al niño y a su madre, y se los llevó a Mitzrayim, [15] donde permaneció hasta la muerte de Herodes. 'Esto sucedió, para que se cumpliese lo que había dicho por medio del profeta:

"De Mitzrayim llamé a mi hijo."[Os 11:1] [13]

[16] Mientras tanto, cuando Herodes se dio cuenta de que había sido burlado por los Sabios, se enfureció, y dio órdenes de matar a todos los niños de dos años o menos que había en Beit-Lejem y en todos sus alrededores, calculando desde el tiempo que los Sabios le habían dicho. [17] De esta manera fueron cumplidas las palabras dichas por medio del profeta Yirmeyah:

[18] **"Se oyó una voz en Ramah,**
llanto y gran lamento.
Era Rajel que lloraba a sus hijos
y rehusaba ser consolada,
porque ya no estaban vivos."[Je 31:15-17] [14]

[19] Después de la muerte de Herodes, un *malaj* de *YAHWEH* se apareció en un sueño a Yosef en Mitzrayim, [20] y dijo: "Levántate, toma al niño y a su madre, y vete a *Eretz-Yisra'el,* porque aquellos que querían matar al niño están muertos." [21] Entonces se levantó, tomó al niño y a su

---

[12] En este texto podemos claramente ver que Yahshúa, como profetizado por Miqueas, no vino a formar una "iglesia," ni a regir sobre ninguna entidad pagana, El vino a regir sobre su pueblo Yisra'el.

[13] Estas palabras tienen doble cumplimiento, 1) Cuando todo Yisra'el salió de Egipto; 2) Cuando Yahshúa regresó de Egipto.

[14] Este verso es de doble cumplimiento también, Rajel, la madre de Yosef, considerada una madre de todo Yisra'el, lloraba cuando Efrayim fue llevado cautivo ahora llora por los hijos de Yahudáh.

madre, y regresó a *Eretz-Yisra'el.* [22] Sin embargo, al oír que Arquelao había sucedido a su padre Herodes como rey de Yahudáh, tuvo temor de ir allá; mas, avisado en un sueño, se retiró a Galil, [23] y fue a morar en un pueblo llamado Netzaret, para que se pudiera cumplir lo dicho por los profetas, que habría de ser llamado *Netzri.*

3 [1] Durante esos días se presentó en el desierto de Yahudáh, Yojanán el que sumerge en agua, y empezó a proclamar el mensaje: [2] "¡Vuélvanse de sus pecados a *YAHWEH*, porque el Reino de *YAHWEH* está cerca!" [3] Esto es a lo que Yeshayah se refirió cuando dijo:

> **"Voz de uno que grita clamando en el desierto:**
> **¡Preparen el camino de *YAHWEH*!**
> **¡Enderecen las sendas para El!"'** [Is 40:3]

[4] Yojanán usaba ropas hechas de pelo de camello, con un cinto de cuero alrededor de su cintura; y su comida era saltamontes y miel silvestre. [5] La gente acudía a él desde Yerushalayim, desde todo Yahudáh, y desde toda la región alrededor del Yarden. [6] Confesando sus pecados, eran sumergidos por él en el Río Yarden.

[7] Pero cuando Yojanán vio muchos de los *Perushim* y *Tzedukim* que venían a ser sumergidos por él, les decía: "¡Ustedes son víboras! ¿Quién les avisó de huir del castigo venidero? [8] ¡Si ustedes en verdad se han vuelto de sus pecados a *YAHWEH*, produzcan frutos que lo demuestre![15] [9] Y no supongan que ustedes se pueden consolar con decir: '¡Avraham es nuestro padre!' ¡Porque yo les digo que Elohim puede levantar hijos a Avraham de estas piedras! [10] ¡Ya está puesta el hacha a la raíz de los árboles, lista para golpear; todo árbol que no produzca buen fruto, será cortado y arrojado al fuego![16] [11] Es verdad que yo los sumerjo en agua, para que ustedes se vuelvan del pecado a *YAHWEH*; pero el que viene detrás de mí, que es más poderoso que yo – yo no soy digno siquiera de llevar sus sandalias – El los sumergirá en el *Ruaj HaKodesh* y fuego.[17] [12] ¡Su horquilla está en su mano, y limpiará con esmero su era; recogerá su trigo en el granero, y quemará la paja con fuego inextinguible!"[18]

[13] Entonces Yahshúa vino de Galil al Yarden, para ser sumergido por Yojanán. [14] Pero Yojanán trataba de impedírselo diciendo: "Yo debo ser sumergido por ti, ¿y Tú vienes a mí?" [15] Sin embargo, Yahshúa le respondió: "Permítelo ahora de esta forma, porque debemos hacer todo para cumplir la *Toráh*." Entonces Yojanán se lo permitió. [16] Tan pronto como Yahshúa fue sumergido, salió fuera del agua. En ese momento los cielos se abrieron, vio al *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH* que descendía en forma de paloma, [17] y una voz del cielo dijo: "Este es mi Hijo, a quien amo; con El estoy muy complacido."

4 [1] Entonces Yahshúa fue llevado por el *Ruaj* al desierto, para ser tentado por ha satán. [2] Después que Yahshúa había ayunando por cuarenta días y noches, tuvo hambre. [3] El tentador vino a El, y le dijo: "Si eres el Hijo de Elohim, ordena que estas piedras se conviertan en pan." [4] Pero El respondió: "El *Tanaj* dice:

> **'No sólo de pan vive el hombre,**

---

[15] Yahshúa habló muchas veces que si has hecho *teshuvah* tienes que mostrar buenos frutos. [Ga 5:22,23 Ef 5:9 Fil 1:11]

[16] Clara referencia que los que reciben al Mesías Yahshúa y no muestran frutos buenos, requisito, son echados en el fuego.

[17] Fuego porque como el fuego refina la plata y el oro, así *YAHWEH* nos refina a nosotros. [Zc 13:9]

[18] Uno de muchos de los versos donde Yahshúa dice que los impíos son recogidos primero y quemados. [Lu 3:17; Jn 15:2]

sino de toda palabra que sale de la boca de *YAHWEH*"[De 8:3]

[5] Entonces ha satán le llevó a la ciudad *Kadosh* y le puso en el punto más alto del Templo. [6] Y le dijo "Si eres el Hijo de Elohim, ¡Salta! Porque el *Tanaj* dice:

'El ordenará a sus *malajim* acerca de ti,
Ellos te sostendrán con sus manos,
De modo que no dañes tus pies en la roca.'"[Sal 91:11-12]

[7] Yahshúa le respondió: "Pero también el *Tanaj* dice:

'No pondrás a prueba a *YAHWEH* tu Elohim.'"[De 6:16]

[8] De nuevo, le llevó ha satán a la cumbre de una montaña muy alta, le mostró todos los reinos del mundo en toda su gloria, [9] y le dijo: "Todo esto te daré, si postrado me adoras." [10] "¡Fuera ha satán!" Yahshúa le dijo, "porque el Tanaj dice:

'A *YAHWEH* tu Elohim adorarás, y sólo a El servirás'"[De 6:13]

[11] Entonces ha satán le dejó solo; y vinieron *malajim* y se ocuparon de El. [12] Cuando Yahshúa oyó que Yojanán había sido puesto en prisión, regresó a Galil; [13] pero se fue de Netzaret, y vino a vivir en Kefar-Najum, un pueblo a orillas del lago, cerca de la frontera entre Zevulun y Naftali. [14] Esto sucedió para que se cumpliera lo que el profeta Yeshayah había dicho:

15 **"Tierra de Zevulun y tierra de Naftali,**
hacia el lago, más allá del Yarden, Galil-de-los-*Goyim,*
16 **el pueblo que vive en tinieblas,**
ha visto gran luz;
sobre los que viven en la región bajo sombra de muerte,
la luz ha amanecido.'"[19] [Is 9:1-2]

[17] Desde aquel momento, Yahshúa comenzó a proclamar: "¡Vuélvanse de sus pecados a *YAHWEH*, porque el Reino de *YAHWEH* [Hch 1:8]está cerca!"

[18] Mientras Yahshúa caminaba por el lago Kinneret, vio dos hermanos que eran pescadores: Shimeon, conocido como Kefa, y su hermano Andri, echando sus redes en el lago; [19] Yahshúa les dijo: "¡Síganme, y los haré pescadores de hombres!"[20] [20] Al instante, dejaron sus redes y fueron con El.

[21] Pasando de allí, vio otros dos hermanos; Ya'akov Ben-Zavdai y Yojanán su hermano, en el bote con su padre Zavdai, reparando las redes; y los llamó. [22] Al instante, dejaron el bote y a su padre, y fueron con Yahshúa.

---

[19] Yahshúa fue a vivir en la tierra donde El sabía donde encontrar a parte de Efrayim, se demuestra que Galil había sido convertida en tierra de Gentiles, estos Gentiles eran la casa de Yisra'el Gentilizada, espiritualmente en tinieblas.

[20] En Ge 48:16 Ya'akov declara: "que la *zera* de Efrayim ***"vayidgu-lerov"*** habrá de convertirse en una enorme multitud de peces en medio de la tierra. Cuando Yahshúa vino a la tierra, envió a sus *talmidim*, convirtiéndoles en pescadores de hombres. Estas son las multitudes de Efrayim/Yisra'el que Ya'akov había prometido y profetizado se convertirían en una multitud de seres humanos en medio de la tierra. Ya Efrayim es Yisra'el y no tiene que ser adoptado.

[23] Yahshúa recorrió toda Galil enseñando en sus sinagogas, proclamando las Buenas Noticias del Reino, y sanando al pueblo de toda clase de enfermedades y dolencias. [24] Se difundió su fama por toda Siria,[21] y la gente le trajo todo aquel que estaba enfermo, sufriendo de varios tipos de enfermedades y dolencias; y todos aquellos bajo el poder de demonios, epilépticos y paralíticos; y los sanaba. [25] Grandes multitudes le siguieron de Galil, de Decápolis, de Yerushalayim, de Yahudáh y de Ever-HaYarden.

5 [1] Viendo la multitud, Yahshúa subió al monte.[22] Después que se sentó, sus *talmidim* vinieron a El, [2] y comenzó a hablar. Esto es lo que les enseñó:

[3] "¡Bendecidos son los pobres en el *ruaj*!
Porque el Reino de *YAHWEH* es de ellos.

[4] "¡Bendecidos son los que lloran!
Porque ellos recibirán consuelo.

[5] "¡Bendecidos son **los mansos!**
¡Porque ellos **heredarán La Tierra!**[Sal 37:11]

[6] "¡Bendecidos son aquellos con hambre y sed de justicia!
Porque ellos serán saciados.

[7] "¡Bendecidos son aquellos que muestran misericordia!
Porque a ellos se les mostrará misericordia.

[8] "¡Bendecidos aquellos que son puros de corazón!
Porque ellos verán a *YAHWEH*.

[9] "¡Bendecidos aquellos que hacen *Shalom* !
Porque ellos serán llamados hijos de *YAHWEH*.

[10] "¡Bendecidos aquellos que son oprimidos,
porque ellos persiguen justicia!
Porque el Reino de *YAHWEH* es de ellos.[23]

[11] "¡Bendecidos son ustedes cuando la gente los insulte y los persiga, y digan toda clase de mentiras viciosas acerca de ustedes, porque me siguen! [12] Alégrense, estén felices, porque su

---

[21] Yahshúa vino a recoger y reunir a ambas casa de Yisra'el, en v 23 lo vemos enseñando en las sinagogas a Yahudáh, no en una iglesia, después vinieron de Aram/Siria, donde habitaban muchos de Efrayim que habían sido llevados exilados.

[22] El llamado Sermón del Monte es una reversión de las maldiciones pronunciadas en los profetas contra todo Yisra'el.

[23] En estos vv 3-10, Yahshúa revierte las maldiciones a Efrayim en Oseas 1. En Os 1:9 "no es mi pueblo," Os 1:6 "no me compadeceré más de la casa de Yisra'el." Os 1:4 "Yo pondré fin al reino de la casa de Yisra'el" Os 1:5 "quebraré el arco de Yisra'el en el Valle de Yizreel." Yisra'el se **puede** casar de nuevo en las Bodas del Cordero, después de la muerte y resurrección del Mesías, con tal que vengan a Mesías Yahshúa y a su Toráh. (Os 1:10-11; 2:19-20). La explicación de esto es muy larga y merita quee estudien el libro de Hoshea y las notas, y Gálatas, una perspectiva del Primer Siglo, en el CD ROM.

galardón es grande en el cielo; ellos persiguieron de la misma manera a los profetas que fueron antes que ustedes.

[13] "Ustedes son la sal de la tierra. Pero si la sal se vuelve insípida,[24] ¿cómo la haremos salada otra vez? No sirve ya para nada, sino para ser echada fuera y ser pisoteada por los hombres.

[14] "Ustedes son la luz del mundo. Un pueblo asentado sobre un monte no se puede esconder.[25] [15] Igualmente, cuando la gente enciende una lámpara, no la cubren con un tazón, sino la ponen sobre el candelero para que alumbre a todos en la casa. [16] Asimismo dejen que su luz alumbre delante de la gente, de manera que puedan ver las buenas obras que hacen, y alaben a su Padre que está en el cielo.

[17] "No piensen que he venido a abolir la *Toráh* o los Profetas. He venido, no a abolir, sino a completar.[26] [18] ¡Sí, en verdad! Les digo que hasta que pasen el cielo y la tierra, ni una *iod,* ni una tilde pasarán de la *Toráh*; no hasta que lo que tenga que suceder, suceda. [19] De manera que cualquiera que desobedezca el menor de estos *mitzvot,* y enseñe así a otros, será llamado el menor en el Reino del *YAHWEH.* Pero cualquiera que los obedezca y así enseñe será llamado grande en el Reino de *YAHWEH.* [20] ¡Porque les digo que si su justicia no es mucho mayor que la de los maestros de la *Toráh* y los *Perushim*, de ningún modo entrarán en el Reino del *YAHWEH*!

[21] "Han oído que fue dicho a nuestros padres:[27] **'No asesinarás,'**[Ex 20:13; De 5:17] y cualquiera que cometa asesinato será sujeto a juicio. [22] Pero Yo les digo que cualquiera que guarde ira contra su hermano, será sujeto a juicio; que cualquiera que le diga a su hermano: '¡Tu no sirves para nada!' Será responsable ante el *Sanhedrín*; y cualquiera que diga: ¡'Necio,' incurre en la penalidad de quemarse en el fuego del Guei-Hinnom! [23] Por tanto, si vas a traer tu ofrenda al altar del Templo, y allí te acuerdas que tu hermano tiene algo contra ti, [24] deja allí tu ofrenda donde está, delante del altar, y vete, reconcíliate primero con tu hermano, entonces regresa y presenta tu ofrenda. [25] Si alguien te lleva a juicio, arréglate con él rápidamente, mientras tú y él están en camino al tribunal; ¡no sea que te entregue al juez y el juez al alguacil, y seas echado en la cárcel! [26] ¡Sí, en verdad! Yo les digo que seguramente no saldrás de allí, hasta que pagues hasta el último centavo

[27] "Ustedes han oído que fue dicho a nuestros padres: **'No cometan adulterio.'**[Ex 20:14; De 5:18] [28] Yo les digo que el hombre que tan siquiera mire a una mujer con propósito lujurioso de codiciarla, ya adulteró con ella en su corazón. [29] Si tu ojo derecho te hace pecar, ¡arráncalo y échalo de ti! Mejor es que se pierda una parte de ti, que todo tu cuerpo sea echado en el Guei-Hinnom. [30] Y si tu mano derecha te hace pecar, ¡córtala y échala fuera! Mejor es que se pierda una parte de ti, que todo tu cuerpo sea echado en el Guei-Hinnom.

---

[24] ¿Quiénes son los insípidos, que no sirven para nada? Los que no pueden ser ni la sal de la tierra, ni la luz del mundo, porque aparte de haber echado a la basura las ¾ partes de las Escrituras, ¡últimamente la han echado completa! La iglesia.

[25] Los creyentes Israelitas son la sal, un preservante para La Tierra de Yisra'el, esto es, para **TODO** Yisra'el (ambas casas) y luz para el mundo, para los gentiles, como está enseñado en Is 49:6, *YAHWEH* estableció un "Pacto de sal" Nu 18:19 que es aplicado al Rey David y a sus descendientes, esto es, al Mesías, 2Cr 13:5. tenemos que proclamar las Buenas Noticias de Salvación a todo el mundo. [Mt 28:18-20, Mr 16:15-16; Lu 24:46b-47; Jn 20:21-22; Hch 1:8]

[26] Los que dicen que el Mesías clavó la Toráh y no hay que obedecerla son mentirosos, y juzgan al Mesías de mentiroso. La palabra aquí es *pleroo*, Griego que es completar, no cumplir. ¿Completar qué? Completar nuestro entendimiento de ella. Mucho cuidado con los siguientes versos, tu justicia tiene que ser mayor que la de los Fariseos y Saduceos, y ellos cumplían Toráh, la condena hacia ellos por parte de Yahshúa era lo que le añadían a la Toráh, si no eres más justo que ellos, estás frito. De ninguna manera la Toráh fue abrogada o abolida. Si lo fue, ¿cómo podría decirnos nuestro Mashíaj que cumplamos Sus mandamientos en Jn 14:15; 21; 15:10, etc? Recordemos que el Pacto Renovado no estaba escrito cuando El estaba hablando.

[27] v 21 hasta el final del capítulo son ejemplos de lo que Yahshúa vino a completar, nuestro entendimiento de la Toráh.

[31] "Fue dicho: **'Cualquiera que se divorcie de su mujer tiene que darle un *séfer keritut* (carta de divorcio).'**[De 24:1-4] [32] Pero Yo les digo cualquiera que se divorcie de su mujer, excepto por motivo de inmoralidad sexual, hace de ella una adúltera; y cualquiera que se case con una divorciada, comete adulterio.[28] [33] De nuevo, han oído que a nuestros padres les fue dicho: **'No rompas tu promesa,'** y **'Guarda tus juramentos a *YAHWEH*.'**[Le 19:12; Nu 30:30; De 23:23] [34] Pero Yo les digo que no juren de ninguna manera; ni por 'el **cielo,'** porque **es el trono** de *YAHWEH*; [35] ni 'por **la tierra**,' porque **es** el **estrado de sus pies;**[Is 66:1] 'ni por Yerushalayim,' porque es **la Ciudad del Gran Rey.**[Sal 48:2] [36] Ni juren por su cabeza, porque no pueden hacer blanco o negro ni un sólo cabello. [37] Sólo deja que tu 'Sí,' sea un simple 'Sí,' y tu 'No,' un simple 'No'; pues lo que se le añade, tiene su origen en el mal.

[38] "Ustedes han oído lo que fue dicho a nuestros padres, **'Ojo por ojo y diente por diente.'**[Ex 21:24; Le 24:20; De 19:21] [39] Pero Yo les digo que no se resistan contra el que les hace el mal. Al contrario, si alguien te pega en la mejilla derecha, ¡deja que te pegue en la izquierda también! [40] Y al que quiera ponerte a pleito por tu camisa, ¡deja que se lleve el saco también! [41] Y si un soldado te obliga a cargar su mochila por una milla, ¡cárgala por dos! [42] Cuando alguien te pida algo, dáselo; cuando alguien quiera algo prestado de ti, préstaselo.

[43] "Ustedes han oído lo que fue dicho a nuestros padres, '**Ama a tu prójimo**[Le 19:18] y odia a tu enemigo.' [44] Pero Yo les digo: ¡Amen a sus enemigos; oren por aquellos que los persiguen! [45] Entonces se convertirán en hijitos de su Padre en el cielo. Pues El hace brillar el sol sobre buena y mala gente por igual, y El manda la lluvia al justo y al injusto por igual. [46] ¿Qué recompensa tienes, si sólo amas a los que te aman? ¡También los cobradores de impuesto hacen eso! [47] Y si son amables sólo con sus amigos; ¿están haciendo algo fuera de lo ordinario? ¡Hasta los *Goyim* hacen eso! [48] Así que, sean perfectos, como su Padre en el cielo es perfecto.

6 [1] "¡Ten cuidado de alardear con tus actos de *tzedakah* delante de la gente para ser visto por ellos! Si lo haces, no tendrás recompensa de tu Padre en el cielo. [2] Así que, cuando hagas *tzedakah*, no lo anuncies con trompetas para ganar el elogio de la gente, como los hipócritas en las sinagogas y en las calles. ¡Sí, les digo que ellos ya tienen su recompensa! [3] Pero tú, cuando hagas *tzedakah*, no dejes que tu mano derecha sepa lo que tu mano izquierda está haciendo. [4] Entonces tu *tzedakah* será en secreto; y tu Padre que ve lo que haces en secreto te recompensará.

[5] "Cuando ores, no seas como los hipócritas, que aman orar de pie en las sinagogas y en las esquinas de las calles, para que la gente los vea. ¡Sí, les digo, ellos ya tienen su recompensa! [6] Pero tú, cuando ores, entra en tu habitación cierra la puerta, y ora a tu Padre en secreto.[29] Tu Padre que ve todo lo que se hace en secreto te recompensará.

[7] "Y cuando oren, no balbuceen repetidamente y sin intención como los paganos, que creen que *YAHWEH* les oye mejor si hablan mucho.[30] [8] No sean como ellos, porque tu Padre sabe lo que necesitas, antes que le pidas. [9] Tú, por lo tanto, ora así:

'¡Padre nuestro, que estás en el cielo! *Kadosh* sea guardado Tu Nombre.[31]
10 Venga tu Reino,
Hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo.

---

[28] El divorcio no es permitido, excepto por adulterio, si lo hay, no puedes vivir con alguien profanado (Ver nota en 19:9).

[29] Este verso no da excusa para taparse la cabeza con el Tallit, y decir que es tu habitación.

[30] La iglesia balbucea todo lo que le venga a la mente, y los católicos con sus "rosarios," *YAHWEH* no oye a ninguno de los dos, se tapa los oídos, de acuerdo a Pr 28:9 las oraciones de ambos, que no guardan Toráh, son abominación a *YAHWEH*.

[31] Toda oración tiene que ser invocando y reverenciando el Nombre de *YAHWEH*, sea guardado aparte de toda inmundicia.

11 Danos el pan que necesitamos hoy.
12 Perdona el mal que hemos hecho,
como nosotros perdonamos a los que nos han hecho mal.
13 [32] Y no nos conduzcas a prueba fuerte,
sino guárdanos salvos del maligno.
Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria para siempre. Amein.

14 Porque si perdonas a otros sus ofensas, tu Padre celestial también te perdonará a ti; 15 si no perdonas a otros sus ofensas, tu Padre celestial no perdonará las tuyas.[33]

16 "Ahora bien, cuando ayunen, no se paseen con aspecto miserable, como los hipócritas. Ellos ponen cara amargada, para que la gente sepa que están ayunando. ¡Sí! Yo les digo: ¡Ellos ya tienen su recompensa! 17 Pero tú, cuando ayunes, lava tu cara y acicálate, 18 para que nadie sepa que estás ayunando, excepto tu Padre que sabe tus secretos. Tu Padre que ve lo que se haces en secreto te recompensará.

19 "No guarden riquezas para sí mismos aquí en la tierra, donde la polilla y el óxido destruyen, y los ladrones irrumpen y roban. 20 En su lugar, guarden riquezas en el cielo, donde ni la polilla ni el óxido destruyen, y los ladrones no irrumpen ni roban. 21 Porque donde está tu riqueza, ahí está también tu corazón. 22 El ojo es la lámpara del cuerpo. 'Así que si tú tienes un '*ayin-tovah'* ['buen ojo,' esto es, si eres generoso], todo tu cuerpo estará lleno de luz; 23 pero si tienes un *'ayin-raah'* ['ojo maligno,' si eres tacaño], todo tu cuerpo estará en tinieblas. Si entonces, la luz que hay en ti es tinieblas, ¡cuán grandes serán las tinieblas mismas![34] 24 Nadie puede ser esclavo de dos amos; odiará al primero y amará al segundo, o despreciará al segundo y será fiel al primero. No puedes ser esclavo de los dos, *YAHWEH* y el dinero.

25 "Por lo tanto les digo: No se inquieten por su vida; que comerán o beberán; o acerca de su cuerpo, qué vestirán. ¿No es la vida más que la comida, y el cuerpo más que el vestido? 26 ¡Miren las aves volando alrededor! Ellas ni plantan, ni cosechan, ni guardan comida en graneros; aún su Padre celestial les da de comer. ¿No valen ustedes más que ellas? 27 ¿Puede alguno, por inquietarse, añadir una sola hora a su vida?

28 "Y ¿por qué estar ansiosos por el vestido? Piensen en los campos de lirios silvestres, y como crecen. Ellos ni trabajan ni hilan, 29 aún Yo les digo, que ni siquiera Shlomó, en toda su gloria se vistió tan bellamente como uno de ellos. 30 Si *YAHWEH* viste así la hierba del campo que está aquí hoy y mañana es echada en el horno, ¿no los vestirá mucho mejor a ustedes? ¡Qué poca confianza tienen!

31 "Así que no estén ansiosos preguntando: '¿Qué comeremos?,' '¿Qué beberemos?' O '¿cómo nos vestiremos?' 32 Porque los paganos son los que ponen en su corazón estas cosas. Tu Padre celestial sabe que necesitas todas estas cosas. 33 Busca primero El Reino y su justicia, y todas estas cosas se te darán también. 34 No te inquietes por el mañana; ¡el mañana traerá su propia inquietud! ¡El día de hoy ya tiene suficiente con su propia aflicción!

---

[32] La última mitad del verso 13 no se encuentra en los manuscritos más antiguos. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria para siempre. Amein.

[33] Si no perdonas ni pides perdón, tu oración no será escuchada.

[34] Yahshúa está hablando de ser tacaño o generoso y esto está corroborado por los versos anteriores y posteriores, donde habla de ansiedad y avaricia por el dinero. En el contexto Yahshúa está hablando de dinero, y no, como he escuchado tan frecuentemente, de maldiciones o de "mal de ojo." Esto es una expresión usada en Yisra'el para decir que la persona es tacaña o generosa. Y el tacaño y miserable, amante del dinero, esta en tinieblas totalmente, ver versos 31-34.

7 [1] "No juzgues, para que no seas juzgado. [2] Porque de la forma que juzgas a otros, serás
juzgado; con la misma medida con que mides a otros, serás medido. [3] ¿Por qué ves la astilla
en el ojo de tu hermano, y no te das cuenta del tronco en tu propio ojo? [4]¿Cómo puedes decir a tu
hermano: 'déjame sacar la astilla de tu ojo,' cuando tú tienes un tronco en tu propio ojo? [5]
¡Hipócrita, saca primero el tronco de tu ojo; después verás claramente, y podrás sacar la astilla
del ojo de tu hermano!

[6] "No des lo *Kadosh* a los perros, ni le eches tus perlas a los cerdos. Si lo haces, las pueden
pisotear bajo sus patas, volverse y atacarte a ti.[35]

[7] "Permanece pidiendo, y te será dado;[36] sigue buscando y encontrarás; sigue llamando y
la puerta se abrirá para ti. [8] Porque todo el que permanece pidiendo, recibe; aquel que se
mantiene buscando, encuentra; y para aquel que sigue llamando, la puerta le será abierta. [9] ¿Hay
alguien aquí, que si su hijo le pide un pan, le dará una piedra? [10] O si pide un pescado, ¿le dará
una serpiente? [11] Si ustedes, aún siendo malos, saben darle a sus hijos regalos buenos, ¿cuánto
más su Padre que está en el cielo dará cosas buenas a los que permanecen pidiendo?

[12] "Siempre traten a otros de la forma que a ustedes les gustaría que los traten; porque esto
resume las enseñanzas de la *Toráh* y los profetas.

[13] "Entren por la puerta estrecha; porque la puerta que los lleva a la destrucción es ancha y
el camino espacioso, y muchos viajan por él; [14] pero es una puerta estrecha y un arduo camino el
que lleva a la vida, sólo unos pocos lo encuentran.[37]

[15] "¡Tengan cuidado con los falsos profetas! ¡Ellos vienen a ustedes vestidos de oveja, pero
por dentro son lobos hambrientos! [16] Por sus frutos los reconocerán. ¿Puede la gente recoger
uvas de los espinos, o higos de los cardos? [17] De la misma forma, todo árbol saludable produce
buen fruto, pero todo árbol enfermo produce mal fruto. [18] Un árbol saludable no puede dar mal
fruto, ni un árbol enfermo dar buen fruto. [19] ¡Todo árbol que no produce buen fruto, es cortado y
echado en el fuego! [20] Así, pues, por sus frutos los reconocerán.[38]

[21] "No todos los que me dicen: '¡Mi Amo, Mi Amo!,' entrarán en el Reino de *YAHWEH*,
sino sólo aquellos que hacen la voluntad de mi Padre que está en el Cielo. [22] En aquel Día
muchos me dirán: '¡Mi Amo, Mi Amo! ¿No profetizamos en Tu Nombre? ¿No echamos
demonios en Tu Nombre? ¿No hicimos muchos milagros en Tu Nombre?'[39] [23] Entonces les diré
en su propia cara: '¡Nunca los conocí! **¡Apártense de mí, transgresores de la *Toráh*!**'[40] [Sal 6:8]

[24] "Así que todos los que oyen estas palabras mías, y actúan por ellas, serán como un
hombre prudente, que edificó su casa sobre cimiento de roca. [25] La lluvia cayó, los ríos
crecieron, y los vientos soplaron con ímpetu contra aquella casa; pero no se derrumbó, porque su
cimiento estaba en la roca. [26] Pero cualquiera que oye estas palabras mías y no las pone por obra,
será como un hombre estúpido, que edificó su casa sobre la arena. [27] La lluvia cayó, los ríos

---

[35] Debemos y tenemos que predicarles a todos, Las Buenas Noticias de Salvación son para los que quieran venir a Yisra'el, pero no para los paganos cerdos que quieren permanecer en la complacencia de donde están.

[36] Aquí el te será dado, es Yisra'el, con el Mesías y obediente a la Toráh, la oración del pagano ya la he explicado.

[37] Esta declaración se aplica a aquellos que están en todas las naciones, ya sean Efrayim, Yahudáh o extranjeros. ¡En Ro 11:5 Shaúl habla acerca del remanente de Yisra'el que será salvo! Y esta puerta es Yahshúa y la observancia de la Toráh, después muestras los frutos. La puerta ancha es la Ramera de Roma y todas sus Hijas Rameras, Islam y cristianismo evangélico.

[38] Yahshúa permanece exhortando a reconocer los frutos, sólo podemos reconocer los frutos y los farsantes estudiando Toráh.

[39] *YAHWEH* hizo una advertencia muy seria a los llamados seguidores de la iglesia, "llenos del espíritu," a sus ministros de domingo" y "ministros de la liberación" que enseñan la abolición de la Toráh.

[40] Yahshúa el Mesías rechaza a estos hombres porque su arrogancia les permite proclamar a Yahshúa (con un nombre inventado de un demonio Egipcio, Isis) y un evangelio totalmente falto de la Toráh.

crecieron, el viento sopló con ímpetu contra la casa y se derrumbó, ¡y su derrumbe fue horrendo!"[41]

[28] Cuando Yahshúa terminó de decir estas cosas, la multitud se quedó atónita, por la manera en que enseñaba; [29] porque no los instruía como los maestros de la *Toráh*, sino como uno que tiene autoridad.[42]

8 [1] Después que Yahshúa descendió del monte, grandes multitudes le seguían. [2] Entonces vino un hombre afligido con *tzaraat*, se postró de rodillas delante de El, y dijo: "Adón, si Tú quieres, puedes limpiarme." [3] Yahshúa extendió la mano, le tocó, y dijo: "¡Yo quiero, sé limpio!" Y al instante el hombre fue limpio del *tzaraat*. [4] Después Yahshúa le dijo: "Mira, no se lo digas a nadie; pero como testimonio a la gente, ve y deja que el *kohen* te examine, y ofrece el sacrificio que Moshe ordenó."[43]

[5] Cuando Yahshúa entraba por Kefar-Najum, vino un oficial Romano y suplicó ayuda, dijo: [6] "¡Adón, mi criado está postrado en casa, paralizado y sufriendo terriblemente!" [7] Yahshúa dijo: "Yo iré y le sanaré." [8] Pero el oficial respondió: "Adón, no soy digno de que entres en mi hogar. Más bien, si sólo das la orden, mi criado se recuperará. [9] Pues yo también soy un hombre bajo autoridad, tengo soldados bajo mis órdenes; y digo a éste: '¡Ve!,' y va; y a otro: '¡Ven,' y viene; y a mi esclavo: '¡Haz esto!,' y lo hace." [10] Oyendo esto, Yahshúa se maravilló, y dijo a los que le seguían: "¡Sí, les digo que no he encontrado a nadie en Yisra'el con tanta confianza! [11] Además, les digo que muchos vendrán del este y del oeste, a tomar sus lugares en el banquete del Reino de *YAHWEH* con Avraham, Yitzjak y Ya'akov; [12] pero aquellos nacidos para el Reino, serán echados afuera en la oscuridad, allí será el llanto y el crujir de dientes. [13] Después Yahshúa le dijo al oficial: "Vete, y te sea hecho como confiaste." Y su criado fue sanado en aquel mismo momento.

[14] Yahshúa fue a la casa de Kefa, y vio allí a la suegra de Kefa enferma en cama con fiebre.[44] [15] Tocó su mano, la fiebre la dejó, ella se levantó y le comenzó a ayudar.

[16] Cuando llegó la noche, le trajeron muchas personas dominadas bajo el poder de demonios. Echó fuera los *ruajim* con una palabra, y sanó a todos los que estaban enfermos. [17] Esto lo hizo para cumplir lo que fue dicho por el profeta Yeshayah:

> **"El mismo se llevó nuestras debilidades**
> **y cargó con nuestras enfermedades"**[Is 53:4]

[18] Cuando Yahshúa vio la multitud que le rodeaba, dio órdenes de cruzar al otro lado del lago. [19] Un maestro de la *Toráh* se le acercó y le dijo: "Rabí, te seguiré dondequiera que vayas." [20] "Yahshúa le dijo: "Las zorras tienen guarida, y las aves del cielo tienen nidos; pero el Ben Ha Adam no tiene hogar propio."[21] Otro de los *talmidim* le dijo: "Adón, primero déjame ir y sepultar a mi padre." [22] Pero Yahshúa respondió: "Sígueme y deja que los muertos sepulten a sus propios muertos."[45]

---

[41] El *Brit Hadashah* no estaba escrito cuando Yahshúa habló, El predicó de la Toráh y los Profetas, esas son Sus Palabras.

[42] Porque "los maestros de la Toráh," igual que los Judíos Ortodoxos y muchos Mesiánicos predican Talmud y no Toráh.

[43] Como vemos aquí, Yahshúa ordenaba a Sus discípulos, a seguir la Toráh de Moshe, pero el dios de la iglesia la pisotea.

[44] "Pedro el primer papa." ¿Cómo el mundo se puede tragar semejante mentira? Kefa estaba casado, cuando Roma dice que fue el primer papa, él estaba en Bavel, lo podemos ver en ambas de sus cartas. Además, cuando Shaúl escribió a la Congregación de Roma en Ro 16, él saluda a 27 personas, y ¿fue tan grosero hacia "su papa" que no lo saludó?

[45] Este no está hablando con Yahshúa mientras el cuerpo muerto de su padre yace en su casa apestando bajo el sol. ¡El padre no está muerto! Si lo hubiera estado, el hijo hubiera estado en la casa aguardando *shivah* (siete días de luto). El hijo desea ir a

[23] Abordó el bote y sus *talmidim* le siguieron. [24] Entonces, sin aviso, se levantó una furiosa tempestad en el lago, de modo que las olas cubrían el bote; pero Yahshúa estaba durmiendo. [25] Sus *talmidim* se acercaron y le despertaron, diciendo: "¡Adón, sálvanos! ¡Estamos a punto de morir!" [26] Y El les dijo: "¿Por qué tienen miedo? ¡Qué poca confianza tienen! Entonces, se levantó, y reprendió los vientos y las olas, y sobrevino una gran calma. [27] Los hombres se maravillaron, y preguntaron: "¿Qué clase de hombre es éste, que aun los vientos y las olas le obedecen?"

[28] Cuando Yahshúa llegó a la otra orilla del lago, en el territorio de los Gadarenos, salieron de las cuevas sepulcrales dos hombres que eran controlados por demonios, tan violentos, que nadie se atrevía a andar por ese camino. [29] Ellos gritaron: "¿Qué quieres con nosotros, Hijo de Elohim? ¿Has venido para torturarnos antes del tiempo escogido?" [30] A cierta distancia estaba paciendo una manada de cerdos. [31] Los demonios le suplicaron: "Si nos vas a echar fuera, mándanos a la manada de cerdos." [32] El les dijo: "¡Está bien, vayan!". Así que salieron, y entraron en los cerdos, después de lo cual, la manada completa se tiró al lago por un despeñadero, y los cerdos se ahogaron. [33] Los que apacentaban a los cerdos huyeron, fueron al pueblo y contaron la historia completa, incluyendo lo que pasó con los hombres endemoniados. [34] En este punto todo el pueblo salió para conocer a Yahshúa. Cuando le vieron, le suplicaron que se fuera del distrito.[46]

9 [1] Entonces Yahshúa entró en un bote, cruzó el lago otra vez, y vino a su propio pueblo. [2] Algunas personas le trajeron un hombre paralítico tendido en una camilla. Cuando Yahshúa vio la confianza de ellos, dijo al hombre paralítico: "¡Animo, hijo! Tus pecados son perdonados." [3] Al ver esto, algunos de los maestros de la *Toráh* se dijeron entre sí: "¡Este hombre está blasfemando!" [4] Yahshúa, sabiendo lo que ellos estaban pensando, dijo: "¿Por qué están entreteniendo pensamientos malvados en sus corazones? [5] Díganme: ¿qué es más fácil decir: 'Tus pecados son perdonados' o 'Levántate y camina'? [6] ¡Pero miren! Yo les probaré que el Ben Ha Adam tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados." Entonces le dijo al hombre paralítico: "¡Levántate, toma tu camilla y vete a casa!" [7] Y el hombre se levantó y se fue a su casa. [8] Cuando las multitudes vieron esto, se maravillaron, y dijeron una *berajah* a *YAHWEH*, el dador de tal autoridad a seres humanos.

[9] Mientras Yahshúa se iba de allí, se fijó en un cobrador de impuestos llamado Mattityah sentado en su puesto de recolección. Y le dijo: "¡Sígueme!" Se levantó y le siguió.

[10] Mientras Yahshúa estaba en la casa comiendo, muchos cobradores de impuesto y pecadores vinieron y se unieron a El y a sus *talmidim* en la comida. [11] Cuando los *Perushim* vieron esto, dijeron a sus *talmidim*: "¿Por qué su Rabí come con cobradores de impuesto y pecadores?" [12] Pero Yahshúa oyó la pregunta, y respondió: "Los que necesitan médico no son realmente los sanos, sino los enfermos. [13] En cuanto a ustedes, vayan y aprendan lo que quiere

---

su casa, vivir en confort hasta la muerte de su padre, quizás en unos años, cobrar su herencia y entonces, a su tiempo, hacerse *talmid.* Sobre esta y otras excusas las Escrituras dan respuesta a ellas. Las personas pueden dar un sinfin de excusas para no hacer de Yahshúa el Amo de sus vidas, porque prefieren la comodidad de donde están ahora y no quieren salirse del pecado que los tiene encadenados. Que los muertos espiritualmente, aquellos ocupados con los beneficios de este mundo, incluyendo herencias, permanezcan uno con otro en la vida y eventualmente entierren los suyos físicamente muertos.

[46] Con Yahshúa el negocio de los puercos es muy malo, aquí hay una alusión que los puercos son inmundos y para nada debemos comerlos ni tocar su cuerpo muerto, si hubieran sido ovejas, Yahshúa no las hubiera dañado. Según Marcos 5:13 la cantidad de puercos era 2,000, esto simboliza los 2,000 años desde que Yahshúa vino, Yisra'el ha estado practicado el paganismo de los puercos, con resultado de haber sido dispersos y muertos espiritualmente en el mar de las naciones.

decir: **'Misericordia quiero, en vez de sacrificios de animales.'**[Os 6:6] ¡Porque Yo no vine a llamar a los 'justos,' sino a los pecadores!"

[14] Después los *talmidim* de Yojanán vinieron a El, y preguntaron: "¿Por qué nosotros y los *Perushim* ayunamos frecuentemente, pero tus *talmidim* no ayunan nunca?" [15] Yahshúa les dijo: "¿Pueden los invitados a una boda estar de luto cuando el novio está todavía con ellos? Pero el tiempo vendrá cuando el novio será quitado de ellos; y ellos ayunarán. [16] Nadie remienda un saco viejo con un pedazo de tela nueva; porque el parche se desgarra del saco y deja un hueco peor. [17] Tampoco la gente echa vino nuevo en odres viejos; si lo hacen, los odres revientan, el vino se derrama y los odres se pierden. No, ellos echan vino nuevo en odres frescos, acabados de renovar, de esta forma los dos se preservan."[47]

[18] Mientras estaba hablando, un oficial entró, se postró delante de El, y dijo: "Mi hija acaba de morir. Pero si Tú vienes y pones tu mano sobre ella, vivirá." [19] Yahshúa se levantó, y le siguió con sus *talmidim*.

[20] Una mujer que había tenido flujo de sangre por doce años, se le acercó por detrás y tocó los *tzitziyot* de su talit. [21] Pues ella se dijo a sí misma: "Si sólo pudiera tocar su *tzitzit*, seré sanada."[Mal 4:2] [22] Yahshúa, volviéndose, la vio, y dijo: "¡Ten ánimo hija! Tu confianza te ha sanado." Y quedó sana al instante.[48]

[23] Cuando Yahshúa llegó a la casa del oficial y vio a la gente que tocaba flauta, y a la multitud en alboroto, [24] dijo: "¡Todos fuera! ¡La niña no está muerta, sólo está durmiendo!" Y ellos se burlaban de El; [25] pero cuando la gente había sido echada afuera, entró, tomó a la niña de la mano y ella se levantó. [26] Esta noticia se difundió por toda la región.

[27] Saliendo Yahshúa de allí, dos hombres ciegos empezaron a seguirlo, gritando: "¡Hijo de David! ¡Ten piedad de nosotros!"[49] [28] Cuando entró en la casa, los ciegos vinieron a El, y Yahshúa les dijo: "¿Ustedes creen que Yo tengo el poder para hacer esto?" Ellos respondieron: "Sí, Adón." [29] Entonces tocó sus ojos, y dijo: "Que sea hecho con ustedes de acuerdo a su confianza;" [30] y la vista les fue restaurada. Yahshúa les advirtió severamente: "Miren que nadie lo sepa." [31] Pero, por el contrario, ellos se fueron y divulgaron su fama por todo el distrito.

[32] Mientras ellos se iban de allí, le trajeron un hombre mudo, controlado por un demonio. [33] Después que el demonio fue echado, el hombre que había estado mudo, habló, y la gente se maravillaba, y decía: "Nada como esto ha sido visto en Yisra'el." [34] Pero los *Perushim* dijeron: "Es por el gobernador de los demonios, que El echa fuera demonios."

[35] Yahshúa recorría todos los pueblos y aldeas, enseñando en las sinagogas, proclamando las Buenas Noticias del Reino, y sanando todo tipo de enfermedad y dolencia. [36] Cuando veía las multitudes, tenía compasión de ellos; porque estaban asolados y desamparados como ovejas sin pastor. [37] Entonces les dijo a sus *talmidim*: "La cosecha es mucha, pero los obreros son pocos. [38] Oren para que el Adón de la cosecha, envíe obreros a recoger su cosecha."[50]

10 [1] Yahshúa llamó a sus doce *talmidim,* y les dio autoridad para echar fuera *ruajim* inmundos, y para sanar toda clase enfermedad y dolencia.[51] [2] Estos son los nombres de los doce emisarios:

---

[47] Los sacos viejos y los odres viejos son el Judaísmo Tradicional sin quitarle lo añadido, las tradiciones de los ancianos. No puedes juntar la tela nueva del Pacto Renovado (odres renovados) ni el vino nuevo purificados por Toráh con lo viejo o el Judaísmo Tradicional, porque quedas peor que antes, como muchos que están teniendo esa experiencia.

[48] Las 12 tribus de Yisra'el eran consideradas sangrando, infieles, mujeres inmundas; adúlteras lejos de ABBA *YAHWEH*. Un toque del Mesías trae a sanidad a cualquiera que quiera dentro de esas 12 tribus, como está sucediendo en todo el mundo.

[49] Las dos casas de Yisra'el ciegas están ahora llorando y gritando, una para ver al Mesías, y la otra ver a la Toráh.

[50] La cosecha sigue siendo mucha y los obreros siguen siendo pocos, todo tenemos la obligación de predicar el *besorah*.

[51] Esta misma autoridad nos la da a nosotros si somos obedientes en toda la Escritura, nada que ver con la "iglesia."

Primero, Shimeon llamado Kefa, y Andri su hermano,
Ya'akov Ben-Zavdai y Yojanán su hermano,
3 Felipe y Bar-Talmai,
Tóma y Mattityah el cobrador de impuestos,
Ya'akov Bar-Jalfai y Taddai,
4 Shimeon el Zealot, y Yahudáh de Keriot, el que le traicionó.

5 A estos doce Yahshúa envió con las siguientes instrucciones: "No vayan al territorio de los *Goyim*,[52] y no entren en ningún pueblo de Shomron,[53] 6 vayan mejor a las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el. Y al ir, proclamen: 7 'El Reino de YAHWEH está cerca;' 8 sanen a los enfermos, resuciten los muertos, limpien a los afectados con *tzaraat*, echen fuera demonios. Ustedes han recibido sin pagar, así que den sin pedir paga.[54] 9 No lleven dinero en sus cintos, ni oro, ni plata, ni cobre; 10 y para el viaje, no lleven alforja, ni ropa adicional, ni sandalias, ni bastón; al obrero se le debe dar lo que necesite.

11 "Cuando lleguen a un pueblo o aldea, busquen a alguien que sea confiable, y quédense con él hasta que se vayan. 12 Cuando entren en casa de alguien, digan: ¡*Shalom aleijem*! 13 Si la casa lo merece, dejen que su *Shalom* repose sobre ella; si no, dejen que su *Shalom* regrese a ustedes. 14 Pero si las personas de una casa o pueblo, no les dan la bienvenida o no les prestan atención, ¡salgan y sacudan el polvo de sus pies! 15 ¡Sí, les digo, que en el Día del Juicio, será más tolerable para la gente de Sedom y Amora, que para ese pueblo!

16 "¡Presten atención! Yo los estoy mandando como a ovejas en medio de lobos; así, pues, sean prudentes como las serpientes e inofensivos como palomas. 17 Estén vigilando, porque habrá gente que los entregue a los *Sanhedrin* locales, y los azotarán en sus sinagogas. 18 Y aun, por mi causa, serán llevados ante gobernantes y reyes, para testimonio a ellos y a los *Goyim*.[55] 19 Pero cuando los traigan a juicio, no se preocupen con qué decir o cómo decirlo; cuando el momento llegue les será dado lo que deben decir. 20 Porque no serán ustedes los que hablen, sino el *Ruaj* de su Padre celestial que hablará por medio de ustedes.

21 "Un hermano traicionará a su hermano, y le entregará a muerte, y el padre al hijo; hijos se volverán contra sus padres, y los entregarán a muerte. 22 Todo el mundo los odiará por mi causa, pero el que se mantenga firme hasta el fin, será preservado del daño.[56] 23 Cuando sean perseguidos en un pueblo, corran hacia otro pueblo. ¡Sí, seguramente! Yo les digo: 'Ustedes no terminarán de recorrer todos los pueblos de Yisra'el, antes de que venga el Ben Ha Adam.'[57]

24 "Un *talmid* no es mayor que su Rabí, un esclavo no es mayor que su Amo. 25 Es suficiente para un *talmid* que llegue a ser como su Rabí, y un esclavo como su Amo. ¡Ahora, si la gente ha llamado al Amo de la casa Baal-Zibbul! ¿Cuánto más, ellos maldecirán a los

---

[52] Este verso no significa que no vayan a buscar al Efrayim gentilizado, sino que no sigan sus caminos paganos.

[53] La labor de reunir a los *Goyim* y traerlos a Yisra'el es de Yahshúa. Había mucha apatía (odio) entre los Yahudim y los Samaritanos, por eso Yahshúa los mandó sólo a las ovejas perdidas, Los Samaritanos eran una mezcla de Asirios y los de la casa de Yisra'el que habían dejado en La Tierra cuando el cautiverio Asirio, El no quería que fracasaran en esta labor.

[54] Este verso lo sacan de contexto los que lo quieren todo de gratis, pero sólo citan la parte b, y dejan el resto fuera.

[55] Los paganos y los Israelitas que siguen odiando la Toráh y se quedan en la iglesia, nos perseguirán por amar la Toráh.

[56] Esto sucede Hoy mismo, la mayoría nos odia a los que predicamos la verdad, porque ellos odian a Mashíaj y Toráh.

[57] Debido a los cautiverios cada una de las ciudades de la tierra se convertirán en ciudades de Yisra'el, puesto que muchos, si no la mayoría, de sus habitantes formarán parte de las grandes poblaciones de aquellos que descienden de ambas casas. Ellos podían recorrer La Tierra de Yisra'el a pie en un corto tiempo, así que este verso se refiere a todas las naciones, (Mt 24:14).

miembros de la casa? [26] Así que, no les teman; porque no hay nada cubierto que no sea descubierto; ni escondido que no sea encontrado. [27] Lo que les digo en la oscuridad, díganlo ustedes a la luz del día; y lo que les digo en secreto, grítenlo desde las azoteas de las casas.

[28] "No teman a los que matan el cuerpo, porque no tienen poder para matar el alma. Por el contrario teman al que puede destruir ambos, cuerpo y alma en el Guei-Hinnom. [29] ¿No se venden los gorriones por casi nada, dos por una monedita? Aun ni uno de ellos cae a tierra sin el consentimiento del Padre de ustedes. [30] Y en cuánto a ustedes, todos los cabellos de sus cabezas están contados. [31] Así que, no tengan miedo, ustedes valen más que muchos gorriones.

[32] "Cualquiera que me confiese delante de la presencia de otros, Yo también le confesaré en presencia de mi Padre en el cielo. [33] Pero cualquiera que me niegue delante de otros, Yo le negaré delante de mi Padre en el cielo.[58]

[34] "No supongan que Yo he venido a traer paz a la tierra. ¡No es paz lo que he venido a traer, sino espada! [35] Porque he venido a poner

[36] **al hombre en contra de su padre,**
a la hija en contra de su madre,
a la nuera en contra de su suegra;
por tanto, los enemigos del hombre
serán los miembros de su propia casa.[59] [Mi 7:6]

[37] "Cualquiera que ame a su padre o madre más de lo que me ama a mí, no es digno de mí; cualquiera que ame a su hijo o hija más de lo que me ama a mí, no es digno de mí. [38] Y cualquiera que no tome su estaca de ejecución y me siga, no es digno de mí. [39] Cualquiera que encuentre su propia vida, la perderá; pero la persona que pierda su vida por mi causa, la encontrará.[60] [40] Cualquiera que los reciba a ustedes, a mí me recibe; y el que me recibe a mí, está recibiendo al que me envió. [41] Cualquiera que recibe a un profeta porque es profeta, recibirá la misma recompensa que el profeta; y el que recibe a un *tzaddik* porque es un *tzaddik,* recibirá la misma recompensa que el *tzaddik.* [42] De cierto, si alguno le da tan sólo un vaso de agua a uno de estos pequeños porque es mi *talmid,* ¡Sí! Les digo: ¡Seguro que no perderá su recompensa!"

11 [1] Cuando Yahshúa terminó de dar instrucciones a sus doce *talmidim*, se fue de allí a enseñar y proclamar en los pueblos cercanos.

[2] Mientras tanto, Yojanán, que había sido puesto en la cárcel, oyó lo que el Mashíaj estaba haciendo; así que le mandó un mensaje por medio de sus *talmidim,* [3] preguntando: "¿Eres Tú el que habría de venir, o debíamos esperar a otro?"[61] [4] Yahshúa respondió: "Vayan, y díganle a Yojanán lo que están viendo y oyendo; [5] **los ciegos están viendo otra vez, los lisiados están caminando, gente con *tzaraat* está siendo limpia, los sordos están oyendo,**[Is 35:5-6] **los muertos están siendo levantados**,[Is 26:14] **las Buenas Noticias están siendo proclamadas al pobre.**[Is 61:1]
[6] ¡Y bendecidos son aquellos que no encuentran tropiezo en mí!"[62]

---

[58] ¡Cuidado con esos que se creen que son agentes secretos de Yahshúa y no lo confiesan en público! Peor los que lo niegan.
[59] Esto lo vemos todos los días, ya no habrá división entre las dos casas, sino entre los que aman y los que odian al Mesías.
[60] Estos versos son mal interpretados, hay que ir clavando los pecados en la estaca constantemente, sumergirse en el Mesías, no es que carguemos una "cruz." Y el que ame más su vida de confort, la perderá, pero el que abandone su vida de confort, su dinero y siga a Yahshúa Ha Mashíaj, la ganará, la vida eterna. Pero la mayoría ama más al dinero su dios, que a Yahshúa.
[61] Simbólico a las dos casas, una preguntando, ¿es ese el Mesías? La otra ¿Verdad es que hay que obedecer Toráh?
[62] El Judaísmo Ortodoxo encuentra tropiezo en El, igual que todos los que se quieren hacer Judíos y lo están abandonando.

[7] Mientras ellos se iban, Yahshúa comenzó a hablar a la multitud acerca de Yojanán, diciendo: "¿Qué salieron ustedes a ver en el desierto? ¿Una caña sacudida por el viento? [8] ¿No? ¿Entonces, que salieron a ver? ¿Alguien que estaba bien vestido? Gente bien vestida la encuentran en los palacios de los reyes. [9] Pero, ¿qué salieron a ver? ¡Para ver un profeta! ¡Sí! Y les digo que él es mucho más que un profeta. [10] Este es quien el *Tanaj* dice:

> **'Ves, Yo envío mi mensajero delante de tu rostro;**
> **él preparará tu camino delante de ti.'**[Mal 3:1]

[11] ¡Sí! ¡Les digo que entre todos los nacidos de mujer, no se ha levantado ninguno mayor que Yojanán el que sumerge en agua! Sin embargo, ¡el menor en el Reino de *YAHWEH* es mayor que él! [12] Desde el tiempo de Yojanán el que sumerge en agua hasta ahora, el Reino de *YAHWEH* sufre violencia, los violentos están tratando de arrebatarlo.[63] [13] Porque todos los profetas y la *Toráh* profetizaron referente a Yojanán.[64] [14] En verdad, si están dispuestos a aceptarlo, él es Eliyah cuya venida fue pronosticada. [15] ¡Si ustedes tienen oídos, entonces oigan!

[16] "¿A qué compararé la gente de esta generación? Ellos son como niños que se sientan en el mercado, y gritan a sus compañeros:

[17] '¡Tocamos música alegre, pero no quisieron bailar!
¡Tocamos música triste, pero no quisieron llorar!'

[18] Pues Yojanán vino, ayunando y no bebiendo, y dicen: 'Tiene un demonio.' [19] El Ben Ha Adam vino, comiendo y bebiendo vino libremente; así dicen, '¡Ajá, un glotón y borracho! ¡Amigo de los cobradores de impuesto y de los pecadores!' Pero la sabiduría se demuestra por las acciones que produce."

[20] Entonces Yahshúa empezó a denunciar los pueblos donde había hecho la mayor parte de sus milagros, porque la gente no se había vuelto de sus pecados a *YAHWEH*. [21] "¡Ay de ti, Korazin! ¡Ay de ti, Beit-Zaidah! Porque si en Tzor y en Tzidon se hubieran hecho los milagros que se han hecho entre ustedes, hace mucho tiempo se habrían vestido de cilicio y cubierto de ceniza, como evidencia que habían cambiado sus caminos. [22] ¡Pero les digo que para Tzor y Tzidon será más soportable que para ustedes en el Día del Juicio! [23] Y tú Kefar-Najum, ¿crees que serás **exaltada al cielo? ¡No, tú serás derribada hasta lo más profundo del Sheol!**[Is 14:13-15] Porque si los milagros que se han hecho en ti, se hubieran hecho en Sedom, todavía estuviera en existencia hoy día. [24] ¡Pero les digo que en el Día del Juicio, será más soportable para Sedom, que para ti!"

[25] Fue en este momento que Yahshúa dijo: "Te doy gracias, Padre, Adón del cielo y de la tierra, que has ocultado estas cosas de los sofisticados y educados, y las has revelado a ellos, gente ordinaria. [26] Sí, Padre, Yo te agradezco que te complació hacer esto. [27] Mi Padre me lo ha entregado todo a mí. En verdad, nadie conoce realmente al Hijo, excepto el Padre; y nadie conoce realmente al Padre, sino el Hijo, y aquellos a quienes el Hijo quiera revelarlo."

[28] "Vengan a mí todos los que están agobiados y cargados, y Yo les daré descanso. [29] Tomen mi yugo y aprendan de mí, porque Yo soy manso y de corazón humilde; **y así encontrarán descanso para sus almas.**[Je 6:16] [30] Porque mi yugo es fácil y mi carga ligera."

---

[63] El poder de Roma regía sobre el poder político usurpado de los Fariseos y Saduceos que no eran hijos de Aharon.
[64] Otras versiones tienen "hasta Yojanán," lo cual no es verdad porque el don de la profecía no se ha extinguido.

12 [1] Un *Shabbat* en aquellos tiempos, Yahshúa caminaba por unos campos de trigo. Sus *talmidim* tenían hambre, así que empezaron a arrancar espigas de grano y a comérselas. [2] Los *Perushim* le vieron, y le dijeron: "¡Mira! ¡Tus *talmidim* están violando el *Shabbat*!" [3] Pero El les dijo: "¿No han leído nunca lo que David y los que estaban con él hicieron cuando tuvieron hambre? [4] Entró en la casa de *YAHWEH* y se comió el Pan de la Presencia, que era prohibido para él y sus acompañantes, sino solamente es permitido a los *kohanim*. [5] ¿O no han leído en la *Toráh* que en *Shabbat* los *kohanim* profanan el *Shabbat* y, sin embargo, no son culpados? [6] ¡Les digo, aquí en este lugar hay algo mayor que el Templo! [7] Si ustedes supieran lo que quiere decir **'Yo quiero misericordia, en vez de sacrificios de animales,'**[Os 6:6] no condenarían al inocente. [8] ¡Porque el Ben Ha Adam es el Adón del *Shabbat*!"[65]

[9] Saliendo de ese lugar fue a la sinagoga. [10] Había allí un hombre con una mano seca. Buscando una razón para acusarlo[66] de algo, ellos le preguntaron: "¿Es permitido sanar en *Shabbat*?" [11] Pero El contestó: "Si ustedes tienen una oveja que se cae en un pozo en *Shabbat,* ¿quién de ustedes no la agarra, y la saca? [12] ¡Cuánto mucho más valioso es un hombre que una oveja! Por lo tanto, lo que es permitido en *Shabbat* es hacer el bien." [13] Entonces le dijo a aquel hombre: "Extiende la mano." El hombre la extendió, y le fue restaurada tan sana como la otra. [14] Pero los *Perushim* salieron de allí, y empezaron a tramar cómo podrían destruir a Yahshúa. [15] Percatado de esto, se fue del lugar. Mucha gente le siguió y los sanaba a todos, [16] pero les advertía que no lo divulgaran. [17] Esto era para que se cumpliera lo que fue dicho por medio del profeta Yeshayah:

[18] **"Aquí está mi siervo, a quien he escogido,**
mi amado, con quien estoy muy complacido;
sobre El pondré mi *Ruaj*,
y anunciará justicia a los Gentiles.
[19] **El no disputará, ni gritará,**
nadie oirá su voz en las calles;
[20] **no romperá la caña cascada,**
ni apagará la mecha que apenas humea
hasta que traiga la justicia, por medio de la victoria.
[21] **En El los gentiles pondrán su esperanza."**[67] [Is 42:1-4]

[22] Entonces algunas personas le trajeron a Yahshúa un hombre que era controlado por demonios, era ciego y mudo; y Yahshúa le sanó, de manera que podía ver y oír. [23] La multitud estaba asombrada, y preguntaron: "Este podría ser el Hijo de David, ¿no es así?" [24] Pero cuando los *Perushim* lo oyeron, dijeron: "Es sólo por Baal-Zibbul el jefe de los demonios, que este hombre echa fuera demonios."

[25] Yahshúa, que sabía lo que ellos estaban pensando, les dijo: "Todo reino dividido contra sí mismo, será destruido, y toda ciudad o casa dividida contra sí misma, no sobrevivirá. [26] Si ha satán echa fuera a ha satán, está dividido contra sí mismo, así que; ¿cómo podría sobrevivir su reino? [27] Además, si Yo expulso demonios por el poder de Baal Zibbul, ¿quién da el poder a los

---

[65] Los rabinos añadieron 39 tipos de trabajos (*m'lajot*) e hicieron estas 39 subcategorías añadidas prohibidas en *Shabbat*. Esto es "Tradición de los Ancianos," y es añadir a la Toráh. Ver "Ley Judía" en el web o en CD ROM que acompaña esta obra.

[66] Podemos ver aún las cosas tan escandalosamente ridículas que usaban los rabinos para establecer una ley y aún más escandaloso que muchos que han salido de las garras de Roma han ido directamente a la ley oral en vez de obediencia a la Toráh Escrita de Moshe. Ver "Ley Judía," en el CD ROM que acompaña.

[67] Puesto que Yahshúa nunca en Su estancia en la tierra salió de Yisra'el, estos Gentiles son la casa Gentilizada de Efrayim.

seguidores de ustedes para expulsarlos? ¡Así que, ellos serán sus jueces! [28] ¡Pero si expulso demonios por el *Ruaj HaKodesh*, entonces el Reino de *YAHWEH* ha llegado a ustedes!

[29] "O de nuevo, ¿cómo podría alguien, irrumpir en la casa de un hombre fuerte y robarle sus posesiones, si primero no le ata? Después de esto, puede saquear su casa.

[30] "Aquellos que no están conmigo, están contra mí; y los que no recogen conmigo, desparraman. [31] Por esto les digo, le serán perdonados todos los pecados y blasfemias a la gente, pero no se perdonará la blasfemia en contra del *Ruaj HaKodesh* [32] Uno puede decir algo en contra del Ben Ha Adam y se le perdonará; pero el que permanezca hablando en contra del *Ruaj HaKodesh,* nunca será perdonado, ni en el *olam hazeh,* ni en el *olam habah.*[68]

[33] "Si el árbol es bueno, su fruto será bueno; si el árbol es malo, su fruto será malo; porque el árbol se conoce por su fruto. [34] ¡Ustedes son víboras! ¿Cómo pueden ustedes, que son malos, decir algo bueno? Porque la boca habla lo que reboza en el corazón. [35] La persona buena dice cosas buenas, porque guarda el bien; la persona mala dice cosas malas, porque guarda lo malo. [36] Además, les digo esto: en el Día del Juicio, la gente tendrá que dar cuenta de todas las palabras descuidadas que hayan hablado; [37] porque por tus propias palabras, serás declarado inocente, y por tus propias palabras serás condenado."[69]

[38] Entonces algunos de los maestros de la *Toráh* dijeron: "Rabí, queremos verte hacer alguna señal milagrosa." [39] El respondió: "¿Una generación malvada y adúltera quiere una señal? ¡No! No va a dárseles más señal que la del profeta Yonah. [40] Tal como Yonah **estuvo tres días y tres noches en la panza del monstruo marino,**[Jon 1:17] así también el Ben Ha Adam estará tres días y tres noches en las profundidades de la tierra.[70] [41] La gente de Ninveh se levantará en el Juicio con esta generación y la condenará; porque los de Ninveh, cuando Yonah les predicó, se volvieron de sus pecados a *YAHWEH*, pero lo que hay aquí ahora es mayor que Yonah. [42] La Reina del Sur[71] se levantará en el Juicio con esta generación y la condenará, porque ella vino desde los confines de la tierra para escuchar la sabiduría de Shlomó, pero lo que hay aquí ahora es mayor que Shlomó.

[43] "Cuando un *ruaj* inmundo sale de una persona, viaja por lugares secos buscando descanso y no lo encuentra. [44] Entonces se dice a sí mismo: 'Regresaré a la casa que dejé.' Cuando regresa, se encuentra la casa desocupada, barrida, limpia y en orden. [45] Entonces va, y reúne siete *ruajim* más malvados que él, y todos juntos se meten a vivir allí; así que al final la persona está peor que lo que estaba. Así será para esta generación que no guarda la *Toráh.*"[72]

[46] Todavía Yahshúa hablaba a la multitud, cuando su madre y sus hermanos aparecieron afuera pidiendo hablar con El. [47] Tu madre y tus hermanos están afuera, quieren hablar contigo. [48] Pero al que le informó, El contestó: "¿Quién es mi madre? ¿Quiénes son mis hermanos?" [49] Señalando a sus *talmidim,* dijo: "¡Miren, he aquí mi madre y mis hermanos! [50] Cualquiera que haga lo que mi Padre en el cielo quiere, esa persona es mi hermano, mi hermana y mi madre."

---

[68] Atribuir la obra de Yahshúa por medio Su *Ruaj HaKodesh* a ha satán es una de las blasfemias contra el *Ruaj*, imperdonable. Otra es, aquellos que tienen el *Ruaj*, estar constantemente en desobediencia, porque el *Ruaj HaKodesh* de acuerdo a Ez 36:27 les dice que guarden la Toráh, que para eso está el *Ruaj HaKodesh*. No la guardas y la desprecias, entonces estás blasfemando al *Ruaj.* La iglesia no tiene el *Ruaj*, odian Toráh, así que esto no es para ellos, es para nosotros.

[69] ¡Cuidado con la boca hermanos! Para murmurar, decir chismes, mentiras, obscenidades, calumnias, es mejor cerrarla.

[70] Nuestro Mesías resucitó en tres días, el ídolo Isis de las iglesias parece haberlo hecho en dos, de viernes a domingo.

[71] Esta es la reina de Sheva, ver notas sobre ella y Shlomó en 1 Reyes capítulo 10.

[72] Cuando llevemos a personas a Yahshúa es indispensable que comiencen a estudiar y observar Toráh, porque tal como dicen estos versos, si no lo hacen, el resultado será peor que antes. A ese corazón limpio por Yahshúa hay que darle Toráh.

13 [1][73] Aquel mismo día, Yahshúa salió de la casa y se sentó a la orilla del lago; [2] pero se reunió una gran multitud alrededor de El, tanta que se subió a un bote y se sentó, mientras la gente se quedó en la orilla.[3] Y les habló muchas cosas por medio de parábolas:

"Un campesino salió a sembrar sus semillas. [4] Y al sembrar, algunas semillas cayeron junto al camino; y los pájaros vinieron y se las comieron. [5] Otras semillas cayeron entre partes rocosas, donde no había mucha tierra. Esta semilla brotó muy pronto, porque la tierra no era profunda. [6] Pero al salir el sol, quemó las plantas ya jóvenes; y como sus raíces no eran profundas, se secaron. [7] Otras semillas cayeron entre espinos; y los espinos crecieron y las ahogaron. [8] Pero otras cayeron en buena tierra, y dieron buena cosecha; cien veces, sesenta veces o treinta veces de lo que se había sembrado. [9] ¡Los que tienen oídos, que oigan!"

[10] Después los *talmidim* se acercaron a Yahshúa, y le preguntaron: "¿Por qué les hablas a ellos en parábolas?" [11] Y respondió: "A ustedes les ha sido dado conocer los secretos del Reino de *YAHWEH*, pero a ellos no les ha sido dado. [12] Porque al que tiene algo, se le dará más, y tendrá mucho; pero al que nada tiene, aun lo poco que tiene le será quitado. [13] Por eso les hablo por medio de parábolas; porque ellos miran y no ven; oyen y no escuchan, ni entienden[74] [14] Esto es, en ellos se cumple la profecía de Yeshayah, que dice:

'Por más que permanezcan escuchando, nunca entenderán,
por más que permanezcan mirando, nunca percibirán,
[15] **porque el corazón de esta gente está entumecido;**
con sus oídos escasamente oyen,
han cerrado sus ojos,
como para no ver con ellos,
ni oír con sus oídos,
para no entender con sus corazones,
y hacer *teshuvah*,
para que Yo los pueda sanar.'[75] [Is 6:9-10]

[16] "Pero ustedes, ¡bendecidos son sus ojos, porque ellos ven; y sus oídos, porque ellos oyen! [17] ¡Sí, en verdad! Les aseguro que muchos profetas y muchos *tzaddikim* quisieron haber visto esto que ustedes están viendo, y no lo vieron; quisieron haber oído esto que ustedes están oyendo, y no lo oyeron.[76]

[18] "Escuchen, pues, lo que quiere decir la parábola del sembrador: [19] Los que oyen el mensaje del Reino y no lo entienden, son como la semilla que cayó en el camino; viene el

---

[73] Podemos ver los pecados de Yaroveam, hijo de Navat (1R 12:25-33), que eran tan predominantes en Yisra'el antes del 721 AEC, y de manera idéntica lo vemos en la entidad separada conocida como la "iglesia cristiana." Mateo, capítulo 13, incluye siete parábolas que enseñó el propio Yahshúa, acerca de la levadura total del reino tal y como evolucionaría en la entidad separada llamada "la iglesia." Lamentablemente, esta manifestación del comportamiento es el *ruaj* de Yaroveam /Jeroboam y es una señal indicativa de que la mayoría de los cristianos son, de hecho, el remanente redimido de la Casa de Yosef. Muchos están saliendo a nuevos pastos, pero la mayoría aún es necia para dejar sus costumbres paganas, igual que antes.

[74] Si tú estudias y meditas constantemente en la Escritura, y eres obediente a ella, *YAHWEH* te dará más revelaciones y lo entenderás todo. Cuando llegues al punto que sueñes todas las noches con las Escrituras, entonces El te aclarará **TODO**, y te revelará lo que tú pidas, a esto se refiere "pide y te daré," no a un Mercedes a la puerta de tu casa. Pero si no estudias y no eres obediente, lo poco que sabías lo vas a ir perdiendo, ¡por eso hay tantos predicando mentiras, y tantos escuchándolas!

[75] Esta cita del Tanaj confirma claramente lo que en los vv 10-13; no abren sus ojos, ni sus oídos, su corazón permanece duro.

[76] Yahshúa afirmó que los ojos y oídos que ven y oyen y entienden Su misión como Mesías, eran bendecidos sobre todos, porque era la restauración individual y nacional de Yisra'el tan esperada, pero que no habían visto los hombres *Kadoshim* de la antigüedad.

maligno, y les quita el mensaje sembrado en su corazón. [20] La semilla que cayó entre las piedras, representa a los que oyen el mensaje, y lo aceptan inmediatamente con alegría; [21] pero no tienen raíz en ellos, no se mantienen firmes; apenas surgen pruebas o persecución por causa del mensaje, se van apartando rápidamente. [22] La semilla que cayó entre espinos, representa a los que oyen el mensaje, pero es ahogado por las preocupaciones de este mundo y el amor a las riquezas, así que no produjo nada. [23] Sin embargo, la semilla sembrada en buena tierra, es el que oye el mensaje y lo entiende; dicha persona seguramente dará buen fruto, cien, sesenta, treinta veces más de lo que se sembró."[77]

[24] Yahshúa les contó otra parábola: "El Reino de *YAHWEH* es como un hombre que sembró buena semilla en su campo; [25] pero cuando todos estaban durmiendo, su enemigo sembró mala hierba[78] entre el trigo, y después se retiró. [26] Cuando el trigo brotó y se formó la espiga con grano, la mala hierba también brotó. [27] Entonces los trabajadores fueron a decirle al dueño: 'Adón, ¿no sembraste buena semilla en tu campo? ¿De dónde ha salido la mala hierba?' [28] El respondió: 'Algún enemigo ha hecho esto.' Los trabajadores le preguntaron: '¿Quieres que vayamos a arrancar la mala hierba?' [29] El les dijo: 'No, porque al arrancar la mala hierba, pueden arrancar algo del trigo al mismo tiempo. [30] Dejen que crezcan juntos hasta la cosecha; entonces mandaré a los que recojan la cosecha, que recojan primero la mala hierba y la aten en manojos para quemarla; y después guarden el trigo en Mi granero."[79]

[31] Yahshúa les dijo otra parábola: "El Reino de *YAHWEH* es semejante a una semilla de mostaza que un hombre siembra en su campo. [32] Es la más pequeña de todas las semillas; pero cuando crece, se hace mayor que todas las plantas del jardín y llega a ser un árbol, tan así que las aves que vuelan alrededor vienen y hacen nidos en sus ramas."[80]

[33] También les contó, además, otra parábola: "El Reino de *YAHWEH* es semejante a la levadura que una mujer tomó y mezcló con tres medidas de harina, después esperó hasta que toda la masa fue leudada."[81]

[34] Todas estas cosas, Yahshúa contó a la gente por medio de parábolas; en verdad no dijo nada sin usar parábolas. [35] Esto era para que se cumpliera lo dicho por el profeta:

> **"Abriré mi boca en parábolas,**
> **diré lo que ha estado oculto**
> **desde la creación del universo"**[82] [Sal 78:2]

[36] Entonces Yahshúa dejó la multitud, y entró en la casa. Sus *talmidim* se le acercaron, y dijeron: "Explícanos la parábola de las malas hierbas en el campo." [37] Y les dijo: "El que siembra la

---

[77] El Mensaje es la Palabra de *YAHWEH*, o Yahshúa, recibes el Mensaje, Yahshúa y Su Toráh en un corazón dispuesto, producirás mucho, de otra forma perderás La Palabra, perderás a Yahshúa y la Salvación SÍ se pierde, confirmado aquí.

[78] *zizanion* en Griego, transliterando *zonin* en Hebreo, una hierba de centeno venenosa que se parece al trigo hasta que aparecen las espigas. En Hebreo se entiende *zonin* ser no una planta diferente del trigo, sino una degeneración de él. A la luz de este hecho, cuando Yisra'el se separa de Elohim en el *Tanaj* repetidamente la describe con una palabra relacionada, "*zonah*," ("prostituta"), este entendimiento de "*zonin*" tiene implicaciones para entender esta parábola.

[79] No hay "rapto," primero se recoge la mala hierba (los transgresores de la Toráh), y van al fuego eterno; después se recoge el buen trigo (los hijos obedientes de *YAHWEH*), y se guarda en Su granero o el Reino del Cielo. ¡Ora para ser dejado atrás!

[80] Mientras más tú cuidas el Reino del Cielo con obediencia, más crece dentro de ti, las aves del cielo, los paganos, la iglesia, revolotean y hacen su nidito en un árbol que quieren prostituir con su odio a Mashíaj y Toráh. También tiene la interpretación que Yisra'el ha crecido mucho desde sus principios con los Patriarcas, pero las dos casas están llenas de levadura representada por los pájaros volando.

[81] La levadura siempre es usada como pecado, pero aquí se usa en mismo el sentido anterior (vv 31-32), crecimiento.

[82] Como he dicho en notas anteriores, si tienes a Yahshúa y obedeces Toráh, entenderás **TODO** lo oculto dicho en parábolas.

buena semilla es el Ben Ha Adam; [38] el campo es el mundo, la buena semilla representa las personas que pertenecen al Reino, y las malas hierbas son las personas que pertenecen al maligno. [39] El enemigo que sembró la mala hierba es ha satán, la cosecha es el fin del mundo, y los que recogen la cosecha son los *malajim*. [40] Tal como la mala hierba se recoge, y se echa al fuego para quemarla, así sucederá en el fin del mundo.[83] [41] El Ben Ha Adam enviará a sus *malajim* a recoger y desechar de su Reino todas las cosas que ofenden [apóstatas], y a los rechazan la *Toráh*; [84] [42] y los echarán en el ardiente horno, donde la gente se lamentará y rechinarán sus dientes. [43] Entonces los justos brillarán como el sol en el Reino de su Padre. ¡Los que tienen oídos, que oigan!

[44] "El Reino de *YAHWEH* es semejante a un tesoro escondido en un campo. Un hombre lo encontró, lo escondió de nuevo y después, con mucha alegría fue, vendió todo lo que tenía, y compró el campo.

[45] "También el Reino de *YAHWEH* es como un comerciante que andaba buscando perlas finas. [46] Cuando encontró una perla de mucho valor, fue y vendió todo lo que tenía, y la compró.

[47] "También sucede que el Reino de *YAHWEH* es como la red que se tiró al lago y recogió toda clase de peces. [48] Cuando estaba llena, los pescadores la sacaron a la orilla, se sentaron a recoger el pescado bueno en canastas, pero el malo lo tiraron fuera.[85] [49] Así también sucederá al cerrar ésta época; los *malajim* saldrán adelante, para separar a los que no guardan la *Toráh* de los justos, [50] y echarán a los que no guardan la *Toráh* en el ardiente horno, donde se lamentarán y rechinarán los dientes. [86]

[51] "¿Han entendido ustedes todas éstas cosas? "Sí," respondieron ellos. [52] Y les dijo: "Entonces todo maestro de la *Toráh,* quien ha sido hecho un *talmid* para el Reino de *YAHWEH* es como el dueño de una casa, que saca de su almacén ambas cosas nuevas y viejas."[87]

[53] Cuando Yahshúa terminó de contar estas parábolas se fue, [54] y se dirigió a su pueblo natal. Entonces empezó a enseñar en la sinagoga en una forma que los asombraba, así que preguntaron: "¿De dónde viene toda la sabiduría y milagros de éste? [55] ¿No es éste, el hijo del carpintero?[88] ¿No se llama su madre Miryam? ¿No se llaman sus hermanos Ya'akov, Yosef, Shimeon y Yahudáh? [56] Y sus hermanas, ¿no están todas ellas con nosotros?[89] Así que, ¿de dónde saca El todo esto?" [57] Y se sentían ofendidos por El, pero Yahshúa les dijo: "En el único lugar que la gente no respeta a un profeta es en su pueblo natal y en su propia casa." [58] Entonces hizo pocos milagros allí, porque aquella gente no tenía confianza en El.

---

[83] Ver nota en v 30. esto confirma que no hay ningún "rapto," porque esto es lo que sucederá en el fin del mundo, y si la buena hierba, los obedientes, son recogidos últimos aquí en la tierra (v 43), ¿cómo es que no están paseando por las nubes?

[84] Burladores de la Toráh, aquellos que dicen que sin Toráh son salvos.

[85] Como en los versos anteriores, los malos son escogidos primero y echados fuera al fuego eterno, **¡NO HAY RAPTO!**

[86] Otro verso que utilizan para la leyenda del "rapto." Este nos enseña que el separar a los justos que han sido salvos de los impíos que están perdidos, ¡no tendrá lugar antes de la Gran Tribulación, sino al final mismo de ella! Según las Escrituras, tanto el trigo como la cizaña crecerán juntos hasta la época de la segunda venida de Yahshúa (Mt 13:24-30), y primero se atará la mala hierba (cizaña) y se echara al fuego (v 30). La teoría del rapto anterior a la Tribulación enseña que primero se recoge el trigo y sólo después se reúne la cizaña, esto es una gran mentira. Primero se quema la paja, después se guarda el trigo en el granero, Mt 3:12; Lu 3:17.

[87] Aquí te dice lo que tiene que hacer todo buen maestro de Toráh que venga al Reino de *YAHWEH*, sacar las buenas y maravillosas, cosas de la Toráh y del *Brit Hadashah* y predicarlas. Otros no son del Reino de *YAHWEH*, muy claro.

[88] Esto es una alusión muy importante, "el hijo del carpintero," no está fabricando gabinetes de cocina, **¡está trabajando en los dos palos de Ez 37 uniendo las dos casas de Yisra'el, Efrayim y Yahudáh en Su Mano!**

[89] Yahshúa tenía 4 hermanos y 3 o más hermanas, porque hubieran dicho "sus dos hermanas," pero la Ramera de Roma dice que eran primos, para sustentar su doctrina satánica de la "inmaculada concepción." ¡Y la gente se lo cree, reverenda mentira!

14 [1] Por aquel tiempo Herodes el gobernador regional oyó hablar de la fama de Yahshúa, y [2] dijo a sus sirvientes: "Este debe ser Yojanán el que sumerge en agua. El ha sido levantado de los muertos, por eso es que estos poderes milagrosos actúan en él."

[3] Es que Herodes había arrestado a Yojanán, le había encadenado y echado en prisión, por causa de Herodías la mujer de su hermano Felipe; [4] porque Yojanán había dicho a Herodes: "La tienes a ella por mujer, y así violas la *Toráh.*" [5] Herodes quería matar a Yojanán; pero tenía miedo de la gente, porque todos creían que Yojanán era un profeta. [6] Sin Embargo, en el cumpleaños de Herodes, la hija de Herodías salió a danzar delante de los invitados, y complació tanto a Herodes, [7] que este prometió, bajo juramento, darle cualquier cosa que ella pidiera. [8] Entonces ella, aconsejada por su madre, le dijo: "Dame en un plato la cabeza de Yojanán el que sumerge en agua." [9] Esto entristeció mucho al rey; pero como había hecho un juramento en presencia de los invitados, ordenó que su deseo fuese cumplido. [10] Ordenó, pues, decapitar a Yojanán en la cárcel. [11] La cabeza fue traída en un plato a la muchacha; y ella se la dio a su madre. [12] Los *talmidim* de Yojanán vinieron, se llevaron el cuerpo y lo sepultaron; después fueron y avisaron a Yahshúa.

[13] Cuando Yahshúa recibió la noticia, se fue de allí en un bote para estar solo en un lugar desierto. Pero la gente lo supo y salió de los pueblos para seguirle por tierra. [14] Al llegar a la orilla, vio una enorme multitud; entonces lleno de compasión por ellos sanó a aquellos que estaban enfermos.

[15] Cuando se acercaba la noche vinieron a El los *talmidim*, y le dijeron: "Este es un lugar solitario, y ya es tarde; despide a la multitud para que ellos puedan comprar comida en las aldeas." [16] Pero Yahshúa respondió: "¡Ellos no necesitan retirarse, denles ustedes de comer!" [17] Ellos dijeron: "Todo lo que tenemos con nosotros son cinco panes y dos peces." [18] Y El dijo: "Tráiganlos aquí." [19] Entonces mandó a la multitud que se sentara sobre la hierba. Luego tomó en sus manos los cinco panes y los dos peces, y mirando al cielo pronunció una *berajah.* Después, partió los panes y los dio a los *talmidim,* que los dieron a la gente. [20] Todos comieron hasta quedar satisfechos; recogieron los pedazos sobrantes, y con ellos llenaron doce canastas. [21] Todos los que comieron fueron unos cinco mil hombres, sin contar las mujeres y los niños.[90]

[22] Inmediatamente hizo que sus *talmidim* subieran a un bote para que cruzaran el lago antes que El, y llegaran al otro lado mientras El despedía a la gente. [23] Cuando hubo despedido a la gente, subió a un monte para orar a solas. La noche vino, y El estaba allí solo. [24] En este momento ya el bote estaba a bastantes millas de la orilla, batallando con un viento contrario y un mar enfurecido. [25] Alrededor de las cuatro de la mañana, El vino hacia ellos ¡caminando sobre el agua del lago! [26] Cuando sus *talmidim* le vieron andar sobre el agua del lago, ellos se aterrorizaron. "¡Es un fantasma!" Dijeron, gritando con temor.[91] [27] Pero, al momento, Yahshúa les habló y les dijo: "Animo, soy Yo, no tengan temor." [28] Entonces Kefa le llamó: "Adón, si de verdad eres Tú, manda que vaya a ti sobre el agua." [29] "¡Ven!" Le dijo Yahshúa. Así que Kefa bajó del bote, y comenzó a caminar sobre el agua hacia El. [30] Pero al notar la fuerza del viento, tuvo temor; y cuando empezó a hundirse, gritó: "¡Adón, sálvame! [31] Yahshúa inmediatamente alargó su brazo, le tomó, y le dijo: "¡Qué poca confianza! ¿Por qué dudaste?" [32] Cuando estaban subiendo al bote se calmó el viento; [33] y los que estaban en el bote se postraron de rodillas delante de Yahshúa, y exclamaron: "¡En verdad Tú eres el Hijo de *YAHWEH*!"

---

[90] Los 5 panes (v 19) representan alimento de los 5 libros de la Toráh para las doce tribus de Yisra'el (v 21).

[91] En Job 9:1-8, *YAHWEH* se describe como El solamente teniendo la habilidad de caminar sobre las olas del mar, ya que El sólo las hizo y como tal sabe exactamente cómo caminar sobre ellas, desafiando así la ley de la gravedad. Aquí Yahshúa probó ¡que El es *YAHWEH* quien hizo el Mar de Galilea, por eso El puede caminar sobre el Mar de Galilea (Lago Kinneret)!

[34] Cuando ya habían cruzado llegaron a tierra de Ginosar; [35] y la gente del lugar le reconoció, la noticia se extendió por toda la región, le trajeron todos los que estaban enfermos. [36] Ellos le rogaban que les dejara tocar tan sólo los *tzitziyot* de su talit; y todos los que los tocaron, quedaron completamente sanos.

15 [1] Entonces algunos *Perushim* y maestros de la *Toráh* de Yerushalayim vinieron a Yahshúa, y preguntaron: [2] "¿Por qué tus *talmidim* rompen las Tradiciones de los Ancianos? ¡Ellos no hacen *netilat-yadayim* antes de comer!" [3] El respondió: "En verdad, ¿Por qué ustedes rompen el mandamiento de *YAHWEH* por sus tradiciones? [4] Pues *YAHWEH* dijo. **'Honra a tu padre y a tu madre,'**[Ex 20:12; De 5:16] y **'El que maldiga a su padre o a su madre será condenado a muerte'**[Ex 21:17; Le 20:9] 5 Pero ustedes dicen: 'Si alguno dice a su padre o madre: "He prometido dar a Elohim lo que hubiera utilizado para ayudarte," [6] entonces ya no está obligado a ayudar a su padre o a su madre.' ¡Así, pues, por sus tradiciones, ustedes han anulado y declarado sin valor la palabra de *YAHWEH*! [7] ¡Hipócritas! Yeshayah estaba correcto, cuando profetizó acerca de ustedes:

[8] **'Este pueblo me honra con los labios;**
pero sus corazones están muy lejos de mí.
[9] **En vano es su adoración por mí,**
porque enseñan como *Toráh*, mandatos de hombres''[92] [Is 29:13]

[10] Luego Yahshúa llamó a la gente, y dijo: "¡Oigan y entiendan esto! [11] ¡Lo que hace a una persona impura, no es lo que entra por la boca, más bien, es lo que sale de su boca; eso es lo que la hace impura!"[93]

[12] Los *talmidim* vinieron a El, y dijeron: "¿Sabes que los *Perushim* se ofendieron al oír lo que dijiste?" [13] El respondió: "Toda planta que mi Padre celestial no haya plantado, será arrancada de raíz. [14] Déjenlos estar, pues son guías ciegos. Cuando un ciego guía a otro ciego, los dos se caen en un hoyo."

[15] Kefa le dijo: "Explícanos esa parábola." [16] Yahshúa les dijo: "¿Ni siquiera entienden ahora? [17] ¿No entienden que todo lo que entra por la boca va al estómago, y después pasa a la letrina? [18] Pero lo que sale de la boca, realmente está viniendo del corazón; y eso es lo que hace a una persona impura. [19] Porque del corazón salen los pensamientos perversos, los asesinatos, los adulterios, y todo tipo de inmoralidad sexual, robos, mentiras, calumnias......[20] Estas son las cosas que hacen impura a una persona."

[21] Yahshúa dejó ese lugar y se fue a la región de Tzor y Tzidon. [22] Una mujer de aquella región en Kenaan vino a El implorando: "¡Adón, ten piedad de mí, Hijo de David! ¡Mi hija es cruelmente atormentada por poderes demoníacos!" [23] Pero Yahshúa no le dijo ni una sola palabra a ella. Entonces sus *talmidim* vinieron a El, y le exhortaron: "Dile a esa mujer que se vaya, porque nos está siguiendo y nos molesta con su lloradera." [24] El dijo: "Yo he sido enviado sólo a las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el."[94] [25] Pero ella vino, cayó a sus pies, y dijo: "¡Adón,

---

[92] Esto lo vemos por todos lados todos los días, unos enseñan Talmud y Zohar en vez de Toráh, y critican a los que hacen lo mismo que ellos, enseñan Encíclicas Papales en vez de las Escrituras, están en el mismo barco, y se están hundiendo todos.

[93] Aquí Yahshúa no está aprobando comidas inmundas, lo que es permitido comer, ya sea con las manos limpias o sucias, va a la letrina (v 17). Pero las maldades del corazón salen por la boca. Yahshúa no vino a abolir ni quebrantar la Toráh (5:17). El corazón humano es el gran problema, no la Palabra de *YAHWEH*, Su Toráh.

[94] Debido a los cautiverios de Efrayim y Yahudáh el mundo entero posee sangre Israelita, por tanto, cuando Yahshúa dice esto, son ambas casas de Yisra'el por las cuales El vino, aparte de los extranjeros que se quieran unir a Yisra'el, por la Sangre

ayúdame!" [26] El contestó: "No es correcto quitarle la comida a los hijos, y dársela a los perros de la casa." [27] Ella dijo: "Eso es verdad, pero también los perros comen las sobras que caen de la mesa del amo." [28] Entonces Yahshúa le contestó: "Mujer, tú eres una persona que tiene gran confianza. Que tu deseo sea otorgado." Y su hija fue sanada en ese mismo momento.[95]

[29] Yahshúa salió de allí y fue por la orilla del Lago Kinneret. Subió a un monte y se sentó; [30] y mucha gente vino a El trayendo consigo cojos, ciegos, mudos, paralíticos y muchos otros que pusieron a los pies de Yahshúa, y los sanó. [31] La gente se asombraba cuando veía que los mudos hablaban, los paralíticos eran curados, los cojos caminaban y los ciegos recobraban la vista; entonces pronunciaron una *berajah* al Elohim de Yisra'el.

[32] Yahshúa llamó a sus *talmidim,* y les dijo: "Siento compasión de esta gente, porque han estado conmigo por tres días, y ahora no tienen nada que comer. No quiero despedirlos sin comer, porque se pueden desmayar en camino a sus casas." [33] Los *talmidim* le dijeron: "¿Dónde, en este lugar tan remoto, encontraríamos suficiente pan para satisfacer tanta gente?" [34] Yahshúa les preguntó: "¿Cuántos panes tienen ustedes?" Ellos dijeron: "Siete y unos cuantos peces." [35] Después de decirle a la gente que se sentara en la tierra, [36] cogió los siete panes y los peces, pronunció una *berajah,* partió los panes y los dio a sus *talmidim,* quienes los repartieron a la gente. [37] Todos comieron hasta saciarse; y aún llenaron siete canastas con pedazos sobrantes. [38] Los que comieron eran cuatro mil hombres, sin contar mujeres y niños. [39] Después de despedir a la gente, subió al bote, y fue a la región de Magdala.

16

[1] Luego, algunos *Perushim* y *Tzedukim* vinieron para tenderle una trampa a Yahshúa, pidiéndole que les mostrara alguna señal milagrosa del Cielo. [2] Pero su respuesta fue: "Cuando es por la tarde, ustedes dicen: 'Va a hacer buen tiempo,' porque el cielo está rojo; [3] y por la mañana, dicen: 'Habrá tormenta hoy,' porque el cielo está rojo y nublado. ¡Ustedes saben interpretar la apariencia del cielo, pero no saben interpretar las señales de los tiempos! [4] Una generación perversa y adúltera, ¿está pidiendo una señal? En verdad, no se le dará una señal, ¡excepto la señal de Yonah!" Con eso, los dejó y se fue.

[5] Cuando los *talmidim* pasaron al otro lado del lago se olvidaron llevar pan. [6] Así que cuando Yahshúa les dijo: "¡Estén alertas! Cuídense del *jametz* de los *Perushim* y de los *Tzedukim*,"[96] [7] ellos pensaron que lo dijo porque no traían pan. [8] Pero Yahshúa, dándose cuenta de esto, dijo: "¡Qué poca confianza tienen! ¿Por qué están hablando entre ustedes acerca de no tener pan? [9] ¿No entienden todavía? ¿No se acuerdan de los cinco panes y los cinco mil, y cuántas canastas llenaron de sobrantes? [10] ¿O de los siete panes y los cuatro mil, y cuántas canastas llenaron de sobrantes? [11] ¿Cómo se les ocurre a ustedes creer que Yo estaba hablando de pan? ¡Guárdense del *jametz* de los *Perushim* y los *Tzedukim*!" [12] Entonces ellos entendieron; tenían que tener cuidado, no con el pan, sino con las enseñanzas de los *Perushim* y los *Tzedukim.*

[13] Cuando Yahshúa vino al territorio alrededor de Kesarea Filipos, les preguntó a sus *talmidim*: "¿Quién dice la gente que es el Ben Ha Adam?" [14] Ellos dijeron: "Bueno, algunos dicen que Yojanán el que sumerge en agua, otros que Eliyah, y otros que Yirmeyah o uno de los profetas." [15] "Pero ustedes, les dijo: ¿Quién dicen ustedes que soy?" [16] Shimeon Kefa respondió: "Tú eres el *Mashíaj,* el Hijo del Elohim viviente." [17] "Shimeon Bar-Yojanán," Yahshúa le dijo: "¡Bendito eres! Porque ningún ser humano te reveló esto, sino mi Padre que está en el cielo. [18]

---

del Mesías y obediencia a la Toráh, todos los que vengan son ciudadanos de Yisra'el. Hay que notar aquí que Yahshúa dice que vino por Yisra'el, El no vino por ninguna iglesia pagana, y los que están allí, ¡mejor lo piensas y sales corriendo!

[95] La mujer era Cananea, por lo tanto, por su confianza vino al reino de *YAHWEH*, los extranjeros también son invitados.

[96] *Jametz*/levadura significa pecado, hipocresía, la hipocresía es mentira y es lo mismo que muchos están predicando hoy.

También te digo esto: "Tú eres Kefa [que quiere decir 'roca'], y sobre esta Roca yo construiré la Asamblea de Yisra'el,[97] y las puertas del Sheol no podrán vencerla.[98] [19] Yo te daré las llaves del Reino de *YAHWEH*. Todo lo que ates en la tierra será atado en el cielo; y todo lo que desates en la tierra, será desatado en el cielo."[99] [20] Después le advirtió a los *talmidim* que a nadie dijeran que El era el Mashíaj.

[21] A partir de ese momento comenzó Yahshúa a hacerles saber a sus *talmidim* que tenía que ir a Yerushalayim y soportar mucho sufrimiento a manos de los ancianos, de los principales *kohanim* y de los maestros de la *Toráh*; y que lo iban a matar; pero al tercer día tenía que ser resucitado.[100] [22] Kefa le llevó aparte, y comenzó a reprenderlo diciendo: "¡El Cielo tenga misericordia, Adón! ¡De ninguna manera esto te acontecerá a ti!" [23] Pero Yahshúa le volvió la espalda a Kefa, diciendo: "¡Apártate de mí, ha satán! ¡Tú eres un tropiezo en mi camino, porque tu pensamiento es desde una perspectiva humana, no de la perspectiva de *YAHWEH*!"

[24] Entonces Yahshúa dijo a sus *talmidim*: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su estaca de ejecución y sígame constantemente. [25] Porque quien quiera salvar su propia vida, la destruirá; pero quien destruya su vida por amor a mí, la encontrará. [26] ¿De qué le servirá a alguien, ganar el mundo entero, si pierde su vida? ¿O qué puede dar alguien, a cambio de su vida?[101] [27] Porque el Ben Ha Adam vendrá en la Gloria de su Padre con sus *malajim*; y entonces pagará a cada uno de acuerdo a su conducta. [28] ¡Sí! ¡En verdad les digo, que aquí hay algunos que no experimentarán la muerte, hasta que vean al Ben Ha Adam viniendo en su Reino!"[102]

17 [1] Seis días después, Yahshúa tomó a Kefa, Ya'akov y a su hermano Yojanán y fue privadamente con ellos a un monte muy alto. [2] (Mientras le miraban, cayó sobre El la Kebod *de YAHWEH*); su rostro brilló como el sol, y su ropa se volvió blanca como la luz. [3] En esto vieron a Moshe y a Eliyah hablando con El. [4] Kefa le dijo a Yahshúa: "Adón, bueno es para nosotros que estemos aquí. Si quieres haré tres *sukot*; una para ti, una para Moshe[103] y otra para Eliyah."[104] [5] Mientras Kefa aún estaba hablando, una nube luminosa los envolvió; y una voz desde la nube dijo: "¡Este es mi Hijo, a quien amo, con quien estoy muy complacido, a El deben escuchar!" [6] Cuando los *talmidim* oyeron esto, tuvieron tanto miedo que se postraron con el rostro en tierra. [7] Yahshúa vino, los tocó y les dijo: "¡Levántense, no tengan temor!" [8] Cuando abrieron los ojos, ya no vieron a nadie más que a Yahshúa solo.

---

[97] La Roca sobre la cual la *Kehilah* Israelita Mesiánica Nazarena había de ser edificada, era conectada con la expresión de Kefa más arriba en el v 15. Entonces, el verdadero cimiento fue Yahshúa y no Kefa. Yahshúa de ninguna manera, conociendo la naturaleza humana, podía dejar a un ser humano como fundamento para su *Kehilah* Israelita Mesiánica Nazarena. Hay otros versos que indican claramente quién es el verdadero fundamento; sabemos con entera seguridad que no fue Kefa, pues este mismo declaró que Yahshúa Ha Mashíaj era la Roca de fundamento, 1P 2:4-8, 1 C 3:11. Kefa quiere decir 'roca,' *petros* en griego, una pequeña roca, "y sobre esta Roca" *petra* en griego, una masa rocosa, la gran roca de cimiento, Yahshúa.

[98] En las "Biblias" en el mercado han cambiado a Yisra'el en todos sitios por "iglesia," si miramos la definición de *ekklesia*, veremos que significa "la asamblea de los hijos de Yisra'el," y no "iglesia." Y ésta es la que prevalecerá contra ha satán. Yahshúa no vino a establecer una nueva religión "cristianismo," sino a completar lo que fue dado en el Monte Sinai (Mt 5).

[99] Aquí el Mesías Yahshúa establece la Congregación del Yisra'el del Pacto Renovado, como el ÚNICO cuerpo que tiene la habilidad de legislar para todo Yisra'el por medio de concederle la misma autoridad para "atar y desatar" tanto en la tierra como en el cielo.

[100] Las iglesias han estado tanto tiempo en la mentira que aun se les ha olvidado contar, de viernes a domingo son 2 días.

[101] Ver nota en 10:39.

[102] El Mesías aquí está hablando de la muerte en al *ruaj* han pasado dos mil años y millones han muerto físicamente. En el nivel de alusión habla que en unos días algunos (v 17.1) verán en visión el Reino restaurado antes de que prueben la muerte.

[103] Ver nota en De 34:7 acerca de la muerte de Moshe. Moshe y Eliyah son los dos testigos de Re 11; Mal 4.5-6, ver notas.

[104] En la visión, Kefa creyó que el Reino ya había sido restaurado y quería hacer *sukot* en cumplimiento de Zc 14:16-21.

[9] Mientras bajaban del monte, Yahshúa les ordenó: "No cuenten a nadie lo que acaban de ver hasta que el Ben Ha Adam sea levantado de los muertos." [10] Los *talmidim* le preguntaron: "¿Por qué los maestros de la *Toráh* dicen que Eliyah tiene que venir primero?" [11] El respondió: "De cierto Eliyah viene primero, y restaurará todas las cosas; [12] pero Yo les digo que Eliyah ya vino, y la gente no le reconoció, sino hicieron con El todo lo que quisieron." [13] Entonces los *talmidim* comprendieron que les estaba hablando acerca de Yojanán el que sumerge en agua.

[14] Cuando llegaron donde estaba la gente, un hombre se acercó a Yahshúa y se postró de rodillas delante de El, [15] y dijo: "Adón, ten compasión de mi hijo, porque es epiléptico y sufre de tan terribles ataques, que a menudo cae en el fuego o en el agua. [16] Lo traje a tus *talmidim,* pero no pudieron sanarlo." [17] Yahshúa respondió: "¡Gente perversa y sin confianza alguna! ¿Cuánto tiempo estaré con ustedes? ¿Hasta cuándo tendré que soportarlos? ¡Tráiganlo acá!" [18] Yahshúa reprendió al demonio, el cual salió fuera del muchacho, por tanto, desde ese momento quedó sanado.

[19] Después, los *talmidim* fueron a El en privado, y dijeron: "¿Por qué no pudimos nosotros echarlo?" [20] Les dijo: "¡Porque ustedes tienen tan poca confianza! ¡Sí! Les aseguro que si tuvieran la confianza de un grano de mostaza, podrían decir a este monte: '¡Muévete de aquí para allá!,' y se movería; ¡seguramente nada sería imposible para ustedes! [21] [105] Pero esta clase sólo sale por ayuno y oración. [22] Mientras andaban juntos por la región de Galil, Yahshúa les dijo: "El Ben Ha Adam va a ser traicionado y entregado en manos de los hombres, [23] quienes le darán muerte, y en el tercer día será resucitado." Y ellos se llenaron de tristeza.

[24] Cuando llegaron a Kefar-Najum, los cobradores del medio *shekel* vinieron a Kefa, y le dijeron: "¿No paga tu Rabí el impuesto del Templo?" [25] "¡Claro que sí lo paga!" Dijo Kefa. Cuando El llegó a la casa, Yahshúa habló primero: "¿Shimeon, cual es tu opinión? Los reyes de la tierra: ¿De quién cobran impuestos y tributos, de sus hijos o de otros?" [26] "De otros," respondió. Yahshúa dijo: "Entonces los hijos están exentos. [27] Pero para evitar ofenderlos, ve al lago, tira un anzuelo, y toma el primer pez que cojas. Abrele la boca, y encontrarás un *shekel.* Tómalo, y dáselo a ellos, por mí y por ti."

18 [1] En aquel momento los *talmidim* vinieron a Yahshúa, y preguntaron: "¿Quién es el mayor en el Reino de *YAHWEH*?" [2] Llamó a un niño hacia El, le puso en medio de ellos, [3] y dijo: "¡Sí, en verdad les digo, que a menos que ustedes cambien y se hagan como niños pequeños, no entrarán en el Reino de *YAHWEH*! [4] Así que, el mayor en el Reino, es cualquiera que se haga tan humilde como este niño. [5] Cualquiera que reciba en Mi Nombre a un niño como éste, a mí me recibe; [6] y cualquiera que ponga tropiezo a uno de estos pequeños que confían en mí, ¡mejor fuera que le colgaran una piedra de molino al cuello y le ahogaran en el mar abierto! [7] ¡Ay del mundo por los tramposos! Porque debe haber tropiezo, pero ¡ay de la persona que pone el tropiezo!"

[8] "Así, pues, si tu mano o tu pie se convierten en un tropiezo para ti, ¡córtalo y échalo fuera! ¡Mejor es que estés mutilado o tullido y así obtengas vida eterna, a que tengas las dos manos y los dos pies y seas echado en el fuego eterno! [9] Y si tu ojo es un tropiezo para ti, ¡sácatelo y lánzalo lejos de ti! Mejor es que seas tuerto y obtengas vida eterna, a que tengas tus dos ojos y seas echado dentro del fuego del Guei-Hinnom.[106] [10] Miren que nunca desprecien a

---

[105] Algunos manuscritos no incluyen el verso 21.

[106] Esto se debe tomar literalmente, lo que significa que el pecado es tan grave, que mejor que obedezcas Toráh que es mucho más saludable y nada lastimoso a tu cuerpo.

ninguno de estos pequeños; porque les digo que sus *malajim* continuamente están viendo el rostro de mi Padre en el Cielo. [11] Pues el Ben Ha Adam vino a salvar a los perdidos.

[12] "¿Cuál es su opinión? ¿Qué haría un hombre que tiene cien ovejas, y una de ellas se extravía? ¿No dejaría a las noventa y nueve en las laderas de las lomas, para ir a buscar la perdida? [13] ¿Y si logra encontrarla? ¡Sí, en verdad les digo, que estaría más contento por esa oveja, que por las noventa y nueve que no se extraviaron! [14] Asimismo el Padre de ustedes, que está en el Cielo, no quiere que se pierda ni uno de estos pequeños.[107]

[15] "Además, si tu hermano comete pecado en contra tuya, ve y muéstrale su falta, pero privadamente, solamente entre ustedes dos. Si te escucha, has ganado de vuelta a tu hermano. [16] Si no te escucha, lleva a uno o dos personas contigo, para que **toda acusación sea corroborada por el testimonio de dos o tres testigos.**[De 19:15] [17] Si rehúsa oírlos, díganlo a la congregación; y si rehúsa oír aun a la congregación, trátenlo como a un pagano o como a un cobrador de impuestos. [18] ¡Sí, en verdad les digo! Cualquier cosa que prohíban en la tierra, será prohibida en el cielo, y lo que permitan en la tierra, será permitido en el cielo. [19] Para repetir, les digo si dos de ustedes se ponen de acuerdo aquí en la tierra sobre cualquier cosa que la gente pida, será hecha para ellos por el Padre en el cielo. [20] Porque donde dos o tres[108] se reúnen en Mi Nombre, allí estoy Yo con ellos."

[21] Después Kefa vino a El, y le dijo: "Rabí, ¿cuántas veces puede mi hermano pecar contra mí y yo tengo que perdonarle? ¿Tantas como siete veces?" [22] Yahshúa le respondió: "¡No, no siete veces, sino setenta veces siete.[109] [23] Por esta razón el Reino de *YAHWEH* puede ser comparado a un rey que decidió ajustar cuentas con sus siervos. [24] Enseguida le trajeron un hombre que le debía millones, [25] y como no podía pagar, su amo ordenó que él, su mujer, sus hijos y todas sus posesiones fueran vendidos para pagar la deuda. [26] Pero el siervo cayó de rodillas ante él. Le suplicaba: 'Sé paciente conmigo, y yo te lo pagaré todo.' [27] Así que por piedad hacia él, el amo le perdonó la deuda, y le dejó ir.

[28] "Pero, al salir, aquel siervo se encontró con uno de sus compañeros que le debía una pequeña cantidad. Lo agarró del cuello y comenzó a estrangularlo, gritando: '¡Págame lo que me debes!' [29] El compañero, postrándose de rodillas delante de él, le rogó: 'Ten paciencia conmigo, y te pagaré.' [30] Pero no quiso, sino que le hizo meter en la cárcel hasta que le pagara la deuda. [31] Cuando los otros siervos vieron lo que había pasado se pusieron extremadamente angustiados; y fueron a contarle a su amo todo lo que tuvo lugar. [32] Entonces el amo mandó a llamar al siervo, y le dijo: '¡Siervo malvado! Yo te perdoné toda aquella deuda, porque me lo rogaste. [33] ¿No debiste tú haber tenido compasión con tu compañero, como la tuve yo contigo?' [34] Y con ira, su amo le entregó a los carceleros para castigarlo hasta que pagara todo lo que debía. [35] Así es como mi Padre celestial los tratará si cada uno no perdona de corazón a su hermano."[110]

---

[107] Yahshúa tiene cuidado por las ovejas individualmente como el Gran Pastor, y le importa una oveja donde quiera que esté.

[108] Estos dos o tres no son personas individuales, son las dos casas de Yisra'el más los extranjeros que se quieran unir en Su Nombre, no HaShem o j-zeus. Cuando El habló faltaba el otro rebaño, el del Yisra'el no Judío, que es el ingrediente necesario para traer la Presencia misma del Mesías Yahshúa en medio de su esposa. Sin el regreso del Efrayim/ Yisra'el y los extranjeros al Tabernáculo de David. Yisra'el será reconstruida como rebaño, no solamente con las dos casas, sino con dos o tres. Por lo tanto, cuando los que no son Israelitas se encuentran entre nosotros y se unen al olivo del Yisra'el restaurado, también se convierten en Yisra'el y son bienvenidos, teniendo un hogar y al mismo tiempo una esperanza.

[109] Si esta cifra es 7 x 70 o si es 7 multiplicado por sí mismo 70 veces, que se mucho más, no importa, el caso es que hay que perdonar siempre. Y las dos casas de Yisra'el tienen que aprender a perdonarse una a la otra y desechar los viejos rencores.

[110] Si tú has venido a Yahshúa y tu Padre celestial *YAHWEH* te ha perdonado a ti quién sabe cuantas transgresiones, sólo tú y ABBA *YAHWEH* saben, entonces ¿cómo no vas a perdonar a tu hermano?

19 [1] Cuando Yahshúa había terminado de hablar acerca de estas cosas, se fue de Galil, y viajó por la parte este del Río Yarden, hasta que pasó la frontera de Yahudáh. [2] Mucha gente le siguió, y allí sanó a los enfermos.

[3] Algunos *Perushim* vinieron, y trataron de tenderle una trampa preguntando: "¿Le está permitido a un hombre divorciarse de su mujer por cualquier motivo?" [4] Y respondió: "¿No han leído ustedes, que en el principio el Creador **los hizo hombre y mujer,**[Ge 1:27, 5:2] [5] y que El dijo: **'Por eso el hombre dejará a su padre y a su madre para unirse a su mujer, y los dos serán una sola carne'**?[Ge 2:24] [6] Así que ya no son dos, sino sólo uno. De modo que nadie debe separar lo que *YAHWEH* ha unido."

[7] Ellos le dijeron: "¿Y por qué Moshe dio la orden que un hombre podía **dar un *séfer keritut* (carta de divorcio) a su mujer,** y divorciarse de ella?"[De 24:1-4] [8] El respondió: "Moshe les permitió a ustedes divorciarse de sus esposas por la dureza de sus corazones; pero al principio no fue de esta manera. [9] ¡Ahora, lo que Yo les digo a ustedes: cualquiera que se divorcie de su mujer, excepto por razones de inmoralidad sexual, y se casa con otra mujer, comete adulterio!"[111]

[10] Los *talmidim* le dijeron: "¡Si es así como son las cosas entre esposo y mujer, mejor sería no casarse!" [11] El les dijo: "No todos pueden comprender esta enseñanza de *Toráh*, sólo aquellos a quienes les es dado. [12] Pues hay diferentes razones por las cuales los hombres no se casan; algunos porque nacieron sin el deseo, algunos porque han sido castrados, otros porque han renunciado al matrimonio por causa del Reino de *YAHWEH.* El que pueda comprender esto, que lo comprenda."

[13] Entonces le llevaron unos niños para que pusiera las manos sobre ellos y orara por ellos; pero los *talmidim* reprendieron a los que los traían. [14] De modo que Yahshúa dijo: "Dejen que los niños vengan a mí, no se lo impidan; porque el Reino de *YAHWEH* es de quienes son como ellos."[112] [15] Entonces puso sus manos sobre ellos y se fue de allí.

[16] Un hombre se acercó a Yahshúa, y dijo: "Rabí, ¿qué cosa buena debo hacer para tener vida eterna?" El le dijo: [17] "¿Por qué me preguntas sobre lo bueno? ¡Hay Uno que es bueno![113] Pero si quieres tener vida eterna, observa los *mitzvot.*" [18] El hombre le preguntó: "¿Cuáles?" Yahshúa le dijo: "**No asesines, no cometas adulterio, no robes, no des falso testimonio;**[Ex 20:13; De 5:17-20] [19] **honra a tu padre y a tu madre**[Ex 20:12; De 5:16] y **ama a tu prójimo como a ti mismo.**"[Le 19:18] [20] El joven le dijo: "Todo esto he cumplido; ¿qué es lo que aún me falta?" [21] Yahshúa le dijo: "Si quieres ser perfecto, anda, vende todas tus posesiones y da el dinero a los pobres, y tendrás riquezas en el cielo. ¡Después ven y sígueme!"[114] [22] Pero cuando el joven oyó esto se retiró porque era rico.

[23] Entonces Yahshúa dijo a los *talmidim*: "Si, les digo, será muy difícil para un hombre rico entrar en el Reino de *YAHWEH.* [24] Además, les digo que es más fácil para un camello pasar por el ojo de una aguja, que para un rico entrar en el Reino de *YAHWEH.*"[115] [25] Cuando los *talmidim* oyeron esto, se quedaron totalmente sorprendidos; entonces preguntaron: "¿Quién

---

[111] Yahshúa no permite el divorcio, sólo en el evento que haya adulterio, si hay adulterio, tienes que divorciarte, porque entonces tu casa, tu cama, tu pareja están profanados (De 24:1-4) y tú también, si sigues con esa relación. No podemos permitir nada profanado permanecer bajo nuestro techo.

[112] El "bautismo" católico no es nada más que un conjuro satánico para que toda la vida permanezcas bajo su poder, la inmersión en agua tiene que ser de cuerpo entero y a la edad que se comprenda el significado.

[113] Yahshúa no está negando Su Deidad, sino que como no hay "tres personas" ese uno es *YAHWEH*-Padre/*YAHWEH*-Hijo.

[114] Estos versos se lo deben aplicar esos pastores y rabinos que no hacen más que arrancarle el dinero trabajado a las ovejas.

[115] Esto puede significar lo que dice literalmente o un camello pasar por un estrecho pasaje en Yerushalayim que se llama "el ojo de la aguja," lo cual, ambos son imposibles para el camello, como imposible es para el rico ocuparse de lo de *YAHWEH*.

puede ser salvo?" [26] Yahshúa los miró, y dijo: "Humanamente, esto es imposible; pero con *YAHWEH* todo es posible." [27] Kefa respondió: "Mira, nosotros hemos dejado todo y te hemos seguido. Así, pues, ¿qué tendremos entonces?" [28] Yahshúa les dijo: "Si, les digo, que en el mundo regenerado, cuando el Ben Ha Adam se siente en su glorioso trono, ustedes que me han seguido, también se sentarán en doce tronos, y juzgarán a las doce tribus de Yisra'el.[116] [29] Todos los que han dejado casas, hermanos, hermanas, padre, madre, hijos, o campos por mi causa, recibirán cien veces más, y obtendrán vida eterna.[117] [30] Pero muchos que son primeros serán últimos y muchos que son últimos serán primeros.

20 [1] "El Reino de *YAHWEH* es semejante a un campesino que salió al romper el día a contratar obreros para su viña. [2] Después de acordar con los obreros en un jornal de un *denario* [el jornal normal de un día], los mandó a su viña. [3] Después, saliendo a las nueve de la mañana, vio más hombres en el mercado sin nada que hacer, desocupados, [4] y les dijo: 'Ustedes también vayan a la viña y les pagaré un jornal justo.' Así que fueron. [5] Al mediodía y otra vez a las tres de la tarde, hizo lo mismo. [6] Una hora antes de que anocheciera, salió y encontró otros desocupados, y les preguntó: "¿Por qué han estado aquí todo el día parados, sin hacer nada?" [7] Ellos le dijeron: 'Porque nadie nos contrató.' 'Ustedes también vayan a la viña,' les dijo.

[8] "Cuando llegó la noche el dueño de la viña le dijo al capataz: 'Llama a los obreros y págales su jornal, empezando por los últimos que entraron y terminando por los primeros.' [9] Los obreros que llegaron una hora antes de anochecer recibieron un *denario*; [10] y los obreros que entraron primero esperaban que se les pagara más; pero también cada uno de ellos recibió sólo un *denario.* [11] Al recibir su jornal comenzaron a murmurar contra el dueño, diciendo: [12] '¡Estos que llegaron al final, trabajaron solamente una hora, y tú le has pagado igual que a nosotros que hemos soportado lo más fuerte del día bajo el sol ardiente!' [13] Pero El le respondió a uno de ellos: 'Mira amigo, no estoy siendo injusto contigo. ¿No acordaste tú trabajar el día por un *denario*? [14] ¡Ahora, toma tu paga y vete! Yo decidí darle al último obrero tanto como te he dado a ti. [15] ¿No tengo yo el derecho de hacer lo que quiera con lo me pertenece? ¿O te duele mi generosidad?' [16] Así, los últimos serán los primeros y los primeros últimos."[118]

[17] Cuando Yahshúa subía a Yerushalayim, llamó a los doce *talmidim* aparte y, mientras iban de camino, les dijo: [18] "Nosotros ahora vamos a subir a Yerushalayim, donde el Ben Ha Adam será entregado a los *kohanim* y a los maestros de la *Toráh.* Ellos lo condenarán a muerte y [19] lo entregarán a los *Goyim,* se burlarán de El, lo golpearán y lo ejecutarán en la estaca como a un criminal. Pero al tercer día será resucitado."[119]

[20] Después los hijos de Zavdai vinieron a Yahshúa con su madre. Ella se doblegó, suplicando un favor de El. [21] Y El le dijo a ella: "¿Qué es lo que quieres?" Ella respondió: "Prométeme que cuando Tú seas Rey estos dos hijos míos se sentarán, uno a tu derecha, y el otro a tu izquierda." [22] Pero Yahshúa respondió: "Tu no sabes lo que estás pidiendo. ¿Pueden ustedes beber la copa que Yo estoy próximo a beber?" Ellos le dijeron: "Nosotros podemos." [23]

---

[116] Aquí se expresa claramente que es Yisra'el, no una entidad separada, la iglesia, y Yisra'el que usa el Nombre de *YAHWEH.*

[117] Quizás los que le arrancan el dinero a los pobres, en desobediencia a Yahshúa, pasarán la eternidad sirviendo a esos pobres.

[118] Significa que todos somos tratados de igual forma, lo mismo si llegaste al Reino hace 20 años, como si fue ayer.

[119] Los Judíos siempre se tratan de justificar diciendo que ellos no mataron a Yahshúa, en efecto, esto es verdad, pero ¿Quiénes dice el verso fueron los que lo entregaron a los *Goyim*/Romanos? De todas formas esto estaba así planeado por *YAHWEH* antes de la fundación del mundo, así que lo único que tienen que hacer es lo mismo que todos, *teshuvah.*

Y El les dijo: "Si, ustedes beberán de mi copa; pero el sentarse a mi derecha o a mi izquierda no es mío para dar, sino para aquellos que mi Padre se lo ha preparado."

[24] Cuando los otros diez oyeron esto, se violentaron contra los dos hermanos. [25] Pero Yahshúa los llamó, y les dijo: "Ustedes saben que entre los *Goyim,* los que se supone que gobiernen se convierten en tiranos, y sus superiores se convierten en dictadores. [26] Entre ustedes no puede ser así, sino que ¡cualquiera de ustedes que quiera gobernar tiene que servir a los otros, [27] y el que quiera ser el primero tiene que ser su esclavo![120] [28] Pues el Ben Ha Adam no vino a ser servido, sino a servir; y para dar su vida en rescate por muchos."

[29] Cuando ellos salieron de Yerijo, una gran multitud seguía a Yahshúa. [30] Dos hombres ciegos, que estaban sentados a un lado del camino, oyeron que El estaba pasando, y gritaron: "¡Hijo de David, ten compasión de nosotros!" [31] La gente los reprendía para que se callaran, pero ellos gritaban aún más alto. "¡Adón, Hijo de David, ten compasión de nosotros!" [32] Yahshúa se detuvo, los llamó, y dijo: "¿Qué quieren que Yo haga por ustedes?" [33] Ellos le dijeron: "Adón, abre nuestros ojos." [34] Yahshúa, lleno de ternura, tocó sus ojos; e instantáneamente recibieron su vista, y le siguieron.[121]

21

[1] Cuando se aproximaban a Yerushalayim, y llegaron a Beit-Pagei, en el Monte de los Olivos, Yahshúa envió a dos *talmidim*[122] [2] con estas instrucciones: "Entren a la aldea que está enfrente, inmediatamente encontrarán una asna atada con su potro. Desátenlos, y tráiganlos acá a mí. [3] Si alguien les dice algo, díganle: 'El Adón los necesita'; y enseguida los devolverá." [4] Esto sucedió para que se cumpliera lo que había sido dicho por el profeta:

[5] **"Dile a la hija de Tziyon,**
'¡Mira! ¡Tu Rey está viniendo a ti,
montado humildemente en una asna,
aun un potro, la progenie de una bestia de carga!'[Zc 9:9]

[6] Así que los *talmidim* fueron, e hicieron lo que Yahshúa les mandó. [7] Ellos trajeron la asna y el potro, pusieron sus mantos sobre ellos, y Yahshúa se montó en ellos. [8] La multitud alfombró el camino con sus ropas; otros cortaban ramas de árboles y las esparcían sobre el camino. [9] La multitud al frente de El y detrás, gritaban:

"¡Hoshianah!" Al hijo de David;
"¡Bendito el que viene en El Nombre de *YAHWEH*!"
"¡Tú, en el más alto cielo! **¡Hoshianah!"**[Sal 118:24-26]

[10] Cuando entró en Yerushalayim toda la ciudad estaba agitada preguntando: "¿Quién es éste?" [11] Y la gente respondió: "Este es Yahshúa, el profeta de Netzaret de Galil." [12] Yahshúa entró en los terrenos del Templo, y echó a todos los que estaban negociando allí, ambos los mercaderes y los compradores. Volcó las mesas de los cambistas de dinero, y los puestos de los que vendían

---

[120] Aquí dice que tienes que ser el esclavo, el que sirve, no el dictador vividor que le roba la plata a las ovejas.
[121] Yahshúa está abriendo los ojos a las dos casas, igual que a los ciegos, Yahudáh para que vean al Mesías, Yisra'el, Toráh.
[122] Las dos casas de Yisra'el preparando *Pesaj* en hermandad, sólo sucederá cuando el Rey Mesías Yahshúa regrese.

palomas. [13] El les dijo: "Escrito está, **'¡Mi casa será llamada casa de oración.'**[Is 56:7] Pero ustedes la han hecho de ella una **cueva de ladrones!"'**[123] [Je 7:11]

[14] Se acercaron a El en el Templo gente ciega y coja, y los sanó. [15] Pero cuando los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh* vieron las obras maravillosas que hacía, y a los niños gritando en el Templo: **"¡Hoshianah!"**[Sal 118:25] Al Hijo de David; se pusieron furiosos.[124] [16] Ellos le dijeron: "¿Escuchas lo que están diciendo?" Yahshúa respondió: "¡Claro que sí! ¿No han leído nunca:

> **'De la boca de los niños y de los infantes de pecho**
> **has preparado alabanza para ti mismo'**?"[Sal 8:2]

[17] Diciendo eso, se fue y pasó a la ciudad de Beit-Anyah, donde pasó la noche.

[18] A la mañana siguiente, de regreso a la ciudad, Yahshúa sintió hambre. [19] Vio una higuera junto al camino y se acercó a ella, pero no encontró en ella más que hojas. Entonces le dijo: "¡Nunca más volverás a dar fruto!" Y al instante la higuera se secó.[125] [20] Los *talmidim* vieron esto, entonces asombrados, le preguntaron a Yahshúa: "¿Cómo fue que el árbol de higos se secó tan rápidamente?" [21] Yahshúa les respondió: "¡En verdad les digo! Si tienen confianza y no dudan, ustedes no sólo podrán hacer lo que fue hecho al árbol de higos; sino también si les dicen a este monte: '¡Vete y échate en el mar!' Será hecho. [22] En otras palabras, ustedes recibirán todo lo que pidan en oración, no importa lo que sea, siempre que tengan confianza."[126]

[23] Y fue al área del Templo y, mientras enseñaba, los principales *kohanim* y los ancianos se le acercaron, y demandaron: "¿Qué *semijah* tienes tú que te autoriza a hacer estas cosas? ¿Y quién te dio esta *semijah*?"[127] [24] Yahshúa respondió: "Yo también les haré una pregunta, si la responden, entonces Yo les diré por cual *semijah* hago estas cosas. [25] La inmersión de Yojanán; ¿de donde vino? ¿De *YAHWEH*, o de los hombres?" Ellos discutieron unos con otros, y se dijeron: "Si decimos, 'de Elohim,' El dirá: 'Entonces, ¿por qué no le creyeron?' [26] Pero si decimos: 'De los hombres,' tenemos temor de la gente, pues ellos le tenían como profeta." [27] Así que le respondieron a Yahshúa: " No lo sabemos."[128] Y El respondió: "Entonces no les diré por cual *semijah* Yo hago estas cosas."

[28] "Pero denme su opinión: Un hombre tenía dos hijos. El fue al primero, y le dijo: 'Hijo, ve y trabaja hoy en la viña.' [29] El hijo respondió: 'No quiero;' pero después, cambió de parecer, y fue. [30] El campesino fue al otro hijo, y le dijo lo mismo. Este respondió: 'Yo iré, señor;' pero no fue. [31] ¿Cuál de los dos hizo lo que su padre quería?" "El primero," ellos dijeron. "¡Es correcto!" Yahshúa les dijo: "¡Yo les digo que los cobradores de impuesto y las prostitutas entrarán en el Reino de *YAHWEH* antes que ustedes! [32] Pues Yojanán vino a ustedes a mostrarles el sendero de la justificación, y ustedes no confiaron en él. Los cobradores de impuesto y las prostitutas confiaron en él; pero ustedes, aunque vieron esto, después no se arrepintieron y confiaron en él."

---

[123] Yahshúa los echó, no porque estuvieran allí cambiando y vendiendo animales, que es permitido por la Toráh, sino porque eran una caterva de ladrones y farsantes que vendían animales defectuosos para la adoración del Templo.

[124] Es natural que ellos se hayan puesto furiosos, ellos eran una falsa cátedra de Moshe, porque no eran hijos de Aharon, sino que eran un poder político nombrado y al servicio de los Romanos, y obviamente, Yahshúa era la piedra de tropiezo para ellos.

[125] Esto es una alusión y una advertencia para aquellos en Yisra'el que no se pueden reconocer porque no los muestran. Para permanecer en la Salvación tienes que tener a Yahshúa, observar Toráh, tener buenos frutos y confianza con llenura de fe.

[126] No se puede sacar un verso de contexto, hay otros requisitos para obtener algo en oración.[Pr 119:142; Jn 15:7; 1Jn 3:22; 5:14]

[127] Nosotros no tenemos que tener ninguna *semijah* humana, solo la *semijah* del Cielo. Muchos se hacen la *semijah* ellos mismos y se auto nombran "rabino," obviamente eso no viene del Cielo, pero deslumbra a los hermanos incautos.

[128] Como ellos eran un poder político, respondieron como estaban acostumbrados, con hipocresía y mentiras, sí sabían.

[33] "Ahora, oigan otra parábola. Había un campesino que plantó una viña. Le puso un muro alrededor, preparó un lagar donde hacer el vino, y construyó una torre; luego se la alquiló a unos labradores, y se fue. [34] Cuando llegó el tiempo de la cosecha, envió a unos sirvientes a recoger la parte de la siembra que le correspondía. [35] Pero los labradores agarraron a los sirvientes; a unos les pegaron, a otros mataron y a otros apedrearon. [36] Así que envió otros sirvientes, más que el primer grupo, a ellos les hicieron lo mismo.[[129]] [37] Finalmente les envió a su hijo, diciendo: 'A mi hijo sí respetarán.' [38] Pero cuando los labradores vieron al hijo, se dijeron uno al otro: 'Este es el heredero. ¡Vengan, matémosle, y cojamos la herencia!' [39] Así que lo atraparon, lo echaron de la viña y lo mataron.[[130]] [40] Ahora, cuando el dueño de la viña venga, ¿qué hará con esos labradores?" [41] Ellos respondieron: "Destruirá a esos malvados y arrendará la viña a otros labradores, que le den su parte de la cosecha cuando le corresponda.'[[131]] [42] Yahshúa les dijo: "¿Nunca han leído en el *Tanaj*:

> **'¡La misma piedra que los constructores rechazaron,**
> **ha venido a ser piedra angular!**
> **Esto ha venido de *YAHWEH*,**
> **Y a nuestros ojos es asombroso'**?"[Sal 118:22-23]

[43] ¡Por eso les digo que a ustedes, se les quitará el Reino de *YAHWEH*, y se le dará a una tribu que producirá frutos!"[[132]] [44] [[133]]¡Cualquiera que caiga sobre esta piedra será quebrado en pedazos; pero si cae sobre él, será triturado, hecho polvo!

[45] Mientras los principales *kohanim* y los *Perushim* escuchaban sus historias, vieron que hablaba de ellos. [46] Pero cuando se dispusieron a arrestarlo, sintieron miedo de la multitud; pues la multitud le consideraba un profeta.

22 [1] Yahshúa de nuevo usó parábolas para hablar con ellos: [2] "El Reino de *YAHWEH* es semejante a un rey que preparó un banquete de bodas para su hijo,[[134]] [3] pero cuando envió sus esclavos a llamar a los invitados a la boda, ellos no quisieron venir. [4] Así que envió otros esclavos, instruyéndolos que dijeran a los invitados: 'Miren, he preparado mi banquete, he matado mis bueyes y mis reses engordadas, y todo está listo. ¡Vengan a la boda!' [5] Pero no estaban interesados, y se fueron, uno a su campo, otro a su negocio; [6] y el resto agarraron a los esclavos, los maltrataron y los mataron. [7] El rey estaba furioso y mandó a sus soldados, los cuales mataron a esos asesinos, y quemaron su ciudad.

[8] Entonces dijo a sus esclavos: 'Bueno, el banquete de bodas está listo; mas los que fueron invitados no lo merecían. [9] Vayan, pues, a las esquinas de las calles e inviten al banquete a cuántos encuentren.' [10] Los esclavos salieron a las calles, y la sala de bodas se llenó de huéspedes. [11] Cuando el rey vino a ver a los invitados, se fijó en un hombre que no venía vestido

---

[129] Estos sirvientes a quienes ellos golpearon y mataron eran los profetas, que *YAHWEH* envió para advertir a Yisra'el.

[130] El hijo es Yahshúa, El estaba profetizando sobre Su propia muerte, lo sacaron y lo mataron clavándolo a la estaca.

[131] Yerushalayim fue destruida en el año 70 EC y la viña fue dada a los Creyentes en Yahshúa, este es Yisra'el.

[132] Aquí dice la iglesia que se les dio a ellos, pero están equivocados como siempre. Yahshúa no le iba dar el reino a una nación como dice la "Biblia" de ellos, porque Yahshúa no le entrega el reino de *YAHWEH* a los paganos, y eso es lo que significa nación. La palabra aquí es tribu, Strongs #1484, tribu, o un grupo del mismo país o raza, ésta es Efrayim redimido.

[133] Algunos manuscritos no incluyen el verso 44.

[134] El Rey es ABBA *YAHWEH* que preparó banquete para las Bodas del Cordero y Su hijo Yisra'el Ex 4:22-13. Los siguientes versos hablan de todas las excusas baratas que la gente da para no venir a obediencia, y serán quemados en el lago de fuego que arde con azufre.

con traje de bodas, y le preguntó: [12] 'Amigo, ¿cómo entraste aquí sin traje de bodas?' El hombre se quedó sin habla. [13] Entonces el rey dijo a los siervos: '¡Atenlo de pies y manos, y échenlo en las tinieblas de afuera!' En el lugar donde la gente llorará y se oirá el crujir de dientes, [14] pues muchos son los invitados, pero pocos los escogidos."[135]

[15] Entonces los *Perushim* se fueron y concibieron un plan para entrampar a Yahshúa con sus propias palabras. [16] Ellos le enviaron algunos de sus propios *talmidim* y algunos miembros del partido de Herodes. Le dijeron: 'Rabí, sabemos que tú dices la verdad, y realmente enseñas cual es el camino de Elohim. Y no te importa lo que la gente piense de ti, pues no pones atención a la categoría de la persona. [17] Así que, danos tu opinión: ¿Permite la *Toráh* pagar impuestos al Emperador Romano o no?" [18] Yahshúa, sabiendo sus intenciones maliciosas, dijo: "¡Hipócritas! ¿Por qué me tienden trampas? [19] ¡Enséñenme la moneda que usan para pagar impuestos!" Le trajeron un *denario*; [20] y El les preguntó: "¿De quién es esta inscripción y esta imagen?" [21] "Del Emperador," ellos respondieron. Yahshúa les dijo: "¡Entonces, den al Emperador lo que es del Emperador, y a *YAHWEH* lo que es de *YAHWEH*!"[136] [22] Cuando oyeron esto, se quedaron asombrados, le dejaron y se fueron.

[23] Ese mismo día algunos *Tzedukim* vinieron a El. Ellos son los que dicen que no hay tal cosa como la resurrección, así que le pusieron una *sheilah*: [24] Rabí, Moshe dijo: **'Si un hombre muere sin hijos, su hermano tiene que casarse con la viuda, y tener hijos para preservar la línea familiar.'**[De 25:5-6] [25] Había siete hermanos. El primero se casó y después murió; y como él no tenía hijos, le dejó la viuda a su hermano. [26] Lo mismo pasó al segundo hermano, al tercero, y finalmente a los siete. [27] Después de todos ellos la mujer murió. [28] Ahora, en la resurrección - de los siete, ¿de quién es ella la mujer? Pues todos ellos se casaron con ella."

[29] Yahshúa les respondió: "La razón por la cual van por camino errado, es porque son ignorantes del *Tanaj* y del poder de *YAHWEH*. [30] Porque en la resurrección ni hombres ni mujeres se casarán; más bien serán como *malajim* en el cielo. [31] Y en cuánto a que los muertos resucitan, ¿no han oído lo que *YAHWEH* les dijo: [32] **'Yo soy el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov'**?[Ex 3:6] ¡El no es un Elohim de muertos, sino de vivos!"

[33] Cuando la gente oyó cómo El enseñaba, quedaban pasmados; [34] pero cuando los *Perushim* se dieron cuenta que El había silenciado a los *Tzedukim,* se unieron, [35] y uno de ellos que era un experto de la *Toráh* le puso una *sheilah* para tenderle una trampa. [36] Le dijo: "Rabí, ¿cuál de los *mitzvot* de la *Toráh* es el más importante?" El respondió: [37] **"'Amarás a *YAHWEH* tu Elohim, con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu fuerza.'**[137][De 6:5] [38] Este es el mayor y más importante *mitzvah.* [39] Y un segundo similar a éste: **'Amarás a tu prójimo como a ti mismo.'**[Le 19:18] [40] Toda la *Toráh* y los profetas dependen de estos dos *mitzvot.*"[138]

[41] Entonces, volviéndose a los *Perushim* reunidos, Yahshúa les puso una *sheilah* a ellos: [42] "Díganme su opinión acerca del Mashíaj: ¿De quién es hijo?" Ellos le dijeron: "De David." [43] "Entonces El les preguntó: "¿Cómo es que David, inspirado por el *Ruaj*, le llama 'Adón,' cuando dice:

[44] **'*YAHWEH* le dijo a mi Adón,**

---

[135] El Rey invita a todos de todos los rincones del mundo. Muchos querrán ir al banquete, muchos que no vienen con traje de bodas, los que creen que pueden entrar por su propia justicia, los Judíos sin Yahshúa y la iglesia sin Toráh, ¡serán echados!

[136] Yahshúa, en efecto, nos dice que tenemos que obedecer la ley en los países donde estamos viviendo.

[137] Es imposible reconocer, mucho menos amar a alguien cuyo nombre no conocemos o cuyo nombre evitamos, unos cambiándolo por nombres paganos, y otros sustituyéndolo por HaShem, D-os, y otros apelativos también paganos.

[138] Esto no significa que los otros mandamientos estén abolidos, sino que todos los otros se reprenden de estos dos máximos, que son explicados en detalle en toda la Toráh (613 mandamientos) y el *Brit Hadashah* (1,055 mandamientos).

"Siéntate aquí a mi mano derecha,
hasta que ponga tus enemigos por estrado para tus pies"'?[Sal 110:1]

[45] Si David le llama 'Adón,' ¿cómo puede ser su hijo?" [46] Ninguno podía pensar en nada que responder; y desde ese día en adelante nadie se atrevió a ponerle otra *sheilah.*

23 [1]Entonces Yahshúa se dirigió a la gente y a sus *talmidim*. [2] Les dijo: "Los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* se sientan en la silla de Moshe. [3] Así que cualquier cosa que le digan que [Moshe] dijo, tengan cuidado de hacerla.[139] ¡Pero no guarden sus ordenanzas ni hagan lo que ellos hacen, porque ellos hablan, pero no actúan! [4] Ellos atan cargas tan pesadas a los hombros de la gente, pero no alzan un dedo para ayudar a cargarlas. [5] Todo lo que hacen, lo hacen para ser vistos por otros; pues ellos hacen sus *tefilin* anchos y sus *tzitziyot* largos, [6] les fascinan los lugares de honor en los banquetes y los mejores sitios en las sinagogas, [7] y aman ser saludados con deferencia en las plazas de mercado y ser llamados 'Rabí.'

[8] Pero ustedes no deben permitir que la gente los llame 'Rabí'; porque ustedes tienen un Rabí, y todos son hermanos entre sí.[140] [9] Y no llamen a nadie en la tierra 'Padre,' porque ustedes tienen un Padre, y El está en el cielo.[141] [10] Ni deben dejar que los llamen 'guías,' porque ustedes tienen un Guía, ¡y es el Mashíaj![142] [11] El mayor de ustedes tiene que ser su siervo, [12] pues cualquiera que a sí mismo se promueva será humillado, y cualquiera que se humille será promovido.[143]

[13] "¡Ay de ustedes, maestros de la *Toráh* y *Perushim,* hipócritas! Porque están cerrando las puertas del Reino de *YAHWEH* en la cara de la gente, ni entrando ustedes, ni dejando que los que desean entrar, lo hagan.[144]

[14] ¡Ay de ustedes, maestros de la *Toráh* y *Perushim*, hipócritas! Pues se tragan las casas de las viudas mientras hacen unas oraciones enormes. ¡Por esto su castigo será mucho peor!

[15] "¡Ay de ustedes, maestros de la *Toráh* y *Perushim,* hipócritas! ¡Que recorren tierra y mar para ganar un prosélito; y cuando lo han logrado, le hacen dos veces más merecedor del Guei-Hinnom que ustedes![145]

[16] "¡Ay de ustedes, guías ciegos! Ustedes dicen: "Si alguien jura por el Templo, no está sujeto a su juramento; pero si jura por el oro del Templo, está sujeto. [17] ¡Ciegos necios! ¿Qué es más importante, el oro o el Templo que hace que el oro sea *Kadosh*? [18] Y dicen: "Si alguno jura por el altar, no está sujeto; pero si jura por la ofrenda en el altar, está sujeto"[19] ¡Hombres ciegos! ¿Qué es más importante, el sacrificio, o el altar que hace al sacrificio *Kadosh*? [20] Así que cuando alguien jura por el altar, jura por el altar y todo lo que hay sobre él. [21] Y si alguien que jura por el

---

[139] En este verso, en la "Biblia" se encuentra una de las mayores tergiversaciones de las Escrituras, que da pie a todas las doctrinas denomi-nacionales (de pequeñas naciones), las cuales son mandamientos de hombre y provienen de lo más profundo del infierno, así lee en esas "Biblias": "Así que, todo lo que os digan hacedlo y guardadlo…" (RV 1960). Bien, ¿Cómo es posible que alguien se crea que un capítulo donde Yahshúa se lo pasa condenando los mandamientos de hombre y a los Fariseos y Saduceos, pueda El decir lo anterior? Lo que dice el texto es lo correcto, si ellos hablan de la Toráh de Moshe, lo tenemos que observar, si no es de Moshe, es mandamiento humano, y no lo guardamos, punto.

[140] Por mucho que los auto nombrados "rabino" estiren y le den vueltas a este verso, eso es lo que Yahshúa dijo y ordena.

[141] Esto es diferente porque hay muchos ejemplos en la Escritura de llamar padre a nuestro padre, esto, dirigido a la católica.

[142] "Guía Espiritual" ¿lo han oído? ¡Cuidado, quizás esté pecando más que tú, a escondidas! Hay muchos de ellos presos.

[143] Otro verso para tomar en cuenta, aquellos que por su propia voluntad se otorgan títulos a ellos mismo.

[144] Claramente el Mesías está hablando del Judaísmo Ortodoxo, que son los mismos del Fariseísmo.

[145] Aquí Yahshúa declara que los que se van al Judaísmo Ortodoxo **¡NO SON HIJOS DE *YAHWEH*!** Sus hijos tienen que nacer de nuevo de lo alto, (Jn 3:3). ¡Moshe no salva, la Toráh no salva! Yahshúa Salva y después guardamos Toráh.

Templo, jura por él, y por El *HaKadosh* que vive en él. [22] Y alguien que jure por el cielo, jura por el trono de *YAHWEH* y el *HaKadosh* que se sienta en él.

[23] "¡Ay de ustedes, maestros de la *Toráh* y *Perushim,* hipócritas! Ustedes pagan los diezmos de la menta, del eneldo y del comino;[146] pero tienen total negligencia de los asuntos más importantes de la *Toráh*: justicia, misericordia y confianza. ¡Estas son cosas que debieron de haber atendido; sin tener negligencia de las otras! [24] ¡Guías ciegos! ¡Cuelan el mosquito, mientras se tragan el camello!

[25] "¡Ay de ustedes, maestros de la *Toráh* y *Perushim,* hipócritas! Ustedes limpian lo de afuera de la taza y del plato, pero por dentro están llenos de robo y sibaritismo.[147] [26] ¡*Perushim* ciegos! Primero limpien lo de adentro de la taza para que lo de afuera esté limpio también.

[27] "¡Ay de ustedes, maestros de la *Toráh* y *Perushim,* hipócritas! Ustedes son como sepulcros blanqueados, que lucen bien por fuera, pero por dentro están llenos de huesos de muertos y toda clase de podredumbre. [28] Igualmente por fuera tienen apariencia para la gente de justos y piadosos, pero interiormente están llenos de hipocresía y muy lejos de la *Toráh.*[148]

[29] "¡Ay de ustedes, maestros de la *Toráh* y *Perushim,* hipócritas! Ustedes construyen tumbas para los profetas y decoran los sepulcros de los *tzaddikim*, [30] y después dicen: 'Si hubiéramos vivido en los tiempos de nuestros padres, no habríamos tomado parte en los asesinatos de los profetas.' [31] En esto ustedes testifican en contra de ustedes mismos que son los hijos dignos de aquellos que asesinaron a los profetas. [32] ¡Adelante, terminen lo que sus padres comenzaron![149]

[33] "¡Ustedes son serpientes! ¡Hijos de serpientes! ¿Cómo pueden escapar de ser condenados al Guei-Hinnom? [34] Por lo tanto, les estoy mandando profetas, sabios y maestros de la *Toráh*; a algunos los mataran, seguramente los ejecutarán en la estaca como a criminales; a algunos los azotarán en sus sinagogas y perseguirán de pueblo en pueblo. [35] Así que sobre ustedes caerá toda la culpa por toda la sangre inocente que jamás haya sido derramada en la tierra, desde la sangre inocente de Jevel hasta la sangre de Zejaryah el hijo de Yehoyada[150] a quien ustedes asesinaron entre el Templo y el altar. [36] ¡Si, en verdad les digo, que todo esto caerá sobre esta generación!

[37] "¡Yerushalayim, Yerushalayim! ¡Tú matas a todos los profetas! ¡Tú apedreas a aquellos que te son enviados! ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos, como la gallina junta a sus pollitos debajo de sus alas, pero te negaste! [38] ¡Mira! ***YAHWEH* está abandonando tu casa,**[151] **dejándola desolada.**[Je 22:5] [39] Pues te digo, desde ahora tú no me verás otra vez hasta que digas:

BARUJ HABAH BESHEM YAHWEH
['Bendito es el que viene en El Nombre de *YAHWEH*.'"] [152] [Sal 118:26]

24

[1] Mientras Yahshúa salía del Templo y se retiraba, sus *talmidim* vinieron y llamaron su atención hacia los edificios. [2] Pero El les respondió: "¿Ven todo esto? ¡Sí, en verdad les digo! ¡Todos serán destruidos; ni una sola piedra quedará en pie!"[153]

---

[146] En los tiempos de Yahshúa el Templo no había sido destruido y la Toráh del diezmo estaba en vigor.

[147] Esto alude a las "Tradiciones de los Ancianos," pero Yahshúa las condenó en todo el capítulo, esto es, el Talmud.

[148] Exactamente que muchos de los de ahora, dictadores predicando Talmud, pero están vacíos de Toráh.

[149] Aquí Yahshúa de nuevo les dice que ellos son los que lo habrían de llevar a la muerte.

[150] Aquí no es Berequías o Barajai, sino Yehoyada de acuerdo a 2Cr 24:20-21.

[151] Esto es el Templo de Moriyah y la casa de Yahudáh en su totalidad.

[152] *YAHWEH*-Yahshúa está esperando que los hijos de *YAHWEH* lo bendigan en el Nombre de *YAHWEH*, es un requisito.

[153] Yahshúa profetizando la destrucción del Templo y de Yerushalayim, cual ocurrió en el año 70 EC. La principal razón de esta destrucción fue para que no quedara un lugar donde ofrecer sacrificios de sangre, ya que Yahshúa estaba próximo a hacerlo, para todo el mundo, una vez por siempre. De hecho les decía a los Fariseos que ya no tendrían sangre expiatoria.

[3] Cuando estaba sentado en el Monte de los Olivos, los *talmidim* vinieron a El privadamente, y le preguntaron: "Dinos: ¿Cuándo pasarán estas cosas? Y ¿cuál será la señal de tu venida y del fin del *olam hazeh*?

[4] Yahshúa respondió: "¡Tengan cuidado! ¡Que nadie los engañe! [5] Pues vendrán muchos en Mi Nombre diciendo: '¡Yo soy el Mashíaj!' Y los llevarán por camino errado. [6] Ustedes oirán el rugido de guerras y las noticias de guerras lejanas; pero no se asusten. Estas cosas tienen que acontecer, pero el fin no llegará aún. [7] Porque la gente peleará uno contra otro; naciones harán la guerra una contra otra; habrá hambruna y terremotos en varias partes del mundo; [8] todo esto será sólo el comienzo de los 'dolores de parto.' [9] En ese tiempo ustedes serán arrestados y entregados, para ser castigados y muertos; y toda la gente los odiará por mi causa. [10] En ese tiempo a muchos les tenderán trampas para que se traicionen y se odien uno a otros. [11] Muchos falsos profetas aparecerán, y engañarán a mucha gente; [12] y por haberse multiplicado la falta de cumplimiento a la *Toráh*, el amor de muchos se enfriará[154] [13] Pero el que se mantenga firme hasta el fin se salvará. [14] Y estas Buenas Noticias acerca del Reino serán anunciadas por todo el mundo para testimonio a todos los *Goyim*. Entonces vendrá el fin.

[15] "Así que, cuando vean **la abominación que causa devastación,**[155] [Da 9:27; 11:31; 12:11] de pie en el Lugar Kadosh, dicho por el profeta Daniel " (el que lea, entienda la alusión), [16] "ese será el momento, para aquellos en Yahudáh de escapar a las montañas. [17] Si alguno está en la azotea, no puede bajar a recoger las pertenencias de su casa; [18] si alguien está en el campo, no puede devolverse a recoger su saco. [19] ¡Qué tiempo tan terrible será para mujeres preñadas, y madres amamantando! [20] Oren para que no tengan que escapar en invierno ni en *Shabbat*.[156] [21] **¡Pues habrá un sufrimiento tan grande, cual no lo ha habido nunca desde el principio del mundo, y no habrá algo como esto jamás!**[Jl 2:2; Da 12:1] [22] En verdad, si el período de tiempo no fuese limitado, nadie sobreviviría; mas,[157] por el amor a aquellos que fueron escogidos,[158] el tiempo será limitado. [23] En ese tiempo, si alguien te dice: '¡Mira, aquí está el Mashíaj!' O '¡Allí está!' No le crean. [24] Porque aparecerán falsos mesías, y falsos profetas haciendo grandes milagros, ¡cosas sorprendentes! Para tratar de engañar hasta a los escogidos.[159] [25] ¡Ahí tienen, se los he dicho de antemano! [26] Así que, si la gente les dicen: '¡Oigan, está en el desierto! No vayan; o ¡Miren, está escondido en una habitación secreta! No lo crean. [27] Porque cuando venga el Ben Ha Adam, será como un relámpago, que se ve destellar brillante desde el este y llena el firmamento hasta el horizonte oeste.[160] [28] Donde hay un cuerpo muerto, allí es donde se encontrarán los buitres."[161] [29] "Pero inmediatamente después de la Tribulación de esos tiempos,

---

[154] Yahshúa mismo predice un aumento del odio y de la anarquía (infracción de la Toráh) durante la semana 70 de Daniel, en lugar de un tiempo en que serán eliminados todos los enemigos del Mesías Yahshúa. Yahshúa tendrá muchos enemigos antes y durante la Gran Tribulación, incluyendo, pero no limitando al Antimesías, el falso profeta y el dragón, el mismo ha satán! Por no mencionar la legión de ha satán de los discípulos de la humanidad, que en muchos casos, sin darse cuenta de ello, hacen lo que él quiere. El v 30 nos dice claramente quienes son los que se Salvarán, **no son los desobedientes a la Toráh**.

[155] Por ahí dicen que cuando esto suceda "los creyentes" van a estar paseando cómodamente en una nube, llevados allá por un inexistente "rapto," pero aquí dice "cuando vean," y El Mesías le esta hablando a Creyentes de verdad.

[156] Los Creyentes están ordenados por la Toráh a guardar el *Shabbat*, antes, durante, y después de la Gran Tribulación.

[157] vv 21-22 confirman que el mayor enemigo de Yahshúa, la muerte, no ha sido derrotado antes de la Tribulación, entonces tampoco El ha venido: El derrotará la muerte en Su Segunda venida después de la Tribulación, (Re 6:9-11).

[158] En el *Brit Hadashah* los escogidos son los que pertenecen a la Congregación de los Redimidos, no los no salvos.

[159] El veneno y odio definitivo hacia la Toráh no tardará en manifestarse por parte del hijo del demonio. El Anti-Mesías proclamará la misma doctrina contraria a la Toráh que han predicado las iglesias por más de 1900 años. Los asistentes a la iglesia encontrarán su mensaje atractivo y conocido, puesto que coincide con la mentalidad de ha satán, y es lo que oyen.

[160] Los vv 26-27 son clave para la torcida leyenda del "rapto" En He 9:28 dice claramente que Yahshúa sólo vendrá "una segunda vez." Puesto que ya vino una, sólo le queda otra venida. Una vez Yahshúa salga del cielo, es una venida, entonces

el sol se oscurecerá, la luna dejará de brillar,[Is 13:10; Ez 32:7; Jl 2:10; 3:15]
las estrellas caerán del firmamento
y los poderes en el cielo se estremecerán.[162] [Is 34:4; Hag 2:6,21]

[30] "Después, la señal del Ben Ha Adam aparecerá en el firmamento, **todas las tribus de La**
Tierra lloraran,[Zc 12:10, 14] y ellos verán **al Ben Ha Adam viniendo en las nubes del cielo con**
tremendo poder y gloria.[Da 7:13-14] [31]**Y enviará a sus *malajim* con un gran *shofar*;**[Is 27:13] y
reunirá a su pueblo escogido de los cuatro vientos, de un extremo al otro del cielo.[163]
[32] "Ahora, dejen que el árbol de higos les enseñe esta lección: cuando sus ramas comiencen
a brotar y las hojas aparezcan, ustedes saben que el verano está cerca. [33] De la misma forma,
cuando vean todas estas cosas,[164] tienen que saber que el momento está cerca, a la puerta. [34] ¡Sí,
en verdad les digo! Esta gente seguramente no morirá antes que todas estas cosas pasen. [35] El
Cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán.
[36] "Pero cuándo vendrá ese día y hora, nadie sabe, ni los *malajim* del cielo, ni el Hijo, sólo
el Padre. [37] Porque la venida del Ben Ha Adam será como en los días de Noaj. [38] En aquellos
tiempos antes del Diluvio la gente seguía comiendo y bebiendo, tomando esposas y dándose
como esposas, hasta el día que Noaj entró en el arca; [39] y ellos no sabían lo que estaba pasando
hasta que vino el Diluvio y fueron arrasados. Asimismo será cuando venga el Ben Ha Adam.[165]
[40] Entonces estarán dos hombres en el campo; uno será tomado y el otro será dejado atrás. [41]
Estarán dos mujeres moliendo harina en el molino; una será tomada y la otra será dejada atrás. [42]
Así que, manténganse alerta, porque ustedes no saben que día su Adón vendrá.[166] [43] Pero
ustedes saben esto: si el dueño de la casa supiera cuando el ladrón[167] iba a venir, hubiera
permanecido despierto y no hubiera permitido que su casa fuera violada. [44] Por lo tanto, ustedes

---

los cristianos van a tenerse que quedar esperando cómodamente y ser defraudados, porque Yahshúa regresará después de la Gran Tribulación para reinar en el Milenio. ¡Nadie se **ESCAPA** para un paseo de 7 años en las nubes; doctrina de ha satán!

[161] ¡Los que son llevados se convierten en alimentos para los pájaros (los demonios) de presa! ¿Es ese el "rapto"?

[162] Aquí se confirma el regreso del Mesías posterior a la Tribulación y anterior al milenio mediante las palabras del propio Mesías. Se dice que la reunión de Sus elegidos o escogidos sucederá después de la Gran Tribulación (vv 29-31).

[163] Esto sucederá después de la Tribulación, "los cuatro vientos," es una expresión repetida en los profetas y significa que Yahshúa recogerá a Su amada Yisra'el desde todos los confines del mundo para llevarla a Eretz Yisra'el, y no a una nube de vacaciones mientras los "Judíos" reciben más golpes. No hay "rapto," pero sí regreso a Yisra'el de Su Pueblo obediente. Estos son los que hayan recibido al Mesías Yahshúa, hayan sido obedientes a la Toráh y muestren los buenos frutos (no los frutos podridos de la tal iglesia, la cual es pagana, vanidosa y desobediente). La reunificación de los elegidos es la reunificación que llevará a cabo el Mesías en los últimos tiempos de todos los exiliados de Yisra'el, procedentes de las dos casas dispersas.

[164] ¡No se engañen, ni se dejen engañar! El Mesías dice claramente que **TODOS** los que estemos vivos veremos estas cosas.

[165] En los días de Noaj, aquellos que fueron llevados, no se fueron en un "rapto" de paseo en un yate lujoso en el mar, sino que fueron llevados y ahogados por las aguas del juicio de *YAHWEH*, lo mismo sucederá durante la Tribulación, aquellos llevados serán los que están perdidos, los dejados atrás serán los que disfrutarán el *atid lavoh* o Milenio con Yahshúa, (v 28)

[166] Estos vv 41-42 son otros que tergiversan para la leyenda del "rapto." Se supone que la que "es tomada" es "creyente" en el rapto de la tercera venida secreta. Sólo vamos al v 39 y vemos que los que primero son tomados son los que van a perdición, no a un "rapto mágico." Los vv 40-41 se refieren a los injustos o los que no creen, que son llevados para ser juzgados, en los días alrededor del regreso del Mesías Yahshúa a la tierra. En 24:28 y Lu 17:37, aún está más claro. ¡Los que son llevados se convierten en alimentos para los pájaros (los demonios) de presa!

[167] Los versos del "ladrón" también los utilizan para la leyenda del "rapto." Estos son 1Ts 5:2-10; Mt 24:42-51; 2P 3:10; Re 3:3; 16:15. Yahshúa no es ningún ladrón, El dice "como ladrón" por el hecho que va a ser inesperado, pero las asamblea de Yisra'el le pertenece a El, comprada por Su Sangre, pero en ninguno de estos versos dice que va a ser antes de la Tribulación. Los pasajes acerca del ladrón en la noche, enfatizan el elemento de sorpresa con respecto a los letárgicos, a los apóstatas y a la asamblea dormida invadida de levadura. ¡Yahshúa no va a robar en privado la propiedad que ya le pertenece!

también tienen que estar siempre listos; porque el Ben Ha Adam vendrá cuando ustedes no lo están esperando."

[45] "¿Quién es el sirviente fiel y sensato, al cual el amo lo pone al mando de su casa para dar comida a los sirvientes en su debido tiempo? [46] Le iría muy bien a este sirviente si es encontrado haciendo sus labores cuando el amo regrese. [47] Si, en verdad les digo que el amo lo pondrá a cargo de todo lo que le pertenece. [48] Pero si ese sirviente es malvado y se dice a sí mismo: 'Mi amo se está tomando su tiempo; [49] y empieza a golpear a los otros sirvientes, y pasa el tiempo comiendo y bebiendo con borrachos; [50] entonces su amo vendrá en un día que el sirviente no le espera, y a una hora que no sabe; [51] y lo cortará en dos, y lo pondrá con los hipócritas; ¡dónde la gente llorará y crujirán sus dientes![[168]]

25 [1] "El Reino de *YAHWEH*, será en aquel tiempo semejante a diez vírgenes que tomaron sus lámparas, y fueron a recibir al novio. [2] Cinco de ellas eran necias y cinco eran sensatas. [3] Las necias llevaron lámparas con ellas, pero sin aceite; [4] en cambio, las sensatas llevaron botellas de aceite juntamente con sus lámparas. [5] El novio llegó tarde, así que todas se quedaron dormidas. [6] Era la media noche cuando el grito se oyó: "¡El novio llegó, salgan a recibirle!" [7] Todas las vírgenes se despertaron y prepararon sus lámparas para encenderlas. [8] Las necias dijeron a las sensatas: 'Dennos un poco de su aceite, porque nuestras lámparas se están apagando.' [9] 'No', ellas dijeron: 'Puede ser que no haya suficiente para ustedes y nosotras. Vayan a los vendedores de aceite y compren un poco para ustedes.' [10] Pero mientras salían a comprar, el novio llegó. Aquellas que estaban listas fueron con él al banquete de bodas, y la puerta se cerró." [11] Más tarde vinieron las otras vírgenes, y ellas gritaron: '¡Adón! ¡Adón! ¡Déjanos entrar!' [12] Pero él respondió: '¡En verdad les digo que no las conozco!' [13] Por lo tanto, permanezcan alerta, porque no saben ni el día ni la hora.[[169]]

[14] "Porque será como un hombre que sale de su casa por un tiempo, y confió sus posesiones a sus sirvientes. [15] A uno le dio cinco talentos [equivalente a cien años de salario]; a otro, dos talentos; y a otro un talento; a cada uno de acuerdo con sus habilidades. [16] El que recibió cinco talentos, enseguida salió, los invirtió y ganó otros cinco. [17] Similarmente, al que le dio dos, ganó otros dos. [18] Pero al que le dio un talento salió y cavó un hoyo en la tierra, y escondió el dinero de su amo.

[19] "Pasado mucho tiempo el amo de esos sirvientes regresó para ajustar cuentas con ellos. [20] Se presentó el que había recibido cinco talentos, y trajo los otros cinco, y dijo: 'Adón, tú me diste cinco talentos; aquí tienes, he ganado cinco más.' [21] Su amo le dijo: '¡Excelente! Tú eres un sirviente bueno y confiable. Has sido fiel con una cantidad pequeña, así que te podré a cargo de una cantidad grande. ¡Ven y únete a la felicidad de tu amo!' [22] También el que había recibido dos, se presentó, y dijo: 'Adón, tú me diste dos talentos; aquí tienes, yo gané dos más.' [23] Su amo le dijo: '¡Excelente! Tú eres un sirviente bueno y confiable. Has sido fiel con una cantidad pequeña, así que te pondré a cargo de una cantidad grande. '¡Ven y únete a la felicidad de tu amo!'

---

[168] ¡Tomen nota dirigentes! Aquellos que Yahshúa encuentre, en vez de pastoreando, sino apabullando las ovejas, ya saben.

[169] En la parábola de las diez vírgenes, podemos ver con toda certeza a aproximadamente la mitad de la asamblea del Yisra'el del Pacto Renovado, a los que Su venida les tomará por sorpresa. ¡Las cinco vírgenes insensatas habían caído en el sueño de la apostasía porque habían confiado equivocadamente en que el Mesías Yahshúa regresaría mucho más temprano de lo que lo hará en efecto! Estos pasajes advierten a todos los creyentes, que la mayor parte de la asamblea del Yisra'el del Pacto Renovado esperará equivocadamente que el Mesías regrese mucho antes de lo que lo hará en realidad. Cuando los creyentes a los que se les ha enseñado "el rapto anterior a la Tribulación inminente y secreto" no presencien ese acontecimiento, se desanimarán, incluso teniendo a su disposición el aceite del *Ruaj*, dejándose arrastrar por el sueño de la apostasía (Re 3:3).

[24] "Ahora, el que había recibido un talento se presentó, y dijo: 'Yo sabía que tú eres un hombre duro, que cosechas donde no plantaste, y recoges donde no sembraste. [25] Tuve temor, así que fui y escondí tu talento en la tierra. ¡Aquí tienes! ¡Toma lo que te pertenece!' [26] El amo le contestó: '¡Tú, siervo malvado y perezoso! Así que tú sabías, ¿no es así?, que yo cosecho donde no he plantado, y que recojo donde no he sembrado semillas. [27] Entonces debiste haber depositado mi dinero con los banqueros, para que cuando regresara, ¡por lo menos hubiera recibido los intereses con mi capital! [28] Quítenle el talento, y se lo dan al que tiene diez. [29] Porque todos los que tienen algo, se les dará más, para que tengan más que suficiente; pero al que no tiene nada, aun lo que tiene se le quitará. [30] En cuánto a este sirviente inservible, ¡échenlo en las tinieblas afuera, donde la gente llorará y crujirán los dientes!'[170]

[31] "Cuando el Ben Ha Adam venga en Su Gloria, acompañado por todos sus *malajim*, se sentará en Su Trono Glorioso. [32] Todas las naciones se reunirán en asamblea ante El; y separará a la gente los unos de los otros, como un pastor separa las ovejas de los machos cabríos. [33] Las ovejas las pondrá a su mano derecha y los machos cabríos a su izquierda.

[34] "Entonces el Rey le dirá a aquellos a su derecha: 'Vengan, ustedes a quienes mi Padre ha bendecido, tomen su herencia, El Reino preparado para ustedes desde la fundación del mundo. [35] Pues tuve hambre, y me dieron de comer; tuve sed, y me dieron algo de beber; fui extranjero, y me acogieron como huésped; [36] necesité ropa, y me la dieron; estuve enfermo, y me cuidaron; estuve en prisión, y me visitaron.' [37] Entonces los que han guardado la *Toráh*, responderán: 'Adón, ¿Cuándo te vimos con hambre, y te dimos de comer; o con sed, y te dimos algo de beber? [38] ¿Cuándo te vimos como extranjero, y te hicimos nuestro huésped; o necesitando ropa, y te la dimos? [39] ¿Cuándo te vimos enfermo, o en prisión, y te visitamos? [40] El Rey les dirá: '¡Sí, les aseguro que cada vez que hicieron estas cosas por uno de los menos importantes de estos hermanos míos, para mí las hicieron!'

[41] "Después también hablará a aquellos a su izquierda diciendo: '¡Apártense de mí, ustedes que no guardan la *Toráh*! ¡Váyanse al fuego preparado para ha satán y sus *malajim*! [42] Porque tuve hambre, y no me dieron de comer; sediento, y no me dieron nada de beber; [43] extranjero fui, y no me dieron bienvenida; necesitando ropa, y no me la dieron; enfermo y en prisión, y no me visitaron.' [44] Entonces ellos también responderán: 'Adón, ¿Cuándo te vimos con hambre, sediento, extranjero necesitando ropa, enfermo o en prisión, y no te cuidamos?' [45] Y El responderá: '¡Si, les aseguro! ¡Cada vez que rehusaron hacerlo por los menos importantes de esta gente, rehusaron hacerlo por mí!' [46] Ustedes irán a castigo eterno, pero aquellos que guardaron la *Toráh* irán a vida eterna."[171]

26

[1] Cuando Yahshúa terminó de hablar, le dijo a sus *talmidim*: [2] "Como ustedes saben, *Pésaj* es dentro de dos días, y el Ben Ha Adam será entregado para ser clavado a la estaca de ejecución."

---

[170] Todos estamos llamados a ser sirvientes del reino de *YAHWEH*, a los que *YAHWEH* le da sabiduría para poder enseñar, como a los que le da finanzas para poder ayudar, tenemos que usarlas para ayudar a los hermanos. En el verso 30 tenemos los resultados de los que no comparten nada, mis estudios yo los tengo que compartir en todas estas notas y todos los estudios que están en el web de Hora Mesiánica, sino sería un siervo inservible.

[171] Estos versos 31-46 nos explican de nuevo que los que son tomados primero son los que van a perdición, al lago de fuego que arde con azufre, y no a un "rapto." Los que son dejados, son los que permanecerán para el milenio con Amo Yahshúa ha Mashíaj. **¡NO SE ENGAÑEN CON LA LEYENDA DEL RAPTO!** Dicha leyenda del "rapto" comenzó en el año 1747, cuando un Jesuita (católico Jesuita de la milicia de ha satán) chileno exiliado, llamado Emanuel Lacunza, escribió un libro (que fue publicado en 1816) en Italia titulado: "La Venida del Mesías en Gloria y Majestad." El Jesuita Lacunza escribió bajo un seudónimo, el de "Rabino" Iben Ezra, deseando infiltrar el protestantismo con su doctrina católico Romana, y lo logró.

[3] Entonces los principales *kohanim* y los ancianos se reunieron en el patio de Kayafa el *kohen hagadol.* [4] Ellos hicieron planes para arrestar a Yahshúa subrepticiamente y matarle; [5] pero dijeron: "No durante la fiesta, pues la gente se amotinará."

[6] Yahshúa estaba en Beit-Anyah, en el hogar de Shimeon el hombre que había tenido *tzaraat.* [7] Una mujer, con un frasco de alabastro lleno de un perfume muy caro, se aproximó a Yahshúa mientras comía, y comenzó a derramarlo sobre su cabeza. [8] Cuando los *talmidim* vieron esto, se pusieron muy airados, y dijeron: "¿Por qué este desperdicio? [9] Esto se pudo haber vendido por mucho dinero y dado a los pobres." [10] Pero Yahshúa, consciente de lo estaba pasando, les dijo: "¿Por qué están molestando a esta mujer? Ella ha hecho algo muy bonito para mí. [11] A los pobres siempre los tendrán con ustedes, pero a mí no me tendrán siempre. [12] Ella derramó este perfume sobre mí para preparar mi cuerpo para la sepultura. [13] ¡Si, les aseguro que por todo el mundo, dondequiera que estas Buenas Noticias se proclamen, lo que ella ha hecho, será contado en memoria de ella."

[14] Entonces uno de los doce, el llamado Yahudáh de Keriot, fue a los principales *kohanim*, [15] y les dijo: "¿Qué están dispuestos a darme si les entrego a Yahshúa?" **Ellos contaron treinta monedas de plata y se las dieron** a Yahudáh.[Zc 11:12] [16] Desde ese momento buscaba una buena oportunidad para traicionarle.

[17] Antes de la Festividad de *Matzah*,[172] los *talmidim* vinieron a Yahshúa, y preguntaron: "¿Dónde quieres que preparemos el *Seder*?" [18] El respondió: "Vayan a la ciudad a casa de fulano de tal, y díganle que el Rabí dice: 'Mi hora está cerca, mis *talmidim* y Yo estaremos celebrando *Pésaj* en tu casa.'"[173] [19] Los *talmidim* hicieron como Yahshúa les ordenó, y prepararon el *Seder*.

[20] Cuando vino la noche, Yahshúa se reclinó con sus doce *talmidim*; [21] y mientras estaban comiendo, dijo: "Sí, les digo que uno de ustedes me traicionará."

[22] Ellos se pusieron terriblemente enfadados, y empezaron a preguntarle uno tras otro: "¿Adón, acaso quieres decir que soy yo?" [23] El respondió: "El que moje su *matzah* en el plato conmigo, es el que me traicionará. [24] El Ben Ha Adam morirá, así como lo dice en el *Tanaj*; pero ¡ay del hombre por el cual el Ben Ha Adam es traicionado! ¡Mejor hubiera sido para él no haber nacido nunca! [25] Yahudáh, el que le estaba traicionando, preguntó: "Seguramente Rabí, ¿tú no quieres decir que soy yo?" El respondió: "Esas palabras son tuyas."

[26] Mientras ellos comían, Yahshúa tomó un pedazo de *matzah*, pronunció una *berajah*, lo partió, lo dio a sus *talmidim,* y dijo: "¡Tomen, coman, éste es mi cuerpo!" [27] También tomó una copa de vino, pronunció una *berajah*, la dio a ellos, diciendo: "¡Todos ustedes beban de la copa! [28] Pues ésta es mi sangre, que ratifica el Nuevo Pacto, Mi Sangre derramada a favor de muchos, para que ellos puedan tener sus pecados perdonados.[174] [29] Yo les digo que no beberé de este 'fruto de la vid' de nuevo, hasta el día que beba vino nuevo con ustedes en el Reino de mi Padre.'[175]

---

[172] En otras traducciones dice aquí "El primer día," lo cual está equivocado. Los traductores, debido a su ignorancia a la práctica Hebraica, casi universalmente tradujeron la palabra ***protos*** como primero, en vez de como **antes.** Entonces para empeorar las cosas, añadieron la palabra *"día"* y leer el verso con el entendimiento que la palabra ***protos*** en este verso significa antes, y así está confirmado en Marcos y Lucas.

[173] El *Seder* de *Pésaj* es antes de la semana de pan sin levadura, por tanto este vero confirma el v 17 todos esto sucedió antes de *Pésaj*

[174] El hombre no puede pagar el precio de redención eterna, todos nosotros, sin excepción, estamos destinados a morir. Todos: Judíos, Gentiles, libre, esclavo, todos contaminados por la sangre de Adam. **TODOS MENOS UNO, YAHSHÚA…** Yahshúa es la única excepción a la contaminación de Adam, porque El no tiene la sangre de Adam fluyendo en Sus venas. En vez, El tiene la Sangre Pura de Su Padre Celestial. "Ver La Sangre del Redentor," en el CD ROM adjunto.

[175] Este día es en las Bodas del Cordero, donde Yahshúa se casa con Su Pueblo Yisra'el, no con la iglesia pagana, imposible.

[30] Después de cantar el *Hallel*, salieron hacia el Monte de los Olivos. [31] Entonces Yahshúa les dijo: "Esta noche todos ustedes perderán la fe en mí, como dice el *Tanaj*: **'Heriré de muerte al pastor, y las ovejas del rebaño serán dipersadas fuera.'**[176] [Zc 13:7] [32] Pero después que sea resucitado, iré delante de ustedes a Galil." [33] "Yo nunca perderé la fe en ti," Kefa respondió, "aunque todos la pierdan." [34] Yahshúa le dijo: "¡Si, en verdad te digo que esta noche, antes de que el gallo cante, me habrás negado tres veces!" [35] Kefa respondió: ¡aunque tenga que morir contigo, yo nunca te negaré!" Y todos los *talmidim* dijeron lo mismo.

[36] Entonces Yahshúa fue con sus *talmidim* a un lugar llamado *Gat-Shamanim*, y les dijo: "Siéntense aquí mientras Yo voy allá a orar." [37] El se llevó a Kefa, y a los dos hijos de Zavdai. Dolor y angustia le sobrevinieron, [38] y les dijo: "¡Mi corazón está tan lleno de tristeza, que me siento morir! Quédense aquí y permanezcan despiertos conmigo." [39] Avanzando un poco más adelante, cayó de rodillas sobre su rostro, orando: "Mi Padre, si es posible, ¡líbrame de esta copa, sin embargo - no lo que mi voluntad, sino Tu voluntad!" [40] Regresó a sus *talmidim,* y los encontró durmiendo, y le dijo a Kefa: "¿Estaban tan débiles que no pudieron estar despiertos conmigo tan sólo una hora? [41] Permanezcan despiertos y oren que no sean puestos a prueba; el *ruaj* en verdad es ávido, pero la naturaleza humana es débil."

[42] Una segunda vez se fue a orar: "Mi Padre, si no es posible librarme de esta copa, a no ser que me la beba, que se haga lo que Tú quieras." [43] Otra vez regresó y los encontró durmiendo, sus ojos se les cerraban solos.

[44] Dejándolos otra vez, se fue y oró una tercera vez, diciendo las mismas palabras. [45] Entonces vino a los *talmidim,* y dijo: "Por ahora sigan durmiendo, tomen su descanso.....¡Miren! La hora ha llegado, para que el Ben Ha Adam sea traicionado a las manos de los pecadores. [46] ¡Levántense, vamos; ya se acerca el que me traiciona!"

[47] Mientras Yahshúa todavía estaba hablando, vino Yahudáh (¡uno de los doce!) acompañado de una gran multitud con espadas y garrotes; iban de parte de los principales *kohanim* y los ancianos del pueblo. [48] El traidor había arreglado darles una señal: "El hombre que yo bese, es el que ustedes quieren, ¡agárrenlo!" [49] Y fue directamente a Yahshúa, y dijo: "¡*Shalom* Rabí!" Y le besó. [50] Yahshúa le dijo: "Amigo, haz lo que viniste a hacer." Entonces ellos avanzaron, agarraron a Yahshúa, y le arrestaron.

[51] En eso uno de los hombres que estaban con Yahshúa buscó su espada, la sacó, y le asestó un golpe al sirviente del *kohen hagadol*, cortándole la oreja. [52] Yahshúa le dijo: "Pon tu espada de vuelta donde pertenece, porque todo el que usa la espada, morirá por la espada. [53] ¿No saben que puedo pedirle a mi Padre, y El instantáneamente proveerá más de una docena de ejércitos de *malajim* para ayudarme? [54] Pero si hiciera eso, ¿cómo serían cumplidos los pasajes del *Tanaj* que dicen que esto tiene que suceder de esta forma?"

[55] Entonces Yahshúa se dirigió a la gente: "¿De manera que vinieron para llevarme con espadas y garrotes, de la misma forma que hicieran con el cabecilla de una rebelión? Todos los días me sentaba en el patio del Templo enseñando y no me atraparon. [56] Pero todo esto ha sucedido para que se cumpla lo que los profetas escribieron." Entonces los *talmidim* le abandonaron, y huyeron corriendo.

[57] Los que atraparon a Yahshúa, le llevaron a Kayafa el *kohen hagadol*, donde los maestros de la *Toráh* y los ancianos estaban reunidos. [58] Kefa los siguió de lejos hasta el patio de la casa del *kohen hagadol*; entonces entró, y se sentó con los guardias para ver cual iba a ser el resultado.

---

[176] Sus discípulos se dispersaron cuando el Mashíaj fue prendido, pero también hay una alusión a la dispersión en el año 70 causada por Roma en la destrucción de Yerushalayim y el Templo.

[59] Los principales *kohanim* y todo el *Sanhedrin* buscaron algunas evidencias falsas contra Yahshúa, para poder sentenciarlo a muerte. [60] Pero no encontraron ninguna, a pesar de que muchos mentirosos vinieron a dar testimonio. Sin embargo, finalmente dos personas vinieron, y dijeron: [61] "Este hombre dijo: 'Puedo derrumbar el Templo de *YAHWEH* y construirlo otra vez en tres días.'" [62] El *kohen hagadol* se puso de pie, y dijo: "¿No tienes nada que decir en cuanto a las acusaciones que estos hombres hacen?" [63] Yahshúa permaneció en silencio. El *kohen hagadol* le dijo: "¡Te pongo bajo juramento! Por el Elohim viviente, ¿dinos si tú eres el *Mashíaj*, el Hijo de Elohim?" [64] Yahshúa le dijo: "Las palabras son las tuyas. Pero Yo te digo, que un día verás **al Ben Ha Adam sentado a la mano derecha de *YAHWEH*,** y **viniendo sobre las nubes del cielo."**[Da 7:13; Sal 110:1-5] [65] Debido a esto, el *kohen hagadol* se rasgó sus vestiduras, y dijo: "¡Blasfemia!" "¿Por qué todavía necesitamos testigos? ¡Ustedes le oyeron blasfemar![177] [66] ¿Cuál es el veredicto?" "Culpable," ellos respondieron. "¡El merece la muerte!" [67] Entonces le escupieron en el rostro, y le golpearon con sus puños; y todos los que le golpeaban [68] decían: "Ahora, tú 'Mashíaj,' 'profetiza:' ¿quién te pegó esa vez?"

[69] Kefa estaba sentado fuera en el patio, cuando una joven sirvienta vino a él. "Tú también estabas con Yahshúa de Galil," dijo ella. [70] Pero lo negó delante de todos: "¡Yo no sé de qué están hablando ustedes!" [71] Salió al portal, y otra muchacha le vio, y le dijo a la gente que estaba allí: "Este hombre estaba con Yahshúa de Netzaret." [72] Otra vez lo negó, jurando: "¡Yo no conozco a ese hombre!" [73] Al rato, los espectadores se acercaron a Kefa, y dijeron: "Tú, seguro eres uno de ellos, tu acento te delata." [74] Esta vez comenzó a invocar una maldición sobre sí mismo, mientras juró: "¡Yo no conozco al hombre!," e inmediatamente cantó el gallo. [75] Kefa se acordó de lo que Yahshúa le había dicho: "Antes de que cante el gallo, me habrás negado tres veces"; y salió afuera a llorar amargamente.

27

[1] Temprano en la mañana, todos los *kohanim* y ancianos se reunieron, para planear cómo llevar a cabo la muerte de Yahshúa.[178] [2] Entonces lo encadenaron, lo condujeron fuera, y se lo entregaron a Pilato el gobernador.

[3] Cuando Yahudáh, quien le había traicionado, vio que Yahshúa era condenado, se llenó de remordimiento y devolvió las treinta monedas de plata a los principales *kohanim* y a los ancianos, [4] diciendo: "He pecado en traicionar a un hombre inocente y entregarlo a la muerte." Ellos respondieron: "¿Y eso, que nos importa a nosotros? Ese es tu problema." [5] Arrojando las monedas de plata en el Lugar Kadosh, se fue y se ahorcó.

[6] Los principales *kohanim* recogieron las monedas de plata, y dijeron: "Es prohibido poner esto en el tesoro del Templo, porque es dinero ensangrentado."[7] Así que, decidieron usarlo para comprar el campo del alfarero, para cementerio de los extranjeros. [8] Así es como llegó a llamarse el Campo de Sangre, el nombre que tiene todavía. [9] Entonces lo que el profeta Zejaryah habló fue cumplido: **"Y ellos tomaron las treinta monedas de plata, que fue el precio que los *kohanim* de Yisra'el acordaron pagar por El,**[10] **y usarlas para comprar el campo del alfarero, tal como *YAHWEH* me ordenó."**[Zc 11:12-13] [11] Mientras tanto, Yahshúa fue llevado ante el gobernador, y éste le hizo esta pregunta: "¿Eres tú el Rey de los Judíos?" Yahshúa

---

[177] En v 64 Yahshúa se identifica a Sí como *YAHWEH*. Inmediatamente el *Kohen HaGadol* en v 65 grita acusaciones de blasfemia, que de acuerdo a la ley Judía es la pronunciación del inefable y prohibido Nombre de *YAHWEH*. **Ningún otro pecado o violación de la ley Judía es considerado blasfemia**. Aun reclamar ser el "*Mesías*" no se ajusta al criterio Jalajico de blasfemia. La costumbre descrita aquí de "rasgar las vestiduras" es asociado solamente con expresar verbalmente el Nombre de *YAHWEH* por los labios de un hombre.

[178] Gamaliel puede no haber matado Creyentes pero los Fariseos seguro que sí lo hicieron. Aquí el *Sanhedrín* completo es visto conspirando contra Yahshúa, y noten como Gamaliel no es mencionado como un disidente (Hch 5:38-40).

respondió: "Las palabras son tuyas." [12] Pero cuando fue acusado por los principales *kohanim* y los ancianos, no les dio respuesta. [13] Entonces Pilato dijo: "¿No escuchas todas estas acusaciones que ellos hacen contra ti?" [14] Para la gran sorpresa del gobernador, El no dijo ni una sola palabra como respuesta a las acusaciones.

[15] Era la costumbre del gobernador, durante una fiesta, dejar en libertad a un prisionero, cualquiera que la gente pidiera. [16] En aquella época había un notorio prisionero llamado Yeshúa Bar-Abba. [17] Así que cuando la gente se había reunido, Pilato les dijo: "¿A quién quieren que ponga en libertad? ¿Bar-Abba o Yahshúa, llamado el Mashíaj?" [18] Porque él entendía que por celos le habían entregado. [19] Mientras estaba sentado en el tribunal su mujer le mandó un mensaje: "Deja a ese hombre inocente tranquilo, hoy en un sueño yo sufrí terriblemente por causa de El." [20] Pero los principales *kohanim* persuadieron a la gente que pidieran la libertad de Bar-Abba y que ejecutaran a Yahshúa en la estaca.[179] [21] "¿Cuál de los dos ustedes quieren que deje en libertad?" Preguntó el gobernador. "¡Bar-Abba!" Ellos respondieron. [22] Pilato les dijo: "¿Entonces que debo hacer con Yahshúa, llamado 'el Mashíaj'?" Todos ellos dijeron: "¡Que muera en la estaca! ¡Que muera en la estaca!" [23] Cuando preguntó: "¿Por qué? ¿Qué crimen ha cometido?' Ellos gritaron aún más alto: "¡Que muera en la estaca!" [24] Cuando Pilato vio que no estaba logrando nada, pero en cambio se estaba empezando un motín, tomó agua y se lavó sus manos delante de la gente, y dijo: "Mis manos están limpias de la sangre de este hombre; es la responsabilidad de ustedes." [25] Toda la gente respondió: "¡Su sangre será sobre nosotros, y sobre nuestros hijos!" [26] Entonces les liberó a Bar-Abba; pero a Yahshúa, después de haberlo azotado, lo entregó para ser ejecutado en la estaca.

[27] Los soldados del gobernador llevaron a Yahshúa al edificio de mando, y todo el batallón se reunió alrededor de El. [28] Ellos le desnudaron, y le pusieron un manto color púrpura, [29] entretejieron ramas con espinas para hacer una corona y la pusieron en su cabeza, y pusieron una vara en la mano derecha. Entonces se arrodillaron delante de El, e hicieron mofa diciendo: "¡Saludamos al Rey de los Judíos!" [30] Escupieron sobre El, y usaron una vara para pegarle en la cabeza. [31] Cuando terminaron de ridiculizarlo, le quitaron el manto, le pusieron su ropa de nuevo y le llevaron a ser clavado a la estaca de ejecución.

[32] Al salir de allí, se encontraron con un hombre de Cirene llamado Shimeon; y le forzaron a cargar la estaca de ejecución de Yahshúa. [33] Cuando llegaron a un lugar llamado Gólgota [que quiere decir "lugar de la Calavera"], [34] le dieron a beber vino con hiel amarga; pero después de probarlo, no se lo bebió. [35] Después que le clavaron a la estaca, echaron suertes entre ellos sobre su ropa, tirando los dados. [36] Entonces se sentaron para vigilarlo. [37] Por encima de su cabeza pusieron un letrero, donde estaba escrita la causa de su condena:

ESTE ES YAHSHUA
El REY DE LOS YAHUDIM

[38] Después dos ladrones fueron puestos en estacas de ejecución con El, uno a su derecha, y otro a su izquierda.[180] [39] La gente que pasaba le insultaba, **meneando sus cabezas,**[Sal 222:7] [40] y diciendo: "¿Así que puedes destruir el Templo? ¿No digas? ¿Y reconstruirlo en tres días? ¡Sálvate a ti mismo, si eres el Hijo de *YAHWEH*, y bájate de la estaca!" [41] De la misma forma, los principales *kohanim* con los maestros de la *Toráh* y los ancianos, dijeron: [42] "¡El salvó a

---

[179] Aunque opuestos en sus doctrinas, los principales *kohanim*/Saduceos, y ancianos/Fariseos ambos estaban de acuerdo en el juicio Romano de Yahshúa.

[180] Esto es una alusión a los dos hijos pecadores de *YAHWEH*, Yahudáh y Efrayim.

otros, pero no se puede salvar a sí mismo!" "¿Así que es Rey de Yisra'el? ¡Dejen que baje de la estaca! ¡Entonces le creeremos! [43] **¿El confió en Elohim? ¡Así que El le rescate si El lo quiere!**[Sal 22:8] Después de todo, El sí dijo: '¡Yo soy el Hijo de Elohim!'" [44] Hasta los ladrones que estaban clavados con El le insultaron de la misma forma.

[45] Desde el mediodía hasta las tres de la tarde, toda la tierra estaba cubierta con oscuridad. [46] Alrededor de las tres, Yahshúa lanzó un grito con fuerza: ***"¡Eli YAHWEH! ¡Eli YAHWEH! ¿Lemash shevaktani?*** **(¡Mi Elohim YAHWEH! ¡Mi Elohim YAHWEH! ¿Por qué me has abandonado?)"**[Sal 22:1] [47] Oyendo esto, algunos de los espectadores dijeron: "El esta llamando a Eliyah."[181] [48] Inmediatamente uno de ellos corrió, y tomó una esponja, la empapó en **vinagre,** la puso en una caña y se la dio para que **bebiera.**[Sal 69:21] [49] El resto decían: "¡Esperen! Veremos si Eliyah viene a socorrerlo." [50] Pero Yahshúa, gritando fuertemente otra vez, entregó su *ruaj*.

[51] En este momento, el *parojet* en el Templo fue rasgado en dos,[182] de arriba abajo; y hubo un terremoto, y las rocas se partieron. [52] También se abrieron los sepulcros, y los cuerpos de mucha gente que habían muerto fueron levantados a vida;[183] [53] y después que Yahshúa resucitó, salieron de los sepulcros y fueron a la ciudad *Kadosh* donde mucha gente los vieron. [54] Cuando el oficial Romano y aquellos que con él estaban vigilando a Yahshúa sintieron el terremoto, y vieron lo que estaba pasando, se pusieron atemorizados, y dijeron: "El, en verdad, era el Hijo de *YAHWEH*"

[55] Había muchas mujeres allí, mirando desde lejos; habían seguido a Yahshúa desde Galil, ayudándole. [56] Entre las cuales estaban Miryam de Magdala, Miryam la madre de Ya'akov y Yosef, y la madre de los hijos de Zavdai.

[57] Al anochecer, vino un hombre rico de Ramatayim, llamado Yosef, que era también un *talmid* de Yahshúa. [58] El se acercó a Pilato y pidió el cuerpo de Yahshúa y Pilato ordenó que se lo dieran. [59] Yosef tomó el cuerpo, lo envolvió en una sábana limpia de lino, [60] y lo acostó en su propia sepultura, que recientemente había sido cavada en una roca. Después de rodar una piedra grande en la entrada, se retiró. [61] Miryam de Magdala y la otra Miryam se quedaron allí, sentadas en un lugar delante del sepulcro.

[62] Al día siguiente, después de la preparación,[184] los principales *kohanim* y los *Perushim* fueron juntos a Pilato, [63] y dijeron: "Señor, nosotros nos acordamos que el engañador dijo mientras todavía vivía: 'Después de tres días resucitaré' [64] Así que ordena que el sepulcro esté seguro hasta el tercer día; de otra forma los *talmidim* pueden venir, robarlo y decirle a la gente: 'El ha resucitado de los muertos;' y el último engaño será peor que el primero." [65] Pilato les dijo: "Pueden tener su guardia, vayan y hagan que la tumba esté tan segura como puedan." [66] Así que ellos fueron y aseguraron el sepulcro, sellándolo con una piedra y poniendo guardas a vigilar.

28 [1] Después del *Shabbat*, hacia el amanecer del Primer Día, Miryam de Magdala y la otra Miryam fueron a ver el sepulcro.[185] [2] De repente, hubo un gran terremoto; porque un *malaj* de *YAHWEH* descendió del cielo, removió la piedra y se sentó sobre ella. [3] Su aspecto era como un relámpago, y su ropa blanca como la nieve. [4] Los guardias se pusieron tan atemorizados de El, que temblaban y se quedaron como hombres muertos. [5] El *malaj* le dijo a las mujeres: "No tengan temor, yo sé que están buscando a Yahshúa, el que fue ejecutado en la estaca. [6] ¡No está aquí, porque ha sido resucitado, tal como El dijo! Vengan y miren el lugar donde yacía. [7] Después vayan deprisa a decirle a todos los *talmidim*: 'El ha sido resucitado de entre los muertos, y ahora va a Galil delante de ustedes; allí le verán.' Ahora, ya se los he dicho."

---

[181] Porque Eli *YAHWEH* suena como Eliyah.

[182] El *parojet* era la gruesa cortina que separaba el Lugar Makon Kadosh del Lugar Kadosh Kadoshim (He 6.19; 9.3; 10.20). El hecho de que **se rasgó en dos, de arriba a abajo,** indica que éste no fue ocasionado por la mano humana. La muerte de Yahshúa abre el camino a la Presencia de *YAHWEH* a ambas casas de Yisra'el y los extranjeros que quieran venir.

[183] Evidentemente, el terremoto abrió las tumbas, y los cuerpos se levantaron después de la resurrección de Yahshúa (Is 26.19).

[184] Aquí se confirma que Yahshúa murió el día de la preparación, cuando se sacrifican los corderos para *Pésaj*.

[185] Esto no significa en lo absoluto que Yahshúa resucitó en domingo, ellas fueron a la tumba y **YA ESTABA VACÍA**, esto sucedió después del *Shabbat*, por el calendario Lunar, el *Shabbat* se termina a las 6.00 PM. Por tanto, Yahshúa resucitó en ese *Shabbat* (v 6) y fue muerto miércoles 14 de Aviv en ese año, que son exactamente los tres días que El profetizó y no dos.

[8] Así que dejaron el sepulcro deprisa, atemorizadas, pero llenas de alegría; y corrieron a darle las Buenas Noticias a los *talmidim*. [9] De repente, Yahshúa las alcanzó, y les dijo: "¡*Shalom aleijem*!" Ellas agarraron sus pies, cuando cayeron en tierra delante de El. [10] Entonces Yahshúa les dijo: "¡No tengan temor!" Vayan y digan a mis hermanos que vayan a Galil, y los veré allá."

[11] Mientras iban, algunos de los guardias fueron a la ciudad, y reportaron a los principales *kohanim* todo lo que había ocurrido. [12] Entonces se reunieron con los ancianos; y después de discutir el asunto, dieron una cantidad de dinero considerable a los soldados; [13] y les dijeron: "Digan a la gente: 'Sus *talmidim* vinieron durante la noche y se robaron el cuerpo mientras dormíamos.' [14] Si el gobernador oye de esto, nosotros aclararemos la cuestión con él, y no tendrán ningún problema." [15] Los soldados tomaron el dinero e hicieron tal como les habían dicho, y esta historia ha sido divulgada por los Judíos hasta hoy mismo.[16] Así que los once *talmidim* fueron al monte en Galil, donde Yahshúa les había dicho que fueran. [17] Cuando ellos le vieron, se postraron delante de El; pero algunos vacilaron. [18] Yahshúa se acercó y habló con ellos, diciendo: "Toda autoridad en el cielo y en la tierra me ha sido dada. [19] Por lo tanto, vayan a hacer *talmidim* a gente de todas las naciones,[[186]] dándoles la inmersión en i Nombre.[[187]] [20] ¡Y enséñenles a obedecer todo lo que les he ordenado! Yo estaré con ustedes, sí, hasta el fin de la época."[[188]]

---

[186] Puesto que Yisra'el estaba y está disperso entre las naciones, tenían ellos y tenemos nosotros que hacer *talmidim* en todos sitios del mundo.

[187] La lectura original no tenía un tono "trinitario" añadido después. Puesto que en Su Nombre está el Nombre de ABBA, pues es *YAHWEH* Salva, esta es la lectura correcta.

[188] Debido a las dispersiones pasadas del Yisra'el Judío y las de Efrayim/Yisra'el, la tierra esta llena de sangre Israelita de ambas casas, de ahí la necesidad de "La Gran Comisión" (vv 19-20). ¡Si tú perteneces a Yahshúa por misericordia, por medio de la fe, entonces debes de ser uno de ellos! *YAHWEH* ordenó predicar la *besorah* por toda la tierra tanto para redimir a las personas, de manera individual, como para restaurar de manera simultanea al **TODO** Yisra'el, y a todos los extranjeros/*guerim* que se quieran unir. Está claro (v 20) que hay que obedecer **TODA** la Escritura.

Las Buenas Noticias de Yahshúa Ha Mashíaj, Según Reportadas por Yojanán Mordejai – – Marcos

1 [1][1] El principio de las Buenas Noticias de Yahshúa Ha Mashíaj, el Hijo de *YAHWEH*, [2] está escrito en el profeta Yeshayah:

> **"Miren, estoy mandando mi mensajero delante de Tu rostro ;**
> **él preparará Tu camino delante de ti."** [Mal 3:1]

> [3] **"La voz de alguien que clama gritando en el desierto:**
> **'¡Preparen el camino para *YAHWEH*!**
> **Enderecen las sendas para El!'"** [Is 40:3]

[4] Así, pues, era Yojanán el que sumerge en agua, el cual apareció en el desierto proclamando una inmersión que envuelve volverse a *YAHWEH* de los pecados para ser perdonados. [5] La gente venía a él de todo Yahudáh, tal como todos los habitantes de Yerushalayim. Confesando sus pecados eran sumergidos por él en el Río Yarden. [6] Yojanán usaba ropas hechas de pelo de camello, con un cinto de cuero alrededor de su cintura; comía saltamontes y miel silvestre. [7] El proclamaba: "Después de mí vendrá alguien que es más poderoso que yo; yo no soy digno ni de agacharme a desatar sus sandalias. [8] Yo los he sumergido en agua, pero El los sumergirá en el *Ruaj HaKodesh*." [9] Al poco tiempo después, Yahshúa vino de Netzaret en Galil y fue sumergido en el Yarden por Yojanán. [10] Inmediatamente al salir del agua, vio el cielo abierto y al *Ruaj* descendiendo sobre El en forma de paloma; [11] entonces vino una voz del cielo: "Tú eres mi Hijo, a quién amo; estoy muy complacido contigo."

[12] Inmediatamente, el *Ruaj* le llevó al desierto. [13] Y estuvo en el desierto cuarenta días siendo tentado por ha satán. El estaba con los animales salvajes, y los *malajim* se ocupaban de El.

[14] Después que Yojanán fue arrestado, Yahshúa vino a Galil proclamando las Buenas Noticias de *YAHWEH*:

> [15] "¡El tiempo ha llegado,
> El Reino de *YAHWEH* está cerca!
> ¡Vuélvanse a *YAHWEH* de sus pecados
> y crean en las Buenas Noticias!"

[16] Mientras caminaba junto al Lago Kinneret, vio a Shimeon y a Andri, el hermano de Shimeon, echando la red en el lago; porque eran pescadores. [17] Yahshúa les dijo: "¡Vengan, síganme, y los haré pescadores de hombres!"[2] [18] En el momento dejaron sus redes y le siguieron.

[19] Pasando de allí, un poco más adelante, vio a Ya'akov Ben-Zavdai y a Yojanán su hermano en el bote remendado las redes. [20] Inmediatamente los llamó; dejaron a su padre Zavdai con los obreros y fueron tras Yahshúa.

---

[1] Los eruditos piensan que el que escribió este libro es Kefa//Pedro.

[2] Cumplimiento de la multiplicidad física de todo Yisra'el, como prometido por *YAHWEH* a los Patriarcas. ver nota en Mt 4:18, para explicación de multitud de peces.

[21] Entraron en Kefar-Najum y, en *Shabbat*, Yahshúa entró en la sinagoga y comenzó a enseñar. [22] Se asombraron de la manera que enseñaba, porque El no los instruía como los maestros de la *Toráh*, sino como uno que tiene autoridad en sí mismo.[3]

[23] Había en la sinagoga un hombre con un *ruaj* inmundo en él, quien gritó: [24] "¿Qué es lo que quieres con nosotros, Yahshúa de Netzaret? ¿Has venido a destruirnos? ¡Yo sé quién Tú eres! ¡El *HaKadosh* de *YAHWEH*!" [25] Pero Yahshúa respondió al *ruaj* inmundo, diciendo: "¡Cállate, y sal de él!" [26] Sacudiéndole con violencia, el *ruaj* inmundo llevó al hombre a convulsiones y, dando un fuerte alarido, salió de él. [27] Todos estaban atónitos y comenzaron a preguntarse el uno al otro: "¿Qué es esto? ¿Una nueva enseñanza, una con su propia autoridad? ¡El da órdenes y aun los *ruajim* inmundos le obedecen!"[4] [28] Y las noticias acerca de El se difundían por toda la región de Galil.

[29] Dejaron la sinagoga, y fueron con Ya'akov y Yojanán a la casa de Shimeon y Andri. [30] La suegra de Shimeon estaba enferma de fiebre;[5] y le informaron a Yahshúa sobre esto. [31] El vino, la tomó de la mano y la levantó a sus pies. La fiebre le dejó y ella empezó a ayudarles.

[32] Esa tarde, después de la puesta del sol, le trajeron a Yahshúa todos los que estaban enfermos, oprimidos por el poder de demonios, [33] y todo el pueblo vino agolpándose alrededor de la puerta. [34] Sanó a muchos que estaban enfermos de diversas dolencias y echó fuera muchos demonios; pero no permitió a los demonios hablar, porque sabían quién El era.

[35] Muy temprano en la mañana, cuando todavía estaba oscuro, Yahshúa se levantó, salió y fue a un lugar solitario, y se quedó allí orando. [36] Pero Shimeon, y los que estaban con El, le siguieron; [37] y cuando lo encontraron, le dijeron: "Todos te están buscando." [38] El respondió: "Vamos a otro lugar, a las otras aldeas de por aquí. Tengo que proclamar el mensaje allí también, de hecho, por eso salí.[6] [39] Por tanto, viajó por toda Galil, predicando en las sinagogas y echando fuera demonios.

[40] Un hombre afligido con *tzaraat* vino a Yahshúa y postrado de rodillas, le rogó: "Si estás dispuesto, puedes limpiarme." [41] Movido con misericordia, Yahshúa extendió su mano y le tocó, y le dijo: "¡Estoy dispuesto! ¡Se limpio!" [42] Al instante, el *tzaraat* le dejó y fue limpio. [43] Yahshúa le despidió con una rigurosa advertencia: [44] "Mira que no se lo digas a nadie; más bien, como testimonio al pueblo, ve para que te examine el *kohen* y ofrece por tu purificación lo que Moshe ordenó." [45] Pero él salió y comenzó a difundir la noticia, hablando libremente de ella; así que Yahshúa ya no podía entrar en un pueblo abiertamente, sino que se quedó en el campo, donde la gente continuaba viniendo a El de todos los alrededores.

2 [1] Después de un tiempo, Yahshúa regresó a Kefar-Najum; la voz se corrió de que había regresado, [2] y tanta gente se reunió alrededor de la casa, donde ya no quedaba espacio ni siquiera delante de la puerta.[7] Mientras les predicaba el mensaje, [3] cuatro hombres que cargaban a un paralítico vinieron a El. [4] No se podían acercar a Yahshúa por causa de la multitud, así que desmantelaron el techo sobre el lugar donde El estaba, hicieron una abertura y bajaron al paralítico acostado en una camilla. [5] Viendo la confianza de ellos, Yahshúa dijo al paralítico: "Hijo, tus pecados te son perdonados." [6] Algunos maestros de la *Toráh* que estaban sentados allí,

---

[3] Yahshúa no los instruía como maestros de la Toráh porque los Fariseos habían añadido a la Toráh Escrita, la "Toráh Oral," condenada por El.

[4] Los *ruajim* inmundos tienen que obedecer a Yahshúa, igual que se tienen que someter a nosotros si hablamos en Nombre de Yahshúa y estamos en obediencia a la Toráh.

[5] Ver nota en Mattityah 8:14.

[6] Yahshúa estaba en el territorios en la parte norte de Yisra'el donde eran de las 10 tribus de Efrayim.

[7] Estos que se reunieron eran de las ovejas perdidas de Yisra'el.

se dijeron a sí mismos: [7] "¿Cómo puede este hombre decir tal cosa? ¡Está blasfemando! ¿Quién puede perdonar pecados excepto Elohim?" [8] Pero inmediatamente Yahshúa, percibiendo en su *ruaj* lo que ellos decían, les dijo: "¿Por qué están pensando estas cosas? [9] ¿Qué es más fácil decir al paralítico: 'Tus pecados te son perdonados o levántate, recoge tu camilla y camina'? [10] ¡Pero miren! Les pruebo a ustedes que el Ben Ha Adam tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados. [11] Entonces le dijo al paralítico: "¡Te digo a ti! ¡Levántate, recoge tu camilla y vete a tu casa!" [12] Delante de todos, el hombre se levantó, recogió su camilla y enseguida se fue. Todos estaban grandemente sorprendidos y alabaron a *YAHWEH*, diciendo: "¡Nunca hemos visto nada como esto!"[8]

[13] Yahshúa salió otra vez al lago. Toda la multitud vino a El y comenzó a enseñarles. [14] Y cuando pasaba de allí, vio a Levi Ben-Jalfai sentado a la mesa de recolección de impuestos, y le dijo: "¡Sígueme!" El se levantó y le siguió.

[15] Mientras Yahshúa estaba en la casa de Levi comiendo, muchos cobradores de impuesto y pecadores estaban sentados con Yahshúa y sus *talmidim*, porque había muchos de ellos entre sus seguidores. [16] Cuando los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* vieron que estaba comiendo con pecadores y cobradores de impuesto, dijeron a sus *talmidim*: "¿Por qué come El con cobradores de impuesto y pecadores?" [17] Pero, Yahshúa oyendo la pregunta, les respondió: "Los que necesitan médico no son los sanos, sino los enfermos. ¡Yo no vine a llamar a justos, sino a pecadores!"[9]

[18] Los *talmidim* de Yojanán y los de los *Perushim* ayunaban, y vinieron a Yahshúa a preguntarle: "¿Por qué los *talmidim* de Yojanán y los *talmidim* de los *Perushim* ayunan y tus *talmidim* no ayunan?" [19] Yahshúa les respondió: "¿Pueden los invitados a la boda ayunar mientras todavía el novio está con ellos? Entre tanto el novio está con ellos el ayuno está fuera de la cuestión. [20] Pero el tiempo vendrá cuando el novio les será quitado, y cuando ese día llegue ayunarán. [21] Nadie cose un pedazo de tela sin encoger en un saco viejo; si lo hace, el parche se desgarra de la tela vieja y deja un hueco peor. [22] Y nadie pone vino nuevo en odres viejos; si lo hace, el vino reventará los odres y ambos, el vino y los odres, serán arruinados. En cambio el vino nuevo es para odres frescos, acabados de acondicionar.[10]

[23] Un *Shabbat*, Yahshúa estaba pasando por unos sembrados de trigo; y mientras ellos caminaban, sus *talmidim* comenzaron a arrancar espigas. [24] Los *Perushim* le dijeron: "¡Mira! ¿Por qué estás violando el *Shabbat*?"[11] [25] El les dijo: "¿No han leído nunca lo que David hizo, cuando sintieron hambre y necesitaban comida él y los que con él estaban? [26] Entró en la Casa de Elohim cuando Evyatar era *kohen gadol* y se comió el Pan de la Presencia, y dio también a los que estaban con él, que era prohibido a todos y sólo los *kohanim* pueden comer."[12] [27] Entonces, dijo

---

[8] Este pasaje prueba que Yahshúa vino a la tierra como el propio *YAHWEH* encarnado, sólo *YAHWEH* perdona pecados, por tanto, Yahshúa es *YAHWEH.*

[9] En este pasaje Yahshúa nos establece que hay un paralelo entre los enfermos y los pecadores, exactamente como dice la Toráh, Ex 15:26; 23:25. Si observamos Toráh no hay razón para estar enfermos.

[10] Ver nota en Mattityah 9:17; Yahshúa vino a renovar los los sacos y odres con el *Brit Hadashah,* El no vino a renovar la Toráh/vino, y a completar nuestro entendimiento de ella, Mt 5:17.

[11] Los rabinos añadieron 39 tipos de trabajos (*m'lajot*) e hicieron estas 39 subcategorías añadidas prohibidas en Shabbat. Esto es "Tradición de los Ancianos," y es añadir a la Toráh. Ver "Ley Judía" en el web o en CD ROM que acompaña esta obra.

[12] Aquí hay dos principios y siempre se observa el de mayor peso que en este caso es preservar la vida. El principio es el de ***kal va jomer.*** - ligero y pesado, donde hay dos leyes y se observa la de más peso.

a ellos: "El *Shabbat* fue hecho para la humanidad, no la humanidad para el *Shabbat*;[13] 28 por tanto, el Ben Ha Adam es el Adón aun del *Shabbat*."[14]

3 1 Yahshúa entró otra vez en la sinagoga, había allí un hombre que tenía una mano seca. 2 Buscando una razón para acusarle de algo, la gente le observaba cuidadosamente para ver si le sanaba en *Shabbat*. 3 Le dijo al hombre de la mano seca: "¡Ven a donde te podamos ver!" 4 Entonces a ellos les dijo: "¿Qué es permitido en *Shabbat*? ¿Hacer el bien, o hacer el mal; salvar una vida, o matarla?"[15] Pero ellos no dijeron nada. 5 Entonces, después de echarles una mirada, sintiendo ira por ellos y condolencia por la dureza de sus corazones, le dijo al hombre: "Extiende tu mano." Y él la extendió, y le quedó restaurada. 6 Los *Perushim* salieron e inmediatamente comenzaron a tramar con unos miembros del partido de Herodes, para deshacerse de El.

7 Yahshúa se fue con sus *talmidim* al lago, y gran multitud de Galil le siguió. 8 Cuando oyeron lo que estaba haciendo, también vino una gran multitud de Yahudáh, de Yerushalayim, de Idumea, del territorio del otro lado del Yarden, y del área de Tzor-Tzidon. 9 Les dijo a sus *talmidim* que tuvieran un bote listo para ellos, por si fuera necesario, poder escapar si la multitud le estrujara.[16] 10 Porque había sanado mucha gente, y todos los enfermos empujaban para poderle tocar. 11 Siempre que los *ruajim* inmundos le veían, caían postrados delante de El, gritando: "¡Tú eres el Hijo de Elohim!" 12 Pero El les advertía estrictamente que no le dieran a conocer:

13 Entonces subió a la región montañosa y mandó a llamar a sí a aquellos que quería, y ellos vinieron a El. 14 Designó a doce para que estuviesen con El, y mandarlos a proclamar. 15 También para que tuvieran autoridad para expulsar demonios:

16 Shimeon, a quien dio otro nombre: "Kefa";
17 Ya'akov Ben-Zavdai y Yojanán el hermano de Ya'akov;
a ellos les dio el nombre de "Benei-Regesh" (esto es, "Atronadores");
18 Andri, Felipe, Bar-Talmai, Mattityah, Tóma, Ya'akov Ben-Jalfai,
Taddai, Shimeon el Zealot.
19 Y Yahudáh de Keriot, el que le traicionó.

Entonces entró en una casa 20 y una vez más se reunió tal multitud, que ellos ni aun podían comer. 21 Cuando su familia oyó esto, salieron para reprimirle, porque decían: "¡Está fuera de sí!"[17] 22 Los maestros de la *Toráh* que habían bajado de Yerushalayim, dijeron: "Tiene a Baal-Zibbul en El," y "es por el poder de los demonios, que El expulsa demonios," 23 pero El los llamó y les habló en parábolas: "¿Cómo puede ha satán, expulsar a ha satán? 24 Si un reino está dividido contra sí mismo, ese reino no puede sobrevivir;[18] 25 y si una casa está dividida contra sí misma, esa casa no podrá sobrevivir. 26 Por tanto, si ha satán se ha rebelado contra sí mismo, y está dividido, tampoco puede sobrevivir; ese es el fin de él. 27 Además, nadie puede entrar en la casa del hombre fuerte y llevarse sus pertenencias, si primero no ata al hombre fuerte. Después de esto, podrá saquear la casa. [28] ¡Sí! Les digo que a la gente le será perdonado todo pecado, y cualquier blasfemia que pronuncien; [29] sin embargo, el que blasfeme[19] contra el *Ruaj HaKodesh*, nunca le será perdonado, sino que es culpable de un pecado eterno." [30] Porque ellos estaban diciendo: "Tiene un *ruaj* inmundo en El."

---

[13] Estas palabras de Yahshúa no pueden interpretarse que no hay que cumplir el *Shabbat*. *Shabbat*.-día de descanso, obviamente se hizo para que el hombre descansara en la Palabra de *YAHWEH*.

[14] Y Yahshúa obviamente es el Amo del *Shabbat* porque El es el Elohim Alef Tav (Ge 1:1), El fue el que creó este mundo y El fue el que descansó en el Séptimo día, y así tenemos que hacer nosotros porque El lo ordena, y no lo ha cambiado de día.

[15] Ver nota en 2:24.

[16] Yisra'el Efrayim que había abandonado la Toráh, y al no obedecerla estamos sujetos a enfermedades.

[17] Los hermanos de Yahshúa no vinieron a creer en El hasta que lo vieron clavado en la estaca y resucitado de entre los muertos.

[18] Aquí Yahshúa hace alusión a Yisra'el que estaba y está dividida en dos casas, hasta que Yisra'el no esté reunida no tendrá poder para enfrentar a todos los enemigos que tiene, y son muchos, los Árabes y Edom Roma para comenzar.

[31] Entonces su madre y sus hermanos llegaron. Parados afuera, mandaron un mensaje preguntando por El. [32] Una multitud estaba sentada alrededor de El, y le dijeron: "Tu madre y tus hermanos están afuera preguntando por ti." [33] El respondió: "¿Quiénes son mi madre y mis hermanos?"[20] [34] Mirando a los que estaban sentados en un círculo alrededor de El, dijo: "¡Ven! ¡Aquí están mi madre y mis hermanos! [35] ¡Cualquiera que haga lo que *YAHWEH* quiere, ese es mi hermano, mi hermana, y mi madre!"

4 [1] Otra vez comenzó Yahshúa a enseñar junto al lago, pero la multitud que se había reunido alrededor de El era tan grande que se subió al bote que estaba en el lago y se sentó allí, mientras la multitud se quedó en tierra, a la orilla del agua. [2] Les enseñó muchas cosas en parábolas. En el curso de sus enseñanzas, les dijo: [3] "¡Escuchen! Un campesino salió a sembrar sus semillas. [4] Mientras sembraba, algunas cayeron a un lado del camino; y los pájaros vinieron y se las comieron; [5] otras cayeron en espacios rocosos, donde no había mucha tierra. Ella brotó rápidamente; [6] pero cuando salió el sol, las plantas jóvenes fueron quemadas con el calor abrasador y, como sus raíces no eran profundas, se secaron. [7] Otras semillas cayeron entre espinos, y éstas crecieron y las ahogaron; por tanto, no produjeron grano alguno. [8] Pero otra semilla cayó en tierra rica y produjo grano; brotó y creció, y dio una cosecha de treinta, sesenta, y hasta cien veces lo que se había sembrado." [9] Y concluyó: "¡El que tenga oídos para oír, que oiga!"[21]

[10] Cuando Yahshúa estaba solo, la gente a su alrededor junto con los Doce le preguntaron acerca de las parábolas. [11] El les respondió: "A ustedes ha sido dado el secreto del Reino de *YAHWEH*; mas, para los de afuera, todo es en parábolas, [12] para que:

> **Puedan estar siempre mirando, pero nunca percibiendo;**
> **siempre oyendo, pero nunca entendiendo.**
> **De otra forma, ¡pueden volverse y ser perdonados!"** [Is 6:9-10]

[13] Entonces Yahshúa les dijo: "¿No entienden esta parábola? ¿Cómo tendrán capacidad para entender cualquier parábola? [14] El sembrador siembra el mensaje. [15] Aquellos que están a un lado del camino, donde el mensaje es sembrado, son la gente que tan pronto oye, ha satán viene y les arrebata el mensaje sembrado en ellos. [16] Asimismo los que reciben la semilla en espacios rocosos, son los que oyen el mensaje alegremente y lo aceptan de inmediato; [17] pero no tienen raíz en sí mismos, se mantienen firmes por un poco de tiempo, y cuando se levanta la tribulación, o la persecución por causa del mensaje, inmediatamente desmayan. [18] Otros son los sembrados entre espinos; oyen el mensaje, [19] pero las preocupaciones del mundo, el esplendor engañador de

---

[19] Ver nota en Mattityah 12:32.

[20] Esto no se puede interpretar como desprecio a Su familia terrenal, sino que los que en verdad somos Su familia eterna somos los que lo hemos recibido en nuestro corazón, lo reconocemos como *YAHWEH* encarnado y observamos Sus mandamientos, la Toráh.

[21] Ver nota en Mattityah 13:23.

las riquezas y todo tipo de deleites, estrujan y ahogan el mensaje; por lo tanto no produce nada. [20] Pero aquellos sembrados en tierra rica, oyen el mensaje, lo aceptan y dan fruto; a treinta, a sesenta o a ciento por uno."

[21] Les dijo a ellos: "¿Acaso traen adentro una lámpara para ponerla debajo de un tazón, o debajo de la cama, o sí? ¿No pondrían una lámpara en el candelero? [22] En verdad no hay nada escondido excepto para ser descubierto; y no hay nada cubierto excepto para que salga al descampado. [23] ¡Aquellos que tienen oídos para oír, pues que oigan!"[22]

[24] También les dijo: "¡Presten atención a lo que oyen! ¡La medida por la cual ustedes miden a otros, será usada para medirlos a ustedes y todavía más! [25] Porque cualquiera que tenga algo, se le dará más; pero cualquiera que no tenga nada, aun lo poco que tiene le será quitado!"

[26] Y dijo: "El Reino de *YAHWEH* es como un hombre que riega semillas en la tierra. [27] Por las noches duerme, por el día está despierto; y mientras tanto, las semillas brotan y crecen, cómo, él no sabe. [28] Por sí sola, la tierra produce cosecha; primero el tronco, después la espiga, y finalmente grano abundante en cada espiga. [29] Pero tan pronto la cosecha está lista, el hombre viene con la hoz, porque es tiempo de segar."[23]

[30] Yahshúa también dijo: "¿Con qué podremos comparar el Reino de *YAHWEH*? ¿Qué ilustración podemos usar para describirlo? [31] Es como una semilla de mostaza, la cual cuando es sembrada, es la más pequeña de las semillas del campo; [32] pero después que ha sido plantada, crece y se convierte en la más grande de las plantas, con ramas tan grandes, que los pájaros que vuelan alrededor pueden hacer nidos bajo su sombra."[24]

[33] Con muchas parábolas como ésta, les anunciaba el mensaje, a la capacidad que tenían ellos de oír. [34] No les dijo nada sin usar parábolas; y cuando estaba solo con sus *talmidim* les explicaba todo.

[35] Aquel día, cuando caía la noche, Yahshúa les dijo: "Vamos a cruzar al otro lado del lago." [36] Dejando la multitud tras ellos, se lo llevaron en el bote, tal como estaba; y había otros botes con El. [37] Se levantó una gran tempestad de viento y las olas irrumpían en el bote, de modo que estaba cerca de ser hundido. [38] Pero El estaba dormido sobre un cojín en la popa. Ellos le levantaron, y le dijeron: "¿Rabí, no te importa que estemos cerca de la muerte?" [39] El se levantó, increpó al viento, y dijo a las olas: "¡Callen! ¡Estén en calma!" El viento amainó y vino una gran calma. [40] Les dijo: "¿Por qué tienen temor? ¿Ni siquiera ahora tienen confianza? [41] Pero estaban aterrorizados y se preguntaban el uno al otro: "¿Quién podría ser éste, que aun el viento y las olas le obedecen?"

5 [1] Yahshúa y sus *talmidim* llegaron al otro lado del lago, en el territorio de los Gadarenos. [2] Tan pronto desembarcaron, un hombre con *ruajim* inmundos salió de las cuevas sepulcrales para conocerles. [3] Vivía en los sepulcros y nadie podía mantenerlo atado, ni aun con cadenas. [4] A menudo le habían atado, manos y pies, pero rompía las cadenas y también los grilletes de sus pies; y no había nadie lo suficientemente fuerte para controlarle. [5] Noche y día andaba entre los sepulcros, y por los montes dando alaridos y cortándose con las piedras.

[6] Viendo a Yahshúa desde la distancia, corrió y calló en sus rodillas delante de El, [7] y gritó a lo más alto de su voz: "¿Qué es lo que quieres conmigo, Yahshúa, Hijo de Elohim *Ha Elyon*?

---

[22] Los creyentes Israelitas y obedientes entenderán las parábolas, los otros tendrán que buscar por sí solos, para al fin estar equivocados, porque nadie puede entender las Escrituras ni a Yahshúa si no cree y obedece.

[23] Asegúrate de tener buena tierra en tu corazón para que la semilla de la Palabra germine y crezca, para cuando sea el tiempo de segar, seas echado en el granero junto con todos los justos, y no en el fuego junto con los aborrecedores de la Toráh.

[24] Veer Mattityah 13:32.

¡Te imploro en El Nombre de *Elohim*! ¡No me tortures!" [8] Porque Yahshúa ya había comenzado a decirle: "¡*Ruaj* inmundo, sal de este hombre!" [9] Yahshúa le preguntó: "¿Cuál es tu nombre?" El respondió: "Mi nombre es legión, porque somos muchos de nosotros." [10] Y le imploraba con insistencia que no los echara fuera de esa región.

[11] Ahora bien, había una gran manada de cerdos paciendo cerca de la loma, [12] y los *ruajim* inmundos le rogaron: "¡Mándanos a los cerdos para poder entrar en ellos!" [13] Yahshúa les dio permiso. Salieron del hombre y entraron en los cerdos; y la manada, que su número era como de dos mil, corrió por la ladera de la loma, se echó al mar y se ahogaron. [14] Los que apacentaban a los cerdos huyeron, y se lo contaron a todo el pueblo. [15] Vinieron a Yahshúa, y vieron que el hombre, que había tenido la legión de demonios, estaba sentado allí, vestido y en su sano juicio, y tuvieron temor. [16] Los que habían visto, contaron lo que le había pasado al hombre que era controlado por demonios y a los cerdos; [17] y la gente empezó a implorarle a Yahshúa que se fuera de su región.[25]

[18] Al entrar en el bote, el hombre que había sido liberado le rogó que le permitiera ir con El. [19] Pero Yahshúa no se lo permitió. En cambio, le dijo: "Vete a tu casa, a tu gente, y cuéntales cuánto *YAHWEH*, en Su misericordia, ha hecho por ti." [20] Se fue y empezó a proclamar en Decápolis[26] cuanto Yahshúa había hecho por él; y todos estaban sorprendidos.

[21] Yahshúa cruzó en el bote al otro lado del lago y una gran multitud se reunió alrededor de El. [22] Vino a El un oficial de la sinagoga, de nombre Yair, quien al verle, cayó postrado a sus pies, [23] y le suplicaba desesperadamente: "Mi hija pequeña está a punto de morir. ¡Por favor! ¡Ven pon tus manos sobre ella, para que se sane y viva!"

[24] Fue con él; y una gran multitud les siguió, apretujándole por todos lados. [25] Entre ellos había una mujer que sufría de flujo de sangre desde hacía doce años,[27] [26] y había sufrido mucho a mano de muchos médicos. Había gastado los ahorros de su vida; a pesar de esto, en vez de mejorar, se empeoraba. [27] Había oído hablar de Yahshúa, de modo que vino por detrás de El en la multitud y le tocó uno de los *tzitziyot* de su talit; [28] porque se dijo a sí: 'si tan sólo toco su talit me sanaré.' [29] Al instante, la hemorragia cesó, y sintió en su cuerpo que había sido sanada de la enfermedad. [30] Al mismo tiempo Yahshúa, consciente de que poder había salido de El, se volvió en medio de la multitud, y preguntó: "¿Quién ha tocado mis ropas?" [31] Sus *talmidim* respondieron: "Ves a la gente apretujándose contra ti, y aún dices: '¿Quién me ha tocado?'" [32] Pero El seguía mirando a su alrededor para ver quién había sido. [33] La mujer, temblorosa y con temor, porque ella sabía lo que le había acontecido, vino y cayó postrada delante de El, y le dijo toda la verdad. [34] El le dijo: "Hija, tu confianza te ha sanado. Vete en *Shalom* y sé sana de tu enfermedad."[28]

[35] Mientras El aún hablaba, vino una gente de la casa del principal de la sinagoga, diciendo: "Tu hija ha muerto; ¿por qué seguir molestando al Rabí?" [36] Ignorando lo que le habían dicho, Yahshúa le dijo al principal de la sinagoga: "No tengas temor, solamente permanece confiando." [37] No permitió que le siguiera nadie, excepto Kefa, Ya'akov y Yojanán, el hermano de Ya'akov. [38] Cuando llegaron a la casa del principal de la sinagoga se encontró con gran tumulto, gente lamentándose y llorando en alta voz. [39] Al entrar, les dijo: "¿Por qué todo este tumulto y lamentaciones? ¡Esta criatura no está muerta, sólo está durmiendo!" [40] Y se burlaban de

---

[25] Ver nota en Mattityah 8:34.

[26] Decapólis significa 10 ciudades, las cuales eran de las 10 tribus de Efrayim, que estaban recibiendo el *besarot* y sanidad por medio de Yahshúa.

[27] Ver nota en Mattityah 9:20.

[28] La confianza con llenura de fe en Yahshúa y Toráh, nos sanará y nos mantendrá en camino de Salvación eterna.

El, pero El los echó fuera a todos, tomó al padre y a la madre de la criatura, y a los que estaban con El, y entró donde estaba la niña. [41] La tomó de las manos, y le dijo: "¡*Talita, kumi*!" (Quiere decir "pequeña niña, ovejita, te digo que te levantes."). [42] Enseguida la niña se levantó y empezó a caminar; tenía doce años. Todos estaban totalmente asombrados.[29] [43] Les dio órdenes estrictas de no decir nada a nadie sobre esto, y les dijo que le dieran algo de comer a la niña.

6 [1] Entonces Yahshúa salió y se fue a su pueblo, y sus *talmidim* le siguieron.[2] En *Shabbat*, comenzó a enseñar en la sinagoga y muchos que le oyeron se quedaron atónitos, y preguntaron: "¿De dónde sacó este hombre todo esto? ¿Qué es esta sabiduría que le ha sido dada? ¿Qué son estos milagros hechos por medio de El? [3] ¿No es El sólo el carpintero, el hijo de Miryam, el hermano de Ya'akov, de Yosi, de Yahudáh y de Shimeon? ¿No están sus hermanas con nosotros?"[30] Y se ofendían con El. [4] Pero Yahshúa les dijo: "En el único lugar que la gente no respeta a un profeta es en su propio pueblo, entre sus parientes y en su propia casa." [5] Así que no podía hacer milagros por allí, nada más que imponer manos sobre unos pocos enfermos y sanarlos. [6] El estaba sorprendido de la falta de confianza de ellos.[31]

Yahshúa fue a los pueblos y aldeas de los alrededores enseñando. [7] Convocó a los Doce, y comenzó a enviarlos en parejas,[32] dándoles autoridad sobre *ruajim* inmundos. [8] Les dio instrucciones: "No lleven nada para el viaje, excepto una caña de caminar; ni pan, ni alforja, ni dinero en sus cintos. [9] Usen sandalias, pero no lleven ropa adicional. [10] Dondequiera que entren en una casa, quédense allí hasta que se vayan del lugar. [11] Si la gente de algún lugar no les da la bienvenida y rehúsan oírles, entonces al irse, sacudan el polvo de sus pies como advertencia a ellos."

[12] De modo que salieron y proclamaron que la gente se volviera de sus pecados a *YAHWEH*; [13] expulsaron muchos demonios, ungieron con aceite y muchos fueron sanados.[33]

[14] Mientras tanto, el Rey Herodes se enteró de esto, porque la reputación de Yahshúa se había difundido. Algunos decían: "Yojanán el que sumerge, ha sido levantado de entre los muertos; por eso estas señales milagrosas están operando en El." [15] Otros decían: "¡Es Eliyah!" Y aun otros: "¡Es un profeta, como uno de los de la antigüedad." [16] Pero cuando Herodes oyó esto, dijo: "Yojanán, a quien yo decapité, ha sido resucitado."

[17] Porque Herodes había mandado a arrestar a Yojanán y le había echado en prisión atado con cadenas por causa de Herodías, la mujer de su hermano Felipe; Herodes la había tomado por mujer, [18] pero Yojanán le había dicho: "Violas la *Toráh*, tomando por mujer a la mujer de tu hermano." [19] De modo que Herodías tenía rencor contra él, y quería que lo mataran. Pero esto no lo podía hacer [20] porque Herodes tenía temor de Yojanán y le protegía, porque sabía que era un *tzaddik*, un hombre *Kadosh*. Cuando le oía se quedaba muy molesto, pero aún le gustaba escucharle.

[21] Pero finalmente llegó la oportunidad. Herodes dio un banquete en su cumpleaños para sus nobles, oficiales y los hombres prominentes de Galil. [22] La hija de Herodías entró, danzó y

---

[29] La mayor parte del mundo aún se burla de El, y se burlará hasta que se tengan que postrar de rodillas delante de El, pero para algunos será muy tarde porque ya estarán muertos. La criatura de doce años, Yisra'el con sus doce tribus, no está muerta, está durmiendo un sueño, una pesadilla entre las naciones, Yahshúa vino para despertarte y decirte "Ven bajo Mi Tallit," que es otra interpretación a ¡*Talita, kumi*!" ¡No desperdicies la invitación de Yahshúa, ven a Yisra'el!

[30] Ver notas en Mattityah 13:55 y 56.

[31] Yahshúa escoge donde y cuando hace milagros, si no hay fe y obediencia, no hay milagros.

[32] En parejas, aludiendo que los mandó a las dos casas de Yisra'el o a las doce tribus, a todas las ovejas perdidas de Yisra'el.

[33] Sanados de la peor enfermedad que existe, estar separados de *YAHWEH*. ¡Qué maravilla, si tú vienes al Elohim de Yisra'el, *YAHWEH*, tienes vida eterna, además, te sana de tus enfermedades si eres obediente!

deleitó a Herodes y a sus huéspedes. El rey dijo a la joven: "Pide lo que quieras y te lo daré"; [23] y se inclinó ante ella, diciendo: "Cualquier cosa que me pidas, yo te daré, hasta la mitad de mi reino." [24] De modo que ella fue a ver a su madre, y preguntó: "¿Qué le debo pedir?" Ella respondió: "La cabeza de Yojanán el que sumerge." [25] Enseguida corrió al rey y anunció su petición: "Quiero que ahora mismo me des, en una bandeja, la cabeza de Yojanán el que sumerge." [26] Herodes se espantó; pero como había jurado ante sus huéspedes, no quería romper su palabra a ella. [27] De modo que el rey inmediatamente mandó un soldado de su guardia personal con órdenes de traer la cabeza de Yojanán. El soldado fue y decapitó a Yojanán en la prisión, [28] trajo la cabeza en una bandeja, y se la dio a la joven; ella se la dio a su madre. [29] Cuando los *talmidim* de Yojanán oyeron esto, vinieron y se llevaron el cuerpo a una sepultura.

[30] Aquellos que habían sido enviados se reunieron con Yahshúa y le reportaron todo lo que habían hecho y enseñado. [31] Había tanta gente yendo y viniendo, que no podían ni tomar tiempo para comer, así que El les dijo: "Vengan conmigo solamente ustedes, a un lugar donde podamos estar solos, y puedan descansar." [32] Se fueron ellos solos a un lugar desierto; [33] pero mucha gente, viéndolos salir y reconociéndoles, corrieron delante de ellos por todos los pueblos, y llegaron antes que ellos. [34] Cuando Yahshúa llegó a la costa, vio una gran multitud. Lleno de compasión por ellos, porque eran como ovejas sin pastor;[34] comenzó a enseñarles muchas cosas.

[35] A esta hora ya era tarde, los *talmidim* vinieron a El, y dijeron: "Este es un lugar remoto y se está haciendo tarde. [36] Dile a la gente que se vaya para que puedan comprar comida para sí mismos en las haciendas y pueblos cercanos." [37] Pero El respondió: "¡Denles algo de comer ustedes mismos!" Ellos respondieron: "¿Tenemos que gastar miles en pan y dárselos para que coman?" [38] Y El les preguntó: "¿Cuantos panes tienen? Vayan a averiguar." Cuando averiguaron, dijeron: "Cinco y dos peces." [39] Entonces ordenó que toda la gente se sentara en grupos sobre la hierba verde. [40] Se sentaron en grupos de cincuenta o cien. [41] Entonces El tomó los cinco panes y los dos peces y, mirando al cielo, pronunció una *berajah*, partió los panes y empezó a dárselos a los *talmidim* para distribuir. También dividió los dos peces entre todos ellos. [42] Comieron tanto como quisieron, [43] y recogieron doce canastas de los pedazos sobrantes de pan y peces. [44] Los que comieron los panes eran como cinco mil hombres.[35]

[45] Inmediatamente Yahshúa hizo que sus *talmidim* subieran al bote y fueran delante de El hacia el otro lado del lago, hacia Beit-Zaidah mientras El despedía a la multitud. [46] Después de esto, fue al monte a orar. [47] Cuando cayó la noche, el bote estaba fuera en el lago, y El estaba solo en tierra. [48] Vio que tenían dificultad remando, porque el viento estaba en contra; de modo que alrededor de las cuatro de la mañana vino a ellos, ¡caminando sobre el lago![36] Y quería llegarse a ellos, [49] pero cuando le vieron caminando sobre el lago, creyeron que era un fantasma, y soltaron un alarido, [50] porque todos le habían visto, y estaban aterrorizados. Sin embargo, El les habló: "¡Valentía!" Les dijo, "¡soy Yo, dejen de tener temor!" [51] Entró en el bote con ellos y el viento cesó. Ellos estaban atónitos, [52] porque no entendían sobre los panes; por el contrario, sus corazones se habían puesto como de piedra.

[53] Después que habían cruzado, llegaron a tierra en Ginosar y anclaron. [54] Tan pronto como salieron del bote, la gente le reconoció, [55] y comenzaron a correr por toda la región para traerle enfermos en sus camillas a cualquier lugar que oían que El estaba. [56] Donde quiera que iba

---

[34] En nuestros días, la gente, las ovejas sin pastor, tiene comezón de oír, pero como no estudian, oyen cualquier cosa, entonces en vez de salir corriendo hacia Yahshúa y Su Toráh, van y llenan estadios tras los farsantes como los Beni Hinn y Billy Graham. ¡Ven a Yahshúa y a Yisra'el, no vayas tras farsantes compinches de papa de Roma!

[35] Ver nota en Mattityah 14:21.

[36] Ver nota en Mattityah 14:26.

en pueblos, aldeas y ciudades la gente ponía a los enfermos en las plazas de mercado. Le rogaban que sólo dejara tocar tan siquiera los *tzitziyot* de su manto, y todos los que los tocaban eran sanados.[37]

7 [1] Los *Perushim* y algunos de los maestros de la *Toráh,* quienes habían venido de Yerushalayim se unieron junto a Yahshúa; [2] y vieron que algunos de los *talmidim* comían con las manos ritualmente impuras, esto es sin hacer la *netilat-yadayim.* [3] (Porque los *Perushim* y, en verdad, los Yahudim, aferrados a las tradiciones de los ancianos, no comen si no se lavan las manos ceremonialmente. [4] También, cuando vienen de la plaza del mercado, no comen si no se enjuagan las manos hasta las muñecas; y se adhieren a muchas otras tradiciones, tales como lavado de copas, ollas y recipientes de bronce.)

[5] Los *Perushim* y los maestros de la *Toráh* le preguntaron: "¿Por qué tus *talmidim* no viven de acuerdo a las tradiciones de los ancianos, sino que comen con manos ritualmente inmundas?" [6] Yahshúa respondió: "Yeshayah estaba correcto cuando profetizó acerca de ustedes los hipócritas, como está escrito:

'Este pueblo me honra con los labios,
pero sus corazones están muy lejos de mí.
[7] **Su adoración por mí es inservible,**
porque enseñan reglas hechas por hombres,
como si fueran verdades.'"[Is 29:13]

[8] "Ustedes se apartan del mandamiento de Elohim, y se aferran a tradiciones humanas." [9] En verdad, les dijo: "¡Ustedes han hecho un buen arte el de apartarse de los mandamientos de Elohim para guardar sus propias tradiciones!" [10] Porque Moshe dijo: **'Honra a tu padre y a tu madre,'**[Ex 20:12; De 5:16] y **'cualquiera que maldiga a su padre o a su madre tiene que ser puesto a muerte.'**[Ex 21:17; Le 29:9] [11] Pero ustedes dicen: "Si alguien dice a su padre o madre: He prometido como *korban* (esto es ofrenda a Elohim), lo que hubiera utilizado para ayudarte,"[12] entonces no le permiten hacer nada por su padre o madre. [13] ¡Por lo tanto, con sus tradiciones, las cuales han sido pasadas a ustedes, anulan la Palabra de Elohim! Y hacen otras cosas como ésta."

[14] Yahshúa llamó al pueblo hacia El, y dijo: "¡Escúchenme todos ustedes y entiendan esto! [15] No hay nada por fuera de la persona que, entrando en ella, pueda hacerla impura. Por el contrario, ¡son las cosas que salen de una persona las que hacen que la persona sea impura!"[38] [16] [39] ¡Todo el que tenga oídos para oír, que oiga!

[17] Cuando había dejado a la gente y entrando en la casa, sus *talmidim* le preguntaron sobre esta parábola. [18] Les respondió: "¿Así que ustedes también están sin entendimiento? ¿No ven que nada que desde afuera entra en la persona, puede hacerla impura? [19] Porque no va al corazón, sino a su estómago, y pasa hacia fuera a la letrina." (Por lo tanto, El declaró todos los alimentos ritualmente limpios.)[40] [20] "Es lo que sale de la persona," prosiguió, "lo que le hace impura." [21] Porque desde adentro del corazón de la persona, vienen los pensamientos perversos, inmoralidad sexual, robos, asesinatos, adulterios, [22] avaricia, malicia, engaños, indecencia, envidia, calumnia,

---

[37] Los *Tzitziyot* representan todos los mandamientos, al tocarlos Yahshúa en realidad les estaba diciendo ve y no peques más.

[38] Ver nota en Mattityah 15:11.

[39] Este verso no está incluido en todos los manuscritos.

[40] No es que declaró TODOS los alimentos limpios, sino ritualmente limpios. Y estos son los alimentos aprobados por la Toráh, y no los inmundos. Yahshúa no vino a quebrantar la Toráh, (Mt 5:17).

arrogancia, estupideces. [23] Todas estas cosas malvadas vienen de adentro y hacen a la persona impura"

[24] Luego Yahshúa se fue del distrito y fue a la vecindad de Tzor y de Tzidon. Allí encontró una casa donde quedarse, y quería permanecer desconocido, pero esto fue imposible. [25] Más bien, una mujer que tenía una pequeña hija con un *ruaj* inmundo vino a El y cayó a sus pies. [26] La mujer era Griega de nacimiento, Sirofenicia, y le rogó que expulsara al demonio que estaba en su hija. [27] El dijo: "A los hijos se les dé alimento primero, porque no es correcto echarle a los perros la comida de los hijos." [28] Ella respondió: "Eso es verdad, Adón; pero aun los perros que están debajo de la mesa comen las sobras de los hijos." [29] Entonces El dijo: "Por esa respuesta, puedes irte a casa; el demonio ha dejado a tu hija." [30] Fue a su casa y encontró a la niña echada en la cama, y el demonio había salido.[41]

[31] Dejó el distrito de Tzor, fue por Tzidon al Lago Kinneret y siguió a la región de Decápolis. [32] Le trajeron un hombre que era sordo, tenía un impedimento del habla, y pidieron a Yahshúa que le impusiera sus manos. [33] Tomándole a solas apartado de la multitud, Yahshúa metió sus dedos en los oídos del hombre, escupió y tocó su lengua; [34] alzó los ojos al cielo, lanzó un hondo suspiro, y le dijo: "¡*Hippataj*!" (Esto es, "sean abiertos.") [35] Sus oídos fueron abiertos, su lengua fue soltada y empezó a hablar claramente. [36] Yahshúa ordenó a la gente no decírselo a nadie, pero mientras más El insistía, más celosamente divulgaban la noticia. [37] La gente estaba sobrecogida con asombro, y decían: "¡Todo lo que hace, lo hace bien! ¡Hasta hace oír a los sordos y los mudos hablan!

8 [1] Era por ese tiempo, que otra multitud se reunió, y no tenían nada que comer. Yahshúa llamó a los *talmidim* hacia El, y les dijo: [2] "Me siento muy angustiado por esta gente, porque han estado conmigo por tres días y ahora no tienen nada que comer." [3] Si los mando a sus casas hambrientos, pueden desmayarse en el camino, algunos de ellos han viajado desde lejos." [4] Sus *talmidim* le dijeron: "¿Cómo podrá alguien encontrar suficiente pan para satisfacer a tanta gente en un lugar tan aislado como éste?"[42] El les preguntó: [5] "¿Cuántos panes tienen?" Ellos respondieron: "Siete." [6] Le dijo a la multitud que se sentara en el suelo, tomó los siete panes, pronunció una *berajah*, partió los panes y los dio a los *talmidim* para servir a la gente. [7] También tenían unos pocos peces; pronunciando una *berajah* sobre ellos, ordenó que los sirvieran. [8] La gente comió hasta saciarse; y los *talmidim* recogieron los pedazos sobrantes, siete canastas grandes. [9] Cerca de cuatro mil había allí, y los despidió. [10] Después de despedirlos, Yahshúa se subió al bote con sus *talmidim* y se fue al distrito de Dammesek.

[11] Los *Perushim* vinieron y comenzaron a discutir con El; ellos querían que les diera una señal del cielo, porque querían entramparle. [12] Con un suspiro que vino directo de su corazón, dijo: "¿Por qué quiere una señal esta generación? ¡Sí! Les dijo: ¡Ninguna señal será dada a esta generación!" [13] Con eso los dejó, se subió al bote de nuevo y fue al otro lado del lago.

[14] Ahora, los *talmidim* habían olvidado traer pan, y sólo tenían uno con ellos en el bote. [15] De modo que cuando Yahshúa les dijo: "¡Cuídense! Guárdense del *jametz* de los *Perushim* y del *jametz* de Herodes," [16] ellos pensaron que lo decía porque no tenían pan. [17] Pero, dándose cuenta de esto, les dijo: "¿Por qué se están hablando entre sí de que no tienen pan? ¿Todavía no ven, ni entienden? ¿Se han vuelto de piedra sus corazones? [18] Ustedes tienen ojos; ¿no pueden ver? Tienen oídos; ¿no pueden oír? ¿Y no se acuerdan [19] cuando partí los cinco panes para los cinco mil, y cuántas canastas de pedazos sobrantes recogieron?" "Doce," ellos respondieron. [20] "Y

---

[41] Ver nota en Mattityah 15:24 y 26.

[42] La mayoría tiene hambre, y por no reconocer a Yahshúa como el Amo de sus vidas, van a comer en la mesa de demonios.

cuando partí los siete panes para los cuatro mil, ¿cuantas canastas de pedazos sobrantes recogieron?" "Siete," respondieron. [21] El les dijo:"¿Y todavía no entienden?"

[22] Vinieron a Beit-Tzaidah, y alguna gente le trajo un hombre ciego, y le suplicaron a Yahshúa que lo tocara. [23] Tomando al ciego de la mano, le llevó fuera del pueblo, escupió en sus ojos, puso sus manos sobre él, y le preguntó: "¿Ves algo?" [24] Miró hacia arriba, y dijo: "Veo hombres, pero lucen como árboles que caminan." [25] Entonces puso sus manos sobre los ojos del ciego otra vez. El miró con atención, y su vista fue restaurada, y así pudo ver todo con distinción.[43] [26] Yahshúa le mandó a su casa con estas palabras: "No entres en el pueblo."

[27] Yahshúa y sus *talmidim* fueron a los pueblos de Kesarea Filipos. En camino le preguntó a los *talmidim*: "¿Quién está diciendo la gente que soy?" [28] "Algunos dicen que eres Yojanán el que sumerge," ellos respondieron, "otros dicen que Eliyah y aún otros, que uno de los profetas." [29] "Pero ustedes," preguntó: "¿Quién dicen ustedes que soy?" Kefa respondió: "Tú eres el Mashíaj." [30] Entonces Yahshúa les advirtió no decirle a nadie sobre El. [31] Comenzó a enseñarles que el Ben Ha Adam tenía que soportar mucho sufrimiento, y ser rechazado por los ancianos, los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh*; y tenía que ser entregado a muerte; pero después de tres días tenía que levantarse de nuevo. [32] Les habló con claridad acerca de esto. Kefa le llevó a un lado y empezó a reprenderle. [33] Pero El, volviéndose y mirando a los *talmidim*, reprendió a Kefa, y le dijo: "¡Quítate de mi vista, ha satán! ¡Porque tu pensamiento es desde un punto de vista humano, y no de la perspectiva de Elohim!"

[34] Entonces Yahshúa llamó a la multitud y a sus *talmidim* hacia El, y les dijo: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, coja su estaca de ejecución y permanezca siguiéndome. [35] Porque todo aquel que quiera salvar su propia vida, la destruirá, pero el que destruya su vida por amor a mí y por amor a las Buenas Noticias, la salvará. [36] En verdad, ¿qué beneficiará a una persona ganar todo el mundo, pero pierde su vida? [37] ¿Qué podrá dar una persona a cambio de su vida? [38] Porque si alguien se avergüenza de mí y de lo que digo en esta generación adúltera y pecaminosa, el Ben Ha Adam también se avergonzará de él cuando venga en la gloria de su Padre con sus *malajim* Kadoshim.

9

[1] "¡Sí!" Seguía diciendo: "¡Les digo que hay alguna gente parada aquí mismo, que no experimentarán la muerte hasta que vean el Reino de *YAHWEH* venir de una forma poderosa!" [44]

[2] Seis días después, Yahshúa tomó a Kefa, a Ya'akov y a Yojanán, y los llevó privadamente a una montaña alta. Mientras ellos miraban, la *Shejinah* de *YAHWEH* se manifestó sobre El, [3] su ropa se tornó en un blanco deslumbrante, más blanca de lo que nadie en el mundo pudiera emblanquecer así. [4] Entonces vieron a Eliyah y a Moshe hablando con Yahshúa. [5] Kefa le dijo a Yahshúa: "¡Es bueno que estemos aquí, Rabí! Hagamos tres *sukot*; una para ti, otra para Moshe, y otra para Eliyah." [6] (El no sabía que decir, estaban tan aterrados.) [7] Entonces una nube los envolvió, y una voz salió de la nube: "¡Este es mi Hijo, a quien amo! ¡Escúchenle!" [8] De repente, cuando miraban alrededor, ya no vieron a nadie excepto Yahshúa.[45]

---

[43] Antes de ser sanados completamente vemos nublado, y todas las religiones lucen iguales, todas son paganas dentro de los paganos. Pero cuando Yahshúa toca una segunda vez, o Su regreso la segunda vez es inminente, para restaurar la perfecta visión y entendimiento; entonces en vez de ver hombres de Yisra'el como meros árboles, los veremos como los dos palos de Ezequiel 37, unidos en las manos de Yahshúa. "Hombres" es definición Escrituras de Israelitas, los otros paganos son reptiles que se arrastran, bestias del campo y aves que vuelan. Por tanto, él estaba viendo a Yisra'el, y después lo vio claramente.

[44] Ver nota en Mattityah 16:28.

[45] Ver nota en Mattityah 17:4.

[9] Cuando iban bajando de la montaña, les advirtió no decir a nadie lo que habían visto, hasta que el Ben Ha Adam fuera levantado de entre los muertos. [10] Así que se guardaron el asunto para sí mismos; pero continuaron preguntándose el uno al otro: "¿Qué es esto de levantado de entre los muertos?" [11] También le preguntaron: "¿Por qué los maestros de la *Toráh* dicen que Eliyah tiene que venir primero?" [12] El respondió: "Eliyah, en verdad vendrá primero, y él restaurará todo.[46] No obstante, ¿por qué dice en el *Tanaj* que el Ben Ha Adam tiene que sufrir mucho y ser rechazado? [13] Hay más en esto, les digo que Eliyah ya ha venido, e hicieron con él lo que quisieron, así como el *Tanaj* dice de él."

[14] Cuando regresaron a los *talmidim*, vieron una gran multitud alrededor de ellos y unos maestros de la *Toráh* que discutían con ellos. [15] Tan pronto como la multitud lo vio, quedaron sorprendidos y comenzaron a saludarle. [16] El les preguntó: "¿De qué se trata la discusión?" [17] Uno de la multitud le dio la respuesta: "Rabí, traje mi hijo a ti, porque tiene un *ruaj* maligno en él que le enmudece; [18] cuando se apodera de él, echa espumas por la boca, cruje los dientes y se pone todo rígido. Le pedí a tus *talmidim* que le expulsaran el *ruaj*, pero no pudieron hacerlo." [19] El respondió: "¡Gente sin confianza alguna! ¿Cuánto tiempo estaré con ustedes? ¿Por cuánto tiempo los soportaré? ¡Tráiganle a mí!" [20] Trajeron el niño a El, y tan pronto el *ruaj* le vio, tiró al niño en convulsiones. [21] Yahshúa le preguntó al padre del niño: "¿Cuánto tiempo hace que le viene sucediendo esto?" El dijo. "Desde la niñez; [22] y a menudo trata de matarle, tirándole en el fuego o en el agua. ¡Pero si puedes hacer algo, ten compasión de nosotros y ayúdanos!" [23] Yahshúa le dijo: "¿Qué quieres decir con: si Tú puedes? ¡Todo es posible para alguien que tenga confianza!" [24] Al instante el padre del niño exclamó: "¡Yo sí creo – ayuda mi falta de confianza!" [25] Cuando Yahshúa vio que la multitud se estaba agolpando sobre ellos, reprendió al *ruaj* inmundo, diciéndole: "¡Tú, *ruaj* sordo y mudo! Te ordeno: ¡Sal de él y nunca jamás vuelvas a entrar en él!" [26] Dando alaridos y tirando al niño en un trance violento, el *ruaj* salió de él. El niño yacía allí como un cadáver, así que la mayoría de la gente decía que estaba muerto. [27] Pero Yahshúa lo tomó de la mano, lo levantó a sus pies y se pudo poner de pie.

[28] Cuando Yahshúa entró en la casa, sus *talmidim* le preguntaron privadamente: "¿Por qué nosotros no pudimos expulsarlo?" [29] El les dijo: Este es el tipo de *ruaj* que sólo puede ser expulsado por medio de oración."

[30] Después de salir de allí, fueron pasando a través de Galil, Yahshúa no quería que nadie supiera, [31] porque estaba enseñando a sus *talmidim*, les dijo: "El Ben Ha Adam será traicionado y entregado a hombres que le darán muerte; pero después que le hayan matado, tres días después, El resucitará." [32] Pero ellos no entendían lo que El quería decir y tenían miedo de preguntarle.

[33] Llegaron a Kefar-Najum; y cuando Yahshúa estaba dentro de la casa, les preguntó: "¿Qué estaban discutiendo por el camino?" [34] Pero ellos permanecían callados, porque en el camino habían discutido entre sí, sobre quién era el mayor entre ellos. [35] Se sentó y llamó a los Doce, y les dijo: "Si alguno quiere ser el primero, se tiene que hacer a sí mismo el último y el siervo de todos." [36] Tomó a un niño, y lo paró en medio de ellos. Entonces puso sus brazos alrededor de él, y les dijo: [37] "Cualquiera que reciba a un niño como éste en Mi Nombre, me recibe a mí, y cualquiera que me reciba a mí, recibe, no a mí, sino al Padre que me envió."

[38] Yojanán le dijo: "Rabí, vimos un hombre expulsando demonios en Tu Nombre; y como no era uno de nosotros, le dijimos que desistiera." [39] Pero Yahshúa dijo: "No lo detengan, porque nadie que hace un milagro en Mi Nombre, podrá después decir algo malo acerca de mí. [40] Porque todo el que no está contra nosotros, está con nosotros. [41] En verdad, todo aquel que les dé un vaso

---

[46] Eliyah vendrá primero, como vemos en los dos testigos de Re 11 y Mal 4.5-6, Eliyah es uno de ellos, Moshe es el otro.

de agua para beber porque ustedes vienen en El Nombre del Mashíaj; ¡de cierto les digo que no perderá su recompensa!"

[42] "Cualquiera que le tienda lazo a uno de estos pequeños que confían en mí; mejor sería para él que le ataran una piedra de molino alrededor de su cuello y lo arrojen al mar. [43] Si tu mano te hace pecar, ¡córtatela! Mejor que estés manco, pero obtengas vida eterna, a que tengas las dos manos y vayas al Guei-Hinnon, ¡a un fuego inextinguible! [44] [47] "Donde su gusano no muere y el fuego no se apaga." [45] Y si tu pie te hace pecar, ¡córtatelo! Mejor que seas cojo y obtengas vida eterna a que tengas ambos pies y ¡seas echado en el Guei-Hinnon! [46][ver nota en 44] "Donde su gusano no muere y el fuego no se apaga." [47] Y si tu ojo te hace pecar, ¡sácatelo! Mejor que seas tuerto y entres al Reino de *YAHWEH*, a que tengas los dos ojos y seas echado en el Guei-Hinnon.

[48] **Donde el gusano de ellos no muere,**
y el fuego nunca se apaga.[Is 66:24]

[49] En verdad todos serán salados con fuego. [50] La sal es excelente, pero si pierde su salobridad, ¿cómo sazonará? Así que tengan sal dentro de ustedes; esto es, estén en paz los unos con los otros."[48]

10 [1] Entonces Yahshúa se fue de ese lugar y se dirigió a las regiones de Yahudáh y al territorio al otro lado del Yarden. De nuevo la multitud se aglomeró alrededor de El, y como de costumbre les enseñaba. [2] Algunos *Perushim* vinieron y trataron de tenderle lazo, preguntándole: "¿Permite la *Toráh* a un hombre divorciarse de su mujer?" [3] El respondió: "¿Qué fue lo que Moshe les ordenó?" [4] Ellos dijeron: "Moshe permitió a un hombre **entregar a su mujer un *séfer keritut* (carta de divorcio) y divorciarse de ella."**[De 24:1-4] [5] Pero Yahshúa les dijo: "El escribió este *mitzvah* para ustedes por la dureza de sus corazones." [6] No obstante, en el principio de la creación, *YAHWEH* **los hizo varón y hembra.**[Ge 1:27, 5:2] [7] **Por esta razón un hombre debe dejar a su padre y a su madre y se unirá a su mujer,** [8] **y los dos se convertirán en una sola carne.**[Ge 2:24] De modo que ya no son dos, sino uno. [9] Por lo tanto, nadie debe separar lo que *YAHWEH* ha unido. [10] Cuando estaban dentro de la casa, una vez más los *talmidim* le preguntaron sobre esto. [11] Y El respondió: "Cualquiera que se divorcie de su mujer y se case con otra, comete adulterio contra su esposa, [12] y si una mujer se divorcia de su marido y se casa con otro hombre, ella también comete adulterio."[49]

[13] La gente le traía niños para que los tocara, pero los *talmidim* los reprendían. [14] Sin embargo, Yahshúa vio esto, se indignó, y les dijo: "Dejen que los niños vengan a mí, no se lo impidan; porque el Reino de *YAHWEH* pertenece a los que son como ellos. [15] ¡Sí! Les digo que cualquiera que no reciba el Reino de *YAHWEH* como un niño, no entrará en él,"[50] [16] y los tomó en los brazos, les impuso sus manos, y pronunció una *berajah* sobre ellos

[17] Cuando salía de camino, un hombre vino corriendo, se postró de rodillas delante de El, y le preguntó: "Rabí Bueno, ¿qué debo hacer para obtener vida eterna?" [18] Yahshúa le dijo: "¿Por qué me estás llamando bueno? ¡Nadie es bueno excepto *YAHWEH*![51] [19] Tú sabes los *mitzvot*: **No asesines, no cometas adulterio, no robes, no des falso testimonio,**[Ex 20:12-17, De 5:16-24] no

---

[47] Versos 44 y 46 no aparecen en algunos manuscritos.

[48] Ver nota en Mattityah 5:13.

[49] Aquí aplica en el plano físico a hombre y mujer, pero también a Yisra'el que adulteró muchas veces contra *YAHWEH*.

[50] Ver nota en Mattityah 19:14.

[51] Yahshúa no está negando Su Deidad, sino que como no hay "tres personas" ese uno es *YAHWEH*-Padre/*YAHWEH*-Hijo.

defraudes, **honra a tu padre y a tu madre,...**"[Ex 5:16] [20] "Rabí," le dijo: "He guardado todas estas cosas desde que soy un niño." [21] Yahshúa, mirándole fijo, sintió amor por él, y le dijo: "Te falta una cosa: Vete, vende cualquier cosa que tengas, dale a los pobres, y tendrás riquezas en el cielo. ¡Entonces ven y sígueme!" [22] Escandalizado por estas palabras, se fue triste, porque era un hombre rico.[52]

[23] Yahshúa miró alrededor y dijo a sus *talmidim*: "¡Qué difícil será para los que tienen riquezas entrar en el Reino de *YAHWEH*!"[53] [24] Los *talmidim* estaban atónitos ante estas palabras; pero Yahshúa les dijo otra vez: "¡Mis amigos, qué duro es entrar en el Reino de *YAHWEH*![54] [25] Es más fácil para un camello pasar a través del ojo de una aguja, que para un hombre rico entrar en el Reino de *YAHWEH*."[55] [26] Ellos estaban totalmente sorprendidos, y le dijeron: "Entonces ¿quién puede ser salvo?" [27] Yahshúa los miró, y dijo: "Humanamente es imposible, pero no así con *YAHWEH*; con *YAHWEH* todo es posible." [28] Kefa empezó a decirle: "Mira, lo hemos dejado todo, y te hemos seguido." [29] Yahshúa dijo: "¡Sí, les digo que no hay nadie que haya dejado casa, hermanos, hermanas, madre, padre, hijos o campos por amor a mí y por amor a las Buenas Noticias, [30] que no recibirá cien veces más, ahora en el *olam hazeh,* casas, hermanos, hermanas, madres, hijos y tierras con persecuciones!- y en el *olam habah* la vida eterna. [31] ¡Pero muchos que son los primeros, serán los últimos; y muchos que son últimos, serán los primeros!"

[32] Iban por el camino, subiendo a Yerushalayim. Yahshúa caminaba delante de ellos, y estaban sorprendidos, y los que seguían tenían temor. De nuevo, tomando a los Doce aparte con El, comenzó a decirles lo que le iba a suceder: [33] "Ahora estamos subiendo a Yerushalayim, donde el Ben Ha Adam será entregado a los principales *kohanim* y a los maestros de la *Toráh.* Ellos le condenarán a muerte y lo entregarán a los *Goyim*;[56] [34] quienes se burlarán de El, le escupirán, le golpearán y le matarán; pero después de tres días resucitará."

[35] Ya'akov y Yojanán, los hijos de Zavdai, vinieron a El, y dijeron: "Rabí, queremos que nos hagas un favor." [36] El les dijo: "¿Qué quieren que haga por ustedes?" [37] Le respondieron: "Cuando estés en tu gloria, déjanos sentarnos contigo, uno a tu derecha y otro a tu izquierda." [38] Pero Yahshúa respondió: "¡Ustedes no saben lo que piden! ¿Pueden beber la copa que estoy bebiendo, o ser sumergidos en la inmersión que tengo que soportar?" [39] Ellos dijeron: "Podemos." Yahshúa respondió: "La copa que estoy bebiendo, ustedes beberán, y la inmersión en la cual estoy siendo sumergido, la soportarán. [40] Pero sentarse a mi mano derecha y a mi izquierda, no es mío para dar. Más bien, es para aquellos que les ha sido preparado."

[41] Cuando los otros diez oyeron acerca de esto, se violentaron con Ya'akov y Yojanán. [42] Pero Yahshúa los llamó hacia El, y les dijo: "Saben que entre los *Goyim*, aquellos que se supone que gobiernen se convierten en tiranos, y sus directores se convierten en dictadores. [43] ¡Pero entre ustedes no puede ser así! Por el contrario, cualquiera de ustedes que desee dirigir, tiene que ser su siervo; [44] y cualquiera que desee ser el primero de ustedes, ¡tiene que convertirse en el esclavo de todos! [45] Porque el Ben Ha Adam no vino para ser servido, sino para servir; para entregar su vida en rescate por el mundo."

[46] Vinieron a Yerijo y, cuando Yahshúa estaba saliendo de Yerijo con sus *talmidim* y una gran multitud, Bar-Timai (hijo de Timai) un mendigo ciego estaba sentado a un lado del camino, [47] y cuando oyó que era Yahshúa de Netzaret, empezó a gritar: "¡Yahshúa! ¡Hijo de David! ¡Ten

---

[52] Estos versos se lo deben aplicar esos pastores y "rabinos" que no hacen más que arrancarle el dinero trabajado a las ovejas.

[53] Para los ricos, su amor, su confianza y su preocupación todo el día son las riquezas, y no tienen tiempo para más que eso.

[54] El mismo Yahshúa dice que la Salvación es dura, pero las iglesias lo ponen como juego de niños, sal de ahí, no te quemes.

[55] Ver nota en Mattityah 19:24.

[56] En verdad los Romanos paganos fueron los que mataron a Yahshúa, pero el Sanedrín apóstata lo entregó a ellos.

compasión de mí!" [48] Muchos le regañaban y le ordenaban callarse, pero él gritaba todavía más fuerte: "¡Hijo de David! ¡Ten compasión por mí!" [49] Yahshúa se detuvo, y dijo: "¡Llámenle acá!" Llamaron al ciego, y le dijeron: "¡Valor! ¡Levántate, El te está llamando!" [50] Tirando su cobija al suelo, dio un salto y vino a Yahshúa. [51] "¿Qué quieres que haga por ti?" Yahshúa le preguntó. El hombre ciego le dijo: "Rabí, permite que pueda ver de nuevo." [52] Yahshúa le dijo: "¡Vete! Tu confianza te ha sanado." Al instante recibió su vista y le siguió por el camino.

11 [1] Cuando se iban acercando a Yerushalayim, cerca de Beit-Pagei y de Beit-Anyah, por el Monte de los Olivos, Yahshúa mandó a dos[57] de sus *talmidim*, [2] con estas instrucciones: "Vayan a la aldea de enfrente y tan pronto entren en ella, atado allí, encontrarán un potro que nunca ha sido montado. Desátenlo y tráiganlo aquí. [3] Si alguien les pregunta: "¿Por qué están haciendo esto?" Le dicen: "El Adón lo necesita,' y lo devolverá enseguida."

[4] Fueron y encontraron un potro en la calle, atado a una entrada donde dos calles se unen[58] y lo desataron. [5] Los que estaban allí, les dijeron: "¿Qué hacen desatando al potro?" [6] Ellos dieron la respuesta que Yahshúa les había dado, y les dejaron continuar. [7] Trajeron el potro a Yahshúa, y echaron sus mantos sobre él, y se montó en él.

[8] Mucha gente alfombró el camino con sus ropas, mientras otros esparcieron ramas verdes que habían cortado en el campo. [9] Tanto los que iban delante, como los que seguían detrás gritaban:

> **"¡Hoshianah!"**[Sal 118:25]
>
> **"¡Bendito es El que viene en Nombre de *YAHWEH*!"**[Sal 118:26]
>
> [10] "¡Bendito es el Reino que está viniendo de nuestro padre David!"
>
> y, "¡Tú, en el más alto cielo! ¡**Hoshianah!"**[Sal 118:25]

[11] Yahshúa entró en Yerushalayim, fue a los patios del Templo y echó una buena mirada a todo; pero como ya era tarde, se fue con los Doce a Beit-Anyah.

[12] Al día siguiente, cuando regresaron de Beit-Anyah, se sintió con hambre. [13] Viendo desde lejos un árbol de higos que tenía hojas, fue a ver si podía encontrar algo en él. Cuando se acercó al árbol, nada encontró, sino sólo hojas, porque no era temporada de higos. [14] Y le dijo: "¡Que nadie coma fruto de ti jamás!" Y sus *talmidim* oyeron lo que El dijo.[59]

[15] Llegando a Yerushalayim, entró en los patios del Templo y comenzó a echar fuera los que estaban comerciando allí, tanto a los mercaderes como a sus clientes. También volcó las mesas de los cambistas y los bancos de los que vendían palomas. [16] Y no permitía que nadie cargara mercancía por medio de los patios del Templo. [17] Entonces, mientras les enseñaba, les dijo: "Está escrito en el *Tanaj*: **Mi casa será llamada casa de oración para todos los *Goyim*.**[Is 56:7] ¡Mas ustedes la han convertido en **cueva de ladrones!"**[60][Je 7:11] [18] Los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh* oyeron lo que había hecho, y trataban de encontrar una forma de

---

[57] Las dos casas de Yisra'el tienen que preparar el camino para el regreso de Yahshúa a Yerushalayim.

[58] Alusión a Yisra'el ya reunido en una sola casa después del regreso del Mesías.

[59] El árbol de higos es un símbolo de Yisra'el. Yisra'el no estaba dando buenos frutos, y por eso Yahshúa no quiso que se comieran jamás. Y esto no es un maldición sobre Yisra'el, como dicen algunos en la iglesia, sino que los frutos de Yisra'el en ese tiempo eran los de los Fariseos, cuando Yisra'el produzca frutos del Mesías, se comerán.

[60] Ver nota en Mattityah 21:13.

deshacerse de El; le tenían temor, porque las multitudes estaban totalmente sobrecogidas por su enseñanza. [19] Cuando cayó la noche, se fueron de la ciudad.

[20] Por la mañana, cuando los *talmidim* pasaban de camino, vieron que el árbol de higos estaba marchito hasta las raíces. [21] Kefa se recordó y dijo a Yahshúa: "¡Rabí! ¡Mira! ¡El árbol de higos que maldijiste se ha secado!" [22] El respondió: "¡Tengan el tipo de confianza que viene de *YAHWEH*! [23] ¡Sí! Les digo que aquel que no dude en su corazón, sino que confíe que lo que dice sucederá, puede decir a esta montaña: '¡Vete y échate a ti misma en el mar!' Y le será hecho. [24] Por lo tanto les digo: Lo que sea que pidan en oración, confíen que lo están recibiendo, y será de ustedes. [25] Y cuando se levanten para orar, si tienen algo contra alguien, perdónenle, para que su Padre en el cielo perdone sus ofensas." [26] [61] Pero si ustedes no perdonan, su Padre en el cielo no perdonará sus ofensas.[62]

[27] Y entraron de nuevo en Yerushalayim; El estaba caminando por los patios del Templo y vinieron los principales *kohanim*, los maestros de la *Toráh* y los ancianos, [28] y le dijeron: "¿Qué *semijah* tienes Tú que te autoriza hacer estas cosas? ¿Quién te dio esta *semijah* autorizándote a hacerlas?" [29] Yahshúa les dijo: "Les haré sólo una pregunta; respóndanme, y Yo les diré por cual *semijah* hago estas cosas. [30] La inmersión de Yojanán, ¿era del cielo, o proveniente de recursos humanos? Contéstenme." [31] Lo discutieron entre ellos: "Si decimos que del cielo, El dirá que porqué no le creímos. [32] Pero si decimos: 'De recursos humanos,...'" tenían miedo de la gente, porque reconocían a Yojanán como un verdadero profeta. [33] De modo que le respondieron a Yahshúa: "No sabemos." Entonces El dijo: "No les diré por cual *semijah* hago estas cosas."[63]

12

[1] Yahshúa comenzó a hablarles en parábolas: "Un hombre sembró una viña, la rodeó con un muro, cavó un lagar para la prensa de vino y edificó una torre; entonces se la arrendó a unos campesinos y se fue. [2] Cuando la temporada de cosecha llegó, envió un sirviente a los arrendatarios para cobrar su parte de la cosecha de la viña. [3] Pero ellos lo agarraron, lo golpearon y lo enviaron con las manos vacías. [4] De modo que mandó a otro sirviente, y a éste lo golpearon en la cabeza y lo insultaron. [5] Mandó a otro sirviente, a éste mataron; y así con muchos otros, a algunos golpearon y a otros mataron. [6] Pero aún tenía una persona, un hijo a quien él amaba; al fin se lo mandó, diciendo: "A mi hijo tratarán con respeto." [7] Pero los arrendatarios se dijeron entre sí: 'Este es el heredero. ¡Vamos! ¡Matémosle y la herencia será nuestra!' [8] Así que lo agarraron, lo mataron y lo echaron fuera de la viña. [9] ¿Qué hará el dueño de la viña? ¡Vendrá a esos arrendatarios, y dará la viña a otros![64] [10] ¿No han leído el pasaje del *Tanaj* que dice:

'¡La misma piedra que desecharon los constructores
ha venido a ser la piedra angular!
[11] **Esto ha venido de *YAHWEH*,**
y a nuestros ojos es maravilloso'?"[65][Sal 118:22-23]

[12] Ellos se disponían a arrestarle, porque reconocían que la parábola hacía referencia a ellos mismos. Pero tenían miedo de la multitud, así que lo dejaron y se fueron.

---

[61] Algunos manuscritos no incluyen este verso 26.
[62] No se puede sacar un verso de contexto, hay otros requisitos para obtener algo en oración.[Pr 119:142; Jn 15:7; 1Jn 3:22; 5:14]
[63] Ver nota en Mattityah 21:23 y 27.
[64] Ver notas en Mattityah 21:36, 39, 41.
[65] Vemos en 1P 2:4-8, que esta piedra es Yahshúa, como lo declaran otros versos de la Escritura.

[13] Luego le mandaron algunos *Perushim* y algunos miembros del partido de Herodes, para tenderle una trampa con una *sheilah.*[14] Vinieron, y le dijeron: "Rabí, sabemos que dices la verdad sin importarte lo que la gente piense de ti, puesto que no prestas atención a la categoría de la persona, sino que verdaderamente enseñas el camino de Elohim. ¿Dice la *Toráh* que hay que pagar impuestos al Emperador Romano, o no?" [15] Pero El, conociendo la hipocresía de ellos, les dijo: "¿Por qué están tratando de tenderme una trampa? Tráiganme un denario para poder mirarlo." [16] Trajeron uno; y El les preguntó: "¿De quién es esta inscripción y esta imagen?" Ellos respondieron: "Del Emperador." [17] Yahshúa dijo: "¡Den al Emperador lo que le pertenece al Emperador; y den a *YAHWEH* lo que pertenece a *YAHWEH*!" Y ellos se quedaron sorprendidos con El.

[18] Entonces algunos *Tzedukim* vinieron a El. Ellos son los que dicen que no hay tal cosa como la resurrección; así que, para ponerle una *sheilah*, le preguntaron: [19] "Rabí, Moshe escribió para nosotros; **si el hermano de un hombre muere y deja a la mujer sin hijos, su hermano tiene que tomar la mujer por esposa y tener hijos para preservar la descendencia familiar del hombre.**[De 25:5-6] [20] Hubo siete hermanos, el primero tomó esposa, y cuando murió no dejó hijos. [21] Entonces el segundo la tomó y murió sin dejar hijos, y asimismo el tercero; [22] y ninguno de los siete dejaron hijos. Por último murió también la mujer. [23] En la resurrección, ¿de cuál de ellos será ella mujer? Porque todos los siete la tuvieron por mujer."

[24] Yahshúa les dijo: "¿No es ésta la razón por la cual están extraviados? Porque son tan ignorantes del *Tanaj* y del poder de *YAHWEH.* [25] Porque cuando la gente resucite de entre los muertos, ni hombres ni mujeres se casarán; son como *malajim* en el cielo. [26] Y en cuanto a que los muertos resucitan, ¿no han leído en el libro de Moshe en el pasaje de la zarza, como *YAHWEH* le dijo: **'Yo soy el Elohim de Avraham, el Elohim de Yizjak y el Elohim de Ya'akov.'**?[Ex 3:6] [27] ¡El no es un Elohim de muertos, sino de los vivos! ¡Ustedes se están extraviando muy lejos!"

[28] Uno de los maestros de la *Toráh* vino y los oyó en esta discusión. Viendo que Yahshúa les respondía correctamente, le preguntó: "¿Cuál es el más importante *mitzvah* de todos? [29] Yahshúa respondió: "El más importante es:

> ***'Sh'ma Yisra'el, YAHWEH Eloheinu, YAHWEH ejad***
> **[Escucha, O Israel, *YAHWEH* nuestro Elohim, *YAHWEH* uno es],**
> [30] **y amarás a *YAHWEH* tu Elohim con todo tu corazón, con toda tu alma, con todo tu entendimiento y con todas tus fuerzas.'**[De 6:4]

[31] El segundo es éste:

> **'Amarás a tu prójimo como a ti mismo.'**[Le 19:18]

No hay otro *mitzvah* mayor que estos." [32] El maestro de la *Toráh* le dijo: "Bien dicho, Rabí; Tú hablas verdad cuando dices que El es uno, y no hay otro aparte de El; [33] y que amarle con todo el corazón, entendimiento y fuerza, y amar al prójimo como a uno mismo, significan más que todas las ofrendas quemadas y sacrificios." [34] Cuando Yahshúa vio que él respondió de una forma sensata, le dijo: "No estás lejos del Reino de *YAHWEH.*" Y después de eso nadie se atrevió a ponerle otra *sheilah.*

[35] Cuando Yahshúa estaba enseñando en el Templo, preguntó: "¿Cómo es que los maestros de la *Toráh* dicen que el Mashíaj es hijo de David? [36] David mismo, inspirado por el *Ruaj HaKodesh* dice:

'*YAHWEH* dijo a mi Adón:
"Siéntate aquí a mi mano derecha
hasta que ponga tus enemigos por estrado para tus pies.'"[66] [Sal 110:1]

[37] El propio David le llama Adón, así que: ¿Cómo es El su hijo?"

La gran multitud escuchaba atentamente. [38] Mientras les enseñaba, les dijo: "Cuídense del tipo de maestros de la *Toráh* que les gusta pasearse con ropajes lujosos y ser saludados con deferencia en las plazas de mercado, [39] y gustan ocupar los mejores asientos en la sinagoga y toman los lugares de honor en los banquetes, [40] los que les gusta tragarse las casas de las viudas mientras hacen demostraciones de oraciones muy extensas. ¡Su castigo aún será mucho más severo!"[67]

[41] Entonces Yahshúa se sentó enfrente del tesoro del Templo y miraba a la multitud mientras echaban el dinero en los cofres de las ofrendas. Mucha gente rica echó grandes cantidades, [42] pero una viuda pobre vino y puso dos monedas pequeñas.[68] [43] Llamó a sus *talmidim,* y les dijo: "¡Sí! Les digo, esta pobre viuda ha puesto más en la caja de las ofrendas que todos los otros que ofrendan. [44] Porque todos ellos, de sus riquezas, han contribuido dinero que fácilmente pueden compartir; pero ella, de su pobreza, ha dado todo lo que tenía para su sustento."

13 [1] Cuando Yahshúa salía del Templo uno de sus *talmidim* le dijo: "¡Mira, Rabí! ¡Que piedras tan enormes! ¡Que edificios tan magníficos!" [2] Yahshúa le dijo: "¿Ves todos estos grandes edificios? ¡Serán totalmente destruidos; ni una sola piedra quedará en pie!" [69]

[3] Mientras El estaba sentado en el Monte de los Olivos frente al Templo, Kefa, Ya'akov, Yojanán y Andri le preguntaron privadamente: [4] "Dinos, ¿cuándo pasarán estas cosas? ¿Y qué señal darás cuando estas cosas estén por cumplirse?"

[5] Yahshúa comenzó a hablarles a ellos: "¡Cuídense! ¡No permitan que nadie los engañe! [6] Muchos vendrán en Mi Nombre, diciendo: '¡Yo soy El!'; y ellos engañarán a mucha gente. [7] Cuando oigan noticias de guerras cercanas y de guerras lejanas, no tengan temor, porque aún no es el fin. [8] Porque los pueblos harán guerra uno contra el otro, naciones harán guerra entre sí, habrá terremotos en varios lugares, habrá hambrunas; esto es sólo el principio de 'los dolores de parto.'[70]

[9] "Pero ustedes, ¡cuídense! Los entregarán al *Sanhedrin* local, serán golpeados en las sinagogas, y por mi causa serán llevados ante gobernantes y reyes para testimonio a ellos. [10] En verdad, las Buenas Noticias tienen que ser proclamadas primero a los *Goyim*.[71] [11] Ahora bien, cuando los arresten y los traigan a juicio, no se preocupen de antemano acerca de qué decir. En cambio, digan cualquier cosa que les sea dada cuando el momento llegue; porque no serán ustedes solos hablando, sino el *Ruaj HaKodesh.* [12] Hermano traicionará a su hermano hasta la muerte, y un padre a su hijo; los hijos se volverán contra los padres y harán que sean llevados a

---

[66] Yahshúa en el plano físico era de la descendencia de David, hijo de David. pero en el Reino de *YAHWEH* es el Amo de David, siendo el mismo *YAHWEH.*

[67] Ver capítulo 23 de Mattityah para todas las condenaciones que Yahshúa pronunció sobre los Fariseos y Saduceos.

[68] Este verso lo usa la iglesia para sus "maratónicas" por radio y TV para arrancarles el dinero a la gente, pero las ofrendas es lo que esté dispuesto en el corazón, no en el bolso de los opresores pastores.

[69] Ver capítulo 24 de Mattityah para notas en este capítulo.

[70] Esta expresión es una alusión a la Gran Tribulación o la Aflicción de Ya'akov.

[71] Las Buenas Noticias ya se han venido proclamando al Yisra'el Gentilizado, hasta el regreso del Mesías Yahshúa.

muerte. [13] Y todos los odiarán por mi causa. Pero el que se mantenga firme hasta el fin, será salvo.

[14] "Entonces cuando vean[72] **la abominación que causa devastación**[Da 9:27, 11:31, 12:11] en pie donde no debía estar" (el que lee que entienda la alusión), ese será el tiempo para aquellos en Yahudáh de escapar a las montañas. [15] Si alguno está en la azotea, no descienda y entre a la casa para recoger ninguna de sus pertenencias; [16] si alguno está en el campo, no regrese a recoger su capa. [17] ¡Qué tiempo tan terrible será para mujeres preñadas y las madres amamantando! [18] Oren para que no suceda en invierno. [19] Porque habrá **peor tribulación en ese tiempo, que la que ha habido jamás desde el mismo principio, cuando *YAHWEH* creó el universo, hasta ahora; y no habrá nada como esto otra vez.**[Jl 2:2, Da 12:1] [20] En verdad, si *YAHWEH* no hubiera limitado la duración de la Tribulación nadie sobreviviría; pero por amor a los elegidos,[73] aquellos que El ha escogido, la ha limitado.

[21] "En ese tiempo si alguno les dice: '¡Miren! ¡Aquí está el Mashíaj!' '¡O Vean, allí está!' ¡No le crean! [22] Aparecerán falsos Mashíaj y falsos profetas haciendo señales y maravillas con el propósito, si fuera posible, para llevar a los escogidos por camino errado. [23] Pero ustedes, ¡cuídense! ¡Les he dicho todo de antemano! [24] En aquellos días, después de esa Tribulación:

El sol se oscurecerá,
la luna no dará su resplandor,
[25] **las estrellas caerán del firmamento,**
y los poderes en el cielo se estremecerán.[Is13:10, 34:4; Ez 32:7; Jl 2:10]

[26] Entonces, **verán al Ben Ha Adam viniendo en las nubes con tremendo poder y gloria.**[74] [Da 7:13 -14] [27] El enviará a sus *malajim* y juntará a su pueblo escogido de los cuatro vientos, desde los extremos de la tierra hasta los extremos del cielo.[75]

[28] " Ahora bien, que el árbol de higos les enseñe una lección: Cuando sus ramas comiencen a brotar y las hojas aparezcan, ustedes saben que el verano se está aproximando. [29] De la misma forma, cuando vean que todas estas cosas están sucediendo, tienen que saber que el tiempo está cerca, a las puertas. [30] ¡Sí! Les digo que esta generación no pasará antes de que todas estas cosas sucedan.[76] [31] El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras ciertamente no pasarán.[77] [32] Sin embargo, cuando ese día y hora vendrán, nadie sabrá, ni aun los *malajim* del cielo ni el Hijo, sólo el Padre.[78] [33] ¡Permanezcan alerta! ¡Estén en guardia! Porque ustedes no saben cuando vendrá el tiempo.[79]

[34] "Es como un hombre que se va de viaje lejos de su casa, deja a sus sirvientes a cargo, cada uno con sus propios deberes, y le dice al mayordomo que esté alerta. [35] Así que, ¡permanezcan alerta! Porque no saben cuando el dueño de la casa regresará, [36] si será en la tarde,

---

[72] Si todos los que estén vivos van a ver lo que profetizó Daniel, esto derrota la leyenda del "rapto."

[73] La Escritura completa nos dice que los elegidos, el pueblo elegido de *YAHWEH* es Yisra'el, El no tiene dos elegidos, ni ha cambiado a Yisra'el por otro que se cree elegido porque *YAHWEH* no cambia ni miente, Mal 3:6.

[74] Más claro que el agua: v 24, " **después de esa Tribulación**," v 26, "**verán al Ben Ha Adam viniendo en las nubes con tremendo poder y Gloria.**" El Mesías Yahshúa sólo viene dos veces, ya vino una vez y aquí está la segunda y última, ¿dónde está el "rapto"? **¡NO HAY RAPTO, NO SIGAS EN ESE LETARGO! Es una leyenda mentirosa.**

[75] Los cuatro vientos son las cuatro esquinas o los confines de mundo, de donde recogerá a Su pueblo Yisra'el, no a la iglesia.

[76] Esta generación es la que comenzó en la independencia de Yisra'el (1948), y la captura de Yerushalayim (1967).

[77] Ninguna de Sus Palabras pasará, **TODA** la Escritura. No están clavadas en ningún sitio, están a la mano para obedecerlas.

[78] Hay muchos "escatólogos" sacando cuentas en cuanto al regreso del Mesías, pero todos ellos no escuchan estas Palabras.

[79] Lo que hay que hacer es estudiar y obedecer así estaremos listos siempre y nada nos tomará por sorpresa.

medianoche, al canto del gallo o en la mañana; ¡ustedes no quieren que regrese de repente y los encuentre durmiendo! [37] Y lo que les digo a ustedes, lo digo a todos: ¡Permanezcan alerta!"

14 [1] Era ahora dos días antes de *Pésaj* (esto es, la Festividad del *Matzah*), y los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh* estaban tratando de encontrar una forma de arrestar a Yahshúa subrepticiamente y darle la muerte; [2] pero ellos decían: "No durante la Festividad, porque el pueblo se amotinará."

[3] Mientras El estaba en Beit-Anyah, en la casa de Shimeon (un hombre que había tenido *tzaraat*), mientras comía, una mujer vino con un frasco de alabastro lleno de perfume muy costoso de aceite de nardo, rompió el frasco y derramó el perfume sobre su cabeza. [4] Pero algunos allí amargamente se dijeron a sí: "¿Por qué desperdician este perfume? [5] ¡Pudo haber sido vendido por el salario de un año y dado a los pobres!" Y la regañaron. [6] Pero Yahshúa dijo: "Déjenla estar. ¿Por qué la están molestando? Ella ha hecho algo muy bonito para mí. [7] Pues siempre tendrán pobres con ustedes; y cuando quieran los pueden ayudar. Mas a mí no me tendrán siempre. [8] Lo que ella pudo hacer, lo hizo; de antemano derramó perfume sobre mi cuerpo para prepararlo para la sepultura.[9] ¡De cierto les digo que dondequiera que estas Buenas Noticias se proclamen en el mundo, lo que ella ha hecho será dicho en memoria de ella!"

[10] Entonces Yahudáh de Keriot, que era uno de los Doce, fue a los principales *kohanim* para traicionar a Yahshúa y entregárselos.[11] Ellos se complacieron al oír esto, y le ofrecieron dinero. Y él comenzó a buscar una buena oportunidad para traicionarle.

[12] Antes del primer día de *Matzah*,[80] cuando sacrificaban los corderos para *Pésaj*, los *talmidim* de Yahshúa le preguntaron: "¿Dónde quieres que vayamos a preparar tu *Seder*?" [13] El mandó a dos de sus *talmidim* con estas instrucciones: "Vayan y entren en la ciudad, y un hombre que lleva un cántaro de agua se encontrará con ustedes; síganle, [14] y en la casa que entre, le dicen que el Rabí dice: '¿Dónde está la habitación de huéspedes para mí, donde voy a comer la cena de *Pésaj* con mis *talmidim*?' [15] El les mostrará una habitación grande en la segunda planta, amueblada y lista. Hagan las preparaciones allí." [16] Los *talmidim* salieron, vinieron a la ciudad y encontraron las cosas tal como El les había dicho; y prepararon el *Seder*.

[17] Cuando anocheció, Yahshúa llegó con los Doce. [18] Mientras se reclinaban y comían, Yahshúa dijo: "¡Sí! ¡Les digo que uno de ustedes me va a traicionar!" [19] Ellos se molestaron, y empezaron a preguntarle, uno por uno: "¿No quieres decir que soy yo, verdad?" [20] "Es uno de los Doce," les respondió: "El que moje el *matzah* en el plato conmigo. [21] Porque el Ben Ha Adam morirá, tal como dice en el *Tanaj* que sucederá. Pero ¡ay del hombre por el cual el Ben Ha Adam es traicionado! ¡Hubiera sido mejor para él nunca haber nacido!"

[22] Mientras estaban cenando, Yahshúa tomó un pedazo de *matzah*, pronunció la *berajah*,[81] lo partió y lo dio a ellos, diciendo: "¡Tomen esto! Este es mi cuerpo." [23] También tomó una copa de vino, pronunció la *berajah*, y la dio a ellos; todos bebieron. [24] El les dijo: "Esta es mi sangre, que ratifica el Nuevo Pacto, mi sangre derramada por amor a muchos pueblos.[82] [25] ¡Sí! ¡Les digo que no beberé este 'fruto de la vid' de nuevo hasta el día que beba vino nuevo en el Reino de *YAHWEH*!"[83]

---

[80] Ver nota en Mattityah 26:17.

[81] El pan ni el vino se bendicen, se bendice a *YAHWEH*, en Nombre de Yahshúa, que nos da el pan, el vino y todas las cosas.

[82] Ver nota en Mattityah 26:28, y en "La Sangre del Redentor," en la página web o en el CD ROM que acompaña. Los dos Pactos han sido ratificados con Sangre, Moshe roció sangre sobre la Toráh, y Yahshúa, Su Sangre, sobre el *Brit Hadashah*.

[83] Este día va a ser en las Bodas del Cordero con Su Pueblo Yisra'el, y no con la iglesia, Yahshúa no se casa con una pagana.

[26] Después de cantar el *Hallel*, salieron al Monte de los Olivos. [27] Yahshúa les dijo: "Todos ustedes perderán la fe en mí, porque el *Tanaj* dice:

> **'Heriré de muerte al pastor,**
> **y todas la ovejas se dispersarán.'**[Zc 13:7]

[28] Pero después que sea levantado, iré delante de ustedes a Galil." [29] Kefa le dijo: "Aunque todos los otros pierdan le fe en ti, yo no." [30] Yahshúa respondió: "¡Sí! ¡Te digo que esta misma noche, antes de que el gallo cante dos veces, tú me habrás negado tres veces!"[84] [31] Pero Kefa seguía insistiendo: "Aunque tenga que morir contigo, nunca te negaré!" Y todos dijeron lo mismo.

[32] Fueron a un lugar llamado *Gat Shamanim*; y Yahshúa dijo a sus *talmidim*: "Siéntense aquí mientras oro." [33] Llevó a Kefa, a Ya'akov y a Yojanán con El. Gran dolor y angustia le sobrevino; [34] y les dijo: "¡Mi corazón está tan lleno de tristeza, qué pudiera morir! Quédense aquí y permanezcan despiertos." [35] Yendo un poco más lejos, cayó a tierra y oró que si fuera posible esta hora pasara de El: [36] "¡Abba!" (esto es, "Querido Padre") "Todas las cosas son posibles para ti. ¡Retira esta copa de mí! ¡Pero que sea Tu voluntad, no mi voluntad!" [37] Vino y los encontró durmiendo; y le dijo a Kefa: "Shimeon, ¿estás dormido? ¿No pudiste quedarte despierto por una hora? [38] Quédate despierto, y ora que no seas puesto a prueba; el *ruaj* en verdad es ávido, pero la naturaleza humana es débil."

[39] De nuevo se fue a orar, diciendo las mismas palabras; [40] y de nuevo vino y los encontró durmiendo, los ojos de ellos estaban tan cargados, y no supieron qué contestarle.

[41] Vino la tercera vez, y les dijo: "Por ahora, sigan durmiendo, tomen su descanso....¡Así, es suficiente! ¡La hora ha llegado! ¡Miren! ¡El Ben Ha Adam está siendo traicionado y entregado en las manos de pecadores! [42] ¡Levántense! ¡Aquí viene el que me traiciona!"

[43] Mientras Yahshúa todavía hablaba, vino Yahudáh (¡uno de los Doce!), y con él una turba que traía espadas y garrotes, y con ellos, los principales *kohanim*, los maestros de la *Toráh* y los ancianos. [44] El traicionero había arreglado darles una señal: "El hombre al cual yo bese, ese es el que ustedes quieren. Agárrenle, y se lo llevan custodiado." [45] Cuando él llegó, fue directamente a Yahshúa, y dijo: "¡Rabí!" Y le besó. [46] Entonces agarraron a Yahshúa y le arrestaron; [47] pero uno de ellos parado cerca sacó su espada, e hirió al sirviente del *kohen hagadol*, cortándole la oreja.

[48] Yahshúa se dirigió a ellos: "Así que, ¿vienen a agarrarme con espadas y garrotes, de la misma forma que hicieran con el cabecilla de una rebelión? [49] Todos los días estuve con ustedes enseñando en los patios del Templo, ¡y no me arrestaron! Pero dejen que el *Tanaj* sea cumplido." [50] Y todos lo abandonaron y huyeron corriendo. [51] Había un hombre joven que sí trató de seguirle; pero sólo tenía puesto una camisa de dormir; y cuando trataron de agarrarle, [52] se les resbaló de entre las manos, dejando la camisa y salió corriendo desnudo.

[53] Llevaron a Yahshúa al *kohen hagadol*, con quien todos los principales *kohanim*, ancianos y maestros de la *Toráh* estaban reunidos. [54] Kefa le siguió a la distancia hasta dentro del patio del *kohen hagadol*, donde se sentó con los guardias y se calentaba con el fuego.

[55] Los principales *kohanim* y todo el *Sanhedrin* trataron de encontrar evidencia contra Yahshúa, para así poder darle muerte, pero no pudieron encontrar ninguna. [56] Porque mucha gente dio falso testimonio contra El, pero sus testimonios no coincidían entre sí. [57] Algunos se pararon y dieron este falso testimonio: [58] "Nosotros le oímos decir: 'Yo destruiré este Templo

---

[84] Si has negado a Yahshúa por quererte hacer más Judío que nadie, tienes la oportunidad de regresar en *teshuvah* a El.

hecho con manos; y en tres días construiré otro, no hecho con manos.'" [59] Hasta en esto, sus testimonios no coincidían.

[60] El *kohen hagadol* se levantó delante de Yahshúa, y le preguntó: "¿No tienes nada que decir en cuanto a las acusaciones que estos hombres están haciendo?" [61] Pero El permaneció en silencio, y no dio respuesta. De nuevo el *kohen hagadol* le cuestionó: ¿Eres tú el *Mashíaj, BenHamevoraj*?" [62] "YO SOY," respondió Yahshúa. Además, ustedes verán al **Ben Ha Adam sentado a la mano derecha del *HaGuevurah*,**[85] **y viniendo en las nubes del cielo."**[Da 7:13, Sal 110:1 -5] [63] En este momento el *kohen hagadol* se rasgó las ropas, y dijo: "¿Por qué todavía necesitamos testigos? [64] ¡Ustedes le oyeron blasfemar! ¿Cuál es su decisión?" Y todos le declararon culpable y sujeto a la pena de muerte.[86]

[65] Entonces algunos comenzaron a escupirle; y después que le vendaron los ojos, le empezaron a golpear con los puños, diciéndole: "¡Vamos a verte profetizar!" Y mientras los guardias se lo llevaban, también le golpeaban.

[66] Mientras tanto, Kefa aún estaba abajo en el patio. Una de las jóvenes sirvientas del *kohen hagadol* [67] vio a Kefa calentándose a sí mismo, le miró fijamente, y le dijo: "¡Tú estuviste con el hombre de Netzaret, Yahshúa!" [68] Pero él lo negó, diciendo: "¡No tengo la menor idea de lo que estás hablando!" Entonces salió hacia la entrada; y un gallo cantó. [69] La muchacha le vio allí, y empezó a decirle a los mirones: "Este hombre es uno de ellos." [70] Otra vez lo negó. Un poco más tarde, los mirones mismos dijeron a Kefa: "Tú debes ser uno de ellos, porque tú eres de Galil." [71] En este momento comenzó a invocar una maldición sobre él mismo mientras juraba: "¡Yo no conozco a este hombre del cual ustedes hablan!" [72] Inmediatamente el gallo cantó por segunda vez. Entonces Kefa recordó lo que Yahshúa le había dicho: "Antes de que el gallo cante dos veces, me habrás negado tres veces." Y echándose a sí mismo al suelo, lloró.

15

[1] Tan pronto como fue de mañana, los principales *kohanim* tuvieron una reunión del consejo con los ancianos, los maestros de la *Toráh* y todo el *Sanhedrin*. Entonces ataron a Yahshúa con cadenas, y se lo llevaron a Pilato. [2] Pilato le hizo esta pregunta: "¿Eres Tú el Rey de los Judíos?" El le respondió: "Las palabras son tuyas." [3] Los principales *kohanim* también hicieron acusaciones contra El, [4] y Pilato de nuevo le cuestionó: "¿No vas a responder? ¡Mira cuantas acusaciones están haciendo contra ti!" [5] Pero, para sorpresa de Pilato, Yahshúa no respondió nada más.

[6] Ahora bien, durante una Festividad, Pilato acostumbraba soltar un prisionero, cualquiera que la multitud pidiera. [7] Había un hombre llamado Bar-Abba, que estaba en prisión junto con unos rebeldes que habían cometido asesinatos durante una insurrección. [8] Cuando la multitud vino a él a pedirle que hiciera lo que usualmente hacía durante este tiempo, [9] él les preguntó: "¿Quieren que suelte para ustedes al 'Rey de los Judíos'?" [10] Porque era evidente para él, que era por envidia que los principales *kohanim* le habían entregado. [11] Pero los principales *kohanim* agitaron a la multitud para que, por el contrario, soltara para ellos a Bar-Abba. [12] Pilato, de nuevo les dijo: "Entonces, ¿qué debo hacer con el hombre que ustedes llaman el Rey de los Judíos?" [13] Ellos gritaron: "¡Ponlo a morir en la estaca!" [14] El preguntó: "¿Por qué? ¿Qué crimen ha cometido?" Pero ellos sólo gritaban más alto: "¡Ponlo a morir en la estaca!" [15] Así que Pilato,

---

[85] Esto es un eufemismo para *YAHWEH*, Yahshúa pronunció el correcto Nombre de *YAHWEH,* y esto fue blasfemia para poderlo condenar con la inefable prohibición satánica de los Fariseos, prohibición satánica que ha heredado el Judaísmo Ortodoxo y Mesiánico. ver "¡Blasfemia!" en el web o en el CD ROM que acompaña. Era lo único con condena de muerte.

[86] Ver notas en Mattityah 26:65.

deseando complacer a la turba, les soltó a Bar-Abba; e hizo que azotaran a Yahshúa y después lo entregó para que lo ejecutaran en la estaca.

[16] Los soldados le llevaron adentro del palacio (esto es, el edificio de mando), y llamaron a todo el batallón. [17] Le vistieron de púrpura y entretejieron con ramas de espinas una corona, la cual pusieron en su cabeza. [18] Entonces empezaron a saludarle: "¡Saludos al Rey de los Judíos!" [19] Le golpeaban en la cabeza con una caña, le escupieron y se arrodillaron frente a El burlándose como si le adoraran. [20] Cuando terminaron de ridiculizarle, le quitaron el manto púrpura, le pusieron sus propias ropas de nuevo y se lo llevaron para ser clavado a la estaca de ejecución.

[21] Un cierto hombre de Cirene, Shimeon, el padre de Alejandro y Rufo, pasaba por allí de regreso del campo; y le forzaron cargar la estaca. [22] Llevaron a Yahshúa a un lugar llamado Golgota [que quiere decir "lugar de la Calavera"], [23] y le dieron vino mezclado con mirra; pero El no lo tomó. [24] Entonces le clavaron a la estaca de ejecución; y dividieron sus ropas, tirando los dados para determinar cuál hombre debía quedárselas. [25] Eran las nueve de la mañana cuando le clavaron a la estaca. [26] Sobre su cabeza la acusación escrita de los cargos contra El, decía:

YAHSHÚA EL NAZARENO
EL REY DE LOS JUDÍOS[87]

[27] En estacas de ejecución con El pusieron a dos ladrones,[88] uno a su derecha y otro a su izquierda. [28] Y el pasaje del *Tanaj* fue cumplido, y dice: **"El fue contado entre los transgresores."**[Is 53:13] [29] La gente que pasaba lanzaba insultos a El, meneando la cabeza y diciendo: "¡Aja! Así que puedes destruir el Templo, ¿puedes, y reconstruirlo en tres días? [30] ¡Sálvate a ti mismo y baja de la estaca!" [31] Asimismo los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh* hicieron burla de El, diciéndose el uno al otro: "¡El salvó a otros, pero no se puede salvar a sí mismo!" [32] Y, "Así que es el Mashíaj, ¿será verdad? ¿El Rey de Israel? ¡Que baje de la estaca! ¡Si vemos eso, entonces le creeremos!" Hasta los hombres que estaban clavados con El le insultaban.

[33] Al mediodía oscuridad cubrió toda La Tierra hasta las tres de la tarde. [34] A las tres El emitió un gran grito: **"*¡Elohi YAHWEH! ¡Elohi YAHWEH! ¿Lemash shevaktani?*"** (que quiere decir: **"¡Mi Elohim *YAHWEH*! ¡Mi Elohim *YAHWEH*! ¿Por qué me has abandonado?"**)[Sal 22:1] [35] Al oír esto, algunos de los mirones dijeron: "¡Miren! ¡Está llamando a Eliyah!" [36] Uno corrió y mojó una esponja en **vinagre, la puso en una caña y se la dio a beber.**[Sal 69:21] Y dijo: "¡Esperen! Vamos a ver si Eliyah viene para bajarle." [37] Pero Yahshúa dejó salir un gran grito, y entregó su *ruaj*. [38] El *parojet* del Templo se rasgó en dos, de arriba abajo.[89] [39] Cuando el oficial Romano se paró frente a El, vio que había entregado su *ruaj*, dijo: "¡Este hombre en realidad era el Hijo de Elohim!"

[40] Había unas mujeres mirando desde la distancia; entre ellas estaban Miryam de Magadala, Miryam la madre de Ya'akov el Joven, Yosi, y Shlomit.[41] Estas mujeres le habían seguido, y ayudado desde cuando estaba en Galil. Y muchas otras mujeres estaban allí habían subido con El a Yerushalayim.

[42] Puesto que era el Día de la Preparación (esto es, el día antes del *Shabbat*)[90], cuando la noche se aproximaba, [43] Yosef de Ramatayim, un miembro prominente del *Sanhedrin*, quien, él

---

[87] Los dirigentes Judíos no querían este letrero porque en Hebreo representa YHWH.

[88] Esto es una alusión a los dos hijos pecadores de *YAHWEH*, Yahudáh y Efrayim.

[89] Ver Mattityah 27:51.

[90] Este *Shabbat* no es un *Shabbat* semanal, es un *Shabbat* anual, es el Día de *Pésaj* donde no se hace ningún trabajo.

mismo, estaba esperando al Reino de *YAHWEH*; fue audazmente a Pilato y pidió el cuerpo de Yahshúa. [44] Pilato estaba sorprendido de oír que ya estaba muerto, así que llamó al oficial, y le preguntó si hacía rato que estaba muerto. [45] Después de tener confirmación del oficial que Yahshúa estaba muerto, le dio el cuerpo a Yosef. [46] Yosef compró una sábana de lino; y después de bajar a Yahshúa, lo envolvió en la sábana de lino y lo sepultaron en la tumba que había sido excavada en la roca. Y rodaron una piedra contra la entrada de la tumba. [47] Miryam de Magdala y Miryam la madre de Yosi vieron donde le habían sepultado.

16 [1] Cuando el *Shabbat* había terminado,[91] Miryam de Magdala, Miryam la madre de Ya'akov y de Shlomit compraron especias para ir a ungir a Yahshúa. [2] Muy temprano en el primer día de la semana, enseguida después del amanecer, fueron al sepulcro. [3] Se preguntaban una a la otra: "¿Quién rodará por nosotros la piedra de la entrada del sepulcro?" [4] Entonces levantaron sus vistas y vieron que la piedra, a pesar de que era enorme, ya había sido rodada. [5] Al entrar al sepulcro, vieron a un hombre joven vestido de un manto blanco, sentado a la derecha, y se quedaron sin habla. [6] Pero él dijo: "¡No estén tan sorprendidas! Ustedes están buscando a Yahshúa de Netzaret, el que fue ejecutado en la estaca. ¡El ha resucitado, no está aquí![92] Miren el lugar donde le sepultaron. [7] Pero vayan y digan a sus *talmidim*, especialmente a Kefa, que El va a Galil delante de ustedes. Allá le verán, tal como El les dijo." [8] Temblando, pero en éxtasis, salieron corriendo de la tumba, y no dijeron nada a nadie, porque tenían temor.

[9] Cuando Yahshúa resucitó, se apareció primero a Miryam de Magdala, de quien había expulsado siete demonios. [10] Ella fue y se lo dijo a los que habían estado con El, porque ellos estaban llorando y entristecidos. [11] Pero cuando oyeron que El estaba vivo y que ella le había visto, no le creían.[93]

[12] Después de esto, Yahshúa se apareció en otra forma a dos de ellos cuando caminaban hacia el campo. [13] Ellos fueron y se lo dijeron a los otros, pero ellos no les creyeron tampoco.

[14] Luego, Yahshúa se le apareció a los Once mientras comían, y les reprochó su falta de confianza y su insensibilidad espiritual en no haber creído a los que le habían visto después de haber sido levantado. [15] Entonces, les dijo: "Cuando vayan por todo el mundo, proclamen las Buenas Noticias a toda creación. [16] El que confíe y sea sumergido, será salvo; el que no confíe, será condenado. [17] Y estas señales acompañarán a aquellos que sí confían: En Mi Nombre expulsarán demonios, hablarán en nuevas lenguas, [18] no se harán daño si manipulan serpientes o beben veneno, y sanarán a los enfermos por imponer sus manos sobre ellos."

[19] Así que, después que les hubo hablado, el Adón Yahshúa fue llevado a lo alto dentro del cielo y **se sentó a la mano derecha de *YAHWEH*.**[Sal 110:1] [20] Y ellos salieron y proclamaron en todas partes, mientras el Adón, trabajando con ellos, confirmaba el mensaje con las señales que acompañaban.

---

[91] Ver texto y notas en Mattityah 28:1

[92] Ellas fueron allí después del *Shabbat* semanal, que termina a las 6:00 PM, y ya estas cosas habían sucedido, por tanto, Yahshúa resucitó en *Shabbat*. La leyenda de murió en "viernes santo" y "resucitó en domingo," ni siquiera se confirma por sencillas matemáticas, porque son dos días y El dijo tres días. Yahshúa murió miércoles en ese año, antes de *Pésaj* y resucitó tres días después, en *Shabbat* semanal, saca la cuenta. Pero la iglesia ramera es una de las hijas de la Ramera de Roma.

[93] Versos 16: 9-20 se encuentran en muchos manuscritos antiguos Griegos, pero no en los dos más antiguos.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Las Buenas Noticias de Yahshúa Ha Mashíaj, Según Reportadas por Luka – Lucas

1 [1] Querido Teófilo![1]
Referente a las cosas que han sucedido entre nosotros, muchas personas han tomado a su cargo compilar [2] relatos basados en lo que ha sido pasado a nosotros por aquellos que desde el principio fueron testigos oculares y proclamadores del mensaje. [3] Por lo tanto, su Excelencia, como he investigado cuidadosamente todas estas cosas desde el principio, me pareció bien escribirte una fiel y ordenada narrativa, [4] para que sepas sobre la solidez de las cosas acerca de las cuales fuiste enseñado.

[5] En los días de Herodes, rey de Yahudáh, hubo un *kohen* llamado Zejaryah, que pertenecía a la división de Aviyah. Su mujer era descendiente de Aharon, y su nombre era Elisheva. [6] Ambos eran justos ante *YAHWEH*, observando irreprochablemente todos los *mitzvot* y ordenanzas de la *Toráh* de *YAHWEH*. [7] No tenían hijos, porque Elisheva era estéril; y ambos estaban entrados en años.

[8] Una vez, cuando Zejaryah estaba cumpliendo sus deberes como *kohen,* durante el período de su división de servicio delante de *YAHWEH*, [9] fue escogido por suertes de acuerdo a la costumbre entre los *kohanim*, entrar en el Templo y quemar incienso. [10] Todo el pueblo estaba orando afuera en el momento que se quemaba el incienso, [11] cuando se le apareció un *malaj* de *YAHWEH*, parado a la derecha del altar del incienso. [12] Zejaryah se puso sobresaltado y aterrorizado con lo que veía. [13] Pero el *malaj* le dijo: "No temas Zejaryah, porque tu oración ha sido escuchada. Tu mujer Elisheva te parirá un hijo, y le pondrás por nombre Yojanán. [14] El será una alegría y delicia para ustedes, y muchos se regocijarán cuando nazca; [15] porque será grande a los ojos de *YAHWEH*. Nunca beberá vino u otro licor, y será lleno del *Ruaj HaKodesh*, aun desde el vientre de su madre.[2] [16] El hará volver a muchos de los hijos de Yisra'el a *YAHWEH* su Elohim. [17] Irá delante de *YAHWEH* en el *ruaj* y poder de Eliyah, para **volver los corazones de los padres hacia sus hijos** [Mal 4:5-6] y a los desobedientes hacia la sabiduría de los justos, para preparar a *YAHWEH* un pueblo bien dispuesto.

[18] Zejaryah dijo al *malaj*: "¿Cómo podré estar seguro de esto? Porque soy un hombre viejo, y mi mujer también está entrada en años." [19] El *malaj* le respondió: "Yo soy Gavriel y estoy en la presencia de *YAHWEH*. Fui enviado a ti, para darte esta buena noticia. [20] Ahora, porque no has creído lo que te dije, lo cual será cumplido a su debido tiempo, estarás en silencio, sin poder hablar, hasta el día que estas cosas tomen lugar."

[21] Entretanto, el pueblo estaba esperando a Zejaryah, y estaban sorprendidos de su demora en el Templo. [22] Pero cuando salió impedido de hablar, ellos se dieron cuenta que había visto una visión en el Templo; mudo, se comunicó con ellos por medio de señales.

[23] Cuando su período de servicio en el Templo había finalizado, regresó a su casa. [24] Después de esto Elisheva su mujer concibió, y permaneció cinco meses en reclusión, diciendo: [25]

---

[1] Esta introducción no está en otras versiones. La carta fue escrita a Teofilo quien sirvió como *Kohen HaGadol* desde 37 a 42 EC. El era *kohen* y Saduceo, y el hijo de Anan y cuñado de Kayafa.

[2] *Lahazzir,* de *nazar,* ser separado; de ahí *nazir,* un Nazareno, a saber, una persona separada, uno peculiarmente comprometido al servicio de *YAHWEH*, podía ser desde antes de nacer o desde la infancia ordenado por sus padres, como Shemuel o Shimshon, o después, hacer el voto la persona misma por un tiempo limitado.[Jue 13:2-5; 1S 1:11; Hch 18:18; 21:23-26]

"*YAHWEH* ha hecho esto por mí; me ha mostrado su favor en este tiempo, como para quitar mi deshonra pública."

[26] Al sexto mes el *malaj* Gavriel fue enviado por *YAHWEH* a una ciudad en Galil, llamada Netzaret, [27] a una virgen comprometida para casamiento con un hombre llamado Yosef, de la casa de David; el nombre de la virgen era Miryam. [28] Acercándose a ella, el *malaj* dijo: "¡*Shalom,* mujer favorecida! ¡*YAHWEH* está contigo!" [29] Ella estaba profundamente asustada por sus palabras, y estaba perpleja pensando qué significaría este saludo. [30] El *malaj* le dijo: "No tengas temor Miryam, pues has sido favorecida por *YAHWEH.* [31] ¡Mira! Concebirás en tu seno, y darás a luz un hijo, y lo vas a llamar Yahshúa. [32] El será grande, será llamado el Hijo de *Ha Elyon*. *YAHWEH* Elohim le dará el trono de su padre David ; [33] y reinará sobre la casa de Ya'akov para siempre; su Reino no tendrá fin." [34] Le preguntó Miryam al *malaj*: "¿Cómo será esto?" "Puesto que soy una doncella sin haber conocido hombre." [35] El *malaj* le respondió:

"El *Ruaj HaKodesh* vendrá sobre ti,
el poder de *Ha Elyon* te cubrirá.
Por lo cual, el niño *Kadosh* nacido de ti,
será llamado el Hijo de *YAHWEH.*

[36] Tienes una parienta, Elisheva, que es una mujer vieja, y todos dicen que es estéril. ¡Pero ella ha concebido un hijo, y está preñada de seis meses! [37] Porque con *YAHWEH* nada es imposible." [38] Miryam dijo: "Yo soy sierva de *YAHWEH,* que se haga conmigo lo que has dicho."

[39] Sin demora, Miryam se preparó y fue deprisa al pueblo en la región montañosa de Yahudáh [40] donde vivía Zejaryah; entró en su casa y saludó a Elisheva. [41] Cuando Elisheva oyó el saludo de Miryam, la criatura en su vientre se estremeció. Elisheva fue llena del *Ruaj HaKodesh* [42] y habló en voz alta:

"¡Cuán bendita eres tú entre las mujeres!
¡Y cuán bendito el niño en tu vientre!

[43] "¿Pero, quién soy, que la madre de nuestro Adón ha venido a mí? [44] ¡Porque tan pronto el sonido de tu saludo llegó a mis oídos, la criatura en mi vientre saltó de alegría! [45] En verdad tú eres bendita, porque has confiado en que la promesa que *YAHWEH* te ha hecho será cumplida.

[46] Entonces Miryam dijo:

"Mi alma magnifica a *YAHWEH*;
[47] **y mi *ruaj* se regocija en *YAHWEH*, mi Salvador,**[3]
[48] **quien se ha fijado en su doncella esclava,**
en su humilde posición."[1S 2:1, 1:11]

Porque, ¡imaginen esto! ¡De ahora en adelante todas las generaciones me llamarán bendita! [49] "¡*El Gibbor* ha hecho grandes cosas por mí! En verdad, ***Kadosh* es Su Nombre;** [50] y en todas las generaciones **El tiene misericordia con aquellos que le temen.**[Sal 111:9, 103:17]

---

[3] Este pasaje derrota totalmente la doctrina satánica de la gran Ramera de la "inmaculada concepción," Miryam, pecadora, necesita un Salvador, igual que todos los humanos.

51 "El ha hecho grandes proezas con su brazo,[4]
derrotó a los que son soberbios de corazón,
52 Derribó a los reyes de sus tronos,
levantó al humilde,
53 colmó al hambriento con cosas buenas,
pero despidió al rico con manos vacías.

54 El ha tomado el lugar de Su hijo Yisra'el,[5]
recordándose de Sus misericordias,
55 tal como prometió a nuestros padres,
para con Avraham y su *zera* para siempre."

[56] Miryam se quedó con Elisheva por alrededor de tres meses y regresó a casa.

[57] El tiempo llegó para que Elisheva tuviera su criatura, y dio a luz un hijo. [58] Sus vecinos y parientes habían oído cuán bondadoso había sido *YAHWEH* con ella, y se regocijaron con ella.

[59] Al octavo día vinieron a hacerle la *brit-milah* al niño.[6] Estaban a punto de llamarle Zejaryah, como su padre; [60] pero su madre habló, y dijo: "No; él será llamado Yojanán." [61] Ellos dijeron: "Ninguno de tus parientes tiene ese nombre." [62] Y le hicieron señales al padre para indagar cómo le quería llamar. [63] Entonces gestionó para que le trajeran una tablilla de escribir y, para la sorpresa de todos, escribió: "Su nombre es Yojanán." [64] En ese momento su habla regresó y sus primeras palabras fueron una *berajah* a *YAHWEH*. [65] Todos sus vecinos estaban atemorizados; y por toda la región montañosa de Yahudáh la gente comentaba estas cosas. [66] Todos los que las oían se decían a sí: "¿Quién va a ser este niño?" Porque la mano de *YAHWEH* estaba con él.

[67] Su padre Zejaryah fue lleno del *Ruaj HaKodesh* y profetizó, diciendo:

68 "**Alabado sea *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el,**[Sal 41:13, 72:!8, 106:48]
porque ha visitado y dado rescate para liberar a su pueblo,
69 por levantar para nosotros un Poderoso Salvador,
quien es de la *zera* de su siervo David.
70 Es como El lo había dicho
por boca de los profetas desde el mismo principio;
71 que seríamos liberados de nuestros enemigos,
y del poder de todos los que nos odian.

72 "Esto ha sucedido para mostrar
la misericordia prometida a nuestros padres;
que El recordaría su Pacto Kadosh,[7]
73 el juramento que hizo delante de Avraham *avinu*
74 para concedernos, que liberados de nuestros enemigos,
nosotros le sirviéramos con temor,
75 siendo *Kadosh* y en rectitud,

---

[4] Metáfora para Yahshúa que ha existido siempre y fue el Creador del mundo.

[5] La nación de Yisra'el es también hija de *YAHWEH* y es otro Nombre de Yahshúa.

[6] Ellos cumplieron la *mitzvah* de la circuncisión, todos tenemos que hacerlo.

[7] Yojanán y Yahshúa vinieron para reunir y preparar a Yisra'el para el Reino de *YAHWEH*, no a una iglesia pagana.

ante El, todos nuestros días.

76 Tú, niño, serás llamado profeta de *Ha Elyon*;
e irás **delante del Adón para preparar su camino;**[Mal 3:1, Is 40:3]
77 para difundir conocimiento entre su pueblo,
que la liberación viene de tener los pecados perdonados,
78 por medio de la tierna misericordia de nuestro Elohim,
que hace que el Amanecer nos visite desde el Cielo,
79 para **resplandecer sobre los que están en oscuridad,**
viviendo en sombra de muerte,[8]
y para encaminar nuestros pies por el sendero de *Shalom*."[9]

[80] El niño creció y se hizo fuerte en *ruaj*, y vivió en el desierto hasta el tiempo dispuesto para que él apareciera en público a Yisra'el.

2 [1] Alrededor de este tiempo, el Emperador Augustus decretó una orden para que se hiciera un censo de todo el Imperio. [2] Este censo, el primero de su clase, tomó lugar cuando Quirinio gobernaba Siria. [3] Todos fueron a empadronarse, cada uno a su propio pueblo. [4] Así que Yosef, como era linaje y de la casa de David, subió del pueblo de Netzaret en Galil, al pueblo de David llamado Beit-Lejem, en Yahudáh; [5] para empadronarse con Miryam, con quien estaba comprometido para casamiento, la cual estaba en cinta. [6] Entretanto estaban allí, llegó el tiempo para ella dar a luz; [7] y dio a luz a su primera criatura, un hijo; lo envolvió en tela, y lo acostó en un abrevadero, porque no había espacio para ellos en las habitaciones de vivienda.

[8] En el campo muy cerca, había unos pastores pasando la noche en la campiña, cuidando su rebaño, [9] cuando un *malaj* de *YAHWEH* se apareció, y la *Shejinah* de *YAHWEH* resplandeció alrededor de ellos. Tuvieron mucho temor; [10] pero el *malaj* les dijo: "No teman, porque estoy aquí para anunciarles Buenas Noticias que llenarán de alegría a todo el pueblo de Yisra'el. [11] En este mismo día, en el pueblo de David, nació para ustedes un Salvador, que es el Mashíaj, el Adón. [12] Así es como sabrán: Encontrarán un recién nacido envuelto en tela, acostado en un abrevadero." [13] De repente, apareció junto al *malaj* un gran ejército alabando a *YAHWEH*:

14 "¡En el más alto cielo, gloria a *YAHWEH*!
¡Y en la tierra, *Shalom* entre las personas de buena voluntad!"

[15] Tan pronto los *malajim* los dejaron y habían regresado para entrar en el cielo, los pastores se dijeron uno al otro: "Vamos a Beit-Lejem para ver esto que ha sucedido, y *YAHWEH* nos ha dicho." [16] Fueron a toda prisa, llegaron y encontraron a Miryam, a Yosef y al recién nacido acostado en el abrevadero. [17] Al ver esto, ellos dieron a conocer lo que se les había dicho acerca del niño; [18] y todos los que oyeron se asombraron de lo que los pastores contaban. [19] Miryam atesoraba todas estas cosas, guardándolas en su corazón. [20] Entretanto los pastores regresaron glorificando y alabando a *YAHWEH* por todo lo que habían oído y visto; fue tal como se les había dicho.

[21] Al octavo día, cuando era el tiempo para su *brit-milah*, le fue dado el Nombre de Yahshúa, que es como el *malaj* le llamó antes de su concepción.

---

[8] Aquí habla de Yisra'el Efrayim, Is 9:1-3.
[9] Este sendero de *Shalom* es caminar en la Toráh.[Sal 25:8-10,12; 85:10-13; Pr 3:17; 8:20]

[22] Cuando llegó el tiempo de la purificación, de acuerdo a la *Toráh* de Moshe, le trajeron a Yerushalayim para presentarlo a *YAHWEH.* [23] (Tal como está escrito en la *Toráh* de *YAHWEH*: **"Todo primogénito varón será dedicado a *YAHWEH*"**[Ex 13:2, 12, 15], [24] y también para ofrecer sacrificios: **Un par de palomas o dos pichones jóvenes,**[Le 12:8] según requerido por la *Toráh* de *YAHWEH.*

[25] Había en Yerushalayim un hombre llamado Shimeon. Este hombre era un *tzaddik*, devoto, aguardaba ansiosamente que *YAHWEH* restaurara a Yisra'el, y el *Ruaj HaKodesh* estaba sobre él.[10] [26] Le había sido revelado por el *Ruaj HaKodesh* que no moriría antes de haber visto al Mashíaj de *YAHWEH.* [27] Movido por el *Ruaj*, fue a los patios del Templo; y cuando los padres trajeron al niño Yahshúa para dar cumplimiento a los requerimientos de la *Toráh*, [28] Shimeon le tomó en los brazos, pronunció una *berajah* a *YAHWEH*, diciendo:

[29] "Ahora, *YAHWEH*, de acuerdo con tu palabra,
tu siervo está en *Shalom*, para cuando le quieras despedir;
[30] porque he visto con mis propios ojos Tu *yahshuah,*
[31] la cual has preparado en presencia de todos los pueblos;
[32] una luz que traerá revelación a los *Goyim*[11]
y gloría a tu pueblo Yisra'el."[12]

[33] El padre y la madre de Yahshúa estaban maravillados con las cosas que Shimeon decía de El. [34] Shimeon les bendijo, y dijo a Miryam la madre del niño:

"Este niño provocará a muchos en Yisra'el a caer o levantarse,[13]
se convertirá en una señal la cual la gente contradecirá;
[35] además, una espada también atravesará tu propio corazón.[14]
Todo esto sucederá para revelar los pensamientos
más profundos de los corazones mucha gente."

[36] Había también un profetiza llamada Janah Bat-Penuel, de la tribu de Asher. Era una mujer muy anciana; y había vivido con su esposo siete años desde su matrimonio, [37] y desde entonces permaneció viuda; ahora tenía ochenta y cuatro años. Nunca se apartó de los terrenos del Templo, sino que adoraba allí noche y día ayunando y orando. [38] En ese momento ella pasó y comenzó a dar gracias a *YAHWEH*, y a hablar acerca del niño con todos los que esperaban la liberación de Yerushalayim.[15]

[39] Cuando Yosef y Miryam terminaron de hacer todo lo requerido por la *Toráh* de *YAHWEH,* regresaron a Galil, a su pueblo Netzaret. [40] El niño creció, se fortaleció y se colmó de sabiduría; la misericordia de *YAHWEH* estaba sobre él.

[41] Todos los años los padres de Yahshúa subían a Yerushalayim para la Festividad de *Pésaj*. [42] Cuando él tenía doce años, subieron a la Festividad como requería la *Toráh.* [43] Pero después que la Festividad había terminado, sus padres regresaron y Yahshúa se había quedado en Yerushalayim. Ellos no se percataron de esto; [44] suponían que iba en algún lugar de la caravana;

---

[10] Una prueba de la misión de Yahshúa, restaurar a Yisra'el. Y esto no significa establecer una nueva religión, cristiana.
[11] Yisra'el Gentilizado, las 10 tribus de Yisra'el que estaban entre los *Goyim.* El les traerá la Toráh.
[12] Y Gloria a Yisra'el Yahudáh, la Salvación del Mesías.
[13] Muchos en Yisra'el Yahudáh se han caído por el Mesías, y muchos en Efrayim se han levantado, por la Toráh.
[14] Esta profecía se cumplió cuando Yahshúa estaba clavado en la estaca y le atravesaron su costado.
[15] Este es el mismo mensaje que estaban esperando, la redención de Yisra'el.

hicieron un día completo de camino antes de empezar a buscarle entre los parientes y amigos. [45] Sin poder encontrarlo, regresaron a Yerushalayim para buscarlo. [46] Al cabo de tres días lo encontraron en los patios del Templo entre los maestros de Toráh, no sólo escuchando, sino también cuestionando lo que ellos decían; [47] y todo el que le oía se asombraba de su discernimiento y de sus respuestas. [48] Cuando sus padres le vieron, se quedaron atónitos; y su madre le dijo: "¡Hijo! ¿Por qué nos has hecho esto? ¡Tu padre y yo henos estado terriblemente preocupados buscándote!" [49] El les dijo: "¿Por qué me buscaban? ¿No sabían que debo de ocuparme de las cosas de mi ABBA?" [50] Pero ellos no comprendieron lo que les dijo.

[51] De modo que fue con ellos, y fueron a Netzaret, y era obediente con ellos. Pero su madre guardaba todas estas cosas en su corazón. [52] Y Yahshúa creció tanto en sabiduría como en estatura, recibiendo favor ante los demás y *YAHWEH*.

3 [1] En el año decimoquinto del reinado del Emperador Tiberio; cuando Poncio Pilato era gobernador de Yahudáh, Herodes rey de Galil, su hermano Felipe, rey de Iturea y Traconítide y Lisanias rey de Abilene; [2] con Anan y Kayafa, que eran *Kohanim Gadolim*; vino la palabra de *YAHWEH* a Yojanán Ben-Zejaryah en el desierto. [3] El fue por todo el Yarden proclamando una inmersión referente a volverse a *YAHWEH* de los pecados para ser perdonado [*teshuvah*]. [4] Fue así como había sido escrito en el libro de los dichos del profeta Yeshayah:

"La voz de uno que clama gritando en el desierto.
'¡Preparen el camino para *YAHWEH*!
¡Enderecen las sendas para El!
[5] **Todo valle tiene que ser rellenado,**
todo monte y colina serán nivelados;
y los caminos torcidos tienen que enderezarse.
Y las sendas tortuosas se allanarán.
[6] **Entonces toda la carne verá la Salvación de *YAHWEH*.'"** [Is 40:3-5]

[7] Por lo tanto, Yojanán decía a las multitudes que venían a ser sumergidas por él: "¡Ustedes son víboras! ¿Quién les advirtió de escapar del castigo inminente? [8] ¡Si en verdad se han vuelto de sus pecados [*teshuvah*], produzcan frutos que lo demuestre! Y no comiencen a decirse a sí mismos: '¡Avraham es nuestro padre! ¡Porque les digo que *YAHWEH* puede levantar hijos a Avraham aun de estas piedras! [9] El hacha ya está puesta junto a la raíz de los árboles, lista para golpear; ¡todo árbol que no produzca buen fruto será cortado y echado al fuego!"[16]

[10] Las multitudes le preguntaban a Yojanán: "Entonces, ¿qué podremos hacer?" [11] El respondía: "El que tenga dos abrigos, debe compartir con alguien que no tenga ninguno; y el que tenga comida, debe hacer lo mismo."[17] [12] Cobradores de impuesto también vinieron a él a ser sumergidos, y ellos preguntaban: "Moreh, ¿Qué debemos hacer?" [13] El les dijo: "No cobren más de lo que el gobierno exige." [14] Algunos soldados le preguntaron: "¿Qué hay de nosotros? ¿Qué debemos hacer?" A ellos les dijo: "No intimiden a nadie, no acusen falsamente a la gente, y queden satisfechos con su paga."

---

[16] Los que no producen frutos, los inicuos, son cortados primero y echados al fuego, no hay "rapto."

[17] Esto es lo que tienen que hacer los dirigentes, no vivir de las ovejas, ABBA *YAHWEH* hizo el trabajo para todos, Shaúl trabajaba y lo recomendaba, los diezmos son ilegales sin Templo y sin tribu de Levi, las ofrendas no son para vivir vidas en lujo.

[15] El pueblo estaba en un gran estado de expectación; todos estaban perplejos pensando que quizás el mismo Yojanán podría ser el Mashíaj; [16] así que Yojanán les respondió a todos: "Yo los sumerjo en agua, pero aquel que está viniendo es más poderoso que yo. ¡A quien yo no soy digno para desatar sus sandalias! El los sumergirá en el *Ruaj HaKodesh* y en fuego.[18] [17] Ya tiene en su mano la horquilla y limpiará su era, recogerá su trigo en su granero, ¡pero quemará la paja con fuego inextinguible!"[19] [18] Y con muchas otras advertencias, aparte de éstas, anunciaba las Buenas Noticias al pueblo.

[19] Pero Yojanán también denunciaba a Herodes, el gobernador regional, por tener como mujer suya a Herodías la esposa de su hermano, y por todas las cosas perversas que Herodes había hecho. [20] Después de lo cual, añadió esto al resto: encerró a Yojanán en prisión.

[21] En el tiempo que todos estaban siendo sumergidos, también fue sumergido Yahshúa. Mientras oraba, se abrió el cielo; [22] el *Ruaj HaKodesh* vino sobre El, en la forma física de paloma; y vino una voz del cielo, diciendo: "Tú eres mi Hijo, a quien amo; estoy muy complacido contigo."

[23] Yahshúa tenía como treinta años de edad cuando comenzó su ministerio público. Se suponía que era hijo de Yosef, hijo de Eli.
[24] de Mattat, de Levi, de Melki, de Yanai, de Yosef,
[25] de Mattityah, de Amotz, de Najum, de Jesli, de Naggai,
[26] de Majat, de Mattityah, de Shimi, de Yosef, de Yoda,
[27] de Yojanán, de Reishah, de Zerubavel, de Shealtiel, de Neri,
[28] de Malki, de Addi, de Kosam, de Elmadan, de Er,
[29] de Yeshúa, de Eliezer, de Yoram, de Mattat, de Levi,
[30] de Shimeon, de Yahudáh, de Yosef, de Yonam, de Elyakim,
[31] de Malah, de Manah, de Mattatah, de Natan, de David,
[32] de Yishai, de Oved, de Boaz, de Salmon, de Najshon,
[33] de Amminadav, de Admin, de Arni, de Jetzron, de Peretz, de Yahudáh,
[34] de Ya'akov, de Yizjak, de Avraham, de Teraj, de Najor,
[35] de Serug, de Reuh, de Peleg, de Ever, de Shelah,
[36] de Keinan, de Arpajshad, de Shem, de Noaj, de Lamej,
[37] de Metushelaj, de Janoj, de Yered, de Mahalalel, de Kainan,
[38] de Enosh, de Shet, de Adam, de Elohim.

4 [1] Yahshúa, lleno del *Ruaj HaKodesh*, regresó del Yarden y fue llevado por el *Ruaj* al desierto, [2] por cuarenta días de pruebas por ha satán. Durante ese tiempo no comió nada, y después tuvo hambre. [3] Le dijo ha satán: "Si tú eres el Hijo de Elohim, ordena que esta piedra se convierta en pan." [4] Yahshúa le respondió: "El *Tanaj* dice: **'No sólo de pan vive el hombre.'** "[De 8:3] [5] Le llevó ha satán, le enseñó en un instante todos los reinos del mundo, [6] y le dijo: "Te daré todo este poder y gloria; me ha sido entregado, y lo puedo dar a quien yo escoja. [7] Por lo cual, si postrado me adoras, todo será tuyo." [8] Yahshúa le respondió: "El *Tanaj* dice: **'Adorarás a *YAHWEH* tu Elohim y sólo a El servirás.'** "[De 6:13-14] [9] Entonces le llevó a Yerushalayim, le puso en el punto más alto del Templo, y le dijo: "¡Si eres el Hijo de Elohim, tírate de aquí! [10] Porque el *Tanaj* dice:

> **'El dará órdenes a sus *malajim*,**

---

[18] Fuego porque como el fuego refina la plata y el oro, así *YAHWEH* nos refina a nosotros. [Zc 13:9]

[19] Uno de muchos de los versos donde Yahshúa dice que los impíos son recogidos primero y quemados. [Mt 3:12; Jn 15:2]

para que sean responsables por ti y te protejan.
11 **Te sostendrán con sus manos,**
para que no te dañes los pies con las piedras.'"[Sal 91:11-12]

12 Yahshúa le respondió: "También dice: '**No pondrás a *YAHWEH* tu Elohim a prueba.**'"[De 6:16]
13 Cuando ha satán había terminado toda clase de tentación, le dejó solo hasta un momento oportuno.

14 Yahshúa regresó en el poder del *Ruaj* a Galil, y las noticias sobre El se difundieron por toda la región. 15 Enseñaba en sus sinagogas y todos le respetaban.

16 Entonces fue a Netzaret, donde había sido criado; y en *Shabbat* fue a la sinagoga como de costumbre.[20] Se puso de pie para leer; 17 le entregaron el rollo del profeta Yeshayah. Desenrolló el pergamino y encontró donde estaba escrito:

18 **"El *Ruaj* de *Adonay YAHWEH* está sobre mí;**
por lo tanto, me ha ungido para
anunciar las Buenas Noticias a los pobres;
me ha enviado a proclamar libertad a los cautivos,[21]
y vista renovada a los ciegos,
para liberar a aquellos que han sido oprimidos,
19 **a proclamar el año del favor de *YAHWEH*."**[22] [Is 61:1-2, 58:6]

20 Después de cerrar el rollo, y regresarlo al *shammash*, se sentó; los ojos de todos en la sinagoga estaban fijos en El. 21 Comenzó a hablarles: "¡Hoy, como lo han oído, este pasaje del *Tanaj* se ha cumplido!" 22 Todos hablaban bien de El y estaban maravillados de estas palabras que salían de su boca que despertaban el interés, aun preguntaban: "¿Puede ser éste el hijo de Yosef?"[23]

23 Entonces Yahshúa les dijo: "Sin duda, algunos me citarán este proverbio: "¡Médico, cúrate a ti mismo!" Hemos oído de todas las cosas que están sucediendo en Kefar-Najum; ¡ahora, hazlas aquí en tu pueblo! 24 "¡Sí!" Les dijo: "Ningún profeta es aceptado en su propio pueblo. 25 Es verdad, les estoy diciendo, cuando Eliyah estaba en Yisra'el y el cielo se cerró por tres años y medio, de modo que La Tierra sufrió gran hambruna, había muchas viudas; 26 pero Eliyah no fue enviado a ninguna de ellas, sólo a una viuda en Tzarfat, en la tierra de Tzidon. 27 También había mucha gente con *tzaraat* en Yisra'el durante el tiempo del profeta Elisha; pero ni uno sólo fue sanado, sino Naaman el Sirio."[24]

28 Al oír esto, todos en la sinagoga se llenaron de ira. 29 Se levantaron y lo echaron fuera del pueblo, lo arrastraron hasta el borde de un precipicio donde el pueblo estaba construido, a fin de tirarle hacia abajo. 30 Pero El caminó por medio de la multitud y se fue lejos.

---

[20] Yahshúa nunca enseñó a adorar en domingo, ni ha permitido a ningún ser humano cambiar la Toráh, es un gran pecado (De 4:2) añadir o restar a la Toráh. Todos los que adoren en domingo son hijos de la Ramera de Roma, esto es de ha satán; esto va para la Ramera y sus hijas igual de rameras. Ver "La Importancia del *Shabbat*," en el web o el CD ROM adjunto.

[21] Los cautivos, los dispersos de Yisra'el entre los *Goyim*, traerlos de nuevo al contrato matrimonial, el cual es la Toráh.

[22] Con estos versos que Yahshúa leyó del profeta Isaías, anunció el fin del cautiverio de **TODO** Yisra'el.

[23] Esto alude al entendimiento que el Mesías vendría con dos nombres diferentes en Sus dos venidas, éste Mesías Ben Yosef, vino a sufrir y a reunir las 10 tribus o a Efrayim, el que viene, que es el mismo, es Mesías Ben David, pare Reinar en el trono de David, Zc 34.

[24] Estos dos ejemplos aluden a los lugares donde Efrayim estaba disperso, y que El los vino a reunir, a Yahudáh no le gustó mucho la idea y lo trataron de matar (vv 28-29), pero no era Su tiempo. es igual ahora con el Judaísmo Ortodoxo.

[31] Descendió a Kefar-Najum, un pueblo en Galil, donde acostumbraba enseñar en *Shabbat*. [32] Ellos estaban asombrados por la manera que enseñaba, porque tenía el tono de autoridad.

[33] Había en la sinagoga un hombre que tenía un *ruaj* demoníaco inmundo, el cual gritó a gran voz: [34] "¿Qué quieres con nosotros, Yahshúa de Netzaret? ¿Has venido a destruirnos? Yo sé quien Tú eres: ¡El *HaKadosh* de Elohim!" [35] Pero Yahshúa lo reprendió: "¡Cállate y sal de él!" El *ruaj* demoníaco, arrojando al hombre en medio de la multitud, salió de él sin hacerle daño. [36] Todos estaban atónitos, y se dijeron el uno al otro: "¿Qué clase de enseñanza es ésta? ¡Ordena con poder y autoridad a los *ruajim* inmundos, y ellos salen!" [37] Noticias de El se difundieron por toda la región.

[38] Al dejar la sinagoga, fue a casa de Shimeon. La suegra de Shimeon[25] estaba sufriendo de una fiebre alta, y le pidieron que hiciera algo por ella. [39] De modo que, parado a su lado, se inclinó y reprendió la fiebre, y ésta le dejó. Ella de inmediato se incorporó y comenzó a ayudarles.

[40] Después de la puesta del sol, todos los que tenían enfermos con diversas dolencias, los trajeron a Yahshúa, y El les impuso sus manos a cada uno de ellos y los sanó; [41] También de muchos salieron demonios gritando: "¡Tú eres el Hijo de Elohim!" Pero El los reprendía y no les permitía decir que sabían que El era el Mashíaj.

[42] Al hacerse de día salió y se marchó a un lugar solitario. La gente le buscaba, cuando llegaron a El, trataron de retenerle para que no se marchara. [43] Pero El les dijo: "Tengo que anunciar las Buenas Noticias del Reino de *YAHWEH* en otros pueblos también; para esto fui enviado."[26] [44] También pasó tiempo proclamando en las sinagogas de Yahudáh.

5 [1] Un día, estando en Yahudáh, parado a la orilla del Lago Kinneret, la multitud se amontonaba alrededor de El para poder oír la palabra de *YAHWEH*; [2] vio dos botes[27] que estaban cerca de la orilla del lago, dejados allí por los pescadores, los cuales estaban lavando las redes. [3] Subió a uno de los botes, el que pertenecía a Shimeon, y le pidió que se alejara un poco de la tierra. Entonces se sentó y comenzó a enseñar a las multitudes desde el bote.

[4] Cuando terminó de hablar, le dijo a Shimeon: "Boga hacia mar profundo y echa las redes para pescar." [5] Shimeon le respondió: "Rabí, hemos trabajado arduamente toda la noche, ¡y no hemos pescado nada!" [6] Así lo hicieron y cogieron tantos peces que las redes se empezaron a rasgar. [7] Entonces hicieron señas a los compañeros que estaban en el otro bote para que vinieran a ayudarles; y llenaron ambos botes hasta el punto de hundirse.[28] [8] Cuando Shimeon Kefa vio esto; cayó en las rodillas de Yahshúa, y dijo: "¡Apártate de mí, Adón, porque soy un pecador!" [9] Porque el asombro se había apoderado de él y de todos los que estaban con él, ante la captura de tantos peces que habían pescado,[10] y asimismo Ya'akov y Yojanán, los socios de Shimeon Yahshúa le dijo a Shimeon: "¡No se asusten, pues de ahora en adelante estarán pescando hombres vivos!"[29] [11] Tan pronto habían llevado los botes a tierra, lo dejaron todo y le siguieron.

[12] Una vez cuando Yahshúa estaba en uno de los pueblos, vino a él un hombre cubierto de *tzaraat,* y cuando vio a Yahshúa, cayó con el rostro en tierra y le suplicó: "Mi Adón, si estás dispuesto, puedes limpiarme." [13] Yahshúa extendió su mano, y le tocó, diciendo: "¡Estoy

---

[25] Ver nota en Mattityah 8:14.

[26] Yahshúa, confirmando Su misión, tenía que llevar la *besorah* a las 10 tribus de Yisra'el, o Efrayim.

[27] Estas multitudes son de todo Yisra'el, Efrayim y Yahudáh, simbolizados por lo dos botes, las dos casas.

[28] Así serán las multitudes de ambas casas reunidas por el Mesías en los últimos tiempos, El vino a rescatarlas porque se estaban y se están hundiendo.

[29] Ver nota en Mattityah 4:19. Hombres son Yisra'el, Ez 34:31.

dispuesto, sé limpio!" De inmediato el *tzaraat* le dejó. [14] Entonces le advirtió no decírselo a nadie: "Sino, como testimonio al pueblo, ve directamente al *kohen,* y haz la ofrenda por tu purificación, según ordenó Moshe." [15] Pero las noticias acerca de la fama de Yahshúa se difundían más y más, tal que grandes multitudes se reunían a escucharle, y ser sanados de sus enfermedades.[30] [16] Y El se retiraba con frecuencia a lugares solitarios para orar.

[17] Un día, cuando Yahshúa estaba enseñando, unos *Perushim* y maestros de la *Toráh* estaban presentes, los cuales habían venido de varios lugares de Galil y de Yahudáh, y también de Yerushalayim; y el poder de *YAHWEH* estaba con El para sanar a los enfermos. [18] Algunos hombres cargaban a un hombre paralítico, el cual estaba acostado en su camilla. Ellos querían introducirle y ponerle delante de Yahshúa, [19] pero no encontraron la forma de introducirle a causa de la multitud. Así que subieron a la azotea, lo descolgaron en su camilla a través de las tejas y le pusieron en el medio de la reunión delante de Yahshúa. [20] Cuando Yahshúa vio la confianza de ellos, dijo: "Amigo, tus pecados te son perdonados." [21] Los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* empezaron a cavilar: "¿Quién es este hombre que habla tales blasfemias?[31] ¿Quién puede perdonar pecados, sino sólo Elohim?" [22] Pero como Yahshúa sabía lo que estaban pensando, dijo: "¿Por qué entretienen esos pensamientos en sus corazones? [23] ¿Qué es más fácil decir: tus pecados te son perdonados, o levántate y camina? [24] ¡Pero miren! Les probaré a ustedes que el Ben Ha Adam tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados." Le dijo al paralítico: "¡Te digo a ti: levántate, recoge tu camilla y vete a casa!" [25] De inmediato, en presencia de todos, se levantó, recogió su camilla y se fue a su casa alabando a *YAHWEH.* [26] Estupor se apoderó de todos ellos, y pronunciaron una *berajah* a *YAHWEH*; estaban atemorizados diciendo: "Hoy hemos visto cosas extraordinarias."

[27] Luego Yahshúa salió, y vio un cobrador de impuestos llamado Levi, sentado en el puesto de recolección de impuestos, y le dijo: "¡Sígueme!" [28] Se levantó, lo dejó todo, y le siguió.

[29] Levi dio un banquete en su casa en honor de Yahshúa; y había allí un gran número de cobradores de impuesto y otros a la mesa con ellos. [30] Pero los *Perushim* y los maestros de la *Toráh* protestaron indignados contra sus *talmidim*, diciendo: "¿Por qué come y bebe con cobradores de impuesto y pecadores?" [31] Fue Yahshúa quien respondió: "Los que necesitan médico no son los sanos, sino los enfermos. [32] No he venido a llamar a los 'justos,' sino más bien a llamar a los pecadores, para que se vuelvan de sus pecados a *YAHWEH.*[32] [33] Y ellos le dijeron: "Los *talmidim* de Yojanán están siempre ayunando y orando; asimismo los *talmidim* de los *Perushim*; pero los tuyos están siempre comiendo y bebiendo." [34] Yahshúa les dijo: "¿Pueden obligar a los invitados a la boda ayunar mientras el novio está con ellos? [35] El momento vendrá cuando les será arrebatado el novio; y cuando este momento llegue, ellos ayunarán." [36] Entonces les dio una ilustración: "Nadie rasga un pedazo de un saco nuevo para remendar uno viejo; si lo hace, no sólo el viejo se continuará desgarrando, pero también el pedazo del nuevo no armonizará con el viejo. [37] También, nadie echa vino nuevo en odres viejos; si lo hace, el vino nuevo reventará los odres, y no sólo derramará el vino, sino que los odres también se arruinarán. [38] Por el contrario, el vino nuevo tiene que ser puesto en odres frescos, acabados de renovar.[33] [39]

---

[30] Sin ABBA *YAHWEH* y sin Toráh todas las multitudes de Yisra'el están enfermas, Ex 15:26; 23:25.

[31] Lo acusaban de blasfemia porque, en efecto, El estaba diciendo que El es *YAHWEH*, único con autoridad de perdonar pecados. Este pasaje prueba que Yahshúa vino a la tierra como el propio *YAHWEH* encarnado, sólo *YAHWEH* perdona pecados, por tanto, Yahshúa es *YAHWEH.*

[32] Ver nota en verso 15.

[33] Ver nota en Mattityah 9:17.

Además de eso, después de beber vino añejado, nadie desea beber el nuevo, porque dirán: 'El añejo está suficientemente bueno."[34]

6 [1] Un *Shabbat*, mientras Yahshúa pasaba por unos sembrados, sus *talmidim* arrancaron espigas de grano, y restregándolas entre las manos, comenzaron a comer las semillas. [2] Algunos de los *Perushim* le dijeron: "¿Por qué estás violando el *Shabbat*?" [3] Yahshúa respondió: "¿No han leído nunca lo que David hizo cuando él y sus acompañantes tuvieron hambre? [4] Entró en la Casa de *YAHWEH*, y cogió los panes de la Presencia y comieron. Esto a nadie le era permitido comer, sino a los *kohanim*.[35] [5] Concluyó: El Ben Ha Adam es el Adón del *Shabbat*."[36]

[6] En otro *Shabbat*, cuando Yahshúa estaba en la sinagoga y estaba enseñando, había allí un hombre con una mano seca. [7] Los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* observaban a Yahshúa cuidadosamente, para ver si sanaba en *Shabbat*, a fin de poder acusarle de algo. [8] Mas El sabía lo que ellos estaban tramando, y dijo al hombre con la mano seca: "¡Levántate y párate donde te podamos ver!" Se levantó y se paro allí. [9] Entonces Yahshúa les dijo: "Yo pregunto ahora: ¿Qué es permitido en *Shabbat*? ¿Hacer el bien, o hacer el mal? ¿Salvar una vida, o destruirla?" [10] Entonces, después de mirar alrededor a todos ellos, le dijo al hombre: "Extiende tu mano." El, mientras extendía su mano, le fue restaurada.[37] [11] Pero los otros se llenaron de ira, y comenzaron a discutir entre ellos lo que podían hacerle a Yahshúa.[38]

[12] Fue alrededor de ese tiempo que Yahshúa se retiró a la región montañosa a orar, y toda la noche continuó en oración a *YAHWEH*. [13] Cuando se hizo de día, llamó a sus *talmidim* y escogió de entre de ellos a doce, los cuales fueron conocidos como los emisarios.

[14] Shimeon, a quien llamó Kefa, Andri su hermano, Ya'akov, Yojanán, Felipe, Bar-Talmai. [15] Mattityah, Tóma, Ya'akov Ben-Jalfai, [16] Shimeon el llamado Zelaot, Yahudáh Ben-Ya'akov y Yahudáh de Keriot, quien se volvió un traidor.

[17] Entonces descendió con ellos y se detuvo en un lugar llano. Una multitud de sus talmidim estaba allí con mucha gente de Yahudáh, Yerushalayim y de la región costera de Tzor y Tzidon; habían venido a escucharle, y para ser sanados de sus enfermedades. [18] Todos los que estaban atormentados por *ruajim* inmundos eran sanados; [19] y todos trataban de tocarle, porque de continúo salía poder de El y los sanaba a todos. [20] Miró a los *talmidim,* y dijo:

"¡Cuán bendecidos son ustedes los pobres!
Porque el Reino de *YAHWEH* es de ustedes.
[21] "¡Cuán bendecidos son ustedes, los que tienen hambre!
Porque serán satisfechos.
"¡Cuán bendecidos son aquellos que lloran ahora!

---

[34] El *Brit HaDashah* fue dado como Toráh, He 8:6B; El vino nuevo del *Brit HaDashah* es indispensable beberlo con el añejado de la Toráh, pero nadie su puede quedar con el vino añejado solamente como el Judaísmo Ortodoxo.

[35] Aquí hay dos principios y siempre se observa el de mayor peso que en este caso es preservar la vida. El principio es el de ***kal va jomer.*** - ligero y pesado, donde hay dos leyes y se observa la de más peso.

[36] Cuando Yahshúa dijo que es Adón del *Shabbat* reveló a los Fariseos que tenía autoridad para denegar sus tradiciones y regulaciones porque El creó el *Yom Shabbat*. El Creador siempre es más grande que la creación.

[37] Los rabinos añadieron 39 tipos de trabajos (*m'lajot*) e hicieron estas 39 subcategorías añadidas prohibidas en Shabbat. Esto es "Tradición de los Ancianos," y es añadir a la Toráh. Ver "Ley Judía" en el web o en CD ROM que acompaña esta obra.

[38] Los enemigos de Yahshúa estaban furiosos. No solo leyó sus mentes, sino que se burló de su "Toráh Oral" y descubrió la ira de sus corazones. Es irónico que su odio combinado con su celo por la Toráh (Oral) los condujo a un complot homicida, en contra de la Toráh.

Porque reirán.

[22] "Cuán bendecidos son ustedes, cuando la gente los odie y los rechace, y los insulte y los denuncie como criminales, por amor al Ben Ha Adam. [23] Alégrense cuando eso suceda; ¡sí, dancen de alegría! Porque en el cielo su recompensa es grande. Porque asimismo los padres de ellos trataron a los profetas.[39]

[24] "Pero, ¡ay de ustedes los ricos,
porque ya han recibido todo el bienestar que tendrán!
[25] "¡Ay de ustedes los que ahora están saciados,
porque pasarán hambre!
"¡Ay de ustedes los que ahora se ríen,
porque se lamentarán y llorarán!

[26] "¡Ay de ustedes, cuando la gente hable bien de ustedes, pues asimismo sus padres trataron a los falsos profetas! [40] [27] Sin embargo, a ustedes que están escuchando, les digo esto:

"¡Amen a sus enemigos!
Hagan el bien a aquellos que los odian;
[28] bendigan a los que los maldicen,
oren por los que los maltratan.
[29] "Si alguien te golpea en una mejilla,
ofrécele también la otra;
si alguien te quita tu abrigo,
deja que tenga tu camisa también.
[30] "Si alguien te pide algo, dáselo;
si alguien se lleva lo que es tuyo,
no se lo reclames.

[31] Traten a la gente como quieren que ellos los traten a ustedes. [32] ¿De qué les aprovecha, si sólo aman a los que los aman a ustedes? [33] ¿De qué les aprovecha, si sólo hacen bien a los que les hacen el bien a ustedes? [34] ¿De qué les aprovecha, si sólo prestan a los que ustedes saben que pueden pagarles? También los pecadores se prestan el uno al otro, esperando ser pagados por completo. [35] En cambio, ¡amen a sus enemigos, hagan el bien, y presten sin esperar nada a cambio! Su recompensa será grande, y serán Hijos de *Ha Elyon*; porque El es bondadoso para con los ingratos y malvados. [36] Sean misericordiosos, así como su Padre es misericordioso.

[37] "No juzguen, y no serán juzgados.
No condenen, y no serán condenados.
"Perdonen, y serán perdonados.
[38] "Den, y recibirán dones gratuitos;

---

[39] Hay un notable contraste en varias de estas bendiciones entre la situación presente y la recompensa futura. Cada una de las cuatro bendiciones constituye el reverso de los cuatro ayes descritos en vv 24-26.

[40] Yahshúa no condena las riquezas, la abundancia, la risa o la aceptación social en sí mismas. El amor por las cosas terrenales sobre las del Reino de *YAHWEH* es lo que conduce al fin y al cabo al infortunio. El rechazo a los verdaderos profetas de *YAHWEH* (v. 23) es comparado con la fácil y superficial recepción dispensada a los falsos profetas.

la medida completa, compactada, remecida, y rebosante se le pondrán en sus regazos. ¡Porque la misma medida con que ustedes midan, será usada para medirlos a ustedes!"

[39] También les dijo una parábola: "¿Puede un hombre ciego, guiar a otro hombre ciego? ¿No se caerán los dos en un hueco? [40] Un *talmid* no está por encima de su Rabí; sino que cada uno, cuando esté completamente entrenado, será como su Rabí. [41] Así que, ¿por qué ves la astilla que está en el ojo de tu hermano, pero no te das cuenta del tronco que tienes en tu propio ojo? [42] ¿Cómo puedes decir a tu hermano: Hermano, déjame sacar la astilla que está en tu ojo, cuando tú mismo no ves el tronco que tienes en tu ojo? ¡Hipócrita! ¡Saca primero el tronco de tu propio ojo, y después verás claramente para poder remover la astilla del ojo de tu hermano!

[43] "Porque ningún buen árbol, produce fruto malo; ni ningún árbol malo produce fruto bueno. [44] Cada árbol se reconoce por su propio fruto; pues no se cosechan higos de los espinos, ni uvas de las zarzas. [45] La buena persona produce cosas buenas de lo bueno que está almacenado en su corazón, mientras la persona malvada produce cosas malas de lo que está almacenado en su corazón. Porque su boca habla lo que reboza en su corazón.[41]

[46] "¿Por qué me llaman: ¡Adón! ¡Adón! Pero no hacen lo que Yo digo? [47] Todo el que viene a mí, oye mis palabras y las pone en práctica; les mostraré a quien es semejante: [48] Es como alguien que construye una casa, excavó en lo profundo y echó los cimientos sobre Roca firme. Cuando vino la inundación, el torrente golpeó contra la casa, pero no la pudo zarandear, porque estaba construida sobre la Roca.[42] [49] Y el que oye mis palabras, pero no las pone por obra es semejante al que edificó su casa en tierra sin cimiento. ¡Tan pronto el torrente la golpeó, se derrumbó y fue una destrucción horrenda!"[43]

7 [1] Cuando Yahshúa había terminado de hablar al pueblo, regresó a Kefar-Najum. [2] Un oficial del ejército Romano tenía un sirviente a quien le tenía gran estima, y estaba enfermo, al borde de la muerte. [3] Habiendo oído hablar de Yahshúa, el oficial mandó por algunos ancianos Judíos para pedirle que viniera a sanar a su sirviente. [4] Ellos fueron a Yahshúa y le rogaron encarecidamente: "El merece que hagas esto, [5] porque ama a nuestro pueblo, de hecho; ¡nos construyó la sinagoga!" [6] De modo que Yahshúa fue con ellos. No había ido lejos de la casa, cuando el oficial envió unos amigos que le dijeron: "Adón, no te molestes, no soy digno de que entres bajo mi techo; [7] por esto no presumí de acercarme yo mismo. Mas sólo da la orden, y permite que mi sirviente se recupere. [8] Porque yo también soy un hombre bajo autoridad. Tengo soldados bajo mis órdenes; y le digo a éste: ¡Ve! Y él va; y a otro: ¡Ven! Y viene; y a mi esclavo: ¡Haz esto! Y lo hace." [9] Yahshúa se quedó pasmado cuando oyó esto; se volvió, y dijo a la multitud que le seguía: "Les digo, ¡ni aun en Yisra'el he encontrado tal confianza!" [10] Cuando los mensajeros regresaron a la casa del oficial, encontraron al sirviente en buena salud.[44]

[11] Al día siguiente Yahshúa, acompañado por sus *talmidim* y una gran multitud, fue al pueblo de Naim. [12] Cuando se acercaba a las puertas del pueblo, estaban sacando a un muerto para sepultarlo. Su madre era viuda, éste era su único hijo; y un grupo considerable de la ciudad estaba con ella. [13] Cuando el Adón la vio, sintió compasión por ella, y le dijo: "No llores." [14]

---

[41] Nosotros tenemos que fijarnos en los frutos de los que nos rodean, y también en los frutos de los dirigentes, ya que hay más falsos profetas ahora en los últimos tiempos, que antes, y cada día hay más. ¿Cómo podemos tener discernimiento para reconocer los frutos podridos? La única forma es estudiando las Escrituras constantemente y siendo obedientes a ellas.

[42] La Roca es Yahshúa, los redimidos son observantes de la Toráh y dan buenos frutos, están firmes, apoyados en La Roca.

[43] La iglesia construye la casa con cimientos falsos, falsos dioses, sin Toráh, esa casa será destruida por completo.

[44] Yisra'el ha estado disperso entre las naciones, este centurión puedo haber sido Israelita y reconoció quien Yahshúa era. Y los comentarios de Yahshúa estaban dirigidos hacia la casa de Yahudáh.

Entonces se acercó y tocó el ataúd; y los que lo cargaban se detuvieron. El dijo: "¡Joven, a ti te digo: Levántate!" [15] Entonces el muerto se levantó y comenzó a hablar; y Yahshúa **se lo entregó a su madre.**[1R17:23] [16] Todos se llenaron de temor y dieron la gloria a *YAHWEH*, diciendo: "Un gran profeta se ha aparecido entre nosotros, y *YAHWEH* ha venido a ayudar a su pueblo". [17] Esta noticia acerca de El se difundió por todo Yahudáh y las regiones circundantes.[45]

[18] Los *talmidim* de Yojanán le informaron de todas estas cosas. Entonces Yojanán llamó a dos de sus *talmidim* [19] y los envió al Adón a preguntar: "¿Eres Tú el que habría de venir, o esperaremos a otro? [20] Cuando los hombres vinieron a El, dijeron: "Yojanán el que sumerge en agua nos envió a ti, para preguntarte: '¿Eres Tú el que habría de venir, o debíamos continuar esperando a otro?'" [21] En este momento El estaba sanando a mucha gente de enfermedades, dolores, *ruajim* malignos, y dando la vista a muchos que estaban ciegos [22] De modo que les respondió, diciendo: "Vayan y digan a Yojanán lo que han visto y oído: **¡Los ciegos vuelven a ver, los tullidos están caminando, gente con *tzaraat* está siendo limpia, los sordos están oyendo, las Buenas Noticias se les están anunciando a los pobres**;[Is 35:5-6, 26:14, 61:1] [23] y, ¡cuán bendito todo aquel que no es ofendido por Mí![46]

[24] Cuando los mensajeros de Yojanán se habían ido, Yahshúa comenzó a hablar de Yojanán a las multitudes: "¿A quién subieron a ver al desierto? ¿Cañas sacudidas por el viento? [25] ¿No? Entonces ¿qué salieron a ver? ¿A alguien que estaba bellamente vestido? Pero gente bien vestida y viviendo con lujos las encuentran en los palacios de los reyes. [26] Entones, ¿qué salieron a ver? ¡Un profeta! Sí, les digo, él es mucho más que un profeta. [27] Este es de quien el *Tanaj* dice:

'Miren, estoy enviando mi mensajero delante de ti;
él preparará el camino delante de ti.'[Mal 3:1]

[28] Les digo que entre los nacidos de mujer, ¡no se ha levantado nadie mayor que Yojanán el que sumerge en agua! ¡Pero aun el menor en el Reino es mayor que él!"[47]

[29] Todo el pueblo que le escuchó y aun los cobradores de impuesto reconocieron que por ser sumergidos por Yojanán, Elohim estaba correcto; [30] pero los *Perushim* y los maestros de la *Toráh*, por no dejarse sumergir por él, anularon el consejo de *YAHWEH* para ellos.[48]

[31] "Por lo tanto," dijo Yahshúa: "¿Cómo puedo describir a la gente de esta generación? ¿A qué son semejantes? [32] Son semejantes a los muchachos que se sientan en la plaza de mercado y se gritan unos a otros:

'¡Tocamos música alegre, y no quisieron bailar!
¡Tocamos música triste, y no quisieron llorar!'

[33] Porque Yojanán ha venido, y no come pan ni bebe vino; y ustedes dicen: '¡Tiene demonio!' [34] El Ben Ha Adam ha venido, comiendo pan y bebiendo vino; y ustedes dicen: '¡Ajá! ¡Un glotón y

---

[45] Las dos casas de Yisra'el están muertas en sus trasgresiones, una no tiene al Mesías, la otra no tiene Toráh; Yahshúa les está diciendo Levántense por el Mesías y por la Toráh, reuniendo a **TODO** Yisra'el

[46] Yojanán estaba preso, Yahshúa le mandó a decir todo lo que declaró en 4:18-19, pero dejó fuera la liberación de los cautivos y oprimidos, en efecto le estaba diciendo que El vino a liberar a Yisra'el, y no a él personalmente. Yojanán sabía perfectamente quién era Yahshúa puesto que él lo había sumergido y había declarado que era El Cordero de *YAHWEH.*

[47] El menor en el Reino ya estaba en el Reino, Yojanán aún estaba en esta tierra, tenemos que permanecer hasta el final.

[48] Los modernos Yahudim Ortodoxos siguen sin aceptar el consejo de *YAHWEH*, ellos van por consejo humano "Toráh Oral."

borracho! ¡Amigo de los cobradores de impuesto y de los pecadores!' [35] Bueno, la prueba de la sabiduría está en todos los tipos de gente que produce."[49]

[36] Uno de los *Perushim* invitó a Yahshúa a comer con él, y fue a la casa del *Parush* y tomó su lugar a la mesa. [37] Una mujer que vivía en ese pueblo, una pecadora, se enteró que El estaba comiendo en la casa del *Parush*, trajo un frasco de alabastro con un perfume muy caro, [38] se paró detrás de Yahshúa, a sus pies y lloró hasta que las lágrimas comenzaron a mojar sus pies. Entonces, ella secó sus pies con su propio cabello, besó sus pies y derramó el perfume sobre ellos.

[39] Cuando el *Parush*, el cual lo había invitado, vio lo que estaba sucediendo se dijo a sí mismo: "Si este hombre fuera realmente un profeta, sabría quien le está tocando y que clase de mujer es ella, una pecadora:"[50] [40] Yahshúa respondió: 'Shimeon, tengo algo que decirte." El dijo: "Dilo Rabí." [41] "Cierto prestamista tenía dos deudores; uno debía diez veces más que el otro. [42] Cuando no pudieron pagarle, él perdonó a ambos sus deudas. Ahora, ¿cuál de ellos le amará más? [43] Shimeon respondió: "Supongo que al que le fue perdonada la deuda mayor. Y Yahshúa le dijo: "Has juzgado correctamente."[51]

[44] Entonces, volviéndose a la mujer, le dijo a Shimeon: "¿Ves a esta mujer? Yo vine a tu casa y no me diste agua para lavar mis pies; ¡pero esta mujer ha lavado mis pies con sus lágrimas, y los ha secado con sus cabellos! [45] Tú no me diste un beso; pero desde que llegué, ¡esta mujer no ha dejado de besar mis pies! [46] No pusiste aceite en mi cabeza; ¡pero esta mujer ha derramado perfume en mis pies! [47] Por lo cual te digo que sus pecados; ¡que son muchos!, han sido perdonados, porque ella amó mucho. Pero aquel, a quien se le perdona poco, ama poco. [48] Entonces le dijo a ella: "Tus pecados han sido perdonados." [49] A esto, los que estaban comiendo con El, comenzaron a decir entre ellos: "¿Quién es éste, que presume de perdonar pecados?" [50] Pero El dijo a la mujer: "Tu confianza te ha salvado, vete en *Shalom*."[52]

8 [1] Después de esto, Yahshúa viajó de pueblo en pueblo y de aldea en aldea, proclamando el mensaje de las Buenas Noticias del Reino de *YAHWEH*. Con El estaban los Doce [2] y un número de mujeres que habían sido sanadas de *ruajim* malignos y enfermedades: Miryam (llamada Magdalit), de quien habían salido siete demonios; [3] Yojanah la mujer de Kuza, el ministro de finanzas de Herodes; Shoshanah y muchas otras mujeres que le asistían de sus propias riquezas.

[4] Después que se reunió una gran multitud de la gente que llegaba a El de todos los pueblos, Yahshúa contó esta parábola: [5] "Un campesino salió a sembrar sus semillas; y al sembrarlas, parte cayó a lo largo del sendero y fue pisoteada, y las aves que volaban por los alrededores se las comieron. [6] Parte cayó sobre la roca; y después de germinar, murió por falta de humedad. [7] Parte cayó en medio de abrojos y creció entre ellos, pero los abrojos la ahogaron. [8] Pero parte cayó en tierra fértil, creció y produjo cien veces más de lo que se había sembrado." Después de decir esto, hizo un llamado: "¡El que tenga oídos para oír, que oiga!"

---

[49] Su objeción real hacia ambos, no tenía nada que ver con sus hábitos de dieta. Lo que Fariseos y expertos en la Toráh no soportaban era que les descubrieran su hipocresía. Su corazón mostraba sus verdaderos frutos hacia el Mesías.

[50] El Fariseísmo había puesto un cerco a la Toráh con su "Toráh Oral," pero ellos no cumplían ninguno de los mandamientos, porque por falta de amor retenían la Toráh que era para todo Yisra'el. Y lo mismo sucede hoy.

[51] Esto se aplica en el plano personal, como en el de las dos casas de Yisra'el, ¿Quién lo amará más a Su regreso? ¿Cuánto te ha perdonado El? A todos nos ha perdonado mucho, y por todos El murió, para casarnos con Yahshúa resucitado.

[52] Los más humildes (Efrayim) reciben el perdón del Mesías y son agradecidos, los soberbios, Yahudáh, no lo reconocen a El.

[9] Sus *talmidim* le preguntaron el significado de esta parábola, [10] y El dijo: "A ustedes les es dado saber los secretos del Reino de *YAHWEH*; pero al resto se les enseña en parábolas, para que ellos **puedan mirar, pero no ver; oír, pero no entender.**[Is 6:9]

[11] "La parábola es ésta: La semilla es el mensaje de *YAHWEH*. [12] Los que están a lo largo del sendero son los que oyen, pero ha satán viene y saca el mensaje de sus corazones, para evitar que se salven y confíen en el mensaje. [13] Los de las rocas son aquellos que cuando oyen la palabra, la aceptan con alegría; pero estos no tienen raíz y confían por un tiempo; pero cuando viene la prueba apostatan. [14] En cuanto a los que caen en los abrojos, son los que oyen, pero a lo largo de su caminar, son ahogados por las preocupaciones, riquezas y los placeres de esta vida, de modo que su fruto nunca madura. [15] Pero las que cayeron en tierra fértil; estos son los que cuando oyen el mensaje, se agarran de él con un corazón bueno y receptivo; y por perseverar dan una cosecha.[53]

[16] "Nadie, que ha encendido una lámpara, la cubre con un tazón, ni la pone debajo de la cama; no, la pone sobre un candelero, para que los que entran vean la luz. [17] Porque nada está oculto, que no haya de ser descubierto; nada está escondido, que no haya de ser conocido, y salir a la luz.[54] [18] ¡Presten atención en cómo escuchan! Porque a cualquiera que tenga, se le dará más; pero a cualquiera que no tenga, aún lo que le parece tener, le será quitado.[55]

[19] Entonces la madre y los hermanos de Yahshúa vinieron a verle, pero no podían acercarse a El por causa de la multitud. [20] Y se le informó: "Tu madre y tus hermanos están afuera y quieren verte." [21] Y El les dio su respuesta: "¡Mi madre y mis hermanos son los que oyen el mensaje de *YAHWEH*, y lo ponen en práctica!"

[22] Un día Yahshúa se subió en un bote con sus *talmidim*, y les dijo: "Crucemos al otro lado del lago." [23] Entonces salieron navegando; pero mientras navegaban, El se durmió; y una tormenta de viento cayó sobre el lago, de modo que el bote se empezó a llenar de agua, poniéndolos en gran peligro. [24] Ellos se acercaron a El y le despertaron, diciendo: "¡Rabí! ¡Rabí! ¡Estamos a punto de morir!" El se despertó, reprendió al viento y a las aguas turbulentas; se calmaron y todo estaba en quietud. [25] Entonces, le dijo los *talmidim*: "¿Dónde está la confianza de ustedes? Llenos de temor, se maravillaron, preguntándose unos a otros: "¿Quién podrá ser éste, que aun al viento y al agua ordena, y le obedecen?"

[26] Continuaron navegando y llegaron a la región de los Gadarenos, que está en la costa opuesta a Galil. [27] Al Yahshúa salir a tierra, un hombre del pueblo, el cual tenía demonios, vino a su encuentro. Por mucho tiempo ya no usaba ropas; y vivía, no en una casa, sino en las cuevas de sepultura. [28] Al ver a Yahshúa, gritó, cayó postrado delante de El y a una gran voz dijo: "¡Yahshúa, Hijo de Elohim *Ha Elyon*! ¿Qué quieres conmigo? ¡Te imploro, no me atormentes!" [29] Pues Yahshúa había ordenado al *ruaj* inmundo salir del hombre; a menudo se apoderaba de él; había estado bajo custodia, atado con cadenas y grilletes, manos y pies, pero rompía las cadenas y era llevado por el demonio al desierto. [30] Yahshúa preguntó: "¿Cuál es tu nombre?" "Legión," él dijo, porque muchos demonios estaban en él. [31] Ellos le suplicaron a Yahshúa que no les ordenara marcharse al Abismo Insondable.

[32] Había allí una manada de muchos cerdos paciendo en la loma; y los demonios le suplicaron que los dejara entrar en ellos, y les dio permiso. [33] Los demonios salieron del hombre y entraron en los cerdos, después de lo cual, la manada se precipitó por la ladera de la loma, y cayeron en el lago ahogándose.

---

[53] Ver nota en Mattityah 13:23.

[54] La reunión de las dos casas de Yisra'el es un misterio que *YAHWEH* ha revelado en los últimos años.

[55] Ver nota en Mattityah 5:14 y 13:13.

[34] Cuando los que apacentaban a los cerdos vieron lo había pasado, huyeron y lo contaron en el pueblo y en el campo; [35] y la gente salió a ver por sus propios ojos. Vinieron a Yahshúa, y encontraron al hombre de quien habían salido los demonios, sentado, vestido y en su sano juicio a los pies de Yahshúa; y se llenaron de temor. [36] Los que lo habían visto, contaron como había sido liberado el hombre que antes había estado endemoniado.

[37] Entonces toda la gente de la región Gadarena le pidió que se fuera, pues ellos estaban apoderados de un gran temor. De modo que abordó el bote y regresó. [38] El hombre de quien los demonios habían salido, le suplicó ir con El; pero Yahshúa le despidió, diciendo: [39] "Vete a tu casa, y cuenta lo mucho que *YAHWEH* ha hecho por ti." Se fue por todo el pueblo proclamando las grandes cosas que Yahshúa había hecho por él.[56]

[40] Cuando Yahshúa regresó, la multitud le dio la bienvenida, porque todos estaban a la expectativa de El. [41] Entonces, vino un hombre llamado Yair, que era principal de la sinagoga; y cayendo postrado a los pies de Yahshúa, le suplicó que viniera a su casa; [42] porque tenía una hija única, de unos doce años, y se estaba muriendo.[57]

Mientras El iba, la multitud le apretujaba, virtualmente ahogándole. [43] Una mujer que sufría de flujo de sangre desde hacía doce años, y no podía ser sanada por nadie, [44] se le acercó por detrás y tocó los *tzitziyot* de su *talit*; y al instante se detuvo su hemorragia.[58] [45] Yahshúa preguntó: "¿Quién me tocó?" Cuando todos negaron haberlo hecho, Kefa le dijo: "¡Rabí! ¡Las multitudes te están apretujando y dando empellones!" [46] Pero Yahshúa dijo: "Alguien sí me tocó, porque Yo sentí poder saliendo de Mí." [47] Viendo la mujer que no podía escapar inadvertida, temblando de miedo, se postró delante de El y confesó en presencia de todo el pueblo por qué causa le había tocado y cómo había sido sanada al instante. [48] Le dijo a ella: "Mi hija, tu confianza te ha sanado; vete en *Shalom*."[Mt 9:22; Mal 4:2]

[49] Todavía Yahshúa estaba hablando, cuando un hombre vino de la casa del principal de la sinagoga, diciendo: "Tu hija ha muerto. No molestes más al Rabí." [50] Pero al oír esto, Yahshúa le contestó: "¡No tengas temor! ¡Sólo permanece confiando, y ella será sanada!" [51] Cuando llegó a la casa, no permitió a nadie entrar con El, excepto a Kefa, a Yojanán, a Ya'akov y al padre y a la madre de la niña. [52] Todos se lamentaban y lloraban por ella; pero El dijo: "No lloren, ella no ha muerto, sino que está dormida." [53] Ellos se burlaban de El, puesto que sabían que había muerto. [54] Pero El la tomó de la mano, y dio voces: "¡Pequeña niña, levántate!" [55] Y su *ruaj* regresó, se levantó de una vez; y El ordenó que se le diera algo de comer. [56] Sus padres estaban atónitos, pero El les ordenó que no dijeran a nadie lo que había sucedido.[59]

9 [1] Llamando a los Doce para reunirlos, Yahshúa les dio poder y autoridad para expulsar todos los demonios, y para sanar enfermedades; [2] y los envió a proclamar el Reino de *YAHWEH* y sanar enfermedades. [3] El les dijo: "No lleven nada para el viaje; ni bastón, ni alforja, ni pan, ni dinero, ni ropa adicional. [4] A la casa que entren, quédense ahí y de allí salgan. [5] Donde quiera que no les den la bienvenida, sacudan el polvo de sus pies cuando se vayan de ese pueblo como advertencia contra ellos." [6] Ellos salieron, y fueron de aldea en aldea, sanado y anunciando las Buenas Noticias por todas partes. [7] Herodes el gobernador oyó lo que estaba sucediendo y estaba perplejo, porque fue dicho por algunos que Yojanán había sido levantado de entre los muertos; [8]

---

[56] Ver nota en Mattityah 8:34.

[57] Las doce tribus de Yisra'el mueren sin venir a Mesías Yahshúa. Es lastimoso, pero muchos que son Yisra'el, ambos de Yahudáh y de Efrayim, rehúsan escuchar el llamado de Yahshúa hacia El y Su Toráh. Ambos se mofan con esa sonrisita sarcástica, porque se creen sabios en su propia opinión, y no estudian Toráh, estudian Toráh Oral o prédicas mentirosas.

[58] Las doce tribus de Yisra'el no pueden ser sanadas de sus heridas por nadie, nada más que por Yahshúa y Su Toráh.

[59] Ver nota en Marcos 5:42.

por otros, que Eliyah había aparecido; y por otros, que uno de los profetas de la antigüedad había regresado a la vida. [9] Herodes dijo: "A Yojanán, yo le hice decapitar. Así que, ¿quién es éste de quien oigo tales cosas?" Y procuraba verle.

[10] Cuando los emisarios regresaron, le contaron a Yahshúa los detalles de lo que habían hecho. Entonces, tomándolos con El, se retiró aparte a un pueblo llamado Beit-Zaidah. [11] Pero la gente lo supo, y le siguió. El, recibiéndoles, les continuó hablando del Reino de *YAHWEH* y sanaba a aquellos que necesitaban ser sanados.

[12] Pero el día comenzaba a declinar. Los Doce vinieron a El, y dijeron: "Despide a la multitud, para que puedan encontrar comida y alojamiento en los pueblos y haciendas cercanas, porque donde estamos es muy desierto." [13] Pero El les dijo: "¡Denles ustedes mismos algo de comer!" Ellos dijeron: "No tenemos más que cinco panes y dos peces; ¡a menos que nosotros mismos se suponga que vayamos a comprar comida para toda esta gente!" [14] (Porque eran unos cinco mil hombres). El les dijo a los *talmidim*: "Hagan que se sienten en grupos de unos cincuenta cada uno." [15] Así lo hicieron, haciendo que todos se sentaran. [16] Entonces El tomó los cinco panes y los dos peces, y fijando su mirada en el cielo, pronunció una *berajah*, partió los panes, y comenzó a darles a la gente. [17] Todos comieron tanto como quisieron y recogieron lo que sobró, doce canastos de pedazos.[60]

[18] Un día Yahshúa estaba orando en privado, sus *talmidim* estaban con El, y El les preguntó: "¿Quién dice la gente que soy?" [19] Ellos respondieron: "Unos, que Yojanán el que sumerge en agua; pero otros dicen que Eliyah, y otros que algún profeta de los antiguos se ha levantado." [20] "Pero ustedes," les dijo a ellos: "¿Quién dicen ustedes que soy?" Kefa respondió: "¡El Mashíaj de *YAHWEH*!" [21] Sin embargo, El, advirtiéndoles, les ordenó que no dijeran esto a nadie, [22] añadiendo: "El Ben Ha Adam tiene que soportar mucho sufrimiento y ser rechazado por los ancianos, por los principales *kohanim* y por los maestros de la *Toráh*; tiene que ser llevado a la muerte; pero al tercer día, tiene que ser levantado a vida."

[23] Entonces le dijo a todos: "Si alguno quiere venir en pos de mí, que se niegue a sí mismo, coja su estaca de ejecución cada día y permanezca siguiéndome. [24] Porque todo aquel que quiera salvar su propia vida, la destruirá; pero todo aquel que destruya su vida por amor a mí, la salvará. [25] ¿Qué beneficia a una persona si gana todo el mundo, pero destruye y pierde su propia vida? [26] Porque el que se avergüence de mí y de lo que Yo digo, el Ben Ha Adam se avergonzará de él cuando venga en su gloria, y la del Padre, y sus *malajim* Kadoshim. [27] Les digo la verdad, hay algunos de los que están aquí que no experimentarán la muerte hasta que vean el Reino de *YAHWEH*."

[28] [61] Como una semana después que Yahshúa dijo estas cosas, tomó a Kefa, a Yojanán y a Ya'akov y fue a la región montañosa a orar. [29] Mientras oraba, la *Shejinah* de *YAHWEH* cayó sobre El, su rostro resplandecía, y su ropa se volvió blanca brillante. [30] De repente había dos hombres que hablaban con El; ¡Moshe y Eliyah! [31] Ellos aparecieron con un esplendor glorioso, y hablaron de su éxodo, que pronto se cumpliría en Yerushalayim. [32] Kefa y los que estaban con El habían estado rendidos durmiendo; pero cuando se despertaron completamente, vieron su *Shejinah,* y a los dos hombres que estaban con El. [33] Y cuando los hombres ya se iban, Kefa le dijo, sin saber lo que decía: "¡Es bueno que estemos aquí, Rabí! Vamos a hacer tres *sukot*, una para ti, otra para Moshe y otra para Eliyah." [34] Mientras él decía esto, vino una nube y los envolvió. Ellos tuvieron temor al entrar en la nube; [35] y una voz salió de la nube, diciendo: "¡Este

---

[60] Ver nota en Mattityah 14:21.

[61] Ver Notas en Mattityah 17:4.

es mi Hijo, a quien he escogido, a El escúchenle!" [36] Cuando la voz habló, Yahshúa estaba solo de nuevo. Ellos se mantuvieron callados; en ese momento no dijeron a nadie lo que habían visto.

[37] Al día siguiente, cuando salían de la región montañosa, una gran multitud les salió al encuentro. [38] De repente un hombre de la multitud gritó: "¡Rabí! ¡Mira a mi hijo, porque es mi único niño! [39] Lo que sucede es esto: Un *ruaj* se apodera de él, y de repente suelta un alarido, y lo sacude con convulsiones violentas, con espuma en la boca; y sólo, con mucha dificultad, lo deja. ¡Lo está destruyendo! [40] Le pedí a tus *talmidim* que echaran fuera al *ruaj*, pero no pudieron." [41] "¡Gente perversa, sin confianza alguna!" Yahshúa respondió: "¿Cuánto tiempo tendré que estar con ustedes y soportarlos? Trae a tu hijo acá." [42] Aún cuando el hijo se acercaba, el demonio lo derribó a tierra y lo sacudió con un ataque. Pero Yahshúa reprendió al *ruaj* inmundo, sanó al niño, y se lo entregó al padre. [43] Todos fueron sorprendidos por la grandeza de *YAHWEH*. Mientras todos se maravillaban de todo lo que Yahshúa hacía, dijo a sus *talmidim*: [44] "Oigan estas palabras con mucha atención: El Ben Ha Adam está al ser traicionado." [45] Pero ellos no entendieron lo que El quería decir con esto. Había sido ocultado de ellos para que no pudieran entender, y temían preguntarle.

[46] Se suscitó entre los *talmidim* una discusión sobre quién de ellos sería el mayor. [47] Pero Yahshúa, conociendo los pensamientos de sus corazones, llamó a un niño y lo puso junto a sí, [48] y les dijo: "Cualquiera que reciba a este niño en Mi Nombre, a mí me recibe, y el que me reciba a mí, recibe al Unico, quien me envió. En otras palabras, el menor entre todos ustedes; éste es el mayor." [49] Yojanán respondió: "Rabí, vimos a alguien expulsando demonios en Tu Nombre; y lo detuvimos, porque no te sigue a ti junto con nosotros." [50] Yahshúa le dijo: "No detengan a tales personas, porque cualquiera que no esté contra ustedes, está a favor de ustedes."

[51] Cuando el tiempo se acercaba para El ser llevado dentro del cielo, afirmó su rostro para salir hacia Yerushalayim. [52] Envió mensajeros delante de El, entraron en una aldea en Shomron para hacerle preparativos. [53] Sin embargo, la gente de allí no le permitieron quedarse, porque su destino era Yerushalayim. [54] Cuando los *talmidim* Ya'akov y Yojanán vieron esto, dijeron: "¿Adón, quieres que mandemos que descienda **fuego del cielo para destruirlos?"**[2R 1:9-16] [55] Pero El se volvió y los reprendió. "Ustedes no saben a qué *ruaj* pertenecen; [56] porque el Ben Ha Adam no vino a destruir la vida de la gente, sino a salvarlos." Y se fueron a otra aldea.

[57] Cuando iban de camino, un hombre le dijo: "Te seguiré dondequiera que vayas." [58] Yahshúa le contestó: "Las zorras tienen guarida, los pájaros tienen nidos; pero el Ben Ha Adam no tiene casa de su propiedad." [59] A otro le dijo: "¡Sígueme!", pero el hombre respondió: "Adón, deja que me vaya a enterrar a mi padre." [60] Yahshúa le dijo: "Deja que los muertos entierren a sus propios muertos; ¡tú ve, y proclama el Reino de *YAHWEH*!" [61] Y aún otro dijo: "Yo te seguiré Adón, pero deja que me despida primero de la gente de mi casa." [62] A éste Yahshúa dijo: "Nadie que pone su mano en el arado y se mantiene mirando hacia atrás, es digno para servir en el Reino de *YAHWEH*."[62]

10

[1] Después de esto, el Adón nombró otros setenta *talmidim* y los mandó delante de El en parejas a todos los pueblos y lugares donde El se proponía ir. [2] El les dijo: "Para estar seguros de tener una gran cosecha; pero hay pocos obreros. Por lo tanto, rueguen al Adón de la Cosecha que envíe rápidamente obreros a recoger su cosecha. [3] ¡Váyanse ahora, pero presten

---

[62] Excusas baratas que la gente da para no dejar su vida de pecado. Recientemente unos vecinos católicos me invitaron a su casa, estuve unas dos horas proclamando el mensaje. El hombre me preguntó si me podía invitar a su casa a almorzar, le dije que sí, pero que no me diera comida prohibida por la Toráh, y le expliqué. A los 10 días yo no había visto al hombre ni la invitación; al fin lo vi, me dijo que no tenía tiempo porque estaba dando clases de guitarra. ¿Qué tal para excusa tan barata?

atención! Los estoy enviando como corderos [Yisra'el] en medio de lobos [*Goyim*]. [4] No lleven cinto para dinero, ni alforja; y no se detengan a conversar con gente en el camino.

[5] "En cualquier casa donde entren, primeramente digan: '¡*Shalom*!' a los de la casa. [6] Si allí hay alguien que busca *Shalom*, el '¡*Shalom*!,' de ustedes reposará sobre él; y si no hay tal persona, el *Shalom* se devolverá a ustedes. [7] Quédense en esa misma casa, comiendo y bebiendo lo que ellos ofrezcan; porque un obrero merece su jornal; no se estén cambiando de casa en casa.

[8] Cuando sea que lleguen a un pueblo donde les den la bienvenida, coman lo que les pongan delante de ustedes. [9] Sanen al enfermo, y díganles: '¡El Reino de *YAHWEH* está cerca de ustedes!' [10] Pero cuando sea que entren a un pueblo y no les den la bienvenida, vayan a las calles, y digan: [11] '¡Aun el polvo de su pueblo, que se ha pegado a nuestros pies, lo sacudimos como señal contra ustedes! Pero entiendan esto: ¡El Reino de *YAHWEH* está cerca!' [12] Les digo que en el Día del Juicio, será más tolerable para Sedom que para ese pueblo.

[13] "¡Ay de ti Kozarin! ¡Ay de ti Beit-Zaidah! Porque si los milagros que se han hecho en ti, si se hubieran hecho en Tzor y Tzidon, hace tiempo se hubieran vestido de cilicio y cenizas como evidencia que habían cambiado sus sendas. [14] ¡Pero el Día de Juicio será más tolerable el castigo para Tzor y Tzidonque para ustedes![63]

[15] "Y tú, Kefar-Najum: ¿Serás **exaltada al cielo? ¡No, serás echada abajo, en el Sheol!**[Is 14:13, 15] [16] "El que los escuche a ustedes, a mí me escucha, y también el que los rechace a ustedes, a mí me rechaza; y el que me rechace a mí, rechaza al que me envió."[64]

[17] Los setenta regresaron jubilosos, dijeron: "¡Adón, con tu poder, aun los demonios se someten a nosotros!" [18] Yahshúa les dijo: "Vi a ha satán caer del cielo como un relámpago. [19] Recuerden, les he dado autoridad para que puedan hollar serpientes y escorpiones, en realidad sobre todas las fuerzas del enemigo; y permanezcan completamente sin que los dañe. [20] A pesar de esto, no se alegren de que los *ruajim* se sometan a ustedes, alégrense de que sus nombres están escritos en el cielo."[Libro de la Vida]

[21] En ese momento, El fue lleno de alegría por el *Ruaj HaKodesh,* y dijo: "Padre, Adón del cielo y de la tierra, te doy gracias porque ocultaste estas cosas de los sofisticados y educados, y las has revelado a gente común. Sí Padre, te doy gracias que te complació hacer esto.[65]

[22] "Mi Padre me ha entregado todo a mí. En verdad nadie sabe completamente quién es el Hijo, excepto el Padre; ni quién es el Padre, excepto el Hijo y aquellos a quienes el Hijo desea revelar." [23] Entonces, volviéndose a los *talmidim*, dijo privadamente: "¡Qué benditos son los ojos que ven lo que ustedes están viendo! [24] En verdad les digo que muchos profetas y reyes quisieron ver estas cosas que ustedes están viendo, pero no las vieron; y oír las cosas que están oyendo, pero no las oyeron."[66]

[25] Un experto en la *Toráh* se levantó y trató de tenderle una trampa, preguntando: "Rabí, ¿qué debo hacer para obtener vida eterna? [26] El le dijo: "¿Qué está escrito en la *Toráh*? ¿Cómo lo lees?" [27] El respondió: **"Amarás a *YAHWEH* tu Elohim con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu fuerza, y con todo tu entendimiento; y a tu prójimo como a ti mismo."**[De 6:5, Le 19:18] [28] "Esa es la respuesta correcta," Yahshúa dijo: "Haz eso, y tendrás vida:"

---

[63] En Tzor y Tzidon vivían muchos Israelitas de Efrayim, y Yahshúa dice que ellos se convertirían más rápido que los Yahudim con la desmesurada soberbia.

[64] Para ir al Padre *YAHWEH* hay que ir por medio de Yahshúa, Yahudáh sigue creyendo que puede ir sin Yahshúa, **"YO SOY EL CAMINO Y LA VERDAD Y LA VIDA; nadie viene al Padre, excepto a través de mí,"** Jn 14:6.

[65] Hay muchos sofisticados, educados y eruditos que no reciben revelación de *YAHWEH* porque su soberbia no lo permite.

[66] Los profetas de Yisra'el profetizaron acerca de Yahshúa, pero no vieron el momento, como los Patriarcas que *YAHWEH* les dio la promesa de la Tierra y multiplicidad de Yisra'el, pero ellos mismo no poseyeron La Tierra ni vieron la multiplicidad de Yisra'el, ¡benditos los emisarios de Yahshúa que estaban viendo con sus propios ojos!

[29] Pero él, queriendo justificarse a sí mismo, dijo a Yahshúa: "¿Y quién es mi prójimo?" [30] Con respecto a la pregunta, Yahshúa dijo: "Un hombre bajaba de Yerushalayim a Yerijo, cuando fue atacado por ladrones. Lo despojaron hasta desnudarle; y lo golpearon, dejándolo medio muerto, se fueron. [31] Por coincidencia, un *kohen* pasaba por el camino; pero cuando lo vio, pasó por el lado opuesto. [32] Asimismo un *Levi* llegó al lugar, lo vio, y también pasó por el lado opuesto. [33] "Pero un hombre de Shomron, que viajaba, llegó a él; y cuando lo vio, fue movido a compasión. [34] Así que se acercó, puso aceite y vino en sus heridas, y las vendó. Entonces le montó en su propio asno, lo llevó a un mesón y cuidó de él. [35] Al día siguiente sacó el jornal de tres días, se lo dio al mesonero, y le dijo: 'Cuídale y si gasta más que esto, te pagaré cuando regrese. [36] De estos tres, ¿cuál, te parece a ti, que fue el prójimo del que cayó en manos de los ladrones?"[67] [37] El respondió: "El que tuvo misericordia de él." Yahshúa le dijo: "Ve y haz tú lo mismo."

[38] En camino, Yahshúa y sus *talmidim* llegaron a una aldea; donde una mujer llamada Marta lo recibió en su casa. [39] Ella tenía una hermana llamada Miryam, la cual también se sentó a los pies del Adón, y oyó lo que El decía. [40] Pero Marta estaba ocupada con todo el trabajo por realizar. Así que, acercándose a El, dijo: "Adón, ¿no te importa que mi hermana me ha dejado a mí sola hacer todo el trabajo?" [41] Sin embargo, el Adón respondió: "¡Marta, Marta! ¡Te has preocupado y acongojado por muchas cosas! [42] Pero sólo hay una cosa que es esencial; y Miryam ha escogido lo correcto y no le será quitado."

11

[1] Una vez, Yahshúa estaba en un cierto lugar orando. Cuando terminó, uno de los *talmidim* le dijo: "Adón, enséñanos a orar, así como Yojanán enseñó a sus *talmidim*." [2] El les dijo: "Cuando oren, digan:

'Padre nuestro, que estás en los Cielos,
Tu Nombre permanezca *Kadosh*.
Tu Reino venga.
Sea hecha Tu voluntad, como en el Cielo, así en la tierra.
[3] Danos día a día el pan que necesitamos.
[4] Perdona nuestros pecados, porque nosotros también
perdonamos a los que nos han hecho mal.
Y no nos lleves a pruebas duras,
sino libéranos del perverso.'"

[5] También les dijo: "Supongan que uno de ustedes tiene un amigo; y va a él a medianoche y le dice: 'Amigo, préstame tres panes, [6] porque un amigo mío ha venido de viaje y no tengo nada para que él coma.' [7] Ahora bien, el que está adentro puede responder: '¡No me molestes! ¡La puerta ya está cerrada, y mis hijos están en cama conmigo! ¡No puedo levantarme para darte nada!' [8] Pero les digo, aunque el hombre no se levante porque es su amigo, por la importunidad del hombre se levantará y le dará lo que necesite.

[9] "Además, Yo mismo les digo a ustedes: Permanezcan pidiendo, y se les dará; permanezcan buscando, y encontrarán; permanezcan llamando y se les abrirá. [10] Porque todo el que permanece pidiendo, recibe; y el que permanece llamando, la puerta se abrirá.[68]

---

[67] Esto es una acusación directa de Yahshúa a Yahudáh, diciendo que el hombre de Efrayim tenía más amor y compasión.

[68] Tenemos que recordar que Yahshúa le está hablando a Yisra'el y no a los paganos, le está hablando a creyentes que observan Toráh, porque para los que han desechado Toráh, su oración es abominable a *YAHWEH*, Pr 28:9.

[11] "¿Habrá algún padre, que si su hijo le pide pescado, le dará una serpiente? [12] ¿O si le pide un huevo, le dará un escorpión? [13] Así que si ustedes, aun siendo malos, saben darle buenas cosas a sus hijos, ¡cuanto mucho más el Padre permanecerá dando el *Ruaj HaKodesh* del cielo a aquellos que permanezcan pidiéndole!"[69]

[14] El estaba expulsando un demonio, que era mudo. Cuando el demonio había salido, el hombre que había estado mudo, habló; y la gente se quedó atónita. [15] Pero algunos de ellos dijeron: "Es por Baal-Zibbul, el gobernador de los demonios, que El echa fuera demonios." [16] Y otros, tratando de tenderle una trampa, demandaron de El una señal del Cielo. [17] Pero El, sabiendo lo que estaban pensando, les dijo: "Todo Reino dividido contra sí mismo es destruido, con una casa derrumbándose sobre otra.[70] [18] Así que, si ha satán está dividido contra sí mismo, ¿cómo puede sobrevivir su reino? Estoy preguntando porque ustedes dicen que es por Baal-Zibbul que Yo echo fuera demonios. [19] Si Yo expulso demonios por Baal-Zibbul, ¿por quién los echa fuera su gente? Por tanto, ¡ellos serán sus jueces! [20] Pero si echo fuera demonios por el dedo de *YAHWEH*; entonces, ¡el Reino de *YAHWEH* ha venido sobre ustedes!"

[21] "Cuando un hombre fuerte que está totalmente equipado para la batalla, custodia su propia casa, sus posesiones están seguras. [22] Pero si alguien más fuerte ataca y lo derrota, se lleva el armamento en el cual el hombre dependía, y divide el botín. [23] Los que no están conmigo, contra mí están; y los que no recogen conmigo, desparraman.

[24] "Cuando un *ruaj* inmundo sale de una persona, viaja por lugares secos, buscando descanso. Cuando no lo encuentra, dice: 'Regresaré a la casa de donde salí.' [25] Cuando llega, la encuentra limpia, barrida y en orden. [26] Entonces va, y toma otros siete *ruajim* más malvados que él, y vienen a vivir allí; así que al final, la persona está peor de lo que estaba antes."[71]

[27] Mientras Yahshúa decía estas cosas, una mujer de entre la multitud levantó la voz, y dijo: "¡Cuán bendita es la madre que te dio a luz, y te amamantó de sus pechos!" [28] Pero El dijo: "¡Mucho más benditos son los que oyen la palabra de *YAHWEH*, y la obedecen!"

[29] Y amontonándose la multitud alrededor de El, Yahshúa comenzó a decir: "¡Esta generación es una generación perversa! Pide una señal, pero no se le dará señal alguna; excepto la señal de Yonah. [30] Porque así como Yonah fue una señal para el pueblo de Ninveh, también lo será el Ben Ha Adam para esta generación. [31] La Reina del Sur aparecerá en el Juicio con la gente de esta generación, y la condenará; porque ella vino de los confines del mundo para oír la sabiduría de Shlomó,[72] y lo que está aquí ahora es mayor que Shlomó. [32] La gente de Ninveh se levantará en el Juicio con esta generación, y la condenará, porque ellos se volvieron de sus pecados a Elohim cuando Yonah predicó, y lo que hay aquí ahora es mayor que Yonah.

[33] "Nadie, cuando enciende una lámpara, la esconde o la cubre con un tazón; más bien la pone sobre un candelero, para que los que entren, puedan ver la luz. [34] La lámpara del cuerpo es tu ojo. Cuando tienes un *'ayin tovah'* [esto es, ojo benigno, si eres generoso], todo tu cuerpo estará lleno de luz; pero cuando tienes un *'ayin raah'* [esto es, ojo maligno, si eres tacaño], todo tu cuerpo está en oscuridad. [35] ¡Cuídate, pues, que la luz que hay en ti no sea oscuridad! [36] Por tanto, si todo tu cuerpo está lleno de luz, sin partes oscuras, será completamente luminoso, como cuando una lámpara brillante resplandece sobre ti."[73]

---

[69] En el verso 10 Yahshúa no está hablando de cosas materiales, esto está confirmado aquí.

[70] Aquí Yahshúa hace alusión a Yisra'el que estaba y está dividida en dos casas, hasta que Yisra'el no esté reunida no tendrá poder para enfrentar a todos los enemigos que tiene, y son muchos, los Árabes y Edom Roma para comenzar.

[71] Esto significa que no recibas a Yahshúa en tu corazón y no hagas nada más, esto es, tienes que seguir adelante estudiando, fortaleciéndote y obedeciendo (v 28) mientras vas por el camino; si no lo haces terminarás en peor condición a la anterior.

[72] Ver nota en Mattityah 12:42.

[73] Ver nota en Mattityah 6:23.

[37] [[74]] Mientras Yahshúa hablaba, un *Parush* le pidió que cenara con él, así que fue y tomó su lugar a la mesa; [38] y el *Parush* se extrañó de que El no comenzara haciendo *netilat yadayim* antes de la cena. [39] De modo que el Adón le dijo: "Ahora bien, ustedes los *Perushim* limpian lo de afuera de la taza y del plato, pero por dentro están llenos de robos y perversidad. [40] ¡Necios! ¿El que hizo lo de afuera, no fue también el que hizo lo de adentro? [41] ¡Más bien, den de caridad de lo que está dentro, y entonces todo les será limpio![[75]]

[42] "¡Ay de ustedes, *Perushim*, porque pagan el diezmo de la menta, de la ruda y de toda la hortaliza, pero ignoran la justicia y el amor de Elohim. Tienen una obligación de hacer esas cosas; ¡pero sin dejar de hacer las otras!

[43] "¡Ay de ustedes, *Perushim*, porque aman el mejor lugar en las sinagogas, y ser saludados con deferencia en la plaza de mercado!

[44] "¡Ay de ustedes, porque son como sepulcros sin nombre, que la gente pasa sobre ellos sin darse cuenta!"

[45] Uno de los expertos en la *Toráh* le respondió: "Rabí, cuando dices estas cosas, también nos insultas a nosotros." [46] Yahshúa dijo: "¡Ay de ustedes, también los expertos en la *Toráh*! ¡Ustedes ponen cargas sobre la gente que apenas pueden llevar, y no mueven un solo dedo para ayudarles![[76]]

[47] "¡Ay de ustedes! Ustedes edifican sepulcros en memoria de los profetas, ¡pero sus padres los asesinaron! [48] De modo que dan testimonio, completamente aprobando lo que sus padres hicieron; ¡ellos hicieron la matanza, ustedes hacen la edificación! [49] Por cuanto, la sabiduría de *YAHWEH* dijo: 'Les mandaré profetas y emisarios; matarán a algunos y perseguirán a otros;' [50] Así que sobre esta generación caerá la responsabilidad por toda la sangre de los profetas que ha sido derramada en el mundo desde que el mundo fue establecido; [51] desde la sangre de Jevel hasta la sangre de Zejaryah, que fue asesinado entre el altar y el Lugar Kadosh. Sí, les digo: ¡La responsabilidad por ello caerá sobre esta generación!

[52] "¡Ay de ustedes, los expertos en la *Toráh*! Porque han quitado la llave del conocimiento. ¡No sólo ustedes mismos no entraron, sino también han impedido a aquellos que han tratado de entrar!"[[77]]

[53] Cuando Yahshúa se iba de ese lugar, los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* comenzaron a acosarle amargamente, y a provocarle que expresara su punto de vista sobre toda una gama de tópicos, [54] tendiéndole trampas para poder cazar alguna cosa que dijera.

12

[1] Mientras tanto, se juntó una multitud de miles y miles, tantos se reunieron que se pisaban unos a otros, Yahshúa comenzó a decir a sus *talmidim* primeramente: "Cuídense del *jametz* de los *Perushim*, por esto quiero decir la hipocresía de ellos.[[78]] [2] No hay nada cubierto que no haya de ser descubierto; ni nada oculto, que no haya de conocerse. [3] Lo que han hablado en la oscuridad, será oído en la luz, y lo que hayan susurrado a puertas cerradas, será proclamado en las azoteas.[[79]]

---

[74] Ver las versos y notas en Capítulo 23 de Mattityah conjuntamente con los versos 37-53.

[75] Otra condena de Yahshúa a la "Toráh Oral," aviso para los hermanos que se dedican a estar metidos en el Talmud.

[76] ¿Cuáles son las cargas? Pues los mandamientos de hombre, "Tradiciones de los Ancianos," que están en el Talmud (Toráh Oral) y otros escritos de los Yahudim. La Toráh Escrita no es carga, sino que es una delicia.

[77] Han reemplazado la Toráh, por escritos con ninguna autoría del *Ruaj HaKodesh*, como Talmud y Zoar.

[78] Tenemos que recordar que hipocresía es sinónimo de mentira y es lo que sigue predicando el Judaísmo Ortodoxo.

[79] Tenemos que tener cuidado con lo que se dice, y sobre todo, tener testigos para cumplir la Toráh. ¡Mucho cuidado con la moderna caja de chismes, internet y el celular, calumnias, mentiras, todo considerado *lashon hara*, asesinato!

[4] "Mis amigos, les digo: No teman a los que matan al cuerpo, pero nada más pueden hacer. [5] Les mostraré a quien temer: ¡Teman al que después de matarles, tiene autoridad para echarlos en el Guei-Hinnom! Sí, les digo esto: ¡A éste es al que tienen que temer! [6] ¿No se venden los gorriones por casi nada, cinco por dos assarions? Y ni uno sólo ha sido olvidado por Elohim. [7] ¿Se imaginan? ¡Todos los cabellos de su cabeza están contados! ¡No teman, ustedes valen más que muchos gorriones!

[8] "Además, les digo que cualquiera que me reconozca en presencia de otros, el Ben Ha Adam también le reconocerá en presencia de los *malajim* de *YAHWEH.* [9] Pero cualquiera que me niegue delante de otros, será negado delante de los *malajim* de *YAHWEH.* [10] También todo el que diga algo contra el Ben Ha Adam, será perdonado; pero cualquiera que haya blasfemado al *Ruaj HaKodesh* no le será perdonado.[80]

[11] "Cuando ellos los traigan a las sinagogas, ante las autoridades y poderes gobernantes, no se preocupen por cómo se defenderán, o qué dirán; [12] porque cuando el momento llegue, el *Ruaj HaKodesh* les enseñará lo que necesitan decir."

[13] Alguien en la multitud le dijo: "Rabí, dile a mi hermano que comparta conmigo la propiedad que heredó." [14] Pero Yahshúa le respondió: "Mi amigo, ¿Quién me nombró juez o árbitro sobre ustedes?"[81] [15] Entonces a la gente dijo: "Sean cuidadosos de guardarse contra todo tipo de avaricia, porque aun cuando alguien es rico, su vida no consiste en lo que le pertenece." [16] Y les dio esta ilustración: "Había un hombre, cuya tierra era muy productiva, [17] él se preguntaba a sí: '¿Qué debo hacer? No tengo suficiente espacio para todas mis cosechas.' [18] Entonces dijo: 'Esto es lo que haré: derribaré mis graneros y edificaré otros más grandes, y almacenaré allí todo mi trigo y otros bienes. [19] Entonces, me diré a mí mismo: "¡Eres un hombre afortunado! ¡Tienes una gran reserva de bienes almacenados que durarán para muchos años! ¡Tómala suave! ¡Come! ¡Bebe! ¡Disfruta, diviértete!' [20] Pero *YAHWEH* le dijo: '¡Hombre necio! ¡Esta misma noche morirás! Y las cosas que has preparado, ¿a quién pertenecerán?' [21] Así es como sucede a aquellos que almacenan riquezas para sí mismos, y no son ricos para con *YAHWEH.*"[82]

[22] A sus *talmidim,* Yahshúa dijo: "Por esto les digo: No se preocupen acerca de sus vidas; qué comerán, o qué beberán; ni por el cuerpo, qué vestirán. [23] Porque la vida es más que la comida, y el cuerpo es más que la ropa. [24] ¡Piensen en los cuervos! Ellos ni siembran, ni cosechan; no tienen almacenes, ni graneros, y *YAHWEH* los alimenta. ¡Ustedes valen más que los pájaros! [25] ¿Puede alguno de ustedes, por preocuparse, añadir una hora a su vida? [26] Si no pueden hacer algo tan pequeño, ¿por qué se preocupan por el resto? [27] Piensen en los lirios silvestres, como crecen; ellos ni hilan ni trabajan; mas, les digo, ni aun Shlomó, con toda su gloria, se vistió tan bellamente como uno de ellos. [28] Si así *YAHWEH* viste la hierba que está viva en los campos hoy y echada al horno mañana, ¿cuánto más, mucho más, los vestirá a ustedes? ¡Qué poca confianza tienen!

---

[80] En el Reino de *YAHWEH* no hay tal cosa como creyentes secretos, si creemos, lo admitimos y predicamos a los cuatro vientos, sino pagaremos el precio que dice en estos versos. Ver notas en Mattityah 12:32.

[81] Estas cosas son cosas mundanas de las cuales Yahshúa no se ocupa, y nosotros las debemos de evitar también.

[82] Los Israelitas Mesiánicos no pueden estar edificando graneros mundanos, la avaricia es un gran pecado. En vez, deben estar trabajando para el Reino de *YAHWEH*. Hay muchos hermanos, viudas, huérfanos y extranjeros que son muy pobres y necesitan ayuda. El que da al pobre presta a *YAHWEH*, y él le dará su recompensa, (Pr 19:17). ¿Te vas a llevar esas riquezas contigo? La mayoría de los casos las heredan los hijos, que como no trabajaron por ellas, se van por el camino perverso y en unos años ya despilfarraron las riquezas con rameras, borracheras, drogas, etc.

[29] "En otras palabras, no se esfuercen por lo que van a comer, o lo que van a beber, no se pongan ansiosos. [30] Porque todas las naciones paganas[83] en el mundo ponen su corazón en estas cosas, y el Padre de ustedes sabe que también las necesitan. [31] Más bien, busquen Su Reino; y estas cosas también se les darán. [32] ¡No tengan temor, pequeño rebaño,[84] puesto que su Padre ha resuelto darles el Reino! [33] Vendan lo que poseen, y hagan *tzedakah*; háganse bolsas que no se deterioren, riquezas en el cielo, donde ningún ladrón se acerca, ni la polilla destruye. [34] Porque donde está su riqueza, allí también estará su corazón. [85]

[35] "Estén vestidos para la acción, sus lámparas encendidas; [36] como la gente que espera el regreso de su amo después de una fiesta de bodas, para que cuando venga y llame, le abran la puerta sin demora. [37] ¡Feliz el esclavo el cual su amo, cuando venga, le encuentre alerta! ¡Sí! ¡Les digo que se pondrá las ropas de trabajo, los sentará a la mesa, y vendrá a servirles Él mismo! [38] Y aunque venga tarde en la noche, o temprano en la mañana, si así los encuentra, esos esclavos serán felices.

[39] "Pero sepan esto: Ningún dueño de casa permitirá que el ladrón irrumpa en su casa, si supiera a la hora que iba a venir. [40] ¡Ustedes también estén listos! Porque el Ben Ha Adam vendrá cuando no le estén esperando."[86]

[41] Kefa dijo: "Adón, ¿nos dices esta parábola para el beneficio nuestro solamente, o para el de todos?" [42] Yahshúa respondió: "¿quién es el mayordomo sensato y lleno de fidelidad al cual su amo le ha puesto a cargo de los sirvientes de su casa, para darles la comida a su tiempo? [43] Le iría bien a ese mayordomo, si cuando su amo regrese, lo encuentra haciendo su trabajo. [44] Sí, les digo que le pondrá a cargo de todos sus bienes. [45] Pero si ese mayordomo se dice a sí mismo: 'Mi amo se está tardando en regresar;' y comienza a golpear a los sirvientes, hombres y mujeres; y a comer, a beber y a emborracharse; [46] entonces el amo vendrá en un día que el mayordomo no le espera, en un momento que no sabe de antemano; su amo le cortará en dos y le pondrá con los infieles.[47] Ahora bien, el sirviente que sabía lo que su amo quería, y no se preparó, ni actuó de acuerdo a la voluntad de su amo, será azotado con muchos azotes.[87] [48] Sin embargo, el que hizo lo que merecía una golpiza, pero no lo sabía, recibirá pocos azotes. Porque al que se le ha dado mucho, mucho se le exigirá; y en el que la gente confíe, ellos aún le pedirán más.

[49] "¡Yo he venido a prender fuego a la tierra! ¡Y cómo deseo que ya estuviera encendido! [50] Tengo una inmersión que soportar; ¡cuán presionado me siento hasta que se haya cumplido! [51] ¿Piensan ustedes que he venido a traer paz a la tierra? Les digo. ¡No es *Shalom*, sino división! [52] Porque de ahora en adelante, una familia de cinco estará dividida; tres contra dos, y dos contra tres,

[53] **El padre estará dividido contra el hijo**
e hijo contra padre, madre contra hija

---

[83] Estos son los *Goyim*, los Israelitas creyentes no son Gentiles, y no pueden estarse preocupando por las cosas que se preocupan los Gentiles. Si nosotros en realidad nos ocupamos del Reino de *YAHWEH*, cumplir todos los *mitzvot*, *YAHWEH* nos proveerá. Y esto no significa "prosperidad económica cristiana," que para ellos cualquiera sin dinero es maldito. Los profetas ni los emisarios de Yahshúa fueron "prosperados" económicamente. Otra mentira de la hija de la Gran Ramera.

[84] Los que serán salvos de entre las multitudes de Yisra'el será un pequeño remanente, asegúrate de ser parte de él.

[85] La persona que piensa y medita más en sus riquezas y en las cosas mundanas que en el Reino de *YAHWEH* y Su Toráh, ya está perdida porque ama más al mundo (Ya 4:4; 1Jn 2:15-17) y las riquezas que a *YAHWEH*. Ver nota en verso 21.

[86] Muchos se han y están ocupando de esto que se llama "escatología," y están, en contra de las Palabras de Yahshúa, buscando fecha, día y hora, en vez de estar predicando las Escrituras y que todos estudien para adquirir sabiduría y Temor a *YAHWEH*. Yahshúa claramente dice en muchos pasajes de las Escrituras que tenemos que estar listos siempre.

[87] Una voz de alerta a esos dirigentes que están golpeando a las ovejas, de lo cual tengo muchas quejas de todo nuestro mundo hispano, y predicando cosas que el mismo Yahshúa condenó, **estén seguros que van a tener que dar cuentas a El**.

e hija contra madre, suegra contra nuera
y nuera contra suegra."[88][Mi 7:6]

[54] Entonces, Yahshúa le dijo a las multitudes: "Cuando ven el banco de nubes que se levanta en el oeste, de inmediato dicen que viene tormenta de lluvia; [55] y cuando el viento es del sur, dicen que vendrá una ola de calor, y sucede. [56] ¡Hipócritas! Saben como interpretar la apariencia del cielo y de la tierra; ¿y cómo no saben interpretar el tiempo presente? [57] ¿Por qué no deciden por sí mismos cuál es la senda correcta a seguir? [58] Si alguien te mete en pleito; haz todo lo posible para arreglarte primero con él antes que lleve el asunto a los tribunales, y el juez te entregue al alguacil y el alguacil te eche en la cárcel. [59] ¡Te digo que no saldrás de allí hasta que hayas pagado hasta el último céntimo!"

13 [1] En este mismo tiempo algunos hombres vinieron a contarle a Yahshúa de los hombres que Pilato había asesinado en Galil como animales para sacrificio. [2] Su respuesta a ellos fue: "¿Piensan ustedes que sólo porque esos hombres murieron tan horriblemente, eran peores pecadores que todos los otros de Galil? [3] Les digo que no, antes bien; ¡a menos que se vuelvan a *YAHWEH* de sus pecados, todos morirán como ellos murieron!"

[4] "¿O qué de aquellas dieciocho personas que murieron cuando la torre de Shiloaj se derrumbó sobre ellos? ¿Piensan ustedes que eran peores transgresores que la gente que vive en Yerushalayim? [5] Les digo que no, a menos que se vuelvan de sus pecados todos morirán similarmente."[89]

[6] Entonces Yahshúa dio esta ilustración: "Un hombre tenía un árbol de higos plantado en su viña, y vino a buscar fruto, pero no encontró ninguno. [7] Así que le dijo al encargado de la viña: 'Mira, por tres años he venido a buscar fruto de ese árbol de higos, y no he encontrado ninguno. Córtalo, ¿por qué dejarlo que utilice la tierra?' [8] Pero él respondió: 'Adón, déjalo todavía este año. Cavaré alrededor de él, y le pondré abono. [9] Si produce fruto el próximo año, muy bien; y si no, lo tendrás que mandar a cortar."[90]

[10] Yahshúa enseñaba en una de las sinagogas en *Shabbat*. [11] Vino una mujer que hacía dieciocho años tenía un *ruaj* que le había lisiado, estaba encorvada, y no se podía parar derecha. [12] Al verla, Yahshúa la llamó, y le dijo: "¡Mujer, has sido liberada de tu debilidad!" [13] El puso su mano sobre ella; enseguida se paró derecha y comenzó a glorificar a *YAHWEH.*

[14] Pero el principal de la sinagoga, indignado de que Yahshúa había sanado en *Shabbat*, alzó la voz, y dijo a la congregación: "¡Hay seis días en la semana para trabajar; así que vengan en esos días para ser sanados, no en *Shabbat*!" [15] Sin embargo, el Adón le respondió: "¡Hipócritas! Cada uno de ustedes en *Shabbat,* ¿no desata su asno o su buey del establo y lo lleva a beber? [16] ¡Esta mujer es hija de Avraham, y ha satán la ha mantenido atada por dieciocho años! ¿No puede ser liberada de esta esclavitud en *Shabbat*? [17] Por estas palabras Yahshúa avergonzó a aquellos que se le oponían; pero el resto de la multitud estaba feliz por todas las cosas maravillosas que estaban sucediendo por medio de El.[91]

[18] Así que prosiguió diciendo: "¿A qué se parece el Reino de *YAHWEH*? ¿Con qué lo compararemos? [19] Es semejante a un grano de mostaza que un hombre tomó y plantó en su

---

[88] No es que Yahshúa personalmente ponga a la gente a pelear, sino que Su Palabra y Su Nombre causarán mucha división.

[89] Los Israelitas miembros de las dos casas de Yisra'el, tienen que hacer *teshuvah* y venir a Yahshúa y la Toráh.

[90] Como repito constantemente, la Salvación es venir a Yahshúa y Su Toráh, obedecer **TODOS** Sus *mitzvot*, y mostrar frutos. No es el paseo fácil que presenta la iglesia cristina pagana, como su "gracia" barata, que sólo lleva al *Sheol*.

[91] Ver notas en versos 6:5, 10, 11.

propio jardín; creció, se hizo árbol, y los pájaros que volaban alrededor hicieron nidos en sus ramas.'[92]

[20] De nuevo dijo: "¿A qué compararé el Reino de *YAHWEH*? [21] Es semejante a la levadura que una mujer tomó y la puso en tres medidas de harina, y después esperó a que toda la masa fuera fermentada."[93]

[22] Yahshúa continuaba viajando de pueblo en pueblo y de aldea en aldea, enseñando y prosiguiendo su camino hacia Yerushalayim. [23] Alguien le preguntó: "¿Son pocos los que están siendo salvos?" [24] El respondió: "Esfuércense para entrar por la puerta estrecha, porque ¡Yo les estoy diciendo! Muchos demandarán poder entrar, pero no podrán [25] una vez que el dueño de la casa se haya levantado y cerrado la puerta. Muchos se quedarán afuera llamando a la puerta, diciendo: '¡Adón! ¡Abrenos la puerta!' Pero El responderá: '¡No los conozco ni sé de donde vienen!' [26] Entonces dirán: '¡Comimos y bebimos contigo! ¡Tú nos enseñaste en nuestras calles!' [27] Y El dirá: 'Yo no sé de donde son ustedes. ¡Apártense de mí, todos los que no guardan la *Toráh*!' [28] Llorarán y crujirán los dientes cuando vean a Avraham, Yitzjak, Ya'akov y a todos los profetas dentro del Reino de *YAHWEH*, pero ustedes mismos echados afuera. [29] Además, la gente vendrá del este y del oeste, del norte y del sur para sentarse a la mesa en el Reino de *YAHWEH*.[94] [30] Y verán que algunos de los últimos serán los primeros y algunos de los primeros serán los últimos."[95]

[31] En este preciso momento se acercaron algunos *Perushim* y dijeron a Yahshúa: "¡Sal, y vete de aquí, porque Herodes te quiere matar!" [32] El les dijo: "Vayan y digan a ese zorro: 'Presta atención: hoy y mañana estaré echando demonios y sanando a la gente, y al tercer día cumplo mi obra.' [33] Sin embargo, tengo que seguir mi camino hoy, mañana y pasado mañana;[96] porque es impensable que un profeta muera en otro lugar que no sea Yerushalayim.

[34] "¡Yerushalayim! ¡Yerushalayim! ¡Tú que matas a los profetas! ¡Apedreas a los que te son enviados! ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos, así como una gallina junta a sus pollitos bajo sus alas, pero te negaste! [35] ¡Mira! ¡*YAHWEH* está abandonado tu casa, dejándola a ti! Te digo, no me verás de nuevo hasta que digas: **'¡Bendito es el que viene en el Nombre de *YAHWEH*!'**"[97] [Sal 118:26]

14 [1] Un *Shabbat*, Yahshúa fue a comer a la casa de un prominente *Parush* y le observaban atentamente. [2] Frente a El había un hombre que su cuerpo estaba hinchado con líquido. [3] Yahshúa habló y preguntó a los expertos en la *Toráh* y a los *Perushim*: "¿Permite la *Toráh* sanar en *Shabbat*, o no?" [4] Pero ellos no respondieron nada. Así que, El, tomándolo, lo sanó, y lo despidió. [5] A ellos les dijo:¿Quién de ustedes, si un hijo o su buey cae en un pozo, vacilará antes de sacarle en *Shabbat*?" [6] Y a estas cosas ellos no podían dar respuesta. [Ver 6:5, 10, 11]

[7] Cuando Yahshúa vio como los invitados escogían para sí mismos los mejores asientos a la mesa, les contó esta parábola: [8] "Cuando seas invitado por alguien a una fiesta de bodas no te

---

[92] Ver nota en Mattityah 13:31.

[93] Ver nota en Mattityah 13:33.

[94] Este es Yisra'el Salvo que vendrá de los cuatro confines de la tierra para participar en las Bodas del Cordero.

[95] Las personas no escudriñan las Escrituras y pasan por alto advertencias como ésta. No importa cuanta "gracia" barata hayas comprado con tus ilegales diezmos. La puerta es estrecha, por la puerta ancha va el mundo, todos los paganos. Si no vienes a Yahshúa, obedeces **TODA** La Escritura, muestras los frutos de *teshuvah*, y prevaleces hasta la muerte o el regreso de Yahshúa, no entrarás en el Reino de *YAHWEH*, ¡tan claro como eso! Si caes, pides perdón con corazón contrito, y sigues adelante.

[96] Este tiempo representa el tiempo que Yahshúa estuvo predicando en La Tierra, después fue a Su final Redención en Yerushalayim, para morir y resucitar y poder casarse de nuevo con todo Yisra'el y entregarlo después al Padre *YAHWEH*.

[97] Ver notas en Mattityah 23:38-39.

sientes en el mejor asiento, porque si allí hay alguien invitado más importante que tú, [9] la persona que los invitó a ambos puede acercarse, y decirte: 'Dale a este hombre tu lugar.' Entonces serás humillado cuando tengas que levantarte e ir a un asiento menos importante. [10] Más bien, cuando seas invitado, ve y ocupa el lugar de menos importancia; para que así cuando el que te invitó venga, te diga: 'Ve y siéntate en un lugar mejor.' Entonces tendrás honra delante de todos los que están allí contigo. [11] Porque todo el que se exalta a sí mismo, será humillado; y todo el que se humilla a sí mismo, será exaltado."

[12] Yahshúa también dijo al que le había invitado: "Cuando hagas un almuerzo o cena no invites a tus amigos, ni a tus hermanos, ni a tus parientes, ni a tus vecinos ricos; porque ellos te pueden convidar a ti, y esa será tu recompensa. [13] Antes bien, ¡cuando tengas fiesta, invita a la gente pobre, a gente desfigurada, a los tullidos y a los ciegos! [14] ¡Cuán bendecido serás, porque ellos no tienen con que pagarte! ¡Y a ti te será pagado en la resurrección de los justificados!"

[15] Al oír esto, uno de los que estaban a la mesa con Yahshúa, le dijo: "¡Cuán benditos aquellos que comen pan en el Reino de *YAHWEH*!" [16] Pero El respondió: "En cierta ocasión un hombre rico dio un banquete, e invitó mucha gente. [17] Cuando llegó el momento del banquete, mandó a sus esclavos a decir a los que habían sido invitados: '¡Vengan! ¡Todo está listo!' [18] Pero ellos respondieron como con un coro de excusas. El primero le dijo: 'Acabo de comprar un campo y necesito ir a verlo, por favor acepta mis excusas.' [19] Otro dijo: 'Acabo de comprar cinco yuntas de bueyes, y estoy en camino a probarlas, por favor acepta mis excusas.' [20] Y aún otro dijo: 'Acabo de contraer matrimonio, así que, por lo cual, no puedo ir.' [21] El esclavo regresó y le reportó estas cosas a su amo. Entonces, enfurecido, el dueño de la casa dijo al esclavo: '¡Ve rápidamente a las calles y callejones de la ciudad; trae al pobre, al desfigurado, al ciego y al tullido.' [22] El esclavo dijo: 'Adón, lo que has ordenado se ha hecho, y aún hay lugar.' [23] El amo dijo al esclavo: 'Ve a los caminos de los campos y a los muros de la ciudad, e insistentemente convence a la gente que venga, para que mi casa esté llena. [24] Te digo que ni uno de los que fueron invitados probará mi banquete."[98]

[25] Grandes multitudes viajaban con Yahshúa. Volviéndose, les dijo a ellos: [26] "Si alguno viene a mí y no aborrece a su padre, madre, mujer, hijos, hermanos y hermanas; sí, y aun también su propia vida, no puede ser mi *talmid*.[99] [27] Cualquiera que no cargue su estaca de ejecución y venga en pos de mí, no puede ser mi *talmid*.[100]

[28] "Supongan que uno de ustedes quiere construir una torre, ¿no se sienta y estima los gastos, para ver si tiene suficiente capital para completarla? [29] Si no lo hace, entonces cuando hayan echado los cimientos, y no puedan completar la obra, todos los que vean comenzarán a burlarse de él, [30] y dirán: 'Este es el hombre que comenzó a construir, pero no pudo terminar.'[101]

[31] "O de nuevo, supongan que un rey va a hacer guerra contra otro rey. ¿No se sentará primero y considerará si él, con diez mil tropas, tiene suficiente fuerza para enfrentarse al otro, que está viniendo contra él con veinte mil? [32] Si no lo ha hecho, entonces, mientras el otro todavía está lejos, manda una delegación para pedir términos de *Shalom*.

---

[98] Ver notas en Mattityah 22:2, 14.

[99] Esta no es una señal ni una orden de que odies a tu familia, sino por la ley de ligero y pesado, tienes que amar más a Yahshúa. ***kal va jomer.***- ligero y pesado, donde hay dos leyes y se observa la de más peso.

[100] Ver nota en Mattityah 10:39.

[101] La cuestión en el Reino de *YAHWEH* no es comenzar solamente, sino permanecer firmes hasta el fin. Esta es una fuerte advertencia para aquellos que están oyendo palabras de satán del Judaísmo Ortodoxo y consideran desechar a Yahshúa, y para todos aquellos que lo han hecho ya; se dieron por vencidos a mitad del camino, son perdedores.

[33] "Así, pues, todo aquel que no renuncie a todo lo que tiene, no puede ser mi *talmid*. [34] La sal es excelente. Pero si aun la sal se vuelve insípida, ¿qué se usará para sazonar?[102] [35] No sirve ni para tierra ni para abono; hombres [Israelitas] la echa fuera. ¡Aquellos que tienen oídos que pueden oír, pues que oigan!"

15 [1] Los cobradores de impuesto y pecadores seguían reuniéndose alrededor de Yahshúa; [2] y los *Perushim* y los maestros de la *Toráh* continuaban murmurando, diciendo: "¡Este hombre recibe a los pecadores, y aun come con ellos!" [3] Así que les contó esta parábola: [4] "Si uno de ustedes tiene cien ovejas, y pierde una de ellas, ¿no deja las otras noventa y nueve en el desierto, y va tras la perdida hasta encontrarla? [5] Cuando la encuentra, la levanta a sus hombros alegremente y la carga; [6] y cuando regresa a su casa llama a todos sus amigos y vecinos, los reúne, y dice: '¡Vengan, celebren conmigo, porque he encontrado la oveja perdida!' [7] Les digo que de la misma forma, hay más alegría en el cielo por un pecador que se vuelve a *YAHWEH* de sus pecados, que por los otros noventa y nueve personas justificadas que no necesitan arrepentirse.

[8] "Otro ejemplo: ¿Qué mujer, si tiene diez dracmas, y pierde una de estas valiosas monedas, no encenderá una lámpara, barrerá su casa y buscará por todos los rincones hasta encontrarla? [9] Y cuando la encuentra, llama a todos los amigos y vecinos para reunirlos, y decirles: 'Vengan, celebren conmigo, porque he encontrado la dracma que había perdido.' [10] De la misma forma hay alegría entre los *malajim* de *YAHWEH* por un pecador que se arrepiente."[103]

[11] Otra vez Yahshúa dijo: "Un hombre tenía dos hijos. [12] El menor dijo al padre: 'Padre, dame la parte de la fortuna que será mía.' Por lo tanto el padre dividió la propiedad entre ellos. [13] Tan pronto como pudo convertir su parte en dinero, el hijo menor se fue a un país lejano,[104] donde derrochó su dinero viviendo una vida atolondrada. [14] Pero después que lo había gastado todo, se levantó una hambruna severa en todo el país, y comenzó a pasar necesidad.

[15] "Así que, fue a uno de los ciudadanos de ese país, quien lo mandó a sus campos para alimentar a sus cerdos; [16] y añoraba llenar su estómago con las vainas de algarrobas que los cerdos comían, pero nadie le daba ninguna.

[17] "Al fin volvió en sí, y dijo: '¡Cualquier cantidad de los jornaleros de mi padre tiene comida para compartir, y aquí estoy yo muriéndome de hambre! [18] Me voy a levantar, regresaré a mi padre, y diré: 'Padre, he pecado contra el cielo y contra ti; [19] ya no soy digno de ser llamado tu hijo, trátame como a uno de tus jornaleros.' [20] Por lo cual se levantó y se dispuso a regresar a su padre. Pero, cuando aún estaba lejos, su padre lo vio y fue movido a compasión. Corrió y echó sus brazos sobre él, besándole tiernamente. [21] Su hijo le dijo: 'Padre he pecado contra el cielo y contra ti; ya no soy digno de ser llamado tu hijo.' [22] Pero su padre le dijo a sus esclavos: 'Pronto, traigan una túnica, la mejor, pónganla sobre él; pongan un anillo en su dedo y zapatos en sus pies; [23] traigan el becerro que ha sido engordado y mátenle. ¡Comamos y celebremos![105] [24] ¡Porque este hijo mío estaba muerto, pero ahora ha revivido de nuevo! ¡Estaba perdido, pero ahora ha sido encontrado!' Y comenzaron a celebrar.

---

[102] Ver nota en Mattityah 5:13.

[103] Estas dos parábolas nos explican la misión de Yahshúa, El vino por las ovejas perdidas de todo Yisra'el para traerlas de regreso a El. a la obediencia a la Toráh y al Reino de *YAHWEH*.

[104] Aquí es donde Efrayim se encuentra, en países lejanos entre los *Goyim*, gentilizado y con todas las costumbres paganas.

[105] A ABBA *YAHWEH* no le importa que a Yahudáh no le guste esta idea de regresar a Efrayim, El hace fiesta. Yahudáh siempre ha tenido un gran problema para reconocer a su hermano Efrayim, esa fue la razón porque puso un cerco a la Toráh

[25] "Ahora bien, su hijo mayor estaba en el campo, cuando vino y se acercó a la casa, oyó la música y las danzas. [26] De modo que llamó a uno de los sirvientes, y le preguntó: "¿Qué está pasando?" [27] El sirviente dijo: 'tu hermano ha regresado; y tu padre ha mandado a matar al becerro engordado, porque ya lo tiene de regreso sano y salvo.' [28] Pero el hijo mayor se enojó y no quería entrar en la casa.

Por lo tanto, su padre salió, y le suplicó. [29] 'Mira,' respondió el hijo: 'Yo he trabajado para ti por todos estos años, y jamás he desobedecido tus órdenes. Pero nunca me has dado un cabrito para celebrar con mis amigos. [30] Ahora, este hijo tuyo[106] viene, quien despilfarró tu propiedad con prostitutas, ¡y por él matas al becerro engordado!' [31] El padre dijo: 'Hijo, tú estás siempre conmigo, y todo lo que tengo es tuyo. [32] Teníamos que celebrar y alegrarnos, porque este hermano tuyo estaba muerto, y ha regresado a la vida; estaba perdido, y ha sido encontrado.'"[107]

16 [1] Hablando con los *talmidim,* Yahshúa dijo: "Había un hombre rico quien empleó a un mayordomo, y éste fue acusado de malgastar sus riquezas. [2] Por lo tanto lo llamó y le preguntó: '¿Qué es esto que oigo acerca de ti? Presenta tus cuentas, porque ya no podrás ser mi mayordomo.'

[3] "'¿Qué haré?' Se dijo el hombre a sí mismo. 'Mi amo me está echando, y no soy lo suficientemente fuerte para cavar zanjas, y me avergüenza mendigar. [4] ¡Ajá! Ya sé lo que haré; ¡algo que hará que la gente me reciba en sus casas, después que pierda mi trabajo aquí!'

[5] "De modo que, después de citar a los deudores de su amo, le dijo al primero: '¿Cuánto debes a mi amo?' [6] 'Ochocientos galones de aceite de oliva,' respondió. 'Te devuelvo tu cuenta,' le dijo. 'Ahora, ¡deprisa, siéntate y escribe una por cuatrocientos!' [7] Al próximo le dijo: 'Y tú, ¿cuánto le debes?' 'Mil efahs de trigo,' le respondió: 'Toma tu cuenta, y escribe una por ochocientos.'

[8] "¡Y el amo de este mayordomo deshonesto le aplaudió por actuar tan astutamente! ¡Porque los mundanos tienen más *sejel* que los que han llegado a la luz - en el trato con sus semejantes![108]

[9] "Ahora bien, lo que les digo a ustedes es esto: Usen las riquezas mundanas y hagan amistades para ustedes mismos, para que cuando se acaben, sean recibidos en el lugar eterno.[109] [10] El que es confiable en los asuntos pequeños, será confiable en asuntos grandes; y el que es deshonesto en asuntos pequeños, es también deshonesto en asuntos grandes. [11] De modo que si no puedes ser confiado con las riquezas mundanas, ¿quién confiará en ti en los asuntos reales? [12] Y si no has sido confiable con lo que pertenece a otra persona, ¿quién te dará lo que te debía pertenecer? [13] Ningún sirviente puede ser esclavo de dos amos, porque odiará al primero y amará al segundo, o despreciará al segundo y será fiel al primero. No pueden ser esclavos de *YAHWEH* y del dinero."[110]

[14] Los *Perushim* oyeron todo esto, y como ellos eran amantes del dinero, le ridiculizaban. [15] El les dijo: "Ustedes se hacen lucir justificados delante de los demás, pero *YAHWEH* conoce sus corazones; ¡lo que la gente tiene en alta estima es una abominación ante *YAHWEH*! [16] Hasta

---

[106] La reacción de Yahudáh, "este hijo tuyo," se niega a reconocer a Efrayim como su hermano, sigue siendo un porquero.

[107] Esta parábola representa a Efrayim y Yahudáh, los dos hijos de *YAHWEH*. Y cómo Yahudáh reacciona hacia el regreso de Efrayim, opuesta a la reacción correcta que debía tener con su hermano Efrayim, a quien él pretende no reconocer como miembro de la casa.

[108] Esto es una fuerte advertencia que en cuestiones de dinero no sigamos los pasos de los *Goyim*, porque aunque ellos tienen destreza para producir dinero, no lo hacen bajo las leyes de *YAHWEH*, y una advertencia a tratar con ellos, la mentira reina.

[109] Esto muestra que mientras las riquezas permanezcan no buscaremos a ABBA *YAHWEH*, cuando las gastes, ven a El.

[110] Otra advertencia contra el amor al dinero. ¿Es tu dios el dinero, o es *YAHWEH* tu Elohim? Opresores respondan esto.

el tiempo de Yojanán, estaban la *Toráh* y los Profetas; desde entonces, las Buenas Noticias del Reino de *YAHWEH* han sido proclamadas, y todos están empujando para entrar. [17] Pero es más fácil que el cielo y la tierra pasen, que sólo una virgulilla de una letra de la *Toráh* se anule. [18] Todo hombre que se divorcia de su mujer y se case con otra mujer, comete adulterio; y el hombre que se case con una mujer que se ha divorciado de su marido comete adulterio.[De 24:1-4]

[19] "Una vez había un hombre rico, que se vestía con la ropa más costosa y pasaba los días en un lujo magnífico. [20] A su puerta había sido tendido un mendigo llamado Eleazar, quien estaba cubierto de llagas. [21] El se hubiera alegrado de comer las sobras que caían de la mesa del hombre rico; pero, en cambio, aun los perros venían y lamían sus llagas. [22] Al tiempo murió el mendigo, y fue llevado por los *malajim* al seno de Avraham; el hombre rico también murió, y fue sepultado.

[23] "En el Sheol, donde era atormentado, el hombre rico levantó su mirada y vio a Avraham de lejos con Eleazar a su lado. [24] El llamó, y dijo: '¡Padre Avraham, ten compasión de mí, y envía a Eleazar para que tan sólo moje la punta de su dedo en agua para refrescar mi lengua; porque estoy en agonía en este fuego!' [25] Sin embargo, Avraham dijo: 'Hijo recuerda que cuando estabas vivo tuviste las buenas cosas, mientras él tuvo las malas; pero ahora él tiene su consuelo aquí, mientras que tú estás en una agonía. [26] Pero esto no es todo; entre tú y nosotros una profunda hendidura ha sido establecida, ¡para aquellos que quieran pasar de aquí a ti, no puedan; tampoco ninguno puede cruzar de allá hacia nosotros!'[111] [He 11]

[27] "El respondió: 'Entonces, padre Avraham, te imploro que le envíes a la casa de mi padre, [28] donde tengo cinco hermanos, y que se les advierta; a fin de que también sean librados de venir a este lugar de tormento.' [29] Pero Avraham dijo: 'Ellos tienen a Moshe y a los Profetas, deben escucharles.' [30] Sin embargo, él dijo: 'No, padre Avraham, ellos necesitan más, si alguno de entre los muertos va a ellos, ¡se arrepentirán! [31] Pero él respondió: '¡Si rehúsan escuchar a Moshe y a los profetas, no se convencerán aunque alguien se levante de entre los muertos!'"[112]

17 [1] Yahshúa dijo a sus *talmidim*: "Es imposible que no sean tendidas trampas, mas, ¡ay de la persona que las ponga! [2] Sería más provechoso para él que le cuelguen una piedra de molino alrededor de su cuello y sea echado al mar, el que haga caer en la trampa a uno de estos pequeños. [3] ¡Tengan cuidado de ustedes mismos! Si tu hermano peca, repréndele; y si se arrepiente, perdónale. [4] También, si siete veces en un día peca contra ti y siete veces viene a ti, y dice: 'Me arrepiento,' tienes que perdonarle." [5] Los emisarios dijeron al Adón: "Aumenta nuestra confianza." [6] El Adón dijo: "Si tuvieran la confianza de una minúscula semilla de mostaza, pudieran decir a este árbol de higos: '¡Seas arrancado, y plantado en el mar!' Y les obedecería. [7] Si uno de ustedes tiene un esclavo que apacienta ovejas o está arando, cuando regresa del campo, ¿le dirían ustedes: 'Ven ahora y siéntate a comer? [8] No, ustedes le dirían: 'Prepárame la cena, vístete para trabajar, y sírveme hasta que haya terminado de comer y beber; después puedes comer y beber.' [9] ¿Le da las gracias al esclavo porque hizo lo que le había ordenado? ¡No! [10] Es lo mismo con ustedes; cuando hayan hecho todo lo que se les ha ordenado hacer, deben de estar diciendo: 'Sencillamente somos esclavos ordinarios, sólo hemos hecho nuestro deber.'"

[11] En camino a Yerushalayim, Yahshúa pasó por los campos fronterizos entre Shomron y Galil. [12] Cuando entraba en una de las aldeas, le salieron al encuentro diez afligidos con *tzaraat*,

---

[111] Antes del Mesías el *Sheol* estaba dividido en el abismo y el paraíso, cuando Mashíaj resucitó El se llevó los *ruajim* que estaban en el paraíso hacia el cielo, donde ahora van todos los *ruajim* de los justos a esperar a ser resucitados en el ultimo día.

[112] Mientras estamos vivos tenemos suficiente enseñanza para aceptar al Mesías y Su Toráh, después de la muerte no hay remedio. La Escritura dice que toda rodilla se doblará ante El, los muertos implorando perdón también, pero ya es muy tarde.

los cuales se pararon a la distancia [13] y lo llamaron y alzando la voz, dijeron: "¡Yahshúa, Rabí! ¡Ten compasión de nosotros!" [14] Al verlos, El dijo: "¡Vayan y que los examinen los *kohanim*!" Y mientras iban, fueron limpios. [15] Uno de ellos, tan pronto notó que había sido sanado, regresó y a gran voz alababa a *YAHWEH*, [16] y cayó postrado rostro en tierra a los pies de Yahshúa para darle gracias; él era de Shomron. [17] Yahshúa dijo: "¿No eran diez los que fueron limpios? ¿Dónde están los otros nueve? [18] ¿No fue encontrado ninguno regresando para dar gloria a *YAHWEH* excepto el extranjero?" [19] Y al hombre de Shomron dijo: "Levántate, te puedes ir; tu confianza te ha salvado.'[113]

[20] Los *Perushim* preguntaron a Yahshúa cuándo vendría el Reino de *YAHWEH*. El respondió: "El Reino de *YAHWEH* no viene con señales visibles; [21] ni la gente podrá decir: '¡Miren! ¡Está aquí! ¡O está allá!' Porque, vean, el Reino de *YAHWEH* está entre ustedes." [22] Entonces le dijo a los *talmidim*: "La hora llega cuando ansiarán ver, tan siquiera, uno de los días del Ben Ha Adam, pero no lo verán. [23] La gente les dirá: '¡Miren! ¡Aquí mismo! ¡O vean! ¡Está allá! No corran, ni les sigan, [24] porque el Ben Ha Adam en su Día será como relámpago que resplandece y fulgura de un horizonte al otro en el firmamento. [25] Pero primero tiene que sufrir horriblemente, y ser rechazado por esta generación.[114]

[26] "También en el tiempo del Ben Ha Adam, será como en los tiempos de Noaj. [27] La gente comía y bebía; hombres y mujeres se casaban, hasta el día que Noaj entró en el Arca; entonces vino la inundación y los destruyó a todos. [28] Asimismo, como fue en el tiempo de Lot, la gente comía y bebía; ellos plantaban y construían. [29] Pero el día que Lot salió de Sedom, llovió fuego y azufre del cielo, y los destruyó a todos. [30] Así es como será en el día que el Ben Ha Adam sea revelado. [31] En ese día si alguno está en la azotea, con sus pertenencias en su casa, no debe bajar a llevárselas. Asimismo, si alguno está en el campo, no puede devolverse. [32] ¡Recuerden a la mujer de Lot! [33] Todo aquel que procure salvar su vida, la perderá; pero todo el que pierda su vida, permanecerá vivo. [34] Les digo, en esa noche estarán dos personas en una cama; una será llevada, y la otra será dejada atrás. [35] Estarán dos mujeres moliendo granos juntas; una será llevada, y la otra será dejada atrás." [36] Dos hombres estarán en el campo; uno será llevado, y el otro será dejado atrás.

[37] Ellos le preguntaron: "¿Dónde Adón?" El respondió: "Donde quiera que haya un cuerpo muerto, allí es donde se juntarán los buitres.'[115]

18 [1] Entonces Yahshúa les contó una parábola a sus *talmidim*, para inculcarles que siempre debían de estar orando y no descorazonarse: [2] "En un cierto pueblo, había un juez, que ni temía a *YAHWEH*, ni respetaba a los hombres [Israelitas]. [3] También en ese pueblo había una viuda que se mantenía viniendo a él, diciendo: 'Hazme justicia de este hombre que trata de arruinarme.' [4] Por mucho tiempo él rehusó; pero después de un tiempo se dijo a sí mismo: 'Ni temo a Elohim, ni respeto a la gente; [5] pero porque esta viuda es una molestia, me propondré hacerle justicia; de lo contrario, ¡seguirá viniendo y molestándome, hasta que me desgaste!"

[6] Entonces el Adón comentó: "Oigan lo que este juez corrupto dijo. [7] Ahora bien, ¿no hará Elohim justicia a su pueblo escogido, que clama a El llorando día y noche? ¿Se estará

---

[113] Estos 10 hombres representan a Efrayim (Shomron) que están inmundos entre las naciones, y llamaron desde la distancia, estaban distanciados de la Toráh. recibieron limpieza y bendición de Yahshúa, pero sólo un remanente (1) obedeció.

[114] No va a haber un "rapto" secreto de cristianos desobedientes, Yahshúa viene dos veces, ya vino una vez, todos veremos la segunda venida, esta será después de la Gran Tribulación, ver Mt 24. Su venida será espectacular, todo el mundo la verá.

[115] Ver capítulo 24 de Mattityah.

demorando mucho en cuanto a ellos? [8] ¡Les digo que juzgará a favor de ellos, y pronto! Pero cuando el Ben Ha Adam venga, ¿encontrará tan siquiera esta confianza en La Tierra?"[116]

[9] También, a algunos que se apoyaban en su propia justificación, y menospreciaban a los demás, contó esta parábola: [10] "Dos hombres fueron al Templo a orar, uno era un *Parush,* y el otro un cobrador de impuestos. [11] El *Parush*, puesto en pie, oraba consigo mismo: '¡Oh, Elohim! Te doy gracias que no soy como el resto de la humanidad: ¡Avaro, deshonesto, inmoral, o como este cobrador de impuestos! [12] Ayuno dos veces a la semana, y pago los diezmos de mis ganancias totales,.....' [13] Pero el cobrador de impuestos, parado a lo lejos,[117] dijo: '¡Elohim! ¡Ten misericordia de mí, que soy un pecador!' [14] Les digo que este hombre se fue a su casa justificado ante *YAHWEH*, al contrario del otro. Porque todo aquel que se exalte a sí mismo, será humillado; pero todo aquel que se humille a sí mismo, será exaltado."[118]

[15] La gente le traía recién nacidos para tocar; pero cuando los *talmidim* vieron a la gente hacer esto, les reprendieron. [16] Sin embargo, Yahshúa llamó a los niños hacia El, y dijo: "Dejen que los niños vengan a mí, y dejen de ponerles obstáculos, porque el Reino de *YAHWEH* pertenece a los que son como ellos. [17] ¡Sí! ¡Les digo que el que no reciba el Reino de *YAHWEH* como un niño pequeño, no entrará de ninguna manera en él!"

[18] Uno de los dirigentes le preguntó: "Rabí bueno, ¿qué debo hacer para obtener vida eterna?" [19] Yahshúa le dijo: "¿Por qué me llamas bueno? ¡Nadie es bueno sino *YAHWEH*! [20] Tú sabes los *mitzvot*: **'No cometas adulterio, no asesines, no robes, no des falso testimonio, honra a tu padre y a tu madre...'** "[Ex 20:12-13, De 5: 16-20] [21] El respondió: "Yo he guardado todos éstos desde que soy un niño." [22] Al oír esto, Yahshúa le dijo: "Aún hay una cosa que te falta: 'Vende cualquier cosa que tengas, distribuye el dinero entre los pobres, y tendrás riquezas en el cielo. Entonces ¡ven y sígueme!" [23] Pero cuando el hombre oyó esto, se puso muy triste, porque era muy rico.[119]

[24] Yahshúa lo miró y le dijo: "¡Cuán difícil es para la gente rica entrar en el Reino de *YAHWEH*! [25] ¡Es más fácil para un camello pasar a través del ojo de una aguja, que para un hombre rico entrar en el Reino de *YAHWEH*!" [26] Los que oyeron esto, preguntaron: "Entonces, ¿quién puede ser salvo? [27] El dijo: "Lo que es imposible humanamente, es posible para *YAHWEH*."[120]

[28] Kefa dijo: "Mira, nosotros hemos dejado nuestros hogares y te hemos seguido." [29] Yahshúa les respondió: "¡Sí! ¡Les digo que todo aquel que ha dejado casa, mujer, hermanos, parientes o hijos, por amor al Reino de *YAHWEH*, [30] recibirá muchas veces más en el *olam hazeh*, y la vida eterna en el *olam habah*!"[121]

[31] Entonces, tomando a los Doce, Yahshúa les dijo: "Ahora vamos a subir a Yerushalayim,[122] donde todo lo escrito por medio de los profetas acerca del Ben Ha Adam se hará realidad. [32] Porque será entregado a los *Goyim* y ridiculizado, insultado y escupido. [33] Después que le hayan golpeado, lo matarán; mas al tercer día será resucitado."[123] [34] Sin embargo, ellos no entendieron nada de esto; el significado de estas palabras estaba oculto, y no tenían idea alguna de lo que El hablaba.

---

[116] Esta es la misma pregunta que nos hacemos a diario muchos; con tantos farsantes predicando y oprimiendo.

[117] El Fariseo representa a Yahudáh, Efrayim lejos, entre las naciones, regresa y se humilla delante de *YAHWEH*.

[118] Yahudáh piensa que es salvo sin Mashíaj con todos sus ritos y con toda su "Toráh Oral," pero están aletargados.

[119] Ver notas en Mattityah 19:21.

[120] Ver notas en Mattityah 19:24.

[121] Ver notas en Mattityah 19:28-29.

[122] Desde cualquier lugar geográfico del mundo a Yerushalayim siempre se sube.

[123] Ver nota en Mattityah 20:19.

[35] Cuando Yahshúa se acercaba a Yerijo, un hombre ciego estaba mendigando sentado junto al camino. [36] Cuando oyó la multitud pasando, preguntó de qué se trataba todo; [37] y le dijeron: "Yahshúa de Netzaret está pasando por aquí." [38] Lo llamó: "¡Yahshúa! ¡Hijo de David! ¡Ten compasión de mí!" [39] Los que estaban al frente, lo regañaron para que se callara, pero él gritó todavía más fuerte: "¡Hijo de David! ¡Ten compasión de mí!" [40] Yahshúa se detuvo, y ordenó que le trajeran al hombre. Cuando vino, Yahshúa le preguntó: [41] "¿Qué quieres que haga por ti?" El hombre ciego le dijo: "Adón, permite que sea capaz de ver."[[124]] [42] Yahshúa le dijo: "¡Recobra la vista! ¡Tu confianza te ha sanado!" [43] Al instante recibió la vista y comenzó a seguirle, glorificando a *YAHWEH*; y cuando todo el pueblo lo vio, también alabaron a *YAHWEH.*

19 [1] Yahshúa entró en Yerijo, y pasaba por la ciudad; [2] cuando un hombre llamado Zakai, quien era un principal cobrador de impuestos, y hombre rico, se presentó. [3] Estaba tratando de ver quién era Yahshúa; pero, siendo bajo de estatura, no podía ver por causa de la multitud. [4] Así que corrió adelante, se trepó en un árbol de higos para poder verle, porque Yahshúa estaba al pasar por ese camino. [5] Cuando Yahshúa llegó al lugar, miró hacia arriba, y le dijo: "¡Zakai! ¡Date prisa! ¡Bájate, porque hoy tengo que quedarme en tu casa!" [6] El se bajó, tan rápido como pudo y, con alegría, le dio la bienvenida a Yahshúa. [7] Todos los que vieron esto, comenzaron a murmurar: "Ha ido a casa de un pecador para ser su huésped." [8] Pero Zakai se paró allí, y le dijo al Adón: "Aquí está, Adón, estoy dando la mitad de todos mis bienes a los pobres; y si he defraudado a alguien, le pagaré de vuelta cuatro veces más." [9] Yahshúa le dijo: "Hoy la salvación ha venido a esta casa, por cuanto este hombre también es un hijo de Avraham. [10] Porque el Ben Ha Adam vino a buscar y salvar lo que estaba perdido."[[125]]

[11] Mientras oían estas cosas, Yahshúa prosiguió y contó una parábola, porque estaba cerca de Yerushalayim, y el pueblo pensaba que el Reino de *YAHWEH* iba aparecer en cualquier momento. [12] Por lo tanto, les dijo: "Un hombre noble se fue a un país lejano, para ser coronado rey y después regresó. [13] Llamando a diez de sus sirvientes, les dio diez *manim* [un *maneh* es el sueldo de cerca de tres meses] y les dijo a ellos: 'Negocien con esto mientras estoy ausente.' [14] Pero sus coterráneos le odiaban, y enviaron una delegación tras él, para decir: 'No queremos que este hombre reine sobre nosotros.'[[126]]

[15] Sin embargo, él regresó después de haber sido hecho rey, y llamó a sus sirvientes, a los cuales había dado el dinero, para saber lo que cada uno de ellos había ganado en sus negociaciones. [16] El primero entró, y dijo: 'Adón tu *maneh* ha producido diez *manim.*' [17] '¡Excelente!' Le dijo, 'eres un buen sirviente; por cuanto has sido digno de confianza en un asunto pequeño, te pondré a cargo de diez pueblos.' [18] El segundo entró, y dijo: 'Adón tu *maneh* ha producido cinco *manim* más; [19] y a éste le dijo: 'Tú estás a cargo de cinco pueblos.'

[20] Entonces otro entró, y dijo: 'Adón, aquí está tu *maneh*; el cual he mantenido escondido dentro de un pedazo de tela; [21] porque tuve miedo de ti, tú tomas lo que no pusiste, y cosechas lo que no plantaste.' [22] A éste el amo dijo: '¡Eres un sirviente malvado! ¡Te juzgo por tus propias palabras! ¿Así que sabías, no es así, que yo era un hombre severo, que tomo lo que no he puesto, y cosecho lo que no he sembrado? [23] Entonces, ¿por qué no pusiste mi dinero en el banco? ¡Para que cuando regresara lo hubiera recibido de vuelta con los intereses!' [24] A los que estaban presentes dijo: 'Quítenle el *maneh,* y se lo dan al que tiene diez *manim.*' [25] Ellos le dijeron:

---

[124] Esta es la oración que la iglesia debe hacer, que puedan ver la Toráh, porque sin Toráh todas las otras oraciones son abominables delante de *YAHWEH*, Pr 28:6.

[125] Zakai era una de las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el, por eso Yahshúa lo visitó, vemos que hay que restituir.

[126] Los 10 sirvientes eran Efrayim y los coterráneos, Yahudáh. Con lo que *YAHWEH* nos ha dado, tenemos que utilizarlo.

'¡Adón, él ya tiene diez *manim*!' [26] Pero el amo respondió: 'Les digo que todo aquel que tiene algo, le será dado más; pero de cualquiera que nada tiene, hasta lo que tiene le será quitado. [27] Sin embargo, ¡en cuanto a mis enemigos, los que no querían que yo fuera su rey, tráiganlos aquí y ejecútenlos en presencia mía!'"[127]

[28] Después de hacer esto, Yahshúa siguió su camino para subir a Yerushalayim. [29] Cuando se acercó a Beit-Pagei y Beit Anyah, por el Monte de los Olivos, envió a dos de sus *talmidim*, [30] instruyéndoles:[128] "Entren en la aldea que está enfrente; al entrar, encontrarán un potro atado que nunca ha sido montado, desátenlo, y tráiganlo aquí. [31] Si alguien pregunta: ¿Por qué lo desatan? Díganle: 'El Adón lo necesita.'" [32] Los que habían sido enviados, fueron y lo encontraron tal como El les había dicho. [33] Cuando desataban al potro, sus dueños les dijeron: "¿Por qué desatan al potro?" [34] Y ellos dijeron: "Porque el Adón lo necesita." [35] Lo trajeron a Yahshúa; y echando sus mantos en el potro, montaron a Yahshúa sobre él. [36] Mientras El pasaba, la gente alfombró el camino con sus ropas; [37] y cuando se acercó a Yerushalayim, donde el camino baja desde el Monte de los Olivos, toda la banda de *talmidim* comenzó a cantar y a alabar a *YAHWEH* al tope de sus voces por todas las obras que habían visto:

[38] **"¡Bendito sea el Rey que está viniendo en Nombre de *YAHWEH*!"**[Sal 118:2]

"¡*Shalom* en el cielo!" y "Gloria en los lugares altísimos!"

[39] Algunos de los *Perushim* en la multitud le dijeron: "¡Rabí! ¡Reprende a tus *talmidim*!" [40] Pero El les respondió: "¡Les digo a ustedes, si ellos se callan, las piedras gritarán!"

[41] Cuando Yahshúa se había acercado más, y podía ver la ciudad, lloró por ella, [42] diciendo: ¡Si supieras, tan siquiera hoy lo que se necesita para *Shalom*! Pero por ahora está oculto a tu vista. [43] Porque los días vendrán sobre ti, cuando tus enemigos te rodearán, y levantarán barricada alrededor de ti, te sitiarán, y te encerrarán por todos flancos, [44] y te derribarán a tierra, a ti y a tus hijos dentro de tus muros, no dejarán una piedra firme sobre otra; ¡y todo porque no reconociste la oportunidad cuando *YAHWEH* la ofreció!"[129]

[45] Entonces Yahshúa entró a los terrenos del Templo, y comenzó a echar fuera a todos los que allí comerciaban, [46] diciendo: "El *Tanaj* dice: **'Mi casa será casa de oración;'**[Is 56:7] ¡pero ustedes la han convertido en **cueva de ladrones!"**[Je 7:11]

[47] Todos los días El enseñaba en el Templo. Los principales *kohanim*, los maestros de la *Toráh* y las personas más prominentes del pueblo trataron de encontrar la forma de ponerle fin; [48] pero no podían encontrarla, porque todo el pueblo se sujetaba a toda su palabra.

20 [1][130] Un día, cuando Yahshúa enseñaba al pueblo en el Templo, anunciando las Buenas Noticias, los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh*, junto con los ancianos vinieron a El, [2] y dijeron: "Dinos, ¿qué *semijah* tienes que te autoriza hacer estas cosas? ¿Quién te dio esta *semijah?"* [3] El respondió: "Yo también les haré una pregunta, díganme: [4] La inmersión de Yojanán; ¿era del cielo, o proveniente de los humanos?" [5] Ellos lo discutían entre sí mismos, diciendo: "Si decimos: 'Del cielo'; El dirá: '¿Por qué no le creyeron?' [6] Pero si decimos: 'Provenía de los hombres, todo el pueblo nos apedreará, porque están convencidos de que Yojanán era un profeta." [7] Así que respondieron: "No sabemos de donde vino." [8] Yahshúa les dijo: "Entonces no les diré por cuál *semijah* hago estas cosas. "

---

[127] Dura profecía contra Yahudáh por no haber querido al Rey, sucedió en los años 70 y 135 EC., destrucción completa.
[128] Las dos casas de Yisra'el preparando *Pesaj* en hermandad, sólo sucederá cuando el Rey Mesías Yahshúa regrese.
[129] Profecía sobre la destrucción de Yerushalayim y el Templo en 70 y 135 EC.
[130] Para notas de este capítulo ver capítulos 21 y 22 de Mattityah.

[9] Luego Yahshúa le contó al pueblo esta parábola: "Un hombre plantó una viña, se la arrendó a unos campesinos, y se fue lejos por mucho tiempo. [10] Cuando el tiempo llegó, envió a un sirviente a los campesinos para recibir su parte de la cosecha de la viña; pero los campesinos lo golpearon y lo enviaron con las manos vacías. [11] Envió a otro sirviente, también lo golpearon, lo insultaron y lo enviaron con las manos vacías. [12] Volvió a enviar a un tercero; a este lo hirieron y lo echaron fuera.

[13] Entonces el dueño de la viña dijo: '¿Qué es lo que voy a hacer? Enviaré a mi hijo, a quien amo; quizás lo respetarán.' [14] Pero cuando los arrendatarios lo vieron, lo discutieron entre ellos y dijeron: '¡Este es el heredero, vamos a matarlo, para que la herencia sea nuestra!' [15] Y lo echaron fuera de la viña, y lo mataron. "Ahora bien, ¿qué les hará el dueño de la viña? [16] ¡Vendrá y pondrá fin a esos campesinos, y dará la viña a otros! Cuando el pueblo oyó esto, dijo: '¡Elohim no lo permita!' [17] Pero Yahshúa con una mirada penetrante, les dijo: "Entonces ¿qué es esto que está escrito en el *Tanaj*:

> **"La misma piedra que los constructores rechazaron,**
> **ha venido a ser la piedra angular'?**[Sal 118:22]

[18] El que caiga sobre esa piedra será echo pedazos; ¡pero si cae sobre él, será triturado hasta convertirlo en polvo!"

[19] Los maestros de la *Toráh* y los principales *kohanim* le hubieran echado mano en ese mismo momento, porque sabían que El había dirigido esta parábola a ellos, pero tenían temor del pueblo.

[20] Así que ellos se mantenían al acecho de la situación. Enviaban espías hipócritamente, que se representaban a sí como justos, para echar mano a algo que Yahshúa dijera, y tener una excusa para entregarlo a la jurisdicción y autoridad del gobernador. [21] Le pusieron esta *sheilah*: "Rabí, sabemos que hablas y enseñas con rectitud, no muestras favoritismos, sino que realmente enseñas cuál es el camino de Elohim. [22] ¿Nos permite la *Toráh* pagar impuestos al emperador Romano o no?" [23] Pero El, dándose cuenta de la astucia de ellos, les dijo: [24] "¡Muéstrenme un denario! ¿De quién es el nombre y la imagen que tiene?" "Del Emperador," ellos dijeron. [25] Entonces, les dijo: "¡Den al Emperador lo que pertenece al Emperador, y den a *YAHWEH* lo que pertenece a *YAHWEH*!" [26] No podían entramparle con nada que dijera en público, en verdad, sorprendidos por la respuesta, se callaron.

[27] Algunos *Tzedukim*, los que dicen que no hay resurrección, vinieron a Yahshúa, [28] y le pusieron una *sheilah*: "Rabí, Moshe escribió para nosotros; **si un hombre muere, dejando a su mujer sin hijos, su hermano tiene que casarse con la viuda, y tener hijos para preservar la línea familiar.**[De 25:5] [29] Ahora bien, había siete hermanos. El primero tomó mujer, y se murió sin hijos. [30] También el segundo [31] y el tercero la tomaron, y asimismo todos los siete, pero todos murieron sin dejar hijos. [32] Por último la mujer murió también. [33] En la resurrección, ¿de quién será ella mujer? Ya que los siete la tuvieron por mujer."

[34] Yahshúa les dijo: "En esta época los hombres y las mujeres se casan; [35] pero aquellos juzgados dignos de la era venidera y de la resurrección de los muertos, no se casan, [36] porque ya no pueden morir. Siendo hijos de la resurrección, son como *malajim*; la verdad son Hijos de *YAHWEH*.

[37] "Pero aun Moshe enseñó que los muertos resucitan. En el pasaje de la zarza, donde él llama a *YAHWEH* **'el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Ya'akov.'**[Ex 3:6] [38] Ahora, El no es Elohim de los muertos, sino de los vivos; para El todos están vivos."

[39] Algunos de los maestros de la *Toráh* respondieron: "Muy bien dicho, Rabí." [40] Pues ya no se atrevían a ponerle más *sheilah.* [41] Pero El les dijo: "¿Cómo es que el Mashíaj es el hijo de David?" [42] Porque él mismo dice en el rollo de los Salmos:

[43] **'*YAHWEH* dijo a mi Adón:**
"Siéntate a mi mano derecha
hasta que ponga a tus enemigos por estrado para tus pies."'[Sal 110:1]

[44] David, pues, le llama 'Adón.' ¿Cómo puede El ser el hijo de David?

[45] Al alcance del oído de todo el pueblo, Yahshúa dijo a sus *talmidim* : [46] "Cuídense del tipo de maestros de la *Toráh* que les gusta pasearse con abrigos largos, y ser saludados con deferencia en las plazas de mercado; el tipo que les gusta ocupar el mejor asiento en las sinagogas, y lugares de honor en los banquetes; [47] el tipo que les gusta tragarse la casa de las viudas, mientras hacen una exhibición de oración a grandes rasgos. ¡Su castigo será mucho más fuerte!"

21 [1][131] Entonces Yahshúa alzó su mirada y vio a los ricos depositar sus ofrendas en el arca de las ofrendas del Templo, [2] también vio una viuda pobre depositar dos pequeñas monedas, [3] y dijo: "Les digo la verdad, esta viuda pobre ha puesto más que todos los otros. [4] Porque ellos, de sus riquezas, han contribuido con dinero que fácilmente pueden compartir; pero ella, de su pobreza, ha dado todo lo que tenía para su sustento."

[5] Y mientras algunos exclamaban acerca del Templo, ¡cuán bellos eran sus trabajos en piedra y sus decoraciones memoriales!, dijo: [6] "La hora está llegando cuando todo lo que ven aquí será totalmente destruido; ¡ni una sola piedra será dejada en pie!" [7] Ellos preguntaron: "Rabí, si es así, ¿cuándo pasarán estas cosas? ¿Y qué señal se dará cuando esto esté por suceder?" [8] El respondió: "¡Estén vigilando! ¡No sean engañados! Porque muchos vendrán en Mi Nombre diciendo: '¡Yo soy El!' y '¡el tiempo ha llegado!' No vayan en pos de ellos. [9] Y cuando oigan de rumores de guerras y revoluciones, no tengan pánico. Porque estas cosas tienen que pasar primero, pero el fin no seguirá inmediatamente."[132]

[10] Entonces les dijo: "La gente peleará entre sí, naciones pelearán entre sí, [11] habrá grandes terremotos, epidemias y hambrunas en varios lugares, y habrá cosas aterrorizantes a la vista y grandes señales del cielo. [12] Pero antes que todo, los arrestarán y perseguirán; los entregarán a las sinagogas y prisiones; serán llevados ante reyes y gobernantes. Todo esto será por causa mía, [13] pero probará ser una oportunidad para ustedes de dar testimonio. [14] Así que decídanse a no preocuparse ensayando su defensa de antemano; [15] porque Yo mismo les daré una elocuencia y sabiduría que ningún adversario será capaz de refutar o resistir. [16] Serán traicionados aun por sus padres, hermanos, parientes y amigos; Algunos serán entregados a muerte; [17] y todos los odiarán por mi causa. [18] Pero ni un cabello de sus cabezas será perdido. [19] Por estar firmes, salvarán sus vidas.

---

[131] Para notas en este capítulo, ver notas en Mattityah capítulo 24.

[132] Si la doctrina del "rapto" fuera verdad, entonces Yahshúa no tenía que hacer estas advertencias a los creyentes, porque de hecho, estas advertencias fueron para el Yisra'el creyente y no para los paganos. Todos los que estén vivos van a estar presentes en la Gran Tribulación, no hay dudas, y si tú crees en un "rapto" vas a estar tremendamente decepcionado.

[20] "Sin embargo, cuando vean a Yerushalayim rodeada de ejércitos, entonces tienen que entender que ella está por ser destruida.[133] [21] Aquellos que están en Yahudáh, tienen que escapar a las montañas; aquellos que estén dentro de la ciudad deben salir, los que estén en el campo, no pueden entrar en ella.[134] [22] Porque éstos son los días de venganza, cuando se hará realidad todo lo que está escrito en el *Tanaj*. [23] ¡Qué tiempo tan terrible será para las mujeres preñadas y las madres amamantando! Porque habrá gran calamidad en La Tierra y juicio sobre el pueblo. [24] Algunos caerán al filo de la espada, otros serán llevados a todos los países de los *Goyim*; y Yerushalayim será pisoteada por los *Goyim*, hasta que el tiempo de los *Goyim* haya terminado.[135]

[25] Aparecerán señales en el sol, en la luna y en las estrellas; y en la tierra, las naciones estarán en ansiedad y descontento al sonido del bramido del mar. [26] Y la gente se desmayará de miedo por la expectación que estará sorprendiendo a la tierra; **porque los poderes del cielo serán zarandeados.**[Hag 2:6, 21] [27] **Y después verán al Ben Ha Adam viniendo en una nube, con tremendo poder y su *Shejinah*.**[Da 7:13-14] [28] Cuando éstas cosas comiencen a suceder, párense y levanten firmes la cabeza; ¡porque están por ser liberados!"

[29] Entonces, contó una parábola: "Miren al árbol de higos; en verdad a todos los árboles. [30] Tan pronto como brotan las hojas, pueden ver por ustedes mismos, que el verano está cerca. [31] De la misma manera, cuando vean estas cosas sucediendo, ¡tienen que saber que el Reino de *YAHWEH* está cerca! [32] ¡Sí! Les digo que esta generación no pasará antes de que todo esto se cumpla. [33] El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras, en rotunda verdad, no pasarán. [136]

[34] Estén alerta por ustedes mismos, o sus corazones se nublarán por las juergas y borracheras y las preocupaciones del diario vivir, ¡y el Día caerá sobre ustedes de repente como una trampa! [35] Porque caerá sobre todos, no importa dónde vivan, en cualquier parte del mundo. [36] Permanezcan alerta, siempre orando que tendrán la firmeza para que sean guardados de todas las cosas que pasen, y estén en pie delante de la presencia del Ben Ha Adam.[137]

[37] Yahshúa pasaba los días enseñando en el Templo; mientras que de noche salía y se quedaba en el monte que le llaman Monte de los Olivos. [38] Todo el pueblo se levantaba al amanecer para ir a oírle en los patios del Templo.

22

[1] Pero la Festividad de *Matzah*, conocida como *Pésaj*, estaba acercándose; [2] y los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh,* comenzaron a tramar cómo deshacerse de Yahshúa, porque tenían temor del pueblo.

[3] En ese punto, ha satán entró en Yahudáh de Keriot, quien era uno de los Doce. [4] Se acercó a los principales *kohanim* y a los guardias del Templo, y conversó con ellos sobre cómo les podría entregar a Yahshúa. [5] Ellos se complacieron y ofrecieron darle dinero. [6] Y él se puso de acuerdo, y comenzó a buscar una buena oportunidad para traicionar a Yahshúa sin el conocimiento del pueblo.

[7] Entonces se acercó el día de *Matzah*, en el cuál el Cordero de *Pésaj* tenía que ser sacrificado.[138] [8] Yahshúa mandó a Kefa y a Yojanán, con las siguientes instrucciones: "Vayan y

---

[133] Esto sucedió en el año 70 EC por Roma, y tiene doble cumplimiento en los tiempos del fin.

[134] Los Israelitas Nazarenos escucharon esta advertencia de Yahshúa y escaparon a la destrucción. Por hacer esto, ellos fueron removidos por Yahudáh y ni les permitían entrar en las sinagogas.

[135] Esto se refiere sobre el control de Yerushalayim por los *Goyim*, y esto sucedió en el año 1967, en la guerra de los 6 días.

[136] El árbol de higos (Yahudáh), y los árboles de las naciones (Efrayim) ya han venido floreciendo desde hace unos años

[137] Aquí dice bien claro que el "Día" o la Gran Tribulación caerá sobre todos no importa donde vivan. Y seremos guardados no significa "raptados," significa que si hemos sido obedientes vamos a tener la firmeza para soportarlo.

[138] Ver notas en Mattityah 26:17-18 y Marcos 14:12.

preparen nuestro *Seder*, para que podamos comer." [9] Ellos le preguntaron: "¿Dónde quieres que lo preparemos?" [10] El les dijo: "Cuando entren en la ciudad, les saldrá al encuentro un hombre que carga un cántaro de agua; le siguen hasta la casa donde entre, [11] y le dicen al dueño: 'El Rabí te dice: ¿Dónde está la habitación de huéspedes donde comeré el *Seder* de *Pésaj* con mis *talmidim*?' [12] El les mostrará una habitación grande en la segunda planta, ya amueblada; hagan los preparativos allí.[13] Fueron y encontraron las cosas tal como Yahshúa les había dicho que serían; y prepararon el *Seder*.

[14] Cuando la hora llegó, Yahshúa y sus emisarios se reclinaron a la mesa, [15] y El les dijo: "¡En realidad he deseado mucho celebrar este *Seder* antes de morir![139] [16] Porque les digo que en verdad no lo celebraré de nuevo, hasta que le sea dado el significado completo en el Reino de *YAHWEH*:"

[17] Entonces, tomando una copa de vino, pronunció la *berajah*, y dijo: "Tomen esto, y lo comparten entre ustedes. [18] Porque les digo que de ahora en adelante no beberé del 'fruto de la vid' hasta que el Reino de *YAHWEH* venga." [19] También tomando un pedazo de *matzah,* pronunció una *berajah*, lo partió y les dio a ellos, diciendo: "Este es mi cuerpo que está siendo entregado por ustedes, hagan esto en memoria mía." [20] El hizo lo mismo con la tercera copa después de la comida, diciendo: "Esta copa es el Nuevo Pacto, ratificado por mi sangre, que está siendo derramada por ustedes.

[21] "¡Pero Miren! ¡La persona que me está traicionando, está aquí en la mesa conmigo! [22] El Ben Ha Adam va a la muerte de acuerdo con el plan de *YAHWEH*, pero ¡ay del hombre por el cual está siendo traicionado!" [23] Ellos empezaron a preguntarse el uno al otro, quién de ellos sería el que podría estar dispuesto a hacer tal cosa.

[24] Una discusión se suscitó entre ellos en cuanto quién de ellos era el mayor. [25] Pero Yahshúa les dijo: "Los reyes de los *Goyim* se enseñorean sobre ellos; y aquellos en autoridad sobre ellos son dados el título de 'Benefactores.' [26] ¡Pero no así con ustedes! Por el contrario, el mayor entre ustedes se haga como el menor; y el que gobierne, como el que sirve. [27] Porque, ¿quién es mayor? ¿El que se reclina a la mesa, o el que le sirve? Es el que se reclina a la mesa, ¿no es así? Pero Yo mismo estoy entre ustedes como uno que sirve.

[28] "Ustedes son los que han permanecido conmigo a través de mis pruebas.[140] [29] Así como mi Padre me dio el derecho para reinar, Yo les doy un nombramiento, [30] a saber, para que coman y beban a mi mesa en el Reino, y se sienten en tronos juzgando a las doce tribus de Yisra'el.[141]

[31] "¡Shimeon, Shimeon, escucha! ¡ha satán demandó tenerlos a ustedes para sí mismo, para zarandearlos como a trigo! [32] Pero he orado por ti, Shimeon, que tu confianza no falle. ¡Y tú, una vez que te hayas vuelto en arrepentimiento, fortalece a tus hermanos!" [33] Shimeon le dijo: "¡Adón, estoy preparado para ir contigo, no sólo a prisión, sino también a la muerte!" [34] Yahshúa respondió: "Te digo, Kefa, el gallo no cantará hoy hasta que hayas negado tres veces que me has conocido."

[35] Les dijo a ellos: "Cuando los envié sin bolsa, alforja o zapatos, ¿acaso alguna vez les faltó algo?" "Ni una sola cosa," ellos respondieron. [36] "Pero ahora," El dijo, "si tienen bolsa o alforja, la llevan; y si no tienen espada, vendan su abrigo y compren una. [37] Porque les digo esto: el pasaje del *Tanaj* que dice, **El fue contado con los transgresores,'**[Is 53:12] tiene que ser

---

[139] Yahshúa celebró *Pesaj* el día de la Preparación, y fue el día que El fue clavado a la estaca.

[140] Permanecer es una palabra muy repetida en las Escrituras, tenemos que permanecer hasta el final, no se desanimen.

[141] Yahshúa claramente está diciendo que sólo entrará en el Reino Yisra'el, confirmado por las puertas en la Yerushalayim que baja de los cielos en Re 21, donde no hay puerta para la iglesia, sólo para las doce tribus de Yisra'el

cumplido en mí; puesto que lo que me está sucediendo, tiene un propósito." [38] Ellos dijeron: "¡Adón, Adón, aquí mismo hay dos espadas!" El respondió: "¡Basta!"[142]

[39] Al salir, Yahshúa fue al Monte de los Olivos como de costumbre; y sus *talmidim* fueron tras El. [40] Cuando llegó, les dijo: "Oren para que no sean puestos a prueba." [41] El siguió y como a la distancia de un tiro de piedra, se postró de rodillas y oró: [42] "Padre, si estás dispuesto, aparta de mí esta copa; pero, no obstante, que se haga tu voluntad y no la mía." [43] Allí se le apareció un *malaj* del cielo para darle fortaleza. [44] Y, en gran angustia, oraba con más intensidad; y su sudor se convirtió como en gotas de sangre que caían a tierra. [45] Al terminar de orar y levantarse, vino a los *talmidim*, y los encontró durmiendo por causa de la tristeza; [46] les dijo: "¿Por qué están durmiendo? ¡Levántense, y oren para que no sean puestos a prueba!"

[47] Mientras aún estaba hablando, una turba de gente llegó con el hombre llamado Yahudáh (¡uno de los Doce!), quien iba al frente de ellos. Vino a Yahshúa, y le dio un beso, [48] pero Yahshúa le dijo: "Yahudáh, ¿estás traicionando al Ben Ha Adam con un beso?" [49] Cuando sus seguidores vieron lo que iba a pasar, dijeron: "Adón, ¿usamos la espada?" [50] Uno de ellos hirió al esclavo del *kohen hagadol,* y le cortó la oreja derecha. [51] Pero Yahshúa respondió: "Sólo me dejan hacer esto," y tocando la oreja del hombre le sanó.

[52] Entonces Yahshúa dijo a los principales *kohanim,* a los oficiales de la guardia del Templo, y a los ancianos que habían venido a atraparle: "Así que ¿han venido de la misma forma que hicieran con los cabecillas de una rebelión, con garrotes y espadas? [53] Todos los días me sentaba allí con ustedes en los patios del Templo y aún no me arrestaron. Mas, esta es la hora de ustedes; la hora cuando reina la oscuridad." [54] Habiéndole agarrado, se lo llevaron y lo trajeron a la casa del *kohen hagadol.* Kefa seguía a la distancia; [55] pero cuando ellos encendieron un fuego en medio del patio y se sentaron, Kefa se les unió. [56] Una de las jóvenes sirvientas le vio sentado a la luz del fuego, fijó la mirada en él, y dijo: "Este hombre también estaba con El." [57] Pero Kefa lo negó, diciendo: "Mujer, ni siquiera lo conozco." [58] Un poco más tarde, alguien le vio, y dijo: "Tú también eres uno de ellos." Pero Kefa dijo: "¡Hombre, yo no soy!" [59] Como una hora después, otro hombre acertó enfáticamente: "¡No hay duda de que éste estaba con El, porque también es de Galil!" [60] Pero Kefa dijo: "¡Hombre, no sé de qué estás hablando!" Entonces al instante, mientras todavía estaba hablando, cantó un gallo. [61] El Adón se volvió, y miró directamente a Kefa; y Kefa se acordó de lo que el Adón le había dicho: "Hoy, antes de que cante el gallo, me habrás negado tres veces." [62] Entonces se fue afuera y lloró amargamente.

[63] Entretanto, los hombres que tenían a Yahshúa preso se burlaban de El. Lo golpearon, [64] le vendaron los ojos y le preguntaban: "¡Ahora profetiza! ¿Quién te golpeó esta vez?" [65] Y le dijeron muchas cosas insultantes.

[66] Cuando rompió el día, el concejo de ancianos del pueblo, incluyendo a los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh*, se reunieron y lo llevaron al *Sanhedrin*, [67] donde dijeron: "Si tú eres el Mashíaj, dilo." El les dijo: "Si les digo, no me creerán; [68] y si les pregunto, no me responderán. [69] Pero de ahora en adelante, el **Ben Ha Adam estará sentado a la mano derecha del *HaGuevurah*,**"[Sal 110:1] [70] Todos dijeron: "Entonces, ¿quiere decir esto que tú eres el Hijo de Elohim?" Y El les dijo: "Ustedes dicen que Yo soy." [71] Ellos dijeron: "¿Por qué necesitamos testimonio adicional? ¡Lo hemos oído nosotros mismos de su propia boca!"[143]

23

[1] Con todo esto todo el *Sanhedrin* se levantó, y llevaron a Yahshúa ante Pilato, [2] donde empezaron a acusarle: "Encontramos a este hombre en actos subversivos contra muestra

---

[142] No se necesitan espadas físicas, Yahshúa está hablando de la espada de doble filo, La Palabra de *YAHWEH*, He 4:12.

[143] Ver notas en Mattityah 26:65 y Marcos 14:62, 64.

nación, prohibiendo que paguemos impuestos al Emperador y reclamando que El es el Mashíaj; ¡Un Rey!" [3] Pilato le preguntó: "¿Eres tú el Rey de los Judíos?" Y El le respondió: "Las palabras son tuyas." [4] Pilato dijo a los principales *kohanim,* y a la multitud: "No encuentro una base sólida para acusar a este hombre." [5] Pero ellos persistían: "Está incitando al pueblo con sus enseñanzas por todo Yahudáh; ¡comenzó en Galil y ahora está aquí!" [6] Al oír esto, Pilato preguntó si el hombre era de Galil; [7] y cuando se dio cuenta que estaba bajo la jurisdicción de Herodes, lo envió a él; quién en ese tiempo también estaba en Yerushalayim.

[8] Herodes se deleitó por ver a Yahshúa, porque había oído de El y por mucho tiempo quería conocerle; en verdad, él quería verle hacer unos milagros. [9] Le interrogó por largo rato, pero Yahshúa no dio respuesta alguna. [10] Sin embargo, los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh* estaban allí acusándole con gran vehemencia. [11] Herodes y sus soldados trataron a Yahshúa con gran desprecio y se burlaban de El. Entonces, vistiéndole con una túnica elegante, lo enviaron de vuelta a Pilato. [12] Ese día Herodes y Pilato se hicieron amigos entre sí, porque previamente eran enemigos.

[13] Pilato convocó a los principales *kohanim*, a los gobernantes y al pueblo, [14] y les dijo: "Ustedes trajeron a este hombre ante mí con acusaciones de subversión contra el pueblo. Yo lo examiné en presencia suya, y no encontré al hombre culpable del crimen que se le acusa. [15] Y tampoco Herodes, porque él lo envió de vuelta a nosotros. Claramente no ha hecho nada que merezca la pena de muerte. [16] Por lo tanto, lo que haré es hacer que lo azoten, y lo soltaré." [17] Porque era requerido soltarles a un hombre durante la Festividad.[18] Pero a una voz ellos gritaron: "¡Fuera con ese hombre! ¡Danos a Bar-Abba!" [19] (Este era un hombre que había sido puesto en prisión por causar un motín y por asesinato.) [20] Pilato apeló a ellos de nuevo, porque quería soltar a Yahshúa; [21] pero gritaban: "¡Ponlo a morir en la estaca! ¡Ponlo a morir en la estaca!" [22] Una tercera vez les preguntó: "¿Pero qué mal ha hecho este hombre? No he encontrado ninguna razón para mandarlo a la muerte. Así que haré que lo azoten y lo suelten." [23] Pero seguían gritando insistentemente, demandando que fuera ejecutado en la estaca; y la gritería de ellos prevaleció. [24] Pilato decidió aprobar la demanda de ellos; [25] soltó al hombre que había sido echado en prisión por insurrección y asesinato, el que ellos habían pedido; y a Yahshúa lo entregó a la voluntad de ellos.

[26] Cuando los soldados Romanos se llevaban a Yahshúa fuera, agarraron a un hombre de Cirene llamado Shimeon, que acababa de regresar del campo. Pusieron la estaca en sus hombros, y le obligaron a cargarla detrás de Yahshúa. [27] Gran número de los del pueblo siguió, incluyendo mujeres llorando y lamentándose por El. [28] Yahshúa se volvió a ellas, y les dijo: "¡Hijas de Yerushalayim, no lloren por mí, lloren por ustedes mismas y por sus hijos! [29] Porque el tiempo vendrá cuando la gente dirá: las mujeres sin hijos son las dichosas; ¡aquellas cuyos vientres nunca han tenido hijo, cuyos pechos nunca han amamantado criaturas! [30] Entonces:

Comenzarán a decir a las montañas: '¡Caigan sobre nosotras!'
Y a los montes: '¡Cúbrannos!'[Os 10:8]

[31] Porque si hacen estas cosas cuando la madera está verde, ¿qué pasará cuando esté seca?"

[32] Otros dos hombres,[144] ambos criminales fueron llevados afuera para ser ejecutados con El. [33] Cuando llegaron a un lugar llamado La Calavera, lo clavaron a la estaca; y a los criminales clavaron a estacas, uno a su derecha y otro a su izquierda. [34] Yahshúa dijo: "Padre, perdónalos; porque no entienden lo que están haciendo." **Dividieron sus ropas, tirando los**

---

[144] Esto es una alusión a los dos hijos pecadores de *YAHWEH*, Yahudáh y Efrayim.

dados.[Sal 22:18] [35] El pueblo se quedó de pie **mirando, y los gobernantes se burlaban de El.**[Sal 22:6-8] Decían: "¡Salvó a otros, así que si es el Mashíaj, el escogido de Elohim, que se salve a sí mismo!" [36] Los soldados también le ridiculizaban; se acercaron y le ofrecieron **vinagre,**[Sal 69:21] [37] y decían: "¡Si tú eres el Rey de los Judíos, sálvate a ti mismo!" [38] Y había un letrero sobre El que decía:

ESTE ES EL REY DE LOS JUDÍOS

[39] Uno de los criminales allí colgado le arremetía con insultos: "¿No eres Tú el Mashíaj? ¡Sálvate a ti mismo y a nosotros!" [40] Pero el otro habló, y reprendió al primero, diciendo: "¿No tienes tú temor de Elohim? Tú estás recibiendo el mismo castigo que El. [41] El castigo de nosotros es justo; estamos recibiendo lo que merecemos por lo que hicimos, pero este hombre no ha hecho nada malo." [42] Entonces dijo: "Yahshúa, recuérdate de mí cuando vengas como Rey." [43] Yahshúa le dijo: "¡Sí! Te prometo que tú estarás conmigo hoy en el Gan-Edén."[145]

[44] Era ahora como el mediodía, oscuridad cubrió La Tierra hasta las tres de la tarde; [45] el sol no resplandeció; también el *parojet* del Templo se rasgó a lo largo de la mitad.[146] [46] Gritando en alta voz, Yahshúa dijo: **"¡Padre, en tus manos encomiendo mi *ruaj*!"**[Sal 31:5] Con estas palabras entregó su *ruaj*.

[47] Cuando el oficial Romano vio lo que había pasado, comenzó a alabar a Elohim, y dijo: "¡Realmente, este hombre era inocente!" [48] Y cuando las multitudes que se habían reunido para ver este espectáculo, viendo las cosas que habían ocurrido, regresaron a sus casas golpeándose el pecho. [49] Todos sus amigos, incluyendo las mujeres que le habían acompañado desde Galil, parados a la distancia lo vieron todo.

[50] Había un hombre llamado Yosef, un miembro del *Sanhedrin*. Era un buen hombre, un *tzaddik*; [51] y no había estado de acuerdo, ni con la motivación del *Sanhedrin*, ni con sus acciones. Venía de Ramatayim, un pueblo de los Yahudim; y esperaba esperanzado el Reino de *YAHWEH*. [52] Este hombre se acercó a Pilato, y pidió el cuerpo de Yahshúa. [53] Lo bajó de la estaca, lo envolvió en una sábana de lino y lo puso en un sepulcro excavado en una roca, que aún no se había usado. [54] Era el día de la Preparación, y un *Shabbat* estaba por comenzar. [55] Las mujeres que habían venido con Yahshúa de Galil, le siguieron; vieron el sepulcro, y como su cuerpo había sido puesto. [56] Entonces regresaron a la casa y prepararon especias aromáticas y ungüentos.

En *Shabbat* las mujeres descansaron, en obediencia al mandamiento.

24 [1] Pero en el primer día de la semana, mientras todavía era muy temprano, cogieron las especias que habían preparado, fueron al sepulcro, [2] ¡y encontraron la piedra retirada de la tumba![147] [3] Al entrar, descubrieron que el cuerpo del Adón Yahshúa había desaparecido. [4] Estaban parados, sin saber lo que pensar acerca de esto, cuando de repente dos hombres con ropas brillantes deslumbrantes se pararon al lado de ellas. [5] Llenas de terror, se inclinaron con sus rostros a tierra. Los dos hombres les dijeron a ellas: "¿Por qué buscan a los vivos entre los muertos? [6] El no está aquí, ha sido levantado. ¿Recuerdan lo que les dijo, cuando aún estaba en Galil: [7] 'El Ben Ha Adam tiene que ser entregado en manos de los hombres pecadores y ser ejecutado en la estaca como un criminal; entonces en el tercer día ser levantado de nuevo?'[148] 8 Entonces ellas se recordaron de sus palabras; 9 y al regresar del sepulcro, dijeron todo a los Once y al resto. 10 Las mujeres que le dijeron estas cosas a los emisarios fueron Miryam de Magdala, Yojanah, Miryam la madre de Ya'akov y las otras de su círculo.

---

[145] Ver nota en 16:26; Y de acuerdo a esta nota, el criminal que pidió misericordia fue llevado al Paraíso, fue el último en entrar allí, y después su *ruaj* liberado hacia el cielo por la resurrección del Mesías.

[146] Ver nota en Mattityah 27:51.

[147] Yahshúa nunca resucitó en domingo en aquel año, ver texto y notas en Mattityah 28:1 texto en Marcos 16:1.

11 Pero los emisarios no les creyeron; de hecho, ¡pensaban que lo que ellas decían, no tenía absolutamente ningún sentido! 12 Sin embargo, Kefa se levantó y corrió a la tumba; y cuando se asomó adentro, sólo vio las ropas de sepultura, y se fue a casa pensativo en lo que pudo haber pasado.

13 Ese mismo día dos de ellos iban camino a una aldea llamada Emaus, como a siete millas de Yerushalayim; 14 estaban hablando entre ellos acerca de todo lo que había sucedido. 15 Mientras hablaban y discutían, Yahshúa mismo se acercó, y se puso a caminar con ellos, 16 pero algo les impedía reconocerle.[149] 17 El les preguntó: "¿De qué hablan entre ustedes mientras caminan?" Ellos pararon en seco y con sus rostros entristecidos; 18 uno de ellos llamado Cleopas, le respondió: "¿Eres tú la única persona quedándose en Yerushalayim que no sabe las cosas que han estado pasando allí en los últimos días?" 19 "¿Qué cosas?" Les preguntó. Ellos le dijeron: "Las cosas acerca de Yahshúa de Netzaret. El era un profeta, y lo probó por las cosas que hizo y dijo ante Elohim y el pueblo. 20 Nuestros principales *kohanim* y nuestros gobernantes le entregaron para ser sentenciado a muerte, y ejecutado en la estaca como un criminal. 21 ¡Y nosotros teníamos esperanzas que El era el que iba a liberar a Yisra'el! Además de esto, hoy es el tercer día desde que pasaron estas cosas; 22 y esta mañana algunas de las mujeres nos dejaron atónitos. Fueron temprano al sepulcro, 23 y no pudieron encontrar su cuerpo, así que regresaron. ¡Pero ellas también reportaron que habían visto una visión de *malajim*, que dicen que está vivo! 24 Algunos de nuestros amigos fueron al sepulcro, y lo encontraron exactamente como las mujeres habían dicho, pero no le vieron."

25 El les dijo: "¡Gente necia! ¡Sin ninguna disposición para creer todo lo que los profetas habían hablado! 26 ¿No tenía el Mashíaj que morir así antes de entrar en su *Shejinah*?" 27 Entonces, empezando por Moshe, y siguiendo por todos los profetas, les explicó las cosas que pueden ser encontradas en el *Tanaj* referente a El.

28 Se aproximaron a la aldea adonde iban, y El hizo como que iba más lejos; 29 pero le pidieron que se quedara, diciendo: "Quédate con nosotros porque es casi de noche y está oscureciendo." 30 Mientras se reclinaba a la mesa con ellos, tomó el *matzah*, y pronunció una *berajah*, lo partió, y se lo dio a ellos. 31 Los ojos de ellos fueron abiertos, y le reconocieron. Pero El se tornó invisible para ellos. 32 Se dijeron el uno al otro: "¿No se quemaban nuestros corazones dentro de nosotros, cuando nos hablaba en el camino, abriéndonos el *Tanaj*?"

33 Se levantaron enseguida, regresaron a Yerushalayim, y encontraron a los Once reunidos con amigos, 34 y les dijeron: "¡Es verdad! ¡El Adón ha resucitado! ¡Shimeon le vio! 35 Entonces los dos contaron lo que había pasado en el camino, y como ellos le reconocieron cuando partió el *matzah.*

36 Todavía estaban hablando de esto, cuando allí estaba El, ¡de pie entre ellos! 37 Espantados y aterrorizados, creyeron que estaban viendo un fantasma. 38 Pero El dijo: "¿Por qué

---

[148] Aquí vemos otra reflexión para que las iglesias aprendan a contar. Si encontraron la tumba vacía en *Motzaei Shabbat* o saliendo del *Shabbat*, significa que El Mesías murió tres días antes, o sea, ese año fue en miércoles, entonces la cuenta de tres días sí está bien. Y para que sigan aprendiendo a contar, estas fechas no son semanales para todos los años, son según el calendario lunar, comenzó el día 14 de Aviv, y se conmemora todos los años en el mismo día 14 de Aviv, no un "viernes santo," fecha estipulada por la Ramera de Roma y heredada por su hija igualmente ramera.

[149] Esto es una representación de ambas casas de Yisra'el extraviadas en el mundo entre los *Goyim*, unos ciegos al Mashíaj (Yahudáh) y otros ciegos a la Toráh (Efrayim). Yahshúa les mostró ambas en los próximos versos.(vv 17-32)

están tan irritados? ¿Por qué anidan estas dudas en sus corazones? [39] Miren mis manos y mis pies; ¡Soy Yo mismo! Tóquenme y vean; un fantasma no tiene carne y huesos, como pueden ver, Yo sí."[150] [40] Mientras dijo esto, les mostró sus manos y sus pies. [41] Y como todavía no podían creerlo por la alegría, y estaban parados allí asombrados, El les dijo: "¿Tienen algo de comer?" [42] Le dieron un pedazo de pescado asado, [43] el cual El tomó, y se lo comió en presencia de ellos.

[44] Yahshúa les dijo: "A esto me refería, cuando todavía estaba con ustedes, y les decía que todo lo que está escrito en la *Toráh* de Moshe, los Profetas, y los Salmos tenía que ser cumplido." [45] Entonces les abrió la mente para que pudieran entender el *Tanaj*, [46] diciéndoles: "Aquí está lo que dice: El Mashíaj tiene que sufrir, y ser levantado de entre los muertos en el tercer día; [47] y arrepentimiento en Su Nombre, que lleva a perdón de pecados, tiene que ser proclamado a la gente de todas las naciones, empezando con Yerushalayim.[151] [48] Ustedes son testigos de estas cosas. [49] Ahora estoy enviando sobre ustedes lo que mi Padre prometió. Así que quédense en la ciudad hasta que hayan sido investidos con el poder de lo alto."

[50] Los sacó fuera hasta Beit-Anyah; entonces, levantando sus manos, pronunció una *berajah* sobre ellos; [51] y los estaba bendiciendo, se alejó de ellos y fue llevado arriba al cielo. [52] Se inclinaron en adoración a El, y regresaron a Yerushalayim rebosantes de alegría. [53] Y pasaban todo el tiempo en los patios del Templo alabando a *YAHWEH*. *Amein*.

---

[150] Yahshúa resucitó con cuerpo glorificado, El probó que no era un *ruaj*, ellos lo tocaron y El comió (vv 39-43), de la misma forma van a ser resucitados los destinados a vida eterna en el Último Día.

[151] Esto es una orden para todos. Todos tenemos que llevar las Buenas Noticias de Salvación a todas las naciones/*Goyim*.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Las Buenas Noticias (besarot) de Yahshúa Ha Mashíaj Según Reportadas por Yojanán — Juan

1 1 En el principio era la Palabra,
y la Palabra era con *YAHWEH*.

Y la Palabra era *YAHWEH*.
2 El era en el principio con *YAHWEH*.

3 Todas las cosas por medio de El fueron hechas,
y sin El nada de lo que ha sido hecho hubiera sido hecho.[1]

4 En El estaba la vida,
y la vida era la Luz de la humanidad.

5 La Luz resplandece en la oscuridad,
y la oscuridad no prevaleció.[2]

[6] Hubo un hombre enviado por *YAHWEH*, cuyo nombre era Yojanán. [7] El vino a ser testigo, a dar testimonio referente a la luz; a fin de que por medio de él, todos pudieran poner su confianza en *YAHWEH* y estar llenos de fe para El. [8] El mismo no era esa luz; no, él vino a dar testimonio referente a la luz.

9 Esta era la luz verdadera,
que da luz a todos los que entran en este mundo.

10 El estaba en el mundo; el mundo fue hecho por medio de El,
a pesar de esto, el mundo no le conoció.

11 El vino a su propia tierra natal,
y su propio pueblo no lo recibió.[3]

[12] Mas, a todos los que le recibieron, a aquellos que ponen su confianza en su persona y su poder, El les dio potestad de convertirse en hijos de *YAHWEH*; [13] no por herencia sanguínea, ni por impulsos físicos, ni por intención humana, sino porque *YAHWEH* así lo dispuso.

---

[1] Estos tres versos confirman Ge 1:1, en donde Yahshúa Alef-Tav es el Creador de este mundo. y Yahshúa es *YAHWEH*.

[2] **prevalecieron**, Gr *NDWDODPEDQR* ; Strong #2638: Esta palabra puede tener tres significados: 1) Apoderarse, asir, dominar. Como tal, el v. 5 se podría leer así: «Las tinieblas no tienen control sobre ella». 2) Percibir, lograr, asir con la mente; prevalecer con esfuerzo mental o moral. Teniendo en cuenta este significado, el verso podría traducirse de la siguiente forma: «Las tinieblas no la entienden». 3) Apagar, extinguir, matar la luz sofocándola. «Las tinieblas nunca podrán extinguirla». La luz y las tinieblas son esencialmente antagónicas entre sí. El gozo del creyente no sólo está en saber que la luz es más fuerte que las tinieblas, sino que también prevalecerá sobre ellas.

[3] Yahshúa, el verdadero Mesías no fue reconocido por el liderazgo de su propio pueblo, Yahudáh. Pero por medio de la falsa cátedra que se había apoderado del Templo, ellos sí reconocieron a 68 falsos mesías. El pueblo sí lo escuchó con gozo.

14 La Palabra se hizo carne y habitó entre nosotros,
y nosotros vimos su *Shejinah*,
La *Shejinah* del único hijo del Padre,
lleno de inmerecida misericordia y verdad.

15 Yojanán dio testimonio referente a El, cuando gritó clamando: "Este es el hombre de quién yo hablaba cuando dije: 'El que viene después de mí ha venido para ser superior a mí, porque El existió antes que yo."

16 Todos hemos recibido de su plenitud,
sí, inmerecida misericordia sobre inmerecida misericordia.

17 Porque la *Toráh* fue dada por medio de Moshe;
la misericordia y verdad vinieron por medio de Yahshúa Ha Mashíaj.

18 Nadie ha visto jamás a *YAHWEH*; pero el único e incomparable Hijo, quién es idéntico con *YAHWEH* y está al lado del Padre; El le ha dado a conocer.[4]

19 Aquí está el testimonio de Yojanán: Cuando los Yahudim enviaron *kohanim* y *Leviim* desde Yerushalayim para preguntarle: "¿Quién eres tú?" 20 El fue muy sincero y expuso claramente: "Yo no soy el Mashíaj." 21 "Entonces, ¿quién eres tú?" Ellos le preguntaron. "¿Eres tú Eliyah?" "No, yo no soy," él respondió. "¿Eres tú 'el profeta,' el que estamos esperando?" "No," él respondió. 22 Así que le preguntaron: "¿Quién eres? Para que podamos dar una respuesta a las personas que nos enviaron. ¿Qué tienes que decir de ti mismo?" 23 El respondió con las palabras de Yeshayah el profeta: "Yo soy:

¡La voz de alguien que grita clamando en el desierto;
enderecen el camino de *YAHWEH!"* [Is 40:3]

24 Algunos de los que habían sido enviados eran *Perushim*. 25 Ellos le preguntaron: "Si no eres ni el Mashíaj ni Eliyah el profeta, entonces, ¿por qué estás sumergiendo a la gente?" 26 Yojanán les respondió: 27 "El es el que viene después de mí; ¡Yo no soy digno de ni siquiera desatarle las sandalias!" 28 Todo esto tuvo lugar en Beit-Anyah, al este del Yarden, donde Yojanán estaba sumergiendo.

29 Al día siguiente Yojanán vio a Yahshúa viniendo hacia él, y dijo: "¡Miren, el cordero de Elohim! ¡El que está quitando el pecado del mundo! 30 Este es el hombre del cual hablaba cuando dije: 'Después de mí viene uno que ha venido para ser superior a mí; porque El existió antes que yo.' 31 Yo mismo no sabía quién El era, pero la razón por la cual yo vine a sumergir en agua fue para que El fuera manifestado en Yisra'el."[5] 32 Entonces, Yojanán, dio este testimonio: "Yo vi al *Ruaj* bajando del cielo como una paloma, y permaneciendo sobre El. 33 Yo mismo no sabía quién El era, pero el que me mandó a sumergir en agua me dijo: 'Sobre quien veas que el *Ruaj*

---

[4] *YAHWEH* se comunicó mediante varios profetas en el Tanaj, por lo general profetas que recibían mensajes específicos. Pero nadie vio a *YAHWEH*, a quien vieron fue a Yahshúa. En Yahshúa, *YAHWEH* reveló Su naturaleza y esencia de una forma que podía verse y tocarse. En Yahshúa, *YAHWEH* se hizo hombre y habitó entre nosotros.
[5] Este fue el primordial y verdadero propósito de Yahshúa, venir por Su pueblo Yisra'el.

desciende y permanece, este es el que sumerge en el *Ruaj HaKodesh*.'[6] [34] Y yo he visto, y soy testigo que éste es el Hijo de *YAHWEH*."

[35] Al día siguiente, Yojanán estaba otra vez con dos de sus *talmidim*. [36] Cuando vio a Yahshúa pasar por allí dijo: "¡Miren, el Cordero de *YAHWEH*!" [37] Sus dos *talmidim* le oyeron hablar, y ellos siguieron a Yahshúa. [38] Yahshúa se volvió y, viendo que le seguían, les preguntó: "¿Qué es lo que están buscando?" Ellos le respondieron: "¡Rabí!" (Traducido es maestro) "¿Dónde te estás quedando?" [39] El les dijo: "Vengan y vean." Así que ellos fueron, y vieron donde se estaba quedando, y permanecieron con El por el resto del día; porque era como las cuatro de la tarde. [40] Uno de los dos que había oído a Yojanán y había seguido a Yahshúa, era Andri el hermano de Shimeon Kefa.

[41] Lo primero que él hizo fue encontrar a su hermano Shimeon, y le dijo: "¡Acabamos de encontrar al Mashíaj!" [42] El le llevó a Yahshúa y mirándole, Yahshúa dijo: "Tú eres Shimeon Bar-Yojanán; tú serás llamado Kefa (roca)."[7]

[43] Al día siguiente, habiendo decidido irse a Galil, Yahshúa vio a Felipe, y le dijo: "¡Sígueme!" [44] Felipe era de Beit-Tzaidah, el pueblo donde vivían Andri y Kefa. [45] Felipe se encontró con Natan-El, y le dijo: "Encontramos a aquel del cual Moshe escribió en la *Toráh*, también los profetas; ¡es Yahshúa Ben-Yosef de Netzaret!"[8] [46] Natan-El le respondió: "¿Netzaret? ¿Puede algo bueno venir de allí?"[9] "Ven y ve" Felipe le dijo a él. [47] Yahshúa vio a Natan-El viniendo hacia El y dijo acerca de él: "¡He aquí un verdadero hijo de Yisra'el; no hay nada falso en él!" [48] Natan-El le dijo: "¿Cómo me conoces?" Yahshúa le respondió: "Antes que Felipe te llamara, cuando estabas debajo del árbol de higos, Yo te vi."[10] [49] Natan-El dijo: "¡Rabí, Tú eres el Hijo de *YAHWEH*! ¡Tú eres el Rey de Yisra'el!" [50] Yahshúa le respondió: "¿Tú crees todo esto sólo por que te dije que te vi debajo del árbol de higos? ¡Verás cosas mayores que ésta!" [51] Entonces El le dijo: "¡Si, en verdad Yo les digo que ustedes verán el cielo abierto, y a **los *malajim* de *YAHWEH* que suben y descienden**[Ge 28:12] sobre el Ben Ha Adam!"[11]

2 [1] Dos días después había una boda en Kenah de Galil y la madre de Yahshúa estaba allí. [2] Yahshúa también estaba invitado a la boda junto con sus *talmidim*. [3] El vino se terminó, y la madre de Yahshúa le dijo: "Ellos ya no tienen vino." [4] Yahshúa respondió: "Madre, ¿por qué eso me tiene que importar a mí o a ti? Aún mi hora no ha llegado." [5] Su madre le dijo a los sirvientes: "Hagan lo que El les diga."[12] [6] Ahora bien, había allí seis vasijas de piedra utilizadas para guardar agua para la ceremonia Judía del lavado de manos,[13] cada una con una capacidad de veinte o treinta galones. [7] Yahshúa les dijo: "Llenen las vasijas con agua," y ellos las llenaron hasta el borde. [8] Entonces les dijo: "Ahora, saquen un poco y llévenlo al maestro de ceremonias del banquete," y ellos se lo llevaron. [9] El maestro de ceremonias probó el agua; ¡ahora estaba convertida en vino! El no sabía de donde había venido, pero los sirvientes que habían sacado el agua si sabían. Así que llamó al novio, [10] y le dijo: "Todo el mundo sirve el mejor vino primero y el de inferior calidad después que la gente ha bebido libremente. ¡Pero tú has guardado el buen vino hasta ahora!" [11] Esta, la primera de las señales milagrosas de Yahshúa, la hizo en Kenah de Galil; El manifestó su gloria, y sus *talmidim* vinieron a confiar en El.[14] [12] Después de esto, El, su madre, sus hermanos y sus *talmidim* fueron a Kefar-Najum, y se quedaron allí unos días.

---

[6] Sumergirse en el *Ruaj*. El testimonio de Yojanán era confiable porque vino como revelación Divina. Como **el Cordero de *YAHWEH***, Yahshúa nos justifica y quita nuestros pecados (v. 29); como el que sumerge **con el *Ruaj HaKodesh***, Él nos llena y enviste con el poder que capacita.

[7] 'roca,' *petros* en griego, una pequeña roca, y "sobre esta Roca" [*petra* en griego, una masa rocosa, la Gran Roca de fundación, o sea Yahshúa.

[8] En el nivel de alusión, él confesó haber encontrado a Mashíaj Ben Yosef, el Mesías Sufriente.

[9] Los Judíos menospreciaban a Nazaret porque una guarnición romana estaba localizada allí. Algunos han especulado que una actitud fría o una baja reputación moral y religiosa del pueblo de Netzaret condujo al comentario duro de Natan-El. La ciudad natal de Natan-El fue Kenah de Galil, situada a un poco más de seis kilómetros de Netzaret.

[10] El árbol de higos es un símbolo de Yisra'el, todos los creyentes verdaderos están bajo ese árbol, ya que Yahshúa vino a reunir a Yisra'el, y El no reconoce a ninguno que no reclame ser Yisra'el.

[11] Esto es una referencia a cuando Ya'akov vio a *YAHWEH* en lo alto de la escalera, y aquí la nación de Yisra'el verá a *YAHWEH* completamente manifestado en la carne en Yahshúa Ha Mashíaj. En su condición singular de *YAHWEH* encarnado, Yahshúa sería la escalera entre el cielo y la tierra.

[12] Como es la costumbre por las iglesias sacar versos de contexto y eliminar los que no cumplen el acometido de ellos, la última parte del v 3 la utiliza la iglesia católica para decir que "María" ordenaba a Yahshúa, pero si seguimos al v 5, vemos que ella estaba sometida a El, "hagan le que El les diga." Por tanto, todos tenemos que hacer lo que El diga, y no otros.

[13] Era casi el tiempo para la Festividad de *Pésaj* en Yahudáh, así que Yahshúa subió a Yerushalayim. [14] En los terrenos del Templo se encontró a aquellos que vendían bueyes, corderos y palomas, y a otros que se sentaban junto a las mesas cambiando dinero. [15] Haciendo un látigo con cuerdas, echó fuera de los terrenos del Templo a todos, también echó los corderos y los bueyes. Volcó las mesas de los cambistas de dinero, regando todas las monedas; [16] y a los vendedores de palomas les dijo: "¡Saquen todas estas cosas de aquí! ¿Cómo se atreven a convertir la casa de mi Padre en un mercado?"[15] [17] Sus *talmidim* se recordaron después que el Tanaj dice: **"El celo por tu casa me devorará."**[Sal 69:9] [18] Así que los Yahudim le confrontaron preguntándole: "¿Qué señales milagrosas puedes mostrarnos para probar que tienes el derecho de hacer esto?" [19] Yahshúa les respondió: "Destruyan este Templo y en tres días Yo lo levantaré otra vez."[16] [20] Los Yahudim dijeron: "Tomó cuarenta y seis años para construir este Templo, ¿y Tú lo vas a levantar en tres días?" [21] Pero el "templo" del que El hablaba era su propio cuerpo. [22] Por lo tanto, cuando El fue levantado de entre los muertos sus *talmidim* recordaron que El había dicho esto; y confiaron en el *Tanaj* y en lo que Yahshúa había dicho.

[23] Ahora, mientras Yahshúa estaba en Yerushalayim en el tiempo de la Festividad de *Pésaj* hubo mucha gente que creyó en Su Nombre[17] cuando vio los milagros que El hacía. [24] Pero El mismo no se fiaba de ellos, porque conocía como es la gente; [25] esto es, El no necesitaba que nadie le informara sobre una persona, porque conocía lo que hay en el corazón de la gente.

3 [1] Había un hombre de entre los *Perushim*, llamado Nakdimon, que era un principal de los Yahudim. [2] Este hombre vino a Yahshúa de noche, y le dijo: "Rabí, sabemos que es de Elohim que has venido como maestro; porque nadie puede hacer estos milagros que Tú haces si Elohim no está con El."[18] [3] "Si, en verdad," Yahshúa le respondió: "Yo te digo que a menos que una persona nazca de nuevo de lo alto, no puede ver el Reino de *YAHWEH*."

[4] Nakdimon le dijo: "¿Cómo puede un hombre nacer siendo adulto? ¿Puede acaso volver al vientre de su madre y nacer una segunda vez?" [5] Yahshúa respondió: "Sí, en verdad, Yo te

---

[13] Aquí dice "ceremonia Judía" (Talmud) y no *mitzvot* de Yisra'el. Yahshúa aquí no lo condenó porque aún no era Su tiempo.

[14] La primera señal la hizo en el territorio de las tribus de Yisra'el Efrayim, demostrando que El es el que reúne a Yisra'el

[15] Yahshúa no los echó por hacer lo que era permitido en De14:24-26, sino por sus prácticas deshonestas.

[16] Una gran parte de Yisra'el está ciego al hecho de que el Mesías ha venido, y que el Padre tiene un Hijo eterno (Pr 30:4), que es la Palabra eterna de *YAHWEH* hecha carne. Están ciegos ante el hecho de que tienen hermanos menores que no son Judíos, son de las 10 tribus del Yisra'el/Efrayim. El Yisra'el Judío continua, endurecido a la *besorah*.

[17] Los que creían en Su Nombre, creían en el Nombre de *YAHWEH*, ya que YAH-shúa significa *YAHWEH* salva.

[18] Nakdimon vino a Yahshúa de noche porque estaba temeroso de perder su reputación y posición. Probablemente, es uno de aquellos que se mencionan en 2.23; si así fuera, su visita nocturna indicaría una falta de confianza en Yahshúa como el verdadero Mesías. Muchos "rabinos" Ortodoxos saben que Yahshúa es el Mesías, pero por esta misma razón no lo admiten.

digo que a menos que una persona nazca de agua y del *Ruaj*, no puede entrar en el Reino de *YAHWEH*.[19] [6] Lo que es nacido de la carne, carne es, y lo que es nacido del *Ruaj*, *ruaj* es. [7] ¡Deja de estar sorprendido de que te diga que tienes que nacer de nuevo de lo alto! [8] El viento sopla hacia donde quiere, y oyes su sonido; mas, no sabes de donde viene, ni a donde va. Así es como sucede con todos los que han nacido del *Ruaj*."

[9] Nakdimon respondió: "¿Cómo puede esto suceder?" [10] Yahshúa le contestó: "Tú tienes el nombramiento de ser maestro de Yisra'el, y ¿no sabes esto? [11] ¡Sí, en verdad te digo que de lo que hablamos, conocemos; y de lo que testificamos, hemos visto; pero ustedes no aceptan nuestras evidencias! [12] Si ustedes no me creen cuando les cuento de las cosas del mundo, ¿cómo me creerán de las cosas del cielo? [13] Nadie ha subido al cielo, sólo el que ha descendido del cielo; el Ben Ha Adam.[20] [14] Así como Moshe levantó la serpiente en el desierto, así tiene que ser levantado el Ben Ha Adam; [15] para que todos los que en El confían tengan vida eterna."[21]

[16] "Porque *YAHWEH* amó[22] tanto al mundo, que dio a su único e incomparable Hijo, para que todos los que en El confíen puedan tener vida eterna, en lugar de ser completamente destruidos. [17] Porque *YAHWEH* no envió a su Hijo al mundo para juzgarlo, sino que por medio de El, el mundo pudiera salvarse.[23] [18] Aquellos que confían en El, no son juzgados; pero los que no confían en El, ya han sido juzgados,[24] por el hecho que ellos no han confiado en el Nombre del único e incomparable Hijo de *YAHWEH*."[25]

[19] "Ahora, éste es el juicio: la luz ha entrado en el mundo, pero la gente amó las tinieblas más que a la luz. ¿Por qué? Porque sus obras eran perversas. [20] Porque todos los que hacen cosas malvadas, odian la luz y la evitan, para que sus obras no sean expuestas. [21] Pero todo el que hace lo que es verdadero viene a la luz, para que todos vean que sus obras son realizadas por Elohim."

[22] Después de esto, Yahshúa y sus *talmidim* salieron a la campiña de Yahudáh, donde se quedó un tiempo con ellos, y sumergía a la gente en agua. [23] Yojanán también estaba sumergiendo en agua en Einayim, cerca de Shalem, porque allí había mucha agua; y la gente se mantenía viniendo para ser sumergidos. [24] (Esto fue antes de que Yojanán fuera puesto en prisión.).

[25] Una discusión se suscitó entre algunos de los *talmidim* de Yojanán y un hombre de Yahudáh acerca de lavamientos ceremoniales; [26] y vinieron a Yojanán, y le dijeron: "Rabí, tú conoces al hombre que estaba contigo al otro lado del Yarden, del que tú estabas hablando. ¡Bueno, El está aquí sumergiendo, y todos están viniendo a El!" [27] Yojanán respondió: "Nadie

---

[19] Esto es una referencia a Ez 36:25-27: "Entonces Yo rociaré agua limpia sobre ti, y tú estarás limpio; Yo te lavaré de toda tu inmundicia y de todos tus ídolos. Yo te daré un nuevo corazón y pondré un nuevo *Ruaj* dentro de ti; Yo sacaré tu corazón de piedra de adentro de tu carne y te daré un corazón de carne." Limpieza total y corazón circuncidado.

[20] Esto no significa que los *ruajim* de los creyentes no vayan al cielo cuando mueren, cuando Yahshúa resucitó, El bajó a las profundidades y recogió los *ruajim* que estaban en el Paraíso y los llevó al cielo, ver nota en Lucas 16:26; 23:45.

[21] Una alusión a ser levantado en la estaca de ejecución, y salvar a la humanidad por Su muerte y resurrección.

[22] **amó**, *DJDSDR*; Strong #25: Amor incondicional, amor por elección y por un acto de la voluntad. La palabra denota benevolencia inconquistable y buena voluntad invencible. *$JDSDR* jamás buscará cosa alguna que no sea el bien más elevado para la humanidad. *$JDSDR* (el verbo) y *DJDSH*(el sustantivo) son las palabras para el amor incondicional de *YAHWEH*. No necesita ni química, ni afinidad, ni emoción.

[23] Yisra'el era adúltera, *YAHWEH* se divorció (Os 1 y otros), para tener salvación, *YAHWEH* envió Su Palabra hecha carne, Yahshúa para morir, y resucitar como una nueva creación, para poder traer a Yisra'el de regreso al Pacto matrimonial que es la Toráh, y casarse de nuevo en las Bodas del Cordero sin violar los estatutos de De 24:1-4 de Su Propia Toráh.

[24] "Ya han sido juzgados," porque Yisra'el ya había sido juzgada de adúltera, si no confías en El para entrar de nuevo en el Pacto matrimonial de la Toráh, tu juicio de adúltera permanece. Si confías en El, serás parte de la Esposa del Cordero. esto no es un jueguito cristiano, es algo muy serio y es la misión de Yahshúa en la tierra. Explicado en "Gálatas" en el CD ROM.

[25] Si no confías en Su Nombre, *YAHWEH*-Salva, no un nombre sustituto de un ídolo, y todo lo que significa, eres condenado.

puede recibir nada a menos que sea dado a él del Cielo. [28] Ustedes mismos pueden confirmar que yo no dije que yo era el Mashíaj, sino que he sido enviado delante de El. [29] El novio es el que tiene la novia; pero el amigo del novio, que está a su lado le oye, y se alegra grandemente al sonido de la voz del novio. Así que esta alegría mía ahora está completa. [30] El tiene que ser el importante, y yo dejar de serlo.

[31] "Aquel que viene de lo alto, está por encima de todos. Aquel que viene de la tierra, es de la tierra, y habla desde un punto de vista terrenal; aquel que viene del cielo, es sobre todos.[26] [32] ¡El da testimonio de lo que realmente ha visto y oído, a pesar de que nadie acepta lo que El dice![27] [33] Cualquiera que acepte lo que El dice pone el sello en el hecho de que *YAHWEH* es verdadero, [34] porque el que *YAHWEH* envió habla las palabras de *YAHWEH*; porque *YAHWEH* no le da el *Ruaj* en un grado limitado. [35] El Padre ama al Hijo, y ha puesto todo en sus manos. [36] El que confíe en el Hijo tiene vida eterna. Pero el que desobedezca al Hijo no verá esa vida, sino que permanece sujeto a la ira de *YAHWEH*."[28]

4 [1] Cuando Yahshúa supo que los *Perushim* habían oído lo que El estaba haciendo, y sumergiendo más *talmidim* que Yojanán [2] (aunque no era el mismo Yahshúa que sumergía a la gente, sino sus *talmidim*), [3] Yahshúa se fue de Yahudáh y fue en dirección a Galil. [4] Esto significaba que tenía que pasar a través de Shomron.[29]

[5] Llegó a un pueblo en Shomron llamado Shijem, cerca del campo que Ya'akov había dado a su hijo Yosef. [6] El pozo de Ya'akov estaba allí; entonces Yahshúa, agotado de su viaje, se sentó junto al pozo; era como el mediodía. [7] Una mujer de Shomron[30] vino a sacar un poco de agua; y Yahshúa le dijo: "Dame un poco de agua." [8] (Sus *talmidim* habían ido al pueblo a comprar comida.) [9] La mujer de Shomron le dijo: "¿Cómo es que Tú, un Judío, me pides agua a mí, una mujer de Shomron?" (Porque los Judíos no se asocian con la gente de Shomron.)[31] [10] Yahshúa le respondió: "Si conocieras el don de *YAHWEH*, esto es, quién es el que te está diciendo, 'dame un poco de agua,' entonces, le hubieras pedido; y El te hubiera dado agua viva."

[11] Ella le dijo: "Adón, Tú no tienes un cubo, y el pozo es muy hondo; así que, ¿de dónde sacas esta 'agua viva'? [12] ¿Acaso eres Tú mayor que nuestro padre Ya'akov? El nos dio este pozo y bebió de él, así como sus hijos y su ganado."[32] [13] Yahshúa respondió: "¡Todos los que beben de esta agua tendrán sed de nuevo; pero el que beba del agua que Yo le doy de beber, nunca estará sediento otra vez! [14] ¡Por el contrario, el agua que Yo le doy se convertirá en una fuente de agua dentro de él, agua que brota saltando para vida eterna!"[33]

[15] "Adón, dame de esta agua," la mujer le dijo, "para que no tenga sed, ni tenga que seguir viniendo a sacar agua." [16] El le dijo: "Ve, llama a tu esposo, y regresa." [17] Ella respondió: "Yo no tengo esposo." Yahshúa le dijo a ella: "¡Estás en lo correcto, no tienes esposo! [18] ¡Has tenido

---

[26] El hijo de *YAHWEH*, Yahshúa siempre ha existido como Su Palabra, El fue el que creó este mundo, Ge 1:1, El es Alef-Tav.

[27] Yahshúa, habiendo preexistido con el Padre, nos testifica todo lo que el Padre le ha enseñado.

[28] Desgraciadamente el Judaísmo Ortodoxo y muchos que se han ido para allá creen que sin Yahshúa tienen Salvación eterna.

[29] Yahshúa tenía que ir a la antigua capital del reino del norte o Efrayim, para reunir a las ovejas perdidas de Yisra'el.

[30] En Mt 10:5b Yahshúa les dice al los *talmidim* "no vayan al territorio de Shomron…" pero aquí Yahshúa se encuentra ministrando una mujer de Shomron, El no quería que por el profundo odio que existía entre Yahudáh y los Samaritanos (v 10) fuera frustrada la tarea, así que El mismo la hizo como ejemplo y después los emisarios siguieron el ejemplo.

[31] Los Judíos se mantenían alejados de Efrayim y de Samaria, negándose a ir a ellos, para manifestar su amor y reconocimiento a sus hermanos. Nada ha cambiado hasta el día de hoy. Por eso pusieron "el cerco (ley oral)" a la Toráh.

[32] La mujer Samaritana afirma ser una descendiente directa, por consanguinidad, de Ya'akov, incluso llamando a Ya'akov su padre. En ningún momento Yahshúa la reprende ni la corrige por sus palabras sobre su herencia Israelita, pero sí la reprende por su inmoralidad.

[33] Ver nota en Jn 19:34.

cinco esposos en el pasado, y no estás casada con el hombre con quién vives ahora! ¡Has hablado la verdad!"[34]

19 "Adón, puedo ver que eres un profeta," la mujer le dijo.[35] 20 "Nuestros padres adoraron en esta montaña, pero ustedes dicen que el lugar donde hay que adorar es en Yerushalayim." 21 Yahshúa dijo: "Mujer, créeme, el tiempo se está acercando cuando ni en esta montaña ni en Yerushalayim adoraran al Padre. 22 Ustedes no saben lo que están adorando; nosotros adoramos lo que conocemos, porque la salvación viene de los Judíos.[36] 23 Pero el momento se acerca; en verdad, ya está aquí, cuando los verdaderos adoradores adorarán al Padre en el *Ruaj* y verdaderamente; porque ésta es la clase de gente que el Padre quiere adorándole.[37] 24 *YAHWEH* es *Ruaj*; y los adoradores tienen que adorarlo en el *Ruaj* y verdaderamente."

25 La mujer respondió: "Yo sé que el Mashíaj viene" (esto es, el que ha sido ungido). "Cuando El venga, nos dirá todo." 26 Yahshúa le dijo: "Yo, la persona que está hablando contigo, soy El."

27 En este momento vinieron sus *talmidim*. Ellos estaban asombrados de que El estaba hablando con una mujer; pero ninguno dijo: "¿Qué es lo que quieres? ¿O por qué estás hablando con ella?"[38] 28 Así que la mujer dejó su cántaro, y fue al pueblo a decirle a la gente allí: 29 "Vengan, vean a un hombre que me dijo todo lo que he hecho. ¿Podría ser que El es el Mashíaj?" 30 Ellos salieron del pueblo, y vinieron a El.

31 Mientras tanto, los *talmidim* estaban instando a Yahshúa: "Rabí, come algo." 32 Pero El contestó: "Yo tengo comida para comer, de la cual ustedes no saben nada." 33 Oyendo esto, los *talmidim* se preguntaron uno al otro: "¿Podría ser que alguien le trajo comida?" 34 Yahshúa les dijo: "Mi comida es hacer lo que quiera el que me envió y que lleve su obra a término. 35 ¿No tienen ustedes un dicho que dice: 'cuatro meses más y entonces la cosecha'? Bueno, lo que les digo a ustedes: ¡abran sus ojos y miren los campos! ¡Están maduros para la cosecha![39] 36 El que siega recibe su jornal y recoge fruto para vida eterna; para que el que siembra y el que recoge se unan en alegría. 37 Por este hecho, el proverbio: 'Uno siembra y el otro recoge,' mantiene su verdad. 38 Yo los he mandado a recoger lo que por ello ustedes no han trabajado. Otros han hecho la ardua labor y ustedes se han beneficiado del trabajo de ellos."[40]

---

[34] Esta mujer representa a Efrayim la divorciada por adulterio, cinco maridos, cinco violaciones, una a cada uno de los libros de la Toráh. Los Samaritanos eran una mezcla entre Efrayim y los Asirios que habían venido cuando el cautiverio de Yisra'el. A pesar del odio Judío, los Samaritanos tienen sangre Israelita y cuando vienen a Yahshúa son ciudadanos del Yisra'el Salvo.

[35] Yahshúa le reprendió su vida pecaminosa inmoral, pero nunca discutió con ella en cuanto a ella ser Israelita.

[36] Esta salvación viene del Judío Yahshúa, no de todos los Judíos, sino de Yahshúa en particular, a quien los diez hombres/diez tribus se agarrarán de Su Tallit según Zc 8:23, y muy mal interpretado por Judíos, no es de cualquier Judío, sino del Judío Yahshúa de quien se agarrarán las 10 tribus de Efrayim, puesto que es El, el que está recogiendo y reuniendo a Yisra'el.

[37] ¿Qué significa esto? ¿Con esto cumple la iglesia, o el Judaísmo Mesiánico? Un rotundo NO. Para adorar a *YAHWEH* en el *Ruaj* y en *emet* hay que ser el Yisra'el de *YAHWEH*, y hay que adorarlo pronunciando Su Nombre *YAHWEH*.

[38] Ninguno de ellos le preguntó lo que estaba haciendo o por qué lo estaba haciendo, puesto que todos ellos sabían que, a pesar de sus propios prejuicios, Yahshúa se ocupaba, como dijo en Mt 15:24, de ministrar a las ovejas perdidas de la Casa de Israel. Yahshúa ha estado extendiendo su ministerio a muchos de los que eran Israelitas no Judíos durante los últimos dos mil años, colocándolos bajo Su cuidado, en Su cuerpo o Su Asamblea, y ahora les dice que todos vengan a Yisra'el.

[39] El Mesías lo que está diciendo a sus emisarios es que El ya abrió la puerta a Efrayim, y que la cosecha estaba lista para ser recogida para el Reino de *YAHWEH*. Por esto El les prohibió anteriormente ir a Shomron, porque El quería demostrar Su amor por las ovejas perdidas de Yisra'el, y que ellos hicieran lo mismo.

[40] Las recompensas que Yahshúa ofrece son la alegría de trabajar para El y ver la cosecha de creyentes. Por lo general, el sembrador no ve sino la semilla, mientras que el segador ve los grandes resultados de la siembra. Pero en la obra de Yahshúa, ambos serán recompensados al ver nuevos creyentes entrar al Reino de *YAHWEH*. La frase «otros han hecho la ardua labor» (4.38) se refiere a los profetas de la antigüedad.

[39] Mucha gente de ese pueblo de Shomron puso su confianza en El por el testimonio de la mujer, cuando ella dijo: "El me dijo todas estas cosas que yo he hecho." [40] Por tanto, cuando la gente de Shomron vino a El, ellos le pidieron que se quedara; y se quedó dos días. [41] Y mucha más gente llegó a confiar por lo que El dijo. [42] Ellos dijeron a la mujer: "Ya nosotros no confiamos por lo que tú dijiste, porque que hemos oído por nosotros mismos. Nosotros sabemos por cierto que este hombre es realmente el Salvador del mundo."[41]

[43] Después de dos días, El se fue de allí hacia Galil. [44] Ahora, el mismo Yahshúa dijo: "Un profeta no es respetado en su propia tierra." [45] Pero cuando llegó a Galil, la gente le dio la bienvenida, porque habían visto todo lo que había hecho en la Festividad en Yerushalayim; puesto que ellos también habían ido allí.[42]

[46] El fue de nuevo a Kenah en Galil, donde había convertido el agua en vino. Un oficial del servicio real estaba allí, y su hijo estaba enfermo en Kefar-Najum. [47] Este hombre, que había oído que Yahshúa había venido de Yahudáh a Galil, vino a El y le pidió que viniera a sanar a su hijo, porque estaba cerca de la muerte. [48] Yahshúa respondió: "¡A no ser que ustedes vean señales y milagros, sencillamente no van a confiar!" [49] El oficial le dijo: "Adón ven antes de que mi hijo muera." [50] Yahshúa respondió: "Puedes irte, tu hijo está vivo." El hombre creyó lo que Yahshúa le dijo, y se fue. [51] Cuando él ya descendía, sus sirvientes lo recibieron con las noticias de que su hijo estaba vivo. [52] De modo que les preguntó a que hora se había mejorado, ellos dijeron: "La fiebre le dejó ayer a la una de la tarde." [53] El padre supo que a esa misma hora fue que Yahshúa le había dicho: "Tu hijo está vivo"; y él y toda su casa confiaron. [54] Esta fue una segunda señal que Yahshúa hizo, la hizo después que había venido de Yahudáh a Galil.

5 [1] Después de esto había una Festividad de los Yahudim, y Yahshúa subió a Yerushalayim. [2] En Yerushalayim, por la puerta de las ovejas, hay un estanque que en arameo se llama Beit-Zatah, [casa de misericordia], que tenía cinco portales.[43] [3] En éstos había una multitud de enfermos; ciegos, cojos, inválidos, esperando el movimiento de las aguas. [4] Porque a ciertas horas un *malaj* de *YAHWEH* descendía al estanque de tiempo en tiempo y agitaba el agua, y el que entrara primero en el estanque, después del movimiento del agua, era sanado de cualquier enfermedad que tuviera. [5] Había allí un hombre que había estado enfermo por treinta y ocho años. [6] Yahshúa, viendo a este hombre, y sabiendo que él había estado allí por tanto tiempo, le dijo: "¿Quieres ser sanado?" [7] El hombre enfermo le respondió: "No tengo a nadie que me ponga en el estanque cuando el agua es agitada, y siempre alguien entra antes que yo." [8] Yahshúa le dijo: "¡Levántate, toma tu camilla y camina!" [9] Inmediatamente, el hombre fue sanado, recogió su camilla y caminó.

Ahora bien, ese día era *Shabbat*, [10] de modo que los Yahudim le dijeron al hombre que había sido sanado: "¡Es *Shabbat*! ¡Es contra la *Toráh* para ti cargar la camilla!"[44] [11] Pero él les respondió: "El hombre que me sanó, El fue el que me dijo: 'Recoge tu camilla y camina.'" [12] Ellos

---

[41] El vino, y se ha quedado dos días, o dos mil años (un día es como mil años para *YAHWEH*), y por esto la casa de Yahudáh está comenzando a reconocer a Su Mesías, quien es el mismo Yahshúa.

[42] Después de dos días o dos mil años Yahshúa se está mostrando a la casa de Yahudáh, y ellos están viniendo a El, tal como Efrayim está viniendo a la Toráh de Yahshúa.

[43] Simbolizando los cinco libros de la Toráh y la gran misericordia que hay en ellos.

[44] Los rabinos añadieron 39 tipos de trabajos (*m'lajot*) e hicieron estas 39 subcategorías añadidas prohibidas en Shabbat. Esto es "Tradición de los Ancianos," y es añadir a la Toráh. Ver "Ley Judía" en el web o en CD ROM que acompaña esta obra. Un hombre que hacía treinta y ocho años no caminaba sanó, pero a los Fariseos les interesaban más "Toráh Oral" mezquina que la vida y la salud de un ser humano.

ÍNDICE BRIT HADASHA

le preguntaron: "¿Quién es el hombre que te dijo que recogieras tu camilla y caminaras?" [13] Pero el hombre que había sido sanado no sabía quién era, porque Yahshúa se había escurrido entre la multitud.

[14] Después de esto, Yahshúa se lo encontró en el patio del Templo, y le dijo: "¡Veo que estás bien! ¡Ahora, deja de pecar, porque otra cosa peor te puede suceder!"[45] [15] El hombre se fue, y le dijo a los Yahudim que fue Yahshúa el que le había sanado; [16] y, por cuenta de esto, los Yahudim comenzaron a importunar a Yahshúa, porque El hacía estas cosas en *Shabbat.*

[17] Pero El les respondió: "Mi Padre ha trabajado hasta ahora, y Yo también estoy trabajando." [18] Esta respuesta hizo que los Yahudim tuvieran más intenciones de matarle; no sólo El violaba el *Shabbat*,[46] sino que también proclamaba que *YAHWEH* era su propio Padre, El declaraba igualdad con *YAHWEH*.[47] [19] Por lo tanto, Yahshúa les dijo esto: "¡Sí, en verdad les digo que el Hijo no puede hacer nada por sí solo, sino sólo lo que ve al Padre hacer; cualquier cosa que el Padre hace, el Hijo también las hace![48] [20] Porque el Padre ama al Hijo, y le enseña todo lo que El hace; y le enseñará aún mayores cosas que estas, de modo que ustedes se sorprenderán. [21] Así como el Padre levanta a los muertos y los resucita, también el Hijo resucita a quien El quiere. [22] El Padre no juzga a nadie, sino que ha confiado todo juicio a su Hijo, [23] para que así, todos honren al Hijo como honran al Padre. El que no honra al Hijo, no honra al Padre que le envió.[49] [24] ¡Sí, en verdad Yo les digo que cualquiera que oye lo que estoy diciendo, y confía en el que me envió, tiene vida eterna, esto es, no vendrá a juicio, sino que ha cruzado de la muerte a vida! [25] ¡Sí, verdaderamente Yo les digo que el tiempo está llegando; de hecho, ya está aquí, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de *YAHWEH*, y aquellos que escuchen vendrán a vida! [26] Porque como el Padre tiene vida en sí mismo, así también El ha dado al Hijo el tener vida en sí mismo. [27] También le ha dado autoridad para ejecutar juicio, porque El es el Ben Ha Adam. [28] No estén sorprendidos con esto; porque la hora llega cuando todos los que estén en el sepulcro oirán su voz, [29] y saldrán; aquellos que hayan hecho el bien, a resurrección de vida; y aquellos que hayan hecho lo malvado, a una resurrección para juicio. [30] Yo no puedo hacer nada por mi propia cuenta. Así como oigo, juzgo y mi juicio es justo; porque no busco mis propios deseos, sino los deseos del que me envió.[50]

[31] "Si Yo doy testimonio acerca de mí mismo, mi testimonio no es válido, [32] pero hay alguien más que da testimonio acerca de mí, y sé que ese testimonio que está dando es válido. [33] Ustedes han enviado mensajeros a Yojanán, y él ha atestiguado a la verdad. [34] No que Yo coleccione testimonio humano; más bien, Yo digo estas cosas para que ustedes puedan ser salvos. [35] El era una lámpara que ardía y brillaba, y por un tiempo ustedes estaban dispuestos a disfrutar de esa luz."

[36] "Pero Yo tengo testimonio mayor que el de Yojanán. Porque las cosas que el Padre me ha dado a hacer, las mismas cosas que estoy haciendo ahora, testifican acerca de mí que el Padre me ha enviado.

---

[45] Después de treinta y ocho años, ya este hombre se había resignado. Nadie podía ayudarle. Había perdido la esperanza de sanarse y no podía hacer nada solo. Su caso parecía ser definitivo. Ven a Mesías y Toráh y las enfermedades huirán de ti.

[46] Esto, por supuesto, era una falsa acusación, ellos eran los que violaban, no sólo el Shabbat, con sus 39 añadiduras, sino violaban toda la Toráh. ¿Cómo? Quebrantando la Toráh por su falta de amor al prójimo Israelita.

[47] En realidad lo que los enfurecía a ellos es que El vino a proclamar el Nombre de *YAHWEH*, como está claramente dicho en el capitulo 17, y por sus añadiduras a la Toráh, declararon pronunciar el Nombre de *YAHWEH* una blasfemia.

[48] Aquí Yahshúa se declara menor que el Padre, aun siendo *YAHWEH* encarnado, por tanto, la acusación del v 18b es falsa.

[49] El Judaísmo Ortodoxo, en su alucinación Talmúdica creen que honran al Padre odiando al Hijo. ¡Oremos para su *teshuvah*!

[50] Aquí Yahshúa aclara de nuevo que El está sujeto al Padre, siendo La Palabra de *YAHWEH* , y hace Su Voluntad.

[37] "Y por encima de esto, el Padre que me ha enviado, El mismo ha testificado acerca de mí. Pero ustedes nunca han oído Su voz, ni han visto Su aspecto; [38] además, Su palabra no se queda en ustedes, porque no confían en el que El envió. [39] Ustedes se mantienen examinando el *Tanaj* porque piensan que en él tienen vida eterna. Esas mismas Escrituras dan testimonio de mí, [40] ¡pero ustedes no quieren venir a mí para que obtengan vida!"[51]

[41] "No busco alabanza de los hombres, [42] pero pueblo, Yo sí los conozco a ustedes. ¡Yo sé que dentro de ustedes no tienen amor por *YAHWEH*! [43] Yo he venido en Nombre de mi Padre,[52] y ustedes no me aceptan; si otro viniera en su propio nombre, a ese sí le aceptarían. [44] ¿Cómo pueden confiar? Están ocupados buscando alabanza uno del otro, en lugar de buscar alabanza solamente de *YAHWEH*.

[45] "Pero no crean que voy a ser Yo el acusador de ustedes delante del Padre. ¿Saben quién los acusará? ¡Moshe, ese mismo, con el mismo que ustedes han contado![53] [46] Porque si ustedes en realidad le creyeran a Moshe, a mí me creerían; porque fue acerca de mí que él escribió. [47] Pero si no creen lo que él escribió, ¿cómo van a creer lo que Yo digo?"

6 [1] Un tiempo después, Yahshúa fue a la parte más lejana del Lago Kinneret (Mar de Galil), [2] y una gran multitud le siguió, porque ellos habían visto los milagros que El había hecho en los enfermos. [3] Yahshúa subió y se adentró en las lomas, y se sentó allí con sus *talmidim*. [4] Ahora, la Festividad de *Pésaj* estaba cerca; [5] de modo que cuando Yahshúa miró, y vio la multitud acercándose, le dijo a Felipe, "¿Dónde podremos comprar pan para que esta gente pueda comer?" [6] Pero Yahshúa dijo esto para probar a Felipe, porque Yahshúa sabía lo que estaba por hacer. [7] Felipe le respondió: "¡La mitad del jornal de un año no compraría suficiente pan para ellos; a cada uno sólo le tocaría una mordida!" [8] Uno de los *talmidim*, Andri el hermano de Shimeon Kefa, le dijo: [9] "Aquí hay un joven que tiene cinco panes de cebada y dos peces. ¿Pero hasta donde alcanzará entre tanta gente?"[54]

[10] Yahshúa dijo: "Hagan que los hombres se sienten."[55] Había mucha hierba allí, así que se sentaron. El número de los hombres era como cinco mil. [11] Entonces Yahshúa cogió el pan, y después de pronunciar una *berajah,* le dio a todos los que estaban allí sentados, y asimismo con los peces, tanto como quisieron. [12] Después que habían comido hasta saciarse, le dijo a sus *talmidim*: "Recojan los pedazos sobrantes, para que nada se pierda." [13] Ellos recogieron lo que había sobrado, y llenaron doce canastos de los pedazos sobrantes de los cinco panes de cebada dejados por los que habían comido.

[14] Cuando la gente vio el milagro que El había hecho, ellos dijeron: "Este tiene que ser el profeta[56] que está supuesto venir al mundo." [15] Yahshúa sabía que estaban a punto de venir a agarrarlo para hacerlo rey; entonces se retiró a las montañas. Esta vez se fue El solo.

[16] Cuando la noche se acercó, sus *talmidim* fueron al lago, [17] subieron a un bote, e iban cruzando el lago hacia Kefar-Najum. En este momento ya estaba oscuro, y Yahshúa no se había unido a ellos, [18] y el mar se estaba poniendo enfureciendo, porque un viento fuerte soplaba. [19] Ellos habían remado tres o cuatro millas cuando vieron a Yahshúa acercándose al bote,

---

[51] Aquí Yahshúa nos enseña que la vida eterna está descrita en el Tanaj, pero hay que ir a El para obtenerla, Toráh no salva.

[52] El verdadero y eterno Yahshúa llegó a la tierra en el Nombre de Su Padre *YAHWEH*. Se le puso el Nombre de Yahshúa/ Yahoshúa según el Nombre de Su Padre *YAHWEH*, y de ninguna manera en el nombre de un ídolo inventado por Roma.

[53] Aquí hay una seria advertencia para la iglesia: ¡La Toráh de Moshe será la que acusará! ¡Sal de ahí, y ven a Yisra'el!

[54] Ver notas en Mattityah 14:21.

[55] En las Escrituras el término "hombres," significa Yisra'el, los otros son animales que se arrastran, bestias o aves/insectos que vuelan.

[56] "El profeta," no es cualquier profeta, sino el profeta de quien Moshe habló, este es Yahshúa, De 18:18.

¡caminando sobre el lago![57] Ellos se aterrorizaron; [20] pero El les dijo: "No tengan temor, soy Yo." [21] Entonces ellos se dispusieron para entrarle al bote, e instantáneamente el bote llegó a la tierra donde se dirigían.

[22] Al día siguiente la multitud que se había quedado en la otra orilla del lago se percató que allí sólo había un bote, y que Yahshúa no había entrado al bote con sus *talmidim*, sino que los *talmidim* estaban solos cuando zarparon. [23] Entonces otros botes de Tiberías vinieron a la costa cerca del lugar donde habían comido el pan después que Yahshúa había pronunciado la *berajah.* [24] Cuando la multitud vio que ni Yahshúa ni los *talmidim* estaban allí, ellos mismos abordaron los botes y fueron a Kefar-Najum en busca de Yahshúa.

[25] Cuando le encontraron al otro lado del lago, le preguntaron: "Rabí, ¿cuándo llegaste aquí?" [26] Yahshúa respondió: "¡Sí, en verdad Yo les digo que ustedes no me están buscando porque Yo hice señales milagrosas, sino porque comieron todo el pan que quisieron! [27] No trabajen por la comida que pasa, sino por la comida que se queda para vida eterna, la cual el Ben Ha Adam les dará. Porque en éste, Elohim el Padre ha puesto su sello."

[28] Así que le dijeron: "¿Qué debíamos hacer para poner en práctica las obras de Elohim?" [29] Yahshúa respondió: "Aquí está lo que las obras de Elohim son: ¡Confiar en el que El envió!"

[30] De modo que le dijeron: "¿que milagro harás para nosotros, para que podamos ver, y confiar en ti? ¿Qué obra puedes hacer? [31] Nuestros padres comieron maná en el desierto"; como dice en el *Tanaj*: **'El les dio pan del cielo para comer.'**[Sal 78:24, Ne 9:15] [32] Yahshúa les dijo: "¡Sí, en verdad! Yo les digo que no fue Moshe quién les dio pan del cielo. Pero mi Padre les está dando el pan genuino del cielo, [33] porque el pan de *YAHWEH* es el que viene del cielo y da vida al mundo."

[34] Ellos le dijeron: "Adón, danos de este pan de ahora en adelante." [35] Yahshúa respondió: "¡Yo soy el pan que es vida! El que venga a mí, nunca tendrá hambre; y el que en mí confíe, nunca tendrá sed. [36] Yo les dije que ustedes han visto, pero aún no confían. [37] Todos los que el Padre me dé, vendrán a mí, y los que vengan a mí, no los echaré afuera. [38] Porque he bajado del cielo, no para hacer mi propia voluntad, sino la voluntad del que me envió. [39] Y ésta es la voluntad del que me envió: Que todos los que El me ha dado, no pierda ninguno, sino que debo resucitarlos en el Ultimo Día.[58] [40] Sí, ésta es la voluntad de mi Padre: Que todos los que vean al Hijo y confíen en El, tengan vida eterna, y Yo los resucite en el Ultimo Día."

[41] Al oír esto los Yahudim comenzaron a murmurar acerca de El, porque El había dicho: "Yo soy el pan que ha bajado del cielo."[59] [42] Ellos dijeron: "¿No es éste Yahshúa Ben-Yosef?[60] ¡Nosotros conocemos a su padre y a su madre! ¿Cómo puede decir, he bajado del cielo?" [43] Yahshúa les respondió: "¡Paren de murmurar entre ustedes! [44] Nadie puede venir a mí, a no ser que le atraiga el Padre que me envió, y Yo le resucitaré en el Ultimo Día. [45] Está escrito en los profetas: **'Todos ellos serán enseñados por *YAHWEH.*'**[Is 54:13] Todos los que escuchan al Padre y aprenden de El, vienen a mí. [46] No es que alguno haya visto al Padre, excepto el que viene de *YAHWEH*; éste ha visto al Padre. [47] ¡Sí, en verdad! Yo les digo, cualquiera que confíe, tiene vida eterna: [48] Yo soy[61] el pan que es vida. [49] Sus padres comieron el maná en el desierto, y murieron.

---

[57] Ver nota en Mattityah 14:25,26 y Marcos 6:49.

[58] Yahshúa nos resucitará en el último día, este es el plan de *YAHWEH*, no un "rapto" inventado.

[59] Cuando Yisra'el estaba en el desierto también protestó por el pan del cielo, ahora aún protestan por el pan del cielo.

[60] Ver nota en Mattityah 13:55. Alusión a Mashíaj Ben Yosef, el Mashíaj Sufriente

[61] Este es el primero de los siete **Yo soy** de Yahshúa, que sólo aparecen Yojanán. Hay un paralelo significativo entre esta expresión y el Nombre del Elohim del Pacto (*YAHWEH*), por el cual El se reveló a Moshe en Ex 3.14: *Ehyeh Asher Ehyeh* [Yo soy/seré el que soy/seré]. Yahshúa proclamó tres veces: «**Yo soy** el pan de vida» (vv. 35, 48, 51). El es el «verdadero» pan celestial, el poder sustentador de la vida.

[50] Pero el pan que viene del cielo es tal que una persona lo puede comer, y no morir. [51] Yo soy el pan viviente que ha bajado del cielo; si alguno come este pan, vivirá para siempre. Además, el pan que Yo daré es mi propia carne, la cual daré por la vida del mundo.'[62]

[52] A esto los Yahudim contendían entre ellos, diciéndose el uno al otro: "¿Cómo puede este hombre darnos a comer su carne?" [53] Entonces Yahshúa les dijo: "¡Sí, en verdad! Yo les digo que a menos que ustedes coman la carne del Ben Ha Adam, y beban su sangre, no tienen vida en ustedes. [54] Cualquiera que coma mi carne y beba mi sangre, tiene vida eterna; esto es: Yo le levantaré a lo alto en el Ultimo Día. [55] Porque mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida.[63] [56] Cualquiera que come mi carne y bebe mi sangre, vive en mí, y Yo vivo en él. [57] Así como el Padre viviente me envió, y Yo vivo por medio del Padre, así también el que me coma a mí vivirá por medio de mí. [58] De modo que éste es el pan que ha bajado del cielo; no es como el pan que los padres comieron. Ellos están muertos, ¡pero el que coma de este pan vivirá para siempre!" [59] El dijo estas cosas mientras enseñaba en una sinagoga en Kefar-Najum.

[60] Al oír esto, muchos de sus *talmidim* dijeron: "Esta es una palabra dura; ¿quién puede soportar oírla?"[64] [61] Pero Yahshúa, sabiendo en sí mismo que sus *talmidim* estaban murmurando sobre esto, les dijo: "¿Es esto de tropiezo para ustedes? [62] ¿Supongan que pudieran ver al Ben Ha Adam subiendo a donde estaba antes? [63] El *Ruaj* es el que da vida; la carne no es de ayuda. Las Palabras que les he hablado a ustedes son *Ruaj* y Vida, [64] a pesar de esto, algunos de ustedes no confían." Porque Yahshúa sabía desde el principio [Bereshit] cual de ellos no iba a confiar en El, también cual de ellos le traicionaría. [65] Y dijo: "Por esto les dije que nadie puede venir a mí a menos que el Padre se lo haga posible a él."

[66] Desde este momento en adelante muchos de sus *talmidim* se volvieron atrás, y ya no viajaban con El.[65] [67] De modo que Yahshúa le dijo a los Doce: "¿No quieren irse ustedes también?" [68] Shimeon Kefa le respondió: "¿Adón a quién iremos? Tú tienes la palabra de vida eterna. [69] Nosotros hemos confiado, y sabemos que Tú eres el *HaKadosh* de *YAHWEH*." [70] Yahshúa les respondió: "¿No fui Yo quién los escogió a los Doce? A pesar de esto, uno de ustedes es el enemigo." [71] El hablaba de Yahudáh Ben-Shimeon de Keriot, porque este hombre muy pronto le traicionaría, y era uno de los Doce.

7 [1] Después de esto, Yahshúa viajó alrededor de Galil intencionalmente evitando Yahudáh, porque los Yahudim querían matarlo.[66] [2] Pero la Festividad de *Sukot*[67] en Yahudáh estaba cerca; [3] así que, sus hermanos le dijeron: "Sal de aquí, y ve a Yahudáh, para que tus *talmidim* puedan ver los milagros que haces; [4] porque nadie que se quiere dar a conocer actúa secretamente. ¡Si Tú estás haciendo estas cosas, muéstrate al mundo!" [5] (Sus hermanos hablaban de esta forma, porque no habían puesto su confianza en El.)[68] [6] Yahshúa les dijo: "Mi momento todavía no ha llegado, pero para ustedes cualquier momento es correcto. [7] El mundo no los puede odiar a ustedes, pero a mí si me odia, porque le repito cuán perverso son sus caminos.[69] 8 Ustedes suban, vayan a la Festividad; pero Yo, por mi parte, no voy a la Festividad ahora, porque el momento correcto para mí no ha llegado." 9 Habiendo dicho esto, se quedó en Galil.

---

[62] Comer pan de vida significa aceptar a Yahshúa y unirnos a El. Nos unimos a Yahshúa de dos formas: (1) al creer en su muerte (el sacrificio de su carne) y resurrección, y (2) al obedecer Su Toráh

[63] Ver nota en Jn 19:34.

[64] Este mensaje resultaba chocante: comer carne y beber sangre sonaba a canibalismo. La idea de beber cualquier sangre, con más razón la humana, resultaba repugnante para los líderes religiosos porque la Toráh lo prohibía (Le 17.10, 11). Por supuesto que Yahshúa no se refería a la sangre en forma literal. Lo que decía era que su vida debía convertirse en la de ellos. Pero ellos no podían aceptar este concepto. Shaúl más tarde usó la imagen del cuerpo y de la sangre, 1C 11.23–26.

[65] Muchos en estos días están abandonando al Mesías Yahshúa y se están yendo al Judaísmo Ortodoxo, que no tiene Salvación, yo, por mi parte, digo lo mismo que dijo Kefa en los versos 68 y 69, haz tú lo mismo, **¡nunca lo abandones!**

[66] Estos no eran todo el pueblo Judío, sino los dirigentes Judíos que no eran hijos de Aharon, eran un poder político.

[67] Todas las Festividades de Yisra'el, y el *Shabbat* son ordenanzas perpetuas para **TODO** Yisra'el, las doce tribus, ver Le 23.

[68] Aun Sus hermanos carnales no creían en El. sólo vinieron a creer cuando lo vieron clavado a la estaca y resucitado.

10 Pero después que sus hermanos subieron a la Festividad, El también subió, no públicamente, sino en secreto. 11 En la Festividad los Yahudim le buscaban, diciendo: "¿Dónde está El?" 12 Y entre la multitud había mucho murmullo acerca de El. Algunos decían: "Es un buen hombre"; pero otros decían: "No, El está engañando a las masas." 13 Sin embargo, nadie hablaba abiertamente de El, por miedo a los Yahudim.

14 Cuando la Festividad iba por la mitad Yahshúa subió a los patios del Templo, y comenzó a enseñar. 15 Los Yahudim estaban sorprendidos, y se preguntaban: "¿Cómo puede este hombre saber tanto sin haber estudiado?" 16 Así que Yahshúa les dio una respuesta: "Mis enseñanzas no son de mi propiedad, sino que vienen de Aquel que me envió. 17 Si alguno quiere hacer su voluntad, sabrá si mis enseñanzas son de *YAHWEH* o si Yo hablo por mi cuenta. 18 Una persona que habla por su propia cuenta está tratando de recibir alabanza para sí mismo; pero la persona que quiere recibir alabanza para el que la envió es honesta, y no hay nada falso en El. 19 ¿No fue Moshe quién les dio la *Toráh*? ¡A pesar de eso, ni uno de ustedes obedece la *Toráh*! ¿Por qué quieren matarme?"[70] 20 La multitud respondió: "¡Tienes un demonio! ¿Quién quiere matarte?" 21 Yahshúa les respondió: "Yo hice una cosa, y por esto todos están sorprendidos. 22 Moshe les dio la *brit-milah*; no que haya venido de Moshe, sino de los Patriarcas; y ustedes hacen la *brit-milah* a los niños en *Shabbat*. 23 Si un niño es circuncidado en *Shabbat* para que no se viole la *Toráh* de Moshe, ¿por qué se enfurecen conmigo porque todo el cuerpo de un hombre fue sanado en *Shabbat*? 24 ¡No juzguen por las apariencias de la superficie, sino juzguen de la forma correcta!"

25 Alguna de la gente de Yerushalayim dijo: "¿No es éste al que buscan para matarle? 26 A pesar de eso, está aquí, hablando abiertamente; y ellos no le dicen nada. ¿Puede ser que las autoridades hayan concluido que El es el Mashíaj? 27 Seguramente que no; porque nosotros sabemos de donde viene este hombre; pero cuando venga el Mashíaj, nadie sabrá de donde viene." 28 Después de lo cual, Yahshúa continuó enseñando en el Templo, alzó la voz, y dijo: "¡En verdad ustedes a mí me conocen! ¡Y ustedes saben de donde soy, no he venido por cuenta propia! El que me envió es real ¡Pero a El no le conocen! 29 ¡Yo sí le conozco, porque Yo estoy con El, y El me envió!"

30 En este momento trataban de arrestarle; pero nadie puso una mano sobre El, porque su momento aún no había llegado. 31 Sin embargo, muchos en la multitud pusieron su confianza en El, y dijeron: "¿Cuándo el Mashíaj venga, hará El más milagros que los que ha hecho este hombre?"

32 Los *Perushim* oyeron a la multitud murmurando estas cosas acerca de Yahshúa; así que los principales *kohanim* y los *Perushim* enviaron a algunos de los guardias del Templo a arrestarle. 33 Yahshúa dijo: "Yo estaré con ustedes sólo por un poco de tiempo más; entonces me iré al que me envió. 34 Ustedes me buscarán, y no me encontrarán; en verdad, donde Yo estaré, ustedes no pueden venir." 35 Los Yahudim se dijeron a sí: "¿Dónde es que este hombre se propone ir, que no le podremos encontrar? ¿Intenta El ir a la *Diáspora* griega, para enseñar a los griegos?[71] 36 Y cuando El dice: 'Ustedes me buscarán y no me encontrarán; en verdad donde estaré, ustedes no pueden venir.' ¿Qué quiere El decir?"

---

[69] Lo mismo sucede hoy a los que predicamos las verdades de la Palabra, sin untarle miel ni azúcar, sólo la sal del Pacto.

[70] Yahshúa estaba resaltando la falta de Toráh en ellos, al quebrantarla toda por su falta de amor.

[71] Aquí se refiere a los hermanos Efrayim que vivían en los países Griegos, los muchos que Shaúl fue a buscar, en Corinto,

[37] En *Hoshanah Rabbah*, el último día de la Festividad,[72] Yahshúa se puso en pie, y gritó: "¡Si alguno tiene sed, que se mantenga viniendo a mí para beber![73] [38] ¡Todo el que pone su confianza en mí, como dice el Tanaj,[Is 12:3; Je 17:13] ríos de agua viva fluirán de lo más profundo de su ser!"[74] [39] Esto dijo del *Ruaj HaKodesh* que habrían de recibir más adelante los que confiaran en El; el *Ruaj HaKodesh* no había sido dado, porque Yahshúa todavía no había sido glorificado.[75] [40] Al oír estas palabras algunos en la multitud, dijeron: "Verdaderamente este hombre es 'el profeta'"[76]; [41] otros dijeron: "Este es el Mashíaj." Pero otros dijeron: "¿Cómo puede el Mashíaj venir de Galil? [42] ¿No es que el *Tanaj* dice que el Mashíaj es de **la descendencia de David**[2 S 7:12] **y viene de Beit-Lejem,**[Mi 5:2] el poblado de donde era David?" [43] Así que el pueblo estaba dividido por causa de El.[77] [44] Algunos querían arrestarlo, pero nadie puso una mano sobre El.

[45] Los guardias regresaron a los principales *kohanim* y a los *Perushim*, y ellos les preguntaron: "¿Por qué no lo han traído?" [46] Los guardias respondieron: "¡Nadie jamás ha hablado de la forma que este hombre habla!" [47] Entonces los *Perushim* respondieron: "¿Ustedes quieren decir que también han sido engañados? [48] ¿Hay alguno de entre las autoridades que haya confiado en El? ¿O alguno de los *Perushim?* ¡No! [49] Verdad es que estos *am-haaretz* creen, pero ellos no saben nada de la *Toráh,* ¡están bajo maldición!"

[50] Nakdimon, el hombre que había ido a Yahshúa antes y era uno de ellos, les dijo: [51] "¿Acaso nuestra *Toráh* condena a un hombre si primero no se le oye y se sepa lo que está haciendo, o sí?" [52] Ellos respondieron: "¿Tú no eres de Galil también, o sí? ¡Estudia el *Tanaj,* para que veas que ningún profeta ha venido de Galil![78] [53] Entonces ellos se fueron, cada uno para su casa.

8

[1] Pero Yahshúa se fue al Monte de los Olivos. [2] Cuando amaneció apareció otra vez en el patio del Templo, donde todo el pueblo se reunió alrededor de El; y El se sentó para enseñarles.[79] [3] Los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* trajeron una mujer que había sido sorprendida cometiendo adulterio; y la hicieron pararse en el medio del grupo. [4] Entonces le dijeron a El: "Rabí, esta mujer ha sido sorprendida en el acto mismo de adulterio. [5] Ahora, en nuestra *Toráh*, Moshe ordenó que tal mujer fuera apedreada hasta la muerte. ¿Qué es lo que Tú dices al respecto?" [6] Ellos dijeron esto para tenderle una trampa, para que pudieran tener base y acusarle; pero Yahshúa se agachó y comenzó a escribir en el polvo con su dedo.[80] [7] Y como

---

Atenas, Antioquia, podemos ver por el sentido de burla de la pregunta, el odio existente de los Yahudim hacia Efrayim.

[72] Esta Festividad de *Sukkot* que Yahshúa cumplió, El nunca menciona el "año nuevo" inventado por el Judaísmo Ortodoxo.

[73] Yahshúa le hace esta invitación a todo Yisra'el, se la hizo dos veces en Yojanán y la sigue haciendo el día de hoy.

[74] Yahshúa usó la expresión *agua viva* en 4.10 para referirse a la vida eterna. Aquí utiliza la expresión para referirse al *Ruaj HaKodesh*. Los dos van juntos: dondequiera que se acepte el *Ruaj HaKodesh*, trae vida eterna. Yahshúa enseña más acerca del *Ruaj HaKodesh* en los capítulos 14–16. El *Ruaj HaKodesh* dio poder a los emisarios de Yahshúa en *Shavuot* (Hch 2) y desde entonces ha estado al alcance de todos los que aceptan a Yahshúa como Salvador.

[75] El *Ruaj HaKodesh* existe desde toda la eternidad, pero aún no se había hecho presente en el sentido que indicaban aquellas palabras. Pronto la plenitud del *Ruaj* sería una bendición que todo el pueblo de *YAHWEH* podría experimentar (Hch 2.33).

[76] **El profeta** se refiere a la promesa de De 18.15, 18. No es un profeta cualquiera, sino **"EL"** Profeta.

[77] Las multitudes nunca se preocupan por investigar la verdad, Yahshúa vivió en Galil, pero El nació en Beit-Lejem.

[78] En el furor de su ira dijeron esto, pero hay indicaciones que Nahum y Yonah vinieron de Galil.

[79] Es una costumbre Hebrea y del Mesías Yahshúa sentarse para enseñar, no parado en un púlpito Romano.

[80] Con esto que Yahshúa hizo, el estaba citando Je 17:13, "Esperanza de Yisra'el, O *YAHWEH*! Todos los que te han abandonado serán avergonzados, aquellos que te dejan serán inscritos en el polvo, porque han abandonado a *YAHWEH*, la fuente de agua viviente." Esto, Yahshúa escribió acusando a los acusadores.

insistían en preguntarle, El se enderezó, y dijo: "El que de ustedes esté sin pecado, sea el primero
en tirar la piedra contra ella." [8] Entonces se agachó y siguió escribiendo en el polvo. [9] Al oír esto,
ellos se empezaron a ir uno a uno, los ancianos primero, hasta que se quedó solo con la mujer
que todavía estaba allí. [10] Poniéndose de pie, Yahshúa le dijo: "¿Dónde están ellos? ¿Nadie te ha
condenado?" [11] Ella dijo: "Nadie, Adón." Yahshúa dijo: "Tampoco Yo te condeno. Ahora vete, y
no peques más."

[12] Yahshúa les habló de nuevo: "Yo soy la luz del mundo; todo el que me siga, nunca
andará en oscuridad, sino que tendrá la luz que da vida." [13] Los *Perushim* le dijeron: "Ahora estás
dando testimonio de ti mismo; Tu testimonio no es válido." [14] Yahshúa les respondió: "Aunque
Yo dé testimonio de mi mismo, mi testimonio es en verdad válido; porque Yo sé de donde he
venido y hacia donde voy, pero ustedes no saben de donde vengo ni para donde voy. [15] Ustedes
juzgan simplemente por normas humanas; y Yo no paso juicio sobre nadie; [16] y si en verdad Yo
fuera a pasar juicio sobre alguien, mi juicio sería válido; porque no soy sólo Yo el que juzgo,
sino Yo y el que me envió. [17] Y aun en la *Toráh* de ustedes está escrito que el testimonio de dos
personas es válido. [18] Yo soy el que doy testimonio de mí mismo y también el Padre que me
envió."

[19] Ellos le dijeron: "¿Dónde está este padre tuyo?" Yahshúa respondió: "Ustedes no me
conocen a mí, ni a mi Padre; si a mí me conocieran, también conocieran a mi Padre." [20] El dijo
estas cosas cuando estaba enseñando en la cámara del tesoro del Templo; a pesar de eso, nadie lo
arrestó, porque su momento no había llegado.

[21] De nuevo les dijo: "Yo me voy, y me buscarán, pero morirán en sus pecados; donde Yo
voy ustedes no pueden venir." [22] Los Yahudim dijeron: "¿Será que va a cometer suicidio, cuando
El dice: a donde Yo voy, ustedes no pueden venir?" [23] Yahshúa les dijo: "Ustedes son de abajo,
Yo soy de lo alto; ustedes son de este mundo, Yo no soy de este mundo. [24] Por esto les dije que
morirán en sus pecados; porque si ustedes no confían que Yo soy[81] quién digo que soy, morirán
en sus pecados."

[25] A esto le dijeron: "¿Tú? ¿Quién eres Tú?" Yahshúa respondió: "Lo mismo que les he
estado diciendo desde el principio [Bereshit]. [26] Hay muchas cosas que pudiera decir acerca de
ustedes, y muchos juicios que pudiera hacer. Sin embargo, el que me envió es verdadero; así que
Yo digo al mundo sólo lo que he oído de El." [27] Ellos no entendían que El hablaba del Padre. [28]
Así que Yahshúa dijo: "Cuando ustedes hayan levantado al Ben Ha Adam, entonces conocerán
que Yo soy quién digo que soy, y que nada hago por mí mismo, sino que sólo digo lo que el
Padre me ha enseñado. [29] También el que me envió, está todavía conmigo; El no me ha dejado
solo, porque Yo siempre hago lo que a El le complace.[82]

[30] Mucha gente que le oyó decir estas cosas, confió en El. [31] Por tanto, Yahshúa dijo a los
Yahudim que habían confiado en El: "Si ustedes obedecen lo que Yo les digo, entonces son en
verdad mis *talmidim*,[83] [32] ustedes conocerán la verdad, y la verdad los pondrá en libertad."[84] [33]
Ellos respondieron: "Nosotros todos somos descendientes de Avraham y nunca hemos sido
esclavos de nadie; así que, ¿qué quieres decir con, y los pondrá en libertad?"[85] [34] Yahshúa les
respondió: "¡Sí, en verdad! Yo les digo que cualquiera que practique el pecado es esclavo del

---

[81] Para v 23, 24, 28, ver nota en 6:48.

[82] De la misma forma que Yahshúa siempre hizo y hace la Voluntad de ABBA *YAHWEH*, así tenemos que hacer nosotros.

[83] Los que son los verdaderos talmidim son los que hacen y predican lo que Yahshúa enseñó, y El condenó el Talmud.

[84] Una de las verdades más ocultas hasta estos últimos tiempos es la revelación de las dos casas de Yisra'el, no una iglesia, Efrayim y Yahudáh, que no hay un "rapto," que Yahshúa vino a reunir a **TODO** Yisra'el para llevarnos a Eretz Yisra'el. En realidad la verdad pone en libertad, aquellos atados a la iglesia y "Tradiciones de los Ancianos," no han sido liberados.

[85] Esto parece que fue un lapso mental de estos dirigentes, y se olvidaron de la esclavitud de Egipto, Ashur y Bavel.

pecado. [35] Ahora, un esclavo no permanece con la familia para siempre, pero un hijo sí permanece con ella para siempre. [36] ¡Así que, si el Hijo los libera, serán realmente libres![86] [37] Yo sé que ustedes son descendientes de Avraham, a pesar de eso quieren matarme, porque lo que les digo no prospera en ustedes. [38] ¡Yo digo lo que mi Padre me ha enseñado, ustedes hacen lo que su padre les ha dicho!"

[39] Ellos le respondieron: "Nuestro padre es Avraham." Yahshúa les dijo: "¡Si son hijos de Avraham, entonces hagan las obras que Avraham hizo! [40] Y como lo veo, ustedes están buscando la manera de matarme a mí, un hombre que les ha dicho la verdad, la cual ha oído de *YAHWEH*. ¡Avraham nunca hizo algo como esto! [41] Ustedes están haciendo las cosas que su padre hace." Ellos le dijeron a El: "¡Nosotros no somos hijos ilegítimos, tenemos sólo un Padre, que es Elohim!" [42] Yahshúa les respondió: "Si *YAHWEH* Elohim fuera su Padre, ustedes me amarían; porque Yo salí de *YAHWEH* Elohim, y he venido acá. Yo no vine por cuenta propia, sino El me envió. [43] ¿Por qué no entienden lo que les estoy diciendo? Porque no pueden soportar escuchar mi mensaje. [44] Ustedes pertenecen a su padre ha satán,[87] y quieren llevar a cabo los deseos de su padre. El ha sido asesino desde el principio, y nunca ha estado de parte de la verdad, porque no hay verdad en él. ¡Cuando él dice mentiras, él habla con carácter, porque es mentiroso; en verdad es el inventor de la mentira! [45] Pero en cuanto a mí, porque Yo digo la verdad, ustedes no me creen. [46] ¿Quién de ustedes me puede enseñar donde estoy equivocado? Si estoy diciendo la verdad, ¿por qué no me creen? [47] El que pertenece a *YAHWEH*, escucha lo que *YAHWEH* dice. La razón por la que ustedes no escuchan, es porque no pertenecen a *YAHWEH*."

[48] Los Yahudim respondieron: "¿No estamos en lo correcto cuando decimos que Tú eres de Shomron, y que tienes demonio?"[88] [49] Yahshúa respondió: "¿Yo? No tengo ningún demonio. Estoy honrando a mi Padre; pero ustedes me deshonran.[89] [50] No estoy buscando alabanza para mí mismo. Sólo hay uno que la busca, y ese es el juez. [51] ¡Sí, en verdad! Yo les digo que todo el que obedece mis enseñanzas, nunca verá la muerte."[90]

[52] Los Yahudim le dijeron: "¡Ahora sí sabemos sin lugar a dudas que tienes un demonio! Avraham murió, y también los profetas; y aún Tú dices: 'El que obedezca mis enseñanzas nunca verá la muerte.' [53] Avraham *avinu* murió; tú no eres mayor que él, ¿o sí lo eres? Y los profetas también murieron. ¿Quién crees tú que eres?" [54] Yahshúa respondió: "Si Yo me alabo a mí mismo, mi alabanza no cuenta para nada. El que me está alabando es mi Padre, el mismo que ustedes siguen diciendo: 'El es nuestro Elohim.' [55] Ahora, ustedes no lo han conocido, mas Yo sí lo conozco; ¡en verdad si Yo dijera que no lo conozco, sería mentiroso como ustedes! Pero Yo sí lo conozco, y obedezco su palabra. [56] Avraham, el padre de ustedes, se alegró de que habría de ver mi día; entonces lo vio y se alegró muchísimo."

[57] Los Yahudim dijeron: "Si no tienes ni cincuenta años todavía. ¿Y has visto a Avraham?" [58] Yahshúa les dijo: "¡Sí, en verdad, antes de que Avraham tuviera vida, YO SOY!"[91] [59] Por esto, empezaron a recoger piedras para tirárselas; pero Yahshúa fue escondido y dejó los terrenos del Templo.

---

[86] El rescate de los hijos del Yisra'el Yahudáh que tiene lugar en vv 32-36, donde *HaAdón* Yahshúa anuncia Su misión e intención de liberar al Yisra'el Yahudáh de su perpetua cautividad debida a su condición humana de pecado.

[87] Esto definitivamente no es una acusación contra todos los Judíos, ya que multitudes se le unieron y los escritores del Tanaj y *Brit HaDashah* eran Judíos, sino aquellos que odian a Yahshúa son hijos de ha satán, ya sean Yahudáh, Efrayim o *Guerim.*

[88] Como los Yahudim y Efrayim se odiaban entre sí, ahora no les queda más remedio que acusarlo de ser de Efrayim.

[89] Ellos lo deshonran porque El es Mesías Ben Yosef, el Mesías Sufriente, que vino a salvar a ambos Yahudáh y Efrayim.

[90] Sus enseñanzas son la Toráh, aquí Yahshúa exhorta a obedecerla, **¡iglesia, sino la obedeces, verás la muerte eterna!**

[91] Ver nota en 6:48. Ellos entendía Su reclamación de ser *YAHWEH*, v 59.

9 [1] Mientras Yahshúa pasaba, vio un hombre ciego de nacimiento. [2] Sus *talmidim* le
preguntaron: "Rabí, ¿quién pecó, este hombre o sus padres, para que naciera ciego?" [3]
Yahshúa respondió: "Su ceguera no es causada por sus pecados, ni por los de sus padres, sucedió
para que el poder de *YAHWEH* pueda ser visto actuando en él. [4] Mientras el día dura, debo seguir
haciendo el trabajo del que me envió; la noche viene,[92] cuando nadie puede trabajar. [5] Mientras
esté en el mundo, Yo soy la luz del mundo."

[6] Habiendo dicho esto, escupió en la tierra, hizo un poco de lodo con la saliva, y untó el
lodo en los ojos del hombre, [7] y le dijo: "¡Ve y lávate en el estanque de Shiloaj!" (El nombre
traducido es: "Enviado.") De modo que fue, se lavó, y regresó viendo.

[8] Sus vecinos, y aquellos que le habían visto mendigar dijeron: "¿No es éste el hombre
que solía sentarse y mendigar?" [9] Alguien dijo: "Sí, ese es"; mientras otros dijeron: "No, pero se
parece." Sin embargo, él mismo dijo: "Yo soy él mismo." [10] Ellos le preguntaron: "¿Cómo se
abrieron tus ojos?" [11] El respondió: "El hombre llamado Yahshúa hizo lodo, lo untó en mis ojos,
y me dijo: '¡Ve al Shiloaj y lávate!' Así que fui; y tan pronto como me lavé, pude ver." [12] Ellos le
dijeron: "¿Dónde está El?" Y él respondió que no sabía.

[13] Ellos llevaron al hombre que había estado ciego a los *Perushim*. [14] El día que Yahshúa
había hecho lodo y abierto sus ojos era *Shabbat*. [15] Por lo tanto, los *Perushim* le preguntaron otra
vez que cómo había sido posible que pudiera ver; y él les dijo: "El untó lodo en mis ojos, me
lavé, y ahora puedo ver." [16] A esto, algunos de los *Perushim* dijeron: "Este hombre no es de
Elohim, porque no guarda el *Shabbat*."[93] Pero otros dijeron: "¿Cómo un hombre que es un
pecador, hace milagros como éste?" Y entonces había división entre ellos. [17] Una vez más
hablaron con el ciego: "Puesto que tú eres el que cuyos ojos fueron abiertos por El, ¿qué dices tú
acerca de El?" El respondió: "Es un profeta."

[18] Los Yahudim, sin embargo, no estaban dispuestos a creer que él había sido ciego y que
ahora podía ver, hasta llamaron a los padres del hombre que había recibido la vista. [19] Ellos les
preguntaron: "¿Es éste hijo de ustedes, que dice que nació ciego? ¿Cómo es que puede ver?" [20]
Sus padres respondieron: "Nosotros sabemos que éste es nuestro hijo, y que él nació ciego; [21]
pero cómo es que puede ver ahora, no sabemos, ni tampoco sabemos quién le abrió sus ojos.
¡Pregúntenle a él, tiene suficiente edad, él puede hablar por sí mismo!" [22] Los padres dijeron esto,
porque tenían miedo de los Yahudim, por cuanto los Yahudim ya habían acordado que
cualquiera que reconociera a Yahshúa como el Mashíaj, sería expulsado de la sinagoga. [23] Por
esto sus padres dijeron: "El tiene suficiente edad, pregúntenle a él."

[24] Así que una segunda vez llamaron al hombre que había estado ciego; y le dijeron:
"¡Jura por Elohim que dirás la verdad! Nosotros sabemos que este hombre es un pecador." [25] El
respondió: "Si es un pecador o no, yo no sé. Una cosa yo sí sé: Yo estaba ciego, y ahora veo." [26]
Así que le dijeron: "¿Qué fue lo que te hizo? ¿Cómo te abrió los ojos?" [27] El respondió: "Ya yo
se los he dicho, y ustedes no escucharon. ¿Por qué lo quieren oír otra vez? ¿Quizás ustedes
también quieren ser sus *talmidim*?" [28] Entonces ellos se unieron en su contra, y dijeron: "Tú
puede ser que seas su *talmid*, ¡pero nosotros somos los *talmidim* de Moshe! [29] Nosotros sabemos
que Elohim ha hablado a Moshe, pero en cuanto a éste; ¡nosotros no sabemos de dónde es!" [30]
"Que cosa tan extraña," el hombre respondió: "que ustedes no sepan de dónde es El,
¡considerando que abrió mis ojos! [31] Nosotros sabemos que Elohim no oye a los pecadores; pero

---

[92] Esta noche es la muerte, nosotros que predicamos las Buenas Noticias de Salvación. lo tenemos que hacer hasta la muerte.

[93] Ver nota en 5:10.

si alguno teme a Elohim, y hace su voluntad, a éste Elohim sí le oye.[94] [32] En toda la historia nadie ha oído de alguien que haya abierto los ojos de un hombre que nació ciego. [33] ¡Si este hombre no fuera de Elohim, nada podría hacer!" [34] "¡Tú eres un *mamzer*!" Ellos le acusaron. "¿Nos estás dando una reprensión?" Y entonces le expulsaron.

[35] Yahshúa oyó que habían expulsado al hombre, lo encontró, y le dijo: "¿Confías tú en el Ben Ha Adam?" [36] "Adón," él respondió, "dime quién es, para que pueda confiar en El." [37] Yahshúa le dijo: "Tú le has visto. De hecho, El es el que está hablando contigo ahora." [38] "¡Adón, yo confío!" El dijo, y se postró de rodillas delante de El.

[39] Yahshúa dijo: "Es para juzgar que Yo vine a este mundo, para que los que no ven, puedan ver; y los que sí ven, sean cegados." [40] Algunos de los *Perushim* que estaban cerca, oyeron esto, y le dijeron: "¿Así que estamos ciegos, no es así?" [41] Yahshúa les respondió: "Si fueran ciegos, no serían culpables de pecado. Pero puesto que todavía dicen: 'Nosotros vemos,' la culpa de ustedes permanece. "

10 [1] "¡Sí en verdad! Yo les digo, la persona que no entra al corral de las ovejas por la puerta, sino que trepa por otra parte, es un ladrón y un atracador. [2] Pero el que entra por la puerta, es el pastor de las ovejas. [3] A éste es el que el portero admite, y las ovejas oyen su voz. El llama a sus propias ovejas, cada una por su nombre, y las dirige hacia afuera. [4] Después de sacar a todas las que son suyas, va delante de ellas; y las ovejas le siguen, porque reconocen su voz. [5] Ellas nunca siguen a un extraño, sino que huyen de él, porque las voces de los extraños no son familiares a ellas."

[6] Yahshúa usó con ellos esta manera indirecta de hablar, pero ellos no entendieron lo que El les estaba diciendo. [7] De modo que Yahshúa les dijo otra vez: "¡Sí, en verdad! Yo les digo que Yo soy la puerta de las ovejas. [8] Todos aquellos que han venido antes de mí, han sido ladrones y atracadores, pero las ovejas no los escucharon. [9] Yo soy la puerta; si alguien entra por medio de mí, él estará a salvo e irá y encontrará pastos. [10] El ladrón sólo viene para hurtar, matar y destruir; Yo he venido para que tengan vida, vida en su medida más abundante.

[11] "Yo soy el Buen Pastor. El Buen Pastor pone su vida por sus ovejas. [12] El obrero asalariado, puesto que no es pastor y las ovejas no son de él, ve al lobo venir, abandona las ovejas y huye corriendo.[95] Entonces el lobo las arrastra y las dispersa. [13] El obrero asalariado se comporta así, porque eso es todo lo que es, un obrero asalariado; así que a él no le importa lo que le pase a las ovejas.[96] [14] Yo soy el Buen Pastor; Yo conozco a las mías, y las mías me conocen.[97] [15] Tal como el Padre me conoce, Yo conozco al Padre y pongo mi vida por las ovejas. [16] También tengo otras ovejas que no son de este redil; necesito traerlas, y ellas oirán mi voz; y habrá un rebaño, y un pastor.[98]

---

[94] Este es un verso muy importante porque confirma las palabras de Pr 28:9, Si una persona no quiere escuchar la *Toráh*, hasta su oración es abominación.

[95] Esto es lo que están haciendo los carniceros de ovejas, llevando a las ovejas ciegas e incautas a las puertas de Roma. Porque tienen miedo y mucho amor por el dinero. Donde quiera que no se esté predicando la total verdad de Yahshúa y Su Toráh, ten por seguro que acabarás en la boca del lobo, la Gran Ramera de Roma, seas cristiano o Judío Mesiánico.

[96] Los que oprimen a las ovejas con los ilegales diezmos, son estos obreros asalariados, las ovejas no les importan para nada. Yahshúa no dijo quita lo que tienen los pobres, sino deja todo lo que tienes y sígueme, a quien se lo dijo, salió corriendo.

[97] Yahshúa es el que ha venido para reunir y regresar las ovejas a su rebaño Yisra'el, Ez 34:11-31 y todos los profetas.

[98] Si algo hecho por el hombre, llamado "iglesia" existe de verdad, entonces ¿cómo podemos explicar las palabras de Yahshúa, por medio de la expiación de Su sangre (v 15, 17) y la redención que El y Su Padre llevaron a cabo, no se encontrarán con dos rebaños, sino con **UNO** solo ? Yahshúa afirma que habrá un solo rebaño no dos. Ese rebaño es Yisra'el, no la iglesia. Todas las ovejas se tienen que reunir en el mismo rebaño, Yahudáh, Efrayim juntos en Yisra'el. no la iglesia.

[17] "Por esto el Padre me ama, porque Yo pongo mi vida, ¡para volverla a tomar otra vez! [18] Nadie me la quita; por el contrario, Yo la pongo de mi propia voluntad. Yo tengo el poder para ponerla, y tengo el poder para volverla a tomar. Esto es lo que mi Padre me ordenó que hiciera."[[99]]

[19] Otra vez hubo una división entre los Yahudim por lo que El dijo.[[100]] [20] Muchos de ellos decían: "¡El tiene un demonio!" Y "¡El es loco! ¿Por qué le escuchan?" [21] Otros decían: "Estas no son las obras de un hombre endemoniado. ¿Cómo puede un demonio abrir los ojos de hombres ciegos?"[[101]]

[22] Entonces llegó la Festividad de *Janukkah* en Yerushalayim. Era invierno, [23] y Yahshúa estaba caminando por los terrenos del Templo, en la Columnata de Shlomó. [24] Los Yahudim le rodearon, y le dijeron: "¿Por cuánto tiempo más nos mantendrás en suspenso? ¡Si tú eres el Mashíaj, dilo públicamente!" [25] Yahshúa les respondió: "Yo ya les he dicho, y ustedes no confían en mí. Las obras que Yo hago en El Nombre de mi Padre dan testimonio de mí; [26] pero la razón por la cual no confían es que no están incluidos en mi rebaño. [27] Mis ovejas oyen mi voz, Yo las reconozco, ellas me siguen, [28] y Yo les daré vida eterna. Ellas absolutamente no serán destruidas, y nadie las arrebatará de mis manos. [29] Mi Padre, quién me las dio, es mayor que todo; y nadie puede arrebatar de las manos de mi Padre. [30] Y Yo y el Padre somos uno."[[102]]

[31] Una vez más los Yahudim recogieron piedras para apedrearlo. [32] Yahshúa les respondió: "Ustedes me han visto hacer muchas buenas obras que reflejan el poder de mi Padre; ¿por cuál de estas obras me van a apedrear?" [33] Los Yahudim respondieron: "No te apedreamos por ninguna obra buena, sino por blasfemia; porque Tú, que eres solamente un hombre, te estás haciendo como si fueras *Elohim*." [34] Yahshúa les respondió: "¿No está escrito en su *Toráh*: **'Ustedes, pueblo, son *Elohim*?'**[Sal 82:6] [35] Si El llamó '*elohim*' a la gente a la cual la palabra de *Elohim* era dirigida (y el *Tanaj* no puede ser violado), [36] entonces ustedes le están diciendo al que el Padre apartó como *Kadosh* y envió al mundo: 'Estás cometiendo blasfemia,' ¿sólo porque dije: 'Yo soy el Hijo de *Elohim*'?[[103]]

[37] "Si Yo no estoy haciendo obras que reflejan el poder de mi Padre, no confíen en mí. [38] Pero si las obras que estoy haciendo, reflejan el poder de mi Padre, a pesar de que no confían en mí, confíen en las obras; para que entiendan de una vez y por todas que el Padre está unido a mí, y que Yo estoy unido con el Padre" [39] Una vez más trataron de arrestarlo, pero El se les desprendió de sus manos.

[40] El se fue más allá del Yarden, donde al principio Yojanán sumergía, y se quedó allí. [41] Mucha gente vino a El, y decían: "Yojanán, en verdad no hizo ningún milagro, pero todo lo que Yojanán dijo de este hombre es verdad." [42] Y mucha gente puso su confianza en El.

---

[99] Yahshúa es obediente a Su Padre, ABBA *YAHWEH*, El cumple la Toráh, tenemos que imitar a Yahshúa. La misión de morir por las dos casas de Yisra'el y los *guerim* que se unan es un mandamiento del Padre para Yahshúa.

[100] Esta división del establecimiento religioso de Yahudáh no era debido a Yahshúa, sino a la misión declarada de Yahshúa, la restauración de los dos rebaños, v 16, los despreciados de la casa de Efrayim y Yahudáh unidos.

[101] Hombres son Yisra'el, Yahshúa está removiendo la ceguera de Yahudáh hacia el Mesías, y de Efrayim hacia la Toráh.

[102] Si el ABBA *YAHWEH* y Su Hijo son una pluralidad *ejad* de la Divinidad, entonces Su esposa debe ser de la misma clase, reflejando esa esencia Suya plural. Nosotros debemos ser una esposa compuesta tanto por Yahudáh como por Efrayim, además de algunos *Guerim*, de la misma manera que El y Su ABBA son el esposo. A la esposa se le llama el rebaño y, por ello, retiene el nombre tan familiar de su esposo, Yisra'el.

[103] Todos los que reciben la Palabra de *YAHWEH* son hechos poderosos en fuerza interior y son llamados Elohim o poderosos (Sal 82:6), y basado en esto, Yahshúa les pregunta, ¿por qué es blasfemia para mi y no para ustedes? Si ustedes son Elohim, cuanto más el Creador Elohim.

11 [1] Había un hombre que había caído enfermo. Su nombre era Eleazar, y él era de Beit-Anyah, el poblado donde vivían Miryam y su hermana Marta. [2] (Esta Miryam, cuyo hermano Eleazar se había enfermado, es la que derramó perfume sobre el Adón, y enjugó sus pies con su cabello.) [3] Así que, las hermanas mandaron un mensaje a Yahshúa: "Adón, el hombre que amas está enfermo." [4] Al oírlo, El dijo: "Esta enfermedad no acabará en muerte. No, es para la gloria de *YAHWEH*, para que el Hijo de *YAHWEH* pueda recibir gloria por medio de ella."

[5] Yahshúa amaba a Marta, a su hermana y a Eleazar; [6] de modo que cuando oyó que estaba enfermo, se quedó donde estaba por dos días más; [7] entonces después de esto, les dijo a *sus talmidim*: "Vamos de regreso a Yahudáh." [8] Los *talmidim* respondieron: "¡Rabí! Sólo hace un corto tiempo los Yahudim te querían apedrear; ¿y quieres regresar allí?" [9] Yahshúa respondió: "¿No hay doce horas de luz del día? Si una persona camina durante la luz del día no tropieza; porque ve la luz de este mundo. [10] Pero si una persona camina de noche, tropieza; porque no tiene luz en él."[104]

[11] Yahshúa dijo estas cosas, y después le dijo a sus *talmidim*: "Nuestro amigo Eleazar se ha ido a dormir, mas, Yo voy allá para despertarle." [12] Los *talmidim* le dijeron: "Adón, si él se ha ido a dormir, se mejorará." [13] Ahora bien, Yahshúa había usado una frase para hablar de la muerte de Eleazar, pero ellos pensaron que El estaba hablando literalmente acerca del sueño. [14] Así que Yahshúa se los dijo en lenguaje sencillo: "¡Eleazar ha muerto! [15] Y por amor a ustedes, me alegro de no haber estado allí, para que ustedes puedan venir a confiar. Pero vamos a ir a él." [16] Entonces Toma (el nombre quiere decir mellizo) dijo a sus compañeros *talmidim*: "¡Sí debemos ir para morir con él!"[105]

[17] Cuando llegaron, Yahshúa encontró que Eleazar ya había estado en el sepulcro por cuatro días. [18] Beit-Anyah está a dos millas de Yerushalayim, [19] y muchos de los Yahudim habían venido para consolar a Marta y a Miryam por la pérdida de su hermano. [20] De modo que cuando Marta oyó que Yahshúa venía, ella fue a encontrarse con El, pero Miryam continuaba en *shivah* sentada en la casa.

[21] Marta le dijo a Yahshúa: "Adón, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto. [22] Aún, hasta ahora, yo sé que cualquier cosa que Tú pidas de *YAHWEH*, *YAHWEH* te la dará." [23] Yahshúa le dijo a ella: "Tu hermano se levantará de nuevo." [24] Marta dijo: "Yo sé que él resucitará en la Resurrección del Ultimo Día." [25] Yahshúa le dijo: "¡YO SOY[106] la Resurrección y la Vida! Todo el que ponga su confianza en mí, aunque muera, vivirá; [26] y todos los que vivan confiando en mí, nunca morirán. ¿Puedes creer esto?" [27] Ella le dijo: "Sí, Adón, yo creo que Tú eres el Mashíaj, el Hijo de *YAHWEH*, el que está viniendo al mundo."

[28] Después de decir esto, ella se fue y llamó secretamente a Miryam su hermana, y le dijo: "El Rabí está aquí y te está llamando." [29] Cuando ella oyó esto, dio un salto, se levantó y fue a El. [30] Yahshúa no había entrado al poblado, sino que estaba todavía donde Marta se encontró con El; [31] los Yahudim que estaban en la casa con Miryam consolándola vieron que se levantó rápido y, saliendo la siguieron, pensando que iba al sepulcro a llorar allí.

[32] Cuando Miryam vino donde estaba Yahshúa y lo vio, se postró a sus pies, y le dijo: "Adón, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto." [33] Cuando Yahshúa la vio

---

[104] *Día* simboliza el conocimiento de la voluntad de *YAHWEH*, y *noche*, la ausencia de este conocimiento. los que avanzan en oscuridad, tropiezan.

[105] A menudo recordamos a Tomás como «el que dudaba», porque dudó de la resurrección de Yahshúa. Pero aquí demostró amor y valor. Los *talmidim* conocían los peligros de ir a Yerushalayim con Yahshúa e intentaron convencerlo para que desistiese de hacerlo. Toma sencillamente expresó lo que sentían todos. Al fracasar sus objeciones, estuvieron dispuestos a ir e incluso morir con Yahshúa. Fueron leales aquí, pero no en realidad cuando Yahshúa murió, todos se dispersaron.

[106] Una vez más Yahshúa declara "YO SOY," ver 6:48. Debían escuchar/*shema* los que están abandonando a Yahshúa.

llorando, y también a los Yahudim que estaban con ella llorando, El se puso profundamente estremecido y atribulado. [34] El dijo: "¿Dónde lo han sepultado?" Ellos dijeron: "Adón ven y ve." [35] Yahshúa lloró; [36] de modo que los Yahudim allí dijeron: "¡Mira como El lo amaba!" [37] Pero algunos de ellos dijeron: "El le abrió los ojos al hombre ciego. ¿No podía evitar que éste se muriera?"

[38] Yahshúa, otra vez profundamente conmovido, vino al sepulcro. Era una cueva, y una piedra estaba puesta delante de la entrada. [39] Yahshúa dijo: "¡Quiten la piedra!" Marta, la hermana del hombre muerto, dijo a Yahshúa: "¡Ya su cuerpo debe heder, porque han pasado cuatro días desde que murió!" [40] Yahshúa le dijo: "¿No te dije que si permaneces confiando, verás la Gloria de *YAHWEH*?" [41] Así que removieron la piedra. Yahshúa alzó su vista a lo alto, y dijo: "Padre, te doy gracias porque Tú me has oído. [42] Yo mismo sé que Tú siempre me oyes; pero digo esto por la multitud que se aglomera alrededor, para que crean que Tú me has enviado." [43] Habiendo dicho esto, gritó: "¡Eleazar! ¡Sal fuera!" [44] El hombre que había estado muerto salió, sus manos y pies envueltos en tiras de lino y su rostro cubierto con una tela. Yahshúa les dijo: "¡Desátenlo y déjenlo ir!" [45] Al ver esto, muchos Yahudim que habían venido a visitar a Miryam, y habían visto lo que Yahshúa había hecho, confiaron en El.

[46] Pero algunos de ellos fueron a los *Perushim* y les dijeron lo que El había hecho. [47] Así que los principales *kohanim* y los *Perushim* convocaron a una reunión del *Sanhedrin*, y dijeron: "¿Qué es lo que vamos a hacer? Porque este hombre está haciendo muchos milagros.[107] [48] Si permitimos que esto continúe así, todos confiarán en El; y los Romanos vendrán, y destruirán el Templo y la Nación. [49] Pero uno de ellos, Kayafa, que era *kohen gadol* ese año, les dijo: "¡Gente, ustedes no saben nada! [50] Ustedes no ven que es mejor para ustedes si un hombre muere por el pueblo, para que la nación completa no sea destruida." [51] Ahora, él no habló de esta forma por su propia iniciativa; sino, puesto que él era *kohen gadol* ese año, estaba profetizando que Yahshúa estaba a punto de morir por la nación; [52] y no sólo por la nación, sino también para reunir a los hijos de Elohim que estaban dispersos.[108][Ver 10:16]

[53] Desde ese día en adelante, ellos hicieron planes de llevarlo a la muerte. [54] Por lo tanto, Yahshúa ya no caminaba por los alrededores abiertamente entre los Yahudim, sino que se fue de allí a la región cerca del desierto, a un pueblo llamado Efrayim;[109] y se quedó allí con sus *talmidim*.

[55] La Festividad de *Pésaj* de los Yahudim estaba cerca; y mucha gente subía del campo a Yerushalayim para la ceremonia de purificación antes de *Pésaj*. [56] Ellos buscaban a Yahshúa, y mientras estaban en los patios del Templo, se decían uno al otro: "¿Qué es lo que crees? ¿Qué El simplemente no vendrá a la Festividad?" [57] Además, los principales *kohanim* y los *Perushim* habían dado órdenes que cualquiera que supiera su paradero, debía de informarlo, para que le pudieran arrestar.[110]

---

[107] Una gran multitud de los Judíos aceptarían a Yahshúa como su Salvador si no estuvieran bajo el mismo yugo que había hace dos mil años, son los mismos dirigentes y ancianos Fariseos en el Judaísmo Ortodoxo.

[108] Este verso sólo se puede referir a Efrayim que estaba disperso entre las naciones, ellos no son llamados paganos por Kayafa/Caifás, sino son llamados hijos de Elohim, así que nadie más encajaría aquí. Y de acuerdo a la profecía de Kayafa, esto precisamente es lo que sucedió, Yahshúa murió para traer de regreso a ambas casas de Yisra'el al contrato matrimonial de la Toráh, y todos los que se quieran unir.

[109] Aun Yahshúa tenía cosas por hacer en cuanto a la reunión de Efrayim antes de morir. Esto es una declaración profética que los dirigentes de Yahudáh no lo querían (hasta hoy), donde ha estado por los últimos dos mil años, aun cuando ellos han cambiado Su Nombre y desechado la Toráh, El los ha estado sacando a la verdad y muchos han salido y saldrán.

[110] Los dirigentes Judíos siguen buscando a Yahshúa en los corazones de los creyentes incautos y desobedientes para arrancarlo de sus corazones, ya muchos han caído y han desechado a Yahshúa, han perdido su Salvación, ¡qué tristeza!

12 [1] Seis días antes de *Pésaj*, Yahshúa vino a Beit-Anyah, donde vivía Eleazar, el hombre que Yahshúa había levantado de entre los muertos; [2] y dieron una cena allí en honor de El. Marta servía la comida y Eleazar era uno de los que estaban en la mesa con El. [3] Miryam cogió una pinta de aceite de nardo puro, que es muy caro, lo derramó sobre los pies de Yahshúa y enjugó sus pies con sus cabellos; y así la casa se llenó de la fragancia del perfume.[111] [4] Pero uno de sus *talmidim,* Yahudáh de Keriot, el que estaba a punto de traicionarle, dijo: [5] "¡Este perfume vale un año de jornales! ¿Por qué no fue vendido y el dinero dado a los pobres?" [6] Pero él dijo esto, no por preocupación por los pobres, sino que él era ladrón; y estaba a cargo de la bolsa de dinero común, y a menudo robaba de ella. [7] Yahshúa dijo: "¡Déjenla estar! Ella guardó esto para el día de mi sepultura. [8] A los pobres siempre los tienen entre ustedes, pero no siempre me tendrán a mí."

[9] Una gran multitud de Yahudim supo que El estaba allí; y vinieron, no sólo por Yahshúa, sino también para ver a Eleazar, a quién El había levantado de la muerte. [10] Los principales *kohanim* entonces decidieron deshacerse de Eleazar también, [11] puesto que por culpa de él un gran número de Yahudim se estaban apartando de sus dirigentes, para poner su confianza en Yahshúa.

[12] Al día siguiente, la gran multitud que había venido para la Festividad, oyó que Yahshúa estaba en camino entrando a Yerushalayim. [13] Ellos cogieron ramas de palmeras y salieron a su encuentro, gritando:

> **"¡Hoshianah!"**[Sal 118:25]
>
> **"Bendito el que viene en El Nombre de *YAHWEH*,**[Sal 118:26]
> ¡el Rey de Yisra'el!"

[14] Después de encontrar un potro de asno, Yahshúa montó sobre él, así como dice en el *Tanaj*:

> [15] **"¡Hija de Tziyon, no temas!**
> **¡Mira! Tu Rey viene,**
> **sentado en un potro de asno."**[Zc 9:9]

[16] Sus *talmidim* no entendieron esto al principio; pero después que Yahshúa fue glorificado, entonces recordaron que el *Tanaj* había dicho esto acerca de El, y que ellos habían hecho esto por El. [17] El grupo que había estado con El cuando llamó a Eleazar fuera del sepulcro y le levantó de entre los muertos había estado comentándolo. [18] Por lo cual también la multitud salió a recibirle; ellos habían oído que El había hecho este milagro. [19] Los *Perushim* se dijeron entre sí: "¡Miren, ustedes no están solucionando nada! ¡Miren, pues, todo el mundo se ha ido tras El!"

[20] Entre aquellos que subieron a adorar en la Festividad había unos Griegos.[112] [21] Ellos se acercaron a Felipe, el que era de Beit-Tzaidah en Galil, con una petición. "Señor," ellos dijeron: "Queremos ver a Yahshúa." [22] Felipe fue y se lo dijo a Andri; entonces Andri y Felipe fueron a Yahshúa. [23] Yahshúa les dio esta respuesta: ¡El momento ha llegado para que el Ben Ha Adam sea glorificado! [24] ¡Sí, en verdad Yo les digo que a menos que el grano de trigo caiga a tierra y se

---

[111] Esto lo podemos considerar como una ofrenda de acción de gracias de Miryam por Yahshúa haber levantado a Eleazar.
[112] Estos eran Efrayim que vivían en la dispersión Griega, los mismos que después Shaúl les fue a proclamar, ver 7:35.

muera, sólo permanece un grano; pero si muere, produce una cosecha grande![113] [25] ¡Aquél que ame su vida la pierde, pero el que odie su vida en este mundo la mantendrá segura hasta convertirla en vida eterna! [26] Si alguno me está sirviendo, que me siga; donde quiera que Yo esté, mi siervo también estará allí. Mi Padre honrará a cualquiera que me sirve.[114]

[27] "Ahora estoy en una agitación. ¿Qué puedo decir: 'Padre, sálvame de esta hora'? ¡No, fue por esta misma razón que he llegado hasta esta hora! Yo diré esto: [28] "¡Padre, glorifica Tu Nombre!"[115] En esto, un *bat-kol* salió del cielo: "¡Lo he glorificado antes, y lo glorificaré de nuevo!" [29] La multitud allí en pie y oyendo esto, dijo que había tronado; otros dijeron: "Un *malaj* le ha hablado." [30] Yahshúa respondió: "Este *bat-kol* no vino para beneficio mío, sino de ustedes." [31] Ahora es el momento para que este mundo sea juzgado, ahora el gobernador de este mundo será expulsado.[116] [32] Y en cuanto a mí, cuando Yo sea levantado a lo alto desde la tierra, atraeré a todos para mí mismo." [33] El dijo esto para indicar que tipo de muerte tendría.

[34] La multitud respondió: "Nosotros hemos aprendido de la *Toráh*, que el Mashíaj permanece para siempre. ¿Cómo es que Tú dices que el Ben Ha Adam tiene que ser levantado? ¿Quién es este Ben Ha Adam?" [35] Yahshúa les dijo: "La luz estará con ustedes aún por un rato más. Caminen mientras tienen la luz, o la oscuridad los sorprenderá; aquel que camina en oscuridad, no sabe hacia donde se dirige. [36] Mientras tienen la luz, pongan su confianza en la luz, para que puedan convertirse en gente de luz." Yahshúa dijo estas cosas, y después se fue y se mantuvo escondido de ellos.

[37] Pero a pesar de que El hizo muchos milagros en la presencia de ellos, aún no pusieron su confianza en El, [38] para que lo que había dicho el profeta Yeshayah se cumpliera:

> "***YAHWEH*, ¿Quién ha creído nuestro reporte?**
> **¿A quién se ha revelado el brazo de *YAHWEH*** [Yahshúa]**?"**[Is 53:1]

[39] La razón por la cual ellos no podían creer; como Yeshayah dijo:

[40] **"El ha cegado sus ojos,**
y endurecido sus corazones,
para que ellos no vean con sus ojos,
ni entiendan con sus corazones,
y hagan *teshuvah*,
para que Yo los pueda sanar."[Is 6:10]

[41] (Yeshayah dijo estas cosas, porque vio la *Shejinah* de Yahshúa, y habló acerca de El.) [42] Sin embargo, muchos de los dirigentes sí confiaron en El; pero por causa de los *Perushim* no lo decían abiertamente, por temor de ser expulsados de la sinagoga; [43] porque ellos amaban la alabanza de otras personas más que la alabanza de Elohim.[117]

[44] Yahshúa declaró públicamente: "Aquellos que pongan su confianza en mí, están confiando, no simplemente en mí, sino en el Unico, el que me envió. [45] También aquellos que me

---

[113] La semilla cuando uno la pone en la tierra, se pudre y muere, si no lo hace, no germina. Y esto es lo que tiene que suceder con el creyente, tiene que morir al mundo para poder germinar para Yahshúa y tener una amplia cosecha.

[114] Servir a Yahshúa no es esperar este evangelio de "prosperidad" que se predica, sino es *Shalom* y Salvación eterna. Hay que pasar muchas estrecheces económicas y muchas dificultades, pero El nos da el *Shalom* para soportarlas.

[115] Esto es lo que los creyentes debemos decir, Tu Nombre *YAHWEH*, no nombres sustitutos. Proclamemos Su Nombre.

[116] Si eres obediente, este verso se cumple en tu vida, Jos 1 y Ef 6.

[117] Esto mismo sucede hoy, muchos dirigentes del Judaísmo Ortodoxo, confían en Yahshúa, pero quieren mantener su estatus.

ven, ven al Unico, el que me envió. [46] Yo he venido como una luz dentro del mundo, para que todos los que en mí confíen no permanezcan en la oscuridad. [47] Si alguno oye lo que Yo estoy diciendo, y no lo cumple, Yo no lo juzgo; porque no he venido a juzgar al mundo, sino a salvar al mundo. [48] Aquellos que me rechazan, y no aceptan lo que Yo digo tienen un juez: la Palabra que Yo he hablado los juzgará en el Ultimo Día.[118] [49] Porque no he hablado por mi propia iniciativa; sino el Padre que me envió me ha dado un mandamiento, a saber, lo que decir y cómo decirlo. [50] Y Yo sé que los mandamientos que El ha ordenado son vida eterna. Así que, lo que Yo digo es sencillamente lo que el Padre me ha dicho que diga."

13 [1] Era antes de la Festividad de *Pésaj*, y Yahshúa sabía que era el momento de pasar de esta vida al Padre. Habiendo amado a su propio pueblo en este mundo, El los amó fasta el fin. [2] Estaban en el *Seder*, y el maligno ya había puesto el deseo de traicionarlo en el corazón de Yahudáh Ben-Shimeon de Keriot. [3] Yahshúa estaba consciente que el Padre había puesto todo bajo su poder, y que El había venido de *YAHWEH* y estaba regresando a *YAHWEH*. [4] De modo que se levantó de la mesa, se quitó sus vestiduras exteriores, y se puso una toalla alrededor de la cintura. [5] Luego vertió un poco de agua en una palangana y comenzó a lavar los pies de sus *talmidim*, y a secarlos con la toalla que se había puesto alrededor de la cintura.

[6] Llegó el turno de Shimeon Kefa, quién le dijo: "¡Adón! ¿Estás lavando mis pies?" [7] Yahshúa le respondió: "Tú todavía no entiendes lo que estoy haciendo, pero en su momento, lo entenderás." [8] "¡No!" Dijo Kefa, "¡Tú nunca lavarás mis pies!" Yahshúa respondió: "Si Yo no te lavo, no tendrás parte en mí." [9] "Adón," Shimeon Kefa dijo: "¡No sólo mis pies, sino mis manos y mi cabeza también!"[119] [10] Yahshúa le dijo: "Un hombre que se ha bañado no necesita lavarse, excepto sus pies, pues su cuerpo ya está limpio; y ustedes están limpios, aunque no todos." [11] (El sabía quién le iba a traicionar, por esto dijo: "No todos están limpios.")

[12] Después que El había lavado los pies de ellos, se volvió a poner sus vestiduras, regresó a la mesa, y les dijo: "¿Entienden ustedes lo que les he hecho? [13] Ustedes me llaman 'Rabí' y 'Adón,' y están en lo correcto, porque Yo soy.[120] [14] Ahora si Yo, el Adón y el Rabí, he lavado sus pies, también ustedes deben lavarse los pies unos a los otros. [15] Porque Yo les he dado el ejemplo, para que hagan como Yo les he hecho a ustedes. [16] ¡Sí, en verdad! Yo les digo que el esclavo no es mayor que su amo; tampoco un emisario es mayor que el que le envió. [17] Si ustedes saben estas cosas, serán bendecidos si las hacen.[121]

[18] "Yo no estoy hablando a todos ustedes; Yo sé a quienes he escogido. Pero las Palabras del *Tanaj* tienen que ser cumplidas, las que dicen: **'El que está comiendo mi pan se ha vuelto en contra mía.'**[Sal 41:10] [19] Les estoy diciendo ahora, antes de que suceda; para que cuando suceda, puedan creer que YO SOY quién Yo digo que soy. [20] ¡Sí, en verdad! Yo les digo que cualquiera que reciba a alguien que Yo envíe, me recibe a mí; y el que me recibe a mí, recibe al Unico que me envió."

[21] Después de decir esto Yahshúa, en profunda angustia de *Ruaj*, declaró: "¡Sí, en verdad! Yo les digo que uno de ustedes me traicionará." [22] Los *talmidim* se quedaron perplejos fijando la mirada unos a otros, totalmente mistificados. ¿Quién podría El pensar que fuera? [23] Uno de sus *talmidim*, el que Yahshúa particularmente amaba, estaba reclinado cerca junto a El. [24] Así que,

---

[118] Aunque muchos hayan desechado la Toráh, eso no la cambia, esa misma Toráh va a juzgarlos, y ya será muy tarde. Mejor es que te vuelvas ahora en *teshuvah* a Yahshúa y Su Toráh, ahora que aún tienes tiempo y estás vivo.

[119] Esto es un acto simbólico que nos demuestra que tenemos que estar totalmente limpios por Yahshúa Ha Mashíaj.

[120] Aquí y en el verso 19, ver nota en 6:48.

[121] Todos tenemos que imitar a Yahshúa, los dirigentes opresores que no lo hagan, van a tener muchas cuentas que dar.

Shimeon Kefa le hizo señas, y le dijo: "Pregúntale de cuál está hablando." [25] El, recostado al pecho de Yahshúa, le preguntó: "¿Adón, quién es?" [26] Yahshúa respondió: "Es al que Yo le dé este pedazo de *matzah*, después que lo moje en el plato." Así que mojó el pedazo de *matzah*, y se lo dio a Yahudáh Ben-Shimeon de Keriot. [27] Tan pronto como Yahudáh cogió el pedazo de *matzah*, ha satán entró en él. "¡Lo que estás haciendo, hazlo rápido!" Yahshúa le dijo. [28] Pero nadie en la mesa entendió por qué le había dicho esto. [29] Algunos pensaron que como Yahudáh estaba a cargo de la bolsa común, Yahshúa le estaba diciendo: "Compra lo que necesitamos para la Festividad" o que le decía que diera algo a los pobres. [30] Tan pronto como tomó el pedazo de *matzah*, Yahudáh salió; y ya era de noche.

[31] Después que Yahudáh ya había salido, Yahshúa dijo: "Ahora el Ben Ha Adam ha sido glorificado, y *YAHWEH* ha sido glorificado en El. [32] Si el Hijo ha glorificado a *YAHWEH*, *YAHWEH* mismo glorificará al Hijo, y lo hará sin demora. [33] Niños pequeños, Yo estaré con ustedes aún por un poco más. Ustedes me buscarán, y como dije a los Yahudim, ahora se los digo a ustedes también: 'Donde Yo voy, ustedes no pueden venir'.

[34] "Yo les estoy dando un mandamiento nuevo: permanezcan amándose el uno al otro. De la misma manera que Yo los he amado, ustedes también tienen que amarse el uno al otro. [35] Todos sabrán que son mis *talmidim*, por el hecho de que tienen amor el uno por el otro."

[36] Shimeon Kefa le dijo: "¿Adón, a dónde irás?" Yahshúa respondió: "Adonde Yo voy no me puedes seguir ahora, pero me seguirás después." [37] "Adón," Kefa le dijo: ¿Por qué no te puedo seguir ahora? ¡Yo pondré mi vida por ti!" [38] Yahshúa respondió: "¿Tu pondrás tu vida por mí? ¡Sí, en verdad! Yo te digo que antes de que el gallo cante, tú me habrás negado tres veces.

14 [1] "No se dejen turbar. Confíen en *YAHWEH*, y confíen también en mí. [2] En casa de mi Padre hay muchos lugares donde vivir. Si no fuera así, Yo se los hubiera dicho; porque Yo voy allí a preparar un lugar para ustedes. [3] Puesto que me voy a preparar lugar para ustedes, Yo regresaré para llevarlos conmigo; para que donde Yo esté, ustedes también estarán. [4] Además, ustedes saben donde Yo voy; y saben el camino hacia allá."[122]

[5] Toma le dijo a El: "Adón nosotros no sabemos a donde Tú vas; así que, ¿cómo podremos saber el camino?" [6] Yahshúa dijo: "YO SOY EL CAMINO Y LA VERDAD Y LA VIDA; nadie viene al Padre, excepto a través de mí. [7] Porque me han conocido, también ustedes conocerán a mi Padre; de ahora en adelante, ustedes sí le conocen; de hecho ustedes le han visto."[123]

[8] Felipe le dijo: "Adón muéstranos al Padre, y será suficiente para nosotros." [9] Yahshúa le respondió: "¿He estado tanto tiempo con ustedes, sin que tú me conozcas, Felipe? Todo el que me ha visto a mí, ha visto al Padre;[124] así que, ¿cómo puedes decir: 'Muéstranos al Padre'? [10] ¿Tú no crees que Yo estoy unido con el Padre, y el Padre unido conmigo? Lo que les estoy diciendo, no lo digo de mi propia iniciativa, sino el Padre que vive en mí está haciendo sus

---

[122] Yahshúa no se casará con otra novia llamada "Israel espiritual," más bien se volvió a comprometer con el remanente renacido y escogido de las dos casas repletas de jametz. Este matrimonio con el Yisra'el del Nuevo Pacto, la única novia de Yahshúa, se consumará plenamente cuando Yahshúa lleve a sus *kadoshim* a las cámaras interiores de Su mansión.

[123] En muchos lugares de los *besorot* Yahshúa dice que si no vamos a El, no vamos al Padre *YAHWEH*. Hermanos, hermanas, no crean las leyendas del Judaísmo Ortodoxo que dice que se puede ir al Padre sin Yahshúa. El Judaísmo Ortodoxo no ha tenido perdón de sus pecados por dos mil años, sin sangre no hay perdón de pecados; el Templo ha estado destruido y no han podido hacer sacrificios de sangre por dos mil años. *YAHWEH* provocó esto precisamente para que nadie pudiera decir que puede sacrificar y ser perdonado. Sólo en el Templo se podían hacer sacrificios, no Templo, no sacrificios, no perdón; a menos que vengas por la bendita Sangre de Yahshúa. Y muchos están cayendo en la falsedad del Judaísmo Ortodoxo.

[124] Yahshúa no es una segunda "persona" de una "trinidad" de ha satán; El es el mismo *YAHWEH* encarnado.

propias obras. [11] Confíen en mí que Yo estoy unido con el Padre, y el Padre unido conmigo. Pero si no pueden creerme, entonces confíen por las obras en sí. [12] ¡Sí, en verdad! ¡Yo les digo que todo el que en mí confía también hará las obras que Yo hago! En verdad, hará mayores obras, porque Yo voy al Padre. [13] De hecho, todo lo que le pidan en Mi Nombre, Yo lo haré; para que el Padre sea glorificado en el Hijo. [14] Si ustedes piden algo en Mi Nombre, Yo lo haré.[125]

[15] "Si ustedes me aman, guardarán mis mandamientos;[126] [16] y Yo le pediré al Padre, y el Padre les dará otro Consejero consolador como Yo, el *Ruaj* de Verdad, para que esté con ustedes para siempre. [17] El mundo no le puede recibir, porque no le ve, ni le conoce. Ustedes le conocen, porque El está morando en ustedes y estará unido con ustedes. [18] Yo no los dejaré huérfanos; vendré a ustedes.[127] [19] En un poco de tiempo, ya el mundo no me verá más; pero ustedes me verán. Porque Yo vivo, ustedes también vivirán. [20] Cuando aquel Día llegue, ustedes sabrán que Yo estoy unido con mi Padre, y ustedes conmigo, y Yo con ustedes. [21] Todo el que tiene mis mandamientos, y los guarda es el que me ama, y el que me ama,[128] será amado por mi Padre, y Yo lo amaré, y me revelaré a mí mismo a él.

[22] Yahudáh (no el de Keriot) le dijo: "¿Qué ha pasado, Adón, que estás al revelarte a ti mismo a nosotros y no al mundo?" [23] Yahshúa le respondió: "Si alguno me ama, él guardará mi Palabra; y mi Padre le amará, e iremos a El y haremos nuestro hogar con El. [24] El que no me ama, no guarda mis Palabras; y la Palabra que están oyendo no es mía, sino del Padre que me envió.

[25] "Yo les he dicho estas cosas mientras todavía estoy con ustedes. [26] Mas, el Consejero, el *Ruaj HaKodesh*, a quién el Padre enviará en Mi Nombre, El les enseñará todo, esto es, El les recordará todo lo que Yo les he dicho.[129]

[27] "Lo que Yo dejo con ustedes es *Shalom*; les estoy dando mi *Shalom*. Yo no doy de la forma que el mundo da. No se permitan a ustedes mismos estar enfadados o asustados. [28] Ustedes me oyeron decirles: 'Yo ya me voy, y regresaré a ustedes.' Si me amaran, estarían gozosos de que me voy al Padre; porque el Padre es mayor que Yo.[130]

[29] "También, se lo he dicho a ustedes ahora antes que suceda; para que confíen cuando realmente suceda.

[30] "No estaré hablando con ustedes por mucho más tiempo, porque el gobernador de este mundo está viniendo. El no tiene ningún derecho sobre mí; [31] más bien, esto está pasando para que el mundo pueda saber que Yo amo al Padre, y que Yo hago como el Padre me ordenó.[131]

"¡Levántense! ¡Vamos, en marcha!"

---

[125] Todas las oraciones tienen que estar selladas con el Nombre de Yahshúa, pero hay más requisitos para pedir, sería edificante que revisen estos versos: 15:7,16 16:23,26 Mt 7:7 21:22; Mr 11:24; Lu 11:9; Ef 3:20; Ya 1:5; 5:16; 1Jn 3:22; 5:14.

[126] La prueba de que amas a Yahshúa, y por tanto al Padre *YAHWEH* es que guardes Toráh, no que la eches a la basura.

[127] Aquí se prueba que estábamos huérfanos (La 5:1-4) porque ABBA *YAHWEH* se había divorciado de Yisra'el (Is 50:1; Je 3:6-8; Os 1:6-9; 2:2). Mashíaj vino como el agente de *YAHWEH* para restaurar a Yisra'el al contrato matrimonial después que ella estaba divorciada. Israel no podía regresar a no ser por medio de la muerte y resurrección del esposo, creando un nuevo hombre para que así esa relación de matrimonio pudiera ser restaurada y todos pudieran regresar a La Tierra y convertirse en uno de nuevo. Esta es la base del evangelio, la restauración de la Casa de Yisra'el (Yahudáh y Efrayim) al contrato matrimonial con un esposo muerto que ahora viene a la vida. Se hablará más de esto en Gálatas/Galut-Yah.

[128] En el libro de Yojanán vemos varios versos (22-24) en los que Yahshúa dice que si no guardas Toráh, no lo amas, y si no lo amas, no tienes Salvación posible, piensa en esto seriamente, iglesia. ¿Cómo vas a tener Salvación si no amas al Salvador?

[129] Iglesia, si el "consejero" que tú tienes no te está recordando todas estas cosas, entonces no es el Consejero de *YAHWEH*.

[130] Yahshúa aun siendo *YAHWEH* en la carne, es menor que el Padre *YAHWEH*. "*YAHWEH* Mayor y Menor" en el CD ROM.

[131] Si Yahshúa es obediente al Padre, iglesia, ¿quién te da el derecho de anular la Toráh del Padre, profanando Su Nombre?

15 [1] "Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el Labrador. [2] Toda rama que es parte de mí y fracasa en llevar fruto, El la corta; y toda rama que sí lleve fruto, El la poda, para que produzca más fruto. [3] En este momento, por la Palabra que Yo les he dado, ustedes están podados.[132] [4] Permanezcan unidos conmigo, como Yo con ustedes; porque como la rama no puede dar fruto por sí sola separada de la vid, así ustedes no pueden dar fruto separados de mí. [5] "Yo soy la vid y ustedes son las ramas. Aquellos que permanezcan unidos conmigo, y Yo con ellos, éstos son los que dan mucho fruto; porque separados de mí, ustedes no pueden hacer ni una sola cosa. [6] A menos que una persona permanezca unida a mí, él es echado fuera como una rama, y se seca. Tales ramas son recogidas, y echadas al fuego, donde son quemadas. [133]

[7] "Si ustedes permanecen unidos conmigo, y mis Palabras con ustedes, entonces pidan lo que quieran, y será hecho para ustedes.[134] [8] Así es como mi Padre es glorificado, en que ustedes estén dando mucho fruto; así es como probarán que son mis *talmidim*.

[9] "Como mi Padre me ha amado, así Yo también los he amado a ustedes; así que, permanezcan en mi amor. [10] Si ustedes guardan mis mandamientos, ustedes permanecerán en mi amor; tal como Yo he guardado los mandamientos de mi Padre, y he permanecido en su amor.[135] [11] Yo les he dicho esto a ustedes, para que mi alegría esté en ustedes, y la alegría de ustedes sea completa.

[12] "Este es mi mandamiento: Que ustedes permanezcan amándose el uno al otro, tal como Yo les he amado a ustedes. [13] Nadie tiene mayor amor que la persona que entregue su vida por sus amigos. [14] Ustedes son mis amigos, si hacen lo que Yo les ordeno.[136] [15] Yo ya no los llamo esclavos, porque un esclavo no sabe lo que le concierne a su amo; pero los he llamado amigos, porque todo lo que he oído de mi Padre lo he dado a conocer a ustedes. [16] Ustedes no me escogieron a mí, Yo los escogí a ustedes; y Yo los he preparado para que vayan y den fruto, y fruto que permanezca;[137] para que cualquier cosa que pidan del Padre en Mi Nombre, El se la dé. [17] ¡Esto les ordeno: Continúen amándose el uno al otro!

[18] "Si el mundo los odia, entiendan que me odió a mí primero. [19] Si ustedes pertenecieran al mundo, el mundo habría amado a los suyos. Pero porque no pertenecen al mundo; por el contrario, antes Yo los he escogido y los he sacado del mundo, por eso el mundo los odia. [20] Recuerden lo que les dije: 'Un esclavo no es mayor que su amo.' Si ellos me persiguieron a mí, los perseguirán a ustedes también; si ellos guardaron mi Palabra, guardarán la de ustedes también. [21] Pero ellos harán todo esto a ustedes por mi causa, porque no conocen al Unico que me envió.[138]

[22] "Si ustedes no hubieran venido y hablado con ellos, ellos no fueran culpables de pecado; pero ahora no tienen excusa para sus pecados. [23] El que me odie a mí, odia a mi Padre

---

[132] Yahshúa poda, recorta de nosotros todas las inmundicias y tendencias mundanas para que demos frutos verdaderos.

[133] Otra advertencia a que separados de Yahshúa nada podemos hacer (v 5), los que no muestren los frutos, serán echados en el fuego, otro requisito para permanecer en la Salvación después de haber recibido a Yahshúa como Salvador, leer Isaías 5.

[134] Ver nota en 14:14.

[135] la palabra permanecer es muy mencionada en las Escrituras, y aquí en Yojanán, en Su amor, guardando la Toráh. En la iglesia se cumple perfectamente "tienen ojos que no ven, oídos que no escuchan." En vez de decidir obedecer a ABBA *YAHWEH*, se la pasan buscando justificaciones para no hacerlo, hasta buscan excusas para decir que son salvos. Se pierden la Salvación eterna, y la **delicia y bendiciones** (Is 58:13-14) que vienen de obedecer **TODA** la Escritura.

[136] ¿Quieres que Yahshúa sea tu amigo? Obedece **TODA** la Escritura, es lo que El ordena.

[137] Si no produces fruto que permanezca, tus peticiones no serán oídas por ABBA *YAHWEH*. El fruto principal es obedecer.

[138] Yahshúa no fue muy popular, ni lo es ahora, la mayor parte del mundo lo odia. Si tú eres tremendamente popular y no tienes enemigos a causa de Yahshúa, debes revisarte, porque esto significa que quieres quedar bien con el mundo y con El. Si no tienes absolutamente ninguna persecución es que estás en el lugar equivocado, y estás siendo llevado a Roma. Los pastores ya han hecho acuerdos con Roma, todos predican "evangelio de amor," y ninguno expone a La Ramera de Roma.

también.[139] [24] Si Yo no hubiera hecho, en presencia de ellos, las obras que nadie ha hecho, no fueran culpables de pecado; pero ahora, ellos las han visto y han odiado a los dos, a mí y a mi Padre. [25] Pero esto ha pasado para cumplir las palabras en su *Toráh* que dice: **'Ellos me odiaron sin ninguna razón del todo.'**[140][Sal 35:19; 69:4]

[26] "Cuando el Consejero venga, a quién Yo les mandaré de parte del Padre, El *Ruaj* de La Verdad, el que se mantiene saliendo del Padre, El también dará testimonio a mi favor. [27] Y ustedes darán testimonio también, porque han estado conmigo desde el comienzo.

16 [1] "Les he dicho estas cosas para que no sean atrapados por sorpresa. [2] Ellos les prohibirán la entrada en la sinagoga; y aún ¡el tiempo vendrá cuando cualquiera que los mate, pensará que está sirviendo a Elohim![141] [3] Ellos harán estas cosas porque no han entendido a mi Padre ni a mí. [4] Mas Yo les he dicho esto, y cuando venga el momento para que esto suceda, se recuerden que se los había dicho. Yo no les dije esto al principio, porque Yo estaba con ustedes. [5] Pero ahora me voy al que me envió.

"Ni uno de ustedes me pregunta: '¿Adónde es que vas?' [6] En cambio, porque les he dicho todas estas cosas, están llenos de dolor. [7] Pero les digo la verdad; es para beneficio de ustedes que Yo me vaya; pues si no me fuera, el Consejero no vendría a ustedes. Mas si me voy, se los mandaré.[142]

[8] "Cuando El venga, mostrará al mundo todo lo equivocados que están en cuanto al pecado, la justificación y acerca del juicio; [9] en cuanto al pecado, en que la gente no pone su confianza en mí; [10] acerca de la justificación, en que voy al Padre y ya no me verán; [11] acerca del juicio, en que el gobernante de este mundo ya ha sido juzgado.

[12] "Yo todavía tengo muchas cosas que decirles, pero ahora no las pueden soportar. [13] Sin embargo, cuando venga el *Ruaj* de la Verdad, El los guiará a toda verdad,[143] porque El no hablará por iniciativa propia, sino que dirá sólo lo que ha oído. El también les anunciará los eventos del futuro. [14] El me glorificará, porque El recibirá de lo que es mío, y lo anunciará a ustedes. [15] Todo lo que tiene el Padre es mío; por esto digo que El recibe de lo que es mío, y lo anunciará a ustedes.

[16] "En un poco tiempo, ustedes ya no me verán más; entonces en un tiempo más tarde, me verán." [17] A esto, algunos de los *talmidim* dijeron el uno al otro: "¿Qué es esto que nos está diciendo: 'en un poco de tiempo ustedes no me verán más, entonces en un tiempo más tarde, me verán'? Y, ¿'Yo voy al Padre'?" [18] Ellos seguían diciendo: "¿'Qué es este poco de tiempo'? Nosotros no entendemos lo que está hablando."

[19] Yahshúa sabía que ellos querían preguntarle, de modo que les dijo: "¿Se están preguntando el uno al otro lo que quiero decir con: 'en un poco de tiempo no me verán, y después

---

[139] Los que neciamente sigan metidos en las iglesias, ya no tienen excusa, porque todo esto ha sido expuesto para ustedes.

[140] El Templo se destruyó por el odio sin una causa, porque la causa es que ellos lo odiaron a El, El fue el que trajo a la Casa de Yisra'el, Gentiles, de regreso a la Toráh, y a los Judíos no les gustó esto, y si van al libro de los Hechos verán a Shaúl siempre en problemas con los Judíos de Yerushalayim, porque siempre iba a Yisra'el/Efrayim. Y a ellos no les gusta. Así que lo seguían y buscaban problemas con él, y esto sucede hoy día también. Los Judíos de hoy dicen: "Solo guarden las siete leyes de Noé. Sean buenos Benei Noah/hijos de Noé." ¡No, nosotros somos Israelitas, tenemos que guardar la Toráh!

[141] Esta profecía se cumplió cuando los primeros Israelitas Nazarenos fueron oficialmente echados de la sinagoga en el concilio de Yavneh en 70EC, con la añadidura de la maldición del *Snmone Esreh* (18 bendiciones, llamadas *Birjat HaMinim*)

[142] Si Yahshúa no hubiera muerto y resucitado como nueva criatura, no tendríamos acceso al Padre, ya que El estaba divorciado de Yisra'el, y el único remedio fue la muerte y resurrección (ambos) de Yahshúa, porque con la muerte se nos quitó la acusación de adúlteros, porque el esposo murió, pero sin resurrección seríamos los más lamentables del mundo porque estaríamos más o menos en el mismo lugar, sin podernos casar con la Nueva Criatura en las Bodas del Cordero.

[143] El *Ruaj* de la Verdad, no guía a desobedecer Toráh, a un falso "rapto," a teorías de reemplazo, ni a un "Israel espiritual."

en un poco de tiempo más tarde me verán'?[144] [20] Sí, en verdad, Yo les digo que sollozarán y llorarán, y el mundo se alegrará; se entristecerán, pero su tristeza se convertirá en alegría. [21] Cuando una mujer está pariendo, ella está en dolor; porque su tiempo ha llegado. Pero cuando el bebé nace, ella se olvida de su sufrimiento por la alegría de que un niño ha venido al mundo. [22] Así que ustedes, en verdad, se entristecen ahora, pero Yo los veré de nuevo. Entonces sus corazones estarán llenos de alegría, y nadie les arrebatará esa alegría.

[23] "¡Cuando ese día llegue, ustedes no me preguntarán nada! ¡Sí, en verdad! Yo les digo que todo lo que le pidan al Padre, El les dará en Mi Nombre. [24] Hasta ahora no han pedido nada en Mi Nombre. Permanezcan pidiendo, y recibirán, para que su alegría sea completa.

[25] "Yo les he dicho estas cosas a ustedes con la ayuda de ilustraciones; no obstante, el momento viene cuando ya no hablaré indirectamente, sino que hablaré del Padre en lenguaje sencillo. [26] Cuando ese día venga, ustedes pedirán en Mi Nombre. Y no les digo que oraré al Padre por ustedes, [27] pues el Padre mismo los ama, porque ustedes me amaron a mí y han creído que Yo vengo de *YAHWEH*.

[28] "Yo salí del Padre, y he venido al mundo; de nuevo estoy dejando el mundo, y regresando al Padre."

[29] Los *talmidim* le dijeron: "Mira, estás hablando claramente ahora mismo, no nos estás hablando indirectamente. [30] Ahora sabemos que lo conoces todo, y que no necesitas que la gente ponga sus preguntas en palabras. Esto nos hace creer que has salido de *YAHWEH*."

[31] Yahshúa respondió: "¿Ahora sí creen? [32] Pero el momento viene; en verdad ya ha llegado, cuando serán dispersados cada uno por cuenta propia, y me dejarán completamente solo. Mas no estaré solo, porque el Padre está conmigo.

[33] "Yo les he dicho estas cosas para que unidos conmigo puedan tener *Shalom*. En el mundo tienen aflicción. ¡Pero sean valientes! ¡Yo he conquistado al mundo!"

17 [1] Después que Yahshúa había dicho estas cosas, levantó su mirada al cielo, y dijo: "Padre, el momento ha llegado. Glorifica a tu Hijo, para que el Hijo te pueda Glorificar a ti; [2] así como le diste autoridad sobre toda la humanidad, para que le dé vida eterna a todos los que le diste. [3] Vida eterna es ésta: que te conozcan, el único Elohim verdadero, y a El, a quién tu enviaste, Yahshúa Ha Mashíaj.

[4] "Yo te Glorifiqué en la tierra terminando el trabajo que me diste a hacer. [5] Ahora, Padre, Glorifícame al lado de ti mismo. Dame la misma gloria que tenía contigo antes de que el mundo existiera.[145]

[6] "Yo di Tu Nombre a conocer a la gente que me diste del mundo.[146] Ellos eran tuyos, Tú me los diste, y han guardado tu Palabra.[147] [7] Ahora ellos conocen que todo lo que me has dado proviene de ti. [8] Porque las Palabras que me has dado, las he dado a ellos, y ellos las han recibido. Ellos en realidad han llegado a conocer que Yo salí de ti, y han venido a confiar que Tú me enviaste.

[9] "Estoy orando por ellos. No estoy orando por el mundo, sino por los que me diste, porque son tuyos. [10] En verdad todo lo que tengo es tuyo, todo lo que Tú tienes es mío, y en ellos

---

[144] Yahshúa anuncia Su segunda venida después de la Tribulación (Mt 24:29), no hay una tercera para un "rapto" secreto,

[145] Yahshúa siempre existió con el Padre *YAHWEH* como Su Palabra, *YAHWEH*-Yahshúa no es una creación, es *YAHWEH*.

[146] Yahshúa nos dice claramente que una de las misiones de El en la tierra era dar a conocer Su Nombre *YAHWEH*. La prohibición en relación con el verdadero Nombre de *YAHWEH* no procede del Sinai, sino de los Fariseos y Saduceos, y continuada por los modernos Judíos Ortodoxos y Judíos Mesiánicos, y solo aquellos que se contentan con estar en el desierto continuarán situándose bajo la prohibición que Yahshúa Ha Mashíaj ha venido a eliminar y a librarnos de ella.

[147] Es obvio que usar el Nombre de *YAHWEH* continuamente nos ayuda a guardar Toráh.

Yo he sido glorificado. [11] Ahora ya no estoy más en el mundo, sino que estoy viniendo a ti. Padre *Kadosh*, guárdalos por el poder de Tu Nombre, que a mí me has dado, para que ellos sean uno, como somos nosotros. [12] Cuando Yo estaba con ellos, los guardaba por el poder de Tu Nombre, que Tú me habías dado;[148] sí, Yo me mantuve vigilante sobre ellos, y ni uno sólo fue destruido (Excepto el designado a destrucción, para que se cumpliera el *Tanaj*.) [13] Pero ahora estoy yendo a ti; y digo estas cosas mientras todavía estoy en el mundo, para que ellos tengan mi alegría completa en sí mismos.

[14] "Yo les he dado tu Palabra; y el mundo los odió, porque no pertenecen al mundo, así como Yo mismo no pertenezco al mundo. [15] Yo no te pido que los saques del mundo, sino que los protejas del maligno.[149] [16] Ellos no pertenecen al mundo, tal como Yo no pertenezco al mundo. [17] Sepáralos para que sean *Kadosh* por medio de la verdad; tu Palabra es verdad. [18] Tal como me mandaste al mundo, Yo los he mandado al mundo. [19] Por amor a ellos me he separado a mí mismo para ser *Kadosh*, para que ellos también sean separados para ser *Kadoshim* por medio de la verdad.[150]

[20] "Oro, no sólo por éstos, sino también por aquellos que confiarán en mí por la palabra de ellos, [21] para que todos puedan ser uno, así como Tú, Padre, estás unido a mí y Yo contigo, oro que ellos puedan estar unidos con nosotros, para que el mundo pueda creer que Tú me enviaste. [22] La gloria que Tú me has dado, Yo he dado a ellos; para que ellos sean uno, como nosotros somos uno. [23] Yo, unido con ellos y Tú conmigo, para que ellos sean completamente uno, y el mundo de esta manera se de cuenta que Tú me enviaste, y que Tú los has amado tanto como me has amado a mí.

[24] "Padre, Yo quiero que los que Tú me has dado, estén conmigo donde Yo esté; para que ellos puedan ver mi gloria, que Tú me has dado, porque me has amado desde antes de la creación del mundo. [25] Padre justo, el mundo todavía no te ha conocido, y esta gente ha conocido que Tú me enviaste. [26] Yo les he dado a conocer Tu Nombre, y continuaré dándolo a conocer;[151] para que el amor con el que me has amado pueda estar en ellos, y Yo mismo pueda estar unido con ellos."

18 [1] Después que Yahshúa dijo todo esto, se fue con sus *talmidim* al otro lado del torrente que fluye en invierno por el Valle Kidron, a un lugar donde había una arboleda, y El y sus *talmidim* entraron en ella. [2] Ahora bien, Yahudáh, el que le estaba traicionando, también conocía el lugar porque Yahshúa iba a menudo a reunirse allí con sus *talmidim*. [3] Por lo tanto, Yahudáh fue allí, llevando un destacamento de soldados Romanos y algunos guardias del Templo suministrados por los principales *kohanim* y los *Perushim*; ellos llevaban armas, lámparas y antorchas. [4] Yahshúa, que sabía todo lo que le iba a suceder, salió y les preguntó: "¿A quién quieren?" [5] "Yahshúa de Netzaret," ellos respondieron. El les dijo: "YO SOY." También con ellos estaba Yahudáh, el que le estaba traicionando. [6] Cuando El dijo: "YO SOY,"[152] ellos retrocedieron y cayeron en la tierra. [7] De modo que les preguntó otra vez: "¿A quién quieren?" Y ellos dijeron: "Yahshúa de Netzaret." [8] Ya les dije: "YO SOY," respondió Yahshúa, "pues si Yo soy el que quieren, dejen que estos se vayan." [9] Esto sucedió para que lo que El había dicho fuera cumplido: "No he perdido ninguno de los que me diste."

---

[148] Aquí y en 17:6, *HaAdón* Yahshúa enseña que Su Nombre es *YAHWEH* y que lo recibió del Padre y que él guarda y pastorea a Sus 12 *talmidim* en ese Nombre. ¡La marca o sello del Nombre *YAHWEH* es la completa unión de **TODO** Yisra'el!

[149] En 15a Yahshúa está derrotando el "rapto," lo que El pide es que ABBA *YAHWEH* nos proteja en este mundo del maligno.

[150] Sólo podemos ser *Kadosh*/Apartados por medio de la Verdad, y la verdad es la Toráh, Sal 119 142.

[151] Yahshúa sigue dando a conocer El Nombre de *YAHWEH* hasta los días de hoy, para que El amor del Padre esté en nosotros y por medio del Nombre de *YAHWEH* estamos unidos a Yahshúa. ¿Usas tú Su Nombre *YAHWEH* o sustitutos?

[152] Es claro la razón por la cual cayeron a tierra, Yahshúa estaba diciendo que el es *YAHWEH*, ver nota en 6:48.

[10] Entonces Shimeon Kefa, que tenía una espada, la sacó, e hirió al esclavo del *kohen hagadol*, cortándole la oreja derecha; el nombre del esclavo era Melej. [11] Yahshúa le dijo a Kefa: "¡Pon tu espada de vuelta en la funda! Esta es la copa que el Padre me ha dado, ¿no me la beberé?"

[12] De modo que el destacamento de los soldados Romanos y su capitán, junto con los guardias del Templo de los Yahudim, [13] arrestaron a Yahshúa, lo ataron y lo llevaron primeramente a Anan, el suegro de Kayafa, que era *kohen gadol* ese año profético. [14] (Fue Kayafa el que aconsejó a los Yahudim que era bueno que un hombre muriera por todo el pueblo. [15] Shimeon Kefa y otro *talmid* siguieron a Yahshúa. Este *talmid* era conocido del *kohen hagadol*, y fue con Yahshúa hasta el patio del *kohen hagadol*;[153] [16] Pero Kefa se quedó afuera, por la puerta. Por lo que el otro *talmid*, el que era conocido por el *kohen hagadol,* salió otra vez afuera y habló con la mujer a cargo de la puerta, entonces hizo entrar a Kefa. [17] La mujer de la puerta dijo a Kefa: "¿No eres tú otro de los *talmidim* de este hombre?" El dijo: "No, no soy." [18] Ahora, los esclavos y los guardias habían encendido un fuego; porque hacía frío, y estaban calentándose de pie alrededor del fuego; Kefa también se unió a ellos para calentarse.

[19] El *kohen hagadol* interrogó a Yahshúa acerca de sus *talmidim* y de lo que enseñaba.[154] [20] Yahshúa respondió: "Yo he hablado muy abiertamente a todos; siempre he enseñado en la sinagoga o en el Templo, donde los Judíos se reúnen, y no he dicho nada en secreto; [21] entonces ¿por qué me interrogas? Pregúntale a los que han oído lo que les he dicho; mira, ellos saben lo que dije." [22] Al oír estas palabras, uno de los guardias que estaba allí, le dio una bofetada a Yahshúa en el rostro,[155] y dijo: "¿Así es como hablas al *kohen hagadol*?" [23] Yahshúa le respondió: "Si he dicho algo malo, declaren públicamente qué fue lo malo; pero si tuve razón, ¿por qué me golpean?" [24] De modo que Anan[156] lo mandó, todavía atado, a Kayafa el *kohen hagadol*.

[25] Entretanto, Shimeon Kefa estaba de pie calentándose a sí mismo. Ellos le dijeron: "¿No eres tú, uno de sus *talmidim*?" El lo negó, diciendo: "No, Yo no soy." [26] Uno de los esclavos del *kohen hagadol*, pariente del hombre cuya oreja Kefa había cortado, dijo: "¿No te vi con El en la arboleda?" [27] Kefa, de nuevo lo negó, e instantáneamente el gallo cantó.

[28] Llevaron a Yahshúa de casa de Kayafa al puesto de mando del gobernador. Ya, en este momento, era temprano en la mañana. Ellos no entraron en este edificio, porque no querían profanarse ritualmente,[157] y que les fuera impedido comer el *Seder* de *Pésaj*. [29] De modo que Pilato salió a ellos, y les dijo: "¿Qué acusación tienen contra este hombre?" [30] Ellos respondieron: "Si El no hubiera hecho algo maligno, no le hubiéramos traído a ti." [31] Pilato les dijo: "Ustedes lléveselo, y júzguenlo de acuerdo a sus propias leyes." Los Yahudim

---

[153] El otro *talmid* es tradicionalmente identificado como Yojanán, el autor de este *besorah*, quien prefiere no divulgar su nombre (13.23; 19.25–27).

[154] Durante la noche, Yahshúa tuvo una audiencia previa al juicio ante Anas antes de que lo llevaran a Kayafa y a todo el ilegal Sanhedrin (Mr 14.53–65). Los dirigentes sabían que no tenían de qué acusar a Yahshúa, así que trataron de acumular evidencias en su contra mediante el uso de falsos testigos (Mr 14.55–59) violando **TODA** la Toráh.

[155] Los Judíos violaron otra vez su propia Toráh al golpear a Yahshúa.

[156] Aunque Kayafa era *Kohen HaGadol* en los días del arresto de Yahshúa, Anas el suegro de Kayafa, el anterior *Kohen HaGadol*, ejercía gran influencia y autoridad.

[157] Mientras planeaban la muerte en contra de la Toráh, los dirigentes procuraban preservarse ritualmente puros de acuerdo a las "Tradiciones de los Ancianos." Eran criminales. pero guardaban sus tradiciones.

respondieron: "Nosotros no tenemos el poder legal para sentenciarlo a muerte."[158] [32] Esto fue así para que se cumpliera lo que había dicho Yahshúa sobre como iba a morir.

[33] Así, pues, Pilato regresó al edificio de mando, llamó a Yahshúa, y le dijo: "¿Eres Tú el rey de los Judíos?" [34] Yahshúa respondió: "¿Estás preguntando esto por cuenta propia, u otras personas te han contado de mí?" [35] Pilato respondió: "¿Acaso soy yo Judío? Tu propia nación y los principales *kohanim* te han entregado a mí; ¿que has hecho?" [36] Yahshúa respondió: "Mi reinado no deriva su autoridad del orden de las cosas de este mundo. Si fuera así, mis hombres hubieran peleado para que no fuera arrestado por los Yahudim. Pero mi reinado no viene de aquí." [37] Así que, entonces, Pilato le dijo: "Después de todo, Tú eres un rey." Yahshúa respondió: "Tu dices que Yo soy un rey. La razón por la cual nací, la razón por la que vine a este mundo, es para dar testimonio de la verdad. Todos los que pertenecen a la verdad, me escuchan a mí."[159] [38] Pilato preguntó: "¿Que es verdad?"

Habiendo dicho esto, Pilato fue afuera otra vez a los Yahudim, y les dijo: "Yo no encuentro ningún delito para acusarle." [39] Pero ustedes tienen una costumbre que en la época de *Pésaj* ponga a un prisionero en libertad. ¿Quieren que ponga en libertad para ustedes 'al rey de los Judíos?'" [40] Pero ellos gritaron: "¡No, no a este hombre, sino a Bar-Abba!" (Bar-Abba era un revolucionario.)

19

[1] Entonces Pilato ordenó azotar a Yahshúa. [2] Los soldados torcieron ramas de espinas, e hicieron una corona y se la pusieron en su cabeza, pusieron un manto púrpura sobre El,[160] [3] y se burlaban, diciéndole una y otra vez: "¡Saludos al rey de los Judíos!" y le golpeaban en el rostro.

[4] Pilato salió otra vez, y dijo a la multitud: "Miren, lo traigo afuera, para hacerlos entender que no encuentro delito en El." [5] Así, pues, Yahshúa salió con la corona de espinas en la cabeza y el manto púrpura. Pilato les dijo: "¡Miren a este hombre!" [6] Cuando los principales *kohanim* y los guardias del Templo lo vieron, gritaron: "¡Pónganlo a morir en la estaca! ¡Pónganlo a morir en la estaca!" Pilato les dijo: "Ustedes mismos sáquenlo, y pónganlo a morir en la estaca; porque yo no encuentro delito en El." [7] Los Yahudim respondieron: "Nosotros tenemos una ley; y de acuerdo con la ley, El tiene que morir, porque se hizo a sí mismo Hijo de Elohim." [8] Oyendo esto, Pilato se puso aún más asustado.

[9] El entró de nuevo en el edificio de mando, y preguntó a Yahshúa: "¿De dónde eres Tú?" Pero Yahshúa no le respondió. [10] De modo que Pilato le dijo: "¿Rehúsas hablarme? ¿No entiendes que está en mi poder ponerte en libertad o ejecutarte en la estaca?" [11] Yahshúa respondió: "Tú no tuvieras ningún poder sobre mí, si no se te hubiera dado de lo alto; por esto, el que a ti me ha entregado, tiene mayor pecado." [12] Al oír esto, Pilato trató de encontrar una manera para ponerlo en libertad; pero los Yahudim gritaron: "¡Si le das la libertad a este hombre, no eres amigo del Emperador'! ¡Todo el que reclama ser un rey, se opone al emperador!" [13] Cuando Pilato oyó lo que ellos estaban diciendo, sacó a Yahshúa afuera y se sentó en la silla del juez en el lugar llamado El Enlosado (en arameo, *Gabta*). [14] Era como el mediodía en el Día de Preparación del *Pésaj*. Le dijo a los Yahudim: "¡Aquí está su rey!" [15] Ellos gritaron: "¡Sáquenlo de allí! ¡Sáquenlo de allí! ¡Pónganlo a morir en la estaca!" Pilato les dijo: "¿Quieren que ejecute

---

[158] Yahshúa no había sigo juzgado, porque ya ellos, en su mente asesina, habían decidido matarlo, bien que los hermanos Judíos reclamen que a Yahshúa lo mataron los Romanos, porque es la verdad, pero ¿Quiénes le hicieron un juicio sumario?

[159] Los que pertenecen a la verdad escuchan/*shema* a Yahshúa, los que no pertenecen a la verdad escuchan palabras humanas.

[160] La corona de espinas es símbolo de las maldiciones de la tierra, púrpura es símbolo de la Ramera de Roma, Re 18:12, 16.

a su rey en la estaca?" Los principales *kohanim* respondieron: "No tenemos rey, sino el Emperador." [16] Entonces Pilato entregó a Yahshúa a ellos para ser puesto a morir en la estaca.

Agarraron a Yahshúa y se encargaron de El. [17] Llevando la estaca El mismo salió al lugar llamado Calavera (en arameo, *Gúlgota*). [18] Allí le clavaron a la estaca junto con otros dos, uno a cada lado, y Yahshúa en el medio.[161] [19] Pilato también ordenó que hicieran un letrero que clavaron a la estaca, que decía:

YAHSHUA DE NETZARET
EL REY DE LOS JUDÍOS

[20] Muchos de los Yahudim leyeron este letrero, porque el lugar donde Yahshúa fue puesto en la estaca estaba cerca de la ciudad; y el letrero estaba escrito en hebreo, en latín y en griego. [21] Los principales *kohanim* de los Yahudim dijeron a Pilato: "No escribas: 'El Rey de los Judíos,' sino que El dijo: "Yo soy el Rey de los Judíos.'"[162] [22] Pilato respondió: "Lo que he escrito, he escrito." [23] Cuando los soldados habían clavado a Yahshúa, cogieron sus ropas y las dividieron en cuatro partes, una parte para cada soldado, y la túnica fue dejada intacta. Ahora, la túnica no tenía costura, sino que era tejida en una pieza de arriba abajo; [24] así que se dijeron el uno al otro: "No debemos rasgarla en pedazos, echemos suertes por ella." Esto sucedió para cumplir las palabras del *Tanaj*:

> **"Ellos se dividieron mis ropas**
> **y echaron suertes sobre mi túnica."**[Sal 22:18]

Por esto los soldados hicieron estas cosas.

[25] Cerca de la estaca de ejecución estaba su madre, la hermana de su madre, Miryam la mujer de Klofah y Miryam de Magdala. [26] Cuando Yahshúa vio a su madre, y al *talmid* a quién El amaba de pie allí, le dijo a su madre: "Madre, éste es tu hijo." [27] Entonces le dijo al *talmid*: "Esta es tu madre." Y desde ese momento, el *talmid* la acogió en su casa.[163]

[28] Después de esto, sabiendo que todo había cumplido su propósito, Yahshúa, para cumplir lo dicho en el *Tanaj*, dijo: "Tengo sed."[164] [29] Allí tenían una vasija con vino barato y ácido; así que mojaron una esponja cubierta de hojas de orégano en el vino, y la pusieron a su boca. [30] Después que Yahshúa hubo tomado el vino, dijo: "Consumado es."[165] Y dejando su cabeza caer, entregó su *ruaj*.

---

[161] Esto es una alusión a los dos hijos pecadores de *YAHWEH*, Yahudáh y Efrayim.

[162] Los dirigentes Judíos se objetaron al letrero porque El llevó El Nombre de *YAHWEH* hasta Su muerte: eSwhy **H**a Nosri **W**eMelej **H**aYahudim.= YHWH.

[163] vv 26-27 los usa la iglesia católica para falsamente demostrar que Miryam era "la madre de la humanidad," Yosef su esposo ya estaba muerto, y sencillamente Yahshúa lo que estaba diciendo es que Yojanán se ocupara de su madre.

[164] Yahshúa dijo tengo sed porque El iba a beber el agua de hiel o amargura por su esposa adultera Yisra'el de acuerdo a Nu 5:11-31. En la muerte de Mesías, El, El Esposo Justo, se convirtió en la esposa infiel, para que su estómago se hinchara, como se sucedió a la esposa infiel en Nu 5. El tuvo que beber el agua amarga/hiel. No sólo Yahshúa cumple el Sal 69:21, El, más importante, cumplió "*La ley del esposo celoso*" cuando el esposo sabe o sospecha que su esposa ha sido infiel.

[165] De ninguna manera significa "ya Yo cumplí la Toráh, ustedes no tienen que hacerlo," como enseña la iglesia, es un poco más profundo que eso. Esto en Hebreo es *kalah* que también significa esposa. Esto era lo último en la mente de Yahshúa antes de morir, su esposa Yisra'el. La palabra terminado es *neshalem* cuya raíz es *Shalom*. Que en realidad lo que Yahshúa estaba diciendo fue *Shalom* mi esposa, ahora después que resucite como Nueva Criatura nos podemos casar de nuevo.

[31] Era el Día de la Preparación, y los Yahudim no querían que los cuerpos se quedaran en la estaca en *Shabbat*, puesto que era un *Shabbat* especialmente importante.[166] Así que le pidieron a Pilato que les quebrara las piernas, y removiera los cuerpos. [32] Los soldados vinieron y quebraron las piernas del primer hombre que estaba en la estaca al lado de Yahshúa, entonces las piernas del otro; [33] pero cuando vinieron a Yahshúa, y vieron que ya estaba muerto, no quebraron sus piernas. [34] Sin embargo, uno de los soldados le clavó una lanza en el costado, y al instante fluyó sangre y agua de El.[167] [35] El hombre que vio esto ha dado testimonio, y su testimonio es verdadero. Y El sabe que dice la verdad, para que ustedes puedan confiar. [36] Porque estas cosas sucedieron para que se cumpliera el pasaje en el *Tanaj*:

"Ni uno de sus huesos será quebrado."[Sal 34:20, Ex12:46, Nm 9:12]

[37] Y otra vez, otro pasaje dice:

"Ellos mirarán a aquel a quién atravesaron"[Zc 12:10]

[38] Después de esto, Yosef de Ramatayim, quién era un *talmid* de Yahshúa, pero uno en secreto[168] por miedo a los Yahudim, dijo a Pilato si le podía entregar el cuerpo de Yahshúa. Pilato dio su consentimiento, así que Yosef vino, y se llevó el cuerpo. [39] También Nakdimon, quién al principio había ido a ver a Yahshúa por la noche, vino con unas setenta libras de especias, una mezcla de mirra y áloes. [40] Cogieron el cuerpo de Yahshúa, lo envolvieron en sábanas de lino con las especias, guardando las costumbres de Yahudáh para sepultura. [41] Cerca de donde había sido ejecutado había un jardín, y en el jardín había un sepulcro en donde nadie había sido sepultado. [42] Y porque para los Yahudim era el Día de la Preparación, y el sepulcro estaba cerca, allí fue donde sepultaron a Yahshúa.

20 [1] Temprano en el primer día de la semana,[169] mientras todavía estaba oscuro, Miryam de Magdala fue al sepulcro y vio que la piedra había sido removida de la entrada del sepulcro. [2] Así que vino corriendo adonde Shimeon Kefa y el otro *talmid*, el que Yahshúa amaba, y dijo a ellos: "¡Se han llevado al Adón fuera del sepulcro, y no sabemos dónde le han puesto!"

[3] Entonces Kefa y el otro *talmid* corrieron al sepulcro. [4] Los dos corrieron, pero el otro *talmid* corrió más deprisa que Kefa, y llegó al sepulcro primero. [5] Inclinándose, vio las sábanas de lino allí, pero no entró. [6] Luego, le seguía Shimeon Kefa; y arribó, entró en el sepulcro, y vio las sabanas de la sepultura puestas allí, [7] también la tela que había estado alrededor de su cabeza puesta allí, no con las sábanas, sino en un lugar separado aún doblada. [8] Entonces el otro *talmid*,

---

[166] Yahshúa murió el 14 de Aviv, día de la Preparación, no un "viernes santo." Al día siguiente (después de las 6:00 PM) oficialmente era *Pésaj* (un *Shabbat* anual) o 15 de Aviv, ya Yahshúa estaba muerto y sepultado. En ese año el 14 de Aviv cayó miércoles, y exactamente tres días después, en *Shabbat*, El resucitó. De miércoles a jueves, es un día, de jueves a viernes, dos días, de viernes a *Shabbat*, tres días. El resucitó *Shabbat* a las tres de la tarde, exactamente tres días después.

[167] Sangre y agua. Yahshúa vino por medio de "*agua y sangre*." (1Jn 5:6). El plasma es un de los componentes principales de la sangre, y su componente principal es el agua. La *línea sanguínea* es de acuerdo a la *zera*/semilla/semen del padre. Esta semilla contiene lo esencial de *agua y sangre*. Y Yahshúa vino por agua y sangre. Nuestro Padre Celestial se llama a Sí Mismo "*la fuente de agua viviente*" (Je 2:13). Fuente (*makour*) habla de progenie, viviente (*jai*), carne; y aguas (*mayim*), de semen (Strongs 4726, 2416, 4325) También Yahshúa da aguas vivientes, y la vida cual se encuentra en Su Sangre (Jn 4:11-14; 7:38; Je 17:13, Jn 6:53-55)

[168] Nosotros estamos encomendados a llevar las Buenas Noticias al mundo, no hay discípulo secreto como Yosef, él tenía temor de ser echado del sanedrín, a nosotros no nos puede importar de dónde nos echen ni quien nos odie.

[169] Ver notas en Mt 28:1-10 Mr 16:1,2,9 Lu 24:1-10.

que había llegado primero al sepulcro, también entró, vio y confió. [9] Ellos todavía no habían llegado a entender que el *Tanaj* enseña que el Mashíaj tenía que resucitar de entre los muertos.[170]

[10] Entonces los *talmidim* regresaron a la casa, [11] pero Miryam se quedó afuera llorando. Mientras lloraba, ella se agachó para mirar dentro del sepulcro, [12] y vio dos *malajim* vestidos de blanco sentados donde el cuerpo de Yahshúa había estado, uno a la cabeza y otro a los pies. [13] "¿Por qué estás llorando?" Le preguntaron. Ella respondió: "Se llevaron a mi Adón, y yo no sé dónde le han puesto."

[14] Mientras decía esto, se volvió y vio a Yahshúa parado allí, pero ella no se dio cuenta que era El. [15] Yahshúa le dijo: "Mujer, ¿por qué estás llorando? ¿A quién buscas?" Pensando que él era el jardinero, le dijo: "Si tú eres el que le llevaste, dime donde le has puesto, y yo misma iré a buscarle." [16] Yahshúa le dijo: "¡Miryam!" Ella volviéndose, gritó en Hebreo: "¡*Rabbani*!" (Esto es, 'Mi Maestro') [17] Yahshúa le dijo: "No me toques,[171] porque todavía no he regresado a mi Padre. Pero ve a mis hermanos, y diles que Yo voy a mi Padre y al Padre de ustedes, a mi Elohim y al Elohim de ustedes."[172] [18] Miryam de Magdala fue a los *talmidim* con las noticias que ella había visto al Adón y lo que le había dicho.

[19] Por la noche ese mismo día, el primer día de la semana, cuando los *talmidim* estaban reunidos tras puertas cerradas por miedo a los Yahudim, Yahshúa vino, se paró en el medio de ellos, y dijo: "¡*Shalom aleijem*!" [20] Habiéndolos saludado, les mostró sus manos y su costado. Los *talmidim* estaban llenos de alegría por ver al Adón. [21] "¡*Shalom aleijem*!", Yahshúa repitió. "Así como el Padre me envió, Yo mismo los estoy enviando a ustedes." [22] Habiendo dicho esto, sopló sobre ellos, y les dijo: "¡Reciban el *Ruaj HaKodesh*!" [23] Si ustedes remiten los pecados de alguien, sus pecados serán remitidos; si los retienen, serán retenidos."[173]

[24] Ahora, Toma (el nombre quiere decir mellizo), uno de los Doce, no estaba con ellos cuando Yahshúa vino. [25] Cuando los otros *talmidim* le dijeron: "Hemos visto al Adón," El respondió: "A menos que vea las marcas de los clavos en sus manos, ponga mi dedo en el lugar donde estaban los clavos y ponga mi mano dentro de su costado, rehúso creerlo."

[26] Una semana después, sus *talmidim* estaban otra vez en una habitación, y esta vez Toma estaba con ellos. A pesar de que las puertas estaban cerradas, Yahshúa vino, se paró entre ellos y dijo: "¡*Slalom aleijem*!" [27] Entonces le dijo a Toma: "Pon tu dedo aquí, mira mis manos, pon tu mano en mi costado. Que no te falte la confianza, sino: ¡ten confianza!" [28] Toma le respondió: "¡Mi Adón y mi Elohim!" [29] Yahshúa le dijo: "¿Has confiado porque me has visto? ¡Cuán benditos son aquellos que no ven, pero de todas formas confían!"

[30] En presencia de los *talmidim*, Yahshúa hizo muchos otros milagros que no han sido escritos en este libro. [31] Pero estos que han sido escritos, están aquí para que puedan confiar que Yahshúa es el Mashíaj, el Hijo de *YAHWEH*, y que por esta confianza ustedes puedan tener vida por quien El es.

---

[170] Is 25:8; 26:19; 53:10-12; Os 13:14; Sal 16:10; 22:15, 22-31; Hch 2:25-32; 13:29-37; 1C 15:4

[171] Yahshúa no podía ser profanado por carne humana antes de ir al Padre, después El regresaría, (v 26).

[172] Vemos que Yahshúa tiene a su Elohim, aun después de resucitado, con esto vemos que *YAHWEH* Padre es el mayor, *YAHWEH*-Yahshúa es menor que el Padre. " El Padre es mayor que Yo," 14:28b .

[173] Esto tiene que ser entendido a la luz de toda la Escritura, el sentido es que nosotros tenemos que predicar las Buenas Noticias, las predicamos y son aceptadas por el receptor y sus pecados son perdonados, no las predicamos o no son aceptadas por quien se le predique, sus pecados no son perdonados. Esta declaración no es la católica donde un hombre pecador tiene "autoridad" para perdonar pecados. Si entregamos el mensaje, permitimos perdón del Único que puede perdonar, si no entregamos el mensaje, retenemos el perdón que fluye de lo alto.. Es una declaración de llevar las Buenas Noticias, como tenemos que hacer, y así permitimos que todos sean perdonados.

21 [1] Después de esto, Yahshúa se les apareció otra vez a los *talmidim* junto al Lago Tiberías. Así es como sucedió: [2] Shimeon Kefa y Toma (su nombre quiere decir mellizo) estaban juntos con Natan-El de Kanah en Galil, los hijos de Zavdai, y otros dos *talmidim*. [3] Shimeon Kefa dijo: "Me voy a pescar." Ellos le dijeron: "Vamos contigo." Ellos fueron y entraron al bote, pero esa noche no pescaron nada. [4] Sin embargo, cuando el día estaba rompiendo, Yahshúa estaba en la orilla, pero los *talmidim* no sabían que era El. [5] El les dijo: "¿Ustedes no tienen ningún pescado, es verdad?" "No," respondieron ellos. [6] El les dijo: "Tiren la red al lado derecho del bote[174] y pescarán algunos." Así que tiraron la red, y se llenó de tantos peces que no la podían entrar en el bote.[175] [7] El *talmid* que Yahshúa amaba le dijo a Kefa: "¡Es el Adón!" Al oír que era el Adón, Shimeon Kefa se echó su ropa por encima, porque se había quitado la ropa para trabajar, y se tiró al lago; [8] pero los otros *talmidim* le siguieron en el bote, arrastrando le red llena de peces, pues no estaban lejos de la orilla, sólo como unas cien yardas. [9] Cuando llegaron a la orilla, vieron un fuego de carbones ardiendo con peces sobre él, y un poco de pan. [10] Yahshúa les dijo: "Traigan un poco de los peces que acaban de pescar." [11] Shimeon Kefa fue, y arrastró la red hasta la orilla. Estaba llena de peces, ciento cincuenta y tres[176] de ellos; pero aún, con tantos, la red no se rasgó. [12] Yahshúa les dijo: "Vengan a desayunar." Ninguno de los *talmidim* se atrevió preguntarle: "¿Quién eres Tú?" Ellos sabían que era el Adón. [13] Yahshúa vino, tomó el pan y se los dio a ellos, e hizo lo mismo con los peces. [14] Esta era ahora la tercera vez que Yahshúa se les había aparecido a los *talmidim* después de haber resucitado de entre los muertos.

[15] Después de desayunar, Yahshúa le dijo a Kefa: Shimeon Bar-Yojanán, ¿me amas más que estos?" El respondió: "Si, Adón, Tú sabes que soy tu amigo." El le dijo: "Libera a mis ovejas." [16] Una segunda vez le dijo: "Shimeon Bar-Yojanán, ¿me amas?" El respondió: "Adón, Tú sabes que soy tu amigo." El le dijo: "Pastorea mis ovejas." [17] La tercera vez El le dijo: "Shimeon Bar-Yojanán, ¿eres tú mi amigo? Shimeon estaba dolido que le había preguntado ya tres veces: ¿Eres mi amigo?, así que le respondió: "¡Adón, Tú lo sabes todo! ¡Tú sabes que soy tu amigo!" Yahshúa le dijo: "¡Alimenta mis ovejas![177] [18] ¡Sí, en verdad! Te digo, cuando eras joven, tú te ponías tu propia ropa, e ibas donde querías. Pero cuando seas un viejo, extenderás tus manos, y algún otro te vestirá, y te llevará a donde no quieres ir." [19] Dijo esto para indicar la clase de muerte Kefa tendría para traer gloria a *YAHWEH*. Entonces Yahshúa le dijo: "¡Sígueme!"[178]

[20] Kefa se volvió y vio al *talmid* que Yahshúa especialmente amaba, les seguía de cerca, el que se había recostado a El durante la cena, y había preguntado: "¿Quién es el que te está traicionando?" [21] Cuando Kefa le vio, le dijo a Yahshúa: "¿Adón, y éste qué?" [22] Yahshúa le dijo: "Si quiero que éste se quede hasta que Yo venga, ¿a ti que te importa? ¡Tú, sígueme!" [23] Por lo tanto la voz se regó entre los hermanos que el *talmid* no moriría. Sin embargo, Yahshúa no dijo que él no moriría, sino simplemente: "Si quiero que se quede hasta que Yo venga, ¿a ti que te importa?"

---

[174] El lado derecho significa la misericordia. Tenemos que tener misericordia e ir a pescar, traer de regreso a Yisra'el.

[175] Estamos ordenados a tirar la red y traer de regreso a las ovejas perdidas de ambas casas que están dispersas por el mundo.

[176] 153 sumado da 9 que es TET- Novena letra del Alefbet. Nueve es el símbolo numérico de la verdad y la eternidad. Tet es la primera letra de la palabra Tov-bueno. Alude a los nueve meses de preñez, y el mar o las naciones están preñadas con Israelitas dispersos en todas ellas, (Ge 48:16). Estamos ordenados a pescarlos.

[177] Estas palabras de ningún modo se pueden interpretar de que Kefa fue dejado como "papa" de Roma, ver nota en Mt 8:14. Además, Ya'akov fue el que tomó las riendas de la Asamblea de los Nazarenos, como vemos en el libro de los Hechos.

[178] Esta era una predicción de la muerte de Kefa. La tradición indica que a Pedro lo clavaron por su fe con la cabeza para abajo porque no se consideró digno de morir como Yahshúa.

ÍNDICE BRIT HADASHA

[24] Este es el *talmid* que está dando testimonio acerca de estas cosas y las ha escrito. Y sabemos que su testimonio es verdadero.

[25] ¡Pero también hay muchas otras cosas que Yahshúa hizo, y si fueran a ser todas escritas, no creo que en todo el mundo se podrían contener los libros que tendrían que ser escritos!

MaAseh Shlejim — Hechos de los Emisarios de Yahshúa Ha Mashíaj

1 [1] Querido Teófilo![1]
En el primer libro escribí acerca de todas las cosas que Yahshúa comenzó a hacer y a enseñar, [2] hasta el día que, después de dar instrucciones por medio del *Ruaj HaKodesh* a los emisarios escogidos por El, fue elevado al cielo.

[3] Después de su muerte se mostró a ellos y dio muchas pruebas convincentes de que estaba vivo. Durante un período de cuarenta días, ellos le vieron y les habló acerca del Reino de *YAHWEH*.

[4] En una de estas reuniones, El les ordenó que no se fueran de Yerushalayim, sino que esperaran a lo que el Padre había prometido y oyeron de El. [5] Porque Yojanán acostumbraba sumergir a la gente en agua; pero en unos días: ¡Ustedes serán sumergidos en el *Ruaj HaKodesh*!

[6] Cuando estaban juntos, le preguntaron: "¿Adón, en este tiempo restaurarás el gobierno de Yisra'el?"[2] [7] El les respondió: "Ustedes no necesitan saber los tiempos o las fechas; el Padre ha guardado esto bajo su propia autoridad. [8] Pero recibirán poder cuando el *Ruaj HaKodesh* venga sobre ustedes; ¡y serán mis testigos en Yerushalayim, en todo Yahudáh y Shomron; en verdad hasta lo último de la tierra![3]

[9] Después de decir esto, fue llevado a lo alto delante de los propios ojos de ellos, y una nube le ocultó de sus vistas. [10] Y cuando ellos estaban con su mirada fija en el cielo, en lo que El desaparecía, de repente vieron dos hombres vestidos de blanco al lado de ellos.[4] [11] Los hombres dijeron: "¡A ustedes Galileos! ¿Por qué están parados aquí con su mirada en el espacio? Este Yahshúa, quien ha sido quitado de ustedes y llevado al cielo, regresará de la misma forma que le vieron ir al cielo."[5]

[12] Entonces regresaron la distancia de una caminata de *Shabbat* desde el Monte de los Olivos a Yerushalayim.[6] [13] Después de entrar en la ciudad, fueron a la habitación del segundo piso, donde se estaban quedando. Los nombres de los emisarios eran: Kefa, Ya'akov, Yojanán, Andrés, Felipe, Tóma, Bar-Talmai, Mattityah, Ya'akov Ben-Jalfai, Shimeon "el Zelaot," y Yahudáh Ben-Ya'akov. [14] Todos estos se dedicaron unánimes a la oración, junto con unas mujeres, incluyendo a Miryam (la madre de Yahshúa), y sus hermanos.[7]

[15] Durante este período, cuando el grupo de creyentes numeraba unos ciento veinte, Kefa se levantó y se dirigió a sus compañeros creyentes: [16] "Hermanos, el *Ruaj HaKodesh* habló de antemano por David, acerca de Yahudáh, y éstas palabras del *Tanaj* tenían que ser cumplidas. El fue guía de los que arrestaron a Yahshúa; [17] era uno de nosotros y le fue asignada una parte de

---

[1] La introducción no está en otras versiones. La carta fue escrita a Teofilo quien sirvió como *Kohen HaGadol* desde 37 a 42 EC. El era *kohen* y Saduceo, y el hijo de Anan y cuñado de Kayafa. El libro de Hechos continúa la historia que Lucas empezó en su *besorah*; abarcando los treinta años posteriores a la ascensión de Yahshúa. En este corto período la Buenas Noticias fueron llevadas a muchos de los de Efrayim gentilizados entre las naciones, y a Yahudáh en Yerushalayim.

[2] La verdad acerca de las dos casas nos recuerda que el Mesías Yahshúa no está interesado en ampliar las estructuras de la iglesia pagana, sino que está interesado en acabar la tarea sin completar de reconstruir a Yisra'el. La verdad sobre las dos casas restaura esta perspectiva como es debido.

[3] Hasta esta época las dos casas de Yisra'el no han sido reunidas, ahora es cuando Yahshúa ha escogido revelar a muchos que regresen a Yisra'el, tenemos que ser Sus testigos hasta lo último de la tierra, Yisra'el se encuentra en todas las naciones.

[4] Estos representan las dos casas que vendrían a reunirse por la proclamación de las Buenas Noticias

[5] Este verso dice "regresará," y no dice "rapto," ni lo sugiere. Yahshúa regresará después de la Tribulación, Mt 24:29.

[6] Este es el tramo que se puede caminar en *Shabbat*, es un poco menos de dos millas.

[7] En esta habitación es donde ellos iban para estar en oración, no tiene nada que ver con el Templo donde cayó el *Ruaj*.

nuestra obra." [18] Con el dinero que Yahudáh recibió por su acto maligno se compró un campo; y allí cayó de cabeza y murió, su cuerpo se hinchó, se reventó y todas sus entrañas se derramaron. [19] Esto fue conocido por todos en Yerushalayim, así que, llamaron al campo Jakal-Dema, que en su idioma quiere decir "Campo de Sangre". [20] "Ahora," dijo Kefa, "está escrito en libro de los Salmos: **Quede su hacienda desolada, no haya nadie que viva en ella;**[Sal 69:25] y **Algún otro tome su posición.** [Sal 109:8] [21] Por lo tanto, uno de los hombres que ha estado continuamente todo el tiempo que nosotros caminamos con el Adón Yahshúa; [22] desde el tiempo que Yojanán sumergía a la gente, hasta el día que Yahshúa fue quitado y llevado a lo alto; uno de estos tiene que ser testigo de su resurrección."

[23] Ellos nominaron a dos hombres: Yosef Bar-Sabba, apodado Justo, y a Mattityah. [24] Entonces oraron: "Adón, Tú conoces el corazón de todos. Muéstranos cuál de estos dos has escogido [25] para asumir el trabajo y el cargo de emisario que Yahudáh abandonó para ir donde le pertenece." [26] Entonces echaron suertes para decidir entre los dos, y la suerte tocó a Mattityah. De modo que fue añadido a los otros emisarios.

2 [1] La Festividad de *Shavuot* completamente llegó (por la cuenta del omer), y todos los creyentes se reunieron en un lugar. [2] De repente vino un estruendo del cielo como el rugido de un viento violento, y llenó toda la casa donde estaban sentados.[8] [3] Entonces vieron lo que lucía como llamas de fuego que se separaban, y se posaron sobre cada uno de ellos.[9] [4] Todos fueron llenos del *Ruaj HaKodesh*, y comenzaron a hablar en diferentes lenguas, según el *Ruaj* les habilitaba para expresarse.

[5] Ahora bien, en Yerushalayim se estaban quedando Judíos,[10] hombres devotos, de todas las naciones bajo el cielo.[11] [6] Cuando oyeron este estruendo, una multitud se aglomeró; y quedaron confundidos, porque cada uno oyó a los creyentes hablar en su propio idioma. [7] Totalmente sorprendidos, preguntaron: "¿Cómo es esto posible? ¿No son todos estos, los que están hablando, de Galil? [8] ¿Cómo es que oímos hablar en nuestras lenguas nativas? [9] ¡Nosotros somos partos, medos, elamitas; residentes de Mesopotamia, Yahudáh, Capadocia, Ponto, Asia,[10] Frigia, Panfilia, Mitzrayim, partes de Libia cerca de Cirene; visitantes de Roma; [11] ¡Judíos de nacimiento y prosélitos; Judíos cretenses y árabes...! ¿Cómo es que oímos que hablan en nuestros propios idiomas acerca de las grandes cosas que Elohim ha hecho?" [12] Atónitos y confundidos, todos se preguntaban: "¿Qué querrá decir esto?" [13] Pero otros se burlaban de ellos, diciendo: "¡Han bebido mucho vino!"

[14] Entonces Kefa se levantó con los Once y alzó su voz para dirigirse a ellos: "¡Ustedes Yahudim, y todos los que se están quedando en Yerushalayim! ¡Dejen que les diga lo que esto significa! ¡Escuchen con mucho cuidado![12]

---

[8] No hubo iglesia que comenzase en el aposento alto, puesto que los acontecimientos del capítulo 2 de Hechos tienen lugar en el Templo o comúnmente conocido como "la Casa." El v 2:47 lo verifica. El mito de que el aposento alto sea el lugar de nacimiento de una entidad separada llamada la "iglesia" es un esfuerzo diabólico por cambiar de lugar los acontecimientos de ese día histórico desde "La Casa" en el Monte del Templo al pequeño aposento alto en el Monte de los Olivos. ¿De qué manera podemos hacer que se apretujen y se mikvah (bautice) a 3.000 personas en el aposento alto v 41, que no contaba con facilidades para mikvah (la Casa del Templo si la tenía) ni disponía del espacio suficiente para meter a 3.000 convertidos?

[9] Esta es otra prueba que Yisra'el estaba siendo renovada, no la creación de ninguna iglesia, porque la Toráh fue dada con las mismas señales, y en las 70 lenguas conocidas en el mundo, vv 5-12 nos confirman esto.

[10] Estos no eran paganos, puesto que era la Festividad de *Shavout*, y Yerushalayim estaba llena de Israelitas.

[11] Este es un término (todas las naciones) usado para Efrayim viviendo en las naciones, vv 8-10, lo confirman.

[12] Pedro abre el tiempo para que Yisra'el fuera reedificado y renovado en Yahshúa, con la entrega del discurso principal en *Shavuot*. El nombre de Pedro significa Roca en Griego (*Petros*), pero en Hebreo es "el rompimiento" pues todos los

[15] "Estas personas no están borrachas, como ustedes suponen; sólo son las nueve de la mañana. [16] No, esto es lo que fue dicho por el profeta Yoel:

[17] **'*YAHWEH* dice:**
"En los últimos días,
derramaré de mi *Ruaj* sobre todos.
Sus hijos e hijas profetizarán,[13]
y sus hombres jóvenes verán visiones,
sus ancianos soñarán sueños.
[18] **Y hasta sobre mis esclavos, tanto hombres como mujeres,**
derramaré de mi *Ruaj* en aquellos días;
y ellos profetizarán.
[19] **Haré milagros arriba en el firmamento**
y señales abajo en la tierra:
sangre, fuego y humo denso.
[20] **El sol se tornará oscuro,**
y la luna ensangrentada,
antes de que llegue el gran y temeroso Día de *YAHWEH*.[14]
[21] **Entonces todo aquel que invoque El Nombre de *YAHWEH*,**
será salvo."'[15] [Jl 2:28-32]

[22] "¡Hombres de Yisra'el![16] ¡Escuchen esto! Yahshúa de Netzaret fue un hombre que por sus poderosas obras, milagros y señales que *YAHWEH* hizo por medio de El en presencia de ustedes, ha sido demostrado que ha venido de *YAHWEH*. Ustedes mismos saben esto. [23] Este hombre fue arrestado de acuerdo con el plan predeterminado y conocido de antemano por *YAHWEH*; y por medio de acciones de personas que no se sujetaron a la *Toráh*.[17] ¡Ustedes le clavaron a la estaca y le mataron!

[24] "Pero *YAHWEH* lo ha resucitado y lo ha librado de los sufrimientos de la muerte. Era imposible que la muerte mantuviera sus garras sobre El. [25] Porque David dice esto en cuanto a El:

'Siempre vi a *YAHWEH* ante mí,
porque está a mi mano derecha,
para que Yo no sea estremecido.
[26] **Por esta razón mi corazón está contento;**
y mi lengua se regocija;
y ahora, también mi cuerpo vivirá en una esperanza cierta;

---

primogénitos es dicho que *pehter* las matrices en Yisra'el. Yahshúa dice que El abrirá la puerta para que ambas casas de Yisra'el regresen, y eso es exactamente lo que sucedió aquí.

[13] Sus hijos e hijas son Yisra'el, *YAHWEH* no tiene hijos paganos, Kefa claramente está hablando a Yisra'el, no a "la iglesia."

[14] Otra prueba que Kefa le habla a Israelitas, veremos estas cosas, mientras la iglesia está de "rapto" paseando por las nubes.

[15] Otra prueba que todo esto es para Yisra'el, la iglesia no invoca el Nombre de *YAHWEH*, invoca a *Baal*, el señor.

[16] Kefa claramente está hablando a hombres de Yisra'el, no a unos que habían creado una nueva religión anti-Toráh, la iglesia. El dice que la profecía de Yoel se cumple ese día y se cumple en los hijos de Yisra'el. De acuerdo a v 17, esta profecía es toda para Yisra'el. Sucede que la iglesia tiene que tergiversarlo todo para tener seguimiento de los incautos.

[17] Yisra'el observa Toráh, y Kefa habla de los que mataron a Yahshúa no observan Toráh, la iglesia tampoco, entonces Kefa se estaba dirigiendo a una Asamblea de Israelitas celebrando *Shavuot*, y no unos creando una nueva religión para *Baal*/señor.

[27] **Porque no me abandonarás al Sheol**
ni permitirás que el *HaKadosh* vea corrupción.
[28] **Me hiciste conocer las sendas de vida;**
me llenarás de alegría con tu presencia.' [Sal 16:8-11]

[29] "Hermanos, yo sé que puedo decirles francamente que el Patriarca David murió y fue sepultado; su sepulcro está con nosotros hasta este día.[18] [30] Por lo tanto, puesto que él era profeta, y sabía que *YAHWEH* le había asegurado con juramento, que uno de su *zera* se sentaría en su trono; [31] hablaba de antemano de la resurrección del Mashíaj, que iba a ser éste quien no sería abandonado en el Sheol y cuya carne no vería corrupción. [32] ¡*YAHWEH* levantó a Yahshúa! ¡Y todos nosotros somos testigos de esto![19]

[33] "Además, El ha sido exaltado a la mano derecha de *YAHWEH*, ha recibido del Padre lo que El prometió, a saber, el *Ruaj HaKodesh*; y ha derramado este don que ustedes están viendo y oyendo. [34] Porque David no ascendió al cielo, pero él dice:

[35] **'*YAHWEH* dijo a mi Adón,**
"Siéntate a mi mano derecha
hasta que haga de tus enemigos un estrado para tus pies."' [Sal 110:1]

[36] Por lo tanto, que toda la casa de Yisra'el sepa sin duda alguna que *YAHWEH* le ha hecho tanto Adón, como Mashíaj a este Yahshúa.[20] ¡A quien ustedes ejecutaron en la estaca!"

[37] Al oír esto, fue como punzarles el corazón, y dijeron a Kefa y a los otros emisarios: "Hermanos, ¿qué debemos hacer?" [38] Kefa les respondió: "¡Vuélvanse de sus pecados [*teshuvah*], regresen a *YAHWEH*, y sea cada uno de ustedes sumergido en la autoridad de Yahshúa Ha Mashíaj para perdón de sus pecados; y recibirán el don del *Ruaj HaKodesh*! [39] ¡Porque la promesa es para ustedes, para sus hijos, para aquellos lejos, y para cuantos como *YAHWEH* nuestro Elohim llame!"[21]

[40] El expuso su caso con muchos otros argumentos y se mantenía suplicándoles: "¡Sálvense de esta generación perversa!"

[41] Por tanto, aquellos que aceptaron lo que él dijo, fueron sumergidos, y aquel día fueron añadidos al grupo alrededor de tres mil personas.[22]

[42] Ellos continuaban llenos de fidelidad con la enseñanza de los emisarios, en compañerismo partiendo el pan y en oraciones.[23] [43] Todos fueron llenos de temor, y muchos milagros y señales eran hechos por medio de los emisarios. [44] Todos aquellos que confiaron en Yahshúa permanecieron juntos y tenían todo en común; [45] de hecho, vendieron sus propiedades y bienes, y distribuyeron el dinero a todos los necesitados. [46] Continuaban con llenura de fe y con

---

[18] Estas citas hablan del Mesías Yahshúa, el *ruaj* de David fue llevado al cielo cuando Mesías resucitó, ver nota en Jn 3:13.

[19] Para una explicación completa leer "Gálatas, una Perspectiva del Primer Siglo," en el CD ROM que acompaña.

[20] Esto es un llamado a Todo Yisra'el para que regresen a *YAHWEH* y Su Mesías.

[21] La revelación de las dos casas declara que los descendientes físicos de los primeros Israelitas Yahudáh y Efrayim se encuentran aún en el cuerpo en números masivos y de este modo han despertado a muchos a la verdad del hecho de que los primeros seguidores del Rey Mesías de las 12 tribus, (Mt 19:28) se han multiplicado de una manera inmensa y muchos, a los que en la actualidad llamamos creyentes son, de hecho, descendientes directos de la comunidad del primer siglo. La declaración acerca de las dos casas ha sacado a la luz este hecho que con frecuencia se olvida.

[22] Era la Festividad de *Shavuot*, Yerushalayim estaba lleno de Israelitas de las 12 tribus. ¿Alguien se puede creer que estos 3,000 abandonaron a *YAHWEH* y Su Toráh para pertenecer a una iglesia cristiana pagana? No, ellos recibieron en su corazón al Mesías Judío y siguieron observando Toráh. Y los que no lo hacían, siendo Yisra'el, comenzaron a observarla. Ver 2:2.

[23] Esta expresión Hebrea "partiendo el pan," significa comiendo juntos, nada tiene que ver con la "santa cena" cristiana.

unidad de propósito; se reunían en el patio del Templo diariamente,[24] partían el pan en las casas, compartían sus comidas con alegría y sencillez de corazón, [47] alabando a *YAHWEH*, y teniendo el respeto de todo el pueblo. Y día a día el Adón les añadía a ellos los que estaban siendo salvos.

3 [1] Una tarde, a las tres, la hora de las oraciones *minjah*, mientras Kefa y Yojanán subían al Templo, [2] un hombre tullido de nacimiento estaba siendo traído a la puerta "La Hermosa" del Templo, para que pudiera mendigar de aquellos que entraban al patio del Templo.[25] [3] Cuando vio a Kefa y a Yojanán que iban a entrar, les pidió algún dinero. [4] Pero ellos fijaron los ojos en él, y Kefa le dijo: "¡Míranos!" [5] El tullido puso su atención en ellos esperando recibir algo. [6] Kefa dijo: "Yo no tengo plata y tampoco tengo oro, pero lo que tengo, te doy: ¡En El Nombre del Mashíaj Yahshúa de Netzaret, camina! [7] Cogiéndolo por la mano derecha, Kefa le levantó. Al instante sus pies y tobillos se fortalecieron; [8] y de un salto, se puso en pie en un momento y comenzó a caminar. Entonces entró en el patio del Templo con ellos, ¡caminando, saltando y alabando a *YAHWEH*! [9] Todos le vieron caminando y alabando a *YAHWEH*. [10] Le reconocieron como el mismo hombre que antes se sentaba mendigando a la Puerta de la Hermosa del Templo, estaban totalmente sorprendidos y confundidos por lo que le había pasado. [11] Mientras se aferraba a Kefa y a Yojanán, todo el pueblo, corriendo atónito, vino hacia ellos en la Columnata de Shlomó.

[12] Al ver esto, Kefa se dirigió al pueblo: "¡Hombres de Yisra'el![26] ¿Por qué están sorprendidos con esto? ¿O por qué fijan la vista en nosotros, como si hubiéramos hecho que este hombre caminara por medio de algún poder o piedad nuestra? [13] **El Elohim de Avraham, de Yitzjak, y de Ya'akov, el Elohim de nuestros Padres,**[Ex 3:6, 15] ha glorificado a su siervo Yahshúa; el mismo Yahshúa que ustedes entregaron y repudiaron delante de Pilato, aún hasta cuando él había decidido soltarle. [14] ¡Ustedes negaron al HaKadosh e inocente, y en lugar de El pidieron indultar a un asesino! [15] ¡Ustedes mataron al autor de la vida![27] ¡Pero *YAHWEH* le ha levantado de entre los muertos! De esto, somos testigos. [16] Y es por medio de poner la confianza en Su Nombre,[28] que Su Nombre ha dado el poder a este hombre, a quien ven y conocen. Sí, es la confianza que viene de Yahshúa que le ha dado a éste la perfecta sanidad en presencia de todos ustedes.

[17] Mas ahora, hermanos, ya sé que ustedes no entendieron el significado de lo que estaban haciendo, ni tampoco sus gobernantes. [18] Pero así es como *YAHWEH* cumplió lo que había anunciado de antemano, cuando habló por medio de todos los profetas, a saber, que su Mashíaj habría de morir.

[19] Por lo tanto, arrepiéntanse [*teshuvah*] y vuélvanse a *YAHWEH*, para que sus pecados sean borrados; [20] para que tiempos de refrigerio vengan de la presencia del Adón, y pueda enviar al Mashíaj designado de antemano para ustedes, a saber, Yahshúa. [21] El tiene que permanecer en

---

[24] Otra prueba que todo esto no ocurrió en "el aposento alto," no podían continuar en el Templo si no estaban allí. Aquí podemos ver la unidad que había, unidad que falta hoy día en todas las congregaciones. Estos versos muy a menudo los saltan, pero veo que los hermanos adinerados vendían sus propiedades, no para pagar "diezmos," sino para ayudar a los hermanos pobres. No veo la práctica de quitarle más y más al pobre para el dirigente vivir mejor, él tiene que ser sirviente.

[25] De este verso es de donde la iglesia católica alienta la mendicidad de los vagos, pero vemos que esta persona estaba tullida.

[26] Vemos que Kefa cada vez que se dirigía, lo hacía a Yisra'el, no a una iglesia pagana creada según ellos en un cuartito.

[27] Todos nosotros matamos al Mesías, porque de eso se trata, El vino a morir por nuestros pecados, para así poder resucitar y ser una Nueva Criatura lista para casarse con Yisra'el en las bodas del Cordero. Pero tienes que venir a Yisra'el.

[28] Es en Su Nombre Yahshúa que hay que poner la confianza, no en el nombre de un ídolo. Yahshúa es *YAHWEH*-Salva.

el cielo hasta que el tiempo venga para restaurarlo todo,[29] como *YAHWEH* lo dijo hace mucho tiempo cuando habló por medio de los profetas *Kadoshim*.[30] [22] Porque el mismo Moshe dijo: **'*YAHWEH* levantará para ustedes un profeta como yo de entre sus hermanos. Tienen que escuchar todo lo que El les diga.** [23] **Todos los que no escuchen a ese profeta serán removidos del pueblo y destruidos.'**[31][De 18:15-16] [24] En verdad, todos los profetas anunciaron este día empezando con Shemuel y continuando con todos los que siguieron.

[25] "Ustedes son los hijos de los profetas, y están incluidos en el Pacto que *YAHWEH* hizo con nuestros Padres cuando le dijo a Avraham: **'Por tu simiente serán bendecidas todas las familias de la tierra.'**[Ge 22:18; 26:4] [26] Así que es para ustedes primeramente que *YAHWEH* ha enviado a su siervo, a quien levantó para que El pudiera bendecirlos, por hacer que se vuelvan cada uno de ustedes de sus caminos malvados.[32]

4 [1] Kefa y Yojanán todavía estaban hablando al pueblo cuando los *kohanim,* el capitán a cargo de la policía del Templo y los *Tzedukim* vinieron sobre ellos, [2] muy molestos de que enseñaran al pueblo la verdad de la resurrección de los muertos, y de que ofrecieran a Yahshúa como prueba. [3] La policía del Templo los arrestó; y como era ya de noche los dejaron en la prisión hasta el día siguiente. [4] Sin embargo, muchos de los que oyeron el mensaje, confiaron; y el número de hombres solamente fue de unos cinco mil.[33]

[5] Al día siguiente, los gobernantes del pueblo, los ancianos y los maestros de la *Toráh* se reunieron en asamblea en Yerushalayim, [6] junto con Anan el *kohen hagadol*, Kayafa, Yojanán, Alejandro y otros hombres de la familia del *kohen hagadol*. [7] Tenían a los emisarios de pie delante de ellos, y les preguntaron: "¿Por qué poder, o en qué nombre hicieron esto?"

[8] Entonces, Kefa, lleno del *Ruaj HaKodesh*, les dijo: "¡Gobernantes y ancianos del pueblo! [9] Si hoy estamos siendo examinados por una buena obra hecha a una persona tullida, y quieren saber cómo su salud fue restaurada, [10] entonces que sea conocido por ustedes, y por todo el pueblo de Yisra'el, que es en El Nombre del Mashíaj Yahshúa de Netzaret,[34] a quien ustedes ejecutaron en la estaca como a un criminal, pero a quien *YAHWEH* ha levantado de los muertos, por El es que este hombre está delante de ustedes perfectamente sanado.

[11] Este Yahshúa es la **piedra desechada por los constructores, la cual se ha convertido en la piedra angular.**[Sal 118:22] [12] ¡No hay salvación en ningún otro! Porque no hay otro nombre bajo el cielo, dado a la humanidad, por medio del cual podamos ser salvos.

[13] Cuando vieron la valentía de Kefa y de Yojanán, a pesar de que eran *am-haaretz*, sin entrenamiento, se maravillaron y reconocieron que habían estado con Yahshúa.[35] [14] Además, como podían ver al hombre que había sido sanado de pie allí mismo con ellos, no había nada que podían decir para desacreditar la sanidad. [15] De modo que les dijeron que salieran del *Sanhedrin*, mientras ellos discutían el asunto privadamente. [16] "¿Qué podemos hacer con estos hombres?,"

---

[29] Confirma que el Mesías permanecerá en el tercer cielo hasta que todas las cosas sean restauradas en la tierra. No hay rapto. Pero esto no significa que todo tiene que estar completamente restaurado a Su regreso, sino que el proceso irreversible de la reunión de Yisra'el(las dos casas), la restauración del Nombre de *YAHWEH* y la Toráh, esté en vigor, y ya ha comenzado.

[30] Efrayim debe ser injertado de nuevo en el Olivo de Yisra'el, que abandonaron en rebelión voluntaria, hace unos 2000 años, para perseguir al Pontífice Romano y a sus hijas rameras activas. Estamos presenciando en nuestro tiempo el cumplimiento de la prometida restauración de todas las cosas relacionadas con Yisra'el, acerca de las cuales hablaron todos los profetas.

[31] En esta cita se está hablando de un profeta definido "El" profeta, no de cualquier profeta, y éste es Yahshúa.

[32] Ver nota en 2:39.

[33] Como hemos visto, estos convertidos no eran paganos en un aposento alto, los emisarios estaban predicando en el Templo.

[34] Es en Nombre de Yahshúa y la Toráh de Yahshúa que la Salvación es otorgada, después hay que mostrar los frutos. Y vemos de nuevo que Kefa habla de Yisra'el, ambas casas Yahudáh y Efrayim, no de una iglesia pagana.

[35] El Poder del *Ruaj HaKodesh* puede levantar a cualquiera, pescadores *am-haaretz*, y convertirlos en oradores elocuentes.

se preguntaban uno al otro. "Porque un milagro extraordinario ha sido hecho por medio de ellos, y todo Yerushalayim lo ha visto, y no es posible que podamos negarlo. [17] Pero, para prevenir que se divulgue aún más entre el pueblo, vamos a advertirles que no hablen a nadie más en este nombre."

[18] Por lo tanto, los llamaron para que entraran otra vez, y les ordenaron que bajo ninguna circunstancia hablaran ni enseñaran en El Nombre de Yahshúa.[36] [19] Pero Kefa y Yojanán respondieron: "Ustedes tienen que juzgar si es correcto a los ojos de *YAHWEH* que les escuchemos a ustedes antes que a *YAHWEH.* [20] Y en lo que a nosotros se refiere, no podemos dejar de hablar acerca de lo que hemos oído y visto." [21] Ellos los amenazaron un poco más, pero finalmente los soltaron, no les pudieron castigar por causa del pueblo; porque todos estaban alabando a *YAHWEH* por lo que había sucedido, [22] ya que el hombre que había sido sanado milagrosamente tenía más de cuarenta años de edad.

[23] Cuando fueron puestos en libertad, fueron a sus amigos y reportaron lo que los principales *kohanim* y los ancianos les habían dicho. [24] Cuando oyeron esto, alzaron sus voces a *YAHWEH* en unión de corazón y oraron: **"Amo, Tú hiciste el cielo, la tierra, el mar y todo lo que en ellos hay.**[Ge 1] [25] Por el *Ruaj HaKodesh,* por medio de la boca de nuestro padre David tu siervo, dijiste:

'¿Por qué las naciones se violentaron,
y los pueblos inventan planes inservibles?
[26] **Los reyes de la tierra tomaron sus posiciones;**
y los gobernantes se unen en asamblea
contra *YAHWEH*, y contra su Mashíaj.[Sal 2:1-2]

[27] "Esto se ha hecho realidad en esta ciudad, puesto que Herodes, Poncio Pilato, con los *Goyim* y el pueblo de Yisra'el, todos se aliaron contra tu siervo *Kadosh* Yahshúa, a quien Tú hiciste Mashíaj, [28] para hacer lo que Tu poder y Tu plan ya habían determinado de antemano que sucediera.

[29] "¡Por tanto, Adón, toma nota de sus amenazas, y capacita a tus esclavos para hablar Tu mensaje con audacia! [30] ¡Extiende tu mano para sanar y para hacer señales y milagros por medio Del Nombre de tu siervo *Kadosh* Yahshúa!"

[31] Mientras todavía estaban orando, el lugar donde estaban reunidos fue estremecido. Todos ellos fueron llenos del *Ruaj HaKodesh*, y comunicaban el mensaje de *YAHWEH* con audacia.

[32] Todos los muchos creyentes eran como de un sólo corazón y alma, y nadie reclamaba ninguna de sus posesiones para sí, sino que todos compartían todo lo que tenían. [33] Con gran poder los emisarios continuaban dando testimonio de la resurrección del Adón Yahshúa, y todos ellos eran tratados con gran respeto. [34] Ninguno entre ellos era pobre, ya que aquellos que eran dueños de tierras o casas, las vendían, y daban el dinero [35] a los emisarios para ser distribuido a cada uno de acuerdo con sus necesidades. [36] De modo que Yosef, a quien los emisarios llamaban Bar-Nabba (que quiere decir "hijo del exhortador"), un Levi nativo de Chipre, [37] vendió un campo que le pertenecía y trajo el dinero a los emisarios.[37]

---

[36] Esto es lo que siguen queriendo muchos, que dejemos de hablar en el Nombre de *YAHWEH*-Yahshúa, pero no va a suceder, uno de las misiones de Yahshúa fue restaurar el Nombre del Padre, *YAHWEH*, Jn 17. ¡Y así El ha ordenado!

[37] Ver nota en 2:46.

ÍNDICE BRIT HADASHA

5 [1] Pero había un hombre llamado Hananyah, quien con su mujer Shappirah, vendió alguna propiedad [2] y, a sabiendas de su mujer, se quedó con parte del dinero de la venta; a pesar de que trajo el resto a los emisarios. [3] Entonces Kefa dijo: "¿Por qué ha satán[38] ha llenado tu corazón que has mentido al *Ruaj HaKodesh* y te has quedado con parte del dinero que recibiste por la tierra? [4] Antes de venderla, la propiedad era tuya; y después que la vendiste, el dinero era tuyo para usarlo como quisieras. ¿Qué hizo que hicieras tal cosa? ¡Has mentido, no a los seres humanos, sino a *YAHWEH*!"[39]

[5] Al oír Hananyah estas palabras, cayó muerto; y todos los que oyeron esto estaban aterrorizados. [6] Los jóvenes se levantaron, envolvieron su cuerpo en un sudario, se lo llevaron y lo sepultaron.

[7] Unas tres horas más tarde su mujer entró sin saber nada de lo que había sucedido. [8] Kefa la retó, y dijo: "Dime, ¿es verdad que ustedes vendieron la tierra por tal y más cual precio?" "Sí," ella respondió, "eso es lo que nos pagaron por ella." [9] Pero Kefa de nuevo le habló, y le dijo: "Entonces, ¿por qué tramaron poner a prueba al *Ruaj* del Adón? ¡Escucha! Los hombres que sepultaron a tu esposo están a la puerta. ¡A ti también te llevarán!" [10] Instantáneamente ella cayó a sus pies y murió. Los jóvenes entraron, la encontraron allí muerta, se la llevaron y la sepultaron junto a su esposo. [11] Como resultado de esto, gran temor vino sobre toda la Asamblea Mesiánica y, en verdad, sobre todos los que oyeron del caso.[40]

[12] Mientras tanto, por medio de los emisarios, muchos milagros y señales eran hechos entre el pueblo. Unidos en mente y propósito, los creyentes se reunieron en la Columnata de Shlomó; [13] y nadie más se atrevía a unírseles, no obstante, el pueblo continuaba respetándolos grandemente; [14] y multitudes de creyentes fueron añadidos al Adón, ambos hombres y mujeres.[41] [15] Tanto era el furor que sacaban a los enfermos a las calles, y los ponían en camillas y colchones, para que por lo menos la sombra de Kefa cayera sobre ellos cuando él pasaba. [16] Multitudes también venían de las ciudades de alrededor de Yerushalayim, y traían a los enfermos y a los afligidos por *ruajim* inmundos; y todos eran sanados.

[17] Pero el *kohen hagadol* y sus asociados, que eran miembros del partido de los *Tzedukim*, estaban llenos de celos.[42] [18] Arrestaron a los emisarios y los echaron en la prisión pública. [19] Pero durante la noche, un *malaj* de *YAHWEH* abrió las puertas de la prisión y los condujo fuera, diciendo: [20] ¡Vayan y párense en el patio del Templo, y continúen hablándole al pueblo de esta nueva vida! [21] Después de oír esto, entraron al amanecer en el área del Templo y comenzaron a enseñar. Pero el *kohen hagadol* y sus asociados vinieron, y convocaron a una reunión del *Sanhedrin* (esto es, toda la asamblea de los ancianos de Yisra'el), y mandaron a la prisión para que los trajeran. [22] Pero los oficiales que fueron, no los encontraron en prisión. De modo que regresaron, y reportaron: [23] "Fuimos y encontramos la prisión cerrada con toda seguridad, y los guardias de pie guardando las puertas; pero cuando abrimos, ¡no había nadie

---

[38] A pesar de que Yahshúa venció en la estaca a ha satán, seguía activo tratando de que los creyentes tropezaran, como lo hace hoy en día (Ef 6.12; 1P 5.8). La destrucción de ha satán es inevitable, pero no ocurrirá hasta los últimos días, cuando Yahshúa regrese para juzgar al mundo (Re 20.10). Pero si somos obedientes, él se tiene que alejar, Jos 1:5-9;Ef 6; Ya 4:7-8.

[39] Vemos que el *Ruaj HaKodesh* es *YAHWEH*, tal como Yahshúa es Su Palabra y es *YAHWEH*, tenemos la *ejad* de Yisra'el.

[40] El juicio de *YAHWEH* a Hananyah y a Shappirah produjo horror y temor entre los creyentes, logrando que se dieran cuenta con cuánta seriedad castiga *YAHWEH* el pecado en la Congregación.

[41] Vemos que los creyentes se siguen reuniendo en el Templo, y al Templo iba Yisra'el, no una iglesia pagana. Y multitudes se les unían, eran multitudes a Efrayim y de Yahudáh, no de paganos que fueran a desechar la Toráh de *YAHWEH*.

[42] Kefa y los emisarios ya habían ganado más respeto de lo que ellos habían recibido. La diferencia, sin embargo, radicaba en que los líderes demandaban reverencia para ellos mismos; la meta de los emisarios era lograr respeto y reverencia hacia *YAHWEH*.

allí!" [24] Cuando el capitán de la policía del Templo y los principales *kohanim* oyeron estas cosas, se pusieron perplejos y se preguntaban con asombro qué sería lo próximo en suceder.

[25] Entonces alguien vino, y les reportó: "¡Miren, los hombres que ustedes ordenaron poner en la prisión, están parados en el patio del Templo enseñando al pueblo!" [26] El capitán y sus oficiales fueron, y los trajeron, pero sin violencia; porque tenían miedo de ser apedreados por el pueblo. [27] Los condujeron al *Sanhedrin*, donde el *kohen hagadol* les demandó: [28] "¡Nosotros les dimos órdenes estrictas de no enseñar en ese nombre! ¡Miren aquí! Han llenado a Yerushalayim con sus enseñanzas; ¡además, están determinados en hacernos responsables por la muerte de ese hombre!"

[29] Kefa y otros emisarios respondieron: "Tenemos que obedecer a *YAHWEH* antes que a los hombres." [30] **El Elohim de nuestros padres**[Ex 3:15] levantó a lo alto a Yahshúa cuando, por el contrario, ustedes lo mataron **colgándole de una estaca**.[De 21:22-23] [31] *YAHWEH* ha exaltado a este hombre **a su mano derecha**[Sal 110:1] como Rey y Salvador, para que Yisra'el haga *teshuvah* y tenga sus pecados perdonados. [32] Nosotros somos testigos de estas cosas, y también el *Ruaj HaKodesh*, el cual *YAHWEH* ha dado a los que le obedecen.

[33] Al oír esto, los miembros del *Sanhedrin* se enfurecieron y querían darle muerte a los emisarios. [34] Pero uno de los miembros del *Sanhedrin* se levantó en medio de ellos, un *Parush* llamado Gamliel, maestro de la *Toráh*, altamente respetado por todo el pueblo, ordenó que los hombres fueran llevados afuera por un rato. [35] Luego se dirigió a la corte: "Hombres de Yisra'el, tengan cuidado con lo que hacen con estos hombres. [36] Hace algún tiempo hubo una rebelión dirigida por Todah, quien decía que era algo especial; y un número de hombres, quizás cuatrocientos, se unieron a él. Pero cuando fue muerto, sus seguidores fueron dispersados y esto vino a ser como nada. [37] Después de esto, Yahudáh HaGuelili incitó a otra revuelta, allá por el tiempo del censo para los impuestos Romanos; e hizo que alguna gente se uniera a él. Pero fue muerto, y todos sus seguidores fueron dispersados. [38] De modo que, en el presente caso, mi consejo a ustedes es que no interfieran con ellos, sino que los dejen estar. Porque si esta idea o este movimiento tiene un origen humano, se desvanecerá; [39] pero si es de Elohim, no podrían detenerlo, ¡y posiblemente, hasta se encuentren peleando contra Elohim!"

Ellos prestaron atención a su consejo. [40] Después de llamar a los emisarios y azotarlos, les ordenaron a no hablar en El Nombre de Yahshúa, y los pusieron en libertad. [41] Los emisarios dejaron el *Sanhedrin* llenos de alegría, por haber sido dignos de padecer desgracia por *Su Nombre*. [42] Y ni por un sólo día, ya fuera en el Templo o en casas particulares, dejaron de enseñar y proclamar las Buenas Noticias que Yahshúa es el Mashíaj.[43]

6 [1] En estos días, cuando el número de *talmidim* estaba creciendo, los Judíos de habla Griega empezaron a quejarse contra los que hablaban Hebreo, que sus viudas estaban siendo desatendidas en la distribución diaria.[44] [2] Así que los Doce convocaron una reunión general de los *talmidim*, y dijeron: "No es apropiado que seamos nosotros negligentes con la Palabra de *YAHWEH* para servir mesas. [3] Hermanos, escojan siete hombres de entre ustedes que sean conocidos por estar llenos del *Ruaj HaKodesh* y sabiduría. Nosotros los designaremos para que estén a cargo de este asunto importante. [4] Pero nosotros daremos completa atención a la oración y a servir a la Palabra."

---

[43] Gamliel, maestro de Shaúl (22:3), no veía a Yahshúa como el Mesías, pero su consejo al sanedrín (vv 33-40) estaba ciertamente influenciado por el *Ruja HaKodesh*. El más sutil mensaje de Lucas (vv 41-42) es que aun los dirigentes de más alto nivel dentro de la comunidad Judía tenían que admitir que no contaban con razones válidas para oponerse a la Asamblea Mesiánica Nazarena.

[44] Los problemas prevalecen entre los que tienen un dios Griego y los que están regresando a sus raíces Hebreas, y la Toráh.

[5] Lo que ellos dijeron, fue aceptado por todos en la reunión. Eligieron a Esteban, un hombre lleno de fe y del *Ruaj HaKodesh*, Felipe, Prócoro, Nikanor, Timón, Parmenas y Nicolás, quien era un prosélito de Antioquía.[45] [6] Presentaron estos hombres a los emisarios que oraron e impusieron sus manos sobre ellos.

[7] De modo que la Palabra de *YAHWEH* continuaba difundiéndose. El número de *talmidim* se incrementó rápidamente en Yerushalayim, y una multitud de *kohanim* estaba siendo obediente a la fe.

[8] Ahora, Tzefanyah [Esteban], lleno de verdad y poder, hizo grandes milagros y señales entre el pueblo. [9] Pero se levantó la oposición entre los miembros de la sinagoga de los Esclavos Libres[46] (como era llamada), compuesta por gente de Cirene, Alejandría, de Cilicia y de la provincia de Asia. Y discutían con Tzefanyah. [10] Pero no podían resistir contra su sabiduría o el *Ruaj* por el cual hablaba.

[11] De modo que persuadieron a algunos hombres a alegar: "Le oímos hablar blasfemias contra Moshe y contra Elohim." [12] Ellos alborotaron al pueblo, también a los ancianos y a los maestros de la *Toráh*; así que vinieron, le arrestaron y le llevaron ante el *Sanhedrin*. [13] Por lo tanto, maquinaron presentar falsos testigos contra él, que dijeron: "Este hombre nunca para de hablar contra este Lugar Kadosh y contra la *Toráh*; [14] porque le hemos oído decir que Yahshúa de Netzaret destruirá este lugar y cambiará las costumbres que Moshe nos ha legado."

[15] Todos los que estaban sentados en el *Sanhedrin* pusieron su mirada fijamente en Tzefanyah y vieron que su rostro lucía como el rostro de un *malaj*.

7 [1] El *kohen hagadol* preguntó: "¿Son estas acusaciones verdad?" [2] Y Tzefanyah dijo: "¡Hermanos y padres, escuchen! El Elohim de gloria apareció a Avraham *avinu* en Mesopotamia antes de que él viviera en Harán, [3] **y le dijo: 'Sal de tu tierra y de tu familia, y vete a la tierra que Yo te mostraré.'**[Ge 12:1] [4] De modo que dejó la tierra de los Caldeos y vivió en Harán. Después que su padre murió, *YAHWEH* hizo que se fuera a esta tierra donde ustedes están viviendo ahora. [5] El no le dio herencia en ella, **ni siquiera espacio para asentar un pie;**[De 2:5] pero le prometió **dársela para su posesión y a sus descendientes después de él,**[Ge 12:7; 13:15; 15:4, 7, 18-21; 17:8; 24:7; 48:4] a pesar de que en ese momento no tenía hijos. [6] Lo que *YAHWEH* le dijo fue: **'Tus descendientes serán extranjeros en tierra foránea, donde serán esclavizados y oprimidos por cuatrocientos años.** [7] Mas, Yo juzgaré a la nación que los esclavice, *YAHWEH* dijo: **'Y después de esto se irán y me adorarán en este lugar.'**[Ge 15:13-14, 16] [8] Y le dio la *brit-milah*, de modo que fue padre de Yitzjak y le hizo su *brit-milah* al octavo día, y Yitzjak fue padre de Ya'akov, y Ya'akov fue el padre de los Doce Patriarcas.

[9] "Ahora bien, los Patriarcas **tuvieron celos de Yosef, y lo vendieron para esclavitud en Mitzrayim. Pero *YAHWEH* estaba con él;**[Ge 37:11, 28; 39:1-3, 21, 23] [10] El le rescató de todas sus tribulaciones y **le dio sabiduría y gozó del favor de Faraón, rey de Mitzrayim, el cual lo nombró gobernador supremo sobre Mitzrayim y sobre toda su casa.**[Ge 41:37-44] [11] **Sobrevino una hambruna que causó mucho sufrimiento por todo Mitzrayim y Kenaan**[Ge 41:54; 42:5] [12] Pero cuando Ya'akov oyó que había grano en Mitzrayim, mandó a nuestros padres allí la primera vez. [13] La segunda vez, Yosef **reveló su identidad a sus hermanos,**[Ge 45:1] y la familia de Yosef

---

[45] Estos conversos eran de la diáspora de todo Yisra'el, como explicado anteriormente, ovejas perdidas de la casa de Yisra'el.

[46] Sin duda estos eran los predecesores que después predicaron "libertad" de la Toráh, que se convirtieron en el sistema de iglesias Greco-Romana.

fue dada a conocer a Faraón. [14] Yosef mandó a traer a su padre Ya'akov, y a todos sus familiares, setenta y cinco personas. [15] Y Ya'akov descendió a Mitzrayim, allí murió, igual que nuestros otros padres. [16] Sus cuerpos fueron trasladados a Shijem, y sepultados en la tumba que Avraham había comprado por cierta suma de dinero de la familia de Hamor en Shijem.

[17] "Cuando se acercaba el tiempo del cumplimiento de la promesa que *YAHWEH* le había hecho a Avraham, el número de nuestro pueblo en Mitzrayim **creció grandemente,** [18] **hasta que se levantó sobre Mitzrayim otro rey que no tenía conocimiento de Yosef.**[Ex 1:7-8] [19] Este hombre, con astucia cruel, exigió a nuestros padres que sus recién nacidos fueran echados de sus casas, para que no sobrevivieran.

[20] "Entonces Moshe nació, y fue hermoso a los ojos de *YAHWEH* y por tres meses fue criado en casa de su padre; [21] y cuando fue sacado de su casa, la hija de Faraón lo recogió y lo crió como a hijo suyo. [22] De modo que Moshe fue instruido en toda la sabiduría de los Mitzrayimim y fue tanto poderoso orador, como también un hombre de acción

[23] "Pero cuando tenía cuarenta años de edad, la idea le vino de visitar a sus hermanos los hijos de Yisra'el[47] [24] Y al ver que uno estaba siendo maltratado, fue en su defensa, y tomó venganza derribando al Egipcio. [25] El supuso que sus hermanos entendieron que *YAHWEH* lo estaba utilizando para rescatarlos, pero ellos no comprendieron. [26] Cuando apareció al día siguiente, mientras peleaban, trató de hacer *Shalom* entre ellos, diciendo: '¡Hombres, ustedes son hermanos! ¿Por qué quieren maltratarse entre sí?' [27] El que estaba maltratando a su compañero le dio un empujón a Moshe, y le dijo: **'¿Quién te ha nombrado gobernador y juez entre nosotros? [28] ¿Acaso quieres matarme, de la misma forma que mataste ayer al Mitzrayimi? '**[Ex 2:14] [29] Al oír esto, Moshe huyó del país, y fue exilado en tierra de Midyam, donde tuvo dos hijos.

[30] "Después de cuarenta años más, un *malaj* **se le apareció en el desierto cerca del Monte Sinai entre las llamas de una zarza ardiente.**[Ex 3:1-2] [31] Cuando Moshe vio esto, se asombró de lo que sus ojos veían; y se acercó para observar mejor, vino a él la voz de *YAHWEH*: [32] **'Yo soy el Elohim de tus padres, el Elohim de Avraham, Yitzjak y Ya'akov.'** Pero Moshe se estremeció con temor y no se atrevió a mirar. [33] *YAHWEH* le dijo: **'Quítate las sandalias, porque el lugar donde estás parado es tierra *Kadosh*. [34] Yo he visto claramente como mi pueblo es oprimido en Mitzrayim, he oído llantos, y he descendido para rescatarlos; y ahora te enviaré a Mitzrayim.'"**[Ex 3:6-7]

[35] "Este Moshe, a quien ellos rechazaron diciendo: '¿Quién te ha constituido en gobernador y juez?' Este mismo es el que *YAHWEH* envió como gobernador y redentor por medio del *Malaj* [Yahshúa] que se le apareció en el matorral de zarza. [36] Este hombre los sacó, haciendo milagros y señales en Mitzrayim, en el Mar Rojo y en el desierto por cuarenta años. [37] Este es el Moshe que dijo al pueblo de Yisra'el: **'*YAHWEH* levantará un profeta como yo de entre sus hermanos'**[De 18:15] [38] Este es el hombre que estuvo en la Asamblea de Yisra'el[48] en el desierto, acompañado por el *Malaj* que le había hablado en el Monte Sinai y por nuestros padres, el hombre al que le fueron dadas las Palabras vivientes para pasar a nosotros.[49]

---

[47] Al igual que Moshe, los hermanos que tenemos en los sistemas de iglesias deben venir y quedarse en Yisra'el.

[48] Muchas versiones Greco-Romanas tienen aquí *ekklesia* lo cual está correcto, lo que no está correcto es el significado de la palabra que ellos le dan el cual es iglesia o church en inglés, pero de acuerdo a Strongs 1577 el significado de *ekklesia* es la Asamblea de los Hijos de Yisra'el, No había ninguna iglesia al pie del Monte Sinai, fueron las 12 tribus de Yisra'el más los extranjeros que se les unieron a su salida de Egipto. Pero si fue la iglesia la que estaba al pie del Monte, entonces la Toráh se les dio a ellos, entonces ¿por qué la han echado a la basura? La iglesia es la asamblea de los paganos que no guardan Toráh.

[49] En este discurso Tzefanyah/Esteban demuestra que la Asamblea/Congregación/Kahal de los hijos de Yisra'el es a la que se le dio la Toráh o las Palabras Vivientes/Oráculos de *YAHWEH*, y no dice que fue clavada en una "cruz."

[39] "Pero nuestros padres no querían obedecerle. Por el contrario, le rechazaron, y en sus corazones regresaron a Mitzrayim, [40] diciendo a Aharon: **'Haznos dioses que nos dirijan; porque este Moshe, quien nos sacó de Mitzrayim, no sabemos lo que le ha acontecido.'**[Ex 32:1, 23] [41] Entonces hicieron un ídolo en forma de becerro y le ofrecieron sacrificio e hicieron celebración en honor a lo que habían hecho con sus propias manos. [42] Así que *YAHWEH* se apartó de ellos, y los entregó a adorar las estrellas; como está escrito en el libro de los profetas:

'¡Pueblo de Yisra'el, no fue a mí
que ofrecieron animales sacrificados
y sacrificios por cuarenta años en el desierto!
[43] **No, ustedes llevaron el tabernáculo de Molej,**
y la estrella de su dios Reifan,
los ídolos que ustedes hicieron para adorarlos.
Por lo tanto, los mandaré a la dispersión más allá de Bavel.'[Am 5:25 -27]

[44] "Nuestros padres tuvieron el Tabernáculo del Testimonio en el desierto, fue hecho tal como *YAHWEH*, quien habló con Moshe, ordenó que se hiciera, conforme al modelo que Moshe había visto. [45] Luego nuestros padres, quienes lo habían recibido, lo trajeron con Yahoshúa cuando tomaron posesión de La Tierra que habitaban las naciones que *YAHWEH* echó delante ellos.

Así fue hasta los días de David. [46] El disfrutó del favor de *YAHWEH* y pidió si podría proveer un hogar para el Elohim de Ya'akov [47] y Shlomó, sí le construyó una casa. [48] ¡Pero *Ha Elyon* no vive en lugares hechos por manos! Como dice el profeta:

[49] **'El cielo es mi trono,' dice *YAHWEH*,**
'y la tierra , el estrado de mis pies.
¿Qué clase de casa me podrían construir ustedes?
¿Qué clase de lugar podrían idear para mi reposo?
[50] **¿No fui Yo mismo quien hizo todas estas cosas?'**[Is 66:1 -22]

[51] **"¡Pueblo de dura cerviz,**[Ex 32:9; 33:3, 5] con **corazones y oídos incircuncisos!** [Le 26:41] ¡Ustedes constantemente **se oponen al *Ruaj HaKodesh*!**[Is 63:10] '¡Ustedes hacen las mismas cosas que hicieron sus padres! [52] ¿A cuál de los profetas sus padres no persiguieron? Y mataron a los que les anunciaron de antemano la venida del *Tzaddik*, ¡y ahora se han convertido en los traicioneros y asesinos de El! [53] ¡Ustedes, que reciben la *Toráh* como entregada por *malajim*, pero no la guardan!"

[54] Al oír estas cosas, ellos se sintieron como si se les hubiera punzado el corazón, y rechinaban sus dientes contra él. [55] Pero, lleno del *Ruaj HaKodesh*, alzó su mirada al cielo y vio la *Shejinah* de *YAHWEH*, con Yahshúa de pie **a la mano derecha de *YAHWEH*.**[56] "¡Miren!" Exclamó: "¡Veo el cielo abierto y al Ben Ha Adam de pie **a la mano derecha de *HaGuedulah*!**[Sal 110:1] [57] A esto, ellos respondieron gritando a todo lo que daban sus pulmones, para no tener que oírle; y en unánime acuerdo, arremetieron contra él. [58] Le echaron fuera de la ciudad, y comenzaron a apedrearle. Y los testigos pusieron sus ropas a los pies de un joven llamado Shaúl.[[50]]

---

[50] Una de las razones por la cual mataron a Yahshúa fue por pronunciar el nombre de *YAHWEH*, porque por su inefable y satánica prohibición de la ley oral, era blasfemia, lo mismo sucedió a Esteban. El Judaísmo Mesiánico va por el mismo camino de ha satán, con las mismas prácticas de sustituir en Nombre de *YAHWEH* por paganismos como HaShem y d-os.

[59] Mientras le apedreaban, Esteban invocaba a *YAHWEH*: "¡Adón Yahshúa! ¡Recibe mi *ruaj*!" [60] Entonces se postró de rodillas, y gritó: "¡Adón, no tomes en cuenta este pecado contra ellos!" Entonces, murió.

8 [1] Y Shaúl dio su aprobación a este asesinato. Comenzando desde ese día, se levantó una gran persecución contra la Asamblea Mesiánica en Yerushalayim; todos menos los emisarios fueron esparcidos por todas las regiones de Yahudáh y de Shomron. [2] Algunos hombres piadosos sepultaron a Esteban, y lo lloraron profundamente. [3] Pero Shaúl se dispuso a destruir la Asamblea Mesiánica; entrando casa por casa, arrastraba a ambos hombres y mujeres, y los entregaba para ser puestos en prisión. [4] Sin embargo, aquellos que fueron dispersos anunciaban las Buenas Noticias de la Palabra donde quiera que iban.[51]

[5] Ahora bien, Felipe descendió a una ciudad en Shomron, y les estaba proclamando al Mashíaj; [6] y las multitudes prestaban cuidadosa atención a lo que Felipe decía, veían y oían las señales milagrosas que él hacía. [7] Porque mucha gente que tenía *ruajim* inmundos, dando alaridos, eran expulsados de ellos; también muchos paralíticos y tullidos estaban siendo sanados; [8] así que había mucha alegría en la ciudad.[52]

[9] Pero había un hombre en la ciudad, llamado Shimeon, que por un tiempo había estado practicando magia, y tenía atónita a la gente de Shomron, declarando que él era algo grande. [10] Todos le prestaban mucha atención, desde el menor hasta el mayor, diciendo: "Este hombre es el poder de Elohim llamado 'El Gran Poder'." [11] Y le seguían, porque por un tiempo considerable los tenía atónitos con sus artes mágicas.[53]

[12] Pero cuando llegaban a creer a Felipe, mientras anunciaba las Buenas Noticias referentes al Reino de *YAHWEH* y al Nombre de Yahshúa Ha Mashíaj, eran sumergidos ambos hombres y mujeres. [13] Además, el mismo Shimeon llegó a creer; y después de ser sumergido, se unió a Felipe; y estaba sorprendido al ver las señales milagrosas, y las grandes obras de poder que tomaban lugar continuamente.[54]

[14] Cuando los emisarios de Yerushalayim oyeron que Shomron había recibido la Palabra de *YAHWEH*, enviaron a Kefa y a Yojanán, [15] los cuales descendieron y oraron por ellos para que pudieran recibir al *Ruaj HaKodesh*. [16] Porque hasta ese momento no había descendido sobre ninguno de ellos; solamente habían sido sumergidos en El Nombre de Yahshúa. [17] Entonces Kefa y Yojanán impusieron sus manos sobre ellos y recibieron al *Ruaj HaKodesh*.[55]

[18] Shimeon vio que el *Ruaj* era dado cuando los emisarios hacían la *semijah* sobre ellos, y les ofreció dinero. [19] Decía: "Denme este poder a mí también," para que a cualquiera que le imponga mis manos reciba el *Ruaj HaKodesh*." [20] Pero Kefa le dijo: "¡Tu plata vaya a la ruina; y tú con ella – por pensar que el don gratuito de *YAHWEH* se puede comprar! [21] Tú no tienes parte

---

[51] ABBA *YAHWEH* utilizó este hecho para difundir el mensaje de las Buenas Noticias entre las ovejas perdidas.

[52] Después que Yahshúa abrió el camino para predicar a las 10 tribus de Efrayim, Jn 4 y ver nota al pie en Jn 11:54, El *Ruaj* envió a Felipe, y se convirtieron multitudes, miles.

[53] Se acredita a los samaritanos el origen de la secta hereje cristiana y la doctrina del gnosticismo. Los gnósticos eran notoriamente anti-Judíos y anti-Toráh. Odiaban todo lo relacionado con el ámbito físico, creyendo que toda la materia física era inherentemente malvada. La historia nos enseña que un hombre de Efrayim, llamado Simón Magnus, se convirtió en uno de los primeros dirigentes gnósticos, después de practicar la brujería y se convirtió, en esencia, en el primer Papa Gnóstico de Roma, incluso antes de Constantino.

[54] Podemos ver que Efrayim traía y trae gran equipaje de prácticas idólatras cuando regresa a Yisra'el, esas hay que ayudarlos a eliminarlas, llevarlos al cumplimiento de la Toráh, que es lo único que los limpia de eso.

[55] Casi todo Shomron creyó y se convirtió en Israelitas no judíos nacidos de nuevo cuando Felipe fue a ellos. Para dejar constancia, este avivamiento entre Efrayim fue tan poderoso que Kefa y Yojanán fueron personalmente a estudiar y confirmar la situación

alguna en este asunto porque a los ojos de *YAHWEH* tu corazón está torcido. [22] Por tanto, arrepiéntete de esta maldad tuya y ora al Adón. Quizás seas perdonado por haber abrigado ese pensamiento en tu corazón. [23] ¡Porque veo que estás extremadamente amargado, completamente bajo el control del pecado!" [24] Shimeon respondió: "Oren al Adón por mí, para que nada de estas cosas que han dicho me sucedan."

[25] Entonces, después de haber dado testimonio minucioso y de proclamar la Palabra del Adón, Kefa y Yojanán emprendieron su regreso a Yerushalayim, anunciando las Buenas Noticias en muchos poblados de Shomron.

[26] Un *malaj* de *YAHWEH* le dijo a Felipe: "Levántate y vete al sur por el camino que desciende de Yerushalayim a Azah, el camino del desierto." [27] De modo que se levantó y fue. Cuando iba, se encontró con un Kushi, un hombre lleno de fe[56] que era ministro a cargo de todo el tesoro de Kandake o reina de Kush; el cual había ido a Yerushalayim a adorar, [28] y ahora iba de regreso a casa sentado en su carruaje, leyendo al profeta Yeshayah. [29] El *Ruaj* le dijo a Felipe: "Ve a este carruaje y quédate cerca de él." [30] Cuando Felipe se acercó corriendo, oyó al Kushi leyendo al profeta Yeshayah, y le preguntó: "¿Entiendes lo que estás leyendo?" [31] Le dijo: "¿Cómo puedo, a menos que alguien me lo explique?" Entonces invitó a Felipe a sentarse con él. [32] Ahora bien, la porción del *Tanaj* que estaba leyendo era ésta:

"El fue como oveja llevada al matadero;
como un cordero mudo ante sus trasquiladores,
no abre su boca.
[33] **Fue humillado y le negaron justicia.**
¿Quién contará acerca de su descendencia,
puesto que su vida ha sido quitada de la tierra?"[Is 53:7-8]

[34] El hombre lleno de fe le dijo a Felipe: "He aquí mi pregunta para ti: El profeta, ¿está hablando de sí mismo o de otro?" [35] Entonces Felipe comenzó a hablar; comenzando por ese pasaje, siguió para proclamarle las Buenas Noticias acerca de Yahshúa.

[36] Mientras iban por el camino, llegaron a un poco de agua, y el hombre lleno de fe le dijo: "¡Mira, aquí hay agua! ¿Hay alguna razón por la cual no pueda ser sumergido? [37] "Si crees con todo tu corazón, bien puedes"; él respondió: "Creo que Yahshúa Ha Mashíaj es el Hijo de *YAHWEH*." [38] Entonces, ordenó que el carruaje se detuviera y ambos Felipe y el hombre lleno de fe bajaron al agua, y Felipe lo sumergió. [39] Cuando salieron del agua y subieron, el *Ruaj* del Adón arrebató a Felipe. El hombre lleno de fe no le vio más, porque continuó su camino lleno de alegría. [40] Pero Felipe se presentó en Ashdod, y continuó proclamando las Buenas Noticias según pasaba por los pueblos, hasta que llegó a Kesarea.

9 [1] Entre tanto, Shaúl todavía respiraba amenazas asesinas contra los *talmidim* del Adón, fue al *kohen hagadol* [2] y le pidió cartas para las sinagogas de Dammesek, autorizándole a arrestar a cualquier persona que pudiera encontrar, fuera hombre o mujer, que perteneciera "al Camino" y los trajera a Yerushalayim.

[3] Cuando iba por el camino, acercándose a Dammesek, de repente un destello de luz del cielo resplandeció por todo su alrededor. [4] Cayéndose en tierra, oyó una voz que le decía:

---

[56] En la mayoría de las traducciones dice eunuco, pero la palabra Aramea *mahimna* es la utilizada y tiene dos traducciones, una es eunuco y otra es lleno de fe, puesto que este hombre fue a Yerushalayim en Shavuot a adorar de acuerdo con la Toráh, no podría entrar en el Templo siendo eunuco, (De 23:1). En Etiopía había una gran descendencia del rey Shlomó 1R 10.

"¡Shaúl! ¡Shaúl! ¿Por qué me persigues constantemente?" [5] El preguntó: "Señor, ¿quién eres tú?" El Adón le dijo: "Yo soy Yahshúa, y tú me persigues. [6] Pero levántate y entra en la ciudad, y te será dicho lo que tienes que hacer."

[7] Los hombres que viajaban con él se quedaron petrificados, sin habla, oyendo la voz, pero sin ver a nadie. [8] Ellos ayudaron a Shaúl a levantarse de la tierra, pero cuando abrió sus ojos, no podía ver nada. Así que, llevándole de la mano, le trajeron a Dammesek. [9] Por tres días permaneció sin poder ver, y no comió ni bebió.

[10] Había un *talmid* en Dammesek, Hananyah de nombre, y en una visión el Adón le dijo: "¡Hananyah!" El dijo: "Aquí estoy Adón." [11] El Adón le dijo: "Levántate y ve a la calle Recta, a casa de Yahudáh y pregunta por un hombre de Tarso llamado Shaúl; porque está orando, [12] en una visión ha visto a un hombre llamado Hananyah entrando y poniendo sus manos sobre él para restaurar su vista." [13] Pero Hananyah respondió: "Adón, muchos me han contado acerca de este hombre, cuánto daño ha hecho a tu pueblo en Yerushalayim;[57] [14] y aquí tiene autoridad de los principales *kohanim* para arrestar a todos los que invocan Tu Nombre." [15] Pero el Adón le dijo: "Ve, porque este hombre es mi instrumento elegido para llevar Mi Nombre a los *Goyim*, aún hasta a sus reyes, como también a los hijos de Yisra'el.[58] [16] Porque Yo mismo le mostraré cuanto tiene que sufrir por causa de Mi Nombre."[59]

[17] Por lo tanto Hananyah fue y entró en la casa. Poniendo sus manos sobre él, dijo: "Hermano Shaúl, el Adón Yahshúa, el que se te apareció en el camino cuando venías aquí, me ha enviado para que puedas ver de nuevo y seas lleno del *Ruaj HaKodesh.*" [18] En el momento algo como escamas cayeron de los ojos de Shaúl, y pudo ver otra vez. Se levantó y fue sumergido; [19] después comió un poco de alimentos y recobró la fuerza.

Shaúl pasó unos días con los *talmidim* en Dammesek, [20] e inmediatamente comenzó a proclamar en las sinagogas que Yahshúa es el Hijo de *YAHWEH*. [21] Todos los que le oían estaban atónitos, y preguntaban: "¿No es éste el hombre que en Yerushalayim estaba tratando de destruir al pueblo que invoca Su Nombre?[60] De hecho, ¿no es por eso que vino aquí, para arrestarlos y llevarlos de regreso a los principales *kohanim*?" [22] Pero Shaúl estaba siendo lleno con más y más poder, y estaba creando un alboroto entre los Judíos que vivían en Dammesek con sus pruebas de que Yahshúa es el Mashíaj

[23] Un tiempo después, los Judíos no-creyentes se reunieron e hicieron planes para matarle,[61] [24] pero esos planes llegaron a conocimiento de Shaúl. Ellos estaban vigilando las puertas día y noche para eliminarle; [25] pero, bajo la oscuridad de la noche, sus *talmidim* le tomaron, y le bajaron por sobre el muro de la ciudad en una canasta grande.

[26] Cuando llegó a Yerushalayim,[62] trató de unirse a los *talmidim*; pero todos tenían miedo de él, no creían que él era un *talmid*. [27] Sin embargo, Bar-Nabba le agarró, y le llevó ante

---

[57] Vemos en alusión que no podemos dejar de proclamarle a **NADIE**, Shaúl se convirtió en el mayor emisario de Yahshúa.

[58] Shaúl no fue enviado a los gentiles paganos, sino al Yisra'el/Efrayim que se había Gentilizado entre ellos. Vemos en el Tanaj a las diez tribus de Efrayim yendo a las naciones y por medio de las Buenas Noticias del Reino esos mismos Israelitas regresaban a *YAHWEH* gracias la labor de Shaúl. Shaúl estaba ciego en cuanto a esto, pero ahora su ceguera es quitada.

[59] La mayoría predica un "evangelio" de prosperidad, si no tienes plata, estás maldecido, pero yo veo a todos los profetas y los emisarios sufriendo por las Buenas Noticias, un ejemplo aquí con Shaúl, y veremos en sus cartas como él pasó hambre. Aparte vemos como Shaúl si usaba el Nombre de *YAHWEH*, y sufrió por eso, igual que anteriormente él presenció la muerte de Esteban por la misma causa por la cual él sería perseguido en el futuro por Su Nombre *YAHWEH*.

[60] De hecho Shaúl trataba y destruía a los que invocaban Su Nombre, pero ahora él mismo lo estaba proclamando, y fue perseguido por eso, lo mismo sucede hoy con los que usan sustitutos o nombres de demonios, nos persiguen.

[61] Shaúl estuvo en Arabia durante tres años después de su conversión (Ga 1.18), y parte de este tiempo lo pasó en Damasco.

[62] Gálatas 1.18, 19 nos dice que Shaúl estuvo en Yerushalayim quince días y que se reunió sólo con Kefa y Ya'akov.

los *talmidim*. Les contó como Shaúl había visto al Adón mientras viajaba, y que el Adón le había hablado, y cómo en Dammesek Shaúl había hablado con audacia en El Nombre de Yahshúa. [28] De modo que permaneció con ellos y continuaba hablando con audacia en El Nombre del Adón por todo Yerushalayim. [29] Hablaba y debatía con los Judíos de habla Griega, pero ellos empezaron a hacer intentos para matarle.[63] [30] Cuando los hermanos se enteraron de esto, le llevaron hasta Kesarea, y le enviaron lejos, a Tarso.

[31] Entonces la Asamblea Mesiánica por todo Yahudáh, Galil y Shomron disfrutaron de *Shalom*. Ellos vivían con el *Ruaj* de temor de *YAHWEH*, siendo edificados con el consejo del *Ruaj HaKodesh*, y sus números seguían multiplicándose.[64]

[32] Cuando Kefa viajaba por los alrededores del campo, vino a los creyentes en Lud. [33] Allí se encontró con un hombre llamado Aeneas, que había estado en cama por ocho años, porque era paralítico. [34] Kefa le dijo: "¡Aeneas! ¡Yahshúa Ha Mashíaj te está sanando! ¡Levántate y haz tu cama!" [35] Todos los que vivían en Lud y Sharon lo vieron, y se volvieron al Adón.

Ahora bien, en Yafo[65] había una *talmidah* llamada Tavita. [36] (que quiere decir "gacela"); ella siempre estaba haciendo *tzedakah* y otras buenas obras. [37] Y en aquel preciso momento se enfermó y murió. Después de lavarla, la acostaron en una habitación en el piso superior. [38] Lud está cerca de Yafo, y los *talmidim* oyeron que Kefa estaba allí, de modo que mandaron dos hombres a él y le insistieron urgentemente: "Por favor ven a nosotros sin demora." [39] Kefa se levantó y fue con ellos.

Cuando llegó, le llevaron a la habitación superior. Todas las viudas se pararon alrededor de él sollozando, y le mostraron los vestidos y sacos que Tavita les había hecho mientras todavía estaba con ellas. [40] Pero Kefa mandó a todas afuera, se postró de rodillas y oró. Entonces, volviéndose al cuerpo, dijo: "¡Tavita! ¡Levántate!" Ella abrió sus ojos y viendo a Kefa, se sentó. [41] El le ofreció su mano y la ayudó a levantarse; entonces, llamando a los creyentes y a las viudas, se las presentó viva. [42] Esto fue conocido por todo Yafo, y mucha gente puso su confianza en el Adón. [43] Kefa se quedó en Yafo por un tiempo con un hombre llamado Shimeon, curtidor de pieles.

10 [1] Había un hombre en Kesarea llamado Cornelio,[66] un oficial del ejército Romano en lo que era llamado el Regimiento Italiano, [2] era un hombre devoto, un "Temeroso de Elohim," así como toda su casa; daba generosamente a los Judíos pobres y oraba regularmente a Elohim. [3] Una tarde alrededor de las tres, vio claramente en una visión un *malaj* de *YAHWEH* que venía, y le dijo: "¡Cornelio!" [4] Cornelio aterrorizado fijó su mirada en el *malaj*, y preguntó: ¿Qué es Señor? El *malaj* respondió: "Tus oraciones y tus obras de caridad han llegado a lo alto, a la presencia de *YAHWEH*, de modo que El te tiene en su pensamiento. [5] Ahora, envía a unos hombres a Yafo y haz que traigan de regreso a un hombre llamado Shimeon, también llamado Kefa. [6] El se está quedando con Shimeon el curtidor de pieles, que tiene una casa junto al mar." [7] Tan pronto como el *malaj* que le había hablado se retiró, Cornelio llamó a dos de los esclavos de su casa y a uno de sus ayudantes militares, que era un hombre piadoso, [8] les explicó todo y los mandó a Yafo.

---

[63] Aquí se comienza a cumplir la profecía dada por el mismo Yahshúa acerca de Shaúl en 9:16. Ya maquinaban matarle.

[64] Los que seguían multiplicándose aquí no eran miembros de una iglesia, claramente vemos eran hijos de Yisra'el, (v 31).

[65] Yafo era una importante ciudad portuaria situada a 40 m sobre el nivel del mar en la costa del Mediterráneo. A este lugar llegó la madera del Líbano que se envió a Yerushalayim y se usó en la construcción del Templo (2C 2.16; Esd 3.7). El profeta Yonah zarpó del puerto de Yafo en su desafortunado viaje (Jon 1.3).

[66] Recordemos que Yisra'el estaba dispersa entre todas las naciones, después Shaúl estableció una Asamblea en Roma, y es muy posible que Cornelio haya sido de los de Efrayim Gentilizado, y ahora estaba regresando a *YAHWEH* en *teshuvah*.

[9] Al día siguiente, alrededor del mediodía, mientras ellos iban de camino y se acercaban a la ciudad, Kefa subió a la azotea de la casa a orar. [10] Empezó a sentir hambre y quería algo de comer; pero cuando estaban preparando la comida, cayó en un trance [11] en el cual vio el cielo abierto, y algo que lucía como una sábana grande siendo bajada a tierra por sus cuatro puntas, [12] en la cual había toda clase de cuadrúpedos, criaturas que se arrastran y aves silvestres.[67] [13] Entonces una voz le dijo: "¡Levántate Kefa, mata y come!"[68] [14] Pero Kefa dijo: "¡No Adón! ¡Absolutamente no! Yo nunca he comido alimento inmundo o *treif*." [15] La voz le habló una segunda vez: "Deja de tratar como inmundo lo que *YAHWEH* ha limpiado. [16] Esto sucedió tres veces, e inmediatamente la sábana fue llevada al cielo.

[17] Kefa todavía estaba perplejo sobre el significado de la visión que había visto, cuando los hombres que había enviado Cornelio, después de preguntar dónde vivía Shimeon, llegaron a la puerta, [18] llamaron y preguntaron si un Shimeon, conocido por Kefa se estaba quedando allí. [19] Mientras todavía meditaba sobre la visión, el *Ruaj* le dijo: "Tres hombres te están buscando. [20] Levántate, baja y no tengas dudas de irte con ellos, porque Yo mismo los he mandado."

[21] Así que Kefa bajó, y le dijo a los hombres: "¿Ustedes me buscan? Aquí estoy. ¿Qué es lo que los trae aquí?" [22] Ellos respondieron: "Cornelio, un oficial del ejército Romano, un hombre recto y temeroso de Elohim, altamente respetado por toda la nación Judía; le fue dicho por un *malaj Kadosh* que tú fueras a su casa para escuchar lo que tienes que decir." [23] De modo que Kefa los invitó a ser sus huéspedes.

Al día siguiente se levantó, y fue con ellos, acompañados por algunos hermanos de Yafo; [24] y llegaron a Kesarea el día después. Cornelio les estaba esperando, él ya había llamado a sus parientes y a sus amigos cercanos. [25] Cuando Kefa entró en la casa, Cornelio salió a su encuentro, y se postró a sus pies. [26] Pero Kefa le alzó, y dijo: "¡Levántate! Yo mismo soy sólo un hombre."

[27] Mientras conversaba con él, Kefa entró y encontró mucha gente reunida. [28] El les dijo: "Ustedes están conscientes que para un hombre que es Judío tener estrecha asociación con alguien que pertenece a otro pueblo, o venir a visitarle, es algo que sencillamente no se hace.[69] Pero *YAHWEH* me ha mostrado que no llame a otros hombres comunes o inmundos.[70] [29] Así que, cuando fui llamado, vine sin hacer preguntas. Díganme: ¿Por qué me mandaron a llamar?"

---

[67] Las cuatro puntas significan los cuatro vientos o confines de la tierra donde Yisra'el está disperso hasta hoy. La iglesia dice que esto es una señal para comer lo que quieran, pero dudo que la gente coma reptiles que se arrastran y aves de rapiña.

[68] ABBA *YAHWEH* no estaba ordenando a Kefa que literalmente comiera lo que estaba en la sábana, ABBA *YAHWEH* no cambia (Mal 3:6) y la dieta permitida que El ordenó en Le y De no ha cambiado, veremos la respuesta más adelante, v 28.

[69] Esto que Kefa acaba de decir es completamente una añadidura rabínica a la Toráh. La Toráh no permite que nos unamos y juntemos en yugo desigual con otros pueblos, pero tenemos que llevarle la Toráh a todos, por eso los "rabinos" pusieron el "cerco" alrededor de la Toráh, llamado Talmud, una gran violación a la propia Toráh. ¡Tenemos que ser luz a las naciones!

[70] Aquí está la respuesta del verso 13. *YAHWEH* cuando le bajó la sábana a Kefa no estaba hablando de comidas, estaba hablando que no llamara inmundos a hombres. En el contexto Hebreo hombres son Israelitas; las bestias, los reptiles que se arrastran y las aves que vuelas son paganos. *YAHWEH* lo que le mostraba es que no llamara inmundos a Hombres de Yisra'el que estaban regresando a *YAHWEH* y Toráh. La visión era totalmente sobre hombres de Yisra'el y no comidas. Pero como el cristianismo saca todos los versos fuera de contexto para justificar su desobediencia a la Toráh, se lleva por un solo verso, el que más les guste, en este caso por el verso 13: "Levántate Kefa, mata y come." Y ya no investiga más nada, ahí para de leer el pasaje porque ya consiguió su propósito la falsa auto-justificación (gran pecado). Esta visión fue para mostrar a Kefa y los Judíos que *YAHWEH* está limpiando hombres y mujeres Israelitas de los cuatro confines del mundo de su inmundicia por haber vivido entre las naciones y haberse gentilizado entre ellos. Ver "La Visión de Kefa," en el CD ROM que acompaña.

[30] Cornelio respondió: "Hace tres días alrededor de esta hora, yo estaba en mi casa en las oraciones de *minjah*, cuando de repente un hombre con vestidos resplandecientes se paró delante de mí, [31] y dijo: 'Elohim ha oído tu oración y se ha recordado de tus obras de caridad. [32] Ahora, envía a Yafo y pregunta por Shimeon, conocido como Kefa; él se está quedando en la casa junto al mar de Shimeon, un curtidor de pieles.' [33] De modo que mandé por ti inmediatamente, y tú has sido lo suficientemente bondadoso en venir."

[34] Entonces Kefa se dirigió a ellos: "Ahora entiendo que *YAHWEH* no tiene favoritos, [35] sino que el que le teme y hace *tzedakah*,[71] ese es aceptable ante él, no importa a qué pueblo pertenezca.

[36] "Aquí está el mensaje, El envió a los hijos de Yisra'el anunciando *Shalom* por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, quien es Adón de todo. [37] Ustedes saben lo que ha estado sucediendo por todo Yahudáh, empezando por Galil, después de la inmersión que proclamó Yojanán; [38] como *YAHWEH* ungió a Yahshúa de Netzaret con el *Ruaj HaKodesh* y con su poder; como Yahshúa se la pasó haciendo el bien y sanando a todos los oprimidos por ha satán, porque *YAHWEH* estaba con El.

[39] "En cuanto a nosotros, somos testigos de todo lo que El hizo, tanto en los campos de Yahudáh como en Yerushalayim. Ellos lo aniquilaron, **colgándole de una estaca;**[De 21:23] [40] pero *YAHWEH* le levantó al tercer día y permitió que se dejara ver, [41] no por todo el pueblo, sino por testigos que *YAHWEH* había escogido de antemano, esto es, por nosotros que comimos y bebimos con El después que fue levantado de entre los muertos.

[42] "Entonces nos ordenó a proclamar, y dar testimonio al pueblo[72] que este hombre ha sido designado por *YAHWEH* para juzgar a los vivos y a los muertos. [43] Todos los profetas dan testimonio de El; que todos los que pongan su confianza en El, reciben perdón de pecados por medio de Su Nombre."

[44] Kefa todavía estaba hablando de todas estas cosas, cuando el *Ruaj HaKodesh* cayó sobre todos los que escuchaban el mensaje. [45] Todos los creyentes de la facción de la Circuncisión[73] que acompañaban a Kefa se quedaron pasmados que el don del *Ruaj HaKodesh* estaba también siendo derramado [46] sobre los *Goyim*,[74] porque les oían hablar en lenguas y alabar a *YAHWEH*. La reacción de Kefa fue: [47] "¿Hay alguno que esté preparado para prohibir que esta gente sea sumergida en agua? Después de todo han recibido al *Ruaj HaKodesh,* igual que nosotros." [48] Y él ordenó que todos fueran sumergidos en El Nombre de Yahshúa Ha Mashíaj.[75] Después le pidieron a Kefa que se quedaran por unos días.

11 [1] Los emisarios y los hermanos por todo Yahudáh oyeron que los *Goyim* habían recibido la Palabra de *YAHWEH.* [2] Pero, cuando Kefa subió a Yerushalayim, los miembros de la facción de la Circuncisión le criticaron, [3] diciendo: "¡Tú fuiste a la casa de un incircunciso y comiste con ellos!"[76]

---

[71] El que recibe a Yahshúa y teme a *YAHWEH*, y guarda Toráh.

[72] Aquí "el pueblo" significa a todas las ovejas perdidas de Yisra'el, y los que se quieran unir a Yisra'el.

[73] Esto es un eufemismo para Yahudim Creyentes.

[74] La mayor parte de las veces en el *Brit Hadashah* que se menciona *Goyim* se refiere a las 10 tribus del norte o Efrayim.

[75] La forma correcta de inmersión es en el Nombre de Yahshúa y dentro de Su autoridad.

[76] En los tiempos de Kefa y Shaúl, la mayor parte de los Judíos que habían llegado a creer, tenían prácticas de los Esenios, esto es, hacían sus propias reglas, lo mismo que hacen ahora. Querían requerir la circuncisión como requisito para la Salvación, y no es así, la circuncisión es un *mitzvot* igual que la inmersión, pero no son requisitos de Salvación, esto lo pueden ver muy claro más adelante cuando vayan al libro de Gálatas, y "Gálatas, una Perspectiva del Primer Siglo" adjunto.

[4] Respondiendo, Kefa comenzó a contarles en detalle lo que realmente había sucedido: [5] "Yo estaba orando en la ciudad de Yafo, y en un trance tuve una visión. Vi algo como una sábana grande que descendía, por las cuatro puntas era bajada del cielo y venía hasta mí. [6] Miré adentro y vi animales cuadrúpedos, bestias salvajes, criaturas que se arrastran y aves silvestres. [7] Entonces oí una voz que me decía: "¡Levántate Kefa, mata y come! [8] y dije: "¡No Adón! ¡Absolutamente no! ¡Nada inmundo o *treif* entró jamás en mi boca!" [9] Pero la voz habló otra vez desde el cielo: "¡No trates como inmundo lo que *YAHWEH* ha limpiado! [10] Esto pasó tres veces, y todo fue llevado de regreso al cielo.

[11] "En aquel mismo momento llegaron tres hombres a la casa donde me estaba hospedando, que habían sido enviados a mí desde Kesarea; [12] y el *Ruaj* me dijo que fuera con ellos sin vacilar. También estos seis hermanos vinieron conmigo, y entramos a la casa del hombre. [13] El nos contó cómo había visto al *malaj* parado en su casa, y le dijo: 'Envía hombres a Yafo y haz venir a Shimeon conocido como Kefa. [14] El tiene un mensaje que permitirá que tú y toda tu casa sean salvos.'

[15] "¡Pero, apenas había comenzado a hablar, cuando el *Ruaj HaKodesh* cayó sobre ellos, igual que con nosotros al principio! [16] Y yo recuerdo que el Adón había dicho: 'Yojanán sumergirá a la gente en agua, mas ustedes serán inmersos en el *Ruaj HaKodesh.'* [17] Por lo tanto, si *YAHWEH* les dio el mismo don que a nosotros después que habíamos llegado a poner nuestra confianza en el Adón Yahshúa Ha Mashíaj, ¿quién era yo para entorpecer el camino de *YAHWEH*?"

[18] Al oír estas cosas, dejaron de objetar y comenzaron a alabar a *YAHWEH*, diciendo: "¡Esto quiere decir que *YAHWEH* ha permitido también a los *Goyim* hacer *teshuvah* y tener vida!"[77]

[19] Ahora bien, aquellos que habían sido dispersos por la persecución que se suscitó por Tzefanyah, huyeron hasta Fenicia, Chipre y Antioquía; hablaban la palabra de *YAHWEH*, pero sólo a los Judíos.[78] [20] Sin embargo, algunos de estos hombres de Chipre y Cirene, los cuales, cuando llegaron a Antioquía, comenzaron también a hablarles a los Griegos, proclamando las Buenas Noticias del Adón Yahshúa. [21] La mano del Adón estaba con ellos, y un gran número de personas confiaron y se volvieron al Adón.[79]

[22] Noticia de esto llegó a los oídos de la ongregación Mesiánica de Yerushalayim; y enviaron a Bar-Nabba a Antioquía. [23] Cuando llegó y vio por cuenta propia la misericordia de *YAHWEH* en acción, se puso muy contento, y los alentó permanecer fieles al Adón con todos sus corazones; [24] pues él era un buen hombre, lleno del *Ruaj HaKodesh* y confianza.

[25] Entonces Bar-Nabba fue a Tarso para buscar a Shaúl; [26] y cuando le encontró, le trajo con él a Antioquía.[80] Se reunieron con la Asamblea por todo un año, y enseñaron a una gran multitud. También fue en Antioquía que los *talmidim* fueron llamados "Notsrim"[81] por la primera vez.

---

[77] Esta es otra prueba de que los animales de la sábana no eran para comida, sino para mostrar que los *Goyim*, o Efrayim Gentilizado entre las naciones no eran inmundos, eran las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el y había que predicarles.

[78] Yahudáh también estaba dispersa debido al cautiverio de Bavel, como lo está hasta los días de hoy.

[79] Aquí vemos otra prueba que los Judíos no se convertían a ninguna iglesia pagana, sino a Yahshúa Mesías Judío de Yisra'el.

[80] Antioquia estaba abarrotada de Yisra'el/Efrayim en los tiempos del Shaúl. Aunque Antioquia se halla en la costa Siria, estaba considerada como parte de Yisra'el y, por ello, era parte de la tierra prometida. Estos eran de los cautivos llevados por Ashur que después se dispersaron por las naciones. Hoy Yisra'el y Yahudáh están en todo el mundo, los cuatro vientos.

[81] Esto es un título de burla dado por los humanos, el mismo título que se usa en Judaísmo Ortodoxo. Pero *YAHWEH* llama a todos los creyentes en Yahshúa la asamblea o *ekklesía* de los hijos de Yisra'el.

[27] Durante este tiempo algunos profetas descendieron de Yerushalayim hacia Antioquía; [28] y uno de ellos llamado Agav se puso en pie y por el *Ruaj* predijo que iba a haber una gran hambruna en todo el Imperio Romano, cual tomó lugar cuando Claudio era Emperador. [29] De modo que los *talmidim* decidieron proveer ayuda a los hermanos que vivían en Yahudáh, cada uno de acuerdo a sus posibilidades; [30] y lo hicieron, enviando su contribución a los ancianos por medio de Bar-Nabba y Shaúl.[82]

12

[1] Fue alrededor de este tiempo que el Rey Herodes comenzó a arrestar y a perseguir a ciertos miembros de la Asamblea Mesiánica; [2] y le dio muerte por la espada a Ya'akov, el hermano de Yojanán. [3] Cuando Herodes vio cuanto esto complacía a los Yahudim no creyentes, procedió también a arrestar a Kefa. Fue durante los Días de *Matzah*, [4] de modo que cuando Herodes le agarró, lo echó en prisión, y fue entregado a ser custodiado por cuatro escuadras de cuatro soldados cada una, con la intención de traerle a juicio público después de *Pésaj*.[5] Por lo tanto Kefa estaba custodiado en la prisión; pero la Asamblea Mesiánica hizo intensas oraciones por amor a él.

[6] La noche antes de que Herodes le llevara a juicio, Kefa estaba durmiendo entre dos soldados. Estaba atado con dos cadenas, y había guardias a la puerta, manteniendo la custodia de la prisión. [7] De repente el *Malaj* de *YAHWEH* se paró allí, y una luz resplandeció en la celda. Tocó a Kefa en el costado y le despertó, diciendo: "¡Apúrate, levántate!" Y las cadenas se cayeron de sus manos. [8] El *Malaj* le dijo: "¡Ponte la ropa y las sandalias, échate tu capa por encima y sígueme!" [9] Saliendo Kefa, le siguió, pero no se daba cuenta si lo que estaba sucediendo era real, sino pensó que estaba viendo una visión. [10] Cuando pasaron al primer guarda y al segundo, llegaron al portón de hierro que daba a la ciudad. Este se abrió por sí solo para ellos, y salieron. Avanzaron el tramo de una calle, y de repente el *Malaj* le dejó. [11] Entonces Kefa volvió en sí, y dijo: "Ahora sé que verdaderamente *YAHWEH* envió a Su *Malaj*, para rescatarme del poder de Herodes, y de todo lo que ansiaban los Yahudim."

[12] Y, dándose cuenta de lo que había sucedido, fue a la casa de Miryam la madre de Yojanán apodado Marcos, donde se había reunido mucha gente para orar. [13] Llamó, golpeando el portón de afuera, y una sirvienta llamada Roda vino a responder. [14] Ella reconoció la voz de Kefa y estaba tan feliz que corrió hacia adentro sin abrir la puerta, y anunció que Kefa estaba parado afuera. Y le dijeron: [15] "¡Estás fuera de sí!" Pero ella insistió que era verdad. De modo que dijeron: "Es su *malaj*." [16] Mientras tanto, Kefa siguió golpeando, y cuando abrieron la puerta y le vieron, se quedaron atónitos. [17] El, haciéndoles señales con la mano para que callaran, les contó cómo *YAHWEH* le había sacado de la prisión, y dijo: "Digan todo esto a Ya'akov y a los hermanos." Entonces, salió y se fue a otro lugar.

[18] Cuando vino la luz del día había un alboroto, no pequeño, entre los soldados sobre qué habría sido de Kefa. [19] Herodes hizo que buscaran cuidadosamente, pero no tuvieron éxito en encontrarle. Así que, después de interrogar a los guardas, ordenó que fueran ejecutados. Entonces Herodes se fue de Yahudáh a Kesarea y pasó un tiempo allá.

[20] Herodes estaba muy furioso con la gente de Tzor y Tzidon, de modo que se unieron y pidieron audiencia con él. Después de asegurarse que Blasto, el jefe de los eunucos del rey diera su aprobación, pidieron *Shalom*, porque ellos dependían de las tierras del rey para sus provisiones de alimento. [21] Un día fue fijado, y Herodes, vistiendo sus ropas reales, se sentó en el trono y les dio una oratoria. [22] El pueblo empezó a gritar: "¡Esta es la voz de Elohim, y no la de

---

[82] Hay que notar que muchos de estos versos en el *Brit Hadashah* son ofrendas o contribuciones y los sacan de contexto para predicar "diezmos." Veremos más de esto.

un hombre!" [23] De una vez, porque Herodes no le dio la gloria a *YAHWEH*, el *Malaj* de *YAHWEH* lo derribó al suelo, y se murió comido por gusanos.[83] [24] Pero la palabra de *YAHWEH* seguía creciendo y multiplicándose. [25] Bar-Nabba y Shaúl, habiendo completado su misión, volvieron de Yerushalayim, y trajeron con ellos a Yojanán, apodado Marcos.

13

[1] En la Asamblea de Antioquía, había profetas y maestros: Bar-Nabba, Shimeon conocido por "El Negro",[84] Lucio de Cirene, Menajem, el que había sido criado con Herodes el gobernador, y Shaúl. [2] Una vez, cuando estaban adorando al Adón y ayunando, el *Ruaj HaKodesh* les dijo: "Aparten para mí a Bar-Nabba y Shaúl para el trabajo al que los he llamado." [3] Después de orar y ayunar, les impusieron manos y los enviaron de camino.

[4] Así que estos dos, después de haber sido enviados por el *Ruaj HaKodesh*, descendieron a Seleucia, y de allí navegaron a Chipre. [5] Después de tocar tierra en Salamis, comenzaron a proclamar la palabra de *YAHWEH* en las sinagogas, con Yojanán (Marcos) como asistente; [6] y así atravesaron toda la isla.

Llegaron a Pafos, donde encontraron a un hechicero Judío y un falso profeta llamado Bar-Yeshúa.[85] [7] Este se había apegado al gobernador, Sergio Paulo, que era un hombre inteligente. Ahora bien, el gobernador había llamado a Bar-Nabba y a Shaúl, porque estaba ansioso de oír el mensaje acerca de *YAHWEH*; [8] pero el hechicero Elimas (su nombre en idioma Árabe) se opuso a ellos, haciendo todo lo posible para apartar al gobernador de la fe. [9] Entonces Shaúl, también conocido como Pablo, lleno del *Ruaj HaKodesh*, puso su mirada fija en él, y dijo: [10] "¡Tú, hijo de ha satán, lleno de fraude y maldad! ¡Tú, enemigo de todo lo bueno! ¿No cesarás de **torcer los caminos rectos de *YAHWEH*?**[Pr 10:9] [11] ¡Así que, mira ahora! La mano de *YAHWEH* está sobre ti; y por un tiempo estarás ciego, sin poder ver el sol." Inmediatamente niebla y oscuridad[86] cayeron sobre Elimas, y buscaba a tientas tratando de encontrar a alguien que le guiara de la mano. [12] Entonces el gobernador, viendo lo que había sucedido, confió sorprendido por las enseñanzas acerca de *YAHWEH*.

[13] Habiendo zarpado de Pafos, Shaúl y sus acompañantes arribaron en Perge en Panfilia. Allí Yojanán les dejó y regresó a Yerushalayim, [14] pero los otros siguieron de Perge a Antioquía de Pisidia y en *Shabbat* entraron en la sinagoga, y se sentaron.[87] [15] Después de leer de la *Toráh* y de los Profetas, los principales de la sinagoga les mandaron un mensaje:[88] "¡Hermanos, si alguno de ustedes tiene una palabra de exhortación para el pueblo, hable!" [16] De modo que Shaúl se levantó, hizo una señal con su mano, y dijo:

"¡Hombres de Yisra'el y temerosos de Elohim, escuchen! [17] El Elohim de este pueblo de Yisra'el escogió a nuestros padres. El hizo al pueblo grande durante el tiempo que vivían como extranjeros en Mitzrayim, y con **brazo extendido los sacó de esa tierra.**[Ex 6:6; 12:51] [18] Por algunos **cuarenta años**[Ex 16:35; Nu 14:34] los cuidó en el desierto, [19] y después de haber **destruido**

---

[83] Aunque veamos a los perversos prosperar en sus caminos perversos, tenemos que recordar que *YAHWEH* ajusta cuentas.

[84] Yisra'el está compuesto de todos los colores y razas debajo del cielo, como la túnica de colores de Yosef, ver 1R 10.

[85] Esto es algo interesante, uno llamado J-zeus, igual que el demonio que invocan las iglesias, aquí está tratando de impedir el mensaje, como lo ha hecho en las iglesias por dos mil años. Este demonio llamado Bar/hijo J-zeus siempre ha sido un demonio en disfraz, uno que desecha la Toráh, come puerco, es hechicero, odia a los Judíos, para engañar a la gente que no acepte al verdadero Hijo de *YAHWEH*, Yahshúa Melej Ha Mashíaj. ¡Esto es un llamado muy serio desde el Primer Siglo!

[86] Esto es un castigo muy propicio, ya que J-zeus es el que promueve la adoración en el día del sol domingo, la resurrección en el día del sol, y todos los paganismos existentes en la iglesia pagana, la Gran Ramera de Revelación y sus hijas rameras.

[87] Shaúl igual que su Maestro Yahshúa y el nuestro, nunca enseñaron a adorar en domingo, lo vemos siempre yendo a la sinagoga en *Shabbat*, buscando a las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el, como le fue ordenado por el Mesías Yahshúa.

[88] Este es el mismo requisito que se ordenó a los nuevos conversos en Hechos 15, ir a la sinagoga a escuchar Toráh.

siete naciones[De 7:1] en la tierra de Kenaan dio sus tierras a su pueblo como herencia. [20] Todo esto tomó cuatrocientos cincuenta años. Después de esto, **les dio jueces**[Jue 2:16] hasta el profeta Shemuel. [21] Luego ellos pidieron un Rey y *YAHWEH* les dio a Shaúl Ben-Kish, un hombre de la tribu de Binyamin. Al pasar cuarenta años, [22] El le depuso y levantó a David como Rey para ellos, dando a conocer su aprobación con estas palabras: **'He hallado a David Ben-Yishai, hombre conforme a Mi corazón; él hará toda Mi Voluntad.'**[Sal 89:20; IS 13:14]

[23] Y cumpliendo su promesa, *YAHWEH* ha levantado para Yisra'el de la *zera* de este hombre, un Salvador, Yahshúa. [24] Ahora bien, antes de la venida de Yahshúa, Yojanán proclamó a todo el pueblo de Yisra'el una inmersión relacionada con volverse de los pecados a *YAHWEH*. [25] Pero cuando Yojanán estaba terminando su trabajo, dijo: '¿Qué es lo que suponen que soy? ¡Bueno, pues no soy! Detrás de mí vendrá alguien que yo no soy digno de desatar sus sandalias.'

[26] "¡Hermanos! ¡Hijos de Avraham y los que entre ustedes son temerosos de *YAHWEH*![89] ¡Es a nosotros que el mensaje de esta salvación ha sido enviado! [27] Porque el pueblo que vive en Yerushalayim y sus gobernantes no reconocieron quién Yahshúa era ni entienden el mensaje de los profetas que es leído todos los *Shabbat*, de modo que condenándole le dieron cumplimiento a ese mensaje. [28] No pudieron encontrar una razón legítima para una sentencia de muerte, a pesar de eso, pidieron a Pilato que lo ejecutara; [29] y cuando llevaron a cabo todas las cosas escritas sobre El, fue bajado de la **estaca**[De 21:23] y puesto en un sepulcro. [30] ¡Pero *YAHWEH* le levantó de los muertos! [31] El apareció por muchos días a los que habían subido con El de Galil a Yerushalayim, y ahora son sus testigos para el pueblo.

[32] "En cuanto a nosotros, les estamos trayendo las Buenas Noticias, que lo que *YAHWEH* prometió a los padres, [33] ha cumplido a nosotros, los hijos, resucitando a Yahshúa, como está escrito en el segundo Salmo:

> **'Tú eres mi hijo;**
> **hoy me he convertido en tu Padre.'**[Sal 2:7]

[34] Y en cuanto a haberlo levantado de entre los muertos, para nunca más volver a corrupción, dijo:

> **'Daré a ustedes las cosas *Kadoshim* y dignas de confianza de David.'**[Is 55:3]

[35] Esto es explicado en otro lugar:

> **'Tú no permitirás que Tu *HaKadosh* vea corrupción.'**[Sal 16:10]

[36] Porque David, en verdad, sirvió para los propósitos de *YAHWEH* en su propia generación; pero después de eso; murió, fue sepultado con sus padres y sí vio corrupción. [37] Sin embargo, el que *YAHWEH* levantó no vio corrupción.

[38] Por lo tanto, hermanos, que sea conocido entre ustedes, ¡que por medio de este hombre es proclamado el perdón de los pecados! [39] Esto es, *YAHWEH* libera de culpa a todos los que ponen su confianza en este hombre, aún referente a todas las cosas que de las cuales no pudieron ser liberados por la *Toráh* de Moshe.

[40] "Entonces, estén vigilantes para que esta palabra escrita en los Profetas no suceda a ustedes:

---

[89] Vemos que Shaúl fue a buscar a las ovejas perdidas de Yisra'el, no fue a establecer una nueva religión entre los paganos.

[41] **'¡Ustedes, burladores! ¡Miren, maravíllense y mueran!**
Porque en el propio tiempo de ustedes, Yo estoy haciendo una obra,
que sencillamente ustedes no creerán,
aun si alguien se las explica!'"[Hab 1:5]

[42] Cuando se iban, el pueblo invitó a Shaúl y Bar-Nabba para que les hablaran el siguiente *Shabbat* más sobre este asunto. [43] Cuando la reunión en la sinagoga se dio por terminada, muchos de los Judíos de nacimiento y los prosélitos devotos[90] siguieron a Shaúl y a Bar-Nabba, quienes les hablaron e instaron a permanecer bien sujetos al amor y la bondad de *YAHWEH.*

[44] El próximo *Shabbat* casi toda la ciudad se unió y se aglomeró para oír el mensaje acerca del Adón; [45] Pero, cuando los Judíos que no habían creído vieron la multitud, se llenaron de envidia, y hablaron contra lo que Shaúl decía, y le insultaron.[91] [46] Sin embargo, Shaúl y Bar-Nabba respondieron con valentía: "Era necesario que la palabra fuera anunciada primeramente a ustedes. Pero como ustedes la están rechazando, y se juzgan indignos de la vida eterna; ¡pues nos volvemos a los *Goyim*![92] [47] Porque esto es lo que *YAHWEH* nos ha ordenado hacer:

'Yo te he puesto como luz a los *Goyim*,
a fin de que seas de salvación hasta lo último de la tierra'"[Is 49:6]

[48] Los Gentiles estaban muy alegres de oír esto. Ellos honraron la Palabra de *YAHWEH*, y vinieron a confiar los muchos que estaban destinados a vida eterna.[93] [49] Y la Palabra de *YAHWEH* fue llevada a toda la región.

[50] Pero los Judíos que no creyeron alborotaron a las mujeres de alta alcurnia temerosas de Elohim, y a los principales de la ciudad; organizaron una persecución contra Shaúl y Bar-Nabba, y los expulsaron del distrito. [51] Sin embargo, Shaúl y Bar-Nabba sacudieron el polvo de sus pies contra ellos,[94] y fueron hacia Iconio; [52] los *talmidim* estaban llenos de alegría y del *Ruaj HaKodesh*.

14 [1] En Iconio sucedió lo mismo: entraron en la sinagoga y hablaron de tal manera que un gran número de ambos Judíos y Griegos vinieron a confiar.[95] [2] Pero los Judíos que no quisieron ser persuadidos alborotaron a los Gentiles y envenenaron sus mentes contra los hermanos. [3] Pero, a pesar de esto, Shaúl y Bar-Nabba permanecieron allí por mucho tiempo, hablando con audacia acerca del Adón, que daba testimonio al mensaje de su amor y bondad, capacitándolos para hacer señales y milagros. [4] No obstante, la gente de la ciudad estaba dividida; unos se unían a los Judíos no creyentes, y otros a los emisarios.

[5] Eventualmente, los no creyentes ambos Judíos y Gentiles, junto con sus gobernantes, se lanzaron a maltratar a los emisarios y aun apedrearlos; [6] pero ellos se dieron cuenta y huyeron a Listra y Derbe, pueblos en Liaconia, y a los campos de la región circunvecina, [7] donde continuaron proclamando las Buenas Noticias.

---

[90] Esto es, Israelitas de ambas casas de Yisra'el, y los extranjeros que se habían unido, todos forman parte de Yisra'el.
[91] Hasta los días de hoy los Judíos no creyentes, o sea, el Judaísmo Ortodoxo odia la memoria de Shaúl.
[92] Aquí ya Shaúl se va de lleno a predicar a Efrayim Yisra'el, las ovejas perdidas y paganizadas entre las naciones.
[93] Esto se refiere a Yisra'el, porque Yisra'el honra al Mesías y la Toráh, después produce frutos, la iglesia honra nada.
[94] Ellos hicieron precisamente lo que el Mesías Yahshúa había ordenado: "Pero si las personas de una casa o pueblo, no les dan la bienvenida o no les prestan atención, ¡salgan y sacudan el polvo de sus pies!" (Mt 10:14)
[95] Aquí en esta sinagoga estaban reunidas las dos casas bajo el mismo techo.

[8] Había un hombre viviendo en Listra que no podía usar sus pies, tullido de nacimiento que jamás había caminado. [9] Este hombre escuchó a Shaúl hablando, él, mirándole intensamente, y percatándose de que tenía fe para ser sanado, [10] dijo en alta voz: "¡Párate sobre tus pies!" El dio un salto y comenzó a caminar. [11] La multitud, cuando vio lo que Shaúl había hecho, empezó a gritar en lengua liacónica: "¡Los dioses han bajado hasta nosotros en forma de hombres!" [12] Ellos llamaron a Bar-Nabba "Zeus" y a Shaúl "Hermes," porque él había hablado más; [13] y el sacerdote de "Zeus," cuyo templo estaba en las afueras de la ciudad, trajo toros y guirnaldas a las puertas de la ciudad, con la intención de ofrecer sacrificios a sus dioses en unión con el pueblo.

[14] Cuando los emisarios Bar-Nabba y Shaúl oyeron esto, rasgaron sus vestiduras y corrieron hacia la multitud, gritando: [15] "¡Hombres! ¿Por qué están haciendo esto? ¡Somos sólo hombres humanos como ustedes! Estamos anunciando Buenas Noticias; ¡vuélvanse de estas cosas inservibles al **Elohim viviente, quien hizo el cielo, la tierra y el mar y todo lo que en ellos hay!**[Sal 146:6] [16] En tiempos pasados, El permitió que la gente anduviera en sus propios caminos; [17] si bien no se dejó a sí mismo sin evidencia de su naturaleza, porque El hace buenas cosas, ¡dándoles lluvia del cielo y cosechas en sus temporadas, llenándoles con alimentos y a sus corazones con felicidad!" [18] Y, a pesar de decir esto, a duras penas mantuvo a la gente impedida de ofrecer sacrificios.

[19] Entonces algunos Judíos no creyentes vinieron de Antioquía a Iconio. La gente se confabuló con ellos y apedrearon a Shaúl y, pensando que estaba muerto, lo arrastraron fuera de la ciudad. [20] Pero sus *talmidim* se aglomeraron alrededor de él, se pudo levantar y regresó a la ciudad. Al día siguiente se fue a Derbe con Bar-Nabba.

[21] Después de proclamar las Buenas Noticias en esa ciudad y de convertir a muchos en *talmidim*, regresaron a Listra, Iconio y Antioquía, [22] fortaleciendo a los *talmidim*, alentándoles a que permanecieran fieles a la fe, y recordándoles que es a través de pasar grandes tribulaciones que entramos en el Reino de *YAHWEH*.[96] [23] Después de designar ancianos para ellos en todas las Asambleas, Shaúl y Bar-Nabba, con oración y ayuno, les encomendaron al Adón en quien habían puesto su confianza.

[24] Pasando por Pisidia, llegaron a Panfilia. [25] Después de anunciar el mensaje de *YAHWEH* en Perge, descendieron a Atalia; y de allí zarparon de regreso a Antioquía, [26] el lugar donde fueron entregados al cuidado de *YAHWEH* para el trabajo que ahora ya habían completado.

[27] Cuando arribaron, reunieron a la Asamblea Mesiánica y reportaron lo que *YAHWEH* había hecho por medio de ellos, y cómo había abierto una puerta de fe a los Gentiles. [28] Y se quedaron allí por algún tiempo con los *talmidim*.

15 [1] Pero algunos hombres bajaron de Yahudáh a Antioquía y empezaron a enseñar a los hermanos, diciendo: "No pueden ser salvos, a menos que se sometan a la *brit milah* en la manera ordenada por Moshe."[97] [2] Esto los llevó a una medida no pequeña de discordia y disputa con Shaúl y Bar-Nabba. Entonces la Asamblea asignó a Shaúl, a Bar-Nabba y a algunos otros de ellos, para que subieran a Yerushalayim, y poner esta *sheilah* ante los emisarios y ancianos. [3] Ellos, siendo puestos en camino por la Asamblea, pasaron por Fenicia y Shomron, relatando en detalle cómo los *Goyim* se habían vuelto a *YAHWEH*; y esta noticia trajo gran alegría a todos los hermanos.

---

[96] Este verso nos prueba que esa "gracia barata" que vende la iglesia no es de las Escrituras, hay que prevalecer hasta el fin. Esto es una referencia a la Gran Tribulación, si Shaúl hubiera creído en un "rapto," no se hubiera molestado en decirlo.

[97] Esto es lo que se llama "obras de la ley" en otras versiones donde no identifican la ley humana y la Toráh de *YAHWEH*, tienen a todos confundidos porque llaman igual a las dos. Esto es *nomos* en Griego. su significado es: 1) Cualquier cosa establecida, cualquier cosa recibida por su uso, una costumbre, una ley, un mandamiento, dogma, cualquier ley, fuera la que fuere. Concordancia de Strong #3551. Esta gente querían imponer normas humanas por encima de la Toráh.

[4] Cuando llegaron a Yerushalayim, fueron bienvenidos por la Asamblea Mesiánica, incluyendo a los emisarios y los ancianos; entonces reportaron lo que *YAHWEH* había hecho por medio de ellos. [5] Pero algunos de los que habían llegado a confiar eran de la secta de los *Perushim*; ellos se levantaron, y dijeron: "Es necesario que sean sometidos a la *brit milah* y dirigidos a observar la *Toráh* de Moshe.[98]

[6] Los emisarios y los ancianos se reunieron para considerar este asunto. [7] Después de un largo debate, Kefa se levantó, y dijo a ellos: "Hermanos, ustedes mismos saben que hace un tiempo atrás, *YAHWEH* me escogió de entre ustedes para ser el que por cuya boca los *Goyim* oyeran el mensaje de las Buenas Noticias, y llegaran a confiar. [8] Y *YAHWEH*, quien conoce el corazón, les dio testimonio dando el *Ruaj HaKodesh* a ellos así como lo hizo con nosotros; [9] esto es, no hizo distinción entre nosotros y ellos, sino que limpió sus corazones por la confianza. [10] Entonces, ¿por qué están ustedes poniendo a *YAHWEH* a prueba ahora poniendo un yugo[99] en el cuello de los *talmidim* que ni nuestros padres ni nosotros hemos tenido la fortaleza de soportar? [11] No, es por medio del amor y la ternura del Adón Yahshúa que confiamos y somos salvos, y es lo mismo con ellos."

[12] Por lo cual toda la asamblea se mantuvo quieta mientras escuchaban a Bar-Nabba y a Shaúl contar las señales y milagros que *YAHWEH* había hecho por medio de ellos entre los *Goyim*. [13] Ya'akov rompió el silencio para responder, y dijo: "Hermanos, oigan lo que tengo que decir. [14] Shimeon les ha contado en detalle lo que *YAHWEH* hizo cuando comenzó a mostrar su interés en tomar un pueblo entre los *Goyim* para llevar Su Nombre.[100] [15] Y las palabras de los Profetas están en armonía con esto, pues está escrito:

16 **"Después de esto regresaré;**
y reconstruiré la *sukah* caída de David.
Reconstruiré sus ruinas,
Yo la restauraré,
17 **para que el resto de la humanidad busque al Adón,**
esto es, todos los *Goyim* que han sido llamados por Mi Nombre,"[101]
18 **dice *YAHWEH*, el que está haciendo estas cosas.'**[102] [Am 9:11-12]

Todo esto ha sido conocido por siglos.

[19] Por lo tanto, mi opinión es que no debemos poner obstáculos en el camino de los *Goyim* que se están volviendo a *YAHWEH*,[103] [20] más bien, debemos escribirles una carta

---

[98] Primero es recibir a Yahshúa, después aprender y guardar Toráh, después mostrar frutos, hacer la inmersión y la circuncisión, pero esta gente tenían leyes humanas heredadas de los Esenios. Ver "Gálatas, una Perspectiva del Primer Siglo."

[99] Todos los de Efrayim/ Yisra'el que estaban haciendo *teshuvah* en esencia estaban siendo encerrados de nuevo en el yugo esclavitud y exilio, esta vez, por los líderes de Yerushalayim, obligándoles a cumplir "Toráh Oral" para ser Salvos.

[100] Estamos ordenados para llevar Su Nombre *YAHWEH*, es un gran pecado romper este *mitvah* sustituyendo Su Nombre.

[101] Si eres llamado por Su Nombre *YAHWEH*, no puedes seguir usando los mismos nombres paganos de antes, ni sustituirlo.

[102] *YAHWEH* no quería permanecer en la compañía ni residir entre los *Goyim*, aquí afirma que los está visitando a fin de realizar un rescate masivo y regresar a El mismo, el pueblo que le pertenece y al que ya se le llama por Su Nombre (v 14). *YAHWEH* no está haciendo algo nuevo al edificar una iglesia, erigida por el hombre, con su central en Roma, ni está construyendo una iglesia en la que los gentiles sean más numerosos, sobrepasen a Yisra'el, sino que está reconstruyendo las 12 tribus de Yisra'el, (v 16). Para esta reconstrucción *YAHWEH* está reuniendo a todo Efrayim que está Gentilizado, (v 17).

[103] Aquellos que componen el Tabernáculo reconstruido son los que regresan a *YAHWEH*. Estos de Yisra'el/Efrayim están regresando porque sus antepasados de las 10 tribus Israelitas abandonaron a *YAHWEH* y desecharon la Toráh; les heredaron

diciéndoles que se abstengan de cosas contaminadas por ídolos, de fornicación, de lo estrangulado y de sangre.[104] [21] Porque desde los tiempos más tempranos Moshe ha tenido en toda ciudad personas que le proclamen, y sus palabras son leídas en las sinagogas todos los *Shabbat*.[105]

[22] Entonces, los emisarios y los ancianos, junto con toda la Asamblea Mesiánica, decidieron seleccionar hombres de entre ellos para enviarlos a Antioquía con Shaúl y Bar-Nabba. Enviaron a Yahudáh llamado Bar-Sabba y a Sila, ambos dirigentes entre los hermanos, [23] con la siguiente carta:

De: Los emisarios y los ancianos, sus hermanos.
A: Los hermanos de entre los *Goyim* por todo Antioquía, Siria y Cilicia.

¡Saludos!

[24] Hemos oído que alguna gente ha salido de entre nosotros sin nuestra autorización, y que ellos los han turbado con sus palabras, trastornando sus mentes. [25] Por esto hemos decidido unánimemente seleccionar hombres y enviarlos a ustedes con nuestros queridos amigos Bar-Nabba y Shaúl, [26] quienes han dedicado sus vidas a defender El Nombre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj.
[27] Así que hemos enviado a Yahudáh y Sila, y ellos confirmaran en persona lo que estamos escribiendo.
[28] Porque le pareció bien al *Ruaj HaKodesh* y a nosotros no poner cargas más pesadas sobre ustedes que los requerimientos que citamos a continuación: [29] Que se abstengan de lo sacrificado a los ídolos, de sangre, de las cosas estranguladas y de fornicación. Si se mantienen lejos de esto, estarán haciendo lo correcto.

¡*Shalom*!

[30] Los mensajeros fueron despedidos rumbo a Antioquía, donde reunieron al grupo, y les entregaron la carta. [31] Después de leer su contenido, la gente se deleitó por su aliento. [32] Yahudáh y Sila, que eran también profetas, dijeron mucho para exhortar y fortalecer a los hermanos. [33] Después que estuvieron un tiempo allí, les enviaron de regreso con un saludo de "¡*Shalom*!" de los hermanos a los que los habían enviado. [34] Mas, le pareció bien a Sila quedarse allí. [35] Pero Shaúl y Bar-Nabba se quedaron en Antioquía, donde ellos y muchos otros enseñaron y proclamaron las Buenas Noticias del mensaje acerca del Adón.

[36] Después de cierto tiempo, Shaúl dijo a Bar-Nabba: "Vayamos de regreso a visitar a los hermanos en todos los pueblos donde proclamamos el mensaje acerca del Adón, para ver cómo la están pasando." [37] Ahora bien, Bar-Nabba quería llevar a Yojanán, el llamado Marcos. [38] Pero Shaúl pensó que no era una idea sabia llevarle con ellos, puesto que, estando en Panfilia, él los

---

dioses falsos, adoración falsa dominguera, fiestas a Baal o festi-vales, arbolitos, bolitas y toda la catástrofe.

[104] En el regreso a Yisra'el, estos Efrayim Gentilizados, tienen que cumplir 4 ordenanzas básicas inmediatamente. Después tienen que estudiar Toráh para comenzar a cumplirlas todas (v 21). No puedes regresar a Yisra'el y seguir tus propias reglas aprendidas de las iglesias paganas. Tienes que desechar los ídolos, usar el Nombre de *YAHWEH* y obedecer Toráh.

[105] La iglesia, en su afán de justificar desobediencia a la Toráh, siempre saca versos fuera de contexto, éste lo deja fuera del todo. Después de observar las cuatro primeras ordenanzas es un requisito indispensable que Yisra'el/Efrayim guarde Toráh. Y tiene que aprender esta Toráh en *Shabbat* el cual es otro requisito y señal de ser Yisra'el, domingo es señal de Roma/ha satán.

había abandonado, dejándoles el trabajo a ellos solos. [39] Hubo tales desacuerdos sobre esto que se separaron el uno del otro; y Bar-Nabba, llevando a Marcos, se embarcó para Chipre.

[40] Sin embargo, Shaúl eligió a Sila, y salió después que los hermanos le confiaron al amor y bondad de *YAHWEH*. [41] Fueron por Siria y Cilicia, fortaleciendo las Asambleas.

16 [1] Shaúl descendió y prosiguió a Listra donde vivía un *talmid* llamado Timoteo. El era hijo de una mujer Judía que había llegado a confiar y su padre era Griego. [2] Todos los hermanos en Listra e Iconio hablaban bien de Timoteo. [3] Shaúl quería que Timoteo le acompañara, así que le hizo la *brit-milah*[106] por causa de los Judíos que vivían en esos lugares; porque todos ellos sabían que su padre era Griego.

[4] De modo que al pasar por los pueblos, le entregaron a la gente las decisiones hechas por los emisarios y los ancianos en Yerushalayim, para que ellos las observaran. [5] Y así, las Asambleas eran fortalecidas en la fe y aumentaban en número día a día.

[6] Viajaron por la región de Frigia y Galut-Yah, porque habían sido impedidos por el *Ruaj HaKodesh* hablar el mensaje en la provincia de Asia.[107] [7] Cuando llegaron a la frontera de Misia, trataron de ir a Bitinia; pero el *Ruaj* de Yahshúa no los dejó. [8] Así que, después de pasar Misia, fueron a Troas.

[9] Allí en la noche apareció una visión a Shaúl. Un hombre de Macedonia estaba de pie suplicándole: "¡Pasa a Macedonia y ayúdanos! [10] Tan pronto como vio la visión, no perdimos tiempo en alistarnos para ir a Macedonia, pues concluimos que *YAHWEH* nos había llamado para proclamarles las Buenas Noticias.

[11] Zarpando de Troas, fuimos con rumbo directo a Samotracia; al día siguiente fuimos a Neápolis; [12] y de allí fuimos a Filipos, una colonia Romana y la ciudad principal de esa parte de Macedonia. Pasamos unos días en esta ciudad; [13] entonces, en *Shabbat*, fuimos fuera de la puerta a la orilla del río, donde entendíamos que una *minyan* se reunía. Nos sentamos, y comenzamos a hablarles a las mujeres que se habían reunido allí.[108] [14] Una de las oyentes llamada Lidia, era una mujer de la ciudad de Tiatira, vendedora de telas de púrpura. Ella ya era temerosa de *YAHWEH*; y El le abrió su corazón para responder a lo que Shaúl estaba diciendo. [15] Después que ella y los miembros de su casa fueron sumergidos, nos dio esta invitación: "Si ustedes me consideran llena de fe con *YAHWEH*, vengan y quédense en mi casa." Y ella insistió hasta que fuimos.

[16] En una ocasión, cuando íbamos al lugar donde se reunía la *minyan*, nos salió al encuentro una muchacha esclava que tenía en ella un *ruaj* de serpiente, el cual le permitía predecir el futuro. Ella ganaba mucho dinero para sus dueños adivinando. [17] Esta muchacha seguía detrás de Shaúl y del resto de nosotros y constantemente gritaba: "¡Estos hombres son siervos de Elohim *Ha Elyon*! ¡Ellos les están anunciando como salvarse!" [18] Ella hacía esto día a día y lo hizo por mucho tiempo, hasta que Shaúl, muy molesto, se volvió y le dijo al *ruaj*: "¡En El Nombre de Yahshúa Ha Mashíaj, te ordeno que salgas de ella!" Y el *ruaj* salió de ella en ese mismo momento.

---

[106] Se demuestra que Shaúl no negó la circuncisión, sólo que hay que hacerla en el tiempo debido, no como requisito de Salvación. Timoteo estaba listo, habiendo sido entrenado en Toráh, había que seguir cumpliendo los mandamientos.

[107] Shaúl siempre fue dirigido por el *Ruaj* para hacer su trabajo rescatando las ovejas perdidas, aparentemente ya había suficientes *talmidim* de su viaje previo o enviados por Yerushalayim llevando las Buenas Noticias a Asia.

[108] Una Congregación o Kehilah de mujeres, lo cual está correcto con la Toráh. Lo que no está correcto es que usen versos sacados de contexto para nombrar mujeres "rabinas" o pastoras, ya que los títulos no aparecen en las Escrituras, y el de "rabino" es prohibido por Yahshúa en Mt 23. El título sería *shamash* o diaconisa.

[19] Pero cuando los dueños de ella vieron que con lo que había sucedido ya no tenían más esperanzas de ganancia por medio de ella, agarraron a Shaúl y a Sila, y los arrastraron hasta la plaza del mercado, para llevarlos ante las autoridades. [20] Presentándolos a los jueces, dijeron: "Estos hombres están causando muchos problemas en nuestra ciudad, puesto que son Judíos. [21] Lo que están haciendo es propugnando costumbres que son contra la ley,[109] para que nosotros las aceptemos o practiquemos, pues somos Romanos."[110] [22] La multitud se unió en un ataque contra ellos; y los jueces rasgando sus ropas, ordenaron que fueran azotados. [23] Después de haberles dado una severa golpiza, los echaron en la prisión, ordenando al carcelero que los guardara con mucha seguridad. [24] Al recibir esta orden, los echó en una celda interna, y les aseguró los pies en el cepo.

[25] Alrededor de la media noche, Shaúl y Sila estaban orando y cantando himnos a *YAHWEH*, mientras los otros prisioneros escuchaban atentamente. [26] De repente hubo un terremoto violento que sacudió la prisión hasta los cimientos. Todas las puertas se abrieron de par en par, y las cadenas de todos se soltaron. [27] El carcelero se despertó, y cuando vio las puertas abiertas desenvainó su espada y estaba a punto de matarse, pues asumió que los prisioneros habían escapado. [28] Pero Shaúl gritó: "¡No te hagas daño! ¡Todos estamos aquí!"

[29] El carcelero, después de pedir que le trajeran luz,[111] entró corriendo, se estremeció de miedo y cayó al suelo entre Shaúl y Sila. [30] Entonces, llevándoles afuera, dijo: "Hombres, ¿qué debo hacer para ser salvo?" [31] Ellos dijeron: "¡Confía en el Adón Yahshúa, y serás salvo, tú y toda tu casa!"[112] [32] Después de lo cual, ellos le hablaron a él y a toda su casa el mensaje acerca del Adón.

[33] Entonces, aún a esas altas horas de la noche, el carcelero los llevó, lavó sus heridas y sin demora él y su gente fueron sumergidos. [34] Después de esto los llevó a su casa, y puso comida delante de ellos; y él y toda su casa celebraron el hecho de que habían venido a confiar en *YAHWEH*.

[35] A la mañana siguiente, los jueces enviaron oficiales de la policía con la orden: "Suelta a esos hombres." [36] El carcelero le dijo a Shaúl: "Los jueces han dado órdenes de soltarles a los dos. Así que salgan y vayan por su camino en *Shalom*." [37] Pero Shaúl le dijo a los oficiales: "Después de azotarnos en público cuando no habíamos sido hallados culpables de ningún crimen y siendo ciudadanos Romanos, nos echaron en prisión. Y ahora, ¿quieren deshacerse de nosotros en secreto? ¡O, no! ¡Que vengan ellos mismos a escoltarnos afuera!"

[38] Los oficiales reportaron estas palabras a los jueces, y tuvieron miedo cuando oyeron que Shaúl y Sila eran ciudadanos Romanos. [39] Ellos vinieron y les pidieron disculpas; entonces después de escoltarlos fuera, les pidieron que dejaran la ciudad. [40] De la prisión fueron llevados a casa de Lidia, y después de ver y alentar a los hermanos se fueron.

17

[1] Después de pasar por Anfílopis y Apolonia, Shaúl y Sila llegaron a Tesalónica, donde había una sinagoga. [2] De acuerdo con su práctica usual, Shaúl entró por tres *Shabbatot* seguidos en la sinagoga para darles *drashot* del *Tanaj*, [3] explicándoles y probando que el Mashíaj tenía que sufrir y resucitar de entre los muertos, y que este "Yahshúa, a quien proclamo a ustedes, es el Mashíaj." [4] Algunos de los Judíos que fueron persuadidos se entregaron y se

---

[109] Aquí se hace diferencia de la ley/*nomos* humana y la Toráh, ésta es la ley local humana.

[110] Siendo Romanos, nada ha cambiado. Roma/Edom tiene total odio contra los hijos Yisra'el, se resolverá cuando Roma sea quemada hasta los cimientos al final de la Gran Tribulación.

[111] El carcelero quizás no sabía lo que estaba pidiendo, "luz," pero la recibió completa, vv 33-34. ¡Su petición fue otorgada!

[112] Esto no se puede interpretar que si una persona recibe a Yahshúa toda su casa es salva, vemos que Shaúl fue a su casa y **todos** oyeron el mensaje de las Buenas Noticias, vv 32-34. Lo mismo que en el caso de Cornelio en el capítulo 10.

unieron a Shaúl y Sila, como también gran número de los hombres Griegos que eran temerosos de *YAHWEH*, y no pocas de las principales mujeres.

[5] Pero los Judíos no creyentes se pusieron celosos, entonces agitaron y juntaron algunos hombres viciosos de la chusma que siempre andaban por la plaza del mercado, y empezaron un motín en la ciudad. Atacaron la casa de Jason esperando sacar a Shaúl y a Sila fuera a la chusma. [6] Pero cuando no les encontraron, arrastraron a Jason y a otros hermanos ante las autoridades de la ciudad y gritaban: "¡Estos hombres que han virado el mundo al revés también han venido acá! [7] Y Jason ha permitido que se queden en su casa. Todos ellos están desafiando los decretos del emperador; ¡porque aseveran que hay otro rey, Yahshúa!" [8] Sus palabras llevaron a la multitud y a las autoridades a un tumulto, [9] sólo hasta que Jason y los otros habían puesto fianza, les soltaron. [10] Pero, tan pronto como cayó la noche, los hermanos mandaron a Shaúl y a Sila para Berea; cuando llegaron, fueron a la sinagoga. [11] La gente de aquí era de un carácter más noble que los de Tesalónica; ellos, ansiosos, recibieron el mensaje, escudriñando el *Tanaj* todos los días para ver si las cosas que Shaúl decía eran verdad.[113] [12] Muchos de ellos vinieron a confiar, como también muchas de las mujeres Griegas prominentes y no pocos hombres Griegos.

[13] Pero cuando los Judíos no creyentes de Tesalónica supieron que la palabra de *YAHWEH* estaba siendo proclamada por Shaúl en Berea también, fueron allá a alborotar y a agitar a la chusma. [14] Los hermanos enviaron a Shaúl para la costa del mar, mientras Sila y Timoteo se quedaron allí. [15] Los acompañantes de Shaúl fueron con él hasta Atenas, y dejaron instrucciones para que Sila y Timoteo vinieran a él tan pronto como fuera posible.

[16] Mientras Shaúl esperaba en Atenas, el *ruaj* dentro de él se contristaba al ver la ciudad llena de ídolos. [17] Así que comenzó a tener discusiones en la sinagoga con los Judíos y los temerosos de *YAHWEH* y en la plaza del mercado todos los días con gente que casualmente estaba allí.

[18] También un grupo de filósofos epicúreos y estoicos empezaron a reunirse con él. Algunos preguntaron: "¿Qué es lo que este charlatán[114] estará tratando de decir?"[115] Otros, porque él proclamaba las Buenas Noticias de Yahshúa y de la resurrección, dijeron: "Este suena como un propagandista de dioses extraños." [19] Ellos le llevaron ante el consejo mayor, diciendo: "¿Podríamos saber de qué se trata esta nueva enseñanza que estás presentando?[116] [20] Algunas de las cosas que estamos aprendiendo de ti nos parecen extrañas, y queremos saber qué significado tienen." [21] (Todos los Atenienses y extranjeros que vivían allí pasaban sus ratos libres hablando y oyendo acerca de las últimas novedades intelectuales.)

---

[113] Este verso es muy importante porquel propio Lucas nos cuenta que los de Berea revisaban si todo estaba correcto con el Tanaj, esto es primordial que lo hagamos todos para separar las palabras humanas de las de las Escrituras, y según lo que veo hay más falsos maestros y profetas predicando falsedades que los que predicamos la verdad sólo de las Escrituras.

[114] *sperologos* Strong #4691: Vulgarismo Ateniense para designar: 1) un pájaro que recoge semillas; 2) hombres que corretean por el mercado en un esfuerzo por ganarse la vida, recogiendo cualquier cosa que se pudiera aprovechar; 3) un charlatán o coleccionista de chismes e información falsa; 4) un seudo-intelectual frívolo. Trágicamente, los super-intelectuales de la Colina de Marte no lograron ver en Shaúl todas las cualidades que hacían de él un portador de la verdad.

[115] La gente del Imperio Romano se caracterizaba por una gran diversidad de creencias paganas. El epicurianismo que buscaba la tranquilidad por encima de todas las cosas y el estoicismo que deseaba liberarse de las pasiones y aceptar todo en la vida como inevitable resultado del destino, eran filosofías populares. El politeísmo la creencia en múltiples dioses era común; la ciudad había sido «entregada a la idolatría» (v. 16).

[116] El Areópago, o la colina de «Ares» (de Marte, según los Romanos), era un foro abierto para el debate filosófico, y estaba localizado al sudoeste del Partenón en la Acrópolis.

[22] Shaúl se levantó en la reunión del consejo, y dijo: "Hombres de Atenas: ¡Yo no sabía cuán religiosos son ustedes en todas sus formas![117] [23] Porque estaba caminando, mirando sus santuarios, y también encontré un altar con la inscripción: "A un dios desconocido." Por lo tanto, a ese que ustedes ya están adorando en ignorancia, éste es el que yo les proclamo.

[24] "*YAHWEH* el Elohim que hizo el universo y todo lo que en él hay, quien es el Amo del cielo y de la tierra, no vive en templos hechos por el hombre, [25] ni es servido por manos humanas, como si le faltara algo; pues es El mismo que da vida y aliento, y todo a todos.

[26] "De un hombre, El hizo todas las naciones que viven en la superficie de la tierra, fijó los límites de sus territorios y los períodos cuando fueran a prosperar. [27] Elohim hizo esto para que la gente le buscara y quizás, esforzándose, le encontraran, aunque, de hecho, El no está lejos de cada uno de nosotros. [28] Pues en El, nosotros vivimos, nos movemos y existimos. En verdad, como algunos de los poetas entre ustedes han dicho: 'Somos efectivamente sus hijos.' [29] Pues como somos hijos de Elohim, no debemos suponer que la esencia de *El Elyon* se asemeje a oro, o plata, o a piedra que se le da formas por técnicas humanas e imaginación.

[30] "En el pasado, Elohim pasó por alto tal ignorancia, pero ahora está ordenando a todos los seres humanos de todos los lugares, que se vuelvan a El de sus pecados. [31] Pues El tiene fijado un Día cuando juzgará la tierra habitada, y lo hará justamente por medio de un hombre que ha designado. Y El ha dado pruebas públicas de esto habiendo resucitado a este hombre de entre los muertos."[118]

[32] A la mención de la resurrección de gente muerta, algunos se burlaban, mientras otros decían: "Queremos oírte otra vez sobre esta materia." [33] Y así Shaúl se fue de la reunión. [34] Pero algunos hombres se quedaron con él, y llegaron a confiar, entre los cuales estaba Dionisio, miembro del consejo; también una mujer llamada Damaris, y otros llegaron a confiar junto con ellos.[119]

18 [1] Después de esto, Shaúl se marchó de Atenas y fue a Corinto, [2] donde se reunió con un hombre Judío llamado Aquila, natural del Ponto, pero había llegado recientemente de Italia con su mujer Priscila. Porque Claudio había firmado un decreto expulsando a todos los Judíos de Roma.[120] Shaúl les fue a ver, [3] porque él tenía el mismo oficio, haciendo tiendas, se quedó con ellos, y trabajaron juntos.[121]

[4] Shaúl empezó a tener discusiones en la sinagoga todos los *Shabbatot* donde trataba de persuadir a Judíos y a Griegos. [5] Pero después que Sila y Timoteo llegaron de Macedonia, Shaúl se vio presionado por la urgencia del mensaje, y testificaba profundamente a los Judíos de que Yahshúa es el Mashíaj. [6] Sin embargo, cuando se pusieron contra él y empezaron a lanzarle insultos, se sacudió sus ropas, y les dijo: "¡Su sangre sea sobre sus propias cabezas! ¡Por mi parte estoy limpio, de ahora en adelante iré a los *Goyim*!"

---

[117] Atenas era el centro religioso del mundo Greco-Romano. Había más estatuas de dioses en Atenas que en todo el resto de Grecia. La frase muy religiosos no era un elogio, sino la aceptación de una realidad. Podría entenderse como «muy supersticiosos o muy paganos».

[118] Para los Griegos la idea de la resurrección era algo ridículo, porque creían que la muerte era la liberación del alma de la cárcel del cuerpo.

[119] A pesar de que estos pocos vinieron a confiar, no tenemos registro de que se haya establecido una Congregación allí.

[120] Claudio expulsó a los Judíos de Roma en el año 49 EC.

[121] Algunos dicen que Shaúl se dedicó a hacer Tallit, pero esa evidencia no se encuentra, el caso es que Shaúl trabajaba y lo recomendaba, y es un ejemplo para los que quieren vivir a sus anchas de la congregación. Su ocupación era hacer tiendas, o quizás labrar el cuero. En el antiguo Judaísmo era impropio que un rabí recibiese dinero por sus enseñanzas.

[7] Por lo tanto los dejó y se fue a la casa de un hombre temeroso de *YAHWEH*, llamado Tito Justo, cuya casa estaba junto a la sinagoga. [8] Crispo, el presidente de la sinagoga, llegó a confiar en Yahshúa junto con toda su casa; también muchos de los Corintios que oyeron y confiaron, fueron inmersos.

[9] Una noche el Adón dijo a Shaúl en una visión: "No tengas temor, sino habla y no calles, [10] porque estoy contigo. Nadie podrá dañarte porque tengo mucho pueblo en esta ciudad. [11] Así que Shaúl se quedó allí por un año y medio, enseñando la palabra de *YAHWEH*.[122]

[12] Pero cuando Galio[123] se hizo gobernador Romano de Acaya, los Judíos no creyentes atacaron a Shaúl, y le llevaron a los tribunales, [13] diciendo: "Este hombre está tratando de persuadir al pueblo que adoren a Elohim en formas que violan la *Toráh*."[124] [14] Shaúl estaba a punto de abrir la boca, cuando Galio dijo a los Judíos: "Escuchen ustedes, Judíos, si éste fuera un caso de perjuicio punitivo o un crimen serio, yo tendría razonablemente que oírles pacientemente. [15] Pero como son cuestiones de palabras, de nombres, y de su propia ley, entonces tienen que ocuparse ustedes de ello. Yo rehúso ser juez en estos asuntos." [16] Y los echó del tribunal. [17] Todos agarraron a Sóstenes, el presidente de la sinagoga, y le dieron una paliza delante del asiento de los jueces. Pero Galio no hizo caso a nada de esto.[125]

[18] Shaúl permaneció allí por un tiempo, entonces se despidió de los hermanos, y zarpó para Siria, después de haberse cortado el cabello en Cencrea, porque había hecho voto Nazareno; con él estaban Priscila y Aquila.

[19] Llegaron a Efeso, y él los dejó allí; pero él mismo entró en la sinagoga y mantenía el diálogo con los Judíos. [20] Cuando le pidieron que se quedara con ellos por más tiempo, no accedió; [21] sin embargo, en su despedida dijo: "Tengo que guardar la Festividad[126] que viene en Yerushalayim, pero si *YAHWEH* lo permite, regresaré a ustedes." Y entonces zarpó de Efeso.

[22] Después de arribar en Kesarea, subió a Yerushalayim y saludó a la Asamblea Mesiánica allí. Entonces descendió a Antioquía, [23] pasó un tiempo allí y, después de esto, pasó sistemáticamente por la región de Galut-Yah[127] y Frigia, fortaleciendo a todos los *talmidim*.

[24] Mientras tanto, un hombre Judío llamado Apolos, nativo de Alejandría, vino a Efeso. Era un orador elocuente, con pleno conocimiento del *Tanaj*. [25] Este hombre había sido informado acerca del "Camino de *YAHWEH*," y con gran furor en el *ruaj* habló y enseñó con exactitud las verdades acerca de Yahshúa, pero sólo sabía sobre la inmersión de Yojanán. [26] Empezó a hablar con audacia en la sinagoga; pero cuando Priscila y Aquila le oyeron, le llevaron aparte y le explicaron las sendas de *YAHWEH* en detalle. [27] Cuando hizo planes para pasar a Acaya, los hermanos le animaron y escribieron a los *talmidim* de allí para que le dieran la bienvenida. Cuando llegó, en gran manera ayudó a los que por medio de la misericordia habían venido a confiar; [28] porque él, de una forma poderosa y concluyente, refutaba a los Judíos no creyentes en público, demostrando por el *Tanaj* que Yahshúa es el Mashíaj.

---

[122] Otros que se convirtieron en Corinto fueron Febe (Ro 16.1: Cencrea fue un puerto de la ciudad de Corinto), Tercio (Ro 16.22), Erasto (Ro 16.23), Cuarto (Ro 16.23), Cloé (1C 1.11), Gayo (1C 1.14), Estéfanas y su familia (1C 16.15), Fortunato (1C 16.17) y Acaico (1C 16.17).

[123] Galio era hermano del famoso pensador Romano Séneca, Se convirtió en gobernador de Acaya en el año 52 EC.

[124] Shaúl estaba predicado en Nombre (v 15) de *YAHWEH*, pero igual que hoy, ellos siguen con su auto impuesta prohibición.

[125] El populacho era de Griegos que desahogaron sus sentimientos en contra de los Judíos debido al disturbio. En 1C 1.1 se menciona un Sóstenes y muchos creen que fue el mismo que con el tiempo se convirtió y fue compañero de Shaúl.

[126] Shaúl no era parte de una iglesia, era hijo de Yisra'el y guardaba las Festividades de Levítico 23, y así enseñaba.

[127] Este nombre es explicado en el libro de Gálatas y en "Gálatas, una perspectiva del Primer Siglo," en el CD ROM.

19 [1] Mientras Apolos estaba en Corinto, Shaúl completaba sus viajes por las regiones del interior y luego vino a Efeso,[128] donde se encontró con algunos *talmidim*. [2] Y les preguntó: "¿Recibieron ustedes al *Ruaj HaKodesh* cuando llegaron a confiar?" "No," le dijeron ellos, "nosotros ni sabíamos que había tal cosa como el *Ruaj HaKodesh*." [3] "En ese caso," él dijo: "¿en quién fueron inmersos?" Ellos respondieron: "En la inmersión de Yojanán." [4] Shaúl dijo: "Yojanán practicó una inmersión relacionada con volverse de los pecados a *YAHWEH*, pero le dijo al pueblo que pusieran su confianza en el que vendría después de él, éste es Yahshúa." [5] Al oír esto, fueron sumergidos dentro Del Nombre de Yahshúa; [6] y cuando Shaúl les impuso las manos, el *Ruaj HaKodesh* vino sobre ellos; así, empezaron a hablar en lenguas y a profetizar. [7] Eran en total unos doce hombres.

[8] Shaúl fue a la sinagoga; y por tres meses habló con audacia, teniendo diálogos y tratando de persuadir a la gente acerca del Reino de *YAHWEH*. [9] Pero algunos empezaron a endurecerse a sí mismos y a rehusar oírle, y ellos comenzaron a difamar "al Camino" ante toda la sinagoga, Shaúl se retrajo, se llevó a los *talmidim* con él y comenzó a tener diálogos diarios en la *yeshivah* de Tirano. [10] Esto continuó por dos años; de manera que todos los que vivían en la provincia de Asia tanto Judíos como Griegos oyeron la Palabra de *YAHWEH*.[129]

[11] *YAHWEH* hizo milagros extraordinarios por medio de Shaúl. [12] Por ejemplo, pañuelos y delantales que habían sido tocados por él, eran traídos a la gente enferma, se recuperaban de lo que los aquejaba, y los *ruajim* malignos los dejaban.

[13] Entonces algunos de los exorcistas Judíos, que viajaban de lugar en lugar trataron de hacer uso del Nombre del Adón Yahshúa en relación con gente que tenía *ruajim* malignos.[130] Ellos solían decir: "¡Yo te exorcizo por el Yahshúa que Shaúl está proclamando!" [14] Una vez, siete hijos de un *kohen gadol* Judío llamado Skeva, hacían esto; [15] y el *ruaj* maligno les respondió: "A Yahshúa conozco, y a Shaúl conozco. Pero ustedes, ¿quienes son?" [16] Entonces el hombre con el *ruaj* maligno cayó sobre ellos y, dominándolos, les dio tal golpiza que ellos corrieron de la casa desnudos y sangrando.

[17] Cuando todo esto fue conocido por los residentes de Efeso, cayó temor sobre todos ellos, Judíos y Griegos; y El Nombre del Adón Yahshúa llegó a ser de alta estima.[131] [18] Muchos de los que antes habían hecho profesiones de fe, ahora admitieron públicamente sus obras malignas, [19] y un número considerable de aquellos que habían sido atraídos por prácticas ocultas,[132] tiraron sus rollos en una pila y los quemaron delante de todos. Cuando calcularon el

---

[128] Efeso era la capital y el centro comercial principal de la provincia Romana de Asia (parte de Turquía hoy). Centro de transporte marítimo y terrestre, a la par de Antioquía en Siria y Alejandría en Egipto, era una de las grandes ciudades en el Mediterráneo. Shaúl permaneció poco más de dos años en Efeso. Desde allí escribió su primera carta a los Corintios para enfocar diferentes problemas que enfrentaban. Más tarde, durante su prisión en Roma, Shaúl escribió la carta a la Congregación en Efeso.

[129] «Asia» se refiere a la provincia de Asia Menor, lo que hoy en día es Turquía.

[130] Estos Judíos viajaban de ciudad en ciudad diciendo que sanaban y echaban fuera demonios para ganarse la vida. En su conjuro, recitaban a menudo una lista completa de nombres de diferentes deidades para asegurarse de incluir la deidad correcta. Aquí trataban de usar el Nombre de Yahshúa en un esfuerzo de igualar el poder de Shaúl.

[131] La autoridad de invocar el Nombre de Yahshúa ha sido concedida únicamente a los creyentes (Mr 16.17; Lc 10.17–20). El Nombre de Yahshúa no puede utilizarse como algo mágico para lograr buenos o malos resultados. No existe ninguna garantía de poder cuando se pronuncia caprichosamente. Sin embargo, cuando se invoca con fe en el poder del *Ruaj HaKodesh*, puede esperarse que se manifieste Su potencia y Su gloria. Inherente al Nombre de Yahshúa no es sólo Su autoridad, sino la plenitud de Su naturaleza y carácter, y el Nombre de ABBA *YAHWEH* que está en el Nombre de Yahshúa.

[132] Efeso se consideraba un centro de magia negra y otras prácticas ocultistas. La gente recurría al hechizo en busca de salud, felicidad y éxito en su matrimonio. La superstición y la hechicería eran prácticas comunes.

valor de los rollos era de cincuenta mil drachmas. [20] De manera que el mensaje acerca del Adón continuaba en una forma poderosa creciendo en influencia.

[21] Algún tiempo después, Shaúl decidió por el *Ruaj* pasar por Macedonia y Acaya, y después ir a Yerushalayim. "Después que esté allí," dijo, "tengo que visitar Roma." [22] Así que despachó dos de sus ayudantes, Timoteo y Erasto a Macedonia; pero él mismo se quedó en la provincia de Asia por un tiempo.

[23] Fue en este tiempo que un furor mayor se levantó relacionado con "el Camino." [24] Había un platero llamado Demetrio que fabricaba objetos de plata relacionados con la adoración a la diosa Artemisa,[133] y le proveía no poca cantidad de trabajo para los artesanos. [25] El convocó a una reunión con ellos y con los que tenían actividades similares, y dijo: "Señores, ustedes entienden que esta línea de oficio nos provee con nuestro sustento; [26] y pueden ver y oír por ustedes mismos que no sólo aquí en Efeso, pero prácticamente en toda la provincia de Asia, este Shaúl ha convencido y alejado a una considerable cantidad de gente diciendo que dioses hechos por manos de hombres no son en lo más mínimo dioses. [27] Ahora, el peligro no es tan sólo que la reputación de nuestro oficio sufra, sino que el templo de nuestra gran diosa Artemisa será tomado a la ligera. Podría terminar ella misma con su deidad, la cual es adorada a través de todo el mundo, ¡siendo ignominiosamente despojada de su majestad divina!"[134]

[28] Al oír esto se llenaron de ira y comenzaron a vociferar: "¡Grande es Artemisa de Efeso!" [29] Pronto toda la ciudad estaba agitada. Como si fuera un solo hombre, la turba irrumpió en el teatro, arrastrando a Gayo y a Aristarco, los acompañantes Macedonios de Shaúl. [30] Shaúl mismo quería aparecer delante de la turba, pero los *talmidim* no se lo permitieron. [31] Y aun unos oficiales de la provincia amigos de él le enviaron un mensaje, rogándole que no entrara en el teatro. [32] Mientras algunos gritaban una cosa y los otros otra, porque la asamblea estaba en completa confusión, y la gran mayoría ni siquiera sabía por qué estaba allí. [33] Algunos en la turba explicaron la situación a Alejandro, a quien los Judíos habían empujado al frente. Así que Alejandro hizo moción para silencio, esperando hacer una oratoria defensiva ante el pueblo. [34] Pero tan pronto como reconocieron que él era un judío, comenzaron a vociferar al unísono: "¡Grande es Artemisa!" Y siguieron así por espacio de dos horas.

[35] Al fin el secretario de la ciudad pudo apacentar a la gente, diciendo: "¡Hombres de Efeso! ¿Hay alguien que no sepa que la ciudad de Efeso es la guardiana del templo de la gran Artemisa y de la piedra sagrada que cayó del cielo? [36] Puesto que esto está fuera de discusión, mejor se calman y no hagan nada drástico. [37] Porque ustedes han traído a estos hombres aquí, ellos no han robado al templo, ni han insultado a su diosa. [38] Por lo tanto, si Demetrio y sus compañeros tienen alguna queja contra alguien, los tribunales están abiertos y los jueces están allí; que hagan denuncias y contra denuncias. [39] Pero si hay algo más que quieren, tendrá que ser solucionado en una asamblea legal. [40] Porque estamos en peligro de ser acusados de amotinarnos por causa de lo que hoy ha sucedido. No hay justificación para esto; y si nos preguntan, no podremos dar una explicación razonable por esta reunión tan desordenada." [41] Y con estas palabras despidió la asamblea.

---

[133] Artemisa/Diana era una diosa de la fertilidad. La representaba una escultura femenina con numerosos pechos. Una enorme estatua de ella (que se decía venida del cielo, 19.35) estaba en el gran templo de Efeso. Ese templo era una de las maravillas del mundo antiguo. La fiesta a Artemisa incluía orgías salvajes y juergas. Es obvio que la vida religiosa y comercial de Efeso reflejaba el culto de la ciudad a esta deidad pagana.

[134] La estrategia de Demetrio, como de muchos hoy, para alborotar a la multitud fue apelar al amor que la gente tiene al dinero y luego ocultar su codicia tras la máscara del patriotismo y la lealtad religiosa. La turba no distinguía los motivos egoístas de su desenfreno, pero en cambio se veían como héroes por el bien de su tierra y de sus creencias.

20 [1] Después que el furor se calmó, Shaúl mandó a llamar a los *talmidim* y los alentó, luego se fue a Macedonia. [2] Fue por toda la región, hablando de muchas cosas para alentar a todos, y pasó a Grecia, [3] donde se quedó tres meses. Cuando se preparaba a zarpar hacia Siria, descubrió una conspiración contra él entre los Judíos no creyentes, entonces cambió de parecer y decidió regresar por vía de Macedonia. [4] Le acompañó Sópater de Berea, el hijo de Pirrhus; y también Aristarco y Segundo de Tesalónica, Gayo de Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo de la provincia de Asia. [5] Estos hombres siguieron y nos esperaron en Troas, [6] mientras nosotros zarpamos de Filipos después de los días de *Matzah*. Cinco días más tarde nos encontramos en Troas, donde pasamos una semana.[135]

[7] En *Motzah'ei-Shabbat,* cuando nos reunimos para partir el pan,[136] Shaúl se unió a ellos; puesto que se iba el próximo día y alargó el discurso hasta la medianoche. [8] Había muchas lámparas de aceite[137] encendidas en la habitación de la planta alta donde estaban reunidos, [9] y allí estaba un joven llamado Eútico, sentado en el umbral de la ventana. Como el *drash* de Shaúl se alargaba más y más, Eútico se puso más y más soñoliento, hasta que finalmente se durmió profundamente, y se cayó del tercer piso a la tierra. Cuando le levantaron estaba muerto. [10] Pero Shaúl bajó, se tiró sobre él y le abrazó, diciendo: "¡No se preocupen, está vivo!" [11] Entonces subió de nuevo, partió el pan y comió. Continuó hablando hasta el amanecer, y luego se fue. [12] Así que, con gran alivio, llevaron al joven a su casa vivo.

[13] Nosotros nos adelantamos a embarcarnos y zarpamos hacia Assos, donde planeábamos recoger allí a Shaúl; ya que así él lo había dispuesto, porque él quería ir por tierra hasta allá. [14] Después que nos reunimos con él en Assos, vino a bordo y fuimos a Mitelene. [15] Al día siguiente zarpamos de allí, y llegamos a las cercanías de Quío, al otro día cruzamos a Samos; y el día después de éste llegamos a Mileto. [16] Pues Shaúl había decidido pasar de largo a Efeso, para no perder tiempo en la provincia de Asia, porque estaba apresurado para llegar a Yerushalayim, si esto fuera posible, y celebrar *Shavuot* allí.

[17] Pero mandó a llamar a los ancianos de la Asamblea Mesiánica de Efeso desde Mileto. [18] Cuando llegaron, les dijo: "Ustedes mismos saben cómo, desde el primer día que puse un pie en la provincia de Asia, estuve con ustedes todo el tiempo [19] sirviendo al Adón con mucha humildad y lágrimas, a pesar de las pruebas que tuve que sufrir por las conspiraciones de los Judíos no creyentes. [20] Saben que no retraje nada que fuera de ayuda para ustedes, y que les enseñé tanto en público como casa por casa, [21] declarando con la más alta seriedad el mismo mensaje a Judíos y a Griegos por igual: Vuélvanse de sus pecados a *YAHWEH*, y pongan su confianza en nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

[22] "Y ahora, impuesto por el *Ruaj*, voy a Yerushalayim y no sé lo que me acontecerá allá; [23] pero sí sé que el *Ruaj HaKodesh* en todas las ciudades permanece previniéndome que me esperan prisiones y persecución. [24] Pero yo considero mi propia vida de ninguna importancia en lo absoluto, mientras pueda completar el camino delante de mí, la tarea que recibí del Adón Yahshúa; para declarar profundamente las Buenas Noticias del amor y bondad de *YAHWEH.*

[25] "¡Ahora escuchen! Yo sé que ninguno de ustedes, a los cuales les he proclamado las Noticias del Reino, jamás me verá de nuevo. [26] Por lo tanto, doy testimonio en este día que soy

---

[135] Todos estos hombres guardaron la Festividad de *Matzah*, lo cual indica que la iglesia es una total creación del hombre. Ellos guardaban Toráh y todos sus mandamientos y así enseñaban. Por tanto, Shaúl nunca dijo "no obedezcan a la Toráh."
[136] Significa saliendo del *Shabbat* y partir el pan es cenar juntos, no una "cena de Baal/señor cristiana."
[137] Vemos que no era una costumbre usar velas, ni en el *Brit Hadashah* ni en el Tanaj vemos la palabra vela, sino lámparas.

inocente de la sangre de todos. [27] Porque no me he retraído de anunciarles el plan completo de *YAHWEH*.

[28] "Velen por ustedes mismos, y por todo el rebaño que el *Ruaj HaKodesh* los ha puesto como dirigentes para pastorear la Asamblea Mesiánica de *YAHWEH*; la cual ganó para sí mismo al costo de la sangre de su propio Hijo. [29] Yo sé que después de mi partida, saldrán lobos salvajes de entre ustedes y no perdonarán al rebaño. [30] Y de entre ustedes mismos se levantarán hombres que enseñarán perversiones de la verdad, para poder arrastrar a los *talmidim* hacia sí mismos. [31] ¡Permanezcan alerta! ¡Recuerden que por tres años, noche y día, con lágrimas en mis ojos, nunca dejé de advertirles![138]

[32] "Y ahora tengo que entregarles al cuidado del Adón y al mensaje de su amor y bondad, porque los puede edificar y darles una herencia entre todos aquellos que han sido separados por *YAHWEH*.

[33] "No he querido para mí el oro, ni la plata, ni la ropa de nadie. [34] Ustedes mismos saben que estas manos mías han proveído, no sólo para mis propias necesidades, sino para las de mis colaboradores también. [35] En todo les he dado ejemplo, de que así trabajando arduamente tienen que ayudar al débil; recordando las palabras del Adón Yahshúa mismo: 'Hay más felicidad en dar que en recibir.'"[139]

[36] Cuando había terminado de hablar, Shaúl se postró de rodillas con todos ellos y oró. [37] Entonces con lágrimas en sus ojos, le echaron los brazos alrededor de su cuello, y se despidieron besándole. [38] Lo que más los entristecía fue la palabra que nunca jamás le verían; entonces le acompañaron al barco.

21

[1] Después de habernos separado de los ancianos de Efeso, nos hicimos a la vela y fuimos directamente hacia Cos. Al día siguiente fuimos a Rodas, y de allí a Patara. [2] Al encontrar un barco que cruzaba a Fenicia, nos embarcamos y zarpamos. [3] Al avistar Chipre, la pasamos a mano izquierda, navegamos hacia Siria y arribamos en Tzor, porque allí era donde el barco descargaba. [4] Habiendo buscado a los *talmidim* allí, nos quedamos por una semana. Guiados por el *Ruaj*, le dijeron a Shaúl que no fuera a Yerushalayim; [5] pero cuando la semana había pasado, nos fuimos para continuar nuestra jornada. Todos ellos, junto con sus mujeres e hijos, nos acompañaron hasta que salimos del pueblo. Llorando nos postramos de rodillas en la playa, oramos y nos despedimos unos de los otros. Entonces abordamos el barco y regresamos a casa.

[7] Cuando la navegación desde Tzor había concluido, arribamos en Ptolemais. Allí saludamos a los hermanos, pasamos la noche con ellos y nos quedamos un día. [8] Al día siguiente nos fuimos y vinimos a Kesarea, donde fuimos a la casa de Felipe el proclamador de las Buenas

---

[138] Todos tenemos que estar velando. Pero ¿cómo pueden velar los hermanos que no estudian? Es tan fácil para estos lobos (v 29) llevarlos al extravío porque se deslumbran por los títulos auto impuestos, pero ya en los tiempos de Shaúl, él sabía esto perfectamente. Los hermanos son llevados a practicar todo tipo de cosas prohibidas por Yahshúa y la Toráh, y cuando uno los exhorta, le dicen a uno que uno está equivocado. Es muy seria la advertencia de Shaúl, y las que yo hago a través de todas las notas de esta Traducción Kadosh, ¡hermanos escuchen! Hay más lobos hambrientos allá afuera hoy, que personas predicando la verdad. Hay algunos metidos en cosas y negocios muy turbios y tapándose con un tallit, hay otros que son homosexuales haciendo lo mismo. Esto está ocurriendo en las Congregaciones Mesiánicas. Ustedes que salieron corriendo del sistema de iglesias, no crean que ha satán no mete sus narices y sus garras aquí, velen, estén en guardia, analícenlo todo por la Toráh.

[139] Estos versos 33-35 nunca son mencionados por los pastores ni por los "rabinos." ¿Nos podríamos imaginar la razón? Pero, sin embargo, es lo que Shaúl hacía y lo que enfáticamente ordenaba, que trabajando tienen que ayudar al débil, y no ser lo opuesto, oprimiendo y ordeñando al pobre de sus pocos bienes. ¡El trabajo no es nada deshonroso, edifica muchísimo! Cualquier trabajo, ya vemos a Shaúl trabajando con sus manos, es más los antiguos rabinos también lo hacían. Los modernos son los que no lo hacen, ¡porque copiaron el vivido del diezmo de los cristianos, y eso sí les ha gustado! Shaúl visitaba todas las sinagogas, lo mismo que el Mesías Yahshúa, nunca veo que hayan pedido un diezmo, ni lo mencionaron.

Noticias, que era uno de los siete y nos quedamos allí. [9] El tenía cuatro hijas solteras que tenían el don de profecía.

[10] Mientras nos quedábamos allí, un profeta llamado Agar bajó de Yahudáh [11] para visitarnos. Cogió el cinto de Shaúl, ató sus manos y pies, y dijo: "¡Aquí está lo que el *Ruaj HaKodesh* dice: 'El hombre a quien pertenece este cinto, los Yahudim de Yerushalayim lo atarán así, y lo entregarán a los *Goyim*!'" [12] Cuando oímos esto, ambos nosotros y la gente allí le suplicamos que no fuera a Yerushalayim. [13] Pero Shaúl respondió: "¿Qué están haciendo, llorando y tratando de debilitar mi resolución? Estoy preparado no sólo a ser atado, sino a morir en Yerushalayim por El Nombre de Yahshúa." [14] Y cuando no pudo ser convencido, dijimos: "Que se haga la voluntad de *YAHWEH*," y nos mantuvimos en silencio.

[15] Así que, al término de nuestra estadía, empacamos y subimos a Yerushalayim; [16] y con nosotros fueron algunos de los *talmidim* de Kesarea. Ellos nos llevaron a la casa del hombre con el que nos íbamos a hospedar, Mnasón de Chipre, quien había sido un *talmid* desde los primeros días.

[17] En Yerushalayim, los hermanos nos recibieron con mucho calor. [18] Al día siguiente, Shaúl y el resto de nosotros entramos a ver a Ya'akov y todos los ancianos estaban presentes. [19] Después de saludarlos, Shaúl describió en detalle todas las cosas que *YAHWEH* había hecho entre los *Goyim* por medio de sus esfuerzos.

[20] Al oírles, alabaron a *YAHWEH*; pero también le dijeron: "Tú ves, hermano, cuantos cientos de miles de creyentes hay entre los Yahudim, y son celosos de la *Toráh*.[140] [21] Ahora, lo que a ellos les han dicho acerca de ti, es que tú estás enseñando a todos los Judíos que viven entre los *Goyim* que apostaten de Moshe, diciéndoles que no sometan a la *brit-milah* a sus hijos y a no seguir las tradiciones.[141]

[22] "¿Qué es entonces lo que debemos hacer? Ellos en verdad se enterarán que has venido. [23] Por lo tanto, haz lo que te decimos. Tenemos cuatro hombres que están haciendo voto. [24] Llévalos contigo, purifícate con ellos y paga los gastos relacionados a rasurar sus cabezas. Entonces todos comprenderán que no hay fundamento a los rumores que han oído acerca de ti; sino que, por el contrario, tú mismo te mantienes en línea observando la *Toráh*.[142]

[25] "Sin embargo, en lo que se refiere a los *Goyim* que han venido a confiar en Yahshúa, todos nos unimos en escribirles una carta con nuestra decisión de que no observen tales cosas, excepto que se abstuvieran de lo sacrificado a ídolos, de sangre, de lo estrangulado y de fornicación."[143]

[26] Al día siguiente, Shaúl llevó los hombres, se purificó junto con ellos y entraron en el Templo para dar constancia del cumplimiento del período de purificación, y la ofrenda que tendría que ser hecha por cada uno de ellos. [27] Los siete días estaban por cumplirse, cuando algunos de los Judíos no creyentes de la provincia de Asia lo vieron en el Templo, alborotaron a toda la multitud y lo agarraron; [28] ellos gritaban: "¡Hombres de Yisra'el, ayúdennos! ¡Este es el hombre que por todas partes enseña a todos cosas contra el pueblo, contra la *Toráh* y contra este

---

[140] Estos creyentes Judíos no eran creyentes que dejaron el Judaísmo para ingresar a una religión pagana que les enseña a no guardar Toráh, ni las Festividades. Eran creyentes que aceptaron a su Mesías Judío y siguieron en obediencia a la Toráh.

[141] Shaúl nunca enseñó que la circuncisión estaba abolida, lo demuestra en 16:1. Lo que él enseñó fue que no es un requisito inmediato para la Salvación, como la decisión hecha por el consejo en Hechos 15; pero es un *mitzvah* que hay que cumplir.

[142] En este punto Shaúl tenía la atención de toda la Asamblea, si él hubiera estado en desacuerdo, lo hubiera manifestado aquí, pero no lo hizo y cumplió con todo lo ordenado, lo que demuestra que las acusaciones eran falsas.

[143] Claramente el consejo también tomó la decisión de que la circuncisión no era inmediata. Ver notas en Hechos 15. El problema primordial es que los Judíos antes y ahora no han querido el regreso de Efrayim, lo cual es contra la Toráh.

Lugar Kadosh!" [29] Ellos habían visto previamente a Trófimo de Efeso en la ciudad y asumieron que Shaúl lo había traído al Templo.[144]

[30] La ciudad completa se alborotó y la gente venía corriendo de todas partes. Se apoderaron de Shaúl, lo arrastraron fuera del Templo e inmediatamente cerraron las puertas. [31] Pero mientras intentaban matarle, se le avisó al comandante del batallón Romano que toda Yerushalayim estaba alborotada. [32] El, inmediatamente, ordenando a los oficiales y soldados, fueron corriendo sobre ellos. Tan pronto vieron al comandante, dejaron de golpear a Shaúl. [33] Entonces el comandante se acercó, lo arrestó y ordenó que lo ataran con dos cadenas. Preguntó quién era y qué había hecho. [34] Cada uno en la multitud gritaba algo diferente; así que, como no podía averiguar lo que había sucedido a causa del alboroto, ordenó que lo llevaran a los cuarteles. [35] Cuando Shaúl llegó a las gradas, en realidad tuvo que ser cargado por los soldados, porque la turba se había puesto tan salvaje; [36] la multitud le seguía gritando: "¡Mátenlo!"[145]

[37] Cuando estaban por meter a Shaúl en los cuarteles, le dijo al comandante: "¿Está bien si te digo algo?" El comandante le dijo: "¡Tú sabes Griego! [38] Dime, ¿no eres tú aquel egipcio que trató de empezar una revolución hace un tiempo, y condujo a cuatro mil terroristas armados al desierto?" [39] Shaúl dijo: "Yo soy un Judío de Tarso en Cilicia, ciudadano de una ciudad importante; y te pido permiso para hablarle al pueblo."

[40] Habiendo recibido permiso, Shaúl se paró en las gradas e hizo una señal al pueblo con sus manos. Cuando finalmente se tranquilizaron, se dirigió a ellos en hebreo:

22 [1] "¡Hombres, hermanos y padres de Yisra'el! ¡Escúchenme ahora que hago mi defensa ante ustedes! [2] Cuando le oyeron hablar en Hebreo, se calmaron más; así que continuó: [3] "Yo soy Judío nacido en Tarso de Cilicia, pero cuando vivía en esta ciudad e instruido a los pies de Gamliel en todos los detalles de la *Toráh* de nuestros padres, era celoso de Elohim como todos ustedes son hoy. [4] Perseguí hasta la muerte a los seguidores de este Camino, arrestando hombres y mujeres y los echaba en prisión. [5] El *kohen hagadol* y todo el *Sanhedrin* también pueden dar testimonio de esto. En verdad, después de recibir cartas de ellos a sus colegas en Dammesek, estaba de camino para arrestar también a los de esa ciudad, y traerlos a Yerushalayim, para que fueran castigados.

[6] "Cuando iba de camino y acercándome a Dammesek, alrededor del mediodía, ¡de repente me rodeó una luz brillante del cielo que vino como un relámpago! [7] Caí a tierra y oí una voz que decía: '¡Shaúl! ¡Shaúl! ¿Por qué permaneces persiguiéndome?' [8] Yo respondí: 'Señor, ¿quién eres tú?' 'Yo soy Yahshúa de Netzaret,' me dijo, '¡y me estás persiguiendo!' [9] Los que estaban conmigo vieron la luz, pero no oyeron la voz del que me estaba hablando. [10] Y dije: '¿Qué debo hacer Adón?' Y Yahshúa me dijo: '¡Levántate y entra en Dammesek, y allí se te dirá todo lo que ha sido preparado para que hagas! [11] Yo había quedado ciego por el resplandor de la luz; por lo tanto mis acompañantes me llevaron de la mano a Dammesek.

[12] "Un hombre llamado Hananyah, un seguidor observante de la *Toráh*, que era altamente estimado por la comunidad Judía allí, [13] vino a mí, se paró a mi lado, y dijo: '¡Hermano Shaúl, recobra la vista!' Y en ese mismo momento recobré la vista y le vi. [14] El dijo: **'El Elohim de nuestros padres**[Ex 3:15] determinó de antemano que conocieras su voluntad, veas al *Tzaddik* y oigas su voz; [15] porque le serás testigo para todos, de lo que has visto y oído. [16] Así que ahora,

---

[144] Estos hombres, Judíos no creyentes, sabían del trabajo eficaz de Shaúl en Asia. Su estrategia fue desacreditar a Shaúl, de manera que su labor perdiera su efectividad. Es lo mismo que hacen hoy con Yahshúa, Shaúl y el *Brit Hadashah*.

[145] Es digno estudiar bien todo lo que Shaúl sufrió por las Buenas Noticias, y compararlo con los falsos "evangelios" de prosperidad que presentan hoy, no exponen las obras del mal y se doblegan a Roma. ¡Hermanos, vengan a Yisra'el!

¿qué estás esperando? Levántate y sumérgete, y que tus pecados sean lavados al mismo tiempo que invocas Su Nombre.'[146]

[17] "Después de haber regresado a Yerushalayim, sucedió que mientras estaba orando en el Templo, me vino como un trance, [18] y vi a Yahshúa que me decía: '¡Date prisa! ¡Sal de Yerushalayim inmediatamente, porque ellos no aceptarán lo que tienes que decir acerca de Mí! [19] Yo dije: 'Adón, ellos mismos saben que en todas las sinagogas yo solía arrestar, echar en prisión y azotar a los que confiaron en ti;[147] [20] también cuando la sangre de tu testigo Esteban estaba siendo derramada, yo también estaba allí, totalmente de acuerdo; ¡hasta cuidaba las ropas de los que lo estaban asesinando! [21] Pero El dijo: '¡En marcha, porque te voy a mandar muy lejos, a los *Goyim*!'"

[22] Ellos habían estado escuchando hasta este punto, pero ahora gritaron a lo más alto que pudieron: "¡Que la tierra se libre de tal hombre! ¡El no merece vivir!" [23] Ellos estaban dando alaridos, agitando sus ropas y lanzando polvo al aire; [24] así pues, el comandante ordenó que le trajeran a los cuarteles y que fuera interrogado y azotado, para averiguar por qué causa gritaban así contra él.[148]

[25] Pero mientras le estiraban con correas para azotarle, Shaúl dijo al capitán que estaba allí: "¿Es legal para ti azotar a un hombre que es ciudadano Romano si no ha tenido tan siquiera un juicio?" [26] Cuando el capitán oyó esto, fue y se lo reportó al comandante: "¿Te das cuenta de lo que haces? Este hombre es un ciudadano Romano." [27] El comandante vino y dijo a Shaúl: "Dime, ¿eres tú ciudadano Romano?" "Si," le dijo él. [28] El comandante respondió: "Yo compré la ciudadanía por una gran cantidad de dinero." "Pero yo la obtuve de nacimiento." Dijo Shaúl. [29] Enseguida los hombres que lo iban a someter a interrogatorio se apartaron de él; y el comandante también tuvo miedo, porque se dio cuenta que había puesto en cadenas a este hombre que era ciudadano Romano.

[30] Sin embargo, al día siguiente, puesto que él quería saber la acusación específica que los *kohanim* tenían contra él, lo soltó y ordenó a los principales *kohanim* y a todo el *Sanhedrin* a reunirse. Entonces trajo a Shaúl y lo puso delante de ellos.

23 [1] Shaúl les miró fijamente, y dijo: "Hermanos, he estado desempeñando mis obligaciones a *YAHWEH* con una conciencia perfectamente limpia hasta el día de hoy." [2] Pero el *kohen hagadol* Hananyah ordenó a los que estaban parados cerca de él, que le golpearan en la boca.[149] [3] Entonces Shaúl le dijo: "¡*YAHWEH* te va a golpear a ti, pared blanqueada! ¿Te sientas tú ahí para juzgarme de acuerdo a la *Toráh*, y aún en violación a la *Toráh*, mandas que me golpeen?"[150] [4] Los hombres que estaban cerca dijeron: "¡Este es el *kohen hagadol* de Elohim a quien estás insultando!" [5] Shaúl dijo: "Yo no sabía, hermanos, que era el *kohen hagadol*, porque dice el *Tanaj*: **'No hablarás con desprecio de un gobernador de tu pueblo.'"**[151][Ex 22:28]

---

[146] Vemos que Shaúl proclamó a todos los hombres, paganos, Efrayim y Yahudáh (v 15). También vemos que lo que se invoca no es un Baal/señor, sino el verdadero Nombre de *YAHWEH*-Yahshúa.

[147] Shaúl predicaba Toráh, y no dejó de hacerlo, siempre habló de ir a la sinagoga, nunca de una adoración en una "iglesia" en domingo. El fue enviado a buscar las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el, a Efrayim gentilizado entre las naciones, v 21.

[148] Como dicho anteriormente, los Judíos no creyentes nunca han querido que Efrayim regrese, aun cuando sus propios rabinos de la antigüedad han hablado mucho de las 10 tribus de Yisra'el, igual que hoy. Cuando ellos oyeron del amor de *YAHWEH* por Efrayim, ellos sencillamente se alborotaron de tal modo que querían matar a Shaúl.

[149] Vemos que pronunciar el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH* es lo que provocó la muerte de Yahshúa. la persecución de Shaúl y esta bofetada; lo mismo que provoca las fricciones entre el equivocado Judaísmo Mesiánico y el Mesianismo Ortodoxo hoy en día. El Judaísmo Mesiánico se ha ido tras el Judaísmo Ortodoxo queriendo ser una rama más de lo tradicional.

[150] El Judaísmo Ortodoxo nunca ha observado Toráh, su falta de amor los delata y condena delante de *YAHWEH*. Hoy los Judíos Hasídicos (Ultra Ortodoxos) se reúnen en *Shabbat* en el Barrio Mea Shearim para lanzar piedras a los carros que pasan, debido a las prohibiciones de su Talmud añadidas a la Toráh, haciendo esto ellos no guardan *Shabbat*, violando la Toráh. Así ha sido desde que usurparon el poder del Templo antes de los días de Yahshúa. No son hijos de Aharon, es un

[6] Pero como sabía que una parte del *Sanhedrin* consistía de *Tzedukim* y otra de *Perushim*, Shaúl gritó: "Hermanos, yo mismo soy un *Parush* e hijo de *Perushim*; ¡y es relacionado con la esperanza de la resurrección de entre los muertos que estoy siendo juzgado!" [7] Cuando él dijo esto, una discusión se suscitó entre los *Perushim* y los *Tzedukim*, y la asamblea fue dividida. [8] Porque los *Tzedukim* niegan la resurrección, y la existencia de *malajim* y *ruajim*; cuando, por el contrario, los *Perushim* reconocen ambos. [9] Por lo tanto hubo un gran alboroto cuando algunos de los maestros de la *Toráh*, que estaban del lado de los *Perushim*, se levantaron y se unieron a la discusión, diciendo: "Nosotros no encontramos ningún mal en este hombre, ¿qué si un *ruaj* o un *malaj* le ha hablado?" [10] La disputa se tornó tan violenta, que el comandante, temiendo que Shaúl fuera despedazado por ellos, ordenó a los soldados que fueran, lo cogieran a la fuerza y lo regresaran a los cuarteles.

[11] A la noche siguiente se presentó el Adón, y le dijo: "¡Toma valor! Porque tal como has sido un testigo lleno de fidelidad para mí en Yerushalayim, asimismo debes dar testimonio en Roma."

[12] Al día siguiente algunos de los Yahudim formaron una conspiración e hicieron juramento, diciendo que no comerían ni beberían hasta que asesinaran a Shaúl; [13] más de cuarenta estaban en esta conspiración. [14] Fueron a los principales *kohanim* y a los ancianos, diciendo: "Nosotros nos hemos comprometido bajo juramento a no probar comida hasta que hayamos matado a Shaúl. [15] Lo que tienen que hacer, es que parezca al comandante que ustedes y el *Sanhedrin* quieren información más minuciosa acerca del caso de Shaúl para que lo traiga a ustedes; mientras nosotros, por nuestra parte, estaremos preparados para matarlo antes de que llegue.

[16] Pero el hijo de la hermana de Shaúl se enteró de la emboscada que había sido planeada, fue a los cuarteles y dio aviso a Shaúl.[152] [17] Shaúl llamó a uno de los oficiales, y le dijo: "Lleven a este hombre al comandante, tiene algo que decirle." [18] Por lo tanto, lo llevó al comandante, y dijo: "El prisionero Shaúl me llamó y me pidió que trajera ante ti a este joven, porque tiene algo que decirte." [19] El comandante lo tomó de la mano y lo llevó aparte para preguntarle en privado: "¿Qué es lo que tienes que decirme?" [20] El dijo: "Los Yahudim han acordado pedirte mañana que traigas a Shaúl al *Sanhedrin* con el pretexto que quieren investigar su caso más detalladamente. [21] Pero no te dejes convencer, porque más de cuarenta hombres esperan por él. Ellos han hecho juramento de no comer ni beber hasta que le hayan dado muerte; y ahora están listos esperando sólo que tú des tu consentimiento a su pedido."

[22] Entonces el comandante despidió al joven amonestándole: "No digas a nadie que me has reportado esto." [23] Mandó a llamar a dos de los capitanes, y dijo: "Tomen doscientos

---

poder político.

[151] Pared blanqueada: Alude a una apariencia de limpieza, pero a un miserable interior. Quizás la reacción de Shaúl no haya sido apropiada (v. 5; 1 P 2.21–23), pero aun Yahshúa los condenó enérgicamente (Mt 23). Josefo, un historiador respetado del primer siglo, describe a Hananyah como profano, avaro y de temperamento colérico. El arranque de Shaúl vino como resultado del trato ilegal que le dio el *kohen hagadol* Hananyah. Violaba la Toráh al suponer que Shaúl era culpable sin un juicio y al ordenar su castigo (De 19.15).

[152] Esta es la única referencia bíblica a la familia de Shaúl. Algunos estudiosos creen que su familia lo repudió cuando él se convirtió. Shaúl escribió acerca de estimar todas las cosas como pérdida por causa de Yahshúa (Fil 3.8). Es posible que el sobrino de Shaúl fue a verlo cuando Shaúl se hallaba bajo custodia, ya que los prisioneros Romanos tenían acceso a sus parientes y amigos, los que podían llevarles alimentos y algunas otras comodidades.

soldados de infantería listos para salir hacia Kesarea a las nueve de esta noche, y también setenta de la caballería montada y doscientos lanceros; [24] además, provee reemplazo para el caballo de Shaúl para cuando el de él se canse; y llévenlo con seguridad a Félix el gobernador." [25] Y el comandante escribió la siguiente carta:

[26] De: Claudio Lisias
A: Su Excelencia, Gobernador Félix![153]

¡Saludos!
[27] Este hombre fue agarrado por los Yahudim y estaba a punto de ser muerto por ellos. Cuando llegué a la escena con mis tropas y lo rescaté. Después de conocer que es ciudadano Romano, [28]quise entender exactamente cuál era la acusación; así que lo llevé al "*Sanhedrin*." [29] Encontré que la acusación era en relación con la "*Toráh*" de ellos, pero no había acusación que mereciera la muerte o prisión. [30] Pero cuando fui informado de una conspiración contra este hombre, inmediatamente lo mandé a ti y también he ordenado a sus acusadores que expongan su caso ante ti.

[31] De modo que los soldados, siguiendo sus órdenes, tomaron a Shaúl durante la noche y lo trajeron a Antípatris, [32] entonces regresaron a los cuarteles, dejando que la caballería siguiera con él. [33] La caballería lo llevó a Kesarea, dieron la carta al gobernador y le entregaron a Shaúl.

[34] El gobernador leyó la carta y le preguntó de qué provincia era. Cuando conoció que era de Cilicia, [35] dijo: "Te daré una audiencia completa cuando tus acusadores hayan arribado," y ordenó que fuera puesto bajo custodia en la fortaleza de Herodes.

24 [1] Cinco días después, el *kohen hagadol* Hananyah, descendió con algunos de los ancianos y un abogado llamado Tértulo, y presentaron al gobernador su acusación contra Shaúl. [2] Shaúl fue llamado y Tértulo comenzó a hacer las acusaciones: "Félix, su Excelencia, es por causa tuya que disfrutamos de continuo *Shalom*, y es por tu previsión que ha traído a esta nación [3] tantas reformas en muchas áreas. Es con la mayor gratitud que recibimos esto. [4] Pero, para no tomar mucho de tu tiempo, imploro tu indulgencia por darnos esta breve audiencia. [5] "Hemos hallado que este hombre es una plaga. Es un agitador de todos los Judíos por todo el mundo, y cabecilla de la secta de los *Notsrim.* [6] El hasta trató de profanar el Templo. Pero nosotros lo arrestamos, y queríamos enjuiciarle bajo nuestras leyes, [7] pero, Lisias, el comandante intervino. El lo arrebató de nuestras manos [8] y ordenó a sus acusadores que vinieran ante ti. Si interrogas a este hombre, tú mismo te podrás enterar de todas las cosas de las cuales le acusamos." [9] Los Yahudim también se unieron en la acusación y alegaron que éstos eran los hechos.

[10] Cuando el gobernador señaló a Shaúl para que hablara, él respondió: "Yo sé que tú has sido juez de esta nación por un número de años, de modo que me alegro de exponer mi defensa. [11] Como puedes verificar por ti mismo, no han pasado ni doce días desde que subí a Yerushalayim a adorar; [12] y ni en el Templo, ni en las sinagogas, ni en ningún otro lugar de la ciudad, ellos me encontraron discutiendo con nadie, ni amotinando a la multitud. [13] Tampoco ellos pueden dar pruebas para basar sus acusaciones.

[14] "Pero esto sí admito a ti: Yo adoro al **Elohim de nuestros padres**[Ex 3:15] de acuerdo Al Camino (que ellos llaman secta.) Y continúo creyendo todo lo que está de acuerdo con la *Toráh*

---

[153] Félix era el procurador o gobernador Romano de Judea de 52 al 59 EC. Tenía el mismo cargo que Poncio Pilato tuvo. Mientras los Judíos disfrutaban de mayor libertad para autogobernarse, el gobernador manipulaba al ejército, mantenía la paz y recolectaba los impuestos.

y todo lo que está escrito en los Profetas. [15] Y continúo teniendo una esperanza en Elohim; que ellos también aceptan, que habrá una resurrección tanto de justos como de los injustos. [16] En verdad por esto siempre procuro tener una conciencia limpia ante el rostro de Elohim y ante los hombres.

[17] "Después de una ausencia de unos cuantos años, vine a Yerushalayim a traer una donación de caridad a mi nación y ofrecer sacrificios. [18] Fue en relación con lo último, que me encontraron en el Templo. Me estaba purificando ceremonialmente, no estaba con una multitud y tampoco estaba causando ningún alboroto. [19] Pero algunos Judíos de los de la provincia de Asia; ¡debían estar aquí, ante ti para acusarme, si tienen algo contra mí! [20] De otra forma que estos hombres digan de qué crimen me encontraron culpable cuando estuve ante el *Sanhedrin*, [21] a no ser ese grito que lancé cuando estaba ante ellos: "¡Yo estoy siendo juzgado hoy ante ti porque creo en la resurrección de los muertos!"

[22] Pero Félix, que tenía un conocimiento detallado de las cosas relacionadas con "El Camino," les dio largas, diciendo: "Cuando descienda el comandante Lisias, yo decidiré tu caso." [23] Ordenó al capitán a mantener a Shaúl en custodia, pero que le dejara tener considerable libertad, y no impedir a ningún amigo que se ocupara de sus necesidades.

[24] Pasados unos días, Félix vino con su mujer Drusila, quien era Judía, mandó a llamar a Shaúl, y le escuchó mientras hablaba acerca de confiar en el Mashíaj Yahshúa. [25] Pero cuando Shaúl empezó a disertar sobre la justificación, dominio propio y del juicio venidero, Félix se aterrorizó, y dijo: "¡Por el momento, vete! ¡Te llamaré cuando tenga la oportunidad!" [26] Al mismo tiempo, él esperaba que Shaúl le ofreciera un soborno; de modo que lo mandaba a buscar frecuentemente y conversaba con él.

[27] Al cabo de dos años Porcio Festo fue nombrado sucesor de Félix, pero como Félix quería congraciarse con los Yahudim, aún dejó a Shaúl preso.[154]

25 [1] Tres días después que Festo había entrado en la provincia, subió de Kesarea a Yerushalayim. [2] Allí los principales *kohanim* y los prominentes Yahudim le informaron de la acusación contra Shaúl y le pidieron [3] que le hicieran el favor de mandarle a Yerushalayim; ellos habían conspirado para tenderle una emboscada y asesinarlo en el camino. [4] Festo respondió que Shaúl estaba custodiado en Kesarea, y que él mismo iría allí muy pronto. [5] Entonces dijo: "Los hombres competentes entre ustedes desciendan conmigo, y si ha hecho algún mal, acúsenle."

[6] Después de quedarse con ellos, lo más ocho o diez días, Festo descendió a Kesarea; y al día siguiente tomó su asiento en el tribunal, y ordenó que trajeran a Shaúl. [7] Cuando éste llegó, le rodearon los Yahudim que habían venido de Yerushalayim, haciendo muchas acusaciones contra él, las cuales no podían probar. [8] Respondiendo Shaúl, dijo: "No he cometido ninguna ofensa; ni contra el Templo, ni contra el Emperador."

[9] Pero Festo, queriendo congraciarse con los Yahudim, le preguntó a Shaúl: "¿Estarías dispuesto a ir a Yerushalayim y ser juzgado allí, ante mí, de estas acusaciones?" [10] Shaúl respondió: "Ante el tribunal del Emperador estoy ahora, y aquí es donde debo ser juzgado, yo no he hecho ningún mal a los Yahudim, como tú bien sabes. [11] Si soy un malhechor, y si he hecho

---

[154] Félix fue destituido y enviado a Roma. Porcio Festo asumió el cargo de gobernador a finales de 59 ó principios del 60 EC. Fue más justo que Félix, quien mantuvo a Shaúl en prisión por dos años, por un lado, con la esperanza de que este intentara sobornarlo, por otro lado, quería mantener a los Judíos contentos al dejar a Shaúl en la cárcel. Cuando Porcio Festo asumió su cargo, ordenó de inmediato reiniciar el juicio contra Shaúl.

algo por lo que merezca la muerte, entonces estoy listo para morir. Pero si no hay nada en cuanto a estas acusaciones que están haciendo en contra mía, ¡nadie me puede entregar a ellos sólo por congraciarse con ellos! ¡Al Emperador apelo!" [12] Entonces Festo, después de hablar con sus consejeros, respondió: "¡Has apelado al Emperador, al Emperador irás!"[155]

[13] Pasados unos días el Rey Agripa y Bernice llegaron a Kesarea para saludar a Festo.[156] [14] Como se quedaban allí algún tiempo, Festo tuvo la oportunidad de dar a conocer al Rey la situación de Shaúl, le dijo: "Aquí hay un hombre que fue dejado preso por Félix. [15] Cuando yo estaba en Yerushalayim los principales *kohanim* y los ancianos de los Yahudim me informaron sobre él y me pidieron que pronunciara sentencia contra él. [16] Mi respuesta a ellos fue que no es la costumbre con los Romanos entregar a un acusado, sólo por conceder un favor, antes que el acusado tenga cara a cara a sus acusadores y tenga la oportunidad de defenderse de las acusaciones. [17] De modo que, cuando ellos llegaron aquí conmigo, sin demora alguna, tomé mi asiento en el tribunal y mandé a traer al hombre.

[18] "Cuando los acusadores se levantaron, no le acusaron de ningún crimen serio, como yo esperaba. [19] Ellos disputaban con él sobre ciertos puntos de su propia religión, y particularmente acerca de alguien llamado Yahshúa quien ya había muerto, pero Shaúl afirma que está vivo. [20] Yo no sabía cómo investigar esto, le pregunté si él estaba dispuesto a ir a Yerushalayim y ser juzgado allá en este asunto. [21] Mas, como Shaúl apeló a ser dejado en custodia y su caso decidido por su Majestad Imperial, ordené que lo custodiaran hasta mandarlo al Emperador."

[22] Agripa le dijo a Festo: "Yo mismo he estado queriendo oír al hombre." El respondió, "mañana tú le oirás."

[23] Así que, al día siguiente, Agripa y Bernice vinieron con mucha pompa, entraron en la sala de audiencia acompañados de los comandantes militares y los hombres prominentes de la ciudad. Entonces a la orden de Festo, Shaúl fue traído. [24] Festo dijo: "rey Agripa y todos ustedes aquí con nosotros. ¿Ven ustedes a este hombre? Toda la comunidad de Yahudáh ha demandado de mí gritando en Yerushalayim y aquí, que no debe ser permitido a este hombre permanecer vivo. [25] Pero yo descubrí que no había hecho nada que mereciera la muerte. Ahora, cuando él mismo apeló al Emperador, decidí mandarle. [26] Sin embargo, no tengo nada específico que escribirle a su Majestad sobre él, por esto lo he traído aquí ante todos ustedes, y especialmente ante ti, rey Agripa; para que después que le hallamos examinado, pueda tener algo que escribir. [27] Me luce irracional enviar un prisionero sin indicar cuáles son las acusaciones hechas por los Judíos contra él."

26 [1] Agripa le dijo a Shaúl: "Tienes permiso para hablar a tu favor." Entonces Shaúl hizo un gesto con sus manos y comenzó su defensa.

[2] "Rey Agripa, me considero favorecido que ante ti hoy me estoy defendiendo de las acusaciones que contra mí han hecho los Judíos, [3] porque tú estás tan bien informado de las costumbres y controversias Judías;[157] por lo cual te imploro que me escuches pacientemente.

---

[155] Cada ciudadano Romano tenía el derecho de apelar al César, esto no significaba que este iba a escuchar el caso, pero debía tratarse en los tribunales superiores del imperio. Festo vio la apelación de Shaúl como el medio para enviarlo fuera del país y así calmar a los Judíos.

[156] Este fue Herodes Agripa II, hijo de Herodes Agripa I y descendiente de Herodes el Grande. Tenía poder sobre el Templo, controlaba sus tesoros y podía nombrar y cambiar al *Kohen HaGadol*. Berenice era la hermana de Herodes Agripa II. Se casó con su tío Herodes Calcis y se convirtió en la concubina de su hermano Agripa II y más tarde en la concubina del hijo del emperador Vespasiano: Tito. Aquí Agripa y Berenice hacían una visita oficial a Festo. Agripa, de descendencia Judía, podía ayudar a aclarar el caso de Shaúl al gobernador romano. Drusila (24:24) era también hermana de ellos.

[157] "Costumbres y controversias," aquí Shaúl habla de Tradiciones de los Ancianos. o Ley Oral.

[4] "¡Por tanto! Todos los Judíos saben cómo viví mi vida desde la juventud tanto en mi propio país como en Yerushalayim. [5] Ellos me han conocido por mucho tiempo y, si están dispuestos, pueden testificar que he seguido el partido más estricto en nuestra religión; esto es, he vivido como un *Parush.* [6] ¡Qué irónico es que estoy aquí en el tribunal por la esperanza en la promesa hecha a nuestros padres! [7] Es el cumplimiento de esta misma promesa que nuestras doce tribus esperan obtener, resueltamente haciendo sus actos de adoración noche y día; a pesar de esto, ¡es en relación con esta esperanza, su Majestad, que hoy soy acusado por los Judíos! [8] ¿Por qué, ustedes pueblo, consideran imposible que *YAHWEH* levante a la gente de entre los muertos?

[9] "En un tiempo, yo pensaba que era mi deber combatir El Nombre de Yahshúa de Netzaret; [10] y en Yerushalayim propiamente hice esto. Después de recibir autoridad de los principales *kohanim*, yo mismo eché muchos de los *Kadoshim de YAHWEH* en prisión; cuando eran puestos a morir, yo daba mi voto en contra de ellos. [11] A menudo iba de una sinagoga a otra, castigándolos y tratando hacerles blasfemar;[158] y, en mi furia salvaje contra ellos, fui tan lejos como para perseguirles fuera de nuestro país.

[12] "En una ocasión como ésta, yo estaba rumbo a Dammesek, con pleno poder y autoridad de los principales *kohanim.* [13] Estaba en el camino y era el mediodía, su Majestad, cuando vi una luz del cielo más brillante que el sol, resplandeciendo alrededor de mí y mis acompañantes. [14] Todos caímos a tierra, y entonces oí una voz en Hebreo[159] que me decía: '¡Shaúl! ¡Shaúl! ¿Por qué me sigues persiguiendo? ¡Es dura cosa dar coces contra el aguijón!" [15] Yo, entonces dije: "¿Quién eres tú, Señor?" Y el Adón me respondió: "¡Yo soy Yahshúa, y tú me estás persiguiendo! [16] ¡Pero levántate, y párate sobre tus pies! Me he aparecido a ti, para designarte a servirme y dar testimonio de lo que ya has visto de mí, y para que sepas cuando me aparezca a ti en el futuro. [17] Yo te libraré de tu pueblo y de los *Goyim*;[160] yo te envío [18] a abrirles los ojos, para que ellos se vuelvan de la oscuridad a la luz, del poder de ha satán a *YAHWEH*, y de este modo recibirán perdón por sus pecados y un lugar entre aquellos que han sido separados para ser *Kadosh* por poner su confianza en mí."

[19] "¡Así que, Rey Agripa, yo no desobedecí la visión del cielo! [20] Por el contrario primeramente la anuncié en Dammesek, después en Yerushalayim, por todo Yahudáh y también a los *Goyim*, que ellos debían volverse de sus pecados a *YAHWEH* y después que hagan obras que sean consistentes con el arrepentimiento.[161] [21] Por estas cosas fue que los Judíos me agarraron en el Templo, y trataron de asesinarme. [22] Sin embargo, hasta este día he tenido la ayuda de *YAHWEH*, estando firme, dando testimonio a pequeños y a grandes, diciendo nada más que lo que ambos los profetas y Moshe dijeron que pasaría; [23] que el Mashíaj moriría y que El, siendo el primero en resucitar de entre los muertos, proclamaría luz al pueblo y a los *Goyim.*"[162]

[24] Pero cuando había llegado a este punto en su defensa, Festo gritó al tope de su voz: "¡Shaúl, estás fuera de sí! ¡Tanto aprender te está volviendo loco!"

[25] Pero Shaúl dijo: "No, no estoy loco, Festo, su Excelencia; por el contrario estoy hablando palabras de verdad y sanidad.[163] [26] Porque el Rey entiende estos asuntos, así que, a él expreso estas cosas libremente, pues estoy seguro que no han estado escondidas de él. Después de todo, no sucedieron en ningún callejón. [27] Rey Agripa, ¿crees tú a los profetas? ¡Yo sé que tú crees! [28] Agripa dijo a Shaúl: "¿En este corto tiempo me tratas de convencer que me convierta a

---

[158] Hacerles blasfemar es hacerles pronunciar el Nombre de *YAHWEH*, esto es cuando Shaúl no era creyente.

[159] En aquellos tiempos en Yisra'el se hablaba en Hebreo, y ese fue el idioma del *Brit Hadashah* original.

[160] Esta promesa de Yahshúa a Shaúl se estaba cumpliendo en esos mismos momentos.

[161] Hacer *teshuvah* y después mostrar frutos, es la Salvación en Yahshúa, después viene el cumplimiento de los *mitzvot.*

[162] A Yahudáh y los unidos a ellos, y a la 10 tribus del norte o Efrayim gentilizadas entre las naciones.

[163] Shaúl estaba hablando de Toráh, la Toráh es verdad y es sanidad.

Mesiánico?" [29] Shaúl respondió: "Tanto si toma poco tiempo, como mucho, ¡le ruego a *YAHWEH* que no sólo tú, sino también todos los que me escuchan hoy, puedan hacerse como yo, excepto por estas cadenas!"

[30] Entonces el Rey se levantó, y con él el gobernador y Bernice y todos los otros que con ellos se sentaban. [31] Después que se habían retirado, se dijeron entre sí: "Este hombre no ha hecho nada que merezca la muerte o prisión." [32] Y Agripa le dijo a Festo: "Si no hubiera apelado al Emperador, podría ser puesto en libertad."

27 [1] Cuando se decidió que habríamos de navegar para Italia, entregaron a Shaúl y algunos otros presos a un oficial del regimiento del Emperador llamado Julio. [2] Nos embarcamos en un barco Adramiteno que estaba para zarpar hacia los puertos de la costa de la provincia de Asia, y nos hicimos a la mar, con nosotros estaba Aristarco un Macedonio de Tesalónica. [3] Al día siguiente llegamos a Tzidon; y Julio, tratando a Shaúl con consideración, le permitió visitar amigos y recibir lo que necesitara. [4] Haciéndonos a la mar desde allí, navegamos a sotavento de Chipre, porque los vientos estaban en contra nuestra, [5] después a través de mar abierto por la costa de Cilicia y Panfilia; y arribamos a Mira y Licia.

[6] Allí el oficial Romano encontró una nave Alejandrina que zarpaba para Italia y subimos a bordo. [7] Por un número de días navegando despacio, a duras penas llegamos cerca de Gnido con mucha dificultad. El viento no nos dejaba continuar por la ruta directa, navegando a sotavento de Creta desde Cabo Salmón; [8] y continuando con dificultad, abrazándonos a la costa, llegamos a un lugar llamado Puerto Placentero, cerca del pueblo de Lasea.

[9] Puesto que habíamos perdido mucho tiempo, y continuar la travesía era muy peligroso, y porque ya había pasado el ayuno de *Yom-Kippur*,[164] Shaúl les aconsejó: [10] "Varones, puedo ver que nuestra travesía va a ser una catástrofe, no sólo con grandes pérdidas a la carga y a la embarcación, sino con pérdidas de nuestra vida también." [11] Sin embargo, el oficial prestó más atención al piloto y al dueño del barco que a lo que Shaúl había dicho. [12] Además, siendo el puerto inadecuado para invernar, la mayoría llegó a la decisión de navegar de allí con esperanza de arribar en Fénix, otro puerto en Creta, e invernar allí; donde es protegido de los vientos sudoeste y noroeste.

[13] Y, soplando una brisa suave del sur, ellos pensaron que tenían su meta alcanzable; levantaron el ancla y comenzaron a costear Creta, cerca de la orilla. [14] Pero no mucho después nos golpeó desde tierra un viento huracanado, el tipo que llaman Evrakilon. [15] El barco fue arrastrado, y sin poder dar proa frente al viento, nos entregamos a él y nos dejamos llevar.

[16] Y pasando a sotavento de una pequeña isla llamada Cauda, con esfuerzo extremo, pudimos controlar el bote salvavidas. [17] Lo subieron a bordo y lo ataron con cables al propio barco para reforzarlo. Temiendo encallarnos en los bancos de arena de Sirte, arriaron los mástiles y las velas y entonces continuamos a la deriva. [18] Pero, como estábamos luchando contra una furiosa tempestad, al día siguiente empezaron a aligerar la nave; [19] y al tercer día, echaron el equipo de navegar por la borda con sus propias manos. [20] Ni el sol ni las estrellas aparecieron por muchos días, mientras la tempestad continuaba furiosa, hasta que gradualmente toda esperanza de sobrevivir se desvaneció.

---

[164] Las embarcaciones en tiempos pasados no usaban brújulas, se guiaban por las estrellas. Cuando estaba nublado era casi imposible navegar y muy peligroso hacerlo. Navegar en septiembre era difícil e imposible en noviembre. Este hecho ocurrió entre septiembre y octubre (59 EC.) que es *Yom Kippur*.

[21] Fue entonces, cuando ya habían estado mucho tiempo sin comer, que Shaúl se paró enfrente de ellos, y dijo: "Me debieron haber hecho caso y no zarpar de Creta; si lo hubieran hecho, hubiéramos escapado esta pérdida desastrosa. [22] Pero ahora mi consejo es que tengan buen ánimo, porque ni uno de ustedes perderá su vida, sino solamente la nave se perderá. [23] Porque esta misma noche se paró junto a mí un *malaj* de *YAHWEH*, a quien yo pertenezco y a quien sirvo. [24] El dijo: '¡No tengas miedo, Shaúl! Tienes que comparecer ante el Emperador. ¡Mira! *YAHWEH* te ha concedido todos los que navegan contigo.' [25] Por tanto, ¡señores, tengan ánimo! Porque yo confío en *YAHWEH* y creo que lo que me ha sido dicho se hará realidad. [26] A pesar de esto, tenemos que encallar en alguna isla."

[27] Era la decimacuarta noche y todavía éramos llevados a través del mar Adriático,[165] cuando cerca de la medianoche, los marineros presintieron que nos acercábamos a tierra, [28] y echaron la sonda y vieron que la profundidad estaba a ciento veinte pies, un poco más adelante y volviendo a echar la sonda, era noventa pies. [29] Temiendo que nos abalanzáramos sobre las rocas, soltaron cuatro anclas de la popa y oramos para que llegara la luz del día.

[30] En este punto la tripulación intentó abandonar el barco; bajaron el bote salvavidas al mar, aparentando que iban a echar las anclas de la proa. [31] Shaúl le dijo a los oficiales y soldados: "A menos que estos hombres permanezcan en la nave, ustedes mismos no se podrán salvar." [32] Entonces los soldados cortaron las amarras del bote salvavidas y se fue a la deriva.

[33] Un poco antes de que rompiera el día, Shaúl alentaba a todos a comer, diciendo: "Hoy es el decimocuarto día que han estado en suspenso y teniendo hambre, sin comer nada. [34] Por lo tanto, les aconsejo que coman algo; lo necesitan para su propia supervivencia. Porque ni uno sólo de ustedes perderá ni un cabello de sus cabezas." [35] Cuando había dicho esto, tomó pan, pronunció una *berajah* a *YAHWEH* delante de todos, lo partió y comenzó a comer. [36] Con la valentía restaurada, todos comieron algo de alimento. [37] Por todos, estábamos doscientos setenta y seis de nosotros en el barco. [38] Después que comieron todo lo que quisieron aligeraron la embarcación echando el grano en el mar.

[39] Cuando se hizo de día, ellos no reconocían la tierra; pero divisaron una ensenada con la playa de arena, donde decidieron encallar el barco, si esto fuera posible. [40] De modo que cortaron las anclas y las dejaron en el mar; al mismo tiempo, soltaron las amarras que mantenían los timones fuera del agua. Entonces izaron al viento la vela de proa y enfilaron hacia la playa. [41] Pero, dando con un lugar donde se encuentran dos corrientes, hicieron encallar la nave allí mismo en un banco de arena. La proa se clavó y quedó inmóvil, mientras que la popa se abría con la violencia de las olas.

[42] En este momento los soldados acordaron matar a los prisioneros, para que ninguno nadara y se escapara. [43] Pero el oficial, queriendo salvar a Shaúl, les impidió llevar a cabo su plan. Mandó que los que pudieran nadar se tiraran por la borda primero y se fueran a la orilla, [44] y que los demás usaran tablas u otros objetos del barco que pudieran encontrar. Y así fue como todos llegamos a tierra sanos y salvos.

28 [1] Después de nuestro escape supimos que la isla se llamaba Malta.[166] [2] Su gente nos mostró una gentileza extraordinaria, había frío y estaba empezando a llover; encendieron una hoguera y nos dieron la bienvenida a todos. [3] Shaúl había recogido un poco de ramas y las estaba echando al fuego, cuando una serpiente venenosa, huyendo del fuego, se le prendió a la mano. [4] Los isleños vieron la criatura colgando de la mano de Shaúl, se dijeron unos a otros: "Este hombre tiene que ser un asesino, aún cuando escapó del mar, la justicia no le ha permitido vivir." [5] Pero él sacudió la serpiente en el fuego y no sufrió daño alguno.[**167**] [6] Ellos esperaron con la expectación de que todo su cuerpo se hinchara, o cayera de repente muerto en la arena; pero después de esperar mucho tiempo y, viendo que nada anormal le pasaba, cambiaron de parecer y decían que era un dios.

---

[165] Se denominaba mar Adriático al Mediterráneo central, entre Italia, Creta y la costa norte de África.

[166] La isla de Malta se hallaba a cien kilómetros al sur de Sicilia. Tenía puertos excelentes y estaba ubicada en forma ideal para el comercio. Los antepasados de los isleños en Malta eran fenicios.

[7] Cerca de allí había unas tierras que pertenecían al gobernador de la isla, cuyo nombre era Publio. Nos recibió en una forma amigable y nos alojó por tres días. [8] Aconteció que el padre de Publio estaba acostado en cama, enfermo de ataque de fiebre y de disentería. Shaúl entró a verle, oró, impuso las manos sobre él, y le sanó. [9] Después que esto sucedió, el resto de los isleños que tenían enfermedades vinieron y fueron sanados. [10] Ellos nos colmaron con honores, y llegado el momento de partir, nos proveyeron de las provisiones que necesitábamos.

[11] Pasados tres meses, nos fuimos navegando en una embarcación de Alejandría, llamada "dioses gemelos," la cual había pasado el invierno en la isla. [12]Arribamos a Siracusa y nos quedamos allí tres días. [13] De allí, llegamos costeando a Regio; pero un día después, aprovechando un viento sur, llegamos a Puteoli el segundo día. [14] Allí encontramos hermanos quienes nos invitaron a quedarnos una semana con ellos, así llegamos a Roma.

[15] Los hermanos[**168**] allí habían oído de nosotros y vinieron desde tan lejos como el Mercado de la Via Appia y las Tres Tabernas.[**169**] Al verlos, Shaúl le dio las gracias a *YAHWEH* y cobró valentía. [16] Y cuando llegamos a Roma, el oficial permitió a Shaúl andar por su propia cuenta, custodiado por un soldado.

[17] Pasados tres días, Shaúl convocó a los Judíos locales prominentes a una reunión. Cuando ya se habían reunido, Shaúl les dijo: "Hermanos, a pesar de que no he hecho nada contra nuestro pueblo ni contra las tradiciones de nuestros padres, fui hecho prisionero en Yerushalayim y entregado a los Romanos. [18] Ellos me examinaron y estaban listos para soltarme, porque no había hecho nada que mereciera sentencia de muerte. [19] Pero cuando los Yahudim objetaron, me vi forzado a apelar al Emperador; no que tuviera ninguna acusación que hacer contra mi propio pueblo. [20] Por esta causa he pedido verles y hablarles, porque es por la esperanza de Yisra'el que tengo estas cadenas alrededor de mí.[**170**]

[21] Ellos le dijeron: "Nosotros no hemos recibido ninguna carta acerca de ti proveniente de Yahudáh y ninguno de los hermanos que han venido de allá han reportado o dicho algo malo de ti. [22] Pero sí pensamos que es apropiado oír tus puntos de vista de ti mismo; porque todo lo que sabemos de esta secta es que la gente en todos los sitios habla contra ella."

[23] De tal modo que señalaron un día para reunirse con él y vinieron muchos donde se quedaba. Desde la mañana hasta la noche les explicaba el asunto dando detallado testimonio

---

[167] Esto, cumpliendo la promesa de Yahshúa para sus *talmidim*: "Y estas señales acompañarán a aquellos que sí confían: En Mi Nombre expulsarán demonios, hablarán en nuevas lenguas, [18] no se harán daño si manipulan serpientes o beben veneno, y sanarán a los enfermos por imponer sus manos sobre ellos." (Mr 16:17-18)

[168] ¿De dónde vinieron los hermanos de Roma? El mensaje de las Buenas Noticias se había esparcido por Roma en formas diversas. Muchos Israelitas que vivían en Roma visitaron Yerushalayim durante las Festividades. Algunos quizás asistieron en *Shavuot* (2.10), creyeron en Yahshúa y llevaron el mensaje a su regreso a Roma. También, Shaúl escribió su carta a los Romanos antes de visitarlos.

[169] El Foro de Apio era un pueblo situado a 70 km al sur de Roma; Tres Tabernas estaba localizado a 55 km al sur de Roma.

[170] Poniendo el ministerio llevado a cabo por Shaúl en su perspectiva histórica llegará muy lejos en cuanto a restaurar el Tabernáculo de David, que fue destruido. Amós 9:12 confirma la maravillosa verdad de que Yisra'el o la *Sukkah* reconstruida de David será construida con los *Goyim*, que recibirán el poder y la salvación del Nombre de Yahshúa.

acerca del Reino de *YAHWEH*, y usaba ambos la *Toráh* de Moshe y los profetas para persuadirlos acerca de Yahshúa. [24] Algunos fueron convencidos con lo que él dijo, [25] mientras otros rehusaban creer.

Así que se iban discutiendo entre ellos. Después Shaúl hizo un pronunciamiento final: "El *Ruaj HaKodesh* habló bien cuando dijo a sus padres por medio de Yeshayah el profeta:

> [26] **'Ve a este pueblo y diles:**
> **'Tú permanecerás oyendo, pero nunca entenderás,**
> **permanecerás mirando, pero nuca percibirás,**
> [27] **porque el corazón de este pueblo se ha embotado;**
> **con sus oídos, ellos vagamente oyen,**
> **y sus ojos, ellos han cerrado,**
> **por temor que puedan ver con sus ojos,**
> **y oír con sus oídos,**
> **entender con sus corazones,**
> **y hagan *teshuvah,***
> **para Yo poderlos sanar.'**[Is 6:9-10]

[28] Por lo tanto, que se sepa entre ustedes, que esta salvación de *YAHWEH* ha sido enviada a los *Goyim*, ¡y ellos escucharán!" [29] Después que él dijo esto, los Judíos se retiraron discutiendo vehementemente entre ellos.

[30] Shaúl permaneció dos años en un lugar alquilado por él mismo; y continuó recibiendo a todos los que querían verle. [31] Abiertamente y sin obstáculo alguno proclamaba el Reino de *YAHWEH* y enseñaba acerca del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.[171]

Nota final:

La tradición dice que liberaron a Shaúl después de dos años de arresto domiciliario en Roma y que emprendió un cuarto viaje. Algunas razones para esta tradición son: (1) Lucas no nos da detalles de su juicio ante el César y él era un cronista meticuloso; (2) la fiscalía tenía dos años para traer el caso a juicio, tal vez el tiempo transcurrió y, por lo tanto, se acabó; (3) en su carta a los Filipenses, escrita durante su prisión en Roma, Shaúl da a entender que muy pronto lo pondrían en libertad y que estaría en condiciones de emprender un nuevo viaje; (4) Shaúl menciona varios lugares a los que quería llevar las Buenas Noticias, los cuales nunca visitó en sus tres primeros viajes; y (5) la literatura antigua habla claramente acerca de otros viajes de Shaúl. A lo mejor durante el tiempo de libertad, Shaúl continuara con sus viajes en forma extensa, aun llegando a España (Ro 15.24, 28) y regresando a las Asambleas en Grecia. Las cartas de 1 Timoteo y Tito se escribieron en este lapso. Más tarde, encarcelaron de nuevo a Shaúl, tal vez en Roma, donde él escribió su última carta (2 Timoteo). Después la tradición dice que fue muerto como un mártir.

---

[171] Mientras Shaúl vivió bajo arresto domiciliario, hizo más que hablar a los Judíos. Escribió cartas, llamadas comúnmente sus epístolas de la prisión: Efesios, Colosenses y Filipenses, asimismo cartas personales, como la dirigida a Filemón. Lucas estaba con él en Roma (2T 4.11). Timoteo lo visitó a menudo (Fil 1.1; Col 1.1; Fi 1), como lo hiciera Tíquico (Ef 6.21), Epafrodito (Fil 4.18) y Marcos (Col 4.10). Shaúl testificó a todo el palacio (Fil 1.13) y se relacionó con los creyentes de dicha ciudad.

ROMANOS

La Carta de Shaúl — Pablo, Emisario de Yahshúa, a la Asamblea Mesiánica en Roma

1 [1] De: Shaúl [deseado], un esclavo del Mashíaj Yahshúa, un emisario, porque fui llamado y apartado para las Buenas Noticias de *YAHWEH*.[1]

[2] *YAHWEH* prometió de antemano estas Buenas Noticias por medio de los profetas en el *Tanaj*. [3] Acerca de su Hijo, físicamente del linaje de David; [4] espiritualmente, El ha sido poderosamente demostrado ser Hijo de *YAHWEH*, apartado por haber sido resucitado de entre los muertos; El es Yahshúa Ha Mashíaj nuestro Adón. [5] Por medio de El hemos recibido misericordia y nos ha sido dado el trabajo de ser emisarios En Nombre de El, para promocionar la obediencia basada en la confianza a todos los Gentiles,[2] [6] incluyéndolos a ustedes que han sido llamados por Yahshúa Ha Mashíaj.

[7] A: Todos los que están en Roma, amados por *YAHWEH*, que han sido llamados y han sido apartados para El:

Gracia a ustedes y Shalom de *YAHWEH* nuestro Padre y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [8] Primeramente doy gracias a mi Elohim mediante Yahshúa Ha Mashíaj por todos ustedes, porque el reporte sobre la confianza de ustedes se ha difundido por todo el mundo. [9] Porque *YAHWEH* es mi testigo, a quien sirvo en mi *ruaj*, divulgando las Buenas Noticias acerca de su Hijo, que yo los recuerdo regularmente [10] en mis oraciones, y siempre rogando para que de alguna forma, ahora o en el futuro, pueda, por voluntad de *YAHWEH*, tener éxito en ir a visitarlos. [11] Porque anhelo verlos, para poder compartir con ustedes algún regalo en el *ruaj* que pueda fortalecerlos, [12] o, para decirlo de otra forma, por estar yo con ustedes, podamos, por la fe que compartimos, alentarnos el uno al otro. [13] Hermanos, quiero que sepan que a pesar de que he sido impedido de visitarlos hasta ahora, frecuentemente he planeado hacerlo, de manera que tenga frutos entre ustedes de la misma forma que los tengo de otros Gentiles. [14] Tengo una deuda hacia ambos, Griegos civilizados y gente incivilizada,[3] los educados y los ignorantes; [15] por lo tanto, estoy ansioso de proclamar las Buenas Noticias también a ustedes que viven en Roma.

[16] Pues no me avergüenzo de las Buenas Noticias, porque es el medio poderoso de *YAHWEH* de traer salvación a todo aquel que permanece confiando, al Judío especialmente, pero igualmente a los Gentiles.[4] [17] Porque en ellas se revela como *YAHWEH* convierte a la gente justa a su vista, y desde el principio al fin es por medio de la confianza, como dice en el *Tanaj*: **"Mas la persona que es justa, por su confianza vivirá."**[5][Hab 2:4]

---

[1] Cuando Shaúl escribió Romanos, alrededor del año 56 EC., no había estado aún en Roma, aunque predicaba La Buenas Noticias desde su conversión en el 35 EC. Durante los diez años anteriores había fundado Asambleas a través del mundo Mediterráneo. Ahora, él estaba acercándose al final de su tercer viaje misionero. Esta carta es, por lo tanto, una afirmación madura de su comprensión de la *besorah*. La Asamblea de Roma había sido fundada por otros creyentes (desconocidos para nosotros, pero ya visibles en Hechos 2.10); y Shaúl, en sus viajes, conoció a muchos creyentes de esa ciudad (16.3–15).

[2] El ministerio de Shaúl era primordialmente a los Israelitas de las 10 tribus del norte, o Efrayim/Yisra'el Gentilizado.

[3] Griegos civilizados son los Israelitas que estaban entre los Griegos, los incivilizados son los paganos extranjeros.

[4] Aquí vemos que Shaúl llevaba las Buenas Noticias tanto a los Judíos como a las 10 tribus de Efrayim/Yisra'el, los cuales habitaban entre los Gentiles, las naciones, y habían desechados la Toráh y se habían Gentilizado.

[5] El justo tiene que vivir por confianza con llenura de fe en Yahshúa y de Yahshúa. Tenemos que tener la fe de Yahshúa.

[18] Lo que es revelado, es la ira de *YAHWEH* desde el cielo contra todos los incrédulos y perversos, que en su perversidad se mantienen reprimiendo la verdad; [19] porque lo que de *YAHWEH* se conoce es revelado a ellos, porque *YAHWEH* se los reveló.[6] [20] Por siempre, desde la creación del universo, Sus cualidades invisibles, tanto Su eterno poder como Su naturaleza Divina han sido vistas claramente, porque pueden ser comprendidas por todo lo que ha hecho. Por lo tanto no tienen excusa; [21] porque, aunque ellos conocen quién es *YAHWEH*, no le glorifican como a Elohim ni le dan gracias. Por el contrario, se envanecieron en sus pensamientos; y su necio corazón fue entenebrecido. [22] ¡Profesando ser sabios, se hicieron necios![7] [23] ¡De hecho, cambiaron la Gloria del *YAHWEH* inmortal por semejanza de meras imágenes, como un ser humano mortal, o como pájaros, animales o reptiles!

[24] Por lo cual *YAHWEH* los entregó a la vileza de la lujuria de sus corazones,[8] al mal uso vergonzoso de los cuerpos de cada uno con los otros. [25] Han cambiado la verdad de *YAHWEH* por la falsedad, adorando y sirviendo a cosas creadas, antes que al Creador; alabado sea El para siempre, Amein. [26] Por esto, *YAHWEH* los ha entregado a pasiones degradantes; de tal modo que sus mujeres cambian las relaciones sexuales naturales por las contra a su naturaleza; [27] y asimismo los hombres, dejando las relaciones naturales con el sexo opuesto, se queman con pasión el uno por el otro, hombres cometiendo actos vergonzosos con otros hombres y recibiendo en su propio cuerpo el castigo apropiado a sus perversiones. [28] En otras palabras, puesto que no han considerado a *YAHWEH* digno de conocer, *YAHWEH* los ha entregado a formas de pensar despreciables, para que hagan las cosas impropias. [29] Están llenos de toda clase de perversidad, maldad, avaricia y vicio; repletos de envidia, asesinatos, disputas, engaños y mala voluntad; son murmuradores, [30] calumniadores, aborrecedores de *YAHWEH*; son insolentes, arrogantes y jactanciosos; traman hechos malvados; son desobedientes a sus padres; [31] son estúpidos, desleales, despiadados e implacables. [32] Conocen muy bien el decreto justo de *YAHWEH*, que los que hacen tales cosas merecen la muerte; pese a ello, no sólo continúan haciéndolas, sino que aplauden a otros que hacen lo mismo.[9]

2 [1] Por lo tanto, no tienes excusa alguna, quienquiera que seas tú que juzgas; pues cuando juzgas a otro, estás proclamando juicio contra ti mismo, porque tú que juzgas haces lo mismo que los otros.[10] [2] Nosotros sabemos que el juicio de *YAHWEH* cae imparcialmente sobre aquellos que hacen tales cosas. [3] ¿Piensas esto tú, simple hombre, proclamando juicio sobre otros que hacen tales cosas, haces lo mismo, que escaparás del juicio de *YAHWEH*? [11] [4] O quizás desprecias las riquezas de Su bondad, indulgencia y paciencia; porque ignoras que la bondad de *YAHWEH* está intencionada a llevarte a volverte de tus pecados. [5] Pero en tu dureza y por tu corazón no arrepentido, estás acumulando para ti mismo ira en el Día de la Ira, cuando el justo juicio de *YAHWEH* sea revelado; [6] Pues **El pagará a cada uno de acuerdo a sus obras.**[Sal 62:12, Pr 24:12] [7] Para aquellos que quieren alcanzar la gloria, honor e inmortalidad por perseverar haciendo el bien, El pagará vida eterna.[12] [8] Pero a los que son contenciosos, que desobedecieron a la verdad y obedecieron a la maldad, El pagará furia e ira.

---

[6] Toda la Creación y todas las cosas creadas por ABBA *YAHWEH* testifican de El, así que nadie tiene excusa.

[7] Esto lo podemos ver todo alrededor nuestro, la iglesia católica y muchos otros han profesado ser sabios, no sólo eso, sino infalibles y "dios" en la tierra. Por esta razón, por su necedad, *YAHWEH* mismo los entrega a *ruajim* mentirosos., (v 24)

[8] La misma frase se repite en los vv. 26 y 28, para indicar la terrible verdad de que si las personas continúan rechazando a *YAHWEH*, El las abandona a sus crecientes actividades inmorales y autodestructivas.

[9] Estos vv 20-32 describen perfectamente bien a la Ramera de Roma y sus hijas rameras también. Roma, dirigida por homosexuales adoradores de ídolos, que a la luz del mundo en TV alzan la voz de condena cuando se aprueban matrimonios entre homosexuales, pero en el Vaticanus y los monasterios destapan la botella de champán. Tienen sus monjas que utilizan como prostitutas para su "padre confesor," el que no sea homosexual es borracho y fornicario, y otras que son lesbianas. El falo es uno de los símbolos de Roma y, como testigo, hay uno bien grande en medio de "san Pedro." El espacio es muy limitado para describirlo todo, pero estos datos no son inventados, están muy investigados. Entra en www.eibzan.cjb.net

[10] Esta gente juzga al mundo, inclusive se atribuye el don de perdonar pecados, pero ellos son los más perversos de los vivos.

[11] Los perversos que todavía no experimentan el castigo de *YAHWEH*, deben desechar la idea de que la misericordia Divina se prolongará indefinidamente y escaparán. El juicio se tarda sólo para dar tiempo al arrepentimiento, y se efectúa a la voluntad de *YAHWEH*, siempre cuando menos lo esperan y cuando más vulnerable estén.

[9] Sí, El pagará tribulación y angustia a todos los seres humanos que hacen maldad, al Judío primeramente y después al Gentil;[13] [10] pero gloria, honra y Shalom a todos los que permanecen haciendo lo bueno, al Judío primero y después al Gentil.[14] [11] Porque *YAHWEH* no muestra favoritismos. [12] Todos los que han pecado fuera del marco de la *Toráh* morirán fuera del marco de la *Toráh*; y todos los que han pecado dentro del marco de la *Toráh*, serán juzgados por la *Toráh*. [13] Porque no son simplemente los oidores de la *Toráh* a quienes *YAHWEH* considera justos, sino son los hacedores de lo que dice la *Toráh* los que serán justificados ante los ojos de *YAHWEH*.[15] [14] ¡Porque cuando sea que los Gentiles, que no tienen *Toráh*, hacen naturalmente lo que la *Toráh* requiere, entonces estos, incluso hasta sin ellos tener *Toráh*, para sí mismos son *Toráh*![16] [15] Porque con sus vidas demuestran que la conducta que la *Toráh* dicta está **escrita en sus corazones**;[Je 31:32-33] dando testimonio sus conciencias, pues sus pensamientos conflictivos algunas veces los acusa y otras los defiende, [16] en el Día que *YAHWEH* dicte el juicio sobre los secretos más guardados de la gente, De acuerdo con las Buenas Noticias, como yo he proclamado, El hace esto por medio del Mashíaj Yahshúa.

[17] Pero si tú te llamas a ti mismo Judío y descansas en la *Toráh*, y te jactas de Elohim, [18] sabes Su voluntad, das tu aprobación a lo que es justo porque has sido instruido en la *Toráh*; [19] y si te has persuadido a ti mismo de que eres un guía para los ciegos, una luz en la oscuridad, [20] un instructor para el que está espiritualmente sin conocer y maestro de niños, ya que en la *Toráh* tienes el cuerpo de la sabiduría y verdad; [21] entonces tú, que enseñas a otros, ¿no te enseñas a ti mismo? Predicando, **"No robarás,"**[Ex 20:15; De 5:19] ¿robas tú? [22] Diciendo: **"No cometerás adulterio,"**[Ex 20:14, De 5:18] ¿cometes tú adulterio? Detestando los ídolos, ¿cometes tú, actos de idolatría? [23] Tú, que te enorgulleces de la *Toráh*; ¿deshonras tú a *YAHWEH* desobedeciendo la *Toráh*? [24] Como dice en el *Tanaj*: **"Es por tu causa que El Nombre de Elohim es blasfemado por los Goyim,"**[17] [Is 52:5, Ez 36:20] [25] Pues en verdad la circuncisión es de valor si tú haces lo que la *Toráh* dice. Pero si eres transgresor de la *Toráh*, ¡tu circuncisión ha venido a ser

---

[12] Esta palabra está muy repetida en las Escrituras, tenemos que perseverar todos los días para no perder la Salvación eterna. Los creyentes que no se crean que pueden hacer lo que quieran después de haber recibido la Salvación de Yahshúa. Perseverar.- Mantenerse constante en la prosecución de lo comenzado. Durar permanentemente o por largo tiempo.

[13] Vemos que la Tribulación sobrecogerá a todos los seres humanos, no hay nadie que se vaya de viaje de "rapto" a una nube.

[14] Primero es el pago de los perversos, como bien explicado en Mateo, después los justos serán recompensados.

[15] Estos versos no significan que puedes seguir desechando la Toráh, como se enseña en la iglesia, si no sabes nada sobre la Toráh, por ejemplo, si vives en las selvas del Amazona, serás juzgado por la Toráh que está en tu corazón de acuerdo a Je 31:33. Hombres de Yisra'el, si estás en una iglesia que niega la Toráh, es tu responsabilidad de estudiar para saber que eso es mentira. Igual que tienes que cumplir con las leyes de tu país y no le puedes decir al policía que no sabías nada.

[16] Otra vez Shaúl recuerda que los *Goyim* tienen la Toráh escrita en sus corazones, serán juzgados por ella, pero una vez que sepas que tienes que guardar la Toráh Escrita y no lo haces, ya estás violando Toráh y estás pecando.

[17] En el tiempo de Shaúl y unos 300 años antes, los dirigentes Judíos de Yerushalayim no eran hijos de Aharon, como ordena la Toráh. Ellos eran poderes políticos nombrados por Roma, no observaban Toráh, porque le añadían a la Toráh todas sus tradiciones de la Ley Oral, y el propio Mesías Yahshúa los condeno severamente en Mateo 23 y otros lugares. Entonces de éstos estaba hablando Shaúl, que son los mismos Judíos Ortodoxos de hoy. Ellos no guardan Toráh porque el primero que quebrantan es el amor al prójimo, eran avariciosos, siempre en busca de su propia gloria y su propio beneficio.

incircuncisión![18] 26 Por lo tanto, si un hombre incircunciso[19] guarda los requerimientos justos de la *Toráh*, ¿su incircuncisión, no será contada como circuncisión?[20] 27 En verdad, el hombre que está físicamente incircunciso, pero obedece la *Toráh*, ¡ejercerá como juicio sobre ti, que has tenido hecha brit-milah y tienes *Toráh* escrita, pero la violas! 28 Pues el Judío genuino, no es el que simplemente es Judío externamente; la circuncisión verdadera no es sólo externa y física. 29 Pero, el Judío genuino es el que lo es interiormente; y la circuncisión verdadera es del corazón, en el *ruaj*, no en la letra; así que, su alabanza no viene de los hombres, sino de *YAHWEH*.[21]

3 1 Entonces, ¿qué ventaja tiene el Judío? ¿Cuál es el valor de estar circuncidado? 2 ¡Mucho, en todas las maneras! En primer lugar a los Judíos les fue confiado los oráculos de *YAHWEH*.[22] 3 ¿Pues, y que, si algunos de ellos han sido infieles? ¿Acaso su infidelidad cancela la fidelidad de *YAHWEH*? 4 ¡*YAHWEH* no lo permita! ¡Antes bien, *YAHWEH* sería veraz aunque todos fueran mentirosos! Como dice el *Tanaj*:

> **"Así para ti, *YAHWEH* sea probado justo con tus palabras**
> **y seas vencedor cuando te juzguen."**[Sal 51:4]

5 Ahora bien, si nuestra injusticia hace resaltar la justicia de *YAHWEH*, ¿qué podríamos decir? ¿Que *YAHWEH* es inicuo para infligir su ira sobre nosotros? Estoy hablando aquí de la forma que la gente habla comúnmente. 6 ¡*YAHWEH* no lo permita! De otra forma, ¿cómo juzgaría *YAHWEH* al mundo? 7 Pero tú dices: "Si por medio de mi mentira, la verdad de *YAHWEH* es resaltada y le trae mayor gloria, ¿por qué todavía soy juzgado simplemente por ser un pecador?" 8 ¡En verdad! ¿Por qué no decir (como dice alguna gente que nos calumnian, declarando que nosotros decimos): "Hagamos lo malo, para que venga lo bueno?" ¡Contra ellos, el juicio, es un justo juicio![23]

9 Así pues, ¿tenemos alguna ventaja los Judíos? No totalmente; porque ya yo he declarado que todos, Judíos y Gentiles por igual son controlados por el pecado. 10 Como dice en el *Tanaj*:

> **"¡No hay ni uno sólo que sea justo, ni aún uno!**
> **Nadie tiene entendimiento,**
> 11 **no hay quien busque a *YAHWEH***
> 12 **todos se han ido por mal camino**

---

[18] Significa que si estás circunciso tienes que guardar toda la Toráh, dar testimonio de tu circuncisión, si no la guardas eres igual que el Yisra'el Efrayim que fue circunciso una vez, pero cuando desechó la Toráh, lo desechó todo, el término Griego usado aquí es *akrobustia*, que significa precisamente esto. Ver Gálatas/Galut Yah.

[19] Shaúl habla de los que una vez fueron circuncisos (*akrobustia*), y la tiraron por la borda junto con la Toráh, (Efrayim).

[20] En el contexto Hebreo, hombre es Yisra'el, y por tanto, Shaúl no está recomendando que no se circunciden. Yisra'el Efrayim está gentilizado dentro de las naciones, y si en esa condición guardas los requerimientos de Toráh. Pero una vez que sepas que la circuncisión es un mandamiento de la Toráh, y toda la Toráh hay que cumplirla, tienes que hacerlo porque es la señal del Pacto con nuestro padre Avraham, pero que nadie te diga que tiene que ser inmediato cuando vengas a Yisra'el y la Toráh, no es un mandamiento previo a la Salvación, es algo que tienes que cumplir después, tal como la inmersión y *kashrut*.

[21] Esto no significa de ninguna manera que los verdaderos Judíos ahora son los cristianos con su falsa teoría del "Israel espiritual." Significa que un verdadero Judío tiene circuncisión en la carne y en el corazón, y los Israelitas que regresan, también lo tienen que tener así. Todos somos iguales en Yisra'el porque *YAHWEH* no tiene favoritos, todos tenemos que tener al Mesías y Toráh, esa es un *mitzvah* de la Toráh. Unos no son Salvos por Toráh y otros por Mesías, puras falsedades.

[22] Aquí Shaúl confirma la circuncisión y además nos muestra que los Judíos son los que han preservado la Toráh.

[23] Los que acusan a Shaúl de negar Toráh son incautos mentirosos, como eran antes, verdaderamente Shaúl enseñó a guardar Toráh porque sin ella ni sabemos qué es pecado. Shaúl, siendo un hombre, no puede abolir lo que *YAHWEH* ha ordenado.

y al mismo tiempo se han vuelto inservibles;
¡no hay uno que muestre bondad, ni tan siquiera uno![Sal 14:1-3, 53:1-3]

13 **"Sus gargantas son sepulcros abiertos,**
usan sus lenguas para engañar.[Sal 5:9]
Veneno de víboras hay debajo de sus labios.[Sal 140:3]
14 **Sus bocas están llenas de maldición y amargura.**[Sal 10:7]

15 **"Sus pies se apresuran para derramar sangre,**
16 **ruina y miseria hay en sus caminos,**
17 **y el camino del Shalom, no lo conocen.**[Is 59:7-8, Pr 1:16]

18 **"No hay temor a *YAHWEH* ante sus ojos."**[Is 59:7-8, Pr 1:16]

19 Además sabemos que lo que dice la *Toráh*, lo dice a aquellos que viven dentro del marco de la *Toráh*; de modo que es para que toda boca sea callada y al mundo entero sea mostrado el merecimiento del juicio adverso de *YAHWEH*.[24] 20 Pues ante El nadie de entre los vivos será considerado justificado basado en la observancia legalista de los mandamientos de la *Toráh*, porque lo que la *Toráh* hace verdaderamente es mostrar a la gente cuán pecadores son.[25]

21 Pero ahora, muy aparte de la *Toráh*, la manera de *YAHWEH* para hacer que la gente sea justificada ante El ha sido evidente, además, que la *Toráh* y los profetas dan testimonio de esto; 22 y es la justificación que viene de *YAHWEH* por medio de la llenura de fe de Yahshúa Ha Mashíaj, para todos los que continúan confiando. Porque no hay ninguna diferencia si uno es Judío o Gentil. 23 Por cuanto todos han pecado, y están lejos de la gloria de *YAHWEH*. 24 Por la misericordia de *YAHWEH*, sin haberla merecido, todos han sido dados el beneficio de ser considerados justificados ante El, mediante el acto de liberación de nuestra esclavitud al pecado que fue alcanzado por el Mashíaj Yahshúa. 25 *YAHWEH* dio a Yahshúa como *Kapparah* por los pecados por medio de la llenura de fe con respecto al sacrificio de Su muerte sangrienta. Esto reaseguró la justicia de *YAHWEH*, porque en su paciencia, El ha perdonado [ni con castigo, ni remisión] los pecados que la gente ha cometido en el pasado; 26 y esto afirma Su justicia en la era presente mostrando que El es justo en sí mismo, y también que El es el que justifica a la gente por medio de la confianza con llenura de fe de Yahshúa Ha Mashíaj.[26]

27 Entonces, pues, ¿qué lugar ha sido dejado para la jactancia? Absolutamente ninguno. ¿Qué clase de *Toráh* la excluye? ¿Una que se basa en la observancia legalista de los mandamientos? No, en cambio una *Toráh* que tiene que ver con la confianza.28 Por tanto, mantenemos el punto de vista que la persona será considerada justificada por *YAHWEH* basado en la confianza, que nada tiene que ver con la observancia legalista de los mandamientos de la *Toráh*.[27]

---

[24] Todos somos declarados culpables delante de *YAHWEH*, ambos los que guardamos Toráh y los que aborrecen Toráh. Pero viene aquel Día, cuando todos seamos juzgados, y es mejor que salgas justificado por tener a Mashíaj y Toráh.

[25] La Toráh nos demuestra lo pecadores que somos. Pero la Toráh no Salva, tienes que tener al Mesías Yahshúa y después que lo tienes, caminar en obediencia a la Toráh, y de esa forma es que podrás mostrar frutos de arrepentimiento/*teshuvah.*

[26] Otra vez (21-26) Shaúl nos dice que primero fe en el Mesías y la fe del Mesías, después observancia a la Toráh. Y esto es para todos, los Judíos, los Israelitas de las 10 tribus perdidos entre las naciones, y para los extranjeros que vienen a Yisra'el.

[27] La observancia legalista es lo que los Judíos Ortodoxos hacen, ellos creen que por Toráh solamente son salvos, pero no es así delante de *YAHWEH*, está salvación viene de la confianza con llenura de fe, la Toráh sola sin Mesías, para nada sirve.

[29] ¿O es *YAHWEH* el Elohim de los Judíos solamente? ¿No es también Elohim de los Gentiles? Sí, en verdad, El es Elohim de los Gentiles; [30] porque, como pueden admitir**, *YAHWEH* es uno.**[Dt 6:4] Por consiguiente, El considera justificado al circunciso, basado en la confianza y al incircunciso por medio de la misma confianza. [31] ¿Entonces abolimos la *Toráh* por medio de esta confianza? ¡*YAHWEH* no lo permita! Por el contrario confirmamos la *Toráh*.[28]

4 [1] Entonces, ¿qué debíamos decir que obtuvo nuestro padre Avraham por sus propios esfuerzos? [2] Pues si Avraham llegó a ser justificado por *YAHWEH* por la observancia legalista de los *mitzvot*, tiene algo porqué gloriarse. ¡Pero así no es como es ante *YAHWEH*! [3] Porque ¿qué es lo que dice el *Tanaj*? **"Avraham puso su confianza en *YAHWEH*, y le fue acreditado por justicia."**[Ge 15:6] [4] Ahora bien, al que guarda los *mitzvot* solamente no se le da la recompensa como favor inmerecido, sino en lo que se le debe. [5] Pero en el caso de alguien que no trabaje en esto, sino confíe en aquel que justifica al impío, su confianza es acreditada por justicia.[29]

[6] Asimismo la bendición que David pronuncia es sobre los que *YAHWEH* acredita con justicia sin la observancia a la Toráh:

[7] **"Benditos son aquellos cuyas faltas de cumplimiento a la *Toráh***
son perdonadas, cuyos pecados han sido cubiertos;
[8] **Bendito es el hombre cuyo pecado *YAHWEH***
no lo considerará en contra suya."[Sal 32:1-2] [30]

[9] Ahora bien, ¿es esta bendición para el circunciso solamente, o es también para el incircunciso? Pues decíamos que a Avraham le fue acreditada la confianza por justificación. [10] ¿Pero en que estado estaba él cuando le fue acreditado: circuncisión o incircuncisión? ¡No en la circuncisión, sino en la incircuncisión! [11] De hecho, él recibió la circuncisión como una señal, como el sello de la justificación que él tenía acreditada sobre la base de la confianza que él tuvo mientras todavía era incircunciso. Esto sucedió para que pudiera ser padre de toda persona incircuncisa que confía y de este modo tiene justificación acreditada a él, [12] y al mismo tiempo es el padre de todas las personas circuncisas que no sólo tienen el brit-milah, **sino que siguen los mismos pasos de la confianza que tenía Avraham avinu cuando todavía era incircunciso**.[Ge 15:3,5] [13] Porque la promesa a Avraham y a su *zera*, que él heredaría La Tierra, no vino por medio de Toráh, sino por medio de la justificación que produce la confianza. [14] Pero si los herederos son asignados por medio de Toráh, entonces la confianza no tiene sentido, y la promesa inservible. [15] Pues lo que la Toráh conlleva es castigo. Pero donde no hay Toráh, tampoco hay violación.[31]

[16] La razón por la cual la promesa es basada en la confianza, es para que venga como don gratuito de *YAHWEH*, una promesa con la cual se puede contar por toda la *zera*, no sólo por

---

[28] *YAHWEH* considera a todos iguales, El no tiene favoritos, y *YAHWEH* no cambia (Mal 3:6). Y Shaúl claramente nos está advirtiendo que no podemos abolir la Toráh por tener confianza en Yahshúa, sino que por esa confianza la afirmamos. Lo que sucede es que el cristianismo es una religión hecha por hombres donde trae "una gracia barata en oferta especial." Porque saben que los humanos, mientras más cómodo se lo pongas, más van a venir, porque nadie estudia, entonces "la gracia barata" tiene mucho atractivo para los desobedientes, pero ninguno para los que queremos en serio amar y servir a *YAHWEH*.

[29] Avraham es el padre de todos los Israelitas, es el padre de la promesa. El fue justificado por creer a *YAHWEH* y a Su promesa, aun que no la había visto, eso es confianza con llenura de fe. Nada ha cambiado, nosotros tenemos que confiar primero en *YAHWEH*-Yahshúa y después guardar los *mitzvot* de la Toráh, Nada hacemos guardando Toráh sola (v 4).

[30] Nosotros somos perdonados no por observar Toráh, sino por venir a Yahshúa en *teshuvah*.

[31] Avraham recibió la bendición de la justificación antes de ser circuncidado, pero después se circuncidó y esa fue la señal de su fe. Para ambos, Judíos y Efrayim gentilizado (incircuncisos), primero viene la justificación (perdón) por fe, después viene al cumplimiento de la Toráh, y uno de esos cumplimientos es la circuncisión que nuestros padres desecharon con la Toráh.

aquellos que viven dentro del marco de la *Toráh*, sino también por los que tienen la confianza que Avraham tuvo; Avraham avinu por todos nosotros.[32] [17] Esto, de acuerdo con el *Tanaj*, donde dice: **"Yo te he nombrado a ti, para ser padre de muchas naciones."**[Ge 17:5] Avraham es nuestro padre ante los ojos de *YAHWEH*, porque él confió en *YAHWEH* como el que da vida a los muertos, y llama a las cosas que son inexistentes a la existencia.[33] [18] Pues ya su esperanza había desvanecido, pero en esperanza, él confió que él realmente sería el padre de muchas naciones conforme a lo que se había dicho: **"mucha será tu *zera*."**[Ge 15:5] [19] Su confianza no se debilitó cuando consideró su propio cuerpo, que estaba como muerto, ya que tenía alrededor de cien años, o cuando sabía que la matriz de Sarah estaba muerta también. [20] El no decidió en contra de las promesas de *YAHWEH* por falta de confianza. Por el contrario, a él le fue dado vigor, mientras dio la Gloria a *YAHWEH*, [21] pues él estaba totalmente convencido que lo que *YAHWEH* había prometido lo habría de cumplir.[34] [22] Por esto **fue acreditado a él como justificación.**[Ge 15:6]

[23] Pero las palabras: "le fue acreditado a él...," no fueron escritas para él solamente. [24] Fueron escritas también para nosotros, que ciertamente se nos acreditará igualmente porque hemos confiado en El, quien levantó de los muertos a Yahshúa nuestro Adón. [25] Yahshúa que fue entregado a muerte por nuestras ofensas y levantado a vida para nuestra justificación.

5 [1] Así pues, ya que hemos sido considerados justificados por *YAHWEH* por nuestra confianza, continuemos teniendo *Shalom* con *YAHWEH* por medio de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [2] También por medio de El y basado en nuestra confianza hemos obtenido acceso a esta misericordia en la cual estamos; así que, nos gloriamos de tener la experiencia en la Gloria de *YAHWEH*. [3] Pero, no sólo esto, sino también gloriémonos en nuestras tribulaciones; porque sabemos que las tribulaciones producen paciencia, [4] la paciencia produce carácter en todos sus sentidos, y el carácter produce esperanza; y [5] esta esperanza no nos abandona, porque el amor de *YAHWEH* por nosotros ya ha sido derramado en nuestros corazones por medio del *Ruaj HaKodesh* que nos ha sido dado.

[6] Porque mientras estábamos desvalidos, el Mashíaj a su debido tiempo murió por los impíos. [7] Ahora bien, es un evento raro el que alguien ponga su vida aun por alguien justo, quizás por una persona verdaderamente buena uno tendría el valor de morir. [8] Pero *YAHWEH* demuestra su propio amor por nosotros en que aun siendo pecadores, el Mashíaj murió por nosotros.[35] [9] De modo que ya que hemos sido considerados justificados por medio del sacrificio de su sangrienta muerte, ¡cuánto más seremos liberados, por medio de El de la ira del juicio de *YAHWEH*! [10] Porque si siendo enemigos, hemos sido reconciliados con *YAHWEH* por medio de la muerte de su Hijo, ¡cuanto más seremos liberados por su vida, ahora que estamos reconciliados! [36] [11] Y no sólo seremos liberados en el futuro, pero nos gloriamos en *YAHWEH* ahora mismo, porque El ha

---

[32] La razón por la cual la promesa tiene que venir por la confianza es porque si Avraham lo recibió por medio de la fe, tiene que ser igual para todos sus hijos, para los Judíos observantes de Toráh y para los de Efrayim Yisra'el que desecharon la Toráh. Primero vienes a la promesa por medio de Yahshúa y después obedeces toda la Toráh y muestras los frutos.

[33] Esto es Efrayim Yisra'el son las muchas naciones (naciones es *Goyim*) y compartimos los Patriarcas con el Yisra'el Yahudáh, y aquí no hay ninguna promesa "espiritual," todos somos Yisra'el físicos y en el *ruaj*, ambos.

[34] El hijo de la promesa fue Yitzjak, y por medio de él Ya'akov fue el padre de las doce tribus de Yisra'el.

[35] Aun antes de guardar Toráh y ser circuncidados, somos Salvos por medio del Mesías Yahshúa. Y entonces, como nos hemos vuelto en *teshuvah*, y Yahshúa dijo "si me amas, guarda Mis mandamientos," (Jn 14 22, 24) por ese amor guardamos **TODA** la Toráh, porque El lo ha ordenado y la circuncisión es uno de los mandamientos.

[36] Según la enseñanza de Shaúl, la reconciliación es una muestra del amor de *YAHWEH*; se recibe a través del sacrificio de Yahshúa Ha Mashíaj por medio de amor, éramos enemigos de *YAHWEH*, ahora somos hijos. Ahora bien, si recibimos esa Salvación y reconciliación por a mor, y Yahshúa dice que si lo amamos guardamos Sus *mitzvot,* sino los guardas, no lo amas.

actuado por medio de nuestro Adón, Yahshúa Ha Mashíaj, por quién ya hemos recibido reconciliación.

[12] Así es como funciona: por medio de un individuo fue que el pecado entró en el mundo, y por el pecado la muerte; y así la muerte se extendió a toda la raza humana, por cuanto todos pecaron. [13] El pecado realmente estaba presente en el mundo antes que la *Toráh* fuera dada, pero el pecado no cuenta como tal donde no hay *Toráh*. [14] No obstante, la muerte reinó desde Adam hasta Moshe, aun sobre aquellos que su pecado no fue igual a la violación de Adam, de un mandamiento directo. En esto Adam prefiguró al que había de venir.

[15] Pero el don no es como la ofensa, porque si por la ofensa de un hombre murieron muchos, ¡cuanto más, mucho más se desbordó para el mundo la misericordia de *YAHWEH*, esto es, el don gratuito de favor inmerecido de un hombre, Yahshúa Ha Mashíaj! [16] No, el don gratuito no es como lo que resultó del pecado de un hombre; porque de un pecador vino el juicio que acarreó condenación, pero el don gratuito vino después de muchas ofensas y trajo consigo absolución. [17] Porque si por la ofensa de un hombre la muerte reinó por medio de ese hombre; cuanto más, mucho más, reinará la vida por medio de un hombre, Yahshúa Ha Mashíaj, para aquellos que reciben la desbordante misericordia, esto es, el don de ser considerados justificados.

[18] En otras palabras, tal como fue por medio de una ofensa que la gente fue llevada a condenación, así también por medio de un acto justo fue que toda la gente vino a ser considerada justificada. [19] Pues igual que por la desobediencia de un hombre muchos fueron hechos pecadores, por medio de la obediencia de un hombre muchos serán justificados. [20] Y la *Toráh* vino a existir para que el pecado proliferara; pero cuando el pecado proliferó, la misericordia proliferó mucho más. [21] Esto sucedió para que igual que el pecado reinó por medio de la muerte, así también la misericordia pueda reinar, y llevar a la gente a ser considerados justificados, para que puedan tener vida eterna por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, nuestro Adón.

6 [1] Así que, entonces nosotros diríamos: "¿Vamos a seguir pecando para que abunde la misericordia?" [2] ¡*YAHWEH* no lo permita! ¿Cómo nosotros, que hemos muerto al pecado, vamos a seguir viviendo en él?[3] ¿No saben que aquellos de nosotros que hemos sido inmersos en el Mashíaj Yahshúa, hemos sido inmersos en su muerte? [4] Por medio de la inmersión en su muerte, hemos sido sepultados con El; para que tal como por la gloria del Padre, el Mashíaj fue levantado de la muerte, de la misma manera nosotros también vivamos una vida renovada. [5] Pues si hemos sido reunidos con El en una muerte como la de El, así también seremos unidos con El en una resurrección como la de El. [6] Sabemos que nuestro viejo yo[37] fue muerto en la estaca de ejecución con El, para que el cuerpo entero de nuestra propensión pecaminosa pudiera ser destruido, y a fin de no ser esclavizados más por el pecado. [7] Porque cuando uno muere, queda libre de pecado. [8] Ahora, puesto que hemos muerto con el Mashíaj, confiamos que también viviremos con El. [9] Sabemos que el Mashíaj ha sido levantado de los muertos, para nunca jamás morir otra vez, la muerte no tiene autoridad sobre El. [10] Pues Su muerte fue un evento único que no necesita ser repetido; pero Su vida, la sigue viviendo para *YAHWEH*. [11] De la misma manera considérense ustedes mismos muertos al pecado, pero vivos para *YAHWEH* por su unión con el Mashíaj Yahshúa.

[12] Por lo tanto, no dejen que el pecado reine en sus cuerpos mortales, y los siga obligando a obedecer sus deseos; [13] y no ofrezcan ningún miembro de sus cuerpos al pecado como instrumento de perversidad. Por el contrario, ofrezcan sus cuerpos a *YAHWEH* como personas que estaban muertas y han vuelto a vivir, y entreguen sus cuerpos como instrumentos para

---

[37] Nuestra vieja naturaleza, nuestra maldita inclinación al pecado, en Hebreo *yetzer harah*.

justificación ante El. [14] Pues el pecado no tendrá autoridad sobre ustedes; porque no están bajo legalismos [bajo la ley], sino bajo misericordia.[38]

[15] Entonces, ¿a que conclusión debemos llegar? "¿Vamos, seguiremos pecando porque ya no estamos bajo legalismos [bajo la ley], sino bajo misericordia?" ¡*YAHWEH* no lo permita! [16] ¿No saben que si ustedes se presentan a alguien como esclavos obedientes, entonces son esclavos de quien están obedeciendo; si obedecen al pecado que los lleva a la muerte, u obedecen a *YAHWEH* que los lleva a ser justificados? [17] Por la misericordia de *YAHWEH*, ustedes que una vez fueron esclavos del pecado, han obedecido de corazón la forma de enseñanza que han recibido; [18] una vez libres de la esclavitud del pecado, han sido esclavizados a la justificación.[39] [19] (Estoy usando lenguaje popular, porque la naturaleza humana de ustedes es muy débil.) Porque así como ustedes solían ofrecer sus cuerpos a la esclavitud de la impureza y la anarquía, que conducía a más anarquía; así ahora ofrezcan sus cuerpos a la esclavitud de la justicia que conduce a ser *Kadoshim* para *YAHWEH*. [20] Porque cuando eran esclavos del pecado, eran libres con relación a la justicia. [21] Pero, ¿qué beneficios percibieron de las cosas que ahora los avergüenzan? El resultado de esas cosas era la muerte. [22] Mas, ahora que son libres del pecado[40] y hechos esclavos de *YAHWEH* reciben el beneficio, este consiste en que han sido hechos *Kadoshim* para *YAHWEH*, y el resultado es vida eterna. [23] Porque lo que uno gana del pecado es muerte; mas recibe vida eterna como don gratuito de *YAHWEH* en unión con el Mashíaj Yahshúa nuestro Adón.

7 [1] Seguramente ustedes saben, hermanos, pues hablo a aquellos que entienden la *Toráh*, que la *Toráh* tiene autoridad sobre una persona mientras vive.[41] [2] Por ejemplo, una mujer casada está ligada por la *Toráh* a su esposo mientras él vive; pero si el esposo muere, ella es libre de la parte de la *Toráh* que tiene que ver con esposos.[42] [3] Entonces, mientras el esposo está vivo, si ella se casa con otro hombre es declarada adúltera; pero si el esposo muere, ella es libre de esa parte de la *Toráh*, de tal manera que si ella se casa con otro hombre no es adúltera.[43]

---

[38] Esto de ninguna manera significa que no tenemos que cumplir la Toráh. No estamos "bajo la ley" o bajo legalismos. Tenemos que recordar que los Fariseos y ahora Los Judíos Ortodoxos tienen sus propias leyes humanas, le Ley Oral. Y de acuerdo a sus propias leyes ellos creen que son salvos por Toráh. Bien, en las "Biblias" no se identifica cuando Shaúl estaba hablando de la Toráh o de las leyes humanas cualesquiera que fueren. Haré la distinción: Esto es *nomos* en Griego. su significado es: 1) Cualquier cosa establecida, cualquier cosa recibida por su uso, una costumbre, una ley, un mandamiento, dogma, cualquier ley, fuera la que fuere. Concordancia de Strong #3551. Esta gente querían imponer normas humanas por encima de la Toráh. Entonces es imposible entender con Biblias tergiversadas que llaman ley a todo, la humana y la de *YAHWEH*. La batalla de Shaúl no era decirnos que no guardáramos Toráh, como he demostrado, sino que no estamos bajo leyes humanas que prescriben que somos Salvos por medio de guardar Toráh, pero sí estamos bajo la Toráh donde después de recibir la Salvación por medio de la misericordia del Mesías Yahshúa, tenemos que obedecer Toráh, porque El lo ordena.

[39] Cuando eran esclavos del pecado, eran libres referente a la justicia (De 6:25; Is 50:1), esclavos del pecado significa que estábamos sirviendo a los amos de las culturas a donde habíamos sido vendidos a esclavitud, éramos esclavos de ellos, servíamos bajo la autoridad de ellos. Esto es más que una connotación espiritual, esclavos del pecado, más profundo, esto es esclavitud física también, bajo esas culturas.

[40] Entendimiento correcto de esto: habiendo, por medio de la muerte y resurrección del Mashíaj Yahshúa quien ahora los restauró al contrato matrimonial del Sinai (la Toráh) y al esposo (*YAHWEH*).

[41] "Morimos, somos libres de la Toráh" porque ya no podemos guardar los mandamientos de la Toráh, pero irán con nosotros. Tus buenas obras de obediencia a la Toráh van contigo al otro lado, puesto que ya no puedes guardar la Toráh, estás muerto.

[42] Es otras traducciones es muy vago y da la impresión que está "libre de la ley," y es la forma correcta y de menos confusión "**de la parte de la Toráh...**" y tiene más sentido. No estás libre de toda la Toráh, sino nada más que de esta parte.

[43] Se está hablando de la Toráh/ley de adulterio. Otras versiones dicen aquí: "ella es libre de la ley," lo cual es totalmente erróneo porque no es libre de la Toráh/ley, es libre de "**de esa parte de la *Toráh***." ¿Cuál parte? La que trata con adulterio.

[4] Asimismo, mis hermanos, ustedes han sido hechos muertos con respecto a esta parte de la *Toráh*, por medio del cuerpo del Mashíaj Yahshúa,[44] para que así pertenezcan a otro, es decir, a aquel que fue levantado de la muerte, a fin de que podamos producir frutos para *YAHWEH*.[45] [5] Porque cuando vivíamos de acuerdo a nuestra vieja naturaleza, las pasiones relacionadas al pecado, actuaron por medio de la *Toráh* en nuestros cuerpos con el resultado de cosechar frutos para muerte.[46] [6] Pero ahora hemos sido liberados de este aspecto de la *Toráh*,[47] porque hemos muerto a aquello que nos tenía en muletas, de modo que estamos sirviendo en esta nueva forma provista por el *Ruaj* y no en la vieja forma exteriormente siguiendo la letra de la ley.[48]

[7] Entonces, ¿qué diremos, que la *Toráh* es pecaminosa? ¡*YAHWEH* no lo permita! Más bien, la función de la *Toráh* es que sin ella yo no hubiera sabido lo que es el pecado. Por ejemplo: No habría yo estado consciente de lo que la codicia es, sin la *Toráh*, que dice: **"No codicies."**[Ex 20:17, De 5:21] [8] Pero el pecado se aprovechó de esto, valiéndose del propio mandamiento, despertó en mi toda clase de deseos malignos, porque aparte de la *Toráh* el pecado está muerto. [9] Hubo un tiempo que estando fuera del marco de la *Toráh*, yo estaba vivo, pero cuando el mandamiento en verdad me alcanzó, el pecado cobró vida, [10] y yo morí. ¡El mandamiento que fue intencionado para traerme vida, me trajo muerte! Porque el pecado, valiéndose de la oportunidad que le da el mandamiento, me engañó; y por medio del mandamiento, el pecado me mató. [12] Así que, la *Toráh* es Kadosh; esto es, el mandamiento es *Kadosh*, justo y bueno.

---

[44] Entonces sigue la tergiversación, dicen las "Biblias:" "habéis muerto a la ley." No, no hemos muerto a la Toráh/ley, **hemos muerto a esa parte de la *Toráh***. ¿Cuál parte? La que se ha venido hablando, la de adulterio. ¿Por qué? Porque éramos adúlteros todos, nuestros padres fueron divorciados de *YAHWEH*. La Casa de Yisra'el era llamada adúltera, cuando el esposo murió (Yahshúa), así también la Casa de Israel fue inmersa en Su muerte y murió con El, así liberándola, a una mujer atada al juicio de adulterio. Cancela su juicio de ser etiquetada por lo que ella era, una adúltera. Todos éramos adúlteros, pero ven lo que sucedió, con la muerte de Yahshúa nuestro juicio como adúlteros ahora está anulado, fuera del camino, ya no somos adúlteros, porque el esposo murió, pero si queremos regresar al esposo, no podíamos (hasta aquí) porque ¿de qué vale regresar a un esposo muerto? Yahshúa resucitó y ahora estamos listos para las Bodas del Cordero, pero hay que obedecer.

[45] Ahora nuestro esposo anterior puede restaurarnos a una relación pura y *Kadosh* con El, todos los obstáculos han sido removidos del camino, porque cuando El fue levantado de la muerte, nosotros fuimos levantados de la muerte. Cuando nosotros voluntariamente reentramos en el contrato en El, y así estamos libres del juicio de la parte de la Toráh que nos había juzgado como adúlteros. Peor aún, enfrentados al dilema de nunca haber podido regresar a nuestro primer amor o de regresar a La Tierra por las palabras eternas de De 24:1-4. Todo el juicio de adulterio fue cancelado (Col 2:13-15). ¡¡¡Eso es lo que fue cancelado en la estaca, **el juicio de adulterio, no la Toráh, como muchos enseñan y engañan**!!!

[46] No significa que la ley era mala, sino que nuestro **PESHA**, nuestra transgresión y rebelión voluntaria, nuestro pecado voluntario, nuestro odio hacia *YAHWEH* nos motivó a decir: "no vamos a guardar tus leyes porque te odiamos." Así que nos reímos de la ley que dice: "No cometan adulterio." Bueno, lo voy a hacer porque te odio. Esto fue despertado por la Toráh. Si la Toráh no dijera: "No cometan adulterio", no hubiéramos cometido adulterio, pero como dijo: "No cometan adulterio y nosotros estábamos en PESHA, transgresión voluntaria, nosotros y nuestros antepasados, lo hicimos a pesar de eso. De eso está hablando este pasaje. No es una deficiencia de la Toráh, es una deficiencia del pueblo. Esto está discutido en He 8:6-7.

[47] De la ley que hemos estado hablando, la ley que nos juzgó de ser adúlteros, eso es exactamente lo que éramos hasta que entramos en la muerte con el hombre que primero amamos, nuestro primer esposo, que sin Su muerte no hubiéramos podido entrar en Su muerte y todavía estuviéramos en nuestros pecados y estuviéramos clasificados por la Toráh eterna como adúlteros y no tuviéramos esposo en el proceso, mereciendo juicio y siendo cortados de nuestra herencia, es esta ley de la cual estamos hablando y de la cual habla Shaúl, la que está en el contexto de todos estos pasajes, la ley de adulterio.

[48] Entonces sacan esta parte de contexto también y dicen: "no tienen que hacer la ley Mosaica porque esto es seguir la letra y no el Espíritu. Tienen que operar en el Espíritu, y el Espíritu es lo nuevo." ¿De qué están hablando? Ni ellos saben de lo que están hablando. ¿Qué era la vieja forma de la letra? Era la parte de juicio de *YAHWEH* Elohim, llamándonos por lo que éramos, adúlteros. Entonces la mamá viene, ¿quién es mamá? El *Ruaj HaKodesh*. La parte femenina de *YAHWEH*. ¿Qué era la nueva forma provista por el Espíritu? Era el lado misericordioso de *YAHWEH*, levantándonos en resurrección para entrar en un nuevo compromiso matrimonial con el nuevo hombre, tenemos un matrimonio, el juicio de la vieja forma de la letra fue cumplida por Yahshúa, la tomó y la anuló, clavada en la estaca (Colosenses 2:6), y ahora el juicio ha sido resuelto.

[13] Entonces, ¿esto que es bueno, se convirtió para mí en lo que me llevó a la muerte? ¡*YAHWEH* no lo permita! Lo que pasa es que el pecado ocasionó la muerte en mí por medio de algo bueno, para que el pecado fuera claramente expuesto como pecado, a fin de que el pecado por medio del mandamiento pudiera ser conocido como pecaminosidad sin medida.[49] [14] Pues sabemos que la *Toráh* es del *Ruaj*; pero en lo que a mi se refiere, estoy ligado a mi vieja naturaleza, vendido a la esclavitud del pecado. [15] Yo mismo no entiendo mi comportamiento; ¡no hago lo que quiero; en cambio, hago todo lo que odio![50] [16] Ahora, si estoy haciendo lo que no quiero hacer, estoy de acuerdo que la *Toráh* es buena. [17] De manera que ya no es "el verdadero yo" haciéndolo, sino el pecado que habita en mí. [18] Pues yo sé que nada bueno habita en mí, esto es, dentro de mi vieja naturaleza. ¡Yo puedo querer lo que es bueno, pero no lo puedo hacer! [19] ¡Porque no hago el bien que quiero, en vez, el mal que no quiero, eso es lo que hago! [20] Pero si estoy haciendo lo que "el verdadero yo" no quiere, ya no es "el verdadero yo" el que lo hace, sino el pecado que habita en mí. [21] ¡Así que he encontrado que esto es una regla, un tipo de "*toráh*" perversa, que a pesar de que quiero hacer lo que es bueno, la maldad está ahí mismo conmigo! [22] Porque dentro de mi ser, yo, completamente estoy de acuerdo con la *Toráh* de *YAHWEH*; [23] pero en varios miembros de mi cuerpo veo otra "*toráh*" diferente, una que batalla con la *Toráh* en mi mente, y me hace prisionero de la "*toráh*" del pecado que opera en varios miembros de mi cuerpo. [24] ¡Qué criatura tan miserable soy yo! ¿Quién me rescatará de este cuerpo ligado a la muerte? [25] ¡Gracias a *YAHWEH*, El lo hará! ¡Por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, nuestro Adón![51]

Para resumir: con mi mente soy esclavo de la *Toráh* de *YAHWEH*, pero con mi vieja naturaleza soy esclavo de la "*toráh*" del pecado.

8 [1] Así, pues, ya no hay ninguna condenación para los que están en unión con el Mashíaj Yahshúa. [2] ¿Por qué? Porque la *Toráh* del *Ruaj*, la cual produce esta vida en unión con el Mashíaj Yahshúa, me ha liberado de la "*toráh*" del pecado y muerte. [3] Porque lo que la *Toráh* no podía hacer por sí sola, porque carecía del poder para hacer que la vieja naturaleza cooperara, lo hizo *YAHWEH* enviando su Hijo como ser humano con una naturaleza pecaminosa como la nuestra. *YAHWEH* hizo esto, para tratar con el pecado, y haciéndolo ejecutó al castigo del pecado en la naturaleza humana, [4] para que los justos requerimientos de la *Toráh* pudieran ser completados en nosotros, los que no vivimos nuestras vidas de acuerdo con lo que desea nuestra vieja naturaleza, sino de acuerdo a lo que quiere el *Ruaj*. [5] Porque los que se identifican con la vieja naturaleza, sólo ponen su mente en las cosas de la vieja naturaleza; pero los que se identifican con el *Ruaj*, ponen su mente en las cosas del *Ruaj*. [6] Teniendo nuestra mente controlada por la vieja naturaleza es muerte, pero tener nuestra mente controlada por el *Ruaj* es vida y *Shalom*. [7] Porque la mente controlada por la vieja naturaleza es hostil a *YAHWEH*, porque no se somete a la *Toráh* de *YAHWEH*, en verdad, no puede.[8] Por lo tanto los que se identifican con su vieja naturaleza no pueden complacer a *YAHWEH*.[52]

---

[49] Todo se resume en esto: La Toráh y la carne es una combinación mortal, porque la carne busca la violación y todas las excusas y justificaciones que oímos a diario. Pero el *Ruaj* dentro de nosotros busca obediencia, no justificaciones, la carne es destruida por el Mesías cuando obedecemos, y entonces es cuando la Toráh es una delicia para nosotros. Así que lo que *YAHWEH* hizo es removernos de nuestra condición caída, y no remover la Toráh del hombre caído.

[50] Entonces lo que hay que enterrar es el pecado y no la Toráh, el pecado lo enterramos con la ayuda de la Toráh.

[51] La batalla es entre la Toráh en el corazón y la mente, contra la ley del pecado y muerte en la carne. Y él grita para ser liberado del cuerpo ligado a la muerte, no para ser liberado de la Toráh, ya que la Toráh te ayuda a liberarte del pecado.

[52] Shaúl no niega la observancia de la Toráh. Pero los que buscan justificaciones para desobedecer, entonces siguen en la vieja naturaleza, en la carne, y no tienen el *Ruaj* de *YAHWEH*, porque el *Ruaj* de *YAHWEH* nos lleva a observar Toráh.

[9] Pero ustedes, ustedes no se identifican con su vieja naturaleza, sino con el *Ruaj* con tal que el *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH* esté viviendo dentro de ustedes, porque cualquiera que no tenga el *Ruaj* del Mashíaj no le pertenece a El. [10] Sin embargo, si el Mashíaj está en ustedes, entonces por un lado, el cuerpo está muerto a causa del pecado; pero por el otro, el *Ruaj* está dando vida porque *YAHWEH* los considera justificados. [11] Y si el *Ruaj* del que levantó a Yahshúa de los muertos está viviendo en ustedes, entonces el que levantó al Mashíaj Yahshúa de los muertos les dará vida a sus cuerpos mortales por medio de su *Ruaj* que vive dentro de ustedes.

[12] De modo que, hermanos, no debemos nada a nuestra vieja naturaleza que nos requiera vivir de acuerdo con ella. [13] Porque si viven de acuerdo a la vieja naturaleza, ustedes seguramente morirán; pero si por el *Ruaj* permanecen matando las prácticas del cuerpo, vivirán.[53]

[14] Todos los que son guiados por el *Ruaj* de *YAHWEH*, son hijos de *YAHWEH*.[15] Porque no recibieron *ruaj* de esclavitud para traerlos otra vez a tener temor; por el contrario ustedes recibieron el *Ruaj* que nos hace hijos, y por el poder del cual gritamos: "¡Abba!"(Esto es: "¡Amado Padre!".) [16] El *Ruaj* mismo da testimonio a nuestro *ruaj* que somos hijos de *YAHWEH*; [17] y si somos hijos, entonces también somos herederos, herederos de *YAHWEH* y herederos conjuntos con el Mashíaj; con tal que estemos sufriendo con El, de manera que también seamos glorificados con El.[54]

[18] Yo no creo que los sufrimientos que estamos atravesando ahora, tan siquiera, merece la pena compararlos con la gloria que nos será revelada en el futuro. [19] La creación espera ansiosamente la revelación de los hijos de *YAHWEH*, [20] porque fue sometida a la frustración, no de buena gana, sino sólo por la del que la sometió. Pero le fue dada una esperanza confiable, [21] que ella será liberada de la corrupción que la esclaviza y disfrutará la libertad, acompañando la gloria que los hijos de *YAHWEH* tendrán. [22] Sabemos que hasta ahora toda la creación gime como si con dolores de parto; [23] y no tan sólo ella, sino nosotros mismos, que tenemos las primicias del *Ruaj*, gemimos interiormente, mientras esperamos ansiosamente que seamos hechos hijos, esto es, que tengamos nuestros cuerpos enteros redimidos y puestos en libertad. [24] Fue en esta esperanza que hemos sido salvados. Pero si vemos lo que esperanzados aguardamos, no es esperanza; después de todo, ¿quién aguarda esperanzado, por lo que ya está viendo? [25] Pues si continuamos esperanzados por algo que no vemos, entonces esperaremos ansiosamente por ello con perseverancia.[55]

[26] Similarmente el *Ruaj* mismo nos ayuda en nuestras debilidades; pues nosotros no sabemos orar de la manera que debemos. Pero el *Ruaj* mismo implora por nosotros con profundos gemidos indecibles; [27] y el que escudriña los corazones sabe exactamente lo que el *Ruaj* está pensando, porque sus ruegos por el pueblo de *YAHWEH* van de acuerdo con la voluntad de *YAHWEH*.[56] [28] Además, sabemos que *YAHWEH* dispone todas las cosas para el bien de aquellos

---

[53] La Toráh nos dice claramente que si la observamos tendremos vida por medio de ella, Ex 15:25; De 5:33; 11:9; 30:19-20.

[54] El los desarmó completamente, el *Sefer Keritut* y el *Ketuva*, ese documento de divorcio completo fue anulado y fue restaurado con el nuevo hombre (Col 2:13-15). El lo sacó del camino, así que consecuentemente nuestra madre fue divorciada, por supuesto, nosotros somos los hijos, ¿correcto? Los hijos e hijas de Yisra'el. Y si somos los hijos e hijas de Yisra'el éramos huérfanos (La 5:3), pero cuando El resucita, ¿qué es lo que sucede? Tenemos una adopción, regresamos y El nos toma de regreso, así estamos gimiendo con el *ruaj* de adopción como hijos ABBA/Padre, donde no teníamos ABBA/Padre y éramos huérfanos.

[55] La tierra grita por su rendición por la forma que la humanidad la ha tratado, no se le ha dado sus *Shabbatot*, se le ha contaminado totalmente, tierra, agua, cielo. Nosotros también gritamos, pero no nos podemos ni imaginar la gloria que recibiremos los que hemos sido persistentes en la obediencia.

[56] El *Ruaj* de *YAHWEH* ruega solamente por el pueblo de *YAHWEH*, Yisra'el. El *Ruaj* no ruega por una iglesia pagana que no obedece lo que el *Ruaj* dice, y el *Ruaj* está en nosotros para que guardemos Toráh: Yo pondré Mi Espíritu dentro de ti **y causaré que vivas por mis leyes, que respetes mis estatutos y los obedezcas.** (Ez 36:27)

que le aman, y son llamados de acuerdo con su propósito; [29] porque los que El conoció de antemano, los predestinó a ser conformados a la imagen de su Hijo,[57] para que El pudiera ser el primogénito entre muchos hermanos; [30] y los que El predestinó, a estos también los llamó; y aquellos que llamó, también los consideró justificados; y los que El consideró justificados, ¡también glorificó!

[31] ¿Qué, entonces, diremos en cuanto a esto? ¿Si *YAHWEH* está por nosotros, quién puede estar en contra de nosotros? [32] El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino lo dio por todos nosotros, sería posible que habiendo dado a su hijo, ¿no nos daría todo lo demás también? [33] Así que: ¿Quién acusará al pueblo escogido por *YAHWEH*? En verdad, no *YAHWEH*, ¡El es el que hace que ellos sean considerados justificados! [34] ¿Quién los castiga? ¡En verdad no el Mashíaj Yahshúa, quien murió; más que eso, ha sido resucitado, y está sentado a la mano derecha de *YAHWEH* y actualmente está implorando por nosotros! [35] ¿Quién nos separará del amor del Mashíaj? ¿Tribulación, o angustia, o persecución, o hambre, o pobreza, o peligros, o guerras? [36] Como está escrito en el *Tanaj*:

> **"Por tu causa somos entregados a muerte todo el día**
> **somos considerados como ovejas para el matadero."**[Sal 44:22]

[37] No, en todas estas cosas, somos súper-vencedores por medio del que nos ha amado. [38] Pues estoy convencido de que, ni la muerte, ni la vida, ni *malajim*, ni dominios celestiales, ni lo que existe, o lo que ha de venir; [39] ni poderes de lo alto, ni de lo profundo, ni ninguna cosa creada, nos podrá separar del amor de *YAHWEH*, que viene a nosotros por medio del Mashíaj Yahshúa, nuestro Adón.

9 [1] Estoy hablando la verdad como uno que pertenece al Mashíaj, yo no miento, y también mi conciencia, gobernada por el *Ruaj HaKodesh*, es mi testimonio; [2] mi congoja es tan grande, el dolor en mi corazón tan constante, [3] que desearía ser yo mismo maldecido por *YAHWEH* y separado del Mashíaj, si esto ayudara a mis hermanos; ¡mi propia carne y sangre, [4] el pueblo de Yisra'el! De ellos es la adopción como Hijos de *YAHWEH*, la *Shejinah* ha estado con ellos, los Pactos son de ellos, de la misma forma la *Toráh* fue dada a ellos, el servicio del Templo y las promesas; [5] los Patriarcas son de ellos; y de ellos, en cuanto a la *zera* física se refiere, vino el Mashíaj, quien está sobre todo. ¡Alabado sea *YAHWEH* para siempre! Amein.[58]

[6] Pero por la condición presente de Yisra'el, esto no quiere decir que la palabra de *YAHWEH* ha fracasado. Porque no todos en Yisra'el son verdaderamente parte de Yisra'el;[59] [7] no todos los hijos son ***zera*** **de Avraham**;[2Cr 20:7, Sal 105:6] más bien **"en Yitzjak será llamada tu *zera*."**[Ge 21:12] [8] En otras palabras, no son los descendientes físicos los que son Hijos de *YAHWEH*, sino se refiere a los hijos de la promesa los cuales son considerados *zera*.[60] [9] Porque esto es lo que dice la promesa: **"En el tiempo predispuesto, en esta temporada el próximo año, Yo regresaré a ti; y Sarah tendrá un hijo."**[Ge 18:14] [10] Incluso, hasta con el caso de Rivkah, pues sus dos hijos fueron concebidos en un solo acto con Yitzjak, nuestro padre; [11] y entonces ellos nacieron antes de que hicieran absolutamente nada, malo o bueno (para que el plan

---

[57] Si somos conformados a la imagen de Su Hijo, y Su Hijo nos dice que lo imitemos, entonces tenemos que guardar Toráh.

[58] Estos versos han sido muy mal interpretados y explicados en el pasado. Shaúl está hablando de **TODO** Yisra'el, y no de Yahudáh, ya que todo Yisra'el son los hermanos de Shaúl y de nosotros. Y fue **TODO** Yisra'el que recibió la Toráh, el Templo, los Patriarcas son de todos Yisra'el, y el Mesías vino de Yahudáh, pero Yahudáh es una tribu de Yisra'el.

[59] Estos versos significan que Yahudah o Efrayim Yisra'el si no están regenerados por el Mesías, no son Yisra'el.

[60] No todos los hijos de Avraham son Yisra'el, son los hijos de Yitzjak, no Yishmael.

de *YAHWEH* se mantuviera en un asunto de su elección soberana, no dependiendo en lo que ellos hicieran, pero en *YAHWEH*, quien hace el llamado), [12] le fue dicho a ella: **"El mayor le servirá al menor."**[Ge 25:23] [13] Esto está de acuerdo con lo que estaba escrito: **"Amé a Ya'akov, pero aborrecí a Esav."**[61][Mal 1:2-3]

[14] ¿Qué podríamos decir? "¿Es injusto para *YAHWEH* hacer esto?" ¡*YAHWEH* no lo permita! [15] Pues a Moshe le dice: **"Tendré misericordia de quien tenga misericordia, y tendré compasión de quien tenga compasión."**[Ex 33:19] [16] Por lo tanto, no depende del deseo ni del esfuerzo humano, sino de *YAHWEH* quien tiene misericordia. [17] Porque el *Tanaj* dice a Faraón: **"Es por esta misma razón que te he mantenido vivo, para demostrar en ti mi poder, y para que Mi Nombre sea proclamado por toda la tierra."**[Ex 9:1] [18] De manera que *YAHWEH* tiene misericordia de quien El quiere tenerla, y endurece a quien El quiere.[62]

[19] Pero ustedes me dirán: "Entonces, ¿por qué todavía nos culpa? Después de todo, ¿quién se opone a Su voluntad?" [20] ¿Quién eres tú, un simple ser humano, para discutir con *YAHWEH*? **¿Podrá lo que está hecho decir a quien lo hizo: "Porqué me hiciste de esta manera?"**[Is 29:16, 45:9] [21] ¿No tiene el alfarero el derecho de hacer vasijas para uso honorable y otras para uso deshonroso de la misma masa de barro? [22] Ahora, ¿qué si *YAHWEH*, queriendo demostrar su ira y dar a conocer su poder, pacientemente soportó a la gente que merecía castigo y estaba lista para la destrucción? [23] ¿Qué si lo hizo para demostrar sus riquezas en gloria a aquellos que son objeto de su misericordia que los preparó de antemano para la gloria, [24] esto es a nosotros a quienes llamó, no sólo de entre los Judíos, sino también de entre los Gentiles?[63] [25] Como El, en verdad, dice en Hosheah:

"Aquellos que no eran mi pueblo, llamaré mi pueblo;
ella, que no era amada, llamaré amada;
26 **y en el mismo lugar que a ellos les fue dicho,**
'Tú no eres mi pueblo,'
¡allí serán llamados hijos del Elohim viviente!"[64][Os 2:23 1:9-10]

27 Pero Yeshayah, refiriéndose a Yisra'el, proclamó:

"Aunque el número de personas en Yisra'el sea tan grande
como el número de granos de arena del mar,
tan sólo un remanente será salvo.[65]
28 **Porque *YAHWEH* cumplirá su palabra en la tierra**
con certidumbre y sin demora."[Is 10:22-23]

---

[61] Yishmael y Esav no son Yisra'el, puesto que no son los hijos de la promesa de *YAHWEH*, y ambos han sido y son enemigos de Yisra'el, Yishmael, son los modernos Árabes, y Esav es Roma. Pero con la Sangre de Yahshúa, viniendo al nuevo nacimiento de lo alto, son Yisra'el físicos y espirituales, ya que no hay tal cosa como el "Israel espiritual."

[62] *YAHWEH* escogió a TODO Yisra'el para ser Su pueblo amado, y para llevar Su Nombre y Su Toráh a las naciones.

[63] De una misma masa de barro *YAHWEH* ha hecho a todo Yisra'el, a Yahudáh y a Efrayim Yisra'el. Todos fueron de uso deshonroso en un tiempo, *YAHWEH* ha quebrantado las vasijas de Efrayim y Yahudáh, y ahora están saliendo de las naciones y Yahudáh viniendo al Mesías, ambas se están regenerando con Mesías y Toráh.

[64] Ahora ambas casas de Yisra'el están preparadas para ser vasijas de honor, un remanente será redimido para ser Yisra'el. Este verso se refiere al divorcio que *YAHWEH* tuvo con Yisra'el Efrayim, serán llamados hijos de *YAHWEH* cuando regresen al Mesías de Yisra'el, Yahshúa, y a la Toráh del Mesías de Yisra'el

[65] Este remanente que será salvo es el que nazca de nuevo de lo alto y obedezca Toráh, éste es el remanente salvo de Yisra'el.

[29] También, como Yeshayah dijo anteriormente:

"Si *YAHWEH*-Elohim Tzevaot no nos hubiera dejado *zera*
ya seríamos como Sedom,
nos hubiéramos parecido a Amora."[66][Is 1:9]

[30] ¿Qué, pues, diremos nosotros? Esto: Que los Gentiles, que no buscaban la justificación, la han alcanzado; ¡pero es justificación basada en la confianza! [31] De modo que Yisra'el, aunque perseguía una *Toráh* que ofrece justicia, no alcanzó lo que la *Toráh* ofrece. [32] ¿Por qué? Porque no perseguía justicia basada en la confianza, sino como si fuera basada en Toráh. Ellos tropezaron **con la piedra que hace que la gente tropiece.**[67][Is 8:14] [33] Como el *Tanaj* lo pone:

"Miren, que pongo en Tziyon
una piedra que hará que la gente tropiece,
una roca que los hará caer.
Pero el que ponga su confianza en El,
no será humillado."[Is 28:16]

10 [1] Hermanos, el deseo de lo más profundo de mi corazón y mi oración a *YAHWEH* por Yisra'el, es por su salvación. [2] Puedo testificar de su celo por *YAHWEH*, pero no es basado en una comprensión correcta; [3] porque como ignoran sobre el plan de *YAHWEH* por el cual la gente se convierta para ser consideradas justificadas, sino que tratan de establecer su propio plan, no se han sometido al plan de *YAHWEH* para considerar a la gente justificada.[68] [4] Porque la meta a la que el *Tanaj* apunta es el Mashíaj, quien ofrece justificación a todos los que confían.[69] [5] Pues Moshe escribe acerca de la justificación basada en la *Toráh*, que **la persona que hace estas cosas, obtendrá vida por medio de ellas**.[Le 18:15] [6] Además, la justificación basada en la confianza dice:

"No digas en tu corazón, '¿Quién ascenderá al cielo?'"

esto es, para hacer bajar al Mashíaj [7] o,

"¿Quién descenderá al Sheol?"

esto es, para levantar al Mashíaj de los muertos. [8] Mas, ¿qué dice?

"La palabra está cerca de ti, en tu boca y en tu corazón";[70][De 30:11-14] esto es, la palabra acerca de la confianza que nosotros proclamamos, a saber, [9] que si confesaras públicamente con tu boca que Yahshúa es el Amo y confiaras en tu corazón que *YAHWEH* le levantó de los muertos, serás salvo. [10] Porque con el corazón uno permanece creyendo y entonces continúa hacia la justificación, mientras que con la boca uno permanece dando testimonio público y continúa hacia la salvación.[71] [11] Pues el pasaje citado dice que **todos los que descasan su confianza en El, no serán humillados.**[Is 28:16] [12] Esto quiere decir que no hay diferencia entre Judío y Gentil, *YAHWEH* es el mismo para todos, rico hacia todos los que le invocan, [13] porque **todos los que invoquen El Nombre de *YAHWEH*, serán salvos.**[72][Jl 2:32]

---

[66] De acuerdo con la promesa a Avraham todo Yisra'eles la mayor parte de los habitantes del mundo, pero sólo un remanente de ambas casas será salvo, y éstos son los que serán unidos en las manos de Yahshúa según Ez 37.

[67] El Yisra'el Yahudáh buscaba y busca Salvación por utilizar la Toráh de forma legalista como vehículo de Salvación, por eso han tropezado con La Piedra, la cual es el Mesías, pero cuando vienen a El, no son humillados, no irán a condenación.

[68] Su propio plan es lo que llaman "obras de la ley," haciendo los mandamientos de la Toráh son salvos sin Mesías Yahshúa.

[69] Mashíaj es la Palabra hecha carne, si quieren ver la Toráh, entonces miremos a Yahshúa Ha Mashíaj.

[70] Esto estaba escrito desde tiempos de Moshe, así que Shaúl no está aboliendo la Toráh ni pretendiendo hacerlo, él está diciendo que hay que ponerla en las bocas y corazones del Yisra'el reunido y regenerado, y la única manera de interiorizar la Toráh es recibiendo al Mesías y estudiar constantemente para que no sean extraviados por los actuales farsantes.

[14] Pero ¿cómo podrán invocar a alguien, en quien no han confiado? ¿Y cómo pueden confiar en alguien que no han oído nada sobre El? ¿Y cómo pueden oír acerca de alguien si nadie lo proclama? [15] ¿Y cómo puede la gente proclamarlo si *YAHWEH* no los manda? Como el *Tanaj* lo dice: **"¡Cuán hermosos en las montañas de Yisra'el son los pies de aquel que trae las Buenas Noticias, proclamando *Shalom*, anunciando Salvación!"**[73][Is 52:7]

[16] El problema es que no todos han prestado atención a las Buenas Noticias para obedecerlas. Pues Yeshayah dice:

> **"*YAHWEH*, ¿Quién ha confiado en lo que ha oído de nosotros?**[Is 53:1]

[17] Así que la confianza viene de lo que es oído, y lo que es oído viene de una palabra proclamada sobre el Mashíaj.

[18] "Pero yo digo: ¿No es más bien que ellos no escucharon?" No, ellos no escucharon;

> **"Su voz se difundió por todo el mundo**
> **y sus palabras, hasta los confines de la tierra."**[Sal 19:4-6]

[19] Pero yo digo: "¿No es más bien que Yisra'el no entendió?"

> **"Yo te provocaré a celos sobre una no-nación,**
> **voy a irritarlos con una nación sin entendimiento;"**[74][De 32:21]

[20] Luego Yeshayah se atreve a decir:

> **"Fui encontrado por aquellos que no me estaban buscando,**
> **fui dado a conocer a aquellos que no preguntaban por mí;"**[75] [Is 65:1]

---

[71] Este concepto de la Salvación es ridiculizado por la iglesia vendiendo una "gracia" barata sin los Nombres *Kadoshim* ni Toráh, porque hay que permanecer dando testimonio, ¿cuál? Testimonio de obediencia a la Toráh. Entonces esto es una Salvación total del Juicio, del lago de fuego, de la muerte eterna, del pecado, de la esclavitud, y de ser sirviente de ha satán.

[72] Claramente es invocando el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*, ningún nombre abominable, incluyendo sustitutos paganos.

[73] Es lo que hemos venido hablando, las Buenas Noticias son la liberación del *Galut* (diáspora, exilio) por medio de la sangre de Yahshúa. Esto significa: *YAHWEH* estaba casado con Yisra'el (Ez 16:6-8); por las trasgresiones/*pesha*, *YAHWEH* se divorcia de Yisra'el (Is 50:1; Je 3:6-8); *YAHWEH* no puede volver con Yisra'el de acuerdo con Su propia Toráh (De 24:1-4); Yahshúa tiene que venir a la tierra como *YAHWEH* encarnado para morir por Yisra'el y resucitar para volverse a casar como Nueva Criatura. **El no lo va a volver a hacer**. Por eso palabras de He 6:4-8; 10:28-30 son de suma importancia, léelas.

[74] Esta no-nación es Efrayim Yisra'el declarada Lo-Ami (no Mi pueblo, Os 1) y definitivamente no la iglesia quien no puede provocar a nadie a celo, quizás pueden provocar a ira. El Yisra'el Efrayim es el que está hoy provocando al Yisra'el Yahudáh a celos para venir al Mesías Judío de Yisra'el, porque el Efrayim que regresa guarda Toráh.

[75] El Yisra'el Judío no estaba buscando a Yahshúa, pero ahora, en el *ajarit hayamim* lo está encontrando, por ese celo provocado por el Yisra'el Efrayim que regresa con Mashíaj y observando Toráh. Por eso el Judaísmo Ortodoxo está tan enfurecido.

[21] pero a Yisra'el, él dice:

> **"Todo el día extendí mis manos**
> **a un pueblo que seguía desobedeciendo y contradiciendo."**[76] [Is 65:2]

11 [1] "En ese caso yo digo: ¿No es que *YAHWEH* repudió a su pueblo? ¡*YAHWEH* no lo permita! Pues yo mismo soy un hijo de Yisra'el,[77] **de la *zera* de Avraham,** [2Cr 20:7, Sal 105:6] de la tribu de Binyamin. [2] ***YAHWEH* no ha repudiado a su pueblo,**[1S 12:22, Sal 94:14] al cual escogió de antemano. ¿O no saben lo que el *Tanaj* dice de Eliyah? El implora a *YAHWEH* en contra de Yisra'el, diciendo: [3] **"*YAHWEH*, ellos han matado a tus profetas y derribado tus altares; yo soy el único que he quedado con vida, y ahora, ¡me quieren matar a mi también!"**[1R 19:10, 14] [4] Pero ¿cuál es la respuesta de *YAHWEH*? **"He apartado para mí siete mil hombres que no han doblado rodilla ante Baal."**[78][1S 12:22, 1R 19:18 1, Sal 94:14] [5] Es de la misma manera en la época presente: Hay un remanente escogido por misericordia. [6] Ahora, si es por misericordia, es correspondientemente, no basado en obras legalistas [Toráh sin Mashíaj]; si fuera de otra manera la misericordia ya no sería misericordia. [7] Concluimos, que Yisra'el no ha obtenido la meta por la cual estaba esforzándose.[79] Los escogidos la han obtenido, pero el resto se han hecho como piedra,[80] [8] igual que lo dice en el *Tanaj*:

> **"*YAHWEH* les ha dado un *ruaj* de letargo**
> **ojos que no ven**
> **oídos que no oyen,**
> **hasta el día de hoy."**[81][De 29:4, Is 29:10]

[9] y David dice:

> **"Sus mesas de cenar se conviertan para ellos**
> **en redes y trampas, tropezadero y en castigo.**
> 10 **Sus ojos se nublen, para que no puedan ver,**
> **con sus lomos encorvados constantemente."**[Sal 69:22-23]

[11] En ese caso yo digo: "¿No será que han tropezado, con el resultado de alejarse permanentemente? ¡*YAHWEH* no lo permita! Por el contrario es por medio de su tropiezo que la salvación ha venido a los Gentiles, **para provocarlos a celos.**[De 32:21] [12] Además, si su tropiezo está trayendo riquezas al mundo, esto es, si Yisra'el, siendo puesto en una condición más desfavorable que los Gentiles, les está trayendo riquezas a estos. ¡Cuánto mucho mayores riquezas les traerá Yisra'el, cuando esté en su plenitud!"[82]

---

[76] ¿Quiénes son los que siguen desobedeciendo y contradiciendo? Efrayim rezagado en los sistemas de iglesias y lo que tristemente sucede es que la iglesia siempre busca algún recoveco para no observar Toráh, pero son sólo mentiras y leyendas.

[77] Este capítulo se trata de ambas casas de Yisra'el, Yahudáh y Efrayim.

[78] Esto significa que los que doblen rodillas a Baal "el señor" no pertenecen al remanente si no vienen de regreso en *teshuvah*.

[79] Yisra'el Yahudáh no la ha obtenido esforzándose sin Mashíaj, Efrayim en las iglesias no la ha obtenido sin Toráh y adorando ídolos.

[80] Los escogidos, los de ambas casas de Yisra'el y los extranjeros con ellos que han venido al Mesías y la Toráh.

[81] Los que siguen en desobediencia el mismo *YAHWEH* les tapa los ojos y oídos para que no vean el camino de la verdad.

[82] Aquí Yisra'el se refiere a Yisra'el Yahudáh y Gentiles a Efrayim Gentilizado.

[13] De modo que a aquellos de ustedes que son Gentiles, yo les digo esto: por cuanto yo mismo, que soy emisario a los Gentiles, hago saber la importancia de mi trabajo, [14] con la esperanza que de algún modo ¡pueda provocar a algunos de mi propio pueblo a celos y salvar a algunos de ellos![83] [15] Porque si poniendo a Yahshúa a un lado significa reconciliación con el mundo, ¿qué significaría el hecho de aceptarlo? ¡Será vida de entre los muertos![84]

[16] Ahora bien, si la *jallah* ofrecida como primicias es *Kadosh*, así también lo es toda la masa. Y si la raíz es *Kadosh*, así también todo el cuerpo.[85] [17] Pero si algunas de las ramas han sido desgajadas, y tú, siendo olivo silvestre, fuiste injertado entre ellas, y estás compartiendo de la rica raíz del árbol de olivo, [18] entonces ¡no te jactes y te creas mejor que las ramas originales![86] De tal modo que si tú te jactas, acuérdate que no eres tú el que soporta a la raíz, sino la raíz te está soportando a ti. [19] Así que, tú dirás: "Ramas fueron desgajadas, para que yo pudiera ser injertado." [20] Verdad, ¿pero que? Ellas fueron desgajadas por su falta de confianza. De modo que tú guardas tu lugar por tu confianza. ¡Así que, no seas arrogante, por el contrario, se temeroso! [21] ¡Porque si *YAHWEH* no le perdonó la vida a las ramas naturales, tampoco a ti te la perdonará![87] [22] Así que, fíjate bien en la bondad y la severidad de *YAHWEH*: por un lado, severidad para los que cayeron; pero por otro lado, la bondad de *YAHWEH* hacia ti, ¡con tal que te mantengas en esa bondad! ¡De otra manera, tú también serás cortado! [23] Y aún ellos, si no persisten en su falta de confianza, serán injertados de nuevo; porque *YAHWEH* tiene poder para injertarlos de nuevo. [24] Porque si tú fuiste cortado del que por naturaleza es un árbol de olivo silvestre, e injertado contrario a la naturaleza en un árbol de olivo cultivado, ¡cuánto más, mucho más serán las ramas de olivo naturales reinjertadas en su propio árbol de olivo![88]

[25] Pues, hermanos, quiero que ustedes entiendan esta verdad que *YAHWEH* había antes ocultado, y ahora la ha revelado, para que no se imaginen que saben más de lo que en verdad saben. Es el endurecimiento, que a tal grado ha caído sobre Yisra'el hasta que el mundo Gentil haya entrado en la totalidad;[89] [26] y así será que de esta manera, todo Yisra'el será salvo. Como dice en el *Tanaj*

---

[83] Si la ceguera de Yahudáh le trajo vida a Efrayim, ¿cuánto más vida traerá la regeneración de Yahudáh al Reino?

[84] Si habiendo Yahudáh puesto al Mesías Yahshúa a un lado… ¿cuánto mucho más significará cuando lo acepte?

[85] Esta parábola del Olivo es muy importante de entender. Los primeros frutos son los patriarcas Avraham, Yitzjak y Ya'akov. La raíz es Yahshúa. Ver "El Misterio del Olivo," en el CD ROM o en www.horamesianica.cjb.net

[86] Las ramas son ambas casas de Yisra'el de acuerdo a Je 11:23-24. Las ramas originales son Yahudáh y las ramas silvestres o salvajes son Efrayim, pero ambas son Yisra'el. Las ramas desgajadas son Yahudáh por su incredulidad, ellas fueron cortadas. El asunto aquí es las ramas que tengas fe en la raíz que es Yahshúa. El Olivo no tiene ramas extrañas o *Goyim*.

[87] Por tanto, una advertencia a Efrayim Yisra'el que ha sido re-injertado que no se jacte porque si les falta confianza puede ser desgajado igualmente que las ramas originales fueron desgajadas. Esto nos enseña que lo que le estaba sucediendo a Yahudáh podía sucederle al Yisra'el Efrayim, si no continuaban en la fe verdadera del *Brit Hadashah*. El mero hecho de que *YAHWEH* volviera a injertar a las ramas salvajes del olivo en su propio árbol, es una clara indicación de que cuando el Yisra'el Yahudáh adopte la fe del *Brit Hadashah*, *YAHWEH* ha prometido y está dispuesto a volver a injertarles de nuevo.

[88] Efrayim fue y se injertó en otro lugar, pero sigue siendo llamado ramas del olivo, aunque salvaje. Pero ahora por medio de Yahshúa están siendo re-injertados en un olivo cultivado. En otras palabras, estaban en el olivo y debido a su estilo de vida no cultivado se volvieron salvajes y se convirtieron en parte del árbol salvaje.

[89] Este endurecimiento significa que todo Yisra'el está parcialmente ciego. Todo Yisra'el se encuentra en una especie de estado de ceguera, a pesar de su condición como ramas salvajes o ramas cultivadas. La mayor parte de Efrayim/ Yisra'el sigue estando ciego no solamente respecto a su identidad, sino a las bendiciones y eternidad de la Toráh, el Shabbat del séptimo día y las Fiestas de *YAHWEH*. Se le ha enseñado equivocadamente que es el "nuevo Israel," con nuevas fiestas y una nueva libertad dietética, que reemplaza al Yisra'el Yahudáh y a su anticuada observancia legalística de la Toráh. Y Yahudáh está ciego al Mesías. En Ge 48:19c, el patriarca Ya'akov colocó su mano derecha sobre la cabeza de su nieto Efrayim y profetizó diciendo: "y su semilla se convertirá en melo hagoyim" o la plenitud de los gentiles. Es el regreso total de Efrayim, los "melo hagoyim" lo que desencadenará la salvación nacional y la restauración mesiánica de ambas casas. CD ROM estudio 5.

"De Tziyon vendrá el redentor;
El apartará la impiedad de Ya'akov
27 **y éste será mi Pacto con ellos,....**
cuando Yo los vuelva de sus pecados."[Is 59:20-21, 27:9]

[28] Con respecto a las Buenas Noticias ellos son enemigos por causa de ustedes. Pero con respecto a ser escogidos, ellos son amados por causa de los Patriarcas. [29] Pues los dones gratuitos de *YAHWEH* y su llamado son irrevocables.[90] [30] Así como ustedes mismos antes eran desobedientes a *YAHWEH*, pero ahora han recibido misericordia por la desobediencia de Yisra'el. [31] Así también Yisra'el ahora ha sido desobediente, para que ustedes mostrando la misericordia que El ha mostrado a ustedes, ellos también reciban la misericordia de *YAHWEH*. [32] Pues *YAHWEH* ha encerrado a toda la humanidad en desobediencia, con el fin de tener misericordia de todos.

33 **¡Oh, profundidad de las riquezas,**
la sabiduría y el conocimiento de *YAHWEH*!
¡Cuán inescrutables son sus juicios!
¡Cuán insondables son sus caminos!*

34 **Porque, "¿Quién ha conocido el pensamiento de *YAHWEH*?**
¿Quién ha sido su consejero?"[Is 40:1]
35 **O, "¿Quién le ha dado algo a El**
y ha obligado que El lo pague?"[Job 41:33]

36 **Porque de El y por medio de El**
y para El son todas las cosas.
¡A El sea la gloria por siempre! Amein.[Sal 29:1-2]

12 [1] Entonces yo los exhorto, hermanos, a la vista de las misericordias de *YAHWEH*, que se ofrezcan a ustedes mismos como sacrificio viviente y apartados para *YAHWEH*. Esto le complacerá a El, y es la lógica "adoración al Templo" para ustedes. [2] En otras palabras, no se conformen a los patrones del *olam hazeh*. En cambio, permanezcan permitiendo que las mentes de ustedes mismos sean renovadas, para que así sepan lo que *YAHWEH* quiere y estaremos de acuerdo que lo que El quiere es bueno, satisfactorio y capaz de triunfar.[91] [3] Pues, les estoy diciendo a cada uno de ustedes, por medio del inmerecido favor que me ha sido dado, que no tengan ideas exageradas de su propia importancia. En cambio, desarrollen una sobria autoestima, basada en los patrones que *YAHWEH* ha dado a cada uno de ustedes, a saber, confianza. [4] Porque de la misma manera que hay muchos miembros que componen un cuerpo, pero las partes no todas tienen la misma función; [5] así hay muchos de nosotros que en unión con el Mashíaj componemos un solo cuerpo, con cada uno de nosotros perteneciendo a los demás. [6] Pero tenemos diferentes dones destinados a ser usados de acuerdo a la misericordia que nos ha sido dada. Si tu don es profecía, úsalo hasta el alance de tu confianza; [7] si es el servicio, úsalo para servir; si eres maestro, usa tu don para enseñar; [8] si eres consejero, usa tu don para consolar y exhortar; si tú eres dador, hazlo sencilla y generosamente; si estás en una posición de liderazgo, dirige con diligencia y celo; si eres uno que hace actos de misericordia, hazlos con alegría.

---

[90] El v 26 habla de Ya'akov que es todo Yisra'el, y los Pactos de *YAHWEH* y Sus promesas son irrevocables. Yahudáh y Efrayim redimidos por Yahshúa se tienen que amar como lo que son, hermanos, hijos de un mismo Padre, ABBA *YAHWEH*.

[91] En vv 1-2 Shaúl nos exhorta a salir de las cosas de este mundo, lo dicho por otros emisarios y recomiendo que lo lean: Ya 1:27; 4:4; 1P 1:14,18; 4:2; 2P 1:4; 2:20; 1Jn 2:15-17; 3:13; 4:4,5; 5:19. y lo único que limpia y renueva la mente y nos protege del adversario ha satán es el estudio constante de la Toráh, Jos 1:5-9; Ef 6:10-18.

[9] No permitas que el amor sea una simple apariencia externa. Retírate de lo que es malvado, y sujétate a lo que es bueno. [10] Amense el uno al otro con devoción y amor fraternal; y sean ejemplo cada uno para con el otro, demostrando respeto. [11] No sean vagos cuando trabajo arduo es necesitado, sino sirvan Yahshúa con fervor en el *ruaj*. [12] Alégrense en la esperanza, sean pacientes en las tribulaciones, y continúen firmes en la oración. [13] Compartan lo que tienen con el pueblo de *YAHWEH*, y practiquen la hospitalidad.[92]

[14] Bendigan a aquellos que los persiguen; ¡bendíganlos, no los maldigan! Alégrense con aquellos que se alegran, y lloren con los que lloran. [16] Sean sensibles para con las necesidades de los otros; no se crean a ustedes mismos mejores que los demás. No sean vanidosos.[93] [17] No le paguen a nadie mal por mal, sino traten de hacer lo que todos consideran como bueno [18] Si es posible, y hasta donde sea que dependa de ustedes, vivan en *Shalom* con todas las personas. [19] Nunca busquen venganza, mis amigos, en cambio, dejen eso a la ira de *YAHWEH*, porque en el *Tanaj* está escrito:

> **"Dice *YAHWEH*: 'La venganza es mi responsabilidad; Yo pagaré.'"**[De 32:25]

[20] Por el contrario,

> **"Si tu enemigo tiene hambre, dale de comer;**
> **si tiene sed, dale algo de beber.**
> **Porque haciendo esto, acumularás montones**
> **de carbones encendidos de vergüenza sobre su cabeza."**[Pr 25:21-22]

[21] No te dejes conquistar por el mal, conquista el mal con el bien.

13 [1] Todos tienen que obedecer las autoridades gobernantes. Porque no hay autoridad que no sea de *YAHWEH*, y las autoridades existentes han sido puestas por *YAHWEH*. [2] De modo que el que resiste las autoridades está resistiendo lo que *YAHWEH* ha instituido; y los que resisten traerán juicio sobre sí mismos. [3] Porque los gobernantes no son para atemorizar a los que tienen buena conducta, sino para los que la tienen mala. ¿Quieres vivir sin miedo hacia la persona en autoridad? Entonces, sencillamente haz lo que es bueno y tendrás su aprobación; [4] porque él es un siervo de *YAHWEH* y está allí para tu beneficio. ¡Pero si haces lo que es malo, teme! Porque no es por nada que él tiene el poder de la espada; porque él es siervo de *YAHWEH*, allí está como vengador para castigar a los que hacen mal. [5] Otra razón para obedecer, aparte del temor al castigo, es por el bien de la conciencia. [6] También, por esto se pagan impuestos, pues las autoridades son los oficiales públicos de *YAHWEH* constantemente atendiendo a estas labores. [7] Paga a todo el mundo lo que le debes; si debes impuestos, págalos; si le debes a alguien respeto, págale respeto; si le debes a alguien honor, págale honor. [8] No le debas nada a nadie, excepto el amarse el uno al otro, porque cualquiera que ame a su prójimo ser humano, ha cumplido con la

---

[92] Estas cosas hermanos, es imprescindible que las practiquemos los hijos de *YAHWEH*, ya que tengo que exhortar a todos porque lo que más se ve en las Asambleas es desunión entre hermanos y lashon hara.

[93] Los hermanos que tienen medios están ordenados por las Escrituras a ayudar a los que carecen de ellos.

Toráh.[94] [9] Pues los mandamientos: **"No cometas adulterio," "No asesines," "No robes," "No codicies,"**[Ex 13-17, De 5:17-18] y cualquier otro, están resumidos en una mitzvah: **"Ama a tu prójimo como a ti mismo."**[Le 19:18] [10] El amor no hace daño al prójimo; por lo tanto el amor es la llenura de la *Toráh*.

[11] Aparte de esto, ustedes saben en que punto de la historia estamos; así que, es hora de que se levanten del sueño; pues la salvación final está más cerca que cuando primeramente confiamos.[95] [12] La noche casi termina, el día casi está aquí. Así que, pongamos a un lado las obras de la oscuridad y armémonos con las armas de la luz. [13] Vivamos con propiedad, como lo hace la gente a la luz del día, no fiesteando y emborrachándose, no ocupándose de la inmoralidad sexual y otros excesos, no peleando y con envidia [14] Al contrario, vístanse del Adón Yahshúa Ha Mashíaj, y no pierdan el tiempo en pensar como proveer para los deseos pecaminosos de la vieja naturaleza.[96]

14 [1] Ahora, para una persona que su confianza es débil, recíbanlo con agrado, pero no para discutir sobre opiniones. [2] Una persona que tiene la confianza que se lo permite, come cualquier cosa, mientras otra, que su confianza es débil, come solamente vegetales. [3] El que come cualquier cosa, no debe abochornar al que se abstiene, y el que se abstiene, no debe juzgar al que come cualquier cosa, porque *YAHWEH* le ha aceptado a él. [4] ¿Quién eres tú para hacer juicio sobre el siervo de alguien? Es ante su propio amo, que él caerá o se mantendrá firme; y el hecho es que él se mantendrá firme, porque el Adón hará que se mantenga firme.[97]

[5] Una persona considera algunos días de más estima que otros, mientras otra considera que todos son iguales. Lo que es importante es estar totalmente convencido en su propia mente. [6] Aquel que observa un día como especial, lo hace para honrar al Adón. También, el que come cualquier cosa, lo hace para honrar al Adón, de modo que le da gracias a *YAHWEH*; de la misma forma, el que se abstiene, se abstiene para honrar al Adón, y él también da gracias a *YAHWEH*. [7] Porque ninguno de nosotros vive sólo en relación con él mismo, y ninguno de nosotros muere sólo en relación con él mismo; [8] pues si vivimos, vivimos en relación para con el Adón; y si morimos, morimos en relación para con el Adón. Así que, de cualquier modo, vivimos o morimos, pertenecemos al Adón. [9] En verdad, fue por esta precisa razón que el Mashíaj murió y regresó a la vida, para que pudiera ser Adón tanto para los muertos como para los vivos. [10] Entonces, ¿por qué ustedes dictan juicio sobre su hermano? ¿O por qué menosprecias a tu hermano? Pues todos nosotros estaremos ante el Trono del juicio de *YAHWEH*.[98] [11] Por tanto, está escrito en el *Tanaj*:

> **"Tan cierto como que vivo Yo, dice *YAHWEH*,**
> **toda rodilla se doblará ante mí,**

---

[94] Esto de ninguna forma significa que vayas por ahí predicando amor, amor y amor, y no obedezcas Toráh, porque Yahshúa dice claramente si lo amas a El observarás **TODOS** Sus mandamientos (Jn 14 22, 24). Si no observas Toráh, no amas a tu Salvador, y si no amas a tu Salvador es difícil que ames a tu prójimo. Y de cumplir la Toráh se desprende el amor.

[95] Una clara exhortación para la iglesia: "Levántense de ese sueño de salvación en desobediencia a la Toráh."

[96] Ver nota en verso 13:8.

[97] Esto no es una licencia para comer cualquier cosa inmunda, se está hablando de carne y vegetales, no de cosas prohibidas por la Toráh. Los alimentos que *YAHWEH* hizo, primero los vegetales y después permitió carnes, las limpias o *kashrut*.

[98] La iglesia siempre busca justificaciones para desobedecer, nunca razones para obedecer al Amo *YAHWEH*. De nuevo, tenemos que ver el contexto, se está hablando de comida, no de *Shabbat*, ni que puedas escoger tu día predilecto, esto es para los que quieren abstenerse de comida, o ayunar, y lo que dice es que lo que quieras hacer sobre esto, no pecas, siempre y cuando no justifiques comer inmundicias, lee con *shema* /entendimiento lo que dice en los versos 11 y 12.

ÍNDICE BRIT HADASHA

> **y toda lengua públicamente reconocerá a *YAHWEH*."**[Is 45:23]

[12] De manera que todos y cada uno de nosotros, tendremos que dar cuenta de nosotros mismos a *YAHWEH*

[13] Por lo tanto, ¡debemos suprimir esa costumbre de juzgarnos el uno al otro! En cambio, hagan este juicio: de no poner piedras de tropiezo o tender trampas en el camino de su hermano. [14] Yo sé, esto es, he sido persuadido por el Adón Yahshúa Ha Mashíaj que nada es inmundo; [15] y si tu hermano se está irritando por la comida que tú comes, tu vida ya no es una de amor. ¡No destruyan por sus hábitos de comida a alguien por quien el Mashíaj murió! [16] No dejen lo que ustedes saben que es bueno que sea hablado como malo; [17] pues el Reino de *YAHWEH* no es comida ni bebida, sino justicia, *Shalom* y alegría en el *Ruaj HaKodesh*. [18] Cualquiera que sirva al Mashíaj de esta manera, complace a *YAHWEH*, y tiene aprobación de muchos.[99]

[19] Así que persigamos las cosas que hacen *Shalom* y edificación mutua. [20] No derrumben el trabajo de *YAHWEH* por simples comidas. De cierto es que todas las cosas son limpias;[100] pero está mal que alguien por sus hábitos de comida haga que otro se aleje de la fe. [21] Lo que es bueno es no comer carne, ni beber vino, ni hacer cualquier cosa que por ello su hermano tropiece. [22] La creencia que tengan sobre esas cosas, manténganlas entre ustedes[101] y *YAHWEH*. ¡Feliz la persona que está libre de condenación propia cuando aprueba algo! [23] Pero el que duda, está bajo condenación si come, porque su acción no está basada en la confianza. Y cualquier cosa que no está basada en la confianza, es pecado.[102]

15

[1] Así que nosotros, que somos fuertes, tenemos la obligación de sobrellevar las debilidades de aquellos que no son fuertes, en vez de complacernos a nosotros mismos. [2] Cada uno de nosotros debe complacer a su prójimo y actuar por su bien, así edificándolo. [3] Porque ni aún el Mashíaj se complació a El mismo; antes bien, el *Tanaj* dice: **'Los insultos de aquellos que te insultan caen sobre mí.'**[Sal 69:9] [4] Porque todo lo escrito en el pasado, fue escrito para enseñarnos, por tanto, con el aliento del *Tanaj* podamos pacientemente sujetarnos a nuestra esperanza.[103] [5] Y quiera *YAHWEH*, la fuente de aliento y paciencia, les dé la misma actitud[104] entre ustedes como la que tenía el Mashíaj, [6] para que así con un acuerdo y una voz puedan glorificar al Elohim y Padre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

[7] Así que, nos damos la bienvenida el uno al otro, tanto como el Mashíaj les dio la bienvenida dentro de la gloria de *YAHWEH*. [8] Pues digo, que el Mashíaj se hizo siervo del pueblo Judío para mostrar la verdad de *YAHWEH* y para reafirmar las promesas hechas a los Patriarcas, [9] y para mostrar su misericordia por los Gentiles, siendo la causa que ellos glorificaran a *YAHWEH*, como está escrito en el *Tanaj*:

> **"Por esto yo los reconoceré de entre los *Goyim***
> **y cantaré alabanzas a Tu Nombre."**[2S 22:50, Sal 128:49]

---

[99] De nuevo, *YAHWEH* no está hablando de comer carne de puerco inmunda, *YAHWEH* no cambia (Mal 3:6), *YAHWEH* no entrega la Toráh y después te dice que la violes, tenemos que seguir el contexto "nada es inmundo" de lo que se estaba hablando, vegetales y carnes permitidas en Vayikra y D'varim. Ver Estudio "1 Timoteo 4:1-6" en el CD o la pag. web.

[100] Todas las cosas que *YAHWEH* ha creado para ser comidas determinado por la Toráh, y la cuestión es que no critiques al hermano si decide ser vegetariano, no se está hablando de que puedas comer lo que se te antoja.

[101] No es la creencia de que te vas a esconder en el closet a comer carne de puerco, sigue el contexto de la cuestión.

[102] Toráh y la fe del Mesías Yahshúa, no nuestras leyes humanas que se separan de la Toráh.

[103] Ahora Shaúl exhorta, sigamos el contexto, "todo lo escrito en el pasado…." la Toráh, Profetas y Escritos.

[104] La misma actitud del Mesías. El no buscó justificaciones en la Toráh para desobedecerla, sino que la obedeció y punto.

[10] Y otra vez dice:

> **"Gentiles, alégrense con su pueblo."**[De 32:43]

[11] y otra vez:

> **"¡Alaben a *YAHWEH*, todos los Gentiles!**
> **¡Que todos los pueblos le alaben!**[105][Sal 117:1]

[12] otra vez, Yeshayah dice:

> **"La raíz de Yishai vendrá,**
> **aquel que se levanta para regir a los Gentiles;**
> **los Gentiles pondrán su esperanza en El."**[Is 11:10]

[13] Quiera *YAHWEH*, la fuente de esperanza, llenarlos completamente de alegría y *Shalom* así como continúan confiando, para que por el poder del *Ruaj HaKodesh* puedan sobreabundar en esperanza.

[14] Ahora, yo mismo estoy convencido, mis hermanos, que ustedes están llenos de bondad, llenos de sabiduría y muy capaces de aconsejarse el uno al otro. [15] Pero en algunos puntos les he escrito muy vigorosamente, como manera de recordarles acerca de ello por la misericordia que *YAHWEH* me ha dado [16] de ser un siervo del Mashíaj Yahshúa para los Gentiles con el deber de *kohanim* de presentar las Buenas Noticias de *YAHWEH*, para que los Gentiles sean una ofrenda aceptable hecha *Kadosh* por el *Ruaj HaKodesh*.[106]

[17] En unión con el Mashíaj Yahshúa, entonces tengo razón para estar gloriándome de mi servicio a *YAHWEH*. [18] Pues no me atrevería a hablar de nada más, excepto lo que el Mashíaj ha logrado por medio mío, de traer a los Gentiles a obediencia por mis palabras y obras, [19] por medio del poder de señales y milagros, a través del poder del *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*. Porque desde Yerushalayim, y por todo el camino hasta Ilírico, he proclamado totalmente las Buenas Noticias del Mashíaj. [20] Siempre he hecho de esto mi ambición,[107] proclamar las Buenas Noticias del Mashíaj donde el Mashíaj todavía no había sido conocido, para no estar edificando sobre el fundamento de otro, [21] más bien, como el *Tanaj* dice:

> **"Aquellos que no se les ha dicho nada acerca de El, verán,**
> **y aquellos que no han oído, entenderán."**[Is 52:15]

[22] Por esta razón tan a menudo he sido impedido de visitarlos. [23] Pero ahora, como no hay un lugar en esta región que me necesite, y como he querido por muchos años ir a ustedes, [24] espero verlos cuando pase en vía a Sefarad, [España][108] y para que me ayuden a viajar allí después que disfrute de su compañía por un rato.

---

[105] Llegará el día en que todos los pueblos del mundo servirán a *YAHWEH* , y no sus propios dioses, vanidades.

[106] La tribu de Efrayim gentilizada entre las naciones paganas, saliendo y buscando a *YAHWEH*, su Mashíaj y a Yisra'el.

[107] Ambición que tenemos que hacer todos los que hemos venido a Mashíaj y Yisra'el.

[108] En España y Roma había grandes cantidades de Israelitas ovejas perdidas de Yisra'el, debido a los cautiverios y las diásporas, se cree que Shaúl llegó hasta España, pero la Escritura no lo dice.

[25] Pero ahora voy a Yerushalayim con ayuda para el pueblo de *YAHWEH* allí. [26] Pues en Macedonia y Acaya pensaron que era bueno hacer alguna contribución a los pobres del pueblo de *YAHWEH* en Yerushalayim. [27] Ellos tuvieron placer en hacerlo, pero el hecho es que se lo debían. Porque si los Gentiles han compartido con los Judíos en asuntos del *ruaj*, entonces los Gentiles claramente tienen una obligación de ayudar a los Judíos en asuntos materiales. [28] Así que, cuando haya terminado esta tarea, y me haya asegurado que ellos han recibido este fruto, me iré rumbo a Sefarad y los visitaré en camino allá; [29] y yo sé que cuando vaya a ustedes, será con una medida rebosante de las bendiciones del Mashíaj. [30] Y ahora los animo, hermanos, por nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj y por el amor del *Ruaj HaKodesh*, que me acompañen en mi lucha orando a *YAHWEH* en mi nombre, [31] para que sea rescatado de los incrédulos en Yahudáh, y que mi servicio por Yerushalayim sea aceptable al pueblo de *YAHWEH* allí. [32] Entonces, si es la voluntad de *YAHWEH*, iré a ustedes con alegría y tendré un tiempo de descanso con ustedes. [33] Ahora, quiera el Elohim de *Shalom* estar con todos ustedes. Amein.

16 [1] Les estoy presentando nuestra hermana Febe, shammash de la congregación de Cencrea, [2] para que ustedes le den la bienvenida en Yahshúa, como el pueblo de *YAHWEH* debe, le dan cualquier asistencia que ella necesite de ustedes, pues ella ha sido de gran ayuda para mucha gente, incluyéndome a mí.

[3] Den mis saludos a Priscila y Aquila, mis compañeros de labores para el Mashíaj Yahshúa. [4] Ellos arriesgaron sus vidas para salvar la mía, no sólo yo les doy gracias, sino también todas las Asambleas Mesiánicas entre los Gentiles. [5] Y den mi saludo a la Asamblea que se reúne en su casa.

Den mis saludos a mi querido amigo Epéneto quien fue la primera persona en la provincia de Asia en poner su confianza en el Mashíaj.

[6] Den mis saludos a Miryam quien ha trabajado muy duro por ustedes.

[7] Saludos a Andrónico y Junia, parientes míos, que estuvieron en prisión conmigo. Ellos son muy conocidos entre los emisarios, también ellos vinieron a la confianza en el Mashíaj antes que yo.

[8] Saludos a Ampliato mi querido amigo en *YAHWEH.*

[9] Saludos a Urbano nuestro compañero de labores en el Mashíaj, y a mi querido amigo Estaquis.

[10] Saludos a Apeles cuya confianza en el Mashíaj ha sido examinada y probada. Saluden a los de la casa de Aristóbulo.

[11] Saluden a mi pariente Herodión.

[12] Saluden a Trifena y a Trifosa, mujeres que están trabajando duro para el Adón. Saluden a mi querida amiga Persis, otra mujer que ha hecho mucho trabajo duro para Yahshúa.

[13] Saluden a Rufo, escogido por Yahshúa, y a su madre que ha sido madre para mí también.

[14] Saluden a Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, y a los hermanos que están con ellos.

[15] Saluden a Filólogo, Julia, Nereo y a su hermana, y a Olimpas, y a todo el pueblo de *YAHWEH* que está con ellos.

[16] Salúdense uno a otro con beso *Kadosh.* Todas las Asambleas del Mashíaj les mandan sus saludos.

[17] Los animo, hermanos, que vigilen a esos que causan divisiones y les tienden trampas juntamente con las enseñanzas en las cuales han sido entrenados; permanezcan lejos de ellos. [18] Porque hombres como estos no están sirviendo a nuestro Adón el Mashíaj, sólo sus panzas; con

su oratoria suave y sus lisonjas, engañan al inocente. [19] Pues todos han oído de la obediencia de ustedes, por lo tanto, me alegro por ustedes. De modo que quiero que sean sabios en lo que concierne a lo bueno, pero inocentes en lo concerniente al mal. [20] Y *YAHWEH*, la fuente de todo *Shalom* pronto aplastará a ha satán bajo sus pies.

La misericordia de nuestro Adón Yahshúa sea con ustedes.

[21] Timoteo, mi compañero de labores, les manda saludos; también Lucio, Jason y Sosípater, mis parientes.

[22] Yo, Tercio, el que escribe esta carta los saluda en Yahshúa.

[23] Mi anfitrión Gayo, en cuya casa toda la Asamblea se reúne, les saluda. Erasto, el tesorero de la ciudad y el hermano Cuarto les saludan. [24] La gracia de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj esté con todos ustedes. *Amein*

[25] Ahora a *YAHWEH*, quien los puede fortalecer de acuerdo a mis Buenas Noticias en armonía con la revelación de la verdad secreta, que es la proclamación de Yahshúa Ha Mashíaj mantenido en silencio por siglos y siglos, [26] pero manifestado ahora por medio de escritos proféticos, en cumplimiento con el mandamiento de *YAHWEH* el Eterno, y comunicado a todos los Gentiles para promover en ellos obediencia basada en la confianza [27] en el Unico Elohim Sabio, por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, ¡sea la Gloria por siempre y para siempre! *Amein*.

1 CORINTIOS

La Primera Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl — Pablo a la Asamblea Mesiánica en Corinto

1 [1] De: Shaúl, llamado por la voluntad de *YAHWEH* a ser un emisario del Mashíaj Yahshúa; y del hermano Sóstenes.

[2] A: La Asamblea Mesiánica en Corinto, que consiste de aquellos que han sido apartados por el Mashíaj Yahshúa y llamados a ser pueblo *Kadosh* de *YAHWEH*; junto con todos en todo lugar que invocan El Nombre del Adón Yahshúa Ha Mashíaj, el Adón de ustedes, como también el nuestro:

[3] Misericordia y *Shalom* de *YAHWEH* nuestro Padre y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [4] Siempre le doy gracias a mi Elohim por ustedes, por el amor y la bondad de *YAHWEH* que fueron dados a ustedes por medio del Mashíaj Yahshúa, [5] y han sido enriquecidos por El de muchas maneras, particularmente con el poder de palabra y profundidad de conocimiento.[1] [6] En verdad, el testimonio del Mashíaj ha sido firmemente establecido en ustedes, [7] de tal manera que no les falta ningún otro don en el *ruaj*, y están anhelando ansiosamente la revelación de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [8] El los afianzará hasta el fin y, por tanto, estarán sin culpa en el Día de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [9] *YAHWEH* es digno de confianza; fue El el que los llamó a la comunión con su Hijo Yahshúa Ha Mashíaj nuestro Adón.

[10] Sin embargo, hermanos, los llamo en El Nombre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj a que se pongan de acuerdo en qué decir, y no se dejen dividir en facciones, sino sean restaurados a tener una mente y un propósito común. [11] Porque algunos del grupo de Cloé, me han informado hermanos, que hay contiendas entre ustedes. [12] Digo esto porque algunos dicen: "Yo sigo a Shaúl"; otros: "Yo sigo a Apolos"; y otros: "Yo sigo a Kefa"; mientras aún otros dicen: "Yo sigo al Mashíaj" [13] ¿Ha sido el Mashíaj cortado en pedazos?[2] ¿Fue Shaúl el que fue entregado a morir en la estaca de ejecución por ustedes? ¿Fueron sumergidos en el nombre de Shaúl? [14] Le doy gracias a *YAHWEH* que no sumergí a ninguno de ustedes, excepto a Crispo y a Gayo; [15] de otra forma alguien pudiera decir que fue sumergido en mi nombre. [16] Sí, yo sumergí también a Stéfanas y a su casa; fuera de esto, no me acuerdo si he sumergido a alguien más.

[17] Porque el Mashíaj no me envió a sumergir, sino a proclamar las Buenas Noticias, y a hacerlo sin apoyarme en la "sabiduría" que consiste en una simple retórica, como para no robar a la estaca de ejecución del Mashíaj su poder. [18] Porque el mensaje acerca de la estaca de ejecución es absurdo para aquellos que están en el proceso de destrucción,[3] pero para nosotros en el proceso de ser salvos,[4] es poder de *YAHWEH*. [19] En realidad el *Tanaj* dice:

> **"Destruiré la sabiduría de los sabios,**
> **y frustraré la inteligencia de los inteligentes."**[Is 29:14]

---

[1] Todos tenemos que llevar la Palabra y tener profundidad de conocimiento, esto se adquiere mediante el estudio constante.

[2] Tenemos que solamente seguir al Mesías Yahshúa, no a ningún ser humano, somos de quien nos compró con Su Sangre.

[3] Es absurdo para el Judaísmo Ortodoxo que cree que con Toráh sola son salvos; es absurdo para la iglesia que no acepta Toráh, y ninguno de los dos aceptan los Nombres *Kadoshim* del Padre *YAHWEH* ni del Hijo Yahshúa.

[4] Llamo la atención a esto: "en el proceso de ser Salvos," nos indica que tenemos que perseverar hasta el fin, Re 13:10; 14:12.

[20] ¿En dónde deja esto al filósofo, al maestro de la *Toráh*, o a cualquiera de los pensadores de hoy? ¿No ha hecho *YAHWEH* que esta sabiduría mundana luzca muy tonta?[5] [21] Porque la sabiduría de *YAHWEH* ordenó que el mundo, usando su propia sabiduría, no pudiera conocerle. Por lo tanto, *YAHWEH* decidió usar lo "absurdo" que nosotros proclamamos como medio para salvar a aquellos que llegan a confiar en El.[6] [22] Precisamente porque los Judíos piden señales, y los Griegos tratan de encontrar sabiduría;[7] [23] ¡nosotros seguimos proclamando al Mashíaj ejecutado en la estaca como un criminal! Para los Judíos, esto es un obstáculo; y para los Griegos, es absurdo,[8] [24] mas para aquellos que son llamados, sean Judíos o Griegos, ¡este mismo Mashíaj es el poder de *YAHWEH*, y la sabiduría de *YAHWEH*! [25] Porque lo "absurdo" de *YAHWEH* es más sabio que la "sabiduría" de la humanidad.[9]

Y la "debilidad" de *YAHWEH* es más fuerte que la "fortaleza" de la humanidad. [26] Sólo mírense a ustedes mismos, hermanos, ¡miren a los que *YAHWEH* ha llamado! No muchos de ustedes son sabios por la medida del mundo, no muchos tienen poder o nobleza de nacimiento. [27] Pero *YAHWEH* escogió lo que el mundo considera absurdo, para avergonzar al sabio; *YAHWEH* escogió lo que el mundo considera vil para avergonzar al fuerte; [28] y *YAHWEH* escogió lo que el mundo mira con desdén, como común o que considera como nada, para hacer como nada lo que el mundo considera importante;[10] [29] para que nadie se jacte delante de *YAHWEH*. [30] Es su que hacer que ustedes están unidos con el Mashíaj Yahshúa. ¡El cual de parte de *YAHWEH* es sabiduría para nosotros y justificación, *Kedushah* y salvación también! [31] Por lo tanto, como dice el *Tanaj*: **"El que se quiera jactar, que se jacte acerca de *YAHWEH*."**[Je 9:23-24]

2

[1] En cuanto a mí, hermanos, cuando fui a ustedes, no fue con una elocuencia y sabiduría sorprendentes que les anuncié la verdad de *YAHWEH*, la cual estaba previamente escondida,[11] [2] pues había decidido que cuando estuviera con ustedes olvidaría todo, excepto Yahshúa Ha Mashíaj y, hasta El, sólo como alguien que había sido ejecutado en la estaca como un criminal. [3] También, yo mismo estaba con ustedes como alguien débil, nervioso y temblando de miedo por todo mi cuerpo, [4] y ni la entrega ni el contenido de mi mensaje se apoyaban en palabras forzadas de "sabiduría," sino en demostración del poder del *Ruaj*, [5] para que la confianza de ustedes no se apoyara en la sabiduría humana, sino en el poder de *YAHWEH*.

[6] Aún hay una sabiduría de la cual estamos hablando para que los que son suficientemente maduros, pero no es sabiduría de este mundo o de los gobernantes de este mundo, que están en el proceso de pasar a la otra vida. [7] Por el contrario, estamos comunicando una sabiduría secreta de *YAHWEH*, que ha estado oculta hasta ahora, pero que antes que la historia comenzara *YAHWEH* había decretado que nos traería gloria. [8] Ni uno de los gobernantes de este mundo lo ha entendido, porque si lo hubieran comprendido, no hubieran ejecutado al Adón de quien fluye esta gloria. [9] Pero como dice el *Tanaj*:

> **"Ningún ojo ha visto, ni oídos han escuchado**
> **y el corazón de nadie se ha imaginado**

---

[5] En los tiempos de Shaúl, los maestros de Toráh eran los Fariseos, no tenían a Yahshúa, y por eso los deja fuera.

[6] El mundo no puede conocer a *YAHWEH*, sólo se conoce a *YAHWEH* por medio de Yahshúa Ha Mashíaj en el corazón.

[7] Esto es una referencia a las dos casas de Yisra'el, Shaúl le llama Griegos a los de Efrayim Yisra'el gentilizados.

[8] Para los Judíos porque creen que con sólo Toráh se salvan, para Efrayim Gentilizados porque es absurdo salir de la cómoda "gracia barata" para venir a obedecer Toráh, cuando ellos creen que son salvos en desobediencia.

[9] Pero los que salen de ambos sistemas, pronto se dan cuenta de las bendiciones de Mashíaj y Toráh.

[10] Todos hemos visto como los "eruditos" cristianos despedazan las Escrituras interpretando cualquier cosa que se les ocurre.

[11] Esta verdad está explicada en Ro 8 y 11; y "Gálatas una Perspectiva del Primer Siglo" en el CD ROM que acompaña.

todas las cosas que *YAHWEH* ha preparado
para aquellos que le aman."[Is 64:4, 52:15]

[10] Es a nosotros, sin embargo, que *YAHWEH* ha revelado estas cosas. ¿Cómo? Por medio del *Ruaj*. Porque el *Ruaj* todo lo escudriña, aun las mayores profundidades de *YAHWEH*.[12] [11] Porque, ¿quién sabe los asuntos internos de una persona, excepto el *ruaj* de la propia persona que mora dentro de ella? Asimismo nadie sabe los asuntos internos de *YAHWEH* excepto el *Ruaj* de *YAHWEH*. [12] Ahora bien, no hemos recibido el *ruaj* del mundo, sino el *Ruaj HaKodesh*, para que podamos entender las cosas que *YAHWEH* nos ha dado libremente. [13] Estas son las cosas de las cuales estamos hablando, cuando rechazamos la forma de hablar que dicta la sabiduría humana y, en cambio, usamos la forma de hablar que nos dicta el *Ruaj*, por la cual explicamos cosas del *Ruaj* a las personas que tienen el *Ruaj*. [14] Pero el hombre natural no recibe las cosas del *Ruaj* de *YAHWEH*, ¡para él son absurdas! Además, él no tiene capacidad para entenderlas, porque son evaluadas por medio del *Ruaj*. [15] Pero la persona que tiene el *Ruaj* puede evaluarlo todo, mientras nadie está en la posición para evaluarlo a él.

[16] **Porque, ¿quién ha conocido la mente de *YAHWEH*?**
¿Quién le aconsejará?[Is 40:13]

¡Pero tenemos la mente del Mashíaj!

3 [1] En cuanto a mí, hermanos, no podía hablarles como a gente con el *Ruaj*, sino como a gente mundana, como a niños de pecho en lo referente a la experiencia con el Mashíaj. [2] Les di leche, no-comida sólida, porque no estaban listos para ella. ¡Pero tampoco están listos para ella ahora! [3] ¡Porque todavía son mundanos! ¿No es obvio por todos los celos y peleas entre ustedes, que son mundanos, y viviendo por simples normas humanas? [4] Pues cuando uno dice: "Yo soy de Shaúl" y otro: "Yo soy de Apolos," ¿no están siendo simplemente mundanos? [5] Después de todo: ¿Qué es Apolos? ¿Qué es Shaúl? Sólo siervos que por medio de ellos llegaron a confiar. En verdad fue el Adón quien los hizo confiar por medio de uno u otro de nosotros. [6] Yo planté la semilla y Apolos regó, pero fue *YAHWEH* quien la hizo crecer. [7] Así que, ni el que planta ni el que riega es nada, sólo *YAHWEH* que da el crecimiento. [8] El que planta y el que riega es lo mismo. [9] Porque somos los ayudantes de *YAHWEH*; ustedes son el campo de *YAHWEH*, el edificio de *YAHWEH*. [10] Ustedes, la misericordia que *YAHWEH* me dio, yo puse los cimientos como un perito constructor, y otro edifica encima. Pero que cada uno tenga cuidado como construye. [11] Porque nadie puede poner otro fundamento que el que ya está puesto, el cual es Yahshúa Ha Mashíaj.[13] [12] Algunos usarán oro, plata, piedras preciosas para edificar sobre este cimiento, mientras otros usarán madera, hierba, paja. [13] La obra de cada uno se demostrará por lo que es; aquel Día la declarará, porque será revelada por el fuego, el mismo fuego probará la calidad de la obra de cada uno.[14] [14] Si la obra que se ha edificado sobre el cimiento sobrevive, recibirá una recompensa; [15] si se quema, tendrá que sufrir la pérdida, si bien escapará con su vida, pero será como escapar a través del fuego.

---

[12] El *Ruaj* de *YAHWEH* no revela nada en desobediencia, las revelaciones vienen con el constante estudio de las Escrituras, entonces, ¿Dónde deja eso a las visiones, revelaciones y profecías de la iglesia hechas en nombre de Baal y sin Toráh?

[13] Hay muchos poniendo otros fundamentos, pero la Piedra angular es Yahshúa Ha Mashíaj para restaurar a **TODO** Yisra'el.

[14] Hermanos, no se puede llegar a Ese Día con obras de madera, hierba o paja, porque estás expuesto a perder la Salvación.

ÍNDICE BRIT HADASHA

[16] ¿No saben que son templo de *YAHWEH*, y el *Ruaj HaKodesh* vive en ustedes? [17] Por tanto, si alguno destruye el templo de *YAHWEH*; *YAHWEH* le destruirá a él, porque el templo de *YAHWEH* es *Kadosh*, y ustedes mismos son el templo.[15]

[18] No se engañen a sí mismos, si alguno de ustedes se cree sabio (según la medida de este mundo) hágase ignorante, para que llegue a ser realmente sabio. [19] Porque la sabiduría de este mundo es absurda desde el punto de vista de *YAHWEH*; considerando que el *Tanaj* dice: **"El atrapa a los sabios en su propia inteligencia,"**[Is 40:13] [20] y de nuevo: **"*YAHWEH* sabe que los pensamientos de los sabios no valen nada."**[16][Sal 94:11] [21] Así que, nadie se jacte en los seres humanos, porque todo es de nosotros. [22] Ya sea Shaúl, sea Apolos, sea Kefa, sea el mundo, sea la vida, sea la muerte, sea el presente, sea el futuro, todo pertenece a nosotros, [23] y nosotros pertenecemos al Mashíaj, y el Mashíaj pertenece a *YAHWEH*.

4 [1] Por lo tanto, deben considerarnos como siervos del Mashíaj, administradores de la verdad secreta de *YAHWEH*. [2] Ahora bien, lo primordial que es requerido de un administrador es que sea confiable. [3] Y a mí me importa muy poco como soy evaluado por ustedes, o por cualquier tribunal humano, de hecho, ni yo mismo me evalúo. [4] No estoy enterado de nada contra mí, pero esto no me hace inocente. El que me está evaluando es el Adón. [5] Así que, no pronuncien juicio prematuramente antes que el Adón regrese, pues El hará salir a la luz lo que está ahora escondido en la oscuridad, El manifestará los motivos en los corazones de todos, y cada uno recibirá de *YAHWEH* cualquier alabanza que merezca.

[6] Ahora, de lo que he dicho aquí, hermanos, me he usado a mí mismo y a Apolos como ejemplos, para enseñarles a no propasarse de lo que dice el *Tanaj*,[17] de modo que nadie se una orgullosamente a un dirigente en contra de otro. [7] Después de esto, ¿qué tienen que no hayan recibido como don? Y si en realidad fue don, ¿por qué se jactan, cómo si no lo fuese? [8] ¿Ya se hicieron glotones? ¿Ya son ricos? ¿Ya se convirtieron en reyes, aunque nosotros no lo somos? ¡Desearía que en realidad fueran reyes, para así compartir el reinado con ustedes! [9] Porque pienso que *YAHWEH* nos ha puesto a nosotros los emisarios en la cola del desfile; como hombres condenados a morir en la arena pública. Porque hemos llegado a ser espectáculo ante el universo entero, tanto *malajim* como hombres. [10] ¡Por amor al Mashíaj somos tontos, pero unidos al Mashíaj, ustedes son sabios! Somos débiles, pero ustedes fuertes; ustedes son honorables, pero nosotros despreciados. [11] Hasta este momento pasamos hambre y sed, nos vestimos con harapos, somos tratados con dureza, y somos errantes de lugar en lugar.[18] [12] Nos agotamos trabajando con nuestras manos para nuestro sustento.[19] Cuando somos maldecidos, seguimos bendiciendo; cuando nos persiguen, seguimos soportándolo; [13] cuando somos difamados, continuamos exhortando. Hemos venido a ser la basura del mundo, la escoria de la tierra, ¡sí, hasta este momento!

[14] No estoy escribiendo esto para hacerlos sentir avergonzados, sino como a mis queridos hijitos, para confortarlos y hacerlos cambiar. [15] Porque aunque tengan diez mil profesores en

---

[15] La destrucción del templo de *YAHWEH*, individual o colectivamente viene cuando no se es obediente y entran doctrinas de demonios en el templo, se deja de observar Toráh para ir tras doctrinas humanas, se sustituye el Nombre de *YAHWEH*, etc.

[16] Hay muchos "sabios" predicando en todos lados, pero predicando doctrinas de Talmud y Zoar, reemplazando Toráh.

[17] En tiempos de Shaúl no existía el *Brit Hadashah* y podemos leer lo que él ordena, "no salirte del Tanaj," significando que no le añadas ninguna enseñanza de doctrinas humanas que no tienen la autoría del *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*.

[18] Yahshúa ni Shaúl ni ninguno de los emisarios de Yahshúa predicaron un "evangelio" de prosperidad económica, ni tampoco ninguno oprimió a las ovejas con diezmos que eran para el Templo solamente; recibieron ofrendas.

[19] Shaúl trabajaba, pero ninguno de los dirigentes modernos, ya sea de las iglesias o del Judaísmo Mesiánico o Nazareno quiere trabajar, ¿es esto observar y obedecer las Escrituras? En el v 16 Shaúl dice que lo imiten, esto lo repite 4 veces.

relación con el Mashíaj, no tienen muchos padres, pues en relación con el Mashíaj Yahshúa, fui yo quien se hizo padre de ustedes por medio de las Buenas Noticias. [16] Por lo tanto les insto a imitarme. [17] Esta es la razón por la cual les envío a Timoteo, mi amado y fiel hijo en el Adón. El les recordará la forma de vida que sigo en unión con el Mashíaj Yahshúa, y así enseño en todos los sitios y en todas las Asambleas.

[18] Cuando no pude ir a visitarles, algunos se volvieron arrogantes. [19] Pero iré a ustedes pronto, si el Adón lo permite, y tendré conocimiento, no de lo que hablan estas personas arrogantes, sino de su poder. [20] Porque el Reino de *YAHWEH* no es un asunto de palabra, sino de poder. [21] ¿Qué es lo que prefieren? ¿Debo ir a ustedes con vara? ¿O con amor, en un *ruaj* de bondad?

5 [1] De hecho, he tenido reportes de que hay pecados sexuales entre ustedes, y es pecado sexual que es aun condenado por los paganos: ¡Un hombre está viviendo con su madrastra![20] [2] ¿Y ustedes se mantienen orgullosos? ¿No debían ustedes haber sentido alguna tristeza que los hubiera llevado a remover de su compañía al hombre que ha hecho esto? [3] Porque yo mismo, aunque esté ausente físicamente, estoy presente en el *ruaj*; ya he juzgado al hombre que ha hecho esto como si estuviera presente. [4] En El Nombre del Adón Yahshúa, cuando se reúnan conmigo, presente en el *ruaj*, y el poder del Adón Yahshúa con nosotros, [5] entreguen a tal persona a ha satán, para que su vieja naturaleza sea destruida, y su *ruaj* sea salvo en el Día del Adón.[21]

[6] La jactancia de ustedes no es buena. ¿No han oído el dicho: "sólo se necesita un poco de *jametz* para leudar toda la masa?" [7] Despójense del viejo *jametz* para que puedan ser una masa nueva, porque en realidad ustedes están sin levadura. Por lo que nuestro Cordero de *Pésaj* ya fue sacrificado. [8] Vamos a celebrar el *Seder*,[22] no con un *jametz* sobrante, el *jametz* de maldad y perversidad, sino el *matzah* de pureza y verdad.

[9] En mi carta anterior les dije que no se asocien con gente que practican inmoralidad sexual.[23] [10] No quise decir los inmorales sexuales fuera de su comunidad, o avaros, o ladrones, o los adoradores de ídolos, porque si así fuera; ¡tendrían que irse del mundo! [11] ¡No! Lo que escribí fue que no se asociaran con nadie, supuestamente llamado hermano, y que también practica la inmoralidad sexual, es avaro, adora ídolos, o roba. ¡Con tales personas, no deben tan siquiera comer! [12] ¿Pues, qué asunto es el mío el juzgar a los de afuera? ¿No son los que forman parte de la Asamblea a los que debían estar juzgando? [13] *YAHWEH* juzgará a los que están afuera. **Sólo expulsen al hacedor de maldad de entre ustedes.**[24] [De 13:16; 17:7,12; 19:19; 21:21, 24; 24:7]

6 [1] ¿Cómo se atreve uno de ustedes, cuando tenga una queja contra otro, ir a la corte ante jueces paganos, y no ante el pueblo de *YAHWEH*? [2] ¿No saben que el pueblo de *YAHWEH* juzgará al universo? Si van a juzgar al universo, ¿se sienten incompetentes para juzgar estos asuntos menores? [3] ¿No saben que nosotros juzgaremos a los *malajim*, sin mencionar los asuntos de la vida diaria? [4] Así que, si requieren juicio sobre asuntos de la vida diaria, ¿por qué no los ponen delante de hombres que sean de menor estima en la Asamblea Mesiánica? [5] ¡Yo digo: me avergüenzo de ustedes! ¿Será posible que no haya ni uno de entre ustedes que sea lo suficientemente sabio para zanjar una disputa entre hermanos? [6] Más bien, ¡un hermano acusa a otro hermano, y esto, delante de los incrédulos!

---

[20] El hijo de Yisra'el que ha regresado y recibido al Mesías si se mantiene pecando profana el Nombre de *YAHWEH*.

[21] En la Toráh se usa el término que sea cortado de la asamblea de Yisra'el, Shaúl usa éste, lo cual es lo mismo.

[22] Shaúl no habla nada aquí de una "santa cena" o una "comunión," vemos que las congregaciones que se formaron de Efrayim regresando a Yisra'el, Shaúl les enseñó a guardar las Festividades de *YAHWEH* porque él mismo las celebró siempre, esto es Toráh, por tanto, Shaúl nunca dijo tal cosa como: "ya no estamos bajo la ley," refiriéndose a la Toráh.

[23] La primera carta de Shaúl enviada a Corinto se perdió (1C 5.9–11), su segunda carta es la que denominamos 1C y es ésta, la tercera también se perdió (2.6–9; 7.12); y su cuarta carta es 2C, que fue escrita cerca de un año después de 1 Corintios.

[24] Hermanos, no pueden, de ninguna manera juntarse ni andar con los que dicen que son "hermanos," pero son practicantes de pecado. Cuando los paganos te vean, usarán el dicho mundano: "dime con quien andas y te diré quien eres." Pero ese dicho esta en Amós expresado de otra forma, pero es lo mismo, "¿Andarán dos juntos si no están de acuerdo?" Am 3:3.

[7] De hecho, si están acusándose el uno al otro, ya esto es una derrota para ustedes. ¿Por qué no sufren más bien el agravio? ¿Por qué no se dejan defraudar? [8] ¡En cambio ustedes mismos agravian y engañan! ¡Y esto a sus propios hermanos! [9] ¿No saben que los injustos no tendrán parte en el Reino de *YAHWEH*? No se engañen a sí mismos; las personas que tienen sexo antes del matrimonio, los que adoran ídolos, los afeminados y homosexuales, [10] los que roban, los avaros, los que se emborrachan, los que asaltan con lenguaje despreciativo, los que estafan, no tendrán parte en el Reino de *YAHWEH*.[25] [11] Algunos de ustedes hacían estas cosas, pero ya han sido lavados, han sido apartados para *YAHWEH*, han llegado a ser contados como justos por medio del poder del Adón Yahshúa Ha Mashíaj y del *Ruaj HaKodesh*.

[12] Ustedes dicen: "¿Para mí todo es permitido?" Quizás, pero no todo es de provecho. "¿Para mí todo es permitido?" Quizás, en lo que se refiere a mí, no voy a dejar que nada me controle. [13] "La comida es para el estómago, y el estómago para la comida." Quizás, pero *YAHWEH* pondrá fin a ambos. De todas formas el cuerpo no fue hecho para la inmoralidad sexual, sino para el Adón, y el Adón para el cuerpo. [14] Y *YAHWEH*, quien levantó al Adón, también nos levantará a nosotros con su poder.

[15] ¿No saben que sus cuerpos son miembros del Mashíaj? Por tanto, ¿tomaré los miembros de Mashíaj y los daré a una prostituta? ¡*YAHWEH* no lo permita! [16] ¿No saben que el hombre que se une a una prostituta, se convierte en uno con ella? Pues el *Tanaj* dice: **"Los dos vendrán a ser un solo cuerpo";**[Ge 2:24] [17] pero la persona que está unida al Adón es un solo *Ruaj* con El. [18] ¡Huyan de la inmoralidad sexual! Todos los otros pecados que la persona cometa están fuera del cuerpo, pero el fornicario peca contra su propio cuerpo. [19] ¿O no saben que su cuerpo es un templo para el *Ruaj HaKodesh*, que vive dentro de ustedes, el cual recibieron de *YAHWEH*? El hecho es que ustedes no se pertenecen a sí mismos, [20] pues fueron comprados por precio. Por lo tanto, usen sus cuerpos para glorificar a *YAHWEH*.[26]

7 [1] Ahora bien, para ocuparme de las preguntas que me hicieron por escrito: "¿Es bueno que el hombre se mantenga alejado de mujeres?" [2] Bueno, por el peligro de inmoralidad sexual, que cada hombre tenga su propia mujer, y cada mujer su propio marido. [3] El marido debe dar a la mujer a lo que ella tiene derecho en la relación marital, y la mujer debe hacer lo mismo con el marido. [4] La mujer no tiene potestad sobre su propio cuerpo, sino su marido; asimismo el marido no tiene potestad sobre su propio cuerpo, sino su mujer. [5] No se priven el uno del otro, excepto por un tiempo limitado por acuerdo mutuo, y sólo para tener más tiempo para la oración, pero después vuelvan a unirse otra vez. De otra forma, por falta de dominio propio, pueden ser presa de las tentaciones de ha satán. [6] Les digo esto como sugerencia, no como mandamiento. [7] En realidad desearía que todos fueran como yo, pero cada uno tiene su propio don de *YAHWEH*, uno esto y el otro aquello.

---

[25] ¡Una voz de alarma! Cuídense hermanos, hay muchos por ahí que sufren de estos pecados, predicando, especialmente hay muchos afeminados, el hombre de ABBA *YAHWEH* no puede ser afeminado, los afeminados no son hijos de *YAHWEH*. Hay muchas Congregaciones dirigidas por afeminados y los hermanos ni cuenta se dan. Una persona que no tiene salvación no puede ser dirigente ni predicador, tiene que ser echado de la asamblea de *YAHWEH* hasta que sea regenerado.

[26] Cuidado con el mal uso de estos versos, he visto a muchísimas personas sacar este verso de contexto sólo para criticar a un hermano en cualquier cosa, el contexto es claramente inmoralidad sexual y no otra cosa.

[8] A las personas solteras y las viudas, digo que está bien si permanecen sin casarse como yo; [9] pero si no pueden ejercitar el dominio propio, deben casarse, porque es mejor casarse que estarse quemando con deseos sexuales.

[10] A los que están casados, tengo un mandamiento y no es mío, sino del Adón: Una mujer no se separará de su marido; [11] pero si se separa, tiene que permanecer soltera, o reconciliarse con su marido. También un marido no debe abandonar a su mujer.

[12] Al resto les digo yo, no el Adón, si un hermano tiene mujer que no es creyente, y está satisfecha en seguir viviendo con él, no debe abandonarla, [13] también si una mujer tiene marido que no es creyente, y quiere seguir viviendo con ella, no debe abandonarlo. [14] Porque el marido incrédulo ha sido apartado para *YAHWEH* por la esposa, y la esposa incrédula ha sido apartada para *YAHWEH* por el hermano; de otra manera los hijos serían "inmundos," mientras que ahora están apartados para *YAHWEH*.[27] [15] Pero si el incrédulo se separa, que se separe. En circunstancias como ésta el hermano o hermana no está sujeto a esclavitud; *YAHWEH* nos ha llamado a una vida de *Shalom*. [16] ¿Cómo sabes, mujer, si tú harás salvo a tu marido? ¿O cómo sabes, marido, si harás salva u tu mujer?

[17] Sólo que cada persona viva la vida que el Adón le ha asignado, y la viva en la condición que estaba cuando fue llamada por *YAHWEH*. Esta es la regla que impongo en todas las Asambleas. [18] ¿Alguno ya era circunciso cuando fue llamado? Entonces no debe tratar de remover las marcas de la circuncisión. ¿Alguno era incircunciso cuando fue llamado? No debe someterse a la *brit- milah*.[28] [19] Ser circunciso nada significa, y ser incircunciso[29] nada significa; lo que importa es guardar los mandamientos de *YAHWEH*.[30] [20] Cada persona debe permanecer en la condición que estaba cuando fue llamada.

[21] ¿Eras esclavo cuando fuiste llamado? Bueno, no dejes que esto te moleste, a pesar de que si puedes obtener tu libertad, no pierdas la oportunidad. [22] Porque la persona que era esclava cuando fue llamada, es libre en el Adón; asimismo, alguien que era libre cuando fue llamado, ahora es esclavo del Mashíaj. [23] Fueron comprados por un precio, así que no se hagan esclavos de otros seres humanos. [24] Hermanos, que cada uno permanezca con *YAHWEH* en la condición que fue llamado.

[25] Ahora, la pregunta sobre los que no están casados: no tengo un mandamiento del Adón, pero ofrezco la opinión de uno que por la misericordia del Adón es digno de ser confiado. [26] Yo supongo que en un tiempo de "estrés," como el presente, es bueno para la persona quedarse como

---

[27] Estos versos de Shaúl de ninguna forma alientan el yugo desigual. Conocemos muchos casos en que uno de los cónyuges ha salido del paganismo y ha venido al Mesías, la Toráh y Yisra'el, y el otro no, pero ya estaban casados anteriormente. No es para los solteros que vayan a buscar cualquier pareja en yugo desigual.

[28] Estos versos requieren una cuidadosa explicación: circunciso o circuncidado, Strongs Griego # 4059, que es *peritemno* y significa que los que están circuncidados no busquen *epispaomai* Strongs # 1986, era volver al estado de incircuncisos, una práctica adoptada por algunos Judíos en el tiempo de Antioco Epífanes [175-164 AEC] para esconder la circuncisión de los opresores paganos. Los hombres tomaban un hierro y se estiraban el remanente del prepucio para así cubrir el glande. El segundo incircunciso es *akrobustia* Strongs 203 es uno que no es circunciso pero que lo fue en el pasado, claramente refiriéndose a Efrayim que había desechado la Toráh y habían echado por la borda la circuncisión. A éstos Shaúl les dice que no deben buscar circuncisión otra vez porque lo fueron antes de desechar la Toráh. Lo que nos lleva a lo mismo de los anteriores versos. Si nunca te has hecho la circuncisión, pues observa Toráh y verás que hay que hacerlo.

[29] Ya esto lo he explicado, pero para claridad, el primero es *peritome* Strongs # 4061, el acto de circuncidarse; el otro vuelve a ser *akrobustia* explicado arriba, aquí hay una referencia de las dos casas de Yisra'el

[30] Acto seguido Shaúl dice algo que siempre dejan afuera, por la misma razón de sacar los versos fuera de contexto para justificar disparates. El guardar Toráh es lo más importante para los creyentes, entonces si la circuncisión es algo importante, cómo será de importante guardar toda la Toráh, la que incluye circuncisión. Así que la circuncisión es una pérdida de tiempo si no estás en absoluta obediencia a la Toráh. No te vas a hacer la circuncisión si vas a seguir comiendo carne de puerco, ¿no es verdad? Para más información sobre este tema puede leer el estudio 9 en el CD ROM que acompaña.

está. [27] Esto quiere decir que si un hombre tiene mujer, no debe buscar librarse de ella; y si está soltero, no debe buscar mujer. [28] Pero si te casas, no pecas y si una mujer se casa, ella no peca. Es sólo que los que se casan tendrán los problemas normales de la vida de casados, y yo prefiero evitárselos. [29] Lo que estoy diciendo, hermanos, es que no queda ya mucho tiempo; desde ahora en adelante un hombre con mujer debe vivir como si no la tuviera;[31] [30] y los que están tristes deben vivir como si no lo estuvieran; los que están alegres, como si no lo estuvieran. [31] Y los que se ocupan de los asuntos mundanos, como si no estuvieran absortos por ellos, porque la estructura presente de las cosas de este mundo no durará mucho más. [32] Lo que yo quiero es que ustedes estén libres de preocupaciones. Un hombre que no está casado se preocupa por los asuntos del Adón, de [33] cómo agradar al Adón; pero el casado se preocupa con los asuntos mundanos, cómo complacer a su esposa, [34] y se encuentra dividido. Asimismo, la mujer que ya no está casada o la virgen que nunca ha estado casada, se preocupan por los asuntos del Adón, cómo ser *Kadoshim*, tanto físicamente como en el *ruaj*; pero la casada se preocupa con los asuntos del mundo, de cómo complacer a su marido. [35] Les digo esto por su propio bien, no para poner restricciones sobre ustedes; yo sencillamente tengo interés en que vivan de una forma apropiada, y sirvan al Adón con una indivisible devoción.

[36] Ahora, si un hombre se siente que actúa deshonrosamente por tratar a su prometida de esta forma, y si hay un deseo sexual fuerte, y se siente que lo que tiene que suceder es el matrimonio, entonces que haga lo que quiera, no está pecando, por tanto que se casen. [37] Pero si un hombre se ha decidido firmemente, no teniendo compulsión, teniendo completo control sobre su voluntad, si ha decidido mantener a su prometida en la virginidad, él hará bien. [38] De manera que el hombre que se casa con su prometida hace bien, y el que no se casa hace mejor.

[39] La mujer está obligada a su marido por el tiempo que él viva, pero si el marido muere, ella está libre para casarse con quien quiera, con tal que él sea un creyente en el Adón.[32] [40] Sin embargo, en mi opinión, ella será más feliz si permanece soltera y, cuando digo esto, pienso que yo también tengo al *Ruaj HaKodesh*.

8 [1] Ahora bien, acerca de comidas sacrificadas a los ídolos: todos sabemos, como ustedes dicen, "todos tenemos conocimiento." Sí, así es, pero el "conocimiento" hincha a la persona con orgullo, así como el amor edifica. [2] La persona que piensa que sabe algo, todavía no sabe en la forma que debía saber. [3] Sin embargo, si alguien ama a *YAHWEH*, *YAHWEH* le conoce a El.

[4] Así que, por tanto, comer comida sacrificada a los ídolos, "sabemos," como dicen ustedes: "un ídolo no tiene existencia real en el mundo, y sólo hay un Elohim." [5] Porque, aunque abunden los llamados "dioses," tanto en el cielo, como en la tierra, como de hecho hay "dioses" y "señores" en abundancia, [6] hasta ahora, para nosotros sólo hay un Elohim, el Padre del cual proceden todas las cosas y por quien existimos; y sólo un Adón, Yahshúa Ha Mashíaj, por medio del cual todas las cosas fueron creadas y a través de quien tenemos nuestro ser.[33]

[7] Pero no todos tienen este conocimiento. Además, algunas personas todavía están tan acostumbradas a los ídolos, que cuando comen alimentos que han sido sacrificados a ellos, piensan que en realidad los alimentos están afectados, y sus conciencias, siendo débiles, se profanan. [8] La comida no va a mejorar nuestra relación con *YAHWEH*, no será más pobre porque nos abstenemos, o más rica si comemos. [9] Pero cuídense de que su maestría en la situación no se

---

[31] No que se vaya por ahí con la que él quiera, sino que dedique su tiempo a *YAHWEH*.

[32] Esta fue la razón por la cual cuando Yahshúa murió, la mujer Yisra'el fue libre, pero como El resucitó como nueva criatura, ahora nos casaremos en las Bodas del Cordero.

[33] Tenemos aquí otra prueba de que Yahshúa es el Elohim Alef-Tav que creó el mundo.

convierta en una piedra de tropiezo para los débiles. [10] Ustedes tienen este "conocimiento"; pero supongan que alguien, con una conciencia débil, los ve sentados comiendo una comida en el templo de un ídolo, ¿no será él edificado erróneamente, para comer este alimento que ha sido sacrificado a los ídolos? [11] Entonces, por sus "conocimientos," esta persona débil es destruida, el hermano por quien el Mashíaj murió. [12] ¡Así que, cuando pecan contra un hermano, hiriendo su conciencia cuando es débil, están pecando en contra del Mashíaj!

[13] Para resumirlo, si la comida es una trampa para mi hermano, no comeré carne jamás, no sea que haga que mi hermano peque.[34]

9 [1] ¿No soy un hombre libre? ¿No soy emisario del Mashíaj? ¿No he visto yo al Mashíaj nuestro Adón? ¿Y no son ustedes mismos mi trabajo para el Adón? [2] Aunque para otros no sea un emisario, al menos lo soy para ustedes, pues ustedes son prueba viviente que soy emisario del Adón. [3] Esta es mi defensa cuando la gente me pone bajo escrutinio.

[4] ¿No tenemos nosotros derecho a que se nos dé bebida y comida? [5] ¿No tenemos el derecho de traer con nosotros una mujer creyente como lo hacen los otros emisarios, también los hermanos del Adón y Kefa? [6] ¿O Bar-Nabba y yo somos los únicos obligados a trabajar para nuestro sustento? [7] ¿Han oído de alguien que sea soldado y pague por sus propios gastos? ¿O de un labrador que plante una viña y no coma de las uvas? ¿Quién pastorea un rebaño y no bebe algo de la leche? [8] Lo que digo no está solamente basado en autoridad humana, porque la *Toráh* dice lo mismo. [9] En la *Toráh* de Moshe está escrito: **"No pondrás bozal a un buey cuando está trillando el grano."**[De 25:4] Si *YAHWEH* se preocupa por el ganado, [10] pues más lo dice para nuestro beneficio. Si fue escrito para nosotros, queriendo decir que aquel que siembra y aquel que trilla deben trabajar esperando una parte de la cosecha. [11] Si hemos sembrado semilla en el *ruaj* entre ustedes, ¿es mucho pedir que recojamos cosecha material de ustedes? [12] Si otros están compartiendo en este derecho de ser sustentados por ustedes, ¿no tenemos nosotros mayor derecho?

Pero no hacemos uso de este derecho, más bien, soportamos muchas cosas, para no impedir de ninguna forma la proclamación de las Buenas Noticias. [13] ¿No saben que los que trabajan en el Templo, reciben su comida del Templo; y los que sirven en el altar, reciben su parte de los sacrificios que allí se ofrecen? [14] Asimismo el Adón ordenó que los que proclaman las Buenas Noticias, reciban sustento de las Buenas Noticias.[35]

[15] Pero yo no he reclamado ninguno de estos derechos, ni estoy escribiendo esto para asegurarme que se haga así conmigo; ¡porque preferiría morir antes de ser prohibido mi derecho a jactarme! [16] Porque no puedo jactarme por sólo proclamar las Buenas Noticias, esto lo hago por una compulsión interna. ¡Ay de mí si no proclamo las Buenas Noticias! [17] Por lo cual, si hago esto de buena voluntad, tendré una recompensa; pero si lo hago como si obligado, de hecho lo hago simplemente porque se me ha confiado un trabajo. [18] Entonces, ¿cuál es mi recompensa? Sólo esto: que proclamando las Buenas Noticias, puedo hacerlas disponibles sin precio, sin hacer uso de los derechos que me han sido conferidos.

[19] Pues, aunque soy un hombre libre, no sujeto al dinero de nadie, me he hecho esclavo de todos, para poder ganar a tantas personas como sea posible. [20] Esto es, con los Judíos lo que hice fue ponerme en la posición de Judíos, para ganar a los Judíos. Con la gente sujeta a la perversión legalista de la *Toráh*, me pongo en la posición de alguien bajo dichos legalismos, para ganar

---

[34] Shaúl aquí tampoco está hablando de abolir las leyes dietéticas de Yisra'el, sino de carnes ofrecidas a ídolos.

[35] Cuando Shaúl habló estos versos el Templo no estaba destruido, no hay Templo, no hay tribu de Levi porque está en la dispersión, no hay diezmos, sí ofrendas de las que estén en el corazón del ofrendante no en el bolso del receptor.

algunos bajo estos legalismos, aunque yo no esté sujeto a la perversión legalista de la *Toráh.* [21] Con aquellos que viven fuera del marco de la *Toráh,* me pongo en la posición de alguien fuera de la *Toráh,* para ganar a los que están fuera de la *Toráh*; aunque yo mismo no esté fuera del marco de la *Toráh* de *YAHWEH*, sino dentro del marco de la *Toráh*, como es apoyada por el Mashíaj.[36] [22] Con los que son "débiles," me convertí en "débil," para ganar a los "débiles." Con todo tipo de gente, me he convertido en todo tipo de cosas, para que en todas las circunstancias, por lo menos pueda salvar a algunos de ellos.

[23] Pero lo hago todo por las recompensas prometidas por las Buenas Noticias, para poderlas compartir junto con otros que lleguen a confiar. [24] ¿No saben que en una carrera todos los atletas compiten, pero sólo uno se lleva el premio? Por lo tanto ¡corran para ganar! [25] Ahora, todo atleta que está en entrenamiento se somete a una estricta disciplina, y lo hace sólo para ganar una corona de laurel que pronto se marchitará. Pero nosotros lo hacemos para ganar una corona que durará eternamente. [26] Por lo tanto, yo no corro sin una meta, sino directamente hacia el punto final; no golpeo al aire, como a un adversario imaginario, sino que trato que todos los golpes den en el blanco. [27] Trato a mi cuerpo con dureza y lo someto a esclavitud, para que así, después de haber proclamado las Buenas Noticias a otros, no me descalifiquen a mí mismo.[37]

10

[1] Porque no quiero, hermanos, que pierdan el significado de lo que les pasó a nuestros padres. Todos fueron guiados por la columna de nube, y todos atravesaron el mar, [2] y con relación a la nube y al mar, todos se sumergieron en Moshe; [3] y también todos comieron el mismo alimento del *Ruaj*, [4] y todos bebieron la misma bebida del *Ruaj*, porque bebieron de la Roca enviada por el *Ruaj*, la cual los seguía, y esta Roca era el Mashíaj. [5] Con la mayoría de ellos, *YAHWEH* no estuvo complacido, por lo cual sus cuerpos quedaron abandonados en el desierto.[38]

[6] Mas ahora, estas cosas pasaron como un evento histórico prefigurado, como advertencia que no pusiéramos nuestros corazones en las cosas malvadas que ellos hicieron. [7] No sean idólatras, como algunos de ellos fueron, porque el *Tanaj* dice: **"El pueblo se sentó a comer y beber, y después se levantó para entregarse a rebeldía."**[Ex 32:6] [8] Y no caigamos en inmoralidad sexual, como algunos de ellos hicieron, con la consecuencia que veintitrés mil murieron en un día. [9] Y no pongamos al Mashíaj a prueba, como algunos hicieron, y fueron destruidos por las serpientes. [10] Y no murmuremos, como algunos de ellos hicieron, y fueron destruidos por el Angel Destructor.

[11] Ahora, estas cosas les acontecieron a ellos como eventos históricos prefigurados, y fueron escritas como advertencia a nosotros, los que vivimos en el *ajarit-hayamim*. [12] Entonces, ¡los que creen, estén en pie, firmes y tengan cuidado no caigan![39] [13] Ninguna tentación se ha apoderado de ustedes por encima de lo que normalmente la gente pueda sufrir.[] Y *YAHWEH* puede ser confiado de no permitir ninguna tentación más allá de lo que puedan soportar. Por el contrario, con la tentación, El proveerá la vía de escape para que puedan resistir.

---

[36] Shaúl corrobora una vez más que él guarda Toráh y que la Toráh es apoyada por el Mesías, lo cual significa que el Mesías ni abolió la Toráh ni la clavó a una "cruz." Ya habían pasado varios años que el Mesías Yahshúa había muerto y resucitado, ¿se habrá Shaúl perdido la oportunidad de decir que la Toráh estaba clavada a una "cruz"?.

[37] Es bueno tratar al cuerpo con dureza para que esté sometido, y llegado el momento obedecerá al *ruaj* y no a la carne.

[38] Shaúl explica estas cosas para darnos a entender que muchos no saben que son hijos de los que salieron de Egipto y no cometamos los mismos pecados que ellos después que habían recibido tales enormes milagros. Nosotros hemos recibido el mayor regalo de *YAHWEH*, la Salvación eterna, no la tratemos igual que ellos la trataron, porque podemos perderla también.

[39] Para aquellos que aún creen que la salvación no se pierde, como erróneamente predica la iglesia, debemos poner cuidado a estas palabras, porque si entramos en los mismos pecados que nuestros padres nos puede suceder lo mismo, perderla.

[14] Por lo tanto, mis queridos amigos, ¡huyan de la idolatría! [15] Les hablo como a personas sensatas; juzguen por ustedes mismos lo que yo digo. [16] La "Copa de Bendición" por la cual pronunciamos la *berajah*; ¿no es compartir en el sangriento sacrificio de la muerte del Mashíaj? [17] Porque hay un pan, nosotros que somos muchos, constituimos un cuerpo, puesto que todos compartimos este pan.[40] [18] Miren al Yisra'el según la carne: ¿no son los que participan en el altar, los que comen los sacrificios? [19] Por lo tanto, ¿qué es lo que estoy diciendo? ¿Que los alimentos sacrificados a los ídolos tienen algún significado en ellos mismos? ¿O que el ídolo en sí mismo tiene algún significado? [20] ¡No, lo que digo es que las cosas que sacrifican los *Goyim*, las sacrifican no a *YAHWEH*, sino a demonios, y no quiero que ustedes compartan con los demonios![41] [21] No pueden beber la Copa del Adón y la copa de los demonios. No pueden compartir la comida del Adón, y la comida de los demonios. [22] ¿O es que estamos tratando de provocar a celos al Adón? ¿Y no somos más poderosos que El, o sí somos?[42]

[23] ¿Dicen ustedes? Todo es permitido. Quizás, pero no todo es beneficioso. "¿Todo es permitido?" Quizás, pero no todo es edificante. [24] Ninguno debe estar persiguiendo sus propios intereses, sino los de los demás. [25] Coman de todo lo que se vende en la carnicería, sin hacer preguntas por motivos de conciencia,[43] [26] Porque **la tierra y todo lo que hay en ella pertenece a *YAHWEH*.**[Sal 24:1; 50:12] [27] Si algún incrédulo los invita a cenar, y quieren ir, coman de todo lo que les sirvan sin hacer preguntas por motivos de conciencia.[] [28] Pero si alguien les dice: "Esta carne fue ofrecida como sacrificio," entonces, no la coman por consideración al que lo dijo, y por motivos de conciencia. [29] Sin embargo, no lo digo por la conciencia de ustedes, sino la de la otra persona. Ustedes pueden preguntar: ¿Por qué mi libertad puede ser determinada por la conciencia de otro? [30] Si participo con acción de gracias, ¿por qué soy criticado por algo por lo cual ya bendije a *YAHWEH*? [31] Bueno, cualquier cosa que hagan, ya sea comer o beber, o cualquier otra cosa, háganlo como para dar la gloria a *YAHWEH*. [32] No sean de tropiezo a nadie, ni a Judíos, ni a *Goyim*, ni a la Asamblea Mesiánica de *YAHWEH*. [33] Así como trato de complacer a todos en todo lo que hago, no procurando mi propio interés, sino el de muchos, para que puedan llegar a ser salvos.[44]

11 [1] Traten de imitarme, así como yo mismo trato de imitar al Mashíaj.[45] [2] Ahora hermanos, los alabo porque han recordado todo lo que les he dicho, y cumplen con las enseñanzas tal como se las entregué. [3] Pero quiero que entiendan que la cabeza de todo hombre es el Mashíaj, y la cabeza de toda mujer casada es su marido, y la cabeza del Mashíaj es *YAHWEH*. [4] Todo hombre que ora o profetiza usando algo que cubra su cabeza, trae deshonra a su cabeza, [5] pero toda mujer que ora o profetiza sin velo en su cabeza, trae deshonra a su cabeza; no hay diferencia entre ella y una que ha tenido su cabeza rapada. [6] Porque si la mujer no usa un

---

[40] Esto significa que hay una sola salvación, no hay entidades separadas en Yisra'el, como Judíos y Gentiles salvos, esto no existe. Sólo hay un Yisra'el, salvo por la sangre del Mesías y observante de la Toráh. No existen entidades "espirituales" separadas, eres Yisra'el físico y espiritual guardando Toráh o no eres Yisra'el y aún no has salido del paganismo

[41] Los sacrificios de labios, estos son las alabanzas, de la iglesia son sacrificios a demonios porque todo lo que hacen lo hacen a nombre y para Baal/señor. No se puede ser un Gentil salvo, era un problema en Corinto, lo mismo que ahora en la iglesia.

[42] Las Escrituras tienen cosas que a veces parecen fuertes, pero son para nuestro propio beneficio, nosotros no podemos de ninguna manera tener amistad o compañerismo con gentiles que sacrifican a demonios, burlándose de la Toráh.

[43] Esto no significa que podamos comer un puerco que no sea inmundo, porque no existe, si el animal es permitido por la Toráh no tenemos que estar haciendo averiguaciones sobre la procedencia, *YAHWEH* no cambia (Mal 3:6), la Toráh es una.

[44] Estos versos no son licencia para violar Toráh, no podemos ser como la iglesia buscando justificaciones para no obedecer, tenemos que buscar razones para obedecer, y la razón es que la Toráh es eterna como el mismo *YAHWEH*-Yahshúa, entonces aquí se ha estado hablando de que no hay que buscar la procedencia, si la comida es permitida por la Toráh, cómela.

[45] Esta es otra exhortación que imitemos al Mesías y a Shaúl, ¡nunca quebrantaron la Toráh ni buscaron justificaciones!

velo, que se corte el cabello, pero si es deshonroso para la mujer cortarse el cabello o raparse la cabeza, entonces que use un velo. [7] Porque un hombre, en verdad, no debe cubrir su cabeza, pues él es la imagen y gloria de *YAHWEH*, y la mujer es la gloria del hombre.[46] [8] Porque el hombre no fue hecho de la mujer sino la mujer del hombre. [9] Y en verdad el hombre no fue creado por causa de la mujer, sino la mujer por causa del hombre. [10] La razón por la cual la mujer debe usar velo, es para demostrar que está bajo autoridad,[47] y esto tiene que ver con los *malajim*.[48] [11] Sin embargo, en unión con el Adón, ni la mujer es independiente del hombre, ni el hombre independiente de la mujer. [12] Así como la mujer fue hecha del hombre, también el hombre es nacido por medio de una mujer; pero todo procede de *YAHWEH*. [13] Decidan por ustedes mismos: ¿es apropiado para la mujer orar a *YAHWEH* sin usar velo? [14] La naturaleza de las cosas ¿no les enseña que un hombre que usa su cabello largo le es deshonroso? [15] Pero una mujer que usa el cabello largo realza su apariencia, porque su cabello ha sido dado a ella para cubrirse.[49] [16] No obstante, si alguno quiere discutir acerca de esto, el hecho es que nosotros no tenemos dicha costumbre, ni las Asambleas Mesiánicas de *YAHWEH*.

[17] Pero al darles las instrucciones que siguen, no los alabo; ¡porque cuando se reúnen, hacen más daño que beneficio! [18] Pues en primer lugar, oigo que cuando se reúnen como Asamblea, se dividen en bandos, y hasta cierto grado lo creo. [19] De hecho, debe haber divisiones entre ustedes, para que se hagan manifiestos los que están en la senda correcta.[50] [20] Por lo tanto, cuando se reúnen, no es para comer la cena del Adón. [21] ¡Mientras comen, cada uno se adelanta al otro, y unos quedan con hambre, mientras que otros ya se han emborrachado! [22] ¿No tienen casas donde comer y beber? ¿O están tratando de mostrar su desprecio por la Asamblea Mesiánica de *YAHWEH*, y de avergonzar a los que son pobres? ¿Qué se supone que les diga? ¡Bueno, por esto no los alabo!

[23] Porque lo que he recibido del Adón es lo que les enseño a ustedes; que el Adón Yahshúa, en la noche que fue traicionado, tomó pan; [24] después que había pronunciado la *berajah*, lo partió, y dijo: "Este es mi cuerpo, que es para ustedes. Hagan esto como un memorial hacia mí"; [25] Asimismo tomó también la copa después de haber cenado, y dijo: "Esta copa es el Nuevo Pacto, efectuado por mi sangre; hagan esto todas las veces que la beban,[51] como un

---

[46] Estos versos (4, 7) han traído mucha controversia, pero todas las versiones que yo he revisado dicen "no cubrir la cabeza," y cubrir la cabeza es tal cual. Hay una versión en inglés que ha salido al mercado últimamente que ha cambiado estas palabras por "no cubrirse con velo que cuelgue," pero no da la fuente de donde sacó esto, y si no hay prueba es una añadidura a las Escrituras, lo cual es pecado (De 4:2). Entonces este traductor también basa su "añadidura" en que es dado por la Toráh y cita versos de Levítico (Le 6:9, 13; 16:4); pero yo veo que claramente esta ordenanza dice que es para los *kohanim* hijos de Aharon, y nosotros no lo somos, y los que lo puedan ser, no lo saben hasta que el Mesías regrese porque la tribu de Levi está dispersa e irreconocible. La Escritura nos dice en De 19:15 que tenemos que presentar dos o más testigos, y estos testigos tienen que ser fiables, no versos adaptados o estirados para cumplir nuestro punto de vista, igual hacen con lo diezmos. No cubrirse la cabeza es claro, y muchos también se cubren totalmente la cabeza con el tallit, con las mismas justificaciones.

[47] La Escritura es clara en cuanto a la mujer que sí tiene que cubrirse la cabeza con velo. Si no usa velo es comparada a las mujeres de los cultos de prostitución pagana que se rapaban la cabeza.

[48] Los *malajim* están sometidos a *YAHWEH*. Sumisión es el elemento clave para el funcionamiento sin asperezas de toda familia. *YAHWEH* ordenó la sumisión en ciertas relaciones para prevenir el caos. Es esencial comprender que sumisión no es rendición, privación o apatía. Tampoco significa inferioridad, porque *YAHWEH* creó a todas las personas a su imagen y semejanza y todas tienen el mismo valor. Sumisión es dedicación y cooperación (v 11). Y esto es una señal a los *malajim* caídos para que no suceda lo que sucedió en Ge 6.

[49] La propia naturaleza nos dice que la mujer es mucho más decorosa con pelo largo, y el hombre con pelo corto, porque no fue la intención de que los hombres luzcan como mujeres como muchos hoy día, también ligado a cubrirse la cabeza.

[50] Los hermanos y hermanas, nadie más, son responsables de estar seguros que lo que se está predicando es lo correcto.

[51] Aquí no se habla de una "santa cena" hecha cuando el pastor le plazca. Esto está claramente hablando de la Cena o *Seder* de *Pésaj* y no de una migaja de pan con levadura que se distribuye con jugo en vez de vino en las iglesias de Baal/señor.

memorial hacia mí." [26] Por lo tanto, todas las veces que coman este pan, y beban esta copa, proclaman la muerte del Adón hasta que El venga.[52]

[27] De modo que cualquiera que coma el Pan del Adón o beba la Copa del Adón en una forma indigna, ¡será culpable de pecar contra el cuerpo y la sangre del Adón! [28] Que la persona se examine a sí misma y después puede comer del pan y beber de la copa; [29] porque la persona que come y bebe sin reconocer el cuerpo, come y bebe juicio para sí mismo.[53] [30] ¡Por esto hay muchos débiles y enfermos entre ustedes, y algunos que ya han muerto![54] [31] Si nos examináramos a nosotros mismos, no caeríamos bajo juicio. [32] Pero cuando somos juzgados por el Adón estamos siendo disciplinados, para no ser condenados con el mundo.

[33] Así que, hermanos míos, cuando se reúnan a comer esperen unos a los otros. [34] Si alguno tiene hambre, que coma en su casa, para que cuando se reúnan, no resulte en juicio.

En cuanto a los otros asuntos los instruiré cuando vaya a verlos.

12 [1] No quiero, hermanos, que sigan ignorantes de las cosas del *Ruaj*. [2] Ustedes saben que cuando eran paganos,[55] no importa como se sintieran, ¡estaban siendo extraviados, llevándolos a los ídolos que no pueden hablar nada! [3] Por lo tanto, quiero hacer bien claro a ustedes que nadie que hable por el *Ruaj* de *YAHWEH*, dice jamás: "¡Yahshúa es maldito!" Y nadie puede decir: "Yahshúa es Amo," excepto por el *Ruaj HaKodesh.*

[4] Ahora, hay diferentes tipos de dones, pero el que los da es el mismo *Ruaj*. [5] También hay diferentes formas de servir, pero es el mismo Amo el que es servido. [6] Y hay diferentes modos de trabajar, pero es el mismo Elohim impartiéndolos en todos. [7] Además, a cada uno le es dada una manifestación particular del *Ruaj* que será para el bien común. [8] A uno, por medio del *Ruaj* le es dada palabra de sabiduría; a otro, palabra de conocimiento de acuerdo con el mismo *Ruaj*; [9] a otro, fe por el mismo *Ruaj*; y a otro, dones de sanidad por el único *Ruaj*; [10] a otro, el hacer milagros; a otro, don de profecía; a otro, la habilidad de juzgar entre *ruajim*; a otro, la habilidad de hablar en diferentes tipos de lenguas; y aún a otro, la habilidad de interpretar lenguas; [11] y el mismo *Ruaj* está efectuando estas cosas, distribuyendo a cada persona como El quiera escoger.[56] [12] Tal como el cuerpo es uno, y tiene muchos miembros, pero todos los miembros del cuerpo, aún siendo muchos, constituyen un solo cuerpo, así es con el Mashíaj. [13] Porque es porque fuimos sumergidos en un solo cuerpo, sean Judíos o Gentiles, esclavos o libres; y nos fue dado un solo *Ruaj* a beber.

[14] Pues, en verdad, el cuerpo no consta de un solo miembro, sino de muchos. [15] Si el pie dice: "Yo no soy mano, así que no soy miembro del cuerpo," pero esto no lo aparta de ser miembro del cuerpo. [16] Y si la oreja dice: "Yo no soy un ojo, por lo tanto no soy miembro del cuerpo," esto no lo aparta de ser miembro del cuerpo. [17] Si el cuerpo completo fuera un ojo,

---

[52] Todas las veces y "este pan," "este vino," no es cuando un cura a pastor demande, es una vez al año en Aviv 14 cuando se ha celebrado por Yisra'el como ordenanza perpetua (Ex 12; Le 23) después de la salida de Egipto/esclavitud.

[53] Como he observado, esta es la Cena de *Pésaj*, por tanto hay que hacerla dignamente observando las regulaciones para ella, expuestas en Ex 12 y Le 23. Además celebrando la muerte de Yahshúa quién murió para sacarnos de la esclavitud del pecado.

[54] No observar la Toráh de acuerdo como la Toráh dice, trae enfermedades, porque es desobedecer Toráh, Ex 15:26; 24:25 .

[55] Shaúl le está hablando a Efrayim Yisra'el que ya habían regresado en *teshuvah* al Mesías, la Toráh y a Yisra'el. El habla en sentido pasado "cuando eran paganos," indicando que no hay paganos o gentiles salvos; sólo hay Israelitas Salvos, Ef. 2:11; 4:17, 1; Pe 4:3; 1Ts. 4:5.

[56] Podemos ver, y las Escrituras nos advierten constantemente, que en los últimos tiempos aparecerán muchos falsos maestros y falsos profetas, lobos hambrientos. Todos estos dones expuestos arriba, existen para todos los tiempos, pero sobre los hermanos cae el peso de tener el discernimiento si la persona que los está practicando es verdadera o falsa. Para adquirir este discernimiento no hay otra forma sino constante estudio de las Escrituras. El constante estudio te da conocimiento y el conocimiento de da sabiduría y temor de *YAHWEH*. [Pr 2:6; Is 11:2,3; Ef 1:17,18]

¿cómo oiría? [18] De hecho como es, *YAHWEH* dispuso cada uno de los miembros del cuerpo como El quiso. [19] Ahora bien, si todo fuera un solo miembro, ¿dónde estuviera el cuerpo? [20] Pero como es, hay en verdad muchos miembros, pero un solo cuerpo. [21] Por tanto, el ojo no puede decir a la mano: "No te necesito"; o la cabeza a los pies: "No los necesito." [22] Antes bien, los miembros del cuerpo que parecen menos importantes, finalmente son los más necesarios; [23] y aquellos miembros que nos parecen menos honrosos les concedemos más dignidad; y los miembros que son menos atractivos son los que nosotros hacemos tan atractivos como podemos, [24] mientras que nuestros miembros atractivos no tienen necesidad de dicho trato. En verdad, *YAHWEH* ha formado el cuerpo de tal manera, que le da mayor dignidad a los miembros que la carecían. [25] Para que no haya desacuerdos dentro del cuerpo, más bien que todos los miembros se preocupen igualmente unos por otros. [26] De modo que si un miembro sufre, todos los miembros sufren con él, y si un miembro recibe honra, todos los miembros comparten su felicidad.

[27] Ahora bien, ustedes unidos constituyen el cuerpo del Mashíaj, e individualmente son miembros de El. [28] Y *YAHWEH* ha puesto en la Asamblea Mesiánica, primero emisarios; segundo profetas; tercero maestros; después los que hacen milagros; después los que hacen sanidades, los que tienen la habilidad de ayudar; aquellos en la administración, y los que hablan diferentes lenguas. [29] ¿No todos son emisarios, correcto? ¿No todos son profetas, correcto? ¿O maestros? ¿O hacedores de milagros? [30] No todos tienen don de sanidad, no todos hablan en lenguas, no todos interpretan, ¿o sí lo hacen? [31] Busquen con anhelo los mejores dones.

Pero ahora les mostraré el mejor camino de todos.

13

[1] Puedo hablar en lenguas de hombres, y hasta de *malajim*;
pero si me falta amor, me he vuelto simplemente
como bronce que resuena o platillo que retiñe.

[2] Puedo tener el don de profecía,
puedo comprender los misterios, conocer todas las cosas,
tener toda la fe, suficiente para mover montañas;
pero si no tengo amor, no soy nada.

[3] Puedo regalar todo lo que poseo,
puedo hasta entregar mi cuerpo para ser quemado;
pero si me falta amor, no soy nada.

[4] El amor es paciente y bondadoso, no celoso, no jactancioso,
[5] no se engríe, no es rudo o egoísta, no se irrita fácilmente,
y no mantiene un registro de lo malo, no guarda rencor.
[6] El amor no se goza de los pecados de otros,
sino su delicia es la verdad.
[7] El amor todo lo soporta, siempre confía,
siempre aguarda esperanzado, siempre resiste.
[8] El amor nunca termina; pero las profecías pasarán,
las lenguas cesarán, y el conocimiento pasará.
[9] Porque nuestro conocimiento es parcial, y nuestra profecía parcial;
[10] mas, cuando lo Perfecto venga, lo parcial pasará.[57]

---

[57] **Perfecto:** Alude a la consumación de los propósitos de *YAHWEH* después de la venida de Yahshúa Ha Mashíaj (Ro 18.18,

[11] Cuando yo era niño, hablaba como niño,
pensaba como niño, discutía como niño;
ahora que me he hecho hombre, he terminado con las cosas de la niñez.

[12] Pues ahora vemos borrosamente en el espejo,[58]
mas, entonces, será cara a cara.
Ahora conozco parcialmente; mas, entonces, conoceré plenamente,
así como *YAHWEH* me ha conocido completamente.

[13] Pero por ahora tres cosas permanecen:
confianza, esperanza y amor;
y la más grande es el amor.[59]

14 [1] ¡Persigan el amor!
Sin embargo, permanezcan anhelando los dones del *Ruaj* y especialmente, busquen tener la capacidad para profetizar. [2] Porque el que habla en lenguas, no habla a la gente, sino a *YAHWEH*, y nadie entiende, está pronunciando misterios en el poder del *Ruaj*. [3] Pero alguno que profetiza habla a la gente, edificando, alentando, consolando. [4] Una persona que habla en lenguas, se edifica a sí misma; pero una persona que profetiza, edifica a la Asamblea. [5] Quisiera que todos hablaran en lenguas, pero más que eso, que profeticen. La persona que profetiza es mayor que la que habla en lenguas, a menos que alguien interprete para que la Asamblea sea edificada.

[6] Hermanos, supongan que ahora voy a ustedes hablando en lenguas. ¿Cómo puedo ser de beneficio para ustedes, a menos que les lleve alguna revelación, o conocimiento, o profecía, o enseñanza? [7] Hasta con los instrumentos musicales inanimados como una flauta o un arpa, ¿cómo reconocerá alguien la melodía si una nota no puede ser distinguida de la otra? [8] Y si el *shofar* da un sonido confuso, ¿quién se preparará para la batalla? [9] Es igual con ustedes, ¿cómo sabrán lo que se está diciendo, a menos que usen su lengua para producir palabras que se entiendan? ¡Estarán hablando al aire! [10] Sin duda, en el mundo hay todo tipo de sonidos, y ninguno es

---

19). No existe ninguna otra razón, salvo la presunción humana, para atribuirle esta referencia a la conclusión del canon de las Escrituras. Aunque la palabra inspirada de *YAHWEH* se completó a fines del primer siglo EC., ello no significó el fin de la continua actividad de los poderes que en ella aparecen descritos. Por el contrario, esa Palabra nos instruye para que le demos la bienvenida a los dones y al ministerio del *Ruaj HaKodesh* en nuestras vidas y a enriquecer nuestras capacidades para ministrar a un mundo necesitado, a través de la Palabra predicada y la Palabra confirmada por el *Ruaj*.

[58] Los antiguos espejos manufacturados en Corinto estaban hechos de metal y daban una imagen distorsionada, algo que ilustra la imperfección de nuestros conocimientos en este tiempo. Pero el conocimiento será completo e instantáneo en el futuro estado de gloria.

[59] *Ágape* se usa (a) para describir la actitud de *YAHWEH* hacia su Hijo (Jn 17.26); hacia la raza humana, en general (Jn 3.16; Ro 5.8); y hacia aquellos que creen en Yahshúa, en particular (Jn 14.21); (b) para expresar Su voluntad a Sus hijos con respecto a la actitud que tienen que mostrarse mutuamente (Jn 13.34), y hacia todos los hombres (1Ts 3.12; 1C 16.14; 2 P 1.7); (c) para expresar la naturaleza esencial de *YAHWEH* (1Jn 4.8). El amor solo puede conocerse a base de las obras que provoca. El amor de *YAHWEH* se ve en la dádiva de su Hijo (1Jn 4.9, 10). Pero es evidente que no se trata de un amor basado en la complacencia, ni afecto, esto es, no fue causado por ninguna excelencia en sus objetos (Ro 5.8). Se trató de un ejercicio de la voluntad Divina en una elección deliberada, hecha sin otra causa que aquella que proviene de la naturaleza del mismo *YAHWEH* (De 7.7, 8). El amor tuvo su perfecta expresión entre los hombres en Yahshúa (1C 5.14; Ef 2.4; 3.19; 5.2); el amor de los hijos de *YAHWEH* es el fruto de Su *Ruaj* (Ga 5.22). **El amor del creyente tiene a *YAHWEH* como su principal objeto, y se expresa ante todo en una total obediencia a sus mandamientos** (Jn 14.15, 21,23; 15.10; 1 Jn 2.5; 5.3; 2 Jn 6). La propia voluntad, esto es, complacer los propios deseos, la carne, es la negación del amor debido a *YAHWEH*.

totalmente sin sentido; [11] pero si no sé lo que el sonido de una persona significa, seré extranjero para el que habla, y el que habla será extranjero para mí.[12] Asimismo con ustedes, puesto que buscan anhelantes los dones del *Ruaj*, busquen especialmente lo que edifique a la Asamblea.

[13] Por lo cual, alguien que habla en lenguas debe orar por el poder de interpretarlas. [14] Porque si oro en lenguas, mi *ruaj* ora, pero mi entendimiento queda sin fruto. [15] ¿Qué pues acerca de esto? Oraré con mi *ruaj*, pero también con mi mente; cantaré con mi *ruaj*, pero también con mi mente. [16] De otra forma, si estás dando gracias con tu *ruaj*, ¿cómo dirá "*Amein,*" alguien que no ha recibido mucha instrucción, cuando has terminado de dar gracias si no sabe lo que estás diciendo? [17] Porque sin duda, tú estás dando gracias muy bien, pero la otra persona no está siendo edificada. [18] Le doy gracias a *YAHWEH* que hablo en lenguas más que todos ustedes, [19] ¡pero en una reunión en la Asamblea, prefiero decir cinco palabras con mi entendimiento, para poder edificar a otros, antes que diez mil palabras en lenguas![60]

[20] Hermanos, no sean niños en el modo de pensar. En la maldad sean como infantes; pero en el modo de pensar sean adultos maduros. [21] Está escrito en la *Toráh*:

> **"Por otras lenguas,**
> **por labios de extranjeros**
> **hablaré a este pueblo.**
> **Pero ni aún así me escucharán,"**
> **dice *YAHWEH*.**[Is 28:11]

[22] Por tanto, las lenguas son signos para los incrédulos, no para los creyentes; mientras que la profecía[61] es para los creyentes, no para los incrédulos. [23] Así que si toda la Asamblea se reúne y todos hablan en lenguas, y gente que no ha sido instruida o incrédulos entran, ¿no dirán que están locos? [24] Pero si todos profetizan, y algún incrédulo o alguien que no ha sido instruido entra, se convence de pecado por todos, caerá bajo juicio por todos, [25] y los secretos de su corazón se dejan descubrir; se postrará rostro en tierra y adorará a Elohim, diciendo: "¡Elohim realmente está aquí, entre ustedes!"

[26] ¿Cuál es nuestra conclusión, hermanos? Cuando sea que se reúnan, que todos estén listos con un *Canto de Alabanza* (Salmo), o una enseñanza, o una revelación, o listo para usar su don de lenguas, o dar una interpretación; pero que todo sea para edificación. [27] Si el don de lenguas es ejercitado, que sea por dos, o a lo más tres, y cada uno en su turno, y que alguien interprete. [28] Y si no hay nadie que pueda interpretar, entonces la gente que habla en lenguas se mantenga en silencio cuando se reúne la Asamblea; ellos pueden hablarse a sí mismos o a *YAHWEH*. [29] Que dos o tres profetas hablen, mientras otros pesan lo que es dicho. [30] Y si algo es revelado a un profeta que está sentado, los otros permanezcan en silencio. [31] Porque pueden profetizar todos, uno a uno, con el resultado que todos aprendan, y todos sean alentados. [32] También el *ruaj* de los profetas, está bajo el control de los profetas; [33] pues *YAHWEH* no es un Elohim indómito, sino de *Shalom*.

---

[60] Es obvio que la iglesia de Baal no observa los parámetros que expone Shaúl para hablar en lenguas, done hablan una serie de disparates sin que nadie los interprete, esto de acuerdo a expertos, ha sido reconocido como conjuros de ha satán. Las lenguas son lenguas reconocidas habladas en el mundo hoy y en la época de Shaúl, y alguien que las interprete (vv 27-28).

[61] *profeteia* Gr. significa la proclamación de la mente y consejo de *YAHWEH*; aunque mucha parte de la profecía del Tanaj era puramente de predicciones. La profecía no es necesariamente, y ni siquiera primariamente, predicción. Es la declaración de aquello que no puede ser conocido por medios naturales (Mt 26.68), es la proclamación de la voluntad de *YAHWEH*, tanto si es con referencia al pasado como al presente o al futuro, Gn 20.7; De 18.18; Re 10.11; 11.3.61.

Como en todas las Asambleas del pueblo de *YAHWEH*, [34] que las mujeres casadas permanezcan en silencio cuando la Asamblea se reúne; porque en verdad no les es permitido hablar. Preferiblemente que estén sujetas, como también la *Toráh* dice: [35] Si hay algo que ellas quieran saber, que pregunten a sus maridos en su casa, pues es vergonzoso para la mujer hablar en una reunión de la Asamblea.[62]

[36] ¿Acaso se originó con ustedes la palabra de *YAHWEH*? ¿O son ustedes a los únicos que les ha llegado? [37] Si alguno se cree profeta, o es dotado con el *Ruaj*, que admita que lo que estoy escribiendo es un mandamiento del Adón. [38] Pero si alguno no reconoce esto, que permanezca sin reconocerlo.[63]

[39] Así que, mis hermanos, anhelen profetizar, y no impidan el hablar en lenguas, [40] pero que todo se haga en una forma propia y ordenada.

15 [1] Ahora, hermanos, debo recordarles de las Buenas Noticias que proclamé a ustedes, y que recibieron, y por las cuales han tomado su decisión, [2] y por lo que están siendo salvos, con tal que permanezcan sujetos fuertemente al mensaje que se les ha proclamado. Porque si no lo hacen, su confianza habrá sido en vano. [3] Porque entre lo primero que les transmití, fue lo que yo también recibí, y a saber, esto: el Mashíaj murió por nuestros pecados, de acuerdo con el *Tanaj*, que dice: [4] fue sepultado; y resucitó al tercer día, de acuerdo con lo que dice el *Tanaj*; [5] fue visto por Kefa, después por los doce; [6] y después de esto fue visto por más de quinientos hermanos en el mismo tiempo, la mayoría todavía están vivos, pero algunos han muerto. [7] Después fue visto por Yaakov, y por todos los emisarios; [8] y el último de todos, fue visto por mí, a pesar que nací en el momento equivocado. [9] Porque yo soy el menor de los emisarios, indigno de llamarme emisario, porque perseguí a la Asamblea Mesiánica de *YAHWEH*. [10] Pero por la misericordia de *YAHWEH*, soy lo que soy, y su misericordia hacia mí no fue en vano; por el contrario, he trabajado más arduamente que todos, a pesar de que no fui yo, sino la misericordia de *YAHWEH* conmigo. [11] De cualquier manera, tanto yo como ellos, esto es lo que proclamamos y esto es lo que ustedes creyeron.

[12] Pero si ha sido proclamado que el Mashíaj fue resucitado de los muertos ¿cómo es que algunos de ustedes están diciendo que no hay tal cosa como la resurrección de los muertos? [13] Si no hay resurrección de los muertos, entonces el Mashíaj no ha sido resucitado; [14] y si el Mashíaj no ha sido resucitado, entonces lo que hemos proclamado ha sido en vano; también la confianza de ustedes ha sido en vano. [15] Además, somos hallados falsos testigos de *YAHWEH*, en haber testificado que *YAHWEH* resucitó al Mashíaj, a quien no levantó, si es cierto que los muertos no son resucitados. [16] Porque si los muertos no son resucitados, entonces el Mashíaj no ha sido resucitado tampoco; [17] y si el Mashíaj no ha sido resucitado, la confianza de ustedes no tiene sentido, y permanecen en sus pecados. [18] También, si éste es el caso, los que murieron en unión con el Mashíaj están perdidos. [19] Si es sólo para esta vida que hemos puesto nuestra esperanza en el Mashíaj, somos los más dignos de lástima de todos los hombres.[64]

---

[62] Esta ordenanza no se dio para que las mujeres no pudieran abrir la boca en la Congregación, sino porque antiguamente y aún hoy en las sinagogas Ultra Ortodoxas, los hombres y las mujeres estaban separados, y Shaúl lo que está evitando es que griten a sus maridos de un lado a otro de la Asamblea. Este verso lo utilizan mucho para oprimir y humillar a las hermanas, pero no tiene nada que ver con eso, sino con guardar el orden. Pero como hoy las parejas están en el mismo lugar, no están separadas, la mujer le puede susurrar cualquier pregunta al marido sin causar desorden. Y Shaúl procede a decir v 37 que esto es un mandamiento de Yahshúa. Por tanto, a cumplirlo pastores y hermanos.

[63] En otras palabras el que sea ignorante y se quiera quedar ignorante, sigue tu camino a alguien que quiera escuchar.

[64] La misión de Yahshúa fue traernos de regreso al contrato matrimonial de la Toráh con *YAHWEH*, y de acuerdo a De 24:14, Yahshúa tenía que morir y resucitar como nueva criatura para poderse casar con nosotros y entregarnos a ABBA *YAHWEH*.

[20] Pero el hecho es que el Mashíaj ha sido resucitado de entre los muertos, la primicia de los que han muerto. [21] Porque ya que la muerte vino por un hombre, también la resurrección vino por medio de un hombre. [22] Porque así en relación con Adam todos mueren, y en relación con el Mashíaj todos serán vivificados.[65] [23] Pero cada uno en su propio orden; el Mashíaj es la primicia; después todos los que pertenecen al Mashíaj en el momento de su venida. [24] Después la culminación cuando entregue el Reino a *YAHWEH* el Padre, y cuando haya puesto fin a todo reinado, sí, a toda autoridad y poder. [25] Porque El tiene que reinar hasta que haya puesto a todos sus enemigos bajo sus pies. [26] Y el último enemigo que será destruido es la muerte. [27] Pues **"El puso todas las cosas en sujeción bajo sus pies."**[Sal 8:6] Pero cuando dice: "todas las cosas" han sido sujetas, obviamente no incluye a *YAHWEH*, quien es el mismo que somete todo al Mashíaj. [28] Y cuando todas las cosas estén sujetas al Hijo, entonces El se someterá a sí mismo a *YAHWEH*,[66] quien sometió todo a El, para que así *YAHWEH* sea Todo en todos.

[29] Si fuera de otra manera, ¿qué alcanzarán los que se sumergen por los muertos?[67] Si los muertos no son realmente resucitados, ¿por qué se sumerge la gente por ellos? [30] Por este hecho, nosotros mismos ¿por qué nos enfrentamos al peligro hora tras hora? [31] Hermanos, por el derecho de jactarme que el Mashíaj Yahshúa, nuestro Adón me da, les digo solemnemente que yo muero todos los días. [32] Si mi batalla en Efeso contra "bestias salvajes"[68] fue sólo sobre la base humana, ¿qué gano con eso? Si los muertos no son levantados, muy bien podríamos decir: **"¡Comamos y bebamos, porque mañana moriremos!"**[Is 22:13, 56:12] [33] No se dejen engañar. "Las malas compañías corrompen el buen carácter." [34] ¡Vuelvan a sus sentidos! ¡Vivan rectamente y dejen de pecar! Hay algunos que les falta conocimiento de *YAHWEH*, digo esto para vergüenza de ustedes.

[35] Pero alguno preguntará: "¿De qué manera serán los muertos resucitados? ¿Qué clase de cuerpo tendrán?" [36] ¡Estúpido! Cuando siembras una semilla, no germina sin antes morirse. [37] También lo que siembras no es el cuerpo que será, sino una semilla desnuda, diríamos de trigo o de otra cosa.[69] [38] Pero *YAHWEH* le da el cuerpo que El había propuesto para ella y para cada tipo de semilla El le da su propio cuerpo. [39] No toda materia viviente es la misma materia viviente; por el contrario hay una clase de seres humanos, otra clase de materia viviente para animales, otra para aves y otra para peces. [40] Además, hay cuerpos celestiales, y cuerpos terrenales; pero la belleza de los cuerpos celestiales es una cosa; mientras que la belleza de los cuerpos terrenales es otra. [41] El sol tiene una clase de belleza, la luna otra, las estrellas aun otra; en realidad cada estrella tiene su propia clase individual de belleza.

[42] Así es con la resurrección de los muertos. Cuando el cuerpo es "sembrado" se corrompe; cuando es levantado no puede corromperse.[43] Cuando es sembrado está sin dignidad;

---

[65] Somos vivificados porque estábamos muertos en nuestro pecado de adulterio, lo que Yahshúa clavó a la estaca fue la acusación de adulterio y no la Toráh, al clavar la acusación y resucitar, estamos listos para las Bodas del Cordero.

[66] *YAHWEH* Padre ha sido eliminado del camino por dos entidades, la católica lo suplantó por un ídolo femenino y otro afeminado, los cristianos sólo se quedaron con un ídolo masculino heredado, entonces el Padre no se ve por ningún sitio. ABBA *YAHWEH* es el Soberano Arquitecto y Diseñador de todo, Yahshúa Su Hijo, Su Palabra está sometido totalmente al Padre, esto está muy bien explicado en el libro de Yojanán. Aun cuando Yahshúa reine en la tierra, El tomará todas las órdenes del Padre, *YAHWEH* Mayor. Ver "YHWH Mayor y Menor" en el CD ROM que acompaña.

[67] Esto era una inmersión memorial por los muertos en tiempos de Shaúl, práctica que continúa en el Judaísmo. Nada tiene que ver con un bautismo Mormóm por los que ya han muerto.

[68] Los paganos en las Escrituras son llamados animales que se arrastran, bestias salvajes y aves que vuelan, aquí un ejemplo.

[69] El principio de vida o muerte existía desde los inicios de la Creación. La semilla debe morir para que surja la nueva vida bajo la forma de un fruto o una espiga. Como la semilla, nuestro actual cuerpo físico contiene potencialmente el cuerpo resurrecto que ha de salir.

cuando sea levantado será muy bonito. [44] Cuando es sembrado, es un cuerpo humano ordinario; cuando sea levantado será un cuerpo controlado por el *Ruaj*. Si hay un cuerpo humano ordinario hay un cuerpo controlado por el *Ruaj*. [45] De hecho el *Tanaj* lo dice: "**Adam el primer hombre fue un ser humano viviente;**" [Ge 2:7] pero el "Adam" postrero es el *Ruaj* dador de vida. [46] Mas, el cuerpo del *Ruaj* no vino primero, sino el humano ordinario, el que es del *Ruaj* vino después. [47] El primer hombre es de la tierra, hecho del polvo; el segundo hombre es del cielo. [48] La gente nacida del polvo es como el hombre del polvo; y la gente nacida del cielo, es como el hombre del cielo; [49] y tal como tenemos la imagen del hombre del polvo, también tendremos la imagen del hombre del cielo.[70]

[50] Les digo esto hermanos: la carne y la sangre no pueden compartir en el Reino de *YAHWEH*, tampoco algo que se corrompe comparte en donde es incorruptible. [51] ¡Miren, les digo un secreto! ¡No todos nosotros moriremos! ¡Pero todos seremos trasformados! [52] Sólo tomará un momento, en un abrir y cerrar de los ojos, al *Shofar* final. Porque el *Shofar* sonará, y los muertos serán resucitados para vivir eternamente y nosotros también seremos transformados.[71] [53] Este material que se corrompe tiene que ser revestido de incorrupción, esto que es mortal tiene que ser revestido de inmortalidad. [54] Cuando lo que se corrompe se vista de incorrupción; y lo que es mortal se vista de inmortalidad, entonces este pasaje del *Tanaj* será cumplido:

> **"La muerte será tragada en la victoria."**[Is 25:8]

> [55] **"Muerte, ¿dónde está tu victoria?**
> **Muerte, ¿dónde está tu aguijon?"** [Os 13:14]

[56] El aguijón de la muerte es el pecado; y el pecado deriva su poder de la *Toráh*; [57] ¡pero gracias sean dadas a *YAHWEH*, quien nos da la victoria por medio de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj!

[58] Mis queridos hermanos, párense firmes e inmovibles, siempre haciendo el trabajo del Adón tan vigorosamente como puedan, sabiendo que unidos con el Adón sus esfuerzos no son en vano.

16 [1] Ahora, en cuanto a la colecta que se está haciendo para el pueblo de *YAHWEH*, hagan lo mismo que les dije a las Asambleas en Galacia. [2] Todas las semanas en *Mottzaei-Shabbat*, cada uno que separe algo de dinero de acuerdo con sus recursos y ahórrenlo, para que cuando yo haya llegado no tenga que estar haciendo colectas. [3] Y cuando yo llegue, daré cartas de presentación a las personas que ustedes han aprobado, y los enviaré a llevar su donativo a Yerushalayim. [4] Si es apropiado que también yo vaya, ellos irán conmigo.[72]

[5] Yo les visitaré después de haber pasado por Macedonia, pues esa es mi intención [6] y quizás me quede con ustedes, o aun pase el invierno, y así me pueden ayudar a continuar mis

---

[70] En otras palabras, nuestros cuerpos resucitados serán como el de Yahshúa. Como un *Ruaj* vivificante, el Mashíaj resucitado es el arquetipo de la nueva Creación. Aunque no sabemos a ciencia cierta cómo es la naturaleza del cuerpo controlado por el *Ruaj*, el cuerpo resucitado de Mashíaj revela algo sobre qué tipo de cuerpo tendrán los creyentes resucitados. Durante los cuarenta días de apariciones posteriores a la resurrección, Yahshúa parecía ser un hombre ordinario. Todavía exhibía las huellas de los clavos, ingería alimentos, aunque también podía atravesar a voluntad puertas herméticamente cerradas y paredes (Jn 20; Lu 24). Tenía dominio completo sobre la naturaleza, como se evidenció en el episodio de los peces (Jn 21.6–11).

[71] La última generación de creyentes no verá la muerte y los muertos serán resucitados para vida eterna, los vivos serán transformados (cambiados), no dice ni sugiere un "rapto." Ver estudio 10 en el CD ROM que acompaña.

[72] Este verso no se puede usar para cobrar diezmos es una ofrenda voluntaria para ayudar a los hermanos pobres y no a Shaúl.

viajes a donde quiera que vaya. [7] Porque no quiero verlos ahora cuando estoy de paso, pues espero pasar algún tiempo con ustedes, si el Adón lo permite. [8] Pero me quedaré en Efeso hasta *Shavuot*,[73] [9] porque una gran puerta muy importante se ha abierto para mi trabajo, y hay mucha gente que se me opone.

[10] Si Timoteo llega, miren que no tenga nada a lo cual temer mientras esté con ustedes, pues está haciendo el trabajo del Adón, lo mismo que yo. [11] Así que nadie lo trate irrespetuosamente. Ayúdenle a encaminarse en *Shalom*, para que pueda regresar a mí, porque los hermanos y yo lo estamos esperando.

[12] En cuanto al hermano Apolos, fuertemente lo estimulé que fuera a visitarlos con los otros hermanos; pero no era su deseo ir ahora, irá cuando tenga la oportunidad.

[13] Permanezcan alerta, en pie, firmes, compórtense responsablemente y sean fuertes. [14] Que todo lo que hagan, sea hecho en amor.

[15] Ahora hermanos, saben que la casa de Estéfanas, fueron los primeros en Acaya en poner su confianza en el Mashíaj, y se han dedicado a servir al pueblo de *YAHWEH*. [16] Los estimulo a someterse a personas como éstas, y a todos los que trabajan y laboran con ellos. [17] Estoy alegre de que Estéfanas, Fortunato y Acaico estén aquí, porque han ayudado a llenar la ausencia de ustedes. [18] Han refrescado mi *ruaj*, del mismo modo que lo hicieron con ustedes. Quiero que muestren su aprecio por personas como éstas.

[19] Las Asambleas en la provincia de Asia les mandan sus saludos, Aquila y Priscila les saludan en unión con el Adón, tal como la Asamblea que se reúne en su casa. [20] Todos los hermanos les mandan saludos. Salúdense los unos a los otros con beso *Kadosh*.

[21] *Yo, Shaúl, les saludo en mi propio puño y letra.*
[22] *¡Si alguno no ama al Adón Yahshúa, Maldición sobre él!*
¡Ma aaron-ata![74]
¡Nuestro Adón viene!
[23] *Que la misericordia del Adón Yahshúa Ha Mashíaj esté con ustedes.*
[24] *Mi amor esté con todos ustedes en unión con el*
Mashíaj Yahshúa.

---

[73] Shaúl guardaba el *Shabbat* y las Festividades, nosotros también tenemos que hacerlo.

[74] ¿Estarás ahí al regreso, o estarás reunido al regreso?

2 CORINTIOS

La Segunda Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo a la Asamblea Mesiánica en Corinto

1 [1] De: Shaúl, por la voluntad de *YAHWEH*, un emisario del Mashíaj Yahshúa y de nuestro hermano Timoteo.

A: La Asamblea Mesiánica de *YAHWEH* en Corinto,[1] con todo el pueblo de *YAHWEH* en toda Acaya:

[2] Gracia a ustedes y *Shalom* de *YAHWEH*, nuestro Padre y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

[3] Alabado sea Elohim Padre, Padre de Nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj, Padre compasivo, Elohim de todo aliento y consuelo; [4] el cual nos consuela en todas nuestras tribulaciones, para que podamos consolar a otros en cualquier tribulación por la cual estén pasando, con el aliento que nosotros mismos recibimos de *YAHWEH*.

[5] Porque de la misma manera que sobreabundan en nosotros los sufrimientos del Mashíaj, nuestro aliento también sobreabunda. [6] Por tanto, si pasamos tribulación, es para nuestra consolación y salvación; y si somos consolados, eso los debía consolar a ustedes cuando soporten sufrimientos como los que nosotros estamos padeciendo. [7] Además, nuestra esperanza por ustedes permanece firme, porque sabemos que comparten en los sufrimientos, también comparten en el consolación[2]

[8] Porque hermanos, queremos que sepan acerca de las tribulaciones que nos sobrevinieron en la provincia de Asia. La carga puesta sobre nosotros fue mayor que la que podíamos soportar, de tal modo que aun perdimos la esperanza de conservar la vida. [9] En nuestros corazones sentíamos que habíamos sido sentenciados a muerte. ¡De modo que esto fue para que no confiáramos en nosotros mismos, sino en *YAHWEH*, que resucita a los muertos! [10] ¡El nos rescató de un peligro mortal, y nos rescatará otra vez! En el que hemos puesto nuestra confianza, en verdad, continuará rescatándonos. [11] Y ustedes tienen que añadir su ayuda orando por nosotros; pues mientras más personas estén orando por nosotros, más personas habrá para dar gracias cuando sus oraciones por nosotros sean respondidas.

[12] Porque nos gloriamos en esto: que nuestras conciencias nos aseguran que en nuestros tratos con el mundo, y especialmente con ustedes, nos hemos conducido con sinceridad y con motivos puros de *YAHWEH*; no por sabiduría mundana, sino por la misericordia dada por *YAHWEH*. [13] No hay doble sentido escondido en nuestras cartas, sólo lo que leen y comprenden; y mi esperanza es que entiendan por completo, [14] como en verdad ya nos han comprendido en parte; para que en el Día de nuestro Adón Yahshúa puedan glorificarse en nosotros, como nosotros en ustedes.

---

[1] Los Romanos habían hecho de Corinto la capital de Acaya (la parte sur de la Grecia actual). La ciudad era un centro comercial floreciente por ser puerto. Con los miles de marinos que desembarcaban allí cada año, Corinto llegó a tener la reputación de una de las ciudades más inmorales y más perversas en el mundo antiguo. Muchos templos paganos se caracterizaban por sus formas de inmoralidad sexual y el culto a los ídolos. Más aún, la palabra Griega empleada para la práctica de inmoralidad sexual fue «corintianizar».

[2] Debemos entender que *consolar* significa recibir fortaleza, ánimo y esperanza para hacer frente a las aflicciones.

[15] Tan seguro estaba yo de esto, que había planeado ir a verlos para que pudieran tener el beneficio de una segunda visita. [16] He querido visitarles en camino a Macedonia, y visitarles de nuevo al regreso de Macedonia, y luego que me encaminen vía Yahudáh.

[17] ¿Hice estos planes a la ligera? ¿O hago planes de la manera que los hace un hombre mundano, listo a decir: "Sí, sí" y "No, no" con el mismo aliento? [18] Tan seguro como *YAHWEH* es confiable, nosotros no decimos "Sí," cuando queremos decir "No". [19] Porque el Hijo de *YAHWEH*, el Mashíaj Yahshúa, quien fue proclamado entre ustedes por medio de nosotros; esto es, por medio de Sila, Timoteo y mío, no era un hombre Sí y No; por el contrario, con El siempre es "¡Sí!" [20] Porque cuantas promesas *YAHWEH* ha hecho, todas encuentran el "Sí" en relación con El,[3] ésta es la razón por la cual por medio de El decimos el "*Amein*" cuando damos gloria a *YAHWEH*. [21] Además, *YAHWEH* es el que nos consolida tanto a ustedes como a nosotros en unión firme con el Mashíaj; El nos ha ungido, [22] nos ha sellado, y nos ha dado su *Ruaj HaKodesh* en nuestros corazones como garantía para el futuro.

[23] Llamo a *YAHWEH* como testigo – El sabe como es mi vida – que la única razón que cambié de parecer en ir a Corinto ¡fue por consideración a ustedes! [24] No estamos tratando de cómo deben vivir su confianza en el Mashíaj, porque en su confianza están firmes, sino que estamos trabajando con ustedes para su propia felicidad.

2 [1] Así que decidí no ir a ustedes otra vez, para no hacerles una visita dolorosa. [2] Porque si yo les causo dolor, ¿quién quedará para hacerme feliz, excepto los que les he causado dolor? [3] En verdad, esto es por lo cual escribí como lo hice, para que cuando vaya no sea causado dolor por los que debían hacerme feliz; pues tengo suficiente confianza en todos ustedes, para creer que si no puedo estar feliz, ninguno de ustedes pueden estar felices tampoco. [4] Les escribí con un corazón muy atribulado y angustiado, y con muchas lágrimas, no para causarles dolor, sino para que se percataran del amor tan grande que tengo por ustedes.

[5] Pero si alguno ha sido causa de dolor, no es a mí que lo ha causado, sino en alguna medida a todos ustedes (no quiero exagerar.) [6] Para tal persona el castigo impuesto por la mayoría es suficiente. [7] Así que, ahora, más bien hagan lo opuesto; perdónenlo, anímenlo y consuélenlo. De otra forma, tal persona se consumirá en una depresión devastadora. [8] Los aliento a demostrarle que en realidad le aman. [9] La razón por la cual les escribí, era para saber si pasan la prueba, y si me obedecían completamente. [10] Cualquiera que ustedes perdonen, también yo perdono; en verdad cualquier cosa que he perdonado, si ha habido algo que perdonar, ha sido por amor a ustedes en la presencia del Mashíaj, [11] para que ha satán no tome ventaja sobre nosotros; ¡pues estamos muy concientes de sus maquinaciones![4]

[12] Cuando fui a Troas para proclamar las Buenas Noticias del Mashíaj, aunque una puerta se me abrió por *YAHWEH*, [13] no pude descansar, porque no pude hallar a mi hermano Tito. Por lo tanto dejé la gente allí, y me fui a Macedonia.

[14] ¡Pero gracias sean dadas a *YAHWEH*, que en el Mashíaj, constantemente nos guía en una procesión triunfante, y por medio de nosotros esparce en todos los sitios la fragancia de lo que significa conocerle! [15] Porque para *YAHWEH* nosotros somos aroma agradable del Mashíaj tanto para los que se están salvando, como para los que se están perdiendo. [16] Para los últimos somos el olor de muerte, que lleva sólo a más muerte; pero para los otros somos el dulce olor

---

[3] Las promesas de *YAHWEH* son para Su pueblo Yisra'el y no han sido transferidas a una "Israel espiritual," o iglesia.

[4] La tradicional identificación del ofensor con la persona incestuosa en 1C 5.1–5 es posible, pero la ofensa aquí parece haber estado dirigida directamente a Shaúl, y la acusación era de conducta cruel, ruda, pero no inmoral.

grato de vida, que lleva a más vida.[5] ¿Quién es igual a tarea semejante? [17] Pues no somos como muchos que trafican con el mensaje de *YAHWEH* por un precio;[6] por el contrario, hablamos de lo profundo de un corazón sincero, como personas mandadas por *YAHWEH*, delante de la presencia de *YAHWEH*, viviendo en unión con el Mashíaj.

3 [1] ¿Comenzamos otra vez a recomendarnos a nosotros mismos? ¿O tenemos necesidad, como algunos de recomendación para ustedes, o de parte de ustedes? [2] Ustedes mismos son nuestra carta de recomendación, escrita en nuestros corazones, conocida y leída por todos. [3] Ustedes manifiestan claramente que son una carta del Mashíaj puestos a nuestro cuidado, escrita no con tinta, sino por el *Ruaj HaKodesh*; no en tablas de piedra, sino en corazones humanos.

[4] Tal es la confianza que tenemos por medio del Mashíaj para con *YAHWEH*. [5] No es que somos competentes en nosotros mismos para decir algo como de nosotros; por el contrario nuestra competencia proviene de *YAHWEH*. [6] Quien hasta nos ha hecho competentes para servir como obreros a un Nuevo Pacto, la esencia del cual no está escrita en un libro, sino en el *Ruaj*. Porque el texto escrito trae muerte, pero el *Ruaj* da vida.[7]

[7] Ahora, si eso que trajo muerte, por medio de un texto escrito grabado en tablas de piedra vino con gloria; tal gloria que el pueblo de Yisra'el no podía mirar a Moshe a la cara por causa del resplandor de su rostro, aunque el resplandor estaba desapareciendo; [8] ¿no será la obra del *Ruaj HaKodesh* con más gloria?[8] [9] Porque si había gloria en lo que obraba para declarar a la gente culpable, ¡cuánto más, mucho más, abundará la gloria en lo que obra para declarar a la gente sin culpa![9] [10] De hecho en comparación a esta mayor gloria, lo que fue hecho glorioso antes, no tiene gloria ahora. [11] Porque si hubo gloria en lo que está desvaneciendo, cuánta más, mucho más gloria tiene que haber en lo que permanece.[10]

[12] Por lo tanto, con una esperanza como ésta, somos muy francos; [13] no como Moshe, que se puso un velo para cubrir su cara, para que el pueblo de *Yisra'el* no viera el resplandor que desaparecía llegar a su fin.[11]

[14] Lo que es más, sus mentes se embotaron, porque hasta el día de hoy; cuando leen el *Tanaj*, este mismo velo permanece sobre ellos, no ha sido desvelado, porque sólo por el Mashíaj desaparece.[12] [15] Sí, hasta hoy, siempre que leen a Moshe el velo permanece sobre sus corazones.

---

[5] Los creyentes reconocen la fragancia de vida de Su mensaje. Pero para los incrédulos tiene olor fétido, como a cadáver, el mismo olor que emana de ellos

[6] No les interesa expandir el Reino de *YAHWEH*, sino el dinero. Hoy también existen revendedores religiosos a quienes les interesa sólo el dinero y no la verdad. Aquellos que realmente hablan en Nombre de *YAHWEH* deben caracterizarse por su integridad y no deberían predicar nunca por motivos egoístas (1Ti 6.5-10). *YAHWEH* sabe lo que necesitamos.

[7] Esto lo utilizan para justificar la desobediencia al texto escrito de la Toráh, pero no es así. El *Ruaj* nos conduce a la obediencia de la Toráh, y los legalismos impuestos por el hombre son los que nos conducen a desobediencia, como veremos en Gálatas. El texto que trae muerte es el texto de la letra de la acusación de adulterio, el que fue clavado en la estaca.

[8] Si no hubiera habido Toráh, Yisra'el nunca podría haber sido acusada de adulterio, porque la Toráh es lo que identifica el pecado y de ahí surge la acusación de *YAHWEH*. El *Ruaj HaKodesh* fue el que levantó a Yahshúa de la muerte, y por supuesto con más gloria porque ahora ya no somos acusados de adúlteros y estamos listos para la Boda con el Cordero

[9] Había gloria en el Primer Pacto, mucho más hay en la Sangre que Yahshúa derramó y selló el Nuevo Pacto para darnos libertad de la muerte, nos ha declarado sin culpa. Por eso las palabras de He 6:4-8; 10:28-30, ver nota en Ro 10:15. La Toráh es la que define el pecado, no el *Brit Hadashah*, y de donde sale la acusación de pecado para muerte. Aquí el asunto no es la Toráh, sino cuál tiene más gloria, la Toráh que te declara culpable o el *Brit Hadashah* que te otorga perdón o te muestra el camino de perdón para vida eterna. El Pacto que pone la Toráh en piedra o el que la pone en nuestros corazones.

[10] La comparación es entre la mayor gloria del *Brit Hadashah* versus la gloria del Primer Pacto, pero no dice **ABOLIDO**.

[11] El velo estaba puesto en un hombre, el administrador de la Toráh, Moshe; ahora está escrita en nuestros corazones y el administrador es el *Ruaj HaKodesh*.

[12] El velo permanece para el Yisra'el Judío no creyente, porque no tienen al Mesías, y sólo El puede remover el velo.

[16] La *Toráh* dice: **"Pero, siempre que alguno se vuelve a *YAHWEH*, el velo desaparece."**[Ex 34:34] [17] Ahora bien, *YAHWEH* en este texto quiere decir el *Ruaj HaKodesh*. Y donde está el *Ruaj* de *YAHWEH*, allí hay libertad.[13] [18] Por lo tanto, todos nosotros a cara descubierta, vemos, como en un espejo la gloria del Adón; y estamos siendo transformados en su propia imagen de un grado de gloria al próximo, por *YAHWEH* el *Ruaj*.[14]

4

[1] *YAHWEH* nos ha mostrado tal misericordia, que no perdemos valentía mientras hacemos el trabajo que El nos ha encomendado. [2] Antes bien, rehusamos hacer uso de métodos disimulados vergonzosos, empleando decepción o adulterando el mensaje de *YAHWEH*.[15] Por el contrario decimos con claridad lo que la verdad de *YAHWEH* es, nos encomendamos nosotros mismos a la conciencia de todos a la vista de *YAHWEH*. [3] Para que si nuestras Buenas Noticias tienen un velo, sólo lo tengan para los que están en proceso de perderse. [4] Ellos no llegan a confiar, porque el dios del *olam-hazeh* ha cegado sus entendimientos, para prevenir que vean la luz que resplandece por las Buenas Noticias acerca de la gloria del Mashíaj,[16] el cual es la imagen de *YAHWEH*. [5] Porque no nos proclamamos a nosotros mismos, sino al Mashíaj Yahshúa, como Adón y a nosotros como esclavos para ustedes por amor a Yahshúa. [6] Porque es *YAHWEH* que dijo una vez: "Que la luz resplandezca de las tinieblas," el que hizo resplandecer esta luz en nuestros corazones, la luz del conocimiento de la Kebod (Gloria) de *YAHWEH* resplandeciendo en el rostro del Mashíaj Yahshúa.

[7] Pero tenemos este tesoro en vasos de arcilla, para que sea evidente que este poder abrumador viene de *YAHWEH*,[17] y no de nosotros. [8] Tenemos toda clase de tribulaciones, mas no somos quebrantados; estamos turbados, mas no desesperados; [9] perseguidos, pero no abandonados; atropellados, pero no destruidos. [10] Siempre llevamos en nuestro cuerpo la muerte de Yahshúa, para que la vida de Yahshúa también sea manifestada en nuestros cuerpos. [11] Porque nosotros que estamos vivos, siempre estamos siendo entregados a muerte por amor a Yahshúa, para que la vida de Yahshúa también sea manifestada en nuestros cuerpos mortales. [12] De manera que la muerte actúa en nosotros, y en ustedes la vida.

[13] El *Tanaj* dice: **"Confié, por lo cual hablé."**[Sal 116:10] Por cuanto tenemos el mismo *Ruaj* que nos capacita para confiar, también confiamos, por lo tanto, hablamos; [14] porque sabemos que el que resucitó al Adón Yahshúa, también nos resucitará con Yahshúa, y nos llevará juntamente con ustedes a Su presencia. [15] Todo esto padecemos por el amor a ustedes, para que cuando la misericordia fluya a más y más personas, pueda causar acción de gracias que sobreabunde para la Gloria de *YAHWEH*.

[16] Por lo cual no perdemos la valentía. Aunque nuestro ser exterior va en camino al deterioro, nuestro ser interior se está renovando diariamente. [17] Porque nuestras ligeras y

---

[13] El administrador aquí es el *ruaj* de *YAHWEH*, o el mismo *YAHWEH*. El *Ruaj* es el que nos ha dado libertad del pecado y del juicio de adúlteros. Pero esta libertad es del pecado, de la esclavitud, no para seguir pecando y hacer cuanto quieras.

[14] Los que no usan esa libertad para pecar, sino que la usan como está intencionada verán este verso materializarse día a día.

[15] De nuevo Shaúl hace mención de los falsos maestros y profetas. Predicadores, maestros y cualquiera que hable acerca de la Palabra de *YAHWEH*, deben recordar que se hallan en la Presencia de El, y El oye cada palabra. Cuando le hables a la gente acerca de la *besorah*, ten cuidado en no distorsionar el mensaje para complacer al auditorio o tu bolsillo. Proclama la verdad de la Palabra de *YAHWEH*, añadir o restarle es un gran pecado De 4:2.

[16] El entendimiento de la gente se ciega porque han recibido el toque del *Ruaj HaKodesh* para que conozcan el camino de la salvación, pero muchos no quieren salirse del camino del pecado, entonces *YAHWEH* vuelve Su Rostro, y el dios de este siglo (Jn 12.31), ciega el entendimiento de la gente, para que no crean, y les sea imposible contemplar la Gloria de Mashíaj.

[17] El conocimiento de *YAHWEH* en el rostro de Yahshúa. Los vasos de barro son débiles y frágiles. Este verso encierra virtualmente toda la temática de la carta, al expresar la paradoja de cómo los débiles seres humanos pueden ser instrumentos del poder de *YAHWEH* (12.9, 10).

pasajeras tribulaciones están llevando a cabo para nosotros una eterna gloria que su peso es fuera de descripción. [18] Nos concentramos no en las cosas que se ven, sino en las que no se ven. Puesto que las cosas que se ven son temporales, pero las cosas que no se ven son eternas.

5 [1] Sabemos que cuando nuestro tabernáculo, el que nos resguarda aquí en la tierra se derrumbe, tenemos un edificio permanente de *YAHWEH*, un edificio que no está hecho por manos humanas, para resguardarnos en el cielo. [2] Porque en este tabernáculo, nuestro cuerpo terrenal, gemimos con deseos de tener alrededor de nosotros el hogar del cielo, el cual será nuestro. [3] Con este hogar alrededor de nosotros no seremos encontrados desnudos. [4] Sí, mientras estamos en este cuerpo gemimos con sentimiento de opresión; no es tanto que queramos quitarnos algo, sino ponernos algo sobre esto, para que lo que mortal sea absorbido por la vida. [5] Además, *YAHWEH* es el que nos ha preparado para esto mismo, y como promesa nos ha dado el *Ruaj HaKodesh.*

[6] Así que siempre estamos confiados, sabemos que mientras estemos en el hogar del cuerpo, estamos distantes del hogar con el Adón; [7] porque vivimos por confianza, no por lo que vemos. [8] Entonces estamos confiados, y mucho más preferimos dejar nuestro hogar en el cuerpo, e ir a nuestro hogar en el Adón.

[9] Por lo tanto, en el hogar o ausentes del hogar, tratamos en extremo de complacerle, [10] porque todos compareceremos delante del tribunal del Juicio del Mashíaj, donde todos recibiremos las buenas o malas consecuencias de lo que hicimos mientras estábamos en el cuerpo.[Mt. 16:27, Jn 5:29]

[11] Así que es por el temor al Adón ante nosotros que tratamos de persuadir a hombres. *YAHWEH* nos conoce como realmente somos, y espero que ustedes, en su conciencia, conozcan también como realmente somos nosotros. [12] No nos estamos recomendando a ustedes otra vez, sino dándoles una razón para que se gloríen de nosotros, para que puedan responder a los que se jactan de la apariencia de las personas y no de sus cualidades interiores.[18] [13] Si estamos locos, es por amor a *YAHWEH*; y si estamos cuerdos es por amor a ustedes. [14] Porque el amor del Mashíaj tiene poder sobre nosotros para que nos sujetemos a El, porque estamos convencidos que un hombre murió por toda la humanidad (lo que implica que la humanidad ya estaba muerta.) [15] Y que murió por todos, para que aquellos que viven ya no vivan para ellos mismos, sino para aquel que por ellos murió y fue resucitado. [16] De manera que nosotros de ahora en adelante no miramos a nadie desde un punto de vista mundano. Aun si en un tiempo contemplábamos al Mashíaj desde un punto de vista mundano, ya no más. [17] De modo que si alguno está unido con el Mashíaj, creación renovada es; lo viejo ha pasado; ¡Contemplen, lo que ha venido es fresco y nuevo! [18] Y todo es de *YAHWEH*, quien por medio del Mashíaj nos ha reconciliado con El, y nos ha dado la obra de esta reconciliación;[19] [19] la cual es que *YAHWEH* en el Mashíaj estaba reconciliando la humanidad a El, sin tomar en cuenta a los hombres sus pecados, y nos ha confiado el mensaje de la reconciliación. [20] Así que, somos embajadores del Mashíaj; en efecto, *YAHWEH* está haciendo su apelación por medio de nosotros. Lo que hacemos es apelar por medio del Mashíaj: "¡Sean reconciliados con *YAHWEH*! [21] *YAHWEH* hizo que este hombre que no pecó, fuera una ofrenda

---

[18] «Los que se glorían en las apariencias y no en el corazón» son los falsos maestros (2.17), los que se preocupaban sólo por salir airosos en este mundo. Predican las Buenas Noticias por dinero y popularidad, mientras que Shaúl y sus colaboradores predicaban preocupados en la eternidad. Puedes deducir quién es un falso maestro, al descubrir sus verdaderas motivaciones. Si están más preocupados en sí mismos que en Yahshúa y tu salvación eterna, evítalos y evita su mensaje.

[19] Todos nosotros tenemos esta obra ordenada por Yahshúa al final de los cuatro *besorot*/evangelios. Esta es una ordenanza de Yahshúa y todos los que lo amamos tenemos que obedecer, Jn 14.15, 21,23; 15.10; 1 Jn 2.5; 5.3; 2 Jn 6. Hemos sido ordenados para restaurar y traer de regreso a la ovejas perdidas de la casa de Yisra'el.

por el pecado de nosotros, para que en unión con El podamos compartir la justificación de *YAHWEH*."[20]

6 [1] Como compañeros de *YAHWEH* en el trabajo, también les alentamos a no recibir Su misericordia, y después no hacer nada con ella.[21] [2] Pues El dice:

> **"En el tiempo aceptable te oí**
> **en el día de salvación te ayudé."**[Is 49:8]

[3] Nosotros tratamos de no poner obstáculos en la senda de nadie, para que ninguno pueda hallar faltas en el trabajo que hacemos. [4] Por el contrario, tratamos de encomendarnos en todas las formas como trabajadores para *YAHWEH* que constantemente soportamos tribulaciones, calamidades, [5] golpizas, prisiones, privaciones, motines, exceso de trabajo, falta de sueño y comida.[22] [6] Nos recomendamos a nosotros mismos por nuestra pureza, conocimiento, paciencia y benevolencia; por el *Ruaj HaKodesh*; por el amor genuino; [7] la sinceridad en el hablar y el poder de *YAHWEH.* Nos encomendamos a nosotros mismos por medio de usos de armas de justicia tanto para presionar nuestra causa o defenderla; [8] por ser honrosos y deshonrados; alabados y culpados; considerados engañosos y sinceros; [9] desconocidos y famosos. Y nos encomendamos a nosotros mismos como emisarios de *YAHWEH* en vía a la muerte. ¡Pero, miren! ¡Estamos vivos! ¡Como castigados, pero todavía no muertos; [10] como teniendo razón para estar tristes, pero llenos de alegría; como pobres, pero enriqueciendo a mucha gente; como teniendo nada, pero teniéndolo todo!

[11] ¡Queridos amigos en Corinto! Hemos hablado sinceramente con ustedes, hemos abierto ampliamente nuestros corazones. [12] Cualquier coacción que ustedes sientan no ha sido impuesta por nosotros, sino por sus propios corazones. [13] Por lo tanto, sólo para ser "justos" – estoy usando lenguaje de niños – también ustedes abran completamente sus corazones.

[14] No pongan yugo sobre ustedes mismos, uniéndose en una yunta con los incrédulos. Pues, ¿cómo podrán ser socios la justicia y la anarquía? ¿Qué compañerismo tienen la luz con la oscuridad?[23] [15] ¿Qué armonía puede haber entre el Mashíaj y Beliyaal?[24] ¿Qué es lo que un creyente tiene en común con un incrédulo?[25] [16] ¿Qué acuerdo puede haber entre el templo de *YAHWEH* y los ídolos? Porque nosotros somos el templo de *YAHWEH*, como *YAHWEH* dijo:

---

[20] Esta declaración es la contrapartida positiva del v. 19, en el sentido de que *YAHWEH* no nos imputa nuestros pecados, sino a Mashíaj en lugar nuestro, quien estaba por completo limpio de pecado (He 4.15; 1P 2.22; 1Jn 3.5). El llevó nuestros pecados a la estaca y recibió la pena que nosotros merecíamos, para que nosotros fuésemos hechos justicia de *YAHWEH* en El (Ro 8.3, 4; 1C 1.30; Ga 3.13, 14).

[21] Shaúl constantemente nos exhorta a no quedarnos rezagados después que recibimos a Yahshúa en el corazón y recibimos el perdón de *YAHWEH*. Tenemos que perseverar todos los días de nuestra vida, tenemos que estudiar toda la Escritura y obedecerla, después tenemos que mostrar los frutos agradables a *YAHWEH* de esa obediencia. Muchos hermanos y hermanas están cayendo en las garras de los lobos hambrientos, y es porque no escuchan, ni estudian, no tienen conocimiento. *YAHWEH* dice "Mi pueblo fue destruido por falta de conocimiento (Os 4:6)." Sigue sucediendo esto, y en abundancia.

[22] Esto es un recordatorio para aquellos que predican evangelios de "prosperidad." Tenemos que tener en cuenta todo lo que los emisarios de Yahshúa sufrieron para llevar el mensaje. Esto es una pauta para juzgar los frutos de las personas que reclaman ser predicadores de Yahshúa y viven muy cómodamente a costa de las ovejitas incautas, (vv 6-7).

[23] Se refiere tanto a la participación de los creyentes hijos de Yisra'el en prácticas idólatras (v. 16), como al unirse en cualquier clase de relaciones con los paganos de forma que comprometan su fe. Esta alusión está tomada de De 22.10. Una advertencia en contra del matrimonio, amistad o negocios con un pagano constituye una obvia aplicación de este consejo.

[24] Otro calificativo para ha satán, el adversario. En Hebreo significa "sin ganancia, inservible."

[25] Lo único que puede hacer un hijo de satán con un creyente es llevarlo a pecar.

"Yo moraré en ellos,....
y caminaré entre ustedes.
Yo seré su Elohim,
y ellos serán mi pueblo."[Le 26:12; Ex 6:7; Je 31:33, 32:38, Os 2:23]

[17] Por lo tanto, *YAHWEH* dice:

"Salgan de en medio de ellos;
apártense a sí mismos;
ni siquiera toquen lo que es inmundo.[Is 52:11]
Entonces Yo mismo los recibiré.[Ez 20:41]
18 **De hecho, Yo seré su Padre,**
Y ustedes serán mis hijos e hijas.[26]

Dice *YAHWEH-Tzavaot.*"[2S 7:14, 8; Is 43:6] [27]

7 [1] Por lo tanto, mis queridos amigos, puesto que tenemos estas promesas, purifiquémonos de todo lo que pueda profanar tanto cuerpo como *ruaj*,[28] y perfeccionémonos a ser completamente *Kadoshim* por temor a *YAHWEH.*

[2] Hagan lugar para nosotros en sus corazones, no hemos hecho daño a nadie, no hemos corrompido a nadie, no hemos explotado a nadie. [3] No digo esto para poner culpa sobre ustedes; pues ya he dicho que tienen un lugar en nuestros corazones, aunque vivamos juntos o muramos juntos; [4] estoy muy confiado de ustedes; que me glorifico grandemente en ustedes; que me han llenado con aliento; y que a pesar de todas las tribulaciones reboso de alegría.

[5] Porque en verdad cuando vinimos a Macedonia, nuestros cuerpos no tuvieron descanso, por el contrario, enfrentamos todo tipo de tribulaciones; altercados externamente, y aprehensiones internamente. [6] Pero *YAHWEH*, que consuela a los abatidos, ¡nos consoló con la llegada de Tito! [7] De modo que no fue sólo su llegada que nos consoló, sino lo alentado que él estaba por ustedes, según nos dijo cuánto deseaban verme y todo lo afligidos que están por mi situación, cuán entusiasta están por mi defensa. ¡Estas noticias me hacen todavía más feliz!

[8] Si les causé dolor por mi carta, no me arrepiento.[29] Aunque sí me arrepentí antes, porque veo que esa carta los afligió, pero sólo por un corto tiempo; [9] Ahora me alegro, no porque estaban dolidos, sino porque el dolor los llevó a volverse de regreso a *YAHWEH.* Pues trataron el dolor de la manera de *YAHWEH*, para que de ninguna forma fueran dañados por nosotros. [10] Dolor tratado en la manera de *YAHWEH*, produce el volverse del pecado a *YAHWEH* quien los lleva a la salvación, ¡y no hay nada por lo cual arrepentirse de esto! Pero el dolor manejado en la

---

[26] Pero ABBA *YAHWEH* nunca podrá ser tu Padre mientras tú estés metido en sistemas paganos de adoración, tú tienes que salir de esos sistemas y venir a Yisra'el, al Mesías de Yisra'el y al ABBA de Yisra'el, a la Toráh, y la obediencia.

[27] En estos vv 14 a 18 repiten la esencia del llamamiento de lo Alto. Salir de este mundo de pecado en el cual estamos viviendo; *YAHWEH* llamando a Su pueblo Yisra'el para El mismo, por medio de Su Hijo. Comenzó en Ge 12:1, de nuevo lo leemos en Ex 19:5-6; y Yahshúa le da el llamado final en Re 18:4.

[28] Yisra'el tiene que responder en obediencia a las ordenanzas de pureza de la Toráh, a la dieta, mantenerse sin contaminación del mundo, para poder heredar las promesas de *YAHWEH.*

[29] La primera carta de Shaúl enviada a Corinto se perdió (1C 5.9–11), su segunda carta es la que denominamos 1C, la tercera también se perdió (2.6–9; 7.12); y su cuarta carta es la que nos ocupa, es decir, 2 C, y fue escrita de un año después de 1C.

forma del mundo, produce sólo muerte. [11] ¡Porque sólo miren lo que produjo en ustedes manejar el dolor en la forma de *YAHWEH*! ¡Qué diligencia tan formal, qué anhelo para mostrarse inocentes, qué indignación, qué temor, qué celo, qué disposición para poner las cosas en orden! En todo han probado estar sin culpa en este asunto. [12] Así que, aunque yo les escribí a ustedes, no fue por causa del que hizo lo malo ni por causa del que lo padeció, para que ante *YAHWEH* pudieran ver por ustedes mismos cuán profunda es su devoción por nosotros. [13] Esta es la razón por la cual estamos consolados.

Además de nuestro propio consuelo, tuvimos aún mayor alegría viendo qué contento estaba Tito, porque todos ustedes pusieron su mente en descanso. [14] Pues yo me había jactado algo con él sobre ustedes, y ahora ustedes no me han hecho quedar como un tonto. Por el contrario, asimismo como todo lo que hemos dicho a ustedes es verdad, también nuestra jactancia delante de Tito ha probado ser verdad. [15] Y el afecto de él por ustedes es mucho mayor cuando se acuerda qué dispuestos estaban para obedecer, y cómo lo recibieron con reverencia y respeto. [16] Me alegro de que puedo tener tanta confianza en ustedes.

8 [1] Ahora hermanos, les tenemos que decir acerca de la misericordia que *YAHWEH* ha dado a las Asambleas de Macedonia. [2] A pesar de pruebas severas, y aunque son desesperadamente pobres, su alegría rebozó en una riqueza de generosidad. [3] Les digo que ellos, no simplemente han dado de acuerdo con sus medios, sino por su libre voluntad han dado más allá de sus medios. [4] Mendigaron e imploraron con nosotros por tener el privilegio de compartir este servicio para el pueblo de *YAHWEH*. [5] También ellos no hicieron esto de la manera que nosotros esperábamos, sino primero se dieron al Adón, esto es, por voluntad de *YAHWEH* a nosotros.

[6] Todo esto nos ha llevado a exhortar a Tito para traer este mismo grato regalo a plenitud entre ustedes, puesto que él ya ha hecho un comienzo. [7] Así como se exceden en todo; en fe, en conversación, en conocimiento, en diligencia de todo tipo, y en el amor de ustedes por nosotros, verán que se exceden en este don también. [8] No estoy dando una orden, sino que estoy probando la autenticidad del amor de ustedes frente a la diligencia de otros. [9] Pues ustedes saben qué generoso nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj fue por ustedes, siendo rico, El se empobreció a sí mismo, para poderlos enriquecer por medio de su pobreza. [10] Como digo, refiriéndome a este asunto, sólo estoy dando una opinión. Hace un año, no sólo fueron los primeros en actuar, sino los primeros que quisieron hacerlo. Sería para ventaja de ustedes, [11] terminar lo que empezaron, para que su anhelo de querer empezar el proyecto, sea igualado por su anhelo de finalizarlo, así vayan contribuyendo de lo que tienen. [12] Porque si las ansias de dar están ahí, la buena acogida al regalo será medida por lo que tienen, no por lo que no tienen. [13] No es que la ayuda a otros les cause problemas, sino que debe haber un tipo de reciprocidad: [14] En el presente, la abundancia de ustedes puede ayudar a aquellos que están necesitados; para que cuando ustedes estén necesitados, la abundancia de ellos sea de ayuda para ustedes; entonces así habrá reciprocidad [15] Es como el *Tanaj* dice:

> **"El que recogió mucho, no le sobró nada,**
> **y el que recogió poco, no le faltó nada."**[Ex 16:18]

[16] Ahora, le doy gracias a *YAHWEH* por hacer que Tito tenga tanta devoción por ustedes como nosotros; [17] pues él no sólo respondió a nuestro llamado, pero siendo tan devoto va a ir a ustedes por su propia iniciativa. [18] Y con él, estamos enviando al hermano que su trabajo por las Buenas Noticias es alabado en todas las Asambleas; [19] no sólo eso, él también ha sido nombrado por las Asambleas para ir con nosotros, para que de la manera que administramos esta obra de

caridad traiga honra al Adón, y demuestre nuestras ansias de ayudar. [20] Nuestra intención en esto es demostrar que nuestra conducta en el manejo de estas sumas sustanciales sea fuera de reproche; [21] porque hacemos un gran esfuerzo para hacer lo que es correcto, no sólo **a la vista de *YAHWEH*, sino también a la vista de otras personas.**[Pr 3:4] [22] Con estos dos, estamos enviando otro hermano nuestro, uno cuya diligencia hemos comprobado muchas veces de muchas formas, pero ahora es aún más diligente por su gran confianza en ustedes. [23] En cuanto a Tito, él es mi mejor compañero que trabaja conmigo para beneficio de ustedes; y los otros hermanos que con él van, son emisarios de las Asambleas, y dan honor al Mashíaj. [24] Así que el amor que ustedes demuestren por estos hombres, justificará ante ellos nuestra gloria en ustedes, y por medio de ellos, a las Asambleas de donde fueron enviados.[30]

9 [1] No hay realmente necesidad de que escriba acerca de esta ofrenda para el pueblo de *YAHWEH*; [2] sé lo ansiosos que ustedes están, y me jacto entre los Macedonios. Les digo: "Acaya ha estado lista desde el año pasado," y fue el celo de ustedes el que zarandeó a la mayoría de ellos. [3] Pero ahora enviamos a los hermanos para que nuestra jactancia por ustedes en este asunto no sea probada hueca, para que estén listos, como yo dije que estarían. [4] Porque si algunos Macedonios fueran a venir conmigo y los encontraran desprevenidos, seríamos humillados por haber tenido tanta confianza; por no decir cómo se sentirían ustedes. [5] Pues pensé que era necesario exhortar a estos hermanos a ir a ustedes antes que yo y que preparen con suficiente tiempo su regalo prometido; de esta forma estará listo cuando yo llegue, y será un regalo sincero y no algo obtenido por medio de presión.

[6] Este es el punto: el que siembra escasamente, también recogerá escasamente. [7] Cada uno debe dar de acuerdo a lo que ha decidido en su corazón, no de mala gana, ni por compulsión, porque *YAHWEH* **ama al dador alegre.**[31][Pr 22:8] [8] Además, *YAHWEH* tiene el poder de proveerlos con toda clase de regalos en abundancia, para que siempre, en todas las formas tengan todo lo que necesitan para ustedes y para poder proveer en abundancia para toda buena obra. [9] Como dice el *Tanaj*:

> **"El dio generosamente al pobre;**
> **su *tzedakah* permanece para siempre:"**[Sal 11:2-9]

[10] El que provee semilla para el que siembra y pan para comer, suplirá y multiplicará tu semilla e incrementará la cosecha de tu *tzedakah*. [11] Serán enriquecidos en todas las formas, para que puedan ser generosos en todo. Y por medio de nosotros, la generosidad de ustedes provocará que el pueblo de gracias a *YAHWEH*, [12] porque rindiendo este servicio *Kadosh*, no sólo se provee para las necesidades del pueblo de *YAHWEH*, sino también rebosa en las muchas acciones de gracia que el pueblo estará dando a *YAHWEH*. [13] Proveyendo este servicio ustedes le prueban a este pueblo que glorifican a *YAHWEH*, haciendo realmente lo que reconocen que es requerido por las

---

[30] Esto es precisa y exactamente lo que se debe hacer, los hermanos que puedan, ayudar a los que menos tienen. Ya vemos que los Macedonios eran muy pobres y pudieron hacer una colecta para ayudar a los Yahudim.

[31] Entonces, después que Shaúl se pasa dos capítulos enteros explicando la donación **VOLUNTARIA** de los Macedonios, vienen y sacan estos dos versos fuera de contexto, no para donaciones u ofrendas, sino para arrancarle diezmos a los hermanos incautos, y no para los pobres (v 9) ni las viudas, sino para el bolso de pastor. *Minjah* Strongs #), «ofrenda; tributo; presente; don, sacrificio; oblación». El Tanaj contiene varios nombres que tienen que ver con algún tipo de «ofrenda». *Minjah* se encuentra unas 200 veces en el Tanaj, en todos los períodos. También se usa en Hebreo moderno, con el sentido de «don o presente» y de «oraciones vespertinas».

Buenas Noticias del Mashíaj, a saber, compartir generosamente con ellos y con todos. [14] Y en sus oraciones por ustedes sentirán un gran afecto por lo bondadoso que *YAHWEH* ha sido. [15] ¡Gracias sean dadas a *YAHWEH* por su don indescriptible!

10 [1] Ahora bien, soy yo mismo, Shaúl, apelando a ustedes por la mansedumbre e indulgencia que vienen del Mashíaj, yo, que soy considerado un tímido cuando estoy cara a cara con ustedes, pero intimidante a la distancia. [2] Pero les ruego que no me fuercen a intimidarlos cuando estoy con ustedes como espero ser con algunos que consideran que caminamos de acuerdo a la carne. [3] Pues a pesar de que vivimos en este mundo, no hacemos la guerra de una forma carnal; [4] porque las armas que usamos para hacer la guerra no son del mundo. Por el contrario, ellas tienen el poder de *YAHWEH* para demoler fortalezas. Nosotros derribamos argumentos [5] y toda clase de arrogancia que se levante contra el conocimiento de *YAHWEH*, y llevamos cautivo todo pensamiento, y lo hacemos obedecer al Mashíaj.[6] Y cuando sean completamente obedientes, entonces estaremos listos para castigar todo acto de desobediencia.[32]

[7] Ustedes están mirando la superficie de las cosas. Si alguno se considera que pertenece al Mashíaj, se debe recordar a sí mismo que nosotros también pertenecemos al Mashíaj. [8] Porque si hasta cuando me jacto un poco de la autoridad que el Adón nos ha dado; autoridad para edificar no para derribar, no me avergüenzo. [9] Mi objetivo no es lucir como si los estuviera tratando de asustar con estas cartas. [10] Alguno dice: "sus cartas son pesadas y poderosas, pero cuando se muestra en persona es débil, y como orador no es nada." [11] Dicha persona debe entender que lo que decimos en nuestras cartas cuando estamos ausentes, lo cumpliremos cuando estemos presentes.

[12] No nos atrevimos a clasificarnos o compararnos con algunos que se alaban a sí mismos. Midiéndose a sí mismo unos con otros, y comparándose uno con el otro, son sencillamente estúpidos. [13] No nos jactamos de lo que yace fuera del área de trabajo que *YAHWEH* nos ha dado, sino nos jactaremos dentro de nuestra área asignada, y esa área llega hasta ustedes. [14] No sobre extendemos nuestra jactancia, como si hubiéramos llegado tan lejos como hasta ustedes, porque fuimos todo el camino hacia ustedes con las Buenas Noticias del Mashíaj. [15] No nos jactamos en el área que otros trabajan; pues nuestra esperanza es que conforme crezca su confianza seremos engrandecidos entre ustedes con relación a nuestra área de trabajo, para que sigamos haciendo aún más, [16] a saber, proclamar las Buenas Noticias en regiones más allá de ustedes. Nuestra esperanza es no jactarnos del trabajo hecho por otros.

[17] Así que **el que quiera jactarse, que se jacte en *YAHWEH*;**[Je 9:24] [18] porque no es digno de ser aprobado el que se recomienda a sí mismo, sino el que recomienda el Adón.

11 [1] Yo quisiera que me toleraran un poco de tonterías. ¡Por favor, tolérenme! [2] Porque estoy celoso por ustedes con la clase de celos de *YAHWEH* desde que prometí presentarlos como una doncella pura en matrimonio, para su único esposo el Mashíaj. [3] Y temo que de alguna manera, sus mentes sean seducidas para alejarse de la simple y pura devoción al Mashíaj, tal como Javah fue engañada por la astucia de la serpiente. [4] Porque si alguien viene y les habla de otro Yahshúa diferente al que nosotros le proclamamos, o si reciben un *ruaj* diferente al que han recibido, o aceptan algunas llamadas "buenas noticias" diferentes a las Buenas Noticias que ya aceptaron, ustedes pueden muy bien soportarlo. [5] Porque no me considero a mí mismo diferente a estos "súper-emisarios". [6] Puede que yo no sea un orador con mucha habilidad,[33] pero tengo el conocimiento; de cualquier manera, hemos hecho esto claro a ustedes de todas las formas y en todas las circunstancias.

---

[32] Shaúl nos asegura que las poderosas armas de *YAHWEH* son efectivas: oración, fe, esperanza, amor, la Palabra de *YAHWEH*, el *Ruaj HaKodesh* (Ef 6.13–18). Estas armas pueden destruir el argumento del orgullo humano que se levanta contra *YAHWEH* y los muros que ha satán construye para que la gente no lo encuentre. Al enfrentar al orgullo que aparta a las personas de su relación con *YAHWEH*, podemos vernos tentados a utilizar nuestros propios métodos. Pero nada puede derribar estas barreras como las armas de *YAHWEH*.

[7] ¿O pequé yo en humillarme para que ustedes pudieran ser exaltados, proclamándoles las Buenas Noticias sin pedir nada económico a cambio? [8] He robado a otras Asambleas por aceptar ayuda de ellos para servirlos a ustedes. [9] Y cuando estuve con ustedes y tenía necesidades, no fui carga para ninguno, mis necesidades fueron suplidas por los hermanos de Macedonia. En nada he sido carga para ustedes, ni lo seré. [10] La verdad plena del Mashíaj está en mí, para que esta jactancia que en cuanto a mí concierne no sea silenciada en ninguna parte de Acaya. [11] ¿Por qué nunca aceptaré que mi sustento provenga de ustedes? ¿Es que no los amo? ¡*YAHWEH* sabe que sí los amo! [12] No, lo hago, y seguiré haciéndolo, para privar de pretexto a aquellos que quieren una excusa para jactarse diciendo que trabajan igual que nosotros. [13] El hecho es que esos hombres son reproducciones de emisarios; ellos dicen mentiras acerca de su trabajo, y se disfrazan como emisarios del Mashíaj. [14] No hay nada sorprendente en eso, porque el mismo ha satán se disfraza de *malaj* de luz. [15] Así que, no es nada sorprendente que sus sirvientes se disfracen como siervos de justificación. Ellos encontrarán la recompensa conforme a lo que sus obras merecen.

[16] Repito, que nadie piense que soy un tonto. Pero si lo hacen, por lo menos recíbanme como un tonto; ¡para que yo también me jacte un poco! [17] Lo que estoy diciendo no es en acuerdo con el Adón, sino que esta jactancia vanidosa es dicha como la diría un tonto. [18] Puesto que muchos se jactan en una forma carnal, yo también me jactaré de esta forma. [19] ¡Porque como ustedes mismos son tan sabios, con gusto aportan a los tontos! [20] Ustedes soportan si alguien los convierte en esclavos, los explotan, los defraudan, se hinchan de vanidad y les dan bofetadas en la cara.[34] [21] ¡Para mi vergüenza tengo que admitir que hemos sido muy débiles para hacer tales cosas!

Pero si alguien se atreve a jactarse de algo, ¡estoy hablando como un necio! También yo soy tan atrevido. [22] ¿Son ellos Hebreos? Yo también. ¿Son ellos Israelim? Yo también. ¿Son ellos descendientes de Avraham? Yo también. [23] ¿Son ellos siervos del Mashíaj? (¡Estoy hablando como un loco!) ¡Soy uno mejor! He trabajado más arduamente, más a menudo he estado en prisión, he sufrido más golpizas, he estado cerca de la muerte una y otra vez. [24] Cinco veces he recibido "cuarenta azotes menos uno" de manos de Judíos. [25] Tres veces me han golpeado con vara, una vez apedreado, tres veces he naufragado. He pasado noche y día en el mar abierto. [26] En mis muchos viajes he estado expuesto a peligros de ríos, peligros de ladrones, peligros de mi propia gente, peligros de los Gentiles, peligros en la ciudad, peligros en el desierto, peligros en el mar, peligros entre falsos hermanos. [27] Me he fatigado y soportado estrecheces, muy a menudo sin suficiente tiempo para dormir, frecuentemente he estado con hambre y sed, la he pasado sin comida, he estado desnudo y con frío.[35] [28] Y aparte de estas cosas externas, hay una presión diaria por mi preocupación ansiosa por todas las Asambleas. [29] ¿Quién es débil sin que yo comparta en su debilidad? ¿Quién cae en pecado sin que yo me queme por dentro?

---

[33] Con las cartas de Shaúl tenemos que tener mucho cuidado de aquellos que hacen juicios en ignorancia y tergiversan sus palabras. Se ha demostrado que Shaúl guardaba la Toráh, y Kefa nos dice en 2P 3:26-27 lo siguiente: "En verdad El (Shaúl) habla de todas estas cosas en todas sus cartas. Ellas contienen algunos conceptos que son difíciles de entender, conceptos que los no instruidos e inestables distorsionan, para su propia destrucción, como hacen con las otras Escrituras. Pero ustedes, queridos amigos, sabiendo esto de antemano, cuídense para que no sean llevados por los errores de los malvados y caigan de su posición firme." Por tanto, tenemos que buscar las razones para obedecer y no las justificaciones para no hacerlo.

[34] Aquí Shaúl habla de los Judíos que querían someterlos de nuevo a esclavitud, obligarlos a circuncisión para salvación.

[35] Shaúl nos demuestra otra vez que él no tiene amor por el dinero, y es como tiene que ser. Y tampoco le arranca el dinero a los hermanos, demuestra como debe vivir un verdadero siervo de *YAHWEH*, ya que aprendemos con el Mesías Yahshúa, y El

[30] Si tengo que jactarme, me jactaré por las cosas que demuestran lo débil que soy. [31] ¡*YAHWEH* el Padre de nuestro Adón Yahshúa, sea bendito para siempre, sabe que no estoy mintiendo! [32] Cuando estuve en Dammesek, el gobernador bajo el Rey Aretas tenía la ciudad de Dammesek custodiada para arrestarme; [33] pero fui bajado en una canasta por un hueco en la muralla y escapé de sus garras.

12 [1] Tengo que jactarme. No hay nada que ganar por ello, pero seguiré a las visiones y revelaciones del Adón. [2] Conozco a un hombre, que en unión con el Mashíaj, quien hace catorce años fue arrebatado hasta el tercer cielo; si estaba en el cuerpo o fuera del cuerpo, no lo sé, *YAHWEH* lo sabe. [3] Y yo sé que tal hombre; si en el cuerpo o fuera del cuerpo, yo no sé, *YAHWEH* sabe, [4] fue arrebatado al *Gan-Edem* y escuchó cosas que no se pueden poner en palabras, cosas que no son permitidas a un ser humano pronunciar.[36] [5] Acerca de ese hombre yo me jactaré; pero acerca de mí mismo, no me jactaré, excepto de mis debilidades. [6] Si yo en realidad quisiera jactarme no sería un necio, porque estaría hablando la verdad. Pero por la grandeza extraordinaria de las revelaciones me abstengo, para que nadie piense de mí más de lo que mis palabras o hechos requieren. [7] Por lo tanto, para mantenerme lejos de hacerme demasiado orgulloso, he sido dado una espina en mi carne, un mensajero de ha satán para golpearme, de modo que no me envanezca.[37] [8] Tres veces he rogado al Adón, que quite esta cosa de mí; [9] pero me ha dicho: "Mi favor es suficiente para ti, porque Mi poder llega a la perfección en la debilidad." Por lo tanto, estoy muy feliz de jactarme de mis debilidades, para que el poder del Mashíaj descanse sobre mí. [10] Sí, estoy muy complacido con debilidades, insultos, estrecheces, persecuciones y dificultades soportadas por amor al Mashíaj; porque es cuando soy débil, entonces es que soy fuerte.

[11] Me he comportado como un necio al jactarme, pero ustedes me obligan a hacerlo, ustedes debían de haberme alabado. Porque en ninguna manera soy inferior a los "súper-emisarios", aunque no soy nada. [12] Las cosas que prueban que soy un emisario: señales, maravillas y milagros; fueron hechas en presencia de ustedes, a pesar de todo lo que he tenido que soportar. [13] ¿Hay algo en lo que han estado detrás de otras Asambleas, aparte de que no he sido carga para ustedes? ¡Perdónenme por esta injusticia!

[14] Miren, estoy listo esta tercera vez para ir a visitarlos y no seré carga para ustedes; ¡porque lo que yo quiero no es lo que ustedes tienen, sino es a ustedes! Los niños no se supone que ahorren para sus padres, sino los padres para los hijos, [15] y en cuanto a mí, yo gastaré con gusto todo lo que tengo[38] y me gastaré a mí mismo también por amor a ustedes. ¿Si los amo más, seré amado menos?

---

dejó Sus riquezas en el cielo para venir a vivir como pobre y entregar Su vida por nosotros.

[36] Si Shaúl fue arrebatado al tercer cielo donde está Yahshúa, entonces él fue instruido por el propio Yahshúa en qué decir y escribir. Por lo tanto, en vez de buscar huecos en las cartas de Shaúl, busquemos razones para comprender, ya que también Kefa nos dice que él es difícil entenderlo 2P 3:16-17.

[37] No sabemos a qué «aguijón en la carne» se refiere porque él no lo menciona. Algunos han sugerido que era malaria o un problema con la vista (Ga 4.13–15). Sea lo que fuere, era un problema físico crónico y debilitante, que le obstaculizaba en su trabajo. Este aguijón era un impedimento en su ministerio y pidió que fuera removido, pero *YAHWEH* se negó a hacerlo. Shaúl era una persona muy autosuficiente, así que este aguijón debió ser dificultoso para él. Esto lo mantuvo humillado, recordándole su necesidad de mantenerse en contacto directo con *YAHWEH* y beneficiar a todos los que estuvieran a su alrededor, por medio de lo que vieran que *YAHWEH* hacía en su vida.

[38] Parece ser que este verso los pastores y "rabinos" nunca lo han visto, o lo recortaron de sus Escrituras.

[16] Que esté establecido entonces, que no he sido carga para ustedes; ¡sino como soy un compañero astuto, los tomé por engaño! [17] ¿Fue quizás por alguien que les envié, [18] que me he aprovechado de ustedes? Alenté a Tito para que fuera, y enviara al hermano con él. ¿No se aprovechó Tito de ustedes, o si? ¿No vivimos por el mismo *Ruaj*, y les mostramos las mismas sendas?

[19] Quizá ustedes piensen que todo este tiempo nos hemos estado defendiendo ante ustedes. No, hemos estado hablando a la vista de *YAHWEH*, como deben los que están unidos al Mashíaj; y mis queridos amigos, todo es para edificación. [20] Pues temo de ir a encontrarlos, no de la manera que quiero encontrarlos, también de yo no ser encontrado de la manera que ustedes quieren. Temo encontrarme peleas y celos; ira y rivalidades; calumnias y chismes; arrogancia y desorden. [21] Temo que cuando vaya otra vez mi Elohim me humille en presencia de ustedes, y que me entristezca por muchos que han pecado en el pasado y no se han arrepentido de la impureza, fornicación, y las orgías que han practicado

13 [1] Esta será la tercera vez que voy a visitarlos. **Cualquier acusación tiene que ser establecida por el testimonio de dos o tres testigos**.[De 19:15] [2] A aquellos que pecaron en el pasado y al resto, les digo de antemano, mientras ausente, lo mismo que les dije cuando estuve con ustedes la segunda vez, no seré indulgente; [3] puesto que están buscando pruebas del Mashíaj hablando en mí. El no es débil para tratar con ustedes, sino que es poderoso entre ustedes. [4] Porque a pesar de que fue ejecutado en la estaca en debilidad, ahora vive por el poder de *YAHWEH*. Y nosotros también somos débiles en unión con El, pero en el trato con ustedes viviremos con El por el poder de *YAHWEH*.

[5] Examínense a ustedes mismos, para ver si están viviendo una vida en la confianza. Pruébense a sí mismos.[39] ¿No se dan cuenta que Yahshúa Ha Mashíaj está en ustedes? A menos que fallen la prueba. [6] Pero espero que entiendan que nosotros no somos unos fracasados. [7] Y oramos a *YAHWEH* que ustedes no hagan nada malo. No estamos preocupados por lucir exitosos, sino que ustedes hagan lo que es correcto, aunque nosotros parezcamos ser unos fracasados. [8] Porque nosotros no podemos actuar en contra de la verdad, sólo a favor de ella. [9] Porque nos gozamos cuando somos débiles, y ustedes fuertes; en verdad por lo que oramos es que ustedes se hagan perfectos. [10] Yo escribo estas cosas mientras alejado de ustedes, para que cuando esté con ustedes no tenga que usar mi autoridad tajantemente, porque el Adón me la dio para edificar no para derrumbar.

[11] Y ahora, hermanos, *Shalom*, pónganse en orden, pongan atención a mi consejo. Sean de una sola mente, vivan en *Shalom*; y el Adón de amor y *Shalom* esté con ustedes.

[12] Salúdense unos a otros con beso *Kadosh*.

[13] Todo el pueblo de *YAHWEH* les manda saludos a ustedes.

[14] La misericordia del Adón Yahshúa Ha Mashíaj, el amor de *YAHWEH* y el compañerismo del *Ruaj HaKodesh* estén con todos ustedes.

---

[39] A los Corintios Shaúl les pidió que se examinaran y probaran a sí mismos. Así como nos sometemos a un control médico, Shaúl nos urge a que nos sometamos a un control en el *ruaj*. Debemos velar por un crecimiento en la presencia y el poder de Yahshúa en nuestras vidas. Sólo así podremos deducir si somos Israelitas verdaderos o impostores. Si no estamos dando pasos concretos para crecer más cerca de *YAHWEH*, estamos alejándonos de El.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Galut Yah – Gálatas

La Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a la Asamblea Mesiánica de Galut-Yah

1 [1][1] De: Shaúl, un emisario, también de todos los hermanos que están conmigo. Recibí mi comisión por medio de Yahshúa Ha Mashíaj y de Elohim el Padre, quien lo levantó de los muertos; y no de seres humanos o por mediación de humanos.

[2] A: La Asamblea Mesiánica en *Galut-Yah*:[2]

[3] Misericordia y *Shalom* a ustedes de Elohim el Padre y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj, [4] quién murió por nuestros pecados; para que pudiera salvarnos del malvado sistema del mundo presente en obediencia a la voluntad de *YAHWEH*, nuestro Padre. [5] ¡A El la Gloria por siempre y para siempre! *Amein*.

[6] Estoy sorprendido de que sean tan ligeros en separarse de mí, el que los llamó por la misericordia del Mashíaj, y volverse a otras supuestamente "buenas noticias," [7] ¡qué no son, en lo absoluto, Buenas Noticias! Lo que seguramente está pasando es que ciertos individuos los están acosando, y tratando de pervertir las genuinas Buenas Noticias del Mashíaj. [8] Pero, ni tan siquiera nosotros, o ¡por tal hecho un malaj del cielo, les anunciara algunas llamadas "buenas noticias" contrarias a las que les hemos anunciado, que esté bajo maldición para siempre! [9] Lo dijimos antes y lo diremos otra vez: Si alguien anuncia las "buenas noticias" contrarias a lo que ustedes recibieron, ¡qué esté bajo maldición para siempre![3]

[10] Ahora bien, ¿parece esto como si estuviéramos tratando de tener aprobación humana? ¡Yo quiero la aprobación de *YAHWEH*! ¿O estoy tratando de complacer a la gente? Si estuviera haciendo eso todavía, no fuera un siervo del Mashíaj.[4]

[11] Además, hermanos, les voy a hacer esto bien claro a ustedes, las Buenas Noticias como yo las proclamo, no son un producto humano; [12] porque ni me fueron enseñadas, ni las recibí de ningún hombre; vinieron por medio de revelación directa de Yahshúa Ha Mashíaj.[5] [13] Porque

---

[1] Es muy importante leer "Ley Judía" y "Gálatas, una Perspectiva del Primer Siglo" en el CD ROM que acompaña.

[2] *Galut*.- (Strongs # 1547) viene de la palabra *galah* la cual significa cautiverio, ir al exilio, en gran parte de la región que antes era llamada Ashur/Aram, los Arameos. Aquí es donde muchos de la casa de Yisra'el/Efrayim fueron llevados exilados y dispersados desde allí; y tomaron el camino a otras naciones del norte, sur, este y el oeste, todas las cuatro esquinas de la tierra. Galut Yah es el cautiverio del Yisra'el de *YAHWEH*. Este territorio está en la moderna Turquía, donde Shaúl fue a buscar las ovejas perdidas de la casa de Yisra'el. Estos no eran auténticos paganos, sino Efrayim que se había Gentilizado.

[3] Lo que estaba sucediendo en la época de Shaúl es que había tres grupos pervirtiendo la *besorah*/evangelio del Mashíaj y a estos tres grupos es a los que Shaúl se refiere aquí. Eran los Saduceos, los Fariseos y los Esenios de Kumran. Todos tenían sus propias reglas y ordenanzas, su propia versión de la "Ley Oral" Judía, con las cuales pervertían el mensaje de Shaúl sobre la salvación del Mesías. Ellos, con sus propias reglas, requerían circuncisión y *mikveh* o inmersión como requisito para la Salvación. No que Shaúl estuviera en contra de la circuncisión ni la inmersión, sino que la pelea de Shaúl era que estos no eran requisitos para la Salvación en Mesías Yahshúa. Se hacían más tarde, después de la Salvación y aprendizaje de la Toráh en las sinagogas todos los *Shabbatot* (Hch 15), pero no de inmediato al venir a confiar en Yahshúa, y esta falsa doctrina se estaba difundiendo entre la Galut Yah, los exilados de *YAHWEH*, en los países de la dispersión, donde Shaúl fue a los *Goyim*.

[4] Shaúl nunca trató de estirar, doblar, añadir ni restar a la Toráh para satisfacer a la gente, o para que el mensaje saliera con un poco de miel rociada por encima, somos hijos de sal y, como tal, la sal cuando cae en la llaga arde, molesta y mortifica. En nuestros días hay infinidad de "rabinos" endulzando la Toráh para tener popularidad y llegar a los bolsos de los hermanos.

[5] Hay muchos falsos maestros y profetas, lobos hambrientos acusando a Shaúl de ser un "farsante," pero están usando un término muy propio para ellos. En 2C 12:2-5, ver notas, Shaúl nos cuenta que fue al tercer cielo y el propio Yahshúa fue el que le dio todo lo que Shaúl predicó y escribió. Entonces esos verdaderos farsantes que acusan a Shaúl, en realidad están

ustedes han oído de mi vida anterior en el Judaísmo tradicional; como hice lo mejor que pude para perseguir a la Asamblea Mesiánica de *YAHWEH* y destruirla; [14] y como era más celoso por las tradiciones heredadas de nuestros padres que la mayoría de los Judíos de mi edad, entonces ascendí con mayor rapidez que ellos en el Judaísmo tradicional.

[15] Pero cuando *YAHWEH*, quien me apartó desde antes de yo nacer, y me llamó por su misericordia, eligió [16] revelarme a su Hijo, para que yo lo anunciara a los Gentiles, no consulté con nadie, [17] y tampoco subí a Yerushalayim a ver a los que eran emisarios antes que yo. Más bien, inmediatamente fui a Arabia y después regresé a Dammesek. [18] No fue, sino hasta tres años después que subí a Yerushalayim para conocer a Kefa, y me quedé con él por dos semanas.[6] [19] Pero no vi a ningún otro emisario, excepto a Ya'akov el hermano del Adón [20] (Referente a estos asuntos, acerca de lo que les estoy escribiendo, ¡declaro delante de *YAHWEH* que no miento!) [21] Después fui a Siria y Cilicia; [22] pero en Yahudáh, la Asamblea Mesiánica no sabía ni como yo lucía, [23] sólo estaba oyendo los reportes: "El que solía perseguirnos, ahora predica las Buenas Noticias de la fe que anteriormente quería destruir"; [24] y ellos alabaron a *YAHWEH* por mí.

2 [1] Entonces, después de catorce años, volví a subir a Yerushalayim, esta vez con Bar-Nabba y llevé conmigo a Tito. [2] Subí en obediencia a una revelación, y les expliqué a ellos las Buenas Noticias que proclamo entre los Gentiles, pero privadamente a los directores reconocidos. Hice esto por estar preocupado que mi trabajo previo y el actual hubieran podido haber sido en vano.

[3] Pero ellos no forzaron a Tito, mi acompañante de los Gentiles, a someterse a la *brit-milah*.[7] [4] En verdad la cuestión salió a relucir solamente cuando unos que pretendían ser hermanos, pero se habían infiltrado, vinieron subrepticiamente a espiar la libertad que nosotros tenemos en el Mashíaj Yahshúa, de modo que pudieran esclavizarnos. [5] Ni tan sólo por un minuto accedimos a ellos, para que la verdad de las Buenas Noticias fuera preservada para ustedes.[8]

[6] Además, aquellos que eran los directores reconocidos, lo que ellos eran, a mi no me importa; *YAHWEH* no juzga por apariencias exteriores, estos directores no aportaron nada para mí. [7] Antes, por el contrario, ellos vieron que yo fui confiado con las Buenas Noticias para los incircuncisos,[9] tal como Kefa lo había sido para los circuncisos; [8] desde el momento que el que estaba trabajando en Kefa para hacerlo un emisario a los circuncisos; había trabajado en mi para hacerme un emisario a los Gentiles. [9] Así que, habiendo percibido la misericordia que se me había dado, Ya'akov, Kefa y Yojanán, los pilares reconocidos de la Asamblea, extendieron a Bar-Nabba y a mí la diestra de la confraternidad, para que pudiéramos ir a los Gentiles, y ellos a los

---

acusando al Mesías Yahshúa quien fue el que instruyó a Shaúl.

[6] El propio Kefa dice esto: "Y piensen en la paciencia y salvación que viene de nuestro Adón, así como nuestro querido hermano Shaúl también les escribió, siguiendo la sabiduría que *YAHWEH* le dio. En verdad El habla de todas estas cosas en todas sus cartas. Ellas contienen algunos **conceptos que son difíciles de entender, conceptos que los no instruidos e inestables distorsionan,** para su propia destrucción, como hacen con las otras Escrituras." (2P 3:15-16) Entonces basado en esto, no podemos asumir a la ligera que Shaúl está negando mandamientos de la Toráh, tenemos que investigar profundamente. Ya Kefa desde aquellos tiempos nos dice que estaban tergiversando las cartas de Shaúl y toda la Escritura.

[7] Aquí Shaúl no está diciendo que no hay que circuncidarse, lo que está diciendo es que como Tito era de la *Galut* o de Efrayim Gentilizado no era requisito inmediato, como bien vemos en Hechos 15 las reglas inmediatas que adoptaron los dirigentes por este viaje de Shaúl, ver notas en Hch 15. Shaúl sí circuncidó a Timoteo porque ya él había sido enseñado por su abuela Lois y su madre Eunice (2T 1:5) los caminos de Toráh, lo vemos también en Hch 16:3.

[8] Estos eran los Judíos que practicaban lo que llamamos la herejía Gálata, los que requerían inmediata circuncisión e inmersión. Ellos se habían convertido en los amos y querían que los de Efrayim Yisra'el que estaban regresando a Mashíaj, Toráh y Yisra'el se sometieran a ellos como sus esclavos. Nada ha cambiado con el Judaísmo Ortodoxo.

[9] Vemos la misma palabra que en 1C 7:17-20; es imprescindible que comprendas la diferencia entre *akrobustia* y *peritome* .

circuncisos. [10] La única petición de ellos fue que debíamos acordarnos de los pobres; de lo que yo no me he reservado esfuerzos.

[11] Además, cuando Kefa vino a Antioquía me opuse a él públicamente, porque estaba claramente equivocado. [12] Pues, antes de la llegada de ciertas personas dirigidas por Ya'akov, él estaba comiendo con aquellos de los pueblos,[10] pero después que vinieron, se retiró y se separó[11] a sí mismo, porque tenía miedo de la facción que favorecía la circuncisión.[12] [13] y los otros creyentes Judíos se volvieron hipócritas igual que él, hasta también Bar-Nabba fue descarriado por sus hipocresías. [14] Pero cuando vi que no estaban andando por camino recto, manteniéndose en línea con las verdades de las Buenas Noticias le dije a Kefa delante de todos: "Si tú, siendo Judío, vives como un *Goi* y no como un Judío, ¿por qué estás obligando a los *Goyim* a vivir como Judíos?[13] [15] Somos Judíos de nacimiento, no como los llamados 'pecadores *Goishe*';[14] [16] de cualquier modo nosotros hemos llegado a conocer que una persona no es declarada justificada por *YAHWEH*, basado en la observancia legalista [Obras de la ley][15] de los

---

[10] Las naciones, estos eran los de las 10 tribus de Yisra'el, Efrayim entre los *Goyim*. Esto es un *remez*/alusión. Am es la palabra pueblos, pero si miran a Am Amaya, Am en Hebreo significa pueblo un énfasis en conexión con reinos o ideologías y prácticas similares. Amaya viene de la raíz *amam* y *amam* significa oscuridad. Gente con el énfasis en penumbra espiritual, un eclipse para estar en oscuridad, en la sombra, y estar oscurecido, *amam*. El Tárgum Onkelos para Isaías 9:2, dice esto: "La Casa de Yisra'el, pueblo (*Am*) que caminó en Egipto como en oscuridad (*Amaya*), ha visto una gran luz."

[11] La palabra Hebrea aquí para separarse es *prush*, así que Kefa se estaba comportando como un Fariseo/*Parush*. Kefa estaba actuando como uno de ellos, los Fariseos, esto está en Hch 15:5: "Pero algunos de los que habían llegado a confiar eran de la secta de los *Perushim*; ellos se levantaron, y dijeron: "Es necesario que sean sometidos a la *brit milah* y dirigidos a observar la *Toráh* de Moshe."

[12] Estos eran los Judíos que habían creído y venido a Mashíaj, pero eran los que querían someter como esclavos a Efrayim.

[13] Algunos dicen de este pasaje dice que Kefa estaba comiendo comidas que no eran *Kosher*, pero esto no es así, está hablando de: "Si tú siendo un Judío vives como los Arameos." El Término Arameo después evolucionó en el pensamiento Judío en una descripción de las 10 tribus de la asimilación. Ellos eran llamados Arameos porque estuvieron habitando mucho tiempo entre los Arameos, antes de dispersarse por todo el mundo. Y esto es lo que Shaúl le estaba diciendo a Kefa: "Si tú eres un Yahudi, si tú eres luz, y aún estás viviendo como en oscuridad. ¿Cómo es que estás obligando aquellos que son los pueblos (Efrayim) que están viviendo en oscuridad, a vivir en la luz? Efrayim entre los *Goyim* vive en oscuridad.

[14] Tu naturaleza debe ser misericordioso, cuando no estás siendo misericordioso, estás profanando el Nombre de *YAHWEH* públicamente. Así que ¿qué es lo que Kefa estaba haciendo mal? Antes de que los de la circuncisión vinieran, él estaba compartiendo con los Arameos, las 10 tribus/Efrayim, ellos vienen y él se condena a sí mismo en juicio sin recordarse de nuestra previa posición como Yisra'el, que eran extranjeros en Egipto y tenemos que amar al extranjero (a los Arameos/Gentiles de las 10 tribus) sin condiciones. El estaba tratando de enseñar a estos Arameos por medio de sus prédicas a mostrar misericordia y amor, con los Judíos como ejemplo, él era Judío y estaba tratando de mostrar como tener misericordia y amor. Pero está viviendo como los Arameos, significando que no está mostrando misericordia y amor, sino que los está traicionando cuando los Perushim vienen, tratando a los Arameos con desprecio porque ellos estaban guardando Toráh, **pero no estaban circuncidados**, así que él cambia de posición y ahora se une a los Perushim y traiciona a los Arameos (Efrayim), porque él estaba buscando complacer a los de la circuncisión y estaba actuando muy hipócritamente. Así que niega a los Israelitas Arameos estatus igual con los Yahudim en su confianza con llenura de fe, aún cuando ellos siempre han tratado a los Judíos con desprecio, (tenemos el ejemplo de Lavan y Esav contra Ya'akov) actúa como un hipócrita. Entonces, ¿cómo los Arameos aprenderán amor y misericordia si él estaba siendo hipócrita con ellos? ¿Cómo le dices a alguien, te amo, pero después tus amigos llegan y entonces ya no los amas? Ahora están recibiendo el mensaje de que los odias, y diciéndoles sutilmente yo amo a aquellos otros. Esto es lo que significa: "Estás viviendo como los Arameos." Estás viviendo como ellos, los Goyim, ellos nunca mostraron misericordia. Ellos tradicionalmente no mostraban misericordia a los Judíos. Kefa violó la Toráh.

[15] No se puede encontrar este término "Mahaseh ha Torah" o "Obras de la ley" en ninguna literatura rabínica. Porque es una falsa doctrina, "Obras de la ley" es una herejía, es una enseñanza que no pertenece en el Judaísmo. Así que Shaúl estaba simplemente exponiéndola, como una doctrina que no pertenece entre Yahudáh ni Efrayim. Lo tomó de la Ejad de los Esenios, está en sus escritos. Fue encontrada en la cueva 4Q. Aquí está 4Q-255: Cuando cualquiera entre en el pacto para vivir de acuerdo a todas estas ordenanzas, para hacer una causa común de vivir en la Asamblea de santidad, ellos, los miembros de la comunidad, investigarán las cualidades espirituales de un candidato, con cada miembro cumpliendo su parte como comunidad, y ellos investigarían su entendimiento y "obras de la ley." De ahí salió el concepto, es acerca de

mandamientos de la *Toráh*, sino por medio de la confianza en la llenura de fe del Mashíaj. Entonces nosotros también ponemos nuestra confianza en el Mashíaj Yahshúa y nos volvemos fieles a El, para que podamos ser declarados justificados por la confianza en la llenura de fe del Mashíaj y no basado en la observancia legalista [Obras de la Ley][16] de los mandamientos de la *Toráh*. Por cuanto basado en la observancia legalista [Obras de la Ley] de los mandamientos de la *Toráh* **nadie será declarado justificado.**[Sal 143:2]

[17] Pero si en nuestra búsqueda por ser declarados justificados por *YAHWEH*, por medio de nuestra unión con el Mashíaj, nosotros mismos somos hallados pecadores, entonces ¿es el Mashíaj un instigador y cómplice del pecado? ¡*YAHWEH* no lo permita! [18] En verdad, si yo reedifico otra vez la esclavitud legalista que ya destruí, realmente me estoy haciendo un transgresor. [19] Pues fue dejando que la *Toráh* hablara por sí sola que yo morí a las tradicionales malas interpretaciones legalistas, para que así pudiera vivir en relación directa con *YAHWEH*.[17] [20] Cuando el Mashíaj fue ejecutado en la estaca como un criminal, yo también lo fui; así que mi soberbio ego ya no vive. Pero el Mashíaj vive en mí, y la vida que ahora vivo en el cuerpo, la vivo por la misma confianza en la llenura de fe que tenía el Hijo de *YAHWEH*, el cual me amó y murió por mí. [21] Yo no rechazo el don de la misericordia de *YAHWEH*; pero si de la manera que uno obtiene justificación es por medio de legalismos [Obras de la Ley], entonces la muerte del Mashíaj no tiene ningún sentido.

3 [1]¡Qué Gálatas tan estúpidos! ¿Quién los ha hechizado? ¡Delante de sus propios ojos fue claramente demostrado que el Mashíaj fue entregado a muerte como un criminal! [2] Yo quiero saber sólo por esta única razón: ¿Recibieron ustedes el *Ruaj* por medio de la observancia legalista de los mandamientos de la *Toráh*, o por confiar y ser fieles a lo que oyeron? [3] ¿Son tan estúpidos? Habiendo empezado por el poder del *Ruaj*, ¿creen que pueden llegar a la meta por su propio poder? [4] ¿Han sufrido tanto por nada? Si de esa forma es como piensan, ¡su sufrimiento en realidad, sí hubiera sido en vano! [5] ¿Qué hay de *YAHWEH*, que los suple con el *Ruaj* y hace milagros entre ustedes; lo hace El por causa de la observancia legalista [Obras de la Ley] de los mandamientos de la *Toráh*, o porque confiaron en lo que oyeron y son fieles a ello?[18]

---

regulaciones para la pureza en el Kumran. Eso es lo que significa "obras de la ley", una herejía. Aquí hay otra, cuando ellos entran a la comunidad, tienen que ser inscritos por rango, un hombre por encima de su compañero, por virtud de su entendimiento de la "obras de la ley". Cada uno tenía que obedecer a su compañero, el inferior a su superior, que examinaría sus cualidades espirituales, y obras anualmente, (tenías un chequeo anual). Promoviendo a un hombre por su entendimiento y perfección en su caminar, o degradándolo por suspender, esto es llamado "obras de la ley."

[16] Aparte de la explicación dada en la nota anterior tenemos que entender esto: La palabra muy mal empleada y traducida es la Griega "nomos" y su significado es: 1) Cualquier cosa establecida, cualquier cosa recibida por su uso, una costumbre, una ley, un mandamiento, dogma, cualquier ley, fuera la que fuere, (Strong #3551). Ahora bien, entonces las Biblias que están en el mercado hoy día no hacen diferencia entre la Ley/Toráh de *YAHWEH* entregada a Moshe en el Monte Sinai y cualquier otro tipo de ley, costumbre, mandamiento humano; lo llaman todo ley, y las personas, para poder justificarse de hacer lo que bien les venga en ganas y violar la bendita Toráh eterna, no investigan, entonces cada vez que aparece la palabra ley en sus Biblias se les ha enseñado a enseguida relacionarla con la Toráh de *YAHWEH* dada a Moshe en el Sinai. Como vemos, por esto, es que nadie entiende las cartas de Shaúl.

[17] Aquí vemos que Shaúl sí apoya la Toráh de *YAHWEH*, lo que él descarta y aborrece son las "obras de la ley" o Ley Oral o Mandamientos humanos añadidos o suplantando la Toráh. Podemos ver la diferencia entre los versos 16 y 19.

[18] La comunidad de Kumran influenció el pensamiento de la teología por más de dos siglos, había gran influencia desde allá. Les podría dar un número de ejemplos, la bendición de torato que comenzó hace unos años, tenía a la gente riéndose en el espíritu, quizás algunos de ustedes pasaron por esto. OK, lo recogieron de ellos. Ideas doctrinales no están limitadas a un grupo en particular, sino que se esparcen a otras áreas. La mentalidad de los Gálatas era de copiar el pensamiento de Kumran. Shaúl nos está diciendo aquí ¿recibimos al Ruaj por mandamientos de hombres? ¿Por seguir reglas denominacionales? ¿Por seguir el Talmud? ¿Por seguir las tergiversaciones que los humanos le han hecho y le hacen a las Escrituras? ¡Tienes que

[6] Fue el mismo Avraham: **"El confió en *YAHWEH*, y le fue fiel, y le fue contado por justificación."**[Ge 15:6] [7] Estén seguros, por tanto, que aquellos que viven confiando con llenura de fe, son realmente los hijos de Avraham. [8] También el *Tanaj,* anticipando que *YAHWEH* consideraría a los Gentiles justificados cuando ellos viven confiando con llenura de fe, dio las Buenas Noticias de antemano cuando dijo: **"Por medio de ti, todos los *Goyim* serán benditos.** [Ge 12:3 De modo que aquellos que se apoyan en la confianza y en la llenura de fe son benditos con Avraham, quien confió con llenura de fe.

[10] Porque todo aquel que depende de la observancia legalista [Obras de la Ley] de los mandamientos de la *Toráh* vive bajo maldición, puesto que está escrito: "**Maldito todo el que no se mantiene haciendo todo lo escrito en el Rollo de la *Toráh*."**[De 27:26] [11] Ahora bien, es evidente que nadie llega a ser declarado justificado por *YAHWEH* por medio de legalismos, de modo que: **"La persona que es justificada obtendrá vida por confiar y ser fiel."**[Hab 2:4] [12] Además, el legalismo no es basado en la confianza y la llenura de fe, sino en un mal uso del texto que dice: **"Todo el que hace estas cosas obtendrá vida por medio de ellas."**[Le 18:5] [13] El Mashíaj nos redimió de la maldición pronunciada en la *Toráh*, haciéndose maldito en lugar de nosotros; pues el *Tanaj* dice: **"Todo el que es colgado en una estaca está bajo maldición."**[De 21:22-23] [14] Yahshúa Ha Mashíaj hizo esto para que los Gentiles en unión con El puedan recibir la bendición anunciada a Avraham, a fin de que por medio de confiar con llenura de fe pudiéramos recibir lo que fue prometido, a saber, el *Ruaj*.[**19**]

[15] Hermanos, déjenme hacer una analogía de la vida diaria: cuando alguien hace un juramento, nadie más puede anularlo ni añadirle.[**20**] [16] Ahora bien, las promesas fueron hechas a Avraham y a su *zera.* No dice: "Y a sus *zerot*," como si hablara de muchos; por el contrario,

---

hablar en lenguas! ¡No! Esto está claro, Recibieron al *Ruaj* por la fe y confianza. ¿Cuál los trajo a la comunidad de los Redimidos? ¿Habiendo comenzado en el *ruaj*, ahora se están perfeccionando en la carne? Pues, no, claro que no, siempre comienzas en el *Ruaj* y terminas en el *Ruaj*, la carne solamente sigue lo que el *ruaj* está haciendo. Obras son el resultado de su confianza con llenura de fe. Siempre ha sido así en el Judaísmo, así que la gente que sigue diciendo que ganan su salvación por guardar la ley Mosaica, sólo están mostrando ignorancia. El Judaísmo no enseña eso, nunca lo ha enseñado. Es una herejía, un error doctrinal. ¿Recibieron al *Ruaj* por rigurosamente seguir alguna costumbre local establecida de tu comunidad? Bien, es lo mismo que todas las añadiduras que el humano añade a la Palabra de *YAHWEH*, aparte de ser un gran pecado (De 4:1-2).

[19] Vamos a aprender aquí que ser meticuloso en guardar los requerimientos de la Toráh, pero fallar en completamente aceptar al extranjero Gentil por no tener la circuncisión hecha es como no obedecer la Toráh. Y una persona haciendo *teshuvah* no puede ser clasificada menor en la comunidad por no satisfacer las condiciones impuestas fuera de la Toráh como la circuncisión, inmersión u otras costumbres locales. Vamos al v 10. Como ya hemos identificado que "obras de la ley" son los legalismos locales que imponen los hombres, entonces ya estos pasajes no tienen ninguna confusión. Porque "obras de la ley" nunca puede ser definido como la ley de Moshe sino como las leyes humanas o imposiciones de los humanos para la salvación. Así que las sinagogas Judías Tradicionales, de acuerdo a este pasaje están bajo maldición. El Rabino dice: "No, No, No, aquí no vengan, la Toráh es para los Judíos solamente." Ustedes Gentiles incircuncisos, ¿tratando de ser como nosotros los Judíos? ¡Repugnante! Ustedes guarden los preceptos de Noaj/Noé. Esto es hipocresía. Así que como están prohibiendo amor al extranjero, están bajo maldición. ¿Por qué? Porque no están guardando el segundo mandamiento, el cual Yahshúa dijo que era el más importante después del primero, "¡Ama a tu prójimo como a ti mismo!" Entonces están quebrantando la Toráh hasta el día de hoy. Porque está escrito: Maldito esto todo el que no se mantiene haciendo todo lo escrito en el libro de la Toráh. ¿Cuál es la definición de "TODO? Bueno, para empezar tienen que amar al extranjero, eso ciertamente está allí. Entonces si no están amando al extranjero, están bajo maldición, porque no están observando todo lo escrito en el libro de la Toráh/ley. Ese es todo el contexto de Galut Yah/Gálatas, es muy sencillo.

[20] Ningún hombre puede añadirle o restarle a ninguno de los Pactos de *YAHWEH*, desde Avraham hasta ahora. Todos los Pactos son eternos y son aplicables para todas las generaciones. En las Escrituras no hay ninguna "dispensación," palabra inventada por el cristianismo. Lo que hay son Pactos, uno encima del otro. Bajo este principio y todos los otros que aparecen desde Bereshit hasta Revelación, la Toráh no puede haberse abolido ni anulado. No se le puede negar a Efrayim ciudadanía si reclamas que estás observando toda la Toráh, mientras que hasta el Pacto con Avraham lo promete a las naciones/Efrayim.

habla de uno; **"y a tu *zera*,"**[Ge 12:7, 13;15, 17:7, 24:7] y este "uno" es el Mashíaj.[21] [17] He aquí, lo que estoy diciendo: La parte legal de la *Toráh*, que vino a existir cuatrocientos treinta años después, no anula un juramento hecho por *YAHWEH*, como para abolir la promesa.[22] [18] Porque si la herencia viene de la parte legal de la *Toráh*, ya no viene de la promesa. Pero *YAHWEH* se la dio a Avraham mediante la promesa.

[19] Así que, ¿por qué la parte legal de la *Toráh*? Fue añadida para conocer las transgresiones, hasta la llegada de la **simiente** acerca de quién fue hecha la promesa.[23] Además, fue dada por medio de *malajim* y un mediador. [20] Ahora, el mediador implica que es para más de uno, pero *YAHWEH* es uno.[24]

[21] ¿Quiere decir esto, que la parte legal de la *Toráh* está en oposición a las promesas de *YAHWEH*? ¡*YAHWEH* no lo permita! Porque si la *Toráh* hubiera tenido en ella misma el poder para dar vida, entonces la justificación realmente hubiera venido por seguir esa *Toráh* de una forma legalista.[25] [22] Pero en cambio, el *Tanaj* encierra todo bajo pecado, para que lo que fue prometido pudiera ser dado sobre la base de la confianza con llenura de fe de Yahshúa Ha Mashíaj, a los que permanecen confiando con llenura de fe.[26]

. [23] Ahora bien, antes de que esta confianza con llenura de fe viniera, estábamos aprisionados en sujeción al sistema que resulta de pervertir la *Toráh* con legalismos, mantenida guardada, hasta que esta confianza con llenura de fe, por venir, fuera revelada.[27] [24] Por consiguiente, la *Toráh* funcionó como un administrador, hasta que vino el Mashíaj, a fin de que pudiéramos ser declarados justificados sobre la base de la confianza con llenura de fe.[28] [25] Pero ahora que ha venido esta confianza con llenura de fe, ya no estamos bajo administradores.[29]

---

[21] La Semilla o el Mesías Yahshúa bendice a todas las naciones, esto es, la descendencia mezclada de Avraham, puesto que Yahudáh y Efrayim están dispersos en todas las naciones y ambos son mixtos, Yisra'el es mixto.

[22] La Palabra de *YAHWEH* o el Mesías Yahshúa, es el dador de la Toráh en el Sinai, entonces el mismo dador de la Toráh, no puede abolir promesas hechas a Avraham por El mismo antes de dar la Toráh. El Pacto Renovado fue dado como Toráh, y no **en lugar de** la Toráh, He 8:6b : " Porque este Pacto ha sido dado como *Toráh* sobre la base de mejores promesas."

[23] Verdaderamente Shaúl enseñó a guardar Toráh porque sin ella ni sabemos qué es pecado.

[24] Sólo hay un mediador entre *YAHWEH* y los hombres, Yahshúa Ha Mashíaj, 1Ti 2:5.

[25] Esto está claro debido a las explicaciones anteriores, si la Toráh misma no tiene poder sin el Mesías para otorgar vida eterna, entonces menos lo tiene el sustituto barato en contra de la Toráh como las "Obras de la ley" o Talmud.

[26] Ningún hombre puede limpiarse de pecado y tener vida eterna por la Toráh, ni Yahudáh ni Efrayim ni los extranjeros, tienes que venir a Yahshúa primero, y después la Toráh va limpiando para preservar esa Salvación que Yahshúa te ha dado.

[27] Estábamos en una cárcel, las palabras de Justicia estaban por ser reveladas. Estábamos en una cárcel esperando a que la Toráh se mostrara a sí por medo del Mashíaj, lo dice en Isaías 56:1 "Así dice *YAHWEH* Observen la justicia, hagan lo bueno, porque Mi Salvación está a punto de llegar, y Mi Justicia, de manifestarse."

[28] Un administrador es un custodio, un tutor, uno que tiene poder y autoridad para mantenernos protegidos hasta que pudiéramos ver algo más en revelaciones, que por la confianza con llenura de fe pudiéramos ser declarados justificados. La Toráh revela al Mesías, y encuentra su totalidad y está hecha completa en Ha Mashíaj quien es la meta a lo cual la Toráh apunta. Ro 10:4. "Porque la meta a la que el *Tanaj* apunta es el Mashíaj, quien ofrece justificación a todos los que confían."

[29] La Toráh es singular, pero aquí es administradores (plural). Este es un asunto de Amos y esclavos. Los administradores eran los que querían imponer sus propios principios y reglas en la comunidad de Galut Yah. Demandaban que los que estaban regresando de la Casa de Yisra'el tenían que ser circuncidados inmediatamente para ser aceptados como miembros de la asamblea de los hijos de Ya'akov/Yisra'el, que se estaban justificando en las ceremonias rituales de las "obras de la ley" explicadas anteriormente, ellos eran los custodios, administradores, tutores, que querían que siguieran "sus interpretaciones" de la Toráh por medio de los legalismos de la ley oral o "Toráh oral." Estos administradores, custodios son los mismos del Judaísmo Tradicional y parte del Judaísmo Mesiánico que quiere hacerse más Judío que nadie, y se creen los custodios de las interpretaciones de la ley/Toráh Mosaica inventando sus propias reglas y ceremonias, las cuales el propio Yahshúa condenó en Mt 23 y otros lugares. Ellos se creen los guardianes de las "Tradiciones y Costumbres". Y en realidad el custodio, guardián de la Toráh es el *Ruaj HaKodesh*. Es esencial leer "Ley Judía" Y "Gálatas" en el CD ROM que acompaña.

[26] Pues en unión con el Mashíaj, ustedes son hijos de *YAHWEH* por medio de la confianza con llenura de fe; [27] porque todos los que han sido sumergidos en el Mashíaj, han sido revestidos con el Mashíaj, en quien [28] ya no hay ni Judío ni Gentil; ni esclavo ni libre; ni varón ni hembra; porque en unión con el Mashíaj Yahshúa ustedes todos son uno. [29] También, si ustedes pertenecen al Mashíaj, son simiente de Avraham y herederos de acuerdo a la promesa.[30]

4 [1] Lo que estoy diciendo, es que mientras el heredero sea un menor no es diferente a un esclavo, aún cuando él es el dueño legal de la herencia,[31] [2] más bien, él está sujeto a administradores y celadores hasta el tiempo dispuesto previamente por su padre.[32] [3] Así es con nosotros, cuando niños, éramos esclavos de los *ruajim* elementales del universo, [4] pero cuando la hora designada llegó,[33] *YAHWEH* envió a su Hijo. El nació de una mujer, nacido a una cultura donde la perversión legalista de la *Toráh* era la norma,[34] [5] para que redimiese a los que estaban bajo la ley,[35] a fin de que recibiésemos la adopción de hijos. [6] Ahora, por ustedes ser hijos,

---

[30] La Palabra Aramea para tutor es *taarah*, la palabra Aramea para puerta es *tariah*, así que aquí algún comentario. La *taarah*, tutores, estaban bloqueando la *tariah*, puerta, que podía llevar a los Israelitas asimilados de regreso a la Toráh. Están jugando con las palabras estos tutores de Yerushalayim con sus reglamentos y tradiciones, lo que en realidad se llaman los Judaizantes, término que mal se usa hoy día cuando se enseña que no hay que guardar la Toráh escrita y que eso es Judaizar, y de hecho hay que guardarla. Yahshúa, Salvación de *YAHWEH*, había abierto de par en par la puerta con misericordia para el perdón para los que habían sido cautivos y exilados, y eran redimidos como está escrito en Sal 118:19-20; Is 11:10-12.

[31] A todo Yisra'el se le ha dado una Herencia Divina en *YAHWEH*, todo Yisra'el se supone que sea cabeza entre las naciones, todo Yisra'el ha sido reducido a cola de las naciones, todo Yisra'el está en yugo para sus amos los guardianes. ¿A qué se refiere esto? *YAHWEH* te hará la cabeza y no la cola; y estarás sólo encima, nunca debajo – si tú escuchas, observas y obedeces los *mitzvot* de *YAHWEH* tu Elohim. (De 28:13) Esto es lo que se supone que nos suceda a cada uno de nosotros como benei Yisra'el, somos la cabeza y no la cola, y es bajo la condición de que observemos y obedezcamos los mandamientos. Esto suena como que tenemos un problema de cola y no uno de ser cabeza. Entonces, "un niño porque no ha crecido todavía." Se crece cuando se cumple con la Toráh y se observan todos los mandamientos. Pero siempre que permanezcan siendo niños malcriados, y no quieran guardar la Toráh, no son diferentes de los sirvientes allá afuera, aún cuando son amos de ellos todos porque están supuestos a ser la cabeza, ¿no saben que son los amos de ellos todos? ¿Por qué se están sometiendo a ser esclavos bajo ellos cuando están supuestos a estar por encima de ellos? ¿No saben lo que están haciendo? Son iguales que ellos porque no están guardando la Toráh. Eso es lo que Shaúl está diciendo.

[32] Esto es acerca de la disciplina de *YAHWEH*, él niño está bajo los celadores y administradores hasta el tiempo dispuesto por Su Padre. ¿Quiénes eran los tutores y administradores de la casa? *YAHWEH* llevó a la Casa de Yisra'el al cautiverio y los vendió para servir bajo los opresores, administradores y celadores como medida disciplinaria para protegerlos para que no fueran borrados completamente de la faz de la tierra como ha sucedido con muchas otras culturas e imperios. Ellos fueron puestos dentro de una habitación y la puerta fue cerrada con llave, sólo quédense aquí por un rato y aprendan, y mientras están aquí Yo tengo los administradores y celadores de esta casa, los que una vez fueron sus enemigos, ellos sólo los van a cuidar por un tiempo para que ustedes no desaparezcan. ¿Ven eso? *YAHWEH* tenía un plan para restaurarlos, así que El no quería que ellos fueran comidos vivos, así que los puso en esa prisión bajo administradores y celadores, sus opresores y les dijo a ellos: "ustedes los vigilan," pero no vayan muy lejos, porque los castigaré a ustedes. Y muchos de los opresores sí fueron muy lejos, algunos fueron castigados, otros será al final, eso es lo que la profecía dice, Pr 3:11, He 12:9-11.

[33] O la plenitud del tiempo. Esto está conectado a Ge 48:19 *Meloh HaGoyim* o la plenitud de los Gentiles Esto fue cumplido en los días de Yahshúa, ahora bien, esto tiene un doble cumplimiento profético, como estamos viendo ahora, pero, de hecho fue cumplido en los tiempos de Yahshúa, porque Shaúl habla de ello en Ro 11:25-26.

[34] Esto no significa de ninguna forma que El vino a redimirnos de la Toráh, sino que nos redimió de la ley oral. Vamos a ver la mujer, recuerden Yisra'el es comparada a una mujer. ¿Cómo sabemos esto? La Escritura lo dice en Is 3:20. Así que somos una mujer nacida bajo los legalismos que pervierten la Toráh. Lo que significa el pasaje anterior es la mujer Yisra'el nacida bajo la cautividad (no bajo la Toráh). Siglo sobre siglo los hijos fueron nacidos en el cautiverio hasta el día de hoy.

[35] Yo también les di leyes que no eran buenas y estatutos por los cuales no podían vivir, Ez 20:25. El les dio leyes para disciplinarlos cuando estaban bajo los guardianes y celadores, órdenes las cuales ellos no podían seguir, para castigarlos. Estas leyes y estatutos, por supuesto, no son la Toráh, esas son las leyes de los países opresores a donde ellos fueron cautivos. Esas maldiciones de Ez 20:25 son la adoración del domingo, navidades que significa la Misa del cristo, día de los enamorados, semana "santa" y muchas, muchas otras que ellos hacen que son observancias de otras culturas paganas.

YAHWEH ha puesto en nuestros corazones el *Ruaj* de su Hijo, el *Ruaj* que clama: "¡Abba!" (esto es: "¡Amado Padre!") [7] Así, por medio de *YAHWEH*, ya no eres esclavo, sino hijo; y si eres un hijo, eres también heredero.[36]

[8] En el pasado, cuando no conocían a *YAHWEH*, servían como esclavos a seres que en realidad eran anti-dioses. [9] Pero ahora sí conocen a *YAHWEH*, y más que eso, son conocidos por *YAHWEH*, ¿cómo es que se devuelven otra vez a esos débiles y miserables *ruajim* elementales? ¿Quieren esclavizarse a ellos de nuevo? [10] ¡Ustedes observan días especiales, meses, temporadas y años! [11] ¡Temo por ustedes, que mi trabajo entre ustedes haya sido en vano!

[12] Les ruego, hermanos, pónganse en mi lugar, después de todo, yo me pongo en el lugar de ustedes. No es que me hayan hecho algún mal, [13] saben que es porque yo estaba enfermo que proclamé las Buenas Noticias a ustedes al principio; [14] y aunque mi condición física debió haberlos tentado a tratarme con desprecio, no expusieron ningún signo de desdén o disgusto. No, ¡ustedes me recibieron como si fuera un malaj de *YAHWEH*, como si hubiera sido el Mashíaj mismo! [15] Por tanto, ¿qué ha sido de la alegría que sintieron? Pues yo soy testigo que si hubiera sido posible, se hubieran sacado los ojos para dármelos. [16] ¿Me he convertido en su enemigo, porque les digo la verdad? [17] En verdad, esos maestros están celosos por ustedes, pero sus motivos no son buenos. Ellos los quieren separar a ustedes de nosotros, para que tengan celos por ellos. [18] El tener celos es bueno, con tal que la causa sea buena. Ciertamente, si estoy presente con ustedes o no, [19] mis amados hijitos, estoy sufriendo dolores de parto de nuevo por ustedes; y esto seguirá así hasta que el Mashíaj tome forma en ustedes. [20] Quisiera estar presente con ustedes ahora y cambiar mi tono de voz. ¡No sé que hacer con ustedes!

[21] Díganme, ¿quieren estar en sujeción al sistema que resulta de pervertir la *Toráh* en legalismos [Obras de la Ley]?[37] ¿O no oyen lo que la misma *Toráh* dice [22] que Avraham tuvo dos hijos, uno de la esclava, y otro de la libre? [23] El de la esclava nació bajo las capacidades limitadas de los seres humanos, mas el de la libre nació bajo el poder de *YAHWEH* de hacer milagros, cumpliendo su promesa.[38] [24] Ahora bien, para hacer una *midrash* sobre estas cosas; las dos mujeres son dos pactos. Uno es del Monte Sinaí y engendra hijos para esclavitud, esta es Hagar. [25] Hagar es Monte Sinaí en Arabia; ella corresponde a la Yerushalayim actual, pues ella, junto con sus hijos sirve como esclava.[39] [26] Mas la Yerushalayim de lo alto es libre, y ella es nuestra madre; [27] porque el *Tanaj* dice:

> **"¡Regocíjate, tú, mujer estéril que no puedes tener hijos!**

---

[36] Si los hijos fueron olvidados (Os 2:4-5), entonces los hijos perdieron su entendimiento de su ABBA, su Papi. Así que la divorciada Yisra'el (Is 50:1; Je 3:6-8), eran hijos de Yisra'el pero ya no tenían Padre, Lo-Ammi (Os 2:23), somos huérfanos sin Padre, (La 5:3). Por tanto, los hijos de la divorciada Yisra'el reciben un nuevo estatus, **"Tú eres mi pueblo"; y ellos dirán: "Tú eres nuestro Elohim**."(Os 2:23b)

[37] Ley oral o autoridad de cualquier hombre (Roma), yo prefiero estar bajo la autoridad de *YAHWEH* que estar bajo la autoridad de cualquier hombre. El hombre no va a ser misericordioso conmigo, *YAHWEH* está garantizado de ser misericordioso conmigo. Entonces los hombres Yahudim querían esclavizar a sus hermanos Efrayim, amos y esclavos.

[38] Aquí está Hagar y Yishmael, esto es llamado el impulso de la carne. Avraham no esperó delante de *YAHWEH* y él decidió decir "Si sólo Yishmael viviera en Tu presencia." El cometió un pequeño error, OK, él era humano. Pero la promesa Divina dijo: "No, Yo no quiero a Yishmael, Yo quiero a Yitzjak, y Yo lo traeré de tu propia carne y sangre, tú vas a tener un hijo prometido en este tiempo el año que viene y Sarah se está riendo.

[39] Estos son dos pactos, uno procediendo del Monte Sinai pariendo hijos que han de ser esclavos, ésta es Hagar la esclava concubina de Avraham, (De 28:47-48; Je 5:19-21). Tú fuiste a la esclavitud porque no obedeciste la Toráh. El Monte Sinai produjo hijos de esclavitud. Si ellos hubieran guardado la Toráh, el Monte Sinai hubiera producido cabezas en vez de colas, esclavos. ¿Qué es lo que Avraham hizo con la esclava Hagar? La echó con Yishmael su hijo, porque Yishmael era un idólatra. Y eso produjo la esclavitud de Yerushalayim.

¡Quebrántate y grita, tú que no tienes dolores de parto!
¡Porque la mujer abandonada tendrá más hijos
que la que tiene a su esposo con ella!"[Is54:1] [40]

[28] Ustedes, hermanos, como Yitzjak, son los hijos a los que se refiere la promesa de *YAHWEH*. [29] Pero ahora, como antes, el nacido de acuerdo a las capacidades humanas limitadas persiguió al nacido por el poder sobrenatural del *Ruaj*, así también es ahora.[41] [30] No obstante, ¿qué es lo que dice el *Tanaj*? **"¡Echa fuera a la esclava y su hijo, pues de ninguna manera el hijo de la esclava heredará junto con el hijo de la libre!"**[Ge 21:10] [31] De manera que, hermanos, nosotros somos hijos, no de la esclava, sino de la libre.[42]

5 [1] ¡De lo que el Mashíaj nos ha liberado es para ser libres! Entonces estén firmes, y no se dejen encadenar de nuevo al yugo de la esclavitud.[2] Midan mis palabras: Yo, Shaúl, les digo que si se someten a la *brit-milah*, ¡el Mashíaj de ningún modo será de ventaja para ustedes! [3] De nuevo les advierto: Cualquier hombre que se someta a la *brit-milah* ¡está obligado a observar toda la *Toráh*![43] [4] Tú, que estás tratando de ser declarado justificado por *YAHWEH* por medio de la *Toráh*.[44] ¡te has cortado a ti mismo del Mashíaj! ¡Te has desprendido de la misericordia de *YAHWEH*! [5] Pues es por el poder del *Ruaj*, que obra en nosotros, por lo que confiamos y estamos llenos de fe; y confiadamente aguardamos que nuestra esperanza de obtener justificación sea cumplida. [6] Cuando estamos unidos con el Mashíaj Yahshúa, ni ser circunciso, ni estar incircunciso importa; lo que importa es la confianza con llenura de fe expresada por medio del amor.[45]

---

[40] Esto es la Casa de Yisra'el, tú estás naciendo de lo alto y estás pariendo miles de hijos. Pero la que tiene esposo, la Casa de Yahudáh, lo que está produciendo son esclavos hasta que ellos conozcan al Mashíaj Yahshúa, porque ellos no están guardando el contrato. Los de la Casa de Efrayim están guardando el contrato. Por lo tanto hay miles de miles que están naciendo de arriba porque están guardando el contrato. El que tiene esposo, esta produciendo esclavos.

[41] Yishmael, Esav, Roma, Roma es catolicismo y su hija es el cristianismo, Yerushalayim de abajo, Mesiánicos anti-dos casas, todo lo mismo, están caminando con el espíritu de Esav/Roma/Edom. ¿Por qué? Porque tienen mucho que perder. Porque la profecía de Ovadyah/Abdías 18 dice: " La casa de Ya'akov será un fuego y la casa de Yosef una llama prendiendo fuego y consumiendo el tocón que es la casa de Esav. No quedará nada de la casa de Esav, porque *YAHWEH* ha hablado."

[42] Avraham se junta con Hagar y produce a Yishmael en la carne, él no esperó a que se cumpliera la promesa de *YAHWEH*, la hija de Yishmael Majalat (Ge 28:9) [también llamada Bashemat en Ge 36:3] se casa con Esav, Esav/Edom y el *ruaj* de Esav/Edom se convierte en Roma, ahora controlando Yerushalayim. El odio de los tiempos antiguos es el mismo que el de hoy. Avraham se une a Sarah por la promesa, ese es el *ruaj* de libertad, Sarah y Avraham tienen a Yitzjak, quien produce a Ya'akov y las doce Tribus, los doce hijos están ahora conectados a Yerushalayim. Pero ahora lo que está sucediendo es que Roma está en control de Yerushalayim, por lo tanto, Yerushalayim está esclavizada con sus hijos, esclavizada a Roma que está en control de Yerushalayim, esto va a ser vuelto al revés, Yerushalayim será la cabeza y Roma será la esclava y será destruida, se va a invertir, porque Yerushalayim de arriba va a tomar a la Yerushalayim de abajo y sacará a sus hijos de la esclavitud, entonces esclavizará y destruirá a sus opresores. Por eso Shaúl dice en Ga 6:15-16, él pone una bendición sobre el Yisra'el de *YAHWEH*, Yahudáh y Efrayim, porque él es un Yahudi que es uno desde adentro, y la circuncisión es esa del corazón, no solamente de la carne, por el *ruaj* no por la letra, así que su alabanza no es de hombres sino de Eloah. Selah.

[43] Como he expuesto anteriormente, no es un requisito inmediato para la Salvación en el Mashíaj Yahshúa, y esa fue la gran pelea de Shaúl por casi toda su vida. Si tú escuchas a los que están predicando circuncisión como requisito indispensable para Salvación y te la haces, tienes que de inmediato guardar Toráh, porque la circuncisión es la marca externa de pertenecer a Yisra'el, y si estás circunciso y no guardas Toráh, profanas el Nombre *Kadosh* de ABBA *YAHWEH*.

[44] Nadie es redimido para vida eterna por apoyarse en la Toráh en una forma legalista, la Toráh no redime, Yahshúa es nuestro Redentor, después de venir a Yahshúa se comienza a aprender y obedecer Toráh, entonces la Toráh limpia.

[45] La circuncisión se hace como un acto de obediencia y amor a *YAHWEH*, Su Toráh y Yisra'el, el acto de fe es primero, y éste es estar salvos por la Sangre de Yahshúa Ha Mashíaj. Así que si corres y te haces la circuncisión, eso no va a importar, pero sí va a ser un tropiezo porque tienes que obedecer Toráh sin conocerla ni haberla aprendido.

[7] Ustedes estaban corriendo bien la carrera; ¿quién los ha detenido para no seguir la verdad? [8] Cualquier medio de persuasión que usó no procede del que los llama. [9] "Sólo se requiere un poco de *jametz* para leudar toda la masa." [10] Estoy confiado que estando unidos con el Adón no tendrán ningún otro punto de vista; y estoy confiado que el que los ha estado molestando, quien pudiera ser, tendrá que sufrir su castigo.[46]

[11] Y en cuanto a mí, hermanos, si todavía estoy predicando que la circuncisión es necesaria,[47] ¿por qué todavía padezco persecución? Si ese fuera el caso mi prédica sobre la estaca de ejecución no causaría ningún tipo de ofensa.[48] [12] ¡Yo desearía que la gente que los están molestando, siguieran hasta el final y se castraran a ellos mismos!

[13] Porque ustedes, hermanos, fueron llamados para ser libres.[49] Sólo que no dejen que esa libertad se convierta en una excusa para permitir que su vieja naturaleza haga lo que quiera. Por el contrario, sirvan el uno al otro con amor. [14] Porque toda la *Toráh* está resumida en una oración: **"Ama a tu prójimo como a ti mismo."**[Le 19:18] [15] ¡Pero si siguen mordiéndose y rasgándose en pedazos el uno al otro, cuídense o se destruirán entre ustedes mismos![50]

[16] Lo que estoy diciendo es esto: vivan sus vidas por el *Ruaj*. Entonces no harán lo que su vieja naturaleza quiere. [17] Porque lo que quiere la vieja naturaleza es contrario al *Ruaj*, y lo que quiere el *Ruaj* es contrario a la vieja naturaleza. Estos se oponen entre sí, para que no puedan llevar a cabo sus buenas intenciones. [18] Pero si son guiados por el *Ruaj*, entonces no están en sujeción al sistema que resulta de pervertir la *Toráh* en legalismos [Obras de la Ley].[51]

[19] Y es perfectamente evidente lo que la vieja naturaleza hace. Se expresa a sí misma en inmoralidad sexual, impurezas e indecencias; [20] idolatría, y abuso de drogas en conexión con el ocultismo; en pleitos, enemistades, ira y celos; en la ambición egoísta, divisiones, intrigas [21] y envidia; en borracheras, orgías y cosas semejantes a estas. Les advierto ahora, como les he advertido antes: ¡Aquellos que hacen tales cosas no tendrán parte en el Reino de *YAHWEH*![52]

[22] Pero el fruto del *Ruaj* es amor, alegría, *Shalom*, paciencia, amabilidad, bondad, fidelidad, [23] humildad, dominio propio. Nada en la *Toráh* está en contra de estas cosas.[53]

[24] Además, aquellos que pertenecen al Mashíaj Yahshúa han clavado su vieja naturaleza a morir en la estaca junto con sus pasiones y deseos. [25] Si es por medio del *Ruaj* que tenemos vida, dejen que sea también por medio del *Ruaj* que ponemos en orden nuestras vidas día a día. [26] No permitamos que nos hagamos engreídos, provocándonos y envidiándonos el uno al otro.

6 [1] Hermanos, supongan que alguno es sorprendido haciendo algo malo. Ustedes que tienen el *Ruaj* le deben amonestar, pero en un *ruaj* de humildad, y cada uno tenga mucho cuidado, para que no sean tentados ustedes también. [2] Soporten las cargas el uno del otro; de esta manera estarán cumpliendo el verdadero significado de la *Toráh,*[54] la que el Mashíaj sostiene. [3] Pues si alguien piensa que es algo, cuando en realidad no es nada, se está engañando a sí mismo. [4] Así que, cada uno de ustedes examine a fondo sus propias obras. Entonces si encuentran algo por lo cual jactarse, por lo menos la jactancia será por lo que en realidad han hecho, y no simplemente en un juicio de que son mejores que otros; [5] pues cada persona llevará su propia carga. [6] Pues todo el que está siendo instruido en la Palabra, debe compartir todas las cosas buenas que tiene con su instructor. [7] No se engañen a ustedes mismos; ¡nadie se burla de *YAHWEH*! Una persona cosecha lo que siembra. [8] Los que continúan sembrando en el campo de la vieja naturaleza, de modo de satisfacer sus demandas, eventualmente cosecharán la ruina; pero los que continúan sembrando en el campo del *Ruaj*, vida eterna cosecharán del *Ruaj*.[55] [9] Por tanto, no nos cansemos de hacer lo que es bueno; pues si no nos damos por vencidos, en su tiempo, recogeremos la cosecha. [10] Entonces, cuando venga la oportunidad, hagamos lo que es bueno a todos, y especialmente a la familia de aquellos que están confiando con llenura de fe.

---

[46] Algunos de la *galut* estaban oyendo el susurro de los falsos maestros que requerían circuncisión inmediata.

[47] Estas palabras de Shaúl corroboran todo el estudio que he hecho en las notas de este libro de Gálatas, ¡es necesaria!

[48] Seguía padeciendo persecución porque los Judíos querían de todas formas la circuncisión inmediata, pero el trasfondo de esto es que los Judíos **nunca** han querido a Efrayim de regreso a Yisra'ely esa era la excusa que estaban usando.

[49] Somos libres de las cadenas del pecado, pero no somos libres de obedecer Toráh.

[50] Tal como es ahora, los que estaban escuchando a los falsos maestros estaban peleando con los creyentes fieles a la Toráh.

[51] El verdadero *Ruaj* de *YAHWEH* te guía a obedecer Toráh, como ha hecho con muchos miles que han salido de las iglesias. Para eso es para lo que el *Ruaj* está dentro de ti, en tu corazón, para ser tu Consejero, y el *Ruaj HaKodesh* de acuerdo a Ez 36:27 les dice que guarden la Toráh, les dice que para eso está el *Ruaj HaKodesh*, para guardar los mandamientos.

[52] Estos son algunos de los pecados de muerte de los cuales habla 1Jn 5:16-17.

[53] Estos son los frutos de los cuales habla Yahshúa cuando en las Buenas Noticias El dice "Por sus frutos los conocerán."

[54] Otra prueba de que Shaúl alienta a obedecer Toráh y no a abolirla.

[11] Miren la letra grande que uso de mi propia mano cuando cierro.

[12] Son los que quieren lucir bien exteriormente, los que están tratando que se circunciden. La única razón por la cual lo hacen es para escapar de la persecución por predicar acerca de la estaca de ejecución del Mashíaj. [13] Porque ni aun los que están circuncidándose observan la Toráh.[56] *Por el contrario, quieren que se circunciden para jactarse de que han ganado su adherencia. [14] Pero, por mi parte, ¡YAHWEH no permita que yo me jacte de nada, excepto de la estaca de ejecución de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj! Por El, en lo que a mí se refiere, el mundo ha sido clavado para morir en la estaca; y por medio de El, en lo que a mí se refiere, he muerto en la estaca.*

[15] Porque no importa el estar circuncidado o no estarlo; lo que importa es ser una creación renovada.[57] *[16] ¡Y a los muchos que ponen en orden sus vidas por esta regla, Shalom y misericordia sobre ellos, y sobre el Yisra'el de YAHWEH!*[58]

[17] Desde ahora en adelante no quiero que nadie me dé más ningún problema, ¡porque tengo cicatrices en mi cuerpo para probar que pertenezco a Yahshúa!

[18] La misericordia de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj esté con su Ruaj, hermanos. Amein.

Nota final:
Les exhorto a estudiar el libro de "Gálatas, una Perspectiva del Primer Siglo" y "Ley Judía," les ayudará en gran manera entender todo lo que se ha expuesto. Están en el CD ROM.
Es mi oración que hayan comprendido una de los libros más tergiversados y controvertidos de las Escrituras, en Nombre de Yahshúa Melej Ha Mashíaj, *Amein*.
VER NOTA SOBRE LOS ESENIOS AL FINAL DEL LIBRO DE COLOSENSES.
¡BARUJ HASHEM *YAHWEH*!

---

[55] Los que continúan en la carne, no pueden decir que tienen el *Ruaj* de *YAHWEH*, porque el *Ruaj* te lleva a guardar Toráh.

[56] Esto ha sido explicado en todo el libro de Galut Yah, pero brevemente, Ellos no guardan Toráh por su falta de amor, y por ella, guardan Tradiciones de los Ancianos, condenada por Yahshúa.

[57] Como hemos visto en este estudio, no importa como paso indispensable para la Salvación, pero hay que cumplirlo mientras vamos aprendiendo Toráh.

[58] Ver nota en 4:31.

ÍNDICE BRIT HADASHA

EFESIOS

La Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a la Asamblea Mesiánica de Efeso

1 [1] De: Shaúl, un emisario del Mashíaj Yahshúa, por la voluntad de *YAHWEH.*
A: El pueblo *Kadosh* de *YAHWEH* que vive en Efeso,[1] esto es, los que están confiando en el Mashíaj Yahshúa:

[2] Misericordia a ustedes y *Shalom* de Elohim el Padre y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [3] Alabado sea *YAHWEH,* Padre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj, quien en el Mashíaj nos ha bendecido con toda bendición en el *ruaj* en el cielo. [4] En el Mashíaj Él nos escogió en amor antes de la creación del universo, para ser *Kadoshim* y sin defectos en Su presencia. [5] El determinó de antemano que, por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, nosotros fuéramos sus hijos de acuerdo con Su voluntad y propósito,[2] [6] para que le alabáramos como corresponde a la gloria de la misericordia que nos dio por medio de El Amado.

[7] En unión con El, por medio del derramamiento de su sangre, somos libres; nuestros pecados son perdonados de acuerdo a la riqueza de la misericordia [8] que hizo sobreabundar para con nosotros. En toda Su sabiduría y discernimiento [9] nos ha dado a conocer su plan secreto, el cual, por su propia voluntad, diseñó de antemano con relación al Mashíaj, [10] y lo pondrá en efecto cuando el tiempo esté maduro; su plan de reunir y poner bajo el control del Mashíaj todo lo que está en el cielo y en la tierra.[3]

[11] También en unión con El nos fue dada una herencia; nosotros, que fuimos escogidos de antemano de acuerdo con el propósito del Unico que realiza todo en cumplimiento de Su voluntad, [12] para que nosotros, que anteriormente pusimos nuestra confianza en el Mashíaj, le alabáramos como corresponde con su Gloria.

[13] Además, ustedes que oyeron el mensaje de la verdad, las Buenas Noticias que ofrecen salvación, y ponen su confianza en el Mashíaj, fueron sellados por El con la promesa del *Ruaj HaKodesh*, [14] quien garantiza nuestra herencia, hasta que tengamos posesión de ella,[4] y así darle la alabanza que corresponda con su Gloria.

[15] Por esta razón, desde que supe de la confianza de ustedes en el Adón Yahshúa y el amor que tienen por todo el pueblo de *YAHWEH*, [16] no he cesado de dar gracias por ustedes. En mis

---

[1] Hacía casi treinta años que Shaúl era creyente y emisario de Yahshúa. Llevó a cabo tres viajes misioneros y estableció Asambleas en toda la dispersión de Yisra'el alrededor del Mar Mediterráneo. Cuando escribió Efesios, se hallaba bajo arresto domiciliario en Roma (Hch 28.16ss). A pesar de hallarse preso, tenía la libertad de recibir visitas y escribir cartas. Efeso fue una de las cinco ciudades mayores del Imperio Romano, junto con Roma, Corinto, Antioquía y Alejandría. Shaúl visitó por primera vez Efeso en su segundo viaje misionero (Hch 18.19–21) y durante su tercer viaje misionero permaneció allí casi tres años (Hch 19). Efeso era un centro comercial, político y religioso para toda Asia Menor. El templo a la diosa Artemisa (Diana es su equivalente Romano) se hallaba localizado allí.

[2] De antemano ABBA *YAHWEH* determinó que Yisra'el fuera su hijo, esto es, todos los que vienen a Yisra'el por medio de la Sangre derramada de Yahshúa Ha Mashíaj, lo mismo Yahudim que Efrayim Yisra'el, o los extranjeros que se unan.

[3] *YAHWEH* no escondía a propósito un secreto («el misterio de Su voluntad»), pero su plan para el mundo no se comprendería por completo hasta que Yahshúa resucitara. El misterio de su propósito para enviar a Yahshúa fue unir a Yahudim y a Efrayim y los extranjeros que vengan a Yisra'el, todos teniendo a Mesías y observando Toráh en un solo cuerpo. Esto es, El no vino a hacer una mezcla de gentiles paganos que adoran en domingo y rechazan la Toráh con Yisra'el, El vino a reunir a las ovejas perdidas de Yisra'el, y esto incluye a los *malajim*, todo lo que está en los cielos y Su Creación.

[4] Este verso nos recuerda "hasta que tengamos posesión" que hay que perseverar todos los días.

oraciones permanezco pidiendo [17] al Elohim de nuestro Adón Yahshúa, el Padre glorioso, que les dé el *Ruaj* de sabiduría y revelación, para que así puedan tener pleno conocimiento de El.[5] [18] Yo oro que El les dé luz a los ojos de sus corazones, para que entiendan la esperanza a la cuál los ha llamado; cuales son Sus riquezas en Gloria que hay en la herencia que El ha prometido a Su pueblo;[6] [19] y qué supereminente grandioso es Su poder obrando en nosotros, los que confiamos en El. Actúa con la misma fuerza poderosa que El usó [20] cuando levantó a Yahshúa de los muertos y lo sentó a Su mano derecha en el cielo, [21] por encima de todo gobernador, autoridad, poder, dominio o cualquier otro nombre que se pueda mencionar en el *olam hazeh* o en el *olam habah*.[7] [22] También El ha **puesto todas las cosas bajo sus pies**[Sal 8:6-8] y se hizo la cabeza sobre todas las cosas para la Asamblea Mesiánica, [23] que es Su cuerpo, la expresión máxima de El, quién llena toda la creación.

2 [1] Ustedes estaban muertos por sus pecados y actos de desobediencia, [2] caminaban en las sendas del *olam hazeh* y obedecían al gobernador de los poderes del aire,[8] que todavía está operando en los desobedientes de Toráh. [3] Es verdad, todos vivíamos así en un tiempo, seguíamos las pasiones de nuestra vieja naturaleza y obedecíamos sus deseos y los de nuestros pensamientos. En nuestra condición natural, estábamos en camino a la ira de *YAHWEH*, tal como todos los demás.

[4] Pero *YAHWEH* es tan rico en misericordia y nos ama con un amor tan intenso, [5] que El nos trajo vida con el Mashíaj, a pesar de que estábamos muertos por nuestros actos de desobediencia; es por misericordia que han sido salvos.[9] [6] Esto es, *YAHWEH* nos resucitó con el Mashíaj y nos sentó con El en el cielo, [7] para exhibir en los tiempos venideros qué infinitamente rica es Su misericordia ; y cuán grande es Su bondad hacia nosotros que estamos unidos con el Mashíaj Yahshúa. [8] Pues han sido salvos por misericordia, por medio de confiar, de modo que esto no lo hicieron ustedes, pues fue don de *YAHWEH*. [9] No fueron salvos por sus propias obras; por tanto, nadie debe jactarse.[10] [10] Somos hechura de *YAHWEH*, creados en unión con el Mashíaj Yahshúa, para una vida de buenas obras de antemano preparada por *YAHWEH*, para que así hiciéramos.[11]

[11] Por lo tanto, recuerden el estado en que estaban antes:[12] Ustedes, Gentiles de

---

[5] Este *Ruaj* es otorgado cuando la persona se esfuerza y permanece todos los días en Toráh y obediencia, mostrando frutos, Is 11:2, y este *Ruaj* es otorgado por el *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*.

[6] Se aclara que debemos entender cuál es el llamamiento, este no es el de estar en Roma ni dentro de una de sus hijas, el llamamiento es venir a Yisra'el por medio de Yahshúa y Toráh, entonces veremos todo lo que El ha preparado para Yisra'el.

[7] Estos son términos usados consistentemente para referirse a las autoridades gobernantes en los reinos visibles e invisibles (3.10). El *Brit Hadashah* revela una jerarquía invisible o poderes malignos que engañan y manipulan la conducta humana, haciendo de ese modo avanzar las estrategias de ha satán. En el entendimiento Escritural, sólo hay dos tiempos este mundo y el venidero, no hay dispensaciones humanas.

[8] ha satán es el gobernador de los poderes del aire, gobierna todos los demonios o *malajim* caídos, y a los que no tienen a Yahshúa y desobedientes de Toráh; y eso es precisamente lo que ellos heredarán, aire, pero muy caliente.

[9] Nos trajo a vida porque con la muerte y resurrección del Mesías, ya el camino está abierto para que Yisra'el regenerado se case con el Cordero, el Cordero no se casará con ninguna iglesia pagana, El no practica yugo desigual en contra de la Toráh.

[10] No somos Salvos por ningún tipo de obras, esto incluye la Toráh, pero después de la Salvación, tenemos que obedecer Toráh y así vemos que tipo de obras son agradables a *YAHWEH*, una de ellas es estudiar, adquirir conocimiento que nos lleva a la sabiduría y al temor de *YAHWEH*.

[11] Como dicho anteriormente, las obras no nos salvan, pero si después de salvos no hay buenas obras ordenadas por la Toráh, no hubo verdadero *teshuvah*. El *Ruaj HaKodesh* nos lleva a estudiar Toráh, si negamos esto, no tenemos al *Ruaj*, medítalo.

[12] Fíjense en la palabra "antes," los que en verdad han recibido la Salvación por medio de la Sangre del Mesías Yahshúa, ya no son Gentiles, no hay tal cosa como "Gentiles salvos." Después que ya no eres Gentil, es hora de estudiar para obedecer la Toráh, y un mandamiento de la Toráh es la circuncisión como prueba del Pacto eterno de *YAHWEH* con Avraham.

nacimiento, llamados los incircuncisos por aquellos que por una simple operación en la carne son llamados circuncisos, [12] en aquel tiempo no tenían Mashíaj. Estaban apartados de la vida nacional de Yisra'el, extranjeros a los Pactos que personifican la promesa de *YAHWEH*. Estaban en este mundo sin esperanza y sin Elohim.

[13] Pero ahora ustedes, que estaban muy lejos,[13] han sido acercados por medio del derramamiento de la sangre del Mashíaj. [14] Porque El mismo es nuestro *Shalom*, El nos ha hecho a ambos pueblos uno y ha derrumbado la *mejitzah* que nos dividía,[14] [15] destruyendo en su propio cuerpo la enemistad ocasionada por la *Toráh* con sus mandamientos, manifestada en la forma de dogmas.[15] El hizo esto, para crear en unión con El mismo de los dos, un hombre renovado, y entonces hacer *Shalom*.[16] [16] Para así, reconciliar para *YAHWEH*, ambos pueblos en un sólo cuerpo, siendo ejecutado como un criminal, entonces mató en sí mismo esa enemistad.[17]

[17] También cuando vino, **El anunció como Buenas Noticias, *Shalom* a ti que estás lejos, y *Shalom* a aquellos que están cerca,** [18] [Is 57:19] [18] noticias, que por medio de El ambos tenemos acceso en un *Ruaj* al Padre.[19]

[19] Así que, entonces, ya no son extranjeros ni desconocidos. Por el contrario, ustedes son conciudadanos con el pueblo de *YAHWEH* y miembros de la misma familia de *YAHWEH*.[20] [20] Ustedes han edificado sobre el fundamento de los emisarios y de los profetas, con la piedra angular, siendo esta, Yahshúa Ha Mashíaj mismo. [21] En unión con El, el edificio completo crece hacia el Lugar *Kadosh* de morada en *YAHWEH*. [22] ¡Si, en unión con El, ustedes están siendo edificados juntos en el hogar de *YAHWEH* en el *Ruaj*![21]

3 [1] Es una consecuencia de esto, que yo, Shaúl, soy prisionero del Mashíaj Yahshúa en nombre de ustedes Gentiles.[22] [2] Yo asumo que han oído del trabajo que *YAHWEH*, en su misericordia, me ha encomendado para beneficio de ustedes, [3] y fue por una revelación que este plan secreto me fue dado a conocer.[23] Ya he escrito acerca de él brevemente, [4] y si leen lo que he escrito comprenderán como es que yo entiendo este plan secreto referente al Mashíaj.[24] [5] En pasadas generaciones no fue dado a conocer a la humanidad, como el *Ruaj* lo está revelando ahora a sus emisarios y profetas,[25] [6] que en unión con el Mashíaj y por medio de las Buenas Noticias, los Gentiles habrían de ser coherederos, un cuerpo unido, y coparticipantes con los Judíos en lo que *YAHWEH* ha prometido.[26] [7] Yo me convertí en un siervo de estas Buenas Noticias, por el bondadoso don de *YAHWEH*, que me dio por medio de Su poder. [8] A mí, el menos importante de los *Kadoshim* de *YAHWEH*, fue dado este privilegio de anunciar a los Gentiles las Buenas Noticias de las insondables riquezas del Mashíaj, [9] y dejar que todos vean como este plan secreto se llevará a cabo. Este plan, mantenido escondido por siglos por *YAHWEH*, el creador de todo, [10] es para que sea aprendido por los gobernadores y autoridades en el cielo, por medio de la existencia de la Asamblea Mesiánica. ¡Qué polifacética es la sabiduría de *YAHWEH*![27] [11] Esto está de acuerdo con el propósito eterno de *YAHWEH*, llevado a cumplimiento en el Mashíaj Yahshúa, nuestro Adón.[28] [12] En unión con El, por medio de su llenura de fe, tenemos audacia y confianza cuando nos acercamos a *YAHWEH*. [13] Así, pues, les pido que no se desalienten por las tribulaciones que soporto en nombre de ustedes, es todo por la gloria de ustedes.

---

[13] Expresión Hebrea en toda la escritura para significar Efrayim, que se fue muy lejos de Yisra'el y desechó la Toráh.

[14] Si Yahshúa junta a ambos pueblos, entonces tiene que haber dos pueblos para juntar, muchos niegan la Escritura diciendo que a Efrayim se lo tragó la tierra, pero Yahshúa dice otra cosa, ambos pueblos, son ambas casas de Yisra'el, una Efrayim Yisra'el y Yahudáh Yisra'el. En Ezequiel 37 Yahshúa juntará en Su propia mano a Efrayim y a Yahudáh para ser uno.

[15] Este de ningún modo significa que la Toráh produce enemistad, entonces hay que desechar la Toráh. **NO**, Efrayim desechó la Toráh, se Gentilizó, e hizo sus propios dogmas o doctrinas, pero Yahudáh también hizo sus propias doctrinas, Talmud; y esto fue lo que provocó la enemistad entre los que aman la Toráh, Yahudáh y los que odian la Toráh, Efrayim. Ya muchos de Efrayim ya han salido de esos sistemas de iglesia que odian Toráh, mucho faltan por salir, hay millones de rezagados.

[16] Muchos persisten en permanecer en el campamento del enemigo, las iglesias; y las sinagogas Judío Ortodoxas, a pesar de que Yahshúa ya derribó la pared de separación. Ya esta revelación de la unión de las dos casas no está escondida, los que la desprecien, despreciarán su salvación. Este verso declara a Efrayim Yisra'el ciudadano y heredero igual que Yahudáh.

[17] Por la muerte en la estaca y resurrección de Yahshúa, El ahora puede reconciliar para *YAHWEH* a Yahudáh y Efrayim en uno, para que ese uno, Yisra'el pueda participar en las Bodas del Cordero, esta está muy bien explicado en Galut Yah.

[18] Efrayim es el que está lejos, muchos han venido a Yisra'el, pero la mayoría aún está lejos. [Is 27:5 52:7 57:19-21; Zc 9:10]. Los que estaban cerca son Yahudáh, pero aún ellos, estando cerca, la mayoría no han aceptado al Mesías, sucederá pronto.

[19] Por medio de El tenemos acceso al *Ruaj*, a La Tierra de Yisra'el, y ambos conformaremos la esposa del Cordero.

[20] Efrayim Yisra'el regenerado por la Sangre de Yahshúa es ciudadano físico y espiritual de Yisra'el, en los mismos términos que Yahudáh regenerado. Lo mismo que los *guerim*/extranjeros que se unan a *YAHWEH* por medio del Mesías Yahshúa No existe una entidad llamada "Israel espiritual," tampoco existe una Israel pagana o Gentil. Ver nota en Is 14:1-2.

[21] Esto es lo que mucho se habla en las Escrituras como el Tabernáculo caído de David, que está siendo reedificado ahora, para ser un Hogar para todo Yisra'el, todas las doce tribus, y para *YAHWEH* por medio de Su *Ruaj HaKodesh*.

[22] Shaúl está preso por ir a los lugares lejos (v 13, 17) a buscar a las ovejas perdidas de Yisra'el, pero por la eterna oposición y enemistad hasta el día de hoy del hermano Yahudáh Shaúl fue perseguido hasta su muerte.

[23] El plan secreto está detallado paso por paso en el libro de Gálatas y en "Gálatas, una Perspectiva para el Primer Siglo," en el CD ROM. Vemos que Shaúl subió al tercer cielo (2C 24:4 ver nota), y fue el propio Yahshúa quien le dio las revelaciones.

[14] Por esta razón me postro de rodillas delante del Padre de nuestro Amo Yahshúa, [15] de quién recibe su nombre toda patria en los cielos y en la tierra.[29] [16] Yo oro que de los tesoros de Su Gloria, El los llenará de poder con fuerza interior por su *Ruaj*, [17] para que por medio de la confianza de ustedes el Mashíaj habite en sus corazones. También oro que ustedes sean enraizados y cimentados en amor, [18] para que con todo el pueblo de *YAHWEH* sean dados el poder para comprender la anchura, la longitud, la altura y la profundidad del amor del Mashíaj; [19] sí, conocerlo aún cuando sobrepasa todo entendimiento, para que sean llenos con toda plenitud de *YAHWEH*.

[20] Ahora, El, por su poder obrando en nosotros, puede hacer mucho más abundantemente de lo que podamos pedir o imaginar; [21] para El sea la Gloria en la Asamblea Mesiánica y en el Mashíaj Yahshúa de generación a generación para siempre. *Amein*.

4 [1] Por lo tanto, yo, el prisionero unido con el Adón, les suplico que lleven una vida digna del llamado que han recibido. [2] Siempre sean humildes, mansos y pacientes, soportándose los unos a los otros en amor, [3] haciendo todo esfuerzo por preservar la unidad que el *Ruaj* da por medio del poder sellador del *Shalom*. [4] Hay un cuerpo y un *Ruaj*, así como cuando fueron llamados, fueron llamados a una esperanza.[30] [5] Y hay un Adón, una confianza, una inmersión, [6] y un Elohim, el Padre de todos, quién gobierna sobre todos, obra por medio de todos y está en todos.[31]

---

[24] En realidad de este plan secreto en cuanto al Mashíaj es que, de una forma u otra, se tratan todas las cartas de Shaúl.

[25] El mensaje es la reunión de todo Yisra'el y no de una iglesia pagana, ya que el Mesías Judío no se casa con una pagana.

[26] Ver Romanos 11:17-24 con las notas al pie, y Is 14:1.

[27] Este plan secreto de *YAHWEH* ya ha sido revelado, y es de suma importancia que lo conozcamos a fondo, ver nota en 3:2.

[28] Llevado a cumplimiento al morir y resucitar el Mesías Yahshúa liberó a Yisra'el de la acusación de adúltera (Col 2:14).

[29] Yahshúa es llamado Yisra'el en Is 49:3 y Os 11:1, entonces Yahshúa es la personificación de Yisra'el. Nosotros Su pueblo, y de cierto parte de la familia de Yisra'el. Además, Yahshúa lleva el Nombre de Su Padre (Yahshúa =*YAHWEH* Salva), entonces nosotros llevamos el Nombre de ABBA *YAHWEH* también, cuando nos unimos a Yisra'el (Nu 6:22-27).

[30] Un cuerpo, así que las dos casas de Yisra'el pertenecen a ese cuerpo, en ese cuerpo no hay ningún miembro pagano, porque no se podrían mantener en unidad ese cuerpo, y un cuerpo (casa) que no se mantiene en unidad, se destruye desde adentro. Hay también una sola esperanza, una sola verdad y esa es para el Yisra'el de *YAHWEH*, ¡HaleluYah!

[31] Todo es uno, bajo el Padre *YAHWEH*, El no puede tener hijos que crean cosas diferentes a las que El ha dicho en Su Toráh. Esto es, una sola casa conteniendo a Efrayim y Yahudáh redimidos, no pueden haber hijastros desobedientes, **SÓLO** Hijos.

[7] A cada uno de nosotros le ha sido dado misericordia para ser medida por el don del
Mashíaj. [8] Por eso es que dice:

> **"Después que subió a las alturas,**
> **llevó cautiva la cautividad**
> **y dio dones a la humanidad."**[Sal 68:18]

[9] Ahora, esta frase: "El subió," ¿qué puede significar, sino que El primero bajó a las
profundidades, esto es, la tierra?[32] [10] El que bajó, es el mismo que el que subió muy por encima
de todos los cielos para llenarlo todo. [11] Además, El dio a algunos el ser emisarios; a otros,
profetas; a otros, proclamadores de las Buenas Noticias y a algunos, pastores y maestros.[33] [12] La
tarea de ellos es equipar a los *Kadoshim* de *YAHWEH* para la obra de servicio que edifica al
cuerpo del Mashíaj, [13] hasta que todos lleguemos a la unidad que implica la confianza y el
conocer al Hijo de *YAHWEH* con toda condición de hombre, a los niveles de madurez puestos
por la perfección del Mashíaj.

[14] Nosotros ya no seremos niños zarandeados por las olas y llevados a dondequiera por
todo viento de doctrina, por estratagema de hombres que para engañar, emplean con astucia las
artimañas del error;[34]. [15] En cambio, hablando la verdad en amor con respecto a todo,
creceremos dentro de El, que es la cabeza, el Mashíaj.[35] [16] Bajo Su control, todo el cuerpo está
siendo ajustado y mantenido unido con la ayuda de todas las coyunturas, y cada miembro
actuando para cumplir su función; así es como el cuerpo crece y se edifica a sí en amor.[36]

[17] Por lo tanto, yo digo que en verdad, en unión con el Adón, insisto en esto: ya no vivan
como paganos, con su forma estéril de pensar. [18] La inteligencia de ellos ha sido envuelta en
tinieblas, y han sido alejados de la vida de *YAHWEH*, porque la ignorancia en ellos, a su vez,
viene de resistir la voluntad de *YAHWEH*.[37] [19] Han perdido todos sus sentidos, se han entregado
a la sensualidad, practicando cualquier tipo de impureza y siempre avariciosos por más. [20] ¡Pero
ésta no es la lección que aprendieron del Mashíaj![38] [21] Si realmente le escucharon a El y fueron
instruidos acerca de El, entonces aprendieron que lo que hay en Yahshúa es verdad, [22] por lo
tanto, en cuanto a la pasada manera de vivir se refiere, se tienen que despojar de su vieja
naturaleza, que está podrida con sus deseos engañosos; [23] y tienen que permitir que sus mentes y
sus *ruajim* permanezcan renovándose,[39] [24] y se vistan con la nueva naturaleza, creada para ser
semejanza de *YAHWEH*, y se expresa a sí en justicia y en *Kedushah*, que emanan de la verdad.

---

[32] Antes del Mesías, el *Sheol* estaba dividido en el abismo y el paraíso, cuando Mashíaj resucitó El se llevó los *ruajim* que estaban en el paraíso hacia el cielo, donde ahora van todos los *ruajim* de los justos a esperar a ser resucitados en el último día.

[33] El significado exacto de esta palabra "maestros" es: en Griego.- *didaskalos*.- maestros; Hebreo.- *moreh, morim* (pl.), y el significado es el mismo, maestro. Pero este verso lo han tergiversado para autonombrarse a dedo "rabinos" en desobediencia a la orden de Yahshúa en Mt 23. En las versiones Hebreas dice *morim*, plural de *moreh*, maestro.

[34] Por esto, hermanos, para que sepamos si los maestros y pastores (v 11), están predicando y enseñando verdad, todos tenemos que estudiar intensamente, para que no suceda lo que dice aquí, y que está sucediendo en todo el mundo en este *ajarit hayamim*; si lo hacen, no serán zarandeados, si no lo hacen, van a ser zarandeados para donde los farsantes quieran.

[35] En las Escrituras no hay un termómetro para mentiras, mentiras son mentiras, grandes o pequeñas. El dirigente que mienta sin mostrar evidencia de las Escrituras, no puede ser dirigente, ni mucho menos, ustedes escucharlo.

[36] Efectivamente, la función del maestro es enseñar, la función de la oveja es estudiar para aprender y convertirse en maestro.

[37] Los paganos tienen una forma estéril de pensar porque nunca han abierto las Escrituras para adquirir conocimiento. Y vemos que la inteligencia de la iglesia ha sido envuelta en tinieblas, y su ignorancia viene de resistir la Toráh de *YAHWEH*, entonces han sido llenos de un *ruaj* mentiroso para que permanezcan en la mentira, porque se han resistido a *YAHWEH*.

[38] Como han sido entregados a un *ruaj* mentiroso, entonces ven a lo bueno como malo y a lo malo como bueno.

[39] Entonces, esto sólo se adquiere dejando que el *Ruaj* de *YAHWEH* nos lleve a toda verdad por medio de las Escrituras.

[25] Por tanto, despojándose de toda falsedad, **que todos hablen la verdad con su prójimo,**[Zc 8:16] porque estamos íntimamente relacionados cada uno con el otro, como miembros de un cuerpo. [26] **Se pueden enojar, pero no pequen;**[Sal 4:4] no dejen que se ponga el sol antes de que se ocupen de su enojo, [27] de otra forma dan lugar a ha satán.[40]

[28] El ladrón, tiene que dejar de robar; más bien, debe ganarse la vida honestamente por sus propios esfuerzos. De esta manera, puede compartir con los que tienen necesidad.

[29] Que ninguna palabra corrupta salga de sus bocas,[41] sino la que sea buena para edificar según la necesidad, palabras que beneficien a aquellos que las oyen. [30] No causen aflicción al *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*, pues están sellados como Su propiedad hasta el Día de la redención final.[42] [31] Líbrense de toda amargura, arrebato de cólera, ira, imposiciones violentas, calumnias, y todo rencor. [32] En cambio, sean benignos unos con otros, de corazón tierno y perdonándose el uno al otro, así como en el Mashíaj, *YAHWEH* los perdonará.

5 [1] Así pues, imiten a *YAHWEH*, como sus hijos amados;[43] [2] y vivan una vida de amor, así como también el Mashíaj nos amó; en verdad, se entregó como ofrenda en lugar de nosotros, como sacrificio de muerte a *YAHWEH* con agradable olor fragante. [3] Entre ustedes no se debe siquiera mencionar la inmoralidad sexual, ni ningún tipo de impureza o avaricia; esto es absolutamente inapropiado para el pueblo *Kadosh* de *YAHWEH* [4] También fuera de lugar están las obscenidades, habladurías estúpidas y lenguaje grosero; más bien, deben permanecer dando gracias. [5] De esto pueden estar seguros: toda persona sexualmente inmoral, impura o avariciosa, esto es, todo adorador de ídolos[44] no tiene parte en el Reino del Mashíaj y de *YAHWEH*. [6] Nadie los engañe con palabras huecas; pues es por estas cosas que el juicio de *YAHWEH* cae sobre los que le desobedecen.[45] [7] ¡Así que no sean copartícipes con ellos!

[8] Pues ustedes estaban en tinieblas; pero ahora están unidos con el Adón, son luz, vivan como hijos de luz, [9] pues el fruto de la luz es todo tipo de bondad, justicia y verdad; [10] traten de determinar lo que le agrada al Adón. [11] No tengan nada que ver con las obras producidas por las tinieblas, en cambio, expónganlas,[46] [12] pues da vergüenza hablar de lo que esta gente hace en lo secreto.[47] [13] Pero todo expuesto a la luz es revelado claramente por lo que es, [14] por cuanto cualquier cosa revelada es luz. Por lo cual dice:

"¡Levántate, tú que duermes!
Elévate de entre los muertos,
¡Y el Mashíaj brillará sobre ti!"[Ro 13:11,12; 1C 15:34; 1Ts 5:6 2]

[15] Por lo tanto, pongan cuidadosa atención en como conducen sus vidas; vivan sobriamente y no imprudentemente. [16] Usen bien el tiempo, pues estos son días malos. [17] Así, pues, no sean necios, traten de entender cual es la voluntad del Adón.

---

[40] ¿Por qué dan lugar a ha satán? Porque si no escuchan y se despojan de la ira en un corto tiempo, esto es, antes del anochecer, ese enojo crece por la madrugada y se despierta al otro día crecidito en rencor y odio, entonces ya sí es pecado.

[41] Ningún hermano ni hermana puede ni debe en conversaciones, ya sean en familia o con amigos o con desconocidos, usar palabras soeces ni groseras, dicharachos callejeros mundanos, somos Yisra'el e hijos de *YAHWEH*, como tal tenemos que dar el testimonio de nuestras bocas. Nuestras bocas son para alabar a *YAHWEH* y predicas las Buenas Noticias, no inmundicias.

[42] El que utiliza su boca con palabras groseras y corruptas, contrista al *Ruaj HaKodesh* que mora dentro de nosotros.

[43] Imitar a *YAHWEH* es cosa difícil, ¿no es verdad? Pues con el *Ruaj* lo hacemos, tal como Yahshúa nos ha enseñado.

[44] Fíjense bien hermanos, la inmoralidad sexual, las impurezas y avaricia, o amor al dinero, son actos paganos de idolatría.

[45] Para no ser engañados, ya he dado varias pautas en el capítulo anterior.

[46] Algunos me critican por exponer las falsedades que se están enseñando y predicando, pero éstos "algunos," son hermanitos ignorantes y ya zarandeados de un lado a otro, aquí Shaúl nos ordena a exponer las obras del mal, tal como él lo hizo.

[47] Muchos de estos farsantes en la oscuridad practican todo tipo de hechicerías, y en la claridad se ponen el tallit para introducirlas a hermanos incautos, y las introducen sin siquiera ellos darse cuenta, ¡mucho cuidado!

[18] No se emborrachen con vino, porque los hace perder el control.[48] En cambio, permanezcan llenándose con el *Ruaj*; [19] canten salmos, himnos y cantos del *ruaj* el uno al otro; canten al Adón, y hagan música en sus corazones para El. [20] Siempre den gracias a Elohim el Padre, En Nombre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj.[49]

[21] Sométase el uno al otro en temor al Mashíaj. [22] Esposas, sométanse a sus esposos, como ellos al Adón; [23] porque el esposo es la cabeza de la esposa, tal como el Mashíaj es la cabeza de la Asamblea Mesiánica, El mismo es el que mantiene al cuerpo seguro. [24] Así como la Asamblea Mesiánica se somete al Mashíaj, así las esposas deben someterse a sus esposos en todo.[50]

[25] En cuanto a los esposos, amen a sus esposas, tal como el Mashíaj amó a la Asamblea Mesiánica, en verdad, se entregó a sí mismo por ella; [26] para apartarla para *YAHWEH*, purificándola por medio de la inmersión en agua en el *mikveh*, por decirlo así, [27] a fin de presentar la Asamblea Mesiánica a El mismo como esposa, sin mancha, arruga o cualquiera de estas cosas, sino *Kadosh*, sin defecto, por la cual estar complacido. [28] Así es como los esposos deben amar a sus esposas, como a sus propios cuerpos; pues el hombre que ama a su esposa, se ama a sí mismo. [29] ¡Nadie aborreció nunca a su propia carne! Por el contrario, la alimenta bien y la cuida, asimismo como el Mashíaj hace con la Asamblea Mesiánica, [30] porque somos miembros de su cuerpo. [31] **Por lo tanto, el hombre dejará a su padre y a su madre y permanecerá con su esposa, y los dos vendrán a ser un solo cuerpo."**[Ge 2:24] [32] Hay una verdad profunda escondida aquí, que yo digo, concierne al Mashíaj y a la Asamblea Mesiánica.[51] [33] No obstante, el texto aplica a cada uno individualmente: que cada hombre ame a su esposa como a sí mismo y la mujer respete a su marido.

6 [1] Niños, lo que deben hacer en unión con el Adón es obedecer a sus padres, pues eso es justo. [2] **"Honra a tu padre y a tu madre,"** éste es el primer mandamiento que conlleva una promesa, [3] **"para que te vaya bien, y vivas una larga vida en la tierra."**[Ex 20:12, De 5:16]

[4] Padres, no irriten a sus hijos para que se resientan; en cambio, críenlos con disciplina y guianza del Adón.[52]

[5] Esclavos, obedezcan a sus amos humanos con el mismo temor, temblor y sencillez de corazón con que obedecen al Mashíaj. [6] No obedezcan sólo para ganar su complacencia, sirviéndolos sólo cuando están vigilando; sino sírvanles como esclavos del Mashíaj, haciendo lo que *YAHWEH* quiere de todo corazón. [7] Trabajen de buena voluntad como esclavos, como hace la gente que está sirviendo, no a simples hermanos, sino al Adón. [8] Recuerden que el que haga buen trabajo, sea esclavo o un hombre libre, será recompensado por el Adón.[53]

[9] Y amos, traten a sus esclavos de la misma forma. No los amenacen. Recuerden que en el cielo, tanto ustedes como ellos tienen el mismo amo, y El no tiene favoritos.[54]

---

[48] En contra de toda Escritura, la iglesia cristiana grita a gran voz, ¡ni una gota de vino! Todas las Festividades de *YAHWEH* se celebran con vino, claramente dice, "no se emborrachen."

[49] Nunca debemos dirigir nuestras oraciones al *Ruaj* ni a Yahshúa, sino a *YAHWEH* en Nombre de Yahshúa.

[50] ¡Esposos, estos versos no significan que pongas la bota sobre la cabeza de tu mujer! Someterse no es que la oprimas ni actúes como un dictador, y antes de que ella se someta, te tienes que someter tú al Mesías, entonces darás el buen ejemplo

[51] La verdad profunda es que *YAHWEH* se divorció de Yisra'el, no se podía volver a casar porque Su propia Toráh se lo prohibía (De 24:1-4); *YAHWEH* tomo cuerpo en Yahshúa, Yahshúa dejó sus riquezas en el cielo, vino a habitar entre nosotros como un común ser humanos, pero no pecó, murió y resucitó para que nosotros pudiéramos casarnos y reestablecernos al contrato matrimonial, la Toráh. Esto está explicado a profundidad en Gálatas. Por lo cual, ama a tu esposa.

[52] Padres, es necesario que se estudien el libro de Proverbios, que es una gran guía para corregir a los niños con amor.

[53] En tiempos antiguos esto estaba dirigido a esclavos, ahora está dirigido a empleados, así que actúa de acuerdo.

[54] De la misma forma esto está dirigido a los dueños de negocios, más aun, si son creyentes.

[10] Finalmente, ¡tengan un crecimiento poderoso en unión con el Adón, en unión con su poderosa fuerza! [11] Usen toda la coraza y las armas que *YAHWEH* provee, para que puedan permanecer firmes frente a las tácticas de decepción de ha satán. [12] Pues no estamos peleando contra seres humanos, sino en contra de los gobernadores, autoridades y poderes cósmicos que gobiernan las tinieblas, contra las fuerzas espirituales de maldad en dominios celestiales. [13] Así que cojan todo instrumento de guerra que *YAHWEH* provee; para cuando venga el día malo puedan ser capaces de resistir; y cuando la batalla esté ganada todavía estén firmes. [14] ¡Por lo tanto, estén firmes! Tengan el cinto de la **verdad abrochado alrededor de sus cinturas**,[Is 11:5] **pónganse el pectoral de justicia,**[Is 59:17] [15] y usen en sus **pies la buena voluntad de las Buenas Noticias de *Shalom*.**[Is 52:7] [16] Siempre carguen el escudo de la confianza con el que podrán extinguir las flechas ardientes del maligno. [17] Y tomen **el casco de salvación;**[Is 59:17] juntamente con la espada dada por el *Ruaj*, esto es, la Palabra de *YAHWEH*; [18] mientras oran en todo tiempo con todo tipo de oraciones y peticiones en el *Ruaj*, vigilante y persistente por el pueblo de *YAHWEH*.[55]

[19] Y también oren por mí, que cuando sea que abra mi boca las palabras me sean dadas, para ser valiente en proclamar el secreto de las Buenas Noticias.[56] [20] Por lo que soy un embajador en cadenas. Oren para que pueda hablar valientemente de la forma que debo.

[21] Ahora, para que ustedes también sean informados de cómo estoy y qué estoy haciendo, Tíquico, el hermano amado y siervo fiel del Adón, les dirá todo. [22] Por esta razón lo he mandado a ustedes, para que puedan saber como nos va y para que los consuele y los aliente.

[23] *Shalom* a los hermanos, Elohim el Padre y el Adón Yahshúa Ha Mashíaj les dé amor y confianza. [24] Misericordia sea a todos los que aman a nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj con amor imperecedero.

---

[55] Este párrafo y Yahoshúa 1:5-9 yo me paso la vida citándolo, si lo observan, hermanos y hermanas, ha satán huirá, Ya 4:7.

[56] Y los que el *Ruaj* de *YAHWEH* les ponga en su corazón orar por mí y este ministerio que me ha dado para las naciones, le será agradecido eternamente. *Shalom y amein, amein.*

FILIPENSES

La Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a la Asamblea Mesiánica en Filipos

1 [1] De: Shaúl y Timoteo, esclavos del Adón Yahshúa.

A: Todos los *Kadoshim* de *YAHWEH* unidos con el Mashíaj Yahshúa que viven en Filipos, junto con los dirigentes de la Asamblea y los *shammashim*.

[2] Misericordia y *Shalom* de *YAHWEH* nuestro Padre, y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

[3] Le doy gracias a *YAHWEH* siempre que pienso en ustedes. [4] Cada vez que oro por todos ustedes, siempre oro con alegría, [5] porque ustedes han compartido la proclamación de las Buenas Noticias desde el primer día hasta ahora. [6] Y estoy seguro de esto: que el que comenzó en ustedes la buena obra, la perfeccionará[Mt 5:47] hasta que esté completa en el Día del Mashíaj Yahshúa. [7] Es correcto para mí pensar de ustedes en esta forma, por cuanto los tengo en mi corazón; pues, aunque esté en cadenas o defendiendo y estableciendo las Buenas Noticias, todos ustedes están compartiendo conmigo este trabajo tan privilegiado. [8] *YAHWEH* puede testificar cuánto los extraño con el profundo afecto del Mashíaj Yahshúa.

[9] Y ésta es mi oración: que su amor pueda desbordarse más y más en pleno conocimiento y profundidad de discernimiento, [10] para que puedan determinar lo que es mejor, a fin de que sean puros y sin culpa para el Día del Mashíaj, [11] llenos de frutos de justicia que vienen por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, para la gloria y alabanza de *YAHWEH*.[1]

[12] Ahora, hermanos, quiero que sepan que lo que a mí me ha pasado ha ayudado al progreso de las Buenas Noticias. [13] Se ha hecho evidente a todo el Palacio y a todos los demás, que estoy en cadenas por causa del Mashíaj. [14] También el estar yo en prisión ha dado confianza a la mayoría de los hermanos en el Adón, de modo que se han vuelto más valientes en hablar la Palabra de *YAHWEH* sin temor. [15] Verdad es que algunos están proclamando al Mashíaj por recelos y rivalidad; pero otros lo hacen de buena voluntad. [16] Los unos actúan por amor, sabiendo que he sido puesto donde estoy por defender las Buenas Noticias; [17] mientras que los otros, anuncian al Mashíaj por ambición egoísta con motivos impuros,[2] suponiendo que estando en prisión pueden causar tribulación en mí. [18] Pero, ¿y qué? Todo lo que importa de todas las maneras, por honestidad o con pretensión, es que el Mashíaj Yahshúa esté siendo proclamado, y en eso yo me regocijo.

Sí, y continuaré regocijándome, [19] porque sé **que esto resultará en mi liberación**[Job 13:16] por sus oraciones y el apoyo que recibo del *Ruaj* de Yahshúa Ha Mashíaj. [20] Esto está conforme a mis expectaciones sinceras y la esperanza que no tendré nada por lo cual avergonzarme; más bien, ahora y siempre el Mashíaj será honrado por mi cuerpo, esté vivo o muerto. [21] Porque para mí, la vida es el Mashíaj, y la muerte es ganancia.[3] [22] Pero si vivo en el cuerpo, puedo hacer trabajo provechoso, entonces no sé que escoger. [23] Estoy atrapado en un dilema: mi deseo de unirme y estar con el Mashíaj, esto es muchísimo mejor; [24] pero por ustedes la necesidad mayor es permanecer en el cuerpo. [25] Sí, estoy convencido de esto: yo sé que me quedaré con ustedes, para ayudarlos a progresar en la fe y haciéndolo con alegría. [26] Entonces, por medio de estar con ustedes otra vez, tendrán mayor razón para gloriarse del Mashíaj Yahshúa.

---

[1] Shaúl en todos sus cartas no deja de exhortar a que estudien, que es como viene el pleno conocimiento (v 9), y con el conocimiento, sabiduría y Temor a *YAHWEH*, de ese modo puedes escoger lo bueno (v 10), y estar llenos de buenos frutos para *YAHWEH* (v 11). [Mt. 3:8-10, Ro 6:22, 14:17, 2C 9:10, Ef 5:9, Ga 5:22, Col 1:10, He 12:11, Ya 3:18]

[2] Aquí Shaúl nos vuelve a hablar de la avaricia e impureza que algunos dirigentes aún tienen hasta el día de hoy.

[3] Para que cualquiera de nosotros podamos considerar que la muerte es ganancia, tenemos que saber y estar convencidos de que lo que tendremos después de la muerte es muchísimo mejor, y es eterno.

[27] Solamente conduzcan sus vidas en una forma digna de las Buenas Noticias del Mashíaj; sea que vaya a verlos, o sepa de ustedes desde la distancia, permanezcan firmes, unidos en *ruaj*, luchando en un mismo acuerdo por la fe en las Buenas Noticias, [28] sin tener temor a las cosas que hace la oposición. Esto será para ellos una indicación de que están en camino a la destrucción y ustedes a la salvación. Y esto es de *YAHWEH*; [29] porque por la consideración del Mashíaj ha sido dado a ustedes, no solo el confiar en El, sino también sufrir por causa suya; [30] para pelear las mismas batallas que una vez me vieron a mí pelear y todavía saben que las sigo peleando.

2 [1] Por lo tanto, si tienen algún aliento para mí por estar en unión con el Mashíaj, cualquier consuelo que fluya del amor, cualquier compañerismo conmigo en el *Ruaj* o cualquier compasión o simpatía, [2] entonces completen mi alegría teniendo un propósito común y un amor común, siendo uno en mente y corazón. [3] Nada hagan por rivalidad o vanagloria; antes bien, en humildad, estimando cada uno a los demás, como si fueran mejores que ustedes, [4] pongan la mira en los intereses de los otros y no solamente en los de ustedes.[4]

[5] Dejen que la actitud del uno al otro sea gobernada por el estar en unión con el Mashíaj Yahshúa:

[6] Aún cuando El era en forma de *YAHWEH*,
no consideró ser igual a *YAHWEH*
algo por lo cual aferrarse.[5]
[7] Por el contrario, se despojó a sí mismo,
en el hecho que tomó forma de esclavo,
haciéndose como un ser humano,
[8] se humilló a sí mismo todavía más,
haciéndose obediente hasta la muerte;
¡y muerte en la estaca como un criminal![6]
[9] Por lo cual *YAHWEH* lo elevó al lugar altísimo
y le otorgó El Nombre que es sobre todo nombre;[7]
[10] para que en honor al Nombre dado, Yahshúa,
toda rodilla se doble,
en el cielo, en la tierra, y debajo de la tierra;[8]

---

[4] Un consejo de Shaúl que es el segundo más importante mandamiento de la Toráh, no puede haber egoísmos en los hijos de *YAHWEH*.

[5] En este verso vemos que *YAHWEH* y Su Hijo no son "dos personas diferentes" o dos dioses. Yahshúa es la Palabra de *YAHWEH* y Su forma visible, *YAHWEH* tomó cuerpo o se encarnó, para venir a morir por nuestros pecados.

[6] En vez de jactarse de ser el Hijo de ABBA *YAHWEH*, dejó Sus riquezas en el Cielo, se humilló y vino a habitar con nosotros como un ser humano común y corriente, no como el dueño de toda la plata y el oro.

[7] Si Yahshúa tiene el Nombre sobre todo nombre, ¿no significa esto que no puede tener el nombre que invocan en las iglesias? Ese nombre lo tiene cualquier se humano, pero sólo Yahshúa lleva el Nombre *Kadosh* de Su Padre, *YAHWEH*. Vemos aquí el artículo El, esto significa que no es un nombre cualquiera, sino El Nombre, Yahshúa, es *YAHWEH*-Salva.

[8] El que no se rinda a Yahshúa aquí en la tierra, mientras esté vivo, lo hará después de muerto, ¡pero entonces será muy tarde! Todos los seres humanos, y también los *malajim* y los *ruajim* demoníacos, doblarán al final las rodillas ante Yahshúa y le rendirán homenaje. Esa confesión que hará toda lengua, un día la oirán todos los oídos, cuando nuestro Mashíaj reciba, definitiva y completamente, el gobierno de todas las cosas .

11 **y toda lengua confiese**[Is 45:23]
que Yahshúa Ha Mashíaj es Amo para Gloria del Padre *YAHWEH*.[9]

[12] Mis amados amigos, así como siempre obedecieron cuando yo estaba con ustedes, es mucho más importante que obedezcan ahora que estoy lejos de ustedes; permanezcan buscando su salvación **con temor y temblor**,[10] [Sal 2:11] [13] porque *YAHWEH* es el que está obrando entre ustedes ambos el querer y el hacer, para lo que a El le complazca. [14] Hagan todo sin murmuraciones ni discusiones, [15] para que sean hijos de *YAHWEH* puros y sin culpa, sin defecto en medio de **una generación torcida y perversa**,[11][De 32:5] en medio de la cual ustedes brillan como estrellas en el firmamento, [16] así como se aferran a la Palabra de Vida. Si hacen esto, yo podré gloriarme cuando venga el Día del Mashíaj, ya que no habré corrido ni trabajado en vano. [17] En verdad, si aunque mi sangre fuese derramada como ofrenda de libación sobre el sacrificio[12] y servicio de su fe, todavía estaré gozoso y me regocijaré con todos ustedes. [18] Asimismo, ustedes también deben estar gozosos y regocijarse conmigo.

[19] Pero espero en el Adón Yahshúa mandarles pronto a Timoteo, para que yo también pueda alegrarme sabiendo como les va. [20] No tengo a nadie que se compare a él, que se ocupe tan sinceramente del bienestar de ustedes; [21] todos ponen sus propios intereses antes que los del Mashíaj Yahshúa.[13] [22] Pero ya conocen su carácter, que como un hijo con su padre él se esclavizó conmigo para el progreso de las Buenas Noticias. [23] Así que tengo las esperanzas de mandarle tan pronto como sepa como van las cosas, [24] y confío en el Adón, que yo también iré pronto a verlos.

[25] También consideré necesario mandar a Epafrodito mi hermano, compañero de trabajo y soldado, el emisario que ustedes mandaron para ocuparse de mis necesidades, [26] por cuanto él les echa de menos a todos y se angustió mucho, porque ustedes se enteraron que estaba enfermo. [27] En verdad estuvo enfermo, al borde de la muerte, pero *YAHWEH* tuvo misericordia de él, y no sólo de él, sino también de mí, de otra forma hubiera tenido tristeza sobre tristeza. [28] Por lo tanto estoy de lo más ansioso por mandarlo, para que puedan alegrarse cuando lo vean otra vez; y yo, por mi parte, estaré menos triste. [29] Así que denle una alegre bienvenida en el Adón, honren a

---

[9] Si Yahshúa es AMO y el que Creó el mundo (Ge 1:1) y *YAHWEH* es AMO de todo, entonces Yahshúa es *YAHWEH*. Estos versos son quizás de un himno que se cantaba en las Asambleas del Primer Siglo. El pasaje presenta varios paralelos con la profecía del Siervo Sufriente en Is 53. Como himno, no significa que fuera una declaración completa de la naturaleza y obra de Yahshúa. Sin embargo, varias características clave de Yahshúa se deducen de este pasaje: (1) existió siempre con *YAHWEH*; (2) es igual a *YAHWEH* porque *es* Elohim (Jn 1.1ss; Col 1.15–19); (3) aunque es *YAHWEH*, tomó cuerpo de hombre para reunir a **TODO** Yisra'el y cumplir el plan Divino de salvación para la gente; (4) no solo tenía apariencia de hombre, en realidad se convirtió en hombre para identificarse con nuestros pecados; (5) voluntariamente se despojó de sus derechos Divinos, privilegios y posición, más allá del amor de su Padre; (6) murió en la estaca por nuestros pecados, para que no tuviéramos que enfrentar la muerte eterna; (7) *YAHWEH* lo glorificó por Su obediencia; (8) *YAHWEH* lo levantó a su posición original a la diestra del Padre, desde donde reinará por siempre como nuestro Amo y Juez.

[10] Este verso derrota totalmente la "gracia barata vendida por la iglesia." Claramente nos indica que es asunto de **PERMANECER**.- Mantenerse sin mutación en un mismo lugar, estado o calidad. **Buscando** significa que la tenemos que buscar todo los días con **TEMOR**.- Pasión del ánimo, que hace huir o rehusar aquello que se considera dañoso, arriesgado o peligroso. **TEMBLOR**.- Tener mucho miedo, o recelar con demasiado temor de alguien o algo (a *YAHWEH*). Kefa nos cita esto de Pr 11:31: "**Si los que son justificados se salvan con dificultad**, ¿dónde acabarán los impíos y los pecadores?" (1P 4:18). Entonces, ¿dónde queda esa "gracia"? Hermanos, peleen por su Salvación eterna, y no se dejen seducir por la mentira.

[11] Si la generación de Shaúl era torcida y perversa, yo creo que la de nosotros en el *ajarit hayamim* es mucho peor.

[12] La libación era una parte importante del sistema de sacrificios de Yisra'el, (Nu 28.7). Shaúl considera su vida como una ofrenda de sacrificio a *YAHWEH* por su pueblo Yisra'el Efrayim y Yisra'el Yahudáh.

[13] De nuevo Shaúl repite lo del verso 1:17, cuidarnos de los avariciosos.

personas como él. [30] Porque él, trabajando para el Mashíaj, arriesgó su vida y casi murió dándome la ayuda que ustedes no estaban en la posición de dar.

3 [1] En conclusión, mis hermanos, regocíjense en unión con el Adón. No es un problema para mí repetir lo que les he dicho antes, y para ustedes es salvaguardia: [2] ¡Cuídense de los perros, los obreros de maldad, los mutilados![14] [3] ¡Porque somos nosotros los que somos circuncisos, nosotros que adoramos por el *Ruaj* de *YAHWEH* y nos gloriamos en el Adón Yahshúa! Nosotros no ponemos nuestros corazones en cualidades humanas,[15] [4] aunque yo en verdad, tengo razones para tener la confianza en esas cosas. Si alguno cree que tiene motivos para tener confianza en cualidades humanas, yo tengo mejores motivos;

5 **brit-milah* en el octavo día,
*de Am-Yisra'el de nacimiento,
*de la tribu de Binyamin,
*de lengua Hebrea, con padres de lengua hebrea,
*con respecto a la *Toráh*, un *Parush*,
6 *con respecto a celo, perseguidor de la Asamblea Mesiánica,
*con respecto a la justificación demandada por legalismos,
sin culpa.

[7] Pero las cosas que eran de ventaja para mí, yo, por amor al Mashíaj las he desechado como desventajas. [8] No sólo eso, sino que yo considero todo en desventaja en comparación al valor supremo de conocer al Mashíaj Yahshúa como mi Adón. Fue por su causa que yo abandoné todo y lo considero todo como basura para ganar al Mashíaj [9] y ser encontrado en unión con El, no teniendo ninguna justificación propia basándose en legalismos por medio de Toráh,[16] pero teniendo esa justificación que viene por la llenura de fe del Mashíaj, la justificación de *YAHWEH* basada en la verdad. [10] Sí, lo abandoné todo, para poder conocerlo a El, esto es, conocer el poder de la resurrección y de la comunión con sus sufrimientos, como así estoy siendo sumiso a su muerte, [11] para que de alguna manera pueda ser resucitado de los muertos. [12] No es que ya lo obtuve, o que ya llegué a la meta, no, sigo persiguiéndola con la esperanza de poseer eso por lo que el Mashíaj Yahshúa a mí me alcanzó. [13] Hermanos, yo por mi parte no pienso en mí mismo como de haberlo alcanzado ya, pero algo hago: olvidando lo que está detrás y esforzándome hacia lo que está delante, [14] sigo persiguiendo la meta de modo que gane el premio ofrecido por el supremo llamamiento de *YAHWEH* en el Mashíaj Yahshúa.[17] [15] Por lo tanto, todos los muchos de nosotros que somos maduros, seguimos prestando atención a esto, y si tienen diferente pensar

---

[14] Perros son los paganos, los obreros de maldad, son los adversarios de las Buenas Noticias, y los mutilados, eran los Judíos circuncisos que obligaban circuncisión como requisito para salvación.

[15] Shaúl no está negando la circuncisión, sino que afirma que para estar delante de ABBA *YAHWEH* no confiamos en circuncisión ni en otros mandamientos, sino en Yahshúa Ha Mashíaj. Después de llegar a esa confianza con llenura de fe, entonces observamos Toráh, hacemos la, la circuncisión, la inmersión y todo lo requerido. Y sigue (v 5) para decirnos que él es observante de todo lo anterior. Y la Toráh, con constante estudio, nos guarda de irnos extraviados.

[16] No significa que no hay que observar Toráh, sino que la Toráh no provee la Salvación eterna y sin fe en Yahshúa de nada sirve, igual que cualquier otro requisito añadido que se nos imponga para Salvación, basura sin Yahshúa nuestro Salvador.

[17] Shaúl se mantiene diciendo que hay que pelear y tener una firme determinación para asegurar todos los días nuestra Salvación. El mismo dice que no sabe si la ha obtenido, así que ninguno de nosotros se debe jactar y apoyarse en eso, sino seguir adelante hacia la meta. Lo que hicimos ayer pertenece a ayer, hoy tenemos que seguir esforzándonos. Tenemos que tener madurez (v 15) en las Escrituras y no sacar versos fuera de contexto para justificarnos, sólo se mienten a sí mismos. No se puede seguir en este caminar bebiendo leche como los infantes toda la vida, hay que entrar en las cosas profundas.

acerca de cualquier cosa, *YAHWEH* también revelará esto a ustedes. [16] Solamente que nuestra conducta sea del nivel al cuál ya hemos alcanzado.

[17] Hermanos, únanse en imitarme a mí,[18] y presten atención a los que viven de acuerdo al patrón que hemos establecido para ustedes.[18] Porque muchos, les he contado de ellos a menudo anteriormente, e igual ahora lo digo con lágrimas, viven como enemigos de la estaca de ejecución del Mashíaj.[19] [19] ¡Están en camino a la destrucción! Su meta es la panza, están orgullosos de lo que debían estar avergonzados, puesto que están ocupados con las cosas del mundo.[20] [20] Pero nosotros somos ciudadanos del cielo, y es de allá que esperamos al salvador, el Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [21] El transformará los cuerpos que tenemos en este estado de humillación y los hará como su glorioso cuerpo, usando el poder que le permite poner todo bajo su control.

4 [1] Así que, mis hermanos, a quienes amo y extraño, mi alegría y mi corona, mis amados amigos, permanezcan en pie, firmes en unión con el Adón.

[2] Ruego a Evodia y a Síntique que sean de un mismo acuerdo unos con otros en unión con el Adón. [3] Asimismo te pido, leal Sízigo, que ayudes a estas mujeres, pues ellas han trabajado arduamente conmigo proclamando las Buenas Noticias, junto con Clemente y el resto de mis compañeros de trabajo, cuyos nombres están en el Libro de la Vida.[21]

[4] ¡Regocíjense en unión con el Adón siempre! Lo digo otra vez, ¡regocíjense! [5] Permitan que todos vean cuán razonables y amables son ustedes. ¡El Adón está cerca! [6] No se preocupen por nada, por el contrario hagan rogativas a *YAHWEH* mediante oración y petición con acción de gracias. [7] Entonces el *Shalom* de *YAHWEH*, que sobrepasa todo entendimiento, guardará seguros sus corazones y sus mentes en unión con el Mashíaj Yahshúa.[22] [8] Para concluir, hermanos, enfoquen sus pensamientos hacia todo lo que es verdad, noble, justo, puro, amable, admirable en alguna virtud o en algo digno de alabar. [9] Continúen haciendo lo que aprendieron de mí, lo que han oído y me han visto hacer; entonces *YAHWEH*, quien da *Shalom*, estará con ustedes.

[10] En unión con el Adón me regocijo grandemente que ahora, después de tanto tiempo, han dejado que su afecto por mí se exprese otra vez. Pues claro, siempre han estado preocupados por mí, pero no tenían la oportunidad de expresarlo. [11] No es que esté diciendo esto para atraer la atención a ninguna necesidad mía; puesto que a lo que a mí atañe, he aprendido a contentarme sin importar las circunstancias. [12] Yo sé lo que es estar en necesidad y sé lo que es tener más que suficiente; en todo y de todas las maneras he aprendido el secreto, lo mismo estar saciado que de tener hambre, de tener abundancia y de tener necesidad.[23] [13] Puedo hacer todas las cosas por medio del que me da el poder.

[14] A pesar de esto hicieron bien en participar conmigo en mi tribulación.[15] Y ustedes, Filipenses, ustedes mismos saben que en los primeros días de mi trabajo divulgando las Buenas Noticias, cuando partí de Macedonia, ni una sola Asamblea compartió conmigo en el asunto de

---

[18] Cuatro veces en sus cartas Shaúl nos dice que lo imitemos (1C 4:16; 10:32,33 11:1; 1Ts 1:6), y si él era observante de toda la Toráh, inclusive circuncisión, que es un mandamiento de la Toráh, entonces nosotros debemos hacer lo mismo que él.

[19] La "teoría de reemplazo," la "nueva Israel," la "gracia barata," en fin desechar la Toráh, son enemigos del Mesías Yahshúa.

[20] Muchos hermanos siguen metidos en cosas del mundo, la Escritura no ordena que salgamos de en medio de ellos, y esto no significa que no les prediquemos, sino que no vayamos a disfrutar las cosas y las prácticas del mundo, Ya 4:4; 1Jn 2 15-17.

[21] ¿Pueden creer aquellos que niegan todo lo escrito en las Escrituras, y sólo sacan unos 50 versos fuera de contexto para justificarse, que están escritos en el Libro del Cordero? ¡No es lo que dice la Escritura! ¡Abre tus ojos y tus oídos!

[22] El *Shalom* de *YAHWEH* que sobrepasa todo entendimiento no viene por un "evangelio de prosperidad económica" como predica la iglesia, viene por un evangelio de obediencia y sumisión a *YAHWEH*-Yahshúa.

[23] Shaúl nunca predicó un "evangelio de prosperidad," ni nunca predicó diezmos, en todas las cartas de Shaúl la palabra que aparece es ofrendas o donaciones, no hay Templo ni tribu de Levi, a quien pertenecen los diezmos, por tanto, no diezmos.

dar y recibir, sólo ustedes. [16] En verdad, en Tesalónica, cuando lo necesité me mandaron ayuda dos veces. [17] No estoy buscando las dádivas; sino busco fruto que incremente el balance de crédito en su cuenta. [18] He sido más que pagado por completo, he sido lleno, puesto que he recibido de Epafrodito los regalos que me enviaron; son de **aroma fragante**[Ge 8:21, Ex 29:18] un sacrificio aceptable, uno que bien complace a *YAHWEH.* [19] Además, mi Elohim llenará todas sus necesidades de acuerdo a sus riquezas gloriosas en unión con el Mashíaj Yahshúa. [20] Y a *YAHWEH* nuestro Padre sea la Gloria por siempre y para siempre. *Amein*.

[21] Saluden a todo el pueblo de *YAHWEH* en el Mashíaj Yahshúa. Los hermanos conmigo también les mandan sus saludos. [22] Todo el pueblo de *YAHWEH* manda sus saludos, especialmente los de la casa del Emperador.

[23] La misericordia del Adón Yahshúa Ha Mashíaj esté con el *ruaj* de ustedes.

COLOSENSES

La Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a la Asamblea Mesiánica en Colosas

1 [1] De: Shaúl, por la voluntad de *YAHWEH*, un emisario del Mashíaj Yahshúa y del hermano Timoteo.
[2] A: Los *Kadoshim* de *YAHWEH* en Colosas, fieles hermanos en el Mashíaj:
Misericordia a ustedes y *Shalom* de *YAHWEH* nuestro Padre.[1]

[3] Siempre que oramos le damos gracias a *YAHWEH* por ustedes, el Padre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [4] Pues hemos oído de la confianza[2] de ustedes en el Mashíaj Yahshúa, y del amor que todos tienen por el pueblo de *YAHWEH*. [5] Tanto una como la otra surgen de la confiada esperanza de que reciban lo que ha sido guardado arriba en el cielo para ustedes. Ustedes que oyeron acerca de esto anteriormente en el mensaje de la verdad de las Buenas Noticias,[3] [6] ha hecho que su presencia sea sentida entre ustedes, como también está **llevando fruto y multiplicando** [Ge 1:28] a través del mundo, de la misma manera que lo ha hecho entre ustedes desde el día que oyeron y entendieron la misericordia de *YAHWEH* como realmente es. [7] Lo aprendieron de Epafras, nuestro amado consiervo, esclavo y fiel obrero del Mashíaj para ustedes; [8] y nos ha informado acerca del amor que el *Ruaj* les ha dado.

[9] Por lo tanto, desde el día que nos enteramos, no hemos cesado de orar por ustedes, pidiendo a *YAHWEH* que los llene del conocimiento de Su voluntad en toda sabiduría y entendimiento que el *Ruaj* otorga,[4] [10] para que vivan vidas dignas del Adón, agradándole totalmente, **llevando fruto** en toda buena obra **y multiplicándolo** en pleno conocimiento de *YAHWEH*. [11] Nosotros oramos que estén constantemente fortaleciéndose con todo el poder que viene de Su Glorioso poderío; para que puedan perseverar[5] y ser pacientes, alegremente en cualquier situación; [12] dando gracias al Padre por habernos hecho aptos para compartir en la herencia de sus *Kadoshim* en luz. [13] El nos ha rescatado del dominio de las tinieblas y nos ha transferido al Reino de su Hijo amado.

[14] Es a través de su Hijo, que tenemos redención, esto es, nuestros pecados han sido perdonados. [15] El es la imagen visible del Elohim invisible. El es el supremo de toda la creación, [16] porque en conexión con El, todas las cosas fueron creadas en el cielo y en la tierra; visible e invisible; ya sean tronos, dominios, gobernantes o autoridades; todo ha sido creado por El y para El. [17] El existió antes que todas las cosas y mantiene todo sujeto, unido en coherencia.[6]

[18] También El es la cabeza del cuerpo que es la Asamblea Mesiánica; El es el principio, el primogénito nacido de entre los muertos, para que así tenga la preeminencia en todo. [19] Pues le

---

[1] Esto establece un contexto, la carta nos dice que es para los *Kadoshim y Emunim* en Mashíaj. De acuerdo a la Toráh, un *Kadosh*/apartado es uno que tiene un estilo de vida dedicado a la obediencia a la Toráh.

[2] De acuerdo a Sal 119:29-30: [29] Mantén el camino de la mentira lejos de mí, y favoréceme con tu *Toráh*. [30] Escogí el camino de la confianza, he puesto tus juicios [delante de mí]. Por lo tanto, la carta que Shaúl/Shaúl escribe para estos seguidores de Yahshúa en Colosas que eran personas que guardaban la Toráh de Moshe. Sin embargo, ellos estaban luchando con asuntos doctrinales, y él había escrito para corregirlos.

[3] ¿Qué es verdad? La Toráh es verdad, Sal 119:142. El *Brit Hadashah* fue dado como Toráh, He 8:6.

[4] Es una gran y mortal equivocación que el *Ruaj* otorga sabiduría y entendimiento en desobediencia a la Toráh, no sucede así.

[5] Palabra muy repetida en toda La Escritura, hay que perseverar día a día hasta el fin, no hay "gracia barata."

[6] Yahshúa es el Creador siguiendo los planos del Amo Arquitecto ABBA *YAHWEH*. [Ge 1:1; 1C 8:6 Ef 3:9 He 1:2; 3:4]

complació a *YAHWEH* tener todo su ser viviendo en su Hijo, [20] y por medio de su Hijo reconciliar todas las cosas con El, ya sea en el cielo o en la tierra, haciendo *Shalom* por medio de El, y haciendo que su Hijo derramara Su Sangre al ser ejecutado en la estaca.[7]

[21] En otras palabras, ustedes, que por sus obras perversas[8] en un tiempo estaban separados de *YAHWEH* y tenían una actitud hostil para con El, [22] ahora se han reconciliado en el cuerpo físico de su Hijo, por medio de su muerte, para presentarlos *Kadoshim* y sin defecto o reproche ante El; [23] con tal que, por supuesto, continúen confiando, cimentados y afianzados, y no permitan ser movidos y separados de la esperanza en las Buenas Noticias que oyeron.[9]

Estas son las Buenas Noticias que han sido proclamadas en toda la creación bajo el cielo; y yo, Shaúl, fui hecho un siervo de ellas. [24] ¡En mis sufrimientos presentes por causa de ustedes, me regocijo! Y estoy completando en mi propia carne lo que falta de las aflicciones del Mashíaj en Nombre de Su cuerpo, que es la Asamblea Mesiánica. [25] Fui hecho siervo de las Buenas Noticias, porque *YAHWEH* me dio este trabajo a hacer para el beneficio de ustedes. El trabajo es que se conozca completamente el mensaje de *YAHWEH*, [26] el secreto oculto por generaciones y siglos, pero ahora manifestado claramente a la gente que El ha apartado para Sí mismo. [27] A ellos, los Gentiles, *YAHWEH* quiso que conocieran cuán grande es la gloriosa riqueza de este secreto, y el secreto es este:[10] ¡El Mashíaj está unido con ustedes! ¡En esto descansa la esperanza de gloria de ustedes! [28] Nosotros, por nuestra parte, lo proclamamos a El; advertimos, consolamos y enseñamos a todos en toda sabiduría, para así poder presentar a todos como habiendo alcanzado la meta unidos al Mashíaj.[11] [29] Por esto trabajo, luchando con toda la energía que El tan poderosamente aviva en mí.

2 [1] Pues yo quiero que sepan el arduo trabajo que hago por ustedes, por los de Laodicea, y por el resto, los que no me conocen personalmente. [2] Mi propósito es que ellos sean animados, que sean unidos en amor, y para que tengan todas las riquezas derivadas de estar seguros de entender y puedan conocer a plenitud la verdad del secreto de *YAHWEH*, ¡qué es el Mashíaj![12] [3] Es en El que todos los tesoros de sabiduría y conocimiento están escondidos.[13]

[4] Les digo esto para que nadie los engañe con razonamientos convincentes, pero de poco fiar, caprichosos.[14] [5] Porque aunque yo esté lejos de ustedes físicamente, estoy con ustedes en

---

[7] Yahshúa vino a restaurar todas las cosas, y en todas las cosas incluye las dos casas de Yisra'el como detallado en Ez 37, y todos los ciudadanos de las naciones paganas que se quieran unir a Yisra'el, por medio de Su Sangre son bienvenidos.

[8] Obras perversas es incumplimiento de la Toráh, porque es la Toráh que nos define el pecado, ver libro de Romanos.

[9] Aunque la iglesia discuta hasta el fin del mundo, el que ha desechado Toráh, no puede ser *Kadosh* ni sin mancha o defecto.

[10] La plenitud de los Gentiles como expresado en Ge 49:1, y especialmente Efrayim en Ge 48:19, cuando el Mashíaj está en nosotros ya dejaron de ser Gentiles y han venido a pertenecer a Yisra'el, física y espiritualmente.

[11] Sólo se puede estar unido al Mesías por medio de dejar atrás todas las falsas creencias de la iglesia y del Judaísmo Ortodoxo, el Mesías Yahshúa, por medio de Su sacrificio en el estaca, es el que nos lleva a Yisra'el. La lección (1:21-28) es que un estilo de vida basado en la Toráh te separará de la gente común (*Goyim*) y los causará a ellos no caerles muy bien tu *kedushah* (estar apartado). Tú serás luz de la verdad, rectitud y justicia. No soportarás el movimiento ecuménico, que dice que todas las religiones y sus practicantes son igualmente aceptados en la faz de nuestro Abba *YAHWEH*, serás considerado un separatista, algunos te perseguirán y otros sencillamente te harán a un lado, te evitarán.

[12] Esta plenitud de la verdad está completamente explicada en el libro de Galut Yah, Gálatas.

[13] Los que no quieran venir al Mesías y Toráh, nunca se enterarán de cuales son estos tesoros, solo revelados a los obedientes.

[14] Los creyentes en Yahshúa estaban acosados por sus amistades y familias de las mismas cosas que hoy en día, no ha cambiado nada. "Eres legalista"; "Eres Judaizante." En 2:4, 8, se resume en esto: Las tradiciones del mundo por medio de sus filósofos contra las enseñanzas de la Toráh Celestial, por su dador, Mashíaj. Cuando Shaúl dice: "pero no de acuerdo con el Mashíaj"; esto es reforzando las ideas enseñadas en Is 42:3, citadas en Mt 12:21 , y confirmadas en Re 12:21 y Jn 1:14.

ruaj, regocijándome según veo disciplina y firmeza inflexible en su confianza en el Mashíaj. [6] Tal como recibieron al Mashíaj Yahshúa como Adón, sigan viviendo sus vidas unidos con El. [7] Manténganse profundamente arraigados en El; continúen siendo edificados en El y confirmados en su confianza, de la manera que se les enseñó, para que rebocen en acciones de gracias.

[8] Estén atentos, que nadie los esté llevando cautivos por medio de engaños y filosofías huecas, siguiendo tradiciones humanas de acuerdo a los *ruajim* elementales del mundo, pero no en acuerdo con el Mashíaj.[15] [9] Porque en El habita corporalmente toda la plenitud de lo que *YAHWEH* es. [10] Y es en unión con El que ustedes están completos, El es la cabeza de todo gobierno y autoridad.

[11] También fue en unión con El que fueron circuncidados no con circuncisión hecha con manos humanas, sino cumplida por medio de despojarse del control de la vieja naturaleza sobre el cuerpo. En esta circuncisión hecha por el Mashíaj, [12] fueron sepultados juntamente con El por haber sido sumergidos; y en unión con El también fueron resucitados por la llenura de fe de *YAHWEH* que se manifestó cuando levantó a Yahshúa de los muertos.[16] [13] Ustedes estaban muertos por sus propios pecados, esto es, por su "prepucio," [17] su vieja naturaleza.[18] Pero *YAHWEH* les dio vida, juntamente con el Mashíaj, perdonando todos sus pecados. [14] El canceló el documento de deuda en contra nuestra. Por causa de las regulaciones, estaba como testimonio en contra nuestra; pero El lo removió, clavándolo en la estaca de ejecución.[19] [15] Despojando a los gobernadores y autoridades de su poder; los exhibió públicamente como espectáculo, triunfando sobre ellos por medio de la estaca.

---

[15] Shaúl nos advierte esto para que estemos preparados para su próxima enseñanza en los versos 13 al 17.

[16] Los que vienen a confiar en Yahshúa, tienen su corazón circuncidado, el primer paso, después la circuncisión física sigue, y no como estaba siendo predicada por la herejía de los Gálatas, circuncisión física primero, **NO**, es al revés.

[17] No tenemos más que asumir que la mayoría de los recipientes de esta carta estaban familiarizados con la historia de Yisra'el en su relación de "ahora obedecemos" y "ahora no obedecemos" en su relación con ABBA *YAHWEH*, Quizás la mayoría de ellos caían en la categoría de Gentiles (*Goyim*), o las ovejas perdidas pertenecientes a la Casa de Yisra'el. Estas palabras de Shaúl casi demandarían que el lector sabría a qué se estaba refiriendo él. Gentiles comunes sin una genealogía trazable a Avraham por medio de Yitzjak y Ya'akov, no sabrían en absoluto lo que Shaúl estaba diciendo. ¿Cómo así? El usó la palabra pecados, que en mi opinión, es una tremenda señal. En Hebreo esto es *Peshaim* y la palabra se refiere a violación flagrante y voluntaria contra *YAHWEH* y Su Toráh, y éste era el caso con la Casa de Yisra'el (Efrayim/Reino del Norte). Tárgum Is 53:3-4: "Y El edificará el Lugar Kadosh que fue profanado por nuestros pecados, entregado por nuestras iniquidades; y por Sus enseñanzas Su *Shalom* aumentará sobre nosotros, en que nosotros nos vinculamos a Su Palabra y nuestros pecados nos serán perdonados. Todos nosotros, como ovejas hemos sido dispersados; hemos ido al exilio; todos por su propio camino; y delante de *YAHWEH* fue un placer perdonar los pecados de todos nosotros por Su amor…(verso 10) aun delante de *YAHWEH* fue un placer refinar y limpiar el remanente de Su pueblo para purificar su alma de pecados; ellos verán el Reino de su Mashíaj, ellos multiplicarán hijos e hijas, ellos prolongarán días; aquellos que hacen la Toráh de *YAHWEH* prosperarán en Su placer."

[18] El concepto detrás del uso de Shaúl de la palabra carne (vieja naturaleza) estaba dirigido a algunos dentro de la comunidad, quienes habían tomado un estilo de vida ascético, comparable con el riguroso Hasídico, llamados Esenios. Los Esenios identificaban la carne en el rollo Kumran (1QH) como: La naturaleza humana en lo más básico, lo que fuera despreciable en el hombre….

[19] Uno de los versos más tergiversados con mentiras por la iglesia. Aquí no dice nada que "clavó la Toráh" o "la ley" a una "cruz." ¿Qué documento fue clavado en la "cruz"?????? No fue la Toráh o la ley, fue el documento de divorcio (Sefert Keritut Is 50:1; Je 3:6-8) por nuestras transgresiones, o Pesha, anulando el efecto a largo tiempo, entonces El dictó un nuevo documento de matrimonio (documento de Toráh) llamado Pacto Renovado/Brit Hadashah o "Nuevo Testamento"; cumpliendo las palabras de Os 2:23. Este es el misterio del "Evangelio." Esta es la reunión de las ovejas perdidas pertenecientes a la Casa de Yisra'el. Esta es también la base de la reunión de las Dos Casas de Yisra'el.

[16] Por tanto, no dejen que nadie los juzgue[20] en conexión a la comida o la bebida, con relación a una festividad Judía, o *Rosh-Hodesh,* o *Shabbat.* [17] Estas son sombras de cosas que han de venir, pero el cuerpo es del Mashíaj.[21]

[18] No permitan que nadie les niegue su premio, insistiendo en que mortifiquen al cuerpo o dando culto a los *malajim*.[22] Estas gentes siempre se basan en alguna visión que han tenido y vanamente se hinchan a sí mismos por su apariencia mundana.[23] [19] Ellos se equivocan al no sujetarse de la Cabeza, de quién todo el cuerpo recibe provisiones y siendo mantenido unido por las coyunturas y ligamentos, crece como *YAHWEH* desea que crezca. [20] Si juntamente con el Mashíaj, ustedes murieron a los *ruajim* elementales del mundo, entonces, ¿por qué, como si todavía pertenecieran al mundo, se dejan molestar por sus reglas? Tales como: [21] "¡No toques esto!" "¡No comas aquello!" "¡No uses esto otro!" [22] Dichas prohibiciones se relacionan con cosas diseñadas a destruirse con el uso [¡No por ser rechazadas!], y son basadas en **mandamientos y enseñanzas de hombres.**[24] [Is 29:13] [23] Ellas, en verdad, tienen la apariencia exterior de sabiduría con sus observancias religiosas auto-impuestas a sí, falsa humildad y ascetismo, pero no tienen ningún valor contra los apetitos de la vieja naturaleza.

3 [1] Así que, si fuiste resucitado con el Mashíaj, entonces, busca las cosas de arriba, donde el Mashíaj está **sentado a la diestra de *YAHWEH*.**[25][Sal 110:1] [2] Enfoquen sus mentes en las cosas de arriba, no en las cosas de la tierra. [3] Porque ustedes han muerto y sus vidas están escondidas con el Mashíaj en *YAHWEH.* [4] ¡Cuando el Mashíaj, que es nuestra vida, se manifieste, entonces ustedes también serán manifestados con El en gloria!

[5] Por lo tanto, hagan morir los miembros terrenales de su naturaleza: inmoralidad sexual, impureza, codicia, deseos malignos y avaricia (que es una forma de idolatría);[26] [6] pues es por estas cosas que la ira de *YAHWEH* viene sobre los que le desobedecen. [7] Es verdad que ustedes en la vida que vivieron en un tiempo practicaban estas cosas. [8] Pero ahora, deséchenlas: ira, irritación, mezquindad, calumnia y lenguaje obsceno.[27] [9] Nunca mientan el uno al otro, porque se han despojado del viejo yo con sus prácticas, [10] y se han revestido de un nuevo yo, que se está renovando continuamente en más y más conocimiento y acercándose más y más a la imagen de su Creador. [11] El nuevo yo no tiene espacio para discriminar entre Gentil y Judío, circunciso e

---

[20] Como resultado de esta obra de *YAHWEH*, la lección fue aclarada: "Ustedes (Yisra'el) ya no son una nación de *Goyim*. Ustedes han sido restaurados a la herencia. Si ustedes se vinculan con el *Ruaj* de la Toráh y la letra de la Toráh. Ambos van juntos. Esto requiere de ustedes ¡¡¡***SHEMA***!!! (ESCUCHAR CON ENTENDIMIENTO PARA OBEDECER) la voz de *YAHWEH*. También demanda que se circunciden el prepucio de su corazón. Haciendo todo esto, ustedes serán rechazados por aquellos que simplemente no quieren o no pueden escuchar con entendimiento (***SHEMA***). Como resultado, Shaúl dijo a sus lectores, a la luz de ser ridiculizado por los pueblos alrededor, que no les importe si ellos los juzgan.

[21] En un lado de este asunto, Shaúl claramente estaba advirtiendo a sus discípulos a no sucumbir a las prácticas ascéticas de los maestros tipo Esenios que estaban demandando pureza ritual en todas las cosas de la Toráh. En el otro lado de este asunto, él lo estaba haciendo claro, que el Mashíaj y la observancia de la Toráh tienen su realidad y cumplimiento. Ya no estamos haciendo los mitzvot para prepararnos para la era Mesiánica, sino más bien estamos cumpliendo los mitzvot porque hemos entrado en la era Mesiánica y que culminará con la venida del Hijo de David para dedicar el Templo en Yerushalayim y el Reino de la Toráh sobre la tierra para todos los pueblos. La premisa aquí no es si celebramos, sino como celebramos.

[22] Nadie sino Mashíaj y Sus *Kadoshim* nos puede guiar a la celebración de las Festividades, puesto que las religiones paganas dan culto a todo lo creado en vez de al Creador, como también se flagelan el cuerpo como los musulmanes.

[23] Esto es lo mismo que las invenciones humanas explicadas en Galut Yah, y son "las Obras de la Ley" de los Esenios.

[24] Las "Obras de la Ley" hechas por el hombre que confundían a los Colosenses y a los Gálatas. Shaúl los estaba regresando a la Toráh, y sacando de las ordenanzas de muerte de los hombres.

[25] Su Toráh y Su Salvación eterna, en vez de buscar tales cosas como en los versos 2:20-23.

[26] Shaúl nos exhorta constantemente sobre hacer morir estas prácticas, la avaricia es idolatría al dinero, y es su dios.

[27] Un *Kadosh* de *YAHWEH* no se puede permitir estas prácticas de las naciones, o de los *Goyim.*

incircunciso, extranjero y salvaje, esclavo y hombre libre; por el contrario, en todos, el Mashíaj es todo.

[12] Por lo tanto, como el pueblo escogido de *YAHWEH*, *Kadosh*, tiernamente amado, revístanse con sentimientos de compasión y bondad, humildad, gentileza y paciencia. [13] Sopórtense unos a otros, si alguno tiene queja de otro, perdónelo. En verdad, de la misma forma que el Adón los ha perdonado, así ustedes tienen que perdonar.

[14] Sobre todas estas cosas vístanse de amor, que perfectamente mantiene unido todo; [15] y dejen que el *Shalom* que viene del Mashíaj sea el que haga las decisiones de sus corazones, pues por esto fueron llamados, para ser miembros de un solo cuerpo.

Sean agradecidos. [16] Permitan que la Palabra del Mashíaj[28] en toda su riqueza, viva en ustedes, según se enseñan y se aconsejan unos a otros en toda sabiduría, al cantar salmos, himnos, y cantos espirituales con gratitud en sus corazones para con *YAHWEH*. [17] Esto es, todo lo que hagan o digan, que sea en El Nombre del Adón Yahshúa dando gracias por medio de El a Elohim el Padre.

[18] Esposas, estén sometidas a sus esposos, como es apropiado en el Adón.

[19] Esposos, amen a sus esposas y no las traten con dureza.

[20] Niños, obedezcan a sus padres en todo, porque esto agrada al Adón.

[21] Padres, no irriten a sus hijos y se vuelvan unos resentidos, para que no se desalienten.

[22] Esclavos, obedezcan a sus amos humanos en todo, no sirviendo solamente cuando ellos están vigilando, para ganar sus favores, sino con un corazón sincero, temiendo al Adón. [23] Pongan su empeño en cualquier trabajo que hagan, no como los que están sirviendo a otras personas, sino al Adón. [24] Recuerden que su recompensa es la herencia del Adón. Ustedes se están esclavizando para el Adón, para el Mashíaj. [25] No se preocupen, los que están haciendo el mal, recibirán en pago su propio mal, y no hay muestras de favoritismos.

4 [1] Amos, traten a sus esclavos con justicia y equidad. Recuerden que ustedes también tienen un amo en el cielo.

[2] Sigan perseverando en la oración, velando en ella con acción de gracias. [3] Oren también por nosotros, que *YAHWEH* nos abra una puerta para proclamar el mensaje acerca del secreto del Mashíaj, pues por esto estoy en prisión, [4] y oren que yo pueda hablar como debo hacerlo, en tal forma que el mensaje sea con claridad.

[5] Procedan sabiamente para con los de afuera, haciendo uso completo de toda oportunidad; [6] que su conversación sea siempre con gracia e interesante, para que sepan como responder a cualquier individuo en particular.

[7] Nuestro querido hermano Tíquico, quien es un fiel trabajador y consiervo y esclavo en el Adón les dará todas las noticias acerca de mí. [8] Lo he mandado a ustedes por esta misma razón, para que sepan como estamos y así los pueda alentar. [9] Les he mandado a Onésimo, el querido y fiel hermano, que es uno de ustedes, ellos les dirán todo lo que ha pasado aquí.

[10] Aristarco, mi compañero de prisión, manda saludos, como también Marcos, el primo de Bar-Nabba, de quien han recibido instrucciones, si él va a ustedes, denle la bienvenida. [11] Yeshúa, el llamado Justo, también manda saludos. Estos tres están entre los circuncisos y entre mis compañeros de trabajo para el Reino de *YAHWEH*, y se han convertido en un consuelo para mí.

[12] Epafras manda saludos, él es uno de ustedes, un siervo del Mashíaj Yahshúa, que siempre agoniza en sus oraciones por ustedes, orando que puedan mantenerse en pie, firmes, maduros y completamente confiados según se dedican como Kadosh totalmente al Adón. [13]

---

[28] La Palabra del Mashíaj es la Toráh, el *Brit Hadashah* no estaba escrito en los tiempos de Mashíaj y Shaúl.

Porque puedo testificar de él, que trabaja arduamente por ustedes y por los de Laodicea e Hierápolis.

[14] Nuestro amado amigo Lucas el Doctor y Demas les mandan saludos.

[15] Den mis saludos a los hermanos en Laodicea, también a Ninfas y a la Asamblea que se reúne en su casa.

[16] Después que esta carta haya sido leída a ustedes, que también se lea en la Asamblea de Laodicea; y ustedes lean la de Laodicea. [17] Díganle a Arquipo: "Mira, completa la tarea que te fue dada en el Adón."

[18] *Este saludo, yo Shaúl, escribo con mi propio puño y letra.*
¡*Recuerden mis prisiones*!
¡*La misericordia esté con ustedes*! *Amein*.

Nota final:

Ejad significa unidad. Referente a la Ejad, hay un grupo llamado los Esenios. Aquellos que vivían en el área llamada Kumran. Esto está de Yerushalayim por la carretera de Yerijo, se pasa Malea Domim y llegan al área del Mar Muerto. Encontrarán las cuevas del uno al cuatro en la esquina noroeste del Mar muerto, están al pie de las montañas en el desierto de Judea. Es aquí donde mucha gente justa, referidos como la comunidad de Kumran, los hijos de la vida, los hijos del Pacto, fueron allí para esperar por el Mashíaj. Ellos vivían allí, desde aproximadamente 200 A.E.C. hasta después de la destrucción del Templo.

Aquí exponemos algunas referencias de los Rollos del Mar muerto encontrados en esas cuevas de Kumran. Cueva #4 Kumran, 4Q, Rollo #270 fragmento #12: columnas 12-17, cito: "Ningún miembro del campamento le es permitido traer a nadie al grupo sin permiso del supervisor del campamento, nadie puede formar una asociación para comprar o vender a menos que haya informado al supervisor que está en el campamento, él dará confirmación." El supervisor del campamento estaba a cargo. El a veces era llamado el Maestro de Rectitud. El tenía control absoluto sobre el campamento, era el jefe.

Referente a Kumran, ellos tenían lo que era observancia de la ley y los mitzvot, inmersión en el estanque, y quizás por sumergirse hasta siete veces al día, podían recibir purificación ritual. Purificación ritual de la carne y el *ruaj*, ambos.

Rollos 4Q 255 y 264a y 512 dicen: Por humillarse a ellos mismos delante de todas las leyes de Elohim su carne puede ser hecha limpia. Fíjense, la carne puede ser hecha limpia. Ellos tenían que observar un número de inmersiones diarias para purificación ritual del *ruaj.* Si entrabas en el mikveh un número de veces al día podías purificarte ritualmente. ¿Por qué? Porque la comunidad de Kumran no hacía ofrendas (korbanot) o sacrificios en el Templo, ellos no creían en eso, no seguían ese mandamiento. Sabían que tenían que recibir alguna forma de pago, así que usaban su propio cuerpo como pago, y lo hacían por entrar en el mikveh un número de veces y eso los hacia limpios, ritualmente purificaban su mente y su carne. Esto es como cualquiera de ustedes que tuvieran una obsesión de tomar cinco duchas al día, no porque hay mucho calor, sino porque estás buscando purificación. Así que si tú te humillas a ti mismo delante de toda la ley de Elohim, tu carne puede ser limpia, ¿si o no? "Obras de la Ley."

ÍNDICE BRIT HADASHA

1 TESALONICENSES

La Primera Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a la Asamblea Mesiánica en Tesalónica

1 [1] De: Shaúl, Sila y Timoteo.
A: La Asamblea Mesiánica de Tesalónica,[1] unidos con Elohim el Padre y el Adón Yahshúa Ha Mashíaj: Misericordia a ustedes y *Shalom*.

[2] Nosotros siempre damos gracias a *YAHWEH* por ustedes, mencionándolos regularmente en nuestras oraciones, [3] haciendo memoria ante *YAHWEH* nuestro Padre, lo que el Adón Yahshúa Ha Mashíaj ha hecho de ustedes; como la confianza de ustedes produce obras de amor, trabajo arduo; y su esperanza,[2] perseverancia. [4] Nosotros sabemos, hermanos, que *YAHWEH* los ha amado y escogido a ustedes; [5] que las Buenas Noticias que les llevamos no se convirtieron en ustedes en sólo un asunto de palabras, sino también uno de poder, del *Ruaj HaKodesh*[3] y convicción total; bien saben como vivimos por causa suya cuando estuvimos con ustedes. [6] Ustedes, en verdad, se volvieron imitadores nuestros y del Adón; así que aunque estaban pasando por gran tribulación recibieron la palabra con gozo del *Ruaj HaKodesh*.

[7] De tal manera que llegaron a ser un modelo para todos los creyentes en Macedonia y Acaya, [8] por el mensaje del Adón que fue dado por ustedes, no sólo en Macedonia y Acaya, sino también en todos los lugares la confianza de ustedes hacia *YAHWEH* fue conocida. El resultado es que no necesitamos decir nada, [9] puesto que ellos mismos nos cuentan continuamente de la manera que nos dieron la bienvenida y como se volvieron de los ídolos a *YAHWEH*, para servir al Elohim verdadero, el que está vivo, [10] y esperar a su Hijo Yahshúa, el que resucitó de los muertos, que se manifieste desde los cielos, y nos rescate de la inminente furia del juicio de *YAHWEH*.[4]

2 [1] Ustedes mismos saben, hermanos, que nuestra visita a ustedes no resultó sin frutos. [2] Por el contrario, a pesar de que ya habíamos sufrido y habíamos sido ultrajados en Filipos,[5] como saben, tuvimos el valor, unidos con *YAHWEH*, de anunciarles las Buenas Noticias aunque bajo gran presión. [3] Pues la apelación que hacemos no fluye de error o de motivos impuros, tampoco tratamos de engañar a nadie. [4] Por el contrario, según fuimos puestos a prueba por *YAHWEH* y declarados aprobados, para ser confiados con las Buenas Noticias, así es como hablamos; no para ganar méritos con la gente, sino con *YAHWEH*, quien prueba nuestros corazones. [5] Porque, como ustedes saben, nunca usamos palabras lisonjeras, ni pusimos un frente para enmascarar la avaricia, *YAHWEH* es testigo.[6] [6] Ni buscamos gloria de hombres, ni de ustedes, ni de otros. [7] Como emisarios del Mashíaj pudimos haber hecho sentir nuestro peso, pero en cambio, fuimos bondadosos cuando estuvimos con ustedes, como una madre alimentando y cuidando de sus hijos. [8] Tan grande fue nuestra devoción por ustedes, que nos alegramos por compartir con ustedes, no sólo las Buenas Noticias de *YAHWEH*, sino también nuestras vidas, porque habían llegado a ser muy queridos para nosotros. [9] Porque ustedes se acuerdan, hermanos, de nuestro trabajo y estrechez; como trabajamos de noche y de día, para no ser una carga a ustedes[7] mientras les proclamábamos las Buenas Noticias de *YAHWEH*.[10] Ustedes son testigos y también lo es *YAHWEH* de cuán *Kadosh*, justo e irreprensible fue nuestro comportamiento a la vista de ustedes los creyentes. [11] Pues bien saben que los tratamos a cada uno de la forma que un padre trata a sus niños, los alentábamos y consolábamos [12] y les aconsejábamos vivir vidas dignas de *YAHWEH* quien los llama a su Reino y gloria.

---

[1] Tesalónica era la capital y la ciudad más grande de la provincia Romana de Macedonia, con una población aproximada a los 200.000 habitantes. La carretera más importante de Roma (la Vía Egnacia), que se extendía desde Roma y llegaba hasta el Oriente, pasaba por Tesalónica. Esta carretera, junto con el floreciente puerto de esta ciudad, hizo de Tesalónica uno de los centros de comercio más ricos y florecientes del Imperio Romano. Reconocida como una ciudad libre, Tesalónica pudo autogobernarse y fue eximida de gran parte de las restricciones impuestas por Roma a otras ciudades en el Imperio. Sin embargo, su sabor internacional atrajo a muchas religiones paganas e influencias culturales que desafiaron la fe de los nuevos creyentes.

[2] No en el sentido de una visión optimista o de un simple deseo sin fundamento, sino en el sentido de expectación confiada, basada sobre una certeza sólida. La esperanza Escritural descansa sobre las promesas de *YAHWEH*, particularmente aquellas que tienen que ver con el retorno de Yahshúa a la tierra.

[3] El *Ruaj HaKodesh* cambia a la gente cuando ésta acepta las Buenas Noticias. Cuando hablamos a otros de Yahshúa, debemos depender del *Ruaj HaKodesh* para que abra sus ojos y sus oídos, y los convenza de que necesitan salvación. Es el poder de *YAHWEH* el que cambia a las personas, no nuestra habilidad o persuasión. Sin la obra del *Ruaj HaKodesh*, nuestras palabras no tienen sentido. El *Ruaj HaKodesh* no sólo convence a la gente de su pecado sino que también le da seguridad de la verdad de las Buenas Noticias. El *Ruaj HaKodesh* es la manifestación femenina de la *ejad* de ABBA *YAHWEH*, por tanto actúa sobre nosotros como madre.

[4] Protección en la Gran Tribulación y rescate del lago de fuego. A través de este libro Shaúl enfatizó la Segunda Venida de Yahshúa. Debido a que la Asamblea de Tesalónica estaba siendo perseguida, Shaúl la anima a mirar hacia adelante, a la liberación que Yahshúa traerá.

[5] Aunque fueron ultrajados en Filipos al ser golpeados y encarcelados, en violación a sus derechos como ciudadanos

[13] Otra razón por la cual damos gracias a *YAHWEH* regularmente es que cuando recibieron la Palabra de *YAHWEH* por medio de nosotros, no la recibieron simplemente como una palabra de hombre, sino como realmente es la Palabra de *YAHWEH*, la cual actúa en ustedes los creyentes. [14] Pues, hermanos, ustedes vinieron a ser imitadores de las Asambleas de *YAHWEH* que están en Yahudáh y están unidas con el Mashíaj Yahshúa. Ustedes que sufrieron las mismas cosas que sus coterráneos, como ellos sufrieron las de los Yahudim, quienes [15] mataron al Adón Yahshúa y a los profetas, y a nosotros nos expulsaron. Ellos están desagradando a *YAHWEH* y a toda la humanidad, [16] por tratar de impedirnos que hablemos con los Gentiles para que puedan ser salvos. ¡Parece ser que su propósito es cometer sus pecados tan malos como sea posible! Pero la furia de *YAHWEH* los alcanzará al final.[8]

[17] Y en cuanto a nosotros, hermanos, cuando fuimos privados de su compañía en persona por un corto tiempo, pero no en pensamiento, los extrañamos y tratamos mucho de ir a verlos. [18] Queríamos tanto ir a verlos que, yo, Shaúl, traté más de una vez, pero ha satán nos estorbó. [19] Pues cuando el Adón Yahshúa regrese, ¿cuál será nuestra esperanza, nuestro gozo, nuestra corona para gloriarnos? ¿No serán ustedes? [20] ¡Sí, ustedes son nuestra gloria y nuestra alegría!

---

romanos, Shaúl y Silas, que escriben esto, también cantaron (Hch 16.25) y conocieron juntos «el gozo del *Ruaj HaKodesh*» que florece en medio de la adversidad (1.6).

[6] Con frecuencia nos disgustamos cuando oímos que alguien adula a otra persona. La adulación es falsa, y es una máscara para cubrir las intenciones reales de la avaricia. Los que proclaman la verdad de *YAHWEH* tienen una responsabilidad especial de ser honestos. ¿Eres honesto y sincero en tus palabras y obras? ¿O le dices a la gente lo que ellos quieren oír a fin de conseguir lo que luego quieres de ellos? Líderes, busquen agradar a *YAHWEH*, en lugar de halagar a los seres humanos para sacarles dinero. Nunca utilicen la lisonja; al contrario, digan la verdad con franqueza.

[7] Aquí otra vez el ejemplo de Shaúl, él trabajaba para no ser carga a los demás, ejemplo muy poco copiado por la avaricia de los dirigentes de hoy día. Un dirigente de Yahshúa, de ningún modo vive a toda plenitud, sino que pasa estrecheces siempre. Shaúl dijo 4 veces que lo imitaran a él y al Mesías. ¿Lo imitas tú, dirigente? ¿O vives a las anchas?

[8] A pesar de haber sido los incitadores de la muerte del Mesías, nunca ellos han querido que Efrayim regrese a Yisra'el, porque se creen los que tienen monopolio sobre Yisra'el, pero este monopolio pertenece a *YAHWEH* y El creó a Yisra'el con doce tribus, que están en existencia hasta hoy, Re 19. Los que no pertenecen a Yisra'el son ellos mismos que según las Escrituras sólo por la Sangre del Mesías uno es ciudadano físico y espiritual de Yisra'el.

3 [1] Así que, cuando no lo pudimos soportar más, acordamos quedarnos solos en Atenas, [2] y enviamos a Timoteo nuestro hermano y siervo de *YAHWEH* para las Buenas Noticias del Mashíaj, para fortalecerlos y alentarlo s en su confianza, [3] con el fin de que nadie se inquiete por estas tribulaciones. Porque ustedes mismos saben que estas cosas nos pueden suceder; [4] aún cuando estábamos con ustedes les repetíamos de antemano que estábamos al ser perseguidos; y en verdad, como ya saben, ha pasado. [5] Por esta razón, cuando ya no lo podía soportar más, fue que envié para informarme acerca de la confianza de ustedes. Temía que de alguna forma el tentador ya los hubiese tentado, y nuestro duro trabajo hubiera sido en vano.

[6] Pero ahora Timoteo ha regresado de ustedes a nosotros, trayendo buenas noticias acerca de su confianza y amor, y que siempre nos recuerdan con cariño, siempre añoran vernos, de la misma forma que nosotros a ustedes [7] Por esto, hermanos, a pesar de todas las tribulaciones y aflicciones, fuimos consolados respecto a ustedes por medio de su confianza; [8] Porque ahora estamos vivos, ya que continúan en pie, firmes, unidos con el Adón.

[9] Por lo cual, ¿cómo podemos dar suficientes gracias a *YAHWEH* por ustedes, y expresar a nuestro Elohim toda la alegría que sentimos por ustedes? [10] Noche y día oramos tan fuertemente como podemos, para que podamos verlos cara a cara y suplir cualquier insuficiencia que pueda haber en su confianza. [11] Que *YAHWEH* nuestro Padre, y nuestro Adón Yahshúa, dirijan nuestro camino hacia ustedes.

[12] Y en cuanto a ustedes, que el Adón Yahshúa haga crecer y reboce en amor del uno para con el otro, en verdad hacia todos, así como de nosotros hacia ustedes. [13] Para darles la firmeza interior, para que estén sin culpa por razón de la *Kedushah* cuando estén delante de *YAHWEH* nuestro Padre en la venida de nuestro Adón Yahshúa con todos sus *malajim*.

4 [1] Por lo tanto, hermanos, tal como aprendieron de nosotros, como deben vivir para agradar a *YAHWEH*, y tal como están viviendo ahora, les pedimos, en verdad, unidos con el Adón Yahshúa, les exhortamos que se mantengan haciendo esto más y más. [2] Pues ustedes saben qué instrucciones les dimos sobre la autoridad del Adón Yahshúa. [3] Lo que *YAHWEH* quiere es que sean *Kadoshim*; que se mantengan lejos de inmoralidad sexual; [4] que cada uno sepa como contener sus impulsos sexuales de una manera *Kadosh* y honorable, [5] no dejándose llevar por los deseos lujuriosos, como los paganos que no conocen a *YAHWEH*.[9] [6] Ninguno debe agraviar a su hermano en este asunto ni tome ventaja de él, porque el Adón castiga a todos los que hacen tales cosas, como les explicamos ampliamente con anterioridad. [7] Pues *YAHWEH* no nos llamó a vivir una vida inmunda, sino una *Kadosh*. [8] De modo que cualquiera que rechace esta enseñanza, no está rechazando a un hombre, sino a *YAHWEH*, en verdad El nos da el *Ruaj HaKodesh*, que es de El.

[9] En lo que concierne al amor fraternal no necesitamos escribirles, porque ustedes mismos han sido enseñados por *YAHWEH* a amarse los unos a los otros, [10] y ustedes aman a todos los hermanos por toda Macedonia. Pero les instamos, hermanos, hacerlo más y más.

[11] También hagan su ambición, la de vivir calladamente, el meterse en sus propios asuntos y ganarse la vida por sus propios esfuerzos tal como se lo hemos dicho. [12] Entonces su vida diaria gozará de respeto de los de afuera, y no dependerán de nadie.

[13] Ahora, hermanos, queremos que sepan la verdad sobre los que han muerto, de otra forma se pueden entristecer igual que la gente [14] que no tiene nada en que poner su esperanza. Porque como nosotros creemos que Yahshúa murió y resucitó, también creemos que de la misma forma, *YAHWEH*, por medio de Yahshúa, se llevará con El a aquellos que han muerto. [15] Cuando

---

[9] La inmoralidad sexual conduce a la gente a todo tipo de prácticas idólatra y hechiceras, Ro 1.

decimos esto lo basamos en las propias palabras del Adón: nosotros los que permanezcamos vivos cuando el Adón venga, seguramente no precederemos a los que han muerto. [16] Porque el Adón mismo bajará de los cielos con un grito vigoroso, con un llamado por el *malaj* principal, [Gabriel] y con el *Shofar* de *YAHWEH*; aquellos que han muerto unidos con el Mashíaj serán los primeros en resucitar; [17] después, nosotros los que hayamos quedado vivos, seremos juntamente levantados con ellos en las nubes, para encontrarnos con el Adón en el aire;[**10**] y por tanto siempre estaremos con el Adón.[**11**] [18] Así que aliéntense unos a otros con estas palabras.

5 [1] Pero no tienen necesidad de tener nada por escrito, en cuanto a los tiempos y fechas que esto sucederá, [2] porque ustedes mismos saben muy bien que el Día del Adón vendrá como ladrón en la noche. [3] Cuando la gente esté diciendo: "Todo está tan pacífico y seguro,"[**12**] entonces vendrá sobre ellos destrucción repentina, de la misma manera que los dolores de parto vienen a una mujer preñada,[**13**] y no hay manera por la cual escaparán.

[4] Pero ustedes, hermanos, no están en tinieblas para que aquel día los sorprenda como un ladrón; [5] porque todos ustedes pertenecen a la luz, por lo tanto pertenecen al día. Nosotros no pertenecemos a la noche o a las tinieblas, [6] por tanto no durmamos como el resto, en cambio, permanezcamos alerta y estemos sobrios. [7] La gente que duerme, de noche duerme, y los que se emborrachan, se emborrachan de noche. [8] Pero, como pertenecemos al día, permanezcamos sobrios, viviendo con confianza y amor **como coraza y con la esperanza de salvación como casco**.[Is 59:17] [9] Pues no es la intención de *YAHWEH* que suframos su furia, sino que alcancemos la salvación por medio de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj,[**14**] [10] quien murió por nosotros, ya sea que estemos vivos o estemos muertos, podremos vivir juntos con El. [11] Por lo cual, anímense y edifíquense unos a otros así como lo están haciendo.

[12] Les pedimos, hermanos, que respeten a aquellos entre ustedes que trabajan arduamente, los que los guían en el Adón y los consuelan para ayudarlos a cambiar, [13] trátenlos con la más alta estima y amor por el trabajo que hacen. Vivan en *Shalom* entre ustedes; [14] pero les instamos,

---

[10] *aer* (Strong # 109), significa la atmósfera en cinco de los pasajes en que aparece, el aire más bajo y denso, el alto o el mismo cielo. (Hch 22.23; 1C 9.26; 14.9; Re 9.2; 16.17), y casi ciertamente en los otros dos (Ef 2.2 y 1 Ts 4.17). Este es el pasaje clave para la leyenda del "rapto," explicamos: Como vemos por la definición esta nube pertenece a la atmósfera de la tierra, y no los cielos. Ya con esto se desvanece la leyenda del "rapto," porque en Revelación indica que se va a desatar la guerra nuclear causando la muerte de la mayor parte de los ciudadanos de la tierra, entonces este aire también va a estar contaminado ya que la atmósfera pertenece a la tierra, entonces se van a tener que buscar un lugar más seguro para el "rapto." Yahshúa ya vino una vez a la tierra, en Mateo dice que la próxima venida es después de la Tribulación (Mt 24:29), puesto que Yahshúa sólo viene a la tierra dos veces y no tres, ahí está la segunda, después de la Gran Tribulación. Esta segunda venida no será para un "rapto" a los cielos para evitar la Tribulación, porque ya se ha demostrado que es después de ella. En esta venida Yahshúa terminará lo que está profetizado por todos los profetas, la completa reunión del Yisra'el creyente para llevarlos a Eretz Yisra'el. Aparte el propio Yahshúa ora al Padre estas palabras: "Yo no te pido que los saques del mundo, sino que los protejas del maligno." (Jn 17:15). "Yo, pues, los tomaré de las naciones y los reuniré de todos los países, y os traeré a vuestra propia tierra." (Ez 36:24). [Is 56:8; Je 21:4, 23:3; 29:14; 31:8; 32:37; Ez 11:17; 20:34; 34:13; 37:21; Mi 2:12; Sof 3:20; Zc 10:8]. Es aconsejable que busquen estos versos para despejar de una vez y por todas, la leyenda del rapto.

[11] Por tanto, siempre estaremos con Yahshúa. estaremos con El en Yisra'el en el milenio y después en el cielo por una eternidad**, ¡HaleluYah!**

[12] Todo el mundo habla de paz y seguridad, pero nosotros sabemos que es cuando vendrá la destrucción repentina, estén preparados, no con armas, sino con la espada del *Ruaj* que es la Palabra de *YAHWEH*, en obediencia.

[13] Sabemos que cuando la mujer está de parto, vienen los dolores intensos y después da a luz inmediatamente, esta Mujer es Yisra'el, y el parto repentino es la segunda venida de Mashíaj al final de los dolores de parto, la Gran Tribulación.

[14] Salvación de Su furia o ira, no separación de ella. Seremos protegidos en la hora de Gran Tribulación, no separados de ella.

hermanos, que confronten a aquellos que son vagos,[15] traten de ayudarlos a cambiar, alienten a los tímidos, asistan a los débiles y sean pacientes con todos.

[15] Miren que nadie pague mal por mal, por el contrario siempre traten de hacer el bien unos a otros, y a todos.

[16] Siempre estén alegres. [17] Oren regularmente. [18] En todo den gracias, porque esto es lo que *YAHWEH* quiere de ustedes, que estén unidos con el Mashíaj Yahshúa.

[19] No apaguen al *Ruaj*, [20] no menosprecien los mensajes inspirados. [21] Pero pónganlo todo a prueba, retengan lo bueno, [22] aléjense del mal.

[23] Que el Adón de *Shalom* los haga *Kadoshim* por completo, que todo su ser, *ruaj*, alma y cuerpo sean sin culpa para la venida de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [24] El que los está llamando es fiel y lo hará.

[25] Hermanos, permanezcan orando por nosotros.

[26] Saluden a todos los hermanos con beso *Kadosh*.

[27] Les ordeno en el Adón, que esta carta sea leída a todos los hermanos.

[28] La misericordia de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj sea con ustedes.

---

[15] La vagancia es algo no permitido a los redimidos de Yisra'el.

2 TESALONICENSES

La Segunda Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a la Asamblea Mesiánica de Tesalónica

1 [1] De: Shaúl, Sila y Timoteo.
A: La Asamblea Mesiánica de Tesalónica, unidos con *YAHWEH* nuestro Padre y con el Adón Yahshúa Ha Mashíaj:

[2] Misericordia a ustedes y el S*halom* de Elohim Padre y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

[3] Nosotros tenemos que mantenernos dando gracias a *YAHWEH* por ustedes, hermanos, como es apropiado, para que la confianza de ustedes continúe creciendo, y el amor que cada uno siente por los otros se incremente. [4] Por lo tanto, nosotros mismos nos gloriamos acerca de ustedes en las Asambleas de *YAHWEH*, por la perseverancia y confianza en medio de todas las persecuciones y tribulaciones que han estado atravesando. [5] Esta es una clara prueba que el juicio de *YAHWEH* es justo; y como resultado ustedes serán contados dignos del Reino de *YAHWEH*, por quien están sufriendo. [6] Porque es justicia de *YAHWEH* pagar con tribulación a los que los atribulan a ustedes,[1] [7] y darles reposo a ustedes que están siendo agraviados junto con nosotros, cuando el Adón Yahshúa se revele desde el cielo con sus poderosos *malajim* [8] en **una llama ardiente. Después El castigará a aquellos que no conocen a *YAHWEH*,**[Is 66:15, Je 10:25, Sal 79:6] esto es, aquellos que no escucharon y obedecieron las Buenas Noticias de nuestro Adón Yahshúa. [9] Ellos sufrirán la justa pena de destrucción eterna, **lejos del rostro del Adón y de la gloria de su poder.**[2] [Is 2:10, 19, 21] [10] En aquel Día cuando El venga para ser glorificado por su pueblo *Kadosh*, y admirado por todos los que confiaron, ustedes estarán entre ellos, porque confiaron en nuestro testimonio a ustedes.

[11] Con esto en mente, nosotros siempre oramos por ustedes, para que nuestro Elohim los haga dignos de su llamada, y haga cumplir por Su poder todo buen propósito de ustedes y toda acción que emana de su confianza. [12] De esta forma El Nombre de nuestro Adón Yahshúa será glorificado en ustedes y ustedes en El, en conformidad con la misericordia de *YAHWEH* y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

2 [1] Pero con respecto a la venida de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj y nuestra reunión con El, les pedimos hermanos,[3] [2] que no se dejen sacudir fácilmente en el modo de pensar, ni se alarmen ni por *ruaj*, ni por palabra, ni por carta, supuestamente de nosotros, manifestando que el Día del Adón ha llegado. [3] No dejen que nadie los engañe en ninguna manera. Porque el Día no vendrá sin que antes venga la Apostasía[4] y el hombre que se separa a sí mismo de la *Toráh* sea revelado, el destinado a perdición.[5] [4] El se opondrá a **todo** lo que la gente llama **dios** o hacen

---

[1] Los enemigos de las Buenas Noticias de Salvación y de los que las predican, serán pagados en la Gran Tribulación.

[2] La «pena de eterna perdición» que Shaúl describe es el lago de fuego (Re 20.14), el lugar de separación eterna de *YAHWEH*. Aquellas personas que han sido separados de *YAHWEH* en la eternidad ya no tienen ninguna esperanza de salvación, el "purgatorio" no se menciona en las Escrituras, otro invento de la Ramera de Roma..

[3] La reunión con El es cuando El regrese a reunir a **TODO** Yisra'el y llevarlo a habitar el Eretz Yisra'el, no a una nube en un "rapto." [Is 56:8; Je 21:4, 23:3; 29:14; 31:8; 32:37; Ez 11:17; 20:34; 34:13; 37:21; Mi 2:12; Sof 3:20; Zc 10:8]

[4] Muchos, millones, se van a desanimar de tal manera cuando vean que no hay "rapto" que van a apostatar por completo de cualquier chance que les queda de regresar a Yisra'el. Ver "Apostasía en Marcha" en el web o en el CD ROM que acompaña.

[5] "Sea revelado," si los que estén vivos cuando esto suceda verán con sus ojos al antimesías, es que no van a estar en una nube en un "rapto." El rapto es la segunda peor mentira que se la ha dicho a la iglesia, la primera fue desechar la Toráh.

objeto de adoración; **él se exaltará a sí mismo y se pondrá sobre todos ellos, tanto que se sentará en el Templo de *YAHWEH*[6] y proclamará que él mismo es Elohim.**[7][Ez 28:2]

[5]¿No se Acuerdan que cuando yo estaba todavía con ustedes les decía estas cosas? [6] Y ahora saben lo que lo está deteniendo, a fin de que sea revelado a su debido tiempo. [7] Porque ya esta separación de la *Toráh* está actuando secretamente, pero será secretamente sólo hasta que el que lo está deteniendo esté fuera del camino.[8] [8] Entonces el que personifica la separación de la *Toráh* será revelado, al que el Adón Yahshúa **matará con el *Ruaj* de Su boca**,[Is 11:4, Job 4:9] y destruirá con la gloria de su venida.

[9] Cuando venga este hombre que evita la *Toráh,* ha satán le dará el poder para hacer toda clase de milagros, señales y prodigios falsos. [10] El le permitirá engañar, con toda clase de medios malvados, a aquellos que están camino a la destrucción, porque no quisieron recibir el amor a la verdad que los hubiera salvado.[9] [11] Por esto *YAHWEH* los hace a errar el blanco, para que crean la mentira. [12] El resultado será que todos los que no creyeron la verdad, sino que se complacieron en la perversidad, serán condenados.[10]

[13] Pero nosotros tenemos que dar siempre gracias a *YAHWEH* por ustedes, hermanos amados por el Adón, que *YAHWEH* los haya escogido como primicias para salvación, dándoles la *Kedushah* que tiene su origen en el *Ruaj*, y la llenura de fe que tiene su origen en la verdad. [14] El los llamó a esto por causa de nuestras Buenas Noticias, para que tuvieran la gloria de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

[15] Por lo tanto, hermanos, permanezcan firmes, y retengan las enseñanzas que nosotros les enseñamos, ya sean de palabra o escritas en una carta.[11] [16] Y que el Adón Yahshúa, el Mashíaj mismo, y *YAHWEH* nuestro Padre, quien nos ha amado, y por Su misericordia nos ha dado consuelo eterno y buena esperanza, [17] consuelen sus corazones, y les fortalezcan en toda buena palabra y obra.

3

[1] Finalmente, hermanos, oren por nosotros, para que el mensaje del Adón se extienda rápidamente y reciba honor, tal como lo fue entre ustedes, [2] y para que seamos librados de hombres malvados y perversos; porque la confianza no es de todos. [3] Pero el Adón es digno de confianza; El los mantendrá firmes y los guardará del maligno. [4] Sí, unidos con el Adón, estamos confiados acerca de ustedes, que estén haciendo las cosas que nosotros les decimos y que las

---

[6] El Templo físico será reedificado en el Monte Moriyah.

[7] El antimesías según la profecía de Ge 49:17 es de la tribu de Dan, tenemos que recordar que las 10 tribus del norte o Efrayim se encuentran dispersas por todo el mundo. Muchos de ellos pueden estar en Roma con la Ramera que es de donde se estima que saldrá el antimesías y el falso profeta, o dirigidos por Roma. Ver "La Bestia, el Anti-Mesías" en el CD ROM. En el sentido espiritual ha habido un falso Mesías, un Kristous Griego, sentado en el Templo de *YAHWEH* o en los corazones de millones de Efrayim Yisra'el por los últimos 1,900 años, el cual también el verdadero Yahshúa ya está destronando y sacando a Efrayim de las iglesias y llevándolo a la verdad del Mesías de Yisra'el, el Nombre de *YAHWEH* y Su Toráh.

[8] Esto es una referencia a Mijael el cual es el *malaj* (gran príncipe) guerrero de Yisra'el. será quitado, para que la Gran Tribulación o la Aflicción de Ya'akov pueda comenzar. Ver notas en Dani'el 12:1-2. Esto no se refiere al *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*, ya que vemos que muchos en la Gran Tribulación serán salvados y protegidos por el *Ruaj.*

[9] El amor de Yahshúa, el verdadero Mesías y Su verdad es la Toráh, Sal 119:142. Consecuentemente, los que sigan desechando la Toráh en esos tiempos serán todos engañados en creer al Anti-Mesías, que vendrá con la semblanza del kristo Griego, el que odia la Toráh de *YAHWEH.*

[10] Como ellos han persistido en la mentira, y no se han ocupado de estudiar para investigar la verdad, la cual esta accesible a todos por medio de **TODA** la Escritura, serán condenados por desobedientes.

[11] Las enseñanzas que han enseñado los profetas y emisarios es la Palabra Escrita de *YAHWEH*, dada a ellos por medio del *Ruaj HaKodesh*. La "Ley Oral," no es dada por el *Ruaj*, por tanto es palabra de hombres que no tenían ni creyeron a Yahshúa.

continúen haciendo. [5] Que el Adón dirija sus corazones hacia el amor de *YAHWEH*, y la perseverancia que el Mashíaj otorga.

[6] Ahora, en El Nombre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj les ordenamos, hermanos, que se mantengan alejados de cualquier hermano que esté llevando una vida de ociosidad, una vida que no se asemeje a las enseñanzas que recibieron de nosotros.[12] [7] Pues ustedes mismos saben como deben imitarnos, pues no fuimos ociosos cuando estuvimos entre ustedes. [8] Nosotros no aceptamos la comida de nadie de balde; por el contrario, laboramos y trabajamos arduamente día y noche, como para no ser carga a ninguno de ustedes. [9] No era que no teníamos derecho de ser mantenidos, pero para hacer de nosotros un ejemplo a ser imitado.[13] [10] Porque también, cuando estábamos con ustedes, les dimos esta orden: si alguno no quiere trabajar, no debe comer. [11] Oímos que algunos llevan una vida ociosa ¡no ocupados trabajando, sino entrometiéndose en lo ajeno! [12] Les ordenamos a dichas personas, en unión con el Adón Yahshúa, les alentamos a asentarse, a ponerse a trabajar y ganarse su propio sustento.[14] [13] Y a ustedes, hermanos, que están haciendo lo que es bueno, no se desanimen. [14]Además, si alguno no obedece lo que decimos en esta carta, tomen nota de él y no tengan nada que ver con él, para que se sienta avergonzado. [15] Pero no lo consideren un enemigo, por el contrario, confórtenlo como a un hermano y traten de que cambie.

[16] Ahora, que el mismo Adón de *Shalom* les dé *Shalom* siempre en todas las formas. El Adón esté con todos ustedes. *[17] El saludo es de mi propia mano, de Shaúl. Esta es la señal genuina en toda carta mía, así es como luce mi escritura. [18] La misericordia de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj esté con todos ustedes. Amein.*

---

[12] Las enseñanzas de los emisarios no incluyen un "rapto," lo que incluyen es lo mismo que profetizaron los profetas de Yisra'el, la reunión de **TODO** Yisra'el, llegando a su culminación en las propias manos de Yahshúa en Ez 37; ver nota en 2:1.

[13] Constantemente Shaúl exhorta a trabajar para no ser carga de nadie. El trabajo no es un pecado, pruébalo y verás. Imita a Shaúl y al Mesías Yahshúa.

[14] Hay muchos que se han ido a las montañas esperando el tan ansiado y mentiroso "rapto," y han abandonado las responsabilidades de trabajar para mantener a su familia.

ÍNDICE BRIT HADASHA

1 TIMOTEO

La Primera Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a Timoteo

1 [1] De: Shaúl, un emisario del Mashíaj Yahshúa por orden de *YAHWEH* nuestro Salvador, y del Mashíaj Yahshúa nuestra esperanza.

[2] A: Timoteo, verdadero hijo por tu confianza. Favor inmerecido, misericordia y *Shalom* de *YAHWEH*, el Padre y del Mashíaj Yahshúa nuestro Adón.

[3] Como te aconsejé cuando salía de Macedonia, quédate en Efeso, para que le ordenes a cierta gente que está enseñando diferente doctrina, que desistan. [4] Haz que ellos desistan de poner su atención en fábulas y genealogías interminables,[1] esto desvía a la gente a la especulación, en vez de hacer el trabajo de *YAHWEH* que requiere confianza. [5] El propósito de esta carta es promover el amor de un corazón limpio, de una buena conciencia y de una confianza sincera. [6] Algunos apuntando al blanco, fallan y se han desviado hacia discusiones infructuosas. [7] Quieren ser maestros de *Toráh*, pero ni entienden sus propias palabras, ni los asuntos sobre los cuales hacen tan enfáticos pronunciamientos.[2] [8] Nosotros sabemos que la *Toráh* es buena, proveyendo que uno la use de la forma que la *Toráh* misma está intencionada. [9] Sabemos que la *Toráh* no es para la persona que es justa, sino para los que no la observan y son rebeldes, impíos y pecadores, malvados y mundanos; para gente que matan a su padre y a su madre, para asesinos. [10] Para los proxenetas; para los homosexuales,[3] comerciantes de esclavos, mentirosos, perjuros y cualquiera que actúe en contra de las sanas enseñanzas [11] que están de acuerdo con las Buenas Noticias del glorioso y bendito *YAHWEH*.

Estas Buenas Noticias fueron confiadas a mí, [12] y le doy gracias al que me ha dado el poder, el Mashíaj Yahshúa, nuestro Adón, porque me consideró suficientemente confiable para ponerme a su servicio. [13] ¡Aunque yo fui un hombre que perseguía, blasfemaba y era arrogante! Pero, en cambio recibí misericordia, porque actué siendo incrédulo sin entender lo que hacía. [14] La misericordia de nuestro Adón se derramó en mí con confianza y amor, que viene del Mashíaj Yahshúa. [15] Así que, aquí una palabra en la que puedes confiar, una que completamente merece ser aceptada: El Mashíaj vino al mundo para salvar a los pecadores, ¡y yo el número uno de los pecadores! [16] Pero por esto es precisamente que recibí misericordia, para que en mí, el número uno de los pecadores, Yahshúa Ha Mashíaj pudiera demostrar cuán paciente es, como ejemplo para los que después vengan a confiar en El y por lo cual tendrán vida eterna. [17] Así que para el Rey eterno, imperecedero e invisible, el Unico Elohim que hay, ¡sea el honor y la Gloria por siempre y para siempre! *Amein*.

[18] Esta orden, hijo Timoteo, te doy conforme a las profecías que se han hecho acerca de ti, con tal de que por estas profecías puedas pelear la buena batalla, [19] armado con confianza y buena conciencia. Por rechazar la conciencia, algunos han naufragado en su confianza; [20] entre ellos son

---

[1] Las fábulas eran las añadiduras a la Toráh, como las "obras de la ley" de los Esenios, de la cual he hablado en Galut Yah y Colosenses. La reunión de Yisra'el y la Salvación en Mashíaj Yahshúa no está basada en ningún tipo de genealogías. Ni ahora los Judíos en estos días pueden establecer una genealogía, ya que los registros estaban en el Templo, y está destruido.

[2] Un maestro de Toráh no puede confiar en Toráh para Salvación, la Toráh es para ayudarnos a conocer el pecado, limpiar nuestro corazón día a día y ayudarnos a no extraviarnos de la verdad.

[3] Este término se aplica tanto al hombre homosexual como al afeminado, o a la mujer lesbiana, ya que homosexualidad es tener sexo con una persona del mismo sexo ya sea dos hombres como dos mujeres.

Himeneo y Alejandro. Los que he entregado a ha satán[4] para que aprendan a no insultar a *YAHWEH*.

2 [1] Primero que todo, yo aconsejo que peticiones, oraciones, intercesiones y acciones de gracia sean hechas por todos los seres humanos, [2] incluyendo reyes y todas las posiciones de prominencia, para que podamos vivir una vida en quietud y *Shalom*, siendo piadosos e íntegros en todo. [3] Esto es lo que *YAHWEH* nuestro Salvador considera como bueno, esto es lo que alcanza Su aprobación.

[4] El quiere que toda la humanidad sea salva y venga al pleno conocimiento de la verdad.[5] [5] Pues ***YAHWEH* es Uno**;[De 6:4] y hay un solo mediador entre *YAHWEH* y la humanidad, Yahshúa Ha Mashíaj, humano el mismo,[6] [6] el cual se dio a sí mismo en rescate por todos, así dando testimonio del propósito de *YAHWEH* en el tiempo adecuado. [7] Para esto fui nombrado proclamador y aun emisario. ¡Digo la verdad, no miento! Un confiable y veraz maestro a los *Goyim*.[7] [8] Por lo tanto, es mi deseo que cuando los hombres oren, no importa donde, deben levantar manos que son *Kadoshim*;[8] no deben tener ira ni contiendas.

[9] Asimismo las mujeres cuando oren, deben vestir modesta y sencillamente, con vestido respetable, no con peinados suntuosos, ni joyas de oro o perlas, ni ropas costosas. [10] En cambio, se deben adornar con lo que es apropiado para mujeres que profesan que están adorando a *YAHWEH*, a saber, buenas obras.[9]

[11] La mujer aprenda en silencio y sometimiento completo;[10] [12] pero no permito a una mujer enseñar a un hombre o ejercitar autoridad sobre él,[11] sino debe mantenerse en *Shalom*. [13] Pues Adam fue formado primero, después Javah. [14] También, no fue Adam quien fue engañado, sino la mujer, que siendo engañada incurrió en transgresión. [15] No obstante, la mujer será salva engendrando hijos,[12] con tal que permanezca confiando, amando y viviendo una vida *Kadosh* con modestia.

3 [1] He aquí una palabra en la cual puedes confiar: cualquiera que aspire a ser dirigente en una Asamblea, está buscando trabajo que vale la pena. [2] Un director de Asamblea tiene que estar por encima de reproche, tiene que ser fiel a su esposa, con dominio propio, sobrio, ordenado, hospitalario y apto para enseñar. [3] No debe beber con exceso[13] o meterse en peleas; más bien, debe ser bondadoso y amable. No puede ser un amante del dinero. [4] Tiene que manejar bien su casa, [14] teniendo hijos que le obedezcan con todo respeto. [5] Pues si un hombre no puede gobernar su casa, ¿cómo podrá gobernar la Asamblea Mesiánica de *YAHWEH*? [6] No puede ser un nuevo creyente, porque puede hincharse con vanidad y caer bajo el mismo juicio que ha satán. [7] Además, tiene que tener buena estima de los de afuera, para que no caiga en desgracia y en la trampa de ha satán.

---

[4] Esto Shaúl lo dice dos veces en sus cartas significa lo mismo que en la Toráh, cuando dice "cortado de la Asamblea de Yisra'el." Si estás cortado de Yisra'el, estás en manos de ha satán.

[5] La verdad es la Toráh, por tanto, para tener conocimiento de la verdad hay que venir a la Toráh, la mentira es desecharla.

[6] No hay otro que no sea el Rey de Yisra'el, mediador entre nosotros y ABBA *YAHWEH*, esto incluye los Judíos Ortodoxos que no tienen mediador, y a los que utilizan, vírgenes, santos e ídolos y cristos Griegos como mediadores. Es tan sencillo como esto, el que no obedezca a ABBA *YAHWEH*, no ama a Yahshúa, y por tanto, no tiene mediador.

[7] Shaúl reafirma su comisión de enseñar a Efrayim Yisra'el Gentilizado entre las naciones o los paganos.

[8] Levantar manos a *YAHWEH* no es una costumbre inventada por la iglesia, sino es Hebrea, desde Bereshit hasta Revelación.

[9] Las mujeres del Yisra'el creyentes no pueden vestir como las adoradoras paganas del domingo que van a una pasarela para que puedan ser contempladas por el público. El cuerpo de la mujer de Yisra'el es para *YAHWEH* y su esposo.

[10] Esto no significa que la mujer no puede hablar, está explicado en la nota de 1C 14:34,35.

[11] Este verso es otro al cual le han dado muchas vueltas, pero dice tal cual, en Yisra'el no hay "rabinas," ni "pastoras," ni "ancianas." No veo que Moshe nombró a ninguna. Lo que es permitido son mujeres profetas, diaconisas (shamashim), y pueden enseñar, pero no como pastoras o dirigentes de una Asamblea.

[12] No sólo por engendrar hijos será salva, sino que hay que leer el resto del verso, tienen que tener a Yahshúa y obedecer.

[13] Aquí no dice que no puede beber, sino en exceso, las Festividades de Yisra'el se celebran todas con vino.

[14] Este es digno de ser leído y practicado por muchos dirigentes actuales, que tienen avaricia por el dinero y no han podido someter ni aun a su casa.

[8] Asimismo, los *shammashim*, tienen que ser de buena reputación, personas que se pueda confiar en su palabra. Que no se den a beber excesivamente, ni sean codiciosos de ganancias deshonestas. [9] Tienen que poseer la verdad de la fe, anteriormente escondida, con una conciencia limpia, [10] y primero ser sometidos a prueba; después, y si es encontrado sin culpa, que sea nombrado *shammash*. [11] Similarmente sus esposas tienen que ser de buena reputación, que no sean chismosas, sino sobrias, fieles en todo. [12] Que los *shammashim,* cada uno, sea fiel a su esposa, gobernando bien a sus hijos y a su casa. [13] Porque aquellos que son buenos siervos como *shammashim*, obtendrán para sí una posición honrosa, y mucha audacia en la confianza que viene por medio de Yahshúa Ha Mashíaj.[15]

[14] Espero visitarlos pronto, pero estoy escribiendo estas cosas [15] por si me demoro; tú sabes como conducirte en la casa de *YAHWEH*, que es la Asamblea Mesiánica del Elohim viviente, columna y baluarte de la verdad.[16] [16] Grande, sin duda alguna, es la verdad fundamental de nuestra fe que anteriormente estaba escondida.

El fue manifestado en la carne,
y probado justo en el *Ruaj*.
Visto por *malajim*,
y proclamado entre todas las naciones,[17]
confiado por todo este mundo,
y levantado al cielo en Gloria.

4 [1] El *Ruaj* explícitamente dice que en el *ajarit-hayamim* algunas personas apostatarán de la fe, poniendo atención a *ruajim* engañadores y a enseñanzas de demonios.[18] [2] Dichas enseñanzas provienen de la hipocresía de mentirosos[19] que tienen su propia conciencia cauterizada como con un hierro de marcar al rojo vivo. [3] Prohíben el matrimonio[20] y requieren abstinencia de comidas que *YAHWEH* creó para ser comidas con acción de gracias por aquellos que han llegado a confiar y saben la verdad. [4] Todo lo creado por *YAHWEH* es bueno y nada recibido con acción de gracias debe ser rechazado;[21] [5] porque la Palabra de *YAHWEH* y la oración lo hacen *Kadosh*.

---

[15] Las reglas que expone Shaúl para los diáconos/*shamashim* son las mismas que para los dirigentes.

[16] La verdad, he comentado varias veces, es definida como la Toráh en el Sal 119:142, por tanto, la Asamblea de Yisra'el es el pilar de toda verdad, Mashíaj y Toráh.

[17] Naciones, *Goyim*, Efrayim que se encuentra viviendo entre las naciones. La iglesia es también las naciones, es pagana.

[18] Pueden leer 1R 22 para que vean la diferencia de un profeta de *YAHWEH* y uno de demonios. Para que sepan que hay profetas, tal como hoy, que tienen un *ruaj* mentiroso en ellos. La palabra para alimentarse es *roeh*, un pueblo que pasta como ovejas, siendo alimentados por falsos pastores, y ciegamente siguiendo sus voces y su guía. [Ez 36:27 y 1Jn 4:1ss].

[19] Un *ruaj* mentiroso es uno que está contra la Toráh (Jn 4:1-3; De 13:1-5). Y éste es el Anti-Mashíaj…Anti-mashíaj es uno que es Anti-Toráh o un *ruaj* de anarquía. ¿Podemos saber lo que es un mentiroso? El mentiroso es la antítesis de uno que habla verdad. Por tanto, ¿qué es verdad? Sal 119:142 nos dice que la verdad es la Toráh. Yahshúa dijo lo mismo en Jn 17:17: "Sepáralos para ser *Kadoshim* por medio de la verdad; tu Palabra es verdad." Entonces por deducción lógica, podemos ver que el que no esté enseñando Toráh y viviendo por ella, es considerado un mentiroso que no vive por la verdad. Estas son palabras fuertes de Yahshúa y la "iglesia" debe atender esto, porque Yahshúa declara a la "iglesia" y por ende a sus pastores (carniceros de ovejas) mentirosos.

[20] Prohibir el matrimonio es una doctrina de ha satán, por eso es que es uno de los pilares de la iglesia católica, si fuese abolida esta doctrina por Roma, se les caería todo encima. Hay que ver también la gran cantidad de curas que están presos por homosexualismo en países varios, por perros pedófilos, o su atracción erótica o sexual que una persona adulta siente hacia niños o adolescentes. Podemos apreciar, entonces que esa doctrina no es más que para establecer un refugio de homosexuales, lo cual es Roma.

[6] Si presentas esto a los hermanos, estarás sirviendo bien al Mashíaj Yahshúa, demostrarás que has digerido las palabras de la fe y de las buenas enseñanzas que has seguido. [7] Pero desecha las fábulas profanas, cuentos de abuelas y ejercítate en *Kedushah*. [8] A pesar que el ejercicio físico tiene algún valor, *Kedushah* vale por todo, puesto que tiene promesas tanto para la vida presente como para la venidera.[22] [9] He aquí una palabra en la cual puedes confiar, una que completamente merece ser aceptada; [10] en verdad, por esto trabajamos y nos esforzamos, tenemos nuestra esperanza en un Elohim viviente, que es el Salvador de toda la humanidad, especialmente de los que confían.[23]

[11] Ordena estas cosas y enseñanzas. [12] No permitas que nadie te mire con menosprecio por tu juventud; más bien, se ejemplo para los creyentes con tu palabra, comportamiento, amor, confianza y pureza. [13] Hasta que yo vaya, pon atención a la lectura pública de las Escrituras.[24] [14] No descuides tu don, que fue dado a ti por medio de profecía cuando el cuerpo de ancianos te hizo la *semijah*. [15] Sé diligente con tu trabajo, métete de lleno en él, para que tu progreso sea claro para todos. [16] Pon atención a ti mismo, continúa en eso, pues haciéndolo te salvarás a ti mismo y a aquellos que te escuchan.[25]

5 [1] No reprendas al anciano tajantemente, sino exhórtale como si fuera tu padre; a los jóvenes, trátalos como hermanos; [2] a las mujeres más viejas, como a madres; a las más jóvenes, como a hermanas con absoluta pureza.

[3] Muestra respeto para con las viudas que realmente estén en necesidad. [4] Pero si una viuda tiene hijos o nietos que aprendan primero a hacer su labor religiosa para con su propia familia, y de esa forma paguen alguna deuda que tienen con sus antepasados, porque esto es lo aceptable delante de *YAHWEH*. [5] Mas la viuda que realmente está en necesidad y ha quedado sola, ha puesto su esperanza en *YAHWEH* y continúa en peticiones y oraciones noche y día. [6] Pero la que se da a sus propios apetitos, ya está muerta, aún estando viva. [7] Instrúyelas acerca de esto, para que no estén expuestas a culpa. [8] Además, cualquiera que no provee para su propia gente, especialmente para su familia, ha negado la fe, y es peor que un incrédulo.[26]

[9] Permite que la viuda sea puesta en la lista, sólo si tiene más de sesenta años de edad, que haya sido fiel a su esposo, [10] y es conocida por medio de sus buenas obras, como una que ha criado bien a sus hijos, que haya mostrando hospitalidad, si ha lavado los pies de los *Kadoshim* de *YAHWEH*, si ha ayudado a aquellos en tribulación, y se ha dado a todo tipo de buenas obras.

[11] Pero no admitas viudas más jóvenes, porque cuando empiezan a sentir pasiones naturales que las separan del Mashíaj, quieren casarse. [12] Esto las lleva bajo condena, por hacer a un lado la confianza que tenían al principio, [13] y al mismo tiempo aprenden a ser ociosas,

---

[21] Todas las comidas pueden ser consideradas comibles si son consideradas comidas en primer lugar, comemos lo que dice *YAHWEH*. En Ge 1:31, todos los buenos vegetales de la tierra. Después *YAHWEH* añadió carnes, pero no cualquier carne, sino carnes aprobadas por las Escrituras. Entonces es lo que ABBA *YAHWEH* considere comida, y ABBA *YAHWEH* no considera que un puerco es comida. La herejía yace en prohibir comer lo que *YAHWEH* ha creado para ser comido. En el verso 5 vemos claramente que es la Palabra de *YAHWEH* lo que hace las comidas *Kadosh* para ser comidas, en otras palabras, la Toráh es la que te dice lo que puedes comer. Ver estudio de "1 Timoteo 4:1-6" en el CD ROM o la página web.

[22] Shaúl está hablando de la práctica Griega y Romana de adoración al cuerpo, no de un poco de ejercicio. El tiempo de las Escrituras y de *YAHWEH* está dividido en dos épocas, ésta y la venidera, las dispensaciones son doctrinas de ha satán.

[23] Yahshúa es el Salvador de toda la humanidad. no hay otro, ni ningún otro Nombre, pero tienes que venir a El.

[24] ¿Cuáles Escrituras? El *Brit Hadashah* no estaba escrito, así que todos, Yahshúa y sus emisarios enseñaron del Tanaj.

[25] La buena y verdadera enseñanza ayuda a salvarse a uno mismo y a muchos que la escuchen.

[26] Este verso es para la familia de uno, se puede aplicar para ofrendas, pero nunca para ofrendas "demandadas" ni diezmos.

andando de casa en casa; y no sólo ociosas, sino chismosas y entremetidas, hablando cosas que no deben.[14] Por lo tanto, yo prefiero que las viudas jóvenes se casen, tengan hijos y cuiden su hogar; para no dar motivo a la oposición a que nos calumnie; [15] porque ya algunas se han extraviado para seguir a ha satán.

[16] Si algún creyente tiene parientas viudas, les debe proveer ayuda, la Asamblea no debe tener esta carga, a fin de ayudar a las viudas que realmente están necesitadas.

[17] Los dirigentes que gobiernan bien, deben ser considerados merecedores de doble honor, especialmente aquellos que trabajan duro comunicando la palabra y enseñando. [18] Porque el *Tanaj* dice: **"No pondrás bozal al buey cuando está trillando el grano,"**[De 25:4] en otras palabras: "El trabajador es digno de su salario." [19] Nunca oigas una acusación en contra de un dirigente, a no ser que **hayan dos o tres testigos.**[27][De 17:6, 19:15] [20] Reprende, como aviso a otros, a esos dirigentes que continúan pecando. [21] Te ordeno solemnemente ante *YAHWEH*, el Mashíaj Yahshúa y los *malajim* escogidos, que observes estas instrucciones, no prejuzgando y sin hacer nada por favoritismo. [22] No seas ligero en hacer *semijah* a nadie y no compartas en pecados de otros, consérvate puro.[28] [23] Ya no bebas agua, más bien usa un poco de vino por causa de tu digestión y por tus enfermedades frecuentes.[29]

[24] Los pecados de algunos son obvios y corren a juicio delante de ellos, mas los pecados de otros, los persiguen. [25] Asimismo, las buenas obras son obvias, y aun cuando no lo son, no pueden quedar escondidas.

6 [1] Los que están bajo el yugo de esclavitud, deben tener a sus propios amos como dignos de todo respeto, para que El Nombre de *YAHWEH* y las enseñanzas no sean llevadas a mala reputación. [2] Y los que tienen amos creyentes, no pueden mostrarles menos respeto sobre la base de que son hermanos; más bien los deben servir con más diligencia, puesto que son creyentes a quienes aman.

Enseña y exhorta a la gente acerca de estas cosas. [3] Si alguno enseña diferente, y no está de acuerdo con los preceptos sólidos de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj y con la verdad conforme a *Kedushah*[30] [4] está hinchado con vanidad[31] y no entiende nada. En cambio, tiene un deseo morboso para las controversias y discusiones, de donde se desprenden la envidia, disensión, insultos, sospechas malévolas [5] y constantes disputas entre gente cuyas mentes ya no funcionan como es debido y que han sido privados de la verdad; imaginan que la religión es el camino a las riquezas.[32] [6] Ahora, la religión verdadera, sí trae grandes riquezas, pero sólo a los que se contentan con lo que tienen;[33] [7] pues no hemos traído nada a este mundo, y no nos podemos llevar nada de él. [8] Mientras tengamos comida y ropa, estemos satisfechos con esto.[34] [9] Además, para los que la meta es ser rico, caen en tentación, son atrapados en muchas codicias necias y dañinas que los hunden en ruina y destrucción. [10] Porque el amor al dinero es la raíz de todos los males, por este anhelo algunos se han apartado de la fe, y se han punzado el corazón con muchos dolores.[35]

---

[27] Si la acusación no se puede confirmar por dos o tres testigos, mejor es que la olvides y que no sea tropiezo para pecar.

[28] La imposición de manos no se hace a menos que seas dirigido por el *Ruaj*, la iglesia no tiene el *Ruaj* de *YAHWEH*, por tanto le imponen las manos a diestra y siniestra a cualquiera, y muchas veces los empujan para que caigan al piso.

[29] El vino no está prohibido en ningún lugar en las Escrituras.

[30] Cualquier enseñanza que no se conforme y se confirme por las Palabras de Yahshúa es falsa.

[31] La palabra vanidad en Hebreo es adoración de ídolos.

[32] Aquí vemos de nuevo Shaúl hablando en contra de la práctica avariciosa de obtener riquezas por medio del disfrazado "servicio a *YAHWEH*." Lo que vemos muy comúnmente en nuestros días.

[33] A los que servimos a *YAHWEH*, ABBA *YAHWEH* provee para nuestras necesidades, y nunca ha prometido proveer para vivir en lujos, los que viven en lujos no sirven a *YAHWEH*.

[34] Estas son las necesidades básicas y debemos estar felices con ellas, y algunas necesidades que tenemos ahora que no eran necesidades en el tiempo de Shaúl, pero un automóvil nuevo ni una casa lujosa son éstas.

[11] Pero tú, como hombre de *YAHWEH*, huye de estas cosas, y persigue la justificación, *Kedushah*, llenura de fe, amor, firmeza y mansedumbre. [12] Pelea la buena batalla de la fe, echa mano de la vida eterna a la cual fuiste llamado cuando testificaste delante de muchos testigos. [13] Te ordeno ante *YAHWEH*, quien da vida a todas las cosas y ante el Mashíaj Yahshúa, que en su defensa ante Poncio Pilato dio el mismo buen testimonio, [14] que obedezcas tu comisión, sin mancha e irreprochablemente hasta que nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj aparezca. [15] Su aparición será en su debido tiempo, por la voluntad del bendito y Unico Soberano, quien es Rey de reyes y Adón de señores, [16] el único que es inmortal,[36] vive en luz inaccesible y ningún ser humano ha visto ni puede ver, a El sea el honor y poder eterno. *Amein.*

[17] A los que tienen riquezas en el mundo presente ordena que no sean altivos, ni pongan sus esfuerzos en la incertidumbre de las riquezas, sino que descansen su esperanza en *YAHWEH*, que ricamente nos provee con todas las cosas para nuestro deleite. [18] Ordena que hagan lo bueno, que sean ricos en buenas obras, que sean generosos y dispuestos a compartir.[37] [19] De esta forma atesoran un buen fundamento para sí mismos en el futuro, para que puedan echar mano a la vida verdadera.

[20] ¡Oh Timoteo! Guarda con seguridad lo que se te ha confiado. Evita las habladurías sobre necedades, y la posición argumentadora de lo que falsamente es llamado "sabiduría". [21] Pues muchos que prometen este "conocimiento" han errado el blanco en cuanto a la fe se refiere. Misericordia sea contigo.

---

[35] Por amor al dinero, hay muchos predicando herejías, y muchos incautos siguiéndolos. No culpen nada más quea ustedes mismos.

[36] Solamente *YAHWEH* y Su Hijo Yahshúa son inmortales. Todos nosotros morimos, los creyentes seremos resucitados en el último día, pero morimos primero.

[37] Los hermanos ricos, están ordenados, por este verso y muchos otros que hemos señalado, a compartir con el hermano de pocos recursos. Si no lo haces, entonces amas tu dinero más que a *YAHWEH*, y eso es de ha satán. Mi experiencia ha sido que los hermanos de bajos recursos son los que comparten, ¡Qué bellas bendiciones están acumulando!

2 TIMOTEO

La Segunda Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a Timoteo

1 [1] [1] De: Shaúl, un emisario del Mashíaj Yahshúa por la voluntad de *YAHWEH*, que guarda una promesa de vida por medio de estar en unión con el Mashíaj Yahshúa.

[2] A: Timoteo, mi querido hijo: Inmerecido favor, misericordia y *Shalom* de Elohim el Padre y del Mashíaj Yahshúa, nuestro Adón.

[3] Doy gracias a *YAHWEH*, al cual, como mis antepasados, adoro con una conciencia limpia, con la cual te recuerdo en mis oraciones noche y día.[2] [4] Me acuerdo de tus lágrimas y añoro verte, para poder estar lleno de alegría. [5] Recuerdo tu sincera confianza, la misma confianza que tuvieron primero tu abuela Lois y tu madre Eunice, y estoy convencido que tú también tienes esta confianza.

[6] Por lo cual te recuerdo que avives el fuego del don de *YAHWEH* que recibiste por medio de la *semijah* de mi parte. [7] *YAHWEH* no nos ha dado un *Ruaj* que produce timidez, sino de poder, de amor y de dominio propio. [8] Así que, no estés avergonzado de dar testimonio a nuestro Adón o a mí, su prisionero. Por el contrario, acepta tu parte en sufrir desgracias por motivo de las Buenas Noticias, *YAHWEH* te dará la fortaleza para ello. [9] Por cuanto El nos salvó y nos llamó a una vida *Kadosh* como su pueblo. No fue por causa de nuestras obras, sino por su propio propósito y la misericordia que El nos dio a los que estamos unidos con el Mashíaj Yahshúa. *YAHWEH* había hecho esto antes del principio de los tiempos, [10] pero sólo ahora lo hizo público por medio de la manifestación de nuestro Salvador el Mashíaj Yahshúa, quien abolió la muerte y por medio de las Buenas Noticias reveló vida e inmortalidad.

[11] Fue por estas Buenas Noticias que fui nombrado proclamador, emisario y maestro de los *Goyim*; [12] y por esta razón sufro tanto. Pero no estoy avergonzado, porque sé en quien he puesto mi confianza, y estoy persuadido que lo que El me ha confiado, El mismo lo puede guardar hasta aquel Día.[13] Sigue el modelo de las enseñanzas sólidas que has recibido de mí con confianza y el amor que es tuyo en el Mashíaj. [14] Guarda con seguridad el gran tesoro que se te ha confiado con la ayuda del *Ruaj HaKodesh*, que vive en nosotros.

[15] Sabes que todos los de la provincia de Asia me abandonaron, incluyendo a Figelo y Hermógenes.[3] [16] Que el Adón muestre misericordia para la casa de Onésiforo, porque a menudo ha sido un consuelo para mí, y no se avergonzó de que estoy en prisión. [17] Por el contrario,

---

[1] Esta carta tiene un tono sombrío. Shaúl estaba prisionero por última vez, y sabía que pronto habría de morir. A diferencia de su primera prisión en Roma, cuando estuvo en una casa (Hch 28.16, 23, 30) y pudo continuar enseñando, esta vez probablemente estaba confinado a un frío calabozo, esperando la muerte (4.6–8). En el año 64 EC. el emperador Nerón había empezado una gran persecución como parte de su plan de traspasar a los Mesiánicos su propia culpa por el incendio de Roma. Esta persecución se esparció a través de todo el imperio e incluyó ostracismo social, tortura pública y asesinato. Mientras Shaúl esperaba su muerte, escribió una carta a su querido amigo Timoteo, un joven que había sido como un hijo para él (1.2). Escritas aproximadamente en los años 66/67 EC., estas son las últimas palabras que tenemos de Shaúl.

[2] Como Judío, Shaúl había sido educado en la fe en el verdadero Elohim y en la manera apropiada de adorarle. Cuando se convirtió a Yahshúa, no abandonó esas enseñanzas, sino que continuó observando la Toráh por el resto de su vida. Shaúl comprendió muy bien que Yahshúa no vino a establecer una nueva religión, y mucho menos una pagana.

[3] La apostasía del primer siglo era prevalente lo mismo que ahora. Pero ahora, como hay muchos más creyentes, la apostasía es mayor. Ver "Apostasía en marcha," en el CD ROM que acompaña o en el web. Nada más se sabe acerca de Figelo y Hermógenes, los que evidentemente se opusieron al ministerio de Shaúl. Estos hombres son una advertencia de que aun los líderes pueden caer.

cuando vino a Roma me buscó diligentemente y me encontró. [18] Que el Adón le conceda hallar misericordia de *YAHWEH* en aquel Día.'[4] Y tú sabes muy bien cuánto me ayudó en Efeso.

2 [1] Entonces, tú, hijo mío, revístete del poder que por la misericordia viene del Mashíaj Yahshúa. [2] Y las cosas que oíste de mí que fueron secundadas por muchos testigos, estas cosas encarga a los hombres llenos de fe, para que sean competentes en enseñar a otros.[5] [3] Acepta tu parte en sufrir las desgracias como un buen soldado del Mashíaj Yahshúa. [4] Ningún soldado en servicio se enreda en los asuntos civiles, puesto que tiene que agradar a aquel oficial al mando.[5] También un atleta no puede ganar un torneo si no compite de acuerdo a las reglas. [6] El labrador que ha hecho el trabajo arduo debe ser el primero en recibir su parte de la cosecha. [7] Piensa en lo que te estoy diciendo, porque el Adón te capacitará para entender todo esto.

[8] Recuerda a Yahshúa Ha Mashíaj, quien fue levantado de la muerte, que era *zera* de David. Estas son las Buenas Noticias que proclamo, [9] y por lo que estoy sufriendo hasta el punto de estar preso en cadenas. ¡Pero la Palabra de *YAHWEH* no está atada con cadenas![6] [10] ¿Por qué persevero a través de todo? Por amor a los que han sido escogidos, para que ellos también obtengan la salvación que viene del Mashíaj Yahshúa con gloria eterna.[11] He aquí una palabra en la cual puedes confiar:

Si hemos muerto con El, también viviremos con El.
[12] Si perseveramos,[7] también reinaremos con El.
Si le negamos, El también nos negará.
[13] Si somos infieles, El permanece fiel,[8]
Pues El no puede negarse a Sí mismo.

[14] Permanece recordándole esto a la gente, y ordena solemnemente ante el Adón que no contiendan sobre palabras. ¡No logran nada edificante, y es una catástrofe para los oyentes! [15] Haz todo lo que puedas para presentarte a *YAHWEH* como alguien digno de aprobación, como un obrero sin necesidad de avergonzarse, porque maneja sin titubeos la Palabra de la Verdad.[9] [16] Mas mantente alejado de habladurías malvadas, porque los que se dedican a esto sólo llegan a ser más malvados, [17] sus enseñanzas se comerán a la gente como gangrena, de los cuales son

---

[4] Los profetas anteriores al cautiverio describían *el Día de YAHWEH* como un día de juicio y condenación para Yisra'el (Is 2.1,12-22; Am 5.18-20; Sof 1.14-18). Pero después de la destrucción de Yerushalayim y de la deportación a Bavel, ese día se convirtió en objeto de esperanza para el pueblo de *YAHWEH*, ya que en él tendrían lugar su propia liberación y el juicio de las naciones, Jl 3.1–21. ¿Por qué la venganza de *YAHWEH* caería sobre las naciones gentiles? Edom no era la única nación que se alegró con la caída de Yahudáh. Todas las naciones y los individuos serán juzgados por la forma en la que tratan al pueblo de *YAHWEH* (Ge 12). Algunas naciones de la actualidad tratan al pueblo de *YAHWEH* en forma favorable, mientras que otras son hostiles hacia ellos. *YAHWEH* juzgará a todas las personas de acuerdo con la forma en la que traten a los demás, especialmente a los creyentes (Re 20.12-13). Yahshúa habló de esto en Mt 25.31-46.

[5] Todos tenemos que aprender para enseñar a otros, es una orden dada por Yahshúa antes de ascender a los cielos.

[6] En aquellos tiempos el *Brit Hadashah* no estaba escrito, el Tanaj estaba en rollos, ahora no hay excusa para no aprender.

[7] Siempre este recordatorio de Shaúl, perseverar. Hermanos hay que perseverar hasta el fin.

[8] Esto de ningún modo se puede interpretar como si somos infieles, no importa, El nos da la Salvación aunque no seamos fieles. **NO**, El permanece fiel a todas las promesas, pero si tú no eres fiel, te has cortado a ti mismo de las promesas.

[9] De la única forma que podemos obedecer esto de Shaúl es apartándonos de las cosas del mundo y estudiando todos los días. **¡Estúdiala! ¡Apréndetela!**, LA PALABRA DE *YAHWEH*. **TODA** la Escritura, es la única fuente definitiva de sabiduría, conocimiento y comprensión de las verdades supremas. Es la fuente misma de la verdad que liberta (Jn 8.32) y una mina de oro de principios prácticos (Sal 19.10), siempre dispuesta a liberar y enriquecer a la persona que procura su verdad y riqueza. Por eso, a través de los siglos, los creyentes serios han tomado la recomendación de Shaúl de que seamos obreros diligentes como una exhortación a estudiar la Palabra de *YAHWEH*.

Himeneo y Fileto,[10] [18] ellos han errado el blanco en lo que a la verdad se refiere, diciendo que la resurrección ya se efectuó, y están volcando la fe de algunos.[11] [19] Sin embargo, el fundamento de *YAHWEH* está firme, sellado con estas palabras:

> **"El Adón conoce a los suyos,"**[Nu 16:5, Nah 1:7]

y **"Que todos los que invocan pertenecer al Adón,**
se aparten de hacer maldad."[12][Nu 16:26]

[20] En una casa grande hay ollas y platos, no todos de oro y plata, sino también de madera y barro. Esto es, algunos diseñados para uso honroso y otros para uso deshonroso.[13] [21] Si una persona se se limpia de cosas inmundas, será un utensilio para uso honroso para el amo de la casa, y listo para todo tipo de buena labor.[14] [22] Así que huye de las pasiones de la juventud; y junto con los que invocan al Adón con un corazón puro, persigue la justificación, llenura de fe, amor y *Shalom*. [23] Pero mantente alejado de controversias ignorantes y estúpidas, sabiendo que engendran peleas. [24] Y un esclavo del Adón no debe pelear. Por el contrario, debe ser amable con todos, un buen maestro y sin resentimientos cuando sea mal tratado.[15] [25] También debe ser amable cuando corrige a sus oponentes; pues Elohim quizá pueda concederles la oportunidad de volverse de sus pecados y adquieran conocimiento completo de la verdad, [26] vuelvan a sus sentidos y escapen a la trampa de ha satán, después de haber sido capturados vivos por El, para hacer su voluntad.

3 [1] Además, entiende esto: en el *ajarit-hayamim* vendrán tiempos difíciles.[16] [2] La gente será amadores de sí, adoradores del dinero, vanagloriosos, arrogantes, insultantes, desobedientes a los padres, ingratos, malvados, [3] insensibles, implacables, calumniadores, incontrolables, crueles, aborrecedores de lo bueno, [4] traidores, impetuosos, hinchados con vanidad, amando el placer, más bien que a *YAHWEH*, [5] según retienen la apariencia externa de religión, pero niegan su poder.[17]

¡Mantente alejado de personas como éstas! [6] Porque algunos de ellos por medio de afecto hacen su entrada en hogares, y toman control de mujeres con voluntad débil que están llenas de pecados, y arrastradas por diversos deleites. [7] Estas siempre están aprendiendo, pero nunca llegan al conocimiento pleno de la verdad. [8] Asimismo Jannes y Jambres[18] se opusieron a Moshe, así también esta gente se opone a la verdad. Es gente con mente corrupta cuya confianza no pasa la prueba. [9] De manera que no llegarán muy lejos, porque todos se darán cuenta lo estúpidos que son, así como pasó con aquellos dos.

---

[10] Vemos como Shaúl expone a los farsantes, de la misma forma lo tenemos que hacer con dos o tres testigos fieles.

[11] Cuando la gente comienza a pecar y decirse a sí mismos que no importa, poco a poco van cambiando lo bueno por lo malo, y llegan a llamar a lo bueno malo, y a lo malo bueno, evita esto no siendo un pecador habitual.

[12] Hacer maldad es un sinónimo de desechar la Toráh o no obedecerla, porque la Toráh es lo que nos muestra qué es pecado.

[13] Yisra'el contiene ambos, mientras más lleguen a confiar en el Mashíaj Yahshúa y Toráh, más *Kadoshim* habrá. Al emplear esta metáfora Shaúl declara que en la Asamblea hay verdaderos y falsos maestros, lo mismo que hoy, y muchos.

[14] Tenemos que ocuparnos de limpiar cualquier vestigio de inmundicia en nuestras vidas, para ser *Kadosh* para el Amo de la Casa, Yahshúa, El Rey.

[15] Cuando una persona se empeñe en discutir, siendo esa persona ignorante de las Escrituras, es mejor no seguir. Por ejemplo, una persona que discute sobre el "rapto," sabemos que lo hace por lo que ha oído de su pastor, el cual tampoco ha estudiado, porque el que estudia sabe que no hay "rapto" y es una gran mentira, entonces muy amablemente dejas de discutir.

[16] Shaúl exhorta a Timoteo a mantenerse firme en el *besorah* ante el gran incremento de la maldad. En los últimos días, el tiempo que va desde la primera aparición de Yahshúa hasta su Segunda Venida (Hch 2.17; 1Ti 4.1; He 1.1, 2; 1P 1.20, 1Jn 2.18), la gente será arrastrada por todo tipo de perversiones egoístas, contrarias a lo natural. Algunos mantendrán una apariencia externa de gente que usa el vocabulario del creyente, pero que rehúsa aceptar las realidades que Yahshúa expresa (v. 5). El poder que niegan constituye la esencia del creyente; el hecho de un Redentor resucitado, la verdad de la Palabra inspirada por *YAHWEH*, y la presencia y plenitud del *Ruaj HaKodesh* obrando en las vidas de los creyentes y transformándolas y Su Nacimiento virginal.

[17] En nuestros días hay muchos que retienen una apariencia de piedad de *Shabbat* como definido en Strongs Griego #2150, pero por dentro tienen todas las cualidades mencionadas, tienes que saber discernir los frutos, porque esta situación no se pone mejor con el tiempo, sino que empeora, más lobos hambrientos, más farsantes; y extraviando más ovejas incautas.

[10] Pero tú, tú has seguido de cerca mis enseñanzas, conducta, propósito en la vida, confianza, firmeza, amor y perseverancia; [11] asimismo, las persecuciones y sufrimientos que me sobrevinieron en Antioquía, Iconio y Listra. ¡Qué persecuciones sufrí, y de cada una me libró el Adón! [12] Y, en verdad, todos los que quieren vivir una vida *Kadosh*, unidos con el Mashíaj Yahshúa, serán perseguidos; [13] mientras tanto gente malvada e impostores irán de mal en peor, engañando a otros, y siendo engañados ellos mismos.

[14] Pero tú, continúa en lo que has aprendido y de lo que te has convencido, recordando las personas de quien lo aprendiste; [15] y recordando también, como desde la niñez has conocido las Escrituras *Kadoshim* que pueden darte la sabiduría que te lleva a la salvación, por medio de estar confiando en Yahshúa Ha Mashíaj. [16] Toda Escritura está inspirada por *YAHWEH*,[19] y es valiosa para enseñar la verdad, para convencer de pecado, corregir los errores y entrenar en una vida justa; [17] a fin de que todos los que pertenezcan a *YAHWEH*, puedan estar completamente equipados para toda obra buena.

4 [1] Te encargo solemnemente ante *YAHWEH* y el Mashíaj Yahshúa, quien cuando se manifieste y establezca su Reino juzgará a vivos y muertos: [2] ¡Proclama la Palabra! Tenla a mano, tanto si el momento es propicio o no. Convence, censura y exhorta con enseñanza y paciencia inagotable.

[3] Pues el tiempo está cerca cuando la gente no tendrá paciencia para enseñanza sólida, sino que abastecerán sus pasiones y reunirán para sí mismos alrededor de ellos maestros que enseñen lo que sus oídos tengan comezón para oír.[20] [4] Se apartarán de oír la verdad y se volverán a un lado para oír fábulas.

[5] Pero tú, mantente firme en toda situación, soporta los sufrimientos, haz el trabajo que un proclamador de las Buenas Noticias debe hacer, y haz todo lo que tu servicio a *YAHWEH* requiera.

[6] Pues, en cuanto a mí, ya estoy siendo derramado en el altar; sí, la hora de mi partida ha llegado. [7] He peleado la buena batalla, he terminado la carrera, he mantenido la fe. [8] Todo lo que me espera es la corona de la justificación que el Adón, "El Juez Justo," me concederá en aquel Día; y no solo a mí, sino a todos los que han estado anhelando que El se manifieste.

[9] Haz lo mejor que puedas para venir a verme pronto. [10] Porque Demas, que ha caído enamorado con este mundo, me ha abandonado, y se ha ido a Tesalónica; Crescente ha ido a Galacia; Tito ha ido a Dalmacia. [11] Sólo Lucas está conmigo. Toma a Marcos y tráele contigo,

---

[18] Una nota importante es que Numenius, un filósofo de la época de Pitágoras, citado por Eusebius, habla de la oposición de los magos, a quienes él llama Jannes y Jambres, a los milagros de Moshe, de lo cual Shaúl sin duda cita (2Ti 3:8). Añade a este hecho que muchas de las nociones de los paganos referente a la Deidad, y sus instituciones religiosas y leyes, fueron tomadas prestadas de este libro, y muchas de sus fábulas eran no más que tradiciones distorsionadas de los eventos que están relatados por Moshe.

[19] La expresión se apoya en la palabra griega *theopneustos,* que puede traducirse literalmente como «el aliento Divino». Esta constituye la más importante declaración de la **Escritura** acerca de sí misma, y significa que ella es fruto del creativo *Ruaj* de *YAHWEH*. (1C 2.9–15; 2P 1.21).

[20] Este ha sido un gran problema desde los tiempos de Shaúl, gente con picazón para oír, pero sin revisar lo que oyen en las Escrituras, son extraviados muy rápidamente.

porque me es muy útil para mi trabajo. [12] A Tíquico he mandado a Efeso. [13] Cuando vengan, trae el saco que dejé con Carpo en Troas, también los rollos y especialmente los pergaminos. [14] Alejandro el orfebre me ha hecho mucho daño, el Adón **le pagará de acuerdo a sus actos;**[Sal 28:4, Pr24:1] [15] y tú te debes cuidar de él, porque amargamente se opone a todo lo que hemos dicho.

[16] La primera vez que tuve que presentar mi defensa nadie estuvo conmigo, todos me abandonaron, que no sea tomado en cuenta en contra de ellos. [17] Pero el Adón estuvo a mi lado, y me dio poder para proclamar el mensaje completo, para que todos los *Goyim* lo oyeran y fui **rescatado de la boca del león.**[Sal 22:21; Da 6:21, 23] [18] El Adón me rescatará de todo ataque malévolo y me llevará sano y salvo a su Reino Celestial. A El la Gloria por siempre y para siempre. *Amein*.

[19] Saluda a Priscila y Aquila y a la casa de Onésiforo. [20] Erasto se ha quedado en Corinto y Trófimo lo dejé enfermo en Mileto. [21]Haz lo mejor que puedas para venir antes del invierno. Eubulo te manda saludos y también Pudente, Lino, Claudia y todos los hermanos.

[22] El Adón esté con tu *ruaj*. Misericordia sea contigo.

TITO

La Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a Tito

1 [1] De: Shaúl, esclavo de *YAHWEH* y un emisario[1] de Yahshúa Ha Mashíaj, enviado a promover entre el pueblo escogido de *YAHWEH* la confianza y el conocimiento de la verdad que lleva a *Kedushah*, [2] y están basados en cierta esperanza de vida eterna. *YAHWEH*, que no miente, prometió esa vida antes del principio del tiempo; [3] pero a su debido tiempo, manifestó públicamente Su palabra por medio de la proclamación con la cual he sido confiado por orden de *YAHWEH* nuestro Salvador.

[4] A: Tito, un verdadero hijo en la fe que compartimos: Misericordia, favor inmerecido y *Shalom* de Elohim el Padre y del Mashíaj Yahshúa, nuestro Salvador.

[5] La razón por la que te dejé en Creta,[2] fue para que atendieras los asuntos que todavía no estaban en orden y para que nombraras dirigentes en las Asambleas de cada ciudad, esas fueron mis intenciones. [6] Un dirigente debe ser sin culpa, esposo de una sola mujer,[3] que tenga hijos creyentes y no tengan reputación de ser indómitos ni rebeldes. [7] Porque el dirigente tiene que ser irreprochable, para que se le confíen los asuntos de *YAHWEH*; no puede ser voluntarioso o irritable, no debe beber excesivamente, no debe meterse en peleas ni ser codicioso de ganancias deshonestas. [8] Más bien, hospitalario, amante de lo bueno, de mente sensata, íntegro, *Kadosh* y que tenga dominio propio. [9] Debe sujetarse firmemente, digno de la confianza que está de acuerdo con las enseñanzas; para que por sus sólidas enseñanzas pueda exhortar, alentar y rebatir a los que contradicen.

[10] Porque hay muchos, especialmente de la circuncisión, que son rebeldes y diluyen la mente de muchos con palabras inútiles y engañosas.[4] [11] Tienen que ser silenciados, porque están trastornando casas enteras enseñando lo que no deben, y haciéndolo por ganancias deshonestas.[5]

---

[1] Shaúl nunca habla de ser "rabino." ¿Se le olvidó? El siempre habla de ser un emisario, *sholiaj* en Hebreo y *apostolos* (Griego Strongs 652) es, lit.: uno enviado. No hay una sola instancia para que los modernos autonombrados "rabinos" le pongan este título a él, porque no se menciona en las Escrituras, ¿será para justificarse a ellos mismos su título? En Efesios 4:11, cuando él instituye los diferentes ministerios, él nunca instituyó uno de "rabino," la palabra usada aquí es maestro. El significado exacto de esta palabra "maestros" es: en Griego.- *didaskalos*.- maestros; Hebreo.- *moreh, morim* (pl.), según la Concordancia Strong y el significado es el mismo, maestro. Pero este verso lo han tergiversado para autonombrarse a dedo "rabinos" en desobediencia a la orden de Yahshúa en Mt 23. En las versiones Hebreas dice *morim*, plural de *moreh*, maestro.

[2] Shaúl había visitado Creta con Tito y lo dejó allí para ministrar. Creta fue un centro de entrenamiento para los soldados Romanos. Por lo tanto, hubo una considerable influencia pagana en esta pequeña isla.

[3] Hay muchos dirigentes adúlteros que están predicando que pueden copiar a David y Salomón y pueden tener muchas mujeres. Eso es una herejía a las Escrituras. Sabemos el gran pecado que cometió David por este asunto, con el relato de Bat-Sheva y Uriyah su esposo, y debemos aprender; Salomón cometió su gran pecado, el que causó la división de Yisra'el en dos casas, por tener muchas mujeres extranjeras. Esto era permitido en el Oriente, pero hay un detalle que estos farsantes de la *besorah* parece que quieren ocultar, y éste es que en la mayoría de los países está prohibida la poligamia por las leyes del país y ABBA *YAHWEH* nos ordena que tenemos que obedecer las leyes de los países donde vivimos.

[4] Esto ha sucedido desde aquellos tiempos, el Judaísmo Ortodoxo inclusive ha cambiado textos en la versión Masoreta para ocultar o borrar al Mesías del Tanaj. Ver "LXX Septuaginta y el Texto Masoreta." en el CD ROM que acompaña. Aparte de esto ellos son los que predican circuncisión para llegar a la Salvación como medida inmediata, una gran mentira. El hablar que carece de razón y de valor, y que evidencia un indisciplinado estilo de vida. Su contraparte es hablar movidos por el *Ruaj HaKodesh* (2 P 1.21).

[5] En los días de hoy el Judaísmo Ortodoxo tiene gente especializada para desprogramar a los hermanos que han venido a creer en Yahshúa, y por eso les pagan una gran cantidad de dinero, están por todos sitios, tengan cuidado

[12] Aun uno de los profetas cretenses[6] dijo: "Los cretenses son siempre mentirosos, brutos, malvados y vagos glotones." [13] ¡Y esto es verdad! Por esta razón debes ser severo cuando reprendes a los que han seguido esta falsa enseñanza, para que puedan llegar a ser sólidos en su confianza, [14] y dejar de prestar atención a fábulas judaicas, y a mandamientos de hombres que rechazan la verdad.[7]

[15] Todas las cosas son puras para los que en sí mismos son puros. Pero nada es puro para los que son profanos y desconfiados, pues hasta sus mentes y conciencias han sido profanadas. [16] Profesan que conocen a *YAHWEH*, pero con sus acciones le niegan. Son detestables y desobedientes, han probado que nada bueno pueden hacer.[8]

2 [1] Pero tú, explica qué tipo de comportamiento tiene que ir unido a la sana enseñanza. [2] Dile a los ancianos que sean serios, sensatos, con dominio propio y sólidos en su confianza, en amor y en perseverancia.

[3] Asimismo dile a las ancianas[9] que se comporten de la forma que deben hacer los que viven vidas *Kadoshim*. No deben ser calumniadoras ni esclavas de la bebida en exceso. Deben enseñar lo que es bueno; [4] por tanto, deben enseñar a las mujeres jóvenes a amar a sus esposos e hijos, [5] que tengan dominio propio y sean puras; que den buen cuidado a sus casas y se sometan a sus esposos. De esta manera el mensaje de *YAHWEH* no será puesto en deshonra.

[6] Similarmente exhorta a los hombres jóvenes a que tengan dominio propio, [7] y en todo tú mismo se ejemplo haciendo lo que es bueno. Cuando estés enseñando ten integridad y seriedad, [8] que todo lo que digas sea tan sano, que el que se oponga será avergonzado, porque no tendrá nada malo que decir de nosotros.

[9] Dile a los esclavos que se sometan a sus amos en todo, a ser complacientes, sin contradecir [10] ni robar. Por el contrario, deben demostrar llenura de fe siempre, para que en todas las formas hagan que las enseñanzas acerca de nuestro Elohim, nuestro Salvador, sean atractivas.

[11] Porque la misericordia de *YAHWEH* que trae salvación se ha manifestado a todos. [12] Nos enseña a renunciar a la perversidad y a las lujurias mundanas,[10] y a vivir ahora en este tiempo una vida con dominio propio, *Kadosh* y poderosa; [13] mientras continuamos esperando la bendita consumación de nuestra esperanza que está manifestada en la *Shejinah* de nuestro gran Elohim y en la manifestación de nuestro Salvador Yahshúa Ha Mashíaj.[14] El se dio a sí mismo por nosotros para redimirnos de toda violación a la *Toráh*,[11] y purificar para sí mismo un pueblo de su propiedad, deseoso de hacer el bien.

---

[6] Shaúl cita a un conocido poeta cretense del siglo VI AEC., Epiménides , que era considerado casi como un profeta por sus compatriotas, para ilustrar la pobre reputación de los habitantes de esa isla en el mundo antiguo.

[7] Los Cretenses eran en su gran mayoría de las 10 tribus de Yisra'el Efrayim y estaban siendo predicados la herejía Gálata. Esto mismo está sucediendo hoy cuando los hermanos se meten a estar viajando por internet y leyendo todo tipo de herejías, ellos no estudian y esas herejías se meten en su corazón y no demora mucho antes de que nieguen al Mesías que derramó Su Sangre por ellos. Una vez hayas pisoteado la Sangre del Mesías, es imposible regresar, He 6:4-6; 10:26-31.

[8] No pueden tomar este verso y añadirle "comidas," Shaúl no está hablando de comidas, sino de falsas enseñanzas, y tenemos que seguir el contexto, sin añadirle ni restarle (De 4:1-2). Aquí no se habla de creyentes, sino de no creyentes que profesan conocer a *YAHWEH*, pero odian a Yahshúa y están comprometidos a arrancarle al Mesías a congregaciones completas, como he visto que está sucediendo. Estos son peores que simples no creyentes, sus prácticas son abominables a *YAHWEH*

[9] Aquí Shaúl no está instituyendo un ministerio de "ancianas," está hablando de mujeres de edad avanzada.

[10] No es suficiente renunciar al pecado y a los malos deseos; debemos también vivir activamente para *YAHWEH*. Para pelear en contra de la lujuria debemos decir no en contra de la tentación, además debemos decir sí al servicio activo para Yahshúa.

[11] Muy claro, Mesías Yahshúa no murió para redimirnos de la Toráh, sino para redimirnos de las transgresiones que resultaban de violarla, pero la iglesia lee lo que ella quiere y todo lo saca de contexto, ver notas en el capítulo 2 de Colosenses.

[15] Estas son las cosas que debes decir: Alienta y reprende con toda autoridad, no permitas que nadie te mire con desdén.

3 [1] Recuérdales que se sometan a los gobernantes y a sus oficiales,[12] les obedezcan, estén listos para hacer cualquier tipo de trabajo honroso; [2] no difamen a nadie, eviten las peleas, sean amigables y se comporten gentilmente para con todos.

[3] Pues en un tiempo nosotros también éramos insensatos y desobedientes, engañados y esclavizados por una variedad de pasiones y placeres. Pasábamos nuestras vidas en maldad y envidia; la gente nos odiaba, y nos odiábamos el uno al otro.[13] [4] Pero cuando se manifestó la bondad y el amor por la humanidad de *YAHWEH* nuestro Salvador, [5] El nos salvó. No fue en virtud de obras de justicia que hubiéramos hecho, sino basado en su misericordia, El lo hizo por medio del *mikveh* de renacer[14] y la renovación producida por el *Ruaj HaKodesh*, [6] el cual derramó sobre nosotros generosamente por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, nuestro Salvador. [7] El lo hizo, para que por Su misericordia, pudiéramos ser considerados justificados por *YAHWEH*, y viniéramos a ser herederos de acuerdo a la esperanza de vida eterna. [8] Puedes confiar en lo que te acabo de decir, y quiero que hables con confianza acerca de estas cosas, para que los que han puesto su confianza en *YAHWEH* se apliquen a hacer buenas obras. Estas son buenas en ellas mismas y valiosas para la comunidad.

[9] Pero evita las controversias estúpidas y genealogías, contiendas y peleas acerca de la *Toráh*; porque son sin sentido y vanas. [10] Amonesta una vez y otra segunda vez a la persona que cause divisiones, y después de esto no tengas nada que ver con él, deséchalo.[15] [11] Puedes estar seguro que esa persona se ha pervertido y está pecando, se ha condenado a sí misma.

[12] Cuando envíe a Artemas y a Tíquico a ti, hagan un esfuerzo para venir a mí en Nicópolis,[16] porque he decidido pasar el invierno allí. [13] Hagan lo posible para proveer a Zenas el experto en la *Toráh*,[17] y a Apolos con sus arreglos para viajar, para que no les falte nada. [14] Y hagan que nuestra gente se ocupe de buenas obras, que hagan frente a las necesidades genuinas, para que no estén improductivos.

[15] Todos los que están conmigo te mandan saludos. Den nuestros saludos a nuestros amigos en la fe.

La Misericordia esté con todos ustedes.[18]

---

[12] Ver nota a 1:6 tenemos que obedecer a los gobernantes de los países donde vivimos, es una orden de *YAHWEH.*

[13] Seguir una vida de placer y ceder ante cada deseo sensual nos lleva a la esclavitud. Muchos piensan que la libertad consiste en hacer todo lo que deseen. Pero este camino lleva a la adicción servil de gratificación sensual. La persona deja de ser libre si se deja dominar de lo que su cuerpo le pide (2P 2.19). Yahshúa nos libera de los deseos y de la esclavitud del pecado, no de lo que nos limpia, y ésta es la Toráh

[14] La palabra sugiere una renovación, restauración, transformación, y un cambio de corazón y vida. En Ro 12.2.

[15] Un hombre que causa divisiones es alguien que sigue su criterio personal sin considerar el de los demás. Se adscribe obstinadamente a una opinión caprichosa y amenaza la unidad de la Asamblea. Un individuo así debe ser corregido; y si no hace caso, debe ser echado del campamento hasta que regrese en *teshuvah* .

[16] Nada más que esta referencia se tiene de Artemas, pero Tíquico era un mensajero de confianza (Ef 6.21; Col 4.7). Aparentemente, Shaúl envió a uno de ellos para relevar a Tito de sus deberes en Creta. Nicópolis era una ciudad del Epiro, una parte de Acaya.

[17] Si Shaúl está relacionado con un "experto en la Toráh, no es porque él haya abolido la Toráh, sino porque la guarda.

[18] Las cartas de Shaúl a Tito y a Timoteo marcan el final de los escritos de Shaúl y el final de su vida y ministerio. Estas cartas son verdaderos tesoros para nosotros hoy porque nos dan información vital para el liderazgo en la Asamblea. Proveen un modelo sólido para los ancianos, pastores y para otros líderes a medida que ellos preparan líderes jóvenes para continuar su labor, siguiendo el ejemplo que Shaúl dejó al preparar a Timoteo y Tito para que cumplan su ministerio. Estudia cuidadosamente los principios encontrados en estas cartas para tener una guía práctica del liderazgo de la Asamblea y de cómo solucionar problemas.

ÍNDICE BRIT HADASHA

FILEMÓN

La Carta del Emisario de Yahshúa, Shaúl – Pablo, a Filemón

[1] De: Shaúl, un prisionero por causa del Mashíaj Yahshúa, y del hermano Timoteo.

A: Nuestro querido compañero de trabajo Filemón, [2] también junto con la hermana Apia, Arquipo soldado y compañero, y a la Asamblea que se reúne en tu casa: [3] Misericordia y *Shalom* a ustedes de *YAHWEH* nuestro Padre y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

[4] Le doy gracias a mi Elohim siempre que te menciono en mis oraciones, Filemón, [5] pues estoy oyendo de tu amor y tu compromiso con el Adón Yahshúa, y para con todo el pueblo de *YAHWEH*. [6] Oro que el compañerismo, basado en tu compromiso, producirá comprensión plena de todas las buenas cosas que son nuestras en unión con el Mashíaj. [7] Pues tu amor me ha dado mucha alegría y aliento. Hermano, has refrescado el corazón del pueblo de *YAHWEH*. [8] Por lo tanto no dudaría, en unión con el Mashíaj, dirigirte a hacer las cosas que debes hacer. [9] Pero, puesto que yo, Shaúl, soy el tipo de persona que soy, un hombre viejo y, además de esto, por causa del Mashíaj Yahshúa, también prisionero, prefiero apelar a ti sobre la base del amor. [10] Mi petición a ti concierne mi hijo Onésimo, de quien me hice padre estando en prisión.[1] [11] Su nombre quiere decir: "útil", y a pesar de que en un tiempo era inservible para ti, ahora se ha hecho muy útil; no sólo para ti, sino para mí.[12] Así que, regresándolo a ti, te mando parte de mi corazón. [13] Yo hubiera querido con mucho amor retenerlo a mi lado para que me sirviera en tu lugar mientras estoy en prisión por causa de las Buenas Noticias. [14] Pero no quise hacer nada sin tu consentimiento, para que lo bueno que hagas por mí, fuese voluntario y no forzado.

[15] Quizás la razón por la que se separó de ti por un tiempo breve, fue para que le pudieras tener de vuelta para siempre; [16] no más como esclavo, sino más que un esclavo, como un amado hermano. Y eso es él, especialmente para mí. Pero, ¡cuánto más querido debe ser para ti, tanto humanamente como en unión con el Adón![2] [17] Así que, si estás en compañerismo conmigo, recíbelo como si fuera a mí. [18] Y si él te ha hecho algún mal, o te debe algo, ponlo en mi cuenta.

[19] *Yo Shaúl, escribo con mi propia mano y te lo pagaré* (no mencionaré, por supuesto, que tú me debes tu propia vida.) [20] Sí, hermano, hazme este favor en el Adón, refresca mi corazón en el Mashíaj.

[21] Confiando que responderás positivamente, escribo sabiendo que, de hecho, harás más de lo que te pido.

[22] Una cosa más: Por favor alista una habitación para mí; porque espero, que por las oraciones de todos ustedes, *YAHWEH* me dará la oportunidad de visitarte.

[23] Epafras, mi compañero en la prisión por causa del Mashíaj Yahshúa, te manda saludos, [24] como también Marcos, Aristarco, Demas y Lucas mis colaboradores.

[25] La misericordia del Adón Yahshúa Ha Mashíaj esté con tu *ruaj*.

---

[1] Un amo tenía el derecho legal de matar a un esclavo fugitivo, por eso Onésimo temía por su vida. De manera que Shaúl escribió esta carta a Filemón para ayudarlo a comprender su nueva relación con Onésimo. Shaúl pidió a Filemón que perdonara a su esclavo fugitivo, el que había llegado a ser creyente, pero no solo que lo perdonara, sino que lo aceptara como a un hermano. El verdadero perdón significa que tratamos al que ha sido perdonado en la forma que quisiéramos ser tratados.

[2] ¡Qué diferencia hizo la condición social de Onésimo, como un creyente, para con Filemón! Dejó de ser un simple esclavo, un sirviente, llegó a ser también un hermano. Ambos, tanto Onésimo como Filemón, llegaron a ser miembros de la familia de *YAHWEH*, iguales en Yahshúa. La condición social de un creyente, como miembro de la familia de *YAHWEH*, va más allá de todas las demás distinciones entre los creyentes.

Ivrim – Hebreos

La Carta a un Grupo de Israelitas Mesiánicos Nazarenos

1 [1] En tiempos pasados, *YAHWEH* habló en muchas y variadas maneras a los padres por medio de los profetas. [2] Pero ahora, en el *ajarit-hayamim*, El nos ha hablado por medio de su Hijo, a quien ha constituido dueño de todo, y por medio de El creó el universo.[1] [3] Su Hijo es el resplandor de la *Shejinah*, la misma expresión de la esencia de *YAHWEH*, sosteniendo todas las cosas con su poderosa Palabra; y después, por medio de sí mismo, hizo purificación para los pecados, **se sentó a la mano derecha del *HaGuedulah BaMeromim*.**[2][Sal 110:1]

[4] Por lo tanto, El ha venido a ser superior a los *malajim*, y El Nombre que *YAHWEH* le ha dado es superior al de ellos. [5] Porque, ¿a cuál de los *malajim*, *YAHWEH* alguna vez dijo:

"Tú eres mi hijo;
Hoy me he convertido en tu Padre?"[Sal 2:7]

Y *YAHWEH* nunca dijo a un *malaj*:

"Yo seré su Padre y El será mi Hijo."[2S 7:14, ICr 17:13]

[6] Y otra vez, cuando *YAHWEH* trae a su primogénito al mundo, dice:

"Que todos los *malajim* de Elohim le adoren a El."[Sal 97:7]

[7] En verdad, cuando habla de *malajim* dice:

"...Quien hace a sus *malajim* brisas
y a sus siervos llamas de fuego;"[Sal 104:4]

[8] pero al Hijo, El dice:

"Tu trono, Oh Elohim, permanecerá por siempre y para siempre;
Tú gobiernas tu Reino con cetro de equidad;
9 **Tú has amado la justicia y odiado la perversidad.**[3]
Por lo tanto, Oh Elohim, tu Elohim te ha ungido[4]
con el aceite de alegría en preferencia a tus compañeros";[Sal 45:6-7]

---

[1] Tenemos una prueba más de que Yahshúa el Creador de Ge 1:1; Elohim Alef-Tav.

[2] Mesías Yahshúa fue el Cordero sin pecado en este mundo y, además, el primero en resucitar de los muertos. Por lo tanto, recibió el doble honor y la doble porción de la herencia de YAHWEH. ¡Fue el primero y el único hombre que vivió una vida exenta de pecado en este mundo y el primero en resucitar de manera física y permanente de entre los muertos para el ***olam habah*** o el mundo venidero! ¡De ese modo, hereda tanto esta era como la próxima y se convierte en la personificación del heredero primogénito definitivo de Yisra'el, venciendo a ambos mundos!

[3] Todos tenemos que aborrecer, odiar el pecado y la trasgresión de la Toráh, pero no al pecador.

[4] Ambos Padre e Hijo son llamados Elohim, esto demuestra la *ejad* de *YAHWEH*.

[10] y, **"En el principio, *YAHWEH*,**
Tú pusiste los fundamentos de la tierra;
el cielo es la obra de tus manos.
[11] **Ellos desaparecerán pero Tú permanecerás;**
como la ropa todos se envejecerán;
[12] **y los doblarás como saco.**
Sí, ellos serán cambiados como ropa,
pero Tú permaneces el mismo,
tus años nunca acabarán."[Sal 102:25-27]

[13] Además, ¿a cuál de los *malajim*, les fue dicho jamás:

"Siéntate a mi mano derecha
hasta que ponga a tus enemigos como estrado para tus pies"?[Sal 110:1]

[14] ¿No son ellos simplemente *ruajim* que sirven, enviados a socorrer a aquellos a quien *YAHWEH* salvará?

2 [1] Por lo tanto, tenemos que prestar mucha más cuidadosa atención a las cosas que hemos oído, para que no seamos arrastrados a la deriva.[5] [2] Porque si la palabra que *YAHWEH* habló por medio de *malajim* probó ser firme, para que así toda transgresión y acto de desobediencia recibiera su justo merecido en medida completa, [3] entonces, ¿cómo escaparemos si ignoramos tan grande salvación? Esta salvación, la cual fue declarada primero por el Adón, fue confirmada a nosotros por aquellos que la oyeron; [4] mientras *YAHWEH* también dio testimonio de ella con señales, maravillas y milagros, y con dones del *Ruaj HaKodesh* que El distribuyó según Su voluntad.

[5] Porque no fue a *malajim* que *YAHWEH* sometió el *olam-habah*, acerca de lo cual estamos hablando. [6] Y hay un lugar donde alguien[6] ha dado este testimonio solemne:

"¿Qué es el simple hombre, para que te preocupes por él?
¿O el Ben Ha Adam, para que lo vigiles con tanto cuidado?
[7] **Tú lo hiciste un poco menor que los *malajim*,**
lo coronaste con gloria y honra,
[8] **pusiste todo en sujeción bajo sus pies."**[Sal 8:4-6]

Sujetando todo a El, no dejó nada sin sometérsele. Sin embargo, en el presente no vemos todo sometido a El, por lo menos no todavía. [9] Pero sí vemos a Yahshúa; quien en realidad fue hecho menor que los *malajim* por un corto tiempo, ahora coronado con Gloria y Honra, porque sufrió la muerte, para que por la misericordia de *YAHWEH* pudiera experimentar la muerte por toda la humanidad.[7] [10] Porque trayendo muchos hijos a la gloria, sólo era propio para *YAHWEH*, el Creador y Preservador de todo, que trajera al Iniciador de la salvación de ellos a la meta por medio de sufrimiento. [11] Para ambos Yahshúa, quien aparta a la gente para *YAHWEH*, y los que están siendo apartados tienen un origen común – por esto a El no le avergüenza llamarlos hermanos[8] [12] cuando El dice:

---

[5] Estas fuertes advertencias están en todo el *Brit Hadashah*, lee con detenimiento la nota al los versos 37-39 del capítulo 10.

[6] El escritor de Hebreos, se cree Shaúl, Bar-Naba o Apolos, ciertamente sabía quién escribió esta cita, pero él le estaba escribiendo a Israelitas de ambas casas y esperaba que conocieran que vino de los Salmos.

[7] Este concepto está muy bien explicado en el libro de Galut-Yah.

> **"Proclamaré Tu Nombre a mis hermanos;**
> **en medio de la congregación te cantaré alabanzas."**[9] [Sal 22:22]

[13] También **"Pondré mi confianza en *YAHWEH*,..."**[Is 8:17]
Y de nuevo dice: **"Aquí estoy con los hijos que *YAHWEH* me ha dado."**[Is 8:18]

[14] Por lo tanto, por cuanto los hijos comparten carne y sangre, El se hizo como ellos y por Su muerte, hiciera inefectivo al que tenía el poder sobre la muerte, este es ha satán; [15] y librara a todos aquellos que por el temor a la muerte habían estado en esclavitud.[10]

[16] En verdad es obvio que la mentira no toma control de los *malajim* para ayudarles; por el contrario:

> **"El toma control de la *zera* de Avraham."**[11][Is 41:8 -9]

[17] Por lo cual tenía que hacerse como sus hermanos en todo, para que pudiera convertirse en el *Kohen Gadol*, misericordioso y con llenura de fe en el servicio a *YAHWEH*, haciendo *kapparah* por los pecados del mundo. [18] Porque como El mismo sufrió la muerte cuando fue puesto a prueba, El es capaz de ayudar a los que son puestos a prueba ahora.

3 [1] Por lo tanto, hermanos que han sido apartados por *YAHWEH*, los que comparten el llamado del cielo, piensen cuidadosamente acerca de Yahshúa, a quien reconocemos públicamente como el emisario de *YAHWEH* y *Kohen Gadol*. [2] El es completamente fiel a *YAHWEH*, quien lo designó; como también: **"Moshe estuvo lleno de fidelidad en toda la casa de *YAHWEH*."**[Nu 12:7] [3] Pero Yahshúa merece más honor que Moshe, así como el constructor de la casa merece más honor que la casa. [4] Porque todas las casas fueron construidas por alguien, pero el que construyó todo es Elohim.[12]

---

[8] Cuando dice "hermanos" sólo se puede referir a Yisra'el, Efrayim y Yahudáh, porque Yahshúa no tiene hermanos paganos.

[9] Una verdadera señal de un hermano Israelita que regresa es el que haga uso del Nombre restaurado de *YAHWEH* y que alabe ese mismo Nombre en la congregación, lo cual es una señal que lo delata como Israelita en una Asamblea Israelita. Su hermano mayor Israelita es Aquel que es responsable de la Salvación y no se avergüenza de llamarte a ti Yisra'el porque El mismo es Yisra'el en persona y en Os 11:1; Is 49:3 se llama al Hijo de *YAHWEH* Yisra'el. La verdadera alabanza y adoración usa el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH* en el Yisra'el que regresa. ¿Cómo se atreven los que están en liderazgo en Yisra'el que regresa permitir una mezcla (prohibida *jatnetz*) de adoración contaminada con adoración y enseñanza pura, que alterna entre alabar nombres de ídolos y a *YAHWEH*? ¿Y usando sustitutos que no son para nada el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*?

[10] **TODOS** los hijos nacidos de nuevo de *YAHWEH* comparten la misma carne de Yahshúa y la misma sangre. TODOS comparten exactamente la misma SANGRE ISRAELITA que sus hermanos. Tú y yo como Israelitas creyentes compartimos en Su sangre, pero no sólo desde el punto de vista de la Salvación, sino en el sentido literal y primordial de ser compatriotas Israelitas. Yahshúa enseña el Nombre de Su Padre *YAHWEH* a aquellos que se identifican como Sus hermanos, literalmente hablando y no encontrarás en ninguna parte de Hebreos 2:11-14 los términos "hermanos espirituales".

[11] Aquí se nos enseña que Yahshúa no ayuda a los *malajim* en necesidad ni a los gentiles paganos, sino que más bien fue enviado a ayudar a la semilla o *zera* de Avraham. Para que recibas Su ayuda primero es preciso que seas Su esperma, desde el punto de vista físico. Eso es exactamente lo que se enseña aquí. El saber que la ayuda del Todopoderoso está disponible sólo a toda la simiente física y redimida de Avraham, Yitzjak y Ya'akov (11:9) debiera de hacer que todo el que posea oídos espirituales capaces de discernir haga una pausa y contemple detenidamente esas profundas verdades.

[12] No podemos poner más importancia en Moshe y Toráh que la que ponemos en Yahshúa, Moshe sirvió en la casa de *YAHWEH*, Yahshúa la construyó. Este problema sigue hasta los días de hoy, gente poniendo mas fe en Toráh que Yahshúa.

[5] También Moshe fue completamente fiel en toda la casa de *YAHWEH*, como un siervo dando testimonio de lo que *YAHWEH* habría de divulgar después. [6] Pero el Mashíaj, como Hijo, fue completamente fiel sobre la casa de *YAHWEH*, y nosotros somos esa casa de El, siempre que nos sujetemos firmemente al valor y confianza inspirados por lo que aguardamos esperanzados.

[7] Por lo cual, como dice el *Ruaj HaKodesh*:

"Si oyen hoy la voz de *YAHWEH*,
8 **no endurezcan sus corazones, como hicieron en las Aguas Amargas**
en aquel día en el desierto, cuando pusieron a *YAHWEH* a prueba.
9 **Sí, sus padres me pusieron a prueba;**
¡Ellos me retaron, a pesar de que vieron mis obras por cuarenta años![13]
10 **Por lo cual, estuve enojado con esa generación;**
Yo dije: 'sus corazones siempre se están extraviando,
no han entendido cómo Yo hago las cosas;
11 **En mi ira juré**
que no entrarían en mi reposo. '"[Sal 95:7 -11]

[12] ¡Escuchen hermanos, que no haya en ninguno de ustedes un corazón maligno, falto de confianza, que los lleve a apostatar del Elohim viviente![14] [13] Más bien, exhórtense el uno al otro todos los días mientras este día sea llamado Hoy, para que ninguno de ustedes se endurezca por el engaño del pecado. [14] Porque nos hemos convertido en participantes en el Mashíaj, siempre que nos sujetemos firmemente a la convicción con la que empezamos, hasta que la meta esté superada.[15]

[15] Ahora, donde dice:

"Hoy, si oyen la voz de *YAHWEH*,
no endurezcan sus corazones,
como hicieron en las Aguas Amargas,"[Sal 95:7-8]

[16] ¿Quiénes eran las personas que después de haber oído, pelearon tan amargamente? Todos los que Moshe sacó de Egipto. [17] ¿Y con quién estuvo *YAHWEH* enojado por cuarenta años? ¡Con aquellos que pecaron! ¡Sí, cayeron muertos en el desierto! [18] ¿Y a quién fue que El juró que no entrarían en su reposo? A aquellos que fueron desobedientes.[16] [19] Por tanto, vean que no pudieron entrar en su reposo por falta de confianza.

4 [1] Por lo tanto, estemos aterrorizados de la posibilidad de que a pesar que la promesa de entrar en su reposo está en vigor, cualquiera de ustedes pueda ser juzgado de haberse quedado corto en alcanzarlo ; [2] pues las Buenas Noticias también han sido proclamadas a nosotros, así como fueron a ellos. Pero el mensaje que ellos oyeron no les hizo ningún bien, porque los que lo oyeron no lo acompañaron con confianza. [3] Pero nosotros somos los que hemos confiado, los que entraremos y descansaremos.

Es tal como El dijo:

---

[13] El *Ruaj* de *YAHWEH* nos exhorta en todo el *Brit Hadashah* que no seamos desobedientes como nuestros padres.

[14] Ver nota en 6:8 y 10:39.

[15] Hasta el fin. Aquí se contradice la "gracia barata de la iglesia," hay que perseverar en obediencia hasta la meta.

[16] La obediencia es el fruto de creer en *YAHWEH*, la desobediencia es el fruto de los que no creen. ¿Es la iglesia creyente?

"Y en mi ira juré,
que ellos no entrarían en mi reposo."[Sal 95:11]

El juró esto, a pesar de que Sus obras han estado en existencia desde la fundación del universo. [4] Porque hay un lugar donde dice, refiriéndose al séptimo día:

"Y reposó Elohim de todas sus obras en el séptimo día."[Ge 2:2]

[5] Y una vez más, nuestro texto actual dice:

"Ellos no entrarán en mi reposo."[Sal 95:11]

[6] Por lo tanto, puesto que falta que algunos entren en El, y los que recibieron las Buenas Noticias anteriormente no entraron, [7] El de nuevo fija un cierto día. "**Hoy**," después de tanto tiempo, diciendo por medio de David, en el texto que había sido dado:

"Hoy, si oyen la voz de *YAHWEH*, no endurezcan sus corazones."[Sal 95:7-8]

[8] Porque si Yahoshúah les hubiera dado reposo, *YAHWEH* no hablaría después de otro "día."

[9] Por tanto, queda el guardar el *Shabbat* para el pueblo de *YAHWEH*.[17] [10] Porque el que ha entrado en el reposo de *YAHWEH* también ha reposado de sus propias obras, como *YAHWEH* de las suyas. [11] De modo que pongamos todo nuestro empeño en entrar en ese reposo, para que nadie se quede corto por la misma clase de desobediencia.

[12] ¡Miren, la Palabra de *YAHWEH* está viva! Está obrando y es más afilada que una espada de dos filos; corta aun a través de donde el alma se encuentra con el *ruaj*, y las coyunturas se encuentran con los tuétanos, y es rápida en juzgar las reflexiones internas y actitudes del corazón. [13] Delante de *YAHWEH* nada creado está escondido, sino todas las cosas están desnudas y abiertas a los ojos de aquel a quien tenemos que rendir cuentas.

[14] Porque ya que tenemos un gran *Kohen Gadol* que ha subido atravesando hasta el más alto cielo, Yahshúa el Hijo de *YAHWEH*, sujetémonos firmemente a lo que reconocemos como verdadero.[18] [15] Porque no tenemos un *Kohen Gadol* que no pueda compadecerse de nuestras debilidades, ya que El fue tentado en todo, como nosotros lo somos ahora, con la única diferencia que El no pecó.[19][16] De modo que acerquémonos confiadamente al trono del cual nos imparte el favor, para que podamos recibir misericordia y encontrar favor en nuestro tiempo de necesidad.

5 [1] Porque todo *Kohen HaGadol* tomado de entre los hombres es nombrado para actuar en defensa del pueblo con referencia a las cosas de *YAHWEH*; para ofrecer ofrendas por los pecados. [2] El puede tener compasión con los ignorantes y con los que se extravían, ya que él también está sujeto a debilidades. [3] También, por causa de sus debilidades, tiene que ofrecer sacrificios por sus propios pecados, así como por los del pueblo. [4] Y nadie toma este honor sobre sí mismo, sino el que es llamado por *YAHWEH*, así como lo fue Aharon.

---

[17] *YAHWEH* dio una segunda oportunidad a gente endurecida (v 7). El pueblo *Kadosh* de *YAHWEH* lo honra por medio de obediencia, guardando el *Shabbat* que El ha preparado para nosotros, y damos testimonio observándolo.

[18] La parte que todos cumplen es la confesión a Yahshúa, pero lo duro es mantenerse firmes a esa confesión, sin retroceder. No podemos ni tan siquiera escuchar enseñanzas seductoras, y muchos lo están haciendo. Llegar al fin es lo que determina si entras en el *Shabbat* eterno y muchos se están cayendo. Ver nota en 6:8 y 10:39, Yahshúa Ha Mashíaj ya murió y resucitó, no desprecies tan grande sacrificio, El no lo va a volver a hacer, Su segunda venida es para Reinar no para morir de nuevo.

[19] Yahshúa, el *Kohen Gadol* en el Cielo, ya te ha mostrado el camino, acércate, obedece, para que estés con El eternamente.

[5] Así que tampoco el Mashíaj se glorificó a sí mismo para ser *Kohen Gadol*; sino que fue el Unico quien le dijo:

> **"Tú eres mi Hijo;**
> **Hoy me he convertido en tu Padre."**[Sal 2:7]

[6] También como El dice en otro lugar:

> **"Tú eres *kohen* para siempre,**
> **para ser comparado con Melki-Tzedek."**[Sal 110:4]

[7] Durante la vida de Yahshúa en La Tierra, El ofreció oraciones y peticiones, llorando con gran clamor y derramando lágrimas al *HaKadosh* que tiene el poder de salvarlo de la muerte; y fue escuchado por causa de Su *Kedushah*. [8] A pesar de que El era el Hijo, aprendió obediencia por medio de sus sufrimientos. [9] Y después que todo se cumplió, se convirtió en la fuente de Salvación eterna para todos los que le obedecen;[20] [10] ya que había sido proclamado *Kohen Gadol* por *YAHWEH* para ser comparado con Melki-Tzedek.

[11] Tenemos mucho más que decir sobre este tópico, pero es difícil de explicar, porque ustedes se han vuelto rezagados para entender. [12] ¡Porque ya para ahora debían de ser maestros! ¡Necesitan que se les expliquen de nuevo los puros rudimentos de la palabra de *YAHWEH*! ¡Ustedes necesitan leche y no alimento sólido! [13] Cualquiera que tiene que tomar leche, todavía es un bebé sin experiencia en aplicar la palabra acerca de la justificación.[21] [14] Pero la comida sólida es para los maduros, para aquellos que sus facultades están entrenadas para distinguir lo bueno de lo malvado.[22]

6 [1] Por lo tanto, dejando atrás las lecciones iniciales del Mashíaj, vayamos adelante hacia la madurez de confiar en *YAHWEH*, no echando otra vez el fundamento de volvernos a obras que conducen a muerte, [2] e instrucciones acerca de lavados, *semijah*, de la resurrección de los muertos y castigo eterno. [3] Y, permitiéndolo *YAHWEH*, esto es lo que haremos.[23]

[4] Porque cuando aquellos que ya han sido iluminados, han probado el don celestial, han sido hechos participes del *Ruaj HaKodesh*; [5] y han probado la bondad de la palabra de *YAHWEH* y los poderes del *olam habah*; [6] y entonces han caído extraviados, es imposible renovarlos para que se vuelvan de su pecado, siempre y cuando por ellos mismos siguen ejecutando en la estaca al Hijo de *YAHWEH* de nuevo, y siguen exponiéndole a desprecio público. [7] Porque la tierra que se satura de agua con las lluvias, después hace crecer una cosecha útil a sus dueños, recibe una

---

[20] Mashíaj fue obediente (v 8), y nosotros tenemos que obedecer a Yahshúa, si lo amamos (Jn. 3:36, 14:15, 23; 15:10).

[21] Por esto muchos misterios de *YAHWEH* no fueron revelados en aquellos tiempos, sufrimos de lo mismo ahora, pudiéramos tener muchas más revelaciones para pasar a los hermanos cosas que han sido escondidas por ABBA *YAHWEH*, pero los hermanos aun permanecen bebiendo leche, y a veces hasta aguada. Mucho ha revelado *YAHWEH*, podría revelar más.

[22] Ya deben estar listos los hermanos para pasar a otros temas más profundos, pero sin estudiar sólo pueden digerir la leche. Si los hermanos no apagan el TV, dejan el futbol, salen del mundo, no van a estar listos y van a apostatar… sin dudas.

[23] En estos versos se los dice más claro, si persisten en quedarse en temas que ya deben ser historia, para entrar en las profundidades de la Palabra de *YAHWEH*, están más o menos como en la iglesia, la única diferencia es que ahora lo hacen con un poco de Hebreo. Las cartas de Shaúl, pero en especial el libro de Hebreos, trata constantemente sobre la apostasía, retroceder de la fe, que es lo mismo, entonces esto indica que desde aquellos tiempos hay una gran preocupación por esto.

bendición de *YAHWEH*; [8] **Pero si sigue produciendo espinas y cardos, falla la prueba, y está cerca de ser maldecida;**[Gn 3:18] al final termina por ser quemada.[24]

[9] Ahora, aunque hablemos de este modo, queridos amigos, estamos confiados de que ustedes tienen las mejores cosas, las cuales son la consecuencia que conlleva al haber recibido salvación. [10] Porque *YAHWEH* no es tan injusto como para olvidar el trabajo de ustedes y el amor que mostraron para con El en sus anteriores servicios a su pueblo, y en el servicio actual también. [11] Por lo cual, queremos que cada uno de ustedes siga teniendo la misma diligencia hasta el final, cuando su esperanza sea realizada; [12] para que no se hagan rezagados, sino que sean imitadores de los que por su confianza y paciencia están recibiendo lo que ha sido prometido.[25]

[13] Porque cuando *YAHWEH* hizo su promesa a Avraham, prestó un juramento de hacer lo que había prometido; y ya que no había nadie mayor que El para hacer el juramento, **juró por El mismo,**[Ge 22:16] [14] y dijo:

> **"Yo en verdad, bendiciendo, te bendeciré**
> **y multiplicando, te multiplicaré;"**[26] [Ge 22:17]

[15] Y entonces, después de haber esperado con paciencia, Avraham vio la promesa cumplida.[27] [16] Ahora bien, los hombres hacen juramento por alguien mayor que ellos mismos, y la confirmación del juramento pone término a toda disputa.[17] Por lo cual, cuando *YAHWEH* quiso demostrar todavía más convincentemente el carácter inmutable de sus intenciones a los que iban a recibir lo que había prometido, añadió un juramento a la promesa; [18] para que por medio de dos cosas inmutables, que en ningunas de las cuales *YAHWEH* puede mentir, nosotros, que hemos escapado para tomar posesión firme de la esperanza puesta ante nosotros, seríamos fuertemente alentados. [19] Nosotros tenemos esta esperanza como un ancla firme y segura para nosotros mismos, una esperanza que va directamente a lo que está dentro del *parojet*, [20] donde uno anteriormente ha entrado por amor a nosotros, a saber, Yahshúa, quien se ha convertido en el ***Kohen Gadol*** **para siempre, para ser comparado con Melki-Tzedek.**[28][Sal 110:4]

7 [1] Este **Melki-Tzedek, Rey de Shalem, un *kohen* del Elohim *Ha Elyon*, salió al encuentro de Avraham cuando éste regresaba de la matanza de los reyes, y lo bendijo;** [2] **también**

---

[24] Si ustedes saben esto, y lo entienden, y regresan a ***PESHA***, transgresión voluntaria, odio a *YAHWEH*, se meten en pecado voluntario con serias consecuencias de pecado. Si van a alguna modalidad que los haga negar lo que una vez creyeron (a Yahshúa) es imposible renovarlos a arrepentimiento. ¿Por qué? ¡Porque Yahshúa no va a descender y a hacerlo otra vez! No pueden regresar, el puente está quemado. Si Yahshúa fuera a regresar y a hacerlo de nuevo, quizás tuvieran otro chance. Entonces pisotean debajo de los pies al Hijo de *YAHWEH*, y llaman a la Sangre del Pacto inmunda, no pueden regresar si lo hacen. Manténganse limpios y guarden la Toráh. Y mantengan sus corazones puros delante de El, no lo pongan a prueba. Esta es la blasfemia contra el *Ruaj HaKodesh*. Porque el *Ruaj HaKodesh* de acuerdo a Ez 36:27 les dice que guarden la Toráh, les dice que para eso está el *Ruaj HaKodesh*, para guardar los mandamientos. No los guardas y los desprecias, entonces estás blasfemando al *Ruaj*. Y el *Ruaj* es femenino, esto es, Madre, y tú eres nacido de una madre.

[25] Pongan atención/*shema* a la importancia de esto, de nuevo somos exhortados a no rezagarnos. ¡Firmes hasta el fin!

[26] Esta promesa de multiplicidad física está repetida en toda la Escritura. De aquí ha salido Su pueblo amado, 12 tribus que han llenado el mundo, ha venido el Mesías, y la sabiduría de *YAHWEH* para Su Asamblea. Avraham creyó en la promesa y fue justificado. Tenemos que creer lo mismo que creyó Avraham nuestro padre.

[27] El no vio la promesa cumplida como la vemos ahora, pero a los cien años engendró a Yitzjak, sobre quien se transfirió la promesa, y después sobre Ya'akov y sus doce hijos; y ahora somos millones, no todos entrarán por la puerta estrecha, sólo un remanente, asegúrate de estar en ese remanente, **¡no abandones la Puerta, la cual es Yahshúa!**

[28] Nosotros vamos a Yahshúa, y sólo Yahshúa puede penetrar el velo, porque El es el *Kohen Gadol*. Nosotros somos *kohanim* del Reino de *YAHWEH* (1P 2:5, 9), pero no *Kohen Gadol*.

Avraham le dio una décima parte de todo el botín.[29] [Ge 14:17-20] Ahora, primero que todo, por traducción de su nombre, El es "Rey de justicia", y también "Rey de Shalem, que significa Rey de *Shalom*." [3] No hay un registro de su padre, madre, antepasados, nacimiento o muerte; más bien, como el Hijo de *YAHWEH*, continúa como *Kohen* a perpetuidad.

[4] ¡Sólo piensen qué grande era este Hombre! Hasta el Patriarca Avraham le dio la décima parte de lo mejor del botín. [5] Ahora bien, los hijos de Levi que se hicieron *kohanim*, tienen en la *Toráh* un mandamiento de tomar la décima parte de las ganancias del pueblo, esto es, de sus propios hermanos, aunque ellos también son descendientes de Avraham. [6] Pero Melki-Tzedek, a pesar de que no era descendiente de Levi, tomó la décima parte del botín de Avraham. También bendijo a Avraham, el hombre que recibió la promesa de *YAHWEH*; [7] y es fuera de toda discusión que el que imparte la bendición tiene mayor estado legal que el que recibe la bendición.[30]

[8] Además, en el caso de los *kohanim* la décima parte es recibida por hombres mortales, mientras en el caso de Melki-Tzedek es recibida por alguien que testifica que todavía está vivo.

[9] Uno puede ir todavía mas lejos y decir que Levi, que recibe la décima parte, él mismo, pagó una décima parte por medio de Avraham; [10] porque Levi todavía no había nacido de su padre Avraham cuando Melki-Tzedek le salió al encuentro.

[11] Por lo tanto, si hubiera sido posible llegar a la meta por medio del sistema de *kohanim* derivado de Levi, puesto que con relación a esto el pueblo recibió la *Toráh*, ¿qué necesidad había de otro, diferente tipo de *kohen* del que se ha hablado, que es comparado con Melki-Tzedek y no comparado con Aharon?[31] [12] Porque si el sistema de *kohanim* es transformado, necesariamente tiene que ocurrir cambio en la *Toráh*.[32] [13] De aquel, de quien se dice esto, pertenece a otra tribu, de la cual nadie ha servido en el altar; [14] porque todos saben que nuestro Adón surgió de la tribu de Yahudáh, y que Moshe nada habló acerca de esta tribu cuando habló de los *kohanim*.[33]

[15] Se hace todavía más claro si "un *kohen* de diferente tipo" surge como Melki-Tzedek, [16] uno que llegó a ser *kohen*, no por virtud de una regla de la *Toráh* referente a su *zera* física, sino por virtud del poder de una vida indestructible. [17] Porque está escrito: **"Tú eres *Kohen* para SIEMPRE, para ser comparado con Melki-Tzedek."**[34] [Sal 110:4] [18] De modo que, por un lado, el mandamiento anterior es obviado por su debilidad e ineficacia,[35] [19] porque la *Toráh* no perfeccionó nada; y por otro lado una esperanza de algo mejor es introducida, por medio de la cual nos acercamos más a *YAHWEH*.[36]

---

[29] En las iglesias, donde han desechado la Toráh, sacan con pinzas los versos que hablan de diezmo de la propia Toráh, para sacarle dinero a las ovejas ignorantes, otro verso que tienen gastado en Mal 3:10.

[30] Tenemos que tener mucho cuidado y leer lo que está en contexto. Este capítulo 7 siempre ha sido usado para negar la Toráh, pero si se fijan bien en estos versos, se habla de cambio de sacerdocio, entre Levi y el de Yahshúa o Melki-Tzedek.

[31] Vemos que se está hablando de sistemas de sacerdocio y no de Toráh, tenemos que seguir el contexto.

[32] Aquí la palabra clave es "cambio," y cambio no significa desechar. La palabra Griega *metatithemi*, (Strong #3346), colocar diferentemente, cambiar. Se dice del sacerdocio transferir a otro lugar. Entonces vemos que el sacerdocio no ha sido eliminado sino transferido, y la Toráh no fue eliminada, sino que dice: *metathesis* Strong #3331, transposición, o transferencia de un lugar a otro Tiene el significado de cambio en Heb 7.12, en relación con la necesidad de un cambio de la ley si el sacerdocio es cambiado. Entonces vemos que la Toráh fue movida de un lugar a otro, de las tablas de piedra al corazón (8:10; Je 31:33), no fue eliminada sino transferida, *metathesis*.

[33] Aquí aclara que Yahshúa es Shiloh y es evidente que El brotó de Yahudáh (Ge 49:8-10).

[34] Hubo una transferencia de la tribu de Levi, de donde venían los *kohanim*, hacia Yahudáh que es de donde Yahshúa es.

[35] El mandamiento anterior es el de Vayikra/Levítico en cuanto al sistema de *kohanim*, y fue obviado o puesto a un lado hasta el regreso de Yahshúa y la reedificación del Tercer Templo, no fue abolido tampoco.

[36] No está aboliendo la Toráh, está hablando del sistema de *kohanim en* Vayikra, y no llevó nada a la perfección porque era humano, ahora está en manos del Hijo de *YAHWEH*, Yahshúa. De modo que Yahshúa ha sido nuestro *Kohen Gadol* desde el Cielo sin abolir la Toráh, como El mismo dice en Mt 5:17-21.

[20] Y lo que es de más peso, *YAHWEH* hizo un juramento. Porque ningún juramento fue hecho relacionado con aquellos que llegan ahora a ser *kohanim*; [21] pero Yahshúa se convirtió en *Kohen Gadol* por el juramento que *YAHWEH* juró cuando le dijo: **"*YAHWEH* ha jurado y no cambiará de parecer: Tú eres *Kohen* para siempre."**[37][Sal 110:4] [22] También esto demuestra cuanto mejor es el Pacto por el cual Yahshúa es garante.

[23] Además, los actuales *kohanim* son muchos debido a que por la muerte son impedidos para poder continuar su oficio. [24] Pero, como El vive para siempre,[38] su posición de *Kohen* no se transfiere a nadie más; [25] y consecuentemente El es totalmente capaz de salvar a aquellos que se acercan a *YAHWEH* por medio de El; puesto que El vive para siempre y por tanto es capaz de interceder en nombre de ellos.

[26] Este es el tipo de *Kohen Gadol* que llena nuestras necesidades: *Kadosh*, sin maldad, sin mancha, apartado de los pecadores y elevado más alto que los cielos; [27] uno que no tiene las necesidades diarias como otros *Kohanim HaGadolim* de ofrecer sacrificios primero por sus propios pecados, y sólo entonces por los del pueblo; porque El ofreció un sacrificio una vez por siempre, ofreciéndose a sí mismo. [28] Porque la *Toráh* designa *Kohanim HaGadolim* a hombres con debilidades; pero el texto que habla sobre el juramento, un texto escrito después en la *Toráh*, designa al Hijo, quien ha sido hecho perfecto para siempre.[39]

8 [1] Aquí está el punto principal de todo lo que hemos estado diciendo: nosotros ya tenemos tal *Kohen Gadol* así como ha sido descrito. **Y El sí se sienta a la mano derecha del *HaGuedulah* en el cielo.**[Sal 110:1] [2] Allí sirve en el Lugar Makon Kadosh, esto es, el verdadero Tabernáculo de Reunión, el cual fue erigido por *YAHWEH*, y no por seres humanos.

[3] Porque todo *Kohen HaGadol* es designado para presentar ofrendas y sacrificios, por lo cual este *kohen gadol* también tiene que tener algo que ofrecer. [4] Ahora bien, si El estuviese en la tierra ni siquiera sería *Kohen*, puesto que ya hay *Kohanim* que presentan ofrendas según la *Toráh.* [5] Pero a lo que ellos están sirviendo es sólo una copia y una sombra de las cosas originales del cielo; pues cuando Moshe estaba listo para erigir el Tabernáculo, *YAHWEH* le advirtió: **"Mira que hagas todo conforme al modelo que te fue mostrado en el monte."**[Ex 25:40]

[6] Pero ahora la obra que le fue encomendada a Yahshúa es muy superior a la de ellos, así como el Pacto del que es mediador es mejor. Porque este Pacto ha sido dado como *Toráh* sobre la base de mejores promesas.[40] [7] En verdad, si el primer pacto no hubiera tenido terreno para encontrarle defectos,[41] no hubiera sido necesario un segundo.[42] [8] Porque *YAHWEH* sí encuentra falta en el pueblo cuando dice:

---

[37] Los *kohanim* de la tribu de Levi no han sido desechados, sino que cuando Yahshúa regrese al Tercer Templo, El los restituirá para su servicio en dicho Templo.

[38] Yahshúa, el primero en resucitar entre los muertos y es inmortal, nosotros no lo somos puesto que no hemos muerto no hemos sido resucitados.

[39] Vemos que el capítulo cierra sellando el mismo tema, el cambio de sacerdocio y no aboliendo la Toráh.

[40] No dice que el otro Pacto, la Toráh, haya sido desechada, sino que el *Brit Hadashah* es más útil, *kreiton,* Griego Strong #2909; más útil, de más ventaja, en vez de "mejor," y tampoco significa que la Toráh fue abolida.

[41] Los defectos no estaban en la Toráh sino en los seres humanos, porque pecaba y morían, Yahshúa es inmortal sin pecado.

[42] Recuerden, PESHA, transgresión voluntaria en rebelión. Cuando estábamos en la Toráh, cuando estábamos en la carne, las simples pasiones que fueron despertadas por la ley. No significa que la Toráh era mala, sino que nuestro PESHA, nos motivó a decir: "no vamos a guardar tus leyes porque te odiamos." Así que nos reímos de la ley que dice: "No cometan adulterio." Bueno, lo voy a hacer porque te odio. Esto fue despertado por la Toráh. Si la Toráh no dijera: "No cometan adulterio", no hubiéramos cometido adulterio, pero como dijo: "No cometan adulterio y nosotros estábamos en PESHA, nosotros y nuestros antepasados, lo hicimos a pesar de eso. De eso está hablando este pasaje. No es una deficiencia de la Toráh, es una deficiencia del pueblo.

"¡Miren! Los días vienen; dice *YAHWEH*,
'cuando estableceré sobre la casa de Yisra'el
y la casa de Yahudáh un nuevo pacto.[43]
9 **No será como el pacto que hice con sus padres**
en el día que los tomé de la mano
y los saqué de la tierra de Egipto;
porque ellos, por su parte,
no permanecieron fieles a mi Pacto;[44]
así que Yo, por mi parte, desistí de
preocuparme con ellos.' dice *YAHWEH*
10 **"Porque éste es el Pacto que haré**
con la casa de Yisra'el después de esos días,
dice *YAHWEH*:
'Pondré mi *Toráh* en sus mentes
y la escribiré en sus corazones;
Yo seré su Elohim,
y ellos serán mi pueblo.
11 **"Ninguno de ellos enseñará a sus conciudadanos**
ni a sus hermanos, diciendo: "¡Conoce a *YAHWEH*!"[45]
Porque todos me conocerán,
desde el menos importante hasta el más grande de ellos.
12 **Porque seré misericordioso para con sus perversidades,**
y nunca más me acordaré de sus pecados.'"[Je 31:31-34]

[13] Al usar el término "nuevo," El ha hecho al primer Pacto "viejo"; y algo que se está haciendo viejo, algo en el proceso de envejecimiento, está en camino de desaparecer completamente.[46]

9 [1] Ahora bien, el Primer Pacto tenía regulaciones para la adoración y un Lugar Makon Kadosh aquí en la tierra. [2] Un Tabernáculo fue erigido exteriormente, y fue llamado el Lugar Makon Kadosh, en él estaba la *menoráh*, la mesa y el pan de la Presencia. [3] Detrás del segundo *parojet* había un Tabernáculo llamado El Lugar Kadosh Kadoshim, [4] que tenía el altar de oro para quemar incienso y el Arca para el Pacto completamente cubierta de oro. En el Arca había una urna de oro que contenía el maná, la vara de Aharon que retoñó, y las Tablas de Piedra del Pacto; [5] y sobre ella, estaban los *Keruvim* representando la *Shejinah*, que cubrían el Arca con su sombra; pero ahora no es el momento de hablar de esto en detalle.

---

[43] Todos en Yisra'el son considerados el esperma físico de Avraham cumpliendo, de ese modo, las muchas profecías acerca de la multiplicidad física. La revelación acerca de las dos casas identifica totalmente a los receptores de la Sangre de Yahshúa, como Israelitas y, por lo tanto, como creyentes que son tratados como Israelitas. El Pacto Renovado o *Brit Hadashah* fue dado a Yisra'el Efrayim y Yisra'el Yahudáh, y no a una iglesia pagana; lo único que le fue dado a las iglesias paganas fue su boleto de salida para que salgan de allí y vengan a Yisra'el, y la Toráh (que incluye el *Brit Hadashah*, v 6).

[44] Aquí vemos de nuevo que no había defecto con el Pacto, sino con el pueblo.

[45] Lo que se está diciendo aquí es: "Oye estás casado," porque ya lo habrás conocido. Es esa relación íntima entre hombre y mujer, entre marido y mujer. No dice que no se va a enseñar Toráh, sino que no te tendrán que decir "Conoce a *YAHWEH*."

[46] Lo que hay que entender es que en estos dos capítulos se ha estado hablando del sacerdocio y no podemos salirnos de contexto. "Se está haciendo viejo," el Templo estaba en pie y la tribu de Levi estaba ministrando. El sacerdocio es el que se ha envejecido y es el sacerdocio que entonces ministraba en el Templo, no hay Templo y la tribu de Levi está en la dispersión, desapareciendo. Esto es una profecía de que el Templo iba a ser destruido y todo en el Templo estaba en camino de desaparecer completamente, tal como sucedió.

[6] Y con las cosas arregladas de esta forma, en el Tabernáculo externo entraban los *kohanim* todo el tiempo para el oficio de sus deberes; [7] pero en el interno,[47] sólo entra el *Kohen HaGadol* tan sólo una vez al año, y siempre debe traer sangre la cual ofrenda por sí mismo, y por los pecados cometidos en ignorancia por el pueblo. [8] Y por este arreglo de las cosas el *Ruaj HaKodesh* demostró que mientras el primer Tabernáculo estuviera en pie, el camino hacia El Lugar Kadosh Kadoshim estaba cerrado.[48] [9] Esto simboliza la era presente, e indica que la conciencia de la persona que ofrecía el sacrificio no puede ser llevada a perfección por medio de ofrendas y los sacrificios que él representa. [10] Porque ellos consisten en ofrendas de comidas y bebidas, y varias formas de lavados ceremoniales; regulaciones referentes a la vida externa, impuestas hasta el tiempo para *YAHWEH* de reformar toda la estructura.[49]

[11] Pero cuando el Mashíaj se manifestó como *Kohen Gadol* de las buenas cosas que ya están ocurriendo, por medio de un mayor Tabernáculo que no es hecho por hombres, pues no es de este mundo creado; [12] entró en el Lugar Kadosh Kadoshim una vez y para siempre.

Y entró, no por medio de sangre de corderos y becerros, sino por medio de su propia sangre, así redimiendo a todo el mundo para siempre. [13] Porque si rociando ceremonialmente a las personas inmundas con la sangre de corderos y toros, y rociando las cenizas de las novillas restauran su pureza externa; [14] entonces, ¡cuánto más, mucho más, la sangre del Mashíaj, quien por medio del *Ruaj* Eterno, se ofreció a sí mismo a *YAHWEH* como sacrificio sin mancha, purificará nuestra conciencia de las obras que llevan a muerte para que podamos servir al Elohim viviente!

[15] Es por su muerte que El es mediador de un **nuevo pacto.**[cp 8:6; 12:24; Je 31:31] Porque una muerte ha ocurrido que libera a la gente de las transgresiones cometidas bajo el primer pacto, para que aquellos que han sido llamados, puedan recibir la herencia eterna prometida. [16] Porque donde hay una herencia, necesariamente tiene que producirse evidencia de la muerte del que promete tal herencia, [17] porque la herencia no tiene vigencia antes de la muerte del que la promete, nunca mientras todavía sigue vivo.

[18] Por esto el primer pacto también fue inaugurado con sangre. [19] Después que Moshe proclamó todos los mandamientos de la *Toráh* a todo el pueblo, tomó la sangre de los becerros con un poco de agua y usó lana escarlata e hisopo para rociar el rollo y también al pueblo, [20] y dijo: "**Esta es la sangre del Pacto que *YAHWEH* ha ordenado para ustedes.**"[Ex 24:8] [21] Asimismo roció el Tabernáculo y los utensilios usados en las ceremonias. [22] De hecho, de acuerdo con la *Toráh*, casi todo es purificado con sangre; en verdad, sin derramamiento de sangre no hay perdón de pecados.[50]

[23] Entonces, así fue como el modelo de las cosas celestiales fueron purificadas, pero las cosas celestiales en sí mismas requieren mejores sacrificios que estos. [24] Porque el Mashíaj ha entrado al Lugar Kadosh Kadoshim, que no es hecho por manos de hombres, ni simplemente una

---

[47] Tabernáculo externo es el Lugar Makon Kadosh, el interno es el Lugar Kadosh Kadoshim.

[48] El camino de Yahshúa hacia el Lugar Kadosh Kadoshim no fue cumplido mientras el sacerdocio estuviera vigente. Pero como en los tiempos de Yahshúa, el sacerdocio, o la cátedra de Moshe era una cátedra corrupta, porque no era de los hijos de Aharon, sino de los poderes políticos, entonces ABBA Yahshúa escogió este tiempo para mandar a Yahshúa. Con su muerte El rasgó el velo del Templo, para entrar en el Lugar Kadosh Kadoshim con Su Propia Sangre. Esto no significa que nosotros tenemos acceso al Lugar Kadosh Kadoshim, ya que la Toráh dice que sólo en *Kohen HaGadol* puede entrar, en este caso el *Kohen Gadol* para la eternidad es Yahshúa. Nosotros vamos a Yahshúa, y sólo Yahshúa puede penetrar el velo, porque El es el *Kohen Gadol*. Nosotros somos *kohanim* del Reino de *YAHWEH* (1P 2:5, 9), pero no *Kohen Gadol*.

[49] La estructura del servicio sacerdotal como explican los próximos versos, y no el anular la Toráh.

[50] Este verso nos dice que por mucho que el Judaísmo Ortodoxo niegue al Mesías Yahshúa, ellos no han tenido perdón de pecados por los últimos 2,000 años. No hay Templo y donde único podían hacer sacrificios de sangre era en el Templo de Yerushalayim.

copia del verdadero, sino al mismo cielo, para ahora presentarse en nombre de nosotros en la misma presencia de *YAHWEH*.[51]

[25] Además, El no entró al cielo para ofrecerse a sí una y otra vez, como el *Kohen HaGadol* entra en el Lugar Kadosh Kadoshim año tras año con la sangre ajena; [26] porque entonces hubiera tenido que sufrir la muerte una y muchas veces desde la fundación del universo hasta ahora. Pero como es ahora, El se ha manifestado una vez al final de los tiempos para quitar el pecado por medio del sacrificio de sí mismo. [27] Así como los seres humanos tienen que morir una vez, pero después de esto viene el juicio; [28] así también el Mashíaj, habiendo sido ofrecido una vez para **cargar los pecados de muchos;** [Is 53:12] aparecerá por segunda vez,[52] no para tratar con el pecado, sino para salvación de aquellos que ansiosamente esperan por El.

10 [1] Porque la *Toráh* tiene en ella una sombra de las cosas buenas por venir. Por lo tanto por medio de los mismos sacrificios repetidos que se ofrecen interminablemente año tras año, nunca puede llevar a la meta a aquellos que se acercan al Lugar Kadosh Kadoshim para ofrecerlos. [2] De otra manera, ¿no habría ya cesado el ofrecimiento de esos sacrificios? Porque si las personas oficiando el servicio hubieran sido limpias de una vez y por todas, ellos ya no tuvieran pecados en su conciencia. [3] No, es todo lo contrario, en estos sacrificios hay un recordatorio de pecados año tras año; [4] porque es imposible que la sangre de toros y machos cabríos acaben con el pecado.

[5] Por esto, cuando El viene al mundo dice:

"**No ha sido tu voluntad**
tener sacrificios de animales y ofrendas de comidas;
más bien, Tú has preparado un cuerpo par Mí.[53]
[6] **No, no has estado complacido**
con ofrendas quemadas y ofrendas de expiación por el pecado.
[7] **Entonces dije: '¡Mira!**
en el rollo de la *Toráh* está escrito acerca de mí.[54]
He venido a hacer tu voluntad.'"[Sal 40:6-8]

[8] Diciendo primero: "Tú no estabas, ni estás complacido con sacrificios de animales, ofrendas de comidas, ofrendas quemadas, ni ofrendas por la expiación de pecado," cosas que son ofrecidas de acuerdo con la *Toráh*; [9] y entonces: "Mira, he venido a hacer tu voluntad"; El quita el primer sistema para establecer el segundo.[55] [10] En relación con esta voluntad es que nosotros hemos sido apartados para *YAHWEH* y hechos *Kadoshim* una vez por todas por medio de la ofrenda del cuerpo de Yahshúa Ha Mashíaj.

---

[51] El único que puede entrar a Lugar Kadosh Kadoshim es Yahshúa, el *Kohen Gadol* para siempre, si nosotros pudiéramos entrar, no necesitaríamos a Yahshúa, y en las religiones se enseña que sí podemos entra, lo cual está errado.

[52] ¡Un rapto secreto representaría una tercera venida! La aparición de Yahshúa el Mesías es sinónima de Su segunda venida, que habrá de tener lugar en el amanecer de Su Reino que, por definición, significaría justo antes del reino del milenio (Re 20:4-5).

[53] Este verso fue cambiado en el texto Masoreta del Salmo 40:6 a "tú abriste mis iodos" para esconder al Mesías. ¿Qué es lo que tiene que ver oídos abiertos con una persona viniendo en un cuerpo preparado? Los Masoretas han hecho bastante edición del Tanaj para esconder textos referentes al Mesías Yahshúa. Así está en la LXX y en los Manuscritos de Kumran.

[54] En el texto Masoreta ellos cambiaron el Salmo 40:7 a "yo vengo con la Toráh" Pero así está en la LXX y Kumran.

[55] Quita el primer sistema de sacerdocio, para establecer el segundo sistema de sacerdocio, y no la Toráh.

[11] Ahora todos los *kohanim* están haciendo su servicio, ofreciendo una y otra vez los mismos sacrificios que nunca pueden borrar los pecados. [12] Pero El, habiendo ofrecido para siempre un solo sacrificio por los pecados, se sentó a la mano derecha de *YAHWEH*, [13] desde entonces para esperar **hasta que todos sus enemigos sean puestos por estrado para sus pies.**[Sal 110:1] [14] Porque por una única ofrenda, El ha llevado a la meta para siempre a aquellos que están siendo apartados para *YAHWEH* y hechos *Kadoshim*.

[15] Y el *Ruaj HaKodesh* también nos da testimonio; después de decir:

[16] **"Este es el Pacto que haré con ellos**
después de estos días, dice *YAHWEH*:
Pondré mi Toráh en sus corazones,
y las escribiré en sus mentes"[Je31:33]

[17] Y después añade:

"Y sus pecados y transgresiones a la Toráh
nunca jamás los recordaré."[Je 31: 34]

[18] Ahora, cuando hay perdón de estas cosas, una ofrenda por los pecados ya no es necesaria.

[19] Así que, hermanos, tenemos confianza para usar el camino que lleva al Lugar Makon Kadosh abierto por la sangre de Yahshúa. [20] El lo inauguró para nosotros como un camino vivo y nuevo a través del *parojet*, por medio de su carne. [21] También tenemos un gran *kohen* sobre la casa de *YAHWEH*. [22] Por lo tanto, acerquémonos con la completa seguridad que brinda la confianza; con nuestros corazones **rociados con limpieza** de una mala conciencia y nuestros cuerpos lavados en **agua pura**.[Ez 36:25] [23] Continuemos agarrados fuertemente, sin vacilar, a la esperanza que reconocemos;[56] porque el que hizo la promesa es digno de confianza. [24] Y pongamos atención del uno al otro para estimularnos entre sí al amor y buenas obras; [25] no descuidando nuestras propias reuniones en las Asambleas, como algunos han hecho una costumbre, sino alentándonos el uno al otro. Y hagamos esto tanto más cuando vemos que aquel Día se acerca.

[26] Porque si deliberadamente continuamos pecando después de haber recibido conocimiento de la verdad, ya no queda más sacrificio por los pecados, [27] sino una aterrorizante expectación de Juicio, **de fuego rabioso que consume a los enemigos.**[Is 26:11]

[28] El que no hace caso a la *Toráh* de Moshe, **por el testimonio de dos o tres testigos muere sin compasión.** [De 17:6, 19:15] [29] ¡Piensen en todo lo peor que será el castigo merecido por alguien que haya pisoteado al Hijo de *YAHWEH*, que haya tratado como algo común la **sangre del Pacto**[Ex 24:8] que le hizo *Kadosh*; y que ha insultado al *Ruaj HaKodesh* dador de la misericordia de *YAHWEH*!

[30] Porque al Unico que nosotros conocemos, es el que dijo:

"La venganza es mi responsabilidad; Yo daré el pago,"

y después dijo:

"*YAHWEH* juzgará a su pueblo [Yisra'el]**."**[De 32:35-36]

---

[56] ¡No retrocedan! Persistan hasta la meta final. Uno de los temas principales de Hebreos y todo le *Brit Hadashah*.

31 ¡Es cosa aterradora, caer en manos del Elohim vivo![57]

32 Pero recuerden los días pasados, cuando después de haber recibido la luz, soportaron con sufrimientos una gran tribulación. 33 Algunas veces fueron públicamente ultrajados y perseguidos, mientras otras veces permanecieron fieles a aquellos compañeros que eran tratados de la misma forma. 34 Porque compartieron los sufrimientos de aquellos que fueron echados en prisión. También sus pertenencias fueron arrebatadas, lo aceptaron con agrado porque sabían que lo que poseen es mejor y duraría para siempre en los cielos.[58]

35 Así que, no desechen ese valor que tienen, que conlleva una gran recompensa. 36 Pues ustedes necesitan paciencia para estar firmes, y habiendo hecho la voluntad de *YAHWEH*, puedan recibir lo que El prometió.[59] 37 Porque:

> **"¡Hay tan, pero tan poco tiempo!**
> **Y el que va a venir, en verdad, vendrá, no tardará.**
>
> 38 **Pero la persona que es justificada**
> **vivirá su vida por la confianza,**
> **y si retrocede,**
> **no estaré complacido con él."**[Hab 2:3-4]

39 Sin embargo, nosotros no somos de los que retroceden, y son destruidos; por el contrario, ¡estamos confiando y por lo tanto preservamos nuestras vidas![60]

---

[57] Esta es otra seria, muy seria advertencia. Y no es para los paganos, es para los hijos de *YAHWEH*; es para aquellos que retroceden, como hemos venido hablando. Es mejor nunca haber conocido la verdad que después de conocerla, retroceden y la abandonan; los que nunca la han conocido tienen chance hasta el día de la muerte o el regreso de Yahshúa, pero los que retroceden y la abandonan, los que pisotean la Sangre de Yahshúa y se vuelven a fábulas Judaicas Ortodoxas que dicen que Yahshúa no hace falta en la ecuación, nunca podrán regresar, porque ya pisotearon a Yahshúa y el *Brit Hadashah*. Ver v 30.

[58] Nuestra herencia no es de este mundo, por eso ABBA *YAHWEH* odia el amor al dinero, el cual es un gran pecado, nuestra herencia es donde está el Tabernáculo que le fue mostrado a Moshe como modelo, y nuestro *Kohen Gadol* Yahshúa.

[59] La verdadera paciencia que provee Yahshúa se sobrepone a cualquier fábula religiosa que te susurren en el oído.

[60] Retroceder es apostatar. Hay un solo grupo donde puede ocurrir la apostasía final de los últimos días: 1-La Iglesia organizada, pero ellos no han estado en la verdad es que desde el 325 E.C., así que la apostasía final no vendrá de la Iglesia. 2- El Judaísmo Tradicional no ha tenido fe Escritural negando al Rey de Israel por 2,000 años, así que estos también están eliminados como una posibilidad, de la apostasía final. 3- La apostasía final no podría venir del gnosticismo pagano y mundo no creyente, ya ellos son paganos y gnósticos así que no hay nada desde donde retroceder. Para poder retroceder de la verdad tienes que estar en la verdad. 4. - ¿Seremos nosotros? Encontramos que SÍ somos nosotros, Es de los Nazarenos Mesiánicos de las Dos Casas. Tenemos la verdad de las dos Casas, tenemos El Nombre, tenemos toda la verdad de *YAHWEH*, así que es de nosotros los creyentes fieles que creemos en ambos Pactos, el Tanaj y el Brit Hadashah de donde vendrá la apostasía final. La mala noticia es que ustedes y yo somos los candidatos para retroceder en estos últimos días, esa es la mala noticia, y por eso este mensaje. Las Buenas Noticias (v 8:8) son para La Casa de Israel y la Casa de Yahudáh y había un retroceder aun en esos días entre los Hebreos, así que lo que estamos encontrando hoy es una repetición porque nuestros profetas enseñan que lo que pasó a nuestros Patriarcas aun tan lejos como Ge 48, 49 es una sombra profética de lo sucede a Ya'akov, las doce tribus aquí en estos últimos días. ¡¡¡Apostasía Masiva!!! Persiguiendo la Toráh Oral (Talmud) y la Kabbalah, y dejando a Yahshúa fuera de la ecuación, pero lo que es asombroso, es tanto el *Brit Hadashah*, los cuatro besarot/evangelios, no es nada más que una advertencia a aquellos que están establecidos en la fe verdadera y en la Toráh de no retroceder. Pero algunos de los hermanos, en vez de solidificarse en la Toráh Escrita, se están metiendo en libritos de fábulas escritos por seres humanos sin apoyo del *Ruaj HaKodesh*, y se están yendo tan lejos de la Toráh que van a acabar en negar a Yahshúa, y eso, hermanos, es lo que el Judaísmo Ortodoxo quiere. Muchos ya lo han hecho y no tienen regreso de acuerdo al libro de Hebreos.

11 [1] La **confianza**[Hab 2:4] es tener la certeza de lo que esperamos esperanzados, convencidos acerca de las cosas que no vemos. [2] Por esto La Escritura da testimonio del mérito de los ancianos [de Yisra'el].[61]

[3] Por la **confianza** entendemos que el Universo fue creado por la Palabra hablada de *YAHWEH*,[62] así que, lo que se ve no vino a existir de un fenómeno existente[63].

[4] Por la **confianza** Hevel ofreció mayor sacrificio que Kayin, y por esto fue declarado justificado, dando *YAHWEH* testimonio a El sobre la base de sus ofrendas, por medio de haber confiado; todavía continúa hablando, aunque está muerto.[Ge 4:2-8]

[5] Por la **confianza** Janoj fue arrebatado de esta vida sin ver la muerte; **"El no fue encontrado porque *YAHWEH* lo trasladó,"** pues tuvo el testimonio, antes de ser trasladado, de haber sido **de muy placentero a *YAHWEH***.[Ge 5:24] [6] Y sin tener confianza es imposible ser **muy placentero a** *YAHWEH*, porque cualquiera que se acerque a El tiene que tener la confianza de que en realidad El existe y que El es el dador de la recompensa a aquellos que le buscan.

[7] Por la **confianza** Noaj, después de recibir advertencia Divina acerca de cosas que todavía no se veían, fue lleno de temor *Kadosh* e hizo un Arca para salvar a los de su casa. Por medio de esta confianza, puso al mundo bajo condenación, y recibió la justificación que viene por medio de la confianza.

[8] Por la **confianza** Avraham obedeció después de que fue **llamado a salir**[Ge 12:1] al lugar que *YAHWEH* le daría como posesión; en verdad, salió sin saber adonde iba. [9] Por la **confianza** vivió como residente temporal en La Tierra de la promesa, como si no fuera de él, viviendo en tiendas con Yitzjak y Yaakov, quienes iban a recibir lo que había sido prometido a él.[64] [10] Porque estaba aguardando esperanzado la ciudad que tiene fundamentos permanentes, de la cual el arquitecto y constructor es *YAHWEH.*

[11] Por la **confianza** él recibió potencia para engendrar un hijo, aunque su edad para eso ya le había pasado, y así también estaba la misma Sarah; porque creyó que el que lo había prometido era digno de confianza. [12] Por lo cual, este hombre que estaba virtualmente muerto engendró *zera*, **tan numerosos como las estrellas del firmamento, e incontables como los gramos de arena en la orilla del mar.**[Ge 15:5-6, 22:17, 32:12; Ex 32:13; De 1:10, 10:22]

[13] Todas estas personas permanecieron confiando hasta que murieron, sin recibir lo que había sido prometido. Ellos sólo lo habían visto y recibido desde la distancia, mientras reconocían que ellos **eran extranjeros y residentes temporales en la tierra.**[ICr 29:15] [14] Porque personas que hablan de esta forma, claramente dan a entender que buscan una patria. [15] Ahora bien, si hubieran estado recordándose de dónde salieron, tenían una oportunidad para regresar,[65] [16] pero como es, aspiraban a tener mejor patria, una celestial. Por esto *YAHWEH* no se avergüenza de ser llamado Elohim de ellos; porque les ha preparado una ciudad.

[17] Por la **confianza** Avraham, cuando fue puesto a prueba, ofreció a Yitzjak como sacrificio. Sí, él ofreció a su único hijo, el que había recibido la promesa, [18] a quien le fue dicho:

---

[61] *YAHWEH* siempre tuvo un grupo de elegidos, Yisra'el, nunca tuvo dos, uno pagano y otro Yisra'el.

[62] Vemos otra prueba que Yahshúa fue el que Creó este Universo, Yahshúa es la Palabra hablada de *YAHWEH* (Jn 1).

[63] Algunos científicos paganos dicen que el universo surgió de un "Big Bang," aquí específicamente lo niega.

[64] Había una promesa. ¿Se pueden contar las estrellas? ¿Se pueden contar los granos de la arena en la orilla del mar? (Ge 15:4, 17:4). No, no pueden contarlas. Y Avraham [padre de muchas naciones], creyó a *YAHWEH* y le fue contado por justicia. La verdad acerca de las dos casas es una doctrina sumamente importante, puesto que pretende desafiar a todos los creyentes a caminar conforme a la fe original de Avraham creyendo exactamente lo que creyó Avraham.

[65] ¡No retrocedamos! Imitemos a los Patriarcas, ellos no retrocedieron esperando la patria celestial. v 16.

"Lo que es llamado tu *zera* será en Yizjak."[Ge 21:12] [19] ¡Porque ya había creído hasta que *YAHWEH* podía resucitar a los muertos! Y figuradamente, él así lo recibió.[66]

[20] Por la **confianza** Yitzjak, en su bendición sobre Yaakov y Esav hizo referencia a los eventos por venir.

[21] Por la **confianza** Ya'akov, cuando estaba muriendo, bendijo a cada uno de los hijos de Yosef, y **apoyándose en su bastón se inclinó reverentemente en oración.**[Ge 47:31]

[22] Por la **confianza** Yosef, cerca del término de su vida, se recordó del éxodo del pueblo de Yisra'el, y dio instrucciones sobre qué hacer con sus huesos.

[23] Por la **confianza** los padres de Moshe **le escondieron por tres meses** después que nació, **porque vieron que era un niño hermoso,**[Ex 2:2] y no tenían temor del decreto del rey.

[24] Por la **confianza** Moshe, **después que había crecido,**[Ex 2:11] rehusó ser llamado hijo de la hija de Faraón. [25] Escogió ser maltratado junto con el pueblo de *YAHWEH* antes que disfrutar de los placeres temporales del pecado. [26] Había llegado a escoger los abusos sufridos por el Mashíaj como riquezas mayores que los tesoros de Egipto, porque había puesto sus ojos en la recompensa.

[27] Por la **confianza** él se fue de Egipto sin tener miedo a la ira del rey; perseveró como uno que ve lo invisible.

[28] Por la **confianza** obedeció los requerimientos de *Pésaj*, incluyendo la aspersión de la sangre, para que el Destructor de los primogénitos no tocara a los primogénitos de Yisra'el.

[29] Por la **confianza** ellos caminaron a través del Mar Rojo como si por tierra seca, y cuando los Egipcios trataron de hacerlo el mar se los tragó.

[30] Por la **confianza** los muros de Yerijo se derrumbaron después que el pueblo marchó alrededor de ellos por siete días.

[31] Por la **confianza** Rajav la prostituta, dio la bienvenida a los espías y, por tanto, no murió con aquellos que fueron desobedientes

[32] ¿Qué más podría decir? No hay tiempo para contar de Gideon, Barak, Shimshon, Yiftaj, David, Shemuel y todos los profetas; [33] quienes por medio de la confianza conquistaron reinos, hicieron justicia, recibieron lo que estaba prometido, **cerraron bocas de leones,**[Da 6:23] [34] apagaron el poder del fuego, escaparon al filo de la espada, tuvieron sus debilidades convertidas en fortaleza, fueron poderosos en batalla, pusieron en fuga a ejércitos extranjeros. [35] Las mujeres recibieron sus muertos mediante resurrección; otros fueron torturados, no aceptando el rescate a fin de obtener una mejor resurrección. [36] Otros experimentaron pruebas de ser vituperados y azotados, encadenados y echados en prisión. [37] Fueron apedreados, aserrados al medio, asesinados a filo de espada; anduvieron de acá para allá cubiertos de pieles de ovejas y de cabras, pobres, perseguidos y maltratados, [38] ¡errantes en desiertos y montes, viviendo en cuevas y en huecos en la tierra! ¡El mundo no era digno de ellos![67]

[39] Todos éstos, tuvieron su mérito confirmado por la confianza, pero a pesar de eso, no recibieron lo que había sido prometido, [40] porque *YAHWEH* había planeado algo mejor que nos implicaría a todos nosotros, para que sólo con nosotros pudieran ser llevados a la meta.[68]

---

[66] Por este verso algunos indican que Yitzjak en verdad fue degollado, pero ni este texto ni los textos de Ge 22:10ss lo dicen, y no creo que ABBA *YAHWEH* hubiera dejado escondido algo como esto. Avraham lo ofreció, pero no dice que lo llevó a cabo. Si Avraham hubiera tenido que sacrificar a su hijo para creer en la resurrección, entonces no hubiera creído por fe sino por vista, y Avraham fue justificado por fe y no por vista. El tampoco vio su descendencia multiplicarse como las estrellas del firmamento, sin embargo, por fe, lo creyó.

[67] Todos estos testimonios están en "Las Guerras de los Judíos" de Josefo.

[68] Todo el tiempo ha sido TODO Yisra'el y nadie más, los que se unan, serán Yisra'el también, pero tienen que dejar atrás sus iglesias, sus domingos, sus ídolos y Baalim/señores Griegos, su "rapto," y una serie de herejías inventadas.

12 [1] Por lo tanto, puesto que estamos rodeados por una gran nube de testigos, depongamos también todo impedimento; esto es, el pecado que fácilmente detiene nuestro movimiento hacia delante, y permanezcamos corriendo con resistencia en la carrera que tenemos ante nosotros.[69] [2] Puestos los ojos en el Iniciador y Consumador de esa **confianza,**[Hab 2:4] Yahshúa, quien a cambio por obtener la alegría puesta ante El soportó la ejecución en la estaca como un criminal, despreciando la deshonra, y **se ha sentado a la mano derecha del trono de *YAHWEH*.**[Sal 110:1] [3] Sí, piensen acerca de aquel, que soportó tal hostilidad de los pecadores contra sí mismo, para que ustedes no se cansen o se desanimen. [4] Ustedes no han resistido hasta el punto de derramar su sangre en la carrera contra el pecado.

[5] También han olvidado el consejo que habla a ustedes como a hijos:

"Mi hijo, no menosprecies la disciplina de *YAHWEH*
ni se desanimen cuando El los corrija.
[6] **Porque *YAHWEH* disciplina a aquellos que ama**
y azota a todos los que recibe como hijos."[Pr 3:11-12]

[7] Consideren la resistencia como disciplina; *YAHWEH* está tratando con ustedes como hijos. Pues ¿a qué hijo su padre no lo disciplina? [8] Todos los hijos legítimos participan de la disciplina, ¡así que, si tú no, eres un bastardo y no un hijo![70]

[9] Además, nosotros tuvimos padres físicos que nos disciplinaron, y los respetábamos; ¡cuánto más, mucho más, debemos al Padre de los *Ruajim*, y viviremos! [10] Porque ellos nos disciplinaron, sólo por un corto tiempo y sólo lo mejor que pudieron; pero El nos disciplina en una forma que nos produce beneficio genuino y nos permite compartir en su *Kedushah.*

[11] Ahora bien, toda disciplina mientras se está aplicando, en verdad, parece dolorosa y no se disfruta; pero para aquellos que han sido entrenados por ella, después produce fruto de *Shalom* que es justificación.[71] [12] de modo que:

Fortalezcan los brazos caídos,
y afirmen sus rodillas tambaleantes;[Is 35:3]
[13] y **hagan sendas niveladas para sus pies;** Pr 4:26]

para lo que ha sido lastimado, no se disloque de su coyuntura, sino que sea sanado.

[14] Permanezcan persiguiendo *Shalom* con todos, y ser Kadosh sin lo cual nadie verá al Adón. [15] Miren que nadie pierda la misericordia de *YAHWEH*; que ninguna **raíz de amargura**[De 9:19] brote causando problemas, y por ella muchos sean contaminados, [16] y que ninguno sea sexualmente inmoral, ni malvado como Esav, quien a cambio de una sola comida dio por vendida su primogenitura. [72] [17] Porque ustedes saben que después, cuando quiso las bendiciones de su

---

[69] Es por medio del pecado, de la transgresión a la Toráh, que se produce este retroceder de la fe, esta apostasía.

[70] ¿Cuántos hay que dicen ser hijos, pero ni siquiera saben el Nombre de su Padre? *YAHWEH* no los llama hijos.

[71] Ver notas en Gálatas 4:2.

[72] Estos son aquellos que destrozan la verdad *Kadosh* de una doble porción en la herencia Israelita, que es al mismo tiempo el Israel espiritual y físico, adoptando la actitud, después de haber sido personalmente advertidos y amonestados por *YAHWEH* que les ha informado que no deben de olvidarse de su condición de Israelitas. Estas personas que no se toman en serio el mensaje de las dos casas de Yisra'el, la restauración del Primogénito de Yisra'el, están vendiendo su primogenitura, que les ha sigo concedida por el Hijo de *YAHWEH* mismo, y están vendiéndola por platos baratos de lentejas en un cocido tibio conocido como denominaciones o dispensaciones de la iglesia.

padre, fue rechazado, en verdad, a pesar que las buscó con lágrimas, el cambio en su corazón no tuvo efecto alguno.[73]

[18] Porque ustedes no se han acercado a una montaña tangible, a un fuego prendido, a la oscuridad, a las tinieblas, a un torbellino, [19] al sonido del *shofar* y a la voz cuyas palabras hicieron que sus oyentes imploraran que no les diera más ningún mensaje, [20] porque no pudieron soportar lo que se les estaba ordenando: **"Si tan siquiera una bestia toca la montaña, tiene que ser apedreada hasta la muerte;"** [Ex 19:12-13] [21] y tan aterrador era el espectáculo que Moshe dijo: **"Estoy temblando con temor."**[De 9:19]

[22] Por el contrario ustedes han venido al Monte Tziyon, esto es, la cuidad del Elohim viviente, Yerushalayim celestial, a miríadas de *malajim* en asamblea festiva, [23] a una comunidad del primogénito cuyos nombres están escritos en el cielo, a un juez quien es Elohim de todos, a *ruajim* de gente justificada que han sido traídos a la meta;[74] [24] al mediador de un Pacto Renovado, Yahshúa, y a la Sangre rociada que habla de mejores cosas que la de Hevel.[75]

[25] ¡Miren que no rechacen al que está hablando! Porque cuando El dio la advertencia Divina en la tierra, aquellos que la rechazaron no escaparon; piensen cuánto menos, mucho menos escaparemos nosotros si rechazamos al que nos amonesta desde el cielo. [26] Aun en aquellos tiempos su voz sacudió la tierra, pero ahora El ha hecho esta promesa:

> **"¡Una vez más sacudiré**
> **no sólo la tierra, sino también el cielo!"**[Hag 2:6]

[27] Y esta frase: "una vez más," deja claro que las cosas que se sacuden son removidas, seguro, son cosas creadas, para que las cosas que no son sacudidas permanezcan. [28] Por lo tanto, puesto que hemos recibido un Reino inconmovible, tengamos gratitud, y mediante ella podamos ofrecer servicio que sea agradable a *YAHWEH*, con reverencia y temor.[76] [29] Porque en verdad:

> **"¡Nuestro Elohim es fuego consumidor!"**[De 4:24, 9:3; Is 33:14]

13

[1] Permanezca el amor fraternal;[77] [2] pero no se olviden de ser amistosos con los de afuera; pues haciendo esto algunos sin saberlo hospedaron a *malajim*. [3] Recuerden aquellos en

---

[73] Esav se encontraba en línea para heredar la bendición del hijo primogénito (***mishpat bajor)*** además de la renovación del Pacto con Avraham eterno e incondicional, mediante el cual Esav era el próximo en línea para que su simiente llenara el mundo con la multiplicidad física que primeramente le había sido prometida a Avraham e Yitzjak.

[74] Shaúl reconoció que muchos en el Yisra'el del Nuevo Pacto pertenecían al linaje de Efrayim, el primogénito (Je 31:8-9) y que eran una congregación de primogénitos. Este es un proceso continuo en la actualidad, de la misma manera que estaba ya sucediendo en los tiempos del Shaúl. ¡Esta labor no podía y sigue sin poder realizarse por medio de ningún movimiento ni ningún hombre, puesto que es una tarea que sólo el Mesías omnipotente puede y, de hecho, ha estado llevando a cabo!

[75] ¿Por qué es de vital importancia para los creyentes que no son Judíos en el Mesías entender que ellos forman igualmente parte de un Yisra'el físico de la misma manera que los creyentes Judíos? A fin de asegurar que gran parte del Yisra'el del Pacto Renovado no siga los pasos y los comportamientos profanos de Esav, los que la iglesia está siguiendo.

[76] Es preciso que recibamos Su Reino y sólo Su Reino. Sólo Su Reino no puede ser eliminado y ha sido llamado el Reino del Cielo de *YAHWEH*, y Yisra'el (1:6). El *ruaj* de Esav es profano debido a que se satisface en su zona de comodidad en cualquier reino creado por los hombres, que no solamente se puede mover, sino que está destinado a ser conmovido. Solo el consuelo de Yisra'el y el Tabernáculo reconstruido de David no serán destruidos ni conmovidos, debido a que poseerá el Trono Eterno y las promesas eternas e incondicionales.

[77] El amor fraternal acerca del cual todos hablamos, pero que rara vez experimentamos, solo se manifestará, cuando y si estamos dispuestos a abandonar ese *ruaj* profano y de fornicación, de ingratitud de Esav.

prisión y los que están siendo maltratados, como si ustedes estuvieran en prisión con ellos y soportando sus torturas en sí mismos.

[4] El matrimonio es honroso en todo sentido, y en particular, el sexo dentro del matrimonio es puro. Pero *YAHWEH*, en verdad, castigará a los fornicarios y a los adúlteros.

[5] Mantengan sus vidas libres del amor al dinero, y estén satisfechos con lo que tienen; pues *YAHWEH* mismo ha dicho: **"Yo nunca les fallaré, ni los abandonaré."**[78][De 31:6] [6] Por lo tanto, podemos decir con confianza:

> **"*YAHWEH* es mi ayudador; no estoy temiendo;**
> **¿Qué es lo que un ser humano me puede hacer?"**[Sal 118:6]

[7] Recuerden a sus dirigentes, los que les hablaron el mensaje de *YAHWEH*. Reflexionen sobre los resultados del modo de vida de ellos, e imiten la confianza que ellos tienen; [8] Yahshúa Ha Mashíaj es el mismo ayer, hoy y siempre.[79]

[9] No se dejen llevar extraviados por enseñanzas extrañas,[80] porque lo que es bueno es que el corazón se fortalezca con el favor, no por comidas. Los que han hecho de la comida el foco de sus vidas, no se han beneficiando como consecuencia de esto.[81]

[10] Nosotros tenemos un altar, del cual aquellos que sirven en el Tabernáculo no les es permitido comer. [11] Porque el *Kohen HaGadol* trae la sangre de animales al Lugar Kadosh Kadoshim como ofrenda de pecado, pero sus cuerpos son **quemados fuera del campamento.**[Le 16:27] [12] Así también Yahshúa sufrió la muerte fuera de la puerta, para apartar a la gente mediante su propia sangre.

[13] Por lo tanto, vayamos a El, que está fuera del campamento a compartir su deshonra. [14] Porque no tenemos una ciudad permanente aquí; por el contrario, buscamos la que está por venir. [15] Por medio de El, por lo tanto, **ofrezcamos a *YAHWEH* sacrificio de alabanza continuamente.**[82] [Le 7:12, 22:9; Sal 50:14, 23; 107:22; 116:17; 2Cr 29:31]

[16] Pero no olviden hacer el bien y compartir con otros, porque con esos sacrificios *YAHWEH* se complace mucho, porque éste es el producto natural de labios que reconocen Su Nombre.

[17] Obedezcan a los dirigentes y sométanse a ellos, porque ellos se mantienen vigilando sobre sus vidas, como personas que tendrán que rendir cuentas. Así que hagan esta tarea alegremente por ellos sin ninguna murmuración, porque esto no es provechoso.

[18] Permanezcan orando por nosotros, estamos seguros que tenemos una conciencia limpia y queremos conducirnos con propiedad en todo lo que hagamos. [19] Y con más insistencia les ruego que hagan esto, para que yo sea restaurado a ustedes más temprano.

[20] El Elohim de *Shalom* que resucitó de entre los muertos a nuestro Adón Yahshúa, el Gran Pastor de las ovejas, por la Sangre de un Pacto eterno. [21] Que este Elohim los capacite con toda obra buena que necesitan para hacer Su voluntad, y que El haga en nosotros cualquier cosa que le sea agradable por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, a El sea la Gloria por siempre y para siempre, *Amein*.

---

[78] La personas que sufren del pecado de amor al dinero, no tienen ni le creen a *YAHWEH* estas palabras y las del v 6.

[79] El pueblo escogido de Yahshúa debe ser el mismo que pertenece a Su Padre *YAHWEH*, puesto que no hay en ellos variedad ni sombra de duda y puesto que son de un mismo sentir (Mal 3:6; Ya 1:17; Jn 10:31).

[80] Extrañas como en extranjeros, las enseñanzas de los paganos, los cuales son los *guerim* o extranjeros, la iglesia.

[81] Debemos estar preocupados por las cosas espirituales del Reino de *YAHWEH*, no las comidas, o bebidas, el gimnasio, etc.

[82] Tenemos que continuar como Yisra'el y traer ofrendas a *YAHWEH* continuamente, y para siempre a través de nuestros labios y usando los Nombres *Kadoshim* de *YAHWEH* y Yahshúa, con nombres paganos o sustitutos no funciona.

[22] Ahora los insto, hermanos, que soporten mi mensaje de exhortación; porque les he escrito sólo brevemente.

[23] Sepan que nuestro hermano Timoteo ha sido puesto en libertad. Si viene a tiempo, le traeré conmigo cuando vaya a verlos.

[24] Saluden a todos sus directores, y a todo el pueblo de *YAHWEH*. La gente de Italia les manda saludos. [25] La misericordia sea con ustedes.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Ya'akov – Jacobo

1 [1] De: Yaakov, un esclavo[1] de *YAHWEH* y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.
A: Las doce tribus en la *Galut* [Diáspora]: ¡*Shalom*![2]
[2] Considérenlo todo como una alegría, hermanos,[3] cuando se enfrenten a diversos tipos
de tentaciones; [3] porque ustedes saben que la prueba de su confianza produce perseverancia. [4]
Pero permitan que la perseverancia haga su obra completa; para que sean completos e íntegros sin
faltarles nada.[4] [5] Ahora, si alguno está falto de sabiduría, pida a *YAHWEH*, El le da a todos los
hombres generosamente y sin reproche,[5] y le será dada.[6] [6] Pero pida con confianza, dudando de
nada, porque el que duda es como una ola del mar, es zarandeada y llevada por el viento. [7] En
verdad, este hombre no debe pensar que recibirá algo del Adón, [8] porque es hombre[7] de doble
ánimo, inestable en todos sus caminos.[8]

[9] Permitan al hermano de humildes circunstancias jactarse de su alta posición.[9] [10] Pero el
hermano rico se jacte acerca de ser humillado; ya que como una flor silvestre, pasará. [11] Así como
el sol sale con el *sharav* y seca la planta, para que la flor caiga y su belleza sea destruida, así
también la persona rica se marchitará en sus empresas.

[12] ¡Cuán bendito es el hombre que persevera cuando viene la tentación y la soporta! Porque
después, pasada la prueba, recibirá como corona la vida que *YAHWEH* ha prometido a los que le
aman.[10] [13] Nadie, siendo tentado, debe decir: "Estoy siendo tentado por *YAHWEH*." Porque
YAHWEH no puede ser tentado por el mal, y *YAHWEH* mismo no tienta a nadie. [14] En cambio,
cada uno es tentado cuando es arrastrado y es incitado por la carnada de sus propios deseos y
atrapado. [15] Entonces, habiendo concebido, el deseo pare al pecado, y cuando el pecado está
completamente crecido, pare la muerte.[11]

[16] No se extravíen, mis amados hermanos, [17] toda buena obra de ofrenda y todo lo perfecto
viene del Padre quien hizo las lumbreras celestiales, con El no hay variación ni oscuridad causada
por los cambios. [18] El, por Su voluntad, nos hizo nacer por medio de la Palabra de verdad,[12] para
ser primicia de todo lo que ha creado.[13] [19] Por lo tanto, mis queridos hermanos, toda persona sea

---

[1] Ya'akov no se vanaglorió de ser medio hermano de Yahshúa, ni se identificó a sí mismo como un dirigente. Su mayor honor fue ser un esclavo de *YAHWEH*.

[2] Esta carta de Ya'akov está dirigida a las DOCE tribus de Yisra'el en la *Galut* o dispersión, exilio. Si Yahudáh completo hubiera regresado a Yisra'el con Ezra y Nehemyah, Ya'akov no la dirigiría a las 12 tribus, sino a las 10 tribus de Efrayim

[3] Hermanos de nosotros no son los paganos, sino los integrantes de las 12 tribus de Yisra'el que creen en Yahshúa y Toráh.

[4] La perseverancia en la paciencia es lo que *YAHWEH* requiere, no el amor al dinero. El provee como El cree necesario.

[5] Originalmente, comportarse en una manera juvenil e inmadura; la palabra describe a los jovencitos que se hacen burla, se fastidian y se insultan entre ellos mismos. Después, la palabra llegó a significar mofa, ridículo, regaño, ofensa y el uso enojoso y sarcástico de palabras.

[6] Todo lo que uno pide a ABBA *YAHWEH* tiene que estar acompañado por ciertos requisitos, uno es obediencia, esta obediencia te lleva a estudiar, obteniendo conocimiento y sabiduría.

[7] La palabra hombre casi siempre se refiere a Yisra'el, podemos ver una prueba que Ya'akov le hablaba a Yisra'el.

[8] La alusión aquí es los que se creen que recibirán esta sabiduría reclamando que son hijos de *YAHWEH*, pero, sin embargo, no conocen Su Nombre, no obedecen Su Toráh, y a Su Hijo lo llaman por nombres de Baalim/señores, doble ánimo.

[9] Hablando de Efrayim Yisra'el, la alta posición es que le fue dada la primogenitura (Je 31:8-9), y humildes circunstancias es que siempre fue y es rechazado por Yahudáh.

[10] La perseverancia hay que ejercitarla toda la vida, día a día, y nunca retroceder, Hebreos habla mucho sobre esto, ver notas.

[11] ha satán es de hecho la fuente externa de la tentación, pero nadie le puede culpar de ser el responsable de los actos pecaminosos cuyas raíces están dentro de cada individuo (Mr 7.1–23).

[12] La Palabra de verdad es la Toráh de acuerdo al Salmo 119:142.

[13] Nosotros seremos primicias en ser resucitados al regreso de Yahshúa.

pronta en escuchar, pero tardo en hablar, tardo para airarse; 20 ¡porque la ira de una persona, no logra la justificación de *YAHWEH*!

21 De modo que, despójense de toda vulgaridad, maldad obvia y reciban con mansedumbre la Palabra implantada en ustedes para salvar sus vidas.[14] 22 No se engañen a ustedes mismos por sólo oír lo que la Palabra dice, ¡sino háganlo![15] 23 Porque el que oye la Palabra, pero no hace lo que ella dice, es como alguien que mira su cara en el espejo, 24 se mira a sí mismo, se retira e inmediatamente se le olvida como luce. 25 Pero la persona que mira atentamente la *Toráh* perfecta, la que da libertad, y continúa volviéndose, no en un oidor olvidadizo, sino en un hacedor de las obras requeridas por ella, entonces será bendito en lo que hace.[16]

26 Cualquiera que crea que es un observante religioso, pero no controla su lengua, se engaña a sí mismo, y su observancia cuenta para nada.[17] 27 La observancia religiosa que Elohim el Padre considera pura y sin falta es esta: dar cuidado a los huérfanos y viudas en sus tribulaciones y mantenerse uno mismo sin contaminaciones del mundo.[18]

2 1 Mis hermanos, practiquen la fe de nuestro Adón Yahshúa, el glorioso Mashíaj, sin mostrar favoritismos. 2 Supongan que un hombre viene a la sinagoga usando anillos de oro y ropa costosa, y también un hombre pobre vestido de harapos. 3 Si muestran más respeto al hombre de las ropas costosas, y le dicen: "Toma este buen lugar aquí", mientras al hombre pobre dicen: "Tú te pones de pie allá," o "siéntate en el suelo a mis pies," 4 Entonces, ¿no están creando distinciones entre ustedes? ¿Se han hecho jueces con motivos malignos?[19]

5 Escuchen, mis amados hermanos, ¿no ha escogido *YAHWEH* a los pobres del mundo para ser ricos en fe y para recibir el Reino prometido a los que le aman? 6 ¡Pero ustedes desprecian a los pobres! ¿No son los ricos, quienes los oprimen y los arrastran hacia los tribunales? 7 ¿No son ellos, los que insultan el buen Nombre de El, a quien ustedes pertenecen? 8 Si en verdad ustedes logran la meta de la *Toráh* del Reino en conformidad con el pasaje que dice: **"Ama a tu prójimo como a ti mismo,"**[Le 19:18] bien hacen. 9 Pero si muestran favoritismos, sus obras constituyen pecado, ya que son declarados culpables de trasgresión bajo la *Toráh*.[20]

---

[14] "Palabra implantada" es ambos Yahshúa y Su Toráh. La Toráh ha sido transferida de tablas de piedra a nuestros corazones.

[15] Cuando se habla de Palabra en el *Brit Hadashah* significa Toráh, ya que el *Brit Hadashah* no estaba escrito. Y la Toráh es la que nos guarda de los engaños tan comunes y difundidos como lo están hoy.

[16] Tenemos que recordar que las 10 tribus de Yisra'el desecharon la Toráh, entonces por eso es este constante recordatorio de obedecer la Toráh, si tú has regresado a Yisra'el, Mesías y la Toráh, no retrocedas, sigue adelante.

[17] La lengua es la productora de *lashon hara* lo cual profana tu caminar con *YAHWEH*. Una lengua fuera de control, y un corazón engañoso, son el resultado de una religiosidad vacía. La verdadera religión se expresa en la vida diaria, como lo pone de manifiesto la pureza de la conversación, el amor y el carácter.

[18] No es sencillamente lo que tú crees sino el testimonio que des delante de la gente. Aquí hay una advertencia de no contaminarnos con las cosas del mundo, esto lo vemos mucho en el libro de Ya'akov y en 1 Yojanán.

[19] Esto claramente es una advertencia a Yahudáh que siempre ha querido tener a Efrayim alejado, sentado en el suelo. Es una gran violación de la Toráh porque no muestran amor a sus hermanos Israelitas.

[20] El contexto de estos pasajes es amor para toda la comunidad de Yisra'el, todos los Israelitas Yahudim y Efrayim. Pero yo he oído enseñar de este pasaje en esta forma: "Bueno, tú sabes hermano, puesto que tú no puedes obedecer toda la ley porque nosotros tropezamos en una parte de la ley o en otra, por lo tanto, no debemos guardar nada de ella. " ¡Lo sacan todo fuera de contexto, para tener una justificación humana para no obedecer a *YAHWEH*! Cualquiera que observe toda la Toráh, pero tropiece, falla, en un punto. Este es el punto: "Nosotros los Judíos tenemos que obedecer la Toráh, pero Gentiles incircuncisos tratando de ser como nosotros los Judíos, **NO**. ¡Esto no tiene nada que ver con ser Judío, pero sí tiene todo que ver con ser Israelita! Guarden TODA la Toráh. Pero a los Judíos Habad, Ortodoxos no les gusta eso, ellos no tienen al Mashíaj Yahshúa, y tampoco quieren que ustedes tengan al Mashíaj. Así que ellos estaban y están tropezando en ese punto, "amar a Efrayim" ser misericordioso y bondadoso para con ellos, en vez debían decir vengan, guarden la Toráh. Pero ellos te empujan hacia fuera, y están quebrantando TODA la Toráh, porque el amor es la base de la Toráh v 10.

[10] Porque una persona que guarda toda la *Toráh*, pero falla en un punto, es culpable de violarla toda. [11] Porque el que dijo: **"No cometerás adulterio,"**[Ex 20:14, De 5:18] también dijo: **"No asesinarás."**[Ex 20:13, De 5:17] Ahora, si no cometen adulterio pero sí asesinan, se han vuelto transgresores de toda la *Toráh*.

[12] Permanezcan hablando y actuando como personas que serán juzgadas por una *Toráh* que da libertad. [13] Porque el juicio será sin misericordia para los que no tienen misericordia; pero la misericordia triunfa sobre el juicio.[21]

[14] ¿De qué sirve, mis hermanos, si alguno asegura que tiene fe, pero no tiene obras? ¿Podrá esta "tal fe" salvarle? [15] Supongan que un hermano o hermana está sin ropa y sin comida para el diario, [16] y alguno le dice: "¡*Shalom*! ¡Mantente abrigado y come hasta saciarte!," sin darle lo que necesita. ¿De qué le sirve? [17] Así que, la fe sola, si no está acompañada con obras, está muerta.[22]

[18] Pero alguien dirá: ¡Tú tienes fe y yo tengo obras, muéstrame esta fe tuya sin las obras, y yo te mostraré mi fe por mis obras! [19] ¿Tú crees que **"Elohim es uno"**?[De 6:4] Haces muy bien; también los demonios lo creen, ¡el sólo pensarlo, los hace temblar de miedo! [20] Pero, pobre hombre, ¿quieres ser mostrado que "tal fe" apartada de las obras es estéril?[23]

[21] ¿No fue Avraham *avinu* declarado justificado por sus obras, cuando ofreció su hijo Yitzjak sobre el altar? [22] ¿Pueden ver que su fe actuó junto con sus obras? Y por las obras, la fe fue perfeccionada; [23] y el pasaje del *Tanaj* se cumplió, donde dice: **"Avraham tuvo fe en *YAHWEH*, y le fue acreditado por justificación."**[Ge 15:6] El, hasta fue llamado **amigo de *YAHWEH*.**[Is 41:8, 2Cr 20:7] [24] Se dan cuenta que la persona es declarada justificada por las obras y no solamente por la fe.[24]

[25] Asimismo, ¿no fue Rajav la prostituta, también declarada justificada por sus obras, cuando recibió los mensajeros y los despidió por otro camino? [26] En verdad, igual que el cuerpo sin *ruaj* está muerto, así también la fe sin obras está muerta.[25]

3 [1] No muchos de ustedes se deben hacer maestros,[26] mis hermanos, puesto que saben que nosotros seremos juzgados más severamente. [2] Porque todos tropezamos de muchas maneras; si alguno no tropieza en lo que dice, es una persona madura y puede refrenar todo su cuerpo. [3] Si ponemos un freno en la boca del caballo para hacer que obedezca, también controlamos todo su cuerpo. [4] Y piensen en un barco; a pesar que es enorme y empujado por fuertes vientos, aún el piloto lo puede guiar para donde quiera con tan sólo un pequeño timón. [5] Así también, la lengua es un miembro muy pequeño del cuerpo, pero se jacta de grandes cosas. ¡Miren, cuán grande bosque se incendia con un fuego pequeño! [6] Sí, la lengua es un fuego, un mundo de perversidad. La lengua está así puesta en nuestros cuerpos y deshonra a todos los otros miembros, incendiando todas nuestras vidas; y es incendiada por el mismo Guei-Hinnom. [7] Porque la gente ha domado y sigue domando todo tipo de animales, pájaros, reptiles y criaturas del mar; [8] pero la lengua nadie la puede domar; ¡es algo inestable y maligno, lleno de veneno mortífero! [9] Con ella bendecimos a Elohim el Padre, y con ella maldecimos al prójimo, que está hecho **a imagen y semejanza de *YAHWEH.***[Ge 1:26-27] [10]¡De la misma boca proceden bendición y maldición! Hermanos, no es correcto que las cosas sean de esta manera. [11] ¿Acaso una fuente echa agua dulce y amarga por la misma abertura? [12] Hermanos, ¿puede un árbol de higos producir aceitunas? ¿O una vid, higos? Tampoco el agua salada produce agua potable.[27]

---

[21] Esto es una reflexión de los versos anteriores, si no tienes amor, misericordia hacia el Yisra'el que regresa, la guerra de odio que ha habido entre las dos casas de Yisra'el solo cesará al regreso del Mesías, tenemos que tener amor y paciencia.

[22] Hay que tener un balance adecuado entre fe y obras (frutos), esto derrota la "gracia" barata. Sí hay que tener buenas obras.

[23] Si nosotros tenemos a Yahshúa, Toráh, y somos Yisra'el, entonces tenemos que caminar de acuerdo a esto y mostrarlo.

[24] Hacer obras de Toráh es un testimonio por el cual mostramos a ABBA *YAHWEH* nuestra obediencia.

[25] Por mucho que digas que tienes fe, si no la muestras con tus buenas obras, tu fe está muerta, y tú también.

[26] El significado exacto de esta palabra "maestros" es: en Griego.- *didaskalos*.- maestros; Hebreo.- *moreh, morim* (pl.), y el significado es el mismo, maestro. Pero este verso lo han tergiversado para autonombrarse a dedo "rabinos" en desobediencia a la orden de Yahshúa en Mt 23. En las versiones Hebreas dice *morim*, plural de *moreh*, maestro. Es una añadidura prohibida por De 4:1-2. el que cambie estos versos a "rabino" sin evidencia Escritural, está en pecado de añadir y restar a la Toráh.

[13] ¿Quién de entre ustedes es sabio y entendido? Demuéstrelo con su buena manera de vivir, con obras hechas en humildad que emanan de la sabiduría. [14] Pero si guardan en sus corazones celos amargos y ambición egoísta, ¡no se jacten y ataquen la verdad con mentiras! [15] Esta sabiduría no es la que viene de lo alto, por el contrario, es mundana, apartada del *ruaj*, diabólica. [16] Porque donde hay celos y ambición egoísta, allí habrá falta de armonía y todo tipo de prácticas abominables. [17] Pero la sabiduría de lo alto es, primero que todo, pura, después pacífica, condescendiente, llena de misericordia y buenos frutos, sin parcialidad ni hipocresía.[28] [18] Y los pacificadores que siembran semilla en *Shalom*, tienen una cosecha de justificaciónen *Shalom*.

4 [1] ¿Qué está causando todas las disputas y las peleas entre ustedes? ¿No será por sus deseos que batallan dentro de ustedes? [2] Desean cosas y no las tienen; asesinan y arden de envidia, y todavía no las tienen. Así que, riñen y pelean. ¡La razón por la cual no tienen es porque no oran! [3] Oran y no reciben, porque oran con el motivo equivocado, piden para ser indulgentes con sus propios deleites.

[4] ¡Adúlteros y adúlteras! ¿No saben que el amor al mundo es odio hacia *YAHWEH*? ¡Cualquiera que quiera ser amigo del mundo se hace enemigo de *YAHWEH*![29] [5] ¿O suponen que la Escritura habla en vano cuando dice que hay un *ruaj* en nosotros que añora la envidia? [6] Pero la misericordia que El da es mayor, por eso dice:

> **"*YAHWEH* se opone al arrogante,**
> **pero da misericordia al humilde."**[Pr 3:34]

[7] Por lo tanto, sométanse a *YAHWEH*. Además, adopten una decisión en contra de ha satán, y él huirá de ustedes.[30] [8] Acérquense a *YAHWEH* y El se acercará a ustedes. Limpien sus manos, pecadores; y purifiquen sus corazones, ¡ustedes los de doble ánimo![31] [9] ¡Laméntense, sollocen, y lloren! ¡Que su risa se convierta en llanto y su alegría en tristeza! [10] Humíllense delante del Adón, y El los exaltará.

[11] ¡Hermanos, dejen de murmurar en contra de los otros! Cualquiera que murmure en contra de su hermano o juzgue a un hermano, murmura en contra de la *Toráh* y está juzgando a la

---

[27] **TODOS DEBEMOS PRESTAR MUCHA ATENCIÓN A ESTO**. Pero esto no significa que no expongas las obras de los farsantes, los falsos maestros, los lobos hambrientos, eso sí, tenemos que observar Toráh y tener los 2 o 3 testigos.

[28] Los que estén dispuestos a estudiar y obedecer Toráh, se librarán de toda hipocresía que conduce a este comportamiento.

[29] La Escritura nos ordena a separarnos completamente de las cosas de mundo. El que ponga a ABBA *YAHWEH* a un lado por disfrutes temporales del mundo, odia a *YAHWEH*. Un Día se nos va a pedir cuentas de lo que hicimos con el tiempo que *YAHWEH* nos dio. ¿Podremos todos responder satisfactoriamente? En ese momento no hay excusas, todo está grabado, los que pierden tiempo en la TV, partidos deportivos, cines, fiestas paganas, viajando por internet buscando cosas que no son de *YAHWEH*, puros entretenimientos mundanos. ¡Hay muy poco tiempo! (Mt 13:22, Lu 4:5-6, 14:33, Ro 12:2, 1Jn. 2:15-17)

[30] Si nos sometemos a ABBA *YAHWEH*, ciertamente ha satáh huirá, la Escritura no habla en vano, (Ef 4:27, 6:11-12; 1P 5:8-9; Re 12:9-11)

[31] Los de doble ánimo tienen algún tropiezo de pecado en sus corazones, hay que limpiarlo por medio de la Toráh.

Toráh, entonces, no eres un hacedor de la *Toráh*, sino un juez.[32] 12 Hay tan sólo un dador de la *Toráh*; El es también el juez, con el poder para salvar o destruir. ¿Quién crees tú que eres, juzgando a tu prójimo?[33]

13 Ahora, presten atención, ustedes que dicen: "¡Hoy o mañana iremos a tal ciudad y nos quedaremos allí un año comerciando y haremos ganancia!" 14 ¡Ustedes no saben tan siquiera si estarán vivos mañana! Porque todos están en una niebla que aparece un rato y luego desaparece. 15 Más bien deben decir: "Si *YAHWEH* quiere que suceda, viviremos" para hacer esto o aquello.[34] 16 Pero como es ahora, en su arrogancia se jactan. Toda esa jactancia es malvada. 17 Así que, cualquiera que sabe hacer lo correcto y no lo hace está cometiendo pecado.[35]

5 1 Lo próximo, una palabra para los ricos: ¡Lloren y aúllen sobre las opresiones que se avecinan para ustedes! 2 Sus riquezas se han podrido, sus ropas han sido comidas por la polilla. 3 ¡Su oro y plata están corroídos, y su corrosión será evidencia en contra de ustedes y devorará sus carnes como fuego! ¡Este es el *ajarit-hayamim*, y han estado acumulando sus riquezas! 4 ¡Escuchen! Los jornales que fraudulentamente han rehusado pagar a sus empleados, los que han segado sus campos están clamando en contra de ustedes, y los gritos alborotados de los que trabajaron en la cosecha han llegado a los oídos de *YAHWEH-Tzavaot*. 5 Han vivido una vida en lujos y deleites de sus propios apetitos aquí en la tierra; en tiempo de matanza han seguido, sin restricción, comiendo hasta deleitar sus corazones. 6 Han condenado, han asesinado al inocente; y ellos no han puesto resistencia.[36]

7 Así que, hermanos, sean pacientes hasta que el Adón regrese. Miren como el labrador espera el precioso "fruto de la tierra"; él es paciente hasta que vengan **las lluvias de otoño y primavera.**[37][De 11:14, Je 5:24, Jl) 2:23] 8 Ustedes también sean pacientes; mantengan en alto su valor, porque el regreso del Adón está cerca.[38]

9 No murmuren el uno contra el otro, hermanos, para que no vengan a condenación. ¡Miren, el juez está en pie a la puerta![39] 10 Hermanos, tomen como ejemplo de sufrimiento y de paciencia a los profetas que hablaron en Nombre de *YAHWEH*. 11 Miren, reconocemos como benditos a esos que perseveraron. Ustedes han oído de la perseverancia de Iyov, y saben cual fue el propósito de *YAHWEH*. ***YAHWEH* es muy compasivo y misericordioso.**[Ge 34:6; Sal 103:8, 111:4]

12 Sobre todo, hermanos, no hagan juramentos, no juren ni "por el cielo," ni "por la tierra," ni bajo ninguna otra fórmula; más bien, que su sí sea simplemente sí, y su no sea simplemente no, para que no caigan en condenación.

---

[32] Ya'akov habla de hermanos, y estos son Israelitas, Yahudáh y Efrayim ambos debemos estar guardando Toráh, lo más importante es el amor, después del amor a *YAHWEH*, si murmuramos no mostramos amor por nuestros hermanos.

[33] El Mesías Yahshúa nos enseñó a observar los frutos, si son buenos o podridos, pero no podemos juzgar al hermano.

[34] Nosotros bendecimos a ABBA *YAHWEH* por darnos todo, vivimos un día a la vez.

[35] Si conocemos Toráh y no la obedecemos, pecamos, si sabemos que tenemos que tener conocimiento de la Toráh, y no lo hacemos porque andamos en cosas del mundo, estamos pecando.

[36] Una palabra dura, muy dura para los ricos. Al regreso de Yahshúa vas a tener que dar cuentas de lo que hiciste con tu dinero, ya que no es tuyo, sino de El. ¿Te sentaste encima de él a contarlo todos los días o ayudaste a tus hermanos de baja condición? ¿Ayudaste a la proclamación de las Buenas Noticias de Salvación? (Is 5:7; Je 22:13; Hab 2:11; Mal 3:5; Col 4:1)

[37] Las lluvias tempranas y tardías son una alusión a las dos venidas de Yahshúa, ver nota en Os 6:3.

[38] Después de dos días, El nos revivirá, en el tercer día, El nos levantará; y viviremos en su presencia, Os 6:2. Ya han pasado 2 días, estamos en el tercero. Un día es como mil años para *YAHWEH*.

[39] No podemos ser como nuestros padres que salieron de Egipto. Habiendo visto con sus propios ojos la señales y maravillas de *YAHWEH*, inmediatamente comenzaron a murmurar contra Moshe, y lo hicieron constantemente, por eso todos murieron menos Yahoshúa y Kalev fueron los únicos que no murieron en el desierto.

[13] ¿Hay alguno entre ustedes pasando por aflicción? Debe orar. ¿Hay alguno que se sienta bien? Debe cantar cantos de alabanza.

[14] ¿Hay alguno entre ustedes enfermo? Debe llamar a los ancianos de la Asamblea. Ellos orarán por él y frotarán aceite de oliva sobre él en El Nombre del Adón. [15] La oración ofrecida con confianza sanará al que está enfermo. El Adón restaurará su salud, y si ha cometido pecados, serán perdonados. [16] Por lo tanto, abiertamente reconozcan sus pecados el uno al otro, y oren el uno por el otro, para que sean sanados. La oración de una persona justificada es poderosa y efectiva. [17] Eliyah era sólo un ser humano semejante a nosotros; a pesar de eso, oró fervientemente para que no lloviera, y ninguna lluvia cayó sobre La Tierra por tres años y seis meses. [18] Entonces, oró otra vez, y el cielo dio lluvia, y La Tierra produjo sus cosechas.[40]

[19] Mis hermanos, si alguno de ustedes se extravía de la verdad, y alguno es la causa de que regrese, [20] deben saber que el que devuelva a un pecador de sus sendas de extravío, lo salvará de la muerte **y cubrirá una multitud de pecados.**[41][Pr 10:12]

---

[40] La oración es muy efectiva si el que ora está en obediencia a la Toráh y lo hace con los Nombres *Kadoshim* del ABBA *YAHWEH* y Yahshúa. El que es sanado tiene que dejar la desobediencia y guardar Toráh, ya que muchas enfermedades vienen por la desobediencia, Ex 15:26; 23:25.

[41] Esta advertencia es para que tratemos de rescatar a los que están pensando en extraviarse de la fe, dejar al Mesías Yahshúa por un Judaísmo sin Yahshúa, pero una vez hayan negado a Yahshúa, Hebreos nos dice que ya no tiene remedio, ver texto y nota en He 6:4-8.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Kefa Alef – 1 Pedro

La Primera Carta de Kefa
Emisario de Yahshúa

1 [1] De: Kefa, un emisario de Yahshúa Ha Mashíaj.
A: El pueblo escogido de *YAHWEH*, que vive como expatriado[1] en la *Galut*; en el Ponto, Galut-Yah, Capadocia, la provincia de Asia y Bitinia; [2] escogidos de acuerdo al conocimiento de antemano de Elohim el Padre y separados por el *Ruaj* por obedecer a Yahshúa Ha Mashíaj y rociados con Su Sangre: Misericordia y *Shalom* sean de ustedes en medida completa.[2]

[3] Alabado sea *YAHWEH*, Padre de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj, quien según Su gran misericordia, ha hecho que por medio de la resurrección de entre los muertos de Yahshúa Ha Mashíaj, nos haya renacido a una esperanza viviente, [4] a una herencia que no se puede corromper, contaminar o desvanecer, guardada con seguridad en el cielo.[3] [5] Mientras tanto, por medio de la confianza, están siendo protegidos por el poder de Salvación de *YAHWEH* listo para ser revelado en el último tiempo.[4] [6] Alégrense en esto, aunque por un poco de tiempo tengan que sufrir aflicción por varias pruebas. [7] Hasta el oro es probado por el fuego para comprobar su pureza. El propósito de estas pruebas, es para que la autenticidad de la confianza de ustedes, que por mucho es más preciada que el perecedero oro, sea juzgada digna de alabanza, gloria y honor cuando sea revelado Yahshúa Ha Mashíaj.

[8] Sin haberlo visto, ustedes le aman. Sin verlo ahora, pero confiando en El, continúan llenos de alegría y es tan glorioso, mas no hay palabras para describirb. [9] Y están recibiendo lo que es la meta de la confianza de ustedes, a saber, su salvación. [5]

[10] Los profetas que profetizaron de este don de salvación destinado a ustedes, examinaron y diligentemente indagaron acerca de esto. [11] Ellos estaban tratando de averiguar el tiempo y las circunstancias a lo que se refería el *Ruaj* del Mashíaj estando en ellos, en cuanto a la predicción de los sufrimientos del Mashíaj, y las cosas gloriosas que le seguían. [12] Fue revelado a ellos cuando hablaron acerca de estas cosas, que su servicio no era para su propio beneficio, sino para el de ustedes. Y estas mismas cosas han sido proclamadas a ustedes por los que les comunicaron las Buenas Noticias por medio del *Ruaj HaKodesh* mandado del cielo. ¡Hasta los *malajim* añoran ver estas cosas!

[13] Por tanto, tengan sus mentes listas para actuar, permanezcan bajo control y pongan su esperanza completamente en el favor que recibirán cuando Yahshúa Ha Mashíaj sea revelado. [14] Como personas que obedecen a *YAHWEH*, no se permitan ser conformados por los deseos malvados que tenían cuando todavía eran ignorantes. [15] Por el contrario, siguiendo al *HaKadosh* quien los llamó, vuélvanse *Kadoshim* en toda su forma de vivir; [16] puesto que el *Tanaj* dice:**"Ustedes tienen que ser *Kadoshim*, porque Yo soy *Kadosh*."**[6][Le 11:44, 45; 19:2; 20:7]

---

[1] Expatriados, extraños, extranjeros, cuando vean esta palabra significa extraviados, separados de la Toráh, Os 8:11-12.

[2] Kefa le escribe a los Israelitas en la *Galut*/Diáspora. Estos están entre el pueblo escogido de Yisra'el, que guarda Toráh (obedientes). No hay otro pueblo escogido, la iglesia tiene que salir de donde está y venir a Yisra'el, si quiere Salvación..

[3] La herencia no se puede corromper, pero por desobediencia la persona se puede quedar corta en alcanzarla.

[4] Estamos en el *ajarit hayamim*, los últimos tiempos. Este poder esta siendo revelado a los Israelitas que aún no han venido a Yisra'el, y esa es la revelación. Yisra'el ha estado disperso entre las naciones por alrededor de 2,500 años, los que no vengas al Mesías Judío (no a sustitutos Griegos), a la obediencia de la Toráh, y a mostrar frutos de ese regreso en *teshuvah*.

[5] Esta es la meta, la Salvación eterna, por la cual tenemos que pelear con obediencia hasta que lleguemos a la meta, el final.

[6] *Kadosh* significa apartado, ¿apartados de qué? Apartados de todo lo del mundo para servir a ABBA *YAHWEH*.

[17] También si se dirigen al que juzga imparcialmente como Padre de acuerdo a las obras de cada persona, deben vivir su estancia temporal en la tierra en temor.[7] [18] Deben estar conscientes que el rescate pagado para librarlos de su despreciable manera de vivir, que sus padres le pasaron a ustedes, no era como algo perecedero, como la plata o el oro; [19] por el contrario, fue la costosa muerte del sangriento sacrificio del Mashíaj, como un cordero sin defecto o mancha. [20] *YAHWEH* sabía esto desde antes de la fundación del universo, pero lo reveló en el *ajarit-hayamim* por amor a ustedes.[8] [21] Por medio de El, ustedes confían en *YAHWEH*, quien le resucitó de los muertos y le dio gloria, para que la confianza y esperanza de ustedes, sea en *YAHWEH*.

[22] Ahora que se han purificado a ustedes mismos por obedecer a la verdad,[9] por cuanto tienen un sincero amor por sus hermanos, ámense el uno al otro profundamente con todo su corazón. [23] Ustedes han nacido de nuevo de lo alto, no de una semilla que se corrompe, sino de una incorruptible, por medio de la Palabra viviente de *YAHWEH* que permanece para siempre. [24] Porque:

Toda carne es como hierba,
toda su gloria es como flor silvestre;
la hierba se marchita, y la flor se desprende;
25 **mas la Palabra de *YAHWEH* permanece para siempre.**[Is 40:6-8, Sal 34:8]

Además, esta **"Palabra"** es las Buenas Noticias que han sido proclamadas a ustedes.

2 [1] Por consiguiente, despójense de toda malicia, todo engaño, hipocresía, envidia, y de todas las palabras malignas; [2] sean como bebés recién nacidos, sedientos por la leche pura de la Palabra; para que por ella puedan crecer hacia la salvación.[10] [3] Pues ustedes han **saboreado que *YAHWEH* es bueno.**[Is 28:16]

[4] Según vienen a El, la **Piedra** viva,[11] ciertamente rechazada por hombres,[12] pero **escogida** por *YAHWEH* y **preciosa** para El, [5] ustedes mismos, como **piedras** vivas, están siendo edificados como casa en el *ruaj*, para ser *kohanim* apartados para *YAHWEH*, para ofrecer sacrificios del *ruaj* aceptables a El por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, [6] por esto dice en el *Tanaj*:

"Miren, estoy poniendo en Tziyon una piedra,
escogida y preciosa piedra angular;
el que descanse su confianza en El
seguramente, no será humillado."[Sal 118:22]

[7] Ahora, para ustedes que permanecen confiando, El es precioso, pero para los que no están confiando:

"La misma piedra que los edificadores rechazaron,

---

[7] La buenas obras solo se hacen observando y obedeciendo Toráh

[8] Porque los Gentiles (las ovejas perdidas de la Casa de Yisra'el) regresando a Yisra'el recibieron misericordia, ellos tienen que mostrar misericordia a todos los Gentiles, Le 19:34.

[9] La Toráh es verdad, Sal 119:142, entonces hay que obedecer Toráh, en ella se encuentra TODA la Verdad.

[10] Solamente por la Toráh sin adulterios de doctrinas añadidas podemos ir creciendo hacia la meta que es la Salvación eterna.

[11] Ver explicación sobre la Piedra/Roca sobre la cual Yahshúa edifica Su Asamblea de Yisra'el en Mt 16:18.

[12] Hombres son Yisra'el y Yahshúa fue rechazado por Yahudáh Yisra'el, su propio pueblo Jn 1.

ha venido a ser la piedra angular;"[Is 8:14]

[8] También El es:

una Piedra que hará tropezar a la gente,
y una Roca por la cual se caerán. [Is) 43:20, De 7:6, 10:15]

Están tropezando con la Palabra, desobedeciéndola; como fue planeado. [9] ¡Pero ustedes son un **pueblo escogido,**[13][Is 43:20, De7:16, 10:15] **los *kohanim* del Rey,**[14] [Ex 19:16, Is 61:6] **una nación *Kadosh*,**[Ex 19:6] **un pueblo para *YAHWEH* poseer!** [Is 43:21, Ex 19:5] ¿Por que? Para que ustedes declaren las alabanzas del que los llamó y los sacó de la oscuridad a su luz maravillosa.[15] [10] Ustedes que en otro tiempo **no eran un pueblo**, pero ahora son el **pueblo de *YAHWEH***; antes no **habían recibido misericordia**, ahora sí **han recibido misericordia.**[Os 2:23]

[11] Queridos amigos, los aliento a ustedes como **expatriados y residentes temporales,**[Ge 23:4, 47:9; Sal 39:12, 1Cr 29:15] no se dejen dominar por los deseos de su vieja naturaleza, que siempre están batallando en contra ustedes; [12] sino vivan tan buena vida entre los paganos,[16] que aun ahora cuando ellos los acusan de ser hacedores de maldad, como resultado de ver sus buenas obras, darán gloria a Elohim en el Día de su venida.[17] [13] Por amor al Adón, sométanse a toda autoridad humana; ya sea al emperador,[18] como que es supremo; [14] o a los gobernantes, como mandados por El para castigar a los que hacen el mal y alabar a los que hacen el bien. [15] Porque es la voluntad de *YAHWEH* que sus buenas obras silencien los comentarios ignorantes de gente insensata. [16] Sométanse como personas libres, pero no dejando que su libertad sirva como excusa para la maldad; más bien, sométanse como esclavos de *YAHWEH.* [17] Sean respetuosos con todos; permanezcan amando la fraternidad, temiendo a *YAHWEH* y honrando al emperador.[19]

[18] Criados, sométanse a sus amos mostrándoles completo respeto, y no solamente a los que son bondadosos y considerados, sino también a los que son severos. [19] Pues es favor inmerecido, cuando alguno que es cuidadoso de *YAHWEH*, soporta con sufrimiento el castigo no merecido. [20] Pues ¿qué crédito merecen si soportan una paliza por algo que hicieron mal? Pero si soportan bajo castigo, aunque hayan hecho el bien, *YAHWEH* los mira con aprobación. [21] En verdad, a esto fueron llamados, porque el Mashíaj también sufrió por ustedes, dejando un ejemplo para que ustedes sigan sus pasos.

[22] **"El no cometió ningún pecado,**
ni ningún engaño fue encontrado en Su boca."[Is 53:9]

---

[13] Un pueblo escogido, sólo se refiere a Yisra'el, ya que *YAHWEH* nunca ha escogido ninguna iglesia pagana.

[14] Algunos, sobre todo dirigentes, confunden este término, nosotros somos hechos *kohanim* del rey, esto es, de Yahshúa. Nosotros no somos *kohanim* de la descendencia de Aharon, de la tribu de Levi, puesto que nadie sabe de cual tribu es hasta que no sea revelado por Yahshúa. Entonces nadie se puede adjudicar el título de *kohen* Levita.

[15] Is 9:2, dice esto: "La Casa de Yisra'el, pueblo que caminó en Egipto como en oscuridad, ha visto una gran luz." Aquí está hablando de la Casa de Yisra'el (ovejas perdidas de Yisra'el), que está en oscuridad (por adulterio). Aquí tenemos Amea y Amam, juego de palabras con esta idea de pueblo y oscuridad. Sólo conecten los dos términos. El pueblo, Am, la Casa de Yisra'el, que caminó en Egipto como en oscuridad, Ameya, saldrán para ver una gran luz. Por esto han recibido misericordia ahora, somos el pueblo de *YAHWEH* por el sacrificio de muerte en la estaca y la resurrección de Mashíaj Yahshúa.

[16] Kefa les ordena a los creyentes tener buen testimonio entre los paganos, no hay tal cosa como "Gentiles salvos," una vez tú vienes a Yahshúa, Toráh y a los Nombres Apartados del Padre y del Hijo, eres Yisra'el y no "Gentil salvo."

[17] Kefa le habla a los de las ovejas perdidas que ya habían regresado en *teshuvah* a formar parte de Yisra'el.

[18] El emperador se refiere aquí, y en el v. 17, a Nerón, el emperador Romano, quien reinó del 54 al 68 EC.

[19] Nuestro comportamiento tiene que ser impecable, aun más delante de los paganos, así podemos ganar algunos de ellos.

[23] Cuando fue insultado no arremetió con insultos; cuando sufrió no amenazó, sino los entregó al que juzga con justicia.[24] **El** mismo **llevó nuestros pecados**[Is 53:4, 12] en su cuerpo, sobre la **estaca**,[De 21:22-23] para que nosotros pudiéramos morir al pecado y vivir para la justificación; **por sus llagas fuimos sanados**.[20][Is 53:5] [25] **Porque ustedes eran como ovejas descarriadas**,[Is 53:6] **pero ahora se han vuelto al Pastor**,[21] y Guardián[22] de sus vidas.[23]

3 [1] Asimismo, esposas, sométanse a sus esposos; pues aunque algunos no creen en la Palabra, serán ganados por su conducta sin que ustedes digan nada, [2] mientras ven su comportamiento respetuoso y puro. [3] Su belleza no debe ser externamente con peinados ostentosos, joyas de oro o lo que vistan; [4] más bien que sea el carácter interno del corazón, con la calidad imperecedera de gente mansa y de quietud en el *ruaj*.[24] A la vista de *YAHWEH* esto es de gran valor. [5] Así es como las mujeres *Kadoshim* del pasado que ponían su esperanza en *YAHWEH* se adornaban y se sometían a sus esposos, [6] de la forma que Sarah obedecía a Avraham, honrándolo como su señor. Ustedes son sus hijas si hacen lo que es correcto y no sucumban al temor.

[7] Ustedes esposos, igualmente conduzcan su vida de casados con entendimiento. A pesar de que su esposa pueda ser más débil físicamente; deben respetarla como una compañera heredera del don de la vida. Si no lo hacen, sus oraciones serán estorbadas.[25]

[8] Finalmente, todos ustedes sean de una sola mente y sentimientos, ámense como hermanos, y sean misericordiosos y tengan en la mente la humildad, [9] no devolviendo mal por mal ni insulto con insulto, pero por el contrario, con bendición. Porque es para esto que fueron llamados, para que reciban bendición. [10] Pues:

"Cualquiera que quiere amar la vida y ver días buenos
debe mantener su lengua fuera de maldad, y sus labios de hablar
[11] **engaño, vuélvanse del mal y hagan el bien;**
busquen *Shalom* y corran detrás de El.[26]
[12] **Porque *YAHWEH* tiene sus ojos sobre el justo,**
y sus oídos están atentos a sus oraciones;
pero el rostro de *YAHWEH* está contra
aquellos que hacen cosas malvadas."[Sal 34:12-16]

[13] Pues, ¿quién los dañará si se mantienen celosos por lo que es bueno? [14] Aun si sufren por ser justos, ¡están bendecidos! Además, **no le tengan temor a lo que ellos le temen, ni se**

---

[20] Esta promesa fue dada a Yisra'el y es aplicada a los creyentes, como creyentes somos los herederos de esas promesas.

[21] Aquí se muestra que eran gente que antes pertenecían a Yisra'el y se habían perdido, y han vuelto, no le habla a paganos. Ellos se habían perdido entre los paganos y se habían paganizado, pero eran de las ovejas perdidas de Yisra'el

[22] El Guardián es el Malaj de Su Presencia quien protegió a Yisra'el en el Desierto, éste es Yahshúa.

[23] La explicación de la muerte y resurrección del Mesías Yahshúa está totalmente en Galut Yah.

[24] Las mujeres Israelitas están ordenadas a no vestirse como mundanas, no pueden vestir como si estuvieran en un "show" de la última moda, tienen que mostrar lo que está en su corazón por medio de su vestido y adornos.

[25] Si un hombre no trata con respeto y consideración a su esposa, sus oraciones tienen estorbo, porque una relación viva con *YAHWEH* depende de la buena relación con los demás. Yahshúa dijo que si tienes un problema con un hermano, primero debes solucionarlo antes de adorar (Mt 5.23, 24). Este principio es importante también en las relaciones familiares. Si los hombres se aprovechan de su posición para maltratar a sus esposas, sufrirá su relación con *YAHWEH*.

[26] Siempre tenemos que buscar *Shalom* entre los hermanos Israelitas. Tenemos que recordar que todos los que regresan a Yisra'el son hermanos, ya sean Yahudáh o Efrayim. El amor entre TODOS en Yisra'el es indispensable. Y es algo que a veces luce como que sólo el regreso del Mesías Yahshúa se va a solucionar, sobretodo entre Yahudáh y Efrayim.

preocupen,[27] [15] **sino traten al Mashíaj como *Kadosh*, como Adón en sus corazones**;[Is 8:12-13] mientras permanecen siempre listos, siempre con humildad y temor, y den una respuesta razonable para el que le pregunte por la esperanza que tienen en ustedes, [16] manteniendo sus conciencias limpias, para que sean avergonzados cuando hablen en contra de ustedes, aquellos que abusan del buen comportamiento que fluye de la unión de ustedes con el Mashíaj. [17] Porque mejor es que sufran haciendo el bien, si la voluntad de *YAHWEH* así lo quiere, que haciendo el mal.

[18] Porque el Mashíaj mismo murió por los pecados una vez para siempre, una persona justa en nombre de las personas injustas, para poder acercarlos a ustedes hacia *YAHWEH*. El fue entregado a muerte en la carne, pero resucitado por el *Ruaj*; [19] y de esta forma fue y les hizo una proclamación a los *ruajim* en prisión,[28] [20] a aquellos que fueron desobedientes hace mucho tiempo en los días de Noaj, mientras *YAHWEH* pacientemente esperó durante la construcción del Arca, en la cual pocas personas, para ser específico, ocho, fueron salvados por medio de agua. [21] Esto también prefigura lo que nos salva a nosotros ahora, el agua de la inmersión; que no es remover el churre de nuestros cuerpos, sino una promesa de mantener una buena conciencia hacia *YAHWEH* mediante la resurrección de Yahshúa Ha Mashíaj.[29] [22] El ha ido al cielo y está **a la mano derecha de *YAHWEH***;[Sal 110:1] con *malajim*, autoridades y poderes sujetos a El.[Re 22:1]

4 [1] De modo, puesto que el Mashíaj sufrió físicamente, ustedes también se tienen que armar con la misma actitud. Porque El, que ha sufrido físicamente, ha terminado con el pecado, [2] con el resultado que vivan el resto de sus vidas en la tierra, ya no más controladas por el pecado, sino conforme a la voluntad de Elohim.[30] [3] Porque ya han desperdiciado suficiente tiempo viviendo de la forma que viven los paganos;[31] en libertinaje, lujuria, borracheras, orgías, fiestas salvajes y la adoración a ídolos, que es prohibida. [4] Ellos piensan que es extraño que ustedes no se sumerjan en la misma inundación de arrebatos, por eso les lanzan insultos. [5] Pero tendrán que dar cuentas al Unico que está listo para juzgar a los vivos y a los muertos. [6] Por esto El ha proclamado aun a los que han muerto; fue porque si físicamente ellos recibirán el juicio común a toda la humanidad, puedan vivir por el *Ruaj* en la forma que Elohim lo dispuso.[32]

---

[27] El mundo cada día va de mal en peor, nosotros si estamos en obediencia, no tenemos que temer nada, el *Ruaj* nos cuida.

[28] La palabra aquí es Tartaros, que significa el abismo más profundo del infierno o del *Sheol*. Cuando el Mesías Yahshúa resucitó, El descendió e hizo proclamación a los que estaban en prisión (abismo) demostró que El es el Salvador del mundo y que ellos se tendrían que arrodillar delante de El aún muertos (Fil 2:10). Yahshúa fue al *Sheol* a proclamar Su victoria y la condenación definitiva de los *malajim* caídos y todos los que se hallaban prisioneros allí desde la época de Noé (2P 2.4). A los que estaban en el paraíso, El proclamó libertad, puso a la cautividad en libertad abajo. El les dijo, y todos se alegraron, ahora pueden participar en la resurrección. Porque ellos estaban esperando ansiosos a Su venida y nosotros estamos mirando Su resurrección. El se llevó los *ruajim* del paraíso al cielo, y ahora todos los *ruajim* que mueren en Yahshúa van al cielo.

[29] La inmersión prefigura que las aguas de la inundación se llevaron la inmundicia que había, matando a los transgresores. Pero para los ocho que entraron con Noaj al Arca, el agua fue salvación. No que la inmersión nos de salvación, eso es un concepto Esenio, sino que prefigura la Salvación de Mashíaj. Si aún estás en esos pecados, eres pagano, y no eres Yisra'el.

[30] Puesto que: Debido a que Yahshúa sufrió (3.18), los creyentes deben estar preparados para seguirle en sufrimiento. Esta actitud tiene un efecto depurador, disciplinándonos para vivir conforme a la voluntad de *YAHWEH*. El creyente debe considerarse a sí mismo «muerto al pecado» (Ro 6.11).

[31] Este verso nos dice de nuevo que si ya tú has recibido al Mesías, caminas en Toráh, en obediencia, ya no estás en los pecados que se mencionan, no eres pagano, eres Yisra'el

[32] Esto no significa que hay oportunidad de ser salvos después de la muerte, sino que vamos a ser resucitados todos, unos para muerte eterna, o la segunda muerte, y otros para vida eterna con cuerpos glorificados provistos por el *Ruaj*. Y que todos los que están muertos recibieron las Buenas Noticias desde antes de la Creación del mundo (Ef 1.4) y afecta a toda la humanidad: a los muertos y a los vivos.

[7] Los logros de las metas fijadas para todas las cosas están cerca. Por lo tanto estén alerta y con dominio propio, para que puedan orar. [8] Más que nada, permanezcan amándose el uno al otro firmemente; **porque el amor cubre una inmensidad de pecados.**[Pr 10:12] [9] Recíbanse el uno al otro en sus casas sin murmuración. [10] Así como cada uno ha recibido algún don[33] en el *ruaj*, lo debe usar para servir a los otros, como buenos administradores del polifacético favor de *YAHWEH*; [11] si alguien habla, que hable las Palabras de *YAHWEH*; si alguien sirve, que lo haga por el poder que *YAHWEH* suple; para que en todo *YAHWEH* sea glorificado mediante Yahshúa Ha Mashíaj, a El la Gloria y el Poder por siempre y para siempre. *Amein.*

[12] Queridos hermanos, no crean que es extraño el fuego ardiente de pruebas que les ha sobrevenido, como si algo extraordinario les estuviera pasando. [13] Más bien, como comparten el compañerismo de los sufrimientos del Mashíaj, regocíjense, para que se regocijen todavía más cuando su *Shejinah* sea revelada. [14] Si están siendo insultados porque llevan El Nombre del Mashíaj,[34] ¡cuán benditos son ustedes! ¡Porque el *Ruaj* de la *Shejinah*, esto es, el *Ruaj* de *YAHWEH*, está reposando sobre ustedes! [15] Que ninguno sufra por ser un asesino o un ladrón; un malvado o un entrometido en los asuntos de los otros. [16] Pero si alguien sufre por ser Mesiánico, no se avergüence, sino que le dé la gloria a *YAHWEH* por el modo que lleva Su Nombre. [17] Porque el momento ha llegado para que el juicio comience. Comienza con los de la casa de *YAHWEH*, y si comienza con nosotros, ¿cual será el resultado para aquellos que desobedecen las Buenas Noticias de *YAHWEH*?[35]

[18] **"Si los que son justificados se salvan con dificultad,** [36]
¿dónde acabarán los impíos y los pecadores?[Pr 11:31]

[19] De modo que los que estén sufriendo de acuerdo a la voluntad de *YAHWEH*, entréguense a sí mismos a un Creador, que es totalmente fiel, y continúen haciendo el bien.

5 [1] Por lo tanto, yo animo a los dirigentes de las Asambleas de entre ustedes, como compañero director, y testigo del sufrimiento del Mashíaj, como también copartícipe de la gloria que será revelada: [2] Pastoreen el rebaño de *YAHWEH* que está a su cargo,[37] no por fuerza, sino voluntariamente, como *YAHWEH* quiere; y no por el deseo de ganancias deshonestas, sino con entusiasmo; [3] también, no como *majers* dominadores sobre los que están a su cargo, sino como gente que es ejemplo para el rebaño.[38] [4] Entonces, cuando el Pastor Principal aparezca, ustedes recibirán gloria como su corona imperecedera. [5] Asimismo, los que tienen menos experiencia, sométanse a los directores. Además, todos se deben de revestir de humildad del uno al otro, porque:

***YAHWEH* se opone al arrogante,**
pero al humilde le da favor.[Pr 3:34]

---

[33] Hay muchos dones y no necesariamente es hablar en lenguas, cosa que casi la obligan en la iglesia, ¡y sin interpretación!

[34] Este Nombre del Mesías Judío es Yahshúa, otros nombres no son los de El, son de ídolos Griegos y Baalim/señores.

[35] Esto es otra muy firme advertencia para aquellos que están siendo seducidos y caen presa de la seducción para irse al campamento del enemigo, el Judaísmo Ortodoxo, a negar a Mesías y creer que la Toráh te da la salvación, una gran mentira

[36] Debemos ponerle mucho cuidado a este verso, la Salvación eterna no es tan fácil como muchos la pintan, no se compra con "gracia barata" y desobediencia, es por medio del Mesías Judío Yahshúa y obediencia a la Toráh

[37] Kefa fue instruido por Yahshúa resucitado para que apacentara las ovejas de *YAHWEH* por amor a Él (Jn 21.15–17).

[38] Shaúl habla mucho de las ganancias deshonestas de los dirigentes, ahora tenemos a Kefa haciendo la misma advertencia. Los dirigentes que hacen esto, oprimen a las ovejas, **deben saber que el Juicio comienza por la Casa de *YAHWEH***, (4:17).

[6] Además, humíllense a sí mismos bajo la Mano Poderosa de *YAHWEH*, para que en el momento adecuado El los exalte. [7] Tiren todas las ansiedades sobre El, porque El cuida de ustedes.[39]

[8] ¡Permanezcan sobrios, permanezcan alerta! El enemigo de ustedes, ha satán, acecha como león rugiente, buscando a alguien a quien devorar.[40] [9] Resistan firmes contra él, firmes en la confianza de ustedes, sabiendo que nuestros hermanos a través del mundo están pasando por el mismo tipo de sufrimientos. [10] Tendrán que sufrir sólo por un poco de tiempo más; después de eso, *YAHWEH* que está lleno de favor, el que los llamó a Su Gloria eterna en unión con el Mashíaj, El mismo los restaurará, los consolidará, los fortalecerá y los afirmará. [11] A El sea el poder por siempre y para siempre. *Amein*.

[12] Por medio de Sila, a quien considero como un hermano fiel, les he escrito brevemente, alentándolos y dando mi testimonio de que ésta es la verdadera misericordia de *YAHWEH*. ¡Permanezcan firmes en esta misericordia!

[13] La hermana Asamblea de Bavel,[41] elegidos juntamente con ustedes, les manda saludos, también Marcos mi hijo. Salúdese el uno al otro con un beso de amor.

"*Shalom aleijem*" a todos los que pertenecen al Mashíaj.

---

[39] Esta Mano Poderosa de *YAHWEH* es Yahshúa, y El mismo dijo esto en Mt 11:28: "Vengan a mí todos los que están agobiados y cargados, y Yo les daré descanso."

[40] El enemigo no es el León Rugiente, sino que anda como. Pero tenemos las armas, ver Ef 4:11; 6:11ss; Ya 4:7; y huirá. El León Rugiente, El León de la Tribu de Yahudáh es Yahshúa, el enemigo ha satán copia, pero no lo es, es el padre de la copia y de la mentira. ¡Miren qué copia más absurda ha sacado de Yisra'el y Su Toráh, la iglesia católica, diseñada especialmente para los que nunca estudiaron la Escritura ni nunca la estudiarán! Pero ha satán sabía esto, que pocos habrían de ser los obedientes en ir al Mesías y a Su Toráh y, de hecho, la puerta es estrecha y el remanente salvo es pequeño. Después hizo una copia más aceptable aparentemente, pero una copia igual, la iglesia cristiana. ¡Sal de ahí Pueblo Mío!

[41] Kefa había ido a predicar a los Judíos que se habían quedado en Bavel después del regreso con Ezra y Nehemyah. En este mismo tiempo Roma dice que "Pedro" era el papa de Roma y estaba en Roma. ¿Cómo es eso posible si el *Brit Hadashah* ni siquiera menciona que Kefa estuvo en Roma? La estatua de "Pedro" que tienen en la Catedral de "san Pedro" es la de Júpiter, tomada de un templo pagano.

Kefa Bet – 2 Pedro

La Segunda Carta de Kefa
Emisario de Yahshúa

1 [1] De: Shimeon Kefa, un esclavo y emisario de Yahshúa Ha Mashíaj.
A: Aquellos que por medio de la justificación de nuestro Elohim y de nuestro Salvador Yahshúa Ha Mashíaj, han sido dados la misma clase de confianza que a nosotros:

[2] La misericordia y *Shalom* sean de ustedes en medida abundante, mientras llegan al conocimiento completo de *YAHWEH* y de Yahshúa nuestro Adón.

[3] El poder de *YAHWEH* nos ha dado todo lo que necesitamos para la vida y *Kedushah*, mediante el conocimiento[1] de aquél que nos llamó a Su Gloria y Poder. [4] Por medio del cual nos ha dado promesas valiosas y superlativas, para que por ellas podamos venir a compartir en la naturaleza de *YAHWEH* y escapar la corrupción que los deseos malignos han traído al mundo.

[5] Por esta misma razón, hagan todo lo posible para llenar su fe con bondad, bondad con conocimiento, [6] conocimiento con dominio propio, dominio propio con perseverancia, perseverancia con *Kedushah*, [7] *Kedushah* con afecto fraternal, y afecto fraternal con amor. [8] Porque si tienen estas cualidades en abundancia, ellas los mantienen lejos de estar áridos e infructuosos en el conocimiento de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [9] En verdad, cualquiera que no tiene estas virtudes está ciego, tan corto de vista que se olvida que sus pecados pasados han sido lavados. [10] Por lo cual, hermanos, procuren mucho más que su llamado y su elección estén seguros. Porque si permanecen haciendo esto, nunca tropezaran. [11] Porque de esta manera serán suplidos generosamente con todo lo que necesitan para entrar en el Reino eterno de nuestro Adón y Salvador Yahshúa Ha Mashíaj.[2]

[12] Por lo cual, siempre les recordaré acerca de estas cosas, aunque ustedes las sepan y estén establecidos firmemente en la verdad que ya tienen. [13] Y yo consideré correcto permanecer agitándolos con recordatorios, mientras estoy en este tabernáculo de mi cuerpo. [14] Yo sé que pronto pondré a un lado este tabernáculo mío, como nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj me lo ha hecho claro. [15] Y haré todo lo posible para que después de mi éxodo ustedes recuerden estas cosas en todo tiempo.

[16] Porque cuando les hicimos conocer el poder y el regreso de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj, no nos apoyamos en mitos astutos inventados. Por el contrario vimos su majestad con nuestros propios ojos. [17] Porque estábamos allí cuando El recibió Honor y Gloria de Elohim el Padre; y la voz vino a El desde la grandeza de la *Shejinah*, diciendo: "¡Este es mi Hijo, a quien amo; estoy muy complacido con El!" [18] Nosotros oímos esta voz venir del cielo cuando estábamos con El en el monte *Kadosh*.[3]

[19] Sí, tenemos la palabra profética muy clara. Ustedes harán muy bien en poner atención a ella como luz que alumbra en la oscuridad,[4] lugar de tinieblas, hasta que el Día amanezca y la

---

[1] Conocimiento es la Palabra más frecuente en Proverbios. Por medio del conocimiento se adquiere sabiduría y por ella, el temor a *YAHWEH*. Si no hay temor a *YAHWEH*, no hay obediencia a Su Palabra, la Toráh.

[2] El creyente da evidencias de su salvación creciendo en las virtudes morales identificadas en vv. 5–8. Una persona que no crece en estas virtudes va a recaer en sus antiguos pecados. La salvación viene de Yahshúa, pero después tenemos que caminar en obediencia a TODA la Escritura.

[3] Aquí Kefa se está refiriendo cuando él, Yojanán y Ya'akov subieron al Monte con Yahshúa. El relato está en Mt 17:1-8.

[4] *YAHWEH* la luz porque la luz tiene la extrema cualidad de ser extremadamente delicada, sutil, pura y brillante.

Estrella De La Mañana[5] se levante en sus corazones. [20] Primero que todo, entiendan esto: ninguna profecía[6] en las Escrituras es para ser interpretada por un individuo por cuenta propia; [21] pues nunca una profecía ha venido por voluntad humana, por el contrario, personas movidas por el *Ruaj HaKodesh* hablaron el mensaje de *YAHWEH.*

2 [1] Pero hubo también falsos profetas[7] entre el pueblo, así como habrán falsos maestros entre ustedes, que encubiertamente introducirán herejías[8] destructoras, hasta aun negarán al Amo que los compró, y traerán sobre ellos destrucción repentina.[9] [2] Muchos seguirán sus perversiones; y por causa de ellos el Camino verdadero será blasfemado.[10] [3] En su avaricia, los explotarán con cuentos fabricados. ¡Su castigo no está inerte, fue decretado hace mucho tiempo, su destrucción no está dormida! [4] Porque si *YAHWEH* no perdonó a los *malajim* que pecaron, sino que fueron arrojados en mazmorras de oscuridad más profundas que el Sheol,[11] para ser reservados para el juicio. [5] Y no perdonó al mundo antiguo, sino que preservó a Noaj, pregonero de justificación con los otros siete y trajo el Diluvio sobre el mundo de los impíos. [6] Y condenó a las ciudades de Sedom y Amora, reduciéndolas a ceniza y escombros, como una advertencia para aquellos en el futuro que vivieran vidas impías; [7] pero rescató a Lot, un hombre justo que estaba abrumado por el libertinaje anárquico de aquella gente sin principios; [8] porque los actos malvados que este hombre vio y oyó, cuando vivía entre ellos, atormentaban su justo corazón día a día. [9] Así que el Adón sabe rescatar a los *Kadoshim* de las pruebas y reservar a los malvados hasta el Día del Juicio,[12] mientras continúa castigándolos, [10] especialmente los que siguen a su vieja naturaleza en la lujuria de la podredumbre y desprecian la autoridad. Estos presuntuosos y obstinados falsos maestros no temen, insultando seres *malajim*, [11] mientras que los *malajim*, que son más fuertes y poderosos, no traen ante el Adón acusaciones insultantes contra ellos. [12] Pero esta gente, actuando sin pensar, como bestias sin razonamiento,[13] nacidos para ser capturados y destruidos, insultan cosas acerca de las cuales no tienen ningún conocimiento. Cuando sean destruidos, su destrucción será total; [13] recibirán daño en pago como salario por el daño que están haciendo. Su idea de placer es estar de juerga a la plena luz del día; son manchas y defectos que se revelan en sus recepciones, mientras comparten una comida con ustedes; [14] pues tienen ojos vigilantes para encontrar una mujer que cometa adulterio, ojos que nunca dejan de brillar, y

---

[5] Metáfora para *YAHWEH*-Yahshúa, la verdad de Su sabiduría, que es la Toráh, junto con la pureza asociada con El.

[6] Es la declaración de aquello que no puede ser conocido por medios naturales (Mt 26.68), es la proclamación de la voluntad de *YAHWEH*, sino por Su *Ruaj*, tanto si es con referencia al pasado como al presente o al futuro.

[7] Yahshúa nos revela que los falsos profetas son aquellos que se vuelven de la Toráh Kadosh y van en busca de otras doctrinas con las cuales suplantan o las mezclan con la Toráh, así adulterándola Mt 7:15-23, esto es repetido en vv 7-8 y 21.

[8] La palabra evolucionó hasta llegar a implicar una preferencia basada en una opinión o un sentimiento, lo cual hizo derivar fácilmente su significado hacia el concepto de falta de unidad, afiliarse a un bando, tener diversidad de creencias, crear disensión y sustituir la verdad con opiniones arbitrarias. Se aplica fundamentalmente a los que niegan la Toráh o al Mesías, la gente que profesa opiniones ajenas a la verdad, la cual es la Toráh, Sal 119:142.

[9] Esto no se trata de la iglesia, porque allí no niegan al ídolo Griego que adoran, ni el Judaísmo Ortodoxo está preocupado por ellos. Esto se trata de nosotros que hemos llegado a la verdad completa, pero hay muchos que no estudian ni se fortalecen, entonces caen en fábulas Judaicas (v 3) y niegan al Mesías, de lo cual no hay regreso. Ver "Apostasía en Marcha."

[10] Kefa alerta contra los inmorales y codiciosos **falsos maestros**, que manipularán a la gente para tratar de alcanzar sus propios objetivos egoístas. Después de la primera venida de Yahshúa se caracterizará por la proliferación de maestros del engaño y que sus actividades se incrementarán en el *ajarit hayamim* (1Ti 4.1; Mt 24.11).

[11] La palabra aquí es Tartaros, que significa el abismo más profundo del infierno/Sheol. Ver notas en 1P 3.19, 20.

[12] El rescate de Noaj y Lot demuestra que *YAHWEH* preserva a los creyentes obedientes en medio de circunstancias adversas, mientras que la destrucción de quienes hacen el mal pone de manifiesto el castigo que éstos recibirán en el Día del Juicio. Ni Noaj ni Lot fueron levantados a un "rapto," ellos fueron protegidos, y esto es lo que el Mesías hará, no un "rapto."

[13] Esto es una metáfora para paganos.

tienen un corazón que se ejercita en la avaricia, por tanto seducen a la gente inestable. ¡Que maldición están empollando!

[15] Esta gente ha dejado el camino recto y se ha ido por el camino de Bilaam[14] Ben-Beor, que amaba las ganancias por hacer el mal; [16] pero fue reprendido por su pecado; ¡pues una bestia de carga que le habló con voz humana restringió la demencia del profeta! [17] Ellos son fuentes sin agua, niebla empujada por ráfagas de viento; para ellos está reservada la oscuridad más densa. [18] Bocones hablando grandiosidades de la nada, juegan con los deseos de la vieja naturaleza, para seducir con lujuria de la carne a la gente que ha empezado a escapar de aquellos cuyos caminos de vida son errados.

[19] Les prometen libertad, pero ellos mismos son esclavos de la corrupción; porque la persona se convierte en esclava de quien lo ha derrotado. [20] En verdad, si ellos una vez escaparon de las contaminaciones del mundo por medio de conocer a nuestro Adón y Salvador Yahshúa Ha Mashíaj, y se han enredado otra vez en ellas, y han sido derrotados, su condición ulterior ha llegado a ser peor que la primera. [21] Hubiera sido mejor para ellos no haber conocido el camino de la justificación, que conociéndolo completamente, volverse del mandamiento *Kadosh* que les fue entregado.[15] [22] Lo que les ha pasado a ellos está en conformidad con el proverbio verídico: "**El perro regresa a su propio vómito.**"[Pr 26:11] ¡Sí!, "¡La puerca se lava a sí misma, sólo para volver a revolcarse en el lodo!"[16]

3 [1] Queridos amigos, ahora les estoy escribiendo esta segunda carta; y en ambas cartas estoy tratando de despertarlos a un pensamiento sano por medio de recordatorios, [2] para que mantengan en mente las predicciones de los profetas *Kadoshim* y el mandamiento dado por el Adón y Salvador por medio de sus emisarios.

[3] Primero, entiendan esto: durante los Ultimos Días, vendrán burladores siguiendo sus propios deseos, [4] y preguntando: "¿Dónde está su venida prometida?" Porque nuestros padres murieron, y todo sigue igual tal como al principio de la creación.[17] [5] Pero, queriendo tanto estar correctos en esto, pasan por alto el hecho de que fue por la Palabra de *YAHWEH* hace mucho tiempo fueron los cielos y fue la tierra que subió de las aguas y existió de entre las aguas; [6] y por medio de estas cosas el mundo de aquellos tiempos fue inundado con agua y destruido. [7] Es por esta misma Palabra que el cielo y la tierra del presente, habiendo sido preservados, están siendo guardados para el fuego hasta el Día del Juicio, cuando los impíos serán destruidos.[18]

[8] Además, queridos amigos, no ignoren esto: con el Adón un día es como mil años, y **mil años son como un día.**[Sal 90:4] [9] El Adón no es tardo para cumplir su promesa, como algunos piensan en lentitud, por el contrario, El es paciente con ustedes; porque no es su propósito que

---

[14] El profeta Bilaam se disponía a maldecir a Yisra'el al pueblo de *YAHWEH*, para sacar provecho económico, lo cual servía para ilustrar la codicia de los falsos maestros, quienes engañaban y explotaban a la gente para obtener beneficios personales, lo mismo que está sucediendo en el *ajarit hayamim* (Nu 22–24; Re 2.14).

[15] Los falsos maestros, habiendo experimentado el poder salvador de Yahshúa, ahora lo rechazan. De ahí que hayan regresado a su anterior estilo corrupto de vida y su condición y conducta sean peores que las de antes. Los creyentes que caen en la apostasía, rechazando deliberadamente la muerte y resurrección de Yahshúa, se encuentran en una posición mucho más trágica que los inconversos paganos, esto es un grandísimo problema en los días de hoy. (Heb 6.4-6; 10.26).

[16] De esto trata la mayor parte del libro de Hebreos de retroceder de la fe, apostasía. Ver "Apostasía en Marcha," en el CD ROM. Esto es una advertencia a Efrayim que ya son observantes del *Shabbat*, ya no son puercos, sino Israelitas. Perro es una metáfora para un hombre de mente impura, un hombre descarado, y también para un sodomita.

[17] Esto está en relación con lo dicho en el verso 8, "con el Adón un día es como mil años."

[18] La misma Palabra que Creó los cielos y la tierra es la que va a destruirlos en el final de los días. Y Oseas nos dice en Os 6:2: " Después de dos días, El nos revivirá en el tercer día, El nos levantará; y viviremos en su presencia. Ya han pasado dos mil años desde la primera venida de Yahshúa, estamos en el tercer día.

ninguno sea destruido, sino que todos se vuelvan de sus pecados.[19] 10 De modo que el Día del Adón vendrá como "un ladrón." En el Día que los cielos desaparezcan con un estruendo, los elementos se fundirán y se desintegrarán, y la tierra y todo en ella serán quemados.

11 Puesto que todo será destruido de esta manera, ¿qué clase de personas deben de ser ustedes? Deben llevar vidas justas y *Kadoshim*,[20] 12 mientras esperan por el Día de *YAHWEH* y trabajan para apresurar su llegada. Ese Día traerá destrucción de los cielos por fuego, y los elementos se fundirán por el calor; 13 pero nosotros, siguiendo esta promesa, esperamos **un cielo nuevo y una tierra nueva**[Is 65:17; 66:22] en los cuales, la justicia estará en su hogar. 14 Por lo tanto, queridos amigos, mientras esperan por estas cosas, hagan todo lo que puedan para ser encontrados por El sin mancha o defecto y en *Shalom*, 15 Y piensen en la paciencia y salvación que viene de nuestro Adón, así como nuestro querido hermano Shaúl también les escribió, siguiendo la sabiduría que *YAHWEH* le dio. 16 En verdad El habla de todas estas cosas en todas sus cartas. Ellas contienen algunos conceptos que son difíciles de entender,[21] conceptos que los no instruidos e inestables distorsionan, para su propia destrucción, como hacen con las otras Escrituras.[22]

17 Pero ustedes, queridos amigos, sabiendo esto de antemano, cuídense para que no sean llevados por los errores de los malvados y caigan de su posición firme. 18 Y permanezcan creciendo en gracia y conocimiento de nuestro Adón Salvador, Yahshúa Ha Mashíaj. ¡A El sea la gloria, ahora y eternamente! *Amein.*

---

[19] Aunque la maldad humana reclama acción inmediata, *YAHWEH* le otorga oportunidades a todos para que salgan de sus pecados, pero no quieren escuchar.

[20] La gente que está sometida a los deseos de la carne no tiene respeto por el estilo de vida de los *Kadoshim.* Ese tipo de gente se deleita en inducir a otros al pecado. Sin embargo, *YAHWEH* conoce a los *Kadoshim* y los salvará, como también conoce a los pecadores y los juzgará. Es Su deseo que cada Israelita pueda comparecer puro ante Su presencia.

[21] ABBA *YAHWEH* nos manda un mensaje por boca de Kefa para probarnos si vamos a seguir tomando leche o comida sólida. Las cartas de Shaúl han sido interpretadas por muchos "eruditos" que aún están bebiendo lechita en biberón. Y esto es claramente una prueba de *YAHWEH* para ver si vamos a aceptar las explicaciones de esos "eruditos" que gritan a los cuatro vientos "¡Ya no estamos bajo la ley! Cuando no se han tomado el tiempo para investigar las profundidades de los escritos de Shaúl. Esos mismos "eruditos" se están llevando a media humanidad a las profundidades del Sheol, porque no prestaron atención a esta advertencia, y han hablado una herejía tras otra. En verdad Shaúl era un observante de la Toráh y así enseñó siempre. Gálatas/Galut Yah está muy bien explicado en esta Traducción con todas sus profundidades. ¡Y yo no soy "erudito"! Sólo me tomé el tiempo en investigar todo y en obediencia, que es como vienen las revelaciones de ABBA *YAHWEH*.

[22] Estos mismos "eruditos" distorsionan TODA la Escritura, y yo me pregunto, ¿para qué cargan una Biblia a la iglesia? Sólo con una hoja de papel con los 50 versos que repiten una y otra vez hasta aburrir, es suficiente para lo que ellos balbucean.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Yojanán Alef – 1 Juan

La Primera Carta del Emisario de Yahshúa

1 [1] Lo que existió desde el principio.
Nosotros lo hemos oído,
lo hemos visto con nuestros ojos,
lo hemos contemplado,
lo hemos tocado con nuestras manos,
¡La Palabra que da vida!
[2] La vida apareció,
y la hemos visto.
Damos testimonio de ello
y la anunciamos a ustedes;
¡Vida eterna!
Que estaba con el Padre,
y nos fue manifestada.
[3] Lo que hemos visto y oído,
estamos proclamando a ustedes;
para que ustedes también
puedan tener confraternidad con nosotros.
Nuestra confraternidad es con el Padre
y con Su Hijo, Yahshúa Ha Mashíaj.

[4] Estamos escribiendo estas cosas para que nuestra alegría sea completa.

[5] Y éste es el mensaje que de El hemos oído, y lo proclamamos a ustedes; ¡*YAHWEH* es luz, y no hay oscuridad en El, ninguna!

[6] Si declaramos que tenemos confraternidad con El mientras caminamos en la oscuridad, estamos mintiendo, y no estamos viviendo en la verdad. [7] Pero si estamos caminando en la luz, como El está en la verdad, entonces tenemos confraternidad uno con otro, y la Sangre de Su Hijo Yahshúa nos purifica de todo pecado.

[8] Si declaramos que no hemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos, y la verdad no está en nosotros.[1] [9] Si reconocemos nuestros pecados, entonces, puesto que El es digno de ser confiado y es justo, El nos perdonará, y nos purificará de toda maldad.

[10] Si declaramos que no hemos estado pecando, hacemos que El sea mentiroso, y su Palabra no está en nosotros.

2 [1] Mis hijitos, les estoy escribiendo estas cosas para que no pequen. Pero si alguno peca, tenemos a Yahshúa Ha Mashíaj, el *Tzaddik*, quien ruega al Padre por amor a nosotros. [2] También El es el *Kapparah* por nuestros pecados; y no solamente por nuestros pecados, sino también por los de todo el mundo.[2]

---

[1] Lo que hace el *Ruaj* morando dentro de nosotros y nuestra obediencia a la Toráh es que ya no somos pecadores habituales, no planeamos el pecado, es algo incidental y ocasional. No hay ser humano que no peque, sólo Yahshúa.

[2] Algunos en el Judaísmo Mesiánico enseñan un gran error que Yahshúa sólo vino para salvar a Yisra'el. En cuanto este es su primordial propósito, todo el mundo tiene acceso a esa Salvación, si viene a Yisra'el por medio de Yahshúa y la Toráh.

[3] La manera que podemos estar seguros que le conocemos, es si estamos obedeciendo Sus mandamientos.[3] [4] Cualquiera que diga: “Yo le conozco,” pero no obedece sus mandamientos, es un mentiroso, y la verdad no está en él.[4] [5] Pero si alguno hace lo que El dice, entonces verdaderamente el amor por *YAHWEH* ha llegado a la meta en él. Por esto estamos seguros que estamos unidos con El. [6] Una persona que declara que está continuamente en unión con El, debe conducir su vida en la forma que El lo hizo.[5]

[7] Queridos amigos, no les estoy escribiendo un mandamiento nuevo. Por el contrario, es un mandamiento viejo que han tenido desde el principio; el mandamiento viejo es el mensaje que han oído anteriormente. [8] Sin embargo, les estoy escribiendo un mandamiento nuevo, y su verdad es vista tanto en El como en nosotros, porque la oscuridad va pasando, y la luz verdadera ya resplandece. [9] Cualquiera que declare que está en esta luz y al mismo tiempo odia a su hermano, todavía está en la oscuridad.[6] [10] La persona que permanece amando a su hermano, se mantiene en la luz, y no hay nada en él que lo pueda hacer tropezar.

[11] Pero la persona que odia a su hermano está en la oscuridad; sí, está caminando en la oscuridad, y no sabe hacia donde se dirige, porque su oscuridad ha cegado sus ojos.[7]

[12] A ustedes hijitos, les escribo,
porque sus pecados han sido perdonados por amor de El.
[13] A ustedes padres, les escribo,[8]
porque han conocido al que ha existido desde el principio.
A ustedes jóvenes, les escribo,
porque han vencido al maligno.
[14] A ustedes hijitos, les he escrito,
porque han conocido al Padre.
A ustedes padres, les he escrito,
porque le han conocido, a El, que ha existido desde el principio.
A ustedes jóvenes, les he escrito,
porque son fuertes;
la Palabra de *YAHWEH* permanece en ustedes,
y han vencido al maligno.

[15] No amen al mundo ni las cosas del mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él;[9] [16] porque todas las cosas del mundo: los deseos de la vieja naturaleza, los deseos de los ojos, y las pretensiones de la vida, no son del Padre, sino del mundo.[10] [17] Y el mundo está

---

[3] Obedecemos la Toráh, una prueba que amamos al Padre *YAHWEH* y al Hijo Yahshúa, desobedeces Toráh, no lo amas.

[4] Puesto que la Verdad es la Toráh Sal 119:142, si no obedeces eres mentiroso y no amas al Padre ni al Hijo, no eres salvo.

[5] Tenemos que imitar a Yahshúa, El guardó la Toráh siempre, nosotros tenemos que hacerlo si decimos que lo amamos. Esto significa, por los versos arriba expuestos, que cualquier prédica de la iglesia sin Toráh y Yahshúa (no señor), es mentira.

[6] Por eso vemos que el Judaísmo Ortodoxo y la iglesia están en oscuridad, ellos se consideran entidades separadas. Yisra'el es uno y tiene 12 tribus que desde el pecado de Salomón (1R 13) está separado en dos casas, Efrayim y Yahudáh, las cuales se tienen que amar como hermanos, puesto que eso es lo que son.

[7] El tacaño odia a su hermano porque todo su cuerpo está lleno de oscuridad y no está dispuesto a ayudarlo, Mt 6:23.

[8] El mandamiento de Yahshúa en Mt 23 contra llamar a nadie padre, se refiere a los títulos impuestos por las religiones, mayormente la católica, pero no por los dados por *YAHWEH*, nuestro padre natural fue dado por El.

[9] Amar las cosas del mundo es una clara señal de que la persona no ama a *YAHWEH*, Mt 6:24 Lu 16:13 Ya 4:4-5.

[10] Los pecados vienen al hombre por estas tres vías, y por los deseos de los ojos entró el primer pecado al mundo: "Y la mujer **vio** que el árbol era bueno para comer, que era placentero a la **vista** para mirarlo y hermoso para **contemplarlo**." (Ge 3:6). Las pretensiones de la vida son las fantasías del mundo y tienen que ver con soberbia, orgullo e idolatría.

pasando, junto con sus deseos. Pero aquel que hace la voluntad de *YAHWEH* permanece para siempre.

[18] Hijitos, ésta es la Ultima Hora. Ustedes han oído que un Anti-Mashíaj viene; y de hecho, muchos Anti-Mashíaj se han levantado en estos tiempos, por esto conocemos que es la Ultima Hora. [19] Ellos salieron de nosotros, pero no eran parte de nosotros, porque si hubieran sido parte de nosotros permanecerían con nosotros.[11]

[20] Pero ustedes han recibido la unción del Mashíaj, del *HaKadosh*, y saben todas estas cosas. [21] No les he escrito como si ignoraran la verdad, sino porque sé que la conocen, y porque ninguna mentira tiene su origen en la verdad.[12] [22] ¿Quién es el mentiroso, sino la persona que niega que Yahshúa es el Mashíaj?[13] Tal persona es un Anti-Mashíaj, está negando al Padre y al Hijo. [23] Todos los que niegan al Hijo, están también sin el Padre,[14] pero la persona que reconoce al Hijo, también tiene al Padre.[15] [24] Lo que han oído desde el principio permanezca en ustedes. Si lo que han oído desde el principio[16] permanece en ustedes, también ustedes permanecerán en unión con el Hijo y con el Padre. [25] Y esto es lo que El nos ha prometido: Vida Eterna.

[26] Les he escrito estas cosas porque hay gente que tratan de engañarlos. [27] En cuanto a ustedes, permanece la unción Mesiánica que recibieron del Padre. Así que, no tienen necesidad de ser enseñados por nadie.[17] Por el contrario, su unción Mesiánica continúa enseñándoles acerca de todas las cosas, y es la verdad, no una copia, así como El les enseñó, permanezcan unidos con El.

[28] Y ahora hijitos, permanezcan unidos con El; para que cuando aparezca, podamos tener confianza, y en su venida no quedemos rezagados en vergüenza. [29] Si saben que El es justo, también deben saber que El es el Padre de todos los que practican justicia.

3 [1] ¡Miren qué amor ha derramado el Padre sobre nosotros, permitiendo que seamos llamados hijos de *YAHWEH*! Porque eso es lo que somos. La razón por la cual el mundo no nos conoce, es porque no le conoció a El. [2] Queridos amigos, ahora somos los hijos de *YAHWEH*;[18] y todavía no se nos ha hecho claro lo que seremos. Esto sí sabemos, cuando El aparezca, seremos como El; le veremos tal como es.

[3] Y todo aquel que tiene su esperanza puesta en El, continúa purificándose a sí mismo, puesto que *YAHWEH* es puro. [4] Todo aquel que continúa pecando, está violando la *Toráh*; en verdad el pecado es trasgresión a la *Toráh*.[19] [5] Y saben que El apareció para quitar el pecado y

---

[11] Hay más falsos maestros y profetas hoy, que nosotros predicando verdad, y muchos prestan atención a sus doctrinas de demonios, niegan al Mesías, apostatan de la fe; estos son los que retroceden y después ya no tienen regreso He 6:4.

[12] Los creyentes Israelitas tienen la protección de la Verdad, la cual es la Toráh, Sal 119:142. La verdad no está en el Talmud, Zohar ni otros escritos sin la autoría del *Ruaj* de *YAHWEH*. Antes de retroceder lee, He 6:4, 10:29 y 2P 2:20-22.

[13] Toda persona que enseñe doctrinas aparte de las Escrituras, es mentiroso. Y una de las doctrinas de demonios más común hoy día es que puedes ir al Padre *YAHWEH* sin el Hijo Yahshúa, causante de que muchos retrocedan y nieguen al Mesías.

[14] Y precisamente esto es lo que predica el Judaísmo Ortodoxo, niega al Hijo porque puedes ir directamente al Padre sin el Hijo, es una herejía y te arranca tu salvación.

[15] Si tú estudias **TODA** la Escritura verás que no puedes ir al Padre sin el Hijo. Los Judíos Ortodoxos han tergiversado muchos textos del Tanaj en el texto Masoreta para sacar al Mesías Yahshúa de la ecuación, **¡cuidado con esas versiones corruptas!** Lee La LXX y texto Masoreta en el CD ROM que acompaña para que te enteres.

[16] Desde Bereshit hasta Revelación el Mesías Yahshúa está bien expuesto, en el Tanaj está oculto, con estudio lo encuentras.

[17] Los versos no se pueden sacar de contexto, lo que significa que no necesitas que nadie te enseñe diferente, engaños, v 26.

[18] Los hijos de *YAHWEH* sólo son el Yisra'el regenerado, es imposible para una iglesia que niega Toráh ser Sus hijos.

[19] Muchos se consideran "salvos," pero han desechado la Toráh, que es la Verdad y manifiesta el pecado. ¿Salvos bajo qué concepto? Bajo un concepto netamente humano pero no Escritural. Nadie es salvo adorando ídolos Griegos y sin Toráh. Es a veces increíble como tienen una Biblia debajo del brazo y no le creen ni una sola palabra escrita en ella. Pero la Toráh nos da la explicación, si te empecinas de hacer lo malo, el mismo *YAHWEH* te envía un *ruaj* mentiroso para que creas la mentira.

que no hay pecado en El. [6] De modo nadie que permanece unido con El, continúa pecando. Todos los que continúan pecando no le han visto ni le han conocido.[20]

[7] Hijitos, no dejen que nadie los engañe; la persona que permanece haciendo lo que es justo, es la que es justificada, aun como El es Justo. [8] La persona que permanece pecando es de ha satán, porque desde el mismo principio ha satán ha permanecido pecando. Por esta razón el Hijo de *YAHWEH* fue manifestado, para destruir las obras de ha satán. [9] Nadie que tiene a *YAHWEH* como su Padre practica el pecado, porque la *Zera* plantada por *YAHWEH* permanece en él.[21] Esto es, no puede seguir pecando, porque tiene a *YAHWEH* por Padre. [10] Así es como distinguimos claramente entre los hijos de *YAHWEH* y los hijos de ha satán: Todo el que no continúa haciendo lo justo, no es de *YAHWEH*.[22]

Asimismo, cualquiera que no continúa amando a su hermano, no es de *YAHWEH*. [11] Porque este es el mensaje que han oído desde el principio: Que nos amemos unos a otros.[23] [12] No como Kayin, que era del maligno y asesinó a su propio hermano. ¿Por qué lo asesinó? Porque sus propias obras eran malignas, y las de su hermano eran justas. [13] No se preocupen, hermanos, si el mundo los odia.[24] [14] Nosotros, por nuestra parte, sabemos que hemos pasado de la muerte a la vida, porque seguimos amando a nuestros hermanos. [15] Todo aquel que odia a su hermano, es asesino; y ustedes saben que ningún asesino tiene vida eterna en él.

[16] La manera que venimos a conocer el amor, es por medio de que El entregó su vida por nosotros. ¡Y nosotros debemos poner nuestra vida por nuestros hermanos![25] [17] Si alguno tiene posesiones de este mundo y ve a su hermano en necesidad, y aún cierra su corazón en contra de él, ¿cómo puede estar amando a *YAHWEH*? [18] ¡Hijitos, no amemos con palabras y habladurías, sino con obras y en verdad!

[19] Así es como sabemos que somos de la verdad, y ponemos nuestros corazones en descanso en Su presencia; [20] si nuestros corazones saben algo en contra de nosotros, *YAHWEH* es mayor que nuestros corazones, y El lo sabe todo. [21] Queridos amigos, si nuestros corazones no conocen nada en contra nuestra, tenemos confianza en acercarnos a *YAHWEH*; [22] entonces cualquier cosa que pidamos, recibimos de El; porque estamos obedeciendo sus mandamientos, y haciendo las cosas que le complacen.[26]

[23] Este es su mandamiento: Tenemos que confiar en la persona y el poder de su Hijo Yahshúa Ha Mashíaj, y seguir amándonos el uno al otro así como El lo ordenó. [24] Los que obedecen sus mandamientos, permanecen unidos con El y El con ellos.[27]

Así es como conocemos que El permanece unido con nosotros: por el *Ruaj HaKodesh* que El nos dio.[28]

---

[20] Evidentemente la iglesia conoce a otro, el cual es un ídolo de hechura humana, desechar la Toráh es estar siempre en pecado, igual es no conocer al Padre por Su Nombre, *YAHWEH* ni al Hijo por Su Nombre, Yahshúa. Nadie es salvo invocando nombres de señores/Baalim, toda profecía dada en nombre de señores es mentira y producto engañoso humano.

[21] La *Zera* plantada por *YAHWEH* es el *Ruaj HaKodesh* de *YAHWEH*, quien nos redarguye de pecado, Ez 36:27 dice que para eso está el *Ruaj*. No guardas la Toráh, no guardas los mandamientos y los desprecias, entonces estás blasfemando al *Ruaj*. Y el *Ruaj* es femenino, esto es, Madre, y tú eres nacido de una madre.

[22] Esta Escritura está bien clara en la diferencia entre los Hijos de *YAHWEH* y los hijos de ha satán. ¿necesita explicación?

[23] Es impensable el que el odio y rencor continúe entre ambas casas de Yisra'el Yahudáh y Efrayim son hermanos.

[24] El mundo nos odia porque el mundo está cómodo en sus pecados y no quiere salir de ellos, es una gran tristeza ver a tantos millones y millones yendo por el camino de la perdición y creyéndose que están en el camino de la salvación con su ídolo colgando del cuello o dentro de la billetera.

[25] No es morir el uno por el otro, sino vivir el uno por el otro, explicado en los siguientes versos 17 y 18.

[26] Este es otro requisito para obtener lo que se pide en oración, la obediencia, Pr 28:9.

[27] Los que no obedecen Sus mandamientos, Su Toráh, ¡no tienen ni al Padre ni al Hijo!

[28] El que crea que tiene al *Ruaj* de *YAHWEH*, pero desobedece Su Toráh o la desecha por completo, está en un error mortal.

4 [1] Queridos amigos, no confíen en todo *ruaj*. Por el contrario prueben los *ruajim* para ver si son de *YAHWEH*; porque muchos falsos profetas han salido al mundo. [2] Así es como reconocen al *Ruaj* de *YAHWEH*: Todo *ruaj* que reconozca que Yahshúa Ha Mashíaj vino como un ser humano, es de *YAHWEH*; [3] y todo *ruaj* que no reconozca a Yahshúa, no es de *YAHWEH*; de hecho, es el *ruaj* de Anti-Mashíaj.[29] Ustedes han oído que él viene. ¡Bueno, ya está aquí ahora, ya está en el mundo!

[4] Ustedes, hijitos, son de *YAHWEH*, y han vencido a los falsos profetas, porque el que está en ustedes es mayor que el que está en el mundo. [5] Ellos son del mundo; por eso hablan desde un punto de vista mundano, y el mundo los escucha. [6] Nosotros somos de *YAHWEH*. Cualquiera que conozca a *YAHWEH*, nos escucha; cualquiera que no sea de *YAHWEH*, no nos escucha. Así es como distinguimos entre el *Ruaj* de Verdad y el *ruaj* de error.[30]

[7] Amados amigos, amémonos los unos a los otros; porque el amor es de *YAHWEH*; y todos los que aman tienen a *YAHWEH* por Padre y conocen a *YAHWEH*. [8] Los que no aman, no conocen a *YAHWEH*, porque *YAHWEH* es amor. [9] Así es como *YAHWEH* mostró Su amor para con nosotros:[31] *YAHWEH* mandó su único Hijo al mundo, para que por medio de El pudiéramos tener vida. [10] Esto es lo que el amor significa: no es que nosotros amemos a *YAHWEH*, sino que El nos amó a nosotros, y envió a su Hijo para ser *Kapparah* por nuestros pecados.[32]

[11] Amados amigos, así es como *YAHWEH* nos amó; asimismo nosotros debemos amarnos los unos a los otros. [12] Nadie ha visto jamás a *YAHWEH*; si nos amamos unos a otros, *YAHWEH* permanece unido a nosotros, y el amor de nosotros por El ha sido llevado a cumplimiento en nosotros. [13] Así es como sabemos que permanecemos unidos con El y El con nosotros; El nos ha dado Su propio *Ruaj*. [14] Además, nosotros hemos visto y damos testimonio que el Padre ha enviado a su Hijo como Salvador del mundo. [15] Todo aquel que reconozca que Yahshúa es el Hijo de *YAHWEH*, *YAHWEH* permanece unido con El, y El con *YAHWEH*. [16] También hemos llegado a conocer y confiar en el amor que *YAHWEH* tiene para nosotros. *YAHWEH* es amor; y todos los que permanecen en este amor, permanecen unidos con *YAHWEH*, y *YAHWEH* permanece unido con ellos.

[17] Así es como el amor ha sido llevado a madurez en nosotros; como el Mashíaj es, así somos nosotros en el mundo. Esto nos da confianza para el Día del Juicio.

[18] No hay temor en el amor. Por el contrario el amor que ha logrado llegar a la perfección se despoja del temor, porque el temor tiene que ver con castigo; la persona que permanece con temor no ha llegado a madurez referente al amor.

[19] Nosotros mismos amamos ahora, porque El nos amó primero. [20] Cualquiera que diga: "Yo amo a *YAHWEH*," y odia a su hermano, es un mentiroso, porque si una persona no ama a su hermano, a quien ha visto, entonces, ¿cómo puede amar a *YAHWEH*, a quien no ha visto? [21] Sí, éste es el mandamiento que tenemos de parte de El: El que ame a *YAHWEH*, tiene también que amar a su hermano.

---

[29] Vemos que el *ruaj* que guía a los que retroceden, a los que apostatan, es el *ruaj* de ha satán, por haber escuchado mentiras. Esto prevalecía aun en el primer siglo. Todos los que tienen oídos para doctrinas de demonios o *ruajim* enviados por ha satán, tienen la mente y el corazón cauterizados y ya no saben, ni pueden reconocer la verdad, la Toráh, Sal 119:142.

[30] Si tú eres hijo de *YAHWEH*, perteneces a Yisra'el, estás guardando la Toráh, no tienes ningún menester en oír al *ruaj* de error. Si te pones a escuchar al *ruaj* de ha satán, tarde o temprano vas a caer. **¡Verifica TODO por las Escrituras!**

[31] *YAHWEH* ama a todo el mundo para que vengan a la Verdad, El tiene a Su pueblo amado, el cual es Yisra'el. Tú quieres pertenecer al pueblo amado de *YAHWEH*, estás invitado, pero tienes que seguir la reglas de Yisra'el, Mesías y Toráh.

[32] Éramos adúlteros, todos nosotros y nuestros padres, *YAHWEH* se divorció de Yisra'el. Mandó a Su Hijo para morir y resucitar por nuestros pecados y reconciliarnos al Padre. Esto está muy bien explicado en Gálatas, es la base del evangelio.

5 [1] Todo aquel que cree que Yahshúa es el Mashíaj, tiene a *YAHWEH* por su Padre. Y todo aquel que ama al Padre también ama al que ha sido engendrado por El. [2] Así es como conocemos que amamos a los hijitos de *YAHWEH*: Cuando amamos a *YAHWEH*, también hacemos lo que El manda. [3] Porque amor a *YAHWEH* significa obedecer a sus mandamientos.[33] Además, sus mandamientos no son agobiantes; [4] todos los que tienen a *YAHWEH* por Padre, han vencido al mundo. Y esto es lo que victoriosamente vence al mundo: nuestra confianza. [5] ¿Quién vence al mundo, sino el que cree que Yahshúa es el Hijo de *YAHWEH*?

[6] El es el que vino por medio de agua y sangre, Yahshúa Ha Mashíaj, no por agua solamente, sino por agua y sangre. Y el *Ruaj HaKodesh* es portador del testimonio, porque el *Ruaj* es la Verdad. [7] Hay tres testigos; [8] El *Ruaj*, el agua y la sangre y estos tres concuerdan.[34] [9] Si aceptamos testimonios humanos, el testimonio de *YAHWEH* es más fuerte, porque es el testimonio que *YAHWEH* ha dado acerca de su Hijo. [10] Aquellos que permanecen confiando en el Hijo de *YAHWEH*, tienen este testimonio dentro de ellos. Los que no permanecen confiando, han hecho a *YAHWEH* mentiroso, porque no han confiado en el testimonio que *YAHWEH* ha dado acerca de su Hijo.[35] [11] Y éste es el testimonio, que *YAHWEH* nos ha dado vida eterna, y esta vida está en su Hijo. [12] Los que tienen al Hijo tienen vida; los que no tienen al Hijo de *YAHWEH* no tienen vida. [13] Les he escrito estas cosas para que ustedes puedan saber que tienen vida eterna, ustedes que permanecen confiando en la persona y el poder del Hijo de *YAHWEH*.

[14] Esta es la confianza que tenemos en su presencia: Si pedimos cualquier cosa que está de acuerdo con su voluntad, El nos oye.[36] [15] Y si sabemos que El nos oye cualquier cosa que pidamos, entonces sabemos que tendremos lo que hemos pedido de El.

[16] Si alguno ve a su hermano cometiendo un pecado que no lleve a la muerte, El pedirá y *YAHWEH* le dará vida, para aquellos que su pecado no los lleve a muerte. Hay pecados que sí llevan a muerte; no digo que se debe orar por esto.[37] [17] Toda obra de maldad es pecado, pero hay pecado que no lleva a muerte.

[18] Nosotros sabemos que el que tiene a *YAHWEH* como Padre no permanece pecando; por el contrario, el Hijo nacido de *YAHWEH* le protege, y El maligno no le toca.

[19] Sabemos que somos de *YAHWEH*, y que el mundo entero está en las manos del maligno.

[20] Y sabemos que el Hijo de *YAHWEH* ha venido, y nos ha dado discernimiento para que podamos conocer quién es verdadero; además, estamos unidos con el Unico que es verdadero, unidos con su Hijo Yahshúa Ha Mashíaj. El es el verdadero *YAHWEH* y la vida eterna.

[21] ¡Hijitos, guárdense a sí mismos de falsos dioses![38]

---

[33] Definitivamente la Escritura es muy clara, sobretodo en los escritos de Yojanán, si rehúsas obedecer la Toráh, no amas a *YAHWEH* Padre ni a *YAHWEH* Hijo, y si no amas a *YAHWEH*, no tienes salvación, por mucha mentira que te metan en tu iglesia. La Escritura te ordena que salgas de ahí y vengas a Yisra'el: **"¡Salgan de ella, pueblo mío! Para que no compartan en sus pecados."** Re 18:4a. Si rehúsas, las consecuencias serán eternas, pero no de vida eterna, sino de muerte eterna.

[34] Yahshúa derramó agua y sangre al morir, ver "La Sangre del Redentor," en el CD ROM que acompaña o en la página web.

[35] Los que retroceden y niegan al Mesías Yahshúa, hacen de ABBA *YAHWEH* un mentiroso, y no tienen regreso.

[36] Otro requisito para pedir en oración, que esté en la voluntad de *YAHWEH* lo que estamos pidiendo.

[37] Los que retroceden es porque han estado practicando pecados que llevan a muerte, después que retrocedas y niegues al Mesías, aunque la Escritura sea fuerte en este sentido, es la Escritura, no tienes regreso, ni aun con oración. [Mt 12:31,32; Mr 3:28-30; Lu 12:10; 2Ti 4:14; He 6:4-6; 10:26-31; 2P 2:20-22]

[38] Idolatría, vanidades, cualquier cosa en la cual pongas tu pensamiento y tus deseos más que en *YAHWEH*, Yahshúa y Su Toráh.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Yojanán Bet – 2 Juan

La Segunda Carta del Emisario de Yahshúa

[1] De: El anciano
A: Kuria,[1] la dama escogida y a sus hijos, a quienes amo en verdad; y no sólo yo, sino también todos los que han llegado a conocer la verdad, [2] a causa de la verdad, la cual permanece unida con nosotros, y permanecerá para siempre con nosotros![2]

[3] Favor, misericordia y *Shalom* sean con ustedes de parte de Elohim el Padre y de Yahshúa Ha Mashíaj, el Hijo del Padre, en verdad y amor.

[4] Me puse muy feliz cuando encontré algunos de tus hijos viviendo en la verdad, así como el Padre nos ordenó. [5] Y ahora, querida dama, yo requiero que nos amemos unos a otros; no como si esto fuera un mandamiento nuevo el cual les escribo, sino porque es el que hemos tenido desde el principio. [6] Además, el amor es éste: debemos vivir de acuerdo con Sus mandamientos. ¡Este es el mandamiento que han oído desde el principio, vivan por él!

[7] Porque muchos engañadores han salido al mundo, personas que no reconocen que Yahshúa Ha Mashíaj ha venido en la carne. Tal persona es el engañador y el Anti-Mashíaj.[3] [8] Cuídense para que no pierdan aquello por lo que han trabajado, sino reciban su recompensa completa.[4] [9] Todo el que no continúe, y no permanece fiel a lo que el Mashíaj ha enseñado, no tiene a *YAHWEH*. Los que permanecen fieles a Su enseñanza, tienen a Elohim el Padre y al Hijo.[5] [10] Si alguien viene a ustedes y no trae tal enseñanza, no le reciban en su casa. Ni siquiera digan "¡*Shalom*!" Porque la persona que le diga *Shalom*, comparte de sus obras malignas.[6]

[12] A pesar de que tengo mucho que escribir, prefiero no usar papel y tinta. Más bien, espero ir a ustedes, verlos y hablar cara a cara, para que nuestra alegría sea completa.[7]

[13] Los hijos de tu hermana escogida mandan sus saludos.[Ez 23]

---

[1] Yojanán representa la casa de Yahudáh y Kuria, la casa de Yisra'el.

[2] El vínculo que une a ambas casas de Yisra'el es el amor y la verdad, los cuales son *YAHWEH*, Yahshúa y Toráh. el Reino restaurado que es una Verdad para siempre. Yahshúa vino a Redimir a Yisra'ely terminar con el odio y rencor.

[3] Tenemos muchos textos advirtiendo a no escuchar palabras de demonios que te incitan a ser más Judío que nadie, entonces terminas yéndote para el Judaísmo Ortodoxo y negando a Yahshúa, los que hacen esto, es el fin de la salvación.

[4] Es nuestra responsabilidad cuidar nuestra salvación, tenemos que trabajar en esto todos los días de nuestras vidas.

[5] Otro mensaje muy claro, pero los que no estudian no lo reciben, pero sí he visto que muchos que no estudian, prestan sus oídos a enseñanzas de demonios, entonces es cuando caen por no estar firmes en la Toráh. El estudio de la Toráh no es sólo para el *Shabbat* y después guardamos las Escrituras hasta el próximo *Shabbat*. No, la Toráh (toda la Escritura) hay que estudiarla día y noche todos los días de nuestras vidas mientras estemos en este cuerpo (Jos 1:5-9).

[6] ¿Qué más claro que esto? El que viene con enseñanzas de demonios, no puedes ni siquiera decirle *Shalom*. Pero muchos aparte de decirles *Shalom*, están escuchando la podredumbre que los falsos maestros y profetas traen, entonces comienzan a hacerse preguntas, comienzan a dudar, porque la duda ya ha sido sembrada, y como no están firmes en la Toráh, retroceden, después que retrocedan, no tienen regreso, porque ya han pisoteado bajo sus pies la Sangre del Mesías, la Sangre que una vez los salvó, la han echado por la borda, y se han burlado de ella.

[7] Esto es precisamente lo que tienen que hacer las dos casas de Yisra'el Yahudáh y Efrayim.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Yojanán Gimel – 3 Juan

La Tercera Carta del Emisario de Yahshúa

[1] De: El anciano
A: Querido Gayo, a quien amo en verdad:

[2] Querido amigo, estoy orando que todo prospere contigo, y estés en buena salud, igual como sé que estás prosperando en el *ruaj*. [3] Pues me puse tan feliz cuando vinieron algunos hermanos y testificaron cuán lleno de fe eres hacia la verdad, puesto que continúas viviendo en ella. Nada produce más alegría que saber que mis hijitos están viviendo en la verdad.

[5] Querido amigo, estás lleno de fe en el trabajo que estás haciendo para los hermanos, aún cuando no los conoces. [6] Ellos, delante de la Asamblea, han dado testimonio de tu amor. Estarás haciendo el bien, cuando les ordenas a proseguir el camino en una forma digna de *YAHWEH*, [7] puesto que fue por amor a Su Nombre, que ellos salieron sin aceptar nada de los *Goyim*.[1] [8] Por lo tanto, somos nosotros quienes debemos sustentar a esa gente; para compartir en el trabajo de ellos por la verdad.

[9] Yo le escribí algo a la Asamblea, pero Diótrefes, a quien le gusta ser *majer* entre ellos, no reconoce nuestra autoridad. [10] Así que si voy, descubriré todo lo está haciendo, incluyendo sus chismes rencorosos y sin fundamento acerca de nosotros. Y si eso no fuera suficiente para él, rehúsa reconocer la autoridad de los hermanos, además, les prohíbe a los que quieren recibir a los hermanos, y trata de echarlos de la Asamblea.[2]

[11] Querido amigo, no imites lo malo, más bien lo bueno. Los que hacen lo que es bueno son de *YAHWEH*; los que hacen lo malo, no son de *YAHWEH*.

[12] Todos hablan bien de Demetrio, creo también la misma verdad. Nosotros respondemos por él, y tú sabes que nuestro testimonio es verdadero.

[13] Tengo mucho para escribirte, pero no quiero hacerlo con pluma y tinta; de modo estoy esperando verte muy pronto, y hablaremos cara a cara.

Shalom a ti. Tus amigos te mandan saludos. Saluda por nombre a cada uno de nuestros amigos.

---

[1] Aquí tenemos una referencia de que los que salen del paganismo y vienen a Yisra'el, ya no son paganos, y tienen que caminar bajo las enseñanzas de la Toráh, y éstas incluyen usar los Nombres *Kadoshim* del Padre *YAHWEH* y de Su Hijo Yahshúa. Los que siguen usando otros nombres sustitutos y enseñando Talmud y Zohar en vez de Toráh, siguen en el paganismo y están enseñando prácticas y doctrinas de demonios.

[2] Hay muchos, pero muchos dirigentes comportándose de esta forma, ¿siguen ellos las enseñanzas del Mesías? ¿O siguen las propias de ellos? Claro está que los dirigentes que no hacen lo que es bueno, lo que Yahshúa enseñó, no son de Yahshúa, y es el deber y responsabilidad de los hermanos reconocerlos, esto sólo se puede llevar a cabo con el discernimiento que enseña la Toráh.

ÍNDICE BRIT HADASHA

Yahudáh – Judas

[1] De: Yahudáh, un esclavo de Yahshúa Ha Mashíaj[1] y hermano de Yaakov.

A: Aquellos que fueron llamados,[2] que son amados por Elohim el Padre y guardados para Yahshúa Ha Mashíaj.

[2] La misericordia, amor y *Shalom* sean suyos con medida completa.

[3] Queridos amigos: estaba ocupado trabajando escribiéndoles sobre la salvación que compartimos, cuando encontré necesario escribirles alentándolos a que se mantengan contendiendo arduamente por la fe que ha sido transmitida al pueblo de *YAHWEH* de una vez por todas. [4] Porque ciertos individuos, de los que se ha escrito hace mucho tiempo que han sido destinados a condenación, se han introducido solapadamente; gente perversa, pervierten la misericordia de *YAHWEH* en licencia para libertinaje y niegan a nuestro Unico Amo y Adón Yahshúa Ha Mashíaj.[3]

[5] Puesto que todos ya saben todo esto, mi propósito es sólo recordarles que *YAHWEH*, quien una vez salvó al pueblo sacándolo de Mitzrayim, después destruyó a los que no confiaron. [6] Y a los *malajim* que no se mantuvieron dentro de Su autoridad original, sino que abandonaron su propia morada, El los ha guardado en oscuridad, atados con cadenas eternas[4] para el Juicio del Gran Día. [7] Y Sedom, Amorah y las ciudades vecinas, siguiendo un comportamiento como el de ellos, cometieron pecados sexuales y perversión; yacen expuestos como advertencia del fuego eterno que aguarda a aquellos que tendrán que sufrir el castigo.[5]

[8] Asimismo, esta gente con sus visiones, profanan su propia carne, desprecian la autoridad divina e insultan seres *malajim*. [9] Cuando Mijael, el *malaj* prominente, contendía con ha satán, disputando sobre el cuerpo de Moshe, no se atrevió hacerle juicio con acusaciones insultantes, sino dijo: "Que *YAHWEH* te reprenda." [10] Sin embargo, esta gente insulta cualquier cosa que ellos no entienden; y lo que sí entienden naturalmente, sin pensar, como animales, ¡por estas cosas son destruidos![6]

[11] ¡Ay de ellos! Porque han seguido el camino de Kayin, y se han dado por lucro a sí mismos al error de Bilaam y han sido destruidos en la rebelión de Koraj.[7] [12] Estos hombres son manchas asquerosas que en sus reuniones festivas dirigidas a promover el amor; comparten sus

---

[1] Yahudáh era medio hermano de Yahshúa, pero él no se jacta de esto y dice que es esclavo de Yahshúa.

[2] Estos que fueron llamados, no son otros que las dos casas de Yisra'el, Yahudáh y Efrayim.

[3] Vemos que todos los emisarios de Yahshúa hablan de este tema de los falsos profetas y maestros, hoy aun más nos tenemos que cuidar de ellos. Ellos vienen con una máscara puesta y no se la quitan hasta que niegues al Mesías, entonces ya es muy tarde, ya retrocediste y ya negaste al Mesías que murió por tu salvación.

[4] Este lugar se llama Tartaros, el lugar más profundo del abismo o infierno.

[5] Los *malajim* que abandonaron su propia morada son los «hijos de Elohim» mencionados en Ge 6.1–4. De acuerdo con las enseñanzas del siglo I, especialmente en el libro apócrifo de 1 Enoc, descendieron *malajim* y cohabitaron con las mujeres que vivían antes del diluvio. De ahí que el pecado de estos *malajim* caídos se compare con la «inmoralidad sexual» asociada con Sedomy Amorah.

[6] Antiguos escritos Mesiánicos indican que este relato procedía de una obra Hebrea titulada *El Testamento (o La ascensión) de Moshe*. Una explicación similar de la disputa por el cuerpo de Moshe es que el diablo disputó el derecho de Mijael de enterrar a Moisés, porque este había dado muerte a un Egipcio (Ex 2.11–15). En el libro de De 34.5, 6, ver nota, se dice que el entierro de Moshe fue Divinamente arreglado. Mijael... no se atrevió a proferir juicio de maldición, aun contra el diablo, lo cual se compara con el hablar presuntuoso de los falsos maestros en torno al tema de «las potestades superiores».

[7] En lugar de cuidar de su hermano, Kayin lo mató (Ge 4.8; 1 Jn 3.11, 12). A Bilaam se le ofreció dinero para maldecir a Yisra'el. Después que *YAHWEH* prohibió las maldiciones, Bilaam condujo a Yisra'el al pecado (Nu 22–24). Tras dirigir una rebelión contra Moshe y Aharon, Koraj y sus seguidores fueron tragados por la tierra (Nu 16.1–24). El juicio contra los falsos maestros es tan seguro que están hablando como si ya hubiesen perecido, al igual que Koraj.

cenas con ustedes sin remordimiento mientras sólo se complacen a sí mismos. Son nubes sin agua llevadas por el viento; árboles sin fruto aún en otoño, y doblemente muertos porque han sido desarraigados. [13] Olas de mar salvaje que muestran sus obras vergonzosas como espuma; estrellas errantes, para las que está reservada la oscuridad más negra para siempre.

[14] Además, Janoj, en la séptima generación desde Adam, también profetizó diciendo: "¡Miren! *YAHWEH* vino con sus miríadas de seres *Kadoshim* [15] para ejecutar el juicio contra todos, esto es, para condenar toda la impiedad de los actos malvados que han hecho de una forma tan perversa, y de todas las palabras necias que estos pecadores impíos han hablado contra El."[8]

[16] Esta gente son murmuradores y quejumbrosos, siguen sus pasiones malvadas, sus bocas hablan grandiosidades, y adulan a otros para sacar provecho. [17] Pero ustedes, queridos amigos, tengan en mente las palabras que se hablaron de antemano por los emisarios de nuestro Adón Yahshúa Ha Mashíaj. [18] Ellos dijeron: "Durante el *ajarit hayamim* habrá burladores que seguirán sus propias pasiones malvadas." Estas son las personas que causan divisiones. Están controladas por sus impulsos porque no tienen el *Ruaj.*

[20] Pero ustedes, queridos amigos, edifíquense en su fe más *Kadoshim* y oren en unión con el *Ruaj HaKodesh*, [21] así manteniéndose en el amor de *YAHWEH*, mientras esperan por Yahshúa Ha Mashíaj, quien da la misericordia que los lleva a la vida eterna.

[22] Reprendan a algunos que disputan; [23] salven a otros, arrebatándolos del fuego y aún a otros, mostrando misericordia, pero con temor, odiando hasta la ropa manchada por sus vicios.[9]

[24] Ahora, al que los puede guardar sin caída
y presentarlos sin mancha y llenos de alegría
en la presencia de su *Shejinah*,
[25] a *YAHWEH*, nuestro Salvador,
por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, nuestro Adón;
sea la Gloria, la Majestad, el Poder y la Autoridad
antes de todos los tiempos, ahora y para siempre.
Amein.

---

[8] En torno a Enoc, Ge 5.3–24. El séptimo desde Adam incluye a Adam. Yahudáh cita a 1 Enoc (1.9). Este libro no forma parte de las Escrituras, pero la enseñanza a que aquí se hace referencia concuerda con la verdad Escritural. Yahudáh considera que Enoc profetizó la Segunda Venida de Yahshúa, cuando los impíos serán juzgados (2Ts 1.6–10).

[9] Siempre ha habido quienes intentan desviar a los hijos de *YAHWEH* de su gran propósito. Ya sean *malajim* caídos o seres humanos actuando en el poder de ha satán, *YAHWEH* sabe cómo tratar con los rebeldes, pero los creyentes están advertidos de no hacer causa común con tales personas. Los impíos apelan al deseo de los ojos, de la carne y al orgullo malsano. Pretenden amar a *YAHWEH*, aparentan hacer buenas obras, pero observados de cerca son tan estériles como la higuera que Yahshúa maldijo. El sabio será capaz de identificar a aquellos que quieren ser dioses, en lugar de servir a *YAHWEH*. Se necesita un corazón profundamente sensible para saber cómo alcanzar a alguien que esté profundamente comprometido con el mal sin contaminarse: odiando el pecado, pero amando al pecador.

Gilyahna – Revelación de Yahshúa Ha Mashíaj a Yojanán

1 1 Esta es la revelación[1] que *YAHWEH* dio a Yahshúa Ha Mashíaj, para que El pudiera mostrar a sus siervos lo que tiene que suceder muy pronto. El la comunicó enviando su *malaj* a su siervo Yojanán, 2 quién dio testimonio de la Palabra de *YAHWEH*, y del testimonio de Yahshúa Ha Mashíaj, y todo lo mucho que vio. 3 ¡Benditos sean los que leen y los que oyen las palabras de esta profecía, con tal que obedezcan las cosas escritas en ella![2] ¡Porque el tiempo está cerca!

4 De: Yojanán
A: Las siete Asambleas Mesiánicas en la provincia de Asia:[3]

Misericordia y *Shalom* a ustedes, del Unico que es, del que era, y del que ha de venir; de los siete *Ruajim* delante de Su trono;[4] 5 y de Yahshúa Ha Mashíaj el Testigo lleno de Fidelidad, el primero que ha nacido de entre los muertos, y el que gobierna a todos los reyes de la tierra.

A El, al que nos ama, que nos ha liberado de nuestros pecados al costo de Su Sangre; 6 por El somos un reino, esto es, *kohanim* para *YAHWEH* Su Padre, a El sea la Gloria y el Dominio por siempre y para siempre. *Amein*.

7 **¡Miren! ¡El viene con las nubes!**[Da 7:13]
Todo ojo le verá,
incluyendo aquellos que lo traspasaron;
y todas las tribus[5] **de La Tierra estarán de luto.**[Zc 12:10, 12, 14]

¡Sí! ¡*Amein*!

8 "Yo soy el 'Alef' y la 'Tav'," dice *YAHWEH*,[Ge 1:1]
Elohim de los ejércitos del cielo,
El que es, que fue y que está viniendo, *HaElyon*.[6]

9 Yo, Yojanán, soy un hermano de ustedes, y compañero que comparte los sufrimientos en el reino y la perseverancia que vienen de estar unidos con Yahshúa. Yo había sido deportado a la isla llamada Patmos[7] por haber proclamado el mensaje de *YAHWEH* y dado testimonio de

---

[1] Revelación es la traducción de la palabra Griega *apocalipsis* que significa descubrir o develar una realidad que no había sido antes percibida. El propósito de este libro es manifestar a sus siervos, a Yisra'el, las cosas que deben suceder entre la primera y la Segunda Venida de Yahshúa. Estos acontecimientos ocurrirán pronto (2.5, 16; 3.11; 11.14; 22.6, 7, 12, 20). Todo el mensaje debe ser revelado. Esta es la clave para comprender las visiones, las cuales contienen símbolos que apuntan hacia las realidades en el *ruaj* que están implícitas en nuestra experiencia histórica.

[2] Para estar listos para lo que nos espera en un futuro cercano, esto es, a los que estén vivo, no sólo es leer, sino obedecer.

[3] Estas siete Asambleas estaban en el área que ahora es Turquía y estaban pobladas por Israelitas de las 10 tribus, Efrayim.

[4] Estos siete *Ruajim* son: El *Ruaj* de *YAHWEH* reposará sobre El, el *Ruaj* de sabiduría y de entendimiento, el *Ruaj* de consejo y de poder, y el *Ruaj* de conocimiento y de temor a *YAHWEH* (Is 11:2)

[5] Referencia a las doce tribus de Yisra'el

[6] Una referencia clara a Yahshúa Ha Mashíaj, (Ge 1:1; Re 1:11,17; 2:8; 21:6; 22:13). El Mesías Yahshúa nunca fue formado ni creado. Se dice que él es la *Aleph* y la *Tav*. Yahshúa es el Creador y El es la meta de la fe de Avraham, Yitzjak y Yisra'el.

[7] Patmos, una pequeña isla de 16 por 9 Km., localizada a 96 Km. al sudoeste de Efeso, en el mar Egeo. Volcánica y casi despoblada, los Romanos la usaban como colonia penal, forzando a los prisioneros a trabajar en las canteras de granito.

Yahshúa. [10] Fui llevado en el *Ruaj* en el Día de *YAHWEH*,[8] y oí detrás de mí una gran voz como de *shofar*, [11] diciendo: "¡Escribe en un rollo lo que ves, y mándalo a las siete Asambleas Mesiánicas de Asia: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea!" [12] Yo me volví para ver quién me estaba hablando; y cuando me volví, vi siete *menorot* de oro; [13] y entre los *menorot* había alguien **como el Ben Ha Adam,** [Da 7:13] **que vestía una túnica que llegaba hasta sus pies y una banda de oro alrededor de su pecho.** [14] Su cabeza y su cabello eran blancos como lana de color blanco nieve; **sus ojos como llama de fuego ardiente;** [15] **sus pies como bronce pulido, refinado en horno; y su voz como el sonido de aguas que se precipitan.**[9][Da 10:5-6; Ez 1:24, 43:2] [16] En su mano derecha tenía siete estrellas, de su boca salía una espada aguda de doble filo;[10] y su rostro era como el sol resplandeciente con todo vigor.

[17] Cuando le vi, caí a sus pies como un hombre muerto. El puso su mano derecha sobre mí, y me dijo: "¡No tengas temor! Yo soy el Primero y el Ultimo, El que Vive, y estuvo muerto, ¡pero mira! ¡Yo estoy vivo por siempre y para siempre! Y tengo las llaves de la Muerte y del Sheol. [19] Así que, escribe lo que ves, ambos lo que es ahora y lo que sucederá después. [20] He aquí el significado secreto de las siete estrellas que has visto en mi mano derecha, y de los siete *menorot* de oro: Las siete estrellas son los *malajim* de las siete Asambleas Mesiánicas, y los siete *menorot* son las siete Asambleas Mesiánicas.[11]

2 [1] "Escribe al *malaj* de la Asamblea Mesiánica de Efeso: He aquí el mensaje del que tiene las siete estrellas en su mano derecha y camina entre las siete *menorot* de oro: [2] "Yo sé lo que has estado haciendo, cuán arduamente has trabajado, cómo has perseverado, cómo no puedes soportar a la gente perversa y has probado a los que se llaman emisarios,[12] pero no lo son, y los has hallado mentirosos. [3] Tú has perseverado, y has sufrido por amor a Mí sin desfallecer. [4] Pero tengo esto contra ti: has perdido el amor que tenías al principio. [5] Por lo tanto, recuerda donde estabas antes de que cayeras, y vuélvete de este pecado, y haz lo que hacías antes.[13] De lo contrario vendré a ti, y removeré la *menorah* de su lugar, ¡si no te vuelves de tu pecado! [6] Pero tienes esto a tu favor: odias lo que hacen los Nicolaitas,[14] Yo también lo odio. [7] Aquellos que tengan oídos, oigan lo que el *Ruaj* le está diciendo a las Asambleas Mesiánicas. A aquel, al que

---

[8] Esto no es "el día del señor," atribuciones cristianas para justificar su observancia dominguera y pretender que nuestro ABBA *YAHWEH* está de acuerdo con ellos, gran herejía. El Día de *YAHWEH* es el Día más largo de la historia humana, el Día que *YAHWEH* Juzga al mundo. Yojanán fue avanzado en el tiempo, para que él pudiera ver las cosas por suceder.

[9] Las ropas de Yahshúa simbolizan el sacerdocio real; sus cabellos blancos y sus ojos llameantes simbolizan la eternidad, la sabiduría y la omnisciencia; el bronce pulido sugiere inmutabilidad y omnipotencia; y las muchas aguas representan pueblos, naciones de diferentes lenguas (precipitándose).

[10] La Palabra de *YAHWEH*, la Toráh, Ef 6:17; He 4:12. Este es el mismo hombre que vieron Dani'el y Yejezkel, era Yahshúa.

[11] Estas siete Asambleas estaban en el área que visitó Shaúl, llamada la Galut-Yah, eran Asambleas Israelitas y Yahshúa se dirigió a ellas como tal. Algunos principios son eternos para todos aprender, pero nada tiene que ver con el invento sensacional de las "dispensaciones" cristianas que no existen en las Escrituras, en ellas hay Pactos de *YAHWEH* con Yisra'el.

[12] Aquí se está hablando de falsos profetas y maestros que siempre los ha habido. Algunos de esos mismos falsos profetas y maestros modernos dicen, para confundir, que se refiere a Shaúl, emisarios está en plural y esto sucedió después de Shaúl.

[13] Esto es una alusión en contra de la llamada iglesia, la cual degeneró a lo que es ahora. En el primer siglo no había iglesias que odiaban la Toráh. La Ramera de Roma lo prostituyó todo y sus hijas, rameras también, siguieron el camino de su mamá.

[14] Puesto que la misma inmoralidad e idolatría aparecen en la Asamblea de TIATIRA (Re 2.20–25), es probable que esta secta herética existiera allí también. Sus enseñanzas (componendas con las prácticas paganas, que permitían a los creyentes participar en actividades inmorales) son paralelas a las de BILAAM, con cuyo nombre algunos tratan de emparentar a Nicolás (*destructor del pueblo*). Algunas referencias en Ireneo, Tertuliano y Clemente sugieren que los nicolaítas continuaron como secta gnóstica hasta el 200 EC.; los primeros dos identifican al fundador como NICOLÁS de Antioquía (Hch 6.5), pero sin base adecuada.

prevalezca,[15] Yo le daré el derecho de comer del Arbol de la Vida que está en el *Gan-Eden* de *YAHWEH*."[16]

[8] "Escribe al *malaj* de la Asamblea Mesiánica de Esmirna: He aquí el mensaje del Primero y el Ultimo, quién murió y vino a vida de nuevo: [9] "Yo sé lo que estás sufriendo y lo pobre que eres (¡a pesar de esto, eres rico!), y conozco los insultos de los que se hacen llamar Yahudim, pero no lo son; por el contrario, son sinagoga de ha satán.[17] [10] No tengan temor de lo que están próximos a sufrir. Miren, ha satán echará a algunos en la prisión, para ponerlos a prueba, y tendrán tribulación por diez días.[18] Permanezcan llenos de fidelidad, aún hasta el punto de muerte,[19] y Yo les daré vida como sus coronas. [11] Aquellos que tienen oídos, oigan lo que el *Ruaj* le está diciendo a las Asambleas Mesiánicas. Aquel que prevalezca, no sufrirá daño, en lo más absoluto, de la segunda muerte."[20]

[12] "Escribe al *malaj* de la Asamblea Mesiánica de Pérgamo: He aquí el mensaje del que tiene la espada aguda de dos filos: [13] "Yo sé donde estás viviendo, allí donde está el trono de ha satán. Aún retienes Mi Nombre.[21] No has negado la confianza en mí, ni aún cuando mi confiado siervo Antipas[22] fue muerto en tu pueblo, allí donde vive ha satán. [14] No obstante, tengo una pocas cosas contra ti: tienes un poco de gente que retienen las enseñanzas de Bilaam, quien enseñó a Balak a tenderle trampa a los hijos de Yisra'el, para que comieran comidas que habían sido sacrificadas a los ídolos, y a cometer pecados sexuales. [15] Asimismo, también tienes las enseñanzas de los Nicolaitas.[23] [16] Por lo tanto, vuélvete de estos pecados. De lo contrario vendré a ti muy pronto y haré guerra contra ellos con la espada de mi boca. [17] Los que tienen oídos, oigan lo que el *Ruaj* está diciendo a las Asambleas Mesiánicas. Aquel que prevalezca, le daré del maná escondido. También le daré una piedra blanca en la que está escrito un nuevo nombre, que nadie conoce excepto el que la recibe."[24]

[18] "Escribe al *malaj* de la Asamblea Mesiánica en Tiatira:[25] He aquí el mensaje del Hijo de *YAHWEH*, cuyos ojos son como llama de fuego ardiente, y cuyos pies son como bronce pulido: [19] Yo sé lo que estás haciendo, conozco tu amor, confianza, servicio y perseverancia. Y sé que estás haciendo más ahora que antes. [20] Pero tengo esto contra ti: continúas tolerando a esa mujer Izevel, la que reclama ser profetiza, pero está enseñando y engañando a mis siervos a

---

[15] Cuando Yahshúa le cambió el nombre a Ya'akov en Ge 32:28, lo hizo porque él prevaleció, entonces se lo cambió a Yisra'el, que es el significado de Yisra'el, prevalecer con Eloah o El. Yojanán le habla a Yisra'el y no a ninguna iglesia.

[16] Como Yojanán está hablando a Yisra'el, ésta y todas las profecías en este libro de Revelación son para el Yisra'el redimido.

[17] Esto no es una reprensión para los Judíos, sino es para el mismo grupo que conocemos hoy que se quieren hacer más Judíos que nadie, pero son Efrayim regresando a Yisra'el. Sucedía lo mismo en aquellos tiempos. Ya muchos de ellos han negado al Mesías, congregaciones completas en toda nuestra América y el mundo, se creen la mentira y abren sus oídos a más mentiras, entonces se van corriendo al Judaísmo Ortodoxo, niegan al Mesías y pierden su salvación, He 6:4.

[18] Diez días significa que, aunque la persecución puede ser intensa, será relativamente breve. Tiene su comienzo definido y su fin también, y *YAHWEH* se mantendrá en absoluto control de la situación. (Da 1.12).

[19] Aquí habla de la muerte física, si muchos creyentes morirán en la Gran Tribulación, no van a estar en un "rapto."

[20] Prevalecemos como Israelitas, con la salvación del Mesías no participaremos de la segunda y eterna muerte.

[21] El trono de ha satán se refiere al altar de casi 70 m de alto dedicado a Zeus, y al hecho de que Pérgamo era el centro del culto al emperador. Además, la ciudad era el centro del culto de Esculapio, el dios de la medicina, cuyo símbolo era una serpiente, que para los creyentes representaba a ha satán. Pero aun en esas circunstancias honraban el Nombre de *YAHWEH*.

[22] La Escritura no identifica a Antipas, puede ser una alusión a los primeros creyentes que sufrirán la muerte.

[23] Prueba que esta Asamblea estaba compuesta por Israelitas es porque Bilaam llevó Yisra'el a estos pecados. Ver v 6.

[24] Esto es una prueba de que no hay orden de Yahshúa para estar cambiado el nombre de uno, El es el que lo hará.

[25] Tiatira era una Asamblea inclinada a la laxitud moral, en una ciudad comercial con numerosos gremios de mercaderes, cada uno con su propia deidad. La ciudad auspiciaba frecuentemente festividades y orgías paganas, y era famosa por objetos de lana y por la tinta «púrpura real» (Hch 16.14).

cometer pecados sexuales y a comer comidas que han sido sacrificadas a los ídolos.[26] [21] Le di tiempo para volverse de sus pecados, pero no se quiere arrepentir de su inmoralidad. [22] Así que la estoy echando enferma en cama, y los que cometan adulterio con ella los echo en Gran Tribulación, a menos que se vuelvan de los pecados relacionados con lo que ella hace.[27] [23] ¡Y heriré a sus hijos hasta la muerte! Entonces todas las Asambleas Mesiánicas sabrán que Yo soy el que examina las mentes y los corazones, y que Yo les daré a cada uno lo que las obras de cada uno merezcan. [24] Pero al resto de ustedes, Tiatira, a los que no retienen esta enseñanza, los que no han conocido lo que es llamado 'las profundidades de ha satán', les digo esto: No les estoy imponiendo más carga; [25] sólo agárrense fuerte a lo que tienen hasta que Yo venga. [26] Aquel que prevalezca, y haga Mis obras hasta que la meta esté cumplida,

[27] **Le daré autoridad sobre naciones;**
las regirá con vara de hierro
y las desmenuzará en pedazos como alfarería,[28][Sal 2:8-9]

[28] Así como Yo he recibido autoridad de mi Padre. Yo también le daré la Estrella de la Mañana.[29] [29] Los que tengan oídos, oigan lo que el *Ruaj* está diciendo a las Asambleas Mesiánicas.'"

3 [1] "Escribe al *malaj* de la Asamblea Mesiánica de Sardis:[30] He aquí el mensaje del que tiene los siete *Ruajim* de *YAHWEH* y las siete estrellas: Yo sé lo que estás haciendo: ¡Tienes una reputación por estar vivo, pero de hecho, estás muerto! [2] Despiértate, y fortalece lo que queda, ¡antes de que también mueras! Porque he encontrado lo que estás haciendo incompleto ante la vista de mi Elohim. [3] Por tanto, ¡recuerda lo que recibiste y oíste; obedécelo, y vuélvete de tu pecado! Porque si no te despiertas, vendré como un ladrón, y no sabes en que momento vendré sobre ti. [4] Sin embargo, tienes un poco de gente en Sardis que han guardado la *Toráh*; y caminarán conmigo vestidos de blanco, porque son dignos. [5] El que prevalezca, como ellos, será vestido de ropa blanca; y no borraré su nombre del Libro de la Vida;[31] de hecho, Yo le reconoceré delante de mi Padre, y delante de sus *malajim*. [6] Los que tienen oídos, oigan lo que el *Ruaj* está diciendo a las Asambleas Mesiánicas.'"

[7] "Escribe al *malaj* de la Asamblea Mesiánica de Filadelfia:[32] He aquí el mensaje del *HaKadosh*, el Unico Verdadero, el que tiene la **llave de David, quién si abre algo, nadie más puede cerrarlo, y si cierra algo, nadie más puede abrirlo.**[Is 22:22] [8] "Yo sé lo que estás haciendo. Mira, Yo he puesto delante de ti una puerta abierta la cual nadie la puede cerrar. Yo sé

---

[26] Izevel era la esposa del rey Ajav, quien promovió la religión cananea (1 R 16.29–31). Su nombre es utilizado aquí simbólicamente para designar a una falsa profetisa que condujo a Yisra'el en Tiatira a la fornicación literal y espiritual.

[27] Un *ruaj* fornicario y adúltero llevará a la gente a ser vencidos en la Gran Tribulación, en vez de ellos prevalecer.

[28] Las naciones son los Gentiles o *Goyim*, entonces otra prueba que es Yisra'el redimido, ninguna iglesia pagana va a regir bajo el Mashíaj sobre los Gentiles o los paganos, ni siquiera tiene lógica.

[29] El mismo Yahshúa, anunciando el amanecer de un nuevo día, es nuestra recompensa (22.16; 2P 1.19).

[30] Sardis era una Asamblea muerta en la antigua capital del reino de Lidia, y del rey Creso (560–546 AEC.), quien emitió las primeras monedas de oro; aquí representa una decadente ciudad de lujos, apatía, y religiosidad licenciosa.

[31] Los que guardan la Toráh son los dignos de no ser borrados del Libro de la Vida, y serán vestidos de ropa blanca. Estos obviamente no son los que han desechado la Toráh de *YAHWEH* dada a Moshe en el Monte Sinai, más adelante en 7:11; 13-15 lo dice, los que están delante del trono. "Lavado sus ropas o ropas blancas " significa los que han guardado la Toráh.

[32] Filadelfia era una Asamblea fiel, situada en un pequeño pueblo establecido para ser un centro de la cultura griega. El pueblo era famoso por los viñedos que lo rodeaban, pero estaba sometido a frecuentes terremotos.

que tienes poco poder, aún has obedecido a mi mensaje y no has negado Mi Nombre.[33] [9] Aquí te
doy algunos de la sinagoga de ha satán,[34] los que dicen ser Judíos, pero no lo son, por el
contrario, están mintiendo; mira, los haré venir a postrarse ante tus pies, y ellos sabrán que Yo te
he amado. [10] Porque tú sí obedeciste mi mensaje acerca de perseverar, te guardaré en tiempos de
aflicción que vienen sobre el mundo entero, para poner a prueba a la gente que vive en la
tierra.[35] [11] Yo estoy viniendo pronto; agárrate de lo que tienes, para que nadie te arrebate tu
corona. [12] Yo haré del que prevalezca, columna del Templo de mi Elohim, y nunca lo
abandonará. También escribiré en él, El Nombre de *YAHWEH*, y el nombre de la ciudad de
YAHWEH, la Yerushalayim de lo Alto, la cual desciende desde dentro del cielo de *YAHWEH*, y
mi nuevo Nombre propio. [13] Los que tienen oídos, oigan lo que el *Ruaj* le dice a las Asambleas
Mesiánicas.'"

[14] "Escribe al *malaj* de la Asamblea Mesiánica de Laodicea: He aquí el mensaje del
Amein, el Testigo lleno de Fidelidad y Verdadero, el gobernador de la Creación de *YAHWEH*:[36]
[15] "Yo sé lo que estás haciendo: No eres caliente ni frío.[37] ¡Cuánto quisiera que fueras uno o el
otro! [16] Así que, porque eres tibio, ni frío ni caliente, ¡Yo te vomitaré de mi boca! [17] Te mantienes
diciendo: **'Yo soy rico, me he hecho rico,**[Os 12:9] [6] ¡no necesito nada! ¡No sabes que eres un
desgraciado, das lástima, pobre, ciego y desnudo! [18] Mi consejo a ti es que compres de mí oro
refinado por fuego, para que puedas ser rico; y ropas blancas, para que puedas vestirte, y no te
tengas que avergonzar de tu desnudez; y colirio para ungir tus ojos, para que puedas ver.[38] [19]
¡En cuanto a mí, Yo reprendo y disciplino a todos los que amo; así que esfuércense y vuélvanse
de sus pecados! [20] He aquí, Yo estoy en pie a la puerta llamando. Si alguno oye mi voz y abre la
puerta, Yo entraré en él, y cenaré con él, y él cenará conmigo.[39] [21] Yo permitiré al que
prevalezca, se siente conmigo en Mi trono, así como Yo he prevalecido, y me he sentado con mi
Padre en Su trono. [22] Los que tienen oídos, oigan lo que el *Ruaj* le está diciendo a las Asambleas
Mesiánicas.'"

4 [1] Después de estas cosas miré, y allí delante de mí había una puerta abierta en el cielo; y la
voz como de *shofar* que yo había oído hablándome antes, dijo: "Sube acá, y Yo te mostraré lo
que tiene que suceder después de estas cosas." [2] Instantáneamente yo estaba en el *Ruaj*; y allí
delante de mí había un trono, y en el trono había alguien sentado. [3] El que se sentaba allí

---

[33] Es muy importante, imprescindible usar el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH* para tener Salvación.

[34] Ver nota en texto del 2:9.

[35] Este texto también lo utilizan los pregoneros del "rapto." Pero aquí claramente dice que Yahshúa nos guardará, no que nos levantará y llevará o nos quitará de la Gran Tribulación. Esto es protección Divina y no "rapto."

[36] Al eterno Hijo/Palabra Yahshúa se le llama el *arjé* de *YAHWEH* o el comienzo de las manifestaciones del Padre, o la primera, primaria y más elevada o principal manifestación del Padre, en una cadena de muchas manifestaciones futuras por parte del mismo Padre omnipotente. ¡El autor es siempre mayor que Su manifestación, independientemente del plano en el que se revele esa manifestación! Yahshúa es la Palabra y es la primera emanación salida del regazo de *YAHWEH*, y también es conocido como la cabeza o la principal (*arjé* #746 en Strong) o la primaria manifestación tanto en secuencia como en poder, de todo lo que el Padre *YAHWEH* es y siempre será. El Padre era mayor que Yahshúa en la eternidad pasada, como sigue siendo hoy y será en la eternidad futura (1C 15:24-28).

[37] Calientes, los que honran a Yahshúa, guardan Toráh y dan testimonio, son fríos los que han estado alejados siempre, pero aún tienen una oportunidad antes de la muerte. Los tibios (v 16) son los que juntan la adoración a *YAHWEH* con la adoración a demonios. Esto está muy claro y explicado en: "Pues estas naciones mezclaron el temor a *YAHWEH* con servir a sus ídolos tallados y asimismo sus hijos; y hasta este día, sus hijos hacen lo mismo que sus padres hicieron." (2R 17:41); "Aquellos que adoran los ejércitos del cielo en los tejados, también a aquellos que adoran y juran por *YAHWEH*." (Sof 1:5). Cuidado no seas encontrado culpable mezclando a *YAHWEH* con nombres paganos sustitutos de HaShem y D-os, y seas **vomitado** de la boca de *YAHWEH*

[38] Este verso es una alegoría para recibir al Mesías y guardar Toráh

[39] Es la puerta de tu corazón donde El llama, pero lo tienes que invitar con corazón arrepentido para que El entre.

destellaba como diamantes y rubíes; y había un arco iris alrededor del trono que brillaba como esmeraldas.

[4] Rodeando el trono habían otros veinticuatro tronos, y en los tronos se sentaban veinticuatro ancianos[40] vestidos de ropa blanca con coronas de oro en sus cabezas. [5] Del trono salían relámpagos, voces y truenos; y delante del trono ardían siete antorchas flamantes, que son los siete *Ruajim* de *YAHWEH.* [6] Delante del trono había lo que lucía como un mar de vidrio, transparente como el cristal. En el centro, alrededor del trono, cuatro seres vivientes cubiertos de ojos por delante y por detrás. [7] **El primer** ser viviente era como **un león; el segundo** ser viviente era como **un buey; el tercer** ser viviente tenía un **rostro** que parecía **humano y el cuarto** ser viviente era como un **águila volando.**[Ez 1:5-10] [8] **Cada** uno de los cuatro seres vivientes **tenía seis alas**,[Is 6:2] y estaba cubierto de ojos por dentro y por fuera; y nunca cesaban de decir día y noche: **"¡*Kadosh*, *Kadosh*, *Kadosh* es *YAHWEH*, Elohim de los ejércitos del cielo**[Is 6:3; Am 3:13; 4:13] **El que era, El que es, y El que está viniendo!"** [9] Y siempre que los seres vivientes dan gloria, honor y gracias al que está sentado en el trono, al que vive por siempre y para siempre, [10] los veinticuatro ancianos caen postrados delante del que está sentado en el trono, que vive por siempre y para siempre, y le adoran. Ellos echan sus coronas delante del trono y dicen:

[11] "¡Tú eres digno, *YAHWEH Eloheinu*,
de recibir la gloria, honor y poder,
porque Tú creaste todas las cosas;
sí, porque por tu voluntad todo fue creado
y vino a ser!"

5 [1] Después vi en la mano derecha del que está sentado en el trono[41] un rollo escrito por dentro y por fuera y sellado con siete sellos;[42] [2] y vi un *malaj* poderoso proclamando a gran voz: "¿Quién es digno de abrir el rollo y romper sus sellos?" [3] Pero nadie, ni el cielo, ni en la tierra, ni debajo de la tierra pudo abrir el rollo ni aun mirar lo que había dentro de él. [4] Yo lloré y lloré, porque no fue encontrado nadie digno de abrir el rollo ni mirar dentro de él. [5] Uno de los ancianos me dijo: "No llores; mira, el León de la tribu de Yahudáh, la Raíz de David, ha ganado el derecho de abrir el rollo y romper sus siete sellos."

[6] Entonces vi allí en pie con el trono y los cuatro seres vivientes, en medio del círculo de los ancianos, un Cordero que parecía que había sido sacrificado. El tenía siete cuernos y siete ojos, que son los siete *Ruajim* de *YAHWEH* enviados por toda la tierra. [7] El vino, y cogió el rollo de la mano derecha del que está sentado en el trono. [8] Cuando cogió el rollo, los cuatro seres vivientes y los veinticuatro ancianos cayeron postrados delante del Cordero. Cada uno tenía un arpa de oro, y copas de oro llenas de pedazos de incienso, que son las oraciones de los *Kadoshim* de *YAHWEH*; [9] y ellos cantaban una canción nueva:

"Tú eres digno de coger el rollo y romper sus sellos;

---

[40] Los 24 ancianos son las 12 tribus de Yisra'el y los 12 emisarios del Mesías. Pero podría tener un doble significado, los herederos de Yishmael se dividieron en 12 tribus, con 12 líderes tribales. ¿Es posible que estos 24 ancianos, representen no sólo al Primero más el Segundo Yisra'el Renovado del Pacto sino también la eterna felicidad de las 12 tribus de Yisra'el, cuando se les unan las 12 tribus de Yishmael, unidas en la mano del Padre, cuando la gloria milenial reine?

[41] Tanto el Padre como el Hijo se ven interactuando juntos y ambos lucen iguales. Así que vemos que tanto el Padre como el Hijo existieron ¡antes y después de Beit-Lejem! Tanto el Padre como el Hijo trabajan juntos, con el Padre como el Gran Diseñador y el Hijo como el verdadero Creador, como se ve en Ge 1:26; 3:23 y 11:6-7.

[42] Los sellos se interpretan como la capacidad de percibir y Juzgar, por eso sólo el Cordero los podía romper (v 5).

porque fuiste sacrificado;
al costo de sangre redimiste para *YAHWEH*
personas de toda tribu, lengua, pueblo y nación.[43]
10 Tú los formaste en un reino para *YAHWEH* gobernar,
kohanim para servirle a El;
y ellos gobernaran sobre la tierra."

[11] Entonces miré, y oí el sonido de gran número de *malajim*; ¡miles y miles, millones y millones! Todos estaban alrededor del trono, los seres vivientes y los ancianos; [12] y todos ellos gritaban:

"¡Digno es el Cordero sacrificado de recibir
el poder, las riquezas, la sabiduría, la fortaleza,
el honor, la gloria y la alabanza!"

[13] Y oí a toda criatura en el cielo, en la tierra, debajo de la tierra y en el mar; sí, todo lo que hay en ellos, diciendo:

"¡Al que está sentado en el trono y al Cordero
pertenecen la alabanza, el honor, la gloria y el poder
por siempre y para siempre!"

[14] Los cuatro seres vivientes dijeron: "¡*Amein*!" Y los ancianos cayeron postrados y adoraron.

6 [1] Y vi cuando el Cordero rompió el primero de los siete sellos, y oí a uno de los cuatro seres vivientes decir como en voz de trueno: "¡Vete!"[44] [2] Miré, y allí delante de mí había un caballo blanco; su jinete tenía un arco y le fue dada una corona; y salió cabalgando, como un conquistador, para conquistar.[45]

[3] Cuando rompió el segundo sello, oí al segundo ser viviente decir: "¡Vete!" [4] Otro caballo salió, uno rojo; y a su jinete se le dio el poder para quitar la paz de la tierra y hacer que la gente se asesinaran unos a otros, a él se le dio una gran espada.

[5] Cuando rompió el tercer sello, oí al tercer ser viviente decir: "¡Vete!" Miré y allí delante de mí había un caballo negro, y su jinete tenía una balanza en la mano. [6] Entonces oí lo que sonó como una voz de entre los cuatro seres vivientes, que dijo: "¡Dos libras de trigo por el jornal de un día! ¡Seis libras de cebada por el mismo precio! ¡Pero no dañen el aceite ni el vino!"

[7] Cuando rompió el cuarto sello, oí la voz del cuarto ser viviente que decía: "¡Vete!" [8] Miré y allí delante de mí había un caballo pálido con aspecto enfermizo. El nombre de su jinete era Muerte, y el Sheol le seguía detrás. Le fue dada la autoridad para matar a una cuarta parte del mundo por guerra, por hambruna, por plagas y con los animales salvajes de la tierra.

[9] Cuando el Cordero rompió el quinto sello, vi debajo del altar las almas de los que habían sido muertos por proclamar la Palabra de *YAHWEH*, esto es, por dar testimonio.[46] [10] Ellos

---

[43] Todos los ciudadanos del mundo tienen oportunidad de salvación eterna, siempre que vengan a Yisra'el, Mesías y Toráh.

[44] Cuatro caballos aparecen cuando se abren los cuatro primeros sellos. Los caballos representan el juicio de *YAHWEH* sobre el pecado de las personas y su rebeldía. *YAHWEH* dirige la historia de la humanidad; incluso usa a sus enemigos que sin saberlo cumplen con Sus propósitos. Los cuatro caballos son un anticipo del juicio final que está por venir. La metáfora de los cuatro caballos también se encuentra en Zacarías 6.1–8.

[45] Este no es Yahshúa porque Yahshúa no tiene que conquistar lo que ya es de El. Ver capítulo 7 de Dani'el.

[46] Si estos que habían sido muertos por dar testimonio murieron en la Tribulación, prueba de que no hay "rapto."

gritaban a gran voz: "Rey Soberano, *HaKadosh*, el Unico verdadero. ¿Cuánto tiempo antes de que juzgues a la gente de la tierra y tomes venganza de nuestra sangre?" [11] A cada uno le fue dada una vestidura blanca, y les fue dicho que esperaran un poco más, hasta completar el número de sus consiervos y de sus hermanos, que serian muertos igual que ellos.[47]

[12] Entonces miré cuando El rompió el sexto sello, y hubo un gran terremoto; el sol se puso negro como ropa usada en luto y la luna llena se volvió color rojo sangre. [13] Las estrellas del cielo cayeron a la tierra, así como caen los higos a tierra cuando el árbol de higos es estremecido por un fuerte viento.[48] [14] Y el cielo retrocedió como un pergamino que se enrolla, y toda montaña e isla fueron movidas de su lugar. [15] Entonces los reyes de la tierra, los gobernantes, los generales, los ricos y poderosos; en verdad todos, esclavo y libre, se escondieron en cuevas y entre las rocas y las montañas; [16] **y dijeron a las montañas y rocas: "¡Caigan sobre nosotros, y escóndannos**[Os 10:8] de la faz del que está sentado en su trono, y de la furia del Cordero! [17] Porque el Gran Día de la furia ha llegado, y ¿quién lo puede soportar?"[49]

7 [1] Después de esto vi cuatro *malajim* en pie en los cuatro ángulos de la tierra, sujetando los cuatro vientos, para que no soplara viento sobre la tierra, ni sobre el mar, ni sobre ningún árbol. [2] Vi otro *malaj* viniendo desde el este, con un sello del Elohim viviente, y le gritó a los cuatro *malajim*, a los que se les había sido dado poder para dañar la tierra y el mar. [3] "¡No dañen la tierra, ni el mar, ni los árboles hasta que hallamos sellado los siervos de nuestro Elohim en sus frentes!" [4] Yo oí cuantos eran el número de los sellados; 144,000[50] de todas las tribus de los hijos de Yisra'el:

[5]	De la tribu de Yahudáh	12,000 fueron sellados
	de la tribu de Reuven	12,000
	de la tribu de Gad	12,000
[6]	de la tribu de Asher	12,000
	de la tribu de Naftali	12,000
	de la tribu de Menasheh	12,000
[7]	de la tribu de Shimeon	12,000
	de la tribu de Levi	12,000
	de la tribu de Yissajar	12,000
[8]	de la tribu de Zevulun	12,000
	de la tribu de Yosef[51]	12,000
	de la tribu de Binyamin[52]	12,000

---

[47] Muchos más siervos de *YAHWEH* serán muertos en la Gran Tribulación, todos los que estén vivos cuando llegue el tiempo de la Gran Tribulación tendrán que sufrirla, y muchos siervos de *YAHWEH* morirán como mártires, **NO HAY "RAPTO."**

[48] Estas señales son previas a fin de la Gran Tribulación, ver Mt 24:39 y notas. El está próximo a regresar.

[49] El Día de la Ira vendrá sólo después de estas señales y el término de la semana 70 de Yisra'el.

[50] Estos son de todas las tribus de Yisra'el menos una, Dan. Estos son los que van a ser sellados (14:1) para proclamar Su Nombre y plan para la Gran Tribulación. Dan no está mencionada aquí porque de acuerdo a la profecía de Ge 49:17-18, de Dan viene el Anti-Mesías, tenemos que recordar que las 10 tribus están dispersas y muchos miembros puede y están en Roma. Esto no significa que Dan no va a ser salvo, sólo que no será llamado para esta obra, vemos que en último capítulo de Ezequiel a Dan se le otorga su porción de Tierra, y hay una puerta en la Yerushalayim que baja de los cielos por cada tribu.

[51] En la Escritura muy a menudo se intercambian los nombres de Yosef y el de Efrayim.

[52] Las 10 tribus del reino del norte de Yisra'el o comúnmente llamados Efrayim, no están perdidas, obviamente ABBA *YAHWEH* sabe donde se encuentran y El va a sellar 12,000 de cada tribu.

[9] Después de esto miré, y allí ante mí había una gran multitud, demasiado grande para nadie contar, de toda nación, tribu, pueblo y lengua. Estaban sentados delante del trono, y delante del Cordero, vestidos en ropas blancas, y sujetando ramas de palmas en sus manos;[53] [10] y gritaron:

"¡Victoria a nuestro Elohim,
que se sienta en el trono,
y al Cordero!"

[11] Todos los *malajim* estaban en pie alrededor del trono, los ancianos y los cuatro seres vivientes; ellos cayeron postrados rostro en tierra delante del trono y adoraron a *YAHWEH*, diciendo:

12 "¡*Amein*!
"Alabanza y gloria, sabiduría y gracias,
honor y poder y fortaleza
pertenecen a nuestro Elohim por siempre y para siempre!
"¡*Amein*!"

[13] Uno de los ancianos me preguntó: "Estas personas vestidas de ropa blanca, ¿quiénes son, y de dónde han venido?" [14] Yo le respondí: "señor, tú lo sabes." Entonces él me dijo: "Estos son los que han venido de la Gran Tribulación.[54] Ellos han lavados sus ropas (guardado la *Toráh*) y las han emblanquecido con la sangre del Cordero.[55] [15] Por esto están delante del trono de *YAHWEH*.

"Día y noche le sirven en su Templo;
y El que se sienta en el trono
pondrá su *presencia* en ellos.
16 **"Ellos nunca jamás tendrán hambre,**
nunca jamás tendrán sed,
el sol no caerá golpeando sobre ellos.[Is 49:10]
17 **"Porque el Cordero en medio del trono**
los pastoreará, y los guiará
a fuentes de agua viviente,[Is 49:10, Je 2:13, Ez 34:23, Sal 23:1-2]
y *YAHWEH* enjugará toda lágrima de sus ojos."[Is 25:8]

8

[1] Cuando el Cordero rompió el séptimo sello, hubo silencio en el cielo por lo que parecía ser una media hora. [2] Entonces vi siete *malajim* que estaban parados delante de *YAHWEH*, y les fueron dados siete *shofarot.* [3] Otro *malaj* vino y se paró ante el altar con un incensario de oro; y

---

[53] Los "testigos" dicen que sólo 144,000 serán salvos, pero igual que los cristianos sólo leen un par de versos, aquí dice que habrá millones y millones delante del trono cuando estos 144,000 sean sellados, también esto liquida el "rapto" a una nube, muchos creyentes serán martirizados durante la Gran Tribulación, pero…¿no se supone que estén de "rapto" en una nube?

[54] Para justificar el "rapto" aquí hay una palabra que han cambiado, venido por salido. Se enseña que puesto que estas gentes de las que habla la Escritura "han salido de la Gran Tribulación", eso quiere decir que no han pasado por ella. Nada más lejos de la realidad. En primer lugar, el texto Griego más antiguo lee: "...outoi eisin oi ejomenoi ek tes zlupseos tes megales..." , siendo la palabra que se usa para decir "han salido" la griega "erjomenoi" (ejrcovmenoi) de "erjomai" Lit. "venir, llegar, marchar, etc." tal y como se lee, no implica que dichas multitudes no hayan pasado por la Gran Tribulación, al contrario, se dice que "han venido" de la Gran Tribulación en el sentido de que han pasado por ella.

[55] Para estar delante del Trono, hay que estar lavados por la Sangre del Cordero y haber guardado la Toráh, ambos.

se le dio una gran cantidad de incienso para añadir a las oraciones de todo los *Kadoshim* de *YAHWEH*, [4] sobre el altar de oro que estaba delante del trono. De la mano del *malaj* subió ante *YAHWEH* el humo del incienso con las oraciones de los *Kadoshim* de *YAHWEH*. [5] Entonces el *malaj* cogió el incensario, lo llenó de fuego del altar, y lo arrojó a tierra; y hubo truenos que retumbaban, voces, centelleo de relámpagos y un terremoto.

[6] Ahora los siete *malajim* con los siete *shofarot* se prepararon para sonarlos.

[7] El primero sonó su *shofar*; y hubo granizo y fuego mezclado con sangre, y fueron lanzados a la tierra. Una tercera parte de la tierra se quemó, una tercera parte de los árboles fue quemada, y toda la hierba verde fue quemada.

[8] El segundo *malaj* sonó su *shofar*, y lo que lucía como una enorme montaña ardiendo fue arrojada al mar. Una tercera parte del mar se convirtió en sangre, [9] una tercera parte de todas las criaturas vivientes en el mar murieron y una tercera parte de las naves fueron destruidas.

[10] El tercer *malaj* sonó su *shofar*, y una gran estrella, ardiendo como una antorcha, cayó del cielo en la tercera parte de los ríos, y en los manantiales de agua. [11] El nombre de la estrella era "Amargura," y una tercera parte de las aguas se volvieron amargas; y mucha gente murió por las aguas que se habían vuelto amargas.

[12] El cuarto *malaj* sonó su *shofar*, y la tercera parte del sol fue dañada, también la tercera parte de la luna y la tercera parte de las estrellas; así la tercera parte de ellas fue oscurecida, el día tuvo un tercio menos de luz, y asimismo la noche.

[13] Entonces miré, y oí un águila solitaria dar un fuerte alarido, mientras volaba por medio del cielo: "¡Ay, ay, ay! ¡A la gente que vive en la tierra, a causa de los restantes toques de los tres *malajim* que tienen que sonar su *shofar*!"

9 [1] El quinto *malaj* sonó su *shofar*, y vi una estrella que había caído del cielo a la tierra, y le fue dada la llave del pozo que conduce al abismo.[56] [2] Abrió el pozo del abismo, y subió humo como el humo de un enorme horno; el sol fue oscurecido y el cielo también por el humo del pozo.[57] [3] Entonces del humo de la tierra salieron langostas, y les fue dado poder, como el poder que los escorpiones tienen en la tierra. [4] Fueron instruidos no dañar la hierba de la tierra, ninguna planta verde ni ningún árbol; sino solamente a la gente que no tenía el sello de *YAHWEH* en sus frentes.[58] [5] Las langostas no podían matarlos, sólo infligir dolor por cinco meses, y el dolor que ellas causaron fue como el dolor de la picada de escorpión. [6] En aquellos días los hombres buscará la muerte, pero no la encontrará; anhelarán morir, pero la muerte los eludirá.[59]

[7] Ahora, estas langostas lucían como caballos preparados para la guerra. En sus cabezas había lo que lucía como coronas de oro, y sus caras eran como caras humanas. [8] Tenían cabello como el de las mujeres, y sus dientes eran como los de los leones. [9] Sus pechos eran como

---

[56] Esta estrella caída es el mismo ha satán, el que abrió Tartaros, lo más profundo del abismo (2P 2:4; Jud 6). Similar a Gr. *bathus*, profundo. Describe una profundidad insondable, el mundo inferior, las regiones infernales del abismo del *Sheol*. Es una referencia a las regiones inferiores como morada de demonios, de donde pueden ser soltados (Re 11:7; 17:8); se halla en siete pasajes de Revelación (9.1, 2, 11; 11.7; 17.8; 20.1,3).

[57] Los que estaban encadenados aquí eran *malajim* caídos, entonces los siguientes vv 3-11, estas langostas son demonios.

[58] Estos demonios no pueden dañar a los siervos de *YAHWEH*, si no los pueden dañar es que están en la tierra y no han sido "raptados" a ninguna nube. *YAHWEH* promete proteger a algunos de a Sus siervos, mientras otros son martirizados, pero no promete nunca levantarlos y sacarlos antes de que la Tribulación termine. Y después Yisra'el será llevado por el Mesías a Eretz Yisra'el no a una nube, pero El se llevara a Yisra'el y no a una iglesia pagana, claro en todos los profetas.

[59] Este verso indica que "los hombres" en sentido de la humanidad, buscarán la muerte, no dice que muchos escaparon a un "rapto." Todos los vivos pasarán por la Gran Tribulación aquí en la tierra, no hay lugar de escape a una nube.

pectoral de hierro, y el sonido que sus alas hacían era como de muchos caballos y carruajes corriendo hacia la batalla.

[10] Ellos tenían sus colas como de escorpiones, con ponzoña; y en sus colas tenían el poder para dañar a la gente por cinco meses. [11] Tenían como rey sobre ellos al *malaj* del abismo, cuyo nombre en Hebreo es "*Abaddon*" y en nuestro idioma: "Destructor."[60]

[12] El primer Ay ha pasado, pero todavía faltan dos ayes por venir.

[13] El sexto *malaj* sonó su *shofar*, y oí una voz de entre los cuatro cuernos del altar de oro que estaba delante de *YAHWEH*, [14] diciendo al sexto *malaj*, el que tenía el *shofar*: "¡Suelta a los cuatro *malajim* que están atados junto al gran río Eufrates!" [15] Y fueron soltados. Estos cuatro *malajim* habían estado guardados, pero listos para este momento, para este día, mes y año, a fin de matar un tercio de la humanidad; [16] ¡y el número de los soldados de caballería era doscientos millones![61] Yo oí el número.

[17] Así es como lucían los caballos en la visión: tenían corazas de color rojo fuego, azul añil y amarillo azufre; las cabezas de los caballos eran como cabezas de leones; y de sus bocas salía fuego, humo y azufre. [18] Fueron estas tres plagas las que mataron un tercio de la humanidad: el fuego, el humo y el azufre saliendo de la boca de los caballos. [19] Porque el poder de los caballos estaba en sus bocas; y también en sus colas, pues sus colas eran como serpientes con cabeza, y con ellas podían causar daño.

[20] El resto de la humanidad, aquellos que no fueron muertos por las plagas, ni aún se volvieron de lo que habían hecho con sus propias manos; no dejaron de adorar demonios e **ídolos hechos de oro, plata, bronce, piedra y madera, los cuales no pueden ver, ni oír, ni caminar.** [Sal 115:4-7, 135:15-17; Da 5:23] [21] Ni se volvieron de sus asesinatos, ni del mal uso de drogas relacionado con lo oculto, ni de la inmoralidad sexual ni de sus robos.[62]

10 [1] Y vi a un *malaj* poderoso descendiendo del cielo. Estaba vestido por una nube, con un arco iris sobre su cabeza; su rostro era como el sol, y sus piernas como columnas de fuego, [2] y tenía en su mano un rollo pequeño abierto. El plantó su pie derecho sobre el mar, y su pie izquierdo sobre la tierra; [3] y gritó tan alto, como el rugido de un león; y cuando gritó, siete violentos truenos sonaron con voces que hablaron. [4] Cuando los siete truenos hablaron, yo iba a empezar a escribir; pero oí una voz del cielo decir:

> "¡Sella las cosas que los siete truenos dijeron, no las escribas!"[63]

[5] Entonces al *malaj* que vi parado sobre el mar y sobre la tierra **alzando su mano derecha hacia el cielo,** [6] **juró por El que vive por siempre y para siempre,**[De 32:40, Da 12:7] **quién creó el cielo y lo que en él hay, la tierra y lo que en ella hay, el mar y lo que en él hay**:[Ne 9:6; Ex 20:11, Sal 146:6] "Ya no habrá más demora; [7] por el contrario, en los días del sonido de la voz del séptimo *malaj*,

---

[60] En la literatura rabínica designa específicamente el lugar de condenación y castigo, o sea, un departamento de las regiones infernales reservado para los inicuos. Este matiz se refleja en su empleo como nombre del *malaj* del abismo; Yojanán lo traduce *Apolión* (destructor). Este no parece ser ha satán, sino un demonio muy poderoso a cargo del abismo o Tartaros.

[61] Los 200 millones de soldados que cruzan el Río Eufrates no son Orientales de China, en vez son de demonios liberados de Tartaros por ha satán (9:2) con la llave al abismo insondable (Re 13:1). Como podemos ver en el v 17 los caballos también son demonios, ya que ni los Chinos ni la humanidad tienen caballos como los descritos aquí, ni la cantidad, de acuerdo a la Enciclopedia Británica. Más bien la descripción (v 17-19) es como la de dragones y sabemos quién es el dragón,

[62] La humanidad no se quiere volver ahora a *YAHWEH*, vemos que cuando vean con sus ojos estas cosas horribles, tampoco.

[63] Vemos que los humanos quieren averiguar por métodos condenados por Yahshúa (Talmud, Zohar, Kabbalah) muchas cosas ocultas, pero lo que está sellado por *YAHWEH*, sólo El lo revela en Su tiempo y Su voluntad y a quién El quiere.

cuando suene su *shofar*, el plan secreto de *YAHWEH* será llevado a término,[64] las Buenas Noticias tal como El las proclamó a sus siervos los profetas."

[8] Y la voz que yo había oído del cielo me habló otra vez, y me dijo: "¡Ve y coge el rollo que está abierto en la mano del *malaj* que está parado sobre el mar y sobre la tierra!"[65] [9] Fui donde estaba el *malaj* y le pedí que me diera el pequeño rollo, y él me dijo: "Cógelo y cómelo. Te amargará el estómago, pero en tu boca será dulce como la miel." [10] Cogí el pequeño rollo de las manos del *malaj*, y me lo comí; y en mi boca supo dulce como la miel; pero después de habérmelo comido, mi estómago se amargó. [11] Entonces me fue dicho: "Tienes que profetizar de nuevo sobre muchos pueblos, naciones, lenguas y reyes."

11 [1] Y me fue dada una caña de medir semejante a una vara, y dijo: "¡Levántate y mide el Templo de *YAHWEH* y el altar, y cuenta cuanta gente están adorando allí! [2] Pero el patio fuera del Templo déjalo afuera; no lo midas; porque ha sido dado a los *Goyim*, ellos pisotearán la ciudad *Kadosh* por cuarenta y dos meses.[66]

[3] También les daré poder a mis dos testigos y profetizarán por mil doscientos sesenta días vestidos de cilicio." [4] Estos son los dos árboles de olivo y los dos *menorot* de pie delante del Adón de la tierra.[67] [5] Si alguien trata de hacerles daño, fuego sale de sus bocas y consume sus enemigos; sí, si alguno trata de dañarlos, asimismo es como él tiene que morir. [6] Ellos tienen autoridad para cerrar el cielo, a fin de que ninguna lluvia caiga durante el tiempo que estén profetizando; también tienen la autoridad para convertir las aguas en sangre; y asestar a la tierra toda clase de plagas tan frecuentemente como quieran.[68]

[7] Cuando ellos terminen de dar testimonio, la bestia que sube del abismo peleará contra ellos. Se sobrepondrá y los matará; [8] y sus cuerpos muertos estarán tendidos en la calle principal de esa gran ciudad cuyo nombre, para reflejar su condición espiritual, es "Sedom" y "Egipto", la ciudad donde su Adón fue ejecutado en una estaca.[69] [9] Algunos de los pueblos, naciones, tribus, lenguas ven sus cuerpos por tres días y medio,[70] y no permiten que los cadáveres sean puestos en una sepultura. [10] La gente que vive en la tierra se alegrará, celebrará y se darán regalos unos a otros; porque estos dos profetas los atormentaron mucho.

[11] Pero después de tres días y medio entró en ellos un hálito de vida de *YAHWEH*; se levantaron sobre sus pies, y gran temor cayó sobre los que los vieron. [12] Entonces los dos oyeron una gran voz del cielo, diciéndoles: "¡Vengan acá arriba!" Y fueron levantados al cielo en una nube mientras sus enemigos miraban. [13] En esa hora hubo un gran terremoto, y se derrumbó la

---

[64] El misterio oculto de *YAHWEH*, ahora parcialmente revelado a Yisra'el, por medio de la restauración de las dos casas, será completamente revelado al fin. esto tiene relación a Ezequiel 37.

[65] Esto está relacionado con Ezequiel 3:1-4, y la alusión es que en el rollo estaba lo que Yojanán tenía que profetizar (v 11).

[66] 42 meses son 3 años y medio, ésta es la última parte de la Gran Tribulación, donde ya el Anti-Masías haya sido revelado y Yerushalayim estará bajo asedio.

[67] Estos dos testigos son Moshe y Eliyah, Moshe representando la casa de Yahudáh y Eliyah la casa de Yisra'el o Efrayim, las dos casas que están ordenadas a levantarse y predicar la Verdad (Toráh) en el Día de *YAHWEH*. Estos dos testigos son las dos casas porque las siete Asambleas son llamadas siete menorot en 1:20. Las dos menorot, entonces son las dos Asambleas o casas de Yisra'el. Los dos olivos están descritos en Ez 4 Ellos profetizan por 3 años y medio (1,260 días) antes de ser muertos, después serán levantados (v 11-12) y llevados al cielo. Ver " El misterio del Olivo," en el CD ROM que acompaña.

[68] Este es Eliyah quien oró y los cielos se cerraron por 3 años y medio en Yisra'el, 1R 17.1; 2 R 1.10. Y Moshe que convirtió las aguas de Egipto en sangre, y envió todas las otras plagas a Egipto, claro está bajo el Poder de *YAHWEH*, Ex 7–12.

[69] Esta es Yerushalayim, pero ahora su condición es como Roma/Edom, la Gran Ramera, porque por ella está dominada. Ver el libro de Gálatas, la Yerushalayim actual y la Yerushalayim de arriba.

[70] Aunque la TV e internet estén llenos de pornografía y satanismo, tienen un propósito de ABBA *YAHWEH*.

décima parte de la ciudad. Siete mil personas fueron muertas en el terremoto; y los otros estaban atónitos, y dieron Gloria al Elohim del cielo.

[14] El segundo Ay ha pasado; miren, el tercer Ay vendrá rápidamente.

[15] El séptimo *malaj* sonó su *shofar*, y se oyeron grandes voces en el cielo que decían:

"¡El reino del mundo
ha venido a ser El Reino
de nuestro Elohim y de su Mashíaj,
y El reinará por siempre y para siempre!"

[16] Los veinticuatro ancianos sentados en sus tronos en la presencia de *YAHWEH* cayeron postrados sobre sus rostros, y adoraron a *YAHWEH*, [17] diciendo:

"Nosotros damos gracias a *YAHWEH*,
Elohim de los ejércitos del cielo,[Am 3:13, 4:13]
El que es y que era,
que has tomado Tu poder,
y has comenzado a Reinar.

[18] **"Se enfurecieron los *Goyim*.** [Sal 2:1]
Pero ahora tu furia ha llegado,
el tiempo de juzgar a los muertos,
el tiempo de dar recompensa a tus siervos los profetas
y a tu pueblo *Kadosh*,
aquellos que tienen temor de Tu Nombre,[71]
ambos grandes y pequeños.
Es también tiempo de destruir
a aquellos que destruyen la tierra."[72]

[19] Entonces se abrió el Templo de *YAHWEH* en el cielo, y el Arca para el Pacto fue vista en su Templo; y había llamaradas de relámpagos, voces, destellos de truenos, un terremoto y granizo violento.[73]

12 [1] Ahora una gran señal fue vista en el cielo: Una mujer vestida del sol, la luna debajo de sus pies y sobre su cabeza doce estrellas.[74] [2] Ella estaba preñada y casi al parir, y gritaba con los dolores de parto.

[3] Otra señal fue vista en el cielo, había un gran dragón rojo con siete cabezas y diez cuernos, y en sus cabezas siete coronas reales. [4] Su cola arrastró una tercera parte de las estrellas

---

[71] Vemos que las recompensas serán dadas a los que tienen Temor de Su Nombre, y Temor a Su Nombre no significa esconderlo tras nombres sustitutos paganos como HaShem o D-os, y menos los Baalim/señores de la iglesia

[72] ABBA *YAHWEH* nos dio esta tierra para cuidarla, dicho a Adam desde Bereshit, *YAHWEH* destruirá a muchos.

[73] Con las mismas señales de cuando *YAHWEH*-Yahshúa entregó la Toráh a Moshe en el Monte Sinai.

[74] Esta mujer representa a Yisra'el. Por supuesto la "madona" tiene doce estrellas sobre su cabeza, pero ellos no saben que esas son las Doce Tribus de Yisra'el que van a derribar a Roma con el Mashíaj Yahshúa. Y esto es uno de los últimos ataques de ha satán contra Yisra'el, la mujer, (v 4), y abortar la segunda venida del Mesías Yahshúa, obviamente no sucederá.

del cielo, y las lanzó a la tierra. Se paró delante de la mujer que estaba al dar a luz, para poder devorar al niño en el momento que naciera.

[5] Dio a luz a un hijo, un varón, el que **regirá a todas las naciones con cetro de hierro.** [Sal 2:9] Pero el niño fue arrebatado a lo alto a *YAHWEH* y su trono; [6] y ella huyó al desierto, donde tiene un lugar preparado por *YAHWEH* para que pueda ser cuidada por espacio de mil doscientos sesenta días.[75]

[7] Después hubo una batalla en el cielo; *Mijael* y sus *malajim* pelearon contra el dragón, y el dragón y sus *malajim* respondieron. [8] Pero no eran suficientemente fuertes para vencer, así que ya no había lugar para ellos en el cielo. [9] El gran dragón fue lanzado fuera, aquella serpiente antigua, también conocido por el diablo y ha satán, el engañador del mundo entero. El fue arrojado a tierra, sus *malajim* fueron arrojados con él.

[10] Entonces oí una gran voz en el cielo, diciendo:

"Ahora ha llegado la victoria de *YAHWEH*; el poder y el Reino
y la autoridad de su Mashíaj;
porque el acusador de nuestros hermanos,
quién los acusa día y noche delante de *YAHWEH*,
¡ha sido echado fuera!"

11 "Ellos le han vencido por medio de la sangre del Cordero,
y por el mensaje de sus testimonios.
Hasta cuando enfrentaban la muerte,
no se aferraron a la vida.

12 "¡Por lo cual ¡alégrense, cielos y ustedes que viven allí!
Pero Ay de ti, tierra y mar,
¡porque el diablo ha descendido hasta ustedes,
y él tiene gran ira, porque sabe que su tiempo es corto!"[76]

[13] Cuando el dragón vio que había sido lanzado a la tierra, fue a perseguir a la mujer que había dado a luz al hijo varón. [14] Pero a la mujer se le dieron las dos alas del gran águila, para que pudiera volar a su lugar en el desierto, donde ella es cuidada por **una temporada y dos temporadas y media temporada,'**[77][Da 7:25, 12:7] fuera de la presencia de la serpiente. [15] La serpiente vomitó de su boca agua como un río, para alcanzar a la mujer y arrastrarla con la inundación; [16] pero la tierra vino a su socorro; abrió su boca y se tragó el río que el dragón había vomitado de su boca.[17] Entonces el dragón se enfureció contra la mujer; y fue a pelear contra el resto de sus hijos, aquellos que obedecen los mandamientos de *YAHWEH* y dan testimonio a Yahshúa.[78]

---

[75] Esto tiene un doble significado, Yahshúa nació en Yisra'el y venció a ha satán cuando resucitó, Yisra'el será cuidada por ABBA *YAHWEH* por los 3 años y medio, o la segunda parte de la Tribulación. La mujer es la esposa del Cordero, Yisra'el.

[76] Cuando esto suceda, es cuando los creyentes Israelitas tienen que perseverar más en estudio, oración y obediencia.

[77] De alguna forma ABBA *YAHWEH* proveerá los medios para que Yisra'el sea cuidada, quizás evacuados en avión, o en las propias alas (tallit) de Yahshúa para llevarnos al desierto, quizás las naciones Gentiles de la tierra, v 16.

[78] *YAHWEH* esconderá a Yisra'el entre las naciones Gentiles, lo mismo que hizo en el pasado para que no fueran completamente destruidas. En el v 17 está muy claro que sólo prevalecerán los que tienen al Mesías y Toráh, ahora bien, los primeros en ser llevados (no a un "rapto"), como está muy bien explicado en el libro de Mattityah, son los perversos.

13 [1] Entonces yo me paré a la orilla del mar; y vi una bestia salir del mar, con diez cuernos y siete cabezas. En sus cuernos había diez coronas reales; y sobre sus cabezas, nombres blasfemos.[79] [2] La bestia que vi era como un leopardo, pero con patas como las de un oso, y su boca como de león. A ella el dragón le dio su poder, su trono y gran autoridad. [3] Una de las cabezas de la bestia parecía que había recibido una herida mortal, pero su herida mortal fue sanada;[80] y toda la tierra se maravilló y fue en pos de la bestia.[4] Adoraron al dragón, porque había dado autoridad a la bestia; y adoraron a la bestia diciendo:

"¿Quién es como la bestia, quién puede hacerle la guerra?"

[5] Le fue dada una boca que hablaba blasfemias arrogantes, y le fue dada autoridad para actuar por cuarenta y dos meses. [6] De modo que abría su boca con blasfemias contra *YAHWEH*, para blasfemar Su Nombre y Su *templo*, y a aquellos que viven en el cielo; [7] le fue permitido hacer guerra contra los *Kadoshim* de *YAHWEH* y vencerle; y le fue dada autoridad sobre toda tribu, pueblo, lengua y nación. [8] Todos los que viven en la tierra le adorarán excepto aquellos que pertenecen al Cordero sacrificado, y desde antes de la fundación del mundo sus nombres están escritos en el Libro de la Vida. [9] ¡Los que tienen oídos, que oigan!

10 **"¡Si alguno está destinado a cautiverio,**
al cautiverio va!
¡Si alguno está destinado a ser muerto a espada
con la espada será muerto!" [Je 5:2, 43:11]

¡Aquí es cuando los *Kadoshim* de *YAHWEH* tienen que perseverar y confiar!

[11] Vi entonces otra bestia saliendo de la tierra. Tenía dos cuernos semejantes a los de un cordero, pero hablaba como el dragón.[81] [12] Ejercita toda la autoridad de la primera bestia en su presencia y hace que la tierra y sus habitantes adoren a la primera bestia, cuya herida mortal le fue sanada. [13] Hace grandes milagros, hasta hace que caiga fuego del cielo a la tierra mientras la gente mira.[82] [14] Ella engaña a los que viven en la tierra por los milagros que se le permite hacer delante de la bestia, y les dice que hagan una imagen que honre a la bestia que fue herida de

---

[79] La bestia o Anti-Mesías saldrá de la comunidad de naciones, será considerado como el Mesías, pero no proclamará el Nombre de *YAHWEH* sino nombres blasfemos, como Baal/señor D-os; J-zeus, Hashem, Adonai, etc (v 5). Aquí es cuando los cristianos que no han salido del sistema de iglesias serán totalmente llevados a las puertas de Roma, cuando se incrementen las apariciones de las vírgenes proclamando a su hijo señor. Los cristianos, como han estado en desobediencia serán fácilmente entregados al papa, ellos le pedirán perdón y regresarán los "hermanos separados" hijos de la Gran Ramera.

[80] En 1870 Italia se enemistó con el papado y le confiscó sus Estados papales, gran cantidad de propiedades, por otro lado los Jesuitas estaban siendo echados de casi todas las naciones, herida aparentemente mortal. En 1929 Musolini firmó un concordato con el Vaticano e hizo la religión Católica la única en Italia, la herida mortal se ha recuperado.

[81] "Semejantes a los de un cordero." Los lobos voraces de estos tiempos son del *ruaj* de la Bestia Anti-Mesías profetizada en el libro de Revelación. Los mensajeros de ha satán tratan de pasar como mensajeros de luz o en alguna vez pueden haber enseñado la verdad, pero su oratoria los traiciona como agentes de ha satán. Ellos pretenden mansedumbre pero en toda realidad son obras maestras son de ha satán. Ellos han aprendido bien el engaño de su amo, el padre de mentiras. Un día su personalidad verdadera será revelada porque "el Día la declarará." Su juicio en *Yom HaDin*, el Día del Juicio, será severo.

[82] Este es el líder religioso quizás el papa, quien trabajará con el líder político Anti-Mesías, quizás el "papa negro" o General Superior de los Jesuitas, la malvada milicia del Vaticano para cumplir todo lo dicho en este libro de Revelación. El tiempo para los cristianos salir de entre ella, la Ramera de Roma y sus hijas rameras, es ahora, antes de la segunda venida de Yahshúa será casi imposible para ellos hacerlo después, porque el reino de terror y anti Toráh será horrible.

muerte por la espada, y vivió otra vez.[83] [15] Le fue permitido infundir aliento en la imagen de la bestia, de modo que la imagen de la bestia pudiera hasta hablar; y se le permitió que matara a todo el que no adorara la imagen de la bestia. [16] Y hacía que todos; pequeños y grandes; ricos y pobres; libres y esclavos, recibieran una marca en la mano derecha y en su frente [17] que impedía comprar o vender a todo el que no tuviera la marca,[84] esto es, el nombre de la bestia, o el número de su nombre.[85] [18] Aquí es donde la sabiduría es necesaria; aquellos que entienden deben contar el número de la bestia, porque es número de persona, y su número es 666.[86]

14 [1] Entonces miré y allí un Cordero estaba en pie sobre el Monte Tziyon; y con El había 144,000, que tenían El Nombre de su Padre escrito en sus frentes.[87] [2] Oí un sonido del cielo como de aguas precipitándose, y como de truenos que destellan; el sonido que oí también era como de arpistas tocando sus arpas. [3] Cantaban un canto nuevo ante el trono, y delante de los cuatro seres vivientes y de los ancianos; y nadie podía aprender el canto excepto los 144,000 que han sido rescatados del mundo. [4] Estos son los que no se han contaminado con mujeres,[88] porque son vírgenes; ellos siguen al Cordero donde quiera que vaya; han sido rescatados de entre la humanidad como primicias para *YAHWEH* y el Cordero; [5] Ninguna mentira fue encontrada en sus labios; son sin defecto.

[6] Después vi otro *malaj* volando en medio-cielo con Buenas Noticias eternas, para proclamar a aquellos que viven en la tierra; a toda nación, tribu, lengua y pueblo. [7] A gran voz dijo:

"¡Teman a *YAHWEH*, denle Gloria,
porque la hora ha llegado, cuando hará juicio!
¡Adoren al que hizo el cielo y la tierra,
el mar y los manantiales de agua!"

9 Otro *malaj*, uno segundo, le siguió, diciendo:

"¡Ella ha caído! ¡Ella ha caído!
¡La gran Bavel![89] [Is 21:9]
¡Ella ha hecho que todas las naciones beban el vino
de la ira de *YAHWEH*, la causa de su prostitución!"

[9] Otro *malaj*, uno tercero, les siguió, y dijo a gran voz: "Si alguno adora a la bestia y a su imagen, y recibe la marca en su frente y en su mano, [10] en verdad, beberá el vino de la ira de *YAHWEH*

---

[83] El Nuevo Orden Mundial, promovido por Roma desea que la bestia sea adorada, y castiga a aquellos que no lo hagan, el dragón o ha satán le da poder al falso profeta para hacer todo tipo de milagros (v 15), y para obligar a la gente que lo adore.

[84] Esto nos indica que aquellos que quieren guardar y guardar dinero para sentarse en su cama y meditar sobre ello y no sobre la *Toráh*, van a tener que hacer una decisión muy dura para ellos en ese momento; o le regalan a la bestia el dinero que han venido acumulando a costa de las injusticias contra sus empleados y sus prójimos, o se marcan con el número de la bestia. ¿Cuál decisión vas a hacer tú?

[85] La marca de la bestia es para todos, y esta es la marca más sobresaliente del papado de Roma, el cambio del Pacto eterno de adoración en Shabbat a adoración pagana a ha satán en sábado será obligatoria por ley. "Ver La importancia del Shabbat."

[86] El valor numérico de las palabras escritas en la mitra del papa: "Vicarius Filii Dei," 666.

[87] Este precioso ordenamiento sólo se recibe por el amor y compromiso de usar y proclamar el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*.

[88] Mujeres son pueblos, naciones. Contaminados es por estar en falsas naciones paganas o *Goyim*; contaminados por usar nombres ajenos a los del Padre *YAHWEH* o Su Hijo Yahshúa, y por mezclar la adoración a *YAHWEH* con la de Baal.

[89] Bavel fue donde Nimrod comenzó todo tipo de adoración pagana, y el culto a la reina del cielo. Roma es la moderna Bavel.

servido sin diluir en la copa de su furia. El será atormentado con fuego y azufre delante de los *malajim Kadoshim* y delante del Cordero; [11] y el humo de su tormento subirá por siempre y para siempre. Y los que adoran a la bestia y a su imagen, y los que reciben la marca de su nombre no tienen reposo de día ni de noche." [12] Aquí es donde la perseverancia es necesaria por parte de los *Kadoshim* de *YAHWEH*, aquellos que observan sus mandamientos y ejercitan la llenura de fe de Yahshúa.[90]

[13] Después oí una voz del cielo diciendo: "Escribe: '¡Qué benditos son, de ahora en adelante, los muertos que mueren unidos con el Adón!' 'Sí,' dice el *Ruaj*: 'Ahora ellos pueden descansar de sus esfuerzos, porque sus obras les siguen junto con ellos.'"[91]

[14] Entonces miré, y allí delante de mí había una nube blanca. Sentado sobre la nube estaba alguien como el **Ben Ha Adam**,[Da 7:13] con una corona de oro en su cabeza, y una hoz afilada en su mano. [15] Otro *malaj* salió del Templo, y gritó al que estaba sentado en la nube: "Comienza a usar tu hoz para segar, porque la hora de la siega ha llegado, ¡la cosecha de la tierra está madura!" [16] El que estaba sentado sobre la nube hizo pasar su hoz por toda la tierra, y la tierra fue segada.

[17] Otro *malaj* salió del Templo el cual está en el cielo, y él también tenía una hoz afilada. [18] Entonces del altar salió aún otro *malaj*, que tenía autoridad sobre el fuego; y llamó con gran voz al que tenía la hoz afilada: "¡Usa tu hoz afilada, y recoge los racimos de uvas de la viña de la tierra, porque están maduros!" [19] El *malaj* pasó su hoz por sobre la tierra, recogió las uvas de la tierra, y las echó en el gran lagar de la furia de *YAHWEH*.[92] [20] Fue pisado el lagar fuera de la ciudad, ¡y la sangre que salía del lagar llegaba hasta los frenos de los caballos por trescientos kilómetros!

15 [1] Entonces vi otra señal en el cielo, una grande y maravillosa: siete *malajim* con siete plagas que son las finales; porque con ellas la furia de *YAHWEH* se cumple.[2] Yo vi lo que lucía como un mar de cristal mezclado con fuego. Aquellos que fueron victoriosos sobre la bestia, su imagen y el número de su nombre estaban parados al pie del mar de cristal, sosteniendo arpas que *YAHWEH* les había dado. [3] Ellos cantaban la canción de Moshe, el siervo de *YAHWEH*, y la canción del Cordero:

> "¡Grandes y maravillosas son tus obras, *YAHWEH*, El Shaddai![Am 3:13, 4:13]
> ¡Justos y verdaderos son Tus caminos, ¡O Rey de los *Kadoshim*!
> [4] *YAHWEH*, ¿quién no temerá y glorificará Tu Nombre?
> Porque sólo Tú eres *Kadosh*.
> Todas las naciones vendrán y adorarán delante de ti,
> porque tus obras justas han sido reveladas."

[5] Después de esto miré, y el Lugar Kadosh (esto es, el Tabernáculo del Testimonio del Cielo) fue abierto, [6] y del Lugar Kadosh salieron los siete *malajim* con las siete plagas. Ellos estaban vestidos de lino limpio reluciente, y tenían cintos de oro alrededor de sus pechos. [7] Uno de los

---

[90] Los fieles redimidos y apartados pacientes entre los de Yisra'el Yahudáh, Yisra'el Efrayim y no-Israelitas son identificados para nosotros por Yojanán. ¡Son aquellos que han venido a la fe en Mashíaj, y que por la obediencia a las sendas y mandamientos de Toráh, complacen a *YAHWEH* y se sobreponen al mundo, los sistemas falsos religiosos, y la carne, y están dispuestos a morar permanentemente en las tiendas de las doce tribus de Yisra'el! ¡Sal de de iglesia pueblo mío!

[91] Estas son las obras de Toráh para los que las guardan, los que desecha Toráh no están incluidos.

[92] Estos son las uvas secas, las ramas que no produjeron fruto. Aquí podemos ver otro ejemplo de que los perversos son los recogidos primero y son echados en el lagar de la ira de *YAHWEH*, no son los que van a un "rapto" inventado.

cuatro seres vivientes dio a los siete *malajim* siete copas de oro llenas de la ira de *YAHWEH*, quién vive por siempre y para siempre. [8] Entonces el Lugar Kadosh se llenó de humo de la Kebod *(Gloria)* de *YAHWEH*, esto es, de Su poder; y nadie podía entrar en el Lugar Kadosh hasta que las siete plagas de los siete *malajim* hubieran cumplido su propósito.

16 [1] Yo oí una gran voz que salía del Lugar Kadosh decir a los siete *malajim*: "¡Vayan y derramen sobre la tierra las siete plagas de la furia de *YAHWEH*!"

[2] Así que el primero fue y derramó su copa sobre la tierra; y aparecieron unas úlceras pestilentes y dolorosas en la gente que tenía la marca de la bestia, y que adoraba su nombre.[93]

[3] El segundo derramó su copa dentro del mar, y se convirtió en sangre como la de las personas muertas; y toda cosa viviente en el mar murió.

[4] El tercero derramó su copa dentro de los ríos y dentro de los manantiales de agua, y se convirtieron en sangre.[94] [5] Entonces oí al *malaj* de las aguas decir:

"Oh *HaKadosh*, El que es y que era,
Tú eres justo en estos juicios tuyos.
[6] Ellos derramaron la sangre de tus *Kadoshim* y de tus profetas,
así que los has hecho beber sangre. ¡Ellos lo merecen!"[95]

[7] Entonces oí al altar decir:

"¡Sí, ***YAHWEH***, **El Shaddai**,[Am 3:13, 4:13]
Justos y verdaderos son Tus Juicios!"

[8] El cuarto derramó su copa sobre el sol, y le fue permitido quemar a la gente con fuego. [9] La gente era quemada por el fuego intenso; aún maldijeron El Nombre de *YAHWEH*, quién tenía autoridad sobre estas plagas, en vez de volverse de sus pecados para darle la gloria.

[10] El quinto derramó su copa sobre el trono de la bestia, y su reino se cubrió de tinieblas. La gente roía sus lenguas del dolor, [11] aún maldijeron al Elohim del cielo por sus dolores y llagas, y no se volvieron de sus obras pecaminosas.

[12] El sexto derramó su copa dentro del gran río Eufrates; y su agua se secó, para preparar el camino para los reyes del este. [13] Y yo vi tres *ruajim* inmundos que lucían como ranas; ellos salen de la boca del dragón, de la boca de la bestia y de la boca del falso profeta.[96] [14] Ellos son *ruajim* de demonios que hacen milagros, y van a los reyes de la tierra habitada para reunirlos para la gran Guerra del Gran Día de *YAHWEH-HaElyon*. [15] "¡Miren, Yo vengo como un ladrón! ¡Qué benditos son aquellos que permanecen alerta y mantienen sus ropas limpias [se mantienen guardando la *Toráh*], para que no caminen desnudos, y sean puestos a vergüenza pública!" [16] Y reunieron a los reyes en un lugar que en Hebreo es llamado Har Meggidoh.

---

[93] Esto es cáncer de la piel como el que han sufrido muchos después de una emisión de una planta nuclear.

[94] Esto significa una gran sequía al no haber agua.

[95] Mi hermano, mi hermana, que aún estás allá afuera en religiones hechas por el hombre si tú hoy eres tocado/tocada por el *Ruaj HaKodesh* para que regreses a Yisra'el, oye lo que el *Ruaj* te está diciendo y v 18:24.

[96] El dragón obviamente es ha satán, el falso profeta es el Emperador "Papa" de Roma, el Pontifice Maximus, y la bestia es el Anti-Mesías, el hombre que se separa de la Toráh (2Ts 2:4), el hombre de anarquía es muy posible que sea el "Papa Negro" el General Superior de los Jesuitas. Ver www.eibzan.cjb.net

Diego Ascunce
D:20050812184247-06'00'12/08/2005 01:42:47
----
muy posible que

[17] El séptimo derramó su copa en el aire; y un grito salió del Templo del cielo del trono, diciendo: "¡Hecho está!"[97] [18] Había destellos de relámpagos, voces, estruendos de truenos; y hubo un terremoto masivo, cual no lo hubo jamás desde que la humanidad habita la tierra, tan violento fue el terremoto. [19] La gran ciudad fue dividida en tres partes, las ciudades de las naciones cayeron, y *YAHWEH* recordó a la Gran Bavel y le hizo beber el vino de la copa del furor de su ira. [20] Toda isla huyó, y las montañas no fueron halladas. [21] Y un enorme granizo, cada piedra como de setenta libras, cayó del cielo sobre la gente. Pero la gente maldijo a *YAHWEH* por la plaga del granizo; porque fue una plaga terrible.

17 [1] Entonces vino uno de los *malajim* con las siete copas, y me dijo: "Ven, te mostraré el juicio de la gran ramera, la que está sentada sobre muchas aguas. [2] Los reyes de la tierra se han prostituído tras ella, y la gente que vive en la tierra se ha emborrachado con el vino de su prostitución." [3] El me llevó en el *Ruaj* al desierto, y vi una mujer sentada sobre una bestia escarlata llena de nombres blasfemos, tenía siete cabezas y diez cuernos.[98] [4] La mujer estaba vestida de púrpura y escarlata;[99] y brillaba con oro, piedras preciosas y perlas. En su mano tenía una copa de oro llena de cosas obscenas y sucias producidas por su prostitución. [5] En su frente tenía escrito un nombre con un significado escondido:

BAVEL LA GRANDE MADRE[100] DE LAS RAMERAS Y DE LAS OBSCENIDADES DE LA TIERRA

[6] Vi a la mujer borracha de la sangre de los *Kadoshim* de *YAHWEH*; esto es, de la sangre de la gente que da testimonio de Yahshúa. Al verla, me quedé atónito. [7] Entonces el *malaj* me dijo: "¿Por qué te has sorprendido tanto? Yo te diré el significado escondido de la mujer y la bestia que la llevaba, la cual tiene siete cabezas y diez cuernos. [8] La bestia que has visto fue una vez, ahora no es; y saldrá del abismo, pero está camino a destrucción. La gente que vive en la tierra, cuyos nombres no están escritos en el Libro de la Vida desde la fundación del mundo, se sorprenderá grandemente al ver la bestia que fue una vez, ahora no es, pero está por aparecer. [9]

---

[97] Esta séptima copa es un derramamiento nuclear.

[98] Sólo hay una ciudad en la tierra que está asentada sobre siete montes, si tú has estado allí, lo podrás haber visto. Desde los Siete Montes o Las Siete Colinas de Roma (v 9) se puede ver la Catedral de San Pedro. Entonces, esta mujer que lleva nombres blasfemos que se sienta sobre siete montes es Roma y su Vaticano, donde sus dirigentes están vestidos de púrpura y escarlata y hay muchas joyas. Los nombres blasfemos son los nombres que ella utiliza desde su concepción por Constantino. Ella es regida por el "Pontifix Maximus", el Emperador de Roma que se sienta sobre muchos pueblos, tribus, muchedumbres, naciones y lenguas. Este emperador de Roma, por supuesto es el papa. Y es el regidor de La Gran Ramera/Edom/catolicismo y sus hijas rameras. Sus hijas rameras son todas las religiones inventadas por el hombre incluyendo aquellas que dicen que la Toráh está clavada en una "cruz." Ahora bien, los nombres blasfemos son los nombres de Baal y los baalim, esto es , todos los apelativos utilizados para llamar a nuestro Elohim *YAHWEH* en vez de invocar Su Nombre como ordenado por las Escrituras; Señor/Baal, Dios, HaShem, Jesús (J-Zeus, viene de la diosa Isis de Egipto, de donde sale Ieosus en Griego), Jehová ("hovah" ¡Significa: ruina, calamidad, destrucción, y perversión en Hebreo!) y todos los nombres de demonios que utilizan. Estos son los que dicen que no van a pasar por la Gran Tribulación/Persecución, van a estar en un "rapto," pero la Escritura no dice eso.

[99] Es notable que los colores "púrpura" y "escarlata" son los que más identifican al clero de la Iglesia Católica Romana. "Escarlata" es el color de los sombreros, las túnicas y las medias de los cardenales. Es el color del forro interno de la túnica del papa. El mismo color se destaca en los uniformes de la guarda en el Vaticano. También en la alfombra que pisa el papa.

[100] Para que Roma o el Vaticano sea la Madre tiene que tener hijas rameras también, estas son las denominaciones del cristianismo evangélico y el Islam que fue creado por Roma, ver Islam en www.eibzan.cjb.net

Esto llama a una mentalidad con sabiduría:[101] Las siete cabezas son siete montes sobre los cuales la mujer está sentada; también son siete reyes,[102] [10] cinco han caído, uno está viviendo ahora y el otro está por venir; y cuando él venga, permanecerá por sólo un poco de tiempo. [11] La bestia que fue una vez y ahora no es, es un octavo rey; viene de los siete y está en vía de destrucción: [12] Los diez cuernos que has visto, son diez reyes que todavía no han comenzado a gobernar, pero ellos reciben poder por una hora junto con la bestia. [13] Ellos tienen un mismo propósito, y entregan su poder y autoridad a la bestia.[103] [14] Ellos irán a la guerra contra el Cordero, pero el Cordero los vencerá, porque El es Amo de señores y Rey de reyes; y aquellos que son llamados y están con El, escogidos y llenos de fe, vencerán junto con El."

[15] Entonces me dijo: "Las aguas que has visto donde la ramera se sienta, son pueblos, muchedumbres, naciones y lenguas. [16] Y los diez cueros que has visto y la bestia, odiarán a la ramera, la dejarán en ruina y desnuda; devorarán sus carnes y la consumirán con fuego. [17] Pues *YAHWEH* lo ha puesto en sus corazones para cumplir Su propósito, esto es, ponerse de acuerdo, y dar sus reinos a la bestia hasta que las palabras de *YAHWEH* se hayan cumplido. [18] Y la mujer que has visto es la gran ciudad que gobierna sobre los reyes de la tierra."[104]

18 [1] Después de estos reyes, vi a otro *malaj* descendiendo del cielo. El tenía gran autoridad, y la tierra se alumbró con su esplendor. [2] Gritó con voz fuerte:

"¡Ella ha caído! ¡Ella ha caído!
¡Bavel la grande![Is 21:9]
Ella se ha convertido en hogar de demonios,
prisión para todos los *ruajim* inmundos,
prisión para toda ave inmunda y odiada.
3 "Porque todas las naciones han bebido del vino
de la furia de *YAHWEH* causada por su prostitución;
sí, los reyes de la tierra se prostituyeron tras ella,
y por su amor sin restricción al lujo,
los mercaderes del mundo se han enriquecido."

[4] Entonces oí otra voz que salía del cielo decir:

"¡Salgan de ella, pueblo mío![105]
Para que no compartan en sus pecados,
para que no sean infectados con sus plagas,
5 porque sus pecados son una masa enfermiza

---

[101] Esta es la cuarta bestia de Dani'el 7:19-25, el imperio Romano, que no es ahora, pero ya está listo para la Tribulación.

[102] Ver nota en 17:3.

[103] Ver notas en Dani'el 7:19¨25.

[104] Esta mujer, como se ha dicho anteriormente es Roma, el Vaticano.

[105] Es una clara respuesta a aquellos que reclaman que están tratando de atraer a las dos casas lentamente por medio de amamantarlos hasta que maduren o por medio de permitir un poco de error por un corto tiempo. "salgamos de ellas [de las naciones]", mediante la separación, por medio de apartarnos de ese blasfemo error. Estos pasajes (2C.6:16-18; Ge 12:1) no dejan lugar o tiempo para un llamado a quedarse dentro de un sistema que clama HaShem, D-os, o los dioses y señores/Baalim Griegos del cristianismo. La verdad y la misericordia se besan, y la misericordia viene a ser misericordia solamente cuando besa a la verdad, ya que es la verdad la que liberta (Jn 8:32)]. Retener la verdad de los verdaderos Nombres para un tiempo más conveniente y apropiado, no provee una verdadera misericordia perdurable, ya que no se le ha permitido a la verdad besar a la misericordia, y sin la verdad no puede ocurrir la libertad de la esclavitud al error.

amontonados hasta el cielo,
y *YAHWEH* se ha acordado de sus crímenes.[106]
6 "¡Devuélvanle a ella lo que le ha dado a otras!
¡Páguenle el doble por lo que ha hecho!
¡Usen la copa en la que ella elaboró brebaje
para elaborar el doble del brebaje!
7 "¡Denle a ella tanto tormento y llanto
según la gloria y lujo que se dio a sí misma!
Porque en su corazón ella dice: 'Yo soy reina;
no soy viuda, yo nunca veré llanto.'
8 "Por lo tanto, sus plagas vendrán en un sólo día;
muerte, llanto y hambruna;
y será quemada con fuego,
porque *YAHWEH* Elohim, su Juez es El Gibbor."

[9] Los reyes de la tierra que fueron a prostitución con ella y compartieron su lujo llorarán, y se lamentarán por ella cuando vean el humo mientras se quema. [10] Parados a la distancia por miedo de su tormento, ellos dirán:

"¡Oh no! ¡La gran ciudad!
Bavel, ¡la ciudad poderosa!
¡En una sola hora,
tu juicio ha llegado!"

[11] Los mercaderes del mundo sollozan y lloran por ella, porque ya nadie está comprando su mercadería;[107] [12] cantidades de oro y plata, piedras preciosas y perlas, lino fino y púrpura, seda y escarlata, toda madera preciosa, todo objeto de marfil, todo objeto hecho de madera olorosa, bronce, hierro y mármol; [13] canela, cardamomo, incienso, mirra, olíbano, vino, aceite, harina, granos, ganado, ovejas, caballos, carruajes; cuerpos, y las almas de la gente.

14 ¡Los frutos que tu alma deseaba con lujuria han desaparecido!
¡Todo lujo y extravagancias han sido destruidos, para nunca jamás regresar!

[15] Los mercaderes de estas cosas, que se enriquecieron a costa de ella, se pararán a la distancia por temor de su tormento, sollozando y llorando, [16] y diciendo:

"¡Oh no! ¡La gran ciudad vestida de lino fino, de púrpura y de escarlata!

---

[106] La Iglesia católica Romana, el Vaticano, está empapado con la sangre de los Kadoshim (apartados) de *YAHWEH*: Miles de miles de muertos en todo Yisra'el durante la destrucción del Templo en el año 70 de nuestra era. Más muertos durante la completa destrucción de Yerushalayim en el año 135 de nuestra era. Otros miles y miles de muertos durante las infames Cruzadas. Más miles y miles de muertos Hebreos durante la "Santa y Demoníaca Inquisición" en confabulación con los "Reyes Católicos" de España, la amada Sefarad. Expulsión y robo de todas sus propiedades. 22 Millones de Indios muertos en nuestra América, también con los "Reyes Católicos de España" durante la conquista, despojo de todo el oro de nuestros países. Millones de muertos Judíos con su silenciosa conspiración con el demonio de bigotes Adolfo Hitler durante el holocausto. Y más recientemente el papado es el jefe y administrador de los asesinos Palestinos y todos sus asesinos secuaces, donde asesinan Judíos diariamente en la Ciudad del Gran Rey, Yerushalayim.

[107] Sus productos y/o su sistema pagano de adoración.

¡Ella brillaba con oro, piedras preciosas y perlas!
17 Tantas grandes riquezas;
¡en una hora, arruinadas!"

Todos los capitanes de barcos, pasajeros, marineros y todo aquel que ganaba su sustento del mar, se pararon a la distancia; [18] y lloraron fuertemente gritando cuando vieron el humo mientras se quemaba: "¡Qué ciudad era como la gran ciudad!" [19] Y echaban polvo en sus cabezas mientras lloraban y hacían luto, diciendo:

"¡Oh no! ¡La gran ciudad!
¡La abundancia de su riqueza
enriqueció a todos los dueños de naves!
¡En una sola hora ha sido arruinada!"

20 ¡Alégrate sobre ella, cielo!
¡Alégrense *Kadoshim* de *YAHWEH*,
emisarios y profetas!
Porque juzgándola a ella,
YAHWEH los ha justificado a ustedes.

[21] Entonces un *malaj* poderoso cogió una piedra del tamaño de una gran piedra de molino y la lanzó al mar, diciendo:

"¡Con violencia como ésta
la gran ciudad de Bavel
será derribada, para nunca ser encontrada de nuevo!
22 "El sonido de arpistas y músicos,
flautistas y trompeteros
nunca más será oído en ti.
"Ningún artesano de ningún oficio será encontrado en ti,
el sonido del molino nunca jamás se oirá en ti,
23 la luz de la lámpara nunca jamás brillará en ti,
la voz de matrimonios nunca jamás será oída en ti.
"Porque tus mercaderes eran los más poderosos
en la tierra, todas las naciones se engañaron con tu hechizo.
24 En ella fue encontrada la sangre de los profetas
y de los *Kadoshim* de *YAHWEH*, en verdad,
¡de todos los que jamás hayan sido asesinados en la tierra!"[108]

19 [1] Después de estas cosas, yo oí lo que sonaba como el rugido de una gran multitud en el cielo, gritando:

"¡*Haleluyah*!
"¡La victoria, la gloria, el poder de nuestro Elohim!

---

[108] La condenación final de la Gran Ramera de Roma y su sistema de adoración a demonios y sus hijas rameras que no hayan escuchado/*shema* a la orden dada por el propio Yahshúa en 18:4, "¡Salgan de ella, pueblo mío!"

2 Porque sus juicios son justos y verdaderos.
El ha juzgado a la gran ramera,
que ha corrompido a la tierra con su prostitución.
El ha tomado venganza sobre ella,
que tiene la sangre de sus siervos en sus manos."

[3] Y una segunda vez ellos dijeron:

"¡*Haleluyah*!
¡El humo de ella sube por siempre y para siempre!"

[4] Los veinticuatro ancianos y los cuatro seres vivientes se postraron en tierra y adoraron a *YAHWEH* que estaba sentado en el trono y dijeron:

"¡*Amein*! ¡*Haleluyah*!"

[5] Una voz salió del trono diciendo:

"¡Alaben a nuestro Elohim, todos ustedes, sus siervos,
ustedes que le temen a El, pequeños y grandiosos!"

[6] Entonces oí lo que sonaba como una gran multitud, como el estruendo de aguas precipitándose, como grandes destellos de truenos diciendo:

"¡*Haleluyah*!"
"***YAHWEH*, El-Shaddai,**[Am 3:13,4:13]
¡ha comenzado su Reino!
7 "¡Gocémonos y alegrémonos!
¡Démosle la gloria!
Porque el momento ha llegado
para la boda del Cordero.
Y su novia se ha preparado a sí misma;
8 lino fino resplandeciente y limpio
se le ha dado para vestir."

"Lino fino" son las obras justas de los *Kadoshim* de *YAHWEH*. [Yisra'el]

[9] El *malaj* me dijo: "Escribe: '¡Qué benditos son aquellos que han sido invitados al banquete de bodas del Cordero!'" Entonces añadió: "Estas son las propias palabras de *YAHWEH*." [10] Yo me postré a sus pies para adorarle, pero él dijo: "¡No hagas eso! Yo soy sólo un consiervo contigo y de tus hermanos que tienen el testimonio de Yahshúa. ¡Adoren a *YAHWEH*! Porque el testimonio de Yahshúa es el *Ruaj* de profecía.[]

[11] Después vi el cielo abierto; y allí delante de mí, un caballo blanco. Sentado en él, estaba el Unico llamado Lleno de Fidelidad y Verdadero,[109] y es en justicia que El dicta juicio y

---

[109] ¿Qué es un buen siervo de Yahshúa Ha Mashíaj? Un siervo de Yahshúa es el que se somete a la Palabra, la Toráh. Y la fe es *emunah* en Hebreo. Un derivado de *emunah* es *Emet*-Verdad, y la Verdad es la Toráh, la Palabra.

va a la batalla. [12] Sus ojos eran como llama ardiente de fuego, y en su cabeza había muchas coronas reales. Y tenía un Nombre escrito que nadie conocía, sino El mismo. [13] Estaba usando una túnica que había sido empapada en sangre, y El Nombre por el cual es llamado es: "LA PALABRA DE *YAHWEH*."[110] [14] Los ejércitos del cielo, vestidos de lino finísimo, blanco y puro, le seguían en caballos blancos. [15] Y de su boca sale una espada afilada, para herir con ella a las naciones; **"El las regirá con cetro de hierro."**[Sal 2:9] El es quien pisa el lagar de donde fluye el vino de la ira furiosa de *YAHWEH*, Elohim de los ejércitos del cielo. [16] Y en su túnica y en su muslo tiene un Nombre escrito:

REY DE REYES
Y
AMO DE SEÑORES

[17] Entonces vi un *malaj* parado en el sol, y él gritó a una gran voz a todas las aves que vuelan en medio del cielo: "¡Vengan, y reúnanse para el gran banquete que *YAHWEH* está dando; [18] para que coman carne de reyes, carne de generales, carne de hombres importantes, carne de caballos y sus jinetes y la carne de toda clase de gente, libres y esclavos, pequeños y grandes!" [19] Yo vi la bestia y los reyes del mundo, y sus ejércitos reunidos para la batalla contra el jinete del caballo y contra su ejército. [20] Pero la bestia fue prendida y apresada, y con ella el falso profeta, quien en su presencia había hecho los milagros que había utilizado para engañar a aquellos que habían recibido la marca de la bestia, y a aquellos que habían adorado su imagen. La bestia y el falso profeta fueron los dos lanzados vivos en el lago de fuego que arde con azufre.[111] [21] El resto fueron muertos con la espada que sale de la boca del jinete del caballo, y todas las aves se hartaron con las carnes de ellos.

20 [1] Después vi un *malaj* bajando del cielo, que tenía la llave del abismo y una gran cadena en sus manos. [2] El prendió al dragón, esa serpiente antigua, que es el demonio y ha satán, y le ató por mil años. [3] Lo arrojó al abismo, lo encerró, y puso un sello sobre él, para que ya no pudiera engañar a las naciones, hasta que fueran cumplidos los mil años. Después de esto, tiene que ser desatado por un poco de tiempo.

[4] Entonces vi tronos, y aquellos sentados en ellos recibieron autoridad para juzgar. Y vi las almas de los que habían sido decapitados por dar testimonio de Yahshúa y por proclamar la Palabra de *YAHWEH*,[112] también aquellos que no habían adorado a la bestia ni a su imagen, y no habían recibido la marca en sus frentes ni en sus manos. Ellos vinieron a vida y gobernaron con el Mashíaj por mil años.[113] [5] El resto de los muertos no vinieron a vida hasta que se

---

[110] Aun al final de la Gran Tribulación, Yahshúa regresa del cielo en Revelación 19:10, como la Palabra de *YAHWEH*, que viene a resucitar a sus hijos creyentes. Aun hoy día y aun en la era venidera, ¡Él sigue siendo la eterna, glorificada y encarnada Palabra de *YAHWEH*!

[111] Algunos "eruditos" dicen equivocadamente que los impíos morirán físicamente en el lago de fuego; pero esto no es lo que dice la Escritura, donde dice que sufrirán físicamente y en el *ruaj* por estar separados de *YAHWEH* eternamente. Los impíos serán resucitados para juicio y después lanzados al lago de fuego, los cuales sufrirán la de eterna perdición, excluidos de la presencia de *YAHWEH*-Yahshúa, y de la Gloria de Su Poder. Sin embargo, con respecto a las consecuencias de esta exclusión, se tiene que recordar que el castigo eterno caerá sobre la persona **completa**. Podemos ver los textos siguientes: Mt 13:41-42, 18:9; 22:13; Mr 9:43; Jud 7; Is 66:24. El castigo es eterno y la persona lo sufre sin que su cuerpo se consuma.

[112] Si hubiera existido un "rapto," estos creyentes que dieron testimonio de Yahshúa no hubieran sido muertos, y una muerte por decapitación. Si tú crees en el "rapto," mejor estudias seriamente y oye a Yahshúa en 18:4, "¡Salgan de ella, pueblo mío!"

[113] Estos también murieron en la Gran Tribulación, tampoco fueron llevados en un "rapto."

cumplieron los mil años. Esta es la primera resurrección. [6] Bendito es cualquiera que tiene parte en la primera resurrección; sobre él la segunda muerte no tiene poder. Por el contrario, ellos serán *kohanim* de *YAHWEH* y del Mashíaj, y gobernarán con El por mil años.

[7] Cuando los mil años se cumplan, ha satán será soltado de su prisión [8] y saldrá a engañar a las naciones en los cuatro ángulos del mundo, **Gog y Magog,**[Ez 38:12] para reunirlos para la batalla. Su número es incontable, como la arena a la orilla del mar. [9] Y subieron sobre la anchura de la tierra, y rodearon el campamento de los *Kadoshim* de *YAHWEH* y la ciudad que El ama. Pero fuego salió y bajó del cielo, y los consumió. [10] ha satán, quien los había engañado fue arrojado al lago de fuego y azufre, donde estaban la bestia y el falso profeta; y serán atormentados día y noche por siempre y para siempre.[114]

[11] Y vi un gran trono blanco y al que estaba sentado en él. El cielo y la tierra huyeron de su presencia, y ningún lugar fue encontrado para ellos. [12] Y vi los muertos, ambos grandes y pequeños, parados frente al trono. Se abrieron Libros, y otro Libro fue abierto, el Libro de la Vida; y los muertos fueron juzgados por lo que había escrito en los Libros, de acuerdo a sus obras.[115] [13] El mar entregó a los muertos que había en él; y la Muerte y el Sheol entregaron los muertos que había en ellos, y fueron juzgados cada uno de acuerdo a sus obras. [14] Entonces la Muerte y el Sheol fueron lanzados en el lago de fuego. Esta es la segunda muerte, el lago de fuego. [15] Y cualquiera que cuyo nombre no se encontró inscrito en el Libro de la Vida fue lanzado en el lago de fuego.

21 [1] Entonces vi **un cielo nuevo y una tierra nueva**;[Is 65:17, 66:22] pues el cielo viejo y la tierra vieja habían pasado, y el mar ya no estaba allí. [2] También vi la ciudad Kadosh, la Yerushalayim de lo Alto, descendiendo desde el cielo de *YAHWEH*, preparada como una esposa, hermosamente vestida para su esposo.[116] [3] Oí una gran voz del trono que decía: "¡Miren! La Mishkan (Morada de su presencia) de *YAHWEH* está con la humanidad, **y El vivirá con ellos. Ellos serán Su pueblo, y El mismo, *YAHWEH* con ellos, será Su Elohim.** [Le 26:11-12; Is 7:14; 8:8, 10; Je 31:33(34); Ez 37:27; 2Cr 6:18] [4] El enjugará toda lágrima de sus ojos. Ya no habrá más muerte; y ya no habrá más luto, llanto ni dolor; porque el viejo orden ha pasado."

---

[114] Esta es la victoria final de *YAHWEH* y no es la misma del capítulo 19, que fue Yahshúa quien los mató con la Palabra. Rey de Magog, «príncipe soberano de Mesec y Tubal» lugares situados al norte de Yisra'el. Según Ezequiel 38 y 39, Gog celebrará en el futuro una alianza militar para invadir a Yisra'el. Gracias a la intervención de *YAHWEH*, Gog y sus muchos aliados serán totalmente destruidos por fuego en la tierra de Yisra'el. La identificación de Gog y Magog, sin embargo, se complica por dos factores: la dificultad de traducir Ez 38.2 (pueden ser los demonios sueltos de Tartaros en 9:1 y 10) y el lenguaje apocalíptico de Ezequiel. El hebreo reza: «Gog, país de Magog», y la siguiente frase podría traducirse «príncipe de Ros, de Mesec y Tubal». Algunos intérpretes, tomando en cuenta que Mesec y Tubal se sitúan entre los mares Negro y Caspio (Ez 27.13), identifican a Ros con la tribu de Rus, de Rusia del sur, y a Magog (lugar desconocido, aparentemente identificado como persona en Gn 10.2), con la región nordeste de Asia Menor. Por otra parte, Ezequiel puede haber combinado rasgos de diferentes personajes contemporáneos, por ejemplo, Giges, rey de Lidia para hacer de Gog el tipo de conquistador bárbaro (Ez 38.5s) que en el futuro habría de atribular a Yisra'el. En tal caso, Magog sería el pueblo que le acompañará y no un país. Ver nota en Ge 10:2.

[115] El Juicio del Trono Blanco es para los perdidos, no es una segunda oportunidad para ellos. Aunque ya el Juicio está decretado por la Toráh, *YAHWEH* hace esto para demostrar a la humanidad la razón por la cual El lo hace, El no le debe respuestas a nadie, pero en Su Justicia El tiene que mostrar Su razonamiento. Entonces, los que nunca han oído de Su *Besorah* serán juzgados por sus obras y lo que tienen en lo interno de su corazón.

[116] Por ahí dicen que la Novia del Cordero es la tal iglesia, pero…¿cómo puede ser esto, si las Escrituras dicen algo diferente? Las Escrituras dicen claramente que la Esposa del Cordero será la Yerushalayim que desciende de lo alto. Aún más, las Escrituras dicen que esta Yerushalayim que desciende de lo alto tiene Doce Puertas, cada una con el nombre de una de las Tribus de Israel y no veo que haya ninguna puerta con el nombre de católicos, cristianos o musulmanes, etc (vv 9-14).

[5] Entonces El que estaba sentado en el trono dijo: "¡Miren, Yo estoy haciendo todo nuevo!" También dijo: "Escribe: ¡Estas palabras son verdaderas y dignas de ser confiadas!'" [6] Y El me dijo: "¡Hecho está! Yo soy el 'Alef' y la 'Tav,' El principio y el fin. A cualquiera que tenga sed, Yo mismo le daré gratuitamente agua de la Fuente de la Vida. [7] Aquel que gane la victoria, recibe estas cosas, y Yo seré su Elohim, y él será mi hijo.[8] Pero, en cuanto a los cobardes, los que no son dignos de confianza, los viles, los asesinos, los inmorales sexuales, aquellos que dan mal uso a las drogas con relación a lo oculto, los adoradores de ídolos, y todos los mentirosos, su destino es el lago que arde con fuego y azufre, la segunda muerte.

[9] Uno de los siete *malajim* que tenía las siete copas de las siete plagas se acercó a mí y dijo: "Ven, te mostraré la novia, la esposa del Cordero." [10] Me llevó en el *Ruaj* a la cumbre de una gran y alta montaña, y me enseñó la ciudad *Kadosh*, Yerushalayim, descendiendo del cielo de *YAHWEH.* [11] Era la Kebod *(Gloria)* de *YAHWEH*, su fulgor era como una joya cuyo precio es inestimable, como un diamante tan claro como un cristal. [12] Tenía un gran muro alto con doce puertas; a las puertas doce *malajim*; e inscritos en las puertas estaban los nombres de las doce tribus de Yisra'el.[117] [13] Al este, tres puertas; tres puertas al norte; tres puertas al sur y tres puertas al oeste. [14] El muro de la ciudad tenía doce piedras de cimientos, y en éstas estaban escritos los doce nombres de los doce emisarios del Cordero.

[15] El *malaj* que hablaba conmigo tenía una caña de medir de oro con la cual medir la ciudad, sus puertas y su muro. [16] La ciudad está planeada en un cuadrado, su longitud es igual a su anchura. Con su caña él midió la ciudad a mil quinientas millas; con la longitud y la altura igual. [17] El midió su muro, doscientos dieciséis pies de medida humana corriente, que el *malaj* estaba usando. [18] El muro estaba hecho de diamante y la ciudad de oro puro, semejante al cristal puro. [19] Los cimientos del muro de la ciudad estaban decorados con toda clase de piedras preciosas; la primera piedra de cimiento era de diamante, la segunda de zafiro, la tercera de calcedonia, la cuarta de esmeralda, [20] la quinta de ónice, la sexta de cornalina, la séptima de crisolito; la octava de berilio; la novena de topacio; la décima de crisoprasa; la undécima de turquesa y la duodécima de amatista. [21] Las doce puertas eran doce perlas;[118] y cada una de las puertas estaban hechas de una sola perla. La calle principal de la ciudad era de oro puro, transparente como el cristal.

[22] No vi un Templo en la ciudad; porque *YAHWEH,* El Shaddai es su Templo, tal como lo es el Cordero. [23] La ciudad no tiene necesidad del sol ni de la luna que resplandezcan sobre ella; porque la Kebod (Gloria) de *YAHWEH* le da luz, y su lámpara es el Cordero. [24] Las naciones caminarán bajo su luz, y los reyes de la tierra traerán su esplendor a ella. [25] Sus puertas nunca cerrarán, permanecerán abiertas todo el día porque la noche no existirá allí, [26] y el honor y esplendor de las naciones será traído a ella. [27] Nada impuro podrá entrar en ella, tampoco nadie que haga cosas vergonzosas o mienta; los Unicos que pueden entrar son aquellos que sus nombres están escritos en el Libro de la Vida del Cordero.

22 [1] Después el *malaj* me mostró el Río de Agua de Vida, resplandeciente como el cristal, fluyendo del trono de *YAHWEH* y del Cordero. [2] en el medio de la calle y en cada lado del

---

[117] El Mesías se casará con la Nueva Yerushalayim, no con una iglesia pagana o Gentil. Los que habitan en la Nueva Yerushalayim son Israelitas redimidos por la sangre del Cordero y observantes de la Toráh. Hay doce puertas para entrar a las bodas del Cordero, con los nombres de las 12 tribus de Yisra'el, ningún Gentil entrará por ellas. Si tú que lees esto, quieres ser parte de la esposa del Cordero, y no eres Yisra'el, tienes que salir de los sistemas paganos de iglesias rápidamente.

[118] Estas son las perlas descritas en la parábola de Mt 13:45-46, las cuales Yahshúa compró al precio de Su Sangre.

Río, había un Árbol de la Vida que produce doce tipos de frutos, uno diferente todos los meses; y las hojas del árbol eran para sanidad de las naciones;[119] [3] nunca jamás habrá maldiciones. El trono de *YAHWEH* y del Cordero estará en la ciudad, y sus siervos le adoraran; [4] ellos verán Su Rostro, y Su Nombre estará en sus frentes.[120] [5] La noche ya no existirá, de modo que no necesitarán la luz de una lámpara ni la luz del sol, porque *YAHWEH* Elohim alumbrará sobre ellos. Y ellos reinarán como reyes por siempre y para siempre.

[6] Entonces me dijo: "Estas palabras son verdaderas y dignas de ser confiadas: *YAHWEH*, Elohim de los *ruajim* de los profetas, envió su *malaj* para mostrar a sus siervos las cosas que tienen que suceder pronto."

[7] "¡Miren, Yo vengo muy pronto, Bendita es la persona que obedece las palabras de esta profecía, escritas en este libro!"

[8] Entonces yo, Yojanán, el que está oyendo y viendo estas cosas, cuando las oí y las vi, caí y me postré para adorar a los pies del *malaj* que me mostraba todas estas cosas. [9] Pero él me dijo: "¡No hagas eso! Yo sólo soy un consiervo contigo y tus hermanos los profetas y de aquellos que obedecen las palabras, en este libro. ¡Adora a *YAHWEH*!"

[10] Entonces él me dijo: **"No selles las palabras de la profecía en este libro,**[Da 12:4] porque el tiempo de su cumplimiento está cerca.[121]

[11] "El que permanezca actuando perversamente,
siga actuando perversamente.
El que permanezca siendo inmundo,
siga haciéndose inmundo.
También, el que es justo, siga haciendo lo que es justo,
y el que es *Kadosh*, siga siendo *Kadosh*."

[12] "¡Presten atención!" Dice Yahshúa: "Yo vengo pronto, y mis recompensas están conmigo, para dar a cada persona de acuerdo con sus obras. [134] Yo soy el 'Alef' y la 'Tav,' El Primero y el Ultimo, el Principio y el Fin."

[14] ¡Qué bendecidos son aquellos que guardan la *Toráh*, para que así tengan derecho a comer del Arbol de la Vida y para entrar por las puertas de la ciudad![122] [15] Afuera están los perros,[123] los que mal usan las drogas en relación con lo oculto, los inmorales sexuales, los asesinos, los adoradores de ídolos, y todos los que aman y practican falsedad. [16] "Yo, Yahshúa he mandado a mi *malaj*, para darles este testimonio a las Comunidades Mesiánicas. Yo soy la Raíz y la Descendencia de David, la Estrella Brillante de la Mañana. [17] El *Ruaj* y la Esposa dicen: '¡Ven!' Que todos los que oiga digan: '¡Ven!' Y todos los que tienen sed vengan, el que desee, tome del agua gratuitamente."

[18] Yo advierto a todos los que oyen las palabras de la profecía en este libro, que si alguno le añade, *YAHWEH* le añadirá las plagas escritas en este libro. [19] Y si alguno le quita algo a las palabras del libro de esta profecía, *YAHWEH* quitará su parte del Arbol de la Vida, y de la ciudad Kadosh, como es descrita en este libro.

---

[119] 12 frutos indica que las naciones estaban compuestas por las 12 tribus, y los dos árboles, uno en cada lado, las dos casas de Yisra'el, ya redimidas y salvadas por Yahshúa Ha Mashíaj.

[120] Los que no usan el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH* deben prestar mucha atención a este verso, no es opcional.

[121] Yahshúa invierte las palabras que le dijo a Dani'el 12:4, donde le dijo a Dani'el que las sellara.

[122] Desde Bereshit hasta este punto final en Revelación se nos advierte de guardar la Toráh, aquí claramente se nos dice que el que no la guarde, no puede entrar, sencilla y tajantemente.

[123] Esta referencia en la Escritura es para los sodomitas, pero aquí el verso se refiere a **TODOS** los paganos.

[20] "El que da testimonio de estas cosas dice: '¡Si, Yo vengo pronto!'"
¡*Amein*! ¡Ven, Adón Yahshúa!
[21] ¡La gracia del Adón Yahshúa esté con todos!

Nota Final:

En estos últimos tiempos el diablo, ha satán y sus demonios están haciendo la batalla en todos los frentes para destruirnos. La iglesia Católica Romana tiene un programa que fue instituido hace 523 años. Este programa es llamado Proyecto Vaticano. En el año 2000 la Fase V Estrategia II fue anunciada, son los planos del camino seguro al desastre para la restauración del Reinado Global de "Jesucristo." Esto suena muy similar a lo que nosotros creemos, que Yahshúa Ha Mashíaj pronto regresará para Reinar por 1000 años en Yerushalayim, sin embargo, no es nada como nosotros lo creemos, y aquí les doy los detalles:

El último bastión del Protestantismo caerá una vez que las masas de cristianos fundamentalistas sin educación ya no puedan defender ni promover sus interpretaciones de los "últimos días" de los libros proféticos de la Biblia, debido a las continuadas "revelaciones" del día moderno y milagros asociados con la iglesia de Roma. Con la remoción de la tal llamada "amenaza papal" de los púlpitos de las llamadas iglesias de la Reformación, el movimiento ecuménico implementado por el papa Pablo VI en el segundo Concilio Vaticano podrá proceder sin afectarse por la separación hermenéutica.

Oh, sí, nosotros no somos Cristianismo Fundamental, después de todo somos Nazarenos Mesiánicos. Tú y yo estamos convencidos de ese hecho, pero te puedo asegurar que el catolicismo Romanos nos ve como nada más que cristianos fundamentalistas, y de hecho, ellos no están muy preocupados con nosotros en este momento, porque ellos dicen que eventualmente nosotros nos destruiremos desde adentro como puede verse en la Médula de la Estrategia II abajo:

El Fundamentalismo Cristiano es fraccionado a una razón diaria debido a la práctica de 'Multiplicación por División' este es un resultado recurrente del constante análisis de la agenda escatológica. Fundamentalistas jóvenes, como también los cristianos de navidades pueden fácilmente concluir que el estudio Bíblico de las profecías de los 'últimos tiempos' son de consecuencias insignificantes, proveyendo tierra fértil para su adoctrinamiento al los mensajes recibidos por medio de jesús y maría [sic]."

Necesitamos decidir si eventualmente vamos a regresar a de donde vinimos, como harán muchos, arrastrados por la creciente corriente de la bestia utilizando a los farsantes tipo del Árabe Beni Hinn con sus Shows tipo Las Vegas y llegaremos a marcarnos con su marca, ya los pactos o concordatos están firmado entre el Vaticano y Billy Graham "gran católico" le llama el papa, o decidiremos estudiar y obedecer la Toráh de *YAHWEH* dada a Moshe en el Monte Sinai. Es tu prerrogativa hermano, hermana. Ver "Galatas, una Perspectiva del Primer Siglo." En el CD ROM adjunto.

ÍNDICE BRIT HADASHA

GLOSARIO

Abadon.- El rey o ángel del abismo insondable. De la raíz hebrea *a-b-d,* "suelto, destruir." La traducción griega del nombre es *Apollyon*, que significa "destructor".

Abba.-[A] Forma afectuosa de decir "padre", de ahí "Querido Padre", "Papá". Originalmente la palabra es aramea y fue incorporada al hebreo antiguo. Los niños israelim llaman a su padre "Abba".

Adam.- o humano genéricamente; de la raíz hebrea *a-d-n*, "rojo" de la cual también viene la palabra *adamah* "tierra".

Adón.- Amo

Adón Ha Olam.- Amo del Universo.

afirmar su rostro.- volverse en la dirección de. Lc 9:51

ahavah.- *agapê* griego. Amor, darse de uno mismo; el amor se expresa a sí mismo en actos de benevolencia, bondad y misericordia en donde el corazón, la mente y la voluntad son unidas porque son motivadas y dadas poder por *YAHWEH*. Dicho amor va fuera de los límites de lo que una persona puede generar por sí misma, porque tiene su origen en *YAHWEH*. Cuando este amor es experimentado por una persona de otra, la experiencia es el amor de *YAHWEH* canalizado por medio de esa otra persona.

ajarit hayamim.- Literalmente "el fin de los días", los tiempos finales o últimos días.

almah.- doncella, virgen

Amein.- "Es verdad, Que sea así, Que sea verdad; dicho después de una oración o afirmación para indicar estar de acuerdo.

A.M.- antes del Mesías.

altar, *PL]EHDFK*; Strong #4196: Altar, lugar de sacrificio. La raíz de *PL]EHDFK* es *]DEDFK*, y significa «matar, sacrificar, ofrecer un animal». La palabra *PL]EHDFK* aparece más de 400 veces. Los altares tuvieron gran importancia en las vidas de Noaj y los tres patriarcas. En el sistema levítico y en el templo de Shlomó, el altar constituía el centro de actividad diaria, sin el cual el resto del culto Israelita no podía celebrarse. El «altar del sacrificio» también representaba algo crucial en la revelación divina de la verdadera adoración en momentos alegres, tales como las Festividades.

amhaaretz.- Literalmente, "gente de la tierra, gente del campo", esto es, ordinario, gente sin conocimiento, usado peyorativamente en el primer siglo; patán, grosero, mal educado. (Yn.7:49, Hch 4:13)

Am Kadoshi.- Pueblo Apartado.

Am Seguláh.- Pueblo querido.

Amora.- (Gomorra) ciudad perversa cerca del mar muerto destruida por *YAHWEH* en los días de Abraham y Lot (Gen 19), por lo tanto un símbolo de impenitentes.

Anan- (Anas) kohen gadol cuando Yojanán y Yahshúa eran jóvenes, después el poder detrás de Kayafah. (Caifás)

Asaráh Mitzvot.- Los diez Mandamientos.

asar ve-hittir.- atar y desatar, prohibir y permitir.

Ashdod.- (Azoto) una de las cinco ciudades Filisteas localizada en la costa Mediterránea de Israel, a veinte minutos al sur de la moderna Tel Aviv. Ciudad fortificada, una fortaleza de los Plishtim (Filisteos, Jos 15:47), llamada *Azotus* por los Griegos, a la mitad del camino entre Azah (Gaza) y Yafo (Jope). Era una de los principales asientos de adoración a Dagón (1S 5:5), uno de las cinco satrapías de los Plshtim. Pertenecía a la tribu de Yahudáh, pero nunca vino a ser de su verdadera posesión. Era una ciudad importante, puesto que estaba en el camino entre Egipto y Tierra de Israel, y, por tanto, estaba fuertemente fortificada (2Cr 26:6, Isa 20:1). Uziyah la tomó, pero 50 años después de su muerte fue tomada por los Asirios (A.E.C.). De acuerdo a los registros de Sargón, fue capturada por él en A.E.C. 711. La única referencia a esta ciudad en la Brit Hadashah está en Hechos 8:40. Es llamada Eshdud ahora.

Ashkelon.- Fuego de infamia. Ciudad marítima de los Plishtim (Filisteos), una de las cinco ciudades importantes de los Plishtim.

Avinu malkenu.- Padre Nuestro.

Avinu she be shammayin.- Nuestro Padre que está en el cielo.

Avraham avinu.- Abraham nuestro padre.

ayin raah.- literalmente ojo maligno, expresión usada en hebreo para decir que la persona es tacaña.

ayin tovah.- literalmente buen (benigno) ojo, expresión usada en hebreo para decir que la persona es generosa.

Azah- (Gaza) Felipe tomó el camino que desciende de Yerushalayim a Azah, el camino del desierto. Azah, cuarenta millas al sur de la moderna Tel Aviv, la ciudad mas meridional de las cinco ciudades Filisteas. (Hch 8:26)

Baal.- El dios masculino principal de los Fenicios y los Cananeos, significa señor, amo y por último, esposo. (Ro 11:4). No debemos de utilizar el término Señor/Adonai ya que significa Baal, debemos y tenemos que llamar a nuestro Creador y a Nuestra Salvación por sus Nombres *YAHWEH*-Yahshúa. El nombre apropiado al dios principal de los Fenicios (Tzidonim), es encontrado en muchos lugares en su plural, Baalim, cp 2:11; 10:10; 1R 18:18; Jer 2:23; Os 2:17. Baal es identificado con Molej Jer 19:5. Era conocido por los Israelitas como Baal-Peor, Nu 25:3; Dt 4:3, y era adorado hasta el tiempo de Samuel, 1S 7:4 y después de eso fue la religión de las Diez Tribus que se Gentilizaron (convirtieron en Goyim) en el tiempo de Ajab 1R 16:31-33; 18:19,22: Prevaleció también por un tiempo en el Reino del Sur o Yahudáh 2R 8:27 comparar 2R 11:18; 16:3; 2Cr 28:2. Hasta que finalmente se le puso fin por la severa disciplina del cautiverio, Sof 1:4-6. Los sacerdotes de Baal eran en grandes números 1R 18:19 y varias clases, 2R 10:19. Su modo de ofrecer sacrificios es descrito en 1R 18:25-29. El dios-sol, bajo el título general de Baal, o "señor" eral el principal objeto de adoración de los Kenaanim. Cada localidad tenía su especial Baal, y los varios Baalim locales eran llamados asimismo o "señores". Cada Baal tenía una esposa que era una reflección descolorida de él mismo

Baal Zibbul.- (Beelzebú) nombre derogatorio para el adversario (ha satán) (Mt 4:11).

Baal Zevuv.- nombre de un dios Filisteo y significa "señor de las moscas", "señor del cielo, señor de la alta morada, por tanto, príncipe; pero también sugiere un juego de palabras de *zevel,* "basura, excremento". (Mt 10:25)

Bar.- [A]hijo, antepuesto a un nombre es hijo de, descendiente de, por extensión puede significar: "tener propiedades de."

Bar Abba.- (Barrabás) [A] criminal puesto en libertad por Poncio Pilato a cambio de Yahshúa Ha Mashíaj. El nombre arameo significa hijo del padre.

Bar-enosh.- Hijo de hombre

Bar-mitzvah.- hijo del mandamiento, ceremonia ritual hecha cuando un niño Judío llega a los trece años y se hace responsable de observar los *mitzvot.*

Bar Nabba.- (Barnabás, Bernabé) [A] un *talmid* que trabajó con Shaúl de Tarso. En el Pacto Renovado se dice que significa "el Exhortador", puede estar relacionado con la palabra hebrea *navi*, "profeta".

Bar Sabba.- (Barsabás) [A] el nombre posiblemente sea Bar Shabbat, "hijo del Shabbat". Nombre de dos personajes. (1) El duodécimo emisario que reemplazó a Yehudáh de Keriot. (Hch 1:23) (2) Discípulo enviado con Sila a Antioquia para entregar una carta a los emisarios. (Hch 15:22)

Bar Timai.- (Bartimeo) [A] mendigo ciego a quien Yahshúa sanó. (Mc 10:46)

Baruj HaShem YAHWEH.- Bendito sea el Nombre de *YAHWEH.*

Baruj Hu.- Bendito sea.

Bar Yeshúa.- (Barjesús) [A] falso profeta también llamado Elimás. (Hch 13:6)

Bar Yojanán.- (hijo de Jonás) [A] Shimón Keifah es identificado como Shimón, hijo de Yojanán. (Mt 16:17, Yn 21:15-17)

Bat.- antepuesto a un nombre significa "hija de".(Lc 2:36)

bat-kol.- voz del cielo; literalmente "hija de una voz". (Mt 3:17, Yn 12:28)

Bavel.- viene del verbo *lebalbél* y significa mezcla, confusión.

Beer-Sheva.- pozo de siete, pozo de un juramento

beit.- casa

Beit Anyah.- (Betania) el nombre significa "casa de pobreza". (1) Aldea al este de Yerushalayim en el Monte de los Olivos. (2) Aldea en la rivera este del río Yarden (Jordán).

Beit Lejem.- (Belén) lugar de nacimiento de Yahshúa y del Rey David, significa "casa de pan".

Beit Pagei.- (Betfagé) aldea al este de Yerushalayim en el Monte de los Olivos cerca de Beit Anyah.

Beit Tzaidah.- (Betsaida) pueblo nativo de Andrés, Keifah y Felipe al lado oeste del Lago Kinneret (Tiberías, Mar de Galilea), significa "casa de redes".

Beit Zatah.- (Betesda) [A] en algunos manuscritos: Beit Hisdah, lugar del estanque donde Yahshúa sanó a un hombre enfermo por treinta y ocho años. Beit Zatah puede significar "casa de olivos"; Beit Hisdah significa "casa de misericordia"

Beliyaal.- (Belial) otro nombre para ha satán, el adversario. En hebreo significa "sin ganancia, inservible". (2C 6:15)

Bilaam Ben Beor.- (Balaam hijo de Beor) profeta Madianita empleado por el rey Balak de Moav para maldecir a Israel. A pesar de que obedeció a *YAHWEH* bendiciendo a Israel, llevó a Israel a extraviarse adorando ídolos, incluyendo ambos, pecados sexuales y comiendo sacrificios ofrecidos a los ídolos. (2Ke 2:15)

***Becerro de Oro*.-** Este era el dios Apis, becerro sagrado de Egipto. Cuando los Israelitas salieron de Egipto había una multitud mixta, Egipcios salieron con ellos y ellos siguieron adorando sus dioses. Siglos después de esto, Yeroveam, rey de Israel, las Diez Tribus del Norte, pusieron dos becerros ídolos, uno en Dan y otro en Beit El 1 Reyes capítulo 12.

Benei Regesh.- en griego *Boanergês* traducido es "hijos de cólera", "hijos de tumulto" o en hebreo B´nei Rogez, "hijos de ira". Ambos suplen esta traducción del propio texto, "tronadores". Yahshúa dio este nombre a los hijos de Zavdai, probablemente por el celo ardiente de ellos.

Ben Elohim.- Hijo de Elohim.

Ben Ha Adam.- Hijo de Adam.

Ben Ha Mevorah.- Hijo del Bendito, esto es, Hijo de *YAHWEH.* (Mc 14:61)

***brajah, jot* pl.**.- bendición (es). La palabra proviene de *berej* "rodilla" y muestra la conexión entre adorar y postrarse. Pronunciar una *berajah* es decir una bendición, bendecir.

B'rit.- pacto (ver abajo), contrato. Los mayores pactos de las Sagradas Escrituras son los que *YAHWEH* hizo con Noaj (Noé, Gen 9), con Abraham (Gen 17), con Moisés (Ex 19-24), con

David (2 Samuel 7) y con Yahshúa (Jer 31, Mt 26:28). El primero es con toda la humanidad, los próximos tres, primordialmente con el pueblo Hebreo, y el último, a pesar que fue hecho con el pueblo Hebreo, trae a toda la humanidad dentro de la relación con todos los pactos. Ceremonia solemne practicada por muchas de las naciones antiguas, cuando entraban en pacto una con otra. Las víctimas sacrificadas en esta ocasión eran divididas a la mitad, y las partes puestas una frente a la otra; las partes contratantes pasaban entre ellas, imprecando, como maldición para aquellos que violaran el acuerdo, que ellos de la misma forma fuesen cortados a la mitad (Bereshit 15:10), por esto los pactos sólo se rompían con la muerte. Cuando eran dos personas haciendo un pacto, este era hasta la muerte y se intercambiaban prendas como señales de respeto y amistad.

B'rit Hadashah.- Pacto Renovado (Nuevo Pacto, Nuevo Testamento).

B'rit milah.- literalmente "pacto de la circuncisión (Gen 17). El término puede significar el acto o la ceremonia del pacto de circuncisión que normalmente es realizado en el octavo día de la vida de un varón Hebreo y requerido de cualquier Gentil que se convierta al Judaísmo, o sea que se convierta en prosélito.

***Cilicio*.-** era una tela que se fabricaba con pelo de cabra y constituía un símbolo de pesar.

Dagón.- El dios-pescado, el dios nacional de de los Plishtim. Este ídolo tenía el cuerpo de pescado y la cabeza y manso de hombre. Era una deidad Asirio-Babilonia, cuya adoración fue introducida entre los Plishtim por medio de los Kasdim/Caldeos. Los templos más famosos de Dagón estaban en Azzah (Gaza) y Ashdod (1 S5:1-7). Si se fijan en la Mitra de perfil del Papa de Roma, verás la cabeza de un pascado con la boca abierta, ese es el moderno sacerdote de Dagón, la ramera de Roma.

Dalmanuta.- lugar de localización incierta por la costa oeste del Lago Kinneret, quizás dentro o cerca de Magdalá.

Dammesek.- (Damasco) ciudad antigua, ahora capital de la Siria moderna.

Denarius.- [O] moneda romana. El salario de un día de un trabajador común.

Día de *YAHWEH* es un término utilizado por los profetas del Tanaj para indicar un tiempo en la historia humana cuando *YAHWEH* interviene directamente a fin de traer salvación a su pueblo y castigo a los rebeldes. Ese día, *YAHWEH* restaura su orden de justicia en la tierra. Los términos «en aquel día» y «el día» también se utilizan como sinónimos de la expresión más extensa: el «Día de *YAHWEH*»; y ese Día, *ajarit hayamim*, es ahora. Incluso cuando el día de *YAHWEH* se refiere a algo presente, es sombra del Día final de *YAHWEH*. Este acontecimiento final en la historia tendrá dos facetas: (1) el Juicio final sobre toda la maldad y el pecado, y (2) la recompensa final a los creyentes fieles. La rectitud y la verdad prevalecerán, pero antes habrá mucho sufrimiento (Zc 14:1–3). El Día final de *YAHWEH* es un tiempo de esperanza, debido a que todos los que sobrevivan estarán unidos para siempre con *YAH*.

diablo.-del griego *diabolos*, significa dividir en dos.

Diáspora.- [O] la dispersión, la puesta en fuga del pueblo Hebreo hacia el exilio (*galut* en hebreo) a los cuatro ángulos de la tierra que comenzó durante el reinado de los reyes Yehudim, mas fue acelerado por la conquista Asiria (732 AM); la conquista Babilónica (586 AM); la destrucción del Templo (70 DM) y la rebelión de Bar Kojva (132-135 DM) y continúa hasta el día de hoy, pero la reversión comenzó en el siglo 19 cuando los Judíos empezaron a regresar a *Erezt Yisra´el*. Hoy 4.5 millones de Judíos viven en Israel y entre 9 y 13 millones en la Diáspora.

D.M.- después del Mesías.

drash; drashot, pl.- homilía, sermón, enseñanza, estudio de las Escrituras.

efah.- (efa) medida de volumen seco; 22 litros.

***Efod*.-** Parte de las vestiduras ceremoniales del Kohen HaGadol en el libro de Exodo. (Chaleco ceremonial). Consistía de dos piezas que colgaban del cuello, y cubrían ambos el frente y la espalda. Las dos piezas estaban unidas en los hombros por broches de oro y amarradas a la cintura por un cordón de oro, azul y escarlata y lino fino. El Urim y Tummim estaban acoplados al efod.

Ejad.- uno, unidad.

***Eimim*.-** Antigua tribu guerrera de los antiguos Kenaanim. Ellos eran "Grandes y muchos, como los Anakim."

Einayim.- (Enón) lugar cerca de Shalem donde Yojanán sumergía; el nombre significa "fuentes" cerca de Shijem en Samaria, o al noreste de Yerushalayim. (Yn. 3:23)

***ervah*.-** Desnudez, vergüenza, inmundicia, suciedad.

El Elyon.- Elohim Altísimo.

El Gibbor.- Elohim Poderoso.

El Roi.- Tú, Elohim, me ves.

El Shaddai.- Elohim Todopoderoso. Literalmente Amo de todos los espíritus inmundos.

Elishah.- (Eliseo) Profeta, discípulo de Eliyah (Elías).

Elisheva.- (Elisabet) madre de Yojanán el que Sumerge.

Eliyah HaNavi.- (Elías el Profeta) Profeta y hacedor de milagros del *Tanaj.*

Eloheinu.- Nuestro Elohim.

Elohim.- Strong #430: *Elohim* en su plenitud; también «dioses», es decir, los dioses de las naciones idólatras. La palabra *Elohim* aparece más de 2.500 veces en el Tanaj. Se emplea por vez primera en el primer verso de las Escrituras. Proviene de la raíz *El*, que significa «fuerte» o «poderoso». Las emanaciones del único Elohim, *YAHWEH* se llaman *YAHWEH* el Padre, Yahshúa el Hijo y *Ruaj HaKodesh*, que forman la *ejad.* Sin embargo, tenemos un solo Elohim y no tres Dt 6:4.

Emunah.- fe

Eretz Israel.- La Tierra de Israel. En el Pacto Renovado (NT) este territorio *Eretz Isra´el* es llamado Israel, Kenaan y también simplemente "La Tierra".

Esav.- (Esau) hermano de Ya'akov avinu. [completamente formado, esto es, teniendo pelo ya]

Etz Ha Daat Ha Tov va ráh.- Árbol del cocimiento del bien y del mal.

Etz Ha Jaím.- Arbol de Vida

Ever Ha Yarden.- Parte de Eretz Israel en la rivera oriental del río Yarden (Jordán) en lo que hoy es el país de Jordania.

Galil.- (Galilea) es la porción de Eretz Israel al oeste del Lago Kinneret (Mar de Galilea) y norte del valle Yisreel.

Galil de los Goyim.- Galilea de las Naciones. Territorio al este de Galilea y del Lago Kinneret en Jordania. Su nombre describe que estaba habitado mayormente por Israelitas no Judíos.

Gamliel.- (Gamaliel) un hombre prominente en el Judaísmo tradicional no Mesiánico. El fue el maestro de Shaúl (Pablo) y advirtió al Sanhedrin no actuar precipitadamente contra los Israelitas Mesiánicos. (Hch 5:34-39; 22:3)

Gan Edén- (Paraíso) literalmente "Jardín del Edén" "Jardín del Gozo"; en el Judaísmo el término se refiere al Paraíso. (Lc23:43)

Galut.- Diáspora

Gat Shamanim- (Getsemaní) jardín donde Yahshúa oraba y donde fue aprehendido por la guardia del Templo. El término es raro y significa literalmente "prensa de vino para aceites".

Puesto que está al costado del Monte de los Olivos se presume que el jardín era un huerto de olivos con una prensa para aceite de oliva.

gerah.- Un veinteavo de un *shekel*, un quinceavo de una onza.

Ginosar.- (Genesaret) pueblo en la costa noroeste del Lago Kinneret. (Mt 14:34+)

goy; goyim, pl.-Corresponde a la palabra griega *ethnos* en el Pacto Renovado (NT) variadamente traducida como gentil, nación, pagano, no Judío y otras versiones lo traducen como irreligioso, salvaje. Usado por los Judíos de habla Inglés *Goyim* significa "no Judío", por tanto, "aquellos fuera de nuestro grupo". Como todas las palabras empleadas de esta forma, pueden tener una connotación positiva, neutral o negativa dependiendo del orador y situación.

Guei Hinnom.- (Gehena, infierno) literalmente "Valle del Hinnom", llamado "Valle del hijo de Hinnom " en el *Tanaj,* localizado al sur de la Ciudad Vieja de Yerushalayim. Una quebrada Honda y estrecha que separa el Monte Tziyon de la llamada "Colina del Consejo Maligno." Tomó su nombre de "algún héroe de la antigüedad, el hijo de Hinnom." Fue el lugar donde los Israelitas idólatras extraviados de *YAHWEH* quemaban a sus hijos vivos como sacrificio a Molej y Baal. Una parte particular del valle era llamada Tofet, o "el horno de fuego," donde los niños eran quemados. Después del exilio, para mostrar su aborrecimiento del lugar, los Hebreos hicieron de este lugar el basurero de la ciudad, donde un fuego se mantenía ardiendo constantemente. Los Israelitas asociaban este valle con dos ideas. 1- Los sufrimientos de las víctimas que habían sido sacrificadas allí. 2- Mugre y corrupción, por ende pecado, Asi que se convirtió en un símbolo de la morada de los perversos después de la muerte. Vino a significar el infierno como lugar para los perversos. Puede ser mostrado por innumerables ejemplos que significaba el infierno, Yahshúa lod utilizo con tal significado muchas veces en sus discursos. Mt 23:33 Lu 12:5 Mt 5:22 y muchos más

***Guibbor*.-** Job 16:14 un poderoso, a saber, un campeón o héroe. En su forma plural (guibborim) es traducido "hombres poderosos" 2 Sa 23:8-39; 1 Re 1:8; 1 Cr 11:9-47; 29:24. La banda de 600 que David reunió alrededor de él cuando él era un fugitivo fueron así designados. Fueron divididos en tres divisiones de 200 cada una, y treinta divisiones de 20 cada una. Los capitanes de las treinta divisiones eran llamados "los treinta," los capitanes de los 200 "los tres," y el capitán de todos era llamado "jefe entre los capitanes," 2 Sa 23:8. Los hijos nacido de la unión entre los hijos de Elohim que se llegaron a las hijas de los hombres, y ellos engendraron hijos a ellas; aquellos fueron los gigantes de la antigüedad, hombres de renombre, Ge 6:4.

Gúlgota.- (Calvario) [A] significa "lugar de la Calavera", el lugar donde Yahshúa fue ejecutado en la estaca.

Ha Elyon.- El Más Alto; El Altísimo, Elohim.

Haftarah.- Porción de los Profetas que es leído y comentado todos los Shabbat en la Sinagoga o Congregación

Hagar.- (Agar) esclava de Sarah (Ga 4:24+)

Ha Guedulah Ba Meromim.- "La Grandeza en las Alturas", un eufemismo para Y-H-W-H (JM 1:3)

Ha Guevurah.- "El Poder" un eufemismo para Y-H-W-H. (Mt 26:64)

Hakal Dema .- (Acéldama) [A] campo de sangre. (Hch 1:19)

HaKadosh- "El Apartado" eufemismo para Y-H-W-H. (Yn 2:20)

Hallel.- (hebreo, ‘alabanza’), en el ritual Hebreo, una selección de los Salmos que se canta como parte de la liturgia durante determinadas festividades. La selección utilizada con mayor frecuencia incluye los salmos 113 al 118, que se conoce con el nombre de Hallel egipcio, al parecer porque el salmo 114 comienza diciendo “Cuando Israel salió de Egipto...”. Se canta en las sinagogas los dos primeros días de Pésaj o Pascua Hebrea, en Shavuot, en Sukot y cada mañana de los ocho días de Janukáh. En los últimos seis días de Pésaj y cada nueva luna se canta una versión abreviada. El Hallel egipcio se canta también al terminar el Séder, la cena-servicio de Pésaj que se celebra en el hogar y que, según se cree, es el himno que cantaron Yahshúa y sus talmidim al final del Seder (Mc. 14,26). Un segundo Hallel, el Gran Hal.lel, consta sólo del salmo 136; se canta durante Pésaj y Sukot, y se recita cada *Skabbat*. En su formulación primitiva, el Ha.lel constaba del salmo 113 o del 114. Los salmos hoy incluidos en el ritual son adiciones posteriores, que datan del 160 E.C., según todos los indicios.

Ha Mevorah.- "El Bendito" eufemismo par Y-H-W-H.

Har Megiddó.- (Armagedon) "el Monte de Megidó" un pueblo antiguo con más de veinte capas arqueológicas que cubren un período desde hace más de seis mil años hasta el cuarto siglo AM. Fue escogido una y otra vez por su situación estratégica porque guarda un paso en la "*Via Maris*" (el camino al mar) uniendo a Egipto y Asiria y domina al valle de Yizreel (Jizrel, Esdraedon), aparentemente el sitio de la última batalla escatológica, sin embargo, Armagedon podría traducirse Har Migdo (Monte de Su Gloria") en cuyo caso se refiere al Monte Tzion en Yerushalayim. (Rev 16:9)

HaShem- El Nombre, por tanto, apelativo para YAHWEH que no debe ser utilizado para sustituir Su Nombre *YAHWEH*. No se debe utilizar sólo, pero sí cuando decimos Baruj Hazme *YAHWEH*(Bendito Es el Nombre de *YAHWEH*)

Hippatah.- ¡Sean abiertos! (Mt 7:34)

Hoshana Rabbah.- Literalmente "El Gran Hosanna", "El Gran Sálvanos Por Favor". Se refiere al último día, "el gran día" de la semana de festividades de *Sukot*, cuando en los tiempos del Templo traían agua del estanque de Shiloah para una ceremonia brillante. Este día todavía es celebrado en la moderna Yerushalayim. (Yn 7:37)

Hoshiana.-por favor Sálvanos

Hutzpah.- intrepidez, audacia, insolencia, descaro, sangre fría o una combinación de acuerdo con la necesidad de la situación.

Imanuel.- (Emanuel) Nombre para ser dado al hijo de virgen en Isaías 7:14 y aplicado por Matityah (Mateo) a Yahshúa. El nombre significa" Elohim con nosotros" o "Elohim está con nosotros". (Mt 1:23)

Incienso extraño.- Incienso extraño es incienso preparado diferente a las medidas que *YAHWEH* le dio a Moshe en los versos 34-38, o cuando se ofrece sin la autorización de *YAHWEH* o por alguien no autorizado. También esta expresión es usada cuando se hace algo que *YAHWEH* no ha ordenado, ver Vayikra 10:1-2 donde los hijos de Aharon Nadav y Avihu murieron por tal causa.

Ish.- hombre.

Ishah.- mujer.

Ishi.- mi esposo, mi hombre

Israel.- ver **Yisra'el**

Iyob.- (Job) El hombre que más ha sufrido y el más conocido del mundo como tal, quien aprendió de sus sufrimientos. (Ya 5:11). Estos versos faltan en tu Biblia al final del capítulo 42: 17[a] Y está escrito que él se levantará de nuevo con aquellos a quienes Elohim levante. 17[b] Este hombre es descrito en el libro Siríaco como viviendo en la tierra de Utz, en la frontera de Edom y Arabia y su nombre anteriormente era Iyovad; 17[c] y habiendo tomado una esposa árabe, él tuvo un hijo cuyo nombre fue Ennon. Y él mismo fue el hijo de su padre Zeraj, uno de los hijos de Esav, y de su madre Basmat, así que él fue el quinto desde Avraham. 17[d] Y estos fueron los reyes que reinaron en Edon, en cuyo país él también reinó; primero Balak el hijo de Beor, y el nombre de la cuidad era Dinhavah; pero después de Balak, Iyovad, quien es llamado Job, y después de él Husham, quien fue el gobernante del país de los Temanim y después de él Hadad el hijo de Bedad, quien destruyó a Midyam en las planicies de Moav y el nombre de la cuidad era Avit. 17^{e} Y sus amigos que vinieron a él fueron Elifaz, rey de los Temanim, Bildad rey de los Shujim, y Tzofar rey de los Naamatim

Izevel.- (Jezabel) esposa del Rey Ajab (Acab) de Israel que incitó a la idolatría. (Rev 2:20)

Jajmáh.- Sabiduría.

jamets.- pan leudado sea cocinado o no, el término es también usado para referirse a la levadura o a otro agente leudante (fermentante). (Mt 16:6)

Javah.-Eva-vida.

Jevel.-Abel.-adquisición.

Kabalat Shabbat.-Recibimiento del *Shabbat.*

Kadosh.- Kadoshim pl. Apartado, separado, distinto, especial, reservado, distinguido, puro, diferente. La palabra Kadosh ha sido reemplazada en las biblias modernas por la palabra Santo que es una palabra totalmente pagana, inventada por el hombre y nos recuerda a los ídolos con el arito en la cabeza de la iglesia católoica.

Kaláh.- Prometida.

kal va jomer.- ligero y pesado, donde hay dos leyes y se observa la de más peso.

kasrut.- el cuerpo de leyes dietéticas de todo Israel.

Kapparah.- expiación, propiciación, perdón. (Ro 3:23; JM 2:17, 1Yn 2:, 3:10)

Kayafah.- (Caifás) kohen gadol en el tiempo de Yahshúa.

Kayin.- (Cain) Primer hijo de Adam y Javáh quien mató a su hermano Jevel. (Gen 4)

Kefar Najum.- (Capernaum) pueblo en la costa norte del Lago Kinneret donde Yahshúa ejerció gran parte de su ministerio. El nombre significa "Aldea de Najum". (Mt 4:13+)

Kefa.- (Cefas, Pedro) nombre dado por Yahshúa a Shimón bar Yojanán, significa "roca" en arameo y también el equivalente griego, *petros*. (Mt 4:18+)

Kehilah.- congregación.

Kenaan.- (Canan) nombre antiguo para la Tierra de Israel usado en Mt 15:2 para identificar el origen de la mujer Gentil que se acercó a Yahshúa en la región de Tzor (Tiro) y Tzidon (Sidon) y dos veces en un contorno histórico (Hch 7:1, 13.18) en estos Shaúl hace énfasis que *YAHWEH* dio Kenaan al pueblo de Israel como herencia.

Kenah.- (Caná) pueblo en Galil (Galilea) donde Yahshúa hizo dos milagros. Hogar de Natanael, *talmid* de Yahshúa. Posiblemente idéntico con el pueblo Árabe de Kaana-el Jelil (Jelil es la forma Árabe de Galil), alrededor de cuatro millas al norte Tzippori (Séforis), cerca de Nazaret. (Yn 2:1+)

Keruvim.- (Querubin) criaturas celestiales (ángeles) que guardaban el camino hacia el árbol de la vida en el Gan Eden (Gen 3:24) fueron descritos por Ezequiel teniendo cuatro rostros y cuatro alas (Ez 10:20-21) y *YAHWEH* cabalgó sobre ellos (Salmo 18:10), compare los seres vivientes de Rev 4:6. El término también se refiere a las imágenes de madera recubiertas con oro, construidas en obediencia a las órdenes de *YAHWEH* que cubrían el propiciatorio, el Arca del Pacto en el Tabernáculo en del desierto y después en el Templo. (JM 9:5)

Keriot.- pueblo veinte millas al sur de Yerushalayim. Hogar de Yehudáh de Keriot (Judas Escariote) (Mt10:4)

Ketuvim.- Escritos, la tercera de las tres partes del *Tanaj*, consiste de los libros de los Salmos, Proverbios, Job, Los Cinco Rollos (Cantares, Rut, Ester, Lamentaciones, Eclesiastés), Daniel, Esdras-Nehemías y Crónicas.

Kidron.- (Cedron) Valle al este de la Ciudad Vieja de Yerushalayim que la separa del Monte de los Olivos. (Yn 18:1)

Kinneret, Lago.- nombre en la Israel moderna para el Mar de Galilea. El nombre o una variante se encuentra siete veces en el *Tanaj*.

Kiriát Ha Melej.- Ciudad del Gran Rey.

Kish.- padre de Shaúl, primer rey de Israel. (Hch 13:20)

komer**,** que designa a los sacerdotes que han servido a dioses paganos.

Kozarin.- (Cozarin) ciudad en la costa del Lago Kinneret, dos millas al norte de Kefar Najum.

Korban.- sacrificio animal, pero Marcos explica el significado como "una ofrenda a *YAHWEH*". (Mc 7:11)

***la asót nisaión*.-** probar, poner a prueba.

lashon hará.- lengua de maldición, leguaje de estiércol; chismes, calumnias, murmuraciones, mentiras.

Lashon Kadosh.- Lengua Apartada. (ver Kadosh)

Leví, Levi´im, pl.- (Levi, Levitas) trabajadores del Templo. La *Toráh* prescribe que los descendientes de Leví fueran Sacerdotes y Levitas. (Lc 10:32+)

Levi Ben Jalfai.- Leví hijo de Alfeo, Matityah (Mateo), discípulo de Yahshúa y escritor del primero de los Reportes (evangelios).

Lot.- sobrino de Abraham, salvado de la destrucción de Sedom (Sodoma) por *YAHWEH*. (Lc17:28)

Lud.- (Lida) pueblo en la llanura noroeste de Yerushalayim y este de lo que ahora es Tel Aviv y Yafo, cerca del aeropuerto internacional Ben Gurion. (Hch 9:32)

Lugar Kadosh Kadoshim.- Apartado de Apartados. Lugar Especialmente Kadosh (Apartado/Santísimo). Una de las tres partes del Templo en Yerushalayim que son llamadas El Camino, La Verdad y La Vida.

Lugar Makon Kadosh.- Lugar Kadosh (Apartado/Santo), una de las tres partes del Templo de Yerushalayim.

Magadan.- pueblo en la costa del Lago Kinneret, quizás el mismo que Magdala.

Magdala.- pueblo en la costa del Lago Kinneret, hogar de Miryam de Magdala (Maria Magdalena).

Magog.- lugar donde Gog se levanta para hacer guerra contra el pueblo de *YAHWEH*. (Rev 20:(8)

Maim Jaim.- Agua de Vida

malaj; malajim, pl.- mensajero (ángel).

mamzer.- técnicamente vástago, producto de una relación sexual entre personas a las cuales les era prohibido por la *Toráh* contraer matrimonio, Ej.: tío y sobrina, pero usualmente traducida como "bastardo". Puede ser usada como un grave insulto.

***Mandrágoras*.-** Planta bella solanácea de grandes hojas, con flores de violeta pálido, blancas o azul oscuro. Su fruto es pequeño o de un amarillo dorado. Crece en el Valle de Yarden, al lado de los afluentes de este río, en los campos de Moav, de Gilead y Dalia. Las hojas son más venenosas que las de la belladona. Se creía que actuaba como filtro de amor y que tenía virtudes fertilizantes.

maneh; manim, pl.- suma de dinero equivalente a 100 denarios, cerca del salario de tres meses de un trabajador común. (Lc 19:12+)

Mashíaj.- (Mesías) literalmente ungido, El Ungido con aceite de oliva.

Mashíaj Ben David.- Mesías hijo de David. Referencia a la segunda venida de Yahshúa.

Mashíaj Ben Yosef.- Mesías hijo de Yosef. Referencia a la primera venida de Yahshúa.

Mattityah.- (Mateo) uno de los doce *talmidim* del Mashíaj Yahshúa y escritor del libro que lleva su nombre.
Matzah; matzot, pl.- pan si levadura, El primer día de *Matzah* es el día que se celebra el *Seder* de *Pésaj* (Cena de Pascua).
Meguilah.- rollo.
mejitzah.- divisor que separa a la gente en dos grupos, la pared que separa a los hombres de las mujeres en una sinagoga Ortodoxa. En Ef 2:14 se refiere metafóricamente a la pared que separa las partes interiores del Templo, donde sólo Judíos podían entrar, del patio de los Gentiles. Esta *mejitzah*, también llamada *soreg*, era una pared de piedra de cinco pies de altura.
menorah.- lámpara de aceite de seis ramas, tres a ambos lados, usada en el Templo de Yerushalayim.
Memshaláh Ha Shamaim.-Reinado de los Cielos.
Mezuzah.- pasajes de la *Toráh* contenidos en un receptáculo y puestos en los marcos de las puertas y en los postes de la casa, según ordenado en la *Toráh*.
midrash.- interpretación alegórica u homilía aplicada a un texto. La audiencia no se espera que entienda que el orador de la *midrash* no está exponiendo el significado pleno del texto, sino introduciendo sus propias ideas. (Ga 4:24)
Midyan.- (Madian) región desértica incluyendo partes de la península de Sinaí y lo que es ahora el sur de Jordania. (Hch 7:29)
mikveh.- baño o estanque con agua fresca corriente usada en el Judaísmo Ortodoxo hasta el día de hoy para purificación ritual.. (Ti 3:5)
minjah.- el sacrificio del Templo en la tarde, que era acompañado por oraciones. En el Judaísmo contemporáneo el servicio de la sinagoga en la tarde es llamado *minjah* como conmemoración. (Hch 3:1, 10:30)
minyan.- quorum que se necesita para ciertas oraciones públicas; el Judaísmo Ortodoxo requiere diez hombres, mientras que el Conservativo incluye mujeres. (Hch 16:13)
Mitzrayim- Egipto; Mitzrayimi.- Egipcio; Mitzrayimim.- Egipcios.
mitzvah; mitzvot, pl.- literalmente "mandamiento"; más ampliamente: principios generales para vivir, buenas obras. (Mt 5:19)
Molej.- (Moloc) dios falso adorado en el antiguo medio oriente. (Hch 7:43)
Moshe .- Moisés.
Motzaei-Shabbat.- literalmente, "saliendo del Shabbat", Sábado en la noche. Los días Escriturales Hebreos se rigen por el Calendario Lunar y comienzan a la puesta del sol; así, pues, cuando el texto nos dice que los creyentes se reunieron "el primer día de la semana", quiere decir Sábado en la noche saliendo del Shabbat y no Domingo. (Hch 20:7,1C 16:2)
Naim.- (Naín) pueblo en Galilea donde Yahshúa levantó al hijo de una viuda de entre los muertos: El nombre significa "placentero". (Lc 7:11)
Nakdimon- (Nicodemo) *Parush* miembro del Sanhedrin y "maestro de Israel." Fue discípulo de Yahshúa. (Yn 3:1+)
Navih.- Profeta.
Nefilim.- "violento" o "causando caer" Ge 6:4. Estos son los tiranos violentos de aquellos días, aquellos que caían sobre los otrosEn Nu 13:33 este nombre es dado a una tribu Kenaani, una raza de grande estatura, "los hujos de Anak."
Nejushtan- Una cosa de bronce, un nombre de desprecio dado a la serpiente que Moshe hizo en el desierto (Nu 21:8), y que Hizkiyah destruyó porque los hijos de Israel comenzaron a tenerla por un ídolo y quemaban incienso a ella. El lapso de cerca de mil años había impuesto a

la "serpiente de bronce" con una santidad misteriosa; y para librar al pueblo de esta infatuación, y demostrarles que era inservible, Hizkiyah la llamó como desprecio "Nejushtan," a saber "una cosa de bronce," un mere pedazo de bronce (2R 18:5) .

netilat-yadayim.- lavado de manos ceremonial prescrito por la Toráh Oral para ser hecho antes de las comidas y en otros momentos para estar limpio ritualmente; continúa siendo una norma en el Judaísmo Ortodoxo. Yahshúa condenó este rito. (Mt 15:2+)

Nevi´im.- Profetas, la segunda de tres partes del *Tanaj*, incluyendo los libros históricos: Yehoshúah (Josué), Shoftim (Jueces), Shemu´el (Samuel), Melajim (Reyes),Yeshayah (Isaías), Yirmeyah (Jeremías), Yejezkel (Ezequiel), y los doce "Profetas menores."

Ninveh.- (Nínive) capital de la antigua Asiria donde el profeta Yonah (Jonás) proclamó.

Nisuín. Bodas.

Nirtzáh.- traducido como consumado es, es la palabra con que concluye la fiesta de *Pésaj,* con lo que nuestro Mesías nos quiso decir que la verdadera y única Pascua eterna, para la cual había venido al mundo como "Cordero de *YAHWEH*" que quita el pecado del mundo, había concluido.

Noaj.- Noé.

Número siete.- Siete: Integridad espiritual usualmente en los positivo, pero a veces en sentido negativo. Siete días de la semana, siendo el séptimo el Shabbat, cada séptimo año era de reposo a la tierra y año de remisión; cada siete veces siete años se introducía el Jubileo/*novel*. La Creación quedó finalizada para el séptimo día, introduciendo el Shabbat de Elohim *Alef Tav* (Yahshúa). Había siete lámparas en la *Menorah de oro*. La sangre era rociada delante de *YAHWEH* siete veces. Siete días de la Festividad de *Pésaj*. Siete días la Festividad de *Sukkot*, cp 23. Siete *Ruajim* delante del Trono Rev 1:4. Siete abominaciones en el corazón del hombre Pr. 26:25. La primera bestia tiene siete cabezas, Rev. 13:1. El perdón tiene que ser otorgado setenta veces siete Mat. 18:22.

olam haba.- el mundo venidero, la era venidera.

olam hazeh .- este mundo, esta era.

Pacto.- Ver B'rit.

Pan de la Presencia.- Este Pan consistía en doce hogazas de la harina más fina. Eran delgadas y chatas, y fueron puestas en dos hileras de seis sobre la mesa en el Lugar Makon Kadosh delante de *YAHWEH*. Eran renovadas cada Shabbat. El número de hogazas representaban las doce tribus de Israel y por ponerlas aquí, representaba Israel dedicado como Kadosh a *YAHWEH*, y su aceptación de *YAHWEH* como su Elohim

Parashah.- Porción de la *Toráh* que es leída y comentada en las Sinagogas o Congregaciones todos los Shabbat.

parás lejem.- cortar el pan, expresión usada en Israel para decir cenar juntos.

Parojet.- cortina, especialmente la que divide el Lugar Especialmente Kadosh del resto del Templo o Tabernáculo. Realmente había dos *parojot* (pl.), el primero separaba el patio exterior del Lugar Kadosh y el segundo separaba el Lugar Especialmente Kadosh del Lugar Kadosh. La cortina que cubre el arca de la *Toráh* en las sinagogas modernas también se llama *parojet*.

Parush.- ver *Perushim* abajo.

Pele-Yoets El Gibbor Avi Ad Sar-Shalom.- Consejero Maravilloso (Maravilla de Consejero), Elohim Todopoderoso, Padre Eterno, Príncipe de Shalom. Nombre en el *Tanaj* para el Mesías. (Yeshayah (Is) 9:6)

Pésaj.- (Pasar por alto, Pascua) la fiesta que celebra el Éxodo de la Nación de Israel de Egipto bajo el liderazgo de Moshe. También se celebra la muerte y resurrección de Yahshúa Ha

Mashíaj. Es, junto con Shavuot y Sukot, una de las tres grandes fiestas donde todos los hombres de Israel tenían que subir a Yerushalayim. (Vayikra/Levítico capítulo 23)

Pesha.- Transgresión rebelión, quebrantamiento, o pecado. *Pesha* viene del verbo *SDVKD* que significa «rebelarse, armar una revuelta, o quebrantar». Transgresión, como sustantivo o verbo, tenía que ver con una revuelta contra la Toráh, *YAHWEH* o el gobierno, y constituía una violación de las normas establecidas. *Pesha* se podría describir como una «rebelión», o como un «salir en contra de». Is 53.5 declara que el Mesías fue herido a causa de nuestras transgresiones (*pesha*) y el v. 12 lo muestra intercediendo por los transgresores.

Perushim; Parush, pl.- Los *Perushim y los Tzedukim* eran los dos componentes del establecimiento religioso en los tiempos de Yahshúa. Los *Perushim* se enfocaban en la *Toráh* y lo requerido de personas ordinarias, más que de los rituales del Templo. Cuando el Templo fue destruido los *Perushim* estaban en la posición de desarrollar sus tradiciones hacia el estilo de vida para los Judíos en todos los países; esta tradición es la esencia del *Talmud* y del Judaísmo religioso moderno. (Mt 3:17+)

Rabbaní.- literalmente "mi maestro " "mi maestro".

Rabbi.- (Rabí, Rabino) literalmente "maestro". En el Judaísmo tradicional un *Rabino* es alguien que es ordenado para determinar *Jalajah* (Ley Judía), para juzgar, y enseñar la *Toráh*, pero sin la autoridad de *YAHWEH* ya que no creen en el Mesías Yahshúa. Más recientemente el término "*Rabí*" ha venido a significar clérigo Judío, director con responsabilidades congregacionales y comunitarias. Usar el título Rabino fue condenado por el mismo Yahshúa en Mat capítulo 23. El título a usar es Pastor.

Rajel.- (Raquel) esposa del Patriarca Ya'akov, una de las cuatro Madres de Israel. (Mt 2:18)

Ramah.- (Ramá) pueblo en la vecindad de Yerushalayim de la tribu de Binyamin.

Ramatayim.- (Arimetea) pueblo al pie de la región montañosa de *Eretz-Yisra´el* (*shefalah)* al noreste de Lud y noroeste de Yerushalayim. Hogar de Yosef de Ramatayim quien tomó el cuerpo de Yahshúa y lo sepultó en su propia tumba. (Mt 27:57+)

ratzág.- asesinato

Refaim,- Gigantes. Una raza de gigantes que habitaban al este del Río Yarden, de quienes descendía Og. Ellos probablemente eran los habitantes originales de La Tierra antes de la inmigración Kenaani. Fueron conquistados popr Chedor Ge 14:5 y sus territorios fueron prometidos como su posesión a Avraham Ge 15:20 Los Anakim, Zuzim y Eimim eran ramas de esta misma raza. En 2Sa 21:16,18,20,22 "el gigante" es el singular Hebreo ha rafah, cual posiblemente es el nombre del padre de los cuatro gigantes referidos aquí, o el fundador de Refaim. También 2Sa 21:16,18,20,22; Ps 88:10; 2:18; 9:18; 21:16; Isa 26:14.

Reifan.- (Refán) dios Babilónico llamado Keivan en el *Tanaj* y correspondiente a Saturno. (Hch 7:43)

remetz.- alusión

Rivkah.- (Rebeca) esposa del Patriarca Yitzjak (Isaac), una de las cuatro Madres de Israel. (Ro 9:10)

Rosh-Hodesh.- la fiesta observada en el Judaísmo, celebra cada mes lunar Judío. (Co 2:16)

Ruaj/Ruajim.- Espíritu sing.: Espíritus pl.

Ruaj-HaKodesh.- (Espíritu Apartado) también traducido como el Espíritu de YAHWEH, Espíritu de Yahshúa, el Espíritu del Especialmente Apartado.

Ruaj ir at Elohim.- Espíritu de temor a Elohim.

Sanhedrin.- corte Judía Religiosa, Sanhedrin bajo tenía entre 3 a 23 jueces, el Sanhedrin alto en Yerushalayim tenía 70.

Sarrha.- esposa del Patriarca Abraham, una de las cuatro Madres de Israel. (Ro 4:19+)

satán, ha satán.- (satán) el adversario, el diablo, la serpiente antigua, el dragón.

Seder.- cena ceremonial que da comienzo a la fiesta de *Pésaj* (Pascua) en los hogares Judíos, Judíos Mesiánicos e Israelitas Mesiánicos. (Mt 26:17+)
Sedom.- (Sodoma) ciudad cerca del Mar Muerto destruida por su perversidad. (Gen 19, Mt 10:15+)
Sefarad.- España
sejel.- inteligencia, sentido común.
semijah.- imposición de manos, dádiva de autoridad, ordenación. (Mt 21:23+)
Shabbat; Shabbatot, pl.- Día prescrito por la *Toráh* de adoración a YAHWEH, en vez del tradicional Domingo.
Shalom.- paz, tranquilidad, seguridad, bienestar, salud, contentamiento, consuelo, entereza, integridad y prosperidad.
Shalom aleijem; aleijah, sing.- Shalom (ver anterior) sea sobre ustedes, sobre ti (sing.).
Shalom rav.- forma de saludo Shalom abundante.
Shammash; shammashim. pl.- servidor, sirviente, cuidador, diácono.
sharav.- viento caliente y seco que sopla sobre la Tierra de Israel desde el desierto hacia el este en la primavera y el otoño. En el moderno Israel también se conoce por su nombre arábico, *hasim* (cincuenta), que se refiere a los cincuenta días entre *Pésaj y Shavuot*, la temporada más común donde esto ocurre. (Ya 1:11)
Sharon.- (Sarón) una de las mayores regiones geográficas de Israel, a saber, la planicie baja cerca del Mar Mediterráneo. Las otras cuatro, que también son paralelas a la costa del este al oeste son: *Shefelah* (pie de las montañas, los campos de Yehudáh y Shomron, y la porción del Valle del Yarden y el Mar Muerto. (Hch 9:35)
Shaúl.- (Saulo) más conocido por Pablo, griego Pavlos. El emisario de Yahshúa a los Gentiles, también proclamaba las Buenas Noticias en todas las ciudades a su pueblo Judío.
Shavuot.- la fiesta de las Semanas, puesto que viene siete semanas después de Pascua; también llamada Pentecostés (del griego *pentekostos*, "cincuenta"), porque uno cuenta cincuenta días después de Pascua. Una de las tres *regalim* ("fiestas de peregrinaje") cuando al pueblo de Israel se les requería subir a Yerushalayim a celebrar ante YAHWEH, las otras dos son *Pésaj* y *Sukot.* (Hch 2:1+)
Shefelah.- región al pie de la cordillera montañosa de *Eretz –Yisra´el.*
sheilah; sheilot, pl.- pregunta. En el Judaísmo puede ser un término técnico significando una pregunta sobre *Jalajah* (Ley Judía) o algún otro aspecto de las Escrituras o tradiciones Judías. (Mt 22:23+)
shejel.- medida de peso varía entre tres y seis décimos de una onza. En los tiempos de Yahshúa una moneda de medio *shejel* era raramente acuñada, así dos personas podían pagar el impuesto del Templo con un *shejel* de plata. (Mt 17:24)
shéker.- falsedad.
Shiloaj.- (Siloé) (1) Una torre, Lc 13:4. (2) Un estanque cerca de los muros de Yerushalayim. La palabra *shiloaj* significa "enviado." (Yn 9:7)
Shimeón Kefa.- Simón Pedro, uno de los Doce emisarios de Yahshúa.
shivah.- literalmente "siete." Después del entierro de un pariente cercano, un Judío en luto permanece en casa por siete días y a éste se le llama "aguardando *shivah.*" (Yn 11:20)
Shijem.- (Sicar) ciudad en las montañas de Shomron (Samaria), al sureste del moderno Nablus (Neápolis). (Yn 4:5+)
Shejinah.- Presencia Divina, la manifestada Gloria de YAHWEH presente con los humanos.
Shlomit.-(Salomé) *talmidah* de Yahshúa. (Mc 15:40+)

Shlomó.- (Salomón) rey de Israel hijo del rey David

Shemá Yisrael YAHWEH Eloheinu, YAHWEH ejad.- Escucha Israel YAHWEH nuestro Elohim, YAHWEH uno es. (Det 6:4, Mc 12:29)

Shemuel.- (Samuel) profeta en los días de los Reyes Shaúl y David. (Hch 3:24+)

shofar.- cuerno de cordero, a veces traducido como trompeta. (Mt 24:31+)

Shomron.- (Samaria) región de *Eretz-Yisra´el* en la zona montañosa al norte de Yerushalayim y sur de Galilea. Los Samaritanos son un grupo étnico descendientes de los Israelitas deportados por los Asirios en el siglo 8 AM y otros pueblos gobernados por los Asirios que siguieron una religión combinando elementos paganos e Israelitas. Ya para el siglo primero DM la mayoría de los Judíos los consideraban como parias. (Mt 10:5+)

Shoshanah.- (Susana) una seguidora de Yahshúa. El nombre significa "lirio" o "rosa." (Lc 8:3)

Sila.- (Silas) compañero de Shaúl. (Hch 15:22+)

Sinai- (Sinaí) montaña en el desierto entre Egipto y *Eretz-Yisra´el* donde Israel recibió la *Toráh* de YAHWEH por medio de Moshe.

Sofrim.-Escribas

Subir a Yerushalayim.- Desde donde quiera que uno vaya a Yerushalayim, siempre se dice subir a Yerushalayim, siendo ésta la ciudad del Gran Rey, el centro del mundo.

Sukot.- (Sucot) la fiesta de las Cabañas, Tabernáculos. Celebra los cuarenta años que el pueblo de Israel vivió en *sukot* (tiendas) en el desierto cuando salieron de Egipto hacia *Eretz-Yisra'el.* También se celebra el nacimiento de Yahshúa en el primer día de *Sukot.* Es uno de las tres fiestas en que a los Israelitas se les requería subir a Yerushalayim. (Yn 7:2)

Taddai.- (Tadeo) uno de los Doce emisarios de Yahshúa. (Mt 10:3+)

talento.- [O] medida de peso que varía entre 60 y 100 libras. Un talento de oro valdría alrededor de $300,000 al precio actual de $300/onza. (Mt 25:15+)

¡Talita kumi!- ¡pequeña niña levántate! La palabra *talita*, siendo la forma femenina de la palabra "oveja," es, por tanto un diminutivo afectuoso. (Mc 5:41)

talit katan.- chaleco interior con tzitziot en las cuatro esquinas.

Talmai.- forma hebrea del Tolomeo egipcio, el nombre dado a reyes egipcios durante siglos antes de Yahshúa. En el Pacto Renovado (NT) el nombre se encuentra en la forma de *Bar-Talmai* (Bartolomeo), "hijo de Tolomeo."

Talmid; talmidim, pl; talmidah, fem.- discípulo, estudiante. La relación entre un *talmid* y su rabí era muy estrecha: no sólo el *talmid* aprendía los hechos, procesos de razonamiento y como llevar a cabo prácticas religiosas de su rabí, sino también lo consideraba a él como a alguien a quien imitar en conducta y carácter (ver Mt 10:24-25, Lc 6:40, Yn 13:13-15, IC 11:1) El rabí era considerado responsable por sus *talmidim* (Mt 12:22, Lc 19:39, Yn17:12).

Tanaj.- acrónimo formado por las primeras letras de las tres partes de las Escrituras Hebreas: *Toráh, Nevi´im* y *Ketuvim*, por lo tanto, el "Viejo Testamento." *Tanaj* es referido como "Escrituras" o "escrito está" en la mayoría de las traducciones del NT. La razón por la cual los escritores citan tan frecuentemente el *Tanaj* es que ellos entienden que es la Palabra autoritativa de Elohim. (Mt4:4+) 613 mandamientos del *Tanaj.*

Tefilin.- [A] dos cajas negras de piel que contienen rollos con pasajes del *Tanaj* (Ex 13:1-16; Det 6:4-9, 11:13-21). Durante las oraciones en la sinagoga los hombres usan una caja atada a la mano y el brazo y la otra atada a la frente, en obediencia a Det. 6:8. Los *tefilin* son llamados filacterías en la mayoría de las traducciones. (Mt 23:5)

temor, *morah* Strong #4172: Miedo, reverencia, terror, pavor. Un objeto o persona que infunde miedo, respeto o reverencia. *Morah se* deriva de *yare* que significa «tener miedo de, temer, reverenciar».

terafim.- ídolos caseros

Teru'ah Strong #8643: Un grito de gozo, un clamor, un sonido fuerte de trompetas; el sonido de una alarma (especialmente con trompeta); un grito de jubileo; un clamor de victoria. *7HUX' DK* aparece más de 36 veces y deriva de la raíz verbal *UX' D*, que quiere decir «gritar o exclamar», ya sea de gozo o como aclamación. Esta palabra implica un sonido estridente, un fuerte ruido, o un sonido que no puede ser ignorado. Describe la gritería de los israelitas cuando les fue devuelta el arca (2S 6.15). En Lv 25.9, la acepción literal de *HUX' DKW* se traduce por «tocar fuertemente». Este es un término significativo en los Salmos. (Sal 27.6; 33.3; 47.5; 89.15; 150.5).

terumah.- Cualquier ofrenda, oblación, grano, dinero, contribución, ofrenda mecida, una ofrenda a *YAHWEH*

Timai.- nombre hebreo basado en el griego *timê*, "valor." (Mc 10:46)

Todah.- (Teudas) había un falso Mesías con este nombre quien prometió dividir las aguas del Río Yarden (Jordán) y llevar a sus seguidores al otro lado, circa 44 E.C.; pero el Todah de Hch. 5:36 fue el cabecilla de una rebelión contra Roma 6 E.C.

Tóma.- (Tomás) uno de los Doce emisarios de Yahshúa. (Mt10:3+)

Toráh.- literalmente, "enseñanza," pero usualmente traducido "Ley" porque el griego usa el *nomos* (ley) para traducir el hebreo *Toráh*. (1) Primeros cinco libros de Moshe, el Pentateuco (Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio), llamados la *Toráh* escrita. Mt 5:17. (2) Esto más *Nevi´im* (Profetas) y *Ketuvim* (Escritos) es todo el *Tanaj*. Yn 10:34 (3) Esto más material adicional (Toráh Oral) es considerado en grados variantes autoritativo en el Judaísmo. Ga 5:3. (4) toráh en minúscula puede ser entendida genéricamente como " ley o principios humanos." (Ro 7:21+)

***Toráh,* maestro**.- este término traduce el hebreo *sofer*; *sofrim,* pl que corresponde al griego *grammateus*, y usualmente es traducido como "escriba." Los escribas del primer siglo eran aparentemente maestros de la *Toráh* no ordenados. (Mt 2:4+)

treif.- literalmente, "rasgado." Puesto que la carne rasgada por animales salvajes está prohibida bajo las leyes dietéticas Israelitas, *treif* significa, por extensión, "no-kosher" ("no apta para ser comida por Israelitas"). (Hc10:14+)

teshuvah.- literalmente, "volverse." En el contexto de comportamiento significa arrepentimiento, puesto que el pecador que "hace *teshuvah*" se está volviendo del pecado a *YAHWEH*. (Mt 13:15+)

***Tzaddik*; *tzaddikim*, pl**.- persona justa. En Hch. 7:52 y en otras partes "El *Tzaddik* " con un artículo definitivo significa El Mesías. (Mt 10:41+)

tzaraat.- (lepra) una enfermedad contagiosa y la raíz de impureza ceremonial mostrada por las lesiones en la piel; tratada en Levítico 13-14. Generalmente es creído que no es el Mal de Hansen, que es el significado moderno de "lepra."

tzavuáh.- hipócrita.

Tzedukim (Saduceos)**;** ***Tzadok*** sing.- uno de los dos componentes del establecimiento religioso en los tiempos de Yahshúa, los otros eran los *Perushim*. Los *Tzedukim* tendían a ser adinerados, más escépticos, más mundanos y más deseosos a cooperar con los conquistadores Romanos que los *Perushim*. Los *Tzedukim* se enfocaban hacia los rituales del Templo, así que su destrucción en el 70 E:C: destruyó su viabilidad. (Mt 3:17+)

tzedakah.- literalmente, "rectitud, virtud," pero desde tiempos antiguos también es usado para significar "caridad." (Mt 6:1+)
Tzidon.- (Sidon) pueblo en la costa Mediterránea al norte de Tzor (Tiro), en lo que hoy es Líbano. (Mt 11:21+)
Tziyon.- (Sion) El Monte Tzion era originalmente La Ciudad de David, al sur de la moderna Ciudad Vieja de Yerushalayim. Después el nombre de Tzion vino a significar metafóricamente el Monte del Templo, Yerushalayim, la gente de Yerushalayim o el pueblo de Israel. (El Monte que ahora es llamado Monte Tzion le fue dado este nombre en el siglo cuarto DM). (Mt 21:5+)
***tzitzit*; *tzitziyot*, pl**.- flecos, especialmente hechos, usados en las cuatro puntas del *talit* de un hombre, de acuerdo con la *mitzvah* en Bamidbar/Números 15:37-41. En tiempos antiguos el *talit* era una capa o manto de uso diario, normal. Después que las ropas dejaron de ser hechas con puntas, esquinas, el Judaísmo moderno creó el *talit* moderno (chal de oración) para que la *mitzvah* pudiera ser observada. En tiempos modernos los tzitziyot se utilizan en las trabillas de los pantalones para uso diario, como ordena el mandamiento.
Tzor.-Tiro pueblo en la costa mediterránea al sur de Sidon en lo que hoy es el Líbano.
Ungido.- Dedicar como *Kadosh a* alguien para un puesto o para un cargo, hay que saber la diferencia entre un hombre ungido y el Mesías ungido, Yahshúa. Los hombres han sido ungidos para un cierto tipo de obra, a saber, Shaúl y otros hombres para ser reyes de Israel, los profetas son ungidos para su obra, el sumo sacerdote es ungido para esa obra y ungidos por la mano de un hombre, Ciro (Koresh) rey de Persia fue ungido para su obra en particular. Pero el Masías Yahshúa fue ungido por la Mano de *YAHWEH* para Salvar al mundo. Los anti-misioneros reclaman que hay muchos ungidos, esto, para confundir a los neófitos, y es verdad, pero la unción de HaMashíaj fue diferente y con diferente propósito.
***unicornio*.-** El término *reaim* lo más probable es que signifique rinoceronte, así llamado por el cuerno en su nariz. En tamaño sólo es excedido por el elefante; y en fuerza y poder, inferior a ninguno. Es por lo menos, 12 pies de largo, 5 o 7 de alto, y la circunferencia de su cuerpo es igual a su largo. Es particularmente distinguido de los otros animales por la maravillosa arma defensiva que lleva en su nariz, que es un cuerno muy duro, sólido y dirigido hacia delante.
Urim y Tumim.- Urim-Revelación, Tumim-Perfección, lo que eran no puede ser determinado con ninguna certidumbre. Todo lo que sabemos es que fueron medios divinamente dados por los cuales Elohim impartía, por medio del kohen hagadol, dirección y consejo a Israel, cuando estos eran necesitados. Nunca más fueron vistos después del cautiverio Babilónico.
Yahudi.- Glorificador de *YAHWEH*.
Yarden.- Jordán..

Yahshúa.- Hebreo- יהושע **YAHWEH SALVA**. Nombre de nuestro Salvador. El Nombre completo es Yahoshúa Be Yosef, Ben David, Ben Adam, Ben Ha Meborah Melej Ha Olam. Yahshúa significa *YAHWEH* salva.

YHVH,- Hebreo: יהוה Tetragrámaton, Nombre de Elohim, YAHWEH**.** *YAHWEH* nos ordena en muchísimos versos de las Escrituras a llamarlo por Su Nombre, al contrario de utilizar apelativos paganos para llamarlo a El, tales como Señor, Dios, HaShem, Adonai, etc., etc. Ver www.geocities.com/horamesianica
YAHWEH Elohim Elohei-Tzavaot.- *YAHWEH* Elohim de las Huestes (de los Ejércitos).
YAHWEH Elohim-Tzavaot.- Elohim de las Huestes (de los Ejércitos).
YAHWEH Nissi.- *YAHWEH* Elohim mi Bandera / milagro.
YAHWEH Shalom.- *YAHWEH* Elohim de Paz.

YAHWEH Tzavaot.- *YAHWEH* Elohim de los Ejércitos (del cielo).
YAHWEH Tzidkenuh.- *YAHWEH* Elohim Nuestra Justicia.
YAHWEH Yireh.- *YAHWEH* Elohim se encargará, *YAHWEH* Elohim proveerá.
YERUSHALAYIM.- Jerusalén
Yetzer Harah.- mala inclinación
Yetzer Hatov**.**- la buena inclinación
Yisra'el.- Nombre dado por *YAHWEH* al Patriarca Ya'akov, quiere decir el que luchó con Elohim. (saritáh im Elohim) y prevaleció.
Yisra'el.- (1) Los descendientes del Patriarca Ya'akov, quien es llamado Israel (Gen 32:!0), El reino del norte. (2) La Tierra de Israel. (Mt 2:20-21; 10:23, Lc 4:25, 27). (3) Aquellos dentro de Israel que permanecen fieles a *YAHWEH*. (Ro 9:6; 1C 10:18 y Ga 6:16). (4) Todos los Judíos, Israelitas o extranjeros Gentiles creyentes en *YAHWEH* el Elohim de Israel y su Mesías Yahshúa. (Ef 2:12-13; Ga 6:16)
Yom.- Día
Yom Kippur.- Día de Expiación.
Yom Teru'ah.- Día de tocar trompetas. Ver Teru'ah.
Zera.- semilla, semen, descendencia

ÍNDICE BRIT HADASHA

Bibliografía

LXX, Septuaginta, versión de Lord Breton
Texto Hebreo, Tanaj, The Jewish Publication Society, 1985.
Targum Onkelos,
Targum Jonatán de Palestina, www.tulane.edu/~ntcs/pj/psjon.htm
Peshita Aramea, www.peshita.org
Stone Edition Tanaj, New York, Mesorah Publications, Ltd.
Complete Jewish Bible, David Stern
Jewish New Testament Commentary, David Stern
Estudios de Hora Mesiánica en el web,
Hebrew Gospel of Mathew, George Howard
Flavio Josefo, "Antiguedades de los Judíos," y
"Guerras de los Judíos."
Batya Wootten Who is Israel?
Decree of Mashiach, Mesianic Bible Society.
Las Escrituras Mesiánicas, Asociación de Investigación Bíblica, S.J., P.R.
New Treasury of Scriptures Knowledge, Jerome Smith.
Strongs Concordance, Hebrew and Greek.
Easton's Revised Bible Dictionary
The Scriptures, South Africa Edition,
On Line Bible Edition 1.33 www.onlinebible.com
On Line Bible Hebrew Lexicon
On Line Bible Greek Lexicon
Davar http://foundationstone.com.au/
www.jewishencyclopedia.com/index.jsp
Bible Works, www.bibleworks.com
Para datos históricos:
Israel, Library of Nations,
Israel 50 Years,
Origin, Yair Davidy
The Jerusalem Post, www.jerusalempost.com
Enciclopedia Encarta CD ROM
Enciclopedia Britanica CD ROM